

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和阅读技巧。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高学习效率。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和服务。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和阅读技巧。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高英语阅读能力，掌握英语发音。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和服务。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和阅读技巧。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 125 个章节

- 1. 东西汉演义 000001.....
- 2. 东西汉演义 000002.....
- 3. 东西汉演义 000003.....
- 4. 东西汉演义 000004.....
- 5. 东西汉演义 000005.....
- 6. 东西汉演义 000006.....
- 7. 东西汉演义 000007.....
- 8. 东西汉演义 000008.....
- 9. 东西汉演义 000009.....
- 10. 东西汉演义 000010.....
- 11. 东西汉演义 000011.....
- 12. 东西汉演义 000012.....
- 13. 东西汉演义 000013.....
- 14. 东西汉演义 000014.....

15. 东西汉演义 000015

16. 东西汉演义 000016

17. 东西汉演义 000017

18. 东西汉演义 000018

19. 东西汉演义 000019

20. 东西汉演义 000020

21. 东西汉演义 000021

22. 东西汉演义 000022

23. 东西汉演义 000023

24. 东西汉演义 000024

25. 东西汉演义 000025

26. 东西汉演义 000026

27. 东西汉演义 000027

28. 东西汉演义 000028

29. 东西汉演义 000029

30. 东西汉演义 000030

31. 东西汉演义 000031

.....

32. 东西汉演义 000032

.....

33. 东西汉演义 000033

.....

34. 东西汉演义 000034

.....

35. 东西汉演义 000035

.....

36. 东西汉演义 000036

.....

37. 东西汉演义 000037

.....

38. 东西汉演义 000038

.....

39. 东西汉演义 000039

.....

40. 东西汉演义 000040

.....

41. 东西汉演义 000041

.....

42. 东西汉演义 000042

.....

43. 东西汉演义 000043

.....

44. 东西汉演义 000044

.....

45. 东西汉演义 000045

.....

46. 东西汉演义 000046

.....

47. 东西汉演义 000047

.....

48. 东西汉演义 000048

.....

49. 东西汉演义 000049

.....

50. 东西汉演义 000050

.....

51. 东西汉演义 000051

.....

52. 东西汉演义 000052

.....

53. 东西汉演义 000053

.....

54. 东西汉演义 000054

.....

55. 东西汉演义 000055

.....

56. 东西汉演义 000056

.....

57. 东西汉演义 000057

.....

58. 东西汉演义 000058

.....

59. 东西汉演义 000059

.....

60. 东西汉演义 000060

.....

61. 东西汉演义 000061

.....

62. 东西汉演义 000062

.....

63. 东西汉演义 000063

64. 东西汉演义 000064

65. 东西汉演义 000065

66. 东西汉演义 000066

67. 东西汉演义 000067

68. 东西汉演义 000068

69. 东西汉演义 000069

70. 东西汉演义 000070

71. 东西汉演义 000071

72. 东西汉演义 000072

73. 东西汉演义 000073

74. 东西汉演义 000074

75. 东西汉演义 000075

76. 东西汉演义 000076

77. 东西汉演义 000077

78. 东西汉演义 000078

79. 东西汉演义 000079

80. 东西汉演义 000080

81. 东西汉演义 000081

82. 东西汉演义 000082

83. 东西汉演义 000083

84. 东西汉演义 000084

85. 东西汉演义 000085

86. 东西汉演义 000086

87. 东西汉演义 000087

88. 东西汉演义 000088

89. 东西汉演义 000089

90. 东西汉演义 000090

91. 东西汉演义 000091

92. 东西汉演义 000092

93. 东西汉演义 000093

94. 东西汉演义 000094

95. 东西汉演义 000095

96. 东西汉演义 000096

97. 东西汉演义 000097

98. 东西汉演义 000098

99. 东西汉演义 000099

100. 东西汉演义 000100

101. 东西汉演义 000101

102. 东西汉演义 000102

103. 东西汉演义 000103

104. 东西汉演义 000104

105. 东西汉演义 000105

106. 东西汉演义 000106

107. 东西汉演义 000107

108. 东西汉演义 000108

109. 东西汉演义 000109

110. 东西汉演义 000110

111. 东西汉演义 000111

112. 东西汉演义 000112

113. 东西汉演义 000113

114. 东西汉演义 000114

115. 东西汉演义 000115

116. 东西汉演义 000116

117. 东西汉演义 000117

118. 东西汉演义 000118

119. 东西汉演义 000119

120. 东西汉演义 000120

121. 东西汉演义 000121

122. 东西汉演义 000122

123. 东西汉演义 000123

124. 东西汉演义 000124

125. 东西汉演义 000125

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

东西汉演义

第1/125页

[rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ænd; ənd] ['westən] [hæn] ['dainəstɪz]
Romance of the Eastern and Western Han Dynasties
浪漫 的 这 东 和 西 韩 王朝

东西汉演义

[ˈɪləstreɪt]
illustrate
阐明

说明

[rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [hæn] ['dɪnəsti]
Romance of the Western Han Dynasty
浪漫 的 这 西 韩 王朝

《西汉演义》，

[ðə; ði][ˈnɒv(ə)][baɪ] [ʒen] [weɪ] , [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [ɪn][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
The novel by Zhen Wei , a hermit of Zhongshan in the Ming Dynasty .
这 小说 经过 真 魏 , 一个 隐士 的 中山 在 这 明 王朝 .

明代钟山居士甄伟演义。

[ðə; ði] ['ɜːliɪst] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæmɪlɪz] - [ɪn]
The earliest version of this book was published by the Zhou family's Dayetang in
这 最早 版本 的 这 书 曾是 已发布 经过 这 周 家庭的 - 在
[ˈdʒɪnˈlɪŋ][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ˈwaːnli][ˈpɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
Jinling during the Wanli period of the Ming Dynasty .
金陵 期间 这 万里 时期 的 这 明 王朝 .

本书最早的版本是明万历年间金陵周氏大业堂刊本。

[ðə; ði][məʊst] ['fɛrməs] ['vɜːʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [leɪt] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [ɪˈdi](ə)n] [ɒv; əv] " - ['kɒmənt(ə)rɪ]
The most famous version is the late Ming Dynasty edition of " Jianxiaoge Commentary
这 最多 著名的 版本 是 这 晚的 明 王朝 版 的 " - 评论
[ɒŋ][ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ænd; ənd] ['westən] [hæn] ['dainəstɪz] " .
on the Popular Romance of the Eastern and Western Han Dynasties " .
在 这 受欢迎的 浪漫 的 这 东 和 西 韩 王朝 " .

而最有名的版本为明末《剑啸阁批评东西汉通俗演义》，

[brˈsaɪdʒ] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ʒen] [waɪz] " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [hæn] ['dɪnəsti] " , [ðɪs] [bʊk] ['ɔːlsəʊ]
Besides including Zhen Wei's " Romance of the Western Han Dynasty " , this book also
除了 包括 真 魏氏 " 浪漫 的 这 西 韩 王朝 " , 这 书 还
[ɪnˈkluːdʒ] . . .
includes . . .
包括 . . .

该本除收甄伟《西汉演义》外，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkluːdʒ] [ʃiːeɪ] [dʒəʊz] " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [hæn] ['dɪnəsti] " .
It also includes Xie Zhao's " Romance of the Eastern Han Dynasty " .
它 还 包括 谢 赵氏 " 浪漫 的 这 东 韩 王朝 " .

还收有谢诏《东汉演义》，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈstɔːrɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [hæn] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [ˈfɪkʃən(ə)l] ['elɪmənts] ,
Although the story of the Western Han Dynasty has fictional elements ,
虽然 这 故事 的 这 西 韩 王朝 有 虚构的 元素 ,

《西汉》故事虽有演义成份，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈbeɪsɪk][ˈkɒntent] [ə'laɪnz] [wɪð] [hɪ'stɒrɪk(ə)] [ˈrekɔːdz] .
However , the basic content aligns with historical records .

然而 , 这基本的 内容 对齐 和 历史 记录 .

但基本内容与历史记载相合，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈtʃæptə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈrelatɪvli] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [wɜːdz] .
And each chapter has a relatively large number of words .

和 每个 章 有 一个 相对地 大的 数字 的 字 .

且每一回字数较多，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The story is complete .

这 故事 是 完全的 .

故事完整。

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [hæn] [ˈdɪnəsti] [ɑː(r); ə(r)][ˈmæʊstli] [drɔːn] [frɒm; frəm][ˈfəʊk][ˈledʒəndz] .
The stories in the Eastern Han Dynasty are mostly drawn from folk legends .

这 故事 在 这 东 韩 王朝 是 大多 绘制 从 民间 传说 .

《东汉》故事则多取自民间传说，

[ʃiːeɪ] [dʒəʊ] [ˈædɪd] [mʌtʃ] [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˌkɒmpɪˈleɪʃn] .
Xie Zhao added much imagination during the compilation .

谢 赵 额外 很多 想像力 期间 这 汇编 .

谢诏编时又加许多想象，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪˈtiː] [ˈdɪfəz] [ˈgreɪtli] [frɒm; frəm][hɪ'stɒrɪk(ə)] [ˈfæktz] .
Therefore , it differs greatly from historical facts .

所以 , 它 不同 非常 从 历史 事实 .

故与史实相差甚远，

[iːtʃ] [ˈtʃæptə(r)] [kən'teɪnz] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [wɜːdz] .
Each chapter contains only a few hundred words .

每个 章 包含 仅有的 一个 很少 百 字 .

而每一回字数仅数百，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz] [nə'reɪtɪd] [tuː] [ˈbriːfli] .
The story is narrated too briefly .

这 故事 是 旁白 也 简要地 .

故事叙述过于简略。

[ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [ˈdaʊɪst] [ɒv; əv] - [ˈsɪti]
Qingyuan Daoist of Houshan City

清源 道家 的 - 城市

后珊城清远道人，

[ˈdiːpli] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwestən] [hæn] [ˈdɪnəsti]
Deeply moved by the Western Han Dynasty

深 已搬 经过 这 西 韩 王朝

深感《西汉》、

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˈfækt][ænd; ənd][ˈfɪk(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [hæn] [ˈdɪnəsti]
The difference between fact and fiction in the Eastern Han Dynasty

这 不同之处 之间 事实 和 小说 在 这 东 韩 王朝

《东汉》虚实之差，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˌriːˈrəʊt] " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [hæn] [ˈdɪnəsti] " [beɪst] [ɒn][ðə; ði]
Therefore , he rewrote " Romance of the Eastern Han Dynasty " based on the

所以 , 他 重写 " 浪漫 的 这 东 韩 王朝 " 基于 在 这

[ˈmeθəd] [ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)] [ˈrefrəns] .
method of historical reference .

方法 的 历史 参考 .

遂本史鉴之法重编了《东汉演义》。

[ðə; ði] [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪj(ə)n] [baɪ] [ˈtʃɪŋ'ju:ˈɑ:n] [dɑːən]
The revised edition by Qingyuan Daoren
这 修改 版 经过 清源 道人

清远道人之重编本，

[mɔ:(r)][ɪn] [laɪn] [wɪð] [ˈhɪstri; 'hɪstəri]
More in line with history
更多的 在 线 和 历史

较符合历史，

[haʊ'evə(r)] , [ɪts] [ˈɒ:rtʌmɪŋz] [laɪ][ɪn][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neɪj(ə)n][ænd; ənd] [ˈlɪtərəri] [ˈkwɒləti]
However , its shortcomings lie in the lack of imagination and literary quality
然而 , 它是 缺点 说谎 在 这 缺少 的 想像力 和 文学 质量
[ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)] [ˈfɪkʃ(ə)n] .
characteristic of historical fiction .
特征 的 历史 小说 .

但不足之处是缺乏演义的想法力和文学性，

[ðə; ði][tekst][ɪz] [ˈlɑ:dʒli] [ek'sə:pt, 'eksə:pt][frɒm; frəm] [ə'fɪ(ə)l] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˈrekɔ:dz] .
The text is largely excerpted from official historical records .
这 文本 是 很大程度上 节选 从 官方的 历史 记录 .
文字大量截取自正史。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈtʃɪŋ'ju:ˈɑ:n] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][ɑ:r 'i: - [ˈeditɪd] [aɪ 'ti:]
Since the Qingyuan Taoist re - edited it
自从 这 清源 道教 关于 - 编辑 它
自清远道人重编后，

[dʒi:ɑ:kɪŋ] - [vɜ:ʃ(ə)n] ,
Jiaqing Tongwentang version ,
嘉庆 - 版本 ,
嘉庆同文堂本、

[ðə; ði] [ˈtɔ:ŋ'dʒi:] [ɪ'dɪj(ə)n] [ɒv; əv] " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈi:stən] [ænd; ənd] [ˈwestən] [hæn] [ˈdaɪnəstɪz] "
The Tongzhi edition of " Romance of the Eastern and Western Han Dynasties "
这 同治 版 的 " 浪漫 的 这 东 和 西 韩 王朝 "
[ˈpʌblɪʃt] [baɪ] - .
published by Shanchengtang .
已发布 经过 - .
同治善成堂本《东西汉演义》，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv] [ʒen] [waɪz] " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [hæn]
Both are combined publications of Zhen Wei's " Romance of the Western Han
两个都 是 合并 出版物 的 真 魏氏 " 浪漫 的 这 西 韩
[ˈdaɪnəsti] " [ænd; ənd] [ˈtʃɪŋ'ju:ˈɑ:n] - [ɑ:r 'i: - [ˈeditɪd] " [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈi:stən] [hæn]
Dynasty " and Qingyuan Daoren's re - edited " Romance of the Eastern Han
王朝 " 和 清源 - 关于 - 编辑 " 浪漫 的 这 东 韩
[ˈdaɪnəsti] " .
Dynasty " " .
王朝 " " .
均是将甄伟《西汉演义》与清远道人重编《东汉演义》合刊在一起。

[ˈkɒmənt(ə)ri] [ɒn][ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [hæn] [ˈdaɪnəsti] [baɪ] [ʒen] [weɪ] , [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt]
Commentary on the Romance of the Western Han Dynasty by Zhen Wei , the Hermit
评论 在 这 浪漫 的 这 西 韩 王朝 经过 真 魏 , 这 隐士
[ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan]
of Zhongshan
的 中山
西汉演义评 明·钟山居士甄伟

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][ˈtʃæptə(r)] , [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] , [bʌt; bət][jiː][ˌɑːr iː ˈen][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
In the first chapter , Qin Shi Huang was defeated , but Yi Ren was captured .
在这 第一的 章 , 秦 史 黄 曾是 战败 , 但 易 任 曾是 捕获 .

第一回 胜秦师异人被虏

[naʊ] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] ,
Now , among the seven kingdoms ,
现在 , 之中 这 七 王国 ,

且说七国中,

[ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [əˈrɪdʒənəli] [ˈfeəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] [æz; əz] [tʃɪn] .
The state of Zhao originally shared the same surname as Qin .
这 状态 的 赵 起初 共享 这 相同的 姓 作为 秦 .

赵国原与秦同姓,

[zuː] - ,
Zu Feilian ,
祖 - ,

祖飞廉,

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [dʒi] [ʃeŋ] .
You have a son named Ji Sheng .
你 有 一个 儿子 命名 季 盛 .

有子季胜,

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪ](ə)n][ɪz] - .
The younger generation is Zaofu .
这 年轻 一代 是 - .

后生造父。

[wen] [kɪŋ] [mjuː][ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
When King Mu of Zhou ,
什么时候 国王 亩 的 周 ,

当周穆王,

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] :
There are eight fine horses :
那里 是 八 美好的 马匹 :

有八骏马:

[wʌn][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ded] [end] .
One is called a dead end .
一 是 称为 一个 死的 结尾 .

一曰绝地,

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [ˈfeðə] .
The second is to turn the feathers .
这 第二 是 到 转动 这 羽毛 .

二曰翻羽,

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [kɔːld] " [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] " .
The third is called " Rushing to the Sky " .
这 第三 是 称为 " 冲刺 到 这 天空 " .

三曰奔霄,

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz] - .
The fourth is Chaojing .
这 第四 是 - .

四曰超景,

[ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][ˈreɪdiənt] .
The fifth day was even more radiant .
这 第五 天 曾是 甚至 更多的 辐射状 .

五曰逾辉,

[sɪksθ] , ['su:pə(r)] [laɪt] ,
Sixth , Super Light ,
第六 , 极好的 光 ,

六曰超光，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['raɪzɪŋ] [mɪst] .
The seventh day is the day of rising mist .
这 第七 天 是 这 天 的 上升 薄雾 .

七曰腾雾，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ɪz] ['hæŋɪŋ] [wɪŋz] .
The eighth is hanging wings .
这 第八 是 绞刑 翅膀 .

八曰挂翼。

[kɪŋ] [mju:] ['bʊf(ə)n] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] [drɔ:n] [baɪ] [eɪt] [sti:d] .
King Mu often rode in a chariot drawn by eight steeds .
国王 亩 经常 骑 在 一个 战车 绘制 经过 八 马匹 .

穆王常乘八骏之车，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [zəʊ] ['fu:] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃæriətɪə(r)] .
He appointed Zao Fu as his charioteer .
他 任命 早 傅 作为 他的 车夫 .

命造父为御，

['træv(ə)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Travel the world
旅行 这 世界

游行天下，

[wi:l] [træks] [ænd; ənd] [hɔ:s] [træks]
Wheel tracks and horse tracks
车轮 轨道 和 马 轨道

车辙马迹，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ri:tɪ] ['evriweə(r)] .
It can reach everywhere .
它 能 抵达 到处 .

无处不到。

[flaɪ][tu:; tə] ['ku:n'lu:n] ,
Fly to Kunlun ,
飞 到 昆仑 ,

飞至昆仑，

['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west]
Meeting the Queen Mother of the West
会议 这 女王 母亲 的 这 西方

会西王母，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] .
A banquet was held at the Jade Pool .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 玉 水池 .

宴于瑶池，

[drɪŋk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [dʒeɪd] ['nektə(r)] [ænd; ənd] ['gəʊldən] ['lɪkə(r)] ,
Drink it with jade nectar and golden liquor ,
喝 它 和 玉 花蜜 和 金的 酒 ,

饮之以玉液金浆，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fed] [wɪð] ['drægənz] ['bʊsprɪŋ] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [mi:t] .
They were fed with dragon's offspring and phoenix meat .
他们 是 美联储 和 龙的 后代 和 凤凰 肉 .

食之以龙胞凤脯，

[kɪŋ] [mjuː][wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'grəʊst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pleɪzə(r)] [ðæt][hiː; hi] [fə'ɡɒt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
King Mu was so engrossed in his pleasure that he forgot to return home .
国王 亩 曾是 所以 全神贯注 在 他的 乐趣 那 他 忘了 到 返回 家 .
穆王乐而忘归。

[tʃʊ] - [rɪ'beld] [ɪn] [dʒəʊ] .
Xu Yanwang rebelled in Zhou .
徐 - 叛乱 在 周 .
有徐偃王在周作乱，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈmʌðə(r)] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [mjuː] :
The Golden Mother said to King Mu :
这 金的 母亲 说 到 国王 亩 :
金母谓穆王曰：

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] !
You must return immediately !
你 必须 返回 立即地 !
“汝可速回！

" [ai][fiə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [stɜːt] [meɪ] [biː; bi][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][baɪ] [ˈʌðə(r)z] . "
" I fear that the state may be taken over by others . "
" 我 害怕 那 这 状态 可能 是 已采取 超过 经过 其他的 . "
恐邦国为人所得。”

[səʊ] - [drəʊv] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtʃæriət] .
So Zaofu drove the king's chariot .
所以 - 驾驶 这 国王的 战车 .
于是造父御王之车，

[draɪv] [bæk] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə]
Drive back to China
驾驶 后退 到 中国
驰驱回国，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] [tʃuː]
Borrowing troops from Chu
借贷 军队 从 楚
借兵于楚，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [tʃʊ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The conquest of Xu and the pacification of Zhou .
这 征服 的 徐 和 这 和解 的 周 .
伐徐定周，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] .
Therefore , it is meritorious .
所以 , 它 是 有功绩的 .
因此有功，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [fiːf] [ɒv; əv][ˈhɑːndɑːn] .
The king of Zhao was granted the fief of Handan .
这 国王 的 赵 曾是 的确 这 封地 的 邯郸 .
赐赵王于邯郸，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
Therefore , she became the Zhao family .
所以 , 她 成为 这 赵 家庭 .
遂为赵氏。

- [wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɑːftə(r)][suː] .
Zaofu was born after Su .
- 曾是 出生 后 苏 .
造父以后生夙，

[ˌpriːɔːˈdeɪnd] [dɪˈklaɪn] ,
Preordained decline ,
预定的 衰退 ,

夙生衰,

[ðə; ði][ˈslʌmbə(r)][ɒv; əv] - [ʃiːld] .
The slumber of Xuanzi's shield .
这 睡眠 的 - 盾 .

衰生宣子盾。

[ʃiːld] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ŋjuː] [muːn] ,
Shield born from the new moon ,
盾 出生 从 这 新的 月亮 ,

盾生朔,

[dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈmɪnɪstə(r)][ˌtiː ˈjuː] - .
Destroyed by the powerful minister Tu Anjia .
损毁 经过 这 强大的 部长 图 - .

为权臣屠岸贾所灭,

[stɒp] [səˈvaɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] - ,
Stop surviving the legacy of Ziwu ,
停止 幸存 这 遗产 的 - ,

止存遗腹子武,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɔːf(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
He was the orphan of the Zhao family .
他 曾是 这 孤儿 的 这 赵 家庭 .

乃赵氏孤儿。

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] ,
Later , when they grew up ,
之后 , 什么时候 他们 生长 向上 ,

后长成,

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [[ðə; ði] [ˈenəmi]]
Leading troops to avenge [the enemy]
领导 军队 到 报仇 [这 敌人]

领兵报仇,

[ˌtiː ˈjuː] - [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Tu Anjia was executed .
图 - 曾是 执行 .

将屠岸贾诛灭,

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [stiːl] [ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ˈhɑːndɑːn] .
The capital was still located in Handan .
这 首都 曾是 仍然 位于 在 邯郸 .

依旧建都于邯郸,

[ðə; ði] [θrəʊn] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [dʒenəˈreɪʃ(ə)n] .
The throne passed to the eleventh generation .
这 王座 通过了 到 这 第十一 一代 .

传位一十一世,

[ðə; ði] [fɪfθ] [kɪŋ] .
The fifth king .
这 第五 国王 .

称王者五。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv] [dʒaʊ] .
This was in the late spring of the fifth year of King Hui of Zhao .
这 曾是 在 这 晚的 春天 的 这 第五 年 的 国王 惠 的 赵 .

其时正当赵惠王五年季春,

[kɪŋ] [ʒeə:kfɪ:ɑ:ŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ['ɔ:dəd] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [hi:; hi] ,
King Zhaoxiang of Qin ordered General Wang He ,
国王 兆祥 的 秦 订购 一般的 王 他 ,
秦昭王命大将王龁、

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] ,
Wang Jian ,
王 建 ,
王翦、

[ɪm'pɪəriəl] ['grænsʌŋ] ['ji:rən]
Imperial grandson Yiren
帝国 孙子 伊人
皇孙异人，

[hi:; hi][led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
He led an army of 100 , 000 to attack Zhao .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 攻击 赵 .
领兵十万伐赵。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [set] [ɒf] .
The three armies set off .
这 三 军队 放 离开 .
三军启行，

[æz; əz] [ðeɪ] [epɹ'əʊtʃt] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
As they approached the land of Zhao ,
作为 他们 接近 这 土地 的 赵 ,
渐近赵地，

[set] [ʌp][kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .
安下营寨。

[fɜ:st] , [send] [aʊt] ['sentriz] .
First , send out sentries .
第一的 , 发送 出去 哨兵 .
先令人巡哨，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :
回报曰：

" ['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
" **Fifty li from here** ,
" 五十 李 从 这里 ,
“离此五十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Zhanghe .
这 地方 姓名 是 - .
地名漳河，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [dɪ'fendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [li:][dʒɪ'ʊ:] .
The city was defended by the garrison commander Li Jishu .
这 城市 曾是 辩护 经过 这 驻军 指挥官 李 技术 .
有守臣李继叔守城，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [dɔ:z] [kləʊzd] .
All four doors closed .
全部 四 门 关闭 .
四门关闭，

[i:tʃ] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ɪˈrektɪd] [ə; eɪ][flæg] .
Each city wall erected a flag .
每个 城市 墙 竖立 一个 旗帜 :

城上各立旗帜，

[ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Preparations were made at the city walls .
准备工作 是 制成 在 这 城市 墙壁 :

城下俱有预备。”

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Wang Jian said :
王 建 说 :

王翦曰：

" [sɪns] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] ,
" **Since Zhao was prepared ,**
" 自从 赵 曾是 准备 ,

“赵既有备，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] [ˈlaɪtli] .
And it should not be moved lightly .
和 它 应该 不是 是 已搬 轻轻 :

且未可轻动。

[ɪf] [maɪ] [tru:ps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
If my troops had just arrived ,
如果 我的 军队 有 只是 到达的 ,

倘我兵初到，

[ˈæktɪŋ] [ˈræʃli] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)]
Acting rashly in a moment of anger
表演 贸然 在 一个 片刻 的 愤怒

一时妄动，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ðeə(r)][træp] .
They feared they had fallen into their trap .
他们 害怕 他们 有 倒下 进入 他们的 陷阱 :

恐中其计。

[ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:ɪdɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 :

再令人去探的实，

[ðən] [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Then it's not too late to attack .
然后 它是 不是 也 晚的 到 攻击 :

然后攻打不迟。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li:][dʒɪʃu:] , [ðə; ðɪ] [ˈɡæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʒɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Now , let's talk about Li Jishu , the garrison commander of the Zhang River .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 技术 , 这 驻军 指挥官 的 这 张 河 :

且说漳河守臣李继叔，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [tʃɪn] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
It is known that Qin troops are approaching the city .
它 是 已知 那 秦 军队 是 接近 这 城市 :

已知秦兵近城，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They dared not engage the enemy .
他们 敢于 不是 从事 这 敌人 :

未敢出敌，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [gɑːd] [ɔːl] [ˈgeɪts] .
Order the three armies to guard all gates .
命令 这 三 军队 到 警卫 全部 大门 .

令三军紧守各门，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [dʒaʊ] [tiː ˈjuː] :
An urgent messenger rushed to report to Zhao Tu .
一个 紧迫的 信使 匆忙 到 报告 到 赵 图 .

急差人飞报赵土曰：

" [tʃɪn] [sent] [wæŋ] [hiː; hi] ,
" Qin sent Wang He ,
" 秦 发送 王 他 ,

“秦遣王屹、

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ] ,
Wang Jian ,
王 建 ,

王翦、

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌŋ] [ˈjiːrən] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Imperial grandson Yiren led an army of 100 , 000 .
帝国 孙子 伊人 引领 一个 军队 的 - , - .

皇孙异人领兵十万，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [dʒaʊ] [ˈterətɪ] ,
Invading Zhao territory ,
入侵 赵 领土 ,

侵犯赵境，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [set] [ʌp] [kæmp][ɒn][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
They have already set up camp on the Zhanghe River .
他们 有 已经 放 向上 营 在 这 - 河 .

已在漳河扎营。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈhʌrɪdli] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Zhao hurriedly ascended the throne .
国王 赵 匆匆 上升 这 王座 .

赵王急升殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The officials discussed the matter and said :
这 官员 讨论 这 事情 和 说 :

会众官商议曰：

" [tʃɪn] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [ɪz] [wiːk] . "
" Qin is strong and Zhao is weak . "
" 秦 是 强的 和 赵 是 虚弱的 . "

“秦强赵弱，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
They are many while we are few .
他们 是 许多 尽管 我们 是 很少 .

彼众我寡，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [wæŋ] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wɒz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
In addition , Wang Jian was skilled in military strategy .
在 添加 , 王 建 曾是 熟练 在 军队 战略 .

兼以王翦善于用兵，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈterətɪ] .
Now they have invaded our territory .
现在 他们 有 入侵 我们的 领土 .

今侵犯我境，

[ðeə(r)] [mə'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Their momentum is unstoppable .
他们的 势头 是 势不可挡 .

势不可敌。

" [wɒt] ['strætədʒi][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [truːps] ? "
" What strategy do you have to repel the troops ? "
" 什么 战略 做 你 有 到 击退 这 军队 ? "

不知卿等有何退兵之策？ "

[grænd][ˈmɑːstə(r)] [lɪn] - [sed] :
Grand Master Lin Xiangru said :
盛大 掌握 林 - 说 :

上大夫藺相如曰：

" [tʃɪn] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] . "
" Qin soldiers have come from afar . "
" 秦 士兵 有 来 从 远方 . "

“秦兵远来，

[ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtaɪəd] .
People and horses are tired .
人们 和 马匹 是 疲劳的 .

人倦马疲，

[diːp] ['ɪntuː] [kiː] ['eəriəz] ,
Deep into key areas ,
深的 进入 钥匙 区域 ,

深入重地，

[ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [gaɪdz] ,
Unfamiliar with guides ,
陌生 和 指南 ,

不谙向导，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [fə'bidz] .
This is something that military strategy forbids .
这 是 某物 那 军队 战略 禁止 .

此兵法所忌。

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['siːkrətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] - , - [eɪ'lɪt; rɪ'lɪt] [truːps] .
He could secretly send someone to lead 30 , 000 elite troops .
他 可以 偷偷 发送 某人 到 带领 - , - 精英 军队 .

可差人密领奇兵三万，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'məʊt] - ['riːdʒən]
From the remote Puwu region
从 这 偏僻的 - 地区

从蒲吾僻地，

['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,
Moving forward at full speed ,
移动 向前 在 满的 速度 ,

兼程前进，

[ðə; ði][flægz][wɜː(r); wə(r)][ˈloʊərd; ˈlaʊərd][ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənst] .
The flags were lowered and the drums were silenced .
这 旗帜 是 降低 和 这 鼓 是 沉默 .

堰旗息鼓，

[tuː] ['æmbuʃ] ,
Two ambushes ,
二 伏击 ,

两路埋伏，

[ðən] [hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then he dispatched his generals and elite troops to repel the enemy .
然后 他 已派出 他的 将军们 和 精英 军队 到 击退 这 敌人 .
然后遣大将神兵拒敌。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][maɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] . . .
As soon as my troops arrive . . .
作为 很快 作为 我的 军队 到达 . . .
如我兵一到，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['empti] [wɔ:l] [tuː; tə] [gri:t] [juː; jʊ] ,
There must be an empty wall to greet you ,
那里 必须 是 一个 空的 墙 到 迎接 你 ,
必定空壁来迎，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['si:kɹətli] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [tʃɪn] [kæmp] .
However , he secretly ordered his troops to infiltrate the Qin camp .
然而 , 他 偷偷 订购 他的 军队 到 浸润 这 秦 营 .
却令兵暗入秦壁，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðeə(r)] ['bæɡɪdʒ] .
They captured their baggage .
他们 捕获 他们的 行李 .
虏其辎重，

[dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] ['wi:kən] [ðeə(r)] [pə'ziʃ(ə)n] .
Divide and weaken their position .
划分 和 削弱 他们的 位置 .
挠分其势，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['eni] [ə'sɪstəns] [frəm; frəm]['aɪðə(r)]
This prevents them from being able to provide any assistance from either
这 阻止 他们 从 存在 有能力的 到 提供 任何 协助 从 任何一个
[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɔ:(r)][ðə; ði][end] .
the beginning or the end .
这 开始 或者 这 结尾 .
使彼首尾不能救应。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['teɪkɪŋ] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz] .
This is what is meant by taking someone by surprise .
这 是 什么 是 意思是 经过 采取 某人 经过 惊喜 .
此所谓出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪrɪ'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .
攻其无备，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li] [fli:] .
The Qin army will surely flee .
这 秦 军队 将要 一定 逃跑 .
秦兵必走矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ə'gri:d] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃən] .
The King of Zhao agreed to his suggestion .
这 国王 的 赵 同意 到 他的 建议 .
赵王从其议。

['ɡɑ:ŋsʌn] [tʃɪ'æn] , [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)]
Gongsun Qian , who accompanied the messenger
公孙 钱 , WHO 伴随 这 信使
随差公孙乾、

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] ,
The doctor and the two generals ,
这 医生 和 这 二 将军们 ,

医和二将，

[ˈli:dɪŋ] - , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] ,
Leading 20 , 000 elite troops ,
领导 - , - 精英 军队 ,

领奇兵二万，

[ðeɪ] [fɜ:st] [leɪd][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] - [treɪl] ;
They first laid an ambush along the Puwu Trail ;
他们 第一的 铺设 一个 伏击 沿着 这 - 踪迹 ;

由蒲吾小路先行埋伏；

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [li:ˈæn][,pi: ˈəʊ] [wɪð] - , - [tru:ps] .
He then dispatched Lian Po with 50 , 000 troops .
他 然后 已派出 连 波 和 - , - 军队 .

随后遣廉颇统兵五万，

[wæŋ] [kwa:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [ˈstrætədʒɪst]
Wang Kuang , a fellow strategist
王 匡 , 一个 同伴 战略家

同谋士王匡，

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] [ɛljʊ:ˈɛn]
Deputy General Yin Lun
副 一般的 阴 lun

裨将尹纶，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ,
Arriving at the Zhanghe River ,
抵达 在 这 - 河 ,

来到漳河，

[send] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][li:][dʒɪʃu:] .
Send the order to Li Jishu .
发送 这 命令 到 李 技术 .

传令与李继叔，

[ðeɪ] [led] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:t] .
They led troops out of the city to provide support .
他们 引领 军队 出去 的 这 城市 到 提供 支持 .

领兵出城接应。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The army approached the city and set up camp .
这 军队 接近 这 城市 和 放 向上 营 .

大军近城安下营寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [li:ˈæn][,pi: ˈəʊ] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] .
The next day , Lian Po went into battle .
这 下一个 天 , 连 波 去 进入 战斗 .

次日廉颇出马，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [wæŋ] [dʒi:ˈæŋ] .
He was an enemy of Wang Jian .
他 曾是 一个 敌人 的 王 建 .

与王翦对敌。

[,pi: ˈəʊ] [sed] :
Po said :
波 说 :

颇曰：

" [juː; jʊ] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] . "

" You , King of Qin , dominate the entire country . "

" 你 , 国王 的 秦 , 支配 这 全部 的 国家 . "

“汝秦王独霸一国，

[wɪð] [nəʊ] ['enməti] [wɪð] [dʒaʊ]

With no enmity with Zhao

和 不 敌意 和 赵

与赵无仇，

[rɪ'pi:tɪd] ['hærəsmənt] ,

Repeated harassment ,

重复 骚扰 ,

累次侵扰，

[ðeɪ] ['əʊnli] [brɔ:t] ['ru:ɪn][ə'pɒn] [ðəm'selvz] !

They only brought ruin upon themselves !

他们 仅有的 带来 废墟 之上 他们自己 !

乃自取败亡耳！ ”

[dʒi:'æŋ] [sed] :

Jian said :

建 说 :

翦曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] [steɪt] . "

" The state of Zhao was a remote and isolated state . "

" 这 状态 的 赵 曾是 一个 偏僻 的 和 孤立 状态 . "

“赵国偏邦，

[aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['paʊə(r)] .

It is right to submit to the great power .

它 是 正确的 到 提交 到 这 伟大的 力量 .

正当归命大国，

[juː; jʊ] ['kaʊəd] , [juː; jʊ][doʊnt]['i:v(ə)n] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] .

You coward , you don't even know your own limitations .

你 懦夫 , 你 不 甚至 知道 你的 自己的 限制 .

汝鼠辈不自揣量，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] ? "

" Do you dare to defy the heavenly army ? "

" 做 你 敢 到 违抗 这 天上 军队 ? "

乃敢抗天兵乎？ ”

[li:'æŋ][pi:'əʊ][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .

Lian Po was furious .

连 波 曾是 狂怒 .

廉颇大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ][ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [wæŋ] [dʒi:'æŋ] .

He raised his gun and charged straight at Wang Jian .

他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 王 建 .

举枪直取王翦，

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [keɪm] [tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] , [ˈbrændɪf] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Wang Jian came to greet them , brandishing his knife .

王 建 来了 到 迎接 他们 , 挥舞 他的 刀 .

王翦挥刀来迎。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔ:sɪz] [krɒst] ['əʊvə(r)] .

The two horses crossed over .

这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
The battle lasted less than thirty rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三十 回合 .
战不三十合，

[liːˈæn][piː ˈəʊ] [feɪnd] [dɪˈfi:t] .
Lian Po feigned defeat .
连 波 假装 击败 .
廉颇诈败，

[dʒiːˈæn] [lez] [truːps] [dɪd] [nɒt] [pres] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Jian Le's troops did not press the matter .
建 le's 军队 做过 不是 按 这 事情 .
翦勒兵不迫。

[wæn] [hiː; hi] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [ˈvɑːntɪdʒ] [pɔɪnt] , [sɔː] [liːˈæn][piː ˈəʊ] [fliː] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Wang He , from a high vantage point , saw Lian Po flee in defeat .
王 他 , 从 一个 高的 优势 观点 , 锯 连 波 逃跑 在 击败 .
王屹在高处望见廉颇败走，

[hiː; hi] [ðen] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
He then waved his men and horses .
他 然后 挥手 他的 男人 和 马匹 .
随即挥动人马，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [ænd; ənd] [drəʊv] [ˈfɔːwəd] [ɪn] [pəˈsju:t] .
They made a great commotion and drove forward in pursuit .
他们 制成 一个 伟大的 骚动 和 驾驶 向前 在 追逐 .
鼓噪长驱追赶。

[wæn] [dʒiːˈæn] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Wang Jian quickly stopped him , saying :
王 建 迅速地 停止 他 , 说 :
王翦急止之曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [truː] [dɪˈfi:t] . "
" **It was not a true defeat .** "
" 它 曾是 不是 一个 真的 击败 . "
“颇非真败也，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
There might be an ambush .
那里 可能 是 一个 伏击 .
恐有埋伏。”

[wæn] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Wang He did not listen .
王 他 做过 不是 听 .
王屹不听，

[ðə; ði] [ˈwɪslz] [wɜː(r); wə(r)][ɜːrdʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [geɪv] [tʃeɪs] .
The whistles were urged , and the three armies gave chase .
这 哨声 是 敦促 , 和 这 三 军队 给予 追赶 .
催哨三军追赶。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After walking less than ten miles ,
后 步行 较少的 比 十 英里 ,
行不十里之地，

[ˈsʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [meɪd] [ðə; ði][dəʊˈneɪ(ə)n][hæd; həd] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] :
Someone who had already made the donation had reported this :
某人 WHO 有 已经 制成 这 捐款 有 据报道 这 :
早有后攒人来报：

" [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈɑːmi] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [tuː] [dəˈrek(ə)nɪz] . "
" The Zhao army attacked from two directions . "

" 这 赵 军队 遭到攻击 从 二 方向 . "

" 赵国军从两路夹攻，

[ðeɪ] [ˈleɪdɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][kæmp] .

They raided and destroyed the camp .

他们 突袭 和 损毁 这 营 .

劫破寨营，

[ˈluːtɪŋ] [səˈplaɪz] ,

Looting supplies ,

抢劫 补给品 ,

抢掳輜重，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsən] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] .

The imperial grandson has been captured .

这 帝国 孙子 有 到过 捕获 .

已将皇孙捉去。”

[wæŋ] [hiː; hi] ,

Wang He ,

王 他 ,

王屹、

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .

Wang Jian was greatly surprised upon hearing this .

王 建 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

王翦听罢大惊，

[ˈɜːdʒəntli] [rɪˈkɔːl] [truːps] ,

Urgently recall troops ,

紧急 记起 军队 ,

急调回人马，

[ˈreskjʊː]

Rescue Dazhai

救援 大寨

救援大寨，

[liːˈæŋ][piː ˈəʊ] [ɔːlˈredi] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .

Lian Po already knew that the Qin army had fallen into the trap .

连 波 已经 知道 那 这 秦 军队 有 倒下 进入 这 陷阱 .

廉颇已知秦兵中计，

[ˈraɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [hɔːs] ,

Riding on the back of the king's horse ,

骑术 在 这 后退 的 这 国王的 马 ,

乘王屹人马回动，

[ʌnˈfɜːl] [ðə; ði][ˈsɪgnəl][flæɡ] ,

Unfurl the signal flag ,

展开 这 信号 旗帜 ,

把号旗一展，

- , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]

50 , 000 elite troops

- , - 精英 军队

五万精兵，

[aɪ ˈtiː] [swept] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

It swept in from the ground .

它 扫荡 在 从 这 地面 .

卷地而来，

[laɪk] [weɪvz] ['kræʃɪŋ] ['əʊvə(r)] ['maʊntənz] ,
Like waves crashing over mountains ,
喜欢 波浪 崩溃 超过 山脉 ,
如波翻山倒,

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,
势如破竹,

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The Qin army suffered a crushing defeat .
这 秦 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
秦兵大败。

[wæŋ] [hi:; hi] ,
Wang He ,
王 他 ,
王屹、

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [rʌʃt] [bæk] .
Wang Jian rushed back .
王 建 匆忙 后退 .
王翦急回,

[dʒʌst] [ðen] , ['gɑ:ŋsʌŋ] [tʃɪ'æŋ] ,
Just then , Gongsun Qian ,
只是 然后 , 公孙 钱 ,
正遇公孙乾、

['medɪk(ə)][ænd; ənd][meɪn] [fɔ:s]
Medical and main force
医疗的 和 主要的 力量
医和主力军,

[ə'tækt] [frɒm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Attacked from two directions ,
遭到攻击 从 二 方向 ,
两路攻来,

[kænt] [rɪ'zɪst] [aɪ 'ti:] ,
Can't resist it ,
不能 抵抗 它 ,
不能抵当,

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
The enemy troops pursued them relentlessly .
这 敌人 军队 追击 他们 毫不留情 .
颇兵在后追袭甚急。

[wæŋ] [hi:; hi] ,
Wang He ,
王 他 ,
王屹、

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [fɔ:t] ['despəɾətli] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Wang Jian fought desperately and managed to escape .
王 建 战斗 绝望地 和 管理 到 逃脱 .
王翦死战得脱,

[rɪ'tri:t] ['fɪfti] [li:][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Retreat fifty li and set up camp .
撤退 五十 李 和 放 向上 营 .
退五十里下寨,

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [ˈdepjuːtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌel,aiˈjuː] [pɪŋ] ,
Following the order , Deputy General Liu Ping ,
下列的 这 命令 , 副 一般的 刘 平 ,
随令副将刘平、

[maʊ] [ʃjuː] ,
Mao Xiu ,
毛泽东 秀 ,
毛修 ,

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæmbʊʃt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
The troops were ambushed from both sides of the road behind the mountain
这 军队 是 遭到伏击 从 两个都 侧面 的 这 路 在后面 这 山
.
.
.

领兵山后夹路埋伏，

[tuː; tə] [priˈvent] [pəˈsjuːt] ;
To prevent pursuit ;
到 防止 追逐 ;
以防追袭；

[bʌt; bət][hiː; hi][led][ðə; ði] [riˈmeɪnɪŋ] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rekt] [truːps] ,
But he led the remaining defeated and wrecked troops ,
但 他 引领 这 其余的 战败 和 损毁 军队 ,
却领其余败残军马，

[wiː; wi][set] [ɒf] [ˈɑːftə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [kæmp] .
We set off after breaking camp .
我们 放 离开 后 打破 营 .
拔寨起程，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
They fled back to their homeland in the dead of night .
他们 逃亡 后退 到 他们的 家园 在 这 死的 的 夜晚 .
垦夜奔回本国，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was sent to the capital to await punishment .
他 曾是 发送 到 这 首都 到 等待 惩罚 .
待罪朝外。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ɔːˈredi] [ŋjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːt] .
King Zhao already knew of the defeat .
国王 赵 已经 知道 的 这 击败 .
昭王已知兵败，

[ai][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsən] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
I have also heard that the imperial grandson has been captured .
我 有 还 听到 那 这 帝国 孙子 有 到过 捕获 .
又闻皇孙被虏，

[ˈveri] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] .
Very worried and angry .
非常 担心 和 生气的 .
十分忧忿。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [wæŋ] [hiː; hi] .
He then summoned Wang He .
他 然后 被召唤 王 他 .
即召王龁、

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪŋ] :
Wang Jian rebuked him , saying :
王 建 责备 他 , 说 :

王翦责之曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [lɒst] [jɔ:(r); jə(r)] ['hɔ:sɪz] . . . "
" Since you two have lost your horses . . . "
" 自从 你 二 有 丢失的 你的 马匹 . . . "

“汝二人既失军马，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['græŋsʌn] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'gen] .
The imperial grandson was captured again .
这 帝国 孙子 曾是 捕获 再次 :

皇孙又被虏去，

[wɒt] [feɪs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] ?
What face do you have to come see me ?
什么 脸 做 你 有 到 来 看 我 ?

有何面目来见耶？ ”

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] ['wɒrɪəz] :
Commanding the warriors :
指挥 这 战士 :

喝令武士:

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [ðæt] [wæŋ] [hi:; hi][ænd; ənd] [wæŋ] [dʒi:'æŋ][hæv; həv] [bi:n] [br'hedɪd] !
Report back that Wang He and Wang Jian have been beheaded !
报告 后退 那 王 他 和 王 建 有 到过 斩首 !

“将王屹王翦斩讫来报！ ”

[lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tid] :
Lord Anguo stepped forward and reported :
主 安国 步 向前 和 据报道 :

安国君出班奏曰:

[wæŋ] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Wang Jian was a famous general of Qin .
王 建 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 .

“王翦乃秦之名将，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] ['nju:mərəs] [aʊt'stændɪŋ] [kɑ:ntri'bjʊ:ŋz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

屡建大功。

[ɪf] [br'hedɪd] [naʊ] ,
If beheaded now ,
如果 斩首 现在 ,

今若斩首，

['lu:zɪŋ] [ðɪs] [ki:] ['ælaɪ]
Losing this key ally
输 这 钥匙 盟友

失此股肱，

[,aɪ 'ti:][ɪz][,detrɪ'ment(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
It is detrimental to the country .
它 是 有害的 到 这 国家 .

于国不利，

[mɔ:rəʊvə(r)] , [,aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['græŋsʌn] .
Moreover , it would be of no benefit to the imperial grandson .
而且 , 它 会 是 的 不 益处 到 这 帝国 孙子 .

且于皇孙又无益也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [sɔː] [lɔːd] [ɑŋwʊʊ] [ˈbʃərɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd][,riːəlˈʊərəns; ,riːəlˈɔːrəns] .
The King of Qin saw Lord Anguo offering advice and reassurance .
这 国王 的 秦 锯 主 安国 提供 建议 和 放心 .

秦王见安国君解劝，

[ˈæŋɡə(r)] [səbˈsaɪd] .
Anger subsided .
愤怒 平静下来 .

怒气少息，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wæŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Therefore , Wang He was demoted to a commoner .
所以 , 王 他 曾是 降职 到 一个 平民 .

遂将王龁废为庶人，

[wæŋ] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [əˈtendənt] [ˈdʒentlmən] .
Wang Jian was demoted to the rank of Attendant Gentleman .
王 建 曾是 降职 到 这 秩 的 服务员 绅士 .

王翦降为散骑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was still ordered to await punishment and lead the army .
他 曾是 仍然 订购 到 等待 惩罚 和 带领 这 军队 .

仍令待罪领军，

[tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
To illustrate the consequences .
到 阐明 这 结果 .

以图后效。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
King Zhao consulted with his ministers ,
国王 赵 咨询 和 他的 部长们 ,

昭王因与群臣计议，

[let] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [siːs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let the fighting cease for now .
让 这 斗争 停止 为了 现在 .

且暂罢兵，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈreskjʊː] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
We must rescue the imperial grandson and bring him back to the country .
我们 必须 救援 这 帝国 孙子 和 带来 他 后退 到 这 国家 .

要救皇孙回国。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

群臣曰：“

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
The imperial grandson was captured .
这 帝国 孙子 曾是 捕获 .

皇孙被虏，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] .
It's hard to come back quickly .
它是 难的 到 来 后退 迅速地 .

恐难遽回。

[waɪ] [nɒt][traɪ] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ?
Why not try writing a book ?
为什么 不是 尝试 写作 一个 书 ?

不若修书一道，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] [wʌn] ['eləkwənt] ['pɜːs(ə)n] .

We are missing one eloquent person .
我们 是 丢失的 一 雄辩 人 .

差一能言之士，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] ['siːsɪŋ] [hɑː'stɪlətɪz] .

Explain the benefits of the two countries ceasing hostilities .
解释 这 好处 的 这 二 国家 停止 敌对行动 .

陈说两国罢兵之利，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['empərəɾz] ['grænsʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .

They wanted to take the emperor's grandson as a hostage .
他们 通缉 到 拿 这 皇帝的 孙子 作为 一个 人质 .

欲将皇孙为质。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] ,

After the destruction of the various states ,
后 这 破坏 的 这 各种各样的 各州 ,

待灭诸国之后，

[ɪf] [ðə; ði][lɪps][ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][kəʊld] .

If the lips are gone , the teeth will be cold .
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

唇亡齿寒，

[dʒaʊ] [wɒz; wəz]['aɪsələɪtɪd] .

Zhao was isolated .
赵 曾是 孤立 .

赵国孤立，

[suːn] ['ɑːftə(r)] , [aɪ 'tiː] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [tʃɪn] .

Soon after , it submitted to Qin .
很快 后 , 它 提交 到 秦 .

不久称臣于秦，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

The grandson of the emperor will one day return to his country .
这 孙子 的 这 皇帝 将要 一 天 返回 到 他的 国家 .

皇孙自有回国之日矣。

[pliːz] , [jɜː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [prəˈsiːd] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] .

Please , Your Majesty , proceed with caution .
请 , 你的 威严 , 继续 和 警告 .

请大王徐徐图之。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

昭王大喜，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['sendɪŋ] [ðə; ði][dɪˈbeɪtə(r)][ŋjuː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [dʒaʊ] [tuː; tə]

The matter of sending the debater Niu Xi with a letter to Zhao to
这 事情 的 发送 这 辩论者 牛 习 和 一个 信 到 赵 到

[nɪˈɡəʊʃieɪt] [piːs] [ɪz][nɒt] [dɪˈskʌst] ['fɜːðə(r)] .

negotiate peace is not discussed further .
谈判 和平 是 不是 讨论 更远 .

随遣辩士牛西领书赴赵讲和不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [liːˈæn][piː 'əʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .

Meanwhile , Lian Po won a great victory .
同时 , 连 波 韩元 一个 伟大的 胜利 .

且说廉颇大获全胜，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [wæn] [dʒi:'æn][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] .

I fear that Wang Jian has a plan .
我 害怕 那 王 建 有 一个 计划 .

独恐王翦有计，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .

They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .

不敢追袭，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .

The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收军回营。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ji:] [hi:; hi][ænd; ənd][li:] [dʒɪ'fu:] [tu:; tə] [ri:ɪn'fɔ:s] [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] [wɪð]

He immediately ordered Yi He and Li Jishu to reinforce the Zhang River with
他 立即地 订购 易 他 和 李 技术 到 加强 这 张 河 和

[ə'dɪʃən(ə)l] [tru:ps] .

additional troops .
额外的 军队 .

即令医和同李继叔添兵紧守漳河，

[tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] .

To guard against Qin soldiers .
到 警卫 反对 秦 士兵 .

以防秦兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['esko:t] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

Leading troops to escort the strange man back to his country .
领导 军队 到 护送 这 奇怪的 男人 后退 到 他的 国家 .

领兵押解异人回国，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] [dʒɑʊ] .

Come and see King Zhao .
来 和 看 国王 赵 .

来见赵王。

[kɪŋ] [dʒɑʊ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

King Zhao was overjoyed .
国王 赵 曾是 欣喜若狂 .

赵王大喜，

[li:'æŋ][pi: 'əʊ][wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .

Lian Po was richly rewarded .
连 波 曾是 丰富 奖励 .

重赏廉颇，

[ðə; ði] ['serəməni] [tu:; tə] [ri'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .

The ceremony to reward the troops was completed .
这 仪式 到 报酬 这 军队 曾是 完全的 .

犒劳三军毕。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['ʃaʊtɪd] :

The strange man shouted :
这 奇怪的 男人 喊叫 :

唤异人叱曰：

“ [jɔ:(r); jə(r)][ˈænsɛstə(r)][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [tɪˈræni(ə)] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] . ”
“ Your ancestor was extremely tyrannical and immoral . ”
“ 你的 祖先 曾是 极其 强横 和 不道德 ”

“汝祖大肆无道，

[ðeɪ] [rɪˈpi:tɪdli] [lɔ:ntʃt] [ˈmɪlətri] [ɪnˈveɪzən] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈterətri] .
They repeatedly launched military invasions into the territory .
他们 反复 发射 军队 入侵 进入 这 领土 .

累次举兵犯境，

[naʊ] [ˈkæptʃəd] ,
Now captured ,
现在 捕获 ,

今被擒，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈri:zənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ?

有何理说？ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈwɒriəz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [brɪˈhed] [hɪm] .
He ordered the warriors to take him out and behead him .
他 订购 这 战士 到 拿 他 出去 和 斩首 他 .

命武士推出斩之。

[lɪn] - [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Lin Xiangru quickly stopped him , saying :
林 - 迅速地 停止 他 , 说 :

藺相如急止之曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [ɪz] [naʊ] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The Qin state is now prosperous and powerful .
这 秦 状态 是 现在 繁荣 和 强大的 .

目今秦国富强，

[ɪf] [ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [kɪld] . . .
If this child is killed . . .
如果 这 孩子 是 被杀 . . .

若斩却此子，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [rɪft] .
This led to a major rift .
这 引领 到 一个 主要的 裂痕 .

遂成大隙，

[ˈleɪtə(r)] , [mɔ:(r)] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi] [ˈædɪd] .
Later , more troops will be added .
之后 , 更多的 军队 将要 是 额外 .

日后加兵，

[ðə; ði] [steɪt] [pɜv; əv] [dʒaʊ] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [jɪə(r)] .
The State of Zhao may not have a peaceful year .
这 状态 的 赵 可能 不是 有 一个 和平 年 .

赵国恐无宁岁。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə] [ðɪs] .
It would be better to stick to this .
它 会 是 更好的 到 戳 到 这 .

莫若拘质于此，

[ðen] [tʃɪn] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [ju: 'es] .

Then Qin would not dare to attack us .
然后 秦 会 不是 敢 到 攻击 我们 :

则秦不敢加兵于我，

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .

And the state of Zhao is now at peace .
和 这 状态 的 赵 是 现在 在 和平 :

而赵国无事矣。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :

King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [jes] . "

" Yes . "
" 是的 : "

“然。”

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ʼsʌd(ə)nli] [ʼsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ,

Suddenly someone came to report ,
突然 某人 来了 到 报告 ,

忽有人来报，

[tʃɪn] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] , [nju:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .

Qin sent an envoy , Niu Xi , with a letter .
秦 发送 一个 使者 , 牛 习 , 和 一个 信 :

秦遣使臣牛西下书。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :

King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

" [ʼsʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] . "

" Summon them in . "
" 召唤 他们 在 : "

“召进来。”

[nju:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [pri'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

Niu Xi presented the book to the emperor .
牛 习 呈现 这 书 到 这 皇帝 :

牛西捧书上献，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[kɪŋ] [dʒi:][ɒv; əv] [tʃɪn] [baʊd] [ə'gen] .

King Ji of Qin bowed again .
国王 季 的 秦 鞠躬 再次 :

秦王稷再拜，

[rɪ'spektfəli] [ə'drest] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prɪns] [dʒaʊ] :

Respectfully addressed to His Highness Prince Zhao :
尊敬 已解决 到 他的 高度 王子 赵 :

奉书赵王殿下：

[ai] [br'li:v] [ðæt] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [tʃɪn] [ə'ri:dʒənəli] [[eəd] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] .
I believe that Zhao and Qin originally shared the same surname .
我 相信 那 赵 和 秦 起初 共享 这 相同的 姓 .

窃谓赵与秦原一姓，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['terətɪrɪ] .
Each has its own territory .
每个 有 它是自己的 领土 .

各分疆宇，

[ðeɪ] [fɜ:st] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntu:] ['brɑ:ntʃɪz] .
They first separated into branches .
他们 第一的 分开 进入 分支 .

始相支别。

[ʌnrɪ'zɒlvd] [grænd][plænz]
Unresolved grand plans
未解决 盛大 计划

未剖宏猷，

[i:tʃ] [saɪd] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['evrɪ] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd] .
Each side fought for every inch of land .
每个 边 战斗 为了 每一个 英寸 的 土地 .

各争寸土。

[ˈhəʊldɪŋ] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [breθ] ,
Holding two of the same breath ,
保持 二 的 这 相同的 气息 ,

持两同气，

[aɪ 'ti:] [hɑ:rmz] [bə'nevələns] .
It harms benevolence .
它 危害 仁 .

有伤仁爱。

[ˈjestədeɪ] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] ['sʊpəvaɪz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Yesterday , a strange man supervised the army .
昨天 , 一个 奇怪的 男人 受监督 这 军队 .

昨异人监军，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [tə'bu:z] ,
Unaware of taboos ,
不知情 的 禁忌 ,

不知禁忌，

['kæptʃəd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][ˈprɪz(ə)nə(r)]
Captured and taken prisoner
捕获 和 已采取 囚犯

被擒为俘，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] ;
Life hangs in the balance ;
生活 悬挂 在 这 平衡 ;

命悬旦夕；

[wi:; wi] [ˌhiə'baɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] .
We hereby wish to cease hostilities .
我们 特此 希望 到 停止 敌对行动 .

兹愿罢兵，

[kəm'pli:tli] [ˌvedʒə'teəriən][ˈdaɪət][ɪz] [best] .
completely vegetarian diet is best .
完全地 素食 饮食 是 最好的 .

以全素好，

[meɪ] [hiː; hi] [biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [suːn] .
May he be released and allowed to return home soon .
可能 他 是 发布 和 允许 到 返回 家 很快 .
早赐释归。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd]
Life and death , flesh and blood
生活 和 死亡 , 肉 和 血
生死骨肉，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [rɪ'vjuːd] [aɪ 'tiː] .
Wang Liang reviewed it .
王 梁 已审核 它 .
惟王亮览。

[nəʊ] [ə'haʊnsmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ɑːftə(r)] [kɪŋ] [dʒəʊ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After King Zhao finished reading ,
后 国王 赵 完成的 阅读 ,
赵王读毕，

- [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Xuanxi stepped forward and said :
- 步 向前 和 说 :
宣西近前曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [fəə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] [æz; əz] [dʒəʊ] . . . "
" **Since you , King of Qin , know that you share the same surname as Zhao . . .** "
" 自从 你 , 国王 的 秦 , 知道 那 你 分享 这 相同的 姓 作为 赵 . . . "
“汝秦王既知与赵一姓，

[waɪ] [ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [ɪn'truːzənz] ?
Why the repeated intrusions ?
为什么 这 重复 入侵 ?
缘何屡次侵扰？

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The strange man was captured .
这 奇怪的 男人 曾是 捕获 .
异人受擒，

[aɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
I could not bear to kill them .
我 可以 不是 熊 到 杀 他们 .
未忍诛戮。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃɪət] [piːs] ,
Now that we have sent a letter to negotiate peace ,
现在 那 我们 有 发送 一个 信 到 谈判 和平 ,
今既奉书讲和，

[lets] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
Let's put an end to the war .
我们来吧 放 一个 结尾 到 这 战争 .
姑罢战争，

[iːtʃ] [gɑːdz] [ɪts] ['terətɹi] .
Each guards its territory .
每个 守卫 它是 领土 .
各守疆土，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [gʊd] [deɪ] ,
After the good day ,
后 这 好的 天 ,

候完好日，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] .
It's not too late to release the strange man back .
它是 不是 也 晚的 到 发布 这 奇怪的 男人 后退 .

再放回异人未迟。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The envoy said :

这 使者 说 :

使臣曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [tʃɪn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [əˈrɪdʒənəli] [jeəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] . . . "
Although Qin and Zhao originally shared the same surname . . . "
" 虽然 秦 和 赵 起初 共享 这 相同的 姓 . . . "

“秦赵虽原一姓，

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈpaʊə(r)] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈveərɪz] [ɪn] [streŋθ] .
National power naturally varies in strength .
国家的 力量 自然 变化 在 力量 .

国势自有强弱，

[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] ,
Between the two ,
之间 这 二 ,

较分之间，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈgæn] .
The battle for the day began .
这 战斗 为了 这 天 开始 .

争夺日起。

[nɒt] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Not only the Qin state was powerful ,
不是 仅有的 这 秦 状态 曾是 强大的 ,

不独秦国力然，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Your Majesty has arrived .
你的 威严 有 到达的 .

大王至此，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ðeə(r)] [əˈɡreɪʃ(ə)n] .
They could not tolerate their aggression .
他们 可以 不是 容忍 他们的 侵略 .

亦自不能忍其不侵袭也。

[ɪf] [wiː; wi] [nɪˈɡəʊʃieɪt] [piːs] [ænd; ənd] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] [naʊ] ,
If we negotiate peace and cease hostilities now ,
如果 我们 谈判 和平 和 停止 敌对行动 现在 ,

即今讲和罢兵，

[bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] [ˈbenɪfɪtɪd] [ˈɡreɪtli] .
Both countries benefited greatly .
两个都 国家 受益 非常 .

二国甚利。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [kæən; kən] [ˈtruːli] [ʃəʊ] [kəmˈpæɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ,
If Your Majesty can truly show compassion to the strange man ,
如果 你的 威严 能 真的 展示 同情 到 这 奇怪的 男人 ,

大王诚能抚恤异人，

[tuː; tə][ˈset(ə)l][ðə; ði][skɔː(r)][wið] [ˈkaɪndnəs] ,
To settle the score with kindness ,
到 定居 这 分数 和 仁慈 ,

恩以结之，

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːnz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
When he returns to his country ,
什么时候 他 返回 到 他的 国家 ,

他日归国，

[ˈɡreɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈtʃːn] [pʊ; əv] [ˈkaɪndnəs]
Grateful for the return of kindness

感激的 为了 这 返回 的 仁慈
感恩图报，

[tʃɪn][ænd; ənd][dʒaʊ] [fɔːmd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Qin and Zhao formed an alliance .
秦 和 赵 形成 一个 联盟 .

秦赵两相结好，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [blʌd] [ˈrelətɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] ;
They are truly blood relatives for a thousand years ;
他们 是 真的 血 亲属 为了 一个 千 年 ;

诚千载骨肉也；

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɪmˈprɪzn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] ,
Your Majesty , if you imprison a strange man ,
你的 威严 , 如果 你 监禁 一个 奇怪的 男人 ,

大王如囚禁异人，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [səˈvaɪv] .
They will not survive .
他们 将要 不是 存活 .

不得生还，

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈsɪti] - [waɪd] [wɔːl] ,
Although Your Majesty possesses a city - wide wall ,
虽然 你的 威严 拥有 一个 城市 - 宽的 墙 ,

大王虽有连城之壁，

[ɪːv(ə)n] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] , [ə; eɪ] [fjuːd] [ðæt] [wʊd] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz]
Even this would be difficult to resolve , a feud that would last for generations
甚至 这 会 是 难的 到 解决 , 一个 世仇 那 会 最后的 为了 几代人

.
:
.

亦难解不世之仇矣。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] .
Your Majesty , please consider this .
你的 威严 , 请 考虑 这 .

大王其思之。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒaʊ]
After hearing this , King Zhao
后 听力 这 , 国王 赵

赵王听罢，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] :
Then he asked Xi :
然后 他 问 习 :

便问西曰：

[wɒt] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi(ə)n] [dɪd][ju:; jʊ][həʊld][ɪn] [tʃɪn] ?
What official position did you hold in Qin ?
什么 官方的 位置 做过 你 抓住 在 秦 ？

“汝在秦何官？”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

西曰：

" [ai][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɪn] , [bʌt; bət][ai][dɪd] [nɒt] [həʊld][ə; eɪ][pəʊst] . "
" I was also a minor official in Qin , but I did not hold a post . "
" 我 曾是 还 一个 次要的 官方的 在 秦 , 但 我 做过 不是 抓住 一个 邮政 . "

“臣在秦亦备员未僚，

[haʊ'evə(r)] , [aɪˈti:] [ɪz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][pɒ; əv] [ə'saɪnɪŋ] [ðə; ði][tɑ:sk][tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
However , it is merely a matter of assigning the task to an official .
然而 , 它 是 仅仅 一个 事情 的 分配 这 任务 到 一个 官方的 .

不过任给使之责耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈtru:li] [fʊl'fɪld] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɑ:vɾənz] [kə'mɑ:nd] ! "
" You have truly fulfilled your sovereign's command ! "
" 你 有 真的 已完成 你的 主权者的 命令 ! "

“如子可谓不辱君命矣！ ”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtri:tɪd] [ˈveri] [wel] .
They were treated very well .
他们 是 治疗 非常 出色地 .

款待甚厚，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [bæk] [tu:; tə] [tʃɪn] .
He wrote a letter back to Qin .
他 写道 一个 信 后退 到 秦 .

修书回秦。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] :
King Zhao then ordered Gongsun Qian :
国王 赵 然后 订购 公孙 钱 :

赵王遂命公孙乾曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] . "
" You are to supervise the strange man in his private residence . "
" 你 是 到 监督 这 奇怪的 男人 在 他的 私人的 住宅 . "

“汝监异人于私第，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [let] [slɪp] ,
Although it should not be let slip ,
虽然 它 应该 不是 是 让 滑 ,

虽不可纵失，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [kən'faɪnd] [tu:] [ˈstriktli] .
However , they should not be confined too strictly .
然而 , 他们 应该 不是 是 受限 也 严格 .

亦不可拘禁太严，

[aɪˈti:][kʊd; kəd][bi:; bi][ˈfeɪt(ə)l] .
It could be fatal .
它 可以 是 致命的 .

恐伤性命。

[ɔːl] [ɪkˈspensɪz] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
All expenses related to food and drink ,
全部 开支 有关的 到 食物 和 喝 ,
凡饮食之费，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [prəˈvaɪdɪd][ðə; ði] [səˈplaɪz] .
The government provided the supplies .
这 政府 假如 这 补给品 .
官领供给。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] !
You should be careful !
你 应该 是 小心 !
汝宜谨慎！ ”

[ˈɡɑːŋsʌn] [tʃɛŋmɪŋ] ,
Gongsun Chengming ,
公孙 成明 ,
公孙承命，

[liːd] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Lead the strange man back to his home .
带领 这 奇怪的 男人 后退 到 他的 家 .
领异人归宅。

[ˈraɪdɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
riding side by side ,
骑术 边 经过 边 ,
一路并马，

[wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
Walk through the market .
走 通过 这 市场 .
行过街市。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
A person stood in the crowd .
一个 人 站立 在 这 人群 .
人丛中立着一人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [əˈpiərəns] ,
After seeing the strange appearance ,
后 看到 这 奇怪的 外貌 ,
看了异人容仪，

[ʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə][hɪm] , [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [saɪd] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Unbeknownst to him , the husband sighed loudly and said :
不知不觉 到 他 , 这 丈夫 叹了口气 高声 和 说 :
不觉夫声大叹曰：

" [ə; eɪ][reə(r)] [kəˈmɒdəti] , [wɜːθ] [ˈhɔːdɪŋ] ! "
" **A rare commodity , worth hoarding !** "
" 一个 稀有的 商品 , 值得 囤积 ! "
“奇货可居也！ ”

[ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈækjərət] ?
Is this person accurate ?
是 这 人 准确的 ?
不知此人是准？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [tu:] : - [fɛŋ] ['rekəɡnaɪzɪz] [æŋ; əŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n]
Chapter Two : Buwei Feng Recognizes an Extraordinary Person
章 二 : - 冯 认可 一个 非凡的 人

第二回 不韦风鉴识异人

[bʌt; bət] [hu:] [wɒz; wəz] [ðɪs] [streɪndʒ] ['pɜ:s(ə)n] ?
But who was this strange person ?
但 WHO 曾是 这 奇怪的 人 ?

却说见异人者何人？

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθɪ] ['mɜ:tʃənt] [frɒm; frəm] [jɑ:ŋɡdɪ] .
He was a wealthy merchant from Yangdi .
他 曾是 一个 富裕 商人 从 杨迪 .

乃是阳翟大贾，

[ˈsɜ:neɪm] [ly:]
Surname Lü
姓 鲁

姓吕，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His name was Buwei .
他的 姓名 曾是 - .

名不韦，

[ˈdʒɪ:ə][wɒz; wəz][ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
Jia was in Handan .
贾 曾是 在 邯郸 .

贾于邯郸。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
He was naturally intelligent .
他 曾是 自然 聪明的 .

其人天资颖悟，

[ɪn'saɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'sɜ:nɪŋ] .
Insightful and discerning .
有见地的 和 有洞察力 .

识见精明。

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [ˈʌndə(r)] - [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃaɪldhʊd] .
He studied under Guiguzi in his childhood .
他 研究 在下面 - 在 他的 童年 .

幼年曾从鬼谷子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɔ:t] [ðə; ðɪ][ɑ:t][pɜ; əv] [ˈfɪzɪɒnəmi] .
He was taught the art of physiognomy .
他 曾是 教授 这 艺术 的 面相学 .

授以相法，

[hi:; hi][ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
He is good at judging people .
他 是 好的 在 评判 人们 .

善能相人。

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn] ,
Upon meeting the strange man ,
之上 会议 这 奇怪的 男人 ,

见了异人，

[hi:; hi] [ðen] [preɪzd] [rɪ'pi:tɪdli] :
He then praised repeatedly :
他 然后 赞扬 反复 :

便连声赞道：

" [ə; eɪ][reə(r)] [kə'mɒdəti] , [wɜ:θ] ['hɔ:drɪŋ] ! "
" A rare commodity , worth hoarding ! "
" 一个 稀有的 商品 , 值得 囤积 ! "
" 奇货可居也！ "

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈji:rən] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [wɪð] ['gɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] .
At that time , Yiren returned home with Gongsun Qian .
在 那 时间 , 伊人 返回 家 和 公孙 钱 .
当时异人同公孙乾归宅。

[naʊ] , [wen] [ly:] - [met] [ˈji:rən] ,
Now , when Lü Buwei met Yiren ,
现在 , 什么时候 鲁 - 遇见 伊人 ,
却说不韦见了异人，

[bæk] [tu:; tə] ['praɪvət] ,
Back to private ,
后退 到 私人的 ,
回到私家，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ɑ:sk] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing his father ask , he said :
看到 他的 父亲 问 , 他 说 :

见父问曰：
" [haʊ] ['meni] [taɪmz] [mɔ:(r)][ˈprɒfɪtəb(ə)][ɪz][aɪ 'ti:][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] ? "
" How many times more profitable is it to cultivate the land ? "
" 如何 许多 时代 更多的 有利可图 是 它 到 培育 这 土地 ? "
" 耕田之利几倍？ "

[ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :
父曰：

" [ten] [taɪmz] . "
" ten times . "
" 十 时代 . "
" 十倍。 "

" [haʊ] ['meni] [taɪmz] [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [wɪn] ? "
" How many times will the King of Pearls win ? "
" 如何 许多 时代 将要 这 国王 的 珍珠 赢 ? "
" 珠王之赢几倍？ "

[ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :
父曰：

" [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . "
" hundred times . "
" 百 时代 . "
" 百倍。 "

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [mɔ:(r)] [wɪl] [ðə; ði] ['vɪktəri] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] [baɪ] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈru:lə(r)][ænd; ænd]
How many times more will the victory be achieved by establishing a ruler and
如何 许多 时代 更多的 将要 这 胜利 是 已达成 经过 建立 一个 统治者 和
[sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
securing the country ?
确保 这 国家 ?
"立主定国之赢几倍？ "

[ˈfɑːðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父曰:

" [ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] . "
" Then there are countless . "
" 然后 那里 是 无数 :

“则无数矣。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰:

[ˈmɜːrtʃənt] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] ['bæ:dnd] [wɪð] ['wʌrɪs] .
Merchants are often burdened with worries .
商人 是 经常 负担 和 担忧 :

“商贾劳心，

[ˈfɑːmɪŋ] ['leɪbə(r)] ,
Farming labor ,
农业 劳动 ,

耕田劳力，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)][ˈkælkjuleɪtɪd] .
Its benefits are calculated .
它是 好处 是 计算 :

其利有算。

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['empərə(r)] , ['ji:rən] , [hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt]
The grandson of the Qin Emperor , Yiren , has a refined and elegant
这 孙子 的 这 秦 皇帝 , 伊人 , 有 一个 精制 和 优雅的
[ə'pɪərəns] .
appearance .
外貌 :

今秦皇孙异人相貌丰雅，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
This person will surely achieve great success in the future .
这 人 将要 一定 达到 伟大的 成功 在 这 未来 :

此人后必大贵。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'teɪnd] [hɪə(r)] .
Now we are detained here .
现在 我们 是 被拘留 这里 :

见今拘质于此，

[hiː; hi][æɪ; ʃəl][nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He shall not return to his country .
他 将 不是 返回 到 他的 国家 :

不得还国，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][braɪb] [dʒəʊ] - [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] ['piːsɪz] .
I am willing to bribe Zhao Shichen with a thousand gold pieces .
我 是 愿意的 到 贿赂 赵 - 和 一个 千 金子 件 :

愿以千金赂赵侍臣，

[dɪ'mɑːndɪŋ] ['reskjʊː][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Demanding rescue and returning to the country .
要求 救援 和 返回 到 这 国家 :

讨救还国，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][əbˈteɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .

In order to obtain wealth and status .
在 命令 到 获得 财富 和 地位 .

以图富贵。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪˈmeɪzərəbl̩] [ˈbenɪfɪt] .

This is an immeasurable benefit .
这 是 一个 无法估量的 益处 .

此无穷之利也。”

[ˈfɑːðə(r)] [sed] :

Father said :
父亲 说 :

父曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈiːzi] [taːsk] . "

" This was no easy task . "
" 这 曾是 不 简单的 任务 . "

“此事为之不易。

[ɪf] [səkˈsesf(ə)l] ,

If successful ,
如果 成功的 ,

如成，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)] [ˈnəʊblmən] ;

Then one can become a king or nobleman ;
然后 一 能 变得 一个 国王 或者 贵族 ;

则可以为王侯；

[æz; əz] [ˈfɒləʊz] ,

As follows ,
作为 跟随 ,

如下成，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈruːɪn][ə; eɪ][ˈfæməli] !

This is the way to ruin a family !
这 是 这 方式 到 废墟 一个 家庭 !

破家之道也！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] [bɪˈfɔː(r)] [ˈæktɪŋ] .

You should consider this carefully before acting .
你 应该 考虑 这 小心 前 表演 .

汝宜斟酌为之。”

[lyː] - [sed] :

Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ðə; ði] [ˈfɪziˈɒnəmi] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] , "

" The physiognomy of children , "
" 这 面相学 的 孩子们 , "

“儿之相法，

[kræk] [ʃɒt] .

crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[aɪ] [fɔːˈsiː] [ðæt] [ðɪs] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [raɪz] [tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] [ˈleɪtə(r)][ɪn] [laɪf] .

I foresee that this extraordinary person will surely rise to prominence later in life .
我 预见 那 这 非凡的 人 将要 一定 上升 到 显赫地位 之后 在 生活 .

料异人后来必贵，

[maɪ] [sʌnz] [feɪt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [prɒˈsperəti] .
My son's fate is also destined for prosperity .
我的 儿子的 命运 是 还 注定 为了 繁荣 .
儿命亦当发达。

[ðɪs] [muːv] [ɪz] [ˈveri] [ædvənˈteɪdʒəs] .
This move is very advantageous .
这 移动 是 非常 有利 .
此举甚利，

[ˈfaːðə(r)] [niːd] [nɒt] [ˈwʌri] .
Father need not worry .
父亲 需要 不是 担心 .
父不必忧矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [lyː] - [ˈvɪzɪtɪd] [ˈgɑːŋsʌn] [tʃænz] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Therefore , Lü Buwei visited Gongsun Qian's relatives and friends .
所以 , 鲁 - 到访 公孙 钱的 亲属 和 朋友们 .
于是不韦遍访公孙乾亲识。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒi][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There was a man named Ji in the east of the city .
那里 曾是 一个 男人 命名 季 在 这 东方 的 这 城市 .
城东有一人姓季，

-
Mingmo
-

名默，

[gʊd] [ˈmæɪrɪdʒ] [wɪð] [ˈtʃɪˈæn]
Good marriage with Qian
好的 婚姻 和 钱

与乾姻好，

[suː] [tɒŋ] [dʒɔɪnt] .
Su Tong joint .
苏 童 联合的 .

素通关节。

[lyː] - [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈkəːtɪsɪz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Lü Buwei prepared the necessary courtesies and went to pay his respects .
鲁 - 准备 这 必要的 礼貌 和 去 到 支付 他的 尊重 .
不韦备礼往见，

[tuː; tə] [treɪd] [hɪə(r)] ,
To trade here ,
到 贸易 这里 ,

以贩贾于此，

[wɪð] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ʌn] ,
With nothing to rely on ,
和 没有什么 到 依靠 在 ,

无所倚托，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ɡɪfts] [ʌv; əv][dʒeɪd][ænd; ənd] [sɪlk] .
We wish to use the gifts of jade and silk .
我们 希望 到 使用 这 礼物 的 玉 和 丝绸 .
欲以玉帛之礼，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ˈgɑːŋsʌn] .
He requested an audience with Gongsun .
他 请求 一个 观众 和 公孙 .
求见公孙一面，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)] ,
Thinking it was a favor ,
思维 它 曾是 一个 偏爱 ,

以为光宠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈlðə(r)] [plæn] .
There was no other plan .
那里 曾是 不 其他 计划 .

再无他图也。

[hiː; hi] [ˈsaɪləntli] [əˈgriːd] .
He silently agreed .
他 默默 同意 .

默遂允诺。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] , [aɪ] [sɔː] [ˈtʃɪˈæn] .
The next day , I saw Qian .
这 下一个 天 , 我 锯 钱 .

次日见乾，

[prɪˈpeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃə(r)] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv] [lyː] - .
Prepare for the future conduct of Lü Buwei .
准备 为了 这 未来 执行 的 鲁 - .

备道不韦行藏，

[əʊld] [ænd; ənd] [ˈsaɪlənt] [ˈfrendʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] .
Old and silent friendship are deep .
老的 和 沉默的 友谊 是 深的 .

旧与默交厚，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
I wish to ask for a meeting .
我 希望 到 问 为了 一个 会议 .

欲转托一见，

[tuː; tə] [ɪˈluːmɪneɪt] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [əˈbəʊd] ;
To illuminate my humble abode ;
到 照亮 我的 谦逊的 住所 ;

以光蓬荜；

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [siː] [aɪ ˈti:] [ˈsʌd(ə)nli] .
I dare not see it suddenly .
我 敢 不是 看 它 突然 .

不敢骤见，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [æn; ən] [ɪntrəˈdʌkʃn] ,
Using someone as an introduction ,
使用 某人 作为 一个 介绍 ,

借某以为先容，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [wəd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈti:] ?
I wonder if they would be willing to accept it ?
我 想知道 如果 他们 会 是 愿意的 到 接受 它 ?

不知肯容纳否？

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] [əˈgriːd] .
Gongsun Qian agreed .
公孙 钱 同意 .

公孙乾依允。

[ðæt] [deɪ] , [məʊ] [ɪnˈvaɪtɪd] [lyː] - [tuː; tə] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
That day , Mo invited Lü Buwei to an audience .
那 天 , 莫 受邀 鲁 - 到 一个 观众 .

当日默引不韦投见。

[ly:] - [prɪ'peəd] [ten] [ɪŋgəts] [ɒv; əv][gəʊld] .
Lü Buwei prepared ten ingots of gold .
鲁 - 准备 十 锭 的 金子 ；

不韦备黄金十锭，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][dɪskz][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɒfərɪŋ] .
A pair of white jade discs were presented as an offering .
一个 一对 的 白色的 玉 光盘 是 呈现 作为 一个 提供 ；

白璧一双进献，

[ˈtʃɪ'æn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][nə; nɑ:] ,
Qian Xi Na ,
钱 习 娜 ；

乾喜纳，

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ænd; ənd][dræŋk][ɔ:l] [deɪ] .
So they stayed and drank all day .
所以 他们 入住 和 喝 全部 天 ；

遂留饮竟日，

[ðeɪ] [met][ænd; ənd] [tɔ:kt] .
They met and talked .
他们 遇见 和 谈话 ；

相与接谈。

- [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kən'vi:nɪənt] ,
Buwei's language is convenient ,
- 语言 是 方便的 ；

不韦语言便利，

[rɪ'spɔ:nsɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈflu:ənt] .
Responses were fluent .
回应 是 流利 ；

应答如流，

[ˈtʃɪ'æn] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [mi:t] .
Qian thought it was too late for them to meet .
钱 想法 它 曾是 也 晚的 为了 他们 到 见面 ；

乾以为相见之晚也。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ；

自此，

[ly:] - [ænd; ənd][ˈtʃɪ'æn] [wæn] [dɪd] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] [wel] .
Lü Buwei and Qian Wang did not get along well .
鲁 - 和 钱 王 做过 不是 得到 沿着 出色地 ；

不韦与乾往未情洽，

[ly:] - [ˈɒf(ə)n][hæd; həd] [gʊd] [fu:d] ,
Lü Buwei often had good food ,
鲁 - 经常 有 好的 食物 ；

不韦每有好食，

[ɔ:(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [θɪŋz] ,
Or time and things ,
或者 时间 和 事物 ；

或时物，

[ðen] [send][aɪ 'ti:][tu:; tə][ˈtʃɪ'æn] .
Then send it to Qian .
然后 发送 它 到 钱 ；

便以送乾。

[ˈtʃɪˈræn][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˌɒnpəˈtɜːbd] [baɪ] [ðɪs] .
Qian was completely unperturbed by this .
钱 曾是 完全地 镇定自若 经过 这 .

乾以此坦然不疑，

[ðeɪ] [brɪˈkeɪm] [kləʊz] [frendz] .
They became close friends .
他们 成为 关闭 朋友们 .

遂为契友。

[wʌn] [deɪ] , [ʊn][ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
One day , on the Dragon Boat Festival ,
一 天 , 在 这 龙 船 节日 ,

一日值端阳节，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈræn] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] .
Gongsun Qian held a banquet in the back garden .
公孙 钱 握住 一个 宴会 在 这 后退 花园 .

公孙乾后园设酒，

[ɪnˈvaɪt] - ,
Invite Buwei ,
邀请 - ,

邀请不韦、

[dʒɪ][məʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːtɪ]
Ji Mo and his drinking party
季 莫 和 他的 喝 派对

季默叙饮，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑːskt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
So they asked a strange man to come out .
所以 他们 问 一个 奇怪的 男人 到 来 出去 .

遂请异人出，

[hiː; hi][met] [wɪð] [lyː] - .
He met with Lü Buwei .
他 遇见 和 鲁 - .

与不韦相见。

[lyː] - [feɪnd] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] :
Lü Buwei feigned a question :
鲁 - 假装 一个 问题 :

不韦佯问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此何人也？”

[ˈtʃɪˈræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

[ðɪs] [ɪz] [ˈjiːrən] , [ðə; ði] [ˈɡrænsʌn] [ʊv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈempərə(r)] .
This is Yiren , the grandson of the Qin Emperor .
这 是 伊人 , 这 孙子 的 这 秦 皇帝 .

“此秦皇孙异人也，

[hiː; hi] [ˈreəli] [miːts] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
He rarely meets with others .
他 很少 满足 和 其他的 .

等闲不与他人接见，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'træktʃuəl] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] ,
The public is a contractual relationship ,
这 民众 是 一个 合同 关系 ,
公乃契交，

[pli:z] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [saɪt] [wɪð] [em 'i:] .
Please come out and sit with me .
请 来 出去 和 坐 和 我 .
请出同坐。”

[ly:] - [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪŋ] :
Lü Buwei repeatedly declined , saying :
鲁 - 反复 拒绝 , 说 :
不韦再三谦让曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['grænsʌn] [ɪz] ['kɒnsɔ:t] [tʃɪn] . "
" The imperial grandson is Consort Qin . "
" 这 帝国 孙子 是 配偶 秦 . "
“皇孙乃秦贵人也，

[haʊ] [deə(r)] [wi;; wi] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tə'geðə(r)] ?
How dare we attend the banquet together ?
如何 敢 我们 出席 这 宴会 一起 ?
岂敢连席？ ”

[tʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
乾曰：

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ðə; ði] [seɪm] .
They are all the same .
他们 是 全部 这 相同的 :
“俱是一样，

[nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [bi;; bi] ['əʊvəli] ['mɒdɪst] .
No need to be overly modest .
不 需要 到 是 过于 谦虚的 :
不必过谦。”

[ly:] - [ðen] [daɪnd] [wɪð] [ʃi:rən] .
Lü Buwei then dined with Yiren .
鲁 - 然后 用餐 和 伊人 :
不韦遂与异人连席，

[tʃɪ'æn] [ænd; ənd] [məʊ] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Qian and Mo sat facing each other .
钱 和 莫 卫星 面向 每个 其他 :
乾与默对坐。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hɑ:f] - [draŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,
饮至半酣，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] [tə'geðə(r)] .
They were very happy together .
他们 是 非常 快乐的 一起 :
情甚欢洽。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [sə'spektɪd] .
Neither of them is suspected .
两者都不 的 他们 是 怀疑 :
彼此俱无嫌疑。

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)] .
That day was very enjoyable .
那 天 曾是 非常 令人愉悦 .

其日甚乐。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[ly:] - [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Lü Buwei resigned and returned home .
鲁 - 辞职 和 返回 家 .

不韦辞归。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ly:] - [prɪ'zentɪd] ['kɒləd] [kɔɪnz] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] [nemd] ['jiːrən] .
The next day , Lü Buwei presented colored coins to the man named Yiren .
这 下一个 天 , 鲁 - 呈现 有色 硬币 到 这 男人 命名 伊人 .

次日不韦具彩币求见异人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [juːst] [ðə; ði][ɪk'skjuːs][ɒv; əv] ['θæŋkɪŋ] [ðə; ði]['drɪŋkə(r)] .
He also used the excuse of thanking the drinker .
他 还 用过的 这 原谅 的 谢谢 这 饮酒者 .

兼以谢酒为由，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['gɑːŋsʌn] [tʃænz] ['rezɪdəns] .
They arrived at Gongsun Qian's residence .
他们 到达的 在 公孙 钱的 住宅 .

来到公孙乾宅内。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , ['gɑːŋsʌn] [tʃɪ'æn][hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] [bʌt; bət][hæd; həd] [nɒt] [jet] [left] .
At the time , Gongsun Qian had entered the court but had not yet left .
在 这 时间 , 公孙 钱 有 进入 这 法庭 但 有 不是 然而 左边 .

正值公孙乾进朝未出，

[ly:] - [ðen] [met] [wɪð] ['jiːrən] .
Lü Buwei then met with Yiren .
鲁 - 然后 遇见 和 伊人 .

不韦就与异人相见，

[ðeɪ] ['ɒfəd] ['kɒləd] [kɔɪnz] .
They offered colored coins .
他们 提供 有色 硬币 .

献以彩币。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第2/125页

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'skɑːdɪd] ['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [stɜːt] . "
" **I am a discarded person of the Qin state .** "
" 我 是 一个 丢弃 人 的 这 秦 状态 . "
“我秦国弃人也，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [triːt] [em 'iː][səʊ] ['diːpli] ?
Why do you treat me so deeply ?
为什么 做 你 对待 我 所以 深 ?

子何相待之深耶？ ”

[lyː] - , ['siːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
Lü Buwei , seeing that no one was around ,
鲁 - , 看到 那 不 一 曾是 大约 ,
不韦因见无人，

[ðen] [hiː; hi] ['siːkrətli] [təʊld] :
Then he secretly told :
然后 他 偷偷 讲述 :

遂密告曰:

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] . "
" **I have come here to seek the guidance of Your Highness .** "
" 我 有 来 这里 到 寻找 这 指导 的 你的 高度 . "
“吾此来欲大子之门，

[ænd; ənd][speə(r)][nəʊ] [ɪk'spens]
And spare no expense
和 空闲的 不 费用

而不惜千金，

[tuː; tə] [siː] ['gɑːŋsʌn] [tʃɪ'riːn] ,
To see Gongsun Qian ,
到 看 公孙 钱 ,

以见公孙乾，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz] [prə'faʊnd] .
Its meaning is profound .
它是 意义 是 深刻的 :

其意盖深有在也。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The strange man laughed and said :
这 奇怪的 男人 笑了 和 说 :

异人笑曰:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [greɪt] ['ruːlə(r)] , [nɔː(r)][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['fæməli] . "
" **You are not a great ruler , nor do you have a powerful family .** "
" 你 是 不是 一个 伟大的 统治者 , 也不 做 你 有 一个 强大的 家庭 . "
“君不大君之门，

[ænd; ʌnd][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [greɪt] [sku:l] ?
And you are from my great school ?
和 你 是 从 我的 伟大的 学校 ？

而乃大吾门也？ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [ʌndə'stænd] . "
" You do not understand . "
" 你 做 不是 理解 . "

“子不知也，

[ʼəʊə(r)] [sku:l] [grəʊz] [ˈɑ:dʒə(r)][baɪ] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [sku:l] .
Our school grows larger by relying on your school .
我们的 学校 生长 更大的 经过 依靠 在 你的 学校 .

吾门待子门而大。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][dɪˈzaɪə(r)][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [prɪns] ,
Although I desire the gate of the Great Prince ,
虽然 我 欲望 这 门 的 这 伟大的 王子 ,

虽欲大子之门，

" [hi:; hi][ˈtru:lɪ] [dɪˈzaɪr] [tu:; tə][ɪkˈspænd][ʼəʊə(r)] [sku:l] . "
" He truly desires to expand our school . "
" 他 真的 欲望 到 扩张 我们的 学校 . "

实欲大吾门也。”

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [nju:] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
The extraordinary person knew his true intentions .
这 非凡的 人 知道 他的 真的 意图 .

异人知其心迹，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [di:p] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
He then sat down for a deep conversation .
他 然后 卫星 向下 为了 一个 深的 对话 .

遂引坐深语。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz][əʊld] . "
" The King of Qin is old . "
" 这 国王 的 秦 是 老的 . "

“秦王老矣，

[prɪns] [ɑŋwʊʊ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Anguo is now the crown prince .
王子 安国 是 现在 这 王冠 王子 .

安国君已为太子，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ˈfɜ:mli] [ɪˈstæblɪʃt] ,
With the kingdom firmly established ,
和 这 王国 牢牢 已确立的 ,

王业大定，

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
The nation's power is growing stronger every day .
这 国家的 力量 是 生长 更强 每一个 天 .

国势日强。

[ɔ:l'dəʊ] [lɔ:d] [aŋwoʊ] [lʌvd] ['leɪdi] [hweɪæŋ] ['di:li] , [hi: hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
Although Lord Anguo loved Lady Huayang dearly , he had no children .
虽然 主 安国 喜爱 女士 华阳 亲爱的 , 他 有 不 孩子们 .

安国君虽爱幸华阳夫人而无子，

[ɪf] [ə; eɪ] [ɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt]
If a legitimate heir can be established
如果 一个 合法的 继承人 能 是 已确立的

若能立嫡嗣者，

['leɪdi] [hweɪæŋ] [wəz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] .
Lady Huayang was the only one .
女士 华阳 曾是 这 仅有的 一 .

独华阳夫人耳。

[kwa:ŋ] [zi:'aɪ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ['nʌmbəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] .
Kuang Zi and his brothers numbered more than twenty .
匡 zi 和 他的 兄弟 编号 更多的 比 二十 .

况子兄弟二十余人，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] ['nju:trɒn] .
The son is the neutron .
这 儿子 是 这 中子 .

子为中子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [dʒaʊ] .
They were then detained in Zhao .
他们 是 然后 被拘留 在 赵 .

又拘质在赵，

[æz; əz] [taɪm] [gəʊz][baɪ] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [grəʊz] ['greɪtə(r)] .
As time goes by , the distance grows greater .
作为 时间 去 经过 , 这 距离 生长 更大的 .

日远日疏，

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [ə'fekʃn] [lɑ:sts] ,
The longer the affection lasts ,
这 更长 这 感情 持续时间 ,

情间益久，

[kɪŋ] [tʃɪn] [daɪd][ɪn] ['mɪzəri] .
King Qin died in misery .
国王 秦 死亡 在 苦难 .

苦秦王薨，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][aŋwoʊ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
The King of Anguo must be established as king .
这 国王 的 安国 必须 是 已确立的 作为 国王 .

必立安国君为王，

[ðə; ði] ['skɑ:lərz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] [ɒn][ðə; ði] [mu:v] .
The scholars were constantly on the move .
这 学者们 是 不断地 在 这 移动 .

诸子旦暮在前者，

[hi: hi][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He is destined to be the crown prince .
他 是 注定 到 是 这 王冠 王子 .

定争力太子矣。

[welθ] [ænd; ʌnd][ˈstetəs] [brɪ'lɒŋ] [tu:; tə]['ʌðə(r)z] .
Wealth and status belong to others .
财富 和 地位 属于 到 其他的 .

富贵他人得之，

[maɪ][sʌn][wɪl][daɪ][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][dʒəʊ] .
My son will die an old man in Zhao .
我的 儿子 将要 死 一个 老的 男人 在 赵 .

吾子徒老死赵国，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][rɪˈtʃːn][tuː; tə][tʃɪn] ?
How can we return to Qin ?
如何 能 我们 返回 到 秦 ?

何能归秦？ ”

[ˈjiːrən][wɒz; wəz][tʌtʃt][baɪ]-[wɜːdz] , [wɪtʃ][tʌtʃt][ə; eɪ][rɔː][nɜːv] .
Yiren was touched by Buwei's words , which touched a raw nerve .
伊人 曾是 感动 经过 - 字 , 哪个 感动 一个 生的 神经 .

异人被不韦说到伤心之处，

[ðen] , [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi][sed] :
Then , weeping , he said :
然后 , 哭泣 , 他 说 :

遂涕泣语曰：

" [wɒt][juː; jʊ][seɪ] . . . "
" **What you say . . .** "
" 什么 你 说 . . . "

“子之说，

[ə; eɪ][ˈtruːli][ɪnˈsaɪtʃ(ə)] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)] [ˈɑːɡjʊmənt] .
A truly insightful and valuable argument .
一个 真的 有见地的 和 有价值的 争论 .

真金玉之论，

[ðiːz][ɑː(r); ə(r)][maɪ][ˈhɑːtfelt][wɜːdz] !
These are my heartfelt words !
这些 是 我的 衷心 字 !

肺腑之言也！

[wɒt][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də][naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

为今之计奈何？ ”

[lyː]-[sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [jɔː(r); jə(r)][sʌn][ɪz][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] ,
" **Your son is so poor ,**
" 你的 儿子 是 所以 贫穷的 ,

“子贫困如此，

[aɪ][hæv; həv][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][ˈbʃə(r)][tuː; tə][maɪ][ˈrelatɪvz][ænd; ənd][ˈfrendz] .
I have nothing to offer to my relatives and friends .
我 有 没有什么 到 提供 到 我的 亲属 和 朋友们 .

无以奉献于亲及结好宾客。

[ɔːlˈðəʊ][lyː]-[wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] ,
Although Lü Buwei was poor ,
虽然 鲁 - 曾是 贫穷的 ,

不韦虽贫，

[pliːz][ˈsækrɪfaɪs][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ˈfɔːtʃuːn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈpiːsɪz][ɒv; əv][gəʊld] .
Please sacrifice your family fortune for a thousand pieces of gold .
请 牺牲 你的 家庭 财富 为了 一个 千 件 的 金子 .

请破家为千金，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [west] [wɪð] [juː; jʊ]
Traveling west with you
旅行 西方 和 你

与子西游，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ˌɔːd] [ɑŋwʊʊ][ænd; ənd] [ˈleɪdi] [hweɪæŋ] .
He served Lord Anguo and Lady Huayang .
他 服务 主 安国 和 女士 华阳 .

事安国君及华阳夫人，

[ðə; ðɪ] [ˈstoːri] [ˌʌnˈfəʊld] ,
The story unfolds ,
这 故事 展开 ,

陈说颠末，

[deɪoʊzi][ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] .
Daozi is loyal and loving .
刀子 是 忠诚 和 爱 .

道子忠爱。

[ljao] [ɑŋwʊʊ][dʒʌn] ,
Liao Anguo Jun ,
廖 安国 俊 ,

料安国君、

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [pliːzd] [wɪð] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
Lady Huayang will surely be pleased with what he said .
女士 华阳 将要 一定 是 高兴 和 什么 他 说 .

华阳夫人必喜其说，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [æz; əz][ðə; ðɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] .
The son was established as the legitimate heir .
这 儿子 曾是 已确立的 作为 这 合法的 继承人 .

立子为嫡。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃɪn] [stert] .
He was able to return to the Qin state .
他 曾是 有能力的 到 返回 到 这 秦 状态 .

得归秦国，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [bɪˈkʌm] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will surely become the crown prince in the future .
他 将要 一定 变得 这 王冠 王子 在 这 未来 .

将来必为太子。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计如何？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The man bowed his head and thanked him , saying :
这 男人 鞠躬 他的 头 和 谢谢 他 , 说 :

异人乃顿首谢曰：

" [maɪ][ˈpeərənts] - [ˈkʌntri] ,
" My parents ' country ,
" 我的 父母 - 国家 ,

“吾父母邦国，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː] [frɒm; frəm] [həʊm]
Long time no see from home
长的 时间 不 看 从 家

久未归省，

[dɪˈprest] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Depressed all day long
郁闷 全部 天 长的

终日郁郁，

[ɪts] [wɜːs] [ðæn; ðən] [deθ] .
It's worse than death .
它是 更糟 比 死亡 。

生不如死。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][dəʊˈneɪt][gəʊld][tuː; tə] [help] [em 'iː] , [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][səʊ] .
If you can donate gold to help me , then you can do so .
如果 你 能 捐 金子 到 帮助 我 , 然后 你 能 做 所以 。

子能捐金为我图之，

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtʊːnz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
When he returns to his country ,
什么时候 他 返回 到 他的 国家 ,

他日还国，

[siː] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] [əˈgeɪn] .
See the light of day again .
看 这 光 的 天 再次 。

再见天日，

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [lənd][ɪz] [əˈkwaɪəd] .
But there is a time when land is acquired .
但 那里 是 一个 时间 什么时候 土地 是 获得 。

但有得地之时，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ʃeəd] [wɪð] [juː; jʊ] .
Wealth and honor will be shared with you .
财富 和 荣誉 将要 是 共享 和 你 。

富贵与子共之。

[juː; jʊ] [meɪ] [prəˈsiːd] ['kwɪkli] .
You may proceed quickly .
你 可能 继续 迅速地 。

子可速行，

[gʊd] [njuːz] [suːn] .
Good news soon .
好的 消息 很快 。

早赐佳音。

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] .
I am here .
我 是 这里 。

我在此，

" [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə] , [dʒʌst] ['kʌʊntɪŋ] [ɒn][maɪ] ['fɪŋgəz] . "
" **It's something to look forward to , just counting on my fingers** . "
" 它是 某物 到 看 向前 到 , 只是 计数 在 我的 手指 。

屈指悬望也。”

[lyː] - [ðen] [geɪv] [faɪv] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz] [tuː; tə] ['jiːrən] .
Lü Buwei then gave five hundred gold pieces to Yiren .
鲁 - 然后 给予 五 百 金子 件 到 伊人 。

不韦乃以五百金与异人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['deɪli] [niːdɪz] [ɒv; əv] [entə'teɪnɪŋ] [ɡests] .
It was intended to meet the daily needs of entertaining guests .
它 曾是 故意的 到 见面 这 日常的 需求 的 娱乐 客人 。

以为日用交结宾客之需。

[hi:; hi] [ðen] [səʊld][reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] .
He then sold rare and precious items for a thousand gold pieces .
他 然后 卖 稀有的 和 宝贵的 项目 为了 一个 千 金子 件 .

复以千金卖奇物玩好，

[gəʊld] , [ˈdʒu:əlri] , [ænd; ənd][ˈpɜ:sən(ə)] [brɪˈlɒŋɪŋz] ,
Gold , jewelry , and personal belongings ,
金子 , 珠宝 , 和 个人的 财物 ,

并金珠宝贝及随身行李，

['redi] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:t] .
Ready to depart .
准备好 到 离开 .

准备起行。

[kəmˈplɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz]
Completed in a few days
完全的 在 一个 很少 天

数日完备，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] ['gɑ:ŋsʌn] [tʃænz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
He then went to Gongsun Qian's residence to take his leave , saying :
他 然后 去 到 公孙 钱的 住宅 到 拿 他的 离开 , 说 :

遂赴公孙乾宅内告辞曰：

" [lɒŋweɪ] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] ['treɪdɪd] [hɪə(r)] . "
" Longwei has always traded here . "
" 龙威 有 总是 交易 这里 . "

“不韦一向在此贸易，

[gʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
Goods are running out .
商品 是 跑步 出去 .

货物将尽，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [mʌnθs] [brɪˈfɔ:(r)] [rɪˈtɜ:nɪŋ] .
He intends to travel for one or two months before returning .
他 意图 到 旅行 为了 一 或者 二 几个月 前 返回 .

欲出兴贩一两月方归，

[aɪ][eɪ 'em] ['tempərəɹəli] [rɪˈzaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vɪs] .
I am temporarily resigning from your service .
我 是 暂时地 辞职 从 你的 服务 .

暂辞门下。”

[ˈtʃɪˈæn] [ðen] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [feəˈwel] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Qian then prepared a farewell feast for them .
钱 然后 准备 一个 告别 盛宴 为了 他们 .

乾遂置酒相别，

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['dɔ:mətri]
Reluctant to leave the dormitory
不情愿的 到 离开 这 宿舍

恋恋下舍，

[dʒu:] - [sed] :
Zhu Buwei said :
朱 - 说 :

嘱不韦曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [fa:(r)] [θru:] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] , "
" You have traveled far through wind and frost , "
" 你 有 旅行 远的 通过 风 和 霜 , "

“子远涉风霜，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

自宜保重。

[gəʊ] ['ɜ:li] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] ['ɜ:li] .
Go early and return early .
去 早期的 和 返回 早期的 .

即去早归，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] [tu:] [lɒŋ] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['sensʊəl] ['pleɪzəz] .
One should not linger too long indulging in sensual pleasures .
一 应该 不是 萦绕 也 长的 沉溺于 在 感性的 快乐 .

不可久恋花柳，

[ɪn][maɪ] ['meməri] .
In my memory .
在 我的 记忆 .

致我怀念也。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "
" I humbly obey your command . "
" 我 谦卑地 服从 你的 命令 . "

“谨领尊命。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [həʊm] .
He then left home .
他 然后 左边 家 .

随辞出门，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)][bægz][ænd; ənd][set] [ɒf] .
Pack your bags and set off .
盒 你的 包 和 放 离开 .

准备行李起程。

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [tʃɪn] [,ɑ: ju: es 'aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [spəʊk] ?
Is it possible that Qin Rusi was the one who spoke ?
是 它 可能的 那 秦 鲁西 曾是 这 一 WHO 辐 ?

未知说秦如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θri:] : [lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] [ɪ'stæblɪʃɪz] [æŋ; ən][eə(r)][baɪ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] [ɔ:'θɒrəti]
Chapter Three : Lord Anguo Establishes an Heir by Dividing the Seal of Authority
章 三 : 主 安国 建立 一个 继承人 经过 分割 这 海豹 的 权威

第三回 安国君剖符立嗣

[ly:] - [led] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['trʌstɪd] ['fɑ:lʊʊərz] ,
Lü Buwei led one or two trusted followers ,
鲁 - 引领 一 或者 二 可信 追随者 ,

不韦带领心腹从者一二人，

[brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] [dʒəʊ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Before leaving Zhao , he went to Xianyang .
前 离开 赵 , 他 去 到 咸阳 .

离赵前赴咸阳。

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] ['fɜ:taɪl] [lænd][fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
This place has fertile land for thousands of miles .
这 地方 有 沃 土地 为了 数千 的 英里 .
此地沃野千里，

[ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ə'bʌndəns]
The Land of Abundance
这 土地 的 丰富
天府之国，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [θri:] [stri:mz] .
There are eight rivers and three streams .
那里 是 八 河流 和 三 溪流 .
有八水三川，

[faɪv] ['pɑ:sɪz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['fɔ:trisɪz] ,
Five passes and four fortresses ,
五 通过 和 四 堡垒 ,
五关四塞，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The scenery is magnificent .
这 风景 是 壮丽 .
风景富丽，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
The person is handsome and elegant .
这 人 是 英俊的 和 优雅的 .
人物俊雅。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][sɪks] [steɪts] ,
At that time , the six states ,
在 那 时间 , 这 六 各州 ,
当时六国，

- [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Qinzhong was considered the best in the world .
- 曾是 经过考虑的 这 最好的 在 这 世界 .
以秦中为天下第一。

['si:ɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Seeing that King Zhao is currently on the throne ,
看到 那 国王 赵 是 现在 在 这 王座 ,
见今昭王在位，

[ə; eɪ] [strɒŋ] ['mɪlətri] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['welθi] ['nei](ə)n]
A strong military and a wealthy nation
一个 强的 军队 和 一个 富裕 国家
兵强国富，

[veri] ['prɒspərəs] .
Very prosperous .
非常 繁荣 .
十分繁盛。

[ly:] - ['entəd] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] ['sɪti] .
Lü Buwei entered Xianyang city .
鲁 - 进入 咸阳 城市 .
不韦到咸阳进城，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['kwaiət] , [sɪ'klu:dɪd] [ʃɒp] [tu:; tə] [rest] [ɪn] .
I need to find a quiet , secluded shop to rest in .
我 需要 到 寻找 一个 安静的 , 僻 店铺 到 休息 在 .
寻一僻净店房安歇。

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ə'tendənts] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
Accompanied by attendants , they went to the market .
伴随 经过 服务员 , 他们 去 到 这 市场 .

随同从人上街市，

[ə; eɪ] ['si:kɹət] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['relatɪvz] [ɒv; əv]['mædəm] [hweɪəŋ] .
A secret visit to the relatives of Madam Huayang .
一个 秘密 访问 到 这 亲属 的 女士 华阳 .

密访华阳夫人亲属。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðə; ði]['leɪdi][hæz; həz][nəʊ] ['relatɪvz] .
Some say the lady has no relatives .
一些 说 这 女士 有 不 亲属 .

有人说夫人无亲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][hɪz; ɪz]['eldə(r)]['sɪstə(r)][ænd; ənd][ɪm'pɪəriəl] [ɑ:nt] .
There was only his elder sister and imperial aunt .
那里 曾是 仅有的 他的 长老 姐姐 和 帝国 阿姨 .

止有姐姐皇姨，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [raɪt] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] .
They lived right across from the Crown Prince's residence .
他们 居住地 正确的 穿过 从 这 王冠 王子的 住宅 .

就在太子府对门住居，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['veɪkənt][rʊmz; ru:mz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [stri:t] .
There are over a hundred vacant rooms along the street .
那里 是 超过 一个 百 空缺 房间 沿着 这 街道 .

临街有闲房百余间，

[spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] ['trævələz] .
Specifically for visiting merchants and travelers .
具体来说 为了 访问 商人 和 旅行者 .

专住往来客商，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɑ:nt] [ʃɒp] .
This person is referred to as the Imperial Aunt Shop .
这 人 是 指 到 作为 这 帝国 阿姨 店铺 .

以此人称为皇姨店。

[ly:] - [ðen] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bɪ; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [haʊs] ,
Lü Buwei then pretended to be looking for a house ,
鲁 - 然后 假装 到 是 寻找 为了 一个 房子 ,

不韦就假以寻房为由，

[hi; hi] ['si:kɹətli] [ɪn'tɹʌstɪd] [ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði]
He secretly entrusted a gatekeeper to convey the message to his uncle , the
他 偷偷 受托 一个 守门人 到 传达 这 信息 到 他的 叔叔 , 这

['empərərz] [ɑ:nt] .
emperor's aunt .
皇帝的 阿姨 .

私托阍人传达皇姨丈，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
It contains ten taels of gold .
它 包含 十 两 的 金子 .

具黄金十两，

[wʌn] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [kɔɪn] ,
One end of the colored coin ,
一 结尾 的 这 有色 硬币 ,

色币一端，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈkɜːtəsi] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
It was considered a courtesy to receive an audience .
它 曾是 经过考虑的 一个 礼貌 到 收到 一个 观众 .

以为进见之礼。

[ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
The emperor's uncle was overjoyed to see him .
这 皇帝的 叔叔 曾是 欣喜若狂 到 看 他 .

皇姨丈相见甚喜，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [lyː] - :
Then he asked Lü Buwei :
然后 他 问 鲁 - :

便问不韦：

" [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ? "
" Where is this village ? "
" 在哪里 是 这 村庄 ? "

“何处乡邑。”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [jɑːŋɡdi] . "
" He was a man from Yangdi . "
" 他 曾是 一个 男人 从 杨迪 . "

“某阳翟人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][lyː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Lü and his given name was Buwei .
他的 姓 曾是 鲁 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓吕名不韦，

[ˈdʒiːə][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [dʒəʊ] .
Jia was from Zhao .
贾 曾是 从 赵 .

贾于赵地。

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɡrænsʌn] [ˈjiːrən]
Living with the imperial grandson Yiren
活的 和 这 帝国 孙子 伊人

与皇孙异人对居，

[taɪm] [ˈpɑːsɪz] [ænd; ənd] [taɪmz] [tʃeɪndʒ] .
Time passes and times change .
时间 通过 和 时代 改变 .

时相往来，

[wiː; wi] [ɪnˈtrʌst] [ˈaʊə(r)] [hɑːts] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
We entrust our hearts to each other .
我们 委托 我们的 心 到 每个 其他 .

心迹相托。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɡrænsʌn] [ˈɒf(ə)n] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [hweɪəŋ] ,
The imperial grandson often looked up to his imperial aunt and Lady Huayang ,
这 帝国 孙子 经常 看起来 向上 到 他的 帝国 阿姨 和 女士 华阳 ,

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪblɪŋz] [ænd; ənd] [kləʊz] [ˈrelətɪvz] .
who were siblings and close relatives .
WHO 是 兄弟姐妹 和 关闭 亲属 .

皇孙常仰望皇姨与华阳夫人乃同胞至亲，

[dʒɪŋ][dʒu:'æŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Jing Zhuan Buwei came to pay his respects .
景 转 - 来了 到 支付 他的 尊重 .

敬专不韦前来投见，

[pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
Please convey this message .
请 传达 这 信息 .

敢求转达，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
They rescued and returned the country .
他们 获救 和 返回 这 国家 .

拔救还国。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][,aʊt'saɪd] .
There are fifty taels of gold outside .
那里 是 五十 两 的 金子 外部 .

外有黄金五十两，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɑ:nt] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ti:] [ænd; ənd] [fru:t] .
The imperial aunt was provided with tea and fruit .
这 帝国 阿姨 曾是 假如 和 茶 和 水果 .

奉皇姨为茶果之资。

[pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Please convey this message and provide relief .
请 传达 这 信息 和 提供 宽慰 .

万乞转达周济。”

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [maɪ]['ʌŋk(ə)l]
After hearing this , my uncle
后 听力 这 , 我的 叔叔

姨丈听罢，

[ʃi:; ʃi] ['hʌrɪdli] ['ɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)][meɪd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɑ:nt] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t]
She hurriedly ordered her maid to invite the imperial aunt out to meet
她 匆匆 订购 她 女佣 到 邀请 这 帝国 阿姨 出去 到 见面

[hɜ:(r); hə(r)] .

her .
她 .

急令侍婢请皇姨出来相见。

[ly:] - [met][ðə; ði] ['empərərz] [ɑ:nt] .
Lü Buwei met the emperor's aunt .
鲁 - 遇见 这 皇帝的 阿姨 .

不韦见皇姨，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[tel] [,em 'i:][jɔ:(r); jə(r)]['stɔ:ri] .
Tell me your story .
告诉 我 你的 故事 .

将情诉说一遍，

[ðeɪ] [ðen] ['ɒfəd] [ʌp][ðə; ði][gəʊld] .
They then offered up the gold .
他们 然后 提供 向上 这 金子 .

就将黄金献上。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The imperial aunt was overjoyed and said :
这 帝国 阿姨 曾是 欣喜若狂 和 说 :

皇姨大喜曰:

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ɡɪft] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['grænsən] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ,
" Although the gift came from the grandson of the emperor ,
" 虽然 这 礼物 来了 从 这 孙子 的 这 皇帝 ,

“礼物虽出于皇孙，

[æktʃuəli] , [aɪˈtiː][ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][help] [ðæt][ai][hæv; həv] [dʌŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Actually , it is thanks to your help that I have done this for you .
实际上 , 它 是 谢谢 到 你的 帮助 那 我 有 完毕 这 为了 你 .

其实有劳于足下。

[ænd; ənd][ɑːsk] [weə(r)] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['grænsən] [ɪz][ɪn] [dʒəʊ] ,
And ask where the imperial grandson is in Zhao ,
和 问 在哪里 这 帝国 孙子 是 在 赵 ,

且问皇孙在赵，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?
How are you doing ?
如何 是 你 正在做 ?

起居何如？

[juː; jʊ] [wiʃ] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
You wish to know the details .
你 希望 到 知道 这 细节 .

足下想知其详。”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰:

" [ai][lɪv; laɪv] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mæn(jə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['grænsən] . "
" I live across from the mansion of the imperial grandson . "
" 我 居住 穿过 从 这 大厦 的 这 帝国 孙子 . "

“某与皇孙公馆对居，

[ðeɪ] [miːt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They meet all day long .
他们 见面 全部 天 长的 .

终日相会，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] ['frendʃɪp] .
They have a very close friendship .
他们 有 一个 非常 关闭 友谊 .

交情甚厚，

[spiːk] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ['friːli] [ɪn][ɔːl] ['mætəz] .
Speak your mind freely in all matters .
说话 你的 头脑 自由 在 全部 事情 .

凡事尽心吐露。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['grænsən] [ɪz][waɪz] , ['vɜːtʃuəs] , [ænd; ənd]['fɪliəl] .
Moreover , the imperial grandson is wise , virtuous , and filial .
而且 , 这 帝国 孙子 是 明智的 , 有德行的 , 和 孝 .

且皇孙贤明仁孝，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃən(ə)] .
His appearance was exceptional .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

仪容非常，

[ˈgæðəɾɪŋ] [gests] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Gathering guests from various feudal lords ,
采集 客人 从 各种各样的 封建 领主们 ,
结诸侯宾客,

[hɪz; ɪz] [ˈbrɪliəns] [ɪz][ədˈmaɪəd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
His brilliance is admired throughout the world .
他的 辉煌 是 钦佩 自始至终 这 世界 .
天下仰其风采。

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :
常曰:

- [aɪ] [rɪˈgɑ:d] [ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈmʌðə(r)] [æz; əz][maɪ] [ˈhev(ə)n] , -
I regard the Queen Mother as my heaven , '
- 我 看待 这 女王 母亲 作为 我的 天堂 , -
‘我以国君夫人为天,

[ˈθɪŋkɪŋ] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,
Thinking day and night ,
思维 天 和 夜晚 ,
日夜思想,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtʜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ˈprɒvɪns] .
They are not allowed to return to their home province .
他们 是 不是 允许 到 返回 到 他们的 家 省 .
不得归省。

[aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ] [wʊd] [ti:tʃ] [,em ˈi:][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [raɪts] .
I wish you would teach me the Book of Rites .
我 希望 你 会 教 我 这 书 的 仪式 .
愿子将我书礼,

[ˈɒfəɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈkɒnsɔ:t] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [ˈbɜ:θdeɪ] .
Offerings were presented to the queen consort on her birthday .
供品 是 呈现 到 这 女王 配偶 在 她 生日 .
投献于国君夫人上寿,

[,aɪ ˈti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][maɪ] [ˈsɒvrɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
It is as if I were seeing the face of my sovereign and his wife .
它 是 作为 如果 我 是 看到 这 脸 的 我的 主权 和 他的 妻子 .
就如见我国君夫人之面一般’。

[aɪ] [lʊk] [ʌp][tu:; tə][maɪ] [ɑ:nt] [tu:; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I look up to my aunt to convey this message .
我 看 向上 到 我的 阿姨 到 传达 这 信息 .
仰望皇姨转达,

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [dʒaʊ] .
The imperial grandson is now in Zhao .
这 帝国 孙子 是 现在 在 赵 .
今皇孙在赵,

[i:tʃ] [deɪ] [felt] [laɪk] [ə; eɪ][jɪə(r)] .
Each day felt like a year .
每个 天 毛毡 喜欢 一个 年 .
度日如年,

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] .
Someone came from afar .
某人 来了 从 远方 .
某不远千里而来,

[wiː; wi] [həʊp] [ðə; ði] [ˈemprəs] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈreskjʊː] .
We hope the Empress will come to our rescue .
我们 希望 这 皇后 将要 来 到 我们的 救援 .
望皇姨救援。

[ɪf] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [əbˈteɪnz] [ðə; ði][lənd] ,
If the imperial grandson obtains the land ,
如果 这 帝国 孙子 获得 这 土地 ,
倘皇孙得地之日，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .
We will never forget your great kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 .
决不忘大德矣。”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] [sed] :
The Imperial Aunt said :
这 帝国 阿姨 说 :
皇姨曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rest] [ɪn][maɪ] [ʃɒp] . "
" **You may rest in my shop** . "
" 你 可能 休息 在 我的 店铺 . "
“汝且在我店中安歇，

[aɪ] [wɪl] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪdi] [təˈmɒrəʊ] .
I will introduce you to the lady tomorrow .
我 将要 介绍 你 到 这 女士 明天 .
明日引汝见夫人，

[lets] [ˌriːkənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's reconsider this further .
我们来吧 重新考虑 这 更远 .
再从长计议。”

[lyː] - [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Lü Buwei took advantage of the situation .
鲁 - 采取 优势 的 这 情况 .
不韦乘便，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [ɑːnt] :
He then told his aunt :
他 然后 讲述 他的 阿姨 :

又告皇姨曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [juːz][ðəə(r)] [ˈbjuːti] [tuː; tə] [pliːz] [ˈləðə(r)z] .
I have heard of those who use their beauty to please others .
我 有 听到 的 那些 WHO 使用 他们的 美丽 到 请 其他的 .
“吾闻以色列事人者，

[ˈbjuːti] [feɪdz] [ænd; ənd] [lʌv] [weɪn] .
Beauty fades and love wanes .
美丽 淡出 和 爱 减弱 .
色衰而爱弛。

[ˈleɪdi] [hweɪəŋ] [naʊ] [sɜːrvz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Lady Huayang now serves the Crown Prince .
女士 华阳 现在 服务 这 王冠 王子 .
今华阳夫人事太子，

[ðəʊ] [ʃiː; ʃɪ] [lʌvd] [hɪm] , [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Though she loved him , she had no children .
尽管 她 喜爱 他 , 她 有 不 孩子们 .
虽爱而无子。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][teɪk][ðɪs][ɒpə'tjuːnəti][tuː; tə][ɪ'stæblɪ][hɪm'self][ə'mʌŋ][ðə; ði][məʊst][ˈvɜːtʃuəs]
He did not take this opportunity to establish himself among the most virtuous
他 做过 不是 拿 这 机会 到 建立 他自己 之中 这 最多 有德行的
[ænd; ənd][ˈfɪliəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌnz] .
and filial of his sons .
和 孝 的 他的 儿子们 .

不以此时早自结于诸子中贤孝者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][t'əʊzn][æz; əz][ðə; ði][eə(r)][ə'pærənt] .
He was chosen as the heir apparent .
他 曾是 选定 作为 这 继承人 明显 .

举以为嫡，

[aɪ][fɪə(r)][ðæt][ðə; ði][kraʊn][prɪns][meɪ][wʌn][deɪ][bɪ'kɪŋ][kɪŋ] .
I fear that the crown prince may one day become king .
我 害怕 那 这 王冠 王子 可能 一 天 变得 国王 .

恐太子他日立为王，

[ðə; ði][ˈeldɪst][sʌn][wɪl][biː; bi][meɪd][kraʊn][prɪns] .
The eldest son will be made crown prince .
这 长子 儿子 将要 是 制成 王冠 王子 .

定将嫡子立为太子，

[ðeɪ][bəʊst][tuː; tə][iːtʃ][ˈʌðə(r)] .
They boast to each other .
他们 夸 到 每个 其他 .

自相标榜。

[ðə; ði][ˈleɪdɪz][geɪt]
The Lady's Gate
这 女士的 门

夫人之门，

[ɑːtrɪ'mɪziə][wɪl][ˈʃʊəli; 'ɔːli][grəʊ][ðeə(r)] .
Artemisia will surely grow there .
艾蒿 将要 一定 生长 那里 .

必生蓬蒿，

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [ˈpiːp(ə)][wɜː(r); wə(r)][əʊld][ænd; ənd][ˈflaʊəz][wɜː(r); wə(r)][ˈfeɪdɪd] .
At that time , people were old and flowers were faded .
在 那 时间 , 人们 是 老的 和 花朵 是 褪色 .

那时人老花残，

[ɔːl'dʌʊ][aɪ][wɪʃ][tuː; tə][ˈbʃə(r)][maɪ][əd'vaɪs] ,
Although I wish to offer my advice ,
虽然 我 希望 到 提供 我的 建议 ,

虽欲进言，

[bʌt; bət][ðə; ði][kraʊn][prɪns][ˈʌltɪmətli][rɪ'fjuːzd][tuː; tə][lɪs(ə)n] .
But the crown prince ultimately refused to listen .
但 这 王冠 王子 最终 拒绝 到 听 .

而太子终不听也。

[mɔːr'əʊvə(r)][ðə; ði][ˈempərəɾz][ˈgrænsʌn] , [ˈjiːrən] , [ɪz][ˈvɜːtʃuəs] , [waɪz] , [ænd; ənd][ˈfɪliəl] .
Moreover , the emperor's grandson , Yiren , is virtuous , wise , and filial .
而且 , 这 皇帝的 孙子 , 伊人 , 是 有德行的 , 明智的 , 和 孝 .

况今皇孙异人贤明仁孝，

[aɪ][əd'maɪə(r)][juː; jʊ][ˈdiːli][ˈevri][deɪ] .
I admire you dearly every day .
我 钦佩 你 亲爱的 每一个 天 .

仰慕夫人日切，

[wen] [ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ˈpæmpəd] ,
When the lady was favored and pampered ,
什么时候 这 女士 曾是 受青睐 和 娇惯 ,

夫人能当宠爱优沃之时，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [ˈraɪtʃəs] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [hiːd] [ænd; ənd] [ədˈvaɪs] [ɪz] [ˈfɒləʊd] ,
On the day when righteous words are heeded and advice is followed ,
在 这 天 什么时候 正义 字 是 听从了 和 建议 是 随后 ,

正言听计从之日，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [sədʒestʃən] ,
If you would like to offer a suggestion ,
如果 你 会 喜欢 到 提供 一个 建议 ,

肯荐举一言，

[ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)][æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
Establish an outsider as the heir apparent .
建立 一个 局外人 作为 这 继承人 明显 .

立异人为嫡，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈeɪliənz][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ˈkʌntri] ,
To make the aliens have a country even though they have no country ,
到 制作 这 外星人 有 一个 国家 甚至 尽管 他们 有 不 国家 ,

使异人无国而为有国，

[ðə; ði][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [ˈtʃaɪldləs] [bʌt; bət][ˈæktɪd][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .
The lady was childless but acted as if she had a son .
这 女士 曾是 无子女 但 行动 作为 如果 她 有 一个 儿子 .

夫人无子而为有子，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsæləri] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
Enjoying the Qin salary for generations
享受 这 秦 薪水 为了 几代人

世享秦禄，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [hɜː(r); hə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
And the imperial aunt was able to maintain her wealth and status .
和 这 帝国 阿姨 曾是 有能力的 到 维持 她 财富 和 地位 .

而皇姨亦得常保富贵。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːd] [bɪˈneɪfɪtɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] . "
This is what is meant by " a single word benefiting ten thousand generations . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 一个 单身的 单词 受益 十 千 几代人 . "

此所谓一言以为万世之利也。”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] [sed] :
The Imperial Aunt said :
这 帝国 阿姨 说 :

皇姨曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɡʊd] . "
" **Your words are very good** . "
" 你的 字 是 非常 好的 . "

“足下之言甚善，

[aɪ] [wɪl] [kənˈveri] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
I will convey this to your wife .
我 将要 传达 这 到 你的 妻子 .

我就将此言转达夫人，

" [ˈreskjuː] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [mæn][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "
" **Rescue the extraordinary man and bring him back to his country** . "
" 救援 这 非凡的 男人 和 带来 他 后退 到 他的 国家 . "

救拔异人还国。”

[ðə; ði][nekst][dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɑ:nt][gɒt][ʌp][ˈɜ:li]
The imperial aunt got up early
这 帝国 阿姨 得到 向上 早期的

皇姨早起，

[hi:; hi][led][ly:] - [ɪntu:][ðə; ði][ˈpæləs][tu:; tə][mi:t][ˈleɪdi][hweɪəŋ]
He led Lü Buwei into the palace to meet Lady Huayang
他 引领 鲁 - 进入 这 宫殿 到 见面 女士 华阳

引不韦入宫见华阳夫人。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɑ:nt][went][ɪn][fɜ:st][tu:; tə][si:] [ðə; ði][ˈmædəm]
The imperial aunt went in first to see the madam
这 帝国 阿姨 去 在 第一的 到 看 这 女士

皇姨先入内见夫人，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈevriwʌn][ˈfɪnɪʃt][ɪks'tʃeɪndʒɪŋ][ˈgri:tɪŋz] , [ðə; ði][fɔˈmælətɪs][wɜ:(r); wə(r)][kəm'plɪtɪd]
After everyone finished exchanging greetings , the formalities were completed
后 每个人 完成的 交换 问候 , 这 手续 是 完全的

各叙礼毕。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɑ:nt][sed]:
The Imperial Aunt said
这 帝国 阿姨 说

皇姨曰：

" [naʊ][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈgrænsʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈji:rən]
" Now there is a grandson of the emperor , Yiren . "
" 现在 那里 是 一个 孙子 的 这 皇帝 , 伊人

“今有皇孙异人，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈɔ:lweɪz][bi:n][ə; eɪ][ˈhɒstɪdʒ][ɪn][dʒəʊ]
He had always been a hostage in Zhao
他 有 总是 到过 一个 人质 在 赵

一向在赵为质，

[hi:; hi][θɪŋks][ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][deɪ][ænd; ənd][naɪt]
He thinks of his wife day and night
他 思考 的 他的 妻子 天 和 夜晚

昼夜思想夫人。

[naʊ][ai][hæv; həv][sent][maɪ][ˈtrʌstɪd][ˈkɒnfɪdənt][ly:] - [wɪð][ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][ɡɪfts]
Now I have sent my trusted confidant Lü Buwei with a letter and gifts
现在 我 有 发送 我的 可信 知己 鲁 - 和 一个 信 和 礼物

今差心腹吕不韦具书礼来，

[ˈselɪbreɪtɪŋ][ðə; ði][ˈbɜ:θdeɪ][ɒv; əv][ðə; ði][kɪŋz][waɪf]
Celebrating the birthday of the king's wife
庆祝 这 生日 的 这 国王的 妻子

与国君夫人上寿，

[naʊ][ai][si:] [ðem; ðəm][ˈweɪtɪŋ][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][ˈpæləs][ˈɡerts]
Now I see them waiting outside the palace gates
现在 我 看 他们 等待 外部 这 宫殿 大门

今见在宫门外伺候，

[ðeɪ][deəd][nɒt][ədˈvɑ:ns][ˈheɪstɪli]
They dared not advance hastily
他们 敢于 不是 进步 草草

未敢速进。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

" [sɪns] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['grænsʌn] . . . "
Since he was sent by the imperial grandson . . . "
" 自从 他 曾是 发送 经过 这 帝国 孙子 . . . "

“既是皇孙差来的人，

[ju:; jʊ] [ˈʃu:li]
You Shuli
你 舒莉

有书礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
He was brought in .
他 曾是 带来 在 :

着他进来。”

[ly:] - [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Lǔ Buwei received the order ,
鲁 - 已收到 这 命令 ,

不韦闻命，

[hi:; hi] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [baʊd] , [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He straightened his clothes , bowed , and entered the palace .
他 拉直 他的 衣服 , 鞠躬 , 和 进入 这 宫殿 .

即整衣鞠躬进宫。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊks] .
Present the books .
展示 这 图书 .

将书物呈上。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [əʊpənd] [ðə; ði][ɡɪft] .
The lady opened the gift .
这 女士 打开 这 礼物 .

夫人开看礼物，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [braɪt] [pɜ:lz] .
There were four bright pearls .
那里 是 四 明亮的 珍珠 .

乃是明珠四颗，

[tu:] [dʒeɪd] [ˈheəpɪnz]
Two jade hairpins
二 玉 发夹

玉钗二只，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [əˈraɪvd] [bʌt; bət][wɒz; wəz][nɒt] [əʊpənd] .
The letter arrived but was not opened .
这 信 到达的 但 曾是 不是 打开 .

来书且不开封，

[aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈəʊpənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtʃ:nz] [frəm; frəm][ðə; ði] [hʌnt] .
It will be opened when the king returns from the hunt .
它 将要 是 打开 什么时候 这 国王 返回 从 这 打猎 .
待国君出猎回时开看。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

" [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
" You go back to the store ,
" 你 去 后退 到 这 店铺 ,

“汝且回店，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtʃ:nz] ,
When the king returns ,
什么时候 这 国王 返回 ,

候国君归来，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [si:] [ðem; ðəm] .
They have asked you to come see them .
他们 有 问 你 到 来 看 他们 .

令人请你相见。”

[ly:] - [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈbʃə(r)][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ˈmen](ə)n] [aɪˈti:] .
Lü Buwei declined the offer and did not mention it .
鲁 - 拒绝 这 提供 和 做过 不是 提到 它 .

不韦辞回不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪdi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli] [wen] . . .
Meanwhile , the imperial aunt and the lady were sitting idly when . . .
同时 , 这 帝国 阿姨 和 这 女士 是 坐着 闲散地什么时候 . . .

却说皇姨与夫人闲坐间，

[æz; əz][ly:] - [wʌns] [sed] ,
As Lü Buwei once said ,
作为 鲁 - 一次 说 ,

将不韦前言，

[let] [emˈi:] [ɪkˈspleɪn][aɪˈti:] [ɪn] [ˈdɪteɪl] [frəm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Let me explain it in detail from the beginning .
让 我 解释 它 在 细节 从 这 开始 .

从头细说一遍。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈleɪdi]
Upon hearing this , the lady
之上 听力 这 , 这 女士

夫人闻言，

[ˈsɒrəʊfl] [ænd; ənd] [muːvd] ,
Sorrowful and moved ,
悲伤 和 已搬 ,

悲切感动，

[tiəz] [wel] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 并 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] :
He said to the imperial aunt :
他 说 到 这 帝国 阿姨 :

谓皇姨曰：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] - [wɜ:dz] . "
" These are Buwei's words . "
" 这些 是 - 字 . "

“不韦之言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极是有理，

[aɪ ˈti:] [meɪks] [em ˈi:] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈwɒrɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It makes me anxious and worried day and night .
它 制作 我 焦虑的 和 担心 天 和 夜晚 .

使我日夜戚忧也。

[haʊˈevə(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsən] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈmʌðəz] .
However , all the imperial grandsons had their own biological mothers .
然而 , 全部 这 帝国 孙子们 有 他们的 自己的 生物 母亲们 .

但诸皇孙俱有生母，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][hæz; həz][nəʊ] [ˈmʌðə(r)] .
And it is a good thing that the strange man has no mother .
和 它 是 一个 好的 事物 那 这 奇怪的 男人 有 不 母亲 .

且喜异人无母，

[naʊ] [hi:; hi][ɪz][səʊ] [ˈvɜ:tʃuəs] , [waɪz] , [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
Now he is so virtuous , wise , and filial .
现在 他 是 所以 有德行的 , 明智的 , 和 孝 .

今又如此贤明仁孝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈraɪtʃəli] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] .
He was rightfully to be established as the legitimate heir .
他 曾是 理所当然地 到 是 已确立的 作为 这 合法的 继承人 .

正当册立为嫡，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜ:nz] ,
When the king returns ,
什么时候 这 国王 返回 ,

待国君回时，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [vju:] .
We should take a long - term view .
我们 应该 拿 一个 长的 - 学期 看法 .

当从长计议，

" [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðɪs] [wɪˈðəʊt] [ˈhɪndrəns] . "
" To achieve this without hindrance . "
" 到 达到 这 没有 障碍 . "

想无违阻。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The palace maid reported :
这 宫殿 女佣 据报道 :

宫人报曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" The king returned to the palace . "
" 这 国王 返回 到 这 宫殿 . "

“国君回宫。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈhʌrɪdli] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɜː(r); hæ(r)] [kləʊðz] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
The lady hurriedly straightened her clothes to greet him .
这 女士 匆匆 拉直 她 衣服 到 迎接 他 .

夫人急整衣迎接。

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] ,
After exchanging greetings with the imperial aunt ,
后 交换 问候 和 这 帝国 阿姨 ,
同皇姨进礼毕，

[ðə; ði][streɪndʒ] [mænz] [ˈsɒrəʊ] ,
The strange man's sorrow ,
这 奇怪的 男人的 悲哀 ,

就将异人哀情，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] .
He also presented the book as a gift .
他 还 呈现 这 书 作为 一个 礼物 .

并书礼献上。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɡɪfts] ,
After the king finished looking at the gifts ,
后 这 国王 完成的 寻找 在 这 礼物 ,

国君看礼物毕，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [dɪsəˈsembld] [ænd; ænd] [riːd] :
The book was disassembled and read :
这 书 曾是 拆卸 和 读 :

拆其书曰：

[ðə; ði] [ʌnˈwɜːðɪ] [meɪl] [ɪkˈsentrɪk] [beɪðd] [ænd; ænd] [baʊd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
The unworthy male eccentric bathed and bowed a hundred times .
这 不配 男性 偏心 洗澡 和 鞠躬 一个 百 时代 .

不肖男异人沐浴顿首百拜，

[lɔːd] [ɑŋɡwʊʊ] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈruːlə(r)]
Lord Anguo , the father of the ruler
主 安国 , 这 父亲 的 这 统治者

君父安国君，

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] :
Lady Huayang , Your Highness :
女士 华阳 , 你的 高度 :

母华阳夫人千秋殿下：

[ðə; ði][mæn] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)][ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [dʒəʊ] .
The man served as a military supervisor in the campaign against Zhao .
这 男人 服务 作为 一个 军队 导师 在 这 活动 反对 赵 .

男以监军伐赵，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [ˈkæptʃəd] .
The army was defeated and captured .
这 军队 曾是 战败 和 捕获 .

师败被虏，

[ˈenəmi] [ˈkʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəmiːz] .
Enemy countries are enemies .
敌人 国家 是 敌人 .

敌国为仇，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [juː; jʊ][dɪˈvaɪd] [jɔːˈself] .
You will die if you divide yourself .
你 将要 死 如果 你 划分 你自己 .

自分必死。

[ˈfɜ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [nju:] - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][bʊ; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Fortunately , the envoy Niu Xichi wrote a letter of righteousness .
幸运的是 , 这 使者 牛 西 驰 写道 一个 信 的 义 。

幸赖使臣牛西驰书仗义，

[ˈeləkwənt] [əˈnæləsɪs]
Eloquent analysis
雄辩 分析

雄辩剖分，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈempərərɪz] [kəˈmɑ:nd]
To fulfill the emperor's command
到 实现 这 皇帝的 命令

不辱君命，

[ðə; ði] [stɜ:t] [bʊ; əv] [dʒaʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [ɔ:] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
The State of Zhao was in awe and submitted .
这 状态 的 赵 曾是 在 敬畏 和 提交 。

赵国畏服，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ˈhɒstɪdʒ] .
The man was taken hostage .
这 男人 曾是 已采取 人质 。

拘男为质，

[ju:z] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Use it to block the army .
使用 它 到 堵塞 这 军队 。

用阻大兵。

[dʒaʊ] [ðen] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [səkˈsi:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][plæn] .
Zhao then thought he had succeeded in his plan .
赵 然后 想法 他 有 成功了 在 他的 计划 。

赵遂以为得计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mæn] [səˈvaɪv] ?
How could a man survive ?
如何 可以 一个 男人 存活 ？

而男岂能存活耶？

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I long to return home day and night .
我 长的 到 返回 家 天 和 夜晚 。

日夜思归，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈʌtəli] [lɒst] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
Feeling utterly lost and confused .
感觉 完全地 丢失的 和 使困惑 。

彷徨万状。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bʊ; əv][maɪ][ˈpeərənts] ,
Thinking of my parents ,
思维 的 我的 父母 ；

仰念父母，

[ɪts] [ɔ:l][dʒʌst][ə; eɪ] [dri:m] !
It's all just a dream !
它是 全部 只是 一个 梦 ！

徒形梦寐耳！

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðə; ði] [smɔ:l] [steps] .
Never forget the small steps .
绝不 忘记 这 小的 步骤 。

跬步不忘，

[ai] [said] [θri:] [taɪmz] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [mi:l] .
I sighed three times during the meal .
我 叹了口气 三 时代 期间 这 一顿饭 .

一饭三叹。

[naʊ] [ai] [ɪn'trʌst] [maɪ] [hɑ:t] [tu:; tə][ly:] [hɒŋ] .
Now I entrust my heart to Lü Hong .
现在 我 委托 我的 心 到 鲁 洪 .

即今心托吕鸿，

[pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] .
Pearls and jade were presented .
珍珠 和 玉 是 呈现 .

珠玉上献。

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['lɒŋɪŋ] .
My heart is filled with longing .
我的 心 是 已填 和 渴望 .

悠悠此心，

[æz; əz] [ɪf] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [wʌnz] [ni:z] .
As if sitting at one's knees .
作为 如果 坐着 在 一个人的 膝盖 .

如临膝下。

[ɔ:l][ðə; ði][ɪnz; ,aɪ en 'es][ænd; ənd] [aʊts] ,
All the ins and outs ,
全部 这 保险 和 出局 ,

诸凡委曲，

[ly:] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
Lü Nengxi presented the details .
鲁 - 呈现 这 细节 .

吕能悉陈。

[beg][ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] ['pɪti] [ɒŋ][maɪ] ['wɪdəʊd] [tʃaɪld] .
beg you to take pity on my widowed child .
求 你 到 拿 遗憾 在 我的 寡 孩子 .

万乞俯念孤孀，

[pli:z] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [su:n] .
Please provide assistance soon .
请 提供 协助 很快 .

早赐救援，

[ɪf] [ðeɪ] [sə'vaɪv]
If they survive
如果 他们 存活

如得生还，

[ðə; ði][vɑ:st][skaɪ][ɪz] ['baʊndləs] .
The vast sky is boundless .
这 广阔的 天空 是 无边无际 .

昊天罔极。

[maʊ][gæŋ] - ,
Mao Gan Ciwei ,
毛泽东 甘 - ,

冒干慈威，

[ai][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['ɜ:nɪst] .
I am extremely anxious and earnest .
我 是 极其 焦虑的 和 认真 .

无任激切惓惓之至。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the king and queen finished reading the book ,
后 这 国王 和 女王 完成的 阅读 这 书 ,
国君与夫人看罢书，

[tiəz] [stʊˈiːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
涕泪如雨。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [diːp] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
The lady took advantage of the king's deep longing for her ,
这 女士 采取 优势 的 这 国王的 深的 渴望 为了 她 ,
夫人就乘国君想念情切，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] :
Therefore , he advised :
所以 , 他 建议 :
因而进言曰：

“ [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mæn][ɪz] [ˈveri] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] . ”
“ **The extraordinary man is very virtuous among them .** ”
“ 这 非凡的 男人 是 非常 有德行的 之中 他们 . ”
“异人于诸于中甚贤，

[ɔːl] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈenvɔɪ] ,
All visiting envoys ,
全部 访问 使节 ,
凡往来使客，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [preɪzd] [ɪkˈstensɪvli] .
He was praised extensively .
他 曾是 赞扬 广泛地 .
多称誉之。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ai][leɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][biː; bi][ə; ei] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm] .
Moreover , I am fortunate to be a concubine in the harem .
而且 , 我 是 幸运 到 是 一个 妾 在 这 后宫 .
况妾幸充后宫，

[ɪkˈstriːmli] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [lʌvd] ,
Extremely favored and loved ,
极其 受青睐 和 喜爱 ,
极蒙眷爱，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [dɪˈspɑɪt] [ˈbiːɪŋ] [ˈdiːpli] [ˈfeɪvəd] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Unfortunately , despite being deeply favored , she had no children .
很遗憾 , 尽管 存在 深 受青睐 , 她 有 不 孩子们 .
不幸宠深而无子，

[əˈləʊn]
Alone
独自的

孑然一身，

[əˈləʊn] [ænd; ənd] [ˈləʊnli] ,
Alone and lonely ,
独自的 和 孤独 ,

形影相吊，

[ɔːlˈðəʊ] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈməʊmənt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] ,
Although enjoying the present moment to the fullest ,
虽然 享受 这 展示 片刻 到 这 最 ,
虽极目前之欢，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪl] [lɑːst][fər'evə(r)] .
It's unlikely that this good relationship will last forever .
它是 不太可能 那 这 好的 关系 将要 最后的 永远 .

恐难永终其好。

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)][bʌ; əv][ðə; ði] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mænz] ['wɪzdəm] ,
Now I hear of the extraordinary man's wisdom ,
现在 我 听到 的 这 非凡的 男人的 智慧 ,

今闻异人之贤，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
They wanted to establish him as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 他 作为 这 继承人 明显 .

欲立以为嫡，

[tuː; tə] ['hɑːmənəɪz] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][plænz] ,
To harmonize the imperial plans ,
到 协调 这 帝国 计划 ,

翕合皇图，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
This is indeed the case .
这 是 的确 这 案件 .

实在此举。

" [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] ? "
" Does the king not know that he has granted permission ? "
" 做 这 国王 不是 知道 那 他 有 的确 允许 ? " "

不识国君许之乎？ "

[ðə; ði]['leɪdɪ] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɜː'self] [bʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
The lady then prostrated herself on the ground .
这 女士 然后 俯卧 她自己 在 这 地面 .

夫人于是俯伏在地，

['fraʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Frowning and looking down ,
皱眉 和 寻找 向下 ,

颦眉蹙眼，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] ['swɒləʊ] [aɪ 'tiː] .
I couldn't swallow it .
我 不能 吞 它 .

硬咽不起。

[ðə; ði] [kɪŋ] [helpt] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
The king helped him up with his hand and said :
这 国王 帮助 他 向上 和 他的 手 和 说 :

国君以手扶之曰：

" ['mædəm] , [pliːz] [doʊnt] ['wʌrɪ] . "
" Madam , please don't worry . "
" 女士 , 请 不 担心 . " "

“夫人且省烦恼，

[ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Allow me to devise a plan .
允许 我 到 设计 一个 计划 .

容吾图之。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒrənə(r)] [meɪ] [biː; bi] [held] ['hɒstɪdʒ] [ɪn] [dʒəʊ] .
But I fear that the foreigner may be held hostage in Zhao .
但 我 害怕 那 这 外国人 可能 是 握住 人质 在 赵 .

但恐异人拘质在赵，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] .
It is unlikely to return .
它 是 不太可能 到 返回 .

必不易返，

[aɪ][mʌst; məst] [ɪnˈfɔ:m] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
I must inform my father , the king .
我 必须 通知 我的 父亲 , 这 国王 .

须当奏知父王，

[ðeɪ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [ədˈvaɪzəz] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒɪst] .
They consulted with their advisors and strategists .
他们 咨询 和 他们的 顾问 和 战略家 .

共与谋士计议，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tʃ:m] [ˈstrætədʒi][biː; bi] [drˈvaɪzd] .
Only then can a long - term strategy be devised .
仅有的 然后 能 一个 长的 - 学期 战略 是 设计 .

方有长策。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [nemd] [lyː] - [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ænts] [ʃɒp] . "
" There is a messenger named Lü Buwei at the Imperial Aunt's shop . "
" 那里 是 一个 信使 命名 鲁 - 在 这 帝国 姑姑的 店铺 . "

“今有捎书人吕不韦在皇姨店中，

[aɪv] [hɜ:d] [hiːz] [rɪˈsɔ:sf(ə)] [ænd; ənd] [waɪz] .
I've heard he's resourceful and wise .
我已经 听到 他是 足智多谋 和 明智的 .

闻他足智多谋，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .
There must be a way to save the strange man .
那里 必须 是 一个 方式 到 节省 这 奇怪的 男人 .

必有救异人之策。

[ɪf] [ˈsʌmənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ]
If summoned for questioning
如果 被召唤 为了 提问

若召来一问，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][wɒz; wəz] [drˈvaɪzd] .
Then a brilliant plan was devised .
然后 一个 杰出的 计划 曾是 设计 .

便有奇计。”

[ðə; ði][ˈru:lə(r)] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :

国君曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ][plæn] . . . "
" If this person has a plan . . . "
" 如果 这 人 有 一个 计划 . . . "

“果此人有策，

[waɪ] [nɒt] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ɪn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] [drɪˈskʌʃ(ə)n] ?
Why not invite him in for a face - to - face discussion ?
为什么 不是 邀请 他 在 为了 一个 脸 - 到 - 脸 讨论 ?

何不请来面议？ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .
He immediately sent someone to invite them .
他 立即地 发送 某人 到 邀请 他们 .
随即令人去请。

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时,

[ly:] - [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [aŋwʊʊ] .
Lü Buwei followed his attendants into the palace to see Lord Anguo .
鲁 - 随后 他的 服务员 进入 这 宫殿 到 看 主 安国 .
不韦跟从人进宫来见安国君。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
行礼毕,

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [hi:; hi] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈstreɪndʒə(r)] . . .
The story of how he destroyed his family to save the stranger . . .
这 故事 的 如何 他 损毁 他的 家庭 到 节省 这 陌生人 . . .
就将破家救异人的一节,

[tel] [em 'i:][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
Tell me the story from the beginning .
告诉 我 这 故事 从 这 开始 .
从头告说一遍。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [aŋwʊʊ]
Upon hearing this , Lord Anguo
之上 听力 这 , 主 安国
安国君闻言,

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰:

" [ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [tru:] . "
" That is indeed true . "
" 那 是 的确 真的 . "
“诚如是言,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɒrənə(r)] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
It is certain that the foreigner will return to his country .
它 是 肯定 那 这 外国人 将要 返回 到 他的 国家 .
想异人还国必矣。

[jɔ:(r); jə(r)] [etʃi:vments] [[ʊd; jəd][bi:; bi] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
Your achievements should be recorded in history .
你的 成就 应该 是 记录 在 历史 .
足下之功当铭之金石。

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He reported this to his father the next day .
他 据报道 这 到 他的 父亲 这 下一个 天 .
他日奏过父王,

[welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
Wealth and status are not to be taken lightly .
财富 和 地位 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .
富贵不轻也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [lyː] - [əˈɡen] [ɜːrdʒd] [ðæt] [ðə; ði][eə(r)] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] .
Therefore , Lü Buwei again urged that the heir should be chosen as the heir .
所以 , 鲁 - 再次 敦促 那 这 继承人 应该 是 选定 作为 这 继承人 .
于是不韦又叮咛以立嫡为请。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈkraːftsmən] [tuː; tə] [kɑːv] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈtæli] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
The king then ordered craftsmen to carve a jade tally to establish the alliance .
这 国王 然后 订购 工匠 到 雕刻 一个 玉 相符 到 建立 这 联盟 .
国君遂命匠刻玉符一道定盟，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][aʊtˈsaɪdə(r)][æz; əz][ðə; ði] [ɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)] ,
Taking the outsider as the legitimate heir ,
采取 这 局外人 作为 这 合法的 继承人 ,
以异人为嫡，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [pəˈzeɪ(ə)n] [bʊ; əv][ðə; ði][ˈaɪtəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then took possession of the item with his wife .
他 然后 采取 拥有 的 这 物品 和 他的 妻子 .
即与夫人收执。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [bʊ; əv][gəʊld][tuː; tə] [lyː] - .
He also gave five hundred taels of gold to Lü Buwei .
他 还 给予 五 百 两 的 金子 到 鲁 - .
又与金五百两与不韦，

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrændˌsʌnz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The expenses for the imperial grandson's return to his country .
这 开支 为了 这 帝国 孙子的 返回 到 他的 国家 .
作皇孙归国之费，

[pliːz] [rɪˈfɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [weɪ] -
Please refer to the following contract , which was written by Wei Weichuan
请 参考 到 这 下列的 合同 , 哪个 曾是 书面 经过 魏 -
 , [æz; əz] [ˈeɪvɪdəns] .
, as evidence .
, 作为 证据 .

仍请以下韦为传写手字合同为照。

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：
" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] . "
" Your Highness has entrusted me with your heart and soul . "
" 你的 高度 有 受托 我 和 你的 心 和 灵魂 . "
“殿下既能托臣以心膂。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wʊd] [deə(r)][nɒt] [səˈkʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒθ] [bʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Your subject would dare not succumb to the wrath of heaven and earth .
你的 主题 会 敢 不是 屈服 到 这 愤怒 的 天堂 和 地球 .
臣敢不肝脑涂地，

[ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [bʊ; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] [wʊd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
In the hope that the grandson of the emperor would return to the country .
在 这 希望 那 这 孙子 的 这 皇帝 会 返回 到 这 国家 .
以期皇孙回国。

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [sʌm; səm] [ˈletəz] ,
For example , some letters ,
为了 例子 , 一些 信件 ,
如有的信，

[ˈfɜːðə(r)] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
further hope Your Highness will appoint a great general .
更远 希望 你的 高度 将要 委 一个 伟大的 一般的 .
更望殿下命一大将，

[ˈliːdɪŋ] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps]
Leading elite troops
领导 精英 军队
率领精兵，

[rɪˈsepʃ(ə)n] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ]
Reception along the way
接待 沿着 这 方式
沿途接应，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [pəˈsjuːt] .
To prevent pursuit .
到 防止 追逐 .
以防追袭。”

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [sed] :
The ruler said :
这 统治者 说 :
国君曰：

" [wen] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌntri] ? "
" When will Your Excellency return to your country ? "
" 什么时候 将要 你的 阁下 返回 到 你的 国家 ? "
“不知足下期在何日还国？

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən][prɪˈpeə(r)] .
That way , we can prepare .
那 方式 , 我们 能 准备 .
庶好准备。”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :
不韦曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ˈprɒbəbli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ɪn][ðə; ði][nɪə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] . "
" This matter is probably difficult to predict in the near future . "
" 这 事情 是 大概 难的 到 预测 在 这 靠近 未来 . "
“此事恐难遥度，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prəˈsiːd] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [məˈθɒdɪkli] .
We must proceed slowly and methodically .
我们 必须 继续 缓慢地 和 有条不紊 .
须缓缓图之。

[ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [jiə(r)] ,
Up to a year ,
向上 到 一个 年 ,
多则一年，

[æt; ət] [liːst] [hɑːf][ə; eɪ] [jiə(r)] ,
At least half a year ,
在 至少 一半 一个 年 ,
少则半载，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [sʌm; səm] [ˈletəz] ,
For example , some letters ,
为了 例子 , 一些 信件 ,
如有的信，

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
First , send someone to inform His Highness .
第一的 , 发送 某人 到 通知 他的 高度 .

先差人预告殿下，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

不劳多嘱也。”

[lyː] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Lü Buwei then took his leave and returned to the shop .
鲁 - 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 店铺 .

不韦就拜辞回店，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] ,
Pack your luggage ,
盒 你的 行李 ,

整办行李，

[ɑːftə(r)] [rɪ'zaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjʊbeɪn] ,
After resigning from the position of imperial concubine ,
后 辞职 从 这 位置 的 帝国 妾 ,

辞了皇姨，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dʒaʊ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] .
They returned to Zhao together with their companions .
他们 返回 到 赵 一起 和 他们的 同伴 .

同从人归赵。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ðə; ði] [waɪz] [mæn] ['siːkrətli] [kə'luːd] [wɪð] [ðə; ði][dʒuː] ['fæməli]
Chapter Four : The Wise Man Secretly Colludes with the Zhu Family
章 四 : 这 明智的 男人 偷偷 串谋 和 这 朱 家庭

第四回 智异人窃通朱氏

['miːnwaɪl] , [lyː] - [left] [tʃɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
Meanwhile , Lü Buwei left Qin and returned to Zhao .
同时 , 鲁 - 左边 秦 和 返回 到 赵 .

却说不韦离秦返赵，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] ['ɔːtəm] [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] .
It was late autumn when we arrived .
它 曾是 晚的 秋天 什么时候 我们 到达的 .

一路正值暮秋天气。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] ['tʊərɪsts] [ɪn] - [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ðeə(r)] .
The tourists in Nanmo are still there .
这 游客 在 - 是 仍然 那里 .

南陌游人依旧，

[ˈgəʊldən] [krɪˈsænθəməmz] [blu:m] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈi:stən] [fens] .
Golden chrysanthemums bloom along the eastern fence .
金的 菊花 盛开 沿着 这 东 栅栏 .
东篱黄菊飘金。

[ðə; ði] [west] [wind] [ɪz] [ˈbləʊɪŋ] [ˈfiəsli] [əˈhed] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] .
The west wind is blowing fiercely ahead of the horse .
这 西方 风 是 吹 激烈地 前方 的 这 马 .
马前西风正急，

[ˈsɪŋɪŋ] [bɜːdz] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [li:vz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpærəsɒl] [tri:] .
Singing birds beneath the leaves of the parasol tree .
歌唱 鸟类 下面 这 树叶 的 这 阳伞 树 .
梧桐叶底鸣禽。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈtævən] , [fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [[æ]; ʃəl][aɪ][pɔ:(r)] [waɪn] ?
At the tavern , for whom shall I pour wine ?
在 这 酒馆 , 为了 谁 将 我 倒 葡萄酒 ?
正是旗亭唤酒对谁斟？

[wˈaɪldflaʊəz] , [ðəʊ] [ˈvaɪbrənt][ɪn][ˈkʌlə(r)] ,
Wildflowers , though vibrant in color ,
野花 , 尽管 充满活力 在 颜色 ,
野花虽艳色，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [mi:n] [tu:; tə][ˈwɒndə(r)] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [stri:m] .
I didn't mean to wander around the stream .
我 没有 意思是 到 漫步 大约 这 溪流 .
无意绕溪寻。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,
不数日，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
They arrived in Handan .
他们 到达的 在 邯郸 .
行抵邯郸。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,
入了城，

[fɜ:st] , [get] [həʊm] .
First , get home .
第一的 , 得到 家 .
先到家，

[si:] [ˈfɑ:ðə(r)][ly:] [wɛŋ] ,
See Father Lü Weng ,
看 父亲 鲁 翁 ,
见父吕翁，

[ðə; ði] [,prepəˈreɪ](ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [kɪŋ] [ɑŋˈwɒʊ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ænd] [ɪˈstæblɪ]
The preparations were made to meet with King Anguo of Qin and establish
这 准备工作 是 制成 到 见面 和 国王 安国 的 秦 和 建立
[ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
the heir apparent .
这 继承人 明显 .
备将前见秦安国君并立嫡一节，

[ɪn'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] ,
Inform your father ,
通知 你的 父亲 ,

告知父亲，

[ˈlʌ; lu:] [wɛŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Lu Weng was overjoyed .
鲁 翁 曾是 欣喜若狂 .

吕翁大喜。

[ly:] - [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bedtʃeɪmbə(r)] .
Lü Buwei returned to his bedchamber .
鲁 - 返回 到 他的 卧室 .

不韦归寝，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] , [dʒu:] [dʒi] ,
Upon seeing his beloved concubine , Zhu Ji ,
之上 看到 他的 心爱 妾 , 朱 季 ,

见爱妾朱姬，

[ˈment(ə)l] [fə'ti:g]
Mental fatigue
精神的 疲劳

神思倦怠，

[ˈslʌɡɪ] [ˈætɪtʃu:d]
Sluggish attitude
迟缓 态度

态度困懒，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问曰：

" [aɪv] ['əʊnli] [bi:n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)] [tu:] [mʌnθs] . "
" I've only been away from home for a little over two months . "
" 我已经 仅有的 到过 离开 从 家 为了 一个 小的 超过 二 几个月 . "

“我离家才两月余，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)][æt; ət] [həʊm] ? "
" Are you having an affair at home ? "
" 是 你 拥有 一个 事务 在 家 ? "

汝在家或有私情耶？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [reɪzd] [em 'i:][frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] . "
" My husband raised me from childhood . "
" 我的 丈夫 提高 我 从 童年 . "

“妾自家君从小抚养成人，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn] [wʌnz] ['bu:dwa:(r)]
living in seclusion in one's boudoir
活的 在 隔离 在 一个人的 闺房

幽居闺阁，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə][træns'fɜ:(r)][ðeə(r)][kɑ:d] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
No one dares to transfer their card out of the central hall without cause .
不 一 敢于 到 转移 他们的 卡片 出去 的 这 中央 大厅 没有 原因 .

无事卡敢转出中堂，

[wɒt] [ˈpraɪvət] [ˈfiːlɪŋz] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ?
What private feelings could there be ?
什么 私人的 情怀 可以 那里 是 ?

何有私情耶？

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ə; eɪ] [mʌnθ] [əˈgəʊ] .
I received your kindness a month ago .
我 已收到 你的 仁慈 一个 月 前 .

妾在月前蒙惠，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈpregnənt] .
She is already pregnant .
她 是 已经 孕 .

已有娠矣，

[aɪv] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈtaɪəd][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
I've felt extremely tired for days .
我已经 毛毡 极其 疲劳的 为了 天 .

连日殊觉倦怠，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] [ðæən; ðən] [ðɪs] .
There is no other reason than this .
那里 是 不 其他 原因 比 这 .

非有他也。”

[lyː] - [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Lü Buwei was delighted upon hearing this .
鲁 - 曾是 高兴极了 之上 听力 这 .

不韦闻言甚喜，

[hiː; hi][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈpɒndə] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He lowered his head and pondered to himself :
他 降低 他的 头 和 沉思 到 他自己 :

低头自思曰：

" [ˈaʊə(r)][ˈfæməli] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][ˈprɒspə(r)] [ˈgreɪtli] . "
" Our family will surely prosper greatly . "
" 我们的 家庭 将要 一定 繁荣 非常 . "

“吾家当大昌矣。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][bed] [wɪð] [dʒɪ] .
He then went to bed with Ji .
他 然后 去 到 床 和 季 .

遂与姬就寝，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [prəˈvʊkt] [hɪm][baɪ] [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he provoked him by saying :
所以 , 他 挑衅 他 经过 说 :

因以言挑之曰：

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mænz] [waɪf] ?
Do you wish to be a rich man's wife ?
做 你 希望 到 是 一个 富有的 男人的 妻子 ?

“汝欲为富家妇耶？

" [dʌz] [ʃiː; ʃɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ? "
" Does she wish to become a member of the royal family ? "
" 做 她 希望 到 变得 一个 成员 的 这 皇家 家庭 ? "

欲为王家妇也？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ？
Why do you say such a thing ？
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 ？

“君何为出此言耶？”

[lyː] - [sed] ː
Lü Buwei said ː
鲁 - 说 ː

不韦曰：

" [naʊ] , [prɪns] [ˈjiːrən][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] [ɪn] [dʒəʊ] . "
" Now , Prince Yiren of Qin is a hostage in Zhao . "
" 现在 , 王子 伊人 的 秦 是 一个 人质 在 赵 . "

“见今秦王孙异人在赵为质，

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ˈbeərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
I think he has the bearing of a dragon and a phoenix .
我 思考 他 有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 凤凰 ː

我看他仪容有龙凤之姿，

[ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ,
The surface of the sky and the sun ,
这 表面 的 这 天空 和 这 太阳 ,

天日之表，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [bɪˈklʌm] [ˈveri] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈleɪtə(r)][ɪn][laɪf] .
He will surely become very wealthy and powerful later in life .
他 将要 一定 变得 非常 富裕 和 强大的 之后 在 生活 ː

后必大贵，

[aɪ] [wʊd] [spend][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]
I would spend a fortune for him
我 会 花费 一个 财富 为了 他

我为他破千金，

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɪn] , [hiː; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi] [hweɪæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
When he arrived in Qin , he mentioned his mother , Lady Huayang , and his
什么时候 他 到达的 在 秦 , 他 提及 他的 母亲 , 女士 华阳 , 和 他的
[ˈfaːðə(r)] , [lɔːd] [ɑŋwʊʊ] .
father , Lord Anguo .
父亲 , 主 安国 ː

至秦国说他母亲华阳夫人及他父亲安国君，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈtælɪzmən][hæz; həz] [biːn] [ɪnˈgreɪvd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] .
The jade talisman has been engraved to establish the alliance .
这 玉 护符 有 到过 刻 到 建立 这 联盟 ː

已刻玉符定盟，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [sʌn] .
He has been established as the legitimate son .
他 有 到过 已确立的 作为 这 合法的 儿子 ː

立为嫡子矣。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
One day , we will save the Qin state .
一 天 , 我们 将要 节省 这 秦 状态 ː

异日救还秦国，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
After a long time , he was established as king .
后 一个 长的 时间 , 他 曾是 已确立的 作为 国王 ː

久后定立为王。

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [həʊst] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] .
I intend to host a banquet tomorrow and invite you to a gathering .
我 打算 到 主持人 一个 宴会 明天 和 邀请 你 到 一个 采集 .

我欲明日置酒请来相会，

[ai] [hɪə'baɪ] ['ɔːdə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spektz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] .
I hereby order you to pay your respects before the banquet .
我 特此 命令 你 到 支付 你的 尊重 前 这 宴会 .

令汝筵前拜见。

[ˈɑːftə(r)] [juː; jʊ] [sɜːv] [ðə; ðɪ] [waɪn] ,
After you serve the wine ,

汝侍酒后，

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['streɪndʒə(r)] [hæz; həz] ['eni] ['lɪŋgərɪŋ] ['fiːlɪŋz] ,
If the stranger has any lingering feelings ,
如果 这 陌生人 有 任何 挥之不去的 情怀 ,

倘异人有留恋之情，

[juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [hɑːf] - ['hɑːrtɪdli] [ə'griːd] .
You also half - heartedly agreed .
你 还 一半 - 衷心地 同意 .

汝亦半推半就，

['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [hɪm]
Having an affair with him
拥有 一个 事务 和 他

与彼私通，

[ai] [feɪnd] ['æŋgə(r)] ,
I feigned anger ,
我 假装 愤怒 ,

我却佯怒，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪmiːdiətli] [pliːd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [weɪvz] .
You should immediately plead with the waves .
你 应该 立即地 恳求 和 这 波浪 .

汝即同波哀告，

[ðeɪ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['kʌp(ə)l] .
They may become a perfect couple .
他们 可能 变得 一个 完美的 夫妻 .

就许为佳偶。

[ɪf] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fjuːtʃə(r)] ,
If a son is born in the future ,
如果 一个 儿子 是 出生 在 这 未来 ,

倘他日生子，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
You should be the Empress Dowager .
你 应该 是 这 皇后 老妇 .

汝当为太皇后，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [ʃeə(r)] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
I will also share in wealth and honor .
我 将要 还 分享 在 财富 和 荣誉 .

我亦共富贵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tʃɪn] [klæn] .
They were once a member of the Qin clan .
他们 是 一次 一个 成员 的 这 秦 氏族 .

世为秦族矣。

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [brɪ'hervjə(r)] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] .
You have shown extraordinary behavior since childhood .
你 有 所示 非凡的 行为 自从 童年 :

汝从小举动不凡，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [brɪŋ] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
It will also bring great wealth and honor .
它 将要 还 带来 伟大的 财富 和 荣誉 :

亦当大贵，

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt]
But after it was accomplished
但 后 它 曾是 完成

但成事之后，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [fə'get] [ðɪs] [deɪ] .
We must never forget this day .
我们 必须 绝不 忘记 这 天 :

决不可忘今日也。”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [maɪ] [lʌv] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪn] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] . "
" My love and I have been in love for many years . "
" 我的 爱 和 我 有 到过 在 爱 为了 许多 年 : "

“妾与君数年恩爱，

[ðeə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [gluː] .
Their love was as strong as glue .
他们的 爱 曾是 作为 强的 作为 胶水 :

情如胶漆，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə][ə'bəndən][aɪ 'tiː][səʊ] ['iːzəli] ?
How could I bear to abandon it so easily ?
如何 可以 我 熊 到 放弃 它 所以 容易地 ?

岂忍速舍耶？ ”

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I wish to share wealth and honor with you . "
" 我 希望 到 分享 财富 和 荣誉 和 你 : "

“我欲与汝共图富贵，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [brɪ'treɪd] [ɪts] [ˈvɜːtʃuː] .
It is not that you have betrayed its virtue .
它 是 不是 那 你 有 背叛 它是 美德 :

非汝背其德也。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
Those who achieve great things ,
那些 WHO 达到 伟大的 事物 ,

‘成大事者，

[nɒt] ['maɪndɪŋ] [smɔːl] ['diːteɪlz] .
Not minding small details .
不是 介意 小的 细节 .

不矜细行。’

[ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['tempərəreɪ] [səb'djuːd] ,
Although you are temporarily subdued ,
虽然 你 是 暂时地 低沉的 ,

虽汝暂屈一时，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [tɜːm] .
This is truly a plan for the long term .
这 是 真的 一个 计划 为了 这 长的 学期 .

实为万世之计，

[waɪ] [ˌwʊdnt] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ][aɪ 'tiː] ?
Why wouldn't you enjoy it ?
为什么 不会 你 享受 它 ?

胡乐而不为也？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] , "
" From your mouth , "
" 从 你的 嘴 , "

“出君之口，

[maɪ] [hɑːt] ,
My heart ,
我的 心 ,

本君之心，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][ə'beɪ][jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] ,
Although I obey your command ,
虽然 我 服从 你的 命令 ,

妾虽依命，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dɪ'zɑɪr] .
This is indeed what Your Majesty desires .
这 是 的确 什么 你的 威严 欲望 .

实君之愿也。”

[lyː] - [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Lü Buwei was overjoyed .
鲁 - 曾是 欣喜若狂 .

不韦大喜，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ðʌs] ['faɪnəlaɪz] .
The plan was thus finalized .
这 计划 曾是 因此 最终定稿 .

遂计议已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[lyː] - [prɪ'peəd] [tuː] [sets][ɒv; əv]['gəʊldən] ['gɒblət] [ænd; ənd][dʒeɪd] [kʌps] .
Lü Buwei prepared two sets of golden goblets and jade cups .
鲁 - 准备 二 套 的 金的 高脚杯 和 玉 杯子 .

不韦准备金樽玉罍二副，

[wʌn] [raɪ'nɒsərəs] [belt] ,
One rhinoceros belt ,
一 犀牛 腰带 ,

犀带一条，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] .
He came to see Gongsun Qian .
他 来了 到 看 公孙 钱 .

来见公孙乾。

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðəm; ðəm] .
He instructed his disciples to inform them .
他 指示 他的 门徒 到 通知 他们 .

令门人报知。

[draɪ][ænd; ənd][ˈɜ:dʒənt] ,
Dry and urgent ,
干燥 和 紧迫的 ,

乾急出，

[hi:; hi] [ðen] [met] [wɪð] [ly:] - .
He then met with Lü Buwei .
他 然后 遇见 和 鲁 - .

遂与不韦相见，

[tu:; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [lɒŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [ju: 'es] ,
To express the feelings that have been long separated us ,
到 表达 这 情怀 那 有 到过 长的 分开 我们 ,

叙久阔之怀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈhæpi] [tə'geðə(r)] .
They were very happy together .
他们 是 非常 快乐的 一起 .

情甚欢洽。

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪk'stɜ:n(ə)l] , "
" A certain physiological condition that is always external , "
" 一个 肯定 生理 状况 那 是 总是 外部的 , "
“某一向在外生理，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ə'kwaɪə(r)] [tu:] [ˈgəʊldən] [ˈgɒblət] [ænd; ənd][dʒeɪd] [kʌps] .
I happened to acquire two golden goblets and jade cups .
我 发生 到 获得 二 金的 高脚杯 和 玉 杯子 .

偶得金樽玉罍二副，

[wʌn] [raɪ'nɒsərəs] [belt] ,
One rhinoceros belt ,
一 犀牛 腰带 ,

犀带一条，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'spektfɪ] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdju:tɪz] .
He was respectful and diligent in his duties .
他 曾是 尊重 和 勤奋 在 他的 职责 .

奉公少引芹敬。”

[ˈtʃɪ'æn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'dʒʊəd] ['meni] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd][ˈtraɪəlz] . "

" **You have endured many hardships and trials** . "

" 你 有 忍受 许多 艰辛 和 试验 . "

“君远历风霜，

[ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [rɪˈkwaɪəz] [ˈment(ə)l] [ˈefət] .

Running a business requires mental effort .

跑步 一个 商业 需要 精神的 努力 .

经营劳心，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第3/125页

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈaɪtəm] ,
Having obtained this strange item ,
拥有 获得 这 奇怪的 物品 ,

得此奇物，

[əˈpɒn] [rɪˈtʃ:nɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [ɡɪft] .
Upon returning , I will receive a gift .
之上 返回 , 我 将要 收到 一个 礼物 .

归即见惠，

[ðə; ðɪ] [ˈləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌfeəˈwel] [ɪz] [rɪˈspektfəl] .
The lower part of the farewell is respectful .
这 降低 部分 的 这 告别 是 尊重 .

辞之下恭，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə] [fi:l] [mɔ:(r)] [əˈfeɪmd] ,
Desiring to feel more ashamed ,
渴望 到 感觉 更多的 羞愧 ,

欲受增愧，

[aɪ] [ˈdi:pli] [fi:l] [ðæt] .
I deeply feel that .
我 深 感觉 那 .

深感深感。”

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [smɔ:l] [θɪŋz] [[əʊ] [rɪˈspekt] ,
" Small things show respect ,
" 小的 事物 展示 尊重 ,

“微物表敬，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。”

[ˈtʃɪˈræn] [ðen] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] .
Qian then accepted it .
钱 然后 公认 它 .

乾遂收纳。

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ðɪ] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbæŋkwɪt] ,
Distribute the entire banquet ,
分发 这 全部的 宴会 ,

分付整酒席，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] - [dræŋk] [təˈgeðə(r)] .
Liu Buwei drank together .
刘 - 喝 一起 .

留不韦叙饮，

[ðeɪ] [sti:l] [met] [wið] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] .
They still met with the strange man .
他们 仍然 遇见 和 这 奇怪的 男人 .

仍着异人相见，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][saɪt][æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He then ordered them to sit at the table .
他 然后 订购 他们 到 坐 在 这 桌子 .

就令陪席。

[weɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [ˈtʃɪˈæn][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] .
Wei happened to see Qian enter the inner chamber to change clothes .
魏 发生 到 看 钱 进入 这 内 房间 到 改变 衣服 .

韦偶见乾进内更衣。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ɑːnt] .
Taking advantage of the situation , I will seek refuge with my imperial aunt .
采取 优势 的 这 情况 , 我 将要 寻找 避难所 和 我的 帝国 阿姨 .

乘便将投托皇姨，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪdi] [ˈhweɪˌæŋ] ,
Upon seeing the king and Lady Huayang ,
之上 看到 这 国王 和 女士 华阳 ,

及见国君与华阳夫人，

[ˈkɑːvɪŋ] [dʒeɪd][ˈtæləɪzmənʒ; ˈtæləɪsmənʒ]
Carving jade talismans
雕刻 玉 护身符

刻玉符，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [sʌn] .
The matter of establishing him as the legitimate son .
这 事情 的 建立 他 作为 这 合法的 儿子 .

立为嫡子一节，

[tel] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] .
Tell them in a low voice .
告诉 他们 在 一个 低的 嗓音 .

低言告知。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
After hearing this , the grandson of the emperor
后 听力 这 , 这 孙子 的 这 皇帝

皇孙听罢，

[əʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] ,
" **As for your kindness ,**
" 作为 为了 你的 仁慈 ,

“如公之恩，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈgreɪvd] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
It should be engraved in one's heart .
它 应该 是 刻 在 一个人的 心 .

当铭刻肺腑，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fəˈget] [ˌaɪ ˈtiː] .
I dare not forget it .
我 敢 不是 忘记 它 .

不敢忘也。”

[brɪʃɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未毕，

[ˈtʃɪræn] [əˈraɪvz] .
Qian arrives .
钱 到达 .

乾至。

[hi:; hi][dræŋk] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又饮数杯，

[ly:] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ai] [kænt] [həʊld][maɪ] [ˈlɪkə(r)] ! "
" I can't hold my liquor ! "
" 我 不能 抓住 我的 酒 ! "

“不胜酒力矣！

[ai] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈzaɪn] [ænd; ʌnd] [rɪˈtʃ:ŋ] [həʊm] .
I request permission to resign and return home .
我 要求 允许 到 辞职 和 返回 家 .

乞告辞归。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkæərɪdʒ] .
Someone has long desired to serve you in your carriage .
某人 有 长的 想要的 到 服务 你 在 你的 运输 .

某久欲奉屈车驾，

[tu:; tə] [ɪnˈhɑ:ns] [ðə; ði][ˈlʌstə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] [ˈhʌmb(ə)] [əˈbəʊd]
To enhance the luster of one's humble abode
到 提高 这 光泽 的 一个人的 谦逊的 住所

增光蓬荜，

[bʌt; bət] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] [baɪnd][ju: ˈes] .
But worldly affairs bind us .
但 世俗 事务 绑定 我们 .

但俗事羁绊，

[,aɪ ˈti:][wəʊ; wəz] [nɒt] [held] .
It was not held .
它 曾是 不是 握住 .

未得举行。

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [təˈmɒrəʊ] .
Please invite them tomorrow .
请 邀请 他们 明天 .

要在明日奉请，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈgrænsʌn] [tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈi:].
I would like to trouble the imperial grandson to accompany me .
我 会 喜欢 到 麻烦 这 帝国 孙子 到 陪伴 我 .

就烦皇孙同往，

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌtaɪˈwɑ:nz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ? "
" What do you think of Taiwan's intentions ? "
" 什么 做 你 思考 的 台湾的 意图 ? "

未识台意以为何如？ "

[ˈtʃɪˈræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [maɪ] [ɪsˈtiːmd] [frend] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] . "
" My esteemed friend has come from afar . "

" 我的 尊敬的 朋友 有 来 从 远方 : "

“贤契远来，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][baʊ; bəʊ] ,
Just as he was about to bow ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 弓 ,

正欲一拜，

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] . "
Tomorrow I will go with the emperor and his grandson . "

明天 我 将要 去 和 这 皇帝 和 他的 孙子 : "

明日当同皇孙趋往。”

- [ɪˈmiːdiətli] [went] [həʊm] .
Buwei immediately went home .

- 立即地 去 家 : .

不韦即回家，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [kliːn] [brɪˈfɔː(r)] [ænd; ɐnd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] ['kliːnɪŋ] .
Instruct the servants to clean before and after the cleaning .

指示 这 仆人 到 干净的 前 和 后 这 打扫 : .

分付家僮打扫前后洁净，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['men](ə)nd] .
The banquet was not mentioned .

这 宴会 曾是 不是 提及 : .

置酒席不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈræn][ænd; ɐnd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['grænsʌn] [rəʊd] [saɪd][baɪ][saɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [æt; ət]
Gongsun Qian and the imperial grandson rode side by side to the banquet at

公孙 钱 和 这 帝国 孙子 骑 边 经过 边 到 这 宴会 在

[ðə; ði] - ['rezɪdəns] .
the Büwei residence .

这 - 住宅 : .

公孙乾与皇孙并马同来不韦家赴席，

[lyː] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Lü Buwei came out to greet him .

鲁 - 来了 出去 到 迎接 他 : .

不韦出迎，

[ˈɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] ['ɡriːtɪŋz] , [ðə; ði] [fɔːˈmælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] .
After everyone finished exchanging greetings , the formalities were completed .

后 每个人 完成的 交换 问候 , 这 手续 是 完全的 : .

各叙礼毕。

[bəʊθ][lænd][ænd; ɐnd][ˈwɔːtə(r)] ['ɒfəɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsplɛɪd] .
Both land and water offerings were displayed .

两个都 土地 和 水 供品 是 显示 : .

水陆具陈，

[ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [ri:d] [paɪps] [pleɪd] [tə'geðə(r)] .
The sheng and reed pipes played together .
这 盛 和 芦苇 管道 玩 一起 .
笙簧齐奏，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts] [ɪn'dʒɔɪd] [i:tʃ] ['lðərz] ['kʌmpəni] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
The guests and hosts enjoyed each other's company even more .
这 客人 和 主持人 享受 每个 其他的 公司 甚至 更多的 .
宾主交欢情更畅，

[ðə; ði] ['si:nəri] [æt; ət] [dɔ:n] [ɪz]['məʊstli] [fild] [wɪð] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['lɑ:ftə(r)] .
The scenery at dawn is mostly filled with joy and laughter .
这 风景 在 黎明 是 大多 已填 和 喜悦 和 笑声 .
风光晓弄乐偏多。

[æz; əz][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seɪ(ə)n] [dru:] [tu:; tə][ə; eɪ][kləʊz] ,
As the drinking session drew to a close ,
作为 这 喝 会议 画 到 一个 关闭 ,
比饮酒将阑，

[ly:] - [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ku:jun] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Lü Buwei invited him to the Cuiyun Pavilion in the back garden for a drink .
鲁 - 受邀 他 到 这 翠云 亭 在 这 后退 花园 为了 一个 喝 .
不韦复邀请至小园后翠云轩中消饮。

[ðə; ði] [rest][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] ['pi:p(ə)] ,
The rest are from people ,
这 休息 是 从 人们 ,
其余从人，

[dɪ'teɪnd] [aʊt'saɪd] ,
Detained outside ,
被拘留 外部 ,
留阻在外，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
He ordered his servants to take care of him .
他 订购 他的 仆人 到 拿 关心 的 他 .
命家僮管待。

[ly:] - [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['fi:meɪl] ['sɜ:vənts] ,
Lü Buwei then ordered his female servants ,
鲁 - 然后 订购 他的 女性 仆人 ,
不韦却令女婢，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] , [dʒu:][dʒi] , [tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn] .
He summoned his beloved concubine , Zhu Ji , to serve wine .
他 被召唤 他的 心爱 妾 , 朱 季 , 到 服务 葡萄酒 .
唤爱妾朱姬出来侑酒。

['gɑ:ŋsʌn] [tʃɪ'æŋ][ænd; ənd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['grænsʌn] [sɔ:] [dʒu:][dʒi][æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:(r); wə(r)] [tʃɑ:ŋ'eɪ] ,
Gongsun Qian and the imperial grandson saw Zhu Ji as if she were Chang'e ,
公孙 钱 和 这 帝国 孙子 锯 朱 季 作为 如果 她 是 改变 ,
[ðə; ði] [mu:n] ['gɒdes; 'gɒdəs] .
the moon goddess .
这 月亮 女神 .
公孙乾与皇孙见朱姬恍如月殿嫦娥，

[ˈfeəri] [ɒv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子，

[ˈleɪzi] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
Lazy at the table ,
懒惰的 在 这 桌子 ；

懒临席上，

[əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] ,
Ashamed to face the wine cup ,
羞愧 到 脸 这 葡萄酒 杯子 ；

羞对樽前，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [laɪk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ˈkænəʊt] [səˈpɑːs] [hɜː(r); hə(r)] .
Even the most beautiful woman like Xi Shi cannot surpass her .
甚至 这 最多 美丽的 女士 喜欢 习 史 不能 超过 她 ；

真西子不能过也。

[æz; əz][ðə; ði] [waɪn] [fləʊd] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [epɪˈəʊtʃt] ,
As the wine flowed and evening approached ,
作为 这 葡萄酒 流动 和 晚上 接近 ；

酒酣近晚，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][læmp] [haɪ] ,
Holding a silver lamp high ,
保持 一个 银 灯 高的 ；

高掌银灯，

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈdrʌŋk] .
Gongsun Qian was very drunk .
公孙 钱 曾是 非常 醉 ；

公孙乾大醉，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [helpt] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə][rest] .
The servant helped him to his room to rest .
这 仆人 帮助 他 到 他的 房间 到 休息 ；

家僮扶去小轩就寝，

[lyː] - [ˈɔːlsəʊ] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənəs] [ænd; ənd] [ˈdəʊz] [ɒf] .
Lü Buwei also feigned drunkenness and dozed off .
鲁 - 还 假装 酒醉 和 打盹 离开 ；

不韦亦佯醉假寐。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][dræŋk] [əˈləʊn] [wɪð] [dʒuː][dʒi] .
The strange man drank alone with Zhu Ji .
这 奇怪的 男人 喝 独自的 和 朱 季 ；

异人独与朱姬对饮，

[glɑːns] [raɪt] [ænd; ənd] [left] ,
glance right and left ,
瞥一眼 正确的 和 左边 ；

左顾右盼，

[iːtʃ] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃən] .
Each has their own lingering affections .
每个 有 他们的 自己的 挥之不去的 情感 ；

情各眷恋，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈstreɪndʒə(r)][hæd; həd] [biːn] [ˈsteɪɪŋ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Moreover, the stranger had been staying there for a long time ,
而且 ； 这 陌生人 有 到过 入住 那里 为了 一个 长的 时间 ；

况异人客居日久，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [wið] [dʒu:][dʒi][ænd; ənd] [ðei] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
He then sat down with Zhu Ji and they enjoyed a pleasant conversation .
他 然后 卫星 向下 和 朱 季 和 他们 享受 一个 令人愉快的 对话 .
遂与朱姬就席欢洽。

[lɪ:] - ['sʌd(ə)nli] [ə'wəʊk] .
Lü Buwei suddenly awoke .
鲁 - 突然 醒来 .

不韦忽醒，

[feɪn] ['æŋgə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Feigning anger , he said :
假装 愤怒 , 他 说 :

佯怒曰：

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] .
My beloved concubine is as beautiful as a flower .
我的 心爱 妾 是 作为 美丽的 作为 一个 花 .

“吾爱妾如花，

[i:v(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [əb'teɪn] .
Even a thousand pieces of gold are not easy to obtain .
甚至 一个 千 件 的 金子 是 不是 简单的 到 获得 .

虽千金不易也，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm][,em 'i:] .
You have received great kindness from me .
你 有 已收到 伟大的 仁慈 从 我 .

汝受我厚恩，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['ti:zɪŋ] ?
Is this a counter - teasing ?
是 这 一个 柜台 - 戏弄 ?

反调戏耶？ ”

[dʒu:][dʒi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Ji knelt down and said :
朱 季 跪下 向下 和 说 :

朱姬跪而言曰：

" [ðə; ðɪ] [bɔ:d] ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [bɪ'klʌm] [ðə; ðɪ] ['empərərɜz] ['grænsʌn] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][geɪn]
" **The lord ruined his family to become the emperor's grandson in order to gain**
" 这 主 毁坏 他的 家庭 到 变得 这 皇帝的 孙子 在 命令 到 获得
[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] . "
wealth and status . "
财富 和 地位 . "

“大人破家为皇孙以图富贵，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['ləʊli] ['kɒŋkjubəɪn] [naʊ] ,
If I were a lowly concubine now ,
如果 我 是 一个 卑微的 妾 现在 ,

今若为贱妾，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] ['æŋgəd] [ðə; ðɪ]['ædʌlts] .
Instead , it angered the adults .
反而 , 它 愤怒 这 成年人 .

而反致大人之怒，

['kæɪɪŋ] ['ædʌlts][ɒn][ðəə(r)] [bæks] ,
Carrying adults on their backs ,
携带 成年人 在 他们的 背部 ,

既背大人，

[ə'ɪlðə(r)] [ɪm'piəriəl] ['grænsʌn] [lɒst] .
Another imperial grandson lost .
其他 帝国 孙子 丢失的 .

又失皇孙，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə]
A dilemma
一个 困境

两难之地，

" [aɪ 'ti:] [wʊʊnt] [biː; bi] [səʊ] ['bɪtə(r)] ! "
" It won't be so bitter ! "
" 它 惯于 是 所以 苦的 ！ "

不苦死耳！ "

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He drew his sword from the wall , intending to commit suicide .
他 画 他的 剑 从 这 墙 , 意图 到 犯罪 自杀 .

就拔壁上剑欲自刎。

[lyː] - ['kwɪkli] [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ænd] ['wɪspəd] :
Lü Buwei quickly embraced her and whispered :
鲁 - 迅速地 拥抱 她 和 低声说道 :

不韦急抱住低言曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊt] , "
" You should note , "
" 你 应该 笔记 , "

“汝且注，

[pliːz] [ə'laʊ] [em 'iː] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Please allow me to say something .
请 允许 我 到 说 某物 .

容吾一言。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [kə'rʌptɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['grænsʌn] ,
Now that you have been corrupted by the imperial grandson ,
现在 那 你 有 到过 腐败的 经过 这 帝国 孙子 ,

汝今既为皇孙所染，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['grænsʌn] ['diːpli] [lʌvd] [ænd; ænd] [wɒz; wɒz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð]
Moreover , the imperial grandson deeply loved and was reluctant to part with
而且 , 这 帝国 孙子 深 喜爱 和 曾是 不情愿的 到 部分 和

[hɜː(r); hə(r)] .
her :
她 :

况又皇孙深爱而不舍，

[wen] [tuː] ['pi:p(ə)] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] ,
When two people fall in love ,
什么时候 二 人们 落下 在 爱 ,

两情相入，

[aɪ 'tiː] [siːm] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [aɪ 'tiː] [kæən; kən] [biː; bi] [stɒpt] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
It seems unlikely that it can be stopped any further .
它 似乎 不太可能 那 它 能 是 停止 任何 更远 .

似难再阻，

[waɪ] [nɒt] ['mæəri] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['grænsʌn] ?
Why not marry you to the imperial grandson ?
为什么 不是 结婚 你 到 这 帝国 孙子 ?

不若将汝与皇孙为室，

[wen] [hi:; hi][ˈgeɪnz][ðə; ði][lənd]
When he gains the land
什么时候 他 收益 这 土地

他日得地之时，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [fə'gɒtn] .
This must not be forgotten .
这 必须 不是 是 被遗忘的 .

不可忘也。”

[streɪndʒ] [ˈpi:p(ə)]
Strange people
奇怪的 人们

异人、

[dʒu:;][dʒi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ˈʃaɪli] .
Zhu Ji stepped forward shyly .
朱 季 步 向前 害羞地 .

朱姬含羞向前，

[hi:; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ˈgrætɪtju:d][ænd; ənd] [sed] :
He bowed his head in gratitude and said :
他 鞠躬 他的 头 在 感激 和 说 :

顿首谢曰：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wʊd] [deɪn] [tu:; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . . . "
" If Your Excellency would deign to consider this matter . . . "
" 如果 你的 阁下 会 设计 到 考虑 这 事情 . . . "

“若得大人垂念至此，

[ðəʊ] [bəʊnz][ɑ:(r); ə(r)] [krʌʃt] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] [ˈʃætəd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,

虽粉骨身碎，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [ˈvɜ:tʃu:] .
I will never forget your great virtue .
我 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 美德 .

不敢忘盛德也。”

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ˈɡɔ:ŋsʌn] [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈsəubəd] [ʌp] .
A short while later , Gongsun Qian sobered up .
一个 短的 尽管 之后 , 公孙 钱 清醒 向上 .

少顷公孙乾酒醒起来，

[ly:] - [ðen] [kənˈsi:ld] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ɪˈvents] .
Lü Buwei then concealed the previous events .
鲁 - 然后 暗 这 以前的 活动 .

不韦遂将前事隐下，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [hæz; həz] [bi:n] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [gest] [ˈrezɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
" The imperial grandson has been staying at the guest residence for a long
" 这 帝国 孙子 有 到过 入住 在 这 客人 住宅 为了 一个 长的

[taɪm] . "
time . "
时间 . "

“皇孙久留客邸，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n[ɪz] ['bɔ:riŋ] .

The situation is boring .
这 情况 是 无聊的 .

情况无聊，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] ['mæri] [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] , [dʒu:][dʒi] , [tu:; tə][ðə; ði] ['empərərz] ['grænsʌn] .

I wish to marry my beloved concubine , Zhu Ji , to the emperor's grandson .
我 希望 到 结婚 我的 心爱 妾 , 朱 季 , 到 这 皇帝的 孙子 .

愿将爱妾朱姬与皇孙为配，

[ðæt] [wei] , [wʌn][kæn; kən] [pɑ:s] [ðə; ði] [j'iəz] .

That way , one can pass the years .
那 方式 , 一 能 经过 这 年 .

庶可以遣岁月矣。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜ:(r)] ?

What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知公意以为如何？ ”

[ˈtʃɪrən] [sed] :

Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [zɪtʃɛŋ] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] ! "

" Zicheng is truly a great man ! "
" 子城 是 真的 一个 伟大的 男人 ! "

“子诚可谓大丈夫矣！

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,

Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [reə(r)] .

This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 .

世所罕有。”

[ˈtʃɪrən] [ðen] [ɑ:skt] [tu:; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .

Qian then asked to act as matchmaker .
钱 然后 问 到 行为 作为 媒人 .

乾即请为媒，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][hæd; həd] [taɪd] .

Then take the jade belt that the strange man had tied .
然后 拿 这 玉 腰带 那 这 奇怪的 男人 有 系 .

就将异人所束碧玉带，

[ki:p] [aɪ 'ti:][æz; əz][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [gift] .

Keep it as an engagement gift .
保持 它 作为 一个 订婚 礼物 .

留为定礼，

[wi:; wi] [wɪl] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] ['mæri] .

We will choose an auspicious day to marry .
我们 将要 选择 一个 吉祥 天 到 结婚 .

容择日过门。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] [ðæt] [deɪ] .

The banquet ended that day .
这 宴会 结束 那 天 .

是日酒阑，

[aɪˈti:] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] .
It is already the third watch .
它 是 已经 这 第三 手表 .

已三鼓矣，

[ðə; ði] [tu:] [bɪd] [,feə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The two bid farewell and returned home .
这 二 出价 告别 和 返回 家 .

二人拜辞回宅。

[ly:] - [sed] [tu:; tə] [dʒu:] [dʒi] :
Lü Buwei said to Zhu Ji :
鲁 - 说 到 朱 季 :

不韦谓朱姬曰：

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['set(ə)ld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

“大事定矣！

[wi:l; wil] ['fɪnɪʃ] ['aʊə(r)] [kɪs] ['su:nə(r)] [ɔ:(r)] ['leɪtə(r)] .
We'll finish our kiss sooner or later .
出色地 结束 我们的 吻 很快 或者 之后 .

早晚完亲。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [əʊθ] [wi:; wi] [meɪd] [tə'deɪ] .
You must not break the oath we made today .
你 必须 不是 休息 这 誓言 我们 制成 今天 .

汝不可负今日之盟也。”

[naʊ] , ['ɑ:ftə(r)] ['ji:rən] ['pɑ:tɪd] [frəm; frəm] [dʒu:] [dʒi] ,
Now , after Yiren parted from Zhu Ji ,
现在 , 后 伊人 分手了 从 朱 季 ,

却说异人自别朱姬后，

['sprɪŋtaɪm] ['fi:lɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['stɜ:rɪŋ] .
Springtime feelings are stirring .
春天 情怀 是 搅拌 .

春心荡漾，

[bɔ:d] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn]
Bored at the inn
无聊的 在 这 客栈

客馆无聊，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['pli:dɪd] [wɪð] ['tʃɪ'æn] .
He repeatedly pleaded with Qian .
他 反复 恳求 和 钱 .

再三向乾哀告，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] [wɪð] [ly:] - .
He had already arranged a marriage alliance with Lü Buwei .
他 有 已经 安排 一个 婚姻 联盟 和 鲁 - .

早与不韦讲亲，

[aɪ] [fɪə(r)] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
I fear things might change over time .
我 害怕 事物 可能 改变 超过 时间 .

惟恐日久有变。

['tʃɪ'æn] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] - .
Qian immediately sent someone to urge Buwei .
钱 立即地 发送 某人 到 敦促 - .

乾即差人催促不韦，

[ðə; ði] [deɪt] [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] 25th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] 9th [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
The date was chosen to be the 25th day of the 9th month of that year .
这 日期 曾是 选定 到 是 这 25th 天 的 这 9th 月 的 那 年 .
择是年九月念五日，

[send] [dʒuː][dʒi][tuː; tə] [ˈgɑːŋsʌn] [tʃænz] [ˈrezɪdəns] .
Send Zhu Ji to Gongsun Qian's residence .
发送 朱 季 到 公孙 钱的 住宅 .
送朱姬赴公孙乾宅，

[ˈmæri] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] .
Marry a stranger .
结婚 一个 陌生人 .
与异人成亲。

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .
光阴瞬息，

[ten] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
Ten months have passed in the blink of an eye .
十 几个月 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉已十个月，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪfti] - [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒəɑːkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
This was in the fifty - fifth year of King Zhaoxiang of Qin .
这 曾是 在 这 五十 - 第五 年 的 国王 兆祥 的 秦 .
是时乃秦昭王五十五年，

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ˈdʒiːə] [tʃen]
On the first day of the sixth month of the year Jia Chen
在 这 第一的 天 的 这 第六 月 的 这 年 贾 陈
岁次甲辰六月旦日，

[dʒuː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈpregnənsɪ] .
Zhu was in the late stages of her pregnancy .
朱 曾是 在 这 晚的 阶段 的 她 怀孕 .
朱氏怀娠大期，

[ə; eɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
A son was born .
一个 儿子 曾是 出生 .
诞生一子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [nəʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz] .
He was born with a prominent nose and large eyes .
他 曾是 出生 和 一个 著名的 鼻子 和 大的 眼睛 .
生得隆准巨目，

[skweə(r)][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd][ænd; ənd] [lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz]
Square forehead and long eyebrows
正方形 前额 和 长的 眉毛
方额长眉，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [skeɪlz] [ɒn][ɪts] [bæk] .
It has scales on its back .
它 有 秤 在 它是 后退 .
背上有鳞，

[bɔːn] [wɪð] [tiːθ] ,
Born with teeth ,
出生 和 牙齿 ,
出世有齿，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][ʌŋ'ju:ʒuəl] .
His appearance was unusual .
他的 外貌 曾是 异常 :

容貌奇异。

[ðə; ði] [ˈgrænsʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The grandson of the emperor was very pleased .
这 孙子 的 这 皇帝 曾是 非常 高兴 :

皇孙甚喜，

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɛŋ] .
The name was Zheng .
这 姓名 曾是 郑 :

取名为政，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪnˈfɔ:md] [ly:] - .
The messenger informed Lü Buwei .
这 信使 知情的 鲁 - :

随差人报知不韦。

[ly:] - [wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Buwei was secretly pleased and said :
鲁 - 曾是 偷偷 高兴 和 说 :

不韦暗喜曰：

" [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] ! "
" The great mission is accomplished ! " "
" 这 伟大的 使命 是 完成 ！ "

“大事成矣！ ”

[ðæt] [ɪz] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] , [ɡəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] .
That is , together with the person , go to the place of Qian .
那 是 , 一起 和 这 人 , 去 到 这 地方 的 钱 :

即同从人至乾处，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbʃəriŋ] [kənˌɡræt(əˈleɪʃ(ə)nz][tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈgrænsʌŋ] ,
After offering congratulations to the imperial grandson ,
后 提供 恭喜！ 到 这 帝国 孙子 ,

与皇孙各道恭喜罢，

[ˈtʃɪˈæn][ænd; ənd][ly:] - [ʃʊk] [hændz][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:ɪ] .
Qian and Lü Buwei shook hands and went to the back hall .
钱 和 鲁 - 摇晃 双手 和 去 到 这 后退 大厅 :

乾与不韦握手至后厅，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɡests] [ænd; ənd][ˈhoʊsts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:tɪd] ,
After the guests and hosts were seated ,
后 这 客人 和 主持人 是 坐着 ,

分宾主坐定，

[ðeɪ] [stetd] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [bɪˈfɔ:(r)] [dɪˈspɜ:rs] .
They stayed until late before dispersing .
他们 入住 直到 晚的 前 分散 :

留饮至晚方散，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [ˈfri:kwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdi:teɪlz]
From then on , they frequently visited each other for drinks , but the details
从 然后 在 , 他们 频繁地 到访 每个 其他 为了 饮料 , 但 这 细节 :

[rɪˈmeɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
remain the same .
保持 这 相同的 :

自此常常往来会饮不题。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [taɪm] [wən] [ˈsʌmə(r)] [wɒz; wəz] ['endɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [wɒz; wəz]
But it was also the time when summer was ending and autumn was
但 它 曾是 还 这 时间 什么时候 夏天 曾是 结束 和 秋天 曾是
[brɪ'ɡɪnɪŋ] .
beginning .
开始 .

却又值夏尽秋初天气，

[ly:] - [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Lü Buwei discussed with his father and said :
鲁 - 讨论 和 他的 父亲 和 说 :

不韦与父商议曰：

" [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The strange man has not returned to his country for a long time . "
" 这 奇怪的 男人 有 不是 返回 到 他的 国家 为了 一个 长的 时间 . "

“异人久未还国，

[haʊ] [kæn; kən] [greɪt] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
How can great things be accomplished ?
如何 能 伟大的 事物 是 完成 ？

大事如何得成？

[tə'deɪ] , [ˈfɑːðə(r)] , [meɪ] [juː; jʊ] [send] [ðə; ðɪ][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [tʃænz] [pleɪs] ?
Today , Father , may you send the old woman to Gongsun Qian's place ?
今天 , 父亲 , 可能 你 发送 这 老的 女士 到 公孙 钱的 地方 ？

今日父亲可差老姬往公孙乾处，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [dʒuː][dʒɪ][ænd; ənd] [dʒen] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [həʊm] .
Please invite Zhu Ji and Zheng to our home .
请 邀请 朱 季 和 郑 到 我们的 家 .

请朱姬与政来家，

['steɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Staying for a few days ,
入住 为了 一个 很少 天 ,

暂住几日，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plæn] . "
" I have my own plan . "
" 我 有 我的 自己的 计划 . "

儿自有计。”

[ly:] [wən] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
Lü Weng followed his advice .
鲁 翁 随后 他的 建议 .

吕翁从其言，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [sent] [ðə; ðɪ][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['gɑːŋsʌn] [tʃænz] [haʊs] .
He immediately sent the old woman to Gongsun Qian's house .
他 立即地 发送 这 老的 女士 到 公孙 钱的 房子 .

即差老姬往公孙乾家，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [dʒuː] [ʃiː] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][sʌn] [dʒen] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [juː; jʊ][æt; ət] [həʊm] .
Go and invite Zhu Shi and her son Zheng to visit you at home .
去 和 邀请 朱 史 和 她 儿子 郑 到 访问 你 在 家 .

去请朱氏并子政到家看望。

[ˈjiːrən][hæd; həd] [rɪ'pɔːtɪd] ['gɑːŋsʌn] [tʃɪ'æn] .
Yiren had reported Gongsun Qian .
伊人 有 据报道 公孙 钱 .

异人告过公孙乾，

[ðen] [let][dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [dʒɛŋ] ,
Then let Zhu and his son Zheng ,

然后 让 朱 和 他的 儿子 郑 ,
就令朱氏与子政,

[wi:; wi] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] - [haʊs] .
We traveled together to Buwei's house .

我们 旅行 一起 到 - 房子 .
同车到不韦家。

[ly:] - [ɪ'mi:diətli] ['bɪ:dəd] [hɪz; ɪz]['fa:ðə(r)] , [ly:] [wɛŋ] , [tu:; tə] [pæk] [ʌp][ðə; ði] ['fæmɪliz]
Lü Buwei immediately ordered his father , Lü Weng , to pack up the family's
鲁 - 立即地 订购 他的 父亲 , 鲁 翁 , 到 盒 向上 这 家庭的
[ˈvæljuəblz] [ænd; ənd] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
valuables and belongings .

贵重物品 和 财物 .
不韦即令父吕翁收拾家财细软之物,

[wɪð] ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['fa:lɒvərz] ,
With several trusted followers ,

和 一些 可信 追随者 ,
同几个心腹从人,

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd] [ɪntə'fɪərɪŋ] [ɪn][dʒu:z][ˈpɒlətɪks] ,
Leading his family and interfering in Zhu's politics ,

领导 他的 家庭 和 干扰 在 朱氏 政治 ,
带领家小并朱氏干政,

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] , [wi:; wi] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ˈʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Under the starry night , we headed towards Xianyang .

在下面 这 繁星 夜晚 , 我们 标题 向 咸阳 .
星夜先往咸阳,

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tɪɪn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [left] .
He informed the King of Qin that he had left .

他 知情的 这 国王 的 秦 那 他 有 左边 .
报知秦王去讫。

[bʌt; bət] [haʊ] [wɪl] [ly:] [weɪ] [ɪ'skeɪp] [hɪə(r)] ?
But how will Lü Wei escape here ?

但 如何 将要 鲁 魏 逃脱 这里 ?
但不知不韦在此如何脱身?

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)][faɪv][ly:] - [sti:lz] [frɒm; frəm] ['ji:rən][ænd; ənd] [rɪ'tʒ:nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Chapter 5 Lü Buwei Steals from Yiren and Returns to His Country

章 5 鲁 - 偷窃 从 伊人 和 返回 到 他的 国家
第五回 不韦窃异人还国

[ˈmi:nwaɪl] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [əʊld][məɪn][ly:] [spɛnt] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz]
Meanwhile , it is said that Old Man Lü spent the whole night tidying up his

同时 , 它 是 说 那 老的 男人 鲁 花费 这 所有的 夜晚 整理 向上 他的
[ˈhaʊshəʊld] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] .
household property and servants .

家庭 财产 和 仆人 .
却说吕翁一夜打点家财仆从,

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒu:] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] , [ðeɪ] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['kæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd]
Together with Zhu and her son , they rode in a group of carriages and
一起 和 朱 和 她 儿子 , 他们 骑 在 一个 团体 的 马车 和
[ˈhɔ:sɪz] .
horses .
马匹 :

同朱氏子母一簇车马，

[brɪʔɔ:(r)] [dɔ:n] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

乘五更未晓，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] ['hɑ:ndɑ:n] .
They escaped from the north gate of Handan .
他们 逃脱 从 这 北 门 的 邯郸 :

从邯郸北门逃走，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ɪ'læbəreɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [maɪ] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] [tɪn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .
I will not elaborate on the story of my journey to Qin under the starry night .
我 将要 不是 精心制作的 在 这 故事 的 我的 旅行 到 秦 在下面 这 繁星 夜晚 :
星夜奔秦不题。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ly:] - [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] ['gɑ:ŋsʌn] [tɪænz] ['treɪnɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd]
The next day , Lü Buwei inquired about Gongsun Qian's training grounds and learned
这 下一个 天 , 鲁 - 询问 关于 公孙 钱的 训练 理由 和 学习
[ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [bi:n] ['bɪzi] [wɪð] [drɪlz] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] .
that the army had been busy with drills for days .
那 这 军队 有 到过 忙碌的 和 演习 为了 天 :
且说不韦次日打听公孙乾连日教场操演军马不闲。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒʌst] [wen] [tɪ'rɪən] [gɒŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [fri:] [taɪm] ,
Just when Qian Gong had a little free time ,
只是 什么时候 钱 锣 有 一个 小的 自由的 时间 ,
正值乾公事稍暇，

[ly:] - [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [tɪ'rɪən] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
Lü Buwei was looking towards the Qian family's house .
鲁 - 曾是 寻找 向 这 钱 家庭的 房子 :
不韦正往乾家相望。

[tɪ'rɪən] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [dʒʌst] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] ,
" Just as I was about to send someone to invite him ,
" 只是 作为 我 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 他 ,
“正欲令人奉请，

[ʌnɪk'spektɪd] [dɪ'klaɪn]
Unexpected decline
意外 衰退

不意下降，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ˈkʌmfət] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [hɑ:t] .
This greatly comforts my humble heart .
这 非常 舒适 我的 谦逊的 心 .

甚慰鄙怀。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ly:] - [tuː; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑ:d(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; ei] [waɪl] .
He then invited Lü Buwei to sit in the back garden for a while .
他 然后 受邀 鲁 - 到 坐 在 这 后退 花园 为了 一个 尽管 .

遂邀不韦至后园少坐。

[æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈpiəz] .
An extraordinary person appears .
一个 非凡的 人 出现 .

异人出，

[lets] [mi:t] [təˈgeðə(r)] .
Let's meet together .
我们来吧 见面 一起 .

一同相见。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,
During the conversation ,
期间 这 对话 ,

闲话间，

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tuː] [lɒŋ] [tuː; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [taɪm] . "
" The days are too long to pass the time . "
" 这 天 是 也 长的 到 经过 这 时间 . "

“日长无以消遣，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈpleɪɪŋ] [ə; ei] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] [wɪð] [maɪ] [waɪz] [frend] ?
How about playing a game of chess with my wise friend ?
如何 关于 玩耍 一个 游戏 的 棋 和 我的 明智的 朋友 ?

欲与贤契对一局棋何如？ ”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

韦曰：

" [tʃes] [hæz; həz] [ˈwɪnəz] [ænd; ənd] [ˈlu:zəz] . "
" Chess has winners and losers . "
" 棋 有 获奖者 和 失败者 . "

“棋有胜负，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [left] [ˈempti] .
It cannot be left empty .
它 不能 是 左边 空的 .

不可空着。

[ɪf] [juː; jʊ] [lu:z] [θri:] [ɡeɪmz]
If you lose three games
如果 你 失去 三 游戏

如输三局者，

[wʌn] [si:t] [wɒz; wəz] [ˈpi:nəlaɪzd] .
One seat was penalized .
一 座位 曾是 受罚 .

罚一席。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈsaɪsli] - [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈwiðəd] [tʃes] [ˈpiːsɪz] [ðæt] [waɪl] [əˈweɪ] [ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ]
It was precisely ' three hundred withered chess pieces that whiled away the long day
它 曾是 恰恰 - 三 百 干枯 棋 件 那 虽然 离开 这 长的 天
, -
,
, -
, -

正是‘三百枯棋消永日，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈfreɪgrənt] [ˈmɔːnɪŋ] .
Ten thousand cups of fine wine to enjoy the fragrant morning .
十 千 杯子 的 美好的 葡萄酒 到 享受 这 香 早晨 .

十千美酒赏芳晨。’

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] ?
Isn't that delightful ?
不是 那 愉快 ?

不亦乐乎？ ”

[ˈtʃɪˈræn] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈtʃesbɔːd] [tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Qian then ordered chessboards to be set up on his left and right .
钱 然后 订购 棋盘 到 是 放 向上 在 他的 左边 和 正确的 .

乾遂令左右设棋枰，

[ˈfeɪsɪŋ] [lyː] - ,
Facing Lü Buwei ,
面向 鲁 - ,

与不韦对着，

- [lɒst] [θriː] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Buwei lost three games in a row .
- 丢失的 三 游戏 在 一个 排 .

不韦连输三局。

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ˈsʌmwʌn] [lɒst] [ə; eɪ] [siːt] . "
" Someone lost a seat . "
" 某人 丢失的 一个 座位 : " "

“某输一席。”

[æn; ən] [ɒd] [mæn] [əˈkeɪʒnəli] [sɪts][ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪz] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] .
An odd man occasionally sits and watches a game of chess .
一个 奇怪的 男人 偶尔 坐着 和 手表 一个 游戏 的 棋 .

异人偶坐观棋，

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [tʃes] ? "
" Does Your Majesty also know chess ? "
" 做 你的 威严 还 知道 棋 ? " "

“陛下亦知棋乎？ ”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:(r); ə(r)] ['məʊstli] [gʊd] [æt; ət] [ə'bændənɪŋ] [θɪŋz] . "

" The people of Qin are mostly good at abandoning things . "

" 这 人们 的 秦 是 大多 好的 在 放弃 事物 . "

“秦人多善弃者，

[hi:; hi][hæd; həd] [nəʊn] [ɪts] ['mi:nɪŋ] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] .

He had known its meaning since childhood .

他 有 已知 它是 意义 自从 童年 .

某自幼颇知其意。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [tʃesbɔ:d]

Covering the chessboard

覆盖 这 棋盘

盖着棋之法，

[mɔ:(r)] [ɪk'spensɪv] ['aɪtəmz][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['laɪkli] [tu:; tə][wɪn] .

More expensive items are more likely to win .

更多的 昂贵的 项目 是 更多的 可能 到 赢 .

贵多算胜，

[smɔ:l] [kælkjʊl'eɪjənz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][wɪn] .

Small calculations are insufficient to win .

小的 计算 是 不足的 到 赢 .

小算不胜，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [pɒsə'bilitɪz] .

Moreover , there are countless possibilities .

而且 , 那里 是 无数 可能性 .

况无算乎？

[aɪ'ti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə][bi:; bi] ['pi:sf(ə)] .

It should be arranged to be peaceful .

它 应该 是 安排 到 是 和平 .

更要布置安详，

['meɪkɪŋ] [ə'prəʊpriət] [tʃɔɪsɪz]

Making appropriate choices

制作 合适的 选择

取舍得宜，

[ðə; ði][maɪnd] [ri'spɒndz] [tu:; tə][ðə; ði][hænd] .

The mind responds to the hand .

这 头脑 回应 到 这 手 .

心随手应，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][ækt][fɜ:st] ,

Intending to act first ,

意图 到 行为 第一的 ,

意在机先，

[ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [tʃes] ,

This method of playing chess ,

这 方法 的 玩耍 棋 ,

此着棋之法，

[ðə; ði] ['eɪnfənts] [hæd; həd] [veri] [fju:] ['si:krət] ['meθədz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ɪnə(r)] [streŋθ] .

The ancients had very few secret methods for cultivating inner strength .

这 古代人 有 非常 很少 秘密 方法 为了 耕作 内 力量 .

古人心诀之少也。”

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ly:] -

After hearing this , Lü Buwei

后 听力 这 , 鲁 -

不韦听罢，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他说 :

大喜曰:

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [tʃes] . "
" Your Highness is well - versed in the art of chess . "
" 你的 高度 是出色地 - 精通 在 这 艺术 的 棋 . "

“殿下深通棋意，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [feɪs] .
It's hard to face .
它是 难的 到 脸 .

难以对着。”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰:

" [maɪ] ['wɜːðɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgrænsʌn] [iːtʃ] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] . "
" My worthy brother and the imperial grandson each played a game of chess . "
" 我的 值得 兄弟 和 这 帝国 孙子 每个 玩 一个 游戏 的 棋 . "

“贤契亦与皇孙各睹一局，

[ðən] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [skɪl] ['lev(ə)] [bɪˈkʌmz] [əˈpærənt] .
Then the difference in skill level becomes apparent .
然后 这 不同之处 在 技能 等级 变成 明显 .

便见高下。”

- ['fɒləʊd] [ðə; ði][ədˈvaɪs] .
Buwei followed the advice .
- 随后 这 建议 .

不韦依言，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [speəd] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] [sʌnz] .
The strange man spared his four sons .
这 奇怪的 男人 幸存 他的 四 儿子们 .

异人饶他四子，

[ðeɪ] [lɒst] [θriː] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They lost three games in a row .
他们 丢失的 三 游戏 在 一个 排 .

一连输三局。

[lyː] - [sed] :
Lü Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰:

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði]['ləʊtəs]
" I was just about to invite the Second Young Master to admire the lotus
" 我 曾是 只是 关于 到 邀请 这 第二 年轻的 掌握 到 钦佩 这 莲花

['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈɡɑːd(ə)n] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
flowers in the small garden outside the city . "
花朵 在 这 小的 花园 外部 这 城市 . "

“我正欲请二公子城外小园赏荷花，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [lɒst] [tuː] [siːts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Unexpectedly , they lost two seats in a row .
不料 , 他们 丢失的 二 座位 在 一个 排 .

不意连输二席，

[aɪ] [wɒd] [biː; bi] [ˈɒnəd] [ɪf] [juː; jə] [wɒd] [draɪv] [em ˈiː] [ðeə(r)] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
I would be honored if you would drive me there tomorrow morning .
我 会 是 荣幸 如果 你 会 驾驶 我 那里 明天 早晨 .
明早屈车驾枉顾，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈplezə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [deɪ] .
For the pleasure of the whole day .
为了 这 乐趣 的 这 所有的 天 .
为竟日之乐。”

[ˈtʃɪˈæn] [ɪjjuːn] .
Qian Yiyun .
钱 艺云 .
乾依允。

[lyː] - [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [həʊm] .
Lü Buwei resigned and returned home .
鲁 - 辞职 和 返回 家 .
不韦辞归，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði][tɑːsk][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈsɜːvənts] .
He immediately entrusted the task to his trusted servants .
他 立即地 受托 这 任务 到 他的 可信 仆人 .
即分付心腹家童，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [wɔːk] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈbækwəd] .
Prepare to walk forward and backward .
准备 到 走 向前 和 落后 .
准备前后走路。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] ,
He then ordered one of his trusted men ,
他 然后 订购 一 的 他的 可信 男人 ,
又令一心腹人，

[fɜːst] , [ˈset(ə)][ðə; ði] [ˈfɑːləʊərz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
First , settle the followers in one place .
第一的 , 定居 这 追随者 在 一 地方 .
先将跟随人安置一处。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈtwenti] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv]
For the food and drink , it was instructed to find twenty bottles of
为了 这 食物 和 喝 , 它 曾是 指示 到 寻找 二十 瓶子 的
[ðə; ði][ˈfaɪnɪst] , [ˈrɪtʃɪst] [waɪn] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
the finest , richest wine in advance .
这 最好的 , 最富有的 葡萄酒 在 进步 .
酒饭则教预先寻极好浓艳酒二十瓶，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪtʃən] [pəˈvɪliən] .
Send someone to the Lichun Pavilion .
发送 某人 到 这 丽春 亭 .
差人去丽春馆，

[kɔːl] [ðem; ðəm][ɔːl] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪjənz] .
Call them all female musicians .
称呼 他们 全部 女性 音乐家 .
叫一起女乐，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈves(ə)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [entəˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈmɪnɪstə(r)] .
It was a vessel used for entertaining the king's ministers .
它 曾是 一个 血管 用过的 为了 娱乐 这 国王的 部长们 .
为王臣侑觞之具。

[fɜːst] , [haɪd] [fɔː(r)] [fɑːst] ['hɔːsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [saɪd] [ruːm] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
First , hide four fast horses in a small side room behind the back door .
第一的 , 隐藏 四 快速地 马匹 在 一个 小的 边 房间 在后面 这 后退 门 .
先于后门小耳房藏下四匹能快走的好马。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

都准备停当。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] ,
Gongsun Qian ,
公孙 钱 ,

公孙乾、

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [went] [ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The strange man went ten miles outside the city .
这 奇怪的 男人 去 十 英里 外部 这 城市 .

异人出城十里外，

[dɪs'maʊnt] [ɪn][ðə; ði]['ɡɑːd(ə)n] .
Dismount in the garden .
下马 在 这 花园 .

到花园下马，

[hiː; hi] [met] [wɪð] - .
He met with Buwei .
他 遇见 和 - .

与不韦接见。

[ə; eɪ][klɪə(r)] , [mə'ləʊdiəs] [saʊnd] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
A clear , melodious sound could be seen in the distance .
一个 清除 , 悦耳动听 声音 可以 是 已见 在 这 距离 .

远远的望见一派清音，

[ðə; ði]['ɡɑːd(ə)n][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['bjʊːtrɪf(ə)] ['siːnəri] .
The garden is full of beautiful scenery .
这 花园 是 满的 的 美丽的 风景 .

满园佳景。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈpəʊəmz][baɪ]['aʊə(r)] ['priːdisesəz] ,
There are poems by our predecessors ,
那里 是 诗歌 经过 我们的 前任 ,

前人有诗，

[ˈsɪŋɡ(ə)] - [pɑːθ] ['ɡɑːd(ə)n] ['siːnəri] ,
Single - path garden scenery ,
单身的 - 小路 花园 风景 ,

单道园林景致，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ˈdjʊərəɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈprɒspərəs] [jɪəz] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æən; ən] [əˈfi(ə)l] [ænd; ənd] [ðən] [tʊk] [ə; eɪ]
During his prosperous years , he served as an official and then took a
期间 他的 繁荣 年 , 他 服务 作为 一个 官方的 和 然后 采取 一个
[ɔːt] [breɪk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdjuːtiz] .
short break from his duties .
短的 休息 从 他的 职责 :

盛时作宦暂闲游，

[aɪ][prɪˈfɜː(r)][ðə; ði][ˈtræŋkwɪl] [ˈsiːnəri] [ʊv; əv][ðə; ði] [səˈbɜːbən] [ˈgɑːdnz] ;
I prefer the tranquil scenery of the suburban gardens ;
我 更喜欢 这 宁静 风景 的 这 郊区 花园 ;

更喜郊园景物幽；

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [kʰlələz] [blend] [wɪð] [ðə; ði] [klaʊdz] , [əbˈskjʊr] [ðə; ði][pɑːθ] [æt; ət] [dɔːn] .
The mountain colors blend with the clouds , obscuring the path at dawn .
这 山 颜色 混合 和 这 云 , 遮蔽 这 小路 在 黎明 :

山色连云迷晓径，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʊv; əv] [paɪnz] [ˈekəʊz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [striːm] , [ˈmɪŋɡlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][klɪə(r)] [fləʊ] .
The sound of pines echoes around the stream , mingling with the clear flow .
这 声音 的 松树 回声 大约 这 溪流 , 混杂 和 这 清除 流动 :

松声绕涧杂清流。

[ðə; ði] [tiəd] [ˈplætfɔːm] [ˈgrædʒuəli] [əˈprəʊtʃɪz] [ðə; ði] [vəˈmɪliən] [ˌbæləˈstreɪd] .
The tiered platform gradually approaches the vermilion balustrade .
这 分层 平台 逐步地 方法 这 朱红 栏杆 :

层台渐近朱栏迴，

[haɪ] [əˈbʌv] , [ˈemərəld] [ɡriːn] [mɪst] [fləʊts] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
High above , emerald green mist floats in the air .
高的 多于 , 翠 绿色的 薄雾 浮标 在 这 空气 :

高国悬空翠蔼浮，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʊv; əv] [ˈnjuːli] [ˈəʊpənd] [bʌdz] [ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The fragrance of newly opened buds is in full bloom .
这 香味 的 新 打开 花蕾 是 在 满的 盛开 :

喷鼻花香初破蕊，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [brɪːz] [stəː][ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋ] .
A gentle breeze stirs the curtains beneath the high - rise building .
一个 温和的 微风 搅拌 这 窗帘 下面 这 高的 - 上升 建筑 :

风微帘幕下重楼。

[ˈtʃɪˈræn][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Qian was very pleased .
钱 曾是 非常 高兴 :

乾甚喜，

[drɪŋk] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] [ˈkɒntent] !
Drink to your heart's content !
喝 到 你的 心脏的 内容 !

尽情痛饮，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪənz] [entəˈteɪnd] [ðə; ði] [ɡests] .
In addition , female musicians entertained the guests .
在 添加 , 女性 音乐家 娱乐 这 客人 :

又兼女乐侑觴，

[ˈelɪɡənt] [sɒŋ] [ʊv; əv] [pɪtʃ] - [pɒt]
Elegant Song of Pitch - Pot
优雅的 歌曲 的 沥青 - 锅

雅歌投壶，

[ai][gɒt] [ˈveri] [drʌŋk] [lɑːst] [naɪt] .
I got very drunk last night .
我 得到 非常 醉 最后的 夜晚 .

近晚大醉，
[ˈlaɪŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈmuːnlɪt] [ˈtaʊə(r)] ,
Lying beneath the moonlit tower ,
说谎 下面 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 塔 ,

卧于对月楼下，
[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Unbeknownst to Heaven .
不知不觉 到 天堂 .

不知天晓。

[ˈfɑːləʊərz]
Followers
追随者

跟随从人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ˈveri] [drʌŋk] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɜːvənts] .
He was also made very drunk by the servants .
他 曾是 还 制成 非常 醉 经过 这 仆人 .

亦被家僮灌得大醉，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [rest] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kuːl] [triːz] .
They all went to rest under the cool trees .
他们 全部 去 到 休息 在下面 这 凉爽的 树木 .

各去清凉树下歇息。

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpɜːs(ə)n] [ɔːlˈredi] [njuː] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
The extraordinary person already knew his meaning .
这 非凡的 人 已经 知道 他的 意义 .

异人已知其意，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənəs] .
He feigned drunkenness .
他 假装 酒醉 .

佯为醉容。

[lyː] - [sent] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [mjuːˈzɪʃənz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lü Buwei sent the female musicians into the city .
鲁 - 发送 这 女性 音乐家 进入 这 城市 .

不韦将女乐打发进城，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] , [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][nekst][ˈpɜːs(ə)n] .
After everyone had finished eating , the order was given to the next person .
后 每个人 有 完成的 吃 , 这 命令 曾是 给定 到 这 下一个 人 .

分付一行从人饱饭毕，

[səʊ][hiː; hi][ænd; ænd][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tuː; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
So he and the strange man went to the back gate to mount their horses .
所以 他 和 这 奇怪的 男人 去 到 这 后退 门 到 山 他们的 马匹 .

遂同异人到后门外上马，

[ai][fled] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [pɑːθ] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
I fled along a narrow path in Xianyang under the starry night sky .
我 逃亡 沿着 一个 狭窄的 小路 在 咸阳 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜望咸阳小路逃走，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn][wʌn] [naɪt] .
They had already traveled two hundred li in one night .
他们 有 已经 旅行 二 百 李 在 一 夜晚 .

一夜已行二百里外。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈgɑːŋsʌn] [ˈtʃɪənz] [slept] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔː(r)] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp]
Meanwhile, Gongsun Qian slept until the second watch of the night before waking up
同时, 公孙 钱 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 前 醒来 向上
.
:
.

却说这里公孙乾直睡到二更时分方醒，

[ðə; ði] [ˈkænd(ə)] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɜːnd] [aʊt] .
The candle went out and the incense burned out .
这 蜡烛 去 出去 和 这 香 烧伤 出去 .

只见烛灭香消，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [endɪd] ,
After the party ended ,
后 这 派对 结束 ,

酒阑人散，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lyː] -
Searching everywhere for Lü Buwei
搜索 到处 为了 鲁 -

遍寻不韦、

[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Extraordinary person ,
非凡的 人 ,

异人，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[ɪkˈstriːmli] [əˈlɑːmd] .
Extremely alarmed .
极其 惊慌 .

十分惊惶。

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
They immediately wanted to send men and horses to pursue them .
他们 立即地 通缉 到 发送 男人 和 马匹 到 追求 他们 .

即欲起人马追赶，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The city gates are closed .
这 城市 大门 是 关闭 .

城门已闭，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɑːləʊərz] ,
Although there are followers ,
虽然 那里 是 追随者 ,

虽有从人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [stɪl] [drʌŋk] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈwəʊkən] [ʌp] .
They were all still drunk and had not yet woken up .
他们 是 全部 仍然 醉 和 有 不是 然而 醒来 向上 .

俱沉醉未醒，

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈveri] [dɑːk] [aʊtˈsaɪd] .
And it was very dark outside .
和 它 曾是 非常 黑暗的 外部 .

且又天色甚黑，

[ai] [bi:t] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd] [rɪ'gret] [maɪ'self] ,
I beat my chest and regret myself ,
我 打 我的 胸部 和 后悔 我 ,
乾捶胸自悔,
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [pi:s] , ['weðə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɔ:(r)] ['laɪɪŋ] [daʊn] .
They could not find peace , whether sitting or lying down .
他们 可以 不是 寻找 和平 , 无论 坐着 或者 说谎 向下 .
坐卧不得安息。

[wen] [dʊ:n] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,
等到天明,
[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti]
Returning home to the city
返回 家 到 这 城市
进城归家,

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [kɔ:t] [ə'taɪə(r)] .
Change into court attire .
改变 进入 法庭 服装 .
更换朝服,
[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [geɪt] ,
Upon arriving outside the imperial gate ,
之上 抵达 外部 这 帝国 门 ,
及到朝门外,

[kɪŋ] [dʒaʊ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Zhao has finished ascending the throne .
国王 赵 有 完成的 上升 这 王座 .
赵王已升殿毕。
[tʃɪ'ræn] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] - [haʊs] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] .
Qian led his men to Buwei's house to arrest the family members .
钱 引领 他的 男人 到 - 房子 到 逮捕 这 家庭 成员 .
乾引从人到不韦家捉拿家小,

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['hevi] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] .
But the heavy doors were locked .
但 这 重的 门 是 已锁定 .
但见重门锁闭,
[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [vʌn] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
There was no one on the path .
那里 曾是 不 一 在 这 小路 .
径无一人。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['ru:mə(r)] [ðæt] [ðə; ði] - ['fæməli] [hæd; həd] [ɔ:!'redi] [set] [ɒf] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [deɪz] [ə'gəʊ]
There is a rumor that the Buwei family had already set off four or five days ago
那里 是 一个 谣言 那 这 - 家庭 有 已经 放 离开 四 或者 五 天 前
.
.
.
有传说不韦家小在四五日前已远行矣。

[tʃɪ'ræn] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Qian was at a loss .
钱 曾是 在 一个 损失 .
乾无计奈何,

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [si:k] [əd'vaɪs] [frəm; frəm][ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)] [lɪn] -
He had no choice but to seek advice from the Grand Master Lin Xiangru .
他 有 不 选择 但 到 寻找 建议 从 这 盛大 掌握 林 -

只得到上大夫蔺相如家求计。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] .
The disciple announced his arrival .
这 弟子 宣布 他的 到达 .

门人报入，

- [met] [wɪð] ['tʃɪ'ræn] .
Xiangru met with Qian .
- 遇见 和 钱 .

相如出与乾相见，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][tʃɪ'ræn][dʒi:'æŋ] - [dɪ'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn][tu:; tə] [sti:l] [frəm; frəm] ['ji:rən]
The story of Qian Jiang Lüwei devising a clever plan to steal from Yiren
这 故事 的 钱 江 - 设计 一个 聪明的 计划 到 偷 从 伊人
[ænd; ənd] [ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
and allow him to escape .
和 允许 他 到 逃脱 .

乾将不韦设智盗异人逃走一节，

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [frəm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
Let me explain it in detail from the beginning .
让 我 解释 它 在 细节 从 这 开始 .

从头细说一遍。

['saɪmə] - [sed] :
Sima Xiangru said :
西玛 - 说 :

相如曰：

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [tʃɪn] [deəd] [nɒt] [ə'tæk] [dʒəʊ] [wɒz; wəz]
The reason why Qin dared not attack Zhao was
这 原因 为什么 秦 敢于 不是 攻击 赵 曾是

“秦之所以不敢加兵于赵者，

[aɪ 'ti:][ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
It is because they have a different person as a hostage .
它 是 因为 他们 有 一个 不同的 人 作为 一个 人质 .

以其有异人为质耳。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['stəʊlən] .
It has now been stolen .
它 有 现在 到过 被盗 .

今被盗去，

['ɪnstɪɡeɪtɪŋ] ['kɒnflɪkt] [ænd; ənd] ['b:ntʃɪŋ] [æŋ; ən] [ə'tæk]
Instigating conflict and launching an attack
煽动 冲突 和 发射 一个 攻击

构怨兴兵，

[aɪ 'ti:][ɪz] [taɪm] .
It is time .
它 是 时间 .

在此时矣。

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ˈtʃɪˈræn] [ðen] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] , [ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpli:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][səˈlu:(ə)n] .
Qian then prostrated himself , weeping and pleading for a solution .
钱 然后 俯卧 他自己 , 哭泣 和 恳求 为了 一个 解决方案 .
乾又俯伏涕泣求计。

[ˈsaɪmə] - [sed] :
Sima Xiangru said :
西玛 - 说 :
相如曰:

" [ðeə(r)] [ʊd; ʌd][bi:; bi][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "
“事不宜迟，

[ðɪs] [ʊd; ʌd][bi:; bi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] [ɪˈmi:diətli] .
This should be reported to the Lord immediately .
这 应该 是 据报道 到 这 主 立即地 .
当作速奏知主上，

[ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
Quickly dispatch troops to pursue them .
迅速地 派遣 军队 到 追求 他们 .
快调人马追赶，

[ðeɪ] [prest] [ɒn] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
They pressed on through the night .
他们 按下 在 通过 这 夜晚 .
尽夜兼程前进。

[mɔ:rˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [streɪndʒ] [mænz] [ˈdʒɜ:nɪ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [fɑ:(r)] .
Moreover , the strange man's journey has not yet been far .
而且 , 这 奇怪的 男人的 旅行 有 不是 然而 到过 远的 .
况异人行尚不远，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [pəˈsju:d] .
The situation can be pursued .
这 情况 能 是 追击 .
状可追袭。

[meɪk] [aɪˈti:] [les] [ˈslʌɡɪʃ] ,
Make it less sluggish ,
制作 它 较少的 迟缓 ,
使少怠缓，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [lɒst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !
大事去矣！ ”

[ðæt] [ɪz] , [ˈɡɔ:ŋsʌn] [ˈtʃɪˈræn] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [təˈgeðə(r)] .
That is , Gongsun Qian entered the court together .
那 是 , 公孙 钱 进入 这 法庭 一起 .
即同公孙乾进朝，

[pɑ:s] [aɪˈti:][ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] ,
Pass it on to the envoy ,
经过 它 在 到 这 使者 ,
传与使臣，

[ˈfɔ:wəd] [ðɪs] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
Forward this to King Zhao .
向前 这 到 国王 赵 .
转启赵王。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈhʌrɪdli] [left][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Zhao hurriedly left the palace .
国王 赵 匆匆 左边 这 宫殿 .

赵王急出殿，

[ðen] [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
Then he summoned the two men to discuss matters .
然后 他 被召唤 这 二 男人 到 讨论 事情 .

便宣二人议事。

[ˈtʃɪˈæn] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Qian met with the King of Zhao .
钱 遇见 和 这 国王 的 赵 .

乾见赵王，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˌkəʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][raɪz] .
He hurriedly kowtowed to the ground and refused to rise .
他 匆匆 叩头 到 这 地面 和 拒绝 到 上升 .

忙以头叩地不起，

[hi:; hi] [ˈkænɒt] [spi:k] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
He cannot speak from his throat .
他 不能 说话 从 他的 喉 .

喉咽不能出言。

[kɪŋ] [dʒaʊ] [sed] :
King Zhao said :
国王 赵 说 :

赵王曰：

[wɒt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ][səʊ] [dɪˈfɛv(ə)ld] ?
What has happened to make you so disheveled ?
什么 有 发生 到 制作 你 所以 蓬头垢面 ?

“汝有何事乃如此狼狈耶？ ”

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑ:nd] ,
" In the past , I received the king's command ,
" 在 这 过去的 , 我 已收到 这 国王的 命令 ,

“昔蒙王命，

[ɪmˈprɪzən] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ,
Imprisoning the strange man ,
监禁 这 奇怪的 男人 ,

监押异人，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [prɪˈvenʃn] [ænd; ənd][kənˈtrəʊl] ,
Always careful in prevention and control ,
总是 小心 在 预防 和 控制 ,

一向小心防管，

[wɪ:; wi][deə(r)][nɒt] [bi:; bi] [tu:] [ˈli:nɪənt] .
We dare not be too lenient .
我们 敢 不是 是 也 宽容 .

不敢少纵。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ly:] - , [ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈmɜ:tʃənt] [frɒm; frəm] [jɑ:ŋɡdi] ,
Unexpectedly , Lü Buwei , a wealthy merchant from Yangdi ,
不料 , 鲁 - , 一个 富裕 商人 从 杨迪 ,

不意阳翟大贾吕不韦，

[ˈhævɪŋ] [æn; ən][əˈfeə(r)] [wið] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)]
Having an affair with a stranger
拥有 一个 事务 和 一个 陌生人

与异人私通，

[ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ˈgəʊlki:pə(r)]
Bribing the goalkeeper
贿赂 这 守门员

买通守门者，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][wɒz; wəz][ˈstəʊləŋ][ænd; ənd] [fled] [bæk] [tuː; tə] [tʃɪn] .
The strange man was stolen and fled back to Qin .
这 奇怪的 男人 曾是 被盗 和 逃亡 后退 到 秦 。

将异人窃逃回秦，

[təˈdeɪz] [ˈdʒɜːni] [hæz; həz][ˈlɑːstɪd] [wʌn] [deɪ] .
Today's journey has lasted one day .
今天的 旅行 有 持续 一 天 。

今行一日矣。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ，

奏请大王，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] .
That is , to send troops to pursue .
那 是 ， 到 发送 军队 到 追求 。

即调兵追赶。

[aɪ] [deəd] [nɒt][ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
I dared not act on my own initiative .
我 敢于 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 。

未敢擅便，

[hiː; hi] [keɪm] [ˈwɪlɪŋli] [tuː; tə] [daɪ] .
He came willingly to die .
他 来了 心甘情愿 到 死 。

自来请死。”

[kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhao was greatly alarmed and said :
国王 赵 曾是 非常 惊慌 和 说 。

赵王大惊曰：

“ [juː; jʊ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] . ”
“ **You escaped from the strange man .** ”
“ 你 逃脱 从 这 奇怪的 男人 。”

“汝走脱异人，

[tʃɪn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [weɪdʒ] [wɔː(r)][ænd; ənd][ɪnˈkɜː(r)] [ˈenməti] .
Qin will surely wage war and incur enmity .
秦 将要 一定 工资 战争 和 招致 敌意 。

秦必兴兵结怨矣，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
You are a general ,
你 是 一个 一般的 ，

汝为大将，

[ˈfeɪljə(r)] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈmændət] **Failure to fulfill the mandate**
失败 到 实现 这 授权

有负委任，

[ðɪs] [led][tuː; tə][maɪ][ˈfeɪljə(r)] .
This led to my failure .
这 引领 到 我的 失败 .

致我事败，

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [kɪld] ,
Should have been killed ,
应该 有 到过 被杀 ,

本当诛戮，

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˈkwɪkli] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðəm; ðəm] .
And I will quickly lead my troops to pursue them .
和 我 将要 迅速地 带领 我的 军队 到 追求 他们 .

且与我作速领兵追赶。

[ɪf] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [ˈkæptʃəz] [hɪm] . . .
If the strange man captures him . . .
如果 这 奇怪的 男人 捕捉 他 . . .

如异人捉回，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [speəd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] ;
You will be spared your serious crime ;
你 将要 是 幸存 你的 严肃的 犯罪 ;

免汝重罪；

[ˈʌðəwaɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈskeɪp] [ˈpʌnɪʃmənt] !
Otherwise , they will be unable to escape punishment !
否则 , 他们 将要 是 无法 到 逃脱 惩罚 !

不然罪难逃矣！ ”

- [rɪˈpɔːtɪd] :
Xiangru reported :
- 据报道 :

相如奏曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ˈtʃɪræn] [pəˈsjuːd] ,
Although Qian pursued ,
虽然 钱 追击 ,

“乾虽追赶，

[ˈfɪrɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Fearing a large number of people and horses ,
恐惧 一个 大的 数字 的 人们 和 马匹 ,

恐人马众多，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈtræv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] .
We cannot travel at the same pace .
我们 不能 旅行 在 这 相同的 步伐 .

不能兼程前进。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)][ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][pʊ; əv] [naɪt]
It would be better to send someone to the Zhang River under cover of night
它 会 是 更好的 到 发送 某人 到 这 张 河 在下面 覆盖 的 夜晚
.
:
.

不若遣人星夜先到漳河，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʊz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə][liː][dʒɪˈfuː][fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The message was relayed to Li Jishu for questioning .
这 信息 曾是 转播 到 李 技术 为了 提问 .

传与李继叔牢把盘诘，

[kætʃ] [ðem; ðəm][fɜːst] .
Catch them first .
抓住 他们 第一的 .

先行捉住，

[ðɪs] [wəd] [biː; bi][mɔː(r)] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] .
This would be more convenient and beneficial .
这 会 是 更多的 方便的 和 有利 .

庶为便益。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðæt] [suːts][em 'iː] ['pɜːfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[hiː; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [liː][dʒɪ'juː] [ðæt] [deɪ] .
He sent someone to inform Li Jishu that day .
他 发送 某人 到 通知 李 技术 那 天 .

当日遣人报与李继叔，

[dɪ'fend] ['dɪlɪdʒəntli] .
Defend diligently .
保卫 勤勉地 .

用心防守。

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪ'æn] , [ðə; ði] ['envɔɪ] , [led][faɪv] , - [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
Gongsun Qian , the envoy , led 5 , 000 troops in pursuit .
公孙 钱 , 这 使者 , 引领 5 , - 军队 在 追逐 .

随差公孙乾领兵五千追赶。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)][lyː] - [left] ['hɑːndaːn] ,
Now , after Lü Buwei left Handan ,
现在 , 后 鲁 - 左边 邯郸 ,

却说不韦自离邯郸，

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They hurried through the night .
他们 慌忙 通过 这 夜晚 .

尽夜趲行，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .
Moreover , the men and horses were strong and healthy .
而且 , 这 男人 和 马匹 是 强的 和 健康 .

况人强马壮，

[ˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm]
Longing to return home
渴望 到 返回 家

归心似箭，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] - [pɑːs] ['ɜːli] .
Arrive at the Zhanghe Pass early .
到达 在 这 - 经过 早期的 .

早到漳河隘口，

[frɒm; frəm] ['piːpəlz] [kləʊðz] ,
From people's clothes ,
从 人们的 衣服 ,

将从人衣服，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] ,
Exchange with the extraordinary person ,

与异人更换，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] ['sɜ:vənts] ,
Mixed among the household servants ,

杂在家僮内，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] .
They crossed the Zhang River .

径过漳河。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [li:] [dʒɪfu:] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ly:] - .
Moreover, Li Jishu had always been on good terms with Lü Buwei .

况李继叔素与不韦往来，

[ðeɪ] ['reəli] [geɪv] [ɡɪfts] [ɔ:(r)] ['feɪvəz] .
They rarely gave gifts or favors .

常不人事馈送，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['kwɛstʃən] [hɪm] [æt; ət] [ɔ:l] .
They didn't question him at all .

更不盘问，

[wi:; wi] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] ['tʃekpɔɪnt] .
We passed through the checkpoint .

径过关口。

[bɪ'fɔ:(r)] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
Before half a day had passed ,

未半日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
A messenger from the King of Zhao accompanied him .

有赵王差人随到，

['ledʒənd] [hæz; həz] [,aɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['festɪvl; 'festəvəl] [wɒz; wəz] [held] .
Legend has it that the Strange Man Festival was held .

传说走了异人■节，

[li:] [dʒɪfu:] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ænd] [saɪd] :
Li Jishu stamped his feet and sighed :

李继叔跌足叹曰：

" [ɛl'vi:] - [left] [ðɪs] [pleɪs] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] . "
" **Lv Buwei left this place this morning** . "

“不韦今早方离此地，

[bɪ'fɔ:(r)] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
Before half a day had passed ,

未及半日，

" [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] ['kwɪkli] ！ "
" We can catch up quickly ！ "
" 我们 能 抓住 向上 迅速地 ！ "

可疾追赶！ "

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [θriː] ['hʌndrəd] [eɪ'liːt; rɪ'liːt][səʊldʒəz][ænd; ənd][ˈmedɪk(ə)l] [ˌpɜːsə'neɪl] ，
Accompanied by three hundred elite soldiers and medical personnel ，
伴随 经过 三 百 精英 士兵 和 医疗的 人员 ，
随同医和■精锐兵三百，

[ˈgəʊldən][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ˈɔːt] ['æərəʊ]
Golden bow and short arrow
金的 弓 和 短的 箭

金弓短箭，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] ．
Chasing after them under the starry night ．
追逐 后 他们 在下面 这 繁星 夜晚 ．

星夜往前追赶。

[naʊ] ， ['nɪəli] [tuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][liː] - ['jiːrən] [left] [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['rɪvə(r)] ，
Now , nearly two days after Lü Buwei Yiren left the Zhang River ，
现在 ， 几乎 二 天 后 鲁 - 伊人 左边 这 张 河 ，

且说不韦异人离了漳河将近两日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [bæŋk][pʊ; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ，
Arriving at the east bank of the Yellow River ，
抵达 在 这 东方 银行 的 这 黄色的 河 ，

来到黄河东岸，

[ˈsʌd(ə)nli] ， [aɪ] [lʊkt] [bɪ'haɪnd][em 'iː][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [klaʊd] [pʊ; əv] [dʌst] ['raɪzɪŋ] ．
Suddenly , I looked behind me and saw a cloud of dust rising ．
突然 ， 我 看起来 在后面 我 和 锯 一个 云 的 灰尘 上升 ．

忽看后面尘头起处，

[pə'sjuːə] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [pʌn][ðəə(r)] [wei] ．
Pursuers were already on their way ．
追击者 是 已经 在 他们的 方式 ．

早有追兵到来，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] ː
The strange man said ː
这 奇怪的 男人 说 ː

异人曰：

" [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][ɪz][æŋ; ən][ˈɒbstək(ə)l][ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][juː 'es] ， "
" The Yellow River is an obstacle in front of us ， "
" 这 黄色的 河 是 一个 障碍 在 正面 的 我们 ， "

“前有黄河之阻，

[pə'sjuːə] [wɜː(r); wə(r)][hɒt] [pʌn][ðəə(r)] [hiːlz] ．
Pursuers were hot on their heels ．
追击者 是 热的 在 他们的 高跟鞋 ．

后有追兵甚追，

[aɪ][eɪ 'em] [duːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] ！
I am doomed to be captured ！
我 是 注定失败 到 是 捕获 ！

吾必受擒矣！ "

[liː] - [sed] ː
Lü Buwei said ː
鲁 - 说 ː

不韦曰：

" [dʊʊnt] ['wʌrɪ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] .
" **Don't worry , Your Highness .**
" 不 担心 , 你的 高度 .

“殿下休忧。

[aɪ] [si:] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] [ə'prəʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
I see a troop of horses approaching from the east bank .
我 看 一个 部队 的 马匹 接近 从 这 东方 银行 .

我看东岸边。有一支军马来到，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [kɪŋz] [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
It must be the king's reinforcements .
它 必须 是 这 国王的 增援部队 .

必是国君救兵。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] .
A general spurred his horse forward .
一个 一般的 受到刺激 他的 马 向前 .

只见一将拍马向前，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身言曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ʒɑ:ŋ] [hæn] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" **I am Zhang Han , a general of Qin .** "
" 我 是 张 韩 , 一个 一般的 的 秦 . "

“吾乃秦将章邯，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] .
I have been ordered by the King to receive Your Highness .
我 有 到过 订购 经过 这 国王 到 收到 你的 高度 .

奉国君命来接应殿下，

[ðə; ði] ['stʌmək] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['bɒdɪ] ,
The stomach is in the body ,
这 胃 是 在 这 身体 ,

介胃在身，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [pə'fɔ:m] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
You cannot perform the bow .
你 不能 履行 这 弓 .

不能行礼。”

[səʊ][hi:; hi][let][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] [gəʊ] .
So he let the strange man and his party go .
所以 他 让 这 奇怪的 男人 和 他的 派对 去 .

遂乃放过异人一行人从，

[stɒp][ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] [tru:ps] .
Stop the incoming troops .
停止 这 即将到来 军队 .

拦住来兵。

[li:][dʒɪʃu:]
Li Jishu
李 技术

李继叔、

[bəuθ][ˈmedɪk(ə)l][ænd; ənd] [helθ] [ˌpɜːsəˈnel] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .
Both medical and health personnel were dispatched .
两个都 医疗的 和 健康 人员 是 已派出 .
医和齐出，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [hæn] .
He rushed straight to Zhang Han .
他 匆忙 直的 到 张 韩 .
径奔章邯，

[ˈhɑːndaːn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Handan raised his spear to meet him .
邯鄯 提高 他的 矛 到 见面 他 .
邯举枪来迎，

[ˈɑːftə(r)] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After less than ten rounds of fighting ,
后 较少的 比 十 回合 的 斗争 ,
交战不十余合，

[weə(r)] [ʒɑːŋ] [hæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd] . . .
Where Zhang Han raised his hand . . .
在哪里 张 韩 提高 他的 手 . . .
章邯手起处，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [brɔːt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːs] .
The physician was brought down from the horse .
这 医生 曾是 带来 向下 从 这 马 .
刺医和于马下。

[liː][dʒɪʃuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz][dʒɒb] .
Li Jishu saw that the doctor had lost his job .
李 技术 锯 那 这 医生 有 丢失的 他的 工作 .
李继叔见折了医和，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，
[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈwei] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .
拨回马便走。

[ˈhɑːndaːn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Handan was about to pursue and kill them .
邯鄯 曾是 关于 到 追求 和 杀 他们 .
邯正欲追杀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] .
Suddenly , a cloud of dust rose .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 .
忽见尘头起处，

[ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
Soldiers had already arrived .
士兵 有 已经 到达的 .
早有兵到，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈtʃɪˈæn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It was Gongsun Qian , a general of Zhao .
它 曾是 公孙 钱 , 一个 一般的 的 赵 .
乃是赵将公孙乾也。

[ˈtʃræn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :

乾曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] ['kwikli] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] . "
" You must quickly release the strange man . "
" 你 必须 迅速地 发布 这 奇怪的 男人 " "

“汝等快将异人放出，

[hiː; hi] [stɪl] [went] [bæk] [tuː; tə] [dʒaʊ] [tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
He still went back to Zhao to apologize .
他 仍然 去 后退 到 赵 到 道歉 :

仍回赴赵请罪，

[wɪð] [kəm'pli:t] [feɪθ] ,
With complete faith ,
和 完全的 信仰 ,

以全大信，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [brɪ'twi:n] ['aʊə(r)] [tuː] ['kʌntrɪz] .
So as not to betray the friendship between our two countries .
所以 作为 不是 到 背叛 这 友谊 之间 我们的 二 国家 :

庶不负两国之好。

[ɪf] [juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə] - ['sti:lɪŋ] [aɪ 'ti:] . . .
If you listen to Buwei stealing it . . .
如果 你 听 到 - 偷窃 它 . . .

若听不韦盗去，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
The soldiers arrived .
这 士兵 到达的 :

大兵到此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][let] [ðɪs] [gəʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] ?
How can we let this go unpunished ?
如何 能 我们 让 这 去 未受惩罚 ?

岂能干休？ ”

[ʒɑːŋ] [hæn] [lɑːft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Zhang Han laughed and said :
张 韩 笑了 和 说 :

章邯笑曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [njuː][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] . . . "
" In the past , Niu Xi wrote a letter . . . "
" 在 这 过去的 , 牛 习 写道 一个 信 . . . "

“昔日牛西致书，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz]['əʊnli][tuː; tə] [meɪk] [pi:s] .
However , this is only to make peace .
然而 , 这 是 仅有的 到 制作 和平 :

不过权为讲和，

[tuː; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['grænsʌŋ]
To preserve the imperial grandson
到 保存 这 帝国 孙子

以存皇孙，

['baɪɪŋ] [ɪz][nɒt] [truː] ['hɑːməni] .
Buying is not true harmony .
购买 是 不是 真的 和谐 :

买非真和也。

" [haʊ] [ˈʌtəli] [ˈfuːliʃ] [juː; jʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɑː(r); ə(r)] ! "

" **How utterly foolish you people of Zhao are !** "

" 如何 完全地 愚蠢 你 人们 的 赵 是 ！ "

汝赵人何痴之甚耶！ "

[ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .

Qian was furious .

钱 曾是 狂怒 .

乾大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [streɪt] [æt; ət] [ʒɑːŋ] [hæn] .

He swung his sword straight at Zhang Han .

他 摇摆 他的 剑 直的 在 张 韩 .

抡刀直取章邯，

[ˈhɑːndaːn] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ɡʌn] .

Handan handed over the gun .

邯鄲 递交 超过 这 枪 .

邯举枪交还。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .

The battle lasted less than three rounds .

这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三回合，

[ˈɡɑːŋsʌn] [tʃænz] [truːps] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .

Gongsun Qian's troops have come from afar .

公孙 钱的 军队 有 来 从 远方 .

公孙乾人马远来，

[wɪˈðaʊt] [rest] ,

Without rest ,

没有 休息 ,

未经歇息，

[ðə; ði] [ˈefət] [wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [nɒt] [ɪnˈkriːst] .

The effort was ultimately not increased .

这 努力 曾是 最终 不是 增加 .

力终不加，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ʒɑːŋ] [hæn][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [wɪð] [ðə; ði][spiə(r)] .

Moreover , Zhang Han was highly skilled with the spear .

而且 , 张 韩 曾是 高度 熟练 和 这 矛 .

更兼章邯的枪法甚熟，

[erˈliːt; rˈliːt] [truːps]

Elite troops

精英 军队

人马精锐，

[kænt] [rɪˈzɪst] [aɪ ˈtiː] ,

Can't resist it ,

不能 抵抗 它 ,

不能抵当，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .

They had no choice but to flee in disarray .

他们 有 不 选择 但 到 逃跑 在 混乱 .

只得拍马落荒而走。

[ʒɑːŋ] [hæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] [ˈbæt(ə)l] .

Zhang Han led his troops in a fierce battle .

张 韩 引领 他的 军队 在 一个 凶猛的 战斗 .

章邯驱兵大杀一阵，

[rɪ'tʃ:n] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['grænsʌn] ,
Return to protect the imperial grandson ,
返回 到 保护 这 帝国 孙子 ,
回保皇孙，

[ðeɪ] [set] [ɒf] ['ɑ:ftə(r)] ['breɪkɪŋ] [kæmp] .
They set off after breaking camp .
他们 放 离开 后 打破 营 .
拔寨起行。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ;
不数日，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] .
Arrived in Xianyang .
到达的 在 咸阳 .
来到咸阳。

[ly:] - [sed] :
Lǚ Buwei said :
鲁 - 说 :
不韦曰：

['leɪdi] [hweɪæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [tʃu:] .
Lady Huayang was a woman from Chu .
女士 华阳 曾是 一个 女士 从 楚 .
“华阳夫人乃楚人也，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][wɔ:(r)] [tʃu:] ['kləʊðɪŋ] .
The grandson of the emperor wore Chu clothing .
这 孙子 的 这 皇帝 穿着 楚 衣服 .
皇孙当着楚服，

[tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['leɪdi] .
To see the lady .
到 看 这 女士 .
以见夫人。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dʒ] .
The strange man followed his words .
这 奇怪的 男人 随后 他的 字 .
异人依其言，

[hi; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [tʃu:] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['entəd] [ə'fɪʃldəm] .
He changed into Chu clothing and entered officialdom .
他 已更改 进入 楚 衣服 和 进入 官方 .
换楚服入官，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] ,
Paying respects to the King and Queen ,
付费 尊重 到 这 国王 和 女王 ,
拜见国君并夫人，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] .
Everyone was saddened .
每个人 曾是 悲伤 .
各各伤感。

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [lɔ:d] [ɑŋwʊʊ] :
The lady then said to Lord Anguo :
这 女士 然后 说 到 主 安国 :
夫人复谓安国君曰：

" [ai][ei 'em][ə; ei] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [tʃu:] . "

" **I am a woman from Chu** . "

" 我 是 一个 女士 从 楚 . "

“妾乃楚人也，

[ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [hɪm] [wɪð] [tʃu:] - [laɪk] [aɪz] .

The grandson of the emperor came to see him with Chu - like eyes .

这 孙子 的 这 皇帝 来了 到 看 他 和 楚 - 喜欢 眼睛 .

皇孙着楚眼而来见，

[hi;; hi][ɪz] ['tru:li] [maɪ] [sʌn] !

He is truly my son !

他 是 真的 我的 儿子 !

真吾子也！

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu;; tə] - .

He changed his name to Zichu .

他 已更改 他的 姓名 到 - .

更其名子楚。”

[ðə; ði]['ru:lə(r)] [sed] :

The ruler said :

这 统治者 说 :

国君曰：

" [gʊd] ! "

" **good !** "

" 好的 ! "

“善！ ”

[ðən] - [nelt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [spəʊk] :

Then Zichu knelt down again and spoke :

然后 - 跪下 向下 再次 和 辐 :

于是子楚复跪而进言曰：

" [maɪ] [sʌn] [wɒz; wəz]['teɪkən] ['hɒstɪdʒ] . "

" **My son was taken hostage** . "

" 我的 儿子 曾是 已采取 人质 . "

“儿被虏为质，

['fɔ:tʃənətli] , [ly:] - [hæd; həd] [ə'kju:mjələɪtɪd] [gʊd'wɪl] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒʊərz] [wɪð] [ə; ei]

Fortunately , Lü Buwei had accumulated goodwill among his followers with a

幸运的是 , 鲁 - 有 积累 善意 之中 他的 追随者 和 一个

['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .

thousand pieces of gold .

千 件 的 金子 .

幸赖不韦以千金积好左右，

[hi;; hi] [ðən] [geɪv] [hɪz; ɪz] [bɪ'laɪvɪd] ['kɒŋkjubəɪn] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; ei] [waɪf] .

He then gave his beloved concubine to his son as a wife .

他 然后 给予 他的 心爱 妾 到 他的 儿子 作为 一个 妻子 .

又将爱妾与儿为妻，

['despəɾət] [tu;; tə]['ru:ɪn] [wʌnz] ['fæməli]

Desperate to ruin one's family

绝望的 到 废墟 一个人的 家庭

破家竭力，

['reskju:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri]

Rescue and return to the country

救援 和 返回 到 这 国家

救拔还国，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] [ˌriːˈbɜːθ] [ɪz][reə(r)] [θruːˈaʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Such a blessing of rebirth is rare throughout history .
这样的 一个 祝福 的 重生 是 稀有的 自始至终 历史 .
此再生之恩古今绝少。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jə] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)l] .
I humbly request that you be granted an additional official rank and title .
我 谦卑地 要求 那 你 是 的确 一个 额外的 官方的 秩 和 标题 .
伏望重加官爵，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðəə(r)] ['efəts] .
To reward their efforts .
到 报酬 他们的 努力 .
以酬其功。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第4/125页

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [ly:] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The king summoned Lü Buwei to the palace and thanked him , saying :
这 国王 被召唤 鲁 - 到 这 宫殿 和 谢谢 他 , 说 :

国君唤不韦进内而谢曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [ɪn] [dʒəʊ] , "
" My son is in Zhao , "
" 我的 儿子 是 在 赵 , "

“吾儿在赵，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [faɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈæksɪːz][ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] .
He did not shy away from axes and halberds .
他 做过 不是 害羞的 离开 从 轴 和 戟 .

足下不避斧钺，

[ˈreskjʊː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [tʃɪn]
Rescue and return to Qin
救援 和 返回 到 秦

救拔归秦，

[ə; eɪ][reə(r)] [əˈtʃiːvmənt]
A rare achievement
一个 稀有的 成就

希世之功，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˌriːkənˈstrʌkʃn] .
It is truly a reconstruction .
它 是 真的 一个 重建 .

诚为再造。

[wen] [ɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈfæməli] [əˈraɪv] ,
When your father and family arrive ,
什么时候 你的 父亲 和 家庭 到达 ,

尊公并家眷到时，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd][hæv; həv] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈgrɑːntɪd] .
A thousand acres of land have already been granted .
一个 千 英亩 的 土地 有 已经 到过 的确 .

已赐田千亩，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈset(ə)ld] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [njuː] [ˈhoʊmz] .
They have been settled into their new homes .
他们 有 到过 定居 进入 他们的 新的 房屋 .

安置新宅居住矣。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][maɪ][ˈfɑːðə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
I will report to my father tomorrow .
我 将要 报告 到 我的 父亲 明天 .

明日奏过父王，

" [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ˈvɜːtʃuː] [wɪð] [əˈfɪj(ə)l] [ˈtɑɪtlz] . "
" To reward virtue with official titles . "
" 到 报酬 美德 和 官方的 标题 . "

封官报德。”

[ly:] - [sed] :
Lǔ Buwei said :
鲁 - 说 :

不韦曰：

" [ai][eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [smɔːl] [kɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] . "
" **I am grateful for your small contribution** . "
" 我 是 感激的 为了 你的 小的 贡献 " :

“微功蒙赐，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)] .
I have already received a great favor .
我 有 已经 已收到 一个 伟大的 偏爱 :

已荷重恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] ?
How could I possibly expect anything more ?
如何 可以 我 可能 预计 任何事物 更多的 ?

岂敢更期望外耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He then bid farewell and returned home .
他 然后 出价 告别 和 返回 家 :

就拜辞归宅。

- [ænd; ənd][dzuː] - ,
Zichu and Zhu Zizheng ,
- 和 朱 - ,

子楚同朱氏子政，

[ʃiː; ʃi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['leɪdɪ] - ['pæləs] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːrɪ] .
She lived in Lady Huayang's palace , but that's another story .
她 居住地 在 女士 - 宫殿 , 但 那就是 其他 故事 :

就在华阳夫人宫中居住不题。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æn; ən][gʊɹdʒən] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɔːt] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔːnɪŋ] :
An Guojun reported to the court early in the morning :
一个 国军 据报道 到 这 法庭 早期的 在 这 早晨 :

安国君早朝奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] . "
" **Your subject is extraordinary** . "
" 你的 主题 是 非凡的 " :

“臣子异人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒaʊ] .
He was captured during the campaign against Zhao .
他 曾是 捕获 期间 这 活动 反对 赵 :

伐赵被虏，

[kən'faɪnd] [ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Confined there for a long time ,
受限 那里 为了 一个 长的 时间 ,

久拘于彼，

[æz; əz][ə; eɪ]['prəʊtɒn] ,
As a proton ,
作为 一个 质子 ,

以为质子，

[maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][send] [tru:ps] .
My king has never been willing to send troops .
我的 国王 有 绝不 到过 愿意的 到 发送 军队 .
我王一向未忍加兵，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈfreɪd] [tu:; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stəʊn] [æt; ət][ə; eɪ][ræt][fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)]
This is because they were afraid to throw a stone at a rat for fear
这 是 因为 他们 是 害怕的 到 扔 一个 石头 在 一个 鼠 为了 害怕
[ɒv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [vɑ:z] .
of breaking the vase .
的 打破 这 花瓶 .

盖投鼠忌器耳。
[ly:] - , [ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈmɜ:tʃənt] [frɒm; frəm] [jɑ:ŋɡdi] ,
Lü Buwei , a wealthy merchant from Yangdi ,
鲁 - , 一个 富裕 商人 从 杨迪 ,
今阳翟大贾吕不韦，

[ˈru:ɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈfæməli][ænd; ənd] [ˈweɪstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n]
Ruining a family and wasting a fortune
毁坏 一个 家庭 和 浪费 一个 财富
破家废千金，

[dɪˈspɑ:t] [ɔ:l] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
Despite all difficulties ,
尽管 全部 困难 ,
不辞万苦，

[ˈbraɪbɪŋ] [dʒəʊ] -
Bribing Zhao Shichen
贿赂 赵 -
买赂赵侍臣，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈkʌntri] ,
Now that they have been rescued and are returning to their country ,
现在 那 他们 有 到过 获救 和 是 返回 到 他们的 国家 ,
今得救拔还国，

[ju] - ,
Yu Qinyouguang ,
于 - ,
于秦有光，

[ðɪs] [ɪz][æən; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃi:vmənt] .
This is an unparalleled achievement .
这 是 一个 无与伦比 成就 .
此不世之功也。

[hi:; hi] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɡrɑ:ntɪd] [æən; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪt(ə)] .
He informed the king that he should be granted an additional official title .
他 知情的 这 国王 那 他 应该 是 的确 一个 额外的 官方的 标题 .
奏知我王当加封官。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] !
King Zhao was overjoyed !
国王 赵 曾是 欣喜若狂 !
昭王大喜！

[ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmənd] [ly:] - [tu:; tə] [kɔ:t] .
Immediately summoned Lü Buwei to court .
立即地 被召唤 鲁 - 到 法庭 .
即宣不韦朝见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒuːniə(r)][tʃuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was appointed Junior Tutor to the Crown Prince .
他 曾是 任命 初级 导师 到 这 王冠 王子 .
封为太子少傅，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][held][ðə; ði][pə'ziʃ(ə)n][ɒv; əv] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ə'tendənt] .
He also held the position of Crown Prince's Attendant .
他 还 握住 这 位置 的 王冠 王子的 服务员 .
兼东宫承局之职。

[lyː] - [ˌkəʊ'taʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Lü Buwei kowtowed to express his gratitude .
鲁 - 叩头 到 表达 他的 感激 .
不韦叩头谢恩。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][rəʊz][tuː; tə] ['prɒmɪnəns] [ɪn] [tʃɪn] .
From then on , he rose to prominence in Qin .
从 然后 在 , 他 玫瑰 到 显赫地位 在 秦 .
自此在秦发迹。

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɑːnt] [tuː; tə] [zːdʒ] [ðə; ði]['mædəm][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ]
She also secretly instructed the imperial aunt to urge the madam to establish
她 还 偷偷 指示 这 帝国 阿姨 到 敦促 这 女士 到 建立
- [æz; əz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Zichu as the legitimate heir as soon as possible .
- 作为 这 合法的 继承人 作为 很快 作为 可能的 .
又暗嘱皇姨再恳夫人早立子楚为嫡，

[θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
Things may change .
事物 可能 改变 .

恐怕有变。

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɑːnt] [ðen] ['entəd] .
The imperial aunt then entered .
这 帝国 阿姨 然后 进入 .

皇姨于是入内，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing the lady , he said :
之上 看到 这 女士 , 他 说 :

见夫人曰：

" - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃɪn] , "
" Zichu returned to Qin , "
" - 返回 到 秦 , "

“子楚归秦，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdɪz] ['reskjuː] ['efəts] .
All thanks to the lady's rescue efforts .
全部 谢谢 到 这 女士的 救援 努力 .

皆夫人拔救之力，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mætʃɪŋ] [dʒeɪd] ,
The matter of matching jade ,
这 事情 的 匹配 玉 ,

同玉符合事，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The alliance has been established .
这 联盟 有 到过 已确立的 .

盟约已定，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪ'stæblɪʃt][æz; əz][ðə; ði][eə(r)][ə'pærənt][æz; əz][su:n][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
He should be established as the heir apparent as soon as possible .
他 应该 是 已确立的 作为 这 继承人 明显 作为 很快 作为 可能的 .
须当早立为嫡，

[aɪ 'ti:][ɪz][kən'sɪdəd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ˌdʒenə'reɪʒnz] .
It is considered the foundation for all generations .
它 是 经过考虑的 这 基础 为了 全部 几代人 .
以为万世之基。”

[ðə; ði][ˈleɪdi][sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：
" [ðɪs][ˈmætə(r)][ɪz][wʌn][aɪ][ɪn'tend][tu:; tə][dɪ'skʌs][wɪð][ðə; ði][ˈmɒnək] . "
" This matter is one I intend to discuss with the monarch . "
" 这 事情 是 一 我 打算 到 讨论 和 这 君主 . "
“此事正欲与国君计议，

[ðə; ði][ˈkʌntri][hæz; həz][bi:n][tu:] [ˈbɪzi][tu:; tə][ə'tend][tu:; tə][ˈʌðə(r)][ˈmætəz][ði:z][deɪz] .
The country has been too busy to attend to other matters these days .
这 国家 有 到过 也 忙碌的 到 出席 到 其他 事情 这些 天 .
连日国事不暇，

[aɪ][deəd][nɒt][spi:k] .
I dared not speak .
我 敢于 不是 说话 .
未敢启口。”

[wen][ðə; ði][kɪŋ][ɪz][æt; ət][pi:s][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs] ,
When the king is at peace in the palace ,
什么时候 这 国王 是 在 和平 在 这 宫殿 ,
当乘国君在宫无事，

[ðə; ði][ˈleɪdi][ðen][ˈɒfəd][hɜ:(r); hə(r)][əd'vaɪs] :
The lady then offered her advice :
这 女士 然后 提供 她 建议 :
夫人乃进言曰：

" [ðə; ði][kɪŋ][wʌns][ˈprɒmɪst] - [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] - [sʌn] . "
" The king once promised Zichu to be his concubine's son . "
" 这 国王 一次 承诺 - 到 是 他的 - 儿子 . "
“国君昔曾许子楚与妾为子，

[ɔ:l'dəʊ][aɪ][naʊ][rɪ'zaɪd][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs] ,
Although I now reside in the palace ,
虽然 我 现在 居住 在 这 宫殿 ,
今虽居住宫中，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt][bi:n][ɪk'splɪsɪtli][ˈsteɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk][jet] .
It has not been explicitly stated to the public yet .
它 有 不是 到过 明确地 声明 到 这 民众 然而 .
尚未明言于外，

[ˈfɪrɪŋ][ðæt][ðə; ði][sʌnz][maɪt][faɪt][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][θrəʊn][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
Fearing that the sons might fight over the throne in the future ,
恐惧 那 这 儿子们 可能 斗争 超过 这 王座 在 这 未来 ,
恐诸子后日争立，

[ðə; ði][ɪˈnɪʃ(ə)l][dɪ'skʌʃ(ə)n][hæz; həz][bi:n][rɪ'vaɪzd] .
The initial discussion has been revised .
这 最初的 讨论 有 到过 修改 .
初议有更。”

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [sed] :

The ruler said :
这 统治者 说 :

国君曰:

" [ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "

" This is exactly what I was thinking . "
" 这 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此说正合吾意。”

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈleɪdi] [hweɪəŋ] , [tʃuː] [liː] .

That is , a date will be chosen for the son of Lady Huayang , Chu Li .
那 是 , 一个 日期 将要 是 选定 为了 这 儿子 的 女士 华阳 , 楚 李 .

即择日以子楚力华阳夫人之子，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈprɒspərəs] .

The emperor was favored and his family was prosperous .
这 皇帝 曾是 受青睐 和 他的 家庭 曾是 繁荣 .

宠渥日隆，

- [kəˈrɪə(r)][ɪz] [naʊ] [wel] [ɪˈstæblɪʃt] .

Zichu's career is now well established .
- 职业 是 现在 出色地 已确立的 .

子楚之业大定矣。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [weɪ] :

This is not Wei :
这 是 不是 魏 :

此是不韦:

[ˈtrænsˈfɔːmɪŋ] [ˈfæməli][ˈɪntuː][ˈneɪ(ə)n][ɪz][æz; əz][vaːst][æz; əz][ðə; ði] [siː] .

Transforming family into nation is as vast as the sea .
转变 家庭 进入 国家 是 作为 广阔的 作为 这 海 .

化家为国机如海，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ˈplɑːntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ˈsɪdlɪŋz] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [diːpə(r)] .

The intention behind planting and nurturing seedlings is even deeper .
这 意图 在后面 种植 和 培育 幼苗 是 甚至 更深 .

立种生苗意更深。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒt] [wɪl] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][həʊld] ?

After all , what will the future hold ?
后 全部 , 什么 将要 这 未来 抓住 ?

毕竟将来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][sɪks] : [lyː] [dʒɛŋ] [ˈsiːkrətli] [ɪˈlɪmɪˌneɪts] [ðə; ði] [tʃɪn] [eə(r)] .

Chapter Six : Lü Zheng secretly eliminates the Qin heir .
章 六 : 鲁 郑 偷偷 消除 这 秦 继承人 .

第六回 吕政立暗绝秦嗣

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɪfti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeəːkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,

In the fifty - sixth year of King Zhaoxiang of Qin ,
在 这 五十 - 第六 年 的 国王 兆祥 的 秦 ,

秦昭王五十六年，

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,

In the third month of spring ,
在 这 第三 月 的 春天 ,

季春三月，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [daɪd] .
King Zhao died .
国王 赵 死亡 .

昭王薨。

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [kraʊn] [prɪns] [ɑŋwʊʊ] [æz; əz] [kɪŋ] .
The court officials discussed establishing Crown Prince Anguo as king .
这 法庭 官员 讨论 建立 王冠 王子 安国 作为 国王 .

群臣议立太子安国君为王，

[ˈleɪdi] [hweɪæŋ] [wʊz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Lady Huayang was made empress .
女士 华阳 曾是 制成 皇后 .

以华阳夫人为皇后，

- [br'keɪm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Zichu became the crown prince .
- 成为 这 王冠 王子 .

子楚为太子，

[ˈleɪdi] [dʒu:] [wʊz; wəz] [ðə; ði] [waɪf] .
Lady Zhu was the wife .
女士 朱 曾是 这 妻子 .

朱氏为夫人。

[mɪŋ] -
Ming Yujian
明 -

命玉翦、

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
Zhang Han led his troops to attack Zhao .
张 韩 引领 他的 军队 到 攻击 赵 .

章邯统兵伐赵。

[li:] [dʒɪʃu:] [lɒst] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] .
Li Jishu lost the battle .
李 技术 丢失的 这 战斗 .

李继叔失守，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] .
The city fell .
这 城市 跌倒 .

城陷，

[ðʌs] , [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Thus , they obtained the Zhang River .
因此 , 他们 获得 这 张 河 .

遂得漳河。

[tʃɪn] [ˈædɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kɪŋz] [ˈɑ:mi] .
Qin added troops to the Zhou king's army .
秦 额外 军队 到 这 周 国王的 军队 .

秦加兵于周王，

[dʒəʊ] [bɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Zhou Bing also suffered a defeat .
周 必应 还 遭受 一个 击败 .

周兵亦败绩。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [tʃɪn] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] [ˈpaʊəf(ə)l] .
From then on , Qin grew increasingly powerful .
从 然后 在 , 秦 生长 日益 强大的 .

自此秦日益强大，

[ə'tæk] [weɪ]
Attack Wei
攻击 魏

伐魏，

[teɪk] [hæn]
Take Han
拿 韩

取韩，

[ˈhɪərɪŋ] " [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] " .
Hearing " Invincible " .
听力 " 无敌 " .

听到无敌。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [rein] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)] .
The King of Qin reigned for one year .
这 国王 的 秦 统治 为了 一 年 .

秦王立一年，

[deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
death of a prince .
死亡 的 一个 王子 .

薨。

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɪˈlektɪd] [kraʊn] [prɪns] - [æz; əz] [kɪŋ] .
The court officials elected Crown Prince Zichu as king .
这 法庭 官员 当选 王冠 王子 - 作为 国王 .

群臣立太子子楚为王，

[ˈemprəs] [hweɪæŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbʌnəd] [æz; əz] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [hweɪæŋ] .
Empress Huayang was posthumously honored as Empress Dowager Huayang .
皇后 华阳 曾是 死后 荣幸 作为 皇后 老妇 华阳 .

封华阳后为华阳太后，

[hɜː(r); hə(r)] [bɜːθ] [ˈmʌðə(r)] , [ˈemprəs] [eks aɪ ˈeɪ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ɒv; əv][eks aɪ ˈeɪ] .
Her birth mother , Empress Xia , was the Empress Dowager of Xia .
她 出生 母亲 , 皇后 夏 , 曾是 这 皇后 老妇 的 夏 .

生母夏后为夏太后，

[ˈleɪdi] [dʒuː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kwɪːn] .
Lady Zhu became the queen .
女士 朱 成为 这 女王 .

朱氏为王后，

- [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zizheng was made crown prince .
- 曾是 制成 王冠 王子 .

子政为太子，

[lyː] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Lǚ Buwei was appointed as prime minister .
鲁 - 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以吕不韦为丞相，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [wenksɪn] .
He was enfeoffed as Marquis Wenxin .
他 曾是 封地 作为 侯爵 文心 .

封为文信侯，

[ðə; ði] [fuːd] [səˈplaɪ] [fɔː(r); fə(r)] - , - [ˈhaʊshəʊldz] [ɪn] [ˈləʊʃjæŋ] , [ˈhəˈnæn] .
The food supply for 100 , 000 households in Luoyang , Henan .
这 食物 供应 为了 - , - 家庭 在 洛阳 , 河南 .

食河南洛阳十万户，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wið] [ə; eɪ] [sɔːd] .
He entered the palace with a sword .
他 进入 这 宫殿 和 一个 剑 .

佩剑上殿，

[ðə; ði] [ˈsʌmənʒ] [wɒz; wəz][nɒt] [nemd] .
The summons was not named .
这 传票 曾是 不是 命名 .

召命不名，

[ɔːθɒrɪˈteəriənɪzəm] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
Authoritarianism is growing stronger every day .
威权主义 是 生长 更强 每一个 天 .

威权日重，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lɪz] [deəd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][æt; ət][hɪm] .
None of the officials dared to look up at him .
没有任何 的 这 官员 敢于 到 看 向上 在 他 .

群臣莫敢仰视。

[kɪŋ] [tʃuː] [ɒv; əv][tʃɪn] [rein] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] .
King Chu of Qin reigned for three years .
国王 楚 的 秦 统治 为了 三 年 .

秦王楚即位三年，

[deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
death of a prince .
死亡 的 一个 王子 .

薨。

[kraʊn] [prɪns] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
Crown Prince Zheng was established as king .
王冠 王子 郑 曾是 已确立的 作为 国王 .

太子政立为王，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][dʒuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] .
Empress Dowager Zhu was appointed as the Queen Mother .
皇后 老妇 朱 曾是 任命 作为 这 女王 母亲 .

以朱氏为王太后，

[zʌn] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Zun Lüwei was appointed as the prime minister .
尊 - 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

尊不韦为相国，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɒŋfuː] .
He was known as Zhongfu .
他 曾是 已知 作为 钟福 .

号称仲父。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
The King of Qin was young .
这 国王 的 秦 曾是 年轻的 .

秦王年少，

[ɔːl] [stetɪ] [əˈfeəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][lyː] - .
All state affairs were managed by Lü Buwei .
全部 状态 事务 是 管理 经过 鲁 - .

国政皆不韦统理，

[ˈentəriŋ] [ænd; ænd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs]
Entering and leaving the palace
进入 和 离开 这 宫殿

出入宫禁，

[wɪˈðəʊt] ['eni] [rɪˈstreɪnt] ,
Without any restraint ,
没有 任何 克制 ,

略无忌惮，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [hæd; həd] [ɪˈlɪsɪt] [əˈfeəz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He frequently had illicit affairs with the Empress Dowager .
他 频繁地 有 非法 事务 和 这 皇后 老妇 .

时时与太后私通。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] ['geɪts] ,
Inside the palace gates ,
里面 这 宫殿 大门 ,

宫门之中，

['fɪrɪŋ] [lyː] - ['paʊə(r)] ,
Fearing Lü Buwei's power ,
恐惧 鲁 - 力量 ,

畏不韦之威，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
No one dared to utter a word .
不 一 敢于 到 说出 一个 单词 .

莫敢声言。

[lyː] - [ɪkˈstrævəɡəns] [riːtʃt] [ɪts] [piːk] .
Lü Buwei's extravagance reached its peak .
鲁 - 奢侈 达到 它是 顶峰 .

不韦奢侈日极，

[tenz] [pʊ; əv] [θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [ɪn] ['fæmɪlɪz] .
Tens of thousands of children are raised in families .
十 的 数千 的 孩子们 是 提高 在 家庭 .

养家童万人，

[əˈtræktɪŋ] ['daɪnəz][frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Attracting diners from all directions ,
吸引 食客 从 全部 方向 ,

招致四方食客，

[ˈɒf(ə)n] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ,
Often several thousand people ,
经常 一些 千 人们 ,

常数千人，

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd][æz; əz][ˈplentɪf(ə)l][æz; əz] ['maʊntənz]
Gold and jade as plentiful as mountains
金子 和 玉 作为 丰富 作为 山脉

金玉如山，

[ðə; ði] ['mænʃənz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['njuːməərəs] [æz; əz] [klaʊdz] .
The mansions are as numerous as clouds .
这 豪宅 是 作为 很多的 作为 云 .

甲第连云，

[reə(r)][ænd; ənd] ['preʃəs] ['trezəz]
Rare and precious treasures
稀有的 和 宝贵的 宝藏

珍玩奇宝，

[ɪˈnjuːməərəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ɔ:l] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd][əʊld] [ˈfrendz] ,
All relatives and old friends ,
全部 亲属 和 老的 朋友们 ,

凡戚属故旧，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈræŋkt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][məʊst][ˈnəʊb(ə)] .
All were ranked among the most noble .
全部 是 排名 之中 这 最多 高贵 .

皆列贵极，

[gəʊld][ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)] [ˈfɪld] [ðə; ði] [ˈfrʌnt] ,
Gold and purple filled the front ,
金子 和 紫色的 已填 这 正面 ,

金紫满前，

[ðeɪ] [meɪ] [bɪˈstəʊ] [rɪˈwɔ:dz] [əˈpɒn] [hɪm][æz; əz] [ðeɪ] [si:] [fɪt] .
They may bestow rewards upon him as they see fit .
他们 可能 赐给 奖励 之上 他 作为 他们 看 合身 .

任其封赏。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˈfeɪməs] [ˈska:lərz] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He also consulted with famous scholars from all over the world .
他 还 咨询 和 著名的 学者们 从 全部 超过 这 世界 .

又延览天下名士，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [hɜ:d] [ɔ:(r)] [si:n] ,
All that is heard or seen ,
全部 那 是 听到 或者 已见 ,

凡有闻见，

[ðɪs] [wɜ:k] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈeseɪz; eˈseɪz] .
This work is a collection of essays .
这 工作 是 一个 收藏 的 散文 .

著为集论，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] " [ˈju:z] "
There are eight " views "
那里 是 八 " 浏览 "

有八《览》、

[sɪks] [ˈtri:tɪzɪz]
Six Treatises
六 论文

六《论》、

[ðə; ði] [twelv] [ˈæn(ə)lz]
The Twelve Annals
这 十二 志

十二《纪》，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜ:dz]
More than 200 , 000 words
更多的 比 - , - 字

二十余万言，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
In order to prepare for all things in heaven and earth ,
在 命令 到 准备 为了 全部 事物 在 天堂 和 地球 ,

以为备天地万物，

[ɪˈvents] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Events throughout history ,
活动 自始至终 历史 ,

古今之事，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " - [tʃʌŋkjuː] " .
It is called " Lüshi Chunqiu " .
它是 称为 " - 春秋 "

号曰《吕氏春秋》。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Walking outside the gate of Xianyang City ,
步行 外部 这 门 的 咸阳 城市 ,

行于咸阳市门外，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][wɜː(r); wə(r)] [səˈspendɪd] [əˈbʌv] [ˌaɪˈtiː] .
A thousand pieces of gold were suspended above it .
一个 千 件 的 金子 是 暂停 多于 它 .

悬千金于其上，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
Inviting the feudal lords
邀请 这 封建 领主们

招延诸侯、

[ˈwɒndərɪŋ] [ˈskɒlə(r)]
Wandering Scholar
漫游 学者

游士、

[ɡests] ,
guests ,
客人 ,

宾客，

[ˈeniwʌŋ] [huː] [kæn; kən][ˌeɪ diː ˈdiː][ɔː(r)] [səbˈtrækt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd]
Anyone who can add or subtract a single word
任何人 WHO 能 添加 或者 减去 一个 单身的 单词

有能增损一字者，

[ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
Give me a thousand pieces of gold .
给 我 一个 千 件 的 金子 .

予千金。

[ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ten] [deɪz] .
The notice was posted for more than ten days .
这 注意 曾是 发布 为了 更多的 比 十 天 .

悬告十余日，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][ɔː(r)] [səbˈtrækt] [ˈeniθɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪˈtiː] .
No one dared to add or subtract anything from it .
不 一 敢于 到 添加 或者 减去 任何事物 从 它 .

无人敢增损之，

[lyː] - [kənˈsɪdəd] [ˌaɪˈtiː][æŋ; ən][ɪnˈdeləb(ə)l] [ˈklæsɪk] .
Lǔ Buwei considered it an indelible classic .
鲁 - 经过考虑的 它 一个 不可磨灭 经典的 .

不韦以为不刊之典，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lænd] [wɪˈðaʊt] [ˈfɜːðə(r)] [ˈmenʃ(ə)n]
The book was then distributed throughout the land without further mention
这 书 曾是 然后 分布式 自始至终 这 土地 没有 更远 提到
.
:
.

遂将此书颁行天下不题。

[naʊ] , [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Now , although the King of Qin was young ,
现在 , 虽然 这 国王 的 秦 曾是 年轻的 ,
且说秦王虽年少 ,

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['grænfɑ:ðə(r)] ,
Inheriting the legacy of his father and grandfather ,
继承 这 遗产 的 他的 父亲 和 祖父 ,
承父祖之余烈 ,

[wen] [ə; eɪ]['nei](ə)n][ɪz] [strɒŋ]
When a nation is strong
什么时候 一个 国家 是 强的
当国家之强盛 ,

[nəʊ]['sækrɪfaɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɒfəd] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði] ['i:stən] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
No sacrifices were offered during the Eastern Zhou Dynasty .
不 牺牲 是 提供 期间 这 东 周 王朝 .
东周不祀 ,

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [dɪ'klaɪnd] ['fɜ:ðə(r)] , [ænd; ənd][ly:] - [mə'nɒpələɪz] ['paʊə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The six states declined further , and Lü Buwei monopolized power within the court .
这 六 各州 拒绝 更远 , 和 鲁 - 垄断 力量 之内 这 法庭 .
六国益衰不韦专内 ,

[wæŋ] [dʒi:'æŋ] ['gʌvnz] [ðə; ði][aʊt'saɪd] [wɜ:ld] .
Wang Jian governs the outside world .
王 建 统治 这 外部 世界 .
王翦治外 ,

[dɪ'strɔɪ] [tʃu:] [ænd; ənd] [ə'tæk] [dʒəʊ]
Destroy Chu and attack Zhao
破坏 楚 和 攻击 赵
灭楚伐赵 ,

[dɪ'strɔɪ] [jæn][ænd; ənd] [si:z] [weɪ] .
Destroy Yan and seize Wei .
破坏 严 和 抢占 魏 .
破燕取魏 ,

[ə'krɒs] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Across the world ,
穿过 这 世界 ,
天下纵横 ,

[ðə; ði] ['bæriəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:mli] ['ɪ'stæblɪft] .
The barriers are firmly established .
这 障碍 是 牢牢 已确立的 .
藩篱固结。

[ˈpi:p(ə)l] [nəʊ] [ɒv; əv] [kɪnz] [streŋθ] [bʌt; bət][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [tʃɪn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n]
People know of Qin's strength but do not know that Qin has already been
人们 知道 的 秦的 力量 但 做 不是 知道 那 秦 有 已经 到过
[dɪ'strɔɪd] .
destroyed .
损毁 .
人知秦之强不知秦已灭矣。

[naʊ] , [wen] [ly:] [weɪ] [met][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] , [hu:] [wɒz; wəz] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Now , when Lü Wei met the King of Qin , who was unparalleled in the world ,
现在 , 什么时候 鲁 魏 遇见 这 国王 的 秦 , who 曾是 无与伦比 在 这 世界 ,
却说不韦见秦王盖世 ,

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒəz] [dɪ'bo:tʃəri] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The Empress Dowager's debauchery continued unabated .
这 皇后 老妇人的 放荡 持续 持续不断 .

太后荒淫不止，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [dɪ'zɑ:stə(r)] [maɪt] [bɪ'fɔ:l] [ðem; ðəm] ,
Fearing that disaster might befall them ,
恐惧 那 灾难 可能 降临 他们 ,

恐祸及己，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [greɪt] [jɪn] - [jæŋ] [mæn] , ['miao] [eɪ 'aɪ] , [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz]
He then secretly sought out the great Yin - Yang man , Miao Ai , to be his
他 然后 偷偷 寻求 出去 这 伟大的 阴 - 杨 男人 , 苗 人工智能 , 到 是 他的
[rɪ'teɪnə(r)] .
retainer .
预付金 .

乃私求大阴人缪毒以为舍人。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [hɜ:d]
The Empress Dowager heard
这 皇后 老妇 听到

太后闻，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][əb'teɪn][aɪ 'ti:] ['praɪvətli] .
He wanted to obtain it privately .
他 通缉 到 获得 它 私下 .

欲私得之，

[ly:] - [ðen] [prɪ'zentɪd] ['miao] [eɪ 'aɪ] [wɪð] [['sʌmθɪŋ]] .
Lü Buwei then presented Miao Ai with [something] .
鲁 - 然后 呈现 苗 人工智能 和 [某物] .

不韦乃进缪毒，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['ju:nək] ,
Pretending to be a eunuch ,
假装 到 是 一个 宦官 ,

诈以为宦者，

[plʌk] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] ['aɪbrəʊz] .
pluck his beard and eyebrows .
采摘 他的 胡须 和 眉毛 .

拔其须眉，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd][æŋ; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
He served the Empress Dowager and then had an affair with her .
他 服务 这 皇后 老妇 和 然后 有 一个 事务 和 她 .

奉侍太后遂与私通，

[aɪ] [lʌv] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt] .
I love it very much .
我 爱 它 非常 很多 .

心极爱之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tʃæŋksɪn] .
He was granted the title of Marquis of Changxin .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 长兴 .

封为长信侯。

[ˈfɪrɪŋ] [ˈfeɪljə(r)] ,
Fearing failure ,
恐惧 失败 ,

又恐事败，

[dri'si:tf(ə)] [divi'neiʃn] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [rait] [taɪm]
Deceitful divination to avoid the right time
欺骗性的 占卜 到 避免 这 正确的 时间

诈卜避时，

[ðei] [mu:vd] [tu:; tə] - [dæʒɛŋ] ['pæləs] .
They moved to Qiyong Dazheng Palace .
他们 已搬 到 - 大正 宫殿 .

迁居岐雍大郑宫，

[ɔ:l] ['mætəz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [wi'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs]
All matters , large and small , within the palace
全部 事情 , 大的 和 小的 , 之内 这 宫殿

凡宫中大小事，

[ɔ:l] ['i:vəlz][ɑ:(r); ə(r)] [dʒʌdʒd] .
All evils are judged .
全部 罪恶 是 评判 .

皆毒裁决。

[ɒŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
On the fifth day of the fifth month of the ninth year of the King of Qin ,
在 这 第五 天 的 这 第五 月 的 这 第九 年 的 这 国王 的 秦 ,

秦王九年五月五日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][draɪŋk] [waɪn] [wið] [eɪ 'aɪ] .
The Empress Dowager drank wine with Ai .
这 皇后 老妇 喝 葡萄酒 和 人工智能 .

太后与毒饮酒，

[draŋk]
Drunk
醉

大醉，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɔ:ˈdæd] ['leɪdi] [dʒi] , [ðə; ði]['leɪdi][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ɪm'piəriəl] [rəʊbz] , [tu:; tə] [sɜ:v] [waɪn]
The emperor ordered Lady Ji , the lady in charge of imperial robes , to serve wine
这 皇帝 订购 女士 季 , 这 女士 在 收费 的 帝国 长袍 , 到 服务 葡萄酒

.
:
.

命御衣夫人季氏进酒，

[ə'keɪʒnəli] , [waɪn] [wɒz; wəz] [spɪld] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] .
Occasionally , wine was spilled on the ground .
偶尔 , 葡萄酒 曾是 洒了 在 这 地面 .

偶酒倾于地，

[eɪ 'aɪ] , [ɪn'reɪdʒd] , [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ai , enraged , rebuked him , saying :
人工智能 , 愤怒 , 责备 他 , 说 :

毒怒而叱之曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [əʊld] ['sɜ:vənt] [bi:; bi][səʊ] [ru:d] ! "
" How dare this old servant be so rude ! "
" 如何 敢 这 老的 仆人 是 所以 粗鲁的 ! "

“老婢乃敢无礼耶！ ”

[dʒi] [ʃi:] [sed] :
Ji Shi said :
季 史 说 :

季氏曰：

" [aɪ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [j'ɪəz] . "

" **I have lived in the palace for more than ten years .** "

" 我 有 居住地 在 这 宫殿 为了 更多的 比 十 年 . "

“我居宫禁十余年来，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn]

Serving the First King of Qin

服务 这 第一的 国王 的 秦

侍秦先王，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [hɑ:d] [wɜ:k] .

It was very hard work .

它 曾是 非常 难的 工作 .

多有辛苦，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [kɜ:rs] [em 'i:] ?

Why are you cursing me ?

为什么 是 你 咒骂 我 ?

尔何骂我耶？ ”

[,eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Ai was furious .

人工智能 曾是 狂怒 .

毒大怒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [flɒgd] [ænd; ənd] ['drɪvŋ] [aʊt] .

They were flogged and driven out .

他们 是 鞭打 和 驱动 出去 .

令人笞背逐出。

[ðə; ði][dʒi]['fæməli] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .

The Ji family harbored resentment .

这 季 家庭 藏匿 怨恨 .

季氏怀恨，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rʌʃt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [dʒaʊ] [dʒi:,er'oo] .

He immediately rushed to inform the Grand Historian Zhao Gao .

他 立即地 匆忙 到 通知 这 盛大 历史学家 赵 高 .

即奔告太史赵高，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [,eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈju:nək] .

It is said that Ai was not a eunuch .

它 是 说 那 人工智能 曾是 不是 一个 宦官 .

说毒实非宦者，

[ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .

And then had an affair with her .

和 然后 有 一个 事务 和 她 .

而与后私通，

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .

He had two sons .

他 有 二 儿子们 .

见生二子，

[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,

Hiding in the palace ,

隐藏 在 这 宫殿 ,

藏匿在宫，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [reɪn] ,

After the king's reign ,

后 这 国王的 在位 ,

待王上春秋后，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] .

The two sons vied for control of the empire .
这 二 儿子们 竞争 为了 控制 的 这 帝国 .

二子争图天下。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [wenzi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] !

Gao Wenzhi was greatly alarmed !
高 文治 曾是 非常 惊慌 !

高闻知大惊！

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd][aɪ 'ti:] .

I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐讳，

[wen] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,

When meeting the King of Qin ,
什么时候 会议 这 国王 的 秦 ,

见秦王，

[dʒi:z] [wɜ:dz] ,

Ji's words ,
ji 的 字 ,

将季氏之言，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .

He informed them one by one .
他 知情的 他们 一 经过 一 .

一一奏知。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] !

The King of Qin was furious !
这 国王 的 秦 曾是 狂怒 !

秦王大怒！

[ðeɪ] [ə'restɪd] ['miau] [eɪ 'aɪ] , [ɪm'prɪznd] [hɪm] , [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðə; ði]['mætə(r)] .

They arrested Miao Ai , imprisoned him , and pursued the matter .
他们 被捕 苗 人工智能 , 被监禁 他 , 和 追击 这 事情 .

就捉繆毒下狱追究，

[ðə; ði][fækts][ɑ:(r); ə(r)][klɪə(r)] .

The facts are clear .
这 事实 是 清除 .

具得情实。

[baɪ][sep'tembə(r)] ,

By September ,
经过 九月 ,

至九月，

[ðə; ði] [θri:] [klænz][ɒv; əv][ji:][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stə:mineɪt] .

The three clans of Yi were exterminated .
这 三 氏族 的 易 是 灭绝 .

夷毒三族，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [bɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .

He killed the two sons born to the Empress Dowager .
他 被杀 这 二 儿子们 出生 到 这 皇后 老妇 .

杀太后所生二子，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə] [jɒŋ] .

The Empress Dowager was moved to Yong .
这 皇后 老妇 曾是 已搬 到 永 .

迁太后于雍地，

[ðə; ði] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ly:] - [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ruːm] .
The Chancellor Lü Buwei was imprisoned in a secluded room .
这 校长 鲁 - 曾是 被监禁 在 一个 僻 房间 .
拘相国吕不韦于幽室。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ɡests] [ˈstrɒŋli] [ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
The ministers and guests strongly advocated for this matter .
这 部长们 和 客人 强烈 倡导者 为了 这 事情 .
诸大臣宾客极力上言，

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [daɪd] .
Twenty - seven people died .
二十 - 七 人们 死亡 .
而死者二十七人，

[ɔːl] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [sˈevəd] .
All four of their limbs were severed .
全部 四 的 他们的 四肢 是 切断 .
俱断其四肢，

[əˈkjuːmjələtɪd] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [pɑːs] .
Accumulated below the pass .
积累 以下 这 经过 .
积之关下。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [maʊ] [dʒaʊ] [frɒm; frəm] [tʃiː] .
There was a man named Mao Jiao from Qi .
那里 曾是 一个 男人 命名 毛泽东 角 从 齐 .
有齐人茅焦，

[ʌnəˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈæksiːz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] ,
Unafraid of axes and halberds ,
无所畏惧 的 轴 和 戟 ,
不避斧钺，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [maɪ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] .
I wish to offer my advice and suggestions .
我 希望 到 提供 我的 建议 和 建议 .
愿欲议谏。

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wang was furious .
王 曾是 狂怒 .
王大怒，

[ˈsɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [sɔːd] ,
Sitting with his hand on his sword ,
坐着 和 他的 手 在 他的 剑 ,
按剑而坐，

[ˈdruːlɪŋ]
Drooling
流口水
口沫流出，

[æn; ən] [ɔɪl] [ˈfraɪə(r)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
An oil fryer was placed beside the hall .
一个 油 油炸锅 曾是 放置 旁 这 大厅 .
设油镬于殿傍，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [dʒaʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He ordered Jiao to be summoned to an audience .
他 订购 角 到 是 被召唤 到 一个 观众 .
令人召焦进见，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kɒk] [aɪ 'tiː] .
I want to cook it .
我 想 到 厨师 它 ：

欲烹之，

[dʒaʊ] [wɔːkt] ['sləʊli] .
Jiao walked slowly .
角 步行 缓慢地 ：

焦徐徐而行，

[hiː; hi][ˈæktɪd][æz; əz] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 ：

旁若无人。

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Arriving before the king ,
抵达 前 这 国王 ；

行至王前，

[ai] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [ə'gen] .
I pay my respects again .
我 支付 我的 尊重 再次 ：

再拜谒起，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 ：

称曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][dʒaʊ] [ʃiː'æŋ] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['twenti] - [eɪt] [kɑːnstə'leɪʃənz]
" **Your subject Jiao Xiang has heard that there are twenty - eight constellations**
" 你的 主题 角 向 有 听到 那 那里 是 二十 - 八 星座

[ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
in the sky . "
在 这 天空 ； "

“臣焦向闻天有二十八宿，

['twenti] - ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [daɪd] [səʊ][faː(r)] .
Twenty - seven people have died so far .
二十 - 七 人们 有 死亡 所以 远的 ：

今死者二十七人，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [kʌm] .
Your subject has come .
你的 主题 有 来 ：

臣来之，

[ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['nʌmbə(r)] .
They certainly wanted to reach the required number .
他们 当然 通缉 到 抵达 这 必需的 数字 ：

固欲满其数矣，

[eɪ 'em][nɒt] [wʌn] [huː] [fɪəz] [deθ] .
am not one who fears death .
是 不是 一 WHO 恐惧 死亡 ：

臣非畏死者也。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪv] [duː; də][nɒt] [fɪə(r)] [deθ] .
Those who are alive do not fear death .
那些 WHO 是 活 做 不是 害怕 死亡 ：

凡生者不讳死，

[ðəʊz] [hu:] [sə'vaɪv] [du:; də][nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [deθ] ；
Those who survive do not conceal the death ；
那些 WHO 存活 做 不是 隐藏 这 死亡 ；
存者不讳亡；

[ðəʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðə; ði] [deθ] ['kænɒt] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
Those who conceal the death cannot be brought back to life .
那些 WHO 隐藏 这 死亡 不能 是 带来 后退 到 生活 .
讳死者不可以得生，

[ðəʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðə; ði] [deθ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
Those who conceal the death cannot be allowed to live .
那些 WHO 隐藏 这 死亡 不能 是 允许 到 居住 .
讳亡者不可以得存。

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Life and death
生活 和 死亡
死生存亡，

[wɒt] [ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] [dɪ'zair] [mʌst; məst][bi:; bi] [hɜ:d] ['ɜ:dʒəntli] .
What the sage king desires must be heard urgently .
什么 这 圣人 国王 欲望 必须 是 听到 紧急 .
圣王所欲急闻也。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][hɪə(r)][hɪz; ɪz][eksplə'neɪʃ(ə)n] ,
If Your Majesty wishes to hear his explanation ,
如果 你的 威严 愿望 到 听到 他的 解释 ,
陛下如欲闻其说，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [du:; də][hɪz; ɪz]['ʌtməʊst][tu:; tə] [spi:k] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Your subject will do his utmost to speak on this matter .
你的 主题 将要 做 他的 极致 到 说话 在 这 事情 .
臣当极力上言之；

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][hɪə(r)][aɪ 'ti:] . . .
If you do not wish to hear it . . .
如果 你 做 不是 希望 到 听到 它 . . .
如不欲闻其说，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] ['ɪmi:diətli] [θru:] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
Your servant immediately threw him into the cauldron .
你的 仆人 立即地 扔 他 进入 这 釜 .
臣即投诸鼎镬，

[aɪ] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I would rather die before the king .
我 会 相当 死 前 这 国王 .
愿死王前，

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd] . "
" **I am not afraid** . "
" 我 是 不是 害怕的 . "
不畏也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?
“汝有何说？

[aɪ] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
I will listen to him .
我 将要 听 到 他 ：

吾即听之。”

[dʒaʊ] [sed] :
Jiao said :
角 说 ：

焦曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈæktɪd] [ˈærəɡəntli] [ænd; ənd] [ˈrekləsli] .
Your Majesty has acted arrogantly and recklessly .
你的 威严 有 行动 傲慢地 和 鲁莽地 ：

陛下有狂悖之行，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] ?
Are they unaware of it ?
是 他们 不知情 的 它 ？

不自知耶？

[ðə; ðɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [tɔːn] [əˈpɑːt] [baɪ] [ˈtʃæri:əts] .
The father was torn apart by chariots .
这 父亲 曾是 撕裂 除 经过 战车 ：

车裂假父，

- [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Nangpu's second brother ,
- 第二 兄弟 ,

囊扑二弟，

[muːvd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə] [jɒŋ] .
Moved his mother to Yong :
已搬 他的 母亲 到 永 ：

迁母于雍，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [əˈfɪj(ə)lz]
Slaughtering remonstrating officials
屠宰 抗议 官员

残戮谏士，

[ðə; ðɪ][ˈækʃ(ə)nz][ɒv; əv][dʒiː][ænd; ənd] [dʒəʊ]
The actions of Jie and Zhou
这 行动 的 杰 和 周

桀纣之行，

[ðæts] [tuː] [mʌtʃ] !
That's too much !
那就是 也 很多 ！

不至于是矣！

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [hˈiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The world hears of this .
这 世界 听到 的 这 ：

今天下闻之，

[kəmˈpli:tli] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] [ænd; ənd] [ɡɒn] .
Completely disintegrated and gone .
完全地 解体 和 已消失 ：

尽瓦解而去，

[nəʊ][wʌn] [went] [tuː; tə][tʃɪn] .
No one went to Qin .
不 一 去 到 秦 ：

无一人向秦者，

[wæŋ] -
Wang Duli Wuyu
王 -

王独立无与，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Your Majesty is in grave danger .
你的 威严 是 在 严重 危险 。

臣窃为陛下危之。

[aɪ][hæv; həv] [sed] [ɔ:l] .
I have said all .
我 有 说 全部 。

臣言已尽，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [du:md] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [gɪv] [ʌp] .
Knowing he was doomed , he did not give up .
会心 他 曾是 注定失败 ， 他 做过 不是 给 向上 。

决知必死。”

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ɔɪl][ˈfraɪə(r)] .
He immediately took off his clothes and went straight to the oil fryer .
他 立即地 采取 离开 他的 衣服 和 去 直的 到 这 油 油炸锅 。

即解衣径赴油镬，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [left][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The king hurriedly left the palace .
这 国王 匆匆 左边 这 宫殿 。

王急下殿，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪˈti:][baɪ][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He took it by hand and said :
他 采取 它 经过 手 和 说 。

手自接之曰：

" [pli:z] [pʊt] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] , [sɜ:(r)] . "
" Please put on your clothes , sir "
" 请 放 在 你的 衣服 ， 先生 。

“先生请就衣，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [naʊ] .
I am willing to serve now .
我 是 愿意的 到 服务 现在 。

愿今受事。”

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈræŋk][ɒv; əv] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɔ:(r)] [əˈbʌv] .
That is , a minister of the rank of dignified minister or above .
那 是 ， 一个 部长 的 这 秩 的 凝重 部长 或者 多于 。

即爵以上卿。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ，

数日后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd] .
The king ordered the carriage to be placed on the left side .
这 国王 订购 这 运输 到 是 放置 在 这 左边 边 。

王命驾虚左方，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [bæk] [tu:; tə] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They went to welcome the Empress Dowager back to Xianyang .
他们 去 到 欢迎 这 皇后 老妇 后退 到 咸阳 。

往迎太后归于咸阳，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ri:ju:'haɪtɪd][æz; əz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
They were reunited as mother and child .
他们是重聚作为母亲和孩子：
复为母子如初。

[rɪ'li:s] [ly:] - [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ru:m] .
Release Lü Buwei in a secluded room .
发布鲁- 在一个僻房间：
释不韦于幽室，

[wen] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə]['hə'næn] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Wen Xinhou was sent to Henan , the capital of the state .
温- 曾是发送到河南，这首都的这状态：
以文信侯使就国河南。

[əʊvə(r)][wʌŋ] [jɪə(r)][əʊld] ,
Over one year old ,
超过一年老的，
一岁余，

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] , [ðeə(r)] [gests] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['envɔɪ] [laɪnd][ðə; ði] [rəʊdz] [ɪn] [drəʊvz] .
The princes , their guests , and their envoys lined the roads in droves .
这王子们，他们的客人，和他们的使节衬里这道路在成群：
诸侯宾客使者相望于道，

[pli:z] [ək'sept] [ðə; ði][ɪnvɪ'teɪ](ə)n[tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - ['bæŋkwɪt] .
Please accept the invitation to the Marquis of Wenxin's banquet .
请接受这邀请到这侯爵的- 宴会：
请文信侯宴会无虚■。

[ðə; ði] [kɪŋ] [fɪəd] [ðeɪ] [wʊd] [kɔ:z] ['keɪɒs] .
The king feared they would cause chaos .
这国王害怕他们会原因混乱：
王恐其为乱，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He summoned his ministers and instructed them , saying :
他被召唤他的部长们和指示他们，说：
召群臣谕之曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ly:] - [hæd; həd][ðə; ði]['merɪt] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ,
" **Although Lü Buwei had the merit of saving the late king ,**
" 虽然鲁- 有这优点的保存这晚的国王，
“不韦虽有救先王之功，

[naʊ] , [wɪð] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] ,
Now , with high rank and honor ,
现在，和高的秩和荣誉，
今隆以重爵，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪk] .
It can be described as thick and thick .
它能是描述作为厚的和厚的：
可谓厚■。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɪn][ðə; ði][wɔ:(r)] .
Moreover , he has no meritorious service in the war .
而且，他有不有功绩的服务在这战争：
况又无汗马血伤之勋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'blʌv] [ɔ:l]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪlɪtri] [ə'fɪ(ə)lz] .
He was placed above all civil and military officials .
他曾是放置多于全部民用和军队官员：
反位居文武百僚之上，

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is probably not enough to persuade the world .
这 是 大概 不是 足够的 到 说服 这 世界 .
恐不足以劝天下也。

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʃuː] ['riːdʒən] .
The intention is to go to the Shu region .
这 意图 是 到 去 到 这 舒 地区 .
意欲■之蜀地，

[tuː; tə][daɪ][faː(r)] [ə'weɪ] ,
To die far away ,
到 死 远的 离开 ,
使老死远方，

" [aɪ]['ɔːlsəʊ] ['kɒd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə]['eksɪkjuːt] [hɪm] . "
" I also couldn't bear to execute him . "
" 我 还 不能 熊 到 执行 他 . "
亦不忍加诛之意耳。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [deəd] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)] [əd'vaɪs] .
None of the ministers dared to offer any further advice .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 提供 任何 更远 建议 .
群臣莫敢再谏。

[wæŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][lyː] [weɪ] , ['seɪɪŋ] :
Wang then wrote a letter to Lü Wei , saying :
王 然后 写道 一个 信 到 鲁 魏 , 说 :
王乃出手书与不韦曰：

[wɒt] ['merɪt][hæv; həv][juː; jʊ] ['rendəd] [tuː; tə][tʃɪn] ?
What merit have you rendered to Qin ?
什么 优点 有 你 渲染 到 秦 ?
君何功于秦？

[tʃɪn] [ɪn'fef, -'fiːf] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv]['hə'næn] .
Qin enfeoffed the lord of Henan .
秦 封地 这 主 的 河南 .
秦封君河南，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] [rɪ'siːvɪŋ] ['staɪpendz] ?
Ten thousand households receiving stipends ?
十 千 家庭 接收 津贴 ?
食禄十万户？

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] ['frendli] [wɪð] [tʃɪn] ?
Why are you so friendly with Qin ?
为什么 是 你 所以 友好的 和 秦 ?
君何亲于秦？

[ɪz][hiː; hi] [kɔːld] [ʒɒŋfuː] ?
Is he called Zhongfu ?
是 他 称为 钟福 ?
号仲父？

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
He and his family ,
他 和 他的 家庭 ,
其与家属，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ʃuː] (['siːtʃwɑːn])
They moved to Shu (Sichuan)
他们 已搬 到 舒 (四川)
徙处蜀地，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nɒt] ['bi:ɪŋ] ['erb(ə)] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə] [kɪl] .
With the intention of not being able to bring himself to kill .
和 这 意图 的 不是 存在 有能力的 到 带来 他自己 到 杀 .
以全不忍加诛之意。

[du:; də] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [maɪ] [ɔ:dərs] .
Do not disobey my orders .
做 不是 违 我的 订单 .
勿违朕命，

[ɔ:də(r)] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [set] [ɒf] [ɪ'mi:diətli] !
Order them to set off immediately !
命令 他们 到 放 离开 立即地 !
速令起行！

[weɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [hænd'ɹɪt(ə)n] ['letə(r)] .
Wei saw his handwritten letter .
魏 锯 他的 手写 信 .
韦见其手书，

[ðen] [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Then he wept and said :
然后 他 哭泣 和 说 :
乃哭泣曰：

" [aɪ][eɪ 'em][əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] , "
" I am old this year , "
" 我 是 老的 这 年 , "
“吾今年老，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['træv(ə)] [fa:(r)] ?
How can one travel far ?
如何 能 一 旅行 远的 ?
何能远行？ ”

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:trɪd] .
He knew he would inevitably be executed .
他 知道 他 会 不可避免地 是 执行 .
自度难免诛戮，

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk] ['pɔɪz(ə)n] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then drank poison and died .
他 然后 喝 毒 和 死亡 .
遂饮鸩而死。

[wæn] [wenzi] ,
Wang Wenzhi ,
王 文治 ,
王闻知，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [grænd] ['berɪəl] [west] [ɒv; əv] - [rəʊd] [ɪn] ['ləʊ'jæn] , ['hə'næn] .
He was given a grand burial west of Beiman Road in Luoyang , Henan .
他 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 西方 的 - 路 在 洛阳 , 河南 .
乃厚葬于河南洛阳北邙道西也。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [dɪ'strɔɪd] [ly:] - ,
After the King of Qin destroyed Lü Buwei ,
后 这 国王 的 秦 损毁 鲁 - ,
秦王自灭不韦之后，

[hɪz; ɪz] [ɪk'strævəgənt] [dɪ'zʌɪr] [gru:] ['evə(r)] [strɒŋgə(r)] .
His extravagant desires grew ever stronger .
他的 靡 欲望 生长 曾经 更强 .
侈心益盛。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He summoned his ministers to discuss the matter and said :
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 和 说 :

召群臣议曰：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈkɒŋkə] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] , "
" I have now conquered six kingdoms , "
" 我 有 现在 征服 六 王国 , "
" 我今并吞六国，

“我今并吞六国，

[ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði][lənd] ,
Unify the land ,
统一 这 土地 ,

一统疆宇，

[ˈprɒspərəs] [ɪn] [ˈeɪnʒənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] ,
prosperous in ancient and modern times ,
繁荣 在 古老的 和 现代的 时代 ,

古今全盛，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
One person under heaven
一 人 在下面 天堂

天下一人，

[wen] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ,
When the country's name is changed ,
什么时候 这 该国的 姓名 是 已更改 ,

当更国号，

[tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] .
To enlighten the world .
到 开导 这 世界 .

以新天下耳目。

[naʊ] [hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈsɔvrɪnz] .
Now he claims to possess the virtues of the Three Sovereigns .
现在 他 索赔 到 具有 这 美德 的 这 三 君主 .

今自谓德兼三皇，

[ˈmerɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz]
Merits and demerits of the Five Emperors
优点 和 缺点 的 这 五 皇帝们

功过五帝，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌpɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ˈempərə(r)] ;
Therefore , the honorific title was established as Emperor ;
所以 , 这 敬语 标题 曾是 已确立的 作为 皇帝 ;

故立尊号曰皇帝；

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [ˈstɑːtɪd] [wɪð] [,em ˈiː] ,
And it started with me ,
和 它 开始 和 我 ,

又自以我为始，

[wʌn] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] .
One can be called a generation .
一 能 是 称为 一个 一代 .

可称一世，

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪ](ə)n] [sək'si:dɪd] [ðə; ði] [fɜːst] .

The second generation succeeded the first .
这 第二 一代 成功了 这 第一的 .

相继于后为二世，

[kən'tɪnjʊɪŋ] ['endləsli] ,

Continuing endlessly ,
继续 不休 ,

绵延不已，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,

Passed down to ten thousand generations ,
通过了 向下 到 十 千 几代人 ,

传至万世，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['bɒnəd] .

Therefore , the First Emperor was honored .
所以 , 这 第一的 皇帝 曾是 荣幸 .

故尊始皇帝。”

[ðə; ði] ['empaɪə(r)][wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['θɜːti] - [sɪks] ['pri:fektʃə(r)] .

The empire was further divided into thirty - six prefectures .
这 帝国 曾是 更远 分割 进入 三十 - 六 县 .

又分天下为三十六郡，

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['wepənz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]

To destroy all the weapons in the world
到 破坏 全部 这 武器 在 这 世界

销天下之兵，

[ðə; ði] ['meθəd] [pɒ; əv] [ˌjuːnɪfɪ'keɪ](ə)n] [pɒ; əv] [bʊks]

The method of unification of books
这 方法 的 统一 的 图书

书一统之法，

[ˌriːləʊ'keɪt] ['hɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [lənd] [tuː; tə] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ] .

Relocate heroes from all over the land to Xianyang .
搬迁 英雄 从 全部 超过 这 土地 到 咸阳 .

迁徙天下豪杰于咸阳，

[twelv] [brɒnz] ['fɪgəz]

Twelve bronze figures
十二 青铜 数据

铸金人十二，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['neiʃənz] [welθ] .

To demonstrate the nation's wealth .
到 证明 这 国家的 财富 .

以示国富。

[ðə; ði] - [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ʃæŋɡlɪn] [pɑːk] .

The Zhangtai Pavilion was built in Shanglin Park .
这 - 亭 曾是 建造 在 尚林 公园 .

起章台于上林，

- [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [æt; ət] - .

Tongfudao is located at Shangban .
- 是 位于 在 - .

通复道于上阪，

['dɑːʃɪŋ] [wɜːk] ,

Daxing work ,
大兴 工作 ,

大兴工作，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ˈpæləs] ,
Establishing palaces ,
建立 宫殿 ,

创立宫室，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bɪˈu:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈkwaɪəd] ,
All the beauties of the feudal lords they had acquired ,
全部 这 美女 的 这 封建 领主们 他们 有 获得 ,
尽将所得诸侯美女、

[ˈtreɪzəz] ,
Treasures ,
宝藏 ,

珍玩、

[belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Bells and drums filled the air .
钟声 和 鼓 已填 这 空气 .

钟鼓充人。

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [jɪəz] ,
Twenty - seven years ,
二十 - 七 年 ,

二十七年，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [sed] :
The First Emperor summoned his ministers and said :
这 第一的 皇帝 被召唤 他的 部长们 和 说 :

始皇召群臣议曰：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [seɪdʒ] [kɪŋz] [tuə] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" In ancient times , sage kings toured the world . "
" 在 古老的 时代 , 圣人 国王 巡回演出 这 世界 . "

“古于圣王巡狩天下，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz]
To observe the local customs
到 观察 这 当地的 海关

以观民风，

[wɪʃ] [tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [ðɪs] [ænd; ənd][gəʊ][pɒn][æn; ən] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
wish to emulate this and go on an inspection tour .
希望 到 仿真 这 和 去 在 一个 检查 旅游 .

朕欲效之出巡，

[dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Discuss this with your officials .
讨论 这 和 你的 官员 .

与汝百官计议，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

群臣奏曰：

" [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈru:lə(r)z] [hu:] [pəˈzest] [ˈvɜ:tju:] . . . "
" The ancient rulers who possessed virtue . . . "
" 这 古老的 统治者 WHO 拥有 美德 . . . "

“古先有道之君，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Traveling the world
旅行 这 世界

巡行天下，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
To observe the suffering of the people ,
到 观察 这 痛苦 的 这 人们 ,

以观民间疾苦，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [əb'zɜ:vɪŋ] [stert] [ə'feəz]) [ænd; ənd]
It means sitting in the Mingtang (a hall for observing state affairs) and
它 方法 坐着 在 这 - (一个 大厅 为了 观察 状态 事务) 和
[lɪsənɪŋ] [tu:; tə] ['gʌvənmənt] ['pələsɪz] .
listening to government policies .
聆听 到 政府 政策 .

谓坐明堂而听政也。

[ɪf] [wʌn] [dwel] [di:p] [wɪðɪn] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz]
If one dwells deep within the nine heavens
如果 一 居住地 深的 之内 这 九 天

若深居九重，

['benɪfɪts] [ænd; ənd][hɑ:rmz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Benefits and harms of the world
好处 和 危害 的 这 世界

天下利病，

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

何从知之？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][trɪp] ,
Your Majesty's trip ,
你的 陛下的 旅行 ,

陛下此行，

[ðæt] ['pɜ:fɪktli] [ɪm'bɒdi] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [æn'tɪkwəti] .
That perfectly embodies the spirit of antiquity .
那 完美 体现 这 精神 的 古代 .

正合古意。”

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['empərərz] ['ɔ:dərs] .
The First Emperor followed the emperor's orders .
这 第一的 皇帝 随后 这 皇帝的 订单 .

始皇随命驾，

[fɜ:st] , [pə'trəʊl][ðə; ði] ['nɔ:θ'westən] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [lɒŋksi] .
First , patrol the northwestern mountains of Longxi .
第一的 , 巡逻 这 西北 山脉 的 龙溪 .

先巡陇西北山。

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [pɑ:s] [baɪ][dʒi:tu:] ['maʊntən] ,
I happened to pass by Jitou Mountain ,
我 发生 到 经过 经过 吉头 山 ,

偶过鸡头山，

[klaɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Climb to a high place and look into the distance .
爬 到 一个 高的 地方 和 看 进入 这 距离 .

登高遥望，

[ai] [sɔ:] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] , [ˈnaɪðə(r)] [sməʊk] [nɔ:(r)] [fɒg] .
I saw clouds in the southeast , neither smoke nor fog .

我 锯 云 在 这 东南 , 两者都不 抽烟 也不 多雾路段 .

见东南有云气非烟非雾，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [ɔ:'spiʃəs] [faɪv] - [ˈkʌləd] [laɪt] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
A faint , auspicious five - colored light emanated from within .

一个 头晕的 , 吉祥 五 - 有色 光 散发 从 之内 .

隐隐中有五色祥光。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [sɒŋ] [ˈwu:'dʒi:][tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] :
The emperor ordered his close advisor Song Wuji to ask him :

这 皇帝 订购 他的 关闭 顾问 歌曲 无极 到 问 他 :

命近臣宋无忌问之曰：

[wɒt] [ˈəʊmən][ɪz] [ðɪs] ?
What omen is this ?

什么 预兆 是 这 ?

“此何兆也？ ”

[ˈwu:'dʒi:] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Wuji reported :

无极 据报道 :

无忌奏曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒəns] [ɒv; əv] [klaʊdz] ,
" The emergence of clouds ,

" 这 出现 的 云 ,

“云气之出，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈdɪfrənt] :
They are all different :

他们 是 全部 不同的 :

各有不同：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:'spiʃəs] [klaʊdz] .
There are auspicious clouds .

那里 是 吉祥 云 .

有祥云，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfləʊtɪŋ] [klaʊdz] ,
There are floating clouds ,

那里 是 漂浮的 云 ,

有浮云，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɔ:'spiʃəs] [klaʊd] ,
There is auspicious cloud ,

那里 是 吉祥 云 ,

有瑞云，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][klɪə(r)] [klaʊdz] .
There were clear clouds .

那里 是 清除 云 .

有霁云，

[ju:; jʊ] [kɪŋjən] ,
You Qingyun ,

你 青云 ,

有庆云，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kɔ:l] [aɪ 'ti:] [klaʊd] .
All of them call it cloud .

全部 的 他们 称呼 它 云 .

皆谓之云。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [əˈpɒn] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðɪs] [klaʊd] ,
Your Majesty , upon observing this cloud ,
你的 威严 , 之上 观察 这 云 ,
臣观此云，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [klaʊd] .
It is not a cloud .
它 是 不是 一个 云 .
非云也，

[aɪ ˈti:] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ˈɔ:rə] [ɒv; əv] [greɪt] [nəʊˈbɪləti] .
It possesses an aura of great nobility .
它 拥有 一个 灵气 的 伟大的 贵族 .
乃大贵之气，

[ðə; ði][ˈdræɡən][ɪz] [faɪv] [kˈlɪləz] .
The dragon is five colors .
这 龙 是 五 颜色 .
龙成五色，

[ɪts] [ˈmæɡnɪtju:d] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [smɔ:l] .
Its magnitude should not be small .
它是 震级 应该 不是 是 小的 .
其应不小也。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :
始皇曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
“为之奈何？ ”

[ˈwu:ˈdʒi:] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :
无忌曰：

" [ðɪs] [klaʊd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [səˈprest] [baɪ] [ˈeniwʌn] [bʌt; bət][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
" This cloud cannot be suppressed by anyone but Your Majesty . "
" 这 云 不能 是 被抑制 经过 任何人 但 你的 威严 . "
“此云非陛下不能镇也，

[wen] [hi:; hi] [tuə] [ðə; ði] [saʊθˈi:st] , [hi:; hi] [ju:st] [ˈtreʒəz] [tu:; tə] [səˈpres] [aɪ ˈti:] .
When he toured the southeast , he used treasures to suppress it .
什么时候 他 巡回演出 这 东南 , 他 用过的 宝藏 到 压制 它 .
当游巡东南以宝物镇之，

[ðɪs] [ˈəʊmən][kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈspeld] .
This omen can be dispelled .
这 预兆 能 是 驱散 .
可以消此应兆也。”

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :
始皇曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "
“卿言正合吾意。”

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði][ˈəʊməni][ɪz] .
I don't know what the omen is .
我 不 知道 什么 这 预兆 是 .

不知有何应兆，

[ai][eɪˈem] [ʌnˈhæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .

心下不乐。

[ə; eɪ][kləʊz] [ədˈvaɪzə] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ][məˈmɔ:riəl] [rɪˈkwɛstɪŋ] :
A close advisor submitted a memorial requesting :
一个 关闭 顾问 提交 一个 纪念馆 请求 :

有近臣奏请：

" [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [hæz; hæz] [bi:n] [maɪld][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [deɪz] , "
" The weather has been mild for the past few days , "
" 这 天气 有 到过 温和的 为了 这 过去的 很少 天 , "

“连日天气融和，

[ˈflaʊəz] [blu:m] [ɪn] [prəˈfju:ʒn] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Flowers bloom in profusion in the Imperial Garden .
花朵 盛开 在 丰富 在 这 帝国 花园 .

御园中百花争放，

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈɔ:də(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkæɪɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][tʊə(r)] ?
Why doesn't Your Majesty order your carriage to take a tour ?
为什么 不 你的 威严 命令 你的 运输 到 拿 一个 旅游 ?

陛下何不命驾一游，

[tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði][ˈhəʊli] [wʌn] ?
To please the Holy One ?
到 请 这 圣 一 ?

以悦圣心？ ”

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈkæɪɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæɪɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:ni] .
The First Emperor immediately ordered his carriage to be carried on his journey .
这 第一的 皇帝 立即地 订购 他的 运输 到 是 携带 在 他的 旅行 .

始皇即命驾，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz][kləʊz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [ˈkɔŋkjəˌbeɪnz] ,
Leading his close attendants and concubines ,
领导 他的 关闭 服务员 和 妾室 ,

带领近侍妃嫔，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈgɑ:d(ə)n][tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] .
We went to the Imperial Garden to enjoy the scenery .
我们 去 到 这 帝国 花园 到 享受 这 风景 .

前至御花园看景。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][daʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n] : [ˈempərə(r)][tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋ] [ˈɔ:dərs] [tʃʊ][ˈfu:][tu:; tə] [si:k] [ɪmɔ:ˈtæləti]
Chapter Seven : Emperor Qin Shi Huang Orders Xu Fu to Seek Immortality
章 七 : 皇帝 秦 史 黄 订单 徐 傅 到 寻找 不朽

第七回 始皇命徐福求仙

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Meanwhile , the First Emperor visited the Eastern Imperial Garden .
同时 , 这 第一的 皇帝 到访 这 东 帝国 花园 .

却说始皇驾幸东御花园，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:k] ,
Entering the park ,
进入 这 公园 ,

入的园来，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈsi:nəri] ,
Enjoy the beautiful scenery ,
享受 这 美丽的 风景 ,

赏玩佳景，

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈflaʊəz] [hæv; həv] [ˈfeɪdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [rəʊbz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhevi] [wɪð] [klaʊdz] .
Flowers have faded , and the brocade robes are heavy with clouds .
花朵 有 褪色 , 和 这 锦缎 长袍 是 重的 和 云 .

花过宫袍云锦重，

[ðə; ði] [wɪləʊ] [ˈbrɑ:ntɪz] , [dreɪpt] [ɪn] [sprɪŋ] [dju:] , [dru:p] [wɪð] [ˈdju:drɒp] .
The willow branches , draped in spring dew , droop with dewdrops .
这 柳 分支 , 垂坠的 在 春天 露 , 下垂 和 露珠 .

柳披春仗露梢枝。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ˈkæriz] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
A gentle breeze carries the fragrance of flowers from the palace .
一个 温和的 微风 携带 这 香味 的 花朵 从 这 宫殿 .

风微殿阁飘芬郁，

[ə; eɪ][ˈraɪət][ɒv; əv] [kʰlələz] , [ˈvɜ:d(ə)nt][ænd; ənd] [lʌ] .
A riot of colors , verdant and lush .
一个 暴动 的 颜色 , 葱茏 和 郁郁葱葱 .

万紫千红蔼翠薇。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [led][ðə; ði] [weɪ] .
The attendants led the way .
这 服务员 引领 这 方式 .

侍臣导引，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈvju:ɪŋ] [ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [ˈsi:nəri] ,
After viewing the garden scenery ,
后 观看 这 花园 风景 ,

看毕园景，

[wi:; wi] [ˈrestɪd] [ˈbri:flɪ] [æt; ət] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] .
We rested briefly at Xianqing Hall .
我们 休息 简要地 在 贤庆 大厅 .

登显庆殿暂憩，

[aɪ][doʊnt] [fi:l] [ˈsli:pɪ] .
I don't feel sleepy .
我 不 感觉 困 .

不觉困倦，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He lay down on the table .
他 躺 向下 在 这 桌子 .

伏几而卧。

[aɪ][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ][laʊd][nɔɪz] .
I could not bear to hear a loud noise .
我 可以 不是 熊 到 听到 一个 大声 噪音 .

忍闻一声响亮，

[ðɪs][hæz; həz][ʃɒkt][ðə; ði][wɜːld] !
This has shocked the world !
这 有 震惊 这 世界 !

骇动天地！

[ˈsiːɪŋ][ðə; ði][red][sʌn][set][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][em ˈiː] ,
Seeing the red sun set in front of me ,
看到 这 红色的 太阳 放 在 正面 的 我 ,

见红日坠于面前，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][bɔɪ][ɪn][ðə; ði][iːst] ,
From the little boy in the east ,
从 这 小的 男生 在 这 东方 ,

从东一小儿，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][bluː][rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

身着青衣，

[feɪs][laɪk][stiːl]
Face like steel
脸 喜欢 钢

面如钢铁，

[aɪz][wɪð][ˈdʌb(ə)l][ˈpjuːp(ə)lz]
Eyes with double pupils
眼睛 和 双倍的 学生

目有重瞳，

[ˈlʊkɪŋ][ˈfɔːwəd] , [ˈwɒntɪŋ][tuː; tə][ɪmˈbreɪs][ðə; ði][sʌn] .
Looking forward , wanting to embrace the sun .
寻找 向前 , 想要 到 拥抱 这 太阳 .

向前欲抱太阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][pɪkt][ʌp] .
He was not picked up .
他 曾是 不是 挑选 向上 .

未曾抱起，

[frɒm; frəm][ðə; ði][saʊθ][keɪm][əˈnʌðə(r)][tʃaɪld][ɪn][red] .
From the south came another child in red .
从 这 南 来了 其他 孩子 在 红色的 .

从南又一红衣小儿，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ðə; ði][bɔɪ][ɪn][bluː] , "
" **The boy in blue ,** "
" 这 男生 在 蓝色的 , "

“青衣小儿，

[juː; jʊ][ˈmʌsnt][teɪk][hɪm][əˈweɪ] !
You mustn't take him away !
你 不得 拿 他 离开 !

未可抱去！

[ai][ei'ɛm] [kə'mɑ:nd] [baɪ][ɡɒd] .
I am commanded by God .
我 是 命令 经过 上帝 :

我奉上帝敕命，

[ai][keɪm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ðə; ði][sʌn] .
I came especially to embrace the sun .
我 来了 尤其 到 拥抱 这 太阳 :

特来抱太阳。”

[bəuθ] [,disə'ɡri:] .
Both disagreed .
两个都 不同意 :

两个不服，

[i:tʃ] [saɪd] [straɪvz] [tu:; tə] [faɪt] .
Each side strives to fight .
每个 边 努力 到 斗争 :

各努力争打。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] ,
The boy in blue ,
这 男生 在 蓝色的 ,

青衣小儿，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [red] ['sev(ə)nti] - [tu:] [taɪmz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .
He threw the boy in red seventy - two times in succession .
他 扔 这 男生 在 红色的 七十 - 二 时代 在 演替 :

连摔红衣小儿七十二交，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [red] [wɒz; wəz] [ˌʌŋkən'vɪnst] .
The boy in red was unconvinced .
这 男生 在 红色的 曾是 不信服 :

红衣小儿不服，

[dʒʌmp][ʌp] ,
Jump up ,
跳 向上 ,

跳将起来，

[hi:; hi] [pʌntʃt] [hɑ:d] .
He punched hard .
他 拳击 难的 :

用力打讷一拳，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [blu:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The boy in blue fell to the ground .
这 男生 在 蓝色的 跌倒 到 这 地面 :

青衣小儿仆地便倒，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪɡ'zɔ:stʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 :

气绝而死。

[ðə; ði]['lɪt(ə)] [bɔɪ] [ɪn] [red] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] ['kærid] [aɪ'ti:] [saʊθ] .
The little boy in red picked up the sun and carried it south .
这 小的 男生 在 红色的 挑选 向上 这 太阳 和 携带 它 南 :

红衣小儿将太阳抱起向南去。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [kɔ:ld] [tu:; tə][hɪz; ɪz][sʌn] :
The First Emperor called to his son :
这 第一的 皇帝 称为 到 他的 儿子 :

始皇叫小儿：

" [weɪt] ！ "

" **Wait** ！ "

" 等待 ！ "

“且住！

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] , " [huːz] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "

I asked you , " Whose son are you ? "

我 问 你 , " 谁 儿子 是 你 ? "

我问你是谁家小儿？

[tel] [ˌem ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ！

Tell me your name ！

告诉 我 你的 姓名 ！

通个名姓！ ”

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] ：

The child said ：

这 孩子 说 ：

小儿曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [jɑʊ] [ænd; ʌnd] [[ʌn] , "

" I am a descendant of Yao and Shun , "

" 我 是 一个 后裔 的 姚 和 回避 , "

“我是尧舜之裔，

[bɔːn] [ɪn] -

Born in Fengpei

出生 在 -

生于丰沛，

[fɜːst] [ˈentə(r)] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] ,

First enter Xianyang ,

第一的 进入 咸阳 ,

先入咸阳，

[ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ðɪ] [fiːf] [ɒv; əv] [ˈɪŋˈjiː] .

Shu was granted the fief of Xingyi .

舒 曾是 的确 这 封地 的 兴义 .

蜀封兴义。

[sænd] [djuːnz] , [juː; jʊ] [rɪˈtɜːn]

Sand Dunes , You Return

沙 沙丘 , 你 返回

沙丘汝归，

[stænd][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .

stand in Chang'an .

站立 在 长安 .

长安我立，

[ˈempərə(r)][dʒiːˈænz] [ˈmændəɪt] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [ɪˈfekt] .

Emperor Jian's mandate remains in effect .

皇帝 简的 授权 遗迹 在 影响 .

帝简命在，

[ðə; ðɪ][ˈsækrɪfəɪs][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [jɪˈɪəz] .

The sacrifice for four hundred years .

这 牺牲 为了 四 百 年 .

四百之祀。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

向南而去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ][skaɪ] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][mɪst] .
All that could be seen was a sky shrouded in mist .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 天空 被遮蔽的 在 薄雾 .

只见云雾迷天，

[red] [laɪt] [fɪld] [ðə; ði] [graʊnd] .
Red light filled the ground .
红色的 光 已填 这 地面 .

红光满地，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The child is nowhere to be found .
这 孩子 是 无处 到 是 成立 .

小儿不知所往。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈwəʊk] .
The emperor suddenly awoke .
这 皇帝 突然 醒来 .

帝飒然觉来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [dri:m] [ˈkeəfəli] ,
Thinking about this dream carefully ,
思维 关于 这 梦 小心 ,

细思此梦，

[mɔ:(r)][bæd][ðæn; ðən] [ɡʊd]
More bad than good
更多的 坏的 比 好的

凶多吉少，

[aɪ] [ˈkɔŋkə] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
I conquered the Qin Dynasty .
我 征服 这 秦 王朝 .

我赢秦天下，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈlaɪkli] [end] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It will likely end up in the hands of someone else .
它 将要 可能 结尾 向上 在 这 双手 的 某人 别的 .

恐怕终为他人所得。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then ordered the emperor to return to the palace .
他 然后 订购 这 皇帝 到 返回 到 这 宫殿 .

遂命驾回宫，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ʌnˈhæpi] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He was often unhappy all day long .
他 曾是 经常 不开心 全部 天 长的 .

终日常常不乐，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [dɪˈskʌʃən] [wɪð] [kləʊz] [edvˈaɪzəz] ,
Because of discussions with close advisors ,
因为 的 讨论 和 关闭 顾问 ,

因与近臣计议，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
They sought the elixir of immortality .
他们 寻求 这 灵药 的 不朽 .

要求长生不死之药，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][maɪ][ˈruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪˈtɜːnəti] .
You will be my ruler for all eternity .
你 将要 是 我的 统治者 为了 全部 永恒 .
万世为君。

[ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][jæn] [nemd] [sɒŋ] [ˈwuːˈdʒiː] [rɪˈpɔːtɪd] :
A man from Yan named Song Wuji reported :
一个 男人 从 严 命名 歌曲 无极 据报道 :
有燕人宋无忌奏曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] [siː] . "
" There are three sacred mountains in the East Sea . "
" 那里 是 三 神圣 山脉 在 这 东方 海 " . "
“东海中有三神山，

[ten] [ˈkɒntɪnənts] [ænd; ənd] [θriː] [ˈaɪləndz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz]
Ten continents and three islands in the mountains
十 各大洲 和 三 岛屿 在 这 山脉
山中十洲三岛，

[penˈlaɪ] [ˈæbət]
Penglai Abbot
蓬莱 方丈

蓬莱方丈，

[ðə; ðɪ] [ert] [ˈsiːz(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [sprɪŋ] .
The eight seasons are like spring .
这 八 季节 是 喜欢 春天 .
八节如春，

[ˈtʃɪŋˈmɪŋ] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl][ɪn][ɔːl] [fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz]
Qingming Festival in all four seasons
清明 节日 在 全部 四 季节
四时清明，

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][kəʊld][ænd; ənd] [hiːt] ,
Unaware of the cold and heat ,
不知情 的 这 寒冷的 和 热 ,
不知寒暑，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ðɪ][sekˈsædʒɪnəri][ˈsaɪk(ə)l] .
I don't know the sexagenary cycle .
我 不 知道 这 六十岁 循环 .
不识甲子。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ɪˈlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔːˈtæləti] [wɪˈðɪn] .
There is an elixir of immortality within .
那里 是 一个 灵药 的 不朽 之内 .
中有长生不死之药，

" [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː][kæən; kən][grɑːnt] [ˈendləs] [ˈlaɪfspæn] . "
" Taking it can grant endless lifespan . "
" 采取 它 能 授予 无尽的 寿命 " . "
服之可以寿算无穷也。”

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :
始皇曰：

[hæv; həv][juː; jʊ][ˈevə(r)] [siːn] [ðɪs] [ˈfeərɪlənd] ?
Have you ever seen this fairyland ?
有 你 曾经 已见 这 仙境 ?
“卿曾见此仙境否？ ”

[ˈwuːˈdʒiː] [sed] :
Wuji said :
无极 说 :

无忌曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhɜːmɪt] [nemd] [tʃʊ][ˈfuː] . "
I have a hermit named Xu Fu .
我 有 一个 隐士 命名 徐 傅 . "

“臣有一方士徐福，

[ai][wʌns] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
I once went to the East China Sea .
我 一次 去 到 这 东方 中国 海 .

曾到东海，

[siː] [ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv] [pɛŋˈlaɪ] .
See the abbot of Penglai .
看 这 方丈 的 蓬莱 .

见蓬莱方丈，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第5/125页

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [ˈraɪdɪŋ] [ˈfi:nɪks] [ænd; ənd] [kreɪnz]
Encountering **immortals** **riding** **phoenixes** **and** **cranes**
遭遇 不朽者 骑术 凤凰 和 起重机

遇神仙乘鸾驾鹤，

[ˈɔ:lsəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)l] ,
Also **different** **from** **ordinary** **people** ,
还 不同的 从 普通的 人们 ,

亦与凡人不同，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [rɪˈzɑɪdɪŋ] [ˈtempərələri] [æt; ət][maɪ] [həʊm] .
He **is** **currently** **residing** **temporarily** **at** **my** **home** .
他 是 现在 居住 暂时地 在 我的 家 .

见在臣家暂居。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The **Emperor** **heard** **this** ,
这 皇帝 听到 这 ,

帝闻说，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [tʃʊ][ˈfu:][tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He **then** **summoned** **Xu** **Fu** **to** **an** **audience** .
他 然后 被召唤 徐 傅 到 一个 观众 .

就召徐福入见，

[si:kɪŋ] [ðə; ði][ˈɪlɪksə(r)][ɒv; əv] [ɪmɔ:ˈtæləti] .
Seeking **the** **elixir** **of** **immortality** .
寻求 这 灵药 的 不朽 .

求长生不死之药。

[tʃʊ][ˈfu:] [sed] :
Xu **Fu** **said** :
徐 傅 说 :

徐福曰：

" [ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][faɪnd][ˈmedsn; 'medɪsn] . "
" It's not difficult to find medicine . "
" 它是 不是 难的 到 寻找 药品 . "

“求药不难，

[ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [ˈmedsn; 'medɪsn][æt; ət] [si:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] ;
Finding **the** **true** **medicine** **at** **sea** **is** **difficult** ;
寻找 这 真的 药品 在 海 是 难的 ;

入海得真药为难；

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðɪs] [ˈmedsn; 'medɪsn]
If **you** **absolutely** **must** **obtain** **this** **medicine**
如果 你 绝对地 必须 获得 这 药品

若必欲得此药，

[mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə] [si:] ,
Must **go** **to** **sea** ,
必须 去 到 海 ,

须入海，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Only then can it be obtained .

仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方可得也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [wʌn] [əbˈteɪnz] [ðɪs] [truː] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
" If one obtains this true medicine ,

" 如果 一 获得 这 真的 药品 ,

“如求得此真药，

[ˈdaɪnɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ]
Dining with you

用餐 和 你

与卿共食，

[ɪˈmɜːdʒ] [ˈɪntuː] [ɪmɔːˈtæləti] ,
Emerge into immortality ,

出现 进入 不朽 ,

羽化登仙，

[ˈɪz(ə)nt][,aɪ ˈtiː] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ?
Isn't it beautiful ?

不是 它 美丽的 ?

不亦美乎？ ”

[ˈfuː] [sed] :
Fu said :

傅 说 :

福曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈsɪst] [ɒn] [maɪ] [dɪˈpɑːtʃ(ə)] ,
" If you insist on my departure ,

" 如果 你 坚持 在 我的 离开 ,

“必欲臣去，

[ten] [lɑːdʒ] [ˈʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] .
Ten large ships are required .

十 大的 船舶 是 必需的 .

须用大船十只。

[ˈveəriəs] [kraːfts]
Various crafts

各种各样的 工艺

诸色匠作，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Everything must be prepared .

一切 必须 是 准备 .

俱要预备。

[wiː; wi] [niːd] [ˈvɜːdʒɪn] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz] .
We need virgin boys and girls .

我们 需要 处女 男孩们 和 女孩们 .

要童男童女，

[iːtʃ] [juːst] - [ˈpiːp(ə)] .
Each used 500 people .

每个 用过的 - 人们 .

各用五百名，

■Gold [ænd; ənd] ['dʒu:əlri] [felz]
 ■Gold and Jewelry Shells
 ■Gold 和 珠宝 贝壳

■金珠宝贝，

[ju:'tensɪlz][ænd; ənd][ˈsɪmələ(r)][ˈaɪtəmz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
 Utensils and similar items for eating and drinking .
 餐具 和 相似的 项目 为了 吃 和 喝 .

饮食器用之类，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [əʊ'mɪtɪd] .
 None of them can be omitted .
 没有任何 的 他们 能 是 省略 .

俱不可缺。

[ˈni:tli] [ə'reɪndʒd]
 Neatly arranged
 整齐地 安排

打点整齐，

" [aɪ] [ðen] [set] [ɒf] . "
 " I then set off . "
 " 我 然后 放 离开 . "

臣便起行。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən][ɔ:'də(r)] .
 The emperor immediately issued an order .
 这 皇帝 立即地 发布 一个 命令 .

帝即传令，

[kri'eɪt] ■ ['əʊnli] ,
 Create ■ only ,
 创造 ■ 仅有的 ,

打造■只，

[ɔ:l] [k'ʌləz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:t] .
 All colors are complete .
 全部 颜色 是 完全的 .

各色完备，

[ðeɪ] [sent] [tʃʊ][ˈfu:] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [si:] [tu:; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪnl] [hɜ:bs] .
 They sent Xu Fu across the sea to collect medicinal herbs .
 他们 发送 徐 傅 穿过 这 海 到 收集 药用 草药 .

着徐福过海采药。

[tʃʊ][ˈfu:] [seɪld] [aʊt][tu:; tə] [si:] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] .
 Xu Fu sailed out to sea to visit immortals .
 徐 傅 航行 出去 到 海 到 访问 不朽者 .

徐福撑驾船只入海访仙，

[ðeɪ] [dɪsə'piəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
 They disappeared without a trace .
 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

一去杳无音信。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sɔ:] [ðæt] [tʃʊ][ˈfu:][hæd; həd][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
 The emperor saw that Xu Fu had not returned for a long time .
 这 皇帝 锯 那 徐 傅 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 .

帝见徐福去久不回，

[ɪm'peɪʃ(ə)nt] ,
 impatient ,
 不耐烦 ,

心急，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['ɑ:r]ju:] [lʌʃen] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][him] .
He then sent Ru Lusheng to the sea to search for him .
他 然后 发送 ru 芦笙 到 这 海 到 搜索 为了 他 .

又着儒卢生入海寻访。

[ˈlʌ; lu:] [ʃen] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['si:said] ,
Lu Sheng walked to the seaside ,
鲁 盛 步行 到 这 海滨 ,

卢生行至海边，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][va:st] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['sɜ:dʒɪŋ] [weɪvz] ,
Seeing the vast expanse of surging waves ,
看到 这 广阔的 广阔 的 滔滔 波浪 ,

见惊涛万倾，

[ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ['rɪplz] .
The Milky Way ripples .
这 乳白色 方式 涟漪 .

银汉波翻，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɒg] ,
A thick fog ,
一个 厚的 多雾路段 ,

烟雾茫茫，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知听往，

[hi:; hi] [said] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪ'fɔ:(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
He sighed for a long time before returning .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 前 返回 .

嗟叹良久而回。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ænd; ɐnd][ˌməʊbɪlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . . .
Thinking about how much trouble and mobilization of the people . . .
思维 关于 如何 很多 麻烦 和 动员 的 这 人们 . . .

自思劳民动众，

[ˌaɪ 'ti:] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ɐnd] [greɪn] .
It cost a lot of money and grain .
它 成本 一个 很多 的 钱 和 粮食 .

费了许多钱粮，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [wi:l; wil] [rɪ'tɜ:n] ['empti] - ['hændɪd] .
It's unlikely we'll return empty - handed .
它是 不太可能 出色地 返回 空的 - 递交 .

恐难空回，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kən'dem] [ˌaɪ 'ti:] .
The First Emperor would surely condemn it .
这 第一的 皇帝 会 一定 谴责 它 .

始皇必加谴责，

[bʌt; bət][ðə; ði]['nʌmbə(r)] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['pi:p(ə)l] ,
But the number comes from people ,
但 这 数字 来 从 人们 ,

却数从人，

[gəʊ][tu:; tə] - ['maʊntən] ,
Go to Qinyue Mountain ,
去 到 - 山 ,

去秦岳山中，

[ˈvɪzɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [wɜːks] .
Visit all the original works .
访问 全部 这 原来的 作品 :

遍访真迹。

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv] [ˈdɒŋ,hwɑː] [ˈmʌʊntən]
Reaching the summit of Donghua Mountain
到达 这 首脑 的 动画 山

行至东华绝顶，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [dɪˈfeɪv(ə)ld] [heə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdɜːtʃi] [feɪs] .
I saw a man with disheveled hair and a dirty face .
我 锯 一个 男人 和 蓬头垢面 头发 和 一个 肮脏的 脸 :

见一人蓬头垢面，

[hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] [ðen] [ɡɒt] [ʌp] .
He lay down on the rock and then got up .
他 躺 向下 在 这 岩石 和 然后 得到 向上 :

卧于石上起。

[ˈlʌ; luː] [ʃen] [ˈpɒndə] [ðɪs] [haɪ] [pleɪs] ,
Lu Sheng pondered this high place ,
鲁 盛 沉思 这 高的 地方 ,

卢生寻思此高处，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ˈsuːtəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhjuːmən] [ˌhæbrɪteɪʃn] .
It is not suitable for human habitation .
它 是 不是 合适的 为了 人类 居住地 :

人不可居，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [laɪvz; lɪvz] [ðeə(r)] .
This person lives there .
这 人 生活 那里 :

此人居之，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] .
He must be an extraordinary person .
他 必须 是 一个 非凡的 人 :

定是异人，

[ˈhʌmbli] [baʊ; bæʊ] [ˈfɔːwəd] .
Humbly bow forward .
谦卑地 弓 向前 :

虚心向前施礼。

[ðə; ði] [mæn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The man stood up and said :
这 男人 站立 向上 和 说 :

其人起曰：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“公是何人？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [ai][ei'em] ['æktiŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] . "

" **I am acting on the orders of the First Emperor** . "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 第一的 皇帝 . "

"某奉始皇命，

[kʌm] [hiə(r)][tu:; tə]['vizi:t][ðə; ði] [i'mɔ:rtlɪz] .

Come here to visit the immortals .

来 这里 到 访问 这 不朽者 .

来此访仙，

[si:kiŋ] [ðə; ði][i'liksə(r)][ɒv; əv] [i'mɔ:'tæləti] .

Seeking the elixir of immortality .

寻求 这 灵药 的 不朽 .

求长生不死之药。”

[ðə; ði][mæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The man laughed and said :

这 男人 笑了 和 说 :

其人笑曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][set] . "

" **The will of Heaven is set** . "

" 这 将要 的 天堂 是 放 . "

“天数已定，

[hɪz; ɪz] [taɪm] [wɒz; wəz] ['rʌniŋ] [aʊt] .

His time was running out .

他的 时间 曾是 跑步 出去 .

大限难逃，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [i'liksə(r)][ɒv; əv] [i'mɔ:'tæləti] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ?

Is there any elixir of immortality in this world ?

是 那里 任何 灵药 的 不朽 在 这 世界 ?

世上安有长生不死之药？

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['tru:li] [mɪ'steɪkən] !

The First Emperor was truly mistaken !

这 第一的 皇帝 曾是 真的 错误 !

始皇可谓误！ ”

['lʌ; lu:] [ʃeŋ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [spəʊk] [wɪð] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['ɪnsaɪt] .

Lu Sheng noticed that the man spoke with extraordinary insight .

鲁 盛 注意到 那 这 男人 辐 和 非凡的 洞察力 .

卢生见其人言语不凡，

[hi:; hi] ['pli:ɪdɪd] ['ɜ:nɪstli] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪdli] .

He pleaded earnestly and repeatedly .

他 恳求 切实 和 反复 .

再三哀告恳切，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə] [gaɪd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ɡɒn] [ə'streɪ] .

It is essential to guide those who have gone astray .

它 是 基本的 到 指导 那些 WHO 有 已消失 误入歧途 .

务要指示迷途。

[ðə; ði][mæn] [pʊʃt] [ðə; ði] [stəʊn] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] .

The man pushed the stone to make a hole .

这 男人 推动 这 石头 到 制作 一个 洞 .

其人用手推石成洞，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʊk] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Take a book after a long time .

拿 一个 书 后 一个 长的 时间 .

久取书一册，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] ['taɪt(ə)] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There is a book title on it .
那里 是 一个 书 标题 在 它 。

上有书名，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] " ['si:kɹət] ['fɔ:mjələ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['redʒɪstə(r)] " .
This is the " Secret Formula of the Heavenly Register " .
这 是 这 " 秘密 公式 的 这 天上 登记 " 。

乃《天策秘诀》，

[səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['lʌ; lu:] [fɛŋ] .
So it was given to Lu Sheng .
所以 它 曾是 给定 到 鲁 盛 。

遂付卢生，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He instructed him :
他 指示 他 。

嘱之曰：

" [ðɪs] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ri:d] ['keəfəli] [baɪ][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] . "
" This book should be read carefully by the First Emperor . "
" 这 书 应该 是 读 小心 经过 这 第一的 皇帝 " 。

“此书当与始皇详看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [ə'bʌv] [ðæt] [dɪ'tɜ:mɪnz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
There is a number above that determines life and death .
那里 是 一个 数字 多于 那 决定 生活 和 死亡 。

上有死生存亡之数。”

['lʌ; lu:] [fɛŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['brɪdʒɪnz] .
Lu Sheng wanted to inquire further about his origins .
鲁 盛 通缉 到 查询 更远 关于 他的 起源 。

卢生再要细问来历，

[ðə; ði][mæn] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] [ə'gen] .
The man lay down on the rock again .
这 男人 躺 向下 在 这 岩石 再次 。

其人复卧于石上，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 。

合眼不语。

['lʌ; lu:] [fɛŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [bʊk] .
Lu Sheng received the book .
鲁 盛 已收到 这 书 。

卢生得书，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He returned to the First Emperor and said :
他 返回 到 这 第一的 皇帝 和 说 。

回见始皇言说：

[ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] [ɪz][vɑ:st] ,
The East China Sea is vast ,
这 东方 中国 海 是 广阔的 ，

“东海茫茫，

[ʌn'həʊn] ['ɔ:ləɪn] ;
Unknown shoreline ;
未知 海岸线 ；

不知边岸；

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tʃʊ][ˈfu:]
Searching for Xu Fu
搜索 为了 徐 傅

寻访徐福，

[ˈvænɪʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [pɒ; əv] [ˈdɒŋ,hwɑ:] [ˈmaʊntən] .
Your servant has reached the summit of Donghua Mountain .
你的 仆人 有 达到 这 首脑 的 动画 山 .

臣至东华绝顶，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [hu:] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [bʊk] .
He saw a strange man who gave him a book .
他 锯 一个 奇怪的 男人 WHO 给予 他 一个 书 .

见异人授书一册，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd][,aɪ ˈti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐讳，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [mu:vd] [ʌp] .
It was originally going to be moved up .
它 曾是 起初 去 到 是 已搬 向上 .

即将原本进上。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ʌnˈfoʊldɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [,aɪ ˈti:] .
The emperor unfolded the book to read it .
这 皇帝 展开 这 书 到 读 它 .

帝将书展开观看，

[ðə; ði] [bʊk] [ˈtaɪtld] " [ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈmænjuəl][pɒ; əv][ðə; ði] [səˈlestiəl] [ˈredʒɪstə(r)] " [ɪz][bɒn][,aɪ ˈti:] .
The book titled " The Secret Manual of the Celestial Register " is on it .
这 书 标题 " 这 秘密 手动的 的 这 天体 登记 " 是 在 它 .

上有书名《天策秘决》，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][mæps] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði][trænsˈfɜ:(r)][pɒ; əv] [gʊdz] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Among them are maps showing the transfer of goods throughout history .
之中 他们 是 地图 显示 这 转移 的 商品 自始至终 历史 .

其中有历代转运之图，

[ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ˈrɪt(ə)n] [bɒn][,aɪ ˈti:][ɑ:(r); ə(r)][ˈtædpəʊl] [skɪpt] .
The characters written on it are tadpole script .
这 人物 书面 在 它 是 蝌蚪 脚本 .

上书蝌蚪文字，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ju:st] [ɪz][ˈbɒf(ə)n] [veɪld] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ʌndəˈstʊd] .
The language used is often veiled and cannot be understood .
这 语言 用过的 是 经常 含蓄 和 不能 是 理解 .

言语多隐讳不可晓。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [li:][,es ˈaɪ][tu:; tə] [trænzˈleɪt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪŋz] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɪn][ˈdi:teɪl] .
The emperor ordered Li Si to translate the meanings of the characters in detail .
这 皇帝 订购 李 硅 到 翻译 这 含义 的 这 人物 在 细节 .

帝命李斯详译字义，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɪn][ˈtʃaɪnə] :
There is a saying in China :
那里 是 一个 说 在 中国 :

中有一言说：

" [ðəʊz] [hu:] [dɪ'strɔɪd] [tʃɪn] ,
" Those who destroyed Qin ,
" 那些 WHO 损毁 秦 ,

“亡秦者，

[ɛɪtʃju:] [ji:; ji] . "
Hu Ye . "
胡 叶 . "

胡也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :

这 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

帝大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈredʒɪstə(r)] . "
" This is the saying of the Heavenly Register . "
" 这 是 这 说 的 这 天上 登记 . "

“此《天策》之言，

[ðəʊz] [hu:] [ɪnˈsɪst] [ðæt] [ðə; ði][tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] ,
Those who insist that the Qin dynasty destroyed the empire ,
那些 WHO 坚持 那 这 秦 王朝 损毁 这 帝国 ,

必谓亡秦之天下者，

" [aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ɛɪtʃju:] . "
" It must be the Northern Hu . "
" 它 必须 是 这 北方 胡 . "

必北胡也。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [mɛŋ] [tjæ] [tu:; tə] [reɪz] - , - [ˈlæbɔ:ərz] .
He then ordered Meng Tian to raise 800 , 000 laborers .
他 然后 订购 孟 田 到 增加 - , - 劳工 .

遂令蒙恬起人夫八十万，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:ɪ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [haɪ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
The Great Wall was built high along the border .
这 伟大的 墙 曾是 建造 高的 沿着 这 边界 .

沿边高筑长城，

[tu:; tə] [ɡɑ:d] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ɛɪtʃju:] .
To guard against the Northern Hu .
到 警卫 反对 这 北方 胡 .

以防北胡。

[ˈempərə(r)][tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [mɛŋ] [tjæ] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔ:ɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔ:θ] .
Emperor Qin Shi Huang then ordered Meng Tian to build the Great Wall in the north .
皇帝 秦 史 黄 然后 订购 孟 田 到 建造 这 伟大的 墙 在 这 北 .

始皇既命蒙恬北筑长城，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [si:] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Another order was issued to fill the sea in the east .
其他 命令 曾是 发布 到 充满 这 海 在 这 东方 .

又传令东填大海，

[zɪdʒi:ən] -
Xijian Afang
西间 -

西建阿房，

[ˈsʌðən] [rɪˈpeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [rɪdʒɪz]
Southern repair of the Five Ridges
南方 维修 的 这 五 山脊

南修五岭，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['pæləs] .
To build a palace .
到 建造 一个 宫殿 .

创立宫殿。

[tuː; tə]['məʊbəlaɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
To mobilize a large number of people ,
到 动员 一个 大的 数字 的 人们 ,

兴工动众，

[ðə; ði] [kə'nekʃn] [rɪ'meɪnd] [ʌn'brəʊkən] .
The connection remained unbroken .
这 联系 剩余 未破 .

连络不绝，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['sɪstəm] ,
Change the system ,
改变 这 系统 ,

改变制度，

[ɪk'stensɪv] [rɪ'fɔ:rmz] .
Extensive reforms .
广泛的 改革 .

大肆更张。

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wʊd] ['krɪtɪsaɪz] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] ,
And fearing that people would criticize his mistakes ,
和 害怕 那 人们 会 批评 他的 错误 ,

又恐人非议其过，

[hiː; hi] [ðen] ['lɪsnd] [tuː; tə][liː] [sɪz] [plæn] .
He then listened to Li Si's plan .
他 然后 听着 到 李 si 的 计划 .

乃听李斯之计，

[bɜːn] [ɔːl][ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd]['pəʊəməz][frəm; frəm][pɑːst] ['daɪnəstɪz] .
Burn all the books and poems from past dynasties .
烧伤 全部 这 图书 和 诗歌 从 过去的 王朝 .

尽烧历代诗书，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt] ,
Including the books of a hundred schools of thought ,
包括 这 图书 的 一个 百 学校 的 想法 ,

并百家之书，

['eniwʌn] [faʊnd] ['wɪspəɪɪŋ] [ɪn] [peəz] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] .
Anyone found whispering in pairs will be executed .
任何人 成立 耳语 在 对 将要 是 执行 .

如有偶语者弃市，

[pɪt] [haʊʃɛŋ] ,
Pit Housheng ,
坑 厚生 ,

坑侯生、

['lʌ; luː] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['lʌðə(r)z]
Lu Sheng and more than 460 others
鲁 盛 和 更多的 比 - 其他的

卢生等四百六十余人，

['stʃʊdnts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'ləʊd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
Students are not allowed to reside in China .
学生 是 不是 允许 到 居住 在 中国 .

诸生不得居中国。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , - , [əd'vaɪzd] :
The eldest son , Fusu , advised :
这 长子 儿子 , - , 建议 :

长子扶苏谏曰:

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ri'sait] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [kən'fju:ʃəs] . "
" All the students recited the teachings of Confucius . "
" 全部 这 学生 背诵 这 教义 的 孔子 " :

“诸生皆诵法孔子，

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [sɪ'viəli] .
Now Your Majesty will punish him severely .
现在 你的 威严 将要 惩治 他 严重 :

今陛下以重法绳之，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪl] [bi:; bi][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] !
I fear the world will be in turmoil !
我 害怕 这 世界 将要 是 在 动荡 !

臣恐天下不安也! ”

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The First Emperor was furious .
这 第一的 皇帝 曾是 狂怒 :

始皇大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [mɛŋ] [ti:'ænz] ['ɑ:mi] [tu:; tə][bi:; bi] [st'eɪfənd] [ɪn][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
He ordered Meng Tian's army to be stationed in the prefecture .
他 订购 孟 天的 军队 到 是 驻 在 这 州 :

使北监蒙恬军于郡。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['di:pli] ['trʌblɪd] .
The First Emperor was deeply troubled .
这 第一的 皇帝 曾是 深 麻烦 :

始皇惓惓，

['æʊnli] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒspərəs] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ'i:st] ,
Only thinking of the prosperous energy of the southeast ,
仅有的 思维 的 这 繁荣 活力 的 这 东南 ,

只思东南旺气，

['fɪrɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ,
Fearing people would cause trouble ,
恐惧 人们 会 原因 麻烦 ,

恐人作乱，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə]['træv(ə)l] ['i:stwəd] [ɒn][æŋ; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] .
He then ordered the emperor to travel eastward on an inspection tour .
他 然后 订购 这 皇帝 到 旅行 向东 在 一个 检查 旅游 :

又命驾东方出巡，

[ðæt] ['ʃæn'dʊŋ] ['ri:dʒən]
That Shandong region
那 山东 地区

那山东地方，

[nəʊ] ['hɑ:vɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz]
No harvest for years
不 收成 为了 年

连年不收，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪlɪŋ] .
The people were wailing .
这 人们 是 哀嚎 :

百姓嗷嗷，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [pi:s] .
They couldn't find peace .
他们 不能 寻找 和平 .

不得安生。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɛmpərərɜz] ['kæɪɪdʒ] [set] [aʊt] ,
As soon as the First Emperor's carriage set out ,
作为 很快 作为 这 第一的 皇帝的 运输 放 出去 ,
始皇车驾一出，

[ˈdeɪlɪ] [ɪkˈspensɪz] [əˈmaʊnt] [tu:; tə] [ˈhʌndrədʒ] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][gəʊld] [kɔɪnz] .
Daily expenses amount to hundreds of thousands of gold coins .
日常的 开支 数量 到 数百 的 数千 的 金子 硬币 .
日费数十万金，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [fled] .
The people all fled .
这 人们 全部 逃亡 .

百姓皆逃窜，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] ['greɪtli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] , [səʊ][ai] [wɪl] [nɒt] [ɪˈlæbəɾət] ['fɜ:ðə(r)] .
The world is greatly disappointed , so I will not elaborate further .
这 世界 是 非常 失望的 , 所以 我 将要 不是 精心制作的 更远 .
天下大失所望不题。

[naʊ] , ['θɜ:ti] [maɪlz] [west] [ɒv; əv][hæn] ['sɪti] ,
Now , thirty miles west of Han City ,
现在 , 三十 英里 西方 的 韩 城市 ,
却说韩国城西三十里，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
At the foot of the hill ,
在 这 脚 的 这 爬坡道 ,
浅山脚下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][həʊˈtel] ,
There is a hotel ,
那里 是 一个 酒店 ,
有一酒店，

['sevrəl] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
Several village elders were drinking inside .
一些 村庄 长者 是 喝 里面 .
有几个乡老在内饮酒。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðeə(r)] [drɪŋks] ,
As they were getting halfway through their drinks ,
作为 他们 是 获得 半 通过 他们的 饮料 ,
将至半酣，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][hæz; hæz][ðeə(r)] [əʊn] [əˈpɪnjən] .
Each person has their own opinion .
每个 人 有 他们的 自己的 观点 .
各人谈无论地，

['tɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ænd][ˈprez(ə)nt] ,
Talking about the past and present ,
说 关于 这 过去的 和 展示 ,
说古道今，

[ˌaɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] , [aɪ][ˈɔːlməʊst] [kə'ləpst] . "

" **Drinking the village wine , I almost collapsed .** "

" 喝 这 村庄 葡萄酒 , 我 几乎 倒塌 . "

“畅饮村醪行欲倒，

" [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['leɪʒə(r)] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['bɪzi] [wɜːk] , [wʌn][faɪndz] ['hæpɪnəs] [ɪn][ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] . "

" **Enjoying leisure amidst the busy work , one finds happiness in all four seasons .** "

" 享受 闲暇 在.....之中 这 忙碌的 工作 , 一 发现 幸福 在 全部 四 季节 . "

务中闲乐四时春。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn'saɪd] .

There was an old man inside .

那里 曾是 一个 老的 男人 里面 .

内有一老，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][sæn; sɑːn] [ɡɒŋ] .

His surname was Zhao and his given name was San Gong .

他的 姓 曾是 赵 和 他的 给定 姓名 曾是 圣 锣 .

姓赵名三公，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,

It is said that five hundred years ago ,

它 是 说 那 五 百 年 前 ,

言说五百年前，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .

The world is at peace .

这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[meɪ] ['evriwʌn] [biː; bi] ['hæpi] .

May everyone be happy .

可能 每个人 是 快乐的 .

人人快乐。

[ðə; ði] ['eldəz] [ðen] [ɑːskt] :

The elders then asked :

这 长者 然后 问 :

众老便问：

" [wɒt] [ɪz] [piːs] ? "

" **What is peace ?** "

" 什么 是 和平 ? "

“如何是太平？”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] ['siːnəri] ,

" **Xi Xi scenery ,**

" 习 习 风景 ,

“熙熙风景，

[ðə; ði] [braɪt] [j'iəz] ,

The bright years ,

这 明亮的 年 ,

皓皓年光，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .

The people are at peace .

这 人们 是 在 和平 .

黎民鼓平，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈmju:zɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .

The sounds of music filled the air .
这 声音 的 音乐 已填 这 空气 .

遍处笙簧。

[ə; eɪ][waɪnd] [bləʊz] [ˈevri] [θri:] [deɪz] .

A wind blows every three days .
一个 风 打击 每一个 三 天 .

三日一风，

[ðə; ði] [waɪnd] [dʌz] [nɒt] [ˈrʌs(ə)l][ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] .

The wind does not rustle the branches .
这 风 做 不是 沙沙 这 分支 .

风不鸣条，

[du:; də][nɒt] [dɪˈstrɔɪ] [ɔ:(r)] [breɪk] [tri:z] ;

Do not destroy or break trees ;
做 不是 破坏 或者 休息 树木 ;

不摧折林木；

[aɪ ˈti:] [reɪnz] [ˈevri] [faɪv] [deɪz] .

It rains every five days .
它 雨 每一个 五 天 .

五日一雨，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈdʌznt] [breɪk] [ðə; ði] [blɒks] .

The rain doesn't break the blocks .
这 雨 不 休息 这 积木 .

雨不破块，

[du:; də][nɒt] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ði] [krɒps] .

Do not damage the crops .
做 不是 损害 这 农作物 .

不打伤禾稼。

[θi:vz] [wɪl] [nɒt] [ɪgˈzɪst] .

Thieves will not exist .
窃贼 将要 不是 存在 .

盗贼不生，

[dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [lɒkt] [æt; ət] [naɪt] ;

Doors are not locked at night ;
门 是 不是 已锁定 在 夜晚 ;

夜户不扃；

[pəˈdestriənz] [kləʊz] [ðə; ði] [rəʊd] .

Pedestrians close the road .
行人 关闭 这 路 .

行人扃路，

[nəʊ][wʌŋ] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .

No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗。

[ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ˈri:dʒənz][ɑ:(r); ə(r)] [speəd] [ðə; ði] [tɔɪl] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .

The border regions are spared the toil of war .
这 边界 地区 是 幸存 这 辛劳 的 战争 .

边庭无征战之劳，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ɔ:(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

There are no treacherous officials in the court or among the people .
那里 是 不 奸诈 官员 在 这 法庭 或者 之中 这 人们 .

朝野无奸邪之患，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈləʊkəst] [pleɪgz] [ɔ:(r)] [draʊts] / [flʌdz] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
There are no locust plagues or droughts / floods in the wild .
那里 是 不 刺槐 瘟疫 或者 干旱 / 洪水 在 这 荒野 .
野外无蝗虫旱涝之灾，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [fri:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪp] .
The people are free from the toil and hardship .
这 人们 是 自由的 从 这 辛劳 和 困境 .
百姓无疲倦艰辛之苦，

[əˈbʌndənt] [ˈhɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,
五谷丰登，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
May the world be at peace and happy .
可能 这 世界 是 在 和平 和 快乐的 .
天下安乐。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈpiəriəd][ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
This is called a period of peace and tranquility .
这 是 称为 一个 时期 的 和平 和 宁静 .
此便叫做太平时节。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [ɑ:skt] :
The elders then asked :
这 长者 然后 问 :
众老又问：

" [wʌts] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [naʊ] ? "
" What's the situation now ? "
" 是什么 这 情况 现在 ? "
“此时如何？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] [strikt] . "
" At this time , the laws and regulations are strict . "
" 在 这 时间 , 这 法律 和 法规 是 严格的 . "
“此时法度严谨，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] .
I dare not say .
我 敢 不是 说 :
不敢说。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [sed] :
The elders then said :
这 长者 然后 说 :
众老便道：

[wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈvɪlɪdʒ] .
We live in a remote village .
我们 居住 在 一个 偏僻的 村庄 .
“我等僻处乡村，

" [sɪns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈlðə(r)] [gests] , [waɪ] [nɒt] [spi:k] ? "
" Since there are no other guests , why not speak ? "
" 自从 那里 是 不 其他 客人 , 为什么 不是 说话 ? "
又无外客你便说何妨？ ”

[dʒəʊ] - [ˈsɪmpli] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zhao Sangong simply shook his head and remained silent .
赵 - 简单地 摇晃 他的 头 和 剩余 沉默的 .

赵三公只是摇头不说。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][həʊˈtel] .
A person suddenly appeared next to the hotel .
一个 人 突然 出现 下一个 到 这 酒店 .

酒店旁边闪出一个人来，

[ðə; ði][mæn][wɔː(r)][ə; eɪ][tɔːl] [hæt] , [ə; eɪ][waɪd] [belt] , [ə; eɪ] [kloʊθ] [rəʊb] , [ænd; ənd] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] .
The man wore a tall hat , a wide belt , a cloth robe , and straw sandals .
这 男人 穿着 一个 高的 帽子 , 一个 宽的 腰带 , 一个 布 长袍 , 和 稻草 凉鞋 .

那人高冠博带布袍草履，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒeɪd] .
Her face was as beautiful as jade .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目若朗星，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [tel] [em ˈiː] ,
If you don't tell me ,
如果 你 不 告诉 我 ,

“你不说，

[ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][em ˈiː] . "
listen to me . "
听 到 我 . "

听我说。”

[ˈevriwʌn] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Everyone listened attentively .
每个人 听着 认真地 .

众人拱听，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [sed] , " [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)l] . "
The man then said , " At this time , Qin Shi Huang was tyrannical . "
这 男人 然后 说 , " 在 这 时间 , 秦 史 黄 曾是 强横 . "

那人便说“此时秦始皇无道，

[men][duː; də][nɒt] [fɑːm] .
Men do not farm .
男人 做 不是 农场 .

男不耕种，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [stɒpt] [ˈwiːvɪŋ] .
The woman stopped weaving .
这 女士 停止 编织 .

女罢机织，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ˈsepəreɪtɪd]
Father and son separated
父亲 和 儿子 分开

父子分散，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['pɑ:tɪd] [weɪz] .
The couple parted ways .
这 夫妻 分手了 方式 .

夫妇离别，

[ˈsʌðən] [rɪˈpeə(r)][bʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [rɪdʒɪz]
Southern repair of the Five Ridges
南方 维修 的 这 五 山脊

南修五岭，

[ˈnɔ:ðən] [ɡreɪt] [wɔ:l]
Northern Great Wall
北方 伟大的 墙

北长城，

[ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [si:] [wɪð] ['wɔ:tə(r)]
Filling the sea with water
填充 这 海 和 水

东填大海，

[zɪdʒi:ən] -
Xijian Afang
西间 -

西建阿房，

[ˈbɜ:nɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] ['berɪŋ] ['skɑ:lərz] [ə'laɪv]
Burning books and burying scholars alive
燃烧 图书 和 埋葬 学者们 活

焚书坑儒，

[aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [pə'vɜ:s]
Outrageous and perverse
令人愤慨 和 变态

大肆狂悖，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
The world is disappointed .
这 世界 是 失望的 .

天下失望。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] , [hʌ] ?
That person , huh ?
那 人 , 嗯 ?

那人罢，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [wɜ:dz] .
He then raised his voice and said a few more words .
他 然后 提高 他的 嗓音 和 说 一个 很少 更多的 字 .

又要高声道几句言语，

[dʒaʊ] - [ðen] [ɡʊt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
Zhao Sangong then got up and left .
赵 - 然后 得到 向上 和 左边 .

只见那赵三公便起身就走，

[ðə; ði] ['eldəz] [held] [ðem; ðəm] [bæk] , ['seɪɪŋ] :
The elders held them back , saying :
这 长者 握住 他们 后退 , 说 :

众老拖住道：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ？ "

" **Why are you leaving so suddenly ?** "

" 为什么 是 你 离开 所以 突然 ？ "

“你如何便走？ ”

[ðə; ði] [θri:] [dju:ks] [sed] ：

The Three Dukes said ：

这 三 公爵 说 ：

三公曰：

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ə'freɪd][pʊ; əv] [deθ] ？ ！ "

" **Aren't you all afraid of death ? ！** "

" 不是 你 全部 害怕的 的 死亡 ？ ！ "

“你众人不怕死耶！

[ðə; ði] [ɔ:z] [ænd; ənd][,regju'leɪ(ə)nz][pʊ; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)]

The laws and regulations of the First Emperor

这 法律 和 法规 的 这 第一的 皇帝

今始皇法度，

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ɪn] [peəz] [ɑ:(r); ə(r)]['eksɪkjʊ:tɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] 。

Those who speak in pairs are executed in the marketplace 。

那些 WHO 说话 在 对 是 执行 在 这 市场 。

偶语者弃市，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] 。

We were captured 。

我们 是 捕获 。

我等被人捉去，

['ðer] [ɔ:l] [du:md] 。

They're all doomed 。

它们是 全部 注定失败 。

都是死数。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['eldəz] [hɜ:d] [ðɪs] ，

After the elders heard this 。

后 这 长者 听到 这 ，

众老听罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [left] 。

They all left 。

他们 全部 左边 。

一齐都走了。

[ðə; ði][mæn] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] ：

The man laughed loudly and said ：

这 男人 笑了 高声 和 说 ：

那人呵呵大笑曰：

" [fu:lz] [du:; də][nɒt] [ʌndə'stænd] [maɪ] [ski:m] 。

" **Fools do not understand my scheme** 。

" 傻瓜 做 不是 理解 我的 方案 。

“愚人不识我机，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ʌn'pærəleɪd] ['heɪtrɪd] ，

But this unparalleled hatred 。

但 这 无与伦比 仇恨 ，

但此不世之恨，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] ['peɪmənt] [bi:; bi] [meɪd] ？

Where shall the payment be made ?

在哪里 将 这 支付 是 制成 ？

何处发付也？ ”

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

未知其人是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][eit] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sendz] [ə; eɪ] [ˈstrɒŋmæn] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ˈtʃæriət]
Chapter 8 Zhang Liang sends a strongman to strike the chariot
章 8 张 梁 发送 一个 大力士 到 罢工 这 战车

第八回 张良使力士击车

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [kə'ri:ən] .
This person was Korean .
这 人 曾是 韩国人 .

却说此人乃韩国人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zifang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子房，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hæn][fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
He served as prime minister of Han for five generations .
他 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 五 几代人 .

五世相韩。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][hæn] ,
Because the First Emperor destroyed the state of Han ,
因为 这 第一的 皇帝 损毁 这 状态 的 韩 ,

因始皇灭了韩国，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [held] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] .
He has always held a grudge .
他 有 总是 握住 一个 怨恨 .

一向怀恨在心，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] . . .
As long as I avenge my master . . .
作为 长的 作为 我 报仇 我的 掌握 . . .

只要与本主报仇，

[ju:z] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][ɡəʊld][tu:; tə] [bɪ'frend] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Use a thousand pieces of gold to befriend heroes from all over the world .
使用 一个 千 件 的 金子 到 交朋友 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

用千金结交天下壮士，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] .
They wanted to kill the First Emperor .
他们 通缉 到 杀 这 第一的 皇帝 .

欲杀始皇。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Because they came to the village ,
因为 他们 来了 到 这 村庄 ,

因来到村中，

[ˈmi:tɪŋ] [ðɪ:z] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldəz] ,
Meeting these village elders ,
会议 这些 村庄 长者 ,

遇见这几个乡老，

[wɪˈðəʊt] [ˈrɪələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][ˌaɪ ˈti:] , [aɪ] [ˈʌtə] [ðɪ:z] [wɜ:dz] .
Without realizing it , **I uttered these words** .
没有 意识到 它 , 我 说出 这些 字 .

不觉说出这几句言语来，

[ˈevriwʌn] [left] .
Everyone left .
每个人 左边 .

众人都走了。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [ˈmɜ:dzd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ʃɒp] .
A strong man emerged from behind the shop .
一个 强的 男人 出现 从 在后面 这 店铺 .

从店后有一壮士出来，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [mæn]
Zhang Liang saw that man
张 梁 锯 那 男人

张良见那人，

[wʌn] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ˈhænsəm] [əˈpɪərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ʃi:ˈæŋ] [liɑ:ŋ] [baʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Liang bowed deeply and said :
向 梁 鞠躬 深 和 说 :

向良长揖便曰：

" [ðə; ðɪ] [waɪz] [mæn] [ˈæptli] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)] . "
" The wise man aptly stated that the First Emperor was tyrannical . "
" 这 明智的 男人 恰当地 声明 那 这 第一的 皇帝 曾是 强横 . "

“贤公适言始皇无道，

[tu:; tə] [rɪd] [ðə; ðɪ] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɪˈrænɪk(ə)] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] ,
To rid the world of this tyrannical Qin dynasty ,
到 摆脱 这 世界 的 这 强横 秦 王朝 ,

想要为天下除此暴秦，

[ɪf] [ðəə(r)] [ɪz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ] [kæn; kən] [du:; də] [tu:; tə] [help] . . .
If there is anything I can do to help . . .
如果 那里 是 任何事物 我 能 做 到 帮助 . . .

如有用我之处，

" [aɪ] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [du:; də] [maɪ] [pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [gʊd] . "
" I will certainly do my part for the public good . "
" 我 将要 当然 做 我的 部分 为了 这 民众 好的 . "

自当与公出力。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [nəʊ] ['spi:kɪŋ] [hɪə(r)] . "

" **No speaking here** . "

" 不 请讲 这里 . "

“此处不可说话，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [breɪv] [mæn][tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'strʌk(ə)n] .

He then invited the brave man to his home for instruction .

他 然后 受邀 这 勇敢的 男人 到 他的 家 为了 操作说明 .

便请壮士到某家求教。”

[ðə; ði] [breɪv] [men][ænd; ɐnd][ðeə(r)] ['kɒmreɪdʒ] [ə'raɪvd] [həʊm] .

The brave men and their comrades arrived home .

这 勇敢的 男人 和 他们的 同志们 到达的 家 .

壮士同良到家，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ɐnd][hoʊsts] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

The guests and hosts took their seats .

这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

分宾主坐定。

[liɑ:ŋ] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [breɪv] [mæn][hɪz; ɪz] [neɪm] .

Liang then asked the brave man his name .

梁 然后 问 这 勇敢的 男人 他的 姓名 .

良便问壮士姓名，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :

这 男人 说 :

其人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] . "

" **His surname is Li** . "

" 他的 姓 是 李 . "

“某姓黎，

['lɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [si:]
Living by the sea

活的 经过 这 海

住居海边，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑ:st] [si:] .

He was known as the Lord of the Vast Sea .

他 曾是 已知 作为 这 主 的 这 广阔的 海 .

人称某为沧海公。

[kwaɪt] [strɒŋ] ,
Quite strong ,

相当 强的 ,

颇有膂力，

['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] - - [paʊnd] ['aɪən][spiə(r)] ,
Wielding a 100 - pound iron spear ,

挥舞 一个 - - 磅 铁 矛 ,

使一百斤铁枪，

[hi:; hi][ˈsɪŋɡ(ə)] - ['hændɪdli] [ɪntə'veɪnd] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .

He single - handedly intervened in all the injustices of the world .

他 单身的 - 轻而易举 介入 在 全部 这 不公正 的 这 世界 .

单管天下不平事。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ju:; jʊ] [pə'zes] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['beərɪŋ] .

It is evident that you possess an extraordinary bearing .

它 是 明显 那 你 具有 一个 非凡的 轴承 .

适见公器宇不凡，

[ˈeksələnt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈskɪlz]
Excellent language skills
出色的 语言 技能

语言出众，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] .
He must be an extraordinary person .
他 必须 是 一个 非凡的 人 .

必是奇特之士，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [leɪ] [beə(r)][maɪ][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈɡɔːl,blædə(r)] .
Therefore , I dare to lay bare my liver and gallbladder .
所以 , 我 敢 到 躺 裸 我的 肝 和 胆囊 .

故敢剖露肝胆。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I would like to know your name .
我 会 喜欢 到 知道 你的 姓名 .

愿闻姓名，

[wɒt] [ədˈvaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What advice do you have ?
什么 建议 做 你 有 ?

有何指教？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [kəˈriːən] , "
" A certain Korean , "
" 一个 肯定 韩国人 , "

“某韩国人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑːŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hæŋ][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
He served as prime minister of Han for five generations .
他 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 五 几代人 .

五世相韩。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] .
The state of Han was destroyed by the First Emperor .
这 状态 的 韩 曾是 损毁 经过 这 第一的 皇帝 .

今韩被始皇所灭，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
Willing to spend a thousand gold pieces to seek out talented people .
愿意的 到 花费 一个 千 金子 件 到 寻找 出去 才华横溢 人们 .

愿破千金求士，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [faʊnd] .
The right person has not yet been found .
这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 .

未得其人。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [met][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Now I have met a brave man .
现在 我 有 遇见 一个 勇敢的 男人 .

今遇壮士，

[maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bi:n] [fʊl'fɪld] .
My wish has been fulfilled .
我的 希望 有 到过 已完成 .

大遂吾愿，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)][ɪz] [tɪ'rænɪk(ə)] .
Moreover , the First Emperor is tyrannical .
而且 , 这 第一的 皇帝 是 强横 .

况今始皇无道，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['næʃɪŋ] [ɪts] [tiːθ] .
The world is gnashing its teeth .
这 世界 是 咬牙切齿 它是 牙齿 .

天下切齿，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪg'zɜːt] [jɔː'self] ,
If you exert yourself ,
如果 你 发挥 你自己 ,

公若奋力，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] .
Exterminate this wicked person .
殄 这 邪恶 人 .

诛灭此无道，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz]
To avenge the six kingdoms
到 报仇 这 六 王国

与六国报仇，

[ðə; ði] [wɜːld] [əd'maɪəz] ['vɜːtʃuː] .
The world admires virtue .
这 世界 钦佩 美德 .

天下仰德，

[ə; eɪ] [neɪm] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri]
A name to be remembered in history
一个 姓名 到 是 记得 在 历史

青史标名，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lɑːst][fər'evə(r)] . "
" **It will last forever .** "
" 它 将要 最后的 永远 . "

万世不朽也。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" ['striktli] ['fɒləʊ] ['pʌblɪk] ['tiːtʃɪŋz] , "
" **Strictly follow public teachings** , "
" 严格来说 跟随 民众 教义 , "

“谨遵公教，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 .

决不食言。”

[lɪɑːŋ] [sweɪ] [left] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
Liang Sui left the brave warrior at home .
梁 隋 左边 这 勇敢的 战士 在 家 .

良遂留壮士在家，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɜːst] ['empərərz] ['iːstən] [tʊə(r)] .
Inquire about the First Emperor's eastern tour .
查询 关于 这 第一的 皇帝的 东 旅游 .
打听始皇东巡，

[weə(r)] [dɪd] [wiː; wi] [pɑːs] [baɪ] ?
Where did we pass by ?
在哪里 做过 我们 经过 经过 ?
何处经过。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;
后数日，

[lɪɑːŋ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
Liang went out to inquire .
梁 去 出去 到 查询 .
良出探问，

[ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] .
They learned that the First Emperor had come from Yangwu County .
他们 学习 那 这 第一的 皇帝 有 来 从 - 县 .
得知始皇从阳武县过来。

[lɪɑːŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪəz] [tuː; tə] [stænd] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] [ænd; ənd] [wɒtʃ] .
Liang then ordered the brave warriors to stand on a high mound and watch .
梁 然后 订购 这 勇敢的 战士 到 站立 在 一个 高的 冢 和 手表 .
良却令壮士在高阜处悬望，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['empərərz] ['kæɪɪdʒ] ,
Upon seeing the First Emperor's carriage ,
之上 看到 这 第一的 皇帝的 运输 ,
见始皇车驾，

[wiː; wi] [wɪl] ['træv(ə)l] [θriː] [maɪlz] .
We will travel three miles .
我们 将要 旅行 三 英里 .
将行之三里远，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] - .
They were heading towards Bolangsha .
他们 是 标题 向 - .
正行到博浪沙地方。

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [sɔː] ['əʊnli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['pærəsɒl] . . .
The brave warrior saw only under the yellow parasol . . .
这 勇敢的 战士 锯 仅有的 在下面 这 黄色的 阳伞 . . .
壮士只见黄罗伞盖之下，

[aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)] .
It must be the First Emperor .
它 必须 是 这 第一的 皇帝 .
想是始皇，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [straɪd] ['fɔːwəd] .
That is , to stride forward .
那 是 , 到 步幅 向前 .
即大步奔走向前，

[lɪft] [ðə; ði] ['hæmə(r)] ['fɔːsfəli] .
Lift the hammer forcefully .
举起 这 锤 强硬地 .
用力举鎚，

[ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] [smæʃt] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
The car was smashed to pieces .
这 车 曾是 粉碎 到 件 :

将车驾打得粉碎，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [fiəd] ['bi:ɪŋ] [plɒtɪd] [ə'genst] .
It turns out that the First Emperor feared being plotted against .
它 转弯 出去 那 这 第一的 皇帝 害怕 存在 绘制 反对 :

原来始皇恐人暗算，

[ðeə(r)] [ɪz]['bʃ(ə)n][ə; ei] ['sekənd(ə)ri] ['vi:əkl] [ɪn] [frʌnt] .
There is often a secondary vehicle in front .
那里 是 经常 一个 次要 车辆 在 正面 :

常有副车在前，

[ðə; ði] [breɪv] [mæn][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] ,
The brave man was unaware ,
这 勇敢的 男人 曾是 不知情 ,

壮士不知，

[æksɪ'dentəli] [hɪt][ðə; ði] ['sekənd(ə)ri] [kɑ:(r)]
Accidentally hit the secondary car
偶然 打 这 次要 车

误中副车，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:dz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [breɪv] [mæn] .
The imperial guards had already captured the brave man .
这 帝国 守卫 有 已经 捕获 这 勇敢的 男人 :

早有护驾御林军将壮士捉住，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [prest] ['fɜ:ðə(r)] :
The First Emperor pressed further :
这 第一的 皇帝 按下 更远 :

始皇追问：

" [hu:] ['instigeit] [ðɪs] ? "
" Who instigated this ? "
" WHO 煽动 这 ? "

“谁人主使？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The brave man gritted his teeth and closed his eyes .
这 勇敢的 男人 磨碎的 他的 牙齿 和 关闭 他的 眼睛 :

壮士切齿瞑目，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] ['wɪkɪdnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" I will punish your wickedness for the sake of the world . "
" 我 将要 惩治 你的 邪恶 为了 这 清酒 的 这 世界 . "

“吾为天下诛汝无道，

" [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [hæv; həv] [kə'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] ? "
" Could someone have commanded it ? "
" 可以 某人 有 命令 它 ? "

岂有人使之耶？ ”

- [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Zifang saw that things were not going well ,
- 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

子房见事不成，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [grəʊn] .
He secretly groaned .
他 偷偷 呻吟 .

暗暗叫苦，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
He escaped from the crowd .
他 逃脱 从 这 人群 .

即于人丛中走脱，

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empəɹə(r)] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The First Emperor then ordered Zhao Gao to investigate .
这 第一的 皇帝 然后 订购 赵 高 到 调查 .

始皇又令赵高勘问，

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn'stɪgeɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The brave man refused to reveal who was instigating it .
这 勇敢的 男人 拒绝 到 揭示 WHO 曾是 煽动 它 .

壮士不肯招出何人主使，

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ]['pɪlə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
He then struck his head against a pillar and died .
他 然后 击 他的 头 反对 一个 支柱 和 死亡 .

乃撞柱而死。

[ðə; ði] [fɜ:st] ['empəɹə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][nei](ə)n'waɪd] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ma:stəmaɪnd] .
The First Emperor , however , ordered a nationwide search for the mastermind .
这 第一的 皇帝 , 然而 , 订购 一个 全国 搜索 为了 这 幕后策划者 .

始皇却令天下大索主使之人，

[ðeɪ] [daɪd][nɒt] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:]['ɑ:ftə(r)][ten] [deɪz] .
They did not receive it after ten days .
他们 做过 不是 收到 它 后 十 天 .

十日不获。

- [ðen] [fled][ænd; ənd][hɪd][æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ][ɪn] - .
Zifang then fled and hid at the home of his friend Xiang Bo in Xiapi .
- 然后 逃亡 和 隐藏 在 这 家 的 他的 朋友 向 波 在 - .

子房遂逃难于下邳友人项伯家隐藏。

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ʃi:'æŋ] [jæŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] .
Xiang Bo was a descendant of Xiang Yan , a general of Chu .
向 波 曾是 一个 后裔 的 向 严 , 一个 一般的 的 楚 .

项伯乃楚将项燕之后也，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] ['frendʃɪp] [wɪð] [liɑ:ŋ] .
He had a very close friendship with Liang .
他 有 一个 非常 关闭 友谊 和 梁 .

与良交甚厚，

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [wɪ'daʊt] [hezɪ'teɪʃn] .
So they stayed without hesitation .
所以 他们 入住 没有 犹豫 .

遂留居住不疑。

[liɑ:ŋ] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['stændɪŋ] ['aɪdli][baɪ][ðə; ði] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [brɪdʒ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Liang happened to be standing idly by the dilapidated bridge outside the city .
梁 发生 到 是 常设 闲散地经过 这 破旧的 桥 外部 这 城市 .

良因偶出城外圯桥边闲立，

['sʌd(ə)nli] [æŋ; ən][əʊld][mæn] [ə'pɪəd] ,
Suddenly an old man appeared ,
突然 一个 老的 男人 出现 ,

忽见一老人，

[ˈweəriŋ] [ˈjeləʊ] [kləʊðz] , [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ]
Wearing yellow clothes , crossing the bridge
穿着 黄色的 衣服 , 过境 这 桥

身着黄衣过桥下，

[ai] [ˌæksɪˈdentəli] [spɪld] [maɪ] [ˈfuːz] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
I accidentally spilled my shoes in the mud .
我 偶然 洒了 我的 鞋 在 这 泥 。

偶将履溺于泥中，

[ˈkænɒt] [gəʊ] [aʊt] ,
Cannot go out ,
不能 去 出去 ,

不能出，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [liɑːŋ] :
Then he called out to Liang :
然后 他 称为 出去 到 梁 。

遂呼良曰：

" [jʌŋ] [mæn] , [pliːz] [teɪk] [aʊt] [maɪ] [ˈfuːz] ! "
" Young man , please take out my shoes ! "
" 年轻的 男人 , 请 拿 出去 我的 鞋 ! "

“孺子可将吾履取出！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn][pɒ; əv] [gʊd] [ˈdʒʌdʒmənt][hæz; həz][ðə; ði][eə(r)][pɒ; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] .
The old man of good judgment has the air of a sage .
这 老的 男人 的 好的 判断 有 这 空气 的 一个 圣人 。

良见老人仙风道骨，

[ʌnˈlaɪk] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Unlike ordinary people ,
与此不同 普通的 人们 ,

与寻常人不同，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtriːvd] [hɪz; ɪz] [ˈfuːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mʌd] .
He hurriedly retrieved his shoes from the mud .
他 匆匆 已检索 他的 鞋 从 这 泥 。

急向泥中取履，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
He knelt and entered .
他 跪下 和 进入 。

跪而进之，

[ɪkˈstriːmli] [rɪˈspektfəl]
Extremely respectful
极其 尊重

极其恭谨，

[ðə; ði][əʊld][mæn][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [wɔːk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
The old man could only walk a few steps .
这 老的 男人 可以 仅有的 走 一个 很少 步骤 。

老人行不数步，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [sɪŋk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mʌd] .
They will then sink into the mud .
他们 将要 然后 下沉 进入 这 泥 。

又将履溺于泥中，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [zɑːŋ] [liɑːŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [aɪ ˈtiː] .
He then ordered Zhang Liang to fetch it .
他 然后 订购 张 梁 到 拿来 它 。

又令张良去取，

[lɪɑːŋ] [luː] [ʃəʊd] [nəʊ][ʌnˈjuːzuəl][ˈkʌlə(r)] .
Liang Lue showed no unusual color .
梁 卢 显示 不 异常 颜色 .

良略无异色，

[ðen] [hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [aɪˈtiː] .
Then he knelt down and offered it .
然后 他 跪下 向下 和 提供 它 .

又取跪进之。

[ðɪs] [ˈhæpənd] [θriː] [taɪmz] .
This happened three times .
这 发生 三 时代 .

如此者三次。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðɪs] [tʃaɪld][ɪz] [ˈtiːtʃəbl] . "
" **This child is teachable** . "
" 这 孩子 是 可教的 . "

“此子可教。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [triː] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to the big tree by the bridge and said :
他 然后 尖 到 这 大的 树 经过 这 桥 和 说 :

遂指桥边大树曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [faɪv] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] , "
" **You will be five days later** , "
" 你 将要 是 五 天 之后 , "

“汝于后五日，

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː] .
Come here and wait for me .
来 这里 和 等待 为了 我 .

早往此处等我，

[aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][wʌn] [θɪŋ] ,
I and you are one thing ,
我 和 你 是 一 事物 ,

我与汝一物，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˌdɪsəˈbei] !
It cannot be disobeyed !
它 不能 是 违抗命令 !

不可违也！ ”

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

至五日，

- [gɒt] [ʌp] [ˈɜːli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
Zifang got up early and went to the tree .
- 得到 向上 早期的 和 去 到 这 树 .

子房早起到树边，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triː] ,
Seeing the old man sitting under the tree ,
看到 这 老的 男人 坐着 在下面 这 树 ,

见老人坐于树下，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:

" [ðə; ði][tʃaɪld] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [wɪð] [ðə; ði][ˈeldə(r)] . "
" The child made a promise with the elder . "
" 这 孩子 制成 一个 承诺 和 这 长老 . "

“孺子与长者约，

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈti:] [tu:] [leɪt] ?
Why is it too late ?
为什么 是 它 也 晚的 ?

何来太迟耶？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [naʊ] .
You should leave now .
你 应该 离开 现在 .

汝且退，

[kʌm] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði][nekst][faɪv] [deɪz] !
Come early in the next five days !
来 早期的 在 这 下一个 五 天 !

后五日当早来！ ”

[faɪv] [deɪz] [ˈɑ:ftə(r)] - ,
Five days after Zifang ,
五 天 后 - ,

子房至后五日，

[hi:; hi] [keɪm] [əˈgen] [æt; ət] [dɔ:n] .
He came again at dawn .
他 来了 再次 在 黎明 .

五更时复来，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] [ˈweɪtɪŋ] .
Then I saw the old man sitting under the tree waiting .
然后 我 锯 这 老的 男人 坐着 在下面 这 树 等待 .

又见老人先坐于树下相等，

[hi:; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒言曰:

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][tʃaɪld] [səʊ] [ˈleɪzi] ? "
" Why is the child so lazy ? "
" 为什么 是 这 孩子 所以 懒惰的 ? "

“孺子何懒惰如此？

[ænd; ənd] [rɪˈtri:t] ,
And retreat ,
和 撤退 ,

且退，

[kʌm] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði][nekst][faɪv] [deɪz] !
Come early in the next five days !
来 早期的 在 这 下一个 五 天 !

后五日当早来！ ”

[ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] , -
On the fifth day , Zifang
在 这 第五 天 , -

子房至第五日，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [ðæt] [naɪt] .
I didn't sleep that night .
我 没有 睡觉 那 夜晚 :

先夜不寝，

[kʌm] [ænd; ənd] [weɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
Come and wait under the tree .
来 和 等待 在下面 这 树 :

即来树下等候，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wʊd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiə(r)] [frɒm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
The old man would suddenly appear from time to time .
这 老的 男人 会 突然 出现 从 时间 到 时间 :

不时老人忽然就到，

[wen] - [sɔ:] [hɪm] ,
When Zifang saw him ,
什么时候 - 锯 他 ,

子房一见，

[ðeɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˈwelkəm] .
They prostrated themselves in welcome .
他们 俯卧 他们自己 在 欢迎 :

俯伏拜迎。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [mu:n]
Under the bright moon
在下面 这 明亮的 月亮

月明之下，

[wen] [ai] [sɔ:] [ðə; ði][əʊld][mæn] ,
When I saw the old man ,
什么时候 我 锯 这 老的 男人 ,

见那老人时，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:(r)] !
Even more exciting than before !
甚至 更多的 激动人心 比 前 !

比前更精彩，

[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbu:z] [stɑ:f]
Taoist robe and bamboo staff
道教 长袍 和 竹子 职员

道袍竹杖，

[ˈleðə(r)] [kraʊn] [ænd; ənd] [grɑ:s] [ˈfʊ:z] ,
Leather crown and grass shoes ,
皮革 王冠 和 草 鞋 ,

皮冠草履，

[aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈfləʊtɪŋ] [ɪn] .
It came floating in .
它 来了 漂浮的 在 :

飘然而来，

[hi:z] [ə; eɪ] [tru:] [ɪˈmɔ:t(ə)l] .
He's a true immortal .
他是 一个 真的 不朽 :

真神仙也。

- [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zifang knelt down and said :
- 跪下 向下 和 说 :

子房跪而言曰：

" [aɪ'd] [lʌv] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][juː; jʊ] . "

" I'd love to learn from you . "

" ID 爱 到 学习 从 你 . "

“愿领教。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] . "

" You are young and strong . "

" 你 是 年轻的 和 强的 . "

“汝年富力强，

[ˈstʌdi] [ˈdɪlɪdʒəntli]

Study diligently

学习 勤勉地

勤心就学，

[hiː; hi] [wɪl] [brʻkʌm] [ˈprɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .

He will become prominent and distinguished in the future .

他 将要 变得 著名的 和 杰出的 在 这 未来 .

他日贵显，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈempərəz] .

He should be the teacher of emperors .

他 应该 是 这 老师 的 皇帝们 .

当为帝王之师。

[ˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [met] [təˈdeɪ] .

Fortunately , we met today .

幸运的是 , 我们 遇见 今天 .

幸今相遇，

[ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ɒpəˈtjuːnəti]

A once - in - a - lifetime opportunity

一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会

千载难逢，

[aɪ] [wɪl] [brʻstəʊ] [əˈpɒn][juː; jʊ] [θriː] [ˈvɒljuːmz] [ɒv; əv] [ˈsiːkrət] [teksts] .

I will bestow upon you three volumes of secret texts .

我 将要 赐给 之上 你 三 卷 的 秘密 文本 .

授汝秘书三卷，

[ɪnˈdʒiːniəs] [skiːm] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz]

Ingenious schemes and brilliant strategies

巧妙 方案 和 杰出的 策略

奇谋神算，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈgrænsʌn] ,

Although grandson ,

虽然 孙子 ,

虽孙、

[wuː][kʊd; kəd] [nɒt] [mætʃ] [hɪm] .

Wu could not match him .

吴 可以 不是 匹配 他 .

吴不能及也，

[rɪˈtaɪə(r)][ˈɑːftə(r)] [əˈtʃiːvɪŋ] [səkˈses]

Retire after achieving success

退休 后 实现 成功

功成身退，

[ɔ:l'dʒəʊ] [kə'nektɪd]
Although connected
虽然 连接

虽连、

[ðə; ði][li:] ['kænɒt] [pɑ:s] .
The li cannot pass .
这 李 不能 经过 .

蠡不能过。

[ju:; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hæn] .
You stay here to avenge Han .
你 停留 这里 到 报仇 韩 .

汝留为韩报仇，

[ʌp'həʊld] [gɒd] ,
Uphold God ,
坚持 上帝 ,

扶立真主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [taɪm] .
His name will be remembered for all time .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 全部 时间 .

名垂万世，

[ʃaɪn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n]
Shine as brightly as the sun and moon
闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 和 月亮

与日月争光，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [feɪl][ju:; jʊ] !
We must not fail you !
我们 必须 不是 失败 你 !

不可负也！ ”

- [nelt] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd] ['ɜ:nɪstli] ['pli:dɪd] :
Zifang knelt before the old man and earnestly pleaded :
- 跪下 前 这 老的 男人 和 切实 恳求 :

子房向老人前跪而恳告曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][geɪn] [greɪt] [feɪm] . "
" **I wish to gain great fame** . "
" 我 希望 到 获得 伟大的 名声 . "

“愿求大名。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [rɪ'membə(r)] [ðɪs] , "
" **Remember this** , "
" 记住 这 , "

“你记着，

[θɜ:ˈti:n] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Thirteen years later ,
十三 年 之后 ,

后十三年，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][æn; ən] [ˈempti] [plɒt] [ɒv; əv][lənd] [i:st] [ɒv; əv] -
A piece of yellow stone was found in an empty plot of land east of Ōtani
一个 片 的 黄色的 石头 曾是 成立 在 一个 空的 阴谋 的 土地 东方 的 -
[ˈkɑ:s(ə)l] [weə(r)] [ə; eɪ] [kɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈberɪd] .
Castle where a king had been buried .
城堡 在哪里 一个 国王 有 到过 埋葬 .
大谷城东葬一国君空地内得黄石一片，

[ðæt] [ɪz] , [em ˈi:] [tu:] .
That is , me too .
那 是 , 我 也 .
即我也。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .
After saying that , he drifted away .
后 说 那 , 他 漂移 离开 .
言讫飘然而去。

- [bʊk] [kəˈlekʃ(ə)n]
Zifang's Book Collection
- 书 收藏
子房藏书，

[bæk] [æt; ət] [ˈʌŋkəlz] [haʊs] ,
Back at Uncle's house ,
后退 在 叔叔的 房子 ,
回到伯家，

[wen] [ju:; jʊ][ˈəʊpən][ðə; ði] [bʊk] ,
When you open the book ,
什么时候 你 打开 这 书 ,
开卷看时，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv][pleɪn] [wɜ:dz] " .
It is called the " Book of Plain Words " .
它 是 称为 这 " 书 的 清楚的 字 " .
名曰《素书》。

[ˈsaɪlənt] [ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˌmeməraɪˈzeɪʃən]
Silent reading and memorization
沉默的 阅读 和 记忆
暗读默记，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈəʊpən] - [ˈmaɪndɪd]
Feeling open - minded
感觉 打开 - 有思想
自觉心胸开豁，

[ʃru:d] [ˈɪnsaɪt]
shrewd insight
精明 洞察力
识见精明，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [bɪˈfɔ:(r)] .
It is completely different from before .
它 是 完全地 不同的 从 前 .
与前迥然不同也，

[nɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn] [ʃi:ˈæŋ] [boʊz] [haʊs] .
Not to mention that Zhang Liang was hiding in Xiang Bo's house .
不是 到 提到 那 张 梁 曾是 隐藏 在 向 博的 房子 .
不说张良在项伯家隐藏。

[ˈmi:nwaɪl] , [wen] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈju:ˈdʒʊʊ] [ˈdjʊərəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈi:stən] [tʊə(r)] ,
Meanwhile , when the First Emperor arrived in Xuzhou during his eastern tour ,
同时 , 什么时候 这 第一的 皇帝 到达的 在 徐州 期间 他的 东 旅游 ,
却说始皇东巡来到徐州，

[ˈdɪfrənt] [ˈsi:nəri]
Different scenery
不同的 风景

风景不同，

[fəʊk] [ˈkʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈstɪŋkt] .
Folk customs are distinct .
民间 海关 是 清楚的 .

民俗自别，

Sangmaxiuye ,

桑麻绣野，

[ˈmɪlɪt] [ænd; ənd] [ˈsɔ:gəm] [ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
Millet and sorghum cover the fields .
粟 和 高粱 覆盖 这 字段 .

禾黍铺田。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɒfə(r)][ðəə(r)] [ˈhɑ:vɪst] .
The people came to offer their harvest .
这 人们 来了 到 提供 他们的 收成 .

百姓来献嘉禾，

[wʌn] [stɔ:k] [hæz; həz] [θri:] [ɪəz] [ɒv; əv] [greɪn] .
One stalk has three ears of grain .
一 茎 有 三 耳朵 的 粮食 .

一茎三穗。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)][wʊz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
The First Emperor was overjoyed .
这 第一的 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

始皇大喜，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [riˈwɔ:did] .
The people were rewarded .
这 人们 是 奖励 .

赏了百姓，

[ðen] , [ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθi:st] [tu:; tə] [pi:,i:ˈaɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
Then , heading southeast to Pei County ,
然后 , 标题 东南 到 裴 县 ,

复往东南到沛县，

[prɒˈsperəti] [ɪz] [si:n] [əˈgen] .
Prosperity is seen again .
繁荣 是 已见 再次 .

又见旺气，

[ðəə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [sʌm; səm] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpɜ:s(ə)n] [hɪə(r)] .
There must be some extraordinary person here .
那里 必须 是 一些 非凡的 人 这里 .

想此地必有异人，

[peɪ] [ˈdi:teɪld] [ˈækses] ,
Pay detailed access ,
支付 详细的 使用权 ,

分付细加访问，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ,
If someone ,
如果 某人 ,

倘或有人，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [ɪ'miːdiətli] .
He should be killed immediately .
他 应该 是 被杀 立即地 .

即当杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[liː][,es 'aɪ] [sed] :
Li Si said :
李 硅 说 :

李斯曰：

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ænd; ʌnd] [disə'piərəns] [ɒv; əv] [klaʊdz] [ɪz] ['miəli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːns] .
The appearance and disappearance of clouds is merely a matter of chance .
这 外貌 和 消失 的 云 是 仅仅 一个 事情 的 机会 .

“云气出没偶然耳，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['wʌri] ?
Why should Your Majesty worry ?
为什么 应该 你的 威严 担心 ?

何劳陛下忧心！

[ɪf] [ðə; ði] [pə'liːs] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] . . .
If the police are sent to investigate . . .
如果 这 警察 是 发送 到 调查 . . .

如若差人访察，

[ˈfɪrɪŋ] [,aɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Fearing it would disturb the people .
恐惧 它 会 打扰 这 人们 .

恐骚动百姓，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [kɔːz] ['ʌðə(r)] ['prɒːbləmz] .
It will only cause other problems .
它 将要 仅有的 原因 其他 问题 .

反生他患。”

[ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)] [sed] :
The First Emperor said :
这 第一的 皇帝 说 :

始皇曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] . "
" **You are right** . "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
He then ordered the carriage to depart .
他 然后 订购 这 运输 到 离开 .

遂命驾起行，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['sɪti] .
We arrived in Kuaiji City .
我们 到达的 在 会稽 城市 .

来到会稽城中。

[ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
In the crowd at the crossroads ,
在 这 人群 在 这 十字路口 ,

见十字街人丛中，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd][væliənt][mæn] [stept] ['fɔ:wəd] .
A young and valiant man stepped forward .
一个 年轻的 和 英勇 男人 步 向前 .

走出一少年壮士来，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] .
They wanted to assassinate the First Emperor .
他们 通缉 到 暗杀 这 第一的 皇帝 .

要刺杀始皇。

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [hi;; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] [naɪn] : [dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ] ['fɔ:dʒɪz] [æŋ; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][tu;; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hu:hai][æz; əz]['empərə(r)]
Chapter Nine : Zhao Gao forges an imperial edict to establish Huhai as emperor
章 九 : 赵 高 锻造厂 一个 帝国 法令 到 建立 湖海 作为 皇帝
.
:
.

第九回 赵高矫诏立胡亥

[naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] .
Now , the young man wanted to assassinate the First Emperor .
现在 , 这 年轻的 男人 通缉 到 暗杀 这 第一的 皇帝 .

却说那少年要刺始皇，

[æŋ; ən][əʊld][mæn] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
An old man quickly stopped him , saying :
一个 老的 男人 迅速地 停止 他 , 说 :

有一老者急止之曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ˈri:əl][mæn][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [kɑ:ntri'bju:ʃnz] [tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [fə'revə(r)] .
real man should make contributions to the world forever .
真实的 男人 应该 制作 贡献 到 这 世界 永远 .

大丈夫当立万世之功，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ] ['emjuleɪt] [ə'sæsɪn] ?
How could one emulate assassins ?
如何 可以 一 仿真 刺客 ?

岂可效刺客之流耶？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [stɒpt] .
The boy then stopped .
这 男生 然后 停止 .

少年遂止。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

其人为谁？

[ðə; ði][əʊld] [mænz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:'æŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [liɑ:n] .
The old man's surname was Xiang , and his given name was Liang .
这 老的 男人的 姓 曾是 向 , 和 他的 给定 姓名 曾是 梁 .

老者姓项名梁，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:'æŋ] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] .
The younger one's surname was Xiang and given name was Ji .
这 年轻 一个人的 姓 曾是 向 和 给定 姓名 曾是 季 .

少者姓项名籍，

- ,
Ziyu ,
- ,

字羽，

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:'æŋ] [jæn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] ,
After Xiang Yan , a general of Chu ,
后 向 严 , 一个 一般的 的 楚 ,

楚将项燕之后，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - .
He was a man from Xiaxiang .
他 曾是 一个 男人 从 - .

下相人也。

[bɪˈɡɪnərz] [bʊk]
Beginner's Book
初学者 书

籍初学者，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz][nɒt] [kəm'plɪtɪd] ;
The book was not completed ;
这 书 曾是 不是 完全的 ;

书不成；

[ˈlɜ:nɪŋ] ['sɔ:dzmənʃɪp]
Learning swordsmanship
学习 剑术

学剑，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɪl] [nɒt] .
The sword will not .
这 剑 将要 不是 .

剑不会。

[liɑ:n] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Liang was furious and said :
梁 曾是 狂怒 和 说 :

梁大怒曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə][du:; də] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ？

“尔欲何为耶？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [bʊk] , " Book , " 书 ,	“书，
[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [nems] ; Write down the names ; 写 向下 这 姓名 ;	记姓名；
[sɔ:d] , sword , 剑 ,	剑，
" [bʌt; bət][ˈəʊnli][wʌn] [ˈenəmi] . " " But only one enemy . " " 但 仅有的 一 敌人 . "	不过敌一而已。”
[liɑ:ŋ] [sed] ; Liang said ; 梁 说 ;	梁曰；
[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:n] [naʊ] ? What do you wish to learn now ? 什么 做 你 希望 到 学习 现在 ?	“汝今欲何学？ ”
[dʒi] [sed] : Ji said : 季 说 :	籍曰：
" [aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:n] [haʊ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . " " I only wish to learn how to defeat ten thousand men . " " 我 仅有的 希望 到 学习 如何 到 击败 十 千 男人 . "	“吾但欲学万人敌也。”
[liɑ:ŋ] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ˈveri] [streɪndʒ] . Liang found it very strange . 梁 成立 它 非常 奇怪的 .	梁甚奇之。
[təˈdeɪ] [aɪ] [met] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] . Today I met the First Emperor . 今天 我 遇见 这 第一的 皇帝 .	今日遇见始皇，
[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] , Intending to assassinate , 意图 到 暗杀 ,	意欲刺杀，
[ʃi:ˈæŋ] [liɑ:ŋ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] . Xiang Liang quickly stopped him . 向 梁 迅速地 停止 他 .	项梁急止之。
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [bɪˈtwi:n] [wu:] [ænd; ənd] [tʃu:] . Therefore , they traveled between Wu and Chu . 所以 , 他们 旅行 之间 吴 和 楚 .	因此游行于吴楚之间，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [æmˈbɪʃənz] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
He harbored ambitions to conquer the world .
他 藏匿 抱负 到 征服 这 世界 .
潜有图天下之志。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] ['θɜːti] - [saɪksθ] [jiə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋz] [reɪn] . . .
Now , in the thirty - sixth year of Qin Shi Huang's reign . . .
现在 , 在 这 三十 - 第六 年 的 秦 史 黄氏 在位 . . .
却说始皇三十六年，

['mɪtɪər,aɪt] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] .
Meteorites have been found in the prefecture .
陨石 有 到过 成立 在 这 州 .
有陨石见于郡，

[saɪks] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'greɪvd] [ɒn][,aɪ 'tiː] :
Six characters are engraved on it :
六 人物 是 刻 在 它 :
上刻六字：

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)] [daɪd] , [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] . "

" After the First Emperor died , the land was divided . "

" 后 这 第一的 皇帝 死亡 , 这 土地 曾是 分割 . "

“始皇死而地分。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [wʌn][baɪ] [wʌn] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] .
The imperial censors investigated one by one , but to no avail .
这 帝国 审查员 调查 一 经过 一 , 但 到 不 可用 .
使御史逐一缉访不出，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][,eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [stəʊn] .
He then ordered the execution of all the people living near the stone .
他 然后 订购 这 执行 的 全部 这 人们 活的 靠近 这 石头 .
遂命尽诛石傍居人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɜːnd] [ðə; ði] [stəʊnz] .
They also burned the stones .
他们 还 烧伤 这 石头 .
并燔其石。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['sensə(r)] ['fɪnɪʃt] [rɪ'pɔːtɪŋ] ,
After the censor finished reporting ,
后 这 审查 完成的 报道 ,
御史复命讫，

[liː][,es 'aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['remənstreɪt] , ['seɪɪŋ] :
Li Si took the opportunity to remonstrate , saying :
李 硅 采取 这 机会 到 抗议 , 说 :
李斯乘便谏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəstɪz][tʊə(r)][hæz; həz] ['lɑːstɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "

" Your Majesty's tour has lasted a long time . "

" 你的 陛下的 旅游 有 持续 一个 长的 时间 . "

“陛下游巡日久，

东西汉演义

第6/125页

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [trɪks] [ænd; ənd] [skiːm] .
They are full of tricks and schemes .
他们 是 满的 的 技巧 和 方案 .

变诈百出，

[ɔːˈspiʃəs] [saɪnz] [ænd; ənd] [ˈsʌt(ə)l] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
Auspicious signs and subtle verification
吉祥 标志 和 微妙的 确认

祥瑞微验，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][biː; bi][ʊə(r)] .
It's hard to be sure .
它是 难的 到 是 当然 .

恐难准信。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
It would be better to return to the capital and go back to the country
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 和 去 后退 到 这 国家
.
.
.

不若回銮归国，

[trɪm] [ænd; ənd][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈedʒɪz] .
Trim and prepare the edges .
修剪 和 准备 这 边缘 .

修整边备，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈneiʃnz] ,
To appease the nations ,
到 安抚 这 国家 ,

安抚邦国，

[haɪ] [ˈɑːtʃɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈækʃn] ,
High arches and inaction ,
高的 拱门 和 不作为 ,

高拱无为，

[jʊl] [biː; bi] [faɪn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
You'll be fine on your own .
你会 是 美好的 在 你的 自己的 .

自能无事。

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɑː(r)][ænd; ənd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Why bother traveling far and causing trouble ?
为什么 打扰 旅行 远的 和 导致 麻烦 ?

何必劳车驾远出生事端，

" [ɪz] [ðɪs] [ˈkɔːzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə][biː; bi] [ˈkɒnstəntli] [ʌnˈiːzi] ? "
" Is this causing His Majesty to be constantly uneasy ? "
" 是 这 导致 他的 威严 到 是 不断地 不安 ? "

致陛下终日不宁也？ "

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [liː] [sɪz] [ədˈvaɪs] .
The First Emperor followed Li Si's advice .
这 第一的 皇帝 随后 李 si 的 建议 .

始皇从李斯之言，

[ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈviːəkl] [əˈraʊnd] .
Turning the vehicle around .
转弯 这 车辆 大约 .

回转车驾。

[bæk] [ɪn] [ˈjɑːnˈdʒoʊ] ,
Back in Yanzhou ,
后退 在 兖州 ,

回到兖州，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [lɑːst] [naɪt] .
I had a dream last night .
我 有 一个 梦 最后的 夜晚 .

夜作一梦，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ɡɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː]
Fighting the Dragon God of the East Sea
斗争 这 龙 上帝 的 这 东方 海

与东海龙神交战，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdræɡən] [ɡɔːdz][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ʌnˈliːt] .
But the dragon god's power was unleashed .
但 这 龙 神的 力量 曾是 释放 .

但见龙神威力骏发，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,
Unable to withstand the attack ,
无法 到 经受 这 攻击 ,

势不能敌，

[ˈdespərət] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,

急欲逃走，

[ðə; ði][vɑːst] [siː] ,
The vast sea ,
这 广阔的 海 ,

茫茫苍海，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There was nowhere to go .
那里 曾是 无处 到 去 .

竟无路可出。

[ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In a critical situation ,
在 一个 批判的 情况 ,

正在危急之中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [əˈpiəd] .
Suddenly a dragon appeared .
突然 一个 龙 出现 .

忽见一龙，

[dɪˈsendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ]
Descending from the sky
下降 从 这 天空

自天而降，

[səʊ][hiː; hi] [swɒləʊd] [aɪˈtiː][ænd; ənd][et; eɪt][aɪˈtiː] .
So he swallowed it and ate it .
所以 他 吞咽 它 和 吃 它 .

遂吞而食之，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] [ˈfiːlɪŋ] [dɪsˈɔːrientɪd] .
I woke up feeling disoriented .
我 觉醒 向上 感觉 迷失方向 .

醒来神思恍惚，

[ˈfiːlɪŋ] [ˈtaɪəd][ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Feeling tired in the limbs
感觉 疲劳的 在 这 四肢

四肢困倦，

[fiːl] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
feel as if I have a husband .
感觉 作为 如果 我 有 一个 丈夫 .

自觉此身若有所夫。

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði][sænd] [djuːnz] ,
Upon reaching the sand dunes ,
之上 到达 这 沙 沙丘 ,

行至沙丘，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [sɪˈvɪə(r)] .
The illness was severe .
这 疾病 曾是 严重 .

病愈沉重，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [liː][esˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He secretly instructed Li Si , saying :
他 偷偷 指示 李 硅 , 说 :

密嘱李斯曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [siː] [ɪn][ðə; ði] [iːst] . "
" In the past , I attempted to fill the sea in the east . "
" 在 这 过去的 , 我 尝试过 到 充满 这 海 在 这 东方 . "

“朕昔年东填大海，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ɡɒd]
Offending the Dragon God
犯罪 这 龙 上帝

触犯龙神，

[aɪv] [biːn] [sɪk] [sɪns] [aɪ] [dremt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
I've been sick since I dreamt about it .
我已经 到过 生病的 自从 我 梦见 关于 它 .

自梦来有病，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
I fear I may not be able to get up .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 得到 向上 .

恐不能起。

[ɪf] [aɪ] [kəˈlæps]
If I collapse
如果 我 坍塌

若我崩之后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] [ʃæŋdʒən] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [ðæt] [kraʊn] [prɪns] - [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
They should go to Shangjun to announce that Crown Prince Fusu should be
他们 应该 去 到 商君 到 宣布 那 王冠 王子 - 应该 是
[ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)] .
established as the ruler .
已确立的 作为 这 统治者 .

当往上郡宣太子扶苏立为君，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [meɪ] [nɒt] [lu:z] [ɪts] [ru:l] .
So that the Qin dynasty may not lose its rule .
所以 那 这 秦 王朝 可能 不是 失去 它是 规则 ；

庶不失秦天下。”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [li:] [es 'aɪ] [ænd; ənd] [ju] [baʊ] ,
On this day , together with Li Si and Yu Bao ,
在 这 天 , 一起 和 李 硅 和 于 包 ,
即日与李斯玉宝、

[wɪl] [ænd; ənd] ['testəmənt]
Will and Testament
将要 和 遗嘱

遗诏、

[ɪm'pɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ʌðə(r)] ['treʒəz]
Imperial seal and other treasures
帝国 海豹 和 其他 宝藏

玉玺等宝，

[li:] [es 'aɪ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [gift] .
Li Si wept and bowed to receive the gift .
李 硅 哭泣 和 鞠躬 到 收到 这 礼物 ；
李斯哭泣拜领。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 ；

又曰：

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [sɜ:vɪd] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]
You have served me for many years
你 有 服务 我 为了 许多 年

“卿事我多年，

[ɔ:l] ['mætəz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
All matters , large and small ,
全部 事情 , 大的 和 小的 ,

凡一应大小事务，

[ɔ:l] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,
All entrusted to you ,
全部 受托 到 你 ,

皆托于卿，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vəʊt] [jɔ:'self] [həʊl'ha:tɪdli] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] [ə'feəz] .
You should devote yourself wholeheartedly to the king's affairs .
你 应该 奉献 你自己 竭诚 到 这 国王的 事务 ；

卿宜尽心王事，

[du:; də] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [maɪ] [ɔ:dərs] !
Do not disobey my orders !
做 不是 违 我的 订单 ！

勿违朕命！

[ænd; ənd] [kraʊn] [prɪns] - ,
And Crown Prince Fusu ,
和 王冠 王子 - ,

且太子扶苏，

[bə'nevələns] , [lʌv] , [sɪn'serəti] , [ænd; ənd] [rɪ'spekt]
benevolence , love , sincerity , and respect
仁 , 爱 , 诚意 , 和 尊重

仁爱诚敬，

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈfi(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈherɪtɪd] .
It is sufficient to be inherited .
它 是 充足的 到 是 遗传 .

足可承继。

[pliːz] [fəˈɡɪv] [maɪ][ˈməʊmənt(ə)rɪ] [læps] [ɪn][ˈdʒʌdʒmənt] .
Please forgive my momentary lapse in judgment .
请 原谅 我的 瞬间 失效 在 判断 .

借我一时见错，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [pleɪs] .
He was mistakenly demoted to a distant place .
他 曾是 错误地 降职 到 一个 遥远 地方 .

误贬远方。

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl][biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt] .
You must all be diligent .
你 必须 全部 是 勤奋 .

卿等务要用心，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [mɪst] !
This opportunity is not to be missed !
这 机会 是 不是 到 是 错过 !

不可失也！

[maɪ][lɑːst] [wɜːdz]
My last words
我的 最后的 字

朕之遗言，

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [rɪˈviːld] [tuː; tə][ˈlʌðə(r)z] [ˈlaɪtli] .
It should not be revealed to others lightly .
它 应该 不是 是 揭晓 到 其他的 轻轻 .

不可轻泄于人。”

[hiː; hi][daɪd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
He died immediately after speaking .
他 死亡 立即地 后 请讲 .

言毕遂崩。

[ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] [jɪˈəz]
Reigned for thirty - seven years
统治 为了 三十 - 七 年

在位三十七年，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪfti] [jɪˈəz] [əʊld] .
He lived to be fifty years old .
他 居住地 到 是 五十 年 老的 .

寿五十岁。

[ðəʊz] [huː] [ŋjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ˈɛmpərərɜz] [deθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Those who knew of the First Emperor's death at that time
那些 WHO 知道 的 这 第一的 皇帝的 死亡 在 那 时间

是时知始皇崩者，

[prɪns] [ˌeɪtʃuː] [haɪ]
Prince Hu Hai
王子 胡 嗨

止公子胡亥、

[dʒəʊ] [dʒiː;eɪˈoʊ] ,
Zhao Gao ,
赵 高 ,

赵高、

[li:] [es 'aɪ] ,
Li Si ,
李 硅 ,

李斯、

[faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['ju:nəks]
Five or six eunuchs
五 或者 六 太监

宦者五六人，

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:krət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [ku:l] , ['hju:mɪd] ['kæɪɪdʒ] .
The coffin was placed in a cool , humid carriage .
这 棺材 曾是 放置 在 一个 凉爽的 , 湿 运输 .

棺载于温凉车中，

[i:t] [weə'reɪvə(r)] [ju:; jʊ] [gəʊ] .
Eat wherever you go .
吃 无论 你 去 .

随所至进饮食，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [ɒv; əv] ['mætəz] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [æz; əz] ['ju:ʒuəl] .
The reporting of matters was conducted as usual .
这 报道 的 事情 曾是 实施 作为 通常 .

奏事亦如平时，

['ɑ:ftəwədz] , [æbə'ləʊni] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [mɑ:sk] [ðə; ði] ['fleɪvə(r)] .
Afterwards , abalone was used to mask the flavor .
然后 , 鲍鱼 曾是 用过的 到 面具 这 味道 .

事后以鲍鱼混其味，

[nəʊ] [wʌn] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .
No one knows it .
不 一 知道 它 .

无有知之者。

[haʊ'evə(r)] , [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] [left] [ə; eɪ] [wɪl] ['ɪstæblɪʃɪŋ] - [æz; əz] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] ,
However , although the First Emperor left a will establishing Fusu as the ruler ,
然而 , 虽然 这 第一的 皇帝 左边 一个 将要 建立 - 作为 这 统治者 ,

却说始皇虽有遗诏立扶苏为君，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [dɪ'spætʃt] .
It has not yet been dispatched .
它 有 不是 然而 到过 已派出 .

尚未发使。

[dʒaʊ] [dʒi:; eɪ'əʊ] ['hʌɪɪdli] [təʊld] [li:] [es 'aɪ] :
Zhao Gao hurriedly told Li Si :
赵 高 匆匆 讲述 李 硅 :

赵高急来说李斯曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['kænɒt] [bi:; bi] [wɪ'dəʊt] ['paʊə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [deɪ] .
A true man cannot be without power for even a day .
一个 真的 男人 不能 是 没有 力量 为了 甚至 一个 天 .

“大丈夫不可一日无权，

[wɪ'dəʊt] ['paʊə(r)] , [wʌn] ['lu:zɪz] [ræŋk] [ænd; ənd] ['feɪvə(r)] , [ænd; ənd] [wʌnz] [laɪf] [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Without power , one loses rank and favor , and one's life is in danger .
没有 力量 , 一 失败 秩 和 偏爱 , 和 一个人的 生活 是 在 危险 .

无权则爵宠去而身危。

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [prɪns] [huːhaɪ]
I urge you , my lord , to change the imperial edict and establish Prince Huhai
我 敦促 你 , 我的 主 , 到 改变 这 帝国 法令 和 建立 王子 湖海
[æz; əz] [eə(r)] .
as heir .
作为 继承人 .

我欲君侯改诏立公子胡亥，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

未知君意以为何如？ ”

[es ˈaɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :

斯曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdʒ] [ðæt] [waɪ] [liːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈnei] (ə)n] . "
" These are words that will lead to the downfall of a nation . "
" 这些 是 字 那 将要 带领 到 这 倒台 的 一个 国家 . "

“此亡国之言，

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] [[ʊd; ʃəd] [duː; də] ! "
" This is not something a subject should do ! "
" 这 是 不是 某物 一个 主题 应该 做 ! "

非人臣所当出也！ ”

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [kleɪmz] [ðæt] [juː; jʊ] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [hæv; həv] [pleɪst] [jɔː(r); jə(r)] [trʌst]
" Your Excellency claims that you , as the eldest son , have placed your trust
" 你的 阁下 索赔 那 你 , 作为 这 长子 儿子 , 有 放置 你的 相信

[ɪn] [mɛŋ] [tjæ] . "
in Meng Tian . "
在 孟 田 . "

“君侯自谓长子之信任蒙恬，

[huː] [ɪz] [ˈbetə(r)] , [juː; jʊ] [ɔː(r)] [maɪ] [lɔːd] ?
Who is better , you or my lord ?
WHO 是 更好的 , 你 或者 我的 主 ?

与君侯孰优？ ”

[es ˈaɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :

斯曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [nɒt] [tuː; tə] . "
" It would be better not to . "
" 它 会 是 更好的 不是 到 . "

“不如也。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" - [wɒz; wəz] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] . "

" **Fusu** **was** **wise** **and** **decisive** . "

" - 曾是 明智的 和 决定性 . "

“扶苏明而能断，

[fɜ:m] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] ,

Firm **and** **capable** ,

公司 和 有能力的 ,

刚而有为，

[wi:; wi] [doʊnt] [get] [ə'lon] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] .

We don't get along **usually** .

我们 不 得到 沿着 通常 .

平日与君不相得，

[ɪf] [hi:; hi] [ɪz] [meɪd] ['ru:lə(r)]

If he is made ruler

如果 他 是 制成 统治者

若立为君，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [mən] [tjæ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

The decision was made to appoint Meng Tian as prime minister .

这 决定 曾是 制成 到 委 孟 田 作为 主要的 部长 .

决以蒙恬为丞相，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔ:d] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] .

He seized the seal of the lord and gave it to him .

他 查获 这 海豹 的 这 主 和 给予 它 到 他 .

夺君侯之印而与之，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'taɪə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] .

Your Excellency has decided to retire and return to your hometown .

你的 阁下 有 决定 到 退休 和 返回 到 你的 家乡 .

君侯决罢归乡里，

[,di:'məʊt] [tu:; tə] ['kɒməənə(r)] ['steɪtəs]

Demoted to commoner status

降职 到 平民 地位

废为庶人，

[sləʊ] [ænd; ənd] ['grædʒuəl] [hɑ:m] ,

Slow and gradual harm ,

慢的 和 逐渐地 伤害 ,

徐徐侵害，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] .

He will die without a burial place .

他 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 .

死无葬地矣。

[waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] ['ri:ələɪz] [ðɪs] , [maɪ] [bɔ:d] ?

Why don't you realize this , my lord ?

为什么 不 你 意识到 这 , 我的 主 ?

君侯何不自悟耶？ ”

['ɑ:ftə(r)] ['pɒndərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [es 'aɪ] [sed] :

After pondering for a long time , Si said :

后 沉思 为了 一个 长的 时间 , 硅 说 :

斯沉吟良久曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] ['merɪts] .

Your words have their own merits .

你的 字 有 他们的 自己的 优点 .

“子之言亦自有理，

[bʌt; bət][aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [wɪl] .

But I cannot bear to break my will .
但 我 不能 熊 到 休息 我的 将要 .

但不忍负遗嘱也。”

[dʒiː,er'oo] [sed] :

Gao said :
高 说 :

高曰：

" ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] [wɪl] "

" Rather than risk your life to follow a will "
" 相当 比 风险 你的 生活 到 跟随 一个 将要 "

“与其遵遗嘱而身危，

[wɪtʃ] [ɪz] ['betə(r)] , [tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [wɪl] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] ['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ?

Which is better , to uphold the will and retain power for a long time ?
哪个 是 更好的 , 到 坚持 这 将要 和 保持 力量 为了 一个 长的 时间 ?

孰若负遗嘱而权久？

[br'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ,

Between the two ,
之间 这 二 ,

二者之间，

" [let] [em 'iː] [teɪk] [aɪ 'tiː] , [maɪ] [lɔːd] . "

" Let me take it , my lord . "
" 让 我 拿 它 , 我的 主 . "

随君侯取之。”

[es 'aɪ][tʃiː][ʃiː,eɪ] [sed] :

Si Qi Xie said :
硅 齐 谢 说 :

斯起谢曰：

" [biː; bi][æz; əz] ['keəf(ə)] [æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] . "

" Be as careful as you would your son . "
" 是 作为 小心 作为 你 会 你的 儿子 . "

“谨如子教。”

[ðen] [hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [went] [tu:; tə][eɪtʃ'juː] [haɪ] [ænd; ənd] [sed] :

Then he immediately went to Hu Hai and said :
然后 他 立即地 去 到 胡 嗨 和 说 :

遂即来说胡亥曰：

" [tə'deɪz] ['paʊə(r)] , "

" Today's power , "
" 今天的 力量 , "

“今日之权，

[ɪts][sə'vaɪv(ə)] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [prɪns] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [ænd; ənd][dʒiː,er'oo][ɜː(r)] .

Its survival depends on the prince , the prime minister , and Gao Er .
它是 生存 取决于 在 这 王子 , 这 主要的 部长 , 和 高 呃 .

其存亡在公子与丞相及高耳。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] ['ruːlə(r)] . . .

If the imperial edict establishes the eldest son as the ruler . . .
如果 这 帝国 法令 建立 这 长子 儿子 作为 这 统治者 . . .

如若奉诏立长子为君，

['paʊə(r)][mʌst; məst] [brɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] .

Power must belong to the people .
力量 必须 属于 到 这 人们 .

必权归于人，

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['sʌmənd] .
They cannot be summoned .

他们 不能 是 被召唤

招之不来，

[aɪ 'tiː] ['lɪŋgəz] ,
It lingers ,

它 徘徊不去 ,

挥之不去，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pleɪs] ,
Retreat to a remote place ,

撤退 到 一个 偏僻的 地方 ,

退处僻地，

[bʌt; bət] [hiːz] [dʒʌst][æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][ˈpɜːs(ə)n] .
But he's just an ordinary person .

但 他是 只是 一个 普通的 人 .

不过一常人耳。

[wen] ['feɪvəd] ,
When favored ,

什么时候 受青睐 ,

乍当宠沃，

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv] [pə'zɪʃ(ə)n]
Once out of position

一次 出去 的 位置

一旦失位，

[ɪz][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ['truːli][æt; ət] [piːs] ?
Is your heart truly at peace ?

是 你的 心 真的 在 和平 ?

心独安耶？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ænd][aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'mend] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði]
The Prime Minister and I intend to amend the imperial edict to establish the

这 主要的 部长 和 我 打算 到 修正 这 帝国 法令 到 建立 这

[prɪns] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
prince as the ruler .

王子 作为 这 统治者 .

我与丞相意欲改诏立公子为君，

['ʃeərɪŋ] [welθ]
Sharing wealth

分享 财富

共享富贵，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ?
What is your opinion , young master ?

什么 是 你的 观点 , 年轻的 掌握 ?

不知公子之意以为何如？ ”

[haɪ] [sed] :
Hai said :

嗨 说 :

亥曰：

" [dɪ'pəʊz] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ænd] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [jʌŋgə] ['brʌðə(r)] "
" Depose the elder brother and establish the younger brother "

" 免职 这 长老 兄弟 和 建立 这 年轻 兄弟 "

“废兄而立弟，

[ˈɪnsest] ；
Incest ；
乱伦 ；

乱伦也；

[ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] [juːnɪˈlætrəli]
Disobeying his father's orders and acting unilaterally
违抗命令 他的 父亲的 订单 和 表演 单方面
违父命而独擅，

[ðɪs] [ɪz] [ʌnˈfɪljəl] .
This is unfilial .
这 是 不孝 ；

不孝也；

[tuː; tə] [teɪk] [wɒt] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈlðə(r)z] [ænd; ənd] [ðen] [hɑːm] [ðem; ðəm] .
To take what belongs to others and then harm them .
到 拿 什么 属于 到 其他的 和 然后 伤害 他们 ；
取人之有而害之，

[ðæt] [ɪz] [ɪnhjuːˈmeɪn] .
That is inhumane .
那 是 不人道 ；

不仁也。

[ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːm] [ænd; ənd] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈɔːdə(r)] .
The three are contrary to the norm and disrupt the natural order .
这 三 是 相反 到 这 规范 和 扰乱 这 自然的 命令 ；
三者逆埋乱常，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [dɪsˈsætɪsfɑɪd] ,
The world is dissatisfied ,
这 世界 是 不满 ,

天下不服，

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [duː; də] . "
" It is probably impossible to do . "
" 它 是 大概 不可能的 到 做 ； "

恐不可为也。”

[ˌdʒiːˈeɪˈoʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 ；

高曰：

" [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈtrɪviəl] [ˈmætəz] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɒs] [pɜː əv] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [wʌnz] . "
" To be concerned with trivial matters leads to the loss of important ones . "
" 到 是 担心的 和 琐碎的 事情 线索 到 这 损失 的 重要的 一个 ； "

“信小节而失大事，

[tuː; tə] [klɪŋ] [tuː; tə] [ˈtrɪviəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [waɪl] [ˈbiːɪŋ] [baʊnd] [baɪ] [ˈdɪstənt] [æmˈbɪʃənz]
To cling to trivial principles while being bound by distant ambitions
到 黏着 到 琐碎的 原则 尽管 存在 边界 经过 遥远 抱负
守微义而泥远图，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːs(ə)n] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [waɪz] [ɪˈnʌf] .
A wise person would say that he was not wise enough .
一个 明智的 人 会 说 那 他 曾是 不是 明智的 足够的 ；

君子谓其不达也。

[doʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .
Don't miss the opportunity .
不 错过 这 机会 ；

时不可以错过，

[ˈpaʊə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈdeɪlɪɡeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
Power cannot be delegated to others .
力量 不能 是 委托 到 其他的 .

权不可以假人，

[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] [θruː] [ˈkeəfəli] .
Young master , you should think this through carefully .
年轻的 掌握 , 你 应该 思考 这 通过 小心 .

公子急当自思，

[daʊnt] [let] [aɪ ˈtiː] [liːd] [tuː; tə] [rɪˈɡret] .
Don't let it lead to regret .
不 让 它 带领 到 后悔 .

勿致后悔。”

[haɪ] [sed] :
Hai said :
嗨 说 :

亥曰：

" [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "

“任汝为之。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ]
Gao Daxi
高 大溪

高大喜，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɪð] [liː] [es ˈaɪ] .
They then changed the imperial edict with Li Si .
他们 然后 已更改 这 帝国 法令 和 李 硅 .

遂与李斯改诏，

- [wəz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
Fusu was ordered to commit suicide .
- 曾是 订购 到 犯罪 自杀 .

赐扶苏死，

[huːhaɪ] [wəz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Huhai was made crown prince .
湖海 曾是 制成 王冠 王子 .

立胡亥为太子。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [jæn] [,elˈiː] [wɪð] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
He then dispatched Yan Le with an imperial edict .
他 然后 已派出 严 乐 和 一个 帝国 法令 .

乃遣阎乐赍诏。

[jæn] [,elˈiː] [wəz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈɛmpərərz] [deθ] .
Yan Le was also unaware of the First Emperor's death .
严 乐 曾是 还 不知情 的 这 第一的 皇帝的 死亡 .

阎乐亦不知始皇驾崩，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
He then received the order to depart from in front of the carriage .
他 然后 已收到 这 命令 到 离开 从 在 正面 的 这 运输 .

遂于车前承命启行。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ʃæŋdʒən] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived in Shangjun in less than a day .
他们 到达的 在 商君 在 较少的 比 一个 天 .

不一日到上郡，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
Entering the city to deliver the imperial edict and receive the decree .
进入 这 城市 到 递送 这 帝国 法令 和 收到 这 法令 .
入城传命接诏，

- ,
Fusu ,
- ,
扶苏、

[mɛŋ] [tjæ] [ˈhʌrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd][bɪˈɡæn] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Meng Tian hurriedly went out to receive the imperial edict and began reading it .
孟 田 匆匆 去 出去 到 收到 这 帝国 法令 和 开始 阅读 它 .
蒙恬急出迎诏开读，

[ðə; ði][ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :
诏曰：

[dʒʊˈlaɪ] 13th , 37th [jɪə(r)]
July 13th , 37th year
七月 13th , 37th 年
三十七年七月十三日，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] :
The First Emperor issued an edict :
这 第一的 皇帝 发布 一个 法令 :
始皇帝诏曰：

[ðə; ði] [θriː] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [wɜːld] [θruː] [ˈfɪliəl] [ˈpərəti] , [ðʌs] [ˈʌpˈhəʊld] [ðə; ði]
The three dynasties governed the world through filial piety , thus upholding the
这 三 王朝 受统治 这 世界 通过 孝 虔诚 , 因此 维护 这
[ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz][əv; əv] [ˈɡʌvənəns] .
fundamental principles of governance .
基本的 原则 的 治理 .
三代以孝治天下而敦大本，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈeθɪks] [beɪst] [vən] [ðɪs] .
The father established ethics based on this .
这 父亲 已确立的 伦理 基于 在 这 .
父以此立伦，

[ðə; ði] [sʌn] [fulˈfɪl] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːti][ɪn] [ðɪs] [wei] .
The son fulfills his duty in this way .
这 儿子 满足 他的 责任 在 这 方式 .
子以此尽职，

[tuː; tə][gəʊ] [əˈɡenst] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [sens] .
To go against this would be contrary to reason and common sense .
到 去 反对 这 会 是 相反 到 原因 和 常见的 感觉 .
违此则悖理逆常，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ðə; ði] [wei] .
This is not the Way .
这 是 不是 这 方式 .
非道也。

[ˈeldɪst] [sʌn] - ,
eldest son Fusu ,
长子 儿子 - ,
长子扶苏，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði][ˈbɑ:dɪz] [kə'mɑ:nd] ,
Unable to rely on the body's command ,
无法 到 依靠 在 这 身体的 命令 ,
不能仰承体命，

[tu:; tə][ˈəʊpən][ʌp] [nju:] [ˈterətɹi] [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [ˈmerɪt] .
To open up new territory and achieve merit .
到 打开 向上 新的 领土 和 达到 优点 .
辟地立功，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv][ˈslɑ:ndə(r)] .
They dared to submit a letter of slander .
他们 敢于 到 提交 一个 信 的 诽谤 .
乃敢上书诽谤，

[ˈræmpənt] [rɪ'beljən] ,
rampant rebellion ,
猖獗 叛乱 ,
大肆狂逆，

[ˈfa:ðə(r)] - [sʌn] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp]
Father - son relationship
父亲 - 儿子 关系
父子之情，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [laɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [praʊd] [ɒv; əv] .
It seems like something to be proud of .
它 似乎 喜欢 某物 到 是 自豪的 的 .
似若可矜，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] [lɔ:z]
The ancestral laws
这 祖先的 法律
而祖宗之法，

[ðæt] [ɪz] [ʌnfə'gɪvəbl] .
That is unforgivable .
那 是 不可饶恕 .
则不可赦。

[æn; ən][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ˈɪju:d] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [hu:'haɪ][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
An imperial edict has been issued establishing Huhai as the crown prince .
一个 帝国 法令 有 到过 发布 建立 湖海 作为 这 王冠 王子 .
已诏立胡亥为太子，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [di'pəuz] [ænd; ənd] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
You are deposed and reduced to a commoner .
你 是 被罢免 和 减少 到 一个 平民 .
废尔为庶人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [mə'dɪsɪn] [waɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɹɔ:t] [sɔ:d] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ˈsu:saɪd] .
He was given medicinal wine and a short sword to commit suicide .
他 曾是 给定 药用 葡萄酒 和 一个 短的 剑 到 犯罪 自杀 .
赐药酒短刀自决。

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] , [mɛŋ] [tjæ] ,
His general , Meng Tian ,
他的 一般的 , 孟 田 ,
其将军蒙恬，

[dʒɪ] [pɒŋ] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] ,
Ji Pong is outside ,
季 乒乓 是 外部 ,
稽兵在外，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]['bʃə(r)]['prɒpə(r)][əd'vaɪs][ɔ:(r)] [rɪ'mɒnstrəns]
Unable to offer proper advice or remonstrance
无法 到 提供 恰当的 建议 或者 抗议

不能匡正规谏，

[hi:; hi][ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['eksɪkjʊ:t] [hɪm] .
He originally intended to execute him .
他 起初 故意的 到 执行 他 。

本欲加诛，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [kəm'plɪtɪd] .
The construction of the city was not yet completed .
这 建造 的 这 城市 曾是 不是 然而 完全的 。

以筑城之工未完，

[gʌ][ɛl,aɪ'ju:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['su:pəvaɪzə(r)] .
Gu Liu was appointed as the supervisor .
顾 刘 曾是 任命 作为 这 导师 。

姑留督理。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][ɪz] [hɪə'baɪ] ['ɪʃu:d] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 ， 这 帝国 法令 是 特此 发布 。

故兹诏示，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['fʊli] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
You should be fully aware of this .
你 应该 是 完全 意识到的 的 这 。

尽宜知悉。

[ɑ:ftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ,
After Fusu finished reading the imperial edict ,
后 - 完成的 阅读 这 帝国 法令 ，

扶苏读罢诏，

['wi:pɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Weeping , he said :
哭泣 ， 他 说 ：

涕泣曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] ['ti:tʃɪz] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə][daɪ] ,
" **The king teaches his ministers to die** ,
" 这 国王 教导 他的 部长们 到 死 ，

“君教臣死，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [daɪ] .
I dare not die .
我 敢 不是 死 。

不敢不死，

[ðə; ði] ['fɑ:ðərz] ['ti:tʃɪŋz] [led][tu:; tə][ðə; ði] [sʌnz] [dɪ'maɪz] .
The father's teachings led to the son's demise .
这 父亲的 教义 引领 到 这 儿子的 死亡 。

父教子亡，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [feɪl][tu:; tə] ['perɪʃ] .
They dared not fail to perish .
他们 敢于 不是 失败 到 沦 。

不敢不亡。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)][hæv; həv] ['ɔ:dəd] [maɪ] [deθ] ,
Now that the sovereign and father have ordered my death ,
现在 那 这 主权 和 父亲 有 订购 我的 死亡 ，

今君父赐死，

" [ai] [wi] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [tuː; tə] [prɪ'zɜ:v] [maɪ] [helθ] . "

" I wish to drink wine to preserve my health . "

" 我 希望 到 喝 葡萄酒 到 保存 我的 健康 . "

愿饮酒以全其躯。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,

Just as he was about to drink ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 喝 ,

方欲饮，

[mɛŋ] [tjæ] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :

Meng Tian quickly stopped him , saying :

孟 田 迅速地 停止 他 , 说 :

蒙恬急止之曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['envɔɪ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [men] . "

" His Majesty's envoy led an army of 300 , 000 men . "

" 他的 陛下的 使者 引领 一个 军队 的 - , - 男人 . "

“皇上使臣统领兵三十万众，

[st'eɪfənd] [ɒn][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] ,

Stationed on the frontier ,

驻 在 这 边境 ,

驻节边陲，

[ai] [ɪn'trʌst] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] ['su:pəvaɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I entrust Your Highness to stay and supervise for a long time .

我 委托 你的 高度 到 停留 和 监督 为了 一个 长的 时间 .

托殿下久住监督，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['weɪtɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

This is a weighty responsibility for the world .

这 是 一个 重 责任 为了 这 世界 .

此天下之重任也。

['hævɪŋ] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æŋ; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk] ,

Having been entrusted with an important task ,

拥有 到过 受托 和 一个 重要的 任务 ,

既授以重任，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .

And then he was sentenced to death .

和 然后 他 曾是 判刑 到 死亡 .

而又赐死，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃɪ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .

There's something fishy going on .

有 某物 腥 去 在 .

中间有诈。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [mi:t] [hɪm][ɪn]['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tuː; tə][hɪm] .

It would be better to meet him in person and report to him .

它 会 是 更好的 到 见面 他 在 人 和 报告 到 他 .

不若面见奏过，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:]

If it is true

如果 它 是 真的

若果不虚，

[ɪts] ['nevə(r)] [tu:] [leɪt] [tuː; tə][daɪ] .

It's never too late to die .

它是 绝不 也 晚的 到 死 .

死未晚也。”

- [sed] :
Fusu said :
- 说 :

扶苏曰：

" [wʌns] [ðə; ði] ['empərərz] [ænd; ənd] ['fɑ:.ðərz] [ˈɔ:dərs] [hæv; həv] [bi:n] ['ɪʃu:d] . . . "
" **Once the emperor's and father's orders have been issued** . . . "
" 一次 这 皇帝的 和 父亲的 订单 有 到过 发布 . . . "

“君父命既出，

[ˈri:z(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈvaɪələtɪd] .
Reason cannot be violated .
原因 不能 是 违反 :

理不可违，

[ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] .
A mission has come .
一个 使命 有 来 :

使命前来，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ʌn'tru:] ?
How could it be untrue ?
如何 可以 它 是 不属实 ?

岂有不实，

[ɪf] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ɪz] [meɪd] ,
If a petition is made ,
如果 一个 请愿 是 制成 ,

如若奏请，

[ðɪs] ['əʊnli][ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] .
This only increases filial impiety .
这 仅有的 增加 孝 不敬神 :

愈增不孝。”

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [daɪd] .
He then drank the wine and died .
他 然后 喝 这 葡萄酒 和 死亡 :

遂饮酒而死。

[mɛŋ] [tjæ] ['kʌvəd] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['bɒdi] .
Meng Tian covered the crown prince's body .
孟 田 涵盖 这 王冠 王子的 身体 :

蒙恬覆太子尸，

[hi:; hi] [kraɪd] [ʌnkən'trəʊləbli] .
He cried uncontrollably .
他 哭 无法控制 :

痛哭不止。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [wept] .
The entire army wept .
这 全部的 军队 哭泣 :

三军莫不垂泪。

[jæn][,el'i:] [sɔ:] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ded] .
Yan Le saw that Fusu was dead .
严 乐 锯 那 - 曾是 死的 :

阎乐见扶苏死，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['fɪ:,ɑ:n]ɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
He returned to Xianyang to report back .
他 返回 到 咸阳 到 报告 后退 :

回咸阳复命。

[li:] [es 'aɪ] ,
Li Si ,
李 硅 ,

李斯、

[dʒaʊ] - [nju:] [eɪtʃu:] [haɪ] ,
Zhao Gaoqi knew Hu Hai ,
赵 - 知道 胡 嗨 ,

赵高启知胡亥，

[eɪtʃu:] [haɪ] [wɒz; wəz] ['di:pli] [gri:vɪd] .
Hu Hai was deeply grieved .
胡 嗨 曾是 深 伤心 .

胡亥伤悼不已，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] [tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋz] ['kæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] .
Then it was announced that Qin Shi Huang's carriage was about to depart .
然后 它 曾是 宣布 那 秦 史 黄氏 运输 曾是 关于 到 离开 .

遂传秦始皇车驾启行。

[wɒt] [ɪf] [wi;; wi] [dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [ɛl,aɪ'ju:] [dʒɪ] [sleɪ] [ðə; ði] ['sɜ:pənt] [æt; ət] - ['maʊntən]
Chapter Ten : Liu Ji Slays the Serpent at Mangdang Mountain
章 十 : 刘 季 杀戮 这 蛇 在 - 山

第十回 芒碭山刘季斩蛇

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [li:] [es 'aɪ] ,
Now , let's talk about Li Si ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 硅 ,

却说李斯、

[dʒaʊ] [dʒɪ;eɪ'oʊ] ,
Zhao Gao ,
赵 高 ,

赵高、

[eɪtʃu:] [haɪ] ['esko:tɪd] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empəɾəɾz] [hɜ:s] .
Hu Hai escorted the First Emperor's hearse .
胡 嗨 护送 这 第一的 皇帝的 灵车 .

胡亥扶始皇灵车，

[frɒm; frəm] [dʒɪŋksɪŋ] [dʒu:ju:ɑ:n] ,
From Jingxing Jiuyuan ,
从 景星 九原 ,

从井陉九原，

[ðə; ði] [streɪt] [rəʊd] [li:dʒ] [tu:; tə] [ʃi:ɑ:n'ja:ŋ] .
The straight road leads to Xianyang .
这 直的 路 线索 到 咸阳 .

直道至咸阳，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈfju:nərəl] .
The first funeral .
这 第一的 葬礼 .

始发丧。

[ˌeɪtʃjuː][haɪ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Hu Hai succeeded to the throne .
胡 嗨 成功了 到 这 王座 .

胡亥袭帝位，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] .
He became the Second Emperor .
他 成为 这 第二 皇帝 .

是为二世皇帝。

[sep'tembə(r)] ,
September ,
九月 ,

九月，

[ðə; ði] [fɜːst] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['berɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [maʊnt] [liː] .
The First Emperor was buried at the foot of Mount Li .
这 第一的 皇帝 曾是 埋葬 在 这 脚 的 山 李 .

葬始皇于骊山下，

[fɔː(r); fə(r)] ['pæləs] [meɪdʒ] [huː] [hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] ,
For palace maids who had no children ,
为了 宫殿 女佣 WHO 有 不 孩子们 ,

以宫女无子者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] ['berɪd] [ə'laɪv][ɪn][ðə; ði] [tuːm] .
They were all ordered to be buried alive in the tomb .
他们 是 全部 订购 到 是 埋葬 活 在 这 墓 .

皆令其殉葬墓中，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔːl]['paʊə(r)][wɒz; wəz][ɪn][liː] [saɪz] [hændʒ] .
From then on , all power was in Li Si's hands .
从 然后 在 , 全部 力量 曾是 在 李 si 的 双手 .

自此大权俱李斯、

[dʒaʊ] [ˌdʒiː,eɪ'oʊ] [tɒk] [tʃɑːdʒ] .
Zhao Gao took charge .
赵 高 采取 收费 .

赵高执掌。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd]['kruːəl] [lɔːz] .
Furthermore , it was a system of severe punishments and cruel laws .
此外 , 它 曾是 一个 系统 的 严重 惩罚 和 残忍的 法律 .

又为严刑酷法，

['bruːtəlaɪz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Brutalizing the people ,
残暴 这 人们 ,

残虐百姓，

[ɪf] [ə; eɪ] ['mɪnɪstərz] [sʌn][ɪz] ['gɪltɪ] ,
If a minister's son is guilty ,
如果 一个 部长 儿子 是 有罪的 ,

大臣公子有罪者，

[ðeɪ] [wʊd] ['kæəri] [aʊt] [ˌeksɪ'kjuːʃənz] [wɪ'ðəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
They would carry out executions without hesitation .
他们 会 携带 出去 处决 没有 犹豫 .

辄行诛戮，

[rɪ'zentmənt] [frɒm; frəm][ɔːl] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Resentment from all corners of the world
怨恨 从 全部 角落 的 这 世界

四海怨望，

[wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] ['evriweə(r)] .
War broke out everywhere .
战争 打破 出去 到处

干戈遍起。

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [mɛŋ] [tjæ] ['biːɪŋ] [ə'weɪ] .
The second emperor also thought of Meng Tian being away .
这 第二 皇帝 还 想法 的 孟 田 存在 离开

二世又思蒙恬在外，

[ɪn'kluːdɪŋ] ['brʌðəz] , ['nefjuː] , [ænd; ənd] [sʌnz] ,
Including brothers , nephews , and sons ,
包括 兄弟 , 侄子们 , 和 儿子们 ,

兄弟子侄在内，

['fɪrɪŋ] ['fɜːðə(r)] [rɪ'beljən] ,
Fearing further rebellion ,
恐惧 更远 叛乱 ,

恐复作乱，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
They intended to summon them and kill them all .
他们 故意的 到 召唤 他们 和 杀 他们 全部

欲召而尽杀之。

[ziːɪŋ] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪɪŋ] :
Ziying remonstrated , saying :
子英 抗议 , 说 :

子婴谏曰；

" [mɛŋ] [ʃiː] , "
" Meng Shi , "
" 孟 史 , "

“蒙氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd]['strætədʒɪst][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He was a minister and strategist of Qin .
他 曾是 一个 部长 和 战略家 的 秦

秦之大臣谋士也，

[wʌns] [ə'bəndənd]
Once abandoned
一次 弃

一旦弃绝，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ækt] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'streɪnt] . . .
And those who act without restraint : : :
和 那些 WHO 行为 没有 克制 : : :

而用此无节行之人，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði]['dʒaɪənts] [luːz] [ðeə(r)][self] - ['kɒnfɪdəns] .
This makes the giants lose their self - confidence .
这 制作 这 巨人 失去 他们的 自己 - 信心

是使群巨不自相信，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wɔːrɪərz] [wɪl] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
But the warrior's will is to depart .
但 这 战士们 将要 是 到 离开

而斗士之意离也。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [hiːd] - [əd'vaɪs] .
The Second Emperor did not heed Ziying's advice .
这 第二 皇帝 做过 不是 注意 - 建议

二世不听子婴之谏，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [mɛŋ] [klæn][mʌst; məst][bi;; bi] [ɪk'stə:mineɪt] .
The entire Meng clan must be exterminated .
这 全部的 孟 氏族 必须 是 灭绝 .
定要尽杀蒙氏九族。

[wen] [mɛŋ] [tjæ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Meng Tian heard this ,
什么时候 孟 田 听到 这 ,
蒙恬闻知，

[hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：

" [ai][hæv; həv] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['merɪts] [ænd; ənd] [trʌst] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [fʊ:(r); fə(r)] [θri:]
" **I have accumulated merits and trust in the Qin dynasty for three**
" 我 有 积累 优点 和 相信 在 这 秦 王朝 为了 三
[dʒenə'reɪʃnz] . "
generations . "
几代人 . "
“吾积功信于秦三世矣，

[naʊ] , [wɪð] [əʊvə(r)] - , - [tru:ps] ,
Now , with over 300 , 000 troops ,
现在 , 和 超过 - , - 军队 ,
今将兵三十余万，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] [bɪ'treɪ] .
Its power is sufficient to betray .
它是 力量 是 充足的 到 背叛 .
其势足以背叛，

[ðəʊz] [hu:] [ʌp'həʊld] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['rekləs] ['ækʃ(ə)nz]
Those who uphold righteousness and refrain from reckless actions
那些 WHO 坚持 义 和 避免 从 鲁莽 行动
而宁守义不妄为者，

[ai][deə(r)][nɒt] [dɪs'ɒnə(r)] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʊv; əv][maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
I dare not dishonor the teachings of my ancestors .
我 敢 不是 羞辱 这 教义 的 我的 祖先 .
不敢辱先人之教，

[ai] [wɪl] ['hevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʊv; əv][ðə; ði] [lɛɪt] [kɪŋ] !
I will never forget the kindness of the late king !
我 将要 绝不 忘记 这 仁慈 的 这 晚的 国王 !
不敢忘先王之恩也！ ”

[hi;; hi] [ðen] [dræŋk][ˈpɔɪz(ə)n][ænd; ənd][daɪd] .
He then drank poison and died .
他 然后 喝 毒 和 死亡 .
遂饮鸩而死。

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [hɜ:d] [ʊv; əv] [mɛŋ] [ti:'ænz] [deθ] .
The Second Emperor heard of Meng Tian's death .
这 第二 皇帝 听到 的 孟 天的 死亡 .
二世闻蒙恬死，

[ðə; ði] [mɛŋ] ['brʌðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [ˈnefju:] .
The Meng brothers , sons , and nephews .
这 孟 兄弟 , 儿子们 , 和 侄子们 .
将蒙氏兄弟子侄，

[ðeɪ] [ɔ:l][maɪ'greɪtɪd][tu:; tə] [ʃu:] [kə'mɑ:ndəri] .
They all migrated to Shu Commandery .

他们 全部 已迁移 到 舒 郡 .

尽迁徙于蜀郡，

[li:][,es 'aɪ] ,
Li Si ,

李 硅 ,

平日李斯、

[wɒt] [dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'ou] [fɪəd] [wɒz; wəz]
What Zhao Gao feared was

什么 赵 高 害怕 曾是

赵高所忌惮者，

[ˈəʊnli] - ,
Only Fusu ,

仅有的 - ,

惟扶苏、

[mɛŋ] [ti: 'ænz] [ɪəz] ,
Meng Tian's ears ,

孟 天的 耳朵 ,

蒙恬耳，

[naʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [ɪk'stə:mineɪt] .
Now they will all be exterminated .

现在 他们 将要 全部 是 灭绝 .

今皆诛灭，

[,fɜ:ðə'mɔ: (r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɪələs] .
Furthermore, he was fearless .

此外 , 他 曾是 无畏 .

此外一无所畏惮，

[hi:; hi] [ðen] [əd'vaɪzɪd] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɒnstənt] ['wɔ:feə(r)][ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] .
He then advised the Second Emperor to engage in constant warfare and killing .

他 然后 建议 这 第二 皇帝 到 从事 在 持续的 战争 和 杀 .

遂劝二世专行杀伐，

[ɔ:l][ˈmeɪdʒə(r)] [ɪ'vents] ,
All major events ,

全部 主要的 活动 ,

凡一应大事，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [rɪ'pɔ: tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərə(r)] .
All of these were not reported to the emperor .

全部 的 这些 是 不是 据报道 到 这 皇帝 .

俱按不奏闻。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [θi:vz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz] .
As a result, thieves rose up in droves .

作为 一个 结果 , 窃贼 玫瑰 向上 在 成群 .

以此盗贼蜂起，

[ˈʃæn'dʊŋ]
Shandong

山东

山东、

[ˈʃɑ:n'ʃi:]
Shanxi

山西

山西、

[ˈhəˈnæn]
Henan
河南

河南、

[ˈhəˈbei]
Hebei
河北

河北、

[bɪˈtwiːn] [wuː][ænd; ənd] [tʃuː] ,
Between Wu and Chu ,
之间 吴 和 楚 ,

吴楚之间，

[ˈevriweə(r)] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Everywhere there were soldiers and horses .
到处 那里 是 士兵 和 马匹 .

无一处无兵马。

[tʃɛn] [ʃɛŋ]
Chen Sheng
陈 盛

陈胜、

[wuː] [gwɑːŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɪn][tʃiː] .
Wu Guang raised an army in Qi .
吴 光 提高 一个 军队 在 齐 .

吴广起兵于蕲，

[wuː] [tʃɛn] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɪn] [dʒɑʊ] .
Wu Chen raised an army in Zhao .
吴 陈 提高 一个 军队 在 赵 .

武臣起兵于赵，

[ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɪn][piːˌiːˈaɪ] ,
Liu Bang raised an army in Pei ,
刘 砰 提高 一个 军队 在 裴 ,

刘邦起兵于沛，

[ʃiːˈæŋ] [lɪɑːŋ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɪn][wuː] .
Xiang Liang raised an army in Wu .
向 梁 提高 一个 军队 在 吴 .

项梁起兵于吴。

[ˈtrævəːsɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] ,
Traversing the four seas ,
穿越 这 四 海域 ,

四海纵横，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下变乱。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ɪnˈdɒldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] .
The second generation indulged in debauchery and wine .
这 第二 一代 沉溺其中 在 放荡 和 葡萄酒 .

二世惟荒淫酒色，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpɪnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
Enjoy happiness to the fullest .
享受 幸福 到 这 最 .

恣行快乐，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['pi:p(ə)] [rɪ'pɔːtɪŋ] ['mætəz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
There were people reporting matters all day long .
那里 是 人们 报道 事情 全部 天 长的 .
终日有奏事者，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [geɪn] [æn; ən] ['ɔːdiəns] ,
Unable to gain an audience ,
无法 到 获得 一个 观众 ,
伺候不得投见，

[beɪst] [ɒn] [ðɪːz] [məm'ɔːrɪəlz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
Based on these memorials from various places ,
基于 在 这些 纪念碑 从 各种各样的 地方 ,
以此各处奏章，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] ['ɔːlməʊst] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
I have heard almost nothing about it .
我 有 听到 几乎 没有什么 关于 它 .
略无所闻。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ɛl,aɪ'juː] [bæŋ] , [huːz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] .
Now , let's talk about Liu Bang , whose courtesy name was Ji .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 刘 砰 , 谁 礼貌 姓名 曾是 季 .
却说刘邦字季，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][piː,iː'aɪ] ['kaʊntɪ] .
He was from Pei County .
他 曾是 从 裴 县 .
沛县人也。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['ɒf(ə)n] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ]
The mother and mother - in - law often rested on the embankment of the large
这 母亲 和 母亲 - 在 - 法律 经常 休息 在 这 堤 的 这 大的
[mɑːʃ] .
marsh .
沼泽 .
母媪尝休息于大泽堤塘之上，

[ə; eɪ] [driːm] [ɒv; əv] [kə'mjuːniən] [wɪð] [ɡɒd] .
A dream of communion with God .
一个 梦 的 圣餐 和 上帝 .
梦与神交会。

['sʌd(ə)nli] , ['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] , [əb'skjʊr] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , thunder and lightning struck , obscuring the sky .
突然 , 雷 和 闪电 击 , 遮蔽 这 天空 .
忽时雷电晦冥，

- - [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Bangfu Taigong went to see him .
- - 去 到 看 他 .
邦父太公往视之，

[ðen] [ə; eɪ]['dræɡən] [ə'prɪəd] [ə'bʌv] [aɪ 'tiː] .
Then a dragon appeared above it .
然后 一个 龙 出现 多于 它 .
则见蛟龙见于其上，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ðen] [br'keɪm] ['pregnənt] .
The mother then became pregnant .
这 母亲 然后 成为 孕 .
母遂有娠，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˈdʒenə'rei](ə)n] .

The younger generation .
这 年轻 一代 .

后生邦。

[bæn] [wɒz; wəz][ə; ei][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['stætʃə(r)][ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)l] ['beəriŋ] .

Bang was a man of great stature and noble bearing .
砰 曾是 一个 男人 的 伟大的 身材 和 高贵 轴承 .

邦为人隆准龙颜，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [brəd] [ænd; ənd] ['saɪdbɜ:nz] ,

Beautiful beard and sideburns ,
美丽的 胡须 和 鬓角 ,

美须鬓，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sev(ə)nti] - [tu:] [blæk] [məʊlz] [ɒn][ðə; ði] [left] [θaɪ] .

There are seventy - two black moles on the left thigh .
那里 是 七十 - 二 黑色的 黥鼠 在 这 左边 大腿 .

左股上有七十二黑子。

[maɪ]['lʌvə(r)][ɪz] ['dʒenərəs] .

My lover is generous .
我的 情人 是 慷慨的 .

爱人喜施，

[mæg'nænɪməs]
magnanimous
坦荡

豁达大度，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [prə'dʌk(ə)n] .

They do not engage in production .
他们 做 不是 从事 在 生产 .

不事生产。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] .

And take the exam when you are young .
和 拿 这 考试 什么时候 你 是 年轻的 .

及年壮考试，

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)l] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - [pə'vɪliən] .

The official was appointed as the head of Sishang Pavilion .
这 官方的 曾是 任命 作为 这 头 的 - 亭 .

补吏为泗上亭长，

[gʊd] [waɪn][ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] [dɪspə'zɪʃn]
Good wine and cheerful disposition
好的 葡萄酒 和 快乐 处置

好酒喜色，

['meni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [hɪm] .

Many people were familiar with him .
许多 人们 是 熟悉的 和 他 .

人多狎侮。

[ly:] [wen] , [ðə; ði][səʊl] ['fɑ:ðə(r)] , [sɔ:] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] .

Lü Wen , the sole father , saw the state of the state of the state .
鲁 温 , 这 唯一 父亲 , 锯 这 状态 的 这 状态 的 这 状态 .

独单父人吕文见邦状貌，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [streɪndʒ] .

It was quite strange .
它 曾是 相当 奇怪的 .

甚奇之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰:

[ɔ:l'dəʊ] [ɛl,aɪ'ju:] [dʒi] [wɒz; wəz] [fʌnd] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Although Liu Ji was fond of wine and women
虽然 刘 季 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 女性
“刘季虽贪酒好色，

['meni] ['pi:p(ə)l] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [,aɪ 'ti:] .
Many people look down on it .
许多 人们 看 向下 在 它 :

人多轻之，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [kʌm] .
But the time has not yet come .
但 这 时间 有 不是 然而 来 :

但时未遇耳。

[ɪf] [wʌn] ['raɪzɪz] [tu:; tə] ['prɒmɪnəns]
If one rises to prominence
如果 一 上升 到 显赫地位

若一发迹，

[ɪts] ['vælju:] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [dɪ'skrɪpʃn] .
Its value is beyond description .
它是 价值 是 超过 描述 :

其贵不可言。”

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [tu:; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [ly:] [,eɪ 'əʊ] .
He returned home to consult with Lü Ao .
他 返回 家 到 咨询 和 鲁 奥 :

因归家谋诸吕媪，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ly:] [jæn] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
I wish to give my daughter Lü Yan to the state as his wife .
我 希望 到 给 我的 女儿 鲁 严 到 这 状态 作为 他的 妻子 :

愿将女吕颜与邦为妻。

[ly:] [,eɪ 'əʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Lü Ao angrily said :
鲁 奥 愤怒地 说 :

吕媪怒曰:

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [aɪ] ['prɒmɪst] [pi:,ɪ'aɪ] [lɪŋ] . . . "
" **In the past , I promised Pei Ling . . .** "
" 在 这 过去的 , 我 承诺 裴 凌 . . . "

“往日曾许沛令，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [naʊ] [ə'laʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜ:s(ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [ðɪs] [wei] ?
Why would you now allow such a lowly person to be treated this way ?
为什么 会 你 现在 允许 这样的 一个 卑微的 人 到 是 治疗 这 方式 ?
今何复许此下贱耶? ”

[ðə; ði] [tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰:

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [wʊdnt] [ˌʌndə'stænd] ! "
" **This is something your children wouldn't understand !** "
" 这 是 某物 你的 孩子们 不会 理解 ! "

“此非汝儿女子所知也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [bæŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
He then invited Bang to take a seat at the head of the table .
他 然后 受邀 砰 到 拿 一个 座位 在 这 头 的 这 桌子 .
遂邀邦入座上，

[steɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Stay and drink .
停留 和 喝 .
留饮酒。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
说话间，

[ˈlʌ; luː] [ɡɒŋ] [rəʊz][ænd; ənd] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][kʌp] .
Lu Gong rose and raised his cup .
鲁 锣 玫瑰 和 提高 他的 杯子 .
吕公起身举酒，

[əd'vaɪzɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] :
Advising the State :
建议 这 状态 :
劝邦曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ə'prɪərəns] ['ɪndɪkeɪts] [ɡreɪt] [nəʊ'bɪləti] . "
" Your appearance indicates great nobility . "
" 你的 外貌 表示 伟大的 贵族 . "
“君状貌有大贵，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] [jɔː'self] .
You should cherish yourself .
你 应该 珍惜 你自己 .
君当自爱，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['restɪŋ] ['dɔːtə(r)] ,
I have a resting daughter ,
我 有 一个 休息 女儿 ,
吾有息女，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] [huː] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] ['wɪnəʊɪŋ] ['bɑːskɪt][ænd; ənd]
I wish to marry you as a wife who uses a winnowing basket and
我 希望 到 结婚 你 作为 一个 妻子 WHO 用途 一个 扬场 篮子 和
broom .
broom .
扫帚 .
愿嫁君为箕帚之妇，

[duː; də][nɒt] [dɪsə'beɪ] .
Do not disobey .
做 不是 违 .
君勿违。”

[ðə; ði] [steɪt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :
邦曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θriː] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [ə'kʌmplɪʃt] : "
" I have three things I have not yet accomplished : "
" 我 有 三 事物 我 有 不是 然而 完成 : "
“吾有三事未立：

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

第一，

[dɪˈpraɪvd] [ɒv; əv] ['skuːlɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ;
Deprived of schooling at a young age ;
被剥夺的 的 学校教育 在 一个 年轻的 年龄 ;
幼而失学；

[tuː] ,
two ,
二 ,

二，

[wiːk] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [ɪn] ['kʌrɪdʒ] ;
Weak in strength and lacking in courage ;
虚弱的 在 力量 和 缺乏 在 勇气 ;
力弱无勇；

[θriː] ,
three ,
三 ,

三，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðəmˈselvz] .
They are too poor to support themselves .
他们 是 也 贫穷的 到 支持 他们自己 .
贫不能自贍。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [θɪŋz] ,
There are three things ,
那里 是 三 事物 ,
有此三事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [rɒŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] ?
How could I possibly wrong your daughter ?
如何 可以 我 可能 错误的 你的 女儿 ?
岂敢屈公之女耶？ ”

[lyː] [ɡɒŋ] [sed] :
Lü Gong said :
鲁 铎 说 :

吕公曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 :

“吾意已决，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [əbˈstrʌkt] [emˈiː] .
I hope you will not obstruct me .
我 希望 你 将要 不是 阻碍 我 :

愿君勿阻。”

[bæŋ] [ðen] [stept] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .
Bang then stepped forward from his seat .
砰 然后 步 向前 从 他的 座位 .
邦遂出座，

[ðeɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd] ['leɪdi] [lyː] .
They bowed and thanked the Duke and Lady Lü .
他们 鞠躬 和 谢谢 这 公爵 和 女士 鲁 :
向公同吕媼拜谢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈdiːpli] , [ai] [tɒk] [maɪ] [liːv] .
After drinking deeply , I took my leave .
后 喝 深 , 我 采取 我的 离开 .

酒深辞出，

[lyː] [ɡɒŋ] [ˈeskɔːtɪd] [bæŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
Lǚ Gong escorted Bang a hundred paces away .
鲁 锣 护送 砰 一个 百 步幅 离开 .

吕公送邦行百步远，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [əˈpiəd] , [baʊd] [ˈdiːpli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [steɪt] , [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a man appeared , bowed deeply to the state , and said :

忽见一人望邦长揖曰：

" [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsiːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
" **Visiting the season for several days in a row ,**

" 访问 这 季节 为了 一些 天 在 一个 排 ,

“连日访季，

[ai] [lɒŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I long to see him .
我 长的 到 看 他 .

欲想与一见也。”

[ˈlʌ; luː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ,
Lu Gongxiang was a man ,
鲁 - 曾是 一个 男人 ,

吕公相其人，

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
A slender figure
一个 苗条 数字

身材凜凜，

[ˈhænsəm] [əˈpiərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声若巨雷，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈruːlə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈprɒspərəs] [ˈɪərə] .
He secretly thought that this man was a powerful ruler in a prosperous era .
他 偷偷 想法 那 这 男人 曾是 一个 强大的 统治者 在 一个 繁荣 时代 .

暗想此人一盛世诸侯也，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈrəʊdsaid] [ˈtævən] ,
Following the roadside tavern ,
下列的 这 路边 酒馆 ,

随于路傍酒馆，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [bæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [drɪŋk] [təˈgeðə(r)] .
He then invited Bang and his men to drink together .
他 然后 受邀 砰 和 他的 男人 到 喝 一起 .

复邀邦与其人入饮，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ðɪ] [ˈstrɒŋmæn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then asked the strongman his name .
他 然后 问 这 大力士 他的 姓名 .

便问壮士姓名，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈplaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

其人答曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][fæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈkwai] . "
" His surname is Fan , and his given name is Kuai . "
" 他的 姓 是 扇子 , 和 他的 给定 姓名 是 快 . "
"某姓樊名唵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][pi:;i:'aɪ] .
He was a man from Pei .
他 曾是 一个 男人 从 裴 .

沛人也，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['slɔ:tərɪŋ] [dɒgz] .
They made a living by slaughtering dogs .
他们 制成 一个 活的 经过 屠宰 狗 .
以屠狗为事。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [ɛl,əɪ'ju:][dʒi] ,
Because of visiting Liu Ji ,
因为 的 访问 刘 季 ,

因访刘季，

[ˈfɔ:tənətli] , [aɪ] [met] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Fortunately , I met your wise father - in - law .
幸运的是 , 我 遇见 你的 明智的 父亲 - 在 - 法律 .
幸遇贤丈，

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] ['ɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['ɡɪv(ə)n] [waɪn] .
And I am honored to have been given wine .
和 我 是 荣幸 到 有 到过 给定 葡萄酒 .
又辱赐酒，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
May I ask your surname ?
可能 我 问 你的 姓 ?
敢问姓氏。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ly:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wen] . "
" His surname is Lü , and his given name is Wen . "
" 他的 姓 是 鲁 , 和 他的 给定 姓名 是 温 . "
“某姓吕名文，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - .
He was a man from Shanfu .
他 曾是 一个 男人 从 - .

单父人也，

['lɪvɪŋ] [ɪn][pi:;i:'aɪ]
Living in Pei
活的 在 裴

客居沛，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

闻君名久矣，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpleɪə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .

It was a pleasure to meet you .

它 曾是 一个 乐趣 到 见面 你 .

幸得相见。

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

I have something to say .

我 有 某物 到 说 .

欲有一言，

" [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [huː] [kæn; kən] [help] [juː; jʊ] ? "

" Do you have a wife who can help you ? "

" 做 你 有 一个 妻子 WHO 能 帮助 你 ? "

请问君有内助否？ "

[ˈkwai] [sed] :

Kuai said :

快 说 :

诔曰：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈləʊli] [jʌŋ] [mæn] , "

" I am a poor and lowly young man , "

" 我 是 一个 贫穷的 和 卑微的 年轻的 男人 , "

“某少贫贱，

[ˈɔːrfənz]

Orphans

孤儿

无父母，

[nəʊ] [mætʃ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [jet] .

No match has been made yet .

不 匹配 有 到过 制成 然而 .

尚未有配。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

[maɪ] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtərz] [neɪm] [ɪz][jæn] .

My eldest daughter's name is Yan .

我的 长子 女儿的 姓名 是 严 .

“吾长女名颜，

[ɛl,ɑɪˈjuː][dʒi][hæz; həz] [biːn] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][hɪm] ;

Liu Ji has been assigned to him ;

刘 季 有 到过 分配 到 他 ;

已配刘季；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdɔːtərz] [neɪm] [wɒz; wəz][tʃʊ] .

The second daughter's name was Xu .

这 第二 女儿的 姓名 曾是 徐 .

次女名须，

[tuː; tə] [sɜːv] [wʌnz] [lɔːd]

To serve one's lord

到 服务 一个人的 主

欲事君，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

君以为何如？ "

[ˈkwaɪ] [ˈhʌmbli] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈɒnə(r)] .
Kuai **humbly** **declined** , **saying** **he** **dared** **not** **accept** **the** **honor** .
快 谦卑地 拒绝 , 说 他 敢于 不是 接受 这 荣誉 .
哈谦退不敢当。

[ðə; ði] [stert] [sed] :
The **state** **said** :
这 状态 说 :

邦曰:

" [təˈdeɪz] [ˈmiːtɪŋ] ,
" **Today's** **meeting** ,
" 今天的 会议 ,

“今日之会，

[wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəʊˈɪnsɪdəns] !
What **a** **strange** **coincidence** !
什么 一个 奇怪的 巧合 !

真奇会也！

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In **one** **day** ,
在 一 天 ,

一日之间，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈprɒmɪst] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [dɔːtəz] [tuː; tə] [juː ˈes] .
You **have** **promised** **your** **two** **daughters** **to** **us** .
你 有 承诺 你的 二 女儿们 到 我们 :

公以二女而许吾辈。

[gɒŋ] [nɛŋ] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
Gong **Neng** **is** **good** **at** **judging** **people** .
锣 能 是 好的 在 评判 人们 :

公能相人，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː ˈes] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈaʊə(r)] [waɪvz]
I **wonder** **if** **one** **day** **the** **two** **of** **us** **will** **be** **able** **to** **protect** **our** **wives**
我 想知道 如果 一 天 这 二 的 我们 将要 是 有能力的 到 保护 我们的 妻子们

[ænd; ænd] [ˈtʃɪldrən] .
and **children** .
和 孩子们 :

想知他日吾二人足可以保妻子也，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪkˈskjuːs] ?
What **is** **your** **excuse** ?
什么 是 你的 原谅 ?

君何辞焉？ ”

[ðeɪ] [ðen] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They **then** **bowed** **to** **each** **other** .
他们 然后 鞠躬 到 每个 其他 :

遂相罗拜，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈθʌrəli] [drʌŋk] , [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːðə(r)] [əˈduː] .
They **parted** **after** **getting** **thoroughly** **drunk** , **without** **further** **ado** .
他们 分手了 后 获得 彻底 醉 , 没有 更远 阿多 :

尽醉而散不题。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The **next** **day**
这 下一个 天

次日，

[pɪː,ɪˈaɪ] ['kaʊntɪ] [sent][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)][tuː; tə] ['eskɔːt] ['læbɔːərz][tuː; tə] [maʊnt] [liː] .
Pei County sent a messenger to escort laborers to Mount Li .
裴 县 发送 一个 信使 到 护送 劳工 到 山 李 .

沛县遣邦送徒夫赴骊山，

[ˈmeni] [ɪˈskeɪpt] [ɔː(r)] [went] ['mɪsɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Many escaped or went missing along the way .
许多 逃脱 或者 去 丢失的 沿着 这 方式 .

中途多逃失者。

[ˈʃaʊ] [ʒɪfɛŋ] [west] [mɑːʃ] ,
Xiao Zhifeng West Marsh ,
肖 志峰 西方 沼泽 ,

晓至丰西泽中，

[ðə; ði] [steɪt] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰：

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [dɪˈteɪnd] [ænd; ənd][sent][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] . ”
“ **You are all detained and sent to serve in the military .** ”
“ 你 是 全部 被拘留 和 发送 到 服务 在 这 军队 . ”

“公等拘解赴役，

[ˈleɪbə(r)] [wɪˈðəʊt] [taɪm] ['lɪmɪt]
Labor without time limit
劳动 没有 时间 限制

劳无期限，

[ðəʊz] [huː] [fled][hæv; həv] [səˈvaɪvd] .
Those who fled have survived .
那些 WHO 逃亡 有 幸存下来 .

逃之者既得生，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [əˈlaɪv] [meɪ] ['sʌfə(r)] [əˈləʊn] .
Those who are still alive may suffer alone .
那些 WHO 是 仍然 活 可能 遭受 独自的 .

见在者恐独苦，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][let][juː; jʊ] [iːtʃ] [lɪv; laɪv][weərˈevə(r)][juː; jʊ] [pliːz] .
It would be better to let you each live wherever you please .
它 会 是 更好的 到 让 你 每个 居住 无论 你 请 .

不若纵汝各任所住，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [deθ] [ænd; ənd] [fɔːst] ['leɪbə(r)] .
This is a place to avoid death and forced labor .
这 是 一个 地方 到 避免 死亡 和 强制 劳动 .

庶免死役所也。”

[ɔːl][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [baʊd] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
All of them bowed down and said :
全部 的 他们 鞠躬 向下 和 说 :

众皆拜伏曰：

“ [tʃɪn] [lɔː] [wɒz; wəz] ['veri] [strikt] . ”
“ **Qin law was very strict .** ”
“ 秦 法律 曾是 非常 严格的 . ”

“秦法甚严，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn]
Although we were born
虽然 我们 是 出生

我辈虽得生，

[aɪ][frɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [ɪmˈplɪkət] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] .
I fear that this will implicate you in a serious crime .
我 害怕 那 这 将要 牵连 你 在 一个 严肃的 犯罪 .
恐负累君罪不轻也。”

[ðə; ðɪ] [stet] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :
邦曰：

" [juː; jʊ][ɔːl][gəʊ] , "
" **You all go ,** "
" 你 全部 去 , "

“公等皆去，
" [aɪ] [tuː] [[æɪ; ʃəl] [drɪˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] ! "
" **I too shall depart from this place !** "
" 我 也 将 离开 从 这 地方 ! "
吾亦从此逝矣！ ”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [breɪv] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
There were more than ten brave men in the middle .
那里 是 更多的 比 十 勇敢的 男人 在 这 中间 .
中间有十余壮士，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [juː; jʊ] .
I am willing to follow you .
我 是 愿意的 到 跟随 你 .
愿相从，

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .
不忍舍去。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[bæŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
Bang was very drunk .
砰 曾是 非常 醉 .
邦被酒大醉，

[naɪt] [krept] [ɪn] [θruː] [ðə; ðɪ][saɪd] [pɑːθ] ,
Night crept in through the side path ,
夜晚 悄悄地爬 在 通过 这 边 小路 ,
夜从小路潜走，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
Have someone guide them .
有 某人 指导 他们 .
令一人导引，

[æz; əz][wiː; wi] [ˈdʒɜːni] [ˈɒnwəd] ,
As we journey onward ,
作为 我们 旅行 向前 ,
行至前途，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] :
It was also reported that :
它 曾是 还 据报道 那 :
还报曰：

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][laɪdʒ][sneɪk][ə'hed] .
There was a large snake ahead .
那里 曾是 一个 大的 蛇 前方 .

“前有一大蛇，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][ʒɑːŋ][lɒŋ]
More than ten zhang long
更多的 比 十 张 长的

长十余丈，

[ðə; ði][paːθ][ɪz][blɒkt][ænd; ənd]['kænɒt][biː; bi][əd'vɑːnst] .
The path is blocked and cannot be advanced .
这 小路 是 已屏蔽 和 不能 是 先进的 .

当径不可进，

[aɪ'tiː][wʊd][biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][teɪk][ə'hʌðə(r)][ruːt] .
It would be better to take another route .
它 会 是 更好的 到 拿 其他 路线 .

不如从别路前往，

[tuː; tə][ə'vɔɪd]['biːɪŋ][hɑːrmd] .
To avoid being harmed .
到 避免 存在 受到伤害 .

免被伤害也。”

[ðə; ði][stert][sed] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰：

" [ə; eɪ][breɪv][mæn]['ma:tʃɪz][fɔːθ] , "
" A brave man marches forth , "
" 一个 勇敢的 男人 游行 前进 , "

“壮士行路，

[wɒt][ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何所畏惧？ ”

[səʊ][hiː; hi]['lɪftɪd][hɪz; ɪz][kləʊðz][ænd; ənd][druː][hɪz; ɪz][sɜːd] .
So he lifted his clothes and drew his sword .
所以 他 抬起 他的 衣服 和 画 他的 剑 .

遂撩衣仗剑，

[hiː; hi][strəʊd]['fɔːwəd]['kwɪkli] .
He strode forward quickly .
他 大步走 向前 迅速地 .

大步急趋向前，

[get][ə; eɪ][kləʊz][lʊk] .
Get a close look .
得到 一个 关闭 看 .

觑得切近，

[swɪŋ][ðə; ði][sneɪk]['fɔːsfəli] .
Swing the snake forcefully .
摇摆 这 蛇 强硬地 .

用力挥蛇，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː;][tuː]['sekʃənz] ,
Divided into two sections ,
分割 进入 二 部分 ,

分为两段，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [ˈsevrəl] [ˈmaɪlz] .
They traveled several miles .
他们 旅行 一些 英里 :

开行数里。

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
The warriors were greatly alarmed and exclaimed :
这 战士 是 非常 惊慌 和 惊呼 :

众壮士大惊曰：

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒi][wɒz; wəz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈveri] [ˈtɪmɪd] .
Liu Ji was usually very timid .
刘 季 曾是 通常 非常 胆小 :

“刘季平日最怯，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [straɪv] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Today , we strive with such courage and determination .
今天 , 我们 努力 和 这样的 勇气 和 决心 :

今奋力勇敢如此，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 :

非偶然也。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [ˈɪntuː] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
They then went into hiding in the marshes of Mangdang Mountain .
他们 然后 去 进入 隐藏 在 这 沼泽 的 - 山 :

遂同隐于芒碭山泽间，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [frɒm; frəm] - [dʒɔɪnd][ðeə(r)] [kɔːz] .
Many of the young men from Peizhong joined their cause .
许多 的 这 年轻的 男人 从 - 加入 他们的 原因 :

沛中子弟多归附者。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] [sneɪk] [hæd; həd] [biːn] [sˈevəd] .
Later , someone went to the spot where the snake had been severed .
之后 , 某人 去 到 这 点 在哪里 这 蛇 有 到过 切断 :

后有人到断蛇处，

[æn; ən][əʊld] [ˈwʊmən] [leɪ] [ɒn][ə; eɪ] [sneɪk] [ˈevri] [naɪt] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] .
An old woman lay on a snake every night and wept bitterly .
一个 老的 女士 躺 在 一个 蛇 每一个 夜晚 和 哭泣 苦涩地 :

有一老姬每夜伏蛇哀哭，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈsɒrəʊfl] .
The voice was very sorrowful .
这 嗓音 曾是 非常 悲伤 :

声甚悲切，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] :
A person asked the old woman :
一个 人 问 这 老的 女士 :

人问姬曰：

" [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪˈlɪmɪˌneɪts] [ðə; ði] [hɑːm] . "
" Killing the snake eliminates the harm . "
" 杀戮 这 蛇 消除 这 伤害 " :

“蛇死除害，

" [kæn; kən][juː; jʊ][kraɪ] ? "
" Can you cry ? "
" 能 你 哭 ? "

尔可哭耶？ ”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

姬曰:

" [maɪ] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['empərə(r)] . "
" My son is the son of the White Emperor . "
" 我的 儿子 是 这 儿子 的 这 白色的 皇帝 . "

“吾子乃白帝子也，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sneɪk] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] ,
Transformed into a snake to block the road ,
转变 进入 一个 蛇 到 堵塞 这 路 ,

化为蛇当道，

[naʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [br'hedɪd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['empərə(r)] .
Now he was beheaded by the son of the Red Emperor .
现在 他 曾是 斩首 经过 这 儿子 的 这 红色的 皇帝 .

今被赤帝子斩之，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)] ['wi:pɪŋ] [hæz; hæz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Therefore , their weeping has nowhere to go .
所以 , 他们的 哭泣 有 无处 到 去 .

是以哀哭无所归也。”

[nəʊ][wʌn] [br'li:vɪd] [aɪ'ti:] .
No one believed it .
不 一 相信 它 .

人皆不信，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'fju:ʒn]
Suspicion and confusion
怀疑 和 困惑

疑以为怪，

[aɪ][wɒz; wəz] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [straɪk] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
I was eager to strike him with a stick .
我 曾是 渴望的 到 罢工 他 和 一个 戳 .

急欲杖击之，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] [dɪsə'prɪəd] .
The old woman suddenly disappeared .
这 老的 女士 突然 消失 .

老姬忽然不见。

['pi:p(ə)l] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [steɪt] .
People used this to inform the state .
人们 用过的 这 到 通知 这 状态 .

人以此告邦，

[wen] [ðə; ði] [steɪt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the state heard of this ,
什么时候 这 状态 听到 的 这 ,

邦闻之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [pli:zd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ærəgəns] .
He was secretly pleased with his own arrogance .
他 曾是 偷偷 高兴 和 他的 自己的 傲慢 .

心独喜自负。

['ɑ:ftə(r)][,el,aɪ'ju:] [bæŋ] [slu:] [ðə; ði] [sneɪk] ,
After Liu Bang slew the snake ,
后 刘 辟 一万 这 蛇 ,

却说刘邦自斩蛇之后，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [frəm; frəm] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Several hundred people from all directions submitted to them .

一些 百 人们 从 全部 方向 提交 到 他们 .

四方归附者数百人，

[ɪts] [preˈsti:ʒ] [hæz; həz] [ˈslaɪtli] [ɪnˈkri:st] .
Its prestige has slightly increased .

它是 声望 有 轻微地 增加 .

威声稍振。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfau] [hi:; hi] , [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [frəm; frəm][pi:,iˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
There was Xiao He , an official from Pei County .

那里 曾是 肖 他 , 一个 官方的 从 裴 县 .

有沛县吏萧何、

[kaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,

曹 沈 ,

曹参，

[ˈsi:ɪŋ] [tʃɪn] [jɪz] [ˈtɪrəni] ,
Seeing Qin Yi's tyranny ,

看到 秦 易的 暴政 ,

见秦益暴虐，

[ˈhevi] [ˈtæksɪz][ænd; ənd] [kɔ:ˈveɪ] [ˈleɪbə(r)]
Heavy taxes and corvéé labor

重的 税收 和 宦官 劳动

赋役烦重，

[wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
We wish to discuss the magistrate of Fupei .

我们 希望 到 讨论 这 地方法官 的 - .

欲议扶沛令，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə] [brɪˈtreɪ] [tʃɪn] ,
Gathering people to betray Qin ,

采集 人们 到 背叛 秦 ,

聚众背秦，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [fæn][ˈkwai][tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [steɪt] .
He then ordered Fan Kuai to summon the state .

他 然后 订购 扇子 快 到 召唤 这 状态 .

乃令樊哙召邦，

[dɪˈskʌs] [aɪˈti:] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Discuss it with them .

讨论 它 和 他们 .

同其商议。

[bæŋ] - [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men][tu:; tə][pi:,iˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
Bang Tongkuai led several hundred men to Pei County .

砰 - 引领 一些 百 男人 到 裴 县 .

邦同哱领数百人赴沛县来，

[wɪð] [greɪt] [məˈmentəm] ,
With great momentum ,

和 伟大的 势头 ,

声势赫奕，

[pi:,iˈaɪ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [rɪˈɡretfl] .
Pei Ling was shocked and regretful .

裴 凌 曾是 震惊 和 遗憾 .

沛令惊悔，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] ['ʃaʊ] [ænd; ənd] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Xiao and Cao and said :
然后 他 被召唤 肖 和 曹 和 说 :

乃召萧曹曰：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] [sə'pɔːtɪŋ] [em 'iː] "
" You are using the pretense of supporting me "
" 你 是 使用 这 虚伪 的 支持 我 "

“尔假以扶我为名，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] ['fɒrən] [truːps] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] .
However , they invited foreign troops to join them .
然而 , 他们 受邀 外国的 军队 到 加入 他们 .

却结引外兵，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] ['sʌmənɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [tuː; tə] [brɪkəm] [wɪŋz] .
It is like summoning a tiger to become wings .
它 是 喜欢 召唤 一个 老虎 到 变得 翅膀 .

是招虎为翼，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'sted] [kɔːz] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['trʌb(ə)lɪz] .
It will instead cause internal troubles .
它 将要 反而 原因 内部的 麻烦 .

反生内患，

[ðə; ði] [kə'ləməti] [ɒv; əv] [ɪn'veɪz(ə)n] [ænd; ənd] ['plʌndə(r)]
The calamity of invasion and plunder
这 灾害 的 入侵 和 掠夺

侵夺之祸，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] . "
" You should rise up . "
" 你 应该 上升 向上 . "

汝辈起之也。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He was repeatedly ordered to be executed .
他 曾是 反复 订购 到 是 执行 .

屡次要斩，

['evriwʌn] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] .
Everyone advised against it .
每个人 建议 反对 它 .

众人劝免，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[kaʊ] ['gæðəd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [,kɒnfɪ'dænt] ,
Cao gathered dozens of his confidants ,
曹 聚集 几十个 的 他的 知己 ,

曹纠合心腹数十人，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
They crossed the city to join the rebellion .
他们 交叉 这 城市 到 加入 这 叛乱 .

越城投邦举义，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈbʊəd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ədˈvaɪs] :
Therefore , he offered the following advice :
所以 , 他 提供 这 下列的 建议 :
因进言曰:

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [bʌ; əv] [pi:; i:ˈaɪ] [ɪz] [mi:diˈɒkə(r)] . "
" The magistrate of Pei is mediocre . "
" 这 地方法官 的 裴 是 平庸 . "
“沛令庸才，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈkwɒlɪfaɪd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] .
They are not qualified to discuss important matters .
他们 是 不是 合格的 到 讨论 重要的 事情 :
不足与议大事。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈkʌrənt] [məˈmentəm] [ɪz] [ɪˈmens] .
Your current momentum is immense .
你的 当前的 势头 是 巨大 :
公今声势浩大，

东西汉演义

第7/125页

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] , [wiː; wi][kæn; kən][ˈkæpt(ə(r))[piːjɪˈaɪ] [ˈsɪti] .
If we take this opportunity , we can capture Pei City .
如果 我们 拿 这 机会 , 我们 能 捕获 裴 城市 .

若乘此得沛城，

[ˈtempərələli] [ˈsteɪʃ(ə)n] [truːps]
Temporarily station troops
暂时地 车站 军队

暂屯人马，

[ˈɡrædʒuəli] , [ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [fled] [əˈbrɔːd] .
Gradually , they recruited and comforted those who had fled abroad .
逐步地 , 他们 招募 和 安慰 那些 WHO 有 逃亡 国外 .

渐次招抚逃亡在外之人，

[ˈædvəkeɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈraɪtʃəs] [diːdz] ,
Advocating for righteous deeds ,
倡导 为了 正义 契约 ,

倡为义举，

[ə; eɪ] [rɪˈspɒns] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
A response from all sides
一个 回复 从 全部 侧面

四方响应，

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə(r)][ɡrɑːsp] . "
" The world is within our grasp . "
" 这 世界 是 之内 我们的 抓牢 . "

天下可图也。”

[ðə; ði] [stetɪ] [sed] :
The state said :
这 状态 说 :

邦曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [ɡʊd] . . . "
" If Your Excellency is willing to submit to the greater good . . . "
" 如果 你的 阁下 是 愿意的 到 提交 到 这 更大的 好的 . . . "

“贤公若肯俯从大义，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɜːn] [ˈmʌni] [tuː; tə][ˈəʊpən] [ʌp] - .
We must earn money to open up Peicheng .
我们 必须 赚 钱 到 打开 向上 - .

必须赚开沛城，

[əˌsæsnɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][piːjɪˈaɪ] [lɪŋ]
Assassination of Pei Ling
暗杀 的 裴 凌

袭杀沛令，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)][tuː; tə] [ɡeɪn] [ˈpɒpjələ(r)] [səˈpɔːt] .
Establish a virtuous ruler to gain popular support .
建立 一个 有德行的 统治者 到 获得 受欢迎的 支持 .

立贤主以从人望，

[ðən] [greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Then great things can be accomplished .

然后 伟大的 事物 能 是 完成 .

然后大事可成也。

[wɒt] [plænz][duː; də][juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] ?
What plans do you two have ?

什么 计划 做 你 二 有 ?

二公计将安出？ ”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :

肖 他 说 :

萧何曰：

" [ˈeldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" Elders of the city , "

" 长者 的 这 城市 , "

“城中父老，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ˈpænɪk] ,
In the midst of panic ,

在 这 中间 的 恐慌 ,

正在惊惶之际，

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [təˈnaɪt] . . .
If I were to write a book tonight . . .

如果 我 是 到 写 一个 书 今晚 . . .

若今夜作书，

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Inform the people

通知 这 人们

晓谕百姓，

[tʃen] [kiːli] ,
Chen Qili ,

陈 七力 ,

陈其利害，

[ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [ˈæərəʊs] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
A bundle of arrows was fired into the city .

一个 捆 的 箭头 曾是 被解雇 进入 这 城市 .

束箭射于城中，

[kɔːz] [ɪts][ɪnˈtɜːn(ə)] [tʃeɪndʒ] ,
Cause its internal change ,

原因 它是 内部的 改变 ,

使其内变，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
In less than a day or two ,

在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,

不一二日，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [kæn; kən][biː; bi][ˈteɪkən] .
The city can be taken .

这 城市 能 是 已采取 .

城可下也。”

[ðə; ði] [steɪt] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
The state followed his advice .

这 状态 随后 他的 建议 .

邦从其言，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
That is , to write a book .
那 是 , 到 写 一个 书 .

即作书，

[ðə; ði] ['æɾəʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .

射入城中。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['sʌfəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɑ:ʃ] [lɔ:z] [ʊv; əv] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)][fɑ:(r)] [tu:] [lɒŋ] !
The people have suffered under the harsh laws of Qin for far too long !
这 人们 有 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 为了 远的 也 长的 !
天下苦秦苛法久矣！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

['hɪərəʊz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] .
Heroes rose up in great numbers .
英雄 玫瑰 向上 在 伟大的 数字 .

豪杰并起。

[tə'deɪ] [aɪ] ['ædvəkert] ['raɪtʃsnəs] [ænd; ənd]['gæðə(r)][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Today I advocate righteousness and gather the masses ,
今天 我 提倡 义 和 收集 这 群众 ,
今我倡义聚众，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ʊv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
From the perspective of public opinion ,
从 这 看法 的 民众 观点 ,
从公议，

[tʃu:z] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ʊv; əv][pi:,i:'aɪ] ,
Choose the master of Pei ,
选择 这 掌握 的 裴 ,
择沛主，

[gəʊ][tu:; tə] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Go to respond to the feudal lords ,
去 到 回应 到 这 封建 领主们 ,
往应诸侯，

[tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] .
To accomplish great things together .
到 完成 伟大的 事物 一起 .
以共成大事。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] ['ɜ:li] . . .
If the city is opened and surrendered early . . .
如果 这 城市 是 打开 和 投降 早期的 . . .
如若开城早降，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['slɔ:tə(r)]
To avoid slaughter
到 避免 屠宰
免致屠戮，

[ɪf] [wʌn][di'fai, 'di:-][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . . .
If one defies the will of Heaven . . .
如果 一 反抗 这 将要 的 天堂 . . .

如若罔顺天命，

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:ls] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城市 瀑布 ,

城破之日，

[bəuθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

后悔何及也！

[ðə; ði] ['eldəz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
The elders discussed and said :
这 长者 讨论 和 说 :

诸父老议曰：

" [naʊ] [ɛ,əɪ'ju:] - [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'si:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Now Liu Jile's troops are besieging the city . "
" 现在 刘 - 军队 是 围攻 这 城市 . "

“见今刘季勒兵围城，

[ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[kaʊ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [səb'mɪtɪd] .
Cao has already submitted .
曹 有 已经 提交 .

曹俱已归附，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][deɪ][ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:ls] ,
I fear the day the city falls ,
我 害怕 这 天 这 城市 瀑布 ,

恐城破之日，

[maɪ][sʌn][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
My son and I are in grave danger .
我的 儿子 和 我 是 在 严重 危险 .

吾父子难保也。”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He then led his sons and brothers into the government office .
他 然后 引领 他的 儿子们 和 兄弟 进入 这 政府 办公室 .

遂帅子弟入公署，

[kɪl] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [pi:ɪ:'aɪ] .
Kill the magistrate of Pei .
杀 这 地方法官 的 裴 .

杀沛令，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['gerts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .

大开城门，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Welcome the enemy into the city .

迎邦入城。

[ˈʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[kaʊ] [ænd; ənd;][hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [ˈdʒɔɪntli] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [bæn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
Cao and his followers jointly decided to appoint Bang as the magistrate of

[piː;ɪˈaɪ] .
Pei .
裴 .

曹同众共议立邦为沛令，

[ðə; ði] [stɛrt] [sed] :
The state said :

邦曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The world is in turmoil .

方今天下扰乱，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [rəʊz] [ʌp] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The feudal lords rose up one after another .

诸侯并起，

[ɪf] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz][nɒt] [ˈvɜːtʃuəs] ,
If the ruler is not virtuous ,

如果 这 统治者 是 不是 有德行的 ,

苟立主不善，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [æt; ət] [piːs] .
The people were not at peace .

百姓弗宁，

[aɪ][eɪ ˈem][ɒv; əv] [ˈmiːgə(r)] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt] .
I am of meager virtue and limited talent .

我 是 的 微薄 美德 和 有限的 天赋 .

我德薄才疏，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][piː;ɪˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
I fear I am not fit to be the lord of Pei County .

我 害怕 我 是 不是 合身 到 是 这 主 的 裴 县 .

恐不能为沛县主也，

[pliːz] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [səkˈsiːd] [hɪm] !
Please choose a virtuous person to succeed him !

请 选择 一个 有德行的 人 到 成功 他 !

请择贤者立之！ ”

[ðə; ði] ['eldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :

诸父老曰:

" [aɪv] [hɜ: d] [ðæt] [ɛl, aɪ'ju:][dʒi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɪk'strɔ: d(ə) n(ə) ri] ['tælənt] . "
" I've heard that Liu Ji is a man of extraordinary talent . "
" 我已经 听到 那 刘 季 是 一个 男人 的 非凡的 天赋 . "

“闻刘季有奇才，

[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['veri] [dɪ'stɪŋgwɪt] ['fju: tʃə(r)] .
He will have a very distinguished future .
他 将要 有 一个 非常 杰出的 未来 .

他日当有大贵。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [dɪvɪ'neiʃn] [rɪ'zʌlt] [fɔ:(r); fə(r)][ɛl, aɪ'ju:][dʒi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [ɔ: 'spɪʃəs] .
Moreover , the divination result for Liu Ji was the most auspicious .
而且 , 这 占卜 结果 为了 刘 季 曾是 这 最多 吉祥 .

且卜筮刘季最吉，

[li:] [dʒi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ðə; ði] [bɔ: d] [ɒv; əv] [pi: i: 'aɪ] .
Li Ji should be the lord of Pei .
李 季 应该 是 这 主 的 裴 .

当立季为沛主。

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:; də] [nɒt] [kəm'plaɪ] ,
If you do not comply ,
如果 你 做 不是 遵守 ,

如若不从，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [dis'bənd] .
We are now disbanding .
我们 是 现在 解散 .

吾辈即解散矣。”

[ðə; ði] [steɪt] ['kænɒt] [rɪ'fju: z] .
The state cannot refuse .
这 状态 不能 拒绝 .

邦不能辞，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [dju: k] [ɒv; əv] [pi: i: 'aɪ] .
He was then made Duke of Pei .
他 曾是 然后 制成 公爵 的 裴 .

遂立为沛公，

['ʃaʊ] ,
Xiao ,
肖 ,

萧、

[kaʊ] ,
Cao ,
曹 ,

曹、

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙，

['li: də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eldəz] ,
Leader of the elders ,
领导者 的 这 长者 ,

帅诸父老，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ˈdeɪli] [laɪf] .
He bowed and prostrated himself in daily life .
他 鞠躬 和 俯卧 他自己 在 日常的 生活 ；
拜伏起居。

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][flæg] ,
Establish a flag ,
建立 一个 旗帜 ；
建立旗帜，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfeɪvəd] [red] .
They all favored red .
他们 全部 受青睐 红色的 ；
皆尚赤色，
[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] .
This is because it is a prophecy concerning the son of the Red Emperor .
这 是 因为 它 是 一个 预言 有关 这 儿子 的 这 红色的 皇帝 ；
盖谓赤帝子之讖故也。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
In less than ten days ,
在 较少的 比 十 天 ；
不旬日，
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][θriː] , - [jʌŋ] [men] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] .
There are 3 , 000 young men from Depei County .
那里 是 3 ， - 年轻的 男人 从 - 县 ；
得沛县子弟三千人，

[ðə; ði] [ˈstoːri] [pʊ; əv] [hɪm] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [tʃen] [ʃen] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] [ɪz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪə(r)]
The story of him joining forces with Chen Sheng to attack Qin is not mentioned here
这 故事 的 他 加入 力量 和 陈 盛 到 攻击 秦 是 不是 提及 这里
.
:
.
与陈胜合兵伐秦不题。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃiː'æŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [ʃiː'æŋ] [dʒi] ,
At that time , Xiang Liang and his nephew Xiang Ji ,
在 那 时间 ， 向 梁 和 他的 侄子 向 季 ，
是时项梁与兄子项籍，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] .
He had always lived in seclusion in Kuaiji .
他 有 总是 居住地 在 隔离 在 会稽 ；
一向潜住会稽，

[jɪn] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvnənə(r)] [pʊ; əv]
Yin Tong , the governor of Kuaiji ,
阴 童 ， 这 州长 的 会稽 ；
有会稽守殷通，

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [plænz] ,
Knowing that Liang had extraordinary plans ,
会心 那 梁 有 非凡的 计划 ；
知梁有奇谋，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He summoned the minister to discuss the matter and said :
他 被召唤 这 部长 到 讨论 这 事情 和 说 ；
召与计议曰：

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [tu:] [dʒenə'reɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['vɜ:tʃu:] , "
" The current two generations are without virtue , "
" 这 当前的 二 几代人 是 没有 美德 , "
" 今二世无道，

[tʃen] [ʃen] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] ,
Chen Sheng raised an army ,
陈 盛 提高 一个 军队 ,
陈涉起兵，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .
天下纷纷，

[i:tʃ] [feɪz] [ri'spɒndz] ,
Each phase responds ,
每个 阶段 回应 ,
各相响应，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] ['raɪtʃəs nəʊ] .
I wish to betray Qin and follow righteousness .
我 希望 到 背叛 秦 和 跟随 义 .
我欲背秦从义，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
He summoned his son to discuss it together .
他 被召唤 他的 儿子 到 讨论 它 一起 .
召子共与谋之。”

[liɑ:ŋ] [feɪnd] [ə'gri:mənt] .
Liang feigned agreement .
梁 假装 协议 .
梁佯为应诺，

[ðə; ði] [dɪ'skʌ(ə)n] [ʊn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [pleɪs] [bʊ; əv][bɪ'dɪzɪn][ænd; ənd] ['redʒɪstərɪŋ] [ðə; ði]
The discussion on returning to one's place of origin and registering the
这 讨论 在 返回 到 一个人的 地方 的 起源 和 注册 这
[ˈprɒpəti] [wʌz; wəz][æz; əz] [fɒləʊz] :
property was as follows :
财产 曾是 作为 跟随 :

归与籍议曰：
" [ə; eɪ][məən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [self] - [rɪ'laɪənt] ,
" A man should be self - reliant ,
" 一个 男人 应该 是 自己 - 依赖 ,
“大丈夫当自立，

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ] [rɪ'meɪn] [səb'sɜ:viənt] [tu:; tə] ['ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why must I remain subservient to others for so long ?
为什么 必须 我 保持 顺从的 到 其他的 为了 所以 长的 ?
奈何郁郁久屈于人下乎？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [jɪn] [tɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] [greɪt] [æm'bɪʃənz] .
Moreover, Yin Tong had no great ambitions .
而且 , 阴 童 有 不 伟大的 抱负 .
况且殷通又无大志，

['ʌltɪmətli] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [kə'riə(r)] .
Ultimately, he could not achieve a royal career .
最终 , 他 可以 不是 达到 一个 皇家 职业 .
终难成王业，

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wið] [ðem; ðəm] .
It would be better if I discussed this with them .
它 会 是 更好的 如果 我 讨论 这 和 他们 :

不若吾与彼计议，

[juː; jʊ] [meɪ] [kənˈsi:l] [ə; ei] [ʃɑ:p] [sɜ:d] .
You may conceal a sharp sword .
你 可能 隐藏 一个 锋利的 剑 :

汝可暗藏利剑，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈja:mən] [təˈgeðə(r)] .
They entered the yamen together .
他们 进入 这 衙门 一起 :

同入衙内，

[dɹɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɜ:d] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Draw your sword and kill him .
画 你的 剑 和 杀 他 :

拔剑斩之，

[ˈɔkjʊpaɪŋ] [ðɪs] [lɑ:dʒ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Occupying this large prefecture ,
占领 这 大的 州 ,

占此大郡，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [kraʊdʒ] ,
Recruiting soldiers and gathering crowds ,
招聘 士兵 和 采集 人群 ,

招兵聚众，

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz]
To accomplish great things
到 完成 伟大的 事物

以成大事，

[ˈɪz(ə)nt][aɪˈtiː] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

不亦美乎？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] . "
" This is exactly what I want . "
" 这 是 确切地 什么 我 想 : "

“此正合吾志也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [lɪɑ:n] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [jɪn] [tɒŋ] .
The next day , he and Xiang Liang came to kill Yin Tong .
这 下一个 天 , 他 和 向 梁 来了 到 杀 阴 童 :

次日便同项梁来杀殷通。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n] : [ʃiːˈæŋ] [liˈæŋz] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] [ˈsɪti]
Chapter Eleven : Xiang Liang's Uprising in Kuaiji City
章 十一 : 向 梁氏 起义 在 会稽 城市

第十一回 会稽城项梁起义

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃiːˈæŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][dʒi] [met] [wɪð] [jɪn] [tɒŋ] .
Xiang Liang and Ji met with Yin Tong .
向 梁 和 季 遇见 和 阴 童 :

项梁与籍见殷通，

[ðeɪ] [kənˈspaɪə(r)][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
They conspired to rebel against the Qin dynasty .
他们 密谋 到 反叛 反对 这 秦 王朝 :

共谋背秦起义。

[dʒi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ji was furious and said :
季 曾是 狂怒 和 说 :

籍大怒曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][,em ˈiː] ! "
" You are different from me ! "
" 你 是 不同的 从 我 ! "

“尔与吾不同！

[maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] [jæn] ,
My family's Chu general Xiang Yan ,
我的 家庭的 楚 一般的 向 严 ,

吾家楚将项燕，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns] [hɑːrmd] [baɪ] [tʃɪn] .
He was once harmed by Qin .
他 曾是 一次 受到伤害 经过 秦 .

曾被秦害，

[æn; ən][,ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈenməti] .
An irreconcilable enmity .
一个 不可调和的 敌意 .

誓不共戴天日之仇。

[juː; jʊ] [iːt] [ðə; ði] [kɪnz] [ˈsæləri] ,
You eat the Qin's salary ,
你 吃 这 秦的 薪水 ,

汝食秦禄，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [kəˈmaːndəri] .
He served as the governor of Kuaiji Commandery .
他 服务 作为 这 州长 的 会稽 郡 .

为会稽郡守，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
This led to the rebellion .
这 引领 到 这 叛乱 .

乃兴此叛逆，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtə(r)] [dɪsˈlɔɪlti] !
This is utter disloyalty !
这 是 说出 不忠 !

不忠甚矣！

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ə'genst] [dɪs'ləɪltɪ] [ə'mʌŋ] ['sʌbdʒɪkts] .
I will kill you as a warning against disloyalty among subjects .
我 将要 杀 你 作为 一个 警告 反对 不忠 之中 主题 .

吾杀汝以为人臣不忠之戒。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [græbd] [jɪn] [tɒŋ] .
He then drew his sword and grabbed Yin Tong .
他 然后 画 他的 剑 和 抓住 阴 童 .

遂拔剑揪住殷通，

[ðə; ðɪ] [sɔːd] [paːst] [əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] [fel] .
The sword passed over the head and fell .
这 剑 通过了 超过 这 头 和 跌倒 .

剑过头落，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] ['fʌʊtɪd] :
He grabbed the head and shouted :
他 抓住 这 头 和 喊叫 :

提头大呼曰：

" [jɪn] [tɒŋ] [bɪ'treɪd] [tʃɪn] ,
" **Yin Tong betrayed Qin ,**
" 阴 童 背叛 秦 ,

“殷通背秦，

[nɒt] ['kwɒlɪfaɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['priːfekt] .
Not qualified to be a prefect .
不是 合格的 到 是 一个 长官 .

不足以为郡守，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [kɪld] .
He has now been killed .
他 有 现在 到过 被杀 .

今已杀之。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hænd][əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [siːl] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [lɔːd] [ʃiː'æŋ] .
I am willing to hand over the seal of office to Lord Xiang .
我 是 愿意的 到 手 超过 这 海豹 的 办公室 到 主 向 .

愿将印绶与项公执掌，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] .
She was made a princess .
她 曾是 制成 一个 公主 .

立为郡主，

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪs'sætɪsfɑɪd] ,
If any of you are dissatisfied ,
如果 任何 的 你 是 不满 ,

尔等如有不服者，

" [ðɪs] [hed] [sɜːrvz] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kə'mɑːnd] . "
" **This head serves as the command .** "
" 这 头 服务 作为 这 命令 . "

以此头为令。”

['geɪt,kɪ:pəz] [ænd; ənd] [klɜːks]
Gatekeepers and clerks
守门人 和 职员

门卒吏胥，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['terɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

俱各惊惶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [səb'djuːd] .
They were all terrified and subdued .
他们 是 全部 恐惧 和 低沉的 ；

尽皆慑伏。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['dʒenərəlz] , [dʒi][buː] ,
At that time , there were two generals , Ji Bu ,
在 那 时间 ， 那里 是 二 将军们 ， 季 布 ，

时有二牙将季布、

[dʒɒŋ'liː] [,em iː 'aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zhongli Mei went up to the hall and rebuked him , saying :
中圻 梅 去 向上 到 这 大厅 和 责备 他 ， 说 ；

钟离昧上堂责之曰：

" [ˈentə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] ,
" Enter their country ,
" 进入 他们的 国家 ，

“入其邦，

[kɪl] [ɪts] ['mɑːstə(r)]
Kill its master
杀 它是 掌握

杀其主，

[siːz] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ɔː'self]
Seize and establish yourself
抢占 和 建立 你自己

夺而自立，

[ʌn'dʒʌst] . "
Unjust . "
不公正 ； "

非义也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 ；

籍曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][ɪn] - . "
" He was a traitor in Yintong . "
" 他 曾是 一个 叛徒 在 - . "

“在殷通为叛臣，

[ʃiː'æŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ruːlə(r)] .
Xiang Gong was a righteous ruler .
向 锣 曾是 一个 正义 统治者 ；

在项公为义主，

[tuː; tə][juːz] [tʃɪn] ['terətri] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [tʃuː] [steɪt]
To use Qin territory to avenge the Chu state
到 使用 秦 领土 到 报仇 这 楚 状态

借秦地而报楚仇，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['wɪzdəm] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
This is the greatest wisdom in the world .
这 是 这 最 智慧 在 这 世界 ；

天下之大智也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ,
If the general is willing to follow ,
如果 这 一般的 是 愿意的 到 跟随 ，

将军若肯相从，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [tɪ'ræni(ə)l] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
Together we will overthrow the tyrannical Qin Dynasty .
一起 我们 将要 推翻 这 强横 秦 王朝 .

共伐暴秦，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪks] [steɪts] ,
After the restoration of the six states ,
后 这 恢复 的 这 六 各州 ,

以复六国之后，

[ˈfeɪməs] [ɒn] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [saɪk] ,
Famous on bamboo and silk ,
著名的 在 竹子 和 丝绸 ,

名垂竹帛，

[æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] .
An immortal achievement .
一个 不朽 成就 .

不朽之功也，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['trɪviəl] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [θruː] ?
Why bother with the trivial matter of getting through ?
为什么 打扰 和 这 琐碎的 事情 的 获得 通过 ?

何必区区以通为念耶？ ”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] ['prɒs'treɪtɪd] [ðəm'selvz] , [ˈseɪɪŋ] :
The two generals descended from the hall and prostrated themselves , saying :
这 二 将军们 下降 从 这 大厅 和 俯卧 他们自己 , 说 :

二将下堂拜伏曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kə'mɑːnd] . "
" I am willing to follow the general's command . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 将军的 命令 . "

“愿从将军指挥。”

[ʃiː'æŋ] [lɪɑːŋ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [æz; əz] [kə'mændər] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæv(ə)lɪ] .
Xiang Liang then appointed the two generals as commanders of the cavalry .
向 梁 然后 任命 这 二 将军们 作为 指挥官 的 这 骑兵 .

项梁遂以二将为都骑。

[ten] [deɪz] ,
Ten days ,
十 天 ,

旬日，

[ðə; ði] ['kaunti] [sə'rendəd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The counties surrendered without resistance .
这 县 投降 没有 反抗 .

郡县望风归降，

[ðeɪ] [geɪnd] - , - [er'liːt; r'liːt] ['səʊldʒəz] .
They gained 10 , 000 elite soldiers .
他们 获得 - , - 精英 士兵 .

得精兵万人，

[iːtʃ] [dɪ'plɔɪmənt] ,
Each deployment ,
每个 部署 ,

各置部署，

[strikt] [rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts]
Strict rewards and punishments
严格的 奖励 和 惩罚

赏罚严明，

[ðə; ði][ju:z][ɔ:(r)][dr'skɑ:d][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][ə'prəʊpriət] .
The use or discard should be appropriate .
这 使用 或者 丢弃 应该 是 合适的 .
用舍允当，
[ˈevriwʌn][wɒz; wəz][pli:zd][ænd; ənd][kən'vɪnst] .
Everyone was pleased and convinced .
每个人 曾是 高兴 和 确信 .
人莫不悦服。

[wʌn][dei] ,
One day ,
一 天 ,
一日，
[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布
季布、

[ˌdʒʊŋ'li:] [,em i: 'aɪ][ðen][ˈbʃəd][hɪz; ɪz][əd'vaɪs] :
Zhongli Mei then offered his advice :
中坻 梅 然后 提供 他的 建议 :
钟离昧复进言曰：
" [kəʊ,ppə'reɪ(ə)n][ɪz][ɪ'nʌf][tu:; tə][ə'tʃi:v][ə; eɪ][plæn] . "
" Cooperation is enough to achieve a plan . "
" 合作 是 足够的 到 达到 一个 计划 . "
“协力足以成谋，

[ˈhævɪŋ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪ'nʌf][tu:; tə][ɪ'stæblɪ][ˈmerɪt] .
Having a general is enough to establish merit .
拥有 一个 一般的 是 足够的 到 建立 优点 .
得将足以立功，
[ɔ:'ðəʊ][ˈaʊə(r)][ˈfɔ:sɪz][ɑ:(r); ə(r)][naʊ][ə'lɑɪnd] ,
Although our forces are now aligned ,
虽然 我们的 力量 是 现在 对齐 ,
今力虽协，

[haʊ'evə(r)][hi;; hi][hæd; həd][nɒt][jet][rɪ'si:vɪd][ˈeni][ə'sɪstəns][frɒm; frəm][ðəʊz][ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
However , he had not yet received any assistance from those on either side .
然而 , 他 有 不是 然而 已收到 任何 协助 从 那些 在 任何一个 边 .
而左右尚未得其助，
[aɪ][frə(r)][ðæt][aɪsə'leɪʃn][wɪl][nɒt][bi;; bi][ɪ'nʌf][tu:; tə][ə'tʃi:v][ˈeniθɪŋ] .
I fear that isolation will not be enough to achieve anything .
我 害怕 那 隔离 将要 不是 是 足够的 到 达到 任何事物 .
恐孤立不足以建功也。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][tu:] ['dʒenərəlz][ɪn][tʊʃən] , .
There are two generals in Tushan , Kuaiji .
那里 是 二 将军们 在 图山 , 会稽 .
今会稽涂山中有二将，
[naɪ][hwa:n][tʃu:] ,
Nai Huan Chu ,
奈 欢 楚 ,
乃桓楚、

[ju][jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,
于英，

[kəˈmɑːndɪŋ] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Commanding eight thousand elite troops
指挥 八 千 精英 军队

统八千精兵，

[ˈɡæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ,
Gathering in the mountains and forests ,
采集 在 这 山脉 和 森林 ,

啸聚山林，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

俱有万夫不当之勇。

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ðiːz] [tuː] [ˈdʒenərəlz] ,
If you could obtain these two generals ,
如果 你 可以 获得 这些 二 将军们 ,

公如得此二将，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi][ˈhelpf(ə)l] .
This can be helpful .
这 能 是 有帮助 .

可以为助。”

[lɪɑːŋ] [ðen] [sent] [dʒi][tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
Liang then sent Ji to recruit the two generals .
梁 然后 发送 季 到 招募 这 二 将军们 .

梁遂遣籍往招二将。

[dʒi][ˈtɔːŋˈdʒiː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [tuː; tə] [tʊʃən] .
Ji Tongji and others went to Tushan .
季 同济 和 其他的 去 到 图山 .

籍同季布等前至涂山，

[fɜːst] , [ə; eɪ] [ˈeləkwənt] [ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl]
First , a eloquent junior officer was ordered to speak of the Chu general
第一的 , 一个 雄辩 初级 官 曾是 订购 到 说话 的 这 楚 一般的

[ʃiːˈæŋ] [lɪɑːŋ] .
Xiang Liang :
向 梁 .

先令一能言小校传说楚将项梁，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] [dʒi][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
He sent his subordinate general Xiang Ji to see the general .
他 发送 他的 下属 一般的 向 季 到 看 这 一般的 .

遣裨将项籍来见将军，

[ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈɑːmə(r)]
People without armor
人们 没有 盔甲

人无衣甲，

[ðə; ði] [ˈbɒntʊrɑːʒ] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] .
The entourage consisted of only a few people .
这 随行人员 由.....组成 的 仅有的 一个 很少 人们 .

随从不过数人，

[tuː; tə] [ɑːˈtrɪkjuleɪt] [ðə; ði][ˈgreɪtə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
To articulate the greater principles ,
到 能言善辩 这 更大的 原则 ,

要陈说大义，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [əˈtʃiːv] [ˈrɔɪəl] [səkˈses] .
To jointly achieve royal success .
到 共同 达到 皇家 成功 .

以共成王业。

[hwaːn] [tʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] - [sed] ,
Yu Yingwen said ,
于 英闻 说 ,

于英闻说，

[ðen] [pliːz] [let][dʒi] [tən] [ænd; ənd][dʒi][buː] [miːt] .
Then please let Ji Tong and Ji Bu meet .
然后 请 让 季 童 和 季 布 见面 .

就请籍同季布相见。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði] [tuː] [dʒenəˈreɪnɪz] [ɒv; əv][ˈruːlə(r)z][hæv; həv] [biːn] [ˈwɪkɪd] . "
" The two generations of rulers have been wicked . "
" 这 二 几代人 的 统治者 有 到过 邪恶 " .

“方今二世无道，

[ˈhɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] ,
Heroes rise up ,
英雄 上升 向上 ,

英雄并起，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [tɪˈrænɪk(ə)l] [mæn] .
Everyone in the world wanted to punish this cruel and tyrannical man .
每个人 在 这 世界 通缉 到 惩治 这 残忍的 和 强横 男人 .

天下莫不欲诛此酷暴，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsʌfəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To relieve the suffering of the people .
到 缓解 这 痛苦 的 这 人们 .

以解生民涂炭。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [pəˈzest] [sʌtʃ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
The two generals possessed such martial prowess .
这 二 将军们 拥有 这样的 武术 能力 .

二将军负此武勇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
It is right to rid the world of this scourge .
它 是 正确的 到 摆脱 这 世界 的 这 祸害 .

正当为天下除害，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] .
However , he hid in the mountains and forests .
然而 , 他 隐藏 在 这 山脉 和 森林 .

奈何潜迹山林，

[əˈnɒnɪməs] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈvæliːz]
Anonymous in the mountains and valleys
匿名的 在 这 山脉 和 山谷

埋名丘壑，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [b:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [hɪə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
That would make all the feudal lords of the world hear of it .
那 会 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 听到 的 它 :

使天下诸侯闻之者，

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkaʊədli] .
Everyone laughed at the general for being cowardly .
每个人 笑了 在 这 一般的 为了 存在 胆小 :

皆笑将军为怯也？

[dʒi] [naʊ] [ˈfɒləʊz] [ˈʃi:ˈæŋ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [ˈgæðəz] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Ji now follows Xiang Gong and gathers tens of thousands of elite troops .
季 现在 跟随 向 锣 和 聚集 十 的 数千 的 精英 军队 :

籍今从项公聚精兵数万，

[ðeɪ] [diˈskʌst] [əˈtækɪŋ] [tʃɪn] .
They discussed attacking Qin .
他们 讨论 攻击 秦 :

共议伐秦，

[hi:; hi] [ˈwʌntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] .
He wanted to avenge the six kingdoms .
他 通缉 到 报仇 这 六 王国 :

欲为六国报仇，

[əˈpɑ:t] [frɒm; frəm] [ðɪs] [bru:ˈtæləti] .
Apart from this brutality .
除 从 这 残酷 :

除此残暴。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [neɪm] .
I have long admired the general's name .
我 有 长的 钦佩 这 将军的 姓名 :

仰将军之名久矣，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Wait until I explain the great principles .
等待 直到 我 解释 这 伟大的 原则 :

待来陈说大义，

[pli:z] [diˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Please descend the mountain .
请 下降 这 山 :

敬请下山，

[tu:; tə][juˈnaɪt][ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃɪn]
To unite our forces to attack Qin

同力以伐秦，

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃɛŋ] -
After Cheng Wangye

后 程 -

如成王业之后，

[wi:; wi] [wɪl] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 :

富贵共之。”

[hwa:n] [tʃu:] [sed] :
Huan Chu said :

欢 楚 说 :

桓楚曰：

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [tɪ'rænik(ə)]
Although Qin was tyrannical
虽然 秦 曾是 强横

“秦虽无道，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ˈveri] [strɒŋ] .
And their power is very strong .
和 他们的 力量 是 非常 强的 .

而势力甚强，

[wɪ'ðəʊt] [æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] [ˈhɪərəʊ] ,
Without an unparalleled hero ,
没有 一个 无与伦比 英雄 ,

非有盖世之雄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ˈenəmi:z] .
They are not worthy of being called enemies .
他们 是 不是 值得 的 存在 称为 敌人 .

不足以为敌也。

[naʊ] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ʌp'həʊld] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Now you wish to uphold righteousness ,
现在 你 希望 到 坚持 义 ,

公今欲举大义，

[aɪ][fɪə(r)][maɪ] [streŋθ] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [fɔ:'si:] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
I fear my strength is insufficient to foresee the future .
我 害怕 我的 力量 是 不足的 到 预见 这 未来 .

恐力未瞻耳。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][test] [maɪ] [streŋθ] .
I wish to test my strength .
我 希望 到 测试 我的 力量 .

愿比试其强，

[ɪf] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [ə'biɪləti] [tu:; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
If one has the ability to fight ten thousand men ,
如果 一 有 这 能力 到 斗争 十 千 男人 ,

果能力敌万人，

[wi:; wi] [tu:] [ə'gri:d] .
We two agreed .
我们 二 同意 .

吾二人即从之；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][bʌt; bət] [feɪl] . "
The saying goes , " To draw a tiger but fail . "
这 说 去 , " 到 画 一个 老虎 但 失败 . "

所谓画虎不成，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [ə; eɪ][dɒg] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
It is the opposite of what a dog should be .
它 是 这 对面的 的 什么 一个 狗 应该 是 .

反类犬者也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [tuː; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
" **To compete with the general** ,
" 到 竞争 和 这 一般的 ,

“随将军比试，

[ai][eɪ 'em][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I am capable of handling it .
我 是 有能力的 的 处理 它 .

吾力足以当之。”

[hwaːn] [tʃu:] [sed] :
Huan Chu said :

桓楚曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtraɪpɒd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **There is a tripod in front of the Yuwang Temple at the foot of the**
" 那里 是 一个 三脚架 在 正面 的 这 - 寺庙 在 这 脚 的 这
[ˈmaʊntən] . "
mountain . "
山 . "

“山下禹王庙前有鼎，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈkɪləʊgræms] ,
I don't know how many thousands of kilograms ,
我 不 知道 如何 许多 数千 的 公斤 ,

不知几千斤，

[gɒŋ] [nɛŋ] [pʊʃt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ænd] [ðen] [helpt] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Gong Neng pushed it down and then helped it up .
锣 能 推动 它 向下 和 然后 帮助 它 向上 .

公能推倒扶起，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][biː; bi] [ˈlɪftɪd] [ʌp][ænd; ænd] [ðen] [pʊʃt] [ˈəʊvə(r)] .
It can be lifted up and then pushed over .
它 能 是 抬起 向上 和 然后 推动 超过 .

扶起又能推倒，

[θri:] [puʃɪz] [ænd; ænd] [θri:] [lɪfts]
Three pushes and three lifts
三 推动 和 三 电梯

三推三起，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪz][ˈtruːli] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
The public is truly invincible .
这 民众 是 真的 无敌 .

公方可谓无敌矣。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :

季 说 :

籍曰：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ænd] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" **I wish to go and see it** . "
" 我 希望 到 去 和 看 它 . "

“愿往观之。”

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəɪlz][ænd; ænd][dʒi][bu:] , [ˈmeni] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈɒfɪsəz] ,
Accompanied by the two generals and Ji Bu , many junior officers ,
伴随 经过 这 二 将军们 和 季 布 , 许多 初级 警官 ,

随同二将并季布众多小校，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
We arrived at the Yuwang Temple .
我们 到达的 在 这 - 寺庙 .

来到禹王庙前。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðæt] ['kɔːldrən] ,
When looking at that cauldron ,
什么时候 寻找 在 那 釜 ,

看那鼎时，

['sev(ə)n] [fi:t] [tɔːl]
Seven feet tall
七 脚 高的

高七尺，

[ə; eɪ]['sɜːk(ə)] [faɪv] [fi:t] [ɪn] [sə'kʌmfərəns]
A circle five feet in circumference
一个 圆圈 五 脚 在 圆周

围圆五尺，

[,aɪ 'ti:] [weɪs] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] , - [dʒɪn] .
It weighs approximately 5 , 000 jin .
它 重量 大约 5 , - 斤 .

约有五千余斤。

[aɪ] [riːd] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I read it once .
我 读 它 一次 .

籍看了一遍，

['dedɪkeɪt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [jʌŋ] ['səʊldʒə(r)] ,
Dedicate a strong young soldier ,
奉献 一个 强的 年轻的 士兵 ,

命一强健小卒，

[gɪv] [,aɪ 'ti:][jɔː(r); jə(r)][ɔːl] .
Give it your all .
给 它 你的 全部 .

尽力一推，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bɪt] [muːvd] .
Not a single bit moved .
不是 一个 单身的 少量 已搬 .

分毫不动。

[dʒi] [ðen] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ['fɔːwəd] ,
Ji then pulled his clothes forward ,
季 然后 拉 他的 衣服 向前 ,

籍乃拽衣向前，

[wɪð] [ə; eɪ] ['fɔːsfl] [pʊʃ] , [ðə; ði] ['kɔːldrən] ['tɒpl] ['əʊvə(r)] .
With a forceful push , the cauldron toppled over .
和 一个 有力 推 , 这 釜 倾覆 超过 .

用力一推其鼎遂倒，

[dʒi] [ðen] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Ji then helped him up .
季 然后 帮助 他 向上 .

籍又应手扶起。

[θri:] [puʃɪz] [ænd; ənd] [θri:] [staːrts][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Three pushes and three starts in a row
三 推动 和 三 开始 在 一个 排

一连三推三起，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [duː; də] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ɪts] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
If there are those who do not understand its importance .

如果 那里 是 那些 who 做 不是 理解 它是 重要性 .

若有不知其为重者。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two generals were overjoyed and said :

这 二 将军们 是 欣喜若狂 和 说 :

二将大喜曰：

" [ʼaʊə(r)] [ˈpʌblɪk] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈraɪv(ə)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [wɜ:ld] ! "
" Our public power is sufficient to rival that of the entire world ! "

" 我们的 民众 力量 是 充足的 到 竞争对手 那 的 这 全部的 世界 ! "

“公力足可以敌天下矣！ ”

[dʒi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ji laughed and said :

季 笑了 和 说 :

籍笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [test] [ɒv; əv] [streŋθ] , "
" This is a test of strength , "

" 这 是 一个 测试 的 力量 , "

“如此试力，

[nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .
Not surprising .

不是 奇怪 .

不足为奇。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːldrən] .
He then pulled his clothes closer to the cauldron .

他 然后 拉 他的 衣服 更近 到 这 釜 .

复又拽衣近鼎边，

[ɪnˈsɜ:t] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ʼʌndə(r)][ðə; ði] [legz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtraɪpɒd] .
Insert your hand under the legs of the tripod .

插入 你的 手 在下面 这 腿 的 这 三脚架 .

用手插入鼎足下。

[traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tuː; tə][stænd] [ʌp] [streɪt] .
Try your best to stand up straight .

尝试 你的 最好的 到 站立 向上 直的 .

尽力举个平身，

[wɜ:k] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hɔ:l] [θri:] [taɪmz] .
Walk around the hall three times .

走 大约 这 大厅 三 时代 .

绕殿连走三次，

[wɪˈðəʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
Without changing his expression ,

没有 变化 他的 表达 ,

面不改容，

[wɪˈðəʊt] [ˈpæntɪŋ] ,
Without panting ,

没有 喘息 ,

气不喘息，

[sti:l] [ˈdʒentli] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [pleɪs] ,
Still gently resting in its original place ,

仍然 轻轻地 休息 在 它是 原来的 地方 ,

仍轻轻安于原处，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

看二将曰:

[wɒt] [du:: də][ju:: jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

“汝以为何如? ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði][mæn] [brɪfɔ:(r)] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The two generals embraced the man before him and said :
这 二 将军们 拥抱 这 男人 前 他 和 说 :

二将向籍前抱住曰:

" [hi:: hi][ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [gɒd] ! "
" He is truly a heavenly god ! "
" 他 是 真的 一个 天上 上帝 ! "

“公真天神也!

[wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:: tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪp] .
We are willing to follow the whip .
我们 是 愿意的 到 跟随 这 鞭 .

吾辈愿随鞭蹬。”

[ˈmeni] [ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Many junior officers prostrated themselves on the ground .
许多 初级 警官 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

众多小校拜伏在地，

[hi:: hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:

" [ju:: jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [nəʊ][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈpɜ:s(ə)n] . "
" You are truly no ordinary person . "
" 你 是 真的 不 普通的 人 . "

“公真非凡人，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [benju:] ,
Although the ancient Benyu ,
虽然 这 古老的 本尤 ,

虽古之贲育，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [ˈpɒsəbli] [mætʃ] [ðeə(r)] [ˈbreɪvəri] ?
How could anyone possibly match their bravery ?
如何 可以 任何人 可能 匹配 他们的 勇敢 ?

亦何以敌其勇哉? ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃi:ˈæŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒnturə:ʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
The two generals then invited Xiang Yu and his entourage into the camp .
这 二 将军们 然后 受邀 向 于 和 他的 随行人员 进入 这 营 .

二将遂请项籍一行人进寨，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:: tə] [ɪkˈstend][ðə; ði] [steɪ] .
The banquet was held to extend the stay .
这 宴会 曾是 握住 到 延长 这 停留 .

置酒延款。

[ˈevriwʌn] [hæd; həd] [pækt] [ðeə(r)] [brɪˈlɒŋɪŋz] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] .
Everyone had packed their belongings and finished .
每个人 有 包装 他们的 财物 和 完成的 .

俱各收拾行装停当，

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði][ˈliːdə(r)][led][hɪz; ɪz][men] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The next day , the leader led his men down the mountain .
这 下一个 天 , 这 领导者 引领 他的 男人 向下 这 山 .
次日统领人马同籍下山。

[ðə; ði][nekst][step][ɪn][ðə; ði][meɪn] [ˈpræktɪs] ,
The next step in the main practice ,
这 下一个 步 在 这 主要的 实践 ,
正行之次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][klæn][fled][ɪn][ˈpænik] .
Suddenly , a member of the clan fled in panic .
突然 , 一个 成员 的 这 氏族 逃亡 在 恐慌 .
忽有一族人惊惶驰走。

[dʒi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈkləʊzə(r)] ,
Ji rode his horse closer ,
季 骑 他的 马 更近 ,
籍策马近前，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

[waɪ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] [ˈrezɪdənts] [fliː] [ɪn][ˈterə(r)] ?
Why did your residents flee in terror ?
为什么 做过 你的 居民 逃跑 在 恐怖 ?
“尔居民为何惊走？”

[ðə; ði] [gruːp] [əˈhaʊnst] [bɪˈfɔː(r)][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] :
The group announced before their horses :
这 团体 宣布 前 他们的 马匹 :
众人马头前告曰：

" [ɪn][ðə; ði] [tʊʃən] [ˈəʊʃ(ə)n] ,
" **In the Tushan Ocean ,**
" 在 这 图山 海洋 ,
“涂山大洋中，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈdrægən] [ˈsʌd(ə)nli] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [hɔːs] .
A black dragon suddenly transformed into a horse .
一个 黑色的 龙 突然 转变 进入 一个 马 .
有一黑龙忽化为马，

[hiː; hi] [rɔːrɪz] [ˈevri] [deɪ][ɪn][nænfuː] [ˈvɪlɪdʒ] .
He roars every day in Nanfu Village .
他 咆哮 每一个 天 在 南孚 村庄 .
每日至南阜村咆哮，

[niːd] [ænd; ənd] [paʊnd] [ðə; ði] [ˈmɪlɪt] ,
Knead and pound the millet ,
揉 和 磅 这 粟 ,
揉踏禾黍，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ˈkænəʊt] [prəˈhɪbɪt] [aɪ ˈtiː] .
The people cannot prohibit it .
这 人们 不能 禁止 它 .
民不能禁。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðæt][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that the general's army had arrived ,
之上 听力 那 这 将军的 军队 有 到达的 ,
闻将军大兵至，

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][rɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] . "

" **I am willing to rid the people of this scourge** . "

" 我 是 愿意的 到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 . "

愿为民除害。"

[dʒi] - , [tʃu:] , [ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

Ji Tonghuan , Chu , and dozens of others ,

季 - , 楚 , 和 几十个 的 其他的 ,

籍同桓楚等数十人，

[wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [swɒmp] .

Walk to the edge of the swamp .

走 到 这 边缘 的 这 沼泽 .

步行到大泽边，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [hɔ:s] [sɔ:] ['pi:p(ə)l] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,

As soon as the horse saw people approaching ,

作为 很快 作为 这 马 锯 人们 接近 ,

只见那马见人来到，

[ðə; ði][rɔ:(r)] [epɹəʊtʃt] .

The roar approached .

这 吼 接近 .

咆哮近前，

[bəʊθ] [fi:t] [rəʊz] [ʌp] ,

Both feet rose up ,

两个都 脚 玫瑰 向上 ,

两足腾起，

[ɪts] ['pɒstʃə(r)] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] ['bi:ɪŋ] ['bɪtn] .

Its posture resembles that of someone being bitten .

它是 姿势 类似 那 的 某人 存在 被咬 .

其势有啮人之状。

[dʒi] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rɔ:d] .

Ji shouted and roared .

季 喊叫 和 咆哮 .

籍大呼叱咤，

[hi:; hi] [epɹəʊtʃt] ,

He approached ,

他 接近 ,

捺衣近前，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [meɪn] [ænd; ənd] ['pʊld] [ɒn][aɪ 'ti:] .

He grabbed the horse's mane and pulled on it .

他 抓住 这 马匹 鬃毛 和 拉 在 它 .

就势将马鬃揪住，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [streɪt] [ʌp] .

He mounted his horse straight up .

他 安装 他的 马 直的 向上 .

直身上马，

[hi:; hi] ['gæləp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑ:ʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] .

He galloped around the edge of the marsh more than ten times .

他 疾驰 大约 这 边缘 的 这 沼泽 更多的 比 十 时代 .

绕泽边驰骤十余遍，

[mɑ:] [hæntʃu:] [wɒz; wəz] [wi:k] .

Ma Hanchu was weak .

马 汉楚 曾是 虚弱的 .

马汗出势弱，

[səʊ] [ðeɪ] [rəʊd] ['sləʊli] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [maɪlz] ,
So they rode slowly for one or two miles ,
所以 他们 骑 缓慢地 为了 一 或者 二 英里 ,
遂搭辔徐行一二里，

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [dʒʌmps] .
No further jumps .
不 更远 跳跃 .
无复跳跃。

[ðə; ði] ['rezɪdənts] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðəm; ðəm] .
The residents prostrated themselves before them .
这 居民 俯卧 他们自己 前 他们 .
众居民罗拜于前，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gɜ:n] [greɪt] [feɪm] .
I wish to gain great fame .
我 希望 到 获得 伟大的 名声 .
愿求大名，

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰：

" [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [pɒv; əv] [ʃi:'æŋ] [jæn] , [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][pɒv; əv] [tʃu:] "
" **A descendant of Xiang Yan , a general of Chu "**
" 一个 后裔 的 向 严 , 一个 一般的 的 楚 "

"
"某楚将项燕之后，
[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:'æŋ] , [hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm]
His surname was Xiang , his given name was Ji , and his courtesy name
他的 姓 曾是 向 , 他的 给定 姓名 曾是 季 , 和 他的 礼貌 姓名
[wɒz; wəz] [ju] .
was Yu .
曾是 于 .

姓项名籍字羽，
[reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
Raise an army to attack Qin .
增加 一个 军队 到 攻击 秦 .

举义兵伐秦，
[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['səʊldʒəz] .
They came here to recruit soldiers .
他们 来了 这里 到 招募 士兵 .

因招军至此。”
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['eldəli] ['pi:p(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There are elderly people among them .
那里 是 老年 人们 之中 他们 .

中有老人，
[hi:; hi] [baʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] , [ˈseɪɪŋ] :
He bowed deeply and stepped forward , saying :
他 鞠躬 深 和 步 向前 , 说 :

长揖向前言曰：
" [wi:; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **We have long admired your name , General . "**
" 我们 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 一般的 . "
“某等闻将军之名久矣，

[ˈfʊ:tʃənətli] , [ðei] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] [dɪˈzɜ:tɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
Fortunately , they passed through the deserted village .
幸运的是 , 他们 通过了 通过 这 荒凉的 村庄 .
幸过荒村,

[wi:; wi] [həʊp] [tu:; tə] [ˈtempərələri] [ˈsteɪ(ə)n][ˈaʊə(r)] [tru:ps] [hɪə(r)] .
We hope to temporarily station our troops here .
我们 希望 到 暂时地 车站 我们的 军队 这里 .
敢望暂将人马屯住,

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ʒaʊʒwɑŋ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ti:] .
Please invite the general to Xiaozhuang to offer tea .
请 邀请 这 一般的 到 小庄 到 提供 茶 .
请将军到小庄拜茶,

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [dɪˈleɪ] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] .
We dare not delay any longer .
我们 敢 不是 延迟 任何 更长 .
不敢久稽也。”

[ʃi:ˈæŋ] [dʒi] [ðen] [dʒɔɪnd] [hən] [tʃu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒntura:ʒ] .
Xiang Ji then joined Heng Chu and his entourage .
向 季 然后 加入 恒 楚 和 他的 随行人员 .
项籍遂同恒楚一行人,

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,
入得庄来,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,
施礼毕,

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈɒfəd] [waɪn] .
The old man diligently offered wine .
这 老的 男人 勤勉地 提供 葡萄酒 .
老人殷勤进酒,

[dʒi] [ɑ:skt] :
Ji asked :
季 问 :
籍问曰:
" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [ɒv; əv][ˈʃi:ˈɑ:n] [gɒŋ] [dʒi:,eɪˈoʊ] ?
" **What is the surname of Xian Gong Gao ?**
" 什么 是 这 姓 的 西安 锣 高 ?
"贤公高姓何名?

[wi:; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)][met] [bɪˈfɔ:(r)] .
We have never met before .
我们 有 绝不 遇见 前 .
未曾相识,

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][kaɪnd][tu:; tə][em ˈi:] ! "
" **You are so kind to me !** "
" 你 是 所以 种类 到 我 ！ "
乃蒙爱如此！ "

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老人曰:

" [hɪz; ɪz] ['sɜːnɪəm] [ɪz] [ju] . "

" **His surname is Yu** . "

" 他的 姓 是 于 . "

“某姓虞，

[ræŋkt] [fɜːst]

Ranked first

排名 第一的

排行第一，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm] [lɔːd] [ju] .

People call him Lord Yu .

人们 称呼 他 主 于 .

人呼某为虞一公。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

May I ask , General , how old are you ?

可能 我 问 , 一般的 , 如何 老的 是 你 ?

敢问将军青春几何？ ”

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

籍曰：

" ['twenti] - [fɔː(r)] [j'ɪəz] [əʊld][ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] . "

" **Twenty - four years old in a certain year** . "

" 二十 - 四 年 老的 在 一个 肯定 年 . "

“某年二十四岁。”

[dju:k] [ju] [sed] :

Duke Yu said :

公爵 于 说 :

虞公曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][ə; eɪ]['fæməli] ? "

" **Does the general have a family ?** "

" 做 这 一般的 有 一个 家庭 ? "

“将军有室家否？ ”

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 :

籍曰：

" [nɒt] [jet] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [spaʊs] . "

" **Not yet chosen as a spouse** . "

" 不是 然而 选定 作为 一个 配偶 . "

“尚未择配。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰：

" [æn; ən][əʊld][mæn] , [wɪ'ðəʊt] ['tʃɪldrən] ,

" **An old man , without children** ,

" 一个 老的 男人 , 没有 孩子们 ,

“某年老无子，

[stɒp] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] ,

Stop giving birth to a daughter ,

停止 给予 出生 到 一个 女儿 ,

止生一女，

[bɔːn] [ɪnˈtelɪdʒənt] ,
Born intelligent ,
出生 聪明的 ,

生有聪慧，

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [səˈriːn]
Quiet and serene
安静的 和 安详

幽闲贞静，

[duː; də][nɒt] [lɑːf] [ˈlaɪtli] .
Do not laugh lightly .
做 不是 笑 轻轻 .

不轻笑语，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈrelatɪvz] [ˈreəli] [sɔː] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Although the imperial relatives rarely saw his face ,
虽然 这 帝国 亲属 很少 锯 他的 脸 ,
虽内戚未尝轻见其面，

[ˈriːdɪŋ] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd]
Reading since childhood
阅读 自从 童年

自幼读书，

[ʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] .
Understand the greater good .
理解 这 更大的 好的 .

明大义。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [geɪv] [bɜːθ] ,
When his mother gave birth ,
什么时候 他的 母亲 给予 出生 ,

其母生时，

[faɪv] [ˈfiːnɪks] [sæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Five phoenixes sang in the room .
五 凤凰 唱 在 这 房间 .

梦五凤鸣于室，

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [ðeɪ] [ɡruː] [ʌp] ,
Later , when they grew up ,
之后 , 什么时候 他们 生长 向上 ,

后长成，

[,aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [,aɪˈtiː] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈvæljuəb(ə)] .
It is known that it will surely be valuable .
它 是 已知 那 它 将要 一定 是 有价值的 .

知其必贵也。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Although there are wealthy families in the village ,
虽然 那里 是 富裕 家庭 在 这 村庄 ,

村中虽有豪家子弟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] , [ʌnˈwɜːði] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [mætʃt] .
They are all foolish and ignorant , unworthy of being matched .
他们 是 全部 愚蠢 和 无知 , 不配 的 存在 匹配 .

皆愚陋不足为配。

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
I just saw the general ,
我 只是 锯 这 一般的 ,

适才见将军，

[wɪð] [ɪ'nʌf] [streŋθ] [tu:; tə] [lɪft] [ə; eɪ] ['traɪpɒd] ,
With enough strength to lift a tripod ,
和 足够的 力量 到 举起 一个 三脚架 ,
力能扛鼎，

[breɪv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Brave enough to fight ten thousand men ,
勇敢的 足够的 到 斗争 十 千 男人 ,
勇敌万人，

['ædvəkeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs] [tru:ps] ,
Advocating the raising of righteous troops ,
倡导 这 提高 的 正义 军队 ,
倡举义兵，

[æm'bɪʃəs] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Ambitious to govern the world
雄心勃勃 到 治理 这 世界
志在天下，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊs][ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['tælənt] .
He was a hero of unparalleled talent .
他 曾是 一个 英雄 的 无与伦比 天赋 .
乃盖世之英雄也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [bi:; bi] [peəd] [wɪð] [ə; eɪ] [wi:k] [breθ] .
I would like to be paired with a weak breath .
我 会 喜欢 到 是 成对的 和 一个 虚弱的 气息 .
愿以弱息为配。”

[dʒi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .
Ji immediately rose and bowed again to express his gratitude .
季 立即地 玫瑰 和 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .
籍即起再拜称谢。

[dju:k] [gɒŋ] [ðen] ['sʌmənd] ['kɒnsɔ:t] [ju] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [hɜ:(r); hæ(r)] .
Duke Gong then summoned Consort Yu to come out and see her .
公爵 锣 然后 被召唤 配偶 于 到 来 出去 和 看 她 .
公随呼虞姬出见，

['ɔ:kɪd] - [laɪk] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['kærəktə(r)]
Orchid - like beauty and virtuous character
兰花 - 喜欢 美丽 和 有德行的 特点
兰姿蕙质，

[ʃi:; ʃi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleɪd] [greɪs] .
She is truly a beauty of unparalleled grace .
她 是 真的 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 .
真国色也。

[dʒi] [ðen] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɜ:d] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
Ji then removed his precious sword as a token of his loyalty .
季 然后 已移除 他的 宝贵的 剑 作为 一个 令牌 的 他的 忠诚 .
籍遂解所佩之宝剑为定，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪəd] ['hærəsmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tru:ps] .
They also feared harassment from the troops .
他们 还 害怕 骚扰 从 这 军队 .
又恐人马骚扰，

[səʊ][ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [set] [ɒf] .
So the order was given to set off .
所以 这 命令 曾是 给定 到 放 离开 .
于是传令起行。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ˈsɪti] ,
Upon arriving in Kuaiji City ,
之上 抵达 在 会稽 城市 ,

来到会稽城内，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two generals pay their respects .
这 二 将军们 支付 他们的 尊重 .

领二将参见，

[wen] [ʃi:'æŋ] [lɪɑ:ŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
When Xiang Liang looked at the two generals ,
什么时候 向 梁 看起来 在 这 二 将军们 ,

项梁看那二将时，

[ˈmɑ:ti] [ˈsəʊldʒəz]
Mighty soldiers
强大的 士兵

雄雄将士，

[ə; eɪ][ˈvæliənt] [ˈwɒriə(r)] ,
A valiant warrior ,
一个 英勇 战士 ,

纠纠武夫，

[hi:; hi][led] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
He led eight thousand men ,
他 引领 八 千 男人 ,

所领八千子弟，

[ðeɪ] [wɜ:z(r); wə(r)][ɔ:l][eɪˈli:t; rɪˈli:t] [tru:ps] .
They were all elite troops .
他们 是 全部 精英 军队 .

尽是精锐人马。

[ðen] [ðə; ði] [sə'rendəd] [ˈhɔ:sɪz] ,
Then the surrendered horses ,
然后 这 投降 马匹 ,

又将所降马，

[hi:; hi][led][hɜ:z(r); hə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði][hɔ:l] .
He led her across the hall .
他 引领 她 穿过 这 大厅 .

牵过堂下。

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
The horse was six feet tall .
这 马 曾是 六 脚 高的 .

那马高六尺，

[wʌŋ] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ]
One zhang long
一 张 长的

长一丈，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['dræɡən] [sti:d] !
It is a true dragon steed !
它 是 一个 真的 龙 骏马 !

真龙驹也，

[lɪɑ:ŋ] [ðen] [nemd] [,aɪ ˈti:] - .
Liang then named it Wuzhui .
梁 然后 命名 它 - .

梁遂命名曰乌骓，

[dʒi][ˈɔːlsəʊ] [brɪtrəʊðd] [ju][dʒi][tuː; tə] [əˈhʌðə(r)] [ˈwʊmən] .
Ji also betrothed Yu Ji to another woman .
季 还 未婚妻 于 季 到 其他 女士 .

籍又以虞姬许配一节，

[ɪkˈspleɪn][aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː][wʌn][baɪ][wʌn] .
Explain it to me one by one .
解释 它 到 我 一 经过 一 .

一一告说一遍。

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang Daxi said :
梁 大溪 说 :

梁大喜曰：

" [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] . . . "
" Since I raised an army . . . "
" 自从 我 提高 一个 军队 . . . "

“予自起兵来，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [diˈzəːtə(r)] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Recruiting deserters and traitors ,
招聘 逃兵 和 叛徒 ,

招亡纳叛，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbiːdiənt] ,
People's hearts are obedient ,
人们的 心 是 听话 ,

人心顺附，

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若如此，

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] . "
" The world is not difficult to conquer . "
" 这 世界 是 不是 难的 到 征服 . "

天下不难图也。”

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[lɪɑːŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈmæri] [ju][dʒi][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə] .
Liang sent someone to marry Yu Ji and bring her back to Kuaiji .
梁 发送 某人 到 结婚 于 季 和 带来 她 后退 到 会稽 .

梁遣人娶虞姬归会稽，

[hiː; hi] [ˈmærid] [dʒi] .
He married Ji .
他 已婚 季 .

与籍成亲，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] [ju][ziːkiː] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He then took his cousin Yu Ziqi with him to serve in the army .
他 然后 采取 他的 表哥 于 子琪 和 他 到 服务 在 这 军队 .

就带堂弟虞子期随军听用。

[wɪðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

不旬日间，

[lɪɑːŋ] [tʃʊ] [rɪ'kruːtɪd] ['əʊvə(r)] - , - ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [fled] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rek](ə)nɪz] .
Liang Xu recruited over 100 , 000 people who had fled from all directions .
梁 徐 招募 超过 - , - 人们 WHO 有 逃亡 从 全部 方向 .

梁续招集四方逃亡之士十余万人，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlɪz][ðə; ði][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
He discussed with Ji and his generals the plan to attack Qin .
他 讨论 和 季 和 他的 将军们 这 计划 到 攻击 秦 .

与籍并众将商议伐秦，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'pɑːt] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪt] .
We will depart on a chosen date .
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 .

择日启行。

[ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] :
The elders of Kuaiji blocked the road and complained :
这 长者 的 会稽 已屏蔽 这 路 和 抱怨 :

会稽父老遮道告口：

" [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] , [huː] [wɪl] [steɪ] [ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði] [pleɪs] ? "
" If you leave , who will stay and guard the place ? "
" 如果 你 离开 , WHO 将要 停留 和 警卫 这 地方 ? "

“君去谁与为守？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁曰：

" [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [wiː; wi] ['kæptʃəd] . . . "
" On the day we captured Kuaiji . . . "
" 在 这 天 我们 捕获 会稽 . . . "

“当日取会稽之时，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['gæɪsɪn] [truːps] .
However , it was used to garrison troops .
然而 , 它 曾是 用过的 到 驻军 军队 .

不过借以屯军马，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)nɪs] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

图大事耳。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [hæz; həz] [biːn] [st'eɪfənd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The army has been stationed here for a long time .
这 军队 有 到过 驻 这里 为了 一个 长的 时间 .

今大军驻扎日久，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [kəm'juːnəti] .
Fear of disturbing the local community .
害怕 的 令人不安 这 当地的 社区 .

恐骚扰地方，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
They wanted to send him across the river to attack Qin .
他们 通缉 到 发送 他 穿过 这 河 到 攻击 秦 .

欲令过江伐秦，

[tuː; tə][rɪd][juː; jʊ][ɒv; əv] ['kruːəlti] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ,
To rid you of cruelty and violence ,
到 摆脱 你 的 残酷 和 暴力 ,

与汝除残去暴，

[greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [ˈhæpən] [wʌn] [deɪ] ,
Great things will happen one day ,
伟大的 事物 将要 发生 一 天 ,

他日成大事，

[wɒz; wəz][ɪgˈzempt][frɒm; frəm] [rent] [ænd; ənd][ˈtæksɪz][fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'ɪəz] .
Kuaiji was exempt from rent and taxes for ten years .
会稽 曾是 豁免 从 租 和 税收 为了 十 年 .

会稽免租税十年。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈpiːsfəli] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
You can continue to live peacefully as usual .
你 能 继续 到 居住 和平地 作为 通常 .

尔照旧各安心生理，

[ə; eɪ][waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈgʌvənə(r)] [wɪl] [kʌm] .
A wise and virtuous governor will come .
一个 明智的 和 有德行的 州长 将要 来 .

自有贤守来，

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] . "
" I will be your master . "
" 我 将要 是 你的 掌握 . "

与汝为主也。”

[ðə; ðɪ] [ˈeldəz] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The elders prostrated themselves on the ground .
这 长者 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

众父老拜伏在地，

[kænt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
can't bear to part with it .
不能 熊 到 部分 和 它 .

不忍舍去。

[liɑːŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [ɒf] .
Liang waved his troops and they set off .
梁 挥手 他的 军队 和 他们 放 离开 .

梁挥动人马起行，

[krɒs] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)][baɪ][ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [riːtʃ] [hwaɪ] .
Cross the river by the main road to reach Huai .
叉 这 河 经过 这 主要的 路 到 抵达 怀 .

由大路过江抵淮，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈɑːmɪz] [kʊd; kəd][nɒt] [ədˈvɑːns] .
The three armies could not advance .
这 三 军队 可以 不是 进步 .

三军不能进。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] :
The scout reported :
这 侦察 据报道 :

哨马报曰：

" [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈblɒkɪŋ] [ˈaʊə(r)] [weɪ] . "
" An army is blocking our way . "
" 一个 军队 是 阻塞 我们的 方式 . "

“前有一军阻路。”

[ʃiːˈæŋ] [liɑːŋ] [sent] [aʊt] [skaʊts] [ænd; ənd] [ˈsentriːz] .
Xiang Liang sent out scouts and sentries .
向 梁 发送 出去 侦察兵 和 哨兵 .

项梁遣籍哨探，

[weə(r)] [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [ˌʌn'fə:l] ,
Where the flag was unfurled ,
在哪里 这 旗帜 曾是 展开 ,

只见旗开处，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
One person took action .
一 人 采取 行动 .

一人出马，

['maɪti] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l]
Mighty and powerful
强大的 和 强大的

威武雄健，

[ðə; ði] [waɪnd] [ɪz] [fɪəs] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
The wind is fierce and majestic .
这 风 是 凶猛的 和 雄伟 .

风神峻烈。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔何人？

[stɒp] [ðə; ði]['səʊldʒəz] !
Stop the soldiers !
停止 这 士兵 !

拦阻大兵！ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪ(ə)n] [neɪm] [ɪz][bu:] . "
" **His surname is Ying , and his given name is Bu** . "
" 他的 姓 是 英 , 和 他的 给定 姓名 是 布 . "

“某姓英名布，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He was from Lu'an .
他 曾是 从 六安 .

六安人也，

[aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [hɜ:d] [ðæt] ['mɪlətri] [kæm'peɪnz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [kɔ:z] .
I have always heard that military campaigns have a righteous cause .
我 有 总是 听到 那 军队 竞选活动 有 一个 正义 原因 .

尝闻兵出有名，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑ:mi] .
This is called the righteous army .
这 是 称为 这 正义 军队 .

是谓正兵。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ʌn'neɪmd] ['ɑ:mi] .
You have dispatched an unnamed army .
你 有 已派出 一个 无名氏 军队 .

尔出无名之师，

[hi:; hi][fled] [ə'krɒs] - ,
He fled across Huaixi ,
他 逃亡 穿过 - ,

潜过淮西，

[ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [i:v(ə)l] ,
aiding and abetting evil ,
协助 和 教唆 邪恶的 ,

助纣为恶，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][ˈɒbstək(ə)l] .
Therefore , it is an obstacle .
所以 , 它 是 一个 障碍 .

是以阻子。”

[ðə; ði][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [steɪts] , " [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:'æŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi] . "
The record states , " His surname is Xiang , and his given name is Ji . "
这 记录 各州 , " 他的 姓 是 向 , 和 他的 给定 姓名 是 季 . "

籍曰“某姓项名籍，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ʃi:'æŋ] [jæn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] .
He was a descendant of Xiang Yan , a general of Chu .
他 曾是 一个 后裔 的 向 严 , 一个 一般的 的 楚 .

楚将项燕之后。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [tʃɪn][ɜ:(r)] [ʃi:] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] ,
Seeing that Qin Er Shi was tyrannical ,
看到 那 秦 呃 史 曾是 强横 ,

见秦二世无道，

[æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn]
An uprising in Kuaiji
一个 起义 在 会稽

会稽起兵，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] [sə'rendəd] .
Eight thousand disciples surrendered .
八 千 门徒 投降 .

降八千子弟，

[ˈgæðə(r)][æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Gather an army of 100 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .

聚兵十万，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [tʃu:]
To avenge Chu
到 报仇 楚

要与楚报仇，

[bɪ'saɪdʒ] [ðɪs] [bru:'tæləti] ,
Besides this brutality ,
除了 这 残酷 ,

除此残暴，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld]
To bring peace to the world
到 带来 和平 到 这 世界

以安天下，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈneɪmləs] ?
What does it mean to be nameless ?
什么 做 它 意思是 到 是 无名 ?

何为无名耶？ ”

[brɪʃ:(r)] [ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before the two families finished speaking ,

前 这 二 家庭 完成的 请讲 ,

两家言未毕，

[hwa:n] [tʃu:] [hɜ:d] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [jɪŋ] [bu:] ,
Huan Chu heard that it was Ying Bu ,

欢 楚 听到 那 它 曾是 英 布 ,

只见桓楚闻是英布，

[reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Rein in his horse and rode to the front of the battle .

缰绳 在 他的 马 和 骑 到 这 正面 的 这 战斗 .

勒马到阵前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [waɪ] ['dʌznt] ['dʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [dɪs'maʊnt] ? "
" Why doesn't General Ying dismount ? "

" 为什么 不 一般的 英 下马 ? "

“英将军何不下马，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃu:] !
I have already surrendered to Chu !

我 有 已经 投降 到 楚 !

我已归降楚矣！

" [aɪ] [wɪl] [ki:p] [maɪ] ['prɒmɪs] . "
" I will keep my promise . "

" 我 将要 保持 我的 承诺 . "

愿如前约。”

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hwa:n] [tʃu:] ,
Upon seeing that it was Huan Chu ,

之上 看到 那 它 曾是 欢 楚 ,

见是桓楚，

[hi:; hi] [ðen] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then dismounted and lay prostrate on the ground .

他 然后 下马 和 躺 前列腺 在 这 地面 .

遂下马伏地。

[dʒi] [sed] :
Ji said :

季 说 :

籍曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [mʌst; məst][bi:; bi][əʊld] [ə'kweɪntəns] . "
" The two gentlemen must be old acquaintances . "

" 这 二 先生们 必须 是 老的 熟人 . "

“二公想亦旧识。”

[hwa:n] [tʃu:] [sed] :
Huan Chu said :

欢 楚 说 :

桓楚曰：

" [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [breɪv] ,
" The British general is brave and brave ,

" 这 英国 一般的 是 勇敢的 和 勇敢的 ,

“英将军武勇，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Unrivalled in the world .
无与伦比 在 这 世界 。

天下无敌。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [maʊnt] [li:][wɒz; wəz] [rɪ'peəd] .
In the past , Mount Li was repaired .
在 这 过去的 , 山 李 曾是 已修复 。

昔曾修骊山，

[ˈfli:ɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ˈsʌmwʌn]
Fleeing across the river to seek refuge with someone
逃离 穿过 这 河 到 寻找 避难所 和 某人

亡命过江投某，

[ˈsʌmwʌn] [kept] [hɪm] [ðeə(r)] .
Someone kept him there .
某人 保留 他 那里 。

某留住他，

[ˈsʌbsɪdaɪzd] [dɪsk] [fi:z] ,
Subsidized disk fees ,
补贴 磁盘 费用 。

资助盘费，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They agreed to each other .
他们 同意 到 每个 其他 。

各相约，

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lə(r)] ,
But if one obtains a wise ruler ,
但 如果 一 获得 一个 明智的 统治者 。

但得贤主，

[ˈwɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Working together to help each other ,
在职的 一起 到 帮助 每个 其他 。

同心匡辅，

[tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [pə'sju:ɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
To jointly pursue wealth and prosperity .
到 共同 追求 财富 和 繁荣 。

以共图富贵。

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [hɪə(r)][tu:; tə] [stɑ:t] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
I heard the other day that they gathered here to start an army .
我 听到 这 其他 天 那 他们 聚集 这里 到 开始 一个 军队 。

前日闻在此聚义起兵，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ðæt] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [rɪ'si:vɪd]
The letter that has not been received
这 信 那 有 不是 到过 已收到

未得的信，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jə] [tə'deɪ] .
I never expected to meet you today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 今天 。

不意今日相会。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 。

布曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈnæn] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪn] [ˈraɪtʃəsnəs] . "

" **General Nan raised an army in righteousness** . "

" 一般的 楠 提高 一个 军队 在 义 . "

"难将军兴举义兵，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] .

I am willing to respond .

我 是 愿意的 到 回应 .

"愿与为应。"

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] ,

I am very happy ,

我 是 非常 快乐的 ,

"籍大喜，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [klɒθ] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [lɪɑːŋ] .

Following the cloth , they came to see Liang .

下列的 这 布 , 他们 来了 到 看 梁 .

"随引布来见梁，

[lɪɑːŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Liang Xi said :

梁 习 说 :

"梁喜曰：

" [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] , "

" **A thousand soldiers are easy to obtain** , "

" 一个 千 士兵 是 简单的 到 获得 , "

"千军易得，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .

A good general is hard to find .

一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 .

"一将难求。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl] [jɪŋ] ,

Now we have General Ying ,

现在 我们 有 一般的 英 ,

"今得英将军，

" [ɪts] [laɪk] [ˈgeɪnɪŋ] [ˈækses] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] . "

" **It's like gaining access to the Great Wall** . "

" 它是 喜欢 获得 使用权 到 这 伟大的 墙 . "

"如获万里长城也。"

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd][set] [ɒf] [təˈgeðə(r)] .

They then joined forces and set off together .

他们 然后 加入 力量 和 放 离开 一起 .

"遂后合兵一处起行。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv] [əˈtækɪŋ] [tʃɪn] [wʊd] [biː; bi] ?

I wonder what the outcome of attacking Qin would be ?

我 想知道 什么 这 结果 的 攻击 秦 会 是 ?

"不知伐秦如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

"且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [fæn] [zɛŋ] [ˈɒfəz] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː]

Chapter Twelve : Fan Zeng Offers Strategies to Establish the State of Chu

章 十二 : 扇子 曾 优惠 策略 到 建立 这 状态 的 楚

"第十二回 范增献策立楚后

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiːˈæŋ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ɪn] [jɪŋ][ˈbuː] ,
Meanwhile , Xiang Liang had taken in Ying Bu ,
同时 , 向 梁 有 已采取 在 英 布 ,
却说项梁收了英布,

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [gruː] [strɒŋɡə(r)] .
Its power and influence grew stronger .
它是 力量 和 影响 生长 更强 .
威势益盛。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [tent] [wɒz; wəz] [reɪzd] .
One day , the tent was raised .
一 天 , 这 帐篷 曾是 提高 .
一日升帐,

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
Discuss with the generals :
讨论 和 这 将军们 :
与众将计议:

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] "
" The current generals and officers "
" 这 当前的 将军们 和 警官 "
“今人马将佐,

[ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋɡə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ]
Growing stronger day by day
生长 更强 天 经过 天
日渐强大,

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [tʃɪn] ,
Enough to replace Qin ,
足够的 到 代替 秦 ,
足可代秦,

[bʌt; bət][wʌn][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
But one strategist is missing .
但 一 战略家 是 丢失的 .
但中间少一谋士。

[ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [hwaɪæŋ] [ænd; ənd] - . . .
recently heard that people from Huaiyang and Juchao . . .
最近 听到 那 人们 从 淮阳 和 - . . .
近闻淮阳居巢,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [nemd] [fæn] [zen] .
There was an old man named Fan Zeng .
那里 曾是 一个 老的 男人 命名 扇子 曾 .
有一老人姓范名增,

[ˈsev(ə)nti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Seventy years old
七十 年 老的
年七十,

[rɪˈsɔːsf(ə)] ,
resourceful ,
足智多谋 ,
足智多谋,

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [steɪts] [ɒv; əv] [sʌn] [tsuː][ænd; ənd][wuː][tʃiː][kʊd; kəd][nɒt] [səˈpɑːs] [ðem; ðəm] .
Even the ancient states of Sun Tzu and Wu Qi could not surpass them .
甚至 这 古老的 各州 的 太阳 子 和 吴 齐 可以 不是 超过 他们 .
虽古孙吴不能过也。

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [spi:k] ['eləkwəntli] .
I need a person who can speak eloquently .
我 需要 一个 人 WHO 能 说话 雄辩地 .
欲一能言之士，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第8/125页

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [tʃuː] ;
Go back to Chu ;
去 后退 到 楚 ;

往说归楚；

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈkɒmz] ,
If such a person comes ,
如果 这样的 一个 人 来 ,

如此人来，

[ðə; ðɪ] [greɪt] [tɑːsk][kæən; kən][biː; bi] [əˈkʌmplɪft] .
The great task can be accomplished .
这 伟大的 任务 能 是 完成 .

大事可就。”

[dʒɪ] - [əˈnaʊnst] :
Ji Buqi announced :
季 - 宣布 :

有季布起告曰：

" [aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have known this for a long time . "
" 我 有 已知 这 为了 一个 长的 时间 . "

“某亦知增久矣，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I am willing to go and tell them .
我 是 愿意的 到 去 和 告诉 他们 .

愿往说之。”

[liɑːŋ]
Liang Daxi
梁 大溪

梁大喜，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [dʒɪ][buː] [wɪð] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] .
They then sent Ji Bu with coins and silk .
他们 然后 发送 季 布 和 硬币 和 丝绸 .

就具币帛遣季布启行。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived at Juchao in less than a day .
他们 到达的 在 - 在 较少的 比 一个 天 .

不一日到居巢，

[lets] [fɜːst] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
Let's first find a place to stay at an inn .
我们来吧第一的 寻找 一个 地方 到 停留 在 一个 客栈 .

先投客店安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [ˈkləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [fæn] [zen] .
He straightened his clothes and went to see Fan Zeng .
他 拉直 他的 衣服 和 去 到 看 扇子 曾 .

整衣冠来见范增。

[ˈpraɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪbəriŋ] ,
Prior to the neighboring ,
事先的 到 这 邻接 ,

先于邻近，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,
Visiting the residence of the Lord ,
访问 这 住宅 的 这 主 ,

访问增主居，

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [sed] :
The neighbor said :
这 邻居 说 :

邻人曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [ðə; ði] [nɪjuː] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" **Although the residence is in the city , the new residence is located in the city .** "
" 虽然 这 住宅 是 在 这 城市 , 这 新的 住宅 是 位于 在 这 城市 . "

“增住居虽在城，

[dɪs'lʌks] [ˈʃɒpɪŋ] [m'ælz] ,
Dislikes shopping malls ,
不喜欢 购物 购物中心 ,

不喜市廛，

[θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Three miles from the city ,
三 英里 从 这 城市 ,

离城三里，

[ðeə(r)] [ɪz] - .
There is Qigushan .
那里 是 - .

有旗鼓山，

[zen] [ˈɒf(ə)n][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [træŋ'kwɪləti] .
Zeng often lived in the mountains to cultivate tranquility .
曾 经常 居住地 在 这 山脉 到 培育 宁静 .

增常居山中养静，

[hiː; hi] [ˈreəli] [siːz] [ˈpiːp(ə)l] .
He rarely sees people .
他 很少 看到 人们 .

等闲不与人相见。”

[dʒɪ][buː] [hɜːd] [ðæt] ,
Ji Bu heard that ,
季 布 听到 那 ,

季布闻说，

[aɪ] [θɔːt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ʌnə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmiːtɪŋ] .
I thought this person was unavailable for meeting .
我 想法 这 人 曾是 不可用 为了 会议 .

寻思此人不得见面，

[haʊ] [tuː; tə] [spiːk] ?
How to speak ?
如何 到 说话 ?

如何说话？

[səʊ][hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
So he followed the people .

所以 他 随后 这 人们 :

遂于从人中，

[tʃu:z] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz] [kən'vi:niənt] .
Choose the one that is convenient .

选择 这 一 那 是 方便的 :

拣一便利者，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdɪstənt] [gests] ,
Pretending to be distant guests ,

假装 到 是 遥远 客人 ,

同扮做远客，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Because it is said :

因为 它 是 说 :

因说：

" [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [nest] [ɪz][ə; eɪ] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˈprəʊses] . "
" Coming to live in the nest is a physiological process . " "

" 未来 到 居住 在 这 巢 是 一个 生理 过程 . "

“来居巢生理，

[dɪs'kaʊntɪd; 'dɪskaʊntɪd][ˈkæpɪt(ə)] ,
Discounted capital ,

折扣 首都 ,

消折资本，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm]
Unable to return home

无法 到 返回 家

归家不得，

[ˈmɪstə(r)] . [wenz] [neɪm]
Mr . Wen's name

先生 . 温的 姓名

闻先生之名，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I wish to meet you .

我 希望 到 见面 你 :

愿求一见，

" [pli:z] [tel] [ˌem 'i:][jɒ:(r); jə(r)][ˈstrætədʒi][ˈfɔ:(r); fə(r)][self] - [rɪ'laɪəns] . "
" Please tell me your strategy for self - reliance . " "

" 请 告诉 我 你的 战略 为了 自己 - 依赖 . "

请问资身之策。”

[zɛŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz][fɒnd] [ʌv; əv] [drɪ'vaɪzɪŋ] [ɪn'dʒi:niəs] [ski:m] .
Zeng Ping was fond of devising ingenious schemes .

曾 平 曾是 喜爱 的 设计 巧妙 方案 :

增平日好为奇谋，

[wen] - [rɪ'le] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Wen Jiatong relayed the message .

温 - 转播 这 信息 .

闻家童传报，

[ə; eɪ] [ˈtrævələ] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] [si:k] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
A traveler from afar seeks an audience .

一个 游客 从 远方 寻找 一个 观众 :

远客求见，

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [nest] ,
And after a long time in the nest ,
和 后 一个 长的 时间 在 这 巢 ,
又久在巢生理，

[ðeɪ] [ðen] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] .
They then agreed to meet .
他们 然后 同意 到 见面 .
遂许相见。

[dʒi][bu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑ:ʒ] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] .
Ji Bu and his entourage entered the mountain villa .
季 布 和 他的 随行人员 进入 这 山 别墅 .
季布同从人进山庄，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['ju:θfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] ,
Seeing the youthful face and white hair ,
看到 这 青春 脸 和 白色的 头发 ,
见增童颜鹤发，

[ˈlɪnɪn] ['tɜ:bən] [ænd; ənd] [klɒθ] [rəʊb]
linen turban and cloth robe
亚麻布 头巾 和 布 长袍

葛巾布袍，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] [ɪn][ðə; ði] ['belɪ]
Hidden armor and weapons in the belly
隐 盔甲 和 武器 在 这 腹部
腹隐甲兵，

[hi:; hi] [pə'zest] ['brɪliənt] ['strætədʒɪz] .
He possessed brilliant strategies .
他 拥有 杰出的 策略 .
胸藏妙算，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fri:] ['spɪrɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [hwaɪ] [ænd; ənd] [tʃu:] ['ri:dʒənz] .
He was a free spirit from the Huai and Chu regions .
他 曾是 一个 自由的 精神 从 这 怀 和 楚 地区 .
飘然淮楚之逸民也。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [klɒθ] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the cloth bowing was completed ,
后 这 布 鞠躬 曾是 完全的 ,
布行礼毕，

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kwestʃən] :
Additional question :
额外的 问题 :

增问：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ? "
" Where are you from , sir ? "
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "
“公何处人氏？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fɪzi'ɒlədʒi] ? "
What kind of physiology ? "
什么 种类 的 生理 ? "
作何生理？ "

[bu:] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [sɪlk] [prə'vaɪdɪd][baɪ] [ʃi:'æŋ] [liɑ:ŋ] .
Bu then presented the coins and silk provided by Xiang Liang .
布 然后 呈现 这 硬币 和 丝绸 假如 经过 向 梁 .
布遂将项梁所具币帛，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [held] [aɪ 'ti:] ['ʌpraɪt] .
The servants held it upright .
这 仆人们 握住 它 直立 :

令从人持立，

[hi;; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪而告曰：

" ['sʌmwʌn] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [gest] , "
" Someone is not a distant guest , "
" 某人 是 不是 一个 遥远 客人 , "

“某非远客，

[hi;; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ] [nest] .
He has never lived in a nest .
他 有 绝不 居住地 在 一个 巢 :

亦未曾在巢生理也，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ɪtˈæŋ] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] ,
By order of Xiang Liang , a general of Chu ,
经过 命令 的 向 梁 , 一个 一般的 的 楚 ,

奉楚将项梁之命，

[pli:z] , [sɜ:(r)] ,
Please , sir ,
请 , 先生 ,

具礼拜请先生，

[aɪ][frɪə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [bi;; bi][ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [si:] [hɪm] .
I fear I will not be able to see him .
我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 看 他 :

恐不得见，

[səʊ] [ðeɪ] [prɪˈtendɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [gests] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
So they pretended to be guests from afar .
所以 他们 假装 到 是 客人 从 远方 :

遂假以远客为名，

[ðæt] [wei] [ðeə(r)] [wɪl] [bi;; bi][nəʊ] [səˈspɪʃ(ə)n] .
That way there will be no suspicion .
那 方式 那里 将要 是 不 怀疑 :

庶无嫌疑也。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['sekənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ˈkru:əl] .
The current second generation is cruel .
这 当前的 第二 一代 是 残忍的 :

目今二世残暴，

[ˈhɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] ,
Heroes rise up ,
英雄 上升 向上 ,

英雄并起，

[i:tʃ] [kɪld] [ðə; ði] ['pri:fekt] .
Each killed the prefect .
每个 被杀 这 长官 :

各杀郡守，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tu;; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
In response to the feudal lords ,
在 回复 到 这 封建 领主们 ,

以应诸侯，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə][rɪd][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [skɜːdʒ] .
It was to rid the people of a scourge .
它 曾是 到 摆脱 这 人们 的 一个 祸害 .
盖为百姓除害，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
To bring peace to the world .
到 带来 和平 到 这 世界 .
以安天下。

[ˈeniwʌn] [huː] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈtælənt][ɔː(r)] [skɪl] ,
Anyone who possesses a particular talent or skill ,
任何人 WHO 拥有 一个 特别的 天赋 或者 技能 ,
凡怀一材一艺者，

[stiːl] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈfektɪv] ,
Still wanting to be effective ,
仍然 想要 到 是 有效的 ,
尚欲效用，

[ˈmɪstə(r)] . [kwɑːŋ] [pəˈzesɪz] [ˌiːkəˈnɒmɪk] [ˈtælənt] ,
Mr . Kuang possesses economic talent ,
先生 . 匡 拥有 经济的 天赋 ,
况先生抱经济之才，

[ˈfuː] [sʌn]
Fu Sun
傅 太阳
负孙、

[wuːz] [ˈstrætədʒi]
Wu's strategy
吴氏 战略
吴之策，

[hiː; hi][ɪz][ˈsev(ə)nti] [jɪˈəz] [əʊld] .
He is seventy years old .
他 是 七十 年 老的 .
年已七十，

[ˈnesld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈwɜːmwɒd] ,
Nestled among the wormwood ,
依偎 之中 这 蒿 ,
栖身蓬蒿，

[ˈʃeərɪŋ] [wiːl] [ænd; ənd][wəʊ] [wɪð] [plɑːnts][ænd; ənd] [triːz]
Sharing weal and woe with plants and trees
分享 福利 和 悲哀 和 植物 和 树木
与草木为休戚，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][lyː] [wæŋ] ,
At the age of Lü Wang ,
在 这 年龄 的 鲁 王 ,
有吕望之年，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ɒv; əv][lyː] [wæŋ] ,
Without the encounter of Lü Wang ,
没有 这 遇到 的 鲁 王 ,
无吕望之遇，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈempti] [əʊld] [ˈwɪndəʊ] ,
Under the empty old window ,
在下面 这 空的 老的 窗户 ,
空老牖下，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɪti] .
It's truly a pity .
它是 真的 一个 遗憾 .

诚为可惜。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] ,
General Xiang ,
一般的 向 ,

今项将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [jæn][ɒv; əv] [tʃuː] .
He was a descendant of Xiang Yan of Chu .
他 曾是 一个 后裔 的 向 严 的 楚 .

乃楚项燕之后，

[ʌpˈhəʊld] [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪŋ] [bəˈnevələns]
Upholding justice and practicing benevolence
维护 正义 和 练习 仁

仗义行仁，

[pəˈzesɪŋ] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈtælənts] ,
Possessing both literary and martial talents ,
拥有 两个都 文学 和 武术 天赋 ,

文武兼备，

[ðə; ðɪ] [ˈʌpraɪzɪŋ] [æt; ət] [wɒz; wəz] [met] [wɪð] [rɪˈspɑːnsɪz] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ;
The uprising at Kuaiji was met with responses from all directions ;
这 起义 在 会稽 曾是 遇见 和 回应 从 全部 方向 ;

会稽起义而四方响应；

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː] [ˈprɒvɪns] [səˈtɪfɪkət]
Jiangxi Province Certificate
江西 省 证书

过江西证，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlənz] [wɜː(r); wə(r)] [səbˈdjuːd] .
The villains were subdued .
这 反派 是 低沉的 .

而群凶慑服。

[ˈmɪstə(r)] . [wenz] [neɪm]
Mr . Wen's name
先生 . 温的 姓名

闻先生之名，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɪkˈstend][ˈəʊə(r)][sɪnˈsɪə(r)][ɪnviˈteɪʃ(ə)n] .
We have come to extend our sincere invitation .
我们 有 来 到 延长 我们的 真诚 邀请 .

特来恭请，

[pliːz] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kɔːl] [ˈprɒmptli] .
Please respond to the call promptly .
请 回应 到 这 称呼 及时 .

望及时应召，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fəˈrevə(r)] .
His name will be remembered forever .
他的 姓名 将要 是 记得 永远 .

垂名金石，

[ɒn][pɑː(r)] [wɪð] [lyː] [wæŋ] ,
On par with Lü Wang ,
在 帕 和 鲁 王 ,

与吕望齐驱，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [mæən][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

He is a remarkable man in the world .
他 是 一个 卓越 男人 在 这 世界 .

作天下之奇士也。

[ə; eɪ] [swɪft] ['dʒʌdʒmənt][[æɫ; ʃəl][biː; bi] ['rendəd] .

A swift judgment shall be rendered .
一个 迅速 判断 将 是 渲染 .

速赐裁决，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] [,eni'mɔː(r)] .

No need to think about it anymore .
不 需要 到 思考 关于 它 不再 .

无烦再思。”

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][æən; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [spiːtʃ] [baɪ][buː] .

Listen to an additional speech by Bu .
听 到 一个 额外的 演讲 经过 布 .

增听布一篇说话，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ,

Intending to calculate the timing of events ,
意图 到 计算 这 定时 的 活动 ,

意欲想算天时，

[ɪz] [,ɒpə'reɪʃən(ə)l] [rɪ'sɜ:tʃ] ['fiːzəb(ə)l] ?

Is operational research feasible ?
是 操作 研究 可行的 ?

运筹可否，

[haʊ'evə(r)] , [dʒi][buː][kʊd; kəd] [nɒt] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ɒv; əv] ['mʌni]

However , Ji Bu could not kneel down and refuse to accept the gifts of money
然而 , 季 布 可以 不是 下跪 向下 和 拒绝 到 接受 这 礼物 的 钱

[ænd; ənd] [saɪk] .

and silk .
和 丝绸 .

只奈何季布将币帛捧跪不起。

[zɛŋ] [sed] :

Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [wɒz; wəz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [tɪ'ræni(ə)l] , "

" I have heard that the Second Prince was cruel and tyrannical , "
" 我 有 听到 那 这 第二 王子 曾是 残忍的 和 强横 , "

“某闻二世酷暴，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] .

The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [reɪz] [æən; ən] ['ɑːmi] .

I regret that I have no way to raise an army .
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 增加 一个 军队 .

恨无路兴兵，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] .

To eliminate this wickedness .
到 排除 这 邪恶 .

以除此无道。

[ˈnəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [bən][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfiːɑːŋz] [ˈɔːdərs] ,
Now you are acting on General Xiang's orders ,
现在 你 是 表演 在 一般的 翔的 订单 ,
今子奉项将军之命,

[ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌɪnvɪteɪ(ə)n] ,
A distant invitation ,
一个 遥远 邀请 ,
远来礼请,

[ˌɒpəˈtjuːnətɪz] [ɪgˈzɪst] .
Opportunities exist .
机会 存在 .
机会可为,

[ðæt] [suːts] [ˌem ˈiː] [ˈpɜːfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .
正合吾意。

[bʌt; bət] [wen] - [met] ,
But when Zichu met ,
但 什么时候 - 遇见 ,
但子初会,

[pliːz] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Please return for now .
请 返回 为了 现在 .
且请暂回,

[siː] [juː; jʊ] [təˈmɒrəʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .
明日相见,

" [kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɔːdərs] . "
" **Come and receive your orders** . "
" 来 和 收到 你的 订单 . "
即来领命。"

[dʒɪ][buː] [nelt] [bən][ðə; ði] [graʊnd] .
Ji Bu knelt on the ground .
季 布 跪下 在 这 地面 .
季布跪伏在地,

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
He pleaded repeatedly .
他 恳求 反复 .
恳求不已,

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰:

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleɪzə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" **It's a pleasure to meet you , sir** . "
" 它是 一个 乐趣 到 见面 你 , 先生 . "
“幸见先生,

[laɪk] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem]
Like finding a precious gem
喜欢 寻找 一个 宝贵的 宝石
如获珠玉,

[ɪf] [wiː; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] . . .
If we wait until tomorrow . . .
如果 我们 等待 直到 明天 . . .

若待明日，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈɔːlsəʊ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] ['seprətli] .
The Lord also discussed it separately .
这 主 还 讨论 它 分别地 .

又主别议，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪ'fjuːz] , [sɜː(r)] !
Please do not refuse , sir !
请 做 不是 拒绝 , 先生 !

愿先生勿却！ ”

[zen] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒn] ['sʌndeɪ] .
Zeng had no choice but to collect the money on Sunday .
曾 有 不 选择 但 到 收集 这 钱 在 星期日 .

增只得将币礼拜领，

[wiː; wi][ɪn'vaɪtɪd][dʒi][buː][tuː; tə][saɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
We invited Ji Bu to sit down and have a drink .
我们 受邀 季 布 到 坐 向下 和 有 一个 喝 .

延请季布上坐款饮。

[dʒi][buː] [ʌn'tɪl] ['iːvniŋ] ,
Ji Bu until evening ,
季 布 直到 晚上 ,

季布至晚，

[səʊ][hiː; hi] [steɪd] [æt; ət] [zenz] [haʊs] .
So he stayed at Zeng's house .
所以 他 入住 在 曾氏 房子 .

遂宿于增家。

[zen] , [haʊ'evə(r)] , ['pɒndə] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Zeng , however , pondered the fate of Chu .
曾 , 然而 , 沉思 这 命运 的 楚 .

增却沉思楚运，

[ˈsaɪlənt] [kælkjʊl'eɪʃənz] [brɪŋ] [prɒ'sperəti] .
Silent calculations bring prosperity .
沉默的 计算 带来 繁荣 .

默算兴隆，

[hiː; hi] [ðen] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fɒt] [ænd; ənd] [sed] :
He then stamped his foot and said :
他 然后 盖章 他的 脚 和 说 :

遂跌足道：

" [tʃuː] [feɪz] [truː] ['destəni] ,
" **Chu Fei's true destiny** ,
" 楚 菲的 真的 命运 ,

“楚非真命，

[ʌltɪmətli] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [lɒŋ] - [tɜːm] [plæn] ;
Ultimately , there was no long - term plan ;
最终 , 那里 曾是 不 长的 - 学期 计划 ;

终无远图；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [truː] [mæn] [kiːps] [hɪz; ɪz] [wɜːd] .
But a true man keeps his word .
但 一个 真的 男人 保持 他的 单词 .

但大丈夫一言既许，

[gəʊld][ɪz][hɑ:d][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] .
Gold is hard to come by .
金子 是 难的 到 来 经过 :

万金不易，

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] ? "
" How can I regret it ? "
" 如何 能 我 后悔 它 ? "

岂可悔耶？ ”

[gəʊ][tu:; tə][bed] [ðæt] [naɪt] .
Go to bed that night .
去 到 床 那 夜晚 :

当夜就寝。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行装，

[brɪŋ] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [ə'tendənts] .
Bring one or two attendants .
带来 一 或者 二 服务员 :

带一二从人，

[dʒɪ][bu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒntʊrɑ:ʒ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [fɪ:'æŋ] [lɪɑ:ŋ] .
Ji Bu and his entourage came to see Xiang Liang .
季 布 和 他的 随行人员 来了 到 看 向 梁 :

同季布一行人来见项梁。

[dʒɪ][bu:] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm][ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Ji Bu informed them in advance .
季 布 知情的 他们 在 进步 :

季布预先报知，

[lɪɑ:ŋ] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Liang straightened his clothes and went out to greet him .
梁 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 :

梁整衣出迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 :

延之上坐，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜ:(r)] . "
" I have long admired your name , sir . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 : "

“某闻先生之名已久，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɒrɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I am worried day and night .
我 是 担心 天 和 夜晚 :

日夜悬心，

[aɪ] [heɪt] [haʊ] [ˈtiːdiəs] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] .
I hate how tedious military affairs are .
我 恨 如何 乏味 军队 事务 是 .

恨军务烦剧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈgrɑːntrɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He was not granted an audience .
他 曾是 不是 的确 一个 观众 .

未得求见。

[ˈjestədeɪ] , [dʒi][buː][wɒz; wəz][sent] [tuː; tə] [ˈfɔːməli] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Yesterday , Ji Bu was sent to formally invite him down the mountain .
昨天 , 季 布 曾是 发送 到 正式地 邀请 他 向下 这 山 .

昨遣季布礼请下山，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈmɪstə(r)] . [ɪŋ] [dɪd] [nɒt] [əˈbændən] [hɪm] .
Fortunately , Mr . Xing did not abandon him .
幸运的是 , 先生 . 邢 做过 不是 放弃 他 .

幸先生不弃，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈgreɪʃəs] [ˈfeɪvə(r)]
Your gracious favor
你的 亲切 偏爱

屈赐垂顾，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [wɪʃ] .
This greatly fulfilled my lifelong wish .
这 非常 已完成 我的 终身 希望 .

大慰平生之愿，

[aɪ] [sɪnˈsɪəli] [həʊp] [ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [wɒn] [wæŋ] [wɪl] [kənˈfaɪd] [ɪn][em ˈiː] .
I sincerely hope that Mr . Wan Wang will confide in me .
我 真挚地 希望 那 先生 . 万 王 将要 信任 在 我 .

万望先生尽心吐露，

[tuː; tə][ˈrektɪfaɪ] [wɒt] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
To rectify what is lacking .
到 纠正 什么 是 缺乏 .

以匡不及。”

[zɛŋ] [tʃiː] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng Qi bowed and said :
曾 齐 鞠躬 和 说 :

增起拜曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlɪz] [ˈfæməli][hæz; həz] [sɜːvd] [æz; əz] [ədˈvaɪzəz] [tuː; tə] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒɛnəˈreɪʃnz] . "
" The general's family has served as advisors to Chu for generations . "
" 这 将军的 家庭 有 服务 作为 顾问 到 楚 为了 几代人 . "

“将军世为楚辅，

[ˈædvəkeɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈraɪtʃəs] [ækt] ,
Advocating this righteous act ,
倡导 这 正义 行为 ,

倡此义举，

[ðə; ði] [wɜːrldz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [haɪ] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
The people have high hopes for this .
这 人们 有 高的 希望 为了 这 .

万民属望，

[weə'revə(r)] [ɪts] [maɪt] [ɪk'stendz; ek-] ,
Wherever its might extends ,
无论 它是 可能 扩展 ,

威武所及，

[hu:] [wədnt] [əd'maɪə(r)] [hɪm] ?
Who wouldn't admire him ?
WHO 不会 钦佩 他 ?

谁不钦服。

[zɛŋ] [dʒɪn] , [æŋ; ən][əʊld][mæn] ,
Zeng Jin , an old man ,
曾 斤 , 一个 老的 男人 ,

增今区区老叟，

[nəʊ]['tælənt] ,
No talent ,
不 天赋 ,

料无长才，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['serəməni] .
He was then summoned to the capital with proper ceremony .
他 曾是 然后 被召唤 到 这 首都 和 恰当的 仪式 .

乃蒙以礼徵辟，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [nɒt] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] [maɪ] [streŋθ]
I dare not not exert all my strength
我 敢 不是 不是 发挥 全部 我的 力量

敢不竭尽心力，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [kɪŋ] ,
To achieve the goal of becoming king ,
到 达到 这 目标 的 成为 国王 ,

务成王业，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [aɪ] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [[əʊn] [tu:; tə][em 'i:] [tə'deɪ] ?
Is this how I repay the kindness shown to me today ?
是 这 如何 我 偿还 这 仁慈 所示 到 我 今天 ?

以报今日知遇之恩耶？ ”

[ðen] [let][ðem; ðəm] [mi:t] .
Then let them meet .
然后 让 他们 见面 .

就令籍与相见。

[lɪɑ:ŋ] [tɔ:kt] [wɪð] [zɛŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
Liang talked with Zeng all day long .
梁 谈话 和 曾 全部 天 长的 .

梁终日与增谈论，

['evri] [naɪt]
Every night
每一个 夜晚

每至夜分，

[ɒpə'reɪʃən(ə)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ]
Operational decision - making
操作 决定 - 制作

运筹决策，

[aɪ 'ti:] [hɪts] [ðə; ði][neɪl][ɒn][ðə; ði] [hed] .
It hits the nail on the head .
它 点击量 这 指甲 在 这 头 .

实中肯綮。

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Liang was very pleased .
梁 曾是 非常 高兴 .

梁甚喜，

[ai] [fi:l] [ðæt] [wiː; wi] [met] [tu:] [leɪt] .
I feel that we met too late .
我 感觉 那 我们 遇见 也 晚的 .

自谓相见之晚也。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[lɪɑːŋ] [sent] [men] [tuː; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [tʃen] [[ɛŋz] ['weərəbaʊts] .
Liang sent men to inquire about Chen Sheng's whereabouts .
梁 发送 男人 到 查询 关于 陈 盛氏 下落 .

梁因差人探听陈胜消息，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [əˈweɪ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
The messenger was sent away in ten days .
这 信使 曾是 发送 离开 在 十 天 .

差人去旬日，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [tʃen] [[ɛŋ] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [zɑːŋ] [hæn] .
The report stated that Chen Sheng had been decisively defeated by Zhang Han .
这 报告 声明 那 陈 盛 有 到过 果断地 战败 经过 张 韩 .

回报陈胜被章邯大破之，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Ruyin ,
抵达 在 - ,

行至汝阴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kɪld] [baɪ] [dʒwɑːŋ] [ˈdʒiːə] .
He was then killed by Zhuang Jia .
他 曾是 然后 被杀 经过 庄 贾 .

遂为庄贾所杀，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈmɪst] .
All the feudal lords were dismissed .
全部 这 封建 领主们 是 解雇 .

各诸侯皆解散，

[zɑːŋ] [hæn] [sɔː] [ðæt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪfənd] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Zhang Han saw that troops were stationed in Nanyang .
张 韩 锯 那 军队 是 驻 在 南洋 .

章邯见屯兵南阳。

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Liang was greatly surprised and said :
梁 曾是 非常 惊讶 和 说 :

梁大惊曰：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . "
" I wish to unite the feudal lords . "
" 我 希望 到 团结 这 封建 领主们 . "

“吾欲纠合诸侯，

[help] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃɪn]
Help them to defeat Qin
帮助 他们 到 击败 秦

助胜伐秦，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dɪ'fi:t] [ment] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] .
Unexpectedly , defeat meant certain death .
不料 , 击败 意思是 肯定 死亡 .

不意败绩已死，

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [[ʊd; ʒəd] [nɒt][bi;; bi] [mu:vd] ['laɪtli] .
Our troops should not be moved lightly .
我们的 军队 应该 不是 是 已搬 轻轻 .

我兵似不可轻动。”

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [fæn] [zen] .
They then discussed the matter with Fan Zeng .
他们 然后 讨论 这 事情 和 扇子 曾 .

遂同范增计议，

[zen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[tʃen] [[en] [wɒz; wəz][ə; ei] ['gri:di] [ænd; ənd] ['peti] [mæn] .
Chen Sheng was a greedy and petty man .
陈 盛 曾是 一个 贪婪的 和 小气 男人 .

“陈胜贪利小人，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
Not enough to accomplish great things .
不是 足够的 到 完成 伟大的 事物 .

不足成大事。

[ænd; ənd] [naʊ] , [dɪ'fi:t]
And now , defeat
和 现在 , 击败

且今之败，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [hi;; hi][dɪd] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; ei] [kwi:n] [ɒv; əv] [tʃu:] [bʌt; bət] [ɪn'sted] [dɪ'kleəd]
The truth is that he did not establish a queen of Chu but instead declared
这 真相 是 那 他 做过 不是 建立 一个 女王 的 楚 但 反而 声明

[hɪm'self] [kɪŋ] .
himself king .
他自己 国王 .

实由不立楚后而自立为王，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs][bʌt; bət] ['lækɪŋ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['vɪʒn] .
Desiring wealth and status but lacking long - term vision .
渴望 财富 和 地位 但 缺乏 长的 - 学期 想象 .

急欲富贵而无远大之图，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Therefore , defeat was inevitable .
所以 , 击败 曾是 不可避免的 .

所以取败也。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['raɪtəs] ['ɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)] [tə'geðə(r)] ,
And if the general and his righteous army were together ,
和 如果 这 一般的 和 他的 正义 军队 是 一起 ,

且如将军义兵一起，

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [flɒkt] [tu;; tə][hɪm] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
People from all directions flocked to him upon hearing the news .
人们 从 全部 方向 成群结队的 到 他 之上 听力 这 消息 .

而四方之士莫不闻风而来者，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈriːz(ə)n] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no other reason than this .
那里 是 不 其他 原因 比 这 .

非有他也，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈfæməli][hæd; həd] [sɜːvd] [æz; əz][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)]
This is because the general's family had served as generals of Chu for
这 是 因为 这 将军的 家庭 有 服务 作为 将军们 的 楚 为了
[ˌdʒenəˈreɪnɪz] .
generations .
几代人 .

盖以将军世世为楚将，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [kwɪːn] [ɒv; əv] [tʃuː] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði]
They will surely be able to establish the Queen of Chu and punish the
他们 将要 一定 是 有能力的 到 建立 这 女王 的 楚 和 惩治 这
[ˈwɪkɪd] .
wicked .
邪恶 .

必能立楚王后而诛无道也。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [tʃuː] [fɜːst] .
It would be better to establish Chu first .
它 会 是 更好的 到 建立 楚 第一的 .

莫若先立楚后，

[tuː; tə][geɪn][ˈpɒpjələ(r)] [səˈpɔːt]
To gain popular support
到 获得 受欢迎的 支持

以从人望，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [sez] :
Everyone in the world says :
每个人 在 这 世界 说道 :

天下莫不曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] [dɪd][nɒt][duː; də] [ðɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] . "
" General Xiang did not do this on his own . "
" 一般的 向 做过 不是 做 这 在 他的 自己的 . "

“项将军非自为也，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [tʃuː] [æz; əz][hɪz; ɪz] [səkˈsesə(r)] .
He actually wanted to establish Chu as his successor .
他 实际上 通缉 到 建立 楚 作为 他的 接班人 .

实欲立楚后，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] ,
To avenge the six states ,
到 报仇 这 六 各州 ,

而报六国之仇，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈraɪtəs] [ækt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
It is a righteous act for the benefit of the world .
它 是 一个 正义 行为 为了 这 益处 的 这 世界 .

为天下之义举也。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [pli:zd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
People are pleased and convinced .

人们 是 高兴 和 确信

人心悦服，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [rɪˈspɒndɪd] ,
The feudal lords responded ,

这 封建 领主们 回应

诸侯响应，

[ɔ:ˈðəʊ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Although Qin was strong ,

虽然 秦 曾是 强的

秦虽强，

[aɪˈti:] [kæən; kən] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
It can be defeated in one fell swoop .

它 能 是 战败 在 一 跌倒 俯冲

一举而可破矣。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

梁曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "

" 这 计划 是 出色的 " .

“此谋甚善。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] ['mɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Therefore , he was promoted to military advisor .

所以 , 他 曾是 推广 到 军队 顾问

于是遂以增为军师，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [θru:ˈaʊt] [tʃu:] .
He then sent men to search throughout Chu .

他 然后 发送 男人 到 搜索 自始至终 楚

乃差人遍访楚后。

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃu:] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [tʃɪn] ,
After Chu was destroyed by Qin ,

后 楚 曾是 损毁 经过 秦

却说楚被秦灭之后，

[dɪˈsendənts] ['skætəd] ,
Descendants scattered ,

后代 疏散

子孙星散，

[ðə; ði] ['neiʃənz] ['laɪflaɪn] [hæz; həz] [bi:n] [s'evəd] .
The nation's lifeline has been severed .

这 国家的 生命线 有 到过 切断

国脉已绝，

[si:kɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['kwɔ:təz] ,
Seeking knowledge from all quarters ,

寻求 知识 从 全部 四分之一

遍求博访，

[ˈvæniʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .

消失了 没有 一个 痕迹

杳无踪迹。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hu:] [went] [ðeə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .

The messenger who went there reported back .
这 信使 WHO 去 那里 据报道 后退 .

差去的人回说，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [tʃu:] [kwi:n] [ɪn][ðə; ði] [tʃu:] ['ri:dʒən] .

There was no Chu queen in the Chu region .
那里 曾是 不 楚 女王 在 这 楚 地区 .

楚地并无楚后。

[liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .

Liang was furious .
梁 曾是 狂怒 .

梁大怒，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'viə(r)] ['reprɪmɑ:nd] ,

Because of the severe reprimand ,
因为 的 这 严重 训诫 ,

因痛责去人，

['ðeəfɔ:(r)] , [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜ:tʃ] .

Therefore , Zhongli Mei was ordered to conduct a thorough search .
所以 , 中圻 梅 曾是 订购 到 执行 一个 彻底 搜索 .

于是复差钟离昧务严加寻访。

[,em i: 'aɪ] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərz] [ænd; ənd] [sed] :

Mei consulted with his followers and said :
梅 咨询 和 他的 追随者 和 说 :

昧与从人商议曰：

" [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz][nɒt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "

" The Queen of Chu is not in the city . "
" 这 女王 的 楚 是 不是 在 这 城市 . "

“楚后又不在城市中，

[ɔ:(r)]['set(ə)l] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] , [sɪ'klu:dɪd] ['rʊərəl] [pleɪs] .

Or settle in a quiet , secluded rural place .
或者 定居 在 一个 安静的 , 僻 乡村的 地方 .

或落乡村僻静去处，

['haɪdɪŋ] [wʌnz] [neɪm]

Hiding one's name
隐藏 一个人的 姓名

埋名隐藏，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wɪl] ['nəʊtɪs] .

It is feared that people will notice .
它 是 害怕 那 人们 将要 注意 .

恐人知觉。

[,em i: 'aɪ] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] .

Mei then went to the countryside with his companions to search .
梅 然后 去 到 这 农村 和 他的 同伴 到 搜索 .

昧遂同从人下乡寻访，

[nəʊ] [nju:z] .

No news .
不 消息 .

并无消息，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrɪd] .

I was very worried .
我 曾是 非常 担心 .

心下十分忧闷。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Nanhuaipu ,
之上 抵达 在 - ,

行到南淮浦地方，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈʃepəd] [bɔɪz] ,
Seeing a group of shepherd boys ,
看到 一个 团体 的 牧羊人 男孩们 ,

见一群牧羊小童，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm][ænd; ənd] [slæpt] [hɪm] .
A child chased after him and slapped him .
一个 孩子 追逐 后 他 和 被掌掴 他 .

赶一小童扑打。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz][ʌn'ju:ʒuəl] .
The child's appearance was unusual .
这 孩子的 外貌 曾是 异常 .

那小童容貌与众不同，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊl] [nəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [ɪəz] .
He was born with a full nose and large ears .
他 曾是 出生 和 一个 满的 鼻子 和 大的 耳朵 .

生得丰准大耳，

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈbi:t(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] .
The handsome young man was chased and beaten by a group of children .
这 英俊的 年轻的 男人 曾是 追逐 和 被打败 经过 一个 团体 的 孩子们 .

眉清目秀被群儿赶打甚急，

[hi:; hi] [ˈʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [dɪs'pleɪzə(r)] .
He showed no sign of displeasure .
他 显示 不 符号 的 不满 .

略无愠色。

[ˌem i: 'aɪ] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [sed] :
Mei called to the boy and said :
梅 称为 到 这 男生 和 说 :

昧向前呼小童曰：

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈbi:t(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ?
Why were you chased and beaten by the children ?
为什么 是 你 追逐 和 被打败 经过 这 孩子们 ?

“汝为何被众儿赶打？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童曰：

" [i:tʃ] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈsʌm.wʌnz] [əʊn] [sʌn] . "
" Each child is someone's own son . "
" 每个 孩子 是 某人的 自己的 儿子 . "

“各小童皆是人家亲生之子，

[aɪ] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [hæv; həv] [bi:n] ['haɪərɪŋ] ['ʃepədʒ] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]
I , the president of the company , have been hiring shepherds since I was a
我 , 这 总统 的 这 公司 , 有 到过 招聘 牧羊人 自从 我 曾是 一个
[tʃaɪld] .
child .
孩子 :

独我乃王社长从小雇觅牧羊。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [sed] [ðæt] [ɔ:l'dʒəʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [əʊn] [sʌnz] ,
That is why I said that although the children are my own sons ,
那 是 为什么 我 说 那 虽然 这 孩子们 是 我的 自己的 儿子们 ,
因我才说众童虽是亲生之子 ,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:pəlz] ['fæmɪlɪz] .
They were all ordinary people's families .
他们 是 全部 普通的 人们的 家庭 :

皆百姓人家 ,

[ɔ:l'dʒəʊ] [aɪ]['haɪəd] ['sʌmwʌn] ,
Although I hired someone ,
虽然 我 雇用 某人 ,

我虽雇觅之人 ,

[jet] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɒv; əv] ['rɔɪəl] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ['lɪnɪdʒ] .
Yet they remained of royal and noble lineage .
然而 他们 剩余 的 皇家 和 高贵 血统 :

却仍王侯之族。

[wen] [ðə; ði] ['ʃepədʒ] [hɜ:d] [em 'i:] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
When the shepherds heard me speak of the foundation ,
什么时候 这 牧羊人 听到 我 说话 的 这 基础 ,

众牧童见我说起根基 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [bɪ'li:vɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
He was not believed by the people .
他 曾是 不是 相信 经过 这 人们 :

他众人不信 ,

" [tu:; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] . "
" **To drive them away .** "
" 到 驾驶 他们 离开 : "

以此赶打。”

[,em i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰 :

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] ['rɔɪəl] ['lɪnɪdʒ] , "
" **Since you are of royal lineage ,** "
" 自从 你 是 的 皇家 血统 , "

“汝既是王侯之族 ,

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] .
It must have a name .
它 必须 有 一个 姓名 :

定有个姓名。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小童曰 :

" [ai] [lɒst] [maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] . "

" **I lost my hometown when I was young** . "

" 我 丢失的 我的 家乡 什么时候 我 曾是 年轻的 . "

“我自小在外迷失乡贯。”

[,em i: 'aɪ] [ðen] [prest] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][ɑ:sk] ['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃənz] .

Mei then pressed forward to ask further questions .

梅 然后 按下 向前 到 问 更远 问题 .

昧就向前再行追问，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɑ:skt] [ɪm'peɪʃntli] .

The boy asked impatiently .

这 男生 问 不耐烦地 .

小童见昧问得紧，

[ðen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .

Then he was about to leave .

然后 他 曾是 关于 到 离开 .

便要走，

[,em i: 'aɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] ['wɪspəd] :

Mei smiled and whispered :

梅 微笑 和 低声说道 :

昧却笑着低语说：

" ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ! "

" **Little boy !** "

" 小的 男生 ! "

“小童！

[ai][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [ə'piərəns] [tu:; tə][bi: bi] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .

I find your appearance to be different from others .

我 寻找 你的 外貌 到 是 不同的 从 其他的 .

我见你容貌与众不同，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'kʌm] ['veri] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['leɪtə(r)][ɪn][laɪf] .

He will surely become very wealthy and powerful later in life .

他 将要 一定 变得 非常 富裕 和 强大的 之后 在 生活 .

后必大贵，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,

If you tell the truth ,

如果 你 告诉 这 真相 ,

你若实说，

[ai] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I will make the decision for you .

我 将要 制作 这 决定 为了 你 .

我便与你做主。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小童曰：

[ai][,eɪ 'em] [ˌθɜ:ˈti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

I am thirteen years old this year .

我 是 十三 年 老的 这 年 .

“我今年一十三岁，

[aɪv] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [j'iəz] !

I've been here for eight years !

我已经 到过 这里 为了 八 年 !

来此已八年矣！

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [seɪ] [ðæt] [ai][,eɪ ˈem][ə; eɪ][dəˈrekt] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv]
I have heard my mother say that I am a direct descendant of King Huai of
我 有 听到 我的 母亲 说 那 我 是 一个 直接的 后裔 的 国王 怀 的
[tʃu:] .
Chu .
楚 .

尝闻我老母说我是楚怀王嫡派子孙，

[ðeɪ] [fled] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][wɔ:(r)] .
They fled due to the war .
他们 逃亡 到期的 到 这 战争 .

因兵荒逃走，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhaɪdɪŋ] [əˈbrɔ:d] ,
Living in hiding abroad ,
活的 在 隐藏 国外 ,

在外潜住，

[ðɪs] [telz] [,em ˈi:][ai][,eɪ ˈem][ɒv; əv] [ˈrɔɪəl] [ˈlɪnɪdʒ] .
This tells me I am of royal lineage .
这 讲述 我 我 是 的 皇家 血统 .

以此知我是王侯之族。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

昧听罢，

[dɪsˈmaʊnt] [ˈheɪstɪli]
Dismount hastily
下马 草草

急下马，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈbɒntə][ðə; ði] [hɔ:s] .
He called to the others to help the child onto the horse .
他 称为 到 这 其他的 到 帮助 这 孩子 到 这 马 .

招呼众人将小童扶马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [θæt] [ˈkɒtɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈprezɪdənt] [wæŋz] [haʊs] .
They went straight to the thatched cottage of President Wang's house .
他们 去 直的 到 这 茅草屋顶 小屋 的 总统 王氏 房子 .

径到王社长家草堂上，

[ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
Quickly invite your mother out to meet you .
迅速地 邀请 你的 母亲 出去 到 见面 你 .

快请老母出来相见。

[ˈprezɪdənt] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
President Wang was terrified .
总统 王 曾是 恐惧 .

王社长惊恐，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [,aɪ ˈti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何谓，

[hi:; hi] [ðen] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

遂拜伏在地曰：

" [ə; eɪ][ˈfɑ:mə(r)][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] , "
" **A farmer in a remote mountain village** , "
" 一个 农民 在 一个 偏僻的 山 村庄 , "
" 某山僻农夫，

[ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:z]
Ignorance of national laws
无知 的 国家的 法律
不知国法，

[wɒt] [əˈfens] [wɒz; wəz] [kəˈmɪtɪd] ?
What offense was committed ?
什么 罪行 曾是 坚定的 ?
有何触犯，

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnə(r)] [tu:; tə] [fəˈɡɪv] [maɪ][sɪnz] . "
" **I beg Your Honor to forgive my sins** . "
" 我 求 你的 荣誉 到 原谅 我的 罪孽 . "
乞大人赦罪。”

[ˌem i: ˈaɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt][ðə; ðɪ] [tʃaɪldz] [ˈmʌðə(r)] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] . "
" **Quickly invite the child's mother out to meet you** . "
" 迅速地 邀请 这 孩子的 母亲 出去 到 见面 你 . "
“汝快将小童母亲请出来相见，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
有话说。”

[ˈprezɪdənt] [wæŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [kləʊðz] .
President Wang then changed his mother's clothes .
总统 王 然后 已更改 他的 母亲的 衣服 .
王社长随即将老母衣服更换了，

[wi:; wi] [met] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θætʃt] [ˈkɒtɪdʒ] .
We met at the thatched cottage .
我们 遇见 在 这 茅草屋顶 小屋 .
出到草堂上相见。

[ˌem i: ˈaɪ] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈrezɪdəns] , [ˈbrɪdʒɪn] , [ænd; ænd]
Mei then asked the child about his place of residence , origin , and
梅 然后 问 这 孩子 关于 他的 地方 的 住宅 , 起源 , 和
[ˈbækgraʊnd] .
background .
背景 .

昧却问小童住居籍贯来历，

[æt; ət][fɜ:st] , [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [tel] [ˌem ˈi:] .
At first , my mother refused to tell me .
在 第一的 , 我的 母亲 拒绝 到 告诉 我 .
老母初不肯说，

[dɪˈspart] [rɪˈpi:tɪd] [pli:z] ,
Despite repeated pleas ,
尽管 重复 请 ,
昧再三恳求，

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [tʊk] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)][əʊld] ['ʌndəʃɜ:t] .

The old mother took out her old undershirt .
这 老的 母亲 采取 出去 她 老的 汗衫 .

老母将贴身旧汗衫取出，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɑ:st] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'nəʊn] .

It was passed on to the unknown .
它 曾是 通过了 在 到 这 未知 .

递于昧。

[aɪ]['dɪd(ə)nt] ['nəʊtɪs] ['eni] [wɜ:dz] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒækɪt] .

I didn't notice any words on the front of the jacket .
我 没有 注意 任何 字 在 这 正面 的 这 夹克 .

昧看前襟上有字，

[nɒt] [kwɔɪt] [ʃʊə(r)] ,

Not quite sure ,
不是 相当 当然 ,

不甚分晓，

[æz; əz][ðə; ði] ['sʌnlɑɪt] ['dʒentli] [ˈaɪnz] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] ,

As the sunlight gently shines on the edge ,
作为 这 阳光 轻轻地 闪耀 在 这 边缘 ,

随向日色边细照，

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] [ɪn] ['sevrəl] [laɪnz] :

The text reads in several lines :
这 文本 阅读 在 一些 线条 :

有子数行写着：

[mi:] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ][ɒv; əv] [tʃu:]

Mi Xin , the grandson of King Huai of Chu
米 新 , 这 孙子 的 国王 怀 的 楚

“楚怀王嫡孙米心，

['leɪdi] [wei] , [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] [tʃu:] .

Lady Wei , wife of the Crown Prince of Chu .
女士 魏 , 妻子 的 这 王冠 王子 的 楚 .

楚太子夫人卫氏。”

[sek'teəriən] [trə'dɪʃ(ə)n]

Sectarian tradition
宗派 传统

宗派相传，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn] ['eɪdəns] .

All of these are based on evidence .
全部 的 这些 是 基于 在 证据 .

俱有根据，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['trezə(r)] [bel] [ɒn][aɪ 'ti:] .

There is a national treasure bell on it .
那里 是 一个 国家的 宝藏 钟 在 它 .

上有国宝铃记。

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

Zhongli Mei finished reading ,
中坻 梅 完成的 阅读 ,

钟离昧看罢，

[,əʊnə'dʒɔɪd] .

Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] [raɪts] .
He then bowed and performed the rites .
他 然后 鞠躬 和 执行 这 仪式 .
遂拜伏行礼毕，

[ˈprezɪdənt] [wæn] [ɪn'strʌktɪd] :
President Wang instructed :
总统 王 指示 :
唤王社长吩咐：

" [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] "
" Change clothes with the young prince "
" 改变 衣服 和 这 年轻的 王子 " "
“与小殿下更换衣服，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] - [tə'geðə(r)] .
They were sent to Huaixi together .
他们 是 发送 到 - 一起 .
同送到淮西，

" [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bi:; bi] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:'æŋ] . "
" There will surely be a reward upon meeting General Xiang . "
" 那里 将要 一定 是 一个 报酬 之上 会议 一般的 向 . "
见项将军定有赏赐。”

[ˈprezɪdənt] [wæn] [hɜ:d] [ðɪs] ,
President Wang heard this ,
总统 王 听到 这 ,
王社长闻说，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈprɒs'treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They also prostrated themselves on the ground .
他们 还 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
亦拜伏在地，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəsɪz] .
I changed his clothes with His Highness's .
我 已更改 他的 衣服 和 他的 殿下下的 .
将衣服与殿下更换了，

[hi:; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrə:ʒ] [tu:; tə] - .
He accompanied Zhongli Mei and his entourage to Huaixi .
他 伴随 中圻 梅 和 他的 随行人员 到 - .
随同钟离昧一行人赴淮西来，

[si:] [ʃi:'æŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
See Xiang Liang ,
看 向 梁 ,
见项梁，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He recounted the events of the past in detail .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 在 细节 .
将前事一一告说一遍，

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Liang was very pleased .
梁 曾是 非常 高兴 .
梁甚喜，

[ɒŋ][ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪ] , [li:] [mi:] [ʃɪn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [edˈvaɪzəz] , [wɒz; wəz]
On a chosen day , Li Mi Xin , along with his generals and advisors , was
在一个选定天 , 李米新 , 沿着和他的将军们和顾问 , 曾是
[əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
appointed King of Chu .
任命国王 的 楚 .

就择日领大小将佐立米心为楚王，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi] [weɪ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðə(r)] .
His mother , Lady Wei , was the Queen Mother .
他的 母亲 , 女士 魏 , 曾是 这 女王 母亲 .

母夫人卫氏为王太后，

[ʃi:ˈæŋ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈgra:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [lɔ:d] - .
Xiang Liang was granted the title of Lord Wuxin .
向 梁 曾是 的确 这 标题 的 主 - .

封项梁为武信君，

[ʃi:ˈæŋ] [dʒi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] .
Xiang Ji was appointed as the Deputy General of the Grand Marshal .
向 季 曾是 任命 作为 这 副 一般的 的 这 盛大 元帅 .

项籍为大司马副将军，

[fæn] [zen] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Fan Zeng served as the military advisor .
扇子 曾 服务 作为 这 军队 顾问 .

范增为军师，

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[dʒɒŋˈli:] [,em i: ˈaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkæv(ə)lɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Zhongli Mei was appointed as the chief cavalry commander .
中圻 梅 曾是 任命 作为 这 首席 骑兵 指挥官 .

钟离昧为都骑，

[jɪŋ] [bu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ying Bu was a lieutenant general .
英 布 曾是 一个 中尉 一般的 .

英布为偏将军，

[hwa:n] [tʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] - [ɪn] - [ˈweɪtɪŋ] .
Yu Ying was a Gentleman - in - Waiting .
于 英 曾是 一个 绅士 - 在 - 等待 .

于英为散骑，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ewˈɔ:dɪd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:dz] .
All the officers , both high and low , were awarded titles and rewards .
全部 这 警官 , 两个都 高的 和 低的 , 是 获奖 标题 和 奖励 .

以下大小将官俱有封赏，

[ˈprezɪdənt] [wæn] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
President Wang was still ordered to return to his hometown .
总统 王 曾是 仍然 订购 到 返回 到 他的 家乡 .

仍令王社长回乡，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A reward of fifty taels of silver .
一个 报酬 的 五十 两 的 银 .

赏金五十两，

[ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] [sɪlk] .
A bundle of colorful silk .
一个 捆 的 丰富多彩的 丝绸 .

彩帛一束。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [gru:] [strɒŋgə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] ['ɒnwəd] .
Meanwhile , the Chu army grew stronger day by day from that time onward .
同时 , 这 楚 军队 生长 更强 天 经过 天 从 那 时间 向前 .

却说楚兵自此日加强盛，

[ðə; ði] ['veəriəs] [ɔ:dz] ,
The various lords ,
这 各种各样的 领主们 ,

各处诸侯，

[ðeɪ] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪnd] .
They came looking for the wind .
他们 来了 寻找 为了 这 风 .

望风而来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl] [nemd] [sɒŋ] [ji:] .
There was a Chu general named Song Yi .
那里 曾是 一个 楚 一般的 命名 歌曲 易 .

有楚将宋义，

['gæðərɪŋ] [tru:ps] [ɪn]
Gathering troops in Jiangxia
采集 军队 在 江夏

在江夏聚兵，

[ˈɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] [tʃu:] ,
After hearing that Xiang Liang had established Chu ,
后 听力 那 向 梁 有 已确立的 楚 ,

闻项梁立楚之后，

[hi:; hi] [ðen] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
He then led an army of 50 , 000 .
他 然后 引领 一个 军队 的 - , - .

遂领兵五万，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
They joined forces to attack Qin .
他们 加入 力量 到 攻击 秦 .

会合伐秦，

[lets] [mi:t] [lɪɑ:ŋ] [fɜ:st] .
Let's meet Liang first .
我们来吧 见面 梁 第一的 .

先来与梁相见。

[lɪɑ:ŋ] - [met] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Liang Yinchao met with King Huai .
梁 - 遇见 和 国王 怀 .

梁引朝见怀王，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] - ['tʃæmpiən] .
He was granted the title of Qingzi Champion .
他 曾是 的确 这 标题 的 - 冠军 .

封为卿子冠军，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [wɪð] [ʃiːˈæŋ] [dʒi] ,
Leading troops to conquer with Xiang Ji .
领导 军队 到 征服 和 向 季 ,
统率人马与项籍征进，

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
义曰：

[ɔːlˈðəʊ] - [ɪz] [pɑːt] [pɒv; əv] [tʃuː] [ˈterətɹi]
Although Huaixi is part of Chu territory
虽然 - 是 部分 的 楚 领土
“淮西虽楚地，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
It is not enough to be considered the capital .
它 是 不是 足够的 到 是 经过考虑的 这 首都 :
不足为都。

[tʃen] [jɪŋ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [stˈeɪʃənd] [ɪn] - .
Chen Ying is currently stationed in Xutai .
陈 英 是 现在 驻 在 - :
现今陈婴驻兵盱眙，

[ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][kʊd; kəd] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] .
The contract could allow the soldiers to meet the infant .
这 合同 可以 允许 这 士兵 到 见面 这 婴儿 :
可合同将兵会婴一让，

[ɪˈstæblɪʃ] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
Establish it as the foundation .
建立 它 作为 这 基础 :
立为根本，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] , [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] .
To the west , to attack Qin .
到 这 西方 , 到 攻击 秦 :
西向伐秦，

[əˈtæk] [kæn; kən] [breɪk] [θruː] .
Attack can break through .
攻击 能 休息 通过 :
攻则可破，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtʃːn] , [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
If we return , we can defend it .
如果 我们 返回 , 我们 能 保卫 它 :
归则可守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [səˈluːʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 :
此万全之策也。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
籍曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 : " "善。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfɔːmd] [kɪŋ] [hwaɪ][pʊ; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wɪð] [bɔːd] - .
He then informed King Huai of this matter with Lord Wuxin .
他 然后 知情的 国王 怀 的 这 事情 和 主 - .
遂与武信君奏知怀王，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi]
The entire army
这 全部的 军队
整率大军，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ɪn] [θriː] [ruːts] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They set off in three routes , front and back .
他们 放 离开 在 三 路线 , 正面 和 后退 .
前后三路启行，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .
They went to Xutai .
他们 去 到 - .
赴盱眙来。

[ðə; ði][fɜːst] [ˈɑːmi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)] .
The first army is approaching the Huai River .
这 第一的 军队 是 接近 这 怀 河 .
头枝人马将近淮河，

[weə(r)] [dʌst] [rəʊz] ,
Where dust rose ,
在哪里 灰尘 玫瑰 ,
只见尘土起处，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
The three armies had already arrived .
这 三 军队 有 已经 到达的 .
早有三军来到，

[wen] [fæn] [zen] [ænd; ənd] [bɔːd] - [rein] [ɪn][ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [lʊk] ,
When Fan Zeng and Lord Wuxin reined in their horses to look ,
什么时候 扇子 曾 和 主 - 勒住 在 他们的 马匹 到 看 ,
范增与武信君勒马看时，

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈbæənəz] [ˈflʌtə(r)] , [ə; eɪ] [red] [gləʊ] [əˈprɪəz] .
Where the banners flutter , a red glow appears .
在哪里 这 横幅 扑 , 一个 红色的 辉光 出现 .
旌旗动处红光见，

[wen] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [ɑː(r); ə(r)] [wiːld] , [ˈpɜːp(ə)l] [ˈɔːrə] [əˈraɪzɪz] .
When swords and halberds are wielded , purple aura arises .
什么时候 剑 和 戟 是 挥舞 , 紫色的 灵气 出现 .
剑戟挥时紫气生。

[ɪnˈlɑːdʒd] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Enlarged exclaimed in surprise :
放大 惊呼 在 惊喜 :
增大惊曰：

" [ðɪs] [gruːp] [pʊ; əv] [men] . . . "
" This group of men . . . "
" 这 团体 的 男人 . . . "
“此一支人马，

[juˈniːk]
Unique
独特的
与众不同，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [truː] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be a true king among them .
那里 必须 是 一个 真的 国王 之中 他们 .
中间必有真命之王。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ə; eɪ][mæn] [liːpt] [aʊt] [ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] .
A man leaped out on horseback .
一个 男人 跳跃 出去 在 马背 .
一人跃马而出，

[jaʊz] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈʌnz] [aɪz] ,
Yao's eyebrows and Shun's eyes ,
姚氏 眉毛 和 避 眼睛 ,
尧眉舜目，

[lɒŋ] [nəʊz][ænd; ənd][ˈdræɡən] [feɪs]
Long nose and dragon face
长的 鼻子 和 龙 脸
隆准龙颜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtruːli][ðə; ðɪ][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪnəsti] [ðæt] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] .
He was truly the founder of a dynasty that lasted four hundred years .
他 曾是 真的 这 创始人 的 一个 王朝 那 持续 四 百 年 .
真四百年开基创业之主也。

[əˈdɪʃən(ə)l] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
Additional information ,
额外的 信息 ,
增见，

[hiː; hi][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .
把头低了，

[ˈsiːkrət] [θɔːts] :
Secret Thoughts :
秘密 想法 :
暗思：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈtʃəʊzn] [ðə; ðɪ] [rɒŋ] [lɔːd] ! "
" I have chosen the wrong lord ! "
" 我 有 选定 这 错误的 主 ! "
“我错投了主也！。”

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [aɪ] [met] .
After all , this person was someone I met .
后 全部 , 这 人 曾是 某人 我 遇见 .
毕竟此人相见，

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?
未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θɜːˈtiːn] : [ʒɑːŋ] [hæn] [reɪdz] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [dɪfɪːts] [ʃiːˈæŋ] [lɪɑːŋ]
Chapter Thirteen : Zhang Han Raids the Camp and Defeates Xiang Liang
章 十三 : 张 韩 突袭 这 营 和 失败 向 梁

第十三回 章邯劫寨破项梁

[naʊ] , [lets] [tʊ:k] [əˈbaʊt] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] . . .
Now , let's talk about this group of men and horses . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 团体 的 男人 和 马匹 . . .

却说此一枝人马，

[ðə; ði] [ˈliːdərz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][,ɛl,əɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [bæŋ] .
The leader's surname was Liu and his given name was Bang .
这 领导人的 姓 曾是 刘 和 他的 给定 姓名 曾是 砰 .

为首的姓刘名邦，

[,ziːˈaɪ][dʒɪ]
Zi Ji
zi 季

字季，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][piː,ɪˈaɪ] [ˈkaʊntɪ] .
He was a native of Pei County .
他 曾是 一个 本国的 的 裴 县 .

沛县人也，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [æt; ət] [maʊnt] -
Slaying the snake at Mount Mangdang
杀戮 这 蛇 在 山 -

芒砀山斩蛇，

- [ziː] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Fengxi Ze Uprising
- 泽 起义

丰西泽起义，

[ˈgæðə(r)][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Gather an army of 100 , 000 .
收集 一个 军队 的 - , - .

聚兵十万，

[əˈpɒn] [ˈhiːərɪŋ] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [lɪˈæŋz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that Xiang Liang's troops had arrived ,
之上 听力 那 向 梁氏 军队 有 到达的 ,

闻项梁兵到，

[wɪð] [,eks aɪ ˈeɪ] - ,
With Xia Houying ,
和 夏 - ,

同夏侯婴、

[fæn][ˈkwai][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Fan Kuai and his generals led their troops to meet them .
扇子 快 和 他的 将军们 引领 他们的 军队 到 见面 他们 .

樊哙一千众将领兵来迎，

[dʒɔɪn] [təˈgeðə(r)]
Join together
加入 一起

纠合一处，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] .
They joined forces to attack Qin .
他们 加入 力量 到 攻击 秦 .

协力伐秦。

[wɪð] [ʃi:'æŋ] [liɑ:n] ,
With Xiang Liang ,
和 向 梁 ,

与项梁、

[fæn] [zɛŋ] [mɛt] ,
Fan Zeng met ,
扇子 曾 遇见 ,

范增相见，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[ðɛn] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
Then all the troops arrived .
然后 全部 这 军队 到达的 .

随后兵马俱到，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [krɒst] [ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)][tu:; tə] - .
Together we crossed the Huai River to Xutai .
一起 我们 交叉 这 怀 河 到 - .

一同过淮河到盱胎，

[ðeɪ] [mɛt] [ʌp] [wɪð] [tʃɛn] [jɪŋ] .
They met up with Chen Ying .
他们 遇见 向上 和 陈 英 .

会合陈婴，

[ˈgæðə(r)] [tru:ps] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Gather troops in one place ,
收集 军队 在 一 地方 ,

聚兵一处，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][æt; ət] - .
King Huai established his capital at Xutai .
国王 怀 已确立的 他的 首都 在 - .

怀王建都盱胎，

[ɔ:l][ˈsɪv(ə)l][ænd; ɛnd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
All civil and military officials have finished their audience with the emperor .
全部 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 .

各文武百官朝见讫。

[ɔ:d] - [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Lord Wuxin stationed his army at the Sishui River .
主 - 驻 他的 军队 在 这 泗水 河 .

武信君驻扎大军于泗水河，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [hæŋ] [ʃɪn] [frɒm; frəm] - .
There was a man named Han Xin from Huaiyin .
那里 曾是 一个 男人 命名 韩 新 从 - .

有淮阴人韩信，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ʃi:'æŋ] [liɑ:n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He came to see Xiang Liang with his sword .
他 来了 到 看 向 梁 和 他的 剑 .

仗剑来见项梁。

[liɑ:n] [ˌdʒi:'æŋ'ʃɪn] [lʊkt] [dɪs'pli:zd] .
Liang Jianxin looked displeased .
梁 建新 看起来 不高兴 .

梁见信容貌不悦，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [wʊnt] [tuː; tə][juːz][aɪ 'tiː] ,
If you don't want to use it ,
如果 你 不 想 到 使用 它 ,

欲不用，

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ʌnd]['slendə(r)] [ə'piərəns] , "
" This person has a refined and slender appearance , "
" 这 人 有 一个 精制 和 苗条 外貌 , "

“此人外貌清癯，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] .
It contains profound meaning .
它 包含 深刻的 意义 .

中有蕴藉，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ,
Since you have come to pay your respects ,
自从 你 有 来 到 支付 你的 尊重 ,

既来投见，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'teɪnd] .
That is , it should be retained .
那 是 , 它 应该 是 保留 .

即当留用，

[ɪf] [dɪ'skɑːdɪd]
If discarded
如果 丢弃

如若弃置，

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ðɪ][rəʊd] [tuː; tə] ['vɜːtjuː] [wɪl] [biː; bi] [blɒkt] . "
" I fear the road to virtue will be blocked . "
" 我 害怕 这 路 到 美德 将要 是 已屏蔽 . "

恐塞贤路。”

[liɑːŋ] [jɪzɛŋ] [sed] ,
Liang Yizeng said ,
梁 亦曾 说 ,

梁依增言，

[ðə; ðɪ]['letə(r)][wɒz; wəz] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊ; əv] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbɜːd] .
The letter was addressed to the official in charge of holding a halberd .
这 信 曾是 已解决 到 这 官方的 在 收费 的 保持 一个 戟 .

封信为持戟郎官，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kept] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [kə'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)][juːz] .
He was kept under their command for future use .
他 曾是 保留 在下面 他们的 命令 为了 未来 使用 .

就留帐下听用。

[ɪ'nɪʃəli] , [hæn] [ɪn] [fɪʃ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ðɪ][hwaɪ] ['rɪvə(r)] .
Initially , Han Xin fished at the foot of the Huai River .
最初 , 韩 新 钓鱼 在 这 脚 的 这 怀 河 .

初时韩信钓鱼淮下，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get][ə; eɪ] [miːl] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They couldn't get a meal all day long .
他们 不能 得到 一个 一顿饭 全部 天 长的 .

终日不得一饭。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] [lʊkt] ['hʌŋɡri] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['letə(r)] .
The woman who had been washing clothes looked hungry when she saw the letter .
这 女士 WHO 有 到过 洗涤 衣服 看起来 饥饿的 什么时候 她 锯 这 信 .

漂母见信有饥色，

[ɡɪv] [hɪm] [raɪs] .
Give him rice .
给 他 米 .

以饭与之，

[ðə; ði] ['letə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] [ri:dz] :
The letter of thanks reads :
这 信 的 谢谢 阅读 :

信谢曰：

" [ai] [wɪl] [əb'teɪn] [ðə; ði] [lənd] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] , "
" I will obtain the land the day after tomorrow , "
" 我 将要 获得 这 土地 这 天 后 明天 , "

“吾后日得地，

" [ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ə'ɡen] . "
" I will repay my mother again . "
" 我 将要 偿还 我的 母亲 再次 . "

当重报母。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['æŋɡrəli] [sed] :
The mother angrily said :
这 母亲 愤怒地 说 :

母怒曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] ['kænɒt] [fi:d] [hɪm'self] . "
" A real man cannot feed himself . "
" 一个 真实的 男人 不能 喂养 他自己 . "

“大丈夫不能自食，

[ai] [et; eɪt] [aʊt] [ɒv; əv] ['pɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [prɪns] .
I ate out of pity for the prince .
我 吃 出去 的 遗憾 为了 这 王子 .

吾哀王孙而进食，

[du:; də] [ai] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] ?
Do I expect a reward ?
做 我 预计 一个 报酬 ?

岂望报乎？ ”

[wʌn] [deɪ] , [ai] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [tu:; tə] [sel] [fɪʃ] .
One day , I went to the market to sell fish .
一 天 , 我 去 到 这 市场 到 卖 鱼 .

一日往市卖鱼，

[dɪ'lɪŋkwənt] [ju:θ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒɪɑ:ŋhuɑɪ] ['ri:dʒən] [ɪn'sʌlt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
delinquent youth from the Jianghuai region insulted him , saying :
不良少年 青年 从 这 江淮 地区 受辱 他 , 说 :

江淮有恶少年辱之曰：

" [ju:; jʊ] ['ɒf(ə)n] ['kæəri] [ə; eɪ] [sɜ:d] [wen] [ju:; jʊ] [gəʊ] [aʊt] . "
" You often carry a sword when you go out . "
" 你 经常 携带 一个 剑 什么时候 你 去 出去 . "

“汝常佩剑上街，

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [stæb] [em 'i:] ?
Can you stab me ?
能 你 刺 我 ?

能刺我耶？

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænət] [bi:; bi] [prəst]
If it cannot be pierced
如果 它 不能 是 穿孔

如不能刺，

" [get] [brɪtwi:n] [maɪ][legz] ! "
" Get between my legs ! "
" 得到 之间 我的 腿 ！ "

当出我胯下！ "

[səʊ] [ʃɪn] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [krɔ:l] [brɪtwi:n] [hɪz; ɪz][legz] .
So Xin bowed his head and crawled between his legs .
所以 新 鞠躬 他的 头 和 爬行 之间 他的 腿 。

于是信俯首出胯下，

[ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [lɑ:ft] [æt; ət][hɪm] .
The whole city laughed at him .
这 所有的 城市 笑了 在 他 。

一市人皆笑之，

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kəʊədli] .
They thought he was cowardly .
他们 想法 他 曾是 胆小 。

以为怯。

[ʼəʊnli][ðə; ði][wʌn] [hu:] [beəz] [ðə; ði] [lɒs] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
Only the one who bears the loss is permitted .
仅有的 这 一 WHO 熊 这 损失 是 允许 。

独许负者，

[ə; eɪ] [gʊd] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)]
A good judge of character
一个 好的 法官 的 特点

善相人，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] , [aɪ 'ti:] [sed] :
Upon receiving the letter , it said :
之上 接收 这 信 , 它 说 :

一见信曰：

" [maɪ] [sʌn] [pə'zesɪz] [ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:(r)] ['mɑ:kwi:s] . "
" My son possesses the nobility of a king or marquis . "
" 我的 儿子 拥有 这 贵族 的 一个 国王 或者 侯爵 。

“吾子有王侯之贵，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
He should be the chief general of the nation .
他 应该 是 这 首席 一般的 的 这 国家 。

当为天下元戎，

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] ['laɪtli] .
Wealth and status are not to be taken lightly .
财富 和 地位 是 不是 到 是 已采取 轻轻 。

富贵不轻也。”

[ʃɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 。

信笑曰：

" [nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] [mi:l] [ə; eɪ] [deɪ] , "
" Not being able to eat a meal a day , "
" 不是 存在 有能力的 到 吃 一个 一顿饭 一个 天 ， "

“一日不能一饭，

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] ['stɜrtəs] ? "

" **Do you still hope for high status ?** "

" 做 你 仍然 希望 为了 高的 地位 ？ "

尚望贵乎？ ”

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː'æŋ] [liɑːŋ] [hæd; həd] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] .

Unexpectedly , I heard that Xiang Liang had raised an army .

不料 , 我 听到 那 向 梁 有 提高 一个 军队 .

不意闻项梁兵起，

[səʊ][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .

So he came to see him .

所以 他 来了 到 看 他 .

遂来投见，

[liɑːŋ] ['əʊnli][hæd; həd][ðə; ði] ['hælbɜːd] - ['wiːldɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [hɪm] .

Liang only had the halberd - wielding official with him .

梁 仅有的 有 这 戟 - 挥舞 官方的 和 他 .

梁只与持戟郎官，

[ʃɪn] [wɒz; wəz] ['sʌlən] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .

Xin was sullen and unhappy .

新 曾是 忧郁 和 不开心 .

信闷闷不悦，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .

He served in the army , but this is not mentioned .

他 服务 在 这 军队 , 但 这 是 不是 提及 .

维于行伍中伺候不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːrmɪz] [mə'mentəm] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .

Meanwhile , the Chu army's momentum shook the heavens .

同时 , 这 楚 军队的 势头 摇晃 这 天 .

却说楚兵声势振天，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] .

They surrendered as soon as they arrived .

他们 投降 作为 很快 作为 他们 到达的 .

随到归附。

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] [tʃɪn]

The successor to the Western Qin

这 接班人 到 这 西 秦

传人西秦，

[dʒəʊ] [dʒiː;eɪ'oʊ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

Zhao Gao was terrified .

赵 高 曾是 恐惧 .

赵高恐惧，

['sʌmən] [ʒɑːŋ] [hæn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] :

Summon Zhang Han to discuss the matter :

召唤 张 韩 到 讨论 这 事情 :

召章邯计议：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['tiːmɪŋ] [wɪð] ['mɪlətri] [maɪt] . "

" Today , the world is teeming with military might . "

" 今天 , 这 世界 是 繁盛 和 军队 可能 . "

“方今天下兵马纵横，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [sɪ'viə(r)][ɪn][wuː][ænd; ənd] [tʃuː] .

The situation was particularly severe in Wu and Chu .

这 情况 曾是 特别 严重 在 吴 和 楚 .

吴楚尤甚。

[ˈɑːftə(r)] [ʃiːˈæŋ] [liɑːŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [tʃuː] ,
After Xiang Liang established Chu ,
后 向 梁 已确立的 楚 ,

项梁立楚后，

[tuː; tə] [wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

以收人心，

[wɪð] [tʃɛn] [jɪŋ] ,
With Chen Ying ,
和 陈 英 ,

与陈婴、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [kəmˈbaɪnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [wʌn] [pleɪs] .
Liu Bang combined his troops into one place .
刘 辟 合并 他的 军队 进入 一 地方 .

刘邦合兵一处，

[ˈɡæðərɪŋ] [ænd; ənd] [kəˈlektɪŋ] [ˈfiːtəsɪz] ,
Gathering and collecting fetuses ,
采集 和 收集 胎儿 ,

屯聚盱胎，

[ðeɪ] [kɔːzd] [ɡreɪt] [ˈkeɪɒs] .
They caused great chaos .
他们 导致 伟大的 混乱 .

十分作乱。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
You are a general ,
你 是 一个 一般的 ,

汝为大将，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈstændɪŋ] [baɪ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] , [ðeɪ] [bɔːntʃt] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Instead of standing by and watching , they launched an attack .
反而 的 常设 经过 和 观看 , 他们 发射 一个 攻击 .

坐视不行剿杀，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ɪts] [ˈræmpənt] [sprɛd] .
This led to its rampant spread .
这 引领 到 它是 猖獗 传播 .

以致猖獗，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wʊd] [əˈprəʊtʃ] [tʃɪn] [ˈterətɹi] ,
Fearing that the army would approach Qin territory ,
恐惧 那 这 军队 会 方法 秦 领土 ,

恐兵临秦地，

[ˈʃɒkɪŋ] -
Shocking Kyōsuke
令人震惊 -

震动京辅，

[wɒt] [ɡʊd] [wɪl] [rɪˈɡret] [duː; də] ?
What good will regret do ?
什么 好的 将要 后悔 做 ?

悔将何及？ ”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [rɪˈpɔːts] [hæv; həv] [biːn] [sent] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] , "

" Reports have been sent in succession for days , "

" 报告 有 到过 发送 在 演替 为了 天 , "

“连日节次传报，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [send]

Just as he was about to submit a memorial to the emperor to send

只是 作为 他 曾是 关于 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 发送

[aʊt] [hɪz; ɪz] [truːps] ,

out his troops ,

出去 他的 军队 ,

正欲具奏出师，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈsʌmənd] [ˈhɑːndaːn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .

Unexpectedly , the Prime Minister summoned Handan for a meeting .

不料 , 这 主要的 部长 被召唤 邯郸 为了 一个 会议 .

不意丞相召邯会议，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [spiːd] [ɪz][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɪn][ˈwɔːfeə(r)] .

Moreover , speed is of the essence in warfare .

而且 , 速度 是 的 这 本质 在 战争 .

且兵贵神速，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .

It cannot be delayed .

它 不能 是 延迟 .

不可迁延，

[dɪˈpɑːt] [ɪˈmiːdiətli] .

Depart immediately .

离开 立即地 .

即日启行。”

[ʒɑːŋ] [hæn] ,

Zhang Han ,

张 韩 ,

章邯、

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,

Sima Xin ,

西玛 新 ,

司马欣、

[dʊŋ] [jiː] ,

Dong Yi ,

董 易 ,

董翳、

[liː][juː; jʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .

Li You then led his officers and generals .

李 你 然后 引领 他的 警官 和 将军们 .

李由便带领大小将官，

[kəˈmɑːndɪŋ] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]

Commanding 300 , 000 elite troops

指挥 - , - 精英 军队

统领三十万精兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈiːstwəd] [frɒm; frəm][ˈhɑːŋguː] [paːs] [tuː; tə] [əˈtæk] [weɪ] .

They marched eastward from Hangu Pass to attack Wei .

他们 行军 向东 从 韩古 经过 到 攻击 魏 .

出函谷关东向伐魏，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tʃu:] [ɪn] [tɜ:n] .
They attacked Chu in turn .
他们 遭到攻击 楚 在 转动 .

以次伐楚。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈnju:mərəs] , [weɪ] . . .
Seeing that the Qin army was numerous , Wei . . .
看到 那 这 秦 军队 曾是 很多的 , 魏 . . .

魏见秦兵势众，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tu:; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [tu:] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm] [tʃi:] .
He then sent two envoys to seek help from Qi .
他 然后 发送 二 使节 到 寻找 帮助 从 齐 .

便遣二使求救于齐、

[ðə; ði] [tu:] [stɜ:ts] [ɒv; əv] [tʃu:] .
The two states of Chu .
这 二 各州 的 楚 .

楚二国。

[kɪŋ] [tjæ] [dæn][ɒv; əv][tʃi:] [ˈpɜ:sənəli] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈreskju:] [weɪ] ;
King Tian Dan of Qi personally led troops to rescue Wei ;
国王 田 担 的 齐 亲自 引领 军队 到 救援 魏 ;

齐王田儋亲领兵救魏；

[tʃu:] [ə'kwaiəd] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm] [ʃi:'æŋ] [mɪŋ] , [ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈʃi:,ɑ:ŋ]ɑ:ŋ] .
Chu acquired 30 , 000 troops from Xiang Ming , a former general of Xiangyang .
楚 获得 - , - 军队 从 向 明 , 一个 以前的 一般的 的 向阳 .

楚以新得襄阳旧将项明兵三万，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [mɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv] [weɪ] .
Then he ordered Ming to lead his troops to the border of Wei .
然后 他 订购 明 到 带领 他的 军队 到 这 边界 的 魏 .

就令明先领兵临魏境，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势。

[ˈhɑ:nda:n] [dɪ'spætʃt] [ˈsaɪmə] [ɪn] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [tʃi:] .
Handan dispatched Sima Xin to defend against Qi .
邯鄲 已派出 西玛 新 到 保卫 反对 齐 .

邯遣司马欣御齐，

[dɒŋ] [ji:][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [tʃu:] .
Dong Yi was dispatched to defend against Chu .
董 易 曾是 已派出 到 保卫 反对 楚 .

遣董翳御楚，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd]
However , he personally led a large army to provide reinforcements from behind
然而 , 他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 提供 增援部队 从 在后面
.
:
.

却自领大兵在后救应。

[ˈsaɪmə] [ˈɪn] [wɒz; wəz][æt; ət][wɔː(r)] [wɪð] [kɪŋ] [tjæ] [dæn][ɒv; əv][tʃiː] .

Sima Xin was at war with King Tian Dan of Qi .
西玛 新 曾是 在 战争 和 国王 田 担 的 齐 .

司马欣与齐王田儋对敌，

[ˈɪn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][riə(r)] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ruːts] , [left][ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Xin ordered the rear army to be divided into two routes , left and right wings .
新 订购 这 后部 军队 到 是 分割 进入 二 路线 , 左边 和 正确的 翅膀 .

欣令后军分二路为左右翼，

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪɹi][tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst] [dæn] .

He then led a thousand light cavalry to fight against Dan .
他 然后 引领 一个 千 光 骑兵 到 斗争 反对 担 .

却领轻骑一千与儋交战。

[dæn] - [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [fjuː] .

Dan Jianxin's soldiers were few .
担 - 士兵 是 很少 .

儋见欣兵少，

[ˈslɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][best][ɒv; əv] [wʌnz] [əˈbɪləti]

Slaughter to the best of one's ability
屠宰 到 这 最好的 的 一个人的 能力

尽力戮杀，

[ˈɪn] [feɪnd] [dɪˈfiːt] ,

Xin feigned defeat ,
新 假装 击败 ,

欣诈败，

[dæn] [draʊv] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .

Dan drove his troops to pursue them .
担 驾驶 他的 军队 到 追求 他们 .

儋驱兵来赶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第9/125页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , the sound of gongs and drums rang out .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 响铃 出去 .

忽听金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɒŋd] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)] .
The Qin army launched a two - pronged attack from the rear .
这 秦 军队 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 从 这 后部 .

秦兵两路从后突出，

[ˈæraʊs] [fluː] [laɪk] [ˈləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[dæn] [ŋjuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Dan knew he had fallen into a trap .
担 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .

儋知中计，

[rɪˈtɜːn] [truːps] [ˈɜːdʒəntli] ,
Return troops urgently ,
返回 军队 紧急 ,

急回兵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][æn; ən] [ˈærəʊ] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He was hit by an arrow and fell from his horse .
他 曾是 打 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .

已中箭落马，

[ʃɪn] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [kʌt] [hɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xin seized the opportunity and cut him down from his horse .
新 查获 这 机会 和 切 他 向下 从 他的 马 .

被欣就势斩于马下，

[ðə; ði][tʃiː] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The Qi army suffered a crushing defeat .
这 齐 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

齐兵大败。

[dɒŋ] [jɪz] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈsʌðən] [weɪ] .
Dong Yi's troops arrived in Southern Wei .
董 易的 军队 到达的 在 南方 魏 .

董翳兵到南魏，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃiːˈæŋ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Xiang Ming was encountered .
只是 然后 , 向 明 曾是 遭遇 .

正遇项明，

[ðə; ði] [truːps] , [ˈhævɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] , [hæd; həd][nɒt] [jet] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][rest] .
The troops , having come from afar , had not yet had a chance to rest .
这 军队 , 拥有 来 从 远方 , 有 不是 然而 有 一个 机会 到 休息 .

翳兵远来未及歇息，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲乏，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [mɪŋ] ['səʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as the Ming soldiers came out ,
作为 很快 作为 这 明 士兵 来了 出去 ,
明兵一出，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [,aɪ 'ti:] .
The shadow could not withstand it .
这 阴影 可以 不是 经受 它 .
翳不能敌，

[rɪ'tri:t] ['θɜ:ti] [li:] ,
Retreat thirty li ,
撤退 三十 里 ,
退三十里，

[ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] [ɪz][nɒt] [jet] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
The encampment is not yet determined .
这 营地 是 不是 然而 决定 .
驻扎未定，

[mɪŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
Ming then led his troops in pursuit .
明 然后 引领 他的 军队 在 追逐 .
明又领兵追杀，

[ji:] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Yi suffered a great defeat and fled .
易 遭受 一个 伟大的 击败 和 逃亡 .
翳大败奔走。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,
正在危急之际，

[ʒɑ:ŋ] [hænz] [rɪə(r)] [gɑ:d] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang Han's rear guard has arrived .
张 韩的 后部 警卫 有 到达的 .
章邯后兵已到，

[li:] [ju:; jʊ][wɒz; wəz] ['ɜ:dʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Li You was urgently dispatched to provide relief .
李 你 曾是 紧急 已派出 到 提供 宽慰 .
遣李由急出救援，

[ʃi:'æŋ] [mɪŋz] [pə'sju:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'klɪps] [wɒz; wəz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Xiang Ming's pursuit of the eclipse was uncertain , day and night .
向 明氏 追逐 的 这 蚀 曾是 不确定 , 天 和 夜晚 .
项明追翳昼夜未定，

[li:] [ju:z] [freʃ] [tru:ps] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Li You's fresh troops have just arrived .
李 你的 新鲜的 军队 有 只是 到达的 .
李由生力军初到，

[nəʊ] [θri:] - [wei] [kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合
不三合，

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [mɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He beheaded Ming from his horse .
他 斩首 明 从 他的 马 .

斩明于马下，

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
They slaughtered the Chu soldiers .
他们 屠杀 这 楚 士兵 .

大杀楚兵。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] [θriː] [ruːts] .
The Qin army consisted of three routes .
这 秦 军队 由.....组成 的 三 路线 .

秦兵三路人马，

[ɔːl] [kə'nektɪd] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs]
All connected in one place
全部 连接 在 一 地方

通合一处，

[ə'pɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] , [ðə; ði] [weɪ] [ˈsəʊldʒəz] . . .
Upon learning that the reinforcements had been defeated , the Wei soldiers . . .
之上 学习 那 这 增援部队 有 到过 战败 , 这 魏 士兵 . . .

魏兵闻知救兵已败，

[ə; eɪ] [ləʊn] [ˈsɪti] [ɪz][hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
A lone city is hard to defend .
一个 孤独 城市 是 难的 到 保卫 .

孤城难守，

[kɪŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][ɒv; əv] [weɪ] [ðen] [ə'bəndənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [weɪ] [baʊ] .
King Jiu of Wei then abandoned the city with Wei Bao .
国王 九 的 魏 然后 弃 这 城市 和 魏 包 .

魏王咎遂同魏豹弃城，

[hiː; hi] [left] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] [tʃuː] .
He left through the west gate and fled to Chu .
他 左边 通过 这 西方 门 和 逃亡 到 楚 .

出西门奔楚。

[ɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [hænz] [truːps] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
After Zhang Han's troops entered the city and pacified the people ,
后 张 韩的 军队 进入 这 城市 和 安抚 这 人们 ,

章邯兵入城安抚百姓毕，

[wɪð] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
With departure ,
和 离开 ,

随启行，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
They were stationed in Dong'e .
他们 是 驻 在 - .

前至东阿驻扎，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪn'kwaɪə] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈmen(ə)n] [aɪ 'tiː] .
The messenger inquired but did not mention it .
这 信使 询问 但 做过 不是 提到 它 .

差人探听不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [fɪˈæŋ] [mɪŋz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈdesɪmeɪtɪd] .
Meanwhile , Xiang Ming's army was decimated .
同时 , 向 明氏 军队 曾是 被摧毁 .

却说项明败残人马，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He returned to see the King of Chu .
他 返回 到 看 这 国王 的 楚 ：

回见楚王，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 ：

奏曰：

[tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [hæn] ,
Qin general Zhang Han ,
秦 一般的 张 韩 ；

“秦将章邯，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][vɑːst][ɪn] [skeɪl] .
The army was vast in scale .
这 军队 曾是 广阔的 在 规模 ：

兵势浩大，

[bəuθ][tʃiː][ænd; ənd][wei] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
Both Qi and Wei troops were defeated and are now stationed in Dong'e .
两个都 齐 和 魏 军队 是 战败 和 是 现在 驻 在 - 。

齐魏兵俱败今屯住东阿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
They were about to invade from the east .
他们 是 关于 到 入侵 从 这 东方 ：

指日东向入寇，

[wiː; wi][beg][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə][send] [men][tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz]
We beg Your Majesty to send men to suppress them as soon as
我们 求 你的 威严 到 发送 男人 到 压制 他们 作为 很快 作为
[ˈpɒsəb(ə)] .
possible .
可能的 。

乞陛下早遣人剿捕。”

[wæŋ] - [ænd; ənd] [[ɪn] [dʒʌŋ] [held] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
Wang Zhaowu and Xin Jun held a meeting .
王 - 和 新 俊 握住 一个 会议 。

王召武信君会议，

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ：

梁曰：

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːsənəli] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [truːps] . "
" I will personally lead a contingent of troops . "
" 我 将要 亲自 带领 一个 队伍 的 军队 。

“臣亲领一枝兵，

[fɜːst] , [kɪl] [ʒɑːŋ] [hæn] .
First , kill Zhang Han .
第一的 ， 杀 张 韩 。

先斩章邯，

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn] .
The second time , they launched a military campaign against Qin .
这 第二 时间 ， 他们 发射 一个 军队 活动 反对 秦 。

次起兵伐秦。”

[wæn] [ə'pru:vɔ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] .
Wang approved the report .
王 得到正式认可的 这 报告 .

王准奏。

[ðeəfɔ:(r)] , [ʃi:'æŋ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ʃi:'æŋ] [dʒi] ,
Therefore , Xiang Liang and Xiang Ji ,
所以 , 向 梁 和 向 季 ,

于是项梁同项籍、

[fæn] [zɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dʒenərəlɪz][led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Fan Zeng and his generals led an army of 200 , 000 .
扇子 曾 和 他的 将军们 引领 一个 军队 的 - , - .

范增一千众将领兵二十万，

[tu:; tə] -
To Dong'e
到 -

赴东阿来，

[set] [ʌp][kæmp] - [li:][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp 30 li from the city .
放 向上 营 - 李 从 这 城市 .

离城三十里下寨。

[liɑ:ŋ] [sent] [ʃi:'æŋ] [dʒi][tu:; tə][spaɪ][ɒŋ][ðə; ði] ['enəmi] .
Liang sent Xiang Ji to spy on the enemy .
梁 发送 向 季 到 间谍 在 这 敌人 .

梁遣项籍出马刺探，

['redʒɪstəd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Registered to the front lines ,
挂号的 到 这 正面 线条 ,

籍到阵前，

[hi:; hi] ['ʌɒtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hæn][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
He shouted for Zhang Han to come out .
他 喊叫 为了 张 韩 到 来 出去 .

大叫章邯出马。

[hæn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Han led his troops into battle .
韩 引领 他的 军队 进入 战斗 .

邯领兵出阵，

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] [ʃi:'æŋ] [dʒi:z] ['kwɛstʃən] .
He answered Xiang Ji's question .
他 回答 向 ji 的 问题 .

与项籍答话，

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

籍曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [tʃɪn] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n][wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] . "
" Your Qin second generation was tyrannical . "
" 你的 秦 第二 一代 曾是 强横 . "

“尔秦二世无道，

[dʒɑʊ] [dʒi:,eɪ'əʊ] [kə'mɪtɪd] ['nju:mərəs] ['heɪnəs] [kraɪmz] .
Zhao Gao committed numerous heinous crimes .
赵 高 坚定的 很多的 令人发指的 犯罪 .

赵高大肆恶逆，

[jʊː; jʊ] ['pi:p(ə)l] [fɔ:m] [kli:ks] [ænd; ənd] [hɑ:m] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
You people form cliques and harm the people .
你 人们 形式 小团体 和 伤害 这 人们 .

汝辈结党害民，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [fi] [wɜ:(r); wə(r)] ['swɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɒt] .
However , the fish were swimming in the pot .
然而 , 这 鱼 是 游泳 在 这 锅 .

不过鱼游釜中，

[sti] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [deθ] ,
Still unaware of death ,
仍然 不知情 的 死亡 ,

尚不知死，

" [haʊ] [deə(r)][jʊː; jʊ] [ɪn'veɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ? "
" How dare you invade from the east ? "
" 如何 敢 你 入侵 从 这 东方 ? "

乃敢东向入寇耶？ ”

['hɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [su:'piəriə(r)]['nei(ə)n] , "
" A heavenly soldier from a certain superior nation , "
" 一个 天上 士兵 从 一个 肯定 优越的 国家 , "

“某上国天兵，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[jʊː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['nəʊbədi][frɒm; frəm] ['hu:'næn] .
You are a nobody from Hunan .
你 是 一个 无人 从 湖南 .

汝乃湖南草莽，

[ðə; ði][ʌn'dʒʌst] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [kwɪ:n]
The unjust establishment of the Chu queen
这 不公正 建立 的 这 楚 女王

妄立楚后，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] ?
How could this be considered a response from Heaven and man ?
如何 可以 这 是 经过考虑的 一个 回复 从 天堂 和 男人 ?

岂足为天人之应哉！ ”

[dʒi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
Ji was furious .
季 曾是 狂怒 .

籍大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [zɑ:ŋ] [hæn] .
He raised his gun and charged straight at Zhang Han .
他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 张 韩 .

举枪直取章邯，

['hɑ:nda:n] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
Handan raised his gun to meet them .
邯郸 提高 他的 枪 到 见面 他们 .

邯举枪相迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
The battle lasted less than thirty rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三十 回合 .
战不三十合，

[ʒɑːŋ] [hæn][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][fled] .
Zhang Han was defeated and fled .
张 韩 曾是 战败 和 逃亡 .
章邯败走，

[dʒi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
Ji then led his troops to pursue them .
季 然后 引领 他的 军队 到 追求 他们 .
籍遂驱兵来赶。

[wɪˈðɪn] [ten] [maɪlz] ,
Within ten miles ,
之内 十 英里 ,
不十里之地，

[tʃɪn][ˈdʒen(ə)rəl][liː][juː; jʊ] ,
Qin general Li You ,
秦 一般的 李 你 ,
有秦健将李由，

[liː][juː; jʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][liː][es ˈaɪ] .
Li You was the son of Li Si .
李 你 曾是 这 儿子 的 李 硅 .
李由乃李斯子也，

[let] [ʒɑːŋ] [hæn][gəʊ] .
Let Zhang Han go .
让 张 韩 去 .
放过章邯，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .
拦住去路，

[dʒi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlɔʊdli] ,
Ji shouted loudly ,
季 喊叫 高声 ,
籍大喝一声，

[ə; eɪ] [ləʊ] , [hɔːs] [vɔɪs] ,
A low , hoarse voice ,
一个 低的 , 嘶哑 嗓音 ,
暗哑叱咤，

[liː] [ˈjuːmə] [rɪˈtriːtɪd] [ˈtwenti] [ˈpeɪsɪz] .
Li Youma retreated twenty paces .
李 尤玛 撤退 二十 步幅 .
李由马倒退二十步之远。

[dʒi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][stæb][hɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Ji raised his gun , intending to stab him in the back .
季 提高 他的 枪 , 意图 到 刺 他 在 这 后退 .
籍举枪正欲刺由后心，

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,
司马欣、

[dɒŋ] [ji:] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Dong Yi caught it .
董 易 捕捉 它 .

董翳接住，

[ˈevriwʌn] ['kɒmz] [wið] ['wepənz] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ,
Everyone comes with weapons to greet them ,
每个人 来 和 武器 到 迎接 他们 ,

各挺兵器来迎，

[dʒi] [ə'bəndənd] [li:][ju:; jʊ] ,
Ji abandoned Li You ,
季 弃 李 你 ,

籍撇了李由，

[ˈfaɪtɪŋ] [tu:] ['dʒenərəlz] [wið] ['i:kwəl] [streŋθ] ,
Fighting two generals with equal strength ,
斗争 二 将军们 和 平等的 力量 ,

力敌二将，

[nɒt] ['twenti] [raʊndz] ,
Not twenty rounds ,
不是 二十 回合 ,

不二十合，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wið'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The two generals were unable to withstand the attack .
这 二 将军们 是 无法 到 经受 这 攻击 .

二将不能抵敌，

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He glanced back at the horse and then left .
他 瞥了一眼 后退 在 这 马 和 然后 左边 .

拍马望后便走。

[ju] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] .
Yu was about to pursue and kill the Qin army .
于 曾是 关于 到 追求 和 杀 这 秦 军队 .

羽正欲追杀秦军，

[lɔ:d] - [fɪəd] [ðæt] [ju] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [di:p] ['ɪntu:][ðeə(r)] ['terətri] .
Lord Wuxin feared that Yu had penetrated deep into their territory .
主 - 害怕 那 于 有 渗透 深的 进入 他们的 领土 .

武信君恐羽深入重地，

['kɒmpleks] ['dɪfrəns] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [klɒθ] ,
Complex difference in British cloth ,
复杂的 不同之处 在 英国 布 ,

复差英布、

[hwa:n] [tʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [jɪŋ] [led][faɪv] , - [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Yu Ying led 5 , 000 troops to provide support .
于 英 引领 5 , - 军队 到 提供 支持 .

于英领兵五千接应，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔ:tə(r)] [ɪn'sju:] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 .

大杀一阵。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [rɪ'tri:tɪd] ['fɪftɪ] [li:] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Zhang Han retreated fifty li and set up camp .
张 韩 撤退 五十 李 和 放 向上 营 。

章邯退五十里远下寨，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with the Qin general and said :
他 咨询 和 这 秦 一般的 和 说 。

与秦将商议曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ɪz] [tu:] ['paʊəf(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [drɪ'fi:tɪd] [baɪ] [fɔ:s] . "
" The Chu army is too powerful to be defeated by force . "
" 这 楚 军队 是 也 强大的 到 是 战败 经过 力量 。

“楚兵势猛不可力敌，

[aɪ] [wɪl] ['grædʒuəli] [step] [bæk] .
I will gradually step back .
我 将要 逐步地 步 后退 。

我今渐次退后，

[ə; eɪ] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] .
A delaying tactic should be used .
一个 延迟 战术 应该 是 用过的 。

当用缓兵之计，

[meɪk] [ðeə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['səʊldʒəz] ['leɪzi] .
Make their general arrogant and their soldiers lazy .
制作 他们的 一般的 傲慢的 和 他们的 士兵 懒惰的 。

使彼将骄兵惰，

[ʌnsə'spektɪŋ] ,
Unsuspecting ,
毫无戒心的 。

不相提防，

[ðen] , [ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)] , [tʃu:] [kæn; kən] [bi:; bi] [drɪ'fi:tɪd] .
Then , in one battle , Chu can be defeated .
然后 ， 在 一 战斗 ， 楚 能 是 战败 。

然后一战而楚可破矣。

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] [baɪ] [fɔ:s]
If we fight by force
如果 我们 斗争 经过 力量

若以力战，

[ʃi:'æŋ] [dʒɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'vɪnsəb(ə)] .
Xiang Ji was invincible .
向 季 曾是 无敌 。

项籍勇不可敌，

[ðeɪ] [wɪl] ['əʊnli] [brɪŋ] [drɪ'fi:t] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] .
They will only bring defeat upon themselves .
他们 将要 仅有的 带来 击败 之上 他们自己 。

徒自取败耳。”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 。

众将曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪz] ['veri] ['ækjərət] . "
" The general's observation is very accurate . "
" 这 将军的 观察 是 非常 准确的 。

“将军所见甚当。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Therefore , he held back his troops and did not engage in battle .
所以 , 他 握住 后退 他的 军队 和 做过 不是 从事 在 战斗 .
遂按兵不出。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃi:'æŋ] [dʒi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ʃi:'æŋ] [liɑ:ŋ] .
Meanwhile , Xiang Ji led his troops back to see Xiang Liang .
同时 , 向 季 引领 他的 军队 后退 到 看 向 梁 .
却说项籍领兵回见项梁，

[prɪ'peə(r)] [tu:; tə] [tel] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ˈɑ:mi] .
Prepare to tell Zhang Han about his defeated army .
准备 到 告诉 张 韩 关于 他的 战败 军队 .
备说章邯败兵，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tri:tɪd] [ˈfɪfti] [li:] [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
They have retreated fifty li to set up camp .
他们 有 撤退 五十 李 到 放 向上 营 .
已退五十里下寨，

[tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [ˈsi:krətli] [li:d] [θri:] [gru:ps] [ɒv; əv] [tru:ps] .
Tomorrow , I will secretly lead three groups of troops .
明天 , 我 将要 偷偷 带领 三 团体 的 军队 .
明日密统领三路人马，

[ˌɪntə'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈseprətli]
Intercept and kill separately
截距 和 杀 分别地
分头截杀，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [wɪn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] .
We are determined to win a complete victory .
我们 是 决定 到 赢 一个 完全的 胜利 .
决获全胜。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁曰：
" [ʒɑ:ŋ] [hæn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [wel] - [dɪ'zɜ:vɪd] . "
" **Zhang Han had a reputation that was not well - deserved .** "
" 张 韩 有 一个 名声 那 曾是 不是 出色地 - 应得的 "
“章邯旧有虚名，

[əʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [streŋθ]
Old age and lack of strength
老的 年龄 和 缺少 的 力量
年老力乏，

[aɪ] [sə'spekt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] .
I suspect they are incapable of doing anything .
我 怀疑 他们 是 无法 的 正在做 任何事物 .
料彼无能为也。”

[liɑ:ŋ] [ðen] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] .
Liang then held a banquet for his generals .
梁 然后 握住 一个 宴会 为了 他的 将军们 .
梁遂宴会诸将，

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Singing and drinking ,
歌唱 和 喝 ,
高歌饮酒，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi] [stɪl] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [θriː] [ruːts] [tuː; tə] [faɪt] .
Ji still led his troops in three routes to fight .
季 仍然 引领 他的 军队 在 三 路线 到 斗争 .

籍仍领兵分三路出战，

[dʒi][ziːˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈsentrəl] [ruːt] .
Ji Zi led his troops to attack the enemy's central route .
季 zi 引领 他的 军队 到 攻击 这 敌人的 中央 路线 .

籍自引兵敌中路，

- [ˈwestən] [ruːt] ,
Yingbu's western route ,
- 西 路线 ,

英布敌西路，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋz] [ˈenəmi] [ɒn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ruːt] ,
Liu Bang's enemy on the eastern route ,
刘 砰的 敌人 在 这 东 路线 ,

刘邦敌东路，

[wɪð] [greɪt] [ˈfænfeə(r)][ænd; ənd] [ʃaʊts] , [ðeɪ] [ədˈvɑːnst] .
With great fanfare and shouts , they advanced .
和 伟大的 号角 和 喊叫 , 他们 先进的 .

鼓噪呐喊大进，

[ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [təˈwɔːdz] [ʒɑːŋ] [hænz] [kæmp] .
They marched towards Zhang Han's camp .
他们 行军 向 张 韩的 营 .

向章邯营杀来。

[ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈjuːnɪts][ɪn][ˈhɑːndaːn]
The troops from various units in Handan
这 军队 从 各种各样的 单位 在 邯郸

邯各队人马，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əʊvəˈwelmɪŋ] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ,
Seeing the overwhelming force of the three armies ,
看到 这 压倒 力量 的 这 三 军队 ,

见三路大军势众，

[ʌnˈsetld] ,
Unsettled ,
不安的 ,

住扎不定，

[ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɒz; wəz] [bɹiːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
The stronghold was breached and the road was opened .
这 据点 曾是 违规 和 这 路 曾是 打开 .

拔寨通起。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈməubilaɪzd][ɪts] [θriː] [ˈɑːmiz] ,
The Chu army mobilized its three armies ,
这 楚 军队 动员起来 它是 三 军队 ,

楚兵挥动三军，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] [ˈseprətli] .
They chased after them separately .
他们 追逐 后 他们 分别地 .

分头追赶，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ðen] [drɪvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] .
The Qin army was then divided into three groups .
这 秦 军队 曾是 然后 分割 进入 三 团体 .

遂将秦兵折为三处，

[ʒɑːŋ] [hæn] [wɑːkt] [θruː] [daʊ; taʊ] ,
Zhang Han walked through Tao ,
张 韩 步行 通过 道 ,

章邯走走陶，

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɒŋ] [jiː] [went] [tuː; tə] [pjuːˈjæŋ] .
Dong Yi went to Puyang .
董 易 去 到 濮阳 .

董翳走濮阳，

[liː][juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [jɒŋɡkjʊː] .
Li You went to Yongqiu .
李 你 去 到 永秋 .

李由走雍丘。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [ˈɑːmi] ,
Meanwhile , Xiang Yu's army ,
同时 , 向 余氏 军队 ,

却说项羽人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [jɒŋɡkjʊː] .
They were on their way to Yongqiu .
他们 是 在 他们的 方式 到 永秋 .

正赶上雍丘，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð] [liː][juː; jʊ] ,
Catch up with Li You ,
抓住 向上 和 李 你 ,

追上李由，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ju] ,
Due to the battle with Yu ,
到期的 到 这 战斗 和 于 ,

由与羽交战，

[nəʊ] [θriː] - [wei] [kɒmbɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ,
Due to the horse dismounting ,
到期的 到 这 马 下车 ,

刺由于马下，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [drɪˈfiːt] .
The Qin army suffered a major defeat .
这 秦 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

秦军大败。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [pə'sju:d] ['saɪmə] [ɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tu;; tə] [pju:'jæŋ] .
Liu Bang pursued Sima Xin and others to Puyang .
刘 碑 追击 西玛 新 和 其他的 到 濮阳 .

刘邦追司马欣等至濮阳，

[ˈtræv(ə)l] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Travel three hundred miles in one day and night ,
旅行 三 百 英里 在 一 天 和 夜晚 ,

一昼夜行三百里，

[ˈʃaʊ] [hi;; hi] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪŋ] :
Xiao He quickly stopped him , saying :
肖 他 迅速地 停止 他 , 说 :

萧何急止之曰：

" [dʊʊnt] [pə'sju:] [ə; eɪ] ['despəɾət] ['enəmi] ! "
" Don't pursue a desperate enemy ! "
" 不 追求 一个 绝望的 敌人 ! "

“穷寇莫追！

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] ['æmbuʃ] .
Beware of ambushes .
提防 的 伏击 .

防有伏兵，

[tu;; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu;; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ski:m] .
They fell for their scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 方案 .

反中其计，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi][ˈbetə(r)][tu;; tə][ˈsteɪ(ə)n] [tru:ps] [ɪn] [pju:'jæŋ] .
It would be better to station troops in Puyang .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 濮阳 .

不如且屯兵于濮阳，

[tu;; tə] [əb'zɜ:v] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
To observe its changes .
到 观察 它是 变化 .

以观其变。”

[bæŋ] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði][əd'vaɪs][ænd; ənd] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðeə(r)] .
Bang then followed the advice and stationed his troops there .
碑 然后 随后 这 建议 和 驻 他的 军队 那里 .

邦遂依言屯住人马不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪŋ] [bu:] [pə'sju:d] [ʒɑ:ŋ] [hænz] [tru:ps] [tu;; tə] - .
Meanwhile , Ying Bu pursued Zhang Han's troops to Dingtao .
同时 , 英 布 追击 张 韩的 军队 到 - .

且说英布追章邯兵至定陶，

[ˈhɑ:nda:n] [əd'vɑ:nst] [tu;; tə] - [ænd; ənd] [st'eɪfənd] [tru:ps] [ðeə(r)] .
Handan advanced to Dingtao and stationed troops there .
邯郸 先进的 到 - 和 驻 军队 那里 .

邯进定陶屯住人马，

[həʊld][ɔ:(r); jə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd][du;; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Hold your ground and do not engage in battle .
抓住 你的 地面 和 做 不是 从事 在 战斗 .

固守不与布战。

- [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yingbu set up camp outside the city .
- 放 向上 营 外部 这 城市 .

英布于城下安营，

[ˈkɒnstəntli] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)l] ,
Constantly challenging others to battle ,
不断地 具有挑战性的 其他的 到 战斗 ,

终日搦战，

[ðə; ði] [ˈhaːndaːn] [ˈɑːmi] [ˈsɪmpli] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
The Handan army simply did not come out .
这 邯郸 军队 简单地 做过 不是 来 出去 .

邯兵只是不出，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

布无计可施。

[rɪˈpɔːts] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wuː] - [ˈɑːmi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Reports indicate that General Wu Xinjun's army has arrived .
报告 表明 那 一般的 吴 - 军队 有 到达的 .

人报武信君大兵到来，

[jɪŋ] [buː] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Ying Bu came out to greet them .
英 布 来了 出去 到 迎接 他们 .

英布出迎，

[ʃiːˈæŋ] [liˈæŋz] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [set] [ʌp] [kæmp] .
Xiang Liang's army has set up camp .
向 梁氏 军队 有 放 向上 营 .

项梁大军安营毕。

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁曰：

" [ðə; ði] [ˈhaːndaːn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ɪts] [streŋθ] [wɒz; wəz] [dɪˈpliːtɪd] . "
" **The Handan army was exhausted and its strength was depleted .** " "
" 这 邯郸 军队 曾是 筋疲力尽的 和 它是 力量 曾是 耗尽 . "

“邯兵势穷力竭，

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈaɪsələtɪd] ['sɪti] .
They fled into the isolated city .
他们 逃亡 进入 这 孤立 城市 .

逃入孤城，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [lɔːntɪ] [ə; eɪ] [fɒl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
It is the perfect time to launch a full - scale attack .
它 是 这 完美的 时间 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .

正好极力攻打，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˈsɪmpli] [sɪt] [ˈaɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [prəˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] ?
How can we simply sit idly by and prolong the conflict ?
如何 能 我们 简单地 坐 闲散地 经过 和 延长 这 冲突 ?

如何坐守迁延？

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvet(ə)rənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtaɪəd] ,
Fearing that the veterans are tired ,
恐惧 那 这 退伍军人 是 疲劳的 ,

恐师老兵疲，

[ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [meɪ] [əˈraɪv] .
Reinforcements may arrive .
增援部队 可能 到达 .

救兵或至，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

将如之何？ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈhɑːndɑːn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd]
Although the Handan army was defeated
虽然 这 邯郸 军队 曾是 战败

“邯兵虽败，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
There are still many people and horses .
那里 是 仍然 许多 人们 和 马匹 .

人马尚多，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɜːmli] [kləʊzd] .
The four gates were firmly closed .
这 四 大门 是 牢牢 关闭 .

四门坚闭，

[aɪm][əˈfreɪd][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈbrəʊkən] [ˈsʌd(ə)nli] .
I'm afraid it will be broken suddenly .
我是 害怕的 它 将要 是 破碎的 突然 .

恐难遽破，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ækt][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈɒpətjuːn] [ˈməʊmənt]
Intending to act at the opportune moment
意图 到 行为 在 这 适时的 片刻

意欲相时而动，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] [kənˈviːniənt] [ænd; ənd] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] .
This would be more convenient and beneficial .
这 会 是 更多的 方便的 和 有利 .

庶为便益。”

[liːŋ] [skəʊldɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Liang scolded him , saying :
梁 责骂 他 , 说 :

梁叱之曰：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [læk] [ˈstrætədʒi] . . . "
" **A general who lacks strategy** . . . "
" 一个 一般的 WHO 缺乏 战略 . . . "

“为将无谋，

[ˈrʌʃə] [dɪˈleɪd] [ɪts] [rɪˈspons] [taɪm] .
Russia delayed its response time .
俄罗斯 延迟 它是 回复 时间 .

俄延时日，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
Once the army arrived ,
一次 这 军队 到达的 ,

伐兵既到，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [bi; bi] [bri:tʃ] [su:n] .
The city will be breached soon .
这 城市 将要 是 违规 很快 .

立等破城，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒpətju:n] ['məʊmənt][tu; tə][ækt] ?
Why wait for the opportune moment to act ?
为什么 等待 为了 这 适时的 片刻 到 行为 ?
何待相时而后动耶？ ”

[hi; hi] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [klɒθ] .
He then dismissed the cloth .
他 然后 解雇 这 布 .

遂将布喝退。

[hi; hi] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [tu; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv]
He then distributed the orders to each of the four detachments of
他 然后 分布式 这 订单 到 每个 的 这 四 分遣队 的
soldiers .
士兵 .

随即分付四边每队军士，

[i:tʃ] [saɪd] [set] [ʌp] [si:dʒ] ['lædəz] [tu; tə] [skeɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Each side set up siege ladders to scale the city walls and attack .
每个 边 放 向上 围城 梯子 到 规模 这 城市 墙壁 和 攻击 .

各设云梯上城攻打，

[ðə; ði] [ʃaʊts] ['rezəneɪt] ,
The shouts resonated ,
这 喊叫 产生共鸣 ,

喊声振举，

['stɑ:tlɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Startling heaven and earth ,
令人震惊 天堂 和 地球 ,

惊动天地，

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['kænənz] [ænd; ənd] ['rɑ:kɪts] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] [sɪm(ə)'teɪniəsli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti]
Unexpectedly , cannons and rockets were fired simultaneously from the city
不料 , 大炮 和 火箭 是 被解雇 同时地 从 这 城市
walls .
墙壁 .

不期城上火炮火箭齐发，

[ðə; ði]['lædə(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The ladder is finished .
这 梯子 是 完成的 .

云梯尽着，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['ærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] .
Furthermore , arrows and stones rained down .
此外 , 箭头 和 石头 下雨了 向下 .

又兼矢石如雨，

[ʌn'eɪb(ə)][tu; tə][stænd] ,
Unable to stand ,
无法 到 站立 ,

站立不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [frəm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to retreat from the city .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 从 这 城市 .

只得退下城来。

[liɑːŋ] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['bætərɪŋ] [ræmz] .
Liang then arranged for hundreds of battering rams .
梁 然后 安排 为了 数百 的 殴打 公羊 .

梁又安排数百辆冲车，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [ɪn] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɪərɪŋ] .
They marched in , shouting and cheering .
他们 行军 在 , 喊叫 和 欢呼 .

鼓噪呐喊而进，

[ˈhɑːndaːn] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [tuː; tə] [prəs] [ðə; ði][ˈaɪən] ['hæmə(r)] .
Handan urgently ordered the iron chain to pierce the iron hammer .
邯鄲 紧急 订购 这 铁 链 到 刺穿 这 铁 锤 .

邯急令铁索贯穿铁锤，

[straɪk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti]
Strike around the city
罢工 大约 这 城市

绕城飞打，

[ɔːl][ðə; ði] ['bætərɪŋ] [ræmz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
All the battering rams were destroyed .
全部 这 殴打 公羊 是 损毁 .

冲车皆折。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] ,
By all means ,
经过全部 方法 ,

千方百计，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'strɔɪd] .
The city will not fall until it is destroyed .
这 城市 将要 不是 落下 直到 它 是 损毁 .

城不罢破，

[liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɪrɪtəb(ə)] .
Liang was extremely irritable .
梁 曾是 极其 易怒的 .

梁十分暴躁。

[hæn] [[ɪn] , [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bɒfɪsə(r)] , ['siːkrətli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Han Xin , a military officer , secretly came to the tent to report :
韩 新 , 一个 军队 官 , 偷偷 来了 到 这 帐篷 到 报告 :

有执乾郎韩信密至帐下告禀：

" [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [hæz; həz] [biːn] [st'eɪʃənd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **The large army has been stationed under the city walls for a long time .** "
" 这 大的 军队 有 到过 驻 在下面 这 城市 墙壁 为了 一个 长的 时间 . " "

“大军人马久住城下，

[wiː; wi][fɪə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [maɪt] [dɪ'skʌvə(r)][ˈaʊə(r)] ['ɑːrmɪz] ['læksəti] .
We fear the enemy might discover our army's laxity .
我们 害怕 这 敌人 可能 发现 我们的 军队的 松弛 .

恐敌军窥见我军懈怠，

[ðə; ði] ['sɪti] ['əʊpənd] [ˈʌndə(r)][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] ['dɑːknəs] .
The city opened under cover of darkness .
这 城市 打开 在下面 覆盖 的 黑暗 .

夜黑开城，

[reɪd] [ðə; ði][kæmp]
Raiding the camp
突袭 这 营

攻劫营寨，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

一时无备，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] .
Instead , they were poisoned .
反而 , 他们 是 中毒 .

反遭毒手，

[ðə; ði]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [smɔ:l] .
The strategy for attacking the city is small .
这 战略 为了 攻击 这 城市 是 小的 .

攻城之策小，

[ðə; ði] ['meʒəz] [tu; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [ðɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] .
The measures to guard against this are extensive .
这 措施 到 警卫 反对 这 是 广泛的 .

提防之策大，

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please consider this , General .
请 考虑 这 , 一般的 .

请将军思之。”

[liɑ:n] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Liang was furious and said :
梁 曾是 狂怒 和 说 :

梁大怒曰：

" [aɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɪn] . "
" I raised an army in Kuaiji . "
" 我 提高 一个 军队 在 会稽 . "

“吾自起兵会稽，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向无敌，

['meʒərɪŋ] [ðɪs] ['ləʊnli] ['sɪti] ,
Measuring this lonely city ,
测量 这 孤独 城市 ,

量此孤城，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 !

何足为难！

[ʒɑ:n] [hæn] [hɜ:d] [ɒv; əv][maɪ] [neɪm] ,
Zhang Han heard of my name ,
张 韩 听到 的 我的 姓名 ,

章邯闻吾之名，

[maɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃætəd] .
My heart and soul are shattered .
我的 心 和 灵魂 是 破碎 .

心胆皆碎，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [reɪd][maɪ][kæmp] ?
How dare you leave the city to raid my camp ?
如何 敢 你 离开 这 城市 到 袭击 我的 营 ?
何敢出城劫吾营寨耶？

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
尔何等之人，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [meɪk] [prɪ'zʌmptʃuəs] [plænz] ?
You dare to make presumptuous plans ?
你 敢 到 制作 放肆 计划 ?
乃敢妄为筹策，

[tuː; tə] [dɪ'mɒrəlaɪz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ?
To demoralize the army ?
到 打击士气 这 军队 ?
以阻军心？ ”

[ðeɪ] [ðen] [fɔ:kt] [hæn] [ɪn] [aʊt] .
They then forked Han Xin out .
他们 然后 分叉 韩 新 出去 .
遂将韩信叉出。

[sɒŋ] [ji:] [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] ,
Song Yi heard the news ,
歌曲 易 听到 这 消息 ,
有宋义闻信言，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :
急说曰：

" [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [br'kʌmz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [br'kʌm] ['leɪzi]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['vɪktəri]
" A general who becomes arrogant and his soldiers become lazy after a victory
" 一个 一般的 WHO 变成 傲慢的 和 他的 士兵 变得 懒惰的 后 一个 胜利
[wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] ! "
will surely be defeated ! "
将要 一定 是 战败 ! "
“战胜而将骄卒惰者必败！

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] ['leɪzi][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The soldiers have been lazy for a long time .
这 士兵 有 到过 懒惰的 为了 一个 长的 时间 .
今士卒懈怠久矣。

[ɔ:'ðəʊ] [tʃɪn] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] [br'si:dʒd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Although Qin Jian was besieged in the city ,
虽然 秦 建 曾是 被围困 在 这 城市 ,
秦见虽围困在城，

['ɑ:ftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pə'reɪʃn] ,
After days of rest and recuperation ,
后 天 的 休息 和 恢复 ,
连日养精蓄锐，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [zɑ:ŋ] [hæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Furthermore , Zhang Han was a famous general of Qin .
此外 , 张 韩 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 .
又兼章邯秦之名将，

[ˈskɪld] [ɪn][ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [ˈwepənz]
Skilled in armor and weapons
熟练 在 盔甲 和 武器

善能甲兵，

[æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] ,
As it is said ,
作为 它 是 说 ,

果如信言，

[ˈveri] [ˈprɒfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,

甚干利害，

[ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈstrætədʒɪ] .
Honest advice is also a good strategy .
诚实的 建议 是 还 一个 好的 战略 .

信言亦良策也。”

[lɪɑːŋ] [jiː][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Liang Yi did not listen .
梁 易 做过 不是 听 .

梁益不听。

[ðæt] [naɪt] , [ʒɑːŋ] [hæn] [ɪnˈdiːd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] .
That night , Zhang Han indeed instructed his soldiers to have a full meal .
那 夜晚 , 张 韩 的确 指示 他的 士兵 到 有 一个 满的 一顿饭 .

是夜章邯果分付将士饱饭毕，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [held] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] .
Each person held a gag in their mouth .
每个 人 握住 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 .

人各衔枚，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] ,
Open the city gates ,
打开 这 城市 大门 ,

开放城门，

[kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
Commander of the three armies
指挥官 的 这 三 军队

统领三军，

[ˈsiːkrətli] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] [ruːts] ,
Secretly split into two routes ,
偷偷 分裂 进入 二 路线 ,

暗分二路，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [tʃuː] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at Chu Village ,
抵达 在 楚 村庄 ,

来到楚寨，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][fɑːst] [əˈsliːp] .
The Chu soldiers were fast asleep .
这 楚 士兵 是 快速地 睡着了 .

楚兵正睡熟，

[ʒɑːŋ] [hæn] [ˈsiːkrətli] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəɪz] [ˈɔːdə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] .
Zhang Han secretly relayed the general's order , and a cannon fired .
张 韩 偷偷 转播 这 将军的 命令 , 和 一个 大炮 被解雇 .

章邯密传将令,一声炮响，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ri'zaund, -'saund] ['laʊdli] .
The drums and gongs resounded loudly .
这 鼓 和 锣 回荡着 高声 .
金鼓大振，

[ˈmɜːdə(r)][ɪn] [tʃuː] [kæmp] .
Murder in Chu camp .
谋杀 在 楚 营 .
杀人楚营。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [æt; ət] [naɪt] .
The soldiers came at night .
这 士兵 来了 在 夜晚 .
夜晚兵来，

[laɪk] [ðə; ði][skai] ['kʌvəriŋ] [ðə; ði] [zːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [zːθ] [kə'ləpsɪŋ] .
Like the sky covering the earth and the earth collapsing .
喜欢 这 天空 覆盖 这 地球 和 这 地球 崩溃 .
如天覆地陷，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] ['bɔɪlɪŋ] .
It was like a mountain collapsing and the sea boiling .
它 曾是 喜欢 一个 山 崩溃 和 这 海 沸腾 .
山崩海沸一般。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ʃiː'æŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [tuː] [drʌŋk] [tuː; tə][get] [ʌp] .
At this point , Xiang Liang was too drunk to get up .
在 这 观点 , 向 梁 曾是 也 醉 到 得到 向上 .
此时项梁已带酒不能起，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [helpt] [aʊt][pʊ; əv][ðə; ði] [geɪt] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
They were helped out of the gate on either side .
他们 是 帮助 出去 的 这 门 在 任何一个 边 .
左右扶出辕门，

[bɪ'fɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Before even mounting the horse ,
前 甚至 安装 这 马 ,
未曾上马，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
A general charged into the central army .
一个 一般的 带电 进入 这 中央 军队 .
一将杀入中军来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌŋ] [ʃen] , [ə; eɪ] [sə'boːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [tʃɪn] .
He was Sun Sheng , a subordinate general of Qin .
他 曾是 太阳 盛 , 一个 下属 一般的 的 秦 .
乃秦偏将孙胜也，

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Liang was caught off guard .
梁 曾是 捕捉 离开 警卫 .
梁措手不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sleɪn] [baɪ] [ʃen] [jɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [fel] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˈbænə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [sekt] .
He was slain by Sheng Yi's sword and fell under the banner of the sect .
他 曾是 被杀 经过 盛 易的 剑 和 跌倒 在下面 这 横幅 的 这 教派 .
被胜一刀斩于门旗下。

[ʃiː'æŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Xiang Liang was executed .
向 梁 曾是 执行 .
项梁被诛，

[ðə; ði] ['veəriəs] [ti:mz] ['skætəd] [ɪn] ['pænik] .
The various teams scattered in panic .
这 各种各样的 团队 疏散 在 恐慌 .

各队人马惊惶乱窜，

[ðeɪ] ['træmp(ə)] [ɒn] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They trample on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

自相践踏。

[sɒŋ] [ji:] ,
Song Yi ,
歌曲 易 ,

宋义、

- [kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [aɪ 'ti:] .
Yingbu could not stop it .
- 可以 不是 停止 它 .

英布禁止不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'bəndən] [kæmp] [ænd; ənd] [fli:] .
They had no choice but to abandon camp and flee .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 营 和 逃跑 .

只得弃营逃走。

['faɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑ:mi] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
The Qin army won a great victory .
这 秦 军队 韩元 一个 伟大的 胜利 .

秦兵大获全胜，

[ðə; ði] [pa:θ] [li:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['jeləʊ] ,
The path leads to the outer yellow ,
这 小路 线索 到 这 外 黄色的 ,

径趋外黄，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['entəd] - [tu:; tə] ['gæɪsɪn] .
The troops and horses entered Chenliu to garrison .
这 军队 和 马匹 进入 - 到 驻军 .

入陈留屯住人马，

[ɪts] [mə'mentəm] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] .
Its momentum has been restored .
它是 势头 有 到过 恢复 .

声势复振。

[ɛl'aɪ'ju:] [bæŋ] [ŋju:] [ɒv; əv] [li'æŋz] [dɪ'fi:t] .
Liu Bang knew of Liang's defeat .
刘 垓 知道 的 梁氏 击败 .

刘邦知梁败绩，

[hi; hi] [led] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
He led troops to Dingtao to provide relief .
他 引领 军队 到 - 到 提供 宽慰 .

领兵来定陶救援，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已无及矣。

[ðen] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [rɪˈtri:vɪd] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒ] [tru:ps] .
Then Tongyi and others retrieved the defeated and ravaged troops .
然后 - 和 其他的 已检索 这 战败 和 饱受蹂躏 军队 .

遂同义等收回败残军马，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [jɒŋgkjʊ:] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
He rushed to Yongqiu to report .
他 匆忙 到 永秋 到 报告 .

急投雍丘来报，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɔ:d] - [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hæn] .
It is said that Lord Wuxin was killed by Han .
它 是 说 那 主 - 曾是 被杀 经过 韩 .

说武信君被邯所杀。

[wen] [ʃi:ˈæŋ] [ju] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard this ,
什么时候 向 于 听到 这 ,

项羽闻知，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi:; hi] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

气倒在地下，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][əˈlaɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[lets] [si:] [haʊ] [aɪˈti:] [gəʊz] .
Let's see how it goes .
我们来吧 看 如何 它 去 .

且看下分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɔ:ˈti:n] : [ʃi:ˈæŋ] [ju] [kɪlz] [sɒŋ] [ji:] [tu:; tə] [seɪv] [dʒaʊ]
Chapter Fourteen : Xiang Yu Kills Song Yi to Save Zhao
章 十四 : 向 于 杀戮 歌曲 易 到 节省 赵

第十四回 项羽杀宋义救赵

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃi:ˈæŋ] [ju] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] - [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [ʒɑ:n] [hæn] .
Meanwhile , Xiang Yu heard that Lord Wuxin had been killed by Zhang Han .
同时 , 向 于 听到 那 主 - 有 到过 被杀 经过 张 韩 .

却说项羽闻武信君被章邯所杀，

[ʃi:; ji] [kəˈlæpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈkraɪɪŋ] .
She collapsed to the ground , crying .
她 倒塌 到 这 地面 , 哭泣 .

哭倒在地，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈpi:tɪdli] [traɪd] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
The generals repeatedly tried to persuade him .
这 将军们 反复 尝试 到 说服 他 .

诸将再三解劝。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bi:n] [ˈfɑːðələs] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] , "
 " **Someone has been fatherless since childhood** , "
 " 某人 有 到过 无父 自从 童年 , "
 " 某自幼无父，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
 He was raised by his uncle .
 他 曾是 提高 经过 他的 叔叔 .
 蒙叔父抚养成人，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi]
 Instructing in military strategy
 指导 在 军队 战略
 教习兵法，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː][laɪk][ðeə(r)] [əʊn] [tʃaɪld] .
 They treated me like their own child .
 他们 治疗 我 喜欢 他们的 自己的 孩子 .
 视我如子。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][tɑːsk][ɪz][nɒt] [jet] [kəmˈplɪtɪd] ,
 Now that the task is not yet completed ,
 现在 那 这 任务 是 不是 然而 完全的 ,
 今一旦功业未竟，

[hiː; hi][daɪd] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [hɪz; ɪz][laɪf] .
 He died midway through his life .
 他 死亡 中途 通过 他的 生活 .
 中道而殁，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][ˈbrəʊkən] .
 My heart is broken .
 我的 心 是 破碎的 .
 此心如碎，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [let][maɪ] [ɪˈmoʊʃnz] [get][ðə; ði][ˈbetə(r)] [ɒv; əv][ˌem ˈiː] ?
 How can I possibly let my emotions get the better of me ?
 如何 能 我 可能 让 我的 情绪 得到 这 更好的 的 我 ?
 安能已于情乎？ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi][kraɪd] [əˈɡen] .
 After speaking , he cried again .
 后 请讲 , 他 哭 再次 .
 言毕又哭。

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
 Fan Zeng said :
 扇子 曾 说 :
 范增曰：

" [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈkʌntri] "
 " **To die for one's country** "
 " 到 死 为了 一个人的 国家 "
 “为国捐躯，

[hiː; hi][hæz; həz] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz][ˈdjuːti][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
 He has fulfilled his duty as a subject .
 他 有 已完成 他的 责任 作为 一个 主题 .
 臣子之大节尽矣。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfiːɑːŋz] [feɪt] [wɒz; wəz] [ðʌs] ,
 General Xiang's fate was thus ,
 一般的 翔的 命运 曾是 因此 ,
 项将军虽命数如此，

[ðə; ði] [greɪt] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking of Chu was already accomplished .
这 伟大的 承诺 的 楚 曾是 已经 完成 :

而楚之大业已就，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜ:l'd] [flɒkt] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] .
Five hundred thousand people from all over the world flocked to join them .
五 百 千 人们 从 全部 超过 这 世界 成群结队的 到 加入 他们 :

天下望风归附者五十万众，

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kæn; kən] ['kæri] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
If the general can carry on his will ,
如果 这 一般的 能 携带 在 他的 将要 ,

将军果能承继其志，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['terətri] ,
Magnificent territory ,
壮丽 领土 ,

恢宏疆宇，

[dɪ'strɔɪ] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [tʃu:]
Destroy Qin and pacify Chu
破坏 秦 和 安抚 楚

灭秦定楚，

[hi:; hi] ['pɒstʃʊməsli] [kən'fə:d] [ðə; ði] ['taɪ(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ə'pɒn] [wu:] [ʃɪn] [dʒʌn] .
He posthumously conferred the title of King upon Wu Xin Jun .
他 死后 授予 这 标题 的 国王 之上 吴 新 俊 :

追封武信君为王，

[blʌd] ['sækrɪfaɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dʒenə'reɪʃnz] ,
Blood sacrifice for a hundred generations ,
血 牺牲 为了 一个 百 几代人 ,

血食百世，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪz] [kəm'pli:t] !
The general's filial piety is complete !
这 将军的 孝 虔诚 是 完全的 !

将军之大孝毕矣！

[waɪ] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , ['wɒləʊɪŋ] [ɪn] ['sɒrəʊ] ?
Why act like a child , wallowing in sorrow ?
为什么 行为 喜欢 一个 孩子 , 沉溺 在 悲哀 ?

何必效儿女子区区于悲泣之间，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['pɒsəbli] [wɪn] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] ?
How can this possibly win people's hearts ?
如何 能 这 可能 赢 人们的 心 ?

何足以收服人心耶？ ”

[ju] [tʃi:] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Qi thanked him and said :
于 齐 谢谢 他 和 说 :

羽起谢曰：

" [aɪ] [wɪl] ['fɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" I will follow your instructions . "
" 我 将要 跟随 你的 指示 . "

“谨如先生所教。

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə] - .
They then raised an army and rushed to Dingtao .
他们 然后 提高 一个 军队 和 匆忙 到 - :

遂起兵急趋定陶，

[ˈhuːɪ] - ,
Hui Songyi ,
惠 - ,

会宋义、

[ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] ,
Liu Bang ,
刘 辟 ,

刘邦，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ˈweəriŋ] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] [wɪð] [bɔːd] - ,
Wearing mourning clothes with Lord Wuxin ,
穿着 丧 衣服 和 主 - ,

与武信君挂孝，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [raɪts] [waɪl] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] ,
Leading the generals to perform the sacrificial rites while touching the coffin ,
领导 这 将军们 到 履行 这 献祭 仪式 尽管 接触 这 棺材 ,

率诸将抚棺行祭，

[ðeɪ] [ðen] [kəˈlektɪd] [liˈæŋz] [kɔːps] .
They then collected Liang's corpse .
他们 然后 集 梁氏 尸体 .

遂收梁尸，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈklʌ(r)][ɒv; əv][wuː] - [kləʊðz] ,
According to the color of Wu Xinjun's clothes ,
根据 到 这 颜色 的 吴 - 衣服 ,

以武信君服色，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn] - .
He was buried in Dingtao .
他 曾是 埋葬 在 - .

葬于定陶。

[səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
So they set out with their army and headed straight for Chenliu .
所以 他们 放 出去 和 他们的 军队 和 标题 直的 为了 - .

于是起军径奔陈留而来，

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [əˈraɪvd] ,
Before the Chu troops arrived ,
前 这 楚 军队 到达的 ,

未及楚兵到时，

[ʒɑːŋ] [hænz] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒəʊ] .
Zhang Han's army has already crossed the river to attack Zhao .
张 韩的 军队 有 已经 交叉 这 河 到 攻击 赵 .

章邯军已渡河击赵矣。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
King Zhao Xi
国王 赵 习

赵王歙、

[tʃen] [ju]
Chen Yu
陈 于

陈馥、

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] .
Zhang Er and others went into battle .
张 呃 和 其他的 去 进入 战斗 .

张耳等出战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
They were all defeated by Zhang Han .
他们 是 全部 战败 经过 张 韩 .

俱被章邯杀败，

[səʊ][hi; hi] [fled] [tu; tə][dʒu:lu:] [ðæt] [naɪt] .
So he fled to Julu that night .
所以 他 逃亡 到 朱鲁 那 夜晚 .

遂夜奔钜鹿，

[ðeɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ðeə(r)] [pəˈziʃnz] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their positions and did not come out .
他们 强化 他们的 职位 和 做过 不是 来 出去 .

坚壁不出，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ɒv; əv] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu; tə] [tʃu:] [tu; tə] [si:k] [help] [ɑ:(r); ə(r)] [əʊˈmɪtɪd] .
The details of accompanying the messenger to Chu to seek help are omitted .
这 细节 的 随同 这 信使 到 楚 到 寻找 帮助 是 省略 .

随差人赴楚求救不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ʃiːləŋ] [ju] [ænd; ənd] [sɒŋ] [ji:] . . .
Now , let's talk about Xiang Yu and Song Yi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 向 于 和 歌曲 易 . . .

却说项羽与宋义、

[fæn] [zɛŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Fan Zeng devised a plan , saying :
扇子 曾 设计 一个 计划 , 说 :

范增计议曰：

" [naʊ] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ɪz] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
" **Now Zhang Han is crossing the river** ,
" 现在 张 韩 是 过境 这 河 ,

“今章邯渡河，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [hæz; həz] [bi:n] [rɪˈstɔ:d] .
The momentum has been restored .
这 势头 有 到过 恢复 .

声势复振，

[wu:] [zɪndʒən][wɒz; wəz] [ˈnju:li] [ˈberɪd] ,
Wu Xinjun was newly buried ,
吴 新军 曾是 新 埋葬 ,

武信君新葬，

[kɪŋ] [hwaɪ] [ˈgɑ:dɪd] [ðə; ði] [ʌnˈbɔ:n] [tʃaɪld] [əˈləʊn] .
King Huai guarded the unborn child alone .
国王 怀 守卫 这 未出生的 孩子 独自的 .

怀王独守盱胎，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
This is probably not a long - term solution .
这 是 大概 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

恐非长策。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetə(r)] [tu; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu; tə][ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
It would be better to return to the capital .
它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 .

不若回军，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv] [dɪ'vɪzɪnz]
The capital was moved to Pengcheng , and the administrative divisions
这 首都 曾是 已搬 到 彭城 , 和 这 行政 部门
[wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vɔ:gənaɪzɪd] .
were reorganized .
是 重组 :

迁都彭城再作区处。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [meɪd] .
The decision was already made .
这 决定 曾是 已经 制成 :

众以既定，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] - .
Order the three armies to return to Xutai .
命令 这 三 军队 到 返回 到 - :

传令三军回到盱胎。

[ɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu;; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
After all the generals had paid their respects to King Huai ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 到 国王 怀 ,

诸将朝见怀王毕，

[kɪŋ] [hwaɪ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ʃɪ:'æŋ] [lɪ'æŋz] [deθ] ,
King Huai heard of Xiang Liang's death ,
国王 怀 听到 的 向 梁氏 死亡 ,

怀王闻项梁死，

[aɪ][eɪ'em] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 :

十分哀痛。

[ʃɪ:'æŋ] [dʒɪ] [rɪ'plaɪd] :
Xiang Ji replied :
向 季 回复 :

项籍复奏曰：

" [dʒʌŋ][wu:] [ʃɪn] [daɪd] ['ri:s(ə)ntli] ,
" **Jun Wu Xin died recently** ,
" 俊 吴 新 死亡 最近 ,

“武信君新亡，

[ˈaʊə(r)] [ɑ:rmɪz] [mə'ra:l] [hæz; həz] [bi:n] [ˈʃætəd] .
Our army's morale has been shattered .
我们的 军队的 士气 有 到过 破碎 :

我军锐气已挫矣。

[naʊ] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ɪz] [st'eɪfənd] [æt; ət][dʒu:lu:] .
Now Zhang Han is stationed at Julu .
现在 张 韩 是 驻 在 朱鲁 :

见今章邯屯兵钜鹿，

[ɑ:ftə(r)] [ˈkɒŋkə] [dʒaʊ] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li] [ɪn'veɪd] ['westən] [tʃu:] .
After conquering Zhao , they will surely invade Western Chu .
后 征服 赵 , 他们 将要 一定 入侵 西 楚 :

破赵后必入寇西楚，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi; bi]['betə(r)][tu;; tə] [fɜ:st] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
It would be better to first send troops to suppress the rebellion .
它 会 是 更好的 到 第一的 发送 军队 到 压制 这 叛乱 :

不如先调兵征剿，

[maɪ] [kɪŋ] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
My king moved the capital to Pengcheng .
我的 国王 已搬 这 首都 到 彭城 .

我王迁都彭城，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
Thinking of the strategic advantage of being in a pincer formation ,
思维 的 这 战略 优势 的 存在 在 一个 钳子 形成 ,
以为犄角之势，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

不可缓也。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Someone reported that Zhao had sent an envoy to ask for help .
某人 据报道 那 赵 有 发送 一个 使者 到 问 为了 帮助 .

有人来报赵遣使求救，

[wæŋ] [ˈsʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
Wang summoned him in .
王 被召唤 他 在 .

王召入，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] [hænz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] .
He then inquired about Zhang Han's true intentions and capabilities .
他 然后 询问 关于 张 韩的 真的 意图 和 能力 .

即问章邯虚实，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :

使曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmɪ] [ˈnʌmbəd] - , - . "
" The Qin army numbered 300 , 000 . "
" 这 秦 军队 编号 - , - . "

“秦兵三十万，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv][dʒuːluː] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ˈɔːlməʊst][ə; eɪ] [mʌnθ] !
The siege of Julu will last for almost a month !
这 围城 的 朱鲁 将要 最后的 为了 几乎 一个 月 !

围钜鹿将一月矣！

[dʒəʊz] [ˈɑːmɪ] [ræŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] .
Zhao's army ran out of food .
赵氏 军队 跑 出去 的 食物 .

赵军食尽，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentɔːz] [daɪd] .
More than half of the centaurs died .
更多的 比 一半 的 这 半人马 死亡 .

人马死者过半，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪl] [fɔːl] [suːn] .
The city will fall soon .
这 城市 将要 落下 很快 .

指日城破，

[ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz] [ˈsʌfə(r)] .
Living beings suffer .
活的 生物 遭受 .

生灵受害。

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæv; həv] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd] [seɪv] [hɪm] . "
May Your Majesty have mercy and save him . "
" 可能 你的 威严 有 怜悯 和 节省 他 . "

愿大王怜而救之。”

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
King Huai was greatly alarmed upon hearing this .
国王 怀 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

怀王闻知大惊，

[sɒŋ] [jiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɡrænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Song Yi was appointed as the Grand General .
歌曲 易 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

即以宋义为大将军，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Xiang Yu was the deputy general .
向 于 曾是 这 副 一般的 .

项羽为副将军，

[fæn] [zɛŋ] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] , [ˈliːdɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Fan Zeng served as military advisor , leading an army of 200 , 000 .
扇子 曾 服务 作为 军队 顾问 , 领导 一个 军队 的 - , - .

范增为军师．领二十万人马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][dʒuːluː][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [dʒaʊ] .
They went to Julu to rescue Zhao .
他们 去 到 朱鲁 到 救援 赵 .

往钜鹿救赵。

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈænjɑːŋ] ,
When the army arrived in Anyang ,
什么时候 这 军队 到达的 在 安阳 ,

兵至安阳，

[sɒŋ] [jiː] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Song Yi remained inactive .
歌曲 易 剩余 不活跃 .

宋义按兵不动，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [sɒŋ] [ʃiːˈæŋ] , [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][tʃiː] .
He wanted to send his son , Song Xiang , to serve as prime minister of Qi .
他 通缉 到 发送 他的 儿子 , 歌曲 向 , 到 服务 作为 主要的 部长 的 齐 .

欲遣子宋襄相齐，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ˈhɑːndɑːn][hæv; həv] [biːŋ] [brɪˈsiːdʒɪŋ] [dʒaʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
The troops from Handan have been besieging Zhao for a long time . "
" 这 军队 从 邯郸 有 到过 围攻 赵 为了 一个 长的 时间 . "

“邯兵困赵日久，

[naʊ] [maɪ][maɪnd][ɪz][læks][ænd; ənd] [ˌʌnˈdɪsəplɪnd] .
Now my mind is lax and undisciplined .
现在 我的 头脑 是 松散 和 散漫 .

今心志懈弛，

[ˈpi:p(ə)] [læk] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
People lack fighting spirit .
人们 缺少 斗争 精神 .

人无斗志。

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈleɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Our troops were delayed for several days .
我们的 军队 是 延迟 为了 一些 天 .

我兵迟缓数日，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ɪts] [flɔ:z] .
Sit back and watch its flaws .
坐 后退 和 手表 它是 缺陷 .

坐观其敝，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈhɑ:nda:n][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [kəmˈpleɪs(ə)nt] ,
Waiting for the Handan soldiers to become complacent ,
等待 为了 这 邯郸 士兵 到 变得 自满 ,

待邯兵懈怠，

[aɪ] [əˈtækkt] [ðem; ðəm] [wɪð] [tru:ps] .
I attacked them with troops .
我 遭到攻击 他们 和 军队 .

我却以兵攻之，

" [hæn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" Han will surely be captured . "
" 韩 将要 一定 是 捕获 . "

邯必擒矣。”

[ji:] [ðen] [dɪˈleɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɔ:ti] - [sɪks] [deɪz] .
Yi then delayed his advance for forty - six days .
易 然后 延迟 他的 进步 为了 四十 - 六 天 .

义遂迁延四十六日不进。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [bɪˈsi:dʒd] [dʒəʊ] [ˈveri] [ˈɜ:dʒəntli] . "
" The Qin army besieged Zhao very urgently . "
" 这 秦 军队 被围困 赵 非常 紧急 . "

“秦军围赵甚急，

[ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [daɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Seven or eight people died in the city .
七 或者 八 人们 死亡 在 这 城市 .

城内死者七八。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)] [prəˈlɒŋd] [si:dʒ] . . .
If we can take advantage of their prolonged siege . . .
如果 我们 能 拿 优势 的 他们的 延长 围城 . . .

若能乘彼攻围日久，

[ðə; ðɪ][ˈklæmə(r)][ænd; ənd] [əˈgre(ə)n] [əˈtækkt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] .
The clamor and aggression attacked from the outside .
这 叫嚣 和 侵略 遭到攻击 从 这 外部 .

鼓噪大进攻击其外，

[dʒəʊz] [ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Zhao's soldiers charged out to support the enemy from within .
赵氏 士兵 带电 出去 到 支持 这 敌人 从 之内 .

赵兵杀出以应于内，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻,

[ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] [mʌst; məst] [liːv] .
The Qin army must leave .
这 秦 军队 必须 离开 .
秦军必走,

" [ænd; ənd][ˈhɑːndaːn][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" **And Handan can be captured** . "
" 和 邯郸 能 是 捕获 . "
而邯可擒也。”

[ʃiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :
义曰:

" [ˈʌðəwaɪz] !
" **otherwise** !
" 否则 !
“不然!

[ðə; ði][ˈɪnsekt] [ðæt] [faɪts] [ðə; ði] [bʊl]
The insect that fights the bull
这 昆虫 那 战斗 这 公牛
搏牛之虫,

[duː; də][nɒt] [breɪk] [ðə; ði][laɪs] .
Do not break the lice .
做 不是 休息 这 虱子 .
不可以破虬虱,

[æmˈbɪ(ə)n] [laɪz][ɪn] [ˈɡreɪtnəs] .
Ambition lies in greatness .
志向 谎言 在 伟大 .
志在于大,

[ɪts] [nɒt] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [smɔːl] .
It's not about being small .
它是 不是 关于 存在 小的 .
不在于小也。

[ɪf] [ʒɑːŋ] [hæn] [wɪnz]
If Zhang Han wins
如果 张 韩 胜利
若章邯胜,

[ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The Qin army was exhausted .
这 秦 军队 曾是 筋疲力尽的 .
则秦军疲乏,

[aɪ] , [haʊˈevə(r)] , [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ɪts] [ˈwiːknəsɪz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðem; ðəm] .
I , however , exploited its weaknesses and attacked them .
我 , 然而 , 被利用 它是 弱点 和 遭到攻击 他们 .
我却承其敝而攻之,

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤʊːli][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ;
It will surely be defeated ;
它 将要 一定 是 战败 ;
必破矣;

[ɪf] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [dʌz] [nɒt] [wɪn]
If Zhang Han does not win
如果 张 韩 做 不是 赢

若章邯不胜，

[ðen] [ai] [wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] ['westwəd] [wɪð] [drʌmz] ['bi:tɪŋ] .
Then I will lead my troops westward with drums beating .
然后 我 将要 带领 我的 军队 向西 和 鼓 殴打 .

则我引兵鼓行而西，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] ['brəʊkən] .
It can certainly be broken .
它 能 当然 是 破碎的 .

亦必可破矣，

[ðɪs] [ə'laʊz] [ju: 'es] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] ['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['efət] [ɪn] ['aʊə(r)] ['mɪlətri]
This allows us to observe victory or defeat without any effort in our military operations .
这 允许 我们 到 观察 胜利 或者 击败 没有 任何 努力 在 我们的 军队 运营 .

此兵不劳而观胜负也。

[ɪf] [wʌn] [weəz] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ɐnd] [wi:ld] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] ['wepən] . . .
If one wears armor and wields a sharp weapon . . .
如果 一 穿着 盔甲 和 挥舞 一个 锋利的 武器 . . .

若夫披坚执锐，

[aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I am not as good as you , sir .
我 是 不是 作为 好的 作为 你 , 先生 .

我不如公，

[ˈplæniŋ] [ænd; ɐnd] [ˈstrætɪdʒaɪzɪŋ]
Planning and strategizing
规划 和 制定策略

坐运筹策，

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [em 'i:] . "
" You are not as good as me . "
" 你 是 不是 作为 好的 作为 我 . "

公不如我。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ju:d] [æn; ən] [ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɑ:mi] , ['seɪŋ] :
He then issued an order to the army , saying :
他 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 , 说 :

遂传令军中曰：

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz] [t'aɪgəz]
Even if the three armies are as fierce as tigers
甚至 如果 这 三 军队 是 作为 凶猛的 作为 老虎

“纵使三军之猛如虎，

[ɪts] [fə'rɒsəti] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃi:p] .
Its ferocity is like that of a sheep .
它是 恶 是 喜欢 那 的 一个 羊 .

其狠如羊，

[hɪz; ɪz] [gri:d] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wʊlf] .
His greed is like that of a wolf .
他的 贪婪 是 喜欢 那 的 一个 狼 .

其贪如狼，

[ˈeniwʌn] [ˈhu:] [ˌdisəˈbei] [ˈɔːdərs] ,
Anyone who disobeys orders ,

任何人 WHO 违抗 订单 ,

苟有违令不从者，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] . "
They must be executed . "

" 他们 必须 是 执行 . "

必斩。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [sɒŋ] [ʃiːˈæŋ] , [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
He then secretly sent his son , Song Xiang , to be the prime minister of the
他 然后 偷偷 发送 他的 儿子 , 歌曲 向 , 到 是 这 主要的 部长 的 这

[stɜːt] [ɒv; əv][tʃiː] .

State of Qi .

状态 的 齐 .

又阴遣其子宋襄为齐国相，

[sɒŋ] [jiː] [ˈpɜːsənəli] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnd] .
Song Yi personally escorted them to Wuyan and then returned .

歌曲 易 亲自 护送 他们 到 - 和 然后 返回 .

宋义亲送至无盐而回，

[ðeɪ] [draɪŋk][ænd; ənd][ˈpɑːrtɪd] [əˈgen] .
They drank and partied again .

他们 喝 和 聚会 再次 .

复饮酒高会。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈweðə(r)] [gruː] [ˈkəʊldə(r)] ,
As the weather grew colder ,

作为 这 天气 生长 更冷 ,

时至天寒，

[ˈhevi] [reɪn] ,
heavy rain ,

重的 雨 ,

大雨，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈfriːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɑːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][reɪn] .
The soldiers were freezing and starving in the rain .

这 士兵 是 冷冻 和 饥饿 在 这 雨 .

士卒在雨中冻馁不可当，

[ju] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [dɑːk] [mɑːtʃ] .
Yu was on a dark march .

于 曾是 在 一个 黑暗的 行进 .

羽暗行军中，

[ðen] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [kæmps][hæd; həd] [kəmˈpleɪnts] .
Then the various camps had complaints .

然后 这 各种各样的 营地 有 投诉 .

则各营有怨言，

[ju] [ðen] [spəʊk] [ˈstɜːnli] [ænd; ənd] [ˈsɒləmli] :
Yu then spoke sternly and solemnly :

于 然后 辐 严厉地 和 庄严地 :

羽乃厉色正言曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [ɪgˈzəːtɪd] [ðeə(r)][ˈʌtməʊst] [ˈefəts] . "
The generals fought bravely and exerted their utmost efforts . "

" 这 将军们 战斗 勇敢地 和 施加 他们的 极致 努力 . "

“诸将奋勇戮力，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] ,
Eager to attack Qin ,
渴望的 到 攻击 秦 ,

急欲攻秦，

[naʊ] , [haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈlɪŋgə(r)][ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Now , however , they linger and refuse to lead their troops across the river .
现在 , 然而 , 他们 萦绕 和 拒绝 到 带领 他们的 军队 穿过 这 河 .

今却久留不肯引兵渡河，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðɪs] [jɪə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] .
Moreover , this year there is famine and the people are poor .
而且 , 这 年 那里 是 饥荒 和 这 人们 是 贫穷的 .

况今年岁饥民贫，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ˈɡɪv(ə)n] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] .
The soldiers were not given enough to eat .
这 士兵 是 不是 给定 足够的 到 吃 .

士卒不得饱饭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [stɔː(r)d] [ɡreɪn] .
There was no stored grain .
那里 曾是 不 存储 粮食 .

又无积粮，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ɡrænd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːtɪ] .
However , it was a grand drinking party .
然而 , 它 曾是 一个 盛大 喝 派对 .

却乃饮酒高会，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [bɪˈfɔː(r)] [əˈtækɪŋ] [ðem; ðəm] .
We must wait until the Qin army is defeated before attacking them .
我们 必须 等待 直到 这 秦 军队 是 战败 前 攻击 他们 .

必待秦兵破而后击之。

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The Qin army was powerful .
这 秦 军队 曾是 强大的 .

夫秦兵强大，

[dʒaʊ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈkaʊədli] .
Zhao Bing was cowardly .
赵 必应 曾是 胆小 .

赵兵怯弱，

[tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈenəmi] [wɪð] [ə; eɪ] [wiːk] [wʌn]
To fight a strong enemy with a weak one
到 斗争 一个 强的 敌人 和 一个 虚弱的 一

以弱敌强，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃɪn] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒs] ?
How could Qin have suffered such a loss ?
如何 可以 秦 有 遭受 这样的 一个 损失 ?

何得秦敝？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [lɔːd] - [hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Moreover , Lord Wuxin has recently passed away .
而且 , 主 - 有 最近 通过了 离开 .

且武信君新丧，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
The King of Chu was restless and uneasy .
这 国王 的 楚 曾是 不安 和 不安 .

楚王坐不安席，

[naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɪ] [ɑ:(r); ə(r)][^ʌndə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kə'mɑ:nd] .
Now all the troops within the territory are under the general's command .
现在 全部 这 军队 之内 这 领土 是 在下面 这 将军的 命令 .

今尽将境内之兵总属将军，

[nɒt] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] ['reskjʊ:ɪŋ] [dʒaʊ] ,
Not specifically for rescuing Zhao ,
不是 具体来说 为了 救援 赵 ,

非专为救赵，

[ðeə(r)] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃɪn] .
Their true intention was to use this as a pretext to defeat Qin .
他们的 真的 意图 曾是 到 使用 这 作为 一个 借口 到 击败 秦 .

实欲假此破秦，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [gɹ'i:vənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] .
To avenge the grievances of the previous day .
到 报仇 这 不满 的 这 以前的 天 .

以雪前日之恨。

['næʃ(ə)nəl] [sɪ'kjʊərətɪ]
National security
国家的 安全

国家安危，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举，

[hi:; hi] [naʊ] [ni'glekt] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][ænd; ənd] [ɪn'dʌɪdʒ] [ɪn] ['praɪvət]
He now neglects the well - being of his soldiers and indulges in private
他 现在 疏忽 这 出色地 - 存在 的 他的 士兵 和 放纵 在 私人的

['bæŋkwɪt] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
banquets all day long .
宴会 全部 天 长的 .

今不恤士卒而终日私宴，

" [hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ! "
" **He is not a minister of the state !** "
" 他 是 不是 一个 部长 的 这 状态 ! " "

非社稷之臣也！ "

[hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] [jɪz] [əd'vaɪs] .
He refused to listen to Yi's advice .
他 拒绝 到 听 到 易的 建议 .

义终不听。

[ju] ['di:pli] [rɪ'zent] [aɪ 'ti:] .
Yu deeply resented it .
于 深 怨恨 它 .

羽深恨之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[sɒŋ] [ji:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ['ɜ:li] .
Song Yi ascended the tent early .
歌曲 易 上升 这 帐篷 早期的 .

宋义早升帐，

[jʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Yu entered the tent with his sword .
于 进入 这 帐篷 和 他的 剑 .

羽仗剑入帐，

[hi:; hi] [ˈʌʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [sɒŋ] [ji:] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [tʃi:] [tu:; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] . "
" Song Yi conspired with Qi to rebel . "
" 歌曲 易 密谋 和 齐 到 反叛 . "

“宋义与齐谋反，

[ˈlɪŋˈzi:] [sɒŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ˈælaɪd] [wɪð] [tʃi:] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ɪkˈstɜ:n(ə)l] [səˈpɔ:t] .
Lingzi Song Xiang allied with Qi to provide external support .
岭子 歌曲 向 盟军 和 齐 到 提供 外部的 支持 .

令子宋襄与齐结连外应，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [brɪˈhaɪnd] [ænd; ənd] [nɒt] [ədˈvɑ:nst] .
Therefore , the troops were left behind and not advanced .
所以 , 这 军队 是 左边 在后面 和 不是 先进的 .

故留兵不进，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈwestən] [tʃu:] .
They intended to conquer Western Chu .
他们 故意的 到 征服 西 楚 .

意欲吞取西楚。

[aɪ] [eɪ ˈem] [naʊ] [ˈkæriŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈsi:kɹət] [dɪˈkri:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ji:] .
I am now carrying out a secret decree from the King of Chu to execute Yi .
我 是 现在 携带 出去 一个 秘密 法令 从 这 国王 的 楚 到 执行 易 .

吾今奉楚王密旨斩义，

[tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
To inform the three armies .
到 通知 这 三 军队 .

以晓谕三军。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [sɒŋ] [ji:]
After hearing this , Song Yi
后 听力 这 , 歌曲 易

宋义听罢，

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [brɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [tent] .
He then tried to escape from behind the tent .
他 然后 尝试 到 逃脱 从 在后面 这 帐篷 .

便欲从帐后逃走，

[jʊ] [kɔ:t] [ʌp] [ˈkwɪkli] .
Yu caught up quickly .
于 捕捉 向上 迅速地 .

羽大步赶上，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [ji:] [bæk] .
He pulled Yi back .
他 拉 易 后退 .

将义拉住，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [swɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔ:d] , [aɪ ˈti:] [kli:vd] [ɪn] [tu:] .
With a single swing of the sword , it cleaved in two .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 它 劈裂 在 二 .

一剑挥为两段。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tent] .
The generals prostrated themselves before the tent .
这 将军们 俯卧 他们自己 前 这 帐篷 .
众将俯伏帐下，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

" [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] . "
" The first to establish Chu was the latter . "
" 这 第一的 到 建立 楚 曾是 这 后者 " .
“首立楚后者，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈfæməli] .
It is the general's family .
它 是 这 将军的 家庭 .
将军家也。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈeksɪkjʊːt] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)] .
Now the general will execute this traitor .
现在 这 一般的 将要 执行 这 叛徒 .
今将军诛此叛逆，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ˈpiːp(ə)l] [wɒnt] .
This is exactly what people want .
这 是 确切地 什么 人们 想 .
正合人心。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [əˈpɔɪntɪd] [ju] [æz; əz] [ˈæktɪŋ] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈdʒen(ə)rəl] .
All the generals appointed Yu as acting supreme general .
全部 这 将军们 任命 于 作为 表演 最高 一般的 .
众将俱立羽为假上将军，

[ˈspeʃəlaɪzd] [ɪn] [ˈwɔːfeə(r)]
Specialized in warfare
专门 在 战争
职专征伐，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [sent] [men] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [sɒŋ] [ʃiːˈæŋ] .
He urgently sent men to pursue Song Xiang .
他 紧急 发送 男人 到 追求 歌曲 向 .
急使人追赶宋襄，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [ɒv; əv] [tʃiː]
Approaching the border of Qi
接近 这 边界 的 齐
将至齐境，

[səʊ] [hiː; hi] [kɪld] [hɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .
遂杀之。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hwaːn] [tʃuː] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He then sent Huan Chu to report to the King of Chu .
他 然后 发送 欢 楚 到 报告 到 这 国王 的 楚 .
又使桓楚报命与楚王，

[ɪˈnjuːməreɪt] [sɒŋ] [jɪz] [kraɪmz] [ɒv; əv] [biˈtreɪ] [tʃuː] .
Enumerate Song Yi's crimes of betraying Chu .
枚举 歌曲 易的 犯罪 的 背叛 楚 .
数宋义叛楚之罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'spætʃ] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [wɪð] [ɪm'piəriəl] [krə'denʃ(ə)lɪz] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ju] [æz; əz]
The king dispatched Zhongli Mei with imperial credentials to appoint Yu as
这 国王 已派出 中圻 梅 和 帝国 证书 到 委 于 作为
[su:'pri:m; sju:'pri:m][dʒen(ə)rəl] .
Supreme General .
最高 一般的 .

王遣钟离昧持节封羽为上将军，
[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ɑ:rmiz] [pre'sti:ʒ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'hɑ:nst] .
From then on , the army's prestige was greatly enhanced .
从 然后 在 , 这 军队的 声望 曾是 非常 增强型 .
自此军威大振，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
His name was known among the feudal lords .
他的 姓名 曾是 已知 之中 这 封建 领主们 .
名闻诸侯。

[ðeəfɔ:(r)] , [jɪŋ] [bu:] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Therefore , Ying Bu was sent as the vanguard .
所以 , 英 布 曾是 发送 作为 这 先锋 .
于是遣英布为先锋，

[dʒen(ə)rəl] , - , -
General , 20 , 000
一般的 , - , -
将军二万，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði][rɪvə(r)] .
Crossing the river .
十字路口 这 河 .
渡河。

['hɑ:ndɑ:n] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [klɒθ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Handan heard that the cloth had arrived .
邯郸 听到 那 这 布 有 到达的 .
邯闻布至，

['saɪmə] [jɪn] , ['z:dʒənt] [dɪ'spætʃ]
Sima Xin , urgent dispatch
西玛 新 , 紧迫的 派遣
急差司马欣、

[dɒŋ] [ji:] [krɒst] [ðə; ði][rɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
Dong Yi crossed the river on the south bank .
董 易 交叉 这 河 在 这 南 银行 .
董翳渡河南岸，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [tru:ps] .
They set up camp to defend against the approaching troops .
他们 放 向上 营 到 保卫 反对 这 接近 军队 .
立营以抵来兵。

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði][rɪvə(r)] .
The general will lead his troops across the river .
这 一般的 将要 带领 他的 军队 穿过 这 河 .
将领兵渡河，

[ðə; ði][kæmp][hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] ,
The camp had just been established ,
这 营 有 只是 到过 已确立的 ,
营寨方才立定，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ˈɜːli] .
The vanguard of the British army arrived early .
这 先锋 的 这 英国 军队 到达的 早期的 .
英布前军早到，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [buː] .
The two generals went out to fight against Bu .
这 二 将军们 去 出去 到 斗争 反对 布 .
二将出马与布交战，

[klɒθ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Cloth did not answer .
布 做过 不是 回答 .
布并不答话，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
He raised his axe and charged at the two generals .
他 提高 他的 斧头 和 带电 在 这 二 将军们 .
举斧径奔二将，

东西汉演义

第10/125页

[tu:] [wɪl] [biː bi] ['welkəm] .
Two will be welcomed .
二 将要 是 欢迎 .

二将来迎。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,

正战之间，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi] [fel] ['ɪntuː] [,dɪsə'reɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [fart] .
The Qin army fell into disarray without a fight .
这 秦 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

只见秦军不战自乱，

[frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] , [ə'nʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ə'tækt] .
From behind , another general attacked .
从 在后面 , 其他 一般的 遭到攻击 .

从后一将杀至，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl] [ʃiː'æŋ] [ju] .
This was General Xiang Yu .
这 曾是 一般的 向 于 .

乃上将军项羽也。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'laːmd] .
The two generals were greatly alarmed .
这 二 将军们 是 非常 惊慌 .

二将大惊，

[ə'bændənɪŋ] - ,
Abandoning Yingbu ,
放弃 - ,

撇了英布，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['hə'næn][kæmp] .
They marched straight to the Henan camp .
他们 行军 直的 到 这 河南 营 .

径投河南营寨，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [ɔː'reɪdɪ] [biːn] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] .
The village had already been occupied by the Chu army .
这 村庄 有 已经 到过 占领 经过 这 楚 军队 .

时已被楚军占庄，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ə'bændən][ðəə(r)][kæmp][ænd; ənd] [fliː] ['nɔːθwədz] .
They had no choice but to abandon their camp and flee northwards .
他们 有 不 选择 但 到 放弃 他们的 营 和 逃跑 向北 .

只得弃营望河北逃走。

[ʃiː'æŋ] [ju] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Xiang Yu won a great victory .
向 于 韩元 一个 伟大的 胜利 .

项羽大获全胜，

[ðə; ði] [ə'kwaiəd] ['mɪlətri] ['kwɪpmənt] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
The acquired military equipment and supplies ,
这 获得 军队 设备 和 补给品 ,
所得军器辘重,

['kaʊntləs]
Countless
无数

不知其数,

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
The troops withdrew and entered the camp .
这 军队 退出 和 进入 这 营 .
收军进营。

[æz; əz][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] ['grædʒuəli] [ə'raɪvd] ,
As the rear guard gradually arrived ,
作为 这 后部 警卫 逐步地 到达的 ,
待后军陆续俱到,

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [nɔ:θ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He then led his army north across the river .
他 然后 引领 他的 军队 北 穿过 这 河 .
遂领军北渡河,

['si:tɪd] [haɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [sɔ:d] ,
Seated high with his hand on his sword ,
坐着 高的 和 他的 手 在 他的 剑 ,
按剑高坐,

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][riə(r)] ['ɑ:mi] [kəm'plɪtɪd] [ɪts] ['krɒsɪŋ] ,
After the rear army completed its crossing ,
后 这 后部 军队 完全的 它是 过境 ,
候后军渡毕,

[ðeɪ] [ðen] [sæŋk][ɔ:l][ðə; ði] [ʃɪps] [ɪn]['hə'næn] .
They then sank all the ships in Henan .
他们 然后 沉没 全部 这 船舶 在 河南 .
乃尽将船只沉入河南,

[ðə; ði][pɒt][ænd; ənd] ['sti:mə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['brʊkən] .
The pot and steamer were broken .
这 锅 和 汽船 是 破碎的 .
釜甑打碎,

[ðə; ði] [haʊs] [bɜ:nd] [daʊn] .
The house burned down .
这 房子 烧伤 向下 .
庐舍烧毁,

[stɒp] ['kæriɪŋ] [θri:] [deɪz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [prə'vɪz(ə)nɪz] .
Stop carrying three days' worth of provisions .
停止 携带 三 天 - 值得 的 条款 .
止持三日行粮,

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Inform the three armies
通知 这 三 军队
晓谕三军,

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
We must fight to the death !
我们 必须 斗争 到 这 死亡 !
务要竭力死战,

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ʌp] .
He had no intention of giving up .
他 有 不 意图 的 给予 向上 .

无复退志。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [rɔːd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The three armies roared in unison :
这 三 军队 咆哮 在 齐声 :

三军踊跃大呼曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ! "
" I am willing to fight to the death with the general ! "
" 我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 和 这 一般的 ！ "
“愿从将军决一死战！ ”

[ðeɪ] ['klæmə] [fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [əʊvə'naɪt] [ə'tæk] [ɒn] [ʒɑːŋ] [hæn] .
They clamored for an overnight attack on Zhang Han .
他们 喧闹 为了 一个 过夜 攻击 在 张 韩 .

鼓噪连夜攻章邯。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɪftiːn] : [ʃiː'æŋ] [ju] [ɒv; əv] [tʃuː] [di'fiːt] [ʒɑːŋ] [hæn] [naɪn] [taɪmz]
Chapter Fifteen : Xiang Yu of Chu Defeats Zhang Han Nine Times
章 十五 : 向 于 的 楚 失败 张 韩 九 《时代周刊》

第十五回 楚项羽九败章邯

[nəʊ'vembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [reɪn]
November of the second year of the second reign
十一月 的 这 第二 年 的 这 第二 在位

二世二年十一月，

[ʃiː'æŋ] [jɔːz] ['ɑːmɪ] [ə'tækt] [ʒɑːŋ] [hæn] .
Xiang Yu's army attacked Zhang Han .
向 余氏 军队 遭到攻击 张 韩 .

项羽大兵进攻章邯。

[fæn] [zɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

范增、

[ˌdʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei discussed the matter and said :
中圻 梅 讨论 这 事情 和 说 :

钟离昧相议曰：

[ˌdʒen(ə)rəl] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] .
General Xiang was eager to attack .
一般的 向 曾是 渴望的 到 攻击 .

“项将军急欲进攻，

[bɜːn] [wʌnz] [bəʊts] ,
burn one's boats ,
烧伤 一个人的 船 ,

破釜沉舟，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [fu:d] [keɪm] [ˈleɪtə(r)] .

All the food came later .
全部 这 食物 来了 之后 .

粮食俱在后，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [hæz; hæz] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] [ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [deɪz] ,

If the army has run out of food after three days ,
如果 这 军队 有 跑步 出去 的 食物 后 三 天 ,

倘三日未下而军无粮，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?

What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将如之何？

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .

At this time , the trusted general was dispatched .
在 这 时间 , 这 可信 一般的 曾是 已派出 .

此时当差心腹牙将，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] , [ðə; ði] [greɪn] [wɒz; wəz][ˈekspeɪtɪd][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Under the starry night , the grain was expedited to reach the river .
在下面 这 繁星 夜晚 , 这 粮食 曾是 加急 到 抵达 这 河 .

星夜催载粮食近河。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [dɪˈfi:tɪŋ] [ˈhɑ:ndə:n][ɪn] [θri:] [deɪz] .

For example , defeating Handan in three days .
为了 例子 , 击败 邯郸 在 三 天 .

如三日胜邯，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈtrænsɜ:t] [ɑɪ ˈti:] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ;

There is no need to transport it across the river ;
那里 是 不 需要 到 运输 它 穿过 这 河 ;

不必运过河；

[ɪf] [ˈvɪktəri] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [əˈtʃi:vd] [ɪn] [θri:] [deɪz]

If victory cannot be achieved in three days
如果 胜利 不能 是 已达成 在 三 天

如三日不能胜，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] .

They need to cross the river to prepare military supplies .
他们 需要 到 叉 这 河 到 准备 军队 补给品 .

须过河预备军需，

[səʊ][æz; əz][nɒt][tu:; tə] [mɪs] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] .

So as not to miss the opportunity .
所以 作为 不是 到 错过 这 机会 .

庶不失机。”

[ˌem i: ˈaɪ] [sed] :

Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [sɜ:(r)] , [ɔ:(r); jə(r)] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][fa:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] . "

" Sir , your considerations are far - reaching . "
" 先生 , 你的 考虑因素 是 远的 - 到达 . "

“先生所虑甚远。”

[ɪ'mi:diətli] , [ˈmesndʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [di'spætʃt] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈʃɪpmənt] [əv; əv] [ˈmɪlətri]
Immediately , messengers were dispatched to urge the shipment of military
立即地 , 信使 是 已派出 到 敦促 这 运输 的 军队
[sə'plaɪz] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [pɔɪnt] .
supplies , but that was not the point .
补给品 , 但 那 曾是 不是 这 观点 :
随即差人催载军需不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tækt] [baɪ] [ʃi:'æŋ] [ju] ,
Meanwhile , Sima Xin and others were attacked by Xiang Yu ,
同时 , 西玛 新 和 其他的 是 遭到攻击 经过 向 于 ,
却说司马欣等被项羽、
[jɪŋ] [bu:] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Ying Bu charged and fought for a while ,
英 布 带电 和 战斗 为了 一个 尽管 ,
英布冲杀一阵，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
He returned to see Zhang Han .
他 返回 到 看 张 韩 :
回见章邯，
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪŋ] [bʌz] [ˈmɑ:(ə)] [ˈpraʊəs] [ɪz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
It is said that Ying Bu's martial prowess is no match for him .
它 是 说 那 英 公共汽车 武术 能力 是 不 匹配 为了 他 :
备说英布武勇不能敌，

[ʃi:'æŋ] [jɜ:z] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Xiang Yu's troops have already crossed the river to the north .
向 余氏 军队 有 已经 交叉 这 河 到 这 北 :
项羽人马已北渡河矣，
[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'peəd] [ɪ'mi:diətli] .
This should be prepared immediately .
这 应该 是 准备 立即地 :
即当作急提备。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，
[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Someone reported that the Chu troops had crossed the river .
某人 据报道 那 这 楚 军队 有 交叉 这 河 :
有人来报楚兵过河，

[bɜ:n] [wʌnz] [bəʊts] ,
burn one's boats ,
烧伤 一个人的 船 ,
破釜沉舟，
[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [di'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] .
We must fight a decisive battle with the Qin army .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 秦 军队 :
要与秦兵决一死战，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ɪ'vent] .
It was a very large - scale event .
它 曾是 一个 非常 大的 - 规模 事件 :
声势甚大。

[ˈhɑːndaːn] [sed] , Handan said , 邯 郸 说 ,	邯闻说，
[ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌməŋ] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [liː] , Urgently summon Qin general Wang Li , 紧 急 召 唤 秦 一 般 的 王 李 ,	急召秦将王离、
[ˌɪntəˈsekt] , Intersect , 相 交 ,	涉间、
[suː][dʒaʊ] Su Jiao 苏 角	苏角、
[mɛŋ] [fæŋ] , Meng Fang , 孟 方 ,	孟防、
[hæn] [ʒɑːŋ] Han Zhang 韩 张	韩章、
[liː][maɪ] Li Mai 李 麦	李迈、
[ʒɑːŋ] [pɪŋ] , Zhang Ping , 张 平 ,	章平、
[dʒəʊ] [ʃiːŋ] , Zhou Xiong , 周 熊 ,	周熊、
[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] , [wæŋ] [gwɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [faʊnd] When the officials arrived at the tent , Wang Guan and the others found 什 么 时 候 这 官 员 到 达 的 在 这 帐 篷 , 王 关 和 这 其 他 的 成 立 [ðəmˈselvz] [ðeə(r)] . themselves there . 他 们 自 己 那 里 .	王官等至帐下，
[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ˈfɒləʊz] : The instructions were as follows : 这 指 示 是 作 为 跟 随 :	分付曰：
[ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] . Xiang Yu was the bravest of the three armies . 向 于 曾 是 这 最 勇 敢 的 的 这 三 军 队 .	“项羽勇冠三军，

[dʊː; də][nɒt] [ʌndəˈrestimeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][naɪn] [ruːts] .
Your troops are divided into nine routes .
你的 军队 是 分割 进入 九 路线 .

汝各队人马分为九路，

[set] [ʌp][kæmp][ɪn][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Set up camp in a chain of villages ,
放 向上 营 在 一个 链 的 村庄 ,

连寨结营，

[wen] [aɪ] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] ,
When I confront them ,
什么时候 我 面对 他们 ,

待我与彼对敌，

[iːtʃ] [tiːm] [teɪks] [tɜːnz] [səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
Each team takes turns supporting the other .
每个 团队 需要 转弯 支持 这 其他 .

每队以次接应，

[wʌnz] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] ,
Once the Chu army had penetrated deep into enemy territory ,
一次 这 楚 军队 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 ,

待楚兵深入重地，

[naɪn] [ˈfɔːsɪz] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ɪntəˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Nine forces joined together to intercept and kill them .
九 力量 加入 一起 到 截距 和 杀 他们 .

九路人马合兵截杀，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [əˈtʃiːv] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
We will surely achieve complete victory .
我们 将要 一定 达到 完全的 胜利 .

必获全胜。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ɔːl] [ˌpɜːsəˈhel] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] .
All personnel are to be deployed and prepared .
全部 人员 是 到 是 已部署 和 准备 .

各调人马准备。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
The Chu soldiers had already arrived .
这 楚 士兵 有 已经 到达的 .

只见楚兵已到，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Xiang Yu took the lead .
向 于 采取 这 带领 .

项羽一马当先，

[ʒɑːŋ] [hæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Zhang Han led his troops to confront the enemy .
张 韩 引领 他的 军队 到 面对 这 敌人 .

章邯出马对敌。

[jʊ] [sɔ:] [hæn] [li:v] ,
Yu saw Han leave ,
于 锯 韩 离开 ,

羽见邯出，

[hi:; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd][kɜ:sst; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He gritted his teeth and cursed loudly :
他 磨碎的 他的 牙齿 和 被诅咒的 高声 :

咬牙切齿大骂曰：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)] [kɪld] [maɪ]['ʌŋk(ə)] . "
" The traitor killed my uncle . "
" 这 叛徒 被杀 我的 叔叔 . "

“逆贼杀吾季父，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [fju:d] !
This is an irreconcilable feud !
这 是 一个 不可调和的 世仇 !

此仇不共戴天！ ”

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] ['ɒntə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['brændɪf] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
He then leaped onto his horse and brandished his spear .
他 然后 跳跃 到 他的 马 和 挥舞 他的 矛 .

遂跃马挺枪，

[teɪk] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [də'rektli] .
Take Zhang Han directly .
拿 张 韩 直接地 .

直取章邯，

[ˈhɑ:nda:n] [reɪzd] [hɪz; ɪz][gʌŋ][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Handan raised his gun to meet them .
邯 郸 提高 他的 枪 到 见面 他们 .

邯举枪相迎，

[tu:] ['hɔ:sɪz] [klæʃ] .
Two horses clashed .
二 马匹 冲突 .

二马交战，

[kɪl] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪftɪ] [raʊndz] ,
Kill for fifty rounds ,
杀 为了 五十 回合 ,

杀五十合，

[ˈhɑ:nda:n][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
Handan was defeated and fled .
邯 郸 曾是 战败 和 逃亡 .

邯败走。

[bɪ'fɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
Before five miles had passed ,
前 五 英里 有 通过了 ,

未及五里远，

[wæŋ] [lɪz] [men][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:ˈlredi] [ðeə(r)][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [sə'pɔ:t] .
Wang Li's men were already there to provide support .
王 李的 男人 是 已经 那里 到 提供 支持 .

早有王离人马接应，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [rɪˈtri:tɪd] .
Zhang Han retreated .
张 韩 撤退 .

章邯退后，

[wæn] [li:] [went] [aʊt] [tu:; tə] [fɑɪt] [ju] .
Wang Li went out to fight Yu .
王 李 去 出去 到 斗争 于 .

王离出马与羽交战，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] ,
In less than twenty rounds ,
在 较少的 比 二十 回合 ,

不二十回合，

[ju] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ] ['wi:knəs] .
Yu revealed a weakness .
于 揭晓 一个 弱点 .

羽卖了个破绽，

[let] [wæn] [li:] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)][æt; ət][em 'i:] .
Let Wang Li thrust his spear at me .
让 王 李 推力 他的 矛 在 我 .

让王离一枪刺来，

[ju] [dɒdʒd] [aɪ 'ti:] .
Yu dodged it .
于 躲避 它 .

羽却躲过，

[ðeɪ] [si:zd] [wæn] [li:][ə'laɪv][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm][tu:; tə][ðeə(r)] [hɔ:s] .
They seized Wang Li alive and brought him to their horse .
他们 查获 王 李 活 和 带来 他 到 他们的 马 .

就势将王离活捉过马来，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [baʊnd] [wæn] [li:][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [laɪnz] .
The soldiers bound Wang Li and brought him back to their lines .
这 士兵 边界 王 李 和 带来 他 后退 到 他们的 线条 .

众军将王离绑缚归阵。

[wen] [hæn] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [li:][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
When Han saw that King Li had been captured ,
什么时候 韩 锯 那 国王 李 有 到过 捕获 ,

邯见王离被擒，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨转马便走，

[ju] ['ʃaʊtɪd] :
Yu shouted :
于 喊叫 :

羽大叫：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['treɪtə(r)][gəʊ] ? "
" Where did the traitor go ? "
" 在哪里 做过 这 叛徒 去 ? "

“逆贼那里去？ ”

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
Urge the men and horses to give chase .
敦促 这 男人 和 马匹 到 给 追赶 .

催动人马追赶，

[ju] [rəʊd] [ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s] .
Yu rode a black horse .
于 骑 一个 黑色的 马 .

羽骑的是乌骓马，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Traveling a thousand miles a day
旅行 一个 千 英里 一个 天

日行千里，

[ðə; ði] [tru:ps] [kʊd; kəd][nɒt] [ki:p] [ʌp] .
The troops could not keep up .
这 军队 可以 不是 保持 向上 .

众军跟之不上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lægd] [bɪˈhaɪnd] .
They all lagged behind .
他们 全部 滞后 在后面 .

俱落在后，

[ju] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [təˈwɔ:dz] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
Yu rode his horse at full speed towards Zhang Han .
于 骑 他的 马 在 满的 速度 向 张 韩 .

羽一骑马飞奔章邯。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [sɔ:] [ðæt] [ju] [hæd; həd][nəʊ][ˈsəʊldʒəz] .
Zhang Han saw that Yu had no soldiers .
张 韩 锯 那 于 有 不 士兵 .

章邯见羽无兵，

[ðeɪ] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They returned to their horses and engaged in battle .
他们 返回 到 他们的 马匹 和 已订婚的 在 战斗 .

复回马交战，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)] ,
Xiang Yu with a spear ,
向 于 和 一个 矛 ,

项羽一根枪，

[hi:; hi] [wɪʃt] [hi:; hi][kʊd; kəd][stæb] [ʒɑ:ŋ] [hæn][tu:; tə] [deθ] [ɪˈmi:diətli] .
He wished he could stab Zhang Han to death immediately .
他 希望 他 可以 刺 张 韩 到 死亡 立即地 .

恨不得即时刺死章邯，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [ˈmi:əli] [set] [ʌp] [ˈbæriəz] [ænd; ənd] [əbˈstrʌkʃnz] .
Zhang Han merely set up barriers and obstructions .
张 韩 仅仅 放 向上 障碍 和 障碍物 .

章邯只是架隔遮拦，

[haʊ] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to deal with the enemy ?
如何 到 交易 和 这 敌人 ?

如何当敌？

[æt; ət][ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈməʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正在危急之时，

[tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] - [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] .
Qin general Shejian's troops had already arrived .
秦 一般的 - 军队 有 已经 到达的 .

早有秦将涉间兵到，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [ðə; ði] [fɪəs] [ˈfaɪtɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 .

接住厮杀。

[jʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
Yu did not reply .
于 做过 不是 回复 .

羽更不答语，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['enəmi] .
They went straight for the enemy .
他们 去 直的 为了 这 敌人 .

直取涉间。

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [held] [daʊn] [ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)] - [tɪpt] [sprɪə(r)] ,
Xiang Yu held down the fire - tipped spear ,
向 于 握住 向下 这 火 - 倾斜 矛 ,

项羽按住火尖枪，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [wɪp] .
He casually took out a whip .
他 随意地 采取 出去 一个 鞭 .

顺手取出鞭来，

[hiː; hi] [læʃt] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
He lashed out with a whip in the blink of an eye .
他 鞭打 出去 和 一个 鞭 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

望间一鞭打去，

[wen] [ðə; ðɪ][spaɪ] ['hʌrɪdli] [hɪd] ,
When the spy hurriedly hid ,
什么时候 这 间谍 匆匆 隐藏 ,

涉间急躲时，

[ˈɜːli] [tuː; tə][mɪd] - [left] ['ʃəʊldə(r)]
Early to mid - left shoulder
早期的 到 中 - 左边 肩膀

早中左肩，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻鞍落马。

[ɒn][ðə; ðɪ][tʃɪn] ['bætlfiːld] , [zɑːŋ] [hæn] [sɔː] [ʃiː; ʃɪ][dʒiːˈæŋ][fɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
On the Qin battlefield , Zhang Han saw She Jian fall from his horse .
在 这 秦 战场 , 张 韩 锯 她 建 落下 从 他的 马 .

秦阵上章邯见涉间落马，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [led][ðeə(r)][ˈdʒenərəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [sɒŋ] [wen] , [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ]
They immediately led their generals , including Song Wen , to fight to the death
他们 立即地 引领 他们的 将军们 , 包括 歌曲 温 , 到 斗争 到 这 死亡

[tuː; tə] ['reskjuː][ðem; ðəm] .
to rescue them .
到 救援 他们 .

即领牙将宋文等死战来救，

[ðen] [ʃiːˈæŋ] [jɔːz] ['ɑːmi] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Then Xiang Yu's army arrived again .
然后 向 余氏 军队 到达的 再次 .

只见项羽大军又到，

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" The strategist's words are correct . "
" 这 战略家的 字 是 正确的 . "

“军师之言是也。”

[fæn] [zɛŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] - .
Fan Zeng immediately sent an order to Xiaoshankou .
扇子 曾 立即地 发送 一个 命令 到 - .

范增即传令于小山口，

[set] [ʌp] [ə'hʌðə(r)] [kæmp] .
Set up another camp .
放 向上 其他 营 .

另安营寨，

[ˈsteɪ(ə)n][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] ,
Station a large army ,
车站 一个 大的 军队 ,

屯住大军，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [paɪld] [ʌp] [ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔː] [ɪn] .
However , they piled up firewood and straw in Dazhai .
然而 , 他们 堆积 向上 柴 和 稻草 在 大寨 .

却于大寨堆积柴草，

[ˈsetɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˈbænə(r)]
Setting up a false banner
环境 向上 一个 错误的 横幅

虚立旗号，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ə'raɪv(ə)] .
In preparation for the enemy's arrival .
在 准备 为了 这 敌人的 到达 .

以等待敌兵。

[bʌt; bət][hiː; hi] [kɔːld] [hwaːn] [tʃuː] ,
But he called Huan Chu ,
但 他 称为 欢 楚 ,

却唤桓楚、

[jʊ] [jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英、

[dɪŋ] [gɒŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锣 ,

丁公、

[jɒŋ] [kaɪ] [ænd; ənd][hɪː; ɪz][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Yong Chi and his four generals went to the tent and gave instructions ,
永 奇 和 他的 四 将军们 去 到 这 帐篷 和 给予 指示 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

雍齿四将上帐分付曰：

" [ju:; jʊ] [fɔ:(r)] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ðem; ðəm] . "

" You four will lead the troops to ambush them . "

" 你 四 将要 带领 这 军队 到 伏击 他们 . "

“汝四人领兵埋伏，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ðæt] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] .

But look at the fire that broke out in Dazhai .

但 看 在 这 火 那 打破 出去 在 大寨 .

但看大寨火起，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [træp] .

Zhang Han will surely fall into the trap .

张 韩 将要 一定 落下 进入 这 陷阱 .

章邯必定中计，

[ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [ɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .

You will lead your troops to suppress them from all sides .

你 将要 带领 你的 军队 到 压制 他们 从 全部 侧面 .

汝等领兵四面剿杀，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] ,

Block the way ,

堵塞 这 方式 ,

阻住去路，

" [ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] . "

" You cannot escape . "

" 你 不能 逃脱 . "

不可走脱。”

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [ænd; ənd] [left] .

The four men accepted the order and left .

这 四 男人 公认 这 命令 和 左边 .

四人领命去讫。

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jɪŋ] [bu:] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :

He then summoned Ying Bu and instructed him :

他 然后 被召唤 英 布 和 指示 他 :

又唤英布分付曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "

" You may lead three thousand soldiers . "

" 你 可能 带领 三 千 士兵 . "

“汝可领兵三千，

[ˈæmbʊʃ] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [west] [rəʊd] ,

Ambush on the main west road ,

伏击 在 这 主要的 西方 路 ,

于正西大路埋伏，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [frɒm; frəm] [prəˈvaɪdɪŋ] [səˈpɔ:t] ,

To prevent the Qin army from providing support ,

到 防止 这 秦 军队 从 提供 支持 ,

阻挡秦军接应，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [mɪˈsteɪkən] .

This must not be mistaken .

这 必须 不是 是 错误 .

不可误也。”

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] [ɒv; əv] [ɪ:tʃ] [ˈaɪtəm] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈtɜ:mɪnd] .

The distribution of each item has been determined .

这 分配 的 每个 物品 有 到过 决定 .

各各分布已定，

[pli:z] [hæv; həv] [ʃi:'æŋ] [ju] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [smɔ:l] [kæmp] .
Please have Xiang Yu wait for the enemy army inside the small camp .
请 有 向 于 等待 为了 这 敌人 军队 里面 这 小的 营 .

请项羽于小寨内专等敌军。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [hæn][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒ] ['ɑ:mi] . . .
Meanwhile , Zhang Han led his defeated and ravaged army . . .
同时 , 张 韩 引领 他的 战败 和 饱受蹂躏 军队 . . .

却说章邯领败残军马，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They came to Sujiao Village .
他们 来了 到 - 村庄 .

投苏角寨来，

[wɪð] ['saɪmə] [ʃɪn] ,
With Sima Xin ,
和 西玛 新 ,

与司马欣、

[dɒŋ] [ʃi:] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Dong Yi joined forces in one place .
董 易 加入 力量 在 一 地方 .

董翳合兵一处，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:ti] [li:] [frɒm; frəm] [tʃu:] [kæmp] .
They set up camp thirty li from Chu Camp .
他们 放 向上 营 三十 李 从 楚 营 .

离楚营三十里下寨。

[ðə; ði] [hɔ:n] [sed] :
The horn said :
这 喇叭 说 :

角曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] . "
" **Now the Chu army has won the victory .** "
" 现在 这 楚 军队 有 韩元 这 胜利 . "

“今楚兵得胜，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The men and horses were exhausted .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲倦，

[wɪ'ðəʊt] [ˌprepə'reɪ(ə)n] ,
Without preparation ,
没有 准备 ,

不作准备，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [gru:p] [led] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lri] [fɔ:s] ,
A certain group led a light cavalry force ,
一个 肯定 团体 引领 一个 光 骑兵 力量 ,

某引轻骑人马，

[ˈɑ:ftə(r)] [ə'tækɪŋ] [tʃu:] [ˈvɪlɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st] . . .
After attacking Chu Village from the east . . .
后 攻击 楚 村庄 从 这 东方 . . .

从东路杀奔楚寨之后，

[reɪd] [ðeə(r)] [kæmp] ,
Raid their camp ,
袭击 他们的 营 ,

劫彼营垒，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊˈevə(r)] , [əˈtækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
The general , however , attacked from the west .
这 一般的 , 然而 , 遭到攻击 从 这 西方 .
将军却从西路杀来，

[ə; eɪ] [tu:] - [prɒŋd] [əˈtæk]
A two - pronged attack
一个 二 - 叉状的 攻击
两路夹攻，

[ðɪs] [prɪˈvents] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)] [end] .
This prevents them from being able to provide assistance from either end .
这 阻止 他们 从 存在 有能力的 到 提供 协助 从 任何一个 结尾 .
使彼首尾不能救应，

[ðɪs] ['mɪlətri] ['strætədʒi] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] " [əˈtækiŋ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [dɪˈfendiŋ] " .
This military strategy refers to " attacking where they are not defending " .
这 军队 战略 指 到 " 攻击 在哪里 他们 是 不是 防守 " .
此兵法所谓‘攻其不守’，

[ɔ:ˈðəʊ] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] ['kænɒt] [bi:; bi] [əˈtʃi:vɪd] ,
Although a complete victory cannot be achieved ,
虽然 一个 完全的 胜利 不能 是 已达成 ,
虽不能至大获全胜，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][ˈdæmpən][ðeə(r)] ['spɪrɪt] .
This can also dampen their spirits .
这 能 还 挫伤 他们的 烈酒 .
亦可以挫其锐气也。”

['ha:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :
邯曰：

" [ðæt] [su:ts][em 'i:] ['pɜ:fɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "
“正合吾意。”

[su:][dʒaʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] - , - [freʃ] [tru:ps] .
Su Jiao then led his 10 , 000 fresh troops .
苏 角 然后 引领 他的 - , - 新鲜的 军队 .
苏角遂领本部一万生力人马，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [təˈwɔ:dz] [tʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
They secretly made their way towards Chu Village .
他们 偷偷 制成 他们的 方式 向 楚 村庄 .
暗暗往楚寨进发。

[su:n] ,
soon ,
很快 ,
不久，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] ,
Arriving at the Chu camp ,
抵达 在 这 楚 营 ,
来到楚营，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][flægz] [dɪˈfev(ə)ld] ,
Seeing the flags disheveled ,
看到 这 旗帜 蓬头垢面 ,
见旗帜不整，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtlɪ] [kləʊzd] .
The gate was tightly closed .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

辕门紧闭，

[ˈəʊnli] ['menʃ(ə)n] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; ei][træp] .
Only mention falling into a trap .
仅有的 提到 坠落 进入 一个 陷阱 .

只说中计，

[ðeɪ] [stɔ:m] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] [wɪð] [swɪft] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [ə'tæks] .
They stormed down into the camp with swift and decisive attacks .
他们 暴风雨 向下 进入 这 营 和 迅速 和 决定性 攻击 .

大刀阔斧杀下营来，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] ['empti] [paɪp] .
It was an empty pipe .
它 曾是 一个 空的 管道 .

见是空管，

[wen] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
When they wanted to return ,
什么时候 他们 通缉 到 返回 ,

即欲回时，

[ə; ei] ['kænən] [bu:m] [ɪn] [tʃu:] ['vɪlɪdʒ] .
A cannon boomed in Chu Village .
一个 大炮 蓬勃发展 在 楚 村庄 .

楚寨中一声炮震，

[ˈfaɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ə'raʊnd]
Fires broke out all around
火灾 打破 出去 全部 大约

四下火起，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ɪn][ə; ei] [swɪft] [ə'tæk] .
They rushed out of the camp in a swift attack .
他们 匆忙 出去 的 这 营 在 一个 迅速 攻击 .

角急杀出寨来，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [west] [ænd; ənd] [left] .
He turned west and left .
他 转向 西方 和 左边 .

投西便走，

[ɒn][ðə; ði] [left] , [hwa:n] [tʃu:] ,
On the left , Huan Chu ,
在 这 左边 , 欢 楚 ,

只见左有桓楚、

[ju] [ɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [dɪŋ] [gɒŋ] ,
On the right is Ding Gong ,
在 这 正确的 是 丁 锣 ,

右有丁公、

Yongchi ,

雍齿，

[ðeɪ] [ɔ:l] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
They all blocked the way .
他们 全部 已屏蔽 这 方式 .

一齐拦住去路，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [west] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
Then they headed west along the small path to the east .
然后 他们 标题 西方 沿着 这 小的 小路 到 这 东方 .

便望西山东小路而走。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sɪm(ə)'teɪniəs] ['səʊndɪŋ] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:nz] .
All that could be heard was the simultaneous sounding of drums and horns .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 同时 听起来 的 鼓 和 角 .

只听鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [laʊd] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大举，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] ['ʃaʊtɪd] :
One of the generals shouted :
一 的 这 将军们 喊叫 :

一将大叫曰：

" [ə; eɪ] ['rekləs] [fu:l] , "
" A reckless fool , "
" 一个 鲁莽 傻子 , "

“无谋匹夫，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ʃi:'æŋ] [ju] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] ?
Do you recognize Xiang Yu , the general of Chu ?
做 你 认出 向 于 , 这 一般的 的 楚 ?

认得楚将项羽么？ ”

[su:][dʒaʊ] [p'æɪŋkt] .
Su Jiao panicked .
苏 角 惊慌失措 .

苏角惊慌，

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

莫知所措，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ] [jʊ:z] [spɪə(r)] .
He was stabbed off his horse by Yu's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 余氏 矛 .

被羽一枪刺于马下。

['mi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [hæn] [hɜ:d] [ðə; ði] [drʌmz] ['bi:tɪŋ] ['laʊdli] [ɒn][ðə; ði] ['i:stən] [ru:t] .
Meanwhile , Zhang Han heard the drums beating loudly on the eastern route .
同时 , 张 韩 听到 这 鼓 殴打 高声 在 这 东 路线 .

却说章邯听得东路鼓声大振，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 。

喊杀连天，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [su:] [dʒaʊ] [wɪl] [wɪn] [ɔ:(r)] [lu:z] .
And it is unknown whether Su Jiao will win or lose .
和 它 是 未知 无论 苏 角 将要 赢 或者 失去 。

又不知苏角胜负，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ˈsləʊli] [skaʊt] [əˈhed] .
He had no choice but to lead his men to slowly scout ahead .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 男人 到 缓慢地 侦察 前方 。

只得领人马缓缓哨探。

[bɪˈfɔ:(r)] [tu:] [ʃɪfts] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
Before two shifts had passed ,
前 二 轮班 有 通过了 。

未及两个更次，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
The Chu army had already charged in .
这 楚 军队 有 已经 带电 在 。

只见楚兵大兵已冲杀来。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .
The sky was about to brighten .
这 天空 曾是 关于 到 提亮 。

此时天色将明，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:wəd] , [i:tʃ] [ˈju:nɪt] [ˈbreɪkɪŋ] [kæmp] .
The Qin soldiers marched forward , each unit breaking camp .
这 秦 士兵 行军 向前 ； 每个 单元 打破 营 。

秦兵各队拔寨前走，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Zhang Han covered the rear .
张 韩 涵盖 这 后部 。

章邯断后。

[ˈbrɪtɪʃ] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜ:lɪə(r)] .
British troops had arrived earlier .
英国 军队 有 到达的 早些时候 。

早有英布人马先到，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˈhɑ:nda:n]
A decisive battle with Handan
一个 决定性 战斗 和 邯郸

与邯决战，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [krɒst] [ˈəʊvə(r)] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 。

二马相交，

[ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈwepənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [təˈgeðə(r)] .
Weapons and weapons were used together .
武器 和 武器 是 用过的 一起 。

兵器并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for fifty rounds .
他们 战斗 为了 五十 回合 。

战五十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[jʊːz] [ˈɑːmi] [ə'raɪvd] .
Yu's army arrived .
余氏 军队 到达的 .

羽军到，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [buː] [zɑːn] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈkæptʃə(r)][hæn] ,
Seeing that Bu Zhan could not capture Han ,
看到 那 布 詹 可以 不是 捕获 韩 ,

见布战邯不下，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
He led his men and charged forward .
他 引领 他的 男人 和 带电 向前 .

领人马冲过来，

[ðə; ði][ˈhɑːndaːn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][fled] .
The Handan army was defeated and fled .
这 邯鄲 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

邯兵败走。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] ,
Just as they were about to give chase ,
只是 作为 他们 是 关于 到 给 追赶 ,

正欲追赶，

[æɪn; ən] [ˈɑːmi] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
An army suddenly attacked from the side .
一个 军队 突然 遭到攻击 从 这 边 .

刺斜里一军杀来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [mən] [fæn] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
It was Qin general Meng Fang who came to their aid .
它 曾是 秦 一般的 孟 方 WHO 来了 到 他们的 援助 .

乃是秦将孟防接应，

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
They engaged in battle with the Chu army .
他们 已订婚的 在 战斗 和 这 楚 军队 .

与楚兵交战。

[hwaːn] [tʃuː] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [mən] [fæn] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Huan Chu charged straight at Meng Fang with his spear .
欢 楚 带电 直的 在 孟 方 和 他的 矛 .

桓楚挺枪直取孟防，

[mən] [fæn] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Meng Fang came to greet him .
孟 方 来了 到 迎接 他 .

孟防来迎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He was stabbed off his horse in a single blow .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 在 一个 单身的 吹 .

只一合刺防于马下。

[zɑːŋ] [hæn] [sɔː] [ðæt] [mən] [fæn] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] .
Zhang Han saw that Meng Fang had been defeated .
张 韩 锯 那 孟 方 有 到过 战败 .

章邯见折了孟防，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west].

He spurred his horse and headed west .
他 受到刺激 他的 马 和 标题 西方 .

拍马投西便走。

[hwaːn] [tʃuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptəd] [ʒɑːŋ] [hæn] .

Huan Chu thought to himself that he had captured Zhang Han .
欢 楚 想法 到 他自己 那 他 有 捕获 张 韩 .

桓楚自思捉住章邯，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈbetə(r)] .

He will be a hundred times better .
他 将要 是 一个 百 时代 更好的 .

胜他将百倍，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm][ɒn] [ˈhɔːsbæk] .

They then chased after him on horseback .
他们 然后 追逐 后 他 在 马背 .

就拍马追赶。

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ˈhɑːndaːn][wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [ˈɑːftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] .

The horses in Handan were exhausted after days of hard work .
这 马匹 在 邯郸 是 筋疲力尽的 后 天 的 难的工作 .

邯马连日困乏，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [nəʊ] [ˈfɒdə(r)] [wɒz; wəz][əˈveɪləb(ə)l] .

Furthermore , no fodder was available .
此外 , 不 饲料 曾是 可用的 .

又兼未得草料，

[ˈgəʊɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] ,

Going forward in a hurry ,
去 向前 在 一个 匆忙 ,

前走甚急，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kləʊz] [əˈgen] [ˈɑːftə(r)] [ˈkætʃɪŋ] [ʌp] .

It was close again after catching up .
它 曾是 关闭 再次 后 捕捉 向上 .

后赶又近，

[ðə; ði] [hɔːs] [krɒst] [ðə; ði] [ˈhɪli] [ˈeəriə] ,

The horse crossed the hilly area ,
这 马 交叉 这 丘陵 区域 ,

马过山冈地，

[ˌtrɪpt] [ðə; ði] [hɔːs] .

Tripped the horse .
绊倒了 这 马 .

将马绊倒，

[hæn][wɒz; wəz] [θrəʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .

Han was thrown from his horse .
韩 曾是 抛掷 从 他的 马 .

邯撞于马下。

[hwaːn] [tʃuː] [rʌft] [ˈfɔːwəd] ,

Huan Chu rushed forward ,
欢 楚 匆忙 向前 ,

桓楚急向前，

[juːz] [ə; eɪ] [ɡʌn] [tuː; tə][stæb] .

Use a gun to stab .
使用 一个 枪 到 刺 .

用枪便戳，

[ə; ei] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
A troop of soldiers had already emerged from the foot of the mountain
一个 部队 的 士兵 有 已经 出现 从 这 脚 的 这 山
[tu:; tə] [prə'vaɪd] [ri:ɪn'fɔ:smənt]
to provide reinforcements
到 提供 增援部队

山脚边早转出一枝兵来救应，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][hæn] [ʒɑ:ŋ] , [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn]
It was Han Zhang , a general of Qin
它 曾是 韩 张 , 一个 一般的 的 秦

乃是秦将韩章，

[wʌŋ] [hɔ:s] [stɒpt] [hwa:n] [tʃu:]
One horse stopped Huan Chu
一 马 停止 欢 楚

一马抵住桓楚，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈreskju:d] [ʒɑ:ŋ] [hæn]
The soldiers rescued Zhang Han
这 士兵 获救 张 韩

众军士救起章邯。

[hwa:n] - [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ʒɑ:ŋ]
Huan Chufang wanted to fight Zhang
欢 - 通缉 到 斗争 张

桓楚方欲与章交战，

[ˈbrɪtɪʃ] [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd]
British troops had already arrived
英国 军队 有 已经 到达的

早有于英人马杀到，

[hi:; hi] [kɔ:t] [hæn] - [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm]
He caught Han Zhangsi and killed him
他 捕捉 韩 - 和 被杀 他

接住与韩章斯杀。

[bɪ'fɔ:(r)] [ten] [raʊndz] [hæd; həd] [pɑ:st]
Before ten rounds had passed
前 十 回合 有 通过了

未及十合，

[ʃi:'æŋ] [jɔ:z] [ˈɑ:mi] [ə'raɪvd] [ə'gen]
Xiang Yu's army arrived again
向 余氏 军队 到达的 再次

项羽大兵又到，

[hæn] [ʒɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst]
Han Zhang was unable to resist
韩 张 曾是 无法 到 抵抗

韩章不能抵敌，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ]
They turned their horses around and rode away
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开

拨回马就走。

[ju] [weɪvd] [hɪz; ɪz][rɪə(r)] [gɑ:d]
Yu waved his rear guard
于 挥手 他的 后部 警卫

羽挥动后军，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [æn; ən] ['empti] [kæmp] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][tu:; tə][reɪd][aɪ 'ti:] .
They set up an empty camp , waiting for me to raid it .
他们 放 向上 一个 空的 营 , 等待 为了 我 到 袭击 它 .
却设空营待我去劫，

[wʌns] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɪz][set] [ʌp] ,
Once the ambush is set up ,
一次 这 伏击 是 放 向上 ,
伏兵一起，

[ðə; ði][plæn] [sək'si:dɪd] .
The plan succeeded .
这 计划 成功了 .
决中其计。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [wɒt] ['brɪlɪənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:(r)] ? "
" What brilliant plan do you have , sir ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ? "
“先生有何妙策？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰：
" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][men] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [kæmp] . "
" The general led a troop of men straight to the Qin camp . "
" 这 一般的 引领 一个 部队 的 男人 直的 到 这 秦 营 . "
“将军统一枝人马径奔秦营，

[saʊnd] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [bi:t] [drʌmz]
Sound gongs and beat drums
声音 锣 和 打 鼓
鸣锣击鼓，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .
遥为之势，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] [tu:] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
But they were missing two elite troops .
但 他们 是 丢失的 二 精英 军队 .
却差两枝精兵，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪntə'sept] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] - [ə'prəʊtʃ] .
Go and intercept the ambush troops ' approach .
去 和 截距 这 伏击 军队 - 方法 .
去截住伏兵来路，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
The Qin soldiers went out to fight .
这 秦 士兵 去 出去 到 斗争 .
秦兵决出交战，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə][wɪn] ,
Waiting for the two armies to win ,
等待 为了 这 二 军队 到 赢 ,
候两路兵得胜，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kəm'baɪnd] [ðeə(r)] ['fɔːsɪz] [frɒm; frəm] [θriː] [də'rek(ə)nɪz][tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl]
However , they combined their forces from three directions to pursue and kill
然而 , 他们 合并 他们的 力量 从 三 方向 到 追求 和 杀
[hɪm] .
him .
他 .

却三路合兵一处追杀，

[juːz] [ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - ['strætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

[tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] [gɑːd]
To catch them off guard
到 抓住 他们 离开 警卫

使彼措手不及，

" [hæn][kæn; kən][biː; bi] ['kæptʃəd] . "
" Han can be captured . "
" 韩 能 是 捕获 . "

邯可擒矣。”

[ju] [ðen] ['siːkrətli] [dɪ'spætʃt] [jɪŋ] [buː] [wɪð] - , - [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Yu then secretly dispatched Ying Bu with 10 , 000 troops to the south .
于 然后 偷偷 已派出 英 布 和 - , - 军队 到 这 南 .

羽随即差英布领一万军暗出南路，

[hwaːn] [tʃuː] ['siːkrətli] [led] - , - [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [ruːt] .
Huan Chu secretly led 10 , 000 troops out of the northern route .
欢 楚 偷偷 引领 - , - 军队 出去 的 这 北方 路线 .

桓楚领一万军暗出北路，

[hiː; hi][led] - , - [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [ruːt] .
He led 30 , 000 troops out of the central route .
他 引领 - , - 军队 出去 的 这 中央 路线 .

自领三万出中路，

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
The assignments have been finalized .
这 任务 有 到过 最终定稿 .

各分派已定。

['miːnwaɪl] , [ʒɑːŋ] [hæn][ænd; ənd][liː] [ju] [dɪ'skʌst] :
Meanwhile , Zhang Han and Li Yu discussed :
同时 , 张 韩 和 李 于 讨论 :

却说章邯与李遇商议：

" [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [hæz; həz] [wʌn] ['vɪktərɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] . "
" The Chu army has won victories for several days in a row . "
" 这 楚 军队 有 韩元 胜利 为了 一些 天 在 一个 排 . "

“楚兵连日得胜，

['ðer] ['defɪnətli] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][reɪd][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [tə'naɪt] .
They're definitely coming to raid the stronghold tonight .
它们是 确实 未来 到 袭击 这 据点 今晚 .

今晚定来劫寨。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [faɪv] , - [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sʌðən] [sləʊp] .
You may lead 5 , 000 troops to ambush below the southern slope .
你 可能 带领 5 , - 军队 到 伏击 以下 这 南部 坡 .

尔可领兵五千南坡下埋伏，

[hæn] [ʒɑ:ŋ] [led][faɪv] , - [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [sləʊp] .
Han Zhang led 5 , 000 troops to ambush at the foot of the northern slope .
韩 张 引领 5 , - 军队 到 伏击 在 这 脚的 这 北方 坡 .
韩章领兵五千北坡下埋伏，

[ai] , [ə'ləŋ] [wɪð] ['saɪmə] [ɪn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] , ['æmbʊʃt] [br'hænd][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
I , along with Sima Xin and other generals , ambushed behind the main camp .
我 , 沿着 和 西玛 新 和 其他 将军们 , 遭到伏击 在后面 这 主要的 营 .
我同司马欣等众将大营后埋伏。

[wen] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] ,
When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ,
候楚兵到来，

[ə'tæk] [frɒm; frəm] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] [ˌsɪm(ə)'lterniəsli]
Attack from three directions simultaneously
攻击 从 三 方向 同时地
三路并攻，

" [wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ʃi:'æŋ] [ju] . "
" We must capture Xiang Yu . "
" 我们 必须 捕获 向 于 . "
必擒项羽。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əu'bei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd][ˈməʊbilaɪzd][ðeə(r)] [tru:ps] .
The generals obeyed the order and mobilized their troops .
这 将军们 服从 这 命令 和 动员起来 他们的 军队 .
众将依令调兵去讫。

[ʃi:'æŋ] [ju] , [æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Xiang Yu , at the first watch of the night ,
向 于 , 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,
项羽到晚一更时候，

[ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['si:krətli] [əd'vɑ:nst] , [ðeə(r)] [maʊðz]
The troops from the north and south secretly advanced , their mouths
这 军队 从 这 北 和 南 偷偷 先进的 , 他们的 嘴
[gægd] .
gagged .
嘴被堵住，嘴巴被堵住。

南北两路人马衔枚暗出，
[ʃi:'æŋ] [ju] , [haʊ'evə(r)] , [led] - , - [eɪ'li:t; rli:t] [tru:ps] [hɪm'self] .
Xiang Yu , however , led 30 , 000 elite troops himself .
向 于 , 然而 , 引领 - , - 精英 军队 他自己 .
项羽却自领精兵三万，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [pɑ:θ] ,
From the middle path ,
从 这 中间 小路 ,
密从中路，

[ðeɪ] [stɒpt] ['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [faɪv] [maɪlz] .
They stopped after walking five miles .
他们 停止 后 步行 五 英里 .
行至五里远便不动，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ][lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ə'tæk] ['ju:zɪŋ] ['rɑ:kɪts] [ænd; ənd] [ɑ:'tɪləri] .
However , they launched a large - scale attack using rockets and artillery .
然而 , 他们 发射 一个 大的 - 规模 攻击 使用 火箭 和 炮兵 .
却大举金鼓火箭火炮，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spəʊk] [æt; ət] [wʌns] .
They all spoke at once .
他们 全部 辐 在 一次 :

一齐发言。

[ʒɑ:ŋ] [hæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][kæmp] .
Zhang Han was about to launch a surprise attack from behind the camp .
张 韩 曾是 关于 到 发射 一个 惊喜 攻击 从 在后面 这 营 :

章邯正欲从寨后杀出，

[ðə; ði] [tʃɪn] [tru:ps] [frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd]
The Qin troops from both the north and south were defeated and
这 秦 军队 从 两个都 这 北 和 南 是 战败 和
[rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] .
retreated to their own camp .
撤退 到 他们的 自己的 营 :

只见南北二路秦兵败回本寨边，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [ə'tækt] .
The Chu army attacked .
这 楚 军队 遭到攻击 :

楚兵杀来，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [deəd] [nɒt] [gəʊ][ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] .
Zhang Han dared not go into battle .
张 韩 敢于 不是 去 进入 战斗 :

章邯不敢出战，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They hastily broke camp and fled .
他们 草草 打破 营 和 逃亡 :

急拔寨便走。

[ʃi:'æŋ] [ju] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [wʌn] [ɒn] [tu:] [frʌnts] .
Xiang Yu knew that the Chu army had won on two fronts .
向 于 知道 那 这 楚 军队 有 韩元 在 二 前线 :

项羽知楚兵二路得胜，

[ˈɜ:dʒəntli] [ɜ:dʒ] [men][tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] .
Urgently urge men to pursue and kill .
紧急 敦促 男人 到 追求 和 杀 :

急催动人马追杀，

[ˈveri] [kən'fju:zɪŋ] ,
Very confusing ,
非常 令人困惑 ,

十分混乱，

[ˈtræv(ə)l] [ˈtwenti] [li:] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 季 ,

行二十里，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒəʊ] ['sɪti] .
We have arrived in Zhao City .
我们 有 到达的 在 赵 城市 :

已到赵城。

[ðə; ði] [nɔɪz] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The noise from outside the city was deafening .
这 噪音 从 外部 这 城市 曾是 震耳欲聋 :

城里听得城外鼓噪震天，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Knowing that the Chu army had already reached the city walls ,
会心 那 这 楚 军队 有 已经 达到 这 城市 墙壁 ,
知是楚兵已杀到城下，

[tʃen] [ju]
Chen Yu
陈 于
陈馥、

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] .
Zhang Er and others rushed to the city to inquire .
张 呃 和 其他的 匆忙 到 这 城市 到 查询 .
张耳等急上城探望，

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,
天色渐明，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] ,
Seeing the Qin army suffer a great defeat ,
看到 这 秦 军队 遭受 一个 伟大的 击败 ,
见秦兵大败，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈəʊpənd][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
So they opened the city gates .
所以 他们 打开 这 城市 大门 .

遂开城门，
[li:d] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ɒv; əv][men][tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [aʊt][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Lead a detachment of men to charge out and provide support .
带领 一个 分离 的 男人 到 收费 出去 和 提供 支持 .
领一枝人马杀出来接应。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [ˌdɪsri'gɑ:did] [ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:mi] ,
Zhang Han disregarded the central army ,
张 韩 被忽视 这 中央 军队 ,
章邯顾不得中军，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [fju:] [ˈraɪdəz][ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
He led a few riders and fled in disarray .
他 引领 一个 很少 骑手 和 逃亡 在 混乱 .
领数骑落荒逃走。

[jɪŋ] [bu:] [sɔ:] ,
Ying Bu saw ,
英 布 锯 ,

英布望见，
[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
He led his troops in pursuit .
他 引领 他的 军队 在 追逐 .
带领本部人马追赶，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡeɪt] .
They chased him to the East Gate .
他们 追逐 他 到 这 东方 门 .
追到东门，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðəə(r)][eɪd] .
Just then , Qin general Zhang Ping rushed to their aid .
只是 然后 , 秦 一般的 张 平 匆忙 到 他们的 援助 .
正遇秦将章平急来救应，

[let] [ʒɑ:ŋ] [hæn][gəʊ] .
Let Zhang Han go .
让 张 韩 去 .

放过章邯。

[ɪks'tʃeɪndʒ] [ˈhɔ:sɪz] [wɪð] [kloθ] ,
Exchange horses with cloth ,
交换 马匹 和 布 ,

与布交马,

[faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [raʊndz] ,
Fight for thirty rounds ,
斗争 为了 三十 回合 ,

战三十回合,

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [hæd; həd][nəʊ][dɪˈzɑɪə(r)][tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [faɪt] .
Zhang Ping had no desire to continue the fight .
张 平 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .

章平无心恋战,

[ˈhʌri] [bæk] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
Hurry back to protect Zhang Han .
匆忙 后退 到 保护 张 韩 .

急回保着章邯,

[keɪm] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈnærəʊ] [pɑ:θ] [tu:; tə] - .
came along the narrow path to Quyang .
来了 沿着 这 狭窄的 小路 到 - .

奔曲阳小路来,

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [dʒəʊ] [ʃiˈɔ:ŋ] ,
Just in time to meet Zhou Xiong ,
只是 在 时间 到 见面 周 熊 ,

正遇周熊、

[wæŋ] [gwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [men] [ˈfɒləʊd] .
Wang Guan and his two men followed .
王 关 和 他的 二 男人 随后 .

王官二枝人马接着。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈreskjʊ:] [ɪn] [saɪt] ,
Seeing that there was a rescue in sight ,
看到 那 那里 曾是 一个 救援 在 视线 ,

英布见有救应,

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [hwa:n] [tʃu:] .
They then joined forces with Huan Chu .
他们 然后 加入 力量 和 欢 楚 .

遂同桓楚合兵一处,

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ʃiˈæŋ] [ju] .
He returned to see Xiang Yu .
他 返回 到 看 向 于 .

回见项羽。

[dʒəʊ] [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [ʒɜ:(r)] ,
Zhao Wang Xi and Zhang Er ,
赵 王 习 和 张 呃 ,

有赵王歙同张耳、

[tʃen] [ju] [set] [ʌp] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chen Yu set up wine and prostrated himself outside the city .
陈 于 放 向上 葡萄酒 和 俯卧 他自己 外部 这 城市 .

陈馥城外置酒拜伏,

[ˈwelkəmɪŋ] [dǎ; ǎi] [tʃu:] [tru:ps] [ˈɪntu:][dǎ; ǎi] [ˈsɪti] .
Welcoming the Chu troops into the city .
欢迎 这 楚 军队 进入 这 城市 .

迎接楚兵进城。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰:

" [ænd; ənd][wi:; wi] [ˈkænɒt] [ˈentə(r)][dǎ; ǎi] [ˈsɪti] [jet] . "
" And we cannot enter the city yet . "
" 和 我们 不能 进入 这 城市 然而 " .

“且未可进城，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [hænz] [dɪˈfi:t]
Taking advantage of Zhang Han's defeat
采取 优势 的 张 韩的 击败

乘章邯残败之后，

[streɪt] [ˈɪntu:] [tʃɪn] [ˈterətri] ,
Straight into Qin territory ,
直的 进入 秦 领土 ,

直捣秦境，

[səˈpres] [dǎ; ǎi] [ˈremnənts] ,
Suppress the remnants ,
压制 这 残余物 ,

剿杀残孽，

[ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [dǎ; ǎi] [tʃɪn] [klæn] .
Exterminate the Qin clan .
殄 这 秦 氏族 .

灭杀秦之族，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] .
This is what we are doing .
这 是 什么 我们 是 正在做 .

正在此举。

[ɪf] [dǎ; ǎi] [tru:ps] [ˈentə(r)][dǎ; ǎi] [ˈsɪti]
If the troops enter the city
如果 这 军队 进入 这 城市

若人马进城，

[dɪˈleɪɪŋ] [taɪm] ,
Delaying time ,
延迟 时间 ,

迁延时日，

[dɪˈveləpɪŋ] [ə; eɪ] [θi:fs] [ˈpaʊə(r)] ,
Developing a thief's power ,
发展 一个 小偷的 力量 ,

养成贼势，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈʌltɪmətli] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] .
It was ultimately a lot of effort .
它 曾是 最终 一个 很多 的 努力 .

终是费力。”

[səʊ][dʒi][bu:][wɒz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd] .
So Ji Bu was left behind .
所以 季 布 曾是 左边 在后面 .

遂留季布、

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ][wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [dʒaʊ] ['sɪti] .
Zhongli Mei was outside Zhao City .
中圻 梅 曾是 外部 赵 城市 。

钟离昧在赵城外，

[kə'mɑ:nd] - , - [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪsɪn]
Command 300 , 000 troops to garrison
命令 - , - 军队 到 驻军

统兵三十万驻扎，

['sleɪɪŋ] [kɪŋ] [li:]
Slaying King Li
杀戮 国王 李

斩王离、

[ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] [fɔ:s]
Involved in demonstrations of force
涉及 在 示威游行 的 力量

涉间以示威武，

[bʌt; bət][hi:; hi][led] - , - [er'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
But he led 300 , 000 elite troops .
但 他 引领 - , - 精英 军队 。

却领精兵三十万，

['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
Chasing after Zhang Han .
追逐 后 张 韩 。

追赶章邯。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ？

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] [ˌsɪks'ti:n] : [tʃɪn] [dʒaʊ] [ˌdʒi:;er'ɒʊ][həʊldz] ['paʊə(r)][bəʊθ][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d]
Chapter Sixteen : Qin Zhao Gao Holds Power Both at Home and Abroad
章 十六 : 秦 赵 高 持有 力量 两个都 在 家 和 国外

第十六回 秦赵高权倾中外

['mi:nwaɪl] , [ʃi:'æŋ] [ju] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
Meanwhile , Xiang Yu led his troops in pursuit of Zhang Han .
同时 , 向 于 引领 他的 军队 在 追逐 的 张 韩 。

却说项羽统兵追袭章邯，

[ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] ['vɪzɪtɪd]
The counties and prefectures visited
这 县 和 县 到访

所到郡县，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] [ɪn][ə; eɪ][ˌbæm'bu:z] ['bɑ:skɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌg][ɒv; əv] [waɪn] .
Food and drink were served in a bamboo basket and a jug of wine .
食物 和 喝 是 服务 在 一个 竹子 篮子 和 一个 水壶 的 葡萄酒 。

箪食壶浆，

['welkəmiŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi]
Welcoming the Chu army
欢迎 这 楚 军队

迎候楚军，

[ˈveəriəs] [ˈwɔ:lɔ:dz] ,
Various warlords ,
各种各样的 军阀 ,

各路诸侯，

[hi:; hi] [krɔ:l] [ɒn][hɪz; ɪz] [ni:z] [tu:; tə] [si:] .
He crawled on his knees to see .
他 爬行 在 他的 膝盖 到 看 .

膝行而见，

[ðə; ði] [ˈfeðər] [gru:] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The feathers grew even more imposing .
这 羽毛 生长 甚至 更多的 气势磅礴 .

羽势益震，

[æt; ət] [ðɪs] [reɪt] , [wʌn][kæn; kən][ˈtræv(ə)l] [ˈfɪftɪ] [li:][pə(r)] [deɪ] .
At this rate , one can travel fifty li per day .
在 这 速度 , 一 能 旅行 五十 里 每 天 .

以此日行五十里，

[ɔ:(r)] [ˈθɜ:ti] [li:] ,
Or thirty li ,
或者 三十 里 ,

或三十里，

[ðə; ði][ˈhɑ:ndɑ:n][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [fled] [fa:(r)] [əˈweɪ] .
The Handan soldiers then fled far away .
这 邯郸 士兵 然后 逃亡 远的 离开 .

邯兵遂远遁。

[fæn] [zɛŋ] [ədˈvaɪzd] :
Fan Zeng advised :
扇子 曾 建议 :

范增谏曰：

" [ʒɑ:ŋ] [hæn] [fled] [fa:(r)] [əˈweɪ] , "
" Zhang Han fled far away , "
" 张 韩 逃亡 远的 离开 , "

“章邯远遁，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [səbˈmɪtɪd] .
The feudal lords submitted .
这 封建 领主们 提交 .

诸侯顺附，

[wen] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [rɪˈspɒnd]
When Heaven and Man respond
什么时候 天堂 和 男人 回应

天人响应之时，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɛŋ] [trænsˈfɔ:mz] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
This is the day when General Zheng transforms his family into a nation .
这 是 这 天 什么时候 一般的 郑 变换 他的 家庭 进入 一个 国家 .

正将军化家为国之日也，

[waɪ] [rɪsk] [ˈbi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ?
Why risk being struck by arrows and stones ?
为什么 风险 存在 击 经过 箭头 和 石头 ?

何必亲冒矢石，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [pəˈsju:] [ðɪs] [ˈdespərət] [ˈenəmi] ?
Should we pursue this desperate enemy ?
应该 我们 追求 这 绝望的 敌人 ?

追此穷寇？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [naɪn] ['bæt(ə)lz][ɪn] [θriː] [deɪz] .
Moreover , there have been nine battles in three days .
而且 , 那里 有 到过 九 战斗 在 三 天 :
况三日之间已经九战，

[dɪ'fiːtɪd] - , - [tʃɪn] [truːps] .
Defeated 300 , 000 Qin troops .
战败 - , - 秦 军队 :
破秦军三十万，

[ˈmɪlətri] [ɑːpə'reɪnɪz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Military operations throughout history
军队 运营 自始至终 历史
古今用兵，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] " ['dʒen(ə)rəl] " [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [pɒv; əv][ðə; ði] [truːps] .
The title " General " refers to the head of the troops .
这 标题 " 一般的 " 指 到 这 头 的 这 军队 :
将军为首称也。

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
To increase my humble opinion ,
到 增加 我的 谦逊的 观点 ,
以增愚见，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə]['steɪʃ(ə)n] [truːps] [ɪn] - .
It would be better to station troops in Zhangnan .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 - :
不若且屯兵漳南，

['nɜːtʃə(r)] [ðɪs] [eɪ'liːt; rɪ'liːt] [fɔːs] ,
Nurture this elite force ,
培育 这 精英 力量 ,
养此精锐，

[aɪ] [sə'spekt] [dʒaʊ] [dʒiː,eɪ'oʊ][ɪz][ə; eɪ] ['dʒeləs] [ænd; ənd] ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] .
I suspect Zhao Gao is a jealous and petty person .
我 怀疑 赵 高 是 一个 嫉妒的 和 小气 人 :
吾料赵高乃妒忌小人，

[ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
The second generation was incompetent .
这 第二 一代 曾是 不称职的 :
二世昏暗，

[ʌnə'weə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [pɒv; əv][wɔː(r)] ,
Unaware of the hardships of war ,
不知情 的 这 艰辛 的 战争 ,
不知征战之苦，

[ʒɑːŋ] [hæn][rɪ'zaɪdɪd] [aʊt'saɪd] ,
Zhang Han resided outside ,
张 韩 居住地 外部 ,
章邯居外，

[ðə; ði] [truːps] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːl] [pɒv; əv] [ɑːmz] .
The troops did not respond to the call of arms .
这 军队 做过 不是 回应 到 这 称呼 的 武器 :
兵不应手，

[dɪ'stræktɪd] [maɪnd]
Distracted mind
愣 头脑
心志恍惚，

[ʌn'sɜ:t(ə)n] ,
Uncertain ,
不确定 ,

持疑不定，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [dɪ'vaɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs] ,
In addition to the general's divine martial prowess ,
在 添加 到 这 将军的 神圣的 武术 能力 ,

兼之以将军之神武，

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈhɑ:ndɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
The destruction of Handan and the annihilation of Qin are just around the

这 破坏 的 邯郸 和 这 湮灭 的 秦 是 只是 大约 这
[ˈkɔ:nə(r)] .
corner .
角落 .

破邯灭秦指日可见矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [aɪ] [wɪl] ['fɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] . "
" I will follow your teachings . "
" 我 将要 跟随 你的 教义 . "

“谨如先生之教。”

[hi; hi] [ðen] [st'eɪʃənd] [tru:ps] [ɪn] - , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔ:ri] .
He then stationed troops in Zhangnan , but that's another story .
他 然后 驻 军队 在 - , 但 那就是 其他 故事 .

遂屯兵漳南不题。

['mi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [hæn] ['ræli] [hɪz; ɪz] - , - [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] [tru:ps] .
Meanwhile , Zhang Han rallied his 100 , 000 defeated and wounded troops .
同时 , 张 韩 集结 他的 - , - 战败 和 受伤 军队 .

且说章邯收拾败残人马十万，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] ,
Crossing the Zhang River ,
十字路口 这 张 河 ,

过漳河，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ˈhɑ:ŋɡu:] [pa:s] .
They were stationed at Hangu Pass .
他们 是 驻 在 韩古 经过 .

屯住于函谷关。

[aɪ 'ti:] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bi:n] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə] ['westən] [tʃɪn] .
It had already been reported to Western Qin .
它 有 已经 到过 据报道 到 西 秦 .

早有人传入西秦，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [ləst] - , - ['səʊldʒəz] .
It is said that Zhang Han lost 300 , 000 soldiers .
它 是 说 那 张 韩 丢失的 - , - 士兵 .

说章邯折兵三十万，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ˈʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[i:tʃ] ['bɒkjʊpaɪd] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
Each occupied a country .
每个 占领 一个 国家 .

各据一国。

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [ʃi:'æŋ] [ju] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [si:zd] [tʃɪn] ['terətri] .
Soon after , Xiang Yu of Chu invaded and seized Qin territory .
很快 后 , 向 于 的 楚 入侵 和 查获 秦 领土 .

不久楚项羽侵夺秦地，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][æɪt; ət][ðə; ði]['bɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['zɪdʒənt] .
The situation at the border was extremely urgent .
这 情况 在 这 边界 曾是 极其 紧迫的 .

此时关口上十分紧急。

[wen] [ðə; ði] ['pæləs] ['ju:nəks] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [hɜ:d] [ðɪs] [nju:z] . . .
When the palace eunuchs and concubines heard this news . . .
什么时候 这 宫殿 太监 和 妾室 听到 这 消息 . . .

近侍宦官宫妾闻了这信，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

各各惊惶，

[ˈrestləs] [sli:p] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] ,
Restless sleep and eating ,
不安 睡觉 和 吃 ,

寝食不安，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['prɪnsɪz] ['klænzməŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
The Qin prince's clansmen were all outside the palace gate .
这 秦 王子的 氏族成员 是 全部 外部 这 宫殿 门 .

秦公子族人都在朝门外，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entə(r)][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
They were not allowed to enter the room to report .
他们 是 不是 允许 到 进入 这 房间 到 报告 .

又不得进内启奏。

[dʒəʊ] [ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ] ['mi:əli] [kən'trəʊld] [bəʊθ] [ɪn'tɜ:n(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:n(ə)l] [ə'feəz] .
Zhao Gao merely controlled both internal and external affairs .
赵 高 仅仅 受控 两个都 内部的 和 外部的 事务 .

赵高只是把持住内外，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [gəʊz] ['slaɪtli] [rɒŋ] ,
If anything goes slightly wrong ,
如果 任何事物 去 轻微地 错误的 ,

稍有不顺意者，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [kɔ:zd] ['sʌm,wʌnz] [deθ] .
He then sought trouble and caused someone's death .
他 然后 寻求 麻烦 和 导致 某人的 死亡 .

便寻事害了性命，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [deəd] [nɒt] [lʊk] [æɪt; ət] [hɪm] ['saɪdweɪz] .
Therefore , the ministers dared not look at him sideways .
所以 , 这 部长们 敢于 不是 看 在 他 侧身 .

以此群臣不敢侧目而视。

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][diə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] .
Gao offered a deer to the Second Prince .
高 提供 一个 鹿 到 这 第二 王子 .
高献一只鹿与二世，

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hɔːs] .
But he said it was a horse .
但 他 说 它 曾是 一个 马 .
却指说是马，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Emperor laughed and said :
这 第二 皇帝 笑了 和 说 :
二世笑曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] . "
" Prime Minister , you are mistaken . "
" 主要的 部长 , 你 是 错误 . "
“丞相误矣，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][diə(r)] .
This is a deer .
这 是 一个 鹿 .
此鹿也，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt][ə; eɪ] [hɔːs] .
It is not a horse .
它 是 不是 一个 马 .
非马也。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [əd'vaɪzəz] ,
The Second Emperor asked his close advisors ,
这 第二 皇帝 问 他的 关闭 顾问 ,
二世问左右近臣，

[sʌm; səm] [meɪ] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
Some may remain silent .
一些 可能 保持 沉默的 .
或有不言者，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [sʌmwʌn] [wɪl] [ə'griː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [spiːk] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .
Or perhaps someone will agree with his opinion and speak of horses .
或者 也许 某人 将要 同意 和 他的 观点 和 说话 的 马匹 .
或有阿顺其意言马者，

[sʌm; səm] [maɪt] ['blʌntli] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ][diə(r)] .
Some might bluntly say it's a deer .
一些 可能 直截了当地 说 它是 一个 鹿 .
或有直言是鹿者，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ðen] [hɑːrmd] [ðə; ði][pɜːs(ə)n] [huː] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][diə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌjɪn]
Gao then harmed the person who spoke of the deer in the middle of the Yin
高 然后 受到伤害 这 人 WHO 辐 的 这 鹿 在 这 中间 的 这 阴
.
:
.

高却就中阴害其言鹿之人。
[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] ['fɪəf(ə)l] .
The ministers grew increasingly fearful .
这 部长们 生长 日益 可怕 .
群臣愈加畏惧，

[ˈnevə(r)] [spi:k] [ɒv; əv][ˈnæ(ə)nəl] [əˈfeəz] .
Never speak of national affairs .
绝不 说话 的 国家的 事务 .

绝口不言国政，

[ðəʊz] [hu:] [həʊld][ðə; ði] [haɪst] [ˈpaʊə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [duː; də][səʊ] .
Those who hold the highest power always do so .
那些 WHO 抓住 这 最高 力量 总是 做 所以 .

大权总是高执掌。

[liː][,es ˈaɪ][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [dɪˈprest] .
Li Si was often depressed .
李 硅 曾是 经常 郁闷 .

李斯常郁郁不乐，

[dʒiː,eɪˈoʊ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [liː][,es ˈaɪ][wɒz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Gao noticed that Li Si was unhappy .
高 注意到 那 李 硅 曾是 不开心 .

高窥见李斯有不乐之意，

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [,es ˈaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
So he took the opportunity to come and see Si , saying :
所以 他 采取 这 机会 到 来 和 看 硅 , 说 :

遂乘便来见斯曰：

" [ˈbəændɪts] [rəʊz] [ʌp][ɪn] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] [ɪn] [ˌnɔːθiːst] [ˈtʃaɪnə] "
" Bandits rose up in large numbers in Northeast China "
" 强盗 玫瑰 向上 在 大的 数字 在 东北 中国 " "

“关东群盗蜂起，

[ʒɑːŋ] [hæn][hæd; həd][dʒʌst] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Zhang Han had just suffered a defeat .
张 韩 有 只是 遭受 一个 击败 .

章邯新败，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
The nation is in grave danger !
这 国家 是 在 严重 危险 ！

国家岌岌乎不宁矣！

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] - [ˈpæləs] [ˈprɒdʒekt; prədʒekt][wɒz; wəz] [ɪˈnɔːməs] .
Moreover , the Epang Palace project was enormous .
而且 , 这 - 宫殿 项目 曾是 巨大的 .

况阿房宫工程浩大，

[aɪ ˈtiː][fʊd; fəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [səˈspendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] .
It should also be suspended for the time being .
它 应该 还 是 暂停 为了 这 时间 存在 .

亦当暂止，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈjuːnək] .
I am a eunuch .
我 是 一个 宦官 .

我是宦竖，

[,ɪnəˈprəʊpriət] [rɪˈmɑːrks]
Inappropriate remarks
不当 评论

不当进言，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [kənˈsɜːnd] [əˈbaʊt] .
This is precisely what Your Excellency is concerned about .
这 是 恰恰 什么 你的 阁下 是 担心的 关于 .

此正君侯之事，

[waɪ] [nɒt] ['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] ?
Why not offer advice ?
为什么 不是 提供 建议 ?

何不进谏？ ”

[es 'aɪ] [sed] :
Si said :
硅 说 :

斯曰：

" [ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'zaɪdʒ] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] , "
" The emperor resides deep within the palace , "
" 这 皇帝 居住地 深的 之内 这 宫殿 , "

“上在深宫之中，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
There is no way to see him .
那里 是 不 方式 到 看 他 :

无由得见。”

[dʒi:,er'oo] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [pli:z] ['prez(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] [mə'mɔ:riəl] . "
" Your Excellency , please present your memorial . "
" 你的 阁下 , 请 展示 你的 纪念馆 . "

“君侯其奏，

[aɪ] [kə'mju:nɪkətɪd] [wɪð] [hɪm] .
I communicated with him .
我 沟通 和 他 :

我与通之。”

[səʊ] , [waɪl] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
So , while the Second Emperor was enjoying himself in the palace ,
所以 , 尽管 这 第二 皇帝 曾是 享受 他自己 在 这 宫殿 ,

于是高侍二世正在宫中燕乐之际，

[ðə; ði] ['kɒŋkjəbeɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['prez(ə)nt] .
The concubines were all present .
这 妾室 是 全部 展示 :

女嫔满前，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [tel] [li:][es 'aɪ] :
But he sent someone to tell Li Si :
但 他 发送 某人 到 告诉 李 硅 :

却使人告李斯曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)]['mætə(r)] ! "
" Now is the time to report your matter ! "
" 现在 是 这 时间 到 报告 你的 事情 ! "

“此时可奏事矣！ ”

[li:][es 'aɪ] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Li Si requested an audience three times in a row .
李 硅 请求 一个 观众 三 时代 在 一个 排 :

李斯一连请谒三次，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Emperor was furious and said :
这 第二 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

二世大怒曰：

" [ai][ei 'em][hiə(r)][tu:; tə][in'dʒɔɪ][maɪ'self] . "
" I am here to enjoy myself . "
" 我 是 这里 到 享受 我 . "

“我在此燕乐，

[haʊ] [deə(r)][li:][es 'aɪ][bi:; bi][səʊ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ?
How dare Li Si be so disrespectful ?
如何 敢 李 硅 是 所以 不尊重 ?

李斯何敢侮慢如此耶？ ”

[ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:stəmaɪnd] [bɪ'hɑɪnd] [dju:n] , "
" The mastermind behind Dune , "
" 这 幕后策划者 在后面 沙丘 , "

“沙丘主谋，

[li:][es 'aɪ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .
Li Si made his preparations .
李 硅 制成 他的 准备工作 .

李斯预力。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Your Majesty is now the Son of Heaven ,
你的 威严 是 现在 这 儿子 的 天堂 ,

今陛下贵为天子，

[es 'aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [lænd][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
Si was not allowed to be granted land and become king .
硅 曾是 不是 允许 到 是 的确 土地 和 变得 国王 .

斯不得裂土为王，

[ˈbʃ(ə)n] ['hɑ:rbəriŋ] [rɪ'zentmənt] .
Often harboring resentment .
经常 窝藏 怨恨 .

时常怨望。

[ˈpri:vɪəslɪ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [li:][ju:; jʊ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [kə'mɑ:ndəri] .
Previously , the eldest son , Li You , was the governor of Sanchuan Commandery .
之前 , 这 长子 儿子 , 李 你 , 曾是 这 州长 的 - 郡 .

前时长子李由为三川郡守，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [kə'hu:ts] [wɪð] [ðə; ði] [tʃu:] ['treɪtə] .
They were in cahoots with the Chu traitors .
他们 是 在 勾结 和 这 楚 叛徒 .

与楚贼相通，

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'kliə(r)] .
The answer remains unclear .
这 回答 遗迹 不清楚 .

至今未明。

[li:][es 'aɪ] [rɪ'zaɪdɪd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Li Si resided outside ,
李 硅 居住地 外部 ,

李斯居外，

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [rests] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
The weight of power rests with His Majesty .
这 重量 的 力量 休息 和 他的 威严 .

权重于陛下，

[ˌɪntərˈæktɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃuː]
Interacting with the people of Chu
互动 和 这 人们 的 楚

与楚人往来，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ɪnˈtenʃən(ə)] .
This is indeed intentional .
这 是 的确 故意 .

斯实有意焉。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðɪs] !
Your Majesty should investigate this !
你的 威严 应该 调查 这 !

陛下当察之！ ”

[liː][es ˈaɪ] [hɜːd] [ðæt] [dʒiː,eɪˈoʊ][hæd; həd][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
Li Si heard that Gao had ulterior motives .
李 硅 听到 那 高 有 后方 动机 .

李斯闻高有阴谋之意，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈkrɪtɪsaɪzɪŋ] [ɡɑːz] [kraɪmz] .
However , he submitted a memorial criticizing Gao's crimes .
然而 , 他 提交 一个 纪念馆 批评 高的 犯罪 .

却上书言高之罪，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Second Emperor said :
这 第二 皇帝 说 :

二世曰：

" [dʒaʊ] [dʒʌnz] [ˈkærəktə(r)] ,
" Zhao Jun's character ,
" 赵 俊的 特点 ,

“赵君为人，

东西汉演义

第11/125页

[kli:n] [ænd; ɐnd] ['paʊəf(ə)l]
Clean and powerful
干净的 和 强大的

清廉强力，

[ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ,
Unreasonable ,
不合理 ,

不通人情，

[ðə; ði]['empərə(r)][kæn; kən] [pli:z] [em 'i:] .
The Emperor can please me .
这 皇帝 能 请 我 .

上能适朕之意，

[ai] ['tru:li] [əd'maɪə(r)] [dʒaʊ] [dʒʌnz] ['vɜ:tʃu:] .
I truly admire Zhao Jun's virtue .
我 真的 钦佩 赵 俊的 美德 .

朕实意赵君之贤，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn] [hu:] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
But you are the one who doubts it .
但 你 是 这 一 WHO 疑虑 它 .

而君乃疑之者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ænd; ɐnd] [ɪf] [ai][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [dʒaʊ] [dʒʌn] ,
And if I did not have Zhao Jun ,
和 如果 我 做过 不是 有 赵 俊 ,

且朕若无赵君，

[hu:] [wɪl] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [pəʊst] ?
Who will be appointed to this post ?
WHO 将要 是 任命 到 这 邮政 ?

将谁为任哉？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [stɒp][em 'i:][frɒm; frəm] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [bʌv; əv][ðə; ði] - ['pæləs] . .
If you would stop me from undertaking the construction of the Epang Palace . .
如果 你 会 停止 我 从 承诺 这 建造 的 这 - 宫殿 . .

.
:
.

如君止我罢阿房工役，

[ðə; ði] - ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
The Epang Palace was built by the late emperor .
这 - 宫殿 曾是 建造 经过 这 晚的 皇帝 .

阿房宫乃先帝所为，

[ə; eɪ]['ru:lə(r)] ['kænɒt] [prə'hɪbɪt] [θi:vz] .
A ruler cannot prohibit thieves .
一个 统治者 不能 禁止 窃贼 .

君不能禁止盗贼，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərərz] [wɪl] .
But they want me to go against the late emperor's will .
但 他们 想 我 到 去 反对 这 晚的 皇帝的 将要 .

却欲我违先帝之志，

[tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [æz; əz] [ʌnˈfɪljəl] ,
To be known as unfilial ,
到 是 已知 作为 不孝 ,

以成不孝之名，

[aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
I cannot report back to the late emperor .
我 不能 报告 后退 到 这 晚的 皇帝 .

是上不能报先帝，

[ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
This time , he cannot be loyal to me .
这 时间 , 他 不能 是 忠诚 到 我 .

次不能以忠于我，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn][həʊld][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
Why should one hold the position of prime minister ?
为什么 应该 一 抓住 这 位置 的 主要的 部长 ?

何以居相位耶？ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɔːt] [kənˈviːnd] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ðəm; ðəm] .
Therefore , the court convened a meeting to question them .
所以 , 这 法庭 召集 一个 会议 到 问题 他们 .

遂下廷议鞠问，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈluːd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈbændɪts] ,
Thinking that they were colluding with the Chu bandits ,
思维 那 他们 是 串谋 和 这 楚 强盗 ,

以为私通楚盗，

[ˈplɒtɪŋ] [tuː; tə][ɪnˈdeɪndʒə(r)][ðə; ði] [steɪt]
plotting to endanger the state
绘制 到 危害 这 状态

谋危社稷，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈpʌnɪʃmənts] , [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɪˈhedɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
According to the Five Punishments , the punishment should be beheading at the
根据 到 这 五 惩罚 , 这 惩罚 应该 是 斩首 在 这

waist] .

waist .
腰部 .

论五刑当腰斩，

[ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][klæn][wɒz; wəz] [ɪkˈstəːmineɪt] .
Their entire clan was exterminated .
他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .

夷三族。

[ˈðeəfɔː(r)] , [liː][ˌes ˈaɪ][wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ænd] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
Therefore , Li Si was bound and imprisoned in Xianyang .
所以 , 李 硅 曾是 边界 和 被监禁 在 咸阳 .

于是缚李斯于咸阳市，

[ˌes ˈaɪ] [gʌ] - [sed] :
Si Gu Zhongzi said :
硅 顾 - 说 :

斯顾其中子曰：

" [ai] [wi] [tu:; tə] [wɔ:k] [ðə; ði] ['jeləʊ] [dɒg] [wið] [ju:; jʊ] [ə'gen] . "

" **I wish to walk the yellow dog with you again** . "

" 我 希望 到 走 这 黄色的 狗 和 你 再次 . "

" 吾欲与尔复牵黄犬，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] .

They all exited outside the east gate of Shangcai .

他们 全部 退出 外部 这 东方 门 的 上蔡 .

俱出上蔡东门外，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ɒv; əv] ['ræbɪts]

Enjoying the chase of rabbits

享受 这 追赶 的 兔子

逐狡兔为乐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi] ['pɒsəb(ə)l] ?

How could that be possible ?

如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得乎？ "

[ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ðen] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .

The father and son then burst into tears .

这 父亲 和 儿子 然后 爆裂 进入 眼泪 .

父子遂放声大哭，

[kʌt] [ɪn] [hɑ:f] ,

Cut in half ,

切 在 一半 ,

腰斩，

[ðeə(r)] [ɪn'taɪə(r)] [klæn] [wɒz; wəz] [ik'stə:mineɪt] .

Their entire clan was exterminated .

他们的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .

夷三族。

['ɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [dʒi:;eɪ'oo] ['mə:də] [li:] [es 'aɪ] ,

After Zhao Gao murdered Li Si ,

后 赵 高 被谋杀 李 硅 ,

赵高自害李斯后，

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ðə; ði] ['paʊə(r)] .

The greater the power .

这 更大的 这 力量 .

权势愈重。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] ['hɑ:ŋgu:] [pɑ:s] .

Zhang Han stationed his troops at Hangu Pass .

张 韩 驻 他的 军队 在 韩古 经过 .

章邯屯军函谷关，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [nəʊ] [fu:d] .

The soldiers had no food .

这 士兵 有 不 食物 .

士卒无粮，

[ðə; ði] [hɔ:s] [hæd; həd] [nəʊ] [heɪ] .

The horse had no hay .

这 马 有 不 干草 .

马无草料，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [tʃu:] .

All the feudal lords joined forces with Chu .

全部 这 封建 领主们 加入 力量 和 楚 .

各路诸侯皆与楚会合，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ə'tækt] [tʃɪn] .
Together they attacked Qin .
一起 他们 遭到攻击 秦 .

同力攻秦，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['lɪmɪtɪd] .
The situation is critical and the strength is extremely limited .
这 情况 是 批判的 和 这 力量 是 极其 有限的 .
势危力极，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] .
It is very difficult to support .
它 是 非常 难的 到 支持 .

甚难支持。

[ðə; ði] ['mesndʒər] [frəm; frəm]['ha:nda:n] [rɪ'le] [ðə; ði] [ŋju:z] [ɪn] [tʜ:n] .
The messengers from Handan relayed the news in turn .
这 信使 从 邯郸 转播 这 消息 在 转动 .
邯差人节次传报，

[dʒaʊ] - [dɪd] [nɒt] [səb'mɪt] .
Zhao Gaotong did not submit .
赵 - 做过 不是 提交 .

赵高通不投进。

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɔ:l] [hʜ:d] [ðɪs] [ŋju:z] .
The concubines all heard this news .
这 妾室 全部 听到 这 消息 .

众宫妾风闻这个消息，

['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['wʌrɪd] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ]
Anxious and worried all day long
焦虑的 和 担心 全部 天 长的

终日焦愁，

[ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ʌnrɪ'streɪnd] [dʒɔɪ] .
The second generation lived a life of unrestrained joy .
这 第二 一代 居住地 一个 生活 的 不受约束的 喜悦 .
独二世恣意快乐。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ə'baʊt] ['fɒrən] [ə'feəz] .
It is not about foreign affairs .
它 是 不是 关于 外国的 事务 .

通不理论外事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [rɪ'tʜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [hʌnt] .
The second emperor returned to the palace after a hunt .
这 第二 皇帝 返回 到 这 宫殿 后 一个 打猎 .
二世出猎回宫，

[ðə; ði] ['pæləs] ['kɒŋkjə,bəɪnz] ['welkəm] [ðem; ðəm][,ɪn'saɪd] .
The palace concubines welcomed them inside .
这 宫殿 妾室 欢迎 他们 里面 .

众宫妾迎入内，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] ['restɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
The second emperor rested in his palace .
这 第二 皇帝 休息 在 他的 宫殿 .

二世就寝宫安歇。

[nɒt] [ə'sli:p]
Not asleep
不是 睡着了

未睡着，

[hi:; hi][əʊnli] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəbeɪnz] [ˈwɪspəriŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈju:nək] :
He only heard the palace concubines whispering to the eunuch :
他 仅有的 听到 这 宫殿 妾室 耳语 到 这 宦官 :

只听众宫妾低言与内使说：

" [wʌts] [ðə; ði] [nju:z] [ˌaʊtˈsaɪd] [təˈdeɪ] ? "
" What's the news outside today ? "
" 是什么 这 消息 外部 今天 ? "

“今日外边消息如何？ ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈtendənts] [sed] :
One of the attendants said :
一 的 这 服务员 说 :

内中一近侍说：

" [aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [təˈdeɪ] [ðæt] . . . "
" I heard from people outside today that . . . "
" 我 听到 从 人们 外部 今天 那 . . . "

“今日闻外边人说，

[ʒɑ:ŋ] [hæn][led][ðə; ði] [tru:ps] ,
Zhang Han led the troops ,
张 韩 引领 这 军队 ,

章邯领兵，

[naɪn] [kənˈsekjətɪv] [ˈlɒsɪz]
Nine consecutive losses
九 连续的 损失

连败九次，

[ˈlu:zɪŋ] - , - [ˈsəʊldʒəz]
Losing 300 , 000 soldiers
输 - , - 士兵

折兵三十万，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [wɪl] [krɒs] [ðə; ði] [pɑ:s] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The Chu army will cross the pass in a few days .
这 楚 军队 将要 叉 这 经过 在 一个 很少 天 .

楚兵不日过关，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][tu:; tə][du:; də] ?
What are we to do ?
什么 是 我们 到 做 ?

我等却如何是好！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] . . .
After hearing this , the Second Emperor . . .
后 听力 这 , 这 第二 皇帝 . . .

二世听罢，

[get] [ʌp] [frɒm; frəm][bed] .
Get up from bed .
得到 向上 从 床 .

就寝床上起来，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] ['ju:nəks] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst]['spəʊkən][wɜ:(r); wə(r)] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd]
The palace maids and eunuchs who had just spoken were urgently summoned
这 宫殿 女佣 和 太监 WHO 有 只是 说 是 紧急 被召唤
:
:
:

急叫才说话的宫嫔内使：

" [kʌm] [kwɪk] ！ "
" Come quick ！ "
" 来 快的 ！ "

“快来！

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi] [sed] .
I asked him what he said .
我 问 他 什么 他 说 。

我问他说甚的。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['gæðəd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] , ['wi:pɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tið] :
All the people gathered before the Second Emperor , weeping , and reported :
全部 这 人们 聚集 前 这 第二 皇帝 , 哭泣 , 和 据报道 。

众人俱到二世前泣奏曰：

" [tə'deɪ] , [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [bɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . . . "
" Today , all the feudal lords of the world . . . "
" 今天 , 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 . . . "

“今天下诸侯，

[ɪk'stri:mli] [ker'ɒtɪk] ,
Extremely chaotic ,
极其 混乱 ,

十分变乱，

[ʒɑ:ŋ] [hæn][hæd; həd][dʒʌst] [lɒst] - , - ['səʊldʒəz] .
Zhang Han had just lost 300 , 000 soldiers .
张 韩 有 只是 丢失的 - , - 士兵 。

章邯新折兵三十万，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['terətri] [wɒz; wəz] [su:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
The Qin territory was soon captured by the Chu army .
这 秦 领土 曾是 很快 捕获 经过 这 楚 军队 。

秦地不久为楚兵所夺，

" [wi:; wi] , [ɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] , [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [pleɪs] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] ['ɑ:ftə(r)][wi:; wi][daɪ] ！ "
" We , your subjects , will have no place to be buried after we die ！ "
" 我们 , 你的 主题 , 将要 有 不 地方 到 是 埋葬 后 我们 死 ！ "

臣等死无葬地矣！ ”

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ænd; ənd] [sed] :
The Second Emperor was greatly alarmed and said :
这 第二 皇帝 曾是 非常 惊慌 和 说 。

二世大惊曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk] , [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ？ "
" If you ask , do you know ？ "
" 如果 你 问 , 做 你 知道 ？ "

“汝等如问得知？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 。

众曰：

" ['evriwʌn] , [ɪn'saɪd][ænd; ənd][,aʊt'saɪd] , [nəʊz] [ðɪs] . "

" **Everyone** , **inside** **and** **outside** , **knows this** . "

" 每个人 , 里面 和 外部 , 知道 这 . "

“内外无一人不知，

[haʊ'evə(r)] , [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'si:vɪ] [baɪ] [dʒaʊ] [,dʒi:,eɪ'əʊ] .

However , **Your** **Majesty** **has** **been** **deceived** **by** **Zhao** **Gao** .

然而 , 你的 威严 有 到过 受骗 经过 赵 高 .

惟陛下被赵高蒙蔽，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] !

I **have** **no** **idea** !

我 有 不 主意 !

不得知也！

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [əd'vɑ:ns]

I **humbly** **request** **Your** **Majesty** **to** **dispatch** **troops** **and** **generals** **to** **advance**

我 谦卑地 要求 你的 威严 到 派遣 军队 和 将军们 到 进步

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .

as **soon** **as** **possible** .

作为 很快 作为 可能的 .

伏望陛下早早发兵遣将征进，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['wɑ:dspreɪd] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [laɪf] .

To **prevent** **widespread** **suffering** **and** **loss** **of** **life** .

到 防止 广泛 痛苦 和 损失 的 生活 .

免致生灵涂炭也。”

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['empərə(r)] ['sʌmənd] [dʒaʊ] [,dʒi:,eɪ'əʊ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

The **Second** **Emperor** **summoned** **Zhao** **Gao** **at** **that** **time** .

这 第二 皇帝 被召唤 赵 高 在 那 时间 .

二世当时召赵高，

[hi:; hi][kɜ:sɪt; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :

He **cursed** **loudly** :

他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] "

" **You** **are** **the** **prime** **minister** " "

" 你 是 这 主要的 部长 " "

“汝为丞相，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] ,

No **matter** **how** **big** **or** **small** ,

不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[ɔ:l] ['ʌndə(r)][ɔ:(r); jə(r)][kən'trəʊl]

All **under** **your** **control**

全部 在下面 你的 控制

皆汝执掌，

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [tʃu:] .

Now **the** **army** **has** **been** **defeated** **by** **Chu** .

现在 这 军队 有 到过 战败 经过 楚 .

今兵败于楚，

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .

The **world** **is** **in** **turmoil** .

这 世界 是 在 动荡 .

天下变乱，

[ðə; ði][ˈnei](ə)n][ɪz][ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈməʊmənt] .
The nation is in a critical moment .
这 国家 是 在 一个 批判的 片刻 .

国家正在危急之秋，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [em ˈiː] ?
Why didn't you tell me ?
为什么 没有 你 告诉 我 ?

汝如何不奏我知，

[hiː; hi] [stiːl] [laɪz][tuː; tə][em ˈiː][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ?
He still lies to me all day long ?
他 仍然 谎言 到 我 全部 天 长的 ?

尚终日在我前欺诳？

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪˈzɜːvs] [deθ] ! "
" His crime deserves death ! "
" 他的 犯罪 值得 死亡 ! "

罪当诛戮！ "

[dʒaʊ] [dʒiː;eɪˈoʊ] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [,kəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Gao removed his hat and kowtowed , saying :
赵 高 已移除 他的 帽子 和 叩头 , 说 :

赵高免冠叩首曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ][həʊld][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . . . "
" Although I hold the position of Prime Minister . . . "
" 虽然 我 抓住 这 位置 的 主要的 部长 . . . "

“臣虽备员丞相，

[ˈəʊnli][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [əˈfeəz]
Only able to manage internal affairs
仅有的 有能力的 到 管理 内部的 事务

只管理得内事，

[ˈsɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Serving His Majesty
服务 他的 威严

侍奉陛下，

[ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
Enjoy peace and tranquility .
享受 和平 和 宁静 .

坐享太平。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈbəndɪts] . . .
If we were to quell the bandits . . .
如果 我们 是 到 荡平 这 强盗 . . .

若征讨贼寇，

[bʌt; bət][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [hæn] ,
But under the great general Zhang Han ,
但 在下面 这 伟大的 一般的 张 韩 ,

却在大将军章邯、

[wæŋ] [liː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Wang Li and others are in charge .
王 李 和 其他的 是 在 收费 .

王离等掌管，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈmænɪdʒ] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] ?
How can one person manage all of these ?
如何 能 一 人 管理 全部 的 这些 ?

臣一人岂能兼管？

[naʊ] [ðə; ði] ['geitki:pəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kwestʃənɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [sləʊ]
Now the gatekeepers are questioning Zhang Han and his men about their slow
现在 这 守门人 是 提问 张 韩 和 他的 男人 关于 他们的 慢的
[rɪ'spɒns] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
response to the army .
回复 到 这 军队 .

如今门差人追问章邯等慢军之罪，

[ə'nʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [di'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
Another general was dispatched to lead the expedition .
其他 一般的 曾是 已派出 到 带领 这 远征 .

再遣大将征进，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] [aʊt'saɪd][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['ru:məz] .
The commotion outside is nothing but rumors .
这 骚动 外部 是 没有什么 但 谣言 .

外边声势不过是人传说，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ʒɑ:ŋ] [hæn][dɪd][nɒt] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Moreover , Zhang Han did not report this .
而且 , 张 韩 做过 不是 报告 这 .

况章邯又无奏报，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]['ɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['ju:nəks] ?
Why should Your Majesty listen to the words of the palace eunuchs ?
为什么 应该 你的 威严 听 到 这 字 的 这 宫殿 太监 ?

陛下何必听宫宦之言，

" [jet] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['æŋɡri][ænd; ənd] [bleɪm] [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] ? "
" **Yet you are angry and blame your humble servant ?** "
" 然而 你 是 生气的 和 责备 你的 谦逊的 仆人 ? "

却怒怪微臣耶？ "

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ɡɑ:z] [veɪld] [wɜ:dz] .
The Second Emperor listened to Gao's veiled words .
这 第二 皇帝 听着 到 高的 含蓄 字 .

二世听高遮饰之言，

[hi; hi] [ðen] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə]['fəʊkəs][ɒn][hɪz; ɪz] ['stʌdɪz] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kən'sɜ:n] [hɪm'self] [wɪð]
He then continued to focus on his studies and did not concern himself with
他 然后 持续 到 重点 在 他的 研究 和 做过 不是 忧虑 他自己 和
[pə'ɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] .
political affairs .
政治的 事务 .

遂依旧安心不理政事。

[dʒi:;eɪ'oʊ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Gao returned home .
高 返回 家 .

高归家，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪʃənz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [bleɪm] [ðem; ðəm] ,
Thinking about the second generation's intention to blame them ,
思维 关于 这 第二 一代人的 意图 到 责备 他们 ,

寻思二世责怪之意，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ʒɑːŋ] [hæn] [huː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɒn] [ˈmætəz] .
It must be Zhang Han who has come to report on matters .
它 必须 是 张 韩 WHO 有 来 到 报告 在 事情 .

定是章邯因前来奏事，

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [held] ,
Not to be held ,
不是 到 是 握住 ,

不与举行，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [hæd; həd] [kəˈnek(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
He secretly had connections with the eunuchs .
他 偷偷 有 连接 和 这 太监 .

想密有人通与内宦，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt]
From this second generation , we know that
从 这 第二 一代 , 我们 知道 那

以此二世知道，

[naʊ] [juː; jʊ] [bleɪm] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ðɪs] .
Now you blame me like this .
现在 你 责备 我 喜欢 这 .

今乃如此怪责，

[hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈzentf(ə)l] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [hæn] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
He had been resentful of Zhang Han for days .
他 有 到过 不满 的 张 韩 为了 天 .

连日正嗔恨章邯，

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] ,
But someone came to report that ,
但 某人 来了 到 报告 那 ,

却有人来报说，

[ʒɑːŋ] [hæn] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [klaːk] , [ˈsaɪmə] [ʃɪn] , [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɒn] [ˈmætəz] .
Zhang Han sent his chief clerk , Sima Xin , to report on matters .
张 韩 发送 他的 首席 职员 , 西玛 新 , 到 报告 在 事情 .

章邯差长史司马欣来奏事，

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [sed] :
Gao said :
高 说 :

高曰：

" [ænd; ənd] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] . "
"**And wait outside the palace gate .**"
" 和 等待 外部 这 宫殿 门 . "

“且在朝门外伺候。”

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
They didn't see each other for three days in a row .
他们 没有 看 每个 其他 为了 三 天 在 一个 排 .

一连三日不着见面。

[ʃɪn] [ɪz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Xin is impatient .
新 是 不耐烦 .

欣急躁，

[hiː; hi] [braɪb] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [wɪð] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
He bribed the gatekeeper with gold and silk .
他 受贿 这 守门人 和 金子 和 丝绸 .

用金帛买求门吏，

[træns'fɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vənt] .
Transfer to the servant .
转移 到 这 仆人 .

转通家僮，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [nju:z] .
Inquire about news .
查询 关于 消息 .

打听音信。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] ,
For a servant ,
为了 一个 仆人 ,

家僮来说，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [ə'hɔɪd] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
The Prime Minister was very annoyed with General Zhang Han .
这 主要的 部长 曾是 非常 恼怒 和 一般的 张 韩 .

丞相十分恼怪章邯将军，

[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [sləʊ] ['ɑ:mi] ,
To investigate the sins of the slow army ,
到 调查 这 罪孽 的 这 慢的 军队 ,

要追问慢军之罪，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ɒŋ][jɔ:(r); jə(r)] [ə'feəz] .
You have come to report on your affairs .
你 有 来 到 报告 在 你的 事务 .

汝今来奏事，

['kʌrəntli] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['netwɜ:k] .
Currently entering the network .
现在 进入 这 网络 .

正入网中，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt][tu:; tə] [si:] [,ɑɪ 'ti:] .
It's better not to see it .
它是 更好的 不是 到 看 它 .

不如不见为妙。

[ʃɪn] [hɜ:d] [ðæt]
Xin heard that
新 听到 那

欣听说，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [,aʊt'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] [ɡet] .
Hurry up and leave outside the palace gate .
匆忙 向上 和 离开 外部 这 宫殿 门 .

急离朝门外，

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)]['lev(ə)] ,
After finishing their meal with the others at the lower level ,
后 精加工 他们的 一顿饭 和 这 其他的 在 这 降低 等级 ,

到下处同从人吃饭毕，

[i:tʃ] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['sæd(ə)l][ænd; ənd] [hɔ:s] [ə'taɪə(r)] .
Each is equipped with saddle and horse attire .
每个 是 配备 和 鞍 和 马 服装 .

各备鞍马装束，

[ˈliːvɪŋ] [ˈʃiː,ɑːnˈʃɑːŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstaːri] [naɪt]
Leaving Xianyang under the starry night
离开 咸阳 在下面 这 繁星 夜晚

星夜出咸阳，

[ðeɪ] [fled] [təˈwɔːdz] [ˈhɑːŋɡuː] [pɑːs] .
They fled towards Hangu Pass .
他们 逃亡 向 韩古 经过 。

望函谷关逃走。

[ˈmiːnwaɪl] , [dʒaʊ] [dʒiː,erˈoʊ] [dɪˈteɪnd] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
Meanwhile , Zhao Gao detained Sima Xin for three days .
同时 , 赵 高 被拘留 西玛 新 为了 三 天 。

却说赵高稽留司马欣三日，

[tuː; tə][faɪnd][ə; ei][træp] ,
To find a trap ,
到 寻找 一个 陷阱 ,

要寻个圈套，

[dɪˈteɪn] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Detaining three families , including the elderly and young children .
拘留 三 家庭 , 包括 这 老年 和 年轻的 孩子们 。

拘留三家老小，

[ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈsɪəriəs] [kraɪmz]
Investigate serious crimes
调查 严肃的 犯罪

追问重罪，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ʃɪn] [ɔːˈredi] [njuː] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
Unexpectedly , Xin already knew this letter .
不料 , 新 已经 知道 这 信 。

不想欣已知此信，

[hiː; hi] [fled] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He fled on his own .
他 逃亡 在 他的 自己的 。

径自逃走。

[dʒiː,erˈoʊ] [ðen] [ɔːdəd] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ʃɪn] [tuː; tə][æn; ən] [ɔːdiəns] .
Gao then ordered the gatekeeper to summon Xin to an audience .
高 然后 订购 这 守门人 到 召唤 新 到 一个 观众 。

高却令门官召欣入见，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ;
The gatekeeper went outside to search ;
这 守门人 去 外部 到 搜索 ；

门官到外边跟寻；

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 。

并无下落，

[ðen] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ʃɪnz] [ˈweərəbaʊts] .
Then inquire about Xin's whereabouts .
然后 查询 关于 欣的 下落 。

转问欣下处，

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ʃɪn] [left] [ˈjestədeɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒturaːz] .
People say that Xin left yesterday with her entourage .
人们 说 那 新 左边 昨天 和 她 随行人员 。

人说欣昨日已同从人起身去了，

[tu:] [deiz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Two days have passed .
二 天 有 通过了 .

今已两日矣。

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [rʌʃt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [dʒəʊ] [dʒi:,eɪ'oo] .
The gatekeeper rushed to report to Zhao Gao .
这 守门人 匆忙 到 报告 到 赵 高 .

门官急来回复赵高，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] [hæz; həz] [bi:n] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deiz] .
It is said that Sima Xin has been gone for two days .
它 是 说 那 西玛 新 有 到过 已消失 为了 二 天 .

说司马欣已去二日。

[dʒi:,eɪ'oo][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Gao was furious .
高 曾是 狂怒 .

高大怒，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [fɔ:(r)] [gɑ:dʒ] [tu:; tə] . . .
He immediately ordered four guards to . . .
他 立即地 订购 四 守卫 到 . . .

即令牙将四人，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)][ə; eɪ][fɑ:st] [hɔ:s] .
Each should prepare a fast horse .
每个 应该 准备 一个 快速地 马 .

各备快马，

[wi:; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [ʃɪn] [bæk] .
We must bring Xin back .
我们 必须 带来 新 后退 .

务要捉欣回来。

[ðə; ði] [tu:θ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] ,
The tooth will receive the order ,
这 齿 将要 收到 这 命令 ,

牙将得令，

['ɑ:ftə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deiz] [wɪ'daʊt] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] ,
After chasing for two days without finding a trace ,
后 追逐 为了 二 天 没有 寻找 一个 痕迹 ,

追赶两日不见踪迹，

[si:kɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [si:kɪŋ] [ə; eɪ]['betə(r)]['fju:tʃə(r)] .
Seeking guidance from those seeking a better future .
寻求 指导 从 那些 寻求 一个 更好的 未来 .

寻问前途人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [θri:] ['hʌndrəd] [li:] [ə'weɪ] .
They all said they had gone three hundred li away .
他们 全部 说 他们 有 已消失 三 百 季 离开 .

俱说已去三百里外，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] ?
How can we catch up ?
如何 能 我们 抓住 向上 ?

如何追得及？

[jə] [dʒi:'æŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Ya Jiang heard this ,
呀 江 听到 这 ,

牙将闻说，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [siː] [dʒaʊ][dʒiː,eɪˈoʊ] .
He had no choice but to return to see Zhao Gao .

他 有 不 选择 但 到 返回 到 看 赵 高 .

只得回见赵高，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['men(ə)nd] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [tuː] [deɪz] ['praɪə(r)] .
It was mentioned that Sima Xin had already left two days prior .

它 曾是 提及 那 西玛 新 有 已经 左边 二 天 事先的 .

备说司马欣已先去二日，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] ?
How can we catch up ?

如何 能 我们 抓住 向上 ?

如何追得上？

[dʒiː,eɪˈoʊ][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Gao was furious .

高 曾是 狂怒 .

高十分忿怒，

[hiː; hi] [sɪˈviəli] ['reprimɑːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd][ðə; ði] ['tuːθləs] ['dʒen(ə)rəl] .
He severely reprimanded the toothless general .

他 严重 训斥 这 无牙 一般的 .

痛责牙将。

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] .
He then presented his memorial to the Second Emperor .

他 然后 呈现 他的 纪念馆 到 这 第二 皇帝 .

随进内奏知二世，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zɑːŋ] [hæn][ænd; ənd][ˈðə(r)z][hæv; həv] [lɒŋ] [held] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði]
It is said that Zhang Han and others have long held absolute power outside the

它 是 说 那 张 韩 和 其他的 有 长的 握住 绝对 力量 外部 这

palace .
宫殿 .

说章邯等久专阉外，

[kəmˈpliːtli] [wɪˈðaʊt] ['eni] ['merɪt]
Completely without any merit

完全地 没有 任何 优点

略无寸功，

['luːzɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [spaːrkt] ['kɒnflɪkt] .
Losing the army sparked conflict .

输 这 军队 引发 冲突 .

丧师启衅，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] ['fɒrən] [ɪnˈvedər] ,
Inviting foreign invaders ,

邀请 外国的 入侵者 ,

招来外寇，

[ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['feɪkən] .
Guanzhong was shaken .

关中 曾是 摇晃 .

关中震动，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔːz] [hɑːm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)][ˈeəriə] .
This could cause harm to the local area .

这 可以 原因 伤害 到 这 当地的 区域 .

恐貽患地方。

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [beɪst] [bən] ['sentɪmənt]
To punish based on sentiment
到 惩治 基于 在 情绪

缘情论罪，

[hi:; hi][fʊd; ʃəd][bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .
法当赐死。

[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [sɪ'lekt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
Now we will select a general again .
现在 我们 将要 选择 一个 一般的 再次 .

今再选大将，

[bən][ðəə(r)][bɪ'hɑ:f] , [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)]
On their behalf , to wage war
在 他们的 代表 , 到 工资 战争

代彼征伐，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][mɔ:(r)] [kən'vi:nɪənt] [ænd; ənd] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] .
This would be more convenient and beneficial .
这 会 是 更多的 方便的 和 有利 .

庶为便益。

[ðə; ði]['sekənd] [kɪŋ] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] .
The second king granted permission .
这 第二 国王 的确 允许 .

二世准奏。

[jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] [ɪz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] .
Your nephew is highly regarded .
你的 侄子 是 高度 认为 .

高就令侄，

[dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz][sent][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
Zhao Chang was sent as an envoy .
赵 张 曾是 发送 作为 一个 使者 .

赵常为使，

[ðə; ði]['mætə(r)][bʌ; əv] [rɪ'kɔ:lɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ænd; ənd] ['lðə(r)z][fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] [ɪz][nɒt] [dɪ'skʌst] .
The matter of recalling Zhang Han and others for questioning is not discussed .
这 事情 的 回忆 张 韩 和 其他的 为了 提问 是 不是 讨论 .

召回章邯等问罪不题。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ɪn] [fled] [bæk] [əʊvə'naɪt] .
Meanwhile , Sima Xin fled back overnight .
同时 , 西玛 新 逃亡 后退 过夜 .

却说司马欣连夜逃回来，

[si:] [ʒɑ:ŋ] [hæn] ,
See Zhang Han ,
看 张 韩 ,

见章邯，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

告说：

[dʒaʊ] [ˌdʒi:;eɪ'əʊ] [si:zd] ['paʊə(r)] .
Zhao Gao seized power .
赵 高 查获 力量 .

“赵高专权，

[dɪ'si:vɪŋ] [frɒm; frəm][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Deceiving from both inside and outside ,
欺骗 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外蒙蔽,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [bleɪmd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] ,
Because the Second Emperor blamed him for the crime of deception ,
因为 这 第二 皇帝 被指责 他 为了 这 犯罪 的 欺骗 ,
因二世怪责欺诳之罪,

[ˌdʒiː,er'əʊ][sweɪ] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Gao Sui became suspicious .
高 隋 成为 可疑的 .
高遂致疑,

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
To assassinate the general
到 暗杀 这 一般的
要谋害将军,

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [li:v] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] .
Therefore , I leave someone outside .
所以 , 我 离开 某人 外部 .
故稽留某在外,

[tuː; tə] [si:k] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd][dɪ'mɑ:nd] [æn; ən][eksplə'neɪʃ(ə)n] .
To seek trouble and demand an explanation .
到 寻找 麻烦 和 要求 一个 解释 .
寻事问罪。

['sʌmwʌn] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [nju:z] ,
Someone learned of this news ,
某人 学习 的 这 消息 ,
某因知此消息,

[hiː; hi] [went] [streɪt] [bæk] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dju:k] .
He went straight back to discuss the matter with the Duke .
他 去 直的 后退 到 讨论 这 事情 和 这 公爵 .
径回与公同作商议。”

[hæn][wɒz; wəz] ['gretli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Han was greatly surprised upon hearing this and said :
韩 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :
邯闻说大惊曰:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɔ:t] , "
" There are treacherous officials within the court , "
" 那里 是 奸诈 官员 之内 这 法庭 , "
“内有权奸,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [fə'mɪdəb(ə)] ['raɪvlz] [aʊt'saɪd] .
There are also formidable rivals outside .
那里 是 还 强大 竞争对手 外部 .
外又有劲敌,

[ə; eɪ] [dɪ'lemə]
A dilemma
一个 困境
两难之地,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][,aɪ 'ti:][biː; bi] ['hændld] ?
How should it be handled ?
如何 应该 它 是 处理 ?
如何区处? ”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [dɒŋ] [jiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][æt; ət]
He then asked Dong Yi and the other generals to discuss the matter at
他 然后 问 董 易 和 这 其他 将军们 到 讨论 这 事情 在
[lenkθ; lenθ] .
length .
长度 .

遂请董翳等众将从长计议。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翳曰：

" [dʒaʊ] [gɑːz] ['kʌnɪŋ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fæðəm] . "
Zhao Gao's cunning is the most difficult to fathom . "
" 赵 高的 狡猾 是 这 最多 难的 到 捉摸 . "
“赵高心计最难测度，

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] ,
In a single word ,
在 一个 单身的 单词 ,

一言之间，

[liː][sːɪj] ['eθnɪk] [gruːp] .
Li Siyi ethnic group .
李 思义 种族的 团体 .

李斯夷族。

[ɪf] [wʌn] [bɪˈkʌmz] ['æŋgri] [naʊ] ,
If one becomes angry now ,
如果 一 变成 生气的 现在 ,

今若嗔怒，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [feɪt] .
We are destined to suffer a terrible fate .
我们 是 注定 到 遭受 一个 糟糕的 命运 .
吾辈定遭毒手。”

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] [edv'aɪzəz] [keɪm] [frɒm; frəm] ['fiː,ɑːn'jaːŋ] .
A group of strategists and advisors came from Xianyang .
一个 团体 的 战略家 和 顾问 来了 从 咸阳 .
傍有谋士人等从咸阳来，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

亦说：

[dʒaʊ] [dʒiː,eɪ'oʊ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
Zhao Gao devised a plan ,
赵 高 设计 一个 计划 ,

“赵高定计，

[ðə; ði] [θriː] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
The three families have been detained in prison .
这 三 家庭 有 到过 被拘留 在 监狱 .

已将三家老小拘禁在狱，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Someone is coming to take the general .
某人 是 未来 到 拿 这 一般的 .
目下有人来取将军，

[ðɪs] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ]['mɒd(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][li:][es 'aɪ] .
This serves as a model for Li Si .
这 服务 作为 一个 模型 为了 李 硅 ；

为李斯标榜矣。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪsə'beɪ] [ˈɔ:dərs] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [ɑ:mz]
If they disobey orders by taking up arms
如果 他们 违 订单 经过 采取 向上 武器

如据兵抗命，

[sti:l] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sə'vaɪv]
Still able to survive
仍然 有能力的 到 存活

尚可存活，

[ɪf] [ðeɪ] ['fɒləʊ] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ðɪ][pa:s] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] ['perɪʃ] .
If they follow him into the pass, they will surely perish .
如果 他们 跟随 他 进入 这 经过 , 他们 将要 一定 沦 ；

苟随之入关定丧全躯。

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] , ['dʒen(ə)rəl] .
Please consider this, General .
请 考虑 这 , 一般的 ；

请将军思之。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
Zhao Chang had arrived at the camp long ago with a mission .
赵 张 有 到达的 在 这 营 长的 前 和 一个 使命 ；

早有使命赵常到营，

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [rɪ'si:v] [ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
The generals received the imperial edict .
这 将军们 已收到 这 帝国 法令 ；

众将迎接诏书，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp][tu:; tə] [bɪ'ɡɪn] ['ri:dɪŋ] .
Arrive at the camp to begin reading .
到达 在 这 营 到 开始 阅读 ；

到营开读，

[ðə; ðɪ]['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 ；

诏曰：

[ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['kɒŋkə(r)]
The order to conquer
这 命令 到 征服

征讨之命，

[ɔ:l] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .
All originated from the emperor .
全部 起源于 从 这 皇帝 ；

皆出于天子，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ][pəʊst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Entrusted with a post outside the palace ,
受托 和 一个 邮政 外部 这 宫殿 ；

阌外之寄，

[ðə; ði] [tru:] ['ru:lə(r)][ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] [kə'mɑ:ndə(r)] .

The true ruler is the chief commander .
这 真的 统治者 是 这 首席 指挥官 .

实主于元戎。

['meɪkɪŋ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [kɑ:ntri'bju:ʃnz]

Making meritorious contributions
制作 有功绩的 贡献

建树功勋，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .

It is renowned throughout the country .
它 是 著名 自始至终 这 国家 .

威震海内，

[baɪ][keɪ 'i:] [naɪ] [dʒi] ,

Bi Ke Nai Ji ,
双 基 奈 季 ,

必克乃济，

[ðə; ði] ['depjuti] [ɪn'trʌstɪd] .

The deputy entrusted .
这 副 受托 .

庶副委托。

- [hæn][ænd; ʌnd] ['ʌðə(r)z] [led] [tru:ps] [tu;; tə] ['kɒŋkə(r)] ,

Erzhang Han and others led troops to conquer ,
- 韩 和 其他的 引领 军队 到 征服 ,

尔章邯等统兵征伐，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [dɪs'greɪst] ;

The army was defeated and the mission was disgraced ;
这 军队 曾是 战败 和 这 使命 曾是 蒙羞的 ;

丧师辱命；

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)] .

The official sent a messenger to report on the matter .
这 官方的 发送 一个 信使 到 报告 在 这 事情 .

差官奏事，

[nəʊ][ɪm'piəriəl] ['ɪ:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] .

No imperial edict was issued .
不 帝国 法令 曾是 发布 .

未有旨降，

[ðen] [aɪ] [deəd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] ;

Then I dared to return immediately ;
然后 我 敢于 到 返回 立即地 ;

乃敢辄回；

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] ['ʌpə(r)] [ænd; ʌnd]['ləʊə(r)] ,

The distinction between upper and lower ,
这 区别 之间 上 和 降低 ,

上下之分，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ə; eɪ] [brɪ'treɪəl] .

This is utterly a betrayal .
这 是 完全地 一个 背叛 .

殊为背叛。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] [tu;; tə] [ə'rest] [hɪm] .

Now , I have dispatched General Zhao Chang to arrest him .
现在 , 我 有 已派出 一般的 赵 张 到 逮捕 他 .

今差骑将赵常往拘，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nek] [baʊnd] .
He came with his neck bound .
他 来了 和 他的 脖子 边界 :

系颈来见，

[ə'bei] [feɪt] [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [dɪsə'bei] .
Obey fate and do not disobey .
服从 命运 和 做 不是 违 :

顺命不违，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
There is still room for consideration .
那里 是 仍然 房间 为了 考虑 :

尚有酌处，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪsə'bei] [ə'gen] ,
If you disobey again ,
如果 你 违 再次 ,

如复违抗，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 :

罪不容诛，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [əu'bei] !
The imperial edict shall be obeyed !
这 帝国 法令 将 是 服从 !

惟诏奉行！

[ˈɑ:ftə(r)][hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] ['i:dɪkt] ,
After Han and others finished reading the edict ,
后 韩 和 其他的 完成的 阅读 这 法令 ,

邯等读罢诏，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ] ['dʒenərəʌlz] [rəʊz] , ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] ['hædnt] [nelt] .
All the generals rose , even though they hadn't knelt .
全部 这 将军们 玫瑰 , 甚至 尽管 他们 之前没有 跪下 :

与众将不跪都起，

[həʊld][fɑ:st][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['mɪʃ(ə)n]
Hold fast to your mission
抓住 快速地 到 你的 使命

将使命揪住，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fʊli] [ɑ:md] [ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə] [faɪt] . "
" We are fully armed and ready to fight . "
" 我们 是 完全 武装 和 准备好 到 斗争 . "

“我等披坚执锐，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [deθ] ,
A lifetime of death ,
一个 寿命 的 死亡 ,

万死一生，

[haʊ] [mʌt] [ˈhɑːdʃɪp] [ðeɪ] [ɪnˈdʒʊəd] ,
How much hardship they endured ,
如何 很多 困境 他们 忍受 ,

受了多少辛苦，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [fɔːt] [naɪn] [ˈbæt(ə)lz] [əˈgenst] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈpiːp(ə)l] .
They had previously fought nine battles against the Chu people .
他们 有 之前 战斗 九 战斗 反对 这 楚 人们 .

前与楚人九战，

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For more than ten days in a row ,
为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 ,

一连十数日，

[ˈsliːpləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Sleepless day and night ,
失眠 天 和 夜晚 ,

昼夜不眠，

[nɒt] [ˈiːtɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] [ə; eɪ] [deɪ]
Not eating a meal a day
不是 吃 一个 一顿饭 一个 天

每日不得一餐，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈmesndʒər] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ˈmætəz] .
I have repeatedly sent messengers to report matters .
我 有 反复 发送 信使 到 报告 事情 .

今屡次差人奏事，

[dʒaʊ] [dʒiːeɪˈoʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [səbˈmɪtɪd] .
Zhao Gao refused to allow the report to be submitted .
赵 高 拒绝 到 允许 这 报告 到 是 提交 .

赵高不容报进，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈtɔːt] [baɪ] [ˈɑːskɪŋ] [juː ˈes] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈsɪəriəs] [kraɪmz] !
But they retorted by asking us about our serious crimes !
但 他们 反驳 经过 问 我们 关于 我们的 严肃的 犯罪 !

却反问我等重罪！

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Rather than die for one's mission ,
相当 比 死 为了 一个人的 使命 ,

与其随使命而赴死，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [ˈaʊə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] .
It would be better to avenge our mission by cutting off our mission .
它 会 是 更好的 到 报仇 我们的 使命 经过 切割 离开 我们的 使命 .

不若斩使命而雪恨。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [brɪˈhedɪd] [dʒaʊ] [tʃɑːŋ] .
He then drew his sword and beheaded Zhao Chang .
他 然后 画 他的 剑 和 斩首 赵 张 .

遂拔剑来斩赵常。

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
What will become of them ?
什么 将要 变得 的 他们 ?

未知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:n] : [ʃiːˈæŋ] [ju] [ˈli:sən] [tu:; tə] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˌsəbˈdju:] [ʒɑ:ŋ] [hæn]
Chapter Seventeen : Xiang Yu Listens to Advice and Subdues Zhang Han
章 十七 : 向 于 听着 到 建议 和 压制 张 韩

第十七回 项羽听谏伏章邯

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [hæn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Meanwhile , Zhang Han was about to execute the messenger .
同时 , 张 韩 曾是 关于 到 执行 这 信使 .
却说章邯要斩使命，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

[nəʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] ,
If the mission is to be cut off ,
如果 这 使命 是 到 是 切 离开 ,

若斩使命，

[ɪn] [riˈæləti] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɒv; əv] [riˈzɪstəns] [kəˈrekʃn] .
In reality , it is a form of resistance correction .
在 现实 , 它 是 一个 形式 的 反抗 更正 .

实为矫抗，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [diˈteɪn] [dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] [hiə(r)] .
It would be better to detain Zhao Chang here .
它 会 是 更好的 到 扣留 赵 张 这里 .

不若且将赵常拘留在此，

[haʊˈevə(r)] , [ə; eɪ] [ˈdi:teɪld] [riˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
However , a detailed report was prepared and submitted .
然而 , 一个 详细的 报告 曾是 准备 和 提交 .

却备细奏闻，

[əbˈzɜ:v] [haʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] [riˈæktɪs] [tu:; tə] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [ˈæŋɡə(r)] .
Observe how the Second Emperor reacts to joy and anger .
观察 如何 这 第二 皇帝 反应 到 喜悦 和 愤怒 .

看二世喜怒何如。”

[hæn] [sweɪ] [dru:ɪ] [hi:z] [ɪz] [sɔ:d] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [straɪk] .
Han Sui drew his sword but did not strike .
韩 隋 画 他的 剑 但 做过 不是 罢工 .

邯遂按剑不斩，

[haʊˈevə(r)] , [dʒaʊ] - [wɒz; wəz] [diˈteɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
However , Zhao Changzai was detained in the camp .
然而 , 赵 - 曾是 被拘留 在 这 营 .

却拘留赵常在营。

[bɪˈfɔ:(r)] [ə; eɪ] [riˈpɔ:t] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [səbˈmɪtɪd] ,
Before a report could be submitted ,
前 一个 报告 可以 是 提交 ,

未及具奏，

[ˈdʒenərəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ədˈvaɪzɪd] [hæn] :
Generals such as Chen Xi advised Han :
将军们 这样的 作为 陈 习 建议 韩 :

有陈稀等众将劝邯曰：

[dʒaʊ] [dʒiːeɪ'əʊ][hæz; həz] [dɪ'teɪnd] [jʊː; jʊ] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
Zhao Gao has detained you and your family .
赵 高 有 被拘留 你 和 你的 家庭 .
“赵高已拘公等老小，

[sɪ'dʌktɪv] [wɜːdz] ,
seductive words ,
诱人的 字 ,

蛊惑之言，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔː'lredi] ['entəd] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
He has already entered your heart .
他 有 已经 进入 你的 心 .

已入君心，

['iːv(ə)n] [wɪð] [greɪt] ['merɪt] ,
Even with great merit ,
甚至 和 伟大的 优点 ,

纵有大功，

[huː] [nəʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

谁则知之？

[ðə; ðɪ] [kə'læməti] [ɒv; əv][bɑː'beəriən] [traɪbz]
The calamity of barbarian tribes
这 灾害 的 野蛮人 部落

夷族之祸，

[aɪ 'tiː] [siːm] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
It seems inevitable that this will eventually come to pass .
它 似乎 不可避免的 那 这 将要 最终 来 到 经过 .

恐终难免。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['eksɪkjʊːt][ðə; ðɪ] ['envɔɪ] .
It would be better to execute the envoy .
它 会 是 更好的 到 执行 这 使者 .

不若斩使，

[tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðeə(r)][æŋ'zaɪəti] .
To resolve their anxiety .
到 解决 他们的 焦虑 .

以决其志。”

[hæn] [ʃæn] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Han Shang hesitated and could not make a decision .
韩 尚 犹豫了一下 和 可以 不是 制作 一个 决定 .

邯尚犹豫不能决。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

后数日，

[tʃɛn] [ju] [sent] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['leɪtə(r)] .
Chen Yu sent someone from Zhao to deliver a letter .
陈 于 发送 某人 从 赵 到 递送 一个 信 .

陈馥差人自赵来下书，

['hɑːndaːn] [bʊk] [dɪs'mæntlɪŋ]
Handan book dismantling
邯鄲 书 拆卸

邯拆书，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[baɪ][tʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Bai Qi was a general of Qin .
白 齐 曾是 一个 一般的 的 秦 .

白起为秦将，

[tu:] [,ænek'seɪʃən] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [jɪŋ] ,
Two annexations of Yan and Ying ,
二 吞并 的 严 和 英 ,

两并鄢郢，

[ˈnɔːðən] [ˈæntɪ] - [dʒæpəˈniːz][wɔː(r)] [hɔːs] [ˈkləʊðɪŋ]
Northern Anti - Japanese War Horse Clothing
北方 反对 - 日本人 战争 马 衣服

北抗马服，

[ˈkɒŋkə] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [ˈterɪtəɪrɪz] ,
Conquering cities and seizing territories ,
征服 城市 和 抓住 领土 ,

攻城略地，

[tu:] [ˈnjuːmərəs] [tuː; tə] [kaʊnt]
Too numerous to count
也 很多的 到 数数

不可胜计，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] .
He was eventually sentenced to death .
他 曾是 最终 判刑 到 死亡 .

而卒赐死，

[mɛŋ] [tjæ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
Meng Tian was a general of Qin .
孟 田 曾是 一个 一般的 的 秦 .

蒙恬为秦将，

[draɪv] [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpiːp(ə)l] [nɔːθ] .
Drive the Rong people north .
驾驶 这 荣 人们 北 .

北逐戎人，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [kaɪjuː] [ˈstretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The land of Kaiyu stretches for thousands of miles .
这 土地 的 凯宇 伸展 为了 数千 的 英里 .

开榆中地数千里，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [bɪˈhedɪd] [jæŋ] [dʒəʊ] .
He actually beheaded Yang Zhou .
他 实际上 斩首 杨 周 .

竟斩阳周。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[tʃɪn] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪˈwɔːd] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] .
Qin could not reward those who had rendered great service .
秦 可以 不是 报酬 那些 WHO 有 渲染 伟大的 服务 .

功多秦不能封，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkju:tɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
Therefore , **he** **was** **executed** **according** **to** **the law** .
所以 , 他 曾是 执行 根据 到 这 法律 .
因以法诛之。

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][hæz; həz] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ˈdʒenərəlɪz][ɒv; əv] [tʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
Now , **General** , **your** **family** **has** **served** **as** **generals** **of** **Qin** **for** **three** .
现在 , 一般的 , 你的 家庭 有 服务 作为 将军们 的 秦 为了 三
[dʒenə'reɪnɪz] .
generations .
几代人 .

今将军为秦将三世矣，
[ˈhʌndrədɪz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndɪz] [hæv; həv] [bi:n] [lɒst] ,
Hundreds **of** **thousands** **have** **been** **lost** ,
数百 的 数千 有 到过 丢失的 ,
所亡失已十万数，

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dɪz] [rəʊz] [ʌp] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
Meanwhile , **the** **feudal lords** **rose up one** **after** **another** .
同时 , 这 封建 领主们 玫瑰 向上 一 后 其他 .
而诸侯并起，

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oo][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ə; eɪ][ˈflætərə(r)] ,
Zhao **Gao** **had** **long been** **a** **flatterer** ,
赵 高 有 长的 到过 一个 奉承者 ,
赵高素谀日久，

[ɪts] [ˈɜ:dʒənt] [naʊ] ,
It's urgent now ,
它是 紧迫的 现在 ,
今事急，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [frɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈsekənd] [ˈempərə(r)] [wʊd] [kɪl] [hɪm] .
They **also** **feared** **that** **the** **second** **emperor** **would** **kill** **him** .
他们 还 害怕 那 这 第二 皇帝 会 杀 他 .
亦恐二世诛之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈeksɪkju:tɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə] [əb'zɒlv]
Therefore , **they** **wanted** **to** **execute** **the** **general** **according** **to** **the law** **to** **absolve** .
所以 , 他们 通缉 到 执行 这 一般的 根据 到 这 法律 到 开脱
[ðəm'selvz] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
themselves **of** **responsibility** .
他们自己 的 责任 .

故欲以法诛将军以塞责，
[ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] [tu:; tə] [rɪ'skeɪp] [ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)] .
They **arranged** **for** **a** **replacement** **to** **escape** **the** **disaster** .
他们 安排 为了 一个 替代品 到 逃脱 这 灾难 .
使人更代以脱其祸。

[ju:; jɒ] [rɪ'zard] [ˌaʊt'saɪd] ,
You **reside** **outside** ,
你 居住 外部 ,
君居外，

[j'iəz] [ɒv; əv][gæp] ,
Years **of** **gap** ,
年 的 差距 ,
多年隙，

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Even those who have rendered meritorious service will be punished .
甚至 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 将要 是 受到惩罚 .

有功亦诛，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈrendəd] [nəʊ] [ˈsɜːvɪs] [[æɪ; ʃəl][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who have rendered no service shall also be punished .
那些 WHO 有 渲染 不 服务 将 还 是 受到惩罚 .

无功亦诛。

[mɔːrɪəʊvə(r)] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [tʃɪn] .
Moreover , the world was destroyed by Qin .
而且 , 这 世界 曾是 损毁 经过 秦 .

且天下之亡秦，

[ˈevriwʌn] , [ˈweðə(r)] [waɪz][ɔː(r)] [ˈfuːliʃ] , [nəʊz] [ðɪs] ;
Everyone , whether wise or foolish , knows this ;
每个人 , 无论 明智的 或者 愚蠢 , 知道 这 ;

无愚智皆知之；

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd]
Now , General , you are unable to remove the treacherous officials and
现在 , 一般的 , 你 是 无法 到 消除 这 奸诈 官员 和
[klenz] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈɪnə(r)][ˈsɜːk(ə)] .
cleanse the court of the emperor's inner circle .
洁净 这 法庭 的 这 皇帝的 内 圆圈 .

今将军内不能除佞以清君侧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ænd; ənd][kənˈtrəʊl] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈneɪbəz] .
It is impossible to unite the feudal lords and control powerful neighbors .
它 是 不可能的 到 团结 这 封建 领主们 和 控制 强大的 邻居 .

外不能约诸侯而制强邻，

[tuː; tə][biː; bi][ˈaɪsələɪtɪd] [jet] [tuː; tə][ɪnˈdʒə(r)]
To be isolated yet to endure
到 是 孤立 然而 到 忍受

孤立而欲长存，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ˈdeɪndʒərəs] ?
Is this not dangerous ?
是 这 不是 危险的 ?

岂不危哉？

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [truːps] ?
Why doesn't the general return the troops ?
为什么 不 这 一般的 返回 这 军队 ?

将军何不还兵，

[tuː; tə][biː; bi][ɪn] [liːg] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz]
To be in league with the feudal lords
到 是 在 联盟 和 这 封建 领主们

与诸侯为从，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " [aɪ] " (-) .
To the south , he was called the " I " (孤) .
到 这 南 , 他 曾是 称为 这 " 我 " (-) .

南面称孤，

[wɪtʃ] [ɪz][ˈbetə(r)] , [ˈlaɪɪŋ] [feɪs] [daʊn] [ɒn][æn; ən][æks][ɔː(r)] [ˈhælbɜːd] ?
Which is better , lying face down on an axe or halberd ?
哪个 是 更好的 , 说谎 脸 向下 在 一个 斧头 或者 戟 ?

孰与身伏斧钺，

[ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈhɒstɪdʒ] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
Should his wife be taken hostage and executed ?
应该 他的 妻子 是 已采取 人质 和 执行 ？
质妻子为戮乎？

[rɪˈspektfəli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [tʃen] [ju] .
Respectfully written by Chen Yu .
尊敬 书面 经过 陈 于 .
陈馥百拜谨书。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,
邯看罢书，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :
与众将说：

" [maɪ] [wɜːdz] ,
" **My words ,**
" 我的 字 ,
“馥之言，

[ðæt] [ˈɔːlsəʊ] [meɪks] [sens] .
That also makes sense .
那 还 制作 感觉 .
亦自有理。

[bʌt; bət] [weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] ?
But where should I go to seek refuge ?
但 在哪里 应该 我 去 到 寻找 避难所 ？
但不知投何处去为上？ ”

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Chen Xi said :
陈 习 说 :
陈稀曰：

" [ə; eɪ] [njuː] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] , "
" **A new country has been established ,** "
" 一个 新的 国家 有 到过 已确立的 , "
“别国新立，

[dʒiː][ˈdʒuːəʊ][wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Zhi Duo was suspicious .
智 二人组 曾是 可疑的 .
志多狐疑，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səbˈmɪt]
Unable to submit
无法 到 提交
未可归附，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [tʃuː] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Only the Chu general ,
仅有的 这 楚 一般的 ,
惟楚将军，

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [diːdz] [ʃɒkt] [ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
His meritorious deeds shocked the world at the time .
他的 有功绩的 契约 震惊 这 世界 在 这 时间 .
功烈震当时，

[ɪn'tegrəti] [ðæt] ['kʌvəz] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Integrity that covers the world
正直 那 封面 这 世界

气节盖天下，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd][ə; ei] [strɒŋ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [fɪəs] ['dʒenərəlz] .
Furthermore , they had a strong army and fierce generals .
此外 , 他们 有 一个 强的 军队 和 凶猛的 将军们 .

又兼兵强将猛，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] .
Its power and influence greatly increased .
它是 力量 和 影响 非常 增加 .

威势大振，

[ɔ:l'dʒəʊ] [ðə; ði] [greɪt] [steɪts] [ænd; ənd][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Although the great states and feudal lords ,
虽然 这 伟大的 各州 和 封建 领主们 ,

虽大国诸侯，

[ɔ:lsəʊ][ˈvɪzəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['elbəʊz] [ænd; ənd] [ni:z] ,
Also visible at the elbows and knees ,
还 可见的 在 这 肘部 和 膝盖 ,

亦肘膝而见，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [tʃɪn] [wʌn] [deɪ] . . .
I know that the one who will destroy Qin one day . . .
我 知道 那 这 一 WHO 将要 破坏 秦 一 天 . . .

吾知他日灭秦者，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [tʃu:] .
It must be Chu .
它 必须 是 楚 .

必楚也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪn] [tʃu:] .
You should carefully examine Chu .
你 应该 小心 检查 楚 .

公当谛楚，

" [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði][nəʊ'bi:ləti] [brɪ'fɪtɪŋ] [ə; ei] [prɪns] . "
" **It does not diminish the nobility befitting a prince .** "
" 它 做 不是 减少 这 贵族 合适 一个 王子 . "

不失封王之贵。”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

" [wen] [aɪ] [kɪld] [ʃi:'æŋ] [liɑ:ŋ] ,
" **When I killed Xiang Liang ,**
" 什么时候 我 被杀 向 梁 ,

“吾昔杀项梁，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; ei] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wɪð] [tʃu:] .
They had a long - standing feud with Chu .
他们 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 楚 .

与楚有世仇，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃu:] ['tɒləreɪt] [em 'i:] ? "
" **How could General Chu tolerate me ?** "
" 如何 可以 一般的 楚 容忍 我 ? "

楚将军岂能容我？ ”

[sai; zar; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

" [ai] [met] [wið] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [tʃu:] , "
" I met with the general in Chu , "
" 我 遇见 和 这 一般的 在 楚 , "

“我与将军见楚，

[tʃɛn] [ʃwou] [ɪz] [kən'vi:niənt] .
Chen Shuo is convenient .
陈 说 是 方便的 :

陈说便利，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [tʃu:] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
It is expected that Chu will follow their advice .
它 是 预期的 那 楚 将要 跟随 他们的 建议 :

料楚定从其议。”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [gəʊ] [ænd; ʌnd] [tel] [hɪm] . "
" Go and tell him . "
" 去 和 告诉 他 : "

“子往说之，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I await your command .
我 等待 你的 命令 :

吾专候来命。”

[tʃɛn] [sai; zar; ksai; gzai] [ðen] [rəʊd] [ə'ləʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
Chen Xi then rode alone to the Chu camp .
陈 习 然后 骑 独自的 到 这 楚 营 :

陈稀遂匹马到楚营。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [hæz; həz] [bi:n] ['sʌmənd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] .
A messenger from Qin has been summoned to see the marshal .
一个 信使 从 秦 有 到过 被召唤 到 看 这 元帅 :

传报有秦使见元帅，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [kʌm] [ɪn] ! "
" Come in ! "
" 来 在 ! "

“着进来！ ”

[reə(r)] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] ,
Rare entry into the camp ,
稀有的 入口 进入 这 营 ,

稀入营，

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi:'æn] [ju] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Jian Yu finished bowing ,
后 建 于 完成的 鞠躬 ,

见羽行礼毕，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [træpt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əkˈsept] [jɔː(r); jə(r)]
" If you are trapped for too long , you will not be able to accept your
" 如果 你 是 被困 为了 也 长的 , 你 将要 不是 是 有能力的 到 接受 你的
[feit] . "
fate . "
命运 . "

“困久不行纳命，

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)][pəˈsweɪdə(r)] ?
Do you want me to be your persuader ?
做 你 想 我 到 是 你的 说服者 ?

欲使汝为说客耶？ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] . "
" The two armies were locked in a stalemate . "
" 这 二 军队 是 已锁定 在 一个 僵局 . "

“两军相持，

[bəʊθ] [ˈfɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
Both forces are in dire straits .
两个都 力量 是 在 可怕的 海峡 .

势力俱困，

[ðə; ði] [kɒst] [ɪz] [ɪgˈzɔːbɪtənt] .
The cost is exorbitant .
这 成本 是 高昂 .

费用不貲，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The people are exhausted .
这 人们 是 筋疲力尽的 .

百姓疲敝，

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˌdɪsədˌvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə] [tʃɪn] ,
Not only is it disadvantageous to Qin ,
不是 仅有的 是 它 不利 到 秦 ,

非惟不利于秦，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [,aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ˌdetrɪˈment(ə)] [tuː; tə] [tʃuː] .
Moreover , it would be detrimental to Chu .
而且 , 它 会 是 有害的 到 楚 .

抑且不利于楚。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː; də] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ?

“尔欲何为？ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [hæz; həz] [ɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] ,
General Zhang has toiled for three years ,
一般的 张 有 辛勤劳作 为了 三 年 ,
“章将军劳苦三年，

[ˈbæt(ə)l] - [ˈhɑːd(ə)nd]
Battle - hardened
战斗 - 硬化

身经百战，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈwepənz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Holding weapons for a long time ,
保持 武器 为了 一个 长的 时间 ,
持兵日久，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [tʃɪn][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈmerɪts] .
It is difficult to repay Qin for one's merits .
它 是 难的 到 偿还 秦 为了 一个人的 优点 .
功难报秦，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [dʒaʊ] [ɡɑːz] [ˈpaʊə(r)] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈklaɪnd] .
Unfortunately , Zhao Gao's power gradually declined .
很遗憾 , 赵 高的 力量 逐步地 拒绝 .
奈何赵高日相陵替④，

[naʊ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪˈfaɪd] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd] [dɪˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Now , they have defied orders and detained the envoy .
现在 , 他们 有 违抗 订单 和 被拘留 这 使者 .
今者抗命拘使，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Willing to submit to the general
愿意的 到 提交 到 这 一般的
情愿归附将军，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃɪːv] [ˈrɔɪəl] [səkˈses] .
Together we will achieve royal success .
一起 我们 将要 达到 皇家 成功 .
共成王业。

[naʊ] [ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz] ,
Now their soldiers ,
现在 他们的 士兵 ,

今其士卒，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˈpeərənts] .
Like an infant longing for its parents .
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 .
如赤子之望父母也。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , [sɜː(r)] ?
What do you think , sir ?
什么 做 你 思考 , 先生 ?
不识尊意以为如何？ ”

[ju] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Yu was furios .
于 曾是 狂怒 .

羽大怒，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案大呼曰：

" [hæn] [kɪld] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][dʒi] ,
" Han killed my father Ji ,
" 韩 被杀 我的 父亲 季 ,

“邯杀吾季父，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [rɪˈɡret]
A thousand - year - old regret
一个 千 - 年 - 老的 后悔

千载之恨，

[ə; eɪ] [fjuːd] [ˈspænɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
A feud spanning a hundred generations
一个 世仇 跨越 一个 百 几代人

百世之仇，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [juːz][æz; əz][ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
They were about to cut off his head to use as a chamber pot .
他们 是 关于 到 切 离开 他的 头 到 使用 作为 一个 房间 锅 .

正欲砍首以为溺器，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
Only then can I vent my anger .
仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 .

方可泄吾之恨，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [saɪd] ?
How could we allow them to submit to our side ?
如何 可以 我们 允许 他们 到 提交 到 我们的 边 ?

岂容其归附于吾左右耶？ "

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [kept] [ˈsniːɪŋ] .
Chen Xi kept sneering .
陈 习 保留 冷笑 .

陈稀冷笑不止。

[ju] [jiː][ˈæŋɡrəli] [sed] :
Yu Yi angrily said :
于 易 愤怒地 说 :

羽益怒曰：

[juː; jʊ][sniə(r)] ,
You sneer ,
你 冷笑 ,

“汝冷笑，

" [wɒnt] [tuː; tə] [test] [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] ? "
" Want to test my precious sword ? "
" 想 到 测试 我的 宝贵的 剑 ? "

欲试吾宝剑耶？ "

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

稀曰：

[aɪ] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði] [ˌdʒenərəlɪz] [ˈpetɪ] [ˈækʃ(ə)nɪz] .
I laugh at the general's petty actions .
我 笑 在 这 将军的 小气 行动 .

“吾笑将军所为者小，

[wɒt] [ɪz] [lɒst] [ɪz] [ɡreɪt] .
What is lost is great .
什么 是 丢失的 是 伟大的 .

所失者大也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] [truː] [mæn] [wʊd] [fə'ɡet] [hɪz; ɪz][f'æməli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Moreover , a true man would forget his family for the sake of his country .
而且 , 一个 真的 男人 会 忘记 他的 家庭 为了 这 清酒 的 他的 国家 .

且大丈夫为国忘家，

[juːz][ðə; ði][waɪz][tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Use the wise to defeat the wicked .
使用 这 明智的 到 击败 这 邪恶 .

用贤略仇。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ɒv; əv][hɑːndɑːn]
The military campaign of Handan
这 军队 活动 的 邯郸

彼邯之行兵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] ['sɜːvɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['mɑːstə(r)] .
They are each serving their own master .
他们 是 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

乃各为其主耳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
This is the loyalty of a subject .
这 是 这 忠诚 的 一个 主题 .

此人臣之忠，

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][waɪz] [wɪl] [fʊəli; 'ɔːli] [tʃuːz] .
And this is what the wise will surely choose .
和 这 是 什么 这 明智的 将要 一定 选择 .

而智者所必取也。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][səʊ] ['trʌblɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ?
Why is the general so troubled in his heart ?
为什么 是 这 一般的 所以 麻烦 在 他的 心 ?

将军何拘滞于心，

" [ænd; ænd] [jet] , [ɪz][aɪ 'tiː][nɒt] ['waɪdli] [nəʊn] ? "
" **And yet , is it not widely known ?** "
" 和 然而 , 是 它 不是 广泛 已知 ? " "

而示人以不广耶? "

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [let] [tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [steɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] . "
" **Let Chen Xi stay outside the tent for the time being .** "
" 让 陈 习 停留 外部 这 帐篷 为了 这 时间 存在 . " "

“且令陈稀暂在帐外管待，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" **I have something to say to the general .** "
" 我 有 某物 到 说 到 这 一般的 . " "

某有一言以告将军。”

[ju] [sed] :
Yu Huxi said :
于 虎溪 说 :

羽呼稀曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] ['tempərələri] [li:v] [ðə; ði] [tent] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] . "
" You may temporarily leave the tent for a meal and drinks . "

" 你 可能 暂时地 离开 这 帐篷 为了 一个 一顿饭 和 饮料 . "

“汝权且暂出帐外酒饭，
[let] [em 'i:] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Let me think about it .
让 我 思考 关于 它 .

容吾思之。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [left] [ðə; ði] [tent] .
Xi then left the tent .
习 然后 左边 这 帐篷 .

稀遂出帐，

[ju] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][biː; bi] ['hændld] [wɪ'ðəʊt] ['fɜ:ðə(r)] ['men](ə)n] .
Yu ordered that the matter be handled without further mention .
于 订购 那 这 事情 是 处理 没有 更远 提到 .

羽令人管待不题。

[zen] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Zeng then offered his advice :
曾 然后 提供 他的 建议 :

增乃进言曰：

" [ðə; ði] [du:ks] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'mens] . "
" The Duke's power and influence are immense . "

" 这 公爵的 力量 和 影响 是 巨大 . "

“公威势甚大，

[haʊ'evə(r)] , [ˈhəʊldɪŋ] [ˈɒntə] [ˈwepənz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
However , holding onto weapons for a long time
然而 , 保持 到 武器 为了 一个 长的 时间

而持兵日久，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] ['kʌntri]
Those who are not allowed to enter the country
那些 WHO 是 不是 允许 到 进入 这 国家

不得入关者，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [zɑ:ŋ] [hæn] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈbæriə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Because Zhang Han served as a barrier for them .
因为 张 韩 服务 作为 一个 障碍 为了 他们 .

以其有章邯为之藩篱也。

[naʊ] , [hæn][ɪz] [sə'spektɪd] [ænd; ənd] [dɪs'laɪkt] [baɪ] [dʒaʊ] [dʒiː,eɪ'oʊ] , [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] .
Now , Han is suspected and disliked by Zhao Gao , the Second Emperor .
现在 , 韩 是 怀疑 和 不喜欢 经过 赵 高 , 这 第二 皇帝 .

今邯为二世赵高疑忌，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɔ:də(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['su:saɪd] .
They wanted to send an envoy to order someone to commit suicide .
他们 通缉 到 发送 一个 使者 到 命令 某人 到 犯罪 自杀 .

欲遣使赐死，

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'tens] .
The pressure was very intense .
这 压力 曾是 非常 激烈的 .

逼迫甚急，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ˈhɑ:nda:n][hæd; həd][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
As a result , Handan had nowhere to go .
作为 一个 结果 , 邯郸 有 无处 到 去 .

以致邯进无所往，

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ,
In a dilemma ,
在 一个 困境 ,

两难之际，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He had no choice but to submit to the general .
他 有 不 选择 但 到 提交 到 这 一般的 .

不得已而仰附于将军。

[ɪf] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt][həʊld] ['grʌdʒɪz] ,
If the general does not hold grudges ,
如果 这 一般的 做 不是 抓住 怨恨 ,

诚使将军不念旧仇，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] ['kaɪndnəs] ,
Treat them with kindness ,
对待 他们 和 仁慈 ,

抚之以恩，

[tuː; tə][ju'naɪt][ðem; ðəm][baɪ] ['raɪtʃəsnəs]
To unite them by righteousness
到 团结 他们 经过 义

结之以义，

[kə'nektɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [hɑ:ts] ,
Connected to their hearts ,
连接 到 他们的 心 ,

连属其心，

[ænd; ænd][ək'sept] [aɪ 'ti:] .
And accept it .
和 接受 它 .

而俯纳之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][biː; bi] ['greɪtʃ(ə)] [ænd; ænd] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ]['feɪvə(r)] .
They will surely be grateful and repay the favor .
他们 将要 一定 是 感激的 和 偿还 这 偏爱 .

彼必感恩图报，

[ðəʊ] [ðeɪ] [breɪvd] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ænd]['faɪə(r)] ,
Though they braved boiling water and fire ,
尽管 他们 勇敢 沸腾 水 和 火 ,

虽蹈汤赴火，

[ænd; ænd][səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə][ju:z][baɪ][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
And so he was put to use by the general .
和 所以 他 曾是 放 到 使用 经过 这 一般的 .

而卒为将军用也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [wɒt] [tʃɪn] [rɪ'laɪd] [ɒn][wɒz; wəz] . . .
Moreover , what Qin relied on was . . .
而且 , 什么 秦 依赖 在 曾是 . . .

且秦之所恃者，

['hɑ:nda:n] ;
Handan ;
邯郸 ;

邯也；

[gu:] [hæn] [left] ,
Gou Han left ,
咕 韩 左边 ,

苟郅去，

[ðen] [ðə; ði] [fens] [ɪz][ˈbrəʊkən] .
Then the fence is broken .
然后 这 栅栏 是 破碎的 .

则藩篱撒，

[ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz][nəʊ][wʌn][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
The country has no one to rely on .
这 国家 有 不 一 到 依靠 在 .

而国无所倚重矣。

[ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz][nəʊ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The country has no general .
这 国家 有 不 一般的 .

盖国无主将，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] ['kʌntri] .
This is what is meant by having no country .
这 是 什么 是 意思是 经过 拥有 不 国家 .

是谓无国。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðəə(r)] ['wi:knəs] ,
The general took advantage of their weakness ,
这 一般的 采取 优势 的 他们的 弱点 ,

将军乘其虚，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tru:ps] [əd'vɑ:nst] .
And then the troops advanced .
和 然后 这 军队 先进的 .

而鼓兵以进，

[dɪ'fi:tɪŋ] [tʃɪn][wɒz; wəz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tækəlɪŋ] [ə; eɪ][dæm] .
Defeating Qin was as easy as tackling a dam .
击败 秦 曾是 作为 简单的 作为 擒抱 一个 坝 .

破秦如建瓴之易耳。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] [pleɪs] .
Now I will give up this place .
现在 我 将要 给 向上 这 地方 .

今苟舍此，

[rɪ'fju:z] [tu:; tə][ək'sept]
Refuse to accept
拒绝 到 接受

拒而不纳，

[tu:; tə] [ə'laʊ] ['hɑ:nda:n][tu:; tə] [si:z] [tru:ps] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] .
To allow Handan to seize troops and surrender to another country .
到 允许 邯郸 到 抢占 军队 和 投降 到 其他 国家 .

使邯据兵以投他国，

[dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmju:tʃuəl] [sə'pɔ:t]
Join forces for mutual support
加入 力量 为了 相互的 支持

结连为援，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[tʃɪn] [hæd; həd] [nɒt] [jət] [ˈfɔ:lən] .
Qin had not yet fallen .
秦 有 不是 然而 倒下 .

是秦未亡，

[ænd; ənd] [naʊ] [əˈnʌðə(r)] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [bi:n] [ˈædɪd] .
And now another Qin dynasty has been added .
和 现在 其他 秦 王朝 有 到过 额外 .

而又增一秦矣。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] , " [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [əbˈteɪn] , [bʌt; bət] . . . "
As the ancients said , " An army is easy to obtain , but . . . "
作为 这 古代人 说 , " 一个 军队 是 简单的 到 获得 , 但 . . . "

古人云‘三军易得，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd] .
A good general is hard to find .
一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 .

一将难求。

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [ɡɪvz] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [doʊnt] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
If Heaven gives it to you , don't take it .
如果 天堂 给予 它 到 你 , 不 拿 它 .

天与不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 .

反受其咎。’

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [set] [əˈsaɪd] [ˈpɜ:sən(ə)] [ˈɡrʌdʒɪz] .
A general should set aside personal grudges .
一个 一般的 应该 放 旁边 个人的 怨恨 .

将军宜舍私仇，

[ˈswɪftli] [ɡrɑ:nt][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Swiftly grant a decisive judgment .
迅速地 授予 一个 决定性 判断 .

速赐刚断，

[fəˈɡet] [ˈpetɪ] [ˈɡrʌdʒɪz] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Forget petty grudges to achieve great things .
忘记 小气 怨恨 到 达到 伟大的 事物 .

忘小仇而成大谋，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [əˈmʌŋ] [men] .
He is a hero among men .
他 是 一个 英雄 之中 男人 .

天下之豪杰也。”

[ju] [hɜ:d] [zenʒ] [wɜ:dz] ,
Yu heard Zeng's words ,
于 听到 曾氏 字 ,

羽闻增言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He then realized and said :
他 然后 已实现 和 说 :

遂悟曰：

" [ðə; ði] [-] [wɜ:dz] , "
" The strategist's words , "
" 这 战略家的 字 , "

“军师之言，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [səʊnd] ['ɑ:gjumənt] .
This is indeed a sound argument .
这 是 的确 一个 声音 争论 :

诚确论也。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Chen Xi to his tent and said :
他 然后 被召唤 陈 习 到 他的 帐篷 和 说 :

即召陈稀上帐曰：

[aɪ][hæv; həv] ['keəfəli] [kən'sɪdəd] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] .
I have carefully considered your words .
我 有 小心 经过考虑的 你的 字 :

“吾熟思子之言，

[hi:; hi] [ɪ'nɪʃəli] [heit] [zɑ:ŋ] [hæn][fɔ:(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
He initially hated Zhang Han for killing his uncle .
他 最初 憎恨 张 韩 为了 杀 他的 叔叔 :

始恨章邯有杀季父仇，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [sə'rendəd] .
This is not to be surrendered .
这 是 不是 到 是 投降 :

本不容降，

[haʊ'evə(r)] , [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv]['næ(ə)nəl] [ˌpɜ:sə'nel] [sɪ'lek(ə)n] ,
However , in terms of national personnel selection ,
然而 , 在 条款 的 国家的 人员 选择 ,

但以国家用人，

[du:; də][nɒt][həʊld] ['grʌdʒɪz] ;
Do not hold grudges ;
做 不是 抓住 怨恨 ;

不怀旧恨；

[ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [ɒv; əv][maɪ] ['ʌŋkəlz] ['fɑ:ðə(r)]
The revenge of my uncle's father
这 复仇 的 我的 叔叔的 父亲

季父之仇，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l] ['selfɪ'nəs] .
It is a matter of personal selfishness .
它 是 一个 事情 的 个人的 自私 :

一人之私也，

[ðə; ði] [stetɪ] [ɪm'plɔɪ] ['pi:p(ə)l] ,
The state employs people ,
这 状态 雇佣 人们 ,

国家用人，

[aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ɔ:l]['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
It belongs to all under heaven .
它 属于 到 全部 在下面 天堂 :

天下之公也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi][səʊ] [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] [rɪ'vendʒ] ?
How can one be so preoccupied with revenge ?
如何 能 一 是 所以 心事重重 和 复仇 ?

岂可区区以报仇为念，

[hæv; həv][wi:; wi] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ɪm,pɑ:ʃi'æləti] [ɪn] [ɪm'plɔɪɪŋ] ['pi:p(ə)l] ?
Have we forgotten the fundamental principle of impartiality in employing people ?
有 我们 被遗忘的 这 基本的 原则 的 公正性 在 雇用 人们 ?

而忘用人之大公乎？

[ɪf] ['hɑ:nda:n] ['tru:li] [hæz; həz] [sɪn'serəti] [tə'wɔ:dz] [em 'i:] . . .
If Handan truly has sincerity towards me . . .
如果 邯郸 真的 有 诚意 向 我 . . .
如邯郸有实心向我，

[let] ['baɪɡɒnz] [bi:; bi] ['baɪɡɒnz] .
Let bygones be bygones .
让 往事 是 往事 .
姑免旧忿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
They are allowed to come and surrender .
他们 是 允许 到 来 和 投降 .
准彼来降。

[æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] ,
As you have said ,
作为 你 有 说 ,
就传吾言，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['envɔɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [kɪld] ['kwɪkli] .
The Qin envoy can be killed quickly .
这 秦 使者 能 是 被杀 迅速地 .
可速斩秦使，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Command the troops ,
命令 这 军队 ,
统领本部人马，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I will come to Zhangnan to see you .
我 将要 来 到 - 到 看 你 .
赴漳南来见。

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [merɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs]
If one can establish meritorious service
如果 一 能 建立 有功绩的 服务
如能建立功勋，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [di'strɔɪ] [tʃɪn] ,
After he destroys Qin ,
后 他 摧毁 秦 ,
他日灭秦之后，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʃeəd] .
Wealth and honor should be shared .
财富 和 荣誉 应该 是 共享 .
富贵当与共之。”

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Chen Xi accepted the order and took his leave .
陈 习 公认 这 命令 和 采取 他的 离开 .
陈稀领命拜辞，

[rɪ'plai] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
Reply to Zhang Han .
回复 到 张 韩 .
回复章邯。

['hɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :
邯曰：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,
According to your words ,
根据 到 你的 字 ,

“据子之言，

[ðeɪ] [[ʊd; ʒəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][fɔː(r); fə(r)] [sə'rendəɪŋ] .
They should be executed for surrendering .
他们 应该 是 执行 为了 投降 .

即当斩使投降，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][fæn] - [meɪ] [hæv; həv][mɔː(r)] [skiːm] .
But I fear Fan Zengduo may have more schemes .
但 我 害怕 扇子 - 可能 有 更多的 方案 .

但恐范增多谋，

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['ðer] ['ɔːɪŋ] [em 'iː] [bæk] [tuː; tə] [tʃuː] .
Or perhaps they're luring me back to Chu .
或者 也许 它们是 诱饵 我 后退 到 楚 .

或诱我归楚，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [hɑːm] .
Therefore , it causes harm .
所以 , 它 原因 伤害 .

因而致害，

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːlən] [raɪt] ['ɪntuː][ðeə(r)][træp] .
They have fallen right into their trap .
他们 有 倒下 正确的 进入 他们的 陷阱 .

反中其计矣。

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [ə'gen] .
You may go again .
你 可能 去 再次 .

子可再往，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第12/125页

[tuː; tə] [prəʊb] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] .

To probe the truth of the matter .
到 探测 这 真相 的 这 事情 .

以探虚实。”

[tʃɛn] [sar; zar; ksar; gzar] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] [tuː; tə] [siː] [ju] [ænd; ənd] [sed] :

Chen Xi then went to the Chu camp to see Yu and said :
陈 习 然后 去 到 这 楚 营 到 看 于 和 说 :

陈稀仍又赴楚寨见羽曰：

" [ʒɑːŋ] [hæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "

" Zhang Han wanted to surrender . "
" 张 韩 通缉 到 投降 . "

“章邯即欲来降，

[bʌt; bət] [ai] [fiə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [stiːl] ['hɑːbə(r)] [əʊld] ['grʌdʒɪz] .

But I fear the general may still harbor old grudges .
但 我 害怕 这 一般的 可能 仍然 港口 老的 怨恨 .

但恐将军犹念旧仇，

[ðev] [wɔːkt] [raɪt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] .

They've walked right into a trap .
他们有 步行 正确的 进入 一个 陷阱 .

反自投陷阱矣。”

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] [mæn] [sez] ,

" What a man says ,
" 什么 一个 男人 说道 ,

“大丈夫一言，

[æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .

As heavy as Mount Tai .
作为 重的 作为 山 泰 .

重如泰山。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ʒɑːŋ] [hæn] .

He wanted to kill Zhang Han .
他 通缉 到 杀 张 韩 .

欲杀章邯，

[ɪz] [ðeə(r)] [nəʊ] [ˈlðə(r)] [plæn] ?

Is there no other plan ?
是 那里 不 其他 计划 ?

岂无别计？

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] , [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] .

If you lure them in , then kill them .
如果 你 饵 他们 在 , 然后 杀 他们 .

苟诱而杀之，

[ðɪs] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [wɒnt] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .

This makes people want to surrender .
这 制作 人们 想 到 投降 .

使人有欲来降者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ʒɑ:ŋ] [hæn][æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s] .

They all used Zhang Han as an excuse .
他们 全部 用过的 张 韩 作为 一个 原谅 .

皆以章邯为藉口矣，

[wʊdnt] [ðɪs] [blɒk] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['wɪzdəm] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] ?

Wouldn't this block the path to wisdom for oneself ?
不会 这 堵塞 这 小路 到 智慧 为了 自己 ?

不亦自塞贤路耶？ ”

[ju] [ðen] [brəʊk] [æn; ən] ['ærəʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] .

Yu then broke an arrow as a pledge .
于 然后 打破 一个 箭 作为 一个 保证 .

羽遂折箭为誓，

[peɪ] ['spɑ:sli] .

Pay sparsely .
支付 稀疏地 .

付与稀。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [wɪð] [ə; eɪ]['brəʊkən] ['ærəʊ] .

Xi then presented Zhang Han with a broken arrow .
习 然后 呈现 张 韩 和 一个 破碎的 箭 .

稀遂以折箭来见章邯，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['raɪtʃəs] .

It is said that General Xiang was so righteous .
它 是 说 那 一般的 向 曾是 所以 正义 .

备说项将军如此义气。

['hɑ:nda:n][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Handan was overjoyed .
邯郸 曾是 欣喜若狂 .

邯大喜，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [dʒaʊ] [tʃɑ:ŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tent] .

They then took out Zhao Chang from the tent .
他们 然后 采取 出去 赵 张 从 这 帐篷 .

就升帐取出赵常来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [br'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

He was immediately beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 立即地 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

当即斩首示众。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['gæðəd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] ,

The generals gathered in disarray ,
这 将军们 聚集 在 混乱 ,

纷会诸将，

['li:dɪŋ] - , - [tru:ps] [tə'geðə(r)] ,

Leading 100 , 000 troops together ,
领导 - , - 军队 一起 ,

同领十万兵，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .

A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [ˈflægz] ,
Shouting and waving flags ,
喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They went straight to Zhangnan .
他们 去 直的 到 - .

径赴漳南来。

[set] [ʌp] [kæmp] [ˈθɜːti] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Set up camp thirty miles away .
放 向上 营 三十 英里 离开 .

三十里安营，

[ʒɑːŋ] [hæn] [led] [ˈmeni] [tʃɪn] [ˈdʒenərəlz] ,
Zhang Han led many Qin generals ,
张 韩 引领 许多 秦 将军们 ,

章邯领众多秦将，

[tuː; tə] [tʃuː] [ˈvɪlɪdʒ]
To Chu Village
到 楚 村庄

赴楚寨来，

[ˈbəʊɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Bowing outside the gate ,
鞠躬 外部 这 门 ,

拱手辕门外，

[aɪ] [əˈweɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
I await your presence .
我 等待 你的 在场 .

听候参见。

[fæn] [zen] , [haʊˈevə(r)] , [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [reɪz] [ðeə(r)] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [ˈflægz] .
Fan Zeng , however , ordered the Chu soldiers to raise their banners and flags .
扇子 曾 , 然而 , 订购 这 楚 士兵 到 增加 他们的 横幅 和 旗帜 .

范增却令楚兵提列旌旗，

[ˈɔːɡənaɪz] [ðə; ði] [tiːm] [ˈstriktli] .
Organize the team strictly .
组织 这 团队 严格 .

严整队伍，

[ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [stʊd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Many officers stood on both sides .
许多 警官 站立 在 两个都 侧面 .

两边站立许多将官，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [ɪn] [braɪt] [ˈɑːmə(r)] .
They were all dressed in bright armor .
他们 是 全部 穿着 在 明亮的 盔甲 .

俱是鲜明衣甲，

[ˈveri] [ˈdɪɡnɪfaɪd] .
Very dignified .
非常 凝重 .

十分威仪。

[ju] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Yu sat down in the middle .
于 卫星 向下 在 这 中间 .

羽居中坐定，

[fɜːst] , [lets] [hæv; həv] [θriː] [wʻɪntəz] [ɒv; əv] [ˈræliz] .
First , let's have three winters of rallies .
第一的 , 我们来吧 有 三 冬天 的 集会 .
先发播三冬 ,

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
The gate was opened .
这 门 曾是 打开 .
开了辕门 ,

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈnjuːli] [səˈrendəd] [ʒɑːŋ] [hæn][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z][tuː; tə] [kʌm] [ɪn]
He then instructed the newly surrendered Zhang Han and others to come in
他 然后 指示 这 新 投降 张 韩 和 其他的 到 来 在
[fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
for an audience .
为了 一个 观众 .
分付着新降章邯等人入见。

[ˈɑːftə(r)][hæn][dʒɪn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈɡriːtɪŋz] ,
After Han Jin finished his greetings ,
后 韩 斤 完成的 他的 问候 ,
邯进见行礼毕 ,

[tiəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi][təʊld] [juː] :
Tears streaming down his face , he told Yu :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 讲述 于 :
流涕告羽曰 :

" [hæn][wɒz; wəz] [ɪmˌplɪkətɪd] [baɪ] [dʒaʊ] [ɡɑːz] [ˈslɑːndə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] . . . "
" Han was implicated by Zhao Gao's slander , and the second emperor . . . "
" 韩 曾是 牵涉其中 经过 赵 高的 诽谤 , 和 这 第二 皇帝 . . . "
“邯因赵高谗言二世 ,

[nəʊ] [ˌriːnˈfɔːsmənt] [wɜː(r); wə(r)] [sent] .
No reinforcements were sent .
不 增援部队 是 发送 .
不发救兵 ,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəɪŋ] [hɪz; ɪz][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɪn] [dɪˈfaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈkriː] .
The emperor issued an edict ordering his execution in defiance of the decree .
这 皇帝 发布 一个 法令 订购 他的 执行 在 蔑视 的 这 法令 .
反下诏赐死 ,

[dɪˈteɪn] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
Detaining the elderly and children
拘留 这 老年 和 孩子们
拘禁老小 ,

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm] ,
Unable to force them ,
无法 到 力量 他们 ,
逼迫不过 ,

[ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə][gəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去
无处容身 ,

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ˈɡuːɪ; ˌdʒiː juː ˈaɪ]
General Yang Gui
一般的 杨 图形用户界面
仰归将军 ,

[laɪk] [æn; ən] ['ɪnfənt] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['peərənts] .

Like an infant longing for its parents .

喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 .

如婴儿之望父母。

[haʊ'veə(r)] , [djuː][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . . .

However , due to the military campaign in Dingtao in the past . . .

然而 , 到期的 到 这 军队 活动 在 - 在 这 过去的 . . .

但因昔日定陶行兵之际,

['selfləs] [ænd; ənd] ['fɪələs]

Selfless and fearless

无私 和 无畏

奋不顾私,

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .

It would be disrespectful to your father .

它 会 是 不尊重 到 你的 父亲 .

有伤尊公,

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .

He deserves to die a thousand deaths .

他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 .

罪当万死。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['liːniənt] ,

Now that you are lenient ,

现在 那 你 是 宽容 ,

今蒙有宽,

['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .

Kindness is as vast as heaven and earth .

仁慈 是 作为 广阔的 作为 天堂 和 地球 .

恩同天地,

[haʊ] [deə(r)][ai][nɒt][duː; də][maɪ]['ʌtməʊst][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] ?

How dare I not do my utmost to serve you ?

如何 敢 我 不是 做 我的 极致 到 服务 你 ?

敢不竭力报效,

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['maɪkrəʊ] - [ɪ'fɪ(ə)nsi] ,

In order to establish micro - efficiency ,

在 命令 到 建立 微 - 效率 ,

以图建立微功,

[tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlɪz] ['mɜːsi] [ɪn] ['speəriŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ,

To report the general's mercy in sparing his life ,

到 报告 这 将军的 怜悯 在 节省 他的 生活 ,

上报将军不杀之恩,

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hjuː'mɪli'eɪŋ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['slɑːndə, 'slæn-] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] ['tretʃərəs]

To avenge the humiliation of being slandered and killed by treacherous

到 报仇 这 屈辱 的 存在 诽谤 和 被杀 经过 奸诈

[ə'fɪ(ə)lɪz] .

officials .

官员 .

下雪佞臣谗戮之恨。

['fɔːtʃənətli] , [aɪ'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'kluːdɪd] .

Fortunately , it was included .

幸运的是 , 它 曾是 包括 .

幸惟收录,

[ˈdrɪvŋ] [baɪ] [wɪmz] .
Driven by whims .
驱动 经过 心血来潮 .

以任驱使。”

[ju] [ðen] [ˈkʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Yu then comforted him , saying :
于 然后 安慰 他 , 说 :

羽因安抚之曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][em ˈiː] . . . "
" Since you have submitted to me . . . "
" 自从 你 有 提交 到 我 . . . "

“尔等既归命于我，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɡɪv] [hɪm][æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [naʊ] .
I will certainly give him an important position now .
我 将要 当然 给 他 一个 重要的 位置 现在 .

我今必当重用，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ] [raɪt] [taɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
It is the right time to be loyal to the country .
它 是 这 正确的 时间 到 是 忠诚 到 这 国家 .

正宜忠心报国，

[duː; də][nɒt] [entəˈteɪn] [ˈeni] [ˈlðə(r)] [θɔːts] .
Do not entertain any other thoughts .
做 不是 招待 任何 其他 想法 .

勿兴异念。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ][tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ,
After the Qin dynasty was destroyed ,
后 这 秦 王朝 曾是 损毁 ,

灭秦之后，

[wiː; wi] [wɪl] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] .
We will share wealth and honor .
我们 将要 分享 财富 和 荣誉 .

富贵共之。”

[hæn][ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Han and other generals ,
韩 和 其他 将军们 ,

邯等众将，

[ˈniːlɪŋ] [ɪn][ˈgrætɪtjuːd] ,
Kneeling in gratitude ,
跪着 在 感激 ,

叩头谢恩，

[wɪð] [ðə; ðɪ][meɪn] [fɔːs] ,
With the main force ,
和 这 主要的 力量 ,

就着本部人马，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ] [ədˈvɑːns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] .
To await the advance of the army .
到 等待 这 进步 的 这 军队 .

伺候征进。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ˈhɑːŋguː] [pɑːs] ,
There were officers and soldiers guarding Hangu Pass ,
那里 是 警官 和 士兵 守护 韩古 经过 ,

有函谷关守关将校等，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hæn][hæd; həd] [sə'rendəd] [tu;; tə] [tʃu:] ,
Knowing that Zhang Han had surrendered to Chu ,
会心 那 张 韩 有 投降 到 楚 ,
知章邯降楚，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] [ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
The messenger arrived in Xianyang on horseback .
这 信使 到达的 在 咸阳 在 马背 .
飞马报入咸阳，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .
It is said that Zhang Han killed the mission .
它 是 说 那 张 韩 被杀 这 使命 .
说章邯杀使命，

[hi;; hi] [led] - , - [tru:ps] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] [tu;; tə] [tʃu:] .
He led 100 , 000 troops to surrender to Chu .
他 引领 - , - 军队 到 投降 到 楚 .
带领十万军降楚，

[naʊ] [ʃi:'æŋ] [ju] [ɪz] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [bɔ:dz] .
Now Xiang Yu is leading his troops to meet with the feudal lords .
现在 向 于 是 领导 他的 军队 到 见面 和 这 封建 领主们 .
见今项羽统兵会合诸侯，

[ə'tækɪŋ] ['ha:ŋgu:] [pa:s]
Attacking Hangu Pass
攻击 韩古 经过
攻函谷关，

['ɜ:dʒənt] ! - , - .
Urgent ! 100 , 000 .
紧迫的 ! - , - .
十万紧急。

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['nefju:] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] .
Zhao Gao saw that his nephew had been killed .
赵 高 锯 那 他的 侄子 有 到过 被杀 .
赵高见杀了他侄儿，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] .
They had no choice but to inform the Second Emperor .
他们 有 不 选择 但 到 通知 这 第二 皇帝 .
只得奏知二世，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hæn] ['hɑ:bə] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
It is said that Zhang Han harbored rebellious intentions .
它 是 说 那 张 韩 藏匿 叛逆的 意图 .
说章邯素有反心，

[naʊ] , [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'treɪd] [tʃɪn] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu;; tə] [tʃu:] .
Now , as expected , they have betrayed Qin and surrendered to Chu .
现在 , 作为 预期的 , 他们 有 背叛 秦 和 投降 到 楚 .
今果然叛秦降楚。

[ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The second king was furious .
这 第二 国王 曾是 狂怒 .
二世大怒，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['fæməli] ,
So they took all the old and young from each family ,
所以 他们 采取 全部 这 老的 和 年轻的 从 每个 家庭 ,
遂将各家老小，

[,aɪˈtiː][wəʊz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .
It was destroyed in Xianyang City .
它 曾是 损毁 在 咸阳 城市 .

夷于咸阳市。

[haʊˈevə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [rɪˈle] [ðə; ði] [ŋjuːz] [tuː; tə] [zɑːŋ] [hæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
However , someone relayed the news to Zhang Han and others .
然而 , 某人 转播 这 消息 到 张 韩 和 其他的 .

却有人传报与章邯等，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈfæmɪlɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
It is said that the three families , young and old ,
它 是 说 那 这 三 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

说将三家老小，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈnaɪələteɪd] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] .
They were all annihilated in Xianyang City .
他们 是 全部 彻底消灭 在 咸阳 城市 .

尽夷于咸阳市。

[wen] [hæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Han and others learned of this ,
什么时候 韩 和 其他的 学习 的 这 ,

邯等闻知，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
They all burst into tears .
他们 全部 爆裂 进入 眼泪 .

各放声大哭。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [ju] .
He then went to report to Xiang Yu .
他 然后 去 到 报告 到 向 于 .

就来禀告项羽，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [tʃɪn] [hæd; həd][nəʊ][wʌn] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Taking advantage of the fact that Qin had no one guarding the pass ,
采取 优势 的 这 事实 那 秦 有 不 一 守护 这 经过 ,

乘秦无人守关，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [zɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
He could lead troops to cross the Zhang River .
他 可以 带领 军队 到 叉 这 张 河 .

可统兵杀过漳河，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [zɪnən]
Heading towards Xin'an
标题 向 新安

径趋新安、

Mianchi
渑池

渑池，

[tʃɪn] [kæŋ; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Qin can be defeated .
秦 能 是 战败 .

秦可破矣。

[ju] [rɪˈkwestɪd] [ˈfɜːðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Yu requested further discussion .
于 请求 更远 讨论 .

羽请增计议，

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [əˈweɪ [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" **Soldiers have been away for a long time** ,
" 士兵 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 ,
“兵久在外，

[ðə; ði][ˈleɪbə(r)] [kɒsts] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɑɪt] [haɪ] .
The labor costs are quite high .
这 劳动 成本 是 相当 高的 .

劳费甚多，

[kɪŋ] [hwaɪ] [mu:vɔd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
King Huai moved the capital to Pengcheng .
国王 怀 已搬 这 首都 到 彭城 .

怀王移都彭城，

[bɪˈfɔ:(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)] [kəˈrɪə(r)] ,
Before establishing a stable career ,
前 建立 一个 稳定的 职业 ,

未立定业，

[mɔ:ˈrʌʊə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [wɒz; wəz] [ˈmɪlətrəli] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwelθi] .
Moreover , the Qin state was militarily strong and its people were wealthy .
而且 , 这 秦 状态 曾是 军事上 强的 和 它是 人们 是 富裕 .

且秦国兵强民富，

[wi:; wi][mʌst; məst] [nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] [hwaɪ] .
It would be better to return and see King Huai .
它 会 是 更好的 到 返回 和 看 国王 怀 .

不若且回见怀王，

[fɜ:st] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
First establish the foundation ,
第一的 建立 这 基础 ,

先立定根本，

[tu:; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [tru:pz] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈku:pəreɪt] .
To allow the troops to rest and recuperate .
到 允许 这 军队 到 休息 和 疗养 .

休养兵马，

[stɔ:(r)] [ʌp] [ˈplenti] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
Store up plenty of grain and fodder .
店铺 向上 很多 的 粮食 和 饲料 .

多积粮草，

[ðen] [hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ɪn] [tu:] [dəˈrek(ə)nz] .
Then he ordered his generals to advance in two directions .
然后 他 订购 他的 将军们 到 进步 在 二 方向 .

然后命将两路征进，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [tʃɪn] [frɒm; frəm] [kəʊˈɔ:dɪneɪtɪŋ] [ɪts] [ˈefəts] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [endz] .
This prevented Qin from coordinating its efforts from both ends .
这 阻止 秦 从 协调 它是 努力 从 两个都 结束 .

使秦首尾不能相顾，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
That would be the best course of action .
那 会 是 这 最好的 课程 的 行动 .
方为上策。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈmiəli] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
The current situation is that we are merely attacking from the outside .
这 当前的 情况 是 那 我们 是 仅仅 攻击 从 这 外部 .
苦今徒攻其外，

[pɛŋtʃɛŋ] [ˈfuː] [ʃəu]
Pengcheng Fu Shou
彭城 傅 守

而彭城夫守，

[hɑːd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ]
Hard work for nothing
难的 工作 为了 没有什么
劳苦无功，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It would damage one's reputation .
它 会 损害 一个人的 名声 .
反损威名，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skɪld] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] .
This is not the way of a skilled military strategist .
这 是 不是 这 方式 的 一个 熟练 军队 战略家 .
非用兵之善者也。”

[ju] [ðen] [ˈfɒləʊd] [zɛŋz] [əd'vaɪs][ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][set] [ɒf] .
Yu then followed Zeng's advice and ordered the army to set off .
于 然后 随后 曾氏 建议 和 订购 这 军队 到 放 离开 .
羽遂依增言,传令大军起行，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [bæk] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They went straight back to Pengcheng .
他们 去 直的 后退 到 彭城 .
径回彭城来。

[waɪ] [dɪd] [kɪŋ] [hwaɪ] [ˌɔːntʃ] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɒŋ] [tʃɪn] ?
Why did King Huai launch his attack on Qin ?
为什么 做过 国王 怀 发射 他的 攻击 在 秦 ?
不知见怀王怎的伐秦？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [ˌriː'saɪklɪŋ] : [liː] - [ˈbɒrəʊ] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
The Eighteenth Recycling : Li Shengzhi Borrows Zhang Liang
这 第十八 回收利用 : 李 - 借款 张 梁
第十八回 收邴生智借张良

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiː'æŋ] [ju] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Meanwhile , Xiang Yu withdrew his troops .
同时 , 向 于 退出 他的 军队 .
却说项羽收兵，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [hwaɪ] .
He returned to Pengcheng to see King Huai .
他 返回 到 彭城 到 看 国王 怀 .
回彭城来见怀王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ekspeɪdɪ(ə)n] . "
" The general leads his troops on a long expedition . "
" 这 一般的 线索 他的 军队 在 一个 长的 远征 . "

“将军统兵远出，

[hi; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntriˈbju:ʃnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 :

累建大功，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
After the defeat of Qin ,
后 这 击败 的 秦 ,

破秦之后，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] .
His achievements will endure as long as gold and stone .
他的 成就 将要 忍受 作为 长的 作为 金子 和 石头 :

勋业当与金石不磨也。”

[ju] [ðen] [led][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ɔ:dz] ,
Yu then led the various lords ,
于 然后 引领 这 各种各样的 领主们 ,

羽又引众诸侯，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sə'rendəd] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [hæn] , [peɪd] [ðeə(r)]
After the surrendered generals and soldiers , including Zhang Han , paid their
后 这 投降 将军们 和 士兵 , 包括 张 韩 , 有薪酬的 他们的
[rɪˈspekts] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪˈsi:vd] .
respects , they were all received .
尊重 , 他们 是 全部 已收到 :

并降将士章邯等拜见毕。

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Huai was overjoyed .
国王 怀 曾是 欣喜若狂 :

怀王大喜，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈɔ:dərs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Distribute orders for a large banquet ,
分发 订单 为了 一个 大的 宴会 ,

分付大排筵席，

[rɪˈwɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 :

犒赏众军，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz] [dju:k] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
He was enfeoffed as Duke of Lu .
他 曾是 封地 作为 公爵 的 鲁 :

封羽为鲁公，

[ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][piːiˈaɪ] .
Liu Bang was enfeoffed as the Duke of Pei .
刘 辟 曾是 封地 作为 这 公爵 的 裴 :

封刘邦为沛公，

[ɔːl] [ˈsəʊldʒəz] [ˈrestɪŋ] [ænd; ənd] [riˈkjuːpəreɪt]

All soldiers resting and recuperating

全部 士兵 休息 和 恢复期

各休养士卒，

[tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ədˈvɑːns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi]

To await the advance of the army

到 等待 这 进步 的 这 军队

伺候征进。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [sɪˈlektɪd] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [treɪnd] [ˈsəʊldʒəz]

Liu Bang selected generals and trained soldiers

刘 辟 已选 将军们 和 受过训练 士兵

沛公选将训兵，

[aɪˈtiː] [əˈtræktɪd] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [men] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz]

It attracted talented and virtuous men from all directions

它 吸引 才华横溢 和 有德行的 男人 从 全部 方向

招来四方英俊贤士，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs]

In a few months

在 一个 很少 几个月

不数月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈʃaʊ] [hiː; hi]

There was Xiao He

那里 曾是 肖 他

有萧何、

[fæn][ˈkwaɪ]

Fan Kuai

扇子 快

樊哙、

[kaʊ] [ʃen]

Cao Shen

曹 沈

曹参、

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ]

Zhou Bo

周 波

周勃、

[ˈwæŋɡl]

Wangling

王岭

王陵、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ]

Xiahou Ying

夏侯 英

夏侯婴、

[tʃaɪ] [wuː]

Chai Wu

柴 吴

柴武、

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ]

Jin Xi

斤 习

靳歙、

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] Zhongli Mei 中坻梅	钟离昧、
[hwaːn] [tʃuː] , Huan Chu , 欢楚 ,	桓楚、
[ju] [jɪŋ] , Yu Ying , 于英 ,	于英、
[dɪŋ] [ɡɒŋ] , Ding Gong , 丁锣 ,	丁公、
- Yongchi -	雍齿、
[ʒɑːŋ] [hæn] , Zhang Han , 张韩 ,	章邯、
[ˈsaɪmə] [ʃɪn] , Sima Xin , 西玛新 ,	司马欣、
[dɒŋ] [jiː] , Dong Yi , 董易 ,	董翳、
[weɪ] [baʊ] , Wei Bao , 魏包 ,	魏豹、
[ʒɑːŋ] [ʒɜː(r)] Zhang Er 张呃	张耳、
[tʃɛn] [ju] Chen Yu 陈于	陈馥、
[ɡɒŋ] [eɪ ˈəʊ] , Gong Ao , 锣奥 ,	共敖、
[zæŋ] [ˌtiː ˈjuː] , Zang Tu , 臧图 ,	臧荼、

[lɒŋ] [ki:] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ,
Long Qie and others ,
长的 且 和 其他的 ,

龙且等，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
More than 100 officers and soldiers .
更多的 比 - 警官 和 士兵 .

将佐百十余员，

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Commanding an army of 500 , 000 .
指挥 一个 军队 的 - , - .

统兵五十万。

[ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [ˈpræktɪst] [bəˈhevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɪkˈsklu:sɪvli] .
Liu Bang practiced benevolence and righteousness exclusively .
刘 辟 练习 仁 和 义 只 .

沛公专行仁义，

[nɒt] [ˈædvəkeɪtɪŋ] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd][ˈwɔ:feə(r)] ,
Not advocating killing and warfare ,
不是 倡导 杀 和 战争 ,

不尚杀伐，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Recruiting heroes from all over the world
招聘 英雄 从 全部 超过 这 世界

广揽英雄，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

抚安百姓，

[kɪŋ] [hwaɪ] [lʌvd] [hɪm] [ˈveri] [mʌt]] .
King Huai loved him very much .
国王 怀 喜爱 他 非常 很多 .

怀王甚爱之，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] :
He often said to his ministers :
他 经常 说 到 他的 部长们 :

每与群臣曰：

[ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][pi:,iˈaɪ]
Liu Bang , the Duke of Pei
刘 辟 , 这 公爵 的 裴

“沛公刘邦，

[kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈeldəz]
Kind and benevolent elders
种类 和 仁慈 长者

仁厚长者，

[ðɪs] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [məˈnɒpəlaɪz] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪnz] .
This would allow this person to monopolize military campaigns .
这 会 允许 这 人 到 独占 军队 竞选活动 .

使此人得专征伐，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][ˈri:dʒən] .
We are determined to bring peace to the region .
我们 是 决定 到 带来 和平 到 这 地区 .

决能安辑地方，

[lʌv] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)]
Love and care for the common people
爱 和 关心 为了 这 常见的 人们

抚爱黎庶，

[hiː; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
He is capable enough to be the ruler of the world .
他 是 有能力的 足够的 到 是 这 统治者 的 这 世界 .

足可以为天下主也。”

[djuːk] [luːz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [gruː] ['deɪli] .
Duke Lu's power and authority grew daily .
公爵 卢氏 力量 和 权威 生长 日常的 .

鲁公威权日重，

[ɔːl][ðə; ði]['fjuːd(ə)] [ɔːdz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .

莫敢仰视，

['sekʃuəl] ['vaɪələns] [ænd; ənd][reɪdʒ]
Sexual violence and rage
性 暴力 和 愤怒

性暴气刚，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] .
No one dared to approach .
不 一 敢于 到 方法 .

人不敢近，

[kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][dɪd][nɒt] ['ʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
King Huai was greatly afraid of him and did not utter a word .
国王 怀 曾是 非常 害怕的 的 他 和 做过 不是 说出 一个 单词 .

怀王甚惮之而不发一言，

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Whenever he came to report ,
每当 他 来了 到 报告 ,

每来奏事，

[kɪŋ] [hwaɪ] [stept] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [spəʊk] [wɪð] [hɪm] .
King Huai stepped out of his seat and spoke with him .
国王 怀 步 出去 的 他的 座位 和 辐 和 他 .

怀王出座立与之语。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][spaɪz] [keɪm] [frɒm; frəm] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] .
The spies came from Xianyang .
这 间谍 来了 从 咸阳 .

细作自咸阳来，

['ledʒənd][hæz; həz][,aɪ 'tiː] [ðæt][ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [tɪ'rænɪk(ə)] .
Legend has it that the Second Emperor was extremely tyrannical .
传奇 有 它 那 这 第二 皇帝 曾是 极其 强横 .

传说二世大肆暴虐，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [stəd] ['fɜ:mli] [ɒn][ðəə(r)] [fi:t] ;
The common people stood firmly on their feet ;
这 常见的 人们 站立 牢牢 在 他们的 脚 ;
百姓重足而立；

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oo] [ə'bjʊ:zd] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [hɑ:rmɪd] ['pi:p(ə)l] .
Zhao Gao abused his power and harmed people .
赵 高 受虐 他的 力量 和 受到伤害 人们 .
赵高专权害人，

[,aɪ 'ti:] [gets] [wɜ:s] ['evri] [deɪ] .
It gets worse every day .
它 获得 更糟 每一个 天 .
日甚一日。

[wen] [dʒu:k] ['lɑ; lu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Duke Lu heard of this ,
什么时候 公爵 鲁 听到 的 这 ,
鲁公闻知，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] , [hu:] [sed] :
The memorial was presented to King Huai , who said :
这 纪念馆 曾是 呈现 到 国王 怀 , WHO 说 :
奏启怀王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['treɪnɪŋ] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been training troops for a long time . "
" 我 有 到过 训练 军队 为了 一个 长的 时间 . "
“臣今久练兵马，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] ,
Just in time for the conquest ,
只是 在 时间 为了 这 征服 ,
正好征进，

[tu;; tə] [kɪl] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] ,
To kill this wicked man ,
到 杀 这 邪恶 男人 ,
以杀此无道，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [ə'laʊ] [sʌtʃ] ['keɪs] [tu;; tə] [kən'tɪnju:] ?
How can we allow such chaos to continue ?
如何 能 我们 允许 这样的 混乱 到 继续 ?
岂可容其大乱，

[tu;; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ?
To harm the common people ?
到 伤害 这 常见的 人们 ?
以害黔黎？ ”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :
怀王曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu;; tə][send] [ju;; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [ə'weɪ] . "
" I was just about to send you two gentlemen away . "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 你 二 先生们 离开 . "
“吾正欲遣汝二公，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['mʌlti] - [prɒŋd] [ə'tæk] [ɒn] [tʃɪn] .
They launched a multi - pronged attack on Qin .
他们 发射 一个 多 - 叉状的 攻击 在 秦 .
分路伐秦。

[jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'pɔ:t] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['prəʊgres] .
Your report is now in progress .
你的 报告 是 现在 在 进步 .

汝今此奏，

[ðæt] [su:ts][,em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɛ,ai'ju:] [bæŋ] .
He summoned Liu Bang .
他 被召唤 刘 砰 .

随召沛公、

[dju:k] ['lʌ; lu:] [epɹ'əʊtʃt] ,
Duke Lu approached ,
公爵 鲁 接近 ,

鲁公近前，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wəz; wəz]['gɪv(ə)n] :
The instruction was given :
这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][əv; əv] [tʃɪn] [wəz; wəz] ['ʌtəli] [tɪ'ræniʔ(ə)] . "
" The Second Emperor of Qin was utterly tyrannical . "
" 这 第二 皇帝 的 秦 曾是 完全地 强横 . "

“秦二世无道极矣，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] ['aʊtreɪdʒ] [ə'genst] [bəuθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] .
It is an outrage against both heaven and man .
它 是 一个 暴行 反对 两个都 天堂 和 男人 .

天人共愤，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [raɪt] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It is only right to launch a campaign against them .
它 是 仅有的 正确的 到 发射 一个 活动 反对 他们 .

理当征讨。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
However , they split into two groups .
然而 , 他们 分裂 进入 二 团体 .

但兵分二路，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['merɪts] .
Each has its own merits .
每个 有 它是自己的 优点 .

未免各有彼此，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kən'sʌlt] [wɪð] ['aʊə(r)] ['mɪnɪstə] .
We must consult with our ministers .
我们 必须 咨询 和 我们的 部长们 .

须当与群臣计议，

[ðæt] [wei] , ['fju:tʃə(r)][dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
That way , future disputes will be eliminated .
那 方式 , 未来 争议 将要 是 已淘汰 .

庶绝后争。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You should leave for now .
你 应该 离开 为了 现在 .

汝且暂出，

[ˈɑːftə(r)][aɪ][hæv; həv] [kənˈsɪdəd] [aɪˈtiː] [ˈkeəfəli] ,
After I have considered it carefully ,
后 我 有 经过考虑的 它 小心 ,

候吾斟酌得宜，

[ðen] [send][ðem; ðəm][ʌn][ðeə(r)] [ˈɔːdərs] .
Then send them on their orders .
然后 发送 他们 在 他们的 订单 .

然后差遣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ɑːskt] ,
The king summoned his ministers and asked ,
这 国王 被召唤 他的 部长们 和 问 ,

王召群臣问，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ruːts] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði] [west] .
There are two routes to attack Qin , one in the east and one in the west .
那里 是 二 路线 到 攻击 秦 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 .

“伐秦有东西二路，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [nɪə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)] , [ˈiːzi] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] .
There is no distinction between near and far , easy and difficult .
那里 是 不 区别 之间 靠近 和 远的 , 简单的 和 难的 .

亦无远近难易之分，

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [drɔː] [tuː] [lɒts] , [iːst] [ænd; ənd] [west] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
However , it is necessary to draw two lots , east and west , from the public .
然而 , 它是 必要的 到 画 二 很多 , 东方 和 西方 , 从 这 民众 .

但须从公写东西二阄，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [tʃuːz] [wʌn] .
Each of them could choose one .
每个 的 他们 可以 选择 一 .

随二人各取其一，

[ðəʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [iːst] ,
Those who should go east ,
那些 WHO 应该 去 东方 ,

该东者东去，

[ðəʊz] [huː] [went] [west] [went] [əˈweɪ] .
Those who went west went away .
那些 WHO 去 西方 去 离开 .

该西者西去，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kəmpeɪtɪ(ə)n] .
There is no competition .
那里 是 不 竞赛 .

自无争竞。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[səʊ] [ðeɪ] [dru:] [tu:] [lɒts] .
So they drew two lots .
所以 他们 画 二 很多 .

于是写二阄，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ðen] [dru:] [ə; eɪ][lɒt] .
Each of the two then drew a lot .
每个 的 这 二 然后 画 一个 很多 .

随二人各取一阄，

[ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [ʃʊd; ʃəd][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [ˈwestən] [ru:t] .
Liu Bang should travel the western route .
刘 辟 应该 旅行 这 西 路线 .

沛公该行西路，

[dju:k] [ˈlʌ; lu:] [ʃʊd; ʃəd][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [ˈi:stən] [ru:t] .
Duke Lu should travel the eastern route .
公爵 鲁 应该 旅行 这 东 路线 .

鲁公该行东路。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Having received the order ,
拥有 已收到 这 命令 ,

领命毕，

[bəʊθ] [men] [ˈɔ:dəd] [ðəə(r)] [tru:ps] [tu;; tə][bi;; bi][ɪn] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði][ˈaʊə(r)] .
Both men ordered their troops to be in place by the hour .
两个都 男人 订购 他们的 军队 到 是 在 地方 经过 这 小时 .

二人各整点人马停当，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu;; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] .
He came to bid farewell to King Huai .
他 来了 到 出价 告别 到 国王 怀 .

来辞怀王，

[wi;; wi] [wɪl] [dɪˈpɑ:t] [ɒn][ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪt] .
We will depart on a chosen date .
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 .

择日启行。

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [kɪnz] [ˈtɪrəni] . "
" You are all because of Qin's tyranny . "
" 你 是 全部 因为 的 秦的 暴政 . "

“卿等因秦无道，

[əˈpres] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
oppressing the people
压迫 这 人们

苦虐百姓，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ˌem ˈi:] [kɪŋ] .
So they made me king .
所以 他们 制成 我 国王 .

乃立我为王，

[tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [wʌnz] [aɪz] .
To look at people with one's eyes .
到 看 在 人们 和 一个人的 眼睛 .

以眼人望。

[naʊ] [ai][ei 'em] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Now I am weak and incompetent .
现在 我 是 虚弱的 和 不称职的 .

今我质弱才劣，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is insufficient to govern the world .
它 是 不足的 到 治理 这 世界 .

不足以副天下。

[ju:; jʊ] [i:tʃ] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [tru:ps] .
You each lead your own troops .
你 每个 带领 你的 自己的 军队 .

卿等各领本部兵马，

[tu:] [ru:ts] [ɒv; əv] [əd'vɑ:ns] ,
Two routes of advance ,
二 路线 的 进步 ,

两路征进，

[hu:'evə(r)] [ə'raɪvz] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [fɜ:st][fæl; fəl][bi:; bi] [kɪŋ] .
Whoever arrives in Xianyang first shall be king .
谁 到达 在 咸阳 第一的 将 是 国王 .

以先到咸阳者为王，

[ðəʊz] [hu:] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['leɪtə(r)] [br'keɪm] ['mɪnɪstə] .
Those who arrived in Xianyang later became ministers .
那些 WHO 到达的 在 咸阳 之后 成为 部长们 .

后到咸阳者为臣，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] .
You must not break my promise .
你 必须 不是 休息 我的 承诺 .

不可负吾之约。

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
After you have brought peace to the world ,
后 你 有 带来 和平 到 这 世界 ,

卿等安天下之后，

[pleɪs] [em 'i:] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] ,
Place me in a quiet place ,
地方 我 在 一个 安静的 地方 ,

安置我于闲散之地，

[kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɜ:(r); fə(r)] [rɪ'taɪəmənt]
Considered a place for retirement
经过考虑的 一个 地方 为了 退休

以为养老之所，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

乃吾之愿也。”

[dju:ks] ['lʌ; lu:][ænd; ənd][pi:,i:'aɪ]
Dukes Lu and Pei
公爵 鲁 和 裴

鲁沛二公，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['prɒs'treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals prostrated themselves on the ground and said :
这 将军们 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 说 :

同众将俯伏于地曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][hæv; həv] [dɪˈvəʊtɪd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [əˈfeəz] . "
" Your subjects have devoted themselves to the king's affairs . "
" 你的 主题 有 奉献 他们自己 到 这 国王的 事务 . "

“臣等尽心王事，

[wiː; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə][ɪkˈspænd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈentəpraɪz] .
We must strive to expand the imperial enterprise .
我们 必须 努力 到 扩张 这 帝国 企业 .

务要恢宏帝业，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The capital was established in Chang'an .
这 首都 曾是 已确立的 在 长安 .

建都长安，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli][tuː; tə][ɪts][ˈfɔːmə(r)] [ˈɡlɔːri] ,
To restore the Zhou family to its former glory ,
到 恢复 这 周 家庭 到 它是 以前的 荣耀 ,

以复周家之旧，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪl] .
This is my will .
这 是 我的 将要 .

臣之志也。”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

[wiː; wi] [ɪˈɡəli] [əˈweɪt] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈvɪktəri] .
We eagerly await news of the general's victory .
我们 急切地 等待 消息 的 这 将军的 胜利 .

“专望将军捷音，

[tuː; tə] [ˈkʌmfət] [maɪ] [hɑːt] .
To comfort my heart .
到 舒适 我的 心 .

以慰我心。”

[ðə; ði] [tuː] [djuːks] [brɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
The two dukes bid farewell to King Huai and left the court .
这 二 公爵们 出价 告别 到 国王 怀 和 左边 这 法庭 .

二公拜辞怀王出朝，

[iːtʃ] [led] [truːps] ,
Each led troops ,
每个 引领 军队 ,

各领兵马，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Dingtao ,
抵达 在 - ,

行至定陶，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [ɪn] [wʌŋ] [pleɪs] .
They met up in one place .
他们 遇见 向上 在 一 地方 .

会合在一处，

[bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结拜为兄弟，

[ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Liu Bang was the elder brother .
刘 碑 曾是 这 长老 兄弟 .

沛公为兄，

[dju:k] [ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
Duke Lu was his younger brother .
公爵 鲁 曾是 他的 年轻 兄弟 .

鲁公为弟。

[ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpa:ti] [wɒz; wəz][held] .
A drinking party was held .
一个 喝 派对 曾是 握住 .

置酒会饮，

[ðeɪ] [ˈpa:tɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈθʌrəli] [drʌŋk] .
They parted after getting thoroughly drunk .
他们 分手了 后 获得 彻底 醉 .

尽醉而散。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðeɪ] [set] [ɒf] [ɪn] [ˈseprət] [ru:ts] .
The next day , they set off in separate routes .
这 下一个 天 , 他们 放 离开 在 分离 路线 .

次日分路启行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

是时，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈempərəɪz]
It was the second month of spring in the third year of the Second Emperor's
它 曾是 这 第二 月 的 春天 在 这 第三 年 的 这 第二 皇帝的
[reɪn] .
reign .
在位 .

乃二世三年春二月也。

[wen] [ɛl,ai'ju:] [bæŋz] [ˈɑ:mi] [ri:tʃt] - ,
When Liu Bang's army reached Beichangyi ,
什么时候 刘 碑的 军队 达到 北 .

沛公兵行至北昌邑，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭，

[flægz][wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Flags were raised on the city walls .
旗帜 是 提高 在 这 城市 墙壁 .

城上各竖旗帜，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd][nɒt] [ədˈvɑ:ns] .
The army could not advance .
这 军队 可以 不是 进步 .

大军不得前进。

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fan Kuai was about to lead his troops to attack the city .
扇子 快 曾是 关于 到 带领 他的 军队 到 攻击 这 城市 .

樊哙就要出马攻城，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɛl,arˈju:] [bæŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Therefore , Liu Bang instructed him , saying :
所以 , 刘 辟 指示 他 , 说 :

沛公因谕之曰:

" [ə; eɪ] [ˈləʊnli] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] "
" A lonely city and a small town "
" 一个 孤独 城市 和 一个 小的 镇 "

“孤城小邑，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] .
The people are suffering .
这 人们 是 痛苦 .

百姓艰苦，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [mu:vz] ,
Once the army moves ,
一次 这 军队 移动 ,

大军一动，

[dʒeɪd] [dɪsˈɪntɪgreɪt] .
Jade disintegrates .
玉 瓦解 .

玉石瓦解，

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
I am now leading the army .
我 是 现在 领导 这 军队 .

我今行师，

[dʒʌst] [ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Just wanting to bring peace to the people ,
只是 想要 到 带来 和平 到 这 人们 ,

正欲安民，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] ,
Upon arriving at the place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

才至地方，

[ɪˈmi:diət] [reɪp]
Immediate rape
即时 强奸

即行强暴，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tru:] [kɪŋ] .
This is not the army of a true king .
这 是 不是 这 军队 的 一个 真的 国王 .

非王者之师也。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɛl,arˈju:] [bæŋz] [wɜ:dz] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
Upon hearing Liu Bang's words , the three armies
之上 听力 刘 辟的 字 , 这 三 军队

三军闻沛公之言，

[,ar ˈti:] [sprɛd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It spread into the city .
它 传播 进入 这 城市 .

传入城中，

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] , [bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈfæməli] ,
Encourage the elders and relatives , both inside and outside the family ,
鼓励 这 长者 和 亲属 , 两个都 里面 和 外部 这 家庭 ,

鼓动内外父老等，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] :
He came to inform the magistrate of the county :
他 来了 到 通知 这 地方法官 的 这 县 :

来告邑令曰：

[wi:; wi] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑ:] [lɔ:z] [pʊ; əv] [tʃɪn] .
We suffer from the harsh laws of Qin .
我们 遭受 从 这 残酷的 法律 的 秦 .

“我等苦秦苛法，

[æz; əz] [ɪf] ['tredɪŋ] [ɒn] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] ,
As if treading on water and fire ,
作为 如果 踩踏 在 水 和 火 ,

如蹈水火，

[naʊ] [wi:; wi] [mi:t] [ˌɛlˈaɪːju:] [bæŋ] ,
Now we meet Liu Bang ,
现在 我们 见面 刘 辟 ,

今遇沛公，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] ,
The army arrived ,
这 军队 到达的 ,

大军到来，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [blɒkt] ,
The place is blocked ,
这 地方 是 已屏蔽 ,

地方安堵，

[laɪk] ['taɪmli] [reɪn] .
Like timely rain .
喜欢 及时 雨 .

如时雨之降。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'zɪst] [ə'gen]
If they resist again
如果 他们 抵抗 再次

若复抗拒，

[ðæts] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] .
That's defying the heavens .
那就是 反抗 这 天 .

是逆天也。

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ɪn'reɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
If one becomes enraged in a moment ,
如果 一 变成 愤怒 在 一个 片刻 ,

倘一时奋怒，

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
After the city fell ,
后 这 城市 跌倒 ,

城破之后，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [dʌst] .
We are all reduced to dust .
我们 是 全部 减少 到 灰尘 .

我等皆为齏粉矣。

[ðə; ði] [dju:k] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
The duke should open the city gates and surrender .
这 公爵 应该 打开 这 城市 大门 和 投降 .

公当开城纳降，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
This is to comply .
这 是 到 遵守 .

庶为顺应。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] .
The magistrate followed the advice of the elders .
这 地方法官 随后 这 建议 的 这 长者 .

邑令即从父老之言，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] [waɪd] .
The city gates were opened wide .
这 城市 大门 是 打开 宽的 .

大开邑城门，

[ðeɪ] [set] [aʊt] ['freɪgrənt] ['flaʊəz] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['səʊldʒəz][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They set out fragrant flowers to welcome the soldiers into the city .
他们 放 出去 香 花朵 到 欢迎 这 士兵 进入 这 城市 .

设香花迎接大兵入城。

[ɛl'aɪ'ju:] [bæŋ] ['ɪfʊ:d] ['ɔ:dərs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Liu Bang issued orders to his generals .
刘 辟 发布 订单 到 他的 将军们 .

沛公传下将令，

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [dɪ'spætʃt] [θri:] [ɑ:md] ['fɔ:sɪz] .
The province dispatched three armed forces .
这 省 已派出 三 武装 力量 .

省发三军，

[ˈeniwʌn] [hu:] [teɪks] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n]
Anyone who takes anything from the people without permission

任何人 WHO 需要 任何事物 从 这 人们 没有 允许

如有妄取民间一物者，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪ'hed] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [wʌnz] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
That is , to behead and display one's head to the public .
那 是 , 到 斩首 和 展示 一个人的 头 到 这 民众 .

即斩首示众，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [tu:; tə] [ðɪs] .
The people were even more grateful to this .
这 人们 是 甚至 更多的 感激的 到 这 .

以此百姓愈加感戴，

[weə'revə(r)] [ðə; ði] [wɪnd] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] ,
Wherever the wind could reach ,
无论 这 风 可以 抵达 ,

风声所及，

['dɪstəns] [ɒv; əv] [dɪ'semɪ'neiʃ(ə)n]
Distance of dissemination
距离 的 传播

传播远近，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
Upon arriving at the prefectures and towns ,
之上 抵达 在 这 县 和 城镇 ,

随到郡邑，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'fendɪd] [ɪn][ðə; ði] ['slaɪtɪst]
Not to be offended in the slightest
不是 到 是 被冒犯了 在 这 丝毫

秋毫不犯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendəd] [ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
They all surrendered upon hearing the news .
他们 全部 投降 之上 听力 这 消息 .
各处望风归附，

[ɪ'nju:mərəb(ə)] .
innumerable .
无数 .
不可胜数。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['gaoʊ'jæŋ] ['kaʊnti] ,
Upon arriving at Gaoyang County ,
之上 抵达 在 高阳 县 ,
行至高阳邑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [nemd] [wæŋ] [di:] .
There was a magistrate named Wang De .
那里 曾是 一个 地方法官 命名 王 德 .
有邑令王德，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They went out of the city to greet them .
他们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .
出城远迎。

[wen] [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [bəŋ] [sɔ:] [ðɪs] [mæn] ,
When Liu Bang saw this man ,
什么时候 刘 砰 锯 这 男人 ,
沛公见其人，

[kən'saɪs] [ænd; ænd] [sək'sɪŋkt] ['læŋɡwɪdʒ]
Concise and succinct language
简洁的 和 简洁 语言
语言精爽，

[aʊt'stændɪŋ] [ə'piəriəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌
器宇出众，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Because they were invited to sit down upon entering the city ,
因为 他们 是 受邀 到 坐 向下 之上 进入 这 城市 ,
因入城延坐，

[ɪk'skju:s][ˌem 'i:] :
Excuse me :
原谅 我 :
请问：

" [sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ,
" **Since Your Excellency intends to surrender** ,
" 自从 你的 阁下 意图 到 投降 ,
“贤侯既有降款之意，

[waɪ] [nɒt][dʒɔɪn][ˌɛl,ɑɪ'ju:] [bəŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [tʃɪn] ?
Why not join Liu Bang in attacking Qin ?
为什么 不是 加入 刘 砰 在 攻击 秦 ?
何不从刘邦一同伐秦，

" [wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] [təˈgeðə(r)] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] ? "

" **Will we be able to discuss national affairs together sooner or later ?** "

将要 我们 是 有能力的 到 讨论 国家的 事务 一起 很快 或者 之后 ? "

早晚得以共议国事？ "

[wæŋ] [di:] [baʊd] [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] :

Wang De bowed and announced :

王 德 鞠躬 和 宣布 :

王德拱手启告曰：

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈdʒenərəlz] [tent] ,

From the general's tent ,

从 这 将军的 帐篷 ,

“从将军帐下，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][æmˈbɪʃ(ə)n] .

This is my ambition .

这 是 我的 志向 .

某之志也。

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [went] ,

But someone went ,

但 某人 去 ,

但某去，

[ˈgəʊˈjæŋ] [ɪz] [ʌnˈmænɪdʒd] .

Gaoyang is unmanaged .

高阳 是 未管理 .

高阳无人管理，

[ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈpiːpəlz] [pleɪs] ,

The common people's place ,

这 常见的 人们的 地方 ,

百姓夫所，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈti:] !

I cannot bear to hear it !

我 不能 熊 到 听到 它 !

此心不忍耳！

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][hɪə(r)] .

There is a wise man here .

那里 是 一个 明智的 男人 这里 .

此处有一贤士，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃiːki] .

His surname was Li and his given name was Shiqi .

他的 姓 曾是 李 和 他的 给定 姓名 曾是 石奇 .

姓郚名食其，

[ɪmˈpɒvərɪʃt] [ænd; ənd] [ˈdestɪtjuːt] ,

impoverished and destitute ,

贫困 和 贫困 ,

家贫落魄，

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .

He likes to drink alcohol .

他 点赞 到 喝 酒精 .

好饮酒，

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈlaʊdli] [ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [drʌŋk]

Singing loudly after getting drunk

歌唱 高声 后 获得 醉

醉后高歌，

[nɒt] [ˈbɒðəd] [baɪ] [ˈdiːteɪlz] ,
Not bothered by details ,
不是 烦恼 经过 细节 ,

不拘小节，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔːld] [hɪm][ə; eɪ] [ˈmædmən] .
People called him a madman .
人们 称为 他 一个 狂人 .

人呼为狂士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [jɪəz] [əʊld] .
He was 68 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年有六十八岁，

[ɪf] [əˈpiərəns] [ɪz] [nɒt] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] ,
If appearance is not desirable ,
如果 外貌 是 不是 理想 ,

外貌若不足取，

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [həʊldz][ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
His heart holds a wealth of knowledge and wisdom .
他的 心 持有 一个 财富 的 知识 和 智慧 .

胸中藏万斛珠玑，

[ðə; ðɪ] [ˈbelɪ] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] .
The belly contains a sky full of stars .
这 腹部 包含 一个 天空 满的 的 明星 .

腹内罗一天星斗，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ðɪ][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [ˈfɔːtʃənz] ,
Knowing the rise and fall of fortunes ,
会心 这 上升 和 落下 的 财富 ,

知兴衰之运，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˌɒpəˈtjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] ,
Recognizing the opportunities for order and chaos ,
识别 这 机会 为了 命令 和 混乱 ,

识治乱之机，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] .
He is a truly virtuous man .
他 是 一个 真的 有德行的 男人 .

真贤士也。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [kɪnz] [ˈkruːəltɪ] ,
Because of Qin's cruelty ,
因为 的 秦的 残酷 ,

因秦残虐，

[ˈbɜːnɪŋ] [ˈbʊks] [ænd; ənd] [ˈberɪŋ] [ˈskɑːlərz] [əˈlaɪv]
Burning books and burying scholars alive
燃烧 图书 和 埋葬 学者们 活

焚书坑儒，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [self] - [dɪˈstrʌktɪv] [bɪˈheɪvjə(r)] .
He then feigned drunkenness and indulged in self - destructive behavior .
他 然后 假装 酒醉 和 沉溺其中 在 自己 - 破坏性的 行为 .

遂假以酒狂自纵，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] :
It is often said :
它 是 经常 说 :

常曰：

- [ɔːl'ðəʊ] [ai][eɪ'm] [drʌŋk] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , -
- **Although I am drunk all day long** , -
- 虽然 我 是 醉 全部 天 长的 , -

‘吾虽昏醉终日，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ][waɪz] ['ruːlə(r)]
If one encounters a wise ruler
如果 一 遭遇 一个 明智的 统治者

若遇明主，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [weɪk] [ʌp] .
I will surely wake up .
我 将要 一定 唤醒 向上 .

吾必醒矣。

[waɪ] ['dʌznt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪn'vaɪt] [liː] [ʃen] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['ædʒʊtənt] ?
Why doesn't Your Excellency invite Li Sheng to be your adjutant ?
为什么 不 你的 阁下 邀请 李 盛 到 是 你的 副官 ?

明公何不请酈生为别驾？

[kən'sʌltɪŋ] [ɒn] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvɪnɪŋ] ,
Consulting on important matters morning and evening ,
咨询 在 重要的 事情 早晨 和 晚上 ,

早晚咨谋大事，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ˌbenɪ'fɪj(ə)] .
It is indeed beneficial .
它 是 的确 有利 .

实有补益。”

[wen] [ˌɛl,ai'juː] [bæŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Liu Bang heard of this ,
什么时候 刘 砰 听到 的 这 ,

沛公闻之，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] [wæŋ] [diː][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [liː] [ʃen] .
So he asked Wang De to invite Li Sheng .
所以 他 问 王 德 到 邀请 李 盛 .

遂烦王德去请酈生。

[liː] [ʃen] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌhʌŋ'əʊvə(r)] .
Li Sheng was still hungover .
李 盛 曾是 仍然 宿醉 .

酈生宿酒未醒，

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hiːz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He put on his robe and went out to meet them .
他 放 在 他的 长袍 和 去 出去 到 见面 他们 .

披衣出见。

[wæŋ] [diː] [preɪzd] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv][ˌɛl,ai'juː] [bæŋ] .
Wang De praised the virtue of Liu Bang .
王 德 赞扬 这 美德 的 刘 砰 .

王德称颂沛公之德。

['ðeəfɔː(r)] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˌrekə'mendɪd] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][bi:; bi][maɪ] [ə'sɪstənt] . "

" **I have already recommended you , sir , to be my assistant .** "

我 有 已经 受到推崇的 你 ， 先生 ， 到 是 我的 助手 。

“某已荐先生为别驾矣。

[sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [æm'bɪ(ə)n] ,

Sir , you have this ambition ,

先生 ， 你 有 这 志向 ，

先生有此抱负，

[bɪ'fʊ:(r)] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ɡɒd] ,

Before encountering God ,

前 遭遇 上帝 ，

未遇真主，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ˌel,arɪ'ju:] [bæŋ]

In my opinion , Liu Bang

在 我的 观点 ， 刘 碑

吾观沛公，

[ɪ'stæblɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [ˈentəpraɪz]

Establishing a royal enterprise

建立 一个 皇家 企业

定成王业，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] ?

Why not go and follow them ?

为什么 不是 去 和 跟随 他们 ？

何不往而从之？ ”

[li:] [ʃen] [sed] , " [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ˌel,arɪ'ju:] [bæŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][bʊ; əv] [greɪt] [ˌmæɡnə'nɪməti] . "

Li Sheng said , " I have heard that Liu Bang is a man of great magnanimity . "

李 盛 说 ， " 我 有 听到 那 刘 碑 是 一个 男人 的 伟大的 海量 。

酈生曰“某闻沛公雅大度，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈtri:tɪd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [dɪs'deɪn] .

However , he often treated virtuous people with disdain .

然而 ， 他 经常 治疗 有德行的 人们 和 蔑视 。

而见贤士多慢侮，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [rɪ'si:v] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈkɜ:təsi] .

I fear I will not be received with proper courtesy .

我 害怕 我 将要 不是 是 已收到 和 恰当的 礼貌 。

恐不以礼接，

" [ðen] [ðə; ði] [ˈærəɡənt] [wɪl] [ˈəʊnli] [brɪŋ] [ʃeɪm] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] [baɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈlðə(r)z] ! "

" Then the arrogant will only bring shame upon themselves by following others ! "

" 然后 这 傲慢的 将要 仅有的 带来 耻辱 之上 他们自己 经过 下列的 其他的 ！ "

则狂道从人反取辱矣！ ”

[di:] [sed] :

De said :

德 说 ：

德曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] . "

" The gentleman is always resourceful . "

" 这 绅士 是 总是 足智多谋 。

“先生素有机变，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ?

Why not go and pay your respects ?

为什么 不是 去 和 支付 你的 尊重 ？

何不抗礼往见，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] ?
To observe his intentions ?
到 观察 他的 意图 ?

以观其志？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [wɒt] [hu:] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Hou said is correct . "
" 什么 侯 说 是 正确的 " . "

“侯之言是也。”

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He then came to see the county magistrate .
他 然后 来了 到 看 这 县 地方法官 .

遂同邑令来见。

[ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz] ['ærəɡənt] [ɪn][bed] .
Liu Bang was arrogant in bed .
刘 砰 曾是 傲慢的 在 床 .

沛公方偃床，

[hæv; həv][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɒʃ] [ðeə(r)] [fi:t] .
Have the two women wash their feet .
有 这 二 女性 洗 他们的 脚 .

使二女子洗足，

[li:] [ʃen] ['entəd] ,
Li Sheng entered ,
李 盛 进入 ,

酈生入内，

[hi:; hi] [baʊd] ['di:pli] [bʌt; bət][dɪd][nɒt] [ni:l] , [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply but did not kneel , and said :
他 鞠躬 深 但 做过 不是 下跪 , 和 说 :

长揖不拜而言曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [help] [tʃɪn] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [steɪts] ? "
" Do you intend to help Qin to attack the other states ? "
" 做 你 打算 到 帮助 秦 到 攻击 这 其他 各州 ? " . "

“足下欲助秦以攻诸侯乎？

[du:; də][ju:; jʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [bɜ:dz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃɪn] ?
Do you intend to lead the feudal lords to defeat Qin ?
做 你 打算 到 带领 这 封建 领主们 到 击败 秦 ?

欲率诸侯破秦乎？ ”

[wen] [ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [sɔ:] [ðæt] [li:] [ʃen] [wɒz; wəz][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] ,
When Liu Bang saw that Li Sheng was old and frail ,
什么时候 刘 砰 锯 那 李 盛 曾是 老的 和 脆弱 ,

沛公见酈生老耄，

[mɔ:ɹ'əʊvə(r)] , [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] [hɑ:ʃ] .
Moreover , his words were suddenly harsh .
而且 , 他的 字 是 突然 残酷的 .

且言语遽峻，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

乃骂曰：

" [ju:; jʊ] [prɪ'dæntɪk] ['skɒlə(r)] ! "

" **You pedantic scholar !** "

" 你 迂腐的 学者 ！ "

“竖儒！

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [lɒŋ] ['sʌfəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɑ:ʃ] [lɔ:z] [ɒv; əv] [tʃɪn] .

The people have long suffered under the harsh laws of Qin .

这 人们 有 长的 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 。

天下苦秦苛法久矣，

[aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] .

I am acting on the orders of King Huai .

我 是 表演 在 这 订单 的 国王 怀 。

吾奉怀王命，

[ðeɪ] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['westən] [,ekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [tʃɪn] .

They then launched a western expedition against Qin .

他们 然后 发射 一个 西 远征 反对 秦 。

乃由西路伐秦，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] ,

To punish this wicked man ,

到 惩治 这 邪恶 男人 。

以诛此无道，

[wɒt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][eɪd] [tʃɪn] ?

What does it mean to aid Qin ?

什么 做 它 意思是 到 援助 秦 ？

何为助秦耶？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :

The scholar said :

这 学者 说 。

生曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] . . . "

" **Since you wish to attack Qin . . .** "

" 自从 你 希望 到 攻击 秦 . . . "

“足下既欲伐秦，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ,

To punish the wicked ,

到 惩治 这 邪恶 。

以诛无道，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] ['raɪtəs] [men][tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

He intends to raise an army of righteous men to subdue the world .

他 意图 到 增加 一个 军队 的 正义 男人 到 征服 这 世界 。

是欲举义兵以服天下也，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][bi:; bi] ['æɾəgənt] [tə'wɔ:dz] ['eldəz] [ænd; ənd] [tri:t] [ˈʌðə(r)z] [wɪð] [ˌdɪsrɪ'spekt] ?

How can one be arrogant towards elders and treat others with disrespect ?

如何 能 一 是 傲慢的 向 长者 和 对待 其他的 和 不尊重 ？

岂可倨见长者而待人以无礼耶？

[ɪf] [səʊ] ,

If so ,

如果 所以 。

若如此，

[ðen] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [wɪl] [li:v] .

Then the virtuous will leave .

然后 这 有德行的 将要 离开 。

则贤士去，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] .

But no one conspired with them .
但 不 一 密谋 和 他们 .

而无与其谋，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ?

How can this be enough to drive out the world ?
如何 能 这 是 足够的 到 驾驶 出去 这 世界 ?

何足以驱逐天下也？ ”

[ˈðeəfʊː(r)] , [ˌel,ai'juː] [bæŋ] [stɒpt] [ˈwɒʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] .

Therefore , Liu Bang stopped washing and dressing .
所以 , 刘 砰 停止 洗涤 和 敷料 .

于是沛公辍洗摄衣，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'vaɪt] [liː] [ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [sɪt] .

That is , invite Li Sheng and others to sit .
那 是 , 邀请 李 盛 和 其他的 到 坐 .

即延酈生以上坐，

[ʃiː,eɪ][dʒiː] [sed] :

Xie Zhi said :
谢 智 说 :

谢之曰：

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [səʊ] [ˈsʌd(ə)nli] , [sɜː(r)] . "

" I didn't know you had arrived so suddenly , sir . "
" 我 没有 知道 你 有 到达的 所以 突然 , 先生 . "

“适来不知先生遽到，

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] [ˈprɒpəli] .

I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎侯，

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] , [doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] !

Don't blame me , don't blame me !
不 责备 我 , 不 责备 我 !

休怪休怪！ ”

[səʊ][liː] [ʃen] [fɜːst] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [ˈraɪvlrɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [stɜːts] ,

So Li Sheng first spoke of the alliances and rivalries of the six states ,
所以 李 盛 第一的 辐 的 这 联盟 和 竞争 的 这 六 各州 ,

于是酈生先说六国纵横，

[ˈleɪtə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)l] .

Later it was said that Qin Shi Huang was tyrannical .
之后 它 曾是 说 那 秦 史 黄 曾是 强横 .

后言秦皇无道，

[ˈeləkwənt]

Eloquent
雄辩

口如悬河，

[ˈtɔːkɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .

Talking incessantly .
说 不已 .

滔滔不绝。

[ˌel,ai'juː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

Liu Bang was overjoyed .
刘 砰 曾是 欣喜若狂 .

沛公大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [plænz][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
He then asked about plans to attack Qin .
他 然后 问 关于 计划 到 攻击 秦 。

又问伐秦之计，

[li:] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 。

酈生曰：

" [wɪð] [ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [kraʊd] ,
" **With a united crowd ,**
" 和 一个 团结的 人群 。

“以纠合之众，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] ['skætəd] [tru:ps] .
Gather the scattered troops .
收集 这 疏散 军队 。

收散乱之兵，

[les] [ðæn; ðən] - , -
Less than 100 , 000
较少的 比 - , -

不满十万，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə] [də'rektli] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [tʃɪn] .
Now we wish to directly invade the powerful Qin .
现在 我们 希望 到 直接地 入侵 这 强大的 秦 。

今欲径入强秦，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃi:p] ['ɪntu:;][ðə; ði][dʒɔ:z][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
This is what is meant by driving a flock of sheep into the jaws of a tiger .
这 是 什么 是 意思是 经过 驾驶 一个 群 的 羊 进入 这 下颚 的 一个 老虎 。

此所谓驱羊群入虎口者也。

- [ɪz][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Chenliu is a strategic point in the world .
- 是 一个 战略 观点 在 这 世界 。

夫陈留天下之冲，

[ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [kən'vi:nɪənt] [ˌtrænsˌpɔ:ˈteɪ(ə)n] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
A place with convenient transportation in all directions .
一个 地方 和 方便的 运输 在 全部 方向 。

四通八达之地。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [greɪn] [stɔ:(r)d] [ʌp] .
The city has a large amount of grain stored up .
这 城市 有 一个 大的 数量 的 粮食 存储 向上 。

城中所积粮甚多。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['pri:fekt] , [tʃen] [tɒŋ] , [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The current prefect , Chen Tong , is in charge .
这 当前的 长官 ， 陈 童 ， 是 在 收费 。

见今太守陈同守把，

['sʌmwʌn] [went] [tu:; tə] [tel] [hɪm] ;
Someone went to tell him ;
某人 去 到 告诉 他 ；

某往说之；

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] - [æz; əz]['aʊə(r)] [beɪs] . . .
If we can take Chenliu as our base . . .
如果 我们 能 拿 - 作为 我们的 根据 . . .

若进得陈留以为根本，

[ˈgæðə(r)] [tru:ps] ,
Gather troops ,
收集 军队 ,

招集军马，

[ðen] [si:z] [ðə; ði] [ˌpɒə'tju:nəti] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Then seize the opportunity to break through the pass .
然后 抢占 这 机会 到 休息 通过 这 经过 .

然后乘机以破关中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ðen] [sent] [li:] [ʃen] [tu;; tə] - .
Liu Bang then sent Li Sheng to Chenliu .
刘 辟 然后 发送 李 盛 到 - .

沛公即遣酈生入陈留。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [li:] [ʃen] .
The magistrate of Chenliu was on good terms with Li Sheng .
这 地方法官 的 - 曾是 在 好的 条款 和 李 盛 .

陈留令素与酈生善，

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][li:] [ʃen] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon hearing of Li Sheng's arrival ,
之上 听力 的 李 盛氏 到达 ,

闻酈生至，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
They then led them to the back hall .
他们 然后 引领 他们 到 这 后退 大厅 .

遂接入后堂，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [tʃæt] .
Let's have a drink and chat .
我们来吧 有 一个 喝 和 聊天 .

设酒闲叙。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [gʊd] [bəʔdz] [tʃu:z] [gʊd] [tri:z] [tu;; tə] [pɜ:tʃ] [ɒn] . "
" **Good birds choose good trees to perch on** . "
" 好的 鸟类 选择 好的 树木 到 栖息 在 . "

“良禽相木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tʃu:z] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [tu;; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
A wise minister chooses his lord to assist him .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 协助 他 .

贤臣择主而佐。

[fæŋ] [tʃɪn] [lɒst] ['paʊə(r)] ,
Fang Qin lost power ,
方 秦 丢失的 力量 ,

方秦失政，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rəʊz] [ʌp] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The feudal lords rose up one after another .
这 封建 领主们 玫瑰 向上 一 后 其他 .

诸侯并起，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['kaʊntəfɪt] ['lɪkə(r)] [taɪ'ku:n] [ɪz] ['ræmpənt] .
A certain counterfeit liquor tycoon is rampant .
一个 肯定 伪造 酒 巨头 是 猖獗 .

某假酒为狂，

[si:k] [gɒd] ['evriweə(r)] .
Seek God everywhere .
寻找 上帝 到处 .

遍求真主，

[ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [faʊnd] .
The right person has not yet been found .
这 正确的 人 有 不是 然而 到过 成立 .

未得其人。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [sɔ:] [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt][nəʊz] [ænd; ənd][ɪm'pɪəriəl] ['kaʊntənəns] .
Yesterday I saw Liu Bang with his magnificent nose and imperial countenance .
昨天 我 锯 刘 砰 和 他的 壮丽 鼻子 和 帝国 面容 .

昨见沛公隆准龙颜，

[mæg'nænɪməs]
magnanimous
坦荡

豁达大度，

[æn; ən] ['ɑ:mi] [ðæt] ['præktɪsɪz] [bə'hevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
An army that practices benevolence and righteousness .
一个 军队 那 实践 仁 和 义 .

行仁义之师，

['ɪmplɪment] [ə; eɪ] ['li:niənt] [ænd; ənd] [bə'hevələnt] ['pɒləsi] .
Implement a lenient and benevolent policy .
实施 一个 宽容 和 仁慈 政策 .

布宽厚之政，

[ðə; ði] ['westwəd] [ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn]
The westward expedition to attack Qin
这 向西 远征 到 攻击 秦

西行伐秦，

[ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ɪts] [ru:l] .
The counties and towns all submitted to its rule .
这 县 和 城镇 全部 提交 到 它是 规则 .

郡邑望风归附。

[ðə; ði] [waɪz] [lɔ:d] [gɑ:dz] [ðɪs] ['aɪsələtɪd] ['sɪti] .
The wise lord guards this isolated city .
这 明智的 主 守卫 这 孤立 城市 .

贤侯守此孤城，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪn] ,
And it is a strategic location ,
和 它 是 一个 战略 地点 ,

又当冲要之地，

[ɪf] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪv] ,
If his troops suddenly arrive ,
如果 他的 军队 突然 到达 ,

倘他兵忽至，

[ˈbʊliŋ] [ðə; ði] [wi:k]
bullying the weak
欺凌 这 虚弱的

以强凌弱，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [fled] .
The city fell and the people fled .
这 城市 跌倒 和 这 人们 逃亡 .

城破民逃，

[hi:; hi] ['mɪəli] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [nek] [tu:; tə][ə'weɪt] [deθ] .
He merely stretched out his neck to await death .
他 仅仅 拉伸 出去 他的 脖子 到 等待 死亡 .

徒延颈受死，

[ɪf] [wi:; wi] [mɪs] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] ,
If we miss this opportunity ,
如果 我们 错过 这 机会 ,

失此机会，

[ɪts] [ə; eɪ] ['ri:əl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

甚为可惜。

" [maɪ] [waɪz] [lɔ:d] , [pli:z] [ri:kən'sɪdə(r)] ! "
" My wise lord , please reconsider ! "
" 我的 明智的 主 , 请 重新考虑 ! "

贤侯三思之！ ”

[tʃɛn] [tɒŋ] ['loʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndə] , ['seɪɪŋ] :
Chen Tong lowered his head and pondered , saying :
陈 童 降低 他的 头 和 沉思 , 说 :

陈同低首沉思曰：

" [sɜ:z] [wɜ:dz] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极是有理。

[bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'sɪ:vɪd] [ðə; ði] ['sæləri] [frɒm; frəm] [tʃɪn] .
But he received the salary from Qin .
但 他 已收到 这 薪水 从 秦 .

但食秦之禄，

" [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][beə(r)] [bi'trei] [tʃɪn] . "
" Unable to bear betraying Qin . "
" 无法 到 熊 背叛 秦 . "

不忍叛秦。”

[li:] [ʃɛŋ] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [ðə; ðɪ] ['sekənd] [dʒenə'reɪ](ə)n][wɒz; wəz]['kru:əl] , "
" The second generation was cruel , "
" 这 第二 一代 曾是 残忍的 , "

“二世残暴，

[ðə; ðɪ] [həʊl] [wɜ:ld] [ɪz] ['næʃɪŋ] [ðeə(r)] [ti:θ] .
The whole world is gnashing their teeth .
这 所有的 世界 是 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

天下切齿。

[kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

武王伐纣，

[ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naitɪd] .
The hearts of all people are united .
这 心 的 全部 人们 是 团结的 .

四海归心，

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [hu:] ['eksɪkju:tɪd][ðə; ði]['taɪrənt][wɒz; wəz] [dʒəʊ] .
I have heard that the one who executed the tyrant was Zhou .
我 有 听到 那 这 一 WHO 执行 这 暴君 曾是 周 .

闻诛独夫者纣也，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv]['redʒɪsaɪd] .
I have never heard of regicide .
我 有 绝不 听到 的 弑君者 .

未闻弑君也。

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['taɪrənt] .
The Second Emperor is now a tyrant .
这 第二 皇帝 是 现在 一个 暴君 .

二世今之独夫也，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [tʃɪn] ?
What does it mean to betray Qin ?
什么 做 它 意思是 到 背叛 秦 ?

何为之叛秦耶？ ”

[tʃɛn] - [wɜ:dz] ,
Chen Tongwen's words ,
陈 - 字 ,

陈同闻生之言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊz][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He immediately rose and changed his clothes .
他 立即地 玫瑰 和 已更改 他的 衣服 .

即起谢更衣，

[ðeɪ] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] ['welkəm] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] .
They went out of the city together to welcome Liu Bang .
他们 去 出去 的 这 城市 一起 到 欢迎 刘 砰 .

同出城来迎接沛公。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊ] [hi:; hi]
Liu Bang and Xiao He
刘 砰 和 肖 他

沛公同萧何、

[kaʊ] [ʃɛn] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Shen and about a hundred men entered the city .
曹 沈 和 关于 一个 百 男人 进入 这 城市 .

曹参百十人进城，

[tʃɛn] [tɒŋ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Chen Tong left the city .
陈 童 左边 这 城市 .

陈同出城，

东西汉演义

第13/125页

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .
设宴款待。

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying in the camp for a month ,
入住 在 这 营 为了 一个 月 ,
屯住一月，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ɔːl][ɪ'əʊvə(r)] ,
Recruiting people from all over ,
招聘 人们 从 全部 超过 ,
招徕各处人马，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .
More than 50 , 000 people were added .
更多的 比 - , - 人们 是 额外 .
增添五万余众。

[ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Liu Bang was very pleased .
刘 辟 曾是 非常 高兴 .
沛公深喜，

[hiː; hi] [brɪ'liːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [help] [frɒm; frəm][liː] [ʃen] .
He believed he had received help from Li Sheng .
他 相信 他 有 已收到 帮助 从 李 盛 .
以为得酈生之助也，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['sʌmənd] [ʃen] [tuː; tə] [θæŋk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he summoned Sheng to thank him , saying :
所以 , 他 被召唤 盛 到 感谢 他 , 说 :
因召生谢曰：

[sɪns] ['mɪstə(r)] . ['huːɪ]
Since Mr . Hui
自从 先生 . 惠
“自会先生以来，

[ˈləʊə(r)] -
Lower Chenliu
降低 -
下陈留，

[rɪ'kruːt] ['səʊldʒəz] ,
Recruit soldiers ,
招募 士兵 ,
招士卒，

[stɔː(r)] [greɪn]
Store grain
店铺 粮食
积粮储，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] .
This is an immortal achievement .
这 是 一个 不朽 成就 .
此不朽之功也。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'feɪ, -'fi:f] [æz; əz] [lɔ:d] [ɒv; əv] - .
He was then enfeoffed as Lord of Guangye .
他 曾是 然后 封地 作为 主 的 - .
遂封为广野君，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
He was always by his side .
他 曾是 总是 经过 他的 边 .
令常在左右，

[tu:; tə]['rektɪfaɪ] [wɒt] [ɪz] ['lækɪŋ] .
To rectify what is lacking .
到 纠正 什么 是 缺乏 .
以匡不及。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :
生曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ,
" **I am deeply grateful for your kindness** ,
" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 ,
“某蒙足下之爱，

[ɔ: 'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [grəʊz] ['kləʊzə(r)] ['evri] [deɪ] ,
Although the affection grows closer every day ,
虽然 这 感情 生长 更近 每一个 天 ,
情好虽日密，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [etʃi:vmənts]
Not enough to establish extraordinary achievements
不是 足够的 到 建立 非凡的 成就
未足以建立奇功，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [əd'vaɪzə] [hu:] [helpt] [dɪ'fi:t] [tʃɪn] .
He was a wise advisor who helped defeat Qin .
他 曾是 一个 明智的 顾问 WHO 帮助 击败 秦 .
为破秦之明辅也。

[ðeə(r)] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][hɪə(r)] .
There happened to be a person here .
那里 发生 到 是 一个 人 这里 .
适此地有一人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['tælənt][ɪn] [i:kə'nɒmɪks] .
He is a talent in economics .
他 是 一个 天赋 在 经济学 .
乃经济之才，

['skɑ:lərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Scholars of the world ,
学者们 的 这 世界 ,
天下之士，

[tæŋ] ['i:i:] [jɪn] ,
Tang Zhiyi Yin ,
唐 知义 阴 ,
汤之伊尹，

[lɪː] [wæn] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Lü Wang of Zhou .
鲁 王 的 周 .

周之吕望也。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n]
If I could obtain this person
如果 我 可以 获得 这 人

若得此人，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ] ,
To assist you ,
到 协助 你 ,

匡辅足下，

[waɪ] ['wʌrɪ] [ðæt] [tʃɪn] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] ?
Why worry that Qin cannot be defeated ?
为什么 担心 那 秦 不能 是 战败 ?

何愁秦之不破也？ ”

[ɛl,ɑɪ'juː] [bæn] [ðen] [rəʊz][ænd; ɐnd] [ɑːskt] :
Liu Bang then rose and asked :
刘 砰 然后 玫瑰 和 问 :

沛公便起问曰：

" [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['ækjərət] ? "
" Is this person accurate ? "
" 是 这 人 准确的 ? "

“此人是准？ ”

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

[hiː; hi][ɪz] [kə'ri:ən] .
He is Korean .
他 是 韩国人 .

“乃韩国人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑːŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zifang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子房，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hæn][fɔː(r); fə(r)][faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
He served as prime minister of Han for five generations .
他 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 五 几代人 .

五世相韩。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ðɪ] [tek'niːks] [ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['piːp(ə)l] .
He will be influenced by the techniques of extraordinary people .
他 将要 是 影响 经过 这 技术 的 非凡的 人们 .

会受异人之术，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hæn] .
He always wanted to avenge Han .
他 总是 通缉 到 报仇 韩 .

每欲为韩报仇，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [saʊθ] [kə'riə] [wɒz; wəz] ['nju:li] [ɪ'stæblɪʃt] .
Unfortunately , South Korea was newly established .
很遗憾 , 南 韩国 曾是 新 已确立的 .
奈韩国初立未久，

[nəʊ][ʼækʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [ʼteɪkən] [jet] .
No action has been taken yet .
不 行动 有 到过 已采取 然而 .
尚未举动耳。

[ɪf] [ðɪs] [ʼpɜ:s(ə)n] [səb'mɪts] [tu:; tə][ju:; jʊ] . . .
If this person submits to you . . .
如果 这 人 提交 到 你 . . .
若此人归附足下，

[ʼædɪŋ] [ʼflaʊəz] [tu:; tə] [brə'keɪd]
Adding flowers to brocade
添加 花朵 到 锦缎
锦上添花，

[ðə; ði] [ʼbju:ti] [ɒv; əv] [ʼbju:ti] . "
The beauty of beauty . "
这 美丽 的 美丽 . "
美中之美也。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 :
沛公曰：

" [sɪns] [ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ʼmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hæn] ,
" **Since this man is the prime minister of Han ,**
" 自从 这 男人 是 这 主要的 部长 的 韩 ,
“此人既相韩，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [ə'gri:] [tu:; tə] [kʌm] ?
Why would you agree to come ?
为什么 会 你 同意 到 来 ?
如何肯来？ ”

[ðə; ði] [ʼskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :
生曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" **I have a plan , "**
" 我 有 一个 计划 , "
“某有一计，

[lʊə(r)] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [kʌm] [si:] [hɪm]
Lure Zhang Liang to come see him
饵 张 梁 到 来 看 他
诱张良来见，

[bʌt; bət][ʃi:; ji] [ju:st] [swi:t] [wɜ:dz] [tu:; tə] [prə'vʊk] [hɪm] .
But she used sweet words to provoke him .
但 她 用过的 甜的 字 到 惹 他 .
却以美言挑之，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [səb'mɪt] .
They must submit .
他们 必须 提交 .
务要归附。”

[,ɛl,ɑr'ju:] [bæn] [sed] :
Liu Bang said :
刘 碑 说 :

沛公曰：“

[wɒt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

计将安在？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju:; jʊ] . "
" You may write a letter and send someone to assist you . "
" 你 可能 写 一个 信 和 发送 某人 到 协助 你 : "

“足下可修书差人，

[ðeɪ] [əʊnli] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] [ɪ'mi:diətli] .
They only said that they would raise an army to attack Qin immediately .
他们 仅有的 说 那 他们 会 增加 一个 军队 到 攻击 秦 立即地 .

只说即今起兵伐秦，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ]
To avenge the feudal lords
到 报仇 这 封建 领主们

为诸侯报仇，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
However , there was a shortage of food and supplies for the army .
然而 , 那里 曾是 一个 短缺 的 食物 和 补给品 为了 这 军队 .

但缺粮草为军需，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] - , - [ʃi:] [ɒv; əv] [greɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They wished to borrow 50 , 000 shi of grain from the King of Han .
他们 希望 到 借 - , - shi 的 粮食 从 这 国王 的 韩 .

欲问韩王借粮五万石。

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] [fu:d] ,
If he has no food ,
如果 他 有 不 食物 ,

他若无粮，

[hi:; hi][mʌst; məst] ['sʌmən] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
He must summon Zhang Liang to see him .
他 必须 召唤 张 梁 到 看 他 .

必令子房来见，

[ðə; ði][plæn][kæn; kən] [sək'si:d] .
The plan can succeed .
这 计划 能 成功 .

其计可成矣。”

[,ɛl,ɑr'ju:] [bæn] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [li:] [ʃen] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['envɔɪ] .
Liu Bang then appointed Li Sheng as his envoy .
刘 碑 然后 任命 李 盛 作为 他的 使者 .

沛公就令酈生为使，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [saʊθ] [kə'riə] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] [ɪn][hænd] .
He arrived in South Korea with the book in hand .
他 到达的 在 南 韩国 和 这 书 在 手 .

持书不日来到韩国，

[ˈraɪtʃəsnəs] [ɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][dɪsˈeɪb(ə)ld]
Righteousness in eliminating the disabled
义 在 消除 这 已禁用

仗义除残，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [wɜːrldz] [ˈæŋɡə(r)] .
To avenge the world's anger .
到 报仇 这 世界的 愤怒 .

以雪世愤。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɑːmɪ] [ˈmɑːtɪt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] .
But the army marched a hundred li .
但 这 军队 行军 一个 百 李 .

但军行百里，

[ˈdeɪlɪ] [kɒst] [ɒv; əv] - , - [gəʊld] [kɔɪnz]
Daily cost of 10 , 000 gold coins
日常的 成本 的 - , - 金子 硬币

日费万金，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɜːdʒənt] [niːd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] .
The only urgent need is for military supplies .
这 仅有的 紧迫的 需要 是 为了 军队 补给品 .

所急者惟军需耳。

[ˈneɪbərɪŋ] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [taʊnz]
Neighboring counties and towns
邻接 县 和 城镇

邻近郡邑，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ten][rʊmz; ru:mz][ɑː(r); ə(r)] [ˈempti] .
Nine out of ten rooms are empty .
九 出去 的 十 房间 是 空的 .

十室九空，

[ðeəz; ðəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [frɒm; frəm] .
There's nowhere to borrow from .
有 无处 到 借 从 .

无处假借。

[rɪˈspektfəli] , [hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] , [liː] [ʃen] .
Respectfully , he dispatched an envoy , Li Sheng .
尊敬 , 他 已派出 一个 使者 , 李 盛 .

敬遣使酈生，

[ðeɪ] [ˈbɒrəʊd] - , - [ʃiː] [ɒv; əv][greɪn] .
They borrowed 50 , 000 shi of grain .
他们 借来的 - , - shi 的 粮食 .

其借粮五万石，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
After the defeat of Qin ,
后 这 击败 的 秦 ,

破秦之后，

[rɪˈpeɪ] [ˈdʌb(ə)] .
Repay double .
偿还 双倍的 .

加倍偿还。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [huː] [ˈpʌnɪʃt] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] . . .
Fortunately , the teacher who punished the guilty . . .
幸运的是 , 这 老师 WHO 受到惩罚 这 有罪的 . . .

幸念讨罪之师，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [ɪju:d] ['ɜ:li] .
The decree was issued early .
这 法令 曾是 发布 早期的 :

早赐发下，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'mɜ:dʒənsi] [ju:z] .
For emergency use .
为了 紧急情况 使用 :

以济急用。

[hi; hi] [rəʊt] ['ɜ:nɪstli] [ænd; ənd] ['ɜ:nɪstli] .
He wrote earnestly and earnestly .
他 写道 切实 和 切实 :

临楮恳切，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ʃaɪn] [ə'pɒn] [ju: 'es] .
May Your Majesty shine upon us .
可能 你的 威严 闪耀 之上 我们 :

万惟垂照。

[wæŋ] -
Wang Lanshu
王 -

王览书，

[dɪ'skʌʃɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] :
Discussing with the ministers :
讨论 和 这 部长们 :

与群臣计议：

" - [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] . "
" Hanmu was destroyed by the First Emperor . "
" - 曾是 损毁 经过 这 第一的 皇帝 :

“韩目为始皇所灭，

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [ɪ'stæblɪft] ,
Now that it has just been established ,
现在 那 它 有 只是 到过 已确立的 ,

今方初立，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][self] - [fʌndɪd] [fʌndz] .
There is still a lack of self - funded funds .
那里 是 仍然 一个 缺少 的 自己 - 已资助 资金 :

自费尚缺，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] ['pɒsəbli] [help] ['pi:p(ə)] ?
How could it possibly help people ?
如何 可以 它 可能 帮助 人们 ?

岂能济人也？ ”

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

群臣曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][pi:,i:'aɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] . "
" The Duke of Pei was ordered by King Huai to attack Qin . "
" 这 公爵 的 裴 曾是 订购 经过 国王 怀 到 攻击 秦 :

“沛公奉怀王命伐秦，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['pʌblɪk] [kən'sɜ:n] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
It is truly a matter of public concern to all under heaven .
它 是 真的 一个 事情 的 民众 忧虑 到 全部 在下面 天堂 :

实天下之公也，

[ˈbɒrəʊ] - , - [fɪ:] [ɒv; əv][greɪn] .
Borrow 50 , 000 shi of grain .
借 - , - shi 的 粮食 .

借粮五万石，

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [ˈnʌmbə(r)] ,
Although not enough to reach the required number ,
虽然 不是 足够的 到 抵达 这 必需的 数字 ,
虽不能足其数，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [gɪv] [hɪm][hɑ:f] .
You can also give him half .
你 能 还 给 他 一半 .

亦可与其半耳。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] ,
If there is nothing to give ,
如果 那里 是 没有什么 到 给 ,

若通无所与，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [maɪt] [hɑ:m][ðə; ði]['greɪtə(r)] [gʊd] .
I fear it might harm the greater good .
我 害怕 它 可能 伤害 这 更大的 好的 .

恐伤大义。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪm] !
Fortunately , the king thought of him !
幸运的是 , 这 国王 想法 的 他 !

幸王思之！ ”

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] ,
While the king was filled with doubt ,
尽管 这 国王 曾是 已填 和 怀疑 ,

王正在忧疑间，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] :
Zhang Liang stepped forward and offered his advice :
张 梁 步 向前 和 提供 他的 建议 :

张良出班进言曰：

" [lets] [weɪt][ænd; ənd] [si:] [wɒt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [brɪŋz] . "
" Let's wait and see what the envoy brings . "
" 我们来吧 等待 和 看 什么 这 使者 带来 . "

“且管待来使，

[rɒŋ] [tʃen] [went] [tu:; tə] [si:] [ɛ,ɑɪ'ju:] [bæŋ] .
Rong Chen went to see Liu Bang .
荣 陈 去 到 看 刘 砰 .

容臣往见沛公，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['strætədʒɪz] .
They have their own strategies .
他们 有 他们的 自己的 策略 .

自有方略。”

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The courtiers were overjoyed .
这 朝臣 是 欣喜若狂 .

群臣大喜。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : [ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌprɪns] [ɒv; əv][jiː]
Chapter Nineteen : The Murder of the Second Prince of Yi
章 十九 : 这 谋杀 的 这 第二 王子 的 易

第十九回 望夷宫二世被害

[ˈmiːnwaɪl] , [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] , [brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd][nəʊ] [fuːd] ,
Meanwhile , Zhang Liang , because the state of Han had no food ,
同时 , 张 梁 , 因为 这 状态 的 韩 有 不 食物 ,
却说张良因韩国无粮，

[gəʊ][tuː; tə] [siː] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] ,
Go to see Liu Bang ,
去 到 看 刘 砰 ,

往见沛公，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

韩王曰：

" [wen] [juː; jʊ] [liːv] , [juː; jʊ][mɑːst; məst][ɪk'spleɪn] [jɔː'self] [wel] . "
" When you leave , you must explain yourself well ."
" 什么时候 你 离开 , 你 必须 解释 你自己 出色地 . "

“尔去须善为说词，

[ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [ˈhɑːməni] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [lɒst] .
This way , the harmony between the two families will not be lost .
这 方式 , 这 和谐 之间 这 二 家庭 将要 不是 是 丢失的 .

庶不失两家和气。”

[liː] [ʃeŋ] [ˈpɒndə] [ˈɪnwədli] :
Li Sheng pondered inwardly :
李 盛 沉思 内心 :

郦生暗思：

" [ðɪs] [bɔɪ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][træp] ! "
" This boy has fallen for the trap ! "
" 这 男生 有 倒下 为了 这 陷阱 ! "

“此子中了计也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [brɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then bid farewell to the King of Han .
他 然后 出价 告别 到 这 国王 的 韩 .

即拜辞韩王，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [went] [tuː; tə] [siː] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] .
Then he and Zhang Liang went to see Liu Bang .
然后 他 和 张 梁 去 到 看 刘 砰 .

遂同子房来见沛公。

[liɑːŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Liang had not yet entered the camp gate .
梁 有 不是 然而 进入 这 营 门 .

良未入辕门，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][liː] [ʃeŋ] [ˈbɒrəʊɪŋ] [greɪn] ,
Thinking of Li Sheng borrowing grain ,
思维 的 李 盛 借贷 粮食 ,

寻思郦生借粮，

[ɪts] [ɔ:l̩] [ə; eɪ] [prɪ'tens] .
It's all a pretense .
它是 全部 一个 虚伪 .

实是假意，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈfɒləʊθ] [ɛl, aɪˈju:z] [bæŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn] .
I only wish to follow Liu Bang in his campaign against Qin .
我 仅有的 希望 到 跟随 刘 评 在 他的 活动 反对 秦 .

只欲我从沛公伐秦。

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] [naʊ] ,
I am here now ,
我 是 这里 现在 ,

我今来，

[lets] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɛl, aɪˈju:z] [bæŋ] [ɪz] .
Let's see what kind of person Liu Bang is .
我们来吧 看 什么 种类 的 人 刘 评 是 .

正看沛公是何如人。

[ˈmi:nwaɪl] , [li:] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ɛl, aɪˈju:z] [bæŋ] [tu:; tə][set][ə; eɪ][træp] .
Meanwhile, Li Sheng had already conspired with Liu Bang to set a trap .
同时 , 李 盛 有 已经 密谋 和 刘 评 到 放 一个 陷阱 .

却说酈生已与沛公作成圈套，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [zɑ:ŋ] [fæŋ] [tu:; tə] [ə'reɪv] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
They waited specifically for Zhang Fang to arrive outside the gate .
他们 等待 具体来说 为了 张 方 到 到达 外部 这 门 .

专等子房到辕门外，

[fɜ:st] , [fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
First, Fan Kuai was sent to greet them .
第一的 , 扇子 快 曾是 发送 到 迎接 他们 .

先使樊哙来迎，

[wen] - [met] [fæn][ˈkwai] ,
When Zifang met Fan Kuai ,
什么时候 - 遇见 扇子 快 ,

子房见了樊哙，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈhɪərəʊθ] .
He secretly thought that this was a founding hero .
他 偷偷 想法 那 这 曾是 一个 创立 英雄 .

便暗想此是一开国功臣也。

[əˈpɒn] [ˈri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon reaching the entrance of the village ,
之上 到达 这 入口 的 这 村庄 ,

及到寨门口，

[ɛl, aɪˈju:z] [bæŋ] [led] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] ,
Liu Bang led Xiao He ,
刘 评 引领 肖 他 ,

只见沛公引着萧何、

[kaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[dʒɪn][sar; zar; ksar; gzar] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

[ˈlʌ; lʊː] [wɒn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾、

[tɛŋ] [gɒŋ] ,
Teng Gong ,
滕 锣 ,

滕公、

[wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Wang Ling and others stood to the side of the village gate .
王 凌 和 其他的 站立 到 这 边 的 这 村庄 门 .

王陵等立在寨门侧首。

[lʊk] [æt; ət][,ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋz] [ˈprɒmɪnənt] [nəʊz][ænd; ənd][ˈdræɡən] - [laɪk] [feɪs] .
Look at Liu Bang's prominent nose and dragon - like face .
看 在 刘 砰的 著名的 鼻子 和 龙 - 喜欢 脸 .

看那沛公隆准龙颜，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [truː] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈʃuəriŋ] [ɪts] [piːs] ;
He is the true master of governing the country and ensuring its peace ;
他 是 这 真的 掌握 的 治理 这 国家 和 确保 它是 和平 ;

正是治国安邦真命主；

[lʊk] [æt; ət] [ˈfɑʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] ,
Look at Xiao He and the others ,
看 在 肖 他 和 这 其他的 ,

看那萧何等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [huː] [ˈəʊpənd] [ʌp] [ŋjuː] [ˈterɪtəɪz] [ænd; ənd] [ɪkˈspændɪd][ðə; ði][lənd] .
They were the heroes who opened up new territories and expanded the land .
他们 是 这 英雄 WHO 打开 向上 新的 领土 和 扩展 这 土地 .

却是开疆展土众元勋。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ʌnˈkɒŋjəsli] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zhang Liang unconsciously thought to himself :
张 梁 不知不觉 想法 到 他自己 :

张良不觉自忖道：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][,dʒenəˈreɪ(ə)n] , "
" There was a ruler of a generation , "
" 那里 曾是 一个 统治者 的 一个 一代 , "

“有一代之君，

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][,dʒenəˈreɪ(ə)n] .
Then there was a minister of the generation .
然后 那里 曾是 一个 部长 的 这 一代 .

便有一代之臣。

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈbʃə(r)][maɪ][,ekspləˈneɪ(ə)n] .
I now wish to offer my explanation .
我 现在 希望 到 提供 我的 解释 .

我今欲来下说词，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðɪs] [eniˈmɔː(r)] .
I don't want to watch this anymore .
我 不 想 到 手表 这 不再 .

不想看了这起人，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

非偶然也。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈtiːtʃə(r)] , [hwaːŋ] - , [huː] [ɪnˈstrʌktɪd] [emˈiː][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [truː]
It was my teacher , Huang Shigong , who instructed me to assist the true
它 曾是 我的 老师 , 黄 - , WHO 指示 我 到 协助 这 真的
[ˈdestəni] .
destiny .
命运 .

正是吾师黄石公吩咐着我辅佐真命，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fɔː(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] ;
May your name be remembered for generations to come ;
可能 你的 姓名 是 记得 为了 几代人 到 来 ;

垂名万代；

[naʊ] [wiː; wi] [miːt] [ɛləɪˈjuː] [bæŋ] ,
Now we meet Liu Bang ,
现在 我们 见面 刘 砰 ,

今遇沛公，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈbændənd] .
It cannot be abandoned .
它 不能 是 弃 .

不可舍也。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [siː] [ɛləɪˈjuː] [bæŋ] .
He then entered the tent to see Liu Bang .
他 然后 进入 这 帐篷 到 看 刘 砰 .

遂入帐来见沛公，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbəʊɪŋ] [ˈdiːpli] ,
After bowing deeply ,
后 鞠躬 深 ,

纳头起拜毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
He then offered his advice :
他 然后 提供 他的 建议 :

乃进言曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] . "
"Your Excellency has raised an army to attack Qin ."
" 你的 阁下 有 提高 一个 军队 到 攻击 秦 " . "

“明公兴兵伐秦，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [taʊnz] [səˈrendəd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
Upon hearing this , the counties and towns surrendered without resistance .
之上 听力 这 , 这 县 和 城镇 投降 没有 反抗 .

闻郡邑望风而降，

[ðə; ði] [ˈhɑːvɪst] [ɒv; əv] [greɪn] [wɒz; wəz] [ˈplentɪf(ə)l] .
The harvest of grain was plentiful .
这 收成 的 粮食 曾是 丰富 .

所得粮米甚多，

[waɪ] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈmædmən] ?
Why listen to the words of a madman ?
为什么 听 到 这 字 的 一个 狂人 ?

又何听狂士之言，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [greɪn] ,
Pretending to borrow grain ,
假装 到 借 粮食 ,

假以借粮为由，

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɒləʊə(r)] ？
Do you want Zhang Liang to be your follower ？
做 你 想 张 梁 到 是 你的 追随者 ？
欲张良为从士耶？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ɛləiˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
Upon hearing this , Liu Bang was greatly shocked and could not reply .
之上 听力 这 , 刘 砰 曾是 非常 震惊 和 可以 不是 回复 .
沛公闻言甚骇愕不能答。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [niəˈbaɪ] , [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈspɒndɪd] ː
Xiao He , who was standing nearby , immediately responded ː
肖 他 , WHO 曾是 常设 附近 , 立即地 回应 ː
萧何在侧即应之曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˈbɒrəʊ] [greɪn] [frɒm; frəm][maɪ] [lɔːd] ,
" **Those who borrow grain from my lord ,**
" 那些 WHO 借 粮食 从 我的 主 ,
“吾主借粮者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
It is indeed a good thing .
它 是 的确 一个 好的 事物 .
实借良也。

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,
When the gentleman came to see him ,
什么时候 这 绅士 来了 到 看 他 ,
先生来见者，

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,
实来说也，

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [spiːk]
Those who speak but do not speak
那些 WHO 说话 但 做 不是 说话
来说而不说者，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sɔː] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi][ˈæktɪd] .
The gentleman saw that our lord was capable , and that is why he acted .
这 绅士 锯 那 我们的 主 曾是 有能力的 , 和 那 是 为什么 他 行动 .
先生见吾主足所以有为，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈgreɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃæriəˈtiə(r)] .
This is a hundred times greater than the strength of a charioteer .
这 是 一个 百 时代 更大的 比 这 力量 的 一个 车夫 .
较之力士击车者百倍矣。

[hænz] [rɪˈvendʒ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .
Han's revenge is possible .
韩的 复仇 是 可能的 .
韩仇可报，

[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [etʃiːvmənts] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] .
Extraordinary achievements can be made .
非凡的 成就 能 是 制成 .
奇功可立，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [hɪz; ɪz] [ɡəʊlz] [θruː] [maɪ] [lɔːd]
To achieve his goals through my lord
到 达到 他的 目标 通过 我的 主
借吾主以成其志，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)] [liːd] [ænd; ənd] [əˈtæk] [tʃɪn] .
We should follow their lead and attack Qin .
我们 应该 跟随 他们的 带领 和 攻击 秦 .
所当从之伐秦，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [nəʊ] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
And thus , no words are needed .
和 因此 , 不 字 是 需要 .
而不劳说词也。”

[wen] - [hɜːd] [ˈʃaʊ] [hiːz] [wɜːdz] ,
When Zifang heard Xiao He's words ,
什么时候 - 听到 肖 他是 字 ,
子房闻萧何之言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
He immediately descended from his tent , knelt down , and said :
他 立即地 下降 从 他的 帐篷 , 跪下 向下 , 和 说 :
即下帐拜伏曰：

" [gʊd] [θɔːts] ,
" Good thoughts ,
" 好的 想法 ,
“良之心事，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] !
You are aware of this !
你 是 意识到的 的 这 !
足下知之矣！

[ai][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] [ænd; ənd][deə(r)][nɒt] [rɪˈfjuːz] .
I am willing to serve under your command and dare not refuse .
我 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 和 敢 不是 拒绝 .
愿从麾下不敢辞。

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔːl] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They must all report to the King of Han .
他们 必须 全部 报告 到 这 国王 的 韩 .
俱须告过韩王，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm] .
It would be best to accompany him .
它 会 是 最好的 到 陪伴 他 .
庶好随行。”

[ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Liu Bang was overjoyed .
刘 辟 曾是 欣喜若狂 .
沛公大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][set] [ɒf] .
The next day , an order was given for the army to set off .
这 下一个 天 , 一个 命令 曾是 给定 为了 这 军队 到 放 离开 .
次日传令大军启行，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] -
Passing through Junzhou
通过 通过 -
经过均州，

[əˈraɪvd] [ɪn] [saʊθ] [kəˈriə] .
Arrived in South Korea .
到达的 在 南 韩国 .
来到韩国。

[kɪŋ] [hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
King Han and his ministers went out of the city to greet him .
国王 韩 和 他的 部长们 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

韩王君臣出城迎接，

[ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [gɜv] ['ɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Liu Bang gave orders to the three armies .
刘 砰 给予 订单 到 这 三 军队 .

沛公吩咐三军，

[nəʊ] [ni:d] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
No need to go into the city .
不 需要 到 去 进入 这 城市 .

不必进城，

[dʒi:] [tɒŋ] [lɪʃɛŋ]
Zhi Tong Lisheng
智 童 丽生

止同郦生、

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ʃəʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

[fæn]['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙，

['li:dɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] ['kævəlɪmən] ,
Leading a hundred or so cavalrymen ,
领导 一个 百 或者 所以 骑兵 ,

领百十骑人马，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Pay homage to the King of Han .
支付 尊敬 到 这 国王 的 韩 .

拜见韩王。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['bɒrəʊɪŋ] [greɪn] .
Because of the matter of borrowing grain .
因为 的 这 事情 的 借贷 粮食 .

因说借粮一事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

韩王曰：

" [ðə; ði]['neɪf(ə)n][wɒz; wəz] ['njuːli] [ɪ'stæblɪʃt] ,
" The nation was newly established ,
" 这 国家 曾是 新 已确立的 ,

“国小初立，

[nəʊ] ['seɪvɪŋz]
No savings
不 节省

未有积蓄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['hʌθɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][duː; də][tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ðə; ði][kɔːl] .
There was nothing I could do to answer the call .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 到 回答 这 称呼 .

无以应命。

[ˈjestədeɪ] , [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Yesterday , Zhang Liang was sent to apologize .
昨天 , 张 梁 曾是 发送 到 道歉 .

昨差张良谢罪，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

未知足下以为何如？ ”

[ˌel,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 :

沛公曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæz; həz][nəʊ] [fuːd] , "
" **Your Highness has no food ,** "
" 你的 高度 有 不 食物 , "

“殿下无粮，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][lend][,aɪ ˈtiː] .
I dare not force them to lend it .
我 敢 不是 力量 他们 到 借 它 .

不敢强借。

- [ɪz] [naʊ] ['veri] ['kʌŋɪŋ] .
Zifang is now very cunning .
- 是 现在 非常 狡猾 .

今子房多谋，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] .
He has always had great ambitions .
他 有 总是 有 伟大的 抱负 .

素有大志。

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Intending to advance with the army ,
意图 到 进步 和 这 军队 ,

欲借随征进，

[aɪ][kæn; kən] [kənˈsʌlt] [wɪð] [juː; jʊ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I can consult with you day and night .
我 能 咨询 和 你 天 和 夜晚 .

朝夕得以请教，

['ɑːftə(r)] [huː] [əˈtækt] [tʃɪn] ,
After Hou attacked Qin ,
后 侯 遭到攻击 秦 ,

候伐秦之后，

[stiːl] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs]
Still Your Highness
仍然 你的 高度

仍还殿下，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə]['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
I would never dare to linger here any longer .
我 会 绝不 敢 到 萦绕 这里 任何 更长 .

决不敢久羁也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

韩王曰：

" [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ['ri:əli] ['kænɒt] [bi:; bi] [left] ['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" Zhang Liang really cannot be left even for a moment . "
" 张 梁 真的 不能 是 左边 甚至 为了 一个 片刻 " . "

“张良实不可暂离，

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
But the general is punishing this wicked man for the sake of the world .
但 这 一般的 是 惩罚 这 邪恶 男人 为了 这 清酒 的 这 世界 .

但将军为天下诛此无道，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
I wish to borrow Zhang Liang ,
我 希望 到 借 张 梁 ,

愿借张良，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
To assist the general .
到 协助 这 一般的 .

以助将军。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] ,
After the defeat of Qin was accomplished ,
后 这 击败 的 秦 曾是 完成 ,

破秦事成之后，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] ['ɜ:li] .
Fortunately , they instructed me to come early .
幸运的是 , 他们 指示 我 到 来 早期的 .

幸吩咐早来，

[doʊnt] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒmɪs] !
Don't break your promise !
不 休息 你的 承诺 !

勿失约也！ ”

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ɛ,lɑɪ'ju:] [bæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
At that moment , Liu Bang bowed and thanked him .
在 那 片刻 , 刘 砰 鞠躬 和 谢谢 他 .

时沛公即拜谢。

- ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Zifang also took his leave of the King of Han .
- 还 采取 他的 离开 的 这 国王 的 韩 .

子房亦拜辞韩王，

[ə'kʌmpənɪŋ] [ɛ,lɑɪ'ju:] [bæŋ]
Accompanying Liu Bang
随同 刘 砰

随同沛公，

[wʌŋ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn] ,
One campaign against Qin ,
一 活动 反对 秦 ,

一路伐秦，

[ðeɪ] [et; eɪt] [tə'geðə(r)] ,
They ate together ,
他们 吃 一起 ,

共棹而食，

[ðeɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] .
They slept in the same bed .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 ；

共床而寝。

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][sɪks] ['si:kɾət] ['ti:tʃɪŋz] [ænd; ənd] [θri:] ['strætədʒɪz]
Discussing the Six Secret Teachings and Three Strategies
讨论 这 六 秘密 教义 和 三 策略

讲说六韬三略，

[ˈdi:teɪlz] [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] ,
Details and opening ,
细节 和 开幕 ；

细与开陈，

[ɑ:sk][ænd; ənd] ['ɑ:nsə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Ask and answer immediately .
问 和 回答 立即地 ；

随问随答，

[ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [ʌndə'stʊd] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] ['pɜ:fɪktli] .
Liu Bang understood every single word perfectly .
刘 辟 理解 每一个 单身的 单词 完美 ；

沛公了然无一字不通，

[dʒʌst][æz; əz][,ai 'ti:][wɒz; wəz] [wʌnz] [kən'sɪdəd] .
Just as it was once considered .
只是 作为 它 曾是 一次 经过考虑的 ；

就如曾讲究过一般。

- [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zifang sighed and said :
- 叹了口气 和 说 ；

子房叹曰：

" [ai][,eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frɒm; frəm] [hwa:ŋ] - . "
" I am fortunate to have received instruction from Huang Shigong . "
" 我 是 幸运 到 有 已收到 操作说明 从 黄 - . "

“我自得受黄石公之教，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] .
No one is talking about it .
不 一 是 说 关于 它 ；

无人讲论，

[kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] ;
Completely ignorant ;
完全地 无知 ；

茫然无知；

[naʊ] [ai] [ɪn'fɔ:m] [dʒu:k] [pi:,i:'aɪ] ,
Now I inform Duke Pei ,
现在 我 通知 公爵 裴 ；

及今告沛公，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] ['fɔ:ltəɪɪŋ] ,
Without a single word faltering ,
没有 一个 单身的 单词 摇摇欲坠 ；

无一字滞碍，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ai][hæv; həv] ['stʌdɪd] [,ai 'ti:] ['θʌrəli] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] ,
Although I have studied it thoroughly for many years ,
虽然 我 有 研究 它 彻底 为了 许多 年 ；

虽我数年熟读，

[ɪts] [ðæt] ['sɪmp(ə)] .

It's that simple .
它是 那 简单的 .

亦不过如此明白，

[ˈtruːli] , [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪz][ə; eɪ][ɡɪft] [frəm; frəm] [ˈhev(ə)n] .

Truly , intelligence is a gift from heaven .
真的 , 智力 是 一个 礼物 从 天堂 .

诚聪明天授，

[wɪˈðəʊt] [ˈhjuːmən] [ɪntəˈvenʃ(ə)n] ,

Without human intervention ,
没有 人类 干涉 ,

不假人力，

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [truː] [ˈwɪzdəm] , [bəˈhevələns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] ! "

The lord of true wisdom , benevolence and wisdom ! "
这 主 的 真的 智慧 , 仁 和 智慧 ! "

真英明仁智之主也！ "

- [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'tiː] .

Zifang was secretly pleased , but he did not mention it .
- 曾是 偷偷 高兴 , 但 他 做过 不是 提到 它 .

子房自暗喜不题。

[haʊˈevə(r)] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [ju] [bɔːntʃt] [æŋ; ən] [ˈiːstən] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [tʃɪn] .

However , some people say that Xiang Yu launched an eastern campaign against Qin .
然而 , 一些 人们 说 那 向 于 发射 一个 东 活动 反对 秦 .

却说有人传说项羽东路伐秦，

[ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] [pɑːst] [θruː]

The places they passed through
这 地方 他们 通过了 通过

所过地方，

[ˈfaɪə(r)] [flaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] .

Fire flies for miles .
火 苍蝇 为了 英里 .

百里火飞，

[blʌd] [fləʊd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Blood flowed throughout the river .
血 流动 自始至终 这 河 .

满川流血，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['iːgə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [ðeɪ] [frəd] [ðeɪ] ['hædnt] [kɪld] [ɪˈnʌf] .

They were so eager to kill that they feared they hadn't killed enough .
他们 是 所以 渴望的 到 杀 那 他们 害怕 他们 之前没有 被杀 足够的 .

杀人惟恐不胜，

[ðeə(r)][bruːˈtæləti][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frəm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .

Their brutality was no different from that of the Qin Dynasty .
他们的 残酷 曾是 不 不同的 从 那 的 这 秦 王朝 .

残暴与秦无异，

['greɪtli] [lɒst] ['pʌblɪk] [səˈpɔːt]

Greatly lost public support
非常 丢失的 民众 支持

大失民望，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .

The people fled in disarray .
这 人们 逃亡 在 混乱 .

百姓窜乱。

[ˈnju:mərəs] [tru:ps]
Numerous troops
很多的 军队

兵马众多，

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
And there was no way to deal with it .
和 那里 曾是 不 方式 到 交易 和 它 .

又无以应付，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli][ˈtræv(ə)l][ten] [ɔ:(r)] ['twenti] [li:][ə; eɪ] [deɪ] .
They could only travel ten or twenty li a day .
他们 可以 仅有的 旅行 十 或者 二十 李 一个 天 .

一日不过行一二十里。

[fæn] [zen] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzd] [ænd; ənd]['remənstreɪt, ri'mɒn-] .
Fan Zeng repeatedly advised and remonstrated .
扇子 曾 反复 建议 和 抗议 .

范增屡次谏劝，

[ju] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Yu did not listen .
于 做过 不是 听 .

羽不听，

[hi:; hi][ˈəʊnli][ækts] ['wɪlfəli] [ænd; ənd] ['rekləsli] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] .
He only acts willfully and recklessly , engaging in killing and violence .
他 仅有的 行为 故意 和 鲁莽地 , 引人入胜 在 杀 和 暴力 .

只任性专行杀伐，

['lækɪŋ] ['eni] [sens] [ɒv; əv] [bə'nevələns] ,
Lacking any sense of benevolence ,
缺乏 任何 感觉 的 仁 ,

略无仁爱之意，

[zen] [ji:][kʊd; kəd][du:; də] ['hʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] .
Zeng Yi could do nothing about him .
曾 易 可以 做 没有什么 关于 他 .

增亦奈何他不得。

[ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] ['demənstreɪts] [ɛ,ai'ju:] [bəŋz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] .
This further demonstrates Liu Bang's benevolence and virtue .
这 更远 证明 刘 砰的 仁 和 美德 .

以此越显沛公宽仁厚德，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [hɪm] .
The people's hearts and minds are with him .
这 人们的 心 和 思想 是 和 他 .

民心属望。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [wʌgwɑ:n] ,
Arriving at Wuguan ,
抵达 在 武馆 ,

行至武关，

[æn; ən] ['ɑ:mi] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] .
An army blocked the road .
一个 军队 已屏蔽 这 路 .

有一军拦路，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒenərəlz] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
One of the leading generals stepped forward and shouted :
一 的 这 领导 将军们 步 向前 和 喊叫 :

为首有一将出马大叫：

" ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [ɛləɹ'ju:] [bæŋ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ju: 'es] ! "

Quickly invite Liu Bang to come out and meet us ! "

迅速地 邀请 刘 砰 到 来 出去 和 见面 我们 ！ "

“快请沛公出来相见！ ”

[ˈfu:] [gwa:n] [wɒz; wəz] [ɔ: 'lredi] [ɒn] [ɛləɹ'ju:] [bæŋz] [saɪd] .

Fu Kuan was already on Liu Bang's side .

傅 宽 曾是 已经 在 刘 砰的 边 .

只见沛公阵上早有傅宽、

[ˈfu:] [baɪ] ,

Fu Bi ,

傅 双 ,

傅弼，

[tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .

To confront the enemy .

到 面对 这 敌人 .

与来将对敌。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [raʊndz] .

They fought for twenty rounds .

他们 战斗 为了 二十 回合 .

战二十合，

[ˈfu:] [gwa:n] [wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ənd] [fɔ:st] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .

Fu Kuan was kidnapped and forced to live .

傅 宽 曾是 被绑架 和 强制 到 居住 .

被来将活挟傅宽，

[dɪ'fi:tɪd] [ˈfu:] [baɪ] ,

Defeated Fu Bi ,

战败 傅 双 ,

战败傅弼，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :

He shouted again :

他 喊叫 再次 :

又高叫：

[aɪ] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ɛləɹ'ju:] [bæŋ] .

I request an audience with Liu Bang .

我 要求 一个 观众 和 刘 砰 .

“我求见沛公，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There was no other intention .

那里 曾是 不 其他 意图 .

亦无他意。

[naʊ] , [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [hæv; həv] [bi:n] ['gæðəd] .

Now , three thousand soldiers have been gathered .

现在 , 三 千 士兵 有 到过 聚集 .

见今聚兵三千，

[tu:; tə] [teɪk] [ˌgwa:n'dʒɔ:n]

To take Guanzhong

到 拿 关中

要取关中，

[wi:; wi] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [ju'naɪt] ['aʊə(r)] ['fɔ:sɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .

We would rather unite our forces in one place .

我们 会 相当 团结 我们的 力量 在 一 地方 .

情愿合兵一处，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈgeðə(r)] .
They marched together .
他们 行军 一起 .

一同征进。”

- [hɜ:d] [ðɪs] ,
Zifang heard this .
- 听到 这 ,

子房闻说，

[hi:; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He mounted his horse and went to the front lines .
他 安装 他的 马 和 去 到 这 正面 线条 .

就上马来到了阵上，

[ɑ:sk][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [neɪm] .
Ask the general's name .
问 这 将军的 姓名 .

问来将姓名，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][dɪd] [nɒt] [spi:k] .
The person did not speak .
这 人 做过 不是 说话 .

其人不言，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [ɑ:skt] [tu:; tə] [si:] [el,aiˈju:] [bæŋ] .
He only asked to see Liu Bang .
他 仅有的 问 到 看 刘 砰 .

只要求见沛公，

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Fan Kuai was furious .
扇子 快 曾是 狂怒 .

只见樊哙大怒，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d][ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] .
He brandished his halberd and rode out .
他 挥舞 他的 戟 和 骑 出去 .

摇戟出马，

[ðə; ði] [ˈsʌmənd] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The summoned general said :
这 被召唤 一般的 说 :

呼来将曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈnəʊbədi] . "
" You are a nobody . "
" 你 是 一个 无人 . "

“汝是无名匹夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] [lɔ:d] [ˈpɒsəbli] [si:] [ju:; jʊ] ?
How could my lord possibly see you ?
如何 可以 我的 主 可能 看 你 ?

我主公岂可与你相见，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [em ˈi:] ,
If you can defeat me ,
如果 你 能 击败 我 ,

汝若敌得过我，

" [aɪ][mʌst; məst] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [maɪ] [lɔ:d] . "
" I must request an audience with my lord . "
" 我 必须 要求 一个 观众 和 我的 主 . "

得请主公相见。”

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][dɪd][nɒt][ˈɑːnsə(r)] .
The person did not answer .
这 人 做过 不是 回答 :

其人更不答话，

[hiː; hi] [fɔːt] ['kwai][fɔː(r); fə(r)][ten] [raʊndz] .
He fought Kuai for ten rounds .
他 战斗 快 为了 十 回合 :

与诔战到十合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 :

不分胜败。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] [flæg] .
Liu Bang was inside the gate flag .
刘 碑 曾是 里面 这 门 旗帜 :

沛公在门旗内，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈiːɡənəs] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,
Seeing his eagerness to see him ,
看到 他的 渴望 到 看 他 ,

见他求见之切，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
Moreover , he was exceptionally skilled in martial arts .
而且 , 他 曾是 非常 熟练 在 武术 艺术 :

又且武艺出众，

[səʊ][hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ɒn] [ˈhɔːsbæk] [ə'ləʊn] .
So he stood up on horseback alone .
所以 他 站立 向上 在 马背 独自的 :

遂匹马挺身，

[ə'raɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Arriving on the battlefield ,
抵达 在 这 战场 ,

来到阵上，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] . "
" The brave warrior wants to see Liu Bang . "
" 这 勇敢的 战士 想要 到 看 刘 碑 : " "

“壮士要见刘邦，

[wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What advice do you have ?
什么 建议 做 你 有 ?

有何指教？ ”

[ðə; ði][mæn] [sɔː] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] ,
The man saw Liu Bang ,
这 男人 锯 刘 碑 ,

只见那人见了沛公，

[wɪð] [sʌtʃ] [ə'prɪərəns] ,
With such appearance ,
和 这样的 外貌 ,

有如此容仪，

[hi:; hi] [ðen] [,dis'maunt] .
He then dismounted .
他 然后 下马 :

便滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] :
They prostrated themselves on the ground :
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 :

拜伏在地：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" I have been waiting here for a long time , "
" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 , "

“某在此等候日久，

['lʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][gɒd] ,
Looking up to God ,
寻找 向上 到 上帝 ,

仰思真主，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['mi:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [tə'deɪ] .
We are meeting for the first time today .
我们 是 会议 为了 这 第一的 时间 今天 :

今始见面。

[dʒʌst] [naʊ] , [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][dʒenərəlz][ɪn] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Just now , he joined the generals in fighting the enemy .
只是 现在 , 他 加入 这 将军们 在 斗争 这 敌人 :

适来与诸将对敌，

[haʊ'evə(r)] , [wu:] [jɒŋ] [wɒz; wəz] ['intəvjʊ:d] .
However , Wu Yong was interviewed .
然而 , 吴 永 曾是 接受采访 :

不过面试武勇，

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [bɔ:d] [wʊd] [ki:p] [em 'i:][ɪn] ['sɜ:vɪs] .
I wish my lord would keep me in service .
我 希望 我的 主 会 保持 我 在 服务 :

欲我主留用耳，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
It was not that they dared to resist the army .
它 曾是 不是 那 他们 敢于 到 抵抗 这 军队 :

非敢抗阻大兵也。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] , [breɪv] ['wɒrɪə(r)] ? "
" What is your honorable name , brave warrior ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓名 , 勇敢的 战士 ? "

“壮士高姓大名？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][gwa:n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɪŋ] . "
" His surname is Guan , and his given name is Ying . "
" 他的 姓 是 关 , 和 他的 给定 姓名 是 英 : "

“某姓灌名婴，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] .
A native of Luochuan .
一个 本国的 的 洛川 .

洛川人。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] , [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [ɪn] .
In his youth , he was a merchant in Xichuan .
在 他的 青年 , 他 曾是 一个 商人 在 西川 .

年少在西川商贾，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [kəm'pænjənz] .
There were five or six companions .
那里 是 五 或者 六 同伴 .

同伴有五六人，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði]['pɜ:p(ə)] [pɑ:s] ,
Passing through the Purple Pass ,
通过 通过 这 紫色的 经过 ,

过紫关，

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [mɔ:(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bændɪts] .
Suddenly they encountered more than a hundred bandits .
突然 他们 遭遇 更多的 比 一个 百 强盗 .

忽遇着草寇百余人，

[aɪ][ə'ləʊn] [wi:ld] [maɪ] [sɒ:d] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
I alone wield my sword to fight the enemy .
我 独自的 挥 我的 剑 到 斗争 这 敌人 .

吾一人仗剑出敌，

[hi;; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði]['bændɪts] .
He then killed the bandits .
他 然后 被杀 这 强盗 .

遂将草寇杀死，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑ:ləʊərz] [ɔ:l] [fled] .
The remaining followers all fled .
这 其余的 追随者 全部 逃亡 .

余党尽走，

[ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz]['kwaɪət] .
The road was quiet .
这 路 曾是 安静的 .

道路宁静，

[ðə; ði]['lʊʊklz] [stɪl] [tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] .
The locals still tell the story .
这 当地人 仍然 告诉 这 故事 .

居民至今传说。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [tʃɪn] [ɜ:(r)] [ʃi:] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)] ,
Because Qin Er Shi was tyrannical ,
因为 秦 呃 史 曾是 强横 ,

因见秦二世无道，

['ædvəkeɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtʃəsneəs] ,
Advocating for righteousness ,
倡导 为了 义 ,

倡举大义，

['gæðə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] ,
Gather three thousand elite troops ,
收集 三 千 精英 军队 ,

聚精兵三千，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [kəˈmændz] [truːps] [wɪð] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] .
Knowing that our lord commands troops with benevolence and righteousness .
会心 那 我们的 主 命令 军队 和 仁 和 义

知主公行仁义之兵，

[weəˈlevə(r)] [ðei] [pɑːst] , [ðei] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Wherever they passed, they surrendered upon hearing the news .
无论 他们 通过了 , 他们 投降 之上 听力 这 消息

所过望风归附，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [maɪ] [lɔːd] .
Therefore, I surrender to my lord .
所以 , 我 投降 到 我的 主

因此投降我主，

[ai][,eiˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
I am willing to be the vanguard .
我 是 愿意的 到 是 这 先锋

愿为前部先锋。”

[,ɛl,aiˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] .
Liu Bang was overjoyed .
刘 砰 曾是 欣喜若狂

沛公大喜，

[səʊ][hiː; hi] [kept] [hɪm] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
So he kept him under his command .
所以 他 保留 他 在下面 他的 命令

遂留帐下，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] .
He met with the generals .
他 遇见 和 这 将军们

与诸将相见。

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [wʌŋɡwɑːn] .
He then led his troops to attack Wuguan .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 武馆

就着领本部人马攻武关。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒuː] [ˈkwai] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .
Now, let's talk about Zhu Kuai, the general guarding the pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 快 , 这 一般的 守护 这 经过

却说把关守将朱蒯，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [,ɛl,aiˈjuː] [bæŋz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that Liu Bang's troops had arrived ,
会心 那 刘 砰的 军队 有 到达的

知沛公兵到，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [faɪt]
Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðə; ði] [,æləˈkeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [fʌndz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈstriktli] [ˈɡɑːdɪd] .
The allocation of funds must be strictly guarded .
这 分配 的 资金 必须 是 严格 守卫

分付严加把守，

[reɪz] [mɔː(r)] [flægz] .
Raise more flags .
增加 更多的 旗帜

多竖旗帜。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)]
However , he submitted a memorial and rushed to Xianyang under the cover
然而 , 他 提交 一个 纪念馆 和 匆忙 到 咸阳 在下面 这 覆盖
[ɒv; əv] [naɪt] .
of night .
的 夜晚 .

却具表星夜赴咸阳，

[ʃi:ɪŋ] [dʒaʊ] [gɑ:z] [əd'vaɪs] [ðæt] [tʃu:] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [tʃɪn] [frɒm; frəm] [tu:] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Seeing Zhao Gao's advice that Chu should attack Qin from two directions ,
看到 赵 高的 建议 那 楚 应该 攻击 秦 从 二 方向 ,
见赵高说楚两路攻秦，
[ɪts] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:dʒənt] .
It's extremely urgent .
它是 极其 紧迫的 .

十分紧急。

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Zhao Gao was terrified .
赵 高 曾是 恐惧 .

赵高惊惶，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] .
I dare not report to the second emperor .
我 敢 不是 报告 到 这 第二 皇帝 .
不敢奏二世，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə][send] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
The intention was to send generals and troops to resist .
这 意图 曾是 到 发送 将军们 和 军队 到 抵抗 .
意要遣将调兵抵当，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][həʊ][wʌn] [els] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] .
There was no one else to go to .
那里 曾是 不 一 别的 到 去 到 .
又无人可去。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [rɪ'pɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [səb'mɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] .
More than ten reports were submitted in a single day .
更多的 比 十 报告 是 提交 在 一个 单身的 天 .
一日十数起奏报，

[haɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [sə'pɔ:rtɪd] .
High cannot be supported .
高的 不能 是 有 .
高无法支持，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] [wɒd] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ,
And fearing that the second generation would be executed ,
和 害怕 那 这 第二 一代 会 是 执行 ,
又恐二世见诛，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] .
He then feigned illness and did not attend court .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 .
遂托病不朝见。

['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə] ,
Princes and ministers ,
王子们 和 部长们 ,
诸公子大臣，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][,eɪ diː 'diː] .
There is nothing to add .
那里 是 没有什么 到 添加 .

俱无所建白，

[ðə; ði] ['sekənd] [,dʒenə'reɪ(ə)n] [ŋjuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː] .
The second generation knew nothing of it .
这 第二 一代 知道 没有什么 的 它 .

二世全不知，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['pleɪzəz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They indulged in pleasures in the palace .
他们 沉溺其中 在 快乐 在 这 宫殿 .

在宫中恣意行乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ] [dreɪmt] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [æt; ət] [naɪt] .
I dreamt I was in the countryside at night .
我 梦见 我 曾是 在 这 农村 在 夜晚 .

夜梦出郊外，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['fɒrɪst] ,
Suddenly in the great forest ,
突然 在 这 伟大的 森林 ,

忽然大林中，

[ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə(r)] [ɪ'mɜːdʒd] .
A white tiger emerged .
一个 白色的 老虎 出现 .

走出一只白虎，

[,aɪ 'tiː][bɪt] [ɒf] [ɪts] [left] [flæŋk] [hɔːs] [ænd; ænd] [kɪld] [,aɪ 'tiː] .
It bit off its left flank horse and killed it .
它 少量 离开它是 左边 侧翼 马 和 被杀 它 .

啣其左骖马杀之。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [driːm] [ɪn'tɜːprətə(r)] .
Upon waking , he immediately summoned a dream interpreter .
之上 醒来 , 他 立即地 被召唤 一个 梦 翻译 .

醒来急召占梦者，

[ðə; ði] [,dɪvɪ'neɪʃn] [sed] :
The divination said :
这 占卜 说 :

卜曰：

" [ðə; ði][dʒɪŋ][ˈrɪvə(r)][ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .
" **The Jing River is the cause of the trouble .** "
" 这 景 河 是 这 原因 的 这 麻烦 . "

“径水为祟，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [steɪ] [faː(r)] [ə'weɪ] .
It is best to stay far away .
它 是 最好的 到 停留 远的 离开 .

宜当远避。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [ðen] [rɪ'zaidɪd] [ɪn] [wɑːŋji] ['pæləs] .
The second emperor then resided in Wangyi Palace .
这 第二 皇帝 然后 居住地 在 王一 宫殿 .

二世乃斋居望夷宫，

[ˈbfə(r)][ˈsækɹɪfaisɪz][tuː; tə][dʒɪŋ] ,
Offer sacrifices to Jing ,
提供 牺牲 到 景 ,

祭泾,

[ʃen] [es ˈaɪ][baɪ][mɑː] .
Shen Si Bai Ma :
沈 硅 白 马 :

沉四白马。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈprest] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Therefore , he was depressed all day long .
所以 , 他 曾是 郁闷 全部 天 长的 :

以此终日忧闷,

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] :
He asked those on either side :
他 问 那些 在 任何一个 边 :

因问左右:

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈfɔːsɪz] [ˈduːɪŋ] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [ðɪːz] [deɪz] ? "
" How are the bandit forces doing in various places these days ? "
" 如何 是 这 土匪 力量 正在做 在 各种各样的 地方 这些 天 ? "

“近日各处盗贼兵马如何？ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [wept] , [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Both sides wept , but dared not speak .
两个都 侧面 哭泣 , 但 敢于 不是 说话 :

左右各垂泪不敢言,

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [səˈspɪʃəs] .
The second generation became increasingly suspicious .
这 第二 一代 成为 日益 可疑的 :

二世愈疑,

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

[wʌts] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“有甚话说？ ”

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔːtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右奏曰:

" [ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] . . . "
" Recently , the Chu troops . . . "
" 最近 , 这 楚 军队 . . . "

“近日楚兵,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ɪnˈveɪdɪd] [wʌŋwɑːn] .
They have already invaded Wuguan .
他们 有 已经 入侵 武馆 :

已寇武关,

[ˈveəriəs] [bɔːdz] ,
Various lords ,
各种各样的 领主们 ,

各路诸侯,

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈtruːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn]
Divide the troops to attack Qin
划分 这 军队 到 攻击 秦

分兵攻秦，

[ˈbreɪkθruː] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Breakthrough is imminent .
突破 是 迫在眉睫 。

指日破关，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] ! "
" **Your Majesty has nowhere to stand !** "
" 你的 威严 有 无处 到 站立 ！ "

陛下无佇足之地矣！ ”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The Second Emperor was greatly alarmed .
这 第二 皇帝 曾是 非常 惊慌 。

二世大惊，

[ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˌdʒiː,erˈoʊ] .
Urgently summoned Gao .
紧急 被召唤 高 。

急差人召高，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [liːv] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Gao was unable to leave due to illness .
高 曾是 无法 到 离开 到期的 到 疾病 。

高以病不能出，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [sɪˈviəli] [ˈreprɪmɑːnd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then sent someone to severely reprimand him , saying :
他 然后 发送 某人 到 严重 训诫 他 ， 说 。

乃遣人深责之曰：

" [juː; jɔ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] "
" **You are the prime minister** "
" 你 是 这 主要的 部长 "

“汝为丞相，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][æɪt; əɪt][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡerts] .
The enemy is at the city gates .
这 敌人 是 在 这 城市 大门 。

兵临城下，

[ʃæŋ] [ʒɜː(r)][ɪz] [ˈbedrɪdn] !
Shang Er is bedridden !
尚 呃 是 卧床不起 ！

尚尔卧病不起！

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fɔːls] [rɪˈpɔːt] .
The day before yesterday , he was misled and made a false report .
这 天 前 昨天 ， 他 曾是 被误导 和 制成 一个 错误的 报告 。

前日蒙蔽妄奏，

[liː][es ˈaɪ][wɒz; wəz][ʌnˈdʒʌstli][ˈeksɪkjuːtɪd] ;
Li Si was unjustly executed ;
李 硅 曾是 不公正的 执行 ；

屈杀李斯；

[ɪn] [ðɪs] [ˈkrɪtɪk(ə)][ˈməʊmənt] ,
In this critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ，

今日危急之际，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ri:zənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ?

有何理说？ ”

[ˌdʒiː,er'oo] - [rɪ'plaɪd] .
Gao Wuyan replied .
高 - 回复 .

高无言回奏，

['fi:lɪŋ] ['helpləs] [ɪn] [wʌnz] ['praɪvət] ['rezɪdəns]
Feeling helpless in one's private residence
感觉 无助 在 一个人的 私人的 住宅

在私宅百样无措手处，

[səʊ][hiː hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
So he came up with a plan .
所以 他 来了 向上 和 一个 计划 .

遂心生一计，

[ˈɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] , [jæn][,eli:] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['ʃiː,ɑ:n] 'ɑːŋ] .
Urgently summoned his son - in - law , Yan Le , the magistrate of Xianyang .
紧急 被召唤 他的 儿子 - 在 - 法律 , 严 乐 , 这 地方法官 的 咸阳 .

急阴召女婿咸阳令阎乐，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] [tʃɛŋ] ,
And his younger brother Zhao Cheng ,
和 他的 年轻 兄弟 赵 程 ,

并弟赵成，

[ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Invited to the back of the house ,
受邀 到 这 后退 的 这 房子 ,

邀至宅后，

[wɪð] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['trʌstɪd] [rɪ'teɪnəz] ,
With a dozen or so trusted retainers ,
和 一个 打 或者 所以 可信 预付金 ,

与心腹家将十数人，

[ðeɪ] [ðen] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
They then conspired together and said :
他们 然后 密谋 一起 和 说 :

乃共谋曰：

" [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ðəʊz] [brɪ'ləʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hi:d] [əd'vaɪs] . "
" Those in power and those below should heed advice . "
" 那些 在 力量 和 那些 以下 应该 注意 建议 . "

“上下听谏，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'plɪ:tli] ['ru:ɪnd] !
The affairs of the nation are completely ruined !
这 事务 的 这 国家 是 完全地 毁坏 ！

国事已坏尽矣！

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [wʌŋgwɑːn] [pɑːs] .
The army arrived at Wuguan Pass .
这 军队 到达的 在 武馆 经过 .

兵到武关，

[ɪk'striːmli] ['krɪtɪk(ə)] [kən'dɪʃn] ,
Extremely critical condition ,
极其 批判的 状况 ,

十分危笃，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][pɪn][ðə; ði] [bleɪm] [ɒn][em 'iː][ə'ləʊn] ；
But they want to pin the blame on me alone ；
但 他们 想 到 别针 这 责备 在 我 独自的 ；
却欲归罪我一人；

[aɪ 'tiː] [ə'fektɪd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] ．
It affected the entire clan ．
它 做作的 这 全部的 氏族 ．
累及宗族，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ded] ．
You are all dead ．
你 是 全部 死的 ．
汝等皆是死属。

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ][hɪm] ；
Rather than be harmed by him ；
相当 比 是 受到伤害 经过 他 ；
与其被他残害，

[ɪn'sted] ， [juː; jʊ] [maɪt] [ə'sjuːm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θiːvz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ．
Instead , you might assume there are thieves causing trouble in the palace ．
反而 ， 你 可能 认为 那里 是 窃贼 导致 麻烦 在 这 宫殿 ．
不若尔等假设言有贼在宫作乱，

[haʊ'veə(r)] ， [ðeɪ] ['məʊbilaɪzd] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [aɪ 'tiː] ．
However , they mobilized troops to surround it ．
然而 ， 他们 动员起来 军队 到 环绕 它 ．
却调兵卒围绕，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [ðen] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] ．
You shall then exterminate the Second Emperor ．
你 将 然后 殄 这 第二 皇帝 ．
尔等就中将二世诛灭，

[ðə; ði] [ŋjuː] ['ruːlə(r)][wɒz; wəz] [prɪns] [ziːɪŋ] ．
The new ruler was Prince Ziying ．
这 新的 统治者 曾是 王子 子英 ．
更立公子子婴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd] ， [rɪ'spektfəl] [ænd; ənd]['fruːg(ə)] ．
He was kind , respectful and frugal ．
他 曾是 种类 ， 尊重 和 节俭 ．
为人仁厚恭俭，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pliːzd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] ．
The people were all pleased and convinced ．
这 人们 是 全部 高兴 和 确信 ．
百姓皆悦服，

[ðɪs] [plæn] [wɪl] ['həʊpfəli] [ə'vɜːt] [dɪ'zɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli] ．
This plan will hopefully avert disaster for the family ．
这 计划 将要 希望 避免 灾难 为了 这 家庭 ．
此计庶免家祸。”

[jæn][el'iː] ，
Yan Le ；
严 乐 ；
阎乐、

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] ；
Zhao Cheng and the others responded in unison ；
赵 程 和 这 其他的 回应 在 齐声 ；
赵成等应声曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "

" **This plan is brilliant** . "

" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[hiː; hi] [br'keɪm] [æn; ən][,ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] [ðæt] [deɪ] .

He became an inside agent that day .

他 成为 一个 里面 代理人 那 天 .

当日成为内应，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [θiːf] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

They falsely claimed that a great thief was in the palace .

他们 错误地 声称 那 一个 伟大的 贼 曾是 在 这 宫殿 .

诈言有大贼在宫内，

[jæn][,el'iː][kʊd; kəd] [liːd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [ə'tæk] .

Yan Le could lead his soldiers to pursue and attack .

严 乐 可以 带领 他的 士兵 到 追求 和 攻击 .

可令阎乐引兵卒追扑。

[ˈnɔɪzi] [,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,

Noisy inside and outside ,

嘈杂 里面 和 外部 ,

内外喧动，

[jæn][,el'iː] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

Yan Le then raised an army of over a thousand men .

严 乐 然后 提高 一个 军队 的 超过 一个 千 男人 .

阎乐就起人马千余人，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [wɑːŋji] ['pæləs] ,

Upon arriving at the entrance of Wangyi Palace ,

之上 抵达 在 这 入口 的 王— 宫殿 ,

至望夷宫门口，

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ðə; ði] [gɑːdz] .

They then bound the guards .

他们 然后 边界 这 守卫 .

遂将守卫人绑缚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'bjʊ:k] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :

He was rebuked , and it was said :

他 曾是 责备 , 和 它 曾是 说 :

责之曰：

" [ə; eɪ] [greɪt] [θiːf] [hæz; həz] ['entəd] ! "

" **A great thief has entered !** "

" 一个 伟大的 贼 有 进入 ! "

“大贼入内，

[waɪ] [kænt][juː; jʊ] [kləʊz] [ðə; ði] ['geɪts] ?

Why can't you close the gates ?

为什么 不能 你 关闭 这 大门 ?

汝等如何不能关防？ ”

[ðə; ði] [gɑːdz] [ɔːl] [sed] :

The guards all said :

这 守卫 全部 说 :

守卫皆曰：

" ['səʊldʒəz] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] . "

" **Soldiers guarded the surrounding area** . "

" 士兵 守卫 这 周围 区域 . "

“周围俱有兵卒守把，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [θiːf] [hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ?
How could a thief have entered the palace ?
如何 可以 一个 贼 有 进入 这 宫殿 ?
何得有贼入宫? ”

[ju'eɪ] [ðen] [br'hedɪd] [ðə; ði] [gɑːd] .
Yue then beheaded the guard .
岳 然后 斩首 这 警卫 .

乐遂将守卫者斩首，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ɪn] .
He ordered his officers and soldiers to charge in .
他 订购 他的 警官 和 士兵 到 收费 在 .

挥动吏卒杀入。

[kləʊz] [ə'tendənt] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
close attendant said he was terrified upon seeing the soldiers .
关闭 服务员 说 他 曾是 恐惧 之上 看到 这 士兵 .

有近侍宦言见兵到惊惶，

[tuː; tə] [fliː] [ɔː(r)][tuː; tə] [faɪt] ,
To flee or to fight ,
到 逃跑 或者 到 斗争 ,

或走或格杀，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] ['piːp(ə)l] [daɪd] .
One hundred or so people died .
一 百 或者 所以 人们 死亡 .

死者百十人。

[tʃɛŋ] [ænd; ənd][ju'eɪ] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['empərəɾz] [tent] .
Cheng and Yue rushed to the second emperor's tent .
程 和 岳 匆忙 到 这 第二 皇帝的 帐篷 .

成与乐径奔二世帑幄前，

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] [ˈɜːdʒəntli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
The Second Emperor urgently summoned his attendants .
这 第二 皇帝 紧急 被召唤 他的 服务员 .

二世急呼左右，

[ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Those on either side were terrified and unable to resist .
那些 在 任何一个 边 是 恐惧 和 无法 到 抵抗 .

左右皆惶惧不能抵斗，

['əʊnli][wʌn] ['juːnək] [helpɪ] [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)][tuː; tə] [wɔːk] ['bækwədʒ] .
Only one eunuch helped the Second Emperor , who was eager to walk backwards .
仅有的 一 宦官 帮助 这 第二 皇帝 , WHO 曾是 渴望的 到 走 向后 .

惟有一宦者扶二世急欲向后走，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [em 'iː]['suːnə(r)] ?
Why didn't you tell me sooner ?
为什么 没有 你 告诉 我 很快 ?

“汝何不早告我知，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did they come to this ?
为什么 做过 他们 来 到 这 ?

何使彼乃至此耶? ”

[ðə; ði] [ˈju:nək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

宦者曰:

" [ai] [deəd] [nɒt] [spi:k] [ɪn][maɪ] [heɪst] [tu;; tə] [li:v] . "
" I dared not speak in my haste to leave . "
" 我 敢于 不是 说话 在 我的 匆忙 到 离开 . "

“臣急走不敢言，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [prɪˈzɜ:v] [hɪz; ɪz] [laɪf] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] ;
Therefore , he was able to preserve his life as a minister ;
所以 , 他 曾是 有能力的 到 保存 他的 生活 作为 一个 部长 ;

故得全臣命；

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [wɜ:d] ,
If there is one word ,
如果 那里 是 一 单词 ,

若有一言，

[dɪˈtɜ:mɪnd] [tu;; tə][daɪ]
Determined to die
决定 到 死

决死，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi][help] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tu;; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
How can we help His Majesty to this place ?
如何 能 我们 帮助 他的 威严 到 这 地方 ?

安得扶陛下到此？ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] ,
Zhao Cheng ,
赵 程 ,

赵成、

[jæn][el'i:] [i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Yan Le each held a weapon .
严 乐 每个 握住 一个 武器 .

阎乐各持兵刃，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [dʒenəˈreɪ(ə)n] .
It has reached the second generation .
它 有 达到 这 第二 一代 .

已到二世前，

[fɔ:st] [tu;; tə] [rɪˈmeɪn] [stɪl]
Forced to remain still
强制 到 保持 仍然

逼住不得动，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈnu:məˌreɪtɪd] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Therefore , his crimes were enumerated as follows :
所以 , 他的 犯罪 是 列举 作为 跟随 :

因数其罪曰：

" [maɪ] [steps] [ɑ:(r); ə(r)][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈvaɪələnt] ,
" My steps are violent and violent ,
" 我的 步骤 是 暴力 和 暴力 ,

“足下矫恣横暴，

[ˈeksɪkjʊ:t][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Execute the Crown Prince
执行 这 王冠 王子

诛斩太子，

[bəʊθ] [ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [ɑ:(r); ə(r)] ['æŋɡəd] .
Both gods and men are angered .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪˈbeld] .
All the feudal lords rebelled .
全部 这 封建 领主们 叛乱 .

诸侯皆叛，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [əˈpɒn] [hɪmˈself] [θru:] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌeksənˈtrɪsəti] .
He brought this upon himself through his own eccentricity .
他 带来 这 之上 他自己 通过 他的 自己的 古怪 .

乃自取乖戾，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ ˈti:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] !
And so it has come to this !
和 所以 它 有 来 到 这 !

以致今日耳！

" [aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [ðæt] [wi:; wi][deə(r)][tu:; tə] [ɪnˈveɪd] [ɔ:(r)] [hju:ˈmɪliət] [ðem; ðəm] . "
" It is not that we dare to invade or humiliate them . "
" 它 是 不是 那 我们 敢 到 入侵 或者 羞辱 他们 . "

非某等敢侵陵也。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Second Emperor said :
这 第二 皇帝 说 :

二世曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [naʊ] ?
Where is the Prime Minister now ?
在哪里 是 这 主要的 部长 现在 ?

“丞相今在何处，

[kæn; kən][ai] [si:] [hɪm] ?
Can I see him ?
能 我 看 他 ?

可得见乎？ ”

[jæn][ˌelˈi:] [sed] :
Yan Le said :
严 乐 说 :

阎乐曰：

" [ɪnˈvɪzəb(ə)l] " .
" Invisible " .
" 无形的 " .

“不可见。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərə(r)] [sed] , " [ai] [wɪ] [tu:; tə][hɪə(r)][maɪ] [wɜ:dz] . "
The Second Emperor said , " I wish to hear my words . "
这 第二 皇帝 说 , " 我 希望 到 听到 我的 字 . "

二世曰“愿以吾言，

[fɔ:wədɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Forwarded to the Prime Minister ,
转发 到 这 主要的 部长 ,

转致丞相，

[ɔ:(r)] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pri:fektʃə(r)] .
Or he could become a king of a prefecture .
或者 他 可以 变得 一个 国王 的 一个 州 .

或得一郡为王，

" [wʊd] [ju:; jʊ] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] ? "
" Would you allow it ? "
" 会 你 允许 它 ? "

可许之乎？ "

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

乐曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不许。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['mɑ:kwis] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] . "
" I wish to be a marquis with ten thousand households . "
" 我 希望 到 是 一个 侯爵 和 十 千 家庭 . "

“愿为万户侯，

[ɪz] [ðæt] [ɔ:lraɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

可乎？ "

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

乐曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不许。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [maɪ] [waɪf] . "
" I wish to serve the common people with my wife . "
" 我 希望 到 服务 这 常见的 人们 和 我的 妻子 . "

“愿与妻子为黔首，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ,
Among the princes ,
之中 这 王子们 ,

列于诸公子中，

" [wʊd] [ju:; jʊ] [ə'laʊ] [aɪ 'ti:] ? "
" Would you allow it ? "
" 会 你 允许 它 ? "

可许之乎？ "

[jʊ'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

乐曰：

" [nəʊ] . "
" **No** . "
" 不 . "

“不许。”

[ðə; ði] ['sekənd] [kɪŋ] ['pli:dɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The second king pleaded incessantly .
这 第二 国王 恳求 不已 .

二世哀求不已，

[jæn][el'i:] [sed] :
Yan Le said :
严 乐 说 :

阎乐曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪ'si:vz] [ˈɔ:dərs] [frəm; frəm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . "
" **Your subject receives orders from the Prime Minister .** "
" 你的 主题 接收 订单 从 这 主要的 部长 . "

“臣受命于丞相，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
To punish you for the sake of the world
到 惩治 你 为了 这 清酒 的 这 世界

为天下以诛足下，

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] [ə; eɪ][lɒt] ,
Although you have said a lot ,
虽然 你 有 说 一个 很多 ,

足下虽多言，

[aɪ][deə(r)][nɒt] ['ri:leɪ] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
I dare not relay this to the Prime Minister .
我 敢 不是 中继 这 到 这 主要的 部长 .

臣不敢转致于丞相。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [mu:v] .
He then ordered his soldiers to move .
他 然后 订购 他的 士兵 到 移动 .

遂挥动兵卒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'lentləsli] [pə'sju:d] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] .
They were relentlessly pursued and could not escape .
他们 是 毫不留情 追击 和 可以 不是 逃脱 .

逼迫不能脱。

[ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
The second generation then committed suicide .
这 第二 一代 然后 坚定的 自杀 .

二世乃自杀。

东西汉演义

第14/125页

[dʒaʊ] [tʃɛŋ] ,
Zhao Cheng ,
赵 程 ,

赵成、

[jæn][,el'i:] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [dʒaʊ] [dʒiː,er'oʊ] :
Yan Le returned and reported to Zhao Gao :
严 乐 返回 和 据报道 到 赵 高 :

阎乐归报赵高曰：

" [ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] ! "
" The Second Emperor has already committed suicide ! "
" 这 第二 皇帝 有 已经 坚定的 自杀 ！ "

“二世已自杀矣！

[huːm] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ə'pɔɪnt] [ɪn'sted] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ?
Whom should we appoint instead , Prime Minister ?
谁 应该 我们 委 反而 , 主要的 部长 ?

请丞相更立何人？ ”

[dʒaʊ] [dʒiː,er'oʊ] [ðen] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] :
Zhao Gao then summoned all the ministers and princes and told them :
赵 高 然后 被召唤 全部 这 部长们 和 王子们 和 讲述 他们 :

赵高乃悉召诸大臣公子告之曰：

[ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs] .
The Second Emperor did not heed my advice .
这 第二 皇帝 做过 不是 注意 我的 建议 .

“二世不从吾谏，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['tɪrəni] ,
Indulging in tyranny ,
沉溺于 在 暴政 ,

恣纵暴虐，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [rɪ'beld] .
The feudal lords rebelled .
这 封建 领主们 叛乱 .

诸侯叛逆，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['duːɪŋ] .
It was his own doing .
它 曾是 他的 自己的 正在做 .

乃其自取，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kɪld] [hɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 .

吾已杀之。

[mɔːr'leʊvə(r)] , [tʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
Moreover , Qin was originally a kingdom .
而且 , 秦 曾是 起初 一个 王国 .

况秦本王国，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ˈempərə(r)] .

The First Emperor was called Emperor .
这 第一的 皇帝 曾是 称为 皇帝 .

始皇称为帝，

[naʊ] [ɔːl] [sɪks] [steɪts] [hæv; həv] [riˈgeɪn, riː-] [ðeə(r)] [ˌɪndɪˈpendəns] .

Now all six states have regained their independence .
现在 全部 六 各州 有 恢复 他们的 独立 .

今六国皆复自立矣，

[ðə; ði] [tʃɪn] [ˈriːdʒən] [ɪz] [kwɔɪt] [smɔːl] [ænd; ənd] [rɪˈməʊt] .

The Qin region is quite small and remote .
这 秦 地区 是 相当 小的 和 偏僻的 .

秦地甚偏小，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst] [æn; ən] [ˈempti] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] !

It's all just an empty reputation !
它是 全部 只是 一个 空的 名声 !

徒有空名耳！

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪˈstæblɪft] [æz; əz] [kɪŋ] .

He was still established as king .
他 曾是 仍然 已确立的 作为 国王 .

仍立为王，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [juˈnaɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] .

It was united with the six states .
它 曾是 团结的 和 这 六 各州 .

与六国并，

[ðə; ði] [ˈkɒməənə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzempʃn] .

The commoners were vying for exemption .
这 平民 是 竞争 为了 豁免 .

庶免争夺。

[naʊ] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsekənd] - [dʒenəˈreɪ(ə)n] [dəˈrekt] [ˈnefjuː] , [ziːɪŋ] , [huː] [kæn; kən] [biː; bi]

Now , there is a second - generation direct nephew , Ziying , who can be
现在 , 那里 是 一个 第二 - 一代 直接的 侄子 , 子英 , who 能 是

[ɪˈstæblɪft] [æz; əz] [kɪŋ] .

established as king .
已确立的 作为 国王 .

今有二世嫡侄子婴可立为王，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?

What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

汝众议以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈprɪnsɪz] [sed] :

The ministers and princes said :
这 部长们 和 王子们 说 :

诸大臣公子曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [səˈdʒestʃən] [ɪz] [ˈveri] [kənˈviːniənt] . "

" The Prime Minister's suggestion is very convenient . "
" 这 主要的 部长 建议 是 非常 方便的 . "

“丞相所议甚便。”

[dʒaʊ] [dʒiːeɪˈoʊ] [ðen] [ˈberɪd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈempərərz] [ˈbɒdi] [ɪn] [jɪtʃən] [ˈgɑːd(ə)n] .

Zhao Gao then buried the Second Emperor's body in Yichun Garden .
赵 高 然后 埋葬 这 第二 皇帝的 身体 在 宜春 花园 .

赵高遂将二世尸葬于宜春苑，

[ðen] , [tə'geðə(r)] [wið] [ðə; ði] [sʌnz] [bʌ; əv][ðə; ði] ['minɪstə(r)] ,
Then , together with the sons of the ministers ,
然后 , 一起 和 这 儿子们 的 这 部长们 ,
乃同诸大臣公子,

[pli:z] [hæv; həv] [zi:ɪŋ] [fɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [deɪz] .
Please have Ziying fast for five days .
请 有 子英 快速地 为了 五 天 .
请子婴斋戒五日,

[hi:; hi] [rɪ'si:vð] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [si:l] .
He received the imperial seal .
他 已收到 这 帝国 海豹 .
受以玉玺,

[ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['pɜ:sənəli] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [spi:tʃ] [ænd; ənd] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] .
The high - ranking official personally delivered a speech and requested permission .
这 高的 - 排行 官方的 亲自 发表 一个 演讲 和 请求 允许 .
高等亲往致辞上请,

[zi:ɪŋ] [sed] :
Ziying said :
子英 说 :
子婴曰:

" ['prɒmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "
“诺。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [wið] [ðə; ði] ['minɪstə(r)z] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He then went with the minister's son to the study .
他 然后 去 和 这 部长 儿子 到 这 学习 .
遂同大臣公子至斋所,

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [slept] [ə'ləʊn] .
He changed his clothes and slept alone .
他 已更改 他的 衣服 和 睡着了 独自的 .
更衣独寝。

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ][wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .
Zhao Gao was settled .
赵 高 曾是 定居 .
赵高安置停当,

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He then returned to his private residence .
他 然后 返回 到 他的 私人的 住宅 .
乃回私第去讠。

[zi:ɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn] ['si:kɹət] :
Ziying then summoned his two sons and whispered in secret :
子英 然后 被召唤 他的 二 儿子们 和 低声说道 在 秘密 :
子婴因唤二子密言曰:

" [naʊ] , [praɪm] ['minɪstə(r)] [dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ] ,
" Now , Prime Minister Zhao Gao ,
" 现在 , 主要的 部长 赵 高 ,
“今赵高丞相,

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] ['sekənd] [dʒenə'reɪ(ə)n] ,
The one who killed the second generation ,
这 一 WHO 被杀 这 第二 一代 ,
杀二世者,

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] [wʊd] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm] ,
Fearing that the court officials would execute him ,
恐惧 那 这 法庭 官员 会 执行 他 ,
恐群臣诛之，

[ðeɪ] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][ʌpˈhəʊld] [ˈraɪtəsənəs] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
They pretended to uphold righteousness for me .
他们 假装 到 坚持 义 为了 我 .
佯以义立我，

[aɪ][fɑ:st][ænd; ənd] [preɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I fast and pray at the temple .
我 快速地 和 祈祷 在 这 寺庙 .
使我斋戒告庙，

[ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] .
And received the imperial seal .
和 已收到 这 帝国 海豹 .
而受玉玺。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tɔ:k] [tu:; tə][hæn] [tʃɪn] ,
You can talk to Han Qin ,
你 能 讲话 到 韩 秦 ,
你可同韩覃、

[li:][baɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Li Bi led his troops to ambush outside the Zhaigong Palace .
李 双 引领 他的 军队 到 伏击 外部 这 - 宫殿 .
李毕领兵伏斋宫之外，

[aɪ] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪl] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ˈfʌŋk(ə)n] .
I claim to be ill and unable to function .
我 宣称 到 是 患病的 和 无法 到 功能 .
我自称疾不行，

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪˈoʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈi:] .
Zhao Gao will surely come to invite me .
赵 高 将要 一定 来 到 邀请 我 .
赵高必自来请我，

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈæmbʊʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
If they come , lead your ambush troops to kill them .
如果 他们 来 , 带领 你的 伏击 军队 到 杀 他们 .
来则你引伏兵杀之，

[ðɪs] [wɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈfɑ:ðəz] .
This will avenge my fathers .
这 将要 报仇 我的 父亲们 .
可雪诸父之仇也。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [əˈlʌŋ] [wɪð] [hæn][tæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [sed] :
The second son , along with Han Tan and others , said :
这 第二 儿子 , 沿着 和 韩 谭 和 其他的 , 说 :
二公子与韩覃等曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "
“此谋极善。”

[səʊ][ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [led][ðəə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .
So the two sons led their troops into an ambush .
所以 这 二 儿子们 引领 他们的 军队 进入 一个 伏击 .
于是二子引兵埋伏已了，

[zi:ɪŋ] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ] [ænd; ənd][kɒd; kəd][nɒt] [prə'si:d] .
Ziying claimed to be ill and could not proceed .
子英 声称 到 是 患病的 和 可以 不是 继续 .

子婴称疾不行。

[həʊ'veə(r)] , [wen] [dʒaʊ][dʒi:,eɪ'oo] [hɜ:d] [ðæt] [zi:ɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪ] , [hi:; hi][kɒd; kəd][nɒt] [get] [ʌp] .
However , when Zhao Gao heard that Ziying was ill , he could not get up .
然而 , 什么时候 赵 高 听到 那 子英 曾是 患病的 , 他 可以 不是 得到 向上 .

却说赵高闻子婴有病不行，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [help] [maɪ'self] .
I had no choice but to ask for help myself .
我 有 不 选择 但 到 问 为了 帮助 我 .

只得自请，

[keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] - ['pæləs] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [sɪk] .
came to the Zhaigong Palace to visit the sick .
来了 到 这 - 宫殿 到 访问 这 生病的 .

来到斋宫探病，

[zi:ɪŋ] [ɪz][nɒt] [faʊnd] .
Ziying is not found .
子英 是 不是 成立 .

不见子婴，

[hæn][tæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðen] [led][ðeə(r)]['səʊldʒəz][ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Han Tan and his troops then led their soldiers in from outside .
韩 谭 和 他的 军队 然后 引领 他们的 士兵 在 从 外部 .

只见韩覃等引兵从外杀入。

[dʒi:,eɪ'oo] ['ɜ:dʒəntli] [kɔ:ld] [aʊt] :
Gao urgently called out :
高 紧急 称为 出去 :

高急呼：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][jæn][el'i:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ?
Where are Yan Le and the others ?
在哪里 是 严 乐 和 这 其他的 ?

“阎乐等安在？ ”

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [tu:] [sʌnz] , [zi:ɪŋ] [ænd; ənd] [zi:ɪŋ] .
He already had two sons , Ziying and Ziying .
他 已经 有 二 儿子们 , 子英 和 子英 .

早有子婴二子，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
And all the armored soldiers have already charged out .
和 全部 这 装甲 士兵 有 已经 带电 出去 .

并诸甲士已杀出，

[li:][baɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd]['faɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] .
Li Bi raised his hand and fired a shot .
李 双 提高 他的 手 和 被解雇 一个 射击 .

李毕手起一枪，

[plʌʊ] [daʊn] [ðə; ði] [haɪ] [spaɪks] .
Plow down the high spikes .
犁 向下 这 高的 尖峰 .

将高刺倒，

[zi:ɪŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Ziying came out ,
子英 来了 出去 ,

子婴出来，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [br'hed] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .

The order to behead was given .
这 命令 到 斩首 曾是 给定 .

令斩首号令，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [teə(r); tɪə][ˌdʒiː,er'oo][tuː; tə] ['piːsɪz] .

The crowd will tear Gao to pieces .
这 人群 将要 撕 高 到 件 .

众人将高碎尸万段，

[ðə; ði] [θriː] [klænz][wɜː(r); wə(r)] [ik'stəːmineɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .

The three clans were exterminated in the marketplace .
这 三 氏族 是 灭绝 在 这 市场 .

夷三族于市。

['miːnwaɪl] , [ziːɪŋ] [ik'stəːmineɪt] [dʒaʊ] [gɑːz] [ɪn'taɪə(r)][klæn] .

Meanwhile , Ziying exterminated Zhao Gao's entire clan .
同时 , 子英 灭绝 赵 高的 全部的 氏族 .

却说子婴夷了赵高三族，

[hiː; hi] [dr'kleəd] [hɪm'self] ['empərə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] .

He declared himself emperor for the third time .
他 声明 他自己 皇帝 为了 这 第三 时间 .

自立为三世皇帝，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .

He ascended to the throne .
他 上升 到 这 王座 .

登大位。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['wɜːʃɪp] [ænd; ənd] [dɑːns] ,

After the officials finished their worship and dance ,
后 这 官员 完成的 他们的 崇拜 和 舞蹈 ,

百官拜舞毕，

[ðə; ði] [θɜːd] ['empərə(r)] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :

The third emperor addressed his officials , saying :
这 第三 皇帝 已解决 他的 官员 , 说 :

三世谓百官曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "

" I have just ascended the throne . "
" 我 有 只是 上升 这 王座 . "

“朕今初即宝位，

[ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .

The Chu army invaded the border .
这 楚 军队 入侵 这 边界 .

楚军犯境，

[wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

卿等用何计？

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [draɪv] [bæk] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] ?

How did we manage to drive back the Chu army ?
如何 做过 我们 管理 到 驾驶 后退 这 楚 军队 ?

何以杀退楚兵？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔːtɪd] :

The officials reported :
这 官员 据报道 :

百官奏曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['ɔːdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [həʊld] [aʊt] [æt; ət] - [pɑːs] . "

" **You should quickly order your generals to hold out at Yaoguan Pass** . "

" 你 应该 迅速地 命令 你的 将军们 到 抓住 出去 在 - 经过 . "

“可速命将拒住峽关，

[ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .

Then we can raise an army .

然后 我们 能 增加 一个 军队 .

然后可以兴兵。

[ˈlðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [ɪz] [duːmd] !

Xianyang is doomed !

咸阳 是 注定失败 !

咸阳难保矣！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [θɜːd] [dʒenə'reɪ(ə)n] [juːst] [hæn] [rɒŋ] ,

Therefore , the third generation used Han Rong ,

所以 , 这 第三 一代 用过的 韩 荣 ,

于是三世以韩荣、

[gɛŋ] [piː, iːˈaɪ] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .

Geng Pei led an army of 50 , 000 .

耿 裴 引领 一个 军队 的 - , - .

耿沛引兵五万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [dʒuː] ['kwai] [ɪn] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .

They came to assist the defending general Zhu Kuai in guarding the pass .

他们 来了 到 协助 这 防守 一般的 朱 快 在 守护 这 经过 .

来助守将朱蒯守关。

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?

I don't know how ?

我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] : [ˌɛl, aɪˈjuː] - [rɪˈtʁːnz] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [biː 'eɪ] [ʃæn]

Chapter Twenty : Liu Peigong Returns His Army to Ba Shang

章 二十 : 刘 - 返回 他的 军队 到 巴 尚

第二十回 刘沛公还军灞上

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] .

At that time , Liu Bang led his troops to the pass .

在 那 时间 , 刘 辟 引领 他的 军队 到 这 经过 .

是时沛公引兵抵关下，

[hæn] [rɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [pɔɪnts] .

Han Rong and his men were seen guarding the vital points .

韩 荣 和 他的 男人 是 已见 守护 这 必不可少的 积分 .

只见韩荣等守拒要害。

[ˌɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .

Liu Bang was unable to advance .

刘 辟 曾是 无法 到 进步 .

沛公不得前进，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈtæk] [ðem; ðəm] [wið] [truːps] .

We must attack them with troops .
我们 必须 攻击 他们 和 军队 :

要以兵击之，

[ʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Liangjin said :
张 - 说 :

张良进曰：

" [ðə; ði][tʃɪn] [ˈɑːmi] [ɪz] [stɪl] [strɒŋ] . "

" The Qin army is still strong . "

" 这 秦 军队 是 仍然 强的 " :

“秦兵尚强，

[duː; də][nɒt] [straɪk] [ˈlaɪtlɪ] .

Do not strike lightly :
做 不是 罢工 轻轻 :

未可轻击。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [tʃɪn] [ɑː(r); ə(r)] [sʌnz] [ɒv; əv] [ˈbʊtʃəz]

I have heard that many of the generals of Qin are sons of butchers

我 有 听到 那 许多 的 这 将军们 的 秦 是 儿子们 的 屠夫

[ænd; ənd] [ˈmɜːrtʃənt] .

and merchants .
和 商人 :

臣闻秦将多屠贾之子，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [muːv] [baɪ] [ˈprɒfɪt] ,

Easy to move by profit ,
简单的 到 移动 经过 利润 ,

易以利动，

[ai] [wiʃ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] .

I wish to request a white jade .
我 希望 到 要求 一个 白色的 玉 :

愿请白璧，

[tuː; tə][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [braɪb] [fɜːst] ,

To have someone offer a bribe first ,
到 有 某人 提供 一个 贿赂 第一的 ,

使人先行通贿，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [men] [tuː; tə] [reɪz] [mɔː(r)][flægz][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [paːs] [æz; əz]

They immediately sent men to raise more flags on the mountain below the pass as

他们 立即地 发送 男人 到 增加 更多的 旗帜 在 这 山 以下 这 经过 作为

[ə; eɪ] [feɪnt] .

a feint .
一个 佯攻 :

即遣人益张旗帜于关下山上为疑兵，

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] ,

Lu Jia ,
鲁 贾 ,

使陆贾、

[liː] [ʃiːki] [went] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Li Shiqi went to persuade the Qin general .
李 石奇 去 到 说服 这 秦 一般的 .

酈食其往说秦将，

[ˈtræpɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [hju:dʒ][ˈpra:fɪts] ,
Trapping them with huge profits ,
诱捕 他们 和 巨大的 利润 ,

陷以重利，

[əˈtæk] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpɪrɪˈpeəd] .
Attack them when they are unprepared .
攻击 他们 什么时候 他们 是 毫无准备 .

待其不备而袭之，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)]] .
A great victory is inevitable .
一个 伟大的 胜利 是 不可避免的 .

必然大获胜也。”

[ðə; ði] [dju:k] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The Duke followed his advice .
这 公爵 随后 他的 建议 .

公从其说，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [men] [tu;; tə][plɑ:nt][flægz][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈevri] [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They ordered men to plant flags all over the mountains every day as a feint .
他们 订购 男人 到 植物 旗帜 全部 超过 这 山脉 每一个 天 作为 一个 佯攻 .

使人日日遍山插旗帜为疑兵，

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [i:t] [aɪˈti:] ,
And make them eat it ,
和 制作 他们 吃 它 ,

又使食其、

[ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] [went] [tu;; tə] [spi:k] [wɪð] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Lu Jia went to speak with the soldiers guarding the pass .
鲁 贾 去 到 说话 和 这 士兵 守护 这 经过 .

陆贾往说守关将士。

[li:] [ʃen] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Li Sheng and others went to the pass .
李 盛 和 其他的 去 到 这 经过 .

酈生等上关，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hæn] [rɒŋ] ,
Upon seeing Han Rong ,
之上 看到 韩 荣 ,

见了韩荣、

[dʒu:][ˈkwai][et][ə] .
Zhu Kuai et al .
朱 快 等 al .

朱蒯等，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

施礼讫，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:][wɒz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [wɜ:dz] :
Therefore , it was explained in words :
所以 , 它 曾是 解释 在 字 :

因以言说之曰：

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈvɜ:tʃu:] , "
" The Qin dynasty is now without virtue , "
" 这 秦 王朝 是 现在 没有 美德 , "

“今秦无道，

[ə'pres] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)]
oppressing the people
压迫 这 人们

苦虐百姓，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜ:ld] [ʊd; ʃəd][ju'naɪt][ɪts] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
The entire world should unite its forces to attack them .
这 全部的 世界 应该 团结 它是 力量 到 攻击 他们 .

天下合兵共伐之，

[,aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] [dʒʌst][,el,ai'ju:] [bæŋ] [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] .
It wasn't just Liu Bang who was involved .
它 不是 只是 刘 砰 WHO 曾是 涉及 .

非独沛公一人也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][speə(r)][nəʊ] [ˈefət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsʌfəɪŋ] [ɒv; əv]
If the general were willing to spare no effort for the suffering of
如果 这 一般的 是 愿意的 到 空闲的 不 努力 为了 这 痛苦 的
[m'ɪliənz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] . . .
millions of people in the world : : :
百万 的 人们 在 这 世界 . . .

若将军肯惜天下百万生灵之苦，

[swɪtʃ] - -
Switch Najiang Peigong
转变 - -

开关纳降沛公，

[,el,ai'ju:] [bæŋ] [ˌrekə'mendɪd] [ˈempərə(r)][ˌji:] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Liu Bang recommended Emperor Yi of Chu .
刘 砰 受到推崇的 皇帝 易 的 楚 .

沛公保奏楚义帝，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʃɔ:li] [rɪ'wɔ:d] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
He will surely reward him with a thousand pieces of gold .
他 将要 一定 报酬 他 和 一个 千 件 的 金子 .

必以千金赏、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhʌʊshoʊldz]
Marquis of Ten Thousand Households
侯爵 的 十 千 家庭

万户侯，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
This is to reward the general for his meritorious service .
这 是 到 报酬 这 一般的 为了 他的 有功绩的 服务 .

酬将军之功也。”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈi:tɪŋ] [kɪnz] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been eating Qin's food for a long time . "
" 我 有 到过 吃 秦的 食物 为了 一个 长的 时间 . "

“吾食秦禄久矣，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˌʌn'dʒʌst][tu:; tə] [brɪ'treɪ] .
It is unjust to betray .
它 是 不公正 到 背叛 .

背之不义，

[sɜː(r)] , [pliːz] [step] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Sir , please step down from the gate .
先生 , 请 步 向下 从 这 门 :

先生且退下关,

[wiː; wi] [wɪl] [θɪŋk] [aɪ 'tiː][ʻəʊvə(r)] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][ækt] .
We will think it over carefully before we act .
我们 将要 思考 它 超过 小心 前 我们 行为 :

待吾等三思而后行。”

[ʻɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

食其去讫,

[ðə; ði][dʒenərəlz] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
The generals discussed among themselves ,
这 将军们 讨论 之中 他们自己 ,

众将自相商议,

[sʌm; səm] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Some may wish to surrender .
一些 可能 希望 到 投降 :

或有欲降者,

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
There may be those who do not wish to surrender .
那里 可能 是 那些 WHO 做 不是 希望 到 投降 :

或有不欲降者,

[bəʊθ] ['hezɪteɪtɪd] .
Both hesitated .
两个都 犹豫了一下 :

两皆犹豫,

[aɪ][wɒz; wəz] [ʌnpɪrɪ'peəd] .
I was unprepared .
我 曾是 毫无准备 :

坦然并无准备。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ʃiː] [tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðen] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə] [siː] [hæn] [rɒŋ] [ænd; ənd]
Shi Qi and his companions then went up to the pass to see Han Rong and
史 齐 和 他的 同伴 然后 去 向上 到 这 经过 到 看 韩 荣 和

[sed] :
said :
说 :

食其等又上关来见韩荣曰:

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʻɑːftə(r)] [juːv] [θɔːt] [aɪ 'tiː][ʻəʊvə(r)] , [dʒen(ə)rəl] ? "
" **What do you think after you've thought it over , General ?** "
" 什么 做 你 思考 后 你已经 想法 它 超过 , 一般的 ? "

“将军等三思之后何如? ”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰:

" [ðə; ði] [kraʊd] [dɪd] [nɒt] [ə'gri:] , "
 " The crowd did not agree , "
 " 这 人群 做过 不是 同意 , "

“众人不从，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
 What to do ?
 什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ʃi:] [tʃi:] [sed] :
 Shi Qi said :
 史 齐 说 :

食其曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [sə'rendə(r)] . . . "
 " Although the general does not surrender . . . "
 " 虽然 这 一般的 做 不是 投降 . . . "

“将军虽不归降，

[ɛl,ai'juː] [bæŋ] [wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ɛl,ai'juː] [bæŋz] ['kaɪndnəs] .
 Liu Bang was also deeply grateful for Liu Bang's kindness .
 刘 砰 曾是 还 深 感激的 为了 刘 砰的 仁慈 .

沛公亦深感厚德，

[aɪ] [wʊd] [ɡɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][ɡəʊld] .
 I would give a thousand pieces of gold .
 我 会 给 一个 千 件 的 金子 .

愿以千金，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['kaɪndnəs] .
 This is to repay the general's kindness .
 这 是 到 偿还 这 将军的 仁慈 .

与将军为酬德之资。

[ɛl,ai'juː] [bæŋ] ['tempərərəli] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
 Liu Bang temporarily withdrew his troops .
 刘 砰 暂时地 退出 他的 军队 .

沛公暂退兵，

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] ['fɜːðə(r)] [plænz] [wen] [ɔːl][ðə; ði][fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ə'raɪv] . "
 " We will make further plans when all the feudal lords arrive . "
 " 我们 将要 制作 更远 计划 什么时候全部 这 封建 领主们 到达 . "

待众诸侯到时再作区画。”

[rɒŋ] [sed] :
 Rong said :
 荣 说 :

荣曰：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][æn; ən] ['enəmi] [steɪt] [ɒv; əv][ɛl,ai'juː] [bæŋ] . "
 " I am from an enemy state of Liu Bang . "
 " 我 是 从 一个 敌人 状态 的 刘 砰 . "

“我与沛公为敌国，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ək'sept] [ɡəʊld] ?
 How could one accept gold ?
 如何 可以 一 接受 金子 ?

岂有受金之理？ ”

[ʃi:] [tʃi:] [sed] :
 Shi Qi said :
 史 齐 说 :

食其曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] ['letə(r)] . "

" **You will not accept this letter** . "

" 你 将要 不是 接受 这 信 . "

“公今不受此礼，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['sevərɪŋ] [taɪz] [wɪð] [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] .

It means severing ties with Liu Bang :

它 方法 切断 领带 和 刘 砰 .

是与沛公绝情。

[wen] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [pa:s] . . .

When all the feudal lords of the world arrive at the pass . . .

什么时候全部 这 封建 领主们 的 这 世界 到达 在 这 经过 . . .

他日天下诸侯到关，

[ə'tæk] [wɪð] [bəuθ] ['fɔ:sɪz]

Attack with both forces

攻击 和 两个都 力量

兼力攻打，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] ['hɜ:d(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [əʊvə'kʌm] .

It seems unlikely that this hurdle can be overcome .

它 似乎 不太可能 那 这 栏 能 是 克服 .

料此关终是难保，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [mi:t] [ðen] ?

How will you meet then ?

如何 将要 你 见面 然后 ?

公等那时如何见面？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ['kɜ:təsi] [tə'deɪ] .

It would be better to accept this courtesy today .

它 会 是 更好的 到 接受 这 礼貌 今天 .

不若今日且受此礼，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,

Thinking of the future situation ,

思维 的 这 未来 情况 ,

以为后日之情，

[juː; jʊ][ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] !

You all should consider this !

你 全部 应该 考虑 这 !

公等思之！ ”

[rɒŋ] [sed] :

Rong said :

荣 说 :

荣曰：

" [lets] [ək'sept] [ðɪs] [ɡɪft][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" **Let's accept this gift for now** . "

" 我们来吧 接受 这 礼物 为了 现在 . "

“且权收此礼，

[wiː; wi] [stɪl] [həʊp] [ðæt] [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] [wɪl] [nɪ'gəʊʃɪet] [pi:s] [ænd; ænd][end][ðə; ði][wɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði]

We still hope that Liu Bang will negotiate peace and end the war with the

我们 仍然 希望 那 刘 砰 将要 谈判 和平 和 结尾 这 战争 和 这

[ʌðə(r)]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .

other feudal lords .

其他 封建 领主们 .

仍望沛公与众诸侯讲和罢兵，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈwaɪdspred] [deθ] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
To prevent widespread death and destruction .

到 防止 广泛 死亡 和 破坏 .
免致生灵涂炭。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['testəmənt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['vɜ:tʃu:] , [sɜ:(r)] .
This is a testament to your great virtue , sir .
这 是 一个 遗嘱 到 你的 伟大的 美德 , 先生 .
此则先生之盛德也。”

[ʃi:] [tʃi:] [sed] :
Shi Qi said :

史 齐 说 :
食其曰:

" [aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] . "
" I will immediately convey this message to the other feudal lords . "
" 我 将要 立即地 传达 这 信息 到 这 其他 封建 领主们 . "
“某即与诸侯转道此意，

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt][ɛl,əɪ'ju:] [bæŋ] [ɪz][æn; ən]['eldə(r)] ['steɪtsmən] .
I believe that Liu Bang is an elder statesman .
我 相信 那 刘 砰 是 一个 长老 政治家 .
吾料沛公长者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li][bi:; bi] [ək'septɪd] .
They will surely be accepted .

他们 将要 一定 是 公认 .
必能见从也。”

[i:t] [ðeə(r)] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['bɒnə(r)] ,
Eat their words of honor ,
吃 他们的 字 的 荣誉 ,
食其辞荣，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ɛl,əɪ'ju:] [bæŋ] ,
Returning to see Liu Bang ,
返回 到 看 刘 砰 ,
回见沛公，

[tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
To explain the previous situation .
到 解释 这 以前的 情况 .
备道前情。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :

张 梁 说 :
张良曰:

" [wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] . "
" We can take this opportunity . "
" 我们 能 拿 这 机会 . "
“可乘此机会，

[ðæts] [dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [aɪ'dɪə] .
That's just the right idea .
那就是 只是 这 正确的 主意 .
正好用计。

[ˈweɪ] [əʊ] [ænd; ənd] [tʃɛn] [piːiˈaɪ][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈhʌðə(r)] , [iːtʃ] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ]
Xue Ou and Chen Pei were dispatched one after another , each leading a
薛 你的 和 陈 裴 是 已派出 一 后 其他 , 每个 领导 一个
[ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [men] .
dozen or so men .
打 或者 所以 男人 .

陆续差薛欧与陈沛带领十数人，
[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [sniːkt] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
However , they sneaked through the pass via a small path behind the mountain .
然而 , 他们 偷偷摸摸 通过 这 经过 通过 一个 小的 小路 在后面 这 山 .
却从山后小路潜过关去，

[ˈfaɪərz][wɜː(r); wə(r)][set] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ;
Fires were set all over the mountain ;
火灾 是 放 全部 超过 这 山 ;
遍山放起火来；

[aɪ] [ɪnˈsted] [ˈɔːdəd] [fæn][es eɪf ˈeɪ][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [pɑːs] .
I instead ordered Fan Sha to lead his troops to attack the pass .
我 反而 订购 扇子 沙 到 带领 他的 军队 到 攻击 这 经过 .
我却令樊啥引兵在关前攻打，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [ɪn][ˈaɪðə(r)] [ləʊˈkeɪŋ] .
He was unable to provide assistance in either location .
他 曾是 无法 到 提供 协助 在 任何一个 地点 .
使他两处不能救应，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][əˈbændən][ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [liːv] .
They decided to abandon the pass and leave .
他们 决定 到 放弃 这 经过 和 离开 .
决弃关而走，

[ˈaʊə(r)] [truːps] [kæn; kən] [krɒs] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] !
Our troops can cross the border !
我们的 军队 能 叉 这 边界 !
吾兵可过矣！ ”

[ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :
沛公曰：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "
“甚善。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈweɪ] [əʊ] ,
Therefore , Xue Ou ,
所以 , 薛 你的 ,
于是令薛欧、

[tʃɛn] [piːiˈaɪ][led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Chen Pei led a dozen or so people ,
陈 裴 引领 一个 打 或者 所以 人们 ,
陈沛带领十数人，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ləʊd] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwʊd] .
Each carried a load of firewood .
每个 携带 一个 加载 的 柴 .
各挑柴担，

[ˈkænənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Cannons were hidden in the middle .
大炮 是 隐 在 这 中间 .

中间暗藏火炮，

[ˈsniːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] [ˈvaɪə][ə; eɪ][saɪd] [pɑːθ]
Sneaking through the checkpoint via a side path
鬼鬼祟祟 通过 这 检查点 通过 一个 边 小路

从小路潜过关去，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [θriː] [deɪz] .
It has been three days .
它 有 到过 三 天 .

已三日矣，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈprɒmptɪd] [fæn][,es eɪtʃ ˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [reɪz] [ðəə(r)] [ˈbænəz] [haɪ] .
But this prompted Fan Sha and his men to raise their banners high .
但 这 提示 扇子 沙 和 他的 男人 到 增加 他们的 横幅 高的 .

却令樊啥等将大张旗帜，

[ˈmɑːrtʃɪŋ] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] ,
Marching forward with a clamor ,
行军 向前 和 一个 叫嚣 ,

鼓噪前进，

[ðeɪ] [əˈtækt] [wɪð] [ɔːl][ðəə(r)] [maɪt] .
They attacked with all their might .
他们 遭到攻击 和 全部 他们的 可能 .

兼力攻打。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hæn] [rɒŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][dʒɪn] . . .
Unexpectedly , Han Rong accepted the Jin : : : .
不料 , 韩 荣 公认 这 斤 . . .

不想韩荣自受金之后，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Drinking all day long ,
喝 全部 天 长的 ,

终日饮酒，

[ʌnpɪrɪˈpeəd]
Unprepared
毫无准备

毫无准备，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the soldiers arrive ,
之上 看到 这 士兵 到达 ,

一见兵到来，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ɑːmz]
Eager to take up arms
渴望的 到 拿 向上 武器

急欲出马，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [,aɪ ˈtiː] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .

早有人来报，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˈstɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The fire started after the door was closed .
这 火 开始 后 这 门 曾是 关闭 .

关后火起，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['entəd] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
Some people have already entered the country ;
一些 人们 有 已经 进入 这 国家 ;
已有人入关；

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [kən'tɪnju:d] .
The sound of cannons continued .
这 声音 的 大炮 持续 .
又见炮声不绝，

[hæn] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Han Rong was terrified .
韩 荣 曾是 恐惧 .
韩荣恐惶，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [kʊd; kəd]['i:v(ə)n] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Before they could even engage the enemy .
前 他们 可以 甚至 从事 这 敌人 .
未及对敌。

[fæn]['kwai][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [rʌ't] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Fan Kuai and his men rushed up to the pass .
扇子 快 和 他的 男人 匆忙 向上 到 这 经过 .
樊哙等抢上关来，

['mæsəkə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] ['səʊldʒəz] ,
Massacre of Qin soldiers ,
屠杀 的 秦 士兵 ,
大杀秦兵，

[hæn] [rɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [fled] ['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Han Rong and the others fled under cover of night .
韩 荣 和 这 其他的 逃亡 在下面 覆盖 的 夜晚 .
韩荣等星夜逃走，

[ðei] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu;; tə] ['lænʃən] .
They pursued them to Lantian .
他们 追击 他们 到 蓝天 .
追至蓝田，

[ðei] [ðen] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ðeə(r)] .
They then stationed their troops there .
他们 然后 驻 他们的 军队 那里 .
遂屯住人马。

['mi:nwaɪl] , [hæn] [rɒŋ] ['gæðəd] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz] ,
Meanwhile, Han Rong gathered the defeated soldiers ,
同时 , 韩 荣 聚集 这 战败 士兵 ,
却说韩荣收集败兵，

[ri'bɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [ti:m] ,
Reorganize the team ,
改组 这 团队 ,
整顿队伍，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ə; ei] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ɛ,lɑɪ'ju:] [bæŋ] .
Come and fight a decisive battle with Liu Bang .
来 和 斗争 一个 决定性 战斗 和 刘 砰 .
来与沛公决战，

[dju:k] [gɒŋ] ['ɔ:dəd] ['ʃi:'ɑ:,hu:] [jɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] .
Duke Gong ordered Xiahou Ying to fight .
公爵 锣 订购 夏侯 英 到 斗争 .
公令夏侯婴与战，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [pɒv; əv][ðə; ði][ɑ:r 'i:] - [dɪ'strɔɪd] [tru:ps] ,
The main force of the re - destroyed troops ,
这 主要的 力量 的 这 关于 - 损毁 军队 ,
复驱大队人马，

[ðeɪ] [sɜ:rdʒd] [aʊt] ,
They surged out ,
他们 激增 出去 ,
一涌杀出，

[rɒŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Rong suffered a great defeat .
荣 遭受 一个 伟大的 击败 .
荣大败，

[ˈentəɪŋ] [ˈfi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Entering Xianyang .
进入 咸阳 .
走入咸阳。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [pɒv; əv][ˈwɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] [jiə(r)][pɒv; əv][ji:'weɪ] .
It was the tenth month of winter in the year of Yiwei .
它 曾是 这 第十 月 的 冬天 在 这 年 的 易伟 .
是时乙未年冬十月，

[ðə; ði] [faɪv] ['haʊshəʊldz] ['gæðəd] [æt; ət] [dɒŋdʒɪŋ] .
The five households gathered at Dongjing .
这 五 家庭 聚集 在 东京 .
五垦聚于东井。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [jæŋ] .
Liu Bang led his troops in pursuit all the way to Ba Shang .
刘 碑 引领 他的 军队 在 追逐 全部 这 方式 到 巴 尚 .
沛公领兵追至灞上。

[ðə; ði] [θri:] [ˌdʒenə'reɪ'nz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] .
The three generations were sitting .
这 三 几代人 是 坐着 .
三世正坐着，

[hæn] [rɒŋ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Han Rong retreated in defeat .
韩 荣 撤退 在 击败 .
韩荣败走回，

[bɪ'fɔ:(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [pə'fɔ:məns] ,
Before entering the performance ,
前 进入 这 表现 ,
入奏前事，

[ðə; ði] [θri:] [ˌɪnkɑ:'neɪʃn] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ə'pɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] .
The three incarnations were greatly shocked upon hearing this .
这 三 化身 是 非常 震惊 之上 听力 这 .
三世闻知大惊，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :
谓群臣曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ? "
" How is the matter ? "
" 如何 是 这 事情 ? "
“此事如何？ ”

[ðə; ði][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [baɪ][ˌzeɪ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The senior official Bi Ge stepped forward and reported :
这 高级的 官方的 双 葛 步 向前 和 据报道 :

有上大夫毕革出班奏曰:

" [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkrɪtɪk(ə)l] ! "
" The situation is extremely critical ! "
" 这 情况 是 极其 批判的 ! "

“事已危极矣!

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][æn; ən][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] .
Your Majesty can save the lives of an entire city .
你的 威严 能 节省 这 生活 的 一个 全部的 城市 :

陛下可急救一城生灵，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈtemprərəli] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði][rəʊd][æt; ət] [ʒɪdaʊ] .
We will temporarily yield to the road at Zhidao .
我们 将要 暂时地 屈服 到 这 路 在 直岛 :

暂屈迎候轺道，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][əˈvɔɪd] [ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeksɑɪld][baɪ] [əˈnʌðə(r)] [traɪb] .
In order to avoid the calamity of being exiled by another tribe .
在 命令 到 避免 这 灾害 的 存在 放逐 经过 其他 部落 :

庶免自身夷族之祸。”

[səʊ] [prɪns] [ziːɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] [kraɪd] [ˈlaʊdli] .
So Prince Ziyang of Qin cried loudly .
所以 王子 子英 的 秦 哭 高声 :

于是秦王子婴大哭，

[æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] , [ə; eɪ][pleɪn] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] [neks] .
As instructed , a plain carriage and horses were tied around their necks .
作为 指示 , 一个 清楚的 运输 和 马匹 是 系 大约 他们的 脖子 :

依言以素车马系颈，

[tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
To bestow the imperial seal upon the emperor ,
到 赐给 这 帝国 海豹 之上 这 皇帝 ,

以组封皇帝符玺，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] [ʒɪdaʊ] [rəʊd] ,
Leaving the palace and arriving at the side of Zhidao Road ,
离开 这 宫殿 和 抵达 在 这 边 的 直岛 路 ,

出宫至轺道傍，

[ðen] [keɪm] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] .
Then came Liu Bang .
然后 来了 刘 砰 :

接着沛公。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Liu Bang was overjoyed .
刘 砰 曾是 欣喜若狂 :

沛公大喜，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈgriːtɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
After exchanging greetings with the King of Qin .
后 交换 问候 和 这 国王 的 秦 :

与秦王施礼讷。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði] ['ɪnfənt] [wɒz; wəz][ɪn][ˈpɑʊə(r)][bʌt; bət] [lækt] ['vɜ:tʃu:] . "
" The infant was in power but lacked virtue . "

" 这 婴儿 曾是 在 力量 但 缺乏 美德 . "

" 婴在位无德，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [ˈwestən] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
Hearing that General Wen was on a western expedition ,

听力 那 一般的 温 曾是 在 一个 西 远征 ,

闻将军车驾西征，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)]
Willing to surrender

愿意的 到 投降

情愿拜降，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd][sɪˈkjʊərəti][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
To bring peace and security to all the people .

到 带来 和平 和 安全 到 全部 这 人们 .

以安万民。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈtæli] [tu:; tə][ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] .
He gave the imperial seal and tally to Liu Bang .

他 给予 这 帝国 海豹 和 相符 到 刘 碑 .

将玉玺符组与沛公，

[ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [əkˈseptɪd] [ɑɪ ˈti:] .
Liu Bang accepted it .

刘 碑 公认 它 .

沛公受了，

[ɑɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :

它 是 说 :

言曰：

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [səˈrendəd] ,
" Now that you have surrendered ,

" 现在 那 你 有 投降 ,

“尔等既降，

[aɪ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ˈempərə(r)][ji:] ,
I presented a memorial to Emperor Yi ,

我 呈现 一个 纪念馆 到 皇帝 易 ,

吾奏义帝，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will not take your life .

我 将要 不是 拿 你的 生活 .

不害汝之命。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

言讫，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:ɪnət] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tu:; tə][əˈweɪt][ˈempərə(r)] [jɪz] [ˈi:ɪdɪkt] .
He then appointed his subordinate officials to await Emperor Yi's edict .

他 然后 任命 他的 下属 官员 到 等待 皇帝 易的 法令 .

乃以属吏待义帝诏，

[weə(r)] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] ?
Where to move to ?
在哪里 到 移动 到 ?

迁于何地，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] , [kɪŋ] [tʃɪn] [θri:] [left] .
After listening , King Qin III left .
后 聆听 , 国王 秦 三、 左边 .

秦三世王听毕去讫。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈkru:əli] [əˈprest] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] . "
" The King of Qin cruelly oppressed the people . "
" 这 国王 的 秦 残酷地 受压迫者 这 人们 . "

“秦王苦虐万民，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfəˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛，

[waɪ] [dɪd][ˌɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [let] [hɪm][gəʊ] ?
Why did Liu Bang let him go ?
为什么 做过 刘 砰 让 他 去 ?

沛公何故纵之？ ”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [kɪŋ] [ʃi:] [hwaɪ] [sent] [em ˈi:] . "
" King Shi Huai sent me . "
" 国王 史 怀 发送 我 . "

“始怀王遣我，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈerɪ(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtɒlərənt] .
Therefore , I am able to be tolerant .
所以 , 我 是 有能力的 到 是 宽容 .

固以我能宽容，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [ˈventʃəd] [ˈwestwəd] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] ;
And that is why I have ventured westward to this place ;
和 那 是为什么 我 有 冒险 向西 到 这 地方 ;

而使我西略至此也；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [sə'rendəd] .
And the people have already surrendered .
和 这 人们 有 已经 投降 .

且人已降服，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
Killing him would be an ominous sign .
杀戮 他 会 是 一个 不祥的 符号 .

杀之不祥也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Therefore , he did not listen .
所以 , 他 做过 不是 听 .

于是弗听。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈleɪzə(r)] [taɪm] , [hiː; hi] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪð] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] .

During his leisure time , he inspected the place with Liu Bang .
期间 他的 闲暇 时间 , 他 检查 这 地方 和 刘 碑 .

闲暇与沛公检看，

[ðʌs] , [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈperələs] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

Thus , Liu Bang learned of the perilous situation in the world .
因此 , 刘 碑 学习 的 这 危险的 情况 在 这 世界 .

以此沛公得知天下厄塞，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈhaʊshoʊldz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?

How many households are there ?
如何 许多 家庭 是 那里 ?

户口多少，

[streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwiːknəsɪz] .

Strengths and weaknesses .
优势 和 弱点 .

强弱之处。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

At that time , Liu Bang and his generals entered the palace .
在 那 时间 , 刘 碑 和 他的 将军们 进入 这 宫殿 .

是时沛公与诸将入宫，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] ,

Seeing the magnificent palace ,
看到 这 壮丽 宫殿 ,

见宫殿壮丽，

[lɑːdʒ] [ɪn] [skeɪl]

Large in scale
大的 在 规模

规模宏大，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθɜːti] - [sɪks] [ˈpæləs] .

There are thirty - six palaces .
那里 是 三十 - 六 宫殿 .

有三十六宫，

[ˈtwenti] - [fɔːθ] [ˈhɒspɪt(ə)l]

Twenty - fourth Hospital
二十 - 第四 医院

二十四院，

[ləntaɪ] [ˈpepə(r)] [ruːm] ,

Lantai Pepper Room ,
兰泰 胡椒 房间 ,

兰台椒房，

[ˈmʌlti] - [ˈstoːri] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈpæləs]

Multi - story buildings and jade palaces
多 - 故事 建筑物 和 玉 宫殿

重楼玉宇，

[ˈveri] [ˈhæpi] .

Very happy .
非常 快乐的 .

十分大喜。

[hi:; hi] [ðen] ['sləʊli] [mu:vɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz]
He then slowly moved into the main palace of the inner palace and took his
他 然后 缓慢地 已搬 进入 这 主要的 宫殿 的 这 内 宫殿 和 采取 他的
[si:t] .
seat .
座位 .

遂缓步移入后宫正寝殿中设坐，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [stʊd] [ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ræŋks] .
The generals stood in their respective ranks .
这 将军们 站立 在 他们的 各自 排名 .

诸将分班而立。

[wen] [ˌɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] [tents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪn] ['pæləs] ,
When Liu Bang saw the curtains and tents of the Qin palace ,
什么时候 刘 砰 锯 这 窗帘 和 帐篷 的 这 秦 宫殿 ,
沛公见秦宫室帷帐，

[dɒgz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['væljuəb(ə)l] ['treʒəz] ,
Dogs and horses are valuable treasures ,
狗 和 马匹 是 有价值的 宝藏 ,
狗马重宝，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['kɒŋkjə, baɪnz] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
There were thousands of concubines and beautiful women .
那里 是 数千 的 妾室 和 美丽的 女性 .
嫔妃美姬有千数，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [laɪv] [ðeə(r)] .
He wanted to live there .
他 通缉 到 居住 那里 .
意欲居之，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] :
He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :
谓众将曰：

" [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,
" The wealth and power of Qin ,
" 这 财富 和 力量 的 秦 ,
“秦之富贵，

[ɪz] [ðɪs] [ɔ:l] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] ?
Is this all it has to be ?
是 这 全部 它 有 到 是 ?
亦至此乎！

[aɪ] [laɪv] [hɪə(r)] .
I live here .
我 居住 这里 .
我就居此，

[tu:; tə] [rɪ:ə'ʃʊə(r)] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] ,
To reassure people's hearts ,
到 保证 人们的 心 ,
以安人心，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frɒm; frəm] ['faɪtɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
This will prevent the feudal lords from fighting each other .
这 将要 防止 这 封建 领主们 从 斗争 每个 其他 .
庶使诸侯无相争夺。”

[fæn][ˈkwaɪ] [ədˈvaɪzd] :
Fan Kuai advised :
扇子 快 建议 :

樊哙谏曰：

" [dʌz] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] ? "
" Does Liu Bang desire to rule the world ? "
" 做 刘 砰 欲望 到 规则 这 世界 ? "

“沛公欲有天下耶？

[wɪl] [hiː; hi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] ?
Will he become a wealthy man ?
将要 他 变得 一个 富裕 男人 ?

将为富家翁耶？

[ɔːl] [ðiːz] [lʌgˈʒʊəriəs] [θɪŋz] ,
All these luxurious things ,
全部 这些 豪华 事物 ,

凡此奢丽之物，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [tʃɪn] [ˈperɪʃt] !
This is why Qin perished !
这 是 为什么 秦 遇难 ！

皆秦之所以亡也！

[wʊt] [juːz][ɪz][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] ?
What use is Liu Bang ?
什么 使用 是 刘 砰 ?

沛公何用焉？

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː ˈeɪ] [ʃæŋ] .
I wish to quickly return the army to Ba Shang .
我 希望 到 迅速地 返回 这 军队 到 巴 尚 .

愿急还军霸上，

[hiː; hi][wʊz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was not allowed to remain in the palace .
他 曾是 不是 允许 到 保持 在 这 宫殿 .

无留宫中。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Liu Bang did not listen .
刘 砰 做过 不是 听 .

沛公不听。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [riˈɪtəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zhang Liang reiterated his advice :
张 梁 重申 他的 建议 :

张良复谏曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [lʌst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [həʊm] . "
" The husband indulges in lust within the home . "
" 这 丈夫 放纵 在 欲望 之内 这 家 . "

“夫内作色荒，

[ˈfɒrən] [bɜːdz] [ænd; ənd][waɪld] [ˈænɪmlz]
Foreign birds and wild animals
外国的 鸟类 和 荒野 动物

外作禽荒，

[ˈdrʌŋkən] [ænd; ənd] [əˈdɪktɪd] [tuː; tə][ˈmjuzɪk] ,
Drunken and addicted to music ,
醉 和 上瘾 到 音乐 ,

酗酒嗜音，

[mə'dʒestɪk] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [kɑ:rvd] [wɔ:lz]
Majestic buildings and carved walls
雄伟 建筑物 和 雕刻 墙壁

峻宇雕墙，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [hɪə(r)] ,
There is one here ,
那里 是 一 这里 ,

有一于此，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ˈperiʃ] .
They may not perish .
他们 可能 不是 沦 .

未或不亡。

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈwɪkɪd] .
Qin was wicked .
秦 曾是 邪恶 .

秦惟无道，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [maɪ] [bɔ:d] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
That is how my lord came to this place .
那 是 如何 我的 主 来了 到 这 地方 .

主公乃得至此。

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪnət] [ˈkru:əlti] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
To eliminate cruelty and violence for the sake of the world ,
到 排除 残酷 和 暴力 为了 这 清酒 的 这 世界 ,

夫为天下除残去暴，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈdju:s] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [məˈtɪəriəl] [tu:; tə] [rɪˈsɔ:sɪz] ;
It is advisable to reduce the amount of material to resources ;
它 是 建议 到 减少 这 数量 的 材料 到 资源 ;

宜缩素为资；

[naʊ] [wi:; wi] [bɪˈɡɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈdʒɜ:ni] [ˈɪntu:] [tʃɪn] .
Now we begin our journey into Qin .
现在 我们 开始 我们的 旅行 进入 秦 .

今始入秦，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
The world is not yet settled .
这 世界 是 不是 然而 定居 .

天下未定，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [faɪnd] [dʒɔɪ] [ɪn] [aɪ ˈti:] .
They wished to live here and find joy in it .
他们 希望 到 居住 这里 和 寻找 喜悦 在 它 .

即欲居此以为乐，

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [bɔ:dz] [ˈentəd] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] ,
The feudal lords entered Xianyang ,
这 封建 领主们 进入 咸阳 ,

诸侯入咸阳，

[ˈæbsəlu:tli] [ɪnkəmˈpætəb(ə)]
Absolutely incompatible
绝对地 不相容

决不相容，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðeɪ] [kəmˈpi:t] [əˈɡen] .
This is how they compete again .
这 是 如何 他们 竞争 再次 .

是复以此取争也，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˈbɒɪst] [əd'vaɪs] , [ðəʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][hɪə(r)] , [ɪz] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tuː; tə] [kən'dʌkt] .
Moreover , honest advice , though unpleasant to hear , is beneficial to conduct .
而且 , 诚实的 建议 , 尽管 令人不快的 到 听到 , 是 有利 到 执行 .

且忠言逆耳利于行，

[gʊd] [ˈmedsn; 'medɪsn] [teɪsts] [ˈbɪtə(r)] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'ziːz] .
Good medicine tastes bitter , but it is good for the disease .
好的 药品 口味 苦的 , 但 它 是 好的 为了 这 疾病 .

良药苦口利于病，

[aɪ][həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːdz] .
I hope you will listen to my words .
我 希望 你 将要 听 到 我的 字 .

愿公听啥之言，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə] [ðɪs] !
I have no attachment to this !
我 有 不 依恋 到 这 !

无恋此也！ ”

[ɛl'aɪ'juː] [bæŋ] [ðen] [siːld] [ðə; ði] ['treʒəri] .
Liu Bang then sealed the treasury .
刘 砰 然后 密封 这 财政部 .

沛公乃封府库，

[lɒk] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
Lock the palace gates .
锁 这 宫殿 大门 .

锁宫门，

[ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][hæv; həv] [truːps] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ˌbiː 'eɪ] [ʃæŋ] .
Orders were issued to have troops stationed at Ba Shang .
订单 是 发布 到 有 军队 驻 在 巴 尚 .

传令以兵带屯灞上，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] .
To await the arrival of the feudal lords .
到 等待 这 到达 的 这 封建 领主们 .

以待诸侯。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
Therefore , Xiao He said to him :
所以 , 肖 他 说 到 他 :

于是萧何近言曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] ['sʌfəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [hɑːʃ] [lɔːz] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" **We have long suffered under the harsh laws of Qin .** "
" 我们 有 长的 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 . "

“今发苦秦苛法久矣，

[maɪ] [bɔːd] [meɪ] [ə'griː] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] .
My lord may agree to change it .
我的 主 可能 同意 到 改变 它 .

主公可约而改之，

[wɪð] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] ,
With compassion for all people ,
和 同情 为了 全部 人们 ,

以宽恤百姓，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [plɪːzd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bɔːdz] [ˈvɜːtʃuː] .
Then the people of Qin were all pleased and convinced of their lord's virtue .
然后 这 人们 的 秦 是 全部 高兴 和 确信 的 他们的 领主的 美德 .

则秦民皆悦服主公之德，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi;; bi][æt; ət] [pi:s] .

Then the world can be at peace .

然后 这 世界 能 是 在 和平 :

天下可得而治安也。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :

The Duke said :

这 公爵 说 :

公曰:

" [gʊd] . "

" good . "

" 好的 " :

“善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日,

[hi;; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [bi;; bi] [ˈsʌmənd] [tu;; tə]

He ordered that all the elders and heroes of the county be summoned to

他 订购 那 全部 这 长者 和 英雄 的 这 县 是 被召唤 到

[bi: ˈeɪ] [ʃæŋ] .

Ba Shang .

巴 尚 :

令人召诸县父老豪杰至灞上,

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :

The instruction was given :

这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeldəz] [hæv; həv] [lɒŋ] [ˈsʌfəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [hɑ:ʃ] [lɔ:z] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "

" Your elders have long suffered under the harsh laws of Qin . "

" 你的 长者 有 长的 遭受 在下面 这 残酷的 法律 的 秦 " :

“今汝父老苦秦苛法久矣,

[ðəʊz] [hu:] [ˈslɑ:ndə(r)] [wɪl] [hæv; həv][ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][ˈeksɪkju:tɪd] .

Those who slander will have their entire family executed .

那些 WHO 诽谤 将要 有 他们的 全部的 家庭 执行 :

诽谤者诛族,

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ɪn] [peəz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeksɪkju:tɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .

Those who speak in pairs are executed in the marketplace .

那些 WHO 说话 在 对 是 执行 在 这 市场 :

偶语者弃市,

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ju;; jʊ] [prəˈlɒŋd] [ʌnˈi:z] .

This has caused you prolonged unease .

这 有 导致 你 延长 不安 :

使汝久不安,

[aɪ ˈti:][ɪz] [nɒt] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][ˈpeərənts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

It is not done by the parents of the people .

它 是 不是 完毕 经过 这 父母 的 这 人们 :

非民父母为也。

[əˈbeɪ] [kɪŋ] - [ˈkʌvənənt] ,

obey King Huai's covenant ,

服从 国王 - 盟约 ,

吾奉怀王约,

- [hu:'evə(r)] [ˈentəz] [ðə; ði] [pɑ:s] [fɜ:st] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [kɪŋ] . -
'Whoever enters the pass first shall be king . '
- 谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 . -
'先入关者王之。'

[ai] [wɪl] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [pɑ:s] [fɜ:st] .
I will enter the pass first .
我 将要 进入 这 经过 第一的 .

我今先入关，

[wen] [wænŋ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
When Wang Guanzhong ,
什么时候 王 关中 ,

当王关中，

[ai] [hɪə'baɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [θri:] - [pɔɪnt] [ə'gri:mənt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [ˈeldəz] :
I hereby make a three - point agreement with your father and elders .
我 特此 制作 一个 三 - 观点 协议 和 你的 父亲 和 长者 :
与汝父老等约法三章：

[hi:; hi] [hu:] [kɪlz] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] ;
He who kills shall die ;
他 WHO 杀戮 将 死 ;

杀人者死；

[ˈɪndʒəri] [ænd; ənd] [θeft] ;
Injury and theft ;
受伤 和 盗窃 ;

伤人及盗抵罪；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] [sɪ'verəti] .
The remaining crimes will be dealt with according to their severity .
这 其余的 犯罪 将要 是 已处理 和 根据 到 他们的 严重性 .
余罪量情轻重处之。

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɑ:f] [lɔ:z] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bɒlɪʃt] .
All the harsh laws of Qin were abolished .
全部 这 残酷的 法律 的 秦 是 废除 .
悉除去秦苛法。

[ju:; jʊ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒmənə(r)] ,
You officials and commoners ,
你 官员 和 平民 ,

尔诸吏民，

[ɔ:l] [rɪ'meɪnd] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [seɪf] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
All remained peaceful and safe as before .
全部 剩余 和平 和 安全的 作为 前 .
皆安堵如故。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ai] [keɪm] [hɪə(r)] ,
The reason I came here ,
这 原因 我 来了 这里 ,

凡吾所以来此者，

[tu:; tə] [rɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] ,
To rid your elders of this scourge ,
到 摆脱 你的 长者 的 这 祸害 ,
为尔父老除害，

[nɒt] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ɔ:(r)] [ˈtɪrənəɪz] ,
Not to invade or tyrannize ,
不是 到 入侵 或者 暴政 ,

非有所侵暴，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [wɪ'dəʊt] [fɪə(r)] .
You are all without fear .
你 是 全部 没有 害怕 .

尔等无相恐惧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ai] [rɪ'tɜːnd] [maɪ] [ɑːmi] [tuː; tə][biː 'eɪ] [jæn] [wɒz; wəz] . . .
And the reason I returned my army to Ba Shang was . . .
和 这 原因 我 返回 我的 军队 到 巴 尚 曾是 . . .

且吾所以还军灞上，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪ'stæblɪʃ] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪ(ə)nz] [wʌns][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːdz] [ə'raɪv] .
We will establish rules and regulations once the feudal lords arrive .
我们 将要 建立 规则 和 法规 一次 这 封建 领主们 到达 .

待诸侯至而定约束耳。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['kaunti] .
He then ordered them to return to their respective counties .
他 然后 订购 他们 到 返回 到 他们的 各自 县 .

遂命各回县。

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'fjuːd] [ˈɔːdəs] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ɑːmɪz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
He then issued orders to the three armies , large and small .
他 然后 发布 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

又传令大小三军，

[nəʊ] [ˈhærəsmənt] [ɒv; əv] [ˈrezɪdənts] [ɪz] [ə'laʊd] .
No harassment of residents is allowed .
不 骚扰 的 居民 是 允许 .

不许骚扰居民，

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsə'beɪ] [ˈɔːdəs]
Those who disobey orders
那些 WHO 违 订单

如违令者，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪ'hed] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
That is , to behead someone and display their head to the public .
那 是 , 到 斩首 某人 和 展示 他们的 头 到 这 民众 .

即斩首示众。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [reɪzd] [ðeə(r)][hændz][tuː; tə][ðeə(r)] ['fɔːhed] [ænd; ənd] [sed] :
The elders raised their hands to their foreheads and said :
这 长者 提高 他们的 双手 到 他们的 额头 和 说 :

父老等以手加额曰：

" [ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][ai] [wʊd] [siː] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] [ə'gen] [tə'deɪ] ! "
" I never imagined I would see the light of day again today ! "
" 我 绝不 想象 我 会 看 这 光 的 天 再次 今天 ! "

“不图今日复见天日矣！ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'pɑːtɪd] [wɪð] [tʃɪəz] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
They all departed with cheers filling the road .
他们 全部 已离开 和 干杯 填充 这 路 .

皆欢声满路而去。

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] [sent] ['mesndʒər] [tu;; tə] [tʃɪn] [ə'fi(ə)lz] [tu;; tə] ['træv(ə)l] [θru:] [ðə; ði] ['kaunti]
The Duke then sent messengers to Qin officials to travel through the counties
这 公爵 然后 发送 信使 到 秦 官员 到 旅行 通过 这 县
[ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
and villages to inform them .
和 村庄 到 通知 他们 .
沛公又使人与秦吏行县乡邑告谕之。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The people of Qin were overjoyed .
这 人们 的 秦 是 欣喜若狂 .
秦民大喜，
[ðeɪ] [ðen] [vaɪd] [tu;; tə] ['bʃə(r)] [ʃi:p] , [waɪn] , [ænd; ənd] [fu:d] [tu;; tə] [ɛləɪ'ju:] [bæŋ] .
They then vied to offer sheep , wine , and food to Liu Bang .
他们 然后 竞争 到 提供 羊 , 葡萄酒 , 和 食物 到 刘 砰 .
乃争持羊酒食献与沛公，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Enjoy the fruits of labor for the three armies .
享受 这 水果 的 劳动 为了 这 三 军队 .
享劳三军。

[ɛləɪ'ju:] [bæŋ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['bʃə(r)] [ə'gen] .
Liu Bang declined the offer again .
刘 砰 拒绝 这 提供 再次 .
沛公又让而不受，

[hi;; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the people , saying :
他 已解决 这 人们 , 说 :
谓众民曰：

" [ðə; ði] ['grænəri] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [fʊl] . "
" The granaries are quite full . "
" 这 粮仓 是 相当 满的 . "
“仓粟颇多，

[nɒt] [jet] ['ju:sləs] ,
Not yet useless ,
不是 然而 无用 ,
未至乏用，
" [wɪ;; wi][du;; də][nɒt] [wɪʃ] [tu;; tə] [weɪst] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [rɪ'sɔ:sɪz] . "
" We do not wish to waste the people's resources . "
" 我们 做 不是 希望 到 浪费 这 人们的 资源 . "
不欲费民财也。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The people were overjoyed .
这 人们 是 欣喜若狂 .
众民益喜，
[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɛləɪ'ju:] [bæŋ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'klʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
I fear that Liu Bang will not become the King of Qin .
我 害怕 那 刘 砰 将要 不是 变得 这 国王 的 秦 .
惟恐沛公不为秦王也，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .
不题。

[naʊ] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [ju] [hæd; həd] ['pæsɪfaɪ] ['hə'bei] ,
Now that Xiang Yu had pacified Hebei ,
现在 那 向 于 有 安抚 河北 ,

却说项羽既定河北，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] ,
Leading the armies of the feudal lords ,
领导 这 军队 的 这 封建 领主们 ,

率诸侯之兵，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [west] [ænd; ʌnd]['entə(r)][ðə; ði] [pa:s] .
They wanted to go west and enter the pass .
他们 通缉 到 去 西方 和 进入 这 经过 :

欲西入关，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] , ['seɪŋ] :
He then addressed the feudal lords, saying :
他 然后 已解决 这 封建 领主们 , 说 :

乃谓诸侯曰：

" [naʊ] ['hə'bei][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [stetɪ] [ɒv; əv] [greɪt] [pi:s] . "
" Now Hebei is in a state of great peace . "
" 现在 河北 是 在 一个 状态 的 伟大的 和平 . "

“今河北大定，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
It would be better to go to Xianyang .
它 会 是 更好的 到 去 到 咸阳 :

不如入咸阳，

" [sɪ'kjʊə(r)] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "
" Secure Guanzhong as soon as possible . "
" 安全的 关中 作为 很快 作为 可能的 . "

早定关中。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" ['prɒmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "

“诺。”

[səʊ] [ðeɪ] [brəʊk] [kæmp][ænd; ʌnd][set] [ɒf] .
So they broke camp and set off .
所以 他们 打破 营 和 放 离开 :

遂拔寨起行，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [teɪk] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Come and take Xianyang .
来 和 拿 咸阳 :

来取咸阳。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn] : [fæn] [zɛŋ] [əbˈzə:vz] [fəˈnɒmɪnə] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændz] [raɪz] [ænd; ənd]
Chapter Twenty - One : Fan Zeng Observes Phenomena and Understands Rise and
章 二十 - 一 : 扇子 曾 观察 现象 和 明白 上升 和
[fɔ:l]
Fall
落下

第二十一回 范增观象识兴衰

[ðæt] [ˈi:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,

是日晚，

[ʃiːˈæŋ] [jɔːz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪntʃɛŋ] .
Xiang Yu's army arrived at Xincheng .
向 余氏 军队 到达的 在 新城 .

项羽大军来至新城，

[tuː; tə] [ˈgærɪsn] [tru:ps] .
To garrison troops .
到 驻军 军队 .

屯住人马。

[ju] [ˈsiːkrətli] [went] [aʊt] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæmp][tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [rɪˈpɔ:ts] .
Yu secretly went out of the army camp to inspect and listen to reports .
于 偷偷 去 出去 的 这 军队 营 到 检查 和 听 到 报告 .

羽私出军中巡听，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][bʊ; əv][ðə; ði] [səˈrendəd] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
They arrived at the camp of the surrendered Qin soldiers .
他们 到达的 在 这 营 的 这 投降 秦 士兵 .

行到秦降卒营寨，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈseɪɪŋ] [tuː; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] :
All that could be heard was the soldiers saying to each other :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 士兵 说 到 每个 其他 :

只听得众军卒自相谓曰：

" [wiː; wi][wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [zɑ:ŋ] [hæn][ænd; ənd] [mɪˈsteɪkənli] [səˈrendəd]
" **We were tricked by the traitor Zhang Han and mistakenly surrendered**
" 我们 是 被骗了 经过 这 叛徒 张 韩 和 错误地 投降

[tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [ju] . "
to Xiang Yu . "
到 向 于 . "

“我等被章邯逆贼哄诱错降项羽，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈsəʊlli] [ˈdedɪkertɪd] [tuː; tə] [ˈkru:əlti] .
This person is solely dedicated to cruelty .
这 人 是 仅 投入的 到 残酷 .

此人专为暴虐，

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [bʊ; əv] [rɪˈwɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ɪz][ˌʌnˈkliə(r)] .
The system of rewards and punishments is unclear .
这 系统 的 奖励 和 惩罚 是 不清楚 .

赏罚不明。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [mægˈnæɪməs] .
I have heard that Liu Bang is kind and magnanimous .
我 有 听到 那 刘 砰 是 种类 和 坦荡 .

今闻沛公宽仁大量，

[dis'laɪks] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns]
Dislikes killing and violence
不喜欢 杀 和 暴力

不喜杀伐，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] ,
They entered the pass first ,
他们 进入 这 经过 第一的 ,

又先入关，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdeziɡneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
He was designated as the ruler of the world .
他 曾是 指定的 作为 这 统治者 的 这 世界 .

定为天下之主，

" [haʊ] [aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [siː] [ðem; ðəm] ! "
" How I regret that we cannot see them ! "
" 如何 我 后悔 那 我们 不能 看 他们 ! "

恨我等不能见也！ "

[ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , [ðeɪ] [iːtʃ] [ˈset(ə)ld] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [bedz] [tuː; tə] [rest] .
After they finished speaking , they each settled into their respective beds to rest .
后 他们 完成的 请讲 , 他们 每个 定居 进入 他们的 各自 床 到 休息 .

言罢各自定铺歇息，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [djuːk] [ˈlʌ; luː]
After hearing this , Duke Lu
后 听力 这 , 公爵 鲁

鲁公听罢，

[ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Immediately return to the central army .
立即地 返回 到 这 中央 军队 .

即回中军，

[dʒaʊ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Zhao Yingbu and others said :
赵 - 和 其他的 说 :

召英布等谓曰：

" [naʊ] [tʃɪn] [hæz; həz] [səˈrendəd] - , - [ˈsəʊldʒəz] . "
" Now Qin has surrendered 200 , 000 soldiers . "
" 现在 秦 有 投降 - , - 士兵 . "

“今秦降卒二十万，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
They all wanted to rebel .
他们 全部 通缉 到 反叛 .

皆欲谋反，

[ðen] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
then personally went out to patrol the army .
然后 亲自 去 出去 到 巡逻 这 军队 .

我才自出军中巡哨，

[aɪ] [əʊvərˈhɜːrd] [ðem; ðəm] [ˈplɒtɪŋ] [ɪn] [ˈpraɪvət] .
I overheard them plotting in private .
我 无意中听到 他们 绘制 在 私人的 .

听得正在那里私相谋议，

[lets] [ɪˈlɪmɪneɪt] [aɪ ˈtiː] [fɜːst] .
Let's eliminate it first .
我们来吧 排除 它 第一的 .

不如先除，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [liːd] - , - [tʃuː] [truːps] .
You can lead 300 , 000 Chu troops .
你 能 带领 - , - 楚 军队 .

你可引三十万众楚军，

[ðeɪ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsəʊldʒəz] .
They executed all the Qin soldiers .
他们 执行 全部 这 秦 士兵 .

尽将秦卒诛之。

[ˈəʊnli] [ʒɑːŋ] [hæn] [kæn; kən] [biː; bi] [kept] .
Only Zhang Han can be kept .
仅有的 张 韩 能 是 保留 .

止可留章邯、

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dʌŋ] [jiː] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] .
Dong Yi and two others .
董 易 和 二 其他的 .

董翳三人。”

[fæn] [zɛŋz] [ədˈvaɪs] [wʊz; wəz] [ɪgˈhɔːd] .
Fan Zeng's advice was ignored .
扇子 曾氏 建议 曾是 忽略 .

范增谏劝不听。

[səʊ] [jɪŋ] [buː] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
So Ying Bu led an army of 300 , 000 .
所以 英 布 引领 一个 军队 的 - , - .

于是英布引兵三十万，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃɪn] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] - [kæmp] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ðæt] [naɪt] .
They arrived at the Qin surrendered soldiers ' camp south of the city that night .
他们 到达的 在 这 秦 投降 士兵 - 营 南 的 这 城市 那 夜晚 .

就夜至城南秦降卒营中，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] - , - [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [speəd] .
Not a single one of the 200 , 000 people will be spared .
不是 一个 单身的 一 的 这 - , - 人们 将要 是 幸存 .

将二十万人不留一个，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽皆杀之，

[ðəʊz] [huː] [səˈvaɪvd] [ɪnˈkluːd] [ʒɑːŋ] [hæn] .
Those who survived include Zhang Han .
那些 WHO 幸存下来 包括 张 韩 .

所存者章邯、

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɒŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] .
Dong Yi was just one of the three generals .
董 易 曾是 只是 一 的 这 三 将军们 .
董翳三将而已。

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Two hundred thousand lives were lost .
二 百 千 生活 是 丢失的 .
可怜二十万生命，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ] [ju] !
They were all tricked by Yu !
他们 是 全部 被骗了 经过 于 !
尽被羽坑之！

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [zɑ:ŋ] [hæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'la:md] [ænd; ənd]
At that moment , Zhang Han and the other two were greatly alarmed and
在 那 片刻 , 张 韩 和 这 其他 二 是 非常 惊慌 和
[keɪm] [tu:; tə] [si:] [ʃi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [beg] [fɜ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] .
came to see Xiang Yu to beg for mercy .
来了 到 看 向 于 到 求 为了 怜悯 .
是时章邯等三人大惊来见项羽求免。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [nɒt] [fɜ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Not for the purpose of becoming a general . "
" 不是 为了 这 目的 的 成为 一个 一般的 . "
“非为将军也。

[went] [ɒn] [ə; eɪ] ['praɪvət] [trɪp] ['jestədeɪ] ,
Went on a private trip yesterday ,
去 在 一个 私人的 旅行 昨天 ,
昨私行，

[aɪ] [hæv; həv] [əʊvər'hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ʌndə(r)] [ɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ]
I have overheard that the soldiers under your command are plotting a
我 有 无意中听到 那 这 士兵 在下面 你的 命令 是 绘制 一个
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .
偶闻汝帐下众军卒欲谋反，

['ðeəfɜ:(r)] , [aɪ] ['berɪd] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [pɪt] .
Therefore , I buried him in a pit .
所以 , 我 埋葬 他 在 一个 坑 .
吾故坑之，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] :
To eliminate future troubles :
到 排除 未来 麻烦 :
以除后患：“

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [ɪ'stæblɪʃt] [pi:s] .
The three generals established peace .
这 三 将军们 已确立的 和平 .
三将始安。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ɒn] [ə'ʌðə(r)] [ˌekspə'di(ə)n] .
They led their troops on another expedition .
他们 引领 他们的 军队 在 其他 远征 .

引兵又行。

['mi:nwaɪl] , [fæn][,es ɛɪtʃ'eɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [jʊ:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Meanwhile , Fan Sha heard that Xiang Yu's army was approaching .
同时 , 扇子 沙 听到 那 向 余氏 军队 曾是 接近 .

却说樊啥闻项羽兵来，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu;: tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [sed] [tu;: tə][,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] :
He then went to the army and said to Liu Bang :
他 然后 去 到 这 军队 和 说 到 刘 辟 :

乃人军中说沛公曰：

" [tʃɪn] [ɪz] [ten] [taɪmz] [rɪtʃə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] " "
" Qin is ten times richer than the rest of the world " "
" 秦 是 十 时代 更富有 比 这 休息 的 这 世界 " "
“秦富十倍天下，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] .
The terrain is advantageous .
这 地形 是 有利 .

地势强胜。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [ju] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [zɑ:ŋ] [hæn] , [ə; eɪ] [sə'rendəd] [tʃɪn]
I have just heard that Xiang Yu has appointed Zhang Han , a surrendered Qin
我 有 只是 听到 那 向 于 有 任命 张 韩 , 一个 投降 秦
[ˈdʒen(ə)rəl] , [æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɒŋ] .
general , as King of Yong .
一般的 , 作为 国王 的 永 .

今闻项羽号秦降将章邯为雍王，

[naʊ] [wi;: wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Now we are outside the pass .
现在 我们 是 外部 这 经过 .

今在关外，

[ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [tu;: tə] [bri:tʃ] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ænd; ənd] [si:z] [kən'trəʊl][ɒv; əv]
Their intention was undoubtedly to breach the agreement and seize control of
他们的 意图 曾是 无疑 到 违反 这 协议 和 抢占 控制 的
[ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] .
Guanzhong .
关中 .

其意必欲违约而图关中，

[ɪf] [wi;: wi][doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] [su:n] . . .
If we don't make a plan soon . . .
如果 我们 不 制作 一个 计划 很快 . . .

若不早为定计，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [nɒt] [ə'raɪv] [su:n] !
The army will not arrive soon !
这 军队 将要 不是 到达 很快 !

兵不日至矣！ ”

[,ɛl,ɑr]ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 :

沛公曰：

" [ɪf] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [kʌm] . . . "
" If his troops come . . . "
" 如果 他的 军队 来 . . . "

“他若兵来。

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][faɪnd] [ðɪs] [pleɪs] .
I will never find this place .
我 将要 绝不 寻找 这 地方 :

吾必不得此地矣，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ˈkwɑɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诔曰：“

[wɪz; wɪ][kæn; kən] ['kwɪkli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ɡɑ:d] ['hɑ:ŋɡu:] [pa:s] .
We can quickly send troops to guard Hangu Pass .
我们 能 迅速地 发送 军队 到 警卫 韩古 经过 :

可急使兵守函谷关，

[du:; də][nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Do not accept the armies of the feudal lords .
做 不是 接受 这 军队 的 这 封建 领主们 :

无纳诸侯军，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [,ɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [ri:ɪn'fɔ:st] [ðeə(r)] [əʊn] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
The troops in Guanzhong reinforced their own forces to resist them .
这 军队 在 关中 加强型 他们的 自己的 力量 到 抵抗 他们 :

复证关中兵自益以拒之，

[jes] . "
Yes . "
是的 . "

可也。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌweɪ] [əʊ] ,
Therefore , Xue Ou ,
所以 , 薛 你的 ,

于是使薛欧、

[tʃen] [pi:,i:'aɪ] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,

陈沛，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][pɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his troops to guard the pass and repel the enemy .
他 引领 他的 军队 到 警卫 这 经过 和 击退 这 敌人 .

领兵守关拒羽。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ju] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pɑ:s] .
At that time , the Yu troops arrived at the pass .
在 那 时间 , 这 于 军队 到达的 在 这 经过 .

是时羽兵至关下，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .

使人探听，

[rɪ'pɔ:tɪŋ] [bæk][tu:; tə][ɛl,əɪ'ju:] [bæŋ] , [hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][pɑ:s] .
Reporting back to Liu Bang , he ordered his men to guard the pass .
报道 后退 到 刘 辟 , 他 订购 他的 男人 到 警卫 这 经过 .

回报沛公令人把住关口，

[ðə; ði]['aʊtpəʊst][ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['entəd] .
The outpost is not to be entered .
这 前哨 是 不是 到 是 进入 .

前哨不得进，

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

[ɛl,əɪ'ju:] [bæŋ] [fɜ:st] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][pɑ:s][tu:; tə][bi:; bi][kləʊzd] .
Liu Bang first ordered the pass to be closed .
刘 辟 第一的 订购 这 经过 到 是 关闭 .

“刘邦先令距关，

[kɪŋ] - [ɒv; əv] [gwa:n'dʒɔ:ŋ]
King Dingyu of Guanzhong
国王 - 的 关中

定欲王关中，

[æz; əz] [kɪŋ] [hwaɪ] [ə'gri:d] .
As King Huai agreed .
作为 国王 怀 同意 .

如怀王约也。

['ɑ:ftə(r)] [θri:] [j'iəz] [ɒv; əv] ['ɑ:dʒuəs] ['strʌg(ə)l] ,
After three years of arduous struggle ,
后 三 年 的 艰巨 斗争 ,

公三年苦战，

['straɪvɪŋ] [wɪð] [ɔ:l] [wʌnz] [maɪt] ,
Striving with all one's might ,
努力 和 全部一个人的 可能 ,

百计劳心，

[wʌnz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] ,
Once it is obtained by someone else ,
一次 它 是 获得 经过 某人 别的 ,

一旦为他人所得，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'meɪn] [ʌn'mu:vɪd] [wɪ'ðɪn] ?
How can one suddenly remain unmoved within ?
如何 能 一 突然 保持 不动 之内 ?

岂能忽然不动于中乎？ ”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰:

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ɛl aɪ 'ju:] [bæŋz] ['ɑ:mi] ['hʌmbəd] [les] [ðæn; ðən] - , - .
It is estimated that Liu Bang's army numbered less than 100 , 000 .
它 是 估计的 那 刘 砰的 军队 编号 较少的 比 - , - .

“料刘邦兵不满十万，

[hi:; hi] [wəz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [zɑ:ŋ] [hæn] .
He was not as strong as Zhang Han .
他 曾是 不是 作为 强的 作为 张 韩 .

强不如章邯，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [blɒk] [ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] [ə'pəʊz] [ju: 'es] ?
How dare they block the pass and oppose us ?
如何 敢 他们 堵塞 这 经过 和 反对 我们 ?

岂敢距关以敌我耶？”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰:

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] ['ɜ:dʒəntli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ɪəz] ! "
" We should also urgently send someone to attack the ears ! "
" 我们 应该 还 紧急 发送 某人 到 攻击 这 耳朵 ! "

“亦当急令人攻耳！

[hi:; hi] [sti] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪ'li:və(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] .
He still sent someone to deliver a letter to them to inform them .
他 仍然 发送 某人 到 递送 一个 信 到 他们 到 通知 他们 .

仍遣人致书与彼达知，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wið] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv] [kiŋ] [hwaɪ] ,
In accordance with the agreement of King Huai ,
在 根据 和 这 协议 的 国王 怀 ,

庶遵怀王之约，

[tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wið] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
To maintain the good relationship with my younger brother from the other day ,
到 维持 这 好的 关系 和 我的 年轻 兄弟 从 这 其他 天 ,

不失前日已弟之好，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [bɔ:dz] .
To avoid the opinions of the feudal lords .
到 避免 这 意见 的 这 封建 领主们 .

免诸侯议论。”

[jʊ] [ðen] ['ɔ:dəd] [jɪŋ] [bu:] [tu:; tə] ['mʌstə(r)] - , - [tru:ps] .
Yu then ordered Ying Bu to muster 100 , 000 troops .
于 然后 订购 英 布 到 鼓起 - , - 军队 .

羽即令英布须十万人马，

[ɪn'saɪt] [æŋ; ən] [ə'tæk] ,
Incite an attack ,
煽动 一个 攻击 ,

鼓噪攻打，

[fweɪ] [əʊ] ,
Xue Ou ,
薛 你的 ,

薛欧、

[tʃɛn] [pi:ˌi:ˈaɪ] [ˈsɪmpli] [held] [fɜ:m] .
Chen **Pei** **simply** **held** **firm** .
陈 裴 简单地 握住 公司 .

陈沛只是紧守，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第15/125页

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [faɪt]

Daring not to fight
大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ju] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˌɛl,arˈjuː] [bæn]

Yu then sent someone to write a letter to Liu Bang
于 然后 发送 某人 到 写 一个 信 到 刘 辟

羽又遣人写书与沛公，

[ʃuːt] [ˈæərəʊs] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs]

Shoot arrows at the pass
射击 箭头 在 这 经过

用箭射上关来。

[ʃweɪ] [əʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk]

Xue Ou and others received the book
薛 你的 和 其他的 已收到 这 书

薛欧等得书，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˌɛl,arˈjuː] [bæn]

He immediately sent someone to inform Liu Bang
他 立即地 发送 某人 到 通知 刘 辟

就差人报知沛公，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [əˈtækt] [ˈveri] [ˈɜːdʒəntli]

It is said that Yu attacked very urgently
它 是 说 那 于 遭到攻击 非常 紧急

说羽攻打甚急，

[ˌɛl,arˈjuː] [bæn] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ]

Liu Bang summoned Zhang Liang
刘 辟 被召唤 张 梁

沛公召张良、

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz]

Xiao He and his generals
肖 他 和 他的 将军们

萧何等众将，

[ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [baɪ] [ˌdɪsəˈsemblɪŋ] [aɪ ˈtiː]

Reading the book by disassembling it
阅读 这 书 经过 拆卸 它

拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez]

The book says
这 书 说道

书曰：

[ˈlʌ; luː] [gɒŋ] [ʃiːˈæŋ] [dʒi] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˌɛl,arˈjuː] [piːiːˈaɪ] [ɡɔːŋz] [kæmp]

Lu Gong Xiang Ji wrote a letter to Liu Pei Gong's camp
鲁 铨 向 季 写道 一个 信 到 刘 裴 铨的 营

鲁公项籍致书于刘沛公帐下：

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] , [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [frɒm; frəm] [kɪŋ] [hwaɪ] .
The day before yesterday , I received the appointment from King Huai .
这 天 前 昨天 , 我 已收到 这 预约 从 国王 怀 .
前日与公共受怀王之约，

[bɪ'kʌm] [swɔ:n] ['brʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃɪn] .
Raise an army to defeat Qin .
增加 一个 军队 到 击败 秦 .

兴兵破秦，

['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] .
Punish this wicked man .
惩治 这 邪恶 男人 .

诛此无道。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [pɑ:s] [fɜ:st] ,
Now that you are allowed to enter the pass first ,
现在 那 你 是 允许 到 进入 这 经过 第一的 ,
今公得先入关，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['strætədʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'pəʊzɪd] ['kwɪkli] ,
Although the strategies were proposed quickly ,
虽然 这 策略 是 建议的 迅速地 ,
虽谋献方略之速，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [kɪŋ] [hwaɪ] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
However , it was not my decision to establish King Huai to subdue the world .
然而 , 它 曾是 不是 我的 决定 到 建立 国王 怀 到 征服 这 世界 .
然非吾之立怀王以服天下，

[səb'mɪtɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [hænz] [sə'rendə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [kən'trəʊl] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Submitting Zhang Han's surrender was a way to control the feudal lords .
提交 张 韩的 投降 曾是 一个 方式 到 控制 这 封建 领主们 .
降章邯以制诸侯，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
How could you have come to this ?
如何 可以 你 有 来 到 这 ?
公何能以至此耶？

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] - [etʃi:vmənts]
Taking advantage of others ' achievements
采取 优势 的 其他的 - 成就
乘人之功，

[tu:; tə] [si:z] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self]
To seize it for oneself
到 抢占 它 为了 自己
而夺为己有，

[ðæts] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [wʊdnt] [du:; də] .
That's what a man wouldn't do .
那就是 什么 一个 男人 不会 做 .
大丈夫所不为也。

[naʊ] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [let] [em 'i:][ɪn] .
Now they refuse to let me in .
现在 他们 拒绝 到 让 我 在 .
乃今拒关不欲我入，

[bʌt; bət][kæn; kən] [ðɪs] [pɑ:s] [rɪ'meɪn] [ʌn'brəʊkən][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
But can this pass remain unbroken for long ?
但 能 这 经过 保持 未破 为了 长的 ?

然此关岂能久拒而不破乎？

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] ,
Seeing that the soldiers are strong and the generals are brave ,
看到 那 这 士兵 是 强的 和 这 将军们 是 勇敢的 ,

见今兵雄将勇，

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ˈbæriə(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtʌmblwi:d] .
Breaking through the barrier was as easy as pulling a tumbleweed .
打破 通过 这 障碍 曾是 作为 简单的 作为 拉 一个 风滚草 .

破关如拉朽耳。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [bri:tʃ] ,
After the gate was breached ,
后 这 门 曾是 违规 ,

关破之后，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [ju:; jʊ] ?
How can I possibly face you ?
如何 能 我 可能 脸 你 ?

公何面目以相见乎？

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tɜ:nd] [ɒn] [ˈɜ:li] .
Fortunately , it was turned on early .
幸运的是 , 它 曾是 转向 在 早期的 .

幸早开关，

[ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] [sti:l] [ɪɡˈzɪsts] .
The greater good still exists .
这 更大的 好的 仍然 存在 .

仍存大义，

[ˈbrʌðəli] [əˈfekʃn] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Brotherly affection remains unchanged .
兄弟般的 感情 遗迹 未更改 .

不失兄弟之情，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈmerɪt] [ɒv; əv] [dɪˈfi:tɪŋ] [tʃɪn] ,
However , the merit of defeating Qin ,
然而 , 这 优点 的 击败 秦 ,

然破秦之功，

[ˈpri:] - [ɪɡˈzɪstɪŋ] [əˈɡri:mənt]
Pre - existing agreement
预 - 现存的 协议

先入之约，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [wei] .
There must be a way .
那里 必须 是 一个 方式 .

谅自有处也，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] !
You have no doubts !
你 有 不 疑虑 !

公无惑焉！

[aɪ][baʊ; bæʊ] [əˈɡen] .
I bow again .
我 弓 再次 .

籍再拜。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ˌɛl,aiˈjuː] [bæŋ]
After reading the book , Liu Bang
后 阅读 这 书 , 刘 碑

沛公看罢书，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] ? "
" How is the matter ? "
" 如何 是 这 事情 ? "

“此事如何？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Xiang Yu's army was powerful .
向 余氏 军队 曾是 强大的 .

“项羽兵势强大，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][həʊld] [ðɪs] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How can we hold this pass for long ?
如何 能 我们 抓住 这 经过 为了 长的 ?

此关岂能久距？

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪːtʃ] ,
If it is breached ,
如果 它 是 违规 ,

倘攻破之后，

[ðə; ði] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
The waves are many while we are few .
这 波浪 是 许多 尽管 我们 是 很少 .

波众我寡，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wiːk] .
They are strong and we are weak .
他们 是 强的 和 我们 是 虚弱的 .

彼强我弱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈventʃuəli] [ˈkæptʃəd] .
They were eventually captured .
他们 是 最终 捕获 .

终为所虏也。

[waɪ] [nɒt][duː; də][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ?
Why not do it as a favor ?
为什么 不是 做 它 作为 一个 偏爱 ?

不若做个情分，

[gəʊ][ˈəʊpən][ðə; ði] [swɪtʃ] [ænd; ənd][let] [hɪm] [ɪn] .
Go open the switch and let him in .
去 打开 这 转变 和 让 他 在 .

去开关着他进来，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [hæv; həv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðɪs] . "
We , your subjects , have our own methods to resolve this . "
我们 , 你的 主题 , 有 我们的 自己的 方法 到 解决 这 . "

臣等自有善解之术。”

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['tæli] [ænd; ənd] [si:l] [tu:; tə][fweɪ] ,
The official immediately dispatched a messenger with the tally and seal to Xue ,
这 官方的 立即地 已派出 一个 信使 和 这 相符 和 海豹 到 薛 ,
公即差人执符节分付薛、

[tʃen] [ʒi:(r)] [wɪl] [swɪtʃ] [ɒn][ænd; ənd] [ɒf] .
Chen Er will switch on and off .
陈 呃 将要 转变 在 和 离开 .
陈二将开关，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] ['entəd] [ðə; ði] [pɑ:s] .
The Chu soldiers entered the pass .
这 楚 士兵 进入 这 经过 .
着楚兵进关，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The two generals went up to the city wall and shouted :
这 二 将军们 去 向上 到 这 城市 墙 和 喊叫 :
二将上城大呼曰：

" [let] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['ɑ:nsə(r)] . "
" Let the Chu army answer . "
" 让 这 楚 军队 回答 . "
“着楚军答话。”

[ə; eɪ] [hɔ:s] [ə'priəd] [ə'hed] , ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
A horse appeared ahead , reaching the pass .
一个 马 出现 前方 , 到达 这 经过 .
只见前面一马到关下，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
二将曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][pi:ɪ:'aɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [mæn][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] . "
" The Duke of Pei ordered a certain man to guard the pass . "
" 这 公爵 的 裴 订购 一个 肯定 男人 到 警卫 这 经过 . "
“沛公命某守关者，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [tʃu:] .
It was not to resist Chu .
它 曾是 不是 到 抵抗 楚 .
非距楚也，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [stəʊl] [frɒm; frəm][hɪm] .
He also stole from him .
他 还 偷窃 从 他 .
距他盗也，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] ['lʌ; lu:] [gɔ:ŋz] [bʊk] ,
I happened to see Lu Gong's book ,
我 发生 到 看 鲁 铎的 书 ,
适见鲁公书，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [swɪtʃ] ,
Even if a certain switch ,
甚至 如果 一个 肯定 转变 ,
即令某等开关，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɔ:d] [lu:z] [tru:ps] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði] [pɑ:s] .
Please invite Lord Lu's troops to enter the pass .
请 邀请 主 卢氏 军队 到 进入 这 经过 .
请鲁公人马进关。”

[jɪŋ] [bu:] [hɜ:d] [ðæt]
Ying Bu heard that
英 布 听到 那

英布听说，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; ei] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
He immediately sent a messenger to report to the central army .
他 立即地 发送 一个 信使 到 报告 到 这 中央 军队 .

即差人报入中军，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [ænd; ənd] [tru:ps] [tu:; tə] ['hʌri] ['fɔ:wəd] .
Urge the main force and troops to hurry forward .
敦促 这 主要的 力量 和 军队 到 匆忙 向前 .

催趲前后大队人马，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [wʌn][ɪ'ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
They entered the customs one after another .
他们 进入 这 海关 一 后 其他 .

陆续进关，

[ə'raɪv] [æt; ət] - - .
Arrive at Hongyanchuan Xiazhai .
到达 在 - - .

至鸿雁川下寨。

[lʌ; lu:] - [kæmp]
Lu Gongding Camp
鲁 - 营

鲁公安定大营，

[fɜ:st] , [send] [aʊt] [ə; ei][ɪ'dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [spaɪz] .
First , send out a dozen or so spies .
第一的 , 发送 出去 一个 打 或者 所以 间谍 .

先差细作十数起，

[ɪn'kwaɪə(r)] ['evriweə(r)] ,
Inquire everywhere ,
查询 到处 ,

各处打听，

[haʊ] [[ʊd; ʒəd][,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ækt][ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] ?
How should Liu Bang act upon arriving at the pass ?
如何 应该 刘 砰 行为 之上 抵达 在 这 经过 ?

沛公到关如何行事，

[bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Be prepared .
是 准备 .

好作预备。

[ðə; ði] [spaɪz] [went] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; ei] [deɪ] .
The spies went for half a day .
这 间谍 去 为了 一半 一个 天 .

细作去半日，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] .
They returned to the village at night .
他们 返回 到 这 村庄 在 夜晚 .

至晚归寨，

[tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][ɪ'ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ]
To carry out the actions of Liu Bang
到 携带 出去 这 行动 的 刘 砰

将沛公行事，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Let me explain it in detail from the beginning .
让我 解释 它 在 细节 从 这 开始 .
从头细说一遍。

[dju:k] ['lʌ; lu:] ['pɒndə] ['ɪnwədli] :
Duke Lu pondered inwardly :
公爵 鲁 沉思 内心 :
鲁公暗思：

" [ɛləɪ'ju:] [dʒi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] "
" Liu Ji arrived in Guanzhong "
" 刘 季 到达的 在 关中 "
“刘季到关中，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] ,
Judging from his actions ,
评判 从 他的 行动 ,
观其所为，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['rezəlu:tli] [ə'baɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .
We must resolutely abide by the agreement with King Huai .
我们 必须 坚决地 遵守 经过 这 协议 和 国王 怀 .
决然是要遵怀王之约，

[bʌt; bət] [aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['empti] [həʊp] .
But I saw it as nothing but empty hope .
但 我 锯 它 作为 没有什么 但 空的 希望 .
我却着他空指望一场，

" [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz] [stɪl] [maɪn] . "
" Guanzhong is still mine . "
" 关中 是 仍然 矿 . "
关中还是我得。”

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪ'læbəreɪt] [ɒn] [wɒt] [dju:k] ['lʌ; lu:] ['praɪvətli] ['pɒndə] .
I will not elaborate on what Duke Lu privately pondered .
我 将要 不是 精心制作的 在 什么 公爵 鲁 私下 沉思 .
不题鲁公私自忖度。

['mi:nwaɪl] , [fæn] [zɛŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ɛləɪ'ju:] [bæŋz] ['ækʃ(ə)nz] .
Meanwhile , Fan Zeng also sent someone to inquire about Liu Bang's actions .
同时 , 扇子 曾 还 发送 某人 到 查询 关于 刘 砰的 行动 .
且说范增也差人打听沛公行事，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .
心中甚是不乐。

[ɪn] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,
到晚，

[wen] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kwaɪət] ,
When people are quiet ,
什么时候 人们 是 安静的 ,
人静时候，

[ɪn'vaɪt] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [tu:; tə] [wɔ:k] ['sləʊli] .
Invite Xiang Bo to walk slowly .
邀请 向 波 到 走 缓慢地 .
邀项伯徐行缓步，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [west] [ɒv; əv] ,
Arriving at the high ground west of Hongyanchuan ,
抵达 在 这 高的 地面 西方 的 - ,
来到鸿雁川迤西高阜处所，

[ɔ:l] [wɒz; wəz][ˈsaɪlənt] .
All was silent .
全部 曾是 沉默的 ；

只见万籁无声，

[ə; eɪ] [deɪ] [fɪld] [wɪð] [stɑ:z] .
A day filled with stars .
一个 天 已填 和 明星 ；

一天星斗。

[fæn] [zen] [ˈwɪspəd] [tu:; tə][bi: 'əʊ] :
Fan Zeng whispered to Bo :
扇子 曾 低声说道 到 波 ；

范增与伯低言曰：

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ˈɔ:ləsəʊ] [nəʊ] [ə'strɒnəmi] ? "
" Does Your Excellency also know astronomy ? "
" 做 你的 阁下 还 知道 天文学 ？ "

“贤公亦知天文否？ ”

[bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 ；

伯曰：

" [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [frend] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
" I have had a friend since childhood ,
" 我 有 有 一个 朋友 自从 童年 ,

“某自幼有一友人，

[hi:; hi][ɪz] [kə'ri:ən] .
He is Korean .
他 是 韩国人 ；

乃韩国人，

[hi:; hi][wʌns] [spəʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He once spoke about the way of being a general .
他 一次 辐 关于 这 方式 的 存在 一个 一般的 ；

他尝说为将之道，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ə'strɒnəmi] ,
You must know astronomy ,
你 必须 知道 天文学 ,

须知天文，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi] ,
Observe the geography ,
观察 这 地理 ,

察地理，

[dɪ'sɜ:n] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Discern the winds and clouds ,
辨别 这 风 和 云 ,

辨风云，

[əb'zɜ:v] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Observe complexion ,
观察 肤色 ,

观气色，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [tru:ps] [bi:; bi] [dɪˈplɔɪd] .
Only then can troops be deployed .
仅有的 然后 能 军队 是 已部署 .

方可行兵，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][ˈɒf(ə)n] [ri:d] [ðɪs] [bʊk] .
Therefore , I often read this book .
所以 , 我 经常 读 这 书 .

以此某常习读此书，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [grɑ:sp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdɪə] .
He has a good grasp of the general idea .
他 有 一个 好的 抓牢 的 这 一般的 主意 .

颇知大略，

[wʊd] [əˈpri:ʃiət] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
would appreciate your guidance .
会 欣赏 你的 指导 .

愿先生指教。”

[zen] [ænd; ənd][bi: ˈəʊ] [stɛəd] [ɪnˈtentli] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Zeng and Bo stared intently at it .
曾 和 波 凝视 专注地 在 它 .

增遂与伯定睛观看，

[fɜ:st] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] .
First determine the jade pendant .
第一的 决定 这 玉 吊坠 .

先定璿玕，

[nekst] , [əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə][ˈlætɪtju:d][ænd; ənd] [ˈlɒŋɡɪtju:d] ,
Next , according to latitude and longitude ,
下一个 , 根据 到 纬度 和 经度 ,

次按经纬，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ˈplænətri] [dɪˈɡri:z] .
There are five planetary degrees .
那里 是 五 行星 学位 .

有五星躔度，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [twelv] [ˈsaɪklz] .
There are twelve cycles .
那里 是 十二 循环 .

有十二周天，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][dəˈrekʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz] .
There are directions of the Twenty - Eight Mansions .
那里 是 方向 的 这 二十 - 八 豪宅 .

有二十八宿之方向，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈprɒvɪnsɪz] .
There is a division of the nine provinces .
那里 是 一个 分配 的 这 九 省份 .

有九州分野，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] - [dɪˈɡri:z] .
It has 365 degrees .
它 有 - 学位 .

有三百六十五度，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:] [ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkləʊzɪŋ] ,
Divide into opening and closing ,
划分 进入 开幕 和 结束 ,

分至启闭，

[ðə; ði] [ŋju:] [mu:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊl] [mu:n] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zi(ə)n] .
The new moon and the full moon are in the same position .
这 新的 月亮 和 这 满的 月亮 是 在 这 相同的 位置 .

晦朔互望，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [nɔ:θ] [stɑ:(r)] ?
What is the North Star ?
什么 是 这 北 星星 ?

何为北辰，

[wɒt] [ɪz] [æn'tɑ:ktɪkə] ?
What is Antarctica ?
什么 是 南极洲 ?

何为南极，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [left] [ə'sɪstənt] ?
What is the Left Assistant ?
什么 是 这 左边 助手 ?

何为左辅，

[wɒt] [ɪz] - ?
What is Youbi ?
什么 是 - ?

何为右弼，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] " [ɔ:'spɪʃəs] ['fɔ:tʃu:n] " [ɒv; əv] [dju:k] ['lʌ; lu:] ?
What is the " auspicious fortune " of Duke Lu ?
什么 是 这 " 吉祥 财富 " 的 公爵 鲁 ?

何为鲁公之景运，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪnz] [ɒv; əv][ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] ?
What are the auspicious signs of Liu Bang ?
什么 是 这 吉祥 标志 的 刘 碑 ?

何为刘邦之瑞证，

[dʒəʊ] [hwa:n] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][wʌns] .
Zhou Huan looked at it once .
周 欢 看起来 在 它 一次 .

周环看了一遍。

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] [ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
A murderous aura filled the air in Hongyanchuan Village .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 在 - 村庄 .

只见鸿雁川寨中杀气弥空，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [stɑ:(r)][ɪz] ['veri] [strɒŋ] ,
The general's star is very strong ,
这 将军的 星星 是 非常 强的 ,

将星甚壮，

[bʌt; bət] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] ,
But hidden within ,
但 隐 之内 ,

但隐伏之间，

[gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz] [nɒt] [fa:(r)] [ə'weɪ] ;
Good fortune is not far away ;
好的 财富 是 不是 远的 离开 ;

运气不远；

[ænd; ənd][ə'pɒn] ['vju:ɪŋ] [ðə; ði][bi: 'eɪ]['rɪvə(r)] ,
And upon viewing the Ba River ,
和 之上 观看 这 巴 河 ,

及观灞上，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][stɑ:(r)][ɪz] [braɪt] .
The Emperor Star is Bright .
这 皇帝 星星 是 明亮的 .

帝星明朗，

[faɪv] - ['kʌləd] ['drægən] [fɔ:md] ,
Five - colored dragon formed ,
五 - 有色 龙 形成 ,

五彩龙成，

[laɪk] ['wɔ:tə(r)][æt; ət][ɪts][ɪˈniʃ(ə)] [fləʊ] ,
Like water at its initial flow ,
喜欢 水 在 它是 最初的 流动 ,

如水之始达，

[laɪk] [ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [sʌn] ,
Like the rising sun ,
喜欢 这 上升 太阳 ,

如日之初升，

[əˈpiəriŋ] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
Appearing one after another ,
出现 一 后 其他 ,

绵绵迭现，

[lɒŋ] [ænd; ənd] [ʌnfə'getəb(ə)] ,
Long and unforgettable ,
长的 和 难忘 ,

耿耿悠长，

[ðə; ði] [i:st] [wel] ['gæðəz] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .
The East Well gathers the light of gold and jade .
这 东方 出色地 聚集 这 光 的 金子 和 玉 .

东井聚金壁之光，

[ðə; ði][bi: 'eɪ] [lɪŋ] [saɪt] [rɪˈvi:lz] [saɪnz][ɒv; əv][ə; eɪ] [tru:] ['destəni] .
The Ba Ling site reveals signs of a true destiny .
这 巴 凌 地点 揭示 标志 的 一个 真的 命运 .

灞陵显真命之象，

[klaʊdz] ['gæðə(r)] , ['brɪŋɪŋ] [prɒ'sperəti] .
Clouds gather , bringing prosperity .
云 收集 , 带来 繁荣 .

云笼旺气，

[stɑ:(r)] [ʃaɪnz] [ɒn][ˈdʒu:pɪtə(r)] .
Star shines on Jupiter .
星星 闪耀 在 木星 .

星照木宫，

[ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Read it again .
读 它 再次 .

增看罢，

[ju] [bi: 'əʊ] [sed] :
Yu Bo said :
于 波 说 :

与伯曰：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ɛləɪ'ju:][bi: i: 'aɪ][ænd; ənd] [fi:'æŋ] [ju] ?
What do you think of Liu Bei and Xiang Yu ?
什么 做 你 思考 的 刘 贝 和 向 于 ?

“公以为刘项如何？”

[bi: 'əʊ] [sed] :

Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [ðə; ði] ['empərərz] [sta:(r)][ɪz] [ed'ɔ:nd] [wið] ['kʌləf(ə)l] ['bænəz] "
" The Emperor's Star is Adorned with Colorful Banners "
" 这 皇帝的 星星 是 装饰 和 丰富多彩的 横幅 "

“帝星结彩，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə] ['beɪlɪŋ] ,
In response to Baling ,
在 回复 到 打包 ,

以应灞陵，

[ðə; ði] ['ɔ:rə] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] [ɪz]['heɪzi] .
The aura of prosperity is hazy .
这 灵气 的 繁荣 是 朦胧 :

旺气朦胧，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prə'pəʊzd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][,el,ɑɪ'ju:][dʒi] ;
It is proposed to be in Liu Ji ;
它 是 建议的 到 是 在 刘 季 ;

拟在刘季；

[laɪk] [maɪ] [tʃu:] [kæmp] ,
Like my Chu camp ,
喜欢 我的 楚 营 ,

如我楚营，

[haʊ'evə(r)] , [tʃɛŋwu:] - .
However , Chengwu Xuanzhen .
然而 , 成武 - .

不过成武玄镇，

['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] [ænd; ənd] [fɪəs] [wɪnd] ,
Killing intent and fierce wind ,
杀戮 意图 和 凶猛的 风 ,

杀气刚风，

[ðə; ði] [ɔ:ɪd] [ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [səb'dju:][ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊz] .
The Lord is able to subdue all the heroes .
这 主 是 有能力的 到 征服 全部 这 英雄 :

主能制伏群雄耳。”

[zɛŋ] [tæn] [sed] :
Zeng Tan said :
曾 谭 说 :

增叹曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈfu:ˈdʒʊʊ] [pəˈzest] [ðə; ði] ['ɔ:rə] [ɒv; əv][æn; ən]['empərə(r)] . "
" In the past , Xuzhou possessed the aura of an emperor . "
" 在 这 过去的 , 徐州 拥有 这 灵气 的 一个 皇帝 . "

“昔者徐州天子气，

[tə'deɪ] , [ðə; ði][gɒd] [ɒv; əv][,bi: 'eɪ] [ˈaɪnz] ['brɑ:tlɪ] .
Today , the God of Ba shines brightly .
今天 , 这 上帝 的 巴 闪耀 明亮地 :

今朝灞上帝星明。

[wɒt] [ju:; jʊ] [si:]
What you see
什么 你 看

公之所见，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['seɪbləns] [ɒv; əv] [ɪts] ['es(ə)ns] ！
It has captured a semblance of its essence ！
它 有 捕获 一个 外表 的 它是 本质 ！
亦得其仿佛矣！ ”

[bi: 'əʊ] [sed] ！
Bo said ！
波 说 ！
伯曰：

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ？
What is your opinion ？
什么 是 你的 观点 ？
“公以为何如？ ”

[zɛŋ] [sed] ！
Zeng said ！
曾 说 ！
增曰：

" [ɔ: 'ðəʊ] [ɔ: 'spɪjəs] ['oʊmənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['mænɪfɛstɪd] [ɪn] [sə 'lestiəl] [fə 'nɒmɪnə] . . . "
" **Although auspicious omens are manifested in celestial phenomena** . . . "
" 虽然 吉祥 预兆 是 表现出来 在 天体 现象 . . . "

“征祥虽寓于天象，

[ðə; ðɪ] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ: l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nei(ə)n] [ɪz] ['tru: li] [dɪ 'tɜ: mɪnd] [baɪ] ['hju: mən] ['ækʃ(ə)nz] .
The rise and fall of a nation is truly determined by human actions .
这 上升 和 落下 的 一个 国家 是 真的 决定 经过 人类 行动 .
盛衰实决于人事。

[ʃen] - [sed] ！
Shen Baoxu said ！
沈 - 说 ！
申包胥曰：

- ['hevənz] [wɪl] [ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [tu:; tə] [prɪ'veɪl] [əʊvə(r)] [mæn] . -
' **Heaven's will is certain to prevail over man .** '
- 天 将要 是 肯定 到 占上风 超过 男人 . -
‘天定固能胜人，

['hju: mən] [wɪl] [kæn; kən] [əʊvə 'kʌm] ['neɪtʃə(r)] .
Human will can overcome nature .
人类 将要 能 克服 自然 .
人定亦能胜天，’

[aɪ] [naʊ] [səb'mɪt] [maɪ'self] [tu:; tə] [tʃu:] .
I now submit myself to Chu .
我 现在 提交 我 到 楚 .
吾今委身事楚，

[di'vəʊt] [ɔ: l] ['efəts] [tu:; tə] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['strætədʒɪ]
Devoting all efforts to loyalty and strategy
奉献 全部 努力 到 忠诚 和 战略
竭尽忠谋，

[tu:; tə] [daɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [wʌnz] [end] ,
To die before one's end ,
到 死 前 一个人的 结尾 ,
死而后已，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [hæv; həv] [tu:] [maɪndz] ？
How could I have two minds ？
如何 可以 我 有 二 思想 ？
岂有二心？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈsi:krəts] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪgˈzɪst] ,
Even if the secrets of heaven exist ,
甚至 如果 这 秘密 的 天堂 存在 ;
纵使天机有在,
[haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] [ˈpɒsəbli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ˈi:v(ə)n] [ˈslaɪtli] ?
How could he possibly change his mind even slightly ?
如何 可以 他 可能 改变 他的 头脑 甚至 轻微地 ?
安肯少变其心哉? ”

[ˌbi: ˈəʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :
伯曰:
" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [ˈɔɪəl] . "
" Sir , you are truly loyal . "
" 先生 , 你 是 真的 忠诚 : "
“先生可谓忠矣。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰:
" [wɒt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] ,
" What happened today ,
" 什么 发生 今天 ;
“今日之事，

[ˈəʊnli][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [nəʊ] [ðɪs] .
Only you and I know this .
仅有的 你 和 我 知道 这 :
惟公与我知耳，
[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [sprɛd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
This must not be allowed to spread outside .
这 必须 不是 是 允许 到 传播 外部 :
不可使播于外也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dju:k] [ˈlʌ; lu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The next day , Duke Lu ascended the throne .
这 下一个 天 , 公爵 鲁 上升 这 王座 :
次日鲁公升帐，
[ˈgæðərɪŋ] [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ræŋks] ,
Gathering officers of all ranks ,
采集 警官 的 全部 排名 ;
聚集大小将官，

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] ,
During the meeting ,
期间 这 会议 ,
正议事间，
[ðə; ði] [sku:l] [ˈnju:zpeɪpə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [sed] :
The school newspaper outside the gate said :
这 学校 报纸 外部 这 门 说 :
辕门外小校报说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [kaʊ] - , [ðə; ði] [left] [ˈsaɪmə][ɒv; əv][el,ɑɪˈju:] [bæŋ] "
" There is Cao Wushang , the Left Sima of Liu Bang "
" 那里 是 曹 - , 这 左边 西玛 的 刘 砰 "
“有沛公左司马曹无伤，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [dɪ'livə(r)] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
A messenger was sent with a letter to deliver confidential information .
一个 信使 曾是 发送 和 一个 信 到 递送 机密的 信息 .
差人持书报机密事。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰:

" [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] ! "
" **Summon them in** ! "
" 召唤 他们 在 ! "
“召进来！”

[ðə; ði][mæn] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The man presented a letter to the emperor .
这 男人 呈现 一个 信 到 这 皇帝 .
其人持书上见，

[ju] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] .
Yu opened the book to read it .
于 打开 这 书 到 读 它 .
羽拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰:

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] , [kaʊ] - , [left] [ˈsaɪmə] , [bəʊz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
Your humble servant , Cao Wushang , Left Sima , bows a hundred times .
你的 谦逊的 仆人 , 曹 - , 左边 西玛 , 弓 一个 百 时代 .
臣左司马曹无伤顿首百拜，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [dju:k] [ˈlʌ; lu:] :
Under the command of Duke Lu :
在下面 这 命令 的 公爵 鲁 :
上启鲁公麾下:

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [wɜːld] [ˈsʌfə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkruːəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
I believe the world suffers from the cruelty of the Qin Dynasty .
我 相信 这 世界 遭受 从 这 残酷 的 这 秦 王朝 .
窃谓天下苦秦残暴，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɒt] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
The people cannot live in peace for even a day .
这 人们 不能 居住 在 和平 为了 甚至 一个 天 .
百姓不能安于一日，

[ˈfɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [dɪ'vaɪnli] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Fortunately , Your Excellency is divinely powerful .
幸运的是 , 你的 阁下 是 神圣地 强大的 .
幸赖明公神武，

[ðə; ði] [ˈwestwəd] [də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,
The westward direction of the battle ,
这 向西 方向 的 这 战斗 ,
干戈西指，

[ðə; ði] [jɪŋ] [klæn] [sə'rendəd] .
The Ying clan surrendered .
这 英 氏族 投降 .
嬴氏束手，

[səb'dju:] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:dz] ,
Subduing the feudal lords ,
制服 这 封建 领主们 ,

制伏诸侯，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [əd'maiəz] [hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:] .
The world admires his virtue .
这 世界 钦佩 他的 美德 .

四海仰德，

[jɔ:(r); jə(r)] ['merɪts] ,
Your merits ,
你的 优点 ,

明公之功，

[ˈi:v(ə)n][ˈmet(ə)][ænd; ənd] [stəʊn] ['kænɒt] [bi:; bi] [wɔ:n] [daʊn] .
Even metal and stone cannot be worn down .
甚至 金属 和 石头 不能 是 磨损 向下 .

金石不磨也，

[ɪf] [wʌn][ɪz][æz; əz][,mi:di'əʊkə(r)][æz; əz][,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] . . .
If one is as mediocre as Liu Bang . . .
如果 一 是 作为 平庸 作为 刘 砰 . . .

若如沛公碌碌，

[haʊ'evə(r)] , [sək'ses] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn'vɒlvd] !
However , success depends on the people involved !
然而 , 成功 取决于 在 这 人们 涉及 !

不过因人成事耳！

[ˈju:zɪŋ] ['paʊə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst]
Using power as a pretext
使用 力量 作为 一个 借口

假借威力，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get] [θru:] [ðə; ði] [pa:s] [baɪ] [lʌk] .
They managed to get through the pass by luck .
他们 管理 到 得到 通过 这 经过 经过 运气 .

侥幸入关，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['swi:pɪŋ] [ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:dərs] ,
Just as they were sweeping the hut and awaiting orders ,
只是 作为 他们 是 扫荡 这 小屋 和 等待中 订单 ,

正当扫庐候令，

[ə'beɪ] [kə'mændz] .
Obey commands .
服从 命令 .

仰听指挥，

[səʊ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪz] [wɪ'daʊt] ['gʊdnəs] .
So that no one is without goodness .
所以 那 不 一 是 没有 善良 .

庶不没人之善，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['entəpraɪz] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .
And thus , assisting in the establishment of the royal enterprise is possible .
和 因此 , 协助 在 这 建立 的 这 皇家 企业 是 可能的 .

而佐成王业可也。

[naʊ] [ðeɪ] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Now they send troops to defend the area .
现在 他们 发送 军队 到 保卫 这 区域 .

今乃遣兵据守，

[aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] .
It may be difficult to sustain .
它 可能 是 难的 到 维持 .

恐难支持，

[gʌ] -
Gu Congming
顾 顾

姑从眸命，

[ˈsmɑːtli] [ɜːn] [ˈmʌni] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Smartly earn money to enter the country .
聪明地 赚 钱 到 进入 这 国家 .

智赚入关，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈfʊli] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [wiːld] [ðə; ði] [ˈwepən] .
The intention was to fully armor and wield the weapon .
这 意图 曾是 到 完全 盔甲 和 挥 这 武器 .

意要整甲挥戈，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
To be an enemy of the public ,
到 是 一个 敌人 的 这 民众 ,

与公为敌，

[əˈnaʊnsmənt] [tuː; tə][bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] [ˈfɒrən] [ˈɔːdiənsɪz]
Announcement to both domestic and foreign audiences
公告 到 两个都 国内的 和 外国的 观众

布告中外，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] .
He was determined to fulfill his promise and become king of Guanzhong .
他 曾是 决定 到 实现 他的 承诺 和 变得 国王 的 关中 .

必欲如约以王关中。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ɒv; əv] [djuːk] [piːiˈaɪ] ,
Although I am a subordinate of Duke Pei ,
虽然 我 是 一个 下属 的 公爵 裴 ,

臣虽沛公部下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
He was indeed a minister of Chu .
他 曾是 的确 一个 部长 的 楚 .

而实楚臣也，

[aɪ][eɪˈem] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əkˈsept] [ðɪs] .
I am unwilling to accept this .
我 是 不情愿 到 接受 这 .

于心不甘，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əˈbʌv] ,
Special letter to the above ,
特别的 信 到 这 多于 ,

特书上启，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈpraɪə(r)] [grʌdʒ] .
There was no prior grudge .
那里 曾是 不 事先的 怨恨 .

非有素恨，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
This is indeed the common opinion of the world .
这 是 的确 这 常见的 观点 的 这 世界 .

实为天下之公论也。

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] !
We humbly request Your Excellency to consider this matter !
我们 谦卑地 要求 你的 阁下 到 考虑 这 事情 ！

仰惟明公察焉！

[ˈɑːftə(r)][ˈlɑ; luː] [gɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
After Lu Gong finished reading the book ,
后 鲁 锣 完成的 阅读 这 书 ,
鲁公看罢书，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [fæn] [zen] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
He summoned Fan Zeng and others to discuss the matter .
他 被召唤 扇子 曾 和 其他的 到 讨论 这 事情 .
召范增等计议。

[zen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[wen] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] ,
When Liu Bang was in Shandong ,
什么时候 刘 砰 曾是 在 山东 ,
“沛公居山东时，

[ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ˈlʌstfʌl] .
Greedy and lustful .
贪婪的 和 好色的 .

贪财好色。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒər] [dɪˈspɑɪz] [hɪm][ðə; ðɪ][məʊst] .
The villagers despise him the most .
这 村民们 鄙视 他 这 最多 .
乡人最贱恶之。

[naʊ] [ˈentəriŋ] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
Now entering Guanzhong ,
现在 进入 关中 ,
今入关中，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ˈvæljuː] .
He took nothing of value .
他 采取 没有什么 的 价值 .
财物无所取，

[ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][nʌt] [ˈfɔːtʃənət] .
Women are not fortunate .
女性 是 不是 幸运 .
妇女无所幸，

[θriː] [ˈɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [əˈɡriːmənt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l]
Three Articles of Agreement with the People
三 文章 的 协议 和 这 人们
与民约法三章，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,
安抚百姓，

[tuː; tə][wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

要买人心，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n][ɪz][nɒt] [smɔːl] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 。

其志不在小也，

[aɪ] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [lɑːst] [naɪt] ,
I observed the celestial phenomena last night ,
我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 ,
吾夜观天象，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tɜːn] [ˈɪntuː] [faɪv] [kʰlɜːz] ,
Seeing the clouds turn into five colors ,
看到 这 云 转动 进入 五 颜色 ,
见云成五彩，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ðə; ði] [ˈɔːrə] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
It has the aura of an emperor .
它 有 这 灵气 的 一个 皇帝 .
天子气也。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmiːdiətli] [send] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Your Excellency should immediately send men to attack .
你的 阁下 应该 立即地 发送 男人 到 攻击 .
明公急早差人攻击，

[duː; də][nɒt] [waɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [kənˈdɪʃn] .
Do not wait until it becomes a fundamental condition .
做 不是 等待 直到 它 变成 一个 基本的 状况 .
不可待养成根本，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] .
It will be difficult to move them .
它 将要 是 难的 到 移动 他们 .
恐难动也。”

[djuːk] [ˈlʌ; luː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Duke Lu immediately mustered his troops to attack .
公爵 鲁 立即地 集结 他的 军队 到 攻击 .
鲁公即点兵攻打。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .
未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tuː] : [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [ˈreskjuːz] [zɑːŋ] [liɑːŋ] [æt; ət] [naɪt]
Chapter Twenty - Two : Xiang Bo Rescues Zhang Liang at Night
章 二十 - 二 : 向 波 救援 张 梁 在 夜晚
第二十二回 项伯夜走救张良

[naʊ] , [ɔːd] [ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈmʌstə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] .
Now , Lord Lu was about to muster his troops .
现在 , 主 鲁 曾是 关于 到 鼓起 他的 军队 .
却说鲁公正欲点兵，

[fæn] [zɛŋ] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪŋ] :
Fan Zeng stopped him , saying :
扇子 曾 停止 他 , 说 :

范增止之曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] . "
" It is not advisable to do so at this time . "
" 它 是 不是 建议 到 做 所以 在 这 时间 . "

“此时且未可就行。

[ðə; ðɪ] [tenθ] ['prɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] [ɪz] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .
The tenth principle of military strategy is to surround them .
这 第十 原则 的 军队 战略 是 到 环绕 他们 .

兵法十则围之，

['fɪfθli] , [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Fifthly , attack it :
第五 , 攻击 它 :

五则攻之，

[ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] [hæd; həd] ['əʊvə(r)] - , - ['səʊldʒəz] .
Liu Bang had over 100 , 000 soldiers :
刘 郢 有 超过 - , - 士兵 .

沛公兵有十余万，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] ['pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [fæn] ['kwai] .
There will be more than fifty people , including Fan Kuai .
那里 将要 是 更多的 比 五十 人们 , 包括 扇子 快 .

将有樊哙等五十余员，

[kwa:ŋ] [fɜ:st] [ə'raɪvd] [ɪn] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
Kuang first arrived in Guanzhong ,
匡 第一的 到达的 在 关中 ,

况先到关中，

['di:pli] [lʌvd] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ,
Deeply loved by the people ,
深 喜爱 经过 这 人们 ,

深得民心，

[hi:; hi] [hæd; həd] ['meni] [əd'vaɪzəz] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had many advisors under his command .
他 有 许多 顾问 在下面 他的 命令 .

手下谋士甚多，

['evriθɪŋ] [ɪz] [prɪ'peəd] .
Everything is prepared .
一切 是 准备 .

俱有准备，

[ʼaʊə(r)] [tru:ps] [hæv; həv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] .
Our troops have just arrived .
我们的 军队 有 只是 到达的 .

我兵初到，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['heɪstɪli] .
Do not act hastily .
做 不是 行为 草草 .

未可遽动，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Someone has a plan ,
某人 有 一个 计划 ,

某有一计，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tə'naɪt] ,
At midnight tonight ,
在 午夜 今晚 ,

今晚三更时候，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi]
The entire army
这 全部的 军队

整率人马，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ðɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] .
Divide the troops into two groups .
划分 这 军队 进入 二 团体 .

分兵两路，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:dz] [bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
They charged towards Ba Shang .
他们 带电 向 巴 尚 .

杀奔灞上，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Liu Ji was captured and killed .
刘 季 曾是 捕获 和 被杀 .

擒刘季杀了，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] .
He then gave instructions to the generals .
他 然后 给予 指示 到 这 将军们 .

随即分付诸将，

[ðə; ðɪ] [dɪ'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [tru:ps] [æt; ət] [i:tʃ] [kæmp][ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The deployment of troops at each camp is not mentioned .
这 部署 的 军队 在 每个 营 是 不是 提及 .

照各营点扎兵马伺候不题。

[naʊ] , [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [nju:z] ,
Now , Xiang Bo learned of this news ,
现在 , 向 波 学习 的 这 消息 ,

却说项伯知道这个消息，

['si:kɹət] [θɔ:ts] :
Secret Thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [maɪ] [frend] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
" My friend Zhang Liang ,
" 我的 朋友 张 梁 ,

“友人张良，

[si:n] [ɒn][bi: 'ei] [jæn] ,
Seen on Ba Shang ,
已见 在 巴 尚 ,

见在灞上，

[ɪf] [ðə; ði][kæmp][ɪz] [bri:tʃ] [tə'naɪt]
If the camp is breached tonight
如果 这 营 是 违规 今晚

若今晚倘打破营寨，

[bəuθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [laɪf][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Zhang Liang's life is in grave danger .
张 梁氏 生活 是 在 严重 危险 .

张良性命难保。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ['si:krətli]
If you wish to send someone to report secretly
如果 你 希望 到 发送 某人 到 报告 偷偷

若欲差人密报，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [bəuθ] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] ['æmbʊʃ] ['mɪlətri] [ə'kædəmiz] .
It is feared that both families have ambush military academies .
它 是 害怕 那 两个都 家庭 有 伏击 军队 学院 .

恐两家俱有伏路军校，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][gəʊ] ,
And fearing that no one could go ,
和 害怕 那 不 一 可以 去 ,

又恐去人不得，

[ɪn'sted] , [,aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)l] .
Instead , it caused trouble .
反而 , 它 导致 麻烦 .

反惹起事来，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] ['i:vniŋ] ,
Waiting until late evening ,
等待 直到 晚的 晚上 ,

等待近晚，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)][maɪ'self] .
I will go there myself .
我 将要 去 那里 我 .

我亲走一遭，

['əʊnli] [ðen] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] ['fɪnɪʃt] .
Only then was it finished .
仅有的 然后 曾是 它 完成的 .

方得停当。”

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [ʃi:'æŋ] [bəʊz] [θɔ:ts] [ɒn] [ðɪs] ,
Leaving aside Xiang Bo's thoughts on this ,
离开 旁边 向 博的 想法 在 这 ,

不说项伯在此思想，

['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][,ɛ,laɪ'ju:] [bæŋ] ['fɪnɪʃt] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] ,
After Zhang Liang and Liu Bang finished discussing matters ,
后 张 梁 和 刘 碑 完成的 讨论 事情 ,

张良同沛公议事毕，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] ,
After returning to the tent ,
后 返回 到 这 帐篷 ,
回到帐篷后，

[aɪ][glɑːns, glæns] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [sɔː] . . .
I glanced at the sky and saw . . .
我 瞥了一眼 在 这 天空 和 锯 . . .
偶看天上气色，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː][wəʊ; wəz][ˈɔːlməʊst] [ˈiːvnɪŋ] ,
Although it was almost evening ,
虽然 它 曾是 几乎 晚上 ,
虽将近晚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ˈkɔːnə(r)] .
Suddenly , a murderous aura rose from the southeast corner .
突然 , 一个 杀人犯 灵气 玫瑰 从 这 东南 角落 .
忽见东南隅上生起一缕杀气，

[ˈveri] [ˈprɒfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,
十分利害，

[haʊˈevə(r)] , [ə; eɪ] [ˈsekʃ(ə)n] [pɜː əv] [ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [aɪ ˈtiː] ;
However , a section of auspicious clouds is hidden within it ;
然而 , 一个 部分 的 吉祥 云 是 隐 之内 它 ;
中间却有一段庆云藏在内；

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
They then returned to the central army .
他们 然后 返回 到 这 中央 军队 .
复又到中军来。

[ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 :
沛公曰：

" [waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [ˈrestɪd] [jet] , [sɜː(r)] ? "
" Why haven't you rested yet , sir ? "
" 为什么 还没有 你 休息 然而 , 先生 ? "
“先生如何尚未歇息？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [aɪ][dʒʌst] [ˈnəʊtɪst] [ðæt][ðə; ði][skaɪ] [lʊkt] [kwɑɪt] [ˈɒmɪnəs] . "
" I just noticed that the sky looked quite ominous . "
" 我 只是 注意到 那 这 天空 看起来 相当 不祥的 . "
“方才见天上气色甚不好，

[təˈnaɪt] , [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
Tonight , Chu soldiers will surely raid the camp .
今晚 , 楚 士兵 将要 一定 袭击 这 营 .
今晚必有楚兵来劫寨，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz][kənˈsɪdərəb(ə)] .
Its momentum is considerable .
它是 势头 是 大量 .
其势不小，

[li:d] [ə; eɪ][fɑ:st] [hɔ:s]
Lead a fast horse
带领 一个 快速地 马

牵一匹能行快马，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Once outside the gate ,
一次 外部 这 门 ,

出到辕门外，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才要行，

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [stɒpt] [hɪm][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Ding Gong stopped him and asked :
丁 锣 停止 他 和 问 :

只见丁公拦住便问：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] [kɪŋ] ['gəʊɪŋ] ? "
" Where is the eldest king going ? "
" 在哪里 是 这 长子 国王 去 ? "

“老大王要往那里去？ ”

[ˌbi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['i:gə(r)] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] ['mɪlətri] [ə'feəz] . "
" I was eager to find out about military affairs . "
" 我 曾是 渴望的 到 寻找 出去 关于 军队 事务 . "

“急欲打听军情事去。”

[dɪŋ] - [wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊŋ] .
Ding Gongjian was one of his own .
丁 - 曾是 一 的 他的 自己的 .

丁公见是自家人，

[ænd; ənd][ˌb:lsəʊ][ə; eɪ] [kləʊz] ['relatɪv] [ɒv; əv] [dju:k] ['lʌ; lu:] ,
And also a close relative of Duke Lu ,
和 还 一个 关闭 相对的 的 公爵 鲁 ,

又是鲁公至亲，

[wɪ'dəʊt] ['ɑ:skɪŋ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃənz] ,
Without asking any further questions ,
没有 问 任何 更远 问题 ,

更不细问，

[fi:'æŋ] [ˌbi: 'əʊ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Xiang Bo left the camp .
向 波 左边 这 营 .

项伯离营，

[eɪ di: 'di:] [tu:] [mɔ:(r)] [wɪps] ,
Add two more whips ,
添加 二 更多的 鞭子 ,

加上两鞭，

[ðeɪ] [mu:vd] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] .
They moved with lightning speed .
他们 已搬 和 闪电 速度 .

急走如飞。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [bi: 'eɪ] [ʃæŋ] ,
Approaching Ba Shang ,
接近 巴 尚 ,

将近灞上，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is twenty miles away .
它 是 二十 英里 离开 .

有二十里远，

[ðen] , [ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Then , the patrolling deputy general Xiahou Ying blocked their way .
然后 , 这 巡逻 副 一般的 夏侯 英 已屏蔽 他们的 方式 .

随有巡哨副将夏侯婴拦住去路，

[səʊ][ai] [ɑ:skt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [ju:; jʊ] ['træv(ə)] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [æt; ət] [naɪt] "
" You travel alone on horseback at night "
" 你 旅行 独自的 在 马背 在 夜晚 "

“汝匹马夜行，

[ænd; ʌnd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tu:; tə] [help] .
And there was no one to help .
和 那里 曾是 不 一 到 帮助 .

又无从人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [səʊ] ['ɜ:dʒəntli] [tu:; tə] [bi: 'eɪ] [ʃæŋ] ?
What brings you so urgently to Ba Shang ?
什么 带来 你 所以 紧急 到 巴 尚 ?

急往灞上来有何事干？ ”

[bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ʒɑ:ŋ] - .
I want to see Zhang Zifang .
我 想 到 看 张 - .

“我要见张子房，

[ai] [hæv; həv] ['ɜ:dʒənt] [nju:z] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have urgent news to tell you .
我 有 紧迫的 消息 到 告诉 你 .

有急事相告。”

[ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] [ðen] [went] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [tu:; tə] - [kæmp] .
Xiahou Ying then went with Xiang Bo to Zifang's camp .
夏侯 英 然后 去 和 向 波 到 - 营 .

夏侯婴就同项伯到子房营寨，

[fɜ:st] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] .
First , send a messenger to inform the gatekeeper .
第一的 , 发送 一个 信使 到 通知 这 守门人 .

先差把守门旗寨校传报与守门官，

[ðə; ði] ['gəʊlki:pə(r)] [rɪ'leɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
The goalkeeper relayed the message to the left flank of the central army .
这 守门员 转播 这 信息 到 这 左边 侧翼 的 这 中央 军队 .

守门官传报与中军左哨，

[ðen] [ðə; ði] [naɪt] [pə'trəʊl][ˈɒfɪsə(r)] [straʊk] [ðə; ði][ˈmɔ:tə(r)] [θri:] [taɪmz] .
Then the night patrol officer struck the mortar three times .

然后 这 夜晚 巡逻 官 击 这 砂浆 三 时代 .
然后夜巡官击拆三声，

[ðə; ði] [smɔ:l] [saɪd] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ˈaʊtpəʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ha:f][ˈəʊpən] .
The small side gate of the left outpost of the central army was half open .
这 小的 边 门 的 这 左边 前哨 的 这 中央 军队 曾是 一半 打开 .
中军左哨小角门开半扇，

[ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] [ɪ'mɜ:dʒd] .
A champion emerged .
一个 冠军 出现 .

有一健将出来，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ˈlaʊdli] :
He asked loudly :
他 问 高声 :

高声问道：

" [wɒt] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz][ðeə(r)] ? "
" What military intelligence is there ? "
" 什么 军队 智力 是 那里 ? "

“气有甚军情？ ”

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Flags were arranged all around .
旗帜 是 安排 全部 大约 .

只见周围排列旗帜，

[i:tʃ] [bə'tæliən] [wɒz; wəz][ɪn] [strikt] ['ɔ:də(r)] .
Each battalion was in strict order .
每个 营 曾是 在 严格的 命令 .

各营严整，

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] ['veri] [kəm'pli:t] .
The team is very complete .
这 团队 是 非常 完全的 .

队伍十分齐备。

[ɑ:ftə(r)] [ʃi:'æŋ] [ˌbi: 'əʊ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Xiang Bo finished reading ,
后 向 波 完成的 阅读 ,

项伯看罢，

[hi:; hi] [ˈpɒndə] :
He pondered :
他 沉思 :

寻思道：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][pi:ˌi:'aɪ][ɪz][nəʊ][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][mæn] . "
" The Duke of Pei is no ordinary man . "
" 这 公爵 的 裴 是 不 普通的 男人 . "

“沛公不同小可，

[fæn] [zen] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bɪ'kʌm] ['veri] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
Fan Zeng predicted that he would become very wealthy and powerful in the future .
扇子 曾 预测 那 他 会 变得 非常 富裕 和 强大的 在 这 未来 .

前范增看他后日必大贵，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [naʊ] ,
Looking at the camp now ,
寻找 在 这 营 现在 ,

今观营寨，

[ðen] [ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [bi:; bi] [r'vi:ld] .
Then the truth will be revealed .
然后 这 真相 将要 是 揭晓 .

便见虚实。”

[æ;æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃi:'ɑ:;hu:] [jɪŋ] [epɹ'əʊt[t] [ænd; ənd] [sed] :
At that time , Xiahou Ying approached and said :
在 那 时间 , 夏侯 英 接近 和 说 :

当时夏侯婴近前传说：

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [pə'trəʊl][pəʊst][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] ['twenti] [li:] [ə'wei] [ɒn][ðə; ði] [left] . "
" A certain patrol post is located twenty li away on the left . "
" 一个 肯定 巡逻 邮政 是 位于 二十 里 离开 在 这 左边 . "

“某巡视左哨二十里远，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][mæn] [hu:z] [neɪm] [aɪ][dɪd] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] .
I met a man whose name I did not recognize .
我 遇见 一个 男人 谁 姓名 我 做过 不是 认出 .

遇一男子不识姓名，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
He claimed to be an old friend of Zhang Liang .
他 声称 到 是 一个 老的 朋友 的 张 梁 .

自称是子房故友，

[ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Alone on horseback ,
独自的 在 马背 ,

匹马只身，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['wepənz] ['aɪðə(r)] .
There were no weapons either .
那里 是 不 武器 任何一个 .

亦无军器，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
I dared not advance .
我 敢于 不是 进步 .

未敢擅进，

" [ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" Awaiting Your Majesty's instructions . "
" 等待中 你的 陛下的 指示 . "

专候台旨。”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ðen] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] .
The general then went inside to deliver the report .
这 一般的 然后 去 里面 到 递送 这 报告 .

那健将复又进内传报。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [wɪð] [ɛ,lɑɪ'ju:] [bæŋ] .
Zhang Liang was discussing matters with Liu Bang .
张 梁 曾是 讨论 事情 和 刘 砰 .

张良正与沛公议事，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['sʌd(ə)nli] [ə'haʊnst] [ðæt] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [aʊt] .
The messenger suddenly announced that an old friend of Zhang Liang was out .
这 信使 突然 宣布 那 一个 老的 朋友 的 张 梁 曾是 出去 .

来人忽报有子房故友在外，

['i:ɡə(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm]
Eager to see him
渴望的 到 看 他

急欲求见，

[lɪɑːŋ] [ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] :
Liang is very happy :
梁 是 非常 快乐的 :

良大喜:

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɔː'spiʃəs] ['əʊmən] ! "
" This must be an auspicious omen ! "
" 这 必须 是 一个 吉祥 预兆 ! "

“此必庆云之兆也！”

[ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [rʌʃt] [aʊt] .
Zhang Liang rushed out .
张 梁 匆忙 出去 :

张良急出，

[wen] [hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði][pɜːs(ə)n] ,
When he met with the person ,
什么时候 他 遇见 和 这 人 ,

与其人相见，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɪˈæŋ] [biː 'əʊ] .
It was Xiang Bo .
它 曾是 向 波 :

乃项伯也。

[lɪɑːŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
Liang then invited him to the back of the tent .
梁 然后 受邀 他 到 这 后退 的 这 帐篷 :

良遂邀于帐后。

[fɪˈæŋ] [biː 'əʊ] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] ['stoːri] [ɒv; əv] [djuːk] [luːz] [reɪd] [ɒn][ðə; ði][kæmp] .
Xiang Bo recounted the story of Duke Lu's raid on the camp .
向 波 叙述 这 故事 的 公爵 卢氏 袭击 在 这 营 :

项伯将鲁公劫寨之事，

[ɪn'fɔːm] - ,
Inform Zifang ,
通知 - ,

告知子房，

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][get] [ʌp] .
I was about to get up .
我 曾是 关于 到 得到 向上 :

就要起身。

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][piː.iː'aɪ] [lent] [em 'iː][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] . "
" The Duke of Pei lent me to accompany his army . "
" 这 公爵 的 裴 借出的 我 到 陪伴 他的 军队 . "

“沛公借我随军，

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [ænd; ænd][dʌʊnt][keə(r)] .
Now I hear that they are in a hurry and don't care .
现在 我 听到 那 他们 是 在 一个 匆忙 和 不 关心 :

今闻急而不顾，

[aɪ 'tiː][ɪz][ʌn'dʒʌst] .
It is unjust .
它 是 不公正 :

不义也，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] .
It is imperative to inform you .
它 是 至关重要的 到 通知 你 .

不可不告知。

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请公少坐。”

[liɑːŋ] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Liang transferred to the central army .
梁 转移 到 这 中央 军队 .

良转入中军，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
Upon hearing Liu Bang recount the events of the past ,
之上 听力 刘 砰 叙事 这 活动 的 这 过去的 ,

见沛公具说前事，

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] ? "
" How is the matter ? "
" 如何 是 这 事情 ? "

“此事如何？ ”

[liɑːŋ] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [gɔːŋz] [ɪə(r)] , [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Liang whispered something in Gong's ear , saying this and that .
梁 低声说道 某物 在 锣的 耳朵 , 说 这 和 那 .

良向公耳边低说如此如此，

[liɑːŋ] [went] [aʊt] [ænd; ənd][met] [biːˈəʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Liang went out and met Bo , saying :
梁 去 出去 和 遇见 波 , 说 :

良出见伯曰：

" [pliːz] , [ˈbrʌðə(r)] , [grɑːnt][em ˈiː][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [djuːk] [piːˌiːˈaɪ] . "
" Please , brother , grant me an audience with Duke Pei . "
" 请 , 兄弟 , 授予 我 一个 观众 和 公爵 裴 . "

“请兄见沛公一面，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [truː] [ˈfiːlɪŋz] .
To express my true feelings .
到 表达 我的 真的 情怀 .

以诉衷曲。”

[biːˈəʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [aɪ] [keɪm] [hiə(r)] "
" I came here "
" 我 来了 这里 "

“我之来此，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [spəˈsɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfɜːtaɪl] [ˈwʊmən] .
It was specifically for the fertile woman .
它 曾是 具体来说 为了 这 沃 女士 .

专为子房也，

[waɪ] ['bʊðə(r)] ['si:ɪŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæn] [ə'gen] ?
Why bother seeing Liu Bang again ?
为什么 打扰 看到 刘 碰 再次 ？

何必复见沛公？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ðɪ] [dju:k] [ɒv; əv][pi:,i:'aɪ][ɪz][æn; ən]['eldə(r)] , "
" The Duke of Pei is an elder , "
" 这 公爵 的 裴 是 一个 长老 ， "

“沛公长者，

[ɑɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ][mʌst; məst] - [si:] .
It is a must - see .
它 是 一个 必须 - 看 .

不可不一见也。”

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['pli:dɪd] ,
He repeatedly pleaded ,
他 反复 恳求 ,

再三固请，

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wɪð] [hɪm] .
Xiang Bo then went to see Zhang Liang with him .
向 波 然后 去 到 看 张 梁 和 他 .

项伯遂同子房入见，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæn] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Liu Bang straightened his clothes and went out to greet him .
刘 碰 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

沛公整衣出迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

延之上坐，

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [waɪ] [dju:k] ['lʌ; lu:][wɒz; wəz] ['æŋɡri] .
This explains why Duke Lu was angry .
这 解释 为什么 公爵 鲁 曾是 生气的 .

备说鲁公嗔怪之意。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæn] [ðen] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd] [hɒsprɪ'tæləti] .
Liu Bang then prepared wine and hospitality .
刘 碰 然后 准备 葡萄酒 和 热情好客 .

沛公随置酒管待，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['hɑ:tfelt] ['fi:lɪŋz] ,
Tell your heartfelt feelings ,
告诉 你的 衷心 情怀 ,

告诉衷情，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [sə'spektɪd] .
Neither of them is suspected .
两者都不 的 他们 是 怀疑 .

彼此各无嫌疑。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæn] [sed] :
Liu Bang said :
刘 碰 说 :

沛公曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:dɪ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [sʌn] [hu:] [ɪz] [ʌn'mærid] . "

" **I have heard that you have a virtuous son who is unmarried** . "

" 我 有 听到 那 你 有 一个 有德行的 儿子 WHO 是 未婚 . "

“闻公有贤嗣未婚配，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [ɡɪv] [ʌp]

If you don't give up

如果 你 不 给 向上

如不弃，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæridʒ] [brɪ'twi:n] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] .

I wish to arrange a marriage between my daughter and your son .

我 希望 到 安排 一个 婚姻 之间 我的 女儿 和 你的 儿子 .

愿将吾女与公子结为婚姻，

[ɪn] ['grætɪtʃu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪz] ['kaɪndnəs] ,

In gratitude for today's kindness ,

在 感激 为了 今天的 仁慈 ,

以报今日之德，

[sti:l] ['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp]

Still hoping to return to camp

仍然 希望 到 返回 到 营

仍望回营，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] [wɒt] [ˌel,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [təʊld][ju:; jʊ] .

Tell the truth what Liu Bang told you .

告诉 这 真相 什么 刘 砰 讲述 你 .

将刘邦所告真情，

[pli:z] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .

Please convey this message .

请 传达 这 信息 .

乞赐转达，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ;

There was absolutely no intention to resist ;

那里 曾是 绝对地 不 意图 到 抵抗 ;

决无抗拒之意；

[ɪf] [dju:k] ['lʌ; lu:] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,

If Duke Lu changes his mind ,

如果 公爵 鲁 变化 他的 头脑 ,

倘鲁公回心，

['sʌmθɪŋ] [ni:dʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ:'bɪlt] .

Something needs to be rebuilt .

某物 需求 到 是 重建 .

某得再造，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .

All of this is a gift from you , sir .

全部 的 这 是 一个 礼物 从 你 , 先生 .

皆公之赐也。”

[bi: 'əʊ][ʃi:,eɪ] [sed] :

Bo Xie said :

波 谢 说 :

伯谢曰：

" [ðə; ði] [tu:] [saɪdʒ][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [ɒdʒ] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,

" **The two sides are at odds with each other** ,

" 这 二 侧面 是 在 赔率 和 每个 其他 ,

“两家据敌，

[ðə; ði] ['ɪntəpleɪ] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
The interplay of wisdom and courage ,
这 相互作用 的 智慧 和 勇气 ,
智勇相角，

[bɪ'frend] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Befriend the public ,
交朋友 这 民众 ,
与公结好，

['fɪrɪŋ] ['pi:pəlz] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Fearing people's suspicion ,
恐惧 人们的 怀疑 ,
恐人疑议，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I dare not obey your command .
我 敢 不是 服从 你的 命令 .
某不敢奉命也。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" ['ʌðəwaɪz] .
" **otherwise** .
" 否则 .
“不然。

[,el,ɑɪ'ju:][ænd; ənd] [ʃi:'æŋ] [wʌns] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] .
Liu and Xiang once swore brotherhood .
刘 和 向 一次 发誓 兄弟情 .
刘项曾拜兄弟，

[bəuθ] [saɪdz] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] .
Both sides agreed to attack Qin .
两个都 侧面 同意 到 攻击 秦 .
受约同为伐秦，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] ['entəd] [ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] ,
Now that we have entered Xianyang ,
现在 那 我们 有 进入 咸阳 ,
今得入咸阳，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['set(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .
大事已定矣，

[tu:; tə] ['mæri]
To marry
到 结婚
结为婚姻，

[,aɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst] [raɪt] .
It is just right .
它 是 只是 正确的 .
正是相当，

[wɒt] [ɪk'skju:s][kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] ?
What excuse could there be ?
什么 原谅 可以 那里 是 ?
又何辞焉？ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [taɪd] [ʃi:'æŋ] [boʊz] [rəʊb] [ænd; ənd][,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋz] [rəʊb] [tə'geðə(r)] .
Zhang Liang then tied Xiang Bo's robe and Liu Bang's robe together .
张 梁 然后 系 向 博的 长袍 和 刘 砰的 长袍 一起 .

张良遂将项伯衣襟与沛公衣襟结在一处，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɪn][hɑ:f] .
Divide the sword in half .
划分 这 剑 在 一半 .

用剑各分一半，

[ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
The two families received the documents .
这 二 家庭 已收到 这 文件 .

与二家收执，

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ə'gri:] .
Xiang Bo had no choice but to agree .
向 波 有 不 选择 但 到 同意 .

项伯只得依允，

[hi;; hi] [baʊd] [tu;; tə][,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] .
He bowed to Liu Bang .
他 鞠躬 到 刘 砰 .

与沛公行礼。

[hi;; hi][dræŋk] ['sevrəl] [mɔ:(r)] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
He drank several more cups of wine .
他 喝 一些 更多的 杯子 的 葡萄酒 .

又饮酒数杯，

[bi: 'əʊ] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪŋ] :
Bo declined , saying :
波 拒绝 , 说 :

伯辞谢曰：

" [ju;; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tu;; tə] - ['ɜ:li] [tə'mɒrəʊ] [tu;; tə] [si:] [dju:k] ['lʌ; lu:] . "
" You must come to Hongmen early tomorrow to see Duke Lu . "
" 你 必须 来 到 - 早期的 明天 到 看 公爵 鲁 . "

“明日不可不早来鸿门见鲁公，

[tu;; tə] [ə'pi:z] [ðɪs] ['æŋɡə(r)] .
To appease this anger .
到 安抚 这 愤怒 .

以解此怒。

[ðə; ði]['mætə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] ,
The matter reported ,
这 事情 据报道 ,

所告之事，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
A certain person relayed the message to the public .
一个 肯定 人 转播 这 信息 到 这 民众 .

某与公转达，

[aɪ] [bɪ'li:v] [dju:k] ['lʌ; lu:] [wɪl] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] .
I believe Duke Lu will not punish me .
我 相信 公爵 鲁 将要 不是 惩治 我 .

料鲁公必不见罪也。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sent] [ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] [wɪð] ['twenti] ['kævəlɹɪmən] [tu;; tə] ['eskɔ:t] [bi: 'əʊ] [bæk] [tu;; tə][kæmp] .
Zhang Liang sent Xiahou Ying with twenty cavalrymen to escort Bo back to camp .
张 梁 发送 夏侯 英 和 二十 骑兵 到 护送 波 后退 到 营 .

张良遣夏侯婴领二十骑军卒送伯回营。

[həʊ'evə(r)] , [ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] ,
However , around midnight ,

然而 , 大约 午夜 ,

却说二更时分，

[fæn] [zɛŋ] [ɑːskt] [djuːk] ['lʌ; luː] :

Fan Zeng asked Duke Lu :

扇子 曾 问 公爵 鲁 :

范增请鲁公：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [muːvd] . "

" At this time , men and horses are easily moved . "

" 在 这 时间 , 男人 和 马匹 是 容易地 已搬 . "

“此时好动人马。”

[djuːk] ['lʌ; luː] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] .

Duke Lu then ascended the tent to inspect the generals and officers .

公爵 鲁 然后 上升 这 帐篷 到 检查 这 将军们 和 警官 .

鲁公即升帐查点诸将佐，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][hɑːf] .

Among them , Xiang Bo was less than half .

之中 他们 , 向 波 曾是 较少的 比 一半 .

内中少项伯。

[zɛŋ] [sed] :

Zeng said :

曾 说 :

增曰：

[weə(r)] [ɪz]['dʒen(ə)rəl] [ʃiː'æŋ] ?

Where is General Xiang ?

在哪里 是 一般的 向 ?

“项将军如何不见？ ”

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [sed] :

Ding Gong said :

丁 锣 说 :

丁公曰：

" [æt; ət] [dʌsk] , [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ɒn] ['hɔːsbæk] [ænd; ənd] ['hedɪd] [iːst] . "

" At dusk , King Xiang rode out of the camp on horseback and headed east . "

" 在 黄昏 , 国王 向 骑 出去 的 这 营 在 马背 和 标题 东方 . "

“项老大王黄昏时候一骑马出营向东走，

[aɪ] [stɒpt] [hɪm] .

I stopped him .

我 停止 他 .

被我拦住，

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti]['gəʊɪŋ] ?

Where is Your Majesty going ?

在哪里 是 你的 威严 去 ?

问大王何往，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['gæðə(r)] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] .

The king said he wanted to gather military intelligence .

这 国王 说 他 通缉 到 收集 军队 智力 .

大王说打探军情事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] ['veri] [fɑːst] .

They were moving very fast .

他们 是 移动 非常 快速地 .

走得甚紧。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] . "
" My lord , there is no need to mobilize troops . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 动员 军队 . "

“明公不必动兵，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:ˈæŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [li:kt] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
General Xiang must have leaked the information .
一般的 向 必须 有 泄露 这 信息 .

项将军定是走漏消息，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [priˈpeəd] .
He was certainly prepared .
他 曾是 当然 准备 .

他那里决有准备，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [əˈgenst] [ðeə(r)][plæn] , [ju:; jʊ] [wɪl] [fɔ:l] [ˈɪntu:][ðeə(r)][træp] .
If you go against their plan , you will fall into their trap .
如果 你 去 反对 他们的 计划 , 你 将要 落下 进入 他们的 陷阱 .

若去反中其计矣。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [mæn] .
My uncle is a loyal man .
我的 叔叔 是 一个 忠诚 男人 .

“我叔父为人忠诚，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] .
And they are close relatives .
和 他们 是 关闭 亲属 .

又是至亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [tɜ:n] [ˈaʊtwədz] ?
How could there be any reason to turn outwards ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 转动 向外 ?

岂有向外之理？

[sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [ˌem ˈi:] .
Sir , there's no need to doubt me .
先生 , 有 不 需要 到 怀疑 我 .

先生不必多疑。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[ɔ:lˈðəʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:ˈæŋ] [dʌz] [nɒt] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [ˈʌðə(r)z] . . .
Although General Xiang does not turn his back on others . . .
虽然 一般的 向 做 不是 转动 他的 后退 在 其他的 . . .

“项老将军虽不向外，

[bʌt; bət] [ˈmætəz] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈhændld] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] .
But matters must be handled with utmost care .
但 事情 必须 是 处理 和 极致 关心 .

但机事须要严密，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [liːk]
Even the slightest leak
甚至 这 丝毫 泄露

若稍有漏泄，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] .
It makes it difficult to move .
它 制作 它 难的 到 移动 :

便难举动。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

- [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɪz] [nɒt] [kept] , -
' The secret is not kept , '
- 这 秘密 是 不是 保留 , -

‘机不密，

[ðen] [hɑːm] [wɪl] [rɪˈzʌlt] .
Then harm will result .
然后 伤害 将要 结果 :

则害成。’

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] [truːps] [təˈnaɪt] .
There is no need to move troops tonight .
那里 是 不 需要 到 移动 军队 今晚 :

今晚不必动兵，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 :

再作区处。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
People reported that King Xiang had arrived .
人们 据报道 那 国王 向 有 到达的 :

人报项老大王到来，

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
Xiang Bo entered the camp .
向 波 进入 这 营 :

项伯入营来，

[ju] [ɑːskt] :
Yu asked :
于 问 :

羽问曰：

" [weə(r)] [ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is Uncle going ? "
" 在哪里 是 叔叔 去 ? "

“叔父何往？ ”

[biː ˈəʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

[ai][hæv; həv][æn; ən][əʊld] [frend] ,
I have an old friend ,
我 有 一个 老的 朋友 ;

“吾有一故友，

[kə'ri:ənz]
Koreans
韩国人

韩国人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Liang .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓张名良，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [kləʊz] [tu:; tə][em 'i:] .
They are very close to me .
他们 是 非常 关闭 到 我 .

与我极厚，

[ai][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [lɔ:nt] [æn; ən] [ə'tæk] [tə'naɪt] .
I fear they will launch an attack tonight .
我 害怕 他们 将要 发射 一个 攻击 今晚 .

恐今晚动兵，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [prə'tekt] .
This person is hard to protect .
这 人 是 难的 到 保护 .

此人难保，

[ai] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][hɪm] .
I whispered something to him .
我 低声说道 某物 到 他 .

我密与他一言，

[hi:; hi] [ə'vɔɪdɪd] [aɪ 'ti:] .
He avoided it .
他 避免 它 .

着他回避。

[hi:; hi] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ɛl,ai'ju:] [dʒi:z] ['entri] ['ɪntu:] [ˌɡwɑ:n'dʒɑ:ŋ] .
He inquired about Liu Ji's entry into Guanzhong .
他 询问 关于 刘 ji 的 入口 进入 关中 .

因问刘季入关事体，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ɛl,ai'ju:] [dʒi:] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
He said that Liu Ji had no ill intentions whatsoever .
他 说 那 刘 季 有 不 患病的 意图 任何 .

他说刘季并无毫厘别意，

['sendɪŋ] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ðɪ] [pɑ:s]
Sending generals to defend the pass
发送 将军们 到 保卫 这 经过

遣将拒关，

[haʊ'veə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [ɡɑ:d] [ə'genst] [tʃɪn] [θi:vz] .
However , it was to guard against Qin thieves .
然而 , 它 曾是 到 警卫 反对 秦 窃贼 .

不过防秦盗耳，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [wi:; wi] [deə(r)] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [tʃu:] .
It is not that we dare to refuse Chu .
它 是 不是 那 我们 敢 到 拒绝 楚 .

非敢拒楚也，

[ˈtreʒə(r)] [ˈtʃɪldrən]
Treasure children
宝藏 孩子们

宝物子女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈʌndə(r)] [ˈlɒkdaʊn] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [muːv] .
They were all under lockdown and dared not move .
他们 是 全部 在下面 封锁 和 敢于 不是 移动 .

俱封锁不敢动，

[ziːɪŋ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ˈaɪðə(r)] .
Ziying dared not make the decision either .
子英 敢于 不是 制作 这 决定 任何一个 .

子婴亦不敢发落，

[hiː; hi] [əˈweɪts] [lɔːd] [luːz] [əˈraɪv(ə)] .
He awaits Lord Lu's arrival .
他 等待 主 卢氏 到达 .

专候鲁公。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪf] [ɛl, aɪˈjuː][dʒi] [ˈhædnt] [ˈentəd] [ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] ,
I think if Liu Ji hadn't entered the pass first ,
我 思考 如果 刘 季 之前没有 进入 这 经过 第一的 ,

某想来若不是刘季先入关，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][wɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈfedɪŋ] [blʌd] ?
How can we win without shedding blood ?
如何 能 我们 赢 没有 脱落 血 ?

我等如何兵不血刃，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] .
It was easy to enter the pass .
它 曾是 简单的 到 进入 这 经过 .

容易便得入关，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
This is also one of his merits .
这 是 还 一 的 他的 优点 .

此亦他有功处。

东西汉演义

第16/125页

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [pəˈfɔːmd] [greɪt] [diːdz]
A person who has performed great deeds
一个 人 WHO 有 执行 伟大的 契约

人有大功，

[ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)] ,
And listen to the words of petty people ,
和 听 到 这 字 的 小气 人们 ,

而听小人之言，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] .
Instead , they want to harm him .
反而 , 他们 想 到 伤害 他 .

反要加害，

[ɪf] [wiː; wi][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [naʊ]
If we mobilize troops now
如果 我们 动员 军队 现在

若今动兵，

[ðɪs] [siːm] [ɪˈlɒdʒɪkl] [ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
This seems illogical and therefore unacceptable .
这 似乎 不合逻辑 和 所以 不可接受 .

似于理不可。

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] [təˈmɒrəʊ] .
He will come to apologize tomorrow .
他 将要 来 到 道歉 明天 .

他明日要来谢罪，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðɪs] .
You may take your time to deal with this .
你 可能 拿 你的 时间 到 交易 和 这 .

公可从容相待，

" [ðɪs] [ɪz] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [ɡʊd] . "
" This is contrary to the greater good . "
" 这 是 相反 到 这 更大的 好的 " . "

庶不夫大义。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ,
According to my uncle ,
根据 到 我的 叔叔 ,

“就叔父所言，

[ˌel,ərˈjuː][dʒi] [əˈpriəz] [tuː; tə][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [nəʊ][ˈmeɪdʒə(r)] [kraɪm] .
Liu Ji appears to have committed no major crime .
刘 季 出现 到 有 坚定的 不 主要的 犯罪 .

刘季似无大罪，

[ɪf] [wiː; wi][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [naʊ]

If we mobilize troops now
如果 我们 动员 军队 现在

若今动兵，

[ðɪs] [ˈəʊnli] [meɪd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfjuːd(ə)] [bɔːdz] [laːf] [æt; ət][ðem; ðəm] .

This only made the other feudal lords laugh at them .
这 仅有的 制成 这 其他 封建 领主们 笑 在 他们 .

反使诸侯耻笑。”

[zɛŋ] [sed] :

Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ədˈvaɪzd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kɪl] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒi] ,

" The one who advised you to kill Liu Ji ,
" 这 一 WHO 建议 你 到 杀 刘 季 ,

“某之劝公杀刘季者，

[sɪns] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒi] [ˈentəd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] . . .

Since Liu Ji entered Guanzhong . . .
自从 刘 季 进入 关中 . . .

以刘季自入关来，

[θriː] [ruːlz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈɡriːd] [əˈpɒn] .

Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[tuː; tə][wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts]

To win people's hearts
到 赢 人们的 心

要买人心，

[hɪz; ɪz] [truː] [æmˈbɪ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [wɜːld] ;

His true ambition was to seize the world ;
他的 真的 志向 曾是 到 抢占 这 世界 ;

其志实要谋取天下；

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [ɡet] [rɪd][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [suːn] . . .

If we don't get rid of it soon . . .
如果 我们 不 得到 摆脱 的 它 很快 . . .

若今不早除之，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈprɔːbləmz] .

This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 .

恐生后患。

[ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪˈsiːvd] [baɪ] [ʒɑːŋ] [liˈæŋz] [wɜːdz] .

The old general was deceived by Zhang Liang's words .
这 老的 一般的 曾是 受骗 经过 张 梁氏 字 .

老将军被张良说词瞒过，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈfɜːmd] .

This cannot be confirmed .
这 不能 是 确认的 .

未可准信。

[ˈfɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [kənˈsɪdəd] [ðɪs] !

Fortunately , Your Excellency has considered this !
幸运的是 , 你的 阁下 有 经过考虑的 这 !

幸明公思之！ ”

[bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tu:; tə] [kɪl] [ɛl,ɑɪ'ju:][dʒɪ] . "
" Sir , you have a brilliant plan to kill Liu Ji . "
" 先生 , 你 有 一个 杰出的 计划 到 杀 刘 季 . "

“先生杀刘季自有妙策，

[waɪ] ['bʊðə(r)] [reɪd] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ?
Why bother raiding the camp at midnight ?
为什么 打扰 突袭 这 营 在 午夜 ？

又何必夜半劫寨，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [si:z] [ɑɪ 'ti:] ?
Is this the way to seize it ?
是 这 这 方式 到 抢占 它 ？

为此袭取之道哉？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [wʊt] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [sed] [ɪz] [tru:] . "
" What my uncle said is true . "
" 什么 我的 叔叔 说 是 真的 . "

“叔父之言是也，

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ʊd; ʒəd][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] . "
" Sir , you should consider this further . "
" 先生 , 你 应该 考虑 这 更远 . "

先生当再定计。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [θri:] [plænz] , "
" I have three plans , "
" 我 有 三 计划 , "

“某有三计，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] .
You can kill Liu Bang .
你 能 杀 刘 砰 .

可杀沛公，

[pli:z] [let][ðə; ði] [waɪz] [dʒʌdʒ] [dɪ'saɪd] .
Please let the wise judge decide .
请 让 这 明智的 法官 决定 .

请明公决之。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðɪs] [plæn][gəʊz] .
I wonder how this plan goes .
我 想知道 如何 这 计划 去 .

不知此计如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θri:] : [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈmaɪz] [ɒv; əv] [tʃɪn] [æt; ət] -
Chapter Twenty - Three : Celebrating the Demise of Qin at Hongmen
章 二十 - 三 : 庆祝 这 死亡 的 秦 在 -

第二十三回 贺亡秦鸿门设宴

[naʊ] , [fæn] [zen] [sed] [tuː; tə] [dju:k] [ˈlʌ; lu:] :
Now , Fan Zeng said to Duke Lu :
现在 , 扇子 曾 说 到 公爵 鲁 :

却说范增进言于鲁公曰：

" [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [θret] . "
" Liu Bang is a major threat . "
" 刘 辟 是 一个 主要的 威胁 " .

“刘邦乃心腹之患，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [təˈdeɪ] ,
Taking this opportunity today ,
采取 这 机会 今天 ,

今日乘此机会，

[nɒt] [ɪˈmiːdiətli] [ɪkˈstəːmineɪt]
Not immediately exterminated
不是 立即地 灭绝

不即诛灭，

[wen] [aɪ ˈti:] [dɪˈveləps] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈembriəʊ] ,
When it develops into an embryo ,
什么时候 它 发展 进入 一个 胚胎 ,

他日养成胚胎，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [rɪˈɡrets] [aɪ ˈti:] [tuː] [leɪt] .
Your Excellency regrets it too late .
你的 阁下 遗憾 它 也 晚的 .

明公悔之晚矣。

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [θri:] [plænz] :
Someone has three plans :
某人 有 三 计划 :

某有三计：

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

第一，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈmiːtɪŋ] .
Please invite Liu Bang to the Hongmen Meeting .
请 邀请 刘 辟 到 这 - 会议 .

请刘邦赴鸿门会，

[bɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðeə(r)] [siːts] ,
Before taking their seats ,
前 采取 他们的 座位 ,

未入席时，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈkjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] [θri:] [kraɪmz] [əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .
Your Excellency immediately accused him of three crimes upon entering the pass .
你的 阁下 立即地 被告 他 的 三 犯罪 之上 进入 这 经过 .

明公即责入关三罪，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [ˈɑːnsə(r)]
If they cannot answer
如果 他们 不能 回答

如彼不能答，

[drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɒ:d] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Draw your sword and kill him .
画 你的 剑 和 杀 他 .

拔剑斩之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [plæn] ;
This is the best plan ;
这 是 这 最好的 计划 ;

此为上计；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː] [jɔː'self]
If you do not wish to do it yourself
如果 你 做 不是 希望 到 做 它 你自己

如公不欲自行，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈɔːdə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men][tuː; tə][laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He could order over a hundred men to lie in ambush under his command .
他 可以 命令 超过 一个 百 男人 到 说谎 在 伏击 在下面 他的 命令 .

可令帐下埋伏百余人，

[ˈɑːftə(r)][ɛləɪ'juː] [bæŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
After Liu Bang took his seat ,
后 刘 砰 采取 他的 座位 ,

沛公入席后，

[hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] [hiː; hi][wɔː(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [neɪm] .
He adopted the jade pendant he wore as his name .
他 已采用 这 玉 吊坠 他 穿着 作为 他的 姓名 .

某举所佩玉玦以为号，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ðeə(r)] ['æmbʊʃ] [truːps] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They immediately summoned their ambush troops and killed them .
他们 立即地 被召唤 他们的 伏击 军队 和 被杀 他们 .

即唤出伏兵杀之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp] ;
This is a trap ;
这 是 一个 陷阱 ;

此为中计；

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [plænz] [feɪl]
If the two plans fail
如果 这 二 计划 失败

如二计不成，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [pɔː(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Have someone pour the wine .
有 某人 倒 这 葡萄酒 .

着一人斟酒，

[hiː; hi][ɜːrdʒd] [ɛləɪ'juː] [bæŋ] [tuː; tə][get] ['veri] [drʌŋk] .
He urged Liu Bang to get very drunk .
他 敦促 刘 砰 到 得到 非常 醉 .

劝沛公大醉，

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] [ɪn'evɪtəbli] [liːdz] [tuː; tə] ['ruːdnəs] .
Drinking alcohol inevitably leads to rudeness .
喝 酒精 不可避免地 线索 到 粗鲁 .

酒后必失礼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 .

因而杀之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈstrætədʒi] .

This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 .

此为下计。

[ɪf] [wi:; wi] [ˈfɒləʊ] [ðɪ:z] [θri:] [ˈstrætədʒiz] . . .

If we follow these three strategies . . .
如果 我们 跟随 这些 三 策略 . . .

若依此三计，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] ！ "

" We must kill Liu Bang ！ "
" 我们 必须 杀 刘 砰 ！ "

杀沛公必矣！ "

[ju] [sed] :

Yu said :
于 说 :

羽曰：

[ɔ:l] [θri:] [ˈɒpʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][ək'septəb(ə)l] .

All three options are acceptable .
全部 三 选项 是 可接受 .

“三计皆可。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ju] [ˈɪʃu:d] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .

Therefore , Yu issued orders to all his generals , both high and low .
所以 , 于 发布 订单 到 全部 他的 将军们 , 两个都 高的 和 低的 .

于是羽传令各大小众将，

[ˈevriθɪŋ] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] .

Everything needs to be prepared .
一切 需求 到 是 准备 .

俱要准备，

[ə; eɪ][ˈklevə(r)][ˈlɪt(ə)l] [sku:l]

A clever little school
一个 聪明的 小的 学校

着一伶俐小校，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ] .

He sent a letter inviting Liu Bang to the meeting .
他 发送 一个 信 邀请 刘 砰 到 这 会议 .

下书请沛公赴会。

[ðə; ðɪ][ˈdʒu:nɪə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [si:] [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [æt; ət][bi: ˈeɪ] [ʃæŋ] .

The junior officer brought a letter to see Liu Bang at Ba Shang .
这 初级 官 带来 一个 信 到 看 刘 砰 在 巴 尚 .

小校持书来灞上见沛公，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :

The book says :
这 书 说道 :

其书曰：

[ˈlʌ; lu:] [gɒŋ] [ʃi:ˈæŋ] [dʒi] [prɪˈzentɪd] [ðɪs] [ˈletə(r)][tu:; tə][ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] :

Lu Gong Xiang Ji presented this letter to Liu Bang :
鲁 锣 向 季 呈现 这 信 到 刘 砰 :

鲁公项籍书奉沛公麾下：

[ɪˈnɪʃəli] , [hi:; hi] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .

Initially , he made an agreement with King Huai .
最初 , 他 制成 一个 协议 和 国王 怀 .

初与公受怀王约，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [tɪ'rænik(ə)] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
Together we will overthrow the tyrannical Qin Dynasty .
一起 我们 将要 推翻 这 强横 秦 王朝 .

共伐暴秦，

[tuː; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ;
To bring peace and prosperity to the common people ;
到 带来 和平 和 繁荣 到 这 常见的 人们 ;

以安黎庶；

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [west] [tə'deɪ] .
Fortunately , the army marched west today .
幸运的是 , 这 军队 行军 西方 今天 .

幸今天兵西下，

[zi:ɪŋ] [wɒz; wəz] [br'hedɪd] .
Ziying was beheaded .
子英 曾是 斩首 .

子婴授首，

[ˌgwa:n'dʒɔ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] .
Guanzhong received the annexation .
关中 已收到 这 吞并 .

关中收附，

[ðə; ði] [jɪŋ] [klæn][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Ying clan was destroyed .
这 英 氏族 曾是 损毁 .

嬴氏族灭，

[ɡɒdz] [ænd; ənd] [men] [ə'laɪk] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] .
Gods and men alike were pleased .
神 和 男人 同样 是 高兴 .

神人咸悦，

[traɪ'ʌmfənt] [sɒŋ] [pleɪd] .
Triumphant song played .
凯 歌曲 玩 .

凯歌允奏。

[ðə; ði] [etʃ'i:vmənts] [ɒv; əv][ɔ:l] ['krɑ:ftsmən]
The achievements of all craftsmen
这 成就 的 全部 工匠

百工之绩，

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
The labor of the three armies
这 劳动 的 这 三 军队

三军之劳，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
It is appropriate to hold a banquet to celebrate the fall of Qin .
它 是 合适的 到 抓住 一个 宴会 到 庆祝 这 落下 的 秦 .

宜陈宴乐以庆亡秦。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪj(ə)] .
He was a meritorious official .
他 曾是 一个 有功绩的 官方的 .

公为元勋，

[ɪn'vaɪtɪŋ] [gests] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
Inviting guests to a banquet
邀请 客人 到 一个 宴会

礼请端席，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɜːli] [əˈraɪv(ə)l] .
I humbly request your early arrival .
我 谦卑地 要求 你的 早期的 到达 .
惟乞早临，

[tuː; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
To encourage the officials .
到 鼓励 这 官员 .
以倡群僚。

[nəʊ] [əˈnaʊnsmənt] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ɑːftə(r)] [riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ˌɛl,ɪˈjuː] [bæŋ]
After reading the book , Liu Bang
后 阅读 这 书 , 刘 碑
沛公看罢书，

[wɪð] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] ,
With Zhang Liang ,
和 张 梁 ,
与张良、

[liː] [ʃeŋ]
Li Sheng
李 盛
酈生、

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] :
Xiao He and others discussed the matter :
肖 他 和 其他的 讨论 这 事情 :
萧何等计议：

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒ(ə)n] .
This is not a joyous occasion .
这 是 不是 一个 欢乐 场合 .
“此会非嘉会，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][fæn] [zeŋ] [huː] [dɪˈvaɪzɪd] [ðə; ði][plæn] .
It was Fan Zeng who devised the plan .
它 曾是 扇子 曾 WHO 设计 这 计划 .
乃范增画策，

[ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
A matter of life and death ,
一个 事情 的 生活 和 死亡 ,
生死所系，

[duː; də][nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [ˈlaɪtli] .
Do not go there lightly .
做 不是 去 那里 轻轻 .
不可轻往，

[træp] [ðæt] [ˈfraɪtən] [ˈpiːp(ə)l]
Trap that frightens people
陷阱 那 吓唬 人们
恐人陷阱，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
His life was in grave danger .
他的 生活 曾是 在 严重 危险 .
性命决难保也，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ？

诸君以为何如？ ”

[ˈfao] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [dju:k] [luːz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" Duke Lu's army is powerful . "
" 公爵 卢氏 军队 是 强大的 " . "

“鲁公兵马势重，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kəmˈpiːt] ,
Unable to compete ,
无法 到 竞争 ,

难以抗衡，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
It would be better to write a reply .
它 会 是 更好的 到 写 一个 回复 :

不若修一封回书，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪsɪŋ] [wʌŋ] [ˈeləkwənt] [ˈpɜːs(ə)n] .
We are missing one eloquent person .
我们 是 丢失的 一 雄辩 人 :

差一能言之士，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ]
All of Guanzhong
全部 的 关中

将关中所有，

- [ʃiːˈæŋ] [ʃiː]
Nagui Xiang Shi
- 向 史

纳归项氏，

[daʊnt] [siːk] [ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
Don't seek a county ,
不 寻找 一个 县 ,

别求一郡，

" [riːˈɡənəɪz] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ðen] [meɪk] [ˈfɜːðə(r)] [plænz] . "
" Reorganize the troops and then make further plans . "
" 改组 这 军队 和 然后 制作 更远 计划 " . "

修整兵戎再作区处。”

[liː] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] [ˈletə(r)] , "
" I am willing to write this letter , "
" 我 是 愿意的 到 写 这 信 " , "

“某愿下书，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Let's talk about it .
我们来吧 讲话 关于 它 :

就往说之。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ðə; ði] [tu:] [menz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] ['strætədʒi] . "
" The two men's words are not a long - term strategy . "
" 这 二 男士 字 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 " . "

“二公言非长策。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wu:] - ['eskɔːtɪd] [kɪŋ] [pɪŋ] [tuː; tə] [lɪntɒŋ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [bɜːdz]
In the past , Wu Zixu escorted King Ping to Lintong to meet with the feudal lords
在 这 过去的 , 吴 - 护送 国王 平 到 林桐 到 见面 和 这 封建 领主们
[ɒv; əv] [ˌeɪˈtiːn] [steɪts] .
of eighteen states .
的 十八 各州 .

昔伍子胥保平王赴临潼会十八国诸侯，

[ˈevriwʌŋ] [ədˈmaɪəz][ðəm; ðəm] .
Everyone admires them :
每个人 钦佩 他们 :

莫不景仰，

[lɪn] - [sent] [tʃɪn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][tuː; tə] [dʒaʊ] [ɪnˈtækt] .
Lin Xiangru sent Qin to return the jade disc to Zhao intact .
林 - 发送 秦 到 返回 这 玉 光盘 到 赵 完好无损的 .

蔺相如使秦完璧归赵，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
He is a wise man throughout the land .
他 是 一个 明智的 男人 自始至终 这 土地 .

天下贤之。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

良虽不才，

[meɪ] [bɜːd] - [əˈtend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
May Lord Baoming attend the meeting .
可能 主 - 出席 这 会议 .

愿保明公赴会，

[ðɪs] ['rendəd] [fæn] [zɛŋ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə]['juːtəlaɪz][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] .
This rendered Fan Zeng unable to utilize his wisdom .
这 渲染 扇子 曾 无法 到 利用 他的 智慧 .

使范增无以用其智，

[dʒuːk] ['lʌ; luː][hæd; həd][nəʊ] [wei] [tuː; tə]['juːtəlaɪz][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] .
Duke Lu had no way to utilize his courage .
公爵 鲁 有 不 方式 到 利用 他的 勇气 .

鲁公无以用其勇，

[ðə; ði][dɪsəˈplɪnəri; ˈdɪsəplɪnəri]['ɒfɪsə(r)] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [wɪˈðəʊt] ['ɪnsɪdənt] .
The disciplinary officer returned home without incident .
这 纪律处分 官 返回 家 没有 事件 .

管教无事而回，

[hiː; hi] [wɪl] [stɪl] [biː; bi][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wʌŋ] [deɪ] .
He will still be the ruler of the world one day .
他 将要 仍然 是 这 统治者 的 这 世界 一 天 .

他日仍为天下之主。

[ai] [br'li:v] [dju:k] ['lɑ; lu:] [wɒd] [nɒt][deə(r)][tu;; tə] [hɑ:m] [him] .
I believe Duke Lu would not dare to harm him .
我 相信 公爵 鲁 会 不是 敢 到 伤害 他 .
料鲁公不敢加害也。”

[ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 :

沛公曰：

" [ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['brɪliənt] ['strætədʒi] , [sɜ:(r)] . "
" It's all thanks to your brilliant strategy , sir . "
" 它是 全部 谢谢 到 你的 杰出的 战略 , 先生 . "

“全仗先生妙策。”

[hi;; hi] [ðen] [sent][ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)][tu;; tə][rɪ'plaɪ][tu;; tə] [dju:k] ['lɑ; lu:] .
He then sent the junior officer to reply to Duke Lu .
他 然后 发送 这 初级 官 到 回复 到 公爵 鲁 .
随打发小校回复鲁公，

[ai] [wɪl] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
I will attend the meeting tomorrow morning .
我 将要 出席 这 会议 明天 早晨 .
明日早赴会。

[fæn] [zɛŋ] [ðen] [təʊld] [dju:k] ['lɑ; lu:] :
Fan Zeng then told Duke Lu :
扇子 曾 然后 讲述 公爵 鲁 :

却说范增告鲁公曰：

[ɛl,ai'ju:][dʒaɪmɪŋ] [wɪl] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [tə'mɒrəʊ] .
Liu Jiming will attend the banquet tomorrow .
刘 继明 将要 出席 这 宴会 明天 .
“刘季明日赴宴，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)][ðə; ði] [θri:] [plænz][ju;; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
Your Excellency should remember the three plans you mentioned the other day .
你的 阁下 应该 记住 这 三 计划 你 提及 这 其他 天 .
明公当记前日所云三计，

[ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !
不可失也！ ”

['lɑ; lu:] [gɒŋ] ['ɔ:l səʊ] [ə'saɪnd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tu;; tə][ðə; ði] [sku:l] .
Lu Gong also assigned the generals to the school .
鲁 铎 还 分配 这 将军们 到 这 学校 .
鲁公又分付将校，

[ə'reɪndʒd] ['ni:tli] ,
Arranged neatly ,
安排 整齐地 ,

排列齐备，

[dɪŋ] [gɒŋ] ,
Ding Gong ,
丁 铎 ,

命丁公、

- ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɡert] .
Yongchi guarded the village gate .
- 守卫 这 村庄 门 .

雍齿守把寨门，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
No one is allowed to enter without permission .
不 一 是 允许 到 进入 没有 允许 .
不许人擅入。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[,ɛl,ər'juː] [bæŋ] [led][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kævəlɪmən]
Liu Bang led a hundred light cavalrymen
刘 碑 引领 一个 百 光 骑兵
沛公领轻骑百人，

[faɪv] ['trʌstɪd] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] ,
Five trusted generals and officers ,
五 可信 将军们 和 警官 ,
心腹将佐五人，

['əʊvəri] ,
ovary ,
子房 ,
子房、

[fæn]['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,
樊哙、

[dʒɪn][sai; zar; ksai; gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[dʒɪ] [ʃɪn] ,
Ji Xin ,
季 新 ,
纪信、

[tɛŋ] [gʊŋ] ,
Teng Gong ,
滕 锣 ,
滕公，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [geɪt] ['miːtɪŋ] .
They went straight to the Flying Gate Meeting .
他们 去 直的 到 这 飞行 门 会议 .
径赴鸿门会来，

[fɪə(r)] [fɪld] [maɪ] [hɑːt] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
Fear filled my heart the whole way .
害怕 已填 我的 心 这 所有的 方式 .
一路心怀恐惧，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [kɔːl] [zɑːŋ] [liɑːŋ] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
He would then call Zhang Liang closer and say :
他 会 然后 称呼 张 梁 更近 和 说 :
不时便叫张良近前曰：

[,ɛl,ər'juː] [bæŋ] [wʊz; wəz] ['veri] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] [trɪp] .
Liu Bang was very worried about this trip .
刘 碑 曾是 非常 担心 关于 这 旅行 .
“刘邦此行十分忧疑，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ʌnfɔː'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .

那里 可能 是 意外 情况

恐有不虞，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][duː; də] , [sɜ:(r)] ?
What should you do , sir ?

什么 应该 你 做 , 先生 ?

先生何以处之？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" Rest assured , my lord . "

" 休息 保证 , 我的 主 : "

“明公放心，

[hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['strætədʒi] .
have my own strategy .

有 我的 自己的 战略

我自有方略，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'spɒns] [aɪ] [geɪv] ['jestədeɪ]
But the response I gave yesterday

但 这 回复 我 给予 昨天

但昨所云应答之言，

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'plai][æz; əz] [fɒləʊz] .
You must reply as follows .

你 必须 回复 作为 跟随

须照此回复，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .

没有什么 将要 发生

自然无事矣。”

[ðə; ði] [bæk] [ru:m] ,
The back room ,

这 后退 房间 ,

正后间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skɪld] ['kævəlɪmən] [ə'raɪvd] .
Suddenly a skilled cavalryman arrived .

突然 一个 熟练 骑兵 到达的

忽有一技军马到来，

[ðə; ði] [klæʃ] [ɒv; əv] ['wepənz] [ɪz][ˈdæz(ə)lɪŋ] .
The clash of weapons is dazzling .

这 冲突 的 武器 是 耀眼的

干戈灿灿，

[ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The armored soldiers were magnificent .

这 装甲 士兵 是 壮丽

甲士雄壮，

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,

这 领导 一般的 ,

为首一将，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Yingbu .
那 是 - .

乃英布也，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌɛl,ər'juː] [bæn] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdəs] [ɒv; əv] [djuːk] ['lʌ; luː] . "
" I have come to receive Liu Bang on the orders of Duke Lu . "
" 我 有 来 到 收到 刘 砰 在 这 订单 的 公爵 鲁 . "

“奉鲁公命来接沛公。”

[ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] ,
After dismounting and bowing ,
后 下车 和 鞠躬 ,
下马行礼毕，

[gəʊ][fɜːst] ,
Go first ,
去 第一的 ,

先行，

[ˌɛl,ər'juː] [bæn] ['fɒləʊd] .
Liu Bang followed .
刘 砰 随后 .

沛公随后。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,
到辕门，

[tʃɛn] [pɪŋ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Chen Ping came out to greet them .
陈 平 来了 出去 到 迎接 他们 .
有陈平出迎，

['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
Standing by the roadside .
常设 经过 这 路边 .
立于道侧。

[ˌɛl,ər'juː] [bæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ,
Liu Bang was about to advance ,
刘 砰 曾是 关于 到 进步 ,
沛公方欲进，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒləm] .
The camp was imposing and solemn .
这 营 曾是 气势磅礴 和 庄严 .
只见营中威武森严，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,
金鼓大作，

[ˌɛl,ər'juː] [bæn] [ðen] [stʊd] [stiːl] , [nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [muːv] .
Liu Bang then stood still , not daring to move .
刘 砰 然后 站立 仍然 , 不是 大胆 到 移动 .
沛公遂立住不敢行，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə'pɒn][tu:; tə] [seɪ] :
Zhang Liang was called upon to say :
张 梁 曾是 称为 之上 到 说 :

叫张良曰:

" [wɪ'dɪŋ] [ðə; ði][lʌ; lu:] [gɒŋ] [kæmp] ,
" **Within the Lu Gong camp ,**
" 之内 这 鲁 锣 营 ,

“鲁公营内,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['bætlfi:ld] .
Just like a battlefield .
只是 喜欢 一个 战场 :

恰如战场一般,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][hɪnt] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɔ:(r)] ['hɑ:məni] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði]
There was absolutely no hint of joy or harmony to be found at the
那里 曾是 绝对地 不 暗示 的 喜悦 或者 和谐 到 是 成立 在 这
[ˈbæŋkwɪt] .
banquet .
宴会 :

全无些宴会和乐之意,

[aɪ 'ti:] [si:m] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
It seems impossible to enter .
它 似乎 不可能的 到 进入 :

似不可入。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
" **Now that you have arrived here ,**
" 现在 那 你 有 到达的 这里 ,

“公既到此,

[əd'vɑ:nsɪŋ] [ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
Advancing is justified .
前进 是 合理的 :

进则有理,

[rɪ'tri:t] [wʊd] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [hju:'miliətiŋ] ;
Retreat would be extremely humiliating ;
撤退 会 是 极其 羞辱 ;

退则甚屈;

[æz; əz] [ɪf] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] ,
As if taking a step ,
作为 如果 采取 一个 步 ,

如一回步,

[ðel] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [fɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][plæn] !
They'll surely fall for their plan !
他们会 一定 落下 为了 他们的 计划 !

必中其计矣!

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] ['fju:ə(r)] ,
The public can establish fewer ,
这 民众 能 建立 更少 ,

公可少立,

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɪɑːŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [siː] [djuːk] [ˈlʌ; luː] ,
Waiting for Liang to enter and see Duke Lu ,
等待 为了 梁 到 进入 和 看 公爵 鲁 ,
待良入见鲁公，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][kæmp] .
Then it's not too late to enter the camp .
然后 它是 不是 也 晚的 到 进入 这 营 .
然后进营不迟。”

[lɪɑːŋ] [ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
Liang slowly entered the camp .
梁 缓慢地 进入 这 营 .
良徐徐缓步入营，

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
Ding Gong and others guarded the gate and refused to let go .
丁 锒 和 其他的 守卫 这 门 和 拒绝 到 让 去 .
有丁公等把住辕门不放，

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [djuːk] [ˈlʌ; luː] ,
" **Reporting to Duke Lu ,**
" 报道 到 公爵 鲁 ,
“禀复鲁公，

[ˌel,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [ˈbɒrəʊd] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm] .
Liu Bang borrowed the scholar Zhang Liang to come and see him .
刘 碑 借来的 这 学者 张 梁 到 来 和 看 他 .
有沛公借士张良来见，”

[wen] [dɪŋ] - [met] [djuːk] [ˈlʌ; luː][ɪn][ðə; ði][kæmp] , [hiː; hi] [sed] :
When Ding Gongren met Duke Lu in the camp , he said :
什么时候 丁 - 遇见 公爵 鲁 在 这 营 , 他 说 :
丁公人营见鲁公曰：

" [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] , [ˌel,ɑɪˈjuː] [bæŋ] , [huː] [hæd; həd] [ˈbɒrəʊd] [ðə; ði][ˈtælənt]
" **Outside the gate of the camp , Liu Bang , who had borrowed the talent**
" 外部 这 门 的 这 营 , 刘 碑 , WHO 有 借来的 这 天赋
[ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] , [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] . " **Zhang Liang , came to see him . "**
张 梁 , 来了 到 看 他 . " **"**
“辕门外有沛公借士张良来见。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :
公曰：

[haʊ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈbɒrəʊə(r)] ?
How to become a borrower ?
如何 到 变得 一个 借款人 ?
“如何为借士？ ”

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :
范增曰：

" [ðɪs] [kə'ri:ən] [mæn] , "
 " **This Korean man** , "
 " 这 韩国人 男人 , "

“此韩国人，

[faɪv] [ˌdʒenə'reɪnɪz] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [hæn] .
 Five generations served as prime ministers of Han .
 五 几代人 服务 作为 主要的 部长们 的 韩 .

五世相韩，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɡreɪt] ['ɪnsaɪt] .
 He is a man of great insight .
 他 是 一个 男人 的 伟大的 洞察力 .

为人极有见识。

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [sɜ:v] [æz; əz] [æn; ən] [əd'vaɪzə] [tu:; tə] [el, aɪ'ju:] [bæŋ] .
 Now I will serve as an advisor to Liu Bang .
 现在 我 将要 服务 作为 一个 顾问 到 刘 砰 .

今随沛公为谋士，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪm] ['seɪɪŋ] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
 This is what I'm saying in my heart .
 这 是 什么 我是 说 在 我的 心 .

此来心下说词。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðɪs] [mæn] [fɜ:st] .
 You should kill this man first .
 你 应该 杀 这 男人 第一的 .

公当先杀此人，

" [hi:; hi] [hæz; həz] [lɒst] [ə; eɪ] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [æn; ən] [ɑ:m] [ɒv; əv] [el, aɪ'ju:] [bæŋ] . "
 " **He has lost a shoulder and an arm of Liu Bang** . "
 " 他 有 丢失的 一个 肩膀 和 一个 手臂 的 刘 砰 . "

去沛公一肩臂矣。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɪ:'æŋ] [bi: 'əʊ]
 Upon hearing this , Xiang Bo
 之上 听力 这 , 向 波

项伯闻此言，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
 He quickly stopped him , saying :
 他 迅速地 停止 他 , 说 :

急止之曰：

[nəʊ] ,
 No ,
 不 ,

“不可，

[dju:k] ['lʌ; lu:] [ɪz] [naʊ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
 Duke Lu is now entering the pass .
 公爵 鲁 是 现在 进入 这 经过 .

鲁公今始入关，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [wɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
 Just as he was about to win over the hearts of the people ,
 只是 作为 他 曾是 关于 到 赢 超过 这 心 的 这 人们 ,

正要收天下之心，

[aɪ 'ti:] [meɪd] ['meni] ['skɑ:lərz] ['ɡæðə(r)] [laɪk] [klaʊdz] .
 It made many scholars gather like clouds .
 它 制成 许多 学者们 收集 喜欢 云 .

使多士如云，

[fæŋ] -
Fang Chengwangye
方 -

方成王业，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['vɜ:tʃuəs] [mæn][bi:; bi] [kɪld] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] ?
How could this virtuous man be killed without cause ?
如何 可以 这 有德行的 男人 是 被杀 没有 原因 ?

如何无故杀此贤士？

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd][bi: 'əʊ] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
Moreover , Zhang Liang and Bo Hou were very close .
而且 , 张 梁 和 波 侯 是 非常 关闭 .

况张良与伯厚甚，

[ɪf] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [lʌvz] [əɪ 'ti:] ,
If the public loves it ,
如果 这 民众 爱 它 ,

如公爱之，

['sʌmwʌn] ['rekə'mendɪd] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Someone recommended him to his subordinates .
某人 受到推崇的 他 到 他的 下属 .

某当荐举麾下，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['sɜ:t(ə)nli] [hæz; həz][sʌm; səm] ['merɪt] .
This person certainly has some merit .
这 人 当然 有 一些 优点 .

此人足有稗益也。”

- [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [dɪŋ] [ɡɒŋ] .
Gongfen was given to Ding Gong .
- 曾是 给定 到 丁 锣 .

公分付丁公，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
He summoned Zhang Liang to an audience .
他 被召唤 张 梁 到 一个 观众 .

召张良进见。

[liɑ:ŋ] ['entəz] [ðə; ði][kæmp] ,
Liang enters the camp ,
梁 进入 这 营 ,

良入营，

['si:ɪŋ] [ðæt] [dju:k] ['lɑ; lu:][wɒz; wəz] ['fʊli] ['ɑ:məd] ,
Seeing that Duke Lu was fully armored ,
看到 那 公爵 鲁 曾是 完全 装甲 ,

见鲁公全装甲胄，

['sɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
Sitting with a sword in hand .
坐着 和 一个 剑 在 手 .

仗剑而坐，

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] ['ru:lə(r)z] [hu:] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" I have heard of the wise rulers who govern the world . "
" 我 有 听到 的 这 明智的 统治者 WHO 治理 这 世界 . "

“某尝闻明王之治天下也，

[jaʊ] [di:] [dʌz] [nɒt] [reɪz] [tru:ps] .
Yao De does not raise troops .
姚 德 做 不是 增加 军队 .

耀德不扬兵，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Those who are good at governing the world ,
那些 WHO 是 好的 在 治理 这 世界 ,

善御世者，

[ðə; ði] [ki:] [laɪz][ɪn] [ˈvɜ:tʃu:] , [nɒt] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The key lies in virtue , not in danger .
这 钥匙 谎言 在 美德 , 不是 在 危险 .

在德不在险，

[ˈðeəfɜ:(r)] , [greɪt] [ˈmɜ:rtʃənt] [ki:p] [ðeə(r)] [welθ] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [flɔ:nt] [aɪ ˈti:] .
Therefore , great merchants keep their wealth hidden and do not flaunt it .
所以 , 伟大的 商人 保持 他们的 财富 隐 和 做 不是 标榜 它 .

故大贾深藏而不露，

[ðə; ði] [ɪkˈstri:mli] [ˈwelθi] [hɜ:d] [ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ðen] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] .
The extremely wealthy hoarded their wealth and then indulged in extravagance .
这 极其 富裕 囤积 他们的 财富 和 然后 沉溺其中 在 奢侈 .

巨富蓄财而下侈，

[ʃəʊ] [ˈwi:knəs] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] , [bʌt; bət][dʊʊnt][bi:; bi][ˈvaɪələnt] .
Show weakness when you are strong , but don't be violent .
展示 弱点 什么时候 你 是 强的 , 但 不 是 暴力 .

势强示弱而不暴，

[ðə; ði] [tru:ps] , [ˈməʊstli] [stˈeɪfənd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] , [dɪˈsendɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
The troops , mostly stationed in the opposite direction , descended to meet them .
这 军队 , 大多 驻 在 这 对面的 方向 , 下降 到 见面 他们 .

兵多逆驻而下见，

[ðɪs] [əʊld][mænz] [grəʊθ] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] ,
This old man's growth considerations ,
这 老的 男人的 生长 考虑因素 ,

此老成长虑，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈɪnsaɪt] .
This is the work of those with exceptional insight .
这 是 这 工作 的 那些 和 非凡的 洞察力 .

识见高卓者之所为也。

[aɪ ˈti:][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][træp][æt; ət] -
It just so happens that Your Excellency is setting up a trap at Hongmen .
它 只是 所以 发生 那 你的 阁下 是 环境 向上 一个 陷阱 在 - .

适见明公宴设鸿门，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz]
Meeting with the feudal lords
会议 和 这 封建 领主们

约会诸侯，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmendəbl] [ækt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was a commendable act at the time .
它 曾是 一个 值得称赞 行为 在 这 时间 .

亦一时之美举也。

[ðæts] [ɔ:l][aɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [seɪ] .
That's all I wanted to say .
那就是 全部 我 通缉 到 说 .

某意到此，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mju:zɪk][mʌst; məst][bi:; bi] [pleɪd] .
The rhythm of the music must be played .
这 韵律 的 这 音乐 必须 是 玩 .

必笙歌节奏，

[ðə; ði][həʊst][ænd; ənd] [gests] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] .
The host and guests enjoyed themselves .
这 主持人 和 客人 享受 他们自己 .

宾主交欢，

[ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [pi:s] .
The people are overjoyed that they are at peace .
这 人们 是 欣喜若狂 那 他们 是 在 和平 .

喜百姓之莫安，

[ðə; ði] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti'ræniʔ(ə)l] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ['perɪft] .
The treasures of the tyrannical Qin dynasty perished .
这 宝藏 的 这 强横 秦 王朝 遇难 .

庆暴秦之珍灭，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ['lɑ:stɪd] [ɔ:l] [deɪ] .
The banquet lasted all day .
这 宴会 持续 全部 天 .

宴荣竟日，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] .
They parted after getting completely drunk .
他们 分手了 后 获得 完全地 醉 .

尽醉而散，

[ʌniʔ'spektɪdli] , [ðə; ði] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l] .
Unexpectedly , the armored soldiers were arranged in a circle .
不料 , 这 装甲 士兵 是 安排 在 一个 圆圈 .

不意甲士环列，

[ðə; ði] [sɔ:rdz] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [haɪ] [ə'lɜ:t] .
The swords were drawn and the guards were on high alert .
这 剑 是 绘制 和 这 守卫 是 在 高的 警报 .

戈剑森严，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə]
A murderous aura
一个 杀人犯 灵气

一团杀气，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'setlɪŋ] .
This is unsettling .
这 是 令人不安 .

致令人心不安，

['evriwʌn] ['wʌnts] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [aɪ 'ti:] .
Everyone wants to avoid it .
每个人 想要 到 避免 它 .

各思回避。

[kwa:ŋ] [mɪŋgɔŋ] [fɔ:t] [ʒɑ:ŋ] [hæn][naɪn] [taɪmz] .
Kuang Minggong fought Zhang Han nine times .
匡 明功 战斗 张 韩 九 时代 .

况明公九战章邯，

[səb'dju:] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Subduing the world
制服 这 世界

制伏天下，

[hu:] ['dʌznt] [nəʊ] ?
Who doesn't know ?
WHO 不 知道 ?

谁人不知？

[hu:] [,wʊdnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] ?
Who wouldn't be afraid ?
WHO 不会 是 害怕的 ?

何人不惧，

[wi:; wi] [du:; də] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] [streŋθ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [strɒŋ] .
We do not need to rely on strength to become strong .
我们 做 不是 需要 到 依靠 在 力量 到 变得 强的 .

不待恃强而自强，

['kʌrɪdʒ] ['kɒmz] ['næt(ə)rəli] [wɪ'ðəʊt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] ['spəʊkən] .
Courage comes naturally without needing to be spoken .
勇气 来 自然 没有 需要 到 是 说 .

不待言勇而自勇，

[waɪ] ['bʊðə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bɪɡ] [fəʊ] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [Its] ['paʊə(r)] ?
Why bother making a big show of it to demonstrate its power ?
为什么 打扰 制作 一个 大的 展示 的 它 到 证明 它是 力量 ?

又何必大张声势而后见其威武哉？

[naʊ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'brɔ:d] ,
Now the feudal lords are abroad ,
现在 这 封建 领主们 是 国外 ,

见今诸侯在外，

['si:ɪŋ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [fəʊd] [nəʊ] ['kɜ:təsi] [,wɒtsəʊ'evə(r)] [tu:; tə] [ə; eɪ] [gest] [ɔ:(r)] [həʊst] ,
Seeing that Your Excellency showed no courtesy whatsoever to a guest or host ,
看到 那 你的 阁下 显示 不 礼貌 任何 到 一个 客人 或者 主持人 ,

见明公全无宾主之礼，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
Therefore , they were afraid and dared not advance .
所以 , 他们 是 害怕的 和 敢于 不是 进步 .

所以惧而不敢进也，

[hi:; hi] [,dɪsɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['æksɪ:z] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
He disregarded the axes and halberds and entered the camp to pay his
他 被忽视 这 轴 和 戟 和 进入 这 营 到 支付 他的

[rɪ'spekts] .
respects .
尊重 .

某不避斧钺入营进见，

['fɔ:tʃənətli] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [kən'sɪdəd] [ðɪs] .
Fortunately , Your Excellency has considered this .
幸运的是 , 你的 阁下 有 经过考虑的 这 .

幸明公察焉。”

[dju:k] ['lʌ; lu:] [faʊnd] [ʒɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [wɜ:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ri:znəbl] .
Duke Lu found Zhang Liang's words to be reasonable .
公爵 鲁 成立 张 梁氏 字 到 是 合理的 .

鲁公闻张良所言有理，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
He then ordered the soldiers to retreat .
他 然后 订购 这 士兵 到 撤退 .

遂令用士退后，

[wʌn] [maɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] ,
One mile from the camp ,
一 英里 从 这 营 ,

离营一里远，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [siːst] ['briːfli] .
The drums and gongs ceased briefly .
这 鼓 和 锣 停止 简要地 .

金鼓少息，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈɑːmə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stʌmək] [ænd; ənd][eɪ diː 'diː][ðə; ði] [sɔːd] .
Remove the armor from the stomach and add the sword .
消除 这 盔甲 从 这 胃 和 添加 这 剑 .

去甲胃并宝剑，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
Change into official robes .
改变 进入 官方的 长袍 .

更换官服，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði] [ɔːdz] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][kæmp] .
Please invite all the lords to enter the camp .
请 邀请 全部 这 领主们 到 进入 这 营 .

请众诸侯进营。

[dɪŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] ['dʒuːniə(r)]
Ding Gong and others distributed the instructions to the various junior
丁 锣 和 其他的 分布式 这 指示 到 这 各种各样的 初级
[ˈɒfɪsəz] .
officers .
警官 .

丁公等人分付各小校，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][nɒt][tuː; tə] [brɪŋ] [mɔː(r)] [əˈtendənts] .
The order was given not to bring more attendants .
这 命令 曾是 给定 不是 到 带来 更多的 服务员 .

传令不许多带从人，

[ˈəʊnli][ˈsɪv(ə)l][ɔː(r)] ['mɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðəm; ðəm] .
Only civil or military officials are permitted to accompany them .
仅有的 民用 或者 军队 官员 是 允许 到 陪伴 他们 .

止许带文臣或武将，

[ˈəʊnli][wʌn] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] .
Only one servant was allowed .
仅有的 一 仆人 曾是 允许 .

止一名伺候，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] [tuː; tə][let][ˌleɪˈjuː] [bæŋ] [brɪŋ] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
He agreed to let Liu Bang bring Zhang Liang to see him .
他 同意 到 让 刘 辟 带来 张 梁 到 看 他 .

答应沛公带张良进见。

[,ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [deəd] [nɒt] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [frə'tɜ:n(ə)] ['dju:tiz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['pri:viəsli] [ʃəʊn] [i:tʃ]
Liu Bang dared not perform the fraternal duties they had previously shown each
刘 碑 敢于 不是 履行 这 兄弟 职责 他们 有 之前 所示 每个
[ˈʌðə(r)] .
other .
其他 :

沛公不敢行往日兄弟之礼，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [stept] ['fɔ:wəd] , [baʊd] , [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
However , he stepped forward , bowed , and paid his respects to His Majesty
然而 , 他 步 向前 , 鞠躬 , 和 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 威严
:
:
:

却趋立陛下鞠躬再拜，

[si:] [baɪ] [neɪm] .
See by name .
看 经过 姓名 :

称名上见，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [,ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [rɪ'spektfəli] [ə'weɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] , [jɔ:(r); jə(r)] [eksələnsi] . "
" **Liu Bang respectfully awaits your command , Your Excellency** . "
" 刘 碑 尊敬 等待 你的 命令 , 你的 阁下 : "

“刘邦谨候明公麾下。”

[dju:k] ['lʌ; lu:] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪəriəs] [təʊn] :
Duke Lu said in a serious tone :
公爵 鲁 说 在 一个 严肃的 语气 :

鲁公正色而言曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [eksələnsi] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [θri:] [kraɪmz] . "
" **Your Excellency has committed three crimes** . "
" 你的 阁下 有 坚定的 三 犯罪 : "

“足下有三罪，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

可知之乎？ ”

[,ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 碑 说 :

沛公曰：

" [bæŋ] - ['kaʊnti] [pə'vɪliən] [tʃi:f] ,
" **Bang Naipei County Pavilion Chief** ,
" 碑 - 县 亭 首席 ,

“邦乃沛县亭长，

[aɪ][wɒz; wəz][,mɪs'led][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
I was misled by the crowd .
我 曾是 被误导 经过 这 人群 :

偶为众人所惑，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] .
Raise an army to attack Qin .
增加 一个 军队 到 攻击 秦 .

举兵伐秦，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðəə(r)][ræŋks] .
He was able to join their ranks .
他 曾是 有能力的 到 加入 他们的 排名 .

得投麾下，

[ɔːl][ˈækʃ(ə)nz] , [ˈweðə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ɔː(r)] [rɪˈtriːtɪŋ] ,
All actions , whether advancing or retreating ,
全部 行动 , 无论 前进 或者 撤退 ,

凡有进止，

[ˈəʊnli][ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] ,
Only under your command ,
仅有的 在下面 你的 命令 ,

惟公指挥，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi][ækt] [ˈrekləsli] ?
How dare we act recklessly ?
如何 敢 我们 行为 鲁莽地 ?

岂敢肆行无忌，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [dɪˈfaɪɪŋ] [ɔːˈθɒrəti] ? "
" **Are you defying authority ?** "
" 是 你 反抗 权威 ? " "

干冒威严耶？ "

[djuːk] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ɒv; əv] [prɪns] [ziːɪŋ] . "
" **Your Excellency has accepted the surrender of Prince Ziying** . "
" 你的 阁下 有 公认 这 投降 的 王子 子英 . " "

“足下招纳降王子婴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [rɪˈliːst] .
He was then released .
他 曾是 然后 发布 .

遂尔释放，

[ˈəʊnli] [ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] [juˈniːk] ,
Only knowing how to be unique ,
仅有的 会心 如何 到 是 独特的 ,

惟知独擅，

[bʌt; bət] [ðei] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] .
But they were unaware of the king's command .
但 他们 是 不知情 的 这 国王的 命令 .

而不知王命，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪnz] ;
One of the sins ;
一 的 这 罪孽 ;

罪之一也；

[tuː; tə][wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts]
To win people's hearts
到 赢 人们的 心

要买人心，

[tʃeɪndʒ] [tʃɪn] [lɔːz]
Change Qin laws
改变 秦 法律

改秦法律，

[ðə; ði] ['sekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;

罪之二也；

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] ['sendɪŋ] ['dʒenərəlz] ,
Refusing to enter the pass and sending generals ,
拒绝 到 进入 这 经过 和 发送 将军们 ,

拒关遣将，

[tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['ɑːmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz]
To block the armies of the feudal lords
到 堵塞 这 军队 的 这 封建 领主们

阻诸侯之兵，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːd] [kraɪm] .
This is the third crime .
这 是 这 第三 犯罪 .

罪之三也。

[ðiːz] [θriː] [kraɪmz] ,
These three crimes ,
这些 三 犯罪 ,

有此三罪，

" [dʌz] [hiː; hi] [nɒt] [nəʊ] ? "
" Does he not know ? "
" 做 他 不是 知道 ? " "

伺为不知？ ”

[ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Liu Bang replied :
刘 郅 回复 :

沛公答曰：

" [pliːz] [ə'laʊ] [ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] . "
" Please allow Liu Bang to say this . "
" 请 允许 刘 郅 到 说 这 . " "

“容刘邦一言，

[tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [truː] ['fiːlɪŋz] .
To express my true feelings .
到 表达 我的 真的 情怀 .

申明心曲。

[maɪ] ['hʌzbənd] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [prɪns] ,
My husband gave birth to a prince ,
我的 丈夫 给予 出生 到 一个 王子 ,

夫降王子婴，

[ˌhəʊl'haːtɪdli] [dɪ'vəʊtɪd] ,
Wholeheartedly devoted ,
竭诚 奉献 ,

倾心投首，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] ['sʌd(ə)nli] ,
If you kill him suddenly ,
如果 你 杀 他 突然 ,

若遽尔杀之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌjuˈniːk] [ˈprɪvəlɪdʒ] ; It is a unique privilege ; 它 是 一个 独特的 特权 ;	是独擅也；
[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪəˈbaɪ] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˌjɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . The subordinate officials are hereby ordered to await Your Excellency's decision . 这 下属 官员 是 特此 订购 到 等待 你的 卓越的 决定 .	暂令属吏以候明公发落，
[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] . It is not that I dare to release them . 它 是 不是 那 我 敢 到 发布 他们 .	非敢释放也。
[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜː(r); wə(r)][ˈbruːt(ə)][ænd; ənd][ˈkruːəl] . The laws of Qin were brutal and cruel . 这 法律 的 秦 是 野蛮 和 残忍的 .	秦之法暴酷，
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːldrən] . The people are in a cauldron . 这 人们 是 在 一个 釜 .	百姓如在镬中，
[ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈreskjʊː] , Hoping for a rescue , 希望 为了 一个 救援 ,	悬望垂救，
[ʌnɪkˈspektɪd] [ˈtʃeɪndʒɪz] Unexpected changes 意外 变化	不速为更改，
[ɪf] [ðə; ði] [lɔː] [ɪgˈzɪsts][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] , If the law exists for one day , 如果 这 法律 存在 为了 一 天 ,	则法存一日，
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈsʌfə(r)] [hɑːm] [ˈiːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] . The people suffer harm even for a single day . 这 人们 遭受 伤害 甚至 为了 一个 单身的 天 .	民受一日之害也，
[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɜːdʒəntli] [niːdʒ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈtʃeɪndʒɪz] . The government urgently needs to make changes . 这 政府 紧急 需求 到 制作 变化 .	邦急为更改，
[dʒʌst] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [preɪz] [ˌjɔː(r); jə(r)][ˈvɜːtʃuː] , Just wanting to praise your virtue , 只是 想要 到 称赞 你的 美德 ,	正欲扬公之德，
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɔːl] [sed] : The people all said : 这 人们 全部 说 :	使百姓莫不曰：
- [ðə; ði] [frʌnt] - [wiːl] [draɪv] [hæz; həz] [əˈraɪvd] , - ' The front - wheel drive has arrived , ' - 这 正面 - 车轮 驾驶 有 到达的 , -	‘前驱开到者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He was still able to care for and love the people .
他 曾是 仍然 有能力的 到 关心 为了 和 爱 这 人们 .

尚能抚爱百姓，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɑ:mi] ,
And those who are the king's army ,
和 那些 WHO 是 这 国王的 军队 ,

而为王师者，

" [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "
" **And he did not know how to care for the people .** "
" 和 他 做过 不是 知道 如何 到 关心 为了 这 人们 . "

又不知如何抚爱百姓也’。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [pɑ:s] .
They also sent troops to resist the pass .
他们 还 发送 军队 到 抵抗 这 经过 .

又遣兵拒关者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] .
It is not to obstruct the general .
它 是 不是 到 阻碍 这 一般的 .

非阻将军也，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['remnənts] [pʊ; əv] [kɪnz] ['fɔ:sɪz] [maɪt] [raɪz] [ə'gen] ,
Fearing that the remnants of Qin's forces might rise again ,
恐惧 那 这 残余物 的 秦的 力量 可能 上升 再次 ,

恐秦余党复作，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] .
We must take precautions .
我们 必须 拿 防范措施 .

不可不防也，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektrɪd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I never expected to see you here again today .
我 绝不 预期的 到 看 你 这里 再次 今天 .

今日不意复见明公于此，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['lʌki] ,
The country is lucky ,
这 国家 是 幸运的 ,

邦之幸也，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ri'membə] ['aʊə(r)] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] ,
If Your Excellency remembers our long - standing friendship ,
如果 你的 阁下 记得 我们的 长的 - 常设 友谊 ,

明公如念素好，

[pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:si] .
Please have mercy .
请 有 怜悯 .

俯赐怜悯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [pʊ; əv][ə; eɪ]['ru:lə(r)] .
This is the measure of a ruler .
这 是 这 措施 的 一个 统治者 .

乃人君之度也，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [prɪ'tend] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] ?
How could I possibly pretend not to know ?
如何 可以 我 可能 假装 不是 到 知道 ?

岂敢佯为不知耶？ ”

[dʒu:k] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['kærəktə(r)] .

Duke Lu was a man of strong character .
公爵 鲁 曾是 一个 男人 的 强的 特点 .

鲁公是个性刚的人，

[in'dʒɔi] ['flætəri]

Enjoys flattery
享受 奉承

喜人奉承，

['ɑ:ftə(r)] ['hiəriŋ] [wɒt] [,ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [sed] ,

After hearing what Liu Bang said ,
后 听力 什么 刘 砰 说 ,

听了沛公这话，

[ai][hæd; həd] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [in'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [hɪm] .

I had absolutely no intention of killing him .
我 有 绝对地 不 意图 的 杀 他 .

全无一毫杀他的心，

[hi:; hi] [ðen] [helpɪt] [,ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

He then helped Liu Bang up with his hand .
他 然后 帮助 刘 砰 向上 和 他的 手 .

遂以手扶起沛公，

['saɪdwɔ:k] :

sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ai][,eɪ 'em] [nɒt] ['bleɪmɪŋ] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət] . . . "

" I am not blaming you , but . . . : " " 我 是 不是 指责 你 , 但 . . . : "

“非籍责怪足下，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [br'kəz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [sə'boʊ:dɪnət] ['saɪmə] [kaʊ] -

It was only because of the words of your subordinate Sima Cao Wushang
它 曾是 仅有的 因为 的 这 字 的 你的 下属 西玛 曹 -

[ðæt] . . .

that . . . :
那 . . . :

只因尔帐下司马曹无伤之言，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai][,eɪ di: 'di:] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [θri:] [sɪnz] .

Therefore , I add that you have committed three sins .
所以 , 我 添加 那 你 有 坚定的 三 罪孽 .

故加足下有三罪，

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?

How did things come to this ?
如何 做过 事物 来 到 这 ?

籍何以至此？ ”

[,ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [baʊd] [ə'gen] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] .

Liu Bang bowed again to express his gratitude .
刘 砰 鞠躬 再次 到 表达 他的 感激 .

沛公又再拜称谢，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɒfəd] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [si:ts] .
They then offered each other seats .
他们 然后 提供 每个 其他 座位 .

遂相让入座。

[dju:k] [ˈlʌ; lu:] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɜrmənz] [si:t] .
Duke Lu sat in the chairman's seat .
公爵 鲁 卫星 在 这 主席的 座位 .

鲁公坐了主席，

[ɔ:lɪ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [ˈɒ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:tɪd] [ɪn][ˈɔ:də(r)] .
All the feudal lords were seated in order .
全部 这 封建 领主们 是 坐着 在 命令 .

众诸侯以次皆列坐，

[fæn] [zɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

范增、

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[ʃi:ˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈlaʊd] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Xiang Bo was also allowed to sit down .
向 波 曾是 还 允许 到 坐 向下 .

项伯亦得与坐，

[ɪgˈzædʒərəɪtɪd] [ænd; ænd] [ˈbəʊstfl]
Exaggerated and boastful
夸张的 和 自夸

大吹大打，

[ðeɪ] [ˈsta:tɪd] [ˈpleɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈmju:zɪk][tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They started playing military music to urge people to drink .
他们 开始 玩耍 军队 音乐 到 敦促 人们 到 喝 .

作起军中乐来劝酒。

[fæn] [zɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] [plæn][hæd; həd] [feɪld] ,
Fan Zeng saw that the first plan had failed ,
扇子 曾 锯 那 这 第一的 计划 有 失败的 ,

范增见第一计不成，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əbˈzɜ:vd] [ðæt] [dju:k] [ˈlʌ; lu:] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [dju:k]
Furthermore , it was observed that Duke Lu had no intention of killing Duke
此外 , 它 曾是 观察到 那 公爵 鲁 有 不 意图 的 杀 公爵

[pi:,ɪˈaɪ] .

Pei :
裴 .

又见鲁公无杀沛公之意，

[ðəʊz] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [deəd] [nɒt] [mu:v] .
Those lying in ambush dared not move .
那些 说谎 在 伏击 敢于 不是 移动 .

那埋伏的人亦不敢动，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz][dʒeɪd] [ˈpendənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] .
He then used his jade pendant as a substitute .
他 然后 用过的 他的 玉 吊坠 作为 一个 代替 .

遂以所佩玉玦，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [aɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He lifted it three times in a row .
他 抬起 它 三 时代 在 一个 排 .

连举三次。

[djuːk] ['lʌ; luː][ænd; ənd] [djuːk] [piː; iː'aɪ][wɜː(r); wə(r)]['hʌmb(ə)] [ænd; ənd][dʒent(ə)] .
Duke Lu and Duke Pei were humble and gentle .
公爵 鲁 和 公爵 裴 是 谦逊的 和 温和的 .

鲁公卫沛公谦逊柔和，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][,ɛl,aɪ'juː][dʒiːz] ['kærəktə(r)] ,
Because of Liu Ji's character ,
因为 的 刘 ji 的 特点 ,

因思刘季为人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'kʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] ?
How can one accomplish great things ?
如何 能 一 完成 伟大的 事物 ?

如何便能成得大事，

[fæn] [zɛŋ] ['əʊnli][əd'vaɪzɪd] [,em 'iː][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Fan Zeng only advised me to kill him .
扇子 曾 仅有的 建议 我 到 杀 他 .

范增只劝我杀他，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] [tə'deɪ] .
Please come to the meeting today .
请 来 到 这 会议 今天 .

今日请来赴会，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
He was killed without cause .
他 曾是 被杀 没有 原因 .

无故便行杀他，

[ɪn'sted] , [aɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)] [bɜːdz] [lɑːf] [æt; ət][maɪ] [ɪn'kɒmpɪtəns] .
Instead , it made the feudal lords laugh at my incompetence .
反而 , 它 制成 这 封建 领主们 笑 在 我的 无能 .

反使诸侯笑我无能，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['fɒləʊ] [fæn] [zɛŋz] [plæn] .
Therefore , they did not follow Fan Zeng's plan .
所以 , 他们 做过 不是 跟随 扇子 曾氏 计划 .

以此不从范增之计。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [djuːk] ['lʌ; luː][dɪd][nɒt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒeɪd] ['pendənt] .
This shows that Duke Lu did not look at the jade pendant .
这 演出 那 公爵 鲁 做过 不是 看 在 这 玉 吊坠 .

增见鲁公不看玉玦，

[aɪm][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
I'm impatient .
我是 不耐烦 .

心内急躁，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [tʃen] [pɪŋ] [tuː; tə][pɔː(r)][ðə; ðɪ] [waɪn] .
He then instructed Chen Ping to pour the wine .
他 然后 指示 陈 平 到 倒 这 葡萄酒 .

便使陈平斟酒，

[tuː; tə] [kən'veɪ] ['miːnɪŋ] [θruː] [saɪt]
To convey meaning through sight .
到 传达 意义 通过 视线

以目达意，

[tʃɛn] [pɪŋ] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] [tuː; tə][ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] , [ɜːdʒɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
Chen Ping then raised his wine cup to Liu Bang , urging him to drink .
陈 平 然后 提高 他的 葡萄酒 杯子 到 刘 砰 , 敦促 他 到 喝 .

陈平即举酒向沛公前劝酒，

[tʃɛn] [pɪŋ] [ðen] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] .
Chen Ping then carefully examined Liu Bang .
陈 平 然后 小心 检查 刘 砰 .

那陈平细看沛公，

[lɒŋ] [nəʊz] [ænd; ənd]['dræɡən] [feɪs]
Long nose and dragon face
长的 鼻子 和 龙 脸

隆准龙颜，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌŋ] - [ænd; ənd] - [skaɪ] [ə'piərəns] .
It has a sun - and - sky appearance .
它 有 一个 太阳 - 和 - 天空 外貌 .

有天日之表，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] :
Because of thinking :
因为 的 思维 :

因寻思：

" [ðə; ðɪ] [djuːk] [ɒv; əv][piː,iː'ɑɪ][ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)ri][mæn] . "
" The Duke of Pei is no ordinary man . "
" 这 公爵 的 裴 是 不 普通的 男人 . "

“沛公非常人也，

[hiː; hi] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔːli] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] .
He will surely achieve great wealth and honor in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 荣誉 在 这 未来 .

他日定有大贵，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈfɒləʊ] [ðə; ðɪ] [ɪn'strʌkʃənz] , [juː; jʊ] [wɪl] [geɪn] [mɔː(r)] .
If you follow the instructions , you will gain more .
如果 你 跟随 这 指示 , 你 将要 获得 更多的 .

若顺增意，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hevənz] .
This is defying the heavens .
这 是 反抗 这 天 .

是逆天矣。”

[səʊ][hiː; hi] [pɔː] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [djuːk] ['lʌ; luː] .
So he poured wine for Duke Lu .
所以 他 倾倒 葡萄酒 为了 公爵 鲁 .

于是斟酒向鲁公处多，

[ʃiː'æŋ] [piː,iː'ɑɪ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] .
Xiang Pei Gong was short - lived .
向 裴 锣 曾是 短的 - 居住地 .

向沛公处少。

[ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [ʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] .
Liu Bang had already understood his meaning .
刘 砰 有 已经 理解 他的 意义 .

沛公已会其意，

['ðeəfɔː(r)] , [,aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ɪmpə'laɪt] .
Therefore , it will not be impolite .
所以 , 它 将要 不是 是 不礼貌 .

遂不致于失礼，

[ðɪs] [ˈəʊz] [ðæt] [tʃen] [pɪŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ˌel,arˈjuː] [bæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [truː] [ˈdestəni] .
This shows that Chen Ping recognized Liu Bang as his true destiny .
这 演出 那 陈 平 认可 刘 辟 作为 他的 真的 命运 .

此是陈平识沛公为真命，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][ˈreskjuː][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] .
Therefore , a rescue was intended .
所以 , 一个 救援 曾是 故意的 .

所以有意救援。

[fæn] [zɛŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [plænz][hæd; həd] [feɪld] .
Fan Zeng saw that his three plans had failed .
扇子 曾 锯 那 他的 三 计划 有 失败的 .

范增见三计不成，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰：

" [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [kɪl] [ˌel,arˈjuː] [bæŋ] [təˈdeɪ] . . . "
" If we don't kill Liu Bang today . . . "
" 如果 我们 不 杀 刘 辟 今天 . . . "

“若今日不杀沛公，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [wʌn] [deɪ] !
It will surely become a great calamity one day !
它 将要 一定 变得 一个 伟大的 灾害 一 天 !

他日必成大患！ ”

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [træpt] .
I was in a hurry to leave the banquet when I was trapped .
我 曾是 在 一个 匆忙 到 离开 这 宴会 什么时候 我 曾是 被困 .

回避席急出，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [ˌel,arˈjuː] [bæŋ] .
We need to find someone to kill Liu Bang .
我们 需要 到 寻找 某人 到 杀 刘 辟 .

要寻个杀沛公的人。

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

正无措划，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ][ˈvæliənt] [ˈwɒriə(r)] [wɒz; wəz] [siːn] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] , [ˈstrʌmɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd]
But then a valiant warrior was seen behind the tent , strumming his sword
但 然后 一个 英勇 战士 曾是 已见 在后面 这 帐篷 , 拨弦 他的 剑

[ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] :
and singing :
和 歌唱 :

却见一壮士在帐后弹剑歌曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
I have a precious sword .
我 有 一个 宝贵的 剑 .

我有一宝剑，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ˈkuːnˈluːn] [west] .
It comes from Kunlun West .
它 来 从 昆仑 西方 .

出自昆仑西。

[ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [ə'piərəns] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [feɪs] .
A person's appearance is like a reflection of their face .
一个 人的 外貌 是 喜欢 一个 反射 的 他们的 脸 .

照人如照面，

['kʌtɪŋ] ['aɪən][ɪz][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['kʌtɪŋ] [mʌd] .
Cutting iron is as easy as cutting mud .
切割 铁 是 作为 简单的 作为 切割 泥 .

切铁如切泥。

[frɒst] [wɒz; wəz] [θɪk] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Frost was thick on both sides .
霜 曾是 厚的 在 两个都 侧面 .

两边霜凜凜，

[ðə; ði] [waɪnd] [haul] ['sædli] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] .
The wind howled sadly inside the box .
这 风 嚎叫 令人遗憾的是 里面 这 盒子 .

匣内风凄凄。

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒentlmən] ,
Send it to all the gentlemen ,
发送 它 到 全部 这 先生们 ,

寄与诸公子，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ?
When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

何日得见兮？

[fæn] [zen] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] .
Fan Zeng was overjoyed upon hearing this .
扇子 曾 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

范增听罢大喜，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][kʊd; kəd] [kɪl] [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] :
This person could kill Liu Bang :
这 人 可以 杀 刘 砰 :

这个人便可杀刘邦：

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [fɪ:'æŋ] , ['gɪv(ə)n] [neɪm] [dʒwa:ŋ] .
This person's surname is Xiang , given name Zhuang .
这 人的 姓 是 向 , 给定 姓名 庄 .

此人姓项名庄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['lʌ; lu:] [gɒŋ] [klæn] .
He was a member of the Lu Gong clan .
他 曾是 一个 成员 的 这 鲁 铎 氏族 .

乃鲁公族人。

[fæn] [zen] ['wɪspəd] [tu:; tə] [dʒwa:ŋ] [jæn] :
Fan Zeng whispered to Zhuang Yan :
扇子 曾 低声说道 到 庄 严 :

范增使附耳与庄言曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ʌn'ji:ldɪŋ] ['neɪtʃə(r)] . "
" **The king was of a strong and unyielding nature .** " "
" 这 国王 曾是 的 一个 强的 和 不屈 自然 . "

“君王为人呈性刚，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There was no decision in the middle .
那里 曾是 不 决定 在 这 中间 .

中无决断，

[tə'deɪz] [ˈmi:tɪŋ] [æət; ət] -
Today's meeting at Hongmen
今天的 会议 在 -

今日鸿门会，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [ɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] .
It was specifically designed to kill Liu Bang .
它 曾是 具体来说 设计 到 杀 刘 砰 .

专为杀刘邦而设，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pendənt] [ə'gen] [ænd; ænd] [ə'gen] .
But he raised the jade pendant again and again .
但 他 提高 这 玉 吊坠 再次 和 再次 .

却再三举玉玦，

[kəm'pli:tli] [dɪsɪ'gɑ:d] ['θɪəri] ,
Completely disregarding theory ,
完全地 不予理会 理论 ,

全不理论，

[ɪf] [ɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] [tə'deɪ]
If Liu Bang were released today
如果 刘 砰 是 发布 今天

若今日放了刘邦，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ɒpə'tju:nətiz] [laɪk] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] !
There will be no more opportunities like this in the future !
那里 将要 是 不 更多的 机会 喜欢 这 在 这 未来 !

后日再无此机会矣！

[ju:; jʊ] [meɪ] ['entə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [fi:st] .
You may enter before the feast .
你 可能 进入 前 这 盛宴 .

汝可入筵前，

['teɪkɪŋ] ['pleɪə(r)] [ɪn] [sɔ:d] ['dɑ:nsɪŋ]
Taking pleasure in sword dancing
采取 乐趣 在 剑 跳舞

以舞剑为乐，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , Liu Bang was killed .
所以 , 刘 砰 曾是 被杀 .

因而杀刘邦，

[jɔ:(r); jə(r)] [kɒntrɪ'bju:(ə)ŋ] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
Your contribution is considerable .
你的 贡献 是 大量 .

汝之功不小也。”

[dʒwɑ:ŋ] [ðen] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ænd] [strəʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Zhuang then lifted his robe and strode to the front of the banquet .
庄 然后 抬起 他的 长袍 和 大步走 到 这 正面 的 这 宴会 .

庄遂撩衣大步到筵前，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] ['pleɪəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [wɜ:θ] [kən'sɪdərɪŋ] . "
" The pleasures of the army are not worth considering . "
" 这 快乐 的 这 军队 是 不是 值得 考虑 . "

“军中之乐不足观，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [wiːld] [ə; eɪ] [sɔːd] .
I wish to wield a sword .
我 希望 到 挥 一个 剑 ；

某愿舞剑，

[hiː; hi][dræŋk] [waɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
He drank wine with the gentlemen .
他 喝 葡萄酒 和 这 先生们 ；

与诸公侑酒。”

[ðen] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd][brɪ'gæŋ][tuː; tə] [dɑːns] .
Then he drew his sword and began to dance .
然后 他 画 他的 剑 和 开始 到 舞蹈 ；

遂拔剑起舞，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [wɪð] [ɛl,əɪ'juː] [bæŋ] .
His intentions were always with Liu Bang .
他的 意图 是 总是 和 刘 砰 ；

其意常在沛公，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sɔː] [dʒwɑːŋ] [pə'fɔːm] [ə; eɪ] [sɔːd] [dɑːns] .
Zhang Liang saw Zhuang perform a sword dance .
张 梁 锯 庄 履行 一个 剑 舞蹈 ；

张良见庄舞剑，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ɛl,əɪ'juː] [bæŋ] .
He intended to kill Liu Bang .
他 故意的 到 杀 刘 砰 ；

有杀沛公之意，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [lʊkt] [æt; ət] [ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] .
He quickly looked at Xiang Bo .
他 迅速地 看起来 在 向 波 ；

急以目视项伯，

[ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] [ʌndə'stʊd] [ʒɑːŋ] [li'æŋz] ['miːnɪŋ] .
Xiang Bo understood Zhang Liang's meaning .
向 波 理解 张 梁氏 意义 ；

项伯会张良之意，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ə'tendɪd] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ænd; ənd] [sed] :
He also attended , drew his sword , and said :
他 还 参加 ， 画 他的 剑 ， 和 说 ；

亦出席拔剑曰：

" [sɔːd] [dɑːns] [mʌst; məst][biː; bi] [pə'fɔːmd] [ɪn] [peəz] . "
" Sword dance must be performed in pairs . "
" 剑 舞蹈 必须 是 执行 在 对 ； "

“舞剑须对舞，

[ɪlek'trɪsəti] ['klæʃɪŋ] ,
Electricity clashing ,
电 冲突 ，

电锋交措，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] .
It can be eye - catching .
它 能 是 眼睛 - 捕捉 ；

可以夺目，

[ðɪs] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔːli] [brɪŋ] [juː; jʊ][ɔːl][dʒɔɪ] .
This will surely bring you all joy .
这 将要 一定 带来 你 全部 喜悦 ；

庶足娱诸公之乐。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰:

" [ˈprɒmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "

“诺。”

[ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Xiang Bo drew his sword .
向 波 画 他的 剑 :

项伯仗剑，

[ˈdɑːnsɪŋ] [wɪð] [dʒwɑːŋ]
Dancing with Zhuang
跳舞 和 庄

与庄对舞，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ˌɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] .
He often used his body to support Liu Bang .
他 经常 用过的 他的 身体 到 支持 刘 砰 :

常以身羽翼沛公。

[ðɪs] [ˈdiːpənd] [maɪ] [ˈsɒrəʊ] .
This deepened my sorrow .
这 加深 我的 悲哀 :

增深怅之，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɜːdʒənt] .
Zhang Liang saw that the situation was urgent .
张 梁 锯 那 这 情况 曾是 紧迫的 :

张良见事急，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [ˈpɜːsənəli] [əˈsɪstɪd] [ˌɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] ,
Moreover , although Xiang Bo personally assisted Liu Bang ,
而且 , 虽然 向 波 亲自 协助 刘 砰 ,

且项伯虽身翼沛公，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fɔːs] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [əˈplaɪd] .
But the force has not yet been applied .
但 这 力量 有 不是 然而 到过 应用 :

而力尚未加，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [geɪt] .
He then went to the military gate .
他 然后 去 到 这 军队 门 :

遂出席到军门外。

[dɪŋ] [ɡɒŋ] ,
Ding Gong ,
丁 锣 ,

丁公、

- [stɒpt] [hɪm] :
Yongchi stopped him :
- 停止 他 :

雍齿拦住:

[weə(r)] [hæz; həz] [ˈmɑːstə(r)] - [ɡɒn] ?
Where has Master Zifang gone ?
在哪里 有 掌握 - 已消失 ?

“子房先生何往？”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] . "
" He wanted to retrieve the imperial seal . "
" 他 通缉 到 取回 这 帝国 海豹 . "

“欲出取玉玺。”

[tʃɛn] [pɪŋ] [ˈleɪtə(r)] [ˌʌndəˈstʊd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
Chen Ping later understood its meaning .
陈 平 之后 理解 它是 意义 .

陈平在后已解其意，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便高叫道:

" [gɒŋ] [ˈlʌ; luː] [ɪz] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
" Gong Lu is impatient .
" 锣 鲁 是 不耐烦 .

“鲁公性急，

" [ˈkwɪkli] , [let] - [aʊt] ! "
" Quickly , let Zifang out ! "
" 迅速地 , 让 - 出去 ! "

快放子房出去! ”

[dɪŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðem; ðəm] .
Ding Gong and the others had no choice but to release them .
丁 锣 和 这 其他的 有 不 选择 但 到 发布 他们 .

丁公等只得放出。

- [went] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Zifang went outside ,
- 去 外部 ,

子房到外，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [fæn] [ˈkwai] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Fan Kuai , he said :
之上 看到 扇子 快 , 他 说 :

见樊哙曰:

" [naʊ] [fɪˈæŋ] [dʒwɑːŋ] [ɪz] [pəˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [sɜːd] [dɑːns] , "
" Now Xiang Zhuang is performing a sword dance , "
" 现在 向 庄 是 表演 一个 剑 舞蹈 , "

“今项庄舞剑，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɪð] [ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] .
My heart is always with Liu Bang .
我的 心 是 总是 和 刘 砰 .

意常在沛公，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːdʒənt] !
The matter is extremely urgent !
这 事情 是 极其 紧迫的 !

事甚急矣!

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [laɪk] [ʃen] [ˈkwai] [tuː; tə] [seɪv] [dʒuːk] [dʒwɑːŋ] .
General , you should act like Shen Kuai to save Duke Zhuang .
一般的 , 你 应该 行为 喜欢 沈 快 到 节省 公爵 庄 .

将军当如申哙救庄公，

[ˈselfləs] [ænd; ənd] [ˈfɪələs]
Selfless and fearless
无私 和 无畏

奋不顾私，

[kə'reɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈrɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Courageous to the point of risking one's life .
勇敢 到 这 观点 的 冒险 一个人的 生活 。

勇不惜命。

[tə'deɪ] , - [træps][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Today , Hongmen traps the master .
今天 , - 陷阱 这 掌握 。

今日鸿门困主，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt] [rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][ˈreskjʊː] ,
If the general does not risk his life to rescue ,
如果 这 一般的 做 不是 风险 他的 生活 到 救援 。

将军若不舍命救援，

[ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [kɪld] ,
If the lord is killed ,
如果 这 主 是 被杀 。

倘主公被害，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
A thousand years later ,
一个 千 年 之后 。

千载之下，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [brɪ'fɔː(r)] [ʃen] ['kwai] !
I am ashamed before Shen Kuai !
我 是 羞愧 前 沈 快 ！

有愧申唵矣！ ”

['kwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 。

唵曰：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , "
" Sir , please rest assured , "
" 先生 , 请 休息 保证 , "

“先生放心，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ʃen] ['kwai] , [ðə; ði][ˈseɪvjə(r)] .
I wish to learn from Shen Kuai , the Savior .
我 希望 到 学习 从 沈 快 , 这 救主 。

愿学申唵救主，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [rɪ'tri:t]
If there is any retreat
如果 那里 是 任何 撤退

如有退避，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ][mæn] .
He is no man .
他 是 不 男人 。

非丈夫也。”

[hɑː] [tʊk] [bɪɡ] [straɪdz] .
Ha took big strides .
哈 采取 大的 步幅 。

哈大步便行，

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ænd; ənd][juː; jʊ][ˈleɪtə(r)] ,
" **And you later** ,
" 和 你 之后 ,

“你且后来,

" [let] [em ˈiː][ˈentə(r)][ðə; ði][kæmp] [fɜːst] . "
" **Let me enter the camp first** . "
" 让 我 进入 这 营 第一的 . "

待我先入营。”

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)z] [stɒpt] [ðem; ðəm] [əˈɡen] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Ding Gong and the others stopped them again and asked :
丁 锣 和 这 其他的 停止 他们 再次 和 问 :

丁公等复拦住问曰:

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [juː; jʊ] [əbˈteɪnd] ? "
" **Where is the imperial seal you obtained** ? "
" 在哪里 是 这 帝国 海豹 你 获得 ? "

“取的玉玺安在? ”

- [ˈpɔɪntɪd] [bæk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
Zifang pointed back with her hand .
- 尖 后退 和 她 手 .

子房用手回指，

[ˈhəʊldɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [sliːvz] ,
Holding up his sleeves ,
保持 向上 他的 袖子 ,

撑着衣袖，

[səʊ][hiː; hi] [kept] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
So he kept it from the two of them .
所以 他 保留 它 从 这 二 的 他们 .

遂瞒过二人，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Arriving at the banquet ,
抵达 在 这 宴会 ,

来到筵上，

[siː] [fiːˈæŋ] [dʒwɑːŋ] [ænd; ənd] [fiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] .
See Xiang Zhuang and Xiang Bo .
看 向 庄 和 向 波 .

见项庄项伯，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈdɑːnsɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
He still dances with his sword .
他 仍然 舞蹈 和 他的 剑 .

犹自舞剑。

[fæn][ˈkwai] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Fan Kuai arrived at the gate of the village .
扇子 快 到达的 在 这 门 的 这 村庄 .

樊哙至寨门外，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:

" [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [æt; ət] - "
" A banquet was set up at Hongmen "
" 一个 宴会 曾是 放 向上 在 - "

“鸿门设宴，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['penɪ] [ɒv; əv] [fu:d] [ɔ:(r)] [drɪŋk] .
None of the attendants received a single penny of food or drink .
没有任何 的 这 服务员 已收到 一个 单身的 一分钱 的 食物 或者 喝 .

随从人均无毫厘酒饭，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [dju:k] ['lɑ; lu:] [wɒz; wəz] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
I saw that Duke Lu was asking for some wine and food .
我 锯 那 公爵 鲁 曾是 问 为了 一些 葡萄酒 和 食物 .

我见鲁公讨些酒饭吃。”

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ʃi:ld] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [ɪn] .
He then took his sword and shield and went straight in .
他 然后 采取 他的 剑 和 盾 和 去 直的 在 .

遂带剑拥盾径入。

[dɪŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [traɪd] [tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Ding Gong and the others tried to stop them .
丁 锒 和 这 其他的 尝试 到 停止 他们 .

丁公等意欲拦挡，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [wɪð'stænd] [fæn] - [ɪ'mens] [streŋθ] ?
How could they withstand Fan Kuai's immense strength ?
如何 可以 他们 经受 扇子 - 巨大 力量 ?

怎当樊哙力大，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第17/125页

[ðeɪ] [nɒkt] [daʊn] [ɔ:l][ðə; ði] [gɑ:dz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
They knocked down all the guards at the gate .
他们 敲门 向下 全部 这 守卫 在 这 门 。

将把门军士都撞倒，

[əd'va:ns] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Advance straight to the central army .
进步 直的 到 这 中央 军队 。

直进到中军，

['entərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Entering through the curtain ,
进入 通过 这 窗帘 。

披帷而入，

[ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] [tu:; tə] [lɪft][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Use your sword to lift the curtain .
使用 你的 剑 到 举起 这 窗帘 。

用剑将帐帷挑起，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)] [dju:k] ['lʌ; lu:] ,
Until they stood before Duke Lu ,
直到 他们 站立 前 公爵 鲁 。

直到鲁公面前，

['stændɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
Standing with a sword in hand .
常设 和 一个 剑 在 手 。

仗剑而立，

[heə(r)][ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['fɪŋgə(r)] ,
Hair up to the finger ,
头发 向上 到 这 手指 。

头发上指，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən][ɪn][hɒrə(r)] .
His eyes were wide open in horror .
他的 眼睛 是 宽的 打开 在 恐怖 。

目眦尽裂。

[dju:k] ['lʌ; lu:] [ðen] [ɑ:skt] :
Duke Lu then asked :
公爵 鲁 然后 问 。

鲁公便问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] ?
Who is this brave warrior ?
WHO 是 这 勇敢的 战士 ？

“壮士何人？ ”

- [stʊd] [ʌp][ænd; ænd] [sed] :
Zifang stood up and said :
- 站立 向上 和 说 。

子房起身曰：

" [ðɪs] [ɪz][fæn][ˈkwaɪ] , [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ɒv; əv][,ɛl,ərɪˈjuː] [bæn] . "

" **This is Fan Kuai , the chariot of Liu Bang .** "

" 这 是 扇子 快 , 这 战 车 的 刘 辟 . "

“此沛公骖乘樊哙也。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] :

Another question :

其他 问题 :

又问:

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jə][ˈhɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

“来此何干? ”

[ˈkwaɪ] [sed] :

Kuai said :

快 说 :

哙曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [fɔːl]

" **I have heard that Your Majesty is holding a banquet to celebrate the fall**

" 我 有 听到 那 你的 威严 是 保持 一个 宴会 到 庆祝 这 落下

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] . "

of the Qin Dynasty . "

的 这 秦 王朝 . "

“闻大王作亡秦庆贺之宴，

[nəʊ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [saɪz] ,

No distinction between size ,

不 区别 之间 尺寸 ,

无分大小，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ;

They were all given wine and food ;

他们 是 全部 给定 葡萄酒 和 食物 ;

皆赐酒食；

[weɪ] [ˈkwaɪ] [wɜːkt] [frɒm; frəm] [ˈmɔːnɪŋ] [ʌnˈtɪl] [nuːn] .

Wei Kuai worked from morning until noon .

魏 快 工作 从 早晨 直到 中午 .

惟哙从早至午，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈiːt(ə)n] [jet] .

They haven't eaten yet .

他们 还没有 吃 然而 .

尚未得餐，

[ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜːsti] ,

Hungry and thirsty ,

饥饿的 和 渴 ,

肚中饥渴，

[ɪts] [ˈriːəli] [ʌnˈbeərəb(ə)] .

It's really unbearable .

它是 真的 难以忍受 .

实是难忍，

" [aɪ][beg] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] . "

" **I beg Your Majesty for a meal .** "

" 我 求 你的 威严 为了 一个 一顿饭 . "

告求大王一餐。”

[ʃu] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
Yu ordered his attendants to present each person with a cup of wine .
于 订购 他的 服务员 到 展示 每个 人 和 一个 杯子 的 葡萄酒 .
羽命左右赐酒一卮，

[ˈkwai] [dræŋk] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] ;
Kuai drank it all in one gulp ;
快 喝 它 全部 在 一 咕噜 ;
诶一饮而尽；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈʃəʊldə(r)] [ɒv; əv] [rɔː] [pɪɡ] .
He was also given a shoulder of raw pig .
他 曾是 还 给定 一个 肩膀 的 生的 猪 .
又赐生彘一肩，

[ˈkwai] [juːst] [hɪz; ɪz] [spɔːd] [tuː; tə] [kʌt] [ænd; ənd] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
Kuai used his sword to cut and eat it .
快 用过的 他的 剑 到 切 和 吃 它 .
诶以所仗剑切而啖之。

[ʃu] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [haʊ] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] !
" **How magnificent !**
" 如何 壮丽 !
“壮哉！

" [kæn; kən][juː; jʊ] [drɪŋk] [əˈɡen] ? "
" **Can you drink again ?** "
" 能 你 喝 再次 ? "
汝复能饮乎？ ”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :
诶曰：

" [aɪ] [wʊd] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈkʌntri] . "
" **I would not hesitate to die for my country .** "
" 我 会 不是 犹豫 到 死 为了 我的 国家 . "
“臣死且不避，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈfjuːz] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] ?
Why should I refuse a cup of wine ?
为什么 应该 我 拒绝 一个 杯子 的 葡萄酒 ?
卮酒安足辞？ ”

[djuːk] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :
鲁公曰：

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] ?
For whom do you wish to die ?
为了 谁 做 你 希望 到 死 ?
“汝欲为谁死耶？ ”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :
诶曰：

" [tʃɪn] [hæz; həz][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtɑɪɡə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [wɒlf] . "

" **Qin has the heart of a tiger and a wolf** . "

" 秦 有 这 心 的 一 个 老 虎 和 一 个 狼 。

“秦有虎狼之心，

[ɪf] [wʌn] [ˈkænɒt] [lɪft][ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)][tu:; tə] [kɪl] ,

If one cannot lift a finger to kill ,

如果 一 不能 举起 一个 手指 到 杀 ,

杀人如不能举，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [fɪəd] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][,aɪ ˈti:] .

The prisoner feared he could not bear it .

这 囚犯 害怕 他 可以 不是 熊 它 。

刑人如恐不胜，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [hɪm] .

The whole world rebelled against him .

这 所有的 世界 叛乱 反对 他 。

天下皆叛之。

[kɪŋ] [hwaɪ] [naʊ] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] , [ˈseɪɪŋ] :

King Huai now made an agreement with the feudal lords , saying :

国王 怀 现在 制成 一个 协议 和 这 封建 领主们 , 说 。

今怀王与诸侯约曰：

- [ðə; ði][wʌn] [hu:] [fɜ:st] [breɪks] [θru:] [tʃɪn][ænd; ənd] [ˈentəz] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] , -

' The one who first breaks through Qin and enters Xianyang , '

- 这 一 WHO 第一的 休息 通过 秦 和 进入 咸阳 , -

‘先破秦入咸阳者，

[ðə; ði] [kɪŋ] .

The king .

这 国王 。

王之。’

[naʊ] , [ɛl,aɪˈju:] [bæŋ] [hæz; həz][fɜ:st][ˈbrəʊkən] [θru:] [tʃɪn][ænd; ənd] [ˈentəd] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

Now , Liu Bang has first broken through Qin and entered Xianyang .

现在 , 刘 辟 有 第一的 破碎的 通过 秦 和 进入 咸阳 。

今沛公先破秦入咸阳，

[teɪk] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] .

Take nothing at all .

拿 没有什么 在 全部 。

秋毫无所取，

[ˈwɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈfɔ:tʃənət] .

Women are not fortunate .

女性 是 不是 幸运 。

妇女无所幸，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə][,bi: ˈeɪ] [ʃæŋ] ,

Returning troops to Ba Shang ,

返回 军队 到 巴 尚 ,

还军霸上，

[tu:; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ;

To await the general ;

到 等待 这 一般的 ；

以待将军；

[sʌtʃ] [hɑ:d] [wɜ:k] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [etʃi:vmənts] !

Such hard work and great achievements !

这样的 难的 工作 和 伟大的 成就 ！

劳苦而功高如此，

[nəʊ][ˈtɑɪ(ə)l][ɔː(r)][ˈnəʊb(ə)l][ˈtɑɪ(ə)l][wɒz; wəz] [eɪwɔːdɪd] .
No title or noble title was awarded .
不 标题 或者 高贵 标题 曾是 获奖 .

未有封爵之赏，

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
He listened to the words of a petty person .
他 听着 到 这 字 的 一个 小气 人 .

乃听细人之言，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
They wanted to kill those who had rendered meritorious service .
他们 通缉 到 杀 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .

欲诛有功之人，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ][kənˌtɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
This is merely a continuation of the downfall of the Qin Dynasty .
这 是 仅仅 一个 续篇 的 这 倒台 的 这 秦 王朝 .

此又亡秦之续耳，

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] .
I believe the general will not accept this .
我 相信 这 一般的 将要 不是 接受 这 .

窃为将军不取也。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] ['wɒrɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [wɪð] [sɔːrdz] .
Now , the two warriors are dancing with swords .
现在 , 这 二 战士 是 跳舞 和 剑 .

见今二士舞剑，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] ['tɑːɡɪt] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] .
The intention is to target Liu Bang .
这 意图 是 到 目标 刘 砰 .

意在沛公，

[ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [nɒt] [ʒːk] ['pʌnɪʃmənt] .
Your subject will not shirk punishment .
你的 主题 将要 不是 推脱 惩罚 .

臣不避诛戮，

[ə; eɪ][grænd] [fiːst] [ɒv; əv][draɪd] [miːt] ,
A grand feast of dried meat ,
一个 盛大 盛宴 的 干燥 肉 ,

干冒盛筵，

[wʌn] ['riːz(ə)n] [ɪz][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ænd] [θɜːst] .
One reason is hunger and thirst .
一 原因 是 饥饿 和 口渴 .

一则为饥渴而来，

['sekəndli] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [dɪ'fend] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [ə'genst] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
Secondly , it was to defend Liu Bang against this humiliation .
第二 , 它 曾是 到 保卫 刘 砰 反对 这 屈辱 .

二则为沛公申此屈抑，

" [ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [wʊd] [nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [deθ] . "
" That is why I would not shy away from death . "
" 那 是 为什么 我 会 不是 害羞的 离开 从 死亡 " . "

臣所以死且不避也。”

[ju] [tɜːnd] [frɒm; frəm][ˈæŋɡə(r)][tuː; tə][dʒɔɪ][ænd; ænd] [sed] :
Yu turned from anger to joy and said :
于 转向 从 愤怒 到 喜悦 和 说 :

羽转嗔作喜曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][pi:i:'aɪ][hæz; həz] [sʌt] [ə; eɪ] ['tjæriət] ,
" The Duke of Pei has such a chariot ,
" 这 公爵 的 裴 有 这样的 一个 战车 ,
“沛公有如此驂乘，

[wɒt] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] !
What a brave man !
什么 一个 勇敢的 男人 !
真是壮士！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʃi:'æŋ] [dʒwɑ:ŋ] [nɒt][tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [sɒ:d] [dɑ:ns] .
He then ordered Xiang Zhuang not to perform the sword dance .
他 然后 订购 向 庄 不是 到 履行 这 剑 舞蹈 .
遂令项庄不必舞剑，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [sɔ:] [ðæt] [gwɑ:n] [ju] [wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Liu Bang saw that Guan Yu was very drunk .
刘 砰 锯 那 关 于 曾是 非常 醉 .
沛公见羽大醉，

['əʊnli] ['menʃnɪŋ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] ,
Only mentioning going to the toilet ,
仅有的 提及 去 到 这 洗手间 ,
只说入厕，

[ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Immediately after leaving the camp gate ,
立即地 后 离开 这 营 门 ,
即出辕门，

[dɪŋ] [gɒŋ] :
Ding Gong :
丁 锣 :
丁公：

- [ɪntə'sepʃn] ,
Yongchi interception ,
- 拦截 ,
雍齿拦注，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang hurriedly went out and said :
张 梁 匆匆 去 出去 和 说 :
张良急出曰：

" [pɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [lu:z] ['ɔ:də(r)] : "
" Pass on the Duke of Lu's order : "
" 经过 在 这 公爵 的 卢氏 命令 : "
“传鲁公令：

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][həʊld][ðəə(r)] ['lɪkə(r)] .
The feudal lords were unable to hold their liquor .
这 封建 领主们 是 无法 到 抓住 他们的 酒 .
分诸侯不胜酒力，

" [let] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [r'li:st] . "
" Let it be released . "
" 让 它 是 发布 : "
着放出。”

[tʃɛn] [pɪŋ] [ðen] ['fɒləʊd] .
Chen Ping then followed .
陈 平 然后 随后 .

随后陈平亦出，

[ˈɜːdʒənt] [kɔːl] :
Urgent call :
紧迫的 称呼 :

急呼：

" [rɪ'liːs] [ɛl,ar'juː] [bæŋ] . "
" Release Liu Bang . "
" 发布 刘 砰 " .

“着放出沛公。”

[dɪŋ] [gɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
Ding Gong had no choice but to release them .
丁 锒 有 不 选择 但 到 发布 他们 .

丁公只得放出，

[fæn][ˈkwaɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][æt; ət] ['baʊ'dɪŋ] .
Fan Kuai left the camp at Baoding .
扇子 快 左边 这 营 在 保定 .

樊哙保定出营，

[ðeə(r)] [ɪz][dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
There is Jin Xi ,
那里 是 斤 习 ,

有靳歙、

[dʒi] [ʃɪn] ,
Ji Xin ,
季 新 ,

纪信、

[ʃiː'ɑːhuː] [jɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] ['fɒləʊd] [ɛl,ar'juː] [bæŋ] .
Xiahou Ying and his entourage followed Liu Bang .
夏侯 英 和 他的 随行人员 随后 刘 砰 .

夏侯婴同从人接着沛公，

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [ʌp][biː 'eɪ] [ʃæŋ] .
They hurried up Ba Shang .
他们 慌忙 向上 巴 尚 .

急趋灞上。

[fæn] [zɛŋz] [plæn] [feɪld] .
Fan Zeng's plan failed .
扇子 曾氏 计划 失败的 .

范增因计不成，

[ə'gen] , [djuːk] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [drʌŋk] .
Again , Duke Lu was found to be very drunk .
再次 , 公爵 鲁 曾是 成立 到 是 非常 醉 .

又见鲁公大醉，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['æŋɡrɪ] .
I am very angry .
我 是 非常 生气的 .

甚恼恨，

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tent] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
After leaving the tent , he was puzzled .
后 离开 这 帐篷 , 他 曾是 困惑 .

退去后帐纳闷。

[ðʌs] , [ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
Thus , Liu Bang was able to escape this predicament .
因此 , 刘 辟 曾是 有能力的 到 逃脱 这 困境 .

以此沛公得脱此难。

[ˈli:vɪŋ] [ə'saɪd][ɛl,ar'ju:] [bæŋz] [drɪ'fekʃn] ,
Leaving aside Liu Bang's defection ,
离开 旁边 刘 辟的 叛逃 ,

不说沛公脱离，

[bʌt; bət][ə; eɪ][mæn][brɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [tent] [pleɪd] [ə; eɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [sæŋ] :
But a man behind the tent played a drum and sang :

却有一人在帐后弹鼓作歌曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈhʌŋɡrɪ] [beə(r)] [drɪ'sendz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] ,
" **The hungry bear descends from the mountain ,**
" 这 饥饿的 熊 下降 从 这 山 ,

“饥熊下山，

[ʌn'kʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [stəʊn] [rɪ'vi:lz] [ðə; ðɪ][ænts] .
Uncovering the stone reveals the ants .
揭开 这 石头 揭示 这 蚂蚁 .

揭石见蚁，

[ˈswɒləʊ] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [θrəʊt] .
Swallow it down your throat .
吞 它 向下 你的 喉 .

吞之入喉，

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kɒf] [,aɪ 'ti:] [aʊt] .
You might as well cough it out .
你 可能 作为 出色地 咳嗽 它 出去 .

不妨咳嗽而出。

[haʊ] [ˈdeɪndʒərəs] !
How dangerous !
如何 危险的 !

危乎哉！

[haʊ] [ˈperələs] !
How perilous !
如何 危险的 !

危乎哉！ ”

- [ˈlɪsnd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ,
Zifang listened to it ,
- 听着 到 它 ,

子房听之，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈjeləʊɪ] - [waɪt] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Judging from his yellowish - white complexion ,
评判 从 他的 淡黄色 - 白色的 肤色 ,

看其人黄白面皮，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪ'freʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[ˈstændɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhælbɜ:ɪd] [ɪn] [hænd] .
Standing with a halberd in hand .
常设 和 一个 戟 在 手 .

执戟而立，

[hi:; hi][dʒʌst] [sniə] .
He just sneered .
他 只是 冷笑 :

只是冷笑，

[liɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Liang asked :
梁 问 :

良问曰：

" [haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][sniə(r)] ? "
" How dare a brave man sneer ? "
" 如何 敢 一个 勇敢的 男人 冷笑 ? "

“壮士如何冷笑？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：“

[əʊld] [fænz] ['efəts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] .
Old Fan's efforts were in vain .
老的 粉丝们 努力 是 在 徒劳 :

范老枉费心，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] ;
Zhang Liang was able to recognize his master ;
张 梁 曾是 有能力的 到 认出 他的 掌握 ;

张良能识主；

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ɒv; əv] - .
Today we escaped the clutches of Hongmen .
今天 我们 逃脱 这 离合器 的 - .

今日脱鸿门，

[hi:; hi] [wɪl] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn][hɪz; ɪz]['fju:tʃə(r)] [j'iəz] .
He will rule the world in his future years .
他 将要 规则 这 世界 在 他的 未来 年 .

他年镇寰宇。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [wɜ:d] .
He then left without saying another word .
他 然后 左边 没有 说 其他 单词 .

遂不再言而去。

[liɑ:ŋ] [tæn] [sed] :
Liang Tan said :
梁 谭 说 :

良叹曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [seɪdʒ] ! "
" A true sage ! "
" 一个 真的 圣人 ! "

“真贤士也！”

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] : [ʃiːˈæŋ] [ju] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ænd; ənd] [ˈmæsəkə(r)] [ˈʃiː,ɑ:nˈjɑ:ŋ]
Chapter Twenty - Four : Xiang Yu Kills the Infant and Massacres Xianyang
章 二十 - 四 : 向 于 杀戮 这 婴儿 和 大屠杀 咸阳

第二十四回 项羽杀婴屠咸阳

[naʊ] , [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [met] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kəmˈpəʊzd] [ðə; ði] [sɒŋ] ,
Now , Zhang Liang met the person who composed the song ,
现在 , 张 梁 遇见 这 人 WHO 由 这 歌曲 ,
却说张良见作歌之人，

[ˈeksələnt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈskɪlz]
Excellent language skills
出色的 语言 技能

语言出众，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [di:md] [ˈwɜ:ði] [tuː; tə][biː; bi] [ˌrekəˈmendɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] .
He was deemed worthy to be recommended and submit to Liu Bang .
他 曾是 被认为 值得 到 是 受到推崇的 和 提交 到 刘 辟 .

堪荐举归附沛公，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɜ:(r); jə(r)] [neɪm] ,
Just as I was about to ask for your name ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 为了 你的 姓名 ,

正欲请问姓名，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ɔ:d] [ˈlʌ; luː][hæd; həd] [ˈsəʊbəd] [ʌp] .
A messenger announced that Lord Lu had sobered up .
一个 信使 宣布 那 主 鲁 有 清醒 向上 .

只见人报鲁公酒醒，

[tuː; tə][faɪnd][ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] ,
To find Liu Bang ,
到 寻找 刘 辟 ,

要寻沛公，

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ˈhʌɪɾli] [tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang hurriedly turned to the front of the tent and said :

张良急急转到帐前曰：

" [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [wɒz; wəz] [tuː] [wi:k] [tuː; tə][həʊld][hɪz; ɪz] [ˈlɪkə(r)] . "
" Liu Bang was too weak to hold his liquor . "
" 刘 辟 曾是 也 虚弱的 到 抓住 他的 酒 " . "

“沛公力不胜酒，

[ai][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I have already informed the king .
我 有 已经 知情的 这 国王 .

已告过大王，

[mɛŋ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][biː ˈeɪ] .
Meng was sent back to Ba .
孟 曾是 发送 后退 到 巴 .

蒙分付着回灞上去，

" [let] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [steɪ] [hɪə(r)][tuː; tə] [θæŋk] [juː ˈes][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪn] . "
" Let Zhang Liang stay here to thank us for the wine . "
" 让 张 梁 停留 这里 到 感谢 我们 为了 这 葡萄酒 " . "

留张良在此谢酒，”

[ju] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was furious and said :
于 曾是 狂怒 和 说 :

羽大怒曰：

[,ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪŋ] [,gʊd'baɪ] .
Liu Bang left without saying goodbye .
刘 碑 左边 没有 说 再见 .

“刘邦不辞而去，

[jɔːr; jər] [kwat] [ðə; ði] [smu:ð] ['tɔ:kə(r)] !
You're quite the smooth talker !
你是 相当 这 光滑的 健谈者 ！

汝尚巧说！ ”

[fæn] [zɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ju] [wɒz; wəz] ['æŋɡrɪ] .
Fan Zeng heard that Yu was angry .
扇子 曾 听到 那 于 曾是 生气的 .

范增听得羽发怒，

[hi; hi] [rʌʃt] [tu; tə] [si:] [dju:k] ['lʌ; lu:] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed to see Duke Lu and said :
他 匆忙 到 看 公爵 鲁 和 说 :

急来见鲁公曰：

" [ɔ:l'dʌʊ] [,ɛl,ar'ju:] [bæŋz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒent(ə)l] . . . "
"**Although Liu Bang's words were gentle . . .**"
" 虽然 刘 碑的 字 是 温和的 . . . "

“刘邦言虽柔和，

[,aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [kən'teɪnz] ['tretʃəri] .
It actually contains treachery .
它 实际上 包含 背信弃义 .

实含奸诈，

[θri:] [plænz][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] ['pri:vɪəsli] .
Three plans were presented previously .
三 计划 是 呈现 之前 .

前献三计，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪ'si:vd] ['eni] ['letə(r)] .
Your Excellency has not yet received any letter .
你的 阁下 有 不是 然而 已收到 任何 信 .

明公统不见信，

[naʊ] , ['si:ŋ] [hɪm] [li:v] [wɪ'dəʊt] ['seɪŋ] [,gʊd'baɪ] ,
Now , seeing him leave without saying goodbye ,
现在 , 看到 他 离开 没有 说 再见 ,

今观不辞而去，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [hju:'mɪliɪtɪŋ] !
This is utterly humiliating !
这 是 完全地 羞辱 ！

实是欺侮！

[rɪ'li:s] [,ɛl,ar'ju:] [bæŋ] [bæk] [tu; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
Release Liu Bang back to Ba Shang .
发布 刘 碑 后退 到 巴 尚 .

放沛公回灞上，

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [zɑ:ŋ] [li'æŋz] [plænz] .
These were all Zhang Liang's plans .
这些 是 全部 张 梁氏 计划 .

皆是张良之计，

[ju; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tu; tə] [rɪ'veɪsɪv] [wɜ:dz] .
You must not listen to evasive words .
你 必须 不是 听 到 回避 字 .

公不可听遮饰之词。”

[jʊ] [h3:d] [zɛŋz] [w3:dz] ,
Yu heard Zeng's words ,
于 听到 曾氏 字 ,

羽闻增言，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [ɪn'reɪdʒd] .
He became increasingly enraged .
他 成为 日益 愤怒 .

愈加暴怒，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
Instruct your men to execute Zhang Liang and report back .
指示 你的 男人 到 执行 张 梁 和 报告 后退 .

分付左右将张良斩讫报来，

[zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ['fəʊtɪd] :
Zhang Liang shouted :
张 梁 喊叫 :

只见张良大叫曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['gri:vəns] ! [wɒt] [ə; eɪ] ['gri:vəns] ! "
" What a grievance ! What a grievance ! "
" 什么 一个 不满 ! 什么 一个 不满 ! "

“冤哉冤哉！

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pli:z] [du:; də] [nɒt] [bi:; bi] ['æŋɡri] .
Your Majesty , please do not be angry .
你的 威严 , 请 做 不是 是 生气的 .

大王勿怒，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒrəʊd] ['səʊldʒə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] [dju:k] [pi:; i:'aɪ] .
Your servant is a borrowed soldier under the command of Duke Pei .
你的 仆人 是 一个 借来的 士兵 在下面 这 命令 的 公爵 裴 .

臣乃沛公帐下一借士，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'ɪndʒənəli] [frɒm; frəm] [kə'riə] .
I am originally from Korea .
我 是 起初 从 韩国 .

臣本韩国人，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [ə; eɪ] [tru:] ['ru:lə(r)] .
Liu Bang was never a true ruler .
刘 砰 曾是 绝不 一个 真的 统治者 .

沛公原非主也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['kʌvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] ?
Why should I cover for him ?
为什么 应该 我 覆盖 为了 他 ?

臣何故与他遮饰？

[ðə; ði] [kɪŋz] [maɪt] [ʃeɪks] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
The king's might shakes the world .
这 国王的 可能 奶昔 这 世界 .

大王威镇天下，

[hu:] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] [ə'freɪd] ?
Who wouldn't be afraid ?
WHO 不会 是 害怕的 ?

谁人不惧？

[ɪf] [wi:; wi] [kɪl] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] . . .
If we kill Liu Bang . . .
如果 我们 杀 刘 砰 . . .

若杀沛公，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
It's as easy as turning one's hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 ；

反掌之易耳，

[waɪ] [ju:z] ['həʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s] ?
Why use hosting a banquet as an excuse ?
为什么 使用 托管 一个 宴会 作为 一个 原谅 ？

何必以设筵为由？

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
Killing someone in front of a banquet
杀戮 某人 在 正面 的 一个 宴会

筵前杀人，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [sə'lu:(ə)n] .
This is not a long - term solution .
这 是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 ；

甚非长策，

[səʊ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [meɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
So that all the feudal lords of the world may hear of it .
所以 那 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 听到 的 它 ；

使天下诸侯闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [deəd] [nɒt] [ə'pəʊz] [ɛl,əɪ'ju:] [bæŋ] .
They all believed that the King dared not oppose Liu Bang .
他们 全部 相信 那 这 国王 敢于 不是 反对 刘 砰 ；

皆以大王不敢与沛公为敌，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd] [kɪld] [æt; ət] -
But they were tricked into a trap and killed at Hongmen .
但 他们 是 被骗了 进入 一个 陷阱 和 被杀 在 - ；

却赚来鸿门杀之，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['geɪnz][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Even if one gains the world ,
甚至 如果 一 收益 这 世界 ,

纵得天下，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi]['dʒʌstɪfaɪd] .
It cannot be justified .
它 不能 是 合理的 ；

不能名正言顺，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪdɪkju:l] [fɔ:(r); fə(r)] [,dʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
They will be ridiculed for generations to come .
他们 将要 是 嘲笑 为了 几代人 到 来 ；

百世耻笑也。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]['pɑ:d(ə)n][em 'i:][ænd; ənd] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] .
May Your Majesty pardon me and allow me to return to Ba Shang .
可能 你的 威严 赦免 我 和 允许 我 到 返回 到 巴 尚 ；

愿大王赦臣回灞上，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
The Imperial Seal of the State .
这 帝国 海豹 的 这 状态 ；

将传国玉玺，

[ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] ['treʒəz] ,
And all kinds of treasures ,
和 全部 种类 的 宝藏 ,

并各样珍宝，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Take it and present it to the king .
拿 它 和 展示 它 到 这 国王 .

取来献与大王，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

He then ascended to the throne as the ruler of the world .
他 然后 上升 到 这 王座 作为 这 统治者 的 这 世界 .

那时即位天下之主，

[self] - ['raɪtʃəsnəs] ,

Self - righteousness ,
自己 - 义 ,

名分自正，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðem; ðəm] ;

The world submitted to them ;
这 世界 提交 到 他们 ;

天下归服；

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [maɪ] ['mɪnɪstə(r)] [tə'deɪ] ,

If I kill my minister today ,
如果 我 杀 我的 部长 今天 ,

若今日杀臣，

[ɪf] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

If Liu Bang heard of this ,
如果 刘 砰 听到 的 这 ,

使沛公闻之，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kʌntri] ,

Determined to flee to another country ,
决定 到 逃跑 到 其他 国家 ,

决逃走他国，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [si:l] [meɪ] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .

The royal seal may be given to someone else .
这 皇家 海豹 可能 是 给定 到 某人 别的 .

将王玺或献与他人，

[ɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ə'bændənd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .

Or it may be abandoned and destroyed .
或者 它 可能 是 弃 和 损毁 .

或弃毁不存，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [lɒst] [ðɪs] [greɪt] ['treʒə(r)] .

Your Majesty has lost this great treasure .
你的 威严 有 丢失的 这 伟大的 宝藏 .

大王失此重宝，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] [pə'sepʃ(ə)n] ?

Isn't this a mistake in perception ?
不是 这 一个 错误 在 洞察力 ?

岂不所见之误耶？ ”

[dju:k] ['lʌ; lu:] [hɜ:d] [ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [wɜ:dz] ,

Duke Lu heard Zhang Liang's words ,
公爵 鲁 听到 张 梁氏 字 ,

鲁公闻张良之言，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] .

They were in a hurry to release it .
他们 是 在 一个 匆忙 到 发布 它 .

急着放了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰:

" - [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] ! "
" Zifang's words are correct ! "
" - 字 是 正确的 ! "

“子房之言是也!

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[tu:; tə][let][ðə; ði] [wɜ:ld] [lɑ:f] [æt; ət][maɪ] ['kəʊədɪs] .
To let the world laugh at my cowardice .
到 让 这 世界 笑 在 我的 怯懦 :

使天下之人笑我之怯,

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [maɪ][wɔ:(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [rɪ'zɒlvd] .
Moreover , my war has already been resolved .
而且 , 我的 战争 有 已经 到过 已解决 :

况我干戈已定,

[ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naitɪd] .
The hearts of all people are united .
这 心 的 全部 人们 是 团结的 :

四海归心,

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] [æz; əz] [grɑ:s] [ænd; ənd] ['mʌstəd] .
Liu Bang was as insignificant as grass and mustard .
刘 辟 曾是 作为 微不足道 作为 草 和 芥末 :

量刘邦草芥耳,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɒsəbli] [bi:; bi][maɪ] ['enəmi] ?
How could they possibly be my enemy ?
如何 可以 他们 可能 是 我的 敌人 ?

岂足与我为敌?

[ɪf] [wi:; wi][lɪs(ə)n][tu:; tə] [wɒt] ['eldə(r)][fæn] [sed] ,
If we listen to what Elder Fan said ,
如果 我们 听 到 什么 长老 扇子 说 ,

若听范老之言,

" [ju:v] ['ru:ɪnd] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ! "
" You've ruined so many things for me ! "
" 你已经 毁坏 所以 许多 事物 为了 我 ! "

几坏我事! "

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][bi: 'eɪ] [ʃæŋ] :
He then ordered Zhang Liang to return to Ba Shang :
他 然后 订购 张 梁 到 返回 到 巴 尚 :

遂令张良回灞上:

" ['kwɪkli] ['prez(ə)nt][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['trezəz] . "
" Quickly present the imperial seal and other treasures . "
" 迅速地 展示 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 . "

“快将玉玺珍宝献来,

[ɪf] [ðei] [rɪ'zɪst] [ə'gen]
If they resist again
如果 他们 抵抗 再次

若反抗违,

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz]
Determined to command a million soldiers
决定 到 命令 一个 百万 士兵

决统百万雄兵，

[ðə; ðɪ] [bæm'bu:] [ʃu:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [krʌʃt] .
The bamboo shoots were crushed .
这 竹子 芽 是 碎 .

将灞上踏碎，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [du:md] !
You are doomed !
你 是 注定失败 !

汝难以保命矣！ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [kə'mɑ:nd] . "
" I will obey Your Majesty's command . "
" 我 将要 服从 你的 陛下的 命令 . "

“谨遵大王之命。”

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [feə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [bi: 'eɪ] [ʃæn] .
He then bid farewell and returned to Ba Shang .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 巴 尚 .

便拜辞回灞上，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] .
Come and see Liu Bang .
来 和 看 刘 碑 .

来见沛公。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtju:d] :
Liu Bang repeatedly expressed his gratitude :
刘 碑 反复 表达 他的 感激 :

沛公再三称谢：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , "
" If it weren't for you , sir , "
" 如果 它 不是 为了 你 , 先生 , "

“若非先生，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋz] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
Liu Bang's life is over !
刘 碑的 生活 是 超过 !

刘邦之命休矣！ ”

[kəʊ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Cao Wushang was about to take it out .
曹 - 曾是 关于 到 拿 它 出去 .

即将曹无伤拿出，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
He was beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

斩首示众。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ðen] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] :
Liu Bang then asked Zhang Liang :
刘 碑 然后 问 张 梁 :

沛公因问张良：

" [wɒt] [dʌz] [ɔːd] [ˈlʌ; luː][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "

" **What does Lord Lu have to say ?** "

" 什么 做 主 鲁 有 到 说 ？ "

“鲁公有何话说？”

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][biː ˈeɪ] [(æŋ] ,

" **Because of your return to Ba Shang ,**

" 因为 的 你的 返回 到 巴 尚 ,

“彼因明公回灞上，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] .

They actually wanted to kill me .

他们 实际上 通缉 到 杀 我 .

竟欲杀我，

[æz; əz][aɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][wʌŋ][ɒv; əv][maɪ][ˈɑːtɪk(ə)lz] . . .

As I mentioned in one of my articles . . .

作为 我 提及 在 一 的 我的 文章 . . .

被我一篇言语说过，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd][ˈlɒə(r)] [ˈtrezəz] [təˈmɒrəʊ] .

They want me to present the imperial seal and other treasures tomorrow .

他们 想 我 到 展示 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 明天 .

要我明日献玉玺珍宝，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪsɪz] .

We must not break our promises .

我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 .

不可失信，

[hiː; hi][ʃəd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] .

He should be given to him .

他 应该 是 给定 到 他 .

须当与他。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [sed] :

Liu Bang said :

刘 碑 说 :

沛公曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ɪz][ðə; ði][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈseɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] . "

" **The Imperial Seal is the symbol of the succession to the throne .** "

" 这 帝国 海豹 是 这 象征 的 这 演替 到 这 王座 . "

“玉玺乃传国之主，

" [aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈsuːtəb(ə)][tuː; tə] [ʃeə(r)] [wɪð] [ˈlɒə(r)z] . "

" **I fear it is not suitable to share with others .** "

" 我 害怕 它 是 不是 合适的 到 分享 和 其他的 . "

恐不可与人。”

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [ˈlðəwaɪz] ,

" **otherwise ,**

" 否则 ,

“不然，

[ðəʊz] [hu:] [geɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [du:; də][səʊ] [θru:] [ˈvɜ:tʃu:] , [nɒt] [θru:] [welθ] .
Those who gain the world do so through virtue , not through wealth .
那些 WHO 获得 这 世界 做 所以 通过 美德 , 不是 通过 财富 .

得天下者在德不在宝：

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz][ˈstɪndʒi][ænd; ənd][rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] . . .
If Your Excellency is stingy and refuses to give it to me . . .
如果 你的 阁下 是 小气 和 拒绝 到 给 它 到 我 . . .

若明公吝而不与，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [prəˈvʊk] [wɔ:(r)] .
It will inevitably provoke war .
它 将要 不可避免地 惹 战争 .

必惹刀兵，

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] .
In the end , it was his .
在 这 结尾 , 它 曾是 他的 .

终为他所得矣。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][du:; də] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
It would be better to do someone a favor .
它 会 是 更好的 到 做 某人 一个 偏爱 .

不若做个人情，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] .
I will take it to him tomorrow morning .
我 将要 拿 它 到 他 明天 早晨 .

明早我持去献与他，

[hi:; hi] [sɔ:] -
He saw Juexi
他 锯 -

他见了决喜，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)][əˈbʌʊt] [ˈeniθɪŋ] .
He doesn't care about anything .
他 不 关心 关于 任何事物 .

凡事皆不计较，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ˈkɑ:mli] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [ɡʊd] .
However , I was able to calmly plan for the greater good .
然而 , 我 曾是 有能力的 到 平静地 计划 为了 这 更大的 好的 .

我却得以从容图大事，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡreɪt] .
This is what is meant by sacrificing the small for the great .
这 是 什么 是 意思是 经过 牺牲 这 小的 为了 这 伟大的 .

此所谓舍小以取大也。”

[ɛlˌaɪˈju:] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 砰 说 :

沛公曰：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] , [ˈkæriŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈtreʒəz] , [əˈraɪvd] [æt; ət] -
Zhang Liang , carrying the imperial seal and other treasures , arrived at Hongmen
张 梁 , 携带 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 , 到达的 在 -
[tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
to meet them .
到 见面 他们 :

张良持玉玺并珍宝赴鸿门来见，

[djuːk] [ˈlɜː luː] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː] .
Duke Lu sent someone to deliver it .
公爵 鲁 发送 某人 到 递送 它 :

鲁公令人传入，

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He then paid his respects .
他 然后 有薪酬的 他的 尊重 :

遂拜见，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈtreʒəz] , [ˈseɪɪŋ] :
He presented the imperial seal and other treasures , saying :
他 呈现 这 帝国 海豹 和 其他 宝藏 , 说 :

将玉玺并珍宝献上曰：

" [ˈjestədeɪ] , [djuːk] [piː; iːˈaɪ][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [waɪn] . "
" **Yesterday , Duke Pei was given wine** . "
" 昨天 , 公爵 裴 曾是 给定 葡萄酒 . "

“沛公昨日蒙赐酒，

[aɪ][eɪ ˈem] [stiːl] [ɪl] [ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈɡɒtn] [ʌp] [təˈdeɪ] .
I am still ill and have not yet gotten up today .
我 是 仍然 患病的 和 有 不是 然而 获得 向上 今天 :

今日尚病未起，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [ˌkredəˈbɪləti]
Fear of losing credibility
害怕 的 输 信誉

恐失信，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ˈprez(ə)nts] [ðɪs] .
Your humble servant presents this .
你的 谦逊的 仆人 礼物 这 :

使小臣献上，

[pliːz] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Please allow it to be included in your collection .
请 允许 它 到 是 包括 在 你的 收藏 :

乞赐收录。”

[djuːk] [ˈlɜː luː] [sɔː] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈveəriəs] [ˈtreʒəz] .
Duke Lu saw the royal seal and various treasures .
公爵 鲁 锯 这 皇家 海豹 和 各种各样的 宝藏 :

鲁公见王玺并各样珍宝，

[ɒn] [ðə; ði] [dɪˈspleɪ] [ˈteɪb(ə)l] ,
On the display table ,
在 这 展示 桌子 ,

陈列几上，

[smuːð] [ænd; ənd] [ˈflɔːləs]
Smooth and flawless
光滑的 和 完美无瑕

光润无暇，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][reə(r)] [ˈtreʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
It is truly a rare treasure of the world .
它是真的一个稀有的宝藏的这世界 .
真天下之奇宝也，

[aɪ][wɒz; wəz] [,əʊvəldʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我曾是欣喜若狂 .
心中甚喜。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [ɪnˈsaɪd] .
There is a treasure inside .
那里是一个宝藏里面 .
内有一宝，

[,aɪˈtiː] [ˌaɪnz] [laɪk] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈdɪpə(r)] .
It shines like the Jade Dipper .
它闪耀喜欢这玉杓 .
乃照星玉斗，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [fæn] [zen] :
He then instructed Fan Zeng :
他然后指示扇子曾 :
遂命范增曰：

" [ðɪs] [ˈtreʒə(r)] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This treasure is excellent . "
" 这宝藏是出色的 . "
“此宝甚佳，

" [ə; eɪ] [ˈtreʒəd] [pəˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] . "
" A treasured possession of the gentleman . "
" 一个珍藏拥有的这绅士 . "
与先生珍玩。”

[wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪn][hænd] ,
With the jade cup in hand ,
和这玉杯子在手 ,
增接玉斗在手，

[θrəʊ] [,aɪˈtiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔它在 这地面 .
掷于地上，

[smæʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd]
Smash with a sword
粉碎和 一个 剑
以剑击碎，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] ! "
" The affairs of the world are over ! "
" 这事务的这世界是超过 ! "
“天下事去矣！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈprɪznər] [ɒv; əv][,elˌaɪˈjuː] [bæŋ] .
We are all prisoners of Liu Bang .
我们是全部囚犯 的 刘 砰 .
我辈皆为沛公虏也，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ju:z][ʊv; əv] [ðɪs] ?
What is the use of this ?
什么 是 这 使用 的 这 ?

此物奚用焉？ ”

[dju:k] [ˈlʌ; lu:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Duke Lu angrily said :
公爵 鲁 愤怒地 说 :

鲁公怒曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʊv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] , "
" The way of being a minister , "
" 这 方式 的 存在 一个 部长 , "

“为臣之道，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [prɪˈzju:m] [tu:; tə][raɪd][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkæɪɪdʒ] .
I dare not presume to ride in your carriage .
我 敢 不是 怙 到 骑 在 你的 运输 .

不敢齿君之辂焉，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

- [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [biˈstəu] [fu:d] [əˈpɒn][em ˈi:] , -
' Your Majesty bestows food upon me , '
- 你的 威严 授予 食物 之上 我 , -

‘君赐食，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪst] [aɪ ˈti:] [fɜ:st] ;
You must taste it first ;
你 必须 品尝 它 第一的 ;

必先尝；

[ju:; jʊ] [gɪv] [em ˈi:] [laɪf] ,
You give me life ,
你 给 我 生活 ,

君赐生，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kept] .
They must be kept .
他们 必须 是 保留 .

必畜之。’

[wɒt] [əˈbaʊt] [dʒeɪd] [ˈtreʒəz] ?
What about jade treasures ?
什么 关于 玉 宝藏 ?

况玉宝乎？

[wi:; wi] [bɪˈstəʊ] [ðɪs] [əˈpɒn][ju:; jʊ] ,
We bestow this upon you ,
我们 赐给 这 之上 你 ,

我方赐尔，

[ðen] [smæʃ] [aɪ ˈti:] .
Then smash it .
然后 粉碎 它 .

尔即击碎，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:zənɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰:

[kɪŋ] [weɪ][ɒv; əv][tʃi:] [wɒz; wəz] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɜ:l] [ɒn] [kɪŋ] ['hu:ɪ][ɒv; əv] [waɪz] ['preʃəs] ['tʃæriət]
King Wei of Qi was ashamed of the pearl on King Hui of Wei's precious chariot
国王 魏 的 齐 曾是 羞愧 的 这 珍珠 在 国王 惠 的 魏氏 宝贵的 战车
.
:
.

“齐威王耻魏惠王宝照车之珠，

[wɜ:d] :
Word :
单词 :

言:

- [haʊ'veə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['tʃæri:əts] ; -
' **However , it is only a hundred chariots ;** '
- 然而 , 它 是 仅有的 一个 百 战车 ; -
'不过照百乘;

[aɪ][hæv; həv][fɔ:(r)] [waɪz] ['mɪnɪstə] ,
I have four wise ministers ,
我 有 四 明智的 部长们 ,

我有四贤臣，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
It can illuminate a thousand miles .
它 能 照亮 一个 千 英里 .
'可以照千里.'

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnfənts] ['vælju:d] ['vɜ:tʃu:] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] [welθ] .
This shows that the ancients valued virtue more than wealth .
这 演出 那 这 古代人 有价值的 美德 更多的 比 财富 .
是古人重贤不重宝也。

[wɒt] [aɪ] ['vælju:] [məʊst] [naʊ] ,
What I value most now ,
什么 我 价值 最多 现在 ,

臣今所重者，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] ,
The head of Liu Bang ,
这 头 的 刘 砰 ,

沛公之首，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['trezə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is a treasure of the world .
它 是 一个 宝藏 的 这 世界 .

乃天下之宝，

[bʌt; bət] [lɔ:d] [mɪŋ] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊld] ['mɪnɪstə] .
But Lord Ming did not heed the advice of his old ministers .
但 主 明 做过 不是 注意 这 建议 的 他的 老的 部长们 .

奈明公不听老臣之言，

[ðʌs] , [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Thus , this opportunity was lost .
因此 , 这 机会 曾是 丢失的 .

遂失此机会，

[naʊ] [ai][eɪ 'em] [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] [ˈju:sləs] [θɪŋ] .
Now I am receiving this useless thing .
现在 我 是 接收 这 无用 事物 .

今却受此无用之物。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [stə:] [wɪðɪn] .
This is something that stirs within .
这 是 某物 那 搅拌 之内 .

此有激于中，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈjætə(r)] .
Therefore , shatter .
所以 , 破碎 .

所以击碎，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['empərə(r)] .
This is not a gift from the emperor .
这 是 不是 一个 礼物 从 这 皇帝 .

非虚君之赐也。”

[dju:k] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [ɪz] ['tɪmɪd] ,
" **Liu Bang is timid** ,
" 刘 砰 是 胆小 ,

“沛公怯弱，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'tʃi:v] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
They will never achieve great things .
他们 将要 绝不 达到 伟大的 事物 .

终不能成大事。”

[zɛŋ] [sed] ;
Zeng said ;
曾 说 ;

增曰；

" [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɑ:st] , [ˈmɑ:kwɪs] [di:'ɛn'dʒi:] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [tʃu:] . "
" **In the past , Marquis Deng did not kill King Wen of Chu** . "
" 在 这 过去的 , 侯爵 邓 做过 不是 杀 国王 温 的 楚 . "

“昔者邓侯不杀楚文王，

[ðə; ðɪ] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [dɪ'strɔɪd] [di:'ɛn'dʒi:] ;
The Chu army destroyed Deng ;
这 楚 军队 损毁 邓 ;

而楚卒灭邓；

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [dju:k] [wen] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
The King of Chu did not kill Duke Wen of Jin .
这 国王 的 楚 做过 不是 杀 公爵 温 的 斤 .

楚子不杀晋文公，

[ðə; ðɪ] [dʒɪn] [steɪt] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ðɪ] [tʃu:] [steɪt] .
The Jin state eventually destroyed the Chu state .
这 斤 状态 最终 损毁 这 楚 状态 .

而晋卒灭楚子。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [dʌz] [nɒt] [kɪl] [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] ,
If Your Excellency does not kill Liu Bang ,
如果 你的 阁下 做 不是 杀 刘 砰 ,

今明公不杀刘邦，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [kənˈtend] [wɪð] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] ！
This person will surely contend with you for the throne ！
这 人 将要 一定 抗衡 和 你 为了 这 王座 ！

此人必与公争天下矣！

[ɪf] [wi:; wi] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:] [naʊ] ，
If we release it now ！
如果 我们 发布 它 现在 ！

今若放之生，

[laɪk] [rɪˈli:sɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ，
Like releasing a dragon back to the sea ！
喜欢 发布 一个 龙 后退 到 这 海 ！

如放龙归海，

[let] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ，
Let the tiger enter the mountain ！
让 这 老虎 进入 这 山 ！

纵虎入山，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈstrɪktɪd] [əˈɡen] ，
To be constricted again ！
到 是 收缩 再次 ！

欲再拘挛，

[ɪz][aɪ ˈti:][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] ？
Is it not difficult ？
是 它 不是 难的 ？

不亦难乎？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] ！
Liang said ！
梁 说 ！

良曰：

" [ˈʌðəwaɪz] ！
" **otherwise ！**
" 否则 ！

“不然！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈmaɪti] ！
Your Majesty is mighty ！
你的 威严 是 强大的 ！

大王威武，

[ʌnˈraɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Unrivalled in the world
无与伦比 在 这 世界

天下莫敌，

[wɪð] [ɪˈnʌf] [streŋθ] [tu:; tə][ɪft][ə; eɪ][ˈtraɪpɒd] ，
With enough strength to lift a tripod ！
和 足够的 力量 到 举起 一个 三脚架 ！

力能扛鼎，

[pəˈtenj(ə)l] [ˈenədʒi] [kæn; kən] [mu:v] [ˈmaʊntənz] ．
Potential energy can move mountains ．
潜在的 活力 能 移动 山脉 ．

势能拔山，

[naɪn] [ˈbæt(ə)lz] [əˈɡenst] [ʒɑ:ŋ] [hæn] ，
Nine battles against Zhang Han ！
九 战斗 反对 张 韩 ！

九战章邯，

[ˈfɔːsfəli] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] ,
Forcefully subdue the young men ,
强硬地 征服 这 年轻的 男人 ,

力降子弟，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈkʌntriz]
The feudal lords of various countries
这 封建 领主们 的 各种各样的 国家

各国诸侯，

[siːn] [æt; ət] [ˈelbəʊz] [ænd; ənd] [niːz] ,
Seen at elbows and knees ,
已见 在 肘部 和 膝盖 ,

肘膝而见，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][diːˈenˈdʒiː] [huː] [tʃuː] [ziːˈaɪ] ,
Compared to Deng Hou Chu Zi ,
比较的 到 邓 侯 楚 子 ,

较之邓侯楚子，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːld] [əˈpɑːt] .
The two worlds are worlds apart .
这 二 世界 是 世界 除 .

天壤悬绝。

[wen] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [ˈentəd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ,
When Liu Bang entered Guanzhong ,
什么时候 刘 砰 进入 关中 ,

况沛公入关，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt][ækt][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪˈniʃətɪv] [ɪn] [ˈeniθɪŋ] .
He dared not act on his own initiative in anything .
他 敢于 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 在 任何事物 .

凡事不敢自专，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ]
Waiting for the King
等待 为了 这 国王

等候大王，

[ɑɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevidənt] [ðæt][hiː; hi] [læk] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
It is evident that he lacks lofty ambitions .
它 是 明显 那 他 缺乏 高远 抱负 .

可见无远大之志。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)][tuː; tə] [djuːk] [wen] [ænd; ənd] [djuːk] [dʒɪn] .
Your Majesty is comparable to Duke Wen and Duke Jin .
你的 威严 是 可比 到 公爵 温 和 公爵 斤 .

今君比文公晋侯。

" [bʌt; bət] [ɪts] [tuː] [leɪt] ! "
" **But it's too late** ! "
" 但 它是 也 晚的 ! "

抑又过矣！ "

[djuːk] [ˈlʌ; luː] [sed] :
Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [aɪ] [bɪˈliːv] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [ɪz] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ! "
" **I believe Liu Bang is incapable of doing anything** ! "
" 我 相信 刘 砰 是 无法 的 正在做 任何事物 ! "

“料沛公无能为也！

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,

张良，

[naʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
Now come with me to discuss matters .
现在 来 和 我 到 讨论 事情 .

尔且随我议事，

" [ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [hæz; həz][nəʊ][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" Liu Bang has no use for you . "
" 刘 辟 有 不 使用 为了 你 " . "

沛公处用你不着。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðə; ði][ʌðə(r)] [deɪ] . "
" The king wanted to kill Zhang Liang the other day . "
" 这 国王 通缉 到 杀 张 梁 这 其他 天 . "

“大王前日要杀张良，

[hi:; hi] ['kʌvəd] [,ai 'ti:][ʌp] ;
He covered it up ;
他 涵盖 它 向上 ;

被他掩饬过；

[naʊ] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
Now they remain by your side .
现在 他们 保持 经过 你的 边 .

今又留在左右，

[hi:; hi][ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] .
He is probably not a trusted confidant .
他 是 大概 不是 一个 可信 知己 .

恐非心腹。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Your Excellency should investigate this matter .
你的 阁下 应该 调查 这 事情 .

明公察之。”

[ju] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

羽笑曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [,ai 'ti:] ! "
" Sir , you are overthinking it ! "
" 先生 , 你 是 想太多 它 ！ "

“先生过虑！

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] .
Zhang Liang was merely a Confucian scholar .
张 梁 曾是 仅仅 一个 儒家 学者 .

张良不过一儒土耳，

[wɒt] [dɪ'sepʃn] [ɪz][ðeə(r)][ʌn][maɪ][saɪd] ?
What deception is there on my side ?
什么 欺骗 是 那里 在 我的 边 ?

在我侧有何欺诳？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ðəʊz] [hu:] [kɔ:z] ['ɒbvɪəs] [hɑ:m] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'ventɪd] . "
" Those who cause obvious harm can be prevented . "
" 那些 WHO 原因 明显的 伤害 能 是 阻止 . "

“明害者可防，

[ðəʊz] [hu:] [plɒt] [ə'genst] [ju:; jʊ][ɪn] ['si:kɾət] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] ['fæðəm] .
Those who plot against you in secret are hard to fathom .
那些 WHO 阴谋 反对 你 在 秘密 是 难的 到 捉摸 .

暗损者难测，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] .
Your Excellency should consider this further .
你的 阁下 应该 考虑 这 更远 .

明公更思之。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ðɪ][bɒks] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɜ:d] . "
" The box contains a precious sword . "
" 这 盒子 包含 一个 宝贵的 剑 . "

“匣有宝剑，

[hu:] [wɪl] [stænd] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Who will stand up for me ?
WHO 将要 站立 向上 为了 我 ?

谁当我哉？ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] [fæn] [zɛŋz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he did not heed Fan Zeng's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 扇子 曾氏 建议 .

遂不听范增之谏。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ['mɪəli] [sniə] .
Zhang Liang merely sneered .
张 梁 仅仅 冷笑 .

张良只是冷笑。

[naʊ] , [dju:k] ['lʌ; lu:] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlɪz][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Now , Duke Lu summoned his generals to discuss the matter , saying :
现在 , 公爵 鲁 被召唤 他的 将军们 到 讨论 这 事情 , 说 :

却说鲁公召众将计议曰：

" [ðə; ðɪ][ɪn'tɪəriə(r)][hæz; həz] [bi:n] [brɪ:tʃ] . "
" The interior has been breached . "
" 这 内部的 有 到过 违规 . "

“关内已破，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [si:l] [hæz; həz] [bi:n] [əb'teɪnd] .
The imperial seal has been obtained .
这 帝国 海豹 有 到过 获得 .

玉玺已得，

[bʌt; bət] [prɪns] [zi:ɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
But Prince Ziying has not yet come to see him .
但 王子 子英 有 不是 然而 来 到 看 他 .

但降王子婴尚未来见，

[həʊ] [du:; də][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [səbˈmɪt] ?
How do feudal lords submit ?
如何 做 封建 领主们 提交 ？

诸侯如何宾服，

[hi:; hi][kɒd; kəd][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ˌɛl,ərˈju:] [bæŋ] .
He could send someone to write a book for Liu Bang .
他 可以 发送 某人 到 写 一个 书 为了 刘 砰 。

可差人写书与刘邦，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [zi:ɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
They summoned Ziying to be executed .
他们 被召唤 子英 到 是 执行 。

讨子婴来诛之，

[ðen] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈset(ə)ld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 。

则大事定矣。”

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
So he wrote a letter ,
所以 他 写道 一个 信 ，

遂修书一封，

[æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wəz; wəz] [dɪˈspætɪt] [tu:; tə][bi: ˈeɪ] [jæn] [tu:; tə][dɪˈmɑ:nd][ðə; ði] [rɪˈtʃ:n] [ɒv; əv] [zi:ɪŋ] .
An official was dispatched to Ba Shang to demand the return of Ziying .
一个 官方的 曾是 已派出 到 巴 尚 到 要求 这 返回 的 子英 。

差人赴灞上讨子婴。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] , [ˌɛl,ərˈju:] [bæŋ] [sed] :
Upon seeing the letter , Liu Bang said :
之上 看到 这 信 ， 刘 砰 说 ：

沛公见书曰：

[aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn][ju:; jʊ][ɪn] [əʊvəˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
I will join you in overthrowing the tyrannical Qin dynasty .
我 将要 加入 你 在 推翻 这 强横 秦 王朝 。

我与尔共伐暴秦，

[swi:p] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈgweɪˈdʒəʊ]
Sweep away the people of Guizhou
扫 离开 这 人们 的 贵州

扫黔黎，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
To save the people from suffering .
到 节省 这 人们 从 痛苦 。

拯民涂炭。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [naʊ] .
I have been in the pass for more than ten days now .
我 有 到过 在 这 经过 为了 更多的 比 十 天 现在 。

吾今入关已十余日矣，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [zi:ɪŋ] ,
The third generation of Ziying ,
这 第三 一代 的 子英 ，

三世子婴，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [si:]
Long time no see
长的 时间 不 看

久不见，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔ:li] [nɒt] [bi:; bi] [rɪˈvi:ld] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] [ˌdivɪˈneɪʃn] .
This will surely not be revealed by your divination .
这 将要 一定 不是 是 揭晓 经过 你的 占卜 .

此必尔占晞不发，

[ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈpɜ:pəs] .
Intention or other purpose .
意图 或者 其他 目的 .

意或他图。

[aɪ] [kəˈmɑ:nd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
I command a large army ,
我 命令 一个 大的 军队 ,

我统大兵，

[tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ] **To fight you**
到 斗争 你

与尔比武，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

以为何如？

[ɛləˈrɪju:] [bæŋ] [ri:d] [ðə; ði] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] [ˈri:dɪŋ] .
Liu Bang read the letter and then stopped reading .
刘 辟 读 这 信 和 然后 停止 阅读 .

沛公观罢书，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将议曰：

" [ʃi:ˈæŋ] [ju] [hæz; həz] [naʊ] [ˈbrəʊkən][ðə; ði] [əˈɡri:mənt] . "
" **Xiang Yu has now broken the agreement .** "
" 向 于 有 现在 破碎的 这 协议 . "

“项羽今已违约，

[dʒɪŋ] [wæŋ] [ɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] ,
Jing Wang Guanzhong ,
景 王 关中 ,

竟王关中，

[ðə; ði] [bʊk] [teɪks] [zi:ɪŋ] ,
The book takes Ziying ,
这 书 需要 子英 ,

书取子婴，

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] [tʃu:] ,
Pretending to surrender to Chu ,
假装 到 投降 到 楚 ,

诈为降楚，

[tu:; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈlɔ:dz] ,
To silence the mouths of the feudal lords ,
到 沉默 这 嘴 的 这 封建 领主们 ,

塞诸侯之口，

[hi:; hi] [ri:ˈɪtəreɪtɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] .
He reiterated the order of King Huai .
他 重申 这 命令 的 国王 怀 .

复怀王之命。

[ɪn'tendɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [gɪv] ,
Intending not to give ,
意图 不是 到 给 ,

意欲不与，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] [niːd] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] ;
They also feared the need to mobilize troops ;
他们 还 害怕 这 需要 到 动员 军队 ;

又恐动兵；

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] ,
Intending to give it to him ,
意图 到 给 它 到 他 ,

意欲与之，

[ðɪs] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] .
This is far from what I intended .
这 是 远的 从 什么 我 故意的 .

甚失初意。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feðər] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)l] . "
" The force of the feathers is invincible . "
" 这 力量 的 这 羽毛 是 无敌 . "

“羽势不可敌，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪm] [ziːɪŋ] .
They should give him Ziying .
他们 应该 给 他 子英 .

当以子婴与之。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
If they are executed ,
如果 他们 是 执行 ,

倘其诛戮，

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [ˌmæɡnə'nɪməti] , [ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] ['riːəlaɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuː] .
The more I see your magnanimity , the more I realize your virtue .
这 更多的 我 看 你的 海量 , 这 更多的 我 意识到 你的 美德 .

愈见明公宽德，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [dʒʌdʒ] .
The world will judge .
这 世界 将要 法官 .

天下自有公论。”

[djuːk] [piː; iː'aɪ] ['sʌmənd] [ziːɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Duke Pei summoned Ziying to come out .
公爵 裴 被召唤 子英 到 来 出去 .

沛公召子婴出，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] :
The instruction was given :
这 操作说明 曾是 给定 :

谕之曰：

" [juː; jʊ] [sə'rendəd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] , "
" You surrendered the other day , "
" 你 投降 这 其他 天 , "

“尔前日归降，

[ˈnaɪən][ˈji:] [wæn] [xwɛ]
Nian Yi Wang Jue
年 易 王 珏

念一国王爵，

[səbˈmɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
Submit your head to Heaven .
提交 你的 头 到 天堂 .

顺天投首，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ˈeksɪkjʊ:tɪŋ] [hɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,
无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ,

不忍加诛，

[rɪˈli:s] [ɪˈmi:diətli] .
Release immediately .
发布 立即地 .

即时释放。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [dju:k] [ˈlʌ; lu:] [brəʊk] [ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] .
Unexpectedly , Duke Lu broke the contract .
不料 , 公爵 鲁 打破 这 合同 .

不意鲁公违约，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ]
Desiring to become king of Guanzhong
渴望 到 变得 国王 的 关中

欲王关中，

[aɪv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [bʊk] .
I've come today to collect the book .
我已经 来 今天 到 收集 这 书 .

今日持书来取。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)] [ˈpreʃəs] [ˌɡʊdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] .
You should prepare precious goods for women to offer .
你 应该 准备 宝贵的 商品 为了 女性 到 提供 .

尔当备宝货妇女投献，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [fʌnd] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
He was greedy and fond of killing .
他 曾是 贪婪的 和 喜爱 的 杀 .

彼贪而好杀。

[ɪf] [ju:; jʊ] [əbˈteɪn] [ˌɡəʊld][ænd; ənd][ˈdʒu:əlz]
If you obtain gold and jewels
如果 你 获得 金子 和 珠宝

若得金宝，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [pli:zd] [ænd; ənd][speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
He will be pleased and spare your life .
他 将要 是 高兴 和 空闲的 你的 生活 .

彼必喜悦而全汝之命。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌɡəʊ] .
You should go .
你 应该 去 .

尔宜一往，

[doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] !
Don't make a mistake for yourself !
不 制作 一个 错误 为了 你自己 !

不可自误！ ”

[zi:ɪŋ] [kraɪd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziying **cried** **loudly** **and** **said** :
子英 哭 高声 和 说 :

子婴大哭曰:

" ['hævɪŋ] [sə'rendəd] [tu:; tə][ɛl'aɪ'ju:] [bæŋ] ,
" **Having** **surrendered** **to** **Liu** **Bang** ,
" 拥有 投降 到 刘 砰 ,

“既降沛公，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [bɔ:n] .
He **has** **been** **born** .
他 有 到过 出生 :

已得生矣，

[naʊ] [ai][gəʊ][tu:; tə] [si:] [dju:k] ['lʌ; lu:] [ə'gen] .
Now **I** **go** **to** **see** **Duke** **Lu** **again** .
现在 我 去 到 看 公爵 鲁 再次 :

今复投见鲁公，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Their **lives** **were** **in** **grave** **danger** .
他们的 生活 是 在 严重 危险 :

性命决然难保。”

[ðə; ði] ['eldəz] [ænd; ənd]['venərəb(ə)] [men] [sed] :
The **elders** **and** **venerable** **men** **said** :
这 长者 和 可敬 男人 说 :

诸耆老公子曰:

" [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][pi:;i:'aɪ][ɪz][æn; ən]['eldə(r)] , "
" **The** **Duke** **of** **Pei** **is** **an** **elder** , "
" 这 公爵 的 裴 是 一个 长老 , "
" 沛公长者，

[tu:; tə][bi:; bi][kaɪnd][ænd; ənd] ['tɒləərənt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z]
To **be** **kind** **and** **tolerant** **of** **others**
到 是 种类 和 宽容 的 其他的

宽仁容众，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [mɪs] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] !
We **must** **not** **miss** **this** **opportunity** !
我们 必须 不是 错过 这 机会 !

决不可失也！ ”

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie **face** **down** **on** **the** **ground** ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

[ɛl'aɪ'ju:] [bæŋ] [sed] :
Liu **Bang** **said** :
刘 砰 说 :

沛公曰:

" [dju:k] [lu:z] [maɪt] [ænd; ənd] ['mɑ:;(ə)] ['praʊəs] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'pærələld] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] . "
" **Duke** **Lu's** **might** **and** **martial** **prowess** **were** **unparalleled** **throughout** **the** **land** . "
" 公爵 卢氏 可能 和 武术 能力 是 无与伦比 自始至终 这 土地 : "
" 鲁公威武甲天下，

[ʌnə'vɔɪdəb(ə)]
Unavoidable
不可避免的

不可抗违，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] ,
If there is a delay ,
如果 那里 是 一个 延迟 ,

若或迟延，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈsʌfə(r)] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)] [feɪt] .
They will surely suffer a terrible fate .
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 .

定遭毒手。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [sed] :
The young masters and elders said :
这 年轻的 大师 和 长者 说 :

众公子耆老曰：

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [sə'rendə(r)] ! "
" We must not surrender ! "
" 我们 必须 不是 投降 ! "

“不可降！

[duː; də] [nɒt] [ˈləʊə(r)] [ðə; ði] [praɪs] !
Do not lower the price !
做 不是 降低 这 价格 !

不可降！

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ə'bændən] [ˈʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [ænd; ənd] [fliː] .
It would be better to abandon Xianyang and flee .
它 会 是 更好的 到 放弃 咸阳 和 逃跑 .

不如弃咸阳而走，

[,aɪ 'tiː] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [prə'ləŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] !
It can only prolong the rest of my life !
它 能 仅有的 延长 这 休息 的 我的 生活 !

尚可以延残命耳！ ”

[ziːɪŋ] [sed] :
Ziying said :
子英 说 :

子婴曰：

[ɪf] [aɪ] [fliː] ,
If I flee ,
如果 我 逃跑 ,

“我若逃去，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ˈsʌfə(r)] [ˈkruːəlti] .
The common people will inevitably suffer cruelty .
这 常见的 人们 将要 不可避免地 遭受 残酷 .

百姓决遭残虐。

[aɪ] [hæv; həv] [ˈəʊnli] [biːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈruːlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I have only been your ruler for a few days .
我 有 仅有的 到过 你的 统治者 为了 一个 很少 天 .

我为君不过数日，

[ænd; ənd] [jet] [nəʊ] [ˈfeɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
And yet no favors are bestowed upon the people .
和 然而 不 恩惠 是 授予 之上 这 人们 .

又无恩泽及民，

[ˈkɔːzɪŋ] [hɑːm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
causing harm to the people ,
导致 伤害 到 这 人们 ,

使民被害，

[ai] ['kænɒt] [beə(r)][,ai 'ti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 ！

吾不忍也！ ”

[wen] ['evriwʌn] [hɜ:d] - [wɜ:dz] ,
When everyone heard Ziying's words ,
什么时候 每个人 听到 - 字 ,

众人闻子婴之言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

莫不下泣。

[zi:ɪŋ] [stɪl] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][pʊ; əv][ðə; ði][rəʊd][ɪn][dʒi:] [tu:; tə][ɑ:sk][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Ziying still came to the side of the road in Zhi to ask to see him .
子英 仍然 来了 到 这 边 的 这 路 在 智 到 问 到 看 他 .

子婴仍来轺道傍请见。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['leɪəz] [ə'pʊn] ['leɪəz] [pʊ; əv] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
All that could be seen were layers upon layers of armored soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 层 之上 层 的 装甲 士兵 .

只见层层甲士，

['brɪliənt] [ɪn][ðə; ði][spɪə(r)] ,
Brilliant in the spear ,
杰出的 在 这 矛 ,

灿灿于戈，

[θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [wɪspz] [pʊ; əv] [dʌst] ,
Thousands of wisps of dust ,
数千 的 缕缕 的 灰尘 ,

万缕征尘，

[ə; eɪ] [deɪ] [fɪld] [wɪð] ['mɜ:dərəs] [ɪn'tent] .
A day filled with murderous intent .
一个 天 已填 和 杀人犯 意图 .

一天杀气。

[dʒu:k] ['lʌ; lu:] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Duke Lu took the lead .
公爵 鲁 采取 这 带领 .

鲁公一马当先，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [zi:ɪŋ] ,
When looking at Ziying ,
什么时候 寻找 在 子英 ,

看那子婴时，

[ə; eɪ] [pleɪn] [sɪlk] ['rɪbən] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
A plain silk ribbon tied around the neck ,
一个 清楚的 丝绸 丝带 系 大约 这 脖子 ,

素练系颈，

[ə; eɪ] [waɪt] [rəʊb] ['treɪlɪŋ] [brɪ'haɪnd][hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] ,
A white robe trailing behind her body ,
一个 白色的 长袍 尾随 在后面 她 身体 ,

缟衣拖身，

[tu:] [rəʊps] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] ,
Two ropes tied around the back ,
二 绳索 系 大约 这 后退 ,

二绳系背，

[ˈmaʊθ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [nəʊt]
Mouth holding a note
嘴 保持 一个 笔记

口衔款表，

[ˈdʒu:k] [ˈlʌ; lu:] [tɒk] [ðə; ði] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ˌaɪ ˈti:] .
Duke Lu took the watch and examined it .
公爵 鲁 采取 这 手表 和 检查 它 .

鲁公接过表来观看，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[zi:ɪŋ] , [ðə; ði] [θɜ:d] [sʌŋ] [pʊ; əv] - , [ˈgrænsʌŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
Ziying , the third son of Fusu , grandson of the First Emperor , submitted a
子英 , 这 第三 儿子 的 - , 孙子 的 这 第一的 皇帝 , 提交 一个
[məˈmɔ:riəl] :
memorial :
纪念馆 :

始皇之孙扶苏之子三世子婴上言：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈnɒlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [endɪd] [ɪn][ˈfeɪljə(r)] .
I humbly acknowledge that the Qin dynasty ended in failure .
我 谦卑地 承认 那 这 秦 王朝 结束 在 失败 .

伏以秦祚中绝，

[ˈwɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [pʊ; əv] [ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [həʊm]
Winning at the expense of losing one's home
获胜 在 这 费用 的 输 一个人的 家

嬴图失所，

[ðə; ði][ˈrɪtʃuəl][pʊ; əv] [ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] .
The ritual of offering sacrifices at the seven ancestral temples .
这 仪式 的 提供 牺牲 在 这 七 祖先的 寺庙 .

七庙亡祀享之礼，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [plʌndʒd] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] [ænd; ənd] [ˌdevəˈsteɪʃn] .
The world is plunged into chaos and devastation .
这 世界 是 暴跌 进入 混乱 和 毁灭 .

四海蹈涂炭之灾，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [dɪsˈhɑ:tnɪŋ] .
It is extremely disheartening .
它 是 极其 令人沮丧 .

大丧人心，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [ˌaɪ ˈti:] [kəˈlæpst] .
Consequently , it collapsed .
最后 , 它 倒塌 .

遂至瓦解。

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈtælɪzmən] [pɔɪnts] [ˈwestwəd] .
The jade talisman points westward .
这 玉 护符 积分 向西 .

玉符西指，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [waɪnd] ,
The six states followed the wind ,
这 六 各州 随后 这 风 ,

六国从风，

[ðə; ði] ['jeləʊ] [æks] [dɪ'sendɪd] .
The yellow axe descended .
这 黄色的 斧头 下降 .

黄钺下临，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The children were helpless .
这 孩子们 是 无助 .

群儿束手。

[tuː; tə] ['ɪfuː] [kə'mændz] [wɪ'dəʊt] ['weɪtɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [kə'mɑːnd] .
To issue commands without waiting is to command .
到 问题 命令 没有 等待 是 到 命令 .

威令行不速之命，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['wɒrɪə(r)] [dʒəʊ] [ʃəʊd] ['mɜːsi] [baɪ] ['speərɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The divine warrior Zhao showed mercy by sparing his life .
这 神圣的 战士 赵 显示 怜悯 经过 节省 他的 生活 .

神武昭不杀之恩。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] , [jɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] , [deə(r)][nɒt] [həʊp][tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði]
Your servants , Ying and the others , dare not hope to ascend to the

[æn'sestrəl] ['temp(ə)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] .
ancestral temple to continue the lineage .
祖先的 寺庙 到 继续 这 血统 .

臣婴等非敢望宗庙以承宗，

[aɪ]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [prə'lɒŋ] [maɪ] [deɪz] .
I only wish to stay at the grave and prolong my days .
我 仅有的 希望 到 停留 在 这 严重 和 延长 我的 天 .

惟求守坟墓而延日，

[ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] - - [deɪ] ['ləʊtəs] [rɪ:'bɜːθ]
The blessing of 100 - day lotus rebirth
这 祝福 的 - - 天 莲花 重生

百日荷再生之福，

[wʌn] [dɔː(r)][ɪz]['blesɪd; blest] [wɪð] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [rɪ:'bɜːθ] .
One door is blessed with the light of rebirth .
一 门 是 蒙福 和 这 光 的 重生 .

一门沾重见之光，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] ['ɜːli] .
May he be granted a full life early .
可能 他 是 的确 一个 满的 生活 早期的 .

早赐生全，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] .
I am willing to lay down my heart and soul .
我 是 愿意的 到 躺 向下 我的 心 和 灵魂 .

愿投肝胆，

[dʒəʊ] [fɛŋ] [kən'tɪnjuːd] ,
Zhou Feng continued ,
周 冯 持续 ,

周封不断，

[dʒi] - .
Ji Xiyougen .
季 - .

姬锡有根。

[kɪŋ] [tæŋ] [prɪ'zɜ:vɪ] [ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['dɪnəsti] .
King Tang preserved the lineage of the Xia dynasty .
国王 唐 保存完好 这 血统 的 这 夏 王朝 .

汤王存夏后之宗，

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪft] ;
Thus , a system of six hundred was established ;
因此 , 一个 系统 的 六 百 曾是 已确立的 ;

遂成六百之统；

[ʔɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [wu:] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['dɪnəsti] ,
After King Wu established the lineage of the Yin dynasty ,
后 国王 吴 已确立的 这 血统 的 这 阴 王朝 ,

武王树殷胄之后，

[ðʌs] , [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [j'iəz] [wɒz; wəz][leɪd] .
Thus , the foundation for eight hundred years was laid .
因此 , 这 基础 为了 八 百 年 曾是 铺设 .

乃开八百之基。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [sək'sɪ:dɪd] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz] [ænd; ənd] [ru:ld] [ˌɡwɑ:n'dʒɜ:ŋ] .
The Great King succeeded the Yin and Zhou dynasties and ruled Guanzhong .
这 伟大的 国王 成功了 这 阴 和 周 王朝 和 裁决 关中 .

大王继殷周而王关中，

[prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] [jɪŋ] [klæn][ænd; ənd] [prə'məʊt] [ðə; ði] [tʃu:] ['lɪnɪɪdʒ] .
Preserve the Ying clan and promote the Chu lineage .
保存 这 英 氏族 和 推动 这 楚 血统 .

存嬴氏而宏楚胤，

[jɜ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] , [jɪŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Your Majesty , I , Ying , and others ,
你的 威严 , 我 , 英 , 和 其他的 ,

臣婴等下情，

[aɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['ʌtə(r)] ['terə(r)][ænd; ənd] [dred] .
I was filled with utter terror and dread .
我 曾是 已填 和 说出 恐怖 和 恐惧 .

无任战栗恐迫之至。

[ʔɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] , [dʒu:k] ['lʌ; lu:] [sed] :
After reading the memorial , Duke Lu said :
后 阅读 这 纪念馆 , 公爵 鲁 说 :

鲁公看罢表文曰：

" [jɜ:(r); jə(r)]['ænsəstəz; 'ænsəstəz][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][sɪks] ['kæptʃəd] ['kɪŋdəmz] . "
" **Your ancestors were the descendants of six captured kingdoms .** " "
" 你的 祖先 是 这 后代 的 六 捕获 王国 . "

“尔祖虘六国之子孙，

[ʔɑ:mf(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
Harmful to the people of the world
有害 到 这 人们 的 这 世界

害天下之百姓，

[ðɪs] [wɪl] [li:v] [ju:; jʊ] [wɪð] ['trʌb(ə)] .
This will leave you with trouble .
这 将要 离开 你 和 麻烦 .

遗患于汝，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

汝有何说？ ”

[jʊ] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

于婴曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv]['kæntoʊ] . . . "
" Those who abolish the six kingdoms of Kanto . . . "
" 那些 WHO 取消 这 六 王国 的 关东 . . . "

“废关东六国者，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [baɪ]['aʊə(r)]['ænsesə(r)] , [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] .
This was done by our ancestor , the First Emperor .
这 曾是 完毕 经过 我们的 祖先 , 这 第一的 皇帝 .

乃先祖始皇之所为，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] [fɔ:lt] .
It was not my fault .
它 曾是 不是 我的 过错 .

非臣之罪也。

[jʊ] [mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] .
Yu must kill the minister .
于 必须 杀 这 部长 .

玉必欲杀臣，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kəm'pleɪn] .
I dare not complain .
我 敢 不是 抱怨 .

臣亦不敢怨。

[haʊ'evə(r)] , ['fɪ:;ɑ:n'jɑ:ŋ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kru:əlti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['empərə(r)] .
However , Xianyang suffered from the cruelty of the Second Emperor .
然而 , 咸阳 遭受 从 这 残酷 的 这 第二 皇帝 .

但咸阳遭二世残暴，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [nɒt] [hæd; həd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] [ɒv; əv] [pi:s] .
The people have not had a single day of peace .
这 人们 有 不是 有 一个 单身的 天 的 和平 .

百姓未得安生一日，

[tə'deɪ] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['entəz] [ðə; ði] [pa:s] .
Today , Your Majesty enters the pass .
今天 , 你的 威严 进入 这 经过 .

今日大王入关，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] [ə'gen] .
The people have seen the light of day again .
这 人们 有 已见 这 光 的 天 再次 .

百姓已再见天日矣，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
I am willing to kill you to avenge the hatred of the people .
我 是 愿意的 到 杀 你 到 报仇 这 仇恨 的 这 人们 .

愿杀臣以雪天下之恨，

[maɪ]['əʊnli] [həʊp] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['laɪvlihʊd] [səʊ][æz; əz][tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] [hɑ:ts]
My only hope is to preserve the people's livelihood so as to win the hearts
我的 仅有的 希望 是 到 保存 这 人们的 生计 所以 作为 到 赢 这 心

[ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
of the people .
的 这 人们 .

惟望存百姓以服天下之心。

[ðəʊ] [ai][er'em] [ded] , [ai][liv; larv][ɒn] .
Though I am dead , I live on .
尽管 我 是 死的 , 我 居住 在 .

臣虽死犹生，

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəstiz][ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd][ˈpauə(r)][ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] ['empti] . "
" Your Majesty's virtue and power are both empty . "
" 你的 陛下的 美德 和 力量 是 两个都 空的 . "

大王德威兼虚矣。”

[brɪfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈbeɪbi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before the baby could finish speaking ,
前 这 婴儿 可以 结束 请讲 ,

婴言未尽，

[dʒu:k] ['lʌ; lu:] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈɔ:dəd] [jɪŋ] [bu:][tu:; tə] [ə'tæk] .
Duke Lu urgently ordered Ying Bu to attack .
公爵 鲁 紧急 订购 英 布 到 攻击 .

鲁公急喝英布下手，

[jɪŋ] [bu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Ying Bu drew his sword .
英 布 画 他的 剑 .

只见英布一剑，

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
They repeatedly defeated the Chu army .
他们 反复 战败 这 楚 军队 .

数败楚兵。

[zi:ɪŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Ziying was killed .
子英 曾是 被杀 .

将子婴杀了，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ə'rəʊz] .
In an instant , a cloud of sorrow arose .
在 一个 立即的 , 一个 云 的 悲哀 出现 .

霎时间愁云生大，

[blæk] [fɒg] [spred] [aʊt] .
Black fog spread out .
黑色的 多雾路段 传播 出去 .

黑雾漫漫，

['sɒrəʊ] ['lɪŋgəd] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Sorrow lingered all around .
悲哀 徘徊不去 全部 大约 .

四下悲哀不绝。

[naʊ] , [ðə; ði] [tʃɪn] ['pi:p(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [zi:ɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] .
Now , the Qin people saw that Ziying had been killed .
现在 , 这 秦 人们 锯 那 子英 有 到过 被杀 .

却说秦民见杀了子婴，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [dɑ:k] [ə'gen] .
The sky was dark again .
这 天空 曾是 黑暗的 再次 .

又见天日昏暗，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [tə'geðə(r)] .
They shouted together .
他们 喊叫 一起 .

一齐呐喊，

[ðə; ði] [ɜ:θ] [[ʊk] .
The earth shook .
这 地球 摇晃 .

振动天地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第18/125页

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ɛl,aiˈju:] [bæŋ] [ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Everyone says that Liu Bang is virtuous .
每个人 说道 那 刘 砰 是 有德行的 .

尽道沛公有德，

[meɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [reɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ;
May the emperor reign for all generations ;
可能 这 皇帝 在位 为了 全部 几代人 ;
万代至君；

[ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ɪz][ˌʌnˈkaɪnd] .
The ruler of Lu is unkind .
这 统治者 的 鲁 是 不友善 .

鲁君不仁，

[tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
To wipe out the entire family .
到 擦拭 出去 这 全部的 家庭 .

灭门绝户。

[wen] [dju:k] [ˈlʌ; lu:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Duke Lu heard this ,
什么时候 公爵 鲁 听到 这 ,

那鲁公听得这话，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈɒfɪsəz] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
He then issued orders to all officers , high and low .
他 然后 发布 订单 到 全部 警官 , 高的 和 低的 .

便传令着大小将校，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They killed all the people of Xianyang .
他们 被杀 全部 这 人们 的 咸阳 .

尽将咸阳百姓杀死，

[fæn] [zen] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪsˈmaʊnt] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Fan Zeng hurriedly dismounted to offer his advice .
扇子 曾 匆匆 下马 到 提供 他的 建议 .

范增急下马来谏，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ʃiːˈæŋ] [ju] [breɪks] [ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][ænd; ənd][juːˈzə:p][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)]
Chapter Twenty - Five : Xiang Yu Breaks the Contract and Usurps the Title
章 二十 - 五 : 向 于 休息 这 合同 和 篡位 这 标题
[ɒv; əv] [kɪŋ]
of King
的 国王

第二十五回 项羽违约僭王号

[dju:k] [ˈlɑ; lu:] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Duke Lu met with the elders and members of the Qin royal family .
公爵 鲁 遇见 和 这 长者 和 成员 的 这 秦 皇家 家庭 .

鲁公见秦父老宗室，

[ðeɪ] [ɔ:l] [vɔɪst] [ðeə(r)] [gʌli:vənsɪz] .
They all voiced their grievances .
他们 全部 配音 他们的 不满 .

齐声发怨，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
They wanted to kill them all .
他们 通缉 到 杀 他们 全部 .

欲尽杀之，

[fæn] [zen] [ˈhʌrɪdli] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [dju:k] [ˈlɑ; lu:] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
Fan Zeng hurriedly dismounted and went to Duke Lu , shouting :
扇子 曾 匆匆 下马 和 去 到 公爵 鲁 , 喊叫 :

只见范增急下马至鲁公前大呼曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[wen] [ɛl,aiˈju:] [bæŋ] [ˈentəd] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] ,
When Liu Bang entered Guanzhong ,
什么时候 刘 砰 进入 关中 ,

昔刘邦入关，

[du:; də] [nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Do not commit any offenses against the people .
做 不是 犯罪 任何 犯罪 反对 这 人们 .

秋毫无犯，

[θri:] [ru:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈɡri:d] [əˈpɒn] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It has won the hearts of the people .
它 有 韩元 这 心 的 这 人们 .

深得民心。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [ɪkˈstendɪd] .
Your Majesty , your kindness has not yet been extended .
你的 威严 , 你的 仁慈 有 不是 然而 到过 扩展 .

今大王恩信未施，

[kɪl] [zi:ɪŋ] [fɜ:st] .

Kill Ziying first .
杀 子英 第一的 .

先杀子婴，

[bʌt; bət] [ðei] [ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ˈfi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

But they also killed the people of Xianyang .
但 他们 还 被杀 这 人们 的 咸阳 .

却又杀咸阳百姓，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [lu:z] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] ,
Fearing that we might lose people's hearts ,
恐惧 那 我们 可能 失去 人们的 心 ,

恐人心一失，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈaʊə(r)] [ri:tʃ] !

The world is beyond our reach !
这 世界 是 超过 我们的 抵达 !

天下不可图也！ ”

[dʒu:k] [ˈlʌ; lu:] [sed] :

Duke Lu said :
公爵 鲁 说 :

鲁公曰：

" [aɪ] [naʊ] [li:d] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] . . . "
" **I now lead all the feudal lords of the world** . . . "
" 我 现在 带领 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 . . . "

“我今率天下诸侯，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [əʊvəˈθrəʊ] [ðə; ði] [trɪˈænɪk(ə)l] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
Together we will overthrow the tyrannical Qin Dynasty .
一起 我们 将要 推翻 这 强横 秦 王朝 .

共伐暴秦，

[zi:ɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Ziying was the King of Qin .
子英 曾是 这 国王 的 秦 .

子婴乃秦王也，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [əˈvɔɪd] [ˈkɪlɪŋ] ?
How can we avoid killing ?
如何 能 我们 避免 杀 ?

如何不杀？

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈhɜ:lɪŋ] [ɪnˈsʌltz] [æt; ət] [em ˈi:] .
The people are all hurling insults at me .
这 人们 是 全部 投掷 侮辱 在 我 .

只百姓齐声毁辱我，

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈbeljən] .
That is , rebellion .
那 是 , 叛乱 .

即是叛逆，

[ɪf] [ˈlɪt(ə)l] [rɪˈmeɪnz] ,
If little remains ,
如果 小的 遗迹 ,

若少存留，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈprɒbləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

定为后患。”

[zɛŋ] [sɛd] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [djuːk] [ˈlʌ; luː] [kɪld] [æŋ; əŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpæləs] [meɪd] . "
" In the past , Duke Lu killed an innocent palace maid . "
" 在 这 过去的 , 公爵 鲁 被杀 一个 清白的 宫殿 女佣 . "

“昔鲁公杀一无罪宫女，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][naɪn] [jɪəz] [ɒv; əv] [draʊt] [ænd; ənd] [ˈflʌdɪŋ] ;
This resulted in nine years of drought and flooding ;
这 结果 在 九 年 的 干旱 和 洪水 ;

遂致九年旱涝；

[djuːk] [dʒɪŋ] , [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] , [kɪld] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
Duke Jing , in a fit of rage , killed a palace concubine .
公爵 景 , 在 一个 合身 的 愤怒 , 被杀 一个 宫殿 妾 .

景公怒杀宫妃，

[ðə; ði] [ˈplætfɔːm] [ˈtɪltɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [maɪlz] .
The platform tilted for three miles .
这 平台 斜 为了 三 英里 .

台倾三里。

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜːdə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪltɪ] ,
Just because he committed murder without being guilty ,
只是 因为 他 坚定的 谋杀 没有 存在 有罪的 ,

只因无罪杀人，

[ˈtrænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ˈləʊkæsts]
Transformed into locusts
转变 进入 蝗虫

化为飞蝗，

[ðeɪ] [et; eɪt][ˈleftəʊvə(r)] [greɪnz] .
They ate leftover grains .
他们 吃 剩余物 谷物 .

残食五谷。

[ˈðeəfɔː(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sɛd] ,
Therefore , as the ancients said ,
所以 , 作为 这 古代人 说 ,

故古人云，

- [wʌŋ] [mæn] [beəz] [ə; eɪ] [ˈhevi] [hɑːt] , -
' One man bears a heavy heart , '
- 一 男人 熊 一个 重的 心 , -

‘一夫衔慨，

[frɒst] [fɔːls] [ɪn][dʒuːn] ;
Frost falls in June ;
霜 瀑布 在 六月 ;

六月飞霜；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈrɒŋd] .
The woman was wronged .
这 女士 曾是 冤枉 .

匹妇含冤，

[θriː] [jɪəz] [wɪˈðəʊt] [reɪn] .
Three years without rain .
三 年 没有 雨 .

三年不雨。’

[dɑ:k] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [hæŋ] ['hevi] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Dark clouds and mist hang heavy in the air .
黑暗的 云 和 薄雾 悬挂 重的 在 这 空气 .
今愁云黑雾，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi; hi] [kɪld] [zi:ɪŋ] ['ɪnəsntli] ,
Because he killed Ziying innocently ,
因为 他 被杀 子英 天真地 ,
因是无罪杀了子婴，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] [dɪ'spleɪɪŋ] [saɪnz] .
This led to the heavens displaying signs .
这 引领 到 这 天 显示 标志 .
以致上天垂象。

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)]['pɪtɪf(ə)] .
The innocent people are pitiful .
这 清白的 人们 是 可怜 .
可怜百姓无辜，

[ɪf] ['slɔ:tə(r)] [ɪz] ['kærid] [aʊt]
If slaughter is carried out
如果 屠宰 是 携带 出去
若行屠戮，

[ðɪs] [wɪl] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['hɑ:məni] .
This will damage the harmony .
这 将要 损害 这 和谐 .
有伤和气。”

[fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz] ['ɜ:nɪstli] ['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] [wen]
Fan Zeng was earnestly remonstrating when
扇子 曾 曾是 切实 抗议 什么时候
范增正苦谏之间，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] ['ʃaʊtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['ʃi:ɑ:n'ja:ŋ]
All that could be heard was the incessant shouting of the people of Xianyang
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 不停歇 喊叫 的 这 人们 的 咸阳
.
.
.
只闻咸阳百姓喊声不止，

[dʒu:k] ['lʌ; lu:] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['fjʊəriəs] !
Duke Lu became even more furious !
公爵 鲁 成为 甚至 更多的 狂怒 !
鲁公愈加忿怒！

[ɪg'noʊrɪŋ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz]
Ignoring advice and suggestions
忽略 建议 和 建议
不听增谏，

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] , [ɪŋ] [bu:] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['heɪs(ə)n][ðeə(r)] [əd'vɑ:ns] .
Following this , Ying Bu urged his troops to hasten their advance .
下列的 这 , 英 布 敦促 他的 军队 到 趋 他们的 进步 .
随令英布催趲人马，

['mæsəkə(r)] .
Massacre .
屠杀 .
大肆屠戮。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['prɪnsɪz] [klæn][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
More than 800 members of the Qin prince's clan were killed in one fell swoop .
更多的 比 800 成员 的 这 秦 王子的 氏族 是 被杀 在 一 跌倒 俯冲 .

一时杀秦公子宗族八百余人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔːr] , - ['pi:p(ə)l] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ,
More than 4 , 600 people , both civil and military ,
更多的 比 4 , 600 人们 , 两个都 民用 和 军队 ,

文武百姓四千六百余人，

[kɔːpsɪz] [paɪld] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Corpses piled up in the city .
尸体 堆积 向上 在 这 城市 .

积尸满市，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn][ðə; ði][kə'næl] .
Blood flowed in the canal .
血 流动 在 这 运河 .

流血满渠。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['fiːɑːn'jɑːŋ]
The people of Xianyang
这 人们 的 咸阳

咸阳百姓，

[kləʊz] [ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
Close the doors and windows .
关闭 这 门 和 视窗 .

闭门关户，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The road was deserted .
这 路 曾是 荒凉的 .

路上通无人行。

[djuːk] ['lʌ; luː][wɒz; wəz] [stɪl] ['fjʊəriəs] .
Duke Lu was still furious .
公爵 鲁 曾是 仍然 狂怒 .

鲁公尚怒气不息，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n][ɒv; əv] ['fiːɑːn'jɑːŋ] . . .
They also wanted to take the entire population of Xianyang . . .
他们 还 通缉 到 拿 这 全部的 人口 的 咸阳 . . .

又要将咸阳一城百姓，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽数杀灭。

[fæn] [zɛŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
Fan Zeng saw it ,
扇子 曾 锯 它 ,

范增见了，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [ə'gen] .
They blocked the way again .
他们 已屏蔽 这 方式 再次 .

复又向前拦住，

[hiː; hi] [prest] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [ænd; ənd]['remənstreɪt, rɪ'mɒn-] , ['seɪŋ] :
He pressed his head against the horse's head and remonstrated , saying :
他 按下 他的 头 反对 这 马匹 头 和 抗议 , 说 :

以头抵马首而谏曰：

" [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tæn] . . . "
" In the time of King Tang . . . "
" 在 这 时间 的 国王 唐 . . . "

“昔汤王时，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [draʊt] .
The whole country is suffering from a severe drought .
这 所有的 国家 是 痛苦 从 一个 严重 干旱 .

天下大旱，

[tæn] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] .
Tang sacrificed himself .
唐 牺牲 他自己 .

汤以己为牺牲，

[preɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mʌlbəri] [grəʊv] [fiːld] ,
Pray in the Mulberry Grove Field ,
祈祷 在 这 桑 树林 场地 ,

祷于桑林之野，

[hiː; hi] [ri'prəʊtʃ] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [θɪŋz] .
He reproached himself for six things .
他 受责备 他自己 为了 六 事物 .

以六事自责，

[θriː] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,

三日，

[ðen] [aɪ 'tiː] [reɪnd] ['heɪvɪli] .
Then it rained heavily .
然后 它 下雨了 重度 .

遂大雨。

[tæn] ['sækrɪfaɪst] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Tang sacrificed himself for the people .
唐 牺牲 他自己 为了 这 人们 .

汤舍身尚为百姓，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] .
Moreover , the people of Qin were innocent .
而且 , 这 人们 的 秦 是 清白的 .

况秦民无罪，

[tə'deɪz] ['slɔːtə(r)]
Today's slaughter
今天的 屠宰

今日屠戮，

[ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] .
The heavens and earth are in harmony .
这 天 和 地球 是 在 和谐 .

上千天和，

" [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ə'ləʊn] [nɒt] [fiə(r)][aɪ 'tiː] ? "
" Does Your Majesty alone not fear it ? "
" 做 你的 威严 独自の 不是 害怕 它 ? "

大王独不惧之乎？ ”

[dʒu:k] ['lʌ; lu:] [sɔ:] [zɛŋz] ['ɜ:nɪst] [rɪ'mɒnstrəns] ,
Duke Lu saw Zeng's earnest remonstrance ,
公爵 鲁 锯 曾氏 认真 抗议 ,
鲁公见增苦谏,

[ðen] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
Then the general's order was given .
然后 这 将军的 命令 曾是 给定 .
然后传下将令,

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɪð'dru:] .
The three armies withdrew .
这 三 军队 退出 .
着三军收兵,

[hi;; hi] [ðen] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [tʃɪn] ['pæləs] .
He then went straight into the Qin Palace .
他 然后 去 直的 进入 这 秦 宫殿 .
遂径入秦宫,

[dʒəʊ] ['hu:ɪ] [ri:d] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Zhou Hui read it once .
周 惠 读 它 一次 .
周迴看了一遍,

['æʊnlɪ][ðə; ði] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [wɜ:(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
Only the pavilions and terraces were visible .
仅有的 这 亭子 和 露台 是 可见的 .
只见楼台掩映,

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .
殿宇巍峨,

[ðen] [hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :
乃叹曰:

" [tʃɪn] [wɒz; wəz][səʊ] ['welθɪ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] " "
" Qin was so wealthy and powerful "
" 秦 曾是 所以 富裕 和 强大的 " "
“秦有如此富贵,

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [dɪ'fend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,
不能守,

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
可惜可惜! "

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :
增曰:

" ['sɪmplɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kru:əltɪ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] " "
" Simply because of their cruelty towards the people "
" 简单地 因为 的 他们的 残酷 向 这 人们 " "
“只因残虐百姓,

[ɪg'noːrɪŋ] ['ɜːnɪst] [əd'vaɪs] ,
Ignoring earnest advice ,
忽略 认真 建议 ,

不听苦谏，

[ðætʃz] [ɔːl] !
That's all !
那就是 全部 !

乃至此耳！ ”

[ju] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yu remained silent .
于 剩余 沉默的 .

羽默然不答，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kæmp] .
He then left the palace and went to his own camp .
他 然后 左边 这 宫殿 和 去 到 他的 自己的 营 .

遂出宫至本营。

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ju] [mɪŋ] [held] [ðə; ði] [læmp] .
Yu Ming held the lamp .
于 明 握住 这 灯 .

羽命掌灯，

[pliːz] [kən'sʌlt] [fæn] [zen] .
Please consult Fan Zeng .
请 咨询 扇子 曾 .

请范增议事，

[ɪn'kriːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
Increased to the number of people under his command .
增加 到 这 数字 的 人们 在下面 他的 命令 .

增至帐下，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Now that we have entered the pass ,
现在 那 我们 有 进入 这 经过 ,

“今既入关，

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [siːl] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .
The imperial seal has been obtained .
这 帝国 海豹 有 到过 获得 .

已得玉玺，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] [ziːɪŋ] .
They also killed Ziyiing .
他们 还 被杀 子英 .

又杀了子婴，

[ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [dɪ'strɔɪd] .
The Qin dynasty has already been destroyed .
这 秦 王朝 有 已经 到过 损毁 .

秦已灭矣。

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['kænəʊt] [bi:; bi] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['ru:lə(r)][fɔ:(r); fə(r)][i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
The world cannot be without a ruler for even a day .
这 世界 不能 是 没有 一个 统治者 为了 甚至 一个 天 .

天下不可一日无主，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sək'si:d] [hɪm][ænd; ənd] [bɪ'kɪŋ] [kɪŋ] [ɪn] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
I wish to succeed him and become king in Guanzhong .
我 希望 到 成功 他 和 变得 国王 在 关中 .

吾欲继此而王于关中，

['mɪstə(r)] . [mi:nz]
Mr . means
先生 . 方法

先生之意，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

以为何如？ ”

[zen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [ə'sɪstənts] [hu:] ['fɒləʊd] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['trævlz] " "
All the generals and assistants who followed Your Excellency in your travels "
" 全部 这 将军们 和 助理 WHO 随后 你的 阁下 在 你的 旅行 " "

“诸将佐从明公游者，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] ['prɪvəlɪdʒɪz] .
However , he hoped to be granted a title and his son's privileges .
然而 , 他 希望 到 是 的确 一个 标题 和 他的 儿子的 特权 .

不过望封侯荫子，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]['səʊf(ə)l]['lædə(r)][ænd; ənd] [ə'tætʃɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] .
Climbing the social ladder and attaching oneself to the powerful .
攀登 这 社会的 梯子 和 连接 自己 到 这 强大的 .

攀龙附凤，

[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] ,
To enjoy wealth and luxury ,
到 享受 财富 和 奢华 ,

以享富贵耳，

[naʊ] , ['hɪəriŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
Now , hearing your words ,
现在 , 听力 你的 字 ,

今听公此举，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] ['evriwʌn] ['wɒntɪd] .
This is exactly what everyone wanted .
这 是 确切地 什么 每个人 通缉 .

正合众人之意。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][ɑ:sk] [kɪŋ] [hwaɪ][fɔ:(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
But we must ask King Huai for permission .
但 我们 必须 问 国王 怀 为了 允许 .

但须请命怀王，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [æŋ; ən] [ɪm'piəriəl] ['ɪ:dɪkt]
To obtain an imperial edict
到 获得 一个 帝国 法令

讨一道诏旨，

[ðen] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Then he ascended the throne .
然后 他 上升 这 王座 .

然后即王位，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] ['dʒʌstɪfaɪd][ænd; ənd] [ə'prəʊpriət] .
The name is justified and appropriate .
这 姓名 是 合理的 和 合适的 .

方名正言顺，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌblɪk] ['krɪtɪsɪzəm] .
To avoid public criticism .
到 避免 民众 批评 .

免天下议论。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɪŋ] [hwaɪ][tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He then ordered Xiang Bo to go to King Huai to request permission .
他 然后 订购 向 波 到 去 到 国王 怀 到 要求 允许 .

遂令项伯赴怀王处请命。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[biː 'əʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Bo arrived in Pengcheng .
波 到达的 在 彭城 .

伯到彭城，

[ðə; ði][ˈfeɪt(ə)] [kɪŋ]
The Fatal King
这 致命的 国王

致命怀王，

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] ['ɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
I have already given the order .
我 有 已经 给定 这 命令 .

“吾前已有命，

[bʌt; bət] [huː'evə(r)] ['entəz] [ʃiː,ɑːn'jɑːŋ] [fɜːst][[æɪ; əɪ][biː; bi] [kɪŋ] .
But whoever enters Xianyang first shall be king .
但 谁 进入 咸阳 第一的 将 是 国王 .

但先入咸阳者为王，

[waɪ] ['bʊðə(r)] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] ?
Why bother asking for permission ?
为什么 打扰 问 为了 允许 ?

又何必请命？ ”

[bi: 'əʊ] [bəʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Bo bowed again and said :
波 鞠躬 再次 和 说 :

伯又再拜致命曰：

" [dju:k] ['lʌ; lu:] [wɒz; wəz] ['haɪli] [ə'kʌmplɪft] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] . "
" Duke Lu was highly accomplished and respected . "
" 公爵 鲁 曾是 高度 完成 和 受人尊敬 " :

“鲁公功高望重，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] ['aɪsəleɪtɪd] .
Liu Bang was weak and isolated .
刘 辟 曾是 虚弱的 和 孤立 " :

沛公力弱勢孤，

[waɪ] ['dʌznt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ə'pɔɪnt] [dju:k] ['lʌ; lu:] [æz; əz] [kɪŋ] ?
Why doesn't Your Majesty appoint Duke Lu as king ?
为什么 不 你的 威严 委 公爵 鲁 作为 国王 ?

不若大王命鲁公为王，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
That's enough to pacify the people .
那就是 足够的 到 安抚 这 人们 " :

足以镇抚百姓。”

[kɪŋ] [hwaɪ] [sed] :
King Huai said :
国王 怀 说 :

怀王曰：

" [ʌðəwaɪz] .
" otherwise .
" 否则 " :

“不然。

[brɪ'li:və(r)] ,
believer ,
信徒 ,

信者，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['treɪzə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ru:lə(r)] [ɪz] . . .
The greatest treasure of a ruler is . . .
这 最 宝藏 的 一个 统治者 是 . . .

人君大宝也，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The previous agreement has been made .
这 以前的 协议 有 到过 制成 " :

前约已定，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen]
If it is changed again
如果 它 是 已更改 再次

若复更张，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [brɪ:tʃ] [ɒv; əv] [trʌst] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
It is a breach of trust with the world .
它 是 一个 违反 的 相信 和 这 世界 " :

是失信于天下。

[gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 " :

尔速回，

[bʌt; bət][æz; əz] ['prɒmɪst] ！
But as promised !
但 作为 承诺 ！

但如约耳！ ”

[bi: 'əʊ][ˈfju:kəsai] , [kɪŋ] [hwaɪ]
Bo Ci , King Huai
波 ci , 国王 怀

伯辞怀王，

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ʃi:'æŋ] [ju] ,
When they returned to see Xiang Yu ,
什么时候 他们 返回 到 看 向 于 ；

回见项羽，

[ʃi:'æŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 ；

项羽曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ['i:dɪkt] ? "
" What is the meaning of King Huai's edict ? "
" 什么 是 这 意义 的 国王 - 法令 ? "

“怀王诏命如何？ ”

[bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 ；

伯曰：

[kɪŋ] [hwaɪ][ˈəʊnli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'gri:mənt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
King Huai only followed the previous agreement to become king .
国王 怀 仅有的 随后 这 以前的 协议 到 变得 国王 ；

“怀王惟以先约为王，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ɪ'ju:] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
They refused to issue the imperial edict .
他们 拒绝 到 问题 这 帝国 法令 ；

不肯发诏。

[aɪ] ['pli:dɪd] [wɪð] [ju:; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I pleaded with you again and again .
我 恳求 和 你 再次 和 再次 ；

我又再三恳告，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sed] , " [æz; əz] [ə'gri:d] . "
But he said , " As agreed . "
但 他 说 ； " 作为 同意 ； "

但曰如约耳。”

[ju] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was furious and said :
于 曾是 狂怒 和 说 ；

羽大怒曰：

" [kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ˈaʊə(r)][ˈfæməli] . "
" King Huai was established by our family . "
" 国王 怀 曾是 已确立的 经过 我们的 家庭 ； "

“怀王用乃吾家所立，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['merɪt] [ɪn] ['kɒŋkwɛst] ,
And without any merit in conquest ,
和 没有 任何 优点 在 征服 ；

又无征讨之功，

[həʊ] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [ɪk'skluːsɪv] [kən'trəʊl][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [ə'gri:mənt] ?
How can one obtain exclusive control over the agreement ?
如何 能 一 获得 独家的 控制 超过 这 协议 ?

何以得专主约也？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [etʃiːvmənts] [ɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Moreover , the achievements in pacifying the world ,
而且 , 这 成就 在 安抚 这 世界 ,

况平定天下之绩，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [baɪ][ðə; ði][dʒenərəlz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] .
All of this was done by the generals who were working hard for me .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 这 将军们 WHO 是 在 职的 难的 为了 我 .

皆诸将为我用力耳。

[naʊ] [wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn] [ʼʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
Now we rely on others for help .
现在 我们 依靠 在 其他的 为了 帮助 .

今乃仰求于人，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [duː; də] ! "
This is not what a man would do ! "
这 是 不是 什么 一个 男人 会 做 ! "

非大丈夫之所为也！ "

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ] [deɪt] [biː; bi] [tʼəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] .
He then ordered that a date be chosen for the appointment .
他 然后 订购 那 一个 日期 是 选定 为了 这 预约 .

遂令择日上号。

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [ðə; ði] [,pɒnə'rɪfɪk] [tʼaɪt(ə)][mʌst; məst] [kən'fɔːm] [tuː; tə] ['eɪnfənt] ['kʌstəmz] . "
" The honorific title must conform to ancient customs . "
" 这 敬语 标题 必须 符合 到 古老的 海关 . "

“尊号须要合古，

[,aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði]['empərə(r)] .
It also needs to please the emperor .
它 还 需求 到 请 这 皇帝 .

又要称上意，

[tuː; tə][get][,aɪ 'tiː] [raɪt]
To get it right
到 得到 它 正确的

若要停当，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kən'sʌlt] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
You must consult Zhang Liang .
你 必须 咨询 张 梁 .

必问张良。

[hiː; hi] [riːdz] [ə; eɪ][lɒt] .
He reads a lot .
他 阅读 一个 很多 .

他多读书，

['nəʊɪŋ] [best][ðə; ði] [tʼaɪtlz] [ɒv; əv] ['pɒnə(r)] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Knowing best the titles of honor throughout history ,
会心 最好的 这 标题 的 荣誉 自始至终 历史 ,

最知历代尊号，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'gri:] ,
If you agree ,
如果 你 同意 ,

如若合上意，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['bi:ɪŋ] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It means being loyal to the king .
它 方法 存在 忠诚 到 这 国王 .

便是忠于大王，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] ,
If it is inappropriate ,
如果 它 是 不当 ,

若是欠当，

[ɪts] [dʒʌst] [dɪ'sepʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ][rɪ'fju:z(ə)][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
It's just deception and a refusal to tell the truth .
它是 只是 欺骗 和 一个 拒绝 到 告诉 这 真相 .

就是欺昧不肯实说，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [hɪm] .
Your Majesty should kill him .
你的 威严 应该 杀 他 .

大王当杀之，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[dju:k] ['lɜ; lu:] [ðen] ['sʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
Duke Lu then summoned Zhang Liang .
公爵 鲁 然后 被召唤 张 梁 .

鲁公随即召张良。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][bi: 'eɪ] .
Zhang Liang came up from Ba .
张 梁 来了 向上 从 巴 .

张良从灞上来，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [si:] [dju:k] ['lɜ; lu:] .
Fang wanted to see Duke Lu .
方 通缉 到 看 公爵 鲁 .

方欲见鲁公，

[hi; hi] [ə'raɪvd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɒn] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
He arrived immediately upon being summoned .
他 到达的 立即地 之上 存在 被召唤 .

闻召即至。

[dju:k] ['lɜ; lu:] [sed] :
Duke Lu said :

鲁公曰：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][bi:; bi] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] . "
" I want to be king of Guanzhong . "
" 我 想 到 是 国王 的 关中 . "

“我欲王关中，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˌpɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)] .
However, there was no honorific title .
然而 , 那里 曾是 不 敬语 标题 .

但未有尊号，

[aɪv] [hɜ:d] [ju:; jʊ] [ri:d] [ə; eɪ][bət] .
I've heard you read a lot .
我已经 听到 你 读 一个 很多 .

闻汝多读书，

[faɪv] [dʒenə'reɪnɪz] [sɜ:vd] [æz; əz][praɪm] ['mɪnɪstər] [bʊ; əv][hæn] .
Five generations served as prime ministers of Han .
五 几代人 服务 作为 主要的 部长们 的 韩 .

五世相韩，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['empərərɪz] ['taɪt(ə)] .
You must know the emperor's title .
你 必须 知道 这 皇帝的 标题 .

必知帝号，

[aɪ'ti:][ɪz] [ɪ'sen](ə)] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] ['keəfəli] .
It is essential to consider the matter carefully .
它 是 基本的 到 考虑 这 事情 小心 .

务要斟酌停当，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [səb'dju:][ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [bɔ:dz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] . "
" We must subdue all the feudal lords under heaven . "
" 我们 必须 征服 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 . "

要服天下诸侯。”

[liɑ:ŋ] [zi:si] :
Liang Zisi :
梁 齐西 :

良自思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][fæn] [zɛŋz] ['ɪnsaɪt] . "
" This must be Fan Zeng's insight . "
" 这 必须 是 扇子 曾氏 洞察力 . "

“此必是范增见识，

[pʊt] [ðɪs] ['bɜ:d(ə)n][ɒn][maɪ] ['ʃəuldəz] .
Put this burden on my shoulders .
放 这 负担 在 我的 肩膀 .

将这个担子放着在我身上，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['prɒpə(r)]['taɪt(ə)][ænd; ənd] [pənə'ɹɪfɪk] [neɪm]
If I were to be given a proper title and honorific name
如果 我 是 到 是 给定 一个 恰当的 标题 和 敬语 姓名

若我正名上尊号，

[ðɪs] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [ə'raʊz] [dju:k] [lu:z] [sə'spɪf(ə)n] .
This will surely arouse Duke Lu's suspicion .
这 将要 一定 引起 公爵 卢氏 怀疑 .

定致鲁公猜疑，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ju:st] ['slɑ:ndə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [em 'i:] .
But they used slander to harm me .
但 他们 用过的 诽谤 到 伤害 我 .

却用谗言害我，

[aɪl] [dʒʌst] [stɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
I'll just start from the beginning .
患病的 只是 开始 从 这 开始 .

我只从说起，

[let] [hɪm] [tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
Let him choose for himself .
让 他 选择 为了 他自己 .

随他自拣。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Zhang Liang then said :
张 梁 然后 说 :

张良便曰：

" [ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] . "
" The titles of honor are different . "
" 这 标题 的 荣誉 是 不同的 . "

“尊号各有不同，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :

容臣细说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɪ'lektz] [ænd; ənd] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [ðem; ðəm] .
The king selects and uses them .
这 国王 选择 和 用途 他们 :

在大王拣用。

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [waɪz] ['empərəz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋz]
Since ancient times , wise emperors and enlightened kings
自从 古老的 时代 , 明智的 皇帝们 和 开明 国王

自古圣帝明王，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [wɜ:ld] , [ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi; bi] [ə; eɪ] ['neɪʃənz] [neɪm] .
Where there is a world , there must be a nation's name .
在哪里 那里 是 一个 世界 , 那里 必须 是 一个 国家的 姓名 :

有天下必有国号，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [θri:] ['sɔvrɪnz] [keɪm] [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] .
For example , after the Three Sovereigns came the Five Emperors .
为了 例子 , 后 这 三 君主 来了 这 五 皇帝们 :

如三皇之后有五帝，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] ?
Are they the Five Emperors ?
是 他们 这 五 皇帝们 ?

是那五帝？

[ʃəʊ] [wu:] ,
Shao Wu ,
邵 吴 ,

少昊、

- ,
Zhuanxu ,
- ,

颛顼、

['empərə(r)] [ku:]
Emperor Ku
皇帝 库

帝嚳、

['empərə(r)] [jaʊ]
Emperor Yao
皇帝 姚

帝尧、

['empərə(r)] [ʃʌn] .
Emperor Shun .
皇帝 回避 :

帝舜也。

- [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi:] .
Shaohao's given name was Zhi .
- 给定 姓名 曾是 智 .

少昊名摯，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɪŋjæn] .
His courtesy name was Qingyang .
他的 礼貌 姓名 曾是 庆阳 .

字青阳，

[ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] .
The surname was Ji .
这 姓 曾是 季 .

姬姓也，

[kɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:] [pɒv; əv][ˈmet(ə)l] .
King the world with the virtue of metal .
国王 这 世界 和 这 美德 的 金属 .

以金德王天下，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [ɪn][kʊˈfu:] .
The capital was established in Qufu .
这 首都 曾是 已确立的 在 曲阜 .

建都于曲阜，

[ˈfi:nɪks] [əˈraɪvz]
Phoenix arrives
凤凰 到达

凤凰来仪，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [nemd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][bɜ:d] .
Therefore , the official title was named after the bird .
所以 , 这 官方的 标题 曾是 命名 后 这 鸟 .

遂以鸟名官，

[hi:; hi] [rein] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He reigned for a century before his death .
他 统治 为了 一个 世纪 前 他的 死亡 .

在位百年而后崩。

- ,
Zhuanxu ,
- ,

颛顼，

[ˈgrænsʌn] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)]
Grandson of the Yellow Emperor
孙子 的 这 黄色的 皇帝

黄帝之孙，

- [sʌn] ,
Changhui's son ,
- 儿子 ,

昌惠之子，

[ˈɔ:lsəʊ][pɒv; əv][ðə; ði][dʒi] [ˈsɜ:neɪm] ,
Also of the Ji surname ,
还 的 这 季 姓 ,

亦姬姓也，

[ˈju:zɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [səˈpɔ:t] [gəʊld] ,
Using water to support gold ,
使用 水 到 支持 金子 ,

以水承金，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
In the north ,
在 这 北 ,

在北方，

[ˈwɪntə(r)] .
Winter .
冬天 .

主冬。

[ˈempərə(r)] - [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Emperor Zhuanxu ruled the world .
皇帝 - 裁决 这 世界 .

颛顼治天下，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kæpt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] .
He was capped at the age of twelve .
他 曾是 封顶 在 这 年龄 的 十二 .

十二岁而冠，

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] .
He ascended the throne at the age of twenty .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 二十 .

二十登帝位，

[ˈju:zɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃnz]
Using water to record official positions
使用 水 到 记录 官方的 职位

以水纪官，

[ˈreɪn] [fɔ:(r); fə(r)] - [jɪˈɪəz]
Reigned for 78 years
统治 为了 - 年

在位七十八年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] - [jɪˈɪəz] [əʊld] .
He was 98 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年九十八岁。

[ˈempərə(r)][ku:] ,
Emperor Ku ,
皇帝 库 ,

帝嚳，

[ˈɔ:lsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi] [ˈsɜ:neɪm] ,
Also of the Ji surname ,
还 的 这 季 姓 ,

亦姬姓也，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] .
His mother was unaware that he was born with extraordinary abilities .
他的 母亲 曾是 不知情 那 他 曾是 出生 和 非凡的 能力 .

其母不觉生而神异，

[ju:z] [wɒd] [tu:; tə][həʊld][ˈwɔ:tə(r)] ,
Use wood to hold water ,
使用 木头 到 抓住 水 ,

以木承水，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - .
The capital was established in Haozhou .
这 首都 曾是 已确立的 在 - .

建都于亳州，

[rein] [fɔ:(r); fə(r)] - [j'iəz]
Reigned for 78 years
统治 为了 - 年

在位七十八年，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He died at the age of 105 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - .

一百五岁而崩，

[ˈempərə(r)] [jaʊz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ji:ki] .
Emperor Yao's surname was Yiqi .
皇帝 姚氏 姓 曾是 益气 .

帝尧姓伊祁氏，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , - ,
His mother , Qingdu ,
他的 母亲 , - ,

其母庆都，

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [jaʊ] [ɪn] - [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fɔ:ˈti:n] - [mʌnθ] [ˈpregnənsi] .
She gave birth to Yao in Danling after a fourteen - month pregnancy .
她 给予 出生 到 姚 在 - 后 一个 十四 - 月 怀孕 .

怀孕十四月而生尧于丹陵，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nemd] - .
It was named Fangxun .
它 曾是 命名 - .

命名曰放勋，

[ˈaɪbrəʊz] [hæv; həv] [eɪt] [kʰlʌz] .
Eyebrows have eight colors .
眉毛 有 八 颜色 .

眉有八彩，

[ˈfɛŋʃɪɑ:] -
Fengxia Ruishang
凤霞 -

丰下锐上，

[ˈempərə(r)] - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [fɪfti:n]
Emperor Youzhi , at the age of fifteen
皇帝 - , 在 这 年龄 的 十五

十五岁佑帝挚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [inˈfɛf, -fi:f] [baɪ][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was enfeoffed by the Tang Dynasty .
他 曾是 封地 经过 这 唐 王朝 .

受封于唐，

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈtwenti] .
He ascended the throne at the age of twenty .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 二十 .

年二十登帝位，

[ˈfaɪə(r)] [səˈpɔ:rts] [wʊd] ,
Fire supports wood ,
火 支持 木头 ,

以火承木，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] .
The capital was established in Pingyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 平阳 .

建都于平阳，

[ɔːˈspiʃəs] [stɑːz] [ˈaɪn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Auspicious stars shine in the sky .
吉祥 明星 闪耀 在 这 天空 .

景星耀天，

[djuː] [dɪˈsendz] ,
Dew descends ,
露 下降 ,

甘露下降，

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [pˈɜːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The phoenix perches in the courtyard .
这 凤凰 栖木 在 这 庭院 .

凤凰止于庭，

[ɡənɔdərmə] [ˈluːsɪdəm] [grəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] .
Ganoderma lucidum grows in the suburbs .
灵芝 灵芝 生长 在 这 郊区 .

芝草生于郊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [rɔː] [draɪd] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
There was raw dried meat in the kitchen .
那里 曾是 生的 干燥 肉 在 这 厨房 .

厨中有生肉脯，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [θɪn] [æz; əz][ə; eɪ][fæn] .
It is as thin as a fan .
它 是 作为 薄的 作为 一个 扇子 .

其薄如翼，

[wen] [ðə; ði] [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [stɜːd] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈraɪzɪz] .
When the drums are stirred , the wind rises .
什么时候 这 鼓 是 搅拌 , 这 风 上升 .

鼓动则风生，

[tuː; tə] [kiːp] [fuːd] [frɒm; frəm] [ˈsmelɪŋ] [bæd] [wen] [kəʊld] .
To keep food from smelling bad when cold .
到 保持 食物 从 闻起来 坏的 什么时候 寒冷的 .

使食物寒而不臭，

[rein] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪftɪ] [jɪˈəz] ,
Reigned for fifty years ,
统治 为了 五十 年 ,

在位五十年，

[ʃʌn] [rein] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] [jɪˈəz] .
Shun reigned for twenty - eight years .
回避 统治 为了 二十 - 八 年 .

舜摄位二十八年，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He died at the age of 118 .
他 死亡 在 这 年龄 的 - .

寿一百一十八岁而崩，

[ˈempərə(r)] [ʃʌnz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [jaʊ] .
Emperor Shun's surname was Yao .
皇帝 避 姓 曾是 姚 .

帝舜姓姚氏，

[ɪts][ˈbrɪdʒɪnz] [treɪs] [bæk] [tuː; tə] - .
Its origins trace back to Zhuanxu .
它是 起源 痕迹 后退 到 - .

其先出自颧项，

[ˈmʌðə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] ,
Mother saw a rainbow ,
母亲 锯 一个 彩虹 ,
母见长虹,
[ʃʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˌɪnspəˈreɪ](ə)n] .
Shun was born in Yaoxu due to a divine inspiration .
回避 曾是 出生 在 - 到期的 到 一个 神圣的 灵感 .

意感而生舜于姚墟,
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɜːneɪm] [jɑʊ] ,
Because of the surname Yao ,
因为 的 这 姓 姚 ,
因姓姚氏,

- [dʒʌn] ,
Zidu Jun ,
- 俊 ,
字都君,

[həʊm] [ɪn] [jɪʒuː]
Home in Yizhou
家 在 宜州
家于翼州,

[ˈjuːzɪŋ] [ɜːθ] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ˈfaɪə(r)] ,
Using earth to support fire ,
使用 地球 到 支持 火 ,
以土承火,

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsɪksti] - [wʌn] .
He ascended the throne at the age of sixty - one .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 六十 - 一 .
年六十一岁即帝位,

[æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈnaɪntɪ] - [faɪv] , [hiː; hi] [meɪd] [ju] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [hɪz; ɪz][ˈriːdʒənt] .
At the age of ninety - five , he made Yu the Great his regent .
在 这 年龄 的 九十 - 五 , 他 制成 于 这 伟大的 他的 摄政 .
九十五岁使大禹摄政,

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] .
He died at the age of one hundred .
他 死亡 在 这 年龄 的 一 百 .
寿一百岁而崩。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈempərəz] .
These are the Five Emperors .
这些 是 这 五 皇帝们 .
此五帝也,

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [bɪlt] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] ,
The one who built the emperor ,
这 一 WHO 建造 这 皇帝 ,
盖帝者,

[ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] " [ˈhev(ə)nli] [ˈtaɪt(ə)] " .
The title is also " Heavenly Title " .
这 标题 是 还 " 天上 标题 " .
天号也,

[ˈvɜːtʃuː] [ˈmætʃɪz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ]
Virtue matches Heaven and Earth
美德 比赛 天堂 和 地球
德配天地,

[ə'vɔɪd] ['kɒnflɪkt]
Avoid conflict
避免 冲突

不事干戈，

[nəʊ] ['kɪlɪŋ] [ɔ:(r)] ['vaɪələns]
No killing or violence
不 杀 或者 暴力

不行杀伐，

- [pə'zest] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Yixun possessed the world .
- 拥有 这 世界 .

揖逊有天下，

" [meɪ] [aɪ][bi:; bi] [ə'drest] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ? "
" May I be addressed as Your Majesty ? "
" 可能 我 是 已解决 作为 你的 威严 ? "

大王可称之乎？ "

[ju] [ʃu:n] [θɔ:t] :
Yu Xun thought :
于 迅 想法 :

羽寻思：

" [aɪ] [kɪld] [zi:ɪŋ] , "
" I killed Ziyang , "
" 我 被杀 子英 , "

“我杀了子婴，

[tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
To conquer the world ,
到 征服 这 世界 ,

以征诛天下，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] .
I am ashamed before the Five Emperors .
我 是 羞愧 前 这 五 皇帝们 .

有愧五帝，

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɪz] [ɪnə'prəʊpriət] .
Such a title is inappropriate .
这样的 一个 标题 是 不当 .

似此不可以称号。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][sɪ'kjʊə(r)] . "
" The title of Emperor may not be secure . "
" 这 标题 的 皇帝 可能 不是 是 安全的 . "

“帝号恐未稳，

" [wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ? "
" What would you like to say about the title of king ? "
" 什么 会 你 喜欢 到 说 关于 这 标题 的 国王 ? "

汝可说王号如何？ "

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] , "
 " After the Five Emperors , "
 " 后 这 五 皇帝们 " , "

“五帝之后，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [kɪŋz] ,
 There were three kings ,
 那里 是 三 国王 ,

有三王，

[ˈsʌmə(r)] ,
 summer ,
 夏天 ,

夏、

[ˈbɪznəs] ,
 business ,
 商业 ,

商、

[dʒəʊ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [dʒəʊ] .
 Zhou is also known as Zhou .
 周 是 还 已知 作为 周 .

周是也。

[kɪŋ] [ju] [ɒv; əv][eks aɪ ˈeɪ][wɒz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [es ˈaɪ] .
 King Yu of Xia was surnamed Si .
 国王 于 的 夏 曾是 姓氏 硅 .

夏禹王姓姒，

[mɪŋ] [wenmɪŋ] ,
 Ming Wenming ,
 明 文明 ,

名文命，

[dʒiː,erˈoʊ][miː]
 Gao Mi
 高 米

字高密，

[ˈgrəʊɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [tʃiːˈæŋ] [ˈriːdʒən] ,
 Growing up in the Western Qiang region ,
 生长 向上 在 这 西 强 地区 ,

长于西羌，

[jaʊ] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
 Yao appointed him as Minister of Works .
 姚 任命 他 作为 部长 的 作品 .

尧命为司空，

[ɡʌŋ] , [ðə; ði][ˈstepfɑːðə(r)] , [kənˈtrəʊld] [ðə; ði] [flʌdz] .
 Gun , the stepfather , controlled the floods .
 枪 , 这 继父 , 受控 这 洪水 .

继父鲧治水，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈmet(ə)l][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ɜːθ] ,
 Using metal to support earth ,
 使用 金属 到 支持 地球 ,

以金承土，

- [ˈkaʊnti] ,
 Du'an County ,
 - 县 ,

都安邑，

[lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi] - [j'ɪəz] [əʊld] ;
Live to be 100 years old ;
居住 到 是 - 年 老的 ;

寿百岁；

[ˌnaɪn'ti:n] [kɪŋz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Nineteen kings in succession ,
十九 国王 在 演替 ,

相继十九王，

[ˌaɪ 'ti:] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [j'ɪəz] .
It lasted for a total of 432 years .
它 持续 为了 一个 全部的 的 - 年 .

共四百三十二年。

[jɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['empərə(r)][ku:] .
Yin was a descendant of Emperor Ku .
阴 曾是 一个 后裔 的 皇帝 库 .

殷乃帝嚳之后，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪ] .
The surname is Ji .
这 姓 是 季 .

姓姬，

[neɪm] [ænd; ənd] ['ju:z] ,
Name and shoes ,
姓名 和 鞋 ,

名履，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][,ti:'ænjɪ:] .
His courtesy name was Tianyi .
他的 礼貌 姓名 曾是 天一 .

字天乙，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [tʃɛŋ] [tæŋ] .
This is called Cheng Tang .
这 是 称为 程 唐 .

是谓成汤，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['kju:bɪt] ,
Shoulders and four cubits ,
肩膀 和 四 肘尺 ,

肩四肘，

[hæz; həz] ['seɪntli] ['vɜ:tʃu:]
Has saintly virtue
有 圣洁的 美德

有圣德，

[dʒɪ:][wɒz; wəz] ['bænɪft] [tu:; tə] - .
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - .

放桀于南巢，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ðɪ] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
That is , the position of the Son of Heaven .
那 是 , 这 位置 的 这 儿子 的 天堂 .

即天子之位，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [gəʊld] ,
Using water to support gold ,
使用 水 到 支持 金子 ,

以水承金，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] - ;
He died at the age of 100 ;
他 死亡 在 这 年龄 的 - ;

年百岁而崩；

[ˈθɜːti] - [wʌn] [kɪŋz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] ,
Thirty - one kings in succession ,
三十 - 一 国王 在 演替 ,

相继三十一王，

[aɪˈtiː] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈiːz] .
It lasted for 629 years .
它 持续 为了 - 年 .

享国六百二十九年。

[kɪŋ] [wen] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [ʃæn] [wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)] ,
King Wen , because King Zhou of Shang was tyrannical ,
国王 温 , 因为 国王 周 的 尚 曾是 强横 ,

文王因商纣无道，

[ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈɡʌvənəns]
Cultivate virtuous governance
培育 有德行的 治理

修德政，

[tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [ðeə(r)] [kənˈtrəʊl] ;
Two - thirds of the world is under their control ;
二 - 三分之一 的 这 世界 是 在下面 他们的 控制 ;

三分天下有其二；

[kɪŋ] [wuː] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Wu succeeded to the throne .
国王 吴 成功了 到 这 王座 .

武王继立，

[hiː; hi] [rɪˈvjuːd] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] .
He reviewed the troops at Mengjin .
他 已审核 这 军队 在 孟津 .

观兵于孟津之上，

[ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [kɪŋ] [dʒəʊ] [brɪˈɡæn] [fɔː(r)] [ˈiːz] [ˈleɪtə(r)] .
The campaign against King Zhou began four years later .
这 活动 反对 国王 周 开始 四 年 之后 .

四年始伐纣，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] ,
As the emperor ,
作为 这 皇帝 ,

为天子，

[juːz] [wʊd] [tuː; tə] [həʊld] [ˈwɔːtə(r)] ,
Use wood to hold water ,
使用 木头 到 抓住 水 ,

以木承水，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈnaɪnti] - [tuː] ;
He died at the age of ninety - two ;
他 死亡 在 这 年龄 的 九十 - 二 ;

年九十二岁而崩；

[ˈθɜːti] - [sɪks] [kɪŋz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Thirty - six kings in succession ,
三十 - 六 国王 在 演替 ,

相继三十六王，

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] - [j'ɪəz] .
The kingdom lasted for 866 years .
这 王国 持续 为了 - 年 .

享国八百六十六年。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] .
These are the three kings .
这些 是 这 三 国王 .

此三王也，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['θrɪftɪ]
Diligent and thrifty
勤奋 和 节俭

克勤克俭，

[ʌp'həʊld] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upholding benevolence and righteousness ,
维护 仁 和 义 ,

敦仁尚义，

[ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] - [hɑːtɪd]
Virtuous and kind - hearted
有德行的 和 种类 - 心地

厚德好生，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [geɪn] ,
Not for personal gain ,
不是 为了 个人的 获得 ,

不私一身，

[ænd; ənd] [spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
And specifically for the people ,
和 具体来说 为了 这 人们 ,

而专为百姓，

[laɪk] [ðə; ði]['leɪbə(r)][pʊ; əv] [flʌd] [kən'trəʊl]
Like the labor of flood control
喜欢 这 劳动 的 洪水 控制

如治水之劳，

[ðə; ði] ['dɪlɪdʒəns] [ɪn] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][reɪn] ,
The diligence in praying for rain ,
这 勤勉 在 祈祷 为了 雨 ,

祷雨之勤，

[əd'vaɪzɪŋ] [kɪŋ] [dʒəʊ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ɪm'prɪznmənt] .
Advising King Zhou resulted in imprisonment .
建议 国王 周 结果 在 监禁 .

谏纣致囚，

[ɔːl] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈvɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)z] .
All three were virtuous rulers .
全部 三 是 有德行的 统治者 .

皆是三王盛德，

" [meɪ] [aɪ][biː; bi] [ə'drest] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ? "
" **May I be addressed as Your Majesty ?** " "
" 可能 我 是 已解决 作为 你的 威严 ? "

大王可称之乎？ "

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɪz][əkˈseptəb(ə)l] . "
" The title of King is acceptable . "
" 这 标题 的 国王 是 可接受 " "

“王号可称，

[bʌt; bət][aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [laɪz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
But I do not know what lies beneath the king .
但 我 做 不是 知道 什么 谎言 下面 这 国王 :

但不知王之下，

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [ˈtaɪt(ə)l] ?
What is that title ?
什么 是 那 标题 ?

又是何号？

[jʊː; jʊ] [meɪ] [tel] [em ˈiː] [əˈgen] .
You may tell me again .
你 可能 告诉 我 再次 :

汝可再与我一说。”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] [ˈhedʒəˌmɑːnz] . "
" Below the king are the five hegemons . "
" 以下 这 国王 是 这 五 霸权 " "

“王之下有五霸，

[djuːk] [hwaːn][ɒv; əv][tʃiː] ,
Duke Huan of Qi ,
公爵 欢 的 齐 ,

齐桓公，

[djuːk] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ]
Duke Xiang of Song
公爵 向 的 歌曲

宋襄公，

[djuːk] [mjuː][ɒv; əv] [tʃɪn]
Duke Mu of Qin
公爵 亩 的 秦

秦穆公，

[djuːk] [wen] [ɒv; əv][dʒɪn] ,
Duke Wen of Jin ,
公爵 温 的 斤 ,

晋文公，

[djuːk] [dʒwaːŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
Duke Zhuang of Chu ,
公爵 庄 的 楚 ,

楚庄公，

[ðiːz] [faɪv] [ˈhedʒəˌmɑːnz] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd] [ˈtɪrəni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
These five hegemons eliminated cruelty and tyranny from the world .
这些 五 霸权 已淘汰 残酷 和 暴政 从 这 世界 :

此五霸为天下除残去暴，

[i:tʃ] [ˈdɒmɪneɪts] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
Each dominates a country ,
每个 占据主导地位 一个 国家 ,

各霸一国，

[ˌhɪpəˈkrɪtɪk(ə)] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Hypocritical benevolence and righteousness
虚伪 仁 和 义

假仁尚义，

[ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)]
Mighty and powerful
强大的 和 强大的

威武强大，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈfreɪd] .
Everyone is afraid .
每个人 是 害怕的 .

人皆恐惧，

" [meɪ] [aɪ] [bi:; bi] [əˈdrest] [æz; əz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] ? "
" **May I be addressed as Your Majesty ?** "
" 可能 我 是 已解决 作为 你的 威严 ? "

大王可称之乎？ "

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [waɪl] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] [əˈprəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [aɪ ˈti:] [ɪz]
" **While the title of king may be appropriate for the ancient times , it is**
" 尽管 这 标题 的 国王 可能 是 合适的 为了 这 古老的 时代 , 它 是
[ˈɔ:lsəʊ] [ˈsu:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] . "
also suitable for the present . "
还 合适的 为了 这 展示 . "

“王号虽宜于古而下合于今，

[waɪl] [ðə; ði] [pəˈsju:t] [ɒv; əv] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] [meɪ] [bi:; bi] [ˈreləvənt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] , [aɪ ˈti:]
While the pursuit of hegemony may be relevant to the present , it
尽管 这 追逐 的 霸权 可能 是 相关的 到 这 展示 , 它
[dʌz] [nɒt] [ˈfʊli] [ɪnˈkʌmpəs] [ðə; ði] [etʃiːvmənts] [ɒv; əv] [ænˈtɪkwəti] .
does not fully encompass the achievements of antiquity .
做 不是 完全 包含 这 成就 的 古代 .

霸业虽合于今而未尽乎古。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [kəmˈbeɪn] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmɒd(ə)n] , [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] .
If it combines the ancient and the modern , it has everything .
如果 它 组合 这 古老的 和 这 现代的 , 它 有 一切 .

若合古今而兼有之，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He should be called the Hegemon - King of Chu .
他 应该 是 称为 这 霸主 - 国王 的 楚 .

不若称楚霸王。

[aɪ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn] [tʃu:] .
I was born in Chu .
我 曾是 出生 在 楚 .

我生于楚，

[ðə; ði][ˈeəriə] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)][ɪz] [kɔːld] [zɪmɛŋ] .
The area north of the Huai River is called Ximeng .
这 区域 北 的 这 怀 河 是 称为 西盟 .
自淮以北为西梦，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstər] [ˈdraʊftɪd][ðə; ði][ˈiːdɪkt] ,
Your ministers drafted the edict ,
你的 部长们 起草 这 法令 ,
尔群臣草诏，

[aɪ] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwestən] [tʃuː]
I , the Hegemon - King of Western Chu
我 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚
当以我西楚霸王，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈprɒm(ə)lgeɪtɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
It was promulgated throughout the land .
它 曾是 颁布 自始至终 这 土地 .
颁行天下。”

[fæn] [zɛŋ] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə][stɒp] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fan Zeng hurriedly came out to stop him , saying :
扇子 曾 匆匆 来了 出去 到 停止 他 , 说 :
范增急出止之曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] . "
" The title of King is acceptable . "
" 这 标题 的 国王 是 可接受 . "
“王号可称，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] " [ˈdɒmɪneɪtə] " [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
The title of " Dominator " is not to be used .
这 标题 的 " 统治者 " 是 不是 到 是 用过的 .
霸号不可称。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :
古人云：

" [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈtaɪrənt] [dʌz] [nɒt] [ɪkˈsiːd] [faɪv] [ˈjiːəz] . "
" The greatest tyrant does not exceed five years . "
" 这 最 暴君 做 不是 超过 五 年 . "
‘大霸不过五，

[ə; eɪ] [ˈbʊli] [ˈdʌznt] [lɑːst] [θriː] [taɪmz] .
A bully doesn't last three times .
一个 欺负 不 最后的 三 时代 .
小霸不过三。’

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][fʊd; fəd] [nɒt] [hiːd] [ʒɑːŋ] [lɪˈæŋz] [ədˈvaɪs] .
Your Majesty should not heed Zhang Liang's advice .
你的 威严 应该 不是 注意 张 梁氏 建议 .
大王不可听张良之言，

[mɪˈsteɪkənli] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] .
Mistakenly referring to him as a tyrant .
错误地 指 到 他 作为 一个 暴君 .
误称霸王。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑ:nz][lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] . "

" The Five Hegemons lived the longest . "

" 这 五 霸权 居住地 这 最长 . "

"五霸享年最久，

[wɒt] [ai][hæv; həv] [dʌn]

What I have done

什么 我 有 完毕

我之所行，

[ðɪs] ['pɜ:fɪktli] ['mætʃɪz] [ðə; ði] [faɪv] ['hedʒə,mɑ:nz] .

This perfectly matches the Five Hegemons .

这 完美 比赛 这 五 霸权 .

正合五霸。

[naʊ] [hi;; hi][ɪz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] ['əʊnəlbɔ:d] .

Now he is called the overlord .

现在 他 是 称为 这 霸王 .

今称霸王，

[aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [əʊn] ['du:ɪŋ] .

It is my own doing .

它 是 我的 自己的 正在做 .

乃吾自立，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz]['əʊnli] [ræŋkt] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [kla:s] .

Zhang Liang was only ranked in the third class .

张 梁 曾是 仅有的 排名 在 这 第三 班级 .

张良不过分列三等，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˌmɪs'li:d] [ˌem 'i:] ?

How dare you mislead me ?

如何 敢 你 误导 我 ?

岂敢误我？

[sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [bi:; bi] [rɒŋ] !

Sir , you mustn't be wrong !

先生 , 你 不得 是 错误的 !

先生不可见错！ ”

[fæn] [zɛŋ] ['lɒʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Fan Zeng lowered his head and remained silent .

扇子 曾 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

范增低首不语，

['ɑ:ftəwədʒ] , [ðeɪ] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tent] .

Afterwards , they withdrew from the tent .

然后 , 他们 退出 从 这 帐篷 .

遂退帐后。

[ju] [rɪ'wɔ:dɪd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ['hænsəmlɪ] .

Yu rewarded Zhang Liang handsomely .

于 奖励 张 梁 英俊地 .

羽重赏张良，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌbɜ:rb] .

Choose a day to pay respects at the suburbs .

选择 一个 天 到 支付 尊重 在 这 郊区 .

择日拜郊，

[ə'haʊnsmənt] [tu:; tə][bəʊθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['ɔ:diənsɪz]

Announcement to both domestic and foreign audiences

公告 到 两个都 国内的 和 外国的 观众

布告中外，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['hedʒəmɒn] - [kɪŋ] [ɒv; əv] ['westən] [tʃuː] .
He was then known as the Hegemon - King of Western Chu .
他 曾是 然后 已知 作为 这 霸主 - 国王 的 西 楚 .

遂称为西楚霸王，

[ðə; ði][naɪn] [kə'mɑːndəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː]
The nine commanderies of the King of Chu
这 九 郡 的 这 国王 的 楚

王楚地九郡，

[wɪð] [pɛŋtʃɛŋ] [æz; əz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
With Pengcheng as the capital ,
和 彭城 作为 这 首都 ,

以彭城为都，

[jæŋ] [zʌn] [hwaɪ] [wæŋ] [wɒz; wəz] ['ɒnəd] [æz; əz]['empərə(r)][jiː] .
Yang Zun Huai Wang was honored as Emperor Yi .
杨 尊 怀 王 曾是 荣幸 作为 皇帝 易 .

阳尊怀王为义帝，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [bɪnzʊː] [ɪn][dʒiː'æŋ'nɑːn] .
They moved to Binzhou in Jiangnan .
他们 已搬 到 滨州 在 江南 .

迁于江南彬州，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['æktʃuəli] [ə'beɪ] ['ɔːdərs] .
He did not actually obey orders .
他 做过 不是 实际上 服从 订单 .

实不用其命。

[aɪ'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][tʃɪn] ['treʒəri] [wɒz; wəz][fɜːst] ['entəd] [baɪ][ɛləɪ'juː] [bæŋz] [truːps] .
It is also said that the Qin treasury was first entered by Liu Bang's troops .
它 是 还 说 那 这 秦 财政部 曾是 第一的 进入 经过 刘 砰的 军队 .

又说秦府库被沛公兵初入，

[iːtʃ] [vaɪd][fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ɛnd] [gʊdz] .
Each vied for wealth and goods .
每个 竞争 为了 财富 和 商品 .

各争取财货，

[ɪts] ['empti] [naʊ] .
It's empty now .
它是 空的 现在 .

已空虚矣，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
However , the expenses of the overlord were insufficient .
然而 , 这 开支 的 这 霸王 是 不足的 .

至是霸王费用不敷，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ɛnd]['səʊldʒəz]
To reward meritorious officials and soldiers
到 报酬 有政绩的 官员 和 士兵

欲要赏劳功臣将士，

[nəʊweə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] ['mʌni]
Nowhere to get the money
无处 到 得到 这 钱

无处支給，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [fæn] [zɛŋ] :
He then asked Fan Zeng :
他 然后 问 扇子 曾 :

因问范增曰：

" [ɔ:l] [maɪ] ['səʊldʒəz] ['fɒləʊd] [ˌem 'i:][ɒn][ðə; ði] [kæm'peɪn] . "

" **All my soldiers followed me on the campaign** . "

" 全部 我的 士兵 随后 我 在 这 活动 . "

“众将士随我征进，

[ɔ:lweɪz] ['hɑ:dʍɜ:kɪŋ] ,

Always hardworking ,

总是 任劳任怨 ,

一向劳苦，

[naʊ] [wi:; wi] [wɪ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [fʌndz] [ænd; ənd] [greɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['trezəri] .

Now we wish to release funds and grain from the government treasury .

现在 我们 希望 到 发布 资金 和 粮食 从 这 政府 财政部 .

今欲发府库钱粮，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðeə(r)] ['efəts]

To reward their efforts

到 报酬 他们的 努力

以酬其功，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['weəhaʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['empti] .

But the warehouses are empty .

但 这 仓库 是 空的 .

但库藏空虚，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [fʌndz] [bi:; bi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] ?

How will the funds be distributed ?

如何 将要 这 资金 是 分布式 ?

何以支給？ ”

[zen] [sed] :

Zeng said :

曾 说 :

增曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['i:zi:st] :

This is the easiest :

这 是 这 最容易 :

“此最容易：

[ˌɛl,ɑɪ'ju:][bæŋ] ['entəd] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [fɜ:st] .

Liu Bang entered Xianyang first .

刘 辟 进入 咸阳 第一的 .

沛公先入咸阳，

[weə(r)] [ðə; ði] [gʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] ,

Where the goods are ,

在哪里 这 商品 是 ,

财货所在，

[hi:; hi] [ŋju:] [ɔ:l][ðə; ði] ['di:teɪlz] .

He knew all the details .

他 知道 全部 这 细节 .

他尽知其详，

['sʌməniŋ] [dju:k] [pi:,i:'aɪ]

Summoning Duke Pei

召唤 公爵 裴

召沛公、

[zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] .

Zhang Liang came to ask him .

张 梁 来了 到 问 他 .

张良来问他，

[ðəə(r)] [ˈweərəbaʊts] [mʌst; məst][biː; bi] [nəʊn] .
Their whereabouts must be known .
他们的 下落 必须 是 已知 :

必知下落。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sent] [men] [tuː; tə][biː ˈeɪ] [ʃæn] .
The overlord sent men to Ba Shang .
这 霸王 发送 男人 到 巴 尚 :

霸王差人灞上，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] .
He summoned Liu Bang .
他 被召唤 刘 砰 :

召沛公。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Liang . . .
之上 听力 这 , 张 梁 . . .

只见张良闻知，

[send] [ˈsʌmwʌn] [ˈzːdʒəntli] [tuː; tə] [tel] [ɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] [tuː; tə] [kʌm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Send someone urgently to tell Liu Bang to come as soon as possible .
发送 某人 紧急 到 告诉 刘 砰 到 来 作为 很快 作为 可能的 :

急使人说与沛公可早来，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [wen] [ʃiːˈæŋ] [ju] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ˈmʌni] [ænd; ənd][greɪn] [ˈmætəz] . . .
For example , when Xiang Yu asked about money and grain matters . . .
为了 例子 , 什么时候 向 于 问 关于 钱 和 粮食 事情 . . .

如霸王问钱粮事，

[bʌt; bət] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ŋjuː] [ˈevriθɪŋ] .
But Zhang Liang knew everything .
但 张 梁 知道 一切 :

但云张良尽知。

[ɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [keɪm] .
Liu Bang followed the advice and came .
刘 砰 随后 这 建议 和 来了 :

沛公依言遂来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] ,
After seeing the overlord ,
后 看到 这 霸王 ,

见霸王毕，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [fɜːst] , "
" You go to Xianyang first , "
" 你 去 到 咸阳 第一的 , "

“尔先到咸阳，

[kɪnz] [ˈtrezəri] [ˈmʌni] [ænd; ənd][greɪn] ,
Qin's treasury money and grain ,
秦的 财政部 钱 和 粮食 ,

秦府库钱粮，

[waɪ] [hæz; həz][aɪ ˈtiː] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ?
Why has it disappeared without a trace ?
为什么 有 它 消失 没有 一个 痕迹 ?

如何不见下落？ ”

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [sed] :
Liu Bang said :
刘 辟 说 :

沛公曰：

" [kɪnz] ['grænəri] [greɪn] ,
" Qin's granary grain ,
" 秦的 粮仓 粮食 ,

“秦府库粮，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] ['θʌrəli] [ə'pɒn][maɪ][ə'raɪv(ə)l] .
I was unable to investigate thoroughly upon my arrival .
我 曾是 无法 到 调查 彻底 之上 我的 到达 :

臣初到未得细查，

[aɪ] [hɜːd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wʌns] [sed] [hiː; hi] [ŋjuː] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] .
I heard Zhang Liang once said he knew the whereabouts of the suspect .
我 听到 张 梁 一次 说 他 知道 这 下落 的 这 怀疑 :

闻张良曾说他知下落。”

[ðə; ði]['hedʒəmɒn] - [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] :
The Hegemon - King immediately summoned Zhang Liang for questioning :
这 霸主 - 国王 立即 被召唤 张 梁 为了 提问 :

霸王即召问张良：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] , "
" You know the details , "
" 你 知道 这 细节 , "
" 尔知其详，

[waɪ] [nɒt] [seɪ] [aɪ 'tiː] ?
Why not say it ?
为什么 不是 说 它 ?

如何不说？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][dɪd] [nɒt] [ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] , "
" Since Your Majesty did not inquire about it , "
" 自从 你的 威严 做过 不是 查询 关于 它 , "
" 大王不问及，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [seɪ] .
Your subject dares not say .
你的 主题 敢于 不是 说 :

臣不敢说，

[kɪnz] ['trezəz] , [ˈmʌni] , [ænd; ənd][greɪn]
Qin's treasures , money , and grain
秦的 宝藏 , 钱 , 和 粮食

秦之宝货钱粮，

[frɒm; frəm][ˈempərə(r)] - [tuː; tə][ˈempərə(r)] [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ]
From Emperor Xiaozhao to Emperor Qin Shi Huang
从 皇帝 - 到 皇帝 秦 史 黄

自孝昭累积到始皇，

[hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [welθ] ,
His family's wealth ,
他的 家庭的 财富 ,

他家财富，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
There is nothing like it in the world .
那里 是 没有什么 喜欢 它 在 这 世界 :

天下无有其比，

[haʊ] ['empti] [aɪ] [fi:l] [tə'deɪ] .
How empty I feel today .
如何 空的 我 感觉 今天 :

今日如何空虚，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['trezəz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkən] [ə'weɪ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
It was only because treasures and valuables were taken away during the
它 曾是 仅有的 因为 宝藏 和 贵重物品 是 已采取 离开 期间 这
[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [maʊnt] [li:] [ðæt] . . .
construction of Mount Li that . . .
建造 的 山 李 那 . . .

只因修骊山时将宝物财货，

[hɑ:f] ['weɪstɪd] .
Half wasted .
一半 浪费 :

费了一半，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] .
The rest were included in the tomb of the First Emperor .
这 休息 是 包括 在 这 墓 的 这 第一的 皇帝 :

其余盖收入始皇墓中，

['leɪtə(r)] , [eɪtʃ'ju:] [haɪ] ['skwɒndəd] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Later , Hu Hai squandered the government's money and grain .
之后 , 胡 亥 挥霍 这 政府的 钱 和 粮食 :

后来胡亥又将府库钱粮浪费，

[ðɪs] ['emptinəʊ] .
This emptiness .
这 空虚 :

以此空虚。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
The Overlord pondered for a moment ,
这 霸王 沉思 为了 一个 片刻 ,

霸王沉思一会，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [fæn] [zɛŋ] :
He then asked Fan Zeng :
他 然后 问 扇子 曾 :

便问范增曰：

" [sɪns] [ðə; ði] ['trezəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərərz] [tu:m] . . . "
" **Since the treasures are in the First Emperor's tomb . . .** "
" 自从 这 宝藏 是 在 这 第一的 皇帝的 墓 . . . "

“既宝货在始皇墓中，

[waɪ] [nɒt] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪɡ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] ?
Why not send someone to dig it up and take it out ?
为什么 不是 发送 某人 到 挖 它 向上 和 拿 它 出去 ?

何不差人掘开取出，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ?
To reward the soldiers ?
到 报酬 这 士兵 ?

以劳军士？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɪn][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] "
" In the tomb of the First Emperor "
" 在 这 墓 的 这 第一的 皇帝 "

“始皇墓中，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:] [dɪ'spleɪz] ['aɪtəmz] [ðæt] ['pi:p(ə)] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] .
However , it displays items that people usually enjoy playing with .
然而 , 它 显示器 项目 那 人们 通常 享受 玩耍 和 .

不过陈设平日玩好之物，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əb'teɪn] ['væljuəblz] ?
How can I obtain valuables ?
如何 能 我 获得 贵重物品 ?

“如何有财物？”

[liɑ:ŋ] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Liang laughed and said :
梁 笑了 和 说 :

良笑曰：

" [ðə; ði]['strætədʒɪst][ɪz][ʌnə'weə(r)] ! "
" The strategist is unaware ! "
" 这 战略家 是 不知情 ！ "

“军师不知也！

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] ['empərərz] [tu:m] [ɪz] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn][li:] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
I heard that the First Emperor's tomb is about eight or nine li in circumference .
我 听到 那 这 第一的 皇帝的 墓 是 关于 八 或者 九 李 在 圆周 .

闻始皇墓方圆八九里，

['fɪfti] [fi:t] [tɔ:l]
Fifty feet tall
五十 脚 高的

高五十尺，

[ˈju:zɪŋ] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd][æz; əz] [stɑ:z] ,
Using pearls and jade as stars ,
使用 珍珠 和 玉 作为 明星 ,

以珠玉为星斗，

[ˈju:zɪŋ] ['mɜ:kjəri] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . . .
Using mercury to make the river . . .
使用 汞 到 制作 这 河 . . .

以水银作江何，

[ɪts] ['aʊtə(r)] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
Its outer coffin was surrounded by gold and silver .
它是 外 棺材 曾是 包围 经过 金子 和 银 .

以金银围绕其椁，

[ə; eɪ][və'raɪəti] [ɒv; əv] ['treʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [æz; əz] ['preʃəs] ['ɒbdʒɪkts] .
A variety of treasures were placed before the coffin as precious objects .
一个 种类 的 宝藏 是 放置 前 这 棺材 作为 宝贵的 对象 .

以百宝设于柩前为珍玩，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] ['pæləs] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [ded] .
Hundreds of palace maids were buried alive with the dead .
数百 的 宫殿 女佣 是 埋葬 活 和 这 死的 .

以宫女数百人为殉葬，

[sɪks] [ˈkɪŋdəmz] - [ˈtreʒəz]
Six Kingdoms' Treasures
六 王国 - 宝藏

六国奇宝，

[laɪk] [ˈkɒrəl][ænd; ənd] [ˈæɡət] ,
Like coral and agate ,
喜欢 珊瑚 和 玛瑙 ,

如珊瑚玛瑙，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [ɡlɑːs]
Jade and glass
玉 和 玻璃

翡翠琉璃，

[ɔːl] [pʊ; əv][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərərz] [tuːm] .
All of them are in the First Emperor's tomb .
全部 的 他们 是 在 这 第一的 皇帝的 墓 .

尽在始皇坟墓中，

[ˈevri] [naɪt] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Every night at midnight ,
每一个 夜晚 在 午夜 ,

每夜半，

[ˈɒf(ə)n] , [ˈbrɪliənt] [dɪsˈkʌvəri] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
Often , brilliant discoveries are made .
经常 , 杰出的 发现 是 制成 .

常有光彩发现，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][hæv; həv][nəʊ] [pəˈzeʃənz] ?
How can I have no possessions ?
如何 能 我 有 不 财产 ?

如何无财物？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hɜːd] [ðæt] [ɪn] [wɒz; wəz] [muːvd] .
The Overlord heard that Xin was moved .
这 霸王 听到 那 新 曾是 已搬 .

霸王听说散动，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [men][tuː; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ði] [ɡreɪv] .
They then ordered men to dig up the grave .
他们 然后 订购 男人 到 挖 向上 这 严重 .

便要差人掘墓，

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)l]
Although the First Emperor was tyrannical
虽然 这 第一的 皇帝 曾是 强横

“始皇虽无道，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tuːm] [pʊ; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
It is the tomb of an emperor .
它 是 这 墓 的 一个 皇帝 .

乃帝王坟墓，

[duː; də][nɒt][ækt] [ˈræʃli] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈvælɪd] [ˈriːz(ə)n] .
Do not act rashly without a valid reason .
做 不是 行为 贸然 没有 一个 有效的 原因 .

无故不可轻动，

[ɪf] [juː; jʊ][dɪg][,aɪ 'tiː][ˈəʊpən][tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əb'dʒekt]
If you dig it open to retrieve the object
如果 你 挖 它 打开 到 取回 这 目的

若掘开取物，

[ðəə(r)][ˈækʃ(ə)nz][rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪv] [ˈrɒbə(r)] !
Their actions resemble those of a grave robber !
他们的 行动 类似 那些 的 一个 严重 强盗 ！

其迹似劫墓矣！

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜːst] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
When the king first came to the throne ,
什么时候 这 国王 第一的 来了 到 这 王座 ，

大王初即位，

[ðɪs] [mʌst; məst][ˈnevə(r)][biː; bi] [dʌn] .
This must never be done .
这 必须 绝不 是 完毕 。

决不可为也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 。

霸王曰：

" [ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)] . "
" The First Emperor was tyrannical . "
" 这 第一的 皇帝 曾是 强横 。

“始皇无道，

['kɒŋkə] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz]
Conquering six kingdoms
征服 六 王国

并吞六国，

[ˈweɪstɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Wasting the wealth of the world
浪费 这 财富 的 这 世界

费天下之财，

[tuː; tə] [ɪg'zɔːst] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
To exhaust the power of the world ,
到 排气 这 力量 的 这 世界 ，

竭天下之力，

['bruːtəlaɪz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,
Brutalizing the people ,
残暴 这 人们 ，

残虐百姓，

[ˈiːv(ə)n] [wɜːs] [ðæən; ðən][dʒiː][ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
Even worse than Jie and Zhou ,
甚至 更糟 比 杰 和 周 ，

甚于桀纣，

[ˈbɜːnɪŋ] [bʊks] [ænd; ənd] [ˈberɪŋ] [ˈskɑːlərz] [əˈlaɪv]
Burning books and burying scholars alive
燃烧 图书 和 埋葬 学者们 活

焚书坑儒，

[hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)l] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'pærəleɪd] .
His evil deeds are unparalleled .
他的 邪恶的 契约 是 无与伦比 。

恶贯天地。

东西汉演义

第19/125页

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [kɪld] [zi:ɪŋ]
Now that I have killed Ziying
现在 那 我 有 被杀 子英

我今既杀子婴，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)][klæn]
Exterminate their clan
殄 他们的 氏族

诛灭其族，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɒlvd] .
This hatred remains unresolved .
这 仇恨 遗迹 未解决 .

此恨未解，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [wɪp] [ðə; ði] [kɔ:ps] ,
Just as they were about to dig up the grave and whip the corpse ,
只是 作为 他们 是 关于 到 挖 向上 这 严重 和 鞭 这 尸体 ,
正欲掘墓鞭尸，

[ðen] [ai] [felt] ['hæpi] .
Then I felt happy .
然后 我 毛毡 快乐的 .

然后快于心也，

" [du:; də] [ðeɪ] ['əʊnli] [lʌv] [ðə; ði] ['treʒəz] [bʊ; əv] [tʃɪn] ? "
" Do they only love the treasures of Qin ? "
" 做 他们 仅有的 爱 这 宝藏 的 秦 ? "

岂独爱秦之宝货哉？ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ðen] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [bʊ; əv] - , - .
He then led an army of 100 , 000 .
他 然后 引领 一个 军队 的 - , - .

遂领人马十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][dɪɡ] [ʌp][ðə; ði] [tu:m] [bʊ; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)] .
They came to dig up the tomb of the First Emperor .
他们 来了 到 挖 向上 这 墓 的 这 第一的 皇帝 .

来掘始皇坟墓。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ðə; ði] [ˈəʊvəbɔ:d] [grɑ:nts] [ˈtaɪtlz] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lænd]
Chapter Twenty - Six : The Overlord Grants Titles to the Lords of the Land
章 二十 - 六 : 这 霸王 拨款 标题 到 这 领主 的 这 土地
第二十六回 霸王封天下诸侯

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [maʊnt] [li:] .
Meanwhile , the Hegemon - King led his troops to Mount Li .
同时 , 这 霸主 - 国王 引领 他的 军队 到 山 李 .
却说霸王领兵至骊山，

[ɔ:l] [ai] [sɔ:] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ˈeɪnfənt] [paɪnz] [ˈfraʊd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈbɪldɪŋz] .
Ancient pines shroud the palace buildings .
古老的 松树 裹尸布 这 宫殿 建筑物 .
苍松笼殿宇，

[ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs] [tri:z] [rɪˈflekt] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Ancient cypress trees reflect the pavilion .
古老的 柏 树木 反映 这 亭 .
古柏映楼台。

[ðə; ði] - [hɔ:l] [kæn; kən] [əˈkɒmədeɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:sɪz] .
The Mingtang Hall can accommodate ten thousand horses .
这 - 大厅 能 容纳 十 千 马匹 .
明堂容万马，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [reɪndʒ] [imˈbreɪs] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdrægənz] .
The mountain range embraces a thousand dragons .
这 山 范围 拥抱 一个 千 龙 .
山势拥千蛟。

[stəʊn] [ˈreɪlɪŋz] [wɪð] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Stone railings with white jade ,
石头 栏杆 和 白色的 玉 ,
石栏盘白玉，

[ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [pa:θ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] .
The divine path leads to the heavens .
这 神圣的 小路 线索 到 这 天 .
神路贯天衢。

[ˈlaɪənz] , [ˈkæmɪz] , [ˈtɑɪgəz] , [ˈlepədz] , [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Lions , camels , tigers , leopards , and elephants lined up on the left and right .
狮子 , 骆驼 , 老虎 , 豹子 , 和 大象 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .
左右列狮驼虎豹象，

[i:st] [ænd; ənd] [west] , [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˈaɪən][ˈɑ:mə(r)] .
East and West , civil and military officials in iron armor .
东方 和 西方 , 民用 和 军队 官员 在 铁 盔甲 .
东西列文武铁衣郎。

[ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] [geɪt] [wɒz; wəz][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
The halberd gate was magnificent .
这 戟 门 曾是 壮丽 .
戟门壮丽，

[fɔ:(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] ;
For thousands of years ;
为了 数千 的 年 ;
为千百年之规模；

[ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ɪz][ˌmæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .

The mausoleum is magnificent .
这 陵 是 壮丽 .

陵寝巍峨，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ðæt] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [mɪˈlɪənz] [ɒv; əv] [jɪəz] .

It has a situation that lasts for hundreds of millions of years .
它 有 一个 情况 那 持续时间 为了 数百 的 百万 的 年 .

有亿万载之形势。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ʌnd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] .

The Overlord dismounted and went to the tomb .
这 霸王 下马 和 去 到 这 墓 .

霸王下马到墓前，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈpɜːsənəli] [ˈsʊpəvaɪz] [ðə; ði] [ˈdɪɡɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪv] .

The soldiers personally supervised the digging of the grave .
这 士兵 亲自 受监督 这 挖掘 的 这 严重 .

亲监军卒掘冢。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [let] [aʊt][ə; eɪ] [ʃaʊt] .

The three armies let out a shout .
这 三 军队 让 出去 一个 喊 .

那三军呐一声喊，

[ˈevrɪwʌn] [straɪvz] ,

Everyone strives ,
每个人 努力 ,

人人奋力，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz][ˈiːɡə(r)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] .

Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

个个争先，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][æks] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .

The sound of the axe shook the ground .
这 声音 的 这 斧头 摇晃 这 地面 .

斧声振地，

[dʌst] [ˈblɒtɪd] [aʊt][ðə; ði][skaɪ] .

Dust blotted out the sky .
灰尘 印迹 出去 这 天空 .

尘土遮天，

[bɜːdz] [ænd; ʌnd] [biːsts] [haɪd][ðeə(r)] [træks] .

Birds and beasts hide their tracks .
鸟类 和 野兽 隐藏 他们的 轨道 .

鸟兽潜迹，

[ðə; ði][fɒks] [ləst] [ɪts] [ˈkʌrɪdʒ] .

The fox lost its courage .
这 狐狸 丢失的它是 勇气 .

狐狸丧胆。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,

For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðə; ði] - [hæz; hæz] [biːn] [ˈəʊpənd] .

The Ōtsuka has been opened .
这 - 有 到过 打开 .

大冢已开，

[ðə; ði][ˈækjʊpɔɪnt][ɪz][nɒt] [faʊnd] .
The acupoint is not found .
这 穴位 是 不是 成立 :

不见正穴，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [ˈpɒsəb(ə)l] [wei] ,
After searching in every possible way ,
后 搜索 在 每一个 可能的 方式 ,

百般搜寻，

[daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [tu:m] [ɪz] .
Don't know where the tomb is .
不 知道 在哪里 这 墓 是 :

莫知墓所。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [wɒz; wəz][ˈædʒɪteɪtɪd] .
The overlord was agitated .
这 霸王 曾是 激动 :

霸王焦躁，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ɪˈʃu:d] [ðæt] [ˈeniwʌn] [hu:] [nju:] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈberɪəl]
An urgent order was issued that anyone who knew the location of the burial
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 那 任何人 WHO 知道 这 地点 的 这 葬礼

[saɪt] [wʊd] [bi:; bi] [ˈrɪtʃli] [riˈwɔ:dɪd] .
site would be richly rewarded .
地点 会 是 丰富 奖励 :

急传令有知穴者重加赏赐，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
A person shouted :
一个 人 喊叫 :

只见一人高叫：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwiʃɪz] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈækjʊpɔɪnt] . . . "
" If Your Majesty wishes to know the acupoints . . . "
" 如果 你的 威严 愿望 到 知道 这 穴位 . . . "

“大王欲知穴道，

[ˈəʊnli][jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [kæn; kən][ˈəʊpən][,aɪ ˈti:] .
Only your humble servant can open it .
仅有的 你的 谦逊的 仆人 能 打开 它 :

惟小臣可以开得。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [əbˈzɜ:vɪd] [ðə; ði][mæn] .
The overlord observed the man .
这 霸王 观察到 这 男人 :

霸王看其人，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] - .
It was Yingbu .
它 曾是 - :

乃英布也。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ðen] [ɑ:skt] :
The overlord then asked :
这 霸王 然后 问 :

霸王便问曰：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['berɪəl] ['tʃeɪmbə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] ['empərərz]
" How do you know the location of the burial chamber in the First Emperor's
" 如何 做 你 知道 这 地点 的 这 葬礼 房间 在 这 第一的 皇帝的
[ˌmɔːsə'liːəm] ? "
mausoleum ? "
陵 ？ "

“尔如何知始皇陵寝穴道？”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :
布曰:
" [aɪ] [wʌns] [əʊvə'sɔː] [ðə; ði] ['mæsɪv] [kən'strʌkʃn] ['prɒdʒekt; prədʒekt][æt; ət] [maʊnt] [liː] , "
" I once oversaw the massive construction project at Mount Li , "
" 我 一次 监督 这 大量的 建造 项目 在 山 李 , "
“臣昔时曾修骊山大工，

[ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [ˈhʌzbændz] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [tuːm] ,
Supervise the husband's laborers to repair the tomb ,
监督 这 丈夫的 劳工 到 维修 这 墓 ,
督管夫役修墓，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [njuː] [ɔːl][ðə; ði] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
Therefore, they knew all the acupoints .
所以 , 他们 知道 全部 这 穴位 .
所以尽知穴道。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The overlord was overjoyed .
这 霸王 曾是 欣喜若狂 .
霸王大喜，
- [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] .
Yingbu led his troops on a mission .
- 引领 他的 军队 在 一个 使命 .
使命英布率领众军卒，

[frɒm; frəm] [djuː] [nɔːθ] [tuː; tə] [djuː] [saʊθ] ,
From due north to due south ,
从 到期的 北 到 到期的 南 ,
自正北向正南，
[ðə; ði][ˌekskeɪveɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ten] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] .
The excavation was ten zhang long .
这 挖掘 曾是 十 张 长的 .
平掘有十丈长，

[aɪ 'tiː] [went] [faɪv] [ʒɑːŋ] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
It went five zhang deep into the ground .
它 去 五 张 深的 进入 这 地面 .
入地有五丈深，
[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][gæps] ,
There were gaps ,
那里 是 差距 ,
遂有空隙处，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [fiːt] [diːp] .
They dug another five or six feet deep .
他们 挖 其他 五 或者 六 脚 深的 .
又掘五六尺深，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] ['ɑ:tʃweɪ] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
There was a stone archway standing there .
那里 曾是 一个 石头 拱道 常设 那里 .

只见有石牌楼竖着，

[,ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [stəʊn] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [stəʊn] ['geɪts] .
Inside , there are stone walls and stone gates .
里面 , 那里 是 石头 墙壁 和 石头 大门 .

里边都是石城石门，

[nəʊ][mɔ:(r)][lənd]
No more land
不 更多的 土地

再无土地，

[ðə; ði] [tu:] [stəʊn] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The two stone doors were tightly closed .
这 二 石头 门 是 紧紧 关闭 .

两扇石门紧闭，

[jɪŋ] [bu:] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu;; tə] [skeɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Ying Bu then ordered his soldiers to scale the city wall .
英 布 然后 订购 他的 士兵 到 规模 这 城市 墙 .

英布便令军士扒上城头，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [stəʊn] ['dræɡənz] ,
There are two stone dragons ,
那里 是 二 石头 龙 ,

有两条石龙，

[wʌŋ]['raɪzɪz][ænd; ənd][wʌŋ] [fɔ:ls] .
One rises and one falls .
一 上升 和 一 瀑布 .

一升一降，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [tju:b] [kɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a stone tube core in the middle .
那里 是 一个 石头 管子 核 在 这 中间 .

中间有石管心，

[smæʃ] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Smash it with a hammer .
粉碎 它 和 一个 锤 .

用铁锤打碎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [,ɪn'saɪd] .
There was a sound inside .
那里 曾是 一个 声音 里面 .

里面一声响，

[paɪp][kɔ:(r)] ['ləndɪŋ] ,
Pipe core landing ,
管道 核 降落 ,

管心落地，

[ðə; ði] [stəʊn] [geɪt] [ðen] ['əʊpənd] .
The stone gate then opened .
这 石头 门 然后 打开 .

石门遂开。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ['ʃɪtʃɛŋ] ,
Upon entering Shicheng ,
之上 进入 石城 ,

入到石城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a main road in the middle .
那里 是 一个 主要的 路 在 这 中间 .

中有大路，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [waɪt] [stəʊn] .
All were built of white stone .
全部 是 建造 的 白色的 石头 .

皆白石砌就，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['reɪlɪŋz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are railings on both sides .
那里 是 栏杆 在 两个都 侧面 .

两边俱有栏杆，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 .

行有二里远，

[ðæts] [ðə; ði] [tu:m] ['entrəns] .
That's the tomb entrance .
那就是 这 墓 入口 .

方是墓门，

['əʊnli]['əʊpən][ðə; ði][,ɪn'saɪd] ,
Only open the inside ,
仅有的 打开 这 里面 ,

惟开里边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,
There is a main hall ,
那里 是 一个 主要的 大厅 ,

有大殿、

['ɒfərɪŋ] [hɔ:l]
Offering Hall
提供 大厅

享殿、

[ðə; ði] ['bedtʃeɪmbə(r)]
The bedchamber
这 卧室

寝殿，

[θri:] ['pæləs] [ænd; ənd][sɪks] ['kɔ:t,jɑ:d]
Three palaces and six courtyards
三 宫殿 和 六 庭院

三宫六院，

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdi] .
The structure was very neat and tidy .
这 结构 曾是 非常 整洁的 和 整齐的 .

盖造十分齐整，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sli:pɪŋ] ['kwɔ:təz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərərz] ['kɒfɪn] .
Inside the sleeping quarters was the First Emperor's coffin .
里面 这 睡眠 四分之一 曾是 这 第一的 皇帝的 棺材 .

寝殿中便是始皇灵柩，

['treʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
Treasures were displayed before him .
宝藏 是 显示 前 他 .

面前陈设宝货，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] [əˈraʊnd] [aɪˈtiː] .
Six hundred thousand taels of gold and silver were piled up around it .
六 百 千 两 的 金子 和 银 是 堆积 向上 大约 它 :

周围堆积金银六十万，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈtreʒəz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz] ,
One hundred and twenty treasures of various kinds ,
一 百 和 二十 宝藏 的 各种各样的 种类 ,

各样宝物一百二十件，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [aʊt] .
All of them were taken out .
全部 的 他们 是 已采取 出去 :

尽数起出。

[tuː; tə] [smæʃ] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈɛmpərərɜːz] [ˈkɒfɪn] ,
To smash the First Emperor's coffin ,
到 粉碎 这 第一的 皇帝的 棺材 ,

欲要击碎始皇石柩，

[jɪŋ] [buː] [ədˈvaɪzɪd] :
Ying Bu advised :
英 布 建议 :

英布谏曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈkɒfɪn] .
This is a stone coffin .
这 是 一个 石头 棺材 :

此石椁也，

[kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˈkɒfɪn] .
Contains a stone coffin .
包含 一个 石头 棺材 :

内藏石柩，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈaɪən] [ˈæərəʊs] , [ˈaɪən] [ˈkæənənz] , [ænd; ənd] [stəʊnz] .
There were iron arrows , iron cannons , and stones .
那里 是 铁 箭头 , 铁 大炮 , 和 石头 :

中有铁箭铁炮石子，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɪz] [sent] ,
If the message is sent ,
如果 这 信息 是 发送 ,

若走动消息，

[ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Arrows and stones were fired from inside .
箭头 和 石头 是 被解雇 从 里面 :

里边箭炮石子打出，

[dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈsəʊldʒəz]
Decision on the wounded soldiers
决定 在 这 受伤 士兵

决伤军士，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [fɪl] [aɪˈtiː] [wɪð] [sɔɪl] [ɪnˈsted] .
It would be better to fill it with soil instead .
它 会 是 更好的 到 充满 它 和 土壤 反而 :

不若仍用土填满，

[ˈhəʊpfəli] , [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Hopefully , nothing will happen .
希望 , 没有什么 将要 发生 .

庶几无事。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔ:t] [bæk] [tuː; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The gold and silver goods were brought back to reward the army .
这 金子 和 银 商品 是 带来 后退 到 报酬 这 军队 .

将金银主货载回赏军。

[wʌns] [əˈgen] , [ðə; ði][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [pəˈvɪliənz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Once again , the magnificent pavilions of the Epag Palace came into view .
一次 再次 , 这 壮丽 亭子 的 这 - 宫殿 来了 进入 看法 .

又见阿房宫楼阁华丽，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Shining brightly in the sky ,
灼灼 明亮地 在 这 天空 ,

光耀云霄，

[ðə; ði] [kəˌmjʊːnɪˈkeɪ](ə)n] [kənˈtɪnjuːd] .
The communication continued .
这 沟通 持续 .

联络不绝，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [saɪd] :
The Overlord sighed :
这 霸王 叹了口气 :

霸王叹曰：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [tʃɪn] [ˈperɪʃt] .
This is why Qin perished .
这 是 为什么 秦 遇难 .

“此秦之所以亡也，

[ɪgˈzɔːstɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːrldz] [welθ] ,
Exhausting all the world's wealth ,
精疲力竭 全部 这 世界的 财富 ,

费尽天下财力，

[fæŋ] -
Fang Chenglishan
方 -

方成骊山、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpæləs] [ɒv; əv] - .
The Second Palace of Epag .
这 第二 宫殿 的 - .

阿房二宫。

[aɪ][eɪˈem] [kɪŋ] .
I am king .
我 是 国王 .

我为王，

[ˈliːvɪŋ] [ðɪs] [hɪˈstɒrɪk(ə)] [saɪt] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Leaving this historical site is pointless .
离开 这 历史 地点 是 无意义 .

留此古迹无用。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
He then ordered his soldiers to burn down the Epang Palace .
他 然后 订购 他的 士兵 到 烧伤 向下 这 - 宫殿 .

遂命军士将阿房宫烧毁，

[kəˈnektɪŋ] [ˈpæləs] ,
Connecting palaces ,
连接 宫殿 ,

相连宫院，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [bɜːn] .
All of them continued to burn .
全部 的 他们 持续 到 烧伤 .

尽皆延烧，

[ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˌɪntəˈrʌptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
The smoke and flames continued uninterrupted for three months .
这 抽烟 和 火焰 持续 不间断 为了 三 几个月 .

三个月烟焰不绝。

[ðə; ði][ˈhedʒəmɒn] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
The Hegemon burned down the Epang Palace .
这 霸主 烧伤 向下 这 - 宫殿 .

霸王烧尽阿房宫，

[θruːˈaʊt] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈsɪti] ,
Throughout Xianyang City ,
自始至终 咸阳 城市 ,

遍咸阳城中，

[ˈevri] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈpænik] .
Every family was filled with panic .
每一个 家庭 曾是 已填 和 恐慌 .

无一家不惊惶，

[nəʊ][wʌn] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
No one harbored resentment .
不 一 藏匿 怨恨 .

无一人下怨恨。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ɔːdz] [hæd; həd] [biːn] [ˈsteɪ(ə)nɪŋ] [ðeə(r)] [truːps] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The various lords had been stationing their troops there for a long time .
这 各种各样的 领主们 有 到过 驻扎 他们的 军队 那里 为了 一个 长的 时间 .

众诸侯屯军日久，

[iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʜːn] [həʊm] .
Each had a longing to return home .
每个 有 一个 渴望 到 返回 家 .

各有思归之念，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [fæn] [zɛŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed the matter with Fan Zeng , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 扇子 曾 , 说 :

因与范增计议曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ˈsteɪʃənd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **We have been stationed here for a long time .** " "
" 我们 有 到过 驻 这里 为了 一个 长的 时间 . " "

“我等长在此屯注，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [rɪˈsiːvd] [nəʊ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)] .
The overlord received no reward of a noble title .
这 霸王 已收到 不 报酬 的 一个 高贵 标题 .

霸王又无封爵之赏，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ʌn'rest] [ɪn] ['eni] [pleɪs] ,
If there is any unrest in any place ,
如果 那里 是 任何 动荡 在 任何 地方 ,

各地方倘有变乱，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

何以处之？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I was just about to inform the king . "
" 我 曾是 只是 关于 到 通知 这 国王 . "

“我正欲奏知王上，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [juː; jʊ] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [reɪzd] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Unexpectedly , you gentlemen have raised this point .
不料 , 你 先生们 有 提高 这 观点 .

不意诸公乃有此议。”

[hiː; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ʌðə(r)z] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [əʊvəɪɔːd] .
He accompanied the others to see the Overlord .
他 伴随 这 其他的 到 看 这 霸王 .

随同诸人来见霸王，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] :
He advised :
他 建议 :

进言曰：

" [ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ænd; ænd] ['dʒenərəlz][ʌndə(r)] ['hev(ə)n] "
" All the feudal lords and generals under heaven "
" 全部 这 封建 领主们 和 将军们 在下面 天堂 " "

“天下诸侯各将士，

[ˈfɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃɪn]
Follow Your Majesty in the campaign against Qin
跟随 你的 威严 在 这 活动 反对 秦

随陛下伐秦，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['dɪlɪdʒənt] .
They are all diligent .
他们 是 全部 勤奋 .

俱有勤劳，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [pʊ; əv] ['set(ə)lmənt] . "
Today is the day of settlement . "
今天 是 这 天 的 沉降 . "

今屯住日”，

[ðə; ði] [kɒst] [ɪz] [kwaɪt] [haɪ] .
The cost is quite high .
这 成本 是 相当 高的 .

费用甚多，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] . . .
I humbly request Your Majesty to : : :
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 . . .

乞奏陛下，

[rɪ'wɔːdz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'stəʊd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['merɪt] .
Rewards and honors will be bestowed according to merit .
奖励 和 荣誉 将要 是 授予 根据 到 优点 :

照功封赏，

[let] [ðem; ðəm] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
Let them return to their homeland .
让 他们 返回 到 他们的 家园 :

使各归故土，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] .
This is extremely convenient .
这 是 极其 方便的 :

深为便益。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hæv; həv] [biːn] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **The feudal lords have been staying here for a long time .** " "
" 这 封建 领主们 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“诸侯久住于此，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [æn; ən] [ə'dɪfən(ə)l] ['taɪt(ə)l] ,
Just as they were about to bestow an additional title ,
只是 作为 他们 是 关于 到 赐给 一个 额外的 标题 ,

正欲加封，

[jɔː(r); jə(r)] [rɪ'pɔːt]
Your report
你的 报告

卿等所奏，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .
This is exactly what I wanted .
这 是 确切地 什么 我 通缉 :

实合朕意。”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] [wɪð] - [ə'gen] :
Therefore , he discussed it with Zengmi again :
所以 , 他 讨论 它 和 - 再次 :

因又与增密议：

" [kɪŋ] [hwaɪ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [ðæt] [huː'evə(r)] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] [wʊd] [biː; bi] [kɪŋ] . "
" **King Huai once made a pact that whoever entered the pass first would be king .** " "
" 国王 怀 一次 制成 一个 协议 那 谁 进入 这 经过 第一的 会 是 国王 . "

“昔怀王约先入关者王之，

[naʊ] [ɛ, aɪ'juː] [bæŋ] [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] .
Now Liu Bang has entered the pass first .
现在 刘 辟 有 进入 这 经过 第一的 .

今沛公先入关，

[wen] [wæŋ] [gwaːn'dʒɔːŋ] ,
When Wang Guanzhong ,
什么时候 王 关中 ,

当王关中，

[dʒʌst][laɪk] [bɪ'stəʊ] ['taɪtlz] [beɪst] [ɒn] ['merɪt] ,
Just like bestowing titles based on merit ,
只是 喜欢 授予 标题 基于 在 优点 ,

就如照功加封，

[ɛl,ar]ju:] [bæŋ] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][bi:; bi][ˈgrɑ:ntɪd][ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .

Liu Bang should also be the first to be granted the title of king .
刘 碑 应该 还 是 这 第一的 到 是 的确 这 标题 的 国王 .

沛公亦当首先封王，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][mʌst; məst][bi:; bi] [bɪlt] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:n]jɑ:ŋ] .

The capital must be built in Xianyang .
这 首都 必须 是 建造 在 咸阳 .

必建都咸阳，

[haʊ'evə(r)] , [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nz] [ə'baʊt] [pə'tenʃ(ə)l] [ˈɒbstək(ə)lz][ænd; ənd][ˈdeɪndʒəz][æt; ət][ðə; ði]

However , there are concerns about potential obstacles and dangers at the

然而 , 那里 是 担忧 关于 潜在的 障碍 和 危险 在 这

[ˈbɔ:ðə(r)] .
border .
边界 .

但恐据关阻险，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [ˈsɪəriəs] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈprɔ:bləmz] .

This could cause serious future problems .
这 可以 原因 严肃的 未来 问题 .

深为后患，

[ðɪs] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɒlvd] .

This remains unresolved .
这 遗迹 未解决 .

以此待疑未决，

[sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'saɪtʃ(ə)l] [ˈvju:z] .

Sir , you have insightful views .
先生 , 你 有 有见地的 浏览 .

先生有高见，

- [ˈdɪstrɪkt] [ˈpeɪntɪŋ] ,

Zaoli District Painting ,
- 区 绘画 ,

早力区画，

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪn'fɛf, -'fi:f] [ɪn] [tɜ:n] .

Then they could be enfeoffed in turn .
然后 他们 可以 是 封地 在 转动 .

然后好以次加封。”

[zɛŋ] [sed] :

Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ˈbɑ:ʃu:] [wɒz; wəz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [kɪnz] [kraɪmz] . "

" Bashu was the land of Qin's crimes . "
" 巴蜀 曾是 这 土地 的 秦的 犯罪 . "

“巴蜀乃秦之罪地，

[ˈdeɪndʒərəs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz]

Dangerous mountains and rivers
危险的 山脉 和 河流

山川险阻，

[ðə; ði][ˈlʌʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:ʃ] .

The local conditions are harsh .
这 当地的 状况 是 残酷的 .

地方艰苦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][piːiː'aɪ][ænd; ənd] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He was enfeoffed as the Duke of Pei and King of Han .
他 曾是 封地 作为 这 公爵 的 裴 和 国王 的 韩 .
沛公封沛公力汉王，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ɡwaːn'dʒɔːŋ] ;
It is also a place in Guanzhong ;
它 是 还 一个 地方 在 关中 ;
亦不失为关中之地；

[bʌt; bət] [zɑːŋ] [hæn] ,
But Zhang Han ,
但 张 韩 ,
却将章邯、

[ˈsaɪmə] [ɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,
司马欣、

[dɒŋ] [jiː][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] .
Dong Yi was enfeoffed as the King of the Three Qin .
董 易 曾是 封地 作为 这 国王 的 这 三 秦 .
董翳封为三秦王，

[blɒk] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [hænzɔŋ]
Block the road to Hanzhong
堵塞 这 路 到 汉中
阻住汉中之路，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [əd'vɑːns] ['fɜːðə(r)] [saʊθ] .
He was unable to advance further south .
他 曾是 无法 到 进步 更远 南 .
使他南无所进，

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
With nowhere to go in the east ,
和 无处 到 去 在 这 东方 ,
东无所归，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ɪn] [hænzɔŋ] .
He died of old age in Hanzhong .
他 死亡 的 老的 年龄 在 汉中 .
老死汉中，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'dɪfən(ə)] ['taɪt(ə)] ,
Although it was an additional title ,
虽然 它 曾是 一个 额外的 标题 ,
虽为加封，

[ðɪs] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [diː'məʊʃn] .
This is actually a demotion .
这 是 实际上 一个 降职 .
“实是左迁也。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
羽曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "
“此计甚妙。”

[səʊ][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfeəz] [dɪˈpɑːtmənt] .
So the order was sent to the Military and Political Affairs Department .
所以 这 命令 曾是 发送 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 .

于是传令着军政司，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈdʒenərəlz] .
Verify the merits of the feudal lords and their generals .
核实 这 优点 的 这 封建 领主们 和 他们的 将军们 .

核查诸侯并各将土功绩，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ewˈɔːdɪd] ['taɪtlz][ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [ɪn] [tɜːn] .
They were awarded titles and honors in turn .
他们 是 获奖 标题 和 荣誉 在 转动 .

依次封赏。

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][piːiˈaɪ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then enfeoffed the Duke of Pei as the King of Han .
他 然后 封地 这 公爵 的 裴 作为 这 国王 的 韩 .

乃封沛公汉王，

[diːˈjuː]
Du Nanzheng
杜 南郑

都南郑，

[,aɪˈtiː] ['gʌvnz] - [ˈkaunti] .
It governs 41 counties .
它 统治 - 县 .

管四十一县。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [iːtʃ] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːd] .
The others each received a title and reward .
这 其他的 每个 已收到 一个 标题 和 报酬 .

其余各有封赏，

[ʒɑːŋ] [hæn] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɒŋ] .
Zhang Han became the King of Yong .
张 韩 成为 这 国王 的 永 .

章邯为雍王，

-
Dufeiqiu
-

都废丘，

[gwɑːn] - [hæd; həd] ['θɜːti] - [eɪt] ['bɒdɪz] ;
Guan Shangqin had thirty - eight bodies ;
关 - 有 三十 - 八 身体 ;

管上秦三十八具；

[ˈsaɪmə] [ɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
Sima Xin was the King of the Frontier .
西玛 新 曾是 这 国王 的 这 边境 .

司马欣为塞王，

[diːˈjuː] ,
Du Liyang ,
杜 溧阳 ,

都栢阳，

[,eɪˈtiːn] [tʃɪn] [kɔːpsɪz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] ;
Eighteen Qin corpses under the jurisdiction ;
十八 秦 尸体 在下面 这 管辖权 ;

管下秦一十八具；

[dɒŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒaɪ] .
Dong Yi was the King of Zhai .
董 易 曾是 这 国王 的 翟 .

董翳为翟王，

[di:'ju:] [dʒi:,er'oo] [nju:] ,
Du Gao Nu ,
杜 高 努 ,

都高奴，

['θɜ:ti] [tʃɪn] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [tju:b] ;
Thirty Qin corpses were found in the tube ;
三十 秦 尸体 是 成立 在 这 管子 ;

管中秦三十具；

[waɪ] [ɪz] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] ?
Why is Shenyang the King of the South ?
为什么 是 沈阳 这 国王 的 这 南 ?

申阳为何南王，

['ləʊ'jæŋ]
Luoyang
洛阳

都洛阳，

[,aɪ 'ti:] ['gʌvnz] ['twenti] ['kaunti] [ɪn] ['hə'næn] ;
It governs twenty counties in Henan ;
它 统治 二十 县 在 河南 ;

管河南二十县；

['saɪmə] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪn] .
Sima Zhong was the King of Yin .
西玛 钟 曾是 这 国王 的 阴 .

司马中为殷王，

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɒz; wəz] - .
The capital was Chaoge .
这 首都 曾是 - .

都朝歌，

[,aɪ 'ti:] ['gʌvnz] ['θɜ:ti] - [tu:] ['kaunti] [ɪn] ['hə'næn] ;
It governs thirty - two counties in Henan ;
它 统治 三十 - 二 县 在 河南 ;

管河南三十二县；

[jɪŋ] [bu:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒu:'dʒi:'æŋ] .
Ying Bu was the King of Jiujiang .
英 布 曾是 这 国王 的 九江 .

英布为九江王，

[ɔ:l] [sɪks] ['plætfɔ:ms] ,
All six platforms ,
全部 六 平台 ,

都六台，

[,aɪ 'ti:] ['gʌvnz] ['fɔ:ti] - [faɪv] ['kaunti] ;
It governs forty - five counties ;
它 统治 四十 - 五 县 ;

管四十五县；

[gɒŋ] [eɪ 'əʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪndʒi:'æŋ] ;
Gong Ao was made King of Linjiang ;
锣 奥 曾是 制成 国王 的 临江 ;

共敖为临江王；

[wʊ:] ['ru:i] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hɛŋ] 'ɑ:n] ；
Wu Rui was the King of Hengshan ；
吴 瑞 曾是 这 国王 的 衡山 ；
吴芮为衡山王；

[tjæ] [ænlɪ] , [kɪŋ] [ɒv; əv] - ；
Tian Anli , King of Jibei ；
田 安利 ， 国王 的 - ；
田安力济北王；

[weɪ] [baʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['westən] [weɪ] ；
Wei Bao was the King of Western Wei ；
魏 包 曾是 这 国王 的 西 魏 ；
魏豹为西魏王；

[ʒɑ:n] [ɜ:(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:n] 'ɑ:n] ；
Zhang Er was the King of Changshan ；
张 呃 曾是 这 国王 的 长山 ；
张耳为常山王；

- [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] ；
Zangcha was given to the King of Yan ；
- 曾是 给定 到 这 国王 的 严 ；
臧荼为燕王；

[dʒaʊ] [ʃi:,eɪ] [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [daɪ] ；
Zhao Xie became the King of Dai ；
赵 谢 成为 这 国王 的 戴 ；
赵歇为代王；

[tjæ] [hɛŋ] [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] ；
Tian Heng became the King of Qi ；
田 恒 成为 这 国王 的 齐 ；
田横为上齐王；

[tjæ] [ju] [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sentrəl] [tʃi:] ；
Tian Yu became the King of Central Qi ；
田 于 成为 这 国王 的 中央 齐 ；
田郁为中齐王；

[dʒɛŋ] [tʃɑ:n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] ；
Zheng Chang was the King of Han ；
郑 张 曾是 这 国王 的 韩 ；
郑昌为韩王；

[tʃɛn] [ʃɛŋ] [br'keɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [liɑ:n] ；
Chen Sheng became the King of Liang ；
陈 盛 成为 这 国王 的 梁 ；
陈胜为梁王；

[tjæ] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] ；
Tian Rong was the former King of Qi ；
田 荣 曾是 这 以前的 国王 的 齐 ；
田荣为前齐王；

[tjæ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ；
Tian Qing was the former King of Zhao ；
田 青 曾是 这 以前的 国王 的 赵 ；
田庆为前赵王；

[tʃɛn] [ju] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['nɔ:ðən] [dʒaʊ] ；
Chen Yu was made King of Northern Zhao ；
陈 于 曾是 制成 国王 的 北方 赵 ；
陈馥为北赵王；

[tʃæŋ] [ʃi:] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [dʒaʊdɒŋ] ;
Tian Shi is the King of Jiaodong ;
田 史 是 这 国王 的 胶东 ;

田市为交东王；

[ʃi:'æŋ] [dʒɛŋ] [ɪz] [tʃʌŋ] [ʃɛŋdʒən] ;
Xiang Zheng is Chun Shengjun ;
向 郑 是 春 圣君 ;

项正为春胜君；

[ʃi:'æŋ] [ju'ɑ:n][wʊz; wəz][æŋ; ən] [ʃɛŋdʒən] ;
Xiang Yuan was An Shengjun ;
向 元 曾是 一个 圣君 ;

项元为安胜君；

[fæŋ] [zɛŋ] [br'keɪm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Fan Zeng became the prime minister .
扇子 曾 成为 这 主要的 部长 .

范增为丞相，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [kɑ:ld] [ðə; ði] " ['sekənd] ['fɑ:ðə(r)] " ;
He was called the " Second Father " ;
他 曾是 称为 这 " 第二 父亲 " ;

称亚父；

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ][wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌsekɾə'teəriət; ˌsekɾə'teəriæt] ;
Xiang Bo was appointed Minister of the Imperial Secretariat ;
向 波 曾是 任命 部长 的 这 帝国 秘书处 ;

项伯为尚书令；

[dʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ][wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['saɪmə] ;
Zhongli Mei was appointed Left Sima ;
中圻 梅 曾是 任命 左边 西玛 ;

钟离昧为左司马；

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['dʒen(ə)rəl] ;
Ding Gong was appointed Left General ;
丁 铿 曾是 任命 左边 一般的 ;

丁公为左将军；

[lɒŋ] ['dʒu:] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['ma:ʃ(ə)l] ;
Long Ju was appointed Grand Marshal ;
长的 朱 曾是 任命 盛大 元帅 ;

龙且为大司马；

[dʒɪ][bu:] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['saɪmə] ;
Ji Bu was appointed Left Sima ;
季 布 曾是 任命 左边 西玛 ;

季布为左司马；

[jɒŋ] [kaɪ] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] ['dʒen(ə)rəl] ;
Yong Chi was appointed Left General ;
永 奇 曾是 任命 左边 一般的 ;

雍齿为左将军；

[ɛl,ɑɪ'ju:] [kʌŋ] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði] [rɪə(r)] ;
Liu Cun was appointed General of the Rear ;
刘 库恩 曾是 任命 一般的 的 这 后部 ;

刘存为后将军；

[tʃɛŋ] [pɪŋ] [wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmændənt] ;
Chen Ping was appointed as a commandant ;
陈 平 曾是 任命 作为 一个 指挥官 ;

陈平为都尉；

[hæn] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] ['sensə(r)] .
Han Sheng was appointed as the Left Censor .
韩 盛 曾是 任命 作为 这 左边 审查 .
韩生为左谏议；

[wu:] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['sensə(r)] ;
Wu She was appointed Right Censor ;
吴 她 曾是 任命 正确的 审查 ;
武涉为右谏议；

[hwaːn] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] ;
Huan Chu was appointed Grand General ;
欢 楚 曾是 任命 盛大 一般的 ;
桓楚为大将军；

[ziːɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [led] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Ziying was appointed as the general who led the battle .
子英 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 引领 这 战斗 .
子英为引战大将军；

[ziːki:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] ;
Ziqi was appointed as the Grand General ;
子琪 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 ;
子琪为大将军；

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hælbɜːd] ['beərə(r)] .
Han Xin was a halberd bearer .
韩 新 曾是 一个 戟 持有人 .
韩信为执戟郎。

[ɔːl] [ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv][nəʊ'bɪləti][hæv; həv] [biːn] [kən'fəːd] .
All the titles of nobility have been conferred .
全部 这 标题 的 贵族 有 到过 授予 .
各封爵已毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðəm; ðəm] .
A banquet was arranged to entertain them .
一个 宴会 曾是 安排 到 招待 他们 .
排设筵宴管待，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'juːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dɪ'semɪneɪtɪd] [bəuθ] [də'mestɪkli] [ænd; ənd]
He then issued an edict which was disseminated both domestically and
他 然后 发布 一个 法令 哪个 曾是 传播 两个都 国内 和
[ɪntə'næʃnəli] , [wɪ'daʊt] ['fɜːðə(r)] ['menʃ(ə)n] .
internationally , without further mention .
国际上 , 没有 更远 提到 .
遂颁诏传布中外不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][ɒv; əv][piː,iː'aɪ] .
Now , let's talk about the generals of Pei .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 将军们 的 裴 .
却说沛公众将，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [baɪ] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [piː,iː'aɪ] .
He was granted the title of King of Han by the Duke of Pei .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 韩 经过 这 公爵 的 裴 .
见封沛公为汉王，

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪld] .
They all paled .
他们 全部 苍白 .
皆失色，

[məʊ][bu:] [sed] :
Mo Bu said :
莫 布 说 :

莫不曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [kraɪm] [ɪn] ['bɑ:ʃu:] [ænd; ənd] [tʃɪn] "
" The land of crime in Bashu and Qin "
" 这 土地 的 犯罪 在 巴蜀 和 秦 "

“巴蜀秦之罪地，

[maɪ] [lɔ:d] ['entəd] ['fi:,ɑ:n]ʃɑ:ŋ] [fɜ:st] .
My lord entered Xianyang first .
我的 主 进入 咸阳 第一的 .

我主公先入咸阳，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tu:; tə] [hænzɔŋ] [ɪn'sted] .
However , he was demoted to Hanzhong instead .
然而 ， 他 曾是 降职 到 汉中 反而 .

却反左迁于汉中，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][fæn] [zɛŋz] [plæn] .
This must be Fan Zeng's plan .
这 必须 是 扇子 曾氏 计划 .

此必范增之计也。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə]['gæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
It would be better to gather all the generals .
它 会 是 更好的 到 收集 全部 这 将军们 .

不若会聚众将，

['gæðərɪŋ] [men] ,
Gathering men ,
采集 男人 ,

纠集人马，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d]
Fighting against the Overlord
斗争 反对 这 霸王

与霸王对敌，

[wi:; wi][mʌst; məst][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .
We must abide by the agreement made with King Huai .
我们 必须 遵守 经过 这 协议 制成 和 国王 怀 .

务如怀王之约，

[meɪ] [aɪ][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm] ['daɪɪŋ] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ɪn] [baʊzɔŋ] .
May I be spared from dying of old age in Baozhong .
可能 我 是 幸存 从 垂死 的 老的 年龄 在 保中 .

庶免老死褒中。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['həʊmtaʊn] [ə'laɪv] !
We must not return to our hometown alive !
我们 必须 不是 返回 到 我们的 家乡 活 !

决不能生还乡里也！ ”

[fæn][ˈkwaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Fan Kuai shouted :
扇子 快 喊叫 :

樊哙高叫曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] , "

" **The generals are right** , "

" 这 将军们 是 正确的 , "

“众将说得是，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .

I will be the vanguard .

我 将要 是 这 先锋 .

我便为先锋，

" [kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ! "

" **Come with me to kill the tyrant !** "

" 来 和 我 到 杀 这 暴君 ! "

同我杀霸王去。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

The King of Han was also furious and said :

这 国王 的 韩 曾是 还 狂怒 和 说 :

汉王亦大怒曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɪn] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] , "

" **The king is in Guanzhong** , "

" 这 国王 是 在 关中 , "

“王我于关中，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .

The capital was established in Xianyang .

这 首都 曾是 已确立的 在 咸阳 .

建都咸阳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [meɪd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] !

This is the agreement made by King Huai !

这 是 这 协议 制成 经过 国王 怀 !

此乃怀王之约！

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [muːvd] [em ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv][saɪn] .

Now you have moved me to a place of sin .

现在 你 有 已搬 我 到 一个 地方 的 罪 .

今却迁我于罪地，

[ˈtaʊəɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz]

towering mountains and steep ridges

参天 山脉 和 陡 山脊

重山峻岭，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][həʊld] [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] ?

How can one hold this position for even a single day ?

如何 能 一 抓住 这 位置 为了 甚至 一个 单身的 天 ?

岂可以一朝居乎？ ”

[ˈtʃɑːnsələ(r)] [ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ədˈvaɪzd] :

Chancellor Xiao He and others advised :

校长 肖 他 和 其他的 建议 :

丞相萧何等谏曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)l] ,

" **Although the king of Hanzhong was evil** ,

" 虽然 这 国王 的 汉中 曾是 邪恶的 ,

“虽王汉中之恶，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [deθ] ?

Is it not better than death ?

是 它 不是 更好的 比 死亡 ?

不犹愈于死乎？

[wʌn] [hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [sə'bɔ:dɪnət] [tu:; tə][wʌn]['pɜ:s(ə)n] [jet] [raɪz] [ə'baʊ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] —
One who can be subordinate to one person yet rise above ten thousand —
— WHO 能 是 下属 到 — 人 然而 上升 多于 十 千 —
能出于一人之下而伸于万人之上者，

[tæŋ] [ænd; ənd][wu:][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['pi:p(ə)l] .
Tang and Wu were the same people .
唐 和 吴 是 这 相同的 人们 .
汤武是也。

[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [wi] [ðæt] [ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wʊd] [ru:l] [hænzɔŋ] .
Your Majesty , I wish that Your Majesty would rule Hanzhong .
你的 威严 , 我 希望 那 你的 威严 会 规则 汉中 .
臣愿陛下王汉中，

[tu:; tə] ['nɜ:tʃə(r)] [ɪts] ['pi:p(ə)l] [səʊ] [ðæt] ['vɜ:tʃuəs] [men] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
To nurture its people so that virtuous men may come to it .
到 培育 它是 人们 所以 那 有德行的 男人 可能 来 到 它 .
养其民以致贤人，

[ðə; ði] [ʃu:] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] .
The Shu people have already been captured and employed .
这 舒 人们 有 已经 到过 捕获 和 受雇 .
收用已蜀，

[sti] ['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] ,
Still pacify the Three Qin regions ,
仍然 安抚 这 三 秦 地区 ,
还定三秦，

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)][gra:sp] . "
" **The world is within our grasp .** "
" 这 世界 是 之内 我们的 抓牢 . "
天下可图也。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] :
Zhang Liang also advised :
张 梁 还 建议 :
张良亦谏曰：

[ɔ:l'dʌʊ] [ʃu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['terətɪri] [ɒv; əv] [kɪnz] [kraɪmz] ,
Although Shu was a territory of Qin's crimes ,
虽然 舒 曾是 一个 领土 的 秦的 犯罪 ,
“蜀虽秦之罪地，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:tɪfaɪd] [baɪ] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [wɪ'ðɪn] .
It is fortified by layers of mountains within .
它 是 强化 经过 层 的 山脉 之内 .
内有重山之固，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:p] [klɪfs] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] [aʊt'saɪd] .
There are steep cliffs and dangerous terrain outside .
那里 是 陡 悬崖 和 危险的 地形 外部 .
外有峻岩之险，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd][ju'naɪt][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It can advance and unite the world .
它 能 进步 和 团结 这 世界 .
进可连并天下，

[wʌn] [kæn; kən] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [sefə] [ləʊ'keɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðə; ði]['eəriə] .
One can retreat to a safer location and defend the area .
— 能 撤退 到 一个 更安全 地点 和 保卫 这 区域 .
退可距险而守。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [tʃu:] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] ,
Although Chu had a million soldiers ,
虽然 楚 有 一个 百万 士兵 ,

楚虽有百万之众，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ɪn'veɪd] [maɪ] ['terətɪ] ?
How dare they invade my territory ?
如何 敢 他们 入侵 我的 领土 ?

岂能寇我那？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd] [weə(r)] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['raɪzɪŋ] .
This is the land where the Han dynasty was rising .
这 是 这 土地 在哪里 这 韩 王朝 曾是 上升 .

此正兴汉之地，

[,aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] ['kʌltɪveɪts] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs] .
It is a country that cultivates martial prowess .
它 是 一个 国家 那 耕种 武术 能力 .

养武之国也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['hæpɪli] [ək'sept][ðə; ði]['ɔ:də(r)] ,
The king was just about to happily accept the order ,
这 国王 曾是 只是 关于 到 快乐地 接受 这 命令 ,

大王正当欢欣领命，

[,aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
It can be done in no time .
它 能 是 完毕 在 不 时间 .

指日即行可也。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [dɪs,sætɪs'fækʃn] ,
If there is little dissatisfaction ,
如果 那里 是 小的 不满 ,

若少有不满意，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [si:k] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [kɔ:z] [hɑ:m] .
He will surely seek trouble and cause harm .
他 将要 一定 寻找 麻烦 和 原因 伤害 .

彼必寻事致害，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] .
They turned out to be the opposite of what they intended .
他们 转向 出去 到 是 这 对面的 的 什么 他们 故意的 .

反中其计。

[fæn] [zɛŋ] ['əʊnli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
Fan Zeng only wanted to harm the king all day long .
扇子 曾 仅有的 通缉 到 伤害 这 国王 全部 天 长的 .

范增终日只要害大王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [sti:l] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
The king is still unaware of the situation .
这 国王 是 仍然 不知情 的 这 情况 .

大王尚不知机，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [tʃu:] .
They wanted to oppose Chu .
他们 通缉 到 反对 楚 .

反欲与楚作对。

[mɔ:ɪ'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Moreover , the Chu army was powerful and strong .
而且 , 这 楚 军队 曾是 强大的 和 强的 .

况楚兵强势重，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [faɪt] [ə'genst] [ðem; ðəm] ?
How can we possibly fight against them ?
如何 能 我们 可能 斗争 反对 他们 ？

岂能与之抗乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪŋ] :
The King of Han rose and thanked him , saying :
这 国王 的 韩 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

汉王起谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] , [sɜː(r)] . . . "
" If it weren't for your words , sir . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 字 , 先生 . . . "

“若非先生之言，

[aɪv] ['ɔːlməʊst] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] !
I've almost made a mistake !
我已经 几乎 制成 一个 错误 ！

几自误矣！ ”

[liː] [ʃiːki] [sed] :
Li Shiqi said :
李 石奇 说 :

酈食其曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] . "
" There are three advantages to living in Hanzhong . "
" 那里 是 三 优势 到 活的 在 汉中 . "

“居汉中有三利，

[ɪf] [wʌŋ] [rɪ'zaɪdʒ] [ɪn] [gwɑːn'dʒɔːŋ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kə'læmɪtɪz] .
If one resides in Guanzhong , there are three calamities .
如果 一 居住地 在 关中 , 那里 是 三 灾难 .

若居关中有三害。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['benɪfɪts] ?
What are the three benefits ?
什么 是 这 三 好处 ？

何谓三利？

[ðə; ði] [rəʊdz] [ɪn] ['siːtʃwɑːn] [ɑː(r); ə(r)] ['deɪndʒərəs] .
The roads in Sichuan are dangerous .
这 道路 在 四川 是 危险的 .

盖蜀地道路险，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['piːp(ə)l] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Moreover , people do not know the truth .
而且 , 人们 做 不是 知道 这 真相 :

且人不知虚实，

[ɪts] ['benɪfɪt] [ɪz]['sɪŋgjələ(r)] ;
Its benefit is singular ;
它是 益处 是 单数 ;

其利一也；

[drɪlɪŋ] ['səʊldʒəz]
Drilling soldiers
钻孔 士兵

操练军卒，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] ,
Accustomed to climbing and falling ,
习惯 到 攀登 和 坠落 ,

惯于登跌，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['tu:fəʊld] ;
Its benefits are twofold ;
它是 好处 是 双重 ;

其利二也；

[ˈpi:p(ə)l] [jɜ:n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
People yearn to return home .
人们 向往 到 返回 家 .

人心思归，

[ˈevriwʌn] [wɜ:ks] [hɑ:d] ,
Everyone works hard ,
每个人 作品 难的 ,

各相努力，

[ɪts] ['benɪfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['θri:fəʊld] .
Its benefits are threefold .
它是 好处 是 三重 .

其利三也。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] ['i:vəlz] ?
What are the three evils ?
什么 是 这 三 罪恶 ?

何谓三害，

[ɔ:ldəʊ] - [ɪz][maɪ] ['həʊmtaʊn]
Although Fengpei is my hometown
虽然 - 是 我的 家乡

盖丰沛虽为故乡，

[hæn][ænd; ənd] [weɪ] ['bɔ:dəd] [i:t] [ˈlðə(r)] .
Han and Wei bordered each other .
韩 和 魏 带边框 每个 其他 .

韩魏临境，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [stet] .
It is easy to know what is happening within the state .
它 是 简单的 到 知道 什么 是 发生 之内 这 状态 .

易知邦内之事，

[ðə; ði] [hɑ:m] [ɪz][wʌn] [θɪŋ] ;
The harm is one thing ;
这 伤害 是 一 事物 ;

其害一也；

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [reɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,
If you wish to raise troops to attack Chu ,
如果 你 希望 到 增加 军队 到 攻击 楚 ,

苟欲起兵卒以攻楚，

[fæn] [zɛŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] .
Fan Zeng must have known the extent of the problem .
扇子 曾 必须 有 已知 这 程度 的 这 问题 .

范增必知深浅，

[ˈi:zi] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ə'tæks] ,
Easy to defend against attacks ,
简单的 到 保卫 反对 攻击 ,

易得防备攻击，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:][kɒd; kəd] [li:d] [tu:; tə] [ʌnfɔ:'si:n] ['trʌb(ə)lz] .
Instead , it could lead to unforeseen troubles .
反而 , 它 可以 带领 到 意外 麻烦 .

反生不测之患，

[ɪts] [hɑ:m] [ɪz] ['tu:fəʊld] ；
Its harm is twofold ；
它是 伤害 是 双重 ；

其害二也；

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [meɪ] [bi:; bi] [mu:vd] ．
People's hearts may be moved ．
人们的 心 可能 是 已搬 ．

人心或动，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [strɒŋ] ['bʊliŋ] [ðə; ði] [wi:k] ．
They all delight in the strong bullying the weak ．
他们 全部 喜 在 这 强的 欺凌 这 虚弱的 ．

莫不喜大而欺小，

[strɒŋ] - ['wɪld] [jet] ['tɪmɪd] ，
Strong - willed yet timid ．
强的 - 意志 然而 胆小 ；

好强而怯弱，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['fæməli] ，
Seeing the prosperity of the Chu family ．
看到 这 繁荣 的 这 楚 家庭 ．

见楚家兴旺，

[ˈðeəfɔ:(r)] ， [ðeɪ] [rʌft] [bæk] ．
Therefore , they rushed back ．
所以 ， 他们 匆忙 后退 ．

因而奔归，

[hu:] [wɪl] [gɑ:d] [ðɪs] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ？
Who will guard this place for Your Majesty ？
WHO 将要 警卫 这 地方 为了 你的 威严 ？

大王谁与为守？

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] ['i:vəlz] ．
These are the three evils ．
这些 是 这 三 罪恶 ．

此三害也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] ．
Your Majesty should be patient and encouraging ．
你的 威严 应该 是 病人 和 鼓励 ．

大王当忍励，

[ɪn'dʒʊərəɪŋ] [ˈhɑ:dʃɪp] [ænd; ənd][ˈbaɪdɪŋ] [wʌnz] [taɪm] ，
Enduring hardship and biding one's time ．
持久 困境 和 竞标 一个人的 时间 ；

卧薪尝胆，

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['entəpraɪz] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)] ．
A royal enterprise is possible ．
一个 皇家 企业 是 可能的 ．

王业可图，

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] ． "
" **The world can be obtained** ． "
" 这 世界 能 是 获得 ． "

天下可得也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ．
The King of Han was overjoyed ．
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 ．

汉王大喜，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The matter was then discussed and the departure was not mentioned .
这 事情 曾是 然后 讨论 和 这 离开 曾是 不是 提及 .

遂议启行不题。

[fæn] [zen] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ɛləɪˈju:] [bæn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [bɔ:n] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)]
Fan Zeng suddenly realized that Liu Bang was a person born under the fire
扇子 曾 突然 已实现 那 刘 砰 曾是 一个 人 出生 在下面 这 火
[ˈelɪmənt] .
element .
元素 .

范增忽思刘邦乃火命人，

[ɔ:l] [flægz][ɑ:(r); ə(r)] [red] .
All flags are red .
全部 旗帜 是 红色的 .

凡旗帜尚赤，

[naʊ] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
Now residing in Hanzhong ,
现在 居住 在 汉中 ,

今居汉中，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [west] .
It is the West .
它 是 这 西方 .

乃西方，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][gəʊld] - [ˈkʌləd] [lənd] .
It is a gold - colored land .
它 是 一个 金子 - 有色 土地 .

为金地，

[gəʊld] [gets] [ˈfaɪə(r)] ,
Gold gets fire ,
金子 获得 火 ,

金得火，

[hi:; hi][ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgreɪtnəs] .
He is destined for greatness .
他 是 注定 为了 伟大 .

必成大器，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed to see the Overlord and said :
他 匆忙 到 看 这 霸王 和 说 :

急来见霸王曰：

[ɛləɪˈju:] [bæn] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Liu Bang appointed him as the King of Han .
刘 砰 任命 他 作为 这 国王 的 韩 .

“刘邦封他为汉王，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækjən] .
There was considerable dissatisfaction .
那里 曾是 大量 不满 .

甚有不满之意，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
All the generals were from Shandong .
全部 这 将军们 是 从 山东 .

诸将皆出山东人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)] .
They were all indignant and resentful .
他们 是 全部 愤怒 和 不满 .

又各争忿不平，

[ðeɪ] [bɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd][ˈbrəʊkən][hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] .
They believed His Majesty had broken his promise .
他们 相信 他的 威严 有 破碎的 他的 承诺 .

以为陛下背约。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [rɪ'lɪmɪneɪtɪd] [naʊ]
If it is not eliminated now
如果 它 是 不是 已淘汰 现在

若不就此除之，

[ðəə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
There will definitely be future troubles .
那里 将要 确实 是 未来 麻烦 .

决有后患。”

[ðə; ðɪ] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [ɪ:'dɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ɪ'fʊ:d] . "
" The imperial edict has been issued . "
" 这 帝国 法令 有 到过 发布 " . "

“封诏已出，

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˈset(ə)ld] .
The matter has been settled .
这 事情 有 到过 定居 .

业已定矣，

[waɪ] [meɪk] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] ?
Why make further changes ?
为什么 制作 更远 变化 ?

又何更张？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [tə'mɒrəʊ] [ɔ:l][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" Tomorrow all the generals will come to see His Majesty . "
" 明天 全部 这 将军们 将要 来 到 看 他的 威严 " . "

“明日众诸将来见陛下，

[dʒʌst][ɑ:sk][hɪm] :
Just ask him :
只是 问 他 :

只问他：

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I hereby appoint you as the King of Han .
我 特此 委 你 作为 这 国王 的 韩 .

‘我封汝为汉王，

[gəʊ][tu:; tə] [baʊzɔŋ] ,
Go to Baozhong ,
去 到 保中 ,

尔去褒中，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [ɔ:(r)] [nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

去也不去？’

[ɪf] [hi:; hi] [sez] [hi:z] ['li:vɪŋ] ,
If he says he's leaving ,
如果 他 说道 他是 离开 ,

他若言去，

[ðɪs] [ɪz] [self] - [dɪtɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] ;
This is self - determination ;
这 是 自己 - 决心 ;

是自专矣；

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [wɒʊnt] [gəʊ]
If you say you won't go
如果 你 说 你 惯于 去

若言不去，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [br'kʌm] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
He intends to become king of Guanzhong .
他 意图 到 变得 国王 的 关中 .

是欲王关中矣，

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
His Majesty immediately ordered his execution .
他的 威严 立即地 订购 他的 执行 .

陛下即令斩之，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['eɪlmənt] .
To eliminate this ailment .
到 排除 这 病痛 .

以除此患。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " .

“善。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
The King of Han and others came to see the Hegemon .
这 国王 的 韩 和 其他的 来了 到 看 这 霸主 .

汉王等来见霸王，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] [ɑ:skt] :
The Overlord asked :
这 霸王 问 :

只见霸王问曰：

" [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] , "
" King of Han , "
" 国王 的 韩 , "

“汉王，

[aɪ] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn][juː; jʊ] [baʊzɔŋ] ,
I bestow upon you Baozhong ,
我 赐给 之上 你 保中 ,

我封尔褒中，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][ɔː(r)][nɒt] ?
Are you going or not ?
是 你 去 或者 不是 ?

汝去也不去？

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] !
Even if I had to say it !
甚至 如果 我 有 到 说 它 !

即便说来！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɪːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈbaʊntɪ] ,
" Eating the king's bounty ,
" 吃 这 国王的 赏金 ,

“食君之禄，

[hɪz; ɪz][laɪf] [hæŋz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
His life hangs in your hands .
他的 生活 悬挂 在 你的 双手 .

命悬于君手，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ][wɒnt][gəʊ] ?
How dare you say you won't go ?
如何 敢 你 说 你 惯于 去 ?

怎敢说去也不去？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [hɔːs] [ɪz][maɪ] [ˈmetəfə(r)] .
Your Majesty's horse is my metaphor .
你的 陛下的 马 是 我的 隐喻 .

臣譬如陛下马也，

[ðeɪ] [wɪl] [muːv] [wen] [wɪpt] .
They will move when whipped .
他们 将要 移动 什么时候 鞭打 .

鞭之则行，

" [dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði][reɪnz] [ænd; ænd] [stɒp] . "
" Just pull the reins and stop . "
" 只是 拉 这 缰绳 和 停止 . "

揽辔则止耳。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [laːft] [ænd; ænd] [sed] :
The Overlord laughed and said :
这 霸王 笑了 和 说 :

霸王笑曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈeksələnt] ! "
" Your explanation is excellent ! "
" 你的 解释 是 出色的 ! "

“卿可说善喻矣！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Therefore , he had no intention of killing the King of Han .
所以 , 他 有 不 意图 的 杀 这 国王 的 韩 :
遂无杀汉王之意 ,

[ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] .
And retreated to the Han camp .
和 撤退 到 这 韩 营 :
及退回汉营 ,

- [ˈɜ:dʒəntli] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] :
Zifang urgently requested an audience :
- 紧急 请求 一个 观众 :

子房急求见口 :
" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði][ˈperəl][wi:; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] ? "
" Does Your Majesty realize the peril we face today ? "
" 做 你的 威严 意识到 这 危险 我们 脸 今天 ? "
“大王知今日之危乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰 :
" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 : "
“不知。”

- [sed] :
Zifang said :
- 说 :
子房曰 :

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [greɪt] [ˈblesɪŋz] !
" Your Majesty is blessed with great blessings !
" 你的 威严 是 蒙福 和 伟大的 祝福 !
“陛下洪福甚大 !

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ɑ:skt] [waɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [waɪf] [ˈwʌznt] [ˈgəʊɪŋ] .
Just now , the Overlord asked why the King's wife wasn't going .
只是 现在 , 这 霸王 问 为什么 这 国王学院 妻子 不是 去 :
方才霸王问大王夫也不去 ,

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rant] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈɡri:] . . .
If it weren't for Your Majesty's ability to agree . . .
如果 它 不是 为了 你的 陛下的 能力 到 同意 . . .
若不是大王善于答应 ,

[hi:; hi] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li] [feɪs] [ˈsɜ:t(ə)n] [deθ] .
He would surely face certain death .
他 会 一定 脸 肯定 死亡 :
决有杀身之祸。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wʊz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] .
The King of Han was astonished upon hearing this .
这 国王 的 韩 曾是 惊讶 之上 听力 这 :
汉王闻说愕然 ,

[ðən] [hi:; hi] [ɑ:skt] [liɑ:ŋ] :
Then he asked Liang :
然后 他 问 梁 :
便问良曰 :

便问良曰 :

" [ɪf] [wiː; wi] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] . . . "

" **If we stay here any longer** . . . "

" 如果 我们 停留 这里 任何 更长 . . . "

“似此久住，

[ˈfɪrɪŋ] [ʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkənstənsɪz] ,

Fearing unforeseen circumstances ,

恐惧 意外 情况 ,

恐生不测，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [miːt] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] ,

" **Wait for me to meet Xiang Bo** ,

" 等待 为了 我 到 见面 向 波 ,

“待臣会项伯、

[tʃɛn] [pɪŋ] ,

Chen Ping ,

陈 平 ,

陈平，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] .

Let's discuss it further .

我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [meɪ] [dɪˈstrɪbjʊːt] [ðə; ði][ˈpriː] - [ˈtreɪnɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt] .

Your Majesty may distribute the pre - training equipment .

你的 威严 可能 分发 这 预 - 训练 设备 .

大王可分付预修行装，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈoʊvərˌɔːrdz][ˈɔːdə(r)] ,

Waiting for the overlord's order ,

等待 为了 这 霸主的 命令 ,

待霸王命下，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [get] [ʌp] ,

Even if you get up ,

甚至 如果 你 得到 向上 ,

即便起身，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hɑːrmd] .

To avoid being harmed .

到 避免 存在 受到伤害 .

庶免谋害。”

[səʊ] [zɑːŋ] [liɑːŋ] [met] [wɪð] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] ,

So Zhang Liang met with Xiang Bo ,

所以 张 梁 遇见 和 向 波 ,

于是张良会项伯、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ɪkˈspleɪnd] [fæn] [zɛŋz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈmɜːdə(r)][hɪm] .

Chen Ping explained Fan Zeng's intention to murder him .

陈 平 解释 扇子 曾氏 意图 到 谋杀 他 .

陈平备说范增谋害之意，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [naʊ] [ˈiːgə(r)][tuː; tə][get] [ʌp] .

The King of Han is now eager to get up .
这 国王 的 韩 是 现在 渴望的 到 得到 向上 .

汉王今急欲起身，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,

Having no way to escape ,
拥有 不 方式 到 逃脱 ,

未有脱身之计，

[ˈʊəli; ˈɔːli][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .

Surely the two gentlemen have a brilliant plan to save them .
一定 这 二 先生们 有 一个 杰出的 计划 到 节省 他们 .

想二公必有妙算搭救，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈgeɪnz][ðə; ði][lənd][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)]

If the King of Han gains the land in the future
如果 这 国王 的 韩 收益 这 土地 在 这 未来

若他日汉王得地，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðɪs] [deɪ] .

I will never forget this day .
我 将要 绝不 忘记 这 天 .

决不敢忘今日也，

[tʃen] [pɪŋ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Chen Ping pondered for a long time ,
陈 平 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

陈平沉思半晌，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [zɑːŋ] [liˈæŋz] [ɪə(r)] , [ˈseɪɪŋ] , " [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] . "

He whispered something in Zhang Liang's ear , saying , " This is how it is . "
他 低声说道 某物 在 张 梁氏 耳朵 , 说 , " 这 是 如何 它 是 . "

向张良附耳云如此如此，

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "

" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [plæn] [tʃen] [pɪŋ] [wɪl] [juːz] .

I wonder what plan Chen Ping will use .
我 想知道 什么 计划 陈 平 将要 使用 .

不知陈平用何计，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [tʃen] [pɪŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn]

Chapter Twenty - Seven : Chen Ping devises a plan to save the Prince of Han
章 二十 - 七 : 陈 平 装置 一个 计划 到 节省 这 王子 的 韩

第二十七回 陈平定计救汉王

[ðə; ði][ˈhedʒəmɒn] - [kɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ɪnˈfɛf, -fiːf] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

The Hegemon - King had been enfeoffing feudal lords for a long time .
这 霸主 - 国王 有 到过 封地 封建 领主们 为了 一个 长的 时间 .

霸王封诸侯日久，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [dɪd] [nɒt] [dɪ'livə(r)] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] ['empərə(r)] [ji:] .
The messenger did not deliver the message to Emperor Yi .
这 信使 做过 不是 递送 这 信息 到 皇帝 易 .

未得差人致命义帝，

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['kæɪdʒ] [ɪz] [sti:l] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
I have also heard that the imperial carriage is still in Pengcheng .
我 有 还 听到 那 这 帝国 运输 是 仍然 在 彭城 .

又闻车驾尚在彭城，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðəə(r)] ['kæpɪt(ə)] [ɪn] [bɪnzu:] .
They refused to establish their capital in Binzhou .
他们 拒绝 到 建立 他们的 首都 在 滨州 .

不肯幸彬州建都。

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] .
The Hegemon summoned his ministers to discuss this matter .
这 霸主 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .

霸王因召群臣计议此事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [du;; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

何以处之？

[tʃɛn] [pɪŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Chen Ping stepped forward and reported :
陈 平 步 向前 和 据报道 :

陈平出班奏曰：

[ðəə(r)] ['kænɒt] [bi;; bi] [tu:] [sʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 .

“天无二日，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['kænɒt] [hæv; həv] [tu:] ['mɑ:stəz] .
The people cannot have two masters .
这 人们 不能 有 二 大师 .

民无二主。

[naʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [ɪ'fju:d] [ðə; ði] ['ɪ:dɪkt] - [ju;; jʊ] [æz; əz] ['empərə(r)] ,
Now that Your Majesty has issued the edict proclaiming you as Emperor ,
现在 那 你的 威严 有 发布 这 法令 - 你 作为 皇帝 ,

今陛下既颁诏为天子，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'fef, -'fi:f] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [ɔ:dz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
He changed his title and enfeoffed all the feudal lords under heaven .
他 已更改 他的 标题 和 封地 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

改号封天下诸侯，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['feɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [hwaɪ] .
But it was fatal for King Huai .
但 它 曾是 致命的 为了 国王 怀 .

却又致命怀王，

[ðəə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['empərəz] .
There were two emperors .
那里 是 二 皇帝们 .

是有二天子矣。

[ˈpi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [ɔ:l] [seɪ] :
People outside all say :
人们 外部 全部 说 :

外边百姓皆云：

- [tuː; tə] [ɪnˈfiːf] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪð] [əˈhʌðə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] , -
' To enfeoff a subject with another subject , '
到 封地 一个 主题 和 其他 主题 , -
‘以臣封臣，

[reə(r)] [ɪnˈdiːd] , [bəuθ] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmʌd(ə)n] .
Rare indeed , both ancient and modern .
稀有的 的确 , 两个都 古老的 和 现代的 .
古今罕有。’

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] . . .
If this is true . . .
如果 这 是 真的 . . .
若果有此言，

[,aɪˈtiː][ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ðə; ði] [wɜːld] .
It is not enough to convince the world .
它 是 不是 足够的 到 说服 这 世界 .
不足以服天下。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Your humble opinion is as follows :
你的 谦逊的 观点 是 作为 跟随 :
臣有愚见，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈɜːdʒəntli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [tuː] [ˈvæliənt]
At this time , the Emperor's father was urgently dispatched to lead two valiant
在 这 时间 , 这 皇帝的 父亲 曾是 紧急 已派出 到 带领 二 英勇
[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .

此时急差亚父领二骁将，
[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈɛmpərə(r)][jɔʊfɪˈhiːtɒʊ][tuː; tə] [raɪz] .
Waiting for Emperor Yoshihito to rise .
等待 为了 皇帝 义仁 到 上升 .

立等义帝起身，
[rɪˈməʊt] [pleɪs] ,
remote place ,
偏僻的 地方 ,

远处僻地，
[dʒʌst] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [əˈbændənd] ,
Just like being abandoned ,
只是 喜欢 存在 弃 ,

就如废置一般，
[,aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ˈfeɪt(ə)] .
It doesn't have to be fatal .
它 不 有 到 是 致命的 .

亦不必致命，
[ðɪs] [weɪ] , [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈvɔɪsɪz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsaɪlənst] .
This way , the people's voices can be silenced .
这 方式 , 这 人们的 声音 能 是 沉默 .

庶可以塞百姓之言，
[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌblɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
To avoid public criticism .
到 避免 民众 批评 .

免天下议论。”

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

羽曰：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[fæn] [zɛŋ] ['fɒləʊd] ['ɔ:dərs] :
Fan Zeng followed orders :
扇子 曾 随后 订单 :

随命范增：

" ['li:dɪŋ] [hwa:n] [tʃu:] ,
" Leading Huan Chu ,
" 领导 欢 楚 ,

“领桓楚、

[jʊ] [jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] ['empərə(r)][ji:] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [bɪnzʊ:] .
They went to Pengcheng to urge Emperor Yi to establish his capital in Binzhou .
他们 去 到 彭城 到 敦促 皇帝 易 到 建立 他的 首都 在 滨州 .

赴彭城催逼义帝往彬州建都，

[pɛŋtʃɛŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [kept] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdɪ] .
Pengcheng was still kept neat and tidy .
彭城 曾是 仍然 保留 整洁的 和 整齐的 .

仍将彭城修饰齐整，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I wish to go and take a look .
我 希望 到 去 和 拿 一个 看 .

朕欲往一观，

[aɪ 'ti:] ['sɪgnɪfaɪz] [nɒt] [fər'get] [wʌnz] ['həʊmlænd] .
It signifies not forgetting one's homeland .
它 表示 不是 遗忘 一个人的 家园 .

不忘故土之意也。”

[fæn] [zɛŋ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)] .
Fan Zeng dared not disobey the order .
扇子 曾 敢于 不是 违 这 命令 .

范增不敢违命，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][set] [ɒf] .
They had no choice but to set off .
他们 有 不 选择 但 到 放 离开 .

只得启行，

['ðeəfɔ:(r)] , [hɪz; hi] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he came to take his leave and said :
所以 , 他 来了 到 拿 他的 离开 和 说 :

因来辞见曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:də(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] . . . "
" Although I have received the order to go to Pengcheng . . . "
" 虽然 我 有 已收到 这 命令 到 去 到 彭城 . . . "

“臣虽领命赴彭城，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] [maɪt] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈwɪzdəm] ,
Fearing that those on either side might mislead the emperor's wisdom ,
恐惧 那 那些 在 任何一个 边 可能 误导 这 皇帝的 智慧 ,
恐左右蒙蔽圣聪，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [θriː] [ˈmætəz] [tuː; tə][ədˈvaɪz] [juː; jʊ][ɒn] .
Your subject has three matters to advise you on .
你的 主题 有 三 事情 到 建议 你 在 .
臣有三事上谏，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [biː; bi] [ˈmaɪndfl] :
Your Majesty , please be mindful :
你的 威严 , 请 是 正念 :
乞陛下留神：

[fɜːst] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt] [ˈseprət] [wʌnˈself] [frɒm; frəm] [jæn] .
First , one must not separate oneself from Yang .
第一的 , 一 必须 不是 分离 自己 从 杨 .
第一不可离成阳，

[ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
Xianyang has been a capital city since ancient times .
咸阳 有 到过 一个 首都 城市 自从 古老的 时代 .
盖咸阳自古建都之地，

[ˈfɜːtaɪl] [ˈfiːldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,
沃野千里，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [əˈbʌndəns] ;
The land of abundance ;
这 土地 的 丰富 ;
天府之国也；

[ˈsekəndli] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
Secondly , Han Xin was given important responsibilities .
第二 , 韩 新 曾是 给定 重要的 职责 .
二当重用韩信，

[hæn] [ʃɪn] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Han Xin possessed the talent of a general .
韩 新 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 .
盖韩信有元戎之才，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [kʌm] .
But the time has not yet come .
但 这 时间 有 不是 然而 来 .
但时未遇耳，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈpɔɪnt] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈzɪ(ə)n] . . .
If Your Majesty appoints him to a position . . .
如果 你的 威严 任命 他 到 一个 位置 . . .
若陛下举而用之，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊ] [ðəə(r)][ˈdʒenərəlz] .
Soldiers follow their generals .
士兵 跟随 他们的 将军们 .
兵随将行，

[ðeɪ] [wɪl] [pəˈsjuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They will pursue the enemy .
他们 将要 追求 这 敌人 .
将逐兵行，

[ˈdɑːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Dominating the world
占据主导地位 这 世界

纵横天下，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] [weəˈevə(r)] [ðeɪ] [went]
Invincible wherever they went
无敌 无论 他们 去

所到无敌，

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [juːz] [aɪ ˈtiː]
If you do not wish to use it
如果 你 做 不是 希望 到 使用 它

如不欲用，

[kɪl] [hɪm] [ɪˈmiːdiətli] .
Kill him immediately .
杀 他 立即地 .

即杀之，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] ,
To prevent it from being given to another person ,
到 防止 它 从 存在 给定 到 其他 人 ,

免使归他人，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
This could lead to future troubles .
这 可以 带领 到 未来 麻烦 .

为后患也；

[ðə; ði] [θɜːd] [θɪŋ] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
The third thing is not to let the King of Han return to Hanzhong .
这 第三 事物 是 不是 到 让 这 国王 的 韩 返回 到 汉中 .

三不可使汉王归汉中，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
And they were detained in Xianyang .
和 他们 是 被拘留 在 咸阳 .

且稽留在咸阳，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ˈfɜːðə(r)] [əˈrendʒmənts] [ˈleɪtə(r)] .
I will make further arrangements later .
我 将要 制作 更远 安排 之后 .

待臣还再作区处。

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
These three things are of utmost importance .
这些 三 事物 是 的 极致 重要性 .

此三事至紧要，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əʊvəˈlʊkt] .
This should not be overlooked .
这 应该 不是 是 被忽视的 .

不可忽也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələɪd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [pliːz] [kʌm] [bæk] [suːn] . "
" Please come back soon . "
" 请 来 后退 很快 . "

“卿去早来，

[ðə; ði] [θri:] [θɪŋz] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
The three things mentioned ,
这 三 事物 提及 ,

所言三事，

[ai] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] .
I will remember this .
我 将要 记住 这 .

朕记在心。”

[fæn] [zɛŋ] [ðen] [dʒɔɪnd][hwɑ:n] [tʃu:] ,
Fan Zeng then joined Huan Chu ,
扇子 曾 然后 加入 欢 楚 ,

范增遂同桓楚、

[ju] [jɪŋ] [hæz; hæz] [ˈfɪnɪʃt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Yu Ying has finished her journey to Pengcheng .
于 英 有 完成的 她 旅行 到 彭城 .

于英赴彭城去讠。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [tʃɛn] [pɪŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ][mə'mɔ:riəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
The next day , Chen Ping submitted a memorial stating :
这 下一个 天 , 陈 平 提交 一个 纪念馆 声明 :

且说次日陈平上表曰：

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][praɪˈbrɪtaɪz, 'praɪəri-][faɪ'nænʃ(ə)l] [ˈmænɪdʒmənt] .
The nation prioritizes financial management .
这 国家 优先考虑 金融的 管理 .

国家以理财为先，

[ˈseɪdʒɪz] [teɪk] [fruːˈgæləti][æz; əz][ðeə(r)] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Sages take frugality as their foundation .
智者 拿 节俭 作为 他们的 基础 .

圣人以俭用为本，

[ɪf] [ˈmʌni] [ɪz][nɒt] [ˈmænɪdʒd] [ˈprɒpəli] , [ˈspendɪŋ] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɪkˈsesɪv] .
If money is not managed properly , spending will become excessive .
如果 钱 是 不是 管理 适当地 , 开支 将要 变得 过多的 .

财不理则出入无度，

[nəʊ] [ɪkˈspens] [rɪˈkɔ:dɪd] .
No expense recorded .
不 费用 记录 .

费用无经，

[wen] [wʌnz] [welθ] [ɪz] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] , [wʌn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈpɔ:li] [ˈperɪʃ] .
When one's wealth is exhausted and death is imminent , one will surely perish .
什么时候一个人的 财富 是 筋疲力尽的 和 死亡 是 迫在眉睫 , 一 将要 一定 沦 .

财力尽而死必去矣；

[ɪf] [wʌn][ɪz][nɒt][ˈfru:ɡ(ə)l] , [ɪkˈstrævəɡəns] [wɪl] [ɪnˈkri:s] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
If one is not frugal , extravagance will increase day by day .
如果 一 是 不是 节俭 , 奢侈 将要 增加 天 经过 天 .

不俭则奢侈日靡，

[ðə; ði] [ˈweəhaʊs] [ɪz] [ˈemptɪ] [ˈevri] [deɪ] .
The warehouse is empty every day .
这 仓库 是 空的 每一个 天 .

仓库日虚，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊ:li] [ˈperiʃ] .
The country will surely perish .
这 国家 将要 一定 沦 .

而国必亡矣。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz][fɜ:st] [ə'senʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
His Majesty's first ascension to the throne ,
他的 陛下的 第一的 升天 到 这 王座 ,
陛下初登大宝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第20/125页

[pʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɜ:st] .
Put the people first .
放 这 人们 第一的 .

以民为天，

[ɪf] [nʊt] [ju:st] ['speərɪŋli]
If not used sparingly
如果 不是 用过的 少量地

若不节用，

[haʊ] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] ?
How to govern ?
如何 到 治理 ?

何以为治？

[naʊ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [hæv; həv] ['gæðəd] [ɪn] ['fi:,ɑ:n] 'ɑ:ŋ] .
Now the feudal lords have gathered in Xianyang .
现在 这 封建 领主们 有 聚集 在 咸阳 .

现今诸侯集聚咸阳，

[i:tʃ] ['wɔ:lɔ:d] [led] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
Each warlord led his own troops .
每个 军阀 引领 他的 自己的 军队 .

每一路诸侯带领本部兵马，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] ['fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd]
No less than thirty or forty thousand
不 较少的 比 三十 或者 四十 千

不下三四万，

[ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪst] ['nʌmbə(r)] ,
Approximately the largest number ,
大约 这 最大 数字 ,

总约大数，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mɪljən] .
More than a million .
更多的 比 一个 百万 .

何止百万？

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ju:st] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number used is countless .
这 数字 用过的 是 无数 .

所用不可胜数，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [ɪz] ['empti] .
The warehouse is empty .
这 仓库 是 空的 .

仓库空虚，

['mʌni] [ænd; ɐnd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
Money and provisions are running out .
钱 和 条款 是 跑步 出去 .

钱粮将尽。

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfjuːd(ə)] [lɔːd] ,
Like a feudal lord ,
喜欢 一个 封建 主 ,

如一路诸侯，

[ˈtwenti] - [faɪv] [ləʊdʒ] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd] .
Twenty - five loads of wine and food were provided .
二十 - 五 负载 的 葡萄酒 和 食物 是 假如 .

支酒食二十五担，

[ˈfɪftiːn] [ʃiːp] ,
Fifteen sheep ,
十五 羊 ,

羊一十五只，

[ˈtwenti] [pɪgz] ,
Twenty pigs ,
二十 猪 ,

猪二十口，

[faɪv] [lɑːdʒ] [kaʊz] ,
Five large cows ,
五 大的 牛 ,

大牛五头，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈkæti] [ɒv; əv] [wiːt] .
Two hundred catties of wheat .
二 百 猫咪 的 小麦 .

麦二百斤，

[ˈfɔːti] [ləʊdʒ] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] ,
Forty loads of firewood ,
四十 负载 的 柴 ,

柴四十担，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] , [əˈfɪ(ə)lz] , [ænd; ənd][men] [wɒz; wəz][set][æt; ət] - , - .
The number of soldiers , officials , and men was set at 100 , 000 .
这 数字 的 士兵 , 官员 , 和 男人 曾是 放 在 - , - .

兵吏人等以十万为率，

[tuː] [ˈliːtərz][ɒv; əv] [raɪs] [pə(r)][ˈpɜːs(ə)n][pə(r)] [deɪ] .
Two liters of rice per person per day .
二 升 的 米 每 人 每 天 .

每名日支米二升，

[wʌn] [ˈliːtə(r)][ɒv; əv] [mɪkst] [biːnz] ,
One liter of mixed beans ,
一 升 的 混合 豆子 ,

杂豆一升，

[tuː] [ˈliːtərz][ɒv; əv] [rɔː] [biːnz] ,
Two liters of raw beans ,
二 升 的 生的 豆子 ,

料豆二升，

[tuː] [ˈbʌnd(ə)lz][ɒv; əv] [grɑːs] ;
Two bundles of grass ;
二 捆绑 的 草 ;

草二束；

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [ˈdeɪli] [ɪkˈspendɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] [ɪz] [θriː] [dæn] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv] [weɪt]) .
The total daily expenditure for wine is three dan (a unit of weight) .
这 全部的 日常的 支出 为了 葡萄酒 是 三 担 (一个 单元 的 重量) .

通算每日总支酒三面担，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ʃi:p] ,
Two hundred sheep ,
二 百 羊 ,

羊二百只，

[fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [pɪgz] ,
Four hundred pigs ,
四 百 猪 ,

猪四百口，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [lɑ:dʒ] [ˈkæt(ə)l] ,
One hundred large cattle ,
一 百 大的 牛 ,

大牛百头，

[fɔ:(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ɒv; əv][ˈflaʊə(r)] ,
Four thousand catties of flour ,
四 千 猫咪 的 面粉 ,

面四千斤，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ləʊdʒ] [ɒv; əv] [ˈfaɪəwɒd] ,
Eight hundred loads of firewood ,
八 百 负载 的 柴 ,

柴八百担，

- , - [ʃi:] [ɒv; əv][raɪs]
20 , 000 shi of rice
- , - shi 的 米

米二万石，

- , - [ʃi:] [ɒv; əv] [ˈsɔɪbi:nz] ,
20 , 000 shi of soybeans ,
- , - shi 的 大豆 ,

料豆二万石，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃlɪz] [ɒv; əv] [mɪkst] [bi:nz] ,
Ten thousand bushels of mixed beans ,
十 千 蒲式耳 的 混合 豆子 ,

杂豆一万石，

[ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʌnd(ə)lɪz][ɒv; əv] [grɑ:s] .
Twenty thousand bundles of grass .
二十 千 捆绑 的 草 .

草二万束。

[ɪn][ðə; ði] [mˈɪliənz] ,
In the millions ,
在 这 百万 ,

以百万算来，

[nəʊ] [fi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃɑ:dʒd] .
No fees are charged .
不 费用 是 带电 .

费用不资，

[aɪ][eɪˈem][ˈtru:li] [dɪsˈhɑ:t(ə)nd] .
I am truly disheartened .
我 是 真的 沮丧 .

臣实寒心。

[ɪf] [ðə; ði][ˈempəɾə(r)][ɪz][nɒt] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ɪˈmiːdiətli] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
If the emperor is not ordered to return to his country immediately , the people
如果 这 皇帝 是 不是 订购 到 返回 到 他的 国家 立即地 , 这 人们
[wɪl] ['laɪkli] [faɪnd][,aɪ ˈtiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] [ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] !
will likely find it difficult to sustain the situation !
将要 可能 寻找 它 难的 到 维持 这 情况 !
若不急令还国恐百姓力难支持矣!

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [beg][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
We humbly beg Your Majesty to judge our humble situation .
我们 谦卑地 求 你的 威严 到 法官 我们的 谦逊的 情况 .
伏乞圣裁臣等下情，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] ['ɜːnɪst] .
I am extremely earnest .
我 是 极其 认真 .
不胜恳切之至。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈəʊvəɔːd] [riːd] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
After the overlord read the memorial ,
后 这 霸王 读 这 纪念馆 ,
霸王看罢表文，

[ɪˈmiːdiət] [kəˈmɑːnd]
Immediate command
即时 命令
即时传令，

[ðə; ði] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈprɪnsɪz] ,
The newly appointed princes ,
这 新 任命 王子们 ,
着新封诸王，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɔːl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kʌntri] [wɪˈðɪn] [faɪv] [deɪz] .
They must all return to their country within five days .
他们 必须 全部 返回 到 他们的 国家 之内 五 天 .
限五日内俱还国，

[ˈəʊnli][ðə; ði][hæn][dʒeɪd] [rɪˈmeɪnz] [ɪn] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
Only the Han jade remains in Xianyang .
仅有的 这 韩 玉 遗迹 在 咸阳 .
惟汉玉且留咸阳，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] ['ɒpʃnz] .
There are other options .
那里 是 其他 选项 .
另有别议，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang was greatly surprised upon hearing this and said :
张 梁 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :
张良闻知大惊曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] ['fɪnɪʃt] ! "
" The King of Han is finished ! "
" 这 国王 的 韩 是 完成的 ! "
“汉王休矣！

[ɪf] [fæn] [zɛŋ] [rɪˈtɜːnz] [tuː; tə] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ]
If Fan Zeng returns to Guanzhong
如果 扇子 曾 返回 到 关中
若范增回关中，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪn'tent] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] .

There must be an intent to murder .

那里 必须 是 一个 意图 到 谋杀 .

必有谋杀之意，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get][tuː; tə] [hænzɔŋ] ？

How can we get to Hanzhong ？

如何 能 我们 得到 到 汉中 ？

如何得走汉中。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .

He rushed to see the King of Han .

他 匆忙 到 看 这 国王 的 韩 .

急来见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ː

The king said ː

这 国王 说 ː

王曰ː

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['əʊnəlbɔːd] [hæz; həz] [dɪ'lɪbəreɪtɪd] [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]

" Today , the overlord has deliberated and ordered all the kings to return to

" 今天 , 这 霸王 有 深思熟虑 和 订购 全部 这 国王 到 返回 到

[ðeə(r)] ['kɪŋdəmz] . "

their kingdoms . "

他们的 王国 . "

“今日霸王分付诸王皆令还国，

[haʊ'evə(r)] , [ɛl,aɪ'juː] [bæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjən] .

However , Liu Bang had a different opinion .

然而 , 刘 砰 有 一个 不同的 观点 .

惟刘邦另有别议，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] .

This must be an attempt to murder .

这 必须 是 一个 试图 到 谋杀 .

此必谋害之意，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ？

What can be done ？

什么 能 是 完毕 ？

为之奈何？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] ː

Liang said ː

梁 说 ː

良曰ː

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,

" Your Majesty , young and old ,

" 你的 威严 , 年轻的 和 老的 ,

“大王老小，

[ɔːl] [ɪn] -

All in Fengpei

全部 在 -

皆在丰沛，

[aɪ][kæn; kən] [pʊt] [aɪ 'tiː][ɒŋ][ðə; ði] [wɒt] [tə'mɒrəʊ] .

I can put it on the watch tomorrow .

我 能 放 它 在 这 手表 明天 .

明日可上表，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɡɪvɪŋ] [ə; eɪ] [feɪk] [muːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fæməli] .
They only said they were giving a fake move for the family .
他们 仅有的 说 他们 是 给予 一个 伪造的 移动 为了 这 家庭 .

只说给假搬取家小，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
" I have a plan to save Your Majesty . "
" 我 有 一个 计划 到 节省 你的 威严 " .

臣有救大王之计。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] ['ɔːdəd] [liː] [ʃen] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
The King of Han then ordered Li Sheng to compose a memorial .
这 国王 的 韩 然后 订购 李 盛 到 撰写 一个 纪念馆 .

汉王随令酈生作表，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'vestɪd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was invested the next day .
它 曾是 投资 这 下一个 天 .

次日投进，

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[ə; eɪ][seɪdʒ] [kɪŋ] ['ɡʌvnz] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] ['fɪliəl]['paɪəti] .
A sage king governs the world with filial piety .
一个 圣人 国王 统治 这 世界 和 孝 虔诚 .

圣王以孝治天下，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə]['fɪliəl]['paɪəti] .
And the whole world returns to filial piety .
和 这 所有的 世界 返回 到 孝 虔诚 .

而天下莫不归于孝，

[tuː; tə] [brɪŋ] ['hɑːməni] [brɪ'twiːn] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
To bring harmony between father and son ,
到 带来 和谐 之间 父亲 和 儿子 ,

使父子和睦，

[bə'neɪvələns] [ænd; ənd] [kəm'pæ(ə)n]
Benevolence and compassion
仁 和 同情

仁爱浹治，

[wen] [θɪŋz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [jɒŋ]
When things remain unchanged , Yong
什么时候 事物 保持 未更改 , 永

不变时雍，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] .
Thus , a state of perfect order was achieved .
因此 , 一个 状态 的 完美的 命令 曾是 已达成 .

遂成至治。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒspərəs] [steɪt] ,
The people of the prosperous state ,
这 人们 的 这 繁荣 状态 ,

臣邦丰沛小民，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
From the west ,
从 这 西方 ,

从风西向，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][grænd][plænz] ,
Relying on grand plans ,
依靠 在 盛大 计划 ,

仰托鸿猷，

[kənˈfə:d] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)l]
Conferred a royal title
授予 一个 皇家 标题

受封王爵，

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈglɔ:ri] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
The greatest glory in the world
这 最 荣耀 在 这 世界

天下之至荣，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

千载之遭际也。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈɒnəd] ,
Although I am honored ,
虽然 我 是 荣幸 ,

臣身虽荣，

[ˈpeərənts][ænd; ənd][waɪf]
Parents and wife
父母 和 妻子

父母妻子，

[fa:(r)] [əˈweɪ] [ɪn][ðeə(r)] [ˈhəʊmlænd]
Far away in their homeland
远的 离开 在 他们的 家园

远在故土，

[ʌˈneɪb(ə)][tu:; tə][lɪv; laɪv] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈhaʊs]
Unable to live together in the same house
无法 到 居住 一起 在 这 相同的 房子

未得阖门共居，

[tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈpleɪzəz] ,
To enjoy heavenly pleasures ,
到 享受 天上 快乐 ,

以享天乐，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [mu:v] [aɪˈti:] .
They intended to send someone to move it .
他们 故意的 到 发送 某人 到 移动 它 .

意欲差人搬取，

[ænd; ənd][wʌn] [ˈkænɒt] [ˈpɜ:sənəli] [ˈswi:p] [ðə; ði] [greɪvz] ,
And one cannot personally sweep the graves ,
和 一 不能 亲自 扫 这 坟墓 ,

又不得亲扫坟墓，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [həʊm] [ɪn] [ˈglɔ:ri]
Returning home in glory
返回 家 在 荣耀

荣归乡里，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [bəˈheɪləns] [ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] , [bəʊθ][ɪn] [deθ] [ænd; ənd][ɪn][laɪf]
To demonstrate His Majesty's benevolence and virtue , both in death and in life
到 证明 他的 陛下的 仁 和 美德 , 两个都 在 死亡 和 在 生活
;
;
;
;

以彰陛下恩及殁存之德；

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
I humbly request that troops be stationed in Xianyang .
我 谦卑地 要求 那 军队 是 驻 在 咸阳 .

伏乞留兵马驻扎咸阳，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [fjuː] [ˈraɪdəz] [əˈləʊn] [tuː; tə] - .
He led a few riders alone to Fengpei .
他 引领 一个 很少 骑手 独自的 到 - .

只身领数骑赴丰沛，

[graːnt] [θriː] [mʌnθs] [ɒv; əv] [liːv] .
Grant three months of leave .
授予 三 几个月 的 离开 .

给假限三月，

[muːv] [ðə; ði][ˈfæməli] ,
Move the family ,
移动 这 家庭 ,

搬取家小，

[wiː; wi][ɔːl] [beɪð] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [greɪs] .
We all bathe in the king's grace .
我们 全部 洗澡 在 这 国王的 优雅 .

共沐王化。

[ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈlev(ə)lz][dɪd] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə][ækt][ˌɑːbrɪˈrerəli; ˈɑːbrɪtrəli] .
The lower levels did not dare to act arbitrarily .
这 降低 级别 做过 不是 敢 到 行为 任意地 .

下情未敢擅便，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We humbly submit to Your Majesty's decision .
我们 谦卑地 提交 到 你的 陛下的 决定 .

伏惟圣裁，

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [æprɪˈhensɪv] .
I am extremely apprehensive .
我 是 极其 忧虑 .

不胜惶恐之至。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] , [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [sed] :
After reading the memorial , the Overlord said :
后 阅读 这 纪念馆 , 这 霸王 说 :

霸王看罢表曰：

" [juː; jɒ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - ? "
" You wish to return to Fengpei ? "
" 你 希望 到 返回 到 - ? "

“卿欲回丰沛，

[muːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts] ,
Move your parents ,
移动 你的 父母 ,

搬取父母，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ][ˈsɪɡnɪfaɪz][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] .
It also signifies filial piety .

它 还 表示 孝 虔诚 。

亦是人子孝亲之意，

[bʌt; bət][ðæt][meɪ][nɒt][biː; bi][hɪz; ɪz][truː][ɪnˈtenʃ(ə)n] .
But that may not be his true intention .

但 那 可能 不是 是 他的 真的 意图 。

但恐非其本心，

[pəˈhæps][,aɪˈtiː][ɪz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ][kept][juː; jʊ][ɪn][ˈʃiː; aːnˈjɑːŋ][ˈjestədeɪ] ,
Perhaps it is because I kept you in Xianyang yesterday ,

也许 它 是 因为 我 保留 你 在 咸阳 昨天 ，

或因朕昨日留卿且在咸阳，

[ˈðeəfɔː(r)][,ðɪs][məˈmɔːriəl][wɒz; wəz][prɪˈzentɪd] .
Therefore , this memorial was presented .

所以 ， 这 纪念馆 曾是 呈现 。

故有此奏也。”

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][sed] :
The King of Han said :

这 国王 的 韩 说 。

汉王曰：

"[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][əʊld] , "
" My father is old , "
" 我的 父亲 是 老的 , "

“臣父年老，

[nəʊ][wʌn][sɜːrvz][ðəm; ðəm] .
No one serves them .

不 一 服务 他们 。

无人奉侍，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][ˈpiəriəd][ɒv; əv][rɪˈmembrəns] ,
After a long period of remembrance ,

后 一个 长的 时期 的 纪念 ，

怀思日久，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst][əˈsendɪd][ðə; ði][θrəʊn] ,
Seeing that His Majesty has just ascended the throne ,

看到 那 他的 威严 有 只是 上升 这 王座 ，

见陛下新即位，

[ˈdeərɪŋ][nɒt][tuː; tə][rɪsk][,aɪˈtiː]
Daring not to risk it

大胆 不是 到 风险 它

不敢冒干，

[naʊ][ðæt][wiː; wi][siː][lɒːd][tʃɪŋ][rɪˈtɜːnɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkʌntri] ,
Now that we see Lord Qing returning to his country ,

现在 那 我们 看 主 青 返回 到 他的 国家 ，

今见清侯还国，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][əˈlaʊd][tuː; tə][rɪˈtɜːn][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðeə(r)][ˈpeərənts] .
They were all allowed to return to visit their parents .

他们 是 全部 允许 到 返回 到 访问 他们的 父母 。

皆得归省父母，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][rɪˈmeɪnz][hɪə(r)] .
Only the minister remains here .

仅有的 这 部长 遗迹 这里 。

独臣留此，

[duː; də][nɒt] [nəʊ] [wen] [ai] [wi] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] [əˈɡen] .
do not know when I will be able to see my father again .
做 不是 知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 看 我的 父亲 再次 .

又不知何日得见臣父。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈpeɪnf(ə)] [pɑːts] ,
When the King of Han spoke of the most painful parts ,
什么时候 这 国王 的 韩 辐 的 这 最多 痛苦 部分 ,

汉王说到痛切处，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

哭泣不止。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Zhang Liang stepped forward and reported :
张 梁 步 向前 和 据报道 :

张良出班奏曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][mʌst; məst][nɒt] [əˈlaʊ] [hɪm][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] . "
" The King of Han must not allow him to move his family . "
" 这 国王 的 韩 必须 不是 允许 他 到 移动 他的 家庭 . "

“汉王不可放他搬取家小，

[ˈəʊnli] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈkʌntri] .
Only one person can be sent back to their country .
仅有的 一 人 能 是 发送 后退 到 他们的 国家 .

只可独遣还国，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [stiːl] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][biː; bi][ˈteɪkən][æz; əz] [ˈhɒstɪdʒ] .
His Majesty still ordered that the Duke and his family be taken as hostages .
他的 威严 仍然 订购 那 这 公爵 和 他的 家庭 是 已采取 作为 人质 .

陛下仍着人取大公并家小为质，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz][nəʊ][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
The Prince of Han has no ulterior motives .
这 王子 的 韩 有 不 后方 动机 .

庶汉王无别心。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ai] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] . "
" I intend to keep the King of Han in Xianyang . "
" 我 打算 到 保持 这 国王 的 韩 在 咸阳 . "

“我意要留汉王且在咸阳，

[ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈtʊnd] .
Cannot be returned .
不能 是 返回 .

未可放回，

[ai][fɪə(r)][hiː; hi] [meɪ] [ˈhɑːbə(r)] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
I fear he may harbor rebellious intentions .
我 害怕 他 可能 港口 叛逆的 意图 .

正恐他有异志。”

[tʃen] [pɪŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Ping stepped forward and said :
陈 平 步 向前 和 说 :

陈平出曰：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] . . . "
" Since Your Majesty has enfeoffed Liu Bang as a king . . . "

" 自从 你的 威严 有 封地 刘 碑 作为 一个 国王 . . . "

“陛下既封刘邦为王，
[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
It has been announced to the world .
它 有 到过 宣布 到 这 世界 .
已布告天下，

[naʊ] [ai] [rɪˈmeɪn] [hɪə(r)] [əˈɡen] .
Now I remain here again .
现在 我 保持 这里 再次 .
今复留此，

[ðɪs] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɡeɪn][ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][bəʊθ] [ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd] [ˈfɒrən]
This may not be enough to gain the trust of both Chinese and foreign
这 可能 不是 是 足够的 到 获得 这 相信 的 两个都 中国人 和 外国的
[ˈɔːdrənsɪz] .
audiences .
观众 .

恐不足以取信于中外，
[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [hiːd] [ʒɑːŋ] [liˈæŋz] [ədˈvaɪs] .
It would be better to heed Zhang Liang's advice .
它 会 是 更好的 到 注意 张 梁氏 建议 .

不若从张良之谏，
[wɪð] - [æz; əz] [ˈhɒstɪdʒ] ,
With Taigong as hostage ,
和 - 作为 人质 ,

以太公为质，
[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [baʊzɔŋ] .
He then ordered the King of Han to return to Baozhong .
他 然后 订购 这 国王 的 韩 到 返回 到 保中 .

乃令汉王还赴褒中，
[sɪns] [ðə; ði] [ɡreɪt] [feɪθ] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
Since the great faith is complete ,
自从 这 伟大的 信仰 是 完全的 ,

既全大信，
[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He also needed to control the mind of the King of Han .
他 还 需要 到 控制 这 头脑 的 这 国王 的 韩 .
又得管束汉王之心。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
" Now that the discussion is complete ,
" 现在 那 这 讨论 是 完全的 ,
“既议停当，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] .
The King of Han was permitted to return to his kingdom .
这 国王 的 韩 曾是 允许 到 返回 到 他的 王国 .
准着汉王还国，

[nəʊ] [li:v] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈgrɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
No leave is allowed to be granted to return to Fengpei .
不 离开 是 允许 到 是 的确 到 返回 到 - .

不许给假回丰沛。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [raɪz] .
The King of Han prostrated himself on the ground and did not rise .
这 国王 的 韩 俯卧 他自己 在 这 地面 和 做过 不是 上升 .

汉王拜伏在地不起。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə] [baʊzɔŋ] . "
" You should go to Baozhong . "
" 你 应该 去 到 保中 . "

“卿且赴褒中去，

[wen] [ai] [ɪ'stæblɪ] [maɪ][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When I establish my capital in Pengcheng ,
什么时候 我 建立 我的 首都 在 彭城 ,

待朕建都彭城，

[prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
Provide for the elderly and children of the family .
提供 为了 这 老年 和 孩子们 的 这 家庭 .

将卿老小供给养赡，

[ˈpi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'ti:] [ˈkɑ:mli] .
People came to collect it calmly .
人们 来了 到 收集 它 平静地 .

从容着人来取，

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈpeərənts] .
It does not diminish the intention to provide for one's parents .
它 做 不是 减少 这 意图 到 提供 为了 一个人的 父母 .

亦不失奉养之意。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Han bowed and thanked him , saying :
这 国王 的 韩 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

汉王就拜谢曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtɪf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" I am deeply grateful for Your Majesty's great kindness . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 伟大的 仁慈 . "

“感陛下大恩，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [fə'ɡɒtn] .
Life and death cannot be forgotten .
生活 和 死亡 不能 是 被遗忘的 .

生死不能忘也。

" [ai] [wɪl] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ænd; ənd] [dɪ'pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [baʊzɔŋ] . "
" I will now take my leave of Your Majesty and depart for Baozhong . "
" 我 将要 现在 拿 我的 离开 的 你的 威严 和 离开 为了 保中 . "

今即辞陛下赴褒中去。”

[ˌdʒʊŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Zhongli Mei then stepped forward to offer his advice :
中圻 梅 然后 步 向前 到 提供 他的 建议 :

只见钟离昧上谏曰：

[wen] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][fæn][ˌdɑ:fu:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
When the former Fan Yafu was about to leave ,
什么时候 这 以前的 扇子 亚夫 曾是 关于 到 离开 ,
“前范亚父临别时，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)]
It was once said that the King of Han should not be allowed to enter
它 曾是 一次 说 那 这 国王 的 韩 应该 不是 是 允许 到 进入
[baʊzʒŋ] .
Baozhong .
保中 .

曾说不可放汉王入褒中去，
[haʊ] [kʊd; kəd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [hæv; həv] [fəˈɡɒtn] ?
How could Your Majesty have forgotten ?
如何 可以 你的 威严 有 被遗忘的 ?
“陛下如何忘了？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：
" [let] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [steɪ] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Let his family stay in Pengcheng . "
" 让 他的 家庭 停留 在 彭城 . "

“留他老小住彭城，
[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ɔ:ˈlredi] [bi:n] [brɔ:t] [ˈʌndə(r)] [kənˈtrəʊl] .
It has already been brought under control .
它 有 已经 到过 带来 在下面 控制 .
已管束之矣，

[waɪ] [ðen] [ɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈteɪnd] ?
Why then is the King of Han being detained ?
为什么 然后 是 这 国王 的 韩 存在 被拘留 ?
又何稽留汉王？

[mə:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [sprɛd] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
Moreover , the imperial edict had already spread both inside and outside the
而且 , 这 帝国 法令 有 已经 传播 两个都 里面 和 外部 这
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

况封诏已传播内外，
[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [bɪˈli:v] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈfɑ:ðə(r)] ?
How can we believe the words of our father ?
如何 能 我们 相信 这 字 的 我们的 父亲 ?
如何信亚父之言，

" [wʊd] [ðɪs] [kɔ:z] [em ˈi:] [tu:; tə] [lu:z] [ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] ? "
" Would this cause me to lose the trust of the world ? "
" 会 这 原因 我 到 失去 这 相信 的 这 世界 ? "
使朕失信于天下也？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [dʒŋˈli:] [meɪz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Zhongli Mei's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 中圻 梅的 建议 .
遂不听钟离昧之谏。

[hæn] [ʃɪn] [saɪd] :
Han Xin sighed :
韩 新 叹了口气 :

有韩信叹口：

" [send] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə] [baʊzɔŋ] . "
" Send the King of Han to Baozhong . "
" 发送 这 国王 的 韩 到 保中 . "

“使汉王入褒中，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ˈfæməli][ɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən]
Traveling without family or children
旅行 没有 家庭 或者 孩子们

不带家小同行，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ðeɪ] [plænd] !
That's exactly what they planned !
那就是 确切地 什么 他们 计划 !

正中其计矣！

[hi:; hi] [lɒŋd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
He longed to return home .
他 渴望 到 返回 家 .

他日以思归之心，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈi:g(ə)l] [ˈsɔ:ɪŋ] [haɪ] ,
With the courage of an eagle soaring high ,
和 这 勇气 的 一个 鹰 翱翔 高的 ,

奋鹰扬之勇，

[wi:; wi][hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [ˈkæptʃəd] !
We have all been captured !
我们 有 全部 到过 捕获 !

吾辈皆为所虏也！

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈempti] [ˈprɒmɪsɪz] !
Unfortunately , my father's words were just empty promises !
很遗憾 , 我的 父亲的 字 是 只是 空的 承诺 !

惜亚父之言成画饼耳！ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Meanwhile , the King of Han returned to his camp .
同时 , 这 国王 的 韩 返回 到 他的 营 .

却说汉王回营，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu:; tə][bi:; bi]
He immediately ordered the officers and soldiers , large and small , to be
他 立即地 订购 这 警官 和 士兵 , 大的 和 小的 , 到 是

[ˈɡɪv(ə)n] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
given instructions .
给定 指示 .

即令分付大小将士，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈheɪsti] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [prəˈsi:d] .
Make a hasty decision to proceed .
制作 一个 仓促 决定 到 继续 .

作急起行。

[səʊ][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈmʌstə] [ðəə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][led][ðem; ðəm][ɪn] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
So the generals mustered their troops and led them in formation .
所以 这 将军们 集结 他们的 军队 和 引领 他们 在 形成 .

于是众将整率人马，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][æz; əz][hi; hi] [left] [ˈfiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
They surrounded the Han emperor as he left Xianyang .
他们 包围 这 韩 皇帝 作为 他 左边 咸阳 .

簇拥汉王离咸阳。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌɡwaːnˈdʒɑːŋ] .
All that could be seen were the people of Guanzhong .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 关中 .

只见关中百姓，

[əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [drɪˈpɑːtʃə(r)] ,
Upon learning that the King of Han had ordered his departure ,

闻知得汉王启行，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,

帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

[ðə; ði] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [blɒkt] .
The roads were blocked .
这 道路 是 已屏蔽 .

塞满道路，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .
Tens of thousands of people collapsed to the ground in tears .
十 的 数千 的 人们 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

何止有数万人哭倒在地，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] , [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈeldəli] [men] , [sed] :
The leader , consisting of several dozen elderly men , said :

这 领导者 , 由 的 一些 打 老年 男人 , 说 :

为首有数十老人曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkaʊntɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [brɪˈklɑːm] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˌɡwaːnˈdʒɑːŋ] . "
" **We are counting on Your Majesty to become the ruler of Guanzhong .** "
" 我们 是 计数 在 你的 威严 到 变得 这 统治者 的 关中 . "

“我等指望大王为关中之主，

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [hænzɔŋ] [təˈdeɪ] .
I do not wish for Your Majesty to go to Hanzhong today .

我 做 不是 希望 为了 你的 威严 到 去 到 汉中 今天 .

不想今大王往汉中去，

[ænd; ənd][aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪ] [wɪl] [rɪˈtʜːn] [iːst] .
And I don't know when I will return east .

和 我 不 知道 什么时候 我 将要 返回 东方 .

又不知何日东归，

[aɪ][mʌst; məst] [siː] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈɡen] !
I must see Your Majesty again !

我 必须 看 你的 威严 再次 !

得再见天颜！ ”

[klaɪm] [ænd; ənd] [klaɪm] [ðə; ði] [rʌt] ,
Climb and climb the rut ,

爬 和 爬 这 发情 ,

攀辕拊轂，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
Reluctant to leave .

不情愿的 到 离开 .

恋恋不忍去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [strəʊkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han stroked him and said :
这 国王 的 韩 抚摸 他 和 说 :

汉王抚之曰:

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:ˈselvz] . "
" You should all take care of yourselves . "
" 你 应该 全部 拿 关心 的 你们自己 . "

“尔等各安生理，

[du:; də][nɒt][ˈhɑ:bə(r)] [ˈeni] [ˈdɪfrənt] [θɔ:ts] .
Do not harbor any different thoughts .
做 不是 港口 任何 不同的 想法 :

无生异心，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑ:s] [wʌn] [deɪ] ,
He will enter the pass one day ,
他 将要 进入 这 经过 一 天 ,

他日入关，

[wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] .
We meet again .
我们 见面 再次 .

又得相见。”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɒf] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] [əˈgen] .
The people will have to see them off from afar again .
这 人们 将要 有 到 看 他们 离开 从 远方 再次 :

百姓又要远送，

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xiao He quickly stopped him , saying :
肖 他 迅速地 停止 他 , 说 :

萧何急止之曰:

[ðə; ði] [ˈtaɪrənts] [lɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [strikt] .
The tyrant's laws were extremely strict .
这 暴君的 法律 是 极其 严格的 .

‘霸王法度甚严，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ˈəʊnli][ˈfəʊkəs][ɒn] [ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] [tu:; tə] [ˈdɪstənt] [ˈpleɪsɪz] .
You must not only focus on sending them off to distant places .
你 必须 不是 仅有的 重点 在 发送 他们 离开 到 遥远 地方 .

汝等不可只顾远送，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [pəˈsepʃ(ə)n]
Fear of perception
害怕 的 洞察力

恐知觉，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
You will suffer the consequences .
你 将要 遭受 这 结果 .

汝等反其受害。

[gəʊ] [bæk] [ɪˈmi:diətli] !
Go back immediately !
去 后退 立即地 !

作速回去！ ”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈwi:pɪŋ] .
The people are still weeping .
这 人们 是 仍然 哭泣 .

百姓尚哭不止，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˈɔ:dəd] [fæn][ˈkwaɪ][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Zhang Liang ordered Fan Kuai to quickly lead his troops .
张 梁 订购 扇子 快 到 迅速地 带领 他的 军队 .

张良令樊哙快挥人马，

[wi:; wi] [ˈtræv(ə)ld] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] - [pəʊst][ˈsteɪ](ə)n] .
We traveled along the main road to the Xiashan Post Station .
我们 旅行 沿着 这 主要的 路 到 这 - 邮政 车站 .

奔峡山驿大路而行。

[ˈnaɪnti] [li:]
Ninety li
九十 李

九十里，

[tu:; tə] [ˈænˈpɪŋ] [ˈkaʊnti] ;
To Anping County ;
到 安平 县 ；

至安平县；

[ˈfɔ:ti] [maɪlz] [əˈpɑ:t] ,
Forty miles apart ,
四十 英里 除 ,

四十互里，

[tu:; tə] [fju:fən] [ˈkaʊnti] ;
To Fufeng County ;
到 扶风 县 ；

至扶风县；

[ˈfɔ:ti] - [faɪv] [li:] ,
Forty - five li ,
四十 - 五 李 ,

四十五里，

[tu:; tə] [ˈkaʊnti] ;
To Fengxiang County ;
到 凤翔 县 ；

至凤翔郡；

[ˈθɜ:ti] [li:] ,
Thirty li ,
三十 李 ,

三十里，

[tu:; tə][ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ;
To the Bewitching Village ;
到 这 迷人的 村庄 ；

至迷魂寨；

[ˈθɜ:ti] [li:] ,
Thirty li ,
三十 李 ,

三十里，

[tu:; tə][ˈbaʊˈdʒi:] [ˈkaʊnti] ;
To Baoji County ;
到 宝鸡 县 ；

至宝鸡县；

[ˈfɪfti] [li:] ,
Fifty li ,
五十 李 ,

五十里，

[tu:; tə] - ;
To Dasanguan ;
到 - ;

至大散关；

[ˈsɪksti][li:]
Sixty li
六十 李

六十里，

[tu:; tə] [kɪŋfɛŋ] [pəˈvɪliən] ;
To Qingfeng Pavilion ;
到 青峰 亭 ;

至清风阁；

[ˈsɪksti][li:]
Sixty li
六十 李

六十里，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [fɛŋzu:] ,
Arriving in Fengzhou ,
抵达 在 丰州 ,

至凤州，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [stæk] .
Enter the stack .
进入 这 堆 .

入栈道。

[ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][frəm; frəm] [ˈʌnˈduŋ] .
The Han King's troops were all from Shandong .
这 韩 国王学院 军队 是 全部 从 山东 .

汉王人马俱山东人，

[ʌnəˈweə(r)][ʊn; əv][ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [pa:θ] ,
Unaware of the dangerous path ,
不知情 的 这 危险的 小路 ,

不识险路，

[ˈsi:ɪŋ] [haʊ] [prɪˈsɪpɪtəs] [ðə; ði] [liːnju:n] [ˈmaʊntən] [pa:s] [wɒz; wəz] ,
Seeing how precipitous the Lianyun Mountain Pass was ,
看到 如何 陡峭 这 连云 山 经过 曾是 ,

看见连云栈如此险峻，

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Everyone shouted :
每个人 喊叫 :

各人大叫曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [krɒs] [ðɪs] [ˈperələs] [rəʊd] , "
" We will cross this perilous road , "
" 我们 将要 又 这 危险的 路 , "

“我等过此险路，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [stˈeɪʃənd] [hɪə(r)] . . .
If someone is stationed here . . .
如果 某人 是 驻 这里 . . .

若有人在此把住，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [hu:] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:rmɪd] .
We are the ones who will be harmed .
我们 是 这 一个 WHO 将要 是 受到伤害 .

要害我等，

[aɪ][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'vaɪv] ！
I no longer wish to survive ！
我 不 更长 希望 到 存活 ！

再不想得生还矣！

[ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][daɪ] ,
Rather than surrender and die ,
相当 比 投降 和 死 ,

与其束手而死，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [faɪt] [tʃuː] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
It would be better to fight Chu to the death .
它 会 是 更好的 到 斗争 楚 到 这 死亡 .

不如与楚决一死战，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ！ "
This is what a man does ！ "
这 是 什么 一个 男人 做 ！ "

大丈夫之所为也！ "

[ðen] [fæn][ˈkwai] [sed] :
Then Fan Kuai said :
然后 扇子 快 说 :

那樊哙便道：

" [ðæts] [raɪt] ！ "
" That's right ！ "
" 那就是 正确的 ！ "

“说得是！ ”

[ʃaʊt] [,aɪ 'tiː][aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Leading the generals ,
领导 这 将军们 ,

率领众将，

[ˈðer] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɒn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ə'gen] .
They're going to march on Xianyang again .
它们是 去 到 行进 在 咸阳 再次 .

又要杀上咸阳。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] : [zɑːŋ] - [bɜːnz] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd]
Chapter Twenty - Eight : Zhang Zifang Burns Down the Plank Road
章 二十 - 八 : 张 - 烧伤 向下 这 板 路

第二十八回 张子房烧绝栈道

[ˈmi:nwaɪl] , [fæn][ˈkwai][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [sɔː][ðæt] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli]
Meanwhile , Fan Kuai and the others saw that the plank road was extremely
同时 , 扇子 快 和 这 其他的 锯 那 这 板 路 曾是 极其
[ˈtretʃərəs] .
treacherous .
奸诈 .

却说樊哙等见栈道十分险恶，

[ˈevriwʌn] [lɒŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
Everyone longs to return home .
每个人 长 到 返回 家 .

人人有思归之意，

[i:tʃ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Each shouted ,
每个 喊叫 ,

各呐一声喊，

[ðeɪ] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [bæk] [tuː; tə] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] ;
They then planned to fight their way back to Guanzhong ;
他们 然后 计划 到 斗争 他们的 方式 后退 到 关中 ;

便要杀回关中来；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was also angry and said :
这 国王 的 韩 曾是 还 生气的 和 说 :

汉王亦怒曰：

" [aɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌvənənt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hwaɪ] , "
" I obey the covenant of King Huai , "
" 我 服从 这 盟约 的 国王 怀 , "

“我奉怀王约，

[huːˈlevə(r)] [ˈentəz] [ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɪŋ] .
Whoever enters the pass first shall be king .
谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 .

先入关者为王，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðeid] [breɪk] [ðeə(r)] [ˈprɒmɪs] ?
Who would have thought they'd break their promise ?
WHO 会 有 想法 他们会 休息 他们的 承诺 ?

谁想背了前约，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][fæn] [zɛŋz] [ɡʊd] [plæn] ,
Listen to Fan Zeng's good plan ,
听 到 扇子 曾氏 好的 计划 ,

听范增好计，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈbæniʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈperələs] [pleɪs] !
I was banished to this perilous place !
我 曾是 被放逐 到 这 危险的 地方 !

左迁我来到这等险峻去处！

[ðen] [zɑːŋ] [hæn][ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][sent] .
Then Zhang Han and two others were sent .
然后 张 韩 和 二 其他的 是 发送 .

又着章邯等三人，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [bæk] [iːst]
Blocking the route back east
阻塞 这 路线 后退 东方

阻塞东归之路，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] , [juː; jʊ][kænt] [get] [aʊt] .

Even if you ride the clouds , you can't get out .
甚至 如果 你 骑 这 云 , 你 不能 得到 出去 .

纵使腾云也出不去。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊs] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈdʒɒrəti] .

It would be better to follow the opinion of the majority .
它 会 是 更好的 到 跟随 这 观点 的 这 多数 .

不如从众人之意，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [dɪˈfendɪd] .

At this time , the Three Qin regions were not yet defended .
在 这 时间 , 这 三 秦 地区 是 不是 然而 辩护 .

此时三秦尚未据守，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɒn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,

Just in time to march on Xianyang ,
只是 在 时间 到 行进 在 咸阳 ,

正好杀上咸阳，

[faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

Fight him to the death .
斗争 他 到 这 死亡 .

与他拼个死活，

[ðæts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdɪə] .

That's a good idea .
那就是 一个 好的 主意 .

倒是良策。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi]

Xiao He
肖 他

萧何、

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]

Zhang Liang
张 梁

张良、

[liː] [ʃeŋ] [, dɪsˈmaʊnt] [ænd; ɐnd] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :

Li Sheng dismounted and knelt on the ground , saying :
李 盛 下马 和 跪下 在 这 地面 , 说 :

酈生下马跪伏在地曰：

" [duː; də][nɒt] [bɪˈliːv] [ðə; ði][ˈməʊmənt(ə)ri] [ˈaʊtbɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] . "

" Do not believe the momentary outburst of the crowd . "
" 做 不是 相信 这 瞬间 爆发 的 这 人群 . "

“不可信众人一时暴性，

[ðɪs] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˈruːɪn] [ˈevriθɪŋ] .

This will definitely ruin everything .
这 将要 确实 废墟 一切 .

决误了大事。

[ɔːlˈðəʊ] [baʊzʊŋ] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] ,

Although Baozhong is dangerous ,
虽然 保中 是 危险的 ,

褒中虽险，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lænd] [weə(r)] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] [rəʊz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)] .

This is the land where the Great King rose to power .
这 是 这 土地 在哪里 这 伟大的 国王 玫瑰 到 力量 .

乃大王兴王之地。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [rɪ'məʊt] .

Moreover , the southwest is quiet and remote .
而且 , 这 西南 是 安静的 和 偏僻的 .

况西南静僻，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [treɪn] [ˈwɔːriəz] .

Follow the king to recruit soldiers and train warriors .
跟随 这 国王 到 招募 士兵 和 火车 战士 .

随大王招军养士，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wʊd] [ˈnevə(r)] [nəʊ] .

The overlord would never know .
这 霸王 会 绝不 知道 .

霸王决不得知。

[wen] [ðə; ði] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] ,

When the men and horses are strong ,
什么时候 这 男人 和 马匹 是 强的 ,

待人马强壮，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [ˈɔːgənaɪzd] .

The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

兵势严整，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈpæsɪfaɪ] .

At that time , the Three Qin regions were also pacified .
在 那 时间 , 这 三 秦 地区 是 还 安抚 .

那时还定三秦，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] .

The world is not difficult to conquer .
这 世界 是 不是 难的 到 征服 .

天下不难图也。

[ɪf] [wiː; wi][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [ˈevriwʌn] [sez] ,

If we listen to what everyone says ,
如果 我们 听 到 什么 每个人 说道 ,

若今听众人之言，

[rɪ'vɜːs] [ˈiːstwəd] ,

Reverse eastward ,
撤销 向东 ,

倒转东向，

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [led][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] [ˈwestwəd] .

The Hegemon - King led the people of the Three Qin regions westward .
这 霸主 - 国王 引领 这 人们 的 这 三 秦 地区 向西 .

霸王率三秦而西来，

[laɪk] [ˈkrʌʃɪŋ] [æn; ən] [eg] ,

Like crushing an egg ,
喜欢 压碎 一个 蛋 ,

势如压卵，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈɪnstetɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .

He wished to be reinstated as the King of Hanzhong .
他 希望 到 是 恢复 作为 这 国王 的 汉中 .

欲求再用为汉中王，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] ?

Is it not difficult ?
是 它 不是 难的 ?

不亦难乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .

汉王从其言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [fæn][kwaɪ][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [truːps] ['fɔːwəd] .
He immediately ordered Fan Kuai to urge the troops forward .
他 立即地 订购 扇子 快 到 敦促 这 军队 向前 .

即令樊哙催趲人马，

[kʌm] [frɒm; frəm] [baʊʒɔŋ]
Come from Baozhong
来 从 保中

向褒中来，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ,
Arrive at Jinniuling .
到达 在 - ,

前到金牛岭，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [dʒɪniːuː] [rɪdʒ] ?
How to define Jinniu Ridge ?
如何 到 定义 金牛 岭 ?

“如何为金牛岭？ ”

[liː] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][rəʊd] [tuː; tə][træv(ə)l] [bɪ'twiːn] [ʃuː] [ænd; ənd][ʼʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
In the past , there was no road to travel between Shu and other places .
在 这 过去的 , 那里 曾是 不 路 到 旅行 之间 舒 和 其他 地方 .

“昔蜀道无路往来，

[kɪŋ] ['huːɪ][ɒv; əv][tʃɪn] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['æneks][ðə; ði][sɪks] [stɜːts] .
King Hui of Qin wanted to annex the six states .
国王 惠 的 秦 通缉 到 附件 这 六 各州 .

秦惠王要兼并六国，

[aɪv] [hɜːd] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv] ['strɒŋmæn] [ɪn] [ʃuː] .
I've heard there are five strongmen in Shu .
我已经 听到 那里 是 五 大力士 在 舒 .

闻蜀中有五个力士，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zeɪs] [dɪ'vaɪn][pəʊə(r)] .
They all possess divine power .
他们 全部 具有 神圣的 力量 .

俱有神力，

[tʃɪn] [ðen] [kɑːst] [faɪv] ['aɪən][bɒks(ə)n][frɒm; frəm][pɪɡ]['aɪən] .
Qin then cast five iron oxen from pig iron .
秦 然后 投掷 五 铁 牛 从 猪 铁 .

秦乃用生铁铸五个铁牛，

[pleɪst] [ɪn] [tʃɪn] ['terətri] ,
Placed in Qin territory ,
放置 在 秦 领土 ,

置于秦地，

[hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˈaɪən][ɒks][wɒz; wəz] [wɜːθ] [faɪv] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv][gəʊld][pə(r)] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)]
He falsely claimed that Iron Ox was worth five bushels of gold per day for
他 错误地 声称 那 铁 牛 曾是 值得 五 蒲式耳 的 金子 每 天 为了
[dʌŋ] .
dung .
粪 .

诈言铁牛每日粪金五斗，

[ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] [brɪˈkeɪm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
The Qin state became rich and powerful because of this .
这 秦 状态 成为 富有的 和 强大的 因为 的 这 .

秦国以此富强。

[wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ʃuː] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the ruler of Shu learned of this ,
什么时候 这 统治者 的 舒 学习 的 这 ,

蜀主闻知，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [brɪˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Therefore , he believed it to be true .
所以 , 他 相信 它 到 是 真的 .

遂以为为实，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [faɪv] [strɒŋ] [men][tuː; tə][ˈəʊpən][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [kɑːv] [ə; eɪ][rəʊd] .
He then ordered five strong men to open up the mountain and carve a road .
他 然后 订购 五 强的 男人 到 打开 向上 这 山 和 雕刻 一个 路 .

乃令五丁力士开山凿路，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] [steɪt] .
It was opened to the Qin state .
它 曾是 打开 到 这 秦 状态 .

通入秦国，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən][ɒks] .
Stealing the iron ox .
偷窃 这 铁 牛 .

盗窃铁牛。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] ,
The five men opened the mountain road ,
这 五 男人 打开 这 山 路 ,

五丁既开了山路，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɪn] [lənd] ,
Arriving in Qin land ,
抵达 在 秦 土地 ,

来到秦地，

[ðə; ði][aɪˈdɪə] [ðæt] " [aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ðə; ði][ˈaɪən][ɒks] " [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˌhaɪpəˈθetɪk(ə)l] [səˈhɑːrɪəʊ] .
The idea that " I don't want the iron ox " is just a hypothetical scenario .
这 主意 那 " 我 不 想 这 铁 牛 " 是 只是 一个 假想 设想 .

不想铁牛俱是假设。

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ʃuː] .
They then attacked Shu .
他们 然后 遭到攻击 舒 .

遂伐蜀。”

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
As the King of Han was on his way ,
作为 这 国王 的 韩 曾是 在 他的 方式 ,

汉王正行之际，

- [,dis'maunt] [ænd; ənd] [epɹ'əʊtʃt] , ['seɪŋ] :
Zifang **dismounted** **and** **approached** , **saying** :

- 下马 和 接近 , 说 :

只见子房下马近前奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [ai] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] , [hæv; həv] ['eskɔ:tid] [ju:; jʊ][hiə(r)] . "

" **Your Majesty** , **I** , **your humble servant** , **have escorted you here** . "

" 你的 威严 , 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 护送 你 这里 . "

“臣良送陛下到此，

[hi:; hi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [saʊθ] [kə'riə] .

He intends to resign and return to South Korea .

他 意图 到 辞职 和 返回 到 南 韩国 .

欲辞回韩国。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

The King of Han was greatly surprised and said :

这 国王 的 韩 曾是 非常 惊讶 和 说 :

汉王大惊曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ə'laɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] . "

" **Sir** , **you have always been aligned with the state** . "

" 先生 , 你 有 总是 到过 对齐 和 这 状态 . "

“先生一向与邦相从，

[ai][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] .

I have learned a great deal .

我 有 学习 一个 伟大的 交易 .

深得教益，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

Reluctant to part for a moment ,

不情愿的 到 部分 为了 一个 片刻 ,

一时不相舍，

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .

Now I wish to resign and return home .

现在 我 希望 到 辞职 和 返回 家 .

今欲辞归，

[wɒt] [kʊd; kəd][,ɛləɪ'ju:] [bæŋ] [rɪ'laɪ][ɒn] ?

What could Liu Bang rely on ?

什么 可以 刘 砰 依靠 在 ?

使刘邦何所依附？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [ai][,æɪ; jəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ænd; ənd] [prə'si:d] ['i:stwəd] . "

" **Your Majesty** , **I shall take my leave and proceed eastward** . "

" 你的 威严 , 我 将 拿 我的 离开 和 继续 向东 . "

“臣辞陛下往东行，

[ɔ:!'ðəʊ] [ai] [si:] [maɪ][fɔ:mə(r)]['mɑ:stə(r)] ,

Although I see my former master ,

虽然 我 看 我的 以前的 掌握 ,

虽看故主，

" [ɪn] [tru:θ] , [ai] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [θri:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:skz] . "

" **In truth** , **I will accompany Your Majesty to accomplish three important tasks** . "

" 在 真相 , 我 将要 陪伴 你的 威严 到 完成 三 重要的 任务 . "

实与陛下去干三件大事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðəʊz] [θri:] [θɪŋz] ? "
Those three things ? "
" 那些 三 事物 ? "

“那三件事？”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

[wʌn] ['θɪəri] [ɪz] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [ju] [mu:vɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
One theory is that Xiang Yu moved the capital to Pengcheng .
一 理论 是 那 向 于 已搬 这 首都 到 彭城 :

“一者说霸王迁都彭城，

[ðə; ði] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ['ri:dʒən] [wɪl] [rɪ'meɪn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][æz; əz][ðə; ði][saɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
The Guanzhong region will remain with Your Majesty as the site for the
这 关中 地区 将要 保持 和 你的 威严 作为 这 地点 为了 这
['kæpɪt(ə)l] .
capital .
首都 :

留关中与陛下为建都之地；

[bəʊθ] [saɪdz] ['ɑ:gju:d] [ðæt] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [rɪ'beld] [ə'genst] [tʃu:;] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hæn] .
Both sides argued that the feudal lords rebelled against Chu and submitted to Han .
两个都 侧面 争论 那 这 封建 领主们 叛乱 反对 楚 和 提交 到 韩 :

二者说诸侯反楚归汉，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði]['hedʒəmən][frəm; frəm] ['hævɪŋ] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɔ:ntʃɪŋ]
And this would prevent the Hegemon from having any intention of launching
和 这 会 防止 这 霸主 从 拥有 任何 意图 的 发射
[ə; eɪ] ['westən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] ;
a western expedition ;
一个 西 远征 ;

且令霸王无西征之意；

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [help] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][faɪnd][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [rɪ'vaɪv]
The three of them will help Your Majesty find a great general to revive
这 三 的 他们 将要 帮助 你的 威严 寻找 一个 伟大的 一般的 到 复活
[ðə; ði][ɛl,ɑ:'ju:] ['dɪnəsti] , [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [tʃu:;] ['dɪnəsti] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
the Liu dynasty , destroy the Chu dynasty , and bring peace to the world .
这 刘 王朝 , 破坏 这 楚 王朝 , 和 带来 和平 到 这 世界 :

三者与陛下寻一个兴刘灭楚定天下之大元帅。

['ɑ:ftə(r)] ['du:ɪŋ] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] ,
After doing these three things ,
后 正在做 这些 三 事物 ,

干了这三件事，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] [met] [wɪð] [ju:; jʊ][ɪn] [ʃi:'ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Your Majesty , I met with you in Xianyang .
你的 威严 , 我 遇见 和 你 在 咸阳 :

臣在咸阳与陛下相会。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][bi:; bi]['peɪʃ(ə)nt][ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] .
May Your Majesty be patient in all things .
可能 你的 威严 是 病人 在 全部 事物 :

愿陛下百事忍耐，

[dʊənt][biː; bi][ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

不要急躁。

[hænzɔŋ] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtempɹəri] [ˈrezɪdəns] .
Hanzhong is only a temporary residence .
汉中 是 仅有的 一个 暂时的 住宅 .

汉中不过暂居，

[ʌp] [tuː; tə] [θriː] [jɪəz] ,
Up to three years ,
向上 到 三 年 ,

多则三年，

[æt; ət] [liːst] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [jɪəz] ,
At least one or two years ,
在 至少 一 或者 二 年 ,

少则一二年，

" [tuː; tə] [ˈdɪsəplɪn] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [rɪˈtɜːn] [iːst] . "
" To discipline His Majesty's return east . "
" 到 纪律 他的 陛下的 返回 东方 . "

管教陛下东归。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , [sɜː(r)] . "
" As you say , sir : "
" 作为 你 说 , 先生 . "

“果如先生之言，

[ɔːlˈðəʊ] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [ˈsʌfəd] [ˈkaʊntləs] [ˈhɑːdʃɪps] ,
Although Liu Bang suffered countless hardships ,
虽然 刘 砰 遭受 无数 艰辛 ,

刘邦虽受苦万千，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [kəmˈpleɪn] .
He dared not complain .
他 敢于 不是 抱怨 .

亦不敢埋怨，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [ˌrekəˈmendɪd] , [sɜː(r)]
But the marshal that you recommended , sir
但 这 元帅 那 你 受到推崇的 , 先生

但先生所举元帅，

[wɒt] [pruːf] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What proof do you have ?
什么 证明 做 你 有 ?

有何凭信？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][ˈletə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːn] . "
" Your subject has a letter in the shape of a horn . "
" 你的 主题 有 一个 信 在 这 形状 的 一个 喇叭 . "

“臣有角书一纸，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz][,ɪn'saɪd] .
The character " 臣 " is inside .
这 特点 " - " 是 里面 .

内有臣手字，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [dis'kʌs] [ɪn] ['praɪvət] ,
And the things that His Majesty usually discusses in private ,
和 这 事物 那 他的 威严 通常 讨论 在 私人的 ,

并与陛下平日密言之事，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [rɪ'teɪn] [hɪm] .
Your Majesty must retain him .
你的 威严 必须 保持 他 .

陛下须留用，

[ðɪs] [ˌɒpətʃu:nəti] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .

不可失也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [held] [li'æŋz] [hænd][ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
The King of Han held Liang's hand and wept , saying :
这 国王 的 韩 握住 梁氏 手 和 哭泣 , 说 :

汉王执良之手涕泣曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['prɒmɪs] ! "
" Sir , you must not break your promise ! "
" 先生 , 你 必须 不是 休息 你的 承诺 ! " "

“先生不可失信！

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði][grænd] [dju:k] ,
If you see the Grand Duke ,
如果 你 看 这 盛大 公爵 ,

如见大公，

[pli:z] [baʊ; bæʊ] [daʊn] [tu:; tə][em 'i:] ['ɜ:nɪstli] .
Please bow down to me earnestly .
请 弓 向下 到 我 切实 .

为我恳恳拜上，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

善加调摄，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Raising the elderly and children ,
提高 这 老年 和 孩子们 ,

抚养老小，

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [i:st] .
One day I returned east .
一 天 我 返回 东方 .

一日得东归，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wi:; wi][kæn; kən] ['welkəm] [ænd; ənd][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
There is still a day when we can welcome and care for him .
那里 是 仍然 一个 天 什么时候 我们 能 欢迎 和 关心 为了 他 .

尚有迎养之日，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə][ə'bændən][ðeə(r)][ˈpeərənts] ,
It's not that they dare to abandon their parents ,
它是 不是 那 他们 敢 到 放弃 他们的 父母 ,

非是敢抛弃父母，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈtaɪrənt] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [ænd; ənd] [reɪpt] [hɜː(r); hə(r)] .
It was only because the tyrant broke his promise and raped her .

只因霸王背约强暴，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [baʊʊzɔŋ] [ɪn][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
He had no choice but to go to Baozhong in an attempt to escape
他 有 不 选择 但 到 去 到 保中 在 一个 试图 到 逃脱
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

不得已赴褒中以图苟免耳。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] . "
" I will obey the king's command . "
" 我 将要 服从 这 国王的 命令 . "

“谨遵王命。”

[hiː; hi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [ˈfɑʊ] [hiː; hi] [əˈgen] .
He parted ways with Xiao He again .
他 分手了 方式 和 肖 他 再次 .

又与萧何相别，

[ˈpʊld] [ˈɪntuː][ˈnəʊweə(r)] ,
Pulled into nowhere ,
拉 进入 无处 ,

拉在无入去处，

[ˈsiːkrətli] [ˈplænɪŋ] :
Secretly planning :
偷偷 规划 :

暗与定计道：

" [ðɪs] [fɔːs] , [ðɪs] [weɪ] ,
" This force , this way ,
" 这 力量 , 这 方式 ,

“这股这般，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [piːˈəʊ] [tʃuː] . . .
If we can find Marshal Po Chu . . .
如果 我们 能 寻找 元帅 波 楚 . . .

如寻得破楚元帅来，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [meɪ] [ˌrekəˈmend] [hɪm] .
The Prime Minister may recommend him .
这 主要的 部长 可能 推荐 他 .

丞相可用意举荐。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [rest] [əˈfʊəd; əˈɔːd] , "
" Sir , please rest assured , "
" 先生 , 请 休息 保证 , "

“先生放心，

[bəɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈkɔːnə(r)] [bʊk] ,
By your corner book ,
经过 你的 角落 书 ,

凭你角书，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
It is known that he is a general .
它 是 已知 那 他 是 一个 一般的 .

已知其为大将，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [mɪs'liːd] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
How dare we obstruct the wise and mislead the country ?
如何 敢 我们 阻碍 这 明智的 和 误导 这 国家 ?

焉敢蔽贤误国耶？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Zhang Liang took his leave of the King of Han and his generals .
张 梁 采取 他的 离开 的 这 国王 的 韩 和 他的 将军们 .

张良辞了汉王及众将，

[ˈliːdɪŋ] [faɪv] [ˈfɑːləʊərz] ,
Leading five followers ,
领导 五 追随者 ,

带领五个从人，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [pɑːθ] ,
Returning to the old path ,
返回 到 这 老的 小路 ,

复回旧路，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The journey to Guanzhong is not mentioned .
这 旅行 到 关中 是 不是 提及 .

往关中来不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [æz; əz][ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈmɑːrtʃɪŋ] ,
Meanwhile , as the Han King's army was marching ,
同时 , 作为 这 韩 国王学院 军队 曾是 行军 ,

且说汉王大军正行之间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈklæmə] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
All that could be heard was the army in the rear clamoring in unison .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 军队 在 这 后部 喧闹 在 齐声 .

只听得后军一齐叫苦不迭。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [lʊkt] [bæk] ,
When the King of Han looked back ,
什么时候 这 国王 的 韩 看起来 后退 ,

汉王回头看时，

[fleɪmz] [stretʃt] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Flames stretched to the sky .
火焰 拉伸 到 这 天空 .

只见烈焰连天，

[θɪk] [sməʊk] [fɪld] [ðə; ði] [fiːld] .
Thick smoke filled the field .
厚的 抽烟 已填 这 场地 .

浓烟遍野，

[ˈfaɪərz][reɪdʒd][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ˈevriweə(r)] .
Fires raged for three hundred miles everywhere .
火灾 愤怒 为了 三 百 英里 到处 .

随处火焚三百里，

[ə; eɪ][bɒnd][ɒv; əv] [ˈfrendʃɪp] [spredz] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈvɪlɪdʒ] .
A bond of friendship spreads to every village .
一个 纽带 的 友谊 传播 到 每一个 村庄 .
相缘燎彻万家村。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔːlsəʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
The King of Han also shouted :
这 国王 的 韩 还 喊叫 :
汉王亦大叫曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [rɪˈliːst] . "
" This must be someone Zhang Liang released . "
" 这 必须 是 某人 张 梁 发布 . "
“此必是张良孺子放的人，

[bɜːn] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
Burn down the plank road .
烧伤 向下 这 板 路 .
烧绝栈道，

[ðɪs] [prɪˈvents] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm] [rɪˈtɜːnɪŋ] [iːst] :
This prevents me from returning east :
这 阻止 我 从 返回 东方 :
使我不得东归矣：

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ðəə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ðɪs] [taɪm] ?
But what is their intention this time ?
但 什么 是 他们的 意图 这 时间 ?
却不知又是何主意？ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ɔːl][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ænd; ənd] [rɪˈzent] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
The generals and soldiers all cursed and resented Zhang Liang .
这 将军们 和 士兵 全部 被诅咒的 和 怨恨 张 梁 .
诸将士齐声怨骂张良，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
They all burst into tears and said :
他们 全部 爆裂 进入 眼泪 和 说 :
各各放声大哭曰：

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] .
We were born within the Great Wall .
我们 是 出生 之内 这 伟大的 墙 .
“我等生为关内人，

[hiː; hi][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [ɡəʊst] [ɪn] [baʊzɔŋ] .
He died as a ghost in Baozhong .
他 死亡 作为 一个 鬼 在 保中 .
死作褒中鬼，

[wen] [wɪl] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][biː; bi] [rɪˈpeəd] ?
When will the plank road be repaired ?
什么时候 将要 这 板 路 是 已修复 ?
何日修起栈道？ ”

[waɪl] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] ,
While the crowd was making a fuss ,
尽管 这 人群 曾是 制作 一个 大惊小怪 ,
众人正嚷闹间，

[ðən] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪə(r)] :
Then Xiao He stepped forward and whispered in the king's ear :
然后 肖 他 步 向前 和 低声说道 在 这 国王的 耳朵 :
又只见萧何向前附王耳曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fʊd; jəd] [nɒt] [bleɪm] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] . "
" Your Majesty should not blame Zhang Liang . "
" 你的 威严 应该 不是 责备 张 梁 . "

“大王不可怨骂张良。

[wen] [ai] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˈjestədeɪ] ,
When I parted ways with Zhang Liang yesterday ,
什么时候 我 分手了 方式 和 张 梁 昨天 ,

臣昨日与张良相别时，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [wʌnz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd] [wʊd] [bi:; bi] [bɜ:nd] [daʊn] .
It was once said that the plank road would be burned down .
它 曾是 一次 说 那 这 板 路 会 是 烧伤 向下 .

曾说烧绝栈道，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [ˈbenɪfɪts] :
There are four benefits :
那里 是 四 好处 :

有四件利益：

[wʌŋ] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [let] [ðə; ði] [ˈəʊnlɔ:d] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊdz] [hæv; həv] [bi:n] [bɜ:nd] .
One reason is to let the Overlord know that the plank roads have been burned .
一 原因 是 到 让 这 霸王 知道 那 这 板 道路 有 到过 烧伤 .

一者使霸王闻知烧绝栈道，

[səˈspekt] [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] [nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [i:st] .
suspect my lord has no intention of returning east .
怀疑 我的 主 有 不 意图 的 返回 东方 .

料我主再无东归之意，

[hi:; hi] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [hæz; həz] [ˈeni] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [west] ;
He no longer has any worries about the west ;
他 不 更长 有 任何 担忧 关于 这 西方 ;

他亦无西顾之忧矣；

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈfæktəz] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈʃænˈfi:] [tu:; tə] [rest] [ˈi:zi] .
Both of these factors allowed the people of Shaanxi to rest easy .
两个都 的 这些 因素 允许 这 人们 的 陕西 到 休息 简单的 .

二者使三秦高枕，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [strikt] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] ;
Not for strict preparation ;
不是 为了 严格的 准备 ;

不为严备；

[ðɪ:z] [θri:] [wɜ:dz] [ˌri:əˈʃʊəd; ˌri:əˈʃɔ:d] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
These three words reassured the people who came to Hanzhong .
这些 三 字 放心 这 人们 WHO 来了 到 汉中 .

三言使随来人安心在汉中，

[sɜ:v] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜ:k] ,
Serve the great work ,
服务 这 伟大的 工作 ,

奉事大工，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [ˈeni] [dɪˈzaɪə(r)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] ;
There was no longer any desire to return home ;
那里 曾是 不 更长 任何 欲望 到 返回 家 ;

再无思归之意；

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈmeʒəz] [prɪˈventɪd] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [frɒm; frəm] [əˈtækɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
These four measures prevented the feudal lords from attacking each other .
这些 四 措施 阻止 这 封建 领主们 从 攻击 每个 其他 .

四者使诸侯无相攻击，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] ['wepənz] .
They stole my weapons .
他们 偷窃 我的 武器 .

而盗我之兵也。

[ði:z] [fɔ:(r)] ['benɪfɪts]
These four benefits
这些 四 好处

有此四益，

[waɪ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈzent] [ænd; ənd] [kɜ:s] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ?
Why does Your Majesty resent and curse Zhang Liang ?
为什么 做 你的 威严 怨恨 和 诅咒 张 梁 ?

大王何故怨骂张良？ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When the King of Han heard this ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 这 ,

汉王闻说，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [wɜ:dz] , "
" If it weren't for the Prime Minister's words , "
" 如果 它 不是 为了 这 主要的 部长 字 , "

“若非丞相之言，

" [aɪ][hæv; həv] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] ! "
" I have misunderstood Zhang Liang ! "
" 我 有 被误解 张 梁 ! "

几几误怪子房矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
He then ordered the three armies to advance .
他 然后 订购 这 三 军队 到 进步 .

遂令三军前进。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [bəʊzɔŋ] ,
When the King of Han arrived in Baozhong ,
什么时候 这 国王 的 韩 到达的 在 保中 ,

汉王到褒中，

[hi:; hi] [wɪl] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪ] .
He will ascend the throne on a chosen day .
他 将要 上升 这 王座 在 一个 选定 天 .

择日即王位，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[ʃi:] - ,
Shi Renbude ,
史 - ,

施仁布德，

[ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ˈli:niənsi]
Governing the people with leniency
治理 这 人们 和 宽大

治民以宽，

[ðə; ði][hæn] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pli:zd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The Han people were all pleased and submitted .
这 韩 人们 是 全部 高兴 和 提交 .

汉民莫不悦服，

[ðɪs] [jɪə(r)] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [ˈhɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] .
This year saw a bountiful harvest of grains .
这 年 锯 一个 丰富 收成 的 谷物 .

此年五谷丰熟，

[meɪ] [ˈevri] [ˈfæməli][bi:; bi] [ˈhæpi] .
May every family be happy .
可能 每一个 家庭 是 快乐的 .

家家快乐，

[ˈevriweə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] .
Everywhere there was music and singing .
到处 那里 曾是 音乐 和 歌唱 .

处处笙歌，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 .

汉王甚喜。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈʃaʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Therefore , Xiao He was appointed as the prime minister .
所以 , 肖 他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 .

于是封萧何为相国，

[kəʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[fæn][ˈkwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈɪnfənt] [ˈenəmə] [ænd; ənd] [brɪ'ləʊ] ,
Infant enema and below ,
婴儿 灌肠 和 以下 ,

灌婴等以下，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Each received a reward .
每个 已收到 一个 报酬 .

各有封赏。

[rɪ'krʊtɪŋ] [ˈtælənts]
Recruiting talents
招聘 天赋

招贤纳士，

[ə'kju:mjələit] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ,
Accumulate grain and fodder ,
积累 粮食 和 饲料 ,

积聚粮草，

[hænzɔŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ,
Hanzhong in a few months ,
汉中 在 一个 很少 几个月 ,

汉中不数月，

[nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[ðə; ði] [dɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [lɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
The doors and windows are not locked at night .
这 门 和 视窗 是 不是 已锁定 在 夜晚 .

夜户不扃，

[pə'destriənz] [ɡɪv] [wei] .
Pedestrians give way .
行人 给 方式 .

行人让路，

[ə; eɪ]['fæməli] [wɪð] [ɪ'nʌf] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
A family with enough food and clothing
一个 家庭 和 足够的 食物 和 衣服

家给人足，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] [ɡreɪt] ['ɔ:də(r)] .
The country is in great order .
这 国家 是 在 伟大的 命令 .

国中大治。

[naʊ] , [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [bɜ:nd] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
Now , Zhang Liang burned the plank road .
现在 , 张 梁 烧伤 这 板 路 .

且说张良烧了栈道，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Fengling ,
抵达 在 - ,

来到凤岭，

[teɪk] [ə; eɪ][hɑ:f] - [deɪ] [breɪk] .
Take a half - day break .
拿 一个 一半 - 天 休息 .

暂歇半日，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] [fɛŋzu:] ,
Passing through Fengzhou ,
通过 通过 丰州 ,

过凤州，

['li:vɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ji:] [geɪt] ,
Leaving through the Yi Gate ,
离开 通过 这 易 门 ,

出益门，

[wɪr] ['ɔ:lməʊst][ɪn]['bəʊ'dʒi:] .
We're almost in Baoji .
是 几乎 在 宝鸡 .

将到宝鸡，

[ˈəʊnli] [wʌn] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [wɒz; wəz] [si:n] .
Only one group of people was seen .
仅有的 一 团体 的 人们 曾是 已见 .

只见一支人马，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Blocking the way .
阻塞 这 方式 .

拦往来路，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰：

" - [tʊk] [ə; eɪ] [li:v] [ɒv; əv] [ˈæbsəns] . "
" Zifang took a leave of absence . "
" - 采取 一个 离开 的 缺席 . "

“子房公休走，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
My father instructed me to wait here .
我的 父亲 指示 我 到 等待 这里 .

亚父着我在此专等，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðə; ði] [fru:t] [keɪm] [frɒm; frəm][hɪə(r)] !
Who would have thought the fruit came from here !
WHO 会 有 想法 这 水果 来了 从 这里 !

谁想果从这里来！ "

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Zhang Liang was greatly alarmed .
张 梁 曾是 非常 惊慌 .

张良大惊，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðeə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] . . .
Just as he was about to dismount and inquire about their origins . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 下马 和 查询 关于 他们的 起源 . . .

正要下马询问来历，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmi:diətli] [sed] :
The general immediately said :
这 一般的 立即地 说 :

那马上将军便道：

" [ˈma:stə(r)] - , [daʊnt][bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] . "
" Master Zifang , don't be in such a hurry . "
" 掌握 - , 不 是 在 这样的 一个 匆忙 . "

“子房公不要忙，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hi:; hi] [sed] ?
I wonder what he said ?
我 想知道 什么 他 说 ?

不知说出甚话来？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈnaɪn] : [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [əˈvendʒ] [hæn]

Chapter Twenty - Nine : Zhang Liang Avenges Han

章 二十 - 九 : 张 梁 复仇 韩

第二十九回 张良复为韩报仇

[naʊ] , [ðəʊz] [hu:] [stɒpt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,

Now , those who stopped Zhang Liang ,

现在 , 那些 WHO 停止 张 梁 ,

却说拦住张良者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] .

He was sent by Xiang Bo .

他 曾是 发送 经过 向 波 .

乃项伯所使也。

[biː ˈəʊ] [fiəd] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trəˈvɜːs] .

Bo feared the plank road would be difficult to traverse .

波 害怕 这 板 路 会 是 难的 到 横穿 .

伯恐栈道难行，

[send] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] [ɪn] [ədˈvɑːns] .

Send trusted confidants in advance .

发送 可信 知己 在 进步 .

预先差心腹人，

[ˈhɪd(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][paːs] [ænd; ʌnd] [ˈfɔːtrəs] ,

Hidden at the pass and fortress ,

隐 在 这 经过 和 堡垒 ,

暗于关津隘口，

[ˈwelkəmiŋ] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]

Welcoming Zhang Liang

欢迎 张 梁

迎接张良，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [fruːt] [kənˈtɪnjuːz] [hɪə(r)] .

Unexpectedly , the fruit continues here .

不料 , 这 水果 继续 这里 .

不意果在此处接着。

[ðə; ði][mæn] [kənˈveɪd] [ʃiːˈæŋ] [boʊz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .

The man conveyed Xiang Bo's intention to welcome him .

这 男人 传递 向 博的 意图 到 欢迎 他 .

其人备道项伯奉迎之意，

[lɪɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [ʃiːˈæŋ] [gɔːŋz] [ˈfɔːsaɪt] [ɪz] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)] . "

" Xiang Gong's foresight is truly remarkable . "

" 向 锣的 远见 是 真的 卓越 . "

“项公如此远虑，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [prəˈfaʊnd] [ˈfrendʃɪp] .

This can be described as an extremely profound friendship .

这 能 是 描述 作为 一个 极其 深刻的 友谊 .

可谓极厚友道矣。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ʌnd] [met] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] .

He was summoned into the city and met Xiang Bo .

他 曾是 被召唤 进入 这 城市 和 遇见 向 波 .

随叫入城见了项伯，

[ai][ei'lem] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] ['dʒɜ:nɪ] .
I am deeply grateful to the messenger for the long journey .
我是深感激的到这信使为了这长的旅行 .

深谢差人远接，

[səʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
So he changed his clothes .
所以他已更改他的衣服 .

遂更换衣服，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ɑ:ftə'nu:n]
Leaving the city in the late afternoon
离开这城市在这晚的下午

近晚出城，

[ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] [ŋju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊvələʊd] .
Inquire about news of the Overlord .
查询关于消息的这霸王 .

打听霸王消息。

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] ['ɑ:ftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['veəriəs] ['fju:d(ə)] [lɔ:dʒ] ?
How will you return to your country after visiting various feudal lords ?
如何将要你返回到你的国家后访问各种各样的封建领主们 ?

因访问各路诸侯还国如何？

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd]['evə(r)] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
He then asked whether the King of Han had ever come to see the Hegemon .
他然后问无论这国王的韩有曾经来到看这霸主 .

又问韩王曾来见霸王否？

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒi] [tʃen] [ɒv; əv][hæn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] .
Some say that King Ji Cheng of Han came to see the Hegemon - King .
一些说那国王季程的韩来了到看这霸主 - 国王 .

有人传说韩王姬成来见霸王，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðei] [ə'raɪvd] [leɪt] ,
Because they arrived late ,
因为他们到达的晚的 ,

因是来迟，

[ðen] [ʒɑ:ŋ] - ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]['ɪntu:] [bəʊzɔŋ] .
Then Zhang Zifang followed the King of Han into Baozhong .
然后张 - 随后这国王的韩进入保中 .

又见张子房随汉王入褒中，

['lɪsənɪŋ] [tu:; tə]['slɑ:ndə(r)] ,
Listening to slander ,
聆听到诽谤 ,

听信谗言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [kɪld] .
The King of Han was killed .
这国王的韩曾是被害 .

将韩王杀了，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][ɪts] [həʊm] ['kʌntri] ['jestədeɪ] .
The coffin was sent back to its home country yesterday .
这棺材曾是发送后退到它是家国家昨天 .

昨日灵柩发回本国去了。

['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
After Zhang Liang heard this ,
后张梁听到这 ,

张良听罢，

[hi:; hi][dʒʌst] [grəʊn] [ˈɪnwədli] .
He just groaned inwardly .
他 只是 呻吟 内心 :

只是暗暗叫苦，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tu:; tə] [ʃiːˈæŋ] [bəʊz] [haʊs] .
He hurriedly returned to Xiang Bo's house .
他 匆匆 返回 到 向 博的 房子 :

慌忙回到项伯家，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 :

一夜不睡，

[triəz] [stʊˈi:md] [daʊn] [hɜ:z(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

泪如雨下。

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɔ:ɪn] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] .
He waited until dawn to bid farewell to Xiang Bo .
他 等待 直到 黎明 到 出价 告别 到 向 波 :

等到天明来辞项伯，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][maɪ] [həʊm] [ˈkʌntri] .
I want to go back to my home country .
我 想 到 去 后退 到 我的 家 国家 :

要回本国。

[ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈbɪzi] [wɪð] [stetɪ] [əˈfeəz] . "
" I have always been busy with state affairs . "
" 我 有 总是 到过 忙碌的 和 状态 事务 . "

“一向因国事不闲，

[ai] [ˈhævnt] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ɑːsk][ju:; jʊ] .
I haven't been able to ask you .
我 还没有 到过 有能力的 到 问 你 :

未得请教，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] , [sɜː(r)] , [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [həʊm] .
A special person has come to fetch you , sir , to our home .
一个 特别的 人 有 来 到 拿来 你 , 先生 , 到 我们的 家 :

今专人接先生来家，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪnɪŋ] ,
Just as I was about to greet him morning and evening ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 迎接 他 早晨 和 晚上 ,

正欲朝夕问候，

[haʊ] [tu:; tə][get] [ðeə(r)] ?
How to get there ?
如何 到 得到 那里 ?

如何方到，

[ɑː(r); ə(r)][ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pɑ:t] [weɪz] ?
Are you about to part ways ?
是 你 关于 到 部分 方式 ?

就欲相别？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] "
" Yesterday I went out to change clothes "
" 昨天 我 去 出去 到 改变 衣服 "

“昨因更衣出外，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [həʊst] [ɪn] [saʊθ] [kəˈriə] ,
Visiting the host in South Korea ,
访问 这 主持人 在 南 韩国 ,

访问韩国本主，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ˈɪntuː] [bəʊzɔŋ] ,
Unexpectedly , because Zhang Liang followed the King of Han into Baozhong ,
不料 , 因为 张 梁 随后 这 国王 的 韩 进入 保中 ,

不意因为张良从汉王入褒中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] .
He was killed by the tyrant .
他 曾是 被杀 经过 这 暴君 .

被霸王杀了。

[hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] .
have heard this news .
有 听到 这 消息 .

良闻此信，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .
I wish I were dead .
我 希望 我 是 死的 .

恨不能死，

[ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [ˈberɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] ,
Eager to return to the country to bury the master ,
渴望的 到 返回 到 这 国家 到 埋葬 这 掌握 ,

急欲回国葬本主，

[ˈɑːftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ɪn] ,
After settling the family in ,
后 安顿 这 家庭 在 ,

就安置家小停当，

[aɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
I'll come to see you within a month .
患病的 来 到 看 你 之内 一个 月 .

一月内就来相见。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第21/125页

[,bi: 'əʊ] [kaʊ] :
Bo Kou :
波 kou :

伯口:

['i:v(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽是如此，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tu:; tə] [pɑ:t] [səʊ] [su:n] ?
How could I bear to part so soon ?
如何 可以 我 熊 到 部分 所以 很快 ?

某何忍遽别？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wʊd] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:v(ə)n] [wʌn] [mɔ:(r)] [deɪ] . . . "
" If Your Excellency would allow me to stay for even one more day . . . "
" 如果 你的 阁下 会 允许 我 到 停留 为了 甚至 一 更多的 天 . . . "

“明公若留良一日，

" [ðɪs] [ɪz] - [fɔ:lt] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [deɪ] ! "
" This is Zengliang's fault for one day ! "
" 这 是 - 过错 为了 一 天 ！ "

是增良一日之罪矣！ ”

['i: 'æŋ] [,bi: 'əʊ] [sɔ:] [ðæt] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌrɪ] [tu:; tə] [li:v] .
Xiang Bo saw that Liang was in a great hurry to leave .
向 波 锯 那 梁 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 离开 .

项伯见良去意甚急，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [steɪ] .
I dare not trouble you to stay .
我 敢 不是 麻烦 你 到 停留 .

不敢苦留，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [fi:] [wɒz; wəz] [peɪd] .
Therefore , the offering fee was paid .
所以 , 这 提供 费用 曾是 有薪酬的 .

遂资发盘费，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [seɪ] [,gʊd'baɪ] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
You can say goodbye on the same day .
你 能 说 再见 在 这 相同的 天 .

当日辞别就行。

[,bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰:

" [ai][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [əd'vɑ:ns] ['wɜ:kəz] [wɪ'dɒn] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "

" **I sent someone to welcome the advance workers within a month .** "

" 我 发送 某人 到 欢迎 这 进步 工人 之内 一个 月 . "

“我一月内差人远迎先工，

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪsɪz] ！ "

" **We must not break our promises ！** "

" 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 ！ "

不可失信！ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] ：

Liang said ：

梁 说 ：

良曰：

" ['sevrəl] ['trʌstɪd] [,kɒnfɪ'dænt] [wɜ: (r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [mi:t] [,em 'i:] . "

" **Several trusted confidants were sent to meet me .** "

" 一些 可信 知己 是 发送 到 见面 我 . "

“当差心腹数人接我，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] [nəʊn] [tu:; tə] ['eniwʌn] .

It must not be known to anyone .

它 必须 不是 是 已知 到 任何人 .

不可使人知道，

[ðɪs] ['klɪəli] ['demənstreɪts] [jɔ: (r); jə(r)] [ɪn'dʒʊəriŋ] ['frendʃɪp] [wɪð] [,em 'i:] .

This clearly demonstrates your enduring friendship with me .

这 清楚地 证明 你的 持久 友谊 和 我 .

尤见明公始终交情也。”

[,bi: 'əʊ] [sed] ：

Bo said ：

波 说 ：

伯曰：

" [ai] ['hʌmbli] [ə'beɪ] [jɔ: (r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] . "

" **I humbly obey your command .** "

" 我 谦卑地 服从 你的 命令 . "

“谨领尊命。”

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ə'ɹɪdʒənəli] [brɔ:t] ['sevrəl] [men] [wɪð] [hɪm] .

Zhang Liang originally brought several men with him .

张 梁 起初 带来 一些 男人 和 他 .

张良同原带数人，

[ai] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] [saʊθ] [kə'riə] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] .

I rushed back to South Korea under the cover of night .

我 匆忙 后退 到 南 韩国 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜奔回韩国来，

['hævɪŋ] [met] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] [kə'riə] ,

Having met the princes of Korea ,

拥有 遇见 这 王子们 的 韩国 ,

见了韩国诸公子，

[səʊ] [ðeɪ] ['ɒfəd] ['sækrɪfəɪsɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .

So they offered sacrifices to the King of Han .

所以 他们 提供 牺牲 到 这 国王 的 韩 .

遂致祭于韩王，

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .

He burst into tears .

他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] [wið] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He touched the ground with his head and said :
他 感动 这 地面 和 他的 头 和 说 :

以头触地曰：

" [gʊd] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['lɔɪəl] . "
" Good and honest are not loyal . "
" 好的 和 诚实的 是 不是 忠诚 " :

“良实不忠，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ʃiː'æŋ] [ju] [mɪ'steɪkənli] ['hɑːrmɪŋ] [maɪ] [lɔːd] .
This led to Xiang Yu mistakenly harming my lord .
这 引领 到 向 于 错误地 伤害 我的 主 :

致使项羽误害我主，

[æŋ; ən] [ʌn'pærəleɪd] [fjuːd]
An unparalleled feud
一个 无与伦比 世仇

不世之仇，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] .
I should report this to my lord .
我 应该 报告 这 到 我的 主 :

良当为我主报之，

[ðəʊ] [ðeə(r)] ['lɪvər] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['splætə] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their lives and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[aɪ] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] :
I would not hesitate :
我 会 不是 犹豫 :

亦不惜也：”

[ˈɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ə'gen] .
After speaking , she cried again .
后 请讲 , 她 哭 再次 :

言罢又哭。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['bʃəd] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
The princes offered their advice .
这 王子们 提供 他们的 建议 :

诸公子劝解，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
He then returned to his ancestral home to inquire about his family .
他 然后 返回 到 他的 祖先的 家 到 查询 关于 他的 家庭 :

遂回本家省问家小，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [kə'mens] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈɑːftə(r)] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The journey will commence a few days after preparations have been completed .
这 旅行 将要 开始 一个 很少 天 后 准备工作 有 到过 完全的 :

停当数日后启行。

[ˌmɪd'weɪ] ,
Midway ,
中途 ,

来到中途，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [griːt] [hɪm][frəm; frəm][ə'faː(r)] .
Sure enough , Xiang Bo sent someone to greet him from afar .
当然 足够的 , 向 波 发送 某人 到 迎接 他 从 远方 :

果见项伯差人远接，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æɪ; ət] [dʌsk] ,
Entering the city at dusk ,
进入 这 城市 在 黄昏 ,

临晚进城，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [boʊz] [haʊs] .
He went straight to Xiang Bo's house .
他 去 直的 到 向 博的 房子 .

径投项伯家来，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈgriːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the greetings were completed ,

相见礼毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈrestɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He then rested in the study .
他 然后 休息 在 这 学习 .

遂在书房中安歇。

[biː ˈəʊ] [dʒiːɑːnliːɑŋ] [keɪm] .
Bo Jianliang came .
波 建良 来了 .

伯见良来，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“先生今往何处去？”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [lɔːd] [ɪz] [ded] . "
" The former lord is dead . "
" 这 以前的 主 是 死的 . "

“故主已死，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈkrɪp(ə)ld] [ænd; ənd] [əˈflɪktɪd] [wɪð] [ˈmeni] [dɪˈziːzɪz] .
The body is crippled and afflicted with many diseases .
这 身体 是 残疾的 和 受苦的 和 许多 疾病 .

残躯多疾，

[tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [lɑʊ] [tsuːz] [ɑːt] [pʊ; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈsaɪləns] ,
To emulate Lao Tzu's art of profound silence ,
到 仿真 老挝 子承父业 艺术 的 深刻的 沉默 ,

欲效老子玄默之术，

[lɜːn] [frɒm; frəm] - [ʌnrɪˈstreɪnd] [ˈwɒndərɪŋz] ,
Learn from Zhuangzi's unrestrained wanderings ,
学习 从 - 不受约束的 漫游 ,

学庄周放荡之游，

[ai] ['envi] [ðə; ði] [nest] [ɒn] [məʊnt] [dʒi] .

I envy the nest on Mount Ji .
我 嫉妒 这 巢 在 山 季 .

羨箕山之巢许，

[lʌv] [ðə; ði][ji:] [ænd; ənd] [tʃi:] [ɒv; əv]

Love the Yi and Qi of Shouyang
爱 这 易 和 齐 的 寿阳

爱首阳之夷齐，

[ə'bəʊndən] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] .

Abandon fame and fortune .
放弃 名声 和 财富 .

罢名利，

[ai][ɪn'dʒɔɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .

I enjoy watching the clouds and water .
我 享受 观看 这 云 和 水 .

喜观云水，

[ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] ,

Avoid trouble ,
避免 麻烦 ,

避是非，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ;

Enjoying the mountains and forests ;
享受 这 山脉 和 森林 ;

乐处山林；

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'kluːsɪv] ['mɑːstə(r)] ,

If you encounter a reclusive master ,
如果 你 遇到 一个 隐居 掌握 ,

倘遇蹈隐高人，

['hɪəriŋ] ['wɪti] [rɪ'mɑːrks]

Hearing witty remarks
听力 机智 评论

得闻妙语，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['klærəti][tuː; tə][sek'sɒlədʒi]

To restore clarity to sexology
到 恢复 明晰 到 性学

使性学复明，

['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ˈment(ə)l] [helθ]

Physical and mental health
身体的 和 精神的 健康

身心无病，

[aɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [truː] [hɑːt] .

It is my true heart .
它 是 我的 真的 心 .

是我之实心，

[ðɪs] [ɪz] [naɪ] [li'æŋz] [məʊst] [ˈtʃerɪʃt] [wɪʃ] .

This is Nai Liang's most cherished wish .
这 是 奈 梁氏 最多 珍爱 希望 .

乃良之至愿也。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][piːiː'aɪ] [wæŋ] - ,

As for Pei Wang Mingluan ,
作为 为了 裴 王 - ,

至如佩王鸣鸾，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈweərɪŋ] [faɪn] [kləʊðz] ,
Riding in a carriage and wearing fine clothes ,
骑术 在 一个 运输 和 穿着 美好的 衣服 ,
乘轩衣冕,

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lɪz]
The prime minister and all officials
这 主要的 部长 和 全部 官员
宰正百官,

[ðə; ði][ˈmɒd(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n]
The model for all under heaven
这 模型 为了 全部 在下面 天堂
仪刑四海,

[æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
At the banquet ,
在 这 宴会 ,
折冲樽俎之上,

[ðə; ði] [ˈenəmi] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈla:fɪŋ] .
The enemy , however , was talking and laughing .
这 敌人 , 然而 , 曾是 说 和 笑 .
却敌谈笑之间,

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [biˈstəʊ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][pɒ; əv][ʃi:eɪ][dʒi:] .
Today I am bestowing the official title of Xie Zhi .
今天 我 是 授予 这 官方的 标题 的 谢 智 .
今日赐官獬豸,

[hi:; hi] [ˈpeɪntɪd] [ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:n][ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jˈiəz] .
He painted a unicorn in his later years .
他 绘 一个 独角兽 在 他的 之后 年 .
他年图画麒麟,

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [swet] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [gʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nɪz] .
This is insufficient to sway a person's good intentions .
这 是 不足的 到 摇摆 一个 人的 好的 意图 .
不足以动良之念也。”

[ʃi:ˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] [hɜ:d] [ʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] [wɜ:dz] ,
Xiang Bo heard Zhang Liang's words ,
向 波 听到 张 梁氏 字 ,
项伯闻张良之言,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ədˈvɑ:nsmənt] ,
Knowing that he had no desire for official advancement ,
会心 那 他 有 不 欲望 为了 官方的 进步 ,
知他无仕进之心,

[səʊ][hi:; hi] [steɪd] [ðeə(r)][ˈaɪdlɪ][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
So he stayed there idly for several months .
所以 他 入住 那里 闲散地 为了 一些 几个月 .
遂留闲住数月,

[tu:; tə] [ɪkˈspres] [ˈaʊə(r)] [dɪpɪst] [ˈfi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][əʊld] [ˈfrendz] .
To express our deepest feelings for old friends .
到 表达 我们的 最深处 情怀 为了 老的 朋友们 .
以尽故旧之情。

- [wɒz; wəz] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
Zifang was gone for more than ten days .
- 曾是 已消失 为了 更多的 比 十 天 .
子房往了十数日,

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日 ,

[ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] .
Xiang Bo went to court and has not returned .
向 波 去 到 法庭 和 有 不是 返回 .
项伯入朝未回 ,

- [strəʊl] ['leɪzəli] .
Zifang strolled leisurely .
- 漫步 悠闲 .

子房信步闲行 ,

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] ,
Upon entering the back garden ,
之上 进入 这 后退 花园 ,
来到后花园内 ,

[ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['sevrəl] ['fæðəmz] [haɪ] .
The wall was several fathoms high .
这 墙 曾是 一些 英寻 高的 .
只见墙高数仞 ,

[ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [θriː] ['fæðəmz] [waɪd] .
The gate is three fathoms wide .
这 门 是 三 英寻 宽的 .
门阔三寻。

['flaʊə(r)] [pɒnd] ,
Flower pond ,
花 池塘 ,

花等池边 ,

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rəʊz] [bʊʃɪz] ,
Hidden among the rose bushes ,
隐 之中 这 玫瑰 灌木丛 ,
薜蔽丛里 ,

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] .
I saw a small building .
我 锯 一个 小的 建筑 .

见一座小楼 ,

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊkəst] [triː] ['feltəz] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][mæt] .
The shade of the locust tree shelters the pillow and mat .
这 阴影 的 这 刺槐 树 避难所 这 枕头 和 垫 .
槐荫遮枕席 ,

[ðə; ði] [paɪn] ['ʃædəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] ,
The pine shadows are removed ,
这 松树 阴影 是 已移除 ,
松影荫阶除 ,

- [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [plæk] [ɒn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Zifang looked at the plaque on the building .
- 看起来 在 这 牌匾 在 这 建筑 .
子房看楼匾 ,

[ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɪz] :
The title is :
这 标题 是 :

题曰 :

" [ðə; ði] ['laɪbrəri] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [skrəʊlz] "
" The Library of Ten Thousand Scrolls "
" 这 图书馆 的 十 千 卷轴 "

“万卷书楼。”

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [æn; ən][əʊld] ['seɪɪŋ] :
I have heard an old saying :
我 有 听到 一个 老的 说 :

尝闻古语云：

[tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
To explore the affairs of a thousand years ,
到 探索 这 事务 的 一个 千 年 ,

“欲穷千古事，

[aɪ] [spend] [maɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn][ðə; ði]['laɪbrəri] .
I spend my days and nights in the library .
我 花费 我的 天 和 夜晚 在 这 图书馆 :

朝暮伴书楼。”

- [went] [ʌp'steəz] [tuː; tə] [pleɪ] .
Zifang went upstairs to play .
- 去 楼上 到 玩 :

子房登楼闲玩，

[ɒn][ðə; ði] [left] [wɔːl] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['bʊkʃelvz] ,
On the left wall, along the bookshelves ,
在 这 左边 墙 , 沿着 这 书架 ,

只见左壁一带书架上，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [stəʊn] ['kɑːrvɪŋz] [ænd; ənd][bæm'buː] [slɪps] ;
It was all stone carvings and bamboo slips ;
它 曾是 全部 石头 雕刻 和 竹子 滑倒 ;

尽是石刻竹简；

[ɒn][ðə; ði] ['bʊkʃelvz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] [wɔːl] ,
On the bookshelves along the right wall ,
在 这 书架 沿着 这 正确的 墙 ,

右壁一带书架上，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['rɪt(ə)n] [prə'pəʊzɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .
It was full of written proposals coming in from all over the place .
它 曾是 满的 的 书面 提案 未来 在 从 全部 超过 这 地方 :

尽是各处进来文策，

[ʌn'kʌvə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] .
Uncover and watch .
揭露 和 手表 :

揭开观看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [məm'ɔːɪəlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪks]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['bʃəriŋ] [ðeə(r)][əd'vaɪs] [ænd; ənd]
There were memorials from the six feudal lords offering their advice and
那里 是 纪念碑 从 这 六 封建 领主们 提供 他们的 建议 和
[sə'dʒestʃənz] .
suggestions .
建议 :

有六国诸侯谏议奏章，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃi:'æŋ] [,bi: 'əʊ][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl]
This is because Xiang Bo was the Minister of the Imperial
这 是 因为 向 波 曾是 这 部长 的 这 帝国
[ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] .
Secretariat :
秘书处

盖因项伯是尚书令，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˈveəriəs] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒiz] [keɪm] [ə'baʊt] .
This is how various documents and strategies came about .
这 是 如何 各种各样的 文件 和 策略 来了 关于

以此进来各处文策，

[hiː; hi][fɜːst] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [,bi: 'əʊ] .
He first consulted with Xiang Bo .
他 第一的 咨询 和 向 波

先与项伯看过，

[fæŋ] [deəd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
Fang dared to enter .
方 敢于 到 进入

方敢封进，

[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] [ˈkɒpiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kept] [ˌɪn'saɪd] .
The original copies are all kept inside .
这 原来的 副本 是 全部 保留 里面

正本俱留在内，

[pliːz] [kiːp] [ðə; ði] [ˈkɒpi] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
Please keep the copy for yourself .
请 保持 这 复制 为了 你自己

副本项伯留看。

[lets] [stɑːt] [baɪ] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði][ˈəʊvəri] .
Let's start by lifting the ovary .
我们来吧 开始 经过 举重 这 子房

子房从头揭过，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi] [ˈbaɪəst] .
One of them may be biased .
一 的 他们 可能 是 有偏见的

其中或有一偏之见，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [ˌɪnkən'sɪstənsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˌeksplə'neiʃ(ə)n] .
There may be some inconsistencies in the explanation .
那里 可能 是 一些 不一致之处 在 这 解释

或有不通之说，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˈpraɪvət] [ˈbəʊstɪŋ] ,
There may be private boasting ,
那里 可能 是 私人的 吹嘘 ,

或有私相标榜，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd] [hɑːm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
Or perhaps there will be jealousy and harm because of this .
或者 也许 那里 将要 是 妒忌 和 伤害 因为 的 这

或有因而嫉害，

[pə'hæps] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [sju'piəriəz] .
Perhaps it was to curry favor with superiors .
也许 它 曾是 到 咖喱 偏爱 和 上级

或有迎合上意，

- [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Zifang looked at it ,
- 看起来 在 它 ,

子房看了，

[ðeɪ] [dɪs'laɪkt] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] .
They disliked it all .
他们 不喜欢 它 全部 .

皆不喜，

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [rɪ'vi:lɪd] [æt; ət][ðə; ði][lɑ:st] ['mɪnɪt] .
A plan was revealed at the last minute .
一个 计划 曾是 揭晓 在 这 最后的 分钟 .

临后揭开一策，

[ɪk'seɪpʃən(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] ['skɪlz]
Exceptional language skills
非凡的 语言 技能

语言超众，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [prə'faʊnd] [ɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
It has profound implications .
它 有 深刻的 含义 .

立意深远。

- [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][wʌns] ,
Zifang looked at it once ,
- 看起来 在 它 一次 ,

子房看了一遍，

[ˈsaɪnɪŋ] [ˈdi:pli] ,
Sighing deeply ,
叹息 深 ,

嗟叹不已，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] !
I was both surprised and delighted !
我 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 !

又惊又喜！

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'lɑ:md] [fɪəd] [ðæt] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wʊd] [ɪm'plɔɪ] [ðɪs] [mæn] .
Those who were alarmed feared that King Xiang would employ this man .
那些 WHO 是 惊慌 害怕 那 国王 向 会 采用 这 男人 .

惊者恐项王任用此人，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][met] [ðɪs] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
Those who were pleased were delighted to have met this extraordinary
那些 WHO 是 高兴 是 高兴极了 到 有 遇见 这 非凡的

[ˈpɜ:s(ə)n] .
person .
人 .

喜者喜其得见此奇特之士，

[ɪf] [ɛl,aɪ'ju:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l]
If Liu were to return to the capital and become the Grand Marshal
如果 刘 是 到 返回 到 这 首都 和 变得 这 盛大 元帅

[hu:] [dɪ'fi:tɪd] [tʃu:] ,
who defeated Chu ,
WHO 战败 楚 ,

若使归刘作破楚大元帅，

[hænz] [rɪ'vendʒ] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] .
Han's revenge is possible .
韩的 复仇 是 可能的 .

韩仇可报，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [kæn; kən][bi:: bi] [rɪ'vaɪvd] .
The Han dynasty can be revived .
这 韩 王朝 能 是 复活 .

汉业可兴，

[ʃi:'æŋ] [jʊ:z] [reɪn] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .
Xiang Yu's reign was over .
向 余氏 在位 曾是 超过 .

项羽从此休矣。

[ðə; ði][ɪk'spændɪd]['teɪb(ə)l] [steɪts] :
The expanded table states :
这 扩展 桌子 各州 :

展开表曰：

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] [wei] [tu:: tə] ['gʌv(ə)n][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] . . .
Your servant has heard that the way to govern the world is . . .
你的 仆人 有 听到 那 这 方式 到 治理 这 世界 是 . . .

臣闻治天下之道，

[ju:: jʊ][mʌst; məst] ['keəfəli] [ə'ses] [ðə; ði][sɪt'u'eɪ(ə)n][bʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
You must carefully assess the situation of the world .
你 必须 小心 评估 这 情况 的 这 世界 .

贵审天下之势，

[aɪ 'ti:][ɪz]['væljuəb(ə)l][tu:: tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nətiz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is valuable to understand the opportunities in the world .
它 是 有价值的 到 理解 这 机会 在 这 世界 .

贵识天下之机。

[ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] ['kliəli] [ʌndə'stænd] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] .
Those in power clearly understand strength and weakness .
那些 在 力量 清楚地 理解 力量 和 弱点 .

势者明强弱，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:lsʃʊd] .
Observe the truth and the falsehood .
观察 这 真相 和 这 谬误 .

察虚实，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [əd'ventɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'ventɪdʒs] ,
Knowing the advantages and disadvantages ,
会心 这 优势 和 缺点 ,

知利害，

['di:teɪld] ['æɹəʊ] ,
Detailed arrow ,
详细的 箭 ,

详得失，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:: bi] ['gʌvənd] ;
Then the world can be governed ;
然后 这 世界 能 是 受统治 ;

然后天下可得而理也；

['ʌðəwaɪz] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [vɪk'tɔ:riəs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
Otherwise , even if they are strong and victorious for a time ,
否则 , 甚至 如果 他们 是 强的 和 胜利者 为了 一个 时间 ,

不然则虽强胜一时，

[həʊ'evə(r)] , [rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [streŋθ] . . .
However , relying on his strength . . .
然而 , 依靠 在 他的 力量 . . .

不过恃其勇力，

[ʌltɪmətli] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Ultimately , he will be defeated .
最终 , 他 将要 是 战败 .

终必败己，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [mætʃ] [ɪts][ˈpaʊə(r)] .
It is not enough to match its power .
它 是 不是 足够的 到 匹配 它是 力量 .

未足以与其势也。

[ðəʊz] [hu:] [ʌndə'stænd] [ɒpə'tju:nəti] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:n] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] .
Those who understand opportunity can discern rise and fall .
那些 WHO 理解 机会 能 辨别 上升 和 落下 .

机者辨兴亡，

[tu:; tə] [kwel] [dɪs'ɔ:də(r)] ,
To quell disorder ,
到 荡平 紊乱 ,

定治乱，

[pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt]
Poor and insignificant
贫穷的 和 微不足道

穷几微，

[ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd][klɪə(r)] ,
Hidden and clear ,
隐 和 清除 ,

明隐伏，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkɒŋkə] ;
Then the world can be conquered ;
然后 这 世界 能 是 征服 ;

然后天下可得而图也；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [ɪz] [ˈfli:tɪŋ] [ænd; ənd] [keɪ'ɒtɪk] .
Then the wilderness is fleeting and chaotic .
然后 这 荒野 是 转瞬即逝 和 混乱 .

则草莽倥忽，

[ˈkwai][dʒi:'æn] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Kuai Jian gained the country ,
快 建 获得 这 国家 ,

苟简得国，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] .
It will not last long .
它 将要 不是 最后的 长的 .

终难久安，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .
This is insufficient to seize the opportunity .
这 是 不足的 到 抢占 这 机会 .

未足以会其机也。

[ɔ:ˈlðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ˈdɒmɪneɪts] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] ,
Although Your Majesty now dominates Guanzhong ,
虽然 你的 威严 现在 占据主导地位 关中 ,

今陛下虽霸关中，

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [kənˈvɪnst] .
The people's hearts are not yet convinced .
这 人们的 心 是 不是 然而 确信 .

人心未服，

[ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [hæz; həz][nɒt] [bi:n] [ɪˈstæblɪʃt] .
The foundation has not been established .
这 基础 有 不是 到过 已确立的 .

根本未立，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈsɪmpli] [fɪəd] [ɪts] [streŋθ] .
The people simply feared its strength .
这 人们 简单地 害怕 它是 力量 .

民畏其强而已，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪmpli] [əˈfreɪd][pʊ; əv][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
They were simply afraid of his power .
他们 是 简单地 害怕的 的 他的 力量 .

惧其威而已，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] ;
It's just a matter of examining the surface ;
它是 只是 一个 事情 的 检查 这 表面 ;

格其面而已；

[haʊˈevə(r)] , [streŋθ] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [wi:k] .
However , strength can also be weak .
然而 , 力量 能 还 是 虚弱的 .

然强可弱也，

[ˈpaʊə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [səˈprest] .
Power can be suppressed .
力量 能 是 被抑制 .

威可抑也，

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [hɑ:t] .
The face is not the heart .
这 脸 是 不是 这 心 .

面非心也，

[ði:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈlaɪz] [ɒn] .
These three are what Your Majesty relies on .
这些 三 是 什么 你的 威严 依赖 在 .

三者乃陛下之所恃，

[ɪf] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [dɪsˈkʌrɪdʒd] [ænd; ənd] [lu:z] [ðeə(r)] [wɪl] ,
If they become discouraged and lose their will ,
如果 他们 变得 灰心 和 失去 他们的 将要 ,

使一旦馁而下振焉，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ru:ld] [baɪ][wʌn] [deɪ] !
The world cannot be ruled by one day !
这 世界 不能 是 裁决 经过 一 天 !

天下不可一朝居也！

[dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] - [tɜ:m] [stəˈbɪləti]
Desire for long - term stability
欲望 为了 长的 - 学期 稳定

欲望长治，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi][ˈpɒsəb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得乎？

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][,ei 'em] [dɪs'hɑ:t(ə)nd] .
This is why I am disheartened .
这 是 为什么 我 是 沮丧 .

此臣之所以寒心，

[ænd; ənd][aɪ][,ei 'em] ['wʌrɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
And I am worried for Your Majesty .
和 我 是 担心 为了 你的 威严 .

而为陛下忧也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] [ˌel,aɪ'juː] [bæŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] ,
Moreover , when Liu Bang lived in Shandong ,
而且 , 什么时候 刘 辟 居住地 在 山东 ,
且刘邦昔居山东时，

[ˈɡriːdi] [ænd; ənd] ['lʌstfl]
Greedy and lustful
贪婪的 和 好色的

贪财好色，

[naʊ] ['entəɪŋ] [ˌɡwaːn'dʒɔːŋ] ,
Now entering Guanzhong ,
现在 进入 关中 ,

今入关中，

[tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n] [wɪð] [bə'nevələns] ,
To govern with benevolence ,
到 治理 和 仁 ,

发政施仁，

[duː; də][nɒt] [teɪk] ['prɒpəti] [ʌn'dʒʌstli] .
Do not take property unjustly .
做 不是 拿 财产 不公正的 .

财物无妄取，

['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['fɔːtʃənət] .
Women are not fortunate .
女性 是 不是 幸运 .

妇女无所幸，

[θriː] [ruːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɡriːd] [ə'pɒn] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[ˈwɪnɪŋ] ['piːpəlz] [hɑːts]
Winning people's hearts
获胜 人们的 心

收束人心，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .
The people are pleased and submit .
这 人们 是 高兴 和 提交 .

奉民悦服，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ðɪ]['ruːlə(r)][ɒv; əv] [ˌɡwaːn'dʒɔːŋ] .
I wish I could be the ruler of Guanzhong .
我 希望 我 可以 是 这 统治者 的 关中 .

恨不得为关中主也。

[wen] ['empərə(r)] [dɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
When Emperor Ding entered the pass ,
什么时候 皇帝 丁 进入 这 经过 ,

陞丁入关，

[nəʊ] [gʊd] ['gʌvənəns] [ɪz] [hɜ:d] [ɒv; əv] .
No good governance is heard of .
不 好的 治理 是 听到 的 .

不闻善政，

[ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [si:n] [wɒz; wəz] ['kɪlɪŋ] .
All that was seen was killing .
全部 那 曾是 已见 曾是 杀 .

而惟见杀戮，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['i:v(ə)] [wɜ:dz] .
Listen to the evil words .
听 到 这 邪恶的 字 .

听让邪之言，

[tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ðæt] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti]
To repeat the mistakes that led to the downfall of the Qin Dynasty
到 重复 这 错误 那 引领 到 这 倒台 的 这 秦 王朝

蹈亡秦之弊，

['kɪlɪŋ] [zi:ɪŋ]
Killing Ziying
杀戮 子英

杀子婴，

['dɪɡɪŋ] [ʌp] [maʊnt] [li:]
Digging up Mount Li
挖掘 向上 山 李

掘骊山，

['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði] - ['pæləs]
Burning the Epang Palace
燃烧 这 - 宫殿

烧阿房，

['ɡreɪtli] [lɒst] ['pʌblɪk] [sə'pɔ:t]
Greatly lost public support
非常 丢失的 民众 支持

大失民望，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [kən'dju:sɪv] [tu:; tə][ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
They were unaware that the situation was conducive to their establishment .
他们 是 不知情 那 这 情况 曾是 有利的 到 他们的 建立 .

盖不知势之可立，

[ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [kæən; kən][bi:; bi] [əb'zɜ:vd] .
The opportunity can be observed .
这 机会 能 是 观察到 .

机之可察，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['drɔ:bæks] [ænd; ənd]['i:vəlz]
But the drawbacks and evils
但 这 缺点 和 罪恶

而弊端恶孽，

[ðeɪ] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] , [jet] [hæv; həv][nɒt] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] !
They remain hidden in the world , yet have not made a move !
他们 保持 隐 在 这 世界 , 然而 有 不是 制成 一个 移动 !

隐伏于天下而未动耳！

[,ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [rɪnɪʃi'eɪtɪd] ,
Liu Bang initiated ,
刘 辟 启动 ,

刘邦一倡，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][waɪnd] .
The feudal lords followed the wind .
这 封建 领主们 随后 这 风 .

诸侯从风，

[ʌnɪk'spektɪd] [streŋθ] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][self] - [ɪm'pruːvmənt] .
Unexpected strength arises from self - improvement .
意外 力量 出现 从 自己 - 改进 .

不期强而自强，

[æŋ; ən] [ʌnɪk'spektɪd] [ˈvɪktəri]
An unexpected victory
一个 意外 胜利

不期胜而胜，

[wɒt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪ'laɪz] [ɒn][ɪz] . . .
What Your Majesty relies on is . . .
什么 你的 威严 依赖 在 是 . . .

陛下之所恃者，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ][,ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] .
All of them were obtained by Liu Bang .
全部 的 他们 是 获得 经过 刘 辟 .

皆为刘邦得之矣，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
Just like the recent burning of the plank road ,
只是 喜欢 这 最近的 燃烧 的 这 板 路 ,

就如近日烧绝栈道，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [sə'spekt] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [ˈiːstwəd] ,
To ensure that Your Majesty does not suspect his return eastward ,
到 确保 那 你的 威严 做 不是 怀疑 他的 返回 向东 ,

使陛下不疑其东归，

[ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [wel] - [prɪ'peəd] .
The Three Qin regions were not well - prepared .
这 三 秦 地区 是 不是 出色地 - 准备 .

三秦不为严备，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'kruːtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈbɑːʃuː] .
Then they recruited the people of Bashu .
然后 他们 招募 这 人们 的 巴蜀 .

然后收用巴蜀之民，

[,rɪː'kæptʃə(r)] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ]
Recapture Guanzhong
夺回 关中

复取关中之地，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ə; eɪ] [ə'sesmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
This is precisely a assessment of the state of affairs in the world .
这 是 恰恰 一个 评估 的 这 状态 的 事务 在 这 世界 .

此正审天下之势，

[ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Understand the opportunities of the world ,
理解 这 机会 的 这 世界 ,

识天下之机，

[,ɛl,ar]ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [wɒt] [aɪ] [[jəəd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Liu Bang was able to avoid what I shared in my heart .
刘 碑 曾是 有能力的 到 避免 什么 我 共享 在 我的 心 :

刘邦免得我心之所同然耳，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][aɪˈti:] .
But His Majesty was completely unaware of it .
但 他的 威严 曾是 完全地 不知情 的 它 :

而陛下茫然莫之知也。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['səʊldʒəz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵

左右将士，

[ˈəʊnli] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] [fɔ:s] ,
Only knowing how to use force ,
仅有的 会心 如何 到 使用 力量 ,

惟知用武，

[ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd]
And following the will of the wind
和 下列的 这 将要 的 这 风

而承顺风旨，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈəʊnli] [gəʊl] [ɪz][tu:; tə] [əˈtʃi:v] ['vɪktəri] [əˈləʊn] .
Your Majesty's only goal is to achieve victory alone .
你的 陛下的 仅有的 目标 是 到 达到 胜利 独自的 :

陛下惟在独胜，

[ænd; ənd] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
And thought they were invincible
和 想法 他们 是 无敌

而以为天下无敌，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [du:m] .
However , they were unaware of the impending doom .
然而 , 他们 是 不知情 的 这 即将到来的 厄运 :

然不知败亡之机，

[aɪˈti:][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] ['sprəʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] .
It has already sprouted from the unknown .
它 有 已经 发芽 从 这 未知 :

已萌于不测之中，

[ðɪs] ['mɪnɪstə(r)] [dɪsri'gɑ:d] [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
This minister disregards the opinions of others .
这 部长 漠视 这 意见 的 其他的 :

此臣不顾众人之俏已，

[ænd; ənd][aɪ][deə(r)][tu:; tə] [spi:k] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
And I dare to speak on behalf of Your Majesty .
和 我 敢 到 说话 在 代表 的 你的 威严 :

而敢为陛下言之也。

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] ['streŋ(k)θən] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [meɪk] [strikt] [ˌprepə'reɪ(ə)nz] .
It would be better to strengthen the army and make strict preparations .
它 会 是 更好的 到 加强 这 军队 和 制作 严格的 准备工作 :

莫若益兵严备，

[pə'trɒʊlɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)]
Patrolling the border
巡逻 这 边界

巡哨边关，

[teɪk] [bæk] [ʒɑːŋ] [hæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ænd; ənd][doʊnt][juːz][ðem; ðəm] [eni'mɔː(r)] .
Take back Zhang Han and the other two and don't use them anymore .
拿 后退 张 韩 和 这 其他 二 和 不 使用 他们 不再 .

收回章邯等三人别用，

[ɔːl'tɜːnətɪvli] , [sɪ'lekt] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][bʌ; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
Alternatively, select a person of wisdom and courage .
或者 , 选择 一个 人 的 智慧 和 勇气 .

另选智勇之士，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Blocking the pass ,
阻塞 这 经过 ,

阻塞关隘，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [tʊk] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
They even took Liu Bang's family members .
他们 甚至 采取 刘 砰的 家庭 成员 .

更取刘邦家属，

[kən'faɪnd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæərɪdʒ] ,
Confined under the imperial carriage ,
受限 在下面 这 帝国 运输 ,

拘于辇毂之下，

[prə'kleɪm] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Proclaim benevolence and righteousness ,
宣布 仁 和 义 ,

昭布仁义，

[ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] ,
Reorganize the troops ,
改组 这 军队 ,

整饬兵马，

[ˈtreɪnɪŋ] [truːps] ,
Training troops ,
训练 军队 ,

训练行伍，

[siːkɪŋ] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn]
Seeking wise ministers from within
寻求 明智的 部长们 从 之内

内求贤相，

[ˈfɒrən] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Foreign visiting general ,
外国的 访问 一般的 ,

外访元戎，

[səb'djuː] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz]
Subduing the feudal lords
制服 这 封建 领主们

制服诸侯，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpɒləsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [ɪ'fekt] .
The Zhou dynasty's policies were in effect .
这 周 王朝的 政策 是 在 影响 .

通行周政，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [wɒd] [nɒt][deə(r)][tu:; tə][hed] [i:st] .
In this way , Liu Bang would not dare to head east .
在这方式 , 刘 辟 会 不是 敢 到 头 东方 :

如此则刘邦不敢东向，

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɜ:t] [ɪz][æz; əz]['sɒlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
And the state is as solid as a rock .
和 这 状态 是 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 :

而社稷有磐石之固矣。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ˈtreɪdɪeɪ(ə)n][ænd; ənd][baʊ; bæʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['revərəns] .
Your Majesty , I am filled with trepidation and bow my head in reverence .
你的 威严 , 我 是 已填 和 忐忑不安 和 弓 我的 头 在 尊敬 :

臣诚惶诚恐稽首顿首，

[bi:; bi]['keəf(ə)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] .
Be careful with your words .
是 小心 和 你的 字 :

谨言。

- [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Zifang looked at it again .
- 看起来 在 它 再次 :

子房又看一遍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] - ['zi:jə] . "
" This person is Panxi Ziya . "
" 这 人 是 - 齐亚 :

“此人是磻溪子牙、

[zɪnj] [jɪjɪn] ,
Xinye Yiyin ,
新业 艺音 ,

莘野伊尹，

[ə; eɪ] [tru:] ['dʒenərəlz] ['tælənt] .
A true general's talent .
一个 真的 将军的 天赋 :

真大将之才，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tru:li] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [mæn] !
He is a truly extraordinary man !
他 是 一个 真的 非凡的 男人 !

天下之奇士也！

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
If I could obtain this person ,
如果 我 可以 获得 这 人 ,

我若得此人，

[ði:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,
These few sentences ,
这些 很少 句子 ,

着数句言语，

['dɪsəplɪn] [hɪm][tu:; tə][ə'bændən] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
Discipline him to abandon Chu and return to Han .
纪律 他 到 放弃 楚 和 返回 到 韩 :

管教他弃楚归汉，

[bʌt; bət][ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [stiː] [hɪə(r)] ?
But is this person still here ?
但 是 这 人 仍然 这里 ？

但此人不知在否？ ”

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈrɪt(ə)n] [ˈdɒkjumənt] [bæk] [ɪn][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [ləʊˈkeɪʃn] .
He then placed the written document back in its original location .
他 然后 放置 这 书面 文档 后退 在 它是 原来的 地点 。

随将文策仍放旧处，

[muːv] [ˌdaʊnˈsteəz]
Move downstairs
移动 楼下

移步下楼，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [ænd; ənd][sæt][ˈaɪdli] .
He returned to his study and sat idly .
他 返回 到 他的 学习 和 卫星 闲散地 。

复到书房中闲坐。

[ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] .
Xiang Bo returned from court .
向 波 返回 从 法庭 。

只见项伯朝罢归来，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 。

谓曰：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [juːst] [tuː; tə] [ˌhɒspɪˈtæləti] ? "
" Brother , are you not used to hospitality ? "
" 兄弟 ， 是 你 不是 用过的 到 热情好客 ？ "
“贤弟客情不惯？ ”

- [sed] :
Zifang said :
- 说 。

子房曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪˈvækjuːeɪtɪd] ,
" Those who are evacuated ,
" 那些 WHO 是 疏散 ，

“疏散之人，

[fəˈget] [ˈwɜːldli] [weɪz] ,
Forget worldly ways ,
忘记 世俗 方式 ，

忘心世故，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌhɒspɪˈtæləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gest] ?
How could I not be used to the hospitality of a guest ?
如何 可以 我 不是 是 用过的 到 这 热情好客 的 一个 客人 ？

安得客情不惯。”

[ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [ðen] [prɪˈpeəd] [waɪn] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [hɪm] .
Xiang Bo then prepared wine to entertain him .
向 波 然后 准备 葡萄酒 到 招待 他 。

项伯遂置酒相款。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][hɑːf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ，

酒至半酣，

[jʊ] [fæŋ] [sed] :
Yu Fang said :
于 方 说 :

于房曰：

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] .
I've heard that you have a garden .
我已经 听到 那 你 有 一个 花园 。

“闻兄有花园，

[meɪ] [aɪ][ˈvɪzɪt] ? "
May I visit ? "
可能 我 访问 ？ "

可一游乎？ ”

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [təˈdeɪ] .
" **I was just about to go out and have some fun with my brother today .**
" 我 曾是 只是 关于 到 去 出去 和 有 一些 乐趣 和 我的 兄弟 今天 。

“今日正欲与贤弟游玩。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
He then ordered his servant to guide them .
他 然后 订购 他的 仆人 到 指导 他们 。

遂令家童导引，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] ,
Upon entering the garden ,
之上 进入 这 花园 ，

行至花园内，

- [sed] :
Zifang said :
- 说 :

子房曰：

" [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪn] [ðɪs] [ˈgɑːd(ə)n][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] . "
" **The scenery in this garden is exceptionally beautiful . "**
" 这 风景 在 这 花园 是 非常 美丽的 。

“此园景物鲜好，

[aɪ ˈtiː] [pliːz] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [hɑːt] .
It pleases the eye and the heart .
它 请 这 眼睛 和 这 心 。

足娱心目。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [ˈbɪldɪŋ] ,
Arriving at the small building ,
抵达 在 这 小的 建筑 ，

来到小楼边，

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm] [ˌʌpˈsteəz] .
Xiang Bo then invited him upstairs .
向 波 然后 受邀 他 楼上 。

项伯遂邀上楼。

- [went] [ʌp'steəz] ,
Zifang went upstairs ,
- 去 楼上 ,

子房来到楼上，

[feɪk] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][tekst] ,
Fake reading the text ,
伪造的 阅读 这 文本 ,

诈看文字，

[hi:; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] ['kwestʃən] :
He feigned a question :
他 假装 一个 问题 :

佯问曰：

" [səʊ] ['meni] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] ['strætədʒiz] ,
" **So many documents and strategies** ,
" 所以 许多 文件 和 策略 ,

“此许多文策，

[hu:] [rəʊt] [ðɪs] ?
Who wrote this ?
WHO 写道 这 ?

何人所作？ ”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [ðə; ði] ['strætədʒiz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][sɪks] [steɪts] , "
" **The strategies presented by the six states** , "
" 这 策略 呈现 经过 这 六 各州 , "

“六国奏策，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [held] .
It was not allowed to be held .
它 曾是 不是 允许 到 是 握住 .

未得举行，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [pleɪst] [hɪə(r)] .
Therefore , it is placed here .
所以 , 它 是 放置 这里 .

因放在此。”

- [rɪ'vi:lɪd] [ə'nʌðə(r)] ['strætədʒi] .
Zifang revealed another strategy .
- 揭晓 其他 战略 .

子房又揭到一策，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

[hu:] [meɪd] [ðɪs] ?
Who made this ?
WHO 制成 这 ?

“此是何人所作？ ”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" ['lʌ; lu:] [lɪn] [dʒəʊ] [fɛŋ] ,
" Lu Lin Zhou Feng ,
" 鲁 林 周 冯 ,

“鲁麟周凤，

[ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [raɪt] ！
The time was not right ！
这 时间 曾是 不是 正确的 ！

未遇其时！

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] - .
This person is from Huaiyin .
这 人 是 从 - .

此人乃淮阴人，

['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv] ['pɒvəti]
Begging for food because of poverty
乞讨 为了 食物 因为 的 贫困

家贫乞食，

['meni] ['pi:p(ə)l] [dɪ'spaɪz] [hɪm] .
Many people despise him .
许多 人们 鄙视 他 .

人多贱之，

[fæn] [zɛŋ] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .
Fan Zeng recommended him repeatedly .
扇子 曾 受到推崇的 他 反复 .

范增屡次举荐，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [daʊz] [nɒt] [ni:d] [ˌaɪ 'ti:] .
The Overlord does not need it .
这 霸王 做 不是 需要 它 .

霸王不用，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ] ['hælbɜ:d] ['beərə(r)] .
He was relieved of his post as a halberd bearer .
他 曾是 松了口气 的 他的 邮政 作为 一个 戟 持有人 .

止与执戟郎之职。

[əd'va:ns] [ðɪs] ['strætədʒi] ,
Advance this strategy ,
进步 这 战略 ,

前进此文策，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [tɔ:(r)][ðə; ði][tekst][tu:; tə] [ˈredz] .
The overlord tore the text to shreds .
这 霸王 撕裂 这 文本 到 碎屑 .

霸王扯碎其文，

[tu:; tə] [dɪ'mɑ:nd] [æn; ən][eksplə'neɪ(ə)n] ,
To demand an explanation ,
到 要求 一个 解释 ,

欲要问罪，

[aɪ] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] .
I persuaded them to resign .
我 被说服 他们 到 辞职 .

被我劝免。”

[ɪf] [ðə; ði][ˈəʊvəri][ɪz][nɒt] [ɪg'zæmɪnd] [ə'gen] ,
If the ovary is not examined again ,
如果 这 子房 是 不是 检查 再次 ,

子房再不揭看，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [geɪt] [ˈmi:tɪŋ] ,
Thinking that this must be one of the people from the Flying Gate Meeting ,
思维 那 这 必须 是 一 的 这 人们 从 这 飞行 门 会议 ,
寻思此正是鸿门会上之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[səʊ][hiː; hi] [went] [daʊnˈsteəz] .
So he went downstairs .
所以 他 去 楼下 .

遂下楼来。

- [wɒz; wəz][æt; ət] [ʃiːˈæŋ] [boʊz] [haʊs] .
Zifang was at Xiang Bo's house .
- 曾是 在 向 博的 房子 .

子房在项伯家，

[ðeɪ] [stetd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [deɪz] .
They stayed for several more days .
他们 入住 为了 一些 更多的 天 .

又住数日，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [lɒs] [tuː; tə][hæn] ?
When will I be able to avenge my loss to Han ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 报仇 我的 损失 到 韩 ?

因思韩仇何日得报？

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪˈtɜːn] [iːst] ?
When will the King of Han return east ?
什么时候 将要 这 国王 的 韩 返回 东方 ?

汉王何日东归，

[əʊvəˈbeərɪŋ] [reɪp]
Overbearing rape
霸道 强奸

霸王强暴，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfə(r)] .
The people suffer .
这 人们 遭受 .

百姓受害，

[ðeɪ] [et; eit][ðeə(r)] [fɪl] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They ate their fill all day long .
他们 吃 他们的 充满全部 天 长的 .

在此饱食终日，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[ˈsʌd(ə)nli] [æŋ; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly an idea came to mind .
突然 一个 主意 来了 到 头脑 .

忽心生一计，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ][bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [biːˈəʊ] .
The next day , I bid farewell to Xiang Bo .
这 下一个 天 , 我 出价 告别 到 向 波 .

次日辞别项伯，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; ei] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
We need to find a secluded place .
我们 需要 到 寻找 一个 僻 地方 :

要寻僻静去处。

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['kærəktə(r)] .
Cultivating one's true nature and character .
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点 :

修真养性。

[ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] , ['seɪɪŋ] :
Xiang Bo pleaded with him to stay , saying :
向 波 恳求 和 他 到 停留 , 说 :

项伯苦留曰:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" My dear brother has come here . "
" 我的 亲爱的 兄弟 有 来 这里 . "

“贤弟来此，

[bɪ'fɔː(r)] [ə; ei] [mʌnθ] [hæd; həd] [pɑːst] ,
Before a month had passed ,
前 一个 月 有 通过了 ,

未及一月，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi] [pɑːt] [weɪz] ?
Why must we part ways ?
为什么 必须 我们 部分 方式 ?

如何便要相别？ ”

[liːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['prɒspərəs] [pleɪs] .
This is a prosperous place .
这 是 一个 繁荣 地方 :

“此是繁华之地，

[nɒt] [ə; ei] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃə(r)] .
Not a place for cultivating one's nature .
不是 一个 地方 为了 耕作 一个人的 自然 :

非某养性之所，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] [pliːzd] [wɪð] [ðɪs] ,
If Your Excellency is pleased with this ,
如果 你的 阁下 是 高兴 和 这 ,

明公若是见爱，

[let] [em 'iː] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hæn] .
Let me return to Han .
让 我 返回 到 韩 :

放我归韩，

[faɪnd][ə; ei] [rɪ'məʊt] ['maʊntən] ['væli]
Find a remote mountain valley
寻找 一个 偏僻的 山 谷

寻个深山穷谷，

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ænə'nɪməti]
To live in anonymity
到 居住 在 匿名

埋名隐姓，

[si:kɪŋ] [ˈti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈfrendz] ,
Seeking teachers and visiting friends ,
寻求 教师 和 访问 朋友们 ,

求师访友，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [tru:θ] [ænd; ənd] [ˌkɑ:mpriˈhendɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ]
Cultivating truth and comprehending the Dao
耕作 真相 和 理解 这 道

练真悟道，

[ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [gest]
A powerful and long - lived guest
一个 强大的 和 长的 - 居住地 客人

得力长生之客，

[ðæts] [ˈɪnʌf] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [hɑ:t] .
That's enough for my heart .
那就是 足够的 为了 我的 心 .

于心足矣，

[aɪ][wʌns] [hɜ:d] [ˈleɪdi] [ju:nˈlɪn] [seɪ] :
I once heard Lady Yunlin say :
我 一次 听到 女士 云林 说 :

尝闻云林夫人云：

- [dʒeɪd][ˈhektə(r)][ænd; ənd][ˈgəʊldən] [ˈlɪkə(r)] , -
' Jade nectar and golden liquor , '
- 玉 花蜜 和 金的 酒 , -

‘玉醴金浆，

- -
Jiaoli Huozao
- -

交梨火枣，

[wen] [hi;; hi] [met] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʃʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
When he met the Taoist priest Xu in the mountains
什么时候 他 遇见 这 道教 牧师 徐 在 这 山脉

当与山中许道士，

[hi;; hi] [wʊd] [nɒt] [gra:nt] [hɪmˈself] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃi:f] [hɪˈstɔ:riən] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] .
He would not grant himself the position of chief historian in the mortal world .
他 会 不是 授予 他自己 这 位置 的 首席 历史学家 在 这 凡人 世界 .

不与人间许长史。’

[sʌtʃ] [wɜ:dz] ,
Such words ,
这样的 字 ,

似这等言语，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [ˈwɜ:ldli] [ˈɡlɔ:ri] [ænd; ənd] [welθ]
If one does not relinquish worldly glory and wealth
如果 一 做 不是 放弃 世俗 荣耀 和 财富

若不弃其尘世之荣华，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [tri:] [frɒm; frəm] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˌmʌnˈdeɪn] [wɜ:ld] ?
How can one obtain a celestial tree from beyond the mundane world ?
如何 能 一 获得 一个 天体 树 从 超过 这 平凡的 世界 ?

焉能得物外之仙木乎？ ”

[ʃi:ˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] [ŋju:] [ðæt] [ɡʊd] [ˈkærəktə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi;; bi] [sweɪd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈsteɪtəs] .
Xiang Bo knew that good character could not be swayed by wealth and status .
向 波 知道 那 好的 特点 可以 不是 是 摇摆 经过 财富 和 地位 .

项伯知良不可以富贵动心，

[ðən] [ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
Then they parted ways .
然后 他们 分手了 方式 .

乃与相别。

- [ðən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] .
Zifang then took his leave of Xiang Bo .
- 然后 采取 他的 离开 的 向 波 .

子房便辞了项伯，

[ˈliːvɪŋ] [ʃiːˌɑːnˈjɑːŋ] .
Leaving Xianyang .
离开 咸阳 .

出离咸阳。

[weə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] [ɡʌn] ?
Where have they gone ?
在哪里 有 他们 已消失 ?

不知何处去？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] : [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [rɪˈdʒekts; ˈriːdʒekts] [ədˈvaɪs] [ænd; ænd] [kʊks] [hæn] [ʃen]
Chapter Thirty : The Overlord Rejects Advice and Cooks Han Sheng
章 三十 : 这 霸王 拒绝 建议 和 厨师 韩 盛

第三十回 霸王拒谏烹韩生

[naʊ] , [let][juː ˈes] [seɪ] [ðæt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [bɪd] [feəˈwel] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ][ænd; ænd] [left] [ʃiːˌɑːnˈjɑːŋ] .
Now , let us say that Zhang Liang bid farewell to Xiang Bo and left Xianyang .
现在 , 让 我们 说 那 张 梁 出价 告别 到 向 波 和 左边 咸阳 .

且说张良辞项伯出咸阳，

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Not far from the city ,
不是 远的 从 这 城市 ,

离城不远，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst]
Disguised as a Taoist priest
伪装 作为 一个 道教 牧师

扮做一道士，

[ɑːr ˈiː] - [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Re - entering the city ,
关于 - 进入 这 城市 ,

复入城中，

[tuː; tə][ðə; ði] [bˈækstɪiːts] [ænd; ænd] [ˈæliːz] ,
To the backstreets and alleys ,
到 这 后街 和 小巷 ,

向小街僻巷，

[ðə; ði] [waɪnd] [reɪdʒd] [ˈwaɪldli] .
The wind raged wildly .
这 风 愤怒 疯狂地 .

风魔狂荡，

[ðə; ði] [wɜːdʒ] [duː; də] [nɒt] ['fɒləʊ] ['riːz(ə)n] .
The words do not follow reason .
这 字 做 不是 跟随 原因 .

言语不循道理，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A string of copper coins around the waist .
一个 细绳 的 铜 硬币 大约 这 腰部 .
腰串铜钱，

['hɪd(ə)n] [peə(r)][ɪn] [sliːv]
Hidden pear in sleeve
隐 梨 在 袖子

袖藏梨果，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the Taoist robe in his hand ,
保持 这 道教 长袍 在 他的 手 ,
道袍拿在手里，

['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [drʌm] [ænd; ənd]['klæpə(r)] .
Striking the fisherman's drum and clapper .
引人注目 这 渔民的 鼓 和 拍板 .
打动渔鼓筒板，

['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] ['bæləd] ,
Singing a Taoist ballad ,
歌唱 一个 道教 民谣 ,
口中唱着道情，

[ɔː(r)] ['eɪnfənt] ['templz] [ænd; ənd] ['mɑːnəstəɪz] ,
Or ancient temples and monasteries ,
或者 古老的 寺庙 和 修道院 ,
或古庙寺观，

['bærəks] [ænd; ənd] [ʃɒps]
Barracks and shops
兵营 和 商店

营房店肆，

[ɔː(r)] [θrəʊ] ['mʌni] [ænd; ənd]['skætə(r)] [fruːt] ,
Or throw money and scatter fruit ,
或者 扔 钱 和 分散 水果 ,
或抛钱散果，

[ðɪs] [ə'træktɪd] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
This attracted children in the market .
这 吸引 孩子们 在 这 市场 .
引得街市上儿童，

[ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] ,
In groups of three or five ,
在 团体 的 三 或者 五 ,
三五成群，

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][mæd]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sɪŋ] .
Everyone came to see the mad Taoist priest sing .
每个人 来了 到 看 这 疯狂的 道教 牧师 唱歌 .
都来看疯道士唱歌。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
At first, the children were not familiar with each other .
在 第一的 , 这 孩子们 是 不是 熟悉的 和 每个 其他 .
初时儿童尚不相熟，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
They followed for a day or two .
他们 随后 为了 一个 天 或者 二 。

跟走了一二日，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][həʊld][aɪ ˈtiː] [əˈgenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They didn't hold it against each other .
他们 没有 抓住 它 反对 每个 其他 。

彼此通不计较。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [wʌŋ][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [ˈkleɪvə(r)] .
Zhang Liang noticed that one of the children was particularly clever .
张 梁 注意到 那 一 的 这 孩子们 曾是 特别 聪明的 。

张良看那其中有一小儿生得聪明，

[ðeɪ] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][æŋ; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)l] , [ə; eɪ] [dɪˈzɜːtɪd] [pleɪs] .
They led them to an ancient temple , a deserted place .
他们 引领 他们 到 一个 古老的 寺庙 ， 一个 荒凉的 地方 。

引到一古庙无人处所，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪn] - [ˌeɪpt] [fruːt] [keɪks] .
They gave me some copper coin - shaped fruit cakes .
他们 给予 我 一些 铜 硬币 - 形状 水果 蛋糕 。

与了些铜钱果饼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː] [əˈlaʊd] :
He was taught to read it aloud :
他 曾是 教授 到 读 它 大声 。

教他念着说道：

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
" **Now there is a person ,**
" 现在 那里 是 一个 人 ，

“今有一人，

[ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [ræŋ] [ə; eɪ] [bel] .
The neighbor rang a bell .
这 邻居 响铃 一个 钟 。

隔壁摇铃，

[ˈəʊnli][ɪts] [vɔɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .
Only its voice could be heard .
仅有的 它是 嗓音 可以 是 听到 。

只闻其声，

[ɪts] [fɔːm] [ɪz] [ˌʌnˈsiːn] .
Its form is unseen .
它是 形式 是 看不见 。

不见其形，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈbʌnə(r)] [duː; də][nɒt] [liːd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈhəʊmtaʊn] .
Wealth and honor do not lead to returning to one's hometown .
财富 和 荣誉 做 不是 带领 到 返回 到 一个人的 家乡 。

富贵不还乡，

[laɪk] [ˈweərɪŋ] [brəˈkeɪd] [æt; ət] [naɪt] .
Like wearing brocade at night .
喜欢 穿着 锦缎 在 夜晚 。

如锦衣夜行。”

[hiː; hi] [tɔːt] [aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He taught it several times .
他 教授 它 一些 时代 。

教了几遍，

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'membəd] [aɪ 'ti:] [wel] .
The boy remembered it well .
这 男生 记得 它 出色地 .

那小儿牢记在心。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
Zhang Liang then instructed :
张 梁 然后 指示 :

张良又分付：

" [bʌt; bət] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɑ:skʰs][ju:; jʊ] ,
" **But if someone asks you ,**
" 但 如果 某人 问 你 ,

“然有人问你，

[aɪ][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] ['sʌmwʌn] [tɔ:t] [em 'i:] [haʊ] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:][ɪn][maɪ] [dri:m] .
I only said that someone taught me how to do it in my dream .
我 仅有的 说 那 某人 教授 我 如何 到 做 它 在 我的 梦 .

只说我睡梦中有人教我来，

[bʌt; bət][weə'revə(r)][ju:; jʊ][gəʊ]
But wherever you go
但 无论 你 去

你但到个去处，

[ti:tʃ] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [sɪŋ] ,
Teach children to sing ,
教 孩子们 到 唱歌 ,

教小儿唱，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈlaɪfspæn] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'stendɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
Your lifespan will be extended in the future .
你的 寿命 将要 是 扩展 在 这 未来 .

你日后寿命延长，

[fri:] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dɪ'zi:zɪz] ;
Free from all diseases ;
自由的 从 全部 疾病 ;

百病不生；

[ɪf] [ju:; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [tɔ:t] [ju:; jʊ] [ðæt] . . .
If you still say that someone taught you that . . .
如果 你 仍然 说 那 某人 教授 你 那 . . .

若还说是人教你的，

[ðen] [greɪt] [kə'læməti] [wɪl] [ɪn'sju:] .
Then great calamity will ensue .
然后 伟大的 灾害 将要 随之而来 .

便有大祸。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [sed] :
The boy then said :
这 男生 然后 说 :

那小儿便道：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [tɔ:t] [em 'i:] , "
" **My master taught me ,** " "
" 我的 掌握 教授 我 , " "

“师父教我，

[aɪ] [wɪl] [ˈəʊnli] [ˈfɒləʊ] [maɪ] [ˈma:stəz] [ɪn'strʌkʃənz] .
I will only follow my master's instructions .
我 将要 仅有的 跟随 我的 硕士学位 指示 .

我只依师父说。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Zhang Liang was overjoyed .
张 梁 曾是 欣喜若狂 .

张良大喜，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðem; ðəm] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] .
He also gave them several dozen copper coins .
他 还 给予 他们 一些 打 铜 硬币 .

又与铜钱数十文。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Chengyang ,
后 离开 - ,

离了成阳，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,

出到城外，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] .
Change into your Taoist robe .
改变 进入 你的 道教 长袍 .

更换道衣，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] [ɡests] [əˈtaɪə(r)] ,
For example , the guest's attire ,
为了 例子 , 这 客人的 服装 ,

如客人打扮，

[faɪnd][ə; eɪ]['kwaɪət] [ʃɒp] [tu:; tə][rest][ɪn] .
Find a quiet shop to rest in .
寻找 一个 安静的 店铺 到 休息 在 .

寻个僻静店房安歇，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ŋju:z] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Inquire about news in the city .
查询 关于 消息 在 这 城市 .

打听城里消息。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [θɔ:t] [ɒv; əv] [dɪˈməʊtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə]
It is only said that the Hegemon - King thought of demoting the feudal lords to
它 是 仅有的 说 那 这 霸主 - 国王 想法 的 降职 这 封建 领主们 到
[ðə; ði] [left] .
the left .
这 左边 .

只说霸王因思左迁诸侯，

[aɪ][frɪə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈɡɒsɪp] [ˌaʊt'saɪd] .
I fear people will gossip outside .
我 害怕 人们 将要 闲话 外部 .

恐有人在外议论，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:kwəntli] [rɪˈlaɪd] [əˈpɒn] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Those who are frequently relied upon should be close to the emperor .
那些 WHO 是 频繁地 依赖 之上 应该 是 关闭 到 这 皇帝 .

常使的当近侍，

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈtrævələ] ,
Pretending to be a distant traveler ,
假装 到 是 一个 遥远 游客 ,

诈作远客，

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ][ɒn] .
To find out what's going on .
到 寻找 出去 是什么 去 在 .

探听事情。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] ,
Go to the market ,
去 到 这 市场 ,

到街市上，

[hə:d] [ˈtʃɪldrənz] [ˈru:məz] ,
Heard children's rumors ,
听到 孩子们的 谣言 ,

听见了小儿谣言，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He then went inside to inform the powerful official .
他 然后 去 里面 到 通知 这 强大的 官方的 .

便入内奏知霸王，

[ðə; ði][ˈoʊvər,lɔ:rdz] [ˈletə(r)]
The Overlord's Letter
这 霸主的 信

霸王来信，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [æz; əz] [ˈi:vniŋ] [epɪˈəʊtʃt] .
He changed his clothes as evening approached .
他 已更改 他的 衣服 作为 晚上 接近 .

临晚亦更换衣服，

[ˈpraɪvət] [ˈeɪdʒənts] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Private agents came to the city .
私人的 代理人 来了 到 这 城市 .

私行来到市上，

[ɪnˈdi:d] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Indeed , upon hearing this ,
的确 , 之上 听力 这 ,

果闻此语；

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][tʃaɪld] :
I asked the child :
我 问 这 孩子 :

因问小儿：

[hu:] [tɔ:t] [ju:; jʊ] [ðɪs] [freɪz] ?
Who taught you this phrase ?
WHO 教授 你 这 短语 ?

“何人教你此语？ ”

- [jʌn] :
Xiao'er Yun :
- 云 :

小儿云：

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə][em ˈi:][baɪ] [ˈhev(ə)n] . "
" It was taught to me by Heaven . "
" 它 曾是 教授 到 我 经过 天堂 . "

“乃上天教我的。”

[ðə; ði] [ˈəʊvəlɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
The Overlord was greatly alarmed .
这 霸王 曾是 非常 惊慌 .

霸王大惊，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] ['hevənz] [wɪl] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "
" **This must be Heaven's will for me to move the capital** . "
" 这 必须 是 天 将要 为了 我 到 移动 这 首都 . "

“此必是上天欲我迁都，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , ['fɪ: ɑ:n'jɑ:n] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [ænd; ənd][ɪn]['ru:ɪnz] .
Moreover , Xianyang was burned and in ruins .
而且 , 咸阳 曾是 烧伤 和 在 废墟 .

况咸阳烧得残缺，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə] [mu:v] [i:st] .
I am about to move east .
我 是 关于 到 移动 东方 .

我正要东迁，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [feɪt] [ɪntə'vi:nd] .
Unexpectedly , fate intervened .
不料 , 命运 介入 .

不料天意如此，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] !
This is no coincidence !
这 是 不 巧合 !

非偶然也！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələ:d] [hɜ:d] [ðə; ði] ['nɜ:səri] [raɪm] ,
The overlord heard the nursery rhyme ,
这 霸王 听到 这 苗圃 韵 ,

霸王闻了童谣，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [æt; ət] [kɔ:t] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" ['ru:məz] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
" **Rumors fell from the sky** . "
" 谣言 跌倒 从 这 天空 . "

“天降谣言，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ,
If you do not come to report this ,
如果 你 做 不是 来 到 报告 这 ,

汝等不来奏知，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , - [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] , -
For example , ' Now there is a person , '
为了 例子 , - 现在 那里 是 一个 人 , -

且如今有一人’，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , " [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈempərə(r)] . "

That is to say , " I am the Emperor . "

那 是 到 说 , " 我 是 这 皇帝 . "

乃谓朕也；

- [ðə; ði] [ˈneɪbə(r)] [ɪz] [ˈrɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [bel] , -

' The neighbor is ringing a bell , '

- 这 邻居 是 铃声 一个 钟 , -

‘隔壁摇铃，

[ˈəʊnli][ɪts] [vɔɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .

Only its voice could be heard .

仅有的 它是 嗓音 可以 是 听到 .

只闻其声，

" [ɪts] [fɔːm] [ˈkænɒt] [biː; bi] [siːn] . "

" Its form cannot be seen . "

" 它是 形式 不能 是 已见 . "

不见其形，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ,

Although I have a good reputation ,

虽然 我 有 一个 好的 名声 ,

言朕虽有声名，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz][nɒt] [sprɛd] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .

However , the news was not spread to others .

然而 , 这 消息 曾是 不是 传播 到 其他的 .

而未得传闻于人也；

" [welθ] [ænd; ənd] [ˈbɒnə(r)][duː; də][nɒt] [liːd] [tuː; tə] [ˈrɪtʰɜːnɪŋ] [həʊm] . "

" Wealth and honor do not lead to returning home . "

" 财富 和 荣誉 做 不是 带领 到 返回 家 . "

‘富贵不还乡，

[laɪk] [ˈweəriŋ] [brə'keɪd] [æt; ət] [naɪt] ,

Like wearing brocade at night ,

喜欢 穿着 锦缎 在 夜晚 ,

如锦衣夜行’，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] ,

Although I have gained the empire ,

虽然 我 有 获得 这 帝国 ,

言朕虽得天下，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˈrɪtʰɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] ,

Instead of returning to their hometown ,

反而 的 返回 到 他们的 家乡 ,

而不归故乡，

[aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ˈweəriŋ] [brə'keɪd] [rəʊbz] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .

It is like wearing brocade robes and traveling at night .

它 是 喜欢 穿着 锦缎 长袍 和 旅行 在 夜晚 .

就如着锦衣而夜行也。

[ðɪs] [ˈruːmə(r)][ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [ˈtaɪwɑːn][li'eɪz(ə)n][ɪz] [ˈrɪfɜːrɪŋ] [tuː; tə] .

This rumor is exactly what Taiwan Liaison is referring to .

这 谣言 是 确切地 什么 台湾 联络 是 指 到 .

此谣正台联意，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpæləs] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [daʊn] .

Moreover , the Qin palaces were burned down .

而且 , 这 秦 宫殿 是 烧伤 向下 .

况秦宫室烧毁，

一时实难修整，

不如彭城，

乃梁楚之地，

自淮河以北九郡，

统辖千里，

此处正好建都，

不失故土。

即差人兴工修理，

选拜吉日，

车驾迁都。”

有谏议大夫韩生上言曰：

“此等谣言，

皆是人造作之言，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
This is not the will of Heaven .
这 是 不是 这 将要 的 天堂 .

非上天之意也，

[duː; də] [nɒt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] !
Do not believe it !
做 不是 相信 它 ！

决不可听信！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
Moreover , Guanzhong has been a capital city since ancient times .
而且 , 关中 有 到过 一个 首都 城市 自从 古老的 时代 .

且关中自古建都之地，

[əb'strʌktɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Obstructing mountains and rivers ,
阻碍 山脉 和 河流 ,

阻山带河，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] , ['feɪsɪŋ] [wʌn] [saɪd] .
Surrounded on all sides , facing one side .
包围 在 全部 侧面 , 面向 一 边 .

四塞而当一面，

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
To the east is the Yellow River ,
到 这 东方 是 这 黄色的 河 ,

东有黄河、

['hɑːŋɡuː] [pɑːs]
Hangu Pass
韩古 经过

函谷关、

- ,
Pujin ,
- ,

蒲津，

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɪz] [dæləŋ] [pɑːs] ,
To the west is Dalong Pass ,
到 这 西方 是 大龙 经过 ,

西有大陇关、

- ['kaʊnti] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Shanlan County and other places ,
- 县 和 其他 地方 ,

山兰县等处，

[ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ðəə(r)] [ɪz] [dʒɒŋ'naːn] ['maʊntən] ,
In the south there is Zhongnan Mountain ,
在 这 南 那里 是 中南 山 ,

南有终南、

[wʌŋɡwɑːn]
Wuguan
武馆

武关、

[ɡɔːdʒ] ,
Gorge ,
峡谷 ,

峡关，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz][ðə; ði] [ˈʃænˈfi:] [ˈrɪvə(r)] ,
To the north is the Shaanxi River ,
到 这 北 是 这 陕西 河 ,

北有陕河、

[wei] ,
Wei ,
魏 ,

渭、

[dʒɪŋ] ,
Jing ,
景 ,

泾、

,
Tongguan ,
桐冠 ,

潼关，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
One hundred and twenty mountains and rivers ,
一 百 和 二十 山脉 和 河流 ,

百二山河，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈrɪvəz]
Three mountains and eight rivers
三 山脉 和 八 河流

三山八水，

[ˈfɜːtaɪl] [ˈfiːldz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Fertile fields stretching for thousands of miles ,
沃 字段 伸展 为了 数千 的 英里 ,

沃野千里，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [əˈbʌndəns] !
The land of abundance !
这 土地 的 丰富 !

天府之国也！

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [rəʊz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)] [beɪst] [ɒn] [ðɪs] .
In the past , the Zhou dynasty rose to power based on this .
在 这 过去的 , 这 周 王朝 玫瑰 到 力量 基于 在 这 .

昔周以此兴霸，

[tʃɪn] [ðʌs] [əˈtʃiːvd] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
Qin thus achieved hegemony .
秦 因此 已达成 霸权 .

秦以此霸业，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈnɜːsəri] [raɪmz] ?
Your Majesty , how can you listen to nursery rhymes ?
你的 威严 , 如何 能 你 听 到 苗圃 韵律 ?

陛下岂可听童谣之言，

" [ænd; ənd][hæv; həv][wiː; wi] [lɒst] [ðɪs] [lənd] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] [kʊd; kəd][raɪz] ? "
" **And have we lost this land where a kingdom could rise ?** "
" 和 有 我们 丢失的 这 土地 在哪里 一个 王国 可以 上升 ? "

而失此兴王之地乎？ "

[ðə; ði] [ˈəʊvələːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [ju:; jʊ] [seɪ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] . . . "
" **Although you say Guanzhong is a capital city** . . . "
" 虽然 你 说 关中 是 一个 首都 城市 . . . "

“汝虽说关中可都，

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][nɒt] [pli:zd] .
But I am not pleased .
但 我 是 不是 高兴 .

但朕意不喜，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ˈhevənz] [wɪl] [ɪz][ˈprez(ə)nt] .
This means that Heaven's will is present .
这 方法 那 天 将要 是 展示 .

即是天意有在也。

[aɪ][hæv; həv] [θri:] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmu:viŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] :
I have three reasons for moving the capital :
我 有 三 原因 为了 移动 这 首都 :

朕今迁都有三事：

[wʌŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θri:] - [jɪə(r)] [kæm'peɪn] ,
One was a three - year campaign ,
一 曾是 一个 三 - 年 活动 ,

一者征伐三年，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ;
He did not return home ;
他 做过 不是 返回 家 ;

未经还乡；

[bəʊθ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ˈri:dʒən][ɪz] [ˈmaʊntənəs] [wɪð] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈærəb(ə)l][lænd] .
Both Guanzhong region is mountainous with limited arable land .
两个都 关中 地区 是 多山 和 有限的 可耕地 土地 .

二者关中山多地少，

[wʌnz] [ˈvɪʒn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ˈnærəʊ] ;
One's vision should not be narrow ;
一个人的 想象 应该 不是 是 狭窄的 ;

眼界不得空阔；

[ɔ:l] [θri:] [ˈɡreɪtli] [rɪ'dju:st] [ˈru:məz] .
All three greatly reduced rumors .
全部 三 非常 减少 谣言 .

三者大降谣言，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nəʊ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
It was no coincidence .
它 曾是 不 巧合 .

亦非偶然，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [wɪl] [æt; ət] [pleɪ] .
There is a divine will at play .
那里 是 一个 神圣的 将要 在 玩 .

天意有在，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕心已决，

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] !
You need not say more !
你 需要 不是 说 更多的 !

尔等不必多言！

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [dɪˈlɪbəɾət] [tʃɔɪs] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][hɪə(r)] ,
Even if it were a deliberate choice to establish the capital here ,
甚至 如果 它 是 一个 商榷 选择 到 建立 这 首都 这里 ,
纵使曲意建都于此，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [dɪsædvənˈteɪdʒəs] .
Ultimately , it's disadvantageous .
最终 , 它是 不利 .

终是不利。”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩生曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒ; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] , "
" Your Majesty is the ruler of the four seas , "
" 你的 威严 是 这 统治者 的 这 四 海域 , "
“陛下为四海之主，

[æt; ət][ɪts] [ˈzeniθ] ,
At its zenith ,
在 它是 天顶 ,

如日中天，

[huː] [ˈdʌznt] [lʊk] [ʌp] ?
Who doesn't look up ?
WHO 不 看 向上 ?

谁不仰视，

[waɪ] [biː; bi][səʊ][fɪkˈseɪtɪd][pɒn][ðə; ði][praɪd] [pɒ; əv] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] ?
Why be so fixated on the pride of returning home ?
为什么 是 所以 固定 在 这 自豪 的 返回 家 ?
又何必拘拘于还乡以为荣耶？

[menʃiəs] [sed] :
Mencius said :
孟子 说 :

孟子曰：

- [ˈevri] [ɪntʃ] [pɒ; əv][lənd] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , -
' Every inch of land belongs to them , '
- 每一个 英寸 的 土地 属于 到 他们 , -

‘尺地莫非其有，

[ˈevri] [ˈsɪtɪz(ə)n][ɪz][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] .
Every citizen is his subject .
每一个 公民 是 他的 主题 .

一民莫非其臣，’

[ɪts] [nɒt][dʒʌst] [pɛŋtʃɛŋ] !
It's not just Pengcheng !
它是 不是 只是 彭城 !

岂独彭城而已哉！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˈhev(ə)n] ,
" Under the whole heaven ,
" 在下面 这 所有的 天堂 ,

“普天之下，

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
All of them belong to me .
全部 的 他们 属于 到 我 .

皆为我有也，

[ˈeni] [pleɪs] [ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ˌhæbɪˈteɪʃn]
Any place suitable for habitation
任何 地方 合适的 为了 居住地

凡可居之地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第22/125页

[duː; də][æz; əz][ai] [pliːz] .
Do as I please .
做 作为 我 请 .

随朕所适耳，

[waɪ] [seɪ] [mɔː(r)] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

又何多言耶？ ”

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰：

" [iːv(ə)n][fæn][jɑːfuː][wʌns] [sed] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [liːv] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] . "
Even Fan Yafu once said that Your Majesty should not leave Xianyang . "
" 甚至 扇子 亚夫 一次 说 那 你的 威严 应该 不是 离开 咸阳 . "

“前范亚父亦曾云陛下不可离咸阳，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
There must be something to see .
那里 必须 是 某物 到 看 .

亦必有见，

[hæz; həz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈləʊn] [fəˈɡɒtɪn] [ðɪs] ?
Has Your Majesty alone forgotten this ?
有 你的 威严 独自 被遗忘的 这 ?

陛下独有忘于心乎？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ai] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜːld] ['friːli] ,
I roam the world freely ,
" 我 漫游 这 世界 自由 ,

“吾纵横天下，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[haʊ] [kʊd; kəd][fæn] [zeŋ] ['pɒsəbli] [ʌndəˈstænd] [sʌt] [ˈɪnsaɪt] ?
How could Fan Zeng possibly understand such insight ?
如何 可以 扇子 曾 可能 理解 这样的 洞察力 ?

识见岂范增所能知哉？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

吾意已决，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['bɒðə(r)] !
No need to bother !
不 需要 到 打扰 ！

不必烦聒！ ”

[hæn] [(e)ŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .
Han Sheng descended the steps .
韩 盛 下降 这 步骤 。

韩生下阶，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 。

仰天长叹曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['mʌŋkɪz] ['weəriŋ] [hæts] .
People say that the people of Chu are like monkeys wearing hats .
人们 说 那 这 人们 的 楚 是 喜欢 猴子 穿着 帽子 。

“人言楚人沐猴而冠，

[naʊ] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] !
Now it has indeed come to pass !
现在 它 有 的确 来 到 经过 ！

今果然矣！ ”

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] , ['sɪtɪŋ] [ɒŋ] [hi:z; ɪz] [θrəʊn] , ['sʌd(ə)nli] [hɜ:d] [ði:z] [wɜ:dz] .
The overlord , sitting on his throne , suddenly heard these words .
这 霸王 ， 坐着 在 他的 王座 ， 突然 听到 这些 字 。

霸王在宝座忽听此言，

[tʃen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
Chen Ping was asked :
陈 平 曾是 问 。

问陈平曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ？

“此是何说？ ”

[tʃen] [pɪŋ] [deəd] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
Chen Ping dared not conceal the truth .
陈 平 敢于 不是 隐藏 这 真相 。

陈平不敢隐讳，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The previous report stated :
这 以前的 报告 声明 。

近前奏曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'spærɪdʒɪŋ] [rɪ'mɑ:k] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['empərə(r)] . "
" This is a disparaging remark made by the emperor . "
" 这 是 一个 贬损 评论 制成 经过 这 皇帝 。

“此讪上之言，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [tu:; tə] [kəm'peə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['mʌŋki] .
Its meaning is to compare the king to a monkey .
它是 意义 是 到 比较 这 国王 到 一个 猴 。

其意以猴比王，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ju:; jʊ] , [ðə; ði] ['mʌŋki] , [weə(r)] [ə; eɪ] [kraʊn] ,
It is said that even though you , the monkey , wear a crown ,
它 是 说 那 甚至 尽管 你 ， 这 猴 ， 穿 一个 王冠 ，

说言你猴虽着冠帽，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][nɒt][ˈhju:mən] ;
The heart is not human ;
这 心 是 不是 人类 ;

心非人也；

[aɪˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [-] [hɑ:t] [ɪz][nɒt][ˈpeɪ(ə)nt] .
It is also said that the macaque's heart is not patient .
它 是 还 说 那 这 猕猴的 心 是 不是 病人 .

又言猕猴心不耐久，

[ˈweəriŋ] [ˈhju:mən] [ˈkləʊðɪŋ] ,
Wearing human clothing ,
穿着 人类 衣服 ,

戴人衣冠，

[hi:; hi] [ɪz][ˈtru:li] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
He is truly impatient .
他 是 真的 不耐烦 .

心实急躁也，

[aɪˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][məˈkæk; məˈkɑ:k] [weəz] [ˈhju:mən] [kləʊðz] .
It is also said that the macaque wears human clothes .
它 是 还 说 那 这 猕猴 穿着 人类 衣服 .

又谓猕猴着人衣冠，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [nɒt][ˈhju:mən][ˈneɪtʃə(r)] .
Ultimately , it's not human nature .
最终 , 它是 不是 人类 自然 .

终非人性，

[aɪˈti:][wɒʊnt] [breɪk] .
It won't break .
它 惯于 休息 .

戴不破，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][ˈbrəʊkən] .
My heart is broken .
我的 心 是 破碎的 .

心弄破也。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d]
After hearing this , the Overlord
后 听力 这 , 这 霸王

霸王听罢，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

高声大骂：

" [ju:; jʊ][əʊld] [bi:st] ! "
" You old beast ! "
" 你 老的 兽 ! "

“老畜生！

[ju:; jʊ][əʊld] [ˈskaʊndrəl] !
You old scoundrel !
你 老的 恶棍 !

老匹夫！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][ˈslɑ:ndə(r)][ænd; ʌnd][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈi:] !
How dare you slander and insult me !
如何 敢 你 诽谤 和 侮辱 我 !

怎敢毁骂朕躬！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈhælbɜ:d] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈɒfɪsəz] :
He ordered the left and right halberd - wielding officers :
他 订购 这 左边 和 正确的 戟 - 挥舞 警官 :

喝令左右执戟郎官：

" [pʊʃ] [ðɪs] [əʊld] [θi:f] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] . "
" Push this old thief to Xianyang City . "
" 推 这 老的 贼 到 咸阳 城市 . "

“将此老贼推赴咸阳市上，

[kʊk] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ə; eɪ] [wɒk] [wɪð] [ɔɪ] !
Cook it in a wok with oil !
厨师 它 在 一个 炒锅 和 油 ！

用油镬烹之！ ”

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃənə(r)] [wɒz; wəz] [hæn] [fɪn] [frəm; frəm] - .
The executioner was Han Xin from Huaiyin .
这 刽子手 曾是 韩 新 从 - .

监斩官乃是淮阴韩信也。

[hæn] [fɪn] [ˈeskɔ:tɪd] [hæn] [fɛŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
Han Xin escorted Han Sheng to the marketplace .
韩 新 护送 韩 盛 到 这 市场 .

韩信押韩生赴市曹，

- [ɪnˈkwaɪə] [ænd; ənd] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt]
Zifang inquired and learned that
- 询问 和 学习 那

子房打听得知，

[aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈfɒləʊd] [əˈlɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [si:] .
I also followed along in the crowd to see .
我 还 随后 沿着 在 这 人群 到 看 .

也跟在人丛中看。

[hæn] [fɛŋ] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɒk] .
Han Sheng walked up to the wok .
韩 盛 步行 向上 到 这 炒锅 .

只见韩生至油镬前，

[hi:; hi] [sed] [ˈlaʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

高声说道：

" [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] ,
" You people of Xianyang ,
" 你 人们 的 咸阳 ,

“尔咸阳百姓，

[aɪ] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [təˈdeɪ] .
I have committed a crime today .
我 有 坚定的 一个 犯罪 今天 .

我今日犯罪，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [ˈru:ɪnd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It was not treacherous officials who ruined the country .
它 曾是 不是 奸诈 官员 WHO 毁坏 这 国家 .

非奸臣误国，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] .
They broke the law .
他们 打破 这 法律 .

犯了法度，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ˈruːməz] [sprɛd] [baɪ]
It was only because the tyrant listened to the fabricated rumors spread by
它 曾是 仅有的 因为 这 暴君 听着 到 这 制造 谣言 传播 经过
[ˈtretʃərəs] [ˈpiːp(ə)l] [ðæt] . . .
treacherous people that . . .
奸诈 人们 那 . . .

只因霸王听奸人捏造谣言，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Intending to move the capital to Pengcheng ,
意图 到 移动 这 首都 到 彭城 ,

意欲迁都彭城，

[bleɪm] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] [ɛdmˈbɒnɪʃɪŋ] [juː; jʊ] ,
Blame me for repeatedly admonishing you ,
责备 我 为了 反复 告诫 你 ,

怪我再三苦谏，

[naʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [kʊkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
Now he was arrested and cooked in the market .
现在 他 曾是 被捕 和 煮熟 在 这 市场 .

今押在市烹，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
I think it will be well within a hundred days .
我 思考 它 将要 是 出色地 之内 一个 百 天 .

我想远无百日之内，

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [kʌm] [ænd; ənd] [ˌriːˈteɪk] [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] !
Liu Bang will surely come and retake the Three Qin regions !
刘 砰 将要 一定 来 和 重拍 这 三 秦 地区 !

刘邦必来复取三秦矣！

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌŋki] [ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][hæt] !
This is truly a case of a monkey wearing a hat !
这 是 真的 一个 案件 的 一个 猴 穿着 一个 帽子 !

诚沐猴而冠也！ ”

[hæn] [ʃɪn] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ,
Han Xin listened to what he said ,
韩 新 听着 到 什么 他 说 ,

韩信听了他说，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hæn] [ʃɛŋ] :
He said to Han Sheng :
他 说 到 韩 盛 :

谓韩生曰：

" [ðə; ði][ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [əˈfɪ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmaɪndfʌl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" **The remonstrating official should be mindful of his words** . "
" 这 抗议 官方的 应该 是 正念 的 他的 字 " . "

“谏大夫省言语，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][fɪə(r)] [nəʊz] ,
The King of Fear knows ,
这 国王 的 害怕 知道 ,

恐霸王知道，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [ˈɪmplɪkeɪt] [juː ˈes] .
This will surely implicate us .
这 将要 一定 牵连 我们 .

必连累我等。”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩生曰：

" ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
" **Heaven and Earth** ,
" 天堂 和 地球 ,

“皇天后土，

[ðə; ði] ['les(ə)n] [ɪz] [nɒt] [fɑ:(r)] [ɒf] .
The lesson is not far off .
这 课 是 不是 远的 离开 :

昭鉴不远，

[tu:; tə][bi:; bi] [kɒkt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri]
To be cooked for the country
到 是 煮熟 为了 这 国家

为国受烹，

[hi:; hi][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
He died unjustly .
他 死亡 不公正的 :

实为屈死。”

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [əd'vaɪzd] [ðæt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][bi:; bi] [mu:vd] . "
" **The Duke advised that the capital be moved .** " "
" 这 公爵 建议 那 这 首都 是 已搬 . "

“公谏迁都，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
The people all thought he had died unjustly .
这 人们 全部 想法 他 有 死亡 不公正的 :

百姓皆以为屈死，

[aɪ] [ə'ləʊn] [bɪ'li:v] [hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ] .
I alone believe he deserves to die .
我 独自的 相信 他 值得 到 死 :

吾独以为该死。”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩生曰：

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə] [dɪ'zɜ:v] [deθ] ? "
" **What crime have I committed to deserve death ?** " "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 到 应得 死亡 ? "

“我得何罪该死？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [hi:; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'mɑ:nstreɪtər] [ænd; ənd] [əd'vaɪzə] . "
" **He held the position of remonstrator and advisor .** " "
" 他 握住 这 位置 的 抗议者 和 顾问 . "

“公居谏议之职，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m p(ə)l] , [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] - [kaʊ] [dʒʌn] [sɒŋ] [ji:] .
For example , the killing of Qingzi Kou Jun Song Yi .
为了 例子 , 这 杀 的 - kou 俊 歌曲 易 .
如杀卿子冠军宋义，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] [kɪld] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
At that time , the lieutenant general killed the commander - in - chief .
在 那 时间 , 这 中尉 一般的 被杀 这 指挥官 - 在 - 首席 .
那时偏将杀主将，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][nɒt] [ˈɒfə(r)] [əd'vaɪs] ?
Why did you not offer advice ?
为什么 做过 你 不是 提供 建议 ?
公何为不谏？
[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [sə'rendəd] [tʃɪn] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv][æt; ət] [zɪnən] .
Two hundred thousand surrendered Qin soldiers were buried alive at Xin'an .
二 百 千 投降 秦 士兵 是 埋葬 活 在 新安 .
坑杀秦降卒二十万于新安，

[kɪnz] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] [heɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
Qin's father and brothers hated him to the bone .
秦的 父亲 和 兄弟 憎恨 他 到 这 骨 .
秦之父兄恨入骨髓，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][nɒt] [ˈɒfə(r)] [əd'vaɪs] ?
Why did you not offer advice ?
为什么 做过 你 不是 提供 建议 ?
公何为不谏？

[ˈeksɪkjʊ:t] [zi:ɪŋ]
Execute Ziying
执行 子英
斩子婴，

[ˈdɪɡɪŋ] [kɪnz] [tu:m] ,
Digging Qin's tomb ,
挖掘 秦的 墓 ,
掘秦墓，

[ˈbɜ:nɪŋ] [ðə; ði] - ['pæləs]
Burning the Epang Palace
燃烧 这 - 宫殿
烧阿房，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [,di:'məʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .
The feudal lords were demoted to the left .
这 封建 领主们 是 降职 到 这 左边 .
左迁诸侯，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][nɒt] [ˈɒfə(r)] [əd'vaɪs] ?
Why did you not offer advice ?
为什么 做过 你 不是 提供 建议 ?
公何为不谏？

[ðə; ði][mɔ:(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'faɪnd] , [ðə; ði] [di:pə(r)] [ðə; ði] [əb'strʌkʃn] [brɪ'kʌmz] .
The more we are confined , the deeper the obstruction becomes .
这 更多的 我们 是 受限 , 这 更深 这 梗阻 变成 .
今蔽锢日深，

[ˈʌltɪmətli] , [nəʊ][sə'lu:(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] .
Ultimately , no solution could be found .
最终 , 不 解决方案 可以 是 成立 .
终莫能解，

[ðen] [ðə; ði] [dju:k] [keɪm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Then the duke came to offer his advice .
然后 这 公爵 来了 到 提供 他的 建议 .
公然后来谏，

[ˈɪz(ə)nt][aɪ ˈti:] [tu:] [leɪt] ?
Isn't it too late ?
不是 它 也 晚的 ?
不亦晚乎？

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi][wəz; wəz] [kɪld] .
This is why he was killed .
这 是 为什么 他 曾是 被杀 .
此公之所以取杀也。

[wɒt] [əˈbaʊt] [væn] - ?
What about Van Zengbier ?
什么 关于 范 - ?
范增比尔如何？

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] .
It is not yet possible to offer advice .
它 是 不是 然而 可能的 到 提供 建议 .
尚不能谏，

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [aɪ][eɪ ˈem][fa:(r)] [tu:] [fa:(r)][frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Moreover , I am far too far from being able to wait for my father ,
而且 , 我 是 远的 也 远的 从 存在 有能力的 到 等待 为了 我的 父亲 ,
况我等不及亚父远矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈɒfə(r)] [ədˈvaɪs] ?
How can one offer advice ?
如何 能 一 提供 建议 ?
岂能谏乎？

[jɔ:(r); jə(r)] [deθ] [təˈdeɪ] ,
Your death today ,
你的 死亡 今天 ,
你今日之死，

[daʊnt] [bleɪm] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] .
Don't blame the tyrant .
不 责备 这 暴君 .
不可怨霸王，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [ˈsəʊlli] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [sprɛd] [ðə; ði] [ˈru:məz] .
The blame lies solely with those who spread the rumors .
这 责备 谎言 仅 和 那些 WHO 传播 这 谣言 .
只可怨那造谣之人，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I am pointing to you ,
我 是 指向 到 你 ,
我指与你，

[ðə; ði] [ˈperələs] [pa:θ] [stʊd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [kraʊd] .
The perilous path stood amidst the crowd .
这 危险的 小路 站立 在.....之中 这 人群 .
那人丛中立着饶栈绝道，

[ðəʊz] [hu:] [sprɛd] [ˈru:məz] !
Those who spread rumors !
那些 WHO 传播 谣言 !
假造谣言之人！

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz][hɪə(r)] !
The decision is here !
这 决定 是 这里 !

决在这里！

[ɪf] [kɔ:t]
If caught
如果 捕捉

若捉出来，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[ðə; ði] [bɔɪ] , [ˈterɪfaɪd] , [hɪd][bɪ'haɪnd] [ˈsʌmwʌn] .
The boy , terrified , hid behind someone .
这 男生 , 恐惧 , 隐藏 在后面 某人 .

吓得那子房躲在人背后，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)] [ə'nʌðə(r)] [saʊnd] .
They dared not utter another sound .
他们 敢于 不是 说出 其他 声音 .

再不敢作声。

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [mi:n] [ðæt] [hæn] [ɪn] [nju:] [zɑ:n] [liɑ:n] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
This does not mean that Han Xin knew Zhang Liang was there .
这 做 不是 意思是 那 韩 新 知道 张 梁 曾是 那里 .

此非是韩信知道子房在此，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] ['miəli] [ə; eɪ][ˈpri:tekst][tu;; tə] [ˈfraɪ(ə)n] - .
However , this was merely a pretext to frighten Zifang .
然而 , 这 曾是 仅仅 一个 借口 到 吓唬 - .

不过设言以吓子房耳。

[səʊ] [ðeɪ] [kɒkt] [hæn] [ʃen] .
So they cooked Han Sheng .
所以 他们 煮熟 韩 盛 .

遂将韩生烹了，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈfi:ɑ:n'jɑ:n]
The entire city of Xianyang
这 全部的 城市 的 咸阳

满咸阳市上，

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ɪn][dɪ'speə(r)] .
Everyone sighed in despair .
每个人 叹了口气 在 绝望 .

无一人不嗟叹。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[hæn] [ɪn] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Han Xin returned home .
韩 新 返回 家 .

韩信回家，

[ðə; ði][ˈəʊvəri][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [ˈkɒgnətɪv] [steɪdʒ] .
The ovary is located in the later cognitive stage .
这 子房 是 位于 在 这 之后 认知的 阶段 .

子房在后认知下处，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
They went back to the shop .
他们 去 后退 到 这 店铺 。

回店房去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæn] [ʃɪn] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [ˈɜːli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [ju] .
Han Xin went to court early to report to Xiang Yu .
韩 新 去 到 法庭 早期的 到 报告 到 向 于 。

韩信早朝见霸王复命，

[hæn] [ʃen] [wɒz; wəz] [kʊkt] .
Han Sheng was cooked .
韩 盛 曾是 煮熟 。

烹了韩生。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ðen] [sent] [dʒi][buː][tuː; tə] [pɛŋtʃen] .
The Overlord then sent Ji Bu to Pengcheng .
这 霸王 然后 发送 季 布 到 彭城 。

霸王又续差季布往彭城，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ænd; ənd] [ˈsʊpərvaɪz] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ;
He urged and supervised the construction of the palace ;
他 敦促 和 受监督 这 建造 的 这 宫殿 ；

催督修盖宫殿；

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔː] [ðæt] [hæn] [ʃen] [hæd; həd] [biːn] [bɔɪld] [əˈlaɪv] . . .
When the officials saw that Han Sheng had been boiled alive . . .
什么时候 这 官员 锯 那 韩 盛 有 到过 煮沸 活 . . .

百官见烹了韩生，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ədˈvaɪs] [ˌeniˈmɔː(r)] .
No one dared to offer any advice anymore .
不 一 敢于 到 提供 任何 建议 不再 。

再无人敢谏者。

- [ɔːlˈredi] [ŋjuː] [weə(r)] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] .
Zifang already knew where Han Xin was staying .
- 已经 知道 在哪里 韩 新 曾是 入住 。

子房已知韩信住处，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] .
Back in the store .
后退 在 这 店铺 。

回到店中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [hiː; hi][hæd; həd] [əbˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpæləs] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the precious sword he had obtained in the Qin Palace on his back .
他 携带 这 宝贵的 剑 他 有 获得 在 这 秦 宫殿 在 他的 后退 。

将前在秦宫所得宝剑一口背上，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡert] [baɪ] [ɡert] ,
Entering the city gate by gate ,
进入 这 城市 门 经过 门 ；

挨门进城，

[ə'raɪɪŋ] [æt; ət][hæn] [ʃɪnz] [geɪt] .
Arriving at Han Xin's gate .
抵达 在 韩 欣的 门 .

来到韩信门首。

[ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz][dʒʌst][ˈraɪzɪŋ] .
The moon was just rising .
这 月亮 曾是 只是 上升 .

只见月色初上，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

正黄昏时候，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈəʊpən] .
The door was not yet open .
这 门 曾是 不是 然而 打开 .

门尚未开。

[lɪɑ:ŋ] [baʊd] [rɪˈspektfəli] .
Liang bowed respectfully .
梁 鞠躬 尊敬 .

良鞠躬施礼，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] .
Come see the gatekeeper .
来 看 这 守门人 .

来见门吏，

[hi:; hi] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [si:] [hæn] [ʃɪn] .
He requested to see Han Xin .
他 请求 到 看 韩 新 .

要求见韩信。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have nothing to say .
我 有 没有什么 到 说 .

不知有何话说，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [wʌn] [telz] [ðə; ði][ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ˈselɪŋ] [ðeə(r)] [sɔ:rdz]
Chapter Thirty - One tells the story of Han Xin and Zhang Liang selling their swords
章 三十 - 一 讲述 这 故事 的 韩 新 和 张 梁 销售 他们的 剑
.
:
.

第三十一回 说韩信张良卖剑

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - .
Zhang Liang disguised himself as a man from Huaiyin .
张 梁 伪装 他自己 作为 一个 男人 从 - .

张良假作淮阴人打扮，

[ə'raɪɪŋ] [æt; ət][hæn] [ʃɪnz] [geɪt] ,
Arriving at Han Xin's gate ,
抵达 在 韩 欣的 门 ,

来到韩信门首，

[hiː; hi] [sɔː] [æn; ən][əʊld] [ə'fɪ(ə)l] ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] .
He saw an old official bowing and paying his respects .
他 锯 一个 老的 官方的 鞠躬 和 付费 他的 尊重 .

见一老吏鞠躬施礼，

[rɪ'kwɛstɪŋ] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][hæn]
Requesting an audience with General Han
请求 一个 观众 和 一般的 韩

求见韩将军，

[ðə; ðɪ][əʊld] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [ɑːskt] :
The old official then asked :
这 老的 官方的 然后 问 :

那老吏便问：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“先生自何而来？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - . "
" I am from Huaiyin . "
" 我 是 从 - . "

“某乃淮阴人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] ['həʊmtaʊn] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][hæn] .
He was from the same hometown as General Han .
他 曾是 从 这 相同的 家乡 作为 一般的 韩 .

与韩将军同乡，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I've come specifically to see you .
我已经 来 具体来说 到 看 你 .

特来相见。”

[ðə; ðɪ][əʊld] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [hæn] [ɪn] .
The old official then informed Han Xin .
这 老的 官方的 然后 知情的 韩 新 .

老吏遂内报知韩信，

[hæn] [ɪn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Han Xin thought to himself :
韩 新 想法 到 他自己 :

韩信自思：

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] [ɪn] -
When I was poor and lowly in Huaiyin
什么时候 我 曾是 贫穷的 和 卑微的 在 -

“我在淮阴贫贱时，

[nəʊ] [frendz]
No friends
不 朋友们

并无朋友，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been here for a long time .
我 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

我到此已久，

[ai][dɪd][nɒt][si:] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][əʊld][ˈfrend] .
I did not see a single old friend .
我 做过 不是 看 一个 单身的 老的 朋友 .

亦未见一故旧，

" [haʊ][kʌm][ai][hæv; həv][ˈfeləʊ][ˈvɪlɪdʒər][ˈvɪzɪtɪŋ][,em 'i:] [tə'deɪ] ? "
" How come I have fellow villagers visiting me today ? "
" 如何 来 我 有 同伴 村民们 访问 我 今天 ? "

今日如何有同乡相访？ "

[waɪl][ˈpɒndərɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正沉吟间，

[ʒɑ:ŋ][liɑ:ŋ][wɒz; wəz][ɔ:ˈredi][ˈstændɪŋ][bɪˈləʊ][ðə; ði][ˈsteps] .
Zhang Liang was already standing below the steps .
张 梁 曾是 已经 常设 以下 这 步骤 .

张良已立于阶下。

[hæn][ɪn][ˈʌndə(r)][ðə; ði][braɪt][mu:n] ,
Han Xin under the bright moon ,
韩 新 在下面 这 明亮的 月亮 ,

韩信月明之下，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][rɪˈfaɪnd][ænd; ənd][ˈelɪɡənt][əˈpiərəns] .
He was a man of refined and elegant appearance .
他 曾是 一个 男人 的 精制 和 优雅的 外貌 .

见其人清标俊雅，

[ðeɪ][lʊk][ˈsʌmwɒt][fəˈmɪliə(r)] .
They look somewhat familiar .
他们 看 有些 熟悉的 .

有些面熟，

[ai][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][ˈheɪstɪli] .
I dare not ask hastily .
我 敢 不是 问 草草 .

不敢遽问，

[ðeɪ][wɜ:ɪ(r); wə(r)][ˈwelkəm][ˈɪntu:][ðə; ði][meɪn][ˈhɔ:l] .
They were welcomed into the main hall .
他们 是 欢迎 进入 这 主要的 大厅 .

就迎接上厅，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈevriwʌn][hæd; həd][ˈfɪnɪft][ˈbəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,
后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,

各施礼毕，

[ðə; ði][ˈgests][ænd; ənd][ðə; ði][həʊst][sæt][ɪn][ˈɔ:də(r)] .
The guests and the host sat in order .
这 客人 和 这 主持人 卫星 在 命令 .

序宾主而坐。

[ðen][hi:; hi][ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [weə(r)][dɪd][ðə; ði][ˈvɜ:ɪtʃuəs][ˈdʒentlmən][kʌm][ˈfrɒm; frəm] ? "
" Where did the virtuous gentleman come from ? "
" 在哪里 做过 这 有德行的 绅士 来 从 ? "

“贤公从何而来？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？

[ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] [ˈsɜːneɪm] ? "
A noble surname ? "
一个 高贵 姓 ? "

高名贵姓？ "

[lɪɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
Liang replied :
梁 回复 :

良答曰：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Although I am from the same hometown as the general ,
虽然 我 是 从 这 相同的 家乡 作为 这 一般的 ,

“某虽将军同乡，

[aɪv] [biːn] [əˈweɪ][frɒm; frəm][həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been away from home for a long time .
我已经 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 .

久出在外。

[θriː] [meɪn] [sɔːrdz] [wɜː(r); wə(r)][left] [brˈhaɪnd][baɪ][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Three main swords were left behind by our ancestors .
三 主要的 剑 是 左边 在后面 经过 我们的 祖先 .

先世曾遗下主剑三口，

[ə; eɪ] [truː] [ˈtreʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
A true treasure of the world
一个 真的 宝藏 的 这 世界

真希世之珍，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [praɪs] .
I dare not mention the price .
我 敢 不是 提到 这 价格 .

不敢言价，

[bʌt; bət][ðə; ði] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈvæliənt] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
But the pursuit of heroes and valiant men of the world
但 这 追逐 的 英雄 和 英勇 男人 的 这 世界

但追求天下英雄豪杰，

[fɜːst] [əbˈzɜːv] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .
First observe the person .
第一的 观察 这 人 .

先观其人，

[ðɪs] [sɔːd] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [səʊld] [əˈgen] .
This sword is being sold again .
这 剑 是 存在 卖 再次 .

次卖此剑。

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [səʊld][tuː; tə] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈpiːp(ə)] .
The two have already been sold to two different people .
这 二 有 已经 到过 卖 到 二 不同的 人们 .

已将两口卖与两个人，

[stɒp] [ðɪs] [sɔːd] ,
Stop this sword ,
停止 这 剑 ,

止这口剑，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [faʊnd] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .

He has not yet found his master .
他 有 不是 然而 成立 他的 掌握 .

未遇其主。

[hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wen] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈhəʊmtaʊn] .

heard that General Wen is from the same hometown .
听到 那 一般的 温 是 从 这 相同的 家乡 .

闻将军与某同乡，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

For the heroes of the world ,
为了 这 英雄 的 这 世界 ,

为天下英杰，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [sel] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [spɔːd] .

I have come here specifically to sell this precious sword .
我 有 来 这里 具体来说 到 卖 这 宝贵的 剑 .

特来卖此宝剑，

[ɪts] [nɒt] [ˈempti] [preɪz] .

It's not empty praise .
它是 不是 空的 称赞 .

不是虚誉，

[aɪ ˈtiː] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm][maɪ] [truː] [hɑːt] .

It comes from my true heart .
它 来 从 我的 真的 心 .

实出本心。

[ˈsɜːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] ,

Serving for half a day in the morning ,
服务 为了 一半 一个 天 在 这 早晨 ,

早间伺候半日，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪˈtɜːnd] ,

Knowing that the general had not yet returned ,
会心 那 这 一般的 有 不是 然而 返回 ,

知将军公出未回，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ][æt; ət] [dʌsk] .

I have come to visit you at dusk .
我 有 来 到 访问 你 在 黄昏 .

今薄暮特来相谒。

[ðɪs] [spɔːd] :

This sword :
这 剑 :

此剑：

[ˈdɑːknəs] [dɪˈsendz] [əˈpɒn][ðə; ði] [blæk] [ˈwɔːtəz] , [weə(r)] [ˈdrægənz] [wiːp] .

Darkness descends upon the black waters , where dragons weep .
黑暗 下降 之上 这 黑色的 水 , 在哪里 龙 哭泣 .

暗临黑水蛟龙泣，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈmaʊntənz] , [gəʊsts] [ænd; ænd] [ˈdiːmənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɑːtlɪd] .

Hidden in the empty mountains , ghosts and demons are startled .
隐 在 这 空的 山脉 , 鬼魂 和 恶魔 是 惊慌 .

潜倚空山鬼魅惊。

[ˈberɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [jˈiəz] ,

Buried for millions of years ,
埋葬 为了 百万 的 年 ,

埋藏千万年，

[,aɪˈtiː][ɪz] [wɜːθ] [θəˈʊzəndz] [ɒv; əv][gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
It is worth thousands of gold pieces .
它是值得数千的金子件：

价值数千金。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mæn]
If you encounter an extraordinary man
如果你遇到一个非凡的男人

若遇奇男子，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈrezənənt] [saʊnd] .
It has a clear and resonant sound .
它有一个清除和共振声音：

铮然自有声。

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ˈmʌni] ?
Why bother paying money ?
为什么打扰付费钱？

何须出囊钱？

[iːtɪ] [ˈaɪtəm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ɪts] [ˈraɪtɪf(ə)] [ˈəʊnə(r)] .
Each item should be returned to its rightful owner .
每个物品应该返回到它是正当的所有者：

物各归主人。

[ɪf] [juː; jʊ] [əbˈteɪn] [ðɪs] [sɔːd] ,
If you obtain this sword ,
如果你获得这剑，

君若得此剑，

[hɪz; ɪz] [ɔːˈθɒrəti] [fɪlz] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] !
His authority fills the universe !
他的权威填充这宇宙！

威令满乾坤！ ”

[hæn] [ʃɪn] [sɔː] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɔːd] .
Han Xin saw Zhang Liang praising the sword .
韩新锯张良赞扬这剑：

韩信见张良夸美这口剑，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He also recognized himself as a hero .
他还认可他自己作为一个英雄：

又识己为豪杰，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
My heart is very happy ,
我的心是非常快乐的，

心下甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [epɹəʊtʃt] , [ˈseɪɪŋ] :
He then stood up and approached , saying :
他然后站立向上和接近，说：

便起身近前曰：

" [sɪns] [hæn] [ʃɪn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] . . . "
" **Since Han Xin returned to Chu . . .** "
" 自从韩新返回到楚 . . . "

“韩信自归楚以来，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [wʊt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .
No one knows what kind of person he is .
不—知道什么种类的人他是：

无人识某为何如人，

[naʊ] [ai] [si:] [ju:; jʊ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɒ:d] [ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪŋ] [maɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
Now I see you holding a precious sword and receiving my instruction .
现在 我 看 你 保持 一个 宝贵的 剑 和 接收 我的 操作说明 .

今见先生持宝剑而见谕，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kaɪnd][tu:; tə][ˈflætə(r)][em ˈi:] .
You are too kind to flatter me .
你 是 也 种类 到 奉承 我 .

深蒙过奖，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [əkˈsept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trʌst] ?
How could I possibly accept such a trust ?
如何 可以 我 可能 接受 这样的 一个 相信 ?

信何敢当？

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɒ:d] .
I would like to have a look at this precious sword .
我 会 喜欢 到 有 一个 看 在 这 宝贵的 剑 .

愿求宝剑一观。”

[liɑ:ŋ] [swɛɪ][ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hæn] [ɪn] .
Liang Sui handed it to Han Xin .
梁 隋 递交 它 到 韩 新 .

良遂递与韩信，

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈsi:vd] .
The letter was received .
这 信 曾是 已收到 .

信接到手，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] .
He drew his sword to observe .
他 画 他的 剑 到 观察 .

拔剑观看，

[ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[ðə; ðɪ] [ˈtreʒərz] [ˈɔ:rə] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][skaɪ] .
The treasure's aura soared to the sky .
这 宝藏的 灵气 飙升 到 这 天空 .

宝气冲霄，

[ˈfrostɪ] [edʒ] [ˈʃu:tɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdɪpə(r)] :
Frosty Edge Shooting the Dipper :
霜冻 边缘 射击 这 杓 :

霜锋射斗：

[hæn] [ɪn] [lʌvd] [sɔ:rdz] [ðə; ðɪ][məʊst] .
Han Xin loved swords the most .
韩 新 喜爱 剑 这 最多 .

韩信平日最爱剑，

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɒ:d] [təˈdeɪ] ,
Seeing this precious sword today ,
看到 这 宝贵的 剑 今天 ,

今日见此宝剑，

[hi:; hi][ədˈmaɪəd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] .
He admired her very much .
他 钦佩 她 非常 很多 .

十分爱慕，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] [æt; ət] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['empti] [pɜ:s] ,
Because of his resentment at having an empty purse ,
因为 的 他的 怨恨 在 拥有 一个 空的 钱包 ,
因恨囊橐空虚，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][ðə; ði] [praɪs] .
I dare not ask the price .
我 敢 不是 问 这 价格 .

不敢问价，

[bʌt; bət] [jʌn] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" [θri:] ['pʌblɪk] [sɔ:rdz] , "
" Three public swords , "
" 三 民众 剑 , "

“公有宝剑三口，

[haʊ] [mʌt] [dɪd] [ðəʊz] [tu:] [kɒst] ?
How much did those two cost ?
如何 很多 做过 那些 二 成本 ?

那两口得价几何？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ʃi:] [wen] [wʌns] [sed] , "
" Shi Wen once said , "
" 史 温 一次 说 , "

“适问曾说，

[fɜ:st] [əb'zɜ:v] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
First observe the person .
第一的 观察 这 人 .

先观其人，

[hi:; hi] [ðen] [səʊld][ðə; ði] [sp:d] .
He then sold the sword .
他 然后 卖 这 剑 .

次后卖剑，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv]['vælju:] ,
Regardless of value ,
不管 的 价值 ,

不论价值多寡，

[ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] ,
If you find the right person ,
如果 你 寻找 这 正确的 人 ,

如得其人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['preʃəs] [sp:d] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
He was about to present the precious sword to her .
他 曾是 关于 到 展示 这 宝贵的 剑 到 她 .

即将宝剑相赠，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [praɪs] ?
Why bother talking about price ?
为什么 打扰 说 关于 价格 ?

何须言价？

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] ['greɪtnəs] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][,repju'teɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv]
I have long admired your greatness and your reputation as a hero of
我 有 长的 钦佩 你的 伟大 和 你的 名声 作为 一个 英雄 的
[ðə; ðɪ][lænd] .
the land .
这 土地 :

久闻将军天下豪杰，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I have come here specifically to see you .
我 有 来 这里 具体来说 到 看 你 :

以此特来相见，

[ðə; ðɪ] [sɔ:d] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][æn; ən][ˈəʊnə(r)] !
The sword already has an owner !
这 剑 已经 有 一个 所有者 !

宝剑有主矣！ ”

[hæn] [[ɪn] [rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Han Xin rose and thanked him , saying :
韩 新 玫瑰 和 谢谢 他 , 说 :

韩信起谢曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['fɔ:tʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:d] [æz; əz][ə; eɪ][gift]
" **Although I have been fortunate enough to receive this precious sword as a gift**
" 虽然 我 有 到过 幸运 足够的 到 收到 这 宝贵的 剑 作为 一个 礼物
... "
: : : "
: : : "

“宝剑虽蒙见惠，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [nɒt] [ʌp][tu:; tə][pɑ:(r)] .
But his character is probably not up to par .
但 他的 特点 是 大概 不是 向上 到 帕 :

但信为人恐未相称。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][kəm'pætəb(ə)l]
If they are not compatible
如果 他们 是 不是 兼容的

“若不相称，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [wɜ:θ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['pi:sɪz] ,
Although it is worth ten thousand gold pieces ,
虽然 它 是 值得 十 千 金子 件 ,

虽与万金，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [sel] [aɪ 'ti:] ['laɪtlɪ] .
I dare not sell it lightly .
我 敢 不是 卖 它 轻轻 :

亦不敢以轻售也。”

[[ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 :

信大喜，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Instruct the servants to prepare wine and food .
指示 这 仆人 到 准备 葡萄酒 和 食物 .

分付家僮置酒相款，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

因问：

[dʌz] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] [hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] ?
Does this precious sword have a name ?
做 这 宝贵的 剑 有 一个 姓名 ?

“此宝剑可有名乎？”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [neɪm] :
Each has its own name :
每个 有 它是自己的 姓名 :

“俱各有名：

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [ˈempərərz] [sɔ:d] .
One of them is the Emperor's Sword .
一 的 他们 是 这 皇帝的 剑 .

一口是天子剑，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [sɔ:d] .
One is the Prime Minister's sword .
一 是 这 主要的 部长 剑 .

一口是宰相剑，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] - [sɔ:d] .
One of them is the Yuanrong Sword .
一 的 他们 是 这 - 剑 .

一口是元戎剑。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [sɔ:d] [ɪz] - [waɪt] [ˈreɪnbəʊ] [ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] - .
The Emperor's Sword is ' White Rainbow and Purple Lightning ' .
这 皇帝的 剑 是 - 白色的 彩虹 和 紫色的 闪电 - .

天子剑乃是‘白虹紫电’，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [sɔ:d] [ɪz][ðə; ði] - [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] [ɡreɪt] [sɔ:d] - .
The Prime Minister's Sword is the ' Longquan Great Sword ' .
这 主要的 部长 剑 是 这 - 龙泉 伟大的 剑 - .

宰相剑乃是‘龙泉大阿’，

[ðə; ði] - [sɔ:d] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] - [ɡæŋ][dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][məʊ][ˈʃi:ɪ] - [sɔ:d] .
The Yuanrong Sword is actually the ' Gan Jiang and Mo Xie ' sword .
这 - 剑 是 实际上 这 - 甘 江 和 莫 谢 - 剑 .

元戎剑乃是‘干将莫邪’。

- [ˈreɪnbəʊ] [ˈpɜ:p(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] - ,
Husband'White Rainbow Purple Lightning ' ,
- 彩虹 紫色的 闪电 - ,

夫‘白虹紫电’，

[,aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
It is the name of the sword of the King of Wu .
它 是 这 姓名 的 这 剑 的 这 国王 的 吴 .

乃是吴王剑名，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
Hanging on the wall
绞刑 在 这 墙

悬于壁上，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ˈspɪrɪt][hæz; həz] [ˈvænɪʃd] .
The evil spirit has vanished .
这 邪恶的 精神 有 消失了 .

邪魅遁形，

[ɔ:l][ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈkri:tʃəz] [dɪsəˈpiəd] .
All the strange creatures disappeared .
全部 这 奇怪的 生物 消失 .

诸怪敛迹，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [sɔ:d] !
What a fine sword !
什么 一个 美好的 剑 !

真宝剑也！

- [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] - ,
' Longquan Tai'a ,
- 龙泉 - ,

‘龙泉太阿，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][su:][hwa:n] [hu:] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈɒf(ə)n] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [kɑ:nstəˈleɪʃənz]
It was Su Huan who saw that there were often clouds in the constellations
它 曾是 苏 欢 WHO 锯 那 那里 是 经常 云 在 这 星座

[ɒv; əv][ɒks][ænd; ənd] [ˈdɪpə(r)] .
of Ox and Dipper .
的 牛 和 杓 .

乃是宿焕见牛斗宿中常有云气，

[ˈbɒtəm] [ʌp] ,
bottom up ,
底部 向上 ,

自下而上，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [əbˈskjuəd] .
The light is obscured .
这 光 是 模糊不清 .

光芒掩昧，

[hwa:n] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [dʌg][ðə; ði] [graʊnd] .
Huan followed the light and dug the ground .
欢 随后 这 光 和 挖 这 地面 .

焕随于有光去处掘地，

[tu:] [stəʊn] [ˈbɒksɪz][wɜ:(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
Two stone boxes were obtained .
二 石头 盒子 是 获得 .

得二石匣，

[tu:] [ˈtreʒə(r)] [sɔ:rdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Two treasure swords are hidden in the middle .
二 宝藏 剑 是 隐 在 这 中间 .

中藏宝剑二口，

[ə; eɪ] - [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] -
A ' Longquan ' -
一个 - 龙泉 -

一名‘龙泉’，

[ə; eɪ] - - -
A Tai'a
一个 - - -

一名‘太阿’，

[ænd; ənd] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [bʊlz] ,
And between the bulls ,
和 之间 这 公牛 ,

而牛斗之间，

[ɪts] [ˈbrɪliəns] [hæz; həz] [ˈvæniʃd] .
Its brilliance has vanished .
它是 辉煌 有 消失了 .

无复光芒矣。

[gæn][dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][məʊ][ʃi:,eɪ][wɜ:(r); wə(r)] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][hi:; hi][ˈlʌ; lu:] .
Gan Jiang and Mo Xie were created by He Lu .
甘 江 和 莫 谢 是 创建 经过 他 鲁 .

‘干将莫邪’乃阖庐所造，

[tu:] [sɔ:rdz] , [wʌn] [meɪl] [ænd; ənd][wʌn] [ˈfi:meɪl] .
Two swords , one male and one female .
二 剑 , 一 男性 和 一 女性 .

雌雄二剑，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ˈhju:mən] [ˈefət]
Although it was done by human effort
虽然 它 曾是 完毕 经过 人类 努力

虽出人力所为，

[ɪn][fækt] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
In fact , according to the timing of the day ,
在 事实 , 根据 到 这 定时 的 这 天 ,

实按天时，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nstəˈleɪʃənz] ,
According to the constellations ,
根据 到 这 星座 ,

应星宿，

[ˈhɑ:məni] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Harmony of Yin and Yang
和谐 的 阴 和 杨

合阴阳，

[əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˈfɜ:nɪs] [ˈfaɪə(r)] ,
Observe the furnace fire ,
观察 这 炉 火 ,

观炉火，

[aɪ ˈti:] [tʊk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈji:əz] [tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ðɪs] [sp:d] .
It took more than ten years to forge this sword .
它 采取 更多的 比 十 年 到 锻造 这 剑 .

十数年方铸成此剑，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeθədʒ] [tu:; tə] [ˈpɒlɪʃɪŋ] [ˈtæblɪts] .
There are methods to polishing tablets .
那里 是 方法 到 抛光 片剂 .

磨碣有法，

[kənˈstrʌkʃn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmeʒəd] [ˈmænə(r)] .
Construction should be carried out in a measured manner .
建造 应该 是 携带 出去 在 一个 测量 方式 .

修造有度，

[nɒt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ðʌs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nemd] - [gæn][dʒiː'æŋ][ænd; ənd][məʊ][ʃiː,eɪ] - .
Thus , they were named ' Gan Jiang and Mo Xie ' .
因此 , 他们 是 命名 - 甘 江 和 莫 谢 - .

遂名‘干将莫邪’。

[bʌt; bət][maɪ] ['preʃəs] [sɜːd] ,
But my precious sword ,
但 我的 宝贵的 剑 ,

然吾之宝剑，

[nɒt] ['əʊnli] [ðæt] ,
Not only that ,
不是 仅有的 那 ,

非特此耳，

[əb'zɜːv] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] .
Observe a person's character and virtue .
观察 一个 人的 特点 和 美德 .

观人象德，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [suːtə'bɪləti; ,sjuːtə'bɪləti] .
Each has its own suitability .
每个 有 它是自己的 适应性 .

各有所宜。

[ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [eɪt] ['vɜːtjuːz]
If the emperor possesses the Eight Virtues
如果 这 皇帝 拥有 这 八 美德

如有天子八德，

[ðen] [aɪ][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][weə(r)] [ðɪs] [sɜːd] .
Then I was granted the right to wear this sword .
然后 我 曾是 的确 这 正确的 到 穿 这 剑 .

而后得佩此剑，

" [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði] [ˌsæŋktɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] . "
" To bestow upon him the sanctification of the next generation . "
" 到 赐给 之上 他 这 成圣 的 这 下一个 一代 . "

给以翌圣化也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [eɪt] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
What are the Eight Virtues of the Son of Heaven ?
什么 是 这 八 美德 的 这 儿子 的 天堂 ?

“何谓天子八德？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [eɪt] ['vɜːtjuːz] [ɑː(r); ə(r)] [bə'hevələns] ,
" The eight virtues are benevolence ,
" 这 八 美德 是 仁 ,

“八德乃仁、

[ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] ,
filial piety ,
孝 虔诚 ,

孝、

[kɒŋ] ,
Cong ,
国会 ,

聪、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,

明、

[rɪˈspekt] ,
respect ,
尊重 ,

敬、

[dʒʌst] ,
Just ,
只是 ,

刚、

[fruːˈɡæləti]
Frugality
节俭

俭、

[ˈlɜːnɪŋ] .
Learning .
学习 .

学也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [sɔːd] , "
" **The Prime Minister's Sword** , "
" 这 主要的 部长 剑 , "

“宰相剑，

" [dʌz] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzes] [ˈvɜːtʃuː] ? "
" **Does he also possess virtue ?** "
" 做 他 还 具有 美德 ? "

亦有德也？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [læk] [ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜːtʃuːz] . . . "
" **If a prime minister lacks the eight virtues** . . . "
" 如果 一个 主要的 部长 缺乏 这 八 美德 . . . "

“宰相如无八德，

[aɪˈtiː] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkæəri] [ðɪs] [sɔːd] .
It would also be difficult to carry this sword .
它 会 还 是 难的 到 携带 这 剑 .

亦难佩带此剑。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [eit] [ˈvɜ:tju:z] [ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
What are the Eight Virtues of a Prime Minister ?
什么 是 这 八 美德 的 一个 主要的 部长 ?
“何谓宰相八德？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ˈlɔɪəlti] ,
" Loyalty ,
" 忠诚 ,

“忠、

[dʒʌst] ,
just ,
只是 ,

正、

[braɪt] ,
bright ,
明亮的 ,

明、

[dɪˈstɪŋɡwɪʃ]
Distinguish
区分

辨、

[fəˈɡɪv] [em ˈi:] .
Forgive me .
原谅 我 .

恕、

[əˈlaʊ] ,
Allow ,
允许 ,

容、

[wɪdθ; wɪtθ] ,
Width ,
宽度 ,

宽、

[ɪts] [θɪk] . "
It's thick . "
它是 厚的 . "

厚是也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [tu:] [sɔ:rdz] "
" The Emperor and the Prime Minister's Two Swords "
" 这 皇帝 和 这 主要的 部长 二 剑 "

“天子宰相二剑，

[ai][hæv; həv] [rɪ'si:vð] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ；
I have received your instructions ；
我 有 已收到 你的 指示 ；

既闻命矣；

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [sɔ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] - [sɔ:d] .
However , they did not know that this sword was the Yuanrong Sword .
然而 ， 他们 做过 不是 知道 那 这 剑 曾是 这 - 剑 ；

然不知此剑为元戎剑，

[dʌz] [hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [pə'zes] ['vɜ:tʃu:] ?
Does he also possess virtue ?
做 他 还 具有 美德 ？

亦有德乎？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [sɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] ['vɜ:tʃu:] ? "
" How can the sword of the general be without virtue ? "
" 如何 能 这 剑 的 这 一般的 是 没有 美德 ？ "

“元戎剑岂可无德？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ；

信曰：

" [pli:z] [spi:k] . "
" Please speak . "
" 请 说话 ； "

“请言之。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ；

良曰：

" [ɪnɪk'spensɪv] ,
" inexpensive ,
" 价格低廉 ，

“廉、

[fru:t] ,
fruit ,
水果 ，

果、

['wɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ，

智、

['letə(r)] ,
letter ,
信 ，

信、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ，

仁、

[ˈkʌrɪdʒ] Courage 勇气		勇、	
[ˈstrikt] , strict , 严格的 ,		严、	
[ˈɒbviəsli] [aɪ ˈti:] [ɪz] . " Obviously it is . " 明显地 它 是 . "		明是也。”	
[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] : The letter said : 这 信 说 :		信曰：	
" [sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] [sp:d] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈmɑ:v(ə)] [pʌ; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] . " " Sir , your sword is truly a marvel of the world . " " 先生 , 你的 剑 是 真的 一个 奇迹 的 这 世界 . "		“先生宝剑真为天下奇绝。	
[bʌt; bət] [wɒt] [ə ˈbaʊt] [ðəʊz] [tu:] [sɔ:rdz] ? But what about those two swords ? 但 什么 关于 那些 二 剑 ?		但不知那两口剑，	
[tu:; tə] [hu:m] [wɒz; wəz] [aɪ ˈti:] [səʊld] ? To whom was it sold ? 到 谁 曾是 它 卖 ?		卖与何人，	
[meɪ] [aɪ] [hɪə(r)] [aɪ ˈti:] ? May I hear it ? 可能 我 听到 它 ?		亦可得闻乎？ ”	
[liɑ:ŋ] [sed] : Liang said : 梁 说 :		良曰：	
" [ðə; ði] [ˈempərərz] [sp:d] [wɒz; wəz] [səʊld] [tu:; tə] [ɛl, aɪ ˈju:] - [pʌ; əv] [fɛŋgz] . " " The Emperor's Sword was sold to Liu Peigong of Fengze . " " 这 皇帝的 剑 曾是 卖 到 刘 - 的 丰泽 . "		“天子剑前卖与丰泽刘沛公矣。”	
[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] : The letter said : 这 信 说 :		信曰：	
" [wɒt] [saɪnz] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ju:; jʊ] [met] [ɛl, aɪ ˈju:] [bæŋ] ? " " What signs indicate that you met Liu Bang ? " " 什么 标志 表明 那 你 遇见 刘 碑 ? " “先生见沛公有何征验，			
[sel] [ðɪs] [sp:d] [tu:; tə] [hɪm] ? Sell this sword to him ? 卖 这 剑 到 他 ?		将此剑卖与他？ ”	

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [diː 'eɪ][diː] [dæŋ] [jæŋ] ,
" **Da De Dang Yang** ,
" 达 德 当 杨 ,

“大德当阳，

[ðə; ði] ['drægənz] [feɪs] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
The dragon's face is extraordinary .
这 龙的 脸 是 非凡的 .

龙颜特异，

[ðə; ði] [naɪt] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['gɒdes; 'gɒdəs] ,
The night cry of the Mother Goddess ,
这 夜晚 哭 的 这 母亲 女神 ,

神母夜号，

- [klaʊd] [ɔː'spɪfəsnis] ,
Mangjie Cloud Auspiciousness ,
- 云 吉祥 ,

芒碣云瑞，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [red] [flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] .
Therefore , the red flag was raised .
所以 , 这 红色的 旗帜 曾是 提高 .

爰立赤帜，

[faɪv] - [staː(r)] ['gæðərɪŋ] ,
Five - star gathering ,
五 - 星星 采集 ,

五星聚会，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][kaɪnd] ,
Generous and kind ,
慷慨的 和 种类 ,

大度宽仁，

[ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
Unusual and extraordinary .
异常 和 非凡的 .

出乎其类。

[ðɪs] [mæn] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv][æn; ən]['empərə(r)] .
This man possesses the blessings and virtues of an emperor .
这 男人 拥有 这 祝福 和 美德 的 一个 皇帝 .

此公有天子福德，

[hiː; hi] ['priːviəsli] [sluː] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [æt; ət] - ['maʊntən] .
He previously slew the white snake at Mangjie Mountain .
他 之前 一万 这 白色的 蛇 在 - 山 .

前在芒碣山斩白蛇，

[ðə; ði] [sɔːd] [hæz; həz] [ɔː'l'redi] [biːn] [səʊld][tuː; tə][hɪm] .
The sword has already been sold to him .
这 剑 有 已经 到过 卖 到 他 .

已将此剑卖与他。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [tu:; tə] [hu:m] [wɪl] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [sə:d] [bi:; bi][səʊld] ? "

" To whom will the Prime Minister's sword be sold ? "

" 到 谁 将要 这 主要的 部长 剑 是 卖 ？ "

“宰相剑卖与谁？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [səʊld][tu:; tə] ['fau] [hi:; hi][ɒv; əv][pi:,i:'aɪ] ['kaʊnti] . "

" Sold to Xiao He of Pei County . "

" 卖 到 肖 他 的 裴 县 . "

“卖与沛县萧何。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

[wɒt] [pru:f] [ɪz][ðeə(r)] ?

What proof is there ?

什么 证明 是 那里 ？

“有何证验？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst]['ɪərə] ,

" The meritorious official of the next era ,

" 这 有功绩的 官方的 的 这 下一个 时代 ,

“翌运元勋，

[ˌmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]

Managing the Han Dynasty

管理 这 韩 王朝

经纶汉室，

[ə'vɔɪd] ['kɒnflɪkt]

Avoid conflict

避免 冲突

不事干戈，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɪn'taɪəli] [ɒn] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtəsənəs] ,

Relying entirely on benevolence and righteousness ,

依靠 完全 在 仁 和 义 ,

全仗仁义，

[ðə; ði]['su:mɪn] [ə'gri:mənt]

The Sumin Agreement

这 苏明 协议

约法苏民，

[kæʊvəh] -

Caohe Guangji

漕河 -

漕河广济，

[pleɪn] [kləʊðz] , [ju'hɑ:tɪd][ɪn] [hɑ:t] ,

Plain clothes , united in heart ,

清楚的 衣服 , 团结的 在 心 ,

布衣同心，

[aɪ 'ti:] [ə' rɪdʒɪneɪtɪd] [frɒm; frəm] - .
It originated from Fengpei .
它 起源于 从 - .

起自丰沛。

[ðɪs] [mæn] [pə' zesɪz] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
This man possesses the talent of a prime minister .
这 男人 拥有 这 天赋 的 一个 主要的 部长 .

此公有宰相大才，

['pri:viəsli] , [ɪn] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] , [ðə; ði] [hɑ:ʃ] [lɔ:z] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'bɒlɪʃt] .
Previously , in Guanzhong , the harsh laws of Qin were abolished .
之前 , 在 关中 , 这 残酷的 法律 的 秦 是 废除 .

前在关中除秦苛法，

[θri:] [ru:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
Three rules were agreed upon .
三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [səʊld] [tu:; tə] [hɪm] .
It has already been sold to him .
它 有 已经 到过 卖 到 他 .

已卖与他。”

[ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] , [ɪn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
After listening , Xin laughed and said :
后 聆听 , 新 笑了 和 说 :

信听罢笑曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [səʊld] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɒ:d] [tu:; tə] [ə; eɪ] [hæn] ['kra:ftsmən] . "
" Sir , you have already sold the precious sword to a Han craftsman . "
" 先生 , 你 有 已经 卖 这 宝贵的 剑 到 一个 韩 工匠 . "

“先生已将宝剑卖与汉工、

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ʃaʊ]
Prime Minister Xiao
主要的 部长 肖

萧相国，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['tru:li] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] ['pi:p(ə)] !
They have truly found the right people !
他们 有 真的 成立 这 正确的 人们 ！

可谓得人矣！

[naʊ] , [teɪk] [ðɪs] ['dʒenərəlz] [sɒ:d] . . .
Now , take this General's sword . . .
现在 , 拿 这 将军的 剑 . . .

今将此元戎剑，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [sel] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔɪ] .
I want to sell it to the boy .
我 想 到 卖 它 到 这 男生 .

欲卖与小子，

[bʌt; bət] [ɪn] [hæd; həd] [nəʊ] ['feɪməs] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
But Xin had no famous reputation .
但 新 有 不 著名的 名声 .

但信素无重名，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] [eɪt] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv] [nʌn] - ['æk(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['prez(ə)nt] .
Furthermore , the eight virtues of non - action are also present .
此外 , 这 八 美德 的 非 - 行动 是 还 展示 .

又无为将八德，

" [wɒdnt] [aɪ 'ti:] [biː; bi] [ə; eɪ] [weɪst] [tuː; tə] [br'treɪ] [ðɪs] [sɒ:d] ? "

" **Wouldn't it be a waste to betray this sword ?** "

" 不会 它 是 一个 浪费 到 背叛 这 剑 ？ "

不亦负此剑乎？ "

[lɪɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰:

" [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌpbɪŋɪŋ] . . . "

" **Based on the general's learning and upbringing** . . . "

" 基于 在 这 将军的 学习 和 教养 . . . "

“据将军所学所养，

[ɔːl'dəʊ] [sʌn] [wuː] [ænd; ənd] [ræŋ] ['dʒuː] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪnʃənt] ,

Although Sun Wu and Rang Ju were ancient ,

虽然 太阳 吴 和 响铃 朱 是 古老的 ,

虽古孙吴穰苴，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː; bi] [pɑːst] .

It cannot be passed .

它 不能 是 通过了 .

不能过也，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [met] [ə; eɪ] ['wɜːði] ['mɑːstə(r)] .

But he has not yet met a worthy master .

但 他 有 不是 然而 遇见 一个 值得 掌握 .

但未遇识主耳。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ə; eɪ] ['θʌrəbred] [hɔːs] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [met] [ɪts] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['əʊnə(r)] .

In the past , a thoroughbred horse had not yet met its discerning owner .

在 这 过去的 , 一个 纯种马 马 有 不是 然而 遇见 它是 有洞察力 所有者 .

昔千里马未遇伯乐，

[mɪkst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [trɒfs] [ænd; ənd] [əʊks] ,

Mixed among the troughs and oaks ,

混合 之中 这 水槽 和 橡树 ,

杂于槽枥之间，

[ðeɪ] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [sleɪvz] .

They fell into the hands of slaves .

他们 跌倒 进入 这 双手 的 奴隶 .

遭入奴隶之手，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] .

It is the same as Changma .

它 是 这 相同的 作为 常马 .

与常马等也。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['peɪtrən] ,

And then he met a patron ,

和 然后 他 遇见 一个 赞助人 ,

及一遇伯乐，

[ðeɪ] [njuː] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['θʌrəbred] [stiːd] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['træv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]

They knew it to be a thoroughbred steed capable of traveling a thousand

他们 知道 它 到 是 一个 纯种马 骏马 有能力的 的 旅行 一个 千

[maɪlz] .

miles .

英里 .

知其为千里麒麟。

[ə; eɪ] [lɒŋ] , [laʊd] [kraɪ] ,
A long , loud cry ,
一个 长的 , 大声 哭 ,

长嘶大鸣，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [nəʊ] [treɪs] ,
Chasing lightning and leaving no trace ,
追逐 闪电 和 离开 不 痕迹 ,

追电绝尘，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It is a fine horse for the world .
它 是 一个 美好的 马 为了 这 世界 .

为天下之良马也。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
Therefore , as the ancients said :
所以 , 作为 这 古代人 说 :

故古人有云：

- [ɪts] [lɒŋ] [kraɪ] [ˈekəʊz] [fɑ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] , -
' Its long cry echoes far to the north , '
- 它是 长的 哭 回声 远的 到 这 北 , -

‘向北长鸣天外远，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] , [,aɪ ˈti:] [əˈbli:kli] [kənˈtrəʊlz] [ðə; ði] [sʌnz] [edʒ] .
Facing the wind , it obliquely controls the sun's edge .
面向 这 风 , 它 斜向 控制 这 太阳的 边缘 .

临风斜控日边还。’

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌmi:diˈəʊkə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Now , the general is a mediocre person .
现在 , 这 一般的 是 一个 平庸 人 .

即今将军碌碌人后，

[nɒt] [jet] [met] [ə; eɪ] [ˈwɜ:ði] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Not yet met a worthy master ,
不是 然而 遇见 一个 值得 掌握 ,

未遇识主，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] !
I didn't know he was a commander !
我 没有 知道 他 曾是 一个 指挥官 !

不知其为元戎也！

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [mi:t] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɑ:stə(r)] ,
If one can meet a wise master ,
如果 一 能 见面 一个 明智的 掌握 ,

苟得遇识主，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Listen to advice and follow instructions .
听 到 建议 和 跟随 指示 .

言听计用，

[ˈpɪvət] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:θ] ,
Pivot the heaven and the earth ,
枢 这 天堂 和 这 地球 ,

枢动天地，

[tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [waɪnd] [θri:] ,
Change of wind three ,
改变 的 风 三 ,

变化风三，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Sitting in the Central Plains ,
坐着 在 这 中央 平原 ,

坐镇中原，

[ðəʊz] [hu:] [went] [ɒn][pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ]
Those who went on patrol and entered the palace enjoyed the honor of being
那些 WHO 去 在 巡逻 和 进入 这 宫殿 享受 这 荣誉 的 存在
[sɜ:vɪd] [naɪn] [taɪmz] .
served nine times .
服务 九 时代 .

出警入蹕享九袭之荣，

[ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔ:tiə(r)] ,
The highest rank of a courtier ,
这 最高 秩 的 一个 朝臣 ,

极人臣之贵，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] .
Then it would not be the mundane existence of today .
然后 它 会 不是 是 这 平凡的 存在 的 今天 .

则非今日之碌碌也。”

[hæn] [ʃɪn] [met] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [spəʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Han Xin met Zhang Liang and spoke at this point ,
韩 新 遇见 张 梁 和 辐 在 这 观点 ,

韩信见张良说到此处，

[wɪˈðəʊt] [ˈriələɪzɪŋ; ˈri:ələɪzɪŋ][aɪ ˈti:] , [hi:; hi][let] [aʊt][ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
Without realizing it , he let out a long sigh .
没有 意识到 它 , 他 让 出去 一个 长的 叹 .

不觉长呼慨叹，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [ɪz] [ˈtrɪɡəd] .
A thought is triggered .
一个 想法 是 触发 .

触动念头，

[ˈsaɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˈhɪərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] , [sɜ:(r)] , "
" Hearing your words , sir , "
" 听力 你的 字 , 先生 , "

“闻先生之言，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [wen] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈgɔ:l,blædə(r)] ,
For example , when examining the liver and gallbladder ,
为了 例子 , 什么时候 检查 这 肝 和 胆囊 ,

如照肝胆，

[ðə; ði][ˈletə(r)][hæz; həz] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The letter has been here for a long time .
这 信 有 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

信在此日久，

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

一筹未展，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['i:zi] [sə'lʊʃən] .
There are no easy solutions .
那里 是 不 简单的 解决方案 .

百计难言。

[ai][hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔ:(r)] .
I have submitted this report several times before .
我 有 提交 这 报告 一些 时代 前 .

前屡次上表，

[ðə; ði]['taɪrənt] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The tyrant wouldn't listen .
这 暴君 不会 听 .

霸王不听，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Now they want to move the capital .
现在 他们 想 到 移动 这 首都 .

今欲迁都，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔ:z] [ɪz] [lɒst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！

[ʃɪn] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] .
Xin also returned to his hometown not long after .
新 还 返回 到 他的 家乡 不是 长的 后 .

信不久亦归故里，

[hæŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ! "
Hang on for a long time ! "
悬挂 在 为了 一个 长的 时间 ! "

苟延岁月耳！ "

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军差矣！

[gʊd] [bɜ:dz] [tʃu:z] [ðeə(r)] [tri:z] [tu:; tə] [pɜ:tʃ] [ɒn] .
Good birds choose their trees to perch on .
好的 鸟类 选择 他们的 树木 到 栖息 在 .

良禽相木而栖，

[ə; eɪ][waɪz] ['mɪnɪstə(r)] [tʃu:z] [hɪz; ɪz] [lɔ:d] [tu:; tə] [sɜ:v] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .

贤臣择主而佐，

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
With the general's ambition ,
和 这 将军的 志向 ,

以将军之抱负，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['fɒtsteps] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['geɪtki:pə(r)] ?
How can one follow the footsteps of a humble gatekeeper ?
如何 能 一 跟随 这 脚步声 的 一个 谦逊的 守门人 ?

岂可按迹衡门，

[wɒz; wəz][hiː; hi][æn; ən][əʊld] [ˈfɪʃəmən] [frɒm; frəm] - ?
Was he an old fisherman from Huaiyin ?
曾是 他 一个 老的 渔夫 从 - ?
为淮阴一钓叟耶？ ”

[ɪn] [saɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Xin sighed again and said :
新 叹了口气 再次 和 说 :
信又长叹曰：

" [sɜː(r)] , [kʌm] [siː] [em ˈiː] [təˈnaɪt] . "
" Sir , come see me tonight . "
" 先生 , 来 看 我 今晚 . "

“先生今晚来见，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [ˈmuːvɪŋ] .
The language is moving .
这 语言 是 移动 .
语言动人，

[aʊtˈstændɪŋ] [ɪn] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Outstanding in discussion ,
杰出的 在 讨论 ,
议论出众，

[nɒt] [ɪkˈskluːsɪvli] [ˈselɪŋ] [sɔːrdʒ] ,
Not exclusively selling swords ,
不是 只 销售 剑 ,
非独卖剑，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [ə; eɪ] [diːpə(r)] [ˈmiːnɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There is definitely a deeper meaning behind this .
那里 是 确实 一个 更深 意义 在后面 这 .
决有深意也，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [muːn] ,
I am under the bright moon ,
我 是 在下面 这 明亮的 月亮 ,
我于月明之下，

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈkænd(ə)ls] ,
Before the candles ,
前 这 蜡烛 ,
灯烛之前，

[əbˈzɜːv] [ðə; ði][ˈækʃ(ə)nz] [ˈkləʊsli] .
Observe the actions closely .
观察 这 行动 密切 .
细观举动，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [pɒv; əv] [kəˈriə] , [sɜː(r)] ? "
" Are you not Zhang Liang of Korea , sir ? "
" 是 你 不是 张 梁 的 韩国 , 先生 ? "
先生非韩国之张子房乎？ ”

- [rəʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Zifang rose from his seat to express his gratitude , saying :
- 玫瑰 从 他的 座位 到 表达 他的 感激 , 说 :
子房离席起谢曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː(r); jə(r)][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] . "
" I have long admired your reputation . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 名声 . "
“久慕重名，

[ai][deə(r)][nɒt] [si:] [hɪm] ['heɪstɪli] .
I dare not see him hastily .
我 敢 不是 看 他 草草 .

不敢遽见，

[ai] [wɪl] ['vɪzɪt][ju:; jʊ] [tə'naɪt] .
I will visit you tonight .
我 将要 访问 你 今晚 .

今晚拜候，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['mi:nɪŋ] .
It has a profound meaning .
它 有 一个 深刻的 意义 .

实有深意，

[ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [sɔ:] [θru:] [,aɪ 'ti:] .
The general saw through it .
这 一般的 锯 通过 它 .

将军看破，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kən'si:l] [ðɪs] ?
How can one conceal this ?
如何 能 一 隐藏 这 ?

岂容自隐？

" [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] . "
" This young man is Zhang Liang . "
" 这 年轻的 男人 是 张 梁 . "

小子便是张良。”

[hæn] [ʃɪn] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
Han Xin laughed loudly .
韩 新 笑了 高声 .

韩信大笑，

[həʊld][ə; eɪ] [gʊd] [hænd][ænd; ænd] [seɪ] :
Hold a good hand and say :
抓住 一个 好的 手 和 说 :

握良手曰：

" [sɜ:(r)] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt]['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] , "
" Sir , a man of outstanding talent under heaven , "
" 先生 , 一个 男人 的 杰出的 天赋 在下面 天堂 , "

“先生天下豪杰，

[ə; eɪ][d'rægən] [ə'mʌŋ] [men] !
A dragon among men !
一个 龙 之中 男人 !

人中之龙也！

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][ə'bændən] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ænd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
I wish to abandon this place and return to Han .
我 希望 到 放弃 这 地方 和 返回 到 韩 .

我欲弃此归汉，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜ:(r)] ?
But what are your instructions , sir ?
但 什么 是 你的 指示 , 先生 ?

但不知先生有何见谕？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz][ˈtruːli][æn; ən][ˈeldə(r)] . "

" The King of Han is truly an elder . "

这 国王 的 韩 是 真的 一个 长老 . "

“汉王实是长者，

[ˈtempərələli] [ˈreligeɪt] [tuː; tə] [baʊzɔŋ]
Temporarily relegated to Baozhong
暂时地 降级 到 保中

暂屈褒中，

[ɪˈventʃuəli] , [greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪft] .
Eventually , great things will be accomplished .

最终 , 伟大的 事物 将要 是 完成 .

终成大事，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [wʊd] [juː; jʊ] [pliːz] [əkˈsept][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ?
General , would you please accept my humble opinion ?

一般的 , 会 你 请 接受 我的 谦逊的 观点 ?

将军肯从愚见，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have something to share with the general .

我 有 某物 到 分享 和 这 一般的 .

我有一物与将军为埶。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ˈpraɪsləs] [æz; əz][ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ][dʒeɪd] .
It is as priceless as the He Shi Bi jade .

它 是 作为 无价 作为 这 他 史 双 玉 .

贵似连城和氏璧，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈluːmɪnəs] [pɜːl] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] ,
Like a luminous pearl illuminating the palace at night ,

喜欢 一个 发光的 珍珠 启发性的 这 宫殿 在 夜晚 ,

奇如照殿夜明珠，

[doʊnt] [spiːk] [ɒv; əv][lyː] [wæŋz] [ˈθaʊz(ə)nd] [plænz] ,
Don't speak of Lü Wang's thousand plans ,

不 说话 的 鲁 王氏 千 计划 ,

休言吕望千条计，

[ɪts] [nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [piːs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] !
It's not as good as a mere piece of paper !

它是 不是 作为 好的 作为 一个 仅仅 片 的 纸 !

不及区区一纸书! ”

[wɒt] [ɪz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ʌnˈnəʊn] [bʊk] ?
What is said in the unknown book ?

什么 是 说 在 这 未知 书 ?

未知书上是何说话？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [kɪlz] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Chapter Thirty - Two : The Overlord Kills the Righteous Emperor on the River

章 三十 - 二 : 这 霸王 杀戮 这 正义 皇帝 在 这 河

第三十二回 霸王江中弑义帝

[naʊ] , [zɑːŋ] [liɑːŋ] [juːst] [ðə; ði][ɪkˈskjuːs][ɒv; əv] [ˈselɪŋ] [sɔːrdz] . . .
Now , Zhang Liang used the excuse of selling swords . . .

现在 , 张 梁 用过的 这 原谅 的 销售 剑 . . .

却说张良以卖剑为由，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ɪn] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][hæn] .
It is said that Han Xin returned to Han .
它 是 说 那 韩 新 返回 到 韩 .
说韩信归汉，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rəʊb] .
He then took a letter from the corner of his robe .
他 然后 采取 一个 信 从 这 角落 的 他的 长袍 .
遂于衣襟下取角书一封，

[pɑːst] [tuː; tə][hæn] [ɪn] :
Passed to Han Xin :
通过了 到 韩 新 :
递与韩信：

[wen] [aɪ] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [kɪŋ] [ˈfɑʊ] [hiː; hi][ɒv; əv][hæn][ɪn][ðə; ði][pɑːst] . . .
When I parted ways with King Xiao He of Han in the past . . .
什么时候 我 分手了 方式 和 国王 肖 他 的 韩 在 这 过去的 . . .
“我昔日别汉王萧何时，

[wiː; wi] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] ,
We made an agreement ,
我们 制成 一个 协议 ,
曾与约下，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɪz] [ˌrekəˈmendɪd] . . .
If a marshal is recommended . . .
如果 一个 元帅 是 受到推崇的 . . .
如荐举元帅来，

[ðɪs] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
This corner of the book can be used as a record .
这 角落 的 这 书 能 是 用过的 作为 一个 记录 .
可凭此角书为记，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈkɔːnə(r)] [bʊk] ,
If there is a corner book ,
如果 那里 是 一个 角落 书 ,
如有角书，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
He should be given important responsibilities .
他 应该 是 给定 重要的 职责 .
须当重用。

[juː; jʊ] [meɪ] [ki:p] [ðɪs] [bʊk] [seɪf] .
You may keep this book safe .
你 可能 保持 这 书 安全的 .
公司可将此书收好，

[duː; də][nɒt] [luːz]
Do not lose
做 不是 失去
不可失落，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈblʌndə(r)] .
This could lead to a major blunder .
这 可以 带领 到 一个 主要的 错误 .
有误大事。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The letter then asked :
这 信 然后 问 :
信又问曰：

" [ðə; ði][sɜ:(r)][hæz; həz] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] . "

" The sir has burned down the plank road . "

" 这 先生 有 烧伤 向下 这 板 路 . "

“先生已将栈道烧绝，

[bʌt; bət][frɒm; frəm] [wɪt] [wei] [kæn; kən][wi:; wi]['entə(r)] [baʊzɔŋ] ？

But from which way can we enter Baozhong ？

但 从 哪个 方式 能 我们 进入 保中 ？

却从何路可入褒中？ ”

[liɑ:ŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [dʒi'ɒgrəfi] [mæp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bʊk] [bæg] .

Liang took out a geography map from his book bag .

梁 采取 出去 一个 地理 地图 从 他的 书 包 .

良在书袋中取出地理图一本来，

[hi:; hi] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hæn] [ʃɪn] , ['seɪɪŋ] ：

He gave it to Han Xin , saying ：

他 给予 它 到 韩 新 , 说 ：

付与韩信曰：

" [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['maʊntən] [pɑ:θ] . "

" This picture shows a secluded mountain path . "

" 这 图片 演出 一个 僻 山 小路 . "

“此图乃山僻小路，

['entə(r)] - [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ['krɒsɪŋ] .

Enter Chencangkou from the side crossing .

进入 从 这 边 过境 .

从斜岔入陈仓口，

[ə'prəʊtʃɪŋ] - [rɪdʒ]

Approaching Guyun Ridge

接近 岭

转近孤云岭、

[ju:dʒi:əʊ] ['maʊntən] ,

Yujiao Mountain ,

鱼角 山 ,

雨脚山，

[gəʊ] [ə'raʊnd] [tu:; tə][dʒi:tu:] ['maʊntən] ,

Go around to Jitou Mountain ,

去 大约 到 吉头 山 ,

绕到鸡头山，

[daʊn] [ðə; ði][rəʊd] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] ,

Down the road to Baozhong ,

向下 这 路 到 保中 ,

径下褒中，

['hiəli] [tu:] [hʌndrəd] [li:] ,

Nearly two hundred li ,

几乎 二 百 季 ,

近二百里，

['dʒen(ə)rəl] , [wʌn] [deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] .

General , one day you will conquer the Three Qin regions .

一般的 , 一 天 你 将要 征服 这 三 秦 地区 .

将军他日破三秦，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stɑ:t] [frɒm; frəm][hiə(r)] .

We should start from here .

我们 应该 开始 从 这里 .

当从此出。

[ðə; ði][hæn] [tʃaɪ'niːz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
The Han Chinese here are also unaware of this .
这 韩 中国人 这里 是 还 不知情 的 这 .
此地汉人亦不知，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] .
The general should keep this a secret .
这 一般的 应该 保持 这 一个 秘密 .
将军当秘之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第23/125页

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː bi] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] [ˈlaɪtli] .
It should not be shown to others lightly .

它 应该 不是 是 所示 到 其他的 轻轻 .

不可轻示于人也。”

[ˈkɔːnə(r)] [bʊk] ,
Corner book ,

角落 书 ,

角书、

[ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)] [mæp]
Geographical map

地理 地图

地理图，

[hæŋ] [ʃɪn] [pækt] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] ,
Han Xin packed his things ,

韩 新 包装 他的 事物 ,

韩信收拾在身，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :

他 然后 问 :

又问曰：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Where are you going , sir ? "

" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

“先生今往何处去？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [naʊ] [ai] [siː] [wɒt] [ˈhæpənd] [ˈɑːftə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ju] [muːvd] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Now I see what happened after Xiang Yu moved the capital . "

" 现在 我 看 什么 发生 后 向 于 已搬 这 首都 . "

“吾今看霸王迁都后，

[ˈfɒləʊɪŋ] [suː] [kɪnz] [ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [pəˈsweɪdɪŋ] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] ,
Following Su Qin's example of persuading the six states ,

下列的 苏 秦的 例子 的 说服 这 六 各州 ,

效苏秦游说六国，

[hiː; hi] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [tʃuː] .
He rebelled against Chu .

他 叛乱 反对 楚 .

着他反楚，

[tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] ,
To divide the power of the hegemon ,

到 划分 这 力量 的 这 霸主 ,

以分霸王之势，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ['hævɪŋ] ['eni][ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] ['westwəd] .
This will prevent them from having any intention of looking westward .
这 将要 防止 他们 从 拥有 任何 意图 的 寻找 向西 .

使无复西顾之意，

[ðen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][ˌɑːbrɪ'trerəli; 'ɑːbrɪtrəli] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['riːdʒənz] .
Then the general can arbitrarily conquer the Three Qin regions .
然后 这 一般的 能 任意地 征服 这 三 秦 地区 .

则将军得任意下三秦，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ] ,
According to Xianyang ,
根据 到 咸阳 ,

据咸阳，

[ænd; ənd][hiː; hi] [plɒtɪd] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
And he plotted to conquer the world .
和 他 绘制 到 征服 这 世界 .

而图天下也。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪl] [biː; bi] [faɪn] ['suːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] . "
" I'll be fine sooner or later . "
" 患病的 是 美好的 很快 或者 之后 . "

“某亦早晚就行，

[bʌt; bət] [lets] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [tɜːn] [aʊt] .
But let's see how things turn out .
但 我们来吧 看 如何 事物 转动 出去 .

但看事讯如何，

" [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [ðen] . "
" There will be a place for us then . "
" 那里 将要 是 一个 地方 为了 我们 然后 . "

到彼时自有处也。”

[hæn] [ʃɪn] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][nəʊ]['fæməli] .
Han Xin also had no family .
韩 新 还 有 不 家庭 .

韩信亦无家小，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [tuː] ['geɪtˌkiːpəz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
There were only two gatekeepers guarding the gate .
那里 是 仅有的 二 守门人 守护 这 门 .

止有门吏二名在外扼门，

[tuː] ['sɜːvənts] [ə'tendɪd] [tuː; tə][hɪm] .
Two servants attended to him .
二 仆人 参加 到 他 .

家童二人优侍。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ðen] [ʃeəd] [ə; eɪ][bed] [wɪð] [hæn] [ʃɪn] .
Zhang Liang then shared a bed with Han Xin .
张 梁 然后 共享 一个 床 和 韩 新 .

张良遂与韩信同榻，

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] .
I spent the night there .
我 花费 这 夜晚 那里 .

过了一宿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæn] [ɪn] [left] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] .
Han Xin left Xianyang .
韩 新 左边 咸阳 .

别韩信出离咸阳，

[gəʊ][ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [steɪts] .
Go and persuade the feudal lords of various states .
去 和 说服 这 封建 领主们 的 各种各样的 各州 .

往各国说诸侯去，

[hæn] [ɪn] [prɪˈpeəd] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Han Xin prepared his luggage .
韩 新 准备 他的 行李 .

韩信预备行装，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [həʊm] .
He wrote a letter home .
他 写道 一个 信 家 .

写了家书，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
Instruct the servants to do so .
指示 这 仆人 到 做 所以 .

分付家僮，

[peɪ] [ðə; ði][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Pay the travel expenses .
支付 这 旅行 开支 .

打发盘费，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ][ˈfæməli] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstoːri] .
I went to Huaiyin to visit my family , but that's another story .
我 去 到 - 到 访问 我的 家庭 , 但 那就是 其他 故事 .

往淮阴看视家小不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Meanwhile , Fan Zeng was in Pengcheng ,
同时 , 扇子 曾 曾是 在 彭城 ,

却说范增在彭城，

[ˈempərə(r)] [ʃəʊ] - [ˈvɪzɪtɪd] [tʃɛnzʊː] .
Emperor Shou Cuiyi visited Chenzhou .
皇帝 守 - 到访 郴州 .

守催义帝幸郴州。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dʒʌŋ] ,
" **Jun** ,
" 俊 ,

“君，

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [ɪˈfjuːz] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ;
The one who issues the order ;
这 一 WHO 问题 这 命令 ;

出令者也；

[ˈmɪnɪstə(r)] ,
minister ,
部长 ,

臣 ,
[ˈðəʊz] [hu:] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɛmpərərɪz] [ˈɔːdəs] [tuː; tə] [sprɛd] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] .
Those who carry out the emperor's orders to spread civilization .
那些 WHO 携带 出去 这 皇帝的 订单 到 传播 文明 .

奉君之令而宣化者也。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ʃiːˈæŋ] [ju] [meɪd] [ˌem ˈiː] [hɪz; ɪz] [ˈruːlə(r)] .
In the past , Xiang Yu made me his ruler .
在 这 过去的 , 向 于 制成 我 他的 统治者 .

昔项羽立我为君，

[tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld]
To be the hope of the world
到 是 这 希望 的 这 世界

以属天下之望，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
Therefore , the feudal lords were pleased and submitted .
所以 , 这 封建 领主们 是 高兴 和 提交 .

以此诸侯悦服，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] .
And thus they were able to enter Guanzhong .
和 因此 他们 是 有能力的 到 进入 关中 .

而得入关中，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [hæv; həv] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] .
I already have an appointment .
我 已经 有 一个 预约 .

我已有约，

[bʌt; bət] [huːˈevə(r)] [ˈentəz] [ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kɪŋ] .
But whoever enters the pass first shall be king .
但 谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 .

但先入关者为王。

[dʒɪŋ] [ju] [brəʊk] [ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [ænd; ənd] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [kɪŋ] .
Jin Yu broke the agreement and declared himself king .
斤 于 打破 这 协议 和 声明 他自己 国王 .

今羽背约自立为王，

[ɪnˈfeɪmənt] [ɒv; əv] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [lənd] ,
Enfeoffment of feudal lords throughout the land ,
封地 的 封建 领主们 自始至终 这 土地 ,

封天下诸侯，

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˌriːləʊˈkeɪt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [tʃɛnzʊː] .
They intend to relocate me to Chenzhou .
他们 打算 到 搬迁 我 到 郴州 .

意欲迁我于郴州，

[əˈbændənd] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːzd] ,
Abandoned and unused ,
弃 和 未使用的 ,

废置而不用，

[haʊ] [ɪz] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [hed] [bɪˈləʊ] [hɪm] ?
How is it different from being the head below him ?
如何 是 它 不同的 从 存在 这 头 以下 他 ?

何异于首居其下，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][,ai 'ti:] .
The feet are on top of it .
这 脚 是 在 顶部 的 它 .

足居其上，

[kraʊn] [ænd; ənd] [ˈju:z] [ˈʌpsaɪd] [daʊn]
Crown and shoes upside down
王冠 和 鞋 上行 向下

冠履倒置，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
This is not in the manner of a subject .
这 是 不是 在 这 方式 的 一个 主题 .

甚非臣体，

[ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:ˈæŋ] [jʊ:z] [ˈsekənd] [ˈfa:ðə(r)] .
You are Xiang Yu's second father .
你 是 向 余氏 第二 父亲 .

尔为项羽亚父，

[wen] [ju;; jʊ][ˈɒfə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɜ:nɪst] [ænd; ənd] [ˈɜ:nɪst] [ədˈvaɪs] . . .
When you offer your earnest and earnest advice . . .
什么时候 你 提供 你的 认真 和 认真 建议 . . .

当极言苦谏，

[,ai 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)][tu:; tə] [kə'rekt] [wʌnz] [mɪ'steɪks] .
It is acceptable to correct one's mistakes .
它 是 可接受 到 正确的 一个人的 错误 .

以正其过可也，

[ðeɪ] [ðen] [ˈeɪdɪd] [hɪm][ɪn] [ˈdu:ɪŋ] [ˈi:v(ə)] .
They then aided him in doing evil .
他们 然后 协助 他 在 正在做 邪恶的 .

乃助彼为恶，

[,ai 'ti:][ɪz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈdaʊnfɔ:l] !
It is merely a continuation of the Qin dynasty's downfall !
它 是 仅仅 一个 续篇 的 这 秦 王朝的 倒台 !

是亡秦之续耳！

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkɒŋjəns] [nɒt] [əˈfeɪmd] ? "
" **Is your conscience not ashamed ?** "
" 是 你的 良心 不是 羞愧 ? "

尔心独不愧乎？ "

[fæn] [zɛŋ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Zeng prostrated himself on the ground and said :
扇子 曾 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

范增俯伏在地曰：

" [tʃɛn] [zɛŋ] [geɪv] [ˌem 'i:] [rɪˈpi:tɪd] [ədˈmɒnɪʃmənt] .
" **Chen Zeng gave me repeated admonishments .**
" 陈 曾 给予 我 重复 告诫 .

“臣增屡次苦谏，

[kɪŋ] [ˈi:ˈæŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
King Xiang did not listen .
国王 向 做过 不是 听 .

项王不听，

[naʊ] [dʒɪ][bu:][hæz; həz] [bi:n] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðem; ðəm][ɒn] .
Now Ji Bu has been dispatched to urge them on .
现在 季 布 有 到过 已派出 到 敦促 他们 在 .

今又差季布守催，

[ðeɪ] [wɪl] [li:v] [ʃi:,ɑ:n'jɑ:n] [su:n] .
They will leave Xianyang soon .
他们 将要 离开 咸阳 很快 .

指日离咸阳，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˈaʊə(r)][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
We are going to establish our capital in Pengcheng .
我们 是 去 到 建立 我们的 首都 在 彭城 .

要来彭城建都。

[aɪ][eɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I am also in a dilemma .
我 是 还 在 一个 困境 .

臣亦两难，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz]ˈəʊnli[æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] [aɪ 'ti:] . "
However , it is only as you command it . "
然而 , 它 是 仅有的 作为 你 命令 它 . "

不过惟君所使耳，"

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][wʌn][ɒv; əv] [fi:'æŋ] [jʊ:z] [ˈtrʌstɪd] [men] ,
" You are one of Xiang Yu's trusted men ,
" 你 是 一 的 向 余氏 可信 男人 ,

“尔为项羽心腹之人，

[dʒʌst][tu:; tə] [ˈremənstreɪt] ,
Just to remonstrate ,
只是 到 抗议 ,

正当苦谏，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈsɪmpli] [ə'beɪ] [ˈɔ:dərs] ?
How can one simply obey orders ?
如何 能 一 简单地 服从 订单 ?

岂可委于从命，

[ænd; ənd][ɪz][ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
And is there anything to say about it ?
和 是 那里 任何事物 到 说 关于 它 ?

而略无可否？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪkə'fæntɪk] [ˈpɜ:s(ə)n] .
This is a sycophantic person .
这 是 一个 谄媚者 人 .

此乃阿附小人，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]
This is not the proper way for a minister to serve his ruler according to
这 是 不是 这 恰当的 方式 为了 一个 部长 到 服务 他的 统治者 根据 到

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [mə'ræləti] !
the principles of morality !
这 原则 的 道德 !

非大臣以道事君之体也！ "

[zɛŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Zeng was filled with fear and had nowhere to go .
曾 曾是 已填 和 害怕 和 有 无处 到 去 .

增惶恐无地，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈəʊnlɔːd] .
He had no choice but to write a letter to inform the overlord .
他 有 不 选择 但 到 写 一个 信 到 通知 这 霸王 .
只得具书奏知霸王。

[ðə; ði][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ˈempərə(r)][jiː][dɪd][nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [liːv] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Hegemon - King knew that Emperor Yi did not wish to leave Pengcheng .
这 霸主 - 国王 知道 那 皇帝 易 做过 不是 希望 到 离开 彭城 .
霸王知义帝不欲离彭城，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [kɪŋ] [hwaɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈkɒmənə(r)] . "
"King Huai was a mere commoner ." "
" 国王 怀 曾是 一个 仅仅 平民 " "
“怀王乃民间竖子，

[maɪ][ˈfæməli] [ˈlɪsən] [tuː; tə][liː] .
My family listens to Li .
我的 家庭 听着 到 李 .
我家听立，

[ˈbɒnəd] [æz; əz] [kɪŋ]
Honored as king
荣幸 作为 国王
尊以为王，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ɪˈvent] [ðæt] [ˈhæpənz] [ˈəʊnli][wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] !
This is an extraordinary event that happens only once in a thousand years !
这 是 一个 非凡的 事件 那 发生 仅有的 一次 在 一个 千 年 !
千载之奇遇矣！

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [sent][ɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] [ˈwestwəd] .
However , he deliberately sent Liu Bang westward .
然而 , 他 故意地 发送 刘 砰 向西 .
却乃偏使刘邦西行，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [æŋ; ən] [əˈlaɪəns] ,
Intending to form an alliance ,
意图 到 形式 一个 联盟 ,
意欲相为结好，

[ˈtɜːnɪŋ] [ˈgrætɪtjuːd] [ˈɪntuː] [ˈenməti]
Turning gratitude into enmity
转弯 感激 进入 敌意
以恩为仇，

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [aɪ ˈtiː] [səˈdʒests] [ə; eɪ][plɒt][tuː; tə] [hɑːm] [ðəm; ðəm] .
On the contrary , it suggests a plot to harm them .
在 这 相反 , 它 建议 一个 阴谋 到 伤害 他们 .
反有谋害之意。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ˈempərə(r)][jiː] .
Now he is Emperor Yi .
现在 他 是 皇帝 易 .
今为义帝，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [kənˈsiːtɪd] .
And they are arrogant and conceited .
和 他们 是 傲慢的 和 自负 .
且又妄自尊大，

[ɪf] [nɒt] [ˈtrɪmɪd]
If not trimmed
如果 不是 修剪过的

若不剪除，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [kɔːz] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
This will surely cause future trouble .
这 将要 一定 原因 未来 麻烦 。

必为后患。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] [jɪŋ] [buː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] ,
Therefore , he sent Ying Bu , the King of Jiujiang ,
所以 ， 他 发送 英 布 ， 这 国王 的 九江 ，

遂使九江王英布，

[kɪŋ] [wuː][ˈruːi][ɒv; əv] [hɛŋˈʃɑːn]
King Wu Rui of Hengshan
国王 吴 瑞 的 衡山

衡山王吴芮，

[prɪns] - [ɒv; əv][ˌlɪndʒiːæŋ]
Prince Gong'ao of Linjiang
王子 - 的 临江

临江王共敖，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] .
They lay in ambush in the great river .
他们 躺 在 伏击 在 这 伟大的 河 。

潜于大江之中埋伏，

[bʌt; bət][fæn] [zɛŋ] ,
But Fan Zeng ,
但 扇子 曾 ，

却着范增、

[dʒi][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[hwaːn] [tʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ，

桓楚、

[ju] [jɪŋ] [ɜːrdʒd][ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ɒf] [ɪˈmiːdiətli] .
Yu Ying urged them to set off immediately .
于 英 敦促 他们 到 放 离开 立即地 。

于英急催启行，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] ,
When they arrived at the great river ,
什么时候 他们 到达的 在 这 伟大的 河 ，

侍至大江，

[prɪˈtend] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ,
Pretend to greet them ,
假装 到 迎接 他们 ，

假以出迎，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 ， 他 曾是 被杀 。

因而杀之，

[ˈspredɪŋ] [bəʊθ] [dəˈmestɪkli] [ænd; ənd] [ɪntəˈnæʃnəli] ,
Spreading both domestically and internationally ,
传播 两个都 国内 和 国际上 ,
传布中外,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ˈempərə(r)][jiː] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It is only said that Emperor Yi traveled to the middle of the river .
它 是 仅有的 说 那 皇帝 易 旅行 到 这 中间 的 这 河 .
只说义帝行到江中,

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [wɪnd] ,
Encountering wind ,
遭遇 风 ,
遇风,

[ðə; ði] [bəʊt] [kæpˈsaɪzd][ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdraʊnd] .
The boat capsized and people drowned .
这 船 倾覆 和 人们 溺水 .
船覆淹死,

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪˈvents] ,
To conceal the previous events ,
到 隐藏 这 以前的 活动 ,
以隐前情,

[ðæt] [wei] , [wʌn][kæn; kən] [əˈvɔɪd] [ˈpʌblɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
That way, one can avoid public criticism .
那 方式 , 一 能 避免 民众 批评 .
庶免天下议论。

[ðə; ði][ˈoʊvərˌɔːrdz][plæn][wɒz; wəz] [wel] - [kənˈsɪdəd] .
The overlord's plan was well - considered .
这 霸主的 计划 曾是 出色地 - 经过考虑的 .
霸王计较停当,

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
The order was given to four people .
这 命令 曾是 给定 到 四 人们 .
传令分付四人,

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [weɪt] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Hurry up and wait by the river
匆忙 向上 和 等待 经过 这 河
急在大江伺候,

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ˈempərə(r)][jiː] , [ˈseɪɪŋ] :
However, he wrote a letter to Emperor Yi, saying :
然而 , 他 写道 一个 信 到 皇帝 易 , 说 :
却修书上义帝曰:

[ɪˈiːæŋ] [dʒi] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwestən] [tʃuː] , [baʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
Xiang Ji, the Hegemon - King of Western Chu, bowed deeply and submitted a
向 季 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚 , 鞠躬 深 和 提交 一个
[məˈmɔːrɪəl] :
memorial :
纪念馆 :

西楚霸王臣项籍稽首顿首上言:

[ˈfuː] - [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Fu Yilai ordered the defeat of Qin .
傅 - 订购 这 击败 的 秦 .
伏以来命破秦,

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈjiː,ɑːnˈjɑːŋ] ,
Heading straight to Xianyang ,
标题 直的 到 咸阳 ,

直抵咸阳，

[ziːɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] .
Ziying was beheaded .
子英 曾是 斩首 .

子婴受首，

[ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Subject to the law of the country ,
主题 到 这 法律 的 这 国家 ,

受正国法，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈɒnə(r)][ˈempərə(r)] [dɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərə(r)] .
We respectfully honor Emperor Ding as the Righteous Emperor .
我们 尊敬 荣誉 皇帝 丁 作为 这 正义 皇帝 .

仰尊陞丁为义帝，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
He is truly the ruler of the world .
他 是 真的 这 统治者 的 这 世界 .

实为天下主也。

[haʊˈevə(r)] , [pɛŋtʃɛŋ] [rəʊd] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ænd; ænd] [saʊθ] .
However , Pengcheng Road is located at the crossroads of north and south .
然而 , 彭城 路 是 位于 在 这 十字路口 的 北 和 南 .

然彭城路当南北之冲，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [wʌn][kæn; kən][pʊt] [wʌnz] [ˈskɪlz] [tuː; tə][juːz] .
This is where one can put one's skills to use .
这 是 在哪里 一 能 放 一个人的 技能 到 使用 .

乃用武之地，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑːdli] [ə; eɪ] [pleɪs] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [rɪˈzɑːd] .
This is hardly a place Your Majesty should reside .
这 是 几乎 一个 地方 你的 威严 应该 居住 .

甚非陛下所宜居也。

[tʃɛŋzuː] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈsɪti] [ɪn][ˈhuːˈnæn] .
Chenzhou is now a famous city in Hunan .
郴州 是 现在 一个 著名的 城市 在 湖南 .

今郴州乃湖南名都，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] ,
To the left is Dongting Lake ,
到 这 左边 是 洞庭 湖 ,

左有洞庭，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - [leɪk] .
To the right is Pengli Lake .
到 这 正确的 是 - 湖 .

右有彭蠡，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri]
Beautiful scenery
美丽的 风景

山水秀丽，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈempərəz] .
It was the capital of emperors .
它 曾是 这 首都 的 皇帝们 .

帝王之都也；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [greɪs] [ju: ˈes] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
Your Majesty , please grace us with your presence .
你的 威严 , 请 优雅 我们 和 你的 在场 .

请陛下幸临，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
To observe the world .
到 观察 这 世界 .

以观天下。

[naʊ] [wi:; wi][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Now we listen to the words of a young man .
现在 我们 听 到 这 字 的 一个 年轻的 男人 .

今乃听细人言语，

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə][kəmˈplaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈkwest]
Refusing to comply with the request
拒绝 到 遵守 和 这 要求

不从所请，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ˈmju:tʃuəl] [səˈspi(ə)n] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
This led to mutual suspicion between the ruler and his ministers .
这 引领 到 相互的 怀疑 之间 这 统治者 和 他的 部长们 .

致使君臣有相疑之私，

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wɒz; wəz][set] [ʌp][tu:; tə] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði][həʊp] [ɒv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [waɪn] .
The carriage was set up to obstruct the hope of receiving wine .
这 运输 曾是 放 向上 到 阻碍 这 希望 的 接收 葡萄酒 .

辇设阻壺浆之望，

[ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] ,
Cover the road to welcome you ,
覆盖 这 路 到 欢迎 你 ,

遮道来迎，

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He waited all day long .
他 等待 全部 天 长的 .

终日稽候，

[wʌn] [deɪz] [ɪkˈspensɪz] ,
One day's expenses ,
一 天 开支 ,

一日之费，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz] .
More than ten thousand gold pieces .
更多的 比 十 千 金子 件 .

何止万金？

[æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [steɪt] ,
As the head of state ,
作为 这 头 的 状态 ,

为民元首，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [pi:s] [ɒv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

于心何安？

[ʃiː'æŋ] [tʃɛn] , [ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] , [səb'mɪtɪd]
Xiang Chen , the newly appointed commander of a thousand households , submitted
向 陈 , 这 新 任命 指挥官 的 一个 千 家庭 , 提交
[ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwɛstɪŋ] [æn; ən][ˌɛksplə'heɪʃ(ə)n] .
a memorial earnestly requesting an explanation .
一个 纪念馆 切实 请求 一个 解释 .
复差千户项臣上书恳启，

[haʊ'evə(r)] , [pliːz] [grɑːnt][ə; eɪ] [swɪft] ['dʒʌdʒmənt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][sɪt'u'eɪʃ(ə)n] [brɪ'ləʊ] .
However , please grant a swift judgment regarding the situation below .
然而 , 请 授予 一个 迅速 判断 关于 这 情况 以下 .
惟速赐裁决下情，

[ɪk'striːmli] ['pæʃənət] .
Extremely passionate .
极其 热情的 .
不胜激切之至。

[ɑːftə(r)][ˈɛmpərə(r)][jiː] ['fɪnɪʃt] [rɪˈdɪŋ] [jʊːz] [ˈletə(r)] ,
After Emperor Yi finished reading Yu's letter ,
后 皇帝 易 完成的 阅读 余氏 信 ,
义帝看罢羽书，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
He consulted with those around him and said :
他 咨询 和 那些 大约 他 和 说 :
与左右商议曰：

[ʃiː'æŋ] [ju] [rɪ'piːtɪdli] [sent] [men][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] .
Xiang Yu repeatedly sent men to urge the annexation .
向 于 反复 发送 男人 到 敦促 这 吞并 .
“项羽屡次差人催并，

[æz; əz][ɪm'peɪʃ(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ][staː(r)] ,
As impatient as a star ,
作为 不耐烦 作为 一个 星星 ,
急如星人，

[hiː; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [dɪ'miːnə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
He no longer possesses the demeanor of a subject .
他 不 更长 拥有 这 风度 的 一个 主题 .
已无人臣之体。

[ɪf] [juː; jʊ][ˈlɪŋgə(r)] [ə'gen] ,
If you linger again ,
如果 你 萦绕 再次 ,
若复留连，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] ,
Fearing that something might change ,
恐惧 那 某物 可能 改变 ,
恐生他变，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][set] [ɒf] [baɪ] ['kæərɪdʒ] . "
" **It would be better to set off by carriage .** "
" 它 会 是 更好的 到 放 离开 经过 运输 . "
不若车马启行。”

[ˈɛmpərə(r)][jiː] [ɪ'miːdiətli] [ˈɪuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ,
Emperor Yi immediately issued an order to all officials , both civil and military ,
皇帝 易 立即地 发布 一个 命令 到 全部 官员 , 两个都 民用 和 军队 ,
义帝即传令文武大小官员，

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] [tuː; tə] [tʃenzuː] .
I will choose a day to travel to Chenzhou .
我 将要 选择 一个 天 到 旅行 到 郴州 .
择日幸郴州来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʊv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] .
All that could be seen were the people of Pengcheng .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 彭城 .
只见彭城百姓，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [leɪ] [prəʊn] [ʊn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They covered the road and lay prone on the ground .
他们 涵盖 这 路 和 躺 易于 在 这 地面 .
遮道伏地，

[wæŋ] [tʃɛn] [ˌkəʊˈtau] .
Wang Chen kowtowed .
王 陈 叩头 .
望尘叩首，

[kəˈnektɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ʊv; əv] [maɪlz] ,
Connecting for hundreds of miles ,
连接 为了 数百 的 英里 ,
相联数百里，

[ɔː(r)] [ˈɒfə(r)] [tiː] [ænd; ənd] [fruːt] ,
Or offer tea and fruit ,
或者 提供 茶 和 水果 ,
或献茶果，

[ɔː(r)] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] ,
Or sing praises ,
或者 唱歌 赞扬 ,
或上歌颂，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [sets] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l] .
Every household sets up an incense table .
每一个 家庭 套 向上 一个 香 桌子 .
家家设放香案，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] :
To put it simply :
到 放 它 简单地 :
尽说：

[ˈempərə(r)] [jiː] [steɪd] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪˈɪəz] .
Emperor Yi stayed here for several years .
皇帝 易 入住 这里 为了 一些 年 .
“义帝在此数年，

[taʊnz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪˈstɜːbd] .
Towns and cities will not be disturbed .
城镇 和 城市 将要 不是 是 不安 .
镇市不扰，

[ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [ɪz] [ˈkwaɪət] .
The countryside is quiet .
这 农村 是 安静的 .
乡村安静，

[ˈhɑːməni] [bɪˈtwiːn] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔːdɪnɪts]
Harmony between superiors and subordinates
和谐 之间 上级 和 下属
上下和睦，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] !
He is a virtuous ruler !
他 是 一个 有德行的 统治者 ！

乃有德之主也！

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)][ɪz] ['bi:ɪŋ] [mu:vɪd] .
Today , the capital is being moved .
今天 , 这 首都 是 存在 已搬 .

今日迁都，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wen] [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] .
I wonder when we will meet again .
我 想知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 .

又不知何日再得相见，

[ðʌs] , [ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [ɪn][æŋ,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ə'rəʊz] !
Thus , the thought of waiting in anticipation arose !
因此 , 这 想法 的 等待 在 预期 出现 ！

遂悬望之念！ ”

[ˈempərə(r)][jɪ:] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
Emperor Yi saw that the people were reluctant to leave .
皇帝 易 锯 那 这 人们 是 不情愿的 到 离开 .

义帝见百姓恋恋不舍，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [wept] .
He also wept .
他 还 哭泣 .

亦自垂涕。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

某日，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Upon reaching the mouth of the river ,
之上 到达 这 嘴 的 这 河 ,

行至大江口，

[ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ] [blɒkt] [ðə; ði] [bəʊt] .
A white fish blocked the boat .
一个 白色的 鱼 已屏蔽 这 船 .

有白鱼阻舟，

[ðə; ði] [weɪvz] ['kænɒt] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
The waves cannot move forward .
这 波浪 不能 移动 向前 .

水浪不能前进，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ðen] [mɔəd] [ðə; ði]['dræɡən] [bəʊt] .
The boatman then moored the dragon boat .
这 船工 然后 系泊 这 龙 船 .

船家就将龙舟缆住，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

只见大风骤起，

[breɪk] [ðə; ði][mɑ:st][ɪn] [tu:] .
Break the mast in two .
休息 这 桅杆 在 二 .

将桅折作两段，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [lɑːdʒ] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ʌnˈhɑːmd] [niə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Fortunately , the large boat was unharmed near the shore .
幸运的是 , 这 大的 船 曾是 毫发无损 靠近 这 支撑 .
幸大舟傍岸无事，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,
其夜，

[ˈempərə(r)] -
Emperor Fangqin
皇帝 -
帝方寝，

[faɪv] - [ˈkʌləd] [ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Five - colored auspicious clouds were seen .
五 - 有色 吉祥 云 是 已见 .
只见五色祥云，

[ˈdræɡən] [bəʊt] [ˈkʌvəd] [ˈplætfɔːm]
Dragon boat covered platform
龙 船 涵盖 平台
罩台龙舟，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɪz] [rɪʃ] [ænd; ənd] [swiːt] .
The fragrance is rich and sweet .
这 香味 是 富有的 和 甜的 .
香风馥郁，

[ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈmelədi] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhevənz] .
A celestial melody descended from the heavens .
一个 天体 旋律 下降 从 这 天 .
有一派仙乐自天而降，

[fɜːst] , [tuː] [ˈɡəʊldən] - [klæd] [ˈmeɪdnz] [ˈentəd] [ðə; ði] [bəʊt] .
First , two golden - clad maidens entered the boat .
第一的 , 二 金的 - 覆膜 少女们 进入 这 船 .
先有二金重玉女入舟中，

[ˈwɪspərɪŋ] :
Whispering :
耳语 :
低言：
" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] . "
" **Your Majesty , I request your permission .** "
" 你的 威严 , 我 要求 你的 允许 . "
“启请陛下，

- [ˈriːuːguː]
Hayaka Ryugu
- 龙宫
早幸龙宫，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He received the congratulations of all the officials .
他 已收到 这 恭喜! 的 全部 这 官员 .
受百官朝贺。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə] [tʃɛnzʊː] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]] . "
" **I will personally go to Chenzhou to establish the capital** . "
" 我 将要 亲自 去 到 郴州 到 建立 这 首都 . "
"我自赴郴州建都，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [weə(r)] [aɪ][lɪv; laɪv] .
This is not where I live .
这 是 不是 在哪里 我 居住 .
此地非我居也。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [bɔɪ] [sed] :
The Golden Boy said :
这 金的 男生 说 :
金童曰：
" [ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈɔːdəd] [baɪ][ðə; ði][suːˈpri:m; sjuːˈpri:m][ˈderəti; ˈdiːəti] . "
" **The Dragon Palace is ordered by the Supreme Deity** . "
" 这 龙 宫殿 是 订购 经过 这 最高 神 . "
“龙宫奉上帝敕命，

[ə; eɪ] [θrəʊn] [hæz; həz] [bi:n] [set] [ʌp] .
A throne has been set up .
一个 王座 有 到过 放 向上 .
已设御座，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdraɪvə(r)]
Waiting for the driver
等待 为了 这 司机
专候车驾，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,
文武百官，

[ˈweərɪŋ] [kɔːt] [əˈtaɪə(r)] , [ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm][æ; ət][ðə; ði] - [geɪt] .
Wearing court attire , they greeted him at the Shangqing Gate .
穿着 法庭 服装 , 他们 问候 他 在 这 - 门 .
具朝服于上清门迎接，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['kænɒt] [rɪˈfjuːz] .
Your Majesty cannot refuse .
你的 威严 不能 拒绝 .
陛下不可推辞也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] . "
" **The Dragon Palace is probably not of this world** . "
" 这 龙 宫殿 是 大概 不是 的 这 世界 . "
“龙宫恐非人世，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪˈzaɪd] [hɪə(r)] ?
Why should I reside here ? ?
为什么 应该 我 居住 这里 ?
朕何以居之？ ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [bɔɪ] [sed] :
The Golden Boy said :
这 金的 男生 说 :
金童曰：

" [gɒd] ['rekəɡnaɪzɪz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] ['vɜ:tʃuəs] [ru:l] . "

" **God recognizes Your Majesty's virtuous rule** . "

" 上帝 认可 你的 陛下的 有德行的 规则 . "

“上帝以陛下有君德，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi](ə)n] .

It is advisable to be in a high position .

它 是 建议 到 是 在 一个 高的 位置 .

宜在高位，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈpaʊə(r)] ,

Because the son of the Red Emperor was in power ,

因为 这 儿子 的 这 红色的 皇帝 曾是 在 力量 ,

因赤帝子当权，

[ɡreɪt] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n]

Great virtue and fortune

伟大的 美德 和 财富

福德洪大，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [ðɪs] [pəˈzi](ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ˈpæləs] .

Your Majesty should relinquish this position and reside in the Dragon Palace .

你的 威严 应该 放弃 这 位置 和 居住 在 这 龙 宫殿 .

陛下当让此位而居龙宫，

[tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈpæləs] ,

To manage the water palace ,

到 管理 这 水 宫殿 ,

以掌水府，

[mi:t] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevənz] [seɪnts]

Meet the Nine Heavens Saints

见面 这 九 天 圣徒队

会九天列圣，

[ɪn] [ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] ,

In order of recommendation ,

在 命令 的 推荐 ,

以次推举，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] .

This is no small matter .

这 是 不 小的 事情 .

非同小可。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [mu:v] .

Your Majesty , please move .

你的 威严 , 请 移动 .

陛下请移王步。”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈdræɡən] [bəʊt] .

The emperor was about to send out his dragon boat .

这 皇帝 曾是 关于 到 发送 出去 他的 龙 船 .

帝方欲出龙舟，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [ˈsɜ:fɪs] [mi:ts] [ðə; ði] [skaɪ] .

In the distance , the water's surface meets the sky .

在 这 距离 , 这 水的 表面 满足 这 天空 .

遥见水光接天，

[ˈreɪdʒɪŋ] [weɪvz]

raging waves

愤怒 波浪

洪涛巨浪，

[ˈhiəriŋ] [səˈlestiəl] [ˈmju:zɪk] ,
Hearing celestial music ,
听力 天体 音乐 ,

耳闻仙音，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [teɪk] [ə; eɪ][step] .
I dare not take a step .
我 敢 不是 拿 一个 步 .

不敢登步。

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˌheɪzɪˈteɪʃn] ,
In a moment of hesitation ,
在 一个 片刻 的 犹豫 ,

趑趑之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [ˈri:əlaɪzd] ,
Suddenly I realized ,
突然 我 已实现 ,

顿然觉来，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:l][ə; eɪ] [dri:m] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦，

[ðə; ðɪ] [θɜ:d] [ˈwɑ:tʃmənz] [drʌm] [hæz; həz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [bəʊt] .
The third watchman's drum has sounded in the boat .
这 第三 守望者的 鼓 有 听起来 在 这 船 .

舟中更鼓三漏矣。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [kɔ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu:; tə][həʊld][ˈkænd(ə)ls][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ðɪ]
He hurriedly called for his attendants to hold candles and examine the
他 匆匆 称为 为了 他的 服务员 到 抓住 蜡烛 和 检查 这
[dri:m] .
dream .
梦 .

急忙呼左右掌烛详梦，

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A close advisor reported :
一个 关闭 顾问 据报道 :

有近臣奏曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ] [əˈpiəd] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ðɪ] [bəʊt] . "
" Just then , a white fish appeared to block the boat . "
" 只是 然后 , 一个 白色的 鱼 出现 到 堵塞 这 船 . "

“适见白鱼阻舟，

[ðə; ðɪ][mɑ:st][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][baɪ][ðə; ðɪ] [wɪnd] .
The mast was broken by the wind .
这 桅杆 曾是 破碎的 经过 这 风 .

桅被风折，

[ðɪs] [dri:m] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
This dream serves as a warning .
这 梦 服务 作为 一个 警告 .

据此梦警，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡʊd] [ˈoʊmənz] .
None of these are good omens .
没有任何 的 这些 是 好的 预兆 .

皆非佳兆。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [rɪˈtʃ:nz] [baɪ] [ʃɪp] .
Your Majesty , the Ming Dynasty returns by ship .
你的 威严 , 这 明 王朝 返回 经过 船 .
陛下大明回舟，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .
再作商议。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ˌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,
“不然，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [hæz; həz] [dɪˈpɑ:tiɪd] .
The carriage has departed .
这 运输 有 已离开 .
车驾已行，

[deɪʃɪn] [ˈʃoʊbu:] ,
Daishin Shobu ,
大真 菖蒲 ,
大信昭布，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈhæpənz] [rɪˈpi:tiɪdli] ,
If it happens repeatedly ,
如果 它 发生 反复 ,
如若反覆，

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdiə] .
That is not the general idea .
那 是 不是 这 一般的 主意 .
则非大体。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtæsɪtli] [dɪˈtʃ:mɪnd] .
Moreover , large numbers are tacitly determined .
而且 , 大的 数字 是 默许地 决定 .
况大数默定，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dʌn] [baɪ][ˈhju:mənz] .
It is something that cannot be done by humans .
它 是 某物 那 不能 是 完毕 经过 人类 .
人不可为，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektriɪd] [ˈhæpənz] ,
Even if something unexpected happens ,
甚至 如果 某物 意外 发生 ,
纵有不测，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?
又何惧哉？ ”

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədˈvaɪzəz] .
He did not heed the advice of his close advisors .
他 做过 不是 注意 这 建议 的 他的 关闭 顾问 .
不听近臣之言。

[ðə; ði] [bəʊt] [dɪ'pɑ:tɪd] ['ɜ:lɪ] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] .
The boat departed early the next morning .
这 船 已离开 早期的 这 下一个 早晨 .

次日早发舟，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] ['rɪvə(r)] ,
Coming from the great river ,
未来 从 这 伟大的 河 ,

望大江而来，

['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
Reaching the middle of the stream ,
到达 这 中间 的 这 溪流 ,

行至中流，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['brɪtɪʃ] [kləʊθ] ,
There are British cloth ,
那里 是 英国 布 ,

有英布、

[wu:] ['ru:i] ,
Wu Rui ,
吴 瑞 ,

吴芮、

[ɡɒŋ] [eɪ 'əʊ][sæt][ɒn] [θri:] [lɑ:dʒ] [bəʊts] .
Gong Ao sat on three large boats .
锣 奥 卫星 在 三 大的 船 .

共敖坐三只大船，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kə'məʊʃn] [ɪn'kri:st] [sɪɡ'nɪfɪkəntli] .
The noise and commotion increased significantly .
这 噪音 和 骚动 增加 显著地 .

鼓噪大进，

[ˌdaʊn'waɪnd] .
Downwind .
顺风 .

顺风而下。

[ðə; ði] [θri:] [men] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The three men stood at the bow of the boat and shouted :
这 三 男人 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 :

三人立于船头大呼曰：

" [wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənts] , [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] ['welkəm] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɒn][ðə; ði]
" We , your humble servants , have come to welcome Your Majesty on the
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 来 到 欢迎 你的 威严 在 这
[ɔ:dərs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] . "
orders of King Xiang . "
订单 的 国王 向 . "

“臣等奉项王命来迎陛下，

[ɔ:l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz][dʒeɪd]['tæɪlɪzmənz; 'tæɪlsmənz][ænd; ənd]['gəʊldən] [bʊks] ,
All of His Majesty's jade talismans and golden books ,
全部 的 他的 陛下的 玉 护身符 和 金的 图书 ,

陛下所有玉符金册，

" [li:v] [ðɪs] [æz; əz] [pru:f] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] . "
" Leave this as proof for us . "
" 离开 这 作为 证明 为了 我们 . "

留下与臣等为执照。”

[ˈɛmpəɹə(r)][ˌjiː][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
Emperor Yi cursed loudly :
皇帝 易 被诅咒的 高声 :

义帝大骂曰：

" [juː; jʊ][ɔːl][eɪd][ænd; ənd][əˈbet][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ！"
" You all aid and abet the wicked ! "
" 你 全部 援助 和 助长 这 邪恶 ！ "

“尔等助纣为恶，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Unable to understand the king's teachings ,
无法 到 理解 这 国王的 教义 ,

不通王化，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)]
At this moment in the middle of the great river
在 这 片刻 在 这 中间 的 这 伟大的 河

当此大江中流之际，

[ðə; ði] [truːps] [blɒkt] [ðeə(r)] [ədˈvɑːns] .
The troops blocked their advance .
这 军队 已屏蔽 他们的 进步 .

据兵阻行，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [dɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] !
This is utterly disrespectful to a subject !
这 是 完全地 不尊重 到 一个 主题 ！

甚非人臣之礼！ ”

[jɪŋ] [buː][ænd; ənd][ˈðə(r)z] , [ɪːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [brɔːt] [ðeə(r)] [boʊts] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði]
Ying Bu and others , each armed with a knife , brought their boats close to the
英 布 和 其他的 , 每个 武装 和 一个 刀 , 带来 他们的 船 关闭 到 这
[ˈdræɡən] [bəʊt] .
dragon boat .
龙 船 .

英布等各持刀将船拢近龙舟，

[wɪð] [ə; eɪ] [streɪt] [liːp] ,
With a straight leap ,
和 一个 直的 飞跃 ,

直身一跃，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [əˈraɪvd] [baɪ][ˈdræɡən] [bəʊt] .
The soldiers then arrived by dragon boat .
这 士兵 然后 到达的 经过 龙 船 .

众士卒随即通过龙舟来，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ɒŋ][ðə; ði] [bəʊt] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈstɑːtld] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [traɪd][tuː; tə][haɪd] .
The servants on the boat were so startled that they hurriedly tried to hide .
这 仆人 在 这 船 是 所以 惊慌 那 他们 匆匆 尝试 到 隐藏 .

惊得舟中恃从急欲藏躲，

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [ˈswɪftli] [kɪld] [baɪ] [jɪŋ] [buː][ænd; ənd][ˈðə(r)z] .
He was swiftly killed by Ying Bu and others .
他 曾是 迅速地 被杀 经过 英 布 和 其他的 .

被英布等手起刀落，

[kɪld] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l]
Killed dozens of people
被杀 几十个 的 人们

杀死数十人，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðəʊz] [hu:] [wi] [tu:; tə] [kə'mit] ['su:isaɪd][baɪ] ['draʊnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ,
Or perhaps those who wish to commit suicide by drowning in the Yangtze River ,
或者 也许 那些 WHO 希望 到 犯罪 自杀 经过 溺水 在 这 长江 河 ,
或有望大江自尽者，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ðəʊz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪps] [həʊld] .
There may be those hiding in the ship's hold .
那里 可能 是 那些 隐藏 在 这 船的 抓住 .
或有船仓中藏匿者，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [ðə; ði]['empərə(r)]
Upon seeing this scene , the emperor
之上 看到 这 场景 , 这 皇帝
帝见此光景，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] :
He cursed loudly in the northwest :
他 被诅咒的 高声 在 这 西北 :
指西北大骂：

" [ʃi:'æŋ] [dʒi] , [ðə; ði]['treɪtə(r)] , "
" Xiang Ji , the traitor , "
" 向 季 , 这 叛徒 , "
“项籍逆贼，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][daɪ][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] [wʌŋ] [deɪ] !
He will surely die a violent death one day !
他 将要 一定 死 一个 暴力 死亡 一 天 !
他日决遭横死！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [lɒkt] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] [li:pt] ['ɪntu:]
He then lifted his clothes , looked out over the great river , and leaped into
他 然后 抬起 他的 衣服 , 看起来 出去 超过 这 伟大的 河 , 和 跳跃 进入
[aɪ 'ti:] .
it :
它 .
遂撩衣望大江一跃而坠，

['tʃeɪsɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ] [taɪdz] ,
Chasing waves and rolling tides ,
追逐 波浪 和 滚动 潮汐 ,
逐浪翻波，

[ʌŋ'ʃʊə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] .
Unsure of where to go .
不确定 的 在哪里 到 去 .
不知所向。

[ðəʊz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt]
Those hiding in the boat
那些 隐藏 在 这 船
舟中藏躲者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [jɪŋ] [bu:][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
They were all killed by Ying Bu and others .
他们 是 全部 被杀 经过 英 布 和 其他的 .
尽被英布等杀死。

[jɪŋ] [bu:][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['mə:də] ['empərə(r)][ji:] .
Ying Bu and others murdered Emperor Yi .
英 布 和 其他的 被谋杀 皇帝 易 .
英布等弑了义帝，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][rɪ'tɜ:n][tu:; tə][hɪz; ɪz][bəʊt] , Just as he was about to return to his boat , 只是 作为 他 曾是 关于 到 返回 到 他的 船 ,
方欲回舟，
[ɒn][ðə; ði][saʊθ][bæŋk] , [wʌn][kʊd; kəd][si:] ['pi:p(ə)][ænd; ənd]['hɔ:sɪz] ['welkəmɪŋ] ['empərə(r)][ji:] . On the south bank , one could see people and horses welcoming Emperor Yi . 在 这 南 银行 , 一 可以 看 人们 和 马匹 欢迎 皇帝 易 .
只见南岸上有接义帝的百姓人马，
[wɪð][ə; eɪ][ʃaʊt] , With a shout , 和 一个 喊 ,
呐一声喊，
[dʒɪn]['da:əʊ] : Jin Dao : 斤 道 :
尽道：
" [jɪŋ][bu:] , [ju:; jʊ]['treɪtə(r)] ! " " Ying Bu , you traitor ! " " 英 布 , 你 叛徒 ! "
“英布逆贼，
[ju:; jʊ][brɪ'li:v][ʃi:'æŋ][jʊ:z][ɪn'strʌkʃənz] . You believe Xiang Yu's instructions . 你 相信 向 余氏 指示 .
汝信项羽指使，
[hi:; hi]['mə:də] ['empərə(r)][ji:] . He murdered Emperor Yi . 他 被谋杀 皇帝 易 .
弑了义帝，
[ðeɪ][si:zd][ðə; ði][wɜ:ld] . They seized the world . 他们 查获 这 世界 .
夺了天下，
[ðɪs]['kænɒt][lɑ:st] ! This cannot last ! 这 不能 最后的 !
决不得长久！
[wi:; wi][wɪl]['ɪʃu:] [ðɪs][ə'naʊnsmənt][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:ld] . We will issue this announcement to the world . 我们 将要 问题 这 公告 到 这 世界 .
我等布告天下，
[ɪ'stæblɪʃ][æŋ; ən][ə'laɪəns]['li:də(r)] . Establish an alliance leader . 建立 一个 联盟 领导者 .
立个盟主，
['selɪbreɪtɪŋ] ['empərə(r)][jɪz]['fju:nərəl] Celebrating Emperor Yi's funeral 庆祝 皇帝 易的 葬礼
与义帝发丧，
['pʌnɪʃ][ðɪs]['wɪkɪd][mæn] ! Punish this wicked man ! 惩治 这 邪恶 男人 !
诛此无道，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [wɜːrldz] [gɹ'i:vənsɪz] .
To **avenge** **the** **world's** **grievances** .
到 报仇 这 世界的 不满 .

以雪天下之恨。”

[jɪŋ] [buː] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [rəʊ] [hɪz; ɪz] [bəʊt] ['kləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi]
Ying Bu attempted to row his boat closer to the shore to confront the enemy .
英 布 尝试过 到 排 他的 船 更近 到 这 支撑 到 面对 这 敌人 .
.
.
.

英布欲撑舟近岸敌当，

[ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['feɪvərəb(ə)] .
The winds are not favorable .
这 风 是 不是 有利 .

风色不顺，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsɪ] , ['pi:p(ə)] [kæn; kən] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] .
In times of emergency , people can gather together .
在 时代 的 紧急情况 , 人们 能 收集 一起 .

急难凑拢，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔːl] ['skæɪtəd] .
The people all scattered .
这 人们 全部 疏散 .

百姓一哄都走了。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [θriː] : [hæn] [ɪn] [bi'trei] [tʃuː] [ænd; ənd] [fliː] [tuː; tə] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ]
Chapter Thirty - Three : Han Xin Betrays Chu and Flees to Xianyang
章 三十 - 三 : 韩 新 背叛 楚 和 逃跑 到 咸阳

第三十三回 韩信背楚走咸阳

[jɪŋ] [buː] [kɪld] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['empərə(r)] .
Ying Bu killed the Righteous Emperor .
英 布 被杀 这 正义 皇帝 .

英布杀了义帝，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
Hearing the shouts of the people on the shore ,
听力 这 喊叫 的 这 人们 在 这 支撑 ,

闻岸上百姓发喊，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'ʃɔː(r)] .
They wanted to bring the boat ashore .
他们 通缉 到 带来 这 船 岸上 .

欲拢舟上岸，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [ʌn'feɪvərəb(ə)] ,
Because the wind was unfavorable ,
因为 这 风 曾是 不利 ,

因风色不顺，

[nəʊ] ['lændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] .
No landing on the shore .
不 降落 在 这 支撑 :

不得傍岸，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] ['skætəd] .
The people all scattered .
这 人们 全部 疏散 :

那百姓一哄都走了。

[θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['eldəli] ['pi:p(ə)l] .
Three of them were elderly people .
三 的 他们 是 老年 人们 :

其中三个老人，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] .
The first one was an old man .
这 第一的 一 曾是 一个 老的 男人 :

为首一老人，

['eɪti] [j'iəz] [əʊld]
Eighty years old
八十 年 老的

年八十岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz]['ma:stə(r)] [dɒŋ] .
He was known as Master Dong .
他 曾是 已知 作为 掌握 董 :

人称为董公，

[ri:d] [mɔ:(r)] [bʊks]
Read more books
读 更多的 图书

为人多读书，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ,
Knowing the principle ,
会心 这 原则 ,

知道理，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [rɪ'spektɪd] ['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was the most respected person in the village .
他 曾是 这 最多 受人尊敬 人 在 这 村庄 :

一乡最尊他，

[ðen] [hi:; hi] [prə'pəʊzd] :
Then he proposed :
然后 他 建议的 :

乃作倡曰：

" [wʌns] - [men] [rɪ'tɜ:n] . . . "
" Once Yingbu's men return . . . "
" 一次 - 男人 返回 . . . "

“待英布的人马回去了，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'tri:v] ['empərə(r)] [jɪz] ['bɒdi] .
We must retrieve Emperor Yi's body .
我们 必须 取回 皇帝 易的 身体 :

我等务要打捞义帝尸首，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃenzu:] .
Bring it to Chenzhou .
带来 它 到 郴州 :

带至郴州，

['berid] [wɪð] ['prɒpə(r)] [raɪts]

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['veɪɡli] ['vɪzəb(ə)l] .
There was something vaguely visible .
那里 曾是 某物 依稀 可见的 .

隐隐若有所见，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rʌft] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] [həː(r); hə(r)] .
The boatmen knelt down and rushed forward to embrace her .
这 船夫 跪下 向下 和 匆忙 向前 到 拥抱 她 .

众船家伏水近前抱住，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
But he was a person .
但 他 曾是 一个 人 .

却是个人，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['pʊld] [aɪ 'tiː] [ə'ʃɔː(r)] .
The boatmen pulled it ashore .
这 船夫 拉 它 岸上 .

众船家捞上岸来，

[wen] [juː; jʊ] [laɪt] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] . . .
When you light a torch to look around . . .
什么时候 你 光 一个 火炬 到 看 大约 . . .

掌起火把看时，

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪflaɪk] .
The colors are lifelike .
这 颜色 是 逼真 .

颜色如生，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [tʃeɪndʒ] .
It doesn't change .
它 不 改变 .

并不改变。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] ['empərə(r)][jiː] .
The people did not recognize Emperor Yi .
这 人们 做过 不是 认出 皇帝 易 .

众人原不识义帝，

[ə'ɡen] , [hiː; hi] [sɔː] ['sʌmwʌn] [kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] , [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ʊv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
Again , he saw someone completely naked , without a single piece of clothing .
再次 , 他 锯 某人 完全地 裸 , 没有 一个 单身的 片 的 衣服 .

又见赤身无一丝衣服，

[tuː] [dʒeɪd] [rɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ʊn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [təʊz] [ʊv; əv][bəʊθ] [fiːt] .
Two jade rings were placed on the middle toes of both feet .
二 玉 戒指 是 放置 在 这 中间 脚趾 的 两个都 脚 .

止二足中趾上套二玉环，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʊv; əv][ə; eɪ]['dræɡən] .
It is in the shape of a dragon .
它 是 在 这 形状 的 一个 龙 .

乃龙形也。

[ˈmɪstə(r)] . [dɒŋ] [sed] :
Mr . Dong said :
先生 : 董 说 :

董老曰：

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi]['empərə(r)][jiː] ;
This must be Emperor Yi ;
这 必须 是 皇帝 易 ;

“此必义帝也；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [æn; ən] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pɜ:s(ə)n] ,
If it were an ordinary person ,

如果 它 是 一个 普通的 人 ,

若常人,

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪg'zɪst] ? "
" How could such a jade object exist ? "

" 如何 可以 这样的 一个 玉 目的 存在 ? "

岂有此玉物耶? "

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌvəd] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [wɪð] [kli:n] [klɒθ] .
The people covered their bodies with clean cloth .

这 人们 涵盖 他们的 身体 和 干净的 布 .

众人以净帛遮体,

['kæri] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] .
Carry it to the front village .

携带 它 到 这 正面 村庄 .

扛至前村,

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [bɜ:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Each person burned incense and paid their respects .

每个 人 烧伤 香 和 有薪酬的 他们的 尊重 .

各焚香行礼。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,

经过 这 下一个 天 ,

至次日,

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [leɪd] [tu:; tə] [rest] .
The coffin was laid to rest .

这 棺材 曾是 铺设 到 休息 .

权处棺木殓了,

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [tʃenzu:] .
He went straight to Chenzhou .

他 去 直的 到 郴州 .

径投郴州来,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ](ə)lz] , ['eldəz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
There were local officials , elders , and others .

那里 是 当地的 官员 , 长者 , 和 其他的 .

有本州官吏里老人等。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [bʌ; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pæləs] [ænd; ənd] [pleɪst] [ðeə(r)] .
They were carried to the center of the original palace and placed there .

他们 是 携带 到 这 中心 的 这 原来的 宫殿 和 放置 那里 .

抬至原修宫殿中间停放,

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] ,
The group discussed ,

这 团体 讨论 ,

众人计议,

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wʊd] [rɪ'ventʃuəli] [faɪnd] [aʊt] ,
Fearing that the overlord would eventually find out ,

恐惧 那 这 霸王 会 最终 寻找 出去 ,

恐日久霸王知道,

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [si:k] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['mɜ:də(r)] .
Determined to seek trouble and murder .

决定 到 寻找 麻烦 和 谋杀 .

决寻事谋害,

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ˈbetə(r)][tuː, tə] [ˈberi] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
It would be better to bury them quickly .
它 会 是 更好的 到 埋葬 他们 迅速地 .
不若急急葬埋，

[ðæt] [ɪz][tuː, tə] [əˈtʃiːv] [pəˈfekʃ(ə)n] .
That is to achieve perfection .
那 是 到 达到 完美 .

庶为全美。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [tuː, tə] [ˈberi] [ˈempərə(r)][jiː][ɪn]
The officials of the prefecture chose an auspicious day to bury Emperor Yi in
这 官员 的 这 州 选择 一个 吉祥 天 到 埋葬 皇帝 易 在
[tʃɛnzʊː] .
Chenzhou .
郴州 .

州官等择日将义帝葬于郴州。

[ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈempərə(r)] [stɪl] [ɪgˈzɪsts] [təˈdeɪ] .
The tomb of the Human Emperor still exists today .
这 墓 的 这 人类 皇帝 仍然 存在 今天 .

至今人帝坟冢尚在，

[ðə; ði][,sækrɪˈfɪ(ə)] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈfɔːmd] [kənˈtɪnjuəsli] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
The sacrificial rites are performed continuously throughout the four seasons .
这 献祭 仪式 是 执行 持续 自始至终 这 四 季节 .

四时享祭不绝。

[jɪŋ] [buː][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈməːdə] [ˈempərə(r)][jiː] .
Ying Bu and others murdered Emperor Yi .
英 布 和 其他的 被谋杀 皇帝 易 .

英布等弑了义帝，

[fæn] [zɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [əˈraɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Fan Zeng and the others arrived in Pengcheng .
扇子 曾 和 这 其他的 到达的 在 彭城 .

来到彭城会范增等众人，

[hiː, hi] [ˈsiːkrətli] [təʊld][fæn] [zɛŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔː(r)] .
He secretly told Fan Zeng about what had happened before .
他 偷偷 讲述 扇子 曾 关于 什么 有 发生 前 .

将前事密说与范增，

[hiː, hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈmɔːs] [ænd; ənd] [ʃeɪm] .
He was filled with remorse and shame .
他 曾是 已填 和 悔恨 和 耻辱 .

增懊悔不已，

[hiː, hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] :
He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 :

与众将曰：

" [ˈempərə(r)][jiː][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][em ˈiː][ænd; ənd] [lɔːd] - . "
" **Emperor Yi was established by me and Lord Wuxin** . "
" 皇帝 易 曾是 已确立的 经过 我 和 主 - . "

“义帝乃吾与武信君所立，

[tuː, tə] [wɪn] [ˈpiːpəlz] [rɪˈspekt] ,
To win people's respect ,
到 赢 人们的 尊重 ,

以服人望，

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [wɒd] [bi:; bi] ['mə:də] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that he would be murdered in the river today ?
WHO 会 有 想法 那 他 会 是 被谋杀 在 这 河 今天 ?

岂想今日弑于江中，

[ðɪs] [ɪz] ['hɑ:dli] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
This is hardly the proper conduct of a subject .
这 是 几乎 这 恰当的 执行 的 一个 主题 .

甚非人臣之礼，

[ɪf] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [ɪz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [ə'gen] . . .
If the capital is moved to Pengcheng again . . .
如果 这 首都 是 已搬 到 彭城 再次 . . .

若再迁都彭城，

[ðæt] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [ɪnsə'fɪ](ə)nt] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] !
That is absolutely insufficient to conquer the world !
那 是 绝对地 不足的 到 征服 这 世界 !

决不足以图天下矣！

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [bæk] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
We should hurry back and try to stop them .
我们 应该 匆忙 后退 和 尝试 到 停止 他们 .

我等当急回劝止，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['kænɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] .
The capital cannot be moved .
这 首都 不能 是 已搬 .

不可迁都，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [deəd] [nɒt] [hed] [i:st] .
Liu Bang dared not head east .
刘 碑 敢于 不是 头 东方 .

庶刘邦不敢东向，

[ɪf] [wi:; wi] [li:v] ['ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
If we leave Xianyang ,
如果 我们 离开 咸阳 ,

若离咸阳，

[wɪ'ðɪn] - [deɪz] ,
Within 100 days ,
之内 - 天 ,

不百日内，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [baʊzɔŋ] .
Liu Bang decided to select Baozhong .
刘 碑 决定 到 选择 保中 .

刘邦决出褒中，

[wi:; wi] ['kænɒt] [rest] [ɪn] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] !
We cannot rest in peace for even a single day !
我们 不能 休息 在 和平 为了 甚至 一个 单身的 天 !

吾辈不能安一日矣！ ”

[dʒɪ][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" ['tʃɪ'æŋ] [hænʃɛŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðɪs] . "
" Qian Hansheng also said this . "
" 钱 汉盛 还 说 这 . "

“前韩生亦曾有此言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʊkt] [ə'laɪv][baɪ][ðə; ði]['taɪrənt] .
He was cooked alive by the tyrant .
他 曾是 煮熟 活 经过 这 暴君 ：

被霸王烹之。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 ：

增曰：

" [wiː; wi][ɔ:l] ['ɜːnɪstli] ['remənstreɪt, ri'mɒn-] , "
" We all earnestly remonstrated , "
" 我们 全部 切实 抗议 , "

“我等众人各苦谏，

" [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][mʌst; məst]['nevə(r)][biː; bi] [muːvd] . "
" The capital must never be moved . "
" 这 首都 必须 绝不 是 已搬 。”

决不可迁都。”

[fæn] [zɛŋ] [left][dʒi][buː][tuː; tə][rɪ'peə(r)] [pɛŋtʃɛŋ] .
Fan Zeng left Ji Bu to repair Pengcheng .
扇子 曾 左边 季 布 到 维修 彭城 。

范增留季布修理彭城，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)z] [went][tuː; tə] ['fiː;ɑːn'jɑːŋ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] -
However , he and the others went to Xianyang to persuade the Hegemon -
然而 ， 他 和 这 其他的 去 到 咸阳 到 说服 这 霸主 -

[kɪŋ] [tuː; tə][stɒp] .
King to stop .
国王 到 停止 。

却同众人赴咸阳来劝止霸王，

['fiː;ɑːn'jɑːŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['sɒri] [steɪt] .
Xianyang was in a very sorry state .
咸阳 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 。

只见咸阳十分狼狈，

[ɔ:l] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
All civil and military officials ,
全部 民用 和 军队 官员 ，

各文武官员，

[prɪ'peə(r)][ɔː(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Prepare your luggage .
准备 你的 行李 。

通预备行装，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [brɪ'ɡɪn][ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
The journey will begin in two or three days .
这 旅行 将要 开始 在 二 或者 三 天 。

要三二日启行。

[fæn] [zɛŋ] [ænd; ənd] [jɪŋ] [buː] , [ə'mʌŋ] [ʌðə(r)z] , [met] [wɪð] [hɪm] .
Fan Zeng and Ying Bu , among others , met with him .
扇子 曾 和 英 布 ， 之中 其他的 ， 遇见 和 他 。

范增同英布等进见，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði]['diːteɪlz] [ɒv; əv]['empərə(r)] [jɪz] ['mɜːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əʊvəlbɔːd] .
The emperor reported the details of Emperor Yi's murder to the Overlord .
这 皇帝 据报道 这 细节 的 皇帝 易的 谋杀 到 这 霸王 。

备将义帝遇害——奏知霸王，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was overjoyed and said :
这 霸王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

霸王大喜曰:

" [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [tu:; tə][maɪ] [hɑ:t] . "
" Eliminate the threat to my heart . "
" 排除 这 威胁 到 我的 心 . "

“除我心腹之患。”

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰:

" [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒə(r)] "
" A hidden danger " "
" 一个 隐 危险 " "

“心腹之患，

[nɒt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)][ji:]
Not under the Emperor Yi
不是 在下面 这 皇帝 易

不在义帝，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ˌɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] .
It was indeed Liu Bang .
它 曾是 的确 刘 砰 .

实在刘邦也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪ'strest] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [naʊ] .
Your Majesty is distressed by the decision to move the capital now .
你的 威严 是 苦恼 经过 这 决定 到 移动 这 首都 现在 :

陛下苦今迁都，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [ˌɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [bəʊzɔŋ] !
Soon after , Liu Bang decided to establish his capital in Baozhong !
很快 后 , 刘 砰 决定 到 建立 他的 首都 在 保中 !

不久刘邦决出褒中矣! ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] . "
" The plank road was burned down . "
" 这 板 路 曾是 烧伤 向下 . "

“栈道烧绝，

[aɪ] ['rekən] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ˌɛl, aɪ'ju:] [bæŋ] [hæd; həd] [wɪŋz] , [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] .
I reckon even if Liu Bang had wings , he couldn't escape .
我 估计 甚至 如果 刘 砰 有 翅膀 , 他 不能 逃脱 :

吾料刘邦插翅亦不能飞出也。”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . . . "
" Your Majesty is moving the capital . . . "
" 你的 威严 是 移动 这 首都 . . . "

“陛下迁都，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['ʃæn'ʃi:] [wɜ:(r); wə(r)][læks] .

The people of Shaanxi were lax .
这 人们 的 陕西 是 松散 .

三秦懈怠，

[hi:; hi][ɪz] ['defɪnətli] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [æm'biʃ(ə)n] .

He is definitely a man of great ambition .
他 是 确实 一个 男人 的 伟大的 志向 .

其人决有大志，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] ['hɪərəʊz] .

We must cultivate heroes .
我们 必须 培育 英雄 .

必蓄养豪杰，

[tu:; tə] [kən'tend] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]

To contend with His Majesty
到 抗衡 和 他的 威严

与陛下争衡，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] [ðɪs] [plæŋk] [rəʊd] ,

After exiting this plank road ,
后 退出 这 板 路 ,

出此栈道，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [wʌnz] [hænd] !

It's as easy as turning one's hand !
它是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 !

反掌之易耳！

" [aɪ] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][nɒt] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "

" I urge Your Majesty not to move the capital . "
" 我 敦促 你的 威严 不是 到 移动 这 首都 . "

望陛下不可迁都。”

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [sed] :

The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [maɪ] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bi:n] ['ɪʃu:d] . "

" My decree has been issued . "
" 我的 法令 有 到过 发布 . "

“朕号令已出，

[ɔ:l] ['nesəsəri] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] ['redi] .

All necessary equipment is ready .
全部 必要的 设备 是 准备好 .

文武行装已备，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə][stɒp] .

There is no reason to stop .
那里 是 不 原因 到 停止 .

岂有中止之理，

[ˈfɑ:ðə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .

Father , there is no need to worry .
父亲 , 那里 是 不 需要 到 担心 .

亚父不必过虑，

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [ðæt] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] .

He suspected that Liu Bang was incompetent .
他 怀疑 那 刘 辟 曾是 不称职的 .

料刘邦无能为也。”

[jɪŋ] [bu:] [sed] :
Ying Bu said :
英 布 说 :

英布曰：

" [ˈplænɪŋ] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] . "
" Planning is essential . "
" 规划 是 基本的 . "

“事贵先图，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈtræv(ə)][fɑ:(r)] ,
Difficult to travel far ,
难的 到 旅行 远的 ,

机难遥度，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [li:vz] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] ,
Your Majesty is afraid that if Your Majesty leaves Xianyang ,
你的 威严 是 害怕的 那 如果 你的 威严 树叶 咸阳 ,

臣恐陛下一离咸阳，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈslʌɡɪ] .
People's hearts are sluggish .
人们的 心 是 迟缓 .

人心怠缓，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [drɪˈfend] .
This place is definitely difficult to defend .
这 地方 是 确实 难的 到 保卫 .

此地决难守也，

[ˈri:s(ə)ntli] , [ˈveəriəs] [ˈwɔ:lɔ:dz] ,
Recently , various warlords ,
最近 , 各种各样的 军阀 ,

近日各路诸侯，

[sʌm; səm] [ˈhʌzbændz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡrædʒuəli] [bɪˈklʌmɪŋ] [ʌnˈfeɪθfl] .
Some husbands are gradually becoming unfaithful .
一些 丈夫们 是 逐步地 成为 不忠 .

渐有叛夫者，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Your Majesty must consider this matter .
你的 威严 必须 考虑 这 事情 .

陛下不可不虑也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
The overlord angrily said :
这 霸王 愤怒地 说 :

霸王怒曰：“

[sɪns] [ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn] , [aɪ][hæv; həv] . . .
Since the uprising in Kuaiji , I have . . .
自从 这 起义 在 会稽 , 我 有 . . .

朕自会稽起义以来，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ðəʊz] [hu:] [ˈdi:fekt] ,
Those who defect ,
那些 WHO 缺点 ,

凡叛去者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pi:p(ə)l] .
They are all incompetent people .
他们 是 全部 不称职的 人们 .

皆不才之人，

[wɒt] [ju:z][ɪz][aɪ 'ti:] ?
What use is it ?
什么 使用 是 它 ?

何足为用？

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
The matter of moving the capital ,
这 事情 的 移动 这 首都 ,

迁都之事，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] !
No need for further explanation !
不 需要 为了 更远 解释 !

再不必多言！

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [rɪ'zɪstəns] ,
If there is any resistance ,
如果 那里 是 任何 反抗 ,

如有抗拒者，

[let] [hæn] [jeŋ] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] .
Let Han Sheng serve as a warning .
让 韩 盛 服务 作为 一个 警告 .

以韩生为鉴。”

[fæn] [zen] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [bri:ðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'li:f] .
Fan Zeng and others breathed a sigh of relief .
扇子 曾 和 其他的 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

范增等长吁口气，

['evriwʌn] , [kʌm] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Everyone , come down to the palace .
每个人 , 来 向下 到 这 宫殿 .

各下殿来，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pæk] [ðeə(r)][bægz][ænd; ənd][set] [ɒf] .
They had no choice but to pack their bags and set off .
他们 有 不 选择 但 到 盒 他们的 包 和 放 离开 .

只得各备行装起行。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][hæn] [ɪn] [met] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Now , after Han Xin met Zhang Liang ,
现在 , 后 韩 新 遇见 张 梁 ,

却说韩信自见张良后，

[ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ɪz][səʊ] [ɪn'tens] [ðæt] [aɪ] ['kænɒt] [fə'get] [aɪ 'ti:] .
This feeling is so intense that I cannot forget it .
这 感觉 是 所以 激烈的 那 我 不能 忘记 它 .

此心倦倦不能忘，

[fɜ:st] , [send][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [bæk] [tu:; tə] - .
First , send the servants back to Huaiyin .
第一的 , 发送 这 仆人 后退 到 - .

先将家僮打发回淮阴去，

[ðæt] [naɪt] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] [tʃən] [pɪŋ] .
That night , I visited the home of Commandant Chen Ping .
那 夜晚 , 我 到访 这 家 的 指挥官 陈 平 .

是夜过都尉陈平家拜访。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [nəʊn] [ðæt] [tʃən] [pɪŋ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] .
He had long known that Chen Ping intended to surrender to the Han .
他 有 长的 已知 那 陈 平 故意的 到 投降 到 这 韩 .

素日信知陈平有意降汉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [prəˈvʊkt] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he came and provoked him with words , saying :
所以 , 他 来了 和 挑衅 他 和 字 , 说 :

因来以言挑之曰：

" [ðə; ði][ˈhedʒəməʊn] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , "
" The Hegemon moved the capital , "
" 这 霸主 已搬 这 首都 , "

“霸王迁都，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [liːv] [baʊzʒŋ] .
The King of Han decided to leave Baozhong .
这 国王 的 韩 决定 到 离开 保中 .

汉王决出褒中，

[ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [ɪz][nɒt] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði] [stert] .
Xianyang is not owned by the state .
咸阳 是 不是 拥有 经过 这 状态 .

咸阳非国家所有也。”

[tʃən] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈriːs(ə)ntli] [kɪld] [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ˈempərə(r)] . "
" The Overlord recently killed the Righteous Emperor . "
" 这 霸王 最近 被杀 这 正义 皇帝 . "

“霸王近日杀义帝，

[muːv] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ]
Move to Pengcheng
移动 到 彭城

迁彭城，

[ˈkʊkɪŋ] [kəˈriːən] [fuːd] ,
Cooking Korean food ,
烹饪 韩国人 食物 ,

烹韩生，

[əˈpɪnjənɛɪtɪd] ,
opinionated ,
自以为是 ,

自以为是，

[ðɪs] [ɪz][faː(r)][frɒm; frəm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪnˈfʊə(r)] [ˈlɑːstɪŋ] [piːs] .
This is far from enough to ensure lasting peace .
这 是 远的 从 足够的 到 确保 持久 和平 .

决不足以久安。

[hæn] [kɪŋ] [ˈeldə(r)]
Han King Elder
韩 国王 长老

汉王长者，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
He will eventually achieve great things .
他 将要 最终 达到 伟大的 事物 .

他日终成大事。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn][ɪz] ['bɪzi] [hɪə(r)] .
The wise man is busy here .
这 明智的 男人 是 忙碌的 这里 .

贤公在此碌碌，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [ə'wei] [frɒm; frəm][,aɪ 'tiː] .
It would be better to turn away from it .
它 会 是 更好的 到 转动 离开 从 它 .

不若背而去之，

[ðɪs] [ə'laʊz] [hɪm][tuː; tə] ['fʊli] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['tælənts] .
This allows him to fully display his great talents .
这 允许 他 到 完全 展示 他的 伟大的 天赋 .

得以展大才也。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] . "
" I have long held this thought for myself . "
" 我 有 长的 握住 这 想法 为了 我 . "

“我亦有此心久矣，

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] [fɔːdʒ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [krɒs] . "
" I fear the passes and fords along the way will be difficult to cross . "
" 我 害怕 这 通过 和 福特 沿着 这 方式 将要 是 难的 到 叉 . "

恐沿路关津难过。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] ['aɪðə(r)] .
This is not difficult either .
这 是 不是 难的 任何一个 .

“此亦不难，

[maɪ] [ˈɒfɪs] [hæz; həz] [ə'fɪ(ə)l] [siːlz] [ænd; ənd] ['dɒkjumənts] .
My office has official seals and documents .
我的 办公室 有 官方的 封印 和 文件 .

我衙门有印信文书，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He carried a single piece of paper with him .
他 携带 一个 单身的 片 的 纸 和 他 .

与贤公一纸随身，

[ðə; ði] [tʃ'ekpɔɪnts] [pɑːst] [θruː]
The checkpoints passed through
这 检查站 通过了 通过

所过关口，

[ðɪs] ['dɒkjumənt] [ɪg'zɪsts] .
This document exists .
这 文档 存在 .

有此文书，

[wɔ:k] [streɪt] [ə'hed] ,
Walk straight ahead ,
走 直的 前方 ,

径自长行，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] ['ɪntu:] [baʊ] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
They only said they were going into Bao to gather information .
他们 仅有的 说 他们 是 去 进入 包 到 收集 信息 .

只说入褒中探听消息。”

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [ɪk'spresɪz] ['grætɪtʃu:d] :
The letter expresses gratitude :
这 信 表达 感激 :

信拜谢曰：

[ɪf] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [ɪz] [əb'teɪnd] ,
If this document is obtained ,
如果 这 文档 是 获得 ,

“若得此文书，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] :
This is truly a gift of a thousand pieces of gold :
这 是 真的 一个 礼物 的 一个 千 件 的 金子 :

诚千金之赐也：

[ɪf] [hi:; hi] [meɪks] ['i:v(ə)n] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] ['prəʊgres] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fju:tʃə(r)]
If he makes even an inch of progress in the future
如果 他 制作 甚至 一个 英寸 的 进步 在 这 未来

他日若得寸进，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] ['vɜ:tʃu:] .
We will never forget your great virtue .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 美德 .

决不敢忘盛德。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [teɪk] [keə(r)] , [maɪ] [lɔ:d] . "
" Take care , my lord . "
" 拿 关心 , 我的 主 . "

“贤公保重，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [sək'si:dz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fju:tʃə(r)]
If it succeeds in the future
如果 它 成功 在 这 未来

若他日成事之后，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [hæn] .
Soon after , he also intended to surrender to the Han .
很快 后 , 他 还 故意的 到 投降 到 这 韩 .

不久亦欲投汉，

[wi:; wi] [stɪl] [həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] ['ɒfə(r)] [em 'i:] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɡaɪd(ə)ns] .
We still hope that you will offer me your guidance .
我们 仍然 希望 那 你 将要 提供 我 你的 指导 .

仍望贤公提拔。”

[ʃɪn] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [tʃen] [pɪŋ] .
Xin bid farewell to Chen Ping .
新 出价 告别 到 陈 平 .

信拜辞陈平，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][əˈpru:v(ə)] ,
Having obtained the approval ,
拥有 获得 这 赞同 ,

得了批文，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

预备行李，

[ðə; ði] [rɪˈstreɪnts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [pleɪs] .
The restraints are in place .
这 约束 是 在 地方 .

拴束停当，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] :
Instruct the gatekeeper :
指示 这 守门人 :

分付门吏：

[aɪ][eɪˈem] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈfrendz] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
I am visiting friends outside the city .
我 是 访问 朋友们 外部 这 城市 .

“我城外访友，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʊ:n] [təˈmɒrəʊ] .
I will return tomorrow .
我 将要 返回 明天 .

明日方得归来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [gɑ:d] [ˌaɪˈti:] [ˈkeəfəli] .
You must guard it carefully .
你 必须 警卫 它 小心 .

汝可用心看守。”

[hi:; hi][rəʊd] [əˈləʊn] [streɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
He rode alone straight out of Xianyang .
他 骑 独自的 直的 出去 的 咸阳 .

匹马径出咸阳来。

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] ,
When they reached the checkpoint ,
什么时候 他们 达到 这 检查点 ,

行至关口之时，

[sɪns] [fæn] [zen] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ]
Since Fan Zeng returned to Guanzhong
自从 扇子 曾 返回 到 关中

自范增回关中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈentəd] [bəʊʊzɔŋ] ,
Seeing that the King of Han had already entered Baozhong ,
看到 那 这 国王 的 韩 有 已经 进入 保中 ,

见汉王已入褒中，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈæŋkʌs] [ænd; ənd] [ˈwʌrɪd]
Feeling anxious and worried
感觉 焦虑的 和 担心

心中忧惶，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ðə; ði] [ˌɡʊdz] .
That is , to send someone to distribute the goods .
那 是 , 到 发送 某人 到 分发 这 商品 .

即差人分付，

[ðə; ði] [ˈpɑːsɪz] [ænd; ənd][fɔːrts][wɜː(r); wə(r)] [ˈheɪlɪ] [ˈɡɑːdɪd] .

The passes and forts were heavily guarded .
这 通过 和 堡垒 是 重度 守卫 .

各关津隘口把守得十分严密，

[hæn] [ˈɪn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈænˈpɪŋ] [pɑːs] ,

Han Xin arrived at Anping Pass ,
韩 新 到达的 在 安平 经过 ,

韩信来到安平关口，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .

They saw the soldiers blocking the way .
他们 锯 这 士兵 阻塞 这 方式 .

只见把关军士拦住，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :

Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡəʊɪŋ] ? "

" Where is the general going ? "
" 在哪里 是 这 一般的 去 ? "

“将军往何处去？ ”

[hæn] [ˈɪn] [ðen] [[əʊd] [ðə; ði][ˈdɒkjumənt] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .

Han Xin then showed the document to everyone for inspection .
韩 新 然后 显示 这 文档 到 每个人 为了 检查 .

韩信随将批文与众人验看，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第24/125页

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [paːs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tʃiːf] [gaːd] .
He then went to the pass to see the chief guard .

他 然后 去 到 这 经过 到 看 这 首席 警卫 .

仍到关上见守关总管，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,

后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,

各施礼毕，

[ɑːsk][hæn] [ʃɪn] :
Ask Han Xin :

问 韩 新 :

问韩信：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhedɪd] ?
Where are you headed ?

在哪里 是 你 标题 ?

“足下何处去？”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ˈəʊvələːd] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] . "
" The Overlord was sent to the Three Qin regions " . "

" 这 霸王 曾是 发送 到 这 三 秦 地区 . "

“霸王差往三秦，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [riˈbɔːgənəɪzd] [ðə; ði] [truːps] .
Together they reorganized the troops .

一起 他们 重组 这 军队 .

会同整饬兵马，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [paːs] .
The Han soldiers guarded the pass .

这 韩 士兵 守卫 这 经过 .

关防汉兵，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [naɪt] .
The message was sent under the stars and night .

这 信息 曾是 发送 在下面 这 明星 和 夜晚 .

着星夜传报。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [paːs] .
He then bid farewell to everyone and left the pass .

他 然后 出价 告别 到 每个人 和 左边 这 经过 .

即辞众人出关，

[aɪ] [ˈheɪstɪli] [spɜːd] [maɪ] [hɔːs] [ˈwestwəd] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
I hastily spurred my horse westward , but that's another story .

我 草草 受到刺激 我的 马 向西 , 但 那就是 其他 故事 .

急策马西行不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] ['geɪtki:pəz] . . .
Now , let's talk about the two gatekeepers . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 二 守门人 . . .

却说把门二吏，

[ai] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I waited for two days in a row .
我 等待 为了 二 天 在 一个 排 .

连等了两日，

[hæn] [ɪn] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] .
Han Xin did not return .
韩 新 做过 不是 返回 .

不见韩信回来，

[ɜ:dʒəntli] [ɪn'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ,
Urgently inform your father - in - law ,
紧急 通知 你的 父亲 - 在 - 法律 ,

急报知亚父，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] , [hæn] [ɪn] [hæd; həd][ə; eɪ][mæn] . . .
A month ago , Han Xin had a man . . .
一个 月 前 , 韩 新 有 一个 男人 . . .

“韩信一月前有一人，

[lets] [mi:t] [æt; ət] [naɪt] .
Let's meet at night .
我们来吧 见面 在 夜晚 .

夜晚来相会，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] .
They talked all night .
他们 谈话 全部 夜晚 .

说了一夜话，

[ðeɪ] [steɪd] [əʊvə'nait] [æt; ət] [ɪnz] [haʊs] .
They stayed overnight at Xin's house .
他们 入住 过夜 在 欣的 房子 .

就在信家宿歇，

['ɑ:ftəwədz] , [hi:; hi] [sent] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd][ðeə(r)] [brɪ'lɒŋɪŋz] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
Afterwards , he sent the servants and their belongings back to their hometown .
然后 , 他 发送 这 仆人 和 他们的 财物 后退 到 他们的 家乡 .

其后将家僮行李打发回籍，

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [raɪdz] [ə'ləʊn] , [pri'tendɪŋ] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
Now , however , he rides alone , pretending to visit a friend .
现在 , 然而 , 他 骑行 独自的 , 假装 到 访问 一个 朋友 .

今却匹马假说访友，

[aɪl] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I'll return the next day .
患病的 返回 这 下一个 天 .

次日就回，

[tu:] [mɔ:(r)] [deɪz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Two more days have passed since then .
二 更多的 天 有 通过了 自从 然后 .

下意今已又过了两日，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][fɔː(r)] [deɪz] ,
A total of four days ,
一个 全部的 的 四 天 ,

前后共四日，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [rɪˈtɜːnd] .
He has not returned .
他 有 不是 返回 .

不见归来。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪˈskeɪp] .
This must be an escape .
这 必须 是 一个 逃脱 .

此必是逃走，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [aɪˈtiː] .
I dare not fail to report it .
我 敢 不是 失败 到 报告 它 .

不敢不报。”

[fæn] [zɛŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Fan Zeng heard this ,
扇子 曾 听到 这 ,

范增闻了这话，

[hiː; hi] [ðen] [ˈstʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [sed] :
He then stumbled and said :
他 然后 踉跄 和 说 :

便跌脚道：

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [biːn] [ɒn][maɪ][maɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
This person has been on my mind day and night .
这 人 有 到过 在 我的 头脑 天 和 夜晚 .

“此人我终日悬念在心，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʃiːˈæŋ] [ju] [tuː; tə] [seɪ] :
He had previously instructed Xiang Yu to say :
他 有 之前 指示 向 于 到 说 :

前曾叮嘱与项王说：

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ɪmˈplɔɪd]
If this person is employed
如果 这 人 是 受雇

若用此人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] ;
They should be given important responsibilities ;
他们 应该 是 给定 重要的 职责 ;

须当重用；

[ɪf] [nɒt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n]
If not this person
如果 不是 这 人

若不甲此人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
They must be killed to eliminate future troubles .
他们 必须 是 被杀 到 排除 未来 麻烦 .

须杀了方除后患，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [left] [təˈdeɪ] .
Unexpectedly , he left today .
不料 , 他 左边 今天 .

不意今日却走了，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [baʊʊzɔŋ] .
I decided to go to Baozhong .
我 决定 到 去 到 保中 :

决投褒中去，

[ə'nʌðə(r)] [greɪt] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][ə'rɪz(ə)n][ɪn][maɪ] [hɑ:t] !
Another great illness has arisen in my heart !
其他 伟大的 疾病 有 出现 在 我的 心 !

吾心上又生一大病矣！

[ɪf] [nɒt] [fɔ:st] [tuː; tə] [kʌm]
If not forced to come
如果 不是 强制 到 来

若不迫来，

[aɪ'ti:] [ki:ps] [em 'i:] [ə'weɪk] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
It keeps me awake day and night .
它 保持 我 醒 天 和 夜晚 :

使我晓夜不得安然。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] :
He then entered and informed the Overlord :
他 然后 进入 和 知情的 这 霸王 :

随入内奏知霸王：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The king angrily said :
这 国王 愤怒地 说 :

王怒曰：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ˈpednt] [bɪ'treɪ] [em 'i:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][hæn] ! "
" How dare this pedant betray me and return to Han ! "
" 如何 敢 这 学究 背叛 我 和 返回 到 韩 ! "

“此儒夫安敢背我归汉！ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'saɪtf(ə)] .
Han Xin was extremely insightful .
韩 新 曾是 极其 有见地的 :

“韩信极有识见，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] ,
I have repeatedly recommended him ,
我 有 反复 受到推崇的 他 ,

臣屡次荐举，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ˈsɪmplɪ] [ˈdʌznt] [ni:d] [aɪ'ti:] .
Your Majesty simply doesn't need it .
你的 威严 简单地 不 需要 它 :

陛下只是不用，

[hi:z] [gɒn] [naʊ] .
He's gone now .
他是 已消失 现在 :

今被他走了，

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə] [baʊʊzɔŋ] .
He decided to return to Baozhong .
他 决定 到 返回 到 保中 :

决归褒中去，

[hi:; hi] [wɪl] [br'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] !
He will become a great calamity for Your Majesty in the future !
他 将要 变得 一个 伟大的 灾害 为了 你的 威严 在 这 未来 !
他日为陛下一大患也! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][dɪ'pləʊmə] .
He has no diploma .
他 有 不 文凭 :
“彼无文凭，

['kləʊzɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kɔ:z] [əb'strʌkʃn] .
Closing it will inevitably cause obstruction .
结束 它 将要 不可避免地 原因 梗阻 :
关上必然拦阻，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][get] [rɪd][pʊ; əv] [ðɪs] ?
How can I get rid of this ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 这 ?
如何得脱? ”

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] , [ðə; ði]['ɜ:dʒənt] ['mesɪndʒə(r)] :
Zhongli Mei , the urgent messenger :
中圻 梅 , 这 紧迫的 信使 :
急差钟离昧:

" [li:d] [tu:] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] "
" Lead two hundred light cavalry "
" 带领 二 百 光 骑兵 " "
“领二百轻骑，

['kwɪkli] [kætʃ] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] !
Quickly catch it for me !
迅速地 抓住 它 为了 我 !
快与我捉来，

[tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件
碎尸万段，

[tu:; tə] [wɔ:n] [ðə; ði] ['mæsɪz] !
To warn the masses !
到 警告 这 群众 !
以警其众! ”

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [əu'bei] [ɔ:dərs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhongli Mei obeyed orders and gave chase .
中圻 梅 服从 订单 和 给予 追赶 :
钟离昧依命追赶，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['æn'pɪŋ] [pɑ:s] ,
Arriving at Anping Pass ,
抵达 在 安平 经过 ,
来到安平关，

['blɜ:mɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] :
Blaming the officers and soldiers at the gate :
指责 这 警官 和 士兵 在 这 门 :
责怪关上官兵:

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][let] [hæn] [ʃɪn] [gəʊ][səʊ] [ˈiːzəli] ?
How can we let Han Xin go so easily ?
如何 能 我们 让 韩 新 去 所以 容易地 ?

“如何轻放韩信过去，

[wɒz; wəz][ðeə(r)][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ɒv; əv][sɪˈkjʊərəti] ?
Was there a breach of security ?
曾是 那里 一个 违反 的 安全 ?

有失关防？ ”

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ʃeəd] :
The chief gatekeeper shared :
这 首席 守门人 共享 :

把关总管享道：

" [hæn] [ʃɪn] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)] [si:l] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] . "
" Han Xin carried a personal seal and official documents . "
" 韩 新 携带 一个 个人的 海豹 和 官方的 文件 . "

“韩信有随身印信批文，

[fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈbɪznəs] [ˈmiːtɪŋ] [ɪn] [ˈʃænˈʃiː]
For an urgent business meeting in Shaanxi
为了 一个 紧迫的 商业 会议 在 陕西

为约会三秦紧急公事，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [əbˈstrʌkt] [ðem; ðəm] ?
How dare we obstruct them ?
如何 敢 我们 阻碍 他们 ?

某等安敢阻挡？

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [naʊ] !
We have been through the checkpoint for three days now !
我们 有 到过 通过 这 检查点 为了 三 天 现在 !

今已过关三日矣！

[ðeɪ] [wɪl] [ˈentə(r)][hæn] [ˈterətri] .
They will enter Han territory .
他们 将要 进入 韩 领土 .

将入汉境，

[mɪŋ] [gɒŋ] [meɪ] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Ming Gong may not be able to catch up .
明 锣 可能 不是 是 有能力的 到 抓住 向上 .

明公恐不能追及，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] .
It would be better to send a message to the Three Qin regions .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 信息 到 这 三 秦 地区 .

不若飞报三秦，

[send] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsjuː] .
Send troops to pursue .
发送 军队 到 追求 .

遣兵追赶，

[kwaːŋ] - [bɜːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Kuang Jiandao burned to ashes .
匡 - 烧伤 到 灰烬 .

况饒道烧绝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pɑːs] [θruː] .
It is extremely difficult to pass through .
它 是 极其 难的 到 经过 通过 .

决难经过，

[ðæt] [wei] [wi:; wi] [maɪt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
That way we might be able to catch up .
那 方式 我们 可能 是 有能力的 到 抓住 向上 .
庶可赶上。”

[ˌdʒŋgliˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中坻 梅 说 :
钟离昧曰:

" [wɒt] [ju:; jʊ][ɔ:l] [si:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˌʌndəˈstændəb(ə)l] . "
" What you all see is also understandable . "
" 什么 你 全部 看 是 还 可以理解 " .
“尔众人所见亦通。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] .
At that time , a proclamation was sent .
在 那 时间 , 一个 公告 曾是 发送 .
当时作飞檄，

[ɪˈmi:diətli] , [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz] .
Immediately , the message was sent to the Three Qin regions .
立即地 , 这 信息 曾是 发送 到 这 三 秦 地区 .
即传报三秦，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
They sent troops to pursue them .
他们 发送 军队 到 追求 他们 .
着兵追赶。

[ˌdʒŋgliˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Zhongli Mei returned to Xianyang .
中坻 梅 返回 到 咸阳 .
钟离昧回咸阳，

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:tiɪd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ɪˈvents] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
He reported the previous events to the Overlord .
他 据报道 这 以前的 活动 到 这 霸王 .
将前事奏知霸王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ˈfled] [fa:(r)] [əˈweɪ] , "
" They have already fled far away , "
" 他们 有 已经 逃亡 远的 离开 , " .
“即逃去已远，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] .
Han Xin was a coward .
韩 新 曾是 一个 懦夫 .
料韩信懦夫，

[wɒt] [greɪt] [θɪŋ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [əˈkʌmplɪʃ] ?
What great thing could it accomplish ?
什么 伟大的 事物 可以 它 完成 ?
成何大事？

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] !
It's nothing to worry about !
它是 没有什么 到 担心 关于 !
亦不足挂念！ ”

[wen] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'le] [tu:; tə]['siv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ræŋks]
When the orders were relayed to civil and military officials of all ranks
什么时候 这 订单 是 转播 到 民用 和 军队 官员 的 全部 排名

当传令着文武大小官员，

[ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Accompanying the emperor to Pengcheng to establish the capital ,
随同 这 皇帝 到 彭城 到 建立 这 首都 ,

随车驾赴彭城建都，

[bʌt; bət][ly:] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [left] [br'haind] .
But Lü Chen was left behind .
但 鲁 陈 曾是 左边 在后面 .

却留吕臣、

[dʒi] [gɒŋ] ['gɑ:dɪd] ['fɪ:ɑ:n]jɑ:ŋ] .
Ji Gong guarded Xianyang .
季 锣 守卫 咸阳 .

机公守咸阳。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæŋ] [ʃɪn] ['li:vɪŋ] ['æn'pɪŋ] [pɑ:s] .
Now , let's talk about Han Xin leaving Anping Pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 新 离开 安平 经过 .

且说韩信离安平关，

[ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - ,
All the way to Sanguan ,
全部 这 方式 到 - ,

一路直抵散关，

[ɪf] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə'pru:v(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:st] ,
If the previous inspection and approval are passed ,
如果 这 以前的 检查 和 赞同 是 通过了 ,

照前验批过关，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ɪntə'sekʃn] ,
Arriving at the three - way intersection ,
抵达 在 这 三 - 方式 路口 ,

来到三岔路口，

[hi:; hi] ['ri:ələɪzd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kru:ʃ(ə)l] [pleɪs] [tu:; tə][gəʊ] .
He realized this was the crucial place to go .
他 已实现 这 曾是 这 至关重要的 地方 到 去 .

自思此处正是紧要去处，

[teɪk] [aʊt] [ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [dʒi:ə'græfɪk(ə)l][mæp] .
Take out Zhang Liang's geographical map .
拿 出去 张 梁氏 地理 地图 .

将张良地理图取出，

[wɒtʃ] [ðə; ði][pɑ:θ] ['li:dɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði][pɒt] .
Watch the path leading into the pot .
手表 这 小路 领导 进入 这 锅 .

观看入褒中去路。

[ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看毕，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][spɜ:(r)][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
Just as he was about to spur his horse ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 他的 马 ,

方欲策马，

[ə; eɪ] [hɔ:s] ['gæləp] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
A horse galloped up from the east .
一个 马 疾驰 向上 从 这 东方 :

只见从东一骑马飞走前来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɪg][hænd] ,
Holding a big hand ,
保持 一个 大的 手 ,

手执大牌，

[dɪ'spætʃ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] :
Dispatch the soldiers at the crossroads :
派遣 这 士兵 在 这 十字路口 :

分付路口兵：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [ləʊn] [hɔ:s] ['klʌmɪŋ] . . . "
" If you encounter a lone horse coming . . . "
" 如果 你 遇到 一个 孤独 马 未来 . . . "

“尔等如遇匹马过来，

[wen] [ju:; jʊ] [lʊk] ['kləʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [neɪm] [ɪn][ðə; ði][ə'pru:v(ə)] ['dɒkjumənt] . . .
When you look closely at the name in the approval document . . .
什么时候 你 看 密切 在 这 姓名 在 这 赞同 文档 . . .

当追看批文中姓名，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][hæn] [ɪn]
If it weren't for Han Xin
如果 它 不是 为了 韩 新

如不是韩信，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz][aɪ 'ti:] [ə'laʊd] [tu:; tə] [pɑ:s] .
Only then was it allowed to pass .
仅有的 然后 曾是 它 允许 到 经过 :

方许放过去。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ðen] [sed] :
The soldiers then said :
这 士兵 然后 说 :

众军士便道：

" [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][dʒʌst] [pɑ:st] [baɪ] . "
" A person just passed by . "
" 一个 人 只是 通过了 经过 . "

“方才过去一人，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə'ləʊn] [ɒn] [hɔ:sbæk] ,
Traveling alone on horseback ,
旅行 独自的 在 马背 ,

匹马独行，

[wɪ'dəʊt] [ɪn'kwaɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ɪts]['brɪdʒɪn] ,
Without inquiring about its origin ,
没有 查询 关于 它是 起源 ,

不曾追问来历，

[waɪ] [nɒt][ɑ:sk][hɪm] [waɪl] [wɪr] [æt; ət][aɪ 'ti:] ?
Why not ask him while we're at it ?
为什么 不是 问 他 尽管 是 在 它 ?

何不赶上问他一声？ ”

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði]['plækɑ:d] ['hʌrɪdli] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [hæn] [ɪn] .
The officer holding the placard hurriedly caught up with Han Xin .
这 官 保持 这 标语牌 匆匆 捕捉 向上 和 韩 新 :

那执牌军官急赶上韩信，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [neɪm] ? "
" What is the general's name ? "
" 什么 是 这 将军的 姓名 ? "

“将军甚姓名？”

[wɒt] ['bɪznəs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What business do you have here ?
什么 商业 做 你 有 这里 ?

有何公干？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My surname is Li .
我的 姓 是 李 .

“我姓李，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] [tu:; tə]['vɪzɪt] ['relatɪvz] .
He went to Baozhong to visit relatives .
他 去 到 保中 到 访问 亲属 .

前往褒中探亲。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人曰：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['nesəsəri] [pə'mɪts] ?
Do you have the necessary permits ?
做 你 有 这 必要的 许可证 ?

“有批文否？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)l] ['dɒkjumənt] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The approval document is here . "
" 这 赞同 文档 是 这里 . "

“有批文在此。”

[ðæt] [mæn][mʌst; məst] [teɪk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [si:] .
That man must take it and see .
那 男人 必须 拿 它 和 看 .

那人务要取看，

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [,aɪ 'ti:] .
Han Xin took the official document and opened it .
韩 新 采取 这 官方的 文档 和 打开 它 .

韩信取公文打开，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][hænd][,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][tu:; tə][hɪm][tu:; tə] [wɒtʃ] ,
Just as I was about to hand it over to him to watch ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 手 它 超过 到 他 到 手表 ,

正欲递与观看，

[bʌt; bət][hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [meɪn] [sɔ:d] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] .
But he drew the main sword from his back .
但 他 画 这 主要的 剑 从 他的 后退 :

却于背上将主剑拔出，

[hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][məɪn] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [sɔ:d] [strəʊk] .
He hoped to kill the man with a single sword stroke .
他 希望 到 杀 这 男人 和 一个 单身的 剑 中风 :

望其人一剑杀死。

[faɪv] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [aʊt] [frəm; frəm] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Five people walked out from Guanzhong .
五 人们 步行 出去 从 关中 :

那关中走出五个人来，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [hæn] [ɪn] .
He rushed towards Han Xin .
他 匆忙 向 韩 新 :

就向韩信奔来，

[hæn] [ɪn] [epɹəʊtʃt] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Han Xin approached alone on horseback .
韩 新 接近 独自的 在 马背 :

韩信匹马近前，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ɔ:l] [faɪv] ['səʊldʒəz] .
He raised his sword and killed all five soldiers .
他 提高 他的 剑 和 被杀 全部 五 士兵 :

举主剑将五个军士尽行杀死，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['hʌrɪd] ['westwəd] .
He spurred his horse and hurried westward .
他 受到刺激 他的 马 和 慌忙 向西 :

策马急向西行。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ˌkɒmən'deɪʃn] ?
I wonder when I will receive the commendation ?
我 想知道 什么时候 我 将要 收到 这 表彰 ?

未知何日得到褒中？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] : [hæn] [ɪn] [ɑ:sks][fɔ:(r); fə(r)] [də'rek](ə)nɪz] , [kɪlz] [ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)]
Chapter Thirty - Four : Han Xin Asks for Directions , Kills the Woodcutter
章 三十 - 四 : 韩 新 问 为了 方向 , 杀戮 这 樵夫

第三十四回 韩信问路杀樵夫

[hæn] [ɪn] [kɪld] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [faɪv] ['səʊldʒəz] .
Han Xin killed the messenger and five soldiers .
韩 新 被杀 这 信使 和 五 士兵 :

韩信杀了报事官并军士五人，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ɪf] [ðə; ði]['ləʊk(ə)] [ɔ:'θɒrətɪz] [nəʊ] , "
" If the local authorities know , "
" 如果 这 当地的 当局 知道 , "

“倘地方知道，

[duː; də][nɒt] [raɪd] [fɑːst] .

Do not ride fast .
做 不是 骑 快速地 .

不得驰骤，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][reɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] .

He had no choice but to rein in the horse .
他 有 不 选择 但 到 缰绳 在 这 马 .

只得勒着马，

[teɪk] [aɪ 'tiː] [sləʊ] [ænd; ənd] ['stedi] .

Take it slow and steady .
拿 它 慢的 和 稳定的 .

一步步缓行，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃenkæŋ] ['feri] .

But I don't know where to go to Chencang Ferry .
但 我 不 知道 在哪里 到 去 到 陈仓 渡船 .

又不知何处往陈仓渡口去？

[waɪl] ['hezɪteɪtɪŋ] ,

While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹豫之间，

[ɒŋ][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,

On the hillside ,
在 这 山坡 ,

只见山坡边，

['wɒdkʌtə(r)] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)] .

woodcutter turned around and came over .
樵夫 转向 大约 和 来了 超过 .

转过一个樵夫来，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [sed] :

Han Xin then said :
韩 新 然后 说 :

韩信便道：

" ['wɒdkʌtə(r)] ,

" woodcutter ,
" 樵夫 ,

“樵夫，

[wɪtʃ] [rəʊd] [liːdz] [tuː; tə] [tʃenkæŋ] [rəʊd] ?

Which road leads to Chencang Road ?
哪个 路 线索 到 陈仓 路 ?

那条路往陈仓路上去？ ”

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ləʊd] [ɒv; əv] ['faɪəwɒd] .

The woodcutter put down his load of firewood .
这 樵夫 放 向下 他的 加载 的 柴 .

那樵夫放下柴担，

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [paːθ] , [hiː; hi] [sed] :

Pointing to the mountain path , he said :
指向 到 这 山 小路 , 他 说 :

用手指着那山路道：

" [gəʊ] [ə'raʊnd] [ðɪs] [hɪl] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [destɪ'neɪʃn] . "

" Go around this hill to reach the destination . "

" 去 大约 这 爬坡道 到 抵达 这 目的地 . "

“此去绕过这山岗，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔ: l] [paɪn] ['fɒrɪst] ；
It **was** **a** **small** **pine** **forest** ；
它 曾是 一个 小的 松树 森林 ；

却是小松林；

[ˈɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ðɪs] ['fɒrɪst] ，
After **passing** **through** **this** **forest** ，
后 通过 通过 这 森林 ，

过了这林子，

[bɪ'ləʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['rɒki] [bi:tʃ] 。
Below **is** **a** **rocky** **beach** 。
以下 是 一个 岩石 海滩 。

下边便是乱石滩，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] ，
There **is** **a** **stone** **bridge** ，
那里 是 一个 石头 桥 ，

有一石桥，

[ˈɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ，
After **crossing** **the** **bridge** ，
后 过境 这 桥 ，

过了桥，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [maʊnt] [ɪ'maɪ] 。
But **it** **is** **Mount** **Emei** 。
但 它 是 山 峨眉 。

却是峨嵋岭，

[wʌns] [ju:; jʊ] [get] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ，
Once **you** **get** **to** **the** **top** **of** **the** **hill** ，
一次 你 得到 到 这 顶部 的 这 爬坡道 ，

上了岭，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɔ:k] 。
It **was** **very** **difficult** **to** **walk** 。
它 曾是 非常 难的 到 走 。

甚难走，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [bi:; bi] [led] [baɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] 。
He **must** **dismount** **and** **be** **led** **by** **the** **horse** 。
他 必须 下马 和 是 引领 经过 这 马 。

须下马牵着，

[ˈɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [hɪə(r)] ，
After **passing** **through** **here** ，
后 通过 通过 这里 ，

行过此，

[fæŋ] [ɪz] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] 。
Fang **is** **Taibai** **Ridge** 。
方 是 太白 岭 。

方是太白岭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['haʊzɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪdʒ] 。
There **are** **houses** **at** **the** **foot** **of** **the** **ridge** 。
那里 是 房屋 在 这 脚 的 这 岭 。

岭下有人家，

[ˈɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ， [wi:; wi] [pɑ:st] - ['maʊntən] 。
After **eating** ， **we** **passed** **Guyun** **Mountain** 。
后 吃 ， 我们 通过了 - 山 。

吃了饭过孤云山、

[jʊ:dʒi:əʊ] ['maʊntən] ,
Yujiao Mountain ,
鱼角 山 ,

雨脚山，

['hævɪŋ] ['krɒst] [ðə; ði] [blæk] ['wɔ:tə(r)] ,
Having crossed the Black Water ,
拥有 交叉 这 黑色的 水 ,

渡了黑水，

['ɑ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][kəʊld] [stri:m] ,
After crossing the cold stream ,
后 过境 这 寒冷的 溪流 ,

过了寒溪，

[ðæt] [ɪz]
That is Nanzheng .
那 是 南郑 .

便是南郑。

['dʒen(ə)rəl] , [jʊ:; jʊ][mʌst; məst][nɒt]['træv(ə)l][æt; ət] [naɪt] .
General , you must not travel at night .
一般的 , 你 必须 不是 旅行 在 夜晚 .

将军不可夜行，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɪnsekt] .
There might be a large insect .
那里 可能 是 一个 大的 昆虫 .

恐有大虫。”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
The woodcutter described the mountain path .
这 樵夫 描述 这 山 小路 .

樵夫说了山径，

[ðə; ði] ['letə(r)] [ɪn'klu:dɪd] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [mæps] .
The letter included a pair of geographical maps .
这 信 包括 一个 一对 的 地理 地图 .

信将地理图一对，

['æbsəlu:tli] ['pɜ:fɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的

分毫不差，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] .
He bowed to thank the woodcutter .
他 鞠躬 到 感谢 这 樵夫 .

拜谢樵夫，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
Riding a horse .
骑术 一个 马 .

策马而行。

[ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] [ðen] ['kæɪrɪd] [hɪz; ɪz] ['faɪəwʊd] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] .
The woodcutter then carried his firewood in a bundle .
这 樵夫 然后 携带 他的 柴 在 一个 捆 .

樵夫便挑柴担，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Just as they were about to go down the hillside ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 向下 这 山坡 ,

正欲下山坡去，

[hæn] [ʃɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Han Xin thought to himself :
韩 新 想法 到 他自己 :

韩信暗思：“

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [nju:] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kɪld] ['səʊldʒəz] .
Zhang Han knew that I had killed soldiers .
张 韩 知道 那 我 有 被杀 士兵 :

章邯知我杀军士，

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [kʌm] ['vaɪə] [ðɪs] [ru:t] .
They decided to come via this route .
他们 决定 到 来 通过 这 路线 :

决从这条路赶来，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðɪs] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Upon reaching this fork in the road ,
之上 到达 这 叉 在 这 路 ,

到得这岔路口，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪs] ['wɒdkʌtə(r)] ,
If you encounter this woodcutter ,
如果 你 遇到 这 樵夫 ,

倘遇这樵夫，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [pɑ:θ] [wɪð] [hɪm] ,
Speaking of this path with him ,
请讲 的 这 小路 和 他 ,

说与他这条小路，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
But they came from here .
但 他们 来了 从 这里 :

却从这里赶来，

[maɪ] [hɔ:s] [wɒz; wəz]['taɪəd] .
My horse was tired .
我的 马 曾是 疲劳的 :

我马又疲乏，

[hi:; hi] [kɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪ'dəʊt] [ˌheɪzɪteɪʃn] .
He caught her without hesitation .
他 捕捉 她 没有 犹豫 :

决然被他捉住。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] .
It would be better to kill the woodcutter .
它 会 是 更好的 到 杀 这 樵夫 :

不若杀了樵夫，

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] . . .
If the army arrives . . .
如果 这 军队 到达 . . . :

若军马赶来，

['əʊnlɪ]['træv(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
Only travel along the plank road ,
仅有的 旅行 沿着 这 板 路 ,

只从栈路上赶，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rəʊd] [ɪg'zɪstɪd] .
I had no idea such a road existed .
我 有 不 主意 这样的 一个 路 存在 :

决不知有此路也。”

[zainəl] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][mə'leɪzə; mə'leɪziə] .

Xinle returned to Malaysia .
新乐 返回 到 马来西亚 .

信勒回马来，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:lɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] .

He then called to the woodcutter .
他 然后 称为 到 这 樵夫 .

便叫住樵夫。

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] ['əʊnli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] [ə'gen] .

The woodcutter only said he would ask for directions again .
这 樵夫 仅有的 说 他 会 问 为了 方向 再次 .

樵夫只道再问路径，

[ai] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk][him] ['sʌmθɪŋ] .

I turned around and was about to ask him something .
我 转向 大约 和 曾是 关于 到 问 他 某物 .

回头来正待相问，

[ðə; ði]['letə(r)] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .

The letter grabbed her hair .
这 信 抓住 她 头发 .

被信揪住头发，

[hi:; hi] [kɪld] [him] [wɪð] [wʌn] [sɔ:d] .

He killed him with one sword .
他 被杀 他 和 一 剑 .

一剑杀了，

[ðeɪ] [drægd] [aɪ 'ti:] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['væli] .

They dragged it down to the bottom of the mountain valley .
他们 拖拽 它 向下 到 这 底部 的 这 山 谷 .

拖到山凹之下，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] [sɔɪl] .

It was buried with soil .
它 曾是 埋葬 和 土壤 .

用土掩埋了。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [preə(r)] :

Han Xin then dismounted and bowed , offering his head as a prayer :
韩 新 然后 下马 和 鞠躬 , 提供 他的 头 作为 一个 祷告 :

韩信遂乃纳头下马祝之曰：

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [hæn] [ʃɪnz] [ʃɔ:t] ['dʒɜ:ni] ,

" It was not Han Xin's short journey ,
" 它 曾是 不是 韩 欣的 短的 旅行 ,

“非韩信短行，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] !

It was truly a last resort !
它 曾是 真的 一个 最后的 采取 !

实出不得已也！

[wen] [hi:; hi]['geɪnz][ðə; ði] [raɪt] [ˌɒpə'tju:nəti] . . .

When he gains the right opportunity . . .
什么时候 他 收益 这 正确的 机会 . . .

他日如得地之时，

[ai] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['berɪəl] .

I will give you a proper burial .
我 将要 给 你 一个 恰当的 葬礼 .

决来与君厚葬，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðəə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
In order to repay their kindness .
在 命令 到 偿还 他们的 仁慈 :

以报其德。”

[tiəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
Tears streaming down his face , he mounted his horse and headed west .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 安装 他的 马 和 标题 西方 .
随洒泪上马西行。

[hæn] [ʃɪn] [kɪld] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] .
Han Xin killed the woodcutter .
韩 新 被杀 这 樵夫 :

韩信杀了樵夫，

[ˈpɑːsɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɪl] ,
Passing over the hill ,
通过 超过 这 爬坡道 ,

径过山岗，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [paɪn] [ˈfɒrɪst] ,
After leaving the small pine forest ,
后 离开 这 小的 松树 森林 ,

出了小松林，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɒki] [biːtʃ] ,
Crossing the rocky beach ,
十字路口 这 岩石 海滩 ,

渡乱石滩，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] ,
After descending Taibai Ridge ,
后 下降 太白 岭 ,

下了太白岭来，

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtævən] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a tavern near the mountain .
那里 是 一个 酒馆 靠近 这 山 :

近山有个酒馆，

[ðeɪ] [,dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈtævən] .
They dismounted and entered the tavern .
他们 下马 和 进入 这 酒馆 :

下马入到酒馆来，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈbɑːtendə(r)][tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [fiːst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] .
Call the bartender to set up a feast at the mountain village .
称呼 这 调酒师 到 放 向上 一个 盛宴 在 这 山 村庄 :

呼酒保摆山肴村醒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [kʌps] ,
After drinking several cups ,
后 喝 一些 杯子 ,

方饮数杯，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] :
I couldn't help but think of the woodcutter :
我 不能 帮助 但 思考 的 这 樵夫 :

不觉想起樵夫来：

[ai] [frəd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] .
I feared that the Chu soldiers would catch up .
我 害怕 那 这 楚 士兵 会 抓住 向上 .
“我因恐楚兵追及，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He had no choice but to kill him .
他 有 不 选择 但 到 杀 他 .
不得已杀之，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ˈhɑ:tləs] .
It's not that I'm heartless .
它是 不是 那 我是 狠心 .
非薄情也。”

[səʊ][hi:; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
So he composed a song .
所以 他 由 一个 歌曲 .
遂作歌一首，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈɪŋkstəʊn] , [ai] [ɪnˈskraɪbd] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [wɔ:l] :
Using a brush and inkstone , I inscribed a poem on the white wall :
使用 一个 刷子 和 砚台 , 我 铭文 一个 诗 在 这 白色的 墙 :
借笔砚在白壁粉墙上题歌曰：

[ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] [ðæt] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
The road to that mountain is difficult .
这 路 到 那 山 是 难的 .
陟彼山路难，

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
The terrain is rugged and unpredictable .
这 地形 是 崎岖 和 不可预测的 .
崎岖不可测。

[vaɪnz] [ænd; ənd] [kˈri:pəz] [klaɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pi:ks] ,
Vines and creepers cling to the mountain peaks ,
藤蔓 和 爬行者 黏着 到 这 山 高峰 ,
藤萝结层峦，

[ˈfɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbɪts] [haɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
Foxes and rabbits hide in the shadows .
狐狸 和 兔子 隐藏 在 这 阴影 .
狐兔藏幽黑。

[ˈstreɪndʒli] , [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .
Strangely , this mountain is treacherous .
奇怪的 , 这 山 是 奸诈 .
怪哉此山险，

- [hæz; həz] [ˈtrɪljən] :
Junquan has trillions .
- 有 万亿 :
峻权有万亿：

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [wɪˈðɪn] [rɪ:tʃ] .
The sky is within reach .
这 天空 是 之内 抵达 .
去天手可攀，

[ðə; ði] [ˈtwɪstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃ:niŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [ˈmʌs(ə)lz] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈefət] .
The twisting and turning of the tendons and muscles is a great effort .
这 扭曲 和 转弯 的 这 肌腱 和 肌肉 是 一个 伟大的 努力 .
回转苦筋力。

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] [li:d] ?
Where does the darkness lead ?
在哪里 做 这 黑暗 带领 ?

迷黯竟何往？

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [maɪ] ['həʊmtaʊn] .
There was no way to ask about my hometown .
那里 曾是 不 方式 到 问 关于 我的 家乡 .

无由问乡识，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['wʊdkaʊtə(r)] [ə'piəd] .
Suddenly , a woodcutter appeared .
突然 , 一个 樵夫 出现 .

忽见采樵人，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ][faɪnd] [pi:s] [ænd; ənd] ['kʌmfət] ?
How will you find peace and comfort ?
如何 将要 你 寻找 和平 和 舒适 ?

问君将安适？

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Leaving the horse standing in front of the mountain ,
离开 这 马 常设 在 正面 的 这 山 ,

勒马立山前，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ænd; ənd] ['si:tʃwɑ:n] .
It is the country of Yunxi and Sichuan .
它 是 这 国家 的 云熙 和 四川 .

乃云西川国。

[ðə; ði] ['wʊdkaʊtə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
The woodcutter pointed out the main road .
这 樵夫 尖 出去 这 主要的 路 .

樵人指要路，

[ðə; ði][ˈdaɪəgræm][ɪz] ['ækjərət] .
The diagram is accurate .
这 图表 是 准确的 .

按图无差忒，

[ðɪs] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [pru:v] [hɪz; ɪz] ['ɪɪəlti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] .
This is enough to prove his loyalty and integrity .
这 是 足够的 到 证明 他的 忠诚 和 正直 .

足知为忠亮，

[kɒŋ] - [ʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
Kong Yunyi should repay kindness .
孔 - 应该 偿还 仁慈 .

孔云宜报德。

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [meɪ] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪv] .
The pursuers may suddenly arrive .
这 追击者 可能 突然 到达 .

追兵恐忽至，

['kæptʃəd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [ə'genst] [ðə; ði]['treɪtə(r)] .
Captured and turned against the traitor .
捕获 和 转向 反对 这 叛徒 .

受擒反自贼，

[aɪ] [wɪl] ['sevə(r)][ɔ:l] ['treɪsɪs] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I will sever all traces of you .
我 将要 断绝 全部 痕迹 的 你 .

斩汝绝踪迹，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['bi:ɪŋ] [mi:n] .
It's not that I'm being mean .
它是 不是 那 我是 存在 意思是 :

实非我薄刻。

[li:v] [em 'i:] , [ə; eɪ] ['wɒdkʌtə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] , [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] ['empərərz]
Leave me , a woodcutter from the mountains , to serve as the emperor's
离开 我 , 一个 樵夫 从 这 山脉 , 到 服务 作为 这 皇帝的
[əd'vaɪzə] .
advisor .
顾问 :

留汝特山樵．存我为帝翊。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
I am the hope of ten thousand men .
我 是 这 希望 的 十 千 男人 :

我当万夫望，

[ðə; ði] [gru:p] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] [kən'fju:zd] .
The group is almost certainly not confused .
这 团体 是 几乎 当然 不是 使困惑 :

群殆良不惑，

[ˈɪnəs(ə)nt] [jet] [səb'dʒektɪd][tu:; tə] [hɑ:ʃ] ['krɪtɪsɪzəm] .
Innocent yet subjected to harsh criticism .
清白的 然而 受 到 残酷的 批评 :

无罪遭霜锋，

[maɪ] [hɑ:t] [eɪks] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
My heart aches for you .
我的 心 疼痛 为了 你 :

我心为君恻。

[ə; eɪ] ['ru:lərz] ['vɜ:tʃu:] [wɪl] [rɪ'ventʃuəli] [bi:; bi] [rɪ'peɪd] .
A ruler's virtue will eventually be repaid .
一个 统治者的 美德 将要 最终 是 已偿还 :

君德终图报，

[ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] , [aɪ] [wɪl] [plɑ:nt] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
After you , I will plant another one .
后 你 , 我 将要 植物 其他 一 :

君后我更植，

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [mu:n] [ˈfaɪnz] [braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The autumn moon shines bright and clear .
这 秋天 月亮 闪耀 明亮的 和 清除 :

苍苍秋月明，

[aɪ] [sə'spekt] [aɪ 'ti:] [rɪ'fleks] [jɔ:(r); jə(r)][kəm'plekʃ(ə)n] .
I suspect it reflects your complexion .
我 怀疑 它 反映 你的 肤色 :

疑照君颜色。

[hæn] [ʃɪn] [ˈfɪnɪʃt] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] .
Han Xin finished composing the song .
韩 新 完成的 构成 这 歌曲 :

韩信题歌毕。

[ðen] [ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [stept] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Then a strong man stepped out from behind .
然后 一个 强的 男人 步 出去 从 在后面 :

只见后边走出一壮士，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪt; ət][hæn] [ʃɪn] :
Looking at Han Xin :
寻找 在 韩 新 :

看着韩信道：

" [juː; jʊ] [bɪˈtreɪd] [tʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hæn] , "
" You betrayed Chu and returned to Han , "
" 你 背叛 楚 和 返回 到 韩 , "
“你背楚归汉，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈwʊdkaɪtə(r)] ,
Kill the woodcutter ,
杀 这 樵夫 ,

杀了樵夫，

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
But he came to my house and wrote a poem .
但 他 来了 到 我的 房子 和 写道 一个 诗 .
却来我家题诗，

[ɪf] [aɪ][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] ,
If I capture you ,
如果 我 捕获 你 ,

我若拿住你，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːd] [əˈweɪts] .
generous reward awaits .
慷慨的 报酬 等待 .

却待重赏。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Han Xin then stood up and said :
韩 新 然后 站立 向上 和 说 :

韩信便起身道：

" [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒriə(r)][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][hæn] [ˈterətri] . "
" The brave warrior has come to reside in Han territory . "
" 这 勇敢的 战士 有 来 到 居住 在 韩 领土 . "

“壮士来你既住居汉土，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [baʊzɔŋ] ,
For the sake of the people of Baozhong ,
为了 这 清酒 的 这 人们 的 保中 ,

为褒中百姓，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ˈbækwədʒ] ?
How can you say that backwards ?
如何 能 你 说 那 向后 ?

如何倒说这话？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [lɑːft] [ˈlaʊdli] .
The brave man laughed loudly .
这 勇敢的 男人 笑了 高声 .

那壮士大笑，

[ˈprɒstreɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] :
Prostrate in the tunnel :
前列腺 在 这 隧道 :

拜伏在地道：

[maɪ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
My grandfather was a minister of the Zhou dynasty .
我的 祖父 曾是 一个 部长 的 这 周 王朝 .

“我祖父乃周臣，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [leɪ] .
His surname is Xin and his given name is Lei .
他的 姓 是 新 和 他的 给定 姓名 是 雷 .
姓辛名雷，

[ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [fjuːfən] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪnɪz] .
People have lived in Fufeng for generations .
人们 有 居住地 在 扶风 为了 几代人 .
世居扶风，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] , [ʃɪn] [dʒɪn] .
Passed down to the father , Xin Jin .
通过了 向下 到 这 父亲 , 新 斤 .
传至父辛金，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ˈɛmpərərɜːz] [ˈkruːəlti] ,
Because of the First Emperor's cruelty ,
因为 的 这 第一的 皇帝的 残酷 ,
因始皇残暴，

[səʊ] [ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
So they moved their family to Taibai Ridge .
所以 他们 已搬 他们的 家庭 到 太白 岭 .
遂移家于太白岭，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈælkəhɒl] .
He makes a living by selling alcohol .
他 制作 一个 活的 经过 销售 酒精 .
以卖酒为生。

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ʃɪn] [tʃiː] ,
A certain Xin Qi ,
一个 肯定 新 齐 ,
某名辛奇，

[nɒt] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈfæməli] [ˈprɒpəti] ,
Not concerned with family property ,
不是 担心的 和 家庭 财产 ,
不事家产，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] ,
Specializes in hunting ,
专业 在 打猎 ,
专好采猎，

[skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Skilled in martial arts
熟练 在 武术 艺术
娴熟武艺，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)][met] [ðə; ði] [mɪŋ] [lɔːd] ,
I have never met the Ming Lord ,
我 有 绝不 遇见 这 明 主 ,
一向未遇明主，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [hɪə(r)] .
So they settled here .
所以 他们 定居 这里 .
遂栖迹于此。

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [dreɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv]
Last night I dreamt of a flying tiger coming from the high mountains of
最后的 夜晚 我 梦见 的 一个 飞行 老虎 未来 从 这 高的 山脉 的
[ðə; ði] [ˌnɔːθiːst] .
the northeast .
这 东北 .

昨夜梦飞虎自东北高山而来，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [strɔː] [hʌt] ,
Lying on the straw hut ,
说谎 在 这 稻草 小屋 ,

卧在草蓬之上，

[aɪ] [njuː] [ðæt][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɡest] [wʊd] [biː; bi] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] [təˈdeɪ] .
I knew that a distinguished guest would be passing by today .
我 知道 那 一个 杰出的 客人 会 是 通过 经过 今天 .

觉来知今日必有贵客经过，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ˈnevə(r)] [went] [aʊt] [ˈhʌntɪŋ] ,
Because they never went out hunting ,
因为 他们 绝不 去 出去 打猎 ,

因不曾出采猎，

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等了半日，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [lɔːd] [ˈʃiːˈɑːn][ˈraɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
But then they saw Lord Xian riding down the mountain .
但 然后 他们 锯 主 西安 骑术 向下 这 山 .

却见贤公策马下山，

[ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ɡrɑːs] [ʃɒp]
Visit the grass shop
访问 这 草 店铺

光临草店，

[aɪ] [piːk] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] .
I peeked through the wall .
我 偷看 通过 这 墙 .

我在壁里窥见，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
I know you are no ordinary person .
我 知道 你 是 不 普通的 人 .

知公为非常人也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
Therefore , I went out to pay my respects .
所以 , 我 去 出去 到 支付 我的 尊重 .

因出拜见。

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfensɪv] .
Your words were offensive .
你的 字 是 进攻 .

适来言语冒渎，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[hæn] [ɪn] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Han Xin helped him up and returned the greeting .
韩 新 帮助 他 向上 和 返回 这 问候 .

韩信扶起答礼，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [strɒŋ] [mæn] :
Then he asked the strong man :
然后 他 问 这 强的 男人 :

便问壮士：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'prɪərəns] . . . "
" Judging from your dignified appearance . . . "
" 评判 从 你的 凝重 外貌 . . . "

“据你一表堂堂，

[hi:; hi] [ɔ:lsəʊ] [pə'zest] [ə; eɪ] [di:p] [sens] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He also possessed a deep sense of loyalty and righteousness .
他 还 拥有 一个 深的 感觉 的 忠诚 和 义 .

又素怀忠烈，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['kɪrənt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] [ˌmæɡnə'nɪməti] ,
Seeing the current King of Han's magnanimity ,
看到 这 当前的 国王 的 韩的 海量 ,

见今汉王宽仁大度，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['hɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Recruiting heroes from all over the world
招聘 英雄 从 全部 超过 这 世界

招纳天下豪杰，

[waɪ] [nɒt] [dɪ'vəʊt] [jɔ:'self] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [həʊl'hɑ:tɪdli] ?
Why not devote yourself to it wholeheartedly ?
为什么 不是 奉献 你自己 到 它 竭诚 ?

何不倾心投之，

[ɪn] [ɔ:də(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] ,
In order to be granted a title and establish a military command ,
在 命令 到 是 的确 一个 标题 和 建立 一个 军队 命令 ,

以图封侯建节，

" [hæz; həz] [ðə; ði] ['fæməli] [dʒi:ni'ælədʒi] [nɒt] [bi:n] [lɒst] ? "
" Has the family genealogy not been lost ? "
" 有 这 家庭 家谱 不是 到过 丢失的 ? "

不失家谱也？ ”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] ['hɑ:bə] [ðɪs] [θɔ:t] . "
" I have long harbored this thought . "
" 我 有 长的 藏匿 这 想法 . "

“某怀此心久矣，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌrefə'rendəm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn]
Waiting for the referendum to see the King of Han
等待 为了 这 全民公投 到 看 这 国王 的 韩

待公投见汉王，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['həʊb(ə)] [ænd; ənd] ['prɒmɪnənt] ,
Determined to be noble and prominent ,
决定 到 是 高贵 和 著名的 ,

决然贵显，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi; hi] [led] [tru:ps] [tu; tə] [dɪ'fi:t] [tʃu:] .
At that time , he led troops to defeat Chu .
在 那 时间 , 他 引领 军队 到 击败 楚 .
那时统兵破楚，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsi:krət] .
But it is possible that this place is the source of the secret .
但 它 是 可能的 那 这 地方 是 这 来源 的 这 秘密 .
可暗从此地而来，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ənd] [nɪə'baɪ] .
The road is secluded and nearby .
这 路 是 僻 和 附近 .
路僻且近，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz] [frɒm; frəm] [ˈnəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [wɪt]
This will prevent the people of the Three Qin regions from knowing from which
这 将要 防止 这 人们 的 这 三 秦 地区 从 会心 从 哪个
[də'rek(ə)n] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:mi] [wɪl] [dɪ'send] .
direction the Han army will descend .
方向 这 韩 军队 将要 下降 .
使三秦不知汉兵从何而下也。”

[ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .
信大喜，

[ˈgrɑ:spɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] [mænz] [hænd] , [aɪ] [sed] :
Grasping the strong man's hand , I said :
抓握 这 强的 男人的 手 , 我 说 :
握壮士手曰：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi; bi] [ˈlaɪtli] [daɪ'vʌldʒd] [tu; tə] [ˈʌðə(r)z] . "
" This should not be lightly divulged to others . "
" 这 应该 不是 是 轻轻 泄露 到 其他的 . "
“此言不可轻泄于人，

[wen] [aɪ] [ə'tæk] [tʃu:] ,
When I attack Chu ,
什么时候 我 攻击 楚 ,
待我伐楚之时，

[ju; jʊ] [meɪ] [ˈfɒləʊ] [em 'i:] [tu; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
You may follow me to achieve great things .
你 可能 跟随 我 到 达到 伟大的 事物 .
子可随我建功，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhəʊmtaʊn] ,
Thinking of the hometown ,
思维 的 这 家乡 ,
以为乡寻，

[ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [mʌst; məst] [nɒt] [bi; bi] [mɪst] .
This opportunity must not be missed .
这 机会 必须 不是 是 错过 .
不可失也。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɒdʒɪŋ] .
The brave man then left the letter at his home for lodging .
这 勇敢的 男人 然后 左边 这 信 在 他的 家 为了 住宿 .
壮士遂留信在家住宿。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [lɑ:dʒ] ['ɪnsektʃ] .
There are very large insects .
那里 是 非常 大的 昆虫 :

极有大虫，

[ai][fiə(r)] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə]['træv(ə)] [ə'ləʊn] .
I fear that it will be difficult for my elder brother to travel alone .
我 害怕 那 它 将要 是 难的 为了 我的 长老 兄弟 到 旅行 独自的 :

恐尊兄孤身难行，

[aɪl] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
I'll prepare the equipment .
患病的 准备 这 设备 :

小弟预备器械，

[ai] ['eskɔ:tɪd] [maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði][kəʊld] [stri:m] .
I escorted my esteemed brother across the cold stream .
我 护送 我的 尊敬的 兄弟 穿过 这 寒冷的 溪流 :

送尊兄过了寒溪，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['eəriə] .
That is , the Nanzheng area .
那 是 , 这 南郑 区域 :

便是南郑地方，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] .
My younger brother has just returned .
我的 年轻 兄弟 有 只是 返回 :

小弟才好回来。”

[hæn] [ʃɪn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] :
Han Xin bowed in gratitude :
韩 新 鞠躬 在 感激 :

韩信拜谢：“

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] .
No need for you to come all this way .
不 需要 为了 你 到 来 全部 这 方式 :

不劳远送。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [rɪ'fju:zd] [rɪ'pi:tɪdli] .
The brave man refused repeatedly .
这 勇敢的 男人 拒绝 反复 :

壮士再三不肯，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][waɪf] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ʃɒp] .
He then instructed his mother and wife to guard the shop .
他 然后 指示 他的 母亲 和 妻子 到 警卫 这 店铺 :

遂吩咐母妻看守店房，

[ðə; ði]['bɑ:tendə(r)] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [sɜ:v] ['kʌstəməz] [æz; əz]['ju:zuəl] .
The bartender continues to serve customers as usual .
这 调酒师 继续 到 服务 顾客 作为 通常 :

酒保照旧管待过往客人，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [wɪl] ['eskɔ:t] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði][kəʊld] [stri:m] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:n] .
" I will escort my elder brother across the cold stream and then return .
" 我 将要 护送 我的 长老 兄弟 穿过 这 寒冷的 溪流 和 然后 返回 :

“我送尊兄过了寒溪便回。”

[wen] [ˈpækɪŋ] [maɪ] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
When packing my luggage ,
什么时候 包装 我的 行李 ,

当时收拾行李，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spiə(r)] .
He took a long spear .
他 采取 一个 长的 矛 .

拿了一条长枪，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [weɪst] [naɪf] .
He carried a bow and arrows and a waist knife .
他 携带 一个 弓 和 箭头 和 一个 腰部 刀 .

带了弓箭腰刀，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [hæn] [ʃɪn] , [ˈhedɪŋ] [streɪt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ləʊn] [klaʊd] .
He followed Han Xin , heading straight towards the lone cloud .
他 随后 韩 新 , 标题 直的 向 这 孤独 云 .

随同韩信直望孤云而来。

[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [wɪð] [ʃɪn] .
Along the way , he discussed military strategy with Xin .
沿着 这 方式 , 他 讨论 军队 战略 和 新 .

一路与信说些兵法，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] ,
Speaking of martial arts ,
请讲 的 武术 艺术 ,

论些武艺，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [deɪz] .
We arrived at Hanxi in one or two days .
我们 到达的 在 - 在 一 或者 二 天 .

一二日来到寒溪，

[kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Nanzheng can be seen in the distance .
南郑 能 是 已见 在 这 距离 .

远远的望见南郑，

[ðə; ði] [strɒŋ] [mæn] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The strong man pointed and said :
这 强的 男人 尖 和 说 :

壮士用手指道：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [ˈtræv(ə)l][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] . "
" Brother , you may travel from here to Nanzheng . "
" 兄弟 , 你 可能 旅行 从 这里 到 南郑 . "

“尊兄可从此处往南郑去，

[aɪ ˈtiː][wɒʊnt][biː; bi] [lɒŋ] .
It won't be long .
它 惯于 是 长的 .

不远矣。”

[ʃɪn] [,disˈmaʊnt] [ænd; ənd] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] , [ˈentəd] [ə; eɪ][həʊˈtel][nɪə(r)][ðə; ði]
Xin dismounted and , together with the brave warriors , entered a hotel near the
新 下马 和 , 一起 和 这 勇敢的 战士 , 进入 一个 酒店 靠近 这
[striːm] .
stream .
溪流 .

信下马同壮士入到靠溪一个酒店里，

[sɪt] [daʊn] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] ,
Sit down facing each other ,
坐 向下 面向 每个 其他 ,

相对坐下，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈbɑːtendə(r)] [tuː; tə] [set] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
Call the bartender to set out the dishes .
称呼 这 调酒师 到 放 出去 这 菜肴 .

呼酒保摆下菜蔬，

[pɔː(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] .
Pour wine and drink with the brave warriors .
倒 葡萄酒 和 喝 和 这 勇敢的 战士 .

斟酒与壮士饮。

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] : "
The letter said : "
这 信 说 : "

信曰：“

[maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [həʊm] .
My dear brother, come home .
我的 亲爱的 兄弟 , 来 家 .

贤弟回家，

[ðel] [ɑːsk] [em ˈiː] [əˈbaʊt] [ˈliːvɪŋ] [baʊzɔŋ] [ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)] [ˈleɪtə(r)] .
They'll ask me about leaving Baozhong sooner or later .
他们会 问 我 关于 离开 保中 很快 或者 之后 .

早晚打听我出褒中，

[kʌm] [siː] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] .
Come see me quickly .
来 看 我 迅速地 .

可急来相见。”

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 :

壮士曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [həʊm] . "
" My brother has arrived home . "
" 我的 兄弟 有 到达的 家 . "

“小弟到家，

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbænə(r)] ,
Dedicated to the banner ,
投入的 到 这 横幅 ,

专望麾盖，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeni] [njuːz] ,
If there is any news ,
如果 那里 是 任何 消息 ,

如有消息，

[ðə; ði] [ˈstɑːrɪ] [naɪt] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [juː ˈes] .
The starry night came to greet us .
这 繁星 夜晚 来了 到 迎接 我们 .

星夜前来迎接。”

[ˈɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [kʌps] .
The two drank a few more cups .
这 二 喝 一个 很少 更多的 杯子 .

两个又饮了几杯，

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [sed] :
The brave man said :
这 勇敢的 男人 说 .

壮士曰：“

[ɪn'tend] [tu;; tə] [send] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tu;; tə] [baʊzɔŋ] .
intend to send my elder brother to Baozhong .
打算 到 发送 我的 长老 兄弟 到 保中 .

意要送尊兄到褒中，

[bʌt; bət][aɪ][ˈnevə(r)][təʊld][maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
But I never told my mother .
但 我 绝不 讲述 我的 母亲 .

但不曾与老母说知，

[ˈfɪəf(ə)l] [ɒv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Fearful of waiting at home .
可怕 的 等待 在 家 .

恐在家悬望，

[aɪ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu;; tə][maɪ] [ɪsˈti:mɪd] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I bid farewell to my esteemed elder brother .
我 出价 告别 到 我的 尊敬的 长老 兄弟 .

只此拜辞尊兄。”

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu;; tə] [breɪk] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
I couldn't bear to break up with him .
我 不能 熊 到 休息 向上 和 他 .

信不忍分手，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] .
They parted with tears in their eyes .
他们 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

各各洒泪相别，

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə] [teɪbaɪ] [ˈrɪdʒ] .
The brave warrior returned to Taibai Ridge .
这 勇敢的 战士 返回 到 太白 岭 .

壮士仍回太白岭去，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ˈhedɪd] [təˈwɔ:dz] .
Han Xin then headed towards Nanzheng .
韩 新 然后 标题 向 南郑 .

韩信便望南郑来。

[aɪ][du;; də] [nɒt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [si:k] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I do not know whether I should seek an audience with the King of Han .
我 做 不是 知道 无论 我 应该 寻找 一个 观众 和 这 国王 的 韩 .

不知投见汉王，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪˈti:] [bi;; bi] [ju:st] ?
How should it be used ?
如何 应该 它 是 用过的 ?

如何举用？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv] : [hæn] [ʃɪn] [miːts] [tɛŋ] [gɒŋ] [ɪn] [baʊzɔŋ]
Chapter Thirty - Five : Han Xin Meets Teng Gong in Baozhong
章 三十 - 五 : 韩 新 满足 滕 锣 在 保中

第三十五回 韩信褒中见滕公

[hæn] [ʃɪn] [diˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][tuː; tə] [biˈkʌm] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] .
Han Xin declined the offer to become a brave warrior .
韩 新 拒绝 这 提供 到 变得 一个 勇敢的 战士 .

韩信辞壮士，

[ˈraɪdɪŋ] [ˈɪntuː] ,
Riding into Nanzheng ,
骑术 进入 南郑 ,

策马入到南郑，

[ˈkʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈdɪfrənt] :
Customs are naturally different :
海关 是 自然 不同的 :

风俗自是不同：

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][æt; ət] [iːz] .
The old man was at ease .
这 老的 男人 曾是 在 舒适 .

老者安闲，

[ðəʊz] [wɪð] [ˈfjuːə(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] [beə(r)][ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n] .
Those with fewer responsibilities bear the burden .
那些 和 更少 职责 熊 这 负担 .

少者负劳，

[pəˈdestriənz] [ɡɪv] [wei] [tuː; tə] [pəˈdestriənz] .
Pedestrians give way to pedestrians .
行人 给 方式 到 行人 .

行人让畔，

[nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[meɪ] [ˈevri] [ˈfæməli][biː; bi] [ˈhæpi] .
May every family be happy .
可能 每一个 家庭 是 快乐的 .

家家快乐，

[ˈevriweə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] .
Everywhere there was music and singing .
到处 那里 曾是 音乐 和 歌唱 .

处处笙歌，

[fiːld] [ˈəʊpənɪŋ] ,
Field opening ,
场地 开幕 ,

田野开辟，

[ˈmʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp] [ˈflaʊrɪʃ] .
Mulberry and hemp flourished .
桑 和 麻 繁荣 .

桑麻盛茂，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈpliːzd] .
Han Xin was very pleased .
韩 新 曾是 非常 高兴 .

韩信甚喜。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti]
Upon entering the city
之上 进入 这 城市

入得城来，

[sɪks] [stri:tɪs] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltʃərəl] ['reliks]
Clothing and cultural relics
衣服 和 文化 遗物

衣冠文物，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
The scenery is quite different .
这 风景 是 相当 不同的 .

风景殊别，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] - [li:] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
It is naturally 200 li in circumference .
它 是 自然 - 李 在 圆周 .

天生方圆有二百里，

[ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [æz; əz] [fa:(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] .
A flat plain as far as the eye can see .
一个 平坦的 清楚的 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

一望平川之地，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] ['maʊntən] [pa:θ] .
There wasn't even a foot of mountain path .
那里 不是 甚至 一个 脚 的 山 小路 .

更无一尺山路。

[bʌt; bət] [ðei] [faʊnd] [ə; eɪ] [ʃɒp] [tu:; tə] [rest] [ɪn] .
But they found a shop to rest in .
但 他们 成立 一个 店铺 到 休息 在 .

却寻个店房安歇下，

['ɑ:ftə(r)] ['pækɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ]
After packing the luggage
后 包装 这 行李

将行李收拾停当，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ['keəfəli] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
The shopkeeper carefully guarded the money .
这 店主 小心 守卫 这 钱 .

分付店家仔细看守。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

那店家道：

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] , [maɪ] [lɔ:d] ! "
" Rest assured , my lord ! "
" 休息 保证 , 我的 主 ! "

“官人放心！

[maɪ] [ʃɒp] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
My shop is different from others .
我的 店铺 是 不同的 从 其他的 .

我这店中不比别处，

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] ['sʌmθɪŋ] [bŋ][ðə; ði] [wei]
If you lose something on the way
如果 你 失去 某物 在这 方式

若路上失了物件，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tuː; tə] [pɪk] [aɪ 'tiː][ʌp] .
No one dared to pick it up .
不 一 敢于 到 挑选 它 向上 .

亦无人敢拾去，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Regarding the luggage in the store ,
关于 这 行李 在 这 店铺 ,

况店中行李，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['erə(r)] ?
How could there be any error ?
如何 可以 那里 是 任何 错误 ?

岂有差失？ ”

[hæn] [ɪn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
Han Xin came out of the shop .
韩 新 来了 出去 的 这 店铺 .

韩信出得店来，

[tʃʊ][buː] [lʊkt] [æt; ət] [hænzɔŋ] :
Xu Bu looked at Hanzhong :
徐 布 看起来 在 汉中 :

徐步看那汉中：

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] ['perələs] - [pɑːs] .
To the south lies the perilous Jianmen Pass .
到 这 南 谎言 这 危险的 - 经过 .

南有剑门之险，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][plæŋk] [rəʊd] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
To the east , there is a plank road blocking the way .
到 这 东方 , 那里 是 一个 板 路 阻塞 这 方式 .

东有栈道之阻，

[sɪks] - [wei] [frʌnt] [kən'trəʊl]
Six - way front control
六 - 方式 正面 控制

前控六路，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['bɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .
Later , they occupied the Yangtze River .
之后 , 他们 占领 这 长江 河 .

后据大江，

[æz; əz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə][dʒɪŋ'dʒoʊ][ænd; ənd] ['ʃiː,ɑːŋ]jɑːŋ] ,
As the gateway to Jingzhou and Xiangyang ,
作为 这 网关 到 荆州 和 向阳 ,

为荆襄之襟喉，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [lɒŋ] .
It is the vital point of Qin and Long .
它 是 这 必不可少的 观点 的 秦 和 长的 .

实秦陇之要害。

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɪz] ['prɒspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

民安物阜，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [θɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [ɪz][ˈdʒent(ə)] .

The soil is thick and the wind is gentle .
这 土壤 是 厚的 和 这 风 是 温和的 .

土厚风轻。

[ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [seɪ] :

The Chinese people often say :
这 中国人 人们 经常 说 :

国人尝云：

[ɪn] [sprɪŋ] , [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɡriːn] [ˈpiːtʃɪz] [ænd; ənd] [red] [ˈeɪprɪkɒts] .

In spring , there are green peaches and red apricots .
在 春天 , 那里 是 绿色的 桃子 和 红色的 杏子 .

春有碧桃红杏，

[ɪn] [ˈsʌmə(r)] , [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈləʊtəs] [ruːts] , [ˈsʌŋˌflaʊəz] , [ænd; ənd] [ˈpɒmˌɡrænɪts] .

In summer , there are lotus roots , sunflowers , and pomegranates .
在 夏天 , 那里 是 莲花 根 , 向日葵 , 和 石榴 .

夏有连藕葵榴，

[kriˈsænθəməmz] [bluːm] [laɪk] [ɡəʊld][baɪ][ðə; ði] [ˈiːstən] [fens] .

Chrysanthemums bloom like gold by the eastern fence .
菊花 盛开 喜欢 金子 经过 这 东 栅栏 .

东篱菊绽如金，

[plʌm] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [nænlɪŋ] [rɪˈzemb(ə)l] [snəʊ] .

Plum blossoms in Nanling resemble snow .
李子 花朵 在 南岭 类似 雪 .

南岭梅开似雪，

[faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [fɪʃ] ,

Fine wine and delicious fish ,
美好的 葡萄酒 和 可口的 鱼 ,

美酒嘉鱼，

[ˈɒrɪndʒ] - [ˈfleɪvəd] [leɪt] - [ˈsiːz(ə)n] [raɪs] .

Orange - flavored late - season rice .
橙子 - 调味 晚的 - 季节 米 .

香橙晚稻。

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [piːk] [pɑːs] .

There is a stone peak pass .
那里 是 一个 石头 顶峰 经过 .

有石顶关，

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɔːtəfɔːl] [sprɪŋ] .

There is a waterfall spring .
那里 是 一个 瀑布 春天 .

有瀑布泉，

[ðəə(r)] [ɪz] - .

There is Panyunwu .
那里 是 - .

有盘云坞，

[ðəə(r)] [ɪz] - [ˈtaʊə(r)] ,

There is Tianhan Tower ,
那里 是 - 塔 ,

有天汉楼，

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪlɪkə] [hɔːl] .

There is a silica hall .
那里 是 一个 二氧化硅 大厅 .

有硅石堂，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɔ:(r)] - [vju:] [pə'vɪliən] .
There is a Four - View Pavilion .
那里 是 一个 四 - 看法 亭 :

有四照亭，

[ðeə(r)] [ɪz] [maʊnt] [ɪ'maɪ] ,
There is Mount Emei ,
那里 是 山 峨眉 ,

有峨嵋山、

[ˈtʃɪŋˈtʃɛŋ] [ˈmaʊntən]
Qingcheng Mountain
青城 山

青城山、

[ˈdʒɪŋˈpɪŋ] [ˈmaʊntən]
Jinping Mountain
金平 山

锦屏山、

[wʊʃən]
Wushan
巫山

巫山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [red] [ˈɑ:mə(r)] ,
There are red armor ,
那里 是 红色的 盔甲 ,

有赤甲、

- [ˈsi:nɪk] [spɒts]
Baiyan Scenic Spots
- 风景优美 地点

白盐诸景，

[ɪts] [nɒt][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə] [si:] [ˈevriθɪŋ] .
It's not possible to see everything .
它是 不是 可能的 到 看 一切 :

不能尽看。

[hi:; hi] [ðen] [strəʊl] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He then strolled over to the front of a government office .
他 然后 漫步 超过 到 这 正面 的 一个 政府 办公室 :

又信步来到一衙门前，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ðæt] [ri:dz] :
There is a plaque that reads :
那里 是 一个 牌匾 那 阅读 :

有匾云：

" [hɔ:ɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈkrɒtɪŋ] [ˈtælənts] "
" Hall for Recruiting Talents "
" 大厅 为了 招聘 天赋 "

“招贤馆”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nˈəʊtɪsɪz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are notices on both sides .
那里 是 通知 在 两个都 侧面 :

两边具有榜文，

[θɜ:ˈti:n] [ˈaɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ ˈti:] .
Thirteen items were written on it .
十三 项目 是 书面 在 它 :

上写一十三件事宜，

[ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ɪz][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ɔːl] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][səˈvɪliən] [ˌpɜːsəˈnel] .
This message is to inform all military and civilian personnel .
这 信息 是 到 通知 全部 军队 和 平民 人员 ；

晓谕军民人等知悉，

[laɪk] :
like :
喜欢 :

如：

[ˈpɜːs(ə)n] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] ,
person well - versed in military strategy ,
人 出色地 - 精通 在 军队 战略 ,

一件熟晓兵法，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈstrætədʒi] ,
Knowing strategy ,
会心 战略 ,

深知韬略，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz] [kəˈmændər] ;
Those who can serve as commanders ;
那些 WHO 能 服务 作为 指挥官 ;

可为元戎者；

[tuː] [ɪkˈsepʃənəli] [breɪv] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
Two exceptionally brave individuals ,
二 非常 勇敢的 个人 ,

二件骁勇过人，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈsiːzɪŋ] [flægz] ,
Slaying generals and seizing flags ,
杀戮 将军们 和 抓住 旗帜 ,

斩将搴旗，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][ˌpaɪəˈnɪə(r)] :
Can be a pioneer :
能 是 一个 先锋 :

可为先锋者：

[θriː] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz]
Three outstanding martial arts skills
三 杰出的 武术 艺术 技能

三件武艺出众，

[ˈtæləntɪd] [ˈɪnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [juːst]
Talented enough to be used
才华横溢 足够的 到 是 用过的

才堪驱使，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [friː] - [ˈraɪdər(r)] ;
Can be a free - rider ;
能 是 一个 自由的 - 骑士 ;

可为散骑者；

[fɔː(r)] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] ,
Four things that are well - versed in astronomy ,
四 事物 那 是 出色地 - 精通 在 天文学 ,

四件谙晓天文，

[gʊd] [æt; ət] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Good at observing the wind ,
好的 在 观察 这 风 ,

善占风候，

[wʌn] [kæn; kən] [preɪz] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ；
One can praise the painting ；
一 能 称赞 这 绘画 ；

可为赞画者；

[faɪv] [θɪŋz] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ə'baʊt] [dʒɪ'ɒɡrəfi] ．
Five things you should know about geography ．
五 事物 你 应该 知道 关于 地理 ．

五件素知地理，

['diːpli] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] [iːz] ，
Deeply understand the dangers and ease ，
深 理解 这 危险 和 舒适 ，

深通险易，

[kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɡaɪd] ；
Can serve as a village guide ；
能 服务 作为 一个 村庄 指导 ；

可为乡导者；

[sɪks] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['feənəs]
Six principles of fairness
六 原则 的 公平

六件心术公平，

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] ．
He is an upright person ．
他 是 一个 直立 人 ．

为人正直，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [kiːp] ['rekɔːdz] ；
Those who can keep records ；
那些 WHO 能 保持 记录 ；

可掌纪录者；

['sev(ə)n] ['kleɪvə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] [tuːlz]
Seven clever and resourceful tools
七 聪明的 和 足智多谋 工具

七件机变精明，

[kɪ'netɪk] ['enədʒi] [pri'dɪkt] [ɪ'vents] ．
Kinetic energy predicts events ．
动力学 活力 预测 活动 ．

动能料事，

[ðəʊz] [wɪð] [huːm] [wʌn] [kæn; kən] [dɪ'skʌs] ['mɪlətri] ['mætəz] ；
Those with whom one can discuss military matters ；
那些 和 谁 一 能 讨论 军队 事情 ；

可与议军情者；

[eɪt] ['læŋɡwɪdʒ] [kən'viːnjənsɪs] ，
Eight language conveniences ，
八 语言 便利设施 ，

八件语言便利，

[fiːt] [kæn; kən] [muːv] ['piːp(ə)l] ．
Feet can move people ．
脚 能 移动 人们 ．

足能动人，

[kæn; kən] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɒbɪst] ；
Can act as a lobbyist ；
能 行为 作为 一个 说客 ；

可为说客者；

[ˈnaɪn] [ˈmɑːstəri] [ˈælgərɪðəmz] ,
Nine mastery algorithms ,
九 精通 算法 ,

九件精通算法，

[ˈæbsəluːtli] [ˈpɜːfɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的

毫厘不差，

[kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈpɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmæɡəˈziːn] ;
Could be a reporter for the magazine ;
可以 是 一个 记者 为了 这 杂志 ;

可为掌书记者；

[ten] [θɪŋz] [tuː; tə] [riːd] [mɔː(r)][ˈpəʊətri][ænd; ənd] [bʊks] ,
Ten things to read more poetry and books ,
十 事物 到 读 更多的 诗 和 图书 ,

十件多读诗书，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [pʊv; əv] [prəˈvaɪdɪŋ] [ədˈvaɪs] ,
For the purpose of providing advice ,
为了 这 目的 的 提供 建议 ,

以备顾问，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdɒktərəl] [ˈkændɪdət] ;
Can be a doctoral candidate ;
能 是 一个 博士 候选人 ;

可为博士者；

[ɪˈlev(ə)n] [ˈpiːsɪz] [pʊv; əv] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Eleven pieces of traditional Chinese medicine ,
十一 件 的 传统的 中国人 药品 ,

十一件素明医学，

[dɪˈvaɪn] [skɪl]
Divine skill
神圣的 技能

神灵功巧，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [bɪˈkʌm] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌtʃæmpiənz] ;
Those who can become national champions ;
那些 WHO 能 变得 国家的 冠军 ;

可为国手者；

[ðə; ði] [twelv] [ˈskɪlz] [ɪˈneɪb(ə)l][wʌn][tuː; tə] [ˈɡæləp] [ˈswɪftli] .
The twelve skills enable one to gallop swiftly .
这 十二 技能 使能够 一 到 驰骋 迅速地 .

十二件善能驰骤，

[ɪˈvzdrɒpɪŋ] [pʌn] [ˈsiːkrəts]
Eavesdropping on secrets
偷听 在 秘密

探听机密，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːteɪld] [wɜːk] ;
It can be used for detailed work ;
它 能 是 用过的 为了 详细的 工作 ;

可为细作者；

[θɜːˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Thirteen people were in charge of managing money and grain .
十三 人们 是 在 收费 的 管理 钱 和 粮食 .

十三件掌管钱粮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['entərɪŋ] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] .
There are rules for entering and exiting .
那里 是 规则 为了 进入 和 退出 .

出入有经，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第25/125页

[ðɪs] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .

This is sufficient to supply the army .
这 是 充足的 到 供应 这 军队 .

足可以给军馈者。

[ɒv; əv][ðə; ði] [θɜː'tiːn] ['aɪtəmz] , ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l]

Of the thirteen items , ordinary people
的 这 十三 项目 , 普通的 人们

凡人于十三件中，

['ʃaʊ] -

Xiao Yijianji
肖 -

晓一件吉，

['redʒɪstə(r)][æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [hɔːl] [ɪ'miːdiətli] .

Register at the recruitment hall immediately .
登记 在 这 招聘 大厅 立即地 .

即入招贤馆报名，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] .

Awaiting inspection .
等待中 检查 .

听候看验，

[ɪn][fækt] ,

In fact ,
在 事实 ,

果称其实，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

I request that he be given an important position .
我 要求 那 他 是 给定 一个 重要的 位置 .

奏请重用，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪ'fektɪv] [wei] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ˈvɜːtʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .

There is no effective way to appoint virtuous officials .
那里 是 不 有效的 方式 到 委 有德行的 官员 .

立贤无方，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈsteɪtəs] ,

Regardless of social status ,
不管 的 社会的 地位 ,

不拘贵贱，

[duː; də][jɔː(r); jə(r)][best] [ɪn] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Do your best in serving the king .
做 你的 最好的 在 服务 这 国王 .

尽心王事，

['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [tɜːm] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs]

Serving the country during the term of service
服务 这 国家 期间 这 学期 的 服务

务期报效，

[aʊt'stændɪŋ] [etʃ'i:vmənts] ,
Outstanding achievements ,
杰出的 成就 ,

懋著功绩，

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn][prə'məʊʃ(ə)n]
No more than one promotion
不 更多的 比 一 晋升

不次超擢，

[kən'fɜ:rɪŋ] [ˈtaɪtlz][ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənts] [tu:; tə] [haɪ] [pə'zɪʃnz]
Conferring titles and appointments to high positions
授予 标题 和 预约 到 高的 职位

封侯拜相，

[ɔ:l][pʊ; əv] [ðɪs] [ɪz][dju:] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] .
All of this is due to this action .
全部 的 这 是 到期的 到 这 行动 .

悉在此举，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

敬兹告示。

[ˈɑ:ftə(r)][hæn] [ʃɪn] [ri:d] [ðə; ði][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,
After Han Xin read the proclamation ,
后 韩 新 读 这 公告 ,

韩信看罢榜文，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['rezɪdənts] :
He then asked the residents :
他 然后 问 这 居民 :

便问居民：

[hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv] [rɪ'krɒtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Who is in charge of recruiting talented individuals ?
WHO 是 在 收费 的 招聘 才华横溢 个人 ?

“掌管招贤者何人？”

[ðə; ði] ['rezɪdənt] [sed] :
The resident said :
这 居民 说 :

居民曰：“

[gwa:n] -
Guan Zhaocai
关 -

管招贤者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] , [ðə; ði] [dju:k] [pʊ; əv] [tɛŋ] .
He was Xiahou Ying , the Duke of Teng .
他 曾是 夏侯 英 , 这 公爵 的 滕 .

乃滕公夏侯婴也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][hæn] [ɪn'fef, -'fi:f] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [pʊ; əv] - .
The King of Han enfeoffed him as the Marquis of Ruyin .
这 国王 的 韩 封地 他 作为 这 侯爵 的 - .

汉王封其人为汝阴侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)l] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪd] .
He was kind and humble towards the virtuous and learned .
他 曾是 种类 和 谦逊的 向 这 有德行的 和 学习 .

为人好贤下士，

[nɒt] [ˈbɒðəd] [baɪ] [ˈdiːteɪlz] .
Not bothered by details .
不是 烦恼 经过 细节 .

不拘小节。”

[ˈɪn] [wɒz; wəz] [æʊvəˈdʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 .

暗想：

[aɪ] [lɒŋd] [tuː; tə] [siː] [ˈʃaʊ [hiː; hi][æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
I longed to see Xiao He at the Prime Minister's residence .
我 渴望 到 看 肖 他 在 这 主要的 部长 住宅 .

“我苦相府见萧何，

[zɑːŋ] [liɑːŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈjeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːn] .
Zhang Liang presented the letter in the shape of a horn .
张 梁 呈现 这 信 在 这 形状 的 一个 喇叭 .

以张良角书投献，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn] [zɑːŋ] [liˈæŋz] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] .
It was based on Zhang Liang's recommendation .
它 曾是 基于 在 张 梁氏 推荐 .

是凭张良荐举，

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [siː] [ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
You cannot see the ambition in my heart .
你 不能 看 这 志向 在 我的 心 .

不见我胸中抱负。

[aɪ] [wɪl] [haɪd][ðə; ði] [hɔːn] - [ˈjeɪpt] [ˈraɪtɪŋ] .
I will hide the horn - shaped writing .
我 将要 隐藏 这 喇叭 - 形状 写作 .

我且将角书隐下，

[fɜːst] , [siː] [lɔːd] [tɛŋ] .
First , see Lord Teng .
第一的 , 看 主 滕 .

先见滕公，

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [aɪ] [met] [ˈʃaʊ [hiː; hi]
The next time I met Xiao He
这 下一个 时间 我 遇见 肖 他

次见萧何，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [ɪn][maɪ] [ˈdeɪli] [laɪf] .
I will present what I have learned in my daily life .
我 将要 展示 什么 我 有 学习 在 我的 日常的 生活 .

备将我平日所学，

[ɪkˈspəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Exposed to the outside ,
裸露 到 这 外部 ,

暴露于外，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈʌðə(r)z] [nəʊ] [em ˈiː] ,
To make others know me ,
到 制作 其他的 知道 我 ,

使他人知我，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
No need to inform the King of Han ,
不 需要 到 通知 这 国王 的 韩 ,
不用奏知汉王，

[ðen] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [hɔ:nd] [bʊk] .
Then he presented the horned book .
然后 他 呈现 这 有角的 书 .
然后却献出角书来，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ai][,eɪ 'em][nɒt] ['sʌmwʌŋ] [hu:] [ə'tʃi:vz] [θɪŋz] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ˈʌðə(r)z]
Only then did I realize that I am not someone who achieves things by relying on others
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 是 不是 某人 WHO 实现 事物 经过 依靠 在 其他的
:
:
:

方见我非碌碌因人成事者也。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [bʌt; bət] ['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The ancients said that it is difficult to advance but easy to retreat .
这 古代人 说 那 它 是 难的 到 进步 但 简单的 到 撤退 .
古人曾说难进易退，

[ɪf] ['entri] [ɪz] ['i:zi] ,
If entry is easy ,
如果 入口 是 简单的 ,
若进容易，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [rəʊl] .
He was never given a significant role .
他 曾是 绝不 给定 一个 重要的 角色 .
终不得大用，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
It must be very difficult at the beginning .
它 必须 是 非常 难的 在 这 开始 .
必须始初甚难，

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [deəd] [nɒt] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [hɪm] .
Later generations dared not look down on him .
之后 几代人 敢于 不是 看 向下 在 他 .
次后人不敢轻看。”

[səʊ][hi:; hi] [rəʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈbrɪdʒɪn][ænd; ænd] [neɪm] .
So he wrote down his place of origin and name .
所以 他 写道 向下 他的 地方 的 起源 和 姓名 .
遂写了籍贯姓名，

[kʌm] [ænd; ænd] [si:] [lɔ:d] [tɛŋ] .
Come and see Lord Teng .
来 和 看 主 滕 .
来见滕公。

[tɛŋ] [ɡɒŋ] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [pə'zest] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'pɪərəns] .
Teng Gong observed that Han Xin possessed an extraordinary appearance .
滕 铎 观察到 那 韩 新 拥有 一个 非凡的 外貌 .
滕公看韩信一表非俗，

['si:krət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

[ai][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .

I have also heard of this person .
我 有 还 听到 的 这 人 :

“此人亦曾闻其名，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] ,

Originally a minister of Chu ,
起初 一个 部长 的 楚 ,

原是楚臣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][ˈtræv(ə)l] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tu:; tə] [kʌm] ?

How could you travel thousands of miles to come ?
如何 可以 你 旅行 数千 的 英里 到 来 ?

如何不辞千里而来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] .

There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 :

必有缘故。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :

He then asked :
他 然后 问 :

便问曰：

“ [weə(r)] [du:; də] [waɪz] [men] [kʌm] [frɒm; frəm] ? ”

“ Where do wise men come from ? ”
“ 在哪里 做 明智的 男人 来 从 ? ”

“贤士从何而来？

[dɪd][hi:; hi][ˈevə(r)] [sɜ:v] [ɪn][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?

Did he ever serve in an official position ?
做过 他 曾经 服务 在 一个 官方的 位置 ?

亦曾出仕否？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tʃu:] . "

" I am a subject of Chu . "
" 我 是 一个 主题 的 楚 : "

“某楚臣也，

[ʃi:ˈæŋ] [ju] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [ju:st] .

Xiang Yu could not be used .
向 于 可以 不是 是 用过的 :

项王不能用，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈdɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [laɪt] ,

Because they abandoned darkness and embraced light ,
因为 他们 弃 黑暗 和 拥抱 光 ,

因弃暗投明，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .

They came from Xianyang .
他们 来了 从 咸阳 :

从咸阳而来。”

[dju:k] [tɛŋ] [sed] :

Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

" [ðə; ði][plæŋk][rəʊd][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [daʊn] . "
" The plank road was burned down . "
" 这 板 路 曾是 烧伤 向下 . "

“栈道烧绝，

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd][wɒz; wəz] ['veri] ['deɪndʒərəs] .
The mountain road was very dangerous .
这 山 路 曾是 非常 危险的 .

山路甚险，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][waɪz][mæn][əb'teɪn] [ðɪs] ?
How did the wise man obtain this ?
如何 做过 这 明智的 男人 获得 这 ?

贤士如何便得到此？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ə'spaɪərɪŋ][tu:; tə] [sɜ:v] [wʌnz] ['kʌntri] , "
" Aspiring to serve one's country , "
" 有抱负的 到 服务 一个人的 国家 , "

“志图报效，

[dɪ'spaɪ] [ðə; ði] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] ,
Despite the long journey ,
尽管 这 长的 旅行 ,

不惜路远，

['klaɪmɪŋ] [vaɪnz][ænd; ənd] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][vaɪnz] ,
Climbing vines and clinging to vines ,
攀登 藤蔓 和 依恋 到 藤蔓 ,

攀藤附葛，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Coming from the mountain ,
未来 从 这 山 ,

缘山而来，

[wɒt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ɪz][ðeə(r)] .
What is expected is there .
什么 是 预期的 是 那里 .

所期有在，

[hi:; hi] [ðen] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] [tɔɪl] .
He then forgot his toil .
他 然后 忘了 他的 辛劳 .

遂忘劳苦。”

[dʒu:k] [tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][æm'bɪʃ(ə)n] ! "
" What a magnificent ambition ! "
" 什么 一个 壮丽 志向 ! "

“壮哉志也！

[ðə; ði][waɪz][mæn][wʌnz] [ri:d] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] .
The wise man once read the notice .
这 明智的 男人 一次 读 这 注意 .

贤士曾看榜文，

[wɒt] [brɑːntʃ] [dʌz] [gwɒtɔŋ] [hæv; həv] ?
What branch does Guotong have ?
什么 分支 做 国通 有 ？

果通何科？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] .
I would like to ask for a word .
我 会 喜欢 到 问 为了 一个 单词 。

愿求一言，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ɪts] [ˈɪnə(r)] [ˈmiːnɪŋ] .
To observe its inner meaning .
到 观察 它是 内 意义 。

以观其蕴。”

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [sed] : “ [ˈevriwʌn] [nəʊz] [ɔːl] [θɜːˈtiːn] [ˈsʌbdʒɪkts] .
The letter said : “ Everyone knows all thirteen subjects .
这 信 说 : “ 每个人 知道 全部 十三 主题 。

信曰“十三科皆知，

[bʌt; bət] [ɪn] [əˈnʌðə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] ,
But in another subject ,
但 在 其他 主题 ，

但此外一科，

[,aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ˈəʊpənd] .
It has not yet opened .
它 有 不是 然而 打开 。

未曾开出。”

[djuːk] [tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 。

滕公曰：

" [wɪtʃ] [ˈsʌbdʒɪkt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɒfəd] ? "
" Which subject was not offered ? "
" 哪个 主题 曾是 不是 提供 ？ "

“那一科未曾开出？”

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmaːʃ(ə)l] [ˈtælənts] ,
" A man of both literary and martial talents ,
" 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 ，

“一件才兼文武，

[ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [wɪð] [prəˈfaʊnd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [mæn]
A scholar with profound knowledge of both heaven and man
一个 学者 和 深刻的 知识 的 两个都 天堂 和 男人

学贯天人，

[frɒm; frəm] [ˈdʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)]
From general to prime minister
从 一般的 到 主要的 部长

出将入相，

[tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] .
To govern the Central Plains .
到 治理 这 中央 平原 。

坐镇中原。

[məʊ] -
Mo Anhuaxia
莫 -

莫安华夏，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)][ɪn] ['evrɪ] ['bæt(ə)]
Invincible in every battle
无敌 在 每一个 战斗

百战百胜，

[ˈteɪkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][hænd] .
Taking over the world is like having a giant hand .
采取 超过 这 世界 是 喜欢 拥有 一个 巨大的 手 。

取天下犹如巨掌，

[hiː; hi][ɪz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [huː] [dɪˈfiːt] [tʃuː] .
He is worthy of being the Marshal who defeats Chu .
他 是 值得 的 存在 这 元帅 WHO 失败 楚 。

堪为破楚元帅，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ˈsʌbdʒɪkt] ['mɪsɪŋ] .
This is one subject missing .
这 是 一 主题 丢失的 。

此内少一科也。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk] ['fɜːðə(r)] ['kwɛstʃənz]
If you wish to ask further questions
如果 你 希望 到 问 更远 问题

如欲下问，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][dʒʌst][ˈpɜːs(ə)n] .
This should be considered a statement made by the wise and just person .
这 应该 是 经过考虑的 一个 陈述 制成 经过 这 明智的 和 只是 人 。

信当以此为明公言之，

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ][prɪˈfɜː(r)] .
That is what I prefer .
那 是 什么 我 更喜欢 。

乃所优为耳。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θɜːˈtiːn] ['aɪtəmz] . . .
If there are thirteen items . . .
如果 那里 是 十三 项目 。

若其为十三件，

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][wʌn] ['sekʃ(ə)n] .
However , it is only a matter of one section .
然而 ， 它 是 仅有的 一个 事情 的 一 部分 。

不过一节之能，

[ðɪs] [ɪz][nʌt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] ['fʊli] [trʌst] [wʌt] [wiː; wi] [nəʊ] .
This is not enough to fully trust what we know .
这 是 不是 足够的 到 完全 相信 什么 我们 知道 。

未足以尽信之所知也。”

[tɛŋ] [gʊŋ] [wʊz; wəz] ['greɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpʊn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Teng Gong was greatly surprised upon hearing this .
滕 铿 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 。

滕公听罢大惊，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ˈɒntə] [hæn] [ˈɪnz] [ɑ:m] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði]
He hurriedly descended the steps and climbed onto Han Xin's arm to enter the
他匆匆下降这步骤和攀登到韩欣的手臂到进入这
[hɔ:l] .
hall .
大厅：

急下阶以手攀韩信上厅，

[hi:; hi] [baʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed deeply and said :
他鞠躬深和说：

纳头便拜曰：

" [ai] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] . "
" I have long admired the name of this virtuous man . "
" 我有长的钦佩这姓名的这有德行的男人 . "
"素闻贤士之名，

[wɪv] [ˈnevə(r)] [met] .
We've never met .
我们已经绝不遇见：

未曾识面，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Fortunately , you have come from a thousand miles away .
幸运的是，你有 come 从 一个 千 英里 离开：

今幸千里而来，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [dʒʌst] [wʌn] [ˈpɜ:rsənz] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
It is not just one person's good fortune .
它是不是只是 一 人的 好的 财富：

非独一人之幸，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈpi:p(ə)] .
This is truly a blessing for the nation and its people .
这是真的 一个 祝福 为了 这 国家 和 它是 人们：

实天下社稷之幸也。

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ˈhɪə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [gʊd] [əd'vaɪs] .
I would like to hear your good advice .
我会喜欢到听到你的好的建议：

愿闻良策，

[du:; də] [nɒt] [bi:; bi] [ˈstɪndʒi] [wɪð] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
Do not be stingy with pearls and jade .
做不是是 小气 和 珍珠 和 玉：

毋吝珠玉。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这信说：

信曰：

" [ðəʊz] [hu:] [bɪ'kʌm] [ˈdʒenərəlz] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] . . . "
" Those who become generals in this world . . . "
" 那些 WHO 变得 将军们 在 这 世界 . . . "

“世之为将者，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈəʊnli] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi]
Knowing only military strategy
会心 仅有的 军队 战略

徒知兵法，

[haʊ'eɪvə(r)] , [ðeɪ] ['kænəʊt] [ju:z][aɪ 'ti:] [wel] .
However , they cannot use it well .
然而 , 他们 不能 使用 它 出色地 .

而不能善用，

[ɔ:!'ðəʊ] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [sʌn] [tsu:z] [wu:] [tʃi:] ,
Although well - versed in Sun Tzu's Wu Qi ,
虽然 出色地 - 精通 在 太阳 子承父业 吴 齐 ,

虽精熟孙吴，

[ˈdeɪlɪ] ['lektʃəz] [ɒn] ['strætədʒɪ] ,
Daily lectures on strategy ,
日常的 讲座 在 战略 ,

日讲韬略，

[ðæt] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] .
That is also not advisable .
那 是 还 不是 建议 .

亦不足取也。

[hi:; hi][məst; məst][bi:; bi] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['wɔ:feə(r)][ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] [ɪts] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] .
He must be knowledgeable in warfare and skilled in its application .
他 必须 是 知识渊博 在 战争 和 熟练 在 它是 应用 .

必是知兵而善用，

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] .
Then he will become a good general .
然后 他 将要 变得 一个 好的 一般的 .

然后为良将也。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [kept] ['tɜ:t(ə)] ['medsn; 'medɪsn] .
In the past , the State of Song kept turtle medicine .
在 这 过去的 , 这 状态 的 歌曲 保留 龟 药品 .

昔宋国有蓄龟药，

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] ,
In the dead of winter ,
在 这 死的 的 冬天 ,

严冬大寒，

[hændz][dəʊnt] [kræk] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] .
Hands don't crack from the cold .
手 不 裂缝 从 这 寒冷的 .

手不冻裂，

[hɪz; ɪz] ['fæməli][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['wɒʃɪŋ] ['kɒtn] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
His family had made a living by washing cotton along the river for
他的 家庭 有 制成 一个 活的 经过 洗涤 棉布 沿着 这 河 为了
[dʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

其家世世在河边以漂洗绵絮为业，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] [k'əʊldəst] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] ,
Although the coldest months of winter ,
虽然 这 最冷 几个月 的 冬天 ,

虽三冬冷月，

[ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][hændz][wəʊnt] [kræk] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] .
And your hands won't crack from the cold .
和 你的 双手 惯于 裂缝 从 这 寒冷的 .

而手不冻裂，

[ðɪs] ['biznəs] [ɪz] ['veri] [sək'sesf(ə)l] .
This business is very successful .
这 商业 是 非常 成功的 .

以此生意甚盛，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][təʊld][tu:; tə][,aʊt'saɪdəz] .
But it was not told to outsiders .
但 它 曾是 不是 讲述 到 局外人 .

却不传外人，

[tu:] [gests] [pɑ:st] [baɪ] .
Two guests passed by .
二 客人 通过了 经过 .

遇有二客经过，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][peɪ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][,sɪlvə(r)] .
I am willing to pay one hundred taels of silver .
我 是 愿意的 到 支付 一 百 两 的 银 .

愿出银一百两，

[aɪ] [ni:d] [ðɪs] [prɪ'skrɪpʃn] .
I need this prescription .
我 需要 这 处方 .

买求此方。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] .
His family discussed it .
他的 家庭 讨论 它 .

其家商量，

[ˈwɒʃɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] ,
Washing all day long ,
洗涤 全部 天 长的 ,

终日漂洗，

[ðeɪ] [hæv; həv][æt; ət] [li:st] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [meɪk] [endz] [mi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
They have at least managed to make ends meet for now .
他们 有 在 至少 管理 到 制作 结束 见面 为了 现在 .

不过暂得温饱，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ə'kju:mjələɪt] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [maɪ][ˈfæməli] ?
How can I accumulate enough money to support my family ?
如何 能 我 积累 足够的 钱 到 支持 我的 家庭 ?

如何积得许多银养家？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][pɑ:s][ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [gests] .
It would be better to pass the prescription on to the two guests .
它 会 是 更好的 到 经过 这 处方 在 到 这 二 客人 .

不若将方传与二客。

[ðə; ði] [tu:] [gests] [ðen] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] .
The two guests then obtained the prescription .
这 二 客人 然后 获得 这 处方 .

后二客得方，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [pʊ; əv][wu:] ,
Upon arriving in the Kingdom of Wu ,
之上 抵达 在 这 王国 的 吴 ,

至吴国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][ju'eɪ][ʃʊd; ʃəd] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [wu:] .
The King of Yue should lead his troops to attack Wu .
这 国王 的 岳 应该 带领 他的 军队 到 攻击 吴 .

适当越王与兵攻吴，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [kəʊld] .
The weather was extremely cold .
这 天气 曾是 极其 寒冷的 .

天气严寒，

[wu:] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [tu:] [kəʊld][tu;; tə][lɪft] ['eniθɪŋ] .
Wu Bing was too cold to lift anything .
吴 必应 曾是 也 寒冷的 到 举起 任何事物 .

吴兵畏寒不能举，

[ðə; ði] [tu:] [gests] [ðen] ['ɒfəd] [ðəə(r)] [sə'dʒestʃənz] .
The two guests then offered their suggestions .
这 二 客人 然后 提供 他们的 建议 .

二客遂献策，

[bʌt; bət][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)] ['tɔ:təs] [hændz] ,
But the medicine for tortoise hands ,
但 这 药品 为了 龟 双手 ,

却将龟手之药，

[ə'plai] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] - [hændz][ænd; ənd] [fi:t] .
Apply it to the soldiers ' hands and feet .
申请 它 到 这 士兵 - 双手 和 脚 .

涂于军士手足之上。

[wu:] [bɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] .
Wu Bing was not afraid of the cold .
吴 必应 曾是 不是 害怕的 的 这 寒冷的 .

吴兵不惧寒冷，

[wʌŋ] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)][vi:et'hɑ:m; vi:et'hæm]
One victory over Vietnam
一 胜利 超过 越南

一战胜越，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] .
Thus , a great achievement was accomplished .
因此 , 一个 伟大的 成就 曾是 完成 .

遂成大功。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Wu was overjoyed .
这 国王 的 吴 曾是 欣喜若狂 .

吴王大喜，

[ðə; ði] [tu:] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [ri'wɔ:did] ['hænsəmli] .
The two guests were rewarded handsomely .
这 二 客人 是 奖励 英俊地 .

重赏二客，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tɪŋ] ['tɜ:t(ə)] [hændz] .
This is a medicine for treating turtle hands .
这 是 一个 药品 为了 治疗 龟 双手 .

均一龟手之药也。

[ðə; ði] [sɒŋ] ['pi:p(ə)l] [ju:st] [aɪ 'ti:] .
The Song people used it .
这 歌曲 人们 用过的 它 .

宋人用之，

[stɒpt] [æt; ət] ['drɪftɪŋ] ['kætkɪn] ;
Stopped at drifting catkins ;
停止 在 漂流 柔荑花序 ;

止于漂絮；

[tu:] [gests] [ju:st] [aɪ 'ti:] .
Two guests used it .
二 客人 用过的 它 :

二客用之，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Enough to defeat the enemy .
足够的 到 击败 这 敌人 :

足以破敌。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
For example , the way of being a general ,

即如为将之道，

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst][wʌn] [ri:d] ['mɪlətri] [bʊks] ,
Not only must one read military books ,

不但须读兵书，

[wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [gʊd] [ju:z][ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
We must make good use of military strategy .
我们 必须 制作 好的 使用 的 军队 战略 :

须要善用兵法也。”

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :

公曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wið] [sʌt] [greɪt] ['tælənt] . . . "
" A wise man with such great talent . . . "
" 一个 明智的 男人 和 这样的 伟大的 天赋 . . . "

“贤士以如此大才，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zi:ʃnz] [ɪn] [tʃu:]
Those who were not given important positions in Chu

那些 WHO 是 不是 给定 重要的 职位 在 楚

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :

信曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , ['beɪli] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ju] , [ænd; ænd]
" In the past , Baili Xi was not employed by the state of Yu , and

" 在 这 过去的 , 百里 习 曾是 不是 受雇 经过 这 状态 的 于 , 和
[ju] ['periʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] . "
Yu perished as a result . "
于 遇难 作为 一个 结果 . "

“昔百里奚在虞不能用而虞亡，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['ju:təlaɪz] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] , [ænd; ænd] [tʃɪn] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['hedʒəməŋ] .
Qin was able to utilize his abilities , and Qin became a hegemon .
秦 曾是 有能力的 到 利用 他的 能力 , 和 秦 成为 一个 霸主 :

在秦能用而秦霸；

[waɪz] [men][ɑ:(r); ə(r)]['nevə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
Wise men are never without benefit to the country .

明智的 男人 是 绝不 没有 益处 到 这 国家 .

贤者未尝无益于国，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn] ['weðə(r)] [ðə; ði][ru:lə(r)][ju:zɪz; 'ju:sɪz][aɪ 'ti:][ɔ:(r)][nɒt] !
It all depends on whether the ruler uses it or not !

它 全部 取决于 在 无论 这 统治者 用途 它 或者 不是 !

惟在国君用与不用耳！

[ɪn] [rɪ'pi:tɪdli] [pɪ'tɪʃən] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn] [tʃu:] .
Xin repeatedly petitioned the emperor in Chu .

新 反复 请愿 这 皇帝 在 楚 .

信在楚屡次上言，

[tʃu:] [ʌltɪmətli] [kʊd; kəd][nɒt] [ju:z][aɪ 'ti:] .
Chu ultimately could not use it .

楚 最终 可以 不是 使用 它 .

楚终不能用，

[fæn] [zɛŋ] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] [rɪ'pi:tɪdli] .
Fan Zeng recommended him repeatedly .

扇子 曾 受到推崇的 他 反复 .

后范增再三荐举，

[ʃi:'æŋ] [ju] ['fɜ:mli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][ək'sept] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
Xiang Yu firmly refused to accept the offer .

向 于 牢牢 拒绝 到 接受 这 提供 .

项王坚决不用；

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɪl] ['nevə(r)][ju:z][em 'i:] .
I know that King Xiang will never use me .

我 知道 那 国王 向 将要 绝不 使用 我 .

我知项王决不能用也，

[hi:; hi] [ðen] [ə'bændənd] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hæn] .
He then abandoned Chu and returned to Han .

他 然后 弃 楚 和 返回 到 韩 .

遂弃楚归汉，

[ɪn][ɔ:'də(r)][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
In order to repay the country .

在 命令 到 偿还 这 国家 .

以图报效。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɡɒŋ] [sed] :
Xi Gong said :

习 铎 说 :

滕公曰：

“ [waɪz] [men][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [tʃu:] ”
“ Wise men are not employed in Chu ”

” 明智的 男人 是 不是 受雇 在 楚 ”

“贤士在楚不用，

[ðɪs] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz]['tælənt] ;
This is certainly insufficient to demonstrate his talent ;

这 是 当然 不足的 到 证明 他的 天赋 ；

固不足以显其才；

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [aɪ 'ti:] [naʊ] . . .
If the King of Han were to employ it now . . .

如果 这 国王 的 韩 是 到 采用 它 现在 . . .

若今汉王用之，

[wɒt] ['strætədʒɪz] [dʊː; də] [waɪz] [men] [ɪm'plɔɪ] ?
What strategies do wise men employ ?
什么 策略 做 明智的 男人 采用 ？

贤士有何方略乎？ ”

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪm'plɔɪ] [em 'iː] "
" If the King of Han employs me "
" 如果 这 国王 的 韩 雇佣 我 "

“若汉王用我，

[kə'mɑːnd] [ðə; ðɪ] ['neɪʃənz] ['ɑːmɪ]
Command the nation's army
命令 这 国家的 军队

统倾国之师，

['ædvəkeɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['feɪməs] [ækt] ,
Advocating for a famous act ,
倡导 为了 一个 著名的 行为 ,

倡有名之举，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] , [ə'tæk] [tʃuː] .
To the east , attack Chu .
到 这 东方 , 攻击 楚 .

东向伐楚，

[fɜːst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [θriː] [tʃɪn] ['riːdʒənz] ,
First take the Three Qin regions ,
第一的 拿 这 三 秦 地区 ,

先取三秦，

[ðə; ðɪ][nekst][sɪks] ['kɪŋdəmz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒŋkə] .
The next six kingdoms were conquered .
这 下一个 六 王国 是 征服 .

次收六国，

[ðɪs] [kɔːzd] [ʃɪː'leɪŋ] [ju] [tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] .
This caused Xiang Yu to lose his support .
这 导致 向 于 到 失去 他的 支持 .

使项王去其羽翼，

[fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['strætədʒɪ][wɒz; wəz] ['θwɔːtɪd] .
Fan Zeng was trapped and his strategy was thwarted .
扇子 曾 曾是 被困 和 他的 战略 曾是 受挫 .

范增困手束策，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] , [ðə; ðɪ][rɪː'kæptʃə(r)][ɒv; əv] [ʃɪːɑːn'jɑːŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] ['iːzɪ] [æz; əz] ['tɜːnɪŋ]
Within a few months , the recapture of Xianyang was as easy as turning
之内 一个 很少 几个月 , 这 夺回 的 咸阳 曾是 作为 简单的 作为 转弯
[wʌnz] [hænd] !
one's hand !
一个人的 手 !

不数月而复咸阳如反掌耳！

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ʌndə'teɪk] [ðɪs] [tɑːsk] .
But I fear that Your Excellency is unable to undertake this task .
但 我 害怕 那 你的 阁下 是 无法 到 承担 这 任务 .

但恐明公不能举，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][kʊd; kəd][nɒt] [ju:z][,aɪ 'ti:] .

The King of Han could not use it .
这 国王 的 韩 可以 不是 使用 它 :

汉王不能用也。”

[dju:k] [tɛŋ] [sed] :

Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

“ [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [spi:ks] ['bəʊstfəli] . ”

“ The wise man speaks boastfully . ”
“ 这 明智的 男人 说话 自豪地 ” :

“贤士口出大言，

[aɪ][frɛ(r)][hi:; hi] [læk] ['ri:əl] ['nɒlɪdʒ] !

I fear he lacks real knowledge !
我 害怕 他 缺乏 真实的 知识 !

恐无实学！

[fɪ:'æŋ] [ju] [rɔ:d] [ɪn][ə; ei] [ləʊ] , [hɔ:s] [vɔɪs] .

Xiang Yu roared in a low , hoarse voice .
向 于 咆哮 在 一个 低的 , 嘶哑 嗓音 :

项王暗哑叱咤，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈju:sləs] .

Everyone is useless .
每个人 是 无用 :

万人皆废，

[ɪn][ðə; ði] [θri:] [j'iəz] ,

In the three years ,
在 这 三 年 ,

三年之间，

[ˈdɑ:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld]

Dominating the world
占据主导地位 这 世界

纵横天下，

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [nəʊ][wʌn][hæz; hæz] [bi:n] [æz; əz] [breɪv] [ænd; ənd][ˈvæliənt][æz; əz] [fɪ:'æŋ] [ju] .

Throughout history , no one has been as brave and valiant as Xiang Yu .
自始至终 历史 , 不 一 有 到过 作为 勇敢的 和 英勇 作为 向 于 :

自古武勇未有如项王者也，

[waɪz] [men] [seɪ] [ɪts] [səʊ] ['i:zi] .

Wise men say it's so easy .
明智的 男人 说 它是 所以 简单的 :

贤士言如此容易，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [æn; ən][ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] ?

Isn't that an exaggeration ?
不是 那 一个 夸张 ?

不亦失于夸张乎？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :
这 信 说 :

信曰：

“ [ˈðəwaɪz] !

“ otherwise !
“ 否则 !

“不然！

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɒn][æn; ən] [əd'ventʃə(r)] .
Someone came on an adventure .
某人 来了 在 一个 冒险 .

某冒险而来，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

跋涉千里，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['ri:əl] ['ɪnsaɪt] ,
If there is no real insight ,
如果 那里 是 不 真实的 洞察力 ,

尚无实见，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [breθ] .
It's a waste of breath .
它是 一个 浪费 的 气息 .

徒费口舌，

[dɪ'si:vɪŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪð] ['empti] [wɜ:dz]
Deceiving people with empty words
欺骗 人们 和 空的 字

以大言而欺人，

[ðɪs] [ɪz] ['æɪrəgəns] [ðæt] [hæz; həz] [brɔ:t] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn][ju: 'es] !
This is arrogance that has brought trouble upon us !
这 是 傲慢 那 有 带来 麻烦 之上 我们 !

是狂妄而取咎也！

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)l] ,
From the perspective of the Han people ,
从 这 看法 的 这 韩 人们 ,

由汉人观之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌnək'septəbl] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [ʃi:'æŋ] [ju] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] ;
It is unacceptable to consider Xiang Yu as the king ;
它 是 不可接受 到 考虑 向 于 作为 这 国王 ;

以项王为不可；

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [pə'spektɪv] ,
From a certain perspective ,
从 一个 肯定 看法 ,

在某观之，

['i:v(ə)n][æn; ən] ['ɪnfənt] [ɪz][nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [hɪm] .
Even an infant is not as good as him .
甚至 一个 婴儿 是 不是 作为 好的 作为 他 .

曾婴孩之不若也，

[haʊ] [kæen; kæn][wʌn] [seɪ] [ðæt] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs] [hæz; həz] [bi:n] [kən'sɪstənt] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ?
How can one say that martial prowess has been consistent throughout history ?
如何 能 一 说 那 武术 能力 有 到过 持续的 自始至终 历史 ?

何言武勇之贯于古今乎？ ”

[dju:k] [tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

“ [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [tru:] . ”
“ **The wise man said that this is true .** ”
“ 这 明智的 男人 说 那 这 是 真的 . ”

“贤士言能如此，

[hæv; həv][juː; jʊ][ˈevə(r)] [ri:d] [ˈeni] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒiz] ?

Have you ever read any military strategies ?
有 你 曾经 读 任何 军队 策略 ？

亦曾读韬略乎？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] ： ”

The letter said : ”
这 信 说 ： ”

信曰： ”

[ə; eɪ][ˈtælənt][fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒenrəlɪp]

A talent for generalship
一个 天赋 为了 将军

为将之才，

[biː; bi] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ˈpəʊətri][ænd; ənd][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] ,

Be well - versed in poetry and literature ,
是 出色地 - 精通 在 诗 和 文学 ,

熟读诗书，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [səkˈses] [ænd; ənd][ˈfeɪljə(r)] ,

Knowing the importance of success and failure ,
会心 这 重要性 的 成功 和 失败 ,

深知成败，

[frɒm; frəm] [əˈstrɒnəmi] ,

From astronomy ,
从 天文学 ,

上至天文，

[frɒm; frəm] [dʒɪˈɒɡrəfi] ,

From geography ,
从 地理 ,

下至地理，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈevriθɪŋ]

Knowing everything
会心 一切

无一事不知，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] .

There is nothing that he does not know .
那里 是 没有什么 那 他 做 不是 知道 .

亦无一物不晓，

" [ɪz][aɪ ˈtiː][dʒʌst] [əˈbaʊt] [ˈriːdɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒiz] ? "

" Is it just about reading military strategies ? "
" 是 它 只是 关于 阅读 军队 策略 ？ "

岂但读韬略乎？ ”

[tɛŋ] [ɡɒŋ] [ðen] [tʊk] [ˈsevrəl] [ˈvɒljuːmz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈsiːkrət] [ˈtiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [θriː]

Teng Gong then took several volumes of the Six Secret Teachings and Three

[ˈstrætədʒiz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [[elf] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈlaɪbrəri] .

Strategies from the shelf inside the library .
策略 从 这 架子 里面 这 图书馆 .

滕公即于馆内架上取六韬三略数册，

[meɪk] [ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈmeməraɪzd] .

Make the letter memorized .
制作 这 信 记忆 .

使信背诵。

[hæn] [ʃɪn] [frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
Han Xin from beginning to end ,

韩 新 从 开始 到 结尾 ,

韩信从头至尾，

[ˈeləkwənt]
Eloquent
雄辩

口若悬河，

[ˈtɔːkɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ;
Talking incessantly ;

滔滔不绝；

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] , [ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈtiːtʃɪŋz]
They also took the yin - yang , medicine , divination and other spiritual teachings

他们 还 采取 这 阴 - 杨 , 药品 , 占卜 和 其他 精神 教义
[ænd; ənd] [ˈmeməraɪzd] [ðem; ðəm] .
and memorized them .

和 记忆 他们 :
又取阴阳医卜使信背诵，

[hæn] [ʃɪn] [rɪˈmembəd] [ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] ;
Han Xin remembered every single word ;

韩 新 记得 每一个 单身的 单词 ;
韩信无一字不记；

[ænd; ənd] [haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈwepənz] [biː; bi] [juːst] ?
And how will the various weapons be used ?

和 如何 将要 这 各种各样的 武器 是 用过的 ?
又将各般兵器作何使用，

[hæn] [ʃɪn] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈwepənz] .
Han Xin prepared the source of weapons .

韩 新 准备 这 来源 的 武器 :
韩信备将兵器之根源，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] ,
The law of action ,

这 法律 的 行动 ,
作用之法则，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
He explained in detail ,

他 解释 在 细节 ,
——陈说，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [ɪz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
There is no one who is unaware of this .

那里 是 不 一 WHO 是 不知情 的 这 :
无一般不知，

[frɒm; frəm] [ˈmɔːnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
From morning to noon ,

从 早晨 到 中午 ,
从早至午，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [wɜːdz] [ɒv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪð] [ʃɪn] .
There are hundreds and thousands of words of discussion with Xin .

那里 是 数百 和 数千 的 字 的 讨论 和 新 :
与信议论有千百言，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There were no mistakes .
那里 是 不 错误 .

更无差错。

[dʒuːk] [tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

" ['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] "
" **Scholars are truly extraordinary men of the world** "

“贤士真天下之奇士，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'prezɪdntɪd] , [bəʊθ][ɪn] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd] [ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] !
This is unprecedented , both in ancient and modern times !
这 是 空前的 , 两个都 在 古老的 和 现代的 时代 !

古今所罕有也！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kiːp] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
That is , to keep and wait for them .
那 是 , 到 保持 和 等待 为了 他们 .

即留管待，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkɑːmli] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They then calmly greeted each other .
他们 然后 平静地 问候 每个 其他 .

又从容相款，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [æn; ən] [ɪ'mens] [welθ] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] .
He possesses an immense wealth of knowledge .
他 拥有 一个 巨大 财富 的 知识 .

胸中不知有多少好学问，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ][ɑːsk] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈendləs] [ðə; ði] [ˈkwestʃənz] [bɪ'kʌm] .
The more you ask , the more endless the questions become .
这 更多的 你 问 , 这 更多的 无尽的 这 问题 变得 .

愈问愈不穷也。

[lɔːd] [tɛŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Teng was overjoyed and said :
主 滕 曾是 欣喜若狂 和 说 :

滕公大喜曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'tend] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] . "
" **I will attend court tomorrow morning** . "
" 我 将要 出席 法庭 明天 早晨 . "

“我明日早朝，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Inform the King of Han
通知 这 国王 的 韩

奏知汉王，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [gɪv] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pəˈzɪʃnz] [tuː; tə] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l]
We are determined to give important positions to virtuous and capable
我们 是 决定 到 给 重要的 职位 到 有德行的 和 有能力的

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

决重用贤士。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʊd; əd] [nɒt] [jet] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" Your Excellency should not yet inform the King of Han . "
" 你的 阁下 应该 不是 然而 通知 这 国王 的 韩 " "

“明公且未可奏知汉王，

[pli:z] [ɪntrə'dju:s] [em 'i:][tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʼaʊ] .
Please introduce me to Prime Minister Xiao .
请 介绍 我 到 主要的 部长 肖 .

乞引见萧相国，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [dju:ks] ,
The agreement between the two dukes ,
这 协议 之间 这 二 公爵们 ,

二公会约，

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ɔ:l] [ˈpɑ:tɪz]
Recommended by all parties
受到推崇的 经过 全部 各方

相同共力推荐，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn][ˈvælju:d][hæn] [ʃɪn] [ˈhaɪli] .
The Prince of Han valued Han Xin highly .
这 王子 的 韩 有价值的 韩 新 高度 .

庶汉王知重韩信，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][pʊt][tu:; tə] [greɪt] [ju:z] .
He was able to be put to great use .
他 曾是 有能力的 到 是 放 到 伟大的 使用 .

得以大用也。”

[dju:k] [tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰:

" [ðə; ði] [waɪz] [mænz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ˈveri] [klɪə(r)] . "
" The wise man's insight is very clear . "
" 这 明智的 男人的 洞察力 是 非常 清除 " "

“贤士所见甚明，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tə'naɪt] .
I will make an appointment with the Prime Minister tonight .
我 将要 制作 一个 预约 和 这 主要的 部长 今晚 .

今晚就与相国会约，

[pli:z] , [waɪz][mæn] , [let][ju: 'es] [mi:t] .
Please , wise man , let us meet .
请 , 明智的 男人 , 让 我们 见面 .

请贤士相见，

[aɪ] [æn'tɪsɪpɛrt] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wɪl] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [ˌʌndə'restɪmeɪt] [hɪm] .
I anticipate that the Prime Minister will not dare to underestimate him .
我 预料 那 这 主要的 部长 将要 不是 敢 到 低估 他 .

料相国必不敢轻也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][tɛŋ][gɒŋ] , [huː][rɪˈtʃːnd][tuː; tə][hɪz; ɪz][jɒp][wɪˈðəʊt][ˈfɜːðə(r)]
The letter was sent to Teng Gong , who returned to his shop without further
这 信 曾是 发送 到 滕 锣 , WHO 返回 到 他的 店铺 没有 更远
[ˈmenʃ(ə)n] .
mention .
提到 :

信辞滕公回店不题。

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][tɛŋ][gɒŋ][əˈraɪvd][nɪə(r)][ˈiːvnɪŋ] .
However , it is said that Teng Gong arrived near evening .
然而 , 它 是 说 那 滕 锣 到达的 靠近 晚上 :

却道滕公至近晚，

[ðeɪ][went][streɪt][tuː; tə][ˈʃaʊ][hɪːz][ˈrezɪdəns][tuː; tə][miːt] .
They went straight to Xiao He's residence to meet .
他们 去 直的 到 肖 他是 住宅 到 见面 :

径赴萧何府相会，

[prɪˈpeəd][fɔː(r); fə(r)] :
Prepared for :
准备 为了 :

备道：

[hæn][ɪn][əˈbændənd][tʃuː][ænd; ənd][keɪm][tuː; tə][baʊzɒŋ] .
Han Xin abandoned Chu and came to Baozhong .
韩 新 弃 楚 和 来了 到 保中 :

“韩信弃楚来褒中，

[aʊtˈstændɪŋ][ɪn][dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Outstanding in discussion ,
杰出的 在 讨论 ,

议论出众，

[ə; eɪ][rɪtʃ][sɔːs][ɒv; əv][ˈnɒlɪdʒ]
A rich source of knowledge
一个 富有的 来源 的 知识

学问渊源，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][rɪˈmɑːkəb(ə)] [mæn] .
He is truly a remarkable man .
他 是 真的 一个 卓越 男人 :

真天下奇士也。”

[hiː; hi][sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ][hɜːd][ɒv; əv][hæn][ɪnz][neɪm] .
I have also heard of Han Xin's name .
我 有 还 听到 的 韩 欣的 姓名 :

“韩信某亦尝闻其名，

[ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][ləʊ][ˈsəʊʃ(ə)] [ˈsteɪtəs] .
This person was originally poor and of low social status .
这 人 曾是 起初 贫穷的 和 的 低的 社会的 地位 :

此人素贫贱，

[ˈfɪʃɪŋ][ɒn][ðə; ði][ˈbæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)]
Fishing on the banks of the Huai River
钓鱼 在 这 银行 的 这 怀 河

钓于淮下，

[ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈmʌðə(r)] ,
Feeding the floating mother ,
喂养 这 漂浮的 母亲 ,

寄食漂母，

[wen] [ɪnˈsʌlt] [baɪ][ə; eɪ] [θʌŋ] ,
When insulted by a thug ,
什么时候 受辱 经过 一个 暴徒 ,

遇恶少叱辱，

[ɪnˈdʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [krɒtʃ] ,
Enjoy your crotch ,
享受 你的 裆 ,

甘受胯下，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [lɑːft] [æt; ət][hɪm] .
The entire city laughed at him .
这 全部的 城市 笑了 在 他 .

一市人皆笑之。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
Later , he took up his sword and surrendered to Chu .
之后 , 他 采取 向上 他的 剑 和 投降 到 楚 .

后仗剑投楚，

[tʃuː] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhælbɜːd] - [ˈbeərə(r)] .
Chu appointed him as a halberd - bearer .
楚 任命 他 作为 一个 戟 - 持有人 .

楚授以执戟郎官，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was not given an important position .
他 曾是 不是 给定 一个 重要的 位置 .

亦未重用，

[haʊˈevə(r)] , [fæn] [zɛŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] .
However , Fan Zeng repeatedly recommended him .
然而 , 扇子 曾 反复 受到推崇的 他 .

惟范增屡次荐举，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [dɪd][nɒt][juːz][,aɪ ˈtiː] .
Xiang Yu did not use it .
向 于 做过 不是 使用 它 .

项王不用。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [brˈkæz; brˈkɒz] [tʃuː] [dɪd][nɒt][juːz][,aɪ ˈtiː] .
It is likely because Chu did not use it .
它 是 可能 因为 楚 做过 不是 使用 它 .

想是因楚不用，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðæt] [pleɪs] [ænd; ənd] [went] [hɪə(r)] .
So they abandoned that place and went here .
所以 他们 弃 那 地方 和 去 这里 .

遂弃彼就此。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔːlsəʊ] [nəʊz] [ɒv; əv][hɪm] .
But I fear the King of Han also knows of him .
但 我 害怕 这 国王 的 韩 还 知道 的 他 .

但恐汉王亦知其人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
He was not given important responsibilities .
他 曾是 不是 给定 重要的 职责 .

不重用也。”

[dʒu:k] [tɛŋ] [sed] :
Duke Teng said :
公爵 滕 说 :

滕公曰：

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈdɪd(ə)nt] [mi:t] [ðə; ði] [rart] [ˌɒpəˈtju:nəti] .
It's a pity this person didn't meet the right opportunity .
它是 一个 遗憾 这 人 没有 见面 这 正确的 机会 .

“此人可惜未遇，

[ɪf] [ˈri:ju:zd]
If reused
如果 重复使用

若果重用，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [ˈpɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [rɪˈzʌlts] .
It is possible to achieve extraordinary results .
它 是 可能的 到 达到 非凡的 结果 .

决可以建立奇绩，

[aɪ] [ɪkˈspekt] [ˌaɪˈti:] [wɪl] [nɒt] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] .
I expect it will not disappoint .
我 预计 它 将要 不是 辜负 .

料不负所举也。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌemˈi:] [təˈmɒrəʊ] . "
" You may come to see me tomorrow " . "
" 你 可能 来 到 看 我 明天 " . "

“明日可着来相见。”

[tɛŋ] [gɒŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [hi:; hi] [ˈgu:ɪ; dʒi: ju: ˈaɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
Teng Gong then bid farewell to He Gui and returned home .
滕 锣 然后 出价 告别 到 他 图形用户界面 和 返回 家 .

滕公遂辞何归宅。

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [mi:t] ?
How can we meet ?
如何 能 我们 见面 ?

不知如何相见？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] : [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [ɪz] [ˈdi:pli] [əˈmeɪzd] [baɪ] [hæn] [ʃɪn]
Chapter Thirty - Six : Prime Minister Xiao is Deeply Amazed by Han Xin
章 三十 - 六 : 主要的 部长 肖 是 深 惊叹 经过 韩 新

第三十六回 萧相国深奇韩信

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [tɛŋ] [gɒŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The next day , Teng Gong sent someone to invite Han Xin to the shop .
这 下一个 天 , 滕 锣 发送 某人 到 邀请 韩 新 到 这 店铺 .

却说次日滕公差人于店中请韩信，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] .
He went to see Xiao He .
他 去 到 看 肖 他 .

往见萧何。

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['mænʃ(ə)n] ?
Where do you live in the Prime Minister's Mansion ?
在哪里 做 你 居住 在 这 主要的 部长 大厦 ?
何所住居丞相府，

[strɪkt] ['æksɪs] [kən'trəʊl] ,
Strict access control ,
严格的 使用权 控制 ,
门禁严肃，

[ðə; ði] [hɔ:l] [steps] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] [ænd; ənd][fa:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] .
The hall steps are deep and far - reaching .
这 大厅 步骤 是 深的 和 远的 - 到达 .
堂阶深远，

[fɜ:st] , [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [rɪ'pɔ:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
First , a servant reported to the mansion .
第一的 , 一个 仆人 据报道 到 这 大厦 .
先有伺候官报入府，

[ðen] [ə; eɪ] ['geɪtki:pə(r)] [keɪm] [aʊt] .
Then a gatekeeper came out .
然后 一个 守门人 来了 出去 .
然后一门吏出来，

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .
问了姓名，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dɑ:ʒi] .
Prime Minister Dazhi .
主要的 部长 大志 .
达知丞相。

[ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
A minor official came out .
一个 次要的 官方的 来了 出去 .
只见一椽吏出来，

[pli:z] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [mi:t] [em 'i: , [sɜ:(r)] .
Please come to my residence to meet me , sir .
请 来 到 我的 住宅 到 见面 我 , 先生 .
请贤士进府相见。

[hæn] [[ɪn] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Han Xin entered the hall .
韩 新 进入 这 大厅 .
韩信入到堂下，

[ðen] ['ʃaʊ] [hiː; hi] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
Then Xiao He appeared from under the eaves .
然后 肖 他 出现 从 在下面 这 檐 .
即见萧何出檐下，

[reɪz] [ðə; ði]['letə(r)][ɪntuː][ðə; ði] [hɔ:l] .
Raise the letter into the hall .
增加 这 信 进入 这 大厅 .
拉信入于堂，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [si:ts] [ɪn'saɪd] .
There are no seats inside .
那里 是 不 座位 里面 .
里不设坐，

[ðeɪ] [stʊd] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
They stood and talked .
他们 站立 和 谈话 .

相与立谈。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [tɛŋ] [gɒŋ] [ˈhaɪli] [preɪzd] [ðə; ði][juːnɪˈvɜːsəti] . "
" Teng Gong highly praised the university . "
" 滕 锣 高度 赞扬 这 大学 . "

“滕公深称大学，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpleɪə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

幸今相见。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [tʃuː] [spiːks] [ɒv; əv][ðə; ði][səˈgæsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" The letter from Chu speaks of the sagacity of the King of Han . "
" 这 信 从 楚 说话 的 这 睿智 的 这 国王 的 韩 . "

“信在楚闻汉王圣明，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
The Prime Minister is wise and capable .
这 主要的 部长 是 明智的 和 有能力的 .

丞相贤达，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə][faɪnd][ˈtælənt]
Eager to find talent
渴望的 到 寻找 天赋

求士如渴，

[hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns]
Humility and deference
谦逊 和 尊重

卑礼折节，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] , [ˌʌndɪˈtɜːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
They came from afar , undeterred by the distance .
他们 来了 从 远方 , 毫不气馁 经过 这 距离 .

不辞千里而来。

[ˈsevrəl] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Several days have passed since then .
一些 天 有 通过了 自从 然后 .

到此数日，

[wen] [aɪ][fɜːst] [met] [lɔːd] [tɛŋ] ,
When I first met Lord Teng ,
什么时候 我 第一的 遇见 主 滕 ,

始见滕公，

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [ˈjestədeɪ] .
I met you yesterday .
我 遇见 你 昨天 .

昨与相见，

[nɒt] [jet] [əʊvə'tɜ:nd] ；
Not yet overturned ；
不是 然而 翻覆 ；

尚未倾倒；

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
After meeting the Prime Minister ,
后 会议 这 主要的 部长 ；

今见丞相后，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He wished to return to his hometown .
他 希望 到 返回 到 他的 家乡 ；

即欲仍归故里，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)][bi:; bi][ˈkɒntent] [wɪð] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [rɒks] .
I'd rather be content with springs and rocks .
ID 相当 是 内容 和 弹簧 和 岩石 ；

宁甘心泉石，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [ji:ld] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [səb'sɜ:viənt] .
He would not yield to those who are subservient .
他 会 不是 屈服 到 那些 WHO 是 顺从的 ；

不屈志人下也。”

[hi:; hi] [sed] ；
He said ；
他 说 ；

何曰：

" [nəʊ] [waɪz] [mæn][hæz; həz] [jet] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bæg] . "
" No wise man has yet emerged from his bag "
" 不 明智的 男人 有 然而 出现 从 他的 包 " ；

“贤士未见囊锥脱颖，

[waɪ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ？
Why did your expression change upon seeing his face ?
为什么 做过 你的 表达 改变 之上 看到 他的 脸 ？

何乃见貌变色耶？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] ；
The letter said ；
这 信 说 ；

信曰：

" [wɪ'dəʊt] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɪʃəp] ,
" Without encountering a mishap ,
" 没有 遭遇 一个 意外 ；

“不遇错节，

[ˈnevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ]
Never had a blood oath
绝不 有 一个 血 誓言

未尝歃血，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][stænd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ？
How can one stand out from the crowd ?
如何 能 一 站立 出去 从 这 人群 ？

岂可囊锥脱颖，

" [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [jɔ:ˈself] ？ "
" To recommend yourself ? "
" 到 推荐 你自己 ？ " ；

以自荐耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

" [ai] [wɪ] [tu:; tə][hiə(r)][ðə; ði] [waɪz] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] . "
" I wish to hear the wise words of virtuous men . "
" 我 希望 到 听到 这 明智的 字 的 有德行的 男人 : "

“愿闻贤士高谈，

[wen] [wɪ] [ai][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [pli:] ?
When will I be able to listen to your plea ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 听 到 你的 恳求 ?

何当拱听。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [kɪŋ] [tʃi:] [wʌns] [lʌvd] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] . "
" King Qi once loved playing the zither . "
" 国王 齐 一次 喜爱 玩耍 这 箏 : "

“昔齐王好鼓瑟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɪn][dʒɪn] [hu:] [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
There was a wise man in Jin who was skilled at playing the drum .
那里 曾是 一个 明智的 男人 在 斤 WHO 曾是 熟练 在 玩耍 这 鼓 .

晋有一贤士善鼓，

[wæŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [dɪˈleɪd] [ðə; ði][ˈvɪzɪt] .
Wang repeatedly delayed the visit .
王 反复 延迟 这 访问 .

王再三延访。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wen] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] ,
When virtuous men arrive in the State of Qi ,
什么时候 有德行的 男人 到达 在 这 状态 的 齐 ,

贤士至齐国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sæt] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][hɔ:l] .
The king sat below the hall .
这 国王 卫星 以下 这 大厅 :

王坐于堂下，

[ai] [wɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn][tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
I wish for a virtuous man to play the zither .
我 希望 为了 一个 有德行的 男人 到 玩 这 箏 :

欲贤士鼓瑟。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn][wɒz; wəz] [dɪsˈpli:zd] [ænd; ænd] [sed] :
The wise man was displeased and said :
这 明智的 男人 曾是 不高兴 和 说 :

贤士不悦曰:

- [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][nɒt] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] , -
' If the king is not pleased with the zither , '
- 如果 这 国王 是 不是 高兴 和 这 箏 , -

‘王如不悦瑟，

[həʊ] [deə(r)][ai][ˈentə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [hɔ:l] ?
How dare I enter the king's hall ?
如何 敢 我 进入 这 国王的 大厅 ?

臣岂敢登王之堂，

[ænd; ənd] [jet] , [kæn; kən][ai] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [səʊ] [kləʊz] [æt; ət][hænd] ?
And yet , can I see the king so close at hand ?
和 然而 , 能 我 看 这 国王 所以 关闭 在 手 ?

而见王于咫尺乎？

[wæŋ] [ˈɑ:rʃu:] [lʌvd] [ðə; ði][ˈziðə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tu;; tə][hɪə(r)][aɪ ˈti:] .
Wang Ru loved the zither and was delighted to hear it .
王 ru 喜爱 这 箏 和 曾是 高兴极了 到 听到 它 .

王如好瑟而乐闻之，

[wen] [ˈɪnsens] [ɪz] [bɜ:nd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [si:t] [ɪz] [ˈɒfəd]
When incense is burned and a seat is offered
什么时候 香 是 烧伤 和 一个 座位 是 提供

当焚香赐坐，

[ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈziðə(r)] ,
Listen to the minister playing the zither ,
听 到 这 部长 玩耍 这 箏 ,

听臣鼓瑟，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [du;; də][hɪz; ɪz][ˈʌtməʊst][tu;; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Your subject will do his utmost to serve the king .
你的 主题 将要 做 他的 极致 到 服务 这 国王 .

臣必尽心为王鼓。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɪts] ,
Now the king sits ,
现在 这 国王 坐着 ,

今王坐，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The emperor ascended the throne .
这 皇帝 上升 这 王座 .

臣立，

[laɪk] [ˈsɜ:vənts] ,
Like servants ,
喜欢 仆人 ,

如待仆隶，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [self] - [ˌdegrəˈdeɪʃn] ,
Your subject asks about self - degradation ,
你的 主题 问 关于 自己 - 降解 ,

臣问自贱，

[ɪz][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈpleɪə(r)] ?
Is it for the king's pleasure ?
是 它 为了 这 国王的 乐趣 ?

而为王乐乎？ ’

[ðə; ði][ˈziðə(r)][ˈpleɪə(r)] ,
The zither player ,
这 箏 玩家 ,

鼓瑟者，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [tu;; tə][stænd] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He was ashamed to stand beside the king .
他 曾是 羞愧 到 站立 旁 这 国王 .

尚羞立于王之侧，

[wen] [kwɑ:ŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈi:ʔɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)] ,
When Kuang Cheng was eating and holding his hair ,
什么时候 匡 程 曾是 吃 和 保持 他的 头发 ,
况丞相当吐哺握发之时,

[ɒŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] ,
On the day of seeking talent for the country ,
在 这 天 的 寻求 天赋 为了 这 国家 ,
为国求贤之日,

[tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ðɪ] [ɪˈsenʃ(ə)lɪz] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
To hear the essentials of governing a country ,
到 听到 这 必需品 的 治理 一个 国家 ,
欲闻治国之要,

[ɪnˈsted] , [hi:; hi] [ˈtri:tɪd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ˈærəɡəns] .
Instead , he treated virtuous people with arrogance .
反而 , 他 治疗 有德行的 人们 和 傲慢 .
而反倨傲以接贤士,

[ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz] [wɒt] [aɪ][məst; məst][gəʊ] .
This letter is what I must go .
这 信 是 什么 我 必须 去 .
此信所必欲去,

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [wɪ] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðeə(r)] [ˈkʌntri] ! "
" **But they do not wish to remain in their country !** "
" 但 他们 做 不是 希望 到 保持 在 他们的 国家 ! "
而不愿留于其国也! "

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] [ŋju:z] ,
Xiao He heard the news ,
肖 他 听到 这 消息 ,
萧何闻信语,

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm][tu:; tə][saɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then invited him to sit down and bowed , saying :
他 然后 受邀 他 到 坐 向下 和 鞠躬 , 说 :
即延之上坐而拜之曰:

" [haʊ] [ˈɪɡnərənt] ! "
" **How ignorant !** "
" 如何 无知 ! "
“何无知,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bri:tʃ] [ɒv; əv][ˌhɒspɪˈtæləti] .
This is a breach of hospitality .
这 是 一个 违反 的 热情好客 .
有失待客之礼,

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [fəˈɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .
幸望恕罪恕罪。”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [si:k] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , "
" **The Prime Minister seeks talented individuals** , "
" 这 主要的 部长 寻找 才华横溢 个人 , "
“丞相求士,

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['heɪ](ə)n] .
In reality , it is the nation .
在 现实 , 它 是 这 国家 .

实为国家，

[wen] [wi:: wi] [met] ,
When we met ,
什么时候 我们 遇见 ,

某相见，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:: tə] [fɔ:l] [ɪn] [lʌv]
Desiring to fall in love
渴望 到 落下 在 爱

意欲倾心，

[rɪ'pɔ:tiŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [mæp]
Reporting with a map
报道 和 一个 地图

以图补报，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [dʒʌst] [wʌn] ['pɜ:rsənz] ['praɪvət] ['mætə(r)] .
This is not just one person's private matter .
这 是 不是 只是 一 人的 私人的 事情 .

非一人之私也。”

[ˈʃaʊ] [hi:: hi] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['letə(r)] :
Xiao He then bowed and asked the letter :
肖 他 然后 鞠躬 和 问 这 信 :

萧何乃拱手问信曰：

" [aɪ] [wɪ] [ðæt] [waɪz] [men] [wʊd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['klʌrənt] [stɜ:t] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] . "
" I wish that wise men would discuss the current state of affairs in the world . "
" 我 希望 那 明智的 男人 会 讨论 这 当前的 状态 的 事务 在 这 世界 . "

“愿贤士论天下之形势，

[dɪ'saɪdɪŋ] [ðə; ði] ['seɪftɪ] [ænd; ənd] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Deciding the safety and danger of the world ,
决定 这 安全 和 危险 的 这 世界 ,

决天下之安危，

[tu:: tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [ænd; ənd] ['keɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To understand the order and chaos of the world
到 理解 这 命令 和 混乱 的 这 世界

明天下之治乱，

[ə'ses] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Assess the strength and weakness of the world .
评估 这 力量 和 弱点 的 这 世界 .

审天下之强弱，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kæn; kən] [bi:: bi] ['kɒŋkə] .
Then the world can be conquered .
然后 这 世界 能 是 征服 .

然后天下可图也。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] [pleɪn] , [wɪð] [ɪts] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] , "
" The Guanzhong Plain , with its hundred and twenty mountains and rivers , "
" 这 关中 清楚的 , 和 它是 百 和 二十 山脉 和 河流 , "

“关中百二山河，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [ə'bʌndəns]

The Land of Abundance
这 土地 的 丰富

天府之国，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv] ['empərəz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .

This place has been the capital of emperors since ancient times .
这 地方 有 到过 这 首都 的 皇帝们 自从 古老的 时代 .

自古帝王为建都之地。

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [dɪd][nɒt] [tʃu:z] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .

King Xiang did not choose to stay here .
国王 向 做过 不是 选择 到 停留 这里 .

项王舍此不居，

[ɪn'sted] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .

Instead , the capital was moved to Pengcheng .
反而 , 这 首都 曾是 已搬 到 彭城 .

而乃迁都于彭城，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][led][tu:; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [reɪlm] !

This is a situation that has led to the loss of the entire realm !
这 是 一个 情况 那 有 引领 到 这 损失 的 这 全部的 领域 !

此失天下之形势也！

[ɔ:ldəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] ,

Although the King of Han was demoted to Baozhong ,
虽然 这 国王 的 韩 曾是 降职 到 保中 ,

汉王虽左迁于褒中，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [,prepə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə,kju:mjə'leɪŋ] [ɒv; əv] [streŋθ] .

However , it requires preparation and accumulation of strength .
然而 , 它 需要 准备 和 积累 的 力量 .

然养成蓄锐，

[aɪ'ti:] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði]['pɒstʃə(r)][ɒv; əv][t'aɪgəz][ænd; ənd] ['lepədz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .

It resembles the posture of tigers and leopards in the mountains .
它 类似 这 姿势 的 老虎 和 豹子 在 这 山脉 .

为虎豹在山之势，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðə; ði][waɪz][frɒm; frəm] [ɪm'plɔɪŋ] [ðəə(r)] ['strætədʒɪz] .

This prevents the wise from employing their strategies .
这 阻止 这 明智的 从 雇用 他们的 策略 .

使智者无以用其谋也，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] ?

Is this not a good thing ?
是 这 不是 一个 好的 事物 ?

不亦为得乎？

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .

Xiang Yu was invincible .
向 于 曾是 无敌 .

项王所向无敌，

[ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɪəd] [ɪts] [streŋθ] .

All the feudal lords in the world feared its strength .
全部 这 封建 领主们 在 这 世界 害怕 它是 力量 .

天下诸侯畏其强而已，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [brɪ'treɪəl] ,

However , the heart of betrayal ,
然而 , 这 心 的 背叛 ,

然背叛之心，

[ˈhɪd(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʌn'həʊn] ,
Hidden from the unknown ,
隐 从 这 未知 ,

藏于不测，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] [seɪf] ,
If the outside is safe ,
如果 这 外部 是 安全的 ,

外若为安，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒə(r)] [wɪðɪn] .
There is hidden danger within .
那里 是 隐 危险 之内 .

内有隐祸，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈpleɪsɪz] [ɒv; əv][hæn] .
It is not as good as the remote and isolated places of Han .
它 是 不是 作为 好的 作为 这 偏僻的 和 孤立 地方 的 韩 .

反不若汉之远处偏方，

[ænd; ənd] [ðʌs] [wʌn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
And thus won over the hearts of the people .
和 因此 韩元 超过 这 心 的 这 人们 .

而得以收拾人心，

[ˈnə:tʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [b'enɪfɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Nurturing the virtuous and benefiting the people
培育 这 有德行的 和 受益 这 人们

养贤及民，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ɔ:(r)] [dɪ'stɜ:b] [aɪ 'ti:] .
The feudal lords are not allowed to invade or disturb it .
这 封建 领主们 是 不是 允许 到 入侵 或者 打扰 它 .

诸侯不得侵扰之也。

[ʃi:'æŋ] [ju] ['mə:də] [ˈempərə(r)][ji:] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Xiang Yu murdered Emperor Yi in the river .
向 于 被谋杀 皇帝 易 在 这 河 .

项王弑义帝于江中，

[tu:; tə] [spi:k] [ˈrekləsli]
To speak recklessly
到 说话 鲁莽地

大肆不道，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] , [ˈfi:ɑ:ŋ'ja:ŋ] , [ænd; ənd][ˈhu:'hæn] ,
The people of Jingzhou , Xiangyang , and Hunan ,
这 人们 的 荆州 , 向阳 , 和 湖南 ,

而荆襄湖南之民，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] .
They wanted to gather forces to punish the guilty .
他们 通缉 到 收集 力量 到 惩治 这 有罪的 .

欲纠合讨罪，

[ˈkeɒs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [su:n] !
Chaos will break out soon !
混乱 将要 休息 出去 很快 !

不日大乱作矣！

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)] .
He was still completely unaware .
他 曾是 仍然 完全地 不知情 .

彼尚茫然不知，

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ðəm'selvz] [strɒŋ]
And thinking themselves strong
和 思维 他们自己 强的

而自以为强，

[ðɪs] [ɪz] ['miəli] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv][ə; ei] ['kɒmən] [mæn] .
This is merely the bravery of a common man .
这 是 仅仅 这 勇敢 的 一个 常见的 男人 。

此匹夫之勇耳，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ɪk'spekt][tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?
How can one expect to win the hearts of the people ?
如何 能 一 预计 到 赢 这 心 的 这 人们 ？

何足以望天下之人心乎？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪ'stæblɪʃt] [θri:] [lɔ:z] .
The King of Han established three laws .
这 国王 的 韩 已确立的 三 法律 。

汉王约法三章，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [hɑ:f] [lɔ:z] [ɒv; əv][tʃɪn] ,
Eliminate the harsh laws of Qin ,
排除 这 残酷的 法律 的 秦 ，

除秦苛法，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [tu:; tə] ,
Although he was demoted to Nanzheng ,
虽然 他 曾是 降职 到 南郑 ，

虽左迁南郑，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:rldz] [həʊps] [rest] [ɒn][ðem; ðəm] .
And the world's hopes rest on them .
和 这 世界的 希望 休息 在 他们 。

而天下属望，

[ɪf] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [reɪzd] [tu:; tə] [feɪs] [i:st] .
If the army is raised to face east .
如果 这 军队 是 提高 到 脸 东方 。

若举兵面东，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] [led][ðə; ði] [wei] [bæk] .
The people all led the way back .
这 人们 全部引领 这 方式 后退 。

百姓莫不引领来归。

[ðeə(r)] [ɪz][nɒt][ə; ei]['sɪŋg(ə)]['pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hu:] [wʊd] [nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
There is not a single person in the world who would not want the King of Han
那里 是 不是 一个 单身的 人 在 这 世界 WHO 会 不是 想 这 国王 的 韩

[tu:; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
to become the King of Qin .
到 变得 这 国王 的 秦 。

天下未有一人不愿汉王为秦王。

[ʒɑ:ŋ] [hæn][ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] ,
Zhang Han and two others ,
张 韩 和 二 其他的 ，

章邯等三人，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][tʃɪn] ['hɑ:bə] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] .
The people of Qin harbored deep - seated hatred .
这 人们 的 秦 藏匿 深的 - 坐着 仇恨 。

秦民恨入骨髓，

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ðen] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] .
Xiang Yu was then enfeoffed as the King of the Three Qin .
向 于 曾是 然后 封地 作为 这 国王 的 这 三 秦 .
而项王乃封为三秦王，

[tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi]
To block the Han army
到 堵塞 这 韩 军队
以阻扼汉兵，

[ɪn] [ri'æləti] , [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][tu:; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
In reality , it was to benefit the enemy .
在 现实 , 它 曾是 到 益处 这 敌人 .
实为资敌国以利也。

[aɪ] , [gu:] [dɒŋ]:ɑŋ] ,
I , Gou Dongxiang ,
我 , 咕 东乡 ,
我苟东向，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
The people are all fighting for me .
这 人们 是 全部 斗争 为了 我 .
百姓皆为我战矣，

[ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz][kæŋ; kən][bi:; bi] ['pæsɪfaɪ] [baɪ] ['ɪʃu:ɪŋ] [,prɒklə'meɪʃən] .
The Three Qin regions can be pacified by issuing proclamations .
这 三 秦 地区 能 是 安抚 经过 发行 公告 .
三秦可传檄定也。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
This is the current state of affairs in the world .
这 是 这 当前的 状态 的 事务 在 这 世界 .
此天下之形势，

[ɪn'stɔ:l] ,
install ,
安装 ,
安、

[ˈdeɪndʒə(r)]
Danger
危险

危、

[ru:l] ,
rule ,
规则 ,
治、

['keɪms] ,
chaos ,
混乱 ,
乱、

['paʊəf(ə)l] ,
powerful ,
强大的 ,
强、

[wi:k] ,
weak ,
虚弱的 ,
弱，

[aɪˈtiː][ɪz][self] - [ˈeɪdənt] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [waɪz] [men][tuː; tə] [dɪˈdjuːs] [aɪˈtiː] .
It is self - evident without the need for wise men to deduce it .
它 是 自己 - 明显 没有 这 需要 为了 明智的 男人 到 推断 它 .
不待智者推论而可知也。

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What is there for the Prime Minister to worry about ?
什么 是 那里 为了 这 主要的 部长 到 担心 关于 ?
丞相又何忧焉？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [men] ,
According to the wise men ,
根据 到 这 明智的 男人 ,
“据贤士所言，

" [kæn; kən] [tʃuː] [biː; bi] [əˈtækt] ? "
" Can Chu be attacked ? "
" 能 楚 是 遭到攻击 ? "
楚可伐乎？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间
“当此之时，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [muːvɪd] [iːst] .
Xiang Yu moved east .
向 于 已搬 东方 .
项王东迁，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [rɪˈbeld] [ænd; ænd] [dɪˈzɜːtɪd] .
The feudal lords rebelled and deserted .
这 封建 领主们 叛乱 和 荒凉的 .
诸侯离叛，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪlɪŋ] .
The people were wailing .
这 人们 是 哀嚎 .
百姓嗷嗷，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,
Eager to think of the Lord ,
渴望的 到 思考 的 这 主 ,
急欲思主，

[ðə; ði] [θɪriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [wel] - [prɪˈpeəd] .
The Three Qin regions were not well - prepared .
这 三 秦 地区 是 不是 出色地 - 准备 .
三秦不为严备，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz][raɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðəə(r)] [əˈtæk] .
The time is ripe for the Han army to launch their attack .
这 时间 是 成熟 为了 这 韩 军队 到 发射 他们的 攻击 .
汉兵正当可举之日也。

[ɪf] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ˈiːstən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] , If we miss this opportunity to launch an eastern expedition , 如果 我们 错过 这 机会 到 发射 一个 东 远征 , 失此机会而不东征,
[ʃiː] [tʃiː] Shi Qi 史 齐 使齐、
[weɪ] , Wei , 魏 , 魏、
[dʒaʊ] , Zhao , 赵 , 赵、
[ˈswɒləʊ] , Swallow , 吞 , 燕,
[pəˈhæps] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːs(ə)n] [wʊd] [seɪ] , Perhaps a wise person would say , 也许 一个 明智的 人 会 说 , 或有智者一言,
[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [west] . They raised an army and marched west . 他们 提高 一个 军队 和 行军 西方 . 举兵而西,
[fɜːst] [teɪk] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] , First take Xianyang , 第一的 拿 咸阳 , 先取咸阳,
[nekst] , [teɪk] [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] . Next , take the Three Qin regions . 下一个 , 拿 这 三 秦 地区 . 次取三秦,
[blɒk] [ðeə(r)] [ˈvaɪt(ə)] [pɔɪnts] . Block their vital points . 堵塞 他们的 必不可少的 积分 . 阻其要害,
[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] , Although the Han soldiers died of old age , 虽然 这 韩 士兵 死亡 的 老的 年龄 , 汉兵虽老死,
" [ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [liːv] [baʊzɔŋ] ! " " They must not leave Baozhong ! " " 他们 必须 不是 离开 保中 ! " 不得出褒中矣! "
[wen] [ˈfɑʊ] [hiː; hi] [sɔː] [hæn] [ʃɪn] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] , When Xiao He saw Han Xin mention this , 什么时候 肖 他 锯 韩 新 提到 这 , 萧何见韩信说到此处,

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [ˈkləʊzə(r)][ænd; ʌnd] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
He then leaned closer and whispered in his ear :
他 然后 倾斜 更近 和 低声说道 在 他的 耳朵 :

乃近前附耳曰：

" [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] . "
" The plank road was burned down the day before yesterday . "
" 这 板 路 曾是 烧伤 向下 这 天 前 昨天 . "

“前日栈道已烧绝，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] [ɒv; əv] [məˈnuːvə(r)] .
The Han army was in dire need of maneuver .
这 韩 军队 曾是 在 可怕的 需要 的 演习 .

汉兵急难举行，

" [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ? [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ! "
" What can be done ? What can be done ! "
" 什么 能 是 完毕 ? 什么 能 是 完毕 ! "

奈何奈何！ "

[ɪn] [laːft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 :

信笑曰：

" [haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ? "
" How dare the Prime Minister deceive people like this ? "
" 如何 敢 这 主要的 部长 欺骗 人们 喜欢 这 ? "

“丞相何乃欺人若是耶？

[ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] .
The plank road was burned down the day before yesterday .
这 板 路 曾是 烧伤 向下 这 天 前 昨天 .

前日烧绝栈道，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [dɪˈskʌ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ænd; ʌnd][ðə; ði] [praɪm]
It must have been a discussion between a wise man and the Prime
它 必须 有 到过 一个 讨论 之间 一个 明智的 男人 和 这 主要的
[ˈmɪnɪstə(r)] .
Minister .
部长 .

必是智者与丞相计议，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈnʌðə(r)] [ruːt] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [truːps] .
There must be another route that leads to the Han troops .
那里 必须 是 其他 路线 那 线索 到 这 韩 军队 .

定当另有别路可通汉兵，

[ðen] [bɜːn] [ðə; ði] [ɪəz] .
Then burn the ears .
然后 烧伤 这 耳朵 .

然后烧绝耳。

[ðɪs] [ˈmiəli] [prɪˈventɪd] [tʃuː] [frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhedɪŋ] [west] .
This merely prevented Chu from having any intention of heading west .
这 仅仅 阻止 楚 从 拥有 任何 意图 的 标题 西方 .

此不过使楚无西向之意，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [iːst] .
The King of Han abandoned his intention to return east .
这 国王 的 韩 弃 他的 意图 到 返回 东方 .

汉王绝东归之心，

[ðɪs] [plæn] [meɪ] [dɪ'si:v] [fɪ:'æŋ] [ju] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wʊd] [si:] [θru:] [aɪ 'ti:] .
This plan may deceive Xiang Yu , but a wise man would see through it .
这 计划 可能 欺骗 向 于 , 但 一个 明智的 男人 会 看 通过 它 :
此计可以瞒项王耳,若智者看破,

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'si:v] [ðem; ðəm] ! "
" We must not deceive them ! "
" 我们 必须 不是 欺骗 他们 ! "
不可欺也! "

[wen] [ʼfəʊ] [hi:; hi] [hɜ:d] [hæn] [ʃɪnz] [wɜ:dz] ,
When Xiao He heard Han Xin's words ,
什么时候 肖 他 听到 韩 欣的 字 ,
萧何闻韩信此言,

[ˈtru:lɪ] [hɑ:t] [ænd; ənd] [lʌŋz] ,
Truly heart and lungs ,
真的 心 和 肺 ,
切实心肺,

[ə; eɪ] [smaɪl] [ʌn'kɒŋəsli] [spred] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A smile unconsciously spread across his face .
一个 微笑 不知不觉 传播 穿过 他的 脸 :
不觉笑容满面,

[hi:; hi] [rəʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He rose from his seat , bowed , and said :
他 玫瑰 从 他的 座位 , 鞠躬 , 和 说 :
离席下拜曰:

[ʼfəʊ] [hi:; hi] [hɪm'self] [ˈentəd] [baʊzɔŋ] .
Xiao He himself entered Baozhong .
肖 他 他自己 进入 保中 :
“萧何自入褒中来,

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] .
No one has discussed this to this extent .
不 一 有 讨论 这 到 这 程度 :
未同人论至此,

[ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [waɪz] [men] [tə'deɪ]
The words of wise men today
这 字 的 明智的 男人 今天
今日贤士之言,

[æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ˈstju:pə(r)]
As if waking from a drunken stupor
作为 如果 醒来 从 一个 醉 昏迷
如醉方醒,

[aɪ 'ti:] [meɪd] [em 'i:] [fi:l] [rɪ'li:vd] .
It made me feel relieved .
它 制成 我 感觉 松了口气 :
使我胸中痛快,

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [gɪv] [aɪ 'ti:][ʌp] !
We cannot give it up !
我们 不能 给 它 向上 !
不能舍也! "

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
He immediately ordered his men to prepare horses .
他 立即地 订购 他的 男人 到 准备 马匹 :
连叫左右备马,

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈskɒlə(r)] , [ðeɪ] [sæt][fɔː(r); fə(r)]
After returning to his private residence with the virtuous scholar , they sat for
后 返回 到 他的 私人的 住宅 和 这 有德行的 学者 , 他们 卫星 为了
[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
a short while .
一个 短的 尽管 :

与贤士回私宅少坐，

[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
First , send someone to prepare a banquet .
第一的 , 发送 某人 到 准备 一个 宴会 :

先差人预备酒席。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɒnfɪdənt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
Xiao He and his confidant arrived at the house .
肖 他 和 他的 知己 到达的 在 这 房子 :

萧何同信到宅，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts][sæt] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 :

分宾主而坐，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They offered wine and food to each other .
他们 提供 葡萄酒 和 食物 到 每个 其他 :

设酒相款。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɒn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] :
Therefore , on the principles of being a general :
所以 , 在 这 原则 的 存在 一个 一般的 :

因论为将之道：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
" The general ,
" 这 一般的 ,

“夫将者，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈdestəni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz]
The master of destiny for the three armies
这 掌握 的 命运 为了 这 三 军队

三军之司命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第26/125页

[ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] [dɪ'pendz] [ɒn][aɪ 'ti:] .
The safety of the nation depends on it .
这 安全 的 这 国家 取决于 在 它 .

国家之安危所恃，

[ɪz][aɪ 'ti:]['pɒsəb(ə)][tu:; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] [ɪts] ['meθədz] ?
Is it possible to hear about its methods ?
是 它 可能的 到 听到 关于 它是 方法 ?
其道可得而闻乎？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

“ [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [faɪv] ['tælənts][ænd; ənd][ten] [fɔ:ltz] . ”
“ There will be five talents and ten faults . ”
“ 那里 将要 是 五 天赋 和 十 故障 . ”
“将有五才十过。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [faɪv] ['elɪmənts] :
The so - called Five Elements :
这 所以 - 称为 五 元素 :

所谓五才：

[ˈwɪzdəm] ,
wisdom ,
智慧 ,

智、

[bə'nevələns] ,
Benevolence ,
仁 ,

仁、

['letə(r)] ,
letter ,
信 ,

信、

['kʌrɪdʒ]
Courage
勇气

勇、

['lɔɪəlti] .
Loyalty .
忠诚 .

忠也。

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'si:vd] .
A wise person cannot be deceived .
一个 明智的 人 不能 是 受骗 .

智则不可欺，

[bə'nevələns] [i'neɪbl] [wʌn][tu:; tə] [lʌv] [ʌðə(r)z] .
Benevolence enables one to love others .
仁 启用 一 到 爱 其他的 :

仁则能爱人，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒmɪs] , [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
If you keep your promise , you will not break it .
如果 你 保持 你的 承诺 , 你 将要 不是 休息 它 :

信则不失期，

[ˈkʌrɪdʒ] [ɪz][ɪn'vaɪələb(ə)l] .
Courage is inviolable .
勇气 是 不可侵犯的 :

勇则不可犯，

[ˈlɔɪəlti] [mi:nz] [ʌn'weɪvərɪŋ] [kə'mɪtmənt] .
Loyalty means unwavering commitment .
忠诚 方法 坚定不移 承诺 :

忠则不二心也。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [pə'zesɪz] [ði:z] [faɪv] [ˈtælənts]
A general who possesses these five talents
一个 一般的 WHO 拥有 这些 五 天赋

为将而有此五才者，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Then one can become a general .
然后 一 能 变得 一个 一般的 :

然后可以为将矣。

[ðə; ðɪ][səʊ] - [kɔ:ld] [ten] [ˈfɔ:ltz] ,
The so - called ten faults ,
这 所以 - 称为 十 故障 ,

所谓十过者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] [bʌt; bət] [ˌdɪsrɪ'gɑ:d] [deθ] .
There are those who are brave but disregard death .
那里 是 那些 WHO 是 勇敢的 但 漠视 死亡 :

有勇而轻死者，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈtempəd] .
Some are impatient and quick - tempered .
一些 是 不耐烦 和 快的 - 淬火 :

有急而心速者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈprɒfɪt] .
There are those who are greedy and fond of profit .
那里 是 那些 WHO 是 贪婪的 和 喜爱的 的 利润 :

有贪而好利者，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [bə'nevələnt] [bʌt; bət] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [kɪl] ,
Those who are benevolent but cannot bear to kill ,
那些 WHO 是 仁慈 但 不能 熊 到 杀 ,

有仁而不忍杀者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪz] [bʌt; bət] [nɒt] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] .
There are those who are wise but not quick - witted .
那里 是 那些 WHO 是 明智的 但 不是 快的 - 机智的 :

有智而不心快者，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [feɪθ] [bʌt; bət] [bɪ'li:v] [ˈfɔ:lsli] ,
Those who have faith but believe falsely ,
那些 WHO 有 信仰 但 相信 错误地 ,

有信而妄信者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒnɪst] [bʌt; bət][du:; də][nɒt] ['tʃerɪʃ] ['pi:p(ə)] .
There are those who are honest but do not cherish people .
那里 是 那些 WHO 是 诚实的 但 做 不是 珍惜 人们 .

有廉洁而不爱惜人者，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] [bʌt; bət] [sləʊ] - ['wɪtɪd]
Those who are resourceful but slow - witted
那些 WHO 是 足智多谋 但 慢的 - 机智的

有谋而心缓者，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [ænd; ənd][ju:z][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz]
Those who have something else and use it for themselves
那些 WHO 有 某物 别的 和 使用 它 为了 他们自己

有则别而自用者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kəʊədli] [bʌt; bət] [laɪk] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn] ['ʌðə(r)z] .
There are those who are cowardly but like to rely on others .
那里 是 那些 WHO 是 胆小 但 喜欢 到 依靠 在 其他的 .

有懦而喜任人者。

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ðɪ:z] [ten][træns'greʃən, trænz-, trɑ:n-] .
There will be these ten transgressions .
那里 将要 是 这些 十 过错 .

将有此十过，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He is not fit to be a general .
他 是 不是 合身 到 是 一个 一般的 .

则不足以为将矣。

['ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][wʌn] [hu:] . . .
Therefore , a good general is one who . . .
所以 , 一个 好的 一般的 是 一 WHO . . .

故善将兵者，

[pə'zesɪŋ] [faɪv] ['tælənts]
Possessing five talents
拥有 五 天赋

具五才，

[ten] [mɪ'steɪks]
Ten mistakes
十 错误

失十过，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

攻无不破，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

战无不胜，

[nəʊ][plæn][ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [feɪl] .
No plan is impossible to fail .
不 计划 是 不可能的 到 失败 .

谋无不成，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][ɪn'vɪnsəb(ə)] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
He would be invincible under heaven .
他 会 是 无敌 在下面 天堂 .

可以无敌于天下矣。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['dʒenərəlz] [laɪk] [tə'deɪ] ?
What are the generals like today ?
什么 是 这 将军们 喜欢 今天 ?

“今之为将者何如？”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['dʒenərəlz] [tə'deɪ] ,
" Those who are generals today ,
" 那些 WHO 是 将军们 今天 ,

“今之为将者，

[pə'hæps] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] [bʌt; bət] [læk] ['strætədʒi] .
Perhaps they are brave but lack strategy .
也许 他们 是 勇敢的 但 缺少 战略 .

或有勇而无谋，

[pə'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði][aɪ'diəz][bʌt; bət] [læk] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] .
Perhaps they have the ideas but lack the courage .
也许 他们 有 这 想法 但 缺少 这 勇气 .

或有谋而无勇，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ə'bɪlətɪz] [bʌt; bət] ['kænəʊt] ['tɒləreɪt] ['ʌðə(r)z] .
Or perhaps they rely on their own abilities but cannot tolerate others .
或者 也许 他们 依靠 在 他们的 自己的 能力 但 不能 容忍 其他的 .

或恃己之能而不能容众，

[ɔ:(r)] ['aʊtwədli] [pə'laɪt][bʌt; bət] ['ɪnwədli] [sləʊ] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
Or outwardly polite but inwardly slow and indifferent .
或者 向外 有礼貌的 但 内心 慢的 和 冷漠 .

或外温恭而内慢易，

[sʌm; səm] [meɪ] [bi:; bi] [praʊd] [ɒv; əv][ðeə(r)]['nəʊb(ə)] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪz] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ləʊli] ['steɪtəs]
Some may be proud of their noble position and despise those of lowly status
一些 可能 是 自豪的 的 他们的 高贵 位置 和 鄙视 那些 的 卑微的 地位

.
:
.

或矜贵位而恶卑贱，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ə'feɪmd] [tu:; tə][ɑ:sk] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [les]
Or perhaps they are arrogant and ashamed to ask questions of those less knowledgeable .
或者 也许 他们 是 傲慢的 和 羞愧 到 问 问题 的 那些 较少的 知识渊博 .

或性骄虞而耻下问，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [maɪt] ['haɪlaɪt] [ðeə(r)] [əʊn] [streŋkθs] [waɪl] [kən'si:lɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:tju:z] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Or they might highlight their own strengths while concealing the virtues of others .
或者 他们 可能 强调 他们的 自己的 优势 尽管 隐藏 这 美德 的 其他的 .

或扬己之长掩人之善，

[ɔ:(r)] [kən'si:l] [wʌnz] [əʊn] [fɔ:ltz] [ænd; ənd][ɪk'spəʊz][ðə; ði] [fɔ:ltz] [ɒv; əv][^ðə(r)z] .
Or conceal one's own faults and expose the faults of others .
或者 隐藏 一个人的自己的 故障 和 暴露 这 故障 的 其他的 .

或藏己之过彰人之非，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['drɔ:bæks] [ɒv; əv] ['dʒenrəlɪp] .
These are all drawbacks of generalship .
这些 是 全部 缺点 的 将军 .

此皆为将之弊，

[naʊ] ['evriwʌn] [fɒləʊz] [su:t] .
Now everyone follows suit .
现在 每个人 跟随 套装 .

而今皆蹈之，

[^ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt]['su:tɪd; 'sju:tɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Therefore , he was not suited to be a general .
所以 , 他 曾是 不是 适合 到 是 一个 一般的 .

所以不善为将矣。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [wɒt] [ɪf] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][^keɪpəb(ə)l][mæn][wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] ? "
" What if a virtuous and capable man were appointed as general ? "
" 什么 如果 一个 有德行的 和 有能力的 男人 是 任命 作为 一般的 ? "

“若贤士为将则何如？ ”

[ðə; ði][^letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [trʌst] [em ^i:] , [ðen] . . . "
" If you trust me , then . . . "
" 如果 你 相信 我 , 然后 . . . "

“若信为将，

[aɪ][du:; də][nɒt][deə(r)][tu:; tə] [ɪg'zædʒəreɪt] .
I do not dare to exaggerate .
我 做 不是 敢 到 夸大 .

非敢自为夸张，

[aɪ ^ti:] ['æktʃuəli] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
It actually comes from ancient military strategy .
它 实际上 来 从 古老的 军队 战略 .

实出古兵法，

[bʌt; bət] ['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [ʌndə'stænd] !
But people cannot understand !
但 人们 不能 理解 !

但人不能知耳！

[ju:st] [ɪn] ['raɪtɪŋ]
Used in writing
用过的 在 写作

用之以文，

[tʃi:] [wið] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs]
Qi with martial prowess
齐 和 武术 能力

齐之以武，

[rɪ'meɪn] [kɑ:m][ænd; ənd] [sti:l] .
Remain calm and still .
保持 冷静的 和 仍然 .

守之以静，

[ɪ'nɪʃieɪt] [ˈækʃ(ə)n]
Initiate action
发起 行动

发之以动，

[brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [dɪ'plɔɪd] , [,aɪ 'ti:] [ɪz][æz; əz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊntən] .
Before the army is deployed , it is as imposing as a mountain .
前 这 军队 是 已部署 , 它 是 作为 气势磅礴 作为 一个 山 .

兵之未出也如山岳，

[wʌns] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [dɪ'plɔɪd] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] ['fləʊɪŋ] [aʊt] .
Once the army is deployed , it is like a river flowing out .
一次 这 军队 是 已部署 , 它 是 喜欢 一个 河 流动 出去 .

兵之既出也如江河，

[ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Changes are like heaven and earth .
变化 是 喜欢 天堂 和 地球 .

变化如天地，

[kə'mændz] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] ['θʌndə(r)] .
Commands were as swift as thunder .
命令 是 作为 迅速 作为 雷 .

号令如雷霆，

[rɪ'wɔ:dz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['si:z(ə)nz] [tʃeɪndʒ] .
Rewards and punishments should be applied as the seasons change .
奖励 和 惩罚 应该 是 应用 作为 这 季节 改变 .

赏罚如四时；

[ˈstrætɪdʒaɪzɪŋ] [wɪð] [gɒdz][ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
Strategizing with gods and spirits ,
制定策略 和 神 和 烈酒 ,

运筹鬼神，

[tu:; tə] [sə'vaɪv] ['i:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [deθ]
To survive even after death
到 存活 甚至 后 死亡

亡而能存，

[tu:; tə][daɪ][ænd; ənd][bi:; bi] [ˌri:'bɔ:n]
To die and be reborn
到 死 和 是 重生

死而能生，

[wi:k] [jet] [strɒŋ]
Weak yet strong
虚弱的 然而 强的

弱而能强，

[sɒft] [jet] [strɒŋ] ,
Soft yet strong ,
柔软的 然而 强的 ,

柔而能刚，

[ˈdeɪndʒə(r)][kæn; kən] [tɜ:n] [ˈɪntu:] ['seɪftɪ] .
Danger can turn into safety .
危险 能 转动 进入 安全 .

危而能安，

[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [kæən; kən] [tɜːn] [ˈɪntuː] [ˈfɔːtʃuːn] .
Misfortune can turn into fortune .
不幸 能 转动 进入 财富 ；

祸而能福，

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] [meɪ] [əˈkɜː(r)] .
Unexpected events may occur .
意外 活动 可能 发生 ；

机变不测，

[ˈvɪktəri] [kæən; kən][biː; bi] [wʌn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈwei] ；
Victory can be won from a thousand miles away ；
胜利 能 是 韩元 从 一个 千 英里 离开 ；

决胜于千里；

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhevənz] [əˈbʌv]
From the heavens above
从 这 天 多于

自天之上，

[frɒm; frəm] [ˌʌndəˈgraʊnd] ，
From underground ，
从 地下 ，

由地之下，

[ɒmˈnɪʃɪənt] ；
omniscient ；
无所不知 ；

无所不知；

[frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [aʊt] ，
From the inside out ，
从 这 里面 出去 ，

自内而外，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] [ɪn] ，
From the outside in ，
从 这 外部 在 ，

自外而内，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] [ɔː(r)][ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] ；
There is none or there is none ；
那里 是 没有任何 或者 那里 是 没有任何 ；

无有或违；

[ðə; ði] [drʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [haɪ] [ˈpleɪsɪz] ，
The drums of the ten high places ，
这 鼓 的 这 十 高的 地方 ，

十高之鼓，

[æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] ，
As many as a million ，
作为 许多 作为 一个 百万 ，

百万之多，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈsəːnd] ；
There is nothing that cannot be discerned ；
那里 是 没有什么 那 不能 是 辨别 ；

无有不辨；

[ɔː(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ，
Or day and night ，
或者 天 和 夜晚 ，

或昼而夜，

[ɔ:(r)] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
Or night and day ,
或者 夜晚 和 天 ;

或夜而昼，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɪk'skluːdɪd] ;
Nothing is excluded ;
没有什么 是 排除 ;

无有不兼；

[ðə; ðɪ][reɪndʒ][ɪz] [kɜ:vɪd] ,
The range is curved ,
这 范围 是 弯曲 ;

范围曲成，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['wʌndəf(ə)l] ;
Each one is extremely wonderful ;
每个 一 是 极其 精彩的 ;

各极其妙；

[jet] [aɪ 'ti:] [stɪl] [ʌndə'stændz] [ðə; ðɪ][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Yet it still understands the past and present .
然而 它 仍然 明白 这 过去的 和 展示 .

然犹洞达古今，

[ə'stju:tli] [ʌndə'stænd] [ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [stəˈbɪləti] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒə(r)][ɪn][ˈiːdʒɪŋ] (-) .
Astutely understand the principles of stability and danger in Yijing (易经) .
敏锐地 理解 这 原则 的 稳定 和 危险 在 易经 (-) .

精明易学定安险之理，

[ðə; ðɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['məʊmənt]
The decisive moment
这 决定性 片刻

决胜负之机，

[ðə; ðɪ][ˈpaʊə(r)][ʌv; əv] [ɡɒd] ,
The power of God ,
这 力量 的 上帝 ;

神运用之权，

[ɪnɪɡ'zɔːstəb(ə)l] ['wɪzdəm]
Inexhaustible wisdom
取之不尽的 智慧

藏不穷之智，

[ðə; ðɪ] [ʌnɪk'spektɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɪk'spektɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪntɜː'twaɪnd] .
The unexpected and the expected are intertwined .
这 意外 和 这 预期的 是 交织在一起 .

奇正相错，

[ɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt] .
Yin and Yang are always present .
阴 和 阳 是 总是 展示 .

阴阳始终，

[ðen] [biː; bi] ['tɒlərənt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Then be tolerant of them .
然后 是 宽容 的 他们 .

然后仁以容之，

[ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [raɪts] .
Establish it with rites .
建立 它 和 仪式 .

礼以立之，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] ['ærəgənt] ,
Courageous and arrogant ,
勇敢 和 傲慢的 ;

勇以敖之，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] [θru:] [feɪθ] ;
It is achieved through faith ;
它 是 已达成 通过 信仰 ;

信以成之；

[ðʌs] , [tʃɛŋ] [tæŋ] [br'keɪm] [ji:] [jɪn] .
Thus , Cheng Tang became Yi Yin .
因此 , 程 唐 成为 易 阴 .

如此则成汤之伊尹，

['fu:] [ju'eɪ] , [ðə; ði] ['tju:tə(r)] [ɒv; əv] [wu:] [dɪŋ]
Fu Yue , the tutor of Wu Ding
傅 岳 , 这 导师 的 吴 丁

武丁之传说，

[jə] , [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)]
Ya , son of the Wei River
呀 , 儿子 的 这 魏 河

渭水之子牙，

[ju'eɪ] [ji:] [ɒv; əv] ['jɑ:n] [ɑ:n]
Yue Yi of Yanshan
岳 易 的 燕山

燕山之乐毅，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [maɪ] ['ti:tʃə(r)z] .
They are all my teachers .
他们 是 全部 我的 教师 .

皆我之师也。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] ['trʌstwɜ:ðɪ] ['dʒenərəlz] .
This is the way of trustworthy generals .
这 是 这 方式 的 值得信赖的 将军们 .

此乃信为将之道，

['nʌrɪʃɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['deɪlɪ] ,
Nourishing it daily ,
滋养 它 日常的 ,

养之素日，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [feɪl] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [tru:θ] .
I dare not fail to report the truth .
我 敢 不是 失败 到 报告 这 真相 .

不敢不实告也。”

[haʊ] [kæen; kən] [wʌn] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɪk'sprest] [ɪn] [ðə; ði] ['letə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['jæntsɪ]
How can one see that the opinions expressed in the letter are like the Yangtze
如何 能 一 看 那 这 意见 表达 在 这 信 是 喜欢 这 长江

['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ?
River and the Yellow River ?
河 和 这 黄色的 河 ?

何见信议论如长江大河，

[ə; eɪ] ['tɒrənt] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] ,
A torrent of water ,
一个 激流 的 水 ,

一泻万里，

[hi:; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈveri] [streɪndʒ] .
He found it very strange .
他 成立 它 非常 奇怪的 .

心甚奇之。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz][ˈblesɪd; blest] ,
Because I think the King of Han is blessed ,
因为 我 思考 这 国王 的 韩 是 蒙福 ,

因思汉王有福，

[mu:vɪd] [baɪ][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
Moved by the arrival of such a hero ,
已搬 经过 这 到达 的 这样的 一个 英雄 ,

感此豪杰来投，

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [pi: ˈəʊ] [tʃu:]
Marshal Po Chu
元帅 波 楚

破楚元帅，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌŋ][mɔ:(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən][hæn] [ʃɪn] .
There is no one more capable than Han Xin .
那里 是 不 一 更多的 有能力的 比 韩 新 .

舍韩信再无有过此人者也，

[hi:; hi] [preɪzd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
He praised it highly .
他 赞扬 它 高度 .

称赞不已，

[hi:; hi] [ðen] [left][ə; eɪ][ˈletə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə][rest] .
He then left a letter at his private residence to rest .
他 然后 左边 一个 信 在 他的 私人的 住宅 到 休息 .

遂留信私宅安歇，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [əˈtend] [tu:; tə][hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He instructed two servants to attend to him day and night .
他 指示 二 仆人 到 出席 到 他 天 和 夜晚 .

分付家僮二人朝夕伺候答应。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ˈʃaʊ] [hi:z] [haʊs] .
Han Xin then lived in Xiao He's house .
韩 新 然后 居住地 在 肖 他是 房子 .

韩信从此在萧何家往居，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [kept] [ʒɑ:ŋ] [lɪˈæŋz] [bʊk] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
However , he kept Zhang Liang's book hidden by his side .
然而 , 他 保留 张 梁氏 书 隐 经过 他的 边 .

却将张良角书藏在身边，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] .
They refused to take it out .
他们 拒绝 到 拿 它 出去 .

不肯取出，

[aɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒŋ][maɪ] [əʊn] [ˈnɒlɪdʒ] .
I only wish to rely on my own knowledge .
我 仅有的 希望 到 依靠 在 我的 自己的 知识 .

只欲凭自己学问，

[ɪn] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] ,
In Xiao He ,
在 肖 他 ,

在萧何、

[tɛŋ] - [ˈɪmplɪmentɪd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Teng Gongchu implemented his plan .
滕 - 实施的 他的 计划 .

滕公处施展，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz][set][ɒn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈɒpətjuːn] [ˈmɒmənt][tuː; tə][biː; bi][pʊt][tuː; tə]
His mind was set on waiting for the opportune moment to be put to
他的 头脑 曾是 放 在 等待 为了 这 适时的 片刻 到 是 放 到
[juːz] .
use .
使用 .

其心只要待临时举用之际，

[fæŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkɔːnə(r)] .
Fang presented the book in the corner .
方 呈现 这 书 在 这 角落 .

方将角书献出。

[ˈfɑʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hæn] [ˈɪnz] [səkˈses] .
Xiao He was pleased with Han Xin's success .
肖 他 曾是 高兴 和 韩 欣的 成功 .

萧何自得韩信，

[əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [sliːp]
Overjoyed and unable to sleep
欣喜若狂 和 无法 到 睡觉

喜而不寐，

[əˈnʌðə(r)] [θɔːt] :
Another thought :
其他 想法 :

又思：

" [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wʌns][hæd; həd][ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [hɔːn] . "
" **Zhang Liang once had a contract written in horn** . "
" 张 梁 一次 有 一个 合同 书面 在 喇叭 . "

“张良曾有角书合同，

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃuː] .
He needed to find a great marshal to defeat Chu .
他 需要 到 寻找 一个 伟大的 元帅 到 击败 楚 .

心须寻一个破楚大元帅，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [wɪð] [ˈkɔːnəs] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˌrekəˈmendɪd] .
The book with corners was also recommended .
这 书 和 角落 曾是 还 受到推崇的 .

连角书一同荐来。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][hæn] [ˈɪn] [hɪə(r)] ,
Now we have Han Xin here ,
现在 我们 有 韩 新 这里 ,

今放着这个韩信，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðæn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˌpiː ˈəʊ] [tʃuː] .
It was none other than Marshal Po Chu .
它 曾是 没有任何 其他 比 元帅 波 楚 .

正是破楚元帅，

[bʌt; bət][aɪ] [mɪst] [aʊt][ænd; ənd][wəʊnt] [ˌrekəˈmend] [aɪ ˈtiː] .
But I missed out and won't recommend it .
但 我 错过 出去 和 惯于 推荐 它 .

却错过不荐，

[ˌaɪˈtiː] [ˌsiːm] [ðæt] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrekəɡˈnaɪzd] .
It seems that Zhang Liang was never fortunate enough to be recognized .
它 似乎 那 张 梁 曾是 绝不 幸运 足够的 到 是 认可 .

想是张良未曾得遇。

[aɪ] [wɪl] [əˈtend] [kɔːt] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
I will attend court tomorrow morning .
我 将要 出席 法庭 明天 早晨 .

我明日早朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈstrɒŋli] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [djuːk] [tɛŋ] .
He was strongly recommended by Duke Teng .
他 曾是 强烈 受到推崇的 经过 公爵 滕 .

同滕公极力荐举。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪl] [juːz][ˌaɪˈtiː] ?
I wonder if the King of Han will use it ?
我 想知道 如果 这 国王 的 韩 将要 使用 它 ?

更不知汉王用否？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] : [hæn] [ɪn] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [ɡreɪn] [səˈplaɪ]
Chapter Thirty - Seven : Han Xin Appointed as Commandant of Grain Supply
章 三十 - 七 : 韩 新 任命 作为 指挥官 的 粮食 供应

第三十七回 韩信为治粟都尉

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɑːftə(r)] [ˈʃaʊ] [hiː; hi][met] [wɪð] [djuːk] [tɛŋ] [ænd; ənd] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] ,
After Xiao He met with Duke Teng and attended the morning court session ,
后 肖 他 遇见 和 公爵 滕 和 参加 这 早晨 法庭 会议 ,

萧何会滕公赴早朝毕，

[ðə; ði] [tuː] [men] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The two men stepped forward and reported :
这 二 男人 步 向前 和 据报道 :

两人出班奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈskɒlə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv]
" **Your Majesty , we have found a virtuous scholar at the Hall of**
" 你的 威严 , 我们 有 成立 一个 有德行的 学者 在 这 大厅 的
[rɪˈkrɒtɪŋ] [ˈtælənts] . "
Recruiting Talents . "
招聘 天赋 . "

“臣等于招贤馆得一贤士，

[ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ˈstrætədʒi]
Master of strategy
掌握 的 战略

韬略精通，

[faː(r)] - [ˈsaɪtɪd]
Far - sighted
远的 - 目击者

识见高远，

[hi:; hi][ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hu:] [di'fi:t] [tʃu:] .
He is worthy of being the Marshal who defeats Chu .
他 是 值得 的 存在 这 元帅 WHO 失败 楚 .
堪为破楚元帅。

[ai][beg][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə] [gɪv] [em 'i:][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zi(ə)n] .
I beg Your Majesty to give me an important position .
我 求 你的 威严 到 给 我 一个 重要的 位置 .
乞大王重用。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

[weə(r)] [du:; də] [ði:z] ['vɜ:tʃuəs] [men] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do these virtuous men come from ?
在哪里 做 这些 有德行的 男人 来 从 ?
“贤士何处人？

[dɪd][hi:; hi]['evə(r)] [sɜ:v] [ɪn][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi(ə)n] ?
Did he ever serve in an official position ?
做过 他 曾经 服务 在 一个 官方的 位置 ?
曾出仕否？

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [steɪt] [maɪ] [neɪm] .
I would like to state my name .
我 会 喜欢 到 状态 我的 姓名 .
愿说姓名，

" [ai][fæl; fəl] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] . "
" I shall employ him . "
" 我 将 采用 他 " .
朕当录用。”

['ʃaʊ] [hi:; hi][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Xiao He and others reported :
肖 他 和 其他的 据报道 :
萧何等奏曰：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - .
This person was originally from Huaiyin .
这 人 曾是 起初 从 - .
“此人原淮阴人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [[ɪn] .
His surname is Han and his given name is Xin .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 新 .
姓韩名信。

[hi:; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hælbɜ:d] - ['beərə(r)][ɪn] [tʃu:] .
He once served as a halberd - bearer in Chu .
他 一次 服务 作为 一个 戟 - 持有人 在 楚 .
曾为楚执戟郎官，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [səb'mɪtɪd] [məm'bɔ:ɪəlz] [tu:; tə][ðə; ði]['taɪrənt] .
He repeatedly submitted memorials to the tyrant .
他 反复 提交 纪念碑 到 这 暴君 .
屡上疏于霸王，

[ni:d] [nɒt] ,
Need not ,
需要 不是 ,
不用，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ə'bəndənd] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hæn] ,
Because they abandoned Chu and returned to Han ,
因为 他们 弃 楚 和 返回 到 韩 ,
因弃楚归汉，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .
不远千里而来。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ɪts] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmi:nɪŋ] .
Yesterday I inquired about its hidden meaning .
昨天 我 询问 关于 它是 隐 意义 .
昨叩其所蕴，

[ɔ:l'dəʊ] [ji:] [jɪn] [ænd; ənd][ˈzi:jə] ,
Although Yi Yin and Ziya ,
虽然 易 阴 和 齐亚 ,
虽伊尹子牙，

[sʌn] [wu:] - ,
Sun Wu Rangju ,
太阳 吴 - ,
孙吴穰苴，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [krɒs] [ðæt] [laɪn] .
It is also impossible to cross that line .
它 是 还 不可能的 到 叉 那 线 .
亦不能过也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han laughed and said :
这 国王 的 韩 笑了 和 说 :
汉王笑曰：

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn][pi:,i:'aɪ] ['kaʊntɪ] , [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n]
When I was in Pei County, this person
什么时候 我 曾是 在 裴 县 , 这 人
“此人我在沛县时，

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][hju:'mɪliətɪd][baɪ] ['krɔ:lɪŋ] [bɪ'twi:n] [sʌm,wʌnz] [legz] .
I've heard that he was humiliated by crawling between someone's legs .
我已经 听到 那 他 曾是 受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 .
曾闻他受辱胯下，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d]
The woman begging for food
这 女士 乞讨 为了 食物
乞食漂母，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [lʊkt] [daʊn] [ɒn] [hɪm] .
The villagers looked down on him .
这 村民们 看起来 向下 在 他 .
一乡人轻贱之。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rekə'mendz] [ðɪs] [mæn][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
If the Prime Minister recommends this man as a general ,
如果 这 主要的 部长 建议 这 男人 作为 一个 一般的 ,
丞相若举此人为将，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kən'vɪnst] .
The three armies were not convinced .
这 三 军队 是 不是 确信 .
三军不服，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [lɑ:ft] .
The feudal lords laughed .
这 封建 领主们 笑了 .

诸侯讪笑，

[wen] [ʃi:'æŋ] [ju] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard this ,
什么时候 向 于 听到 这 ,

项羽闻之，

[ðev] [dɪ'saɪdɪd] [tu; tə][kən'sɪdə(r)][em 'i:][blaɪnd] !
They've decided to consider me blind !
他们有 决定 到 考虑 我 瞎的 !

决以我为瞽目人也！ ”

[ˈʃaʊ] [hi; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [greɪt] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [ænˈtɪkwəti] , "
" Great generals of antiquity , "
" 伟大的 将军们 的 古代 , "

“古之大将，

[məʊst] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [ˈbæk,graʊnd] .
Most came from humble backgrounds .
最多 来了 从 谦逊的 背景 .

多出自寒微，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [beɪst] [ɒn][ðeə(r)][ˈsəʊ(ə)] [klɑ:s] ?
How can we judge a person based on their social class ?
如何 能 我们 法官 一个 人 基于 在 他们的 社会的 班级 ?

岂可以门户而论人耶？

[ji:] [jɪn] , [ə; eɪ] [ˈkɒməneɪ(r)] [frɒm; frəm] [zɪnɪ] ,
Yi Yin , a commoner from Xinye ,
易 阴 , 一个 平民 从 新业 ,

伊尹莘野匹夫，

- , [ðə; ði][əʊld] [ˈfɪʃməŋ] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Taigong , the old fisherman on the Wei River ,
- , 这 老的 渔夫 在 这 魏 河 ,

太公渭水钓叟，

[ˈnɪŋ] [tʃi:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [hu:] [ˈkærid] [ə; eɪ] [kɑ:t] .
Ning Qi was a servant boy who carried a cart .
宁 齐 曾是 一个 仆人 男生 WHO 携带 一个 大车 .

宁戚为抱车竖子，

[gwa:n] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒməneɪ(r)] [ɪn][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)n] [kɑ:t] .
Guan Zhong was a commoner in a prison cart .
关 钟 曾是 一个 平民 在 一个 监狱 大车 .

管仲④为槛车匹夫，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfʌŋk(ə)n] .
Later , it was used as a function .
之后 , 它 曾是 用过的 作为 一个 功能 .

后来施用作为，

[ɔ:l] [brɪˈkʌm] [greɪt] [θɪŋz] .
All become great things .
全部 变得 伟大的 事物 .

皆成大事。

[ɔ:l'dəʊ] [hæn] [ʃɪn] [keɪm] [frəm; frəm][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪnz] ,
Although Han Xin came from humble origins ,
虽然 韩 新 来了 从 谦逊的 起源 ,
韩信虽出微贱，

[ænd; ənd] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd]
And what I have learned
和 什么 我 有 学习
而胸中所学，

[ə; eɪ] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
A remarkable person in the world
一个 卓越 人 在 这 世界
为天下奇士，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪˈskɑ:d] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd][du:; də] [nɒt] [ju:z] [,aɪ ˈti:]
If we discard it and do not use it
如果 我们 丢弃 它 和 做 不是 使用 它
若舍而不用，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌntri] .
He was sent to another country .
他 曾是 发送 到 其他 国家 .
使彼投于他国，

[,aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] [dɪˈskɑ:d] [ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒə(r)] .
It is to discard a priceless treasure .
它 是 到 丢弃 一个 无价 宝藏 .
是弃连城之璧，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈʃætəd] [ˈtreʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hi:; hi][ˈfæməli] .
It was a shattered treasure of the He family .
它 曾是 一个 破碎 宝藏 的 这 他 家庭 .
碎和氏之宝也。

[aɪ] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [hi:d] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ədˈvaɪs] .
I urge Your Majesty to heed my humble advice .
我 敦促 你的 威严 到 注意 我的 谦逊的 建议 .
愿王听微臣之谏，

[hæn] [ʃɪn] [ɪz] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈni:dɪd] .
Han Xin is urgently needed .
韩 新 是 紧急 需要 .
急用韩信，

[ʃi:ˈæŋ] [ju] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
Xiang Yu can be destroyed .
向 于 能 是 损毁 .
项羽可灭，

[ʃi:ˌɑ:nˈjɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] .
Xianyang can be restored .
咸阳 能 是 恢复 .
咸阳可复。

[ɪf] [ju:; jʊ] [feɪl] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈprɒmɪst] [rɪˈwɔ:d] . . .
If you fail to deliver the promised reward . . .
如果 你 失败 到 递送 这 承诺 报酬 . . .
如负所举，

" [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] . "
" **Punish the crimes of your ministers** . "
" 惩治 这 犯罪 的 你的 部长们 . "
治臣等之罪。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] / [hɜ:ɪ(r); hə(r)] . . . "
" Since you have recommended him / her . . . "
" 自从 你 有 受到推崇的 他 / 她 . . . "

“既卿等举荐，

" [wi:; wi][kæn; kən] [ˈsʌmən] [hæn] [ɪn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] . "
" We can summon Han Xin to come and meet him . "
" 我们 能 召唤 韩 新 到 来 和 见面 他 . "

可召韩信来相见。”

[ˈfəʊ] [hi:; hi] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] ,
Xiao He relayed the order ,
肖 他 转播 这 命令 ,

萧何传命，

[ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈnju:li] [əˈraɪvd] [hæn] [ɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔ:ɪ(r); fə(r)][æŋ; ən]
The ambassador summoned the newly arrived Han Xin to the palace for an
这 大使 被召唤 这 新 到达的 韩 新 到 这 宫殿 为了 一个
[ˈɔ:diəns] .
audience .
观众 .

着禁门大使召新来韩信入内朝见。

[hæn] [ɪn] [ˈpɒndə] :
Han Xin pondered :
韩 新 沉思 :

韩信寻思：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈsʌmənd] [ˌem ˈi:][səʊ] [ˈi:zəli] . "
" The King of Han summoned me so easily . "
" 这 国王 的 韩 被召唤 我 所以 容易地 . "

“汉王召我如此轻易，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [ˈri:ju:zd] .
They will never be reused .
他们 将要 绝不 是 重复使用 .

决不重用。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ɪnˈsaɪd] .
I will go inside .
我 将要 去 里面 .

我且进内，

" [lets] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [tri:ts] [ˌem ˈi:] . "
" Let's see how the King of Han treats me . "
" 我们来吧 看 如何 这 国王 的 韩 款待 我 . "

看汉王如何待我。”

[hæn] [ɪn] [ˈentəd] ,
Han Xin entered ,
韩 新 进入 ,

韩信入内，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He paid homage to the King of Han .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 .

朝见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

王问曰：

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
You have come from a thousand miles away .
你 有 来 从 一个 千 英里 离开 :

“汝千里而来，

[nəʊ][tælənt][hæz; həz] [biːn] [siːn] .
No talent has been seen .
不 天赋 有 到过 已见 :

未见才能，

[aɪ'tiː] [siːm] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv] [ɡreɪt] [juːz] .
It seems unlikely that he will be of great use .
它 似乎 不太可能 那 他 将要 是 的 伟大的 使用 :

似难大用。

[kʌrəntli] , [ðə; ði] ['ɡrænəri] [læk] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðəm; ðəm] .
Currently , the granaries lack officials to manage them .
现在 , 这 粮仓 缺少 官员 到 管理 他们 :

即今仓廩缺官管理，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡrænəri] .
You are promoted to the position of official in charge of the granary .
你 是 推广 到 这 位置 的 官方的 在 收费 的 这 粮仓 :

升汝为连廩官，

[lets] [siː] [haʊ] ['dɪlɪdʒəntli] [ðeɪ] [pə'fɔːm] [ðeə(r)] ['djuːtɪz] .
Let's see how diligently they perform their duties .
我们来吧 看 如何 勤勉地 他们 履行 他们的 职责 :

试看尽职如何。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['ɡrætɪtjuːd] .
Han Xin then expressed his gratitude .
韩 新 然后 表达 他的 感激 :

韩信即谢恩，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [dɪs'pleɪzə(r)] .
He showed no sign of displeasure .
他 显示 不 符号 的 不满 :

略无愠色。

[ʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [tɛŋ] [ɡɒŋ] ,
Xiao He and Teng Gong ,
肖 他 和 滕 锣 ,

萧何滕公，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 :

甚是不安。

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡrænəri] .
Han Xin retreated to the granary .
韩 新 撤退 到 这 粮仓 :

韩信退到仓所，

[tʃek] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] ['lev(ə)l] ,
Check the number of people at the top level ,
查看 这 数字 的 人们 在 这 顶部 等级 ,

查点斗级人等，

[ɪn'spekt] [ðə; ði] ['grænəri] .
Inspect the granaries .
检查 这 粮仓 .

验看仓廩，

[ˈestɪmət; ˈestɪment][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [greɪn] .
Estimate the amount of grain .
估计 这 数量 的 粮食 .

估计粮数，

[teɪk] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [ˈɒpəreɪtə(r)s] .
Take a set of operators .
拿 一个 放 的 运营商 .

取算子一把，

[əˈkəʊdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [raɪs] [paɪld] [ʌp] ,
According to the amount of rice piled up ,
根据 到 这 数量 的 米 堆积 向上 ,

照米堆多寡，

[dɪsˈmɪs(ə)l] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n]
Dismissal calculation
解雇 计算

开除一算，

[ˈæbsəluːtli] [ˈpɜːfɪkt] .
Absolutely perfect .
绝对地 完美的 .

毫厘不差。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] - [ˈlev(ə)l] [ˈeldəli] ,
In the warehouse - level elderly ,
在 这 仓库 - 等级 老年 ,

在仓斗级老人，

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] , [pliːz] [tʃek] [ænd; ənd] [ʌndəˈstænd] .
Upon receiving this letter , please check and understand .
之上 接收 这 信 , 请 查看 和 理解 .

见信查算明白，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏在地曰：

" [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈgrænəri] [ˈmænɪdʒə(r)] ,
" Since it came to the granary manager ,
" 自从 它 来了 到 这 粮仓 经理 ,

“自来管仓大人，

[nəʊ] [wʌn] [pəˈzesɪz] [sʌtʃ] [kiːn] [ˈɪnsaɪt] [ænd; ənd] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈækjəmən] [æz; əz] [lɔːd] [ˈʃiːˈɑːn] .
No one possesses such keen insight and strategic acumen as Lord Xian .
不 一 拥有 这样的 敏锐的 洞察力 和 战略 敏锐 作为 主 西安 .

未有如贤公精明神算也。”

[ɪn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 :

信笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈmɪəli] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] . "
" This is merely the matter of a servant . "
" 这 是 仅仅 这 事情 的 一个 仆人 . "

“量此待一仆隶之事耳，

[həʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['pɒsəbli] ['sætɪsfai][,em 'i:] ?
How can this possibly satisfy me ?
如何 能 这 可能 满足 我 ？

何足以尽我哉？ ”

[ˈfəʊ] [hiː; hi] ['si:kɾətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaiə(r)] .
Xiao He secretly sent someone to inquire .
肖 他 偷偷 发送 某人 到 查询 。

萧何密差人打听，

[ðɪs] ['ælgəɾɪðəm][ɪz][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)] .
This algorithm is as described in the letter .
这 算法 是 作为 描述 在 这 信 。

见信如此算法，

[səʊ][hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə] [mi:t] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
So he invited him to meet him , saying :
所以 他 受邀 他 到 见面 他 ， 说 。

遂请来相见曰：

" [ai] [wɪ] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . "
" I wish to appoint you as commander - in - chief . "
" 我 希望 到 委 你 作为 指挥官 - 在 - 首席 。

“某欲举公为元戎，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [fɪəd] [ðæt] ['vɜːtʃuəs] [men][wɜː(r); wə(r)][nɒt]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðɪs]
The King of Han feared that virtuous men were not capable of undertaking this
这 国王 的 韩 害怕 那 有德行的 男人 是 不是 有能力的 的 承诺 这
[ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] .
important task .
重要的 任务 。

汉王恐贤士不能胜此重任，

[aɪl] [juːz] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)] [tuː; tə] [siː] [həʊ] [wel] [hiː; hi] [pə'fɔːmz] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] .
I'll use him as a minor official to see how well he performs his duties .
患病的 使用 他 作为 一个 次要的 官方的 到 看 如何 出色地 他 表演 他的 职责 。

特以小官试看尽职如何，

[ai][dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
I just heard that Your Excellency has arrived .
我 只是 听到 那 你的 阁下 有 到达的 。

适闻贤公到，

['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði][raɪs] [paɪl] ,
Estimate the rice pile ,
估计 这 米 桩 ，

估计米堆，

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd] ['pɜːfɪktli] .
Everything was calculated perfectly .
一切 曾是 计算 完美 。

一算无遗，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['meθəd] [aɪ 'tiː][ɪz] .
I don't know what method it is .
我 不 知道 什么 方法 它 是 。

不知何法，

" [səʊ] , [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [ðɪs] [greɪt] ['hʌmbə(r)] ? "
" So , one can know this great number ? "
" 所以 ， 一 能 知道 这 伟大的 数字 ？ "

便能知此大数？ ”

[hæn] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['kælkjuleɪtɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [naɪn] . "
" It is calculated to be the number nine . "
" 它 是 计算 到 是 这 数字 九 . "

“算有小九之数，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [naɪn] .
There is a number nine .
那里 是 一个 数字 九 .

有大九之数，

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] ['mɑ:stə(r)] ['ælgəriðəmz]
If one can master algorithms
如果 一 能 掌握 算法

若能精通算法，

[ɔ: 'ðəʊ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['si:z] [ænd; ʌnd] [naɪn] ['prɒvɪnsɪz] ,
Although the four seas and nine provinces ,
虽然 这 四 海域 和 九 省份 ,

虽四海九州，

[ðɪs] ['ælgəriðəm] [ɔ: 'lsəʊ] [dʌz] [nɒt] [ɪg'zɪst] .
This algorithm also does not exist .
这 算法 还 做 不是 存在 .

亦不出此算法，

[wɒt] [ə 'baʊt] [ðə; ði] [ə 'maʊnt] [ɒv; ʌv] [raɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['grænəri] ?
What about the amount of rice in the granaries ?
什么 关于 这 数量 的 米 在 这 粮仓 ?

况仓廩米数乎？

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [dru:] [ðə; ði] ['traɪgræm] .
In ancient times , Fuxi drew the trigrams .
在 古老的 时代 , 伏羲 画 这 三卦 .

昔伏羲画卦，

[ɔ: 'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪksti] - [fɔ:(r)] ['nʌmbəz] ,
Although there are sixty - four numbers ,
虽然 那里 是 六十 - 四 数字 ,

虽六十四数，

[baɪ] [ɪk'stenʃ(ə)n] ,
By extension ,
经过 扩大 ,

引伸触类，

['evə(r)] - ['tʃeɪndʒɪŋ]
ever - changing
曾经 - 变化

千变万化，

['nʌmbəz] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:θ]
Numbers between heaven and earth
数字 之间 天堂 和 地球

天地间数目，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kætəgəri] !
They all fall into this category !
他们 全部 落下 进入 这 类别 !

皆不出此矣！ ”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] .
Xiao He sighed deeply .
肖 他 叹了口气 深 :

萧何嗟叹不已。

[hæn] [ʃɪn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Han Xin also said :
韩 新 还 说 :

韩信又曰：

" [greɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈgrænəri] ,
" **Grain in the granaries** ,
" 粮食 在 这 粮仓 ,

“仓廩米粮，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [dɪˈkeɪ] .
Over time it will decay .
超过 时间 它 将要 衰变 :

日久且朽，

[wen] [tʃen] [ʃiːˈʃɪn] [iˈməːdʒ] ,
When Chen Yixin emerges ,
什么时候 陈 易鑫 出现 ,

当出陈易新，

[tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
To benefit the people
到 益处 这 人们

以济民用，

[kənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [pˈɜːpəsɪz]
Convenient for both public and private purposes
方便的 为了 两个都 民众 和 私人的 目的

公私两便，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This is also a matter for the prime minister .
这 是 还 一个 事情 为了 这 主要的 部长 :

此亦宰相之事也。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈserəməni] .
The Prime Minister is currently holding a ceremony .
这 主要的 部长 是 现在 保持 一个 仪式 :

丞相此时正当举行。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] ,
Xiao He heard this ,
肖 他 听到 这 ,

萧何闻说，

[ʃiːeɪ] [sed] :
Xie said :
谢 说 :

谢曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈtaɪmli] . " "
" **Your words are very timely** . " "
" 你的 字 是 非常 及时 : " "

“贤士此言甚合时宜，

[aɪ] [wɪl] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn] [təˈmɒrəʊ] .
I will present this to the Prince of Han tomorrow .
我 将要 展示 这 到 这 王子 的 韩 明天 :

明日奏过汉王，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wið] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
We are determined to comply with the teachings .
我们是 决定 到 遵守 和 这 教义 .
决遵教施行。”

[hæn] [ɪn] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kæŋ] .
Han Xin resigned and went to Cang .
韩 新 辞职 和 去 到 坎 .
韩信辞何到仓，

[ðæt] [ɪz] , [fɔː(r)] ['piːp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][ænd; ənd][ðə; ði] ['weəhaʊs] .
That is , four people from the same rank and the warehouse .
那 是 ， 四 人们 从 这 相同的 秩 和 这 仓库 .
即合斗级随仓四名，

[ˌəʊvə'haɪt] ['wɒtʃmən]
Overnight watchman
过夜 守望者
宿歇看守，

[ðə; ði]['lɒk(ə)]['eəriə] [stɪl] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ][pə'rɪmɪtə(r)] [dɪ'fens] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wɔːl] .
The local area still maintains a perimeter defense along the wall .
这 当地的 区域 仍然 保持 一个 周长 防御 沿着 这 墙 .
仍着地方沿墙周迴关防，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd]['faɪə(r)] .
Beware of wind and fire .
提防 的 风 和 火 .
小心风火，

['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] [dɪ'tenʃn] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] .
Judgment of detention and sealing .
判断 的 拘留 和 密封 .
判押批封，

[iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæz; həz] [biːn] [ɪn'fɔːmd] .
Each of you has been informed .
每个 的 你 有 到过 知情的 .
各得周悉。

[ʃəʊ] [hiː; hi] [in'kwaɪə] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ðæt] ,
Xiao He inquired and learned that ,
肖 他 询问 和 学习 那 ,
萧何访知，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
心下甚喜。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,
一连数日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][dɪd] [nɒt] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
The King of Han did not pay homage .
这 国王 的 韩 做过 不是 支付 尊敬 .
汉王不朝。

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['əʊpənɪŋ] ?
Why is there a small opening ?
为什么 是 那里 一个 小的 开幕 ?
何因具小启，

[ˈfu:] - [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn'saɪd] .
Fu Shuhuan was brought inside .
傅 曾是 带来 里面 .

付竖宦传入内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪ'fʊ:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
The King of Han issued a decree :
这 国王 的 韩 发布 一个 法令 :

汉王传命：

" [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [aɪv] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['hedɪŋ] [i:st] . "
" For days I've been thinking about heading east . "
" 为了 天 我已经 到过 思维 关于 标题 东方 . "

“连日思欲东向，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [sə'lu:(ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 .

未有良策，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi;; hi][dɪd][nɒt] [ə'tend] [ðə; ði] [kɔ:t] ['ɔ:diəns] ,
Because he did not attend the court audience ,
因为 他 做过 不是 出席 这 法庭 观众 ,

因未出朝见，

[wi;; wi][jæl; jəl] [mi:t] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
We shall meet again tomorrow .
我们 将 见面 再次 明天 .

明日当相见也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈfɑʊ] [hi;; hi][led] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] .
Xiao He led all the officials to the morning court session .
肖 他 引领全部 这 官员 到 这 早晨 法庭 会议 .

萧何率百官早朝毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] .
The King of Han retreated to the side hall .
这 国王 的 韩 撤退 到 这 边 大厅 .

汉王退至便殿，

[hi;; hi] ['sʌmənd] [ˈfɑʊ] [hi;; hi][ænd; ənd][ˈðə(r)z] [tu;; tə][ðə; ði] [ru:m] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
He summoned Xiao He and others to the room to discuss matters .
他 被召唤 肖 他 和 其他的 到 这 房间 到 讨论 事情 .

召萧何等入内议事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been staying here for a long time . "
" 我 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“朕在此久住，

[aɪ] [lɒŋ] [tu;; tə] [hed] [i:st] .
I long to head east .
我 长的 到 头 东方 .

思欲东向，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [sə'luːʃ(ə)n] .
There is no good solution .
那里 是 不 好的 解决方案 .

未有良策，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [iːstwəd] [ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] , "
" **Eastward is not difficult** , "
" 向东 是 不是 难的 , "

“东向非难，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'fi:t] ['mɑːʃ(ə)l] [tʃuː] .
We must defeat Marshal Chu .
我们 必须 击败 元帅 楚 .

必得一破楚元帅，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [held] [ðen] .
It can only be held then .
它 能 仅有的 是 握住 然后 .

方可举行。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wɒt] [aɪ][eɪ 'em] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt]
What I am thinking about
什么 我 是 思维 关于

“朕所思者，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [ment] .
That's exactly what I meant .
那就是 确切地 什么 我 意思是 .

正谓此耳。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɒt] [θɪŋk] ['fɜːðə(r)] . "
" **Your Majesty need not think further** . "
" 你的 威严 需要 不是 思考 更远 . "

“王不必多思，

[ˈəʊnli][hæən] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Only Han Xin was given important responsibilities .
仅有的 韩 新 曾是 给定 重要的 职责 .

只重用韩信，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ˈset(ə)ld] !
The matter is settled !
这 事情 是 定居 !

大事定矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[wen] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
When Han Xin was poor ,
什么时候 韩 新 曾是 贫穷的 ,

“韩信贫时,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [sə'vaɪv(ə)l] .
I have no long - term plan for my own survival .
我 有 不 长的 - 学期 计划 为了 我的 自己的 生存 .

资身尚无长策,

[tu:; tə] ['ʃəʊldə(r)] [ðɪs] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] ,
To shoulder this great responsibility ,
到 肩膀 这 伟大的 责任 ,

欲当此大任,

[ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['enəmi] [ɒv; əv] [ʃi:'æŋ] [ju] ?
And to be an enemy of Xiang Yu ?
和 到 是 一个 敌人 的 向 于 ?

而与项羽相敌耶? ”

[waɪ] [ðen] [wʊd] [ju:; jʊ] [trʌst] [ðə; ði]['ælgərɪðəm] ?
Why then would you trust the algorithm ?
为什么 然后 会 你 相信 这 算法 ?

何却将信算法,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [ji:'ɪn] ,
And the theory of Yixin ,
和 这 理论 的 易鑫 ,

并易新之说,

[aɪ] [hɪə'baɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I hereby report to the King of Han .
我 特此 报告 到 这 国王 的 韩 .

启奏汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðæts] [ɔ:l][ðə; ði] [skɪl] [aɪ][hæv; həv] ! "
" That's all the skill I have ! "
" 那就是 全部 这 技能 我 有 ! "

“此一节之能耳! ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['sek(ə)n] ,
" Looking at this section ,
" 寻找 在 这 部分 ,

“观此一节,

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [rest] .
That is enough to know the rest .
那 是 足够的 到 知道 这 休息 .

足知其余,

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] !
Han Xin was truly a brilliant general !
韩 新 曾是 真的 一个 杰出的 一般的 ！

韩信真将才也！

[doʊnt] [mɪs] [aɪ ˈtiː] !
Don't miss it !
不 错过 它 ！

不可错过！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [greɪn]
Furthermore , Han Xin was promoted to the rank of Commandant of Grain
此外 , 韩 新 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 的 粮食
[səˈplaɪ] .
Supply .
供应 .

且将韩信加升治粟都尉。”

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [baɪ][ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] .
The order was issued by a close advisor .
这 命令 曾是 发布 经过 一个 关闭 顾问 .

近臣传命出，

[hæn] [ʃɪn] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] .
Han Xin gladly accepted .
韩 新 乐意 公认 .

韩信欢然领受。

[ðen] [teɪk] [ðə; ði][əʊld] [ˈdɒkjumənts] ,
Then take the old documents ,
然后 拿 这 老的 文件 ,

随将旧管文书，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 .

查看一遍。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈnjuːli] [rɪˈsiːvd] [əˈmaʊnt] ?
What is the newly received amount ?
什么 是 这 新 已收到 数量 ？

何为新收之数，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] ?
What is the number of the old administration ?
什么 是 这 数字 的 这 老的 行政 ？

何为旧管之数，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspeld] ?
What is the number of people to be expelled ?
什么 是 这 数字 的 人们 到 是 被驱逐 ？

何为开除之数，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['nʌmbə(r)] ?
What is the true number ?
什么 是 这 真的 数字 ？

何为实在之数，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['redʒɪstə(r)] ,
Each has its own register ,
每个 有 它是自己的 登记 ，

各有簿籍，

[ə; eɪ] ['kɒntest] [ɒv; əv] ['bʌkɪt] ,
A contest of buckets ,
一个 竞赛 的 水桶 ，

较量斛斗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['entəriŋ] [ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] .
There are rules for entering and exiting .
那里 是 规则 为了 进入 和 退出 。

出入有经，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meθədz] [tu:; tə][kən'trəʊl][ænd; ənd] [rɪ'li:s] .
There are methods to control and release .
那里 是 方法 到 控制 和 发布 。

收放有法。

[ðəʊz] [hu:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [teɪk] [ʌp][ðeə(r)][pəʊsts][æz; əz] [kə'mændə(r)]
Those who usually take up their posts as commanders
那些 WHO 通常 拿 向上 他们的 帖子 作为 指挥官

平昔都尉到任者，

[ɔ:l] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['grænəri] [wɜ:(r); wə(r)] [pri'zentɪd] [wɪð] ['prɒpə(r)] ['gri:tɪŋz] .
All those in the granary were presented with proper greetings .
全部 那些 在 这 粮仓 是 呈现 和 恰当的 问候 。

各项在仓人等有进见之礼，

[ɪf] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ək'septs] [ðɪs] [ɡɪft] ,
If the captain accepts this gift ,
如果 这 队长 接受 这 礼物 ，

都尉若受此礼、

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kəʊ'ɜ:st] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
He was then coerced by the crowd .
他 曾是 然后 胁迫 经过 这 人群 。

遂为众人所挟，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ] [ɡreɪn] ,
At the time of distributing grain ,
在 这 时间 的 分发 粮食 ，

放粮之际，

[let] [ðem; ðəm] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd][ək'sept][ðem; ðəm] .
Let them remove the gates and accept them .
让 他们 消除 这 大门 和 接受 他们 。

任他们除关纳之，

['meni] ['pi:p(ə)l] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
Many people harbored resentment .
许多 人们 藏匿 怨恨 。

民多生怨心，

['ɑ:ftə(r)][hæn] [ɪn] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
After Han Xin took office ,
后 韩 新 采取 办公室 ，

韩信到任后，

[ɪ'miːdiətli] [ɪ'juː] [ə; eɪ] ['həʊtɪs] .
Immediately issue a notice .
立即地 问题 一个 注意 .

即出告示，

[fɜːst] , [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['tʃiːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['grænəri] [fɔː(r); fə(r)] [j'ɪəz] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] .
First , those who have been cheating in the granary for years will be dealt with .
第一的 , 那些 WHO 有 到过 作弊 在 这 粮仓 为了 年 将要 是 已处理 和 .

先将积年在仓作弊之人，

[θʌrə] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'fɔːm]
Thorough investigation and reform
彻底 调查 和 改革

尽行查革，

[ðæt] [ɪz] , [sɪ'lekt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ʌpraɪt] .
That is , select a person who is honest and upright .
那 是 , 选择 一个 人 WHO 是 诚实的 和 直立 .

即选殷实正身之人，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɪt][ɒv; əv] ['praɪvət] ['diːlɪŋz] .
Not a single bit of private dealings .
不是 一个 单身的 少量 的 私人的 交易 .

毫厘不与私通，

[wen] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊzɪŋ] ,
When opening and closing ,
什么时候 开幕 和 结束 ,

收放之时，

[feə(r)][ænd; ənd][dʒʌst]
Fair and just
公平的 和 只是

均平公道，

[wen] ['peɪɪŋ] [greɪn] ,
When paying grain ,
什么时候 付费 粮食 ,

纳粮之际，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [spend] ['mʌni] ,
If we don't spend money ,
如果 我们 不 花费 钱 ,

再不使钱，

[ðəʊz] [huː] [prə'vaɪd] [greɪn] ,
Those who provide grain ,
那些 WHO 提供 粮食 ,

支粮之人，

[etʃ'juː]['gerɪt][ɪz]['sætɪsfɑɪd] .
Hu Dou is satisfied .
胡 斗 是 使满意 .

斛斗满足。

[wɪ'ðɪn] [hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

半月之间，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
The people were delighted .
这 人们 是 高兴极了 .

百姓称快，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
They were willing to compete to pay tribute .
他们 是 愿意的 到 竞争 到 支付 贡 .

情愿争相交纳，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [dɪˈleɪz] [ɔː(r)] [prəˌkræstɪˈneɪ](ə)n] .
There will be no more delays or procrastination .
那里 将要 是 不 更多的 延误 或者 拖延 .

再无稽迟留连之弊。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] [əˈbʌv] [juːˈes] . "
" Today we have such a wise and virtuous person above us . "
" 今天 我们 有 这样的 一个 明智的 和 有德行的 人 多于 我们 : "

“今日得此贤明大人在上，

[wiː; wi] [ˈɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊə(r)][ˈtæksɪz] .
We urgently need to pay our taxes .
我们 紧急 需要 到 支付 我们的 税收 .

我等急急纳粮，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [juː; jʊ] [seɪv] [ɒn] [dɪsk] [ˈtʃɑːdʒɪz] ?
How much will you save on disk charges ?
如何 很多 将要 你 节省 在 磁盘 收费 ?

省多少盘费。”

[wɪðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within a month ,
之内 一个 月 ,

一月之间，

[ðə; ðɪ] [ˈgrænəri] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] .
The granaries were full .
这 粮仓 是 满的 .

仓廩充实，

[ˈækses] [kənˈtrəʊl][wɒz; wəz] [kliəd] .
Access control was cleared .
使用权 控制 曾是 已清除 .

门禁肃清。

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈliːdəz] ,
The people gathered around a few leaders ,
这 人们 聚集 大约 一个 很少 领导人 ,

众百姓聚几个为首的，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
They all went to the Prime Minister's residence .
他们 全部 去 到 这 主要的 部长 住宅 .

都到丞相府，

[liːˈæn] - , [huː] [prəˈtektɪd] [hæn] [ʃɪn] , [sed] :
Lian Mingbao , who protected Han Xin , said :
连 - , WHO 受保护 韩 新 , 说 :

连名保韩信曰：

" [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [spend] [ˈmʌni] [ɒn] [ðɪs] . "
" I used to spend money on this . "
" 我 用过的 到 花费 钱 在 这 : "

“我等往日费钱，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ˈsʌfəd] [ˈmeni] [ɪnˈsʌlts] .
He also suffered many insults .
他 还 遭受 许多 侮辱 .

又受许多辱骂，

[ðə; ði][greɪn][tæks] [ˈpeɪmənt] [wɒz; wəz] [dɪˈleɪd] [baɪ][sɪks] [mʌnθs] .
The grain tax payment was delayed by six months .
这 粮食 税 支付 曾是 延迟 经过 六 几个月 .

纳粮的稽迟半年，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [,aɪ ˈtiː] .
It is forbidden to submit it .
它 是 禁止 到 提交 它 .

不得上纳，

[ðə; ði][weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][greɪn] [dɪˈlɪvəri] [wɒz; wəz] [lɒŋ] .
The wait for the grain delivery was long .
这 等待 为了 这 粮食 送货 曾是 长的 .

支粮的等候日久，

[nəʊ] [ɪkˈspendɪtʃər] [meɪ] [biː; bi] [kləʊzd] .
No expenditures may be closed .
不 支出 可能 是 关闭 .

不得关支。

[naʊ] [ðæt] [lɔːd] [hæn][hæz; hæz] [kʌm] ,
Now that Lord Han has come ,
现在 那 主 韩 有 来 ,

今得这个韩大人来，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] [ə; eɪ][lɒt][ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
We were saved a lot of trouble .
我们 是 已保存 一个 很多 的 麻烦 .

我等省了许多烦恼。

[aɪ] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [prəˈməʊt] [hɪm][tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] [pəʊst] .
I now hear that the Prime Minister intends to promote him to another post .
我 现在 听到 那 这 主要的 部长 意图 到 推动 他 到 其他 邮政 .

今闻丞相又要升他转别处去，

[aɪ] [həʊp] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [əˈlaʊ] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈgrænəri] .
I hope the Prime Minister will allow him to remain in the granary .
我 希望 这 主要的 部长 将要 允许 他 到 保持 在 这 粮仓 .

望丞相且留他在仓，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈjɪəz] .
He was in charge for two or three years .
他 曾是 在 收费 为了 二 或者 三 年 .

掌管二三年，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ˈbəʊndləs] [ˈblesɪŋz] .
We are blessed with boundless blessings .
我们 是 蒙福 和 无边无际 祝福 .

我等受无穷之赐。”

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

何笑曰：

" [lɔːd] [hæn][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈtælənt] . "
" Lord Han is a man of great talent . "
" 主 韩 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 : " .

“韩大人他是个大材，

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ʌndə'juːtəlaɪzd] .
But now he has been underutilized .
但 现在 他 有 到过 未充分利用 .

今却小用了他，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [greɪn] ['mænɪdʒmənt] ,
Moreover , the official in charge of grain management ,
而且 , 这 官方的 在 收费 的 粮食 管理 ,

况治粟之官，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['ɪnʌf] [tuː; tə] ['fʊli] ['juːtəlaɪz][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] ?
How could that possibly be enough to fully utilize his abilities ?
如何 可以 那 可能 是 足够的 到 完全 利用 他的 能力 ?

岂足以尽其能哉？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] ['pliːdɪd] [ænd; ənd] [begd] [ə'gen] .
The crowd pleaded and begged again .
这 人群 恳求 和 乞求 再次 .

众人又苦苦哀告，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰： ”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [gəʊ] [bæk] .
You should all go back .
你 应该 全部 去 后退 .

汝等且回去，

[pliːz] [ə'laʊ] [em 'iː][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Please allow me to discuss this .
请 允许 我 到 讨论 这 .

容吾商议，

[fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ðə; ði] [gruːp] [left] [ðə; ði]['mænj(ə)n] .
The group left the mansion .
这 团体 左边 这 大厦 .

众人出府。

['ʃaʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xiao He thought to himself :
肖 他 想法 到 他自己 :

萧何暗思：

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz][nəʊ][ɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn] .
Han Xin was no ordinary man .
韩 新 曾是 不 普通的 男人 .

“韩信非等闲人，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][bɪg][ɔː(r)] [smɔːl] .
It can be big or small .
它 能 是 大的 或者 小的 .

可大可小，

['eniweə(r)] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] .
Anywhere is possible .
任何地方 是 可能的 .

无往不可，

[aɪ][mʌst; məst] ['strɒŋli] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
I must strongly recommend him .
我 必须 强烈 推荐 他 :

我须极力保举。”

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ˈʃaʊ] [hi:; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
The next day , Xiao He went inside to see the King of Han .
这 下一个 天 , 肖 他 去 里面 到 看 这 国王 的 韩 :

次日萧何入内见汉王，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈrɪtʃʊəlz] ,
After morning rituals ,
后 早晨 仪式 ,

早朝礼毕，

[kɪŋ] [hæn] [ˈsʌmənd] [hi:; hi][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] :
King Han summoned He to the palace and said :
国王 韩 被召唤 他 到 这 宫殿 和 说 :

汉王宣何上殿曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈhævɪŋ] [ˈmeni] [ˈɒmɪnəs] [dri:mz] [ˈleɪtli] . "
" I have been having many ominous dreams lately . "
" 我 有 到过 拥有 许多 不祥的 梦境 最近 . "

“朕近日梦中多凶险，

 [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ]['peərənts][ænd; ənd]['fæməli][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Thinking of my parents and family in Pengcheng ,
思维 的 我的 父母 和 家庭 在 彭城 ,

又思父母家眷在彭城，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ?
When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

何月得相见？

[ˈfi:lɪŋ] [dɪ'prest] [hɪə(r)] ,
Feeling depressed here ,
感觉 郁闷 这里 ,

郁郁于此，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] !
This is not a place to stay for long !
这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 !

非久居之地也！ ”

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
He reported :
他 据报道 :

何奏曰：

" [wen] [dju:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃi:] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [hʌnt] . . . "
" When Duke Jing of Qi returned from a hunt . . . "
" 什么时候 公爵 景 的 齐 返回 从 一个 打猎 . . . "

“昔齐景公放猎回，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] :
He said to Yanzi :
他 说 到 燕子 :

语晏子曰：

- [aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] [ˈɒmɪnəs] [dri:mz] , -
' I have always had ominous dreams , '
- 我 有 总是 有 不祥的 梦境 , -

‘寡人每梦不祥，

[aɪm] [ʌn'hæpi] .
I'm unhappy .
我是 不开心 .

于心不快。'

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰:

- [ɪf] [ðə; ði] [dri:m] [ɪz] [ˈɒmɪnəs] , [pli:z] [spi:k] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] . -
' If the dream is ominous , please speak of it . '
- 如果 这 梦 是 不祥的 , 请 说话 的 它 . -
'梦之不祥请言之'。

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰:

[aɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [sɔ:][ə; eɪ][t'aɪgə(r)] .
I went up the mountain and saw a tiger .
我 去 向上 这 山 和 锯 一个 老虎 .
'我上山见虎，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [mɑ:ʃ] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [sneɪk] .
Upon entering the marsh , one sees a snake .
之上 进入 这 沼泽 , 一 看到 一个 蛇 .
入泽见蛇，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？ '

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰:

- [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [weə(r)] [t'aɪgəz] [dwel] . -
' The mountain is where tigers dwell . '
- 这 山 是 在哪里 老虎 住 . -
'山为虎所居，

[ðə; ði] [mɑ:ʃ] [ɪz] [weə(r)] [sneɪks] [haɪd] .
The marsh is where snakes hide .
这 沼泽 是 在哪里 蛇 隐藏 .
泽为蛇所藏，

[wɒt] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ɪnɔ:'spɪʃəs] ?
What is considered inauspicious ?
什么 是 经过考虑的 不祥 ?

何为不祥。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ʌn'lʌki] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [tə'deɪ] :
There are three unlucky things in the country today :
那里 是 三 倒霉 事物 在 这 国家 今天 :
今国有三不祥，

[dʌz] [maɪ] [kɪŋ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Does my king know this ?
做 我的 国王 知道 这 ?
未审我王知否？ '

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sed] :
Duke Jing said :
公爵 景 说 :

景公曰：

- [aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] . -
' I don't know . '
- 我 不 知道 . -

‘吾不知也。’

[sed] :
Yanzi said :
燕子 说 :

晏子曰：

- [ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [waɪz] [men] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] . -
' The country has wise men , but they are unaware of them . '
- 这 国家 有 明智的 男人 , 但 他们 是 不知情 的 他们 . -

‘国有贤士而不知，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] ['bɒmɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;
这 是 一个 不祥的 符号 ;

一不祥也；

['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:][bʌt; bət][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] .
Knowing it but not being able to use it .
会心 它 但 不是 存在 有能力的 到 使用 它 .

知之而不能，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] ['bɒmɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;
这 是 一个 不祥的 符号 ;

二不祥也；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] [bʌt; bət][nɒt] [prə'məʊtɪd][tu:; tə][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪʃnz] .
They were employed but not promoted to important positions .
他们 是 受雇 但 不是 推广 到 重要的 职位 .

用之而不擢之以重任，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɪnɔ:'spɪʃəs] [saɪnz] .
These are three inauspicious signs .
这些 是 三 不祥 标志 .

三不祥也。’

[ðə; ði] [kɪŋz] [dri:m] [wɒz; wəz] ['bɒmɪnəs] .
The king's dream was ominous .
这 国王的 梦 曾是 不祥的 .

今王梦中凶险，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪʃnz] .
The reason is that there are virtuous people , but they cannot be given important positions .
这 原因 是 那 那里 是 有德行的 人们 , 但 他们 不能 是 给定 重要的 职位 .

是有贤士而不能重用之故也。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɪl] ['fɒləʊ] [fæn] [zenz] [əd'vaɪs] .
I fear that King Xiang will follow Fan Zeng's advice .
我 害怕 那 国王 向 将要 跟随 扇子 曾氏 建议 .

臣恐项王从范增计，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [west] .
They raised an army and marched west .
他们 提高 一个 军队 和 行军 西方 .
王 举兵而西，

[hu:] [wɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ju:z][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [hɪm] ?
Who will the king use to defend against him ?
WHO 将要 这 国王 使用 到 保卫 反对 他 ?
王将何人以御之？

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈkɒnstənt] [ˈwʌri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] !
This is my constant worry day and night !
这 是 我的 持续的 担心 天 和 夜晚 !
此臣日夜之忧也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][waɪz] [men][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
" **If there are wise men in the country ,**
" 如果 那里 是 明智的 男人 在 这 国家 ,
“国中有贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɒt] [ɡɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
How could I not give him an important position ?
如何 可以 我 不是 给 他 一个 重要的 位置 ?
朕岂有不重用之理？

[aɪˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ][hæd; həd] [bi:n] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] .
It was a long time since I had been to Baozhong .
它 曾是 一个 长的 时间 自从 我 有 到过 到 保中 .
是我到褒中许多时，

[hæz; həz][ðeə(r)][ˈevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [went] [ʌnə'pri:ʃieɪtɪd] ?
Has there ever been a virtuous person who went unappreciated ?
有 那里 曾经 到过 一个 有德行的 人 WHO 去 未被赏识 ?
何尝有贤而不用耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] . "
" **Now there is a great sage , but the king does not employ him . "**
" 现在 那里 是 一个 伟大的 圣人 , 但 这 国王 做 不是 采用 他 . "
“见今有一大贤而王不用，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn]
It is something to think about in the future , rather than what is currently in
它 是 某物 到 思考 关于 在 这 未来 , 相当 比 什么 是 现在 在
[frʌnt] [ɒv; əv][ju:ˈes] .
front of us .
正面 的 我们 .
是遗目前而乃远有所思，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Isn't that a mistake ?
不是 那 一个 错误 ?
不亦误乎。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ] ?
Where is the great sage ?
在哪里 是 这 伟大的 圣人 ?

“大贤安在？

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sed] ,
The Prime Minister said ,
这 主要的 部长 说 ,

丞相当言之，

[aɪ] [wɪl] [ə'pɔɪnt] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
I will appoint him immediately .
我 将要 委 他 立即地 .

朕即擢用也。”

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:: tə] [ˌrekə'mend] [ˈsʌmwʌn] . "
" **I wish to recommend someone .** "
" 我 希望 到 推荐 某人 . "

“臣欲荐举，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [kɪŋ] [maɪt] [faɪnd][ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪnz] [dɪs'teɪstfl] .
I also fear that my king might find our humble origins distasteful .
我 还 害怕 那 我的 国王 可能 寻找 我们的 谦逊的 起源 令人厌恶的 .

又恐我王嫌门户之寒微，

[aɪ] [dɪ'spaɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈbrɪdʒɪnz] .
I despise my humble origins .
我 鄙视 我的 谦逊的 起源 .

鄙出身之卑贱，

[tu:: tə] [reɪz] [æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l][bʌt; bət] [nɒt] [tu:: tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
To raise an example but not to use it .
到 增加 一个 例子 但 不是 到 使用 它 .

徒举而不用，

[ðɪs] [wʊd] [ˈeɪlɪəneɪt] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃuəs] [men] .
This would alienate the hearts of virtuous men .
这 会 离间 这 心 的 有德行的 男人 .

反失贤士之心，

[ɪ:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz][ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Even though there are heroes in all directions ,
甚至 尽管 那里 是 英雄 在 全部 方向 ,

则四方虽有豪杰，

[hi:: hi][dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tu:: tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He did not wish to serve the king .
他 做过 不是 希望 到 服务 这 国王 .

不欲为王用也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] . "

" **You need not say more** . "

" 你 需要 不是 说 更多的 . "

“卿不必多言，

[ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuəs] [men] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] .

The names of virtuous men will soon be reported .

这 姓名 的 有德行的 男人 将要 很快 是 据报道 .

即将贤士姓名报知。”

[hiː; hi][dʒɪn] [baʊd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :

He Jin bowed before the king and said :

他 斤 鞠躬 前 这 国王 和 说 :

何近王前叩首曰：

" [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] , "

" **The nation's virtuous and talented people** , "

" 这 国家的 有德行的 和 才华横溢 人们 , "

“举国贤士，

[ˈəʊnli][hæn] [ʃɪn] [ɒv; əv] - .

Only Han Xin of Huaiyin .

仅有的 韩 新 的 - .

惟淮阴韩信也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] [twɑɪs] . "

" **The former minister recommended him twice** . "

" 这 以前的 部长 受到推崇的 他 两次 . "

“前卿二次举荐，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [greɪn] [səˈplaɪ] .

He has been promoted to the rank of Commandant of Grain Supply .

他 有 到过 推广 到 这 秩 的 指挥官 的 粮食 供应 .

已加封为治粟都尉矣，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [kænt] [biː; bi] [juːst] ?

How can you say it can't be used ?

如何 能 你 说 它 不能 是 用过的 ?

岂谓不能用耶？ ”

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [greɪn] [səˈplaɪ] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈfʊli] [ˈjuːtəlaɪz][hæn]

" **The position of Commandant of Grain Supply is insufficient to fully utilize Han**

" 这 位置 的 指挥官 的 粮食 供应 是 不足的 到 完全 利用 韩

[ʃɪnz] [ˈtælənts] . "

Xin's talents . "

欣的 天赋 . "

“治粟都尉不足以尽韩信之才能，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .

He must be appointed Grand Marshal .

他 必须 是 任命 盛大 元帅 .

必拜封大元帅之职，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [ki:p] [hæn] [ʃɪn] .
Then we can keep Han Xin .
然后 我们 能 保持 韩 新 .

然后可以留韩信也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊːli][biː; bi] [sent] !
The letter will surely be sent !
这 信 将要 一定 是 发送 !

信必去矣！ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [nəʊˈbɪləti] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [bɪˈstəʊd] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] . "
" Nobility should not be bestowed indiscriminately . "
" 贵族 应该 不是 是 授予 不加区分地 . "

“爵不可以滥加，

[ˈpaʊə(r)] [ʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [ˈlaɪtli] .
Power should not be given lightly .
力量 应该 不是 是 给定 轻轻 .

权不可以轻与。

[hæn] [ʃɪn] [bɪˈstəʊd] [rɪˈwɔːdz] [twɑɪs] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Han Xin bestowed rewards twice within a month .
韩 新 授予 奖励 两次 之内 一个 月 .

韩信一月之间二次封赏，

[ɪf] [nəʊ] [ˈprəʊɡres] [ɪz] [siːn] [baɪ] [naʊ] ,
If no progress is seen by now ,
如果 不 进步 是 已见 经过 现在 ,

若今未见尺寸之功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
He was then given the title of Commander - in - Chief .
他 曾是 然后 给定 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 .

遂加元戎之职，

[ðɪs] [kɔːzd] [maɪ][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] - [tuː; tə] [rɪˈzent] [maɪ][ˌʌnˈfeə(r)] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd]
This caused my soldiers from Fengpei to resent my unfair rewards and
这 导致 我的 士兵 从 - 到 怨恨 我的 不公平 奖励 和
[ˈpʌnɪʃmənts] .
punishments .
惩罚 .

使从我丰沛将士皆怨我赏罚欠当，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [wɪðˈdruː] .
But he had something to say after he withdrew .
但 他 有 某物 到 说 后 他 退出 .

而退有后言也。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [waɪz] ['empərəz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋz] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [ɪm'plɔɪd] ['pi:p(ə)] . "
" This is how wise emperors and enlightened kings have always employed people . "

" 这 是 如何 明智的 皇帝们 和 开明 国王 有 总是 受雇 人们 . "

“自古圣帝明王之用人也，

[ju:z] [mə'tɪəriəlz] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðeə(r)] ['prɒpətɪz] .
Use materials according to their properties .
使用 材料 根据 到 他们的 特性 .

随材致用，

[ə'pɔɪntmənt] [beɪst] [ɒn][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Appointment based on individual circumstances .
预约 基于 在 个人 情况 .

因人授职。

[aɪ] [br'li:v] [hæn] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ]['pɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stert] .
I believe Han Xin is a pillar of the state .
我 相信 韩 新 是 一个 支柱 的 这 状态 .

臣料韩信乃栋梁大材，

[wæŋ] [dʒɪn] [ʒaouzi]
Wang Jin Xiaozhi
王 斤 小智

王今小之，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] ['spəʊkən][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] !
This is why I have repeatedly spoken to Your Majesty on this matter !
这 是 为什么 我 有 反复 说 到 你的 威严 在 这 事情 ！

此臣所以屡次为王言也！

[ɪf] [ðə; ðɪ]['səʊldʒəz][ɒv; əv] -
If the soldiers of Fengpei
如果 这 士兵 的 -

若丰沛将士，

东西汉演义

第27/125页

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɑ:d] [wɜ:k] ,
Although it was hard work ,
虽然 它 曾是 难的 工作 ,

虽多劳苦，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] ['trʌstwɜ:ðɪ] .
None of them are trustworthy .
没有任何 的 他们 是 值得信赖的 .

皆非信之俦，

[haʊ] [kæən; kən] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [kəm'peə(r)] [ðɪs] [tu:; tə] [ðæt] ?
How can Your Majesty compare this to that ?
如何 能 你的 威严 比较 这 到 那 ?

王岂可以此较彼，

[ɪz] [ðə; ðɪ] [tʃest] ['fi:lɪŋ] [ʌn'bælənst] ?
Is the chest feeling unbalanced ?
是 这 胸部 感觉 不平衡 ?

胸失轻重也？ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [lets] ['fɒləʊ] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [wɜ:dz] . "
"**Let's follow the Prime Minister's words** . "
" 我们来吧 跟随 这 主要的 部长 字 . "

“姑从丞相之言，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hæn] [ɪn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] - [dɪ'leɪ] .
Furthermore , Han Xin should have a few months ' delay .
此外 , 韩 新 应该 有 一个 很少 几个月 - 延迟 .

且着韩信少缓数月，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [meɪ] [ˌrekə'mend] [sʌm; səm] ['vɜ:tʃuəs] [men] .
Zhang Liang may recommend some virtuous men .
张 梁 可能 推荐 一些 有德行的 男人 .

待张良或有举来贤士，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['bi:lɪŋ] [kə'mændər] ,
Those who are worthy of being commanders ,
那些 WHO 是 值得 的 存在 指挥官 ,

堪为元戎者，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [hɪm] [æən; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
I should give him an important position .
我 应该 给 他 一个 重要的 位置 .

朕当重用，

[wi:; wi] [wɪl] [ki:p] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ðɪ] ['letə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kɔ:nə(r)] .
We will keep our promise to write the letter in the corner .
我们 将要 保持 我们的 承诺 到 写 这 信 在 这 角落 .

不负昔日角书之约；

[ɪf] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [hæd; həd][nɒt] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] : . . .
If Zhang Liang had not recommended him : . . .
如果 张 梁 有 不是 受到推崇的 他 : . . .

若张良未有保举，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ju:z][hæn] [ɪn] . "
" At that time , it would not have been too late to use Han Xin . "
" 在 那 时间 , 它 会 不是 有 到过 也 晚的 到 使用 韩 新 . "

那时却用韩信亦不为迟也。”

[ˈʃaʊ] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Xiao He had no choice .
肖 他 有 不 选择 :

萧何不得已，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] , [hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][hæn] [ɪn] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Upon returning to his residence , he invited Han Xin to have a chat .
之上 返回 到 他的 住宅 , 他 受邀 韩 新 到 有 一个 聊天 :

回府又请韩信相叙。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] : [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['kɒŋkə(r)] [tʃɪn] ?
The question was : How can we conquer Qin ?
这 问题 曾是 : 如何 能 我们 征服 秦 ?

因问如何可以下秦？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][get] [ɒf] [ðə; ði] [stæk] ?
How can I get off the stack ?
如何 能 我 得到 离开 这 堆 ?

如何可以出栈道？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] ?
How can I conquer the six kingdoms ?
如何 能 我 征服 这 六 王国 ?

如何可以收六国？

[ɪn] , [ˈhævɪŋ] [ˈæbdɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [si:t] , [spəʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [sed] :
Xin , having abdicated his seat , spoke frankly and said :
新 , 拥有 退位 他的 座位 , 辐 坦率地说 和 说 :

信避席正言曰：

" [aɪ] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] . "
" I believe the Prime Minister is well - versed in military strategy . "
" 我 相信 这 主要的 部长 是出色地 - 精通 在 军队 战略 . "

“吾以丞相素知兵法，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] ,
Judging from this statement ,
评判 从 这 陈述 ,

即此言观之，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] !
They simply didn't know !
他们 简单地 没有 知道 !

盖不知也！

[ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] [ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
Military strategists act according to circumstances .
军队 战略家 行为 根据 到 情况 :

兵家相机而动，

[ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [æt; ət] ['eni] [taɪm]
Adaptable to change at any time
适应性强 到 改变 在 任何 时间

随时通变，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [pɑːst] [ɒn] [brɪ'fɔːhænd] .
It must not be passed on beforehand .
它 必须 不是 是 通过了 在 预先

不可先传，

[ʌn'riːtʃəb(ə)l]
Unreachable
无法连接

不可遥度，

[laɪk] [ˈwɔːtə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [ˈeɪps] ,
Like water flowing to form shapes ,
喜欢 水 流动 到 形式 形状

如水流制形，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈvɪktəri] [θruː] [ˈbæt(ə)l]
Knowing victory through battle
会心 胜利 通过 战斗

因战而知胜，

[ðə; ði] [ˈmɪstəriːz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈfæðəməbl] .
The mysteries of ghosts and spirits are unfathomable .
这 谜团 的 鬼魂 和 烈酒 是 深不可测

鬼神不可测其妙，

[ˈfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈkænɒt] [ʌndəˈstænd] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Father and son cannot understand each other's intentions .
父亲 和 儿子 不能 理解 每个 其他的 意图

父子不可达其指，

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˈdeɪndʒə(r)] ,
In the face of danger ,
在 这 脸 的 危险

临事之际，

[hiː; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
He has his own brilliant plan .
他 有 他的 自己的 杰出的 计划

自有妙算。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈpɒsəbli] [ɑːsk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ?
How could the Prime Minister possibly ask such a question ?
如何 可以 这 主要的 部长 可能 问 这样的 一个 问题 ?

丞相岂可下问，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [hɪə(r)] [wʊt] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [seɪ] ?
Would you like to hear what he has to say ?
会 你 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 ?

而欲闻其说乎？ ”

[hiː; hi]
He Daxi
他 大溪

何大喜，

[ðeɪ] [held] [ðem; ðəm] [ɪn] [ˈiːv(ə)n] [ˈhaɪə(r)] [ɪˈstiːm] .
They held them in even higher esteem .
他们 握住 他们 在 甚至 更高 尊重

愈加敬重。

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtʰɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He resigned and returned to his residence .
他 辞职 和 返回 到 他的 住宅

信辞回公馆，

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ɪn] ['pɒndə] :
Xin pondered :
新 沉思 :

信寻思：

" [ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [prə'vʊʊk] ['fau] [hiː; hi] [naʊ] . . . "
" If we don't provoke Xiao He now . . . "
" 如果 我们 不 惹 肖 他 现在 . . . "

“若今不激着萧何，

[aɪ][fiə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [meɪ] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ðə; ði]['grævəti][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I fear the King of Han may not realize the gravity of the matter .
我 害怕 这 国王 的 韩 可能 不是 意识到 这 重力 的 这 事情 .

恐汉王不知重，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][nɒt] [kən'vɪnst] .
The crowd was not convinced .
这 人群 曾是 不是 确信 .

众人亦不钦服，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['letə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] ,
Even if the letter is presented ,
甚至 如果 这 信 是 呈现 ,

纵将角书投献，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
This was also insufficient to subdue the officials .
这 曾是 还 不足的 到 征服 这 官员 .

亦不足以制服百官。”

[səʊ][ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
So a plan was devised .
所以 一个 计划 曾是 设计 .

遂生一计，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] :
Instruct the gatekeeper :
指示 这 守门人 :

吩咐门吏：

" [prɪ'peə(r)][ðə; ði][faːst] ['hɔːsɪz] ! "
" Prepare the fast horses ! "
" 准备 这 快速地 马匹 ! "

“预备快马，

[aɪ][mʌst; məst] [dɪ'pɑːt] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [æt; ət] [dɔːn] [tə'mɒrəʊ] .
I must depart on a long journey at dawn tomorrow .
我 必须 离开 在 一个 长的 旅行 在 黎明 明天 .

我明日五更须远行。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [əu'bei] .
The gatekeeper obeyed .
这 守门人 服从 .

门吏依命，

[fɑːst] [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] .
Fast horses are required .
快速地 马匹 是 必需的 .

须备快走马匹。

[hæn] [ʃɪn] [ˈkwɪkli] [taɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Han Xin quickly tied up his luggage .
韩 新 迅速地 系 向上 他的 行李 .

韩信即将原来行李拴束停当，

[hiː; hi] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [əˈleɪn] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
He rode out of the east gate alone and continued on his journey .
他 骑 出去 的 这 东方 门 独自的 和 持续 在 他的 旅行 .

依前匹马出东门长行。

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] [njuː] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [hæd; həd] [ɔːlredi] [biːn] [sent] .
Those around him knew the message had already been sent .
那些 大约 他 知道 这 信息 有 已经 到过 发送 .

左右知信已去，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
He went straight to the Prime Minister's residence to report the matter .
他 去 直的 到 这 主要的 部长 住宅 到 报告 这 事情 .

径来丞相府报事。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [wen]
Xiao He had just returned to the court when
肖 他 有 只是 返回 到 这 法庭 什么时候

萧何方回朝，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] .
I've heard that Han Xin went out of the east gate and walked a long way .
我已经 听到 那 韩 新 去 出去 的 这 东方 门 和 步行 一个 长的 方式 .

闻人说韩信出东门长行，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

[ɪf] [juː; jə] [bɪˈliːv] ,
If you believe ,
如果 你 相信 ,

“若信去，

[wiː; wi] [wɪl] [daɪ] [ɒv; əv] [əʊld] [eɪdʒ] [ɪn] [baʊzɔŋ] !
We will die of old age in Baozhong !
我们 将要 死 的 老的 年龄 在 保中 !

我辈老死褒中矣！ ”

[weə(r)] [hæz; həz] [hæn] [ʃɪn] [gɒn] ?
Where has Han Xin gone ?
在哪里 有 韩 新 已消失 ?

不知韩信投何处去？

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [eɪt] : [ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ˈtʃeɪsɪz] [hæn] [ʃɪn] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [muːn]
Chapter Thirty - Eight : Xiao He Chases Han Xin Under the Moon
章 三十 - 八 : 肖 他 追逐 韩 新 在下面 这 月亮

第三十八回 萧何月下追韩信

[naʊ] , [ˈfaʊ] [hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [hæn] [ˈɪn] [hæd; həd] [gɒn] .
Now , Xiao He learned that Han Xin had gone .
现在 , 肖 他 学习 那 韩 新 有 已消失 .

却说萧何闻知韩信去了，

[wen] [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] ,
When they rushed to the mansion to inquire ,
什么时候 他们 匆忙 到 这 大厦 到 查询 ,
急到公馆问时，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [əˈraʊnd] [sed] :
The people around said :
这 人们 大约 说 :

左右众人曰：

" [aɪ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] [lɑːst] [naɪt] . "
" I ordered the horses to be prepared last night . "
" 我 订购 这 马匹 到 是 准备 最后的 夜晚 . "
“昨晚吩咐备马，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][fɑː(r)] [əˈweɪ] .
It is said that he wants to travel far away .
它 是 说 那 他 想要 到 旅行 远的 离开 .
说是欲远行，

[wiː; wi][deə(r)] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
We dare not disobey .
我们 敢 不是 违 .

我等不敢不从。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈlʌɡɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈredi] [əʊvəˈnaɪt] .
Unexpectedly , the clothes and luggage were ready overnight .
不料 , 这 衣服 和 行李 是 准备好 过夜 .
不意一夜装束行李停当，

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm][wɒz; wəz] [left] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
A poem was left on the wall .
一个 诗 曾是 左边 在 这 墙 .
壁上留诗一首，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [æt; ət] [faɪv] [əˈklɔːk] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
They set off at five o'clock this morning .
他们 放 离开 在 五 点钟 这 早晨 .
今早五更时启行，

[ˈeksɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Exit from the east gate .
出口 从 这 东方 门 .
从东门而出，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .
不知何往。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
We were instructed by the Prime Minister .
我们 是 指示 经过 这 主要的 部长 .
我等曾蒙丞相吩咐，

[bʌt; bət] [bɔːd] [hæn] [meɪ] [biː; bi] [əˈweɪ] .
But Lord Han may be away .
但 主 韩 可能 是 离开 .
但韩大人或出外，

[ɔ:(r)] ['eni] [wɜ:dz] ,
Or any words ,
或者 任何 字 ,

或有甚言语，

[ɪn'strʌkt] [ju: 'es][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Instruct us to inform them one by one .
指示 我们 到 通知 他们 一 经过 一 .

教我等一一报知。

[tə'naɪt] [wi:; wi] [ɪm'bɑ:k] [ɒŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] .
Tonight we embark on a long journey .
今晚 我们 启程 在 一个 长的 旅行 .

今夜远行，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [feɪl][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I dare not fail to report it .
我 敢 不是 失败 到 报告 它 .

不敢不报。”

[ˈfɑʊ] [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈpəʊəmz][ɒŋ][ðə; ði] [wɔ:l] .
Xiao He looked at the poems on the wall .
肖 他 看起来 在 这 诗歌 在 这 墙 .

萧何看壁上诗，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [sɒŋ] .
It is a short song .
它 是 一个 短的 歌曲 .

乃是短歌一篇，

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[bɪ'fɔ:(r)] [dɔ:n] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

日未明兮，

[ˈlɪt(ə)l] [stɑ:z] [kəm'pi:t] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪt] ;
Little stars compete for light ;
小的 明星 竞争 为了 光 ;

小星竞光；

[ˈfɔ:tʃu:n] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'vɜ:st] .
Fortune has not reversed .
财富 有 不是 反转 .

运未逆兮，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ˈhɪd(ə)n] .
Only then can it be hidden .
仅有的 然后 能 它 是 隐 .

才能隐藏。

[ðə; ði] ['dɑ:ŋkɪz] [hu:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒbli] [ænd; ænd] [ʌn'stedi] .
The donkey's hooves were wobbly and unsteady .
这 驴的 蹄子 是 摇摇晃晃 和 不稳定 .

驴蹄蹇滞兮，

[aɪ][eɪ 'em][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [həʊm] ;
I am far from home ;
我 是 远的 从 家 ;

身寄殊乡；

[ˈlɔːŋˈkwɑːn] [ɪz] [ˈberɪd] .
Longquan is buried .
龙 泉 是 埋 葬 。

龙泉埋没兮，

[ɪf] [ɪts] [dʌl] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz][nəʊ] [stiːl] !
If it's dull , it has no steel !
如 果 它 是 乏 味 的 , 它 有 不 钢 ！

若钝无钢！

[ðə; ði] [ˈsesəmi] [grəʊz] [ɪn][ˈhɑːŋɡuː] [pɑːs] .
The sesame grows in Hangu Pass .
这 芝 麻 生 长 在 韩 古 经 过 。

芝生函谷兮，

[huː] [wɪl] [ɪkˈsplɔː(r)] [ðɪs] [pleɪs] ?
Who will explore this place ?
W H O 将 要 探 索 这 地 方 ？

谁为与探？

[ˈɔːrkədz] [grəʊ] [tɔːl] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈfɒrɪst] ,
Orchids grow tall in the deep forest ,
兰 花 生 长 高 的 在 这 深 的 森 林 。

兰长深林兮，

[huː] [kæn; kən] [ˈrekəɡnaɪz] [ɪts] [ˈfreɪgrəns] ?
Who can recognize its fragrance ?
W H O 能 认 出 它 是 香 味 ？

孰识其香？

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ?
Where can I find a beautiful woman ?
在 哪 里 能 我 寻 找 一 个 美 丽 的 女 士 ？

安得美人兮，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [wɪð] [juː; jʊ] ;
I wish to travel with you ;
我 希 望 到 旅 行 和 你 ；

愿从与游；

[wɪð] [wʌn] [hɑːt] , [ˈiːv(ə)n][gəʊld][kæn; kən][biː; bi][ˈbrʊkən] .
With one heart , even gold can be broken .
和 一 心 , 甚 至 金 子 能 是 破 碎 的 。

同心断金兮，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈdræɡən] !
To be a phoenix or a dragon !
到 是 一 个 凤 凰 或 者 一 个 龙 ！

为鸾为凰！

[wɒt] [sɒŋ] [ɪz] [ðɪs] ?
What song is this ?
什 么 歌 曲 是 这 ？

何见歌，

[ðə; ði] [fʊt] [fel] [ænd; ənd] [sed] :
The foot fell and said :
这 脚 跌 倒 和 说 。

跌脚曰：

" [ˌrekəˈmendɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
" **Recommended repeatedly** ,
" 受 到 推 崇 的 反 复 。

“屡次荐举，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][dɪd] [nɒt] [ju:z][,aɪ 'ti:] .
The King of Han did not use it .
这 国王 的 韩 做过 不是 使用 它 :

汉王不用，

[hi:; hi][dʒʌst] [left] !
He just left !
他 只是 左边 !

直被他走了！

[ɪf] [nɒt] [rɪ'kʌvəd]
If not recovered
如果 不是 恢复

若不追回，

" [dʌz] [ðɪs] [meɪk] [,em 'i:][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)] [sli:p] [ɔ:l] [deɪ] ? "
" Does this make me unable to eat or sleep all day ? "
" 做 这 制作 我 无法 到 吃 或者 睡觉 全部 天 ? "

使我终日不安寝食矣？ "

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ə'tendənts] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Five or six attendants followed him .
五 或者 六 服务员 随后 他 .

随呼从者五六人，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd][prɪ'peə(r)][pəʊst] ['hɔ:sɪz] .
Each should prepare post horses .
每个 应该 准备 邮政 马匹 .

各备驿马，

[wɪ'daʊt] [rɪ'mu:vɪŋ] [kɔ:t] [rəʊbz] ,
Without removing court robes ,
没有 移除 法庭 长袍 ,

不脱朝服，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He did not inform the King of Han .
他 做过 不是 通知 这 国王 的 韩 .

不奏知汉王，

['li:dɪŋ] ['pi:p(ə)]
Leading people
领导 人们

带领从人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
They rushed to the East Gate .
他们 匆忙 到 这 东方 门 .

急急赶到东门上，

[ɑ:sk][ðə; ði] ['geɪt,kɪ:pəz] :
Ask the gatekeepers :
问 这 守门人 :

问守门官兵：

[hæv; həv][ju:; jʊ]'[evə(r)] [si:n] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [meɪnd] [hɔ:s] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɒn]
Have you ever seen a general riding a silver - maned horse with a sword on
有 你 曾经 已见 一个 一般的 骑术 一个 银 - 有人 马 和 一个 剑 在

[hɪz; ɪz] [bæk] [wɔ:k] [aʊt][ðə; ði][dɔ:(r)] ?
his back walk out the door ?
他的 后退 走 出去 这 门 ?

“尔曾见一将军骑银鬃马背剑走出门去否？ ”

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pə(r)] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈplaɪd] :
The gatekeeper hurriedly replied :
这 守门人 匆匆 回复 :

门官忙答曰：

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈəʊpənd][æɪ; əɪ][faɪv] [əˈkla:k] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
The door was only opened at five o'clock this morning .
这 门 曾是 仅有的 打开 在 五 点钟 这 早晨 :

“今早五更方开门，

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][gəʊ] [streɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
Seeing this person go straight through the east gate ,
看到 这 人 去 直的 通过 这 东方 门 ,

见此人径过东门去了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈfɪfti] [li:] [əˈweɪ] .
We are now fifty li away .
我们 是 现在 五十 李 离开 :

今将五十里远矣。”

[waɪ] [dʊənt][ju:; jʊ] [ˈlɪs(ə)n] ?
Why don't you listen ?
为什么 不 你 听 ?

何听罢，

[ðeɪ] [spɜ:d] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
They spurred their horses and gave chase .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 给予 追赶 :

急策马追赶。

[əˈraɪvɪŋ] [æɪ; əɪ][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

来到一村，

[wen] [ɑ:skt] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [sed] :
When asked , the villagers said :
什么时候 问 , 这 村民们 说 :

询问乡民曰：

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [pɑ:s] [baɪ] ?
Have you seen a general pass by ?
有 你 已见 一个 一般的 经过 经过 ?

“尔曾见一将军过去否？ ”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [sed] :
The villagers said :
这 村民们 说 :

乡民曰：

[ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] , [ə; eɪ][məən][rəʊd][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [meɪnd] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [sɔ:d] .
This morning , a man rode a silver - maned horse and carried a sword .
这 早晨 , 一个 男人 骑 一个 银 - 有人 马 和 携带 一个 剑 :

“今早有一人骑银鬃马背剑，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Coming from the west ,
未来 从 这 西方 ,

自西而来，

[waɪv] [naʊ] [gɒn] [ˈfɪfti] [ɔ:(r)][ˈsɪksti][li:] .
We've now gone fifty or sixty li .
我们已经 现在 已消失 五十 或者 六十 李 :

今去五六十里矣。”

[waɪ] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [kɔːt] ?
Why go out to court ?
为什么 去 出去 到 法庭 ?

何出朝，
[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][juː 'es] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][hæd; həd][ˈiːv(ə)n] [ˈiːt(ə)n] .
They chased after us before we had even eaten .
他们 追逐 后 我们 前 我们 有 甚至 吃 .
尚未用饭就追赶来，

[aɪm] ['fiːlɪŋ] ['hʌŋɡri] ['leɪtli] .
I'm feeling hungry lately .
我是 感觉 饥饿的 最近 .

近时腹中饥馁，
[ˈɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
After dismounting and having a meal in a village ,
后 下车 和 拥有 一个 一顿饭 在 一个 村庄 ,
下马到一村落用饭毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪs] .
That is , to mount a horse and chase .
那 是 , 到 山 一个 马 和 追赶 .
即上马追赶。

[æz; əz] ['iːvɪŋ] [epɪ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,
渐渐天晚，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] ['raɪzɪz] ,
A bright moon rises ,
一个 明亮的 月亮 上升 ,
一轮明月初出，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][rəʊd] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Xiao He rode in the moonlight ,
肖 他 骑 在 这 月光 ,
萧何乘着月色，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
We arrived at the banks of the Hanxi River .
我们 到达的 在 这 银行 的 这 - 河 .
来到寒溪河边。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɜːli] [dʒʊ'laɪ][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was early July at this time .
它 曾是 早期的 七月 在 这 时间 .
此时正当七月初间，

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz][kəʊld] .
The night was still and the river was cold .
这 夜晚 曾是 仍然 和 这 河 曾是 寒冷的 .
夜静江寒，

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['tretʃərəs] .
The mountain roads are treacherous .
这 山 道路 是 奸诈 .
深山路险，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)][ɪz] ['raɪzɪŋ] ,
The autumn water is rising ,
这 秋天 水 是 上升 ,
秋水新涨，

[ˈhɔːsɪz] [ˈkænɒt] [krɒs] .
Horses cannot cross .
马匹 不能 叉 .

马不能渡，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ][ləʊn] [ˈfɪɡə(r)][ɒn] [ˈhɔːsbæk] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
In the distance , a lone figure on horseback could be seen searching for a
在 这 距离 , 一个 孤独 数字 在 马背 可以 是 已见 搜索 为了 一个
[ˈferi] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːm] .
ferry across the stream .
渡船 穿过 这 溪流 .

远远的见一人匹马沿溪寻渡，

[hiː; hi] [sed] :
He Daxi said :
他 大溪 说 :

何大喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [truː] ! "
" This must be true ! "
" 这 必须 是 真的 ! "

“此必信也！”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [ˈfaːləʊərz] [ænd; ɐnd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
So they gathered their followers and caught up with them .
所以 他们 聚集 他们的 追随者 和 捕捉 向上 和 他们 .

遂合从人赶上，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Xiao He shouted loudly :
肖 他 喊叫 高声 :

萧何高声叫曰：

" [waɪ] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][hæn][səʊ][ˈkruːəl] ? "
" Why is General Han so cruel ? "
" 为什么 是 一般的 韩 所以 残忍的 ? "

“韩将军何绝人之甚耶？”

[ˈɑːftə(r)] [ˈspendɪŋ] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [təˈgeðə(r)] ,
After spending several months together ,
后 开支 一些 几个月 一起 ,

相处数月，

[wʌns] [hiː; hi] [liːvz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ,
Once he leaves without saying goodbye ,
一次 他 树叶 没有 说 再见 ,

一旦不辞而去，

[kæn; kən][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][əˈləʊn][beə(r)] [ðɪs] ?
Can one person alone bear this ?
能 一 人 独自的 熊 这 ?

于心独能忍乎？”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][græb][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [reɪnz] .
He then ordered his men to grab the horse's reins .
他 然后 订购 他的 男人 到 抓住 这 马匹 缰绳 .

遂着从人扯住马辔。

[wen] [ðeɪ] [ˌdɪsəˈɡriː] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
When they disagree with each other ,
什么时候 他们 不同意 和 每个 其他 ,

各相违拗之际，

[ə'nlðə(r)] [hɔ:s] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ʌp][frəm; frəm][br'haɪnd] .

Another horse came galloping up from behind .
其他 马 来了 疾驰 向上 从 在后面 .

从后边又一匹马急赶而来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tɛŋ] .

He was Xiahou Ying , the Duke of Teng .
他 曾是 夏侯 英 , 这 公爵 的 滕 .

乃滕公夏侯婴也。

[ʃaʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .

Xiao He was very pleased .
肖 他 曾是 非常 高兴 .

萧何甚喜，

['kwɛstʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ]['ɔ:lsəʊ] [pə'sju:] [hɪm] ? "

" Why did you also pursue him ? "
" 为什么 做过 你 还 追求 他 ? "

“公何亦追耶？ ”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :

The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [wen] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [saɪd] [rɪ'tɜ:nd] ,

" When a certain side returned ,
" 什么时候 一个 肯定 边 返回 ,

“某方朝回，

[æm'baesədə(r)] - [rɪ'pɔ:trɪd] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][hæŋ][hæd; həd] [gɒn] [aʊt] [ə'ləʊn][baɪ] ['hɔ:sbæk]
Ambassador Youcang reported that General Han had gone out alone by horseback
大使 - 据报道 那 一般的 韩 有 已消失 出去 独自的 经过 马背

[θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .

through the east gate .
通过 这 东方 门 .

有仓大使来报韩将军匹马出东门，

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [waɪz] [men][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['gɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪfɪnz] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]

I suspect that wise men have not been given important positions by the King of
我 怀疑 那 明智的 男人 有 不是 到过 给定 重要的 职位 经过 这 国王 的

[hæŋ] .

Han .
韩 .

吾料贤士因汉王未曾大用，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ə'nlðə(r)] ['kʌntri] .

He wanted to go to another country .
他 通缉 到 去 到 其他 国家 .

欲投他国去，

[səʊ] ['sʌmwʌn] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .

So someone rushed over .
所以 某人 匆忙 超过 .

某遂急赶而来。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Just then , the Prime Minister also came to pursue them .
只是 然后 , 这 主要的 部长 还 来了 到 追求 他们 :

适遇丞相亦来追赶，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['lɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [ˌrekə'mendɪŋ]
This demonstrates the Prime Minister's loyalty to the country in recommending
这 证明 这 主要的 部长 忠诚 到 这 国家 在 推荐
[ˈvɜːtʃuəs] [ə'fɪj(ə)lɪz] .
virtuous officials .
有德行的 官员 :

足见丞相荐贤为国之忠，

[ʌndɪ'tɜːd] [baɪ][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['maʊntənz] ,
Undeterred by the treacherous mountains ,
毫不气馁 经过 这 奸诈 山脉 ,
[ˈdɪtʃənt] [ˌsɪmˈplɪ] ,
不 辞 山 险 ,

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] ,
Regardless of hardship ,
不管 的 困境 ,
[ˈdɪtʃənt] [ˌsɪmˈplɪ] ,
不 恤 劳 苦 ,

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [naʊ] .
It's late at night now .
它是 晚的 在 夜晚 现在 :

夜深至此，

" [ə; eɪ] [truː] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ! "
" **A true prime minister !** "
" 一个 真的 主要的 部长 ! "
[ˈdɪtʃənt] [ˌsɪmˈplɪ] ,
真 宰 相 也 ! "

[hæn] [ʃɪn] [met] ['fɑʊ] [hiː; hi] ,
Han Xin met Xiao He ,
韩 新 遇见 肖 他 ,

韩信见萧何、

[ʃiː'ɑːhuː] [jɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['ɜːnɪst] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] .
Xiahou Ying was so earnest and sincere .
夏侯 英 曾是 所以 认真 和 真诚 :

夏侯婴如此殷殷恳切，

[ʌtəli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ,
Utterly loyal and loving ,
完全地 忠诚 和 爱 ,

极尽忠爱，

[hiː; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He then sighed and said :
他 然后 叹了口气 和 说 :

遂叹曰：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] ['truːli] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] . "
" **The two gentlemen can be called truly loyal ministers .** "
" 这 二 先生们 能 是 称为 真的 忠诚 部长们 . "

“二公可谓真纯臣也。

[ðəʊz] [huː] [bɪ'kʌm] [praɪm] ['mɪnɪstə] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
Those who become prime ministers in this world ,
那些 WHO 变得 主要的 部长们 在 这 世界 ,
[ˈdɪtʃənt] [ˌsɪmˈplɪ] ,
世 之 为 相 者 ,

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)]] .
Or perhaps they are jealous of the virtuous and capable .
或者 也许 他们 是 嫉妒的 的 这 有德行的 和 有能力的 .
或嫉贤妒能，

[mə'nɒpəlaɪz] [ɔ:'θɒrəti] ,
monopolizing authority ,
垄断 权威 ,
独擅威权，

[ˈəʊpən][ðə; ði] ['praɪvət] [dɔ:(r)] [waɪd] ,
Open the private door wide ,
打开 这 私人的 门 宽的 ,
大开私门，

[lɪft] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [rʊŋ] [də'rekʃ(ə)n] ,
Lift it in the wrong direction ,
举起 它 在 这 错误的 方向 ,
举在错直，

[səʊ] ['flætərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsɪkə'fæntɪk] ,
So flattering and sycophantic ,
所以 奉承 和 谄媚者 ,
好谀喜佞，

[ˈstʌbənənəs] ,
Stubbornness ,
固执 ,
偏执己见，

[hu:] [wʊd] [bi; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][rɪsk] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd]['ɒfə(r)] ['ɜ:nɪst] [əd'vaɪs] ?
Who would be willing to risk offending the emperor and offer earnest advice ?
WHO 会 是 愿意的 到 风险 犯罪 这 皇帝 和 提供 认真 建议 ?
谁肯犯颜苦谏，

[meɪk] ['evri] ['efət] [tu;; tə] [ˌrekə'mend] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)]] .
Make every effort to recommend virtuous and capable people .
制作 每一个 努力 到 推荐 有德行的 和 有能力的 人们 .
极力举贤，

['lɔɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Loyal to the country
忠诚 到 这 国家
忠心为国，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒu:niə(r)] ['skɒlə(r)] .
He was a junior scholar .
他 曾是 一个 初级 学者 .
屈己下士也。

[sʌtʃ] ['fɪgəz] [æz; əz] [ði:z] [tu:] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)][reə(r)]['i:v(ə)n][ɪn][ðeə(r)] [taɪm] .
Such figures as these two gentlemen are rare even in their time .
这样的 数据 作为 这些 二 先生们 是 稀有的 甚至 在 他们的 时间 .
如二公世亦罕有，

[ðɪs] ['kli:əli] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu;; tə]['prɒspə(r)] .
This clearly shows that the Han dynasty was destined to prosper .
这 清楚地 演出 那 这 韩 王朝 曾是 注定 到 繁荣 .
足知汉业当兴，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [bɔ:n] .
Such a wise and virtuous minister was born .
这样的 一个 明智的 和 有德行的 部长 曾是 出生 .
生此贤相。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
If one is not talented ,
如果 一 是 不是 才华横溢 ,

如信匪才，

[deə(r)][nɒt] [ə'beɪ] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] ?
Dare not obey wholeheartedly ?
敢 不是 服从 竭诚 ?

敢不倾心从命，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [drɪ'saɪp(ə)l][ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tjuːtəlɪdʒ] .
I wish to become a virtuous disciple under your tutelage .
我 希望 到 变得 一个 有德行的 弟子 在下面 你的 监护 .

愿为门下贤士也。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brɑɪt] ['muːnlaɪt] , [ʃiː'ɑːhuː] [jɪŋ]
Under the bright moonlight , Xiahou Ying
在下面 这 明亮的 月光 , 夏侯 英

夏侯婴当月明之下，

[hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He held his hand and said :
他 握住 他的 手 和 说 :

握信手告曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

“古人云：

- [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [daɪz] [wen] [hiː; hi] [miːts] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənt] . -
' A scholar dies when he meets his confidant . '
- 一个 学者 死亡 什么时候 他 满足 他的 知己 . -

‘士遇知己者死。’

[wiː; wi][bəʊθ] [nəʊ] [ðæt] ['vɜːtʃuəs] [men][ɑː(r); ə(r)]['iːkwəl][tuː; tə][jiː] [jɪn] [ænd; ənd][lyː] [ʃæŋ] .
We both know that virtuous men are equal to Yi Yin and Lü Shang .
我们 两个都 知道 那 有德行的 男人 是 平等的 到 易 阴 和 鲁 尚 .

吾二人深知贤士为伊吕之俦，

[ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [waɪnd] ['ɪnstɹʊm(ə)nts] ,
The best of wind instruments ,
这 最好的 的 风 仪器 ,

管乐之匹，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [tʃɪn] [ænd; ənd] [drɪ'fi:t] [tʃuː] .
It is sufficient to conquer Qin and defeat Chu .
它 是 充足的 到 征服 秦 和 击败 楚 .

足可以伐秦破楚，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)n] !
It is certain !
它 是 肯定 !

必矣！

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'gɑːdɪd] [ðɪs] ['vɜːtʃuəs] [mæn][æz; əz] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
However , the King of Han regarded this virtuous man as someone from a
然而 , 这 国王 的 韩 认为 这 有德行的 男人 作为 某人 从 一个
[ˈhʌmb(ə)l] ['bækgraʊnd] .
humble background .
谦逊的 背景 .

但汉王以贤士平日门户寒微，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['fʊli] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz]['vɜːtʃuː] .
However , they did not fully appreciate his virtue .
然而 , 他们 做过 不是 完全 欣赏 他的 美德 .

而未深知其贤也。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
A wise man should not be patient for long .
一个 明智的 男人 应该 不是 是 病人 为了 长的 .

贤士且少耐一时，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪsk][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðem; ðəm] .
We are willing to risk our lives to recommend them .
我们 是 愿意的 到 风险 我们的 生活 到 推荐 他们 .

吾二人愿以身家竭力保举，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [stɪl] [dʌz] [nɒt] [ɡɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] . . .
If the King of Han still does not give him an important position . . .
如果 这 国王 的 韩 仍然 做 不是 给 他 一个 重要的 位置 . . .

如汉王仍前不重用，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'zaɪn] [maɪ][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I will resign my post and return to my hometown .
我 将要 辞职 我的 邮政 和 返回 到 我的 家乡 .

吾必弃官回乡，

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [træpt] [ɪn] [ˌbaʊzɔŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I do not wish to remain trapped in Baozhong for long .
我 做 不是 希望 到 保持 被困 在 保中 为了 长的 .

不欲久困于褒中矣。”

[hæn] [ɪn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Han Xin heard this ,
韩 新 听到 这 ,

韩信闻此言，

[hiː; hi] [ðen] [ˌbaʊd] [ɪn] ['grætɪtʃuːd] .
He then bowed in gratitude .
他 然后 鞠躬 在 感激 .

遂拜谢，

[ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] .
They turned back , holding the reins .
他们 转向 后退 , 保持 这 缰绳 .

挽辔而回，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] ['ʃaʊ] [hiːz] ['rezɪdəns] .
For the time being , I will stay at Xiao He's residence .
为了 这 时间 存在 , 我 将要 停留 在 肖 他是 住宅 .

暂且在萧何府住居不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [held] [hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seɪ(ə)n] .
Meanwhile , the King of Han held his morning court session .
同时 , 这 国王 的 韩 握住 他的 早晨 法庭 会议 .

却说汉王早朝，

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [də'rektli] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhou Bo and others directly reported :
周 波 和 其他的 直接地 据报道 :

周勃等径奏曰：

" ['dʒenərəlz][ɒv; əv] [gwa:n'dɔ:ŋ] "
" Generals of Guandong "
" 将军们 的 广东 "

“关东诸将，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [həʊm] ,
Because of the song of longing for home ,
因为 的 这 歌曲 的 渴望 为了 家 ,

因讴歌思归，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] ['pi:p(ə)] [daɪd] .
More than ten people died .
更多的 比 十 人们 死亡 :

亡去者有十数人。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['fɑʊ] [hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
Prime Minister Xiao He also left without saying goodbye .
主要的 部长 肖 他 还 左边 没有 说 再见 :

丞相萧何亦不辞而去，

[ɪts] [bi:n] [tu:] [deɪz] [naʊ] !
It's been two days now !
它是 到过 二 天 现在 !

今两日矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ænd; ənd] ['fjʊəriəs] , [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was greatly alarmed and furious , and said :
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊慌 和 狂怒 , 和 说 :

汉王大惊且怒曰：

" ['fɑʊ] [hi:; hi][dʒɔɪnd][maɪ] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn] - . "
" Xiao He joined my uprising in Fengpei . "
" 肖 他 加入 我的 起义 在 - . "

“萧何从吾丰沛起义，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] [ə'pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
We were never apart for a time .
我们 是 绝不 除 为了 一个 时间 :

一时未尝相离。

[ðəʊz] ['dʒenərəlz] [hu:] [li:v] ,
Those generals who leave ,
那些 将军们 WHO 离开 ,

诸将去者，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [meɪ] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] ,
Or they may gather together ,
或者 他们 可能 收集 一起 ,

或纠聚而来，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [meɪ] [dʒɔɪn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [mɪd'weɪ] .
Or they may join each other midway .
或者 他们 可能 加入 每个 其他 中途 :

或中途相从，

[tə'deɪz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,
Today's departure ,
今天的 离开 ,

今日之去，

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

亦不深怪。

[ɔ:!'ðəʊ] ['ʃaʊ] [hi:; hi][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:]['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] ,
Although Xiao He and I are divided into ruler and subject ,
虽然 肖 他 和 我 是 分割 进入 统治者 和 主题 ,

萧何与我分虽君臣，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
They are like father and son .
他们 是 喜欢 父亲 和 儿子 .

实同父子，

[waɪ] [ðen] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:lsəʊ][ə'bændən][em 'i:] ?
Why then do you also abandon me ?
为什么 然后 做 你 还 放弃 我 ?

何乃亦舍我而去耶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
The King of Han was restless and uneasy .
这 国王 的 韩 曾是 不安 和 不安 .

汉王起坐不安，

[fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [lɒst] .
Food and drink were both lost .
食物 和 喝 是 两个都 丢失的 .

饮食俱废，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

方到宫中，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] .
They then left the side hall .
他们 然后 左边 这 边 大厅 .

又出便殿，

[aɪm][ɪm'peɪ(ə)nt] .
I'm impatient .
我是 不耐烦 .

心内急躁，

[ɪts] [laɪk] ['lu:zɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][left] [ɔ:(r)] [raɪt] [hænd] .
It's like losing your left or right hand .
它是 喜欢 输 你的 左边 或者 正确的 手 .

如失左右手。

[waɪl] ['pɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正思议间，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The gatekeeper came and reported :
这 守门人 来了 和 据报道 :

只见禁门大使来报曰：

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ʃaʊ]
Prime Minister Xiao
主要的 部长 肖

“萧丞相、

[lɔːd] [tɛŋ] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] ！
Lord Teng has returned ！
主 滕 有 返回 ！

滕公回矣！ ”

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Upon seeing this , the King of Han
之上 看到 这 , 这 国王 的 韩

汉王一见，

[bəuθ] [ˈhæpi] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] ,
Both happy and angry ,
两个都 快乐的 和 生气的 ,

且喜且怒，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] ː
He cursed loudly ː
他 被诅咒的 高声 ː

大骂曰：

" [ðæt] [bræt][hæz; həz] [biːn] [wɪð] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] , "
" That brat has been with me for several years , "
" 那 小子 有 到过 和 我 为了 一些 年 , "

“竖子从我数年，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn] [əˈpɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] .
We have never been apart for even a day .
我们 有 绝不 到过 除 为了 甚至 一个 天 ː

未尝一日相舍，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv][daɪd] .
Recently , many of the generals have died .
最近 , 许多 的 这 将军们 有 死亡 ː

近日诸将多有亡去，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈliːvɪŋ] [tuː] ?
Why are you leaving too ?
为什么 是 你 离开 也 ？

尔如何亦去耶？ ”

[hiː; hi] [sed] ː
He said ː
他 说 ː

何曰：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ˌrekəɡˈnɪʃn] . "
" We are deeply grateful for the King's favor and recognition . "
" 我们 是 深 感激的 为了 这 国王学院 偏爱 和 认出 ː "

“臣等受王知遇之恩，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
The position of prime minister of a country ,
这 位置 的 主要的 部长 的 一个 国家 ,

为一国丞相之职，

[wɒt] [rɒŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [kɪŋ] [dʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] ?
What wrong has the king done to his minister ?
什么 错误的 有 这 国王 完毕 到 他的 部长 ？

王何负于臣，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə][daɪ] ?
Are you going to die ?
是 你 去 到 死 ？

臣乃亡去耶？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [wi] [bi:; bi] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [naʊ] .
Your Majesty , I will be gone for two days now .
你的 威严 , 我 将要 是 已消失 为了 二 天 现在 :

臣今去两日者，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ded] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
They chased after the dead throughout the night .
他们 追逐 后 这 死的 自始至终 这 夜晚 :

连夜追赶亡去之人，

[ðeɪ] [wiʃt] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [kɪŋz] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They wished to devise a plan for my king's return to the east .
他们 希望 到 设计 一个 计划 为了 我的 国王的 返回 到 这 东方 :

欲为我王东归之计，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ɡwa:nˈdʒɔ:ŋ] ,
In order to restore Guanzhong ,
在 命令 到 恢复 关中 ,

以图恢复关中，

" [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪˈðəʊt] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] . "
" To seize the world without lifting a finger . "
" 到 抢占 这 世界 没有 举重 一个 手指 . "

坐取天下也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [pəˈsju:d] [ðə; ði] [ˈfli:ɪŋ] [ˈkrɪmɪnɪlz] ?
Who is the one who pursued the fleeing criminals ?
WHO 是 这 一 WHO 追击 这 逃离 罪犯 ?

“追亡去者何人也？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [pəˈsju:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈpɑ:tɪd] , "
" Pursuing the departed , "
" 追求 这 已离开 , "

“追亡去者，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hæn] [ʃɪn] .
It was Han Xin .
它 曾是 韩 新 :

韩信也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd][skəʊldɪd] [əˈɡen] :
The King of Han laughed and scolded again :
这 国王 的 韩 笑了 和 责骂 再次 :

汉王又笑骂曰：

" [ðəʊz] [ˈdʒenərəlz] [hu:] [daɪd][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [pəˈsju:d] . "
" Those generals who died were not pursued . "
" 那些 将军们 WHO 死亡 是 不是 追击 . "

“诸将亡者皆不追，

[bʌt; bət] [waɪ] [daɪd] [ðeɪ] [pəˈsju:] [hæn] [ʃɪn] ?
But why did they pursue Han Xin ?
但 为什么 做过 他们 追求 韩 新 ?

却言追韩信者何也？”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] . "
" The generals are easy to obtain . "
" 这 将军们 是 简单的 到 获得 . "

“诸将易得，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hæn] [ʃɪn] ,
As for Han Xin ,
作为 为了 韩 新 ,

至如韩信，

[ə; eɪ] [ˈpiələs] [ˈhɪərəʊ] .
A peerless hero .
一个 无与伦比 英雄 .

国士无双。

[wæŋ] - , [wæŋ] [hænzɔŋ]
Wang Ruchang , Wang Hanzhong
王 - , 王 汉中

王如常王汉中，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [iːst] .
He did not wish to return east .
他 做过 不是 希望 到 返回 东方 .

不欲东归，

[ˈweðə(r)] [hæn] [ʃɪn] [gəʊz][ɔː(r)][nɒt] ,
Whether Han Xin goes or not ,
无论 韩 新 去 或者 不是 ,

随韩信去与不去，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Not enough to determine the importance of the matter .
不是 足够的 到 决定 这 重要性 的 这 事情 .

不足以为轻重，

[ðə; ði] [kɪŋ] [niːd] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm] .
The king need not employ him .
这 国王 需要 不是 采用 他 .

王不必用也。

[ɪf] [wʌn] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] . . .
If one wishes to contend with King Xiang . . .
如果 一 愿望 到 抗衡 和 国王 向 . . .

如欲与项王争衡，

[tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
To plan for the world from the east .
到 计划 为了 这 世界 从 这 东方 .

东向而图天下，

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][hæn] [ʃɪn] [ɪz] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] !
No one but Han Xin is worthy of discussion !
不 一 但 韩 新 是 值得 的 讨论 !

非韩信不足与议也！

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [hæn] [ʃɪn] ,
If the king does not employ Han Xin ,
如果 这 国王 做 不是 采用 韩 新 ,

今王若不用韩信，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [rɪ'mu:vz] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [rəʊbz] .

Your servant removes his hat and robes .

你的 仆人 移除 他的 帽子 和 长袍 .

臣免冠服，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ] [kɪŋ] ,

Give it to my king ,

给 它 到 我的 国王 ,

纳与我王，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:ldz] .

I wish to return to the fields .

我 希望 到 返回 到 这 字段 .

愿归田里，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ] [fi:'æŋ] [ju] [wʌn] [deɪ] .

This is to prevent him from being captured by Xiang Yu one day .

这 是 到 防止 他 从 存在 捕获 经过 向 于 一 天 .

免使他日为项羽所虏也。”

[ʃi:'ɑ:;hu:] [jɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Xiahou Ying also reported :

夏侯 英 还 据报道 :

夏侯婴亦奏曰：

[wɒt] ['ʃaʊ] [hi:; hi] [sed]

What Xiao He said

什么 肖 他 说

“萧何所言，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .

In reality , it is the nation .

在 现实 , 它 是 这 国家 .

实为国家，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪθ] ,

Not for faith ,

不是 为了 信仰 ,

非为信，

[bi:; bi] ['feɪθf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .

Be faithful to the Lord .

是 忠实 到 这 主 .

忠心报主，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] .

The king should know the importance of this .

这 国王 应该 知道 这 重要性 的 这 .

王当知重也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv]['əʊnli] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌʃən] . "

" You have only heard his discussions "

" 你 有 仅有的 听到 他的 讨论 "

“卿等只闻他议论，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [pə'zest] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [skɪl] ,

Seeing that he possessed a certain skill ,

看到 那 他 拥有 一个 肯定 技能 ,

见他有一节之能，

[ðeɪ] [ə'sju:md] [aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi][ˈju:zəb(ə)] .
They assumed it would be usable .
他们 假定 它 会 是 可用 .

便以为可用。

[aɪ][hæv; həv] ['pɒndə] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have pondered the principles of being a general .
我 有 沉思 这 原则 的 存在 一个 一般的 .

朕思为将之道，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

所系甚重，

[ðə; ði] [ˈseɪfti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n]
The safety of the nation
这 安全 的 这 国家

国家之安危，

[ðə; ði][səˈvaɪv(ə)][ɔ:(r)] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
The survival or death of the three armies
这 生存 或者 死亡 的 这 三 军队

三军之存亡，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Relying on one person .
依靠 在 一 人 .

仰赖于一人。

[ɪf] [wʌn] [bɪˈli:vz] [tu:] [ˈi:zəli] ,
If one believes too easily ,
如果 一 相信 也 容易地 ,

若一时轻信，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

用他为将，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv] - , - [tru:ps] .
However , he was given command of 300 , 000 troops .
然而 , 他 曾是 给定 命令 的 - , - 军队 .

却将三十万兵马付他统理，

[ˈsev(ə)nti] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
Seventy officers were under his command .
七十 警官 是 在下面 他的 命令 .

七十员将官听他约束，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [wɜ:dz] ,
If we follow the Prime Minister's words ,
如果 我们 跟随 这 主要的 部长 字 ,

倘依丞相言，

[ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz][kæn; kən][bi:; bi] [ˈkɒŋkə] .
The Three Qin regions can be conquered .
这 三 秦 地区 能 是 征服 .

三秦可下，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [kæn; kən][bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
Xiang Yu can be defeated .
向 于 能 是 战败 .

项羽可破，

[aɪ][eɪ'lem] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [tə'deɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
I am deeply grateful for today's recommendation .
我 是 深 感激的 为了 今天的 推荐 .

深得今日荐举之功，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)] , [ˈsʌmwʌn] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [spi:k] [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə][ækt] .
For example , someone may be able to speak but not to act .
为了 例子 , 某人 可能 是 有能力的 到 说话 但 不是 到 行为 .

如或能言而不能行，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt] ,
More than enough to talk about ,
更多的 比 足够的 到 讲话 关于 ,

资谈有余，

[ɪn'ædɪkwət] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] ,
Inadequate in handling situations ,
不足 在 处理 情况 ,

临事不足，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðə; ðɪ][ˈəʊnli][wʌnz] [ˈkæptʃəd] .
We were not the only ones captured .
我们 是 不是 这 仅有的 一个 捕获 .

非独我等受虏，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnəs(ə)nt] [laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Three hundred thousand innocent lives were lost .
三 百 千 清白的 生活 是 丢失的 .

三十万生命死于无辜，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ'tiː] [tuː] [leɪt] .
The prime minister regretted it too late .
这 主要的 部长 后悔 它 也 晚的 .

丞相一时悔之何及。

[ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][deə(r)][nɒt] [juːz][hæn] [ʃɪn] [ˈlaɪtli] [ɪz] . . .
The reason I dare not use Han Xin lightly is . . .
这 原因 我 敢 不是 使用 韩 新 轻轻 是 . . .

朕之所以不敢轻用韩信者，

[ðɪs] [ɪz][ˌaɪ'tiː] .
This is it .
这 是 它 .

此也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈberɪəl] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz]
I have heard that Han Xin was unable to provide a proper burial after his
我 有 听到 那 韩 新 曾是 无法 到 提供 一个 恰当的 葬礼 后 他的

[əʊn] [deθ] .
own death .
自己的 死亡 .

朕闻韩信亲死不能治葬，

[ˌaɪ'tiː][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][ˈstrætədʒɪ] .
It is a lack of strategy .
它 是 一个 缺少 的 战略 .

无谋也；

[ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] [tʃɪːf] ,
The pavilion chief ,
这 亭 首席 ,

寄居亭长，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['begin] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d]
The woman begging for food
这 女士 乞讨 为了 食物

乞食漂母，

[ɪn'kɒmpɪtənt] ;
Incompetent ;
不称职的 ;

无能也；

[hju:'miliətiɪd] [baɪ] ['krɔ:liŋ] [bɪ'twi:n] ['sʌm,wʌnz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,

受辱胯下，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [dɪ'spaɪzd] [hɪm] .
The villagers despised him .
这 村民们 被鄙视的 他 .

乡人贱之，

[hi:; hi] [læk] ['kʌrɪdʒ] .
He lacks courage .
他 缺乏 勇气 .

无勇也；

['sɜ:vɪŋ] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] ,
Serving Chu for three years ,
服务 楚 为了 三 年 ,

事楚三年，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [stɒpt] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] .
The official stopped holding his halberd .
这 官方的 停止 保持 他的 戟 .

官止执戟，

[ɪts] ['ju:sləs] .
It's useless .
它是 无用 .

无用也。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云：

- [wɒt] [ɪz][ɪn'saɪd] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['mænɪfɛst] [ɪt'self] [aʊt'saɪd] . -
' What is inside will inevitably manifest itself outside ' . '
- 什么 是 里面 将要 不可避免地 显现 本身 外部 . -

‘有诸中必形诸外’。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [saɪnz]
If there are signs
如果 那里 是 标志

若有征验，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [geɪn] [trʌst] .
Only then can one gain trust .
仅有的 然后 能 一 获得 相信 .

方可取信，

[ɪts] [laɪk] ['hɪəriŋ] ['empti] [wɜ:dz] .
It's like hearing empty words .
它是 喜欢 听力 空的 字 .

如闻空言，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][əbˈteɪn] [ˈeɪvɪdəns] .
It is difficult to obtain evidence .
它 是 难的 到 获得 证据 .

恐难凭据。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ʃəd; ʒəd] [θɪŋk] [ðɪs] [θruː] [ˈkeəfəli] !
The Prime Minister should think this through carefully !
这 主要的 部长 应该 思考 这 通过 小心 !
相国当熟思之! ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːdz] ,
According to the king's words ,
根据 到 这 国王的 字 ,

“据王之言，

[,aɪˈtiː] [siːm] [ðæt][ðə; ði] [ˈθɪəri] [ɒv; əv] [fɔːs] [ɪz] [kə'rekt] .
It seems that the theory of force is correct .
它 似乎 那 这 理论 的 力量 是 正确的 .

似力确论，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以臣所见，

[,aɪˈtiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [truː] .
It may not be true .
它 可能 不是 是 真的 .

恐或未然。

[kənˈfjuːʃəs] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [tʃen] [ænd; ənd][,siː ɛɪˈaɪ] .
Confucius was trapped in Chen and Cai .
孔子 曾是 被困 在 陈 和 蔡 .

孔子遭困陈蔡，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] ;
It is not that he is incompetent ;
它 是 不是 那 他 是 不称职的 ;

非无能也；

[ðə; ði] [kwɑːŋ] [ˈpiːp(ə)l] [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
The Kuang people surrounded them .
这 匡 人们 包围 他们 .

匡人围之，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [hiː; hi] [læk] [ˈkʌrɪdʒ] ;
It is not that he lacks courage ;
它 是 不是 那 他 缺乏 勇气 ;

非无勇也；

[hiː; hi][daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

卒老于行，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈjuːsləs] .
It is not useless .
它 是 不是 无用 .

非无用也。

[tə'deɪ] , [hæn] [ɪn] ['sʌfə] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] .
Today , Han Xin suffers humiliation and begs for food .
今天 , 韩 新 遭受 屈辱 和 乞求 为了 食物 .

今日韩信之受辱乞食，

[aɪ 'ti:] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [mæn] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [step] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] ;
It is because the virtuous man is out of step with the times ;
它 是 因为 这 有德行的 男人 是 出去 的 步 和 这 时代 ;

乃君子不得时也；

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [stɒpt] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] .
The official stopped holding his halberd .
这 官方的 停止 保持 他的 戟 .

官止执戟，

[aɪ 'ti:] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi; hi][hæz; həz] [nɒt] [jet] [met] [hɪz; ɪz] ['mɑ:stə(r)] .
It is because he has not yet met his master .
它 是 因为 他 有 不是 然而 遇见 他的 掌握 .

乃未遇其主也。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [ænd; ənd] [ɪn] [jæn] ,
Your servant and Xin Yan ,
你的 仆人 和 新 严 ,

臣与信言，

[ɪnsaɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl]
Insight into the heart and soul
洞察力 进入 这 心 和 灵魂

洞见肺腑，

[tru:lɪ] ['ju:sf(ə)l][ænd; ənd] ['eksələnt] ['tælənt] .
Truly useful and excellent talent .
真的 有用 和 出色的 天赋 .

真有用之良材，

[ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
Extraordinary people in the world
非凡的 人们 在 这 世界

天下之奇士，

[ðɪs] [ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [dʒʌst] ['empti] [tɔ:k] !
This is by no means just empty talk !
这 是 经过 不 方法 只是 空的 讲话 !

决非徒资口谈也！

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ə'weɪts] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ə'sɪsts] [ju:; jʊ] .
Your subject awaits punishment and assists you .
你的 主题 等待 惩罚 和 助攻 你 .

臣待罪辅佐，

[ðə; ði][dʒɒb] [ɪz][tu:; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
The job is to find talented people .
这 工作 是 到 寻找 才华横溢 人们 .

职在求贤，

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðæt] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] .
Now we see that virtuous people cannot be promoted .
现在 我们 看 那 有德行的 人们 不能 是 推广 .

今见贤不能举，

[,rekə'mendɪŋ] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [bʌt; bət] [nɒt] ['gɪvɪŋ] [ðəm; ðəm] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪʃnz]
Recommending talented people but not giving them important positions
推荐 才华横溢 人们 但 不是 给予 他们 重要的 职位

举贤不重用，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ai][,ei 'em] [ʌn'i:zi] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪz] [ðæt]
The reason I am uneasy day and night is that
这 原因 我 是 不安 天 和 夜晚 是 那

臣所以昼夜不安，

" [ai] [risk] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I risked my life to speak for the king . "
" 我 冒险 我的 生活 到 说话 为了 这 国王 . "
冒死为王言也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [fu:d] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] . "
" Today , the food will be ready for consumption . "
" 今天 , 这 食物 将要 是 准备好 为了 消耗 . "
“今日色将哺矣，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] .
You may return .
你 可能 返回 .

卿且回，

[tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明日早朝，

" [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" A meeting with you all . "
" 一个 会议 和 你 全部 . "
与卿等会议。”

['ʃaʊ] [hi:; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

['ɑ:ftə(r)] [tɛŋ] [gɒŋ] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
After Teng Gong left the court ,
后 滕 锣 左边 这 法庭 ,

滕公退朝，

[ai] [wɪl] [mi:t] [ju:; jʊ] [ə'gen] [baɪ]['letə(r)] :
I will meet you again by letter :
我 将要 见面 你 再次 经过 信 :

复来与信相见：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [tə'mɒrəʊ] . "
" The King of Han will hold a meeting tomorrow . "
" 这 国王 的 韩 将要 抓住 一个 会议 明天 . "
“汉王明日会议，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [dju:k] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He appointed the Duke as a general .
他 任命 这 公爵 作为 一个 一般的 .
拜公为将。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] ['prɒbəbli] [sti:l] ['hezɪtənt] . "

" The King of Han is probably still hesitant . "

" 这 国王 的 韩 是 大概 仍然 犹豫不决 . "

“汉王恐尚犹豫，

[aɪ][fiə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] ['əʊnli][bi:; bi] ['weɪstɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [taɪm] !

I fear you two will only be wasting your time !

我 害怕 你 二 将要 仅有的 是 浪费 你的 时间 !

恐二公空费心耳! ”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰：

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dʌz] [nɒt] [ɪm'plɔɪ] [ju:; jʊ] ,

If the King of Han does not employ you ,

如果 这 国王 的 韩 做 不是 采用 你 ,

“汉王若不用公，

[wi:; wi][hæv; həv][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [li:v] .

We have decided to resign and leave .

我们 有 决定 到 辞职 和 离开 .

我等决弃官而去，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [dɪ'si:v] [ðem; ðəm] . "

" I dare not deceive them . "

" 我 敢 不是 欺骗 他们 . "

不敢欺也，”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,

In a short while ,

在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][mju:]['mænʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .

He left the Mu Mansion and returned to his residence .

他 左边 这 亩 大厦 和 返回 到 他的 住宅 .

睦公馆辞回宅。

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ɪn'spaɪəd][baɪ] ['ʃaʊ] [hi:z] ['efəts] [ɪn] [si:kɪŋ] [aʊt] ['tæləntɪd] [ɪndrɪ'vɪdʒuəlz][fɔ:(r); fə(r)]

Han Xin was inspired by Xiao He's efforts in seeking out talented individuals for

韩 新 曾是 灵感 经过 肖 他是 努力 在 寻求 出去 才华横溢 个人 为了

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the country .

这 国家 .

韩信因思萧何如此为国求贤，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

The King of Han repeatedly refused to listen to his advice .

这 国王 的 韩 反复 拒绝 到 听 到 他的 建议 .

汉王屡次不听用，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ]['fæməli][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] ,

Because my family was poor ,

因为 我的 家庭 曾是 贫穷的 ,

因为我家贫贱，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪfɪnz] .

As a result , they were unwilling to give him important positions .

作为 一个 结果 , 他们 是 不情愿 到 给 他 重要的 职位 .

以至不肯重用。

[dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] ,
Just want to go to bed ,
只是 想 到 去 到 床 ,

方欲就寝，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [meɪd] :
A report was made :
一个 报告 曾是 制成 :

只见人报说：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [went] [aʊt] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['vɜːtʃuəs] ['skɑːlərz] . "
The Prime Minister went out to meet the virtuous scholars . "
" 这 主要的 部长 去 出去 到 见面 这 有德行的 学者们 " "

“丞相出见贤士。”

[ɪn] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Xin straightened his clothes and went out to greet him .
新 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他 .

信整衣出迎，

[teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Take a seat .
拿 一个 座位 .

入坐，

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiɪl] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə(r)] ? "
Are you still awake at this hour ? "
" 是 你 仍然 醒 在 这 小时 ? " "

“公此时尚未寝乎？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][maɪ][maɪnd] . "
National affairs are on my mind . "
" 国家的 事务 是 在 我的 头脑 " "

“国事系心，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sli:p] ['piːsfəli] ?
How can I sleep peacefully ?
如何 能 我 睡觉 和平地 ?

岂能安枕，

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɜːtʃuəs] [men] [ɪn] [tʃuː] ,
Because I think of the virtuous men in Chu ,
因为 我 思考 的 这 有德行的 男人 在 楚 ,

因思贤士在楚，

[fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [gʊd] [æt; ət] [dʒʌdʒɪŋ] ['piːp(ə)] .
Fan Zeng was extremely good at judging people .
扇子 曾 曾是 极其 好的 在 评判 人们 .

范增极能知人，

[hiː; hi] [wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rekə'mend] [hɪm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He would certainly have been able to recommend him at that time .
他 会 当然 有 到过 有能力的 到 推荐 他 在 那 时间 .

当时必能荐举，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
A wise man will surely have a good plan .
一个 明智的 男人 将要 一定 有 一个 好的 计划 .
贤士必有良策，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈskʌst] [bɪˈfɔː(r)] .
I've never heard of this being discussed before .
我已经 绝不 听到 的 这 存在 讨论 前 .
一向未闻论及。”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Fan Zeng was a close friend of Chu .
扇子 曾 曾是 一个 关闭 朋友 的 楚 .
“在楚范增极为知己，

[rɪˈpiːtɪdli] [rekəˈmendɪd]
Repeatedly recommended
反复 受到推崇的
屡次荐举，

[ðə; ðɪ][ˈtaɪrənt] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The tyrant wouldn't listen .
这 暴君 不会 听 .
霸王不听。

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ðɪ][plæŋk] [rəʊd][hæd; həd] [biːn] [bɜːnd] [daʊn] .
Later , it was heard that the plank road had been burned down .
之后 , 它 曾是 听到 那 这 板 路 有 到过 烧伤 向下 .
后闻烧绝栈道，

[ˈsʌmwʌn] [wʌns] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈɒfərɪŋ] [ədˈvaɪs] .
Someone once submitted a memorial to the emperor offering advice .
某人 一次 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 提供 建议 .
某曾有表上谏。”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [ðen] [riːd] [ðə; ðɪ] [məˈmɔːriəl] .
The letter then read the memorial .
这 信 然后 读 这 纪念馆 .
信遂将表文，

[riːd] [aɪ ˈtiː][wʌns] .
Read it once .
读 它 一次 .
念讫一遍。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈʃaʊ] [hiː; hi]
After hearing this , Xiao He
后 听力 这 , 肖 他
萧何听罢，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :
惊讶曰：

" [ɪf] [kɪŋ] [ˈʃiːˈæŋ] [ˈfɒləʊz] [jɔː(r); jə(r)][ədˈvaɪs] . . . "
" If King Xiang follows your advice . . . "
" 如果 国王 向 跟随 你的 建议 . . . "
“若使项王依公此奏，

[wɪː; wɪ] [wɪ] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [baʊzɔŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] !
We will never be able to leave Baozhong for the rest of our lives !
我们 将要 绝不 是 有能力的 到 离开 保中 为了 这 休息 的 我们的 生活 ！
我等终身不得出褒中矣！

[ðə; ðɪ] ['westən] [tʃuː] ['kɪŋdəm]
The Western Chu Kingdom
这 西 楚 王国
西楚天下，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz]['sɒlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
It is as solid as a rock .
它 是 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 ；
如磐石固矣。”

[ðə; ðɪ]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ；
信曰：

" [ʃiː'æŋ] [ju] [dɪd][nɒt] [hiːd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] . "
" Xiang Yu did not heed his advice . "
" 向 于 做过 不是 注意 他的 建议 ； "
“项王不用其言，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bi'trei] [tʃuː] .
At this time , he had no intention of betraying Chu .
在 这 时间 ， 他 有 不 意图 的 背叛 楚 ；
此时某尚无背楚之意，

['leɪtə(r)] , [fæn] [zen] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [baɪ] [tʃɛn] [pɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [left] ['envɔɪ] .
Later , Fan Zeng was sent to Pengcheng by Chen Ping as his left envoy .
之后 ， 扇子 曾 曾是 发送 到 彭城 经过 陈 平 作为 他的 左边 使者 ；
后范增被陈平左使赴彭城，

[ɒŋ][ðə; ðɪ] [iːv] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the eve of departure ,
在 这 前夕 的 离开 ，
临行之时，

[θriː] ['mætəz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] :
Three matters to be reported :
三 事情 到 是 据报道 ；
奏三事：

[ðə; ðɪ][fɜːst] [θɪŋ] ,
The first thing ,
这 第一的 事物 ，
第一件，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] [baʊzɔŋ] ;
The King of Han must not be allowed to enter Baozhong ;
这 国王 的 韩 必须 不是 是 允许 到 进入 保中 ；
不可放汉王入褒中；

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wʌŋ][mʌst; məst][nɒt] [liːv] [ʃiːˌɑːn'jɑːŋ] ;
The second thing is that one must not leave Xianyang ;
这 第二 事物 是 那 一 必须 不是 离开 咸阳 ；
第二件不可离咸阳；

[ðə; ðɪ] [θɜːd] [θɪŋ] ,
The third thing ,
这 第三 事物 ，
第三件，

[wen] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz]
When Han Xin was given important responsibilities
什么时候 韩 新 曾是 给定 重要的 职责

当重用韩信，

[ɪf] [nɒt] [juːst] , [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .
If not used , it should be killed .
如果 不是 用过的 , 它 应该 是 被杀 .

如不用当杀之。

[ˈsʌmwʌn] [ŋjuː] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [ju] [ˈæbsəluːtli] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] .
Someone knew that Xiang Yu absolutely could not be used .
某人 知道 那 向 于 绝对地 可以 不是 是 用过的 .

某知项王决不能用，

[hiː; hi] [fɪəd] [hiː; hi] [wʊd] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [ˈməːdə] [baɪ][fæn] [zɛŋ] .
He feared he would eventually be murdered by Fan Zeng .
他 害怕 他 会 最终 是 被谋杀 经过 扇子 曾 .

恐终被范增谋害，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [tʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hæn] .
Therefore , he turned his back on Chu and returned to Han .
所以 , 他 转向 他的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 .

是以背楚归汉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] !
There was no other intention !
那里 曾是 不 其他 意图 !

无他意也！

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
It's late at night ,
它是 晚的 在 夜晚 ,

公夜深，

[rɪˈvaɪvɪŋ] [ðɪs] [ˈkwestʃən] ,
Reviving this question ,
复苏 这 问题 ,

复兴此问，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][maɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˈstɪlnəs] .
It must have come to mind in the stillness .
它 必须 有 来 到 头脑 在 这 寂静 .

必是静中想起，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv][fæn] [zɛŋ] .
I fear that someone is a confidant of Fan Zeng .
我 害怕 那 某人 是 一个 知己 的 扇子 曾 .

恐某为范增心腹，

[aɪ] [sɔː] [hɪm] [ɪˈskeɪp] [bæk] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [əˈgen] , [dʒʌst][laɪk] [ˈjestədeɪ] .
I saw him escape back on horseback again , just like yesterday .
我 锯 他 逃脱 后退 在 马背 再次 , 只是 喜欢 昨天 .

又见昨日匹马逃回，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] [bəʊzɒŋ] ,
Fearing they might inquire about the truth of the matter in Baozhong ,
恐惧 他们 可能 查询 关于 这 真相 的 这 事情 在 保中 ,

恐打听褒中虚实，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][fæn] [zɛŋ] .
The message was sent to Fan Zeng .
这 信息 曾是 发送 到 扇子 曾 .

传报范增，

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [ə'raɪzɪz] .
That is why this question arises .
那 是 为什么 这 问题 出现 .

所以乃有此问。

[ðə; ði] [dju:k] [wɜ:ks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Duke works for the country day and night .
这 公爵 作品 为了 这 国家 天 和 夜晚 .

公昼夜为国，

[tu:; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [wʌnz] [ə'bɪləti] ,
To the best of one's ability ,
到 这 最好的 的 一个人的 能力 ,

竭尽心力，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɪg'zɪsts] ,
Suspicion exists ,
怀疑 存在 ,

既有疑心，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have something to examine with you .
我 有 某物 到 检查 和 你 .

某今有一物与公拆看，

[ˈdɪsəplɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd] ['ænələɪzɪŋ] [ðə; ði] [daʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
Disciplining the King of Han and analyzing the doubts of the masses .
纪律处分 这 国王 的 韩 和 分析 这 疑虑 的 这 群众 .

管教汉王剖析群疑，

" [ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [tu:; tə]['bʃə(r)] ['vi:əmənt] [ænd; ənd] ['ɜ:nɪst]
" This will save the Prime Minister from having to offer vehement and earnest
" 这 将要 节省 这 主要的 部长 从 拥有 到 提供 慷慨 和 认真
[əd'vaɪs] . "
advice . "
建议 . "

免劳相国极言苦谏。”

['ʃaʊ] [hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
Xiao He then asked :
肖 他 然后 问 :

萧何便问：

[wɒt] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
What wonderful things are there ?
什么 精彩的 事物 是 那里 ?

“有何妙物？

[pli:z] [grɑ:nt][em 'i:][ə; eɪ] [vju:] .
Please grant me a view .
请 授予 我 一个 看法 .

乞赐一观，

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][fɜ:m] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
To make a firm decision .
到 制作 一个 公司 决定 .

以决衷曲。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðɪs] ['aɪtəm] .
Han Xin then took out this item .
韩 新 然后 采取 出去 这 物品 .

那韩信取出此物来，

[ai][wʌndə(r)] [wɒt] [ˈfəʊ] [hi:; hi] [θɔ:t] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
I wonder what Xiao He thought of it .
我 想知道 什么 肖 他 想法 的 它 :

未知萧何看了如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [naɪn] : [ˈmi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] , [əˈpɔɪntɪŋ] [ˈdʒenərəlz]
Chapter Thirty - Nine : Meeting at the Corner of the Altar , Appointing Generals
章 三十 - 九 : 会议 在 这 角落 的 这 坛 , 任命 将军们

第三十九回 会角书筑坛拜将

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ɪn] [tʊk] [aʊt] [ʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] [ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bʊk] [bæg] .
Meanwhile , Han Xin took out Zhang Liang's letter from his book bag .
同时 , 韩 新 采取 出去 张 梁氏 信 从 他的 书 包 :

却说韩信遂于书囊中取出张良角书来，

[hi:; hi][ˈhændɪd][aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈfəʊ] [hi:; hi][tu:; tə][əʊpən][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] .
He handed it to Xiao He to open and examine .
他 递交 它 到 肖 他 到 打开 和 检查 :

递与萧何拆看。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)] [bʊk] ?
What is the meaning of the corner book ?
什么 是 这 意义 的 这 角落 书 ?

何见角书，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] [ʒɑ:ŋ] - [əˈrɪdʒən(ə)l][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] .
It was known to be Zhang Liangyuan's original contract .
它 曾是 已知 到 是 张 - 原来的 合同 :

知是张良原会约合同，

[ˈterɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

惊骇不已，

[hi:; hi] [ðen] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

遂拜伏于地曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [bi:n] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [kwɪt] [sʌm; səm] [taɪm] . "
" **Your Excellency has been here for quite some time . "**
" 你的 阁下 有 到过 这里 为了 相当 一些 时间 . "

“贤公许久在此，

[waɪ] [wɒʊnt][ju:; jʊ] [send][aɪ ˈti:] ?
Why won't you send it ?
为什么 惯于 你 发送 它 ?

如何不肯发出？

[ai][hæv; həv] [bi:n] [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [wɪð] [hɪm] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I have been remonstrating with him day and night .
我 有 到过 抗议 和 他 天 和 夜晚 :

使我终日苦谏，

[,aɪˈti:] [tʊk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] ！
It took a lot of effort ！
它 采取 一个 很多 的 努力 ！

费尽心力！

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [si:] [ðɪs] [bʊk] ，
If the King of Han were to see this book ，
如果 这 国王 的 韩 是 到 看 这 书 ，

汉王若见此书，

[,aɪˈti:][ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒə(r)] ．
It is truly a priceless treasure ．
它 是 真的 一个 无价 宝藏 ．

真得连城拱璧，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] ．
There is no doubt about it ．
那里 是 不 怀疑 关于 它 ．

再无疑矣。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] ；
The letter said ；
这 信 说 ；

信曰：

" [aɪ][eɪˈem][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ʌnd] [ˈləʊli] ．"
" I am poor and lowly ．"
" 我 是 贫穷的 和 卑微的 ． "

“某少贫贱。

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][hæn] ，
Fearing that they had just come to surrender to Han ，
恐惧 那 他们 有 只是 来 到 投降 到 韩 ，

恐初来投汉，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] ，
Not even an inch long ，
不是 甚至 一个 英寸 长的 ，

未见寸长，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [nɒt] [ækˈsept] [ðɪs] [ˈletə(r)] ．
The Prime Minister will not accept this letter ．
这 主要的 部长 将要 不是 接受 这 信 ．

丞相决不见信，

[ˈðeəfɔː(r)] ， [ðə; ði] [bʊk] [ɒn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊvəri][wɒz; wəz] [ˈtemprərəli] [ˈhɪd(ə)n] [ænd; ʌnd]
Therefore , the book on the corner of the ovary was temporarily hidden and
所以 ， 这 书 在 这 角落 的 这 子房 曾是 暂时地 隐 和

[nɒt] [jet] [ˈpʌblɪʃt] ．
not yet published ．
不是 然而 已发布 ．

所以将子房角书暂隐未发。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [strɒŋ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] ，
Waiting for your strong recommendation ，
等待 为了 你的 强的 推荐 ，

待公极力举荐，

[jʌŋ] [mæn] , [daʊnt] [rɪˈvi:l] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfuːli] [θɔːts] ．
Young man , don't reveal your foolish thoughts ．
年轻的 男人 ， 不 揭示 你的 愚蠢 想法 ．

小子少露愚衷，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd][ænd; ənd] ['pʊːpəs] .
Now we are of one mind and purpose .
现在 我们 是 的 一 头脑 和 目的 .

今已心志相投，

[ðen] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['riːdə(r)] .
Then he presented the letter to the reader .
然后 他 呈现 这 信 到 这 读者 .

然后却将角书奉览，

[ðə; ði] [duːks] [maɪnd][wɒz; wəz] ['faɪnəli] [æt; ət] [iːz] .
The Duke's mind was finally at ease .
这 公爵的 头脑 曾是 最后 在 舒适 .

公之心始释然矣。”

['fau] [hiː; hi] [baʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao He bowed again and said :
肖 他 鞠躬 再次 和 说 :

萧何又拜曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn][ɪz]['truːli] [ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" **The wise man is truly a hero of the world .** "
" 这 明智的 男人 是 真的 一个 英雄 的 这 世界 . " "

“贤公真天下豪杰，

[wɒt] [aɪ] [sɔː] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
What I saw was different from the ordinary .
什么 我 锯 曾是 不同的 从 这 普通的 .

所见自与寻常不同，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [aɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði][mɔː(r)][wʌn] [ʃʊd; jəd] [nəʊ] .
The more important it is , the more one should know .
这 更多的 重要的 它 是 , 这 更多的 一 应该 知道 .

某愈当知重，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gɪv] [aɪ 'tiː][ʌp] !
We cannot give it up !
我们 不能 给 它 向上 !

不可舍也！ ”

['evriwʌn] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][bed] .
Everyone said goodbye and went to bed .
每个人 说 再见 和 去 到 床 .

相辞各就寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['fau] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] .
The next day , Xiao He was all smiles .
这 下一个 天 , 肖 他 曾是 全部 微笑 .

次日萧何笑容满面，

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
The letter was presented to the court .
这 信 曾是 呈现 到 这 法庭 .

将角书进朝，

[wen] [tɛŋ] [gɒŋ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
When Teng Gong learned of this matter ,
什么时候 滕 锣 学习 的 这 事情 ,

会滕公说知此事，

[tɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Teng Gong was also overjoyed .
滕 锣 曾是 还 欣喜若狂 .

滕公亦欢喜不尽，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They met with the King of Han .
他们 遇见 和 这 国王 的 韩 。

同见汉王，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ʒɑːŋ] [li'æŋz] [bʊk] .
He presented Zhang Liang's book .
他 呈现 张 梁氏 书 。

将张良角书捧上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [riːd] [aɪ 'tiː] .
The King of Han received the letter and read it .
这 国王 的 韩 已收到 这 信 和 读 它 。

汉王接书观看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 。

大惊曰：

" [hæn] [ɪn] [ɔː'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɔːn] - [ˈeɪpt] [ˈraɪtɪŋ] ,
" Han Xin already had a horn - shaped writing ,
" 韩 新 已经 有 一个 喇叭 - 形状 写作 ，

“韩信既有角书，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [send] [aɪ 'tiː] [aʊt] ?
Why have you always refused to send it out ?
为什么 有 你 总是 拒绝 到 发送 它 出去 ？

缘何一向不肯发出？ ”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [hæn] [ɪnz] [ˈpriːviəs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Xiao He then reported Han Xin's previous situation to the emperor .
肖 他 然后 据报道 韩 欣的 以前的 情况 到 这 皇帝 。

萧何备将韩信前情奏知，

[kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒv; əv][hæn] [sed] :
King Xi of Han said :
国王 习 的 韩 说 。

汉王喜曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [ˈrekə'mendɪd] [ˌem 'iː] ,
" You have repeatedly recommended me ,
" 你 有 反复 受到推崇的 我 ，

“卿屡次荐举，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [geɪn] [trʌst]
Unable to gain trust
无法 到 获得 相信

未能取信，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)][ɒv; əv] [ˈrekəmen'deɪʃn] .
Unexpectedly , Zhang Liang also sent a letter of recommendation .
不料 ， 张 梁 还 发送 一个 信 的 推荐 。

不意张子房亦有角书荐举，

[ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Heroes of the world
英雄 的 这 世界

天下豪杰，

[wiː; wi] [ˈjeə(r)] [ˈsɪmələ(r)] [vʲuːz] .
We share similar views .
我们 分享 相似的 浏览 。

所见略同，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [pəˈzest] [greɪt] [ˈtælənt] .
It is evident that Han Xin possessed great talent .
它 是 明显 那 韩 新 拥有 伟大的 天赋 .
可见韩信实有大才，

[wɒt] [aɪ] [siː] [ɪz][dɪm] .
What I see is dim .
什么 我 看 是 暗淡 .

朕所见昏暗，

[ˈkuːɑːn] - - [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [əˈfekʃn] ,
Kuon - kyō's loyalty and affection ,
久远 - - 忠诚 和 感情 ,

久远卿忠爱之意，

[aɪ] [ˈriːəlaɪz] [maɪ] [mɪsˈteɪk] [təˈdeɪ] !
I realize my mistake today !
我 意识到 我的 错误 今天 !

朕今日始知过矣！

[hæn] [ʃɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmiːdiətli] .
Han Xin could be appointed as a general immediately .
韩 新 可以 是 任命 作为 一个 一般的 立即地 .
可将韩信即令拜为将，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌrekəˈmendɪŋ] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] .
With the intention of recommending him as a deputy .
和 这 意图 的 推荐 他 作为 一个 副 .
以副荐举之意。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第28/125页

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˌrekəˈmendz] [ə; eɪ] [ˈwɜːðɪ] [mæn][tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Your subject recommends a worthy man to govern the country . "
" 你的 主题 建议 一个 值得 男人 到 治理 这 国家 . "

“臣荐贤为国，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [ˈselfɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
It is not for my own selfish reasons .
它 是 不是 为了 我的 自己的 自私 原因 .

非一己之私也。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] - [bʊk] ,
According to Zhang Liangjiao's book ,
根据 到 张 - 书 ,

今据张良角书，

[kɪŋ] [wæn] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] [ˈtruːli] [hæd; həd] [ˈfɔːsaɪt] .
King Wang then realized that his minister truly had foresight .
国王 王 然后 已实现 那 他的 部长 真的 有 远见 .

王始知臣真有所见，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [ækt] .
This is not an indiscriminate act .
这 是 不是 一个 不加区分的 行为 .

非滥举也。

[bʌt; bət] [naʊ] , [baɪ] [ʃɪn] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
But now , Bai Xin is appointed general .
但 现在 , 白 新 是 任命 一般的 .

但今拜信为将，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈletə(r)] [wɪl] [nɒt] [rɪˈmeɪn] .
I fear the letter will not remain .
我 害怕 这 信 将要 不是 保持 .

恐信终不留也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [əˈpɔɪntɪŋ] [hɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [maɪt] [ˌʌndəˈestɪmeɪt] [hæn] [ʃɪn] . "
" Appointing him as general might underestimate Han Xin . "
" 任命 他 作为 一般的 可能 低估 韩 新 . "

“拜将恐轻韩信，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was then appointed as a general .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 一般的 .

乃拜为大将，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ə; eɪ][njuː][ˈtaɪt(ə)] .
He was granted a new title .
他 曾是 的确 一个 新的 标题 。

重加封爵，

[hæn][ɪn][kæn; kən][biː; bi][kept] .
Han Xin can be kept .
韩 新 能 是 保留 。

韩信可以留矣。”

[hiː; hi][sed] :
He said :
他 说 。

何曰：

" [ɪf][hiː; hi][ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
" If he is appointed as a general ,
" 如果 他 是 任命 作为 一个 一般的 。

“若拜为大将，

[ɪf][juː; jʊ] [brɪˈliːv] , [juː; jʊ][kæn; kən][steɪ] .
If you believe , you can stay .
如果 你 相信 ， 你 能 停留 。

信则可留。

[bʌt; bət][haʊ][ʊd; ʃəd][wʌn] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
But how should one perform the ceremony of being appointed general ?
但 如何 应该 一 履行 这 仪式 的 存在 任命 一般的 ？

但又不知如何行拜将之礼？ ”

[ðə; ði][kɪŋ][sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

" [ˈsʌmənaɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [biˈstəʊ] [ˈtaɪtlz][ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [əˈpɒn][ðem; ðəm][ɪz][əkˈseptəb(ə)] .
" Summoning them and bestowing titles and honors upon them is acceptable .
" 召喚 他们 和 授予 标题 和 荣誉 之上 他们 是 可接受 。

"
"

“召来而加封拜可也。”

[hiː; hi][sed] :
He said :
他 说 。

何曰：

[wæn] [suː][wɒz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ruːd] .
Wang Su was slow and rude .
王 苏 曾是 慢的 和 粗鲁的 。

“王素慢无礼，

[təˈdeɪ] , [aɪ] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Today , I appoint a general .
今天 ， 我 委 一个 一般的 。

今拜大将，

[laɪk] [ˈkɔːlɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] .
Like calling a child .
喜欢 呼叫 一个 孩子 。

如呼小儿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈvæljuːd] [biˈstəʊ] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] .
The king valued bestowing titles and honors .
这 国王 有价值的 授予 标题 和 荣誉 .
在王以封拜为重，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
若以臣观之，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [left] [əˈgen] .
Han Xin then left again .
韩 新 然后 左边 再次 .
韩信乃复去矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

[wɒt] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] ?
What must be done to achieve this ?
什么 必须 是 完毕 到 达到 这 ?
“必如何而后可？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

[wæŋ] [ɹuːˈbʌɪ] [əˈpɔɪntɪd] [ʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wang Rubai appointed Xin as a general .
王 鲁拜 任命 新 作为 一个 一般的 .
“王如拜信为大将，

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [ˈfɑːstɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈtʃəʊzn] .
A day of fasting must be chosen .
一个 天 的 禁食 必须 是 选定 .
必择日斋戒，

[set] [ʌp] [æn; ən][ˈɔːltə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːθ] .
Set up an altar to offer sacrifices to Heaven and Earth .
放 向上 一个 坛 到 提供 牺牲 到 天堂 和 地球 .
设坛祭告天地，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərərz] [ˈwɜːʃɪp] [ɒv; əv] [fɛŋ] [huː]
Like the Yellow Emperor's worship of Feng Hou
喜欢 这 黄色的 皇帝的 崇拜 的 冯 侯
如黄帝之拜风后，

[kɪŋ] [wuːz] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][lyː] [wæŋ]
King Wu's homage to Lü Wang
国王 吴氏 尊敬 到 鲁 王
武王之拜吕望，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [əˈpɔɪntɪŋ] [hɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Then came the ceremony of appointing him as general .
然后 来了 这 仪式 的 任命 他 作为 一般的 .
然后言拜将之礼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [sə'dʒestʃən] [ɪz] [ə'pru:vɪ] . "

" Your suggestion is approved . "

" 你的 建议 是 得到正式认可的 . "

“准如卿之议。”

[hiː; hi][ʃiː;eɪ] [ɪn] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .

He Xie En returned home .

他 谢 恩 返回 家 .

何谢恩回宅，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hæn] [ʃɪn] ,

Upon seeing Han Xin ,

之上 看到 韩 新 ,

见韩信，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv][hæn] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['serəməni] [pɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [æn; ən][ˈɔːltə(r)]

It is said that the King of Han performed the ceremony of building an altar

它 是 说 那 这 国王 的 韩 执行 这 仪式 的 建筑 一个 坛

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

and appointing a general .

和 任命 一个 一般的 .

具言汉王行筑坛拜将之礼，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .

I thank you .

我 感谢 你 .

信拜谢。

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,

Within ten days ,

之内 十 天 ,

旬日内，

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] " ['bɪldɪŋ] [æn; ən][ˈɔːltə(r)][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] " ['pɪktʃə(r)] .

He painted the " Building an Altar and Appointing a General " picture .

他 绘 这 " 建筑 一个 坛 和 任命 一个 一般的 " 图片 .

何画成筑坛拜将图本，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][hæn] [kɪŋ] .

The emperor went to see the Han king .

这 皇帝 去 到 看 这 韩 国王 .

上进汉王观看，

[ðə; ði] [ɪlə'streɪʃ(ə)n] [steɪts] :

The illustration states :

这 插图 各州 :

图本曰：

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][wɒz; wəz] [θriː] [ʒɑːŋ] [haɪ] .

The altar was three zhang high .

这 坛 曾是 三 张 高的 .

坛高三丈，

[laɪk] [ðə; ði] [θriː] [p'aʊəz] ;

Like the three powers ;

喜欢 这 三 权力 ;

象三才；

[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ʒɑːŋ] [waɪd]

Twenty - four zhang wide

二十 - 四 张 宽的

阔二十四丈，

[ðə; ði] ['twenti] - [fʊ:(r)][ˈsəʊlə(r)] [tɜ:mz] .
The twenty - four solar terms .
这 二十 - 四 太阳的 条款 .

象二十四气。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] ,
Inside the altar ,
里面 这 坛 ,

坛之中，

['twenti] - [faɪv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪstɪd] .
Twenty - five people were listed .
二十 - 五 人们 是 列出 .

列二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:(r)] ['jeləʊ] [kləʊðz] .
Each wore yellow clothes .
每个 穿着 黄色的 衣服 .

各穿黄衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [ˈbænə(r)][ænd; ənd] ['lepəd] [teɪl] ,
Holding a yellow banner and leopard tail ,
保持 一个 黄色的 横幅 和 豹 尾巴 ,

手执黄幡豹尾、

[ˈaɪən][ˈæksɪz][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] ,
Iron axes and other items ,
铁 轴 和 其他 项目 ,

铁 钺等件，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ɜ:θ] ['elɪmənt] (-) ,
According to the central Earth element (戊己土) ,
根据 到 这 中央 地球 元素 (-) ,

按中央戊己土，

[aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈli:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [pʊ; əv] - ;
It is believed to be the image of Gouchen ;
它 是 相信 到 是 这 图像 的 - ;

以为勾陈之象；

['twenti] - [faɪv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [pʌn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Twenty - five people were arranged on the east side of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 在 这 东方 边 的 这 坛 .

坛东列二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] [rəʊb] .
Each wore a blue robe .
每个 穿着 一个 蓝色的 长袍 .

各穿青服，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [flæg] ,
Holding a blue flag ,
保持 一个 蓝色的 旗帜 ,

手执青旗，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stən] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [wʊd] ,
According to the Eastern Jia and Yi Wood ,
根据 到 这 东 贾 和 易 木头 ,

按东方甲乙木，

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][rɪˈzemb(ə)l][ə; eɪ] [blu:] ['dræɡən] ;
It was thought to resemble a blue dragon ;
它 曾是 想法 到 类似 一个 蓝色的 龙 ;

以为青龙之状；

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Twenty - five people were arranged in the west of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 在 这 西方 的 这 坛 .
坛西列二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:(r)] [waɪt] .
Each wore white .
每个 穿着 白色的 .

各穿白衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] ,
Holding a white flag ,
保持 一个 白色的 旗帜 ,

手执白旗，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['westən] [gɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] ['met(ə)lz]
According to the Western Geng and Xin metals
根据 到 这 西 耿 和 新 金属
按西方庚辛金，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə(r)] ;
It was thought to resemble a white tiger ;
它 曾是 想法 到 类似 一个 白色的 老虎 ;
以为白虎之状；

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Twenty - five people were arranged south of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 南 的 这 坛 .
坛南列二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:(r)] [red] [kləʊðz] .
Each wore red clothes .
每个 穿着 红色的 衣服 .

各穿红服，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [flæg] ,
Holding a red flag ,
保持 一个 红色的 旗帜 ,

手执红旗，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðən] ['faɪə(r)] ['elɪmənt] (-) ,
According to the Southern Fire element (丙丁火) ,
根据 到 这 南方 火 元素 (-) ,
按南方丙丁火，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [və'mɪliən] [bɜ:d] ;
It was thought to resemble the Vermilion Bird ;
它 曾是 想法 到 类似 这 朱红 鸟 ;
以为朱雀之状；

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Twenty - five people were arranged north of the altar .
二十 - 五 人们 是 安排 北 的 这 坛 .
坛北列二十五人，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [blæk] .
Each was dressed in black .
每个 曾是 穿着 在 黑色的 .

各穿黑服，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [flæg] ,
Holding a black flag ,
保持 一个 黑色的 旗帜 ,

手执黑旗，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd][ˈguːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˈwɔːtə(r)] ,
According to the Northern Ren and Gui Water ,
根据 到 这 北方 任 和 图形用户界面 水 ,

按北方壬癸水，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ˌwɑːn'wuː] ([blæk] ['tɔːtəs]) .
It was thought to resemble the form of Xuanwu (Black Tortoise) .
它 曾是 想法 到 类似 这 形式 的 玄武 (黑色的 龟) .

以为玄武之状。

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][hæz; həz] [θriː] ['lev(ə)lz] .
The altar has three levels .
这 坛 有 三 级别 .

坛有三层，

[iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ves(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] ['blesɪŋ] ['mesɪdʒ] .
Each has a sacrificial vessel and a blessing message .
每个 有 一个 献祭 血管 和 一个 祝福 信息 .

各具祭器祝文。

[ðəʊz] [ə'raʊnd] ['həʊldɪŋ] [mʌltɪ'kʌlərd] [flægz] ,
Those around holding multicolored flags ,
那些 大约 保持 五彩缤纷 旗帜 ,

周围执杂色旗者，

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksɪ] - [faɪv] ['piːp(ə)l] ,
Three hundred and sixty - five people ,
三 百 和 六十 - 五 人们 ,

三百六十五人，

- [di'ɡriːz] .
365 degrees .
- 学位 .

按三百六十五度。

[bɪ'saɪdz] [mɪsə'leɪniəs] ['bænəz] ,
Besides miscellaneous banners ,
除了 各种各样的 横幅 ,

杂旗之外，

['sev(ə)ntɪ] - [θriː] ['piːp(ə)l] [stʊd] [ʌp] .
Seventy - three people stood up .
七十 - 三 人们 站立 向上 .

立七十三人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [tɔːl][ænd; ənd] [strɒŋ] [men] .
They were all tall and strong men .
他们 是 全部 高的 和 强的 男人 .

皆长大壮士，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] [sɜːd] [ɔː(r)][ˈhælbɜːd] .
Each wielded a sword or halberd .
每个 挥舞 一个 剑 或者 戟 .

各执剑戟，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsev(ə)ntɪ] - [tuː] [ˈmɑːkwɪs] .
According to the seventy - two marquises .
根据 到 这 七十 - 二 侯爵夫人 .

按七十二侯。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] ,
Before the altar ,
前 这 坛 ,

坛之前，

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,
从北而南，

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [left][ænd; ənd] [raɪt] .
Civil and military officials were arranged on the left and right .
民用 和 军队 官员 是 安排 在 这 左边 和 正确的 .
左右列文臣武将，

[ˈləʊs] [ˈpæsɪdʒweɪ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
loess passageway was built in the middle .
黄土 通道 曾是 建造 在 这 中间 .
中间筑黄土甬道，

[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Until they reached the foot of the altar .
直到 他们 达到 这 脚 的 这 坛 .
直至坛下。

[fɔː(r)] [ˈkaːmɪŋ] [saɪnz][wɜː(r); wə(r)] [ɪˈrektɪd] [ɒn][ɔːl][fɔː(r)] [saɪdz] .
Four calming signs were erected on all four sides .
四 平静 标志 是 竖立 在 全部 四 侧面 .
四边立四面镇静牌，

[ˈʌndə(r)] [ɪːtʃ] [kɑːd] ,
Under each card ,
在下面 每个 卡片 ,

每牌之下，

[juːz][ə; eɪ] [tuːθ] [tuː; tə] . . .
Use a tooth to : : :
使用 一个 齿 到 . . .

用一员牙将，

[ˈtwenti] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] .
Twenty armored soldiers were appointed .
二十 装甲 士兵 是 任命 .
立二十名甲士，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [gruːp] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] ,
Knowing that there is a commotion and the group will be lost ,
会心 那 那里 是 一个 骚动 和 这 团体 将要 是 丢失的 ,
知有喧哗失队伍，

[ˈɪnstənt] [ˈkæptʃə(r)] ,
Instant capture ,
立即的 捕获 ,

即时擒拿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ˈʌndə(r)] [ˈmɪlətri] [lɔː] .
He was beheaded under military law .
他 曾是 斩首 在下面 军队 法律 .
以军法斩首。

[əˈnʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Another general was appointed to drive the chariot .
其他 一般的 曾是 任命 到 驾驶 这 战车 .
又用一员上将御车。

[ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɪz][ləʊˈkertɪd][ten][liː] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
The altar is located ten li west of the west gate .
这 坛 是 位于 十 李 西方 的 这 西方 门 .
出西门十里为坛所。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˌlʌsˈtreɪʃən] ,
After the King of Han finished looking at the illustrations ,
后 这 国王 的 韩 完成的 寻找 在 这 插图 ,
汉王看罢图本，

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ˈsʊpəvaɪz] [ænd; ənd] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ] [æz; əz] [ˈɔːdəd] .
Supervising and managing the infant feeding as ordered .
监督 和 管理 这 婴儿 喂养 作为 订购 .

随命灌婴督工管理，

[aɪˈtiː][məʊst; məʊst][biː; bi] [kəmˈplɪtɪd] [wɪˈðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
It must be completed within one month .
它 必须 是 完全的 之内 一 月 .

限一月内通要完备。

[gwɑːn] [jɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəlz] [ˈɔːltə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti]
Guan Ying led his troops to build a general's altar on the west side of the city
关 英 引领 他的 军队 到 建造 一个 将军的 坛 在 这 西方 边 的 这 城市

灌婴领军士于城西起筑将坛，

[ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,
People of all kinds ,
人们 的 全部 种类 ,

诸色人等，

[iːtʃ] [ˌprepəˈreɪ](ə)n][ɪz] [dʌn] [ɪn] [tɜːn] , [wɪˈðəʊt] [ˈfɜːðə(r)] [əˈduː] .
Each preparation is done in turn , without further ado .
每个 准备 是 完毕 在 转动 , 没有 更远 阿多 .

各依次预备不题。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ˈfɑʊ] [hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [hæn] [jɪn] .
On that day , Xiao He recommended Han Xin .
在 那 天 , 肖 他 受到推崇的 韩 新 .

当日萧何举荐韩信，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [meɪd] [aɪˈtiː] [ˈpʌblɪk] .
He has never made it public .
他 有 绝不 制成 它 民众 .

一向未扬言于外，

[bɪˈsaɪdz] , [nəʊ][wʌn] [els] [nəʊz] ,
Besides , no one else knows ,
除了 , 不 一 别的 知道 ,

以此外人亦不知，

[ænd; ənd][əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] [ˈbiːɪŋ] [bɪlt] ,
And upon seeing the altar being built ,
和 之上 看到 这 坛 存在 建造 ,

及见起筑坛场，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Everyone thought they were destined to become a great general .
每个人 想法 他们 是 注定 到 变得 一个 伟大的 一般的 .

人人自以为必得大将，

[ðəə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rtnti] .
There are still doubts and uncertainties .
那里 是 仍然 疑虑 和 不确定性 .
疑议不定。

[fæn][ˈkwaɪ] [sed] :
Fan Kuai said :
扇子 快 说 :
有樊哙曰：

" [ai][ænd; ənd][ðə; ði] [kiŋ] [ɒv; əv][hæn] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn] - . "
" **I and the King of Han raised an army in Fengpei .** "
" 我 和 这 国王 的 韩 提高 一个 军队 在 - . "

[ðʌs] , [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈkwaɪəd] .
Thus , Guanzhong was acquired .
因此 , 关中 曾是 获得 .
遂得关中，

[ˈreskjʊ:ɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] -
Rescuing the Emperor at Hongmen
救援 这 皇帝 在 -
救驾鸿门，

[ðeɪ] [ˈentəd] [hæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
They entered Han with the army .
他们 进入 韩 和 这 军队 .
随军入汉，

[ˈmɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
Ministers of the State
部长们 的 这 状态
社稷之臣，

[ðəʊz] [hu:] [fəə(r)] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] .
Those who share joys and sorrows .
那些 WHO 分享 喜悦 和 悲伤 .
共同甘苦者也。

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [bɪld] [æn; ən][ˈɔ:ltə(r)][tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Today we build an altar to worship the general .
今天 我们 建造 一个 坛 到 崇拜 这 一般的 .
今日筑坛拜将，

" [ˈəʊnli][ai][eɪˈem] [ˈkwɒlɪfaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [tɑ:sk] . "
" **Only I am qualified to take on this task .** "
" 仅有的 我 是 合格的 到 拿 在 这 任务 : "
惟我则足以当之。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [hɜ:ɪd] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈfɑʊ] [ˈrekəˈmendz] [greɪt] [men] . "
" **I have always heard that Prime Minister Xiao recommends great men .** "
" 我 有 总是 听到 那 主要的 部长 肖 建议 伟大的 男人 : "
“一向闻萧相国荐举大贤，

[bʌt; bət][wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪˈti:] [ɪz] .
But we don't know who it is .
但 我们 不 知道 WHO 它 是 :
但不知是何人。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði][ɪ'niʃ(ə)l] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] . . .
If we consider them as the initial meritorious officials . . .

如果 我们 考虑 他们 作为 这 最初的 有功绩的 官员 . . .

若以起初功臣论之，

[ˈəʊnli][fæn][ˈkwai] ,
Only Fan Kuai ,
仅有的 扇子 快 ,

唯樊哙、

[dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈəʊnli][ə; eɪ][fjuː] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tɛŋ] [ɡɒŋ] .
Only a few people , including Teng Gong .
仅有的 一个 很少 人们 , 包括 滕 锣 .

滕公数人而已，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['dʒentlmən] .
This was entirely unexpected of you gentlemen .
这 曾是 完全 意外 的 你 先生们 .

料不出诸公之外也。”

[ðen] [ɡwɑːn] [jɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
Then Guan Ying came to report to the King of Han :
然后 关 英 来了 到 报告 到 这 国王 的 韩 :

只见灌婴来奏汉王：

" [ðə; ði][ˈɔːltə(r)][hæz; həz] [biːn] [kəm'plɪtɪd] . "
" The altar has been completed . "
" 这 坛 有 到过 完全的 . "

“坛场修筑已毕，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [meɪ] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
Your Majesty may choose an auspicious day to appoint the general .
你的 威严 可能 选择 一个 吉祥 天 到 委 这 一般的 .

陛下可选择吉日拜将。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː'æn] [ˈfəʊ] , [wɒt] [plænz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ! "
" Xuan Xiao , what plans do you have ! "
" 宣 肖 , 什么 计划 做 你 有 ! "

“宣萧何来计议！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [hæz; həz] [biːn] [ˈtʃəʊzn] . "
" The auspicious day has been chosen . "
" 这 吉祥 天 有 到过 选定 . "

“吉日已择定，

[ˈveəriəs] [ˈpiːp(ə)l] ,
Various people ,
各种各样的 人们 ,

各项人等，

[ɔ:ɪ][hæv; həv] [bi:n] [ə'saɪnd] .
All have been assigned .
全部 有 到过 分配 :

俱已派就，

[ɒŋ][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] ['sekənd] [deɪz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][fɑ:st][æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
On the first and second days , the king was invited to fast at the palace .
在 这 第一的 和 第二 天 , 这 国王 曾是 受邀 到 快速地 在 这 宫殿 :

一二日请王宿宫斋戒，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
The officials were ordered to inform the people .
这 官员 是 订购 到 通知 这 人们 :

令百官晓谕百姓，

[klɪə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [rəʊd]
Clear the imperial road
清除 这 帝国 路

肃清御路，

['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
Serving as a general
服务 作为 一个 一般的

伺候拜将，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] [dɪd][nɒt] ['sentəns] [hɪm][tu:; tə] [ɪm'prɪznmənt] .
The various government offices did not sentence him to imprisonment .
这 各种各样的 政府 办公室 做过 不是 句子 他 到 监禁 :

各衙门不判押，

[nəʊ] ['pʌnɪʃmənt]
No punishment
不 惩罚

不动刑，

[du:; də][nɒt] ['slɔ:tə(r)] ['ænɪmlz] .
Do not slaughter animals .
做 不是 屠宰 动物 :

不宰牲，

[du:; də][nɒt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
Do not drink alcohol .
做 不是 喝 酒精 :

不饮酒，

" [aɪ][du:; də][nɒt] [i:t] [mi:t] . "
" I do not eat meat . "
" 我 做 不是 吃 肉 " :

不茹荤。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [fɑ:st, fæst][fɔ:(r); fə(r)] [θri:]
The King of Han and his civil and military officials fasted for three
这 国王 的 韩 和 他的 民用 和 军队 官员 禁食 为了 三
[deɪz] .
days .
天 :

汉王同文武百官斋戒三日。

[baɪ][ðə; ði] [dju:] [dɜ:t] ,
By the due date ,
经过 这 到期的 日期 ,

至期，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dɪ'pɑːtɪd] ,
The King of Han departed ,
这 国王 的 韩 已离开 ,

汉王驾起，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Prime Minister's residence ,
抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

前至相国府，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ['kæəri] [hæn] [ʃɪn] ['bɒntə][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
The order was given to carry Han Xin onto the carriage .
这 命令 曾是 给定 到 携带 韩 新 到 这 运输 .

传命捧韩信上车，

[pʊʃ] [ðə; ði] [wiːl] [hʌb] ,
Push the wheel hub ,
推 这 车轮 中心 ,

推转轮毂，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [aʊt][ðə; ði] [west] [ɡert] .
We went straight out the west gate .
我们 去 直的 出去 这 西方 门 .

径出西门。

[ðə; ði][flæɡz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [rɪ'flekɪd] [ðə; ði] [sʌn] .
The flags on both sides reflected the sun .
这 旗帜 在 两个都 侧面 反映 这 太阳 .

两边旗幡映日，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[ˈsɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['weəriŋ] [tɔːl][hæts][ænd; ənd] [waɪd] [belts] ,
Civil officials wearing tall hats and wide belts ,
民用 官员 穿着 高的 帽子 和 宽的 腰带 ,

文臣峨冠博带，

[prə'siːd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
Proceed to the left .
继续 到 这 左边 .

列左而行，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['fʊli] ['ɑːməd] [ænd; ənd][klæd][ɪn] ['helmit] .
The military general was fully armored and clad in helmet .
这 军队 一般的 曾是 完全 装甲 和 覆膜 在 头盔 .

武将顶盔贯甲，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [raɪt] .
Follow the right .
跟随 这 正确的 .

随右而进，

[ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːni] [dɪd] [nɒt] [raɪz] .
The dust of the journey did not rise .
这 灰尘 的 这 旅行 做过 不是 上升 .

征尘不起，

[ˈfreɪgrənt] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði] [striːts] .
Fragrant mist filled the streets .
香 薄雾 已填 这 街道 .

香雾满街。

[wen] [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz][fɜːst] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈrektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əˈpɔɪntmənt]
When the generals first heard of the altar being erected for their appointment
什么时候 这 将军们 第一的 听到 的 这 坛 存在 竖立 为了 他们的 预约
[æz; əz][ˈdʒenərəlɪz] ,
as generals ,
作为 将军们 ,

初时诸将闻筑坛拜将，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Everyone thought they had found a great general .
每个人 想法 他们 有 成立 一个 伟大的 一般的 .

尽皆以为得大将。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] ,
Upon seeing the Prince of Han arrive at the Prime Minister's residence ,
之上 看到 这 王子 的 韩 到达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

及见汉王驾至相国府，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒenərəlɪz]
Those who are appointed as generals
那些 WHO 是 任命 作为 将军们

拜大将者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hæn] [[ɪn] [ɒv; əv] - .
He was Han Xin of Huaiyin .
他 曾是 韩 新 的 - .

乃淮阴韩信也，

[ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
All three armies were shocked .
全部 三 军队 是 震惊 .

三军皆惊。

[wen] [ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv] [waɪən] , [fæn][ˈkwai] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni]
When Marquis of Wuyang , Fan Kuai , accompanied the King of Han on his journey
什么时候 侯爵 的 五羊 , 扇子 快 , 伴随 这 国王 的 韩 在 他的 旅行
,
,
,

当有舞阳侯樊哙随汉王驾后行，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [dʒəʊ] [biː ˈəʊ][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] :
He said to Zhou Bo and others :
他 说 到 周 波 和 其他的 :

与周勃等言曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈkaʊntləs] [ˈhɑːdʃɪps] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈaʊə(r)] [bɔːd] [tuː; tə] [ðɪs] [plɜːs] . "
" We have endured countless hardships to follow our Lord to this place . "
" 我们 有 忍受 无数 艰辛 到 跟随 我们的 主 到 这 地方 . "

“我等万苦千辛随主上到此，

[θriː] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [naʊ] .
Three years have passed now .
三 年 有 通过了 现在 .

今已三年矣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [breɪk] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈstɑːvɪŋ] [ˈhʌzbænd] ?
How can one break free from the control of a starving husband ?
如何 能 一 休息 自由的 从 这 控制 的 一个 饥饿 丈夫 ?

如何反被饿夫节制？

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][mæn] [ək'sept] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ？

How can a man accept this humiliation ？
如何 能 一个 男人 接受 这 屈辱 ？

大丈夫岂可甘受其屈，

[waɪ] [nɒt] [ɪk'spres] [wʌnz] [truː] ['fiːlɪŋz] [θruː] [wɜːdz] ？

Why not express one's true feelings through words ？
为什么 不是 表达 一个人的 真的 情怀 通过 字 ？

而不申言以表其心哉？ ”

[hiː; hi] ['heɪstɪli] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [kɪŋz] ['kærɪdʒ] 。

He hastily dismounted and went to the front of the Han King's carriage 。
他 草草 下马 和 去 到 这 正面 的 这 韩 国王学院 运输 。

急下马逆汉王驾前，

[hiː; hi] [ˌkəʊ'taʊ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ：

He kowtowed and shouted ：
他 叩头 和 喊叫 ：

叩头大呼曰：

" [pliːz] [ˌjɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [stop] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] 。

" Please , Your Majesty , stop for a moment 。"
" 请 ， 你的 威严 ， 停止 为了 一个 片刻 。

“请王车驾暂且少停，

[ˌjɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] 。

Your subject has something to report 。
你的 主题 有 某物 到 报告 。

臣有一言上告。

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈstɑːvɪŋ] [mæn][frɒm; frəm] - 。

Han Xin was a starving man from Huaiyin 。
韩 新 曾是 一个 饥饿 男人 从 - 。

韩信乃淮阴饿夫，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd]

The woman begging for food
这 女士 乞讨 为了 食物

乞食漂母，

[hjuːˌmɪliətɪd] [baɪ] ['krɔːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ˈsʌm,wʌnz] [legz] ，

Humiliated by crawling between someone's legs ，
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ，

受辱胯下，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhælbɜːd] [ˈbeərə(r)][ɪn] [tʃuː] 。

He served as a halberd bearer in Chu 。
他 服务 作为 一个 戟 持有人 在 楚 。

在楚为执戟郎，

[ə'bændənɪŋ] [tʃuː] [ænd; ənd] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] ，

Abandoning Chu and coming here ，
放弃 楚 和 未来 这里 ，

弃楚而来，

['empti] [wɜːdz] [ænd; ənd] [tʌŋz]

Empty words and tongues
空的 字 和 舌头

空钓唇舌，

[wɪ'dəʊt] ['eni] [sɪg'nɪfɪkənt] [ə'tʃiːvmənt] ，

Without any significant achievement ，
没有 任何 重要的 成就 ，

未有尺寸之功，

[wæŋ] [dʒɪn] ['kærid] [ðə; ði] ['kæridʒ] .
Wang Jin carried the carriage .
王 斤 携带 这 运输 .

王今驾捧毂，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[wen] [ʃi:'æŋ] [ju] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard of this ,
什么时候 向 于 听到 的 这 ,

使项王闻之，

[dɪ'tʃ:mɪnd] [tu;; tə] ['rɪdɪkjʊ:l]
Determined to ridicule
决定 到 嘲笑

决然耻笑，

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [hænzɔŋ] .
They thought there was no one in Hanzhong .
他们 想法 那里 曾是 不 一 在 汉中 .

以为我汉中无人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ðɪs] ['stɑ:vɪŋ] [mæn][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
But they appointed this starving man as a general .
但 他们 任命 这 饥饿 男人 作为 一个 一般的 .

却用这饿夫为将，

[wɪ'dəʊt] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn]['bæt(ə)] ,
Without engaging the enemy in battle ,
没有 引人入胜 这 敌人 在 战斗 ,

不待对敌交兵，

[pi:p(ə)l] [ɔ:l'redi] [nəʊ] [ɪts] [tru:] ['neɪtʃə(r)][ænd; ænd][ɪts] ['fɔ:lsʃʊd] .
People already know its true nature and its falsehood .
人们 已经 知道 它是 真的 自然 和 它是 谬误 .

人已知其虚实也，

[tu;; tə] ['dæmpən][ðə; ði][ɪn'θju:ziæzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
To dampen the enthusiasm of the three armies ,
到 挫伤 这 热情 的 这 三 军队 ,

阻三军踊跃之心，

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ænd] [dɪ'tʃ:mɪ'neiʃ(ə)n] .
Encourage the enemy's courage and determination .
鼓励 这 敌人的 勇气 和 决心 .

长敌人果敢之气，

[ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz][mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] ['kɔŋkə] .
The Three Qin regions must not be conquered .
这 三 秦 地区 必须 不是 是 征服 .

三秦决不能下，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [tʃu:] [steɪt] [mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
The powerful Chu state must not be defeated .
这 强大的 楚 状态 必须 不是 是 战败 .

强楚决不能破，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔ:ɪ] ['mætə(r)] !
This is no small matter !
这 是 不 小的 事情 ！

观此非细事也！

[ɟ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [ʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .
Your Majesty should consider this carefully .
你的 威严 应该 考虑 这 小心 .

陛下当熟思之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['lɪsnd] [tu:; tə][fæn] - [əd'vaɪs] .
The King of Han listened to Fan Kuai's advice .
这 国王 的 韩 听着 到 扇子 - 建议 .

汉王听樊哙之言，

[hi:; hi] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
He hesitated and remained silent in the car .
他 犹豫了一下 和 剩余 沉默的 在 这 车 .

在车上犹豫不言。

[ʃaʊ] [hi:; hi] [strəʊd] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ʃaʊtɪd] :
Xiao He strode forward and shouted :
肖 他 大步走 向前 和 喊叫 :

萧何大踏步近前叱之曰：

" [nəʊ] , [nəʊ] ! "
" No , no ! "
" 不 , 不 ！ "

“不可不可！

[ɜ:(r)] - [et][ə] .
Er Fankuai et al .
呃 - 等 al .

尔樊哙等，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [æn; ən] ['enəmi] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] . . .
If you encounter an enemy charge and defeat them . . .
如果 你 遇到 一个 敌人 收费 和 击败 他们 . . .

如遇冲锋破敌，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][ɟ:(r); jə(r)] [streŋθ] .
Then you can use your strength .
然后 你 能 使用 你的 力量 .

则可用汝出力。

[ɪf] [ɪts] [strə'tɪ:dʒɪk] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] ,
If it's strategic decision - making ,
如果 它是 战略 决定 - 制作 ,

若是运筹决策，

[ɪn'vɪnsəb(ə)][ɪn] ['evri] ['bæt(ə)]
Invincible in every battle
无敌 在 每一个 战斗

百战百胜，

[gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
Ghosts and spirits are unpredictable .
鬼魂 和 烈酒 是 不可预测的 .

鬼神不可测，

[aɪ] ['kænɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪv] .
I cannot know the wave .
我 不能 知道 这 海浪 .

波我不能知，

[nəʊ][wʌŋ][bʌt; bət][ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ][ɪz] [ˈwɜːði] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] .
No one but General Han is worthy to be his subordinate .
不 一 但 一般的 韩 是 值得 到 是 他的 下属 .

非韩将军不足以当之。

[juː; jʊ][æɪ; əɪ] [ˈsɪmpli] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [kəˈmændz] !
You shall simply obey his commands !
你 将 简单地 服从 他的 命令 !

尔但听其指挥耳！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə][ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [wɜːdz] [ˈlaɪtli] ?
How could I dare to utter such words lightly ?
如何 可以 我 敢 到 说出 这样的 字 轻轻 ?

岂敢轻发此言，

[ɪz][aɪˈtiː][tuː; tə] [dɪˈmɒrəlaɪz] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ?
Is it to demoralize the army ?
是 它 到 打击士气 这 军队 ?

以乱军心耶？

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [mɪˈstɜrkənli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I am now mistakenly appointed as the prime minister .
我 是 现在 错误地 任命 作为 这 主要的 部长 .

我今谬居相国，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
However , the appointment of the general has already been decided .
然而 , 这 预约 的 这 一般的 有 已经 到过 决定 .

然拜将之事已定矣，

[juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɒŋ][jɔː(r); jə(r)] [ˈmiːgə(r)] [ˈmerɪts] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
You rely on your meager merits before the king .
你 依靠 在 你的 微薄 优点 前 这 国王 .

尔在王前恃其微功，

[aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ænd] [ˈrekləs] [rɪˈmɑːrks]
Outrageous and reckless remarks
令人愤慨 和 鲁莽 评论

出位妄言，

[,dɪsəˈbeɪ] [ˈmɪlətri] [lɔː]
Disobeying military law
违抗命令 军队 法律

不遵军法，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .
His Majesty immediately captured him .
他的 威严 立即地 捕获 他 .

陛下当即擒拿，

[ˈfɒləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ,
Following behind the carriage ,
下列的 在后面 这 运输 ,

随车驾后，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbəʊɪŋ] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the bowing is completed ,
后 这 鞠躬 是 完全的 ,

待拜将毕，

" [brɪˈhedɪŋ] [tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [lɔː] . "
" **Beheading to uphold the law** . "
" 斩首 到 坚持 这 法律 . "

斩首以正国法。”

[ʃiːɑːhuː] [jɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Xiahou Ying also reported :
夏侯 英 还 据报道 :

夏侯婴亦奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈɪʊːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] . "
" **His Majesty has issued the order** . "
" 他的 威严 有 发布 这 命令 . "

“陛下已出号令，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbaɪd][baɪ] [ðɪs] .
Everyone should abide by this .
每个人 应该 遵守 经过 这 .

众当遵守。

[fæn][ˈkwai] , [haʊˈevə(r)] , [spəʊk] [ˈrekləsli] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Fan Kuai , however , spoke recklessly before the emperor .
扇子 快 , 然而 , 辐 鲁莽地 前 这 皇帝 .

樊哙却在驾前妄言，

[ɪf] [ˈevriwʌn] [ˈfɒləʊz] [suːt] . . .
If everyone follows suit . . .
如果 每个人 跟随 套装 . . .

若使人人效尤，

[waɪ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [bɔːntʃ] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ?
Why did Your Majesty launch the eastern expedition ?
为什么 做过 你的 威严 发射 这 东 远征 ?

陛下何以东征？

[haʊ] [dɪd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [bɔː] ?
How did Marshal Han carry out the law ?
如何 做过 元帅 韩 携带 出去 这 法律 ?

韩元帅何以行法？

[bʌt; bət] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fæn][ˈkwai][biː; bi] [speəd] ?
But why should Fan Kuai be spared ?
但 为什么 应该 扇子 快 是 幸存 ?

而何惜樊哙一人，

[tuː; tə][ˈruːɪn][ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] ?
To ruin national affairs ?
到 废墟 国家的 事务 ?

以坏国家大事？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈæŋɡəd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The King of Han was also angered upon hearing this .
这 国王 的 韩 曾是 还 愤怒 之上 听力 这 .

汉王闻言亦怒，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [fæn][ˈkwai] .
They then captured Fan Kuai .
他们 然后 捕获 扇子 快 .

遂将樊哙擒拿，

[ˈfɒləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkæriɪdʒ] ,
Following behind the carriage ,
下列的 在后面 这 运输 ,

随车驾后，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
We await a decision .
我们 等待 一个 决定 .

听候决断不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [hæn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
Meanwhile , King Han , along with Han Xin and all the officials , arrived at the
同时 , 国王 韩 , 沿着 和 韩 新 和 全部 这 官员 , 到达的 在 这
[ˈɔ:ltə(r)] .
altar .
坛 .

却说汉王同韩信并百官至坛所，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][fɜ:st] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɑ:stɪŋ] [ˈpæləs] [tu:; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz][hændz] ,
The King of Han first went to the fasting palace to wash his hands ,
这 国王 的 韩 第一的 去 到 这 禁食 宫殿 到 洗 他的 双手 ,
汉王先到斋宫洗手毕，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪju:d] [tu:; tə][ɔ:l][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
The imperial edict was issued to all civil and military officials .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 全部 民用 和 军队 官员 .
传旨文武百官，

[ɔ:l] [ˈdi:kənz] ,
All deacons ,
全部 执事 ,
各执事人员，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈetɪkət] , [ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)][ˈpleɪsɪz][ænd; ənd] [baʊd] .
According to the original etiquette , everyone took their places and bowed .
根据 到 这 原来的 礼仪 , 每个人 采取 他们的 地方 和 鞠躬 .
照原派礼仪各就位行礼，

[ˈeniwʌn] [hu:] [meɪks] [nɔɪz] [ɔ:(r)] [biˈheɪv] [ɪmˈprɒpəli]
Anyone who makes noise or behaves improperly
任何人 WHO 制作 噪音 或者 行为 不恰当
如有喧哗失仪者，

[hi:; hi][æɪ; jəl][bi:; bi] [delt] [wɪð] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪlətri] [lɔ:] .
He shall be dealt with according to military law .
他 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .
定以军法从事。

[ɔ:l][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
All civil and military officials remained silent .
全部 民用 和 军队 官员 剩余 沉默的 .
诸文武将士俱肃静，

[baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] .
Bow and listen attentively .
弓 和 听 认真地 .
拱听行礼。

[θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .
只见三声炮响，

[ə; eɪ][ˈfreɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ft, wɒft, wæft] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
A fragrant breeze wafted along the way .
一个 香 微风 飘散 沿着 这 方式 .
一路香风。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] [led][hæn] [ʃɪn] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:st][ˈɔ:ltə(r)] .
The master of ceremonies led Han Xin up to the first altar .
这 掌握 的 仪式 引领 韩 新 向上 到 这 第一的 坛 .
引礼官导引韩信上第一层坛，

[jʊː; jʊ] - ['mɑːkwɪs] ['fɪːɑː; hu:] [jɪŋ] [feɪst] [west] .
You Ruyin Marquis Xiahou Ying faced west .
你 侯爵 夏侯 英 面对 西方 :
有汝阴侯夏侯婴西向，

[hæn] [ʃɪn] ['hedɪd] [nɔːθ] .
Han Xin headed north .
韩 新 标题 北 :
韩信北向，

[ðə; ðɪ] [grænd] [hɪ'stɔːrɪən] [riːd] [ðə; ðɪ] [preə(r)] [tekst] [æz; əz] [fɒləʊz] :
The Grand Historian read the prayer text as follows :
这 盛大 历史学家 读 这 祷告 文本 作为 跟随 :
太史官读祝文曰：

[ɒn] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [greɪt]
On the first day of the second month of autumn in the first year of the Great
在 这 第一的 天 的 这 第二 月 的 秋天 在 这 第一的 年 的 这 伟大的
[hæn] ['dɪnəsti] , [ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv] - ,
Han Dynasty , the day of Bingzi ,
韩 王朝 , 这 天 的 - ,
大汉元年仲秋戊寅朔丙子日，

[kɪŋ] [baʊzɔŋ] [ɒv; əv] [hæn] [sent] ['fɪːɑː; hu:] [jɪŋ] , ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - ,
King Baozhong of Han sent Xiahou Ying , Marquis of Ruyin ,
国王 保中 的 韩 发送 夏侯 英 , 侯爵 的 - ,
褒中汉王遣汝阴侯夏侯婴，

[aɪ] [deə(r)] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɡɒdz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] , [ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [greɪt]
I dare to proclaim to the gods of the Five Sacred Mountains , the Four Great
我 敢 到 宣布 到 这 神 的 这 五 神圣 山脉 , 这 四 伟大的
['rɪvəz] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['feɪməs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] :
Rivers , and all the famous mountains and rivers :
河流 , 和 全部 这 著名的 山脉 和 河流 :
敢昭告于五岳四渎名山大川之神曰：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !
呜呼！

[bɔːn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
Born of the common people ,
出生 的 这 常见的 人们 ,
天生众庶，

[let] [ðə; ðɪ] ['ʃepəd] [əʊvə'siː] [aɪ 'tiː] ;
Let the shepherd oversee it ;
让 这 牧羊人 监督 它 ;
俾牧司之；

[ðə; ðɪ] ['pɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɡʊd] .
The pastor was not good .
这 牧师 曾是 不是 好的 :
牧司不善，

[tuː; tə] [huːm] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] ?
To whom was the crime committed ?
到 谁 曾是 这 犯罪 坚定的 ?
厥罪于谁？

[lɪː] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [tɪˈrænɪk(ə)l] .
Lü Zheng was tyrannical .
鲁 郑 曾是 强横 ；

吕政暴虐，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ˈgwerɪdʒəʊ] ;
Poisoning the people of Guizhou ;
中毒 这 人们 的 贵州 ；

荼毒黔黎；

[səkˈsesə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [dʒi]
Successor to the title of Xiang Ji
接班人 到 这 标题 的 向 季

位嗣项籍，

[ˈsʌbˌklæsɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əʊˈmɪtɪd] .
Subclasses are not omitted .
子类 是 不是 省略 ；

子类不遗，

[kɪŋ] [ˈredʒɪsaɪd][ænd; ənd] [ˈberɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈlaɪv] .
King regicide and burying the soldiers alive .
国王 弑君者 和 埋葬 这 士兵 活 ；

弑君坑卒，

[ˈtriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈnɒns(ə)ns] .
Treason and nonsense .
叛国罪 和 废话 ；

大逆罔辞。

[ðə; ði] [ˈvæsl] [stɛɪt] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][aɪ ˈtiː] .
The vassal state could not bear it .
这 附庸 状态 可以 不是 熊 它 ；

臣邦不忍，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈrektɪd] .
Special banners were erected .
特别的 横幅 是 竖立 ；

特建义旗，

[əˈpɔɪntɪŋ] [ʃɪn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointing Xin as general
任命 新 作为 一般的

拜信为将，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] .
To save the people and establish a foundation .
到 节省 这 人们 和 建立 一个 基础 ；

救民立基。

[wɪð] [dɪˈvaɪn] [wɪŋz] ,
With divine wings ,
和 神圣的 翅膀 ；

维神其翼，

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
This serves as a warning .
这 服务 作为 一个 警告 ；

鉴兹在兹。

[ɪnˈdʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 ！

尚飧！

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][grænd][hɪ'stɔːriən][ˈfɪnɪʃt][ˈriːdɪŋ][ðə; ði][preə(r)] ,
After the Grand Historian finished reading the prayer ,
后 这 盛大 历史学家 完成的 阅读 这 祷告 ,
太史读罢祝文，

[ʃiː'ɑːhuː][jɪŋ][held][ʌp][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ænd; ənd][ˈæərəʊs][ænd; ənd][sed]:
Xiahou Ying held up the bow and arrows and said :
夏侯 英 握住 向上 这 弓 和 箭头 和 说 :
夏侯婴捧弓矢曰：

" [ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][hæz; hæz][dɪ'kriːd] . . . "
" The King of Han has decreed . . . "
" 这 国王 的 韩 有 颁布 . . . "
“汉王有命，

[juːz][tɪŋ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd][ˈæərəʊs]
Use tin bow and arrows
使用 锡 弓 和 箭头
用锡弓矢，

" [səʊ][ðæt][ðeɪ][meɪ][weɪdʒ][wɔː(r)] . "
" So that they may wage war . "
" 所以 那 他们 可能 工资 战争 . "
俾将征伐。”

[hæn][ʃɪn][nelt][daʊn][tuː; tə][rɪ'siːv][aɪ'tiː] .
Han Xin knelt down to receive it .
韩 新 跪下 向下 到 收到 它 .
韩信跪而受之，

[ˈgrɑːntɪd][tuː; tə][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt][gɑːdz] ,
Granted to the left and right guards ,
的确 到 这 左边 和 正确的 守卫 ,
授与左右牙将，

[left][hænd][ˈhəʊldɪŋ][ðə; ði][baʊ; bæʊ] ,
Left hand holding the bow ,
左边 手 保持 这 弓 ,
左执弓，

[ˈhəʊldɪŋ][ðə; ði][ˈæərəʊ][ɒn][ðə; ði][raɪt] ,
Holding the arrow on the right ,
保持 这 箭 在 这 正确的 ,
右执矢，

[hæn][ʃɪn][rɪ'meɪnd][ˈnjuːtrəl] .
Han Xin remained neutral .
韩 新 剩余 中性的 .
韩信中立。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ˈserɪmənɪz][ðen][ɪntrə'djuːst][hæn][ʃɪn] .
The master of ceremonies then introduced Han Xin .
这 掌握 的 仪式 然后 介绍 韩 新 .
引礼官复引韩信，

[gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈsekənd][ˈɔːltə(r)] ,
Go up to the second altar ,
去 向上 到 这 第二 坛 ,
上第二层坛，

[praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][ˈʃaʊ][hiː; hi][tɜːnd][west] .
Prime Minister Xiao He turned west .
主要的 部长 肖 他 转向 西方 .
相国萧何西向，

[hæn] [ʃɪn] ['hedɪd] [nɔ:θ] .
Han Xin headed north .
韩 新 标题 北 :

韩信北向，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] [ri:d] [ðə; ði] [preə(r)] :
The Grand Historian read the prayer :
这 盛大 历史学家 读 这 祷告 :

太史官读祝曰：

[ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
On the first day of the second month of autumn in the first year of the Great
在 这 第一的 天 的 这 第二 月 的 秋天 在 这 第一的 年 的 这 伟大的
[hæn] ['dɪnəsti] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - ,
Han Dynasty , the day of Bingzi ,
韩 王朝 , 这 天 的 - ,

大汉元年仲秋戊寅朔丙子日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dɪ'spætɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] ['fau] [hi:; hi][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [prɒklə'meɪʃ(ə)n] [tu:; tə]
The King of Han dispatched Chancellor Xiao He to make a proclamation to
这 国王 的 韩 已派出 校长 肖 他 到 制作 一个 公告 到
[ðə; ði] [sʌn] , [mu:n] , [stɑ:z] , ['θʌndə(r)] , [ænd; ənd] [reɪn] .
the sun , moon , stars , thunder , and rain .
这 太阳 , 月亮 , 明星 , 雷 , 和 雨 .

汉王遣相国萧何敢昭告于日月星辰雷雨、

[ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [seɪdʒ] ['empərəz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋz] [ɒv; əv] [pɑ:st] ['daɪnəstɪz] [sed] :
The gods of all the sage emperors and enlightened kings of past dynasties said :
这 神 的 全部 这 圣人 皇帝们 和 开明 国王 的 过去的 王朝 说 :

历代圣帝明王之神曰：

['əʊnli] [gɒd] [nəʊz] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] .
Only God knows rise and fall .
仅有的 上帝 知道 上升 和 落下 :

惟神知兴衰，

['rekəɡnaɪzɪŋ] [sək'ses] [ænd; ənd] ['feɪljə(r)]
Recognizing success and failure
识别 成功 和 失败

识成败，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['ɔ:də(r)][ænd; ənd] ['ɔ:də(r)] ,
To achieve order and order ,
到 达到 命令 和 命令 ,

达治乱，

[gəʊ][ænd; ənd] [get] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
Go and get it tomorrow .
去 和 得到 它 明天 :

明去取，

[ɔ:l'dʌʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)][ɪz] [fɪkst] ,
Although the number is fixed ,
虽然 这 数字 是 固定的 ,

数虽有定，

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] [gəʊl] [ɪz] ['vɜ:tʃu:] .
The ultimate goal is virtue .
这 最终的 目标 是 美德 :

而归则在德，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [tɪˈræniɪ(ə)] ,
Therefore , although Qin was tyrannical ,
所以 , 虽然 秦 曾是 强横 ,

故虽秦暴虐，

[ðə; ði] [gɒdz] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] ['wɜːʃɪp] .
The gods cut off their worship .
这 神 切 离开 他们的 崇拜 .

神绝其祀，

[ʃiːˈæŋ] [dʒi] [wɒz; wəz] ['ruːθləs] .
Xiang Ji was ruthless .
向 季 曾是 无情 .

项籍凶狠，

[wɪl] ['hev(ə)n] [grɑːnt][juː 'es][ə; eɪ] [fiːst] ?
Will Heaven grant us a feast ?
将要 天堂 授予 我们 一个 盛宴 ?

天岂宴佑？

[ˈpiːp(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 .

生民涂炭，

[ðə; ði][lənd][ɪz] ['bærən] [ænd; ʌnd] ['desələt] .
The land is barren and desolate .
这 土地 是 荒芜 和 荒凉 .

地土荒残，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)] ,
For the ruler ,
为了 这 统治者 ,

为人主者，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ,
To escape this predicament ,
到 逃脱 这 困境 ,

欲解倒悬之厄，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈlaɪ][vən] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
We must rely on exceptional talent .
我们 必须 依靠 在 非凡的 天赋 .

须仗希世之才。

['speʃəlaɪzd] [ɪn]['wɔːfeə(r)]
Specialized in warfare
专门 在 战争

职专征伐，

[nəʊ][wʌn][ɪz] ['betə(r)][ðæn; ðən][hæn] [ʃɪn] .
No one is better than Han Xin .
不 一 是 更好的 比 韩 新 .

莫如韩信。

[rɪˈlaɪɪŋ] [vən][ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ,
Relying on the protection of the gods ,
依靠 在 这 保护 的 这 神 ,

仰赖神祇翊卫，

[ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ænd; ʌnd] [səˈpɔːt]
Enlightenment and support
启示 和 支持

启迪辅翼，

[ˈbriːðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Breathing in the wind and clouds ,
呼吸 在 这 风 和 云 ,

吐纳风云，

[hʌʃ] [tʃeɪndʒɪz] ,
Hush changes ,
嘘 变化 ,

嘘拂变化，

[seɪv] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l]
Save the common people
节省 这 常见的 人们

拯救下民，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːz] .
To support the imperial cause .
到 支持 这 帝国 原因 .

匡扶帝业。

[ɪnˈdʒɔɪ][aɪ ˈtiː] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Enjoy it with all your heart .
享受 它 和 全部 你的 心 .

竭诚惟享，

- [ɪz][hɪə(r)] .
Zhaoge is here .
- 是 这里 .

昭格于斯。

[ɪnˈdʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 !

尚飨！

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈtaɪʃi] [əˈfɪ(ə)] [riːd] [ðə; ði][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] ,
After the Taishi official read the congratulations ,
后 这 太师 官方的 读 这 恭喜！ ,

太史官读罢祝文，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] - [æks] , [sed] :
Xiao He , holding the battle - axe , said :
肖 他 , 保持 这 战斗 - 斧头 , 说 :

萧何捧 钺曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [dɪˈkriːd] . . . "
" **The King of Han has decreed** . . . "
" 这 国王 的 韩 有 颁布 . . . "

“汉王有命，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈbæt(ə)l][æks] .
He was granted the general's battle axe .
他 曾是 的确 这 将军的 战斗 斧头 .

赐将军 钺。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn]
By imperial decree , to launch a campaign
经过 帝国 法令 , 到 发射 一个 活动

奉天征讨，

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn] !
Punish this wicked man !
惩治 这 邪恶 男人 ！

诛此无道，

[tuː; tə] [rɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [hɑ:m]
To rid the people of harm
到 摆脱 这 人们 的 伤害

为民除害，

[tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To benefit the world
到 益处 这 世界

为天下造福，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [jɔː(r); jə(r)] [etʃɪːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] !
General , your achievements are truly remarkable !
一般的 ， 你的 成就 是 真的 卓越 ！

将军其勋之哉！ ”

[hæn] [ɪn] [nelt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] - [æks] .
Han Xin knelt to receive the battle - axe .
韩 新 跪下 到 收到 这 战斗 - 斧头 。

韩信跪受 钺，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] [ænd; ənd] [prəˈsiːd] .
He then ordered his men to carry the offerings and proceed .
他 然后 订购 他的 男人 到 携带 这 供品 和 继续 。

复令左右执捧而行，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [raɪts] [led] [hæn] [ɪn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɔːltə(r)] .
The official in charge of rites led Han Xin up to the second altar .
这 官方的 在 收费 的 仪式 引领 韩 新 向上 到 这 第二 坛 。

礼官复引韩信上第二层坛，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] .
The King of Han bowed to the north .
这 国王 的 韩 鞠躬 到 这 北 。

汉王北向而拜，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [siːl] [skɪpt] ,
Holding the dragon and phoenix seal script ,
保持 这 龙 和 凤凰 海豹 脚本 ，

捧龙章凤篆，

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈhɑ:məni]
Song of Harmony
歌曲 的 和谐

歌中和之曲，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] - [təʊn] [ˈmelədi] ,
Playing the eight - tone melody ,
玩耍 这 八 - 语气 旋律 ，

奏八音之章，

[ðə; ði] [ˈmjuːzɪk] [wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [kliə(r)] .
The music was loud and clear .
这 音乐 曾是 大声 和 清除 。

乐声嘹亮，

[aɪ ˈtiː] [muːvz] [ˈevriwʌn] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [ˈbɒtəm] .
It moves everyone from top to bottom .
它 移动 每个人 从 顶部 到 底部 。

动彻上下。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [endɪd] ,
After the music ended ,
后 这 音乐 结束 ,

乐毕，

[ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] [riːd] [ðə; ði][preə(r)] [tekst][ænd; ənd] [sed] :
The Grand Historian read the prayer text and said :
这 盛大 历史学家 读 这 祷告 文本 和 说 :

太史读祝文曰：

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
On the first day of the second month of autumn in the first year of the Great
在 这 第一的 天 的 这 第二 月 的 秋天 在 这 第一的 年 的 这 伟大的
[hæn] ['dɪnəsti] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - ,
Han Dynasty , the day of Bingzi ,
韩 王朝 , 这 天 的 - ,

大汉元年仲秋戊寅朔丙子曰，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ɪn] [baʊzɔuː]
Liu Bang , King of Hanzhong in Baozhou
刘 碑 , 国王 的 汉中 在 宝州

褒州汉中王刘邦，

[wiː; wi][deə(r)][tuː; tə] [prəˈkleɪm] [tuː; tə][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [gɒd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈvaɪn]
We dare to proclaim to the Supreme God of Heaven and the Divine
我们 敢 到 宣布 到 这 最高 上帝 的 天堂 和 这 神圣的
[ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv] [ɜːθ] :
Origin of Earth :
起源 的 地球 :

敢昭告于皇天上帝后土神元曰：

[ˈaʊə(r)][ˈnei(ə)n] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Our nation relies on the virtue of Heaven and Earth .
我们的 国家 依赖 在 这 美德 的 天堂 和 地球 .

臣邦仰赖天地之德，

[ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gɒdz]
The might of a hundred gods
这 可能 的 一个 百 神

百神之威，

[klenz] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld]
Cleanse the seas and the world
洁净 这 海域 和 这 世界

肃清海宇，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)] ,
To pacify the people ,
到 安抚 这 人们 ,

镇抚万姓，

[siːkɪŋ] ['tælənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri]
Seeking talent for the country
寻求 天赋 为了 这 国家

为国求贤，

[liː] [dʌn] [rekə'mendɪd] [θriː] [taɪmz] ;
Li Dun recommended three times ;
李 逼债 受到推崇的 三 时代 ;

礼敦三荐；

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [sed] :
Therefore , the ancients said :
所以 , 这 古代人 说 :

故古人云:

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz] [strɒŋ] , [aɪ ˈti:] [læk] [waɪz] [ˈdʒenərəlz] .
Although the army is strong , it lacks wise generals .
虽然 这 军队 是 强的 , 它 缺乏 明智的 将军们 .

虽强兵苦无智将,

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [wɪˈðəʊt] [ˈefət] ?
How can one win people's hearts without effort ?
如何 能 一 赢 人们的 心 没有 努力 ?

安得坐收人心,

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [spred] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It has spread far and wide .
它 有 传播 远的 和 宽的 .

风行八表也哉?

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Therefore , Han Xin was appointed as the general .
所以 , 韩 新 曾是 任命 作为 这 一般的 .

是以拜韩信为大将,

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ɪkˈsklu:sɪv] [raɪt] [tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] ,
And have the exclusive right to wage war ,
和 有 这 独家的 正确的 到 工资 战争 ,

并专征伐之权,

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈlaɪvlihʊd] ;
It is truly a plan for the people's livelihood ;
它 是 真的 一个 计划 为了 这 人们的 生计 ;

实为生民之计;

[swi:p] [əˈwei] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt] [ðæt] [ˈpɜ:miət] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Sweep away the evil spirits that permeate the world .
扫 离开 这 邪恶的 烈酒 那 渗透 这 世界 .

荡天下之妖氛,

[ʌpˈhəʊld] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ;
Upholding the righteous spirit of heaven and earth ;
维护 这 正义 精神 的 天堂 和 地球 ;

扶乾坤之正气;

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] [wɜ:ˈfɪpɪŋ] [fɛŋ] [hu:] ,
Following the example of the Yellow Emperor worshipping Feng Hou ,
下列的 这 例子 的 这 黄色的 皇帝 崇拜 冯 侯 ,

效黄帝拜风后,

- [meɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [əˈnaʊnsmənt] .
Zhuanxu made a military announcement .
- 制成 一个 军队 公告 .

颛顼用武告,

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ɪn] [ˈwə:ʃɪp] [dʒu:] [rɒŋ] .
Gao Xin worshipped Zhu Rong .
高 新 崇拜 朱 荣 .

高辛拜祝融,

[ˈempərə(r)] [ʃʌn] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [jaʊ] .
Emperor Shun paid homage to Gao Yao .
皇帝 回避 有薪酬的 尊敬 到 高 姚 .

大舜拜皋陶,

[jɪn] [tæŋ] [ˈwəːʃɪp] [jiː] [jɪn] ,
Yin Tang worshipped Yi Yin ,
阴 唐 崇拜 易 阴 ,

殷汤拜伊尹、

[dʒəʊ] [wuː] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [lyː] [wæŋ] .
Zhou Wu paid homage to Lü Wang .
周 吴 有薪酬的 尊敬 到 鲁 王 .

周武拜吕望。

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈtɜːmɔɪl] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈveɪz(ə)n] [ænd; ənd]
Throughout history , national turmoil has led to the invasion and
自始至终 历史 , 国家的 动荡 有 引领 到 这 入侵 和
[ˌsʌbdʒuˈgeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈfɒrən] [traɪbz] .
subjugation of foreign tribes .
征服 的 外国的 部落 .

自古国乱浸夷，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
They all appointed generals and raised armies to punish the wicked .
他们 全部 任命 将军们 和 提高 军队 到 惩治 这 邪恶 .

无不拜将兴师以伐不道。

[ʃiːˈæŋ] [ju] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [səkˈsesə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfɔːlən] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
Xiang Yu is now a successor to the fallen Qin dynasty .
向 于 是 现在 一个 接班人 到 这 倒下 秦 王朝 .

今项籍乃亡秦之续，

[tɪˈrænɪk(ə)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [tʃuː] ,
Tyrannical Xi Chu ,
强横 习 楚 ,

横暴西楚，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aʊlɪz] [ˈærəɡəns] ,
Taking advantage of the owl's arrogance ,
采取 优势 的 这 猫头鹰的 傲慢 ,

乘鸱张之势，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [kəˈlæps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
After the collapse of the earth ,
后 这 坍塌 的 这 地球 ,

踵崩壤之余，

[ˈræmpənt] [ˈvaɪələns] ,
rampant violence ,
猖獗 暴力 ,

大肆凶恶，

[ˈwɒntən] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
wanton and arrogant ,
放肆 和 傲慢的 ,

恣意狂悖，

[ˈbreɪkɪŋ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [ɪz] [kɪŋ] .
Breaking contracts is king .
打破 合同 是 国王 .

背约为王，

[kɪŋ] [ˈmɜːdə(r)] [ænd; ənd] [ˈsiːʒə(r)] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)]
King murder and seizure of power
国王 谋杀 和 发作 的 力量

弑君独霸，

[greɪv] [ˈrɒbəri] [fɔː(r); fə(r)] [welθ]
Grave robbery for wealth
严重 抢劫 为了 财富

劫墓取财，

[ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ˈwɪmɪn]
Opening the palace and loving women ,
开幕 这 宫殿 和 爱 女性 ,

开宫恋女，

[ðə; ði] [ˈmæsəkə(r)] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈʃɑːŋ] [sent] [fleɪmz] [ˈflaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd]
The massacre in Xianyang sent flames flying for miles around .
这 屠杀 在 咸阳 发送 火焰 飞行 为了 英里 大约 .

屠戮咸阳而百里火飞，

[ðə; ði] [ˈbɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ˈpæləs] [kɔːzd] [ˈwaɪdspred] [ˈterə(r)]
The burning of the Epang Palace caused widespread terror .
这 燃烧 的 这 - 宫殿 导致 广泛 恐怖 .

焚烧阿房而万民恐怖，

[ˈtruːli] [tɪˈrænɪk(ə)]
Truly tyrannical .
真的 强横 .

真为强横，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈtaɪrənt]
He is truly a tyrant !
他 是 真的 一个 暴君 !

实乃独夫！

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [dɪsˈgʌstɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæŋɡri]
Heaven is disgusted and the gods are angry .
天堂 是 厌恶 和 这 神 是 生气的 .

天厌神怒，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːvd] [tuː; tə] [daɪ]
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .

死有余辜。

[ðə; ði] [ˈvæsl] [stert] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈbænə(r)] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs]
The vassal state wishes to raise the banner of righteousness .
这 附庸 状态 愿望 到 增加 这 横幅 的 义 .

臣邦欲建义旗，

[əˈpɔɪntɪŋ] [ʃɪn] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl]
Appointing Xin as general
任命 新 作为 一般的

拜信为将，

[ɡɪv] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Give bows and arrows to guide the four directions ,
给 弓 和 箭头 到 指导 这 四 方向 ,

授弓矢以定四方，

[ˈwiːldɪŋ] [æn; ən] [ˈaɪən] [æks] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsəʊlli] [rɪˈspɒnsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkwɛst]
Wielding an iron axe , he was solely responsible for killing and conquest ;
挥舞 一个 铁 斧头 , 他 曾是 仅 负责的 为了 杀 和 征服 ;

执铁钺而专杀伐；

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ɪnvɒlvɪŋ] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt]
There is an unpredictable opportunity involving ghosts and spirits .
那里 是 一个 不可预测的 机会 涉及 鬼魂 和 烈酒 .

有鬼神不测之机，

[ɪmˈbreɪs] [ðə; ði][æmˈbɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfæðəm] ,
Embrace the ambition that is difficult to fathom ,
拥抱 这 志向 那 是 难的 到 捉摸 ,
抱沧海难度之志，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Unparalleled in the nation
无与伦比 在 这 国家
国土无双，

[ə; eɪ][ˈhiərəʊ] [əˈmʌŋ] [men] ,
A hero among men ,
一个 英雄 之中 男人 ;
人中豪杰，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Used as a general
用过的 作为 一个 一般的
用以为将，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈɡriːd] [əˈpɒn][baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
It was agreed upon by the public :
它 曾是 同意 之上 经过 这 民众 :
允孚公议。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It was declared by Heaven .
它 曾是 声明 经过 天堂 :
自天申之，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [biː; bi][ˈblesɪd; blest] .
May your life be blessed .
可能 你的 生活 是 蒙福 :
保佑命之。

[ɪnˈdʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 !
尚飨！

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈtaɪʃɪ] [əˈfɪ(ə)l] [riːd] [ðə; ði][kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz] ,
After the Taishi official read the congratulations ,
后 这 太师 官方的 读 这 恭喜!
太史官读罢祝文，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [sæljəˈteɪʃənz] ,
After the King of Han finished his salutations ,
后 这 国王 的 韩 完成的 他的 问候 ,
汉王行礼毕，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [[ɪn] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [diˈstrɔɪ] [tʃuː] .
He then appointed Xin as the General Who Destroys Chu .
他 然后 任命 新 作为 这 一般的 WHO 摧毁 楚 :
乃拜信为破楚大将军。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
The King of Han stood facing west .
这 国王 的 韩 站立 面向 西方 :
汉王西向而立，

[hæn] [[ɪn] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Han Xin stood facing north .
韩 新 站立 面向 北 :
韩信北向而立。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['pɜ:sənəli] [held][ðə; ði]['taɪgə(r)] ['tæli] [ænd; ənd][dʒeɪd]['təʊkən] .
The King of Han personally held the tiger tally and jade token .
这 国王 的 韩 亲自 握住 这 老虎 相符 和 玉 令牌 .
汉王亲捧虎符玉节，

[ˈgəʊldən] [si:l] [ænd; ənd] ['preʃəs] [sɔ:d]
Golden Seal and Precious Sword
金的 海豹 和 宝贵的 剑
金印宝剑，

[hi; hi] [bɪ'stəʊd] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɒn][hæn] [ʃɪn] , ['seɪɪŋ] :
He bestowed it upon Han Xin , saying :
他 授予 它 之上 韩 新 , 说 :
授与韩信曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)][ʌp][tu; tə][ðə; ði] ['hevənz] ,
" From here up to the heavens ,
" 从 这里 向上 到 这 天 ,
“从此上至于天，

[daʊn] [tu; tə][ðə; ði] [ə'bis] ,
Down to the abyss ,
向下 到 这 深渊 ,
下至于渊，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [kən'trəʊl] .
All are under the general's control .
全部 是 在下面 这 将军的 控制 .
尽从将军节制。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ə'priəz] [wi:k] , [ðen] [paʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .
If it appears weak , then pound it .
如果 它 出现 虚弱的 , 然后 磅 它 :
若见其虚则捣，

[stɒp] [wen] [ju; jʊ] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] ;
Stop when you see the truth ;
停止 什么时候 你 看 这 真相 ;
见其实则止；

[du; də][nɒt] [ˌʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['ɑ:mi] ['sɪmpli] [bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:] ['nʌmbəz] [ɪn]
Do not underestimate the power of an army simply because it numbers in
做 不是 低估 这 力量 的 一个 军队 简单地 因为 它 数字 在
[ðə; ði] ['nʌmbəz] .
the numbers .
这 数字 .
勿以三军为众而轻为势，

[du; də][nɒt][kən'sɪdə(r)] ['bi:ɪŋ] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][ækt] [ðæt] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz]
Do not consider being given a mission as a noble act that inevitably leads
做 不是 考虑 存在 给定 一个 使命 作为 一个 高贵 行为 那 不可避免地 线索
[tu; tə] [deθ] .
to death .
到 死亡 .
勿以授命为高而必为死，

[du; də][nɒt] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [ˈʌðə(r)z] [dʒʌst][bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [haɪ] ['stɜ:təs] .
Do not look down on others just because you are of high status .
做 不是 看 向下 在 其他的 只是 因为 你 是 的 高的 地位 .
勿以身贵而贱人，

[duː; də][nɒt][ækt][ə'ləʊn][ænd; ənd][gəʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

Do not act alone and go against the will of the people .
做 不是 行为 独自的 和 去 反对 这 将要 的 这 人们 .

勿以独谋而违众，

[duː; də][nɒt][juːz] [strɒŋ] ['ɑ:gjəm(ə)nts][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ʌp][jɔː(r); jə(r)] ['jɔːrtkʌmɪŋz] .

Do not use strong arguments to cover up your shortcomings .
做 不是 使用 强的 论点 到 覆盖 向上 你的 缺点 .

勿以强辩而自饰，

['ʃeəriŋ] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [wɪð] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ,

Sharing joys and sorrows with the soldiers ,
分享 喜悦 和 悲伤 和 这 士兵 ,

与士卒同甘苦，

['ʃeəriŋ] [ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ;

Sharing the joys and sorrows of the three armies ;
分享 这 喜悦 和 悲伤 的 这 三 军队 ;

与三军同寒暖；

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðen] [ðə; ði]['dʒentri][ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [wʊd] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [sju'piəriəz] .

Then the gentry and commoners would die for their superiors .
然后 这 绅 和 平民 会 死 为了 他们的 上级 .

则士庶亲上死长，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [ɪg'zɜ:t][ɔːl][ðeə(r)] [streŋθ] .

There is no one who does not exert all their strength .
那里 是 不 一 WHO 做 不是 发挥 全部 他们的 力量 .

罔有不竭力者矣。

['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ək'sept] [ðɪs] !

General , please accept this !
一般的 , 请 接受 这 !

将军其钦承之！ ”

['ɑ:ftə(r)][hæn] [ʃɪn] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] ,

After Han Xin received his orders ,
后 韩 新 已收到 他的 订单 ,

韩信受命毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][sæt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .

The King of Han sat facing south .
这 国王 的 韩 卫星 面向 南 .

汉王面南坐，

[hæn] [ʃɪn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .

Han Xin bowed in gratitude .
韩 新 鞠躬 在 感激 .

韩信拜谢，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :

He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɒt] [biː; bi] ['gʌvənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] . "

" I have heard that a country cannot be governed from the outside . "
" 我 有 听到 那 一个 国家 不能 是 受统治 从 这 外部 . "

“臣闻国不可从外而治，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)] .

The army cannot be defended from the center .

这 军队 不能 是 辩护 从 这 中心 .

军不可从中而御，

[wʌn] ['kænɒt] [sɜ:v] [ə; eɪ]['ru:lə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][dɪ'vaɪdɪd] [hɑ:t] .

One cannot serve a ruler with a divided heart .

一 不能 服务 一个 统治者 和 一个 分割 心 .

二心不可以事君，

[daʊt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] .

Doubt should not be used to deal with the enemy .

怀疑 应该 不是 是 用过的 到 交易 和 这 敌人 .

疑志不可以应敌。

['hævɪŋ] ['rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændəɪt] ,

Having received the mandate ,

拥有 已收到 这 授权 ,

臣既受命，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən][æks] ,

The power of the iron axe ,

这 力量 的 这 铁 斧头 ,

专铁钺之威，

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] ['fɒli] [kən'dem] [taɪ] ,

Your subject dares not fully condemn Tai ,

你的 主题 敢于 不是 完全 谴责 泰 ,

臣敢不尽竭骂骀，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['feɪvə(r)] ?

How can we repay His Majesty's kindness and favor ?

如何 能 我们 偿还 他的 陛下的 仁慈 和 偏爱 ?

以报陛下知遇之恩哉？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

The King of Han was overjoyed .

这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʃɪn] :

He then said to Xin :

他 然后 说 到 新 :

因复谓信曰：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [spəʊk] ['haɪli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ə'bɪlətɪz] ['sevrəl] [taɪmz] .

The Prime Minister spoke highly of the General's abilities several times .

这 主要的 部长 辐 高度 的 这 将军的 能力 一些 时代 .

“丞相数言将军之能，

" [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['strætədʒɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ti:tʃ] [em 'i:] ? "

" I wonder what strategy the general will teach me ? "

" 我 想知道 什么 战略 这 一般的 将要 教 我 ? "

不知将军将何策以教寡人？ ”

[ʃɪn] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] , ['ɑ:skɪŋ] :

Xin bowed and thanked the king , asking :

新 鞠躬 和 谢谢 这 国王 , 问 :

信拜谢问王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [hedz] [i:st] [tu:; tə] [kən'tend] [fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi][ˈəʊvə(r)][ðə; ði]
" **Your Majesty now heads east to contend for supremacy over the**
" 你的 威严 现在 头部 东方 到 抗衡 为了 霸权 超过 这
[wɜ:lɪd] . "
world . "
" 世界 . "

“大王今东向争衡天下，
[ˌwʊdn̩t] [ðæt] [bi:; bi] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [ʃi:'æŋ] [ju] ?
Wouldn't that be making an enemy of Xiang Yu ?
不会 那 是 制作 一个 敌人 的 向 于 ?
岂非与项王为敌耶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "
“然。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [sez] :
The letter also says :
这 信 还 说道 :
信又曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kən'sidə] [jɔ:'self] [breɪv] , [fɪəs] , [bə'nevələnt] , [ænd; ənd] [strɒŋ] . "
" **Your Majesty considers yourself brave , fierce , benevolent , and strong .** "
" 你的 威严 考虑 你自己 勇敢的 , 凶猛的 , 仁慈 , 和 强的 . "
“大王自料勇悍仁强，

[hu:] [ɪz] [ˈbetə(r)] , [ʃi:'æŋ] [ju] [ɔ:(r)] [ʃi:'æŋ] [ju] ?
Who is better , Xiang Yu or Xiang Yu ?
WHO 是 更好的 , 向 于 或者 向 于 ?
孰与项王？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [sed] [ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈsaɪləns] :
The King of Han said after a long silence :
这 国王 的 韩 说 后 一个 长的 沉默 :
汉王良久曰：

" [ɪts] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] ! "
" **It's not as good as that !** "
" 它是 不是 作为 好的 作为 那 ！ "
“不如也！ ”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈli:v] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪz] [ɪnˈfɪəriə(r)] . "
" **I also believe that Your Majesty is inferior .** "
" 我 还 相信 那 你的 威严 是 下 . "
“臣亦以为大王不如也。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ] [wʌns] [sɜ:vɪd] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ,
However , I once served King Xiang ,
然而 , 我 一次 服务 国王 向 ,
然臣尝事项王，

[pli:z] [tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] :
Please tell Your Majesty :
请 告诉 你的 威严 :

请以为与大王言之：

[ʃi:'æŋ] [ju] [rɔ:d] [ɪn][ə; ei] [ləʊ] , [hɔ:s] [vɔɪs] .
Xiang Yu roared in a low , hoarse voice :
向 于 咆哮 在 一个 低的 , 嘶哑 嗓音 :

项王暗哑叱咤，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [a:(r); ə(r)] [ˈju:sləs] .
All the people are useless .
全部 这 人们 是 无用 :

千人皆废，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [ə'pɔɪnt] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenərəlz] .
However , he could not appoint capable generals :
然而 , 他 可以 不是 委 有能力的 将军们 :

然不能任属贤将，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [ðə; ði] [ˈbreɪvəri] [ɒv; əv][ə; ei] [ˈkɒmən] [mæn] ;
This is merely the bravery of a common man ;
这 是 仅仅 这 勇敢 的 一个 常见的 男人 ;

此特匹夫之勇耳；

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [rɪ'spektfɪ] [tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] .
King Xiang was kind and respectful to people :
国王 向 曾是 种类 和 尊重 到 人们 :

项王见人慈爱恭敬，

[ˈspi:tʃləs]
Speechless
无言

言语呕呕，

[wen] [ə; ei][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [sɪk] ,
When a person is sick ,
什么时候 一个 人 是 生病的 ,

人有疾病，

[ðeɪ] [wʊd] [wi:p] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [fu:d] .
They would weep and share the food .
他们 会 哭泣 和 分享 这 食物 :

辄涕泣分食，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi]
Therefore , those who have rendered meritorious service and deserve to be

[ˈgrɑ:ntɪd] [ə; ei][ˈtaɪt(ə)] ,
granted a title ,
的确 一个 标题 ,

至使人有功当封爵者，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd][spɪə(r)] .
I cannot give you the seal and spear .
我 不能 给 你 这 海豹 和 矛 :

印觭觝忍不能予，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; ei] [ˈwʊmənz] [ˈkaɪndnəs] ;
This is what is called a woman's kindness ;
这 是 什么 是 称为 一个 女性的 仁慈 ;

所谓妇人之仁也；

[ɔ:ˈðəʊ] [i:ˈæŋ] [ju] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] , [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts]
Although Xiang Yu dominated the world , he also made the feudal lords his subjects
虽然 向 于 占主导地位 这 世界 , 他 还 制成 这 封建 领主们 他的 主题

项王虽霸天下而臣诸侯，

[nɒt] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [ɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ]
Not residing in Guanzhong
不是 居住 在 关中

不居关中，

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [pɛŋtʃɛŋ] ,
And the capital , Pengcheng ,
和 这 首都 , 彭城 ,

而都彭城，

[ˈempərə(r)][ji:][wɒz; wəz][ˈeksɑɪld] .
Emperor Yi was exiled .
皇帝 易 曾是 放逐 .

放弑义帝，

[ˈevriθɪŋ] [aɪ ˈti:] [pɑ:st] [θru:] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Everything it passed through was destroyed .
一切 它 通过了 通过 曾是 损毁 .

所过无不残灭，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhedʒəməŋ] .
Although the name is that of a hegemon .
虽然 这 姓名 是 那 的 一个 霸主 .

名虽为霸，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈtru:li] [lɒst] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] .
He has truly lost the hearts of the people .
他 有 真的 丢失的 这 心 的 这 人们 .

实失天下心。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæən; kən][ˈtru:li] [rɪˈvɜ:s] [ðɪs] [kɔ:s] ,
If Your Majesty can truly reverse this course ,
如果 你的 威严 能 真的 撤销 这 课程 ,

今大王诚能反其道，

[let] [ðə; ði] [wɜ:ld] [bi:; bi] [breɪv] ,
Let the world be brave ,
让 这 世界 是 勇敢的 ,

任天下之武勇，

[wɒt] [ɪz][nɒt] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] ?
What is not punishable ?
什么 是 不是 可处罚的 ?

何所不诛？

[tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪð] [ˈsɪtɪz] [ænd; ænd] [taʊnz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] ,
To reward meritorious officials with cities and towns throughout the land ,
到 报酬 有功绩的 官员 和 城市 和 城镇 自始至终 这 土地 ,

以天下城邑封功臣，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tu:; tə][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tu:; tə] ?
What is there to object to ?
什么 是 那里 到 目的 到 ?

何所不服？

[ðeɪ] [led] ['raɪtəəs] ['səʊldʒəz][tuː; tə][dʒɔɪn] [ðəʊz] [huː] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [iːst] .
They led righteous soldiers to join those who longed to return east .
他们 引领 正义 士兵 到 加入 那些 WHO 渴望 到 返回 东方 .
以义兵从思东归之士，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)] [ðæt] [wɪl] [nɒt] [dɪ'spɜːs] ?
What is there that will not disperse ?
什么 是 那里 那 将要 不是 分散 ?
何所不散？

[mɔːr'æʊvə(r)] , [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [kɪŋz] [hæd; həd][tʃɪn] [sʌnz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [əʊld] .
Moreover , the three Qin kings had Qin sons who were several years old .
而且 , 这 三 秦 国王 有 秦 儿子们 WHO 是 一些 年 老的 .
且三秦王将秦子弟数岁，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [kɪld] [wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of people killed was countless .
这 数字 的 人们 被杀 曾是 无数 .
所杀亡不可胜计，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['pi:p(ə)l] ['ɪntuː] [sə'rendəɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
They also deceived their people into surrendering to the feudal lords .
他们 还 受骗 他们的 人们 进入 投降 到 这 封建 领主们 .
又欺其众降诸侯，

[ʃiː'æŋ] [ju] ['berɪd] [ə'laɪv] - , - [tʃɪn] ['səʊldʒəz] .
Xiang Yu buried alive 200 , 000 Qin soldiers .
向 于 埋葬 活 - , - 秦 士兵 .
及项王坑秦卒二十万，

['əʊnli] [ʒɑːŋ] [hæn] ,
Only Zhang Han ,
仅有的 张 韩 ,
惟有章邯、

['saɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,
司马欣、

[dɒŋ] [jiː] [ɪ'skeɪpt] .
Dong Yi escaped .
董 易 逃脱 .
董翳得脱，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɒv; əv] [kɪnz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] [wɒz; wəz] [etʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['veri] [bəʊnz] .
The resentment of Qin's father and brothers was etched into his very bones .
这 怨恨 的 秦的 父亲 和 兄弟 曾是 蚀刻 进入 他的 非常 骨头 .
秦父兄怨之痛入骨髓，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [ðen] [juːst] [ɪts]['paʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] [θriː] [kɪŋz] [ɪn] [tʃɪn] .
The powerful state of Chu then used its power to make these three kings in Qin .
这 强大的 状态 的 楚 然后 用过的 它是 力量 到 制作 这些 三 国王 在 秦 .
而强楚以威乃王此三人于秦，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [lʌvd] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The people of Qin loved none of them .
这 人们 的 秦 喜爱 没有任何 的 他们 .
秦民莫爱也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['entəz] [ðə; ði] [paːs] ,
When the king enters the pass ,
什么时候 这 国王 进入 这 经过 ,
大王入关，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [hɑ:rmɪd] .
Nothing was harmed .
没有什么 曾是 受到伤害 .

秋毫无所害，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑ:ʃ] [lɔ:z] ,
Eliminate harsh laws ,
排除 残酷的 法律 ,

除苛法，

[θri:] [lɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈɡri:d] [əˈpɒn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Three laws were agreed upon with the people of Qin .
三 法律 是 同意 之上 和 这 人们 的 秦 .

与秦民约法三章，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ɔ:l] [wɪθ] [ðæt] [ðeə(r)] [kɪŋ] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
The people of Qin all wished that their king be the King of Qin .
这 人们 的 秦 全部 希望 那 他们的 国王 是 这 国王 的 秦 .

秦民莫不欲王为秦王者。

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈli:dɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ˈi:stwəd] .
Now Your Majesty is leading your troops eastward .
现在 你的 威严 是 领导 你的 军队 向东 .

今大王举兵而东，

[ðə; ðɪ] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz][kæn; kən][bi:; bi] [ˈpæsɪfaɪ] [wɪð] [ə; eɪ][mɪə(r)] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
The Three Qin regions can be pacified with a mere proclamation .
这 三 秦 地区 能 是 安抚 和 一个 仅仅 公告 .

三秦可传檄而定也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] [nju:z] .
The King of Han heard the news .
这 国王 的 韩 听到 这 消息 .

汉王闻信语，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Xi said :
习 说 :

喜曰：

" [du:; də][aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:] [leɪt] ? "
"**Do I regret that the general came too late ?** "
" 做 我 后悔 那 这 一般的 来了 也 晚的 ? "
“恨得将军之晚也？”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪn] [ˈsʌməri] ,
Therefore , in summary ,
所以 , 在 概括 ,

于是总其计，

[hi:; hi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:ltə(r)][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [kɔ:t] .
He descended the altar and returned to court .
他 下降 这 坛 和 返回 到 法庭 .

与信下坛回朝，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [hæn] [[ɪn] [rɪˈpleɪsd] [tʃu:] .
I wonder how Han Xin replaced Chu .
我 想知道 如何 韩 新 替换 楚 .

不知韩信如何代楚，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈʃaʊ [hi:; hi] [diˈskʌs] [ðə; ði] [rɪˈli:s] [ɒv; əv][fæn][ˈkwaɪ][frɒm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt]
Chapter 40 : Xiao He Discusses the Release of Fan Kuai from Punishment
章 - : 肖 他 讨论 这 发布 的 扇子 快 从 惩罚

第四十回 萧何议罪释樊哙

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] ['ɒfərɪŋ] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ,
After the officials finished offering their congratulations ,
后 这 官员 完成的 提供 他们的 恭喜！ ,
却说百官行贺毕，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第29/125页

[ˈwɒrɪəz] [ˈeskɔːtɪd] [fæn][ˈkwaɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [geɪt] .
Warriors escorted Fan Kuai outside the imperial gate .
勇士队 护送 扇子 快 外部 这 帝国 门 .

武士押樊哙于朝门外，

[hɪə(r)][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
Hear the imperial decree for judgment .
听到 这 帝国 法令 为了 判断 .

听旨发落。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [fæn][ˈkwaɪ][ɪz][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [maɪn] ,
" **Although Fan Kuai is a relative and minister of mine ,**
" 虽然 扇子 快 是 一个 相对的 和 部长 的 矿 ,

“樊哙虽朕亲戚之臣，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [wʌnz] [greɪt] [etˈʃiːvmənts]
Relying on one's great achievements
依靠 在 一个人的 伟大的 成就

自恃功高，

[ˈkɒnflɪkt] [ˌserɪˈməʊniəl] [gɑːd] ,
Conflict ceremonial guard ,
冲突 仪式 警卫 ,

冲突仪仗，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈrekləs] [spiːtʃ] ,
To prevent reckless speech ,
到 防止 鲁莽 演讲 ,

阻驾妄言，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [əbˈzɜːv] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
He did not observe the proper etiquette of a subject .
他 做过 不是 观察 这 恰当的 礼仪 的 一个 主题 .

通无人臣之礼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [ˈjestədeɪ] .
They were captured yesterday .
他们 是 捕获 昨天 .

昨已擒拿，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [delt] [wɪð] [ɪˈmiːdiətli] .
It should be dealt with immediately .
它 应该 是 已处理 和 立即地 .

即当处置，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
To serve as a warning to the three armies .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 三 军队 .

以警戒三军。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪə(r)] :
Xiao He stepped forward and whispered in the king's ear :
肖 他 步 向前 和 低声说道 在 这 国王的 耳朵 :
萧何近前附王耳曰：

" [ɔːl'dəʊ] [fæn][ˈkwaɪ] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] ,
" **Although Fan Kuai deserves to be executed according to the law** ,
" 虽然 扇子 快 值得 到 是 执行 根据 到 这 法律 ,
“樊哙法虽当诛，

[haʊ'evə(r)] , [ˈkwaɪ][hæd; həd] ['rendəd] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
However , Kuai had rendered great service and should not be punished .
然而 , 快 有 渲染 伟大的 服务 和 应该 不是 是 受到惩罚 .
然哙有大功不可诛。

[kwaːŋ] [ɪn] [wɒz; wəz][fɜːst] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Kuang Xin was first appointed as a general .
匡 新 曾是 第一的 任命 作为 一个 一般的 .
况信初拜大将，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who have rendered meritorious service will be executed .
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 将要 是 执行 .
即诛有功之人，

[ðɪs] [ɪz] [ˌdɪsədʌvəntɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmɪ] .
This is disadvantageous to the army .
这 是 不利 到 这 军队 .
于军不利。

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [fæn][ˈkwaɪ][ɪz] [nɒt] [ˈtruːli] [kən'vɪnst] .
But I fear that Fan Kuai is not truly convinced .
但 我 害怕 那 扇子 快 是 不是 真的 确信 .
但恐樊哙心实不服，

[hæn] [ɪnz] [ˈmɪlətri] [lɔː]
Han Xin's military law
韩 欣的 军队 法律
韩信军法，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə][duː; də] .
It is absolutely impossible to do .
它 是 绝对地 不可能的 到 做 .
决难行矣。

[wæŋ] [dæŋ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈkliːli] [steɪt] [fæn] - [kraɪmz] .
Wang Dang issued an imperial edict to clearly state Fan Kuai's crimes .
王 当 发布 一个 帝国 法令 到 清楚地 状态 扇子 - 犯罪 .
王当传旨明正樊哙之罪，

[rɒŋ] [tʃen] [et][əl] . [ˈmiːtɪŋ] ,
Rong Chen et al . meeting ,
荣 陈 等 al . 会议 ,
容臣等会议，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
奏请圣断，

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'bɒlɪʃt] .
The laws of the common people are not abolished .
这 法律 的 这 常见的 人们 是 不是 废除 .
庶国法不废，

[hæn] [ʃɪnz] [ɔ:'θɒrəti] [wɒz; wəz] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][kən'trəʊl][hɪz; ɪz][ʻdʒenərəl] .
Han Xin's authority was sufficient to control his generals .
韩 欣的 权威 曾是 充足的 到 控制 他的 将军们 .
韩信之威令可以管束众将也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " :

“善。”

[ʻðeəfɔ:(r)] , [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [ʻi:dɪkt][wɒz; wəz] [ʻɪʒu:d] :
Therefore , an imperial edict was issued :
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 :
于是下诏曰：

[ai] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [hæn] [ʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ][ʻdʒen(ə)rəl] .
I hereby appoint Han Xin as a general .
我 特此 委 韩 新 作为 一个 一般的 .
朕拜韩信为大将，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ʻfəʊ] [hi:z] [θri:] [rekəmen'deʃən] ,
According to Xiao He's three recommendations ,
根据 到 肖 他是 三 建议 ,
据萧何之三荐，

[hi:; hi] [met] [zɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [ʻraɪtɪŋz] .
He met Zhang Liang's writings .
他 遇见 张 梁氏 著作 .
会张良之角书，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] ,
Examining his ambitions ,
检查 他的 抱负 ,
稽其抱负，

[ʻlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðeə(r)] [dɪ'skʌʃən] ,
Listen to their discussions ,
听 到 他们的 讨论 ,
听其议论，

[ðeɪ] [nʒu:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʻtru:li] [ʻju:sf(ə)l][ʻtælənt] ;
They knew he was a truly useful talent ;
他们 知道 他 曾是 一个 真的 有用 天赋 ;
知其为有用之真才也；

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʻpæləs] .
He was appointed to a position outside the palace .
他 曾是 任命 到 一个 位置 外部 这 宫殿 .
命其职专阍外，

[tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] , [ə'tæk] [tʃu:] .
To the east , attack Chu .
到 这 东方 , 攻击 楚 .
东向伐楚，

[kəm'plaɪ] [wɪð] [ʻpʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
Comply with public opinion ,
遵守 和 民众 观点 ,
允协輿情，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
It is in accordance with public opinion .
它 是 在 根据 和 民众 观点 .

实合公议。

[wen] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði][hɔːl][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈserəməni]
When ascending the hall to perform the ceremony
什么时候 上升 这 大厅 到 履行 这 仪式

当登堂行礼之际，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [wɒz; wəz] [kliəd] [aʊt] .
The vanguard was cleared out .
这 先锋 曾是 已清除 出去 .

前导肃清，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [strikt] [ˈɔːdə(r)] .
I have issued a strict order .
我 有 发布 一个 严格的 命令 .

已传严令，

[ðen] [fæn][ˈkwaɪ] , [rɪˈlaɪɪŋ] [ˈsəʊlli] [ɒn][hɪz; ɪz] [haɪ] [ˈmerɪt] ,
Then Fan Kuai , relying solely on his high merit ,
然后 扇子 快 , 依靠 仅 在 他的 高的 优点 ,

乃有樊哙独特功高，

[ʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
unrestrained and arrogant ,
不受约束的 和 傲慢的 ,

恣肆狂悖，

[rɪˈzɪstəns] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔː] .
Resistance is in accordance with national law .
反抗 是 在 根据 和 国家的 法律 .

抗为国法，

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [rɪˈstreɪnt] ,
Without any restraint ,
没有 任何 克制 ,

略无忌惮，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] ,
One person initiated ,
一 人 启动 ,

一人作倡，

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [nɒt] [juˈnaɪtɪd] .
The will of the people is not united .
这 将要 的 这 人们 是 不是 团结的 .

众志成城，

[ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [məˈrɑːl] ,
mislead the army's morale ,
误导 这 军队的 士气 ,

矫惑军心，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] [ˈdʒenərəlz] .
There are good generals .
那里 是 好的 将军们 .

有乖大体。

[ˈɪʃuː] [æn; ən][ˈɪːdɪkt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ˈfəʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
Issue an edict to your Chancellor Xiao He and others .
问题 一个 法令 到 你的 校长 肖 他 和 其他的 .

下诏尔相国萧何等，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈsembli] ,
From the public assembly ,
从这民众集会 ,

从公会议，

[hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] [ˈkænɒt] [ˈkʌvə(r)][ʌp][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
His merits cannot cover up his crimes .
他的优点不能覆盖 向上 他的 犯罪 .

定当功难掩罪，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
He should be executed according to the law .
他 应该 是 执行 根据 到 这 法律 .

法宜当诛，

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
Punish this one person .
惩治 这 一 人 .

惩此一人，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈdɪsəplɪn] .
To demonstrate discipline .
到 证明 纪律 .

以彰纪律。

[ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [dɪˈkriː] [ɪz] [hɪəˈbaɪ] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] .
Therefore , this decree is hereby issued to inform you .
所以 , 这 法令 是 特此 发布 到 通知 你 .

故兹诏命尔等知悉。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈkæərɪd] [aʊt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Xiao He and others carried out the imperial edict .
肖 他 和 其他的 携带 出去 这 帝国 法令 .

萧何等捧诏出。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [fæn][ˈkwai] .
Someone had already informed Fan Kuai .
某人 有 已经 知情的 扇子 快 .

早有人报知樊哙，

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ʃɒkt] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Fan Kuai was greatly shocked upon hearing this .
扇子 快 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

樊哙闻知大惊，

[ˈnəʊɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ,
Knowing he had made a mistake ,
会心 他 有 制成 一个 错误 ,

自知差错，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒəʊ] [biː ˈəʊ] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs]
He then invited a group of military officials , including Zhou Bo , to discuss
他 然后 受邀 一个 团体 的 军队 官员 , 包括 周 波 , 到 讨论

[ðə; ði][ˈmætə(r)] :
the matter :
这 事情 :

便请一班武臣周勃等商议：

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈwiːknəs] , "
" I made a mistake in a moment of weakness , "
" 我 制成 一个 错误 在 一个 片刻 的 弱点 , "

“我一时见错，

[ˈvɪələteɪŋ] [ðə; ði] [bən]

Violating the ban
违反 这 禁止

触犯禁令，

[ðɪs] [ˈprɒmptɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [tuː; tə] [ˈɪjuː] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [kraɪmz] .

This prompted the King of Han to issue an edict to discuss the crimes .
这 提示 这 国王 的 韩 到 问题 一个 法令 到 讨论 这 犯罪 .

致汉王下诏议罪，

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] , [pliːz] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒn] [maɪ] [brɪˈhɑːf] .

You gentlemen , please speak with the Prime Minister on my behalf .
你 先生们 , 请 说话 和 这 主要的 部长 在 我的 代表 .

公等为我与相国一讲，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ˈɪnsɪdənt] .

Look at the success of the Hongmen Incident .
看 在 这 成功 的 这 - 事件 .

看鸿门之功。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [speəd] .

They should also be spared .
他们 应该 还 是 幸存 .

亦当饶免。”

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] [sed] :

Zhou Bo said :
周 波 说 :

周勃曰：

" [ðə; ði] [bɔːd] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , "

" The lord appoints a general , "
" 这 主 任命 一个 一般的 , " .

“主上拜将，

[ɪn] [truːθ] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] .

In truth , it is for the world and the nation .
在 真相 , 它 是 为了 这 世界 和 这 国家 .

实为天下国家，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [ˈpɜːrsənz] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈɪntrəsts] .

This is not a matter of one person's personal interests .
这 是 不是 一个 事情 的 一 人的 个人的 兴趣 .

非一人之私也。

[aɪ] [hɜːd] [hæn] [ɪn] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈjestədeɪ] .

I heard Han Xin discussing this yesterday .
我 听到 韩 新 讨论 这 昨天 .

昨闻韩信议论，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt] .

He is truly a general of great talent .
他 是 真的 一个 一般的 的 伟大的 天赋 .

真大将之才也，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [deəd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .

The general dared to resist .
这 一般的 敢于 到 抵抗 .

将军故敢抗拒，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [tuː] [ʌnˈnætʃrəl] .

It seems too unnatural .
它 似乎 也 不自然 .

似太无状。

[naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [hæz; həz] [biːn] [ɪjuːd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] .
Now the imperial edict has been issued to punish the guilty .
现在 这 帝国 法令 有 到过 发布 到 惩治 这 有罪的 .

今诏下问罪，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [plæn] .
The Prime Minister has a plan .
这 主要的 部长 有 一个 计划 .

丞相决有主意，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈmuːv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
We , the Central Commission for Removal of the Prime Minister ,
我们 , 这 中央 委员会 为了 移动 的 这 主要的 部长 ,

我等央免丞相，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

想亦无事，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

公宜放心。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [riˈmembə] [ðə; ði] [ˈdʒɛnərəlɪz] [ˈmerɪts] .
Moreover , the emperor remembers the general's merits .
而且 , 这 皇帝 记得 这 将军的 优点 .

况主上念将军之功，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ?
How could there be any reason for execution ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 执行 ?

岂有诛戮之理？ ”

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
The group then went to the Prime Minister's residence .
这 团体 然后 去 到 这 主要的 部长 住宅 .

众人随到相国府，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] ,
He pleaded with Xiao He ,
他 恳求 和 肖 他 ,

哀告萧何，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

" [fæn] [ˈkwai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)l] [huː] [helpɪ] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Fan Kuai was a meritorious official who helped establish the country . "
" 扇子 快 曾是 一个 有功绩的 官方的 WHO 帮助 建立 这 国家 . "

“樊哙乃立国功臣，

- [ˈreskjuː]
Hongmen Rescue
- 救援

鸿门救驾，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] ,
Although it was a temporary violation ,
虽然 它 曾是 一个 暂时的 违反 ,

虽一时犯禁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [greɪt] ['i:v(ə)l] .

There was no great evil .

那里 曾是 不 伟大的 邪恶的 .

亦无大恶，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,

If the Prime Minister does not come to the rescue ,

如果 这 主要的 部长 做 不是 来 到 这 救援 ,

丞相若不解救，

" [aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [lu:z] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . "

" I fear I will lose the support of the people . "

" 我 害怕 我 将要 失去 这 支持 的 这 人们 . "

恐失人心。”

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [ɔ:d] [ɪz][ɪn] [dɪ'stres] [ɪn] [bəʊzɔŋ] , "

" The lord is in distress in Baozhong , "

" 这 主 是 在 痛苦 在 保中 , "

“主上困处褒中，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

He thought of a great general all day long .

他 想法 的 一个 伟大的 一般的 全部 天 长的 .

终日思求大将，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][hæn] [ɪn] ,

Now that we have Han Xin ,

现在 那 我们 有 韩 新 ,

今得韩信，

['baɪɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .

Buying is a great blessing for the nation .

购买 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .

买为国家之大幸，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [i:st] .

All of you were able to return east .

全部 的 你 是 有能力的 到 返回 东方 .

诸公亦得东归矣。

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ɪgnərənt] .

Fan Kuai was ignorant .

扇子 快 曾是 无知 .

樊哙无知，

[hi:; hi] [ðen] ['ʌtə] [sʌtʃ] [aʊt'reɪdʒəs] [wɜ:dz] .

He then uttered such outrageous words .

他 然后 说出 这样的 令人愤慨 字 .

乃出此狂言，

[ðɪs] ['æŋɡəd] [ðə; ði] [ɔ:d] .

This angered the lord .

这 愤怒 这 主 .

以致主上动怒，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['ɪʃu:d] .

The imperial edict is now being issued .

这 帝国 法令 是 现在 存在 发布 .

现诏书下颁，

[aɪˈtiː][ɪz] [frɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
It is feared that the doctor will not be able to save him .
它是 害怕 那 这 医生 将要 不是 是 有能力的 到 节省 他 .
恐难救援。

[bʌt; bət] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [fænz] [pɑːst] [greɪt] [etʃiːvmənts] . . .
But considering General Fan's past great achievements . . .
但 考虑 一般的 粉丝们 过去的 伟大的 成就 . . .
但念樊将军往日大功，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] [huː] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈʌpraɪzɪŋ] .
They were also ministers of our time who participated in the Fengpei uprising .
他们 是 还 部长们 的 我们的 时间 WHO 参与 在 这 - 起义 .
又是我等同时丰沛起义之臣，

[aɪ][wəʊnt][duː; də] [ˈeni] [wɜːk] .
I won't do any work .
我 惯于 做 任何 工作 .
我不出力，

[huː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈreskjʊː] ?
Who will come to our rescue ?
WHO 将要 来 到 我们的 救援 ?
何人解救？

[ˈdʒen(ə)rəl][fænz] , [pliːz] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd]
General Fan , please rest assured
一般的 扇子 , 请 休息 保证
着樊将军放心，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] .
I have my own judgment .
我 有 我的 自己的 判断 .
我自有公议。”

[ðə; ði] [gruːp] [baʊd] [ɪn] [ˈgrættɪjuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
The group bowed in gratitude and left the mansion .
这 团体 鞠躬 在 感激 和 左边 这 大厦 .
众人拜谢出府。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][liː] [fɛŋ] [ˈdraːftɪd] [ə; eɪ] [rɪˈplai] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Xiao He and Li Sheng drafted a reply and submitted it to the emperor ,
肖 他 和 李 盛 起草 一个 回复 和 提交 它 到 这 皇帝 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :
萧何与酈生草拟答辞上奏曰：

[ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [ˈʃaʊ] [hiː; hi] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dɪˈskʌst]
The Grand Chancellor of the Han Dynasty , Xiao He , and others discussed
这 盛大 校长 的 这 韩 王朝 , 肖 他 , 和 其他的 讨论
[ænd; ənd] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðə; ði] [kraɪmz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][fæn][ˈkwai] .
and determined the crimes committed by Fan Kuai .
和 决定 这 犯罪 坚定的 经过 扇子 快 .
大汉丞相萧何等议得樊哙所犯罪过，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .
君命下颁，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɔ:ɪ'redi] [æn; ən][ɪk'splɪsɪt][bən] .
There is already an explicit ban .
那里 是 已经 一个 显式 禁止 .

已有明禁，

[ˈmɪlətri] ['dju:tɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
Military duties are of utmost importance .
军队 职责 是 的 极致 重要性 .

戎车重务，

[kəʊ,ppə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn'vaɪələb(ə)] .
Cooperation is inviolable .
合作 是 不可侵犯的 .

合不可犯，

[fæn][ˈkwaɪ][ˈæktɪd] ['rɛkləsli] [ænd; ənd] [ɪm'pʌlsɪvli] .
Fan Kuai acted recklessly and impulsively .
扇子 快 行动 鲁莽地 和 冲动地 .

樊哙肆行鲁莽，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'brʌpt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'tendənts] .
It was abrupt for the attendants .
它 曾是 突然 为了 这 服务员 .

唐突仪从，

[tu:] [mʌtʃ] [tɔ:k] [li:dz] [tu:; tə][dɪs'ɔ:də(r)] .
Too much talk leads to disorder .
也 很多 讲话 线索 到 紊乱 .

言多乱纪，

[ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [mə'rɑ:l] ,
mislead the army's morale ,
误导 这 军队的 士气 ,

矫惑军心，

[ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] [ə'plaɪz] ;
The law of the land applies ;
这 法律 的 这 土地 适用 ;

国法攸归；

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [ˌɛksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
The crime deserves execution .
这 犯罪 值得 执行 .

罪当刑戮。

[bʌt; bət] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ɒv; əv] [fɛŋ] [pi:ɪ'ɑɪ] ,
But remembering the meritorious service of Feng Pei ,
但 记住 这 有功绩的 服务 的 冯 裴 ,

但念丰沛元勋，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊərz] [æt; ət] -
Protecting the followers at Hongmen -
保护 这 追随者 在 -

鸿门护从，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][grɑ:nt] [ˈli:niənsɪ] .
I intend to grant leniency .
我 打算 到 授予 宽大 .

姑拟宽宥，

[tu:; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [kə'mend] [hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] .
To acknowledge and commend his achievements .
到 承认 和 表彰 他的 成就 .

以昭褒绩。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [əˈgen]

If you violate this rule again

如果 你 违反 这 规则 再次

如再违犯，

[ðə; ði] [æks] [wɒz; wəz] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l]

The axe was unavoidable

这 斧头 曾是 不可避免的

钺难免。

[pliːz] [let] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [dʒʌdʒ] [dɪˈsaɪd]

Please let the Holy Judge decide

请 让 这 圣 法官 决定

请自圣裁定夺。

[kɪŋ] [hæn] [rɪˈvjuːd] [ðə; ði] [prəˈpəʊzɪz]

King Han reviewed the proposals

国王 韩 已审核 这 提案

汉王览所议，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː]

Following the imperial decree

下列的 这 帝国 法令

随传旨：

" [fæn] [ˈkwaɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ɐnd] [ˈrekləs] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts]

" Fan Kuai became arrogant and reckless because of his achievements "

" 扇子 快 成为 傲慢的 和 鲁莽 因为 的 他的 成就 " "

“樊哙恃功狂悖，

[aɪˈtiː] [siːm] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fəˈɡɪv]

It seems difficult to forgive

它 似乎 难的 到 原谅

似难宽宥，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsentɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n]

There are dissenting voices in the discussion

那里 是 持不同意见 声音 在 这 讨论

下议有辞，

[lets] [əˈɡriː] [tuː; tə] [ðɪs]

Let's agree to this

我们来吧 同意 到 这

姑从所议，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈskript] [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [kraɪmz]

He was still ordered to be conscripted despite his crimes

他 曾是 仍然 订购 到 是 应征入伍 尽管 他的 犯罪

仍令带罪征进，

[əˈbeɪ] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)]

Obey the command of the military commander

服从 这 命令 的 这 军队 指挥官

听军门节制，

[aɪˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænjənz] [ˈɑːkaɪvz]

It has been included in the Marshal's Mansion's archives

它 有 到过 包括 在 这 马歇尔的 豪宅的 档案

转行元帅府收录。”

[ə; eɪ] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [ɪˈfʊːd] [æn; ən] [ɪˈɪːdɪkt] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [fæn] [ˈkwaɪ]

A close advisor issued an edict to release Fan Kuai

一个 关闭 顾问 发布 一个 法令 到 发布 扇子 快

近臣传旨释放樊哙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə] [sɜ:v] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] .
He was transferred to serve under the marshal .
他 曾是 转移 到 服务 在下面 这 元帅 .
转行元帅帐下伺候。

[ˈkwai] [hɜːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Kuai heard the order ,
快 听到 这 命令 ,
诔闻命，

[ˈɑːftə(r)] [ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtju:d] ,
After expressing gratitude ,
后 表达 感激 ,
即谢恩毕，

[ˌɪntrə'dju:s] [hæn] [ʃɪn] ,
Introduce Han Xin ,
介绍 韩 新 ,
引见韩信，

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] "
" The duties of meritorious officials "
" 这 职责 的 有功绩的 官员 "
“建功臣子之职分，

[ʌp'həʊld] [ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
Upholding the great principles of loyalty and righteousness is essential for a
维护 这 伟大的 原则 的 忠诚 和 义 是 基本的 为了 一个
['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
loyal subject .
忠诚 主题 .
守义臣子之大节，

[ɔːl'dəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌkɔːntrɪ'bjuːʃnz] ,
Although you have made contributions ,
虽然 你 有 制成 贡献 ,
尔虽有功，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn] [ɑː'selvz] ?
How can we rely on ourselves ?
如何 能 我们 依靠 在 我们自己 ?
岂可自恃？

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][hɪm] .
Fortunately , the king was kind to him .
幸运的是 , 这 国王 曾是 种类 到 他 .
幸王宽恩，

[aɪ]['pɑːd(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [greɪv] [kraɪm] .
I pardon your grave crime .
我 赦免 你的 严重 犯罪 .
赦汝重罪。

[meɪ] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
May this be the beginning .
可能 这 是 这 开始 .
愿自是之后，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [hɑːd] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [ɪmˈpruːv] .
You should work hard and strive to improve .
你 应该 工作 难的 和 努力 到 提升 .
宜用心加勉，

[ˈɜːli] [etʃiːvmənts]
Early achievements
早期的 成就

早建奇绩，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [fərˈevə(r)] .
His name will be remembered forever .
他的 姓名 将要 是 记得 永远 .

垂名金石，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the country be at peace .
可能 这 国家 是 在 和平 .

与国咸休，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvəʊt] [jɔːˈself] [tuː; tə] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You should devote yourself to serving the country .
你 应该 奉献 你自己 到 服务 这 国家 .

汝后宜尽心报国，

[aɪ][hæv; həv] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ˈdʒeləsi] .
I have absolutely no jealousy .
我 有 绝对地 不 妒忌 .

某决不忌嫉也。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˈkwai] [baʊd] [ɪn] [ˈgrættɪjuːd] .
Upon hearing this , Kuai bowed in gratitude .
之上 听力 这 , 快 鞠躬 在 感激 .

唵闻言拜谢，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrættɪjuːd] .
He immediately went inside to express his gratitude .
他 立即地 去 里面 到 表达 他的 感激 .

即进内谢恩。

[kɪŋ] [hæn] [ˈsʌmənd] [ˈkwai][tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
King Han summoned Kuai to approach and instructed him :
国王 韩 被召唤 快 到 方法 和 指示 他 :

汉王呼唵近前谕之曰：

" [sɪns] [aɪ] [ˈstɑːtɪd] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɪn] - . . . "
" **Since I started the rebellion in Fengpei . . .** "
" 自从 我 开始 这 叛乱 在 - . . . "

“汝自从寡人丰沛起义，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑːntrɪˈbjʊːfɪnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[maɪ] [hɑːt] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] .
My heart will never forget .
我的 心 将要 绝不 忘记 .

朕心终不能忘，

[ˈprɒpə(r)][hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈkɔːʃ(ə)n] ,
Proper humility and caution ,
恰当的 谦逊 和 警告 ,

正当谦恭谨慎，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈspeʃəli] [straɪv] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈlðə(r)z] .
They should especially strive harder than others .
他们 应该 尤其 努力 更难 比 其他的 .

比众尤当加勉，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʊəriŋ] [gʊd] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
To ensure the enduring good relations between ruler and subject .
到 确保 这 持久 好的 关系 之间 统治者 和 主题 .

以永保君臣之好。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɔː(r); jə(r)] [ɪnˈsaɪt] [ɪz][ɪnˈfɪəriə(r)][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [liˈæŋz] .
Moreover , your insight is inferior to Zhang Liang's .
而且 , 你的 洞察力 是 下 到 张 梁氏 .

况汝识见不如张良，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈbetə(r)][æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ðæn; ðən] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] .
Xiao He was better at recognizing people than Xiao He .
肖 他 曾是 更好的 在 识别 人们 比 肖 他 .

知人不如萧何，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] [hæn] [ʃɪn] ,
He repeatedly recommended Han Xin ,
他 反复 受到推崇的 韩 新 ,

他既屡次举荐韩信，

[aɪ] [brɪˈliːv] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] .
I believe he must be a genius .
我 相信 他 必须 是 一个 天才 .

想信必是奇才，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juː; jʊ][dɪd] [nɒt] [ˈʌtə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [ɔː(r)] [kəˈrekʃn] .
At that time , you did not utter a single word of advice or correction .
在 那 时间 , 你 做过 不是 说出 一个 单身的 单词 的 建议 或者 更正 .

那时汝无一言谏正，

[ænd; ənd][maɪ] [ˈkæərɪdʒ] [dɪˈpɑːtɪd] [ˈjestədeɪ] .
And my carriage departed yesterday .
和 我的 运输 已离开 昨天 .

及寡人昨车驾已出，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] [ænd; ənd] [əbˈstrʌktɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
You are talking nonsense and obstructing the carriage .
你 是 说 废话 和 阻碍 这 运输 .

卿乃阻车狂言，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] !
This is utterly disrespectful to a subject !
这 是 完全地 不尊重 到 一个 主题 !

甚失人臣之礼！

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʃaʊ] [hiːz] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] . . .
If it weren't for Xiao He's public opinion . . .
如果 它 不是 为了 肖 他是 民众 观点 . . .

若非萧何公议，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [aɪ][get] [ˈæŋɡrɪ][ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Or perhaps I get angry in a moment ,
或者 也许 我 得到 生气的 在 一个 片刻 ,

或我一时动怒，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will kill you .
我 将要 杀 你 .

将汝诛戮，

[j'ɪəz] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] ['weɪstɪd] .
Years of hard work wasted .
年 的 难的 工作 浪费 .

枉费数年之勤劳，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] ['sʌd(ə)nli] .
He then died suddenly .
他 然后 死亡 突然 .

遂一旦而死，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] ?
Isn't that a great pity ?
不是 那 一个 伟大的 遗憾 ?

岂不大为可惜？

[ðɪs] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [br'twiːn] [rɪ'lətɪvz] .
This would damage the relationship between relatives .
这 会 损害 这 关系 之间 亲属 .

既坏亲戚之情，

[aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ] [ʌndə'maɪnz] [ðə; ði][bɒnd] [br'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] .
It also undermines the bond between ruler and subject .
它 还 削弱 这 纽带 之间 统治者 和 主题 .

又伤君臣之义，

[juː; jʊ] [geɪv] [ʌp] [hɑːfweɪ] .
You gave up halfway .
你 给予 向上 半 .

卿乃半途而废，

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [em 'iː] [ʌn'iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
This has made me uneasy for the rest of my life .
这 有 制成 我 不安 为了 这 休息 的 我的 生活 .

便使我终身不安。

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] ['ɪgnərənt] ?
How could you be so ignorant ?
如何 可以 你 是 所以 无知 ?

卿何不知之甚耶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz]['spəʊkən][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
The King of Han has spoken to this point ,
这 国王 的 韩 有 说 到 这 观点 ,

汉王言至于此，

[tiəz] [wel] [ʌp] [wɪ'dəʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 并 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[fæn]['kwai][ɔːlsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Kuai also wept and said :
扇子 快 还 哭泣 和 说 :

樊哙亦泣曰：

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" **I made a mistake for a moment** . "
" 我 制成 一个 错误 为了 一个 片刻 . "

“臣一时见错，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lɜ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 :

悔之无及。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [waɪ] [,hens'fɔ:θ] [dɪ'vəʊt] [hɪm'self] [,həʊl'hɑ:tɪdli] [tu:; tə] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Your subject will henceforth devote himself wholeheartedly to serving the country .
你的 主题 将要 今后 奉献 他自己 竭诚 到 服务 这 国家 :

臣此后尽心报国，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌrekəɡ'nɪʃn] .
This is to express my gratitude for Your Majesty's kindness and recognition .
这 是 到 表达 我的 感激 为了 你的 陛下的 仁慈 和 认出 :

以仰答陛下知遇之恩也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] .
The King of Han was deeply grateful and compassionate .
这 国王 的 韩 曾是 深 感激的 和 富有同情心 :

汉王抚恤不已。

[ˈkwai] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Kuai took his leave of the king and went out .
快 采取 他的 离开 的 这 国王 和 去 出去 :

唵辞王出外，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Xiao He and said :
他 来了 到 看 肖 他 和 说 :

来见萧何曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['reskju:] ['efəts] ,
" **If it weren't for the Prime Minister's rescue efforts ,**
" 如果 它 不是 为了 这 主要的 部长 救援 努力 ,

“若非丞相解救之功，

[haʊ] [kʊd; kəd] [fæn] [ˈkwai] [ɪ'skeɪp] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] ?
How could Fan Kuai escape execution ?
如何 可以 扇子 快 逃脱 执行 ?

樊唵如何得免诛戮之刑！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [lænd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [kɪŋ] . "
" **The general was granted land and made a king .** "
" 这 一般的 曾是 的确 土地 和 制成 一个 国王 : "

“将军列土封王，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔ:nə(r)] .
It is just around the corner .
它 是 只是 大约 这 角落 :

指日可望，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [du:; də] [wʌnz] [ˈdju:ti] [,həʊl'hɑ:tɪdli] .
It is appropriate to do one's duty wholeheartedly .
它 是 合适的 到 做 一个人的 责任 竭诚 :

正宜尽心守职，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [ə'baʊt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ?
Why bother arguing about each other ?
为什么 打扰 争论 关于 每个 其他 ?

何必区区较论彼此，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [ˌekspeɪ'diʃ(ə)n] .
But they were unaware of the eastern expedition .
但 他们 是 不知情 的 这 东 远征 .

但不知东征之举，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [lɔːntʃ] [ˈaʊə(r)] [kæm'peɪn] ?
When will we launch our campaign ?
什么时候 将要 我们 发射 我们的 活动 ?

何时兴师？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ʃiː'æŋ] [ju] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu moved the capital to Pengcheng .
向 于 已搬 这 首都 到 彭城 .

“项羽迁都彭城，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ] [lʊkt] [west] .
It has been a long time since I looked west .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 看起来 西方 .

久未西顾，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ɪn] ['veəriəs] [steɪts] .
The feudal lords were scattered in various states .
这 封建 领主们 是 疏散 在 各种各样的 各州 .

诸侯散处各国，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ;
There was no preparation ;
那里 曾是 不 准备 ;

俱无预备；

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ˈgrædʒuət; 'grædʒu,eɪt] .
Just as he was about to graduate .
只是 作为 他 曾是 关于 到 毕业 .

正好出师。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][graːnt][em ˈiː][jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [suːn] .
I humbly request Your Majesty to grant me your presence soon .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 授予 我 你的 在场 很快 .

伏愿陛下早赐命驾，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [dɪˈtɜːmɪnd] [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Your Majesty , I have determined the troops and horses .
你的 威严 , 我 有 决定 这 军队 和 马匹 .

臣演定人马，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'pɑːt] [ɪ'miːdiətli] , [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
We will depart immediately , accompanying the emperor .
我们 将要 离开 立即地 , 随同 这 皇帝 .

即日随驾启行。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] . "

" As you have suggested . "

" 作为 你 有 建议 . "

“都依卿所奏。”

[fæn][ˈkwaɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .

Fan Kuai was appointed as the vanguard .

扇子 快 曾是 任命 作为 这 先锋 .

封樊哙为先锋，

[kaʊ][kæn; kən][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [dʒʌdʒ] .

Cao Can was the military judge .

曹 能 曾是 这 军队 法官 .

曹参为军正，

[jɪn][ˈɡaɪ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] .

Yin Gai served as the military supervisor .

阴 盖伊 服务 作为 这 军队 导师 .

殷盖为监军，

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl][ˌekspə'dɪ](ə)n[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .

The preparations for the imperial expedition are not discussed here .

这 准备工作 为了 这 帝国 远征 是 不是 讨论 这里 .

预备大驾亲征不题。

[naʊ] , [wen] [hæn] [ɪn] [left][ðə; ði] [kɔːt] ,

Now , when Han Xin left the court ,

现在 , 什么时候 韩 新 左边 这 法庭 ,

却说韩信出朝，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ɡraʊnd] ,

Arriving at the training ground ,

抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教军场，

[aɪ][fɜːst] [tʊk] [ə; eɪ] [kwɪk] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [truːps] .

I first took a quick look at the troops .

我 第一的 采取 一个 快的 看 在 这 军队 .

先将人马大略看了一遍，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [wel] - [ˈdɪsəplɪnd] ,

Seeing that the troops were not well - disciplined ,

看到 那 这 军队 是 不是 出色地 - 纪律严明的 ,

见军伍欠严整，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈfʊli] [rˈkwɪpt] .

The soldiers were not fully equipped .

这 士兵 是 不是 完全 配备 .

士卒欠齐备。

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] .

Although there were a hundred officers and soldiers .

虽然 那里 是 一个 百 警官 和 士兵 .

将佐虽有百员，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [fɔː'meɪ](ə)n] .

I don't know the formation .

我 不 知道 这 形成 .

不知阵法，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'tri:t] ,

Unable to advance or retreat ,

无法 到 进步 或者 撤退 ,

不谙进退，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [kæmps] ,
Although there were several camps ,
虽然 那里 是 一些 营地 ,
营盘虽有数座,
[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] ['weðə(r)] [tu:; tə] [tɜ:n] [tu:; tə][hɪm][ɔ:(r)][nɒt] .
Unable to determine whether to turn to him or not .
无法 到 决定 无论 到 转动 到 他 或者 不是 .
未得向背,

[nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [grəʊθ] [ɔ:(r)] [prɒ'sperəti] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'zɜ:vɔ] .
No signs of growth or prosperity were observed .
不 标志 的 生长 或者 繁荣 是 观察到 .
未见生旺。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][li:] [ʃi:ki] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He then invited Li Shiqi to the camp to discuss the matter , saying :
他 然后 受邀 李 石奇 到 这 营 到 讨论 这 事情 , 说 :
随即请郦食其到营所计议曰:

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:s] ,
" Such a force ,
" 这样的 一个 力量 ,
“此等人马,

[sʌtʃ] [kæmp] [fɔ:m'eɪʃənz]
Such camp formations
这样的 营 阵型
此等营阵,

[haʊ'evə(r)] , [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
However , defending the city .
然而 , 防守 这 城市 .
不过防守城池,

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [wen] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
It can be used when there is nothing to do .
它 能 是 用过的 什么时候 那里 是 没有什么 到 做 .
用于无事之时可也。

[ɪf] [ju:st] [ɪn]['æktʃuəl]['kɒmbæt]
If used in actual combat
如果 用过的 在 实际的 战斗
若临阵施用,

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
The general was ignorant of military affairs .
这 一般的 曾是 无知 的 军队 事务 .
将不知兵,

['səʊldʒəz][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðeə(r)]['dʒenərəlz] .
Soldiers do not know their generals .
士兵 做 不是 知道 他们的 将军们 .
兵不知将,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [laɪnz] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] ?
How should the lines be arranged ?
如何 应该 这 线条 是 安排 ?
队伍如何排列?

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] ?
How should the formation be arranged ?
如何 应该 这 形成 是 安排 ?
阵势如何调度?

[haʊ] [duː; də][ðə; ði] [ʌn'ɔːθədɒks] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'ɔːθədɒks] [ˌɪntər'ækt] ?
How do the unorthodox and the unorthodox interact ?
如何 做 这 非正统的 和 这 非正统的 相互影响 ?

奇正如何相生？

[haʊ] [duː; də] ['muːvmənt] [ænd; ənd] ['stiːlnəs] [raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] ?
How do movement and stillness rise and fall ?
如何 做 移动 和 寂静 上升 和 落下 ?

动静如何起伏？

['fɪrɪŋ] [æn; ən] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Fearing an encounter with the enemy ,
恐惧 一个 遇到 和 这 敌人 ,

恐遇敌时，

[aɪ'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'pɔːt] .
It is extremely difficult to support .
它 是 极其 难的 到 支持 .

决难支对。

[aɪ][eɪ'em] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I am discussing this with you today .
我 是 讨论 这 和 你 今天 .

今与先生商议，

['fɔːti] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [kə'lɪgrəfi] [meɪ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
Forty people who are skilled in calligraphy may be appointed .
四十 人们 WHO 是 熟练 在 书法 可能 是 任命 .

可领能缮书者四十人，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] ['juːzʊəli; 'juːzəli][ˈgæðə(r)]
The number of people who usually gather
这 数字 的 人们 WHO 通常 收集

将某平日所集队伍之数，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['fedjuːlɪŋ]
The method of scheduling
这 方法 的 安排

调度之法，

[kæmp][də'rek(ə)n] ,
Camp direction ,
营 方向 ,

营阵方向，

['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] ['dɪsəplɪn] ,
Entry and exit discipline ,
入口 和 出口 纪律 ,

出入纪律，

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ʌndə'stændɪŋ] .
This book is the key to understanding .
这 书 是 这 钥匙 到 理解 .

通在此书，

[wʌn] ['seɡmənt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ˌəʊvə'nɑɪt] ,
One segment at a time overnight ,
一 部分 在 一个 时间 过夜 ,

连夜一条一段，

[raɪt] ['twenti] [bʊks] ,
Write twenty books ,
写 二十 图书 ,

写成二十本，

[i:tʃ] [bʊk] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Each book was written by a knowledgeable general .
每个 书 曾是 书面 经过 一个 知识渊博 一般的 :

每本用一知书将官，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːmˈeɪʃənz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,
According to the formations described in this book ,
根据 到 这 阵型 描述 在 这 书 ,

照此书中所行队伍阵法，

[ɔːl] [ˈtiːtʃɪŋ] [məˈtɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] .
All teaching materials are ready .
全部 教学 材料 是 准备好 :

一教演齐备，

[ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈdɒkjumənt] [mʌst; məst][biː; bi] [səbˈmɪtɪd] [wɪˈðɪn] [hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The complete document must be submitted within half a month .
这 完全的 文档 必须 是 提交 之内 一半 一个 月 :

限半月内通要完整，

[aɪ] [fɜːst] [sent] [ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [men] .
I first sent a troop of men .
我 第一的 发送 一个 部队 的 男人 :

我却先将一队人马，

[tiːtʃ] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [tiːm] .
Teach him how to join the team .
教 他 如何 到 加入 这 团队 :

教他如何是入队，

[haʊ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [tiːm] ?
How to leave the team ?
如何 到 离开 这 团队 ?

如何是出队，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmp] ?
What is a military camp ?
什么 是 一个 军队 营 ?

如何是行营，

[haʊ] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp]
How to set up camp
如何 到 放 向上 营

如何是安营，

[haʊ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to fight the enemy ?
如何 到 斗争 这 敌人 ?

如何是对敌，

[haʊ] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɒn] ?
How to urge the enemy on ?
如何 到 敦促 这 敌人 在 ?

如何是催敌，

[haʊ] [ɪz][aɪˈtiː][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] ?
How is it an ambush ?
如何 是 它 一个 伏击 ?

如何是埋伏，

[haʊ] [ɪz][aɪˈtiː][æŋ; ən] [əˈtæk] ?
How is it an attack ?
如何 是 它 一个 攻击 ?

如何是攻击，

[æz; əz][,aɪ 'ti:] ['tʃeɪndʒɪz] ,
As it changes ,
作为 它 变化 ,

随其变化，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈɔ:də(r)] .
Each has its own order .
每个 有 它是自己的 命令 .

各有条理。

[haʊ'evə(r)] , [i:tʃ] [ti:m] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [drɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)] .
However , each team was instructed to perform the drill in the same manner .
然而 , 每个 团队 曾是 指示 到 履行 这 钻头 在 这 相同的 方式 .

却教各队一一照此操演，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不须一月之间，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] .
The people and horses are very different from those of today .
这 人们 和 马匹 是 非常 不同的 从 那些 的 今天 .

人马大与今不同矣，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['i:stən] [ˌeks.pə'dɪ](ə)n]
At that time , the Eastern Expedition
在 那 时间 , 这 东 远征

那时东征，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [ə'plaɪd] .
It can then be applied .
它 能 然后 是 应用 .

方可施用，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] ['vɪktəri] .
That would be enough to secure victory .
那 会 是 足够的 到 安全的 胜利 .

庶足以取胜耳。”

[li:] [ʃen] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Sheng bowed and said :
李 盛 鞠躬 和 说 :

酈生拜服曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈstrætədʒi][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" **General , your strategy is brilliant** ! "
" 一般的 , 你的 战略 是 杰出的 ! "

“将军神机妙算，

" [hi:; hi][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['hju:mən] [ri:tʃ] ! "
" **He is beyond human reach** ! "
" 他 是 超过 人类 抵达 ! "

人不可及也！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [li:] [ʃen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] [tekst] .
Therefore , Li Sheng received the original text .
所以 , 李 盛 已收到 这 原来的 文本 .

于是酈生领原本，

[sɪ'lekt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] ['kɒpi] [,aɪ 'ti:] .
Select someone to copy it .
选择 某人 到 复制 它 .

选人抄写。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][kɔːl][aɪ 'tiː] ?
I don't know how to call it ?
我 不 知道 如何 到 称呼 它 ？

不知如何调用？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [hæn] [ʃɪn] [ɪn'fɔːsɪz] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːts] [jɪn] [ˈgaɪ]
Chapter 41 Han Xin Enforces the Law and Executes Yin Gai
章 - 韩 新 强制执行 这 法律 和 执行 阴 盖伊

第四十一回 韩信执法斩殷盖

[naʊ] , [liː] [ʃen] [led][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] . . .
Now , Li Sheng led the original collection . . .
现在 , 李 盛 引领 这 原来的 收藏 . . .

却说酈生领所集原本，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈfɔːti] [men][tuː; tə][ˈkɒpi] [aɪ 'tiː] [ˌəʊvə'nait] .
He ordered forty men to copy it overnight .
他 订购 四十 男人 到 复制 它 过夜 .

命四十人星夜抄写，

[kəm'plɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Completed within a few days .
完全的 之内 一个 很少 天 .

数日内完备。

[ʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Xin returned to the court .
新 返回 到 这 法庭 .

信复入朝，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪ'vents] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He reported the previous events to the King of Han .
他 据报道 这 以前的 活动 到 这 国王 的 韩 .

将前事奏知汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

汉王大喜曰：

" [maɪ] [ˈɑːmi] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][maɪ][ˈdʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] . "
" My army is small and my generals are few . "
" 我的 军队 是 小的 和 我的 将军们 是 很少 . "

“寡人兵微将寡，

[aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [kə'mɑːnd] .
It all depends on the general's command .
它 全部 取决于 在 这 将军的 命令 .

全仗将军调度。”

[səʊ][ðə; ði][ˈletə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] .
So the letter arrived at the drill ground .
所以 这 信 到达的 在 这 钻头 地面 .

于是信来到教场，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænə(r)] .
He then ordered all the generals to train the troops in this manner .
他 然后 订购 全部 这 将军们 到 火车 这 军队 在 这 方式 .

将人马命诸将照此一一训练，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [hu:] [,disə'bei] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [feɪld] [tuː; tə] ['fɒləʊ]
Among them were those who disobeyed orders and failed to follow
之中 他们 是 那些 WHO 违抗命令 订单 和 失败的 到 跟随
[ɪn'strʌkʃənz] .
instructions .
指示 .

其中有违令不率教者，

[fɜːst] , ['eksɪkjʊːt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['piːp(ə)l] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] .
First , execute one or two people according to military law .
第一的 , 执行 一 或者 二 人们 根据 到 军队 法律 .

先以军法斩一二人，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
His head was hung up and displayed to the public .
他的 头 曾是 悬挂 向上 和 显示 到 这 民众 .

悬头示众。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kæmp][ɒv; əv]['səʊldʒəz] ,
The entire camp of soldiers ,
这 全部的 营 的 士兵 ,

满营军士，

['səʊbəli] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,
Soberly aware of the danger ,
清醒地 意识到的 的 这 危险 ,

肃然知警，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [huː] [dɪd][nɒt] [hiːd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
There was no one who did not heed the teachings .
那里 曾是 不 一 WHO 做过 不是 注意 这 教义 .

无有不听教者。

[ðə; ði] ['eksəsaɪz] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [deɪz] .
The exercise lasted for more than 20 days .
这 锻炼 持续 为了 更多的 比 - 天 .

操演二十余日，

[ɔːl] [tiːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] .
All teams are ready .
全部 团队 是 准备好 .

各队俱齐备，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [bɪ'fɔː(r)] .
It is completely different from before .
它 是 完全地 不同的 从 前 .

与前焕然一新矣。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
Han Xin then instructed the central army to be established .
韩 新 然后 指示 这 中央 军队 到 是 已确立的 .

韩信然后教立中军，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [kjuː] ,
Arrange the queue ,
安排 这 队列 ,

排列队伍，

['ləʊdɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Loading conditions
加载中 状况

开载条件，

[tə'mɒrəʊ] , [pli:z] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæən][tu:; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tu:; tə] [ɪ'ju:] [ə; eɪ]
Tomorrow , please invite the Prince of Han to the training ground to issue a
明天 , 请 邀请 这 王子 的 韩 到 这 训练 地面 到 问题 一个
[ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
proclamation to the three armies .
公告 到 这 三 军队 .

明日请汉王车驾到教场省谕三军，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði][kæmp] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
Observe the camp formation .
观察 这 营 形成 .

观看营阵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][hæən] [kɪŋz] ['kæərɪdʒ] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ](ə)lɪz] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri]
The Han King's carriage , accompanied by his officials , arrived at the military
这 韩 国王学院 运输 , 伴随 经过 他的 官员 , 到达的 在 这 军队
['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
training ground .
训练 地面 .

汉王车驾同百官来到教军场，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [fɔ:m'eɪʃənz] ,
Watching the camp formations ,
观看 这 营 阵型 ,

观看营阵队伍，

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [wʌn] ,
Unlike the previous one ,
与此不同 这 以前的 一 ,

与前通不同，

['veri] ['hæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[hæən] [ɪn] , [fʊli] ['ɑ:məd] , [stʊd] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪ'dəʊt] ['bəʊɪŋ] .
Han Xin , fully armored , stood before the king without bowing .
韩 新 , 完全 装甲 , 站立 前 这 国王 没有 鞠躬 .

韩信具甲胃至王前持立不拜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['stʌmək] ['prɒ:bləmz] . "
" Your Majesty , I am suffering from stomach problems . "
" 你的 威严 , 我 是 痛苦 从 胃 问题 . "

“臣甲胃在身，

[aɪ] [deəd] [nɒt][baʊ; bæʊ] .
I dared not bow .
我 敢于 不是 弓 .

未敢行礼，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ˈəʊnli][wʌn][ˈmænjʊəl] .
He presented only one manual .
他 呈现 仅有的 一 手动的 。

只将手册一本捧上，

[pliːz] [rɪˈvjuː] [ðɪs] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Please review this , Your Majesty .
请 审查 这 , 你的 威严 。

请陛下圣览。”

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
The above are all instructions to the soldiers .
这 多于 是 全部 指示 到 这 士兵 。

上面皆是晓谕将士之言，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [kəˈmændz] [ænd; ənd] [ˈkæriz] [aʊt] [ˈɔːdərs]
The one who commands and carries out orders
这 一 WHO 命令 和 携带 出去 订单

命统共行令者，

[hiː; hi] [rɪˈsaɪt] [əˈlaʊd] :
He recited aloud :
他 背诵 大声 。

高声朗诵曰：

[ʃiːˈæŋ] [ju] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [pʊ; əv] [ˈwestən] [tʃuː]
Xiang Yu , the Hegemon - King of Western Chu
向 于 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚

西楚霸王项籍，

[dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] ,
defying the will of Heaven ,
反抗 这 将要 的 天堂 。

上违天命，

[fæŋ] [kɪld] [ˈempərə(r)][jiː] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 。

放弑义帝，

[ˈtɪrəni] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈkɒməŋ] [ˈpiːp(ə)]
Tyranny of the common people
暴政 的 这 常见的 人们

暴虐下民，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɒnd] [ˈmeʒə(r)]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ˈaʊtreɪdʒ] [əˈɡenst] [bəʊθ][ɡɒdz][ænd; ənd][men] .
This is an outrage against both gods and men .
这 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 。

神人共愤。

[aɪ] [wɪl] [ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst] .
I will enter the pass first .
我 将要 进入 这 经过 第一的 。

朕先入关，

[hoʊˈzeɪ][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] .
José was to be king .
何塞 曾是 到 是 国王 。

约当为王，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈwɪkɪdnəs] ,
Seeing this wickedness ,
看到 这 邪恶 ,
见此恶逆,
[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [bɔːntɪ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] .
It is only right to launch a campaign against them .
它 是 仅有的 正确的 到 发射 一个 活动 反对 他们 .

理当征讨。
[hæn] [ʃɪn] [ɪz] [naʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [wɪl] [dɪˈfiːt] [tʃuː] .
Han Xin is now appointed as the General Who Will Defeat Chu .
韩 新 是 现在 任命 作为 这 一般的 WHO 将要 击败 楚 .
现以韩信为破楚大将军,

[juː; jʊ][ˈdʒenərəlz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
You generals , large and small ,
你 将军们 , 大的 和 小的 ,
尔等大小诸将,

[ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [iːtɪ] [ˈjuːnɪt]
Soldiers of each unit
士兵 的 每个 单元
各队军士,

[rɪˈstreɪn] [ðəm; ðəm] .
Restrain them .
抑制 他们 .
听其节制,

[ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] ,
Follow his command ,
跟随 他的 命令 ,
随其指挥,

[tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt][ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [els]
To carry out the execution on behalf of someone else
到 携带 出去 这 执行 在 代表 的 某人 别的
代命行诛,

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
No need to request permission .
不 需要 到 要求 允许 .
不俟奏请。

[ðəʊz] [huː] [rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; livz] [wɪl] [biː; bi] [ˈɒnəd] .
Those who risk their lives will be honored .
那些 WHO 风险 他们的 生活 将要 是 荣幸 .
尔等用命者荣,

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [deθ] [wɪl] [daɪ] .
Those who defy death will die .
那些 WHO 违抗 死亡 将要 死 .
不用命者死,

不用命者死,
[haʊˈevə(r)] , [aʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] ,
However , outside of the main palace ,
然而 , 外部 的 这 主要的 宫殿 ,
惟专阍外,

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈdept] [æt; ət][ˈwɔːfeə(r)] .
However , they were adept at warfare .
然而 , 他们 是 熟练 在 战争 .
惟擅征伐。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['ækj(ə)nɪz] .
You should reflect on your actions .
你 应该 反映 在 你的 行动 .

尔其知省，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑːnd] !
Do not disobey my command !
做 不是 违 我的 命令 !

毋违朕命！

[ɔːl] ['səʊldʒəz] ,
All soldiers ,
全部 士兵 ,

众大小将士，

[ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ædmə'niʃ(ə)n] ,
After hearing the admonition ,
后 听力 这 警告 ,

听罢戒谕，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不恐惧。

[ðen] [hæn] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [kæmp] .
Then Han Xin arrived at the marshal's camp .
然后 韩 新 到达的 在 这 马歇尔的 营 .

然后韩信来到元帅大营，

[pəʊst] ['mɪlətri] [ænd; ænd] [pə'lɪtɪk(ə)] [triːtɪz] ,
Post military and political treaties ,
邮政 军队 和 政治的 条约 ,

张挂军政条约，

[ˈkliəli] , [iːtʃ] ['aɪtəm] [ɪz] ['lɪstɪd] .
Clearly , each item is listed .
清楚地 , 每个 物品 是 列出 .

明白开载各款，

[ɔːdə(r)] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ɡɑːd] ['keəfəli] .
Order the soldiers to guard carefully .
命令 这 士兵 到 警卫 小心 .

令将士谨守，

[duː; də] [nɒt] [ˈvaɪələɪt] [ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] :
Do not violate the prohibition :
做 不是 违反 这 禁令 :

毋犯禁令：

[ˈfɜːstli] :
Firstly :
首先 :

其一：

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [bʌt; bət] [nɒt] [əd'vɑːnsɪŋ] ,
Hearing the drum but not advancing ,
听力 这 鼓 但 不是 前进 ,

闻鼓不进，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [gəʊld] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] .
Hearing the gold , he did not return it .
听力 这 金子 , 他 做过 不是 返回 它 .

闻金不退，

[ðə; ði][flæg][ˈkænət][biː; bi][reɪzd] .
The flag cannot be raised .
这 旗帜 不能 是 提高 :

旗举不起，

[ðə; ði][flæg][wɒz; wəz][nɒt][ˈləʊəd; ˈləʊəd] ;
The flag was not lowered ;
这 旗帜 曾是 不是 降低 ;

旗按不伏；

[ðɪs][ɪz][kɔːld][ˌdɪsəˈbeɪ][ˈɔːdərs] .
This is called disobeying orders .
这 是 称为 违抗命令 订单 :

此谓悖军，

[ðəʊz][huː][ˈvaɪələɪt][ðɪs][ruːl][ʃæl; ʃəl][biː; bi][brˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 :

犯者斩之。

[ˈsekəndli] :
Secondly :
第二 :

其二：

[hiː; hi][dɪd][nɒt][rɪˈspɒnd][wen][kɔːld][baɪ][neɪm] .
He did not respond when called by name .
他 做过 不是 回应 什么时候 称为 经过 姓名 :

呼名不应，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][vjuː] .
Unable to view .
无法 到 看法 :

点视不到，

[ˈfeɪljə(r)][tuː; tə][əˈraɪv][ɒn][taɪm]
Failure to arrive on time
失败 到 到达 在 时间

违期不至，

[daɪˈnæmɪk][ænd; ənd][ˈhænsəm][ˈrɪðəm] ;
Dynamic and handsome rhythm ;
动态的 和 英俊的 韵律 ;

动乖帅律；

[ðɪs][ɪz][kɔːld][ə; eɪ][sləʊ][ˈɑːmi] .
This is called a slow army .
这 是 称为 一个 慢的 军队 :

此谓慢军，

[ðəʊz][huː][ˈvaɪələɪt][ðɪs][ruːl][ʃæl; ʃəl][biː; bi][brˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 :

犯者斩之。

[ˈθɜːdli] :
Thirdly :
第三 :

其三：

[ðə; ði][naɪt][ˈwɑːtʃmənz][drʌm][wɒz; wəz][ˈsaʊndɪd] .
The night watchman's drum was sounded .
这 夜晚 守望者的 鼓 曾是 听起来 :

夜传刁斗，

[nɪ'ɡlektɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːtɪ]
Neglecting to report
疏忽 到 报告

怠而不报，

[ɡeŋ] [ˈlʌ; luː][ˈvaɪələɪtɪd][ðə; ðɪ] [ˈstændəd] .
Geng Lu violated the standard .
耿 鲁 违反 这 标准 .

更禄违度，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ˈsɪɡnəl][ɪz][ʌnˈkliə(r)] ;
The sound signal is unclear ;
这 声音 信号 是 不清楚 ;

声号不明；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][læks] [ˈɑːmi] .
This is called a lax army .
这 是 称为 一个 松散 军队 .

此谓懈军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˈfɔːθli] :
Fourthly :
第四 :

其四：

[ˈmeni] [kəmˈpleɪnts]
Many complaints
许多 投诉

多出怨言，

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][bʌ; əv][ˈæŋɡə(r)] ,
The master of anger ,
这 掌握 的 愤怒 ,

怒具主将，

[,dɪsəˈbei] [kənˈstreɪnts]
Disobeying constraints
违抗命令 限制条件

不听约束，

[ɪnˈtræktəbl] [dɪˈziːzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] ;
Intractable diseases are difficult to treat ;
难以驾驭的 疾病 是 难的 到 对待 ;

梗教难治；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [ˈɑːmi] .
This is called the Horizontal Army .
这 是 称为 这 水平的 军队 .

此谓横军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˈfɪfθli] :
Fifthly :
第五 :

其五：

[laʊd] [ˈlɑːftə(r)] ,
Loud **laughter** ,
大声 笑声 ,

扬声笑语，

[dɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæn] ,
Disregard **for** **the** **ban** ,
漠视 为了 这 禁止 ,

蔑视禁约，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɑːmi] [kæmp] ;
He **charged** **into** **the** **army** **camp** ;
他 带电 进入 这 军队 营 ;

驰突军门；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈɑːmi] .
This **is** **called** **a** **light** **army** .
这 是 称为 一个 光 军队 .

此谓轻军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those **who** **violate** **this** **rule** **shall** **be** **beheaded** .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[sɪksθ] :
Sixth :
第六 :

其六：

[ˈwepənz] [juːst] ,
weapons **used** ,
武器 用过的 ,

所用兵器，

[ðə; ði] [ˈbəʊstrɪŋ] [snæpt] .
The **bowstring** **snapped** .
这 弦 啪啪 .

弓弩弦绝，

[ˈærəʊs] [wɪˈðəʊt] [ˈfeðər] [ɔː(r)] [ˈærəʊhedz]
Arrows **without** **feathers** **or** **arrowheads**
箭头 没有 羽毛 或者 箭头

箭无羽镞，

[ɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ʃɑːp] .
Swords **and** **halberds** **are** **not** **sharp** .
剑 和 戟 是 不是 锋利的 .

剑戟不利，

[ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [ænd; ənd] [ˈtætəd] ;
The **flags** **and** **banners** **were** **worn** **and** **tattered** ;
这 旗帜 和 横幅 是 磨损 和 破烂 ;

旗纛凋弊；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
This **is** **called** **deceiving** **the** **army** .
这 是 称为 欺骗 这 军队 .

此谓欺军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those **who** **violate** **this** **rule** **shall** **be** **beheaded** .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˈsev(ə)nθ] :
Seventh :
第七 :

其七：

[ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˈsɒfɪstri]
Rumors and sophistry
谣言 和 诡辩

谣言诡语，

[ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] ,
Fabricating ghosts and gods ,
制造 鬼魂 和 神 ,

造捏鬼神，

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə] [dri:m] ,
Pretending to dream ,
假装 到 梦 ,

假托梦寐，

[ˈspredɪŋ] [ˈherəsɪz]
Spreading heresies
传播 异端

大肆邪说，

[tu:; tə] [brɪwɪtʃ] [ænd; ənd] [mɪsˈli:d] [əˈfɪ(ə)lz] ;
To bewitch and mislead officials ;
到 蛊惑 和 误导 官员 ;

蛊惑吏士；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈɑ:mi] .
This is called the demon army .
这 是 称为 这 恶魔 军队 .

此谓妖军，

[ðəʊz] [hu:] [ˈvaɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[eɪtθ] :
Eighth :
第八 :

其八：

[ˈtretʃərəs] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] [ti:θ]
treacherous tongue and sharp teeth
奸诈 舌头 和 锋利的 牙齿

奸舌利齿，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔ:ls] [,ækjʊ:ˈzeɪʃən] [ænd; ənd][dɪˈspju:ts; ˈdɪspju:ts]
Making false accusations and disputes
制作 错误的 指控 和 争议

妄为是非，

[tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ,
To mobilize officials and soldiers ,
到 动员 官员 和 士兵 ,

调掇吏士，

[tu:; tə] [kɔ:z] [ˈdɪskɔ:d] ;
To cause discord ;
到 原因 Discord ;

令其不和；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈslɑːndə(r)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
This is called slander against the army .
这 是 称为 诽谤 反对 这 军队 .
此谓谤军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[naɪnθ] :
Ninth :
第九 :
其九：

[weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之地，

[əˈbjʊːzɪŋ] [ɪts] [ˈpiːp(ə)l] ,
Abusing its people ,
滥用 它是 人们 ,
凌虐其民，

[ˈfɔːsɪŋ] [ˈwɪmɪn] [ˈɪntuː][ˈsekʃuəl] [ˈɪntəkoʊs] ;
Forcing women into sexual intercourse ;
强制 女性 进入 性 交往 ;
逼淫妇女；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈɑːmi] .
This is called a treacherous army .
这 是 称为 一个 奸诈 军队 .
此谓奸军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪˈhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[ðə; ði] [tenθ] :
The tenth :
这 第十 :
其十：

[ˈstiːlɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈprɒpəti]
Stealing other people's property
偷窃 其他 人们的 财产
窃人财物，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [ˈbenɪfɪt] ,
Thinking it for one's own benefit ,
思维 它 为了 一个人的自己的 益处 ,
以为己利，

[teɪk] [ðə; ði] [hed]
Take the head
拿 这 头
夺人首级，

[tuː; tə] [teɪk] [ˈkredit] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnˈself] ;
To take credit for oneself ;
到 拿 信用 为了 自己 ;
以为己功；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['mɪlətri] ['θiːvəri] .
This is called military thievery .
这 是 称为 军队 盗窃 .
此谓盗军，

[ðəʊz] [huː] ['vaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[ɪ'lev(ə)nθ] :
Eleventh :
第十一 :
其十一：

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gæðəd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
The soldiers gathered to discuss matters .
这 士兵 聚集 到 讨论 事情 .
军中聚众议事，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɐpɹəʊtʃt] [ðə; ði][tent] ,
He secretly approached the tent ,
他 偷偷 接近 这 帐篷 ,
私近帐下，

[ɪːvzdɹɒpɪŋ] [ɒn] ['mɪlətri] ['siːkrəts] ;
Eavesdropping on military secrets ;
偷听 在 军队 秘密 ;
探听军机；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns] .
This is called reconnaissance .
这 是 称为 侦察 .
此谓探军，

[ðəʊz] [huː] ['vaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɪhedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[ðə; ði] [twelfθ] :
The twelfth :
这 第十二 :
其十二：

[ɔː(r)][hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][plɒt] ?
Or have you heard of the plot ?
或者 有 你 听到 的 这 阴谋 ?
或闻所谋，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði][ɔːdə(r)] ,
Upon hearing the order ,
之上 听力 这 命令 ,
及闻号令，

[liːkt] [aʊt'saɪd] ,
Leaked outside ,
泄露 外部 ,
漏泄于外，

[let] [ðə; ði] ['enəmi] [nəʊ] ;
Let the enemy know ;
让 这 敌人 知道 ;
使敌人知之；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is a betrayal of the army .
这 是 一个 背叛 的 这 军队 .

此为背军，

[ðəʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[ˌθɜ:ˈti:nθ] :
Thirteenth :
第十三 :

其十三：

[wen] ['kɔ:lɪŋ] ,
When calling ,
什么时候 呼叫 ,

调用之际，

[ˈspi:tʃləs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈspɒnsɪv]
Speechless and unresponsive
无言 和 无反应

结舌不应，

[wɪð] ['lɒʊəd; 'laʊəd] [aɪz] [ænd; ənd] [baʊd] [hed] ,
With lowered eyes and bowed head ,
和 降低 眼睛 和 鞠躬 头 ,

低眉俯首，

[hi:; hi] [lʊkt] ['trʌblɪd] ;
He looked troubled ;
他 看起来 麻烦 ;

面有难色；

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['heɪtrɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This is called hatred towards the army .
这 是 称为 仇恨 向 这 军队 .

此谓恨军，

[ðəʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .
犯者斩之。

[ˌfɔ:ˈti:nθ] :
Fourteenth :
第十四 :

其十四：

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi]
Leaving the army
离开 这 军队

出越行伍，

[ˈhelpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Helping each other ,
帮助 每个 其他 ,

搀前越后，

[laʊd] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi] [ˈspi:tʃ]
Loud and noisy speech
大声 和 嘈杂 演讲

言语喧哗，

[,disə'bei] [ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bi](ə)n] ；
Disobeying the prohibition ；
违抗命令 这 禁令 ；

不遵禁训；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; ei] ['mjuːtənəs] [ˈɑːmi] .
This is called a mutinous army .
这 是 称为 一个 叛逆的 军队 ；

此谓乱军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [jæl; ʃəl][biː; bi] [bɪ'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ；

犯者斩之。

[ˌfɪftiːnθ] :
Fifteenth ；
第十五 ；

其十五：

[ˌfeɪn] [ˈɪndʒəri][ɔː(r)] [ɪlnəs]
Feigning injury or illness
假装 受伤 或者 疾病

托伤诈病，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈkɒŋkwɛst] ,
To avoid conquest ,
到 避免 征服 ,

以避征伐，

[ˌfeɪn] [deθ] [baɪ] [ˈpɪntʃɪŋ] [ðə; ði] [wuːnd]
Feigning death by pinching the wound
假装 死亡 经过 捏 这 伤口

捏伤假死，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ˈpriːviəs] [ɪ'skeɪp] ；
Because of previous escape ；
因为 的 以前的 逃脱 ；

因前逃避；

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə; ei] [feɪnd] [ˈmɪlətri] [ˌɒpə'reɪ](ə)n] .
This is called a feigned military operation .
这 是 称为 一个 假装 军队 手术 ；

此谓诈军，

[ðəʊz] [huː] [ˈvaɪələit] [ðɪs] [ruːl] [jæl; ʃəl][biː; bi] [bɪ'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 ；

犯者斩之。

[ˌsɪks'tiːnθ] :
Sixteenth ；
第十六 ；

其十六：

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ænd][greɪn] ,
In charge of money and grain ,
在 收费 的 钱 和 粮食 ,

主掌钱粮，

[wen] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
When the reward was given ,
什么时候 这 报酬 曾是 给定 ,

给赏之时，

[ə; eɪ] - [es 'aɪ] - ['suː, ʊ] - [tʃɪn] ,
A - si - suo - qin ,
一个 - 是 - 苏 - 秦 ,

阿私所亲，

[ðɪs] [kɔːzd] [rɪ'zentmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][səʊldʒəz] ;
This caused resentment among the soldiers ;
这 导致 怨恨 之中 这 士兵 ;

使士卒结怨；

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['ɑːmi] .
This is what is called a corrupt army .
这 是 什么 是 称为 一个 腐败 军队 .

此谓弊军，

[ðəʊz] [huː] ['vɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [br'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ˌsev(ə)n'tiːnθ] :
Seventeenth :
第十七 :

其十七：

[ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz][nɒt] ['prɒpəli] [əb'zɜːvd] .
The enemy was not properly observed .
这 敌人 曾是 不是 适当地 观察到 .

观寇不审，

[ðə; ði] [θiːfs] [aɪ'dentəti][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The thief's identity is unknown .
这 小偷的 身份 是 未知 .

探贼不详，

[tuː; tə] [ə'raɪv] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'raɪv] ,
To arrive without saying to arrive ,
到 到达 没有 说 到 到达 ,

到不言到，

[spiːk] [les] ,
Speak less ,
说话 较少的 ,

多则言少，

[les] [tɔːk] , [mɔː(r)][ˈækʃ(ə)n] ;
Less talk , more action ;
较少的 讲话 , 更多的 行动 ;

少则言多；

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
This is what is meant by misleading the army .
这 是 什么 是 意思是 经过 误导性的 这 军队 .

此谓误军，

[ðəʊz] [huː] ['vɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [br'hedɪd] .
Those who violate this rule shall be beheaded .
那些 WHO 违反 这 规则 将 是 斩首 .

犯者斩之。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌprəʊə'biʃənz] ,
The above prohibitions ,
这 多于 禁令 ,

以上禁令，

[bəʊnd] ['ɪntuː][wʌŋ] ['vɒljʊ:m] ,
bound into one volume ,
边界 进入 一 体积 ,

订为一册，

[si:l] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mændərz] [si:l] .
Seal it with the commander's seal .
海豹 它 和 这 指挥官的 海豹 .

用帅印钤封进上，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [bʊk] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ;
He left his book with the King of Han ;
他 左边 他的 书 和 这 国王 的 韩 ;

与汉王留览；

[raɪt] [ə'nʌðə(r)] [wʌŋ] .
Write another one .
写 其他 一 .

再写一册，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [kaʊ] [kæn; kən] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
It was handed over to Cao Can , the military officer in charge .
它 曾是 递交 超过 到 曹 能 , 这 军队 官 在 收费 .

交与军正官曹参收掌。

['ɑ:ftə(r)] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [fɔ:m'eɪʃənz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . . .
After inspecting the camp formations , the King of Han . . .
后 检查 这 营 阵型 , 这 国王 的 韩 . . .

汉王看罢营阵，

[hæn] [[ɪn] [wʌns] [ə'gen] ['pəʊstɪd][ðə; ði] [ˌprəʊɪ'biʃ(ə)n] .
Han Xin once again posted the prohibition .
韩 新 一次 再次 发布 这 禁令 .

又见韩信张挂禁约，

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

" [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [drɪld] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] , "
" The troops were being drilled the day before yesterday , "
" 这 军队 是 存在 钻孔 这 天 前 昨天 , "

“前日操练人马，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [rɪ'dɪkjələs] !
This is utterly ridiculous !
这 是 完全地 荒谬的 !

真儿戏耳！

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fedju:lɪŋ] [tə'deɪ] ,
With such a scheduling today ,
和 这样的 一个 安排 今天 ,

今日如此调度，

[səʊ][biː; bi][aɪ 'ti:] .
So be it .
所以 是 它 .

如此发落，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [nɒt][biː; bi][ɪn] [gʊd] ['ɔ:də(r)] ?
How can the three armies not be in good order ?
如何 能 这 三 军队 不是 是 在 好的 命令 ?

三军焉有不整？

[haʊ] [kʊd; kəd] ['pi:p(ə)l] [nɒt] [bi:; bi] [kən'vɪnst] ?
How could people not be convinced ?
如何 可以 人们 不是 是 确信 ？

人心焉有不服？

[wɪð] [ðɪs] , [ðə; ði] ['i:stən] [ˌeks.pə'dɪ(ə)n] ,
With this , the eastern expedition ,
和 这 , 这 东 远征 ,

以此东征，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] !
I have nothing to worry about !
我 有 没有什么 到 担心 关于 ！

寡人自无忧矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
He then ordered the carriage to return .
他 然后 订购 这 运输 到 返回 。

遂命驾回。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第30/125页

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] , [hæn] [ɪn]
The next day at dawn , Han Xin
这 下一个 天 在 黎明 , 韩 新

次日韩信五更时，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the training ground ,
抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教军场，

[ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːndə(r)] [sæt] [daʊn] .
The central commander sat down .
这 中央 指挥官 卫星 向下 .

中军而坐，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
The generals ascended the tent ,
这 将军们 上升 这 帐篷 ,

诸将升帐，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɔːn] [endɪd] ,
After the crowing of the dawn ended ,
后 这 鸣叫 的 这 黎明 结束 ,

司晨者报时毕，

[hæn] [ɪnz] [neɪm] [wɒz; wəz] [kɔːld] [aʊt] .
Han Xin's name was called out .
韩 欣的 姓名 曾是 称为 出去 .

韩信唱名，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Inspecting the generals ,
检查 这 将军们 ,

点视诸将，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzə(r)] [jɪn] ['gaɪ][wɒz; wəz]['æbsənt] .
The military supervisor Yin Gai was absent .
这 军队 导师 阴 盖伊 曾是 缺席的 .

内有监军殷盖不到，

[hæn] [ɪn] [dɪd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðə; ði]['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] .
Han Xin did not pursue the matter further .
韩 新 做过 不是 追求 这 事情 更远 .

韩信亦不追问，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [iːtʃ] [tiːm] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [drɪlz] .
He then instructed each team to conduct drills .
他 然后 指示 每个 团队 到 执行 演习 .

随吩咐各队人马操演。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][pɑːst] [nuːn] .
It was past noon .
它 曾是 过去的 中午 .

已过午矣，

[jɪn] - [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Yin Gaifang came from outside the camp .
阴 盖方 来了 从 外部 这 营 .

殷盖方从营外而来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到得辕门下，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][kæmp] .
He then intended to enter the camp .
他 然后 故意的 到 进入 这 营 .

便欲进营，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ðen] [sed] :
The gatekeeper then said :
这 守门人 然后 说 :

只见守门者便道：

" [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [hæz; həz] [bi:n] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [drɪlz] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] . "
" The Marshal has been leading the troops in drills for half a day . "
" 这 元帅 有 到过 领导 这 军队 在 演习 为了 一半 一个 天 . "

“元帅已鼓操演兵半日矣。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['mɪlətri] ['ɔːdəs] ['ɪʃu:d] [baɪ][ðə; ði] ['veəriəs] [kæmps] .
There were no military orders issued by the various camps .
那里 是 不 军队 订单 发布 经过 这 各种各样的 营地 .

各营阵未有军令，

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə][pʊt] [,aɪ 'tiː][ɪn][səʊ] ['iːzəli] ?
Who would dare to put it in so easily ?
WHO 会 敢 到 放 它 在 所以 容易地 ?

谁敢轻自放入？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][kæmp]
If you want to enter the camp
如果 你 想 到 进入 这 营

若要进营，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] .
It must be passed on to the junior officer .
它 必须 是 通过了 在 到 这 初级 官 .

须传与小旗甲，

[ðə; ði][flæɡ][ænd; ɐnd]['ɑːmə(r)][wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡɑːd] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The flag and armor were passed to the guard general at the gate .
这 旗帜 和 盔甲 是 通过了 到 这 警卫 一般的 在 这 门 .

旗甲传与守辕门牙将，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ɐnd][pə'litɪk(ə)] [ə'feəz] [dɪ'pɑːtmənt] .
The document will be sent to the Military and Political Affairs Department .
这 文档 将要 是 发送 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 .

牙将传至军政司，

[fæŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [pʊ; əv] ['mɑːʃ(ə)] ;
Fang obtained the title of Marshal ;
方 获得 这 标题 的 元帅 ;

方得到元帅前；

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əd'vɑːns] . . .
If the marshal were to advance . . .
如果 这 元帅 是 到 进步 . . .

若元帅着进，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə][let][aɪ ˈti:][ɪn] .
Only then did they dare to let it in .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 让 它 在 :

方敢放进，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
We are of great importance .
我们 是 的 伟大的 重要性 :

我等有许大干系。”

[jɪn] [ˈgaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yin Gai shouted :
阴 盖伊 喊叫 :

殷盖大呼曰：

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætəz] ?
Why bother with such trivial matters ?
为什么 打扰 和 这样的 琐碎的 事情 ?

“何消如此琐琐。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; hæz] [geɪnd] [ˈpaʊə(r)] [ðæt]
It is precisely because the petty person has gained power that

正是小人得志，

[ðen] [aɪ ˈti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə][ækt] !
Then it is time to act !
然后 它 是 时间 到 行为 !

便要施为！

[saɪns] [ju:; jʊ][ɔ:l] [seɪ] [səʊ] ,
Since you all say so ,
自从 你 全部 说 所以 ,

既是你众人如此说，

[tel] [ɪm ˈi:] [ˈkwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快与我说一声，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][kæmp] .
I want to enter the camp .
我 想 到 进入 这 营 .

我要进营，

[lets] [si:] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:dərs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkærid] [aʊt] !
Let's see if his orders are carried out !
我们来吧 看 如果 他的 订单 是 携带 出去 !

看他号令行得行不得！ ”

[ðə; ði] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ðə; ði][flæg][ˈbeərə(r)] .
The guard at the gate had no choice but to tell the flag bearer .
这 警卫 在 这 门 有 不 选择 但 到 告诉 这 旗帜 持有人 .

把门军士只得说与旗甲，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [ðen] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
The message was then passed down to the commander .
这 信息 曾是 然后 通过了 向下 到 这 指挥官 .

以次传到麾盖下。

[hæn] [[ɪn] [led][ðə; ði][pəˈtrəʊl] [tru:ps] ,
Han Xin led the patrol troops ,
韩 新 引领 这 巡逻 军队 ,

韩信着巡哨军，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [kɑ:d] ,
Holding a fire card ,
保持 一个 火 卡片 ;

持一火牌，

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([ˈmi:nɪŋ] " [ˈentə(r)] " [ɔ:(r)] " [ədˈvɑ:ns] ") .
The top is inscribed with the character " 进 " (meaning " enter " or " advance ") .
这 顶部 是 铭文 和 这 特点 " - " (意义 " 进入 " 或者 " 进步 ") .

上书一“进”字，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
The order was issued .
这 命令 曾是 发布 ;

传令而出。

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
We arrived at the gate .
我们 到达的 在 这 门 ;

来到辕门下。

[ðə; ði][mæn] [ˈfəʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

其人高呼曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ænd; ænd][ɑ:(r); ə(r)] [leɪt] , [kʌm] [ɪn] ! "
" Those who disobey and are late , come in ! "
" 那些 WHO 违 和 是 晚的 , 来 在 ! "
“着违令迟者进来！ ”

[jɪn] [ˈgaɪ] [ˈentəd] [wɪð] [ə; eɪ][gleə(r)] .
Yin Gai entered with a glare .
阴 盖伊 进入 和 一个 强光 ;

只见殷盖瞋目而入，

[wɔ:k] [ˈsləʊli] .
Walk slowly .
走 缓慢地 ;

徐徐而行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspekt] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was no respect whatsoever .
那里 曾是 不 尊重 任何 ;

略无敬谨之意，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tent] ,
Arriving at the tent ,
抵达 在 这 帐篷 ;

来到帐下，

[hi:; hi] [stʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [di:p] [bəʊ; bæʊ] .
He stood with a deep bow .
他 站立 和 一个 深的 弓 ;

长揖而立。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , "
" There was an imperial edict from the King of Han , "
" 那里 曾是 一个 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 , "
“前有汉王圣谕，

[ai][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌprəʊɪˈbiʃ(ə)n] .
I also have a prohibition .
我 还 有 一个 禁令 .

我亦有禁令，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzə(r)] .
You are the military supervisor .
你 是 这 军队 导师 .

汝为监军，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [dʒʌst] [ðen] .
They arrived just then .
他们 到达的 只是 然后 .

此时方到，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːzənɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] :
He then asked the crowing official :
他 然后 问 这 鸣叫 官方的 :

便问司晨官：

" [wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪˈtiː] [naʊ] ? "
" **What time is it now ?** "
" 什么 时间 是 它 现在 ? "

“此时何时？ ”

[ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] :
The crowing official reported to the tent :
这 鸣叫 官方的 据报道 到 这 帐篷 :

司晨官上帐禀告曰：

" [aɪˈtiː][ɪz] [naʊ] [pɑːst] [nuːn] . "
" **It is now past noon .** "
" 它 是 现在 过去的 中午 . "

“此时午过将未矣。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ai][hæd; həd] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [dɔːn] [təˈdeɪ] . "
" **I had arranged to meet you at the camp at dawn today .** "
" 我 有 安排 到 见面 你 在 这 营 在 黎明 今天 . "

“曾与尔等约在今日卯时交会到营，

[juː; jʊ] [əˈraɪvd] [ˈɑːftə(r)] [nuːn] .
You arrived after noon .
你 到达的 后 中午 .

汝却过午方到，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˌdɪsəˈbeɪ] ['mɪlətri] [ˈɔːdərs] .
Therefore , he disobeyed military orders .
所以 , 他 违抗命令 军队 订单 .

故违军令，

[hiː; hi][æɪ; ʃəl][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] !
He shall be executed !
他 将 是 执行 !

当斩！ ”

[jɪn] ['gaɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈti:] ['sɪəriəsli] ['aɪðə(r)] .
Yin Gai didn't take it seriously either .
阴 盖伊 没有 拿 它 严重地 任何一个 .

殷盖亦不以为事，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:ɪd] [wɒt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sed] . . . "
" Although I have heard what the general said . . . "
" 虽然 我 有 听到 什么 这 一般的 说 . . . "

“下官虽闻将军之言。

[ə; eɪ] ['relatɪv] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
A relative came to visit today .
一个 相对的 来了 到 访问 今天 .

今日亲戚偶来相访，

[pli:z] [steɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Please stay and drink .
请 停留 和 喝 .

留坐饮酒，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [leɪt] .
Therefore , we arrived late .
所以 , 我们 到达的 晚的 .

以此来迟，

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [ɪkˈskju:s][em ˈi:] [ðɪs] [wʌns] . "
" General , please excuse me this once . "
" 一般的 , 请 原谅 我 这 一次 . "

将军且免一次。”

[hæn] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [men] :
Han Xin shouted orders to his men :
韩 新 喊叫 订单 到 他的 男人 :

韩信喝令左右：

" [teɪk] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['su:pəvaɪzə(r)] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [ni:l] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [tent] ! "
" Take the military supervisor away and make him kneel before the tent ! "
" 拿 这 军队 导师 离开 和 制作 他 下跪 前 这 帐篷 ! "

“将监军拿下去跪于帐前！ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" Since you are a general . . . "
" 自从 你 是 一个 一般的 . . . "

“汝既为将，

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɒt] [hɜ:ɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] ['mændeɪt] ?
Have you not heard of the day of receiving the mandate ?
有 你 不是 听到 的 这 天 的 接收 这 授权 ?

岂不闻受命之日，

[ðen] [ðeɪ] [fəˈget] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] ;
Then they forget their families ;
然后 他们 忘记 他们的 家庭 ;

则忘其家；

[ˈmɪlətri] [ˈdɪsəplɪn] ,
Military discipline ,
军队 纪律 ,

临军约束，

[ðen] [fəˈget] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈfæməli] ;
Then forget your own family ;
然后 忘记 你的 自己的 家庭 ;

则忘其亲；

[wen] [ðə; ði] [drʌm] [ɪz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,
When the drum is in full swing ,
什么时候 这 鼓 是 在 满的 摇摆 ,

当抱鼓之急，

[ðen] [fəˈget] [jɔ:ˈself] ?
Then forget yourself ?
然后 忘记 你自己 ?

则忘其身？

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈdedɪkeɪtɪd] [jɔ:ˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Since you have dedicated yourself to the country ,
自从 你 有 投入的 你自己 到 这 国家 ,

汝既一身许国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [hæv; həv] [ˈeni] [sens] [ɒv; əv] [ˈfɑ:ðəli] [ɔ:(r)] [ˈkɪnʃɪp] [taɪz] ?
How could they possibly have any sense of fatherly or kinship ties ?
如何 可以 他们 可能 有 任何 感觉 的 父爱 或者 亲属关系 领带 ?

岂有父子亲戚之念乎？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɪʃənə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The military commissioner was summoned and asked :
这 军队 专员 曾是 被召唤 和 问 :

召军正司问曰：

" [jɪn] [ˈgai] [əˈraɪvd] [leɪt] , [ˌdɪsəˈbei] [ˈɔ:dərs] . "
" Yin Gai arrived late , disobeying orders . "
" 阴 盖伊 到达的 晚的 , 违抗命令 订单 . "

“殷盖违令来迟，

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

在那一条？ ”

[kaʊ] [kæn; kən] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈi:dɪkt] , [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Cao Can , holding the edict , stepped forward and said :
曹 能 , 保持 这 法令 , 步 向前 和 说 :

曹参执禁令薄近前曰：“

[əˈɡri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtri:ti] ,
Agreement with the military treaty ,
协议 和 这 军队 条约 ,

与军约约会，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [əˈraɪv] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪt] .
It will arrive after a long wait .
它 将要 到达 后 一个 长的 等待 .

期而后至，

[tu:; tə][ɪnˈkɜ:(r)][ðə; ði][sɪn][ɒv; əv] [sləʊ] [ˈmɪlətri] [ˈækʃ(ə)n]
To incur the sin of slow military action
到 招致 这 罪 的 慢的 军队 行动

得慢军之罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
He should be beheaded and his head displayed to the public .
他 应该 是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .
当斩首示众。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:

" [ɔ:də(r)][ɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [jɪn] ['gaɪ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] ! "
" Order your men to execute Yin Gai and report back ! "
" 命令 你的 男人 到 执行 阴 盖伊 和 报告 后退 ! "
“令左右将殷盖斩讫报来! ”

[jɪn] ['gaɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Yin Gai was about to be tied to the gate of the camp .
阴 盖伊 曾是 关于 到 是 系 到 这 门 的 这 营 .
即将殷盖绑在辕门之下，

[jɪn] [gaɪz] [səʊl] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Yin Gai's soul seemed to have left his body .
阴 盖的 灵魂 似乎 到 有 左边 他的 身体 .
那股盖魂不附体，

[hi:; hi] [lʊkt] [ɜ:dʒəntli] [æt; ət][fæn][kwaɪ] .
He looked urgently at Fan Kuai .
他 看起来 紧急 在 扇子 快 .
急以目看着樊哙，

[kwaɪ][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Kuai was not allowed to leave the camp .
快 曾是 不是 允许 到 离开 这 营 .
哙又不得出营，

[hi:; hi][dʒʌst][stʌmb(ə)ld][ænd; ənd][gɒt] ['ɪrɪtəb(ə)] .
He just stumbled and got irritable .
他 只是 踉跄 和 得到 易怒的 .
只是跌脚发躁。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɔ: 'redi] [nju:] [ə'baʊt] [ðɪs] [nju:z] .
Some people outside the gate already knew about this news .
一些 人们 外部 这 门 已经 知道 关于 这 消息 .
辕门外早有人知道这个消息，

[send][ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Send the horse to report to the King of Han .
发送 这 马 到 报告 到 这 国王 的 韩 .
放马报与汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [nju:] ,
The King of Han knew ,
这 国王 的 韩 知道 ,
汉王知道，

[hi:; hi] [ðen] [sʌmənd] [fəʊ] [hi:; hi][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He then summoned Xiao He and asked :
他 然后 被召唤 肖 他 和 问 :
便召萧何问曰:

[hæn] [fɪn] [dɪd] [nɒt] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .
Han Xin did not leave the house .
韩 新 做过 不是 离开 这 房子 .
“韩信未曾出门，

[kɪl] [wʌn][ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] [fɜːst] .

Kill one of my generals first .
杀 一 的 我的 将军们 第一的 .

先杀我一员大将，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ] [ˈsetbæk] .

I fear the army will suffer a setback .
我 害怕 这 军队 将要 遭受 一个 挫折 .

恐军不利。”

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] :

He reported :
他 据报道 :

何奏曰：

" [ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɒləʊd] . "

" Orders are not being followed . "
" 订单 是 不是 存在 随后 . "

“号令不行，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [əˈfens] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .

He committed the offense from above .
他 坚定的 这 罪行 从 多于 .

自上犯之。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [jɪn] [ˈgaɪ] [əˈləʊn] . . .

If it were just Yin Gai alone . . .
如果 它 是 只是 阴 盖伊 独自的 . . .

若为殷盖一人，

[ænd; ənd] [əˈbɒlɪʃ] [ðɪs] [lɔː] .

And abolish this law .
和 取消 这 法律 .

而废此法令，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θriː] [ɑːmd] [ˈfɔːsɪz] [biː; bi] [ˈdɪsəplɪnd] ?

How can the three armed forces be disciplined ?
如何 能 这 三 武装 力量 是 纪律严明的 ?

三军何以约束？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsəʊldʒəz][biː; bi] [treɪnd] ?

How should soldiers be trained ?
如何 应该 士兵 是 受过训练 ?

将士何以训练？

[hæn] [ʃɪn] [bɪˈhedɪd] [jɪn] [ˈgaɪ] ,

Han Xin beheaded Yin Gai ,
韩 新 斩首 阴 盖伊 ,

韩信斩殷盖，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [waɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪmplɪmentɪd] .

This is precisely why the law is being implemented .
这 是 恰恰 为什么 这 法律 是 存在 实施的 .

正所以行法也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :

The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [jɪn] [ˈgaɪ][ɪz][maɪ][kləʊsɪst] [ˈrelatɪv] . "

" Yin Gai is my closest relative . "
" 阴 盖伊 是 我的 最接近 相对的 . "

“殷盖乃寡人至亲，

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɪ'viə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] [kæn; kən][biː; bi] [weɪvd] [ðɪs] [taɪm] .
And this severe punishment can be waived this time .
和 这 严重 惩罚 能 是 放弃 这 时间 .

且重责免此一次可也，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] ?
Why did you kill him ?
为什么 做过 你 杀 他 ?

如何便杀了？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz][nəʊ] ['feɪvərɪts] . "
" The law has no favorites . "
" 这 法律 有 不 收藏夹 . "

“王法无亲，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɔː'redi] [hæd; həd][klɪə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ,
The ancients already had clear instructions ,
这 古代人 已经 有 清除 指示 ,

古人已有明训，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Your Majesty is for the sake of the world and the nation .
你的 威严 是 为了 这 清酒 的 这 世界 和 这 国家 .

陛下为天下国家，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] ['fæməli] [taɪz] [dɪk'teɪt] ['aʊə(r)][ˈæk(ə)nz] ?
How can we let family ties dictate our actions ?
如何 能 我们 让 家庭 领带 听写 我们的 行动 ?

岂可以亲情为念乎？ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [pə'sweɪd] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] ,
When the King of Han saw that he could not persuade Xiao He ,
什么时候 这 国王 的 韩 锯 那 他 可以 不是 说服 肖 他 ,

汉王见说不动萧何，

[ɪts] ['prɒbəbli] [tuː] [leɪt] [ə'gen] .
It's probably too late again .
它是 大概 也 晚的 再次 .

恐又迟了，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [sent] [liː] [ʃeŋ] , [ˈseɪŋ] :
He urgently sent Li Sheng , saying :
他 紧急 发送 李 盛 , 说 :

急遣郅生曰：“

[juː; jʊ] [meɪ] [raɪd] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
You may ride your horse to the camp .
你 可能 骑 你的 马 到 这 营 .

汝可驰马到信营，

[həʊld][maɪ][hænd][ænd; ənd] [raɪt] .
Hold my hand and write .
抓住 我的 手 和 写 .

捧我手字，

[lets] [speə(r)] [jɪn] ['gaɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Let's spare Yin Gai this time .
我们来吧 空闲的 阴 盖伊 这 时间 .

姑免殷盖这一次。”

[li:] [ʃen] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
Li Sheng received the imperial decree .
李 盛 已收到 这 帝国 法令 .

郅生得旨，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Leading a group of people ,
领导 一个 团体 的 人们 ,

带领一从人，

[ˈraɪdɪŋ] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] ,
Riding two horses ,
骑术 二 马匹 ,

骑两匹马，

[aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [æt; ət] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] .
It came flying at lightning speed .
它 来了 飞行 在 闪电 速度 .

飞骤而来，

[dʒʌst] [ðen] , [ɪn] [ˈgaɪ][wɒz; wəz] [si:n] [baʊnd] [brˈni:θ] [ðə; ði] [geɪt] .
Just then , Yin Gai was seen bound beneath the gate .
只是 然后 , 阴 盖伊 曾是 已见 边界 下面 这 门 .

正见殷盖绑于辕门之下，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] .
He was about to be executed .
他 曾是 关于 到 是 执行 .

立待要斩，

[li:] [ʃen] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Sheng shouted :
李 盛 喊叫 :

郅生高叫：

" [ki:p] [ðə; ði][mæn][hɪə(r)] . "
" Keep the man here . "
" 保持 这 男人 这里 . "

“且留人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
The King of Han intends to come here .
这 国王 的 韩 意图 到 来 这里 .

有汉王旨在此。”

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [bʌmp] [ˈɪntu:] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ænd][ˈentə(r)][ðə; ði] [haʊs] .
He then tried to bump into someone and enter the house .
他 然后 尝试 到 撞 进入 某人 和 进入 这 房子 .

便要撞人入门。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈgeɪt,ki:pəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] [stɒpt] [ðem; ðəm][ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] :
But the gatekeepers and soldiers stopped them and shouted :
但 这 守门人 和 士兵 停止 他们 和 喊叫 :

却有管门官军拦住喝道：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:də(r)] . "
" The Marshal has given a military order . "
" 这 元帅 有 给定 一个 军队 命令 . "

“元帅有军令，

" [nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [raɪd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] . "
" No one should ride at full speed in the army . "
" 不 一 应该 骑 在 满的 速度 在 这 军队 . "

凡军中不可驰骤。”

[wen] [li:] [ʃen] [wɒz; wəz] [græbd] [baɪ][ðə; ði] [belt] ,
When Li Sheng was grabbed by the belt ,
什么时候 李 盛 曾是 抓住 经过 这 腰带 ,
当把郦生揪住衣带，

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] ,
Sent to the tent ,
发送 到 这 帐篷 ,
送至帐下，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :
禀曰：

" [dɑ:ktər; draɪv] . [li:][hæz; həz] [tu:] ['hɔ:sɪz] . "
" Dr . Li has two horses . "
" 博士 : 李 有 二 马匹 : "
“郦大夫两匹马，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
They rushed into the camp .
他们 匆忙 进入 这 营 .
驰骤入营，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [pʊt] [aɪ 'ti:][ɪn] .
We dare not put it in .
我们 敢 不是 放 它 在 .
某等不敢放入，

[ðə; ði] [pʊl] [ɪz][hɪə(r)] .
The pull is here .
这 拉 是 这里 .
揪往在此，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .
听候发落。”

[ɪn] [ðen] [rɪ'leɪ] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] , ['seɪɪŋ] :
Xin then relayed the order and went out , saying :
新 然后 转播 这 命令 和 去 出去 , 说 :
信乃传令而出曰：

" [nəʊ][wʌŋ][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rʌʃ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" No one is allowed to rush into the army . "
" 不 一 是 允许 到 匆忙 进入 这 军队 : "
“军中不许驰骤而入者，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [ə'reɪv(ə)][ɒv; əv] ['tretʃərəs] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Fearing the sudden arrival of treacherous individuals .
恐惧 这 突然 到达 的 奸诈 个人 .
恐防奸人骤至。

[ðeɪ] [ˌreɪdɪd] [maɪ][kæmp] .
They raided my camp .
他们 突袭 我的 营 .
以劫我营阵。

[ˈdɒktə(r)][li:][wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒɪ] .
Doctor Li was well - versed in military strategy .
医生 李 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .
郦大夫素谙兵法，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['mɪlətri] ['ɔ:də(r)][bi:; bi][ˈvɪələteɪd] ?

How could this military order be violated ?

如何 可以 这 军队 命令 是 违反 ?

如何犯此军令？

" [ju:v] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] ? "

" You've come with the king's decree ? "

" 你已经 来 和 这 国王的 法令 ? "

想持王旨而来？ "

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [sed] :

The gatekeeper said :

这 守门人 说 :

把门官军曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [wɪl] [ɪz] ['kʌrəntli] [ˌaʊt'saɪd] . "

" The king's will is currently outside . "

" 这 国王的 将要 是 现在 外部 . "

“现有王旨在外。”

[ɪn] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['mɪlətri] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :

Xin summoned the military judge and asked :

新 被召唤 这 军队 法官 和 问 :

信召军正问曰：

" [wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] ['dɒktə(r)][li:] [kə'mɪtɪd] ? "

" What crime has Doctor Li committed ? "

" 什么 犯罪 有 医生 李 坚定的 ? "

“酈大夫得何罪？ ”

[ðə; ði] ['brækɫ] [sed] :

The oracle said :

这 神谕 说 :

参曰：

['mɪlətri] [ɔ:] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'fɔ:st] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .

Military law was suddenly enforced in the army .

军队 法律 曾是 突然 强制执行 在 这 军队 .

“军法突骤军中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ˌdɪsri'spekt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .

He was guilty of disrespecting the army .

他 曾是 有罪的 的 不尊重 这 军队 .

得轻军之罪，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .

He should also be beheaded .

他 应该 还 是 斩首 .

亦当斩首，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .

This was to demonstrate to the three armies .

这 曾是 到 证明 到 这 三 军队 .

以示三军。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] ['dɒktə(r)][li:][hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] . . . "

" Since Doctor Li has received the king's decree . . . "

" 自从 医生 李 有 已收到 这 国王的 法令 . . . "

“酈大夫既有王旨，

[tuː; tə] [əb'zɒlv] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [kraɪm]
To absolve him of his own crime
到 开脱 他 的 他的 自己的 犯罪

免其本身之罪，

[fɜːst] , [bɪ'hed] [ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] .
First , behead the man who was watching the horse .
第一的 , 斩首 这 男人 WHO 曾是 观看 这 马 .

先斩看马从人，

[ænd; ənd] [bɪ'hed] [jɪn] ['gaɪ] ,
And behead Yin Gai ,
和 斩首 阴 盖伊 ,

并斩殷盖，

[ðeɪ] [left] [bəʊθ] [hedz] ['hæŋɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
They left both heads hanging outside the gate .
他们 左边 两个都 头部 绞刑 外部 这 门 .

将两颗头悬于辕门之外。”

[ˈəʊnli][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Only the officers and generals were seen .
仅有的 这 警官 和 将军们 是 已见 .

只见大小将佐，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

个个心惊肉颤，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [reɪz] [ðeə(r)] [vɔɪs] [ə'ɡeɪn] .
No one dared to raise their voice again .
不 一 敢于 到 增加 他们的 嗓音 再次 .

再无一人敢高声者。

[naʊ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] [ʃen] [kʊd; kəd][nɒt] [seɪv] [jɪn] ['gaɪ] .
Now , it is said that Li Sheng could not save Yin Gai .
现在 , 它 是 说 那 李 盛 可以 不是 节省 阴 盖伊 .

且说郦生救不得殷盖，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæən] .
He had no choice but to return to see the King of Han .
他 有 不 选择 但 到 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

只得回见汉王，

[liː] [ʃen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [,kəʊ'taʊ] , ['beɪŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fə'ɡɪvnəs] , ['seɪɪŋ] :
Li Sheng prostrated himself and kowtowed , begging for forgiveness , saying :
李 盛 俯卧 他自己 和 叩头 , 乞讨 为了 饶恕 , 说 :

郦生俯伏叩头请罪曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [dɪ'kriː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" **Your Majesty's decree has arrived at Xinying Village .** "
" 你的 陛下的 法令 有 到达的 在 新营 村庄 . "

“臣捧王旨到信营寨，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈræpɪd] [əd'vɑːns] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] ,
Because of the rapid advance into the camp ,
因为 的 这 迅速的 进步 进入 这 营 ,

因驰骤进营，

[ˈvaɪələtɪŋ] ['mɪlətri] ['ɔːdərs]
Violating military orders
违反 军队 订单

有犯军令，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈeksɪkjʊ:t][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] .

He also wanted to execute his minister .

他 还 通缉 到 执行 他的 部长 .

亦欲斩臣，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .

Fortunately , he was granted permission by the king .

幸运的是 , 他 曾是 的确 允许 经过 这 国王 .

幸赖有王旨在身，

[ɪg,zɒnəˈreɪʃ(ə)n] ,

Exoneration ,

无罪释放 ,

免罪，

[dʒi:ˈæŋ] [tʃen] [led][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lɒvərz]

Jiang Chen led his followers

江 陈 引领 他的 追随者

将臣带领从人，

[jɪn] [ˈgaɪ][ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [brˈhedɪd] .

Yin Gai and others were both beheaded .

阴 盖伊 和 其他的 是 两个都 斩首 .

并殷盖俱斩首，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [hʌŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .

It was hung outside the gate .

它 曾是 悬挂 外部 这 门 .

悬于辕门之外。

[ɪf] [aɪ][du:; də][nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [kɪŋz] [dɪˈkri:] ,

If I do not have the king's decree ,

如果 我 做 不是 有 这 国王的 法令 ,

臣若无王旨，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !

He was also forbidden from returning to see His Majesty !

他 曾是 还 禁止 从 返回 到 看 他的 威严 !

亦不得回见陛下也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈæŋgrəli] [sed] :

The King of Han angrily said :

这 国王 的 韩 愤怒地 说 :

汉王怒曰：

" [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ˈkliɹəli] [dɪˈkri:d] . . . "

" As I have clearly decreed . . . "

" 作为 我 有 清楚地 颁布 . . . "

“有我明旨，

[ʃæn] [ʒ:(r)][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,

Shang Er is like this ,

尚 呃 是 喜欢 这 ,

尚尔如此，

[waɪ] [ɪz][hæn] [ʃɪn] [səʊ] [ʌnˈru:li] ?

Why is Han Xin so unruly ?

为什么 是 韩 新 所以 不羁 ?

韩信何太无状耶？ ”

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [sed] :

Xiao He said :

肖 他 说 :

萧何曰：

" ['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
" Generals in the army ,
" 将军们 在 这 军队 ,
" 将在军 ,
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [taɪmz] [wen] [ə; eɪ] ['ru:lərz] [ˈɔ:dərs] ['kænɒt] [bi:; bi] [əu'bei] .
There are times when a ruler's orders cannot be obeyed .
那里 是 时代 什么时候 一个 统治者的 订单 不能 是 服从 .
君命有所不受 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
This is the power outside the palace .
这 是 这 力量 外部 这 宫殿 .
此正阍外之权 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
This is the way of being a general .
这 是 这 方式 的 存在 一个 一般的 .
为将之道也 ."

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰 :

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] [bɪ'hedɪŋ] [jɪn] ['gaɪ] ? "
" What is the meaning of beheading Yin Gai ? "
" 什么 是 这 意义 的 斩首 阴 盖伊 ? "
" 斩殷盖何意 ? "

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰 :

" [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['kɪlɪŋ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə]
" This is precisely what is meant by killing powerful and influential people to
" 这 是 恰恰 什么 是 意思是 经过 杀 强大的 和 有影响 人们 到
[ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] ['mæsi:z] . "
intimidate the masses . "
威吓 这 群众 . "
"此正所谓杀权贵以威众心 ,

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['əʊnli] [nəʊ] [ðeə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] .
So that the three armies only know their commander .
所以 那 这 三 军队 仅有的 知道 他们的 指挥官 .
使三军只知主将 ,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['enəmi] [stɜ:ts] .
They were unaware of the existence of enemy states .
他们 是 不知情 的 这 存在 的 敌人 各州 .
而不知有敌国也 .

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :
兵法云 :

[ðəʊz] [hu:] [fɪə(r)][ðeə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][wɪn] .
Those who fear their commander will surely win .
那些 WHO 害怕 他们的 指挥官 将要 一定 赢 .
'内惧主将者必胜 ,

[ðəʊz] [hu:] [fiə(r)] [ˈpəʊəf(ə)l] [ˈenəmi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Those who fear powerful enemies are bound to be in danger .
那些 WHO 害怕 强大的 敌人 是 边界 到 是 在 危险 .
外惧强敌者必危’。

[wið] [hæn] [ʃɪn] ,
With Han Xin ,
和 韩 新 ,

得韩信，

[waɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaɪti] [tʃu:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [dɪˈstrɔɪd] ?
Why worry that the mighty Chu will not be destroyed ?
为什么 担心 那 这 强大的 楚 将要 不是 是 损毁 ?

何愁强楚不灭，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][sɪks] [steɪts] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [səbˈmɪt] ?
Why did the six states refuse to submit ?
为什么 做过 这 六 各州 拒绝 到 提交 ?

六国之不服也？ ”

[li:] [ʃen] [ˈɔ:lsəʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Sheng also bowed and prostrated himself , saying :
李 盛 还 鞠躬 和 俯卧 他自己 , 说 :

酈生亦拜伏曰：

[hæn] [ʃɪnz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪsəplɪnd] .
Han Xin's army was extremely disciplined .
韩 欣的 军队 曾是 极其 纪律严明的 .

“韩信军威甚严，

[hi:; hi][ˈtru:li][grɑ:sp, græsp][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [kəˈmɑ:ndɪŋ] [tru:ps] ;
He truly grasped the art of commanding troops ;
他 真的 抓住 这 艺术 的 指挥 军队 ;

真得将兵之法；

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [kɪld] [maɪ] [ˈfɑ:lɒʊərz] ,
Although I killed my followers ,
虽然 我 被杀 我的 追随者 ,

虽杀臣之从人，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ˈtru:li][ɪn] [ɔ:] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] .
Your subject is truly in awe and respect .
你的 主题 是 真的 在 敬畏 和 尊重 .

臣心实敬服。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [diˈfi:t] [tʃu:] [ðə; ði] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [təˈmɒrəʊ] ,
The one who defeats Chu the day after tomorrow ,
这 一 WHO 失败 楚 这 天 后 明天 ,

后日破楚者，

[mʌst; məst] [brɪˈli:v] [ɑɪ ˈti:] .
Must believe it .
必须 相信 它 .

必信也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [ɪˈfju:d] [æn; ən][iːˈdɪkt][ɒv; əv] [kəmenˈdeɪʃn] .
The king then personally issued an edict of commendation .
这 国王 然后 亲自 发布 一个 法令 的 表彰 .

王当下手敕奖谕，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ˈvælju:] [hɪm][iːv(ə)n][mɔ:(r)] .
This made the generals respect and value him even more .
这 制成 这 将军们 尊重 和 价值 他 甚至 更多的 .

使诸将愈加敬贵，

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:md] [ˈfɔ:sɪz] [deə(r)][nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔ:] .
The three armed forces dare not break the law .
这 三 武装 力量 敢 不是 休息 这 法律 .

三军不敢犯法，

[hæn] [ʃɪnz] [ˈmɪlətri] [maɪt] [hæz; həz] [grəʊn] [ˈi:v(ə)n][strɒŋgə(r)] .
Han Xin's military might has grown even stronger .
韩 欣的 军队 可能 有 生长 甚至 更强 .

韩信军威益振矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)][ˈɪntu:][dʒɔɪ][ænd; ənd] [sed] :
The King of Han turned his anger into joy and said :
这 国王 的 韩 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 和 说 :

汉王转嗔作喜曰：

" [ju:; jʊ] [si:] [aɪˈti:] [tu:] . "
" You see it too . "
" 你 看 它 也 . "

“卿见亦是。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈdra:ftə(r)][tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
He then ordered the drafter to write the imperial edict .
他 然后 订购 这 绘图员 到 写 这 帝国 法令 .

遂令草手敕，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˌkɒmenˈdeɪʃn] [tu:; tə][hæn] [ʃɪn] .
The messenger issued a commendation to Han Xin .
这 信使 发布 一个 表彰 到 韩 新 .

差人奖谕韩信。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈsendɪŋ] [fæn][ˈkwai][tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd]
Chapter 42 Sending Fan Kuai to Repair the Plank Road
章 - 发送 扇子 快 到 维修 这 板 路

第四十二回 遣樊哙明修栈道

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdra:ftɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ,
Now , after the King of Han finished drafting the imperial edict ,
现在 , 后 这 国王 的 韩 完成的 起草 这 帝国 法令 ,

却说汉王草手敕毕，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [dʒəʊ] - [wɪð] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt]
He dispatched his close advisor Zhou Yuanchen with a handwritten imperial edict
他 已派出 他的 关闭 顾问 周 - 和 一个 手写 帝国 法令

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv] [ʃi:p] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [tu:; tə] [kəˈmend] [hɪm] .
and a gift of sheep and wine to Xinying to commend him .
和 一个 礼物 的 羊 和 葡萄酒 到 新营 到 表彰 他 .

遣近臣周元臣奉手敕并羊酒赴信营奖谕。

[hæn] [ʃɪn] [əˈraɪvd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:də(r)] .
Han Xin arrived upon hearing the king's order .
韩 新 到达的 之上 听力 这 国王的 命令 .

韩信闻王命至，

[set] [ʌp][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设香案，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ɪm'piəriəl]
The officers , both high and low , went out of the camp to receive the imperial
这 警官 , 两个都 高的 和 低的 , 去 出去 的 这 营 到 收到 这 帝国
[ɪːdɪkt] .
edict .
法令 .

同大小将官出营接敕，

[drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Drums and gongs lead the way .
鼓 和 锣 带领 这 方式 .

金鼓前导，

['welkəm] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi]
Welcomed to the army
欢迎 到 这 军队

迎至军中，

[ˈɑ:ftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪːdɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :

开读敕曰：

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
The Way of a General
这 方式 的 一个 一般的

为将之道，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'feʃən(ə)l] [ænd; ənd] ['teknɪk(ə)l] [pɜ:sə'nel] ,
In addition to professional and technical personnel ,
在 添加 到 专业的 和 技术的 人员 ,

职专阍外，

[ɪ'li:g(ə)l][ækts][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Illegal acts are insufficient to control the three armies .
非法的 行为 是 不足的 到 控制 这 三 军队 .

非法不足以制三军，

[wɪ'ðaʊt] ['klærəti] , [wʌn] ['kænɒt] [wɪn] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] .
Without clarity , one cannot win people's hearts .
没有 明晰 , 一 不能 赢 人们的 心 .

非明不足以服人心，

[ðeəfɔ:(r)] , [sʌn] [tsu:] [kɪld] [ðə; ði][wu:] ['wʊmən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meθədz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs]
Therefore , Sun Tzu killed the Wu woman , and his methods were thus
所以 , 太阳 子 被杀 这 吴 女士 , 和 他的 方法 是 因此
[ɪm'plɪmentɪd] .
implemented .
实施的 .

故孙武杀吴姬而其法遂行者，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˈleɪdɪ] [wu:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfeɪvərɪt] .
It's not that they didn't know that Lady Wu was the king's favorite .
它是 不是 那 他们 没有 知道 那 女士 吴 曾是 这 国王的 最喜欢的 .

非不知吴姬为王之所爱也，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [nɒt] [ˈbaɪəst] [təˈwɔ:dz] [lʌv] .
However , the law is not biased towards love .
然而 , 这 法律 是 不是 有偏见的 向 爱 .

然法不私于爱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts] [ˈmeθəd] [ɪz] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Therefore , its method is implemented .
所以 , 它是 方法 是 实施的 .

故其法乃行耳。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæn] [ʃɪn] [kɪld] [jɪn] [ˈgaɪ] ,
Your general Han Xin killed Yin Gai ,
你的 一般的 韩 新 被杀 阴 盖伊 ,

尔大将韩信杀殷盖者，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] , [bʌt; bət] [ˈrɑ:ðə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [aɪm] [kləʊz] [tu:; tə] .
It's not that I don't know , but rather that he is someone I'm close to .
它是 不是 那 我 不 知道 , 但 相当 那 他 是 某人 我是 关闭 到 .

非不知盖为寡人之所亲也，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [lɔ:] [dʌz] [nɒt] [ˈfeɪvə(r)] [ˈrelatɪvz] .
However , the law does not favor relatives .
然而 , 这 法律 做 不是 偏爱 亲属 .

然法不私于亲，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [baɪ] [ˈeksɪkjʊ:ɪŋ] [wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] , [mˈɪliənz] [wɪl] [bi:; bi] [wɔ:nd] .
Therefore , by executing one person , millions will be warned .
所以 , 经过 执行 一 人 , 百万 将要 是 警告 .

故诛一人而千万人知警，

[ɪts] [ˈmeθədz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktʃuəli] [ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] [sʌn] [tsu:] .
Its methods are actually in line with those of Sun Tzu .
它是 方法 是 实际上 在 线 和 那些 的 太阳 子 .

其法实合孙武，

[hi:; hi] [ˈdi:pli] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He deeply understood the ways of being a general .
他 深 理解 这 方式 的 存在 一个 一般的 .

深得为将之道，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [pli:zd] .
I will be pleased .
我 将要 是 高兴 .

朕必嘉悦。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ədˈvaɪzə] [dʒəʊ] - .
Therefore , he sent his close advisor Zhou Yuanchen .
所以 , 他 发送 他的 关闭 顾问 周 - .

故遣近臣周元臣，

[hi:; hi] [priˈzentɪd] [ʃi:p] [ænd; ənd] [waɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðəm; ðəm] .
He presented sheep and wine with a personal edict to encourage them .
他 呈现 羊 和 葡萄酒 和 一个 个人的 法令 到 鼓励 他们 .

赍羊酒手敕以勉之，

[tu:; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
To encourage the original intention ,
到 鼓励 这 原来的 意图 ,

益励初心，

[tuː; tə] ['disəplɪn] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
To discipline the soldiers
到 纪律 这 士兵

以约束将士，

[æn; ən] [ˈɜːli] ['iːstən] [ˌɛkspəˈdɪ(ə)n]
An early eastern expedition
一个 早期的 东 远征

早发东征，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] ['wɪʃɪz] ,
To fulfill one's wishes ,
到 实现 一个人的 愿望 ,

以慰所望，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Therefore , an imperial edict was issued .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

故敕。

[hæn] [ʃɪn] [riːd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Han Xin read the imperial edict and expressed his gratitude .
韩 新 读 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 .

韩信读罢手敕谢恩，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The courtiers returned to the capital .
这 朝臣 返回 到 这 首都 .

管侍近臣回朝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæn] [ʃɪn] [went] [tuː; tə] [kɔːt] ['ɜːli] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] .
Han Xin went to court early to express his gratitude .
韩 新 去 到 法庭 早期的 到 表达 他的 感激 .

韩信早入朝谢恩，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] ['kʌmfət] [hɪm] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] :
The King of Han then comforted him with these words :
这 国王 的 韩 然后 安慰 他 和 这些 字 :

汉王乃以言抚慰之曰：

" ['dʒɛnərəlɪz] ['meθəd] , "
" General's method , "
" 将军的 方法 , "

“将军用法，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 .

正当如此。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspɒnsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][baɪ][hɪz; ɪz]
" **Having been entrusted with the responsibility of serving outside the capital by His**
" 拥有 到过 受托 和 这 责任 的 服务 外部 这 首都 经过 他的
[ˈmædʒəsti] , "
Majesty , "
威严 , "

“受陛下阍外之寄，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][laɪvz; lɪvz] [dɪˈpend] [ɒn] [ðɪs] [wʌn][ˈmɪnɪstə(r)] .
Hundreds of thousands of lives depend on this one minister .
数百 的 数千 的 生活 依赖 在 这 一 部长 .

数十万生命系臣一人，

[ɪf] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪz][nɒt][ˈpɒsəb(ə)l] ,
If training is not possible ,
如果 训练 是 不是 可能的 ,

若训练无法，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz][ɪmˈprɒpə(r)] ,
If the order is improper ,
如果 这 命令 是 不当 ,

设令欠当，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] .
One person caused the trouble .
一 人 导致 这 麻烦 .

一人作梗，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [,dɪsəˈbei] .
Ten thousand men disobeyed .
十 千 男人 违抗命令 .

万夫违命，

[ðɪs] [lɔ:] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
This law absolutely cannot be implemented .
这 法律 绝对地 不能 是 实施的 .

臣法决不能行，

[ðə; ði] [ˈweɪtɪ] [trʌst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [pleɪst] [ɪn][hɪm]
The weighty trust His Majesty has placed in him
这 重 相信 他的 威严 有 放置 在 他

陛下付托之重，

[haʊ] [wɪl] [wi:; wi] [rɪˈspɒnd] ?
How will we respond ?
如何 将要 我们 回应 ?

将何以承应之耶？

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈju:d] .
Yesterday , the imperial edict was issued .
昨天 , 这 帝国 法令 曾是 发布 .

昨蒙手敕下颁，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [əˈlɜ:t] .
The soldiers were alert .
这 士兵 是 警报 .

将士知警，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈmeθəd] [ɪz][ˈfi:zəb(ə)l] .
The minister's method is feasible .
这 部长 方法 是 可行的 .

臣法可行，

[ðɪs] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

" [i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [graʊnd] [tu:; tə]['paʊdə(r)] , [aɪ 'ti:] [wəd] [nɒt][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]
" Even if I were to be ground to powder , it would not be enough to
" 甚至 如果 我 是 到 是 地面 到 粉末 , 它 会 不是 是 足够的 到
[rɪ'pei] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . "
repay Your Majesty . "
偿还 你的 威严 . "

粉骨不足以报陛下也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 .

汉王甚喜。

[hæn] [ɪn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] [kɔ:t] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Han Xin resigned from the king's court and left the capital .
韩 新 辞职 从 这 国王的 法庭 和 左边 这 首都 .

韩信辞王出朝，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the training ground ,
抵达 在 这 训练 地面 ,

来到教军场，

[ðə; ði][ˌməʊbɪlaɪ'zeɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The mobilization of the three armies has been completed .
这 动员 的 这 三 军队 有 到过 完全的 .

点发三军已毕，

['sʌmən] ['væŋɡɑ:d] [fæn]['kwai][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Vanguard Fan Kuai to the tent and say :
召唤 先锋 扇子 快 到 这 帐篷 和 说 :

召先锋樊哙到帐下曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "
" The general has appointed him as the vanguard . "
" 这 一般的 有 任命 他 作为 这 先锋 . "

“将军授先锋之职，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] ['pɜ:sənəli] ['li:dɪŋ] [ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Now the King of Han is personally leading the expedition .
现在 这 国王 的 韩 是 亲自 领导 这 远征 .

目今汉王车驾亲征，

[ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
The plank road was burned to the ground by Zhang Liang .
这 板 路 曾是 烧伤 到 这 地面 经过 张 梁 .

栈道被张良烧绝，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['pɒsəbli] [əʊvə'kʌm] [ðɪs] ?
How can the three armies possibly overcome this ?
如何 能 这 三 军队 可能 克服 这 ?

三军如何可过？

[ðə; ði] [dʒu:k] [kæn; kən] [li:d] - , - [men] .
The duke can lead 10 , 000 men .
这 公爵 能 带领 - , - 男人 .

公可领一万人夫，

[rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['dæmɪdʒd] [pɑ:ts]
Repairing the damaged parts
维修 这 损坏的 部分

重修残缺，

[tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['deɪndʒərəs] ['pɑ:sɪz] .
To repair the dangerous passes .
到 维修 这 危险的 通过 .

再整险隘。

[ˈmɑ:kwɪs] [dʒi:'æŋ] , [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Marquis Jiang , Zhou Bo ,
侯爵 江 , 周 波 ,

绛侯周勃，

[dʒi][pi:'ju:] [hu:] [tʃaɪ] [wu:] ,
Ji Pu Hou Chai Wu ,
季 普 侯 柴 吴 ,

棘蒲侯柴武，

[ˈdʒɔɪntli] ['sʊpəvaɪz] [ðə; ði][rɪ'peə(r)] .
Jointly supervised the repair .
共同 受监督 这 维修 .

一同监修，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['stɪpjʊ:leɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi][æɪ; ʃəl][bi:; bi] [delt] [wɪð] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə] ['mɪlətri] [lɔ:] .
It is stipulated that he shall be dealt with according to military law .
它 是 规定的 那 他 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

限定以军法处之，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [du:; də][nɒt] [ʒɜ:k] [jɔ:(r); jə(r)] ['dju:tɪz] .
General , do not shirk your duties .
一般的 , 做 不是 推脱 你的 职责 .

将军勿辞劳苦，

[wi:l; wil][gəʊ][ænd; ənd] [rest] [bɪ'fɔ:(r)] ['naɪt'fɔ:l] .
We'll go and rest before nightfall .
出色地 去 和 休息 前 黄昏 .

当星夜前去修整。”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诘曰：

" ['mɑ:rfəlz] ['ɔ:də(r)] , "
" Marshal's order , "
" 马歇尔的 命令 , "

“元帅军令，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] ['hʌri] [tu:; tə] [meɪk] [rɪ'peəz] ?
How could we not hurry to make repairs ?
如何 可以 我们 不是 匆忙 到 制作 维修 ?

敢不急去修整？

[haʊ'veə(r)] , [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
However , the plank road was extremely dangerous .
然而 , 这 板 路 曾是 极其 危险的 .

但栈道甚险，

[bɜ:n] ['evriθɪŋ] [ə'weɪ] .
Burn everything away .
烧伤 一切 离开 .

烧绝去处，

[kə'nektɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ,
Connecting over three hundred miles ,
连接 超过 三 百 英里 ,

连接三百余里，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [rɪ'peəd] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [mʌnθ] ?
How can it be repaired in just one month ?
如何 能 它 是 已修复 在 只是 一 月 ?

岂可一月便能修整？

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [kɪl] ['kwaɪ] ,
If the marshal wishes to kill Kuai ,
如果 这 元帅 愿望 到 杀 快 ,

元帅如欲杀诃，

['kwaɪ] [ðen] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə][daɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Kuai then requested to die before the marshal .
快 然后 请求 到 死 前 这 元帅 .

诃就元帅处请死，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] [deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ðɪs] ['ɔ:də(r)] .
I absolutely dare not accept this order .
我 绝对地 敢 不是 接受 这 命令 .

决不敢领此命也。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'vɔɪd] ['dɪfɪkəltɪz] [wen] [feɪst] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" One should not avoid difficulties when faced with them . "
" 一 应该 不是 避免 困难 什么时候 面对 和 他们 : "

“临事不可避难，

[ðə; ði] ['refʃʊdʒi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'loɪəl] .
The refugees are disloyal .
这 难民 是 不忠 .

避难者不忠。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['loɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
The general was always loyal and righteous .
这 一般的 曾是 总是 忠诚 和 正义 .

将军素怀忠义，

['tæləntɪd] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Talented and quick - witted
才华横溢 和 快的 - 机智的

才干精敏，

[dʒʌst][æz; əz] [ðɪs] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [fi:t] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ,
Just as this extraordinary feat was about to be accomplished ,
只是 作为 这 非凡的 特技 曾是 关于 到 是 完成 ,

正当建此奇功，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
This prompted the three armies to advance .
这 提示 这 三 军队 到 进步 .

使三军氏驱而进，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ] [ə'laʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kən'vi:nɪənt] [ru:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stən] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
This would also allow for a convenient route to the eastern expedition .
这 会 还 允许 为了 一个 方便的 路线 到 这 东 远征 .

信亦得以便道东征也。”

[fæn][ˈkwaɪ] [əˈɡen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪn] ,
Fan Kuai again wanted to firmly decline ,
扇子 快 再次 通缉 到 牢牢 衰退 ,

樊哙又欲坚辞，

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [ˈvaɪələɪt][ðə; ði][bəɪn] ,
And fearing that it might violate the ban ,
和 害怕 那 它 可能 违反 这 禁止 ,

又恐犯了禁令，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [rɪˈpeəz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
There was no choice but to supervise the repairs according to the deadline .
那里 曾是 不 选择 但 到 监督 这 维修 根据 到 这 最后期限 .

只得依限督工修理不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hæn] [ɪnz] [drɪlz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Now , let's talk about Han Xin's drills with his troops .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 欣的 演习 和 他的 军队 .

且说韩信操演士军，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi]
The entire army
这 全部的 军队

整率人马，

[ɪf] [juː; jʊ] [weɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [ðen] [weɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
If you wave to the left , then wave to the left .
如果 你 海浪 到 这 左边 , 然后 海浪 到 这 左边 .

麾左则左，

[kəˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Commanding the right leads to the right .
指挥 这 正确的 线索 到 这 正确的 .

麾右则右，

[ɪf] [ðə; ði][flæɡ][ɪz] [reɪzd] , [ðen] [prəˈsiːd] .
If the flag is raised , then proceed .
如果 这 旗帜 是 提高 , 然后 继续 .

麾前则前，

[ɑːftə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] , [ðen] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz] [ˈfɒləʊd] ;
After the order is given , then the order is followed ;
后 这 命令 是 给定 , 然后 这 命令 是 随后 ;

麾后则后；

[ðə; ði][fɔː(r)] [fɔːmˈeɪjənz] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][wʌn] .
The four formations are combined into one .
这 四 阵型 是 合并 进入 一 .

合四阵而为一阵，

[wen] [aɪ ˈtiː][ˈraɪzɪz] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] ;
When it rises , it becomes a long snake ;
什么时候 它 上升 , 它 变成 一个 长的 蛇 ;

起则为长蛇；

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈɪntuː][fɔː(r)] [ɡruːps] .
Divide the formation into four groups .
划分 这 形成 进入 四 团体 .

分一阵而为四阵，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈɡeɪts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌnz] [ðæt] [stɒp] [ðeə(r)] .
The four gates are the only ones that stop there .
这 四 大门 是 这 仅有的 一个 那 停止 那里 .

止则为四门；

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meθədʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] .
There are methods for advancing and retreating .
那里 是 方法 为了 前进 和 撤退 .

进退之有法，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][ʼəʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] .
There is a way to open and close .
那里 是 一个 方式 到 打开 和 关闭 .

启闭之有路，

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['pɜ:fɪkt] ['ɔ:də(r)] .
The flags were in perfect order .
这 旗帜 是 在 完美的 命令 .

旗帜严整，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of drums and gongs rang out .
这 声音 的 鼓 和 锣 响铃 出去 .

金鼓响应，

[ru:lz] [ænd; ənd][,prepə'reɪ(ə)nz] ,
Rules and preparations ,
规则 和 准备工作 ,

规矩准备，

[ʼæbsəlu:tli] ['pɜ:fɪkt] .
Absolutely perfect .
绝对地 完美的 .

毫厘不爽。

[ʼsɑ:dʒənts] , [ʼɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ʼsɑ:dʒənts]
Sergeants , officers and sergeants
中士 , 警官 和 中士

大小军士，

[ʼsi:ɪŋ] [hæŋ] [ɪn] [dɪ'plɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Seeing Han Xin deploying his troops ,
看到 韩 新 部署 他的 军队 ,

见韩信调度人马，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Arrange the formation ,
安排 这 形成 ,

排列阵势，

[ʼevrɪwʌŋ] [əd'maɪəd] [hɪm] .
Everyone admired him .
每个人 钦佩 他 .

人人钦服，

[ʼevrɪwʌŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
Everyone was respectful and cautious .
每个人 曾是 尊重 和 谨慎 .

个个敬谨。

[ʼðeəfɔ:(r)] , [hɪz; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] :
Therefore , he asked the King of Han :
所以 , 他 问 这 国王 的 韩 :

于是请汉王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ʼsʌbdʒɪkt][əu'bei] [ðə; ði][ʼɔ:də(r)][tu:; tə] [treɪn] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" **Your subject obeys the order to train the troops .** "
" 你的 主题 服从 这 命令 到 火车 这 军队 . "

“臣领命操演人马，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Training armored soldiers ,
训练 装甲 士兵 ,

训练甲士，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊ] [kəmˈpli:t] .
It is now complete .
它 是 现在 完全的 .

今已完备，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈtræv(ə)l] [ðəə(r)] [ɪn] [ˈpɜ:s(ə)n] [tu:; tə] [si:] [,aɪ ˈti:] .
Your Majesty , please travel there in person to see it .
你的 威严 , 请 旅行 那里 在 人 到 看 它 .

请陛下车驾亲往观之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ˈeəriə] .
The vanguard has already inspected the area .
这 先锋 有 已经 检查 这 区域 .

“前营伍已看过，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈstrætədʒiz] [ɑ:(r); ə(r)] [kwai] [ˈdɪfrənt] .
I know that the general's strategies are quite different .
我 知道 那 这 将军的 策略 是 相当 不同的 .

知将军筹策自不同矣。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɪn] [hæz; həz] [bi:n] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] [nəʊ] .
General Jin has been training for over a month now .
一般的 斤 有 到过 训练 为了 超过 一个 月 现在 .

想今将军操演月余，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] ,
There are rules ,
那里 是 规则 ,

定有规矩，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [si:] [,aɪ ˈti:] ?
Why bother going to see it ?
为什么 打扰 去 到 看 它 ?

又何必往观焉？ ”

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ðə; ði] [lɔ:d] [mʌst; məst] [gəʊ] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] . "
" The Lord must go and see for himself . "
" 这 主 必须 去 和 看 为了 他自己 . "

“必须主上亲往一观，

[aɪ] [sɔ:] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [hæn] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
I saw Marshal Han directing the troops .
我 锯 元帅 韩 导演 这 军队 .

庶见韩元帅调度兵马，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈdɪsəplɪnd] .
They are all disciplined .
他们 是 全部 纪律严明的 .

俱有纪律，

[wæn] - [wɒz; wəz][æt; ət] [i:z] [tu:; tə] [ɔ:nt] [ðə; ði] [i:stən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
Wang Yi'an was at ease to launch the eastern expedition .
王 - 曾是 在 舒适 到 发射 这 东 远征 .

王亦安心东征，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ˈdɪfɪkəlt] .
It is undoubtedly difficult .
它 是 无疑 难的 .

再无疑难矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒtura:ʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði]
The king immediately ordered his entourage to the training ground to inspect the
这 国王 立即地 订购 他的 随行人员 到 这 训练 地面 到 检查 这
troops .
军队 .

王即命驾前往教军场阅试人马。

[hæn] [ɪn] [went] [fɜ:st] .
Han Xin went first .
韩 新 去 第一的 .

韩信先行，

[ðeɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] , [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɪntu:] [ðə; ði]
They , along with their officers and generals , welcomed the King of Han into the
他们 , 沿着 和 他们的 警官 和 将军们 , 欢迎 这 国王 的 韩 进入 这
camp .
营 .

仍复同大小将官迎汉王进营，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] .
He took his seat in the central command .
他 采取 他的 座位 在 这 中央 命令 .

在中军坐定。

[ˈɑ:ftə(r)][hæn] [ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
After Han Xin and his generals finished their audience with the emperor ,
后 韩 新 和 他的 将军们 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 ,
韩信率诸将朝见毕，

[ðen] [hi:; hi] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈplætfɔ:m] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði]
Then he invited the King of Han to the general's platform to inspect the
然后 他 受邀 这 国王 的 韩 到 这 将军的 平台 到 检查 这
troops .
军队 .

又请汉王上将台观看人马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
The King of Han ascended the throne and looked around .
这 国王 的 韩 上升 这 王座 和 看起来 大约 .

汉王上台四面一望，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [ni:t] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəli] .
The ranks were neat and orderly .
这 排名 是 整洁的 和 秩序 .

只见队伍严整，

[ˈkliəli] [dɪˈfaɪnd] ,
Clearly defined ,
清楚地 定义 ,

旗帜鲜明，

[frʌnt] , [bæk] , [left] , [raɪt] ,
Front , **back** , **left** , **right** ,
正面 , 后退 , 左边 , 正确的 ,

前后左右，

[wel] - [ˈɔːɡənaɪzd] [ænd; ənd] [ˈɔːdəli]
Well - **organized** **and** **orderly**
出色地 - 组织 和 秩序

井井有法，

[ˈsɪtɪŋ] , [ˈstændɪŋ] , [ədˈvɑːnsɪŋ] , [rɪˈtriːtɪŋ]
Sitting , **standing** , **advancing** , **retreating**
坐着 , 常设 , 前进 , 撤退

坐立进退，

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ˈpɜːfɪktli] [ˈɔːdəli] .
It **remains** **perfectly** **orderly** .
它 遗迹 完美 秩序 .

绳然不乱。

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He **sighed** **and** **said** :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [wen] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈplɔɪz] [truːps] . . . "
" **When** **a** **general** **deploys** **troops** . . . "
" 什么时候 一个 一般的 部署 军队 . . . "

“将军用兵，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ˈɒkjupaɪd] [sʌn] [wuː] ,
Although **they** **occupied** **Sun** **Wu** ,
虽然 他们 占领 太阳 吴 ,

虽占孙吴，

[ˈiːv(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] .
Even **that** **is** **not** **enough** .
甚至 那 是 不是 足够的 .

亦不能及。”

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then **he** **asked** :
然后 他 问 :

便问：

" [ɪz][aɪˈtiː][ˈfiːzəb(ə)l][tuː; tə] [bːntʃ] [æn; ən] [ˈiːstən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [naʊ] ? "
" **Is** **it** **feasible** **to** **launch** **an** **eastern** **expedition** **now** ? "
" 是 它 可行的 到 发射 一个 东 远征 现在 ? "

“即今足可东征否？ ”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [sed] :
The **letter** **said** :
这 信 说 :

信曰：

" [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][fæn][ˈkwɑɪ][tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet]
" **Because** **the** **order** **to** **Fan** **Kuai** **to** **repair** **the** **plank** **road** **was** **not** **yet**
" 因为 这 命令 到 扇子 快 到 维修 这 板 路 曾是 不是 然而
[kəmˈplɪtɪd] . "
completed . "
完全的 . "

“因命樊哙修栈道未了。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mæsɪv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] . "
" The plank road project was a massive undertaking . "
" 这 板 路 项目 曾是 一个 大量的 承诺 : "

“栈道工程甚大，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][ə; eɪ][wʌn] - [mʌnθ] ['lɪmɪt] .
The general has a one - month limit .
这 一般的 有 一个 一 - 月 限制 :

将军限一月，

[ˌaɪ'ti:] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [kəm'pli:t] .
It may not be complete .
它 可能 不是 是 完全的 :

恐或不能完备。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [pli:z] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] [æt; ət][ə; eɪ]['letə(r)] [deɪt] . "
" Please allow the king's carriage to depart at a later date . "
" 请 允许 这 国王的 运输 到 离开 在 一个 之后 日期 : "

“容日请王车驾启行，

[wæŋ] [ki:] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][nɒt][æt; ət] [i:z] .
Wang Qie Shao was not at ease .
王 且 邵 曾是 不是 在 舒适 :

王且少从容，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['fɜ:ðə(r)] .
There's no need to ask further .
有 不 需要 到 问 更远 :

不必下问。”

[wæŋ] [məʊ] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] .
Wang Mo understood his meaning .
王 莫 理解 他的 意义 :

王默会其意，

['ðeəfɜ:(r)] , [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɪz][nɒt] ['spesɪfaɪd] .
Therefore , the timing is not specified .
所以 , 这 定时 是 不是 指定的 :

因此不问期。

[hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'send] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætɜ:m] [ænd; ænd][daɪn] .
His attendants then invited the king to descend from the platform and dine .
他的 服务员 然后 受邀 这 国王 到 下降 从 这 平台 和 用餐 :

随有左右请王下台进膳，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋz] [mi:l] [ə'raɪvd] . . .
When the king's meal arrived . . .
什么时候 这 国王的 一顿饭 到达的 : . . .

王见膳到，

['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['aɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)] [kept] [fɜ:(r); fə(r)]['pɜ:sən(ə)] [ju:z] .
Only a few items were kept for personal use .
仅有的 一个 很少 项目 是 保留 为了 个人的 使用 :

只留数品自用，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hæn] [ʃɪn] .

The rest were given to Han Xin .
这 休息 是 给定 到 韩 新 .

其余尽赐韩信。

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃnɪŋ] [hæn] [ʃɪnz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] ,
Without mentioning Han Xin's martial arts demonstration ,
没有 提及 韩 欣的 武术 艺术 示范 ,

不题韩信演武，

[naʊ] , [fæn][ˈkwai] [led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . . .
Now , Fan Kuai led ten thousand men . . .
现在 , 扇子 快 引领 十 千 男人 . . .

且说樊哙率领一万人夫，

[kʌm] [ænd; ənd][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
Come and repair the plank road .
来 和 维修 这 板 路 .

来修栈道，

[ðə; ði] [wɜ:k] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəmˈplɪtɪd] [wɪˈðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
The work must be completed within one month .
这 工作 必须 是 完全的 之内 一 月 .

要限一个月内工完。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [wəz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

只见山路崎岖，

[kəˈnektɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] ,
Connecting to the Milky Way ,
连接 到 这 乳白色 方式 ,

接连云汉，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [brɪdʒ] [bɜ:nd] [daʊn] .
In addition , the bridge burned down .
在 添加 , 这 桥 烧伤 向下 .

又兼桥梁烧毁，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 .

树木丛杂，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][stænd] .
The three armies had nowhere to stand .
这 三 军队 有 无处 到 站立 .

三军无可立之地，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tu:; tə][du:; də][aɪ ˈti:] .
It is very difficult for a man to do it .
它 是 非常 难的 为了 一个 男人 到 做 它 .

人夫甚难动手。

[fæn][ˈkwai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Fan Kuai thought to himself :
扇子 快 想法 到 他自己 :

樊哙自思：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hæn] [ʃɪn] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃu:] .
This is why Han Xin could not conquer Chu .
这 是 为什么 韩 新 可以 不是 征服 楚 .

“此是韩信不能伐楚，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pleɪst] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɒn][em 'i:] .
But they placed this responsibility on me .
但 他们 放置 这 责任 在 我 .

却将这个干系放在我身上，

[haʊˈevə(r)] [hiː; hi] [dɪˈleɪd] [ˈreɪzɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
However , he delayed raising troops and refused to do so .
然而 , 他 延迟 提高 军队 和 拒绝 到 做 所以 .

他却迟延日期不肯举兵，

[ðæts] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][aɪˈdɪə] .
That's the general idea .
那就是 这 一般的 主意 .

多是此意。”

[ðen] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Then together with Zhou Bo ,
然后 一起 和 周 波 ,

遂同周勃、

[tʃaɪ] [wuː] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Chai Wu climbed to the top of Guyun Mountain and looked out .
柴 吴 攀登 到 这 顶部 的 - 山 和 看起来 出去 .

柴武登孤云山上一望，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv][plæŋk] [rəʊd] .
All that could be seen was a stretch of plank road .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 拉紧 的 板 路 .

只见一带栈路，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
After the two finished looking at the plank road ,
后 这 二 完成的 寻找 在 这 板 路 ,

二人看罢栈道，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
They looked at each other and said :
他们 看起来 在 每个 其他 和 说 :

彼此相顾曰：

" [səʊ] [ˈtretʃərəs] , "
" **So treacherous** , "
" 所以 奸诈 , "

“如此险峻，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - , - [strɒŋ] [men] ,
Although there are 100 , 000 strong men ,
虽然 那里 是 - , - 强的 男人 ,

虽十万壮夫，

[iːv(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [jɪrz] [ˈnəʊtɪs] , [aɪ 'tiː] [wʊdnt] [biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] .
Even with a year's notice , it wouldn't be finished .
甚至 和 一个 年 注意 , 它 不会 是 完成的 .

限一年也修不完。”

[ˈkwaɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诔曰：

" [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [ɪz] [naʊ] ['veri] [strikt] . "

" **His military discipline is now very strict** . "

" 他的 军队 纪律 是 现在 非常 严格的 . "

“他如今军令甚严，

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈɔːlsəʊ] ['greɪtli] ['feɪvəd] [ðem; ðəm] .

The Lord also greatly favored them .

这 主 还 非常 受青睐 他们 .

主上又甚宠爱。

[hiː; hi] [naʊ] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)]['iːdɪkt] ['preɪzɪŋ] [hɪm] .

He now receives a personal edict praising him .

他 现在 接收 一个 个人的 法令 赞扬 他 .

见今手敕奖谕他，

[ɪf] [wiː; wi][faɪnd][,aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] ,

If we find it difficult ,

如果 我们 寻找 它 难的 ,

我等若以为难，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ['mɪlətri] [ˈɔːdərs] .

That is to disobey military orders .

那 是 到 违 军队 订单 .

便是抗违军令，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'peəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .

It must be repaired according to his instructions .

它 必须 是 已修复 根据 到 他的 指示 .

须是依着他修理。

[ɪts] [rɪ'gretəbl] [ðæt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [bɜːnd] [,aɪ 'tiː][səʊ] ['iːzəli] .

It's regrettable that Zhang Liang burned it so easily .

它是 令人遗憾 那 张 梁 烧伤 它 所以 容易地 .

堪恨张子房烧之甚易，

['dʒen(ə)rəl][fæn][hæz; həz] [faʊnd] [,aɪ 'tiː] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][,aɪ 'tiː] [naʊ] !

General Fan has found it extremely difficult to repair it now !

一般的 扇子 有 成立 它 极其 难的 到 维修 它 现在 !

到如今樊将军修之甚难！ ”

['səʊldʒəz] ['plɑːntɪd] [lɒgz] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [klɪf] .

Soldiers planted logs on the high cliff .

士兵 已种植 日志 在 这 高的 悬崖 .

士卒在高崖处插木，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] .

Build a bridge at the summit .

建造 一个 桥 在 这 首脑 .

巔峻处搭桥，

[kɑːv] [aʊt][ðə; ði] [stəʊn] [weə(r)] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑːs] .

Carve out the stone where you encounter a narrow pass .

雕刻 出去 这 石头 在哪里 你 遇到 一个 狭窄的 经过 .

遇隘处凿石，

[klɪə(r)][ə; eɪ] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði][pɪt] .

Clear a path through the pit .

清除 一个 小路 通过 这 坑 .

见陷处开路，

[ɪg'zɔːstɪd] ,

exhausted ,

筋疲力尽的 ,

筋疲力尽，

[ˈfi:lɪŋ] [wi:k] [ænd; ənd][ˈtaɪəd]
Feeling weak and tired
感觉 虚弱的 和 疲劳的

气乏神疲，

[hi:; hi] [bleɪmd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
He blamed Zhang Liang .
他 被指责 张 梁 .

切怨张良，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈterɪfaɪd] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] .
They were also terrified of Han Xin .
他们 是 还 恐惧 的 韩 新 .

又惊畏韩信，

[bʌt; bət] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['kæɪd] [aʊt] .
But construction and repairs could not be carried out .
但 建造 和 维修 可以 不是 是 携带 出去 .

但见营修不起，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sti:p] [klɪfs] [ænd; ənd] [haɪ] [pi:ks] ,
Because of the steep cliffs and high peaks ,
因为 的 这 陡 悬崖 和 高的 高峰 ,

盖因壁峻崖高，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
The soldiers were filled with sorrow .
这 士兵 是 已填 和 悲哀 .

士卒悲哀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒd] [baɪ] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [bʌmps] .
They were all injured and damaged by falls and bumps .
他们 是 全部 受伤 和 损坏的 经过 瀑布 和 颠簸 .

尽被跌伤磕损。

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] ['trʌblɪd] ,
Fan Kuai was feeling troubled ,
扇子 快 曾是 感觉 麻烦 ,

樊哙正愁闷间，

[ðen] , [grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfɑ:lɒʊərz] ,
Then , Grand Master of the Palace Lu Jia arrived with a thousand followers ,
然后 , 盛大 掌握 的 这 宫殿 鲁 贾 到达的 和 一个 千 追随者 ,
[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [plæk] [wɪð] [æŋ; ən][ˈɜ:dʒənt] ['mesɪdʒ] .
carrying a wooden plaque with an urgent message .
携带 一个 木制的 牌匾 和 一个 紧迫的 信息 .

只见太中大夫陆贾领千数从人赍一木牌飞檄而来，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道:”

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [lɔ:nt] [æŋ; ən] [ˈi:stən] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n] .
The army will immediately launch an eastern expedition .
这 军队 将要 立即地 发射 一个 东 远征 .

即日大兵东征，

[fæn][ˈkwai] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [ˈlæbɔ:ərz] [tu:; tə] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [wɜ:k] .
Fan Kuai urged the laborers to hurry up and work .
扇子 快 敦促 这 劳工 到 匆忙 向上 和 工作 .

樊哙作速督催人夫，

[ðə; ði][plæŋk][rəʊd][wɒz; wəz][rɪ'peəd][ɒn][ˈdʒɛdju:l] .
The plank road was repaired on schedule .
这板路曾是已修复在日程 .

依期修完栈道，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu;; tə][kəm'pli:t][ðə; ði][ˈtreɪnɪŋ] ;
In order to complete the training ;
在命令到完全的这训练 ;

以便出师；

[ɪf][nɒt][kəm'plɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ˈdedlaɪn]
If not completed by the deadline
如果不是完全的经过这最后期限

如过限不完，

[hi;; hi][wɪl][bi;; bi][delt][wɪð][ə'kɔ:dɪŋ][tu;; tə][ˈmɪlətri][ˌɔ:] [wɪ'ðəʊt][ɪk'sepʃ(ə)n] .
He will be dealt with according to military law without exception .
他将要是已处理和根据到军队法律没有例外 .

定依军法从事不恕。”

[ˈɑ:ftə(r)][fæn][ˈkwaɪ][ˈfɪnɪʃt][ˈri:dɪŋ] ,
After Fan Kuai finished reading ,
后扇子快完成的阅读 ,

樊哙看罢，

[kəm'pleɪnɪŋ][ɪn'ses(ə)ntli] ,
Complaining incessantly ,
抱怨不已 ,

叫苦不迭，

[hi;; hi][ðen][sed] :
He then said :
他然后说 :

便说：

" [ðə; ði][plæŋk][rəʊd][ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz][ˈmæsɪv] . "
" The plank road project was massive . "
" 这板路项目曾是大量的 . "

“栈道工程浩大，

[haʊ][kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi;; bi][rɪ'peəd] ?
How can it be repaired ?
如何能它是已修复 ?

如何修得？

" [meɪ][aɪ][ˈtrʌb(ə)l][ju;; jʊ][, ˈdɒktə(r)][, tu;; tə][du;; də][,em ˈi:][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ? "
" May I trouble you , doctor , to do me a favor ? "
" 可能我麻烦你 , 医生 , 到做我一个偏爱 ? "

敢劳大夫与我方便一言。”

[hi;; hi][ðen][ɪnˈvaɪtɪd][ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə][tu;; tə][ðə; ði][ˈwɜ:kʃɒp][tu;; tə][bi;; bi][entə'teɪnd][wɪð][drɪŋks] .
He then invited Lu Jia to the workshop to be entertained with drinks .
他然后受邀鲁贾到这车间到是娱乐和饮料 .

随请陆贾到工所管待饮酒。

[ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə][sɔ:] [ðæt][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][əˈraʊnd] .
Lu Jia saw that no one was around .
鲁贾锯那不一曾是大约 .

陆贾见无人侧，

[hi;; hi][ˈwɪspəd][tu;; tə][fæn][ˈkwaɪ] :
He whispered to Fan Kuai :
他低声说道到扇子快 :

附耳与樊哙曰：

"	[ðə; ði]	['mɑ:(ə)l]	[hæz; həz]	['gɪv(ə)n]	['si:kɾət]		[ɪn'strʌkʃənz]	.	"
"	The	Marshal	has	given	secret	instructions	.	"	
"	这	元帅	有	给定	秘密	指示	.	"	
“元帅密有吩咐，									
[ðætʰs]	[haʊ]	[ai'ti:]	[ɪz]	.					
That's	how	it	is	.					
那就是	如何	它	是	.					
这般这般。”									
[ə'pɒn]	['hiəriŋ]	[ðɪs]	,						
Upon	hearing	this	,						
之上	听力	这	,						
诶听了这话，									
[veri]	['hæpi]	,							
Very	happy	,							
非常	快乐的	,							
甚喜，									
[wʌns]	[aʊt'saɪd]	,	[hi::hi]	[wʊd]	[prə'kleɪm]	:			
Once	outside	,	he	would	proclaim	:			
一次	外部	,	他	会	宣布	:			
到外边便扬言曰：									
"	[haʊ]	[kæn; kən]	[saɪt]	[ə; eɪ]	['prɒdʒekt; prəd'ʒekt]	[bi::bi]	[kəm'plɪtɪd]	[ɪn][wʌn]	[mʌnθ] ? "
"	How	can	such	a	project	be	completed	in one month	? "
"	如何	能	这样的	一个	项目	是	完全的	在 一 月	? "
“这等工程如何一月修完？									
[ai'ti:]	[wʊdn't]	['i:v(ə)n]	[teɪk]	[ə; eɪ]	[jiə(r)]	[tu::tə]	[kəm'pli:t]	!	
It	wouldn't	even	take	a	year	to	complete	!	
它	不会	甚至	拿	一个	年	到	完全的	!	
便是一年也成不得！ ”									
[ə; eɪ]	['θaʊz(ə)nd]	[kəm'pleɪnts]	,						
A	thousand	complaints	,						
一个	千	投诉	,						
千埋怨，									
[ten]	['θaʊz(ə)nd]	[kəm'pleɪnts]	,						
Ten	thousand	complaints	,						
十	千	投诉	,						
万埋怨，									
[hi::hi]	[ðen]	['ɔ:dəd]	['sʌmwʌn]	[tu::tə]	[səb'mɪt]	[ə; eɪ]	[rɪ'pɔ:t]	[tu::tə]	[ðə; ði]
He	then	ordered	someone	to	submit	a	report	to	the King of Han
他	然后	订购	某人	到	提交	一个	报告	到	这 国王 的 韩
便要差人具奏汉王，									
[ai]	['bɒrəʊd]	[ə; eɪ]	['hʌzbændz]	[help]	[tu::tə]	[ə'sɪst]	[em'i:]	.	
I	borrowed	a	husband's	help	to	assist	me	.	
我	借来的	一个	丈夫的	帮助	到	协助	我	.	
借倩人夫协济。									
[ðə; ði]	[fɪ'zi:(ə)n]	['lʌ; lu:]	['dʒi:ə]	[tʊk]	[hɪz; ɪz]	[li:v]	[ænd; ənd]	[wɒz; wəz]	[ə'baʊt]
The	physician	Lu	Jia	took	his	leave	and	was	about to return home
这	医生	鲁	贾	采取	他的	离开	和	曾是	关于 到 返回 家
大夫陆贾辞别要回去，									
[bɪ'fɔ:(r)]	['li:vɪŋ]	,	[hi::hi]	[geɪv]	['fɜ:ðə(r)]	[ɪn'strʌkʃənz]	:		
Before	leaving	,	he	gave	further	instructions	:		
前	离开	,	他	给予	更远	指示	:		
临行又吩咐道：									

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [mʌst; məst] [nɒt] [dɪ'faɪ] ['lɪmɪts] . "
" The vanguard must not defy limits . "
" 这 先锋 必须 不是 违抗 限制 . "

“先锋不可违限，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [wɒz; wəz] ['veri] [strɪkt] .
The marshal's military discipline was very strict .
这 马歇尔 的 军队 纪律 曾是 非常 严格的 .

元帅军法甚严，

[mʌst; məst][bi:; bi] [əu'bei] .
Must be obeyed .
必须 是 服从 .

须当遵守，

" [dʊʊnt][bi:; bi] [mɪ'steɪkən] ! [dʊʊnt][bi:; bi] [mɪ'steɪkən] ! "
" Don't be mistaken ! Don't be mistaken ! "
" 不 是 错误 ! 不 是 错误 ! "

莫误莫误！ ”

['lʌ; lu:] ['dʒi:ə] [hæz; həz] [left] .
Lu Jia has left .
鲁 贾 有 左边 .

陆贾去了。

[fæn] ['kwaɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ðæt] [deɪ] .
Fan Kuai submitted a memorial that day .
扇子 快 提交 一个 纪念馆 那 天 .

樊哙当日具奏，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] .
The messenger arrived in Nanzheng under the cover of night .
这 信使 到达 的 在 南郑 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

差人星夜来南郑，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] :
The Emperor reported to the King of Han :
这 皇帝 据报道 到 这 国王 的 韩 :

奏汉王曰：

" [ðə; ði] [plæŋk] [ræʊd] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['ʌndə'teɪkɪŋ] . "
" The plank road project was a massive undertaking . "
" 这 板 路 项目 曾是 一个 大量的 承诺 . "

“栈道工程甚大，

['meni] [men] [daɪd] .
Many men died .
许多 男人 死亡 .

人夫死者甚多，

[naʊ] , [baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑ: (ə) l] ,
Now , by order of the Marshal ,
现在 , 经过 命令 的 这 元帅 ,

今奉元帅将命，

[wɪ'ðɪn] [wʌn] [mʌnθ]
Within one month
之内 一 月

限一月之间，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] .
The report was completed .
这 报告 曾是 完全的 .

飞报完工，

[ɪf] [ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)] ['dedlaɪn] [ɪz] [ɪk'si:dɪd] ,
If the original deadline is exceeded ,
如果 这 原来的 最后期限 是 超出 ,
如违原限,

[hi:: hi][æɪ; əɪ][bi:: bi] [delt] [wɪð] [ə'kɔ:diŋ] [tu:: tə] ['mɪlətri] [lɔ:] .
He shall be dealt with according to military law .
他 将 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .
定以军法从事;

[bʌt; bət] [liɑ:ŋ] [tʃen] [rəʊz][frɒm; frəm] - .
But Liang Chen rose from Fengpei .
但 梁 陈 玫瑰 从 - .
但量臣起自丰沛,

[nəʊ] [mɪ'steɪks] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .
No mistakes were made .
不 错误 是 制成 .
未致误事,

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
Based on the construction of the plank road ,
基于 在 这 建造 的 这 板 路 ,
今据栈道之工,

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:: bi] [kəm'plɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ?
How can it be completed in a few days ?
如何 能 它 是 完全的 在 一个 很少 天 ?
岂可计日而完?

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['ɜ:dʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .
事在迫急,

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .
性命难保,

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:: tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:: tə][ðə; ði] [ˌniə'baɪ] ['kaunti] .
I humbly request Your Majesty to send someone to the nearby counties .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 发送 某人 到 这 附近 县 .
伏望陛下差人附近郡县,

['æləkert] ['læbɔ:ərz] [æz; əz] ['ni:dɪd] .
Allocate laborers as needed .
分配 劳工 作为 需要 .
量拨人夫,

[ɔ:(r)][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ,
Or one or two thousand ,
或者 一 或者 二 千 ,
或一二千名,

[ðə; ði] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [rɪ'peəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] .
The unauthorized repairs were completed .
这 未经授权 维修 是 完全的 .
僭工修完,

[tu:: tə] [seɪv] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs]
To save the immediate crisis
到 节省 这 即时 危机
以救燃眉,

[wɪː; wɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːvənts] , [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [diːp] ['grætɪtjuːd] .
We , your humble servants , are filled with fear and deep gratitude .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 已填 和 害怕 和 深的 感激 .

臣等不胜恐惧感戴之至，

" [aɪ] [hɪəˈbaɪ] [dɪˈspætʃ] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl][liː] [lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" I hereby dispatch my general Li Long with a memorial to report this matter . "
" 我 特此 派遣 我的 一般的 李 长的 和 一个 纪念馆 到 报告 这 事情 . "

兹差牙将李隆赉表上奏以闻。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] ,
After the King of Han finished reading the memorial ,
后 这 国王 的 韩 完成的 阅读 这 纪念馆 ,

汉王览表毕，

[ˈsensə(r)] [dʒəʊ] [keɪ ˈiː] , [dɪˈspætʃt] ['ɜːdʒəntli] :
Censor Zhou Ke , dispatched urgently :
审查 周 基 , 已派出 紧急 :

急差御史周苛：

" [həʊld][ðə; ði] ['tælɪzmən][ænd; ənd][ˈverɪfaɪ][,aɪ ˈtiː] . "
" Hold the talisman and verify it . "
" 抓住 这 护符 和 核实 它 . "

“持符验一道，

[hed] [tuː; tə][pʊˈɑːn] ['kaʊntɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
Head to Puan County immediately .
头 到 普安 县 立即地 .

火速往普安郡，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第31/125页

[ˈbɒrəʊ] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæbɔːərz] .
Borrow one thousand laborers .
借 一 千 劳工 .

起借人夫一千名，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [fæn] [ˈkwai] ,
Handed over to Fan Kuai ,
递交 超过 到 扇子 快 ,

交与樊哙，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [rɪˈpeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd]
Unauthorized repair of the plank road
未经授权 维修 的 这 板 路

僭修栈道，

" [nəʊ] [dɪˈleɪ] ! "
" No delay ! "
" 不 延迟 ! "

毋得迟误！ ”

[dʒəʊ] [keɪ ˈiː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
Zhou Ke received the imperial decree .
周 基 已收到 这 帝国 法令 .

周苛领玉旨，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Galloping forward ,
疾驰 向前 ,

驰马前去，

[ˈkrɒsɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [striːmz] ,
Crossing mountains and streams ,
十字路口 山脉 和 溪流 ,

穿山度涧，

[ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
Moving forward at full speed .
移动 向前 在 满的 速度 .

兼程前行。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tuː; tə] [pʊˈɑːn] [ˈkaʊnti] ,
To Puan County ,
到 普安 县 ,

到普安郡，

[fɔːs] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə] [wɜːk] .
Force one thousand laborers to work .
力量 一 千 劳工 到 工作 .

催僭人夫一千名，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [kə'mɪʃənd] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ,
Give it to the commissioned officials to take charge of ,
给 它 到 这 委托 官员 到 拿 收费 的 ,
付与委官管领，

[hed] [tu:; tə] [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd] ,
Head to the plank road ,
头 到 这 板 路 ,
前去栈道，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [fæn] [ʃi:,ɑ:n'fɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [verɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
The document was handed over to Fan Xianfeng for verification and
这 文档 曾是 递交 超过 到 扇子 仙峰 为了 确认 和
[rɪ'si:t] .
receipt .
收据 .

交与樊先锋照数点查收用。

[wen] [fæn] ['kwai] [sɔ:] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ə'raɪv] ,
When Fan Kuai saw a husband arrive ,
什么时候 扇子 快 锯 一个 丈夫 到达 ,
樊哙见有人夫到来，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

皆大欢喜。

[ðə; ði] ['læbə:ərz] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['ɔ:gənaɪzd] ['ɪntu:] [ræŋks] .
The laborers will soon be organized into ranks .
这 劳工 将要 很快 是 组织 进入 排名 .
即将民夫编成排甲，

[ˈevri] [ˈfɪfti] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈdʒi:ə] (-)
Every fifty people form a Jia (甲)
每一个 五十 人们 形式 一个 贾 (-)
每五十名为一甲，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [kla:s] [ə; eɪ] ,
One person from the General Class A ,
一 人 从 这 一般的 班级 一个 ,
立总甲一名，

[faɪv] [ˈstju:dnts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈdʒu:niə(r)] [kla:s] ,
Five students from the junior class ,
五 学生 从 这 初级 班级 ,
小甲五名，

[ɔ:l] [ˈmænidʒmənt] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] [ˌpɜ:sə'nel] ;
All management and maintenance personnel ;
全部 管理 和 维护 人员 ;
各管理修工；

[ðen] [ə'saɪn] [ləʊ'keɪʃənz] .
Then assign locations .
然后 分配 地点 .

再派定地方，

[dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] .
Determine the dimensions .
决定 这 方面 .

分定丈尺，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'saɪnd] [ˈju:nɪts][hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðeə(r)] [ə'saɪnd] [wɜ:k] .
Each of the assigned units has completed their assigned work .

每个 的 这 分配 单位 有 完全的 他们的 分配 工作 .

各照所派动工去讫。

[dʒəʊ] [keɪ 'i:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
Zhou Ke returned to the capital to report back .

周 基 返回 到 这 首都 到 报告 后退 .

周苛回朝复命。

[fæn][ˈkwaɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ˈmɑ:kwɪs] [dʒi:'æŋ] , [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Fan Kuai then sent someone to invite Marquis Jiang , Zhou Bo ,

扇子 快 然后 发送 某人 到 邀请 侯爵 江 , 周 波 ,

樊哙就令人请绛侯周勃、

[dʒi][pi:'ju:] [hu:] [tʃaɪ] [wu:] ,
Ji Pu Hou Chai Wu ,

季 普 侯 柴 吴 ,

棘蒲侯柴武，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][fæl; ɛl][bi:; bi] [ə'saɪnd] [ˈfɪftɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈlæbɔ:ərz] .
Each person shall be assigned fifty strong and capable laborers .

每个 人 将 是 分配 五十 强的 和 有能力的 劳工 .

每人拨精壮力士人夫五十名，

[fæn][ˈkwaɪ] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] ,
Fan Kuai whispered in his ear ,

扇子 快 低声说道 在 他的 耳朵 ,

樊哙附耳低言细语，

[wɪð] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
With Zhou Bo ,

和 周 波 ,

与周勃、

[tʃaɪ] [wu:] [sed] :
Chai Wu said :

柴 吴 说 :

柴武言道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] , "
" In this way , "

" 在 这 方式 , "

“这般这般，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,

和 所以 在 ,

如此如此，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [rɪ'vi:lɪd] .
This matter must not be revealed .

这 事情 必须 不是 是 揭晓 .

不可泄漏其事。”

[ˈdʒenərəlz] , [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mɑ:nd] !
Generals , listen to my command !

将军们 , 听 到 我的 命令 !

二将听令，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdlɪ] [left][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They hurriedly left the village under the cover of night .

他们 匆匆 左边 这 村庄 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

急连星夜出寨，

[bʌt; bət][fiː; fi] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
But she changed her clothes .
但 她 已更改 她 衣服 :

却将衣服换了，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ˈrɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山度岭，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][ænd; ənd] [went] [əˈweɪ] .
They crossed the plank road and went away .
他们 交叉 这 板 路 和 去 离开 :

越栈道而去。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 :

不知何往，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [hæn] [ˈɪnz] [ˈsiːkrət] [plæn][ænd; ənd] [waɪz] [ˈstrætədʒəm]
Chapter 43 Han Xin's Secret Plan and Wise Stratagem
章 - 韩 欣的 秘密 计划 和 明智的 策略

第四十三回 韩信暗计智章平

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [left] .
Without saying a word , the two generals obeyed the order and left .
没有 说 一个 单词 , 这 二 将军们 服从 这 命令 和 左边 :

不说二将听令而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt][ðə; ði] [gɑːdz] [pʊ; əv] - [paːs] .
Now , let's talk about the guards of Dasanguan Pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 守卫 的 - 经过 :

且说大散关守关者，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [pɪŋ] ,
That was Deputy General Zhang Ping ,
那 曾是 副 一般的 张 平 ,

乃副将章平，

[kɪŋ] [dʒiː][hæn] [ˈɔːdəd] [fæn][ˈkwaɪ][tuː; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
King Zhi Han ordered Fan Kuai to repair the plank road .
国王 智 韩 订购 扇子 快 到 维修 这 板 路 :

知汉王差樊哙修栈道，

[tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ɪn] -
To raise troops in Dongzheng
到 增加 军队 在 -

兴兵东证，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [fæn][ˌjɑːfuː][hæz; həz] [ˈɪʊːd] [ˈsevrəl] [,prɒkləˈmeɪʃən] [ˈriːs(ə)ntli] .
Furthermore , Fan Yafu has issued several proclamations recently .
此外 , 扇子 亚夫 有 发布 一些 公告 最近 :

又兼日前范亚父累次有檄，

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ˈdɪlɪdʒəntli] [gɑːd] - [paːs] .
Zhang Ping was instructed to diligently guard Sanguan Pass .
张 平 曾是 指示 到 勤勉地 警卫 - 经过 :

着章平用心守把散关，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ŋju:z][ðæt] . . .
But there is news that . . .
但 那里 是 消息 那 . . .

但有消息，

[du:; də][nɒt][mu:v][ˈlaɪtli] .
Do not move lightly .
做 不是 移动 轻轻 .

不可轻动，

[gʌ][ˈfi:ˈɑ:n][sent][ə; eɪ][ˈmesɪdʒ][tu:; tə][ðə; ði][θri:] [tʃɪn][ˈri:dʒənz] .
Gu Xian sent a message to the Three Qin regions .
顾 西安 发送 一个 信息 到 这 三 秦 地区 .

顾先传报三秦，

[prɪˈpeə(r)][ˈɜ:li] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作预备。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][hɜ:d][ðæt][fæn][ˈkwai][ɪz][rɪˈpeəriŋ][ðə; ði][plæŋk][rəʊd] .
I have just heard that Fan Kuai is repairing the plank road .
我 有 只是 听到 那 扇子 快 是 维修 这 板 路 .

今闻樊哙修栈道，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][hɜ:d][ðæt][hæn][ʃɪn][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I also heard that Han Xin was appointed as a general .
我 还 听到 那 韩 新 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

又闻拜韩信为将，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ˈmesɪndʒə(r)][wɒz; wəz][dɪˈspætʃt][tu:; tə][rɪˈpɔ:t][tu:; tə][ðə; ði][prɪns][ɒv; əv][jɒŋ] .
An urgent messenger was dispatched to report to the Prince of Yong .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 报告 到 这 王子 的 永 .

急差人申报雍王，

[,bi: i: ˈaɪ][ədˈvaɪzd][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][tu:; tə][əˈpɔɪnt][hæn][ʃɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Bei advised the King of Han to appoint Han Xin as a general .
贝 建议 这 国王 的 韩 到 委 韩 新 作为 一个 一般的 .

备说汉王拜韩信为将，

[hi:; hi][ˈɔ:dəd][fæn][ˈkwai][tu:; tə][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][plæŋk][rəʊd] .
He ordered Fan Kuai to repair the plank road .
他 订购 扇子 快 到 维修 这 板 路 .

差樊哙修栈道，

[ðeɪ][wɪl][ˈʃʊəli; ˈɔ:li][reɪz][æn; ən][ˈɑ:mi][ænd; ənd][mɑ:tʃ][aʊt][ɒv; əv][bəʊzɔŋ][su:n] .
They will surely raise an army and march out of Baozhong soon .
他们 将要 一定 增加 一个 军队 和 行进 出去 的 保中 很快 .

指日必兴兵出褒中。

[ʒɑ:ŋ][hæn][wɒz; wəz][əʊvəˈdʒɔɪd][əˈpɒŋ][ˈhiəriŋ][ðə; ði][ŋju:z] .
Zhang Han was overjoyed upon hearing the news .
张 韩 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

章邯闻报大喜，

[hi:; hi][sed][tu:; tə][ðəʊz][əˈraʊnd][hɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

语左右曰：

" [hæn][ʃɪn][wɒz; wəz][ɪn][tʃu:] ,
" **Han Xin was in Chu** ,
" 韩 新 曾是 在 楚 ,

“韩信在楚，

[æʔ; əʔ][ə; eɪ] [lɒs] ,
At a loss ,
在 一个 损失 ,

一筹不展，

[ə'bəʔdəʔ] [ʔju:] [æʔd; əʔd] [rɪ'ʔtɜ:n] [ʔu:; ʔə][hæʔ]
Abandon Chu and return to Han
放弃 楚 和 返回 到 韩

弃楚归汉，

[həʔ'eʔə(r)] , [,aɪ 'ʔi:] [ɪz] [əʔ'seʔtəʔ(ə)] [ʔu:; ʔə] [ju:z] ['bækʔp] ['ɔ:dərs] .
However, it is acceptable to use backup orders.
然而 , 它 是 可接受 到 使用 备份 订单 .

不过备数使令可也，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒʔ; əʔ][hæʔ][wɒz; wəz] ['ɪŋnərəʔ] .
The King of Han was ignorant.
这 国王 的 韩 曾是 无知 .

汉王无知，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪʔʔɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a general.
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

却拜为大将。

[mɔ:ɪ'r'əʔʔə(r)] , [hæʔ] [ʔɪn] [hæd; həd][nəʔ] [haɪ] [ˌrepju'ʔeɪ](ə)n] .
Moreover, Han Xin had no high reputation.
而且 , 韩 新 有 不 高的 名声 .

况韩信素无重望，

[wɒʔs] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Once a general,
一次 一个 一般的 ,

一旦为将，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'ʔtɜ:mɪʔd] [nɒʔ][ʔu:; ʔə] [əʔ'seʔ] [ðɪs] .
The people are determined not to accept this.
这 人们 是 决定 不是 到 接受 这 .

人心决然不服，

[haʔ] [kæʔ; kəʔ][ðə; ðɪ] [θɪɪ:] ['ɑ:mɪz] [bi:; bi]['məʔʔbɪlaɪzɔ] ?
How can the three armies be mobilized ?
如何 能 这 三 军队 是 动员起来 ?

三军何以调遣？

[waɪ] [ʔʊd; ʔəʔ] ['səʔʊdʒəz] [rɪsk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ?
Why should soldiers risk their lives ?
为什么 应该 士兵 风险 他们的 生活 ?

将士何以用命？

[dʒʔʔst] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['hʔʔdrədʒ] [ɒʔ; əʔ] [maɪʔz] [ɒʔ; əʔ] [plæŋk] [rəʔʔdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:ʔʔd] [daʔʔn] ,
Just like the hundreds of miles of plank roads were burned down,
只是 喜欢 这 数百 的 英里 的 板 道路 是 烧伤 向下 ,

就如栈道数百里烧绝，

[haʔ] [kæʔ; kəʔ][,aɪ 'ʔi:] [bi:; bi] [rɪ'peəʔ] [ɪn] [sʔʔ] [ə; eɪ] [ʔɔ:ʔ] [ʔaɪʔ] ?
How can it be repaired in such a short time ?
如何 能 它 是 已修复 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时如何修完？

[sʔʔ] ['mɪʔəʔɪɪ] [ɑ:pə'reɪʔʔz]
Such military operations
这样的 军队 运营

此等行兵，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['əʊnli] [prə'ləŋ] [ðə; ði] [j'iəz] .
However , it will only prolong the years .
然而 , 它 将要 仅有的 延长 这 年 .

不过延岁月，

[ɪts] ['mɪəli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['pli:zɪŋ] [ðə; ði][ɪə(r)] !
It's merely for the sake of pleasing the ear !
它是 仅仅 为了 这 清酒 的 令人愉悦 这 耳朵 !
徒为口悦耳！ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [fæn][jɑ:fu:] [hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [sent] [,prɒklə'meɪʃən] . "
" Fan Yafu has repeatedly sent proclamations . "
" 扇子 亚夫 有 反复 发送 公告 . "

“一向范亚父屡次有檄文来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɒn] [haɪ] [ə'lɜ:t] .
The king should be on high alert .
这 国王 应该 是 在 高的 警报 .

着大王严加防备，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [hæn] [tru:ps] [wʊd] [ɪn'veɪd] .
They were fearing that Han troops would invade .
他们 是 害怕 那 韩 军队 会 入侵 .

正恐汉兵入寇。

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Zhang Ping has come to report .
张 平 有 来 到 报告 .

今章平来报，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['ɜ:dʒənt] .
It must be urgent .
它 必须 是 紧迫的 .

想是紧急，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][mʌst; məst][prɪ'peə(r)] [tru:ps] .
Your Majesty must prepare troops .
你的 威严 必须 准备 军队 .

大王须当预备人马，

[send] [ə'hʌðə(r)] ['dʒen(ə)rəl]
Send another general
发送 其他 一般的

再遣一大将，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Zhang Ping and others guarded the position .
张 平 和 其他的 守卫 这 位置 .

协同章平守把，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['eni] ['mɪʃhæps] .
To avoid any mishaps .
到 避免 任何 事故 .

庶不失事。”

['hɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

" [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ˈmæsiv] [ʌndəˈteɪkɪŋ] . "

" **The plank road project was a massive undertaking** . "

" 这 板 路 项目 曾是 一个 大量的 承诺 . "

“栈道工程甚大，

[ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [hæd; həd] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈklaɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] .

People and horses had difficulty climbing and crossing .

人们 和 马匹 有 困难 攀登 和 过境 .

人马急难登涉，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ˈenəmi] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] .

Waiting for the enemy to invade .

等待 为了 这 敌人 到 入侵 .

待果入寇，

[ˈfɜːðə(r)] [rɪˈpɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈsiːvd] .

Further reports were received .

更远 报告 是 已收到 .

再有传报，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [lɔːnt] [æŋ; əŋ] [əˈtæk] [ðen] .

It's not too late to launch an attack then .

它是 不是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 然后 .

那时动兵不迟。

[ðɪs] ˈmesɪdʒ] [ɪz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] ˈdɪstənt] [wʌn] .

This message is merely a distant one .

这 信息 是 仅仅 一个 遥远 一 .

此信不过遥度，

[ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [nɒt] [truː] .

This is likely not true .

这 是 可能 不是 真的 .

恐非事实。”

[səʊ][hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] ˈdɒkjumənt] .

So he accepted the document .

所以 他 公认 这 文档 .

遂收下来文，

[tuː; tə] [send] [ðə; ði] ˈmesɪndʒə(r)] [əˈweɪ]

To send the messenger away

到 发送 这 信使 离开

打发差人，

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

And it is said :

和 它 是 说 :

且曰：

" [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈæləti] ,

" **Waiting for the reality** ,

" 等待 为了 这 现实 ,

“待有的实，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔːt] [bæk] [ˈleɪtə(r)] .

I will report back later .

我 将要 报告 后退 之后 .

再来报知。”

[ʒɑːŋ] [hæn] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][æz; əz] [brɪˈfɔː(r)] .

Zhang Han remained calm as before .

张 韩 剩余 冷静的 作为 前 .

章邯坦然如旧，

[nəʊ][ˌprepə'reɪ](ə)nz] [meɪd] .
No preparations made .
不 准备工作 制成 :

不作准备。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] .
The messenger reported back to Zhang Ping .
这 信使 据报道 后退 到 张 平 :

差人回报章平，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɒŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] .
The Prince of Yong refused to listen to what was said .
这 王子 的 永 拒绝 到 听 到 什么 曾是 说 :

备说雍王不肯听信，

[ðə; ði] [rɪ'æləti] [ðæt] [ə'weɪts]
The reality that awaits
这 现实 那 等待

待有的实，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Go and report it again .
去 和 报告 它 再次 :

再去通报。

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] ['ðeəfɔ:(r)] [meɪd] [nəʊ][ˌprepə'reɪ](ə)nz] .
Zhang Ping therefore made no preparations .
张 平 所以 制成 不 准备工作 :

章平以此亦不作预备。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
All that could be seen were the soldiers guarding the pass .
全部 那 可以 是 已见 是 这 士兵 守护 这 经过 :

只见关下守关军士，

['sʌd(ə)nli] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly it was reported :
突然 它 曾是 据报道 :

忽然报说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [wʌn] ['hʌndrəd] [hæn] ['læbɔ:ərz] [rɪ'peəriŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊdz] . "
" **There are currently one hundred Han laborers repairing the plank roads** . "
" 那里 是 现在 一 百 韩 劳工 维修 这 板 道路 . "

“见今有汉家修栈道人夫一百名，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sʌfəriŋ] ,
Because of suffering ,
因为 的 痛苦 ,

因受苦不过，

[ðeɪ] [fled][ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They fled and surrendered .
他们 逃亡 和 投降 :

逃来投降。”

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Ping was overjoyed and said :
张 平 曾是 欣喜若狂 和 说 :

章平大喜曰：

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
I was just about to ask him about his background .
我 曾是 只是 关于 到 问 他 关于 他的 背景 :

“我正要问 he 来历，

" ['hʌrɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɑːs] !"
" Hurry and bring him up to the pass !"
" 匆忙 和 带来 他 向上 到 这 经过 ！ "

快着他上关来！ "

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ðɪ] [gɑːdz] [led][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['læbɔːərz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
The guards led a group of laborers to the gate to surrender .
这 守卫 引领 一个 团体 的 劳工 到 这 门 到 投降 .

守关军卒带领一起人夫上门来投降。

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [sed] :
Zhang Ping said :
张 平 说 :

章平曰：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ?"
" 在哪里 是 你 从 ？ "

“尔等是何处人？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [fliː] [hɪə(r)] ?
Why did you flee here ?
为什么 做过 你 逃跑 这里 ？

为何逃来，

[ɪts] ['laɪkli] [ə; eɪ] [ruːz] [tuː; tə][lʊə(r)][ðem; ðəm]['ɪntuː] [sə'rendərɪŋ] .
It's likely a ruse to lure them into surrendering .
它是 可能 一个 诡计 到 饵 他们 进入 投降 .

恐是诈来投降。

" [jʊr; jər] [dʒʌst] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] ! "
" You're just asking for trouble !"
" 你是 只是 问 为了 麻烦 ！ "

空自讨死耳！ "

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ðen] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd then wept and said :
这 人群 然后 哭泣 和 说 :

众人便哭道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][sə'vɪljənz][frɒm; frəm][pɔːʌ:n] ['kaʊntɪ] . "
" We are civilians from Puan County . "
" 我们 是 平民 从 普安 县 . "

“我等是普安郡民丁，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['bɒrəʊd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ðɪ][plæŋk] [rəʊd] .
The King of Han borrowed it to repair the plank road .
这 国王 的 韩 借来的 它 到 维修 这 板 路 .

汉王借来修栈道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sə'plaɪ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
There was no supply all day long .
那里 曾是 不 供应 全部 天 长的 .

终日又无供给，

[fæn]['kwaɪ][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][æŋ; ən][ɪm'peɪ(ə)nt]['pɜːs(ə)n] .
Fan Kuai was also an impatient person .
扇子 快 曾是 还 一个 不耐烦 人 .

樊哙又是个急躁的人，

[hi:; hi] [rɪ'lentləsli] ['preʃəd] [em 'i:][tu:; tə] [wɜ:k] .
He relentlessly pressured me to work .
他 毫不留情 受压 我 到 工作 .

被他日逐催逼做工。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['tretʃərəs] .
Moreover , the plank road was treacherous .
而且 , 这 板 路 曾是 奸诈 .

况栈道又险峻，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [mʌnθ] .
It must be completed within one month .
它 必须 是 完全的 之内 一 月 .

限一个月要完，

['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [teɪks] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [j'iəz] , [,aɪ 'ti:] [stɪl] [kænt] [bi:; bi] ['fɪnɪʃt] !
Even if it takes one or two years , it still can't be finished !
甚至 如果 它 需要 一 或者 二 年 , 它 仍然 不能 是 完成的 !

就是一二年却也不能完！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [haʊ'evə(r)] , [ə'pɔɪntɪd] [hæn] [ʃɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
The King of Han , however , appointed Han Xin as a general .
这 国王 的 韩 , 然而 , 任命 韩 新 作为 一个 一般的 .

汉王却拜韩信为将，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
The soldiers were still dissatisfied .
这 士兵 是 仍然 不满 .

众军士又不服，

['meni] [hæv; həv] [fled] ['ri:s(ə)ntli] .
Many have fled recently .
许多 有 逃亡 最近 .

近日逃了许多，

[ɪts] [ɔ:l] [tɔ:k] [ænd; ænd][nəʊ]['ækʃ(ə)n] .
It's all talk and no action .
它是 全部 讲话 和 不 行动 .

空自说兴兵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was still no movement .
那里 曾是 仍然 不 移动 .

又不见动静，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [sək'si:d] !
It's unlikely to succeed !
它是 不太可能 到 成功 !

料不能成事！

[ɔ:l'dəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['kɒmənə(r)]
Although we are all commoners

我众人虽是民夫，

[ðə; ði] [tu:] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:mə(r)] .
The two in the middle are the heads of the main armor .
这 二 在 这 中间 是 这 头部 的 这 主要的 盔甲 .

中间这两个为头的总甲，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] ['eksələnt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
They all have excellent martial arts skills .
他们 全部 有 出色的 武术 艺术 技能 .

都是有好武艺，

[ai][ei'lem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I am willing to serve under the general .
我 是 愿意的 到 服务 在下面 这 一般的 .
愿投将军麾下，

[duː; də][sʌm; səm] [gʊd] [diːdz] ,
Do some good deeds ,
做 一些 好的 契约 ,
干些功劳，

[pliːz] [prəˈvaɪd] [juː 'es][ɔːl] [wɪð] [ə; ei] [gʊd] [miːl] .
Please provide us all with a good meal .
请 提供 我们 全部 和 一个 好的 一顿饭 .
带挈我众人吃顿饱饭，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][tuː; tə][ˈhɑːbə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [θɔːts] ?
How could I dare to harbor any other thoughts ?
如何 可以 我 敢 到 港口 任何 其他 想法 ?
岂敢有别心？ ”

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Zhang Ping then summoned the two men who were in charge .
张 平 然后 被召唤 这 二 男人 WHO 是 在 收费 .
章平便叫为头那两个人来，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :
问曰：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [nems] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?
“汝二人叫甚名字？ ”

[ðə; ði] [tuː] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The two stepped forward and reported :
这 二 步 向前 和 据报道 :
两个向前禀复道：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈhʌntəz] [frɒm; frəm][pʊˈɑːn] [ˈkaʊnti] . "
" We were originally hunters from Puan County . " "
" 我们 是 起初 猎人 从 普安 县 . " "
“我二人原是普安郡猎户出身，

[ə; ei] [jaʊ] [lɒŋ] ,
A Yao Long ,
一个 姚 长的 ,
一名姚龙，

[ə; ei][mæn] [nemd] [dʒɪn][wuː] .
A man named Jin Wu .
一个 男人 命名 斤 吴 .
一名靳武。

[ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈbɒrəʊd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ˈlæbəʊərz] .
This prefecture was borrowed by the King of Han to serve as laborers .
这 州 曾是 借来的 经过 这 国王 的 韩 到 服务 作为 劳工 .
本郡因汉王借民夫，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðem; ðəm] .
No one was escorting them .
不 一 曾是 护送 他们 .
无人押解，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][æz; əz] [tʃi:f] ['ɒfɪsəz] .
But they appointed the two of us as chief officers .
但 他们 任命 这 二 的 我们 作为 首席 警官 .

却着我二人作总甲，

[tu:; tə] [li:d] [ænd; ənd][ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To lead and govern the people .
到 带领 和 治理 这 人们 .

管领众人。

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
I don't want to go to the plank road .
我 不 想 到 去 到 这 板 路 .

不想到栈道，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
Seeing the scale of the project ,
看到 这 规模 的 这 项目 ,

见工程浩大，

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] ['ræʃ(ə)nz] .
And there was no food rations .
和 那里 曾是 不 食物 口粮 .

又无口粮，

[dɪ'spaɪt] ['bi:ɪŋ] ['bi:t(ə)n] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] , [hi:; hi] [sti:l] ['kɒd(ə)nt] [wɪn] .
Despite being beaten all day long , he still couldn't win .
尽管 存在 被打败 全部 天 长的 , 他 仍然 不能 赢 .

终日痛打不过，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][pʊ'ɑ:n] ['kɑʊnti] .
They dared not return to Puan County .
他们 敢于 不是 返回 到 普安 县 .

又不敢回普安郡去，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][led] ['evriwʌn] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kə'mɑ:nd] .
Therefore , he led everyone to flee to the general's command .
所以 , 他 引领 每个人 到 逃跑 到 这 将军的 命令 .

因此带众人逃来将军麾下，

[aɪ'd][ɪ'ra:ðə(r)] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɑ:tʃmənz] [pəʊst] .
I'd rather stay at the watchman's post .
ID 相当 停留 在 这 守望者的 邮政 .

情愿守更看铺，

[beg][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [fu:d] .
Beg for some food .
求 为了 一些 食物 .

讨些口粮，

[tu:; tə] [prə'lɒŋ] [laɪf] ,
To prolong life ,
到 延长 生活 ,

以延生命，

[aɪl] [gəʊ] [həʊm] [wen] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:sf(ə)l] .
I'll go home when things are peaceful .
患病的 去 家 什么时候 事物 是 和平 .

待太平时回家。”

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪz] , [triəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down her face .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

说罢泪如雨下。

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Zhang Ping then asked :
张 平 然后 问 :

章平又问:

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'pɔɪnt] [hæn] [ʃɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] ?
How did the King of Han appoint Han Xin as his general ?
如何 做过 这 国王 的 韩 委 韩 新 作为 他的 一般的 ?

“汉王如何拜韩信为大将？”

[jɑʊ] [lɒŋ] [sed] :
Yao Long said :
姚 长的 说 :

姚龙曰:

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][br'kæz; br'kɒz][hæn] [ʃɪn] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . . . "
" It was only because Han Xin discussed military strategy . . . "
" 它 曾是 仅有的 因为 韩 新 讨论 军队 战略 . . . "

“只因韩信谈论兵机，

[ʃiːɪŋ] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [meɪd] [sens] ,
Seeing that what he said made sense ,
看到 那 什么 他 说 制成 感觉 ,

见他说得有理，

[ˈleɪtə(r)] , [ʃɑʊ] [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
Later , Xiao He recommended him .
之后 , 肖 他 受到推崇的 他 :

后来萧何举荐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He was then appointed as a general .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 一般的 :

遂拜他为将，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənts] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [bət'æliən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
The sergeants of the first battalion were dissatisfied .
这 中士 的 这 第一的 营 是 不满 :

一营军士不服，

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [rɪ'zentf(ə)l] .
Fan Kuai was extremely resentful .
扇子 快 曾是 极其 不满 :

樊哙十分怨恨，

[ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [hæv; həv] [left] [ˈriːs(ə)ntli] .
Many officers have left recently .
许多 警官 有 左边 最近 :

近日将佐走了许多，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'ɡretɪd] [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] .
The King of Han also regretted his actions .
这 国王 的 韩 还 后悔 他的 行动 :

汉王亦自懊悔。”

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [sɔː] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [wɒz; wəz] [truː] .
Zhang Ping saw that what he said was true .
张 平 锯 那 什么 他 说 曾是 真的 :

章平见他说的着实，

[ɪts] [laɪk] [ˈɑːskɪŋ] [jɔː'self] [ˈsʌmθɪŋ] .
It's like asking yourself something .
它是 喜欢 问 你自己 某物 :

与自己打听言语一般，

[hi:; hi] [ðen] [kept] [ðə; ði] [tu:] [men] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
He then kept the two men under his command .
他 然后 保留 这 二 男人 在下面 他的 命令 .
遂留二人帐下听用。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɔ:ʃəs] [ænd; ənd] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [dɪd] .
The two were cautious and careful in everything they did .
这 二 是 谨慎 和 小心 在 一切 他们 做过 .
二人凡事谨慎小心，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] [tɑ:sks] .
Zhang Ping entrusted him with one or two tasks .
张 平 受托 他 和 一 或者 二 任务 .
章平委托一两件事，

[,aɪˈti:][ɪz] [kənˈvi:niənt] [tu:; tə] [get] [,aɪˈti:] [raɪt] .
It is convenient to get it right .
它 是 方便的 到 得到 它 正确的 .
便于得停当，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [meɪnˈteɪnd] [hɑ:ˈməʊniəs] [rɪˈleɪʃən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
He also maintained harmonious relationships with his superiors and subordinates .
他 还 维持 和谐 关系 和 他的 上级 和 下属 .
又与上下人和睦，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm] .
Everyone in the village loved and respected him .
每个人 在 这 村庄 喜爱 和 受人尊敬 他 .
一关上人无一个不爱敬他，

[wɪð] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ˈnevə(r)] [left] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
With this , Zhang Ping never left his side .
和 这 , 张 平 绝不 左边 他的 边 .
以此章平寸步不离左右，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,
旬日之间，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] [flæg] [ˈɒfɪsə(r)] .
He was appointed as the Grand Flag Officer .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 旗帜 官 .
拜他为大旗牌官，

[ɔ:l] [ˈmætəz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
All matters , large and small ,
全部 事情 , 大的 和 小的 ,
凡关上大小事，

[hi:; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
He consulted with the two of them .
他 咨询 和 这 二 的 他们 .
通与他二人计议，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:nsə(r)d] [i:tʃ] [ˈkwestʃən] [kəˈrektli] .
The two answered each question correctly .
这 二 回答 每个 问题 正确 .
二人一一应答不差，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] ,
Zhang Ping was very happy ,
张 平 曾是 非常 快乐的 ,
章平甚喜，

[haʊ'evə(r)] , [hi; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['di:teɪld] [rɪ'pɔ:t] [ɒn][ðə; ði]['brɪdʒɪn][ɒv; əv] [ðɪs]
However , he sent someone to prepare a detailed report on the origin of this
 然而 , 他 发送 某人 到 准备 一个 详细的 报告 在 这 起源 的 这
 [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:] [tu; tə] [ʒɑ:n] [hæn] .
information and sent it to Zhang Han .
 信息 和 发送 它 到 张 韩 .
 却将这来历差人备细飞报与章邯,

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈhɑːndaːn]
I heard from Handan
 我 听到 从 邯郸
 邯听说，

[nəʊ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
No preparations were made .
 不 准备工作 是 制成 .
 通不作准备。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [fæn] [zɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌn] [deɪ] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] .
Unexpectedly , **Fan Zeng** **was** **in** **Pengcheng** **one** **day** **observing** **the** **celestial** **phenomena** .
 不料 , 扇子 曾 曾是 在 彭城 一 天 观察 这 天体 现象 .
 . .
 . .
 . .

不意范增一日在彭城因观乾象，

[sɜːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈenədʒi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsaʊθˈwest] [ˈraɪzɪz][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
surge of auspicious energy from the southwest risers into the sky .
 涌 的 吉祥 活力 从 这 西南 上升 进入 这 天空 .
 见西南旺气冲天而起，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [ˈskætəd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
The generals are scattered in various places .
 这 将军们 是 疏散 在 各种各样的 地方 .
 各处将星散乱，

[bɪ'kæz; bɪ'kɑːz][ʌv; əv] [θɔ:t] :

Because	of	thought	:
因为	的	想法	:

因思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [sta:t] [ʌv; əv][,el,aɪ'ju:] [bæŋz] ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn] [hænzɒŋ] . "

This	must	be	the	start	of	Liu	Bang's	uprising	in	Hanzhong	. "
这	必须	是	这	开始	的	刘	砰的	起义	在	汉中	: "

“此必是刘邦汉中兵起。”

[ə'nʌðə(r)] [θɔ:t] :

Another thought :

其他 想法 :

又思:

[hæn] [ʃɪn] [ə'bəndənd] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hæn] .
Han Xin abandoned Chu and returned to Han .
 韩 新 弃 楚 和 返回 到 韩 .
 “韩信弃楚归汉，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃuːli][biː; bi][ɒv; əv] [ɡreɪt] [juːz] .
It will surely be of great use .
 它 将要 一定 是 的 伟大的 使用 .
 定然大用。

[ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈiːəz] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
In recent years , the Overlord has been in Pengcheng .
在 最近的 年 , 这 霸王 有 到过 在 彭城 .

近年霸王在彭城，

[wɪˈðəʊt] [ˈpræktɪsɪŋ] [bəˈnevələnt] [ˈɡʌvənəns] ,
Without practicing benevolent governance ,
没有 练习 仁慈 治理 ,
不修仁政，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns]
Specializing in killing and violence
专业化 在 杀 和 暴力

专尚杀伐，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [bɪˈtreɪd] [ðəm; ðəm] .
The feudal lords betrayed them .
这 封建 领主们 背叛 他们 .
诸侯背叛，

[ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːrɪŋ] [steɪts] [ˈpɪəriəd]
The Six Kingdoms in the Warring States Period
这 六 王国 在 这 战争 各州 时期
六国纵横，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ˈdaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
The situation was especially dire in the state of Qi .
这 情况 曾是 尤其 可怕的 在 这 状态 的 齐 .
齐国尤甚，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [iːst] . . .
If the King of Han were to raise an army and march east . . .
如果 这 国王 的 韩 是 到 增加 一个 军队 和 行进 东方 . . .
若使汉王举兵而东，

" [æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈsplɪtɪŋ] [ˌbæmˈbuː] . "
" As easy as splitting bamboo . "
" 作为 简单的 作为 分裂 竹子 . "
易如破竹。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
The next day , he reported this matter to the Overlord .
这 下一个 天 , 他 据报道 这 事情 到 这 霸王 .
次日将此事奏知霸王，

[wæŋ] [sweɪ] [ˈsʌmənd] [dʒi] [liːŋ] .
Wang Sui summoned Ji Liang .
王 隋 被召唤 季 梁 .
王遂唤季良、

[dʒi] [hɛŋ] :
Ji Heng :
季 恒 :

季恒：

" [juː; jʊ] [tuː] [kæŋ; kən] [liːd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . "
" You two can lead three thousand soldiers . "
" 你 二 能 带领 三 千 士兵 . "
“汝二人可领兵三千，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] -
Heading to Feiqiu
标题 到 -

前赴废丘，

[tɛl] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [ðæt]
Tell Zhang Han that
告诉 张 韩 那

与章邯说知，

[gɑ:d] [ðə; ði] [geɪt] [wɪð] [keə(r)] .
Guard the gate with care .
警卫 这 门 和 关心 .

用心守关，

[tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [hæn][ˈsəʊldʒəz] ,
To guard against Han soldiers ,
到 警卫 反对 韩 士兵 ,

以防汉兵，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][pə'trəʊl] [ki:] [t'ʃekpɔɪnts] [ænd; ənd][fɔ:rts] .
They continued to patrol key checkpoints and forts .
他们 持续 到 巡逻 钥匙 检查站 和 堡垒 .

仍巡查各关津要害之处，

[ɔ:l] [mʌst; məst][bi:; bi] ['striktli] ['gɑ:dɪd] .
All must be strictly guarded .
全部 必须 是 严格 守卫 .

俱要严加防守。”

[ðə; ði] [tu:] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[ðə; ði] [pa:θ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bændənd] [hɪl] .
The path leads to the abandoned hill .
这 小路 线索 到 这 弃 爬坡道 .

径来废丘。

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
One day , I arrived at Feiqiu .
一 天 , 我 到达的 在 - .

一日到废丘，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [si:] [prɪns] [jɒŋ] .
And then they went into the city to see Prince Yong .
和 然后 他们 去 进入 这 城市 到 看 王子 永 .

且进城见雍王，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv][pɑ:st] [ɪ'vents] .
Prepare a record of past events .
准备 一个 记录 的 过去的 活动 .

备道前事。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [saɪd] :
Zhang Han sighed :
张 韩 叹了口气 :

章邯叹曰：

" [ðə; ði] [ɔ:d] [hæz; həz] [əʊvə'wɜ:kt] [hɪz; ɪz]['seɪkrɪd] [hɑ:t] , "
" **The Lord has overworked His Sacred Heart** , "
" 这 主 有 过度劳累 他的 神圣 心 , "

“主上过劳圣心，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fæn][jɑ:fu:] ['wʌri] [səʊ] [mʌtʃ] ?
Why should Fan Yafu worry so much ?
为什么 应该 扇子 亚夫 担心 所以 很多 ?

范亚父何消多虑？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [pəˈtiʃn] [səbˈmɪtɪd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
Therefore , the petition submitted by Zhang Ping was presented .
所以 , 这 请愿 提交 经过 张 平 曾是 呈现 .

遂将章平所具申文，

[wɪð] [dʒi] [liɑ:ŋ] ,
With Ji Liang ,
和 季 梁 ,

与季良、

[dʒi] [hɛŋ] [sed] :
Ji Heng said :
季 恒 说 :

季恒曰：

" [əˈpɒn] [ˈri:dɪŋ] [ðɪs] [ˈdɒkjumənt] ,
" Upon reading this document ,
" 之上 阅读 这 文档 ,

“观此申文，

[ðen] [wʌn] [wʊd] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
Then one would know the origins of the Han King's uprising .
然后 一 会 知道 这 起源 的 这 韩 国王学院 起义 .

便知汉王起兵来历。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
After the two of them looked at it ,
后 这 二 的 他们 看起来 在 它 ,

二人看罢，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
He also sighed and said :
他 还 叹了口气 和 说 :

亦叹曰：

" [əbˈzɜ:vɪŋ] [ðɪs] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] ,
" Observing this military strategy ,
" 观察 这 军队 战略 ,

“观此用兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈkænɒt] [ˈpɒsəbli] [wɪn] !
The King of Han cannot possibly win !
这 国王 的 韩 不能 可能 赢 !

汉王决不能胜也！

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈkɒnstəntli] [ˈwʌrɪd] .
The father was constantly worried .
这 父亲 曾是 不断地 担心 .

亚父终日只是忧心，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪl] [ɡɪv] [hæn] [[ɪn] [æŋ; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [pəˈzɪ(ə)n] ;
I fear that the King of Han will give Han Xin an important position ;
我 害怕 那 这 国王 的 韩 将要 给 韩 新 一个 重要的 位置 ;

惟恐汉王重用韩信；

[wi:; wi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
We thought about it .
我们 想法 关于 它 .

我等想来，

[hæn] [[ɪn] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɒʃəwʊmən] .
Han Xin begged for food from the washerwoman .
韩 新 乞求 为了 食物 从 这 洗衣妇 .

韩信乞食漂母，

[hju:'miliəri:tɪd][baɪ] ['krɔ:liŋ] ['brɪtwi:n] ['sʌm,wʌnz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,
受辱胯下,

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
Having no way to make a living
拥有 不 方式 到 制作 一个 活的
资身无策,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ɪn] [tʃu:] .
He was incompetent in Chu .
他 曾是 不称职的 在 楚 .
在楚无能,

[naʊ] [aɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Now I appoint you as general .
现在 我 委 你 作为 一般的 .
今拜为将,

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈnevə(r)] [səb'mɪt] .
People will never submit .
人们 将要 绝不 提交 .
人心决不钦服,

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
Moreover , the plank road was extremely dangerous .
而且 , 这 板 路 曾是 极其 危险的 .
况栈道甚险,

[wen] [wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['fɪnɪʃt] ?
When will it be finished ?
什么时候 将要 它 是 完成的 ?
几时方能修完?

[aɪ 'ti:][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [meɪd] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [tʃɔɪs] [ɪn] [ˌpɜ:sə'nel] .
It is evident that the King of Han made a poor choice in personnel .
它 是 明显 那 这 国王 的 韩 制成 一个 贫穷的 选择 在 人员 .
可见汉王用人不当,

[tru:ps] ['kænɒt] [bi:; bi] ['məʊbɪlaɪzd] !
Troops cannot be mobilized !
军队 不能 是 动员起来 !
调兵无法!

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ?
Why should the Father need to worry about the future ?
为什么 应该 这 父亲 需要 到 担心 关于 这 未来 ?
亚父何须远虑?

[bʌt; bət][wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
But we two have come by the king's command .
但 我们 二 有 来 经过 这 国王的 命令 .
但我二人奉王命而来,

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][ə'baɪd][baɪ] [ðɪs] .
Your Majesty should also abide by this .
你的 威严 应该 还 遵守 经过 这 .
大王亦当遵守。”

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] .
Zhang Han prepared a feast to entertain the two generals .
张 韩 准备 一个 盛宴 到 招待 这 二 将军们 .
章邯置酒管待二将,

[mɔː(r)] [tru:ps] [wɪl] [sti:l] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
More troops will be brought in .
更多的 军队 将要 仍然 是 带来 在 .

仍将调来人马，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['seprət] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
They set up a separate village to live in .
他们 放 向上 一个 分离 村庄 到 居住 在 .

另立一寨屯住。

[ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)l][ˌmæni'festəʊ][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] .
The original manifesto is about to be published .
这 原来的 宣言 是 关于 到 是 已发布 .

即将原来檄文，

[rɪ'pɔ:ts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [gɑ:d] [ɔ:l][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] ['pɑ:sɪz] .
Reports were sent to guard all the strategic passes .
报告 是 发送 到 警卫 全部 这 战略 通过 .

飞报各处隘口把守。

[ə; eɪ] ['seprət] ['dɒkjumənt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃu:d] .
A separate document will be issued .
一个 分离 文档 将要 是 发布 .

仍另行一角文书，

[ɪn'fɔ:m] [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] .
Inform Zhang Ping .
通知 张 平 .

与章平知会。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [dɪ'fensɪz] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Leaving aside the defenses of Zhang Han and others ,
离开 旁边 这 防御 的 张 韩 和 其他的 ,

不说章邯等防守，

[naʊ] , [hæn] [ɪn] [hæd; həd] [ə'sembəld] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['redi] .
Now , Han Xin had assembled his troops and everything was ready .
现在 , 韩 新 有 组装 他的 军队 和 一切 曾是 准备好 .

且说韩信整点人马完备，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tuː; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ] [dert] [tuː; tə] [dɪ'pɑ:t] .
Please ask the King of Han to choose a date to depart .
请 问 这 国王 的 韩 到 选择 一个 日期 到 离开 .

请汉王择日启行。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The soldiers looked at each other and said :
这 士兵 看起来 在 每个 其他 和 说 :

众将士各面面相觑道：

" [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][ɪz][nɒt] [jet] [kəm'plɪtɪd] . "
" The plank road is not yet completed . "
" 这 板 路 是 不是 然而 完全的 . "

“栈道尚不曾修完，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] ['i:stən] [ekspe'dɪʃ(ə)n] ?
Why does the marshal want to launch an eastern expedition ?
为什么 做 这 元帅 想 到 发射 一个 东 远征 ?

元帅如何便要东征？

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [pɑ:θ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [teɪk] [tuː; tə] [kəm'pli:t] [ðeə(r)] [ə'prentɪʃɪp] ?
But which path should one take to complete their apprenticeship ?
但 哪个 小路 应该 一 拿 到 完全的 他们的 学徒制 ?

却从那条路出师？ ”

[nəʊ][wʌn] [nju:] [ðeə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] .
No one knew their origins .
不 一 知道 他们的 起源 .

各人不知来历，

[ænd; ənd] [deəd] [nɒt][ɑ:sk] .
And dared not ask .
和 敢于 不是 问 .

又不敢动问，

[ə; eɪ][ˈsi:kɾət] [rɪˈpɔ:t] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
A secret report came to the King of Han .
一个 秘密 报告 来了 到 这 国王 的 韩 .

密来奏汉王，

[wæŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ˈfɑʊ] [hi:; hi][ɪnˈsaɪd] .
Wang sent someone to summon Xiao He inside .
王 发送 某人 到 召唤 肖 他 里面 .

王差人召萧何入内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈmɑ:ʃ(ə)] [hæn][ɪnˈvaɪtɪd][em ˈi:] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈi:stwəd] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] . "
" Marshal Han invited me to lead the imperial carriage eastward this morning . "
" 元帅 韩 受邀 我 到 带领 这 帝国 运输 向东 这 早晨 . "

“韩元帅今早请朕车驾东征。

[fæn] - [rɪˈpeəz] [tu:; tə][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [jet] [kəmˈpli:t] .
Fan Xianfeng's repairs to the plank road were not yet complete .
扇子 - 维修 到 这 板 路 是 不是 然而 完全的 .

樊先锋修补栈道未完，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [rəʊd] [wɪl] [ðeɪ] [ədˈvɑ:ns] [frɒm; frəm] ?
But which road will they advance from ?
但 哪个 路 将要 他们 进步 从 ?

却从那条路进兵？

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɪnˈkwəɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈlɛtəz] [əˈdres] .
You may inquire at the letter's address .
你 可能 查询 在 这 信的 地址 .

卿可往信处一问，

[tu:; tə][dɪˈspel][maɪ] [daʊt] .
To dispel my doubts .
到 打消 我的 疑虑 .

以解朕疑。”

[ˈfɑʊ] [hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:də(r)] ,
Xiao He received the king's order ,
肖 他 已收到 这 国王的 命令 ,

萧何领王命，

[ðeɪ] [əˈraɪvɪd] [æt; ət] [ɪnz] [haʊs] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They arrived at Xin's house that very night .
他们 到达的 在 欣的 房子 那 非常 夜晚 .

当夜就到信宅。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ɒv; əv] ['veəriəs] [ʌp'raɪzɪŋz] [ʌndə(r)]
At this moment , Han Xin was checking the documents of various uprisings under
在这片刻 , 韩新曾是检查这文件的各种各样的起义在下面
[ðə; ði][læmp] .
the lamp .
这灯 :

此时韩信正在灯下查点各路起兵文书，

[brɪfɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bed] ,
Before going to bed ,
前去到床 ,
[ʃʌmʍʌŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Someone was seen knocking on the door .
某人曾是已见敲门在这门 :

尚未寢歇，

只见有人击门，
[wen] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ɪn'kwaɪə] . . .
When the gatekeeper inquired :
什么时候 这 守门人 询问 . . .

当有门吏问明，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['ɪnpʊt] [ɪz][ɪn'tɜːn(ə)l] :
That is , the input is internal :
那是是 , 这 输入 是 内部的 :

即传入内：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ʃaʊ] [hæz; hæz] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] . "
" Prime Minister Xiao has come to visit . "
" 主要的 部长 肖 有 来 到 访问 . "
“有萧丞相过访。”

[hæn] [ʃɪn] ['hʌrɪdli] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ænd] [went] [aʊt] .
Han Xin hurriedly straightened his clothes and went out .
韩新匆匆拉直他的衣服和去出去 .
韩信急整衣冠出，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ænd][hoʊsts][sæt] ['seprətli] .
The guests and hosts sat separately .
这 客人 和 主持人 卫星 分别地 .

分宾主而坐。

['ʃaʊ] [hiː; hi] [liːnd] ['kləʊzə(r)][ænd; ænd] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Xiao He leaned closer and whispered in his ear :
肖 他 倾斜 更近 和 低声说道 在 他的 耳朵 :
萧何近前附耳曰：

" [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] ['iːstən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" This morning , the Marshal invited the King to lead the eastern expedition . "
" 这 早晨 , 这 元帅 受邀 这 国王 到 带领 这 东 远征 . "
“今早元帅请王车驾东征，

[wæŋ] [jiː] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ruːt] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [wʊd] [teɪk] .
Wang Yi didn't know which route his army would take .
王易 没有 知道 哪个 路线 他的 军队 会 拿 .
王疑大军不知从何路进发，

[hiː; hi] [sent] ['ʃaʊ] [hiː; hi][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He sent Xiao He to inquire about the matter .
他 发送 肖 他 到 查询 关于 这 事情 .
差萧何前来请明，

[pli:z] [əd'vaɪz] [ɒn][ə; eɪ]['strætədʒɪ] .
Please advise on a strategy .
请 建议 在 一个 战略 .

乞示方略。”

[ðə; ðɪ]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wen] [ðə; ðɪ][praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] ,
" When the Prime Minister parted ways with Zhang Liang in the past ,
" 什么时候 这 主要的 部长 分手了 方式 和 张 梁 在 这 过去的 ,
“丞相昔日与子房相别，

[bɜ:n] [daʊn] [ðə; ðɪ][plæŋk] [rəʊd] .
Burn down the plank road .
烧伤 向下 这 板 路 .

烧绝栈道，

['nəʊɪŋ] [ðɪs] [wei] ,
Knowing this way ,
会心 这 方式 ,

定知此路，

[wɒt] ['fɜ:ðə(r)] ['kwestʃənz] [dʌz] [ðə; ðɪ][praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæv; həv] ?
What further questions does the Prime Minister have ?
什么 更远 问题 做 这 主要的 部长 有 ?

丞相又何下问？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ɔ:ldəʊ] [wi:; wi] [ŋju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wei] [æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] . . . "
" Although we knew there was a way at the time . . . "
" 虽然 我们 知道 那里 曾是 一个 方式 在 这 时间 . . . "

“当时虽知有路，

['di:teɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Details are unknown .
细节 是 未知 .

未闻其详。

[ðen] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˈɔ:dəd] [fæn]['kwaɪ][tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ðɪ][plæŋk] [rəʊd] .
Then the general ordered Fan Kuai to repair the plank road .
然后 这 一般的 订购 扇子 快 到 维修 这 板 路 .

又见将军差樊哙修整栈道，

[ðɪs] ['reɪzɪz] [daʊt] .
This raises doubts .
这 提高 疑虑 .

以此致疑。”

[ðə; ðɪ]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'septɪv] ['tæktɪk][ɒv; əv] [feɪn] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][ə; eɪ] [prɪ'keəriəs] [sɪtʃu'eɪf(ə)n] . "
" This is a deceptive tactic of feigning an attack on a precarious situation . "
" 这 是 一个 欺骗性的 战术 的 假装 一个 攻击 在 一个 岌岌可危 情况 . "

“此乃明修栈道，

[tuː; tə] [kætʃ] [ʒɑːŋ] [hæn] [ɒf] [ɡɑːd] ,
To catch Zhang Han off guard ,
到 抓住 张 韩 离开 警卫 ,

使章邯不为准备，

[aɪ] , [haʊ'evə(r)] , [set] [ɒf] ['vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] [ɪn] [tʃenkæŋ] .
I , however , set off via a side road in Chencang .
我 , 然而 , 放 离开 通过 一个 边 路 在 陈仓 .

我却从陈仓小路进发，

[wiː; wi] [wɪl] [riːtʃ] - [ɪn] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [deɪz] .
We will reach Sanguan in less than five days .
我们 将要 抵达 - 在 较少的 比 五 天 .

不五日就到散关，

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [aɪ'tiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [maɪ] [truːps] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] .
This would make it seem as if my troops had descended from the heavens .
这 会 制作 它 似乎 作为 如果 我的 军队 有 下降 从 这 天 .

使平以我兵如从天而降也，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌvət] [mə'huːvə(r)] .
This is a covert maneuver .
这 是 一个 隐蔽 演习 .

此乃暗度陈仓耳。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ə'raɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)] ,
On the day of arrival at the border ,
在 这 天 的 到达 在 这 边界 ,

到关之日，

[ðen] [wʌn][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði]['bæriə(r)] .
Then one must break through the barrier .
然后 一 必须 休息 通过 这 障碍 .

便要破关，

[ðə; ði]['draɪvə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ænd] ['ærəʊ] .
The driver was not allowed to use a bow and arrow .
这 司机 曾是 不是 允许 到 使用 一个 弓 和 箭 .

管教车驾不动弓矢，

[aɪ][kæn; kən] [pɑːs] [ðə; ði] [test] .
I can pass the test .
我 能 经过 这 测试 .

自能过关。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] .
The Prime Minister is fortunate to have heard this .
这 主要的 部长 是 幸运 到 有 听到 这 .

丞相幸将此言，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [rɪ'leɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
The report was relayed to the King of Han .
这 报告 曾是 转播 到 这 国王 的 韩 .

回奏知汉王，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] ['wʌri] .
There is no need for Your Majesty to worry .
那里 是 不 需要 为了 你的 威严 到 担心 .

不必圣虑。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Xiao He was overjoyed upon hearing this .
肖 他 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

萧何闻信此言甚喜，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He rushed to inform the King of Han .
他 匆忙 到 通知 这 国王 的 韩 .

急来奏知汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'sli:p] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['aɪðə(r)] .
The king was not asleep at this time either .
这 国王 曾是 不是 睡着了 在 这 时间 任何一个 .

王此时亦未寝歇，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [ˈfau] [hi:; hi] [sed] ,
Listen to what Xiao He said ,
听 到 什么 肖 他 说 ,

听萧何所奏，

[aɪ][eɪ'em] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分喜悦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ɔ:l][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
The order was given to all civil and military officials .
这 命令 曾是 给定 到 全部 民用 和 军队 官员 .

传命大小文武将士，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈi:stən] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
They all accompanied the emperor on his eastern expedition .
他们 全部 伴随 这 皇帝 在 他的 东 远征 .

俱随驾东征。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ɪn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
Meanwhile , Han Xin went to the training ground to inspect the troops .
同时 , 韩 新 去 到 这 训练 地面 到 检查 这 军队 .

却说韩信到教军场点阅人马。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'ɹɪdʒənəli] [brɔ:t] - , - [men] .
The King of Han originally brought 200 , 000 men .
这 国王 的 韩 起初 带来 - , - 男人 .

汉王原带来二十万，

[eɪ di: 'di:] - , - ['leɪtə(r)] .
Add 150 , 000 later .
添加 - , - 之后 .

续后添十五万，

[hæn] [ɪn] [sɪ'lektɪd] [tru:ps] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈterətri] [ænd; ənd] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkaunti] .
Han Xin selected troops from his own territory and neighboring counties .
韩 新 已选 军队 从 他的 自己的 领土 和 邻接 县 .

韩信选本处并临近郡县人马，

[ə'nʌðə(r)] - , -
Another 100 , 000
其他 - , -

又得十万，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] - , - ,
A total of 450 , 000 ,
一个 全部的 的 - , - ,

共四十五万，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [dɪ'tætʃmənt] [set] [ɒf] .
The Fourth Detachment set off .
这 第四 分离 放 离开 .

通作四大队进发。

[haʊ'evə(r)] , [sʌn] [ɪn] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [kən'strʌkʃn]
However , Sun Xing was ordered to take charge of the plank road construction
然而 , 太阳 邢 曾是 订购 到 拿 收费 的 这 板 路 建造
[ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][fæn][ˈkwai] .
project in place of Fan Kuai .
项目 在 地方 的 扇子 快 .

却着牙将孙兴替樊哙带管栈道工程，

[ˈəʊnli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['læbɔ:ərz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'peəz] .
Only three thousand laborers were allowed to remain for repairs .
仅有的 三 千 劳工 是 允许 到 保持 为了 维修 .

止留人夫三千名修理，

[tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['træv(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] ['si:tʃwɑ:n]
To facilitate travel for people from Sichuan
到 促进 旅行 为了 人们 从 四川

以便川人来往，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pʊld] [bæk] .
The rest were all pulled back .
这 休息 是 全部 拉 后退 .

其余尽数掣回。

[ðə; ði] [fɜ:st] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
The first group of people ,
这 第一的 团体 的 人们 ,

第一队人马，

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz][ɪn] [kə'mɑ:nd] .
Fan Kuai was in command .
扇子 快 曾是 在 命令 .

樊哙统领，

[eɪt] ['dʒenərəlz] [wɪð] [ti:θ] ,
Eight generals with teeth ,
八 将军们 和 牙齿 ,

带牙将八员，

[ˈəʊpən][ʌp] [rəʊdz] [θru:] ['maʊntənz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)][ˈwɔ:tə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥，

[weər'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [saʊnd] ,
Wherever there is sound ,
无论 那里 是 声音 ,

凡有声息，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

未可轻动，

[ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [wɒz; wəz][ˈnəʊtɪfaɪd] .
The rear guard was notified .
这 后部 警卫 曾是 已通知

飞报后军，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] ,
Awaiting military orders ,
等待中 军队 订单

待有军令，

[ðen] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Then attack the enemy .
然后 攻击 这 敌人

然后出敌。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
The second group of people ,
这 第二 团体 的 人们

第二队人马，

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [jɪŋ] [led] ,
Xiahou Ying led ,
夏侯 英 引领

夏侯婴统领，

[ˈtwenti] [men] [wið] [ti:θ] ,
Twenty men with teeth ,
二十 男人 和 牙齿

带牙将二十名，

[ten] [ˈvæliənt][ˈdʒenərəlz]
Ten valiant generals
十 英勇 将军们

骁将十名，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [wɪnz] ,
If the vanguard wins ,
如果 这 先锋 胜利

如先锋胜，

[ðen] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Then urge your troops to attack and annihilate them .
然后 敦促 你的 军队 到 攻击 和 歼灭 他们

则催人马攻击剿杀，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [feɪlz] [tu:; tə] [wɪn]
If the vanguard fails to win
如果 这 先锋 失败 到 赢

如先锋不胜，

[ɪˈmɜ:dʒənsi] [ˌpɜ:səˈnel] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ðem; ðəm] .
Emergency personnel were dispatched to rescue them .
紧急情况 人员 是 已派出 到 救援 他们

急出人马救接，

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:dʒənt] ,
If it is extremely urgent ,
如果 它 是 极其 紧迫的

如十分紧急，

[rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] ,
Report to the central army ,
报告 到 这 中央 军队

报入中军，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əvən] ['strætədʒɪz] .
They have their own strategies .
他们 有 他们的 自己的 策略 .

自有方略，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['tɜːnɪŋ] [bæk] .
There is no turning back .
那里 是 不 转弯 后退 .

不可退后。

[ðə; ði] [θɜːd] [ti:m] ,
The third team ,
这 第三 团队 ,

第三队，

[hæn] [ɪn] [tʊk] [kə'mɑːnd] .
Han Xin took command .
韩 新 采取 命令 .

韩信自统领，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['fɔːti] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][lef'tenənt, luː't-] .
He was accompanied by forty officers and lieutenants .
他 曾是 伴随 经过 四十 警官 和 中尉 .

带将佐四十员，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] ['fɔːti] [smɔːl] [ti:mz] ,
Divided into forty small teams ,
分割 进入 四十 小的 团队 ,

分为四十小队，

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ə'weɪtɪŋ] ['ɔːdərs] .
Awaiting orders .
等待中 订单 .

听候调遣。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ti:m] ,
The fourth team ,
这 第四 团队 ,

第四队，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊvər'ɔːl] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz]
However , he was the overall commander of the King of Han and all his
然而 , 他 曾是 这 全面的 指挥官 的 这 国王 的 韩 和 全部 他的

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fi(ə)lɪz] .
civil and military officials .
民用 和 军队 官员 .

却是汉王同大小文武百官总领，

[stɪl] ['weəɪŋ] ['fuː][gwaːn] ,
Still wearing Fu Kuan ,
仍然 穿着 傅 宽 ,

仍着傅宽、

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['kʌstədi] .
Zhou Chang was in custody .
周 张 曾是 在 保管 .

周昌监押，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˈɜːdʒənsɪ]
If there is an urgency
如果 那里 是 一个 紧迫性

如有缓急，

[səʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
So that it may be used .
所以 那 它 可能 是 用过的 .

以便遣用。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [fɔː(r)] [tiːmz] ,
Among these four teams ,
之中 这些 四 团队 ,

这四大队之中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] ['veəriəs] [ælə'keɪʃənz] ,
There are still various allocations ,
那里 是 仍然 各种各样的 分配 ,

仍有各项分派，

[juːz] [æz; əz] ['niːdɪd] .
Use as needed .
使用 作为 需要 .

随材使用，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['dɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

俱各不同。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪ,lʌ'streʃən] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [daʊn] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn]
After the illustrations were written down and presented to the King of Han
后 这 插图 是 书面 向下 和 呈现 到 这 国王 的 韩

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vjuː] ,
for review ,
为了 审查 ,

写成图本进汉王看毕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ædmə'reɪʃ(ə)n] .
They were full of admiration .
他们 是 满的 的 钦佩 .

称羨不已。

[hæn] [ʃɪn] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Han Xin has completed the deployment of his troops .
韩 新 有 完全的 这 部署 的 他的 军队 .

韩信调度人马已毕，

[pliːz] [brɪŋ] [ðə; ði] [hæn] [kɪŋz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ðə; ði]
Please bring the Han King's carriage and all civil and military officials to the
请 带来 这 韩 国王学院 运输 和 全部 民用 和 军队 官员 到 这

[haɪ] [maʊnd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
high mound outside the East Gate .
高的 冢 外部 这 东方 门 .

请汉王车驾并文武百官到东门外高阜处，

[wɒtʃ] ['mɑːʃ(ə)l] [hæn] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
Watch Marshal Han complete his campaign .
手表 元帅 韩 完全的 他的 活动 .

看韩元帅出师。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dɒnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [æn; ən][ˈɪːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['eldəz] [ænd; ənd] [kɪŋ] [bjuːd]
Chapter 44 : An Edict to the Elders and King Bude
章 - : 一个 法令 到 这 长者 和 国王 布德

第四十四回 谕父老汉王布德

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd]
Now , let's talk about the King of Han and all his officials , both civil and
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 国王 的 韩 和 全部 他的 官员 , 两个都 民用 和
[ˈmɪlətri] .
military .
军队 .

却说汉王同大小文武百官，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [maʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Arrive at the high mound at the East Gate .
到达 在 这 高的 冢 在 这 东方 门 .

到东门高阜处，

[wɒtʃ] ['mɑːʃ(ə)l] [hæn] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] .
Watch Marshal Han complete his campaign .
手表 元帅 韩 完全的 他的 活动 .

看韩元帅出师。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] , [fɔː(r)] ['sɪmbəlz] , [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪgræm]
According to the Nine Palaces , Four Symbols , and Eight Trigrams
根据 到 这 九 宫殿 , 四 符号 , 和 八 三卦

按九宫四象八卦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [laɪnz] , [ten] [stemz] [ænd; ənd] [twelv] ['brɑːntɪz] .
There are five lines , ten stems and twelve branches .
那里 是 五 线条 , 十 茎 和 十二 分支 .

列五行十干十二支。

[ðə; ði] [tiːm] [hæz; həz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
The team has yin and yang .
这 团队 有 阴 和 杨 .

队有阴阳，

[fɔːm'eɪʃənz] [hæv; həv] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ;
Formations have front and back ;
阵型 有 正面 和 后退 ;

阵有前后；

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['dɪsəplɪn] .
There will be discipline .
那里 将要 是 纪律 .

将有纪律，

[ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ræŋks] .
Soldiers are divided into ranks .
士兵 是 分割 进入 排名 ；

兵有行伍。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][flæg][ɪz] [stɪl] [red] ,
Although the flag is still red ,
虽然 这 旗帜 是 仍然 红色的 ,

旗虽尚赤，

[ðəʊz] [huː] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Those who lead the army and clear the way are arranged according to the
那些 WHO 带领 这 军队 和 清除 这 方式 是 安排 根据 到 这
[faɪv] [dəˈrek(ə)nz] ;
five directions ;
五 方向 ；

而引军开道者则按五方；

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Although the system is for the king ,
虽然 这 系统 是 为了 这 国王 ；
制虽为王，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [ænd; ənd] [kəˈmændz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈskluːsɪvli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn]
However , the authority and commands were exclusively used for the nine
然而 , 这 权威 和 命令 是 只 用过的 为了 这 九
[kæmˈpeɪnz] .
campaigns .
竞选活动 ；

而威仪号令则专九伐。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈbɪlətɪz] ,
Everyone has his own abilities ,
每个人 有 他的 自己的 能力 ；
人各有能，

[juːz] [ˈtælənts] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] ;
Use talents according to their abilities ;
使用 天赋 根据 到 他们的 能力 ；
量才而用；

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][men] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbændənd] .
The horses and men were abandoned .
这 马匹 和 男人 是 弃
人马废弃，

[tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz] [best] [ˈsuːtɪd; ˈsjuːtɪd][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [streŋkθs] ;
Choose the one that is best suited to your strengths ;
选择 这 一 那 是 最好的 适合 到 你的 优势 ；
随长而取；

[ðə; ði][ˈtɔːlə(r)][wʌnz] [ˈpɔld] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bəʊz] .
The taller ones pulled bows and crossbows .
这 更高 一个 拉 弓 和 弩
身材长大者拽弓拽弩，

[ðəʊz] [ɒv; əv] [jɔːt] [ˈstætə(r)] [ˈkæɪɪd] [ˈhælbɜːd] [ɔː(r)] [ˈspiə] .
Those of short stature carried halberds or spears .
那些 的 短的 身材 携带 戟 或者 长矛 ；
身材短小者持戟持矛，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['kæri] ['bænəz] [ænd; ənd][flægz] .
Those who are strong and powerful carry banners and flags .

那些 WHO 是 强的 和 强大的 携带 横幅 和 旗帜 .

身力强壮者执旗执旗，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [ɔ:(r)] ['fi:b(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Those who are weak or feeble should sound the gong and beat the drum .

那些 WHO 是 虚弱的 或者 微弱 应该 声音 这 锣 和 打 这 鼓 .

身力少弱者鸣金击鼓，

[ðəʊz] [hu:] ['kænɒt] [si:] [fa:(r)][mʌst; məst] [ə'beɪ] ['ɔ:dərs] .
Those who cannot see far must obey orders .

那些 WHO 不能 看 远的 必须 服从 订单 .

不能视远者专听号令，

[ðəʊz] [hu:] ['kænɒt] [hɪə(r)] ['kliəli] ['əʊnli] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪnd] [ænd; ənd]['faɪə(r)] .
Those who cannot hear clearly only look for wind and fire .

那些 WHO 不能 听到 清楚地 仅有的 看 为了 风 和 火 .

不能聪听者专望风火，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][fæt][wɜ:(r); wə(r)] ['kævəlɪmən] .
Those who were fat were cavalrymen .

那些 WHO 是 胖的 是 骑兵 .

身肥者为马军，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnfəntrɪmən] .
Those who are thin are infantrymen .

那些 WHO 是 薄的 是 步兵 .

身瘦者为步军，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [i:t] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['deziɡneɪtɪd] [æz; əz] ['væŋɡɑ:rdz] .
Those who can eat a bushel of millet a day are designated as vanguards .

那些 WHO 能 吃 一个 蒲式耳 的 粟 一个 天 是 指定的 作为 先锋队 .

日能食斗粟者专为前驱，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən]['træv(ə)l] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [ʌn'kʌvərɪŋ]
Those who can travel two hundred miles a day are dedicated to uncovering

那些 WHO 能 旅行 二 百 英里 一个 天 是 投入的 到 揭开

['si:kɹəts] .

secrets .

秘密 .

日行二百里者专探机密。

[ɡwɑ:n] [jɪŋ] [led][ðə; ði][fɔ:(r)]['dʒenərəlz] .
Guan Ying led the four generals .

关 英 引领 这 四 将军们 .

灌婴领四牙将，

[prə'si:dɪŋ] [ɪn] [ti:mz] ;
Proceeding in teams ;

进行中 在 团队 ;

逐队前行；

[ʒɑ:ŋ] [kæŋ] [led] [tu:] ['skɑ:lərz] .
Zhang Cang led two scholars .

张 坎 引领 二 学者们 .

张仓领二文士，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ;
Following the army ;

下列的 这 军队 ;

随军后进；

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [ədˈvaɪzəz] ,
Lu Jia and his two advisors ,
鲁 贾 和 他的 二 顾问 ,

陆贾同二谋士，

[ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [təˈreɪn] ;
Understand the advantages and disadvantages of a terrain ;
理解 这 优势 和 缺点 的 一个 地形 ;

识地利之夷险；

[ʃu:] [tɒŋ] [led] [eɪt] [səˈbɔ:dɪnət] [ˈdʒenərəlz] ,
Shu Tong led eight subordinate generals ,
舒 童 引领 八 下属 将军们 ,

叔通领八裨将，

[ˈweðə(r)] [ɔ:(r)] [nɒt] [aɪˈti:] [ɪz] [ˈfi:zəb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈpɒɪ] [tru:ps] ;
Whether or not it is feasible to deploy troops ;
无论 或者 不是 它 是 可行的 到 部署 军队 ;

参行兵之可否；

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] [ænd; ənd] [dʒɪn] [hwa:nz] [ˈætɪtju:d] [æz; əz] [kəˈmændər] ;
Lu Wan and Jin Huan's attitude as commanders ;
鲁 万 和 斤 欢氏 态度 作为 指挥官 ;

卢绾靳欢为主将之态度；

[tʃɛn] [pi:iˈaɪ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈkævəlɪmən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
Chen Pei of Jie'ou was a valiant cavalryman in the central army .
陈 裴 的 - 曾是 一个 英勇 骑兵 在 这 中央 军队 .

解瓯陈沛乃中军之骁骑。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [tˈaɪgəz] .
The three armies are like tigers .
这 三 军队 是 喜欢 老虎 .

三军如虎，

[ˈmeni] [ˈskɑ:lərz] [ˈgæðəd] [laɪk] [klaʊdz] .
Many scholars gathered like clouds .
许多 学者们 聚集 喜欢 云 .

多士如云，

[ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [tu:; tə] [ɪˈlu:mineɪt] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
Stirring up divine power to illuminate all things ,
搅拌 向上 神圣的 力量 到 照亮 全部 事物 ,

鼓动神威昭万象，

[hi:; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [wei] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈdʒɜ:ni] .
He opened the way for a thousand soldiers on their journey .
他 打开 这 方式 为了 一个 千 士兵 在 他们的 旅行 .

荡开征旅给千兵。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] , [ðeɪ] [set] [aʊt] [tu:; tə] [li:d]
After the King of Han and his officials finished reading , they set out to lead

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
the army .
这 军队 .

汉王同百官看罢出师，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

众皆欢悦。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Han Xin then stepped forward and said to the king :
韩 新 然后 步 向前 和 说 到 这 国王 :

韩信乃近前奏王曰：

" [maɪ] [tru:ps] [wɪl] [əd'va:ns] [tu:] [deɪz] [ə'hed] . "
" My troops will advance two days ahead . "
" 我的 军队 将要 进步 二 天 前方 " :

“臣兵先行二日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [epɹ'əʊtʃt] [ˈsləʊli] .
The king approached slowly .
这 国王 接近 缓慢地 :

王却徐徐而来。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Your Majesty , I have passed through the pass .
你的 威严 , 我 有 通过了 通过 这 经过 :

臣过关，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] [aɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
That was when I made an appointment with His Majesty .
那 曾是 什么时候 我 制成 一个 预约 和 他的 威严 :

那时与陛下约会也。”

[ˈletə(r)] [ɒv; əv] [ˌfeə'wel]
Letter of farewell
信 的 告别

信拜辞，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [əd'va:ns] .
Command the three armies to advance :
命令 这 三 军队 到 进步 :

挥动三军前进，

[wæŋ] [naɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] , [ɪn'klu:dɪŋ]
Wang Nai returned to the city to see the people who came to visit , including
王 奈 返回 到 这 城市 到 看 这 人们 WHO 来了 到 访问 , 包括

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
the elderly and children .
这 老年 和 孩子们 :

王乃回车驾进城来看的人扶老携幼，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [gru:] [ʌp] [ɪn] [baʊzɔŋ] .
He said he grew up in Baozhong .
他 说 他 生长 向上 在 保中 :

尽道自生长褒中，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] [br'grɪn] [tə'deɪ] .
I have never seen the expedition begin today .
我 有 绝不 已见 这 远征 开始 今天 :

不曾见今日出师。

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wang was overjoyed upon hearing this .
王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

王闻之益喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ɑːskt] :

King Zhao Xiao He asked :
国王 赵 肖 他 问 :

王召萧何问曰：

" [aɪ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] . "

" I issued an edict the day before yesterday . "
" 我 发布 一个 法令 这 天 前 昨天 . "

“朕前日曾传旨，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [hɪəˈbaɪ] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][send] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)]

You are hereby ordered to send official documents to the various prefectures
你 是 特此 订购 到 发送 官方的 文件 到 这 各种各样的 县

[ænd; ənd] [ˈkaunti] .

and counties .
和 县 .

着卿等行文书去各郡县，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈeldəz] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [hɪz; ɪz] [dɪˈkriː] .

He summoned the elders to proclaim his decree .
他 被召唤 这 长者 到 宣布 他的 法令 .

召父老来宣谕他，

[hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [hɪə(r)] [brɪfɔː(r)] ?

Have you been here before ?
有 你 到过 这里 前 ?

不知曾来否？ ”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :

Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] [əˈfektɪd] [ɪn][ˈriːs(ə)nt] [deɪz] , "

" Countless people have been affected in recent days , "
" 无数 人们 有 到过 做作的 在 最近的 天 , "

“连日无数百姓，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ˈiːstən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] ,

Seeing that the king was about to launch an eastern expedition ,
看到 那 这 国王 曾是 关于 到 发射 一个 东 远征 ,

见王将起兵东征，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [left] [bəʊzɔːŋ] .

Everyone says that Your Majesty has now left Baozhong .
每个人 说道 那 你的 威严 有 现在 左边 保中 .

尽道大王今离褒中，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [tʃuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts]

The conquest of Chu and the defeat of the six states
这 征服 的 楚 和 这 击败 的 这 六 各州

伐楚破六国，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .

The capital was established in Xianyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 咸阳 .

建都咸阳，

[wiː; wi] [wɪ] ['nevə(r)][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈgen] .
We will never be able to see the Emperor again .
我们 将要 绝不 是 有能力的 到 看 这 皇帝 再次 :

我等再不得回睹天颜，

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
I wish to come and pay homage to the King .
我 希望 到 来 和 支付 尊敬 到 这 国王 :

愿来进朝见王，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['sɜːvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [naʊ] .
He has been serving outside for several days now .
他 有 到过 服务 外部 为了 一些 天 现在 :

现今正在外边伺候数日矣。

[aɪ] [siː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][nɒt] [friː] ,
I see that Your Majesty is not free ,
我 看 那 你的 威严 是 不是 自由的 ,

臣见陛下未得暇，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
I dare not report this to the authorities .
我 敢 不是 报告 这 到 这 当局 :

不敢奏闻。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈweɪ] ,
" **Since the people and elders are away ,**
" 自从 这 人们 和 长者 是 离开 ,

“既百姓父老在外，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ɪn] .
They all came in .
他们 全部 来了 在 :

俱着进来。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Xiao He issued the order ,
肖 他 发布 这 命令 ,

萧何传命出，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [kɔːt] .
He led the common people to court .
他 引领 这 常见的 人们 到 法庭 :

着百姓进朝。

[ə; eɪ] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [dɪˈlɪvəd] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
A gatekeeper delivered an imperial edict .
一个 守门人 发表 一个 帝国 法令 :

有门禁官传旨出，

[let] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] .
Let the people in .
让 这 人们 在 :

着百姓进来。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈeldəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The people and elders were outside .
这 人们 和 长者 是 外部 :

那百姓父老在外，

[ˈbʌslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi]

bustling **and** **noisy**

繁华 和 嘈杂

纷纷攘攘，

[tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔːdiəns]

To **enter** **the** **inner** **court** **for** **an** **audience** ,

到 进入 这 内 法庭 为了 一个 观众 ,

要进内朝见，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz]

Hearing **the** **summons** ,

听力 这 传票 ,

听得宣召，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː]

Everyone **rushed** **to** **see** **it** .

每个人 匆忙 到 看 它 .

一个个争先快睹，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei]

Leading **the** **way** .

领导 这 方式 .

引领而见。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪn] [ˈɑːmə(r)] [ˈʌʊtɪd]

A **messenger** **in** **armor** **shouted** :

一个 信使 在 盔甲 喊叫 :

有传班甲士呼曰：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsaɪlənt] . "

" **The** **people** **are** **silent** **"**

" 这 人们 是 沉默的 **"**

“百姓肃静，

" [nəʊ] [ˈnɔɪz] ！ "

" **No** **noise** **！** **"**

" 不 噪音 ！ **"**

毋得喧哗！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed]

The **king** **said** :

这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒə]

" **The** **elders** **and** **villagers** **"**

" 这 长者 和 村民们 **"**

“父老乡民也，

[ˈsəʊldʒəz] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [əˈlɑːmd]

Soldiers , **do** **not** **be** **alarmed** .

士兵 , 做 不是 是 惊慌 .

甲士毋得惊恐。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ðen] [rəʊz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The **King** **of** **Han** **then** **rose** **and** **went** **out** **from** **under** **the** **eaves** **of** **the**

这 国王 的 韩 然后 玫瑰 和 去 出去 从 在下面 这 檐 的 这

[ˈpæləs] .

palace .

宫殿 .

汉王遂起身出殿檐下，

[lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] ,
Look at those people ,
看 在 那些 人们 ,

看那百姓，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The number is unknown .
这 数字 是 未知 .

不知其数。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈəʊldə] [ˈli:dəz] ,
There were several older leaders ,
那里 是 一些 老 领导人 ,

有几个为首年老的，

[hi; hi] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
He stepped forward and reported to the king :
他 步 向前 和 据报道 到 这 国王 :

近前奏王曰：

" [sɪns] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [əˈraɪvd] [ɪn] [bəʊzɔŋ] . . . "
" Since His Majesty arrived in Baozhong . . . "
" 自从 他的 威严 到达的 在 保中 . . . "

“自从陛下到褒中，

[ˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈweðə(r)]
Favorable weather
有利 天气

风调雨顺，

[ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗，

[naɪt] [dɔ:(r)] [nɒt] ,
Night door not ,
夜晚 门 不是 ,

夜户不■，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈɪərə][ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʌn] !
It was the era of Yao and Shun !
它 曾是 这 时代 的 姚 和 回避 !

正是尧舜之世！

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [lɔ:nt] [æn; ən] [ˈi:stən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [təˈdeɪ] .
I never imagined that Your Majesty would launch an eastern expedition today .
我 绝不 想象 那 你的 威严 会 发射 一个 东 远征 今天 .

不想陛下今日兴兵东征，

[hu:] [nəʊz] [wen] [aɪ] [wɪl] [bi; bi][ˈeɪb(ə)l][tu; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərərz] [feɪs] [əˈgen] !
Who knows when I will be able to see the Emperor's face again !
WHO 知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 看 这 皇帝的 脸 再次 !

又不知何时得睹天颜！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈprɒsʃtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They all prostrated themselves on the ground .
他们 全部 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
个个拜伏在地，

[tiəz] [stʊliːmd] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
泪如雨下。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Seeing that the people loved and respected him so much , the King of Han
看到 那 这 人们 喜爱 和 受人尊敬 他 所以 很多 , 这 国王 的 韩
汉王见百姓如此爱戴，

[ðeɪ] [wept] , [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [pɑ:t] .
They wept , unwilling to part .
他们 哭泣 , 不情愿 到 部分 .
亦垂涕不忍相舍。

[ðə; ði] [ˈeldəz] [ðen] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The elders then reported :
这 长者 然后 据报道 :
父老又奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈkæərɪdʒ] [diˈpɑ:t] [təˈdeɪ] . "
" His Majesty's carriage departs today . "
" 他的 陛下 的 运输 离开 今天 . "
“陛下今日车驾启行，

[hu:] [ɪz] [stˈeɪʃənd] [hɪə(r)] ?
Who is stationed here ?
WHO 是 驻 这里 ?
不知何人在此镇守？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [aɪ] [si:] [ðæt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] . "
" I see that Prime Minister Xiao He is here to appease the people . "
" 我 看 那 主要的 部长 肖 他 是 这里 到 安抚 这 人们 . "
“朕看萧何相国在此安抚百姓。”

[ðə; ði] [kraʊd] [reɪzd] [ðeə(r)][hændz][tu:; tə][ðeə(r)] [ˈfɔ:hed] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd raised their hands to their foreheads and said :
这 人群 提高 他们的 双手 到 他们的 额头 和 说 :
众人以手加额曰：

" [ɪf] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [stˈeɪʃənd] [hɪə(r)] . . . "
" If Prime Minister Xiao were to be stationed here . . . "
" 如果 主要的 部长 肖 是 到 是 驻 这里 . . . "
“若是萧相国在此镇守，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənts] [preɪz] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] !
Your humble servants praise this as a blessing for all the people !
你的 谦逊的 仆人 称赞 这 作为 一个 祝福 为了 全部 这 人们 !
臣等褒中万民之福也！ ”

东西汉演义

第32/125页

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ə'mʌŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] . "
" Among your people are three village elders . "
" 之中 你的 人们 是 三 村庄 长者 . "

“汝百姓中有三乡老，

[ju:; jʊ][kæn; kən][get]['kləʊzə(r)] .
You can get closer .
你 能 得到 更近 .

可着近前，

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [dɪ'kri:] ! "
" Listen to my decree ! "
" 听 到 我的 法令 ! "

听朕训谕！ ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldə(r)] ,
The village elder ,
这 村庄 长老 ,

乡老者，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] ['eɪnfənt] ['sɪstəm] .
This is an ancient system .
这 是 一个 古老的 系统 .

乃古制也。

['eɪnfənt] ['sɪstəm] :
Ancient system :
古老的 系统 :

古制:

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɪz] [pleɪst] ['evri] [ten][li:] .
A pavilion is placed every ten li .
一个 亭 是 放置 每一个 十 李 .

十里为一亭，

[ɪn][ə; eɪ] [pə'vɪliən] ,
In a pavilion ,
在 一个 亭 ,

一亭之中，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [tʃi:f] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] ;
Choose a pavilion chief to manage it ;
选择 一个 亭 首席 到 管理 它 ;

择一亭长管之；

[ten] [pə'vɪliənz] [meɪk] [ʌp] [wʌn] ['taʊnʃɪp] .
Ten pavilions make up one township .
十 亭子 制作 向上 一 乡 .

十亭为一乡，

[ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
In a village ,
在 一个 村庄 ,

一乡之中，

[tʃu:z] [æn; ən][ˈeldə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [aɪ 'ti:] .
Choose an elder from the village to manage it .
选择 一个 长老 从 这 村庄 到 管理 它 .

择一乡老管之。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] :
There are three village elders in total :
那里 是 三 村庄 长者 在 全部的 :

共有三个乡老：

[wʌn] [hu:] ['mænɪdʒɪz][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['kʌvənənt] ,
One who manages the village covenant ,
一 WHO 管理 这 村庄 盟约 ,

一个掌管乡约，

[wʌn][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['fɑ:mɪŋ] ,
One in charge of farming ,
一 在 收费 的 农业 ,

一个掌管耕种，

[wʌn][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˌlɪtɪˈɡeɪʃn] ,
One in charge of litigation ,
一 在 收费 的 诉讼 ,

一个掌管争讼，

[ðə; ði] [θri:] ['eldə(r)] [ˈprezədənt] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
The three elder presidents were in the county .
这 三 长老 总统们 是 在 这 县 .

三老总统于县。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['i:dɪkt] .
Today , the three elders stepped forward to hear the imperial edict .
今天 , 这 三 长老 步 向前 到 听到 这 帝国 法令 .

今日三老上前听宣谕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈɔ:dəd] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['i:dɪkt] [əˈlaʊd] .
The King of Han ordered one person to read the imperial edict aloud .
这 国王 的 韩 订购 一 人 到 读 这 帝国 法令 大声 .

汉王命一人高声宣读谕文，

[ðə; ði][tekst] [ri:dz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt][ðə; ði] ['eɪnfənt] [waɪz] [kɪŋz] ['gʌvənd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
I believe that the ancient wise kings governed the world in the same way .
我 相信 那 这 古老的 明智的 国王 受统治 这 世界 在 这 相同的 方式 .

朕惟古先明王之治天下也，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [æz; əz][ðə; ði][praɪˈɒrəti] ,
Taking the well - being of the people as the priority ,
采取 这 出色地 - 存在 的 这 人们 作为 这 优先事项 ,

以安民为务，

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
The way to pacify the people ,
这 方式 到 安抚 这 人们 ,

而安民之道，

[praɪˈbrɛtaɪz][ˌedʒuˈkeɪ](ə)n[ænd; ənd] ['tri:tmənt] .
Prioritize education and treatment .
优先考虑 教育 和 治疗 .
以教治为先，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz] [səkˈsi:d] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Therefore , the superiors and inferiors succeed each other .
所以 , 这 上级 和 下等人 成功 每个 其他 .
是以上下承相，

[ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
The customs are simple and honest .
这 海关 是 简单的 和 诚实的 .
风俗淳厚，
[pi:s] [ɪn][wʌn] [ˈkʌntri]
Peace in one country
和平 在 一 国家
一国和平，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈɔ:də(r)] .
To achieve perfect order .
到 达到 完美的 命令 .
臻于至治。
[sɪns] [aɪ] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði] [ɔ:ˈtɒnəməs] [stɜ:t] ,
Since I established the autonomous state ,
自从 我 已确立的 这 自主 状态 ,
朕自治国以来，

[ˈtaɪəd][frɒm; frəm] [ˈwɜ:kɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tired from working day and night ,
疲劳的 从 在职的 天 和 夜晚 ,
夙夜倦倦，
[dʒi:] [ti: ˈju:] [ˈɡʌvənəns] ,
Zhi Tu governance ,
智 图 治理 ,
志图治理，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [ɪn] .
The capital was established in Nanzheng .
这 首都 曾是 已确立的 在 南郑 .
建都南郑，
[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [wei] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Thinking of reaching the Way together with the people ,
思维 的 到达 这 方式 一起 和 这 人们 ,
思与百姓共臻于道，

[tu:; tə][ˈju:nɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
To unify the world .
到 统一 这 世界 .
及天下而为一统。
[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪəˈbaɪ] [əˈhaʊnst] .
This is hereby announced .
这 是 特此 宣布 .
以此特加晓谕，

[tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)] [wʌn][tu:; tə] [nəʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] .
To enable one to know where to go for good .
到 使能够 一 到 知道 在哪里 到 去 为了 好的 .
使知为善去处，

[ˈsi:k] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
Seek good fortune and avoid misfortune .

寻找 好的 财富 和 避免 不幸 .

趋吉避凶，

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [prɪˈzɜ:v] [wʌnz] [laɪf] [ænd; ənd] [welθ] .
The way to preserve one's life and wealth .

这 方式 到 保存 一个人的 生活 和 财富 .

为永保身家之道。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] ,
For those who stay at home ,

为了 那些 WHO 停留 在 家 ,

如居家者，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] ,
There is a head of the family ,

那里 是 一个 头 的 这 家庭 ,

有一家之长，

[ðəʊz] [hu:] [li:v; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd]
Those who live in the countryside

那些 WHO 居住 在 这 农村

居乡者，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈtaʊnʃɪp] .
There is a head of a township .

那里 是 一个 头 的 一个 乡 .

有一乡之长。

[æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] ,
As the head of the family ,

作为 这 头 的 这 家庭 ,

为一家之长者，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
Instructing children

指导 孩子们

教训子弟，

[ˈri:dɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ˈpəʊətəri] [ænd; ənd] [bʊks] ,
Reading and explaining poetry and books ,

阅读 和 解释 诗 和 图书 ,

讲读诗书，

[ʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)lz]
Understanding the principles

理解 这 原则

明达道理，

[ə; eɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [ˈkaɪndnəs] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
A father's kindness to his son ,

一个 父亲的 仁慈 到 他的 儿子 ,

父慈于子，

[ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈfɪliəl] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
A son should be filial to his father .

一个 儿子 应该 是 孝 到 他的 父亲 .

子孝于父，

[ðə; ði] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [lʌvz] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
The elder brother loves the younger brother .

这 长老 兄弟 爱 这 年轻 兄弟 .

兄爱于弟，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈspekts] [ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
The younger brother respects the older brother .
这 年轻 兄弟 尊重 这 老 兄弟 .
弟敬于兄，

[ˈhaɪərəːki] [ænd; ənd] [ˌsiːniˈbrəti]
Hierarchy and seniority
等级制度 和 资历
尊卑长幼，

[iːtʃ] [ˈfɒləʊz] [ɪts] [əʊn] [ˈɔːdə(r)] .
Each follows its own order .
每个 跟随 它是自己的 命令 .
各循其序，

[duː; də][nɒt] [rɒb] [ɔː(r)] [siːz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] !
Do not rob or seize from each other !
做 不是 抢 或者 抢占 从 每个 其他 !
毋相凌夺也！

[tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)] [ˈhɑːməni] [ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl] [rɪˈspekt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .
To ensure harmony and mutual respect within the family .
到 确保 和谐 和 相互的 尊重 之内 这 家庭 .
使一家之内仁让浹洽，

[ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt]
Friendship and mutual encouragement
友谊 和 相互的 鼓励
亲睦相劝，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] .
That would be a blessing for the whole family .
那 会 是 一个 祝福 为了 这 所有的 家庭 .
便为一家之福。

[æz; əz][æn; ən][ˈeldə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As an elder of a village ,
作为 一个 长老 的 一个 村庄 ,
为一乡之长者，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzɪd] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] . . .
He advised his entire village to . . .
他 建议 他的 全部的 村庄 到 . . .
劝其一乡之内，

[ˈskɑːlərz] , [ˈfɑːrmərz] , [ˈɑːtɪzənz] , [ænd; ənd] [ˈmɜːrtʃənt]
Scholars , farmers , artisans , and merchants
学者们 , 农民 , 工匠 , 和 商人
士农工商，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; hæz][ðeə(r)] [əʊn] [pɒkjuˈpeɪ(ə)n] .
Each person has their own occupation .
每个 人 有 他们的 自己的 职业 .
各居一业。

[ˈskɑːlərz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstænd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
Scholars should cultivate and understand righteousness and principles .
学者们 应该 培育 和 理解 义 和 原则 .
士则修明义理，

[ˈstʌdi] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlesnz] [ˈdɪlɪdʒəntli] ;
Study your lessons diligently ;
学习 你的 课程 勤勉地 ;
勤习课业；

[ˈfɑːrməz] [ðen] [dɪˈvəʊt] [ðeə(r)] [ˈefəts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːldz] .
Farmers then devote their efforts to the fields .
农民 然后 奉献 他们的 努力 到 这 字段 .
农则力于田畝，

[nəʊ][ˈtæksɪz] [əʊd] ;
No taxes owed ;
不 税收 欠款 ;
无欠赋税；

[gɒŋ] , [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn][ɑːt] .
Gong , on the other hand , specializes in art .
锣 , 在 这 其他 手 , 专业 在 艺术 .
工则专于艺术，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈfrɪvələs] [ɔː(r)] [ˈkʌnɪŋ] [ækˈtɪvətɪz] ;
Do not engage in frivolous or cunning activities ;
做 不是 从事 在 轻浮 或者 狡猾 活动 ;
毋作淫巧；

[ˈmɜːrtʃənt] [[ʊd; ʒəd][ˈfəʊkəs][ɒn] [ˈbɪznəs] .
Merchants should focus on business .
商人 应该 重点 在 商业 .
商则用心生理，

[duː; də][nɒt][ˈwɒndə(r)] [ˈeɪmləsli] .
Do not wander aimlessly .
做 不是 漫步 漫无目的地 .
毋为游荡。

[saɪz][ænd; ənd] [piːs] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːkwəl] .
Size and peace are equal .
尺寸 和 和平 是 平等的 .
大小相安，

[ˈhɑːməni] [bɪˈtwiːn] [ˈeldəz] [ænd; ənd][ˈdʒuːniəs]
Harmony between elders and juniors
和谐 之间 长者 和 青少年
长幼和睦，

[duː; də][nɒt] [ˈkwɒrəl] [ɔː(r)] [əˈkjuːz] .
Do not quarrel or accuse .
做 不是 争吵 或者 控 .
毋争告讦，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səbˈdʒektɪd][tuː; tə][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] ;
And were subjected to execution ;
和 是 受 到 执行 ;
而陷于刑戮；

[duː; də][nɒt][ˈgæmb(ə)][ɔː(r)] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˌprɒmɪsˈkjuːəti] .
Do not gamble or engage in promiscuity .
做 不是 赌博 或者 从事 在 滥交 .
毋赌博淫秩，

[tuː; tə] [fɔːl] [ˈɪntuː][ˈiːv(ə)] [ˈvɜːtʃuː] ;
To fall into evil virtue ;
到 落下 进入 邪恶的 美德 ;
以墮于凶德；

[duː; də][nɒt][biː; bi][ˈaɪd(ə)] .
Do not be idle .
做 不是 是 闲置的 .
毋游手好闲，

[tuː; tə][ˈruːɪn][ðeə(r)] [ˈbɪznəs] ；
To ruin their business ；
到 废墟 他们的 商业 ；

以废其生意；

[duː; də][nɒt] [sti:l] [ˈðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈprɒpəti] ．
Do not steal other people's property ．
做 不是 偷 其他 人们的 财产 ．

毋窃取人财，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] [deθ] ．
They were trapped in death ．
他们 是 被困 在 死亡 ．

以陷于死亡。

[frendz] [huː] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] ，
Friends who come and go ，
朋友们 WHO 来 和 去 ；

出入相友，

[ˈmjuːtʃuəl] [səˈpɔːt] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns]
Mutual support and assistance
相互的 支持 和 协助

守望相助，

[ˈmæɪrɪdʒ] [ænd; ənd] [deθ]
Marriage and death
婚姻 和 死亡

婚姻死丧，

[ˈneɪbəz] [prəˈtekt] [iːtʃ] [ˈðə(r)][ænd; ənd] [ʃeə(r)] [rɪˈsɔːsɪz] ．
Neighbors protect each other and share resources ．
邻居 保护 每个 其他 和 分享 资源 ．

邻保相资。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ， [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ，
In this way , within a village ，
在 这 方式 ， 之内 一个 村庄 ；

如此则一乡之内，

[ðə; ðɪ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][wɜː(r); wə(r)] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] ．
The rites and music were elegant and graceful ．
这 仪式 和 音乐 是 优雅的 和 优美 ．

礼乐雍容，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] ．
The customs are simple and beautiful ．
这 海关 是 简单的 和 美丽的 ．

风俗淳美，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] ， [lɒnˈdʒevəti] ， [piːs] ， [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)][laɪf] ．
May you enjoy wealth , longevity , peace , and a stable life ．
可能 你 享受 财富 ， 长寿 ， 和平 ， 和 一个 稳定的 生活 ．

富寿安秩，

[ˈʃeərɪŋ] [piːs]
Sharing peace
分享 和平

共享太平，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [həʊl] [ˈvɪlɪdʒ] ．
And it is a blessing for the whole village ．
和 它 是 一个 祝福 为了 这 所有的 村庄 ．

而为一乡之福。

[ˈðeəfɔ:(r)] [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故曰:

[ˈdu:ɪŋ] [gʊd] [di:dz] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈblesɪŋz] .
Doing good deeds brings a hundred blessings .
正在做 好的 契约 带来 一个 百 祝福 :

作善降之百祥，

[ðəʊz] [hu:] [kəˈmɪt] [ˈi:v(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kəˈlæmɪtɪz] .
Those who commit evil will be punished with a hundred calamities .
那些 WHO 犯罪 邪恶的 将要 是 受到惩罚 和 一个 百 灾难 :

作恶降之百殃，

[ðə; ðɪ][ˌretriˈbjʊ:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)]
The retribution for good and evil
这 报应 为了 好的 和 邪恶的

善恶之报，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ɒf] .
Not a fraction off .
不是 一个 分数 离开 :

不差毫厘。

[aɪ] [ˌhɪəˈbaɪ] [ɪˈstæblɪʃ] [θri:] [ru:lz] .
I hereby establish three rules .
我 特此 建立 三 规则 :

朕今约法三章，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɔ:z] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðɪs] .
There are laws governing this .
那里 是 法律 治理 这 :

见有定律。

[ˈsʌmən] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [kʌm] .
Summon you and others to come .
召唤 你 和 其他的 到 来 :

使宣汝等来，

[ðə; ðɪ] [ˈwɪəri] [ˈpri:tʃə(r)] ,
The weary preacher ,
这 厌倦 牧师 ,

倦倦开谕者，

[aɪ] [ɪnˈtend] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][əˈbaɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [lɔ:] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdju:tɪz] .
I intend for you all to abide by the law and perform your duties .
我 打算 为了 你 全部 到 遵守 经过 这 法律 和 履行 你的 职责 :

正欲尔等守法奉公，

[ɔ:l] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈɡʊdnəs] [ænd; ənd][ˈvɜ:tʃu:] .
All return to goodness and virtue .
全部 返回 到 善良 和 美德 :

咸归良善。

[ðəʊz] [hu:] [dɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
Those who disobey my instructions ,
那些 WHO 违 我的 指示 ,

其有不遵朕诲，

[ðəʊz] [hu:] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ˈi:v(ə)]
Those who remain in evil
那些 WHO 保持 在 邪恶的

仍陷于恶者，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [hæd; həd][ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔːz] ,
The Ming Dynasty had national laws ,
这 明 王朝 有 国家的 法律 ,
明有国法,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
There are ghosts and spirits in the shadows .
那里 是 鬼魂 和 烈酒 在 这 阴影 .
暗有鬼神,

[ðə; ði][sɪn][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The sin is also difficult to escape .
这 罪 是 还 难的 到 逃脱 .
罪亦难遁。

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [rɪˈspektfəli] [gɑːd] [aɪˈtiː] .
You shall respectfully guard it .
你 将 尊敬 警卫 它 .
尔等钦之守之,

[ˈnevə(r)] [fəˈget] !
Never forget !
绝不 忘记 !
毋或勿忘!

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] .
Therefore , it was instructed .
所以 , 它 曾是 指示 .
故谕。

[ˈɔːgəst] 1st , [ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)]
August 1st , the first day of the eighth month of the autumn of the first year
八月 1st , 这 第一的 天 的 这 第八 月 的 这 秋天 的 这 第一的 年
[ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['dɪnəsti] , [ðə; ði][jɪə(r)] [jiːˈweɪ] .
of the Great Han Dynasty , the year Yiwei .
的 这 伟大的 韩 王朝 , 这 年 易伟 .
大汉元年乙未秋八月一日。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [prəˈkleɪmd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldəz] ,
The King of Han proclaimed to the elders ,
这 国王 的 韩 宣布 到 这 长者 ,
汉王宣谕父老,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
They were given wine and food .
他们 是 给定 葡萄酒 和 食物 .
赐与酒饭,

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
Each was ordered to return to their hometown .
每个 曾是 订购 到 返回 到 他们的 家乡 .
各着令回乡,

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] :
He then said to Xiao He :
他 然后 说 到 肖 他 :
因谓萧何曰:

" [aɪ] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ][ɪn] [bəʊzɔŋ] . "
" I will leave you in Baozhong . "
" 我 将要 离开 你 在 保中 . "
“留卿在褒中,

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['piːp(ə)]
To comfort the people
到 舒适 这 人们

抚恤百姓，

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['serɪ,kʌltʃə]
Encourage agriculture and sericulture
鼓励 农业 和 蚕业

劝课农桑，

[rɪ'djuːs] ['krɪmɪn(ə)] ['penəltɪz] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)][ˈtæksɪz]
Reduce criminal penalties and lower taxes
减少 刑事 处罚 和 降低 税收

省刑薄税，

[prə'məʊt] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] .
Promote the good and punish the evil .
推动 这 好的 和 惩治 这 邪恶的 .

举善罚恶，

[ɜːdʒ] [ðə; ði][ˈekspeɪdərɪŋ][ɒv; əv][greɪn] ['stɔːrɪdʒ] .
Urge the expediting of grain storage .
敦促 这 加快 的 粮食 贮存 .

催趲粮储，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] ['mɪlətri] [peɪ]
To provide military pay
到 提供 军队 支付

以给军饷，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdjuːtɪ][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] . "
" This is the duty of a minister . "
" 这 是 这 责任 的 一个 部长 . "

卿之职也。”

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] . "
" I will obey the king's command . "
" 我 将要 服从 这 国王的 命令 . "

“谨遵王命。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə][set] [ɒf] .
The King of Han then ordered the three armies to set off .
这 国王 的 韩 然后 订购 这 三 军队 到 放 离开 .

汉王于是传令三军启行，

[ðeɪ] ['grædʒuəli] [set] [ɒf] .
They gradually set off .
他们 逐步地 放 离开 .

陆续徐徐进发。

[ˈeniwʌn] [ə'raɪvɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd] .
Anyone arriving after the deadline will be executed .
任何人 抵达 后 这 最后期限 将要 是 执行 .

如有过期后至者斩，

[ðəʊz] [huː] [fliː] [wɪl] [biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd] .
Those who flee will be executed .
那些 WHO 逃跑 将要 是 执行 .

逃匿者斩，

[ðəʊz] [hu:] [kən'si:l] [ðeə(r)][ˈpeərənts] , [waɪvz] , [ˈrelatɪvz] , [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)z] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who conceal their parents , wives , relatives , or others will be executed .
那些 WHO 隐藏 他们的 父母 , 妻子们 , 亲属 , 或者 其他的 将要 是 执行 .
父母妻子族人等隐容者悉斩，

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [hu:] [nəʊ] [bʌt; bət][du:; də][nɒt] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:] ,
Those in the neighborhood who know but do not report it ,
那些 在 这 邻里 WHO 知道 但 做 不是 报告 它 ,
邻里乡党知而不举首者，

[sɪnz][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
Sins are the same .
罪孽 是 这 相同的 .
罪亦如之。

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] [[æɪ; ʃəl] [dɪˈpɑ:t] [ɪˈmi:diətli] .
The carriage shall depart immediately .
这 运输 将 离开 立即地 .
即日车驾启行，

[ˈfɑʊ] [hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [baʊ] [dʒɒŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdz] .
Xiao He led his officials to escort Bao Zhong out of the village .
肖 他 引领 他的 官员 到 护送 包 钟 出去 的 这 村庄 .
萧何率领所属百官送出褒中，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdzər] ,
The villagers ,
这 村民们 ,
各乡父老百姓，

[dʌst] [əbˈskjuəd] [ðə; ði][rəʊd] .
Dust obscured the road .
灰尘 模糊不清 这 路 .
望尘遮道，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈkæɪɪdz] [ænd; ənd] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rʌt] ,
Climbing onto the carriage and lying on the rut ,
攀登 到 这 运输 和 说谎 在 这 发情 ,
攀辕卧辙，

[ˈwi:pɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [stri:tɪs] .
Weeping filled the streets .
哭泣 已填 这 街道 .
哭泣满道。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz][rəʊb] [sli:v] [ænd; ənd] [wept] .
The King of Han covered his face with his robe sleeve and wept .
这 国王 的 韩 涵盖 他的 脸 和 他的 长袍 袖子 和 哭泣 .
汉王以袍袖掩面而泣，

[ˈsɒvrɪn] , [ˈsʌbdʒɪkts] , [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)]
Sovereign , subjects , and common people
主权 , 主题 , 和 常见的 人们
君臣百姓，

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə] [pɑ:t] .
Reluctant to part .
不情愿的 到 部分 .
恋恋不舍。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][hæn] [θruː] [baʊzɔŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ]
Xiao He and others escorted the King of Han through Baozhong before taking
肖 他 和 其他的 护送 这 国王 的 韩 通过 保中 前 采取
[ðəə(r)] [liːv] .
their leave .
他们的 离开 .

萧何等送汉王过褒中辞回，

[ˈliːdɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈeldəz] ,
Leading all the officials and elders ,
领导 全部 这 官员 和 长者 ,

带领百官父老，

[əˈpiːz] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] ,
appease the local people ,
安抚 这 当地的 人们 ,

安抚地方，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [pʊ; əv] [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [peɪ] .
Urge the delivery of provisions and pay .
敦促 这 送货 的 条款 和 支付 .

催趲粮饷。

[ðə; ði][hæn] [ˈɛmpərərɜːz] [ˈtʃæriət] [prəˈsiːdɪd] [ˈiːstwəd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [peɪs] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt]
The Han emperor's chariot proceeded eastward at a leisurely pace , which will not
这 韩 皇帝的 战车 继续 向东 在 一个 悠闲 步伐 , 哪个 将要 不是
[biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːðə(r)] .
be discussed further .
是 讨论 更远 .

汉王车驾向东从容而行不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ˈɪn] [led] [θriː] [lɑːdʒ] [ˈɑːmɪz] [aʊt] [pʊ; əv] [baʊzɔŋ] .
Meanwhile , Han Xin led three large armies out of Baozhong .
同时 , 韩 新 引领 三 大的 军队 出去 的 保中 .

却说韩信领三大队人马出褒中，

[dʊʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
Don't go to the plank road .
不 去 到 这 板 路 .

不往栈道去，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] [θruː] [tʃɛnkæŋ] .
However , they took a small path through Chencang .
然而 , 他们 采取 一个 小的 小路 通过 陈仓 .

却从陈仓小路而行。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] -
Arriving at Guyun
抵达 在 -

来到孤云、

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈreɪni] [ˈmaʊntən] ,
At the foot of the rainy mountain ,
在 这 脚 的 这 下雨 山 ,

雨脚山下，

[ədˈvɑːns] [ðə; ði] [truːps] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pɑːθ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Advance the troops via a secluded path behind the mountain .
进步 这 军队 通过 一个 僻 小路 在后面 这 山 .

从山后僻路进兵，

[fæn][ˈkwaɪ][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [klɪəd] [ðə; ði] [wei] [əˈhed] .
Fan Kuai had already cleared the way ahead .
扇子 快 有 已经 已清除 这 方式 前方 ；

前面已有樊哙开路，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Although there is water in both sides of the river ,
虽然 那里 是 水 在 两个都 侧面 的 这 河 ；
虽有夹江之水，

[,aɪ ˈti:] [fləʊz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
It flows out of the Hanxi River .
它 流量 出去 的 这 - 河 ；

从寒溪河流出，

[ə; eɪ] [stəʊn] [wɔ:l] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [krɒs] ；
A stone wall can be used to cross ；
一个 石头 墙 能 是 用过的 到 叉 ；

垒石可过；

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈdeɪndʒərəs] [pɑ:ðz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənsaɪd] ,
Although there are dangerous paths along the mountainside ,
虽然 那里 是 危险的 路径 沿着 这 山坡 ；

山傍虽有险路，

[ðeɪ] [faɪld] [ɪn] .
They filed in .
他们 已提交 在 ；

鱼贯而进，

[wɔ:k] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [li:] ,
Walk three or five li ,
走 三 或者 五 季 ；

行三五里，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [waɪd] [rəʊd] ；
Then there will be a wide road ；
然后 那里 将要 是 一个 宽的 路 ；

便有阔路；

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈkʌvəd] [baɪ] [tri:z] ,
Although covered by trees ,
虽然 涵盖 经过 树木 ；

虽被树木长合，

[fæn][ˈkwaɪ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Fan Kuai , however , ordered his army to cut them down .
扇子 快 ， 然而 ， 订购 他的 军队 到 切 他们 向下 ；

樊哙却命三军砍去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊd] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi][ˈteɪkən] .
There is a road that can be taken .
那里 是 一个 路 那 能 是 已采取 ；

有路可通。

[hæn] [ˈɪn] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Han Xin then addressed his generals :
韩 新 然后 已解决 他的 将军们 ；

韩信乃与众将曰：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [aɪ] [rəʊd] [ə'leɪn] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [kəʊld] [stri:m] ['rɪvəbæŋk] .
" **The other day , I rode alone at night and came to this cold stream riverbank .**
" 这 其他 天 , 我 骑 独自的 在 夜晚 和 来了 到 这 寒冷的 溪流 河岸 .
"
"
"

“某前日匹马夜间行到此寒溪河边，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [wɜː(r); wə(r)] ['raɪzɪŋ] [tuː] [haɪ] [tuː; tə] [krɒs] .
It was autumn , and the waters were rising too high to cross .
它 曾是 秋天 , 和 这 水 是 上升 也 高的 到 又 .

正值秋水泛涨不得过，

[haʊ'evə(r)] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['fau] [ə'raɪvd] [ɪn] [heɪst] .
However , Prime Minister Xiao arrived in haste .
然而 , 主要的 部长 肖 到达的 在 匆忙 .

却有萧丞相赶入到此，

[ʌndə(r)] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] ,
Under the bright moon ,
在下面 这 明亮的 月亮 ,

明月之下，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
We were able to meet again .
我们 是 有能力的 到 见面 再次 .

复得相见。

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] ['træv(ə)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] . . .
If one were to cross the river and travel a long way . . .
如果 一 是 到 又 这 河 和 旅行 一个 长的 方式 . . .

若使渡河长往，

[wiː; wi] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] - !
We have now arrived in Huaiyin !
我们 有 现在 到达的 在 - !

今已到淮阴矣！ ”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
" **This is truly the will of Heaven .** "
" 这 是 真的 这 将要 的 天堂 . "

“此实天意有在，

['mɑːʃ(ə)l] [ɛl'aɪ'juː] [rɪ'vaɪvd] [ɛl'aɪ'juː] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [tʃuː] .
Marshal Liu revived Liu and destroyed Chu .
元帅 刘 复活 刘 和 损毁 楚 .

留元帅兴刘灭楚，

[ðɪs] [ə'laʊz] [juː 'es] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [preɪz] .
This allows us to obtain the praise .
这 允许 我们 到 获得 这 称赞 .

使我等得出褒中。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði][plæŋk][rəʊd][wəz; wəz][bɜ:nd][daʊn] .
The plank road was burned down .
这 板 路 曾是 烧伤 向下 .

栈道烧绝，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ][du:; də][nɒt][nəʊ][ðɪs][rəʊd] .
We also do not know this road .
我们 还 做 不是 知道 这 路 .

我等亦不知此路，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈmɑ:ʃ(ə)l][wɪð][sʌtʃ][greɪt][ˈtælənt] .
And there is no marshal with such great talent .
和 那里 是 不 元帅 和 这样的 伟大的 天赋 .

又无元帅如此大才，

[wi:; wi][wɪl][ˈəʊnli][daɪ][ɪn][veɪn][ɪn][baʊzɔŋ] !
We will only die in vain in Baozhong !
我们 将要 仅有的 死 在 徒劳 在 保中 !

我等徒死褒中耳！ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][rɪˈkwestɪd][ðæt][ə; eɪ][stəʊn][bi:; bi][ɪˈrektɪd][tu:; tə][kəˈmeməreɪt][ðɪs][ɪˈvent][fɔ:(r); fə(r)]
The generals requested that a stone be erected to commemorate this event for
这 将军们 请求 那 一个 石头 是 竖立 到 纪念 这 事件 为了

[ˈfju:tʃə(r)][dʒenəˈreɪʃnz] .
future generations .
未来 几代人 .

众将请立石以传示后世，

[hæn][ɪn][ðen][ˈɔ:dəd][ðem; ðəm][tu:; tə][stænd][əˈtɒp][ðə; ði][stəʊn][ˈmaʊntən] .
Han Xin then ordered them to stand atop the stone mountain .
韩 新 然后 订购 他们 到 站立 顶部 这 石头 山 .

韩信遂令立石山顶之上，

[ðə; ði][ɪnˈskɪp(ə)n][ri:dʒ] :
The inscription reads :
这 题词 阅读 :

上刻曰：

[ðə; ði][eɪt][ˈkærəktəz][ri:d] : “ [ðə; ði][ˈtʃɑ:nsələ(r)][əv; əv][hæn][pəˈsju:d][hæn][ɪn][tu:; tə][ðɪs][pleɪs] . ”
The eight characters read : “ The Chancellor of Han pursued Han Xin to this place . ”
这 八 人物 读 : “ 这 校长 的 韩 追击 韩 新 到 这 地方 . ”

“汉相国追韩信至此”八字。

[hæn][ɪn][led][hɪz; ɪz][ˈɑ:mi][ˈfɔ:wəd] .
Han Xin led his army forward .
韩 新 引领 他的 军队 向前 .

韩信挥动三军前进，

[ˈmaʊntən][rəʊdz][ɑ:(r); ə(r)][ˈdeɪndʒərəs] .
Mountain roads are dangerous .
山 道路 是 危险的 .

山路危险，

[ˈtɜ:nɪŋ][pɔɪnt]
Turning point
转弯 观点

回径盘折，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˌdɪsˈmaʊnt][ænd; ənd][wɔ:kt] .
The generals dismounted and walked .
这 将军们 下马 和 步行 .

众将下马步行，

[tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] [vaɪnz] [tə'geðə(r)] ,
To pull the vines together ,
到 拉 这 藤蔓 一起 ,

牵藤扳葛，

[ˈklaɪmɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [ˈtrævə-sɪŋ] [ˈdeɪndʒərəs] [tə'reɪn] .
Climbing high and traversing dangerous terrain .
攀登 高的 和 穿越 危险的 地形 .

登高步险。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [wʊz; wəz] [hɑ:d] [wɜ:k] ,
Although it was hard work ,
虽然 它 曾是 难的 工作 ,

虽是辛苦，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [sɜ:rdʒd] [fɔ:θ] .
And the desire to return home surged forth .
和 这 欲望 到 返回 家 激增 前进 .

而思归之心踊跃而进，

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [fə'gɒt] [ðeə(r)][ˈleɪbə(r)] .
They also forgot their labor .
他们 还 忘了 他们的 劳动 .

亦忘其劳也。

[ðə; ði][nekst] [step] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['præktɪs] ,
The next step in the main practice ,
这 下一个 步 在 这 主要的 实践 ,

正行之次，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Suddenly , a messenger from the vanguard reported :
突然 , 一个 信使 从 这 先锋 据报道 :

忽见前军来报曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:mi] ['kænɒt] [əd'vɑ:ns] . "
"**The army cannot advance** . "
" 这 军队 不能 进步 . "

“军不能前进，

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['maʊntənz] ,
Within the chaotic mountains ,
之内 这 混乱 山脉 ,

乱山之内，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [stri:mz] ,
Between the streams ,
之间 这 溪流 ,

溪涧之间，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] ['sevrəl] [fi:t] [lɒŋ] .
There was a poisonous snake several feet long .
那里 曾是 一个 有毒 蛇 一些 脚 长的 .

有条毒蛇长数丈，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

两眼射出光芒来，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
According to the mountains ,
根据 到 这 山脉 ,

据山随处，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] .

Block the way .
堵塞 这 方式 .

戳住去路，

" [ai][beg][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm] . "

" I beg the Marshal to eliminate him . "
" 我 求 这 元帅 到 排除 他 . "

乞元帅除之。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [blɒks] [ðə; ði] [wei] "

" A poisonous snake blocks the way "
" 一个 有毒 蛇 积木 这 方式 "

“毒蛇当路，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈɑːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] .

One hundred archers are required .
一 百 弓箭手 是 必需的 .

须令箭手百人，

[ðeɪ] [iːtʃ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] [h'ɒləʊz] .

They each hid in the mountain hollows .
他们 每个 隐藏 在 这 山 空心 .

各掩身山凹之内，

[ðə; ði] [ˈærəʊhedz] [wɜː(r); wə(r)] ['kəʊtɪd] [wɪð] ['medsn; 'medɪsn] .

The arrowheads were coated with medicine .
这 箭头 是 涂层 和 药品 .

箭头以药涂之，

[ðeɪ] [ˈfaɪəd] ['densli] ;

They fired densely ;
他们 被解雇 密集地 ;

密密射去；

[stiːl] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] ['ɡʌnə(r)] ,

Still order the gunners ,
仍然 命令 这 炮手 ,

仍令炮手，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['kænən] .

Each carried a cannon .
每个 携带 一个 大炮 .

各执火炮，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [sneɪk] [frɒm; frəm] [ə'tækɪŋ] ,

To prevent the snake from attacking ,
到 防止 这 蛇 从 攻击 ,

以防毒蛇性发，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ænd; ʌnd][ˈɪndʒərɪŋ] ['pi:p(ə)]

Fear of jumping and injuring people
害怕 的 跳 和 受伤 人们

恐跳跃伤人，

[iːtʃ] [ˈfaɪəd][ɪts] ['kænənz] [æt; ət][aɪ 'tiː] .

Each fired its cannons at it .
每个 被解雇 它是 大炮 在 它 .

各放炮击之，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [ˈprɒbləm] .
Then there will be no problem .
然后 那里 将要 是 不 问题 .

则无事矣。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The crowd received the order .
这 人群 已收到 这 命令 .

众人得令，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Fang was about to make a move ,
方 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

方欲动手，

[ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
Only one person was seen in the central command tent .
仅有的 一 人 曾是 已见 在 这 中央 命令 帐篷 .

只见中军帐下一人，

[hiː; hi] [went] [biˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He went before the marshal and shouted loudly :
他 去 前 这 元帅 和 喊叫 高声 :

到元帅面前高声叫曰：

" [ə; eɪ] [sneɪk] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] . "
" A snake blocked the way . "
" 一个 蛇 已屏蔽 这 方式 . "

“一蛇当道，

[waɪ] [juːz][səʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈgʌv(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why use so many people to govern it ?
为什么 使用 所以 许多 人们 到 治理 它 ?

何须用许多人治之？

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [siː] [ˈdræɡən] ,
Even a sea dragon ,
甚至 一个 海 龙 ,

便是沧海蛟龙，

" [aɪ][deə(r)][tuː; tə][gəʊ] ! "
" I dare to go ! "
" 我 敢 到 去 ! "

某亦敢去！ ”

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Those around them were greatly alarmed upon hearing this .
那些 大约 他们 是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

左右听说大骇。

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

不知此人是谁？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [[ɪn] [tʃɪː] [sleɪ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd] [miːts] [hæn] [[ɪn]
Chapter 45 Xin Qi Slays the Tiger and Meets Han Xin
章 - 新 齐 杀戮 这 老虎 和 满足 韩 新

第四十五回 辛奇斩虎遇韩信

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['wɒnts] [tu;; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [sneɪk] ？

And who is the one who wants to slay the snake ?
和 WHO 是 这 一 WHO 想要 到 杀戮 这 蛇 ？

且说要斩蛇者是谁？

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['mɑ:kwiːs] , [dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

It was none other than Marquis Xinwu , Jin Xi .
它 曾是 没有任何 其他 比 侯爵 新屋 , 斤 习 .

乃是信武侯靳歙也。

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] ：

Han Xin was overjoyed and said ：

韩 新 曾是 欣喜若狂 和 说 ：

韩信大喜曰：

" [ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [sneɪk] [ɪn] [tu:] . . . " Although the general is strong enough to cut a snake in two . . . " "
" 虽然 这 一般的 是 强的 足够的 到 切 一个 蛇 在 二 . . . " " " " " " "

“将军虽力能断蛇，

[bʌt; bət] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz]

But deep in the mountains
但 深的 在 这 山脉

但深山之中，

[fiə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvərz] ['wɔ:təz] [brɪ'klʌmɪŋ] [dæmp] .

Fear of the river's waters becoming damp .
害怕 的 这 河流的 水 成为 潮湿 .

恐川水下湿，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] ['vɪzɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

No one has visited for a long time .
不 一 有 到访 为了 一个 长的 时间 .

久无人往来。”

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][kæmp][hæz; həz] [ɡʊd] [waɪn] ,

Even if the camp has good wine ,
甚至 如果 这 营 有 好的 葡萄酒 ,

即令随营有好酒，

[θri:] [lɑ:dʒ] ['ɡɒblət] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [tu;; tə][ðə; ði] [brɪm] .

Three large goblets were filled to the brim .
三 大的 高脚杯 是 已填 到 这 帽檐 .

满斟三巨觥，

[ə'pri:ʃieɪt] [dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

Appreciate Jin Xi ；
欣赏 斤 习 .

赏靳歙。

[ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,

After eating ,
后 吃 ,

食毕，

[ɔ:də(r)] ['sevrəl] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] ['ɪnfəntrɪmən] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .

Order several strong and healthy infantrymen to lead the way .
命令 一些 强的 和 健康 步兵 到 带领 这 方式 .

令数壮健步卒导引，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 ,

来到山前，

[ˈkrɒsɪŋ] [rɒks] [ænd; ənd] [stri:mz] ,
Crossing rocks and streams ,
十字路口 岩石 和 溪流 ,

穿岩渡涧，

[aɪ ˈti:] [ˈflæʃɪz] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
It flashes beside the mountain pass .
它 闪光灯 旁 这 山 经过 .

闪在山缺之傍。

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [lʊkt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Jin Xi looked into the distance .
斤 习 看起来 进入 这 距离 .

靳歙远望，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈfɔ:lɪŋ] [brˈtwi:n] [ðə; ði] [rɒks] .
The bright moon was seen falling between the rocks .
这 明亮的 月亮 曾是 已见 坠落 之间 这 岩石 .

只见明月落于岩间，

[ˈlaɪtnɪŋ] [flæʃt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Lightning flashed down the mountain .
闪电 闪光灯 向下 这 山 .

电光射于山下，

[ðə; ði] [ˈfɪʃi] [smel] [wɒz; wəz] [əʊvəˈwelmɪŋ] .
The fishy smell was overwhelming .
这 腥 闻 曾是 压倒 .

腥风扑鼻，

[ðə; ði][kəʊld][eə(r)] [ɪnˈveɪdɪd] .
The cold air invaded .
这 寒冷的 空气 入侵 .

寒气侵入。

[ðə; ði] [ˈsɑ:dʒənt] [ðen] [ɑ:skt] :
The sergeant then asked :
这 军士 然后 问 :

军士便问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [braɪt] [wʌn] ?
Where is the bright one ?
在哪里 是 这 明亮的 一 ?

“明亮者何处？”

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gaɪd] [sed] :
The village guide said :
这 村庄 指导 说 :

乡导云：

" [ðɪs] [ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθɑ:nz] [tu:] [aɪz] [prɪəs] [θru:] . "
" This giant python's two eyes pierce through . "
" 这 巨大的 Python 的 二 眼睛 刺穿 通过 . "

“此大蟒二目光透于外，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [əˈprəʊtʃɪz] ,
If someone approaches ,
如果 某人 方法 ,

人若近前，

[ekʃhəˈleɪʃn] [laɪk] [klaʊdz]
Exhalation like clouds
呼气 喜欢 云

吐气如云，

[ðəʊz] [hu:] [ɪn'veɪd] [wɪl] [daɪ] .
Those who invade will die .
那些 WHO 入侵 将要 死 .

 侵入人必死。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [rɪ'tɜ:n] [ˈtempərəli] .
General , please return temporarily .
一般的 , 请 返回 暂时地 .

 可请将军暂回，

[daʊnt] [get] [kləʊz] [tu:; tə] [hɪm] .
Don't get close to him .
不 得到 关闭 到 他 .

 不当近他，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] [hɑ:m] .
There is a risk of harm .
那里 是 一个 风险 的 伤害 .

 恐有伤害。”

[dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Jin Xi was furious .
斤 习 曾是 狂怒 .

 靳歙大怒，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [stri:m] .
He drew his sword and went to the stream .
他 画 他的 剑 和 去 到 这 溪流 .

 起剑到涧边，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

 大喝一声，

[ðə; ði] [sneɪk] [li:pt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɒk] .
The snake leaped out from the rock .
这 蛇 跳跃 出去 从 这 岩石 .

 只见那蛇从岩上一跃而出，

[ˈsevrəl] [fi:t] [lɒŋ]
Several feet long
一些 脚 长的

 身长数丈，

[ðə; ði] [ˈpɔɪzənəs] [gæs] [ðen] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The poisonous gas then invaded the body .
这 有毒 气体 然后 入侵 这 身体 .

 便吐毒气侵入。

[dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [stept] [ə'saɪd] .
Jin Xi stepped aside .
斤 习 步 旁边 .

 靳歙闪在一边，

[let] [ðə; ði] [sneɪk] [li:p] [aʊt] .
Let the snake leap out .
让 这 蛇 飞跃 出去 .

 让蛇跃出，

[ˈlaɪɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɒn] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rɒk] ,
Lying horizontally on the large rock ,
说谎 水平方向 在 这 大的 岩石 ,

 横卧于大石之上，

[hed] [held] [haɪ] , [eks'heɪlɪŋ] .
Head held high , exhaling .
头 握住 高的 , 呼气 .

翘首吐气，

[ˈðer] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [hɜːt] [ˈpiːp(ə)] .
They're going to hurt people .
它们是 去 到 伤害 人们 .

要来伤人，

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ,
Jin Xi , relying on his power ,
斤 习 , 依靠 在 他的 力量 ,

那靳歙仗着威力，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [step] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] .
He took a large step , raised his sword , and swung it with all his might .
他 采取 一个 大的 步 , 提高 他的 剑 , 和 摇摆 它 和 全部 他的 可能 .

大踏步举剑用力一剑，

[kʌt] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn] [tuː] .
Cut the snake in two .
切 这 蛇 在 二 .

把蛇挥为两断，

[ðə; ði] [sneɪks] [hed] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] .
The snake's head fell to the bottom of the rock .
这 蛇的 头 跌倒 到 这 底部 的 这 岩石 .

蛇头坠于岩下，

[ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈstɑːtld] [saɪt] [ɒv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [liːvz] .
The forest was filled with the startled sight of falling leaves .
这 森林 曾是 已填 和 这 惊慌 视线 的 坠落 树叶 .

满林惊落叶，

[ðə; ði] [striːm] [fləʊd] [wɪð] [weɪvz] [ɒv; əv] [blʌd] .
The stream flowed with waves of blood .
这 溪流 流动 和 波浪 的 血 .

涧水血波流。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [went] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the soldiers went to look ,
什么时候 这 士兵 去 到 看 ,

众军士去前看时，

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] [ded] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] .
The snake is dead on the rock .
这 蛇 是 死的 在 这 岩石 .

蛇已死于石上，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [ˈɜːdʒəntli] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
A report was urgently sent to the central army .
一个 报告 曾是 紧急 发送 到 这 中央 军队 .

急来报至中军。

[hæn] [ɪn] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Han Xin followed them to the foot of the mountain .
韩 新 随后 他们 到 这 脚 的 这 山 .

韩信随到山前，

[ðə; ði] [sneɪk] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [fiːt] [lɒŋ] .
The snake was several feet long .
这 蛇 曾是 一些 脚 长的 .

看那蛇有数丈长，

[blʌd] [fləʊz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] .
Blood flows on the stone .
血 流量 在 这 石头 :

血流石上。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['səʊldʒəz]
Left and right soldiers
左边 和 正确的 士兵

左右将士，

[ai][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [sə'praɪzd] .
I was extremely surprised .
我 曾是 极其 惊讶 :

惊讶不已，

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði]['letə(r)] :
He then asked the letter :
他 然后 问 这 信 :

遂问信曰：

" [waɪ] [ɪz] [ðɪs] [sneɪk] [səʊ][bɪg] ? "
" Why is this snake so big ? "
" 为什么 是 这 蛇 所以 大的 ? "

“此蛇何如此长大？

[du:; də][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] ?
Do you wish to live in the mountains for a hundred years ?
做 你 希望 到 居住 在 这 山脉 为了 一个 百 年 ?

想在山中有百年矣？

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [lɒŋ] [sneɪks] [hɪə(r)][ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] [æz; əz] [wel] ?
I wonder if there were long snakes here in ancient times as well ?
我 想知道 如果 那里 是 长的 蛇 这里 在 古老的 时代 作为 出色地 ?

不知古时亦在此长蛇否？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['ku:n'lu:n] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] - , - [li:][ɪn] [sə'kʌmfərəns] . "
" The ancient Kunlun Mountains were 30 , 000 li in circumference . "
" 这 古老的 昆仑 山脉 是 - , - 李 在 圆周 : "

“上古昆仑山周围三万里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sneɪk] [ɪn'sɜ:k(ə)lɪŋ][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a snake encircling the mountain .
那里 是 一个 蛇 包围 这 山 :

有蛇匝山一周，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] [sneɪk] ,
The length of the ancient snake ,
这 长度 的 这 古老的 蛇 ,

古蛇之长，

[ðæts] [kwɔɪt] [tru:] .
That's quite true .
那就是 相当 真的 :

大有如此。

[naʊ] , [ə; eɪ] [sneɪk] ['sevrəl] [fi:t] [lɒŋ] ,
Now , a snake several feet long ,
现在 , 一个 蛇 一些 脚 长的 ,

今数丈之蛇，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][greɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
It is not a great achievement .
它 是 不是 一个 伟大的 成就

亦未为大也。”

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][sed] :
It is also said :
它 是 还 说

又曰：

" [aɪ][went][tuː; tə][hæn][əˈləʊn][ɒn] ['hɔːsbæk] [ðə; ði][deɪ][brɪˈfɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
I went to Han alone on horseback the day before yesterday . "
" 我 去 到 韩 独自的 在 马背 这 天 前 昨天

“我前日匹马投汉，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [wɔːkt] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] [brɪˈfɔː(r)] .
I have also walked on this mountain before .
我 有 还 步行 在 这 山 前

亦曾经此山而行，

[aɪ][həʊp][ðə; ði][lɔːd] [wɪl] [bles] [emˈiː] .
I hope the Lord will bless me .
我 希望 这 主 将要 保佑 我

想托主上洪福，

[nəʊ] ['venəməs] [sneɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] ;
No venomous snakes were encountered ;
不 有毒 蛇 是 遭遇

未遇毒蛇；

[ɪf][wiː; wi][ɪnˈkaʊntə(r)] [,aɪˈtiː] , [ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][hɑːm] .
If we encounter it , there will inevitably be harm .
如果 我们 遇到 它 , 那里 将要 不可避免地 是 伤害

倘遇必有伤害，

[haʊ][kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could things have come to this ?
如何 可以 事物 有 来 到 这 ?

岂有今日？ ”

[ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说

左右曰：

" [ðəʊ] [,aɪˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [lɔːdz] ['blesɪŋ] ,
Though it be the Lord's blessing ,
" 尽管 它 是 这 主场 祝福 ,

“虽主上之福，

" [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [lʌk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ! "
He has no luck to be a general ! "
" 他 有 不 运气 到 是 一个 一般的 ! "

亦无帅之福也！ ”

[ʃɪn] [ðen] ['rɪtʃli] [riˈwɔːdɪd] [dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Xin then richly rewarded Jin Xi .
新 然后 丰富 奖励 斤 习

信遂重赏靳歙。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [muːv] .
Han Xin then urged his troops to move .
韩 新 然后 敦促 他的 军队 到 移动

韩信当时催动人马，

[æz; əz][wi;; wi] [ə'prəʊtʃ] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] ,
As we approach Taibai Ridge ,
作为 我们 方法 太白 岭 ,

将近到太白岭，

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] , [ðə; ði] ['envɔɪ] , [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] :
Lu Wan , the envoy , stepped forward and gave the instructions :
鲁 万 , 这 使者 , 步 向前 和 给予 这 指示 :

预差卢绾近前吩咐曰：

" [aɪ][wʌns] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] ,
" **I once passed by the foot of Taibai Ridge** ,
" 我 一次 通过了 经过 这 脚 的 太白 岭 ,

“我昔日过太白岭下，

[hi;; hi] [met] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He met a brave man .
他 遇见 一个 勇敢的 男人 .

遇一壮士，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [[ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃi:] .
His surname is Xin and his given name is Qi .
他的 姓 是 新 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

姓辛名奇，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['pɜ:s(ə)n] .
He was the most loyal and righteous person .
他 曾是 这 最多 忠诚 和 正义 人 .

其人最有义气，

[let] [em 'i:] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
Let me stay the night .
让 我 停留 这 夜晚 .

留我过一宿，

[ðeɪ] [brɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

拜为兄弟。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['ælkəhɒl] .
His family made a living by selling alcohol .
他的 家庭 制成 一个 活的 经过 销售 酒精 .

其家以卖酒为生，

[ju;; jʊ] [meɪ] ['vɪzɪt] [ðæt] [pleɪs] .
You may visit that place .
你 可能 访问 那 地方 .

汝可到彼访问的实，

[aɪ] [went] [tu;; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I went to pay my respects in person .
我 去 到 支付 我的 尊重 在 人 .

我却亲往一拜，

[tu;; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [lʌv] [wi;; wi] [jeəd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
To repay the love we shared in the past .
到 偿还 这 爱 我们 共享 在 这 过去的 .

以报昔年相遇之爱。”

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [tu;; tə][ˈvɪzɪt] .
Lu Wan accepted the order and went to visit .
鲁 万 公认 这 命令 和 去 到 访问 .

卢绾领命前去访问，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][rɪˈplaɪ] [rɪˈmiːdiətli] :
He did not reply immediately :
他 做过 不是 回复 立即地 :

不一时回报曰：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhaʊshoʊldz] [ˈliːvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
There were originally dozens of households living at the foot of Taibai Ridge .
那里 是 起初 几十个 的 家庭 活的 在 这 脚 的 太白 岭 .

“太白岭下原有数十家居民，

[rɪːs(ə)ntli] , [dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈflʌdɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] ,
Recently , due to the flooding of mountains and rivers in July ,
最近 , 到期的 到 这 洪水 的 山脉 和 河流 在 七月 ,

近因七月山水泛涨，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzaɪd]
Unable to reside
无法 到 居住

不能住居，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði]
They moved to a high place on the north side of the mountain to avoid the
他们 已搬 到 一个 高的 地方 在 这 北 边 的 这 山 到 避免 这

[ˈwɔːtə(r)] .

water .
水 .

移于山北高阜处避水，

[ɪz][ðə; ði][ˈtraɪəl] [ˈpendɪŋ] ?
Is the trial pending ?
是 这 审判 待办的 ?

未审在否？ ”

[hæn] [[ɪn] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Han Xin sighed for a long time .
韩 新 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

韩信嗟叹久之，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
So they went to the foot of Taibai Ridge .
所以 他们 去 到 这 脚 的 太白 岭 .

遂到太白岭下，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈrezɪdənts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Indeed , the former residents were seen .
的确 , 这 以前的 居民 是 已见 .

果见昔日居民，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm]
None of them
没有任何 的 他们

俱无一家，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [θætʃt] [hʌt] ,
Although there are several thatched huts ,
虽然 那里 是 一些 茅草屋顶 小屋 ,

虽有草屋数间，

[kəˈlæpst] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd]
Collapsed and destroyed
倒塌 和 损毁

坍塌倒坏，

[nəʊ][wʌŋ] [sə'vaɪvd] .
No one survived .
不 一 幸存下来 .

无人存住。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [pɑːst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又行一日，

['pɑːsɪŋ] - ,
Passing Shigang ,
通过 - ,

过石岗，

[nɪə(r)][ə; eɪ] [brɪdʒ] [meɪd] [ɒv; əv] ['dʒʌmbld] [stəʊnz] ,
Near a bridge made of jumbled stones ,
靠近 一个 桥 制成 的 错杂 石头 ,

近一乱石桥，

[daʊn] [ðə; ði] [klɪf]
Down the cliff
向下 这 悬崖

到山崖之下，

[ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [ɪz] [ɪnɪ'fektɪv] .
The vanguard is ineffective .
这 先锋 是 无效 .

前军不行。

[ðə; ði][pə'trəʊl]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The patrol officer reported :
这 巡逻 官 据报道 :

巡哨将官来报：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] . "
" **There was a brave man on the hillside** . "
" 那里 曾是 一个 勇敢的 男人 在 这 山坡 . "

“山坡边有一壮士，

[wʌŋ] [bɪɡ] ['ɪnsekt] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One big insect after another ,
一 大的 昆虫 后 其他 ,

逐一大虫，

['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Coming around the mountain ,
未来 大约 这 山 ,

绕山而来，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The soldiers surrounded them .
这 士兵 包围 他们 .

众军士围住，

[ðɪs] [wəʊnt] [wɜːk] .
This won't work .
这 惯于 工作 .

以此不行。”

[hæn] [ɪn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Han Xin heard of this ,
韩 新 听到 的 这 ,

韩信闻知，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['kləʊzə(r)] .
He immediately rode his horse closer .
他 立即地 骑 他的 马 更近 .

即策马近前，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [strɒŋ] [mæn] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [skɪn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
Look at that strong man wearing a tiger skin on his head .
看 在 那 强的 男人 穿着 一个 老虎 皮肤 在 他的 头 .

看那壮士头戴虎皮磕脑，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] ['pænθə(r)] [skɪn] [skɜːt] ,
Wearing a black panther skin skirt ,
穿着 一个 黑色的 豹 皮肤 裙子 ,

身穿黑豹皮裙，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [stiːl] [fɔːk]
Holding a three - pronged steel fork
保持 一个 三 - 叉状的 钢 叉

手执三股钢叉，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [felz] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] .
They followed the shells to the stream .
他们 随后 这 贝壳 到 这 溪流 .

逐壳到溪边。

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [sɔː] [ðə; ði] ['strɒŋmæn] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The tiger saw the strongman approaching .
这 老虎 锯 这 大力士 接近 .

那虎见壮士赶来，

[wʌns] [ə'gen] , [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Once again , the three armies surrounded them .
一次 再次 , 这 三 军队 包围 他们 .

又见三军围绕，

[ɪts] [huːvz] [klʌŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɒks] .
Its hooves clung to the rocks .
它是 蹄子 紧紧抓住 到 这 岩石 .

双蹄爬在石上，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] [lʌndʒd] ['fɔːwəd] .
But then the brave warrior lunged forward .
但 然后 这 勇敢的 战士 猛扑 向前 .

却望壮士一扑，

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [dʌk] [br'hɑɪnd] [ðə; ði] [rɒk] .
The brave warrior , however , ducked behind the rock .
这 勇敢的 战士 , 然而 , 躲闪 在后面 这 岩石 .

那壮士却闪在石傍，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θrʌst] ,
With a single thrust ,
和 一个 单身的 推力 ,

就势只一叉，

[raɪt] ['lʌndə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [wɜːm]
Right under the top of the big worm
正确的 在下面 这 顶部 的 这 大的 蠕虫

正中大虫顶下，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [liːpt] [ə'gen] .
But then the tiger leaped again .
但 然后 这 老虎 跳跃 再次 .

那大虫却又跳跃时，

[ðə; ði] [strɒŋ] [mæn] [θrʌst] [ðə; ði] [fɔ:k] [tə'wɔ:dz] [hɪm] .

The strong man thrust the fork towards him .
这 强的 男人 推力 这 叉 向 他 .

被壮士将叉挺往，

[wi:; wi] ['kænɒt] [mu:v] .

We cannot move .
我们 不能 移动 .

不能动身。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [stept] ['fɔ:wəd] [æt; ət] [wʌns] .

All the soldiers stepped forward at once .
全部 这 士兵 步 向前 在 一次 .

众军士一齐近前，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] ['bʊlɪt] .

He was killed by a hail of bullets .
他 曾是 被杀 经过 一个 冰雹 的 子弹 .

乱枪戮死。

[wen] [hæn] [ʃɪn] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [breɪv] [mæn] ,

When Han Xin looked at that brave man ,
什么时候 韩 新 看起来 在 那 勇敢的 男人 ,

韩信看那壮士时，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæən; ðən] . . .

It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʃɪn] [tʃi:] , [æən; ən] [əʊld] [frend] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .

It was Xin Qi , an old friend from the foot of Taibai Ridge .
它 曾是 新 齐 , 一个 老的 朋友 从 这 脚 的 太白 岭 .

正是太白岭下故人辛奇也。

[hæn] [ʃɪn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] , ['ʃaʊtɪd] :

Han Xin , along with his generals , shouted :
韩 新 , 沿着 和 他的 将军们 , 喊叫 :

韩信着数牙将大呼曰：

" [breɪv] ['wɒriə(r)] [ʃɪn] ! "

" Brave warrior Xin ! "
" 勇敢的 战士 新 ! "

“辛壮士！

['mɑ:ʃ(ə)l] [hæn] [ɪz] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'kwests] [æən; ən] ['ɔ:diəns] .

Marshal Han is here and requests an audience .
元帅 韩 是 这里 和 请求 一个 观众 .

有韩元帅在此请见。”

[ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] [hɜ:d] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . . .

The brave warrior heard the shouts of the people . . .
这 勇敢的 战士 听到 这 喊叫 的 这 人们 . . .

那壮士听得人呼，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [bɪ'hɑɪnd] ,

Leaving the tiger behind ,
离开 这 老虎 在后面 ,

撇了虎，

[krɒs] [ðə; ði] [stri:m] ,

Cross the stream ,
叉 这 溪流 ,

径过溪来，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [haɪ] [maʊnd] , [ðæts] [hæn] [ʃɪn] .
Look at that high mound , that's Han Xin .
看 在 那 高的 冢 , 那就是 韩 新 .

看那高阜处是韩信，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They hurriedly prostrated themselves on the ground .
他们 匆匆 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
急来拜伏在地。

[hæn] [ʃɪn] ['kwɪkli] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ænd][ɪn'vaɪtɪd][hɪm] .
Han Xin quickly dismounted and invited him .
韩 新 迅速地 下马 和 受邀 他 .

韩信急下马相邀，

[ʃɪn] [tʃi:] [ðen] [sed] :
Xin Qi then said :
新 齐 然后 说 :

辛奇便道：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wen] [ɪz] [rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] . "
" I heard that Marshal Wen is repairing the plank road . "
" 我 听到 那 元帅 温 是 维修 这 板 路 . "

“小弟闻元帅修栈道，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz]['æʊnli] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ænd; ænd] ['hɔ:sɪz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
It was only known that the men and horses emerged from the plank road .
它 曾是 仅有的 已知 那 这 男人 和 马匹 出现 从 这 板 路 .

只道人马从栈道出，

[wi; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] ['li:dɪŋ] [ʌp][tu:; tə] [ðɪs] [ɪ'vent] .
We were preparing to pay our respects in the days leading up to this event .
我们 是 准备 到 支付 我们的 尊重 在 这 天 领导 向上 到 这 事件 .

连日正要拜迎，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I have not yet been able to inform my mother .
我 有 不是 然而 到过 有能力的 到 通知 我的 母亲 .

未得稟吉老母，

[ðɪs] [dɪ'leɪ] ,
This delay ,
这 延迟 ,

以此迁延，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)] .
I never expected the marshal to bring his troops here .
我 绝不 预期的 这 元帅 到 带来 他的 军队 这里 .

不想元帅兴兵到此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [rɪ'li:f] .
This is a great relief .
这 是 一个 伟大的 宽慰 .

大慰所望也。”

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [sɪns] [wi; wi] ['pɑ:tɪd] [frɒm; frəm][maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] , [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Since we parted from my virtuous brother , it has been a long time . "
" 自从 我们 分手了 从 我的 有德行的 兄弟 , 它 有 到过 一个 长的 时间 . "

“自别贤弟日久，

[dju:] [tu:; tə] ['bɪzi] ['næ(ə)nəl] [ə'feəz] ,
Due to busy national affairs ,
到期的 到 忙碌的 国家的 事务 ,

因国事忙，

[ai][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ɪn'kwəɪə(r)] .
I have not been able to write a letter to inquire .
我 有 不是 到过 有能力的 到 写 一个 信 到 查询 .
未得具书奉问。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [teɪbaɪ] [rɪdʒ] .
Today we arrived at Taibai Ridge .
今天 我们 到达的 在 太白 岭 .

今日到太白岭，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] .
A messenger was sent to visit my virtuous brother .
一个 信使 曾是 发送 到 访问 我的 有德行的 兄弟 .
差人访问贤弟，

[ri:ləʊ'keɪt] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['wɔ:tə(r)]
Relocate to avoid water
搬迁 到 避免 水

避水移居，

[ænd; ʌnd][ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] .
And I don't know where .
和 我 不 知道 在哪里 .

又不知何处，

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想间，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] .
I never expected to meet my virtuous brother .
我 绝不 预期的 到 见面 我的 有德行的 兄弟 .
不想得遇贤弟，

[veri] ['lʌki] ! "
Very lucky ! "
非常 幸运的 ! "

十分大幸！ ”

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
Immediately , the rear guard was dispatched to bring the horses .
立即地 , 这 后部 警卫 曾是 已派出 到 带来 这 马匹 .

即差后军牵马来，

[tə'geðə(r)] , [zɪŋki] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Together , Xinqi mounted his horse .
一起 , 新奇 安装 他的 马 .

一同辛奇上马，

[ðeɪ] [drægd] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] ['ɪnsekt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They dragged the giant insect in front of the army .
他们 拖拽 这 巨大的 昆虫 在 正面 的 这 军队 .

将大虫拖在军前。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[weə(r)] [hæz; həz][maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [mu:vd] [tu:; tə] ?
Where has my dear brother moved to ?
在哪里 有 我的 亲爱的 兄弟 已搬 到 ？

“贤弟移居在何处？”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
He then went to pay his respects to his elderly mother .
他 然后 去 到 支付 他的 尊重 到 他的 老年 母亲 .
就同拜见老母。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
奇曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɪz][nɒt] [wɒt] [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] . "
" The Marshal is not what he used to be . "
" 这 元帅 是 不是 什么 他 用过的 到 是 : "
“元帅今非昔比，

[æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
As the chief general of the world ,
作为 这 首席 一般的 的 这 世界 ,
为天下元戎，

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ækt] ['ræʃli] ? "
" How can we act rashly ? "
" 如何 能 我们 行为 贸然 ？ "
岂可轻动？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [daʊnt] [send] [ə'weɪ] [əʊld] [θɪŋz] ,
" Don't send away old things ,
" 不 发送 离开 老的 事物 ,
“故旧不遣，

[waɪ] [bi:; bi] [baʊnd] [baɪ]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ?
Why be bound by power and influence ?
为什么 是 边界 经过 力量 和 影响 ？
何拘势分？

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [weə(r)] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
May I ask where you live ?
可能 我 问 在哪里 你 居住 ？
请问所寓。”

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
奇曰：

" [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haɪ] [klɪf] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntənz] [edʒ] . . . "
" Just around the high cliff at the mountain's edge . . . "
" 只是 大约 这 高的 悬崖 在 这 山的 边缘 : . . . "
“只转过山嘴高崖处，

[ðæt] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd] .
That is my humble abode .
那 是 我的 谦逊的 住所 .
便是寒居。

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][fɜ:(r)][ænd; ənd] ['leðə(r)]
The land of fur and leather
这 土地 的 毛皮 和 皮革

蓬革之地，

[ai][fiə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][səb'dju:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
I fear this is insufficient to subdue your troops .
我 害怕 这 是 不足的 到 征服 你的 军队 .
恐不足以屈麾盖。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [led][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [kləʊz] ['fɑ:lʊərz] ,
Han Xin then led a dozen or so close followers ,
韩 新 然后 引领 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 ,
韩信遂同十数亲随人，

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [maɪlz] ,
After walking one or two miles ,
后 步行 一 或者 二 英里 ,
行不一二里，

[ə'raɪv] [æt; ət] [kɪz] [haʊs] ['ɜ:li] .
Arrive at Qi's house early .
到达 在 气的 房子 早期的 .
早到奇家。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['fæmɪlɪz] ['lɪvɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [klɪf] .
There were about a dozen families living near the cliff .
那里 是 关于 一个 打 家庭 活的 靠近 这 悬崖 .
见靠崖有十数家人家，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [θætʃt] ['haʊzɪz] .
They were all thatched houses .
他们 是 全部 茅草屋顶 房屋 .
都是草房，

[kɪz] [haʊs] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntə'sekʃn] .
Qi's house is at the intersection .
气的 房子 是 在 这 路口 .
奇家在路口，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [θætʃt] [hʌt] .
They lived in a dozen or so thatched huts .
他们 居住地 在 一个 打 或者 所以 茅草屋顶 小屋 .
住有草屋十数间。

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [hɔ:l] .
Please invite Han Xin to sit down in the thatched hall .
请 邀请 韩 新 到 坐 向下 在 这 茅草屋顶 大厅 .
请韩信入草厅坐下，

[pli:z] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [waɪf] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [mi:t] [ju: 'es] .
Please ask your mother and extraordinary wife to come out and meet us .
请 问 你的 母亲 和 非凡的 妻子 到 来 出去 和 见面 我们 .
请老母并奇妻出来相见，

[ai] [prɪ'zentɪd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [feɪθ] .
I presented my mother with a hundred taels of gold as a token of my faith .
我 呈现 我的 母亲 和 一个 百 两 的 金子 作为 一个 令牌 的 我的 信仰 .
信具黄金百两奉老母，

[tʃi:] [deəd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
Qi dared not accept it .
齐 敢于 不是 接受 它 .
奇不敢受，

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" These were all bestowed by the King of Han . "
" 这些 是 全部 授予 经过 这 国王 的 韩 . "

“此皆汉王所赐，

[aɪ][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [tu:; tə][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [æz; əz] [fʌndz] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ˈʌʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
I offer this to my younger brother as funds to support our mother .
我 提供 这 到 我的 年轻 兄弟 作为 资金 到 支持 我们的 母亲 .

奉贤弟为养母之资，

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [ˈfɒləʊ] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .
My dear brother , you can follow me to achieve fame and success .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 能 跟随 我 到 达到 名声 和 成功 .

贤弟可随我建立功名，

[tu:; tə] [brɪŋ] [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [feɪm] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈrelatɪvz]
To bring honor and fame to one's relatives
到 带来 荣誉 和 名声 到 一个人的 亲属

以图显亲扬名，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[tʃi:] - [æk'septɪd] [aɪ 'ti:] .
Qi Baixie accepted it .
齐 - 公认 它 .

奇拜谢收领。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [tu:; tə][li:v; laɪv][ɪn] . "
" This place is not suitable for my elderly mother to live in . "
" 这 地方 是 不是 合适的 为了 我的 老年 母亲 到 居住 在 . "

“此地非老母所宜居，

[aɪ] [rəʊt] [ðə; ði][ə'pru:v(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [si:l] .
I wrote the approval document for the military seal .
我 写道 这 赞同 文档 为了 这 军队 海豹 .

我写随军印信批文，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈfæməli][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz]
He ordered his elderly mother and family to move to the Prime Minister's
他 订购 他的 老年 母亲 和 家庭 到 移动 到 这 主要的 部长

[ˈrezɪdəns] [ɪn]
residence in Nanzheng .
住宅 在 南郑 .

令搬移老母同家眷投南郑相国府，

[faɪnd] [ˈsevrəl] [ə'fɪ(ə)l] [rʊmz; ru:mz] .
Find several official rooms .
寻找 一些 官方的 房间 .

寻数间官房，

[ˈmʌnθli] [ˈraɪs][ænd; ənd][ˈɡreɪn][ˈræʃ(ə)nz]
Monthly rice and grain rations
月度 米 和 粮食 口粮

月给米粮，

" [səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] . "
" **So that we can make a living** . "
" 所以 那 我们 能 制作 一个 活的 . "

方好过活。”

[tʃiː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Qi was overjoyed .
齐 曾是 欣喜若狂 .

奇大喜，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

又深谢厚恩。

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
Your mother is my mother .
你的 母亲 是 我的 母亲 .

“汝母即我母也，

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɡɒn] [fɑː(r)] [əˈweɪ] .
My dear brother has gone far away .
我的 亲爱的 兄弟 有 已消失 远的 离开 .

贤弟远去，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] [ˈaʊə(r)] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [əˈləʊn] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈməʊt] [ˈmaʊntən]
How can we leave our elderly mother to live alone in this remote mountain
如何 能 我们 离开 我们的 老年 母亲 到 居住 独自的 在 这 偏僻的 山

[ˈeəriə] ?
area ?
区域 ?

岂可使老母独居山僻，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈləʊnliːnəs] ?
Do you suffer from this loneliness ?
做 你 遭受 从 这 孤独 ?

受此寂寥乎？ ”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [dɪˈpɑːtmənt] [tuː; tə][send][ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)l]
The letter instructed the military administration department to send the official
这 信 指示 这 军队 行政 部门 到 发送 这 官方的

[ˈdɒkjumənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌseɪfˈkiːpɪŋ] .
document to his elderly mother for safekeeping .
文档 到 他的 老年 母亲 为了 保管 .

信吩咐军政司给批文送与老母收执。

[ɪn] [tʃiː][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .
Xin Qi bid farewell to his elderly mother .
新 齐 出价 告别 到 他的 老年 母亲 .

辛奇拜辞老母，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 :

洒泪而别，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] ['dɪlɪdʒəntli] .
He instructed his wife to serve him diligently .
他 指示 他的 妻子 到 服务 他 勤勉地 :

吩咐妻用心侍奉，

[hi:; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hæn] [ɪn] [pɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
He accompanied Han Xin on his journey .
他 伴随 韩 新 在 他的 旅行 :

随同韩信起行。

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [tu:] [deɪz] [tu:; tə] [ri:tʃ] - [pɑ:s] . "
" It will take two days to reach Dasanguan Pass . "
" 它 将要 拿 二 天 到 抵达 - 经过 . "

“此去大散关二日可到，

[maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [gaɪd] .
My dear brother is the village guide .
我的 亲爱的 兄弟 是 这 村庄 指导 :

贤弟即为乡导，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:d] [kə'mɑ:ndə(r)] [fæn]['kwaɪ] , [ðeɪ] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [naɪt] [ə'tæk] [pɒn]
Together with the vanguard commander Fan Kuai , they launched a night attack on
一起 和 这 先锋 指挥官 扇子 快 , 他们 发射 一个 夜晚 攻击 在
[sæn; sɑ:n] [pɑ:s] .
San Pass .
圣 经过 :

同前哨樊哙星夜攻打散关，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'send]
If you cannot descend
如果 你 不能 下降

如不能下，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [wen] [aɪ] [ə'raɪv] . "
" I have a plan for when I arrive . "
" 我 有 一个 计划 为了 什么时候 我 到达 . "

待我到自有方略。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['fɪ:'ɑ:;hu:] [jɪŋ] [pɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sekənd] [ti:m] :
He then instructed Xiahou Ying of the second team :
他 然后 指示 夏侯 英 的 这 第二 团队 :

又吩咐第二队夏侯婴：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [fæn] - [tru:ps] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ] [pɑ:s] ,
" Wait until Fan Kuai's troops break through the pass ,
" 等待 直到 扇子 - 军队 休息 通过 这 经过 ,

“待樊哙人马打散关，

[ju:; jʊ] [meɪ] [set] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] [kæmp] .
You may set up another camp .
你 可能 放 向上 其他 营 :

汝可另安一营，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈrestɪŋ]
Soldiers resting
士兵 休息

歇息军士，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] .
No need to move .
不 需要 到 移动 .

不必动，

[wen] [ˈgəʊɪŋ] [θru:] [ˈkʌstəmz] ,
When going through customs ,
什么时候 去 通过 海关 ,

待过关时，

[ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] .
You will lead the vanguard to the ruined hill .
你 将要 带领 这 先锋 到 这 毁坏 爬坡道 .

汝作先锋趋废丘，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ʒɑ:ŋ] [hæn] ,
Fighting against Zhang Han ,
斗争 反对 张 韩 ,

与章邯对敌，

[fæn][ˈkwai] , [haʊˈevə(r)] , [led][ə; ei] [ˈsekənd] [ti:m] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] .
Fan Kuai , however , led a second team to provide reinforcements .
扇子 快 , 然而 , 引领 一个 第二 团队 到 提供 增援部队 .

樊哙却作二队为救援。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] - [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They fled to Sanguan after the battle .
他们 逃亡 到 - 后 这 战斗 .

杀奔散关去讫。

[hæn] [ɪn] [sent] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [skaʊt] [aʊt] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [tru:ps] .
Han Xin sent his soldiers to scout out the Han king's troops .
韩 新 发送 他的 士兵 到 侦察 出去 这 韩 国王的 军队 .

韩信使军士探听汉王人马，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [krɒs] [ðə; ði][kəʊld] [kri:k] [nekst] [taɪm] .
We will also cross the Cold Creek next time .
我们 将要 还 又 这 寒冷的 溪 下一个 时间 .

亦将次过寒溪，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [set] [ɒf] .
So they slowly set off .
所以 他们 缓慢地 放 离开 .

遂乃徐徐启行。

[æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ˌɪntəˈsekʃn] ,
At the three - way intersection ,
在 这 三 - 方式 路口 ,

到三岔路，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [led] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [hæd; həd]
But it led people to search for the place where the woodcutter had
但 它 引领 人们 到 搜索 为了 这 地方 在哪里 这 樵夫 有
[bi:n] [kɪld] .
been killed .
到过 被杀 .

却令人找寻斩樵夫之处。

[ðə; ði] ['sɑ:dʒənt] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'ləʊ] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['hɒləʊ] .
The sergeant reported that the road was located below a mountain hollow .
这 军士 据报道 那 这 路 曾是 位于 以下 一个 山 空洞的 .
军士报说路傍山凹之下，

['kʌvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv] [sɔɪl] ,
Cover with a mound of soil ,
覆盖 和 一个 冢 的 土壤 ,
覆土一堆，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [wɒz; wəz] ['berɪd] .
This is the place where the woodcutter was buried .
这 是 这 地方 在哪里 这 樵夫 曾是 埋葬 .
想埋樵夫处也。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒə(r)] [tu:; tə] [breɪk] [wɒd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
The messenger ordered the villagers to break wood and make a coffin .
这 信使 订购 这 村民们 到 休息 木头 和 制作 一个 棺材 .
信令乡人破木为棺，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] .
Change clothes and bedding .
改变 衣服 和 寝具 .
更换衣衾，

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪrɪ'baɪd] [ɪn] [ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [θri:] [fɔ:rk] .
The woodcutter was then reburied in the pine forest at the three forks .
这 樵夫 曾是 然后 重新埋葬 在 这 松树 森林 在 这 三 叉子 .
乃改葬樵夫于三岔松林内，

[ðə; ði] [tu:m] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒv; əv] [stəʊn] .
The tomb was built of stone .
这 墓 曾是 建造 的 石头 .
用石砌成坟墓，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tæblət] .
Erect a stone tablet .
直立 一个 石头 药片 .
立一石碣，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dʒ] " [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [ɒv; əv]
The inscription reads " The seventh day of the eighth month of the autumn of
这 题词 阅读 " 这 第七 天 的 这 第八 月 的 这 秋天 的
[ðə; ði] [jɪə(r)] [ʃi:'wei] , [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['dɪnəsti] . "
the year Yiwei , the first year of the Great Han Dynasty . "
这 年 易伟 , 这 第一的 年 的 这 伟大的 韩 王朝 . "
上镌刻“大汉元年乙未秋八月七日，

[hæn] [ɪn] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɒv; əv] - [hu:] [dɪ'fi:tɪd] [tʃu:] , [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət]
Han Xin , the Grand Marshal of Huaiyin who defeated Chu , erected a memorial tablet
韩 新 , 这 盛大 元帅 的 - WHO 战败 楚 , 竖立 一个 纪念馆 药片
[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['wɒdkʌtə(r)] .
for the righteous woodcutter .
为了 这 正义 樵夫 .

破楚大元帅淮阴韩信为义士樵夫立位。”

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni] .
Order the officials to prepare the sacrificial ceremony .
命令 这 官员 到 准备 这 献祭 仪式 .
传令有司办祭，

[hæn] [ʃɪn] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Han Xin personally led his generals ,
韩 新 亲自 引领 他的 将军们 ,
韩信亲率诸将，

[ˈɒfərɪŋ] [ˌsækrɪfəɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈɡreɪvsaɪt] ,
Offering sacrifices at the gravesite ,
提供 牺牲 在 这 墓地 ,
祭于坟所，

[pəˈfɔːm] [ðə; ði] [θriː] [lɑːˈbeɪʃn] [raɪts] ;
Perform the three libation rites ;
履行 这 三 奠 仪式 ;
行三奠礼；

[dʒəʊ] [keɪ ˈiː] [nelt] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [preə(r)] :
Zhou Ke knelt and read the prayer :
周 基 跪下 和 读 这 祷告 :
周苛跪读祝文曰：

[ðə; ði] 13th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] 8th [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] ,
The 13th day of the 8th month of the first year of the Great Han Dynasty ,
这 13th 天 的 这 8th 月 的 这 第一的 年 的 这 伟大的 韩 王朝 ,
[ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [jiːˈweɪ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] - [deɪ] .
the year of Yiwei , was the Renxu day .
这 年 的 易伟 , 曾是 这 - 天 .
大汉元年岁次乙未八月十三日壬戌，

[hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði][ɡrænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [huː] [dɪˈfiːtɪd] [tʃuː] , [rɪˈspektfəli] [ˈɒfəz] [ˌsækrɪfəɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði]
Han Xin , the Grand Marshal who defeated Chu , respectfully offers sacrifices to the
韩 新 , 这 盛大 元帅 WHO 战败 楚 , 尊敬 优惠 牺牲 到 这
[ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdkʌtə(r)] [æt; ət] [ˈsæntʃə] [ˈmaʊntən] , [ˈseɪɪŋ] :
spirit of the woodcutter at Sancha Mountain , saying :
精神 的 这 樵夫 在 桑查 山 , 说 :
破楚大元帅韩信谨以牲醴致祭于三岔山樵者之灵曰：

[əˈlæs] , [juː; jʊ] [ˈwʊdkʌtə(r)] !
Alas , you woodcutter !
唉 , 你 樵夫 !
嗟尔樵者，

[ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [strʌk] .
Misfortune struck .
不幸 击 .
遭世蹇屯，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
Having no way to make a living
拥有 不 方式 到 制作 一个 活的
资身无策，

[ˈɡəʊɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [ˈfaɪəwʊd] ,
Going into the mountains to gather firewood ,
去 进入 这 山脉 到 收集 柴 ,
入山采樵，

[wen] [ai] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] ,
When I asked for directions ,
什么时候 我 问 为了 方向 ,

逢予问路，

[ˈɪndɪkeɪts] [ki:] [pɔɪnts] .
Indicates key points .
表示 钥匙 积分 .

指示要津。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [meɪ] [ə'raɪv] .
The Chu army may arrive .
这 楚 军队 可能 到达 .

楚兵或至，

[ai][frə(r)][ðə; ði][pɑ:st] ['kɔ:zɪz] ,
I fear the past causes ,
我 害怕 这 过去的 原因 ,

恐道往因，

[maɪ][plæn][ɪz][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
My plan is to kill you .
我的 计划 是 到 杀 你 .

绝计斩汝，

[ðɪs] ['tru:li] [hə:ts] [maɪ] ['kɒnʃəns] !
This truly hurts my conscience !
这 真的 疼痛 我的 良心 !

实伤我仁！

['kʌvə(r)] [wɪð] [sɔɪl] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑ:kə(r)] ,
Cover with soil as a marker ,
覆盖 和 土壤 作为 一个 标记 ,

覆土为记，

[kən'sɪdə(r)] ['wɔ:təpru:fɪŋ] ,
Consider waterproofing ,
考虑 防水 ,

虑防水滨，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] ,
Following the path ,
下列的 这 小路 ,

循途道汉，

[kʌm] [tu:; tə][dʒi:] - .
Come to Zhi Naishen .
来 到 智 - .

来志乃申。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [prə'feʃən(ə)l] [ænd; ænd] ['teknɪk(ə)l] [pɜ:sə'hnel] ,
In addition to professional and technical personnel ,
在 添加 到 专业的 和 技术的 人员 ,

职专阍外，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] .
The army conquered the Three Qin regions .
这 军队 征服 这 三 秦 地区 .

兵下三秦，

东西汉演义

第33/125页

[ðə; ði][rəʊd] ['pa:sɪz] [θru:] [ə; eɪ] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] .

The road passes through a fork in the road .
这 路 通过 通过 一个 叉 在 这 路 .

道经岔口，

['beri] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪn'sted] .

Bury your body instead .
埋葬 你的 身体 反而 .

改葬汝身。

[ðə; ði] ['ti:tʃərz] ['dʒɜ:nɪ] [wɒz; wəz] ['hʌrɪd] [ænd; ənd][drə'mætɪk] .

The teacher's journey was hurried and dramatic .
这 老师的 旅行 曾是 慌忙 和 戏剧性 .

师行匆剧，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)][rɪ'plaɪ] .

I have not yet received your reply .
我 有 不是 然而 已收到 你的 回复 .

未获报君，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['nɒlɪdʒ] ,

If you have knowledge ,
如果 你 有 知识 ,

君其有知，

[hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz]['dʒenjuɪn][ænd; ənd][pʃʊə(r)] .

His righteousness is genuine and pure .
他的 义 是 真的 和 纯的 .

鉴义真纯。

[ɪn'dʒɔɪ] !

Enjoy !
享受 !

尚飨！

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,

After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭罢，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪlk] ['rɪbən] ,

After the burning of the silk ribbon ,
后 这 燃烧 的 这 丝绸 丝带 ,

焚帛礼毕，

[hi:; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] [ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒəz] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)] .

He then issued an order instructing the villagers to build a temple .
他 然后 发布 一个 命令 指导 这 村民们 到 建造 一个 寺庙 .

乃传令吩咐乡人立庙，

[ˈɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz]

Offering sacrifices in all four seasons
提供 牺牲 在 全部 四 季节

四时享祭，

[ðə; ði][ˈruːɪnz] [stiːl] [ɪgˈzɪst] [təˈdeɪ] .
The ruins still exist today .
这 废墟 仍然 存在 今天 :

遗迹至今在焉。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][hæn] [ʃɪnz] [truːps] [ədˈvɑːnsɪŋ] ,
Leaving aside Han Xin's troops advancing ,
离开 旁边 韩 欣的 军队 前进 ,

不说韩信人马前进，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʒɑːŋ] [pɪŋ] [pʊ; əv] - .
Now , let's talk about Zhang Ping of Dasanguan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 平 的 - .

却说大散关章平，

[jɑʊ] [lɒŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

自得姚龙、

[dʒɪn][wuː] ,
Jin Wu ,
斤 吴 ,

靳武，

[ˈspɛndɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
Spending all day exploring the plank road ,
开支 全部 天 探索 这 板 路 ,

终日打探栈道，

[ɪz][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [kəmˈplɪtɪd] [jet] ?
Is the project completed yet ?
是 这 项目 完全的 然而 ?

工程可曾完否？

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [went] [ðeə(r)] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] :
The person who went there returned with a report :
这 人 WHO 去 那里 返回 和 一个 报告 :

去人来回报：

" [rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [pʊ; əv][fæn][ˈkwaɪ] . "
" Repairing the plank road is no longer the work of Fan Kuai . "
" 维修 这 板 路 是 不 更长 这 工作 的 扇子 快 " . "

“修栈道如今不是樊哙，

[sʌn] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjaɪə] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] .
Sun Xing was then transferred to the Yaya administration .
太阳 邢 曾是 然后 转移 到 这 亚亚 行政 :

又改委牙将孙兴管理，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ˈmæɪrɪd] [men][ɪz][ˈɡrædʒuəli] [dɪˈkriːsɪŋ] .
The number of married men is gradually decreasing .
这 数字 的 已婚 男人 是 逐步地 递减 .

人夫渐渐减少了，

[ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][hæz; hæz][nɒt] [jet] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] [ɪn] [ˈeni] [ˈɔːdəli] [ˈmænə(r)] .
The project has not yet been completed in any orderly manner .
这 项目 有 不是 然而 到过 完全的 在 任何 秩序 方式 .

工程未见次第，

[ðeə(r)] [hæz; hæz] [biːn] [nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ŋjuːz] [pʊ; əv][æŋ; ən] [ˈiːstən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
There has been no further news of an eastern expedition .
那里 有 到过 不 更远 消息 的 一个 东 远征 .

东征消息亦未见动静。”

[jɑʊ] [lɒŋ] [sed] :
Yao Long said :
姚 长的 说 :

姚龙曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈməʊstli] [tɔ:ks] [bɪɡ][bʌt; bət][ɪz] [ˈæktʃuəli] [ˈempti] [tɔ:k] . "
" The King of Han mostly talks big but is actually empty talk . "
" 这 国王 的 韩 大多 会谈 大的 但 是 实际 上 空 的 讲话 . "

“汉王多是空说，

" [aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [kʌm] ！ "
" I absolutely cannot come ！ "
" 我 绝对 地 不能 来 ！ "

决然来不成！ ”

[dʒɪŋ][wu:] [sed] :
Jin Wu said :
斤 吴 说 :

靳武曰：

" [baʊzɔŋ] [hæz; həz][hæd; həd] [ɡʊd] [ˈhɑ:vɪst] [ɪn][ˈri:s(ə)nt] [jɪəz] . "
" Baozhong has had good harvests in recent years . "
" 保中 有 有 好的 收获 在 最近 的 年 . "

“褒中近年好收，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [ðeə(r)] .
The King of Han is having a good time there .
这 国王 的 韩 是 拥有 一个 好的 时间 那里 .

汉王正在那里快乐，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [lækt] [ˈeni] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] .
He also lacked any lofty ambitions .
他 还 缺乏 任何 高远 抱负 .

亦无甚远大之志。”

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [sed] :
Zhang Ping said :
张 平 说 :

章平曰：

" [əbˈzɜ:v] [hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][hæn] [ɪn] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] "
" Observe his appointment of Han Xin as general "
" 观察 他的 预约 的 韩 新 作为 一般的 "

“观他拜韩信为将，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ˈpi:p(ə)l] .
It's clear they don't know how to judge people .
它是 清除 他们 不 知道 如何 到 法官 人们 .

可见不识人，

[haʊ] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ?
How to achieve great things ?
如何 到 达到 伟大的 事物 ?

如何成得大事？ ”

[aɪm] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
I'm closing the door and chatting .
我是 结束 这 门 和 聊天 .

正在关上闲说，

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
The patrolling soldier came to report :
这 巡逻 士兵 来了 到 报告 :

只见巡哨小卒来报说：

" [hæn][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lənd] . "

" Han soldiers came from all over the land . "

" 韩 士兵 来了 从 全部 超过 这 土地 . "

“汉兵遍地而来，

[ˈfɪfti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] [paːs] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] [kəˈmɑːndə(r)] [fæn][ˈkwai] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Fifty li from the pass , the vanguard commander Fan Kuai descended from the

五十 李 从 这 经过 , 这 先锋 指挥官 扇子 快 下降 从 这

[meɪn][kæmp] .

main camp .

主要的 营 .

离关五十里有先锋樊哙下了大营，

[hiː; hi] [naʊ] [liːdz] - , - [truːps] .

He now leads 50 , 000 troops .

他 现在 线索 - , - 军队 .

见今领五万人马，

" [tʃɑːdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [paːs] ! "

" Charge to the pass ! "

" 收费 到 这 经过 ! "

杀到关前。”

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Ping was shocked and said :

张 平 曾是 震惊 和 说 :

章平大惊曰：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did the Han soldiers come from ?

在哪里 做过 这 韩 士兵 来 从 ?

“汉兵从何而来？ ”

[jəʊ] [lɒŋ] ,

Yao Long ,

姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪŋ][wuː] [sed] :

Jin Wu said :

斤 吴 说 :

靳武曰：

" [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [nəʊn] , "

" I fear the messenger may not have known , "

" 我 害怕 这 信使 可能 不是 有 已知 , "

“恐传报人未的，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] [nɒt][biː; bi] [kəmˈplɪtɪd] ?

How could the plank road not be completed ?

如何 可以 这 板 路 不是 是 完全的 ?

岂有栈道未完，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [truːps] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did the troops come from ?

在哪里 做过 这 军队 来 从 ?

人马从何处过来？

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [fæn][ˈkwai] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] .

Or perhaps Fan Kuai couldn't bear the suffering .

或者 也许 扇子 快 不能 熊 这 痛苦 .

或是樊哙受苦不过，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] , [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˌnesəˈserəli] [miːn]
Even if they escape to the pass and surrender , it doesn't necessarily mean
甚至 如果 他们 逃脱 到 这 经过 和 投降 , 它 不 一定 意思是
[ðel] [səkˈsiːd] .
they'll succeed .
他们会 成功 .

逃来关上投降也不见得，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
Send someone to find out what's going on .
发送 某人 到 寻找 出去 是什么 去 在 .

再着人探听看如何，

[ðen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [sɜːv] .
Then it's time to serve .
然后 它是 时间 到 服务 .

便好发兵。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Another person came to report :
其他 人 来了 到 报告 :

又有人来报：

" [wen] [fæn] [ˈkwai] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] ,
" **When Fan Kuai arrived at the pass ,**
" 什么时候 扇子 快 到达的 在 这 经过 ,

“樊哙到关下，

[ðə; ði] [əˈtæk] [wɒz; wəz] [ˈveri] [fɪəs] .
The attack was very fierce .
这 攻击 曾是 非常 凶猛的 .

攻打甚急。”

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [hæn] .
Zhang Ping immediately sent a messenger to report to Zhang Han .
张 平 立即地 发送 一个 信使 到 报告 到 张 韩 .

章平一边差人飞报章邯，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði][hæn] [ˈsəʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [krɒst] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
They said the Han soldiers had already crossed the plank road .
他们 说 这 韩 士兵 有 已经 交叉 这 板 路 .

说汉兵已过栈道，

[ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] - [pɑːs] [ɪz] [naʊ] [ˈveri] [ˈɜːdʒənt] .
The attack on Dingsan Pass is now very urgent .
这 攻击 在 - 经过 是 现在 非常 紧迫的 .

见今攻订散关甚急，

[pliːz] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [θriː] [taɪmz] .
Please send a message three times .
请 发送 一个 信息 三 时代 .

乞传报三奏，

[prɪˈpeə(r)] [ˈɜːli] .
Prepare early .
准备 早期的 .

早作预备，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [stɪl] [ˈhiːdɪd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjuː] .
A general is still needed to come to the rescue .
一个 一般的 是 仍然 需要 到 来 到 这 救援 ；

仍差大将前来教授，

[ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [ænd; ənd][sɪˈkjʊə(r)] ;
The common people are safe and secure ;
这 常见的 人们 是 安全的 和 安全的 ；

庶保无虞；

[ɒŋ] [wʌŋ] [saɪd] [wɪð] [jəʊ] [lɒŋ] ,
On one side with Yao Long ,
在 一 边 和 姚 长的 ；

一边与姚龙、

[dʒɪŋ][wuː] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Wu discussed and said :
斤 吴 讨论 和 说 ；

靳武商议曰：

" [fæn] - [truːps] [əˈtækt] [ðə; ðɪ] [pɑːs] . "
" Fan Kuai's troops attacked the pass . "
" 扇子 - 军队 遭到攻击 这 经过 ； "

“樊哙人马打关，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)] .
I must go to war .
我 必须 去 到 战争 ；

我须出战，

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [gɑːd] [ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈɡerts] .
You two can guard the four gates .
你 二 能 警卫 这 四 大门 ；

汝二人可守把四面关口，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hæn][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [ˈlɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
To prevent Han soldiers from launching a surprise attack .
到 防止 韩 士兵 从 发射 一个 惊喜 攻击 ；

以防汉兵盗袭。”

[jəʊ] [lɒŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ；

姚龙、

[dʒɪŋ][wuː] [sed] :
Jin Wu said :
斤 吴 说 ；

靳武曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] . "
" General , rest assured . "
" 一般的 ， 休息 保证 ； "

“将军放心，

[iːtʃ] [ˈlev(ə)l][hæz; həz][wʌŋ] [saɪd] .
Each level has one side .
每个 等级 有 一 边 ；

每关一面，

[wʌŋ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
One thousand men can be sent to defend it .
一 千 男人 能 是 发送 到 保卫 它 ；

可派人马一千防守，

[pə'trəʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Patrol day and night .
巡逻 天 和 夜晚 .

昼夜巡视，

" [ˈnʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhæpən] . "
" Nothing should happen . "
" 没有什么 应该 发生 . "

料亦无事。”

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ðen] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Zhang Ping then led three thousand men .
张 平 然后 引领 三 千 男人 .

章平遂领三千人马，

[tʃɑ:dʒ] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
Charge down the pass .
收费 向下 这 经过 .

冲下关来，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ə'genst] [fæn] ['kwai] .
He fought against Fan Kuai .
他 战斗 反对 扇子 快 .

与樊哙对敌。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gli:mɪŋ] ['wepənz] [ɒv; əv] [fæn] - [tru:ps] ,
Judging from the gleaming weapons of Fan Kuai's troops ,
评判 从 这 闪闪发光 武器 的 扇子 - 军队 ,

看樊哙人马军器鲜明，

[ðə; ði] [ti:m] [wɒz; wəz] [wel] - ['ɔ:gənaɪzd] .
The team was well - organized .
这 团队 曾是 出色地 - 组织 .

队伍严整，

[wɪð] [ðə; ði] ['væliənt] [ʃɪn] [tʃi:] [prə'vaɪdɪŋ] [sə'pɔ:t] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] .
With the valiant Xin Qi providing support from behind .
和 这 英勇 新 齐 提供 支持 从 在后面 .

有健将辛奇在后押阵。

[fæn] ['kwai] [sed] :
Fan Kuai said :
扇子 快 说 :

樊哙曰：

" [ʒɑ:ŋ] [hæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tu:] ,
" Zhang Han and the other two ,
" 张 韩 和 这 其他 二 ,

“章邯等三人，

[lʊə(r)] - , - [tʃɪn] ['səʊldʒəz] .
Lure 200 , 000 Qin soldiers .
饵 - , - 秦 士兵 .

诱秦卒二十万，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ] [ʃi:'æŋ] [ju] .
He was tricked by Xiang Yu .
他 曾是 被骗了 经过 向 于 .

被项羽坑之，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] .
However , he was unworthy of the title of king .
然而 , 他 曾是 不配 的 这 标题 的 国王 .

却乃滥受王爵，

[ˈlɪvɪŋ] [ə; eɪ][ˈlaɪf][pʊv; əv] [iːz] [ænd; ənd] [welθ]
Living a life of ease and wealth
活的 一个 生活 的 舒适 和 财富

苟安富贵，

[ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Heavenly soldiers arrived .
天上 士兵 到达的 .

天兵到来，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [swɪtʃ] [aɪ ˈtiː][pən][ænd; ənd] [ɒf] [suːn] , [jʊl] [biː; bi][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
If you don't switch it on and off soon , you'll be in trouble .
如果 你 不 转变 它 在 和 离开 很快 , 你会 是 在 麻烦 .

不急早开关受死，

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə][stɒp] [em ˈiː] ? "
" **Do you still dare to stop me ?** "
" 做 你 仍然 敢 到 停止 我 ? "

尚敢拦阻？ ”

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [sed] :
Zhang Ping said :
张 平 说 :

章平曰：

" [juː; jʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊv; əv][hæn] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊv; əv][ˈhedʒəməŋ] . "
" **You , the King of Han , are granted the title of Hegemon** . "
" 你 , 这 国王 的 韩 , 是 的确 这 标题 的 霸主 . "

“汝汉王受霸王封爵，

[ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əkˈsept] [ə; eɪ][pəʊst] ,
Restless and unwilling to accept a post ,
不安 和 不情愿 到 接受 一个 邮政 ,

不安分受职，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈrekləsli] [əˈtækt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
But they recklessly attacked the remaining rebels :
但 他们 鲁莽地 遭到攻击 这 其余的 叛军 .

却妄动余孽，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈəʊnli][ˈheɪs(ə)n][ðeə(r)] [deθ] ! "
" **It will only hasten their death !** "
" 它 将要 仅有的 趋 他们的 死亡 ! "

徒速死耳！ ”

[fæn][ˈkwaɪ][wʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Fan Kuai was furious .
扇子 快 曾是 狂怒 .

樊哙大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [ʒɑːŋ] [pɪŋ] .
He raised his halberd and charged straight at Zhang Ping .
他 提高 他的 戟 和 带电 直的 在 张 平 .

举戟直取章平，

[hiː; hi] [met] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] [held] [flæt] .
He met them with his spear held flat .
他 遇见 他们 和 他的 矛 握住 平坦的 .

平挺枪来迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fʊːt] [ˈtwenti] [taɪmz] .
The two generals fought twenty times .
这 二 将军们 战斗 二十 时代 .

二将交战有二十回，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Zhang Ping was no match for them .
张 平 曾是 不 匹配 为了 他们 :

章平抵敌不过，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 :

败走。

[ʃɪn] [tʃi:] [ɜ:rdʒd][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
Xin Qi urged the rear guard to launch a full - scale attack .
新 齐 敦促 这 后部 警卫 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 :

辛奇催动后军一齐掩杀上，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [fled][tu:; tə] [ʃɑ:ŋ'gwɑ:n] [ə'ləʊn][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Zhang Ping fled to Shangguan alone on horseback .
张 平 逃亡 到 上官 独自的 在 马背 :

章平匹马逃走上关去了。

[fæn][kwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ʃɪn] [tʃi:] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
Xin Qi withdrew his troops and returned to camp .
新 齐 退出 他的 军队 和 返回 到 营 :

辛奇收兵回营，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [kləʊzd][ðə; ði] [geɪt] ['taɪtli] .
Zhang Ping closed the gate tightly .
张 平 关闭 这 门 紧紧 :

章平将关紧团。

[fæn][kwaɪ] [prɪ'peəd] [ɑ:'tɪləɪ] [ænd; ənd] ['rɑ:kɪts] .
Fan Kuai prepared artillery and rockets .
扇子 快 准备 炮兵 和 火箭 :

樊哙预备火炮火箭，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tə'geðə(r)] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 :

并力攻打，

[kləʊzɪŋ] [aɪ 'ti:][əʊnli] [mi:nz] ['ki:pɪŋ] [aɪ 'ti:] ['fɜ:mli] [ʃʌt] [ænd; ənd][nɒt] ['letɪŋ] [aɪ 'ti:][aʊt] .
Closing it only means keeping it firmly shut and not letting it out .
结束 它 仅有的 方法 保持 它 牢牢 关闭 和 不是 出租 它 出去 :

关上只是坚闭不出。

[fæn][kwaɪ][hæd; həd][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
Fan Kuai had no way to break through .
扇子 快 有 不 方式 到 休息 通过 :

樊哙无计可破。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [rɛnbəʊ]
The arrival of Marshal Renbao
这 到达 的 元帅 仁宝

人报元帅到来，

[fæn][kwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[ʃɪn] [tʃi:] [left] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Xin Qi left the camp to escort Han Xin to the pass .
新 齐 左边 这 营 到 护送 韩 新 到 这 经过 ；

辛奇离营远接韩信到关下，

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [ˈvɑ:ntɪdʒ] [pɔɪnt] .
I looked around from a high vantage point .
我 看起来 大约 从 一个 高的 优势 观点 ；

登高处看了一遍，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [ə; eɪ][kəʊd] .
There is already a code .
那里 是 已经 一个 代码 ；

已有暗号，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [zɑ:ŋ] [pɪŋ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][træp] ,
Knowing that Zhang Ping had fallen for the trap ,
会心 那 张 平 有 倒下 为了 这 陷阱 ；

知章平中了计，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ɑ:ˈtɪləɪməŋ] ,
He then ordered the artillerymen ,
他 然后 订购 这 炮兵 ；

遂乃吩咐火炮手，

[set] [ʌp] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˈkænənz]
Set up the fire cannons
放 向上 这 火 大炮

架起风火大炮，

[ðeɪ] [rɪˈli:st] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They released more than a dozen in a row .
他们 发布 更多的 比 一个 打 在 一个 排 ；

一连放了十数个。

[kləʊz] [ðə; ði][ˈpænik] .
Close the panic .
关闭 这 恐慌 ；

关上惊慌，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfiəf(ə)] .
The soldiers were fearful .
这 士兵 是 可怕 ；

众军士畏怯，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪˈti:] .
They also refused to go to the pass to guard it .
他们 还 拒绝 到 去 到 这 经过 到 警卫 它 ；

又不肯上关守把，

[zɑ:ŋ] [pɪŋ] [bɪˈkeɪm] [ɪˈrɪtəb(ə)] .
Zhang Ping became irritable .
张 平 成为 易怒的 ；

章平发躁，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [pɑ:s] ;
He personally ordered the soldiers to guard the pass ;
他 亲自 订购 这 士兵 到 警卫 这 经过 ；

亲自催遣众军士守关；

[jəʊ] [lɒŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ；

姚龙、

[dʒɪn][wu:] ['si:krətli] ['ɔ:dəd] [ðæt] [wʌn] ['hʌndrəd] ['læbɔ:əz] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Jin Wu secretly ordered that one hundred laborers be brought to the city .
斤 吴 偷偷 订购 那 一 百 劳工 是 带来 到 这 城市 .

靳武暗吩咐带来人夫一百上城，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [pri'peəz] [ðeə(r)] ['wepənz] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Each person prepares their weapons on all four sides .
每个 人 准备 他们的 武器 在 全部 四 侧面 .

各执器械四边预备。

[hæn] [ʃɪn] [rəʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Han Xin rode up and shouted :
韩 新 骑 向上 和 喊叫 :

只见韩信策马近前大呼曰：

" [tel] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] . "
" Tell the general guarding the pass . "
" 告诉 这 一般的 守护 这 经过 . "

“说与关上守关主将，

" [kʌm] [ænd; ənd]['ɑ:nsə(r)] ! "
" Come and answer ! "
" 来 和 回答 ！ "

上关来答话！ ”

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] ,
Zhang Ping ,
张 平 ,

章平、

[jɑʊ] [lɒŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪn][wu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:s] .
Jin Wu went to the pass .
斤 吴 去 到 这 经过 .

靳武都到关上，

['si:ŋ] [hæn] [ʃɪn] ['ʃəʊŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] ,
Seeing Han Xin showing off his power ,
看到 韩 新 显示 离开 他的 力量 ,

见韩信耀武扬威，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Raising the whip , he said :
提高 这 鞭 , 他 说 :

举鞭言曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['taɪrənt] [hu:] ['ræɪvdʒɪz][ðə; ði] [ɔ:z] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
" You are a tyrant who ravages the laws of Heaven . "
" 你 是 一个 暴君 WHO 蹂躏 这 法律 的 天堂 . "

“汝霸王暴虐天道，

[breɪk] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [ænd; ənd][stænd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [fi:t] ,
Break the covenant and stand on your own feet ,
休息 这 盟约 和 站立 在 你的 自己的 脚 ,

背约自立，

[fæŋ] [kɪld] ['empərə(r)][ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .

放弑义帝，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [ɪz] [ˈnæʃɪŋ] [ðəə(r)] [ti:θ] .
The whole world is gnashing their teeth .
这 所有的 世界 是 咬牙切齿 他们的 牙齿 :

天下切齿。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈpɜ:sənəli] [kəˈmændz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
Now the King of Han personally commands a large army .
现在 这 国王 的 韩 亲自 命令 一个 大的 军队 :

今汉王亲统大兵，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səˈrendə(r)] .
You should surrender .
你 应该 投降 :

汝当束手归降，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:mi] .
They dared to resist the heavenly army .
他们 敢于 到 抵抗 这 天上 军队 :

乃敢抗拒天兵，

[kləʊz] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [əbˈstrʌkt] !
Close the gates and obstruct !
关闭 这 大门 和 阻碍 !

闭关拦阻！

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] ,
If you open the gates and surrender ,
如果 你 打开 这 大门 和 投降 ,

汝若开关投降，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɜ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

免汝一死，

[deə(r)][tu:; tə] [seɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ji:ld] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:d]
Dare to say you will not yield a single word
敢 到 说 你 将要 不是 屈服 一个 单身的 单词

敢说一言不降，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [bli:d] [ɪˈmi:diətli] !
I'll teach you to bleed immediately !
患病的 教 你 到 流血 立即地 !

教汝立见流血！ ”

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [ðen] [sed] :
Zhang Ping then said :
张 平 然后 说 :

章平便道：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jɒŋ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] . "
" I am a member of the Yong royal family . "
" 我 是 一个 成员 的 这 永 皇家 家庭 . "

“我乃雍王贵族，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)] [səbˈsɜ:viənt] [ˈhʌzbənd] ? "
" How could I possibly submit to your subservient husband ? "
" 如何 可以 我 可能 提交 到 你的 顺从的 丈夫 ? "

岂降汝胯下夫耶？ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

一言未罢，

[jɑʊ] [lɒŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

只见姚龙、

[dʒɪŋ][wu:] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
Jin Wu stepped forward .
斤 吴 步 向前 .

靳武走上前来，

[hiː; hi] [græbd] [zɑːŋ] [pɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [hed] .
He grabbed Zhang Ping by the head .
他 抓住 张 平 经过 这 头 .

将章平劈头揪住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [baʊnd] .
They were immediately bound .
他们 是 立即地 边界 .

即时绑缚了，

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈhʌzbəndz]
One hundred former husbands
一 百 以前的 丈夫们

着一百原来人夫，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [ˈwepənz] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
Each person took up their weapons for protection .
每个 人 采取 向上 他们的 武器 为了 保护 .

各举兵器防护。

[jɑʊ] [lɒŋ] ,
Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪŋ][wu:] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] :
Jin Wu then ordered the soldiers to close the gate :
斤 吴 然后 订购 这 士兵 到 关闭 这 门 :

靳武便叫关上众军士：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] , "
" **The King of Han is virtuous** , "
" 这 国王 的 韩 是 有德行的 , "

“汉王有德，

[ðə; ði] [wɜːrldz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
You should all come and surrender immediately .
你 应该 全部 来 和 投降 立即地 .

汝等急来投降，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [eksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
To avoid execution ,
到 避免 执行 ,

免致诛戮，

[ˈeniwʌŋ] [huː] [dɛəz] [tuː; tə][ˈʌtə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [dɪˈsɛnt]
Anyone who dares to utter a single word of dissent
任何人 WHO 敢于 到 说出 一个 单身的 单词 的 异议

敢在道一个不字的，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [naʊ] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [pɑ:s] .

The soldiers now surround the pass .
这 士兵 现在 环绕 这 经过 .

大兵见今围住关下。

[wi:; wi] [wɪl] [həʊld][ðə; ði] [pɑ:s] .

We will hold the pass .
我们 将要 抓住 这 经过 .

我等把住关口，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈdestɪnd] [tu:; tə][daɪ] .

You are all destined to die .
你 是 全部 注定 到 死 .

汝等皆是死数。”

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sɔ:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptəd] ,
When the soldiers saw that Zhang Ping had been captured ,
什么时候 这 士兵 锯 那 张 平 有 到过 捕获 ,

众军士见章平被捉，

[wʌns] [əˈgen] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hæn] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tʃt] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:s] .

Once again , a large Han army marched down the pass .
一次 再次 , 一个 大的 韩 军队 行军 向下 这 经过 .

又见关下汉兵大举，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈprɒstreɪt] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [seɪ] :
They had no choice but to prostrate themselves on the ground and say :
他们 有 不 选择 但 到 前列腺 他们自己 在 这 地面 和 说 :

只得尽数拜伏在地曰：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] . "

" We are willing to surrender . "
" 我们 是 愿意的 到 投降 . "

“吾等情愿归降。”

[jaʊ] [lɒŋ] ,

Yao Long ,
姚 长的 ,

姚龙、

[dʒɪn] [wu:z] [lɑ:dʒ] [swɪtʃ] ,

Jin Wu's large switch ,
斤 吴氏 大的 转变 ,

靳武大开关，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [baʊnd] .

Zhang Ping was bound .
张 平 曾是 边界 .

绑缚章平下来。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [jaʊ] [lɒŋ] ,

The two generals were not Yao Long ,
这 二 将军们 是 不是 姚 长的 ,

二将非是姚龙、

[dʒɪn] [wu:] ,

Jin Wu ,
斤 吴 ,

靳武，

[dʒəʊ] [ˌbi: ˈəʊ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]

Zhou Bo , a general of the Han Dynasty
周 波 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝

乃汉将周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][rəʊd] [rɪ'peəməŋ] ,
Pretending to be a road repairman ,
假装 到 是 一个 路 修理工 ,

假作修栈道夫，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['entəd] - [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They secretly entered Sanguan and surrendered .
他们 偷偷 进入 - 和 投降 .

暗入散关投降。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [hæn] [ɪn] [sent] ['l; lu:][dʒi:ə][ʌndə(r)][ðə; ði]['pri:tekst][pʊ; əv] [ɜ:dʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:k] [tu:; tə]
It turns out that Han Xin sent Lu Jia under the pretext of urging the work to
它 转弯 出去 那 韩 新 发送 鲁 贾 在下面 这 借口 的 敦促 这 工作 到
[bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] .
be completed .
是 完全的 .

原来韩信差陆贾以催工为由，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [fæn]['kwai][tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
However , he secretly instructed Fan Kuai to devise a plan .
然而 , 他 偷偷 指示 扇子 快 到 设计 一个 计划 .

却定计暗暗的吩咐樊哙，

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] , [ðə; ði] ['si:krət] ['envɔɪ]
Zhou Bo , the secret envoy
周 波 , 这 秘密 使者

密使周勃、

[tʃaɪ] [wu:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Chai Wu changed his name .
柴 吴 已更改 他的 姓名 .

柴武更名，

[hi:; hi][led] [wʌn] ['hʌndrəd] ['trʌstɪd] ['səʊldʒəz] .
He led one hundred trusted soldiers .
他 引领 一 百 可信 士兵 .

引心腹军士一百名，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [stæk] [rɪ'peəməŋ] ,
Pretending to be a stack repairman ,
假装 到 是 一个 堆 修理工 ,

假作修栈夫，

[sə'rendə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s] ;
Surrender at the pass ;
投降 在 这 经过 ;

投降到关上；

[wen] [hæn] [ɪnz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] ,
When Han Xin's army arrives ,
什么时候 韩 欣的 军队 到达 ,

待韩信大军至，

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðə; ði] [pɑ:s] .
However , a stone was erected in front of the pass .
然而 , 一个 石头 曾是 竖立 在 正面 的 这 经过 .

却立石于关前，

[æz; əz][ə; eɪ][kəʊd] ,
As a code ,
作为 一个 代码 ,

以为暗号，

[ðen] [wiː; wi] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] .
Then we heard the sound of cannon fire .
然后 我们 听到 这 声音 的 大炮 火 .

次后听炮响，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ʒɑːŋ] [pɪŋ] .
That is , to capture Zhang Ping .
那 是 , 到 捕获 张 平 .

即擒捉章平，

[pliːz] [hæv; həv][hæn] [ʃɪn] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [swɪtʃ] .
Please have Han Xin go to the pass to open the switch .
请 有 韩 新 去 到 这 经过 到 打开 这 转变 .

开关请韩信上关。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈfeɪməs] " [ˈəʊpənli] [rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] " [ˈstrætədʒi] .
This is the famous " openly repairing the plank road " strategy .
这 是 这 著名的 " 公然 维修 这 板 路 " 战略 .

此便是明修栈道，

[ˈsiːkrətli] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pɑːs] ,
secretly crossing the Chencang pass ,
偷偷 过境 这 陈仓 经过 ,

暗度陈仓，

[wɪðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

不十日之间，

Zhixia Sanguan

智下散关，

[ðɪs] [wɒz; wəz][hæn] [ʃɪnz] [ˈgreɪtɪst] [əˈtʃiːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] !
This was Han Xin's greatest achievement in the eastern expedition !
这 曾是 韩 欣的 最 成就 在 这 东 远征 !

此韩信东征第一功也！

[hæn] [ʃɪn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
Han Xin arrived at the pass .
韩 新 到达的 在 这 经过 .

韩信到关上，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
To appease the five thousand surrendered soldiers ,
到 安抚 这 五 千 投降 士兵 ,

安抚五千降卒，

[kliːn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə][priˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [hænz]
Clean the main hall to prepare for the arrival of the Prince of Han's
干净的 这 主要的 大厅 到 准备 为了 这 到达 的 这 王子 的 韩的
[ˈkærɪdʒ] .
carriage .
运输 .

打扫公厅伺候汉王车驾到来。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [tʊk] [ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [tent] .
However , they took Zhang Ping to their tent .
然而 , 他们 采取 张 平 到 他们的 帐篷 .
却将章平拿到帐下，

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][pʊ; əv][ðə; ðɪ] [ʒɑ:ŋ] [hæn][klæn] . "
" You are of the Zhang Han clan . "
" 你 是 的 这 张 韩 氏族 . "
“汝乃章邯族姓，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃu:]
Taking advantage of his position as an official in Chu
采取 优势 的 他的 位置 作为 一个 官方的 在 楚
冒受楚官，

['ga:diŋ] [ðə; ðɪ][strə'ti:dʒɪk] [pɑ:s] ,
Guarding the strategic pass ,
守护 这 战略 经过 ,
把守险隘，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi]
Resisting the Heavenly Army
抵抗 这 天上 军队
抗拒天兵，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [br'hedɪd] .
He should have been beheaded .
他 应该 有 到过 斩首 .
本当斩首，

[liɑ:ŋ] ['ɑ:r'ju:] [ti:] -
Liang Ru Te Mangyo
梁 ru 特 -
量汝特癩狗，

[ɪts] [nɒt] [r'hʌf] [tu:; tə][sɔɪl] [maɪ] [bleɪd] !
It's not enough to soil my blade !
它是 不是 足够的 到 土壤 我的 刀刃 !
不足污吾刀耳！

[ænd; ənd] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑ:tmənt] .
And handed over to the Military and Political Affairs Department .
和 递交 超过 到 这 军队 和 政治的 事务 部门 .
且押付军政司，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][ə'weɪt] ['fɜ:ðə(r)] ['ɔ:dərs] .
He was to accompany the army and await further orders .
他 曾是 到 陪伴 这 军队 和 等待 更远 订单 .
随军听候发落。”

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [,aɪ 'ti:] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .
早有人来报，

[ðə; ðɪ][hæn] ['empərərz] ['tʃæriət] [wɒz; wəz][nɒt][fa:(r)][frəm; frəm][ðə; ðɪ] [pɑ:s] .
The Han emperor's chariot was not far from the pass .
这 韩 皇帝的 战车 曾是 不是 远的 从 这 经过 .
汉王车驾离散关不远。

[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] ,
Han Xin led his generals and officers ,
韩 新 引领 他的 将军们 和 警官 ,
韩信率领大小将佐 ,
[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [ju: ˈes][ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] , [wɪt] [wɒz; wəz] [ˈtwenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
They greeted us on the main road , which was twenty miles from the camp .
他们 问候 我们 在 这 主要的 路 , 哪个 曾是 二十 英里 从 这 营 .
离营二十里大路迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
The King of Han issued an edict .
这 国王 的 韩 发布 一个 法令 .
汉王传旨 ,
[ˈmɑ:ʃ(ə)] [hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .
Marshal Han and his generals mounted their horses and followed him .
元帅 韩 和 他的 将军们 安装 他们的 马匹 和 随后 他 .
着韩元帅大小将官上马随行 ,

[əˈraɪv] [ˈɜ:li] [ænd; ənd][kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] .
Arrive early and close the gate .
到达 早期的 和 关闭 这 门 .
早到关上。
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɔ:l'redi] [nju:z] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [left] - [pa:s] .
The King of Han already knew that Han Xin had left Sanguan Pass .
这 国王 的 韩 已经 知道 那 韩 新 有 左边 - 经过 .
汉王已知韩信下了散关 ,

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
My heart is filled with joy .
我的 心 是 已填 和 喜悦 .
心喜不尽 ,
[ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
After taking a seat in the hall ,
后 采取 一个 座位 在 这 大厅 ,
到公厅坐定 ,

[hæn] [ʃɪn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] , [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [æt; ət] [kɔ:t] [ɪn] [fʊl]
Han Xin , along with his generals and officers , paid homage at court in full
韩 新 , 沿着 和 他的 将军们 和 警官 , 有薪酬的 尊敬 在 法庭 在 满的
[ˈmɪlətri] [əˈtaɪə(r)] .
military attire .
军队 服装 .
韩信同将佐戎服朝见 ,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕 ,
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰 :

- [pa:s] [ɪz][ə; eɪ][strəˈti:dʒɪk] [pa:s] [ɪn][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈri:dʒən] .
Sanguan Pass is a strategic pass in the Qin region .
- 经过 是 一个 战略 经过 在 这 秦 地区 .
“散关乃三秦隘口 ,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈmeɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .

The general remained calm and composed .
这 一般的 剩余 冷静的 和 由 .

将军不动声色，

[əˈveɪləb(ə)l][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ ˈti:] [əˈraɪvz] .

Available as soon as it arrives .
可用的 作为 很快 作为 它 到达 .

随到而得，

[wen] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv] [ˈʃænˈfi:] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When the people of Shaanxi learned of this ,
什么时候 这 人们 的 陕西 学习 的 这 ,

三秦闻知，

" [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈʃætəd] . "

" His courage has been shattered " .
" 他的 勇气 有 到过 破碎 . "

已破胆矣。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ri:dʒ] :

The letter reads :
这 信 阅读 :

信奏曰：

" [wʌns] [sæn; sɑ:n] [pɑ:s] [ɪz] [əbˈteɪnd] ,

" Once San Pass is obtained " ,
" 一次 圣 经过 是 获得 ,

“散关既得，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [nəʊ][ˌprepəˈreɪ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz] .

At this time , no preparations were made in the Three Qin regions .
在 这 时间 , 不 准备工作 是 制成 在 这 三 秦 地区 .

三秦此时尚未见预备，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][[æɪ; ʃəl] [ˈtemprərəli] [əˈsju:m] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] - .

Your Majesty shall temporarily assume the post of Sanguan .
你的 威严 将 暂时地 认为 这 邮政 的 - .

陛下且暂任散关，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .

Your Majesty , I will attack the ruined hill under the cover of night .
你的 威严 , 我 将要 攻击 这 毁坏 爬坡道 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

臣星夜攻打废丘，

[ˈkæptʃə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hæn] ,

Capture Zhang Han ,
捕获 张 韩 ,

擒捉章邯，

[ðə; ði] [ˈfʌndz] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈfi:] [wɪl] [bi:; bi] [peɪd] [su:n] .

The funds from Shaanxi will be paid soon .
这 资金 从 陕西 将要 是 有薪酬的 很快 .

三秦指日纳款，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈmesndʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .

At that time , messengers were sent to welcome the imperial carriage .
在 那 时间 , 信使 是 发送 到 欢迎 这 帝国 运输 .

那时差人奉迎车驾也。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [stiɪl] [sent] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [ˈstɔ:rɪdʒ] [ɒv; əv] [greɪn] .

His Majesty still sent people to urge the storage of grain .
他的 威严 仍然 发送 人们 到 敦促 这 贮存 的 粮食 .

陛下仍遣人催趲粮储，

[rɪ'li:v] ['mɪlətri] [peɪ]
Relieve military pay
缓解 军队 支付

接济军饷，

[ˈɜːdʒəntli] [rɪ'peə(r)][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] .
Urgently repair the plank road .
紧急 维修 这 板 路 .

急修栈道，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
So that we can communicate with each other .
所以 那 我们 能 交流 和 每个 其他 .

以便往来。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The King of Han was overjoyed upon hearing this .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

汉王闻奏大喜。

[hæn] [ɪn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ʒɑːŋ] [pɪŋ] .
Han Xin then took out Zhang Ping .
韩 新 然后 采取 出去 张 平 .

韩信又取出章平来，

[kʌt] [ɒf] [wʌn][ɪə(r)] ,
Cut off one ear ,
切 离开 一 耳朵 ,

割去一耳，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [bæk] [tuː; tə] - , [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [hæn][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] .
They were sent back to Feiqiu , and Zhang Han was informed .
他们 是 发送 后退 到 - , 和 张 韩 曾是 知情的 .

放回废丘报知章邯，

[tuː; tə] [prə'vʌʊk] [hɪz; ɪz]['æŋɡə(r)] .
To provoke his anger .
到 惹 他的 愤怒 .

以激其怒。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
However , he resigned from the position of King of Han .
然而 , 他 辞职 从 这 位置 的 国王 的 韩 .

却辞了汉王，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈʃiː'ɑːhuː] [ɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
The order was given to Xiahou Ying to be the vanguard .
这 命令 曾是 给定 到 夏侯 英 到 是 这 先锋 .

传令着夏侯婴作先锋，

[ɪn] [tʃiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈvæŋɡəːd] .
Xin Qi was the deputy vanguard .
新 齐 曾是 这 副 先锋 .

辛奇为副先锋，

[wæŋ] - [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Wang Feiqiu is coming to kill them .
王 - 是 未来 到 杀 他们 .

望废丘杀来，

[wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [ɪf] [wiː; wi][wɪn][ɔː(r)] [luːz] ?
What will happen if we win or lose ?
什么 将要 发生 如果 我们 赢 或者 失去 ?

未知胜败如何？

[lets] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [gəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [pɑ:t] .

Let's see how it goes in the next part .
我们来吧 看 如何 它 去 在 这 下一个 部分 .

且看下分回解。

[ˈtʃæptə(r)] - [hæn] [ɪnz] [ˈfaɪə(r)] [əˈtæk] [diˈfi:t] [zɑ:ŋ] [hæn]

Chapter 46 Han Xin's Fire Attack Defeats Zhang Han
章 - 韩 欣的 火 攻击 失败 张 韩

第四十六回 韩信火攻破章邯

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [jɒŋ] , [zɑ:ŋ] [hæn] , [wɒz; wəz] [ɪn] - .

Meanwhile , King Yong , Zhang Han , was in Feiqiu .
同时 , 国王 永 , 张 韩 , 曾是 在 - .

却说雍王章邯在废丘，

[tu:] [rɪˈpɔ:ts] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .

Two reports came from Sanguan in succession .
二 报告 来了 从 - 在 演替 .

闻散关一连两起飞报来，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈnju:mərəs] .

It is said that the Han army was numerous .
它 是 说 那 这 韩 军队 曾是 很多的 .

说汉兵势众，

[ˈsi:ŋ] [ðæt] [fæn] - [əˈtæk] [ɪz] [ˈveri] [ˈɜ:dʒənt] ,

Seeing that Fan Kuai's attack is very urgent ,
看到 那 扇子 - 攻击 是 非常 紧迫的 ,

见今樊哙攻打甚急，

[wi; wi] [həʊp] [ðæt] [tru:ps] [wɪl] [bi; bi] [sent] [tu; tə] [əˈsɪst] [ju: 'es] [su:n] .

We hope that troops will be sent to assist us soon .
我们 希望 那 军队 将要 是 发送 到 协助 我们 很快 .

早望遣兵协助。

[zɑ:ŋ] [hæn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Han was greatly alarmed upon hearing the report and said :
张 韩 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :

章邯闻报大惊曰：

" [aɪ] [ˈmen](ə)nd [ðə; ði] [plæŋk] [rəʊd] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] . . . "

" I mentioned the plank road was not yet completed the day before yesterday . . . "
" 我 提及 这 板 路 曾是 不是 然而 完全的 这 天 前 昨天 . . . "

“我前日以栈道未完，

[ðə; ði] [hæn] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈlaɪkli] [tu; tə] [bi; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu; tə] [ɪnˈveɪd] .

The Han troops were unlikely to be able to invade .
这 韩 军队 是 不太可能 到 是 有能力的 到 入侵 .

汉兵恐难入寇，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wi; wi] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pɑ:s] .

Unexpectedly , we have already arrived at Sanguan Pass .
不料 , 我们 有 已经 到达的 在 - 经过 .

不意今已到散关，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ˈɜ:dʒənt] .

The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 .

事在迫急，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi; bi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu; tə] ,

It can be reported to Liyang ,
它 能 是 据报道 到 溧阳 ,

可传报与栌阳、

[ˌdʒiː,er'ooʊ][ŋjuː][ɜː(r)] [tʃuː] ,
Gao Nu Er Chu ,
高 努 呃 楚 ,

高奴二处，

[prɪ'peə(r)][ɪn] [əd'vɑːns] .
Prepare in advance .
准备 在 进步 .

早作预备。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] , [lyː] - ,
Following the order , Lü Matong ,
下列的 这 命令 , 鲁 - ,

随传令着吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [ɪn'spektɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Sun An inspected his troops .
太阳 一个 检查 他的 军队 .

孙安点押人马，

[prɪ'peə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

伺候迎敌。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz][ɪndʒə'ɪz] , [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [hæn] .
Zhang Ping , despite his injuries , came to see Zhang Han .
张 平 , 尽管 他的 受伤 , 来了 到 看 张 韩 .

有章平带伤来见章邯，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] , [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][raɪz] .
They wept and bowed , unable to rise .
他们 哭泣 和 鞠躬 , 无法 到 上升 .

哭拜不起。

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [luːz] - [pɑːs] ?
How did you lose Sanguan Pass ?
如何 做过 你 失去 - 经过 ?

“汝如何失了散关？

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ?
How did the Han soldiers get out of the plank road ?
如何 做过 这 韩 士兵 得到 出去 的 这 板 路 ?

汉兵如何出栈道？

[haʊ] [dɪd][hæn] [ɪn] [juːz][hɪz; ɪz] ['strætədʒɪz] ?
How did Han Xin use his strategies ?
如何 做过 韩 新 使用 他的 策略 ?

韩信如何用计？ ”

[ʒɑːŋ] [pɪŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [dʒəʊ] [ˌbiː 'əʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Zhang Ping then ordered Zhou Bo and the others to surrender .
张 平 然后 订购 周 波 和 这 其他的 到 投降 .

章平便将周勃等投降，

[ænd; ənd][ˈəʊpənli][rɪˈpeə(r)][ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
And openly repair the plank road ,

和公然维修这板路，

[ˈsi:kɹətli] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pɑ:s] ,
secretly crossing the Chencang pass ,

偷偷过境这陈仓经过，

[aɪ] [ɪkˈsplɛɪnd] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
I explained everything in detail .

我解释一切在细节：——备细说了一遍。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Han shook his head and said :

张韩摇晃他的头 和说：

[fæn][jɑ:fu:] [rɪˈpi:tɪdli] [ədˈvaɪzd] [hæn] [[ɪn] , [bʌt; bət] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [met] [ðə; ði] [raɪt]
Fan Yafu repeatedly advised Han Xin , but said that he had not yet met the right

扇子 亚夫 反复 建议 韩 新 , 但 说 那 他 有 不是 然而 遇见 这 正确的
time .

时间： “范亚父再三说韩信但未遇时，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ɡɪvz] [aɪ ˈti:][æn; ən] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [rəʊl]
If someone gives it an important role

如果有人重用，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [ˈsɪəriəs] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈprɔ:bləmz] .
This could cause serious future problems .

这 可以 原因 严肃的 未来 问题：

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The tyrant wouldn't listen .

这 暴君 不会 听：霸王不听，

[naʊ] [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ɪnˈdi:d] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] !
Now it has indeed come to pass !

现在 它 有 的确 来 到 经过！今果然矣！ ”

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :

它 是 还 说：又曰：

[ju:; jʊ][[æɪ; əɪ] [step] [bæk] .
You shall step back .

你 将 步 后退：“汝且退后，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [kɪl] [ðɪs] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] .
Wait until I kill this bastard .

等待 直到 我 杀 这 混蛋：等我杀此胯夫，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [gɹ'i:vənsɪz] .
To **avenge** **their** **grievances** .
到 报仇 他们的 不满 .

以雪其恨。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left **and** **right** **said** :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][mʌst; məst][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" **Your** **Majesty** **must** **not** **underestimate** **the** **enemy** . "
" 你的 威严 必须 不是 低估 这 敌人 . "

“大王不可轻敌，

[hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] ['meni] [trɪks] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:v] .
Han Xin **had** **many** **tricks** **up** **his** **sleeve** .
韩 新 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 .

韩信诡计甚多，

[ðɪs] [ni:dz] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['keəfəli] .
This **needs** **to** **be** **considered** **carefully** .
这 需求 到 是 经过考虑的 小心 .

须当斟酌。”

[ˈhɑːnda:n] [saɪd] :
Handan **sighed** :
邯郸 叹了口气 :

邯叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] . "
" **I** **have** **been** **a** **military** **commander** **for** **over** **thirty** **years** . "
" 我 有 到过 一个 军队 指挥官 为了 超过 三十 年 . "

“吾用兵三十余年，

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lɪz] ,
After **more** **than** **a** **hundred** **battles** ,
后 更多的 比 一个 百 战斗 ,

经百十余战，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['meɪzəz] [wʌnz] [hɪps] ?
What **is** **there** **to** **fear** **from** **a** **man** **who** **measures** **one's** **hips** ?
什么 是 那里 到 害怕 从 一个 男人 WHO 措施 一个人的 臀部 ?

量胯夫何足为惧？ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
He **immediately** **urged** **his** **men** **to** **get** **up** .
他 立即地 敦促 他的 男人 到 得到 向上 .

当即催动人马起身。

[ʃiː'ɑːhuː] [jɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [fɜːst] .
Xiahou Ying **arrived** **at** **Feiqiu** **first** .
夏侯 英 到达的 在 - 第一的 .

夏侯婴先到废丘，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['enəmi] [truːps] ,
Upon **seeing** **enemy** **troops** ,
之上 看到 敌人 军队 ,

见有敌军，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
They **dared** **not** **go** **into** **battle** .
他们 敢于 不是 去 进入 战斗 .

未敢出战，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈfɪfti] [li:] [frəm; frəm] .
They set up camp fifty li from Gaofeiqiu .
他们 放 向上 营 五十 李 从 - .

高废丘五十里安营。

[hæn] [ˈɪnz] [tru:ps] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Han Xin's troops arrived shortly afterward .
韩 欣的 军队 到达的 不久 之后 .

韩信人马随即也到，

[deɪt] [wɪð] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [jɪŋ] ,
date with Xiahou Ying ,
日期 和 夏侯 英 ,

约会夏侯婴，

[ˈwɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] :
whispered in his ear :
低声说道 在 他的 耳朵 :

附耳曰：

" [ʒɑ:ŋ] [hæn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" Zhang Han was a famous general of Qin . "
" 张 韩 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 . "

“章邯乃秦之名将，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] [baɪ] [fɔ:s] .
Unable to defeat them by force .
无法 到 击败 他们 经过 力量 .

不可力敌，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [aʊtˈsmɑ:t] [ðem; ðəm] .
We must outsmart them :
我们 必须 智胜 他们 .

当以智取。

[ɡɒŋmɪŋ] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] [təˈmɒrəʊ] .
Gongming will face the enemy tomorrow .
公明 将要 脸 这 敌人 明天 .

公明日对敌，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænə(r)] .
We should act in this way and in this manner .
我们 应该 行为 在 这 方式 和 在 这 方式 .

当如此如此而行。”

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [jɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [ænd; ənd] [went] [ɒf] .
Xiahou Ying and the others received the order and went off .
夏侯 英 和 这 其他的 已收到 这 命令 和 去 离开 .

夏侯婴等领令去了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Zhang Han took action .
张 韩 采取 行动 .

章邯出马，

[hi:; hi] [fɔ:t] [əˈgenst] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [jɪŋ] .
He fought against Xiahou Ying .
他 战斗 反对 夏侯 英 .

与夏侯婴对敌。

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯鄲 说 :

邯曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [baʊzɔŋ] "
" The King of Han was granted the title of Baozhong "
" 这 国王 的 韩 曾是 的确 这 标题 的 保中 "

“汉王受封褒中，

[ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈterətri] [ɪz] [ɪˈnʌf] .
Being able to protect our own territory is enough .
存在 有能力的 到 保护 我们的 自己的 领土 是 足够的 :

能自保疆土足矣，

[ænd; ənd] [wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [ˈsædlz] [hɪz; ɪz][legz] ?
And what about the opinion of the man who saddles his legs ?
和 什么 关于 这 观点 的 这 男人 WHO 马鞍 他的 腿 ?

又何从胯夫之见，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [juː ˈes][ænd; ənd] [ɪnˈveɪd] [juː ˈes] , [ˈəʊnli][tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [deθ]
" Do you dare to betray us and invade us , only to meet your death
" 做 你 敢 到 背叛 我们 和 入侵 我们 , 仅有的 到 见面 你的 死亡
? "
? "
? "

乃敢背叛入寇以取死耶？ "

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [ˈempərə(r)] [jɪz] [ɪˈɪɪ(ə)l] [əˈgriːmənt] , "
" Emperor Yi's initial agreement , "
" 皇帝 易的 最初的 协议 , "

“义帝初约，

[huːˈlevə(r)] [ˈentəz] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [fɜːst][jæl; jəl][biː; bi] [kɪŋ] .
Whoever enters Xianyang first shall be king .
谁 进入 咸阳 第一的 将 是 国王 .

先入咸阳者为王。

[maɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wʌn] [wɪˈðəʊt] [ˈfedɪŋ] [ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv] [blʌd] .
My King of Han won without shedding a drop of blood .
我的 国王 的 韩 韩元 没有 脱落 一个 降低 的 血 .

我汉王兵不血刃，

[jiː.][dʒiːˈæŋ] [ziːɪŋ]
Yi Jiang Ziying
易 江 子英

义降子婴，

[ðə; ði] [wɜːld] [rɪˈspɒndɪd] .
The world responded .
这 世界 回应 .

天下响应，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
He was right to be the ruler of Guanzhong .
他 曾是 正确的 到 是 这 统治者 的 关中 .

正当为关中之主。

[ðæt] [ɪz] , [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] [bɪrɪ:tʃ] [hɜː(r); hə(r)][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][baɪ] [ʃiːˈæŋ] [ju] .
That is , she was raped and breached her contract by Xiang Yu .
那 是 , 她 曾是 强奸 和 违规 她 合同 经过 向 于 .
即被项羽强暴违约，

[self] - [rɪˈlaɪənt] [kɪŋ]
Self - reliant King
自己 - 依赖 国王

自立力王，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] .
The feudal lords were demoted to the left .
这 封建 领主们 是 降职 到 这 左边 .
左迁诸侯，

[fæn] [kɪld] [ˈempərə(r)][jiː] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .

放弑义帝，

[ðæt] [ɪz] [ˈʌtəli] [rɪˈbeljəs] .
That is utterly rebellious .
那 是 完全地 叛逆的 .

大逆不道。

[təˈdeɪ] , [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈpɜːsənəli] [liːdz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɒn][æŋ; ən] [ˈiːstən] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n] .
Today , our lord personally leads a large army on an eastern expedition .
今天 , 我们的 主 亲自 线索 一个 大的 军队 在 一个 东 远征 .
今我主亲领大兵东征，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [stretʃ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [nek] [ænd; ənd][əˈweɪt] [deθ] .
You shall stretch out your neck and await death .
你 将 拉紧 出去 你的 脖子 和 等待 死亡 .
汝当延颈受死，

[ɪz] [ðɪs] [mɪə(r)][ˌfæbrɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æŋ; ən][ɪnˈveɪʒ(ə)n] ?
Is this mere fabrication of an invasion ?
是 这 仅仅 制造 的 一个 入侵 ？
反乃妄言入寇耶？ ”

[ˈhɑːndaːn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Handan was furious .
邯郸 曾是 狂怒 .

邯大怒，

[hiː; hi] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [streɪt] [æt; ət][ʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] .
He thrust his spear straight at Xiahou Ying .
他 推力 他的 矛 直的 在 夏侯 英 .
挺枪直取夏侯婴，

[jɪŋ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [aɪˈtiː] .
Ying then raised the knife and returned it .
英 然后 提高 这 刀 和 返回 它 .
婴乃举刀交还。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ten] [raʊndz] .
They fought for ten rounds .
他们 战斗 为了 十 回合 .
战十合，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnfənt] [feɪnd] [dɪˈfiːt] .
The infant feigned defeat .
这 婴儿 假装 击败 .
婴佯败，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱

落荒而走，

[ˈhɑːndaːn][ˈməʊbilaɪzd][ɪts] [truːps] [ænd; ənd] [rʌʃt] [əʊvə(r)] .
Handan mobilized its troops and rushed over .
邯郸 动员起来 它是 军队 和 匆忙 超过

邯挥动人马赶来。

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The infant turned around at the foot of the mountain .
这 婴儿 转向 大约 在 这 脚 的 这 山

婴却转过山脚，

[reɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] ,
Rein in the horse ,
缰绳 在 这 马

勒住马，

[ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] :
Shouting from the high ground :
喊叫 从 这 高的 地面 :

在高岗上大叫：

" [ʒɑːŋ] [hæn] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [ə'ɡen] . "
" Zhang Han will fight you again . "
" 张 韩 将要 斗争 你 再次 . "

“章邯再与你决个胜负。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" You are a defeated general . "
" 你 是 一个 战败 一般的 . "

“汝乃败将，

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔː(r)] [dɪ'fi:t] ? "
" Do you still dare to speak of victory or defeat ? "
" 做 你 仍然 敢 到 说话 的 胜利 或者 击败 ? "

尚敢言胜负耶？ ”

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [juː; jʊ][əʊld] [ˈgiːzə(r)] ! "
" You old geezer ! "
" 你 老的 老家伙 ! "

“汝特老革耳！

[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lɪz] [hæz; həz] [ˈwiːkənd] ,
The strength of the muscles has weakened ,
这 力量 的 这 肌肉 有 减弱 ,

筋力已衰，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi][maɪ] [ˈenəmiːz] ?
Why should they be my enemies ?
为什么 应该 他们 是 我的 敌人 ?

何足为我敌？ ”

[ˈhændi][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
Handi was furious .
手推车 曾是 狂怒 ；

邯益怒，

[wɪð][spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd][hɔ:s][ɒn][ˈhɔ:sbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,
挺枪跃马，

[ˈrʌnɪŋ][streɪt][tu:; tə][ˌeks aɪˈeɪ] - ,
Running straight to Xia Houying ,
跑步 直的 到 夏 - ,

径奔夏侯婴，

[ðə; ði][ˈɪnfənt][reɪzɪd][hɪz; ɪz][sɔ:d][ænd; ənd][rɪˈtɜ:nd][tu:; tə][faɪt] .
The infant raised his sword and returned to fight .
这 婴儿 提高 他的 剑 和 返回 到 斗争 ；

婴举刀复来交战，

[nɒt][ten][raʊndz] ,
Not ten rounds ,
不是 十 回合 ,

不十合，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ][wɔ:kt][əˈlɒŋ][ðə; ði][pa:θ][θru:] [ðə; ði][paɪn][ˈfɒrɪst] .
Instead , they walked along the path through the pine forest .
反而 , 他们 步行 沿着 这 小路 通过 这 松树 森林 ；

却望松林小路而走，

[əˈpɒn][ˈri:tʃɪŋ][ðə; ði][tri:] , [aɪ][sɔ:] [dʌst][ˈraɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði][wɒdz] .
Upon reaching the tree , I saw dust rising from the woods .
之上 到达 这 树 , 我 锯 灰尘 上升 从 这 树林 ；

至树边见隔林尘土起处，

[hæn][ˈɪnz][tru:ps][hæv; həv][əˈraɪvd] .
Han Xin's troops have arrived .
韩 欣的 军队 有 到达的 ；

有韩信人马到来，

[ðeɪ][stɒpt][zɑ:ŋ][hæn] .
They stopped Zhang Han .
他们 停止 张 韩 ；

拦住章邯。

[ðə; ði][ˈletə(r)][ðen][ˈsteɪtɪd] :
The letter then stated :
这 信 然后 声明 ；

信便道：

" [aɪv][bi:n][ˈweɪtɪŋ][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] ! "
" I've been waiting here for a long time ! "
" 我已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ！ "

“我在此等候多时了！ ”

[ˈhɑ:nda:n][sed] :
Handan said :
邯鄲 说 ；

邯曰：

" [maɪ][ˈhʌzbənd][hæz; həz][bi:n][ˈweɪtɪŋ][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] ,
" My husband has been waiting here for a long time ,
" 我的 丈夫 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ,

“滕夫在此久等，

" [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] ? "

" Do you want to die ? "

" 做 你 想 到 死 ？ "

欲寻死耶？ ”

[ˈletə(r)] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ,

Letter of anger ,

信 的 愤怒 ,

信怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:ɪd] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .

He raised his halberd and charged straight at Zhang Han .

他 提高 他的 戟 和 带电 直的 在 张 韩 .

举戟直取章邯，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][gʌŋ] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈti:z] [bæk] .

Zhang Han raised his gun and handed it back .

张 韩 提高 他的 枪 和 递交 它 后退 .

章邯举枪交还，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [kəmˌbɪˈneɪʃnz] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ,

Before the number of combinations was even reached ,

前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

Han Xin was defeated and fled .

韩 新 曾是 战败 和 逃亡 .

韩信败走，

[ʒɑ:ŋ] [hæn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .

Zhang Han led his troops to give chase .

张 韩 引领 他的 军队 到 给 追赶 .

章邯挥动三军人马往前追赶。

[ˈsʌbsɪkwəntli] [dʒi] [liɑ:ŋ] ,

Subsequently Ji Liang ,

随后 季 梁 ,

随后季良、

[dʒi] [heŋ] [led][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] [pəˈsju:t] .

Ji Heng led his three thousand soldiers in pursuit .

季 恒 引领 他的 三 千 士兵 在 追逐 .

季恒领本部三千兵亦追赶来，

[hi:; hi] [ðen] [met] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ænd; ənd] [sed] :

He then met with Zhang Han and said :

他 然后 遇见 和 张 韩 和 说 :

即会见章邯曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [ˈventʃə(r)] [tu:] [fa:(r)][ˈɪntu:z] [ðɪs] [strəˈti:dʒɪkli] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt]

" Your Majesty , you must not venture too far into this strategically important

" 你的 威严 , 你 必须 不是 风险投资 也 远的 进入 这 战略性地 重要的

[ˈeəriə] . "

area . "

区域 . "

“大王不可深入重地，

[ðɪs] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ə; eɪ][træp][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .

This is likely a trap to lure the army .

这 是 可能 一个 陷阱 到 饵 这 军队 .

恐是诱军之计，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈtɜːn][wɪð][ˈaʊə(r)][truːps] .
We must return with our troops .
我们 必须 返回 和 我们的 军队 :

须当回军。”

[ˈhɑːndaːn][sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst][əˈbaʊt][tuː; tə][send][hæn][truːps][ɪn][drəʊvz] . "
" I was just about to send Han troops in droves . "
" 我 曾是 只是 关于 到 发送 韩 军队 在 成群 :

“我正欲汉兵相连而来，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][waɪpt][aʊt] .
They were all wiped out .
他们 是 全部 擦拭 出去 :

尽数剿杀。

[ðə; ði][djuːk][kæn; kən][ɜːdʒ][ænd; ənd][ˈsuːpəvaɪz][ðə; ði][truːps] .
The Duke can urge and supervise the troops .
这 公爵 能 敦促 和 监督 这 军队 :

公可催督人马，

[əˈtæk][wɪð][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][maɪt] .
Attack with all your might .
攻击 和 全部 你的 可能 :

尽力攻击。”

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][ˈmɪlətri][rɪˈpɔːt][keɪm][ɪn] ,
Suddenly a military report came in ,
突然 一个 军队 报告 来了 在 ,

忽闻一军报说，

[hæn][ɪn][wɒz; wəz][ɪn][hɒt][pəˈsjuːt][baɪ][ðə; ði][kɪŋ] .
Han Xin was in hot pursuit by the king .
韩 新 曾是 在 热的 追逐 经过 这 国王 :

韩信因大王追赶甚急，

[ðeɪ][fel][daʊn][ðə; ði][rəˈviːn] , [hɔːs][ænd; ənd][ɔːl] .
They fell down the ravine , horse and all .
他们 跌倒 向下 这 峡谷 , 马 和 全部 :

连人带马跌下涧去，

[ˈʃiːˈɑːhuː][jɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][tuː; tə][prəˈvaɪd][əˈsɪstəns] .
Xiahou Ying and his men were there to provide assistance .
夏侯 英 和 他的 男人 是 那里 到 提供 协助 :

夏侯婴众将在彼救援，

[nɒt][jet][ˈreskjʊːd] .
Not yet rescued .
不是 然而 获救 :

尚未救起，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][meɪ][ɜːdʒ][ðə; ði][θriː][ˈɑːmɪz][tuː; tə][ˈheɪs(ə)n][ðeə(r)][ədˈvɑːns] .
Your Majesty may urge the three armies to hasten their advance .
你的 威严 可能 敦促 这 三 军队 到 趋 他们的 进步 :

大王可催趲三军，

[əˈrest][ðem; ðəm][æz; əz][suːn][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Arrest them as soon as possible .
逮捕 他们 作为 很快 作为 可能的 :

急早捉拿，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
A complete victory is assured .
一个 完全的 胜利 是 保证 :

可获全胜。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ˈhɑ:nda:n] [lʊkt] [aʊt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
The people of Handan looked out from a high place .
这 人们 的 邯郸 看起来 出去 从 一个 高的 地方 :

邯郸着人高处了望，

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:ts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,
According to the reports from the crowd ,
根据 到 这 报告 从 这 人群 ,

众人回报，

[ˈlʊkiŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Looking into the valley in front of the mountain ,
寻找 进入 这 谷 在 正面 的 这 山 ,

远望山前谷中，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ju:st] [rəʊps][tu:; tə][ˈreskju:] [hɪm] .
The soldiers used ropes to rescue him .
这 士兵 用过的 绳索 到 救援 他 :

众军士在彼用绳索搭救，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðætʰs] [tru:] ?
I wonder if that's true ?
我 想知道 如果 那就是 真的 ?

不知是否？

[ˈhɑ:nda:n] [saɪd] :
Handan sighed :
邯郸 叹了口气 :

邯叹曰：

" [ðæt] [mæn] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][daɪ][baɪ][maɪ][hænd] ! "
" That man deserves to die by my hand ! "
" 那 男人 值得 到 死 经过 我的 手 ！ "

“胯夫合当死于吾手！ ”

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'raʊnd] .
He then turned his troops around .
他 然后 转向 他的 军队 大约 :

遂挥转人马，

[ˈkrɒsɪŋ] [stri:mz] [ænd; ənd] [ˈtrævə-sɪŋ] [ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] ,
Crossing streams and traversing forests ,
十字路口 溪流 和 穿越 森林 ,

渡涧穿林，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 :

望前杀来。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvæli] ,
Entering the valley ,
进入 这 谷 ,

进到山谷中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tri:z] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were trees on both sides .
那里 是 树木 在 两个都 侧面 :

两旁都是树木，

[bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsəʊldʒə(r)] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
But not a single soldier was to be seen .
但 不是 一个 单身的 士兵 曾是 到 是 已见 .

却不见一个军士，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [ˌɒpə'reɪ(ə)n] .
The Chu army launched a large - scale operation .
这 楚 军队 发射 一个 大的 - 规模 手术 .

楚兵大势行动，

[ðeɪ] [ðen] [træpt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] , [ʌn'erɪ(ə)] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
They then trapped them in the valley , unable to turn back .
他们 然后 被困 他们 在 这 谷 , 无法 到 转动 后退 .

又拥住谷中不得回转。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈdɑːkənɪŋ] [ə'gen] .
The sky was gradually darkening again .
这 天空 曾是 逐步地 变暗 再次 .

天色又渐昏黑，

[ʒɑːŋ] [hæn] [ˈhezɪteɪtɪd] .
Zhang Han hesitated .
张 韩 犹豫了一下 .

章邯心上犹豫，

[æŋ; ən] [ˈɜːdʒənt] [ˈɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [hɔːlt] [ˈtemprərəli] .
An urgent order was issued to the troops to halt temporarily .
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 这 军队 到 停止 暂时地 .

急传令军马且暂住。

[ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
The movements of the men and horses were as follows :
这 移动 的 这 男人 和 马匹 是 作为 跟随 :

那人马前后举动，

[ɪn] [ˈɜːdʒənt] [ˌsɪtʃəɪʃnz] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
In urgent situations , it is difficult to quell the evil spirits .
在 紧迫的 情况 , 它 是 难的 到 荡平 这 邪恶的 烈酒 .

急难收煞，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Half of them had already entered the valley .
一半 的 他们 有 已经 进入 这 谷 .

早有一半入山谷来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [stɒpt] [wen]
They had just stopped when
他们 有 只是 停止 什么时候

才待住脚，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntəntɒp] [wɒz; wəz] . . .
All that could be heard from the mountaintop was . . .
全部 那 可以 是 听到 从 这 山顶 曾是 . . .

只听山顶上，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [triːz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn] [liːvz] .
The trees all around were covered in leaves .
这 树木 全部 大约 是 涵盖 在 树叶 .

四下里树木都着，

[ˈfleɪmz] [ʃɒt] [ˈskaɪwədz] .
Flames shot skyward .
火焰 射击 向天空 ；

冲天火起。

[ˈhɑːndaːn] [sɔː] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [stɑːt] ,
Handan saw the fire start ,
邯郸 锯 这 火 开始 ；

邯见火起，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Knowing that they had fallen into a trap ,
会心 那 他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ；

知是中计，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈvæli] .
He quickly turned his horse around to leave the valley .
他 迅速地 转向 他的 马 大约 到 离开 这 谷 ；

急勒回马要出谷中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ][men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [əˈgen] .
They were surrounded by men and horses again .
他们 是 包围 经过 男人 和 马匹 再次 ；

又被人马拥住，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Then another fire broke out .
然后 其他 火 打破 出去 ；

后边又是火起，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 ；

无路可出。

[dʒi] [liɑːŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ；

季良、

[dʒi] [hɛŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Ji Heng rushed over .
季 恒 匆忙 超过 ；

季恒急来，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 ；

便叫道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] [əˈhed] .
There is a mountain path ahead .
那里 是 一个 山 小路 前方 ；

“前面有条山径小路，

[gəʊ][ʌp][æt; ət][æŋ; ən][ˈæŋɡ(ə)] ,
Go up at an angle ,
去 向上 在 一个 角度 ；

斜曲上去，

[juː; jʊ][kæn; kən][get][tuː; tə] - .
You can get to Fengling .
你 能 得到 到 - ；

可到凤岭。”

[ˈhɑːndaːn][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] ,
Handan and the two generals ,

邯鄲 和 这 二 将军们 ,

邯即同二将，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
They abandoned the horse and walked .

他们 弃 这 马 和 步行 .

弃了马步行，

[klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ]
Climb up the ridge along the small path

爬 向上 这 岭 沿着 这 小的 小路

从小路爬到岭上，

[ˈpæntɪŋ] [ˈheɪvɪli] ,
Panting heavily ,

喘息 重度 ,

气喘不迭，

[ðə; ði] [θriː] [men] [ˈrestɪd] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] .
The three men rested on the ridge .

这 三 男人 休息 在 这 岭 .

三人权在岭上休息，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈʌʊts] [frɒm; frəm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Then I heard shouts from down the mountain .

然后 我 听到 喊叫 从 向下 这 山 .

又听得山下呐喊，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈgrəʊɪŋ] [ˈlɑːdʒə(r)][ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
The fire was growing larger on all sides .

这 火 曾是 生长 更大的 在 全部 侧面 .

四边火势愈大。

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :

邯鄲 说 :

邯曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt] [seɪf] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" This place is not safe to stay for long . "

" 这 地方 是 不是 安全的 到 停留 为了 长的 . "

“此处不可久住，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
They feared that the Han soldiers would pursue them .

他们 害怕 那 这 韩 士兵 会 追求 他们 .

恐汉兵追来，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][nəʊ] [ˈwepənz] .
The three of them had no weapons .

这 三 的 他们 有 不 武器 .

三人又无兵器，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to defend against the enemy ?

如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ?
Why not take advantage of the moonlight ?

为什么 不是 拿 优势 的 这 月光 ?

不若乘着月色，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɪdʒ] ,
After getting over the ridge ,
后 获得 超过 这 岭 ,

捱过岭去，

[wʌns] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][ɪz][ˈsteɪb(ə)] , [ðen] [prəˈsi:d] [wɪð] [ˈfɜ:ðə(r)] [əˈrendʒmənts] .
Once the Chu camp is stable , then proceed with further arrangements .
一次 这 楚 营 是 稳定的 , 然后 继续 和 更远 安排 .

寻着楚营安定再作区处。”

[dʒi] [liɑ:n] [sed] :
Ji Liang said :
季 梁 说 :

季良曰：

" [wʊt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [si:z] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [tru:] . "
" What Your Majesty sees is also true . "
" 什么 你的 威严 看到 是 还 真的 : "

“大王所见亦是，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] ?
But which way to go down ?
但 哪个 方式 到 去 向下 ?

但不知从那条路下去？ ”

[dʒi] [heŋ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Heng pointed and said :
季 恒 尖 和 说 :

季恒手指道：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪts] [ˈʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈmaʊntən] [ˈhɒləʊ] . "
" There are lights shining from the edge of that mountain hollow . "
" 那里 是 灯 灼灼 从 这 边缘 的 那 山 空洞的 : "

“那山凹边有灯光露出，

[aɪ] [səˈpəʊz] [ɪts] [ˈsʌmwʌn] [els] .
I suppose it's someone else .
我 认为 它是 某人 别的 :

想是人家。”

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [wi:l; wil] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] . "
" We'll wait and see . "
" 出色地 等待 和 看 : "

“我等捱下去，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][dəˈrekʃ(ə)nz] .
It would be good to ask him for directions .
它 会 是 好的 到 问 他 为了 方向 ,

寻问他路径也好。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [rɪdʒ] [step][baɪ][step] .
The three of them walked down the ridge step by step .
这 三 的 他们 步行 向下 这 岭 步 经过 步 .

三人一步步走下岭来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [taʊn] [stɔ:(r)] [ðeə(r)] .
There's a large town store there .
有 一个 大的 镇 店铺 那里 :

到那里是有一个大镇店，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] ['haʊshoʊldz] .
There are three hundred households .
那里 是 三 百 家庭 .

有三百人家，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈsli:p] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Everyone was asleep late at night .
每个人 曾是 睡着了 晚的 在 夜晚 .

夜深尽都睡了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [gɒd][ˈtemp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntəˈsekʃn] .
There is a mountain god temple at the intersection .
那里 是 一个 山 上帝 寺庙 在 这 路口 .

路口有个山神庙，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [rest] .
The three of them went into the temple to rest .
这 三 的 他们 去 进入 这 寺庙 到 休息 .

三人入到庙里歇定。

[aɪ][dʒʌst] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] ,
I just closed my eyes ,
我 只是 关闭 我的 眼睛 ,

方才合眼，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [men] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
They could hear horses and men approaching in the distance .
他们 可以 听到 马匹 和 男人 接近 在 这 距离 .

只听得远远有人马过来，

[dʒi] [lɪɑ:n] [ðen] [pi:k] [θru:] [ðə; ði] [kræk] ,
Ji Liang then peeked through the crack ,
季 梁 然后 偷看 通过 这 裂缝 ,

季良便从缝里张看时，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] [hæd; həd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [flægz] .
The head of the group had dozens of large flags .
这 头 的 这 团体 有 几十个 的 大的 旗帜 .

为头有数十面大旗，

[wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] , [gru:ps] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [pɑ:st] [baɪ] .
One after another , groups of people passed by .
一 后 其他 , 团体 的 人们 通过了 经过 .

后面一队队人马过，

[wen] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [saʊndz] ,
When listening to sounds ,
什么时候 聆听 到 声音 ,

听声音时，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [tʃu:] [hu:] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] .
But it was a person from Chu who was speaking .
但 它 曾是 一个 人 从 楚 WHO 曾是 请讲 .

却是楚人说话。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

" [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brʌʊk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] . "
" A fire broke out at the mouth of the valley . "
" 一个 火 打破 出去 在 这 嘴 的 这 谷 . "

“谷口里火起，

[bʌt; bət][aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][ɪn] .
But I didn't dare go in .
但 我 没有 敢 去 在 .

又不敢进去，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Where is the King ?
在哪里 是 这 国王 ?

不知大王在何处？

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪns] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
It must be in the midst of the chaos of war .
它 必须 是 在 这 中间 的 这 混乱 的 战争 .

想是乱军中，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [hɜːt] !
They must have been hurt !
他们 必须 有 到过 伤害 !

定被伤害了！ ”

[dʒi] [liːŋ] [wəʊk] [ʒɑːŋ] [hæn] .
Ji Liang woke Zhang Han .
季 梁 觉醒 张 韩 .

季良叫醒章邯，

[hiː; hi] [ðen] [ˈəʊpənd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][stɒp] .
He then opened the temple gate and called to the soldiers to stop .
他 然后 打开 这 寺庙 门 和 称为 到 这 士兵 到 停止 .

便开庙门叫住众军士，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃɪz] .
Light the torches .
光 这 火炬 .

掌起火把来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
There was a great general at the head .
那里 曾是 一个 伟大的 一般的 在 这 头 .

为首有一员大将，

[ðɪs] [wɒz; wəz][lyː] - , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃuː] .
This was Lü Matong , a general of Chu .
这 曾是 鲁 - , 一个 一般的 的 楚 .

乃楚将吕马通也。

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

众人齐叫道：

" [ɔːlˈraɪt] !
" **alright !**
" 好吧 !

“好了！

[maɪ] [kɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
My king is in the temple .
我的 国王 是 在 这 寺庙 .

我大王在庙里。”

[lyː] - [,dɪsˈmaʊnt] .
Lü Matong dismounted .
鲁 - 下马 .

那吕马通下马，

[hi:; hi] [met] [ʒɑ:ŋ] [hæn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

He met Zhang Han in front of the temple .
他 遇见 张 韩 在 正面 的 这 寺庙 .

到庙前见了章邯，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

The three of them were overjoyed .
这 三 的 他们 是 欣喜若狂 .

三人大喜。

[ˈhɑ:nda:n] [ɑ:skt] :

Handan asked :
邯鄲 问 :

邯问曰：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪ][wɒz; wəz][hɪə(r)] ?

How did you know I was here ?
如何 做过 你 知道 我 曾是 这里 ?

“汝等如何知我在此？”

[ly:] - [sed] :

Lǚ Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [pəˈsju:d] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [tu:] [fa:(r)] . "

" Your Majesty has pursued the Han soldiers too far . "
" 你的 威严 有 追击 这 韩 士兵 也 远的 . "

“大王追赶汉兵太远，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [rɪˈpi:tɪdli] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [friəd] [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] .

Zhang Ping repeatedly said that he feared Han Xin was cunning .
张 平 反复 说 那 他 害怕 韩 新 曾是 狡猾 .

章平再三来说恐韩信多诈，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [trɪk] ,

There may be a trick ,
那里 可能 是 一个 诡计 ,

或有诡计，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [fɔ:s] [ɒv; əv] [men] [kʊd; kəd][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .

It is said that a force of men could be brought in to provide assistance .
它 是 说 那 一个 力量 的 男人 可以 是 带来 在 到 提供 协助 .

说可引一枝人马救应。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [li:dz] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [tru:ps] .

Your subject leads one thousand men of your own troops .
你的 主题 线索 一 千 男人 的 你的 自己的 军队 .

臣领本部一千人马，

[ˈhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:nɪ] ,

Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [əˈhed] .

Suddenly a fire broke out ahead .
突然 一个 火 打破 出去 前方 .

忽见前面火起，

[ðen] [ðeɪ] [met][ðə; ði] [rɪˈtɜ:nɪŋ] [ˈsa:dʒənt] [hu:] [sed] ,

Then they met the returning sergeant who said ,
然后 他们 遇见 这 返回 军士 WHO 说 ,

又遇见回来的军士说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [træp] .
The king fell into the trap .
这 国王 跌倒 进入 这 陷阱 .

大王中计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['brəʊkən] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
They have already broken into the valley entrance .
他们 有 已经 破碎的 进入 这 谷 入口 .

已杀入山谷口里去，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
Your subject dares not advance .
你的 主题 敢于 不是 进步 .

臣不敢前进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第34/125页

[bʌt; bət] [ðei] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] .
But they came from the southwest fork in the road .
但 他们 来了 从 这 西南 叉 在 这 路 .

却从西南双岔口寻来，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

不见踪迹，

[æʔ; æt][ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [ˈplæniŋ] [ˈbʊɪs] ,
At the district planning office ,
在 这 区 规划 办公室 ,

正在区画处，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
Unexpectedly , the king was in this temple .
不料 , 这 国王 曾是 在 这 寺庙 .

不想大王却在此庙中，

[ˈveri] [ˈlʌki] ! "
Very lucky ! "
非常 幸运的 ! "

十分大幸！ "

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu;; tə] [kʊk] .
He then ordered the soldiers to cook .
他 然后 订购 这 士兵 到 厨师 .

随令军士做饭。

[ðə; ði] [θri:] [men][frɒm; frəm][hæn][hæd; həd] [ˈi:t(ə)n] [æʔ; æt][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The three men from Han had eaten at the temple .
这 三 男人 从 韩 有 吃 在 这 寺庙 .

邯三人在庙中用过饭，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɔ:n] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

已天明矣。

[bəʊθ][ˈlʌ; lu:] - [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld]
Both Lu Matong and others mounted their horses and returned to the old
两个都 鲁 - 和 其他的 安装 他们的 马匹 和 返回 到 这 老的

[rəʊd] .
road .
路 .

同吕马通各上马转回旧路，

[ɒŋ][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu;; tə] [weɪst] [hɪl] ,
On the main road to Waste Hill ,
在 这 主要的 路 到 浪费 爬坡道 ,

到废丘大路上，

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] ,
Zhang Ping ,
张 平 ,

早有章平、

[sʌn] [æn; ən][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [mi:t] [hɪm] .
Sun An led his men to meet him .
太阳 一个 引领 他的 男人 到 见面 他 .

孙安引人马接应。

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Inquire about the vanguard .
查询 关于 这 先锋 .

打听前军，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
Most of them were burned to death .
最多 的 他们 是 烧伤 到 死亡 .

被火烧死多半，

['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] ['səʊldʒəz] [ɪ'skeɪpt] [bæk] .
Only one or two thousand defeated and remnant soldiers escaped back .
仅有的 一 或者 二 千 战败 和 剩 士兵 逃脱 后退 .

止有一二千败残军逃回，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['ɒf(ə)n] [ɪ'ndʒəd] .
They were also often injured .
他们 是 还 经常 受伤 .

亦多带伤。

[ʒɑːŋ] [hæn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔːs] .
Zhang Han was filled with remorse .
张 韩 曾是 已填 和 悔恨 .

章邯懊悔不及，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] :
He instructed the soldiers :
他 指示 这 士兵 :

吩咐将士：

" [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] ['taɪtli] . "
" And close the gate tightly . "
" 和 关闭 这 门 紧紧 . "

“且将关紧闭，

['aʊə(r)] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Our troops have just suffered a defeat .
我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

我兵新败，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
It is not advisable to engage the enemy .
它 是 不是 建议 到 从事 这 敌人 .

未可出敌，

[rest] [les] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Rest less for a few days ,
休息 较少的 为了 一个 很少 天 ,

少休息数日，

[ðen] [ə' tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then attack the enemy .
然后 攻击 这 敌人 .

然后出敌。

[wʌn] [saɪd] [wɪl] [mi:t]
One side will meet Liyang ,
一 边 将要 见面 溧阳 ,

一面会栢阳、

[dʒiː,er'oo][njuː][ɜː(r)] [tʃuː] ,
Gao Nu Er Chu ,
高 努 呃 楚 ,

高奴二处，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [ˈɜːdʒəntli] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Troops were dispatched urgently to provide assistance .
军队 是 已派出 紧急 到 提供 协助 .

调遣兵急来救应。”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [hæn] [ˈɪnz] [truːps] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
A messenger arrived to report that Han Xin's troops had surrounded the city .
一个 信使 到达的 到 报告 那 韩 欣的 军队 有 包围 这 城市 .

人来报韩信人马围了城，

[ðə; ðɪ] ['səʊldʒəz] ['kæərɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] ['wepənz] .
The soldiers carried the king's weapons .
这 士兵 携带 这 国王的 武器 .

众军卒将大王用的兵器，

[ˈlɪftɪd] [daʊn] [brɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Lifted down below the city walls ,
抬起 向下 以下 这 城市 墙壁 ,

举在城下，

[hiː; hi][səb'dʒektɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv][ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd][ə'bjʊːs] .
He subjected them to all sorts of slander and abuse .
他 受 他们 到 全部 排序 的 诽谤 和 虐待 .

百般毁骂，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [ruːd] .
That's incredibly rude .
那就是 难以置信 粗鲁的 .

甚是无礼。

[ʒɑːŋ] [hæn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Zhang Han heard this ,
张 韩 听到 这 ,

章邯闻说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：“

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
I am a general of Qin .
我 是 一个 一般的 的 秦 .

我为秦将，

[ɪts] [maɪt] [ʊk] [ðə; ðɪ][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
Its might shook the six kingdoms .
它是 可能 摇晃 这 六 王国 .

威镇六国，

[huː] [ɪz][nɒt] [ə'freɪd] ?
Who is not afraid ?
WHO 是 不是 害怕的 ?

何人不惧？

[naʊ] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Now holding the rank of a king ,
现在 保持 这 秩 的 一个 国王 ,

今位居王爵，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz]
Guarding the Three Qin Regions
守护 这 三 秦 地区

镇守三秦，

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkrɒtʃləs] [mæn] ,
Encountering a crotchless man ,
遭遇 一个 无裆 男人 ,

遇一胯夫，

[ɪnˈsted] , [wɪl] [ðeɪ] [ʌt] [ðəmˈselvz] [ɪn][ænd; ənd][ˈsʌfə(r)] [hju:,mɪliˈeɪʃn] ?
Instead , will they shut themselves in and suffer humiliation ?
反而 , 将要 他们 关闭 他们自己 在 和 遭受 屈辱 ?

反乃闭门受其辱耶？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
He then ordered his attendants :
他 然后 订购 他的 服务员 :

遂令左右：

" [ˈkwɪkli] [ˈgæðə(r)][sʌm; səm] [tru:ps] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" Quickly gather some troops and leave the city . "
" 迅速地 收集 一些 军队 和 离开 这 城市 : "

“快整点人马出城，

[aɪ] [wɪl] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [krɒtʃ] - [ˈraɪdɪŋ][mæn] !
I will settle this with the crotch - riding man !
我 将要 定居 这 和 这 裆 - 骑术 男人 !

我要与胯夫决一胜负！ ”

[dʒi] - [ˈdʒenərəlz] [ədˈvaɪzd] :
Ji Liangzhong's generals advised :
季 - 将军们 建议 :

季良众将谏曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hæn] [ʃɪn] [prəˈvʊkt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈæŋgə(r)] .
This is how Han Xin provoked the king's anger .
这 是 如何 韩 新 挑衅 这 国王的 愤怒 :

此乃韩信激大王之怒，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [aʊtˈsmɑ:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Intending to outsmart the enemy and escape the city .
意图 到 智胜 这 敌人 和 逃脱 这 城市 :

意欲智赚出城，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈtretʃərəs] [ski:m] .
They fell for their treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 奸诈 方案 :

中其奸计。

[ænd; ənd] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈleɪzəli] [peɪs] .
And allow the soldiers to rest for several days at a leisurely pace .
和 允许 这 士兵 到 休息 为了 一些 天 在 一个 悠闲 步伐 :

且从容待军士休息数日，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][gəʊ][ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
It's not too late to go into battle .
它是 不是 也 晚的 到 去 进入 战斗 .

出战不迟。”

[ʒɑ:ŋ] [hænz] [ˈæŋgə(r)][dɪd] [nɒt] [səb'saɪd] .
Zhang Han's anger did not subside .
张 韩的 愤怒 做过 不是 塌陷 .

章邯怒气不息。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənz] [rɔ:d] [kən'tɪnjuəsli] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Then , the sound of cannons roared continuously from below the city .
然后 , 这 声音 的 大炮 咆哮 持续 从 以下 这 城市 .

又听城下一连炮声不绝，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ə'ɡen] .
The soldier came to report again .
这 士兵 来了 到 报告 再次 .

军人又来报，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪnz] [tru:ps] ,
Speaking of Han Xin's troops ,
请讲 的 韩 欣的 军队 ,

说韩信人马，

[ɔ:(r)][sɪt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Or sit on the ground ,
或者 坐 在 这 地面 ,

或坐于地上，

[ɔ:(r)][laɪ] [daʊn] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Or lie down beneath the city walls ,
或者 说谎 向下 下面 这 城市 墙壁 ,

或卧于城下，

[ˈneɪkɪd]
naked
裸

裸身赤体，

[hi:; hi][səb'dʒektɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [ɪn'sʌlts] .
He subjected them to all sorts of insults .
他 受 他们 到 全部 排序 的 侮辱 .

百般辱骂。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [hɜ:d] [ðæt]
Zhang Han heard that
张 韩 听到 那

章邯听说，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
They will all go up to the city wall to watch .
他们 将要 全部 去 向上 到 这 城市 墙 到 手表 .

同众将上城楼观看，

[ʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈhɜ:lɪŋ] [ɪn'sʌlts] [æt; ət][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ]
Sure enough , the Han army was seen hurling insults at them from below
当然 足够的 , 这 韩 军队 曾是 已见 投掷 侮辱 在 他们 从 以下

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
the city walls .
这 城市 墙壁 .

果见汉军在城下辱骂，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [ˈpleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[hæn] [ðen] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Han then whispered in the ears of his generals :
韩 然后 低声说道 在 这 耳朵 的 他的 将军们 :
邯即与众将附耳曰：

[hæn] [ʃɪn] , [ˈsiːɪŋ] [ˈjestərdeɪz] [ˈvɪktəri] . . .
Han Xin , seeing yesterday's victory . . .
韩 新 , 看到 昨天的 胜利 . . .
“韩信因见昨日得胜，

[hiː; hi] [ðen] [brɪkeɪm] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][ˈleɪzi] .
He then became arrogant and lazy .
他 然后 成为 傲慢的 和 懒惰的 .
遂自骄傲，

[ðɪs] [ɪz][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [liˈæŋz] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪn] - .
This is similar to Xiang Liang's situation in Dingtao .
这 是 相似的 到 向 梁氏 情况 在 - .
此就如项梁之在定陶也。”

[dʒi] [lɪɑːŋ] [sed] :
Ji Liang said :
季 梁 说 :
季良曰：

[ˈpiːp(ə)] [seɪ] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
People say that Han Xin was skilled in military strategy .
人们 说 那 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 .
“人言韩信善能用兵，

[ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [dɪsˈɔːɡənəɪzd] [təˈdeɪ] .
The troops are disorganized today .
这 军队 是 混乱 今天 .
观今日营伍欠整，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈleɪzi][ænd; ənd] [ləˈθɑːdʒɪk] .
Soldiers were lazy and lethargic .
士兵 是 懒惰的 和 昏昏欲睡的 .
士卒怠惰，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [fəˈbɪdz] .
This is something that military strategy forbids .
这 是 某物 那 军队 战略 禁止 .
此兵法所忌，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈmeθədʒ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃuː] ,
If Your Majesty uses the same methods to defeat Chu ,
如果 你的 威严 用途 这 相同的 方法 到 击败 楚 ,
若大王以破楚之法，

[əˈplaɪɪŋ] [,aɪˈtiː] [təˈdeɪ] ,
Applying it today ,
申请 它 今天 ,
施于今日，

[ˈæbsəluːtli] [əˈprəʊpriət] !
Absolutely appropriate !
绝对地 合适的 !
甚为允当！ ”

[sʌn] [æn; ən] [sed] :
Sun An said :
太阳 一个 说 :

孙安曰：

" [ai][fiə(r)][hæn] [ɪn] [meɪ] [biː; bi] ['plɒtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] . "
" I fear Han Xin may be plotting something . "
" 我 害怕 韩 新 可能 是 绘制 某物 . "

“恐韩信有诈，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'libərətli] [meɪd] ['leɪzi][ænd; ənd][kəm'pleɪs(ə)nt] .
Or perhaps the soldiers were deliberately made lazy and complacent .
或者 也许 这 士兵 是 故意地 制成 懒惰的 和 自满 .

或故令军士怠惰，

[ðɪs] [kɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒf] [gɑːd] .
This caught the king off guard .
这 捕捉 这 国王 离开 警卫 .

使大王无备也。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

[ˈjestədeɪ] [ai][wɒz; wəz] [tuː] [ˈiːgə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)]
Yesterday I was too eager for battle
昨天 我 曾是 也 渴望的 为了 战斗

“昨日我因贪战，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
He fell into a trap .
他 跌倒 进入 一个 陷阱 .

偶中奸计，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [djuː] [tuː; tə] [feɪθ] .
It is not due to faith .
它 是 不是 到期的 到 信仰 .

非信之能也。

[əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [fɔːm'eɪʃənz] [tə'deɪ] ,
Observing the camp formations today ,
观察 这 营 阵型 今天 ,

观今日营阵队伍，

[hæn] [ɪnz] [ˈtælənt][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [siːn] .
Han Xin's talent has already been seen .
韩 欣的 天赋 有 已经 到过 已见 .

已见韩信之才，

[wɒt] [daʊt] [ɪz][ðeə(r)] [ðen] ?
What doubt is there then ?
什么 怀疑 是 那里 然后 ?

夫又何疑焉？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He then instructed his generals :
他 然后 指示 他的 将军们 :

遂向众将吩咐：

" [prɪ'peə(r)][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] . "
" Prepare to raid the camp tonight . "
" 准备 到 袭击 这 营 今晚 . "

“今晚预备劫营，

[dʒi] [liɑ:ŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] [hɛŋ] [lɛd][θri:] , - [tru:ps] .
Ji Heng led 3 , 000 troops .
季 恒 引领 3 , - 军队 .

季恒领兵三千，

[ˈɛksɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [tə'wɔ:dʒ] [ðə; ði] [raɪt] ['sentri] [pəʊst][ɒv; əv][hæn] .
Exit through the south gate and charge towards the right sentry post of Han .
出口 通过 这 南 门 和 收费 向 这 正确的 哨兵 邮政 的 韩 .

出南门冲汉右哨；

[aɪ] [li:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]
I lead ten thousand soldiers
我 带领 十 千 士兵

我领一万兵，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈreɪdɪd] [hænzɔŋ] ['vɪlɪdʒ] ;
They marched out of the west gate and raided Hanzhong Village ;
他们 行军 出去 的 这 西方 门 和 突袭 汉中 村庄 ;

出西门劫汉中寨；

[ʒɑ:ŋ] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Zhang Ping was injured .
张 平 曾是 受伤 .

章平因带伤，

[wi;; wi] ['kænɒt] [send] [tru:ps] [aʊt][tu;; tə] [faɪt] .
We cannot send troops out to fight .
我们 不能 发送 军队 出去 到 斗争 .

不能出敌，

" [gɑ:d] [ðə; ði] ['ru:ɪnd] [hɪl] . "
"**Guard the ruined hill** . "
" 警卫 这 毁坏 爬坡道 . "

把守废丘。”

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [bi:n] ['faɪnəlaɪz] .
The assignments have been finalized .
这 任务 有 到过 最终定稿 .

各分派已定。

['mi:nwaɪl] , [hæn] [ɪn] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [hæn] [wʊd] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ærəgəns]
Meanwhile , Han Xin predicted that Zhang Han would take advantage of his arrogance
同时 , 韩 新 预测 那 张 韩 会 拿 优势 的 他的 傲慢

[ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði][kæmp] .
and launch a surprise attack on the camp .
和 发射 一个 惊喜 攻击 在 这 营 .

却说韩信料章邯必乘骄劫营，

[hi;; hi] [ðen] ['ɪfju:d] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] :
He then issued the order :
他 然后 发布 这 命令 :

遂传下将令：

['weəriŋ] [fæn]['kwai] ,
Wearing Fan Kuai ,
穿着 扇子 快 ,

着樊哙、

[tʃaɪ] [wu:] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Chai Wu led three thousand soldiers .
柴 吴 引领 三 千 士兵 .

柴武领兵三千，

[blɒk] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
Block the northern route of the Chu army .
堵塞 这 北方 路线 的 这 楚 军队 .

阻楚军北路，

[ʃi:'ɑ:,hu:] [jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ][led][θri:] , - [tru:ps] .
Zhou Bo led 3 , 000 troops .
周 波 引领 3 , - 军队 .

周勃领兵三千，

[blɒk] [ðə; ði] ['sʌðən] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ;
Block the southern route of the Chu army ;
堵塞 这 南部 路线 的 这 楚 军队 ;

阻楚军南路；

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tru:ps]
The main camp troops
这 主要的 营 军队

将大营人马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [li:] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They all retreated thirty li and set up camp .
他们 全部 撤退 三十 季 和 放 向上 营 .

俱退后三十里下营；

[hæn] [ʃɪn] [held] [ðə; ði] [rɪə(r)] ['aʊtpəʊst] .
Han Xin held the rear outpost .
韩 新 握住 这 后部 前哨 .

韩信守住后哨，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [meɪd] [ʃɪn] [tʃi:] ,
But it made Xin Qi ,
但 它 制成 新 齐 ,

却令辛奇、

[dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [led] [faɪv] , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
Jin Xi led 5 , 000 elite troops .
斤 习 引领 5 , - 精英 军队 .

靳歙领精兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ;
They lay in ambush on the left side of the main camp ;
他们 躺 在 伏击 在 这 左边 边 的 这 主要的 营 ;

埋伏于大营之左；

[lʌ; lu:] [wɒn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾、

[gwɑ:n] [jɪŋ] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Guan Ying led an army of five thousand .
关 英 引领 一个 军队 的 五 千 .

灌婴领兵五千，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They lay in ambush on the right side of the main camp .
他们 躺 在 伏击 在 这 正确的 边 的 这 主要的 营 .
埋伏于大营之右。

[wen] [ʒɑːŋ] [hænz] [truːps] [rɪˈtɜːn] ,
When Zhang Han's troops return ,
什么时候 张 韩的 军队 返回 ,
等章邯人马回动,

[tuː] [gruːps] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Two groups of people charged out .
二 团体 的 人们 带电 出去 .
二路人马杀出,

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .
必获全胜。

[ðə; ði][,æləˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The allocation has been completed .
这 分配 有 到过 完全的 .
分调已毕,

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚。

[ʒɑːŋ] [hænz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst] [ɪgˈzɔːstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Zhang Han's troops were almost exhausted by the second watch of the night .
张 韩的 军队 是 几乎 筋疲力尽的 经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
章邯人马等到二更将尽,

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [waɪd] .
Open the city gates wide .
打开 这 城市 大门 宽的 .
大开城门,

[ˈləʊə(r)][ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .
放下吊桥,

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [dɪd] [nɒt] [saʊnd] .
The gongs and drums did not sound .
这 锣 和 鼓 做过 不是 声音 .
金鼓不鸣,

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡæɡ] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] .
Each of them went out with a gag in their mouth .
每个 的 他们 去 出去 和 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 .
各衔枚而出,

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][hæn][kæmp] .
They charged towards the Han camp .
他们 带电 向 这 韩 营 .
杀奔汉营来。

[dʒi] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] .
Ji Liang and others exited through the north gate .
季 梁 和 其他的 退出 通过 这 北 门 .
季良等出北门,

[lɪ:]	-	[ænd; ənd]	[ˈlðə(r)z]	[ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt]	[θru:]	[ðə; ði]	[saʊθ]	[geɪt]	.			
Lü Matong		and	others	exited	through	the	south	gate	.			
鲁	-	和	其他的	退出	通过	这	南	门	.			
吕马通等出南门，												
[ʒɑ:ŋ]	[hæn]	[ænd; ənd]	[ˈlðə(r)z]	[ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt]	[θru:]	[ðə; ði]	[west]	[geɪt]	.			
Zhang Han	and	others	exited	through	the	west	gate	.	.			
张	韩	和	其他的	退出	通过	这	西方	门	.			
章邯等出西门，												
[θri:]	[gru:ps]	[ɒv; əv]	[ˈpi:p(ə)l]	[swɑ:m]	[ɪn]							
Three groups	of	people	swarmed in	.								
三	团体	的	人们	蜂拥而至	在							
三路人马蜂拥而来，												
[ʒɑ:ŋ]	[hæn]	[stɑ:m]	[ðə; ði]	[meɪn]	[kæmp]							
Zhang Han stormed	the	main	camp	.								
张	韩	暴风雨	这	主要的	营							
章邯杀到大营，												
[ˈsi:ɪŋ]	[ðæt]	[,aɪ ˈti:]	[wɒz; wəz]	[æn; ən]	[ˈempti]	[kæmp]						
Seeing that	it	was	an	empty	camp	.						
看到	那	它	曾是	一个	空的	营						
见是空营，												
[ˈnəʊɪŋ]	[ðə; ði]	[ˈmɪd(ə)l]	[trɪk]									
Knowing the	middle	trick	.									
会心	这	中间	诡计									
已知中计，												
[æn; ən]	[ˈɜ:dʒənt]	[ˈɔ:də(r)]	[wɒz; wəz]	[ɪˈʊ:d]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[θri:]	[ˈɑ:mɪz]	[tu:; tə]	[rɪˈtɜ:n]	[ɪˈmi:diətli]	.
An	urgent	order	was	issued	for	the	three	armies	to	return	immediately	.
一个	紧迫的	命令	曾是	发布	为了	这	三	军队	到	返回	立即地	.
急传令着三军快回，												
[bɪˈfɔ:(r)]	[hi:; hi]	[ˈfɪnɪʃt]	[ˈspi:kɪŋ]									
Before he	finished	speaking	.									
前	他	完成的	请讲									
言未毕，												
[ðə; ði]	[saʊnd]	[ɒv; əv]	[ˈkænənz]	[ˈbu:mɪŋ]	[fɪld]	[ðə; ði]	[eə(r)]					
The sound	of	cannons	booming	filled	the	air	.					
这	声音	的	大炮	蓬勃发展	已填	这	空气					
只听火炮振天，												
[tu:]	[gru:ps]	[ɒv; əv]	[hæn]	[ˈsəʊldʒəz]	[tʃɑ:dʒd]	[aʊt]						
Two groups	of	Han	soldiers	charged	out	.						
二	团体	的	韩	士兵	带电	出去						
两路汉兵杀出，												

[ˈæərəʊs] [flu:] [laɪk] [ˈləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
 箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] , [ˈkɒtɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈpi:sɪz] .
They slaughtered the Chu soldiers , cutting them into seven or eight pieces .
 他们 屠杀 这 楚 士兵 , 切割 他们 进入 七 或者 八 件 .

杀得楚兵七断八截，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
 他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生。

[ʒɑ:ŋ] [hæn][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Zhang Han was fortunate to escape with the help of his generals .
张 韩 曾是 幸运 到 逃脱 和 这 帮助 的 他的 将军们 .
章邯幸得左右众将帮定逃走，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] .
An arrow was shot at that moment .
一个 箭 曾是 射击 在 那 片刻 .
早有一箭射来，

[raɪt] [ˈʃəʊldə(r)] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [hæn]
Right shoulder of Zhang Han
正确的 肩膀 的 张 韩
正中章邯右肩，

[ˈɔ:lməʊst] [fel] [frɒm; frəm][ˈpaʊə(r)] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,
几乎落马，

[həʊld][ɒn][tu:; tə][bəʊθ] [saɪdz] ,
Hold on to both sides ,
抓住 在 到 两个都 侧面 ,
左右扶住，

[ðeɪ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They fought to the death to escape .
他们 战斗 到 这 死亡 到 逃脱 .
死战得出。

[dʒi] [liɑ:ŋ] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Ji Liang went out of the north gate .
季 梁 去 出去 的 这 北 门 .
季良出北门，

[fæn][ˈkwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,
被樊哙、

[tʃaɪ] [wu:][hæd; həd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Chai Wu had three thousand men .
柴 吴 有 三 千 男人 .
柴武三千人马，

[ˈsʌd(ə)nli] [prəʊˈtru:did] ,
Suddenly protruded ,
突然 突出 ,
忽然突出，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l][æt; ət] [naɪt] .
There was no time for battle at night .
那里 曾是 不 时间 为了 战斗 在 夜晚 .
夜晚不及交战，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈfi:t] .
The Chu army suffered a great defeat .
这 楚 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
楚兵大败，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The two generals fled in defeat .
这 二 将军们 逃亡 在 击败 .

二将败走，

[fæn] ['kwai] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['slɔ:təd] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] .
Fan Kuai and others slaughtered the Chu soldiers .
扇子 快 和 其他的 屠杀 这 楚 士兵 .

樊哙等大杀楚兵，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] ['ɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['ɔ:də(r)] .
They dared not pursue after receiving the general's order .
他们 敢于 不是 追求 后 接收 这 将军的 命令 .

得将令不敢追袭。

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Sun An went out of the south gate .
太阳 一个 去 出去 的 这 南 门 .

孙安出南门，

[ˌhɑ:fweɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[sʌn] [æn; ən] [ɪ'mi:diətli] [spəʊk] [tu:; tə] [ly:] - , ['seɪɪŋ] :
Sun An immediately spoke to Lü Matong , saying :
太阳 一个 立即地 辐 到 鲁 - , 说 :

那孙安马上与吕马通曰：

" [hæn] [ɪɪn] [hæz; həz] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [hɜ:l] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [hɪm] [tə'deɪ] . "
" Han Xin has ordered his army to hurl insults at him today . "
" 韩 新 有 订购 他的 军队 到 投 侮辱 在 他 今天 . "

“韩信今日令三军辱骂，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃɪ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There's something fishy going on .
有 某物 腥 去 在 .

其中有诈，

[bʌt; bət] [naʊ] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [reɪd] [ðeə(r)] [kæmp] .
But now we are raiding their camp .
但 现在 我们 是 突袭 他们的 营 .

但今我等劫营，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tʃi:vd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

恐难取胜，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] ['steɪ(ə)n] ['aʊə(r)] [tru:ps] [hɪə(r)] .
It would be better to station our troops here .
它 会 是 更好的 到 车站 我们的 军队 这里 .

不如且将人马在此屯住，

['mekənaɪzd] ['mɪlətri] [ə'kædəmi]
Mechanized military academy
机械化 军队 学院

密差精细军校，

[wiː; wi] ['ɜːdʒəntli] [ɪn'kwaɪə] [ɪn] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] .
We urgently inquired in two directions .
我们 紧急 询问 在 二 方向 .

急急两路打听，

[ɪf] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ʌnpɪrɪ'peəd] ,
If the Han soldiers were unprepared ,
如果 这 韩 士兵 是 毫无准备 ,

果是汉兵无备，

[wiː; wi] [muːv] ['fɔːwəd] .
We move forward .
我们 移动 向前 .

我等前进，

['vɪktəri] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)] .
Victory is inevitable .
胜利 是 不可避免的 .

必然取胜，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plɒt]
If you fall for a treacherous plot
如果 你 落下 为了 一个 奸诈 阴谋

若中奸计，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[aɪ] [waɪ] [weɪt] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will wait here with you .
我 将要 等待 这里 和 你 .

我且与公在此等候，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [ɪz][nɒt] [vɪk'tɔːrɪəs]
If the Chu army is not victorious
如果 这 楚 军队 是 不是 胜利者

若楚兵不胜，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ]['diːtʊə(r)] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [ræʊd] [pɒ; əv][ðə; ði] [ə'bændənd] [hɪlz] .
But they took a detour through the main road of the abandoned hills .
但 他们 采取 一个 車輛改道 通过 这 主要的 路 的 这 弃 丘陵 .

却绕出废丘大路，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [truːps] ,
To provide relief to the Chu troops ,
到 提供 宽慰 到 这 楚 军队 ,

为楚兵救应，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zɜːvd] .
Both were preserved .
两个都 是 保存完好 .

彼此俱得保全，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] ['strætədʒi] .
This is considered a long - term strategy .
这 是 经过考虑的 一个 长的 - 学期 战略 .

以为长策。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ?
What is the public opinion ?
什么 是 这 民众 观点 ?

公意以为何如？ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt][gəʊ][æz; əz] [ɪk'spektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] ,
" **If things don't go as expected for the time being ,**
" 如果 事物 不 去 作为 预期的 为了 这 时间 存在 ,
“倘一时不如所料，

[prɪns] [jɒŋ] [ɑ:skt] [ju: 'es] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [kraɪm] [ɒv; əv] [,disə'bei] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] .
Prince Yong asked us about our crime of disobeying military orders .
王子 永 问 我们 关于 我们的 犯罪 的 违抗命令 军队 订单 .

雍王问我等抗违军令之罪，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] [ðen] ?
How could we distinguish between them then ?
如何 可以 我们 区分 之间 他们 然后 ?
那时如何分辩？ ”

[sʌn] [æn; ən] [sed] :
Sun An said :
太阳 一个 说 :

孙安曰：

" ['ʌðəwaɪz] ,
" **otherwise ,**
" 否则 ,

“不然，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
The Way of a General
这 方式 的 一个 一般的

为将之道，

[ɒpə'reɪʃən(ə)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ]
Operational decision - making
操作 决定 - 制作

运筹决策，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [bəʊθ][ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [ɑ:'selvz] .
We need to know both the enemy and ourselves .
我们 需要 到 知道 两个都 这 敌人 和 我们自己 .

须要知彼知此。

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɪl] [ju:z] ['mɪlətri] [fɔ:s] .
I predict that Han Xin will use military force .
我 预测 那 韩 新 将要 使用 军队 力量 :

我料韩信用兵，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] - ?
How can they be compared to the troops of Dingtao ?
如何 能 他们 是 比较的 到 这 军队 的 - ?

岂可比定陶之兵耶？

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

我意已决，

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [əd'vɑ:ns] . "
" **We must not advance .** "
" 我们 必须 不是 进步 . "
“

决不可前进。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ly:] - ,
Therefore , Lü Matong ,
所以 , 鲁 - ,

于是吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Sun An remained inactive .
太阳 一个 剩余 不活跃 .

孙安按兵不动，

[ˈɜ:dʒəntli] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈkædəmi] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Urgently dispatched to the military academy to inquire .
紧急 已派出 到 这 军队 学院 到 查询 .

急差军校探听，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz][rəʊd][ɪn][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [ˈseɪɪŋ] :
Several soldiers rode in on horseback , saying :
一些 士兵 骑 在 在 马背 , 说 :

只见数军飞马而来曰：

" [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [prɪˈpeəd] . "
" The Han soldiers are prepared . "
" 这 韩 士兵 是 准备 . "

“汉兵有备，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] .
The Chu army fell into the trap .
这 楚 军队 跌倒 进入 这 陷阱 .

楚兵中计，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] !
They have suffered a crushing defeat !
他们 有 遭受 一个 压碎 击败 !

已大败矣！

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈkwɪkli] [tɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [əˈraʊnd] !
General , quickly turn your troops around !
一般的 , 迅速地 转动 你的 军队 大约 !

将军快调转人马，

[ˈreskju:] [ˈefəts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌndəˈweɪ] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Rescue efforts are underway on the main road .
救援 努力 是 进行 在 这 主要的 路 .

大路上救援。”

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[sʌn] [ˈænwən] [sed] ,
Sun Anwen said ,
太阳 安雯 说 ,

孙安闻说，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][trænsˈfɜ:(r)] [tru:ps] .
That is , to transfer troops .
那 是 , 到 转移 军队 .

即调转人马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They charged towards the main road .
他们 带电 向 这 主要的 路 .

往大路上杀来，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [hæn][ˈsəʊldʒəz] [tʃeɪsɪŋ] [ʒɑːŋ] [hæn] .
They encountered Han soldiers chasing Zhang Han .
他们 遭遇 韩 士兵 追逐 张 韩 .

正遇汉兵追赶章邯。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][lyː] - ,
But it was Lü Matong ,
但 它 曾是 鲁 - ,

却是吕马通、

[sʌn] [æn; ən][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪ'liːt; ɪ'liːt][ˈsəʊldʒəz] ,
Sun An led three thousand elite soldiers ,
太阳 一个 引领 三 千 精英 士兵 ,

孙安领三千精兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
They came to the rescue .
他们 来了 到 这 救援 .

杀来救应，

[ðə; ði] [ˈtɔːrtʃɪz] [ʃɒn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .
The torches shone as brightly as the sun .
这 火炬 闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 .

火把照如白日，

[let] [ʒɑːŋ] [hænz] [ˈsəʊldʒəz][gəʊ] .
Let Zhang Han's soldiers go .
让 张 韩的 士兵 去 .

放过章邯兵，

[ðeɪ] [weɪvd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
They waved their horses to catch the Han soldiers .
他们 挥手 他们的 马匹 到 抓住 这 韩 士兵 .

挥动人马接住汉兵，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[hæn] [ɪn] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈreskjʊː] [ɪn] [saɪt] .
Han Xin saw that there was a rescue in sight .
韩 新 锯 那 那里 曾是 一个 救援 在 视线 .

韩信见有救应，

[ɔːdə(r)][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][hɔːlt] .
Order the Han soldiers to halt .
命令 这 韩 士兵 到 停止 .

传令汉兵且住，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [pə'sjuː] .
It is not advisable to pursue .
它 是 不是 建议 到 追求 .

未可追袭。

[ʒɑ:ŋ] [kæŋ] [rəʊd][ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Cang rode closer and said :
张 坎 骑 更近 和 说 :

张仓策马近前曰：

" [ʒɑ:ŋ] [hæn][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [streŋθ] [wɒz; wəz] [dɪ'pli:tɪd] . "
" Zhang Han was exhausted and his strength was depleted . "
" 张 韩 曾是 筋疲力尽的 和 他的 力量 曾是 耗尽 . "

“章邯势穷力竭，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Just in time to capture him .
只是 在 时间 到 捕获 他 .

正好擒拿，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [stɒp][hɪz; ɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm] [pə'sju:ɪŋ] ?
Why did the marshal stop his troops from pursuing ?
为什么 做过 这 元帅 停止 他的 军队 从 追求 ?

元帅如何勒兵不追？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [du:; də][nɒt] [pə'sju:ɪ] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɪn] [ɪg'zɔ:stʃən] . "
" Do not pursue an enemy in exhaustion . "
" 做 不是 追求 一个 敌人 在 疲惫 . "

“穷敌莫追，

[ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] [mʌst; məst][əˈvɔɪd] [ðɪs] .
Military strategists must avoid this .
军队 战略家 必须 避免 这 .

兵家最忌；

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [æt; ət] [naɪt] ,
Moreover , at night ,
而且 , 在 夜晚 ,

又况夜晚，

[ɪnkənˈvi:niənt] [ləʊˈkeɪʃn] ,
Inconvenient location ,
不方便 地点 ,

地利不便，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] ,
If the Chu troops are lying in ambush ,
如果 这 楚 军队 是 说谎 在 伏击 ,

倘楚兵或有埋伏，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] .
It is difficult to turn back .
它 是 难的 到 转动 后退 .

反难回转。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [wi:; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] !
This is something we must consider !
这 是 某物 我们 必须 考虑 !

不可不虑也！ ”

[hæn] [[ɪn] [ɪˈmi:diətli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Han Xin immediately sounded the retreat .
韩 新 立即地 听起来 这 撤退 .

韩信即鸣金收军，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ɔ:l][ˈdʒenərəlz][tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðeə(r)] [əvən] [tru:ps] [tu:; tə][ˈpriːpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈtæk]
He ordered all generals to mobilize their own troops to prepare for the attack
他 订购 全部 将军们 到 动员 他们的 自己的 军队 到 准备 为了 这 攻击
[ɒn][ðə; ði] ['sɪti] .
on the city .
在 这 城市 :

令诸将各调本部人马伺候攻城。

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʌnˈnəʊn] [əˈbændənd] [hɪl] ?
What about the unknown abandoned hill ?
什么 关于 这 未知 弃 爬坡道 ?

未知废丘如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈflʌdɪŋ] [ɒv; əv] [weɪst] [hɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn]
Chapter 47 The Flooding of Waste Hill and the Pacification of the Three Qin
章 - 这 洪水 的 浪费 爬坡道 和 这 和解 的 这 三 秦
[ˈri:dʒənz]
Regions
地区

第四十七回 淹废丘三秦悉定

[ðæt] [ˈveri] [naɪt] , [ʒɑ:ŋ] [hæn] [rʌft] [ˈɪntu:] - .
That very night , Zhang Han rushed into Feiqiu .
那 非常 夜晚 , 张 韩 匆忙 进入 - .

且说当夜章邯急奔入废丘，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃʊldə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ˈærəʊ] ,
Because he was shot in the shoulder with an arrow ,
因为 他 曾是 射击 在 这 肩膀 和 一个 箭 ,
因肩上中箭，

[ðə; ði][peɪn][pəˈsɪst, -ˈzɪst] .
The pain persists .
这 疼痛 持续 .

疼痛不止，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [əˈplaɪd] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The physician applied the medicine .
这 医生 应用 这 药品 .

令医士敷上药，

[baʊnd] [wɪð] [waɪt] [sɪlk] .
Bound with white silk .
边界 和 白色的 丝绸 .

用白绢缚了，

[ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][raɪz] ;
Bedridden and unable to rise ;
卧床不起 和 无法 到 上升 ;

卧病不起；

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈgeɪts] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] .
Order the three armies to guard the four gates with utmost care .
命令 这 三 军队 到 警卫 这 四 大门 和 极致 关心 .

传令三军各用心守把四门，

[hiː; hi] [ðen] [drɪspætʃt] [men] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ˈməʊbəlaɪz] [truːps]
He then dispatched men to various counties and prefectures to mobilize troops
他 然后 已派出 男人 到 各种各样的 县 和 县 到 动员 军队
[fɔː(r); fə(r)] [drɪfens] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
for defense , but that's another story .
为了 防御 , 但 那就是 其他 故事 .
又星夜差人各郡县调兵防护不题。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[hæn] [ʃɪn] [zɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Han Xin urged his troops to move forward .
韩 新 敦促 他的 军队 到 移动 向前 .
韩信催动人马，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] [pɒ; əv] [ðə; ði] [ˈruːɪnd] [hɪl] .
They surrounded the four gates of the ruined hill .
他们 包围 这 四 大门 的 这 毁坏 爬坡道 .
把废丘四门围了，

[send] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] ,
Send the order to the generals ,
发送 这 命令 到 这 将军们 ,
传令诸将，

[ðə; ði] [truːps] [set] [ʌp] [kæmps] [əˈkɔːdɪŋli] .
The troops set up camps accordingly .
这 军队 放 向上 营地 因此 .
照队伍各安下营寨，

[prɪˈpeə(r)] [siːdʒ] [ɪˈkwɪpmənt] .
Prepare siege equipment .
准备 围城 设备 .
预备攻城之具，

[ðeɪ] [əˈtækt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They attacked day and night .
他们 遭到攻击 天 和 夜晚 .
昼夜攻打。

[ðɪs] [ˈruːɪnd] [hɪl] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əʊld] [ˈsɪti] [pɒ; əv] [dʒəʊ] .
This ruined hill was the old city of Zhou .
这 毁坏 爬坡道 曾是 这 老的 城市 的 周 .
这废丘乃周旧故城也，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [haɪ] [ˈmaʊntənz] .
It is surrounded by high mountains .
它 是 包围 经过 高的 山脉 .
周围都是高山，

[ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [pɒ; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The Baishui River flows down from the foot of the mountain .
这 白水 河 流量 向下 从 这 脚 的 这 山 .
山麓之下通白水大江，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [wel] - [ˈfɔːtɪfaɪd] .
The city was well - fortified .
这 城市 曾是 出色地 - 强化 .
城池坚固，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)][vɑ:st][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .

The walls were vast and imposing .
这 墙壁 是 广阔的 和 气势磅礴 .

墙垣宏阔，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tæk] .

It is very difficult to attack .
它 是 非常 难的 到 攻击 .

攻打甚难。

- [tʊŋ] ,
Shusun Tong ,
- 童 ,

叔孙通、

[ʒɑ:ŋ] [kæŋ] [ænd; ənd][ʌðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [kæmp][ænd; ənd] [dɪ'skʌst] ['mætəz] [wɪð]
Zhang Cang and others entered the central army camp and discussed matters with

[ʃɪn] , ['seɪŋ] :
Xin , saying :
新 , 说 :

张仓等入中军与信计议曰：

" [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn] - [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [kəm'plitɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] . "
" The attack on Feiqiu could not be completed in a short time . "
" 这 攻击 在 - 可以 不是 是 完全的 在 一个 短的 时间 . "

“废丘一时攻打不下，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)]['grædʒuəli] [dɪ'plɔɪd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['veəriəs] ['kaunti] .
Troops were gradually deployed to defend the various counties .
军队 是 逐步地 已部署 到 保卫 这 各种各样的 县 .

各郡县渐次调兵防守，

[ɪf] [dʊŋ] [ji:] ,
If Dong Yi ,
如果 董 易 ,

倘董翳、

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] [sent] [tru:ps] [ə'gen] [tu:; tə] [ə'sɪst] .
Sima Xin sent troops again to assist .
西玛 新 发送 军队 再次 到 协助 .

司马欣再遣兵来协助，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] .
The city is becoming increasingly difficult to conquer .
这 城市 是 成为 日益 难的 到 征服 .

城愈难破矣，

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] , ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Please consider this , Marshal .
请 考虑 这 , 元帅 .

请元帅思之。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] [meɪd] [maɪ][plænz][hɪə(r)] . "
" I have already made my plans here . "
" 我 有 已经 制成 我的 计划 这里 . "

“吾在此筹度已定，

[wɒt] [juː; jʊ][ɔːl] [siː] ,
What you all see ,
什么 你 全部 看 ,

诸君所见，

[ˈveri] [ˈriːznəbl] .
Very reasonable .
非常 合理的 .

甚有理，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði][plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈruːɪnd] [hɪl] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [wɪˈðɪn] [wʌn][ɔː(r)]
It is expected that the plan to destroy the ruined hill will be seen within one or
它 是 预期的 那 这 计划 到 破坏 这 毁坏 爬坡道 将要 是 已见 之内 一 或者
[tuː] [deɪz] .
two days .
二 天 .

料一二日便见破打废丘之计，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [jet] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈəʊpənli] [wɪð] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] .
Furthermore , it is not yet possible to discuss this openly with you gentlemen .
此外 , 它 是 不是 然而 可能的 到 讨论 这 公然 和 你 先生们 .

且未可与诸公明言也。”

- [tʊŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈtʊːnd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Shusun Tong and others returned the money .
- 童 和 其他的 返回 这 钱 .

叔孙通等退帐。

[ðæt] [naɪt] , [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] [kaʊ][kæn; kən][led] [ˈsevrəl] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
That night , Han Xin and Cao Can led several strong soldiers .
那 夜晚 , 韩 新 和 曹 能 引领 一些 强的 士兵 .

当晚韩信同曹参带数健卒，

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈruːɪnd] [hɪl] [ˈsɪti] ,
Upon reaching a high point behind the ruined hill city ,
之上 到达 一个 高的 观点 在后面 这 毁坏 爬坡道 城市 ,

来到废丘城后高处，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [kaʊ][kæn; kən] , [ˈseɪŋ] :
He secretly instructed Cao Can , saying :
他 偷偷 指示 曹 能 , 说 :

密指与曹参曰：

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈfləʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈsɪti] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
The water flowing into this city comes from the northwest .
这 水 流动 进入 这 城市 来 从 这 西北 .

“此城下水自西北方而来，

[ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Heading southeast ,
标题 东南 ,

环东南而去，

[ɪts] [ˈkʌrənt] [ɪz] [ˈveri] [ˈræpɪd] .
Its current is very rapid .
它是 当前的 是 非常 迅速的 .

其流甚急，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
You may lead a thousand men .
你 可能 带领 一个 千 男人 .

汝可带领一千人，

[i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈsændbæg] ,
Each has a sandbag ,
每个 有 一个 沙袋 ,

各具囊沙，

[blɒk] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] ,
Block the mouth of water ,
堵塞 这 嘴 的 水 ,

壅住水口，

[ðɪs] [prɪˈvents] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm] [ˈfləʊɪŋ] [ˌdaʊnˈstri:m] .
This prevents the water from flowing downstream .
这 阻止 这 水 从 流动 下游 .

使水不得顺流而下。

[ɪts][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊ] [rɪˈvɜ:st] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] .
Its water flow reversed and rushed into the ruined hill .
它是 水 流动 反转 和 匆忙 进入 这 毁坏 爬坡道 .

其水诀倒转冲入废丘，

[brɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] [wɒz; wəz] [swɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [fɪʃ] .
Before long , the ruined hill was swallowed by a fish .
前 长的 , 这 毁坏 爬坡道 曾是 吞咽 经过 一个 鱼 .

不一时废丘入鱼腹矣。”

[kəʊ] [ʃen] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Cao Shen received the order .
曹 沈 已收到 这 命令 .

曹参得令，

[ðæt] [naɪt] , [hi:; hi][led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːstən] [ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
That night , he led a thousand men to the southeastern river mouth of the
那 夜晚 , 他 引领 一个 千 男人 到 这 东南部 河 嘴 的 这
[ˈru:ɪnd] [hɪl] [ɪn][ˈsi:kɹət] .
ruined hill in secret .
毁坏 爬坡道 在 秘密 .

是夜领一千人陆续暗暗到废丘东南河口边，

[ju:z][ˈsændbæg] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈaʊtlet] .
Use sandbags to block the water outlet .
使用 沙袋 到 堵塞 这 水 出路 .

以囊沙壅住水口。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ɪn] [ˈɔ:gəst] ,
Moreover , in August ,
而且 , 在 八月 ,

况八月之时，

[ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:təz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈraɪzɪŋ] .
The autumn waters are rising .
这 秋天 水 是 上升 .

秋水正泛涨，

[blɒk] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈaʊtlet] .
Block the water outlet .
堵塞 这 水 出路 .

一壅住水口，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈkænɒt] [fləʊ] [ˌdaʊnˈstri:m] .
The water cannot flow downstream .
这 水 不能 流动 下游 .

那水不得顺流，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈru:ɪnz] .
They charged straight into the ruined city of Ruins .
他们 带电 直的 进入 这 毁坏 城市 的 废墟 .
直冲入废丘城来，

[fɔ:(r)] - [ˈsaɪdɪd] [wɔ:lz] ,
Four - sided walls ,
四 - 侧面 墙壁 ,
四边墙垣，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [stəʊnz] .
All of them were built of mountain stones .
全部 的 他们 是 建造 的 山 石头 .
俱是山石垒就，

[aɪ ˈti:] [kəˈlæpsɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ɪts] [ɪkˈspəʊzd] [tu;; tə] [ˈwɔ:tə(r)] .
It collapses as soon as it's exposed to water .
它 崩溃 作为 很快 作为 它是 裸露 到 水 .
遇水一冲便倒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈwɔ:tə(r)] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] [wɒz; wəz] [laɪk] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:sɪz] [ˈgæləpɪŋ] .
The sound of water from all sides was like ten thousand horses galloping .
这 声音 的 水 从 全部 侧面 曾是 喜欢 十 千 马匹 疾驰 .
四边水声如万马奔腾，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [kəˈlæpsɪŋ] .
The momentum was like a mountain collapsing .
这 势头 曾是 喜欢 一个 山 崩溃 .
势如山倒。

[hæn] [ɪnz] [men] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [əʊvəˈnaɪt] .
Han Xin's men relayed the order overnight .
韩 欣的 男人 转播 这 命令 过夜 .
韩信人马连夜传令，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [mu:vɪd] [tu;; tə] [ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They secretly moved to a high place in the northwest and set up camp .
他们 偷偷 已搬 到 一个 高的 地方 在 这 西北 和 放 向上 营 .
暗移住西北高阜处扎营。

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [wɒz; wəz] [ɪnˈkwaiəɪŋ] [əˈbaʊt] [hæn] [ɪnz] [ˌri:ləʊˈkeɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
Zhang Han was inquiring about Han Xin's relocation of his camp .
张 韩 曾是 查询 关于 韩 欣的 搬迁 的 他的 营 .
章邯正打听韩信移营消息，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [sɜ:rdʒd] [ɪn] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , the water surged in from all sides .
突然 , 这 水 激增 在 从 全部 侧面 .
忽四边水势汹涌而来，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .
无法拦阻。

[ˈhɑ:nda:n] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Handan was greatly surprised .
邯郸 曾是 非常 惊讶 .
邯大惊，

[dʒi] [ˈtɔ:ŋˈdʒi:] [liɑ:ŋ]
Ji Tongji Liang
季 同济 梁
急同季良、

[dʒi] [hɛŋ] ,
Ji Heng ,
季 恒 ,

季恒、

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[sʌn] [æŋ; əŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][led][ðəə(r)] ['fæmɪlɪz] ,
Sun An and his generals led their families ,
太阳 一个 和 他的 将军们 引领 他们的 家庭 ,

孙安一千众将带领家小，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌləʊ] ['wɔ:tə(r)][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt]
From the shallow water at the north gate
从 这 浅的 水 在 这 北 门

从北门水浅处，

[ðeɪ] [ə'bəændənd] [ðəə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
They abandoned their horses and charged out .
他们 弃 他们的 马匹 和 带电 出去 .

各弃马冲杀出，

[ðeɪ] [fled] [streɪt] [tu:; tə] - [rəʊd] .
They fled straight to Taolin Road .
他们 逃亡 直的 到 - 路 .

径奔桃林大路逃难。

[hæn] [ɪn] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ɪn] [pə'sju:t] .
Han Xin led his army in pursuit .
韩 新 引领 他的 军队 在 追逐 .

韩信引大军追赶，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing the water approaching ,
看到 这 水 接近 ,

见水势渐近，

[fɪə(r)][ɒv; əv] ['draʊnɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
Fear of drowning people and horses
害怕 的 溺水 人们 和 马匹

恐淹没人马，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
The order was given to set up camp .
这 命令 曾是 给定 到 放 向上 营 .

传令且扎住营；

[ɒŋ][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [kɑʊ] [kæn; kən][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] .
On the one hand , he instructed Cao Can to open the river mouth .
在 这 一 手 , 他 指示 曹 能 到 打开 这 河 嘴 .

一面分付曹参放开河口，

['wɔ:təweɪ] [fɔ:(r); fə(r)][sɜ:kjə'leɪ(ə)n] .
Waterway for circulation .
水路 为了 循环 .

流通水道。

[ɪn][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
In half a day ,
在 一半 一个 天 ,

半日之间，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fləʊd] [ˈdaʊnwədz] .
The water flowed downwards .
这 水 流动 向下 .

水势俱下，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,
After entering the city and pacifying the people ,
后 进入 这 城市 和 安抚 这 人们 ,

入城安抚百姓毕，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] - .
They welcomed the Han King's carriage to Feiqiu .
他们 欢迎 这 韩 国王学院 运输 到 - .

奉迎汉王车驾入废丘。

[ˈneɪbəriŋ] [ˈkaunti] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,

邻近郡县，

[səˈrendə(r)] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][wɪnd]
Surrender upon hearing the wind
投降 之上 听力 这 风

望风归降，

[wæŋ] .
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʒɑːŋ] [hæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈnaɪttaɪm] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [piːtʃ] [ɡrəʊv] .
Meanwhile, Zhang Han made his nighttime walk through the peach grove .
同时 , 张 韩 制成 他的 夜间 走 通过 这 桃 树林 .

却说章邯夜走桃林，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈentəd] - [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
The King of Han entered Feiqiu to pacify the people .
这 国王 的 韩 进入 - 到 安抚 这 人们 .

汉王入废丘安抚百姓，

[ɔːl] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [səbˈmɪtɪd] .
All counties and prefectures submitted .
全部 县 和 县 提交 .

各郡县归附，

[ðə; ði][ləænd][ɒv; əv] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
The land of Yong was completely pacified .
这 土地 的 永 曾是 完全地 安抚 .

雍地悉定。

[ðeə(r)][ɪz] [dʒɒŋ] [tʃɪn] [dɒŋ] [jiː] ,
There is Zhong Qin Dong Yi ,
那里 是 钟 秦 董 易 ,

有中秦董翳、

[ðə; ði][ˈsaɪmə][ænd; ənd] [ɪn] [ˈfæmɪlɪz] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][ˈɜːdʒənt] [rɪˈpɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɒŋ]
The Sima and Xin families received a urgent report from the Prince of Yong
这 西玛 和 新 家庭 已收到 一个 紧迫的 报告 从 这 王子 的 永
.
.
.

司马欣两家得雍王飞报，

[wiː; wi][mʌst; məst][reɪz][æn; ən][ˈɑːmi][tuː; tə][ˈreskjʊː][him] .
We must raise an army to rescue him .
我们 必须 增加 一个 军队 到 救援 他 .
我们要起兵救援。

[ɪn][les][ðæn; ðən][ə; eɪ][deɪ][ɔː(r)][tuː] ,
In less than a day or two ,
在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,
不一二日，

[əˈnʌðə(r)][rɪˈpɔːt][keɪm][ɪn] .
Another report came in .
其他 报告 来了 在 .
又有人报，

[hæn][ɪn][hæd; həd][ɔːl'redi][briːtʃ]-[wɪð][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][əˈtæk] .
Han Xin had already breached Feiqiu with a water attack .
韩 新 有 已经 违规 - 和 一个 水 攻击 .
韩信用水攻已破废丘，

[hiː; hi][wɔːkt][θruː][ðə; ði][piːtʃ][grəʊv][æt; ət][naɪt] .
He walked through the peach grove at night .
他 步行 通过 这 桃 树林 在 夜晚 .
邯夜走桃林，

[ɔːl][ðə; ði][ˈpriːfektʃə(r)][hæv; həv][biːn][səb'mɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði][kɪŋ][pɒv; əv][hæn] .
All the prefectures have been submitted to the King of Han .
全部 这 县 有 到过 提交 到 这 国王 的 韩 .
各郡县已归汉王，

[ðeɪ][wɪl][əˈtæk]-[ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] .
They will attack Zhongqin sooner or later .
他们 将要 攻击 - 很快 或者 之后 .
早晚来攻打中秦，

[ʒaɪ][wæŋ][dɒŋgi][hɜːd][ðə; ði][rɪˈpɔːt] ,
Zhai Wang Dongyi heard the report ,
翟 王 东邑 听到 这 报告 ,
翟王董翳闻报，

[hiː; hi][kən'sʌltɪd][wɪð][hɪz; ɪz][əd'vaɪzə][liː][dʒiː] , [ˈseɪŋ] :
He consulted with his advisor Li Zhi , saying :
他 咨询 和 他的 顾问 李 智 , 说 :
与谋士李芝计议曰：

"[wen][hæn][ɪn][fɜːst][ˈkɒŋkə]- ,
" When Han Xin first conquered Feiqiu ,
" 什么时候 韩 新 第一的 征服 - ,
“韩信初破废丘，

[ðə; ði][ˈɑːrmɪz][məˈrɑːl][sɔːrd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .
兵势大振，

[kwaːŋ]-[ˈfɔːsɪz][wɜː(r); wə(r)][fjuː] .
Kuang Liyang's forces were few .
匡 - 力量 是 很少 .
况栎阳人马不多，

[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][bɪˈkʌm][æn; ən][ˈenəmi] .
It would be difficult to become an enemy .
它 会 是 难的 到 变得 一个 敌人 .
恐难为敌，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [mi:t] [wið] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
They must meet with the King of the Frontier .
他们 必须 见面 和 这 国王 的 这 边境 .

须会合塞王，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu;; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] .
The two places joined forces to defend against the Han .
这 二 地方 加入 力量 到 保卫 反对 这 韩 .

二处同力御汉，

[ðen] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪnˈfɔ:m] [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] .
Then send someone to inform King Xiang .
然后 发送 某人 到 通知 国王 向 .

再遣人去奏知项王，

[send] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈreskju:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Send troops to rescue as soon as possible .
发送 军队 到 救援 作为 很快 作为 可能的 .

早发兵救援，

" [tu;; tə] [ˈseɪfɡɑ:d] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [tʃɪn] . "
" To safeguard the central Qin . "
" 到 保障 这 中央 秦 . "

庶保守中秦。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报：

" [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [swept] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd] . "
" The Han army swept across the land . "
" 这 韩 军队 扫荡 穿过 这 土地 . "

“汉兵卷地而来，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃə(r)] [pɑ:st] [θru:]
The counties and prefectures passed through
这 县 和 县 通过了 通过

所过郡县，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
They surrendered upon hearing the news .
他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归附，

[wi;; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [taʊn] .
We have arrived at Liujia Town .
我们 有 到达的 在 - 镇 .

已到刘家镇，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] .
It is only a hundred miles away from Liyang .
它 是 仅有的 一个 百 英里 离开 从 溧阳 .

离栢阳止百里远，

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈhʌri] [aʊt][tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" Your Majesty , please hurry out to meet the enemy . "
" 你的 威严 , 请 匆忙 出去 到 见面 这 敌人 . "

请大王急出迎敌。”

[dɒŋ] [ji:] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [gɛŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
Dong Yi dispatched his general Geng Chang ,
董 易 已派出 他的 一般的 耿 张 ,
董翳遣大将耿昌、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][wu:][ɛlju:ˈɛn]
Deputy General Wu Lun
副 一般的 吴 lun
副将吴伦，

[ˈli:dɪŋ] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of ten thousand ,
领导 一个 军队 的 十 千 ,
领兵一万，

[set] [ʌp][kæmp] [ˈfɪfti] [li:] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp fifty li outside the city .
放 向上 营 五十 季 外部 这 城市 .
出城五十里下寨，

[tu:; tə] [gɑ:d] [əˈɡenst] [hæŋ] [tru:ps] ;
To guard against Han troops ;
到 警卫 反对 韩 军队 ;
以防汉兵；

[ˈli:dɪŋ] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Leading an army of ten thousand ,
领导 一个 军队 的 十 千 ,
自领兵一万，

[set] [ʌp][kæmp] [ˈtwenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp twenty miles from the city .
放 向上 营 二十 英里 从 这 城市 .
离城二十里下寨。

[weə(r)] [dʌst] [ˈraɪzɪz]
Where dust rises
在哪里 灰尘 上升
见尘土起处，

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] .
The Han army arrived .
这 韩 军队 到达的 .
汉兵到来，

[gɛŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
Geng Chang ,
耿 张 ,
耿昌、

[wu:][ɛlju:ˈɛn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenərəlz][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] .
Wu Lun and his two generals led their troops into battle .
吴 lun 和 他的 二 将军们 引领 他们的 军队 进入 战斗 .
吴伦二将领兵出战。

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:rmɪz] [geɪt] [weə(r)] [ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] .
Looking towards the Han army's gate where the flags were raised .
寻找 向 这 韩 军队的 门 在哪里 这 旗帜 是 提高 .
遥望汉阵上门旗开处，

[hæŋ] [ɪŋ] [li:pt] [ˈfɔ:wəd] [pʌn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Han Xin leaped forward on his horse .
韩 新 跳跃 向前 在 他的 马 .
韩信跃马近前，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [sə'rendəd] ['ɜ:li] [ɒn] . "
" **The two generals surrendered early on** . "
" 这 二 将军们 投降 早期的 在 . "

“二将早早受降，

" [aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ][frəm; frəm] [ɪ'mi:diət] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] ! "
" **I'll spare you from immediate execution** ! "
" 患病的 空闲的 你 从 即时 执行 ! "

免汝立见诛戮！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
The two generals were furious .
这 二 将军们 是 狂怒 .

二将大怒，

[ˈevriwʌn] [ˈreɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] ,
Everyone raises his weapons ,
每个人 提高 他的 武器 ,

各举兵器，

[hi:; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] [hæn] [ɪn] .
He rushed straight to attack Han Xin .
他 匆忙 直的 到 攻击 韩 新 .

径奔韩信杀来。

[bɪ'hænd][hæn] [ɪn] ,
Behind Han Xin ,
在后面 韩 新 ,

韩信背后，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:ˈredi] [tu:] [ɡreɪt] ['dʒenərəlz] ,
There were already two great generals ,
那里 是 已经 二 伟大的 将军们 ,

早有两员大将，

[i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each brandished their weapons .
每个 挥舞 他们的 武器 .

各挺兵刃，

[ˈɡæləpɪŋ] [aʊt] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] ,
Galloping out into battle ,
疾驰 出去 进入 战斗 ,

纵马出阵，

[ðə; ði] [ˈbænə(r)] [bɔ:(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈfæn] [ˈkwai] , [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [waɪæŋ] .
The banner bore the name of Fan Kuai , Marquis of Wuyang .
这 横幅 钻孔 这 姓名 的 扇子 快 , 侯爵 的 五羊 .

旗上大书一个是舞阳侯樊哙，

[wʌn] [wɒz; wəz] [ˈmɑ:kwɪs] [dʒi:ˈæŋ] , [dʒəʊ] [bi: ˈəʊ] .
One was Marquis Jiang , Zhou Bo .
一 曾是 侯爵 江 , 周 波 .

一个是绛侯周勃。

[tu:] ['dʒenərəlz] [went] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Two generals went into battle .
二 将军们 去 进入 战斗 .

二将出马，

[wɪð] [gɛŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
With Geng Chang ,
和 耿 张 ,

与耿昌、

[wu:] [ɛl ju: 'ɛn] [ˈfeɪsɪz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Wu Lun faces the enemy .
吴 lun 面孔 这 敌人 .

吴伦对敌。

[əˈbaʊt] [ˈtwenti] [raʊndz] .
About twenty rounds .
关于 二十 回合 .

二十来往回合，

[fæn] [ˈkwai] [feɪnd] [æŋ; ən] [ˈəʊpənɪŋ] ,
Fan Kuai feigned an opening ,
扇子 快 假装 一个 开幕 ,

樊哙卖个破绽，

[let] [gɛŋ] [tʃɑ:ŋ] [slæʃ] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
Let Geng Chang slash it in with his sword .
让 耿 张 削减 它 在 和 他的 剑 .

让耿昌一刀砍将入来，

[fæn] [ˈkwai] [strʌk] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜ:d] .
Fan Kuai struck him with his halberd .
扇子 快 击 他 和 他的 戟 .

被樊哙手起一戟，

[hi:; hi] [stæbd] [gɛŋ] [tʃɑ:ŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He stabbed Geng Chang off his horse .
他 刺伤 耿 张 离开 他的 马 .

刺耿昌于马下。

[wu:] [ɛl ju: 'ɛn] [sɔ:] [ðæt] [gɛŋ] [tʃɑ:ŋ] [hæd; həd] [bi:n] [əˈsæsɪneɪt] .
Wu Lun saw that Geng Chang had been assassinated .
吴 lun 锯 那 耿 张 有 到过 被暗杀 .

吴伦见刺了耿昌，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不愿意 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [fled] [bæk] .
They released the horses and fled back .
他们 发布 这 马匹 和 逃亡 后退 .

放马逃回。

[hæn] [ɪn] [kəˈmɑ:nd] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Han Xin commanded his three armies ,
韩 新 命令 他的 三 军队 ,

韩信挥动三军，

[ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
They slaughtered the Chu soldiers .
他们 屠杀 这 楚 士兵 .

将楚兵大杀一阵，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsɪti] ,
Heading straight for Liyang City ,
标题 直的 为了 溧阳 城市 ,

径趋栎阳城，

[hi:; hi] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ʒaɪ] [wæn] [dɒŋgi:] .
He happened to meet Zhai Wang Dongyi .
他 发生 到 见面 翟 王 东邑 .

正遇翟王董翳。

[hæn] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈɑ:nsə(r)d] [fɜ:st] .
Han Xin stepped forward and answered first .
韩 新 步 向前 和 回答 第一的 .

韩信出马当先答话，

[dɒŋ] [ʃi:] [sed] :
Dong Yi said :
董 易 说 :

董翳曰：

" [prɪns] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ski:m] . "
" **Prince Yong was misled by a treacherous scheme .** " "
" 王子 永 曾是 被误导 经过 一个 奸诈 方案 . "

“雍王误中奸计，

[ðə; ðɪ] [fɔ:l] [ɒv; əv] [fɪlt]
The fall of Filch
这 落下 的 偷窃

废丘失守，

[ðɪs] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [geɪnd] [ˈpaʊə(r)] .
This petty person gained power .
这 小气 人 获得 力量 .

以此小人得志，

[ˈkɒnsɪkwəntli] , [ˌaɪ ˈti:] [brˈkeɪm] [ˈræmpənt] .
Consequently , it became rampant .
最后 , 它 成为 猖獗 .

遂尔猖獗。

[ɪf] [maɪ] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] [əˈraɪv] ,
If my reinforcements arrive ,
如果 我的 增援部队 到达 ,

若我救兵应援，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [deɪz] .
You have been captured for many days .
你 有 到过 捕获 为了 许多 天 .

汝已受擒多日矣。”

[ʃɪn] [hi:; hi] [sed] :
Xin He said :
新 他 说 :

信喝曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [ɪn] [ˈhɑ:nda:n] . "
" **You are nothing more than a servant in Handan .** " "
" 你 是 没有什么 更多的 比 一个 仆人 在 邯郸 . "

“汝不过邯一仆吏耳，

[hæn] [hæz; həz] [bi:n] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Han has been executed .
韩 有 到过 执行 .

邯已诛戮，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝何人，

" [həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [wɜːdʒ] ? "

" **How dare you utter such words ?** "

" 如何 敢 你 说出 这样的 字 ？ "

乃敢鼓唇舌耶？ ”

[ʃiː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Yi was furious .

易 曾是 狂怒 .

翳大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] , [spiə(r)][ɪn][hænd] ,

Galloping on horseback , spear in hand ,

疾驰 在 马背 , 矛 在 手 ,

纵马挺枪，

[gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [ʃɪn] ,

Go straight for Han Xin ,

去 直的 为了 韩 新 ,

直取韩信，

[hæn] [ʃɪn] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .

Han Xin brandished his halberd to meet him .

韩 新 挥舞 他的 戟 到 见面 他 .

韩信挥戟来迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .

The two generals fought for only a few rounds .

这 二 将军们 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 .

二将战未数合，

[fæn] [ˈkwaɪ] ,

Fan Kuai ,

扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [boʊz] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [rʌʃt] [aʊt] [ˈkwɪkli] .

Zhou Bo's two horses rushed out quickly .

周 勃的 二 马匹 匆忙 出去 迅速地 .

周勃二马急出，

[ˈwepən] [əˈtæk]

Weapon attack

武器 攻击

兵器夹攻，

[dɒŋ] [ʃiː][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

Dong Yi was no match for them .

董 易 曾是 不 匹配 为了 他们 .

董翳抵敌不过，

[ðeɪ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [ðen] [left] .

They looked back and then left .

他们 看起来 后退 和 然后 左边 .

望后阵便走。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [ʃɪn] [tʃiː] ,

There was a Han general named Xin Qi ,

那里 曾是 一个 韩 一般的 命名 新 齐 ,

早有汉将辛奇、

[gwɑːn] [ʃɪŋ] [rɪˈsiːvd] [hæn] [ʃɪnz] [ˈsiːkrət] [plæn] .

Guan Ying received Han Xin's secret plan .

关 英 已收到 韩 欣的 秘密 计划 .

灌婴领韩信密计，

[i:tʃ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t]['səʊldʒəz] .
Each led three thousand elite soldiers .
每个 引领 三 千 精英 士兵 .

各领精兵三千，

[ə'raʊnd] [i:st] [rəʊd] ,
Around Liyang East Road ,
大约 溧阳 东方 路 ,

绕栢阳东路，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frəm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They attacked from behind .
他们 遭到攻击 从 在后面 .

在后杀来。

[dʒŋ] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Dong Yi saw that the troops had surrounded them from both sides .
董 易 锯 那 这 军队 有 包围 他们 从 两个都 侧面 .

董翳见两边人马围住，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sound of drums shook the earth .
这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 .

鼓声振地，

[ə; eɪ] [ləʊn] [hɔ:s] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
A lone horse charged out .
一个 孤独 马 带电 出去 .

匹马杀出，

[ðeɪ] [hæd; həd]['əʊnli][dʒʌst] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wen]
They had only just approached the city walls when
他们 有 仅有的 只是 接近 这 城市 墙壁 什么时候

才近城下，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [frəm; frəm][bɪ'haɪnd] [gru:] [laʊdə] .
The shouts from behind grew louder .
这 喊叫 从 在后面 生长 更大声 .

后面喊声大振，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ju: 'es] [ə'gen] .
They surrounded us again .
他们 包围 我们 再次 .

又围绕上来，

['leɪə(r)] [ə'pɒn]['leɪə(r)] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

重重叠叠，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hæn]['səʊldʒəz] .
They were all Han soldiers .
他们 是 全部 韩 士兵 .

都是汉兵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

无计可脱。

[hæn] [ɪn] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [ʃaʊt] :
Han Xin ordered his soldiers to shout :
韩 新 订购 他的 士兵 到 喊 :

韩信传令军士大叫：

" [dɒŋ] [ji:] , [sə'rendə(r)] ['kwɪkli] ！ "

" **Dong Yi , surrender quickly !** "

" 董 易 , 投降 迅速地 ！ "

“董翳快降，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ！

I'll spare your life !

患病的 空闲的 你的 生活 ！

饶汝一死！ ”

[dɒŋ] [ji:] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .

Dong Yi dismounted and thrust his spear .

董 易 下马 和 推力 他的 矛 。

董翳下马搦枪，

[ˈʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] ：

Shouting loudly :

喊叫 高声 ：

高声呼曰：

" ['despəɾət] [ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv] ['ɒpʃnz] ,

" **Desperate and out of options ,**

" 绝望的 和 出去 的 选项 ，

“势穷力迫，

" [aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [sə'rendə(r)] . "

" **I'd rather surrender .** "

" ID 相当 投降 。

情愿投降。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [si:zd] [dɒŋ] [ji:] .

The soldiers stepped forward and seized Dong Yi .

这 士兵 步 向前 和 查获 董 易 。

众军士进前将董翳拿了，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz]

People on all four sides

人们 在 全部 四 侧面

四边人马，

[i:tʃ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ti:m] .

Each according to their own team .

每个 根据 到 他们的 自己的 团队 。

各依队伍。

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .

Han Xin returned to his seat in the central army .

韩 新 返回 到 他的 座位 在 这 中央 军队 。

韩信回到中军坐定，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['esko:tɪd] [dɒŋ] [ji:][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .

The soldiers escorted Dong Yi to the tent .

这 士兵 护送 董 易 到 这 帐篷 。

军士押董翳到帐下。

[hæn] [ʃɪn] ['hʌɪdli] [left] [ðə; ði] [tent] .

Han Xin hurriedly left the tent .

韩 新 匆匆 左边 这 帐篷 。

韩信急出帐，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['kænəpi] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

He held the canopy above his head with his hand .

他 握住 这 树冠 多于 他的 头 和 他的 手 。

以手扶翳上帐，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [si:ts] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He ordered that seats be arranged on the left and right .
他 订购 那 座位 是 安排 在 这 左边 和 正确的 :

命左右设坐，

[dɒŋ] [ji:] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Dong Yi prostrated himself before him and said :
董 易 俯卧 他自己 前 他 和 说 :

董翳拜伏在前曰：

" ['kæptɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['væŋkwɪft] ['nei](ə)n "
" Captives of a vanquished nation "
" 俘虏 的 一个 战败者 国家 "

“亡国之俘，

['kæptʃəd] [sə'ɒ:dɪnɪts]
Captured subordinates
捕获 下属

受擒麾下，

[aɪ 'ti:][ɪz][kaɪnd][ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [ɪn'klu:d] [ðɪs] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [kə'lek](ə)n .
It is kind of you to include this in your collection .
它 是 种类 的 你 到 包括 这 在 你的 收藏 :

得赐收录，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [rɪ'dʒenəreɪtɪd] .
It has already been regenerated .
它 有 已经 到过 再生 :

已为再生，

[haʊ] [deə(r)][aɪ] [tri:t] [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] ?
How dare I treat the Marshal with the courtesy due to a guest ?
如何 敢 我 对待 这 元帅 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 ?

岂敢与元帅行宾主之礼耶？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" The wise man was a famous general of Qin . "
" 这 明智的 男人 曾是 一个 著名的 一般的 的 秦 : "

“贤公乃秦名将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .
He was granted the title of king .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 :

受封为王。

[naʊ] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ə'bændən][maɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
Now , I will not abandon my return to Han .
现在 , 我 将要 不是 放弃 我的 返回 到 韩 :

今不弃归汉，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wu:ndz] [ɒv; əv] ['æərəʊs] .
The three armies were spared from the wounds of arrows .
这 三 军队 是 幸存 从 这 伤口 的 箭头 :

三军免锋镝之伤，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn'dʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
The people enjoy peace and well - being .
这 人们 享受 和平 和 出色地 - 存在 :

百姓领安康之福。

[ˈsɜːvɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)]
Serving a wise ruler
服务 一个 明智的 统治者

得事明君，

[nɒt] [ˈluːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈtaɪt(ə)l] ,
Not losing the old title ,
不是 输 这 老的 标题 ,

不失旧爵，

[bəʊθ] [wɜː(r); wə(r)] [hæn] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Both were Han officials ,
两个都 是 韩 官员 ,

同为汉臣，

[waɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm] ?
Why distinguish between them ?
为什么 区分 之间 他们 ?

何分彼此？ ”

[ˈsiːɪŋ] [hæn] [ˈɪnz] [ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː] , [jiː] . . .
Seeing Han Xin's great virtue , Yi . . .
看到 韩 欣的 伟大的 美德 , 易 . . .

翳见韩信如此厚德，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He then entered the tent and took his seat .
他 然后 进入 这 帐篷 和 采取 他的 座位 .

遂入帐就席而坐。

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] [djuːk] [ˈfiːɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [hæn] [ˈdɪnəsti] . . . "
" **Since Duke Xian was a minister of the Han Dynasty . . .** "
" 自从 公爵 西安 曾是 一个 部长 的 这 韩 王朝 . . . "

“贤公既为汉臣，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] :
I have a word of advice :
我 有 一个 单词 的 建议 :

有一言奉告：

[siː] [naʊ] , [ˈsaɪmə] [ɪn] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfrʌntɪə(r)] .
See now , Sima Xin , the King of the Frontier .
看 现在 , 西玛 新 , 这 国王 的 这 边境 .

见今塞王司马欣，

-
Jiandu Gaonu
建都 -

建都高奴，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbɔːdə(r)] ,
Hearing that the Han army was approaching the border ,
听力 那 这 韩 军队 曾是 接近 这 边界 ,

闻汉兵临境，

[hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðəm; ðəm] .
He decided to lead his troops out to meet them .
他 决定 到 带领 他的 军队 出去 到 见面 他们 .

定领兵出迎，

[tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ə; eɪ][lɑːdʒ][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][truːps]
To mobilize a large number of troops
到 动员 一个 大的 数字 的 军队

劳师动众，

[ðɪs][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈskɪlf(ə)l][ˈmɪlətri][ˈtæktɪk];
This is not a skillful military tactic;
这 是 不是 一个 熟练 军队 战术 ;

非兵之善者也；

[aɪ][wʊd][laɪk][tuː; tə][ˈtrʌb(ə)l][juː; jʊ], [sɜː(r)], [tuː; tə][raɪt][ə; eɪ][ˈletə(r)].
I would like to trouble you , sir , to write a letter .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 , 先生 , 到 写 一个 信 .

意欲烦贤公修书一封，

[tuː; tə][ðə; ði][kɪŋ][pʊ; əv][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)]
To the King of the Frontier
到 这 国王 的 这 边境

致之塞王，

[pliːz][kʌm][ˈɜːli][tuː; tə][peɪ][jɔː(r); jə(r)][dets].
Please come early to pay your debts .
请 来 早期的 到 支付 你的 债务 .

早来纳款，

[səˈrendə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kɪŋ][pʊ; əv][hæn]
Surrender to the King of Han
投降 到 这 国王 的 韩

归降汉王，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][wɪl][stɪl][biː; bi][kənˈfəːd][æz; əz][brɪˈfɔː(r)].
The title will still be conferred as before .
这 标题 将要 仍然 是 授予 作为 前 .

仍照旧封爵，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli][səˈpɔːt][ðə; ði][ˈrɔɪəl][ˈfæməli],
To jointly support the royal family ,
到 共同 支持 这 皇家 家庭 ,

以共扶王室，

[ˈɪz(ə)nt][ðæt][ˈwʌndəf(ə)l]?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？ ”

[jiː][sed]:
Yi said :
易 说 :

翳曰：

" [pliːz][send][ðə; ði][ˈmɑːrʃəlz][ˈɑːmi][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti]. " "
" Please send the Marshal's army into the city . "
" 请 发送 这 马歇尔的 军队 进入 这 城市 . "

“请元帅大军进城，

[tuː; tə][əˈpiːz][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l],
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[ˈsʌmwʌn][ðen][rəʊt][ə; eɪ][ˈletə(r)].
Someone then wrote a letter .
某人 然后 写道 一个 信 .

某即修书，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][liː][dʒiː][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
The strategist Li Zhi was dispatched .
这 战略家 李 智 曾是 已派出

差谋士李芝，

[gəʊ][tuː; tə][dʒiː,er'əʊ][ŋjuː] ,
Go to Gao Nu ,
去 到 高 努 ,

前赴高奴，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hæn] .
It is said that the King of the Frontier returned to Han .
它 是 说 那 这 国王 的 这 边境 返回 到 韩

说塞王归汉。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] ?
What is your opinion , Your Excellency ?
什么 是 你的 观点 , 你的 阁下 ?

未知尊意以为如何？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈsɪti] . "
" The soldiers are about to enter the city . "
" 这 士兵 是 关于 到 进入 这 城市 " "

“大兵正要进城。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Following the order ,
下列的 这 命令 ,

随传下将令，

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsɪti] [ænd; ənd][ˈset(ə)ld] [daʊn] .
The rear guard then entered the city and settled down .
这 后部 警卫 然后 进入 这 城市 和 定居 向下

着后队人马进城住扎，

[ðə; ði][rest] [ɔːl] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti] .
The rest all went into the city .
这 休息 全部 去 进入 这 城市

其余尽数进城。

[dɒŋ] [jiː][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːlz] .
Dong Yi rode his horse to the city walls .
董 易 骑 他的 马 到 这 城市 墙壁

董翳策马到城下，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [nɒk] [ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Just as he was about to knock on the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 ,

方欲叫门，

[ðə; ði] [səˈrendə(r)] [flæɡ][hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [reɪzd] [ɒŋ][ðə; ði][ˈsɪti] [wɔːl] .
The surrender flag had already been raised on the city wall .
这 投降 旗帜 有 已经 到过 提高 在 这 城市 墙

只见城上已竖起降旗，

[ðə; ði][ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The city gates were wide open .
这 城市 大门 是 宽的 打开

城门大开，

[ˈpi:p(ə)l] [bɒn] [bəʊθ] [saɪdz]
People on both sides
人们 在 两个都 侧面

两边百姓，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ˈɪnsens] [ˈteɪblz] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] .
They set up incense tables to welcome the Han soldiers .
他们 放 向上 香 表格 到 欢迎 这 韩 士兵 .

俱设香案迎接汉兵。

[hæn] [ʃɪn] [geɪv] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] .
Han Xin gave orders to the three armies .
韩 新 给予 订单 到 这 三 军队 .

韩信吩咐三军，

[nəʊ] [ˈhærəsmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪz] [əˈlaʊd] .
No harassment of the people is allowed .
不 骚扰 的 这 人们 是 允许 .

不许骚扰百姓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第35/125页

[n'əʊtɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['pəʊstɪd] [æt; ət] [ɔ:(l)] [fɔ:(r)] ['geɪts] .

Notices were posted at all four gates .
通知 是 发布 在 全部 四 大门 .

四门张挂告示，

['ʃaʊ] [dʒʌnmɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] .

Xiao Junmin and others are aware of this .
肖 俊民 和 其他的 是 意识到的 的 这 .

晓军民人等知悉。

[hi:; hi] ['ɪmi:diətli] ['b:dəd] [dɒŋ] [ji:] [tu:; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['letə(r)] .

He immediately ordered Dong Yi to revise the letter .
他 立即地 订购 董 易 到 修订 这 信 .

即令董翳修书，

[li:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [dʒi:ei'əʊ] [nju:] [tu:; tə] [pə'sweɪd] ['saɪmə] [ʃɪn] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [hæn] .

Li Zhi was sent to Gao Nu to persuade Sima Xin to return to Han .
李 智 曾是 发送 到 高 努 到 说服 西玛 新 到 返回 到 韩 .

差李芝前赴高奴去说司马欣归汉。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒi:ei'əʊ] [nju:] .

One day , I arrived at Gao Nu .
一 天 , 我 到达的 在 高 努 .

一日到高奴，

['θɜ:ti] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] ,

Thirty miles from the city ,
三十 英里 从 这 城市 ,

离城三十里外，

[ɡʊd] ['mɔ:nɪŋ] , ['saɪmə] [ʃɪn] , [æz; əz] [ju:; jʊ] [li:v] [ðə; ði] [kæmp] .

Good morning , Sima Xin , as you leave the camp .
好的 早晨 , 西玛 新 , 作为 你 离开 这 营 .

司马欣早安下营寨，

[tu:; tə] [ɡɑ:d] [ə'ɡenst] [hæn] ['səʊldʒəz] .

To guard against Han soldiers .
到 警卫 反对 韩 士兵 .

以防汉兵。

[li:] [dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

Li Zhi arrived at the city walls .
李 智 到达的 在 这 城市 墙壁 .

李芝到城下，

['ɪmi:diətli] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .

Immediately send a message into the city .
立即地 发送 一个 信息 进入 这 城市 .

即传报进城，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [li:] [dʒi:] [tu:; tə] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .

The king then summoned Li Zhi to an audience .
这 国王 然后 被召唤 李 智 到 一个 观众 .

塞王随即着李芝进见。

[li:] [dʒi:] [pri'zentɪd] [ʒai] [wæŋʃu:] .
Li Zhi presented Zhai Wangshu .
李 智 呈现 翟 望舒 .

李芝将翟王书呈上，

[sai] [wæŋ] [,disə'sembl] [bʊks] ,
Sai Wang disassembles books ,
赛 王 拆卸 图书 ,

塞王拆书，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[kɪŋ] [ʒai] [doʊŋgi] [wʌns] [ə'gen] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] [kɪŋ] [sai] :
King Zhai Dongyi once again submitted to the command of King Sai :
国王 翟 东邑 一次 再次 提交 到 这 命令 的 国王 赛 :

翟王董翳再拜塞王麾下：

[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['wɪkɪd] .
Qin was wicked .
秦 曾是 邪恶 .

秦惟无道，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ['skætəd] ,
The feudal lords scattered ,
这 封建 领主们 疏散 ,

诸侯离散，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
The Chu army came from the west .
这 楚 军队 来了 从 这 西方 .

楚兵西来，

[ʌn'bi:təb(ə)l]
Unbeatable
无敌

势不可敌，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɒŋ] ,
At that time , following the order of the Prince of Yong ,
在 那 时间 , 下列的 这 命令 的 这 王子 的 永 ,

比时从雍王之命，

[ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][flæg] [beəz]
The surrender of the flag bears
这 投降 的 这 旗帜 熊

率兵归降，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was truly out of necessity .
它 曾是 真的 出去 的 必要性 .

实出不得已也。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [mæg'næɪməs] .
The current King of Han is benevolent and magnanimous .
这 当前的 国王 的 韩 是 仁慈 和 坦荡 .

方今汉王宽仁大度，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [bi'ləŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .
The world belongs to the heart .
这 世界 属于 到 这 心 .

天下属心，

[ðə; ði][ɪ'hi](ə)] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði][pɑ:s] .
The initial agreement was made upon entering the pass .
这 最初的 协议 曾是 制成 之上 进入 这 经过 .

初约入关，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɪŋ] .
He should be king .
他 应该 是 国王 .

即当为王，

[ˈleɪtə(r)] , [tʃu:] [brəʊk] [ɪts] [ə'laɪəns] .
Later , Chu broke its alliance .
之后 , 楚 打破 它是 联盟 .

后楚背盟，

[ˈleftwəd] [træns'fɜ:(r)][tu:; tə]
Leftward transfer to Nanzheng
向左 转移 到 南郑

左迁南郑，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][nɒt] ['kɒnstənt] .
The mandate of heaven is not constant .
这 授权 的 天堂 是 不是 持续的 .

天命靡常，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [wɪð] ['vɜ:tʃu:] ,
Only those with virtue ,
仅有的 那些 和 美德 ,

惟归有德，

[ðə; ði] ['i:stən] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] [brɪ'ɡɪnz] .
The Eastern Expedition begins .
这 东 远征 开始 .

起兵东征，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Invincible .
无敌 .

所向无敌。

[hæn] [ʃɪn] [sent] [tru:ps] .
Han Xin sent troops .
韩 新 发送 军队 .

韩信用兵，

[laɪk] [sʌn] [wu:] ,
Like Sun Wu ,
喜欢 太阳 吴 ,

仿佛孙吴，

[ˈəʊpənli] [rɪ'peəriŋ] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
Openly repairing the plank road ,
公然 维修 这 板 路 ,

明修栈道，

[ˈsi:krətli] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [tʃenkæŋ] [pɑ:s] ,
secretly crossing the Chencang pass ,
偷偷 过境 这 陈仓 经过 ,

暗度陈仓，

[ˌaʊtˈwɪtɪŋ] [sæn; sɑ:n][pɑ:s]
Outwitting San Pass
智胜 圣 经过

智取散关，

[ˈwɔːtə(r)][ˈsɜːrdʒɪz] [θruː] [əˈbændənd] [məʊndz] ,
Water surges through abandoned mounds ,
水 涌动 通过 弃 土堆 ,

水涌废丘，

[aɪ ˈtiː] [swept] [ɪn] ,
It swept in ,
它 扫荡 在 ,

席卷而来，

[ʌnˈstɒpəbl] [məˈmentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,

某顺天意，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ˈjestədeɪ] .
They surrendered yesterday .
他们 投降 昨天 .

昨已投降，

[wiː; wi][ɪkˈstend][ˈaʊə(r)][ˌhɒspɪˈtæləti] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
We extend our hospitality with the courtesy due to a guest .
我们 延长 我们的 热情好客 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

蒙款以宾礼，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)] .
He did not lose his royal title .
他 做过 不是 失去 他的 皇家 标题 .

不失王爵。

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [biː; bi][ˈaɪsəleɪtɪd] ,
Fearing the king would be isolated ,
恐惧 这 国王 会 是 孤立 ,

恐王孤立，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
Ultimately , they will find it difficult to protect themselves .
最终 , 他们 将要 寻找 它 难的 到 保护 他们自己 .

终难自保，

[ðə; ði][lənd][pʊ; əv][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] ,
The land of lips and teeth ,
这 土地 的 嘴唇 和 牙齿 ,

唇齿之邦，

[tuː; tə] [kiːp] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [wɔːm]
To keep each other warm
到 保持 每个 其他 温暖的

互相寒暖，

[juːz] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [help] ,
Use them together to help ,
使用 他们 一起 到 帮助 ,

同用其济，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əkˈsept] .
Thinking is difficult to accept .
思维 是 难的 到 接受 .

思难为命，

[ðə; ði] [əd'vaɪzə] [li:] - [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The advisor Li Zhichi sent a letter to the emperor .
这 顾问 李 - 发送 一个 信 到 这 皇帝 :

差幕宾李芝驰书上闻，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ək'septɪd] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The king accepted this decision .
这 国王 公认 这 决定 :

惟王鉴纳。

[nəʊ] [ə'naʊnsmənt] [wɪl] [bi;; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 :

不宣。

[ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the king finished reading the book ,
后 这 国王 完成的 阅读 这 书 ,

塞王看罢书，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] ['fɜəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" ['nevə(r)] [fʊ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [krɒtʃ] - ['raɪdɪŋ] [mæn] "
" Never fought against the crotch - riding man "
" 绝不 战斗 反对 这 裆 - 骑术 男人 "

“未曾与胯夫交兵，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendəd] [tu;; tə] [ðə; ði] [hæn] .
They then surrendered to the Han .
他们 然后 投降 到 这 韩 :

便束手归汉，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] ?
Is this the behavior of a true man ?
是 这 这 行为 的 一个 真的 男人 ?

岂大丈夫之所为耶？ ”

[hi;; hi] [ðen] [tʊ:(r)] [ðə; ði] [bʊk] [tu;; tə] [fɪredz] .
He then tore the book to shreds .
他 然后 撕裂 这 书 到 碎屑 :

遂将书扯碎，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [dræɡ] [li:] [dʒi:] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:k] .
He ordered his men to drag Li Zhi away with a fork .
他 订购 他的 男人 到 拖 李 智 离开 和 一个 叉 :

喝令左右将李芝叉出。

[dʒi:] [saɪd] :
Zhi sighed :
智 叹了口气 :

芝叹曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['ɑ:mi] ['nʌmbəz] [les] [ðæn; ðən] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] . "
" Your Majesty's army numbers less than tens of thousands . "
" 你的 陛下的 军队 数字 较少的 比 十 的 数千 :

“大王兵不满数万，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] .
There were only a few officers and soldiers .
那里 是 仅有的 一个 很少 警官 和 士兵 :

将佐不过数人，

[ðə; ði] [tu:] [tʃɪn] [steɪts] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkɒŋkə] .
The two Qin states have been conquered .
这 二 秦 各州 有 到过 征服 .

二秦已破，

[dʒiː,er'oo][nju:][ɪz][ˈaɪsələtɪd] ,
Gao Nu is isolated ,
高 努 是 孤立 ,

高奴孤立，

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu was stationed in Pengcheng .
向 于 曾是 驻 在 彭城 .

项王远驻彭城，

[ˈneɪbəriŋ] [ˈkʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈenəmi] [steɪts] .
Neighboring countries are enemy states .
邻接 国家 是 敌人 各州 .

邻邦为敌国，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˈwɪzdəm] [ɪz][ɪn'fɪəriə(r)][tu:; tə][hæn] [ʃɪnz] .
The king's wisdom is inferior to Han Xin's .
这 国王的 智慧 是 下 到 韩 欣的 .

大王智不及韩信，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][fæn][ˈkwai] .
He was not as brave as Fan Kuai .
他 曾是 不是 作为 勇敢的 作为 扇子 快 .

勇不及樊哙，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,

一败之后，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə][get][ɪntu:][ə; eɪ] [həʊm] .
It's hard to get into a home .
它是 难的 到 得到 进入 一个 家 .

有家难入，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [zaɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Recalling the words of the King of Zhai at that time ,
回忆 这 字 的 这 国王 的 翟 在 那 时间 ,

那时追想翟王之言，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] !
Then it will be too late !
然后 它 将要 是 也 晚的 !

则亦晚矣！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
Your Majesty is kind enough to consider this .
你的 威严 是 种类 足够的 到 考虑 这 .

大王幸思之。”

[kɪŋ] [saɪ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , [hɪz; ɪz][ˈæŋgə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
King Sai drew his sword , his anger growing , and said :
国王 赛 画 他的 剑 , 他的 愤怒 生长 , 和 说 :

塞王拔剑益怒曰：

[jʊː; jʊ] [əˈsjʊ:m] [ai][ei 'em] ['naiðə(r)] [waɪz] [nɔː(r)] [breɪv] .
You assume I am neither wise nor brave .
你 认为 我 是 两者都不 明智的 也不 勇敢的 .

“汝量我无智勇，

[ai][ei 'em] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)] [naʊ] .
I am going into battle now .
我 是 去 进入 战斗 现在 .

我今出阵，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] [fæn] ['kwai] [ə'laɪv] .
They must capture Fan Kuai alive .
他们 必须 捕获 扇子 快 活 .

务生擒樊哙，

[ðə; ði][mæn] [huː] [et; eɪt][ðə; ði] [krɒtʃ] [wɒz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'miːdiətli] .
The man who ate the crotch was executed immediately .
这 男人 WHO 吃 这 裆 曾是 执行 立即地 .

立诛胯夫，

[jʊː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [sɔːd] !
You shall take my sword !
你 将 拿 我的 剑 !

汝当受我一剑！ ”

[dʒiː] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

芝曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði][hæn] ['ɑːmi] . . . "
" If Your Majesty were to fight against the Han army . . . "
" 如果 你的 威严 是 到 斗争 反对 这 韩 军队 . . . "

“大王如与汉兵对敌，

[let] [ə'ləʊn] ['kæptʃərɪŋ] [fæn] ['kwai] ,
Let alone capturing Fan Kuai ,
让 独自の 捕捉 扇子 快 ,

莫说擒樊哙，

[kɪl] [hæn] [ʃɪn] ,
Kill Han Xin ,
杀 韩 新 ,

杀韩信，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'tæk] [hɪm] ,
If we attack him ,
如果 我们 攻击 他 ,

若是冲他一阵，

[geɪn] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] .
Gain one of his soldiers .
获得 一 的 他的 士兵 .

得他一卒，

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
Then the king killed his minister .
然后 这 国王 被杀 他的 部长 .

那时大王就将臣杀之，

[tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] ,
To justify the crime of deception ,
到 证明合法 这 犯罪 的 欺骗 ,

以正欺诳之罪，

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'ɡrets] . "

" I have no regrets . "

" 我 有 不 遗憾 . "

臣不怨悔也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][li:] [dʒi:] [tu:: tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

The king then summoned his general Li Zhi to oversee the situation .

这 国王 然后 被召唤 他的 一般的 李 智 到 监督 这 情况 .

塞王便呼左右将李芝监候，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'fʊ:] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:: tə] [ɪn'spekt] [ænd; ənd] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] .

Immediately issue an order to inspect and command the troops .

立即地 问题 一个 命令 到 检查 和 命令 这 军队 .

即传令点押军马，

[fɜ:st] , [hi:: hi] [sent] [hɪz; ɪz] [lef'tenənt, lu:'t-] [ɛl,ɑɪ'ju:] [lɪn] [ænd; ənd]

First , he sent his lieutenants Liu Lin and

第一的 , 他 发送 他的 中尉 刘 林 和

先差副将刘林、

[wæŋ] - [led] - , - [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .

Wang Shoudao led 10 , 000 troops as the vanguard .

王 - 引领 - , - 军队 作为 这 先锋 .

王守道领兵一万为先锋，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈsaɪmə] [lɪn] [led][æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - [tu:: tə] - .

Subsequently , Sima Xin led an army of 40 , 000 to Gaonu .

随后 , 西玛 新 引领 一个 军队 的 - , - 到 - .

次后司马欣领兵四万出高奴，

[wi:: wi] [set] [ʌp] [kæmp] [nɒt] [fa:(r)] [frəm; frəm]

We set up camp not far from Liyang .

我们 放 向上 营 不是 远的 从 溧阳 .

投栢阳来不远下寨。

[ˈsəʊldʒəz] [hu:] [ˈfɒləʊd] [li:] [dʒi:] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [saɪ] [hæd; həd] [tɔ:n] [ʌp]

Soldiers who followed Li Zhi had long heard that the King of Sai had torn up

士兵 WHO 随后 李 智 有 长的 听到 那 这 国王 的 赛 有 撕裂 向上

[hɪz; ɪz] [ˈletə(r)] .

his letter .

他的 信 .

早有跟随李芝军士闻塞王扯碎来书，

[li:] [dʒi:] [wɪl] [bi:: bi] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [sɜ:'veɪləns] .

Li Zhi will be placed under surveillance .

李 智 将要 是 放置 在下面 监视 .

将李芝监候，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:: tə] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt]

Returning to Liyang under the starry night

返回 到 溧阳 在下面 这 繁星 夜晚

星夜回栢阳，

[hi:: hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

He recounted the events in detail .

他 叙述 这 活动 在 细节 .

将前事备细说了一遍。

[dɒŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈæŋɡri] .

Dong Yi was also angry .

董 易 曾是 还 生气的 .

董翳亦怒，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
They came straight to the central army .
他们 来了 直的 到 这 中央 军队 .

径来中军，

[tel] [hæn] [ʃɪn] ,
Tell Han Xin ,
告诉 韩 新 ,

说与韩信，

[ʃɪn] [saɪd] :
Xin sighed :
新 叹了口气 :

信叹曰：

" [ðɪs] ['ɪgnərənt] [fuːl] . . . "
" This ignorant fool . . . "
" 这 无知 傻子 . . . "

“量此无智匹夫，

[laɪk] [miːt] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃɒpɪŋ] [blɒk] !
Like meat on a chopping block !
喜欢 肉 在 一个 切碎 堵塞 !

如砧上肉耳！

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['kæptʃə(r)][hɪm] .
I shall capture him .
我 将 捕获 他 .

吾当擒之。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
A scout came to report .
一个 侦察 来了 到 报告 .

有探马来报，

[ˈsaɪmə] - [set] [ʌp][kæmp] ['fɪftɪ] [liː][frɒm; frəm]
Sima Xingao set up camp fifty li from Liyang .
西玛 - 放 向上 营 五十 李 从 溧阳 .

司马欣高栎阳五十里下寨。

[fæn]['kwai] [hɜːd] [dɒŋ] [jiː] [seɪ] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] [ə'laɪv] .
Fan Kuai heard Dong Yi say that Sima Xin wanted to capture him alive .
扇子 快 听到 董 易 说 那 西玛 新 通缉 到 捕获 他 活 .

只见樊哙听得董翳说道司马欣务生擒樊哙。

['kwai] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Kuai gritted his teeth .
快 磨碎的 他的 牙齿 .

哙咬牙切齿，

[ðə; ði]['letə(r)] [ə'raɪvd] ['ɜːdʒəntli] , ['seɪɪŋ] :
The letter arrived urgently , saying :
这 信 到达的 紧急 , 说 :

急到信前曰：

" [aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [faɪt] ['saɪmə] [ʃɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" I would rather fight Sima Xin to the death . "
" 我 会 相当 斗争 西玛 新 到 这 死亡 . "

“某情愿与司马欣决个胜负，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] .
You must bring it to the marshal .
你 必须 带来 它 到 这 元帅 .
务要拿来见元帅，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['griːvəns] .
To avenge this grievance .
到 报仇 这 不满 .
以雪此恨。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][gəʊ] . . . "
" If the general wishes to go . . . "
" 如果 这 一般的 愿望 到 去 . . . "
“将军如要去，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət] [plæn] .
I have a secret plan .
我 有 一个 秘密 计划 .
我有密计，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,
必须如此如此，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .
方可取胜。”

[fæn][ˈkwaɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Fan Kuai received the order .
扇子 快 已收到 这 命令 .
樊哙得令，

[ðæt] ['iːvniŋ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [kæmp][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
That evening , they went to Dongyi's camp to discuss the matter , saying :
那 晚上 , 他们 去 到 - 营 到 讨论 这 事情 , 说 :
当晚来董翳营计议曰：

" [aɪ] [θɪŋk] ['saɪmə] [ʃɪn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ruːd] . "
" I think Sima Xin is extremely rude . "
" 我 思考 西玛 新 是 极其 粗鲁的 . "
“某想司马欣甚是无礼，

[teə(r); tɪə][ʌp][ðə; ði][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [mæn] .
Tear up the letter from the virtuous man .
撕 向上 这 信 从 这 有德行的 男人 .
将贤公书扯碎，

[liː][dʒiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [haʊs] [ə'rest] .
Li Zhi was also placed under house arrest .
李 智 曾是 还 放置 在下面 房子 逮捕 .
又将李芝监候，

[ɪf] [wiː; wi][daʊnt] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] . . .
If we don't devise a plan to capture them . . .
如果 我们 不 设计 一个 计划 到 捕获 他们 . . .
若不定计捉来，

[tuː; tə] [si:l] [ɪts] [maʊθ] ,
To seal its mouth ,
到 海豹 它是 嘴 ,

以塞其口，

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'sted] .
He laughed at her instead .
他 笑了 在 她 反而 .

反被他讪笑。”

[dɒŋ] [ji:] [sed] :
Dong Yi said :

董翳曰：

" [wɒt] [əd'vaɪs] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" What advice does the general have for me ? "
" 什么 建议 做 这 一般的 有 为了 我 ？ "

“将军有何见教？ ”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :

快 说 :

诔曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ˈsaɪmə] [ɪn] . . . "
" If we want to capture Sima Xin . . . "
" 如果 我们 想 到 捕获 西玛 新 . . . "

“若要捉司马欣，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [ˈrelatɪvz] .
It is necessary to include the public's relatives .
它 是 必要的 到 包括 这 公众的 亲属 .

须要将公的亲人，

[aɪv] [bi:n] [baʊnd] .
I've been bound .

我已经 到过 边界 .

缚绑了我，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] ,
With a hundred trusted confidants ,
和 一个 百 可信 知己 ,

同心腹百人，

[tə'naɪt] [wi:l; wil][gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Tonight we'll go to Xinzhai to surrender .
今晚 出色地 去 到 - 到 投降 .

今晚去欣寨投降，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪn'kluːd] [aɪ 'ti:] .
He will certainly include it .
他 将要 当然 包括 它 .

彼必收录。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] [tə'mɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [det] .
The general may come to the camp tomorrow morning to collect the debt .
这 一般的 可能 来 到 这 营 明天 早晨 到 收集 这 债务 .

明早公司来营索讨，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈfɔːli] [kʌm] [aʊt] [pɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] .
He will surely come out of the camp to answer .
他 将要 一定 来 出去 的 这 营 到 回答 .

彼必出营答话，

[wiː; wi] [ðen] [went] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
We then went up together .
我们 然后 去 向上 一起 .

我等随后一齐上去，

[hiː; hi] ['rezəluːtli] ['kæptʃəd] [ʃɪn] .
He resolutely captured Xin .
他 坚决地 捕获 新 .

决然捉欣。

[ðæt] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['liːdələs] [ænd; ənd][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
That army was leaderless and in disarray .
那 军队 曾是 无领导 和 在 混乱 .

彼一军无主自乱，

" [ænd; ənd][dʒiː,eɪ'ooʊ][njuː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] . "
" And Gao Nu can also be defeated . "
" 和 高 努 能 还 是 战败 . "

而高奴亦可破矣。”

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

翳曰：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldɪst] [sʌn] , [dɒŋ] [ʃiː] . "
" I have an eldest son , Dong Shi . "
" 我 有 一个 长子 儿子 , 董 史 . "

“吾有长子董式，

[ɪk'striːmli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

极其骁勇，

[juː; jʊ] [meɪ] [baɪnd][hɪm][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
You may bind him and take him away .
你 可能 绑定 他 和 拿 他 离开 .

公可缚去，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)]
Pretending to surrender
假装 到 投降

假作投降，

[ðeɪ] [ə'pruːvd] [aɪ 'tiː] ;
They approved it ;
他们 得到正式认可的 它 ;

彼方准信；

[ɪf] [ðə; ðɪ] [rest] ,
If the rest ,
如果 这 休息 ,

若其余者，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'liːv] [em 'iː] .
I fear they will not believe me .
我 害怕 他们 将要 不是 相信 我 .

恐彼不信也。”

['kwai] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Kuai was overjoyed .
快 曾是 欣喜若狂 .

诔大喜，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈhelθi] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [aɪˈdentɪfaɪd] .
One hundred healthy soldiers were immediately identified .
一 百 健康 士兵 是 立即地 已识别

即时点健卒一百名，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [mɪkst] [ʌp] [wɪð] [tʃaɪ] [wuː] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [keɪˈɒtɪk] [ˈsəʊldʒəz] .
He was mixed up with Chai Wu among the chaotic soldiers .
他 曾是 混合 向上 和 柴 吴 之中 这 混乱 士兵

同柴武杂在乱军卒中，

[tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][ˈjuːʒuəl] [kləʊðz]
Change their usual clothes

变其寻常服色，

[ðə; ði] [paːθ] [liːdz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [rəʊd] [ɪn] .
The path leads from a secluded road in Liyang .
这 小路 线索 从 一个 僻 路 在 溧阳

径从栎阳僻路来。

[ˈtræv(ə)] [ˈfɪfti] [liː] ,
Travel fifty li ,
旅行 五十 李 ,

行五十里，

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈɜːli] .
Arrive at Xinzhai early .
到达 在 - 早期的

早到欣寨。

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈfuː][ˈlɑ; luː] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [hɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈbrɪdʒɪnz] .
Junior Officer Fu Lu interrogated him about his origins .
初级 官 傅 鲁 审问 他 关于 他的 起源

伏路小校审问来历，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə][ˈsaɪmə] [ɪn] .
The message was relayed to Sima Xin .
这 信息 曾是 转播 到 西玛 新

传报司马欣。

[ɪn] [sed] :
Xin said :

欣曰：

" [kʌm] [ɪn] ! "
" **Come in** ! "
" 来 在 ! "

“着进来！ ”

[ˈkwai] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][met] [ɪn] [baɪ] .
Kuai entered the camp and met Xin Bi .
快 进入 这 营 和 遇见 新 双

哈进营见欣毕，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

便说：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [tʃuː] . "
" **We were originally soldiers of Chu** . "
" 我们 是 起初 士兵 的 楚 ”

“我等原是楚兵，

且押去与李芝一处监候，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɒŋ] [ji:] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
After Dong Yi is captured ,

后 董 易 是 捕获 ,

等捉了董翳，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They were all escorted to Pengcheng .

他们 是 全部 护送 到 彭城 .

一齐解赴彭城，

[lets] [steɪ] [ɪn] [kæmp] [təˈnaɪt] .
Let's stay in camp tonight .

我们来吧 停留 在 营 今晚 .

今晚且收在营，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [təˈmɒrəʊ] .
The decision will be made tomorrow .

这 决定 将要 是 制成 明天 .

明日发落。”

[ˈevriwʌn] [baʊd] .
Everyone bowed .

每个人 鞠躬 .

众人拜了，

[tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜ:v] .
To go out and serve .

到 去 出去 和 服务 .

出外伺候。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔ:nɪŋ]
The next morning

这 下一个 早晨

次日早，

[dɒŋ] [ji:] [led] [hɪz; ɪz] [men] [hɪə(r)] .
Dong Yi led his men here .

董 易 引领 他的 男人 这里 .

董翳领人马来，

[ˈweɪvɪŋ] [flægz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,

挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[pli:z] , [kɪŋ] [saɪ] , [ˈɑ:nsə(r)] [maɪ] [ˈkwestʃən] .
Please , King Sai , answer my question .

请 , 国王 赛 , 回答 我的 问题 .

请塞王答话。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [paɪəˈnɪə(r)] , [ɛlˌaɪˈju:] [lɪn] ,
There is a pioneer , Liu Lin ,

那里 是 一个 先锋 , 刘 林 ,

有先锋刘林、

[wæŋ] - ,
Wang Shoudao ,

王 - ,

王守道，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒaɪ] ,
Upon seeing that it was the King of Zhai ,

之上 看到 那 它 曾是 这 国王 的 翟 ,

见是翟王，

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp][ðem; ðəm] .
And they dared not stop them .
和 他们 敢于 不是 停止 他们 :

且不敢拦阻，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə]['saɪmə] [ɪn] .
The message was relayed to Sima Xin .
这 信息 曾是 转播 到 西玛 新 :

传报与司马欣。

[ɪnz] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [kraʊnz] .
Xin's whole body is covered in crowns .
欣的 所有的 身体 是 涵盖 在 皇冠 :

欣全身冠带，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːd] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[hiː; hi][met] [wɪð] [dɒŋ] [jiː] .
He met with Dong Yi .
他 遇见 和 董 易 :

与董翳相见。

[jiː][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Yi cursed loudly :
易 被诅咒的 高声 :

翳大骂曰：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
You are ignorant of the times .
你 是 无知 的 这 时代 :

“汝不知天时，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)] [ɔː(r)] [ɪk'stɪŋkʃn]
Unaware of survival or extinction
不知情 的 生存 或者 灭绝

不晓存亡，

[ʃiː'æŋ] [ju] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ziːɪŋ] .
Xiang Yu wanted to kill Ziyang .
向 于 通缉 到 杀 子英 :

想项羽杀了子婴，

[ðeɪ] ['məːdə] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] .
They murdered the surrendered soldiers .
他们 被谋杀 这 投降 士兵 :

坑了降卒，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['enəmiːz] .
They are our enemies .
他们 是 我们的 敌人 :

正是我等仇人。

[aɪ] [naʊ] [tɜːn] [maɪ] [bæk] [ɒn] [tʃuː] [ænd; ʌnd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hæn] .
I now turn my back on Chu and return to Han .
我 现在 转动 我的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 :

我今背楚归汉，

['diːpli] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
Deeply in harmony with the Way of Heaven
深 在 和谐 和 这 方式 的 天堂

深合天道，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [bʊk] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .

I have a book to tell you .
我 有 一个 书 到 告诉 你 .

我有书晓知汝，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][tɔ:(r)][maɪ] [bʊk] [tu:; tə] [ʃredz] .

But you tore my book to shreds .
但 你 撕裂 我的 书 到 碎屑 .

汝却扯碎我书，

[maɪ] [ədvaɪzəz]

My advisors
我的 顾问

监我谋士，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [maɪ] ['eldɪst] [sʌn] [ə'gen] [lɑ:st] [naɪt] ！

They arrested my eldest son again last night ！
他们 被捕 我的 长子 儿子 再次 最后的 夜晚 ！

昨夜又捉我长子！

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔ:(r)] ['jestədeɪ] , [hi:; hi] [deəd] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['kæptəd] [fæn]['kwai] [ə'laɪv]

The day before yesterday , he dared to say that he had captured Fan Kuai alive
这 天 前 昨天 , 他 敢于 到 说 那 他 有 捕获 扇子 快 活

.
:
.

前日敢说生擒樊哙，

[kɪl] [hæn] [ʃɪn] [ɪ'mi:diətli] .

Kill Han Xin immediately .
杀 韩 新 立即地 .

立杀韩信，

[ɪf] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [faɪt] [fæn]['kwai] ,

If you dare to fight Fan Kuai ,
如果 你 敢 到 斗争 扇子 快 ,

汝若敢与樊哙对敌一合，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .

I immediately dismounted and surrendered .
我 立即地 下马 和 投降 .

我即当下马受缚。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , ['saɪmə] [ʃɪn] . . .

Upon hearing this , Sima Xin . . .
之上 听力 这 , 西玛 新 . . .

那司马欣听了这话，

[ðen] [hi:; hi] [ʃaʊtɪd] :

Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大叫曰：

" [ðen] [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [send] [fæn]['kwai][hiə(r)] . "

" Then you shall send Fan Kuai here . "
" 然后 你 将 发送 扇子 快 这里 . "

“汝便着樊哙来，

[aɪ][,eɪ 'em][hɪz; ɪz] ['enəmi] .

I am his enemy .
我 是 他的 敌人 .

我与他敌对。”

[brɪʃɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
一言未毕,
[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
A person from behind stepped forward and grabbed him .
一个 人 从 在后面 步 向前 和 抓住 他 .
背后一人走上前一把揪住,

[drægd] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s]
Dragged off the horse
拖拽 离开 这 马
拖于马下,
[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :
便叫曰:
" [aɪ][eɪ ˈem][fæn][ˈkwai] , [ðə; ði] [ˈmɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [waɪæn] ! "
" I am Fan Kuai , the Marquis of Wuyang ! "
" 我 是 扇子 快 , 这 侯爵 的 五羊 ! "
“我便是舞阳侯樊哙也！”

[ðəʊz] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz]
Those one hundred soldiers
那些 一 百 士兵
那一百军卒,
[bəʊθ] [tʃaɪ] [wu:][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [held] [ˈwepənz] .
Both Chai Wu and others held weapons .
两个都 柴 吴 和 其他的 握住 武器 :
同柴武各执兵器,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
高呼曰:
" [ju:; jʊ] [ˈsəʊldʒəz] "
" You soldiers "
" 你 士兵 "
“汝等众军卒,

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [səˈrendəd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] [ˈɜ:lɪə(r)]
If they had surrendered to the Han earlier
如果 他们 有 投降 到 这 韩 早些时候
若早降汉,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [speəd] [deθ] .
They were all spared death .
他们 是 全部 幸存 死亡 :
俱免其死。”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The soldiers shouted in unison :
这 士兵 喊叫 在 齐声 :
众军卒齐声曰:
" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑ:ðə(r)] [səˈrendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] . "
" I would rather surrender to the Han . "
" 我 会 相当 投降 到 这 韩 . "
“情愿降汉。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˌpaɪəˈniə(r)] , [ˌɛlˌaɪˈjuː] [lɪn] ,
There is a pioneer , Liu Lin ,
那里 是 一个 先锋 , 刘 林 ,

有先锋刘林、

[wæn] - ,
Wang Shoudao ,
王 守 道 ,

王守道，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [trend] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfeɪvərəb(ə)] ,
Seeing that the trend was not favorable ,
看到 那 这 趋势 曾是 不是 有利 ,

见不是势头，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] .
He hastily led his three armies to the rescue .
他 草草 引领 他的 三 军队 到 这 救援 .

急率三军来救，

[ðeə(r)] [ɪz][fæn][ˈkwai] ,
There is Fan Kuai ,
那里 是 扇子 快 ,

有樊哙、

[tʃaɪ] [wuː][ænd; ənd] [dɒŋ] [jiː] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tuː]
Chai Wu and Dong Yi each took up their weapons and came to fight the two
柴 吴 和 董 易 每个 采取 向上 他们的 武器 和 来了 到 斗争 这 二

[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .

柴武同董翳各执兵器来战二将。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə] [lɪn] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [lɒst] [ðeə(r)] [wɪl] [tuː; tə]
Seeing that Sima Xin had been captured , the two generals lost their will to
看到 那 西玛 新 有 到过 捕获 , 这 二 将军们 丢失的 他们的 将要 到

[kənˈtɪnjuː] [ˈfaɪtɪŋ] .
continue fighting .
继续 斗争 .

二将见捉了司马欣无心恋战，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] ,
As long as they escape ,
作为 长的 作为 他们 逃脱 ,

只要逃走，

[bʌt; bət][ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlz] [held] [ðem; ðəm] [pʃ] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm][gəʊ] .
But the three generals held them off and refused to let them go .
但 这 三 将军们 握住 他们 离开 和 拒绝 到 让 他们 去 .

却被三将战住不肯放，

[nəʊ] [wei] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk]
No way to turn back
不 方式 到 转动 后退

无路回转，

[hɪz; ɪz] [ˈmɑːksməʃɪp] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [bɪˈkʌm] [keɪˈɒtɪk] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
His marksmanship had long since become chaotic and unpredictable .
他的 枪法 有 长的 自从 变得 混乱 和 不可预测的 .

枪法早错乱不定，

[fæn][ˈkwai̯] [ðen] [stæbd] [ɛl,ai̯juː] [lɪn] .
Fan Kuai then stabbed Liu Lin .
扇子 快 然后 刺伤 刘 林 。

樊哙便刺下刘林，

[tʃai] [wuː] [ðen] [ˈkæptəd] [wæn] - .
Chai Wu then captured Wang Shoudao .
柴 吴 然后 捕获 王 - 。

柴武便捉住王守道，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑ:miz] [dɪˈfektɪd] [ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðeə(r)][ˈɑ:mə(r)] .
The three armies defected and laid down their armor .
这 三 军队 有缺陷的 和 铺设 向下 他们的 盔甲 。

三军倒戈卸甲，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They are willing to surrender .
他们 是 愿意的 到 投降 。

情愿归降。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈeskɔ:tɪd] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [tuː; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðeə(r)]
The soldiers escorted Sima Xin and others to the central army to report their
这 士兵 护送 西玛 新 和 其他的 到 这 中央 军队 到 报告 他们的
[etʃiːvmənts] .
achievements .
成就 。

众军卒押司马欣等赴中军报功，

[dɒŋ] [ʃiː] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
Dong Shi was placed on one side .
董 史 曾是 放置 在 一 边 。

一边放了董式。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
Han Xin then summoned his soldiers .
韩 新 然后 被召唤 他的 士兵 。

韩信便唤军士，

[brɪŋ] [ˈsaɪmə] [ʃɪn] [hɪə(r)] .
Bring Sima Xin here .
带来 西玛 新 这里 。

押过司马欣来，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" **The King of Chu was an enemy of Qin .** "
" 这 国王 的 楚 曾是 一个 敌人 的 秦 。”

“楚王乃秦之仇人，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wʌns] [dɪd] [tʃɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)] .
The King of Han once did Qin a great favor .
这 国王 的 韩 一次 做过 秦 一个 伟大的 偏爱 。

汉王曾有大恩于秦，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][wʌns] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
You were once a general of Qin .
你 是 一次 一个 一般的 的 秦 。

汝曾为秦将，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
They should return to Han for the sake of Qin .

他们 应该 返回 到 韩 为了 这 清酒 的 秦 .
当为秦而归汉，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['prɒspə(r)] .
This is because those who follow the will of Heaven prosper .

这 是 因为 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .
此乃顺天者昌也，

[ˈjestədeɪ] , [ʒaɪ] [wæŋ] [sent][ə; eɪ]['letə(r)] .
Yesterday , Zhai Wang sent a letter .

昨天 , 翟 王 发送 一个 信 .
昨翟王有书传达，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['ʌtə(r)] [sʌtʃ] ['ærəɡənt] [wɜ:dz] !
How dare you utter such arrogant words !

如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 字 !
乃敢口出狂言，

[wɪ'daʊt] ['eni] [rɪ'streɪnt] ,
Without any restraint ,

没有 任何 克制 ,
略无忌惮，

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Now they have been captured .

现在 他们 有 到过 捕获 .
今被擒来，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ri:zənɪŋ] ?
What is your reasoning ?

什么 是 你的 推理 ?
有何理说？ ”

['saɪmə] [ɪn] ['looərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] :
Sima Xin lowered his head and remained silent :

西玛 新 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 :
司马欣低头不语：

[dɒŋ] [ji:] ,
Dong Yi ,

董 易 ,
董翳、

[fæn] - ['dʒenərəlz] [əd'vaɪzd] [hɪm] :
Fan Kuai's generals advised him :

扇子 - 将军们 建议 他 :
樊哙众将劝曰：

" [kɪŋ] [saɪ] [mɪ'steɪkənli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [tʃu:] ['dʒenərəlz] ['ɒfə(r)] . "
" King Sai mistakenly accepted the Chu general's offer . "

" 国王 赛 错误地 公认 这 楚 将军的 提供 . "
“塞王误受楚将，

[ɪf] [nɒt] ['nesəsəri] ,
If not necessary ,

如果 不是 必要的 ,
非得已，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ʼʌndə(r)][maɪ] [kə'mɑ:nd] ,
Now that you are under my command ,

现在 那 你 是 在下面 我的 命令 ,
今到麾下，

[meɪ] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [fə'ɡɪv] [ju: 'es] .
May the Marshal forgive us .
可能 这 元帅 原谅 我们 :

愿元帅宽恕，

[aɪ] [sti:l] [həʊp] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I still hope to report this to the King of Han .
我 仍然 希望 到 报告 这 到 这 国王 的 韩 :

仍望奏过汉王，

[kən'fɜ:rɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [prɪns] [ə'pɒn] [hɪm]
Conferring the title of Prince upon him
授予 这 标题 的 王子 之上 他

照封王爵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][hæn][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'veʊtɪd] [tu:; tə][hɪm] .
He was sure that the Han were devoted to him .
他 曾是 当然 那 这 韩 是 奉献 到 他 :

料彼倾心事汉，

" [aɪ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] . "
" **I have absolutely no ulterior motives** . "
" 我 有 绝对地 不 后方 动机 . "

绝无二心也。”

[ðə; ði] ['wɒriə(r)] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] ['saɪmə] [ʃɪn] [hæd; həd] [bi:n] [rɪ'li:st] .
The warrior believed that Sima Xin had been released .
这 战士 相信 那 西玛 新 有 到过 发布 :

信着武士放起司马欣来。

[ʔ:ftə(r)] [ʃɪn] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hæn] [ʃɪn] ,
After Xin bowed and thanked Han Xin ,
后 新 鞠躬 和 谢谢 韩 新 ,

欣向韩信拜谢毕，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Meeting with the generals ,
会议 和 这 将军们 ,

与众将相见，

[hæn] [ʃɪn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Han Xin sent a messenger to inform the King of Han .
韩 新 发送 一个 信使 到 通知 这 国王 的 韩 :

韩信差人传报与汉王，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv]['prez(ə)nt] - [deɪ] ,
Speaking of present - day Liyang ,
请讲 的 展示 - 天 溧阳 ,

说今栢阳、

[ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv][dʒi:ɪ'ɒʊ][ŋju:][hæv; həv] [bi:n] ['set(ə)ld] .
The two places of Gao Nu have been settled .
这 二 地方 的 高 努 有 到过 定居 :

高奴二处悉定，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði]['draɪvə(r)] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ʃæn'ʃi:] .
Please have the driver appease the people of Shaanxi .
请 有 这 司机 安抚 这 人们 的 陕西 :

请车驾安抚三秦，

[ri:'teɪk] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] ;
Retake Guanzhong ;
重拍 关中 ;

复进取关中；

[ɒŋ] [wʌŋ][hænd] , [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
On one hand , the order was given .
在 一 手 , 这 命令 曾是 给定 .

一面传将令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈmɑ:tʃt] [ˈɪntu:] - [ˈsɪti] .
The three armies marched into Gaonu City .
这 三 军队 行军 进入 - 城市 .

三军进高奴城，

[ˈhæŋɪŋ] [tekst]
Hanging text
绞刑 文本

张挂傍文，

[ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
Inform the people
通知 这 人们

晓谕百姓，

[rɪˈli:s] [li:][dʒi:] :
Release Li Zhi :
发布 李 智 :

放了李芝：

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
A scout came to report .
一个 侦察 来了 到 报告 .

有探马来报，

[ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈru:ɪnd] [hɪl] .
The Han king's chariot was built on the ruined hill .
这 韩 国王的 战车 曾是 建造 在 这 毁坏 爬坡道 .

汉王车驾高废丘，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] ,
Passing through Liyang ,
通过 通过 溧阳 ,

过栎阳，

[θri:] [deɪz] [ɒv; əv] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Three days of peace for the people
三 天 的 和平 为了 这 人们

安民三日，

[kʌm] [tu:; tə][dʒi:;eɪˈoʊ][nju:] ,
Come to Gao Nu ,
来 到 高 努 ,

前来高奴，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l]
A date with the marshal
一个 日期 和 这 元帅

与元帅约会，

[ðeɪ] [,ri:ˈkæptʃə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
They recaptured Xianyang .
他们 重新捕获 咸阳 .

复取咸阳。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [hæn] [ˈɪnz] [ˈstrætədʒəm][tuː; tə][ˈkæptə(r)] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
Chapter 48 Han Xin's Stratagem to Capture Xianyang
章 - 韩 欣的 策略 到 捕获 咸阳

第四十八回 韩信用计取咸阳

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [left] [ænd; ɪnd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Now , let's say that when the King of Han left Liyang and arrived at Gaonu ,
现在 , 我们来吧 说 那 什么时候 这 国王 的 韩 左边 溧阳 和 到达的 在 - ,
却说汉王离栢阳至高奴，

[ˈdeɪtɪŋ] [hæn] [ˈɪn]
Dating Han Xin
约会 韩 新

与韩信约会，

[wæŋ] [ˈʃiːeɪ] [sed] :
Wang Xie said :
王 谢 说 :

王谢曰：

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] , [ˈʃaʊ] [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The other day , Xiao He recommended the general .
这 其他 天 , 肖 他 受到推崇的 这 一般的 .

“前日萧何推荐将军，

[aɪ][ˈjuːz][ˌaɪ ˈtiː] .
I use it .
我 使用 它 :

寡人用之，

[hiː; hi] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
He made great contributions .
他 制成 伟大的 贡献 .

果建大功。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈbrɪljənt] [ˈstrætədʒɪ][ɔː(r)] [dɪˈvaɪn] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It was not a brilliant strategy or divine calculation by the general .
它 曾是 不是 一个 杰出的 战略 或者 神圣的 计算 经过 这 一般的 .

非将军妙谋神算，

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?

何以至此？ ”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [feɪθ] [kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] . "
" This is not something that faith can accomplish . "
" 这 是 不是 某物 那 信仰 能 完成 . "

“此非信之能，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [maɪt] .
That was within the reach of the king's might .
那 曾是 之内 这 抵达 的 这 国王的 可能 .

乃王威武所及，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] [sə'rendəd] [wɪ'dəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The people of the Three Qin regions surrendered without resistance .
这 人们 的 这 三 秦 地区 投降 没有 反抗 .

三秦束手而降也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] . "
" General , you have already conquered the Three Qin regions . "
" 一般的 , 你 有 已经 征服 这 三 秦 地区 : "

“将军已破三秦矣，

[ʃi:,ɑ:n]ʃɑ:n] [wɪl] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [su:n] .
Xianyang will be obtained soon .
咸阳 将要 是 获得 很快 .

咸阳指日可得，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [br'gɪn] ?
But when will the army begin ?
但 什么时候 将要 这 军队 开始 ?

但不知何日起兵？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['ʃi:,ɑ:n]ʃɑ:n] [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] . "
" Xianyang is not difficult to capture . "
" 咸阳 是 不是 难的 到 捕获 : "

“咸阳不难取，

[ɔ:'ðəʊ] [ʒɑ:n] [hæn] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [grəʊv] ,
Although Zhang Han fled to the peach grove ,
虽然 张 韩 逃亡 到 这 桃 树林 ,

所患章邯虽逃于桃林，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ru:ɪnz] ,
Not far from the ruins ,
不是 远的 从 这 废墟 ,

离废丘不远，

[ɪf] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [pa:s] [θru:] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] ,
If the Han army were to pass through Guanzhong ,
如果 这 韩 军队 是 到 经过 通过 关中 ,

倘乘汉兵过关中，

[ðeɪ] [reɪzd] [tru:ps] [ə'gen] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [west] .
They raised troops again and marched west .
他们 提高 军队 再次 和 行军 西方 .

复举兵而西，

[sti:l] [teɪk] [ðə; ði] [ə'bændənd] [hɪl] ,
Still take the abandoned hill ,
仍然 拿 这 弃 爬坡道 ,

仍取废丘，

[ðeɪ] [ju:st] [strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪʃənz][tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [hænz] [greɪn] [sə'plɑɪ] .
They used strategic locations to block the Han's grain supply .
他们 用过的 战略 地点 到 堵塞 这 韩的 粮食 供应 .

据险以阻汉之粮，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] [li:d] [tu:; tə] [ˈsɪəriəs] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] ?
Wouldn't this lead to serious future troubles ?
不会 这 带领 到 严肃的 未来 麻烦 ？

不亦深为后患乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

“如之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [ˈtempərələli] [rɪˈzaɪdɪd] [æt; ət][ˌdʒi:ˌeɪˈoʊ][ŋju:] . "
" Wang and his generals temporarily resided at Gao Nu . "
" 王 和 他的 将军们 暂时地 居住地 在 高 努 . "

“王同众将暂住于高奴，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈpɜ:sənəli] [li:d] [ə; eɪ] [brɪˈgeɪd] [ʊv; əv] [tru:ps] .
Your Majesty , I personally lead a brigade of troops .
你的 威严 , 我 亲自 带领 一个 旅 的 军队 .

臣亲领一旅之师，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɔ:tʃəd] ,
Heading to the peach orchard ,
标题 到 这 桃 果园 ,

前赴桃林，

[ˈeksɪkjʊ:t] [ʒɑ:ŋ] [hæn] .
Execute Zhang Han .
执行 张 韩 .

诛却章邯，

[ðɪs] [wɪl] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
This will eliminate future troubles .
这 将要 排除 未来 麻烦 .

则除后患矣。”

[wæŋ] .
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[ʃɪn] [led] - , - [tru:ps] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Xin led 10 , 000 troops the next day .
新 引领 - , - 军队 这 下一个 天 .

信次日领兵一万，

[brɪŋ] [fæn][ˈkwai] ,
Bring Fan Kuai ,
带来 扇子 快 ,

带樊哙、

[dʒəʊ] [bi: ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[ʃɪn] [kɪz] [fɔ:(r)] [ˈdʒenərəlz]
Xin Qi's Four Generals
新 气的 四 将军们

辛奇四将，

[tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɔ:tʃəd] .
To conquer the peach orchard .
到 征服 这 桃 果园 .

征伐桃林。

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:n] [hænz] [ˈæərəʊ] [wu:nd] [hæd; həd][dʒʌst] [hi:ld] ,
Meanwhile , Zhang Han's arrow wound had just healed ,
同时 , 张 韩的 箭 伤口 有 只是 已治愈 ,

且说章邯箭疮方平复，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɜ:dʒ] [tʃu:] [tu:; tə][send] [ˈri:ɪnˈfɔ:smənt]
Just as he was about to send someone to urge Chu to send reinforcements
只是 作为 他 曾是 关于 到 发送 某人 到 敦促 楚 到 发送 增援部队
,
,
,

正欲差人催楚救兵，

[rɪˈkleɪm] [ðə; ði] [əˈbændənd] [hɪl] .
Reclaim the abandoned hill .
回收 这 弃 爬坡道 .

复取废丘，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
A messenger came to report .
一个 信使 来了 到 报告 .

闻人来报，

[hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pi:tʃ] [grəʊv] .
Han Xin's troops were not far from the peach grove .
韩 欣的 军队 是 不是 远的 从 这 桃 树林 .

韩信人马离桃林不远。

[ˈhɑ:nda:n] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 :

邯曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [aɪ][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ɪntu:][ə; eɪ] [lu:d] [ski:m] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkʌkəʊld] . "
" The other day I was tricked into a lewd scheme by a cuckold . "
" 这 其他 天 我 曾是 被骗了 进入 一个 猥亵 方案 经过 一个 乌龟 . "

“前日误中胯夫奸计，

[naʊ] , [nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [wen] [tu:; tə][stop] ,
Now , not knowing when to stop ,
现在 , 不是 会心 什么时候 到 停止 ,

今不知止，

[ðeə] [ˈpresɪŋ] [ˌem ˈi:] [əˈgen] .
They're pressing me again .
它们是 紧迫 我 再次 .

又来追逼，

[ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ][mʌst; məst] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [wið] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
All of you must work together with one heart and one mind .
全部 的 你 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 。

尔众将齐心用力，

" [ai][mʌst; məst] [faɪt] [ðɪs] [mæn][ɪn][ə; eɪ]'djuːəl][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "
" I must fight this man in a duel to the death ! "
" 我 必须 斗争 这 男人 在 一个 决斗 到 这 死亡 ！ "
务要与膀夫决个雌雄！ "

[sʌn] [æn; ən] [sed] ː
Sun An said ː
太阳 一个 说 ː

孙安曰：

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 。

“以臣愚见，

['æʊnli] [di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] .
Only deep trenches and high walls can be built .
仅有的 深的 战壕 和 高的 墙壁 能 是 建造 。

只可深沟高垒，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tʃuː] [riːɪn'fɔːsmənt] [tuː; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for Chu reinforcements to arrive ,
等待 为了 楚 增援部队 到 到达 。

待楚救兵来，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm][ɪn]['bæt(ə)l][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is not advisable to engage them in battle at this time .
它 是 不是 建议 到 从事 他们 在 战斗 在 这 时间 。

此时不可与彼出战，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðeə(r)][træp] [ə'gen] .
I fear I might fall into their trap again .
我 害怕 我 可能 落下 进入 他们的 陷阱 再次 。

恐复中奸计。”

['hɑːndaːn] [sed] ː
Handan said ː
邯郸 说 ː

邯曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [ɔː'ledi] [sent] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The King of Chu has already sent the report for quite some time .
这 国王 的 楚 有 已经 发送 这 报告 为了 相当 一些 时间 。

“楚王已报去许久，

[nəʊ] [riːɪn'fɔːsmənt] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 。

不见救兵到来，

[ɪf] [ðə; ði] [siːdʒ] [lɑːsts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
If the siege lasts a long time ,
如果 这 围城 持续时间 一个 长的 时间 。

倘围困日久，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'pliːtɪd] .
The army was exhausted and supplies were depleted .
这 军队 曾是 筋疲力尽的 和 补给品 是 耗尽 。

兵穷粮尽，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [ˈhɑːdə(r)][ænd; ənd][ˈhɑːdə(r)] !
It's getting harder and harder !
它是 获得 更难 和 更难 ！

愈难支矣！

[ˈaʊə(r)] [ˈmɪlətri] [ədˈvɑːntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; ei] [swɪft] [ˈbæt(ə)l] .
Our military advantage lies in a swift battle .
我们的 军队 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 。

我兵利在速战，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ˈneglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 。

不可怠缓。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [sʌn] [ænz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Sun An's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 太阳 安的 建议 。

遂不听孙安之言，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][lyː] - [ænd; ənd]
He then distributed the orders to Lü Matong and
他 然后 分布式 这 订单 到 鲁 - 和

随即分付吕马通、

[dʒi] [liɑːŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] [hɛŋ] ,
Ji Heng ,
季 恒 ,

季恒、

[sʌn] [æŋ; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安，

[ˈmʌstə(r)][faɪv] , - [ˈtruːps] .
muster 5 , 000 troops .
鼓起 5 , - 军队 。

点兵五千，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ʒɑːŋ] [hæn] [aʊt] [pʊ; əv] - [ˈsɪti] .
They followed Zhang Han out of Taolin City .
他们 随后 张 韩 出去 的 - 城市 。

随章邯杀出桃林城来。

[hæn] [[ɪnz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] [grəʊv] .
Han Xin's army arrived at the peach grove .
韩 欣的 军队 到达的 在 这 桃 树林 。

只见韩信兵至桃林，

[weə(r)] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] [ˈəʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[hæn] [[ɪn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Han Xin took the lead .
韩 新 采取 这 带领 。

韩信出马，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高呼曰：

" [ʒɑːŋ] [hæn] [sə'rendəd] ['ɜːli] . "
" Zhang Han surrendered early . "
" 张 韩 投降 早期的 . "

“章邯早降，

" [aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免汝一死！ ”

[ˈhɑːndaːn][ˈæŋgrəli] [sed] :
Handan angrily said :
邯鄲 愤怒地 说 :

邯怒曰：

" [dʌz] [ðɪs] [mæn][deə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ? "
" Does this man dare to fight me to the death ? "
" 做 这 男人 敢 到 斗争 我 到 这 死亡 ? "

“胯夫敢与我决一死战耶？ ”

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Han Xin was about to meet the enemy .
韩 新 曾是 关于 到 见面 这 敌人 .

韩信方欲迎敌，

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [fɔː'meɪ(ə)n] .
Fan Kuai was already behind the formation .
扇子 快 曾是 已经 在后面 这 形成 .

只见阵后早有樊哙、

[dʒəʊ] [biː 'əʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenərəlz] [iːtʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [tuː; tə] [faɪt] [ʒɑːŋ] [hæn]
Zhou Bo and his two generals each brandished their weapons to fight Zhang Han
周 波 和 他的 二 将军们 每个 挥舞 他们的 武器 到 斗争 张 韩
.
:
.

周勃二将各挺兵器来战章邯，

[ʒɑːŋ] [hænz] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] , [lyː][mɑː] [tɒŋ] , [ænd; ænd][mɑː] [tɒŋ] , [rʌft] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd]
Zhang Han's four generals , Lü Ma Tong , and Ma Tong , rushed out from behind
张 韩的 四 将军们 , 鲁 马 童 , 和 马 童 , 匆忙 出去 从 在后面
[ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
the enemy lines to intercept them .
这 敌人 线条 到 截距 他们 .

章邯阵后吕马通四将齐出截战，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ænd] [hɔːnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The drums and horns sounded in unison from both sides .
这 鼓 和 角 听起来 在 齐声 从 两个都 侧面 .

两边鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The shouts shook the heavens .
这 喊叫 摇晃 这 天 .

喊声振天，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)] , [hiː; hi] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ˈtaɪˈwaːn] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
After the battle , he returned to Taiwan dozens of times .
后 这 战斗 , 他 返回 到 台湾 几十个 的 时代 .
战未数十回台，

[hæn] [ʃɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ˈhɑːndaːn][wɒz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈmuːvɪŋ] .
Han Xin saw that the rear army of Handan was gradually moving .
韩 新 锯 那 这 后部 军队 的 邯郸 曾是 逐步地 移动 .
韩信见邯后军渐渐转动，

[lyː] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Lü Matong and others could not withstand the attack .
鲁 - 和 其他的 可以 不是 经受 这 攻击 .
吕马通等各抵敌不住，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
That is , to mobilize the Han soldiers .
那 是 , 到 动员 这 韩 士兵 .
即挥动汉兵，

[ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ʃɪn] [tʃiː] ,
Urgent order to Xin Qi ,
紧迫的 命令 到 新 齐 ,
急令辛奇、

[ˈdʒenərəlz] [tʃai] [ænd; ənd][wuː] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Generals Chai and Wu charged straight to the rear of the formation .
将军们 柴 和 吴 带电 直的 到 这 后部 的 这 形成 .
柴武二将径往阵后冲杀过去。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ˈhɑːndaːn][wɒz; wəz] [wiːk] .
The army of Handan was weak .
这 军队 的 邯郸 曾是 虚弱的 .
邯兵势弱，

[dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Just about to escape ,
只是 关于 到 逃脱 ,
正欲逃走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ðɪs] [freʃ] [fɔːs] [tʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] ?
How could they withstand this fresh force charging forward ?
如何 可以 他们 经受 这 新鲜的 力量 收费 向前 ?
怎当这支生力军冲杀过去，

[ʒɑːŋ] [hænz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
Zhang Han's army suffered a major defeat .
张 韩的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .
章邯兵大败，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [rʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [piːtʃ] [ɡrəʊv]
Wanting to run to the peach grove
想要 到 跑步 到 这 桃 树林
欲奔桃林，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ʃɪn] [tʃiː] ,
It has been Xin Qi ,
它 有 到过 新 齐 ,
已被辛奇、

[tʃai] [wuː] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [bæk] [rəʊd] ,
Chai Wu occupied the back road ,
柴 吴 占领 这 后退 路 ,
柴武据住后路，

[hæn] [ɪn] [ðen] [sent] [fæn] ['kwai] ,
Han Xin then sent Fan Kuai ,
韩 新 然后 发送 扇子 快 ,

韩信又着樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
Zhou Bo pursued and killed him .
周 波 追击 和 被杀 他 .

周勃追杀，

[ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['hɑ:nda:n] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [ɪn] ['aɪðə(r)]
The troops from Handan were unable to provide reinforcements in either
这 军队 从 邯郸 是 无法 到 提供 增援部队 在 任何一个
[ləʊ'keɪʃn] .
location .
地点 .

邯兵两处不能救应，

[ʒɑ:ŋ] [hæn] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [aʊt] [bʌn] ['eni] [pʊ; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Zhang Han saw that there was no way out on any of the four sides .
张 韩 锯 那 那里 曾是 不 方式 出去 在 任何 的 这 四 侧面 .

章邯见四边无路，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [bɪ'si:dʒd] [baɪ] [hæn] ['səʊldʒəz] .
They were all besieged by Han soldiers .
他们 是 全部 被围困 经过 韩 士兵 .

都是汉兵围困，

[dʒi:] [ly:] - [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] .
Zhi Lü Matong and a dozen others followed .
智 鲁 - 和 一个 打 其他的 随后 .

止吕马通等十数人相随，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðə; ði] ['ærəʊ] [wu:nd] [bɜ:st] ['ʌpən] .
In addition , the arrow wound burst open .
在 添加 , 这 箭 伤口 爆裂 打开 .

又兼箭疮迸裂，

[ðə; ði] [peɪn] [pə'sɪst, -'zɪst] .
The pain persists .
这 疼痛 持续 .

疼痛不止，

['fɪrɪŋ] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ] [hæn] [ɪn] ,
Fearing being captured by Han Xin ,
恐惧 存在 捕获 经过 韩 新 ,

恐被韩信捉住，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tu:; tə] [wʌnz] [,repju'teɪf(ə)n] .
It is a disgrace to one's reputation .
它 是 一个 耻辱 到 一个人的 名声 .

有辱威名，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then drew his sword and committed suicide .
他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

遂拔剑自刎：

[dʒi] [liɑ:ŋ] ,
Ji Liang ,
季 梁 ,

季良、

[dʒi] [hɛŋ] [ˈɔːlsəʊ][dɑɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkɛməs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
Ji Heng also died in the chaos of battle .
季 恒 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .
季恒亦死于乱军之中。

[lyː] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,
吕马通、

[sʌn] [æŋ; əŋ] [sɔː] [ðæt] [ʒɑːŋ] [hæŋ][wɒz; wəz] [ded] ,
Sun An saw that Zhang Han was dead ,
太阳 一个 锯 那 张 韩 曾是 死的 ,
孙安见章邯已死，

[ˈheɪstɪli] [səˈrendəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][flæg] .
hastily surrendered under the flag .
草草 投降 在下面 这 旗帜 .
急趋降旗下，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
Willing to surrender
愿意的 到 投降
情愿纳降，

[hæŋ] [ɪn] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Han Xin sounded the retreat .
韩 新 听起来 这 撤退 .
韩信鸣金收兵，

[dʒuː][ˈlʌ; luː] - ,
Zhu Lu Matong ,
朱 鲁 - ,
着吕马通、

[sʌn] [æŋ; əŋ] [əpɹəʊtʃt] ,
Sun An approached ,
太阳 一个 接近 ,
孙安近前，

[hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈseɪŋ] :
He comforted him with words , saying :
他 安慰 他 和 字 , 说 :
以言抚之曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [kæŋ; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [nəʊn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdestəni] ! "
" You two can be said to have known your destiny ! "
" 你 二 能 是 说 到 有 已知 你的 命运 ! "
“汝二人可谓知天命矣！

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ʒɑːŋ] [hæŋ][tuː; tə] [səbˈmɪt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
This will encourage Zhang Han to submit as soon as possible .
这 将要 鼓励 张 韩 到 提交 作为 很快 作为 可能的 .
使章邯早来归顺，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could things have come to this ?
如何 可以 事物 有 来 到 这 ?
岂有今日？ "

[æŋ; əŋ] [sed] :
An said :
一个 说 :
安曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋz] [rɪˈlaɪəns] [ɒn] [ˈbreɪvəri] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] .
General Zhang's reliance on bravery led to his defeat .
一般的 张的 依赖 在 勇敢 引领 到 他的 击败 .

章将军恃勇取败，

[ɪf] [wiː; wi] [hiːd] [ðə; ði][ədˈvaɪs][ɒv; əv] [tuː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
If we heed the advice of two individuals ,
如果 我们 注意 这 建议 的 二 个人 ,

若听某二人之谏，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜːnd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ? "
" How could things have turned out this way ? "
" 如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ? "

亦岂有今日耶？ "

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[haʊ] [ˈmeni] [truːps] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [ˈsɪti] ?
How many troops are there in Peach Blossom City ?
如何 许多 军队 是 那里 在 桃 开花 城市 ?

“桃林城见有多少人马？

[haʊ] [ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [left] ?
How many officers and soldiers are left ?
如何 许多 警官 和 士兵 是 左边 ?

将佐还有几人？ "

[lyː] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] . "
" The number of men and horses in the city is less than five hundred . "
" 这 数字 的 男人 和 马匹 在 这 城市 是 较少的 比 五 百 . "

“城中人马不上五百，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ˈdʒenərəlz][ɔː(r)] [ˈɒfɪsəz] .
There were no more generals or officers .
那里 是 不 更多的 将军们 或者 警官 .

再无将佐，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] .
The rest were all common people .
这 休息 是 全部 常见的 人们 .

其余皆是百姓。”

[hæn] [ɪn] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Han Xin then ordered his troops to enter the city .
韩 新 然后 订购 他的 军队 到 进入 这 城市 .

韩信遂传令进城，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ˌriːəˈʃʊəd; ˌriːəˈʃɔːd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
After the letter entered the city and reassured the people ,
后 这 信 进入 这 城市 和 放心 这 人们 ,

信入城安抚百姓毕，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [rəʊz][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˌdʒiːeɪˈoʊ][ˈnjuː] .
The next day , the three armies rose and returned to Gao Nu .
这 下一个 天 , 这 三 军队 玫瑰 和 返回 到 高 努 .

次日三军就起身回到高奴，

[ˈdʒen(ə)rəl][ly:] - , [hu:] [sə'rendəd]
General Lü Matong , who surrendered
一般的 鲁 - , WHO 投降

领降将吕马通、

[sʌn] [æn; ən] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Sun An paid homage to the King of Han .
太阳 一个 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 。

孙安朝见汉王。

[wæŋ] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][hɪz; ɪz][ˈfɔ:mə(r)][pəʊst] .
Wang then bestowed upon him his former post .
王 然后 授予 之上 他 他的 以前的 邮政 。

王乃封前职，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɑ:mi]
To be employed by the army
到 是 受雇 经过 这 军队

随军听用，

[wen] [ðə; ði] [deɪ] ['kɒmz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmerɪt] ,
When the day comes for merit ,
什么时候 这 天 来 为了 优点 。

待有功之日，

[ˈfɜ:ðə(r)] [rɪ'wɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n] .
Further rewards were given .
更远 奖励 是 给定 。

再加封赏，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] .
The two generals bowed in thanks .
这 二 将军们 鞠躬 在 谢谢 。

二将拜谢，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] ,
The remaining surrendered soldiers ,
这 其余的 投降 士兵 。

其余降卒，

[i:tʃ] [ɪn'ɪstmənt] [ti:m] .
Each enlistment team .
每个 征募 团队 。

各分入伍队。

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd][lef'tenənt, lu:'t-][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [pə'zɪ(ə)n] .
The generals and lieutenants were in a proper position .
这 将军们 和 中尉 是 在 一个 恰当的 位置 。

大小将佐点视停当，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dʒ] [ˈfi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
They raised their army and marched straight towards Xianyang .
他们 提高 他们的 军队 和 行军 直的 向 咸阳 。

起兵直进咸阳大路来。

['mi:nwaɪl] , ['saɪmə][ji:] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈfi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Meanwhile , Sima Yi , the garrison commander of Xianyang ,
同时 ， 西玛 易 ， 这 驻军 指挥官 的 咸阳 ，

却说咸阳守将司马移、

[ly:] [tʃen] ,
Lü Chen ,
鲁 陈 ，

吕臣，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
They have always been stationed in Xianyang .
他们 有 总是 到过 驻 在 咸阳 。

一向在咸阳驻扎，

[ʃen] [wɛnfai] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
Shen Wenfei repeatedly reported to King Xiang .
沈 文飞 反复 据报道 到 国王 向 。

累次申文飞报与项王，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'pɔɪntɪd] [hæn] [ɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
It is said that the King of Han appointed Han Xin as a general .
它 是 说 那 这 国王 的 韩 任命 韩 新 作为 一个 一般的 。

说汉王用韩信为将，

[eks aɪ 'eɪ] - ,
Xia Sanguan ,
夏 - ,

下散关，

['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] ['riːdʒənz] ,
Conquer the Three Qin regions ,
征服 这 三 秦 地区 。

破三秦，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [suːn]
Arriving in Xianyang soon
抵达 在 咸阳 很快

指日到咸阳，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə(r)][eɪd] .
We request reinforcements to come to our aid .
我们 要求 增援部队 到 来 到 我们的 援助 。

乞发救兵接应，

[nəʊ] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 。

不见救兵到来。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][fɪə(r)] ,
In the midst of fear ,
在 这 中间 的 害怕 。

正在惶惧之际，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
But then a scout came to report ,
但 然后 一个 侦察 来了 到 报告 。

却闻探马来报，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [pɑːst] [fjuːfɛŋ] .
The Han army had already passed Fufeng .
这 韩 军队 有 已经 通过了 扶风 。

汉兵已过扶风，

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ]
Not far from Xianyang
不是 远的 从 咸阳

离咸阳不远，

[ˈsaɪmə][jiː][ænd; ənd][lyː] [tʃɛn] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] :
Sima Yi and Lü Chen discussed the matter :
西玛 易 和 鲁 陈 讨论 这 事情 。

司马移与吕臣计议：

" [ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [hæv; həv][nɒt] [əˈraɪvd] . "

" The reinforcements have not arrived . "

" 这 增援部队 有 不是 到达的 " "

“救兵未到，

[ðeə(r)] [ɑːrnt] [ˈmeni] [ɒv; əv][juː ˈes] .

There aren't many of us .

那里 不是 许多 的 我们 .

我等人马不多，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [æn; ən] [ˈenəmi] .

Moreover , the Three Qin regions are not yet an enemy .

而且 , 这 三 秦 地区 是 不是 然而 一个 敌人 .

况三秦尚不能为敌，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈpɒsəbli] [həʊld][aʊt] ?

How could Xianyang possibly hold out ?

如何 可以 咸阳 可能 抓住 出去 ?

量此咸阳岂能坚守？

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Recently , the people in the city ,

最近 , 这 人们 在 这 城市 ,

近日城中百姓，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,

Upon hearing of the arrival of the King of Han ,

之上 听力 的 这 到达 的 这 国王 的 韩 ,

听见汉王到来，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ][dɪˈzəɪə(r)][tuː; tə] [səbˈmɪt] .

Everyone had a desire to submit .

每个人 有 一个 欲望 到 提交 .

个个都有归附之心，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[lyː] [tʃen] [sed] :

Lü Chen said :

鲁 陈 说 :

吕臣曰：

" [send] [ˈmesndʒər] [əˈgen] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] . "

" Send messengers again under the cover of night to request reinforcements . "

" 发送 信使 再次 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 要求 增援部队 . "

“再星夜差人讨救兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [fæn][jɑːfuː] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [ˈeəriə] .

It is estimated that Fan Yafu will have a designated area .

它 是 估计的 那 扇子 亚夫 将要 有 一个 指定的 区域 .

料范亚父定有区处。”

[ˈsaɪmə][jiː] ,

Sima Yi ,

西玛 易 ,

司马移，

[waɪl] [lyː] [tʃen] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] ,

While Lü Chen was in charge of the troops ,

尽管 鲁 陈 曾是 在 收费 的 这 军队 ,

吕臣一边照管人马，

[ðə; ði] [ˈɪʃu:] [pʊv; əv] [prəˈtek(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈsɪti] [ɪz][nɒt] [dɪˈskʌst] .
The issue of protection in the upper city is not discussed .
这 问题 的 保护 在 这 上 城市 是 不是 讨论 .
上城防护不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ˈɪnz] [ˈɑ:mi] [epɪˈəʊtɪt] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Meanwhile , Han Xin's army approached Xianyang .
同时 , 韩 欣的 军队 接近 咸阳 .
却说韩信兵近咸阳，

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [nju:z] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
First , send someone to inquire about news in the city .
第一的 , 发送 某人 到 查询 关于 消息 在 这 城市 .
先差人打听城中消息，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
A few days later , a messenger came to report :
一个 很少 天 之后 , 一个 信使 来了 到 报告 :
数日差人来报：

" [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈsaɪmə][ji:] "
" Xianyang Sima Yi "
" 咸阳 西玛 易 "

[ly:] [tʃen] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] ,
Lü Chen devised a plan ,
鲁 陈 设计 一个 计划 ,
吕臣计议，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for reinforcements to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 增援部队 到 到达 .
只等救兵到来，

[ðeɪ] [dʒʌst] [went] [aʊt][pʊv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They just went out of the city to meet the enemy .
他们 只是 去 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .
方才出城迎敌，

[naʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [pʊv; əv] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ɪz] [ˈtaɪtli] [kləʊzɪd] .
Now the city of Xianyang is tightly closed .
现在 这 城市 的 咸阳 是 紧紧 关闭 .
见今将咸阳城紧闭，

[ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [pʌn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [taɪt] .
The defenses on the city walls were very tight .
这 防御 在 这 城市 墙壁 是 非常 紧的 .
城上人马防护甚严。”

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt]
I heard that
我 听到 那
信听说，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈfɔ:tɪfaɪd] ,
Thinking that Xianyang City was very fortified ,
思维 那 咸阳 城市 曾是 非常 强化 ,
寻思咸阳城甚坚固，

[ə; eɪ] [ˈtempərəri] [əˈtæk] ,
A temporary attack ,
一个 暂时的 攻击 ,
一时攻打，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [θruː] [ðɪs] ['bæriə(r)] ?
How can we break through this barrier ?
如何 能 我们 休息 通过 这 障碍 ?

如何得破？

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] ['strætədʒi][tuː; tə] [ˌaʊt'wɪt] [ðəm; ðəm] .
We must use strategy to outwit them .
我们 必须 使用 战略 到 智胜 他们 .

须用智取，

[səʊ][æz; əz][nɒt] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] [taɪm] ,
So as not to delay the time ,
所以 作为 不是 到 延迟 这 时间 ,

庶不延缓时日，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [lyː] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then summoned Lü Matong to his tent .
他 然后 被召唤 鲁 - 到 他的 帐篷 .

遂唤吕马通近帐下，

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hæn] . "
" You have come to return to Han . "
" 你 有 来 到 返回 到 韩 . "

“汝来归汉，

[nəʊ] [greɪt] [etʃiːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
No great achievements were made .
不 伟大的 成就 是 制成 .

未建大功，

[naʊ] [aɪ] [ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [sə'rendəd] [tʃuː] [truːps] .
Now I hereby appoint you to lead the surrendered Chu troops .
现在 我 特此 委 你 到 带领 这 投降 楚 军队 .

今差汝带领原降楚兵，

[dʒʌst][juːz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)]['bænə(r)] .
Just use the original banner .
只是 使用 这 原来的 横幅 .

就打原用旗号，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [ˈɔːdərs] [ɪ'juːd] [baɪ] [ʃiː'æŋ] [ju] [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] [ruːts] .
He also obtained the defensive orders issued by Xiang Yu for various routes .
他 还 获得 这 防守 订单 发布 经过 向 于 为了 各种各样的 路线 .

并所得项王发下各路防守批文，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [aɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
You should keep it with you .
你 应该 保持 它 和 你 .

汝带在身边，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪːɪn'fɔːsmənt]
Pretending to be reinforcements
假装 到 是 增援部队

假作救兵，

[ɜːn] ['mʌni] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ,
Earn money to open the city gates ,
赚 钱 到 打开 这 城市 大门 ,

赚开城门，

[aɪ] , [haʊ'evə(r)] , [sent] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [stɔ:m] [ɪn] .
I , however , sent my troops to storm in .
我 , 然而 , 发送 我的 军队 到 风暴 在 .
我却遣兵一拥而入，

[ʃi:ɑ:n]ɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] ['efətləsli] .
Xianyang was obtained effortlessly .
咸阳 曾是 获得 毫不费力 .
咸阳垂手而得也，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ə'tʃi:vmənt] [ɪn] [sə'rendərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] !
This is the general's achievement in surrendering to the Han !
这 是 这 将军的 成就 在 投降 到 这 韩 !
此便是将军降汉一功绩也！ ”

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :
吕马通曰：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第36/125页

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] ,
The marshal gave the order ,
这 元帅 给予 这 命令 ,

元帅将令，

[deə(r)][nɒt] [ə'beɪ]
Dare not obey
敢 不是 服从

敢不从命，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][ə'pru:v(ə)l] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd] [si:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒenjuɪn]
Although the approval document and seal were genuine
虽然 这 赞同 文档 和 海豹 是 真的

但批文印信虽真，

['dɪfrənt] [mʌnθs] [ænd; ənd] [deɪz]
Different months and days
不同的 几个月 和 天

月日不同，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][em 'i:] [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:]
" Among those of me who accompanied the army , there were also those who
" 之中 那些 的 我 WHO 伴随 这 军队 , 那里 是 还 那些 WHO
[wʊd] ['pɒlɪʃ] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪz] . "
would polish and revise . "
会 抛光 和 修订 . "

“我随军亦有洗磨写改之人。”

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ə'pru:v(ə)l] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃæn'fi:] [prə'vɪn(ə)l] ['ɡʌvənmənt] [wɒz; wəz]
The original approval document from the Shaanxi Provincial Government was
这 原来的 赞同 文档 从 这 陕西 省级 政府 曾是
[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['dɒkjumənt] [bɒks] .
found in the document box .
成立 在 这 文档 盒子 .

就于文箱内检出三秦原行批文，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɒlə(r)] [li:] [ju] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['elɪmənt] .
The name of the scholar Li Yu was chosen by the water element .
这 姓名 的 这 学者 李 于 曾是 选定 经过 这 水 元素 .

命邴生带水文士李禹，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['kleɪvə(r)] .
This person is extremely clever .
这 人 是 极其 聪明的 .

此人极机巧，

[aɪ] [ri:d] [ðə; ði][ə'pru:v(ə)l] ['dɒkjumənt] [wʌns] .
I read the approval document once .
我 读 这 赞同 文档 一次 .

看了批文一遍，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
They went to a secluded place .
他们 去 到 一个 僻 地方 .

就到一僻静去处，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðə; ði][ə'pru:v(ə)l] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][hæn] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vju:] .
The approval document was presented to Han Xin for review .
这 赞同 文档 曾是 呈现 到 韩 新 为了 审查 .

将批文呈上与韩信看，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [hæv; həv][bəʊθ] [bi:n] [ri:'rɪt(ə)n] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The sun and moon have both been rewritten and are now complete .
这 太阳 和 月亮 有 两个都 到过 重写 和 是 现在 完全的 .

日月俱改写停当，

['evri] [wɜ:d] [wɒz; wəz] [mə'tɪkjələsli] [kli:nd] [ænd; ənd] [rɪ'peəd] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['slaitɪst] ['erə(r)] .
Every word was meticulously cleaned and repaired without the slightest error .
每一个 单词 曾是 精心 已清洗 和 已修复 没有 这 丝毫 错误 .

各条字眼洗补不差分毫，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [nju:] ['dɒkjumənt] [hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] ['ɪʃu:d] .
It's as if a new document has just been issued .
它是 作为 如果 一个 新的 文档 有 只是 到过 发布 .

俨然一新来批文也，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] .
I was overjoyed after reading the letter .
我 曾是 欣喜若狂 后 阅读 这 信 .

信看罢大喜，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] ['hændɪd] [əʊvə(r)][tu:; tə] [ly:] - [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'sɪ:t] .
The document was handed over to Lü Matong for receipt .
这 文档 曾是 递交 超过 到 鲁 - 为了 收据 .

递与吕马通收执，

[ðeɪ] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [sə'rendəd] [tʃu:] ['səʊldʒəz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'teɪnd] .
They then ordered the surrendered Chu soldiers to be detained .
他们 然后 订购 这 投降 楚 士兵 到 是 被拘留 .

就点押原降楚兵，

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['bænə(r)] ,
And the original banner ,
和 这 原来的 横幅 ,

并原来旗号，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [sʌn] [æn; ən][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [faɪv] , - ['səʊldʒəz] .
Together with Sun An and others , they surrendered 5 , 000 soldiers .
一起 和 太阳 一个 和 其他的 , 他们 投降 5 , - 士兵 .

又同孙安等共降兵五千，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪŋ][ænd; ənd] [weɪ] ['rɪvəz] ,
From the secluded road to the north of the Jing and Wei rivers ,
从 这 僻 路 到 这 北 的 这 景 和 魏 河流 ,

从泾渭迤北僻路，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] ,
Coming from the southeast ,
未来 从 这 东南 ,

绕向东南而来，

[əˈraɪv] [dəˈrektli] [æt; ət] [ˈbeɪlɪŋ] ,
Arrive directly at Baling ,
到达 直接地 在 打包 ,

直抵灞陵，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
They headed straight for the main road to Xianyang .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 路 到 咸阳 .

径奔咸阳大路。

[hæn] [ʃɪn] , [haʊˈevə(r)] , [lækt] [fæn] [ˈkwai] ,
Han Xin , however , lacked Fan Kuai ,
韩 新 , 然而 , 缺乏 扇子 快 ,

韩信却差樊哙、

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

[tʃaɪ] [wuː] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武，

[ˈliːdɪŋ] - , - [hæn] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading 10 , 000 Han soldiers ,
领导 - , - 韩 士兵 ,

领汉兵一万，

[ˈfɒləʊɪŋ] [lyː] - [rɪə(r)] [ˈaʊtpəʊst] ,
Following Lü Matong's rear outpost ,
下列的 鲁 - 后部 前哨 ,

随吕马通后哨，

[prəˈsiːd] [ˈsləʊli] .
Proceed slowly .
继续 缓慢地 .

徐徐而进，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [ɪz] [wʌn] [ˈəʊvə(r)]
Wait until Xianyang is won over
等待 直到 咸阳 是 韩元 超过

待赚开咸阳，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɪn] .
They seized the opportunity and rushed in .
他们 查获 这 机会 和 匆忙 在 .

乘机一拥而入，

[ðə; ði] [hæn] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The Han banners were raised on the city walls .
这 韩 横幅 是 提高 在 这 城市 墙壁 .

城上竖起汉家旗帜。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈsi:vɪ] [ðəə(r)] [ˈɔ:dərs] [ænd; ənd] [left] .
The generals received their orders and left .
这 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 .

众将得令去讫。

[hæn] [ʃɪn] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈtempərələli] [ˈsteɪ(ə)n][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Han Xin requested that the King of Han temporarily station his troops .
韩 新 请求 那 这 国王 的 韩 暂时地 车站 他的 军队 .

韩信请汉王且暂屯军马，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [nju:z] [frɒm; frəm] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Inquire about news from Xianyang .
查询 关于 消息 从 咸阳 .

打探咸阳消息，

[ɪf] [ðə; ði][hæn] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
If the Han troops have already entered the city
如果 这 韩 军队 有 已经 进入 这 城市

如汉兵已进城，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
Waiting for the messenger to arrive ,
等待 为了 这 信使 到 到达 ,

待飞马报来，

[ˈəʊnli] [ðen] [meɪ] [ðə; ði] [ˈvi:əkl] [prəˈsi:d] .
Only then may the vehicle proceed .
仅有的 然后 可能 这 车辆 继续 .

车驾方可前进。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ly:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Now , let's talk about Lü Matong and his generals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 - 和 他的 将军们 .

且说吕马通一千众将，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [səˈrendəd] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading the surrendered Chu soldiers ,
领导 这 投降 楚 士兵 ,

带领原降楚兵，

[mi:] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ru:t] [θru:] [ðə; ði][ˈdʒɪŋ,weɪ][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ðen] [ˈdi:tuə, diˈtuə][tu:; tə]
Mi took a roundabout route through the Jingwei River and then detoured to
米 采取 一个 迂回 路线 通过 这 景伟 河 和 然后 绕道 到

[ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [i:st] [ɒv; əv] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
the main road east of Xianyang .
这 主要的 路 东方 的 咸阳 .

密从泾渭僻路绕到咸阳迤东大路而来。

[əˈpɒn] [ˈri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Upon reaching the city walls ,
之上 到达 这 城市 墙壁 ,

到了城下，

[rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti]
Reported to the city
据报道 到 这 城市

报入城里，

[ˈsaɪmə][ji:] ,
Sima Yi ,
西玛 易 ,

司马移、

[wen] [ly:] [tʃɛn] [hɜːd] [ðæt] [tʃu:] [ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Lü Chen heard that Chu reinforcements had arrived ,
什么时候 鲁 陈 听到 那 楚 增援部队 有 到达的 ,

吕臣闻楚有救兵至，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [ˈbænəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
They rushed up to the city wall and saw the banners of the Chu soldiers .
他们 匆忙 向上 到 这 城市 墙 和 锯 这 横幅 的 这 楚 士兵 .

急上城见楚兵旗号，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [wɒt] [ðeə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ruːlz] [wɜː(r); wə(r)] .
He then asked the Chu soldiers what their written rules were .
他 然后 问 这 楚 士兵 什么 他们的 书面 规则 是 .

便问楚兵有甚明文？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ʌpˈləʊd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
You can upload it for verification .
你 能 上传 它 为了 确认 .

可打上来验看，

[ly:] - [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Lü Matong rode his horse to the city walls .
鲁 - 骑 他的 马 到 这 城市 墙壁 .

吕马通策马至城下，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The original document was printed in the city .
这 原来的 文档 曾是 打印 在 这 城市 .

将原文书打上城，

[wɪð] [ˈsaɪmə][jiː] ,
With Sima Yi ,
和 西玛 易 ,

与司马移、

[ly:] [tʃɛn] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Lü Chen read it ,
鲁 陈 读 它 ,

吕臣看了，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [wɪð] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] ,
Seeing that it was a document with an official seal ,
看到 那 它 曾是 一个 文档 和 一个 官方的 海豹 ,

见是印信文书，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][əʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
He then ordered the soldiers to open the city gates .
他 然后 订购 这 士兵 到 打开 这 城市 大门 .

随令军士开城，

[let] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] .
Let the Chu soldiers in .
让 这 楚 士兵 在 .

放进楚兵来。

[ly:] - [sed] :
Lü Matong said :
鲁 - 说 :

吕马通曰：

" [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [tuː] [steɪdʒɪz] ,
" The men and horses rose up in two stages ,
" 这 男人 和 马匹 玫瑰 向上 在 二 阶段 ,

“人马二起，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续进发，

" [ðə; ði][ˈaʊtpəʊst][ɪz][ˈɔ:lməʊst][ðeə(r)] , " **" The outpost is almost there , "**
" 这 前哨 是 几乎 那里 , "

还有后哨快到，"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
At that time , the Chu soldiers slowly entered the city .
在 那 时间 , 这 楚 士兵 缓慢地 进入 这 城市 .

那时楚兵缓缓进城，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [ˈsʌnset] .
It was almost sunset .
它 曾是 几乎 日落 .

将近日落，

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
The rear guard has arrived at the city walls .
这 后部 警卫 有 到达的 在 这 城市 墙壁 .

后哨人马已到城下，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 .

尘土冲天，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] [wɒz; wəz] [ˈveri] [lɑ:dʒ] .
The military force was very large .
这 军队 力量 曾是 非常 大的 .

军势甚大，

[ˈsaɪmə][ji:] [sɔ:] ,
Sima Yi saw ,
西玛 易 锯 ,

司马移看见，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə] . . .
He then ordered the rear guard to . . .
他 然后 订购 这 后部 警卫 到 . . .

便传令且着后哨人马，

[ðə; ði] [ˈgærɪsn] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The garrison was located outside the city .
这 驻军 曾是 位于 外部 这 城市 .

屯在城外，

[wi:l; wil][gəʊ][ˈɪntu:] [taʊn] [təˈmɒrəʊ] .
We'll go into town tomorrow .
出色地 去 进入 镇 明天 .

明日进城。

[ðə; ði] [fɜ:st] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [mu:vɪd] [ˈfɔ:wəd] .
The first group of men and horses moved forward .
这 第一的 团体 的 男人 和 马匹 已搬 向前 .

只见头起人马进动，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

势不容已，

[rɪə(r)] [gɑ:dz] ,
Rear guards ,
后部 守卫 ,

后哨人马，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [rʌft] [ɪn] .
They seized the opportunity and rushed in .
他们 查获 这 机会 和 匆忙 在 .

乘势一拥便入。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ðen] [sed] :
The messenger then said :

那传令军士便道：

" [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] , [hɔ:lt] ! "
" The rear guard , halt ! "
" 这 后部 警卫 , 停止 ! "

“后哨人马且住！ ”

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [wɒz; wəz][led][baɪ] ['sevrəl] ['dʒenərəlz] .
The rear guard was led by several generals .
这 后部 警卫 曾是 引领 经过 一些 将军们 .

那后哨为首数将，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə][stæb][ænd; ənd] [kɪl] [faɪv] [ɔ:(r)]['sev(ə)n] [men] .
He ordered his soldiers to stab and kill five or seven men .
他 订购 他的 士兵 到 刺 和 杀 五 或者 七 男人 .

将传令军士手起捌翻五七人，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['faʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The soldiers shouted in unison .
这 士兵 喊叫 在 齐声 .

众军士呐一声喊，

[ðen] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['kɪlɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Then they started killing each other .
然后 他们 开始 杀 每个 其他 .

便杀起来，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The generals rushed to the city walls .
这 将军们 匆忙 到 这 城市 墙壁 .

众将径奔城上，

['saɪmə][ji:] ,
Sima Yi ,
西玛 易 ,

将司马移、

[ly:] [tʃen] [si:zd] [aɪ 'ti:] .
Lǔ Chen seized it .
鲁 陈 查获 它 .

吕臣拿住，

[wʌn] [slæʃ] [i:tʃ] , [wʌn] [kɪl] .
One slash each , one kill .
一 削减 每个 , 一 杀 .

一刀一个杀了，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [[əʊ] ['evriwʌn] :
He raised his head to show everyone :
他 提高 他的 头 到 展示 每个人 :

提头晓示众人：

" [ai][ei 'em][fæn] ['kwai] , [ə; ei]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . "

" **I am Fan Kuai , a general of the Han Dynasty .** "

" 我 是 扇子 快 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 . "

“吾乃汉将樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,

Zhou Bo ,

周 波 ,

周勃、

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,

Jin Xi ,

斤 习 ,

靳歙、

[tʃaɪ] - .

Chai Wuye :

柴 - .

柴武也。

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hæn]

By order of Marshal Han

经过 命令 的 元帅 韩

奉韩元帅将令，

[ɜ:n] ['mʌni] [tu:; tə] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['gerts] ,

Earn money to open the city gates ,

赚 钱 到 打开 这 城市 大门 ,

赚开城门，

['saɪmə][ji:][hæz; həz] [bi:n] [mu:vɔ]

Sima Yi has been moved .

西玛 易 有 到过 已搬 .

已将司马移、

[ly:] [tʃen] [wɒz; wəz] [kɪld] .

Lü Chen was killed .

鲁 陈 曾是 被杀 .

吕臣杀了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [səb'mɪt] ,

If you submit ,

如果 你 提交 ,

汝等若是归附，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .

To avoid execution .

到 避免 执行 .

免致诛戮。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :

The crowd said in unison :

这 人群 说 在 齐声 :

众人齐声曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'raɪvd] [ɪn] ['fi:ɑ:n]jɑ:ŋ] [fɜ:st] . "

" **The King of Han arrived in Xianyang first .** "

" 这 国王 的 韩 到达的 在 咸阳 第一的 . "

“汉王先到咸阳，

[ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv] [gwa:n'dʒɔ:ŋ]

The Lord of Guanzhong

这 主 的 关中

该作关中之主，

[ai][dɒʊnt] [wɒnt] [ðə; ði]['taɪrənt][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .
I don't want the tyrant to break the contract .
我 不 想 这 暴君 到 休息 这 合同 .

不想霸王背约，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [baʊzɔŋ] .
The King of Han was moved to Baozhong .
这 国王 的 韩 曾是 已搬 到 保中 .

迁汉王于褒中去，

[wi:; wi] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
We think about it all day long .
我们 思考 关于 它 全部 天 长的 .

我等终日思想。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The King of Han has arrived today .
这 国王 的 韩 有 到达的 今天 .

汉王今日到来，

" ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
" Willing to surrender . "
" 愿意的 到 投降 . "

情愿归降。”

[fæn]['kwai][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Fan Kuai was overjoyed .
扇子 快 曾是 欣喜若狂 .

樊哙大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [red] ['bænə(r)] .
He then ordered the raising of the Han red banner .
他 然后 订购 这 提高 的 这 韩 红色的 横幅 .

便令竖起汉家赤帟，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætɪt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
A messenger was dispatched on horseback to inform the King of Han .
一个 信使 曾是 已派出 在 马背 到 通知 这 国王 的 韩 .

差人飞马报知汉王，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɒn][wʌŋ] [saɪd] .
They set up camp on one side .
他们 放 向上 营 在 一 边 .

一边安下营寨。

[ɒn][ðə; ði] 1st [ɔ:(r)] 2nd ,
On the 1st or 2nd ,
在 这 1st 或者 2nd ,

一二日，

[ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [tru:ps] [ə'raɪvd] .
The Han King's troops arrived .
这 韩 国王学院 军队 到达的 .

汉王人马到来，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] ['fi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] , [jʌŋ] [ænd; ænd][əʊld] ,
The people of Xianyang , young and old ,
这 人们 的 咸阳 , 年轻的 和 老的 ,

咸阳百姓扶老携幼，

['θɜ:ti] [li:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Thirty li outside the city ,
三十 季 外部 这 城市 ,

出城三十里，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They welcomed the King of Han with food and drink .
他们 欢迎 这 国王 的 韩 和 食物 和 喝 :

箪食壶浆迎接汉王，

[ˈni:lɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [hi; hi] [sed] :
Kneeling on the ground , he said :
跪着 在 这 地面 , 他 说 :

跪伏在地曰：

" [sɪns] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [went] [tu; ; tə] [baʊzɔŋ] . . . "
" Since His Majesty went to Baozhong . . . "
" 自从 他的 威严 去 到 保中 . . . "

“自从陛下入褒中去，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ]
Thinking all day long
思维 全部 天 长的

终日思想，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈtɜ:nd] [tu; ; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [təˈdeɪ] .
Unexpectedly , I have returned to Xianyang today .
不料 , 我 有 返回 到 咸阳 今天 :

不意今日复来咸阳，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] !
This is a blessing for all people !
这 是 一个 祝福 为了 全部 人们 !

我等万民之福也！ ”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
After the King of Han finished pacifying the situation ,
后 这 国王 的 韩 完成的 安抚 这 情况 ,

汉王安抚毕，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,

进城，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [set] [ʌp] [ˈɪnsens] [ˈteɪblz] [æt; ət][ðəə(r)] [ˈdɔ:step] [tu; ; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
People on both sides set up incense tables at their doorsteps to welcome them .
人们 在 两个都 侧面 放 向上 香 表格 在 他们的 家门口 到 欢迎 他们 .

两边百姓各家门首设香案迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
The King of Han arrived at the old palace in Xianyang .
这 国王 的 韩 到达的 在 这 老的 宫殿 在 咸阳 .

汉王至咸阳旧殿，

[kli:n] [ænd; ənd][ˈtɑ:di]
Clean and tidy
干净的 和 整齐的

打扫洁净，

[ˈɑ:ftə(r)] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [si:t] ,
After ascending the throne and taking his seat ,
后 上升 这 王座 和 采取 他的 座位 ,

升殿坐定，

[ˈɑːftə(r)][hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts]
After Han Xin and his generals and officers had finished paying their respects
后 韩 新 和 他的 将军们 和 警官 有 完成的 付费 他们的 尊重
,
:
:

韩信领大小将佐朝见行礼毕，

[waɪl] [ˈɪʃuːɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [ˈpəʊstɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊtɪs] ,
While issuing the imperial decree and posting the notice ,
尽管 发行 这 帝国 法令 和 发帖 这 注意 ,
一边传旨张挂榜文，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ;
To appease the people ;
到 安抚 这 人们 ;
安抚百姓；

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
A banquet was set up on one side .
一个 宴会 曾是 放 向上 在 一 边 .
一边摆设酒筵，

[rɪˈwɔːd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [etʃiːvmənts] .
Reward the civil and military officers and soldiers for their achievements .
报酬 这 民用 和 军队 警官 和 士兵 为了 他们的 成就 .
赏劳文武将士。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴毕，

[ˈplænɪŋ] [æn; ən] [ˈiːstən] [ekspəˈdɪʃ(ə)n]
Planning an Eastern Expedition
规划 一个 东 远征
计议东征，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [hæz; həz] [ˈfɔːlən]
Although Xianyang has fallen
虽然 咸阳 有 倒下
“咸阳虽破，

[ænd; ənd][ɪn] [ɡwɑːnˈdɔːŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [weɪ] [bəʊ] ,
And in Guandong there was Wei Bao ,
和 在 广东 那里 曾是 魏 包 ,
而关东有魏豹、

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] [dɪd][nɒt] [səbˈmɪt] .
The two kings of Shenyang did not submit .
这 二 国王 的 沈阳 做过 不是 提交 .
申阳二王未归附，

[ɪf] [ʃiːˈæŋ] [ju] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
If Xiang Yu leads his troops ,
如果 向 于 线索 他的 军队 ,
倘项王率兵而来，

[mi:t] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] ,
Meet the two kings ,
见面 这 二 国王 ,

会合二王，

[tu:; tə][bi:; bi][æŋ; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi]
To be an enemy of the Han army
到 是 一个 敌人 的 这 韩 军队

与汉兵为敌，

[ðeɪ] [fiə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
They fear being attacked from three sides .
他们 害怕 存在 遭到攻击 从 三 侧面 :

恐三面受敌。

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Then it would be difficult to contend with them .
然后 它 会 是 难的 到 抗衡 和 他们 :

则难与争锋矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“如之奈何？”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['wɪzdəm] .
" **We must find a man of extraordinary wisdom** .
" 我们 必须 寻找 一个 男人 的 非凡的 智慧 . "

“必得一奇谋之士，

[tʃu:] [wɒz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] [mu:v] [ɪts] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
Chu was persuaded to move its troops to attack Qi .
楚 曾是 被说服 到 移动 它是 军队 到 攻击 齐 .

说楚且移兵伐齐，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ðen] [dɪ'fi:tɪd] [weɪ] [baʊ][ɒv; əv] [pɪŋ'jɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Your subject then defeated Wei Bao of Pingyang in the south .
你的 主题 然后 战败 魏 包 的 平阳 在 这 南 .

臣却南破平阳魏豹，

[ðə; ði] ['i:stən] ['fɔ:sɪz] [brəʊk] [θru:] ['ləʊ'jæŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] .
The eastern forces broke through Luoyang and Shenyang .
这 东 力量 打破 通过 洛阳 和 沈阳 .

东破洛阳申阳，

[wɪð] [ðə; ði][kæntəʊ]['ri:dʒən] ['pæsɪfaɪ] ,
With the Kanto region pacified ,
和 这 关东 地区 安抚 ,

关东既定，

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [nɒt][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ə'pəʊnənt] .
Xiang Yu was not a difficult opponent .
向 于 曾是 不是 一个 难的 对手 .

项王不难敌也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] [wɪtʃ] ['strætədʒɪst] [ʃəd; ʃəd] [spi:k] [tu;; tə][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] .
The king then asked which strategist should speak to the two kings .
这 国王 然后 问 哪个 战略家 应该 说话 到 这 二 国王 .
王便问那个谋士去说二王？

[ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)]['lʌ; lu:][dʒi:ə] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The Grand Master Lu Jia then reported :
这 盛大 掌握 鲁 贾 然后 据报道 :
只见中大夫陆贾奏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][led][ə; eɪ] ['westən] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [tʃɪn] . "
" In the past , Your Majesty led a western expedition against Qin . "
" 在 这 过去的 , 你的 威严 引领 一个 西 远征 反对 秦 . "

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [keɪm] [tu;; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tu;; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Your subject came to Luoyang to pay homage .
你的 主题 来了 到 洛阳 到 支付 尊敬 .
臣于洛阳投见，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [baʊzɔŋ] .
They then entered Baozhong .
他们 然后 进入 保中 .
遂入褒中。

[hi;; hi][hæz; hæz][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
He has not returned for three years .
他 有 不是 返回 为了 三 年 .
今三年未归，

[maɪ]['peərənts][ænd; ənd] [waɪf] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
My parents and wife are all in Luoyang .
我的 父母 和 妻子 是 全部 在 洛阳 .
臣父母妻子俱在洛阳，

[sə'vaɪv(ə)][ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
Survival is uncertain .
生存 是 不确定 .
存亡未保，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [tu;; tə]['vɪzɪt][maɪ]['peərənts] .
I wish to return home to visit my parents .
我 希望 到 返回 家 到 访问 我的 父母 .
臣欲归省父母，

[ðeɪ] [ju:st] [wɜ:dz] [tu;; tə] [seɪ] [ðæt] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][hæn] .
They used words to say that Shenyang had returned to Han .
他们 用过的 字 到 说 那 沈阳 有 返回 到 韩 .
就用言说申阳归汉，

[ðen] [hi;; hi] [went] [tu;; tə] [pɪŋ'jɑ:ŋ] [tu;; tə] [spi:k] [wɪð] [weɪ] [baʊ] ;
Then he went to Pingyang to speak with Wei Bao ;
然后 他 去 到 平阳 到 说话 和 魏 包 ;
然后至平阳说魏豹；

[aɪ] [fɔ: 'si:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [mi:t] .
I foresee that the two kings will surely meet .
我 预见 那 这 二 国王 将要 一定 见面 .
料二王必有遇焉。”

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Wang was very pleased .
王 曾是 非常 高兴 .
王甚喜，

[səʊ][hi:; hi] [tɒk] [ten] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
So he took ten catties of gold .
所以 他 采取 十 猫咪 的 金子 。

遂取金十斤，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['dʒi:ə][fɔ:(r); fə(r)]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
The reward was given to Jia for travel expenses .
这 报酬 曾是 给定 到 贾 为了 旅行 开支 。

赏贾为路费。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , ['dʒi:ə][bɪd] [,feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
On that day , Jia bid farewell to the King of Han .
在 那 天 ， 贾 出价 告别 到 这 国王 的 韩 。

当日贾辞汉王，

[fɜ:st] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
First , we went to Luoyang .
第一的 ， 我们 去 到 洛阳 。

先赴洛阳来。

[wʌns] [ju:; jʊ]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] , [jʊl] [bi:; bi] [həʊm] .
Once you enter the city , you'll be home .
一次 你 进入 这 城市 ， 你会 是 家 。

进城即到家中，

['peərənts][ænd; ənd] [waɪf] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [ə'laɪv] .
Parents and wife are both alive .
父母 和 妻子 是 两个都 活 。

父母妻子俱在，

['ɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] ,
After paying respects to his parents ,
后 付费 尊重 到 他的 父母 ，

拜罢父母，

['mi:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf]
Meeting his wife
会议 他的 妻子

与妻子相见，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
Inquire about your well - being .
查询 关于 你的 出色地 - 存在 。

问候起居。

['peərənts] [sed] :
Parents said :
父母 说 。

父母曰：

" [θæŋks] [tu:; tə] [kɪŋ] [,fen] , [sɪns] [ju:; jʊ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɒn][hɪz; ɪz] ['westən]
" Thanks to King Shen , since you accompanied the King of Han on his western
" 谢谢 到 国王 沈 ， 自从 你 伴随 这 国王 的 韩 在 他的 西
[ekspe'dɪʃ(ə)n] . . . "
expedition . . . "
远征 . . . "

“多亏申王自从尔随汉王西征，

['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [raɪs] , [fu:d] , [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
People were sent to provide rice , food , and clothing all day long .
人们 是 发送 到 提供 米 ， 食物 ， 和 衣服 全部 天 长的 。

终日差人供给米粮衣服，

[ə; eɪ][ˈfæməli][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][weə(r)] .
A family must have enough to eat and wear .
一个 家庭 必须 有 足够的 到 吃 和 穿 .
一家得受温饱，

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [greɪs] .
All this is due to the king's grace .
全部 这 是 到期的 到 这 国王的 优雅 .
皆王之恩也。

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] .
You may come to court .
你 可能 来 到 法庭 .
尔可朝见，
" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˌdʒenəˈrɒsəti][ɪn] [prəˈvaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" Thank you for the King's generosity in providing for me . "
" 感谢 你 为了 这 国王学院 慷慨 在 提供 为了 我 . "
谢王供给之恩。”

[ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Jia was overjoyed upon hearing this .
贾 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
贾闻说甚喜，

[səʊ][hiː; hi] [drest] [ˈprɒpəli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [kɔːt] .
So he dressed properly and went to court .
所以 他 穿着 适当地 和 去 到 法庭 .
遂整衣冠赴朝，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] .
I came to see Shenyang .
我 来了 到 看 沈阳 .
前来见申阳，

[jæŋ] - [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][hæd; həd] [rɪˈtʁːnd] [həʊm] .
Yang Wenren reported that Lu Jia had returned home .
杨 - 据报道 那 鲁 贾 有 返回 家 .
阳闻人报说陆贾回家，

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

阳曰：
" [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈlʌ; luː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈwestən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] . "
" Dr Lu accompanied the King of Han on his western expedition . "
" 博士 : 鲁 伴随 这 国王 的 韩 在 他的 西 远征 . "
“陆大夫随汉王西伐，

[θriː] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Three years have passed .
三 年 有 通过了 .
今经三年，

[wenˈevə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] ,
Whenever there are important matters to discuss ,
每当 那里 是 重要的 事情 到 讨论 ,
凡有谋议大事，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .
There was no one to talk to .
那里 曾是 不 一 到 讲话 到 .
无人相语。

[ˈfɜːtʃənətli] , [aɪ][ˈeɪ ˈem] [həʊm] .
Fortunately , I am home .
幸运的是 , 我 是 家 。

今幸回家，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] . "
" You can send someone to invite him . "
" 你 能 发送 某人 到 邀请 他 。

可着人请来。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

言未毕，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The gatekeeper came to report .
这 守门人 来了 到 报告 。

门官来报，

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænz(ə)n] .
Lu Jia was serving in front of the mansion .
鲁 贾 曾是 服务 在 正面 的 这 大厦 。

陆贾在府前伺候，

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 。

阳曰：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] :
Please come in quickly :
请 来 在 迅速地 。

“快请进。”

[ˈdʒiːə] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] ['ʃʌnˈjɑːŋ] .
Jia went to court to see Shenyang .
贾 去 到 法庭 到 看 沈阳 。

贾入朝见申阳，

[ʃen] [jæŋ] [wɒz; wəz][ɔːl] [smaɪlz] .
Shen Yang was all smiles .
沈 杨 曾是 全部 微笑 。

申阳笑容满面，

[hiː; hi] [helpɪt] ['dʒiːə][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He helped Jia up and said :
他 帮助 贾 向上 和 说 。

以手扶贾曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['westwəd] . . . "
" Since the physician followed the King of Han westward . . . "
" 自从 这 医生 随后 这 国王 的 韩 向西 。

“自从大夫从汉王西行，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː]
Long time no see
长的 时间 不 看

久未归，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [haʊs] .
There is no one to look after the house .
那里 是 不 一 到 看 后 这 房子 。

家中每差人看管，

[,zi: eɪ 'aɪ] - , [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [rɪ'tʃ:nd] .
Zai Riwanɡ , the doctor returned .
宰 - , 这 医生 返回 .

载日望大夫回来，

[tu:; tə] ['kʌmfət] [maɪ] ['lɒŋɪŋ] .
To comfort my longing .
到 舒适 我的 渴望 .

以慰所思。”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [ɪz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['westən] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
" **Your subject is ordered to follow the King of Han on his western expedition .**
" 你的 主题 是 订购 到 跟随 这 国王 的 韩 在 他的 西 远征 .
"
"

“臣奉命从汉王西伐，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [aɪ] [steɪ] [wɪð] [hɪm] .
Unexpectedly , the King of Han insisted that I stay with him .
不料 , 这 国王 的 韩 坚持 那 我 停留 和 他 .

不意汉王苦留臣随行，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [mæn] .
Your Majesty the King of Han is a wise and virtuous man .
你的 威严 这 国王 的 韩 是 一个 明智的 和 有德行的 男人 .

臣见汉王乃长者，

[aɪ 'ti:] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm] [hɪə(r)] .
It implies a desire to keep him here .
它 暗示 一个 欲望 到 保持 他 这里 .

既有苦留之意，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [bəʊzɔŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I had no choice but to live in Baozhong for a long time .
我 有 不 选择 但 到 居住 在 保中 为了 一个 长的 时间 .

臣不得已 在 褒中 往居 许久。

[ˈjestədeɪ] , [ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] [ænd; ənd] [ri:tʃt] ['ʃi:ɑ:n'ja:ŋ] .
Yesterday , they broke through the Three Qin regions and reached Xianyang .
昨天 , 他们 打破 通过 这 三 秦 地区 和 达到 咸阳 .

昨破三秦至咸阳，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
Your Majesty , I take my leave to see you .
你的 威严 , 我 拿 我的 离开 到 看 你 .

臣告辞来见大王，

[həʊm] , [ˈpeərənts] , [waɪf] ,
Home , parents , wife ,
家 , 父母 , 妻子 ,

家下父母妻子，

[kɪŋ] [mɛŋ] [hæz; həz] [ʃəʊn] [greɪt] ['feɪvə(r)] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ni:dz] .
King Meng has shown great favor by providing for his needs .
国王 孟 有 所示 伟大的 偏爱 经过 提供 为了 他的 需求 .

蒙大王供给厚恩，

[ðə; ði][ˈpeərənts][ænd; ənd] [waɪf] [səˈvaɪvd] .
The parents and wife survived .
这 父母 和 妻子 幸存下来 .

父母妻子得以存活，

[ˈʌðəwaɪz] [ðeɪ] [wʊd] [sta:v] [ænd; ənd] [fri:z] [tu:; tə] [deθ] !
Otherwise they would starve and freeze to death !
否则 他们 会 饿死 和 冻结 到 死亡 !

不然则饥饿冻馁死矣！

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkaɪndnəs] ,
Grateful for the King's kindness ,
感激的 为了 这 国王学院 仁慈 ,

感大王之恩，

[ðəʊ] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)] [kraʊt] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] [ˈʃætəd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,

虽粉骨碎身，

" [aɪ] [ˈkænɒt] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:] , " [ʃen] [jæn] [ɑ:skt] [əˈɡen] .
" **I cannot report it , " Shen Yang asked again .**
" 我 不能 报告 它 , " 沈 杨 问 再次 .

不能报也”申阳又问：“

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ?
What kind of person is the King of Han ?
什么 种类 的 人 是 这 国王 的 韩 ?

汉王为人何如？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [mægˈhæniːməs] . "
" **The King of Han is kind and magnanimous .** "
" 这 国王 的 韩 是 种类 和 坦荡 . "

“汉王宽仁大度，

[ˈʃəʊɪŋ] [lʌv] [ænd; ənd][keə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
Showing love and care to the soldiers
显示 爱 和 关心 到 这 士兵

抚爱将士，

[naʊ] , [hæn] [ʃɪn] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Now , Han Xin is appointed as general .
现在 , 韩 新 是 任命 作为 一般的 .

今拜韩信为将，

[les] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑ:st] ,
Less than two months have passed ,
较少的 比 二 几个月 有 通过了 ,

未及两月以来，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - ,
Xia Sanguan ,
夏 - ,

下散关，

[ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz] ,
Conquer the Three Qin regions ,
征服 这 三 秦 地区 ,

破三秦，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [baɪ][ˈstrætədʒi]

Taking Xianyang by strategy

采取 咸阳 经过 战略

智取咸阳，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈvɪzɪtɪd]

The counties and prefectures visited

这 县 和 县 到访

所到郡县，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .

They surrendered upon hearing the news .

他们 投降 之上 听力 这 消息 .

望风归附，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)] !

He is truly a wise and virtuous ruler !

他 是 真的 一个 明智的 和 有德行的 统治者 !

真乃有道之君也！

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [əˈkʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . "

" The King of Han will surely accomplish great things in the future . "

" 这 国王 的 韩 将要 一定 完成 伟大的 事物 在 这 未来 . "

将来汉王决成大事。”

[ʃen] [jæn] [sed] :

Shen Yang said :

沈 杨 说 :

申阳曰：

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] .

I have also heard that the King of Han is virtuous .

我 有 还 听到 那 这 国王 的 韩 是 有德行的 .

“我亦闻汉王有德，

[ˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə][səbˈmɪt] ,

Longing to submit ,

渴望 到 提交 ,

久欲归附，

[bʌt; bət] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l]

But Chu was powerful

但 楚 曾是 强大的

但楚之强大，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [əˈfens] [ˈlaɪtlɪ] .

He dared not commit such a offense lightly .

他 敢于 不是 犯罪 这样的 一个 罪行 轻轻 .

不敢轻犯，

[ɪf] [aɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hæn] ,

If I return to Han ,

如果 我 返回 到 韩 ,

倘我归汉，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [njuː] ,

The Overlord knew ,

这 霸王 知道 ,

霸王知道，

[aɪ] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .

I absolutely refuse to do it .

我 绝对地 拒绝 到 做 它 .

决不干罢，

[ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ɪn] [ˈdʒepədi] .
This position is likely in jeopardy .
这 位置 是 可能 在 危险边缘 .

此位恐难保也。”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [hæz; həz] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈkriːst] [ˈriːs(ə)ntli] . "
" The King of Han's military strength has also increased recently . "
" 这 国王 的 韩的 军队 力量 有 还 增加 最近 . "

“汉王近日兵势亦盛。

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [hæn] [ɪnz] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Furthermore , Han Xin's military strategy was divine .
此外 , 韩 欣的 军队 战略 曾是 神圣的 .

又兼韩信用兵如神，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈpɑːsɪz] [θruː] [ˈləʊˈjæŋ]
If the army passes through Luoyang
如果 这 军队 通过 通过 洛阳

若兵过洛阳，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
We should also welcome them from afar .
我们 应该 还 欢迎 他们 从 远方 .

亦当远迓，

[ðɪs] [wɪl] [prəˈtekt] [juː ˈes][frɒm; frəm][ðeə(r)] [əˈtæk] .
This will protect us from their attack .
这 将要 保护 我们 从 他们的 攻击 .

免彼攻击也。”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

阳曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [ɪˈniʃəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [jæŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hæn] .
Lu Jia initially wanted to persuade Yang to return to Han .
鲁 贾 最初 通缉 到 说服 杨 到 返回 到 韩 .

陆贾初欲说阳归汉，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [jæŋ] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [ˈveri] [wel] ,
Because Yang treated him very well ,
因为 杨 治疗 他 非常 出色地 ,

因见阳相待甚厚，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə] [seɪ] [aɪˈtiː] ,
Unable to bring himself to say it ,
无法 到 带来 他自己 到 说 它 ,

不忍下说词，

[ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ənd] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv] ,
And seeing that his parents and wife were well taken care of ,
和 看到 那 他的 父母 和 妻子 是 出色地 已采取 关心 的 ,

又见父母妻子得所，

[səʊ][hiː; hi][ˈset(ə)ld] [daʊn] [ænd; ənd] [stɛɪd] [ɪn] [ˈləʊʃən] .
So he settled down and stayed in Luoyang .
所以 他 定居 向下 和 入住 在 洛阳 .
遂安心留恋于洛阳，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hæn] .
They will never return to Han .
他们 将要 绝不 返回 到 韩 .

无复归汉矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈweɪtɪd] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈʃɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə]
The King of Han waited in Xianyang for Lu Jia to go to two places to
这 国王 的 韩 等待 在 咸阳 为了 鲁 贾 到 去 到 二 地方 到
[pəˈsweɪd] [ˈʃʌnˈʃɑːŋ] .
persuade Shenyang .
说服 沈阳 .

汉王在咸阳等陆贾去二处说申阳，

[weɪ] [baʊ] [keɪm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Wei Bao came to surrender .
魏 包 来了 到 投降 .

魏豹来降，

[nəʊ] [rɪˈspɒns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
No response for a long time
不 回复 为了 一个 长的 时间

久未见回音，

[waɪl] [ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest] ,
While feeling depressed ,
尽管 感觉 郁闷 ,

正忧闷间，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,

有人来报，

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] , [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈlænʃən] .
Zhang Zifang , the Minister of Works , came from Lantian .
张 - , 这 部长 的 作品 , 来了 从 蓝天 .
司徒张子房出蓝田，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [zɪnfɛŋ] ,
Approaching Xinfeng ,
接近 新风 ,

将至新丰，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ɪn] [ədˈvɑːns] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈʃiː,ɑːnˈʃɑːŋ] .
A messenger was sent in advance to inform Xianyang .
一个 信使 曾是 发送 在 进步 到 通知 咸阳 .

预先差人报人咸阳来。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜːd] [ðæt] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
When the King of Han heard that Zhang Liang was about to arrive ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 那 张 梁 曾是 关于 到 到达 ,
汉王闻张良将至，

[ˈveri] [ˈhæpi] .
Very happy .
非常 快乐的 .

甚喜。

[ˈfiːdɪŋ] [ˈɪnfənts] [wɪð] [ˈkɒntrəbənd]

Feeding infants with contraband

喂养 婴儿 和 违禁品

随差灌婴、

[kəʊ] [ʃen] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .

Cao Shen went out of the city to greet him .

曹 沈 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他 .

曹参出郭迎迓。

[hæn] [ʃɪn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

Han Xin heard of this ,

韩 新 听到 的 这 ,

韩信闻知，

[ˈɔːlsəʊ] , [ʃweɪ] [əʊ] ,

Also , Xue Ou ,

还 , 薛 你的 ,

亦差薛欧、

[ˈdʒenərəlz] [tʃen] [ænd; ənd][piːiˈaɪ] [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .

Generals Chen and Pei greeted them from afar .

将军们 陈 和 裴 问候 他们 从 远方 .

陈沛二将远迎。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][priˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

The King of Han issued an order to prepare a banquet .

这 国王 的 韩 发布 一个 命令 到 准备 一个 宴会 .

汉王传旨置办酒席，

[wiː; wi] [ˈwelkəm] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [fiːst] .

We welcomed Zhang Liang with a feast .

我们 欢迎 张 梁 和 一个 盛宴 .

与张良接风。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

The king was waiting in the palace .

这 国王 曾是 等待 在 这 宫殿 .

王正在殿上等候，

[ˈsʌmwʌn] [fluː] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :

Someone flew in to report :

某人 飞翔 在 到 报告 :

有人飞报入内：

" [ˈmɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] . "

" Minister Zhang has already arrived outside the imperial palace gates . "

" 部长 张 有 已经 到达的 外部 这 帝国 宫殿 大门 : "

“张司徒已到朝门之外矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .

The King of Han descended from the palace gate .

这 国王 的 韩 下降 从 这 宫殿 门 .

汉王下殿门，

[wɔːk] [tuː; tə] [ˌtʃenˈdeɪ] [geɪt] ,

Walk to Chengde Gate ,

走 到 承德 门 ,

步行至承德门，

[ˈsiːɪŋ] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] ,

Seeing Zhang Liang approaching from afar ,

看到 张 梁 接近 从 远方 ,

远见张良疾趋而来，

[wæn] [ˈʃaʊˈɑ:n] [sed] :
Wang Xiaoyan said :
王 晓燕 说 :

王笑而言曰：

" [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wi;; wi] [la:st] [met] , [sɜ:(r)] . "
" It has been a long time since we last met , sir . "
" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , 先生 : "

“先生久不相见，

[aɪ ˈti:] [ki:ps] [em ˈi:] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] !
It keeps me thinking about it all day long !
它 保持 我 思维 关于 它 全部 天 长的 !

使我终日悬想！ ”

[hi;; hi] [led] [ʒɑ:n] [lɪɑ:n] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] .
He led Zhang Liang to the palace by the hand .
他 引领 张 梁 到 这 宫殿 经过 这 手 :

以手携张良至殿上。

[ʒɑ:n] [lɪɑ:n] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang prostrated himself on the ground and said :
张 梁 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

张良拜伏在地曰：

" [sɪns] [ˈpɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] "
" Since parting from His Majesty "
" 自从 离别 从 他的 威严 "

“自别陛下以来，

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ] [du;; də] [nɒt] [sɜ:v] [baɪ] [ɔ:(r); jə(r)] [saɪd] [ˈevri] [deɪ] ,
Although I do not serve by your side every day ,
虽然 我 做 不是 服务 经过 你的 边 每一个 天 ,

虽未日侍左右，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
And his heart was always with the king .
和 他的 心 曾是 总是 和 这 国王 .

而此心无日不在王前也，

[wen] [aɪ] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu;; tə] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] ,
When I bid farewell to Your Majesty ,
什么时候 我 出价 告别 到 你的 威严 ,

臣别陛下时，

[hi;; hi] [wɒns] [ɪnˈfɔ:md] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:n] [ɒv; əv] [θri:] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈmætəz] :
He once informed Guanzhong of three major matters :
他 一次 知情的 关中 的 三 主要的 事情 :

曾告入关中于三件大事：

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈi:ˌæŋ] [ju] [mu:vɪd] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [tu;; tə] [ˌpɛŋtʃɛŋ] ;
It is said that Xiang Yu moved the capital to Pengcheng ;
它 是 说 那 向 于 已搬 这 首都 到 彭城 ;

说项王迁都彭城；

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] [tu;; tə] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈgenst] [tʃu:] ;
This caused the six states to rebel against Chu ;
这 导致 这 六 各州 到 反叛 反对 楚 ;

使六国叛楚；

[si:kɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɑ:(ə)l] [tu;; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [ˌɛlˌaɪˈju:] [ˈdɪnəsti] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈdɪnəsti] .
Seeking a marshal to revive the Liu dynasty and destroy the Chu dynasty .
寻求 一个 元帅 到 复活 这 刘 王朝 和 破坏 这 楚 王朝 .

寻一个兴刘灭楚元帅，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ˈfi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
He went to Xianyang to meet His Majesty .
他 去 到 咸阳 到 见面 他的 威严 .
至咸阳与陛下相会。

[ɔ:(r); ə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɔ:l] [θri:] [ˈmætəz] [hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
Your Majesty , all three matters have now been completed .
你的 威严 , 全部 三 事情 有 现在 到过 完全的 .
臣今三事皆已于毕，

" [ai] [rɪˈspektfəli] [kʌm] [tu:; tə] [ˈfi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ɔ:(r); ə(r)][ˈmædʒəsti] . "
" I respectfully come to Xianyang to meet Your Majesty . "
" 我 尊敬 来 到 咸阳 到 见面 你的 威严 . " "
敬来咸阳相见陛下。"

[wæn]
Wang Daxi
王 大溪
王大喜，

[ˈfu:] [liɑ:ŋ] [sed] :
Fu Liang said :
傅 梁 说 :
扶良曰：

" [ai][eɪ ˈem] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); ə(r)] [help] [wɪð] [ɔ:l] [θri:] [ˈmætəz] ! "
" I am grateful for your help with all three matters ! "
" 我 是 感激的 为了 你的 帮助 和 全部 三 事情 ! " "
“三事皆蒙先生劳神！

[bæŋ] [ɪz] [naʊ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Bang is now able to obtain the praise of the middle ,
砰 是 现在 有能力的 到 获得 这 称赞 的 这 中间 ,
邦今得出褒中，

[ðəʊz] [hu:] [mi:t] [hɪə(r)] ,
Those who meet here ,
那些 WHO 见面 这里 ,
相会于此者，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃi:vmənt] , [sɜ:(r)] !
This is truly a great achievement , sir !
这 是 真的 一个 伟大的 成就 , 先生 !
先生之功也！

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [bi:; bi] [ɪnˈɡreɪvd] [ɪn][ɡəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] .
His name will one day be engraved in gold and stone .
他的 姓名 将要 一 天 是 刻 在 金子 和 石头 .
他日当勒名金石，

[ɪts] [ˈɡlɔ:ri] [wɪl] [ɪnˈdʒə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] !
Its glory will endure for generations to come !
它是 荣耀 将要 忍受 为了 几代人 到 来 !
万代不磨矣！ "

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [liɑ:ŋ] ,
After the death of King Liang ,
后 这 死亡 的 国王 梁 ,
良朝王毕，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [met] [wɪð] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
He also met with the civil and military officials .
他 还 遇见 和 这 民用 和 军队 官员 .
又与诸文武将佐相见，

[hæn] [ɪn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Han Xin stepped forward and thanked him , saying :

韩 新 步 向前 和 谢谢 他 , 说 :

有韩信趋前谢曰:
" [θæŋks] [tu:; tə] [ˈmɪstə(r)] . [mɛŋz] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] ,
" Thanks to Mr . Meng's recommendation ,
" 谢谢 到 先生 : 孟氏 推荐 ,
“蒙先生举荐之力,

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [prəˈməʊtɪd] [hɪm] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑ:d] [tu:; tə] [ræŋk] .
The King of Han promoted him without regard to rank .
这 国王 的 韩 推广 他 没有 看待 到 秩 :
汉王不次擢用,

[hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wɒz; wəz] [fʊlˈfɪld] .
His wish was fulfilled .
他的 希望 曾是 已完成 :
大遂所愿,

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˈvɜ:tʃu:] .
I will never forget your great virtue .
我 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 美德 :
终身不敢忘盛德也。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] . "
" The general has repeatedly rendered meritorious service . "
" 这 一般的 有 反复 渲染 有功绩的 服务 : "
“将军累建有功,

[hɪz; ɪz] [feɪm] [spred] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
His fame spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 :
威名大振,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈsɜ:t(ə)nli] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ʌp] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] .
They have certainly lived up to their expectations .
他们 有 当然 居住地 向上 到 他们的 期望 :
可谓不负所举矣。”

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
A banquet had already been set up in the hall .
一个 宴会 有 已经 到过 放 向上 在 这 大厅 :
只见殿上筵宴已设下,

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ˈsʌmənd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The King of Han summoned all his ministers to a banquet .
这 国王 的 韩 被召唤 全部 他的 部长们 到 一个 宴会 :
汉王召众臣陪宴,

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ʃeəd] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪð] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
He personally shared a cup with Zhang Liang .
他 亲自 共享 一个 杯子 和 张 梁 :
亲与张良把盏,

[ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ˈɡæðəd] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [wʌn] [hɔ:l] .
The emperor and his ministers gathered together in one hall .
这 皇帝 和 他的 部长们 聚集 一起 在 一 大厅 :
君臣济济一堂,

[ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [ri:d] [paɪps] [pleɪd] [tə'geðə(r)] .
The sheng and reed pipes played together .
这 盛 和 芦苇 管道 玩 一起 .
笙簧齐奏，

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
That day was very enjoyable .
那 天 曾是 非常 令人愉悦 .
其日甚乐，

[ðeɪ] [dɪ'spɜ:sɪt] .
They dispersed .
他们 分散的 .
各散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hæn] [ʃɪn]
King of Han and Han Xin
国王 的 韩 和 韩 新
汉王与韩信、

[ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [plæn] :
Zhang Liang's plan :
张 梁氏 计划 :
张良计议：

[weɪ] [baʊ] ,
Wei Bao ,
魏 包 ,
“魏豹、

[ʃʌn'jɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['jɑ:ŋ'dʒəu] [dɪd] [nɒt] [səb'mɪt] .
Shenyang and Yangzhou did not submit .
沈阳 和 扬州 做过 不是 提交 .
申阳二处未归附，

[lʌ; lu:] ['dʒi:ə][hæz; həz] [bi:n] [ɡɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd][hæz; həz] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
Lu Jia has been gone for a long time and has not returned .
鲁 贾 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 和 有 不是 返回 .
陆贾去久未见回，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
If the Chu army comes from the west ,
如果 这 楚 军队 来 从 这 西方 ,
倘楚兵西来，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [rɪ'spɒnd] ?
How should we respond ?
如何 应该 我们 回应 ?
何以应之？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

[lʌ; lu:] ['dʒi:ə] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ləʊjæŋ] .
Lu Jia returned to Luoyang .
鲁 贾 返回 到 洛阳 .
“陆贾归洛阳，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][maɪ][ˈpeərənts] .
It is the land of my parents .
它 是 这 土地 的 我的 父母 .

乃父母之邦。

[nɒˈstældʒə][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈhəʊmlænd]
Nostalgia for one's homeland
怀旧 为了 一个人的 家园

留恋故土，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [seɪ] [ðæt] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] [hæd; həd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hæn] ?
How could he possibly say that Shenyang had returned to Han ?
如何 可以 他 可能 说 那 沈阳 有 返回 到 韩 ？

岂肯说申阳归汉，

[wei] [baʊ][hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈmiəri] [ˈnɒmɪn(ə)l] .
Wei Bao had a reputation that was merely nominal .
魏 包 有 一个 名声 那 曾是 仅仅 名义上的 .

魏豹素有虚名，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ,

妄自尊大，

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [wɪl] [faɪnd][aɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][æŋ; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Lu Jia will find it difficult to offer an explanation .
鲁 贾 将要 寻找 它 难的 到 提供 一个 解释 .

陆贾必难下说辞也，

[tuː] [ˈpleɪsɪz] , [wʌn] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə] ,
Two places , one group of ministers ,
二 地方 , 一 团体 的 部长们 ,

二处须臣一行，

[wiː; wi][mʌst; məst][əˈdæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
We must adapt to changing circumstances .
我们 必须 适应 到 变化 情况 .

必随机应变，

[ˈstɜːrɪŋ] [ʌp][ðəə(r)] [hɑːts] ,
Stirring up their hearts ,
搅拌 向上 他们的 心 ,

鼓动其心，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][hæn] .
The two kings must be brought back to Han .
这 二 国王 必须 是 带来 后退 到 韩 .

务使二王归汉，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl][hæn][wɒz; wəz] [stʌnd] .
At that time , General Han was stunned .
在 那 时间 , 一般的 韩 曾是 目瞪口呆 .

那时韩将军方好东怔。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪv] [biːn] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrɪljənt] [kælkjʊleɪʃənz] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] . "
" I've been thinking about your brilliant calculations these past few days . "
" 我已经 到过 思维 关于 你的 杰出的 计算 这些 过去的 很少 天 . "

“连日正想得先生妙算，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [səbˈmɪt] .
Only then did the two kings submit .
仅有的 然后 做过 这 二 国王 提交 .

方得二王归附，

[ɪf] [ˈlʌ; lu:] [ˈdʒiːə][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ˈtræv(ə)l] . . .
If Lu Jia were to travel . . .
如果 鲁 贾 是 到 旅行 . . .

若陆贾之行，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈmiːli] [ə; eɪ][ˈpriːtekst][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈtʜːnɪŋ] [həʊm] .
However , this was merely a pretext for returning home .
然而 , 这 曾是 仅仅 一个 借口 为了 返回 家 .

不过托此以为回乡之计也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz][dʒʌst] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [miːt] [juːˈes] . "
" But the gentleman has just arrived to meet us . "
" 但 这 绅士 有 只是 到达的 到 见面 我们 . "

“但先生方来相会，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] .
I cannot bear to trouble you with another long journey .
我 不能 熊 到 麻烦 你 和 其他 长的 旅行 .

不忍又劳远行也。”

[liːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt] [jet] [æt; ət] [piːs] , "
" The world is not yet at peace , "
" 这 世界 是 不是 然而 在 和平 , "

“天下未定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ][biː; bi][ˈkɒntent] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [laɪf] ?
How can one be content with a peaceful life ?
如何 能 一 是 内容 和 一个 和平 生活 ?

岂容安居自得，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [dʒʌst] [ˈiːtɪŋ] [ðeə(r)] [fɪl] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ?
Are they just eating their fill all day long ?
是 他们 只是 吃 他们的 充满全部 天 长的 ?

饱食终日耶？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
Your Majesty , I now take my leave .
你的 威严 , 我 现在 拿 我的 离开 .

臣今辞陛下就行，

[hiː; hi] [stɪl] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [tʃuː] .
He still wrote a letter to Chu .
他 仍然 写道 一个 信 到 楚 .

仍写书表与楚，

[hiː; hi] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [əˈtækɪŋ] [tʃiː] .
He focused on attacking Qi .
他 专注 在 攻击 齐 .

着专意伐齐，

[ðɪs] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
This would prevent the intention of coming from the west .
这 会 防止 这 意图 的 未来 从 这 西方 :
使无西来之意。

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] ,
Your servant arrived in Pingyang ,
你的 仆人 到达的 在 平阳 ,
臣到平阳、

[tu:] ['pleɪsɪz][ɪn] ['ləʊ'jæŋ]
Two places in Luoyang
二 地方 在 洛阳
洛阳二处，

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] ['æərəʊs]
I anticipate that Your Majesty will not need to draw your bow and arrows
我 预料 那 你的 威严 将要 不是 需要 到 画 你的 弓 和 箭头
[tu:; tə] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] . "
to bring down the two kings . "
到 带来 向下 这 二 国王 . "
料二王不劳陛下张弓矢而下也。”

[liɑ:ŋ] [dʒɪ'ha:n] [keɪm] [tu:; tə] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] .
Liang Cihan came to Shenyang .
梁 齐汉 来了 到 沈阳 :
良辞汉王来说申阳、

[weɪ] [baʊ] .
Wei Bao .
魏 包 :
魏豹。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?
不知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [pə'sweɪdʒ] [weɪ] [baʊ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn]
Chapter 49 Zhang Liang persuades Wei Bao to return to Han
章 - 张 梁 说服 魏 包 到 返回 到 韩
第四十九回 张良说魏豹归汉

[zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Zhang Liang wrote a letter ,
张 梁 写道 一个 信 ,
张良一面修书表，

[hi:; hi][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [sə'plaɪz] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
He sent someone to deliver supplies to Pengcheng .
他 发送 某人 到 递送 补给品 到 彭城 :
遣人赍彭城，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [li:d] [ðəʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] ;
On the one hand , lead those who should be used ;
在 这 一 手 , 带领 那些 WHO 应该 是 用过的 ;
一面带领应该使用之人，

[ˈmimi] [θru:] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] ,
Mimi threw it into Pingyang ,
咪咪 扔 它 进入 平阳 ;

密密投平阳、

[ðə; ði] [tu:] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈmen](ə)nd] .
The two places in Luoyang are not mentioned .
这 二 地方 在 洛阳 是 不是 提及 ;

洛阳二处不题。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:t] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
It is said that the Overlord established a court in one day ,
它 是 说 那 这 霸王 已确立的 一个 法庭 在 一 天 ;

却说霸王一日设朝，

[ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] [rɪˈpi:tɪdlɪ] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
Xianyang repeatedly sent people to ask for help .
咸阳 反复 发送 人们 到 问 为了 帮助 ;

咸阳累次差人求救，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] .
Then I heard that Xianyang had fallen .
然后 我 听到 那 咸阳 有 倒下 ;

继后又闻咸阳已破，

[ðə; ði] [ˈkɪrənt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [hæz; həz] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
The current King of Han has established his capital in Guanzhong .
这 当前的 国王 的 韩 有 已确立的 他的 首都 在 关中 ;

现今汉王建都关中，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃə(r)] [səˈrendəd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
All the counties and prefectures surrendered upon hearing the news .
全部 这 县 和 县 投降 之上 听力 这 消息 ;

各郡县望风归附，

[ðə; ði] [ˈeəriə] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [li:] .
The area is over five thousand li .
这 区域 是 超过 五 千 李 ;

地方五千余里，

[ɔ:l] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
All belong to the King of Han .
全部 属于 到 这 国王 的 韩 ;

皆属汉王，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st] [su:n] .
They will come from the east soon .
他们 将要 来 从 这 东方 很快 ;

不日东来，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ɪnkənˈvi:nɪənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 ;

深为未便。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 ;

霸王大怒曰：

" [ˈmeɜə(r)] [ðɪs] [mænz] [krɒtʃ] ,
" **Measure this man's crotch** ,
" 措施 这 男人的 裆 ;

“量此胯夫，

[wɒt] ['ɪnsaɪts] [duː; də][juː; jɔ̃][hæv; həv] ?
What insights do you have ?
什么 洞察 做 你 有 ?

有何见识，

[teɪk] [maɪ] [θriː] [tʃɪn] ,
Take my Three Qin ,
拿 我的 三 秦 ,

取我三秦，

[ðeɪ] [ə'tækɪt] [maɪ] ['fiː,ɑːn'jɑːŋ] .
They attacked my Xianyang .
他们 遭到攻击 我的 咸阳 .

袭我咸阳，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [tuː; tə] [rʌŋ] ['ræmpənt][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['ærəɡənt] .
This allowed Liu Bang to run rampant and become arrogant .
这 允许 刘 砰 到 跑步 猖獗 和 变得 傲慢的 .

使刘邦得以大肆猖獗也？

[dʒʌst][kɔːl] [ʌp][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ,
Just call up the three armies ,
只是 称呼 向上 这 三 军队 ,

就点三军，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] ['westwəd] [ekspə'dɪ(ə)n] ['startɪŋ] [tə'deɪ] .
We will set off on the westward expedition starting today .
我们 将要 放 离开 在 这 向西 远征 开始 今天 .

刻日起行西征，

[ɪf] [ɛl,ɑɪ'juː] [bæŋ] [ɪz][nɒt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd]
If Liu Bang is not eliminated
如果 刘 砰 是 不是 已淘汰

若不灭刘邦，

[kɪl] [hæn] [ʃɪn] ,
Kill Han Xin ,
杀 韩 新 ,

诛韩信，

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tri:t] !
We swear we will not retreat !
我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 !

誓不旋师也！ ”

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [rekə'mendɪd] [hæn] [ʃɪn] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . " "
I have recommended Han Xin many times in the past . "
" 我 有 受到推崇的 韩 新 许多 时代 在 这 过去的 . "

“臣昔日曾屡荐韩信，

[ɪf] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [rɪ'teɪnd] . . .
If this person is retained . . .
如果 这 人 是 保留 . . .

此人若留用，

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He must remain in his post as a general .
他 必须 保持 在 他的 邮政 作为 一个 一般的 .

须留任以大将之职，

[ɪf] [nɒt] [juːst]
If not used
如果 不是 用过的

若不用，

[hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .
He should be killed .
他 应该 是 被杀 .

当杀之，

[tuː; tə] [ɪ'ɪmɪneɪt] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ,

以除后患，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Your Majesty does not heed my advice .
你的 威严 做 不是 注意 我的 建议 .

陛下不听臣言，

[meɪk] [ðəm; ðəm] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hæn] .
Make them return to Han .
制作 他们 返回 到 韩 .

使彼归汉，

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'kɜːd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstɪz] [rʌθ] .
Now , however , we have incurred His Majesty's wrath .
现在 , 然而 , 我们 有 已发生 他的 陛下的 愤怒 .

今却动陛下圣怒也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ʒɑːŋ] [hæn][ɪz][æn; ən][əʊld] [fuːl] , "
" **Zhang Han is an old fool** , "
" 张 韩 是 一个 老的 傻子 , "

“章邯老悞，

[ə'ɪdʒənəli] ['lækɪŋ] ['tælənt] ,
Originally lacking talent ,
起初 缺乏 天赋 ,

原无才能，

['saɪmə] [ʃɪn] ,
Sima Xin ,
西玛 新 ,

司马欣、

[dɒŋ] [jiː][ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ræts] .
Dong Yi is a bunch of rats .
董 易 是 一个 束 的 老鼠 .

董翳皆鼠辈，

[ʃiːɑːn'jɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [gɑːd] [aɪ 'tiː] .
Xianyang was also without a great general to guard it .
咸阳 曾是 还 没有 一个 伟大的 一般的 到 警卫 它 .

咸阳亦无大将把守，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] [skiːm] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [dʒɒŋ] [hæn] .
This led to the treacherous schemes of Han Xin and Zhong Han .
这 引领 到 这 奸诈 方案 的 韩 新 和 钟 韩 .

以致中韩信奸计。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ði:z] ['pleɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] ,
Although these places are lost ,
虽然 这些 地方 是 丢失的 ,

虽失此数处，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sɜ:n] .
None of this is a cause for concern .
没有任何 的 这 是 一个 原因 为了 忧虑 .

皆不足为忧，

[ɪf] [maɪ] ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] . . .
If my army arrives . . .
如果 我的 军队 到达 . . .

若我大兵一临，

['dɪsəplɪnɪŋ] [ɛɪ,ɑɪ'ju:] [bæŋ]
Disciplining Liu Bang
纪律处分 刘 辟

管教刘邦、

[hæn] [ɪn] [ɪz] [naʊ] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [dʌst] !
Han Xin is now reduced to dust !
韩 新 是 现在 减少 到 灰尘 !

韩信为齑粉矣！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] :
Someone came to report from outside the gate :
某人 来了 到 报告 从 外部 这 门 :

朝门外有人来报：

“ [zɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]
“ **Zhang Liang of the State of Han sent a messenger with a letter from the**
” 张 梁 的 这 状态 的 韩 发送 一个 信使 和 一个 信 从 这
[steɪt] [ɒv; əv][tʃi:] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['empərə(r)] . ”
State of Qi and Zhang Liang's memorial to the emperor . ”
状态 的 齐 和 张 梁氏 纪念馆 到 这 皇帝 . ”

“韩国张良遣人赍齐国书并张良表文上见。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

” ['sʌmən] [ðem; ðəm][ɪn] ! ”
” **Summon them in** ! ”
” 召唤 他们 在 ! ”

“召进来！ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [prɪ'zentɪd] [zɑ:ŋ] [lɪ'æŋz] ['si:kɹət] [mə'mɔ:riəl] [ə'lon] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['kɒpi] .
The man presented Zhang Liang's secret memorial along with a written copy .
这 男人 呈现 张 梁氏 秘密 纪念馆 沿着 和 一个 书面 复制 .

其人将张良密表并书呈上，

[wæŋ] [fɜ:st] [əʊpənd] [ðə; ðɪ] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [sed] :
Wang first opened the watch and said :
王 第一的 打开 这 手表 和 说 :

王先拆表曰：

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] , [ˈmɪnɪstə(r)][pɒ; əv] [wɜ:ks] [pɒ; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [pɒ; əv][hæn] , [bəʊz] [ænd; ənd] [səbˈmɪts] [ðɪs]
Zhang Liang , Minister of Works of the State of Han , bows and submits this
张 梁 , 部长的 作品 的 这 状态 的 韩 , 弓 和 提交 这
[məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [pɒ; əv] [ˈwestən] [tʃu:] :
memorial to His Majesty the Hegemon - King of Western Chu :
纪念馆 到 他的 威严 这 霸主 - 国王 的 西 楚 :
韩国司徒臣张良顿首上言西楚霸王皇帝陛下:

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [jəʊn] [em ˈi:] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈspeərɪŋ] [maɪ] [laɪf] .
Your Majesty has shown me great kindness in sparing my life .
你的 威严 有 所示 我 伟大的 仁慈 在 节省 我的 生活 :
臣良蒙陛下不杀之恩,

[riˈpeɪtri;ertɪd] [tu:; tə][ðəə(r)] [həʊm] [ˈkʌntri]
Repatriated to their home country
遣返 到 他们的 家 国家
遣归本国,

[tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈberi] [ðə; ði] [dɪˈsi:st]
To be able to bury the deceased
到 是 有能力的 到 埋葬 这 死者
得以营葬故主,

[ˈleɪzəli] [jˈiəz]
Leisurely years
悠闲 年
优游岁月,

[ˈgəʊɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ɡənɔdərmə] [ˈlu:sɪdəm]
Going into the mountains to gather Ganoderma lucidum
去 进入 这 山脉 到 收集 灵芝 灵芝
入山采芝,

[ˈvju:ɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [stri:m] ;
Viewing the water from the stream ;
观看 这 水 从 这 溪流 ;
临溪观水;

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfeəri] [keɪv] [pɒ; əv] [pɛŋˈlaɪ]
Visiting the Fairy Cave of Penglai
访问 这 仙女 洞穴 的 蓬莱
访蓬莱之仙洞,

[si:kɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [rɪˈlɪksə(r)] [bɪˈjɒnd] [ˈtælənt] ,
Seeking the true elixir beyond talent ,
寻求 这 真的 灵药 超过 天赋 ,
求真丹于才外,

[hɪz; ɪz] [əˈfɪ(jə)] [kəˈrɪə(r)][wɒz; wəz] [frɔ:t] [wɪð] [ˈsetˌbæk] .
His official career was fraught with setbacks .
他的 官方的 职业 曾是 充满危机 和 挫折 :
仕途赳赳,

[nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈprəʊɡres] .
No further progress .
不 更远 进步 :
无复前进,

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts][ænd; ənd] [sprɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] [əˈweɪ] ,
Although the forests and springs are far away ,
虽然 这 森林 和 弹簧 是 远的 离开 ,
然虽远处林泉,

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [fəˈgɒtn] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [greɪt] [ˈvɜːtʃuː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
And I have never forgotten Your Majesty's great virtue for a single day .
和 我 有 绝不 被遗忘的 你的 陛下的 伟大的 美德 为了 一个 单身的 天 。

而此心未尝一日忘陛下盛德也，

[ai][ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [em ˈiː][tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
I recently heard that the King of Han wishes to summon me to serve him .
我 最近 听到 那 这 国王 的 韩 愿望 到 召唤 我 到 服务 他 。

近闻汉王欲召臣从事，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Your subject declined the offer due to illness .
你的 主题 拒绝 这 提供 到期的 到 疾病 。

臣力辞以疾，

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [lɒst] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈhaɪkɪŋ] .
And I have long since lost interest in hiking .
和 我 有 长的 自从 丢失的 兴趣 在 远足 。

且无心于登涉久矣，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][hiː; hi] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][gəʊ] [wen] [ˈsʌmənd] ,
Not only did he refuse to go when summoned ,
不是 仅有的 做过 他 拒绝 到 去 什么时候 被召唤 ，

岂独一召不往，

[iːv(ə)n] [ɪf] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] , [ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] .
Even if summoned a hundred times , there is no reason for them to go .
甚至 如果 被召唤 一个 百 时代 ， 那里 是 不 原因 为了 他们 到 去 。

纵百召亦无往从之理。

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] .
There were also the states of Qi and Liang .
那里 是 还 这 各州 的 齐 和 梁 。

又有齐梁二国。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] .
He also came to summon his minister .
他 还 来了 到 召唤 他的 部长 。

亦来召臣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪnd] .
Your subject also firmly declined .
你的 主题 还 牢牢 拒绝 。

臣亦坚志力辞，

[ðə; ði][tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ɔːlˈredi] [ŋjuː] [ðæt][ai][hæd; həd][nəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [feɪm] .
The Qi and Liang dynasties already knew that I had no interest in fame .
这 齐 和 梁 王朝 已经 知道 那 我 有 不 兴趣 在 名声 。

齐梁已知臣无心于名矣，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [em ˈiː] [əˈɡen] .
He will not come to summon me again .
他 将要 不是 来 到 召唤 我 再次 。

不复来召。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kəˈriə] .
Subsequently , a proclamation was sent to Korea .
随后 ， 一个 公告 曾是 发送 到 韩国 。

其后有檄书传至韩国，

[ˈærəɡənt] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
Arrogant language
傲慢的 语言

语言狂妄，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [æm'biʃənz] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

He harbored ambitions to rule the world .

他 藏匿 抱负 到 规则 这 世界 .

意有图天下之心。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəstiz] [greɪs] [hæz; həz] [bi:n] [br'stəʊd] [ə'pɒn][em 'i:] .

Your Majesty's grace has been bestowed upon me .

你的 陛下的 优雅 有 到过 授予 之上 我 .

臣蒙陛下圣恩，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] ,

Knowing that the neighboring country was in turmoil ,

会心 那 这 邻接 国家 曾是 在 动荡 ,

既知邻国作乱，

[haʊ] [deə(r)][ai] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ənd] [nɒt] [spi:k] [aʊt] ?

How dare I remain silent and not speak out ?

如何 敢 我 保持 沉默的 和 不是 说话 出去 ?

安敢隐忍而不明言耶？

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəstiz] ['ɪnsaɪt] [ɪz] [ə'stju:t] .

Your Majesty's insight is astute .

你的 陛下的 洞察力 是 精明 .

臣料汉王见识，

[tu:; tə] [əb'teɪn] [,gwa:n'dʒɔ:ŋ] ,

To obtain Guanzhong ,

到 获得 关中 ,

欲得关中，

[æz; əz] [ə'gri:d] ,

As agreed ,

作为 同意 ,

如约即止，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['eni] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .

There is no longer any intention to come from the east .

那里 是 不 更长 任何 意图 到 来 从 这 东方 .

无复有东来之意，

[ɪf] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [stɜ:ts] [ɒv; əv][tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] . . .

If we consider the states of Qi and Liang . . .

如果 我们 考虑 这 各州 的 齐 和 梁 . . .

若齐梁二国，

[sent] [,prɒklə'meɪʃən] [tu:; tə] ['veəriəs] ['kʌntriz] ,

Sent proclamations to various countries ,

发送 公告 到 各种各样的 国家 ,

传檄各国，

[æm'biʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [smɔ:l] .

Ambitions are not small .

抱负 是 不是 小的 .

志在不小，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'ləməti] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] .

This is a great calamity for Your Majesty .

这 是 一个 伟大的 灾害 为了 你的 威严 .

深为陛下大患，

[pli:z] ['ɪmi:diətli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['tɑ:gɪt] [tʃi:][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] .

Please immediately send troops to target Qi and Liang .

请 立即地 发送 军队 到 目标 齐 和 梁 .

请即发兵属意齐梁，

[səb'dju:] [ðeə(r)] [hɑ:ts] ,
Subdue their hearts ,
征服 他们的 心 ,

制服其心，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fɜ:ðə(r)] [ʌnrɪ'streɪnd] [br'helvjə(r)] ,
To prevent further unrestrained behavior ,
到 防止 更远 不受约束的 行为 ,

使无复悠肆，

[ðen] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['set(ə)ld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 .

则大事定矣。

[ɪf] [hæn][hæd; həd]['ʌðə(r)] [æm'biʃənz] . . .
If Han had other ambitions . . .
如果 韩 有 其他 抱负 . . .

如或汉有他志，

[ðeɪ] [ðen] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [tru:ps] ['westwəd] .
They then turned their troops westward .
他们 然后 转向 他们的 军队 向西 .

乃转兵而西，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
They can be captured in one fell swoop .
他们 能 是 捕获 在 一 跌倒 俯冲 .

一鼓可擒也。

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] .
This is my humble opinion .
这 是 我的 谦逊的 观点 .

臣鄙见如此，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
Your Majesty should consider this .
你的 威严 应该 考虑 这 .

惟陛下察焉。

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] , [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [tremblɪŋ] [fɪə(r)] .
I , your humble servant , am filled with trembling fear .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 已填 和 发抖 害怕 .

臣良不胜战栗恐惧之至。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['əʊvələ:d] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] ,
After the overlord read the memorial ,
后 这 霸王 读 这 纪念馆 ,

霸王看罢表文，

[hi:; hi] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði][tʃi:] - [lɪɑ:ŋ] [prɒklə'meɪ(ə)n] [ə'gen] , [wɪtʃ] [ri:d] :
He then opened the Qi - Liang proclamation again , which read :
他 然后 打开 这 齐 - 梁 公告 再次 , 哪个 读 :

复又拆开齐梁檄书曰：

[kɪŋ] [tjæ] [rɒŋ] [ɒv; əv][tʃi:]
King Tian Rong of Qi
国王 田 荣 的 齐

齐王田荣、

[lɪɑ:ŋ] [kɪŋ] [tʃen] ['ju:ʃu:] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] :
Liang King Chen Yushu bowed to the princes :
梁 国王 陈 玉树 鞠躬 到 这 王子们 :

梁王陈余书拜诸王麾下：

[ðə; ði] [θrəʊn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][held][baɪ] [ðəʊz] [hu:] [pə'zes] ['vɜ:tʃu:] .
The throne should be held by those who possess virtue .
这 王座 应该 是 握住 经过 那些 WHO 具有 美德 .

当闻天位以有德而居，

[su:'pri:m; sju:'pri:m]['vɜ:tʃu:][ɪz] [ə'tʃi:vd] [θru:] ['ʌtməʊst] [ɪm,pɑ:ʃi'æləti] .
Supreme virtue is achieved through utmost impartiality .
最高 美德 是 已达成 通过 极致 公正性 .

至德以大公而尽，

[wʌn] [hu:] [læk] ['vɜ:tʃu:][ɪz] [ʌn'wɜ:ðɪ] [tu:; tə]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [θrəʊn] .
One who lacks virtue is unworthy to occupy the throne .
一 WHO 缺乏 美德 是 不配 到 占据 这 王座 .

无德不足以居天位也，

[wɪ'ðəʊt] [pʌblɪk] ['sɜ:vɪs] , [wʌn] ['kænəʊt] ['fʊli] ['ri:ələɪz][ðə; ði] [haɪɪst] ['vɜ:tʃu:] .
Without public service , one cannot fully realize the highest virtue .
没有 民众 服务 , 一 不能 完全 意识到 这 最高 美德 .

非公不足尽至德也。

[ʃi:'æŋ] [dʒi]
Xiang Ji
向 季

项籍，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [baɪ] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Liu Bang accepted the agreement made by King Huai .
刘 砰 公认 这 协议 制成 经过 国王 怀 .

刘邦受怀王之约，

[hu:'levə(r)] ['entəz] [ðə; ði][pɑ:s] [fɜ:st][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kɪŋ] .
Whoever enters the pass first shall be king .
谁 进入 这 经过 第一的 将 是 国王 .

先入关者王之，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] ['nɒlɪdʒ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
This is common knowledge throughout the world .
这 是 常见的 知识 自始至终 这 世界 .

天下所共闻也。

[ænd; ənd][ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [tʊk] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [wɪ'ðəʊt] ['blʌdʃed] .
And Liu Bang took Guanzhong without bloodshed .
和 刘 砰 采取 关中 没有 流血事件 .

及刘邦兵不血刃而取关中，

[wi:; wi] [wɪl] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .
We will abide by the agreement made with King Huai .
我们 将要 遵守 经过 这 协议 制成 和 国王 怀 .

必如怀王之约，

[ðen] [ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [wʊd] [hæv; həv] [br'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃɪn] .
Then Liu Bang would have become the King of Qin .
然后 刘 砰 会 有 变得 这 国王 的 秦 .

则刘邦当为秦王矣。

[dʒi] [brəʊk] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] .
Ji broke the agreement .
季 打破 这 协议 .

籍乃背约，

[ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [,di:'məʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .
The feudal lords were demoted to the left .
这 封建 领主们 是 降职 到 这 左边 .

而左迁诸侯，

[tuː; tə] [spi:k] [ˈrekləsli]
To speak recklessly
到 说话 鲁莽地

大肆不道，

[ðə; ði] [ə,sæsiˈnei(ə)n] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ji:]
The assassination of Emperor Yi
这 暗杀 的 皇帝 易

阴弑义帝，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmɒrəl] ,
Since they are immoral ,
自从 他们 是 不道德 ,

既为无德，

[nɒt] [ə; eɪ][grænd] [dju:k] ,
Not a grand duke ,
不是 一个 盛大 公爵 ,

又非大公，

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [dʒiː][ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
People like Jie and Zhou ,
人们 喜欢 杰 和 周 ,

桀纣之流，

[ðə; ði][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdaɪnəstɪz] [dɪˈmaɪz]
The continuation of the Qin dynasty's demise
这 续篇 的 这 秦 王朝的 死亡

亡秦之续，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈəʊnli] [ðəʊz] [huː] [ruːl] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [huː] [ʃəd; ʃəd] [si:k] [dɪˈvaɪn] [ˌretriˈbjuːʃ(ə)n] .
It is not only those who rule a country who should seek divine retribution .
它 是 不是 仅有的 那些 WHO 规则 一个 国家 WHO 应该 寻找 神圣的 报应 .

非独有国者当本行天讨，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [juːˈzɜ:pə(r)] ,
To punish this usurper ,
到 惩治 这 篡位者 ,

以诛此僭乱，

[ɔːl] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)l] [ʃəd; ʃəd] [ɪnˈfɔːm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
All ordinary people should inform Heaven and Earth .
全部 普通的 人们 应该 通知 天堂 和 地球 .

凡庶民百姓当告诸天地，

[hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [kɪl] .
He is someone everyone can kill .
他 是 某人 每个人 能 杀 .

人人可得而诛也。

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈmesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [rɪˈspektfəli] [dɪˈlɪvəd] [ðɪs] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
A special messenger has respectfully delivered this proclamation .
一个 特别的 信使 有 尊敬 发表 这 公告 .

今专人敬赍檄文，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
Order the troops to be dispatched as soon as possible .
命令 这 军队 到 是 已派出 作为 很快 作为 可能的 .

早赐发兵，

[hiː; hi] [wɪl] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
He will inform the feudal lords ,
他 将要 通知 这 封建 领主们 ,

会告诸侯，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli][ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɪːʁəŋ] [ju] .
They jointly executed Xiang Yu .
他们 共同 执行 向 于 .

共诛项籍，

[ˈkliəli] [steɪt] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[tuː; tə][let][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] ,
To let the virtuous ,
到 让 这 有德行的 ,

以让有德，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] .
This is a blessing for all people under heaven .
这 是 一个 祝福 为了 全部 人们 在下面 天堂 .

天下万民之幸也。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] ,
On the day the proclamation arrived ,
在 这 天 这 公告 到达的 ,

檄书到日，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第37/125页

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
It should be implemented as soon as possible .
它 应该 是 实施的 作为 很快 作为 可能的 .
早为施行。

[nəʊ] [ə'naʊnsmənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] [ri:d] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,
After the overlord read the proclamation ,
后 这 霸王 读 这 公告 ,
霸王看罢檄文，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [desk] [ænd; ənd] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He slammed his hand on the desk and cursed loudly :
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 被诅咒的 高声 :
以手拍书案大骂曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['kɒmən] [men] [ɒv; əv] [tʃi:] [ænd; ənd] [liɑ:ŋ] , "
" The two common men of Qi and Liang , "
" 这 二 常见的 男人 的 齐 和 梁 , "
“齐梁二国匹夫，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
敢如此无礼！

[aɪ] [wɪl] [fɜ:st] [dɪ'strɔɪ] [tʃi:] [ænd; ənd] [liɑ:ŋ] .
I will first destroy Qi and Liang .
我 将要 第一的 破坏 齐 和 梁 .
我先灭齐梁，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [ə'tækɪt] [hæn] [ʃɪn] .
Later , they attacked Han Xin .
之后 , 他们 遭到攻击 韩 新 .
后伐韩信。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃt] [bæk] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
The messenger was immediately dispatched back to Zhang Liang .
这 信使 曾是 立即地 已派出 后退 到 张 梁 .
即发付差人回张良去讫，

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：
" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pli:z] [kɑ:m] [jɔ:(r); jə(r)] ['æŋɡə(r)] . "
" Your Majesty , please calm your anger . "
" 你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“陛下息怒，

[ðɪs] [wɒz; wəz][br'kəz; br'kɒz] [ʒɑ:n] [liɑ:n] [fiəd] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:rmiz] ['westwəd] [ekspə'diʃ(ə)n] .
This was because Zhang Liang feared the Chu army's westward expedition .
这 曾是 因为 张 梁 害怕 这 楚 军队的 向西 远征 .

此是张良恐楚兵西征，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [prə'vəʊk] [ðə; ði] ['empə'rərz] [rəθ] .
Therefore , this book was intended to provoke the emperor's wrath .
所以 , 这 书 曾是 故意的 到 惹 这 皇帝的 愤怒 .

故将此书以激圣怒，

[tu:; tə] [pri'vent] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][frɒm; frəm] ['træv(ə)lɪŋ] [west] ,
To prevent His Majesty from traveling west ,
到 防止 他的 威严 从 旅行 西方 ,

使陛下无意西行，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][ækt] [wið] [i:z] .
The King of Han was thus able to act with ease .
这 国王 的 韩 曾是 因此 有能力的 到 行为 和 舒适 .

汉王得以从容行事也，

[ɔ:ldəʊ] [aɪ'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ski:m] ,
Although it was a scheme ,
虽然 它 曾是 一个 方案 ,

虽然是计，

[haʊ'eɪə(r)] , [ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
However , the Qi army was powerful and strong .
然而 , 这 齐 军队 曾是 强大的 和 强的 .

但齐兵势大力强，

[wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:st] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] .
We must first cut down the enemy .
我们 必须 第一的 切 向下 这 敌人 .

不可不先伐，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði]['deɪndʒəz][ɒv; əv][bed] ['rʌptʃə(r)] ,
To eliminate the dangers of bed rupture ,
到 排除 这 危险 的 床 破裂 ,

以除剥床之患，

[ju:z] [ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['strætədʒi]
Use a counter - strategy
使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ʒɑ:n] [li'æŋz] [əd'vaɪs] .
We should follow Zhang Liang's advice .
我们 应该 跟随 张 梁氏 建议 .

当从张良之议，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [wið] [hæn][wɒz; wəz] . . .
The problem with Han was . . .
这 问题 和 韩 曾是 . . .

而汉之为患，

[aɪ'ti:][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['prɒbləm] .
It is truly a deep - seated problem .
它 是 真的 一个 深的 - 坐着 问题 .

实是心腹之疾，

[aɪ'ti:][ɪz] ['æbsəlu:tli] ['ɜ:dʒənt] .
It is absolutely urgent .
它 是 绝对地 紧迫的 .

尤不可缓，

[wen] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [weɪ] ,
When the imperial edict was delivered to the two Wei ,
什么时候 这 帝国 法令 曾是 发表 到 这 二 魏 ,
当传旨二魏,

[ˈstreŋ(k)θn] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守,

[tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] .
To block the Han army .
到 堵塞 这 韩 军队 .

以阻汉兵。

[ˈɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈkɒŋkəz] [tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] ,
After Your Majesty conquers Qi and Liang ,
后 你的 威严 征服者 齐 和 梁 ,
待陛下伐齐梁之后,

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðen] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] .
The army then turned back and headed west .
这 军队 然后 转向 后退 和 标题 西方 .

即旋师西行,

" [duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [hæn] . "
" **Do not make a mistake in attacking Han** . "
" 做 不是 制作 一个 错误 在 攻击 韩 . "
伐汉勿误也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [ɪnˈdiːd] ! "
" **Indeed** ! "
" 的确 ! "

“然! ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] .
That is , to send troops to attack Qi and Liang .
那 是 , 到 发送 军队 到 攻击 齐 和 梁 .

即发兵伐齐梁,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈwestwəd] [ekspəˈdɪ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] [ʌndəˈteɪkən] .
Therefore , the westward expedition was not undertaken .
所以 , 这 向西 远征 曾是 不是 已 .

遂不西征,

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [ˈfɔːləŋ] [ɪntuː] [zɑːŋ] [lɪˈæŋz] [træp] .
They had indeed fallen into Zhang Liang's trap .
他们 有 的确 倒下 进入 张 梁氏 陷阱 .

果中张良之计矣。

[naʊ] , [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [left] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .
Now , Zhang Liang left Xianyang and arrived in Pingyang .
现在 , 张 梁 左边 咸阳 和 到达的 在 平阳 .

却说张良离咸阳到平阳,

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Upon entering the city
之上 进入 这 城市

入得城来,

[tuː; tə] [si:] [ðə; ði] ['si:nəri] [pɒ; əv] [ˌpɪŋˈdɑːŋ]
To see the scenery of Pingyang
到 看 这 风景 的 平阳

看平阳景致，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流

山川秀丽，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
The local customs are simple and honest .
这 当地的 海关 是 简单的 和 诚实的 。

风土淳厚，

[ˈdʒɪnˈjæŋ][ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz]
Jinyang in ancient times
金阳 在 古老的 时代

古为晋阳，

[aɪ ˈti:] [naʊ] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] [weɪ] ['dɪnəsti] .
It now belongs to the Western Wei Dynasty .
它 现在 属于 到 这 西 魏 王朝 。

今属西魏，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][pɒ; əv] ['pi:p(ə)l] ,
A large number of people ,
一个 大的 数字 的 人们 ，

人物繁盛，

[ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l] ['ɒbstək(ə)lz] .
Geographical obstacles .
地理 障碍 。

地理险阻。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [pɒ; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv] [weɪ] ,
Upon arriving at the gate of the King of Wei ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 国王 的 魏 ，

到魏王大门外，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ɪnˈsaɪd] .
He ordered his men and women to report inside .
他 订购 他的 男人 和 女性 到 报告 里面 。

令左右报入内，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [frɒm; frəm] [kəˈriə] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [em ˈiː] .
It is said that Zhang Liang from Korea has come to see me .
它 是 说 那 张 梁 从 韩国 有 来 到 看 我 。

说韩国张良来见。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɒn] ['aɪðə(r)][saɪd] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv] ['westən] [weɪ] .
The attendants on either side reported this to the King of Western Wei .
这 服务员 在 任何一个 边 据报道 这 到 这 国王 的 西 魏 。

左右人内报与西魏王，

[weɪ] [bəʊ] [sed] :
Wei Bao said :
魏 包 说 。

魏豹曰：

[waɪ] [hæz; həz] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [em ˈiː] ?
Why has Zhang Liang come to see me ?
为什么 有 张 梁 来 到 看 我 ？

“张良为何来见？”

[ə; eɪ] [fɪ'zi(ə)n] [nemd] [dʒəʊ] [ʃu:] [sed] :
A physician named Zhou Shu said :
一个 医生 命名 周 舒 说 :

傍有大夫周叔曰：

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)] .
Zhang Liang was a persuader .
张 梁 曾是 一个 说服者 .

“张良乃说客也，

[ɔ:l'dʒəʊ] [su:] [tʃɪn] ,
Although Su Qin ,
虽然 苏 秦 ,

虽苏秦、

[ʒɑ:ŋ] [ji:] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Zhang Yi was no match for him .
张 易 曾是 不 匹配 为了 他 .

张仪皆所不及。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:: bi][hɪə(r)][tu:: tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] !
They must be here to persuade the King of Han !
他们 必须 是 这里 到 说服 这 国王 的 韩 !

此来必是为汉王作说客耳！

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .
Your Majesty should consider this carefully .
你的 威严 应该 考虑 这 小心 .

大王当斟酌之。”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] [bɪ'ləʊ] , "
" As they say below , "
" 作为 他们 说 以下 , "

“如彼下说词，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['preʃəs] [spɔ:d] .
I have a precious sword .
我 有 一个 宝贵的 剑 .

吾有宝剑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:: tə]['eksɪkjʊ:t] [ðɪs] ['mædmən] .
They were just about to execute this madman .
他们 是 只是 关于 到 执行 这 狂人 .

正欲诛此狂士。”

['ʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['feɪməs] [ɪn][sɪks] [steɪts] .
Zhang Liang was famous in six states .
张 梁 曾是 著名的 在 六 各州 .

“张良名在六国，

[æz; əz][ɪz] [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
As is known throughout the world ,
作为 是 已知 自始至终 这 世界 ,

天下所知也，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪrənt][wɒz; wəz][nɒt][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Even the tyrant was not executed .
甚至 这 暴君 曾是 不是 执行 .

虽霸王亦不加诛，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ʃʊd; ʃəd] [triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi] .

Your Majesty should treat them with courtesy .
你的 威严 应该 对待 他们 和 礼貌 .

大王但当以礼相处，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈredɪli] [hiːd] [ðeə(r)] [wɜːdz] .

It is not advisable to readily heed their words .
它 是 不是 建议 到 容易 注意 他们的 字 .

不可轻听其言可也。”

[wei] [baʊ] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][men] ,

Wei Bao gave instructions to his men ,
魏 包 给予 指示 到 他的 男人 ,

魏豹吩咐左右，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [miːt] [em ˈiː] .

Please invite Zhang Liang inside to meet me .
请 邀请 张 梁 里面 到 见面 我 .

请张良入内相见。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ˈentəd] .

Zhang Liang entered .
张 梁 进入 .

张良入内，

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] [wɪð] [wei] [baʊ] ,

After exchanging greetings with Wei Bao ,
后 交换 问候 和 魏 包 ,

与魏豹行礼毕，

[wei] [baʊ] [sed] :

Wei Bao said :
魏 包 说 :

魏豹曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] "

" I heard that you are under the command of the King of Han "

" 我 听到 那 你 是 在下面 这 命令 的 这 国王 的 韩 "

“闻公在汉王麾下，

[wɒt] [ˈlesnz] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈlɜːnɪd] [naʊ] ? "

What lessons have you learned now ? "

什么 课程 有 你 学习 现在 ? "

今来有何见教？”

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈbɒrəʊd] [maɪ] [ˈsɜːvɪsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] [wen] [hiː; hi]

" Your Majesty the King of Han borrowed my services to attack Qin when he

" 你的 威严 这 国王 的 韩 借来的 我的 服务 到 攻击 秦 什么时候 他

[pɑːst] [θruː] [hæn] . "

passed through Han . "

通过了 通过 韩 . "

“臣因汉王过韩国借臣伐秦，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [saʊθ] [kə'riə] .
He has already resigned and returned to South Korea .
他 有 已经 辞职 和 返回 到 南 韩国 :
前已辞归韩国。

[ai] [hɜːd] ['jestədeɪ] [ðæt][ðə; ði] ['iːstən] [ekspə'dɪ(ə)n][hæz; həz] ['entəd] ['fiːɑːn'jɑːŋ] .
I heard yesterday that the eastern expedition has entered Xianyang .
我 听到 昨天 那 这 东 远征 有 进入 咸阳 :
昨闻东征入咸阳，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['sʌmənd] [em 'iː] [rɪ'piːtɪdli] .
The messenger summoned me repeatedly .
这 信使 被召唤 我 反复 :
差人累次召臣，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [lɒst] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
I have long since lost interest in fame and fortune .
我 有 长的 自从 丢失的 兴趣 在 名声 和 财富 :
臣已无心功名久矣，

[bʌt; bət] [kən'sɪdəɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][æn; ən]['eldə(r)] ['steɪtsmən] . . .
But considering that the King of Han was an elder statesman . . .
但 考虑 那 这 国王 的 韩 曾是 一个 长老 政治家 . . .
但念汉王乃长者，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
In the past , I received the kindness and favor of the emperor .
在 这 过去的 , 我 已收到 这 仁慈 和 偏爱 的 这 皇帝 :
昔当受知遇之恩，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I have come here today specifically to see you .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 看 你 :
今特往一见，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] [həʊm] ['kʌntri] .
That is , to return to one's home country .
那 是 , 到 返回 到 一个人的 家 国家 :
即回归本国。

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['westən] [weɪ] ['dɪnəsti] ,
Passing through the Western Wei Dynasty ,
通过 通过 这 西 魏 王朝 ,
适过西魏，

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['ruːlə(r)] .
I have heard that Your Majesty is a virtuous ruler .
我 有 听到 那 你的 威严 是 一个 有德行的 统治者 :
闻大王乃有德之君，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [sə'pɑːst] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
His fame and prestige surpassed that of the six states .
他的 名声 和 声望 超越 那 的 这 六 各州 :
威名重于六国。

['evriwʌn] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [preɪzd] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] .
Everyone on the road praised his virtue .
每个人 在 这 路 赞扬 他的 美德 :
于路无一人不称颂其德，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I have always admired you .
你的 威严 , 我 有 总是 钦佩 你 :
臣平日仰慕大王，

[ai] [stɪl] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
I still wish to request an audience .
我 仍然 希望 到 要求 一个 观众 .

尚欲请见，

[naʊ] [ðæt] [juː; jə] [hæv; həv] [ˈpɜːsənəli] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [wei] ,
Now that you have personally gone to the State of Wei ,
现在 那 你 有 亲自 已消失 到 这 状态 的 魏 ,

今既亲到魏国，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [jɜːn] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ænd; ənd] [suːð] [maɪ] [ˈlɒŋɪŋ] [hɑːt] ?
How could I not yearn to see him and soothe my longing heart ?
如何 可以 我 不是 向往 到 看 他 和 舒缓 我的 渴望 心 ?

岂能不求一见以慰渴仰之怀耶？ ”

[ˈlepəd] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kaɪnd] [wɜːdz] .
Leopard was delighted by the kind words .
豹 曾是 高兴极了 经过 这 种类 字 .

豹闻良语甚喜，

[ɪkˈstend] [ðə; ði] [gest] [siːt] .
Extend the guest seat .
延长 这 客人 座位 .

延之客席。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

饮酒间，

[ˈlepəd] [ɑːskt] [liɑːŋ] :
Leopard asked Liang :
豹 问 梁 :

豹问良曰：

" [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] , [ðə; ði] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [flʌks] . "
" At present , the six kingdoms are in a state of flux . "
" 在 展示 , 这 六 王国 是 在 一个 状态 的 通量 . "

“方今六国纵横，

[ðə; ði] [tʃuː] - [hæn] [kənˈtenʃ(ə)n]
The Chu - Han Contention
这 楚 - 韩 争论

楚汉交兵，

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

以先生识见，

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] ?
Which country will rise to prominence ?
哪个 国家 将要 上升 到 显赫地位 ?

何国当兴，

[wɪtʃ] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [ˈperɪʃ] ?
Which country should perish ?
哪个 国家 应该 沦 ?

何国当亡？

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈsaɪk(ə)l] [ɒv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] , [səˈvaɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ɪkˈstɪŋkʃn] .
There must be a cycle of rise and fall , survival and extinction .
那里 必须 是 一个 循环 的 上升 和 落下 , 生存 和 灭绝 .

必有废兴存亡之数，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] .
The gentleman was well - versed in worldly affairs .
这 绅士 曾是 出色地 - 精通 在 世俗 事务 .

先生深晓世务，

" [ai] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][,premə'nɪʃn; ,pri:mə'nɪʃn] . "
" I always have a premonition . "
" 我 总是 有 一个 预感 . "

平日定有预见。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:”

[ɪf] [wi:; wi] [di'skʌs] [ðə; ði][,əʊvər'ɔ:l][,sɪt'u'eɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . . .
If we discuss the overall situation of the world . . . :
如果 我们 讨论 这 全面的 情况 的 这 世界 . . .

若论天下之势，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd][ˈprɒspə(r)] .
The Han dynasty should prosper .
这 韩 王朝 应该 繁荣 .

汉业当兴，

[ðə; ði] [stɜ:t] [pʊ; əv] [tʃu:] [r'ventʃʊəli] ['perɪʃt] .
The state of Chu eventually perished .
这 状态 的 楚 最终 遇难 .

楚终灭亡。

[əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] ['mʌðərz] [naɪt] [kraɪz] ,
Observing the Han King's mother's night cries ,
观察 这 韩 国王学院 母亲的 夜晚 哭泣 ,

观汉王昔神母夜号，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [saɪnz] [pʊ; əv] [ɔ:'spɪjəsniːs] .
There are already signs of auspiciousness .
那里 是 已经 标志 的 吉祥 .

已有征瑞，

[naʊ] ['swi:pɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ʃæn'ʃi:] ['ri:dʒən] ,
Now sweeping across the Shaanxi region ,
现在 扫荡 穿过 这 陕西 地区 ,

即今席卷三秦，

['teɪkɪŋ] ['ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [baɪ][ˈstrætədʒi]
Taking Xianyang by strategy
采取 咸阳 经过 战略

智取咸阳，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] [rɪ'spɒndɪd] .
The surrounding counties and prefectures responded .
这 周围 县 和 县 回应 .

四方郡县响应，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] , [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [li:] [pʊ; əv] ['terətɪrɪ] .
In less than two months , they had gained more than 5 , 000 li of territory .
在 较少的 比 二 几个月 , 他们 有 获得 更多的 比 5 , - 李 的 领土 .

不两月得地方五千余里，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪdz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ədˈmaɪəd][hɪz; ɪz][ˈvɜ:tʃu:] .
The feudal lords admired his virtue .
这 封建 领主们 钦佩 他的 美德 .

诸侯仰德，

[ɔ:l'dəʊ] [lɪɑ:n] [ɪz] [kə'ri:ən] ,
Although Liang is Korean ,
虽然 梁 是 韩国人 ,

良虽韩国人，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:n'jɑ:n] ,
Hearing that the King of Han had arrived in Xianyang ,
听力 那 这 国王 的 韩 有 到达的 在 咸阳 ,

闻汉王到咸阳，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

不远千里而来，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
In order to see him .
在 命令 到 看 他 .

以求一见。

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [ˈveəriəs] [lɔ:dz] ,
Yesterday , the various lords ,
昨天 , 这 各种各样的 领主们 ,

昨各路诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [məm'ɔ:ɪəlz] [ɒv; əv] [əˈli:dʒəns] .
They all submitted memorials of allegiance .
他们 全部 提交 纪念碑 的 忠诚 .

俱上表归附，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [steɪts] [ɒv; əv][tʃi:][ænd; ənd][jæn] .
For example , the powerful states of Qi and Yan .
为了 例子 , 这 强大的 各州 的 齐 和 严 .

如齐燕大国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] .
They all paid tribute .
他们 全部有薪酬的 贡 .

亦皆纳贡，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [sə'lestɪəl] [fə'hɒmɪnə] [ɒn][ə; eɪ] [faɪn] [naɪt] .
Observe the celestial phenomena on a fine night .
观察 这 天体 现象 在 一个 美好的 夜晚 .

良夜观天象，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Knowing that the King of Han would one day become the ruler of the world .
会心 那 这 国王 的 韩 会 一 天 变得 这 统治者 的 这 世界 .

知汉王将来为天下主也，

[ɔ:l'dəʊ] [tʃu:] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] [tə'deɪ]
Although Chu is powerful today
虽然 楚 是 强大的 今天

据楚今日虽强大，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [hɪm] .
The feudal lords had no choice but to submit to him .
这 封建 领主们 有 不 选择 但 到 提交 到 他 .

诸侯不得已归之，

[ɪf] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] [ɪz] ['dæmpənd] . . .
If their spirit is dampened . . .
如果 他们的 精神 是 潮湿 . . .

若一旦挫动锐气，

[ðə; ði] [sɪks] [steɪts] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['reb(ə); rɪ'bel] [ænd; ənd] ['seprət] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The six states will inevitably rebel and separate from each other .
这 六 各州 将要 不可避免地 反叛 和 分离 从 每个 其他 .

六国必相离叛，

[kæn; kən] [tʃu:] [lɑ:st] [lɒŋ] ?
Can Chu last long ?
能 楚 最后的 长的 ?

楚岂能久耶，

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
The two kings of Yan and Qi were well aware of the will of Heaven .
这 二 国王 的 严 和 齐 是 出色地 意识到的 的 这 将要 的 天堂 .

燕齐二王深知天命，

[ɡʊd] [æt; ət] [ə'dæptɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [taɪmz] ,
Good at adapting to the times ,
好的 在 适应 到 这 时代 ,

善达时务，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['feɪvəd] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] .
Therefore , he favored the Han dynasty .
所以 , 他 受青睐 这 韩 王朝 .

所以属意于汉，

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] ['lɑ:stɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] ,
In order to ensure lasting wealth and prosperity ,
在 命令 到 确保 持久 财富 和 繁荣 ,

以图富贵久远，

[ðæts] ['tru:li] [ɪn'saɪtf(ə)] .
That's truly insightful .
那就是 真的 有见地的 .

真为有见，

[tʃi:] [ænd; ənd] [jæn] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['paʊə(r)] .
Qi and Yan were known as a great power .
齐 和 严 是 已知 作为 一个 伟大的 力量 .

齐燕号称大国，

['i:v(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

尚且如此，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ?
What about the other feudal lords ?
什么 关于 这 其他 封建 领主们 ?

况其余诸侯乎，

['kɒŋjəns] [ænd; ənd] ['hju:mən] ['neɪtʃə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] [ɪn] ['hɑ:məni] .
Conscience and human nature are so in harmony .
良心 和 人类 自然 是 所以 在 和谐 .

良见人心如此顺应，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə] [raɪz] [ə'gen] .
Therefore , we know that the Han dynasty was destined to rise again .
所以 , 我们 知道 那 这 韩 王朝 曾是 注定 到 上升 再次 .

所以知汉业当兴，

[ðɪs] [ɪz] [self] - ['evidənt] [wɪ'dəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'dʌkʃn] .
This is self - evident without further deduction .
这 是 自己 - 明显 没有 更远 扣除 .

不待推论而可知也。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [wɜ:dz] , [ðə; ði] ['lepəd] . . .
Upon hearing Zhang Liang's words , the leopard . . .
之上 听力 张 梁氏 字 , 这 豹 . . .

豹闻张良之言，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [rəʊz] , [tʊk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] , [ænd; ənd] ['ɒfəd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [liɑ:ŋ] , ['seɪŋ] :
He hurriedly rose , took a cup of wine , and offered it to Liang , saying :
他 匆匆 玫瑰 , 采取 一个 杯子 的 葡萄酒 , 和 提供 它 到 梁 , 说 :

急起身执一杯酒奉良曰：

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ju:; jɒ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

“据先生之言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The King of Han was determined to win the world .
这 国王 的 韩 曾是 决定 到 赢 这 世界 .

汉王决得天下。

[aɪ][hæv; həv][ɔ:'lsəʊ] [θɔ:t] [ðæt] [ɔ:'ðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ə; eɪ] [kɪŋ] [tə'deɪ] . . .
I have also thought that although I have been made a king today . . .
我 有 还 想法 那 虽然 我 有 到过 制成 一个 国王 今天 . . .

我亦尝思今日虽封为王，

[bʌt; bət]['aɪsələtɪd][hɪə(r)] ,
But isolated here ,
但 孤立 这里 ,

但孤立于此，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][lɑ:st] [lɒŋ] .
It is unlikely to last long .
它 是 不太可能 到 最后的 长的 .

恐难久远。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [hɜ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
Having just heard your words ,
拥有 只是 听到 你的 字 ,

适闻先生之言，

[aɪ 'ti:] [tʌtʃt] [maɪ] [hɑ:t] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [fɪld] [wɪð] ['wʌrɪs] .
It touched my heart , which was usually filled with worries .
它 感动 我的 心 , 哪个 曾是 通常 已填 和 担忧 .

感动我平日忧虑之怀，

[naʊ] [aɪ][ɔ:'lsəʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'veʊt] [maɪ] [hɑ:t] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Now I also wish to devote my heart to the Han Dynasty .
现在 我 还 希望 到 奉献 我的 心 到 这 韩 王朝 .

今亦欲属心于汉，

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] , [sɜ:(r)] ?
Would you be so kind as to recommend him , sir ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 推荐 他 , 先生 ?

不识先生肯荐引之乎？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ai] [ˈdi:pli] [ədˈmaɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈwɪzdəm] . "
" I deeply admire Your Majesty's wisdom . "

" 我 深 钦佩 你的 陛下的 智慧 . "

" 某深慕大王之贤，

[ˈentəriŋ] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] ,
Entering their country ,

进入 他们的 国家 ,

入其国，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He came to request an audience .

他 来了 到 要求 一个 观众 .

即来请见，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hæn] ,
If the king is willing to return to Han ,

如果 这 国王 是 愿意的 到 返回 到 韩 ,

倘王有心归汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdʒenərəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [gests] .
The King of Han was extremely generous to his guests .

这 国王 的 韩 曾是 极其 慷慨的 到 他的 客人 .

汉王极大度能客人，

[gʊd] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ɪntrəˈdʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmeθəd] .
Good example is the introduction of this method .

好的 例子 是 这 介绍 的 这 方法 .

良如引进，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [prəˈtekt] [em ˈi:] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
The King of Han will surely protect me through thick and thin .

这 国王 的 韩 将要 一定 保护 我 通过 厚的 和 薄的 .

汉王必患难相保，

[wi:; wi] [wɪl] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
We will share wealth and honor with the king .

我们 将要 分享 财富 和 荣誉 和 这 国王 .

与大王共享富贵也，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæən; kən] [naʊ] [bi:; bi] [fri:] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][ˈju:zuəl] [ˈwʌrɪs] .
Your Majesty can now be free from your usual worries .

你的 威严 能 现在 是 自由的 从 你的 通常 担忧 .

大王亦免平日忧虑之怀矣。”

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [ˈlɪsnd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [skri:n] [æz; əz] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [spəʊk] [ɒv; əv] [wei] [baʊ] .
Uncle Zhou listened from behind the screen as Zhang Liang spoke of Wei Bao .

叔叔 周 听着 从 在后面 这 屏幕 作为 张 梁 辐 的 魏 包 .

周叔在屏后听张良说魏豹，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [si:n] [ðæt] [wei] [baʊ] [hæd; həd] [bi:n] [pəˈsweɪdɪd] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
It was also seen that Wei Bao had been persuaded by Zhang Liang .

它 曾是 还 已见 那 魏 包 有 到过 被说服 经过 张 梁 .

又见魏豹已被张良说倒，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
He quickly turned around and came out from behind the screen .

他 迅速地 转向 大约 和 来了 出去 从 在后面 这 屏幕 .

急从屏风后转身出来，

[brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈlepəd] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Before the leopard , it was said :

前 这 豹 , 它 曾是 说 :

近豹前曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hiːd] [ʒɑːŋ] [liˈæŋz] [ədˈvaɪs] . "

" **Your Majesty should not heed Zhang Liang's advice** . "

" 你的 威严 应该 不是 注意 张 梁氏 建议 . "

“大王不可听张良之言，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .

The overlord was afraid that he would find out .

这 霸王 曾是 害怕的 那 他 会 寻找 出去 .

恐霸王得知，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈpəʊz] [ðə; ði] [kɪŋ] .

They will surely raise an army to oppose the king .

他们 将要 一定 增加 一个 军队 到 反对 这 国王 .

必兴兵与王为敌，

[wɒt] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][duː; də][ɪn] [rɪˈspɒns] ?

What will Your Majesty do in response ?

什么 将要 你的 威严 做 在 回复 ?

大王将何以应之乎？

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][ədˈmaɪə(r)][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .

There is something I admire from afar .

那里 是 某物 我 钦佩 从 远方 .

此远有所慕，

[ænd; ənd] [ˈriːs(ə)ntli] , [ˈsʌmwʌŋ] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈspætʃt] :

And recently , someone has been dispatched :

和 最近 , 某人 有 到过 已派出 :

而近有所遣也:”

[lɪɑːŋ] [lɑːft] [ˌʌŋkənˈtrəʊləbli] .

Liang laughed uncontrollably .

梁 笑了 无法控制 .

良大笑不止，

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :

Uncle said :

叔叔 说 :

叔曰：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlɑːfɪŋ] ? "

" **Why are you laughing ?** "

" 为什么 是 你 笑 ? "

“公何笑？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

[aɪ] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈhəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [streŋθ] [ænd; ənd]

I laugh at the doctor for not knowing the difference between strength and

我 笑 在 这 医生 为了 不是 会心 这 不同之处 之间 力量 和

[ˈwiːknəs] .

weakness .

弱点 .

“我笑大夫不知强弱，

[aʊt] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] ,

Out of touch with the times ,

出去 的 触碰 和 这 时代 ,

不晓时务，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ˈtruːli] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈtaɪrənts] [ˈkærəktə(r)] ,
Unable to truly know the tyrant's character ,
无法 到 真的 知道 这 暴君的 特点 ,
不能真知霸王为人,

[səʊ][hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] !
So he burst into laughter !
所以 他 爆裂 进入 笑声 !
所以大笑也! ”

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :
叔曰:

[wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] ?
What is meant by strength and weakness ?
什么 是 意思是 经过 力量 和 弱点 ?
“何为强弱? ”

[liːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

[tʃɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [hæn][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɒŋ] .
Qin general Zhang Han was enfeoffed as the King of Yong .
秦 一般的 张 韩 曾是 封地 作为 这 国王 的 永 .
“秦将章邯受封为雍王，

[ˈgaːdɪŋ] [ˈwestən] [tʃɪn]
Guarding Western Qin
守护 西 秦
镇守西秦，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz]
More than 200 , 000 armored soldiers
更多的 比 - , - 装甲 士兵
带甲二十余万，

[kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [weɪ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][strɒŋgə(r)] ?
Compared to the Western Wei , which was stronger ?
比较的 到 这 西 魏 , 哪个 曾是 更强 ?
较之西魏孰为强弱?

[wen] [hæn] [ɪn] [ə'piəd] ,
When Han Xin appeared ,
什么时候 韩 新 出现 ,
韩信一出，

[ˈflʌdɪd] [ˈruːɪnz]
Flooded ruins
被淹 废墟
水淹废丘，

[ʒɑːŋ] [hæn] [kə'mɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Zhang Han committed suicide .
张 韩 坚定的 自杀 .
章邯自杀，

[wɪð] [ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] ,
With unstoppable momentum ,
和 势不可挡 势头 ,
势如破竹，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:nɪ] [pɒv; əv] [ʃi:'æŋ] [jʊ:z] [naɪn] ['bæt(ə)lɪz] .
There's no need for the arduous journey of Xiang Yu's nine battles .
有 不 需要 为了 这 艰巨 旅行 的 向 余氏 九 战斗 .
不必如霸王九战之劳也。

[ɪn][ðə; ði] ['dɒktəz] [ə'pɪnjən] ,
In the doctor's opinion ,
在 这 医生的 观点 ,

以大夫之见，

[ðeɪ] ['klɪəli] [dʊənt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] !
They clearly don't understand the difference between strength and weakness !
他们 清楚地 不 理解 这 不同之处 之间 力量 和 弱点 !
可谓不知强弱矣！ ”

[ʼŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪgnərənt] [pɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] ?
What does it mean to be ignorant of the times ?
什么 做 它 意思是 到 是 无知 的 这 时代 ?
“何谓不晓时势？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; hæz][ɪts] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] . "
" The world has its appointed time . "
" 这 世界 有 它是 任命 时间 . "
“天下有一定之时，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [mə'mentəm] .
It has a certain momentum .
它 有 一个 肯定 势头 .
有一定之势。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The current situation is still undecided .
这 当前的 情况 是 仍然 未决定 .
方今时尚未定，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The situation is still undecided .
这 情况 是 仍然 未决定 .
势亦未定，

[ðə; ði]['taɪrənt] [rɪ'laid] [pɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['tɪrəni] .
The tyrant relied on his own strength and tyranny .
这 暴君 依赖 在 他的 自己的 力量 和 暴政 .
霸王恃己强暴，

[ʌnə'weə(r)][pɒv; əv] ['destəni] ,
Unaware of destiny ,
不知情 的 命运 ,
未晓天命，

[ɔ:!'ðəʊ] [ðeɪ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Although they coveted the world ,
虽然 他们 令人垂涎的 这 世界 ,
虽图天下，

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm][wɒz; wəz][nɒt][raɪt] ；
But the time was not right ；
但 这 时间 曾是 不是 正确的 ；

而未得其时也；

[nɒt][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ．
Not all of them are in Guanzhong ．
不是 全部 的 他们 是 在 关中 ．

不都关中，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [pɛŋtʃɛŋ] ,
And the capital , Pengcheng ,
和 这 首都 , 彭城 ,

而都彭城，

[ɔ:l'dəʊ][aɪ'ti:]['dɒmɪneɪtɪd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɔ:dz] ,
Although it dominated the feudal lords ,
虽然 它 占主导地位 这 封建 领主们 ,

虽霸诸侯，

[ænd; ənd][lu:z][ðə; ði][hɑ:ts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
And lose the hearts of the people
和 失去 这 心 的 这 人们

而失人心，

[ðeɪ][hæv; həv][nɒt][jet][geɪnd][ðə; ði][ˈʌpə(r)][hænd] ．
They have not yet gained the upper hand ．
他们 有 不是 然而 获得 这 上 手 ．

未得其势也。

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][hæd; həd][ə; eɪ][ˈprɒmɪnənt][nəʊz][ænd; ənd][ə; eɪ][mə'dʒestɪk][ˈkaʊntənəns] ．
The King of Han had a prominent nose and a majestic countenance ．
这 国王 的 韩 有 一个 著名的 鼻子 和 一个 雄伟 面容 ．

汉王隆准龙颜，

[ɔ:ˈspɪʃəs][klaʊdz][ˈɒf(ə)n][əˈpiəd][əˈbʌv][aɪ'ti:][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ɒpə'reɪʃ(ə)n] ．
Auspicious clouds often appeared above it during the operation ．
吉祥 云 经常 出现 多于 它 期间 这 手术 ．

行动时有瑞云现于其上，

- [sleɪ][ðə; ði][sneɪk] ．
Mangdang slays the snake ．
- 杀戮 这 蛇 ．

芒砀斩蛇，

[ðə; ði][naɪt][kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] ,
The night cry of the Mother Goddess ,
这 夜晚 哭 的 这 母亲 女神 ,

神母夜号，

[ˈdestəni][hæz; həz][ɪts][kɔ:s] ．
Destiny has its course ．
命运 有 它是 课程 ．

天命有归，

[ˈi:mɪz][tru:]['destəni] ,
EMI's true destiny ,
emi的 真的 命运 ,

百代真命，

[æt; ət][ðə; ði][bɪˈɡɪnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒŋkwɛst][ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] ,
At the beginning of the conquest of China ,
在 这 开始 的 这 征服 的 中国 ,

入关之初，

[wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [əˈsaɪnɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈsu:təb(ə)] [pəˈzɪʃnz]
Knowing people and assigning them to suitable positions
会心 人们 和 分配 他们 到 合适的 职位

知人任使，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] [tu:; tə][hɪm] .
People's hearts are drawn to him .
人们的 心 是 绘制 到 他 .

人心归附，

[wen] [hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
When he gained the world ,
什么时候 他 获得 这 世界 ,

得天下之时，

[əˈses] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Assess the situation of the world ,
评估 这 情况 的 这 世界 ,

审天下之势，

[əˈʊnli][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Only the Han dynasty was capable of this .
仅有的 这 韩 王朝 曾是 有能力的 的 这 .

惟汉为能也，

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
The physician did not wish for the king to return to Han .
这 医生 做过 不是 希望 为了 这 国王 到 返回 到 韩 .

大夫不欲大王归汉，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
Therefore, they are ignorant of the times .
所以 , 他们 是 无知 的 这 时代 .

所以不晓时势也。”

[ˈʌŋk(ə)] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:] [ˈheɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] ? "
" **How can one not know the true nature of the Hegemon - King ?** "
" 如何 能 一 不是 知道 这 真的 自然 的 这 霸主 - 国王 ? "

“如何不能知霸王为人？”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði][ˈtaɪrənt] [rɪˈmembə] [ˈpi:pəlz] [ˈmaɪnə(r)] [fɔ:ltz] . "
" **The tyrant remembers people's minor faults** . "
" 这 暴君 记得 人们的 次要的 故障 . "

“霸王记人小过，

[fəˈget] [ðə; ði] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z]
Forgetting the great kindness of others
遗忘 这 伟大的 仁慈 的 其他的

忘人大恩，

[ɪf] [jæn][ænd; ənd][tʃi:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪ'dəʊt] [fɔ:lt] ,
If Yan and Qi were without fault ,
如果 严 和 齐 是 没有 过错 ,

如燕齐无过，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈfɛf, -ˈfi:f] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Not long after being enfeoffed as a king ,
不是 长的 后 存在 封地 作为 一个 国王 ,

封王未久，

[wʌns] [wi:; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm]
Once we raise an army to attack them

一旦 我们 增加 一个 军队 到 攻击 他们

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [wɪl] [ˈnevə(r)][hæv; həv] [pi:s] [əˈɡen] .
This will ensure that the two countries will never have peace again .
这 将要 确保 那 这 二 国家 将要 绝不 有 和平 再次 .

使二国再无宁日，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [tu:] [weɪ] [steɪts] [kʊd; kəd][nɒt] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
This shows that even the two Wei states could not protect themselves .
这 演出 那 甚至 这 二 魏 各州 可以 不是 保护 他们自己 .

观此知二魏亦难自保，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈhædnt] [meɪd] [ə; eɪ][plæn][ˈsu:nə(r)] ,
If we hadn't made a plan sooner ,
如果 我们 之前没有 制成 一个 计划 很快 ,

不早为之计，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][hɪə(r)] .
The king is isolated here .
这 国王 是 孤立 这里 .

大王孤立于此，

[ɪf] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [diˈfi:t] [tʃi:] [ænd; ənd][jæn][ænd; ənd] [ðen] [tɜ:nz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [weɪ] ,
If the Hegemon defeats Qi and Yan and then turns his troops to Wei ,
如果 这 霸主 失败 齐 和 严 和 然后 转弯 他的 军队 到 魏 ,

倘霸王破齐燕而转兵于魏，

[kæn; kən][jɜ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kənˈtrəʊl][aɪˈti:] ?
Can Your Majesty control it ?
能 你的 威严 控制 它 ?

大王能御之乎，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][bʊ; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkærəktə(r)] .
The doctor was unaware of the king's character .
这 医生 曾是 不知情 的 这 国王的 特点 .

大夫不知霸王为人，

[ðɪs] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] !
This is evident !
这 是 明显 !

于此可见矣！ ”

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈspi:tʃləs] [ˈɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] [wɜ:dz] .
Uncle Zhou was speechless after Zhang Liang's words .
叔叔 周 曾是 无言 后 张 梁氏 字 .

周叔被张良说得无言可答，

[weɪ] [baʊ] [skəʊldɪd] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Wei Bao scolded him , saying :
魏 包 责骂 他 , 说 :

魏豹叱之曰：

[ˈmɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋz] [wɜ:dz]
Mr Zhang's words
先生 张的 字

“张先生之言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 。

深合道理。

[ˈɜ:dʒəntli] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][pʊ; əv] [sə'rendə(r)] .
Urgently write a letter of surrender .
紧急 写 一个 信 的 投降 。

急写降表，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
In preparation for tribute ,
在 准备 为了 贡 。

预备进贡，

[hi:; hi][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ˈentəd] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] .
He and Zhang Liang entered Guanzhong and surrendered to the Han .
他 和 张 梁 进入 关中 和 投降 到 这 韩 。

同子房入关中降汉，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [h'iəz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [ə'tæk] ,
If the overlord hears of the impending attack ,
如果 这 霸王 听到 的 这 即将到来的 攻击 。

倘霸王闻知来伐，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] .
I will immediately join forces with the Han army .
我 将要 立即地 加入 力量 和 这 韩 军队 。

吾即与汉合兵一处，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [tʃu:] .
Together we can defeat Chu .
一起 我们 能 击败 楚 。

同力破楚，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi] [ðæt] [ɪz][nɒt] [ɪ:zi] [tu:; tə] [ɪm'plɪment] .
This is a long - term strategy that is not easy to implement .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 那 是 不是 简单的 到 实施 。

此不易之长策也。”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 。

良曰：

" [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [sed] , "
" **As Your Majesty has said** , "
" 作为 你的 威严 有 说 。

“如大王之言，

[ˈtru:li] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] ,
Truly a plan for all ages ,
真的 一个 计划 为了 全部 年龄 。

诚万世之计，

[meɪ] [hi:; hi][bi:; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)][fə'revə(r)] .
May he be rich and noble forever .
可能 他 是 富有的 和 高贵 永远 。

他日富贵永远，

[ˈfɜ:tʃənətli] , [ai] [ˈhævnt] [fəˈɡɒtn] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] [təˈdeɪ] .
Fortunately , I haven't forgotten my humble opinion today .
幸运的是 , 我 还没有 被遗忘的 我的 谦逊的 观点 今天 :

幸无忘今日之鄙见。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [səˈrendə(r)] [ˈdɒkjumənt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprez(ə)nˈteɪ(ə)n][ɒv; əv]
The King of Wei ordered a surrender document and the presentation of
这 国王 的 魏 订购 一个 投降 文档 和 这 推介会 的
[ˈtrɪbjʊ:t] .
tribute .
贡 :

魏王吩咐降表并进贡，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] .
Everything was tidied up .
一切 曾是 整理好 向上 :

俱收拾停当。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəʊ] [ʃu:] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [went] [tu:; tə] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Zhou Shu and Zhang Liang went to Xianyang .
周 舒 和 张 梁 去 到 咸阳 :

周叔同张良赴咸阳来。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Xianyang in one day ,
抵达 在 咸阳 在 一 天 ,

一日到咸阳，

[si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
See the King of Han
看 这 国王 的 韩

见汉王，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Zhang Liang prepared a report stating that the King of Wei favored the Han dynasty
张 梁 准备 一个 报告 声明 那 这 国王 的 魏 受青睐 这 韩 王朝
:
:
:

张良备道魏王属意于汉，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [dʒəʊ] [ʃu:] [tu:; tə][ˌprez(ə)nt][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
The emperor ordered the physician Zhou Shu to present a memorial as tribute .
这 皇帝 订购 这 医生 周 舒 到 展示 一个 纪念馆 作为 贡 :

命大夫周叔赍表进贡，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The ministers came to see the king .
这 部长们 来了 到 看 这 国王 :

同臣来见王，

[wæŋ]
Wang Daxi .
王 大溪 :

王大喜。

[ˈʌŋk(ə)] [dʒəʊ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Uncle Zhou presented the memorial .
叔叔 周 呈现 这 纪念馆 .

周叔呈上表文，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :

表曰：

[kɪŋ] [baʊ][pɒ; əv] [ˈwestən] [weɪ] [baʊd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] :
King Bao of Western Wei bowed deeply and submitted a memorial :
国王 包 的 西 魏 鞠躬 深 和 提交 一个 纪念馆 :

西魏王豹稽首顿首上言：

[ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [stri:mz] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] .
The branches and streams are far - reaching .
这 分支 和 溪流 是 远的 - 到达 .

派流支远，

[ænd; ənd] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][va:st][ˈəʊ(ə)n] ;
And ultimately return to the vast ocean ;
和 最终 返回 到 这 广阔的 海洋 ;

而终归巨海；

[ˈswɒləʊz] [flu:] [ænd; ənd] [tʃɜ:rpt] .
Swallows flew and chirped .
燕子 飞翔 和 啁啾 .

群燕飞鸣，

[ænd; ənd][mʌst; məst] [dwel] [ɒn] [bi:mz] [ænd; ənd] [ˈpɪlər]
And must dwell on beams and pillars
和 必须 住 在 光束 和 柱子

而必栖梁栋，

[weɪ] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈkɔ:nə(r)] .
Wei was located in the western corner .
魏 曾是 位于 在 这 西 角落 .

魏处西隅，

[ʌnˈtʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɪnfluəns]
Untouched by the king's influence
未受触碰 经过 这 国王的 影响

未沾王化，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈpi:p(ə)] .
I admire the Chinese people .
我 钦佩 这 中国人 人们 .

仰闻汉德，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz] .
As the sun rises .
作为 这 太阳 上升 .

渐至日升。

[səbˈdju:] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn]
Subdue the Three Qin
征服 这 三 秦

制服三秦，

[ʒɑ:ŋ] [hæn][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] ;
Zhang Han was beheaded ;
张 韩 曾是 斩首 ;

而章邯授首；

[ˌɑːr iː ˈen] [dʒəʊ] -
Ren Zhao Baiyue
任 赵 -

仁昭百粤，

[haʊˈevə(r)] , [tʃiː][ænd; ənd] [tʃuː] [fɪəd] [ɪts][ˈpaʊə(r)] ;
However , Qi and Chu feared its power ;
然而 , 齐 和 楚 害怕 它是 力量 ;

而齐楚畏威；

[ðə; ði] [wɜːrldz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The feudal lords submitted to them .
这 封建 领主们 提交 到 他们 .

诸侯顺附。

[ðə; ði] [ˈlepədz] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbeɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] .
The leopards and others are willing to obey the king's command .
这 豹子 和 其他的 是 愿意的 到 服从 这 国王的 命令 .

豹等愿从王命，

[ˈdrɪvŋ] [baɪ][ˈlðə(r)z] ,
Driven by others ,
驱动 经过 其他的 ,

任为驱使，

[lænd][ænd; ənd][ˈpiːp(ə)l]
Land and people
土地 和 人们

土地人民，

[ɔːl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊvərˈɔːl] [ˈmænɪdʒmənt] ,
All belong to the overall management ,
全部 属于 到 这 全面的 管理 ,

皆属统理，

[ðə; ði] [kɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The king accepted this decision .
这 国王 公认 这 决定 .

惟王鉴纳。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [baʊ][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈgrætɪtjuːd] .
Your servant Bao is filled with admiration and gratitude .
你的 仆人 包 是 已填 和 钦佩 和 感激 .

臣豹不胜佩服感戴之至。

[wæŋ] [læn][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Wang Lan was very pleased .
王 兰 曾是 非常 高兴 .

王览表甚喜。

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [wɪl] [əˈgen] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [hɔːs] , [baɪ][baɪ] , [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
Uncle Zhou will again present the famous horse , Bai Bi , as tribute .
叔叔 周 将要 再次 展示 这 著名的 马 , 白 双 , 作为 贡 .

周叔又将进贡名马白壁，

[set] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Set before the king ,
放 前 这 国王 ,

设于王前，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] .
The king's order was received .
这 国王的 命令 曾是 已收到 .

王命收讫，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈtriːtɪd] [ˈʌŋk(ə)] [dʒəʊ] [ˈveri] [wel] .
He still treated Uncle Zhou very well .
他 仍然 治疗 叔叔 周 非常 出色地 .

仍管待周叔甚厚。

[ˈʌŋk(ə)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ˈtriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [laɪk] [gests] .
Uncle saw that the King of Han and his ministers treated each other like guests .
叔叔 锯 那 这 国王 的 韩 和 他的 部长们 治疗 每个 其他 喜欢 客人 .

叔见汉王君臣相待如宾客，

[fuːd] [ˈkɜːtənz]
Food curtains
食物 窗帘

饮食帷帐，

[ɔːl] [laɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
All like the King of Han ,
全部 喜欢 这 国王 的 韩 ,

皆如汉王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中益喜，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [mæn] .
I think the King of Han is truly a wise and virtuous man .
我 思考 这 国王 的 韩 是 真的 一个 明智的 和 有德行的 男人 .

自思汉王真长者，

[ʒɑːŋ] [liˈæŋz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [fɔːls] .
Zhang Liang's words were not false .
张 梁氏 字 是 不是 错误的 .

张良之言不诬也。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈʌŋk(ə)] [baɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
The next day , Uncle bid farewell to the King of Han and returned to his
这 下一个 天 , 叔叔 出价 告别 到 这 国王 的 韩 和 返回 到 他的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

次日叔辞汉王返国，

[wæŋ] [rɪˈplaɪd] [ɪn] [ˈhændraɪtɪŋ] .
Wang replied in handwriting .
王 回复 在 手写 .

王以手书回答，

[ˈʌŋk(ə)] [ˈfuː] [dʒəʊ] ,
Uncle Fu Zhou ,
叔叔 傅 周 ,

付周叔，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The reward was still very generous .
这 报酬 曾是 仍然 非常 慷慨的 .

仍赏赐甚优。

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [weɪ] .
Uncle Zhou returned to see King Wei .
叔叔 周 返回 到 看 国王 魏 .

周叔回见魏王，

[ˈprefəst] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Prefaced the report on the great virtue of the King of Han .
序言 这 报告 在 这 伟大的 美德 的 这 国王 的 韩 .

备道汉王盛德，

[ˈlepəd] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Leopard was overjoyed .
豹 曾是 欣喜若狂 .

豹大喜，

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Uncle Zhou presented the letter written by the King of Han .
叔叔 周 呈现 这 信 书面 经过 这 国王 的 韩 .

周叔将汉王手书呈上，

[ˈlepəd] [ˌdɪsəˈseɪbl] [ænd; ənd] [ri:dz] [ðə; ði] [bʊk] .
Leopard disassembles and reads the book .
豹 拆卸 和 阅读 这 书 .

豹拆书捧读，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nts] [ðɪs] [ˈletə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsi] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
The King of Han respectfully presents this letter to His Excellency the King of
这 国王 的 韩 尊敬 礼物 这 信 到 他的 阁下 这 国王 的
[ˈwestən] [weɪ] :
Western Wei :
西 魏 :

汉王手书拜付西魏王足下：

[ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [hæz; həz] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [neɪm] .
The kingdom has long heard of the king's name .
这 王国 有 长的 听到 的 这 国王的 姓名 .

邦闻王之名久矣，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [dju:k] [baɪ][ɒv; əv] [dʒəʊ] .
They are descendants of Duke Bi of Zhou .
他们 是 后代 的 公爵 双 的 周 .

乃周毕公之裔，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][waɪz] [kɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪnɪz] .
They were wise kings for generations .
他们 是 明智的 国王 为了 几代人 .

世为贤王，

[di:] [wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [weɪ] [ʃæŋ] .
De was favored by Wei Shang .
德 曾是 受青睐 经过 魏 尚 .

德被魏上，

[mɪˈsteɪkənli] [kənˈsɪdəd] [tu:; tə] [bɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [tʃu:]
Mistakenly considered to belong to Chu
错误地 经过考虑的 到 属于 到 楚

误为楚属，

[ˈpi:p(ə)] [nəʊ] [ðæt] [hi: hi] [ɪz] [rɒŋ] .
People know that he is wrong .
人们 知道 那 他 是 错误的 .

人知其非，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðei] [dɪd] [nɒt] [əˈbændən] [em ˈi:] .
Fortunately , they did not abandon me .
幸运的是 , 他们 做过 不是 放弃 我 .

幸蒙不弃，

[ɪˈstæbli] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti]
Establish friendly relations with the Han Dynasty
建立 友好的 关系 和 这 韩 王朝

与汉结好，

[ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [help] ,
Working together to help ,
在职的 一起 到 帮助 ,

协力赞襄，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðə; ði] [ˈkɪŋʃɪp] ,
To achieve the kingship ,
到 达到 这 君主制 ,

以成王业，

[ɔ:l] [plænz] ,
All plans ,
全部 计划 ,

凡有谋猷，

[ðei] [dɪˈpend] [ɒn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [səˈpɔ:t] .
They depend on each other for support .
他们 依赖 在 每个 其他 为了 支持 .

相赖辅翼，

[ðə; ði] [vɑ:st] [ˈterətri] [ˈəʊpənz] [ʌp] ,
The vast territory opens up ,
这 广阔的 领土 打开 向上 ,

疆宇宏开，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈju:nɪfaɪd] .
All were unified .
全部 是 统一 .

咸归一统。

[maʊ] - [gɒŋ] ,
Mao Zhuoyuan Gong ,
毛泽东 - 铤 ,

懋著元功，

[wei] [dʒi:z] [ˌeksɪˈbɪ(ə)n] [ˈsetʌp]
Wei Ji's exhibition setup
魏 ji 的 展览 设置

魏基布展，

[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtempəd] [ænd; ənd] [ˈstreŋθ(ə)nd] .
Mountains and rivers are tempered and strengthened .
山脉 和 河流 是 淬火 和 加强 .

带砺山河，

[ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
Share wealth and prosperity .
分享 财富 和 繁荣 .

共享富贵。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] ,
If there are difficulties ,
如果 那里 是 困难 ,

如有艰险，

[ðeɪ] [vau] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [i:t] ['ʌðəz] [eɪd] .
They vowed to come to each other's aid .
他们 发誓 到 来 到 每个 其他的 援助 .

誓相救援。

[wæŋ] - .
Wang Qijianzhi .
王 - .

王其鉴之。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['lepəd] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [hænd'rɪt(ə)n] [nəʊt] ,
After the leopard finished reading the handwritten note ,
后 这 豹 完成的 阅读 这 手写 笔记 ,

豹读完手书，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə][pʊt][ðə; ði] [bʊk] [ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [bɒks] .
He ordered his attendants to put the book in a book box .
他 订购 他的 服务员 到 放 这 书 在 一个 书 盒子 .

命左右收于书笥。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [weɪ] [baʊ] [bɪ'treɪd] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hæn] .
From then on , Wei Bao betrayed Chu and returned to Han .
从 然后 在 , 魏 包 背叛 楚 和 返回 到 韩 .

自此魏豹背楚已归汉矣。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [weɪ] [baʊ][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
Zhang Liang then persuaded Wei Bao to return to Han .
张 梁 然后 被说服 魏 包 到 返回 到 韩 .

却说张良说了魏豹归汉，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv][weɪ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [pə'sweɪd]
He then resigned from his post as King of Wei and went to persuade
他 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 的 魏 和 去 到 说服

['ʃʌn'jɑ:ŋ] .
Shenyang .
沈阳 .

复辞魏王往说申阳，

['li:dɪŋ] [fæn]['kwai] ,
Leading Fan Kuai ,
领导 扇子 快 ,

带领樊哙、

[gwɑ:n] [jɪŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
Guan Ying and three thousand men and horses .
关 英 和 三 千 男人 和 马匹 .

灌婴并人马三千。

[brɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

['wɪspəd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] :
whispered the instructions :
低声说道 这 指示 :

附耳吩咐：

“ [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðɪs] . ”
“ You should follow this and this . ”
“ 你 应该 跟随 这 和 这 . ”

“汝等照依如此如此，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] ！
There must be no mistakes ！
那里 必须 是 不 错误 ！

不可有误！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 .

二将领命，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] [ˈləʊʃjəŋ] [fɜːst] .
We went to Luoyang first .
我们 去 到 洛阳 第一的 .

先往洛阳去讫。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)] [ˈʃʌn'jɑːŋ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ˈləʊʃjəŋ] ,
Now , after Shenyang learned that Lu Jia had returned to Luoyang ,
现在 , 后 沈阳 学习 那 鲁 贾 有 返回 到 洛阳 ,

且说申阳自得陆贾回洛阳，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [dɪ'skʌsɪŋ] [steɪt] [ə'feəz] [wɪð] [ˈdʒiːə] .
He spent his days discussing state affairs with Jia .
他 花费 他的 天 讨论 状态 事务 和 贾 .

终日与贾议论国事。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正相议间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报曰：

" [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] . "
" Zhang Liang of the Han Dynasty was outside the door . "
" 张 梁 的 这 韩 王朝 曾是 外部 这 门 . "

“有汉张良在门外，

" [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)][ˈʃʊəli; ʃɔːli][tuː; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ]
" Zhang Liang has come here surely to act as an envoy for the King
" 张 梁 有 来 这里 一定 到 行为 作为 一个 使者 为了 这 国王

[pʊ; əv][hæŋ] . "
of Han . "
的 韩 . "

“张良此来必为汉王作说客，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hæŋ] .
It is said that the king has returned to Han .
它 是 说 那 这 国王 有 返回 到 韩 .

说大王归汉，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈtru:li] [ˈwi:fɪz] [tu:; tə][saɪd] [wið] [ðə; ði][hæn] ,
If Your Majesty truly wishes to side with the Han ,
如果 你的 威严 真的 愿望 到 边 和 这 韩 ,
若是大王果有心向汉,

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)][ədˈvaɪs] ;
We should follow their advice ;
我们 应该 跟随 他们的 建议 ;

当从其说;

[ɪf] [wi:; wi][ˈfəʊkəs] [ˈsəʊlli] [ɒn] [ˈwestən] [tʃu:]
If we focus solely on Western Chu

如果 我们 重点 仅 在 西 楚
若专意西楚,

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Zhang Liang was about to be captured .
张 梁 曾是 关于 到 是 捕获 .

即将张良捉下,

[hi:; hi][went] [tu:; tə] [ʃi:ˈæŋ] [ju] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He went to Xiang Yu to present his merits .
他 去 到 向 于 到 展示 他的 优点 .

赴项王处献功。

[fæn] [zɛŋ] [ˈdi:pli] [dɪsˈlaɪkt] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
Fan Zeng deeply disliked Zhang Liang .
扇子 曾 深 不喜欢 张 梁 .

范增深恶张良,

[ænd; ənd][ai][,ei ˈem] [ˈsɜ:t(ə)n] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈtru:li] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə] [tʃu:] .
And I am certain that Your Majesty is truly loyal to Chu .
和 我 是 肯定 那 你的 威严 是 真的 忠诚 到 楚 .

而必喜大王实心向楚,

[preɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [bɪˈfɔ:(r)] [ʃi:ˈæŋ] [ju] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vniŋ] .
Praise the king before Xiang Yu morning and evening .
称赞 这 国王 前 向 于 早晨 和 晚上 .

早晚在项王前称赞大王,

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈhɑ:rmɪŋ] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ə; ei][grænd] [ski:m] .
This is what is meant by harming one person to achieve a grand scheme .
这 是 什么 是 意思是 经过 伤害 一 人 到 达到 一个 盛大 方案 .

此所谓害一人而成大谋也。”

[ʃen] [jæŋ] [sed] :
Shen Yang said :
沈 杨 说 :

申阳曰:

" [sɪns] [ai][hæv; həv] [bi:n] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; ei] [fi:f] [baɪ] [tʃu:] ,
" **Since I have been granted a fief by Chu** ,
" 自从 我 有 到过 的确 一个 封地 经过 楚 ,

“我既受楚封,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ?
How could there be any reason for them to surrender to the Han ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 他们 到 投降 到 这 韩 ?

岂有降汉之理? ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰:

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈfəʊkəs][ɪz] [ˈsəʊlɪ] [bŋ] [tʃu:] . . .

If Your Majesty's focus is solely on Chu . . .
如果 你的 陛下的 重点 是 仅 在 楚 . . .

“大王若专意在楚，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][æɫ; ʃəl][ɪkˈskju:s][maɪˈself] .

Your Majesty , I shall excuse myself .
你的 威严 , 我 将 原谅 我 .

臣且回避，

[wæŋ] [keɪ ˈi:] [met] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .

Wang Ke met with Zhang Liang .
王 基 遇见 和 张 梁 .

王可与张良相见，

[brɪfɔ:(r)] [liɑ:ŋ] [kʊd; kəd] [spi:k] ,

Before Liang could speak ,
前 梁 可以 说话 ,

不待良开口，

[ðə; ðɪ][ˈsæmə,raɪ] [ðen] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .

The samurai then captured him .
这 武士 然后 捕获 他 .

便着武士捉住，

[ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˈkʌvə(r)][bʌ; əv] [naɪt] , [ˈmesndʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm][tu:; tə]

Under the cover of night , messengers were dispatched to escort him to
在下面 这 覆盖 的 夜晚 , 信使 是 已派出 到 护送 他 到

[pɛŋtʃɛŋ] .

Pengcheng .
彭城 .

星夜差人押解彭城。”

[ʃen] [jæŋ] [sed] :

Shen Yang said :
沈 杨 说 :

申阳曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] ! "

" This plan is brilliant ! "

" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计甚妙！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈgeɪtki:pə(r)] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .

He then instructed the gatekeeper to summon Zhang Liang to an audience .
他 然后 指示 这 守门人 到 召唤 张 梁 到 一个 观众 .

便着门吏唤张良进见。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˈpɒndə] :

Zhang Liang pondered :
张 梁 沉思 :

张良寻思：

[ʃen] [jæŋ] [dɪˈskʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪfɔ:(r)] [ˈsʌmənɪŋ] [em ˈi:][tu:; tə] [mi:t]

Shen Yang discussed the matter for a long time before summoning me to meet
沈 杨 讨论 这 事情 为了 一个 长的 时间 前 召唤 我 到 见面

[hɪm] .

him .
他 .

“申阳商议许多时方召我入相见，

[aɪˈti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [ˈlɑ; lu:] [ˈdʒi:ə] [hu:] [plɒtɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [emˈi:] .
It must have been Lu Jia who plotted to harm me .
它 必须 有 到过 鲁 贾 WHO 绘制 到 伤害 我 .

定是陆贾定计害我。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [maɪ] [plænz] !
Little did they know that I had already made my plans !
小的 做过 他们 知道 那 我 有 已经 制成 我的 计划 !

岂知我已有成算矣！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsləʊli] [wɔ:kt] [ɪn] [tu:; tə] [si:] [ʃen] [jæŋ] .
He then slowly walked in to see Shen Yang .
他 然后 缓慢地 步行 在 到 看 沈 杨 .

遂徐步入见申阳，

[ʃen] [jæŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] , [sɔ:d] [ɪn] [hænd] .
Shen Yang was seen sitting on the throne , sword in hand .
沈 杨 曾是 已见 坐着 在 这 王座 , 剑 在 手 .

只见申阳仗剑坐于殿上，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Zhang Liang has come here . "
" 张 梁 有 来 这里 . "

“张良此来，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'sweɪdə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] !
He was determined to act as a persuader for the Han Dynasty !
他 曾是 决定 到 行为 作为 一个 说服者 为了 这 韩 王朝 !

必欲为汉作说客耳！

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [steɪts] .
Yesterday , the King of Chu issued an edict to all the states .
昨天 , 这 国王 的 楚 发布 一个 法令 到 全部 这 各州 .

昨楚王有诏旨各国，

[wenˈevə(r)] [wʌn] [ɪnˈkaʊntəz] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Whenever one encounters Zhang Liang ,
每当 一 遭遇 张 梁 ,

凡遇张良，

[ˈɪnstənt] [ˈkæptʃə(r)] ,
Instant capture ,
立即的 捕获 ,

即时擒捉，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
He was dispatched to Pengcheng .
他 曾是 已派出 到 彭城 .

解赴彭城。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] .
Unexpectedly , they have come to our country .
不料 , 他们 有 来 到 我们的 国家 .

今不意却来我国，

[dʒʌst] [ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ! "
Just in line with the imperial edict ! "
只是 在 线 和 这 帝国 法令 ! "

正合诏意！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɒriəz] [tu:; tə] [ˈkæptə(r)] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
He then ordered his warriors to capture Zhang Liang .
他 然后 订购 他的 战士 到 捕获 张 梁 .

便呼武士将张良捉了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [spi:k] .
There was no room for Zhang Liang to speak .
那里 曾是 不 房间 为了 张 梁 到 说话 .

左右不容张良开口，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [baʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were then bound in the palace .
他们 是 然后 边界 在 这 宫殿 .

就绑缚于殿上。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ] [hɪm] .
Zhang Liang was captured by him .
张 梁 曾是 捕获 经过 他 .

张良任他擒拿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [rɪˈplaɪ] .
There was not a single reply .
那里 曾是 不是 一个 单身的 回复 .

更无一言回答，

[hi:; hi] [sniə] [ˈɪnwədli] .
He sneered inwardly .
他 冷笑 内心 .

暗自冷笑，

[ʃen] [jæŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] [gwɒʊ] [mi:] [tu:; tə] [li:d] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Shen Yang then ordered his subordinate Guo Mi to lead one hundred soldiers .
沈 杨 然后 订购 他的 下属 郭 米 到 带领 一 百 士兵 .

申阳就令部将郭縻带领一百军卒，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] .
They escorted Zhang Liang to Pengcheng to meet the Hegemon .
他们 护送 张 梁 到 彭城 到 见面 这 霸主 .

押张良前赴彭城来见霸王。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [hi:; hi] [ɪz] [əˈlaɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 50th [ˈpʊlbæk] : [ˈlʌ; lu:] [dʒi:ˈɑ:z] [sma:t] [ˈmʌni] [ˈmeɪkɪŋ] [ʃen] [jæŋ]
The 50th pullback : Lu Jia's smart money making Shen Yang
这 50th 拉回 : 鲁 佳的 聪明的 钱 制作 沈 杨

第五十回 调陆贾智赚申阳

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [ʃen] [jæŋ] [ˈkæptəd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Now , after Shen Yang captured Zhang Liang ,
现在 , 后 沈 杨 捕获 张 梁 ,

且说申阳拿了张良，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [gwɒʊ] [mi:] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] .
He ordered his general Guo Mi to escort him to see the Overlord .
他 订购 他的 一般的 郭 米 到 护送 他 到 看 这 霸王 .

命部将郭縻押解去见霸王，

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Lu Jia then offered his advice :
鲁 贾 然后 提供 他的 建议 :

陆贾复进言曰：

[gwoʊ] [mi:] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] .
Guo Mi went to see the Hegemon .
郭 米 去 到 看 这 霸主 :

“郭縻去见霸王，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪ] [kænt] [ˈɑ:nsə(r)] .
I'm afraid I can't answer .
我是 害怕的 我 不能 回答 :

恐不能应答，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [mʌst; məst] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ] .
Your subject must accompany you .
你的 主题 必须 陪伴 你 :

臣须同行，

[ðeɪ] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ŋju:z] [ɒv; əv] [ʃi:ˈæŋ] [jɜ:z] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [tʃi:]
They inquired about the news of Xiang Yu's campaign against the states of Qi
他们 询问 关于 这 消息 的 向 余氏 活动 反对 这 各州 的 齐

[ænd; ənd] [liɑ:ŋ] .
and Liang .
和 梁 :

就打听霸王伐齐梁二国消息，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [fæn] [zɛŋ] .
He also had a good relationship with Fan Zeng .
他 还 有 一个 好的 关系 和 扇子 曾 :

亦与范增通好，

[tu:; tə] [pʊt] [ðeə(r)] [maɪndz] [æt; ət] [i:z] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 :

以安其心。”

[ʃen] [jæŋ] [prɪˈpeəd] [ɡɪfts] .
Shen Yang prepared gifts .
沈 杨 准备 礼物 :

申阳预备礼物，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tu:; tə] [ˈlʌ; lu:] [dʒi:ˈɑ:z] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ,
In addition to Lu Jia's travel expenses ,
在 添加 到 鲁 佳的 旅行 开支 ,

并陆贾路费之资，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] .
Everything was arranged .
一切 曾是 安排 :

打点停当，

[ɪnˈstrʌkt] [ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] .
Instruct Lu Jia to go and return as soon as possible .
指示 鲁 贾 到 去 和 返回 作为 很快 作为 可能的 :

分付陆贾早去早回，

[ˈdʒi:ə] [bɪd] [feəˈwel] [tu:; tə] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] .
Jia bid farewell to Shenyang .
贾 出价 告别 到 沈阳 :

贾拜辞申阳，

[wiː; wi] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ɪn] ['ləʊjæŋ] .
We set off from the main road in Luoyang .
我们 放 离开 从 这 主要的 路 在 洛阳 .

从洛阳大路进发。

[haʊ'eɪə(r)] , [gwoʊ][mi:] ['eskɔːtɪd] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [li:] . . .
However , Guo Mi escorted Zhang Liang for less than fifty li . . .
然而 , 郭 米 护送 张 梁 为了 较少的 比 五十 李 . . .
却说郭縻押张良行未五十里远，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a gong sounded .
突然 , 一个 锣 听起来 .

忽听一声锣响，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['ɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
A great general emerged from the forest .
一个 伟大的 一般的 出现 从 这 森林 .

大林中闪出一员大将，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] :
He shouted from the front :
他 喊叫 从 这 正面 :

当头高呼曰：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm] ? "
" Where are these soldiers from ? "
" 在哪里 是 这些 士兵 从 ? "

“来者是何处军卒，

[huː] [ɪz] ['biːɪŋ] ['eskɔːtɪd] [hɪə(r)] ?
Who is being escorted here ?
WHO 是 存在 护送 这里 ?

押解甚人过此，

[liːv] - [br'haɪnd] !
Leave Jinma behind !
离开 - 在后面 !

快留下金马，

[fæŋ] , [let] [,em 'iː][ɡəʊ] !
Fang , let me go !
方 , 让 我 去 !

方放尔过去！

[gwoʊ][mi:] [sed] :
Guo Mi said :
郭 米 说 :

郭縻曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][gwoʊ][mi:] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] ['ləʊjæŋ] . "
" I am Guo Mi , a general from Luoyang . "
" 我 是 郭 米 , 一个 一般的 从 洛阳 . "

“吾乃洛阳大将郭縻也，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)][frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ləʊjæŋ] .
He received the order from the King of Luoyang .
他 已收到 这 命令 从 这 国王 的 洛阳 .

领洛阳王之命，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði] ['prɪznər] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
They escorted the prisoners to Pengcheng to see the King of Chu .
他们 护送 这 囚犯 到 彭城 到 看 这 国王 的 楚 .

押囚犯赴彭城见楚王去。

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] ,
You have eyes and ears ,
你 有 眼睛 和 耳朵 ,

汝有耳目，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
It is certain that the state of Chu was powerful .
它 是 肯定 那 这 状态 的 楚 曾是 强大的 .

必知楚国之强，

[maɪ] ['kʌrɪdʒ] [ɪn] ['ʃʌn'jɑːŋ] ,
My courage in Shenyang ,
我的 勇气 在 沈阳 ,

我申阳之勇，

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Release them as soon as possible .
发布 他们 作为 很快 作为 可能的 .

急早放过去，

" [aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免尔一死！ "

[ðə; ði][mæn] [ɪ'miːdiətli] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
The man immediately flew into a rage and said :
这 男人 立即地 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

其人马上大怒曰：

[jʊː; jʊ] [brɪ'liːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] .
You believe the King of Chu is powerful :
你 相信 这 国王 的 楚 是 强大的 .

“汝以楚王为强，

['ʃʌn'jɑːŋ] [ɪz] [breɪv] .
Shenyang is brave .
沈阳 是 勇敢的 .

申阳为勇，

[frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [pə'spektɪv] ,
From my own perspective ,
从 我的 自己的 看法 ,

自我视之，

[laɪk] [æn; ən] ['ɪnfənts] [ɪə(r)] !
Like an infant's ear !
喜欢 一个 婴儿的 耳朵 !

如婴童耳！ "

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd][ænd; ənd] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət][gwɒʊ][miː] .
He raised his halberd and aimed straight at Guo Mi .
他 提高 他的 戟 和 旨在 直的 在 郭 米 .

举手中方天戟直取郭縻，

[gwɒʊ][miː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
Guo Mi fought for only a few rounds ,
郭 米 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

郭縻战不数合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hælbɜːd][ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He was stabbed by the man with a halberd and fell from his horse .
他 曾是 刺伤 经过 这 男人 和 一个 戟 和 跌倒 从 他的 马 .

被其人一戟刺郭縻于马下。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈbændənd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
The soldiers abandoned Zhang Liang .
这 士兵 弃 张 梁 .

众军卒撇了张良，

[ðeɪ] [fled][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒便走，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men][ɪn] [pə'sju:t] .
He led his men in pursuit .
他 引领 他的 男人 在 追逐 .

其人领人马追赶，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈəʊnli][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [maɪlz] ,
After walking only one or two miles ,
后 步行 仅有的 一 或者 二 英里 ,

行不过一二里，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] [əˈraɪvd] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈɒnturɑ:ʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [rəʊd][ɪn] [ˈləʊˈjæn] .
Just then , Lu Jia arrived with several entourage from the main road in Luoyang .
只是 然后 , 鲁 贾 到达的 和 一些 随行人员 从 这 主要的 路 在 洛阳 .

正遇陆贾带领数从人自洛阳大路而来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

其人见了，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] .
I recognized him as Lu Jia .
我 认可 他 作为 鲁 贾 .

认得是陆贾，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ˈkwɪkli] [baɪnd][hɪm] .
He then ordered the soldiers to quickly bind him .
他 然后 订购 这 士兵 到 迅速地 绑定 他 .

便叫众军士快绑缚了，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈkæptəd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] .
The entire army rushed forward and captured General Lu Jia .
这 全部的 军队 匆忙 向前 和 捕获 一般的 鲁 贾 .

众军一齐上将陆贾拿了。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
This person is none other than . . .
这 人 是 没有任何 其他 比 . . .

此人不是别人，

[ðɪs] [wɒz; wəz][fæn][ˈkwai] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
This was Fan Kuai , a general of the Han Dynasty .
这 曾是 扇子 快 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 .

乃汉将樊哙是也。

[ðeɪ] [ðen] [went] [təˈgeðə(r)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrɪst] .
They then went together into the great forest .
他们 然后 去 一起 进入 这 伟大的 森林 .

遂同到大林中，

[ðə; ði] [gru:p] [hæz; həz] [rɪˈli:st] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
The group has released Zhang Liang .
这 团体 有 发布 张 梁 .

众人已将张良释放。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sæt] [daʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
Zhang Liang sat down under the tree .
张 梁 卫星 向下 在下面 这 树 .

张良在树下坐定，

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈbju:k] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Lu Jia was ordered to step forward and rebuke him , saying :
鲁 贾 曾是 订购 到 步 向前 和 训斥 他 , 说 :

令陆贾近前责之曰：

" [ju:; jʊ] [sɜ:vɪd] [ˈʌndə(r)] [kɪŋ] [baʊ] [ɒv; əv] [hæŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] . "
" You served under King Bao of Han for three years . "
" 你 服务 在下面 国王 包 的 韩 为了 三 年 . "

“汝从汉王褒中三年，

[ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [wel] .
They treated each other very well .
他们 治疗 每个 其他 非常 出色地 .

相待甚厚，

[naʊ] [jɔr; jər] [ədˈvaɪzɪŋ] [ʃen] [jæŋ] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˌem 'i:] .
Now you're advising Shen Yang to harm me .
现在 你是 建议 沈 杨 到 伤害 我 .

今却劝申阳害我，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌɪməˈræləti] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of immorality is this ?
什么 种类 的 不道德 是 这 ?

是何背德如此那？ ”

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [sed] :
Lu Jia said :
鲁 贾 说 :

陆贾曰：

" [maɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] ,
" My following the King of Han ,
" 我的 下列的 这 国王 的 韩 ,

“我之从汉王，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔ:z] , [sɜ:(r)] .
The matter is the same as yours , sir .
这 事情 是 这 相同的 作为 你的 , 先生 .

其事与先生同也。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [dɪd] [nɒt] [fə'get] [hæŋ] .
The gentleman did not forget Han .
这 绅士 做过 不是 忘记 韩 .

先生不忘于韩，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɪmələ(r)] [tu:; tə] [dʒi:'ɑ:z] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [tu:; tə] [weɪ] .
This is similar to Jia's unwavering loyalty to Wei .
这 是 相似的 到 佳的 坚定不移 忠诚 到 魏 .

犹贾之不忘于魏也。

[ˈdʒi:ə] [hæz; həz] [nəʊ] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
Jia has no ulterior motives .
贾 有 不 后方 动机 .

贾无二心，

[haʊ] [kɒd; kəd] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:] [maɪndz] ?
How could you have two minds ?
如何 可以 你 有 二 思想 ?

先生岂有二志？

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈɔ:lweɪz] [sɔ:t] [rɪˈvendʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hæn] .

The gentleman always sought revenge for Han .
这 绅士 总是 寻求 复仇 为了 韩 .

先生始终为韩报仇，

[ˈdʒi:ə][ji:] [ˈɔ:lweɪz] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [fɔ:(r); fə(r)][wei] .

Jia Yi always did his best for Wei .
贾 易 总是 做过 他的 最好的 为了 魏 .

贾亦始终为魏以尽此心耳。

[wɒt] [bleɪm] [dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒi:ə] ?

What blame does the gentleman have for Jia ?
什么 责备 做 这 绅士 有 为了 贾 ?

先生何责于贾，

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [kənˈsɪdəd] [ɪˈmɒrəl] [ænd; ənd] [dɪˈpreɪvd] ?

And are they considered immoral and depraved ?
和 是 他们 经过考虑的 不道德 和 堕落的 ?

而视为背德薄行者耶？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈkleɪvə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] . . . "

" Though you are clever in your words . . . "
" 尽管 你 是 聪明的 在 你的 字 . . . "

“汝虽巧说，

[dɪd][ju:; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][æn; ən][ˈeldə(r)] ?

Did you not know that the King of Han was an elder ?
做过 你 不是 知道 那 这 国王 的 韩 曾是 一个 长老 ?

岂不知汉王为长者，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hæn] .

It would be better to persuade Shenyang to return to Han .
它 会 是 更好的 到 说服 沈阳 到 返回 到 韩 .

当劝申阳归汉可也，

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi] [dɪˈvəʊt] [hɪmˈself] [ˈsəʊlɪ] [tu:; tə] [ˈsɜ:vɪŋ] [tʃu:] ?

Why does He devote himself solely to serving Chu ?
为什么 做 他 奉献 他自己 仅 到 服务 楚 ?

何乃专意事楚，

" [wʊd] [ðeɪ] [tɜ:n] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæn] ? "

" Would they turn against the Han ? "
" 会 他们 转动 反对 这 韩 ? "

反与汉为敌耶？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :

Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [hæv; həv][aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [twəɪs] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][hæn] ? "

" Have I also twice requested to serve the Han ? "
" 有 我 还 两次 请求 到 服务 这 韩 ? "

“某亦两请以为事汉乎？ ”

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] ?

Is this a matter for Chu ?
是 这 一个 事情 为了 楚 ?

事楚乎？

[kɪŋ] [ʃen] [sed] :
King Shen said :
国王 沈 说 :

申王曰：

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈfi:fdəm] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
I received the fiefdom of Chu ,
我 已收到 这 封地 的 楚 ,

吾受楚封，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfəʊkəs][jɔ:(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒn] [tʃu:] .
You should focus your attention on Chu .
你 应该 重点 你的 注意力 在 楚 .

当专意事楚。

[səʊ] [ˈsʌmwʌn] [drɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] .
So someone devised a plan to capture the teacher .
所以 某人 设计 一个 计划 到 捕获 这 老师 .

某遂计擒先生，

[tu:; tə][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
To present to the King of Chu
到 展示 到 这 国王 的 楚

以献于楚王，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃen] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tʃu:] .
This refers to King Shen as a subject of Chu .
这 指 到 国王 沈 作为 一个 主题 的 楚 .

是申王之为楚臣也。”

[fæn][ˈkwai] [ˈʃaʊtɪd] :
Fan Kuai shouted :
扇子 快 喊叫 :

樊哙大叫曰：

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [hɪm][tu:; tə] [tʃu:] .
Lu Jia captured the gentleman and presented him to Chu .
鲁 贾 捕获 这 绅士 和 呈现 他 到 楚 .

“陆贾擒先生以献楚，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ʃenjæŋz] [ˈlɔɪəlti] .
This demonstrates Shenyang's loyalty .
这 证明 沈阳的 忠诚 .

见申阳之忠也。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈkæptʃə(r)][ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hɪm][tu:; tə][ðə; ði][hæn] .
I will now capture Lu Jia and present him to the Han .
我 将要 现在 捕获 鲁 贾 和 展示 他 到 这 韩 .

吾今擒陆贾以献汉，

[ðɪs] [ˈɔ:lsəʊ] [ʃəʊz] [maɪ] [ˈlɔɪəlti] .
This also shows my loyalty .
这 还 演出 我的 忠诚 .

亦见我之忠也，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
What's the point of arguing about it ?
是什么 这 观点 的 争论 关于 它 ?

又何辩说之有？ ”

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][led][ðə; ði] [wei] .
They then bound Lu Jia and led the way .
他们 然后 边界 鲁 贾 和 引领 这 方式 .

遂将陆贾绑缚前驱，

[ˈhedɪŋ] [ˈwestwəd] .
Heading westward .
标题 向西 .

径奔西行。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪˈskoːrtɪŋ] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] .
There were only one hundred soldiers originally escorting Zhang Liang .
那里 是 仅有的 一 百 士兵 起初 护送 张 梁 .

只见原押张良军健一百名，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈkɪləz] .
There were only a dozen or so killers .
那里 是 仅有的 一个 打 或者 所以 杀手 .

杀死者只十数名，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [ˈfled] [bæk] .
The rest all fled back .
这 休息 全部 逃亡 后退 .

其余俱逃回，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ˈʃʌnˈjɑːŋ] :
Report to Shenyang :
报告 到 沈阳 :

报与申阳曰：

" [gwoʊ][miː][wɒz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈləʊˈjæŋ] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪkssti][liː] [əˈweɪ]
" **Guo Mi was escorted away from Luoyang no more than fifty or sixty li away**
" 郭 米 曾是 护送 离开 从 洛阳 不 更多的 比 五十 或者 六十 李 离开
.
" .
" .
" .
" .

“郭縻押解离洛阳未及五六十里远，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第38/125页

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɒpt] [ænd; ənd] [rɪ'streɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌgz] .
They were stopped and restrained by a group of thugs .
他们 是 停止 和 克制 经过 一个 团体 的 暴徒 .

被一伙强人拦拄，

- [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ,
Sokinma and the like ,
- 和 这 喜欢 ,

索金马之类，

[gwoʊ][mi:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] .
Guo Mi refused to give it to him .
郭 米 拒绝 到 给 它 到 他 .

郭縻不与，

[səʊ] [ðeɪ] [fʊ:t] [hɪm] .
So they fought him .
所以 他们 战斗 他 .

遂与他交战，

[nʊʊ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [kɒmbɪ'neɪʃnz]
No number of combinations
不 数字 的 组合

不上数合，

[gwoʊ][mi:] [wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [mæn] .
Guo Mi was stabbed to death by a powerful man .
郭 米 曾是 刺伤 到 死亡 经过 一个 强大的 男人 .

被强人将郭縻刺死，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [snætʃt] [aɪ 'ti:] .
Zhang Liang snatched it .
张 梁 抢夺 它 .

张良抢去。

[wi:; wi] [fled] [bæk] .
We fled back .
我们 逃亡 后退 .

我等逃回，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪst] [baɪ][ˈbændɪts] [ə'gen] .
They were chased by bandits again .
他们 是 追逐 经过 强盗 再次 .

又被强人追赶，

[bɪ'fʊ:(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [maɪlz] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
Before two or three miles had passed ,
前 二 或者 三 英里 有 通过了 ,

未及二三里远，

[dʒʌst] [ðen] , [wi:; wi] [met] ['dɒktə(r)][ˈlʌ; lu:] .
Just then , we met Doctor Lu .
只是 然后 , 我们 遇见 医生 鲁 .

正遇陆大夫，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ]['bəndɪts] .
They were also captured by bandits .
他们 是 还 捕获 经过 强盗 .
亦被强人捉去，

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .
不知存亡。

[wiː; wi] [fled] [bæk] [ɒn]['aʊə(r)] [əʊn] .
We fled back on our own .
我们 逃亡 后退 在 我们的 自己的 .
我等径自逃回。”

[ʃen] [jæn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Shen Yang heard this ,
沈 杨 听到 这 ,
申阳听了这话，

[ɪn'reɪdʒd] :
Enraged :
愤怒 :

大怒：
" [weə(r)] [kæn; kən] [sʌt] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['pɜːs(ə)n][biː; bi] [faʊnd] ? "
" Where can such a powerful person be found ? "
" 在哪里 能 这样的 一个 强大的 人 是 成立 ? "
“那里有此等强人？

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] ?
How dare you be so rude ?
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ?
敢如此无礼？ ”

[dʒʌst][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊə(r)] .
Just a thousand men at the top of the hour .
只是 一个 千 男人 在 这 顶部 的 这 小时 .
就整点一千人马，

[ðeɪ] [left] ['ləʊ'jæn] [ænd; ænd] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [pə'sjuːt] .
They left Luoyang and continued their pursuit .
他们 左边 洛阳 和 持续 他们的 追逐 .
出洛阳城往前追赶。

[gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Go into the forest to investigate .
去 进入 这 森林 到 调查 .
到大林中探看，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] .
Not a single person was seen .
不是 一个 单身的 人 曾是 已见 .
不见一人，

[ɑːsk][ðə; ði] ['rezɪdənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Ask the residents of the nearby village ,
问 这 居民 的 这 附近 村庄 ,
问近村居民，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sed] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
They just said there were some people in the morning .
他们 只是 说 那里 是 一些 人们 在 这 早晨 .
尽说早间有些人马，

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn][ɔːl] [də'rek](ə)nz] , [ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ʌn'həʊn] .
They scattered in all directions , their whereabouts unknown .
他们 疏散 在 全部 方向 , 他们的 下落 未知 .
各四散不知所往。

[ʃen] [jæŋ] ['hezɪtətɪd] .
Shen Yang hesitated .
沈 杨 犹豫了一下 .
申阳犹豫不决，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :
左右曰:

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [dʒʌst] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] . "
" **Your Majesty , just follow the main road .** "
" 你的 威严 , 只是 跟随 这 主要的 路 . "
“大王只照大路赶，

[aɪ 'ti:] ['ʃudnt] [biː; bi][faː(r)] [ɒf] .
It shouldn't be far off .
它 不应该 是 远的 离开 .
料去不远。”

[ʃʌn'jɑːŋ] ['ɜːdʒəntli] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [mɑːtʃ] .
Shenyang urgently urged his troops to march .
沈阳 紧急 敦促 他的 军队 到 行进 .
申阳急催人马，

[fæŋ] [ju] ['hʌrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Fang Yu hurried to the main road .
方 于 慌忙 到 这 主要的 路 .
方欲大路上赶去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θri:] [ɔː(r)] [faɪv] [gests] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] ['lʌɡɪdʒ] .
There were three or five guests , each carrying luggage .
那里 是 三 或者 五 客人 , 每个 携带 行李 .
只见有三五个客人各背行李，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They are coming from the main road .
他们 是 未来 从 这 主要的 路 .
正从大路来，

[ʃen] [jæŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Shen Yang sent someone to inquire .
沈 杨 发送 某人 到 查询 .
申阳着人询问，

[ðə; ði] [gests] [sed] :
The guests said :
这 客人 说 :
众客人道:

" [wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] "
" **We came from the road ahead .** "
" 我们 来了 从 这 路 前方 " "
“我等从前路来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['mɪlətri] ['hɔːsɪz] [ɪn] [saɪt] .
There were no military horses in sight .
那里 是 不 军队 马匹 在 视线 .
并不见有军马。”

[ʃen] [jæn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [θɔ:t] :
Shen Yang and others thought :
沈 杨 和 其他的 想法 :

申阳等想：

" [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [haʊ] [ðə; ði][ˈbændɪts] [rɒb] [ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] . "
This is precisely how the bandits robbed Lu Jia of his travel expenses . "
" 这 是 恰恰 如何 这 强盗 被抢劫 鲁 贾 的 他的 旅行 开支 . "

“此正是强人抢夺了陆贾盘费，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][saɪd] [pa:θ] .
They took the side path .
他们 采取 这 边 小路 :

从小路去了。”

[hi; hi] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] .
He then turned his horse around and chased after them along a side road .
他 然后 转向 他的 马 大约 和 追逐 后 他们 沿着 一个 边 路 .
乃调转入马往小路追赶，

[ðə; ði] [pa:θ] [wɪndz; waɪndz] [əˈraʊnd] .
The path winds around .
这 小路 风 大约 :

路径盘旋，

[ðə; ði] [stri:m] [miˈændə] ,
The stream meanders ,
这 溪流 蜿蜒曲折 ,

溪涧曲折，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈəʊnli] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking only three or five miles ,
后 步行 仅有的 三 或者 五 英里 ,

行不上三五里，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[ʃen] [jæn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts] [wʊd] [hɑ:m] [ˈlʌ; lu:][dʒi:ˈɑ:z][laɪf] .
Shen Yang was also afraid that the bandits would harm Lu Jia's life .
沈 杨 曾是 还 害怕的 那 这 强盗 会 伤害 鲁 佳的生活 .

申阳又惟恐强人害了陆贾性命，

[ðə; ði] [pa:θ] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trəˈvɜ:s] [əˈgen] .
The path is difficult to traverse again .
这 小路 是 难的 到 横穿 再次 :

又见路径难行，

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd][ˈædʒɪteɪtɪd] ,
While I was feeling anxious and agitated ,
尽管 我 曾是 感觉 焦虑的 和 激动 ,

心内正焦躁间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a cannon shot rang out from the hillside .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 山坡 .

忽听坡边一声炮响，

[ˈtɔ:rtɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Torches were raised in unison .
火炬 是 提高 在 齐声 :

火把齐举，

[fæn][ˈkwaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Fan Kuai took the lead .
扇子 快 采取 这 带领 .

樊哙一马当先，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [θrʌst] [ˈfɔ:wəd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d] .
He raised his hand and thrust forward with his halberd .
他 提高 他的 手 和 推力 向前 和 他的 戟 .

手起一戟刺来，

[hi:; hi] [ðen] [prest] [hɪz; ɪz][hænd] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He then pressed his hand down and shouted :
他 然后 按下 他的 手 向下 和 喊叫 :

便按住手大喝曰:”

[aɪ] [dʒʌdʒd] [ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə][baɪ][hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] .
I judged Lu Jia by his appearance .
我 评判 鲁 贾 经过 他的 外貌 .

我看陆贾之面，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶汝一死。”

[ɪn] [ʃenʒæŋz] [ˈpænik]
In Shenyang's panic
在 沈阳的 恐慌

那申阳仓惶之际，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

急难措手，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [hu:] [ɪnˈstrʌktɪd] [fæn][ˈkwaɪ] .
It was not Zhang Liang who instructed Fan Kuai .
它 曾是 不是 张 梁 WHO 指示 扇子 快 .

苦非张良分付樊哙，

[ʃen] [jæŋ] [ɪz] [ded] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈhælbɜ:d] .
Shen Yang is dead beneath the halberd .
沈 杨 是 死的 下面 这 戟 .

申阳已死戟下。

[ʃen] [jæŋ] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [əˈweɪ] .
Shen Yang reined in his horse and rode away .
沈 杨 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .

申阳勒马便走，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:θn] [sləʊp] [æt; ət]
Several people unexpectedly emerged from the edge of the earthen slope at

[naɪt] .
night .
夜晚 .

夜晚不防土坡边转出数人，

[reɪz] [ðə; ði][ˈtrɪpwaɪə(r)] [təˈgeðə(r)] .
Raise the tripwires together .
增加 这 绊线 一起 .

将绊马索齐举，

[ˈtrɪpɪŋ] [ˈʃɛnjæŋz] [ˈhɔːs] ,
Tripping Shenyang's horse ,
绊倒 沈阳的 马 ,

把申阳马绊倒，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptʃəd] [ˈʃɛn] [ˈjæŋ] .
The soldiers captured Shen Yang .
这 士兵 捕获 沈 杨 .

众军卒将申阳捉了，

[ˈfæn][ˈkwai] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Fan Kuai saw that it was late at night ,
扇子 快 锯 那 它 曾是 晚的 在 夜晚 ,

樊哙见夜深，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ˈsɪgnəl][ə; eɪ] [rɪˈtri:t] .
The gongs were sounded to signal a retreat .
这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

急鸣金收军，

[set] [ʌp][kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

扎住营寨，

[ðeɪ] [baʊnd] [ˈʃɛn] [ˈjæŋ] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm][tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] .
They bound Shen Yang and brought him to see Zhang Liang .
他们 边界 沈 杨 和 带来 他 到 看 张 梁 .

绑缚申阳来见张良。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sæt][ɒn][ðə; ði] [tent] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] .
Zhang Liang sat on the tent, holding a candle .
张 梁 卫星 在 这 帐篷 , 保持 一个 蜡烛 .

张良秉烛坐帐上，

[ˈsiːŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ˈʃɛn] [ˈjæŋ] ,
Seeing the soldiers escorting Shen Yang ,
看到 这 士兵 护送 沈 杨 ,

见众军卒押申阳来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈpɜːsənəli] [ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [bɒndz] .
He quickly left the tent and personally untied the bonds .
他 迅速地 左边 这 帐篷 和 亲自 解开 这 债券 .

急下帐亲解其缚，

[help] [hɪm] [sɪt] [ʌp] .
Help him sit up .
帮助 他 坐 向上 .

扶于坐上，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :

他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏在地曰：

" [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" **Liang was ordered by the King of Han** . "
" 梁 曾是 订购 经过 这 国王 的 韩 : "

“良奉汉王之命，

[aɪ] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [tʃuː] .
I urge Your Majesty to join forces and attack Chu .
我 敦促 你的 威严 到 加入 力量 和 攻击 楚 .

请大王合兵伐楚，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtɪrəni] :
To rid the world of this tyranny :
到 摆脱 这 世界 的 这 暴政 :

为天下除此强暴：

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪˈfjuːzd] .
Unexpectedly , the king refused .
不料 , 这 国王 拒绝 :

不意大王不从，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [zɑːŋ] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [hɪm][frɒm; frəm] [tʃuː] .
They wanted to capture Zhang Liang and release him from Chu .
他们 通缉 到 捕获 张 梁 和 发布 他 从 楚 :

欲捉张良解楚，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv] [zɑːŋ] [liˈæŋz] [ˈpriː] - [plænd] [ˈstrætədʒi] .
This was all part of Zhang Liang's pre - planned strategy :
这 曾是 全部 部分 的 张 梁氏 预 - 计划 战略 :

此皆张良预先算定这条计策，

[fɜːst] , [trænsˈfɜː(r)][ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] .
First , transfer Lu Jia :
第一的 , 转移 鲁 贾 :

先调陆贾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [ˈleɪtə(r)]
The King of Making Money Later
这 国王 的 制作 钱 之后

后赚大王，

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [bɪˈheɪvɪŋ] [ˌɪnəˈprəʊpriətli] [dʒʌst] [naʊ] .
Fan Kuai was behaving inappropriately just now .
扇子 快 曾是 行为 不恰当地 只是 现在 :

方才樊哙无状，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He wanted to harm the king .
他 通缉 到 伤害 这 国王 :

欲害大王，

[θæŋks] [tuː; tə][ˈdɒktə(r)] [luːz] [rɪˈpiːtɪd] [pliːz] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Thanks to Doctor Lu's repeated pleas on behalf of the King ,
谢谢 到 医生 卢氏 重复 请 在 代表 的 这 国王 ,

多得陆大夫再三替大王哀告，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Therefore , they dared not make a move .
所以 , 他们 敢于 不是 制作 一个 移动 :

因此不敢下手。

[liɑːŋ] [gwaːn][hæn] [wæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈeldə(r)][mæn] .
Liang Guan Han Wang was a virtuous and elder man .
梁 关 韩 王 曾是 一个 有德行的 和 长老 男人 :

良观汉王有德长者，

[ʌnˈlaɪk] [ʃiːˈæŋ] [ju] ,
Unlike Xiang Yu ,
与此不同 向 于 ,

与项王大不同，

[wæŋ] [dæŋ] [ʃəd; ʃəd] [səbˈmɪt] .
Wang Dang should submit .
王 当 应该 提交 :

王当归附，

[welθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs][kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜ:vɪd] .
Wealth and status can be preserved .
财富 和 地位 能 是 保存完好 .
富贵可保，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [lɑːst] [lɒŋ] .
May the dynasty last long .
可能 这 王朝 最后的 长的 .
国祚绵远。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] !
Your Majesty , please consider this carefully !
你的 威严 , 请 考虑 这 小心 !
请大王熟思之! ”

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [ˈhʌrɪdli] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] :
Lu Jia hurriedly emerged from behind the tent to advise :
鲁 贾 匆匆 出现 从 在后面 这 帐篷 到 建议 :
陆贾从帐后急出劝曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] . "
"**Your Majesty should heed the advice of Minister Zhang .**"
" 你的 威严 应该 注意 这 建议 的 部长 张 . "
“大王当从张司徒之言，

[wʌn] [maɪt] [ˈfeɪvə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
One might favor the Han dynasty .
一 可能 偏爱 这 韩 王朝 .
可属意于汉，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɛrtəs][lɑːst] [lɒŋ] .
To ensure that wealth and status last long .
到 确保 那 财富 和 地位 最后的 长的 .
以保富贵久远也，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈləʊˈjæŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][gwɑːn] [jɪŋ] .
Moreover , Luoyang has already been captured by Guan Ying .
而且 , 洛阳 有 已经 到过 捕获 经过 关 英 .
况今洛阳城已被灌婴赚入矣。

[təˈdeɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][fæn] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Today , General Fan intends to assassinate Your Majesty .
今天 , 一般的 扇子 意图 到 暗杀 你的 威严 .
今日樊将军欲杀害大王，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈpliːdɪd] [rɪˈpiːtɪdli] ,
Your subject pleaded repeatedly ,
你的 主题 恳求 反复 ,
臣再三哀告，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [prɪˈzɜ:vɪd] .
It was preserved .
它 曾是 保存完好 .
得以保全，

[ðæts] [haʊ] [wiː; wi][gɒt][tuː; tə] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [təˈdeɪ] .
That's how we got to where we are today .
那就是 如何 我们 得到 到 在哪里 我们 是 今天 .
乃有今日。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
Seeing that the King of Han has such a hero ,
看到 那 这 国王 的 韩 有 这样的 一个 英雄 ,
观汉王有如此豪杰，

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [,disəˈbei] . "

" Your Majesty cannot be disobeyed . "

" 你的 威严 不能 是 违抗命令 . "

大王不可违也。”

[ʃen] [jæn] [sed] :

Shen Yang said :

沈 杨 说 :

申阳曰:

" [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "

" Now that things have come to this point . . . "

" 现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事既到此，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] .

There was no other way .

那里 曾是 不 其他 方式 .

势不容已，

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ɪnˈvaɪt] [ˈmɪstə(r)] . [zɑ:ŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] [ˈsɪti] .

I would like to invite Mr . Zhang to come to Luoyang City .

我 会 喜欢 到 邀请 先生 . 张 到 来 到 洛阳 城市 .

即请张先生同到洛阳城，

[ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈprɒpəli] [ˈset(ə)ld] .

The relatives have been properly settled .

这 亲属 有 到过 适当地 定居 .

安置眷属停当，

[hi:; hi] [ðen] [went] [wɪð] [ˈl; lu:][ˈdʒi:ə][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .

He then went with Lu Jia to see the King of Han .

他 然后 去 和 鲁 贾 到 看 这 国王 的 韩 .

就同陆贾往见汉王。

[wɒt] [ɪz][ˈmɪstə(r)] . [zɑ:ŋ] [liˈæŋz] [əˈpɪnjən] ?

What is Mr . Zhang Liang's opinion ?

什么 是 先生 . 张 梁氏 观点 ?

未知张良先生之意以为何如？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰:

" [wɒt] [hɑ:m] [wʊd] [aɪ ˈti:][du:; də][tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ? "

" What harm would it do to go into the city with the king ? "

" 什么 伤害 会 它 做 到 去 进入 这 城市 和 这 国王 ? "

“就同大王进城亦何害。”

[ðeɪ] [ðen] [trænsˈfə:d] [ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .

They then transferred their troops back to Luoyang .

他们 然后 转移 他们的 军队 后退 到 洛阳 .

随调转人马回洛阳城。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,

Upon reaching the city walls ,

之上 到达 这 城市 墙壁 ,

到得城下，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [red] [hæn] [ˈbænəz] .

All that could be seen on the city walls were red Han banners .

全部 那 可以 是 已见 在 这 城市 墙壁 是 红色的 韩 横幅 .

只见城上皆汉赤帟，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [gʊd] [ˈɔ:də(r)] .

The soldiers were in good order .

这 士兵 是 在 好的 命令 .

军士严整，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .

The four doors were tightly closed .

这 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭，

[gwɑ:n] [jɪŋ] [stʊd] [əˈtɒp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .

Guan Ying stood atop the city wall .

关 英 站立 顶部 这 城市 墙 .

灌婴立于城头上，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [ai][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ʒɑ:ŋ] . "

" I am acting on the orders of Military Advisor Zhang . "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 军队 顾问 张 . "

“某奉张军师将令，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [lɑ:st] [naɪt] [tu:; tə] [ˈri:əʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

They went into the city last night to reassure the people .

他们 去 进入 这 城市 最后的 夜晚 到 保证 这 人们 .

昨晚已进城安抚百姓，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

Soldiers were ordered to guard the gate of the mansion .

士兵 是 订购 到 警卫 这 门 的 这 大厦 .

着军士把守府门，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)][ɔ:(r)] [li:v] .

No one is allowed to enter or leave .

不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不许有人出入。”

[ɑ:ftə(r)] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,

After Shenyang finished reading ,

后 沈阳 完成的 阅读 ,

申阳看罢，

[stʌnd] ,

stunned ,

目瞪口呆 ,

目瞪口呆，

[aɪ][wɒz; wəz][æ; tət][ə; eɪ] [lɒs] .

I was at a loss .

我 曾是 在 一个 损失 .

罔知所措。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [maɪˈself] :

Thinking to myself :

思维 到 我 :

暗想：

" [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] [drˈvaɪn] [ˈbi:ɪŋ] ! "

" Zhang Liang is truly a divine being ! "

" 张 梁 是 真的 一个 神圣的 存在 ! "

“张良真神人也！ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [epɹ'əʊtʃt] ,
Zhang Liang approached ,
张 梁 接近 ,

张良近前，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

着开门，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd][ðə; ði][west] [geɪt] .
They opened the west gate .
他们 打开 这 西方 门 .

只见放开西门，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[fæn][ˈkwai][ænd; ənd] [[ʃen] [jæŋ] ,
Fan Kuai and Shen Yang ,
扇子 快 和 沈 杨 ,

樊哙同申阳、

[ˈlʌ; lu:] [dʒi:ˈɑ:z] [ˈɑ:mi] [ˈsləʊli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lu Jia's army slowly entered the city .
鲁 佳的 军队 缓慢地 进入 这 城市 .

陆贾众军士徐徐进城，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
The people on both sides ,
这 人们 在 两个都 侧面 ,

两旁百姓，

[pi:s] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Peace and tranquility remain unchanged .
和平 和 宁静 保持 未更改 .

安堵如故，

[ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒgz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈstɑ:tld] .
The chickens and dogs were not startled .
这 鸡 和 狗 是 不是 惊慌 .

鸡犬不惊，

[ʃen] [jæŋ] [saɪd] :
Shen Yang sighed :
沈 杨 叹了口气 :

申阳叹曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ɪmˈplɔɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] . "
" The King of Han was good at employing people . "
" 这 国王 的 韩 曾是 好的 在 雇用 人们 . "

“汉王善能用人，

[frɒm; frəm] [ðɪs] , [wʌn][kæn; kən] [ʌndəˈstænd] [ˈmɪlətri] [lɔ:] .
From this , one can understand military law .
从 这 , 一 能 理解 军队 法律 .

观此便知军法矣。”

[ˈfɒləʊ] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Follow Zhang Liang ,
跟随 张 梁 ,

随张良、

[fæn][kwaɪ] ['entəd] ,
Fan Kuai entered ,
扇子 快 进入 ,

樊哙入内，

[gwa:n] [jɪŋ] [sed] :
Guan Ying said :
关 英 说 :

灌婴曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə]['entə(r)] . "
" **You two are not permitted to enter** . "
" 你 二 是 不是 允许 到 进入 . "

“二公未可入内，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [meɪ] [tʃeɪndʒ] .
I fear that people's hearts may change .
我 害怕 那 人们的 心 可能 改变 .

恐人心或有变，

['sʌmwʌn] [set] [ʌp][kæmp][hɪə(r)] .
Someone set up camp here .
某人 放 向上 营 这里 .

某扎营在此，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] . . .
Please , Your Majesty . . .
请 , 你的 威严 . . .

请大王、

['mɪlətri] [əd'vaɪzə(r)] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师、

['dʒen(ə)rəl][fæn] [met] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
General Fan met them at the camp .
一般的 扇子 遇见 他们 在 这 营 .

樊将军在营相会。”

[ʃen] [jæŋ] [saɪd] [ə'gen] :
Shen Yang sighed again :
沈 杨 叹了口气 再次 :

申阳复叹曰：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['fɪgə(r)] . "
" **The Han dynasty has such a figure** . "
" 这 韩 王朝 有 这样的 一个 数字 . "

“汉家有如此人物，

[wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Wouldn't that be enough to rule the world ?
不会 那 是 足够的 到 规则 这 世界 ?

岂不足以王天下乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [brəʊk] [æn; ən] ['ærəʊ] [ænd; ænd][swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] :
He then broke an arrow and swore an oath :
他 然后 打破 一个 箭 和 发誓 一个 誓言 :

遂折箭而誓曰：

" [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [sez] [wɒt] [hi:; hi] [sez] ;
" **A true man says what he says** ;
" 一个 真的 男人 说道 什么 他 说道 ;

“大丈夫一言既出，

[həʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [θɪŋz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] ?
How can we allow things to change again ?
如何 能 我们 允许 事物 到 改变 再次 ?
岂容再变？

[kwaːŋ] [ʒɑːŋ] ['sɪtʃuː] ,
Kuang Zhang Situ ,
匡 张 思图 ,
况张司徒、

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn][wɒz; wəz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn][ˈaɪðə(r)] .
General Fan was no ordinary man either .
一般的 扇子 曾是 不 普通的 男人 任何一个 .
樊将军亦非寻常人，

[hæn][ˈsəʊldʒəz] ['gɑːdɪd] [ɔːl][fɔː(r)] ['geɪts] .
Han soldiers guarded all four gates .
韩 士兵 守卫 全部 四 大门 .
汉兵俱把守四门，

[ˈdʒen(ə)rəl][gwaːn][set] [ʌp][kæmp][hɪə(r)] .
General Guan set up camp here .
一般的 关 放 向上 营 这里 .
灌将军扎营在此，

[ˈləʊ'jæŋ] [ɔː'l'redɪ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][hæn] ['dɪnəsti] .
Luoyang already belonged to the Han Dynasty .
洛阳 已经 属于 到 这 韩 王朝 .
洛阳已为汉有矣，

[waɪ] [hæv; həv][səʊ] ['meni] [daʊt] ?
Why have so many doubts ?
为什么 有 所以 许多 疑虑 ?
又何多疑焉？ ”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,
有人来报，

[ə'hʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv][hæn][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] .
Another group of Han soldiers arrived .
其他 团体 的 韩 士兵 到达的 .
又有枝汉兵到来，

['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːɪn'fɔːsmənt]
Thinking they were reinforcements
思维 他们 是 增援部队
以为接应之兵，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['liːdɪŋ] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [dʒəʊ] [biː 'əʊ][ænd; ənd]
The two leading generals were Zhou Bo and
这 二 领导 将军们 是 周 波 和
为首二员大将周勃、

[tʃaɪ] [wuː] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,
柴武，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] ,
Commanding three thousand elite troops ,
指挥 三 千 精英 军队 ,
统领精兵三千，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They were seen setting up camp below the city walls .
他们 是 已见 环境 向上 营 以下 这 城市 墙壁 .
见在城下扎营，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['strætədʒɪst] .
He wished to meet the strategist .
他 希望 到 见面 这 战略家 .
欲来与军师相见。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ! "
" Please come in ! "
" 请 来 在 ! "
“请进来！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The two generals entered the city .
这 二 将军们 进入 这 城市 .
二将进城，

['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Zhang Liang finished bowing ,
后 张 梁 完成的 鞠躬 ,
见张良行礼毕，

[wɪð] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] ,
With Shenyang ,
和 沈阳 ,
与申阳、

[lʌ; lu:]['dʒi:ə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ɔ:l] [met] .
Lu Jia and his generals all met .
鲁 贾 和 他的 将军们 全部 遇见 .
陆贾众将俱相见。

[liɑ:ŋ] [ɑ:skt] :
Liang asked :
梁 问 :
良便问：

" [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] ['dʒenərəlz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌmfət]
" Why have you two generals come from afar to inquire about the comfort
" 为什么 有 你 二 将军们 来 从 远方 到 查询 关于 这 舒适
[ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] ? "
of your troops ? "
的 你的 军队 ? "
“二位将军缘问劳兵马远来？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
二将曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [left] [ˈjiːɑːnˈjɑːŋ] [tu:] [deɪz] [əˈgəʊ] . "
 " The strategist left Xianyang two days ago . "
 " 这 战略家 左边 咸阳 二 天 前 . "

“军师离咸阳二日，

[ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn][wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] .
 Marshal Han was worried .
 元帅 韩 曾是 担心 .

韩元帅放心不下，

[tu:] [mɔː(r)] [ˈpi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
 Two more people were dispatched to meet them .
 二 更多的 人们 是 已派出 到 见面 他们 .

复差某二人来接应，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [skaʊts] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
 There were more than a dozen scouts in succession .
 那里 是 更多的 比 一个 打 侦察兵 在 演替 .

陆续有十数起探马，

[ðə; ði] [rɪˈspɒns] [wɒz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd][ˈræpɪd] .
 The response was swift and rapid .
 这 回复 曾是 迅速 和 迅速的 .

接应驰骤，

[njuːz] [rɪˈpɔːts] [keɪm] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
 News reports came all day long .
 消息 报告 来了 全部 天 长的 .

终日有消息传报，

[ˈsʌmwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
 Someone arrived at Tongguan .
 某人 到达的 在 桐冠 .

某到潼关，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][hæz; hæz] [plænd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈləʊˈjæŋ] .
 It is known that the strategist has planned to capture Luoyang .
 它 是 已知 那 这 战略家 有 计划 到 捕获 洛阳 .

已知军师计取洛阳。”

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [trænzˈmɪtɪd] [ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [liː][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd]
 A message can be transmitted over five or six hundred li in a day and
 一个 信息 能 是 传输 超过 五 或者 六 百 季 在 一个 天 和

[naɪt] .
 night .
 夜晚 .

一昼夜传报五六百里，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈsendɪŋ] [ˈɜːdʒənt] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns] [rɪˈpɔːts] .
 This is precisely what is meant by sending urgent military intelligence reports .
 这 是 恰恰 什么 是 意思是 经过 发送 紧迫的 军队 智力 报告 .

此正谓飞报军情也，

[ʃen] [jæŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
 Shen Yang heard this ,
 沈 杨 听到 这 ,

申阳闻说，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [səˈpraɪzd] .
 I was extremely surprised .
 我 曾是 极其 惊讶 .

惊讶不已，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɪnˈsaɪd] .

He then invited the generals inside .
他 然后 受邀 这 将军们 里面 .

遂请众将入内，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ˈevriwʌn] .

A banquet was held to entertain everyone .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 每个人 .

设筵宴款待众人。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ʃen] [jæŋ] ,

Zhang Liang and his generals , along with Shen Yang ,
张 梁 和 他的 将军们 , 沿着 和 沈 杨 ,

张良众将同申阳、

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [went] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .

Lu Jia went to Xianyang .
鲁 贾 去 到 咸阳 .

陆贾赴咸阳来，

[skaʊts] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [njuːz] .

Scouts rushed to report the news .
童子军 匆忙 到 报告 这 消息 .

一路探马飞报，

[ɔːl] [ˈkɒntækt] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][hæz; həz] [siːst] .

All contact with each other has ceased .
全部 接触 和 每个 其他 有 停止 .

往来下绝。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,

Arriving in Xianyang ,
抵达 在 咸阳 ,

来到咸阳，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,

进了城，

[ðə; ði] [ˈækses] [kənˈtrəʊl][wɒz; wəz] [strikt] .

The access control was strict .
这 使用权 控制 曾是 严格的 .

只见门禁严肃，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [ˈɔːgənaɪzd] .

The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

军伍齐整。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [ɪnˈsaɪd] .

The message was sent inside .
这 信息 曾是 发送 里面 .

传报入内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .

The King of Han ascended the throne .
这 国王 的 韩 上升 这 王座 .

汉王升殿，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张梁

张良、

[fæŋ] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子快 ,

樊哙、

[ˈɪnfənt] ['fi:dɪŋ]
Infant feeding
婴儿喂养

灌婴、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周波 ,

周勃、

[ˈɑ:ftə(r)] [tʃaɪ] [wu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Chai Wu finished speaking ,
后柴吴完成的请讲 ,

柴武见毕，

[ðən] ['lʌ; lu:] ['dʒi:ə][wəʊ; wəz] [træns'fə:d] .
Then Lu Jia was transferred .
然后鲁贾曾是转移 .

便将调陆贾，

[ɜ:n] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] ,
Earn Shenyang ,
赚沈阳 ,

赚申阳，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我解释它在细节 .

详细说了一遍。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wəʊ; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

汉王大喜曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['brɪljənt] [plæn] , [sɜ:(r)] ,
" **If it weren't for your brilliant plan , sir** ,
" 如果 它 不是 为了 你的 杰出的 计划 , 先生 ,

“若非先生妙计，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kɪl] [tu:] [bɜ-dz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] ?
How can we kill two birds with one stone ?
如何 能 我们 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?

如何一举两得也？ ”

[sə'spɪ(ə)n] ['sʌmənd] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] ,
Suspicion summoned Shenyang ,
怀疑 被召唤 沈阳 ,

随召申阳、

['lʌ; lu:] ['dʒi:ə] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Lu Jia came to see him .
鲁 贾 来了 到 看 他 .

陆贾进见。

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The sound came from the left and right .
这 声音 来了 从 这 左边 和 正确的 .
左右传出，

[ˈʃʌnˈjɑːŋ] [nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Shenyang not long after ,
沈阳 不是 长的 后 ,
申阳不多时，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
When they paid homage to the King of Han ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 ,
朝见汉王，

[hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted him with words , saying :
他 安慰 他 和 字 , 说 :
以言抚之曰：

" [ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [kɪŋ] [ˈɡʌvnz] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈkʌntri] . "
" **A wise and virtuous king governs the entire country .** "
" 一个 明智的 和 有德行的 国王 统治 这 全部的 国家 . "
“贤王雄镇一国，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [gruː] [ˈdeɪli] .
His fame grew daily .
他的 名声 生长 日常的 .
威名日著，

[wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈdɪnəsti] .
We have long desired to jointly establish a royal dynasty .
我们 有 长的 想要的 到 共同 建立 一个 皇家 王朝 .
久欲共成王业，

[left] [wɪð] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [zɑːŋ] [liɑːŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Left with no other choice , Zhang Liang devised a plan .
左边 和 不 其他 选择 , 张 梁 设计 一个 计划 .
不得已使子房计，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Please come to Xianyang for a while .
请 来 到 咸阳 为了 一个 尽管 .
请过咸阳一会，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][waɪz] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [əˈbændən] [hɪm] .
Fortunately , the wise king did not abandon him .
幸运的是 , 这 明智的 国王 做过 不是 放弃 他 .
幸贤王不弃，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They came from hundreds of miles away .
他们 来了 从 数百 的 英里 离开 .
不远数百里而来，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ˈkʌmfət] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [hɑːt] .
This greatly comforts my humble heart .
这 非常 舒适 我的 谦逊的 心 .
甚慰鄙怀。”

[ʃen] [jæn] [sed] :
Shen Yang said :
沈 杨 说 :
申阳曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [ˈevə(r)] - [ˈgrəʊɪŋ] , "
" **Your Majesty's virtue is ever - growing** , "
" 你的 陛下的 美德 是 曾经 - 生长 , "

“大王盛德日隆，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [lʊks] [ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm] .
The world looks up to them :
这 世界 看起来 向上 到 他们 :

天下仰望，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [naʊ] ,
Seeing the might of the generals now ,
看到 这 可能 的 这 将军们 现在 ,

今见诸将威武，

[ðə; ði] [-] [kælkjʊl'eɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪn] .
The strategist's calculations were divine .
这 战略家的 计算 是 神圣的 :

谋臣神算，

[ˈnəʊɪŋ] [wʌnz] [ˈdestəni] , [wʌn][faɪndz][ðeə(r)] [pleɪs] .
Knowing one's destiny , one finds their place .
会心 一个人的 命运 , 一 发现 他们的 地方 :

知天命有归；

[wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənts] , [wʊd] [deə(r)][nɒt] [dɪˈvəʊt] [ɑ:'selvz] [tu:; tə] [ˈsɜ:vɪŋ] [ju:; jʊ]
We , your humble servants , would dare not devote ourselves to serving you
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 会 敢 不是 奉献 我们自己 到 服务 你
[ˌhəʊl'hɑ:tɪdli] .
wholeheartedly .
竭诚 :

臣等敢不委心效力，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ɪn] [keɪs] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈjɔ:tfɔ:l] !
This is just in case we need to make up for any shortfall !
这 是 只是 在 案件 我们 需要 到 制作 向上 为了 任何 短缺 !

以图补报万一也！ ”

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒɪ:ə] , [əˈfeɪmd] , [ˈprɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lu Jia , ashamed , prostrated himself on the ground .
鲁 贾 , 羞愧 , 俯卧 他自己 在 这 地面 :

陆贾惭色拜伏在地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [saɪd] :
The King of Han sighed :
这 国王 的 韩 叹了口气 :

汉王叹曰：

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stə(r)] .
Each person serves their own master .
每个 人 服务 他们的 自己的 掌握 :

“人各为其主，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðeə(r)] [həʊm] [ˈkʌntri] ,
Having arrived in their home country ,
拥有 到达的 在 他们的 家 国家 ,

既到本国，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [els] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
How can someone else have the right to handle this matter ?
如何 能 某人 别的 有 这 正确的 到 处理 这 事情 ?

安有复事他人理？

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I came to see you today .
我 来了 到 看 你 今天 .

今日来见，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
This was done on the orders of the King of Luoyang .
这 曾是 完毕 在 这 订单 的 这 国王 的 洛阳 .

乃从洛阳王之命耳，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [bleɪm] [ðem; ðəm] !
I will certainly not blame them !
我 将要 当然 不是 责备 他们 !

吾必不过责也！

[wɒt] [feɪm] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What shame do you have ?
什么 耻辱 做 你 有 ?

汝何负愧焉？ ”

['dʒiːə][ʃiː,eɪ] [sed] :
Jia Xie said :
贾 谢 说 :

贾谢曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['pætrənɪdʒ] . "
" **I am deeply grateful for His Majesty's three years of patronage .** " "
" 我 是 深 感激的 为了 他的 陛下的 三 年 的 赞助 . " "

“蒙陛下三年知遇之恩，

[aɪ] [kænt] [fə'get] [aɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
I can't forget it all day long .
我 不能 忘记 它 全部 天 长的 .

终日不能忘于怀。

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ,
But I return home ,
但 我 返回 家 ,

但臣归家，

['peərənts][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðeə(r)] ['ɔːdərs] .
Parents have given their orders .
父母 有 给定 他们的 订单 .

父母有命，

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
So he was reluctant to part with it .
所以 他 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 .

遂恋恋不能舍，

[ðɪs] [briːtʃ] [ɒv; əv] [trʌst]
This breach of trust
这 违反 的 相信

以此失信，

[aɪ] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] !
I deserve to die ten thousand times !
我 应得 到 死 十 千 时代 !

臣该万死也！

[naʊ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjuːtɪŋ] [hɪm] ,
Now , instead of immediately executing him ,
现在 , 反而 的 立即地 执行 他 ,

今乃不即加诛，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['pen](ə)n] [ænd; ənd] [kəmpen'seɪ](ə)n] .
He received a pension and compensation .
他 已收到 一个 养老金 和 赔偿 .
过蒙抚恤，

[ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] ['demənstreɪts] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['baʊndləs] [ˌmæɡnə'nɪməti] .
This further demonstrates Your Majesty's boundless magnanimity .
这 更远 证明 你的 陛下的 无边无际 海量 .
愈彰陛下天地之量，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪs] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['nə:tʃəd] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] .
This is the grace of being nurtured and protected .
这 是 这 优雅 的 存在 培育 和 受保护 .
覆育之恩也。”

[wæŋ] [sweɪ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃen] [jæŋ] .
Wang Sui hosted a banquet for Shen Yang .
王 隋 托管 一个 宴会 为了 沈 杨 .
王遂设筵款待申阳，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He ordered Han Xin and other generals to accompany him .
他 订购 韩 新 和 其他 将军们 到 陪伴 他 .
命韩信等诸将相陪，

[ðeɪ] ['pɑ:tɪd] ['əʊnli]['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] ['θʌrəli] [drʌŋk] .
They parted only after getting thoroughly drunk .
他们 分手了 仅有的 后 获得 彻底 醉 .
尽醉方散。

[ʃen] [jæŋ] [wɒz; wəz] [drɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Shen Yang was delighted to return to his residence .
沈 杨 曾是 高兴极了 到 返回 到 他的 住宅 .
申阳归公馆甚喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
When they paid homage to the King of Han ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 ,
朝见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ləʊjæŋ] .
The king ordered him to return to Luoyang .
这 国王 订购 他 到 返回 到 洛阳 .
王命回洛阳，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ləʊjæŋ] .
He remained the Prince of Luoyang .
他 剩余 这 王子 的 洛阳 .
照旧为洛阳王，

[ˈlʌ; lu:]['dʒɪ:ə] [rɪ'meɪnd] [ˈʌndə(r)][hæn] [ʃɪnz] [kə'mɑ:nd] .
Lu Jia remained under Han Xin's command .
鲁 贾 剩余 在下面 韩 欣的 命令 .
陆贾仍留在韩信麾下听用。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)][plænz] :
Meanwhile , Han Xin and his advisors discussed their plans :
同时 , 韩 新 和 他的 顾问 讨论 他们的 计划 :
却说韩信与众谋士计议：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [wei] [steɪts] [hæv; həv] [bi:n] [ˈpæsɪfaɪ] . . . "
" **Now that the two Wei states have been pacified** . . . "
" 现在 那 这 二 魏 各州 有 到过 安抚 . . . "

“今二魏已平，

[fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] , [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkɒntempleɪtɪŋ] [æn; ən] [ˈi:stən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
For days , our lord has been contemplating an eastern expedition .
为了 天 , 我们的 主 有 到过 沉思 一个 东 远征 .

连日主公欲思东征，

[ænd; ənd] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ɪn] - ,
And remembering that Grandfather had long been in Fengpei ,
和 记住 那 祖父 有 长的 到过 在 - ,

又念太公久在丰沛，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [entəˈteɪn] [ɔ:(r)] [reɪz] [ˈtʃɪldrən] .
It is forbidden to entertain or raise children .
它 是 禁止 到 招待 或者 增加 孩子们 .

不得迎养，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [ˈsi:kɹətli] [plænd] [tu:; tə] [mu:v] [ˌaɪ ˈti:] .
But no one secretly planned to move it .
但 不 一 偷偷 计划 到 移动 它 .

但无人密计搬取，

[wɒt] [gʊd] [ˈstrætədʒiz] [du:; də][ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] ?
What good strategies do you gentlemen have ?
什么 好的 策略 做 你 先生们 有 ?

诸君有何良策？

[lets] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə][ˈfɪgə(r)][ˌaɪ ˈti:] [aʊt] !
Let's work together to figure it out !
我们来吧 工作 一起 到 数字 它 出去 !

相与图之！ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [lɪŋ] [sed] :
General Wang Ling said :
一般的 王 凌 说 :

有大将王陵曰：

" [lɪŋ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lʊərz] [ɪn] [ˌna:nˈjɑ:ŋ] [jɪəz] [əˈgəʊ] . "
" **Ling gathered his followers in Nanyang years ago** . "
" 凌 聚集 他的 追随者 在 南洋 年 前 . "

“陵昔年聚党于南阳，

[hi:; hi] [met] [tu:] [breɪv] [men] .
He met two brave men .
他 遇见 二 勇敢的 男人 .

结识二壮士，

[hi:; hi][wʊz; wəz][ə; eɪ] [blʌd] [ˈbrʌðə(r)] .
He was a blood brother .
他 曾是 一个 血 兄弟 .

其人乃嫡亲兄弟，

[ə; eɪ] [dʒəʊ] [dʒi] ,
A Zhou Ji ,
一个 周 季 ,

一名周吉，

[ə; eɪ] [dʒəʊ] [li:] ,
A Zhou Li ,
一个 周 李 ,

一名周利，

[ɪk'stri:mli] [breɪv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 ,

极骁勇，

[ʌnə'teɪnəbl̩] [baɪ][ˈhju:mən] ['stændədz]
Unattainable by human standards
高不可攀 经过 人类 标准

人不可及，

['ʃaʊ] ['gæðəd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; rɪli:t]['səʊldʒəz] ,
Xiao gathered two thousand elite soldiers ,
肖 聚集 二 千 精英 士兵 ,

啸聚二千精兵，

[hiː; hi][ænd; ənd] [lɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [ðeə(r)]
He and Ling were sworn brothers, even to the point of cutting their
他 和 凌 是 宣誓 兄弟 , 甚至 到 这 观点 的 切割 他们的
[θrəʊt] [ɪn] [ˌfeə'wel] .
throats in farewell .
喉咙 在 告别 .

与陵为刎颈交，

[ðɪːz] [tu:] [breɪv] [men][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][məʊst][hə'rəʊɪk] .
These two brave men are the most heroic .
这些 二 勇敢的 男人 是 这 最多 英勇 .

此二壮士最豪气，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] ['gʌvənmənt]
Unwilling to serve in government
不愿意 到 服务 在 政府

不愿出仕，

[aɪ]['əʊnli] [siːk] ['hæpɪnəs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
I only seek happiness in the mountains and forests .
我 仅有的 寻找 幸福 在 这 山脉 和 森林 .

惟图山林快乐。

[hiː; hi][wʌns] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə][kliə(r)] ['weɪstlənd] [ænd; ənd] [rɪ'kleɪm] [lənd] .
He once ordered his soldiers to clear wasteland and reclaim land .
他 一次 订购 他的 士兵 到 清除 荒地 和 回收 土地 .

曾令军士开荒辟地，

['fɑːmɪŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][ˈregjələ(r)] ['laɪvlɪhʊd] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
Farming was their regular livelihood when there was nothing to do .
农业 曾是 他们的 常规的 生计 什么时候 那里 曾是 没有什么 到 做 .

无事耕种以为常产，

[wen] [ðeə(r)][ɪz] ['trʌb(ə)l] , [ðeɪ] ['gæðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [drɪlz] .
When there is trouble, they gather for drills .
什么时候 那里 是 麻烦 , 他们 收集 为了 演习 .

有事则集聚操练，

[tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['paʊəf(ə)l] ['enəməɪz] .
To defend against powerful enemies .
到 保卫 反对 强大的 敌人 .

以御强敌。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [vɪk'tɔːrɪəs] ['evriweə(r)] .
But they were victorious everywhere .
但 他们 是 胜利者 到处 .

但到处无不取胜，

[dʊː; də][nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Do not disturb the countryside .
做 不是 打扰 这 农村

不扰乡村，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
It will not harm the people .
它 将要 不是 伤害 这 人们

不害百姓，

['əʊvə(r)] [ðiːz] [fjuː] [j'ɪəz] ,
Over these few years ,
超过 这些 很少 年

以此数年之间，

[strɒŋ] [men][ænd; ənd] [strɒŋ] ['hɔːsɪz]
Strong men and strong horses
强的 男人 和 强的 马匹

人强马壮，

['neɪbərɪŋ] ['kaunti] ,
Neighboring counties ,
邻接 县

邻近郡县，

['meni] [keɪm] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
Many came to submit to them .
许多 来了 到 提交 到 他们

多有来归附者。

[aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [truːps] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] [baɪ][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd]
I recently heard that the number of troops has increased by one or two thousand
我 最近 听到 那 这 数字 的 军队 有 增加 经过 一 或者 二 千
.
:
.

近闻人马增添有一二万，

[lɪŋ] [dʒɪn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] [breɪv] [men] .
Ling Jin is willing to invite the two brave men .
凌 斤 是 愿意的 到 邀请 这 二 勇敢的 男人

陵今情愿约二壮士，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][eɪ'liːt; rɪliːt] [truːps] [tuː; tə] [piː,ɪː'aɪ] ['kaʊnti] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [hɪz; ɪz] ['grænfaːðə(r)] [ænd; ənd]
He led his elite troops to Pei County to retrieve his grandfather and
他 引领 他的 精英 军队 到 裴 县 到 取回 他的 祖父 和
['fæməli] .
family .
家庭

带领精兵至沛县搬取太公并家眷，

[wɪð] [ðə; ði] [tuː] [breɪv] [men] [prə'tektɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
With the two brave men protecting them ,
和 这 二 勇敢的 男人 保护 他们

就着二壮士防护，

[dɪ'lɪvəd] [hɑːfweɪ] ,
Delivered halfway ,
发表 半

送至中途，

[ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [sent] [men] [tu:; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
The marshal sent men to provide backup .
这 元帅 发送 男人 到 提供 备份 :

元帅却差人马接应，

[ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [went] ['smu:ðli] .
The discipline went smoothly .
这 纪律 去 顺利 :

管教一路无事，

[,aɪ 'ti:] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['ʃi:,ɑ:n'ja:ŋ] .
It went straight to Xianyang .
它 去 直的 到 咸阳 :

直抵咸阳。

[ɪf] [wi;; wi] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [,aɪ 'ti:] [naʊ] . . .
If we send troops to retrieve it now . . .
如果 我们 发送 军队 到 取回 它 现在 . . .

若今动军马去搬取时，

['oʊvər,lɔ:rdz] [pə'sepʃ(ə)n] ,
Overlord's perception ,
霸主的 洞察力 ,

霸王知觉，

[ðə; ði] [pə'li:s] ['ɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [ɪntə'sept] .
The police officer was invited to intercept .
这 警察 官 曾是 受邀 到 截距 :

决差人邀截，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [gærən'ti:] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
It's hard to guarantee nothing will happen .
它是 难的 到 保证 没有什么 将要 发生 :

难保无事，

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
In my humble opinion , this is the case .
在 我的 谦逊的 观点 , 这 是 这 案件 :

以陵之愚见如此，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [θɪŋk] ?
What does the Marshal think ?
什么 做 这 元帅 思考 ?

不知元帅以为何如？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ðɪs] ['ɑ:gjumənt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'saɪtf(ə)l] .
This argument is extremely insightful .
这 争论 是 极其 有见地的 :

“此论极妙，

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [tɑ:sk] . . .
If the general is capable of this task . . .
如果 这 一般的 是 有能力的 的 这 任务 . . .

若将军能干此事，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜ:st] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
This is the first great achievement of leaving the pass .
这 是 这 第一的 伟大的 成就 的 离开 这 经过 :

就是出关第一功也。”

[hæn] [lɪn] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
Han Xin then presented the memorial .
韩 新 然后 呈现 这 纪念馆 .

韩信随奏，
[wæŋ] - [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['di:teɪl] [haʊ] [hi:; hi] [mu:vɪd] - .
Wang Lingbei explained in detail how he moved Taigong .
王 - 解释 在 细节 如何 他 已搬 - .
王陵备细说搬取太公如此如此。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [æʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :
汉王大喜曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] ,
" **If the general were to do this ,**
" 如果 这 一般的 是 到 做 这 ,
“将军如干此一事，

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'li:v] [em 'i:][ɒv; əv][maɪ] ['wʌrɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] !
This will relieve me of my worries day and night !
这 将要 缓解 我 的 我的 担忧 天 和 夜晚 !
庶免我日夜忧念也！ ”

[wæŋ] [lɪŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Wang Ling then took his leave of the King of Han .
王 凌 然后 采取 他的 离开 的 这 国王 的 韩 .
王陵遂拜辞汉王，

['li:dɪŋ] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['fɑ:lɒʊərz] ,
Leading one or two followers ,
领导 一 或者 二 追随者 ,
带领一二从人，

[set] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
Set off on the same day .
放 离开 在 这 相同的 天 .
当日启行。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] - ?
How can one obtain the title of Taigong ?
如何 能 一 获得 这 标题 的 - ?
未知如何取太公？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [wæŋ] [lɪŋ] ['welkəm] - [tu:; tə][hæn]
Chapter 51 Wang Ling Welcomes Taigong to Han
章 - 王 凌 欢迎 - 到 韩
第五十一回 王陵迎太公入汉

['mi:nwaɪl] , [wæŋ] [lɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] .
Meanwhile , Wang Ling received a letter from the Wang family .
同时 , 王 凌 已收到 一个 信 从 这 王 家庭 .
却说王陵领以王家书，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [laɪk] ['mɜ:rtʃənt] .
They were dressed like merchants .
他们 是 穿着 喜欢 商人 .
同从人打扮如商人模样，

[ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [frɒm; frəm] [ˈjiːˌɑ:nˈjɑ:ŋ] [tuː; tə][piːiˈaɪ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈʃuːˈdʒoʊ] , [ɪz][nɒt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːðə(r)] .
The journey from Xianyang to Pei County , Xuzhou , is not discussed further .
这 旅行 从 咸阳 到 裴 县 , 徐州 , 是 不是 讨论 更远 .
离咸阳赴徐州沛县来不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][wəz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Meanwhile , the Hegemon was in Pengcheng .
同时 , 这 霸主 曾是 在 彭城 .
却说霸王正在彭城，

[send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] .
Send troops to attack Qi and Liang .
发送 军队 到 攻击 齐 和 梁 .
遣兵伐齐梁，

[wʌn][ɪn] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [ˈɜːdʒənt] [rɪˈpɔːts]
One in three to five urgent reports
一 在 三 到 五 紧迫的 报告
一连接三五道飞报，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][wei] [baʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwestən] [wei] ,
Speaking of Wei Bao , the King of Western Wei ,
请讲 的 魏 包 , 这 国王 的 西 魏 ,
说西魏王魏豹，

[wæŋ] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ]
Wang Shenyang of Luoyang
王 沈阳 的 洛阳
洛阳王申阳，

[ðeɪ] [ɔːl][led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] .
They all led their troops to surrender to the Han .
他们 全部 引领 他们的 军队 到 投降 到 这 韩 .
俱领兵降汉，

[ˈveəriəs] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm]
Various counties and prefectures gathered their troops and submitted to them
各种各样的 县 和 县 聚集 他们的 军队 和 提交 到 他们
.
.
.
各路郡县聚人马归附，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈkæntoʊ] [ruːt] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːdʒənt] .
The situation along the Kanto route is extremely urgent .
这 情况 沿着 这 关东 路线 是 极其 紧迫的 .
关东一路十分紧急。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The overlord heard the news and rushed to report .
这 霸王 听到 这 消息 和 匆忙 到 报告 .
霸王闻飞报。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [fæn] [zen] , [ˈseɪɪŋ] :
He then discussed the matter with Fan Zeng , saying :
他 然后 讨论 这 事情 和 扇子 曾 , 说 :
便与范增计议曰：

" [sɪns] [hæn] [ɪn] [left] [baʊzɔŋ] . . . "
" Since Han Xin left Baozhong . . . "
" 自从 韩 新 左边 保中 . . . "
“韩信自离褒中以来，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [sɪ:zd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['sevən] , - [li:] [ɒv; əv] [maɪ] ['terətri] .
They invaded and seized more than 7 , 000 li of my territory .
他们 入侵 和 查获 更多的 比 7 , - 李 的 我的 领土 .

侵夺朕疆七千余里，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['sɪəriəs] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['kɒnsɪkwənsɪz] ;
This could have serious long - term consequences ;
这 可以 有 严肃的 长的 - 学期 结果 ;

深为后患；

[aɪ] [mʌst; məst] ['pɜ:sənəli] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
I must personally lead the army .
我 必须 亲自 带领 这 军队 .

朕须亲领大兵，

['kæptʃə(r)] [hæn] [ɪn] .
Capture Han Xin .
捕获 韩 新 .

务擒韩信，

[ðə; ði] [tu:] [weɪ] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'naɪələteɪtɪd] .
The two Wei states were annihilated .
这 二 魏 各州 是 彻底消灭 .

诛灭二魏，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] [θɪŋk] ?
What does the Father think ?
什么 做 这 父亲 思考 ?

亚父以为何如？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [tʃi:] [ænd; ənd] [liɑ:ŋ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [bi:n] ['kɒŋkə] . "
" To this day , Qi and Liang have not yet been conquered . "
" 到 这 天 , 齐 和 梁 有 不是 然而 到过 征服 . "

“见今齐梁未下，

[ðə; ði] ['veəriəs] [ɔ:dz] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] .
The various lords rebelled and deserted .
这 各种各样的 领主们 叛乱 和 荒凉的 .

各诸侯离叛，

[ɪf] [jɜ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [gəʊz] [ɒn] [ə; eɪ] ['westən] [ekspə'dɪf(ə)n] ,
If Your Majesty goes on a western expedition ,
如果 你的 威严 去 在 一个 西 远征 ,

陛下如西征，

[ðen] [pɛŋtʃɛŋ] [wɪl] ['laɪkli] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fend] !
Then Pengcheng will likely be difficult to defend !
然后 彭城 将要 可能 是 难的 到 保卫 !

则彭城恐难守也！

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [θru:] [pi:; i:'aɪ] ['kaʊnti] .
It would be better to send someone through Pei County .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 通过 裴 县 .

不如差人过沛县，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [hæn] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
The family members of the Prince of Han were detained in Pengcheng .
这 家庭 成员 的 这 王子 的 韩 是 被拘留 在 彭城 .

将汉王家属拘系彭城，

[ɔ:ɪ] [ru:ts] [wɜ:(r); wə(r)] ['striktli] ['gɑ:dɪd] .
All routes were strictly guarded .
全部 路线 是 严格 守卫 .

使各路严加关防，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][tʃi:][ænd; ənd] [liɑ:ŋ] ['dainəstɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪt] ,
After the Qi and Liang dynasties were established ,
后 这 齐 和 梁 王朝 是 已确立的 ,

待齐梁既定，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [tu:] [leit] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] .
Then it would not be too late to defend against the Han army .
然后 它 会 不是 是 也 晚的 到 保卫 反对 这 韩 军队 .

然后御汉兵未迟也。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] , [ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl][bʊ; əv][ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] ,
Liu Xin , a subordinate general of the Overlord ,
刘 新 , 一个 下属 一般的 的 这 霸王 ,

霸王当差部将刘信，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] ,
Leading a thousand infantrymen ,
领导 一个 千 步兵 ,

带领步卒一千，

[hed] [tu:; tə][peɪdʒu:] ,
Head to Peiju ,
头 到 裴菊 ,

前往沛具，

[ə'rest] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][hæn]['fæməli] .
Arrest the entire Han family .
逮捕 这 全部的 韩 家庭 .

拘拿汉王一家老小，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ˈvaɪə] [fɛŋgz] [pɑ:θ] .
They returned via Fengze Path .
他们 返回 通过 丰泽 小路 .

即从丰泽小路而还。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Liu Xin accepted the order .
刘 新 公认 这 命令 .

刘信领旨，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][pi:i:'aɪ] ['kaʊntɪ] ,
Arriving in Pei County ,
抵达 在 裴 县 ,

前到沛县，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt][tu:; tə] [ə'rest] [ænd; ənd] ['sʌmən] [ðə; ði]
The imperial edict ordered the county magistrate to arrest and summon the
这 帝国 法令 订购 这 县 地方法官 到 逮捕 和 召唤 这
[ˈɑ:tʃəz] , [klɑ:ks] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
archers , clerks , and other officials .
弓箭手 , 职员 , 和 其他 官员 .

传旨分付县令拘唤弓兵胥吏人等，

[ðə; ði] [hænwæn] ['rezɪdəns] [ɪz][ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] .
The Hanwang residence is about to be surrounded .
这 汉王 住宅 是 关于 到 是 包围 .

即将汉王住宅围了，

[ɔ:l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
All of his family members , including his great - grandfather , were taken away .
全部 的 他的 家庭 成员 , 包括 他的 伟大的 - 祖父 , 是 已采取 离开 .
尽将太公等一百二十口家眷,

[ˈkæptə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] .
Capture them all .
捕获 他们 全部 .
尽数擒拿,

[ðə; ðɪ] [ɪnˈspek(ə)n] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The inspection was completed .
这 检查 曾是 完全的 .
点检明白,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:l][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [welθ] .
He then took all his family wealth .
他 然后 采取 全部 他的 家庭 财富 .
随将一应家财,

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [blɒˈkeɪd] .
The county magistrate ordered a blockade .
这 县 地方法官 订购 一个 封锁 .
着县令封锁,

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪˈtiː] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .
差人看守,

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɪnstɾəmənt] ,
After the King of Chu has finished playing his instrument ,
后 这 国王 的 楚 有 完成的 玩耍 他的 乐器 ,
待奏过霸王,

[ðen] , [ðə; ðɪ] [ˈdɪstrɪkt] [ˈɒfɪs] .
Then , the district office .
然后 , 这 区 办公室 .
再着区处。

[ɪn] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
Xin led a thousand infantrymen .
新 引领 一个 千 步兵 .
信领一千步军,

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They escorted Taigong and his family to Pengcheng .
他们 护送 - 和 他的 家庭 到 彭城 .
押解太公等家眷赴彭城来,

[stɑːt] [frɒm; frəm] [fɛŋgz] [ˈæli] .
Start from Fengze Alley .
开始 从 丰泽 胡同 .
从丰泽小路进发。

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [liː] [əˈweɪ] .
It is about thirty li away .
它 是 关于 三十 李 离开 .
方行有三十里远,

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
A cannon shot rang out from the woods .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 树林 .
只听树林中一声炮响,

[θri:] [greɪt] [ˈdʒenərəlz] [ɪˈmɜːdʒd] .
Three great generals emerged .
三 伟大的 将军们 出现 :

走出三员大将，

[ˈliːdɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Leading three thousand men ,
领导 三 千 男人 ,

领三千人马，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 :

拦住去路，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ˈkwɪkli] [liːv] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][hɪə(r)] . "
" **Quickly leave Grandfather and his family here** . "
" 迅速地 离开 祖父 和 他的 家庭 这里 . "

“快留下太公等家眷，

[let] [juː; jʊ][gəʊ] :
Let you go :
让 你 去 :

放尔过去：“

[ˌel,ɑɪˈjuː] [ɪn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Xin stepped forward and said :
刘 新 步 向前 和 说 :

刘信挺身而出马曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈəʊvələʊd] , "
" **I am acting on the orders of the Overlord** , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 霸王 , "

“我奉霸王之命，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ][əʊld][mæn] ;
Capture the old man ;
捕获 这 老的 男人 ;

捉拿太公；

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝是何人？

" [deə(r)][tuː; tə] [blɒk] [maɪ] [wei] ! "
" **Dare to block my way !** "
" 敢 到 堵塞 我的 方式 ! "

敢中途拦住！ ”

[ðə; ðɪ] [θri:] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] .
The three were furious .
这 三 是 狂怒 :

三人大怒，

[ˈevriwʌn] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [tuː; tə] [kɪl] ,
Everyone raised their weapons to kill ,
每个人 提高 他们的 武器 到 杀 ,

各举兵器杀来，

[ˌɛl,arˈjuː] [ʃɪn] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] .
Liu Xin handed the knife back .
刘 新 递交 这 刀 后退 .

刘信举刀交还，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈdʌz(ə)n] [raʊndz] ,
After fighting for no more than a few dozen rounds ,
后 斗争 为了 不 更多的 比 一个 很少 打 回合 ,

战不数十合，

[ˌɛl,arˈjuː] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈkwɪkli] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [stæbd] [hɪm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Liu Xin was quickly killed by a general who stabbed him off his horse with his
刘 新 曾是 迅速地 被杀 经过 一个 一般的 WHO 刺伤 他 离开 他的 马 和 他的
spear .
spear .
矛 .

早被一将举枪刺刘信于马下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈbændənd] [ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈfæməli] .
The soldiers abandoned the old man's family .
这 士兵 弃 这 老的 男人的 家庭 .

众军士撇了太公家眷，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [left] .
They all scattered and left .
他们 全部 疏散 和 左边 .

四散都走了。

[ðə; ði] [θriː] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [kɑːt] .
The three rushed to the prison cart .
这 三 匆忙 到 这 监狱 大车 .

三人急到槛车前，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈfæməli] .
Take out the family members of the Taigong family .
拿 出去 这 家庭 成员 的 这 - 家庭 .

取出太公众家眷，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏在地曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [rʌʃt] [hɪə(r)] [lɒŋ] [əˈgəʊ] . "
" We have rushed here long ago . "
" 我们 有 匆忙 这里 长的 前 . "

“早是臣等急趋而来，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [leɪt] ,
If it is even half a day late ,
如果 它 是 甚至 一半 一个 天 晚的 ,

若少迟半日，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpaːsɪŋ] [fɛŋgz] ,
After passing Fengze ,
后 通过 丰泽 ,

过了丰泽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['teɪkən][tu:; tə]
He was destined to be captured by the Chu soldiers and taken to
他 曾是 注定 到 是 捕获 经过 这 楚 士兵 和 已采取 到
[pɛŋtʃɛŋ] !
Pengcheng !
彭城 !

决被楚兵拘赴彭城矣！

['fɔ:tʃənətli] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ə'raɪvd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Fortunately , your humble servant arrived under the cover of night .
幸运的是 , 你的 谦逊的 仆人 到达的 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
幸得微臣星夜而来，

[hi:; hi] [seɪvd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He saved the king .
他 已保存 这 国王 .

救了大王，

[pli:z] [fə'ɡɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

- [sed] :
Taigong said :
- 说 :

太公曰：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [hu:] [seɪvd] [maɪ][laɪf] "
" Thanks to the three generals who saved my life "
" 谢谢 到 这 三 将军们 WHO 已保存 我的 生活 "

“多亏三位将军搭救老拙性命，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] ?
May I ask the names of the three generals ?
可能 我 问 这 姓名 的 这 三 将军们 ？

请问三位将军大名？ ”

[ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
The chief general stepped forward and said :
这 首席 一般的 步 向前 和 说 :

那为首大将近前曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] , [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪŋ] . "
" Your subject's surname is Wang , and given name is Ling . "
" 你的 主题的 姓 是 王 , 和 给定 姓名 是 凌 . "

“臣姓王名陵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][pi:; i:'aɪ] ['kaʊnti] .
He was from Pei County .
他 曾是 从 裴 县 .

沛县人也。

[ði:z] [tu:] [breɪv] [men] ,
These two brave men ,
这些 二 勇敢的 男人 ,

这二位壮士，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
He was from Nanyang .
他 曾是 从 南洋 .

乃南阳人，

[ə; eɪ] [dʒəʊ] [dʒi] , <u>A Zhou Ji</u> , 一个周季 ,			一名周吉，		
[ə; eɪ] [dʒəʊ] [li:] , <u>A Zhou Li</u> , 一个周季 ,			一名周利，		
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] . <u>They are brothers</u> . 他们是兄弟 .			是嫡亲兄弟，		
[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . <u>Your subject is acting on the orders of the King of Han</u> . 你的主题是表演在这订单的这国王的韩 .			臣奉汉王之命，		
[tu:] [strɒŋ] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] . <u>Two strong men were summoned to come and carry away the king</u> . 二强的男人是被召唤到来和携带离开这国王 .			约二位壮士前来搬取大王，		
[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu;; tə] [kʌm] [baɪ][ðə; ði][saɪd] [pɑ:θ] . <u>I didn't want to come by the side path</u> . 我没有想到来经过这边小路 .			不想从小路来，		
[hi;; hi] [fled] [tu;; tə][pi:j'aɪ] ['kaʊntɪ] . <u>He fled to Pei County</u> . 他逃亡到裴县 .			徂投沛县，		
['fɔ:tʃənətli] , [aɪ][met] [ðə; ði] [kɪŋ] . <u>Fortunately, I met the king</u> . 幸运的是，我遇见这国王 .			天幸正遇大王，		
[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['tempɾəri] [steɪ] . <u>However, this place is not suitable for temporary stay</u> . 然而，这地方是 不是 合适的 为了 暂时的 停留 .			但此处不可暂住，		
" [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] . " " <u>You should get up</u> . " " 你 应该 得到 向上 . "			就当起身。”		
[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɪ'mi:diətli] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu;; tə][raɪz] . <u>The generals immediately urged the three armies to rise</u> . 这将军们立即地敦促这三军队到上升 .			众将即催起三军，		
[prə'tekt] - , <u>Protect Taigong</u> , 保护 - ,			防护太公，		
[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['fi:ɑ:n'jɑ:ŋ] . <u>They headed straight for Xianyang</u> . 他们标题直的为了咸阳 .			径往咸阳进发。		

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪnz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒ] [ˈɑːmi] [ˈfled] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)]
Liu Xin's defeated and ravaged army fled for their lives under the cover
刘 欣的 战败 和 饱受蹂躏 军队 逃亡 为了 他们的 生活 在下面 这 覆盖
[ɒv; əv] [naɪt] .
of night .
的 夜晚 .

有刘信败残军兵星夜逃命，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [pɛntʃɛŋ] ,
Walking back to Pengcheng ,
步行 后退 到 彭城 ,

走回彭城，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王，

[wen] [ˌbiː iː ˈaɪ][dʒiːˈæŋ] [ɪnˈkaʊntəd] [θiːvz] [æt; ət] [fɛŋgz] ,
When Bei Jiang encountered thieves at Fengze ,
什么时候 贝 江 遭遇 窃贼 在 丰泽 ,

备将丰泽见遇盗贼，

[ðeɪ] [siːzd] - [ɒv; əv][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋz] [ˈtʃɪldrən] .
They seized 120 of Liu Bang's children .
他们 查获 - 的 刘 砰的 孩子们 .

抢夺刘邦家小一百二十名，

[ænd; ənd] [kɪld] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] ,
And killed Liu Xin ,
和 被杀 刘 新 ,

并杀死刘信，

[ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] [ɪˈvɛnt] .
The loss of soldiers was a significant event .
这 损失 的 士兵 曾是 一个 重要的 事件 .

折损军兵一节事，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌns] [mɔː(r)] .
He reported it in detail once more .
他 据报道 它 在 细节 一次 更多的 .

细细奏告了一遍，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the Overlord was furious and said :
之上 听力 这 , 这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :

霸王闻说大怒曰：

" [ˈneɪbərɪŋ] [lændz] ,
" Neighboring lands ,
" 邻接 土地 ,

“邻封之地，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] [sʌtʃ] [θiːvz] ?
How could there be such thieves ?
如何 可以 那里 是 这样的 窃贼 ?

岂有如此贼盗耶？

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [huː] [sent][ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
It must be the King of Han who sent them to move his family .
它 必须 是 这 国王 的 韩 WHO 发送 他们 到 移动 他的 家庭 .

必是汉王差来搬取家小，

[,aɪ 'ti:] [ˈʃʊdnɪt] [bi:; bi][fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It shouldn't be far from here .
它 不应该 是 远的 从 这里 :

想此去不远，

[ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmən] [ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ] ,
Urgently summon Zhongli Mei ,
紧急 召唤 中圻 梅 ,

急唤钟离昧、

[jɪŋ] [bu:] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Ying Bu led three thousand men .
英 布 引领 三 千 男人 :

英布领三千人马，

" [aɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] [ænd; ənd] [snætʃt] [aɪ 'ti:] ! "
" **I caught up with them under the starry night and snatched it !** "
" 我 捕捉 向上 和 他们 在下面 这 繁星 夜晚 和 抢夺 它 ! "
星夜与我赶上抢来！ "

星夜与我赶上抢来！ "

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 :

二将得令，

[kɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Call the troops ,
称呼 这 军队 ,

点就人马，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] .
He hurriedly chased after his grandfather .
他 匆匆 追逐 后 他的 祖父 :

急来追赶太公。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] - [left] [pi:,ɪ:'aɪ] [ˈkaʊntɪ] ,
Now , after Taigong left Pei County ,
现在 , 后 - 左边 裴 县 ,

且说太公离了沛县，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ˈʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Heading towards Xianyang ,
标题 向 咸阳 ,

往咸阳进发，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
A large number of people ,
一个 大的 数字 的 人们 ,

人马众多，

[du:; də][nɒt] [rʌʃ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 :

不能急行，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ˈhə'næn] [ʃæŋtʃɛŋ]
Approaching Henan Shangcheng
接近 河南 商城

将至河南商城，

[weə(r)] [dʌst] [rəʊz] ,
Where dust rose ,
在哪里 灰尘 玫瑰 ,

只见尘土起处，

[pə'sju:ə] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Pursuers are approaching .
追击者 是 接近 .

有追兵到来，

[wæŋ] [lɪŋ] [sed] :
Wang Ling said :
王 凌 说 :

王陵曰：

" [ai] [wɪl] [prə'tekt] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [fɜ:st] . "
" I will protect my grandfather first . "
" 我 将要 保护 我的 祖父 第一的 . "

“我且防护太公先行，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [held] [ɒf] [ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] [tru:ps] .
The two brothers held off the pursuing troops .
这 二 兄弟 握住 离开 这 追求 军队 .

二位兄弟挡往追军。”

[dʒəʊ] [dʒi] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,

周吉、

[dʒəʊ] [li:] [sed] :
Zhou Li said :
周 李 说 :

周利曰：

" [pli:z] [gəʊ] [fɜ:st] , ['brʌðə(r)] . "
" Please go first , brother . "
" 请 去 第一的 , 兄弟 . "

“请兄先行，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai][ænd; ənd][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Wait until I and the rear guard face the enemy . "
" 等待 直到 我 和 这 后部 警卫 脸 这 敌人 . "

待我与后军对敌。”

[dʒəʊ] [dʒi][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [laɪnd] [ʌp][ðeə(r)] [tru:ps] .
Zhou Ji and others lined up their troops .
周 季 和 其他的 衬里 向上 他们的 军队 .

周吉等将人马排开，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were waiting for the rear guard to arrive .
他们 是 等待 为了 这 后部 警卫 到 到达 .

专等后军到来，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

- [ə'raɪvd] ['ɜ:li] .
Yingbu arrived early .
- 到达的 早期的 .

英布早到，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

高叫曰:

" [ˈtreɪtə(r)] , [ˈkwɪkli] [li:v] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈfæməli][bɪˈhaɪnd] ! "
" Traitor , quickly leave the Han King's family behind ! "
" 叛徒 , 迅速地 离开 这 韩 国王学院 家庭 在后面 ! "

“逆贼快留下汉王家小,

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶汝性命! ”

[tɒŋ] [dʒi][ænd; ənd] [ˈðə(r)z] [stept] [ˈɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Ji and others stepped forward and said :
童 季 和 其他的 步 向前 和 说 :

同吉等出马当先曰:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , "
" We are acting on the orders of the King of Han , "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 国王 的 韩 , "

“我等奉汉王之命，

[mu:v] - ,
Move Taigong ,
移动 - ,

搬取太公，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
What does it have to do with you ?
什么 做 它 有 到 做 和 你 ?

与尔何干？

[waɪ] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ?
Why chase after them ?
为什么 追赶 后 他们 ?

缘何追赶？

[gəʊ] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Go back as soon as possible .
去 后退 作为 很快 作为 可能的 .

急早回去，

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ! "
" I will spare your lives ! "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 ! "

免汝等一死! ”

[jɪŋ] [bu:][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ying Bu was furious .
英 布 曾是 狂怒 .

英布大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] .
He raised his axe to fight the two generals .
他 提高 他的 斧头 到 斗争 这 二 将军们 .

举斧来战二将，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [i:tʃ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [spiə] [ænd; ənd] [sɔ:rdz] .
The two generals each handed over their spears and swords .
这 二 将军们 每个 递交 超过 他们的 长矛 和 剑 .

二将各举枪刀交还，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
They fought for more than fifty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

战五十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ɑ:ftə(r)] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]['bæt(ə)l] , [hi:; hi] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
After Zhongli Mei finished his battle , he sounded the retreat .
后 中圻 梅 完成的 他的 战斗 , 他 听起来 这 撤退 .

钟离昧阵后便鸣金，

[jɪŋ] [bu:] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .
Ying Bu turned his horse and ran back to the rear .
英 布 转向 他的 马 和 跑 后退 到 这 后部 .

英布拨马跑回后阵，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz]['ɔ:lsəʊ] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
The two generals also withdrew their troops .
这 二 将军们 还 退出 他们的 军队 .

二将亦收兵退后。

[jɪŋ] [bu:] [ðen] [ɑ:skt] :
Ying Bu then asked :
英 布 然后 问 :

英布便问：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] ?
Why did you sound the gong ?
为什么 做过 你 声音 这 锣 ?

“公为何鸣金？”

[,em i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] , [aɪ] [si:] ['mɪlətri] ['hɔ:sɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] . "
" Looking into the distance , I see military horses approaching . "
" 寻找 进入 这 距离 , 我 看 军队 马匹 接近 . "

“远望后面有军马到来，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði][hæn] [tru:ps] [wʊd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
They feared that the Han troops would ambush them .
他们 害怕 那 这 韩 军队 会 伏击 他们 .

恐汉兵行埋伏，

[bəʊθ][dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] .
Both generals were also brave and skilled .
两个都 将军们 是 还 勇敢的 和 熟练 .

况二将亦皆骁勇，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
It would be better to return to Pengcheng .
它 会 是 更好的 到 返回 到 彭城 .

不若且回彭城，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔ:md] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知霸王，

[ðen] [dɪˈvaɪd][ðə; ði][ˈeəriə][ˈɪntu:] [ˈsekʃənz] .
Then divide the area into sections .
然后 划分 这 区域 进入 部分 .

再为区画。

[ɪf] [ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ri:ɪnˈfɔ:st] ,
If their army were to be reinforced ,
如果 他们的 军队 是 到 是 加强型 ,

倘彼军再加添，

[ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɒt] [əˈɡenst] [ˈtʃaɪnə] .
A treacherous plot against China .
一个 奸诈 阴谋 反对 中国 .

反中奸计。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ˈhævɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] , "
" Having come from afar to catch up , "
" 拥有 来 从 远方 到 抓住 向上 , "

“既远来追赶，

[ˈweərəbaʊts] [ʌnˈhəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不见下落，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈtɜ:n] ?
How can I return ?
如何 能 我 返回 ?

如何便回？

东西汉演义

第39/125页

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'dɪʃən(ə)] [men] ['ædɪd] .
There were additional men added .
那里 是 额外的 男人 额外 .

就有加添人马，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

又何惧哉！ ”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ðen] ['mɑːtɪt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['klæmə(r)] .
The two generals then marched out in a clamor .
这 二 将军们 然后 行军 出去 在 一个 叫嚣 .

复鼓噪二将出马。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

二将曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] . "
" You are a defeated general . "
" 你 是 一个 战败 一般的 . "

“汝乃败将，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][wɔː(r)] [ə'gen] ?
Why are we going to war again ?
为什么 是 我们 去 到 战争 再次 ?

如何又来出战？ ”

[buː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ɐnd] [sed] :
Bu was furious and said :
布 曾是 狂怒 和 说 :

布大怒曰：

" [aɪ] [waɪ] [faɪt] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [raʊndz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [stɒp] . "
" I will fight you for two hundred rounds before we stop . "
" 我 将要 斗争 你 为了 二 百 回合 前 我们 停止 . "

“我今与你战二百合方休。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪð] [buː] .
The two generals then engaged in battle with Bu .
这 二 将军们 然后 已订婚的 在 战斗 和 布 .

二将就与布交战，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [θɪk] [wɪð] ['mɜːdərəs] [ɪn'tent] .
The air was thick with murderous intent .
这 空气 曾是 厚的 和 杀人犯 意图 .

杀气弥空，

[klaʊdz] [rəʊz] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Clouds rose in all directions ,
云 玫瑰 在 全部 方向 ,

征云四起，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
In the middle of the battle ,
在 这 中间 的 这 战斗 ,
正战中间，
[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][ɜ:rdʒd][ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] [tu:; tə][stɜ:(r)][ʌp][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Zhongli Mei urged the rear guard to stir up the dust of the campaign .
中圻 梅 敦促 这 后部 警卫 到 搅拌 向上 这 灰尘 的 这 活动 .
钟离昧却催后军荡起征尘，

[tʃɑ:dʒ] ['fɔ:wəd] ,
Charge forward ,
收费 向前 ,
向前一冲，
[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] - [tru:ps] ,
The two generals ' troops ,
这 二 将军们 - 军队 ,
二将人马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [drəʊvz] .
They all retreated in droves .
他们 全部 撤退 在 成群 .
早自纷纷退后。

[dʒi][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .
Ji was caught off guard .
季 曾是 捕捉 离开 警卫 .
吉措手不及，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [tʃɒpt] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ] [bʌz] [æks] .
He was chopped down from his horse by Bu's axe .
他 曾是 切碎 向下 从 他的 马 经过 公共汽车 斧头 .
被布一斧砍于马下。

[dʒəʊ] [li:] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['mə:də] .
Zhou Li saw his brother murdered .
周 李 锯 他的 兄弟 被谋杀 .
周利见兄被害，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争
无心恋战，

[hi;; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'weɪ] .
He reined in his horse and rode away .
他 勒住 在 他的 马 和 骑 离开 .
勒马便走，

[dʒɒŋ'li:] [,disə'bei] [ɔ:dərs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] .
Zhongli disobeyed orders from his soldiers .
中圻 违抗命令 订单 从 他的 士兵 .
钟离昧命军士，

['faɪə(r)] ['ærəʊs] [æt; ət][wʌnz] .
Fire arrows at once .
火 箭头 在 一次 .
一齐放箭，

[dʒəʊ] [li:] ['hʌrɪd] [ə'weɪ] .
Zhou Li hurried away .
周 李 慌忙 离开 .
周利急走，

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
He had been shot in the back of the heart long ago .
他 有 到过 射击 在 这 后退 的 这 心 长的 前 .
后心早中一箭，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
翻身落马，

[jɪŋ] [bu:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] . . .
Ying Bu raised his axe and . . .
英 布 提高 他的 斧头 和 . . .
英布手起一斧，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [dʒəʊ] [li:] .
He then killed Zhou Li .
他 然后 被杀 周 李 .
遂将周利杀死。

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [prest] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
The Chu soldiers pressed forward with all their might .
这 楚 士兵 按下 向前 和 全部 他们的 可能 .
楚兵奋力向前，

[dʒəʊ] [dʒi][led] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Zhou Ji led two thousand men .
周 季 引领 二 千 男人 .
将周吉二千人马，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nəʊ][wʌn] [ə'laɪv] .
Kill them all , leaving no one alive .
杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .
杀得不留一个。

[jɪŋ] [bu:] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ying Bu withdrew his troops .
英 布 退出 他的 军队 .
英布收军，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,
天色渐晚，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['restɒrnt] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
They set up a restaurant right on the edge of the cliff .
他们 放 向上 一个 餐厅 正确的 在 这 边缘 的 这 悬崖 .
就在山崖边扎营造饭。

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :
钟离昧曰：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['breɪvəri] "
" Thanks to the general's bravery "
" 谢谢 到 这 将军的 勇敢 "

"多亏将军武勇，
" ['eksɪkjʊ:t][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ɪ'mi:diətli] . "
" Execute the two generals immediately . "
" 执行 这 二 将军们 立即地 . "

立诛二将，"

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔ:d] [ʃi:,ɑ:nz][rɪə(r)] [gɑ:d] [tʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] ,
" If it weren't for Lord Xian's rear guard charging in ,
" 如果 它 不是 为了 主 西安的 后部 警卫 收费 在 ,
“若非贤公后阵冲杀,

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ʌndɪ'fi:tɪd] .
The two generals were still able to remain undefeated .
这 二 将军们 是 仍然 有能力的 到 保持 不败 .
二将尚能不败。”

[,em i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰:

[dʌst] [wɒz; wəz] ['lɜ:kɪŋ] [ə'hed] .
Dust was lurking ahead .
灰尘 曾是 潜伏 前方 .

“前面尘土隐伏,

['fɪrɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [reɪd][ɒn][ðə; ði][kæmp] ,
Fearing a night raid on the camp ,
恐惧 一个 夜晚 袭击 在 这 营 ,

恐夜晚劫寨,

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
We must guard against it .
我们 必须 警卫 反对 它 .

须当防之。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnsaɪt] [ɪz] ['eksələnt] . "
" Your insight is excellent . "
" 你的 洞察力 是 出色的 . "

“公之高见,

[ðæt] [su:ts] [,em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。”

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tu:; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Neither of them dared to sleep all night .
两者都不 的 他们 敢于 到 睡觉 全部 夜晚 .

二人一夜未敢安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明,

[ɒn][ðə; ði]['aʊə(r)] , [ðə; ði] [tru:ps]
On the hour , the troops
在 这 小时 , 这 军队

整点人马,

[tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 :

向前追赶。

[wæŋ] [lɪŋ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Wang Ling walked to the bottom of the hillside .
王 凌 步行 到 这 底部 的 这 山坡 :

王陵行到山坡之下，

[ɪf] [dʌst] [flaɪz] ,
If dust flies ,
如果 灰尘 苍蝇 ,

假将尘土飞扬，

[tuː; tə] [meɪk] - ,
To make Yingbu ,
到 制作 - ,

使英布、

[dʒɒŋˈliː] [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [səˈspekt]
Zhongli and Xiang Suspect
中圻 和 向 怀疑

钟离昧相疑，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsjuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 :

不敢前追。

[ðɪs] [əˈlaʊd] - [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
This allowed Taigong to escape .
这 允许 - 到 逃脱 :

以此太公得以逃走。

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Then someone inquired about it .
然后 某人 询问 关于 它 :

随后有人打听，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [jɪŋ] [buː] .
It is said that the two generals were killed by Ying Bu .
它 是 说 那 这 二 将军们 是 被杀 经过 英 布 :

说二将被英布杀了，

[hiː; hi] [ˈzːdʒəntli] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfaːðə(r)] .
He urgently consulted with his grandfather .
他 紧急 咨询 和 他的 祖父 :

急与太公计议，

[ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [əʊvəˈnaɪt] .
They advanced overnight .
他们 先进的 过夜 :

连夜前进。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [deɪz] .
They traveled for another two days .
他们 旅行 为了 其他 二 天 :

又行了二日，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Approaching Luoyang ,
接近 洛阳 ,

将近洛阳，

[jɪŋ] [bʌz] [men] ['mɑ:tɪt] ['fɔ:wəd] [æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
Ying Bu's men marched forward at full speed .
英 公共汽车 男人 行军 向前 在 满的 速度 .

只见英布人马兼程而进，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [ə'gen] .
They caught up again .
他们 捕捉 向上 再次 .

复又追上。

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] .
Wang Ling was in a state of emergency .
王 凌 曾是 在 一个 状态 的 紧急情况 .

王陵正在紧急之间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][men] [ə'prɪəd] .
Suddenly a group of men appeared .
突然 一个 团体 的 男人 出现 .

忽见一彪人马，

['tɜ:nɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Turning out from behind the mountain ,
转弯 出去 从 在后面 这 山 ,

从山后转出，

[ðə; ði]['bænə(r)][bɔ:(r)][ðə; ði] [ɪn'skrɪp](ə)n] " [hæn][ɪ'dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] , "
The banner bore the inscription " Han General Zhou Bo , "
这 横幅 钻孔 这 题词 " 韩 一般的 周 波 , "

旗上大书汉将周勃、

[tʃaɪ] [wu:] .
Chai Wu .
柴 吴 .

柴武。

[speə(r)][ðə; ði] [greɪt] - ['grænd,fɑ:ðərz] ['fæməli] .
Spare the great - grandfather's family .
空闲的 这 伟大的 - 祖父的 家庭 .

放过太公家小，

[tu:] ['hɔ:sɪz] ['rʌʃɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Two horses rushing forward ,
二 马匹 匆忙 向前 ,

二马冲将来，

[hi:; hi][ɪ'dɪd(ə)nt][ɪ'ɑ:nsə(r)] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

更不答话，

[ðen] [ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [jɪŋ] [bi: 'əʊ] .
Then they fought against Ying Bo .
然后 他们 战斗 反对 英 波 .

就与英布交战，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [[ʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓振天，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] ['mɪlətri] [ɒpə'reɪ](ə)n][wɒz; wəz] [lɔ:ntɪt] .
A large - scale military operation was launched .
一个 大的 - 规模 军队 手术 曾是 发射 .

兵刃大举。

[wænŋ] [lɪŋ] [ðen] [ə'raɪvd] [æz; əz] [wel] .
Wang Ling then arrived as well .
王 凌 然后 到达的 作为 出色地 .

王陵随后也杀来，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [held] [ɒf] [jɪŋ] [bu:] .
The three generals held off Ying Bu .
这 三 将军们 握住 离开 英 布 .

三将战住英布。

[bu:] [jɪn] [pə'sju:d] [ðə; ði] [hæn] ['səʊldʒəz] .
Bu Yin pursued the Han soldiers .
布 阴 追击 这 韩 士兵 .

布因追赶汉兵，

[nəʊ] [rest]
No rest
不 休息

未得休息，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɒns] [ə'gen] [si:n] [tu:: tə] [bi:: bi] ['væliənt] .
The three generals were once again seen to be valiant .
这 三 将军们 是 一次 再次 已见 到 是 英勇 .

又见三将骁勇，

['grædʒuəli] , [ai] [lɒst] [maɪ] [streŋθ] .
Gradually , I lost my strength .
逐步地 , 我 丢失的 我的 力量 .

渐渐力乏。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðen] , [ʃen] [jæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] , [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:: tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm]
Then , Shen Yang , the Prince of Luoyang , led a large army to attack from
然后 , 沈 杨 , 这 王子 的 洛阳 , 引领 一个 大的 军队 到 攻击 从

[ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
the main road .
这 主要的 路 .

又有洛阳王申阳领大军从大路上杀来，

[tu:] [ə'tæks]
Two attacks
二 攻击

两路来攻，

[ɪn'sɜ:kl] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [klɒθ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)]
Encircle the British cloth in the center
包围 这 英国 布 在 这 中心

将英布围在中心，

['tʃɑ:dʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Charging left and right ,
收费 左边 和 正确的 ,

左冲右突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən] [bi:: bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[dʒɒŋ'li:] [meɪz] [rɪə(r)] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhongli Mei's rear army has arrived .
中圻 梅的 后部 军队 有 到达的 .

钟离昧后军已到，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [træpt] ,
Seeing that the Chu army was trapped ,
看到 那 这 楚 军队 曾是 被困 ,

见楚兵受困，

[ðə; ði][rɪə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [ru:ts] .
The rear army was then divided into two routes .
这 后部 军队 曾是 然后 分割 进入 二 路线 .

遂将后军分为两路，

[tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [kɪld] [hæn][ˈsəʊldʒəz] .
Charged and killed Han soldiers .
带电 和 被杀 韩 士兵 .

冲杀汉兵，

[ˈreskju:] - ,
Rescue Yingbu ,
救援 - ,

救出英布，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .

且战且走。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[i:tʃ] [saɪd] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Each side sounded the retreat .
每个 边 听起来 这 撤退 .

各鸣金收兵，

[set] [ʌp][kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[ˌem i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] ['grædʒuəli] [ɪn'kri:st] .
" **The number of Han soldiers was gradually increased .** "
" 这 数字 的 韩 士兵 曾是 逐步地 增加 . "

“汉兵渐次加添，

[ʃen] [jæn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðeə(r)][eɪd] [ə'gen] .
Shen Yang has come to their aid again .
沈 杨 有 来 到 他们的 援助 再次 .

申阳又来助战，

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Our troops have just suffered a defeat .
我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

我兵新败，

[,aɪˈti:] [meɪ] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It may be difficult to defeat the enemy .
它 可能 是 难的 到 击败 这 敌人 .
恐难对敌，

[waɪ] [nɒt] [raɪd] [ðə; ði] [ˈmuːnlɑɪt] [təˈnaɪt] ?
Why not ride the moonlight tonight ?
为什么 不是 骑 这 月光 今晚 ?
不若今晚乘月色，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɜːdʒəntli] [riˈkɔ:l, 'ri:kɔ:l] .
The three armies were urgently recalled .
这 三 军队 是 紧急 召回 .
急将三军调回，

[ˈsendɪŋ] [fɔːls] [ˈsɪgnəl] [ˈfaɪərz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Sending false signal fires along the way
发送 错误的 信号 火灾 沿着 这 方式
沿路虚放号火，

[aɪ] [səˈspekt] [ðeɪ] [fɪə(r)][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I suspect they fear I have a plan .
我 怀疑 他们 害怕 我 有 一个 计划 .
料彼恐我有计，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
They would never dare to pursue them .
他们 会 绝不 敢 到 追求 他们 .
决不敢追袭，

[ðæt] [wei] , [ˈaʊə(r)] [truːps] [kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːvd] .
That way , our troops can be preserved .
那 方式 , 我们的 军队 能 是 保存完好 .
庶我兵得以保全。”

[jɪŋ] [buː] [ˈheɪstɪli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [tuː; tə] . . .
Ying Bu hastily ordered the three armies to . . .
英 布 草草 订购 这 三 军队 到 . . .
英布急分付三军，

[iːtʃ] [ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gæg] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Each soldier returned with his gag in his hand .
每个 士兵 返回 和 他的 插科打诨 在 他的 手 .
各衔枚回兵，

[ðə; ði][ˈfaɪərz] [rɪˈsiːdɪd] [əʊvəˈnaɪt] .
The fires receded overnight .
这 火灾 消退 过夜 .
一夜退尽。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hæn][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The next day , Han soldiers came to report .
这 下一个 天 , 韩 士兵 来了 到 报告 .
次日汉兵来报，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [hæd; həd][ɔːl] [rɪˈtriːtɪd] [əʊvəˈnaɪt] :
It is said that the Chu army had all retreated overnight :
它 是 说 那 这 楚 军队 有 全部 撤退 过夜 :
说楚兵一夜已退尽了:

[wæn] [lɪŋ] [sed] :
Wang Ling said :
王 凌 说 :
王陵曰:

" ['brɪtɪʃ] [buː][wɒz; wəz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] . "

" **British** **Bu** **was** **in** **dire** **straits** . "

" 英国 布 曾是 在 可怕的 海峡 . "

“英布势穷，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [faɪt]

Daring **not** **to** **fight**

大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə] [tʃuː] .

They **wanted** **to** **retreat** **to** **Chu** .

他们 通缉 到 撤退 到 楚 .

想退回楚矣。”

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] [sed] :

Zhou **Bo** **said** :

周 波 说 :

周勃曰:“

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wʌns] [ɪnˈstrʌktɪd] ,

The **marshal** **once** **instructed** ,

这 元帅 一次 指示 ,

元帅曾分付，

[duː; də][nɒt] [pəˈsjuː] [ə; eɪ] [ˈdespəreɪt] [ˈenəmi] .

Do **not** **pursue** **a** **desperate** **enemy** .

做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 .

穷寇莫追，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [kənˈtɪnjuːd] [ˌʌnəˈbeɪtɪd] .

And **the** **fire** **continued** **unabated** .

和 这 火 持续 持续不断 .

且号火不止，

[ðeə(r)] [ɪz] [dɪˈsi:t] [ɪn][aɪ ˈtiː] .

There **is** **deceit** **in** **it** .

那里 是 欺骗 在 它 .

其中有诡诈，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [brɔːt] [ðə; ði] [greɪt] - [ˈgrænd,fɑːðərz] [ˈfæməli][hɪə(r)] [ˈseɪfli] .

Fortunately , **the** **general** **has** **brought** **the** **great** - **grandfather's** **family** **here** **safely** .

幸运的是 , 这 一般的 有 带来 这 伟大的 - 祖父的 家庭 这里 安全 .

幸喜将军已保全太公家眷到此，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪˈmens] [əˈtʃiːvmənt] .

This **is** **an** **immense** **achievement** .

这 是 一个 巨大 成就 .

乃莫大之功也。

[ðə; ði] [lɔːd] [θɪŋks] [ɒv; əv][em ˈiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The **Lord** **thinks** **of** **me** **day** **and** **night** .

这 主 思考 的 我 天 和 夜晚 .

主上昼夜思念，

[fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [lɒst] .

Food **and** **drink** **were** **both** **lost** .

食物 和 喝 是 两个都 丢失的 .

饮食俱废，

[wiː; wi] [ˈɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][aʊə(r)] [greɪt] - [ˈgræn,fɑːðə(r)] .

We **urgently** **need** **to** **protect** **the** **family** **of** **our** **great** - **grandfather** .

我们 紧急 需要 到 保护 这 家庭 的 我们的 伟大的 - 祖父 .

我等作急保太公家眷，

[θri:] [j'ɪəz] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] ['diskɔ:d] ,
Three years of sowing discord ,
三 年 的 播种 Discord ,

离间三年，

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['peərənts] ,
Unable to provide for their parents ,
无法 到 提供 为了 他们的 父母 ,

未得奉养，

[tə'deɪ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ri:'ju:niən] .
Today we are fortunate to have a complete reunion .
今天 我们 是 幸运 到 有 一个 完全的 团圆 .

今幸完聚，

[aɪ][eɪ 'em] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣跃。”

[ænd; ənd] [wɪð] ['emprəs] [ly:] ,
And with Empress Lü ,
和 和 皇后 鲁 ,

又与吕后、

[ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [met] [wɪð] [hɪm] .
The Crown Prince met with him .
这 王冠 王子 遇见 和 他 .

太子相见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

亦各垂泪，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] .
All the civil and military officials were having their meal .
全部 这 民用 和 军队 官员 是 拥有 他们的 一顿饭 .

众文武进膳，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz][kʌp][ænd; ənd] ['ɒfəd] [aɪ 'ti:] ,
After the King of Han raised his cup and offered it ,
后 这 国王 的 韩 提高 他的 杯子 和 提供 它 ,

汉王举酒上献毕，

[pleɪ] ['mɪlətri] ['mjuzɪk] .
Play military music .
玩 军队 音乐 .

奏军中之乐，

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [gri:t] [ju:; jʊ] [ə'ləŋ] [ðə; ðɪ] [wei] .
Fragrant flowers greet you along the way .
香 花朵 迎接 你 沿着 这 方式 .

随路香花迎接。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪn] ['ʃi:ɑ:n]jɑ:ŋ] .
We are about to arrive in Xianyang .
我们 是 关于 到 到达 在 咸阳 .

将到咸阳，

[ðə; ðɪ] ['bænəz] [ʃɒn] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ðɪ] [sʌn] .
The banners shone brightly in the sun .
这 横幅 闪耀 明亮地 在 这 太阳 .

只见旌旗耀日，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 :
金鼓振天，

- [ə'sendz] [ðə; ði] ['keəfri:] ['tʃæriət] ,
Taigong ascends the carefree chariot ,
- 上升 这 畅快 战车 ,
太公升逍遥车，

[ðeɪ] [held] ['dræɡən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] ['evrideɪ] [fænz][ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
They held dragon and phoenix everyday fans on both sides .
他们 握住 龙 和 凤凰 每天 粉丝 在 两个都 侧面 :
两边执龙凤日用扇，

[ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [fild] [wɪð] ['freigrəns] .
The road was filled with fragrance .
这 路 曾是 已填 和 香味 :
香风满道，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fən] [ænd; ənd] [ri:d] [paɪp] .
The rhythm of the sheng and reed pipe .
这 韵律 的 这 盛 和 芦苇 管道 :
笙簧节奏。

- [wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Taigong was delighted and said :
- 曾是 高兴极了 和 说 :
太公喜曰：

" [hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɛl,ai'ju:] [ə; eɪ] - [sæn; sɑ:n] [wɒd] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ! "
" **Who would have thought Liu A - san would come to this !** "
" WHO 会 有 想法 刘 一个 - 圣 会 来 到 这 ! "
“谁想刘阿三乃至此乎！ ”

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 :
心中甚喜，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] . . .
Once inside the city . . .
一次 里面 这 城市 . . .
进得城来，

[i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['fæməli] ,
each and every family ,
每个 和 每一个 家庭 ,
家家户户，

[ɪnsens] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Incense was burned to welcome them .
香 曾是 烧伤 到 欢迎 他们 :
焚香迎接。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [helpt] [ðə; ði][əʊld][mæn][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The civil and military officials helped the old man to the palace .
这 民用 和 军队 官员 帮助 这 老的 男人 到 这 宫殿 :
众文武扶太公至殿上，

- [sed] :
Taigong said :
- 说 :
太公曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə][sɪt][ɪn] [ðɪs] [hɔːl] . "
" **It is not permissible to sit in this hall .** "
" 它 是 不是 允许的 到 坐 在 这 大厅 ； "

“此殿上不可坐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈpæləs] .
There are also secluded palaces .
那里 是 还 僻 宫殿 ；

另有僻静别宫，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
I should live here .
我 应该 居住 这里 ；

我宜居之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 ；

汉王曰：

" [juːˈɑːnˈdeɪ] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [kliːnd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] . "
" **Xuande Palace was cleaned the day before yesterday .** "
" 宣德 宫殿 曾是 已清洗 这 天 前 昨天 ； "

“前日已打扫玄德宫干净，

[pliːz] [let] [ˈgrænfɑːðə(r)] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
Please let Grandfather reside there .
请 让 祖父 居住 那里 ；

请太公居之。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɜːvd] [baɪ] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈjuːnəks] .
He was served by dozens of eunuchs .
他 曾是 服务 经过 几十个 的 太监 ；

拨宦竖数十人服侍。

[ˈemprəs] [lyː]
Empress Lü
皇后 鲁

吕后、

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
The Crown Prince and his family ,
这 王冠 王子 和 他的 家庭 ；

太子及家眷，

[pliːz] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm][tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
Please allow the harem to reside there .
请 允许 这 后宫 到 居住 那里 ；

请后宫居住，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [maɪt] [wɒz; wəz] [ˈfɜːmli] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] , [ænd; ənd]
From then on , the Han king's might was firmly established in Guanzhong , and
从 然后 在 ， 这 韩 国王的 可能 曾是 牢牢 已确立的 在 关中 ， 和

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈmen](ə)nd] [əˈgen] .
this is not mentioned again .
这 是 不是 提及 再次 ；

自此汉王威镇关中不题。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jɪŋ] [buː] ,
Now let's talk about Ying Bu ,
现在 我们来吧 讲话 关于 英 布 ；

且说英布、

[dʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Zhongli Mei returned to Pengcheng .
中坻 梅 返回 到 彭城 .

钟离昧回到彭城，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə] ['siːkrətli] [sti:l] [ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [dju:k] .
The plan was to secretly steal the tomb of the Grand Duke .
这 计划 曾是 到 偷偷 偷 这 墓 的 这 盛大 公爵 .

备细将王陵盗取太公，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] ['maʊntən] ['bændɪts] ,
They joined forces with mountain bandits ,
他们 加入 力量 和 山 强盗 ,

结连山寇，

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
The news was reported to the Hegemon .
这 消息 曾是 据报道 到 这 霸主 .

奏知霸王。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn'reɪdʒd] , [sed] :
The king , enraged , said :
这 国王 , 愤怒 , 说 :

王忿怒曰：

[huː] [wɒz; wəz] [wæŋ] [lɪŋ] ?
Who was Wang Ling ?
WHO 曾是 王 凌 ?

“王陵乃何如人？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][piːɪ'taɪ] .
Wang Ling was a native of Pei .
王 凌 曾是 一个 本国的 的 裴 .

“王陵沛人也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He was extremely filial to his mother .
他 曾是 极其 孝 到 他的 母亲 .

事母至孝。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [ɪn] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
In the past , troops were gathered in Nanyang .
在 这 过去的 , 军队 是 聚集 在 南阳 .

昔年聚兵南阳，

[ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ænd] [strɒŋ] ,
Extremely brave and strong ,
极其 勇敢的 和 强的 ,

极有勇力，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ænd][dʒɔɪnd][ðə; ði][hæŋ] ['ɑːmi] .
Later , he took up his sword and joined the Han army .
之后 , 他 采取 向上 他的 剑 和 加入 这 韩 军队 .

后仗剑投汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [juːst] [aɪ 'tiː] .
The King of Han used it .
这 国王 的 韩 用过的 它 .

汉王用之。

[ðeɪ] ['ælaɪd] [wɪð] ['maʊntən] ['bændɪts] ,
They allied with mountain bandits ,
他们 盟军 和 山 强盗 ,
结连山寇,
[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fæk(ə)n][ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
This refers to the gathering of a faction in Nanyang .
这 指 到 这 采集 的 一个 派 在 南洋 .
即南阳聚党也,

[ðə; ði] [tu:] ['bændɪts][ɒv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ]
The two bandits of Nanyang
这 二 强盗 的 南阳
南阳二寇,
[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [kʊd; kəd][nɒt] ['gʌv(ə)n][,aɪ 'ti:] .
The prefectures and counties could not govern it .
这 县 和 县 可以 不是 治理 它 .
郡县莫能治,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [naʊ] ['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ]['dʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [bu:] .
He was now executed by General Ying Bu .
他 曾是 现在 执行 经过 一般的 英 布 .
今被英布将军诛之,

[ðɪs] [ˈb:lsəʊ] [ɪ'limɪneɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [skɜ:dʒ] .
This also eliminates a great scourge .
这 还 消除 一个 伟大的 祸害 .
亦除一大害矣。

[naʊ] , [wæŋ] [lɪŋz] ['mʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz][ɪn][pi:ɪ:'aɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [wæŋ] [zi:] .
Now , Wang Ling's mother lives in Pei with his younger brother , Wang Ze .
现在 , 王 凌的 母亲 生活 在 裴 和 他的 年轻 兄弟 , 王 泽 .
见今王陵母随陵弟王泽居沛,

['fɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [sə'pɔ:tɪŋ] [wʌnz] ['fæməli]
Farming and supporting one's family
农业 和 支持 一个人的 家庭
务农奉养,

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz] [dɪ'teɪnd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ]
If the mother of the deceased is detained in Pengcheng
如果 这 母亲 的 这 死者 是 被拘留 在 彭城
若将陵母拘于彭城,

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [pɑ:st] [,aɪ 'ti:][ɒn][tu:; tə] [wæŋ] [lɪŋ] .
He received a message and passed it on to Wang Ling .
他 已收到 一个 信息 和 通过了 它 在 到 王 凌 .
得一言传与王陵,

[lɪŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] .
Ling then returned to Chu .
凌 然后 返回 到 楚 .
陵即归楚矣。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ɪ'mi:diətli] [sent] [men] [θru:] [pi:ɪ:'aɪ] ['kaʊnti] .
The overlord immediately sent men through Pei County .
这 霸王 立即地 发送 男人 通过 裴 县 .
霸王即差人过沛县,

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [wɒz; wəz]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [kæmp] .
The mother of the deceased was taken to the king's camp .
这 母亲 的 这 死者 曾是 已采取 到 这 国王的 营 .
将陵母解至王营,

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [su:ðd] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] , ['seɪŋ] :
The overlord soothed him with words , saying :
这 霸王 舒缓 他 和 字 , 说 :

霸王以言抚之曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [sʌnz] ['rɔɪəl] [tu:m] [ɪz][nɪə(r)][maɪ] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Your son's royal tomb is near my Pengcheng . "
" 你的 儿子的 皇家 墓 是 靠近 我的 彭城 . "

“汝子王陵与朕彭城相近，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][em 'i:] . . .
If you do not surrender to me . . .
如果 你 做 不是 投降 到 我 . . .

不来降朕，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði]['treɪtə(r)][el'aɪ'ju:] [bæŋ] .
However , he turned and surrendered to the traitor Liu Bang .
然而 , 他 转向 和 投降 到 这 叛徒 刘 辟 .

却反投叛贼刘邦，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] .
I have heard that you are a great sage .
我 有 听到 那 你 是 一个 伟大的 圣人 .

闻汝大贤，

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][em 'i:] .
I will teach your son to surrender to me .
我 将要 教 你的 儿子 到 投降 到 我 .

当教汝子降朕，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [kən'fɜ:(r)][ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][pɜ; əv] ['mɑ:kwɪs] [pɜ; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
I hereby confer upon him the title of Marquis of Ten Thousand Households .
我 特此 授予 之上 他 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

朕封为万户侯，

[hə'redɪt(ə)rɪ] ['steɪtəs][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'sendənts]
Hereditary status for descendants
遗传 地位 为了 后代

子孙世禄，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
You should write a letter .
你 应该 写 一个 信 .

汝当修书，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [tu:; tə] ['hʌrɪ] [bæk] [tu:; tə] [tʃu:] .
Tell your son to hurry back to Chu .
告诉 你的 儿子 到 匆忙 后退 到 楚 .

叫汝子急来归楚。”

[lɪŋz] ['mʌðə(r)] ['loʊəd; 'laʊəd][hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Ling's mother lowered her head and remained silent .
凌的 母亲 降低 她 头 和 剩余 沉默的 .

陵母但低头不语，

[fæn] [zɛŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Fan Zeng reported :
扇子 曾 据报道 :

范增奏曰:

" [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [pɜ; əv][ðə; ði] [dɪ'sɪ:st] . "
" And imprison the mother of the deceased . "
" 和 监禁 这 母亲 的 这 死者 . "

“且将陵母拘禁，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [gɑ:dʒ] [tu:; tə] [meɪk] [gʊd] [ju:z][ʊv; əv][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nɪz] .
Instruct the guards to make good use of the food and provisions .
指示 这 守卫 到 制作 好的 使用 的 这 食物 和 条款 .
分付看守者用好饮食恩养，

[wen] [wæn] [lɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] ,
When Wang Ling invaded ,
什么时候 王 凌 入侵 ,

待王陵入寇之时，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] ['ɑ:gju:] .
But then they started to argue .
但 然后 他们 开始 到 争论 .

却再计较。”

[ðə; ði] ['əʊvələ:d] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'fu:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] .
The overlord immediately issued an edict .
这 霸王 立即地 发布 一个 法令 .

霸王即传旨，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʊv; əv] [ɪm'prɪzən] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʊv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The story of imprisoning the mother of the deceased is not mentioned .
这 故事 的 监禁 这 母亲 的 这 死者 是 不是 提及 .

将陵母拘禁不题。

[ɪ'mi:nwaɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv][hæn][wɒz; wəz][ɪn] [ʃi:ɑ:n] 'jɑ:ŋ] .
Meanwhile, the King of Han was in Xianyang .
同时 , 这 国王 的 韩 曾是 在 咸阳 .

却说汉王在咸阳，

[ðə; ði] [ə'sembəld] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The assembled civil and military officials said :
这 组装 民用 和 军队 官员 说 :

集大小文武将佐曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [mə'mentəm] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] . . . "
" **Now that the military momentum has been restored** . . . "
" 现在 那 这 军队 势头 有 到过 恢复 . . . "

“即今兵势已振，

[wɪð] [ɔ:l][ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [səb'mɪtɪŋ] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] ['i:stən]
With all the feudal lords submitting, it is the perfect time to launch an eastern

[ekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [tʃu:] .
expedition against Chu .
远征 反对 楚 .

各路诸侯宾服。正好东征伐楚。”

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Han Xin reported :
韩 新 据报道 :

韩信奏曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['mɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [haɪ] . . . "
" **Although the military strength is high** . . . "
" 虽然 这 军队 力量 是 高的 . . . "

“兵势虽振，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [laɪz][ðə; ði]['bæriə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [jɪn] [kɪŋ] .
To the east lies the barrier of the Yin king .
到 这 东方 谎言 这 障碍 的 这 阴 国王 .

东有殷王之阻，

[ðə; ði] [jɪrɪz] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] ['jɪ:ldɪd] [nəʊ][ˈprɒfɪt] .
The year's cultivation yielded no profit .
这 年 栽培 产生 不 利润 :

岁垦未利，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nekst][jɪə(r)] .
We must wait until next year .
我们 必须 等待 直到 下一个 年 :

须待明年，

[ˈgæðə(r)][ˈhɪərəʊz] ,
Gather heroes ,
收集 英雄 ,

招集豪杰，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Training armored soldiers ,
训练 装甲 士兵 ,

训练甲士，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'tæk] [tʃu:] .
Then we can attack Chu .
然后 我们 能 攻击 楚 :

然后可以伐楚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:”

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

为今之计奈何? ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [kɪŋ] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛn'dʒi:][bʊ; əv] [jɪn] . "
" **Now we will lead the army to attack King Sima Ang of Yin .** "
" 现在 我们 将要 带领 这 军队 到 攻击 国王 西玛 安格 的 阴 . "

“即今且领军征殷王司马卬，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [tʃu:z] [wɪŋz] ,
To eliminate Chu's wings ,
到 排除 楚的 翅膀 ,

以除楚之羽翼，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [i:ziə] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [nekst][jɪə(r)] .
Then it will be easier to accomplish next year .
然后 它 将要 是 更轻松 到 完成 下一个 年 :

则明年易为力也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ɪn'di:d] ! "
" **Indeed !** "
" 的确 ! "

“然! ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hæn] [ʃɪn] [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Therefore , Han Xin resigned from his post as King of Han .
所以 , 韩 新 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 的 韩 .
于是韩信辞汉王，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [streɪt] [tu:; tə][hæˈnɔɪ] [ˈkaʊntɪ] .
He led his troops straight to Hanoi County .
他 引领 他的 军队 直的 到 河内 县 .
领兵径奔河内郡来。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒi:] ?
How can I possibly defeat Sima Ang ?
如何 能 我 可能 击败 西玛 安格 ?
不知如何与司马印对敌？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [fæn][ˈkwai] [ˈkæptʃəz] [ænd; ənd] [səbˈdʒu:] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒi:]
Chapter 52 Fan Kuai Captures and Subdues Sima Ang
章 - 扇子 快 捕捉 和 压制 西玛 安格
第五十二回 樊哙擒伏司马印

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt][hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] .
Now , let's talk about Han Xin's troops .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 欣的 军队 .
且说韩信人马，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][hæˈnɔɪ] [ˈdɪstrɪkt] ,
Upon arriving in Hanoi district ,
之上 抵达 在 河内 区 ,
到了河内郡，

[ˈfɪftɪ] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Fifty miles from the city ,
五十 英里 从 这 城市 ,
离城五十里，

[set] [ʌp][kæmp]
Set up camp
放 向上 营
安下营寨，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪn] [fɔ:ˈrʊɔ:] [ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][hæn] [ʃɪnz] [ˈɑ:mi] .
The King of Yin foresaw the arrival of Han Xin's army .
这 国王 的 阴 预见 这 到达 的 韩 欣的 军队 .
有殷王预知韩信兵到来，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈθɜ:ti] [li:][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
They set up camp thirty li from the city .
他们 放 向上 营 三十 李 从 这 城市 .
离城三十里下营，

[i:tʃ] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
Each gate was guarded by soldiers .
每个 门 曾是 守卫 经过 士兵 .
各门设人马防守，

[kɪŋ] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒi:][ɒv; əv] [jɪn] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [sʌn] [jɪn] .
King Sima Ang of Yin had a great general named Sun Yin .
国王 西玛 安格 的 阴 有 一个 伟大的 一般的 命名 太阳 阴 .
殷王司马印有大将孙寅，

[ˈdepjuːti] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [hɛŋ] ,
Deputy General Wei Heng ,
副 一般的 魏 恒 ,

副将魏亨，

[ˈstrætədʒɪst][ˌdiːˈjuː][ˈwɑːndə]
Strategist Du Wanda
战略家 杜 万达

谋士都万达，

[wen] [ˈevriwʌn] [hɜːd] [ðæt] [hæn] [ʃɪnz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When everyone heard that Han Xin's troops had arrived ,
什么时候 每个人 听到 那 韩 欣的 军队 有 到达的 ,

众人闻韩信人马到来，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [eɪ,ɛnˈdʒiː] ,
Meeting with Ang ,
会议 和 安格 ,

与印会议，

[eɪ,ɛnˈdʒiː] [sed] :
Ang said :
安格 说 :

印曰：

[hæn] [ʃɪnz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ænd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Han Xin's army was numerous and powerful .
韩 欣的 军队 曾是 很多的 和 强大的 .

“韩信兵势众大，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [bʊ; əv] [ˈtrɪks] .
Moreover, they were full of tricks .
而且 , 他们 是 满的 的 技巧 .

又兼诡计甚多，

[wɒt] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good strategies do you have ?
什么 好的 策略 做 你 有 ?

卿等有何良策？ ”

[ˌdiːˈjuː][ˈwɑːndə] [sed] :
Du Wanda said :
杜 万达 说 :

都万达曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，

[ænd; ænd] [send] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
And send the three armies ,
和 发送 这 三 军队 ,

且着三军，

[ˈstreŋ(k)θən] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守，

[wʌn] [bʊ; əv] [ðem; ðəm] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
One of them sent someone to inform the overlord .
一 的 他们 发送 某人 到 通知 这 霸王 .

一边差人报知霸王，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .

Troops were sent to the rescue .

军队 是 发送 到 这 救援 .

遣兵来救援，

[hæ'nɔɪ][ɪz] [seɪf] .

Hanoi is safe .

河内 是 安全的 .

河内可保无事。

[ɪf] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] ,

If facing an enemy ,

如果 面向 一个 敌人 ,

若与对敌，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['vɪktəri] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tʃi:vð] .

It seems unlikely that victory will be achieved .

它 似乎 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

恐难取胜。”

[sʌn] [jɪn] [sed] :

Sun Yin said :

太阳 阴 说 :

孙寅曰：

" [hæn] [ʃɪn] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] ,

" Han Xin has come from afar ,

" 韩 新 有 来 从 远方 ,

“韩信远来，

[ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)l] .

The advantage lies in a swift battle .

这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [tu:; tə] [ə'raɪv] [bɪ'fɔ:(r)]

How can we sit idly by and wait for reinforcements to arrive before

如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 等待 为了 增援部队 到 到达 前

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ?

attacking the enemy ?

攻击 这 敌人 ?

岂容坐待救军至而后攻贼耶，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [si:k] [help] [frɒm; frəm] [tʃu:] .

On one hand , he sent someone to seek help from Chu .

在 一 手 , 他 发送 某人 到 寻找 帮助 从 楚 .

一面差人求救于楚，

[wʌn] [saɪd] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .

One side went out of the city to confront the enemy .

一 边 去 出去 的 这 城市 到 面对 这 敌人 .

一面出城对敌，

[ɪf] [ðei] [wɪn] , [hæn] [ʃɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fli:] .

If they win , Han Xin will surely flee .

如果 他们 赢 , 韩 新 将要 一定 逃跑 .

倘胜则韩信必走，

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɒt] [wɪn] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .

If we cannot win , we should defend our position .

如果 我们 不能 赢 , 我们 应该 保卫 我们的 位置 .

如不胜则固守，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为晚也。”

[eɪ,ɛn'dʒi:] [sed] :
Ang said :
安格 说 :

印曰：

“ [wɒt] [jɪn] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . ”
“ What Yin said is correct . ”
“ 什么 阴 说 是 正确的 . ”

“寅之言是也。”

[hi:; hi] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
He then sent an envoy to write a letter .
他 然后 发送 一个 使者 到 写 一个 信 .

遂遣使修书，

[ðeɪ] [sɔ:t] [help][frɒm; frəm] [tʃu:] .
They sought help from Chu .
他们 寻求 帮助 从 楚 .

求救于楚。

[sʌn] [jɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [men] ,
Sun Yin and others led a contingent of men ,
太阳 阴 和 其他的 引领 一个 队伍 的 男人 ,

孙寅等领一枝人马，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][hæ'nɔɪ][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [hæn] [jɪn] .
He went out of Hanoi to fight against Han Xin .
他 去 出去 的 河内 到 斗争 反对 韩 新 .

出河内与韩信对敌，

[ðə; ðɪ]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [kɪŋ] - [ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [taɪmz] . "
" King Ruyin is ignorant of the times . "
" 国王 - 是 无知 的 这 时代 . "

“汝殷王不知天时，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv]['hju:mən] [ə'feəz]
Unaware of human affairs
不知情 的 人类 事务

不晓人事，

[ðə; ðɪ]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['kʌntrɪz] [sə'rendəd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ðɪ] [nju:z] .
The feudal lords of various countries surrendered upon hearing the news .
这 封建 领主们 的 各种各样的 国家 投降 之上 听力 这 消息 .

各国诸侯望风归降，

[mɔ:;r'əʊvə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] , [rɪ'məʊt] ['kʌntri] .
Moreover , you are a small , remote country .
而且 , 你 是 一个 小的 , 偏僻的 国家 .

况汝偏邦小国，

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] ? "
" Do you dare to resist the heavenly army ? "
" 做 你 敢 到 抵抗 这 天上 军队 ? "

乃敢抗拒天兵耶？ ”

[jɪn] [sed] :
Yin said :
阴 说 :

寅曰:

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [ɔ:lredi] [ˈkæptəd] [ˈfi:,ɑ:n]jɑ:n] . "
" **Your Majesty the King of Han has already captured Xianyang** . "
" 你的 威严 这 国王 的 韩 有 已经 捕获 咸阳 . "

“汝汉王已得咸阳，

[tu:; tə] [ˈmiəli] [prəˈlɒŋ] [wʌnz] [laɪf][ɪz] [ɪˈnʌf] .
To merely prolong one's life is enough .
到 仅仅 延长 一个人的 生活 是 足够的 .

苟延性命足矣，

[nɒt] [jet] [ˈnəʊɪŋ] [wen] [tu:; tə][stɒp]
Not yet knowing when to stop
不是 然而 会心 什么时候 到 停止

尚不知止，

" [aɪv] [sent] [ju:; jʊ][hiə(r)][tu:; tə][daɪ] [əˈgen] ! "
" **I've sent you here to die again !** "
" 我已经 发送 你 这里 到 死 再次 ! "

复差汝来送死也！ ”

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [bɪˈhaɪnd][hæn] [ɪnz] [bæk] .
Fan Kuai was furious behind Han Xin's back .
扇子 快 曾是 狂怒 在后面 韩 欣的 后退 .

韩信背后樊哙大怒，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] ,
A horse charged out ,
一个 马 带电 出去 ,

一马冲出，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [sʌn] [jɪn]
Fighting against Sun Yin
斗争 反对 太阳 阴

与孙寅交战，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ˌsɪm(ə)ˈtɜniəsli] .
The two generals raised their weapons simultaneously .
这 二 将军们 提高 他们的 武器 同时地 .

二将兵器齐举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
They fought for fifty rounds .
他们 战斗 为了 五十 回合 .

战五十合，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)] [ɔ:(r)][ˈlu:zə(r)]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [sʌn] [jɪn] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [fæn][ˈkwai] , [weɪ] [heŋ] . . .
Seeing that Sun Yin was unable to defeat Fan Kuai , Wei Heng . . .
看到 那 太阳 阴 曾是 无法 到 击败 扇子 快 , 魏 恒 . . .

魏亨见孙寅战樊哙不下，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd][rəʊd] [aʊt] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
He hastily drew his sword and rode out to assist in the battle .
他 草草 画 他的 剑 和 骑 出去 到 协助 在 这 战斗 .

急举刀出马助战，

[tu:] [greɪt] [ˈdʒenərəlz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][hæn] [[ɪnz] [ˈɑːmi] : [[weɪ] [əv] [ænd; ənd] . . .
Two great generals emerged from Han Xin's army : Xue Ou and . . .
二 伟大的 将军们 出现 从 韩 欣的 军队 : 薛 你的 和 . . .
韩信阵上走出两员大将薛欧、

[tʃen] [piːiˈaɪ] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,
陈沛,

[ˈevriwʌn] [ˈreɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] ,
Everyone raises his weapons ,
每个人 提高 他的 武器 ,
各举兵器,

[ˌɪntəˈseptɪŋ] [weɪ] [hɛŋ] ,
Intercepting Wei Heng ,
拦截 魏 恒 ,
截战魏亨,

[faɪv] [ˈdʒenərəlz] ,
Five generals ,
五 将军们 ,
五员大将,

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Fighting in one place ,
斗争 在 一 地方 ,
战在一处,

[ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [dʌst] [ˈraɪzɪz] ,
A wisp of dust rises ,
一个 烟雾 的 灰尘 上升 ,
起一缕征尘,

[ðə; ðɪ][skaɪ][wɒz; wɒz] [fɪld] [wɪð] [ˈmɜːdərəs] [ɪnˈtent] .
The sky was filled with murderous intent .
这 天空 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .
满天杀气,

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l] ,
In the middle of the battle ,
在 这 中间 的 这 战斗 ,
正在战斗中间,

[ˈsaɪmə][ˌeɪ,ɛnˈdʒiː] [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Sima Ang saw this from the city wall .
西玛 安格 锯 这 从 这 城市 墙 .
司马印城上望见,

[ˈɜːdʒəntli] [liːd] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ɒv; əv][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] ,
Urgently lead a detachment of elite troops ,
紧急 带领 一个 分离 的 精英 军队 ,
急领一枝精兵,

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 .
开了城门,

[ˈləʊə(r)][ðə; ðɪ] [səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
Lower the suspension bridge .
降低 这 暂停 桥 .
放下吊桥,

[praɪˈbrɪtaɪzɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Prioritizing the front lines ,
优先排序 这 正面 线条 ;

突出军前，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
They charged and killed the Han soldiers .
他们 带电 和 被杀 这 韩 士兵 .

冲杀汉兵。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [tɜːnd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [əˈraʊnd] .
The two generals turned their horses around .
这 二 将军们 转向 他们的 马匹 大约 .

这边二将勒回马，

[rɪˈtri:t] .
Retreat .
撤退 .

退下阵来，

[hæn] [ʃɪn] [sɔː] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒi:] [tʃɑːdʒɪŋ] [təˈwɔːdz] [hɪm] .
Han Xin saw Sima Ang charging towards him .
韩 新 锯 西玛 安格 收费 向 他 .

韩信见司马印冲来，

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
Zhou Bo was in a hurry .
周 波 曾是 在 一个 匆忙 .

急着周勃、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[ˈlʌ; luː][ˈsuː,ʊʊ]
Lu Suo
鲁 苏

卢缩、

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [tuː; tə][həʊld][ðem; ðəm] [ɒf] .
Jin Xi led a large force to hold them off .
斤 习 引领 一个 大的 力量 到 抓住 他们 离开 .

靳歙领大队人马抵住，

[ʃɪn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] :
Xin shouted from a high place :
新 喊叫 从 一个 高的 地方 :

信高处大呼曰：

[ɪf] [ˈiːv(ə)n][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [bæks] [daʊn] . . .
If even one person backs down . . .
如果 甚至 一 人 背部 向下 . . .

“如有一人退后者，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] !
He should be beheaded and his head displayed to the public !
他 应该 是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 !

即斩首示众！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [gru:p] [set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [mu:v] .
Therefore , the group set up camp and did not move .
所以 , 这 团体 放 向上 营 和 做过 不是 移动 .

以此众人扎住营盘不动。

[ˈsaɪmə] [eɪ, ɛnˈdʒi:] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [θri:] [fɔ:m'eɪʃənz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Sima Ang charged into three formations in succession .
西玛 安格 带电 进入 三 阵型 在 演替 .

司马印连冲三阵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪgnəlmən] [dɪd] [nɒt] [mu:v] ,
Seeing that the signalman did not move ,
看到 那 这 信号兵 做过 不是 移动 ,

见信兵不动，

[ðeɪ] [ˈz:dzəntli] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] [tu;; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They urgently dispatched troops to enter the city .
他们 紧急 已派出 军队 到 进入 这 城市 .

急拨转人马进城。

[hæn] [ɪn] , [haʊ'evə(r)] , [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] [tu;; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Han Xin , however , urged the Han soldiers to pursue and kill them .
韩 新 , 然而 , 敦促 这 韩 士兵 到 追求 和 杀 他们 .

韩信却催汉兵追杀，

[ˈsaɪmə] [ˈæŋz] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Sima Ang's troops have all entered the city .
西玛 ang 的 军队 有 全部 进入 这 城市 .

司马印人马俱进城矣，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd] [ˈsʌfəd] [ˈeni] [ˈlɒsɪz] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
Neither side suffered any losses on this day .
两者都不 边 遭受 任何 损失 在 这 天 .

此日彼此俱未折兵。

[hæn] [ɪn] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [kæmp] [ænd; ənd] [rest] .
Han Xin ordered his men to return to camp and rest .
韩 新 订购 他的 男人 到 返回 到 营 和 休息 .

韩信传令且回营休息人马，

[prɪ'peərɪŋ] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Preparing to attack the city .
准备 到 攻击 这 城市 .

预备攻城。

[ˈsaɪmə] [eɪ, ɛnˈdʒi:] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] , [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu;; tə] [si:k] [help] .
Sima Ang dispatched an envoy , a scholar , to Pengcheng to seek help .
西玛 安格 已派出 一个 使者 , 一个 学者 , 到 彭城 到 寻找 帮助 .

有司马印遣使臣一儒赴彭城求救，

[kən'fju:ʃən] [ˈskɔ:lərz] [ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Confucian scholars arrived in Pengcheng .
儒家 学者们 到达的 在 彭城 .

儒到彭城，

[ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃi:] [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ]
The Hegemon - King has already raised an army to conquer Qi and Liang
这 霸主 - 国王 有 已经 提高 一个 军队 到 征服 齐 和 梁
[ænd; ənd] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] .
and has not yet returned .
和 有 不是 然而 返回 .

霸王已起兵征齐梁未回，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][tʃiː][ænd; ənd] [liɑːŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈhedʒəmən] .
He then went to Qi and Liang to see the Hegemon .
他 然后 去 到 齐 和 梁 到 看 这 霸主 .
便到齐梁来见霸王，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
The document is presented .
这 文档 是 呈现 .
将表文呈上。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

[jɪn] [wæŋtʃən] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒiː] [baʊd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :
Yin Wangchen Sima Ang bowed and submitted a memorial :
阴 旺辰 西玛 安格 鞠躬 和 提交 一个 纪念馆 :
殷王臣司马卬顿首上言：

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdʒuːtiz] .
Liu Bang failed in his duties .
刘 砰 失败的 在 他的 职责 .
刘邦失职，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ]
Invading Guanzhong
入侵 关中
入寇关中，

[ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] .
The Three Qin regions were defeated and destroyed .
这 三 秦 地区 是 战败 和 损毁 .
三秦败亡，

[ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Xianyang was captured .
咸阳 曾是 捕获 .
咸阳被虏，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈkʌstəmz] ,
The prefectures and counties follow the customs ,
这 县 和 县 跟随 这 海关 ,
郡县承风，

[ðə; ði] [tuː] [weɪ] [steɪts] [rɪˈbeld] .
The two Wei states rebelled .
这 二 魏 各州 叛乱 .
二魏离叛，

[ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [hæˈnɔɪ] ,
Soldiers surrounded Hanoi ,
士兵 包围 河内 ,
兵围河内，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][wɒz; wəz][ˈɜːdʒənt][ænd; ənd][ˈkrɪtɪk(ə)l] .
The situation was urgent and critical .
这 情况 曾是 紧迫的 和 批判的 .
事在急危，

[ðə; ði][hæˈnɔɪ][ˈriːdʒən][ɪz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [strəˈtiːdʒɪk] [pɔɪnt] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] .
The Hanoi region is a vital strategic point in Guanzhong .
这 河内 地区 是 一个 必不可少的 战略 观点 在 关中 .
盖河内乃关中之要害，

[aɪˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈpæsɪdʒ] [tuː; tə] [ˈwestən] [tʃuː];
It is the vital passage to Western Chu;
它是这必不可少的通道到西楚;
西楚之襟喉也;

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
This place has fallen .
这个地方有倒下 .
此地失守,

[ðə; ði] [iːst] [bæŋk][pɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈtreməz] .
The east bank of the river tremors .
这东方银行的这条河震颤 .
河东振动,

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈterətri] ,
Your Majesty's territory ,
你的陛下的领土 ,
陛下疆土,

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [əbˈteɪnd] [hɑːf][pɒv; əv][aɪˈti:] .
The Han dynasty obtained half of it .
这韩王朝获得一半的它 .
汉得其半。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有说那 ,
言至于此,

[aɪ][eɪˈem][ˈtruːli] [ˈhɑːtbrʊkən] !
I am truly heartbroken !
我是真的肠断 !
臣实寒心!

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [riːɪnˈfɔːsmənt] [biː; bi] [sent] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I humbly request that reinforcements be sent as soon as possible .
我谦卑地要求那增援部队是发送作为很快作为可能的 .
伏乞早发救兵,

[ˈkwɪkli] [drɔː] [ʌp][ə; eɪ][plæn] ,
Quickly draw up a plan ,
迅速地画向上一个计划 ,
急为经画,

[ðə; ði][tʃiː][ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈleɪd] .
The Qi and Liang dynasties can be delayed .
这齐和梁王朝能是延迟 .
齐梁可缓,

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ɪz][pɒv; əv] [ˈpærəməʊnt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
The Han army is of paramount importance .
这韩军队是的派拉蒙重要性 .
汉兵为要,

[dɪˈskʌʃən] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔːt]
Discussions in the imperial court
讨论在这帝国法庭
庙堂之议,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈpriː] - [bʊkt] [ˌrezəˈveɪʃn] ;
This is a pre - booked reservation ;
这是一个预 - 已预订预订 ;
当为预定;

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɒv; əv] ['bɜ:nɪŋ] ['aɪbrəʊz] ,
The momentum of burning eyebrows ,
这 势头 的 燃烧 眉毛 ,
燎眉之势，

['həʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['reskju:]
Hoping for rescue
希望 为了 救援
悬望救援，

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ɪz] [les] ,
If the delay is less ,
如果 这 延迟 是 较少的 ,
若或少行延缓，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪz] ['bə:dnd] [wɪð] ['wʌrɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Your Majesty is burdened with worries day and night .
你的 威严 是 负担 和 担忧 天 和 夜晚 .
陛下贻宵旰之忧，

[wi:: wi] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['prɪznər] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['væŋkwɪft] ['neɪ(ə)n] !
We are now prisoners of a vanquished nation !
我们 是 现在 囚犯 的 一个 战败者 国家 !
臣等为亡国之虏矣！

[tɪəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [æz; əz] [aɪ] [rəʊt] [ðɪs] .
Tears streamed down my face as I wrote this .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 作为 我 写道 这 .
临表涕泣，

[aɪ] [eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['hʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] ['greɪt(ə)l] .
I am extremely humbled and grateful .
我 是 极其 谦卑 和 感激的 .
不胜惶慙之至。

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [wɒz; wəz] ['grentli] [sə'praɪzd] [wen] [hi:: hi] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was greatly surprised when he read the memorial and said :
这 霸王 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 读 这 纪念馆 和 说 :
霸王览表大惊曰：

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ɛl,ar'ju:] [bæŋz] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [hə'noɪ] .
Unexpectedly, Liu Bang's army arrived in Hanoi .
不料 , 刘 砰的 军队 到达的 在 河内 .
“不意刘邦兵到河内，

[wʌnz] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ðɪs] ['ræmpənt] !
Once it becomes this rampant !
一次 它 变成 这 猖獗 !
一旦如此猖獗！ ”

[fæn] [zen] [wɒz; wəz] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] :
Fan Zeng was urgently summoned for discussion, and it was said :
扇子 曾 曾是 紧急 被召唤 为了 讨论 , 和 它 曾是 说 :
急召范增议曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] ['kɔŋkə] [tʃi:] [ænd; ənd] [liɑ:ŋ] . "
" **I have not yet conquered Qi and Liang** . "
" 我 有 不是 然而 征服 齐 和 梁 . "
“朕今齐梁未下，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:nɪənt] [tu:: tə] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] [ɪ'mi:diətli] ;
It is inconvenient to leave this place immediately ;
它 是 不方便 到 离开 这 地方 立即地 ;
不便遽离此地；

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] .
They wanted to send someone to rescue them .
他们 通缉 到 发送 某人 到 救援 他们 .

欲差人往救，

[bʌt; bət] [ai] [fiə(r)] [ai] [wʊɒnt] [faɪnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
But I fear I won't find the right person .
但 我 害怕 我 惯于 寻找 这 正确的 人 .

又恐不得其人。

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [θɪŋk] ?
What does the Master think ?
什么 做 这 掌握 思考 ?

亚父以为如何？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" His Majesty must personally lead the expedition . "
" 他的 威严 必须 亲自 带领 这 远征 . "

“必得陛下亲征，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] .
Only then can we defend against the Han army .
仅有的 然后 能 我们 保卫 反对 这 韩 军队 .

方可以御汉兵。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃiː] [ænd; ənd] [liɑːŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [dɪd] [nɒt] [ˈkɒŋkə(r)] [ðem; ðəm] .
But the Qi and Liang dynasties did not conquer them .
但 这 齐 和 梁 王朝 做过 不是 征服 他们 .

但齐梁未下，

[haʊˈevə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rʌ] [ðeə(r)] .
However , one should not rush there .
然而 , 一 应该 不是 匆忙 那里 .

又不可速往，

[naʊ] , [wiː; wi] [hæv; həv] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] [dʒwɑːŋ] . . .
Now , we have dispatched General Xiang Zhuang . . .
现在 , 我们 有 已派出 一般的 向 庄 . . .

今且差大将项庄、

[dʒi] [buː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenərəlz]
Ji Bu and his two generals
季 布 和 他的 二 将军们

季布二将，

[ˈliːdɪŋ] - , - [truːps] ,
Leading 30 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

领兵三万，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [hæˈnɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
Heading to Hanoi for protection .
标题 到 河内 为了 保护 .

前赴河内防护。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [tʃiː] [ænd; ənd] [liɑːŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] ,
After the Qi and Liang dynasties were established ,
后 这 齐 和 梁 王朝 是 已确立的 ,

待齐梁既定，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] .
Your Majesty then led a large army to advance .
你的 威严 然后 引领 一个 大的 军队 到 进步 :

陛下就统大兵征进，

[tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [ˈveəriəs] [bɔ:dʒ] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] ,
To mobilize the various lords to assist in the defense ,
到 动员 这 各种各样的 领主们 到 协助 在 这 防御 ,

调各路诸侯协防，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

此为上策。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələɪd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðen] [ʃi:'æŋ] [dʒwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [sent] .
Then Xiang Zhuang was sent .
然后 向 庄 曾是 发送 :

遂遣项庄、

- [ˈreskjʊ:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈtɒpɪk][ɒv; əv] [dɪˈskʌ(ə)n] .
Jibu Rescue is not a topic of discussion .
- 救援 是 不是 一个 话题 的 讨论 :

季布救护不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ɪn] [hæd; həd] [bi:n] [bɪˈsi:dʒɪŋ] [hæˈnɔɪ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Meanwhile , Han Xin had been besieging Hanoi for a long time .
同时 , 韩 新 有 到过 围攻 河内 为了 一个 长的 时间 :

却说韩信围河内日久，

[ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒi:] [ˈsɪmpli] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Sima Ang simply fortified his position and refused to come out .
西玛 安格 简单地 强化 他的 位置 和 拒绝 到 来 出去 :

司马印只是坚壁不出。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈsi:krətli] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
The letter secretly requested that they discuss the plan , saying :
这 信 偷偷 请求 那 他们 讨论 这 计划 , 说 :

信密与请将计议曰：

" [ˈsaɪmə] [ˈæŋz] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [məʊt] [ɪz] [di:p] . "
" Sima Ang's city walls are high and his moat is deep . "
" 西玛 ang 的 城市 墙壁 是 高的 和 他的 护城河 是 深的 . "

“司马印城高池深，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
It will be difficult to break through in a short time .
它 将要 是 难的 到 休息 通过 在 一个 短的 时间 :

一时难破，

[nəʊ] [tru:ps] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [faɪt] .
No troops came out to fight .
不 军队 来了 出去 到 斗争 :

又不见人马出来对敌，

[ɪf] [riːɪnˈfɔːsmənt] [əˈraɪv] ,
If reinforcements arrive ,
如果 增援部队 到达 ,

倘救兵或至，

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ðeɪ] [tʜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] .
They turned out to be the opposite of what they intended .
他们 转向 出去 到 是 这 对面的 的 什么 他们 故意的 .

反中其计。

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
You must do this and that .
你 必须 做 这 和 那 .

尔等必须如此如此，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈvɪktəri] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方可取胜。”

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kəˈmɑːnd] !
All generals , listen to my command !
全部 将军们 , 听 到 我的 命令 !

诸将听令，

[iːtʃ] [saɪd] [ˈməʊbilaɪzd][ɪts] [truːps] .
Each side mobilized its troops .
每个 边 动员起来 它是 军队 .

各调人马，

[ækt] [ˈseprətli]
Act separately
行为 分别地

分头行事，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hæn] [[ɪn] [led][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] ,
Han Xin led the troops from the four gates ,
韩 新 引领 这 军队 从 这 四 大门 ,

韩信将四门人马，

[ˈsləʊli] [ˈdɪsɪpətɪd]
Slowly dissipated
缓慢地 消散

徐徐尽散，

[ɔːdə(r)] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] .
Order each battalion to prepare luggage .
命令 每个 营 到 准备 行李 .

令各营预备行李，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði][flægz][ænd; ənd] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .

偃旗息鼓，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv] [rɪ'tri:tɪŋ] [tru:ps] .
If there are signs of retreating troops .
如果 那里 是 标志 的 撤退 军队 .
若有退兵之状。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,
Seeing this scene from the city walls ,
看到 这 场景 从 这 城市 墙壁 ,
城上见如此模样，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛn'dʒi:] .
He then informed Sima Ang .
他 然后 知情的 西玛 安格 .
便报知司马印，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] ,
Speaking of Han Xin's troops ,
请讲 的 韩 欣的 军队 ,
说韩信人马，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsaɪlənt] .
Today , the drums and gongs are silent .
今天 , 这 鼓 和 锣 是 沉默的 .
今日金鼓不响，

[ˈgrædʒuəli] [rɪ'tri:t] ,
Gradually retreat ,
逐步地 撤退 ,
渐次退后，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .
I don't know what it means .
我 不 知道 什么 它 方法 .
不知何意。

[eɪ,ɛn'dʒi:] [ˈhʌrɪdli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ang hurriedly went to the city wall to take a look .
安格 匆匆 去 到 这 城市 墙 到 拿 一个 看 .
印急到城上观望，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [kəm'pli:tli] .
As expected , Han Xin's troops retreated completely .
作为 预期的 , 韩 欣的 军队 撤退 完全地 .
果见韩信兵退尽，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [edv'aɪzəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dɪ'ju:][ˈwɔ:ndə] , [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
He then summoned his advisors , including Du Wanda , to discuss the matter ,
他 然后 被召唤 他的 顾问 , 包括 杜 万达 , 到 讨论 这 事情 ,
[ˈseɪŋ] :
saying :
说 :
便召谋士都万达等计议曰：

[hæn] [ʃɪnz] [ˈɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] .
Han Xin's army retreated .
韩 欣的 军队 撤退 .
“韩信兵退，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ɪn'kwəɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [rɪ:ɪn'fɔ:smənt] .
They must be inquiring about the arrival of reinforcements .
他们 必须 是 查询 关于 这 到达 的 增援部队 .
必是打听救兵到来，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] ['pɜ:sənəli] [led][ðə; ði][ekspə'di:(ə)n] .
Or perhaps the overlord personally led the expedition .
或者 也许 这 霸王 亲自 引领 这 远征 :

或是霸王亲征，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [rɪ'tri:tɪd] .
Therefore , all men and horses retreated .
所以 , 全部 男人 和 马匹 撤退 :

因此人马尽退，

[ˈʌðəwaɪz] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] ['densli] [rɪ'tri:tɪd] [əʊvə'nait] ?
Otherwise , how could they have suddenly and densely retreated overnight ?
否则 , 如何 可以 他们 有 突然 和 密集地 撤退 过夜 ?

不然如何忽然一夜将人马密密便退后而去？ ”

[di:'ju:][ˈwɑ:ndə] [sed] :
Du Wanda said :
杜 万达 说 :

都万达曰：

[hæn] [ɪn] [hæd; həd] ['meni] [trɪks] [ʌp][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Han Xin had many tricks up his sleeve .
韩 新 有 许多 技巧 向上 他的 袖子 :

“韩信诡计甚多，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] ['tempərələri] ,
Although the troops retreated temporarily ,
虽然 这 军队 撤退 暂时地 ,

虽是人马一时退去，

[ɪts] ['laɪkli] [ə; eɪ] [feɪk] [wɪð'drɔ:əl] .
It's likely a fake withdrawal .
它是 可能 一个 伪造的 退出 :

恐是诈退，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [maɪt] [lʊə(r)][maɪ] [tru:ps] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
Or they might lure my troops out of the city to pursue them .
或者 他们 可能 饵 我的 军队 出去 的 这 城市 到 追求 他们 :

或诱我兵出城追赶。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [bɔ:nt[t] [æn; ən] [ə'tæk] .
However , they laid an ambush and launched an attack .
然而 , 他们 铺设 一个 伏击 和 发射 一个 攻击 :

却埋伏兵马攻劫，

[wi;; wi][mʌst; məst] [teɪk] [strikt] [pri'kɔ:ʃənz] .
We must take strict precautions .
我们 必须 拿 严格的 防范措施 :

不可不严加防护，

[ðeɪ] [ɔ:'lsəʊ] [ni:d] [tu;; tə][send] [men] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [skaʊt] .
They also need to send men out of the city to scout .
他们 还 需要 到 发送 男人 出去 的 这 城市 到 侦察 :

又须差的当人出城探听，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] ,
If it is true ,
如果 它 是 真的 ,

果是真实，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi;; wi] [kætʃ] [ʌp] .
Only then can we catch up .
仅有的 然后 能 我们 抓住 向上 :

方可追赶。”

[ˈsaɪmə][ˌeɪˌɛnˈdʒiː] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
Sima Ang immediately dispatched a small number of elite soldiers .
西玛 安格 立即地 已派出 一个 小的 数字 的 精英 士兵 .
司马印即差精细数军卒，

[gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Go out of town to inquire .
去 出去 的 镇 到 查询 .
出城打听，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ten] [maɪlz] ,
After traveling ten miles ,
后 旅行 十 英里 ,
行至十里外，

[ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʃɒp] ,
In the village shop ,
在 这 村庄 店铺 ,
村庄店中，

[aɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkæriɪŋ] [ˈkʊkɪŋ] [stəʊvz] .
I encountered several soldiers carrying cooking stoves .
我 遭遇 一些 士兵 携带 烹饪 炉灶 .
遇见有几个担行灶的军人，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈbaɪɪŋ] [fuːd] ,
Because of buying food ,
因为 的 购买 食物 ,
因买饭吃，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
便问道：

[waɪ] [dʊʊnt][juː; jʊ] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ?
Why don't you attack the city ?
为什么 不 你 攻击 这 城市 ?
“尔等如何不攻城，

[bʌt; bət][hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [səʊ] [ˈsʌd(ə)nli] ?
But he got up so suddenly ?
但 他 得到 向上 所以 突然 ?
却一时便起身？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [sed] :
The soldiers then said :
这 士兵 然后 说 :
那几个军人便道：

" [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [ˈjestədeɪ] [ˈseɪɪŋ] . . . "
" A scout came yesterday saying . . . "
" 一个 侦察 来了 昨天 说 . . . "
“昨日有探事的来说，

[ðə; ði][ˈhedʒəməʊn] - [kɪŋ] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm][ˈhəˈbei] .
The Hegemon - King personally led his army from Hebei .
这 霸主 - 国王 亲自 引领 他的 军队 从 河北 .
霸王从河北亲统大兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈfiːˌɑːnˈjɑːŋ] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
They attacked Xianyang on their own .
他们 遭到攻击 咸阳 在 他们的 自己的 .
径自攻打咸阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [send] [aʊt][æn; ən] ['enəmi] .
The King of Han was terrified and dared not send out an enemy .
这 国王 的 韩 曾是 恐惧 和 敢于 不是 发送 出去 一个 敌人 .

汉王惶惧不敢出敌，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['hɔ:sɪz] ['gæləp] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] [tu:; tə]['kæpt(ə(r)) ['mɑ:(ə)l] [hæn] .
A dozen or so horses galloped in succession to capture Marshal Han .
一个 打 或者 所以 马匹 疾驰 在 演替 到 捕获 元帅 韩 .

一连有十数起飞马来取韩元帅，

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [ə'wei] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
In this way , all the troops were driven away in one night .
在 这 方式 , 全部 这 军队 是 驱动 离开 在 一 夜晚 .

以此一夜将人马退尽，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [ə'baʊt] ['sɪksti][ɔ:(r)] ['sev(ə)nti][li:][baɪ] [ðen] .
They had traveled about sixty or seventy li by then .
他们 有 旅行 关于 六十 或者 七十 李 经过 然后 .

此时行了有六七十里之外。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['kæriŋ] ['hevi] [ləʊdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stəʊv] .
We were carrying heavy loads for the stove .
我们 是 携带 重的 负载 为了 这 火炉 .

我们因是担着行灶重物，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ɪl] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
He has been ill for several days .
他 有 到过 患病的 为了 一些 天 .

又连日有疾，

[du:; də][nɒt] [wɔ:k] ['kwɪkli] .
Do not walk quickly .
做 不是 走 迅速地 .

不得快走，

[ænd; ənd] [jet] , [ðeɪ] [fiəd] ['mɑ:(ə)l] [hæn] [maɪt] [kɔ:l][ðeə(r)] [nems] .
And yet , they feared Marshal Han might call their names .
和 然而 , 他们 害怕 元帅 韩 可能 称呼 他们的 姓名 .

又恐怕韩元帅点名。”

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

其中又有说道：

" [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [ɪz] ['bɪzi] ['seɪvɪŋ] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] , "
" The marshal is busy saving Xianyang , "
" 这 元帅 是 忙碌的 保存 咸阳 , " .

“元帅忙着救咸阳，

[ðeəz; ðəz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][rəʊl][kɔ:l] [ðeə(r)] .
There's time for roll call there .
有 时间 为了 卷 称呼 那里 .

那里有暇点名。”

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [hu:] [in'kwaɪə]
The soldier who inquired
这 士兵 WHO 询问

那打听的军卒，

[ˈɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

听了这话，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [iːtʃ] [kæmp] .
They went to ask people in each camp .
他们 去 到 问 人们 在 每个 营 。

又去各营问人，

[ðætʰs] [wɒt] [ˈevriwʌn] [sez] .
That's what everyone says .
那就是 什么 每个人 说道 。

都是如此说，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʰ:nd] [ænd; ənd] [rɪˈle] [ɔːl][ðə; ði] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] .
He then returned and relayed all the information he had inquired about .
他 然后 返回 和 转播 全部 这 信息 他 有 询问 关于 。

便回来一一将打听的话，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə][ˈsaɪmə][ˌeɪ,ɛnˈdʒiː] :
The message was relayed to Sima Ang .
这 信息 曾是 转播 到 西玛 安格 。

传报与司马印曰：

" [ðæt] [ɪz] [truː] , "
" That is true , "
" 那 是 真的 , "

“此话是实，”

[sʌn] [jɪn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Sun Yin was sent to investigate .
太阳 阴 曾是 发送 到 调查 。

便差孙寅、

[weɪ] [hɛŋ] [iːtʃ] [led] - , - [truːps] .
Wei Heng each led 10 , 000 troops .
魏 恒 每个 引领 - , - 军队 。

魏亨各领兵一万，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They continued to catch up .
他们 持续 到 抓住 向上 。

接连追赶，

[hiː; hi] [ðen] [ˈjuːnɪfaɪd] - , - [hɪmˈself] .
He then unified 15 , 000 himself .
他 然后 统一 - , - 他自己 。

又自己统一万五千，

[ˈfɒləʊ] - [ʌp] [ɪntəˈsepʃn] ,
Follow - up interception ,
跟随 - 向上 拦截 。

续后截杀，

[liːv] [faɪv] , - [men] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Leave 5 , 000 men to guard the city .
离开 5 , - 男人 到 警卫 这 城市 。

留五千人马守城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 。

开了城门，

[θriː] [lɑːdʒ] [ˈɑːmɪz] [wɪl] [ədˈvɑːns] .
Three large armies will advance .
三 大的 军队 将要 进步 。

将三起大兵进发。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [maɪlz] .
They chased for fifty miles .
他们 追逐 为了 五十 英里 .

追了五十里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ðen] [aɪ] [saɪ] [dens] [ˈθɪkɪt] [ɒv; əv] [triːz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Then I saw dense thickets of trees on both sides .
然后 我 锯 稠密 灌木丛 的 树木 在 两个都 侧面 .

又见两边树木丛杂，

[sʌn] [jɪn] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Sun Yin gave the order .
太阳 阴 给予 这 命令 .

孙寅传令，

[ænd; ənd][let][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [steɪ] [ˈtempərələɪ] .
And let the rear guard stay temporarily .
和 让 这 后部 警卫 停留 暂时地 .

且着后军暂住，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[duː; də][nɒt][traɪ][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Do not try your best to catch up .
做 不是 尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

不可尽力追赶，

[fɪə(r)][ɒv; əv][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Fear of an ambush .
害怕 的 一个 伏击 .

恐防埋伏。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

一言未了，

[ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈfɒrɪst] ,
In the great forest ,
在 这 伟大的 森林 ,

只见大林中，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[tuː] [ˈdʒenərəlz] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
Two generals suddenly appeared .
二 将军们 突然 出现 .

闪出两员大将，

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

乃周勃、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第40/125页

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [rəʊd] ['fɔ:wəd] [ɒn][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] [faɪt] [sʌn] [jɪn] .
The two generals rode forward on their horses to fight Sun Yin .
这 二 将军们 骑 向前 在 他们的 马匹 到 斗争 太阳 阴 .

二将跃马前来战孙寅。

[jɪn] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Yin charged straight at the two generals with his spear .
阴 带电 直的 在 这 二 将军们 和 他的 矛 .

寅挺枪直取二将，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['lɑ:stɪd] [les] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战未十数合，

[jɪnz] [streŋθ] [ɪz] [wi:k] .
Yin's strength is weak .
阴的 力量 是 虚弱的 .

寅力怯，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ʃɒt] ,
A feint shot ,
一个 佯攻 射击 ,

虚掩一枪，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [fled] :
He turned and fled :
他 转向 和 逃亡 :

望后逃走：

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] [tru:ps] ['fɔ:wəd] .
The two generals urged their troops forward .
这 二 将军们 敦促 他们的 军队 向前 .

二将催动人马，

[traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力追赶，

[rɪə(r)] ['ɑ:mi] ['mu:vmənt] ,
Rear army movement ,
后部 军队 移动 ,

后军移动，

['træmp(ə)lɪŋ][ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [rɪ'tri:tɪŋ] , [weɪ] [hɛŋ] . . .
Seeing the vanguard retreating , Wei Heng . . .
看到 这 先锋 撤退 , 魏 恒 . . .

魏亨见前军败动，

[ʌn'setld] [dɪ'plɔɪmənt]
Unsettled deployment
不安的 部署

驻扎不定，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tri:tɪd] .
They then retreated .
他们 然后 撤退 .

往后便退。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The army was numerous and powerful .
这 军队 曾是 很多的 和 强大的 .

兵势众大，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ['bɔɪlɪŋ] ,
Like a mountain collapsing and a river boiling ,
喜欢 一个 山 崩溃 和 一个 河 沸腾 ,

如山崩江沸一般，

[aɪ 'ti:] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] [stɒpt] .
It couldn't be stopped .
它 不能 是 停止 .

收煞不住。

['saɪmə] ['æŋz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] .
Sima Ang's army was at the rear .
西玛 ang 的 军队 曾是 在 这 后部 .

司马印大兵在后，

[ðə; ði] ['kaʊntərə,tæk] [dɪs'rʌptɪd] [ðeə(r)] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
The counterattack disrupted their formation .
这 反击 中断 他们的 形成 .

反冲乱阵脚，

[eɪ,ɛn'dʒi:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Ang was greatly surprised .
安格 曾是 非常 惊讶 .

印大惊，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .

拨回马便走，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Unexpectedly , a great general emerged from the hillside .
不料 ; 一个 伟大的 一般的 出现 从 这 山坡 .

不防山坡边转出一员大将来，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [eɪ,ɛn'dʒi:] ,
Fighting with Ang ,
斗争 和 安格 ,

与印交战，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
He was captured alive .
他 曾是 捕获 活 .

生擒于马下。

[ðəʊz] [hu:] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [bi:st] ,
Those who capture the beast ,
那些 WHO 捕获 这 兽 ,

擒印者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][fæn]['kwai] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [waɪæŋ] .
He was none other than Fan Kuai , the Marquis of Wuyang .
他 曾是 没有任何 其他 比 扇子 快 , 这 侯爵 的 五羊 .

乃舞阳侯樊哙也，

['tɔ:rtʃɪz] [ʃɒt] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Torches shot into the sky from all four sides .
火炬 射击 进入 这 天空 从 全部 四 侧面 .

四边火把冲天而起，

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴

孙寅、

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] , [hʌn] [heŋ]
Seeing the Chu army suffer a great defeat , Hun Heng
看到 这 楚 军队 遭受 一个 伟大的 击败 , 匈奴 恒

魂亨见楚兵大败，

[ðeɪ] [ɪg'nɔ:d] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət] [naɪt] .
They ignored each other at night .
他们 忽略 每个 其他 在 夜晚 .

夜晚各不相顾，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] ['saɪmə][eɪ,ɛn'dʒɪ:][wɒz; wəz] .
And they didn't know where Sima Ang was .
和 他们 没有 知道 在哪里 西玛 安格 曾是 .

又不知司马印在何处，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][hæŋ]['səʊldʒəz][wɒz; wəz] ['grædʒuəli] [ɪn'kri:st] .
The number of Han soldiers was gradually increased .
这 数字 的 韩 士兵 曾是 逐步地 增加 .

汉兵渐次加添，

['leɪə(r)] [ə'pɒn]['leɪə(r)] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

重重叠叠，

[sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Surrounding them ,
周围 他们 ,

围绕上来，

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴

孙寅、

[weɪ] [heŋ] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Wei Heng charged left and right .
魏 恒 带电 左边 和 正确的 .

魏亨左冲有突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出，

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] .
Han Xin relayed the order from the high ground .
韩 新 转播 这 命令 从 这 高的 地面 .

韩信在高阜处传令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈʃaʊtɪd] :
The three armies shouted :
这 三 军队 喊叫 :

着三军大呼曰：

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] !
Those who surrender will be spared !
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 !

“归降者免死！”

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴

孙寅、

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [weɪ] [hɛŋ]
Seeing the critical situation , Wei Heng
看到 这 批判的 情况 , 魏 恒

魏亨见势危急，

[ðeɪ] [ðen] [ˌdɪs'maunt] [ænd; ʌnd] [sə'rendəd] .
They then dismounted and surrendered .
他们 然后 下马 和 投降 .

遂各下马降归。

[ˈsevrəl] [rɪ'pɔ:ts] [keɪm] [frəm; frəm] [ˈgæləpɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] .
Several reports came from galloping horses .
一些 报告 来了 从 疾驰 马匹 .

数起飞马报来，

[ˈsaɪmə][ˌeɪ,ɛn'dʒi:] [wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ][fæn][ˈkwai] .
Sima Ang was captured by Fan Kuai .
西玛 安格 曾是 捕获 经过 扇子 快 .

司马印被樊哙擒了，

[ˈwɑ:ndə][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [sə'rendəd] .
Wanda has already surrendered .
万达 有 已经 投降 .

都万达已开城投降，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please invite the marshal into the city .
请 邀请 这 元帅 进入 这 城市 .

请元帅进城，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[hæn] [ʃɪn] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
Han Xin urged the three armies to advance .
韩 新 敦促 这 三 军队 到 进步 .

韩信催三军前进，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
On one hand , the order was given .
在 一 手 , 这 命令 曾是 给定 .

一面传令，

[duː; də][nɒt] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Do not annihilate them .
做 不是 歼灭 他们 .

不可剿杀，

[ðeɪ] [ðen] ['mɑ:tʃt] ['swɪftli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They then marched swiftly into the city .
他们 然后 行军 迅速地 进入 这 城市 .

遂长驱进城。

[fæn]['kwai] [baʊnd] ['saɪmə][,eɪ,ɛn'dʒi:][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm][tuː; tə] [si:] [hæn] [ʃɪn] .
Fan Kuai bound Sima Ang and brought him to see Han Xin .
扇子 快 边界 西玛 安格 和 带来 他 到 看 韩 新 .

樊哙绑缚司马印来见韩信，

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] ['pɜ:sənəli] [ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [bɒndz] .
The letter was sent down the steps to personally untie his bonds .
这 信 曾是 发送 向下 这 步骤 到 亲自 解开 他的 债券 .

信下阶亲解其缚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He was invited to sit down .
他 曾是 受邀 到 坐 向下 .

延之上坐，

[,eɪ,ɛn'dʒiː] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ang bowed and prostrated himself on the ground , saying :
安格 鞠躬 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 :

印拜伏于地而言曰：

" [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [huː] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] , "
A minister who brought about the downfall of a nation , "
" 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 国家 , "

“亡国之臣，

['mɑːʃ(ə)l] [mɛŋ] [dɪd][nɒt] [ɪ'mɪːdiətli] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] .
Marshal Meng did not immediately execute him .
元帅 孟 做过 不是 立即地 执行 他 .

蒙元帅不即加诛，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

足矣！

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [fɔ'mælətɪs] ?
Why bother with such formalities ?
为什么 打扰 和 这样的 手续 ?

何劳款曲如此耶？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['eldə(r)] .
The King of Han was a kind and honest elder .
这 国王 的 韩 曾是 一个 种类 和 诚实的 长老 .

汉王忠厚长者，

[ˈreɪzɪŋ] [tru:ps] [beɪst] [ˈsəʊlli] [ɒn] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Raising troops based solely on benevolence and righteousness
提高 军队 基于 仅 在 仁 和 义

专以仁义兴师，

[nəʊ] [ˈkɪlɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈvaɪələns]
No killing or violence
不 杀 或者 暴力

不行杀伐，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [spi:k] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] [ˈfri:li] ,
If you were to speak your mind freely ,
如果 你 是 到 说话 你的 头脑 自由 ,

如公倾心吐胆，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Willing to surrender to the King of Han
愿意的 到 投降 到 这 国王 的 韩

肯降汉王，

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [lu:z] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .
He would not lose his title of king .
他 会 不是 失去 他的 标题 的 国王 .

不失封王也。”

[ˈsaɪmə][ˌeɪ,ɛnˈdʒi:][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Sima Ang was overjoyed .
西玛 安格 曾是 欣喜若狂 .

司马印大喜，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
A proclamation was sent to all the prefectures and counties .
一个 公告 曾是 发送 到 全部 这 县 和 县 .

传檄于诸郡县，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][nɒt] [səˈrendəd] ,
Those who have not surrendered ,
那些 WHO 有 不是 投降 ,

未归降者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pəˈsweɪdɪd] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
They were all persuaded to surrender .
他们 是 全部 被说服 到 投降 .

悉招降之，

[ðʌs] , [hæn] [ɪn] [ˈpæsɪfaɪ] [hæˈnɔɪ] .
Thus , Han Xin pacified Hanoi .
因此 , 韩 新 安抚 河内 .

于是韩信遂平定河内，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈpɑ:tɪd] .
A messenger was sent to inform the King of Han that he had departed .
一个 信使 曾是 发送 到 通知 这 国王 的 韩 那 他 有 已离开 .

使人飞报汉王去讫。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ɪˈʃæŋ] [dʒwɑ:ŋ] ,
Now let's talk about Xiang Zhuang ,
现在 我们来吧 讲话 关于 向 庄 ,

且说项庄、

[dʒi] [bʌz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [hæˈnɔɪ] .
Ji Bu's troops are approaching Hanoi .
季 公共汽车 军队 是 接近 河内 .

季布人马将近河内，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈsaɪmə][eɪ,ɛnˈdʒiː][hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
Knowing that Sima Ang had been captured ,
会心 那 西玛 安格 有 到过 捕获 ,
知司马印被虏，

[hæn] [ɪn] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [naʊ] [stˈeɪʃənd] [ɪn][hæˈnɔɪ] .
Han Xin saw that a large army was now stationed in Hanoi .
韩 新 锯 那 一个 大的 军队 曾是 现在 驻 在 河内 .
韩信见今屯大兵于河内，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [sed] :
The two generals were greatly alarmed and said :
这 二 将军们 是 非常 惊慌 和 说 :
二将大惊曰：

[hæˈnɔɪ][hæz; həz] [ˈfɔːlən] .
Hanoi has fallen .
河内 有 倒下 .
“河内已失，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [went] [ðeə(r)] .
The two of us went there .
这 二 的 我们 去 那里 .
吾二人前去，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [ˈeniweɪ] .
It's pointless anyway .
它是 无意义 反正 .
亦无益矣，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðə; ði] [truːps] .
It would be better to withdraw the troops .
它 会 是 更好的 到 提取 这 军队 .
不若回兵，

[ˈhævɪŋ] [pleɪd] [ðə; ði][ˈoʊvər,lɔːrdz] [sɒŋ] ,
Having played the Overlord's Song ,
拥有 玩 这 霸主的 歌曲 ,
奏过霸王，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] .
He must personally lead a large army to fight against Liu Bang .
他 必须 亲自 带领 一个 大的 军队 到 斗争 反对 刘 砰 .
必须亲领大兵与刘邦会战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈstrætədʒi] .
This is a good strategy .
这 是 一个 好的 战略 .
乃为良策。”

[dʒɪ][buː] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

[wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [kəˈrekt] . “
“ **What you say is correct** . ”
” 什么 你 说 是 正确的 . ”
“公之言是也。”

[wɪð] [ðə; ði][trænsˈfɜː(r)][ɒv; əv] [truːps] ,
With the transfer of troops ,
和 这 转移 的 军队 ,
随调转人马，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王。

[wɒt] [ɪf] [wi;; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - ['fɪrɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] [frɒm; frəm] [tʃu:] , [tʃen] [pɪŋ] [rɪ'tɜ:nz] [tu;; tə][hæn]
Chapter 53 Fearing punishment from Chu , Chen Ping returns to Han
章 - 恐惧 惩罚 从 楚 , 陈 平 返回 到 韩

第五十三回 惧楚罪陈平归汉

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃi:'æŋ] [dʒwɑ:ŋ] . . .
Now , let's talk about Xiang Zhuang . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 向 庄 . . .

却说项庄、

[dʒi][bu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] .
Ji Bu returned to see the Overlord .
季 布 返回 到 看 这 霸王 .

季布回见霸王，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['saɪmə][,eɪ,ɛn'dʒi:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
It is said that Sima Ang was captured .
它 是 说 那 西玛 安格 曾是 捕获 .

备言司马印被虏，

[hæ'nɔɪ][hæz; həz] ['fɔ:lən] .
Hanoi has fallen .
河内 有 倒下 .

河内已失，

[wi;; wi][wɜ:(r); wə(r)] [,hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] [wen] . . .
We were halfway there when . . .
我们 是 半 那里 什么时候 . . .

臣等行至中途，

[ə'pɒn] ['lɜ:nɪŋ] [ðɪs] [nju:z] ,
Upon learning this news ,
之上 学习 这 消息 ,

知此消息，

[ðeɪ] [ðen] [tɜ:nd] [bæk] .
They then turned back .
他们 然后 转向 后退 .

遂即旋师而回，

['fɪrɪŋ] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd]['məʊbəlaɪz][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Fearing it would cause trouble for the people and mobilize the masses ,
恐惧 它 会 原因 麻烦 为了 这 人们 和 动员 这 群众 ,

恐劳民动众，

[ɪts] ['pɔɪntləs] .
It's pointless .
它是 无意义 .

无益于事。

[ðə; ði] ['əʊvələ:d] ['æŋgrəli] [sed] :
The overlord angrily said :
这 霸王 愤怒地 说 :

霸王怒曰：

" [ai][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['reskju:] [hæ'nɔɪ] . "
" I have dispatched you to rescue Hanoi . "
" 我 有 已派出 你 到 救援 河内 . "

“朕差汝救援河内，

[ðə; ði][trɪp][hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The trip has been going on for over a month .
这 旅行 有 到过 去 在 为了 超过 一个 月 .

往来将月余矣，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['empti] - ['hændɪd] [wɪ'dəʊt] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] .
They returned empty - handed without encountering an enemy .
他们 返回 空的 - 递交 没有 遭遇 一个 敌人 .

不遇敌而空回，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hæ'nɔɪ][wɒz; wəz] [lɒst] .
As a result , Hanoi was lost .
作为 一个 结果 , 河内 曾是 丢失的 .

以致河内有失，

[ai][hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə][ə; eɪ]['ri:dʒən(ə)l] ['mɪlətri] ['gʌvənəʃɪp] .
I have gone to a regional military governorship .
我 有 已消失 到 一个 区域 军队 州长 .

朕去一藩镇矣，

" [aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] . "
" It is all your fault . "
" 它 是全部 你的 过错 . "

皆汝等之罪也。”

[tʃɛn] [pɪŋ] , ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] , [sed] :
Chen Ping , standing to the side , said :
陈 平 , 常设 到 这 边 , 说 :

陈平在侧曰：

" [ɔ:l'dʒənə] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][hæv; həv] [left] . . . "
" Although the two generals have left . . . "
" 虽然 这 二 将军们 有 左边 . . . "

“二将虽去，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l'səʊ] ['kænɒt] [prə'tekt] [hæ'nɔɪ] .
It also cannot protect Hanoi .
它 还 不能 保护 河内 .

亦不能保河内。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hæn] [ɪn] [ju:st] [tru:ps] .
Moreover , Han Xin used troops .
而且 , 韩 新 用过的 军队 .

且韩信用兵，

[laɪk] [sʌn] [wu:] ,
Like Sun Wu ,
喜欢 太阳 吴 ,

仿佛孙吴，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tu:] ['dʒenərəlz][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] [mætʃ] ?
How could two generals be considered his match ?
如何 可以 二 将军们 是 经过考虑的 他的 匹配 ?

二将岂足以为之敌哉？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɒt] [ˈpʌniʃ] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [sɪˈviəli] .
Your Majesty need not punish the two generals severely .
你的 威严 需要 不是 惩治 这 二 将军们 严重 .

陛下不必深罪二将。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][fæn][jɑ:fu:] , [təˈgeðə(r)] [wið] [tu:] [ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] , [ˈpɜ:sənəli]
Your subject and General Fan Yafu , together with two other generals , personally
你的 主题 和 一般的 扇子 亚夫 , 一起 和 二 其他 将军们 , 亲自

[led][ə; eɪ][kənˈtɪndʒənt][ɒv; əv] [tru:ps] .
led a contingent of troops .
引领 一个 队伍 的 军队 .

臣与范亚父同二将亲领一枝人马，

[ˌri:ˈkæptʃə(r)] [hæˈnɔɪ] ,
Recapture Hanoi ,
夺回 河内 ,

复取河内，

[ðeɪ] [prɪˈventɪd] [hæn] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] [i:st] .
They prevented Han Xin from coming east .
他们 阻止 韩 新 从 未来 东方 .

阻韩信不得东来，

[ˈɑ:ftə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈkɒŋkwɛst] [ɒv; əv][tʃi:] ,
After Your Majesty's conquest of Qi ,
后 你的 陛下 的 征服 的 齐 ,

陛下伐齐之后，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [west] .
However , they raised an army and marched west .
然而 , 他们 提高 一个 军队 和 行军 西方 .

却举兵而西，

[prɪˈdɪktɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wʊd] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] ,
Predicting that the King of Han would be defeated ,
预测 那 这 国王 的 韩 会 是 战败 ,

料汉王决败，

[hæn] [ɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Han Xin can be captured .
韩 新 能 是 捕获 .

而韩信可擒也，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [ˈri:dʒən] ,
Guanzhong region ,
关中 地区 ,

关中之地，

[ɔ:l] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
All belonged to the Han dynasty .
全部 属于 到 这 韩 王朝 .

悉为汉有，

[ɪts] [nɒt][dʒʌst][hæˈnɔɪ] !
It's not just Hanoi !
它是 不是 只是 河内 !

不独一河内而已！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz][i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was even more furious and said :
这 霸王 曾是 甚至 更多的 狂怒 和 说 :

霸王益怒曰：

" [ðə; ði][fɔ:mə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪn] ['pli:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][help] , "
" The former King of Yin pleaded for help , "
" 这 以前的 国王 的 阴 恳求 为了 帮助 , "
"前殷王求救，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ][baɪ][maɪ][saɪd] .
You are also by my side .
你 是 还 经过 我的 边 .

汝亦在左右，

[nəʊ][wʌn] ['men](ə)nd] [ðɪs] .
No one mentioned this .
不 一 提及 这 .

独无一言及此，

[hæ'nɔɪ][hæz; həz] [naʊ] ['fɔ:lən] .
Hanoi has now fallen .
河内 有 现在 倒下 .

今河内已失，

[ðeɪ] [ðen] [wɪʃt] [tu:; tə] [ɔ:nt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] [ɛkspə'dɪ](ə)n] .
They then wished to launch a long and arduous expedition .
他们 然后 希望 到 发射 一个 长的 和 艰巨 远征 .

乃欲劳师远征，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ri:'teɪk] [hæ'nɔɪ] ,
Thinking that they would retake Hanoi ,
思维 那 他们 会 重拍 河内 ,

以为复取河内，

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [æŋ; ən][ækt][ɒv; əv] ['ʌtə(r)] ['ærəgəns] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] [ə'genst] [ɛm 'i:] , [ðə; ði]['empərə(r)] ? "
" Is this not an act of utter arrogance and deceit against me , the Emperor ? "
" 是 这 不是 一个 行为 的 说出 傲慢 和 欺骗 反对 我 , 这 皇帝 ? "
不亦欺狂朕躬耶！ "

[ðen] [ʃi:'æŋ] [dʒwɑ:ŋ] ,
Then Xiang Zhuang ,
然后 向 庄 ,

遂将项庄、

[dʒɪ][bu:] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Ji Bu ordered them to retreat .
季 布 订购 他们 到 撤退 .

季布叱退。

[tʃen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Chen Ping was dismissed from his post that very day .
陈 平 曾是 解雇 从 他的 邮政 那 非常 天 .

是日即罢陈平官，

[du:; də][nɒt] [sɜ:v] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Do not serve by his side .
做 不是 服务 经过 他的 边 .

令勿侍左右。

[hi:; hi] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .
He retired to his private residence .
他 退休 到 他的 私人的 住宅 .

平退居私第，

[dɪˈprest]
Depressed
郁闷

郁郁不乐，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsi:kɹət][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈsɜ:vənt][bɔɪ] ,
Because of the secret order to the servant boy ,
因为 的 这 秘密 命令 到 这 仆人 男生 ,
因密令家童，

[pæk][jɔ:(r); jə(r)][ˈlʌɡɪdʒ][ɪˈmi:diətli] .
Pack your luggage immediately .
盒 你的 行李 立即地 .

即时收拾行李，

[ˈsi:kɹətli][ˈbɪldɪŋ][hɪz; ɪz][ˈfɔ:tʃu:n] , [ˈʃaʊ - . . .
Secretly building his fortune , **Xiao Huiyangwu** : : :
偷偷 建筑 他的 财富 , 肖 - . . .

暗打发家小回阳武，

[hi:; hi][wɔ:kt][əˈləʊn][əˈlɒŋ][ðə; ði][smɔ:l][pɑ:θ] , [sɜ:d][ɪn][hænd] .
He walked alone along the small path , **sword in hand** .
他 步行 独自的 沿着 这 小的 小路 , 剑 在 手 .
从小路独身仗剑，

[ðeɪ][keɪm][tu:; tə][ˈləʊˈjæŋ] .
They came to Luoyang .
他们 来了 到 洛阳 .

投洛阳来。

[æz; əz][ðə; ði][sʌn][sets][ɪn][ðə; ði][west] ,
As the sun sets in the west ,
作为 这 太阳 套 在 这 西方 ,

一日日将西，

[əˈraɪv][æt; ət][ðə; ði][ˈjeləʊ][ˈrɪvə(r)]
Arrive at the Yellow River
到达 在 这 黄色的 河

到黄河边，

[ˈlʊkɪŋ][əˈraʊnd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[ɔ:l][ðæt][kʊd; kəd][bi:; bi][si:n][wɒz; wəz][ə; eɪ][smɔ:l][bəʊt][ɒn][ðə; ði][ˈsændi][beɪ] .
All that could be seen was a small boat on the sandy bay .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 小的 船 在 这 沙 湾 .
只见沙滩湾一只小舟，

[pɪŋ][kɔ:ld][aʊt] :
Ping called out :
平 称为 出去 :

平叫曰：

" [pɑ:sɪŋ][gests][kʌm][frɒm; frəm][əˈfa:(r)] , "
" **Passing guests come from afar** , "
" 通过 客人 来 从 远方 , "

“过往客人远来，

[ðeɪ][ˈwɒntɪd][tu:; tə][krɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][faɪnd][ˈlɒdʒɪŋ] .
They wanted to cross the river and find lodging .
他们 通缉 到 叉 这 河 和 寻找 住宿 .

欲过河投宿。”

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] .
Two people stepped out of the small boat .
二 人们 步 出去 的 这 小的 船 .

小舟中走出两人来，

[wið] [fiəs] [aɪz] ,
With fierce eyes ,
和 凶猛的 眼睛 ,

眉目凶恶，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] ['twenti] - [fɔ:(r)][ɔ:(r)] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] .
They were each twenty - four or twenty - five years old .
他们 是 每个 二十 - 四 或者 二十 - 五 年 老的 .

年各二十四五岁，

[pɪŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] ,
Ping thought about these two people ,
平 想法 关于 这些 二 人们 ,

平思此二人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈrɪvə(r)] [ˈpaɪrəts] [ɒn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
They must be river pirates on the Yellow River .
他们 必须 是 河 海盗 在 这 黄色的 河 .

必黄河边水贼，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wiʃ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'ti:]
If you wish to avoid it
如果 你 希望 到 避免 它

若欲回避，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ˈmɜ:də(r)] .
Instead , it could lead to murder .
反而 , 它 可以 带领 到 谋杀 .

反致谋害，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
It would be better to take a boat and cross the river .
它 会 是 更好的 到 拿 一个 船 和 叉 这 河 .

不若上舟渡河，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [kælkjʊl'eɪʃənz] :
I have my own calculations :
我 有 我的 自己的 计算 :

自有计较：

[ðə; ði] [tu:] [men] [lʊkt] [tʃen] [pɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The two men looked Chen Ping up and down .
这 二 男人 看起来 陈 平 向上 和 向下 .

二人上下观觑陈平一遍，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðeɪ] [ðen] [helpt] [pɪŋ] [bɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt] .
They then helped Ping board the boat .
他们 然后 帮助 平 木板 这 船 .

遂扶平登舟。

[ˈni:əli] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
Nearly the middle of the stream ,
几乎 这 中间 的 这 溪流 ,

将近中流，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ə; eɪ] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæbɪn][ænd; ənd] [kɪl] [pɪŋ] .
The two thieves intended to retrieve a knife from the cabin and kill Ping .
这 二 窃贼 故意的 到 取回 一个 刀 从 这 舱 和 杀 平 .

二贼欲舱中取刀杀平，

[pɪŋ] [es 'aɪ] [θɪŋks] [ə'baʊt] [waɪ] [ðeɪ] [hɑ:rmd] [em 'i:] .
Ping Si thinks about why they harmed me .
平 硅 思考 关于 为什么 他们 受到伤害 我 .

平思彼之所以害我者，

[ɪts] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] ['benɪfɪt] .
It's for my own benefit .
它是 为了 我的 自己的 益处 .

利我之财也，

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [ˈhɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] .
I cherish what I have hidden within me .
我 珍惜 什么 我 有 隐 之内 我 .

我苦惜身之所藏，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [freɪmd] [ænd; ənd] [hɑ:rmd] .
They will surely be framed and harmed .
他们 将要 一定 是 框 和 受到伤害 .

必被赃害矣，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [θi:f] :
He then informed the thief :
他 然后 知情的 这 贼 :

乃告贼曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] [pɑ:sə'baɪ] ,
"**Although I am just a passerby ,**
" 虽然 我 是 只是 一个 过路人 ,

“某虽过客，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊz] [ðə; ði][ˈneɪtə(r)][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] ,
Also knows the nature of water ,
还 知道 这 自然 的 水 ,

亦知水性，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [breɪv] [maɪ] [freɪl] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [seɪl] [wɪð] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] .
I am willing to brave my frail body and sail with you two gentlemen .
我 是 愿意的 到 勇敢的 我的 脆弱 身体 和 帆 和 你 二 先生们 .

愿羸身与二公驾舟，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɪk] ! "
The common people are quick ! "
这 常见的 人们 是 快的 ! "

庶行乃速耳！ "

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈhɪd(ə)n] .
He then took out his clothes and the things he had hidden .
他 然后 采取 出去 他的 衣服 和 这 事物 他 有 隐 .

遂将一身衣服．所藏之物，

[rɪ'mu:v] [kəm'pli:tli] .
Remove completely .
消除 完全地 .

尽行脱去，

[ˈstændɪŋ] [ˈneɪkɪd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ,
Standing naked on the boat ,
常设 裸 在 这 船 ,

裸身立于舟上，

[ˈʃəʊɪŋ] [nəʊ] [ɪl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Showing no ill intentions ,
显示 不 患病的 意图 ,

示无怀挟，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ˈwɪspəd] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˌʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The two thieves whispered to each other with a smile :
这 二 窃贼 低声说道 到 每个 其他 和 一个 微笑 :

二贼私相笑语曰：

" [wi:: wi] [tu:] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:: bi] [ˈhaɪdɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] . "
" We two believe that they must be hiding something nearby . "
" 我们 二 相信 那 他们 必须 是 隐藏 某物 附近 . "

“吾二人以彼身边必有所藏，

[tu;; tə] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm] [wɒt] [wʌn][hæz; həz] ,
To benefit from what one has ,
到 益处 从 什么 一 有 ,

欲利其有，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈneɪkɪd] [ˈbɒdɪz]
Seeing naked bodies
看到 裸 身体

观裸身而见，

[ðen] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə] [haɪd] .
Then it is known that there is nothing to hide .
然后 它 是 已知 那 那里 是 没有什么 到 隐藏 .

则无所藏可知也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:: hi][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [pɪŋ] .
Therefore , he had no intention of killing Ping .
所以 , 他 有 不 意图 的 杀 平 .

遂无杀平之心，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn][æn; ən] [ɪnˈstənt] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Crossing the river in an instant with the wind at your back .
十字路口 这 河 在 一个 立即的 和 这 风 在 你的 后退 .

乘顺风瞬息过河，

[tʃen] [pɪŋ] [went] [əˈjɔ:(r)] .
Chen Ping went ashore .
陈 平 去 岸上 .

陈平上岸，

[hi:: hi] [sti:l] [hæz; həz][tu;; tə][lɪv; laɪv] .
He still has to live .
他 仍然 有 到 居住 .

还得性命，

[ˈhʌri] [ænd; ænd] [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Hurry and bring it to the shop .
匆忙 和 带来 它 到 这 店铺 .

急投店中来，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈniəli] [naɪt] .
It was nearly night .
它 曾是 几乎 夜晚 .

已近夜矣，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [sɔ:] [tʃen] [pɪŋ] [kʌm] [ɪn] [ˈneɪkɪd] .
The people in the shop saw Chen Ping come in naked .
这 人们 在 这 店铺 锯 陈 平 来 在 裸 .

店中人见陈平裸身而来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
" You must have encountered thieves in the river . "
" 你 必须 有 遭遇 窃贼 在 这 河 ； "

“子必河中遇贼也。”

[pɪŋ] [eɪ 'aɪ] [sed] :
Ping Ai said :
平 人工智能 说 :

平哀告曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [frɒm; frəm]['hə'næn] . "
" I am a merchant from Henan . "
" 我 是 一个 商人 从 河南 ； "

“某乃河南客商，

[treɪd] [ɪn] [tʃu:]
Trade in Chu
贸易 在 楚

楚地买卖，

['kæriŋ] [ðə; ði] [gʊdʒ] [həʊm] ,
Carrying the goods home ,
携带 这 商品 家 ；

负货回家，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][æt; ət] [naɪt] ,
Crossing the river at night ,
十字路口 这 河 在 夜晚 ；

晚行过河，

['li:dɪŋ] [tu:] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [tʃɪldrən] ,
Leading two families of children ,
领导 二 家庭 的 孩子们 ；

领二家童，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 ；

皆被杀死，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] ['pli:dɪd] ['ɜ:nɪstli] ,
Because I pleaded earnestly ,
因为 我 恳求 切实 ；

因我苦苦求告，

[ðeɪ] [stəʊl] [ɔ:l][ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['lʌɡɪdʒ] .
They stole all the clothes and luggage .
他们 偷窃 全部 这 衣服 和 行李 ；

将衣服行李尽行盗去，

[wɪð] [ðɪs] [laɪf] [left] ,
With this life left ,
和 这 生活 左边 ；

剩此性命，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌmpəni] .
I'm here to work for your company .
我是 这里 到 工作 为了 你的 公司 ；

来投贵店。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] .
Fortunately , we are from the same hometown .
幸运的是 , 我们是 从 这 相同的 家乡 .
幸念同乡，

[steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

留宿一宵。

[ˈbɒrəʊɪŋ] [əʊld] [kləʊðz] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] ,
Borrowing old clothes to cover the body ,
借贷 老的 衣服 到 覆盖 这 身体 ,
借旧衣遮体，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ['seɪfli] .
They were able to return home safely .
他们 是 有能力的 到 返回 家 安全 .
得命回家，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I am determined to repay your kindness .
我 是 决定 到 偿还 你的 仁慈 .
决重报厚德。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [θɔ:t] [tʃen] [pɪŋz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔ:t] [rɪ'faɪnd] .
The people in the shop thought Chen Ping's words were quite refined .
这 人们 在 这 店铺 想法 陈 ping 的 字 是 相当 精制 .
店中人听陈平言语不俗，

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
And her face was very beautiful .
和 她 脸 曾是 非常 美丽的 .
又见颜貌甚修美，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [tʊk] [aʊt] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [æt; ət] [wʌnz] .
Each person took out several pieces of clothing at once .
每个 人 采取 出去 一些 件 的 衣服 在 一次 .
一时各出衣服数件，

['weəriŋ] [pleɪn] [kləʊðz]
Wearing plain clothes
穿着 清楚的 衣服

与平穿着，

[pli:z] [dʒɔɪŋ][,em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please join me for a drink .
请 加入 我 为了 一个 喝 .
就请同席饮酒，

[spend] [ðə; ði] [naɪt] [tə'geðə(r)] .
Spend the night together .
花费 这 夜晚 一起 .
共宿一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃen] [pɪŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] .
Chen Ping thanked the shop owner .
陈 平 谢谢 这 店铺 所有者 .
陈平拜谢店主，

[ðəʊz] [hu:] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] ,
Those who accompany them ,
那些 WHO 陪伴 他们 ,

偕同伴者，

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
So he went to the main road to Luoyang .
所以 他 去 到 这 主要的 路 到 洛阳 .

遂投洛阳大路，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ]
Heading straight for Xianyang
标题 直的 为了 咸阳

径往咸阳而来，

[fɜ:st] , ['vɪzɪt][maɪ][əʊld] [frend] [weɪ] .
First , visit my old friend Wei Wuzhi .
第一的 , 访问 我的 老的 朋友 魏 武陟 .

先访故友魏无知，

[prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] :
Prepared for :
准备 为了 :

备道：

" [kɪŋ] ['fi:'æŋ] [lɒst] ['paʊə(r)] ,
" **King Xiang lost power** ,
" 国王 向 丢失的 力量 ,

“项王失政，

[rɪ'laɪŋ] ['səʊlli] [ɒn] [streŋθ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ,
Relying solely on strength and violence ,
依靠 仅 在 力量 和 暴力 ,

独特强暴，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [hi:d] [gʊd] [əd'vaɪs] .
He did not heed good advice .
他 做过 不是 注意 好的 建议 .

不纳忠言。

['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['vɜ:tʃu:]
Blocking the path to virtue
阻塞 这 小路 到 美德

蔽塞贤路，

['sʌmwʌn] [nəʊz] [ðæt] [maɪ] [kɪŋ] [ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [mæg'næɪnɪməs] .
Someone knows that my king is kind and magnanimous .
某人 知道 那 我的 国王 是 种类 和 坦荡 .

某素知我王宽仁大度，

[gʊd] [æt; ət] ['plæniŋ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn]['ækʃ(ə)n]
Good at planning and decisive in action
好的 在 规划 和 决定性 在 行动

好谋能断，

[ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Appoint the virtuous and capable .
委 这 有德行的 和 有能力的 .

任贤使能，

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋkθs] .
Each should make the most of their strengths .
每个 应该 制作 这 最多 的 他们的 优势 .

各尽所长，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [truː] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['destəni] .
He is the true master of destiny .
他是这真的掌握的命运 .

乃真命之主也，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə]['træv(ə)][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [frɒm; frəm] [tʃuː] ,
Willing to travel a thousand miles from Chu ,
愿意的到旅行一个千英里从楚 ,

愿背楚千里而来，

[diˈvəʊt] [wʌn'self] [tuː; tə][,aɪ 'tiː]
Devoting oneself to it
奉献自己到它

倾心事之，

['deərɪŋ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv][æŋ; ən][əʊld] [frend] ,
Daring to borrow the boasting of an old friend ,
大胆到借这吹嘘的一个老的朋友 ,

敢借故人吹嘘之力，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [riːdz] ,
The words of the reeds ,
这字的这芦苇 ,

芦葦之言，

[fjuː] [ɑː(r); ə(r)][ˈhaɪəd] .
Few are hired .
很少是雇用 .

少得录用，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [fə'get] [weə(r)] [aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I dare not forget where I came from .
我敢不是忘记在哪里我来了从 .

不敢忘所自也。”

[weɪ] [sed] :
Wei Wuzhi said :
魏武陟说 :

魏无知曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['hʌmbli] [sɔːt] [aʊt][ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "
" The King of Han humbly sought out the wise men of the world . "
" 这国王 的 韩 谦卑地 寻求 出去 这 明智的 男人 的 这 世界 . "

“汉王虚心以求天下之贤，

[ˈðeəfɔː(r)] , ['skaːlərz] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Therefore , scholars from all directions ,
所以 , 学者们 从 全部 方向 ,

故四方之士，

[eɪ 'em] [kəm'pliːtli] [kən'vɪnst] .
am completely convinced .
是 完全地 确信 .

心悦诚服。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɔːt] .
I wish to serve in his court .
我 希望 到 服务 在 他的 法庭 .

愿欲立乎其朝。

[ɪf] [juː; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði]['tælənt][tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] ,
If you possess the talent to govern the world ,
如果 你 具有 这 天赋 到 治理 这 世界 ,

若先生抱经世之才，

[ˈjuːzɪŋ] [ɪnˈdʒiːniəs] [ˈstrætədʒɪz] ,
Using ingenious strategies ,
使用 巧妙 策略 ,

挟奇谋之术，

[ˈpleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Placed under the guise of a curtain ,
放置 在下面 这 伪装 的 一个 窗帘 ,

置之帷幄，

[ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈvaɪzɪd] .
Surely a solution can be devised .
一定 一个 解决方案 能 是 设计 .

必能建策，

[wen] [aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [sɔː] [aɪˈtiː] ,
When I , the King of Han , saw it ,
什么时候 我 , 这 国王 的 韩 , 锯 它 ,

我汉王见之，

[nəʊ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ˈniːdɪd] .
No recommendation needed .
不 推荐 需要 .

不待推荐，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈteɪnd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
He must be retained and given important responsibilities .
他 必须 是 保留 和 给定 重要的 职责 .

必留重用也。”

[tʃen] [pɪŋ] [baʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtjuːd] .
Chen Ping bowed in gratitude .
陈 平 鞠躬 在 感激 .

陈平拜谢。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[weɪ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wəz; wəz][æt; ət] [piːs] .
Wei Wuzhi took advantage of the fact that the King of Han was at peace .
魏 武陟 采取 优势 的 这 事实 那 这 国王 的 韩 曾是 在 和平 .

魏无知乘汉王无事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Therefore , he said :
所以 , 他 说 :

因告曰：

" [tʃen] [pɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] , "
" Chen Ping of Chu , "
" 陈 平 的 楚 , "

“楚国陈平，

[aɪ] [ˈdiːpli] [ədˈmaɪə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɡreɪt] [ˈvɜːtʃuː] .
I deeply admire Your Majesty's great virtue .
我 深 钦佩 你的 陛下的 伟大的 美德 .

深慕大王盛德，

[naʊ] [aɪ][əˈbændən] [tʃuː] , [teɪk] [ʌp][maɪ] [sɔːd] , [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hæn] .
Now I abandon Chu , take up my sword , and return to Han .
现在 我 放弃 楚 , 拿 向上 我的 剑 , 和 返回 到 韩 .

今弃楚仗剑归汉，

[wið] [maɪ][əʊld] [frendz] ,
With my old friends ,
和 我的 老的 朋友们 ,

与臣故旧，

[ˈnəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] ,
Knowing his abilities ,
会心 他的 能力 ,

素知其能，

[ɪf] [wæŋ] [ɪz] [rɪˈteɪnd] ,
If Wang is retained ,
如果 王 是 保留 ,

王若留用，

[aɪˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃʊ:li][bi:; bi] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] .
It will surely be beneficial .
它 将要 一定 是 有利 .

必有裨益。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪz] [ðɪs] [nɒt] [tʃen] [pɪŋ] , [hu:m] [wi:; wi] [met] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ði][pa:st] ? "
" Is this not Chen Ping , whom we met at Hongmen in the past ? "
" 是 这 不是 陈 平 , 谁 我们 遇见 在 - 在 这 过去的 ? "
“此非昔日鸿门相遇之陈平乎？ ”

[ˈɪɡnərəns] [sez] :
Ignorance says :
无知 说道 :

无知曰：

" [aɪˈti:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" It is indeed this person . "
" 它 是 的确 这 人 . "

“正是此人。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [mɪst] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" I have long missed this person . "
" 我 有 长的 错过 这 人 . "

“寡人怀念此人日久，

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [si:] [aɪˈti:] , [bʌt; bət][aɪˈti:][ɪz] [ʌnəˈteɪnəbl] .
I long to see it , but it is unattainable .
我 长的 到 看 它 , 但 它 是 高不可攀 .

每欲一见不可得，

[kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [naʊ] ,
Come and surrender now ,
来 和 投降 现在 ,

今来投降，

[ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [ˈwɒntɪd] .
That's exactly what I wanted .
那就是 确切地 什么 我 通缉 .

实合我心。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He immediately summoned her and said :
他 立即地 被召唤 她 和 说 :
即召见曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [sə'pɔ:t] ,
" **In the past , thanks to your support ,**
" 在 这 过去的 , 谢谢 到 你的 支持 ,
“昔年得君维持之力，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - .
Fortunately , they escaped from Hongmen .
幸运的是 , 他们 逃脱 从 - .
幸出鸿门，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fə'get] [aɪ 'ti:] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 :
于心终不忘。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [pli:zd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:t] .
Now I am pleased to be a minister in the same court .
现在 我 是 高兴 到 是 一个 部长 在 这 相同的 法庭 :
今喜为同朝之臣，

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [ˈkʌmfət] [em 'i:] .
This greatly comforts me .
这 非常 舒适 我 :
甚慰我心。”

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
They talked all day long .
他们 谈话 全部 天 长的 :
相语竟日。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 :
汉王甚喜悦，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
便问：

[wɒt] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [dɪd][ˈdʒu:] [tʃu:] [həʊld] ?
What official position did Ju Chu hold ?
什么 官方的 位置 做过 朱 楚 抓住 ?
“居楚何官？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒməndənt] [ɪn] [tʃu:] .
He served as a commandant in Chu .
他 服务 作为 一个 指挥官 在 楚 :
“在楚为都尉。”

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒməndənt] .
On that day , Ping was appointed as a commandant .
在 那 天 , 平 曾是 任命 作为 一个 指挥官 :
是日即拜平为都尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He was appointed to serve as a military advisor .
他 曾是 任命 到 服务 作为 一个 军队 顾问 .
使参乘典军。

[weɪt] [ə'raʊnd] ['evri] [deɪ] .
Wait around every day .
等待 大约 每一个 天 .
日侍左右。

[ðə; ði][dʒenərəlz] [dɪ'skʌst] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The generals discussed among themselves , saying :
这 将军们 讨论 之中 他们自己 , 说 :
诸将纷纷相议曰;

" [ə; eɪ] ['despərət] ['aʊtlɔː] , "
" A desperate outlaw , "
" 一个 绝望的 取缔 , "
“一时亡命之徒，

[ðeɪ] [keɪm] ['neɪkɪd] .
They came naked .
他们 来了 裸 .
裸身而来，

[ʌn'nəʊn] [depθ]
Unknown depth
未知 深度
未知浅深，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmændənt] .
He was then appointed as a commandant .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 指挥官 .
遂拜为都尉，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [saɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
And he was by the king's side day and night .
和 他 曾是 经过 这 国王的 边 天 和 夜晚 .
又朝夕在王左右，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ʌnfɔː'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] .
There is a possibility of unforeseen changes .
那里 是 一个 可能性 的 意外 变化 .
恐有不测之变。”

[wæŋ] [wenzi] ,
Wang Wenzhi ,
王 文治 ,
王闻之，

[ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n]['greɪtə(r)] .
The benefits are even greater .
这 好处 是 甚至 更大的 .
益加优厚。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
— 天 ,
一日，

[dʒəʊ] [biː 'əʊ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] :
Zhou Bo and others said to the king :
周 波 和 其他的 说 到 这 国王 :
周勃等言于王曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [tʃɛn] [pɪŋ] [ɪz][æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv][dʒeɪd] . . . "
" **Although Chen Ping is as handsome as a crown of jade** . . . "
" 虽然 陈 平 是 作为 英俊的 作为 一个 王冠 的 玉 . . . "

“陈平虽美如冠玉，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
It's possible that some of them are among them .
它是 可能的 那 一些 的 他们 是 之中 他们 .

其中未必有也，

[hi:; hi][wʌns] [stəʊl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [æt; ət] [həʊm] .
He once stole from his sister - in - law at home .
他 一次 偷窃 从 他的 姐姐 - 在 - 法律 在 家 .

居家尝盗其嫂，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][prə'tektə(r)]['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as the Protector General .
他 曾是 任命 作为 这 保护者 一般的 .

令为护军，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][gəʊld][frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
He received a lot of gold from the generals .
他 已收到 一个 很多 的 金子 从 这 将军们 .

多受诸将金。

[beɪst] [ɒn]['aʊə(r)] [ɒbzə'veɪ(ə)n] [ɒv; əv] [tʃɛn] [pɪŋz] ['kærəktə(r)] ,
Based on our observation of Chen Ping's character ,
基于 在 我们的 观察 的 陈 ping 的 特点 ,

以臣等观陈平为人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [hu:] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪs'rʌptɪd] [ðə; ði] [lɔ:] .
He was a minister who repeatedly disrupted the law .
他 曾是 一个 部长 WHO 反复 中断 这 法律 .

乃反覆乱法之臣也。

[meɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] .
May the king consider this .
可能 这 国王 考虑 这 .

愿王察之，

[du:; də][nɒt][bi:; bi][mɪs'led][baɪ] ['tretʃərəs] ['pi:p(ə)] !
Do not be misled by treacherous people !
做 不是 是 被误导 经过 奸诈 人们 !

不可为奸宄所惑! ”

[wæn] [wen] [sed] .
Wang Wen said .
王 温 说 .

王闻说，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [weɪ] [ænd; ənd] [rɪ'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪŋ] :
He then summoned Wei Wuzhi and rebuked him , saying :
他 然后 被召唤 魏 武陟 和 责备 他 , 说 :

即召魏无知．责之曰：

" [ju:; jʊ] [rekə'mend] [tʃɛn] [pɪŋ] , [hi:; hi][ɪz]['su:təb(ə)] . "
" You recommend Chen Ping , he is suitable . "
" 你 推荐 陈 平 , 他 是 合适的 . "

“汝荐陈平可用，

[naʊ] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [θɪ:f] [ək'septɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Now , observing the thief accepting money from his sister - in - law ,
现在 , 观察 这 贼 接受 钱 从 他的 姐姐 - 在 - 法律 ,

今观盗嫂受金，

[kə'ɾʌp](ə)n] [baɪ] [əd'mɪnɪstrətɪv] [ɪn'spektər]
Corruption by administrative inspectors
腐败 经过 行政 检查员

行检贪污，

[ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] [wɒz; wəz][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] .
The recommendation was not for the right person .
这 推荐 曾是 不是 为了 这 正确的 人 .

荐举非其人矣，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɡɪltɪ] [tuː] !
You are guilty too !
你 是 有罪的 也 !

汝亦有罪！ ”

[ˈɪɡnərəns] [sez] :
Ignorance says :
无知 说道 :

无知曰：

[wɒt] [aɪ][hæv; həv] [sed] [ɪz]
What I have said is
什么 我 有 说 是

“臣所言者，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

能也，

[wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɜːd]
What the king heard
什么 这 国王 听到

王所闻者，

[jes] , [ðæts] [faɪn] .
Yes , that's fine .
是的 , 那就是 美好的 .

行也。

[tə'deɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɒv; əv] [weɪ] [(e)ŋ] .
Today we have the filial piety of Wei Sheng .
今天 我们 有 这 孝 虔诚 的 魏 盛 .

今有尾生孝已之行，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
And it is of no use in determining the outcome of a battle .
和 它 是 的 不 使用 在 确定 这 结果 的 一个 战斗 .

而无益胜败之数，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kɪŋ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][juːz][aɪ 'tiː] ? "
" **How could the king possibly have time to use it ?** "
" 如何 可以 这 国王 可能 有 时间 到 使用 它 ? "

王何暇用之乎？ ”

[br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [ʒaʊpɪŋ] ,
Because of Zhaoping ,
因为 的 赵平 ,

因召平，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ri'bjʊ:k] , ['seɪŋ] :
He was also rebuked , saying :
他 曾是 还 责备 , 说 :

亦责之曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [dɪd] [nɒt] [sɜ:v] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði][end] . "
" The gentleman did not serve Wei to the end . "
" 这 绅士 做过 不是 服务 魏 到 这 结尾 . "
" 先生事魏不终，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd] [left] .
Later , he served the state of Chu and left .
之后 , 他 服务 这 状态 的 楚 和 左边 .
后又事楚而去，

[naʊ] [ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈi:] [əˈgen] .
Now you come with me again .
现在 你 来 和 我 再次 .

今又从吾游，
[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [feɪθ] [ænd; ənd][ækt] [ˈfeɪθfəli] ,
Those who have faith and act faithfully ,
那些 WHO 有 信仰 和 行为 忠实 ,
有信行忠直者，

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

固如是乎？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：
" [ai] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][æn; ən][ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] . "
" I would like to offer an example of something that can be used . "
" 我 会 喜欢 到 提供 一个 例子 的 某物 那 能 是 用过的 . "
“臣譬一可用之物，

[aɪ ˈti:] [dɪˈpendz] [ɒn] [ˈweðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ju:z][aɪ ˈti:][ɔ:(r)][nɒt] .
It depends on whether people use it or not .
它 取决于 在 无论 人们 使用 它 或者 不是 .
随人用与不用耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
The King of Wei did not employ his ministers .
这 国王 的 魏 做过 不是 采用 他的 部长们 .
魏王不用臣，

[ai] [ˈðeəfɔ:(r)] [left] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] ;
I therefore left and returned to Chu ;
我 所以 左边 和 返回 到 楚 ;
臣故去而归楚；

[tʃu:] [ˈkænɒt] [ɪmˈplɔɪ] [ɪts] [ˈmɪnɪstə] .
Chu cannot employ its ministers .
楚 不能 采用 它是 部长们 .
楚不能用臣，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Your Majesty , I will return to you .
你的 威严 , 我 将要 返回 到 你 .
臣复去而归大王，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈpi:pəlz] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
It is also used according to people's preferences .
它 是 还 用过的 根据 到 人们的 偏好 .
亦随人所爱而取用也，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ɪmˈplɔɪŋ] [ˈpiːp(ə)] .
I have long heard that Your Majesty is skilled at employing people .
我 有 长的 听到 那 你的 威严 是 熟练 在 雇用 人们 .

素闻大王能用人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Therefore , he did not hesitate to travel a thousand miles to see the king .
所以 , 他 做过 不是 犹豫 到 旅行 一个 千 英里 到 看 这 国王 .

故不辞千里而来见王，

[wæŋ] [jiːʃɪ] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː] .
Wang Yishi was indeed able to use it .
王 义世 曾是 的确 有能力的 到 使用 它 .

王亦实能用之，

[wen] [aɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hæn][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [deɪ] ,
When I returned to Han the other day ,
什么时候 我 返回 到 韩 这 其他 天 ,

臣前日归汉之时，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [θiːvz] [waɪl] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)]
Encountering thieves while crossing the river
遭遇 窃贼 尽管 过境 这 河

渡河遇贼，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈneɪkɪd] .
They came naked .
他们 来了 裸 .

裸身而来，

[ɪf] [nɒt] [əkˈseptɪŋ] [gəʊld]
If not accepting gold
如果 不是 接受 金子

若不受金，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈriːəl] [juːz][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
There is no real use for it .
那里 是 不 真实的 使用 为了 它 .

实无资用。

[ɪf] [ðə; ðɪ][plæn][hæz; həz] [ˈeni] [ˈmerɪt] ,
If the plan has any merit ,
如果 这 计划 有 任何 优点 ,

诚能计画有可采者，

[juːz][ænd; ænd] [rɪˈzʌltz]
Use and results
使用 和 结果

取用而成绩，

[ðen] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [səˈpresɪz] [ɪz] [smɔːl] .
Then what Your Majesty suppresses is small .
然后 什么 你的 威严 抑制 是 小的 .

则大王所抑者小，

[ænd; ænd][ðə; ðɪ][ˈgeɪnz][ɑː(r); ə(r)] [ɡreɪt] .
And the gains are great .
和 这 收益 是 伟大的 .

而所获者大。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈlɪsən] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] - [əˈpɪnjənz] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,
If Your Majesty listens to others ' opinions but does not heed my advice ,
如果 你的 威严 听着 到 其他的 - 意见 但 做 不是 注意 我的 建议 ,

苟大王听人言而不用臣计，

[ðə; ði][gəʊld] [əb'teɪnd] ,
The gold obtained ,
这 金子 获得 ,

则所得之金，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['praɪvət] [wɪŋz] ,
All are in private wings ,
全部 是 在 私人的 翅膀 ,

俱在私翼，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [kən'si:l] [ðɪs] .
Your subject dares not conceal this .
你的 主题 敢于 不是 隐藏 这 .

臣不敢隐，

[pli:z] [grɑ:nt][ðə; ði][tæks][tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Please grant the tax to the officials .
请 授予 这 税 到 这 官员 .

请封输于官，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪ'taɪə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I wish to retire and return to my hometown .
我 希望 到 退休 和 返回 到 我的 家乡 .

愿乞骸骨以归故里，

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪ'mens] ! "
" **Your Majesty's kindness is immense !** "
" 你的 陛下的 仁慈 是 巨大 ! "

大王之恩大矣！ ”

[wæn] [wɛnpɪŋ] [sed] ,
Wang Wenping said ,
王 温平 说 ,

王闻平言，

[hi:; hi] [ðen] ['di:pli] [θæŋkt] [tʃen] [pɪŋ] .
He then deeply thanked Chen Ping .
他 然后 深 谢谢 陈 平 .

乃深谢陈平，

[meɪ] [ju:; jʊ] [rɪ'si:v] ['i:v(ə)n]['greɪtə(r)] [ɡɪfts] .
May you receive even greater gifts .
可能 你 收到 甚至 更大的 礼物 .

益加厚赐。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [prə'məʊtɪd][tu:; tə] [leftənənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'tektərət] ['ɑ:mi] .
He was then promoted to Lieutenant of the Protectorate Army .
他 曾是 然后 推广 到 中尉 的 这 保护国 军队 .

复又迁拜护军中尉，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tu:; tə] [əʊvə'si:] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
He ordered the generals to oversee and protect the troops .
他 订购 这 将军们 到 监督 和 保护 这 军队 .

使督护诸将，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ðen] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
The generals then dared not utter any further dissenting opinions .
这 将军们 然后 敢于 不是 说出 任何 更远 持不同意见 意见 .

诸将乃不敢复为异言矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['tri:tɪd] [tʃen] [pɪŋ] [wɪð] [greɪt] ['kaɪndnəs] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The King of Han treated Chen Ping with great kindness , but this is not mentioned .
这 国王 的 韩 治疗 陈 平 和 伟大的 仁慈 , 但 这 是 不是 提及 .

汉王厚遇陈平不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ɪn] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
Meanwhile , Han Xin sent a messenger to report to the King of Han .
同时 , 韩 新 发送 一个 信使 到 报告 到 这 国王 的 韩 .
却说韩信差人飞报汉王，

[hæˈnɔɪ] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Hanoi has been captured .
河内 有 到过 捕获 .
已得河内，

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Wang was very pleased .
王 曾是 非常 高兴 .
王甚喜。

[wʌns] [əˈgen] , [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [peɪd] [ˈtrɪbjʊːt] [ænd; ənd] [səˈrendəd] .
Once again , various feudal lords paid tribute and surrendered .
一次 再次 , 各种各样的 封建 领主们 有薪酬的 贡 和 投降 .
又见各路诸侯纳款归降，

[ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒiz] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz]
Brilliant strategies and courageous individuals from various countries
杰出的 策略 和 勇敢 个人 从 各种各样的 国家
各国奇谋勇敢之士，

[ðeɪ] [ɔːl] [əuˈbei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

亦皆顺附。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] [ˈʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] [hæd; həd] [led] [ʒɑːŋ] [ʒɜː(r)] , [ðə; ði]
Suddenly , a messenger came to report that Xiahou Ying had led Zhang Er , the
突然 , 一个 信使 来了 到 报告 那 夏侯 英 有 引领 张 呃 , 这
[kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈʃɑːn] , [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
King of Changshan , to surrender .
国王 的 长山 , 到 投降 .
忽又左右来报夏侯婴引常山王张耳投降，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ʒɑːŋ] [ʒɜː(r)] [ænd; ənd] [tʃen] [ju] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [sɪns] [tʃaɪldhʊd] . "
" Zhang Er and Chen Yu were sworn brothers since childhood . "
" 张 呃 和 陈 于 是 宣誓 兄弟 自从 童年 . "
“张耳自幼与陈馥为刎颈交，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] [kɪŋ] .
He was immediately established as king .
他 曾是 立即地 已确立的 作为 国王 .
即立为王，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [əˈgriː] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They do not agree with each other .
他们 做 不是 同意 和 每个 其他 .
各不相协，

[aɪ] [hɜːd] [ˈjestədeɪ] [ðæt] [tʃen] [ju] [kɪld] [ʒɑːŋ] [ʒɜːrz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
I heard yesterday that Chen Yu killed Zhang Er's family members .
我 听到 昨天 那 陈 于 被杀 张 呃 家庭 成员 .
昨闻陈馥杀张耳家属，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ˈraɪdəz] [rɪˈmeɪnd] [ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ɪəz] .
Only five riders remained after chasing the ears .
仅有的 五 骑手 剩余 后 追逐 这 耳朵 .
追耳止存五骑，

[kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [naʊ] ,
Come and surrender now ,
来 和 投降 现在 ,
今来投降，

[ə; eɪ] [ləʊn] [bɜːd] [flaɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
A lone bird flies into the forest .
一个 孤独 鸟 苍蝇 进入 这 森林 .
亦孤鸟奔林，

[ðə; ði] [ˈɑːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈeɪmɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
The archer was aiming at it .
这 射手 曾是 瞄准 在 它 .
射者望的也，”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
He immediately summoned them for an audience .
他 立即地 被召唤 他们 为了 一个 观众 .
即召相见。

[ʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] [led] [ʒɑːŋ] [ɜː(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Xiahou Ying led Zhang Er to see the King of Han .
夏侯 英 引领 张 呃 到 看 这 国王 的 韩 .
夏侯婴引张耳入见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [kɪŋz] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] . "
" I have long admired the virtuous king's great reputation . "
" 我 有 长的 钦佩 这 有德行的 国王的 伟大的 名声 . "
“久慕贤王盛名，

[siː] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
See you today ,
看 你 今天 ,
今来相见，

[ðɪs] [ˈtruːli] [ˈkʌmfət] [maɪ] [ˈlɒŋɪŋ] [hɑːt] .
This truly comforts my longing heart .
这 真的 舒适 我的 渴望 心 .
实慰渴怀。”

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Er wept and said :
张 呃 哭泣 和 说 :
张耳泣曰：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [ɒn] [ˈveri] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [tʃen] [ju] [saɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" I have been on very good terms with Chen Yu since childhood . "
" 我 有 到过 在 非常 好的 条款 和 陈 于 自从 童年 . "
“臣耳与陈馀自幼相交甚善，

[naʊ] [ɪts] [ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ɡrʌdʒ] ,
Now it's a personal grudge ,
现在 它是 一个 个人的 怨恨 ,
今为私仇，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Killing the family members of officials ,

杀戮这家庭的官员 ,
杀臣家属 ,

[ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [rɪˈɡret]
A lifelong regret
一个终身后悔

终身之恨 ,

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˈrekənsaɪləbl] [ˈenəmiːz] .
We are irreconcilable enemies .
我们是不可调和的敌人 .

不共戴天。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [biːn] [ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈsaɪnz]
I have heard that Your Majesty has been blessed with auspicious signs
我有听到那你的威严有到过蒙福和吉祥标志

[frɒm; frəm][ðə; ði][faɪv] [ˈplænɪts] .
from the five planets .
从这五行 .

恭闻陛下瑞征五星 ,

[ˈhɑːməni] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]
Harmony between Heaven and Man
和谐之间天堂和男人

天人协应 ,

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈɡenst] [tʃuː]
The way to rebel against Chu
这方式到反叛反对楚

反楚之道 ,

[ɪnˈsted] , [rɪˈpleɪs] [aɪˈtiː] [wɪð] [ˈliːniənsi] [ænd; ənd] [bəˈnevələns] .
Instead , replace it with leniency and benevolence .
反而 , 代替它和宽大和仁 .

而易之以宽仁 ,

[truː] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
True Lord of the World
真的主的世界

真天下主 ,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈpeərənts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] !
They are the parents of the people !
他们是这父母的这人们 !

民之父母也 !

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
Willing to surrender
愿意的到投降

愿延颈归降 ,

[ɪf] [aɪ][eɪˈem] [əkˈseptɪd] ,
If I am accepted ,
如果我 是 公认 ,

倘蒙录用 ,

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv] [sɔɪl] .
One day , he will be able to touch a foot of soil .
一天 , 他 将要 是 有能力的 到 触碰 一个 脚的 土壤 .

他日得沾尺土 ,

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wʌnz] [ˈfæməli]
To **avenge** **one's** **family**
到 报仇 一个人的 家庭

报一家之仇，

[ə'vendʒɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [rɪ'gret]
Avenging **a** **lifelong** **regret**
复仇 一个 终身 后悔

雪终身之恨，

[iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] ,
Even **if** **I** **were** **to** **die** **a** **martyr** ,
甚至 如果 我 是 到 死 一个 烈士 ；

臣虽肝脑涂地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'gret] .
There **is** **nothing** **to** **regret** .
那里 是 没有什么 到 后悔 。

亦无所憾也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The **King** **of** **Han** **was** **overjoyed** .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 。

汉王大喜，

[ðeəfɔː(r)] , [zɑːŋ] [ɜː(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æŋ; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Therefore , **Zhang** **Er** **was** **given** **an** **important** **position** .
所以 ， 张 呃 曾是 给定 一个 重要的 位置 。

遂重用张耳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋˈfɑːn] .
He **was** **still** **referred** **to** **as** **the** **King** **of** **Changshan** .
他 曾是 仍然 指 到 作为 这 国王 的 长山 。

仍以常山王呼之。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [sɔː] [ðæt] [zɑːŋ] [ɜː(r)][hæd; həd] [sə'rendəd] .
The **King** **of** **Han** **saw** **that** **Zhang** **Er** **had** **surrendered** .
这 国王 的 韩 锯 那 张 呃 有 投降 。

汉王又见张耳归降，

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈɡæðəd] ,
Armored **soldiers** **gathered** ,
装甲 士兵 聚集 ，

甲士云集，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [sed] :
He **then** **consulted** **with** **his** **ministers** **and** **said** :
他 然后 咨询 和 他的 部长们 和 说 。

遂与群臣商议曰：

" [sɪns] [aɪ][left] [baʊzɔŋ] . . . "
" **Since** **I** **left** **Baozhong** . . . "
" 自从 我 左边 保中 . . . "

“寡人自出褒中以来，

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [kəm'plaɪd] .
All **the** **feudal** **lords** **complied** .
全部 这 封建 领主们 遵命 。

各路诸侯顺应，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [ˈnʌmbəd] [ˈəʊvə(r)] - , - .
The **army** **numbered** **over** **400** , **000** .
这 军队 编号 超过 - , - 。

兵马集聚四十余万，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][ˈsteɪ(ə)n][,aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They intended to raise an army and station it in Luoyang to the east .
他们 故意的 到 增加 一个 军队 和 车站 它 在 洛阳 到 这 东方 .

意欲举兵而东驻扎洛阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [hæn] [[ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃuː] .
They joined forces with Han Xin and his men to attack Chu .
他们 加入 力量 和 韩 新 和 他的 男人 到 攻击 楚 .

与韩信人马会合同伐楚，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

汝等以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :

群臣曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈmɪlətri] [maɪt] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] . "
" The king's military might is growing stronger . "
" 这 国王的 军队 可能 是 生长 更强 . "

“大王兵威益振，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
The reward is right to lead the three armies .
这 报酬 是 正确的 到 带领 这 三 军队 .

正当奖率三军，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ,
To punish the wicked ,
到 惩治 这 邪恶 ,

以伐无道，

" [aɪ] [tuː] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [iːst] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈhəʊmlænd] . "
" I too will be able to return east to see my homeland . "
" 我 也 将要 是 有能力的 到 返回 东方 到 看 我的 家园 . "

臣亦得东归以见故土也。”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [ɔːl'dəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈmɪlətri] [maɪt] [ɪz] [fəˈmɪdəb(ə)l] . . . "
" Although Your Majesty's military might is formidable . . . "
" 虽然 你的 陛下的 军队 可能 是 强大 . . . "

“大王兵威虽振，

[haʊ'evə(r)] , [ˈdʒuːpɪtə(r)][ɪz] [nɒt] [ˈfeɪvərəb(ə)l] .
However , Jupiter is not favorable .
然而 , 木星 是 不是 有利 .

而岁星未利，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [æn; ən] [ˈiːstən] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] .
I fear that an eastern expedition would also be difficult to achieve .
我 害怕 那 一个 东 远征 会 还 是 难的 到 达到 .

恐东征亦难取胜。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [kənˈsɜːv] [streŋθ] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp][ˈpaʊə(r)] .
It is time to conserve strength and build up power .
它 是 时间 到 养护 力量 和 建造 向上 力量 .

当养威蓄锐，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst] [jɪə(r)] .
We must wait until next year .
我们 必须 等待 直到 下一个 年 .

须待明年，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
That was the right time .
那 曾是 这 正确的 时间 .

乃其时也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [maɪ] [hɑːt] [ɪz][set] [ɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈiːstwəd] . . . "
" My heart is set on returning eastward . . . "
" 我的 心 是 放 在 返回 向东 . . . "

“寡人东归之心，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɒnstəntli] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
I am constantly thinking of you ,
我 是 不断地 思维 的 你 ,

无日不倦倦于怀，

[ˈhævɪŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having lived here for a long time ,
拥有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 ,

久栖于此，

[ðæt] [ɪz][nɒt] [maɪ][æmˈbɪ(ə)n] !
That is not my ambition !
那 是 不是 我的 志向 !

非我志也！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ʒɑːŋ] [lɪˈæŋz] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he did not heed Zhang Liang's advice .
所以 , 他 做过 不是 注意 张 梁氏 建议 .

遂不听张良之言，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔːl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
He instructed all civil and military officers ,
他 指示 全部 民用 和 军队 警官 ,

吩咐大小文武将佐，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Choose a date to launch an attack .
选择 一个 日期 到 发射 一个 攻击 .

择日起兵、

[pliːz] [ɑːsk] [ˈgrænfaːðə(r)] ,
Please ask Grandfather ,
请 问 祖父 ,

就请太公、

[ˈɛmprəs] [ly:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðəm; ðəm] .
Empress Lü accompanied them .
皇后 鲁 伴随 他们 .

吕后同行，

[wen] [ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [hə:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hænz] [ˈi:stən] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] ,
When the courtiers heard of the King of Han's eastern expedition ,
什么时候 这 朝臣 听到 的 这 国王 的 韩的 东 远征 ,
群臣闻汉王东征，

[ˈɛvriwʌn] [wɒz; wəz] [pli:zd] .
Everyone was pleased .
每个人 曾是 高兴 .

各人心喜，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] , [ðə; ði] [θri:] [ɑ:md] [ˈfɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfʊli] [prɪˈpeəd] .
After several days , the three armed forces were fully prepared .
后 一些 天 , 这 三 武装 力量 是 完全 准备 .

数日三军整点齐备，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
The messenger reported to the King of Han :
这 信使 据报道 到 这 国王 的 韩 :

来奏汉王曰：

" [ˈɪnfəntri] [ænd; ʌnd][ˈkæv(ə)lɪ] ,
" Infantry and cavalry ,
" 步兵 和 骑兵 ,

“马步军卒，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [hæv; həv] [bi:n] [ˈkaʊntɪd] .
More than 400 , 000 have been counted .
更多的 比 - , - 有 到过 计数 .

已点四十余万，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][lefˈtenənt, luːt-] ,
More than two hundred officers and lieutenants ,
更多的 比 二 百 警官 和 中尉 ,

大小将佐二百余员，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [prəˈsi:d] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃæriət] .
Please , Your Majesty , proceed with your chariot .
请 , 你的 威严 , 继续 和 你的 战车 .

请王车驾启行。”

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [hæn] [ɪn] .
So the King of Han sent someone to arrange a meeting with Han Xin .
所以 这 国王 的 韩 发送 某人 到 安排 一个 会议 和 韩 新 .

于是汉王差人约会韩信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ˈlʌʊjən] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðəm; ðəm] .
They all went to Luoyang to gather them .
他们 全部 去 到 洛阳 到 收集 他们 .

俱至洛阳取齐，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] ,
A large contingent of soldiers ,
一个 大的 队伍 的 士兵 ,

大队军兵，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
They headed straight for the main road in Henan .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 路 在 河南 .

径往河南大路进发。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃu:] [ɪz] [sti] [ʌn'həʊn] .
The outcome of the campaign against Chu is still unknown .
这 结果 的 这 活动 反对 楚 是 仍然 未知 .
未知伐楚胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [əʊld][mæn] [dɒŋ] [blɒks] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [pə'sweɪdz] [ðə; ði][hæn]
Chapter 54 Old Man Dong Blocks the Way and Persuades the Han
章 - 老的 男人 董 积木 这 方式 和 说服 这 韩
第五十四回 董三老遮道说汉

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə]['hə'næn] .
Meanwhile , the Han King's army marched to Henan .
同时 , 这 韩 国王学院 军队 行军 到 河南 .
却说汉王大兵行至河南，

[led] [baɪ] [prɪns] ['ʃʌn'jɑ:ŋ] [ɒv; əv] ['ləʊʃjæn] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Led by Prince Shenyang of Luoyang , along with his civil and military officials ,
引领 经过 王子 沈阳 的 洛阳 , 沿着 和 他的 民用 和 军队 官员 ,
有洛阳王申阳率领文武将佐，

[ðeɪ] [went] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
They went outside the city to greet him .
他们 去 外部 这 城市 到 迎接 他 .
出郭迎接。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['træv(ə)ld] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə][əd'maɪə(r)][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv]
The King of Han traveled along the route to admire the strategic importance of
这 国王 的 韩 旅行 沿着 这 路线 到 钦佩 这 战略 重要性 的
['ləʊʃjæn] .
Luoyang .
洛阳 .
汉王一路看洛阳形胜，

[left] [ɒv; əv] - ,
Left of Chenggao ,
左边 的 - ,
左据成皋，

[raɪt] [blɒk] [heki] ,
Right block Hechi ,
正确的 堵塞 河池 ,
右阻河池，

['fɔ:wəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ləftɪ] ['sɔ:ŋ'jæn] ['maʊntən]
Forward to the lofty Songshan Mountain
向前 到 这 高远 松山 山
前向嵩高，

[ðen] [ˌɪntrə'dʒu:s] [ðə; ði][bɪg]['rɪvə(r)] ,
Then introduce the big river ,
然后 介绍 这 大的 河 ,
后介大河，

- ['maʊntən]
Donglian Mountain
- 山
东联■山，

['bɔːdəɪŋ] - [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Bordering Tongjin in the west ,
毗邻 在这 西方 ,

西接潼津，

[ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] , [ðə; ði] ['sentərəl] ['seɪkrɪd] ['maʊntən] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Of the Five Sacred Mountains, the Central Sacred Mountain is the most important .
的 这 五 神圣 山脉 , 这 中央 神圣 山 是 这 最多 重要的 .

五岳中为中岳，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə]['hə'næn][æz; əz][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The ancients referred to Henan as the center of heaven and earth .
这 古代人 指 到 河南 作为 这 中心 的 天堂 和 地球 .

古人谓河南为天地之中，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The scenery is beautiful .
这 风景 是 美丽的 .

风景华美，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
The mountains and rivers are bright and beautiful ,
这 山脉 和 河流 是 明亮的 和 美丽的 ,

山川明秀，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [nəʊ] ['evriθɪŋ] .
It is impossible to see and know everything .
它 是 不可能的 到 看 和 知道 一切 .

不能遍观见识也，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly, a messenger came to report :
突然 , 一个 信使 来了 到 报告 :

忽前驱来报：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] ,
There were dozens of village elders ,
那里 是 几十个 的 村庄 长者 ,

“有数十乡老，

[dʌst] [əb'skjuəd] [ðə; ði][rəʊd] .
Dust obscured the road .
灰尘 模糊不清 这 路 .

望尘遮道，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They wished to come and see the king .
他们 希望 到 来 和 看 这 国王 .

欲来见王。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['sʌmən] [hɪm][tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] . "
" **Summon him to an audience** . "
" 召唤 他 到 一个 观众 . "

“召来相见。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
One of them was an old man from the village .
一 的 他们 曾是 一个 老的 男人 从 这 村庄 .

其中有一乡老，

[ðə; ði][jiə(r)][ɪz] [ɪk'stri:mli] [tɔ:l] .
The year is extremely tall .
这 年 是 极其 高的 :

年极高大，

[ˈsɜ:neɪm] [dɒŋ]
Surname Dong
姓 董

姓董，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [θri:] ['eldəz] [ɒv; əv] [dɒŋ] [gɒŋ]
People called the Three Elders of Dong Gong
人们 称为 这 三 长者 的 董 锣

人称董公三老，

[hi;; hi][wʌns] [seɪvd] ['empərə(r)] [jɪz] ['bɒdi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
He once saved Emperor Yi's body from the great river .
他 一次 已保存 皇帝 易的 身体 从 这 伟大的 河 :

昔日曾在大江中救义帝尸，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn]['hɑ:ndɑ:n] .
He was buried in Handan .
他 曾是 埋葬 在 邯郸 :

扶葬于邯州，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
I have just heard that the King of Han's army has arrived in Luoyang .
我 有 只是 听到 那 这 国王 的 韩的 军队 有 到达的 在 洛阳 :

今闻汉王兵到洛阳，

[hi;; hi][led][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldəz] [tu;; tə] [si:] [hɪm] .
He led the village elders to see him .
他 引领 这 村庄 长者 到 看 他 :

领众乡老来见，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :

因进告曰：

" [wi;; wi] , [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] , "
" We , the elders of this village , "
" 我们 , 这 长者 的 这 村庄 , "

“臣等众乡老，

[kɪŋ] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
King Hou has been around for a long time ,
国王 侯 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 ,

侯大王日久，

[aɪ] [wɪ] [tu;; tə]['bʃə(r)][sʌm; səm] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .
I wish to offer some words of advice .
我 希望 到 提供 一些 字 的 建议 :

欲有一言上谏。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wɒt] [du;; də][ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“汝有何说？ ”

[dɒŋ] [gɒŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Dong Gong stepped forward and said :
董 锣 步 向前 和 说 :

董公向前曰：

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ˈvɜ:tʃu:] [wɪl] [ˈprɒspə(r)] .
Those who follow virtue will prosper .
那些 WHO 跟随 美德 将要 繁荣 .

“顺德者昌，

[ðəʊz] [hu:] [dɪˈfaɪ] [məˈræləti] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
Those who defy morality will perish .
那些 WHO 违抗 道德 将要 沦 .

逆德者亡，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][dʒʌst] [kɔ:z] .
The army marched without a just cause .
这 军队 行军 没有 一个 只是 原因 .

兵出无名，

[ðə; ði][ˈæksɪdənt][dɪd][nɒt][əˈkɜ:(r)] .
The accident did not occur .
这 事故 做过 不是 发生 .

事故不成，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [nemd] [ə; eɪ] [θi:f] .
Therefore , it is said that he was named a thief .
所以 , 它 是 说 那 他 曾是 命名 一个 贼 .

故曰名其为贼，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [kæn; kən] [ðen] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .
The enemy can then be defeated .
这 敌人 能 然后 是 战败 .

敌乃可破，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [tiˈræniɪk(ə)] .
Xiang Yu was tyrannical .
向 于 曾是 强横 .

项羽无道，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
He killed his master .
他 被杀 他的 掌握 .

放弑其主，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [θi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He is a thief of the world .
他 是 一个 贼 的 这 世界 .

天下之贼也。

[bəˈneɪvələns] [ɪz][nɒt] [beɪst] [ɒn] [ˈkʌrɪdʒ] .
Benevolence is not based on courage .
仁 是 不是 基于 在 勇气 .

仁不以勇，

[ˈraɪtʃəsneəs] [ɪz][nɒt] [beɪst] [ɒn] [fɔ:s] .
Righteousness is not based on force .
义 是 不是 基于 在 力量 .

义不以力，

东西汉演义

第41/125页

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ʊd; ʃəd] [li:d] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .

Your Majesty should lead an army .
你的 威严 应该 带领 一个 军队 .

大王宜率一军，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [pleɪn] [kləʊðz] .

He wore plain clothes .
他 穿着 清楚的 衣服 .

为之素服，

[ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [ænd; ənd] [ðen] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

Inform the feudal lords and then attack them .
通知 这 封建 领主们 和 然后 攻击 他们 .

以告诸侯而伐之，

[ðen] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z] ,

Then within the four seas ,
然后 之内 这 四 海域 ,

则四海之内，

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəz] [ˈvɜ:tʃu:] .

Everyone admires virtue .
每个人 钦佩 美德 .

莫不仰德，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .

This is the action of the three kings .
这 是 这 行动 的 这 三 国王 .

此三王之举也，

[wæŋ] [dʒɪn][hæz; hæz][nəʊ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][send] [tru:ps] .

Wang Jin has no legitimate reason to send troops .
王 斤 有 不 合法的 原因 到 发送 军队 .

王今师出无名，

[ɪts] [ɔ:l][dʒʌst][ə; eɪ] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈtaɪni][bɪt][pʊ; əv][lənd] .

It's all just a fight for a tiny bit of land .
它是 全部 只是 一个 斗争 为了 一个 微小的 少量 的 土地 .

不过徒争已寸之土耳，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] [tʃu:] [wʌns] ,

Although they defeated Chu once ,
虽然 他们 战败 楚 一次 ,

虽一战胜楚，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪl] [ˈnevə(r)] [əkˈsept] [ðɪs] .

The world will never accept this .
这 世界 将要 绝不 接受 这 .

天下终不服也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][hæn] [ðen] [ˈkʌmfət] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :

The King of Han then comforted him and said :
这 国王 的 韩 然后 安慰 他 和 说 :

汉王因抚之曰：

" [ðə; ði] [wɜːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] "

" The words of the elders of your village "

" 这 字 的 这 长者 的 你的 村庄 "

“尔乡老之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] .

That makes sense .

那 制作 感觉 .

诚为有理，

[aɪ] [hɪə'baɪ] ['ɪjuː] [ə; eɪ] [hænd'ɾɪt(ə)n] ['letə(r)] .

I hereby issue a handwritten letter .

我 特此 问题 一个 手写 信 .

寡人即发手书，

[ə'naʊns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld]

Announce to the world

宣布 到 这 世界

布告天下，

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['iːstən] [ˌeks.pə'dɪʃ(ə)n] .

Then they joined forces for an eastern expedition .

然后 他们 加入 力量 为了 一个 东 远征 .

然后合兵东征。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [dɒŋ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :

He then summoned Dong Gong and said :

他 然后 被召唤 董 锣 和 说 :

又召董公曰：

" [duː; də][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][dɪ'zaɪə(r)][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ? "

" Do you also desire an official position ? "

" 做 你 还 欲望 一个 官方的 位置 ? "

“尔等亦欲仕进乎？ ”

[ˈmaːstə(r)] [dɒŋ] [sed] :

Master Dong said :

掌握 董 说 :

董公曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈəʊvə(r)] ['eɪtɪ] [j'iəz] [əʊld] . "

" I am over eighty years old . "

" 我 是 超过 八十 年 老的 . "

“臣年八十有余，

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['lʌki] [tuː; tə][daɪ] [suːn] ,

I will be lucky to die soon ,

我 将要 是 幸运的 到 死 很快 ,

死期将幸，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [bə'nevələns] [ɪk'stendz; ek-][tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .

This shows that Your Majesty's benevolence extends to the whole world .

这 演出 那 你的 陛下的 仁 扩展 到 这 所有的 世界 .

至见大王仁爱及于天下，

[θriː] [ruːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɡriːd] [ə'pɒn] .

Three rules were agreed upon .

三 规则 是 同意 之上 .

约法三章，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [hɑːʃ] ['pɒləsɪz] [ɒv; əv] [tʃɪn] ,

Eliminate the harsh policies of Qin ,

排除 这 残酷的 政策 的 秦 ,

除秦苛政，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] [ɔːl] [keɪm] [ˈdʒestʃəɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈbɪrdz] [drɔːn] .
The powerful and influential all came gesturing with their beards drawn .
这 强大的 和 有影响 全部 来了 做手势 和 他们的 胡须 绘制 .

巨姓莫不引须而来，

[aɪ] [wɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
I wish Your Majesty to be the ruler of the world .
我 希望 你的 威严 到 是 这 统治者 的 这 世界 .

欲大王为天下主也，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [əˈfaː(r)] .
We , your humble servants , have come from afar .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 来 从 远方 .

臣等不辞远来，

[hiː; hi] [prest] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [ˈremənstreɪt] .
He pressed his horse to remonstrate .
他 按下 他的 马 到 抗议 .

扣马而谏，

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ʌpˈhəʊld] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)l] ,
In order to uphold this great principle ,
在 命令 到 坚持 这 伟大的 原则 ,

以伸此大义，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ˈsæləri] .
He did not come for official position or salary .
他 做过 不是 来 为了 官方的 位置 或者 薪水 .

非为仕禄而来也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [wʌn] [ʃiː] ([ə; eɪ] [ˈjuːnɪt] [ɒv; əv] [draɪ] [ˈmeɪʒə(r)]) [ɒv; əv] [waɪt] [raɪs]
Each person will be rewarded with one shi (a unit of dry measure) of white rice .
每个 人 将要 是 奖励 和 一 shi (一个 单元 的 干燥 措施) 的 白色的 米 .
:

各赏白米一石，

[wʌn] [bəʊlt] [ɒv; əv] [sɪlk] ,
One bolt of silk ,
一 螺栓 的 丝绸 ,

绢一匹，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldəz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] , [baʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtjuːd] , [ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
The village elders accepted the gifts , bowed in gratitude , and departed .
这 村庄 长者 公认 这 礼物 , 鞠躬 在 感激 , 和 已离开 .

众乡老领受拜谢而去。

[səʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] [ˈentəd] [ˈləʊˈjæŋ] .
So the King of Han entered Luoyang .
所以 这 国王 的 韩 进入 洛阳 .

于是汉王进洛阳城。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] [ˈpɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] [jiː] .
This was to mark the passing of Emperor Yi .
这 曾是 到 标记 这 通过 的 皇帝 易 .

即为义帝发丧，

[θri:] [deɪz] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ,
Three days of mourning ,
三 天 的 丧

举哀三日，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
He then wrote a proclamation to the world .
他 然后 写道 一个 公告 到 这 世界

乃下手书布告天下，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [juˈnaɪtɪd][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərə(r)] .
The world united to establish a righteous emperor .
这 世界 团结的 到 建立 一个 正义 皇帝

天下共立义帝，

[tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] ;
To serve in the north ;
到 服务 在 这 北 ;

北面事之；

[naʊ] [ʃɪˈæŋ] [ju] [hæz; həz] [kɪld] [hɪm] .
Now Xiang Yu has killed him .
现在 向 于 有 被杀 他

今项羽弑之。

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] !
This is utterly rebellious and immoral !
这 是 完全地 叛逆的 和 不道德 !

大逆无道！

[aɪ][hæv; həv][ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [truːps] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
I have mobilized all the troops in Guanzhong .
我 有 动员起来 全部 这 军队 在 关中

寡人悉发关中兵，

[kəˈlekt] [sɔɪl] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈrɪvəz]
Collect soil from the three rivers
收集 土壤 从 这 三 河流

收三河土，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃuː] [kɪŋ] [huː] [kɪld] [ˈempərə(r)]
I am willing to join the feudal lords in attacking the Chu king who killed Emperor
我 是 愿意的 到 加入 这 封建 领主们 在 攻击 这 楚 国王 WHO 被杀 皇帝

[jiː] .

Yi .
易

愿从诸侯王击楚之杀义帝者。

[ðə; ðɪ][hænd] - [skænd] [ˈaɪtəmz] [wɪl] [biː; bi][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [ˈseprətli] [ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
The hand - scanned items will be distributed separately in various locations .
这 手 - 扫描 项目 将要 是 分布式 分别地 在 各种各样的 地点

各处将手扫分头发行，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [hæn] [ɪnz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɔːl] [ˈɡæðəd] [təˈgeðə(r)] .
At this moment , Han Xin's troops and horses all gathered together .
在 这 片刻 , 韩 欣的 军队 和 马匹 全部 聚集 一起

此时韩信人马俱会合一处。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不月余，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [ru:ts] . . .
Upon receiving the letter , all the troops from various routes . . .
之上 接收 这 信 , 全部 这 军队 从 各种各样的 路线 . . .

诸路兵马闻手书到日，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ʌnɪk'spektɪdli] [ə'sembəld] , [ˈnʌmbərɪŋ] - , - .
The army unexpectedly assembled , numbering 560 , 000 .
这 军队 不料 组装 , 编号 - , - .

不期而合兵者五十六万众。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['gæðəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
The King of Han gathered all his generals , both high and low .
这 国王 的 韩 聚集 全部 他的 将军们 , 两个都 高的 和 低的 .

汉王齐集大小诸将，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hæn] [ɪn] :
He then discussed with Han Xin :
他 然后 讨论 和 韩 新 :

因与韩信议曰：

" [naʊ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [ɔ:dz] [hæv; həv] [ə'sembəld] [ðeə(r)] [tru:ps] . "
" Now the feudal lords have assembled their troops . "
" 现在 这 封建 领主们 有 组装 他们的 军队 . "

“今诸侯会兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ɪn] ['ləʊjæŋ] .
They all gathered in Luoyang .
他们 全部 聚集 在 洛阳 .

俱会于洛阳，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] - , - ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
There were 560 , 000 armored soldiers .
那里 是 - , - 装甲 士兵 .

甲士五十六万。

[kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [tʃu:] ?
Can we defeat Chu ?
能 我们 击败 楚 ?

可以破楚乎？ ”

[hæn] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] , "
" The art of war , "
" 这 艺术 的 战争 , "

“行兵之道，

[fɜ:st] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['taɪmɪŋ] ,
First , according to the timing ,
第一的 , 根据 到 这 定时 ,

先按天时，

[nekst] , [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] .
Next , observe the geography .
下一个 , 观察 这 地理 .

次察地理，

[ðen] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][ɔ:riən'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈdʒu:pɪtə(r)] .
Then observe the orientation of Jupiter .
然后 观察 这 方向 的 木星 .
又看岁星之向背，

[fæŋ] [kɛksɪŋ] [ʃi:]
Fang Kexing Shi
方 科兴 史
方可行师，

[ˈgaɪ] [bɪŋ] ,
Gai Bing ,
盖伊 必应 ,
盖兵，

[ðə; ði][ˈmɜ:də(r)] [ˈwepən] :
The murder weapon :
这 谋杀 武器 :
凶器也：

[wɔ:(r)] ,
war ,
战争 ,
战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is a dangerous situation .
这 是 一个 危险的 情况 .
危事也。

[ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz]
The life and death of the three armies
这 生活 和 死亡 的 这 三 军队
三军之死生，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
The fate of the nation
这 命运 的 这 国家
国家之休戚，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈri:əli] [dɪˈpendz] [ɒn] [ðɪs] .
It really depends on this .
它 真的 取决于 在 这 .
实系于此，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][ækt] [ˈræʃli] ?
How could we act rashly ?
如何 可以 我们 行为 贸然 ?
岂可轻举之乎？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [əb'zɜ:vð] [ðə; ði] [səˈlestiəl] [fəˈnɒmɪnə] [lɑ:st] [naɪt] .
Your Majesty , I observed the celestial phenomena last night .
你的 威严 , 我 观察到 这 天体 现象 最后的 夜晚 .
臣夜观乾象，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][ˈkælkjuleɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋz] [bɜ:θ] [jɪə(r)] .
They also calculated the king's birth year .
他们 还 计算 这 国王的 出生 年 .
又推算大王年命，

[ˈnaɪðə(r)] [hæz; həz] [jet] [ˈpru:vɪn; ˈprəʊvɪn] [ˌædvən'teɪdʒəs] .
Neither has yet proven advantageous .
两者都不 有 然而 已证实 有利 .
俱尚未利。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][rest][ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
It would be better to rest and recuperate the soldiers and horses .
它 会 是 更好的 到 休息 和 疗养 这 士兵 和 马匹 .

不若休养士马，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz]
Training soldiers
训练 士兵

训练甲兵，

[lets] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [nekst][jɪə(r)] .
Let's wait until next year .
我们来吧 等待 直到 下一个 年 .

少待明年。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [ˌɡærənˈtiːz] [ðæt] [tʃuː] [wɪl] [biː; bi] [drɪˈfiːtɪd] .
Your servant guarantees that Chu will be defeated .
你的 仆人 保证 那 楚 将要 是 战败 .

臣保必破楚矣，

[ɪf] [wiː; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
If we raise an army this year ,
如果 我们 增加 一个 军队 这 年 ,

若是今年举兵，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [əˈbeɪ] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɔːdə(r)] .
Your subject would never dare to obey such an order .
你的 主题 会 绝不 敢 到 服从 这样的 一个 命令 .

臣决不敢奉命。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʊz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][ˈðə(r)] [deɪ] . . . "
" When the general was appointed the other day . . . "
" 什么时候 这 一般的 曾是 任命 这 其他 天 . . . "

“前日举用将军之时，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] ,
Less than two months later ,
较少的 比 二 几个月 之后 ,

未及两月，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [ədˈvaɪzɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [ɔːntʃ] [æn; ən] [ˈiːstən] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] ;
The general then advised me to launch an eastern expedition ;
这 一般的 然后 建议 我 到 发射 一个 东 远征 ;

将军即劝寡人东征；

[naʊ] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈlɑːdʒli] [ˈkæptʃəd] .
Now Guanzhong has been largely captured .
现在 关中 有 到过 很大程度上 捕获 .

今关中已得大半，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] ,
Compared to the previous day ,
比较的 到 这 以前的 天 ,

较之前日，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The military strength is also different .
这 军队 力量 是 还 不同的 .

兵势又自不同。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ədˈvɑ:ns] .

The general hesitated and found it difficult to advance .
这 一般的 犹豫了一下 和 成立 它 难的 到 进步 .

将军反趑趄难进者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [geɪnd] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [ɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] . . . "

" Although Your Majesty has gained control of Guanzhong . . . "
" 虽然 你的 威严 有 获得 控制 的 关中 . . . "

“大王虽得关中，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ʃi:ˈæŋ] [ju] .

They did not engage in battle with Xiang Yu .

他们 做过 不是 从事 在 战斗 和 向 于 .

未与项王会战，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] ,

Judging from the strength of King Xiang ,

评判 从 这 力量 的 国王 向 ,

臣观项王势力，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ɪts][ˈpaʊə(r)] .

At the height of its power .

在 这 高度 的 它是 力量 .

正在强盛之际。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][su:ˈpreməsi; sju:ˈpreməsi] [wɪð] [ðə; ði][tʃi:] [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] [ˈdaɪnəstɪz] .

Now they are vying for supremacy with the Qi and Liang dynasties .

现在 他们 是 竞争 为了 霸权 和 这 齐 和 梁 王朝 .

今与齐梁争横。

[jæn][ænd; ənd] [dʒaʊ] [ˌɪntəˈfiəd] .

Yan and Zhao interfered .

严 和 赵 干扰 .

燕赵作梗，

[ðeɪ] [rɪˈdʒɔɪs] [æt; ət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .

They rejoiced at the fact that various countries were vying for power .

他们 欣喜若狂 在 这 事实 那 各种各样的 国家 是 竞争 为了 力量 .

喜各国分夺其势，

[pəˈspəʊnd] [tu;; tə][nekst][jɪə(r)]

Postponed to next year

推迟 到 下一个 年

延至明年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈi:stwəd] .

The king then led his troops eastward .

这 国王 然后 引领 他的 军队 向东 .

大王乃鼓兵而东，

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈwi:knəs] [ænd; ənd] [ðen] [kənˈfrʌnt] [ðem; ðəm] .

Take advantage of their weakness and then confront them .

拿 优势 的 他们的 弱点 和 然后 面对 他们 .

乘其敝而与之敌，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [nəʊz] [ðæt] [ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] :

Your subject knows that victory is assured :
你的 主题 知道 那 胜利 是 保证 :

臣知其必胜矣:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [taɪm] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪˈfaɪd] . "

" Time cannot be defied . "
" 时间 不能 是 违抗 " :

“时不可违，

[doʊnt] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] !

Don't miss this opportunity !
不 错过 这 机会 !

机不可失，

[ʃi:ˈæŋ] [ju] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [əˈweɪ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] .

Xiang Yu is currently away on a military campaign .
向 于 是 现在 离开 在 一个 军队 活动 :

今项王出征在外，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪsˈmæntld] ,

Just as they were about to be dismantled ,
只是 作为 他们 是 关于 到 是 拆卸 ,

正当离披之时，

[aɪ] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈlæksəti][ænd; ənd] [si:zd] [aɪ ˈti:] .

I took advantage of their laxity and seized it .
我 采取 优势 的 他们的 松弛 和 查获 它 :

我乘其懈怠而取之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][wɪn] .

They will surely win .
他们 将要 一定 赢 :

其必胜矣。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hɜ:d] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfrənt] .

The general heard something different .
这 一般的 听到 某物 不同的 :

将军听见不同，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] .

Therefore , he retreated in such a way .
所以 , 他 撤退 在 这样的 一个 方式 :

故乃退逊如此，

[ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] ,

And led his own troops ,
和 引领 他的 自己的 军队 ,

且带领本部人马，

[ˈga:diŋ] [ˈwestən] [tʃɪn]

Guarding Western Qin
守护 西 秦

镇守西秦，

[aɪ] [ˈpɜ:sənəli] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .

I personally command the army .
我 亲自 命令 这 军队 :

寡人亲统大军，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [ðeɪ] [əˈtækt] [tʃuː] ;
To the east , they attacked Chu ;
到 这 东方 , 他们 遭到攻击 楚 ;

东向伐楚；

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
If there are any disadvantages ,
如果 那里 是 任何 缺点 ,

倘有不利，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
The general rushed to the rescue .
这 一般的 匆忙 到 这 救援 .

将军急来救援，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [diːd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] !
This is also a meritorious deed by the general !
这 是 还 一个 有功绩的 契据 经过 这 一般的 ！

亦将军之功也！ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [epɪˈəʊtʃt] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˈɜːnɪstli] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [wɪð] [hɪm] .
Zhang Liang and others approached again and earnestly remonstrated with him .
张 梁 和 其他的 接近 再次 和 切实 抗议 和他 .

张良等近前复苦口极谏，

[kɪŋ] [jiː][pʊ; əv][hæn] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
King Yi of Han refused to listen .
国王 易 的 韩 拒绝 到 听 .

汉王益不听。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvərˌɔːrdz] [ˈbreɪvəri] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] . "
" The Overlord's bravery is unparalleled in the world . "
" 这 霸主的 勇敢 是 无与伦比 在 这 世界 . "

“霸王勇冠天下，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][hæn][ˈdʒenərəɪz] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈprɒbəbli] [nəʊ][wʌŋ] [huː] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm] .
Among the Han generals , there is probably no one who can match him .
之中 这 韩 将军们 , 那里 是 大概 不 一 WHO 能 匹配 他 .

汉将中恐无其对。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [əˈses] [ðə; ði][ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n][ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋli] .
Your Majesty should assess the situation and act accordingly .
你的 威严 应该 评估 这 情况 和 行为 因此 .

大王当审时量势而进，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] !
We must not underestimate our enemy !
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 ！

切不可轻敌也！ ”

[liː] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [ɔ:l] [ə'lon] . "

" The marshal had planned this all along . "

" 这 元帅 有 计划 这 全部 沿着 . "

“元帅与其预为谋画如此，

[waɪ] [nɒt][dʒɔɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['i:stən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] ?

Why not join the king on his eastern expedition ?

为什么 不是 加入 这 国王 在 他的 东 远征 ?

不若随大王一同东征，

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] . "

" We are determined to achieve great success . "

" 我们 是 决定 到 达到 伟大的 成功 . "

决成大功。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ʌðəwaɪz] !

" otherwise !

" 否则 !

“不然！

[tʃɪn] ['terətɹi] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] ['ænekst; ə'nekst] .

Qin territory was initially annexed .

秦 领土 曾是 最初 附件 .

秦地初附，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][ɔ:l] ['mɑ:tʃt] [i:st] .

The Han soldiers all marched east .

这 韩 士兵 全部 行军 东方 .

汉兵尽数东行，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ʌn'feɪvərəb(ə)l] ,

If it is unfavorable ,

如果 它 是 不利 ,

倘或不利，

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [seɪf] .

People's hearts are not safe .

人们的 心 是 不是 安全的 .

人心未保，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ,

Upon hearing the report ,

之上 听力 这 报告 ,

一闻传报，

[hi:; hi][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .

He decided to revive the rebellion .

他 决定 到 复活 这 叛乱 .

决复叛乱。

[ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Xin led his troops .

新 引领 他的 军队 .

信领本部人马，

['ga:dn] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz]

Guarding the Three Qin Regions

守护 这 三 秦 地区

镇守三秦，

[wɪˈðəʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌndə'mentl] ,
Without losing the fundamentals ,
没有 输 这 基本面 ,

不失根本，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is the perfect solution .
这 是 这 完美的 解决方案 .

此万全之策也。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [si:l] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Han Xin then handed over the general's seal to the King of Han .
韩 新 然后 递交 超过 这 将军的 海豹 到 这 国王 的 韩 .

韩信就将大将印交付与汉王，

[li:d] [ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] ,
Lead the main force ,
带领 这 主要的 力量 ,

领本部人马，

[hi:; hi][bɪd] [ˌfeəwel] [ænd; ənd] [went] [də'rektli] [tu:; tə] - [tu:; tə] [steɪ] .
He bid farewell and went directly to Chengyang to stay .
他 出价 告别 和 去 直接地 到 - 到 停留 .

拜辞径赴成阳驻扎。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['i:stwəd] .
The King of Han then led his army eastward .
这 国王 的 韩 然后 引领 他的 军队 向东 .

汉王遂率领大军东行，

[ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈvɪzɪtɪd]
The counties and prefectures visited
这 县 和 县 到访

所到郡县，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm] .
They all submitted to him .
他们 全部 提交 到 他 .

莫不归附。

[ə'prəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Chenliu ,
接近 - ,

将近陈留，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Zhang Liang reported :
张 梁 据报道 :

张良奏曰：

" [maɪ][ˈfɔ:mə(r)] [bɔ:d] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [tʃu:] . "
" My former lord was destroyed by Chu . "
" 我的 以前的 主 曾是 损毁 经过 楚 . "

“臣故主被楚所灭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [prɪns] [hænz] [ˈgrænsʌn] , [dʒɪ] [ʃɪn] .
There was Prince Han's grandson , Ji Xin .
那里 曾是 王子 韩的 孙子 , 季 新 .

有韩王孙姬信，

[ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz]
Raising the sons of the princes
提高 这 儿子们 的 这 王子们

抚养诸公子家，

[wiː, wi][beg][ˈɔː(r); ɜə(r)][ˈmædʒəsti][tuː, tə] [ˈiː] [ə, eɪ][ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] .
We beg Your Majesty to issue a proclamation .
我们 求 你的 威严 到 问题 一个 公告 .

乞大王传檄，

[hiː, hi][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪt] [æz; əz] [kɪŋ] [tuː, tə] [ɡɑːd] - .
He was established as king to guard Chenliu .
他 曾是 已确立的 作为 国王 到 警卫 - .

立为王以守陈留，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈriːdʒən(ə)] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənəz] .
These were the king's regional military governors .
这些 是 这 国王的 区域 军队 州长们 .

即王之藩镇也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[hiː, hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [tuː, tə] [brɪˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [pɒv; əv] [kɪŋ] [pɒv; əv][hæn][əˈpɒn][dʒi] [ʃɪn] ,
He then ordered Zhang Liang to bestow the title of King of Han upon Ji Xin ,
他 然后 订购 张 梁 到 赐给 这 标题 的 国王 的 韩 之上 季 新 ,

[ðə; ði] [ˈɡrænsʌŋ] [pɒv; əv] [kɪŋ] [hæn] .
the grandson of King Han .
这 孙子 的 国王 韩 .

就命张良持节封韩王孙姬信为韩王，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌŋ][æz; əz] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [æz; əz][dʒi] [kæŋ] .
Among the princes , there was one as virtuous and capable as Ji Kang .
之中 这 王子们 , 那里 曾是 一 作为 有德行的 和 有能力的 作为 季 炕 .

诸公子中有贤能如姬康者，

[hiː, hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [pɒv; əv] - .
He was enfeoffed as the Lord of Chenliu .
他 曾是 封地 作为 这 主 的 - .

封为陈留君，

[hiː, hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː, tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv][hæn] .
He was appointed to assist the King of Han .
他 曾是 任命 到 协助 这 国王 的 韩 .

使辅韩王，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] , [ˈkæriŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ɪnˈsɪɡniə] , [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv]
Zhang Liang , carrying the imperial insignia , paid his respects and took his leave
张 梁 , 携带 这 帝国 徽章 , 有薪酬的 他的 尊重 和 采取 他的 离开

.
:
.

张良持节拜辞，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] - , [sɜː(r)] . . . "

" **When you arrive in Chenliu , sir** : : : "

" 什么时候 你 到达 在 - , 先生 : . . . "

“先生到陈留，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪn'feɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,

After the enfeoffment of the King of Han was completed ,

后 这 封地 的 这 国王 的 韩 曾是 完全的 ,

封韩王毕，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kʌm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

They can come as soon as possible .

他们 能 来 作为 很快 作为 可能的 :

可兼程赶来，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ðə; ði][ˈstrætədʒi][fɔː(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [tʃuː] [deɪ] [ænd; ənd]

I wish to discuss with you , sir , the strategy for attacking Chu day and

我 希望 到 讨论 和 你 , 先生 , 这 战略 为了 攻击 楚 天 和

[naɪ] .

night .

夜晚 :

寡人欲朝夕与先生商议伐楚。”

[lɪɑːŋ] [sed] :

Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkeəfəli] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd] [kɒnz] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈmætəz] . "

" **Your Majesty should carefully consider the pros and cons of all matters** . "

" 你的 威严 应该 小心 考虑 这 优点 和 缺点 的 全部 事情 : . "

“大王凡事当斟酌可否，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði]

Therefore , it is necessary to select a great general from among all the

所以 , 它 是 必要的 到 选择 一个 伟大的 一般的 从 之中 全部 这

[ˈdʒenərəlz] .

generals .

将军们 :

乃须于诸将中立一大将，

[tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,

To restrain the three armies ,

到 抑制 这 三 军队 ,

以约束三军，

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,

When I arrived in Chenliu ,

什么时候 我 到达的 在 - ,

臣到陈留，

[aɪ][ɪk'spekt][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .

I expect to go to Pengcheng in a little over a month .

我 预计 到 去 到 彭城 在 一个 小的 超过 一个 月 :

料一月余即赴彭城也。”

[zɑːŋ] [lɪ'æŋz] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə] - [ɪz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] .

Zhang Liang's journey to Chenliu is not mentioned .

张 梁氏 旅行 到 - 是 不是 提及 :

张良赴陈留不题。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [krɒst] [ðə; ði][baɪ'ɑ:n][rɪvə(r)] .

The King of Han crossed the Bian River .
这 国王 的 韩 交叉 这 卞 河 .

汉王过汴河，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [i:t] [fɔ:t] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][rɪvə(r)] .

The three armies each fought to cross the river .
这 三 军队 每个 战斗 到 叉 这 河 .

三军各相争渡，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [pʊʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

A soldier was pushed into the water .
一个 士兵 曾是 推动 进入 这 水 .

推一军士落水，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈrɒptɪd] [ɪn] [ˈʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃiəz] .

The crowd erupted in shouts and cheers .
这 人群 爆发 在 喊叫 和 干杯 .

众人喧哗高呼，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [rɪˈstreɪnt] ,

Without any restraint ,
没有 任何 克制 ,

略无忌惮，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd] [stɒp] [aɪ ˈti:] .

None of the generals could stop it .
没有任何 的 这 将军们 可以 停止 它 .

诸将莫能禁止。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈsʌmənd] [ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] ,

The King of Han summoned Lu Jia ,
这 国王 的 韩 被召唤 鲁 贾 ,

汉王召陆贾、

[li:] [ʃeŋ] [sed] :

Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生议曰：

" [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [wɪˈðəʊt] [ˈdɪsəplɪn] . . . "

" An army without discipline . . . "
" 一个 军队 没有 纪律 . . . "

“军无纪律，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ ˈti:] [lækt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kəˈmɑ:nd] [aɪ ˈti:] .

Because it lacked a great general to command it .
因为 它 缺乏 一个 伟大的 一般的 到 命令 它 .

以其无大将统之也，

[aɪ] , [əˈmʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] ,

I , among all the people ,
我 , 之中 全部 这 人们 ,

寡人于众诸民中，

[tʃu:z] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .

Choose those who have a high reputation .
选择 那些 WHO 有 一个 高的 名声 .

择其素有重望者，

[haʊˈevə(r)] , [weɪ] [baʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ] .

However , Wei Bao was the grandson of the King of Wei .
然而 , 魏 包 曾是 这 孙子 的 这 国王 的 魏 .

惟魏豹乃魏王嫡孙，

[ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔ:ld] [hɪm] " [saɪ] - "
People at the time called him " Sai Taigong "
人们 在 这 时间 称为 他 " 赛 太公 。

时人称为“赛太公”，

[hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [pʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is capable of being a great general .
他 是 有能力的 的 存在 一个 伟大的 一般的 。

其人可为大将，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [si:l] [tu:; tə] [baʊ] .
I wish to entrust the marshal's seal to Bao .
我 希望 到 委托 这 马歇尔的 海豹 到 包 。

寡人欲以元帅印付豹执掌，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

尔以为如何？ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 ：

贾曰：

[weɪ] [baʊz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪgˈzædʒəreɪtɪd] .
Wei Bao's words are exaggerated .
魏 包子的 字 是 夸张的 。

“魏豹言过其实，

[hi:; hi][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is unlikely to be a great general .
他 是 不太可能 到 是 一个 伟大的 一般的 。

恐非大将才。”

[li:] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 ：

酈生曰：

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [wʌns] [ʌndəˈrestɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈlepəd] .
Zhang Liang also once underestimated the leopard .
张 梁 还 一次 低估 这 豹 。

“张良亦尝轻豹，

[ˈlepəd] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪd] [nɒt] [get] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] .
Leopard also did not get along with the other generals .
豹 还 做过 不是 得到 沿着 和 这 其他 将军们 。

豹与诸将亦不相得，

[ðɪs] [wɪl] [ˈlaɪkli] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kənˈvɪns] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This will likely be difficult to convince the public .
这 将要 可能 是 难的 到 说服 这 民众 。

恐难服众也。”

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 ：

陈平曰：

" [ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈlepəd] [ɪz] [ˈtæləntɪd] , [hi:; hi][ɪz] [nɒt] [ˈdestɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgreɪtnəs] . "
" Although the leopard is talented , he is not destined for greatness . "
" 虽然 这 豹 是 才华横溢 ， 他 是 不是 注定 为了 伟大 。”

“豹虽有才而非大器，

[ˈʌltɪmətli] , [ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , this is insufficient to accomplish great things .
最终 , 这 是 不足 的 到 完成 伟大 的 事物 .
终不足济大事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [weɪ] [baʊz] [ˈfæməli][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈhaɪli] [rɪˈspektɪd] . "
" Wei Bao's family has always been highly respected . "
" 魏 包子的 家庭 有 总是 到过 高度 受人尊敬 . "

“魏豹门第素重，

[faɪv] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz] ,
Five generations of generals ,
五 几代人 的 将军们 ,
五世将种，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][hæn] [ɪnz] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
Compared to Han Xin's humiliation of begging for food ,
比较 的 到 韩 欣的 屈辱 的 乞讨 为了 食物 ,
较之韩信乞食受辱，

[kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt]
Completely different
完全地 不同的

迥然不同，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [əkˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ?
How could there be any reason for this not to be accepted by the people ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 这 不是 到 是 公认 经过 这 人们 ?
岂有不服众之理耶? ”

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [weɪ] [baʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
On that day , Wei Bao was appointed as a general .
在 那 天 , 魏 包 曾是 任命 作为 一个 一般的 .
是日遂拜魏豹为大将，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] .
The leopard gladly accepted .
这 豹 乐意 公认 .

豹欣然领受，

[ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑ:mɪz] ,
Inspecting the three armies ,
检查 这 三 军队 ,

点阅三军，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə][set] [ɒf] .
He dispatched all the generals and troops to set off .
他 已派出 全部 这 将军们 和 军队 到 放 离开 .
调遣诸将人马启行，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [pɛŋtʃɛŋ] .
Heading towards Pengcheng .
标题 向 彭城 .

赴彭城进发。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈkɔŋkə] [tʃi:] , [liɑ:ŋ] , [jæn] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] , [bʌt; bət][ˈnevə(r)]
The Hegemon - King of Chu conquered Qi , Liang , Yan , and Zhao , but never
这 霸主 - 国王 的 楚 征服 齐 , 梁 , 严 , 和 赵 , 但 绝不
[rɪˈtʃ:nd] .
returned .
返回 .

霸王征齐梁燕赵未回，

[pɛŋtʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ] [pɛŋ] [juˈeɪ] .
Pengcheng was guarded by Peng Yue .
彭城 曾是 守卫 经过 彭 岳 .

彭城乃彭越镇守，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ˈlɑ; lu:] [ˈdʒi:ə] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [pɛŋ] [juˈeɪ][tu:; tə] [səˈrendə(r)]
The King of Han sent Lu Jia with a letter to persuade Peng Yue to surrender
这 国王 的 韩 发送 鲁 贾 和 一个 信 到 说服 彭 岳 到 投降
[tu:; tə][hæn] .
to Han .
到 韩 .

汉王遣陆贾赍手书往说彭越降汉，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈpɜ:sənəli] [rəʊt] [ðɪs] [ˈletə(r)][tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [pɛŋ] :
The King of Han personally wrote this letter to General Peng :
这 国王 的 韩 亲自 写道 这 信 到 一般的 彭 :

汉王手书付彭将军足下：

[ʃiːˈæŋ] [ju] [ˈmə:də] [ˈempərə(r)][ji:] .
Xiang Yu murdered Emperor Yi .
向 于 被谋杀 皇帝 易 .

项羽放弑义帝，

[aʊtˈreɪdʒəs]
Outrageous
令人愤慨

大逆不道，

[ðə; ði] [bʊk] [hæz; həz] [bi:n] [ˈpʌblɪʃt] [tu:; tə] [əˈnaʊns] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The book has been published to announce this to the world .
这 书 有 到过 已发布 到 宣布 这 到 这 世界 .

已发书布告天下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔ:nɪŋ] [kləʊðz] .
The soldiers were all dressed in white mourning clothes .
这 士兵 是 全部 穿着 在 白色的 丧 衣服 .

兵皆缟素，

[ə; eɪ][ˈfju:nərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ˈempərə(r)][ji:] .
A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 .

为义帝发丧。

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n] ,
When the feudal lords heard of this action ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 行动 ,

诸侯闻有此举，

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [əˈkeɪz(ə)n] .
Everyone agreed that it was a joyful occasion .
每个人 同意 那 它 曾是 一个 快乐 场合 .

莫不同声称快，

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˈi:g(ə)l] [ˈsɔ:riŋ] [haɪ] .
The general possesses the courage of an eagle soaring high .
这 一般的 拥有 这 勇气 的 一个 鹰 翱翔 高的 .

将军负鹰扬之勇，

[hi:; hi] [hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He had great ambitions from a young age .
他 有 伟大的 抱负 从 一个 年轻的 年龄 .

夙有大志，

[ɪnˈsted] , [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtreɪtə(r)] .
Instead , he became a subject of the traitor .
反而 , 他 成为 一个 主题 的 这 叛徒 .

而乃与逆贼为臣，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is truly a disgrace to the general .
这 是 真的 一个 耻辱 到 这 一般的 .

实为将军耻也。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
The general was willing to lead the troops out of righteousness .
这 一般的 曾是 愿意的 到 带领 这 军队 出去 的 义 .

将军肯从义举帅，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [hæn]
Join forces with Han
加入 力量 和 韩

与汉合兵，

[lets] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [greɪt] [rɪˈbeljən] [təˈgeðə(r)] .
Let's fight against the great rebellion together .
我们来吧 斗争 反对 这 伟大的 叛乱 一起 .

共伐大逆，

[ˈɑ:ftə(r)] [səkˈses] ,
After success ,
后 成功 ,

成功之后，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈkɔ:dɪd] [ɪn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
His name will be recorded in history .
他的 姓名 将要 是 记录 在 历史 .

垂名竹帛，

[ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] ,
A meritorious official for generations to come ,
一个 有功绩的 官方的 为了 几代人 到 来 ,

为万代元勋，

[dɪˈsendənts] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə] [θraɪv] ,
Descendants continue to thrive ,
后代 继续 到 蓬勃发展 ,

子孙绵延，

[həˈredɪt(ə)ri] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)l]
Hereditary royal title
遗传 皇家 标题

世享王爵，

[wɒt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ,
What a man does ,
什么 一个 男人 做 ,

大丈夫之所为，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] !
It is completely different from the ordinary !
它 是 完全地 不同的 从 这 普通的 !

自与寻常万万不同也！

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜ:v] [ðɪs] ['keəfəli] .
Your Excellency should observe this carefully .
你的 阁下 应该 观察 这 小心 .

足下其察之。”

[lʌ; lu:] ['dʒi:ə] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə] [pen] [ju'eɪ] .
Lu Jia presented a letter from the King of Han to Peng Yue .
鲁 贾 呈现 一个 信 从 这 国王 的 韩 到 彭 岳 .

陆贾贡汉王书见彭越，

[ju'eɪ][dʒjɑ:nʃu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yue Jianshu was overjoyed and said :
岳 简书 曾是 欣喜若狂 和 说 :

越见书大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz][æn; ən][ˈeldə(r)] . "
" I have heard that the King of Han is an elder . "
" 我 有 听到 那 这 国王 的 韩 是 一个 长老 " . "

“越闻汉王乃长者。”

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They opened the city gates to welcome the King of Han into the city .
他们 打开 这 城市 大门 到 欢迎 这 国王 的 韩 进入 这 城市 .

即开城迎接汉王进城。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['pæsɪfaɪ] [pen] [ju'eɪ] ,
After the King of Han pacified Peng Yue ,
后 这 国王 的 韩 安抚 彭 岳 ,

汉王安抚彭越毕，

[hi; hi] ['sʌmənd] [weɪ] [baʊ][tu:; tə] [ri'ɔ:gənəɪz] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
He summoned Wei Bao to reorganize the generals .
他 被召唤 魏 包 到 改组 这 将军们 .

召魏豹调拔诸将，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] [wɪð] [tʃu:] .
Prepare for war with Chu .
准备 为了 战争 和 楚 .

预备与楚交战。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] ,
Upon entering the harem ,
之上 进入 这 后宫 ,

即入后宫，

[kə'lekt] [ðeə(r)] ['trezəz] [ænd; ənd] [bj'u:tɪz] .
Collect their treasures and beauties .
收集 他们的 宝藏 和 美女 .

收其宝货美女，

[ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] , [ðeɪ] [held][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɪð] [waɪn] .
All day long , they held a grand banquet with wine .
全部 天 长的 , 他们 握住 一个 盛大 宴会 和 葡萄酒 .

尽日置酒高会，

[jʊ] [zi:ki:] ['reskju:d] [jʊ] [dʒi][ænd; ənd] [fled] [nɔ:θ] .

Yu Ziqi rescued Yu Ji and fled north .
于 子琪 获救 于 季 和 逃亡 北 .

虞子期急救虞姬投北边走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][dɪd][nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .

The King of Han did not pursue them .
这 国王 的 韩 做过 不是 追求 他们 .

汉王亦不追赶，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [gru:] [ɪn'kri:sɪŋli] [læks] .

The morale of the civil and military officials grew increasingly lax .
这 士气 的 这 民用 和 军队 官员 生长 日益 松散 .

诸文武将佐心志益懈，

[,dɪsə'bei] [ðə; ði] ['lepərdz] [rɪ'strents] .

Disobeying the leopard's restraints .
违抗命令 这 豹子的 约束 .

不听豹约束。

['lepədz] [ɑ:(r); ə(r)] ['restləs] [ænd; ənd] [ɪn'tɒlərənt] .

Leopards are restless and intolerant .
豹子 是 不安 和 不宽容 .

豹性躁无涵容，

[wɪp] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ,

Whip the soldiers ,
鞭 这 士兵 ,

鞭鞑士卒，

[hju:'mɪliertɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd]['səʊldʒəz]

Humiliating the generals and soldiers
羞辱 这 将军们 和 士兵

凌辱诸将士，

['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'sætɪsfard] .

Many people are dissatisfied .
许多 人们 是 不满 .

人心多不服。

[wen] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [sɔ:] [jʊ] [zi:ki:] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [jʊ] [dʒi][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['fæməli][tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp]

When King Xiang saw Yu Ziqi escorting Yu Ji and her family to the Chu camp
什么时候 国王 向 锯 于 子琪 护送 于 季 和 她 家庭 到 这 楚 营

,

.

,

项王见虞子期护送虞姬众家眷到楚营，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [pen] [ju'eɪ] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .

It is said that Peng Yue surrendered to the Han Dynasty .
它 是 说 那 彭 岳 投降 到 这 韩 王朝 .

备说彭越降汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .

The King of Han stationed his large army in Pengcheng .
这 国王 的 韩 驻 他的 大的 军队 在 彭城 .

汉王大兵屯住彭城，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['treɪzəz] [ænd; ənd] [bɪ'u:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl]['hɑ:ri:m; 'hɑ:rəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .

All the treasures and beauties of the imperial harem were captured .
全部 这 宝藏 和 美女 的 这 帝国 后宫 是 捕获 .

将后宫宝货美女尽被虏矣。

[kɪŋ] [ʃiːæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhiərəŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Xiang was furious upon hearing this and said :
国王 向 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

项王闻说大怒曰：

" [ɛləɪˈjuː] [bæŋ] [deəd] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Liu Bang dared to seize my Pengcheng . "
" 刘 砰 敢于 到 抢占 我的 彭城 . "

“刘邦乃敢夺我彭城，

[ˈkæptʃə(r)][maɪ][ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm]
Capture my harem
捕获 我的 后宫

虏我后宫，

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)][stænd] [əˌlɒŋˈsaɪd] [əˈhʌðə(r)] [steɪt] !
We swear we will never stand alongside another state !
我们 发誓 我们 将要 绝不 站立 旁边 其他 状态 ！

誓不与邦并立！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [lɒŋ] [ˈdʒuː] ,
He then ordered Long Ju ,
他 然后 订购 长的 朱 ,

乃命龙且、

[dʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] .
Zhongli Mei led his troops to attack Qi .
中圻 梅 引领 他的 军队 到 攻击 齐 .

钟离昧领兵攻齐，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
He personally led 30 , 000 elite troops .
他 亲自 引领 - , - 精英 军队 .

亲领精兵三万人，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [wiː; wi] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [pɛŋtʃɛŋ] .
Traveling day and night , we headed towards Pengcheng .
旅行 天 和 夜晚 , 我们 标题 向 彭城 .

昼夜兼行趋彭城。

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈθɜːti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They set up camp thirty li from the city .
他们 放 向上 营 三十 李 从 这 城市 .

离城三十里下营，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He sent a messenger to deliver a challenge to the King of Han .
他 发送 一个 信使 到 递送 一个 挑战 到 这 国王 的 韩 .

差人下战书与汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [riːd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
The King of Han read the letter .
这 国王 的 韩 读 这 信 .

汉王折书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ðə; ði][ˈhedʒəmɒn] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwestən] [tʃuː] [rəʊt] [tuː; tə][ɛləɪˈjuː] [bæŋ] , [ˈseɪŋ] :
The Hegemon - King of Western Chu wrote to Liu Bang , saying :
这 霸主 - 国王 的 西 楚 写道 到 刘 砰 , 说 :

西楚霸王书付刘邦曰：

[hɪə'baɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ][ɒv; əv][hæn] .
hereby bestow upon you the title of King of Han .
特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 韩 .
朕封尔为汉王，

[ˈsɪtɪŋ] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['westən] [ləndz] ,
Sitting guarding the western lands ,
坐着 守护 这 西 土地 ,
坐守西土，

[wʌŋ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz]
One hundred thousand armored soldiers
一 百 千 装甲 士兵
带甲十万，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [i:z] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
Enjoying a life of ease and comfort .
享受 一个 生活 的 舒适 和 舒适 .
安享天禄，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [wen] [tu:; tə][stɒp] ;
One should also know when to stop ;
一 应该 还 知道 什么时候 到 停止 ;
亦当知止；

[wɪ'ðaʊt] [self] - [ɪn'kwɪəri] ,
Without self - inquiry ,
没有 自己 - 询问 ,
不自揣究，

['ræmpənt][ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd]
rampant and unrestrained
猖獗 和 不受约束的
恣肆猖狂，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] ,
Invading the interior ,
入侵 这 内部的 ,
侵扰关内，

[ðə; ði] ['væsl] [steɪts] [ðæt] [sə'rendəd] ,
The vassal states that surrendered ,
这 附庸 各州 那 投降 ,
所降诸侯，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒv; əv] [ləʊ] ['tælənt][ænd; ənd][ˌmi:di'əʊkə(r)] ['nɒlɪdʒ] .
They are all of low talent and mediocre knowledge .
他们 是 全部 的 低的 天赋 和 平庸 知识 .
皆猥才庸识，

[ɪn'ædɪkwət] [tu:; tə] [dɪ'fend] ,
Inadequate to defend ,
不足 到 保卫 ,
不足为捍御，

- - .
Nai'er Jiege .
- - .
乃尔解戈。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪn'geɪdʒ] [ju:; jʊ][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
I will now engage you in battle .
我 将要 现在 从事 你 在 战斗 .
朕今与尔会战，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stretʃ] [jɔː(r); jə(r)] [nek] [tuː; tə] [test] [maɪ] [sɔːd] .
You should stretch your neck to test my sword .
你 应该 拉紧 你的 脖子 到 测试 我的 剑 .

尔当延颈以试我剑，

[meɪ] [jʊː; jʊ] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] [ˈɑːmə(r)] .
May you not return with a single piece of armor .
可能 你 不是 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 .

使尔片甲不归，

[ðə; ðɪ] [fɪʃ] [ˈswɪmz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːldrən] !
The fish swims in the cauldron !
这 鱼 游泳 在 这 釜 !

鱼游釜中耳！

[ˈhʌrɪ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Hurry and attack the enemy .
匆忙 和 攻击 这 敌人 .

速来出敌，

[doʊnt] [bæk] [daʊn] !
Don't back down !
不 后退 向下 !

勿自退悔！

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
After the King of Han finished reading the book ,
后 这 国王 的 韩 完成的 阅读 这 书 ,

汉王观书毕，

[ˈsʌməŋ] [weɪ] [baʊ] ,
Summon Wei Bao ,
召唤 魏 包 ,

召魏豹，

[ðə; ðɪ] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [wæŋ] [dæŋ] [rɪˈplaɪd] . "
" Wang Dang replied . "
" 王 当 回复 . "

“王当批回，

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)l] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [təˈmɒrəʊ] .
The battle will take place tomorrow .
这 战斗 将要 拿 地方 明天 .

来日会战。”

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ðɪ] [tʃuː] [ænd; ənd] [hæn] [ˈɑːmɪz] [klæʃ] .
I don't know how the Chu and Han armies clashed .
我 不 知道 如何 这 楚 和 韩 军队 冲突 .

不知楚汉如何交兵，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)l] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [baɪ] [fɪˈæŋ] [ju] , [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː]
Chapter 55 : The Battle of Pengcheng by Xiang Yu , the King of Chu
章 - : 这 战斗 的 彭城 经过 向 于 , 这 国王 的 楚

第五十五回 楚霸王彭城大战

[ˈmi:nwaɪl] , [weɪ] [baʊ] [ˈgæðəd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Meanwhile , Wei Bao gathered the feudal lords ,
同时 , 魏 包 聚集 这 封建 领主们 ,

却说魏豹会集诸侯，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ədˈvaɪzəz] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] .
And the generals and advisors discussed it .
和 这 将军们 和 顾问 讨论 它 .

并各将佐谋士商议，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [ˈɪntu:] [faɪv] [gru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [əˈgenst] [tʃu:] .
They then divided their troops into five groups to fight against Chu .
他们 然后 分割 他们的 军队 进入 五 团体 到 斗争 反对 楚 .

遂分兵五队敌楚，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ˈsaɪmə][,eɪ,ɛnˈdʒi:][ɒv; əv] [jɪn] ;
The first was King Sima Ang of Yin ;
这 第一的 曾是 国王 西玛 安格 的 阴 ;

第一起殷王司马卬；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [keɪs] [ɪnˈvɒlvd] [wæŋ] [ˈʃʌnˈjɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] .
The second case involved Wang Shenyang of Luoyang .
这 第二 案件 涉及 王 沈阳 的 洛阳 .

第二起洛阳王申阳，

[ðə; ði] [θɜ:d] [keɪs] [ɪnˈvɒlvz] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
The third case involves Zhang Er , the King of Changshan .
这 第三 案件 涉及 张 呃 , 这 国王 的 长山 .

第三起常山王张耳，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈɪnsɪdənt] [ɪnˈvɒlvd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
The fourth incident involved the King of Han and his generals .
这 第四 事件 涉及 这 国王 的 韩 和 他的 将军们 .

第四起汉王同众将，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ˈɪnsɪdənt] [ɪnˈvɒlvd] [weɪ] [baʊ] [ˈpɜ:sənəli] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði][rɪə(r)]
The fifth incident involved Wei Bao personally leading a large army to hold the rear
这 第五 事件 涉及 魏 包 亲自 领导 一个 大的 军队 到 抓住 这 后部
guard .
警卫 .

第五起魏豹自统大兵押后阵。

[ðə; ði][,æləˈkeɪ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [dɪˈtɜ:mɪnd] .
The allocation has been determined .
这 分配 有 到过 决定 .

分拨已定，

[kəˈmɑ:nd] [ˈsaɪmə] [jɪn] ,
Command Sima Xin ,
命令 西玛 新 ,

命司马欣、

[dɒŋ] [ji:] ,
Dong Yi ,
董 易 ,

董翳、

[,ɛl,ɑɪˈju:][zi:] [ˈgɑ:dɪd] [pɛŋtʃɛŋ] .
Liu Ze guarded Pengcheng .
刘 泽 守卫 彭城 .

刘泽守彭城，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'tæk] .
They thought they should respond to the attack .
他们 想法 他们 应该 回应 到 这 攻击 .
以为应兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[weɪ] [baʊ][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [best] [ə'taɪə(r)] .
Wei Bao was dressed in his best attire .
魏 包 曾是 穿着 在 他的 最好的 服装 .
魏豹装束停当，

[ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Ten miles outside the city ,
十 英里 外部 这 城市 ,
出城十里，

[set] [ʌp][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,
布下阵势，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['reskjʊ:] ,
Thinking it was a rescue ,
思维 它 曾是 一个 救援 ,
以为教授，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][ˈməʊbilaɪzd] [faɪv] [ti:mz] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
However , he mobilized five teams to advance .
然而 , 他 动员起来 五 团队 到 进步 .
却调动五队人马前进。

[ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] .
The six armies made a commotion .
这 六 军队 制成 一个 骚动 .
六军鼓噪，

[tu:] [bə:sts] [ɒv; əv] [gɒŋz] ['saʊndɪd] .
Two bursts of gongs sounded .
二 爆发 的 锣 听起来 .
两阵锣鸣，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ,
Before the overlord ,
前 这 霸王 ,
只见那霸王前边，

[tu:] ['dræɡən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] [sʌn][ænd; ənd] [mu:n] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] .
Two dragon and phoenix sun and moon flags were displayed .
二 龙 和 凤凰 太阳 和 月亮 旗帜 是 显示 .
列两面龙凤日月旗，

[weə(r)] [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] ,
Where the flag was raised ,
在哪里 这 旗帜 曾是 提高 ,
旗开处，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
The overlord took the lead .
这 霸王 采取 这 带领 .
霸王当先出马，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ɛl,ai'juː] [bæn] , [lets] [faɪt] ! "
" Liu Bang , let's fight ! "
" 刘 砰 , 我们来吧 斗争 ! "

“刘邦与我决战！ ”

[ˈsaɪmə][,eɪ,ɛn'dʒiː][rəʊd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] ['ɑːmi] [fɔː'meɪ(ə)n] .
Sima Ang rode out from the Han army formation .
西玛 安格 骑 出去 从 这 韩 军队 形成 .

汉阵上司马印出马，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [juː; jʊ] . "
" I will not fail you . "
" 我 将要 不是 失败 你 . "

“朕不负尔，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [rɪ'beljəs] ?
Why are you so rebellious ?
为什么 是 你 所以 叛逆的 ?

尔何背反？ ”

[,eɪ,ɛn'dʒiː] [sed] :
Ang said :
安格 说 :

印曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['mæːdə] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərə(r)] . "
" The king has murdered the Righteous Emperor . "
" 这 国王 有 被谋杀 这 正义 皇帝 . "

“大王放弑义帝，

[rɪ'beljən] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti]
Rebellion and immorality
叛乱 和 不道德

悖逆无道，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][hæn][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Returning to Han in this way ,
返回 到 韩 在 这 方式 ,

以此归汉，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [rɪ'beljən] .
It is not rebellion .
它 是 不是 叛乱 .

非反也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [rɔːd] ,
The overlord roared ,
这 霸王 咆哮 ,

霸王大叱一声，

[ðə; ði] [hɔːs] ['stæɡəd] [bæk] ['sevrəl] [steps] .
The horse staggered back several steps .
这 马 交错 后退 一些 步骤 .

印马倒退数步，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)] ['fɔ:wəd] .
The Overlord seized the opportunity and thrust his spear forward .
这 霸王 查获 这 机会 和 推力 他的 矛 向前 :

霸王就势一枪刺来，

[ˈsaɪmə][ˌeɪ,ɛn'dʒi:][wɒz; wəz]['i:gə(r)][tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sə:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] .
Sima Ang was eager to draw his sword and return it .
西玛 安格 曾是 渴望的 到 画 他的 剑 和 返回 它 :

司马印急欲举刀交还，

[ðə; ði] [blæk] [hɔ:s] ['gæləp] ['kwɪkli] .
The black horse galloped quickly .
这 黑色的 马 疾驰 迅速地 :

乌骓走得急，

[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði]['oʊvər,lɔ:rdz][spiə(r)] [ə'raɪvd] ['ɜ:li] .
The tip of the Overlord's Spear arrived early .
这 提示 的 这 霸主的 矛 到达的 早期的 :

霸王枪尖早到，

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

印措手不及，

[ɔ:l'redi] [ʃɒt]
Already shot
已经 射击

早已中枪，

[hi;; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 :

落于马下，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] ,
Urge the Chu troops ,
敦促 这 楚 军队 ,

催动楚兵，

[ə'naɪəleɪt] [ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] .
Annihilate the Han soldiers .
歼灭 这 韩 士兵 :

掩杀汉兵，

[waɪl] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz][ɪn] [pə'sju:t] ,
While the Overlord was in pursuit ,
尽管 这 霸王 曾是 在 追逐 ,

霸王正追杀之际，

[ˈʃʌn'jɑ:ŋ] ['sekənd] [ti:m] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Shenyang Second Team has arrived .
沈阳 第二 团队 有 到达的 :

申阳二队已到，

[hi;; hi] [ðen] [met][ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
He then met the Overlord face to face .
他 然后 遇见 这 霸王 脸 到 脸 :

就与霸王覷面相见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：“

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈtreɪ] [tʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hæn] ?
Why did you also betray Chu and return to Han ?
为什么 做过 你 还 背叛 楚 和 返回 到 韩 ?
汝亦为何背楚归汉? "

[jæn] [sed] :
Yang said :
杨 说 :
阳曰:

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] , "
" The King of Han is virtuous , "
" 这 国王 的 韩 是 有德行的 , "

[ðə; ðɪ] [wɜːld] [səbˈmɪtɪd] .
The world submitted .
这 世界 提交 :
天下归附,

[aɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [dʒʌst] [jæn] [əˈləʊn] .
It wasn't just Yang alone .
它 不是 只是 杨 独自的 :
不独阳一人而已,

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈɔːlsəʊ] [səˈrendəd] .
Your Majesty also surrendered .
你的 威严 还 投降 :
陛下亦同归降,

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [luːz] [ðə; ðɪ] [ˈdɪgnəti] [brɪˈfɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He did not lose the dignity befitting the King of Chu .
他 做过 不是 失去 这 尊严 合适 这 国王 的 楚 :
不失楚王之贵。”

[wæn] [njuː] ,
Wang Nu ,
王 努 ,
王怒,

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 :
举枪便刺,

[ʃen] [jæn] [ɪˈnɪʃəli] [rɪˈtriːtɪd] ;
Shen Yang initially retreated ;
沈 杨 最初 撤退 ;
申阳初尚退避,

[ðə; ðɪ][ˈoʊvərˌɔːrdz] [əˈtæks] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
The Overlord's attacks intensified .
这 霸主的 攻击 加强 :
后霸王攻击愈紧,

[jæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang laughed and said :
杨 笑了 和 说 :
阳笑曰:

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
I urge you to surrender .
我 敦促 你 到 投降 :
“我劝尔归降,

[jʊː; jʊ] [stæbd] [em 'iː][ɪn] [rɪ'tɜːn] .
You stabbed me in return .
你 刺伤 我 在 返回 .

尔反刺我，

[waɪ] [dʊʊnt] [ðei] [nəʊ] [ðeə(r)] [pleɪs] ?
Why don't they know their place ?
为什么 不 他们 知道 他们的 地方 ?

何不自量如此！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈpʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ 'tiː] [bæk] .
He then pulled out his gun and handed it back .
他 然后 拉 出去 他的 枪 和 递交 它 后退 .

遂挺枪交还。

[ˈbæt(ə)l][ɒv; əv][ˈtaɪ'waːn] [ˈtwenti] [taɪmz]
Battle of Taiwan twenty times
战斗 的 台湾 二十 时代

战二十回台，

[ˈʃʌn'jɑːŋ] [wʊz; wəz] [wiːk] .
Shenyang was weak .
沈阳 曾是 虚弱的 .

申阳力怯，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʊz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] [bæk] ,
Just as he was about to step back ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 后退 ,

正要退后，

[ʒɑːŋ] [ʒːrɜː] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Zhang Er's troops have arrived .
张 呃 军队 有 到达的 .

张耳人马已到，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlɜːz][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ə'ʊnlɔːd] .
The two generals joined forces to fight the overlord .
这 二 将军们 加入 力量 到 斗争 这 霸王 .

二将协力来战霸王。

[ə'ʊnlɔːd] [spɪə(r)] [tek'niːk]
Overlord Spear Technique
霸王 矛 技术

霸王枪法，

[ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'piə(r)ɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst]
Appearing and disappearing like a ghost
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼

神出鬼没，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlɜːz][wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The two generals were unable to withstand the attack .
这 二 将军们 是 无法 到 经受 这 攻击 .

二将不能抵敌，

[ʃen] [jæn] [wʊz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'liːʃ] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Shen Yang was just about to unleash a shot .
沈 杨 曾是 只是 关于 到 发挥 一个 射击 .

那申阳正掩一枪，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʊz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ,
Just as he was about to retreat ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 撤退 ,

方欲退走，

[ʃi:ˈæŋ] [ju] [ˈkæʒuəli] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ,
Xiang Yu casually thrust his spear into the back of his head ,
向 于 随意地 推力 他的 矛 进入 这 后退 的 他的 头 ,
项王随手向后心正着一枪,

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈfɔ:lən] [frɒm; frəm][ˈpaʊə(r)] .
He had already fallen from power .
他 有 已经 倒下 从 力量 .
早已落马,

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)][hæd; həd][nəʊ][diˈzaɪə(r)][tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði] [faɪt] .
Zhang Er had no desire to continue the fight .
张 呃 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .
张耳无心恋战,

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:tɪd] .
They hastily retreated .
他们 草草 撤退 .
急退下阵来,

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [pəˈsju:d] .
The Chu soldiers shouted and pursued .
这 楚 士兵 喊叫 和 追击 .
楚兵呐喊追杀,

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They happened to meet the generals of the King of Han .
他们 发生 到 见面 这 将军们 的 这 国王 的 韩 .
正遇汉王诸将,

[ˌɪntəˈsept] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] .
Intercept the Chu troops .
截距 这 楚 军队 .
截住楚兵,

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ˈʃaʊtɪd] :
The overlord shouted :
这 霸王 喊叫 :
霸王大呼:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [step] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)] ! "
" **The King of Han , step forward to answer !** "
" 这 国王 的 韩 , 步 向前 到 回答 ! "
“汉王出阵答话! ”

[ðə; ði] [ˈbænəz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [kɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [əbˈskjuəd] [baɪ][ðə; ði] [sʌŋ] .
The banners of the Han king were obscured by the sun .
这 横幅 的 这 韩 国王 是 模糊不清 经过 这 太阳 .
汉王旌旗昧日,

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .
金鼓振天,

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkeəfri:] [waɪt] [hɔ:s] ,
Riding a carefree white horse ,
骑术 一个 畅快 白色的 马 ,
乘逍遥白骢马,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] .
He was accompanied by many generals and officers .
他 曾是 伴随 经过 许多 将军们 和 警官 .
随从许多将佐。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
Upon seeing this , the King of Chu
之上 看到 这 , 这 国王 的 楚

楚王一见，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [θru:] ['grɪtɪd] [ti:θ] :
He cursed through gritted teeth :
他 被诅咒的 通过 磨碎的 牙齿 :

切齿大骂曰：

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] !
Liu Bang !
刘 砰 !

“刘邦！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] .
You are nothing more than a minor official in Sishui .
你 是 没有什么 更多的 比 一个 次要的 官方的 在 泗水 :

想汝不过泗上一亭长，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I hereby appoint you as the King of Han .
我 特此 委 你 作为 这 国王 的 韩 .

封汝为汉王，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] ,
The heart is not enough ,
这 心 是 不是 足够的 ,

心尚不足，

[tu:; tə] ['ræʃli] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps]
To rashly mobilize troops
到 贸然 动员 军队

妄动兵马，

[ɪn'veɪdɪŋ] [maɪ] ['terətri]
Invading my territory
入侵 我的 领土

侵朕疆界，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [faɪt] [,em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [raʊndz] ?
You dare to fight me for three rounds ?
你 敢 到 斗争 我 为了 三 回合 ?

汝敢与我决战三合，

[ðeɪ] [ðen] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] .
They then surrendered to the Han .
他们 然后 投降 到 这 韩 .

便束手归汉，

[ɪf] [wi:; wi] ['kænɒt] [faɪt]
If we cannot fight
如果 我们 不能 斗争

如不能战，

" [prɪ'peə(r)][tu:; tə][daɪ][ɒn] ['hɔ:sbæk] ! "
" Prepare to die on horseback ! "
" 准备 到 死 在 马背 ! "

当受死马下！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkin] , "
" You are just a country bumpkin , "
" 你 是 只是 一个 国家 乡巴佬 , "
" 汝乃一村夫，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] ,
Relying on your strength and violence ,
依靠 在 你的 力量 和 暴力 ,
恃汝强暴，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi][maɪ] [mætʃ] ! "
" How can they possibly be my match ! "
" 如何 能 他们 可能 是 我的 匹配 ! "
何足与吾敌哉！ "

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
The overlord spurred his horse and raised his spear .
这 霸王 受到刺激 他的 马 和 提高 他的 矛 .
霸王乃拍马举枪，

[teɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [də'rektli] .
Take the King of Han directly .
拿 这 国王 的 韩 直接地 .
直取汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz][nɒt] [jet] [fled] .
The King of Han has not yet fled .
这 国王 的 韩 有 不是 然而 逃亡 .
汉王尚走未出，

[ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv] [waɪæŋ] , [fæn][ˈkwai] ,
Marquis of Wuyang , Fan Kuai ,
侯爵 的 五羊 , 扇子 快 ,
舞阳侯樊哙，

[ˈmɑːkwɪs][dʒiː'æŋ] , [dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Marquis Jiang , Zhou Bo ,
侯爵 江 , 周 波 ,
绛侯周勃，

[ænd; ənd] [tʃai] [wuː] ,
And Chai Wu ,
和 柴 吴 ,
并柴武、

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[ˈlʌ; luː] [wɒn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
Lu Wan and his generals ,
鲁 万 和 他的 将军们 ,
卢绾一千众将，

[ðeɪ] [ɔːl] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] .
They all brandished their weapons and charged forward .
他们 全部 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .
各举兵器具一拥杀来。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [held][ðə; ði]['hælbɜːd] .
The Overlord held the halberd .
这 霸王 握住 这 戟 .
霸王抵着方天戟，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] ,
Facing the double - edged sword ,
面向 这 双倍的 - 边缘 剑 ,

迎着两刃刀，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔ:ŋˈkwɑ:n] [sɔ:d] ,
Facing the Longquan sword ,
面向 这 龙泉 剑 ,

对着龙泉剑，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] - [tɪpt] [spiə] ,
Fighting with fire - tipped spears ,
斗争 和 火 - 倾斜 长矛 ,

战着火尖枪，

[dʌst] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
Dust obscured the sun .
灰尘 模糊不清 这 太阳 .

征尘蔽日，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:dərəs] [ˈɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
A murderous aura filled the sky .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 天空 .

杀气冲天，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [wəz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] .
The Overlord was in high spirits .
这 霸王 曾是 在 高的 烈酒 .

只见霸王精神倍加，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ˈnju:mərəs] [ˈdʒenərəlz] ,
Fighting against numerous generals ,
斗争 反对 很多的 将军们 ,

力敌众将，

[ˈleɪtə(r)] [keɪm] [ʃiːˈæŋ] [dʒwɑ:ŋ] ,
Later came Xiang Zhuang ,
之后 来了 向 庄 ,

后有项庄、

[hwa:n] [tʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [zi:ki:]
Yu Ziqi
于 子琪

虞子期、

[dʒi][bu:] ,
Ji Bu ,
季 布 ,

季布，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
Each led a large army ,
每个 引领 一个 大的 军队 ,

各领大兵，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They charged in from behind .
他们 带电 在 从 在后面 .

从后冲杀过来，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
The Han army was thrown into chaos .
这 韩 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

汉兵大乱，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

四溃奔走，

[ðeə(r)] [ləʊ'keɪŋ] [ɪz] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
Their location is unpredictable .
他们的 地点 是 不可预测的 .

驻扎不定。

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪk'stri:m] [ˈpɒvəti] ,
In times of extreme poverty ,
在 时代 的 极端 贫困 ,

正当穷迫之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [ə'boŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Suddenly , a troop of soldiers charged in from behind along the main road .
突然 , 一个 部队 的 士兵 带电 在 从 在后面 沿着 这 主要的 路 .

只见大路一彪军从后杀来，

[stɒp] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz]
Stop the Chu soldiers
停止 这 楚 士兵

拦住楚兵，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [weɪ] [baʊ] .
It was none other than Grand Marshal Wei Bao .
它 曾是 没有任何 其他 比 盛大 元帅 魏 包 .

乃大元帅魏豹也。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈlepəd] [ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvɪŋ] ,
When the King of Han saw the leopard soldiers arriving ,
什么时候 这 国王 的 韩 锯 这 豹 士兵 抵达 ,

汉王见豹兵到来，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
The mind is not yet settled .
这 头脑 是 不是 然而 定居 .

心才少定。

[naʊ] , [weɪ] [baʊ] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Now , Wei Bao took action .
现在 , 魏 包 采取 行动 .

却说魏豹出马，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ʃi:'æŋ] [ju] .
Just then , they encountered Xiang Yu .
只是 然后 , 他们 遭遇 向 于 .

正遇项王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [tʃu:] ?
Why did you rebel against Chu ?
为什么 做过 你 反叛 反对 楚 ?

“汝为何反楚？”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [,di:'məut] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [left] . "
" The king demotes the feudal lords to the left . "
" 这 国王 降职 这 封建 领主们 到 这 左边 . "

“大王左迁诸侯，

[fæŋ] [kɪld] ['empərə(r)][ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 :

放弑义帝，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hæz; həz] [br'treɪd] [ju: 'es] .
The world has betrayed us .
这 世界 有 背叛 我们 :

天下背叛，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [deəz] [nɒt][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] .
Your subject dares not defy Heaven .
你的 主题 敢于 不是 违抗 天堂 :

臣不敢逆天，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [kɔ:s] [ɒv; əv] [feɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [fləʊ] .
They also follow the natural course of fate and return to the flow .
他们 还 跟随 这 自然的 课程 的 命运 和 返回 到 这 流动 :

亦顺命归流。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Your Majesty , please withdraw your troops as soon as possible .
你的 威严 , 请 提取 你的 军队 作为 很快 作为 可能的 :

请大王急早退兵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɒləsi] .
This is the best policy .
这 是 这 最好的 政策 :

乃为上策，

[ɪf] [dɪ'fi:tɪd] ,
If defeated ,
如果 战败 ,

倘或败亡，

[ðɪs] [hæz; həz] ['ru:ɪnd] [ðə; ði] [kɪŋz] [wʌns] - [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] !
This has ruined the king's once - great reputation !
这 有 毁坏 这 国王的 一次 - 伟大的 名声 !

丧大王一世之威名矣！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 :

霸王大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [weɪ] [baʊ] .
He raised his gun and charged straight at Wei Bao .
他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 魏 包 :

举枪直取魏豹，

[weɪ] [baʊ] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['aɪən] ['septə(r)] .
Wei Bao returned the iron scepter .
魏 包 返回 这 铁 权杖 :

魏豹铁钹交还，

[faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ,

战二十回合，

[ʃi:'æŋ] [ju] [prest] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈfaɪə(r)] - [tɪpt] [spɪə(r)] .
Xiang Yu pressed down on his fire - tipped spear .
向 于 按下 向下 在 他的 火 - 倾斜 矛 .

项王按下火尖枪，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪən] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He hurriedly raised the iron whip in his hand .
他 匆匆 提高 这 铁 鞭 在 他的 手 .

忙举铁鞭在手，

[æz; əz] [weɪ] [baʊ] [epɹəʊtʃt] ,
As Wei Bao approached ,
作为 魏 包 接近 ,

看着魏豹交近，

[ðeɪ] [strʌk] [frɒm; frəm] [ˈɒpəzɪt] [də'rek(ə)nz] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] .
They struck from opposite directions with a single whip .
他们 击 从 对面的 方向 和 一个 单身的 鞭 .

分头一鞭打来，

[weɪ] [baʊ][hæz; həz] [ʃɑ:p] [aɪz] .
Wei Bao has sharp eyes .
魏 包 有 锋利的 眼睛 .

魏豹眼明，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 .

侧身一躲，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [wɪpt] [ɒn][ðə; ði] [left] [ɑ:m] .
He had already been whipped on the left arm .
他 有 已经 到过 鞭打 在 这 左边 手臂 .

左臂上早着了一鞭，

[weɪ] [baʊ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Wei Bao lay prone on his horse .
魏 包 躺 易于 在 他的 马 .

魏豹伏在马上，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵，

[ʃi:'æŋ] [ju] , [ə'ləŋ] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] [ɪn'klu:dɪŋ] [ʃi:'æŋ] [dʒwa:ŋ] , [led][ðeə(r)] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] .
Xiang Yu , along with four other generals including Xiang Zhuang , led their large army .
向 于 , 沿着 和 四 其他 将军们 包括 向 庄 , 引领 他们的 大的 军队 .

霸王同项庄等四将挥动大军，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
They pursued and killed him on all sides .
他们 追击 和 被杀 他 在 全部 侧面 .

尽力四边追杀，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈslɔ:təd] , [ðeə(r)] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fi:ld] .
The Han soldiers were slaughtered , their corpses strewn across the field .
这 韩 士兵 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 场地 .

杀得那汉兵尸横遍野，

[bʌɪd] [fləʊd] [ɪn][ə; eɪ] [stri:m] .
Blood flowed in a stream .
血 流动 在 一个 溪流 .

血流成渠。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
On that day , more than 300 , 000 Han soldiers were lost .
在 那 天 , 更多的 比 - , - 韩 士兵 是 丢失的 .

是日损汉兵三十余万，

[ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] [stɒpt] [ˈfləʊɪŋ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][,aɪ ˈti:] .
The Sui River stopped flowing because of it .
这 隋 河 停止 流动 因为 的 它 .

睢水为之不流。

[bɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ɛ,ɑɪˈju:] [zi:] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] [əˈɡen] .
Before long , Liu Ze led his defeated and remnant troops again .
前 长的 , 刘 泽 引领 他的 战败 和 剩 军队 再次 .

不一时又有刘泽领败残人马，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈtri:tɪŋ] [frɒm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ]
After retreating from Pengcheng
后 撤退 从 彭城

自彭城退来，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,
Speaking of Sima Xin ,
请讲 的 西玛 新 ,

说司马欣、

[dɒŋ] [ji:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡeɪts] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃu:] .
Dong Yi has already opened the city gates and surrendered to Chu .
董 易 有 已经 打开 这 城市 大门 和 投降 到 楚 .

董翳已开城降楚，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Chu army entered the city .
这 楚 军队 进入 这 城市 .

楚兵进城，

[ˈgrænfa:ðə(r)]
Grandfather
祖父

将太公、

[ˈemprəs] [ly:][hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Empress Lü has been captured .
皇后 鲁 有 到过 捕获 .

吕后虏去矣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han wept bitterly and said :
这 国王 的 韩 哭泣 苦涩地 和 说 :

汉王大哭曰：

" [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [lɒst] . . . "
" With the army lost . . . "
" 和 这 军队 丢失的 . . . "

“大兵既失，

- [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Taigong was captured .
- 曾是 捕获 .

太公被虏，

[aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
I regret not listening to Zhang Liang .
我 后悔 不是 聆听 到 张 梁 .

恨不听子房、

[hæn] [ʃɪnz] [wɜːdz]
Han Xin's words
韩 欣的 字

韩信之言，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] !
That's why we have this situation today !
那就是 为什么 我们 有 这 情况 今天 !

乃有今日也! ”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ɔːl] [ə'raʊnd] [,em 'iː][wɜː(r); wə(r)] [tʃuː] ['səʊldʒəz] .
All around me were Chu soldiers .
全部 大约 我 是 楚 士兵 .

四望皆楚兵，

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大举，

[ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] ,
All civil and military officers ,
全部 民用 和 军队 警官 ,

诸文武将士，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] .
They also did not know where they were going .
他们 还 做过 不是 知道 在哪里 他们 是 去 .

亦不知所往。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔːt] [waɪl] , [ðə; ðɪ] [tʃuː] [truːps] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [θriː] [taɪmz] .
In a short while , the Chu troops surrounded them three times .
在 一个 短的 尽管 , 这 楚 军队 包围 他们 三 时代 .

须臾楚兵围绕三匝，

[laɪk] [æn; ən][aɪən] ['bʌkɪt] ,
Like an iron bucket ,
喜欢 一个 铁 桶 ,

如铁桶一般，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] .
The King of Han looked back at his soldiers .
这 国王 的 韩 看起来 后退 在 他的 士兵 .

汉王回视随身士卒，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] [rɪ'meɪnd] .
Only a few hundred riders remained .
仅有的 一个 很少 百 骑手 剩余 .

止数百骑，

[æz; əz] [dʌsk] [ɛpɹə'tʌtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

渐近黄昏，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['destɪnd] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] . "
" I am destined to die here . "
" 我 是 注定 到 死 这里 " . "

“吾必死于此矣，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði][eə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜ:klmənt] !
Even if they took to the air , they could not escape this encirclement !
甚至 如果 他们 采取 到 这 空气 , 他们 可以 不是 逃脱 这 包围 !

虽腾空亦不能出此重围也！ ”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第42/125页

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽见狂风大作，

[sænd][ænd; ʌnd] [stəʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθiːst] ,
Coming from the southeast ,
未来 从 这 东南 ,

自东南而来，

[blæk] [mɪst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist filled the sky .
黑色的 薄雾 已填 这 天空 .

黑雾弥空，

[ˈjeləʊ] [dʌst] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Yellow dust filled the air .
黄色的 灰尘 已填 这 空气 .

黄尘四塞，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [ˈkʌvəd] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][ænd; ʌnd][kʊd; kəd][nɒt] [stænd] [stɪl] .
The surrounding Chu soldiers all covered their faces and could not stand still .
这 周围 楚 士兵 全部 涵盖 他们的 面孔 和 可以 不是 站立 仍然 .

周围楚兵皆掩面站立不住，

[ˈpænɪk][ænd; ʌnd] [kənˈfju:ʒn]
Panic and confusion
恐慌 和 困惑

惊惶迷乱，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ʌnd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sɔ:] [ə; eɪ][feɪnt] [waɪt] [laɪt] [ˈgaɪdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɔ:rsɪz]
The King of Han saw a faint white light guiding the way in front of his horse's
这 国王 的 韩 锯 一个 头晕的 白色的 光 指导 这 方式 在 正面 的 他的 马匹

[hed] .
head .
头 .

汉王见马头前隐隐有白光引路，

[səʊ][hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .
So he spurred his horse forward .
所以 他 受到刺激 他的 马 向前 .

遂策马前进，

[ˈtræv(ə)l] [ˈtwenti] [li:] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 李 ,

行二十里，

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈgrædʒuəli] [səb'said] .
The wind gradually subsided .
这 风 逐步地 平静下来 .

风色渐息，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ˈheɪstɪli] [ˈmʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The overlord hastily mustered his troops .
这 霸王 草草 集结 他的 军队 .

霸王急整点三军，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The King of Han is nowhere to be seen .
这 国王 的 韩 是 无处 到 是 已见 .

不见汉王，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

众军士曰：

" [ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz][rəʊz] ,
" After the strong winds rose ,
" 后 这 强的 风 玫瑰 ,

“大风起后，

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskæɪtəd] .
The Chu troops were scattered .
这 楚 军队 是 疏散 .

楚兵散失，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] .
The King of Han has disappeared .
这 国王 的 韩 有 消失 .

汉王不知所往。”

[fæn] [zen] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Zeng stamped his foot and said :
扇子 曾 盖章 他的 脚 和 说 :

范增跌足曰：

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [hæz; həz][ˈʊəli; ˈʝɔ:li] [ɪ'skeɪpt] !
Liu Bang has surely escaped !
刘 砰 有 一定 逃脱 !

“刘邦定走脱矣！

[ʝɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [send] [men][tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] .
Your Majesty should send men to pursue them immediately .
你的 威严 应该 发送 男人 到 追求 他们 立即地 .

陛下当连夜差人追赶，

[ɪf] [wi:; wi][doʊnt][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] [naʊ] . . .
If we don't capture them now . . .
如果 我们 不 捕获 他们 现在 . . .

若不就此时擒住，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [meɪ] [bi:; bi][reə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
I fear this opportunity may be rare in the future .
我 害怕 这 机会 可能 是 稀有的 在 这 未来 .

恐后难遇此机会也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [dɪŋ] [gɒŋ] .
The overlord was Ding Gong .
这 霸王 曾是 丁 锣 .

霸王即差丁公、

[jɒŋ] [kaɪ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Yong Chi led three thousand men .
永 奇 引领 三 千 男人 .

雍齿领三千人马，

[wi:; wi][mʌst; məst] [pə'sju:] [ðem; ðəm] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .
We must pursue them through the night .
我们 必须 追求 他们 通过 这 夜晚 .

务要星夜追来，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
The two generals received the order .
这 二 将军们 已收到 这 命令 .

二将得令，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
They chased after each other along the main road to the southeast .
他们 追逐 后 每个 其他 沿着 这 主要的 路 到 这 东南 .

向东南大路追赶。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['træv(ə)ld] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Meanwhile, the King of Han traveled alone on horseback .
同时 , 这 国王 的 韩 旅行 独自的 在 马背 .

却说汉王匹马独行，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [strɒŋ] [wɪnd] . . .
He thought to himself that if it weren't for this strong wind . . .
他 想法 到 他自己 那 如果 它 不是 为了 这 强的 风 . . .

自思若非这一阵大风，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
They were destined to be captured by the Chu army .
他们 是 注定 到 是 捕获 经过 这 楚 军队 .

决被楚兵所虏矣。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正思想间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [rəʊz][frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
Suddenly, dust rose from behind .
突然 , 灰尘 玫瑰 从 在后面 .

忽从后面尘土起处，

[pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ɒn][ðeə(r)] [wei] .
Pursuers were already on their way .
追击者 是 已经 在 他们的 方式 .

早有追兵到来，

[ðə; ði][wʌn] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [wɒz; wəz] [dɪŋ] [gɒŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] [tʃu:] .
The one leading the charge was Ding Gong, a general from Chu .
这 一 领导 这 收费 曾是 丁 锣 , 一个 一般的 从 楚 .

当先乃楚将丁公也。

[dɪŋ] [gɒŋ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Ding Gong caught up with the King of Han .
丁 锣 捕捉 向上 和 这 国王 的 韩 .

丁公追上汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [kæən; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪ'skeɪp] [ɪts] [fɛɪt] ！ "

" The state can no longer escape its fate ！ "

" 这 状态 能 不 更长 逃脱 它是 命运 ！ "

“邦至此亦不能逃矣！

[bʌt; bət] [waɪz] [ˈpi:p(ə)] [duː; də] [nɒt] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [ə'genst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [bʌt; bət] [lʌv] [wʌn] [ə'hʌðə(r)] .

But wise people do not discriminate against each other , but love one another .

但 明智的 人们 做 不是 辨析 反对 每个 其他 , 但 爱 一 其他 .

但贤者不相厄而相爱也，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈpɪti] [ˌem ˈi:] ,

If you pity me ,

如果 你 遗憾 我 ,

公如怜我，

[ðən] [aɪ][ʊd; ʒəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [fliː] [fɑː(r)] [əˈweɪ] .

Then I should be made to flee far away .

然后 我 应该 是 制成 到 逃跑 远的 离开 .

则当使我远遁，

[wen] [hiː; hi] [əbˈteɪnz] [ðə; ði][lənd] ,

When he obtains the land ,

什么时候 他 获得 这 土地 ,

他日得地，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;

We will never forget each other ;

我们 将要 绝不 忘记 每个 其他 ;

决不相忘也；

[ɪf] [wiː; wi] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˌvʌlnərəˈbɪləti] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [ɪnˈsted] [əˈlaʊ]

If we disregard the nation's vulnerability and weakness and instead allow

如果 我们 漠视 这 国家的 漏洞 和 弱点 和 反而 允许

[ɑːˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] . . .

ourselves to be bound . . .

我们自己 到 是 边界 . . .

如不念邦之孤弱而就缚之，

[tʃuː] , [wɪtʃ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [əˈtæk] ,

Chu , which suffered a violent attack ,

楚 , 哪个 遭受 一个 暴力 攻击 ,

使遭强暴之楚，

[ðə; ði] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːldrən] ,

The meat in the cauldron ,

这 肉 在 这 釜 ,

为鼎中之肉，

[ðə; ði] [stɛɪt] [wʊd] [ðən] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

The state would then surrender and be captured by the general .

这 状态 会 然后 投降 和 是 捕获 经过 这 一般的 .

邦即束手听将军擒也。”

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [sed] :

Ding Gong said :

丁 锣 说 :

丁公曰：

" [wɒt] [ˈhæpənd] [tə'deɪ] ,

" What happened today ,

" 什么 发生 今天 ,

“今日之事，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈruːlərz] [ˈbiznəs] .
It is the ruler's business .
它 是 这 统治者的 商业 .

君事也，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
Your subject dares not disobey orders .
你的 主题 敢于 不是 违 订单 .

臣不敢废命。

[wæŋ] [dæŋ] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [saʊθ] .
Wang Dang rode his horse south .
王 当 骑 他的 马 南 .

王当策马南行，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [ˈfaɪəd] [ˈsevrəl] [ˈæərəʊs] [tuː; tə] [ˈɪndɪkət] [ðə; ði] [pəˈsjuːt] .
Your servant fired several arrows to indicate the pursuit .
你的 仆人 被解雇 一些 箭头 到 表明 这 追逐 .

臣发数矢以为追捕之状，

[ðɪs] [ɪnˈfuəz] [ðæt][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [duː; də][nɒt] [daʊt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
This ensures that the three armies do not doubt each other .
这 确保 那 这 三 军队 做 不是 怀疑 每个 其他 .

使三军不相疑也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθˈiːst] .
The King of Han turned around and headed southeast .
这 国王 的 韩 转向 大约 和 标题 东南 .

汉王转身即投东南而去。

[dɪŋ] [ɡɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [ˈæərəʊ] .
Ding Gong immediately pulled out the arrow .
丁 锣 立即地 拉 出去 这 箭 .

丁公即拔箭，

[bɪt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈæərəʊhed] .
Bit off the arrowhead .
少量 离开 这 箭头 .

咬去箭头，

[ðeɪ] [ˈfaɪəd] [ˈsevrəl] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
They fired several arrows and returned .
他们 被解雇 一些 箭头 和 返回 .

发数矢而回。

[dʒʌst] [ðen] , [jɒŋ] [kaɪ][wɒz; wəz] [ɪnˈkaʊntəd] .
Just then , Yong Chi was encountered .
只是 然后 , 永 奇 曾是 遭遇 .

正遇雍齿，

[tiːθ] [sed] :
Teeth said :
牙齿 说 :

齿曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ?
Have you seen the King of Han ?
有 你 已见 这 国王 的 韩 ?

“足下曾见汉王否？ ”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [n'iəʊɪŋ] , "
" The pursuit of the Prince of Han is nearing , "
" 这 追逐 的 这 王子 的 韩 是 临近 , "
" 追汉王将近,

[ðə; ði] ['æərəʊs] ['faɪəd][ɪn] [sək'se(ə)n] [mɪst] [ðeə(r)] ['tɑ:ɡɪt] .
The arrows fired in succession missed their target .
这 箭头 被解雇 在 演替 错过 他们的 目标 .
连射矢不中,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪ'skeɪpt] !
The King of Han escaped !
这 国王 的 韩 逃脱 !
被汉王走脱矣! "

[ti:θ] [sed] :
Teeth said :
牙齿 说 :
齿曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [epɹ'əʊtɪt] [hɪm] ,
" Since you have approached him ,
" 自从 你 有 接近 他 ,
" 公既追近,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?
How can we allow him to escape ?
如何 能 我们 允许 他 到 逃脱 ?
岂可容彼脱去?

[,aɪ'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] ['dɪfrəns] [ɪz][nɒt][fa:(r)] [naʊ] .
It is estimated that the time difference is not far now .
它 是 估计的 那 这 时间 不同之处 是 不是 远的 现在 .
料今相去未远,

" [wi:; wi][mʌst; məst] [pə'sju:] [ænd; ənd][kæptə(r)][hɪm] ! "
" We must pursue and capture him ! "
" 我们 必须 追求 和 捕获 他 ! "
" 务要追及擒来! "

[ðeɪ] [ɹ'eɪsd] [ə'ɡenst] [taɪm][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They raced against time to catch up .
他们 比赛 反对 时间 到 抓住 向上 .
齿兼程追赶。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] ['træv(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The giant said that the King of Han had traveled for a day and a
这 巨大的 说 那 这 国王 的 韩 有 旅行 为了 一个 天 和 一个
[naɪt] .
night .
夜晚 .
巨说汉王行了一昼夜,

[ɪɡ'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,
人困马乏,

[,aɪ'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] .
It is difficult to support .
它 是 难的 到 支持 .
力难支持,

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] [ə'gen] .
It was getting late again .
它 曾是 获得 晚的 再次 .

天又渐晚，

[ðen] [mɔ:(r)] [pə'sju:ə] [ə'raɪvd] .
Then more pursuers arrived .
然后 更多的 追击者 到达的 .

后边又见追兵到来，

[wænŋ] [zi:si][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [hi:; hi] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [taɪm] !
Wang Zisi is certain he cannot escape this time !
王 齐西 是 肯定 他 不能 逃脱 这 时间 !

王自思今番必不能逃矣！

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][draɪ] [wel] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
I saw a dry well by the roadside .
我 锯 一个 干燥 出色地 经过 这 路边 .

见路傍一枯井，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [,dis'maunt] .
The King of Han dismounted .
这 国王 的 韩 下马 .

汉王下马，

[hi:; hi] ['ɪmi:diətli] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] [tu:; tə] [haɪd] .
He immediately jumped into the well to hide .
他 立即地 跳了起来 进入 这 出色地 到 隐藏 .

即跳入井中躲避，

- [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Yongchi caught up with him .
- 捕捉 向上 和 他 .

雍齿追到，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [leɪt] ,
Because it was late ,
因为 它 曾是 晚的 ,

因天晚，

[wi:; wi] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði][draɪ] [wel] .
We passed by the dry well .
我们 通过了 经过 这 干燥 出色地 .

径过枯井。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sju:ə] [hæd; həd] [pɑ:st] .
The King of Han knew that the pursuers had passed .
这 国王 的 韩 知道 那 这 追击者 有 通过了 .

汉王已知追兵已过，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][draɪ] [wel] ,
When looking at the dry well ,
什么时候 寻找 在 这 干燥 出色地 ,

看枯井时，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['veri] [di:p] ['aɪðə(r)] .
It is not very deep either .
它 是 不是 非常 深的 任何一个 .

亦不甚深，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , [dʌŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɜ:θ] , [ænd; ænd] [klaɪmd] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
He then drew his sword , dug into the earth , and climbed the path .
他 然后 画 他的 剑 , 挖 进入 这 地球 , 和 攀登 这 小路 .

遂拔剑掘土登路而上，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hɔːs] [ˈgreɪzɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Looking for the horse grazing at the foot of the mountain .
寻找 为了 这 马 放牧 在 这 脚 的 这 山 .

找寻马在山下岗吃草，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈkwɪkli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd][rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mɔː(r)] [maɪlz] .
The King of Han quickly mounted his horse and rode for several more miles .
这 国王 的 韩 迅速地 安装 他的 马 和 骑 为了 一些 更多的 英里 .

汉王急上马又行数里，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
I am very hungry .
我 是 非常 饥饿的 .

肚中饥甚，

[ðə; ði] [ˈbɑːkɪŋ] [ɒv; əv][dɒgz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
The barking of dogs from the village ahead could be heard in the distance .
这 叫声 的 狗 从 这 村庄 前方 可以 是 听到 在 这 距离 .

远闻前村犬吠，

[laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [əˈpiəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Lights were already appearing in the woods .
灯 是 已经 出现 在 这 树林 .

树林中早露出灯光来，

[hiː; hi] [ˈfɪɡəd] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔː(r)] [taʊn] .
He figured this must be a village or town .
他 想 这 必须 是 一个 村庄 或者 镇 .

自思此必是村镇，

[ˈɡæləpɪŋ] [ˈkləʊzə(r)] ,
Galloping closer ,
疾驰 更近 ,

策马近前，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmænə(r)] [haʊs] .
It was a large manor house .
它 曾是 一个 大的 庄园 房子 .

见是一大庄院，

[səʊ][hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
So he knocked on the door .
所以 他 敲门 在 这 门 .

遂扣门。

[æn; ən][əʊld][mæn] [wɔːkt] [aʊt] [ˈliːnɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [keɪn] .
An old man walked out leaning on a cane .
一个 老的 男人 步行 出去 倾斜 在 一个 甘蔗 .

有一老人拄鸠杖而出，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They opened the gates to welcome the king into the village .
他们 打开 这 大门 到 欢迎 这 国王 进入 这 村庄 .

开门迎王入庄。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪn][hɪz; ɪz] [red] [rəʊb] [ænd; ənd][ˈɡəʊldən][ˈɑːmə(r)] .
The old man saw the King of Han in his red robe and golden armor .
这 老的 男人 锯 这 国王 的 韩 在 他的 红色的 长袍 和 金的 盔甲 .

老人见汉王红袍金甲，

[ˈdɪfrənt] [epˈɪərənsɪz]
Different appearances
不同的 外貌

仪容不同，

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [mʌst; məst][bi;; bi] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:(r)] ['nəʊblmən] .
The quantity must be that of a king or nobleman .
这 数量 必须 是 那 的 一个 国王 或者 贵族 :

量必是王侯，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə][prɪ'peə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu;; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
That is , to prepare food and drink to entertain them .
那 是 , 到 准备 食物 和 喝 到 招待 他们 :

即准备酒饭款待，

['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] , [ɑ:sk] :
Moving forward , ask :
移动 向前 , 问 :

向前动问：

" [dʒen(ə)rəl] , [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ? "
" General , where is the young master ? "
" 一般的 , 在哪里 是 这 年轻的 掌握 ? "

“将军何处公子？

[wɪtʃ] [kɪŋ] [ɔ:(r)]['nəʊb(ə)] ?
Which king or noble ?
哪个 国王 或者 高贵 ?

那路王侯？

[waɪ] [dɪd][wi;; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为甚到此？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I would like to hear the details .
我 会 喜欢 到 听到 这 细节 :

愿闻其详。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [baʊzɔŋ] [hæn] "
" I am the King of Baozhong Han "
" 我 是 这 国王 的 保中 韩 "

“吾乃褒中汉王，

[dʒu:] [tu;; tə][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] [ɪn]['bæt(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [æt; ət] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Due to a major defeat in battle against the Chu army at Pengcheng ,
到期的 到 一个 主要的 击败 在 战斗 反对 这 楚 军队 在 彭城 ,

因与楚兵在彭城交战大败，

[lɒst]
Lost
丢失的

迷失道路，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] [ænd; ənd][ðəə(r)][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu;; tə] [steɪ] .
It was getting late and there was nowhere to stay .
它 曾是 获得 晚的 和 那里 曾是 无处 到 停留 :

天晚无处投宿，

[ðɪs] [hæz; həz] [dɪ'stɜ:bd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'steɪt] .
This has disturbed your estate .
这 有 不安 你的 财产 :

有扰贵庄。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əvɒld][mæn]
After hearing this , the old man
后 听力 这 , 这 老的 男人

那老人听罢，

[ˈprɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Prostrate on the ground , he said :
前列腺 在 这 地面 , 他 说 :

伏俯在地曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜ:tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [nəʊn] [tu:; tə][em ˈi:] . "
" Your Majesty's benevolence and virtue are well - known to me . "
" 你的 陛下的 仁 和 美德 是 出色地 - 已知 到 我 . "

“臣素闻大王仁德，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [riˈviə] [ænd; ənd][ədˈmaɪəz] [hɪm] .
The world reveres and admires him .
这 世界 反转 和 钦佩 他 .

天下莫不归仰，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈplezə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ] [greɪs] [ˈaʊə(r)][ˈhʌmb(ə)] [əˈbəʊd] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
It is a pleasure to have you grace our humble abode with your presence .
它 是 一个 乐趣 到 有 你 优雅 我们的 谦逊的 住所 和 你的 在场 .

今喜光临敝庄，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɒnə(r)] .
It's a great honor .
它是 一个 伟大的 荣誉 .

十分荣幸。”

[ðə; ði][əvɒld][mæn] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:əˈreɪndʒd] .
The old man then ordered the banquet to be rearranged .
这 老的 男人 然后 订购 这 宴会 到 是 重新排列 .

老人又吩咐重整酒席，

[ðə; ði] [ˌhɒspɪˈtæləti] [wɒz; wəz] [ˈveri] [wɔ:m] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] .
The hospitality was very warm and attentive .
这 热情好客 曾是 非常 温暖的 和 细心 .

款待甚是殷勤，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:mɪd] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your esteemed surname , sir ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 先生 ? "

“尊丈高姓？ ”

[ðə; ði][əvɒld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ˈsɪkstɪ][ɔ:(r)][ˈsev(ə)ntɪ] [ˈhaʊshəʊldz] . "
" Our village has sixty or seventy households . "
" 我们的 村庄 有 六十 或者 七十 家庭 . "

“敝村有六七十家，

[maɪ][ˈfæməli] [neɪm] [ɪz][tʃi:] .
My family name is Qi .
我的 家庭 姓名 是 齐 .

臣家姓戚，

[wʌn] ['haʊshəʊld] [hæz; həz] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [dɔ:z] .
One household has five or six doors .
一 家庭 有 五 或者 六 门 .

一户有五六门，

[kwaɪt] [ə; eɪ][ˈmænə(r)] ,
Quite a manor .
相当 一个 庄园 ,

颇有庄地，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:ld] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] - .
People called this village Qijiazhuang .
人们 称为 这 村庄 - .

人就称此村为戚家庄，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [naʊ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The family has now lived there for five generations .
这 家庭 有 现在 居住地 那里 为了 五 几代人 .

今居五世矣。”

[wæŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪf] [hi;; hi][hæd; həd] [ˈeni] [sʌnz] .
Wang asked the old man if he had any sons .
王 问 这 老的 男人 如果 他 有 任何 儿子们 .

王问老人有子否，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰:”

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌn] ['wʊmən] .
There was only one woman .
那里 曾是 仅有的 一 女士 .

止有一女，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˌeɪti:n] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was eighteen years old .
他 曾是 十八 年 老的 .

年方十八岁，

[tʃʊ][ˈfu:][wʌns] [priˈdɪktɪd] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wʊd] [əˈtʃi:v] [greɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Xu Fu once predicted that this woman would achieve great fortune .
徐 傅 一次 预测 那 这 女士 会 达到 伟大的 财富 .

昔许负曾相此女有大贵，

[naʊ] , [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə][maɪ] [həʊm] .
Now , Your Majesty has come to my home .
现在 , 你的 威严 有 来 到 我的 家 .

今幸大王到臣家，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə] [sɜ:v] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [baɪ][maɪ][saɪd] .
I wish to serve my daughter by my side .
我 希望 到 服务 我的 女儿 经过 我的 边 .

愿将小女奉待左右，

[wɒt] [ɪz][ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is Your Majesty's intention ?
什么 是 你的 陛下的 意图 ?

未知大王尊意如何？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [si:kɪŋ] ['refju:dʒ][hiə(r)] ,
" **Seeking refuge here ,**
" 寻求 避难所 这里 ,

“避难至此，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə]['bʃə(r)][em 'i:][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [əʊvə'naɪt] .
They were so kind as to offer me a place to stay overnight .
他们 是 所以 种类 作为 到 提供 我 一个 地方 到 停留 过夜 .

得款曲留宿，

['fɔ:tʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

幸也，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [həʊp] [ðæt][jɜ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [wʊd] [bi:; bi][maɪ] [spaʊs] ?
How could I possibly hope that your daughter would be my spouse ?
如何 可以 我 可能 希望 那 你的 女儿 会 是 我的 配偶 ?

岂敢望令爱为配哉？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][gəʊ][aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]
The old man then ordered his daughter to go out and pay respects to the
这 老的 男人 然后 订购 他的 女儿 到 去 出去 和 支付 尊重 到 这
[kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
King of Han .
国王 的 韩 .

老人即命女出拜汉王，

[wæn] [əb'zɜ:vɔ] [ðæt] ['leɪdi] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
Wang observed that Lady Qi was unrestrained and elegant .
王 观察到 那 女士 齐 曾是 不受约束的 和 优雅的 .

王看戚氏恣容闲雅，

['tʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [ə'ʊərɪŋ]
Charming and alluring
迷人 和 诱人

风度妖饶，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 .

心内甚喜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'mu:vɔ] [ðeə(r)][dʒeɪd] [belts] [æz; əz][ə; eɪ][brɪ'trəʊð(ə)] [ɡɪft] .
They then removed their jade belts as a betrothal gift .
他们 然后 已移除 他们的 玉 腰带 作为 一个 订婚 礼物 .

遂解玉带为定礼。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tʊk] [aɪ 'ti:] .
The old man took it .
这 老的 男人 采取 它 .

老人收去，

[hi:; hi] [ðen] [baʊd] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then bowed to thank the King of Han .
他 然后 鞠躬 到 感谢 这 国王 的 韩 .

复拜谢汉王，

[hiː; hi][dræŋk] ['sevrəl] [mɔː(r)] [kʌps] .
He drank several more cups .
他 喝 一些 更多的 杯子 .

又饮数杯，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

夜深，

[hiː; hi] [ðen] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][æz; əz] ['leɪdi] [tʃiː] .
He then slept in the same bed as Lady Qi .
他 然后 睡着了 在 这 相同的 床 作为 女士 齐 .

就与戚氏同寝，

[aɪ][gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
I got up early the next day
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天

次日早起，

[tʃiː] [gɒŋ] ['ɜːnɪstli] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn][tuː; tə] [steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
Qi Gong earnestly urged the Prince of Han to stay a few more days .
齐 锣 切实 敦促 这 王子 的 韩 到 停留 一个 很少 更多的 天 .

戚公苦留汉王再住几日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði][hæn] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] . "
" The Han army suffered a great defeat . "
" 这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 . "

“汉兵大败，

['skætəd] [ænd; ənd] [ʌn'kleɪmd]
Scattered and unclaimed
疏散 和 无人认领

四散无主，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] ,
Civil and military officers ,
民用 和 军队 警官 ,

文武将士，

[ɪts] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
Its whereabouts are unknown .
它是 下落 是 未知 .

亦不知所在，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə]['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] ?
How could I bear to linger here ?
如何 可以 我 熊 到 萦绕 这里 ?

我怎忍留恋在此？

[wʌns] [aɪ][hæv; həv] ['set(ə)ld] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['priːfektʃə(r)] ,
Once I have settled in a large prefecture ,
一次 我 有 定居 在 一个 大的 州 ,

待我到一大郡驻扎定，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fetʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
The messenger was sent to fetch your daughter .
这 信使 曾是 发送 到 拿来 你的 女儿 .

差人搬取令爱。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [tʃi:] [deəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Upon hearing this , Lord Qi dared not linger any longer .
之上 听力 这 , 主 齐 敢于 不是 萦绕 任何 更长 :

戚公闻说不敢再留，

[wæŋ] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
Wang then straightened his clothes and hat .
王 然后 拉直 他的 衣服 和 帽子 :

王遂整顿衣冠，

[hed] [saʊθ] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Head south on the main road .
头 南 在 这 主要的 路 :

投大路往南而行。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [hæd; həd] [gɒn] [ten] [li:] ,
Before they had gone ten li ,
前 他们 有 已消失 十 李 ,

行未十里，

[dʌst] [rəʊz] [ə'gen] .
Dust rose again .
灰尘 玫瑰 再次 :

又见尘土起处，

[ə; ei] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 :

有一簇人马到来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['hʌrɪdli] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['fɒrɪst] .
The King of Han hurriedly hid in the great forest .
这 国王 的 韩 匆匆 隐藏 在 这 伟大的 森林 :

汉王急藏入大林中，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tru:ps] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] .
Look at the troops coming from there .
看 在 这 军队 未来 从 那里 :

看那来的人马，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [ʌn'həʊn] ?
Who is the unknown ?
WHO 是 这 未知 ?

未知是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪð'drɔ:z] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [zɪŋjæŋ]
Chapter 56 The King of Han withdraws his troops into Xingyang
章 - 这 国王 的 韩 撤回 他的 军队 进入 荥阳

第五十六回 汉王收兵入荥阳

[ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæŋ; ðən][ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] , [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [tɛŋ] .
The man who came was none other than Xiahou Ying , the Duke of Teng .
这 男人 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 夏侯 英 , 这 公爵 的 滕 :

话说来的人马乃滕公夏侯婴也，

[wæŋ] - [jɪŋ] ,
Wang Jianxiahou Ying ,
王 - 英 ,

王见夏侯婴，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [li:v] [pɛntʃɛŋ] ? "
" How can you leave Pengcheng ? "
" 如何 能 你 离开 彭城 ? "

“卿如何得离彭城？”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰:

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] , [dju:] [tu:; tə]['saɪmə] [ɪn] ,
" Your subject , due to Sima Xin ,
" 你的 主题 , 到期的 到 西玛 新 ,

“臣因司马欣、

[dɒŋ] [ji:] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃu:] .
Dong Yi surrendered to Chu .
董 易 投降 到 楚 .

董翳降楚，

-
Taigong
-

太公、

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] [træpt] .
The empress is trapped .
这 皇后 是 被困 .

娘娘困住，

[ai] [wɪl] [rɪsk] [maɪ][laɪf][tu:; tə]['entə(r)] .
I will risk my life to enter .
我 将要 风险 我的 生活 到 进入 .

臣舍死入内，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] ,
Fighting against the Chu army ,
斗争 反对 这 楚 军队 ,

与楚兵对敌，

[ˈsevrəl] ['bæt(ə)lɪz][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Several battles in succession ,
一些 战斗 在 演替 ,

连战数次，

[ðə; ði]['aɪsəleɪtɪd] [fɔ:s] ['kænɒt] [seɪv] [ðem; ðəm] .
The isolated force cannot save them .
这 孤立 力量 不能 节省 他们 .

力孤不能救，

[ə; eɪ][ləʊn] [hɔ:s] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
A lone horse went out of the west gate .
一个 孤独 马 去 出去 的 这 西方 门 .

匹马出西门，

[ðen] [tʃu:] ['səʊldʒəz] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsɪz] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Then Chu soldiers carried the two princes on horseback .
然后 楚 士兵 携带 这 二 王子们 在 马背 .

又见楚兵将二位殿下驮在马上，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [tʃuː] ,
Just as they were about to flee to Chu ,
只是 作为 他们 是 关于 到 逃跑 到 楚 ,
正欲奔楚，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
The minister killed and drove back the Chu army .
这 部长 被杀 和 驾驶 后退 这 楚 军队 .
被臣杀退楚兵，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [truːps] .
Gather the defeated and wounded troops .
收集 这 战败 和 受伤 军队 .
收败残人马，

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsɪz] [rʌʃt] [hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [pɑːθ] .
The two princes rushed here from the south path .
这 二 王子们 匆忙 这里 从 这 南 小路 .
救二位殿下从南小路赶来，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [naʊ] .
We have been traveling for two days now .
我们 有 到过 旅行 为了 二 天 现在 .
今行两日矣，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɜːθ] .
Unexpectedly , I encountered a great earth .
不料 , 我 遭遇 一个 伟大的 地球 .
不想幸遇大土。

" [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [rɪ'liːvd] [ðæt] [bəʊθ][jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'hɑːmd] . "
" And I am relieved that both Your Highnesses are unharmed . "
" 和 我 是 松了口气 那 两个都 你的 殿下 是 毫发无损 . "
且喜二位殿下无恙。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wept] [ˈbɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han wept bitterly and said :
这 国王 的 韩 哭泣 苦涩地 和 说 :
汉王大哭曰：

[ˈɡrænfɑːðə(r)] ,
Grandfather ,
祖父 ,

“太公，

[ˈemprəs] - [feɪt] [rɪ'meɪnz] [ʌn'həʊn] .
Empress Lü's fate remains unknown .
皇后 - 命运 遗迹 未知 .

吕后不知性命如何？

[wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] [sʌnz] ?
What use are these two sons ?
什么 使用 是 这些 二 儿子们 ?
要此二子何用！ ”

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :
婴曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "
“太子，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] .

The world is the foundation .
这 世界 是 这 基础 .

天下本也。

[ɔ:l'ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [pə'zesɪz] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜ:lɪd] .

Although Your Majesty possesses the entire world .
虽然 你的 威严 拥有 这 全部 的世界 .

大王虽有天下。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] ,

Without a crown prince ,
没有 一个 王冠 王子 ,

使无太子，

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "

" There is no way to win the hearts of the people . "
" 那里 是 不 方式 到 赢 这 心 的 这 人们 . "

无以属天下之心。”

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [kʌm] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd] [mi:t] [hɪm] .

Then the king summoned his two sons to come closer and meet him .
然后 这 国王 被召唤 他的 二 儿子们 到 来 更近 和 见面 他 .

王然后召二子近前相见，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :

It is said :
它 是 说 :

语之曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf] [ə'mɪdst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] [tu:; tə] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðəz] . "

" General risked his life amidst ten thousand troops to save your brothers . "
" 一般的 冒险 他的 生活 在.....之中 十 千 军队 到 节省 你的 兄弟 . "

“将军万军中舍死救汝兄弟，

[ju:; jʊ][ʃʊd; jəd] [ki:p] [ðɪs] ['fɜ:mli] [ɪn][maɪnd] .

You should keep this firmly in mind .
你 应该 保持 这 牢牢 在 头脑 .

汝当牢记在心。

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [əb'teɪn][ðə; ði][lənd] ,

If one day they obtain the land ,
如果 一 天 他们 获得 这 土地 ,

倘他日得地，

[wi:; wi][mʌst; məst]['nevə(r)] [fə'get] [ðɪs] [greɪt] ['kaɪndnəs] .

We must never forget this great kindness .
我们 必须 绝不 忘记 这 伟大的 仁慈 .

不可忘大恩也。”

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [baʊd] [ɪn]['grættɪju:d] .

The two sons turned around and bowed in gratitude .
这 二 儿子们 转向 大约 和 鞠躬 在 感激 .

二子转身拜谢。

[ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Xiahou Ying prostrated himself on the ground and said :
夏侯 英 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

夏侯婴俯伏在地曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəstɪz] [greɪt] ['blesɪŋz] "

" Your Majesty's great blessings "
" 你的 陛下的 伟大的 祝福 "

“臣托大王洪福，

[ˈmeɪ] [ɡɒd] [prəˈtekt] [juː; jʊ] :
May God protect you .
可能 上帝 保护 你 :

上天庇佑，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə] . "
It is beyond the power of ministers . "
它 是 超过 这 力量 的 部长们 :

非臣之能也。”

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][baɪˈɑːn][ˈrɪvə(r)] .
On that day , troops were stationed east of the Bian River .
在 那 天 , 军队 是 驻 东方 的 这 卞 河 :

是日屯兵于汴河之东，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɪl] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [iːt] .
Only then will the emperor and his ministers eat .
仅有的 然后 将要 这 皇帝 和 他的 部长们 吃 :

君臣方才会食，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] . . .
Suddenly a soldier reported that . . .
突然 一个 士兵 据报道 那 . . .

忽小卒报来，

[əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Along the river ,
沿着 这 河 ,

沿河一带，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Dust billowed into the sky .
灰尘 波涛汹涌 进入 这 天空 :

尘土冲天而起，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] .
A group of people arrived .
一个 团体 的 人们 到达的 :

有一支人马到来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] . "
" This must be reinforcements . "
" 这 必须 是 增援部队 :

“此必救兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
They were not Chu soldiers .
他们 是 不是 楚 士兵 :

非楚兵也。”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈflæʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [flæɡ] .
All that could be seen was the flashing of the red flag .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 闪烁 的 这 红色的 旗帜 :

只见红旗闪的，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈhælbɜːd] [gli:m] .
Swords and halberds gleamed .

剑 和 戟 闪闪发光 .

剑戟辉映，

[ðə; ði][ˈbænə(r)][bɔː(r)][ðə; ði] [ɪnˈskɹɪpʃ(ə)n] " [hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [huː] [rɪˈvaɪvd] [ðə; ði][ɛlˌaɪˈjuː]
The banner bore the inscription " Han Xin , the Grand Marshal Who Revived the Liu

这 横幅 钻孔 这 题词 " 韩 新 , 这 盛大 元帅 WHO 复活 这 刘

[ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [tʃuː] " .
and Destroyed the Chu " .

和 损毁 这 楚 " .

旗上大书“兴刘灭楚大元帅韩信”，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][flægz] [rɪːdz] " [ˈsɪtjuː] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] " .
One of the flags reads " Situ Zhang Liang " .

一 的 这 旗帜 阅读 " 思图 张 梁 " .

一面旗书“司徒张良”，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
It was Zhang Liang .

它 曾是 张 梁 .

乃是张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ˈgæðəd] - , - [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] .
Chen Ping gathered 30 , 000 defeated and remnant Han soldiers .

陈 平 聚集 - , - 战败 和 剩 韩 士兵 .

陈平招集败残汉兵三万，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [hæn] [ʃɪn] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [hɪə(r)] , [ˈjuːzɪŋ][hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
They followed Han Xin all the way here , using his name as a guide .

他们 随后 韩 新 全部 这 方式 这里 , 使用 他的 姓名 作为 一个 指导 .

打着韩信旗号一路跟寻而来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ðeə(r)] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Upon arriving there , they encountered the King of Han .

之上 抵达 那里 , 他们 遭遇 这 国王 的 韩 .

到此正遇汉王，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈhæpi] :
The two of them were very happy :

这 二 的 他们 是 非常 快乐的 :

二人甚喜：

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [ˈdʒentlmən] , "
" Gentlemen , "

" 先生们 , "

“二位先生，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈvaɪzd] ,
He repeatedly advised ,

他 反复 建议 ,

再三谏劝，

[ðɪs] [jɪə(r)][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [weɪdʒ][wɔː(r)] . [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
This year we must not wage war . I will not listen .

这 年 我们 必须 不是 工资 战争 . 我 将要 不是 听 .

今年不可兴兵．寡人不听。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][ðeə(r)] [həʊm] .
Now they have lost their army and their home .

现在 他们 有 丢失的 他们的 军队 和 他们的 家 .

今果丧师失家，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd] [ʃeɪm]
Arrogance and shame

傲慢 和 耻辱

自负惶愧，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [led] [tru:ps] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['reskju:] .
And then the gentleman led troops to our rescue .

和 然后 这 绅士 引领 军队 到 我们的 救援 .

又得先生领兵救应。

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'zent] [weɪ] [baʊ] , [ðæt] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] [mæn] .
I deeply resent Wei Bao , that foolish and incompetent man .

我 深 怨恨 魏 包 , 那 愚蠢 和 不称职的 男人 .

深恨魏豹无谋匹夫，

[ˈlækɪŋ] [ɪn] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd][ˈtælənt]
Lacking in intelligence and talent

缺乏 在 智力 和 天赋

智疏才短，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][ju:z] [tru:ps]
Unable to use troops

无法 到 使用 军队

用兵无法，

[ɒv; əv][ðə; ði] - , - ['səʊldʒəz] , ['əʊvə(r)] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [tʃu:] .
Of the 560 , 000 soldiers , over 300 , 000 were killed by Chu .

的 这 - , - 士兵 , 超过 - , - 是 被杀 经过 楚 .

五十六万兵被楚杀死三十余万，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !

它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɒt] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] ['di:pli] . "
" Your Majesty need not regret it deeply . "

" 你的 威严 需要 不是 后悔 它 深 . "

“大王不必深悔。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ]['su:təb(ə)] [pleɪs] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
However , this is not a suitable place to set up camp .

然而 , 这 是 不是 一个 合适的 地方 到 放 向上 营 .

但此处不可以安营，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [pə'sju:] ,
If the Chu troops pursue ,

如果 这 楚 军队 追求 ,

倘楚兵追来，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we defend against the enemy ?

如何 能 我们 保卫 反对 这 敌人 ？

何以御敌？

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈhʌri] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .

It would be better to hurry to Xingyang .
它 会 是 更好的 到 匆忙 到 荥阳 .

不若且急趋荥阳，

[ˈtempərələli] [ˈsteɪ(ə)n] [truːps]

Temporarily station troops
暂时地 车站 军队

暂屯人马，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [stɪl] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] .

Han Xin was still appointed as the commander .
韩 新 曾是 仍然 任命 作为 这 指挥官 .

仍以韩信为帅，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɡrɪˈvənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] .

To avenge the grievances of the Sui River .
到 报仇 这 不满 的 这 隋 河 .

以雪睢水之恨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪnˈdiːd] ! "

" Indeed ! "
" 的确 ! "

“然！”

[hiː; hi] [ðen] [zːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .

He then urged his troops to proceed along the main road to Xingyang .
他 然后 敦促 他的 军队 到 继续 沿着 这 主要的 路 到 荥阳 .

遂催兵赴荥阳大路来，

[ðəʊz] [huː] [ɡɑːd] [zɪŋjæn] ,

Those who guard Xingyang ,
那些 WHO 警卫 荥阳 ,

守荥阳者，

[hæn] [riː] [ʃjuː] [jiː; ji]

Han Ri Xiu Ye
韩 里 秀 叶

韩日休也，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,

Upon hearing that the Han army had arrived ,
之上 听力 那 这 韩 军队 有 到达的 ,

闻汉兵至，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

They immediately went out of the city to greet them .
他们 立即地 去 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

即出城迎接，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] , [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

The King of Han , along with Zhang Liang and others , entered the city .
这 国王 的 韩 , 沿着 和 张 梁 和 其他的 , 进入 这 城市 .

汉王同张良等进城，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [truːps] ,

Settle down troops ,
定居 向下 军队 ,

屯住人马，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日内，

[fæn] [ˈkwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz]
Wang Ling and his generals
王 凌 和 他的 将军们

王陵等一千众将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They were collected one after another .
他们 是 集 一 后 其他 .

陆续统到。

[weɪ] [baʊ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Wei Bao was terrified .
魏 包 曾是 恐惧 .

魏豹惶恐，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .
They went straight to Pingyang .
他们 去 直的 到 平阳 .

径赴平阳去讫。

[dɪŋ] [ɡɒŋ] ,
Ding Gong ,
丁 镠 ,

丁公、

[jɒŋ] [kaɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
Yong Chi led his troops back to see the Overlord .
永 奇 引领 他的 军队 后退 到 看 这 霸王 .

雍齿领兵回见霸王，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ɛl,əɪˈjuː] [bæŋ] [hæd; həd] [fled] [fɑː(r)] [əˈweɪ] .
The report stated that Liu Bang had fled far away .
这 报告 声明 那 刘 碑 有 逃亡 远的 离开 .

奏说刘邦远遁，

[kænt] [kæʃ] [ʌp] .
Can't catch up .
不能 抓住 向上 .

不能追及。

[fæn] [zɛŋ] [sed] :
Fan Zeng said :
扇子 曾 说 :

范增曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [stɛɪt] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] . . . "
" **Although the state was defeated** . . . "
" 虽然 这 状态 曾是 战败 . . . "

“邦虽败，

[hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] ['enəmi] .
Han Xin had not yet encountered an enemy .
韩 新 有 不是 然而 遭遇 一个 敌人 .

韩信尚未遇敌，

[ðəʊz] [hu:] [weɪdʒd] [wɔ:(r)] ['jestədeɪ] ,
Those who waged war yesterday ,
那些 WHO 发动 战争 昨天 ,

昨用兵者，

[wei] [bəʊ] ,
Wei Bao ,
魏 包 ,

魏豹也，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zædʒərəɪtɪd] .
His words were exaggerated .
他的 字 是 夸张的 .

其人言过其实，

[ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ɛnd][,mis'ju:z, ,mis'ju:s][,ai 'ti:] .
Liu Bang was unaware of this and misused it .
刘 辟 曾是 不知情 的 这 和 滥用 它 .

刘邦不知而误用之，

[ðeəfɔ:(r)] , [,ai 'ti:][led][tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
Therefore , it led to defeat .
所以 , 它 引领 到 击败 .

所以致败也。

[ɪf] [hæn] [ʃɪn] [sendz] [tru:ps] . . .
If Han Xin sends troops . . .
如果 韩 新 发送 军队 . . .

若韩信用兵，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][mʌst; məst] [nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Your Majesty must not underestimate the enemy .
你的 威严 必须 不是 低估 这 敌人 .

陛下不可轻敌。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [lɑ:ft] [ænd; ɛnd] [sed] :
The Overlord laughed and said :
这 霸王 笑了 和 说 :

霸王笑曰：

" [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃu:] ,
" **Han Xin was in Chu ,**
" 韩 新 曾是 在 楚 ,

“韩信在楚，

[hɪz; ɪz][tælənt][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [si:n] .
His talent has already been seen .
他的 天赋 有 已经 到过 已见 .

已见其才矣，

[wɒt] [rɒŋ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [sed] , ['fa:ðə(r)] ?
What wrong have you said , Father ?
什么 错误的 有 你 说 , 父亲 ?

亚父何言之过耶？

[ɪf] [wʌn][hæz; həz] [greɪt] [tælənt]
If one has great talent
如果 一 有 伟大的 天赋

若有大才，

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [wɪð] [ɛl, aɪˈjuː] [bæŋ] .
Yesterday I went to Pengcheng with Liu Bang .

昨天 我 去 到 彭城 和 刘 辟 .

昨同刘邦到彭城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] .

There was no defeat at the Sui River .

那里 曾是 不 击败 在 这 隋 河 .

无睢水之败。

" [ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] , [wɒt] [ˈfɜːðə(r)] [kən, sɪdəˈreɪnɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ? "

" Given this , what further considerations are there ? "

" 鉴于 这 , 什么 更远 考虑因素 是 那里 ? "

观此又何远虑？ "

[ˈɑːftə(r)] [əˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈtrækʃ(ə)n] .

After addition and subtraction .

后 添加 和 减法 .

增退后。

[rɪˈpɔːts] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdɪz] :

Reports came from both sides :

报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报：

[ˈsaɪmə] [ʃɪn] ,

Sima Xin ,

西玛 新 ,

“司马欣、

[dɒŋ] [jiː] [dɪˈteɪnd] - ,

Dong Yi detained Taigong ,

董 易 被拘留 - ,

董翳拘太公、

[ˈlɑː luː][ˈleɪtə(r)] [met] [wɪð] [hɪm] .

Lu later met with him .

鲁 之后 遇见 和 他 .

吕后来见。”

[ðə; ðɪ] [ˈəʊvələʊd] [sed] :

The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [stˈeɪʃənd] [ɪn][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪn] [ˈsentrəl] [tʃɪn] . "

" You two are to be stationed in a strategic location in central Qin . "

" 你 二 是 到 是 驻 在 一个 战略 地点 在 中央 秦 : "

“封尔两人于中秦要地，

[juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ʒɑːŋ] [hæn][hæz; hæz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,

You see that Zhang Han has lost his position ,

你 看 那 张 韩 有 丢失的 他的 位置 ,

汝见章邯失守，

[wɪˈðəʊt] [ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [help] ,

Without working together to help ,

没有 在任职的 一起 到 帮助 ,

不协力往助，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sæt][ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] .

But they sat and watched the outcome .

但 他们 卫星 和 观看 这 结果 .

却坐观胜负，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] ,
As soon as the Han soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 韩 士兵 到达的 ,

才汉兵一到，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂乃归降。

[naʊ] [wi:: wi] [si:] [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋz] [ˈɑ:mi] [dɪˈfi:tɪd] .
Now we see Liu Bang's army defeated .
现在 我们 看 刘 砰的 军队 战败 .

今见刘邦兵败。

[hi:: hi] [səˈrendəd] [tu:: tə] [tʃu:] [əˈgen] .
He surrendered to Chu again .
他 投降 到 楚 再次 .

复又降楚，

[ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n]
A fickle and petty person
一个 反复无常 和 小气 人

反复小人，

[wɒt] [ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ] ?
What use are you ?
什么 使用 是 你 ?

要汝何用。”

[hi:: hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:: tə][ˈeksɪkju:t][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnɪz] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [bæk] .
He ordered his men to execute the criminals and report back .
他 订购 他的 男人 到 执行 这 罪犯 和 报告 后退 .

命左右斩讫报来。

[bɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ʒɑ:n] [ʃɪn]
Zhan Xin
詹 新

斩欣、

[ji:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Yi and the other two were outside the gate .
易 和 这 其他 二 是 外部 这 门 .

翳二人于辕门外，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [səˈspendɪd] .
The order was given with the head suspended .
这 命令 曾是 给定 和 这 头 暂停 .

悬头号令。

[ðen] [hi:: hi] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] .
Then he called for his grandfather .
然后 他 称为 为了 他的 祖父 .

乃唤太公，

[ˈemprəs] [ly:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Empress Lü arrived at the tent .
皇后 鲁 到达的 在 这 帐篷 .

吕后到帐下，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] :
The king angrily said :
这 国王 愤怒地 说 :

王怒曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ɪz] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] . "
" Your son Liu Bang is enfeoffed as the King of Hanzhong . "
" 你的 儿子 刘 辟 是 封地 作为 这 国王 的 汉中 . "

“汝子刘邦封为汉中王，

[ˈrestləs] [ænd; ənd] [ˌʌnfʊl'fɪld] ['dju:tɪz]
Restless and unfulfilled duties
不安 和 未实现的 职责

不安分奉职，

[ðeɪ] [ðen] [deəd] [tu;; tə] [in'veɪd] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
They then dared to invade Guanzhong .
他们 然后 敢于 到 入侵 关中 .

乃敢入寇关中，

[ðeɪ] [in'krəʊtʃ] [ɒn][maɪ] ['fi:fdəm] .
They encroached on my fiefdom .
他们 侵占 在 我的 封地 .

侵我封土，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] ,
One person rebels ,
一 人 叛军 ,

一人叛逆，

[naɪn] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Nine generations of their family should be executed .
九 几代人 的 他们的 家庭 应该 是 执行 .

九族当诛，

[ju:; jʊ][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ,
You capture him ,
你 捕获 他 ,

汝等捉来，

[deθ] [wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Death was inevitable .
死亡 曾是 不可避免的 .

难免一死。”

[fæn] [zɛŋ] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] [stɒp] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fan Zeng hurriedly came out to stop him , saying :
扇子 曾 匆匆 来了 出去 到 停止 他 , 说 :

范增急出止之曰:

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可!

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ŋju:] [dɪ'fi:t] .
Liu Bang suffered a new defeat .
刘 辟 遭受 一个 新的 击败 .

刘邦新败，

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz] [sti:l] [ɪn] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
Han Xin was still in Guanzhong ,
韩 新 曾是 仍然 在 关中 ,

韩信尚在关中，

[ɪf] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈreɪzɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] ,
If Xia raises an army ,
如果 夏 提高 一个 军队 ,

倘夏兴兵，

[wen] - ,
When Taigong ,
什么时候 - ,

当以太公、

[ˈemprəs] [lyː] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈhɒstɪdʒ] .
Empress Lü was taken hostage .
皇后 鲁 曾是 已采取 人质 .

吕后为质，

[ðɪs] [meɪd] [ˌɛl,əɪˈjuː] [bæŋ] [kiːp] [ðɪs] [ɪn] [maɪnd] .
This made Liu Bang keep this in mind .
这 制成 刘 碑 保持 这 在 头脑 .

使刘邦系念于此，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ə; eɪ] [ˈwɪnə(r)] .
Ultimately , it was difficult to determine a winner .
最终 , 它 曾是 难的 到 决定 一个 优胜者 .

终难以决胜负也。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] ,
If you kill him ,
如果 你 杀 他 ,

如若杀之，

[ðɪs] [wɪl] [ˈəʊnli] [briːd] [mɔː(r)] [ˈheɪtrɪd] .
This will only breed more hatred .
这 将要 仅有的 品种 更多的 仇恨 .

益结仇恨矣。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] , [wɪð] - ,
The Overlord , with Taigong ,
这 霸王 , 和 - ,

霸王以太公、

[ˈemprəs] [lyː] [ɪnˈtrʌstɪd] [ju] [ziːkiː] [wɪð] [ɪts] [ˈkʌstədi] .
Empress Lü entrusted Yu Ziqi with its custody .
皇后 鲁 受托 于 子琪 和 它是 保管 .

吕后付虞子期收管，

[hiː; hi] [ðen] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [tʃiː] [ˈriːdʒən] .
He then led troops to pacify the Qi region .
他 然后 引领 军队 到 安抚 这 齐 地区 .

复领兵远定齐地。

[kɪŋ] [tjæ] [heŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [wɒz; wəz] [brɪˈsiːdʒd] [baɪ] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
King Tian Heng of Qi was besieged by the Chu army for a long time .
国王 田 恒 的 齐 曾是 被围困 经过 这 楚 军队 为了 一个 长的 时间 .

齐王田横久为楚兵所困，

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [ˈnjuːli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
Now I see the Hegemon - King of Chu newly defeated the King of Han .
现在 我 看 这 霸主 - 国王 的 楚 新 战败 这 国王 的 韩 .

今见霸王新破汉王，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [preˈstiːʒ] [wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈhɑːnst] .
The military prestige was further enhanced .
这 军队 声望 曾是 更远 增强型 .

军威益振，

[ðeɪ] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [səˈrendəd] .
They then opened the city gates and surrendered .
他们 然后 打开 这 城市 大门 和 投降 .

遂开城归降，

[ðʌs] , [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:] [rɪˈtʃ:nd] [tu;; tə] [tʃu:] .
Thus , the land of Qi returned to Chu .
因此 , 这 土地 的 齐 返回 到 楚 .

于是齐地复属于楚矣。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [stɪl] [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Hegemon still established his capital in Pengcheng .
这 霸主 仍然 已确立的 他的 首都 在 彭城 .

霸王仍都彭城。

[pɛŋ] [juˈeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [rɪˈtri:tɪŋ] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Peng Yue saw the Han army retreating in defeat .
彭 岳 锯 这 韩 军队 撤退 在 击败 .

彭越见汉兵败退，

[θrəʊ] [aɪ ˈti:] [dəˈrektli] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [bi:m] ,
Throw it directly at the main beam ,
扔 它 直接地 在 这 主要的 光束 ,

径投大梁，

[hi;; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He led his troops to join forces with the King of Han .
他 引领 他的 军队 到 加入 力量 和 这 国王 的 韩 .

领本部人马与汉王合兵，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [liɑ:ŋ] .
They jointly occupied the land of Liang .
他们 共同 占领 这 土地 的 梁 .

共据梁地。

[tʃu:] [sent] [lɒŋ] [ˈdʒu:][tu;; tə] [li:d] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [liɑ:ŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [əˈtæk] [feɪld] .
Chu sent Long Ju to lead troops to attack Liang , but the attack failed .
楚 发送 长的 朱 到 带领 军队 到 攻击 梁 , 但 这 攻击 失败的 .

楚遣龙且领兵伐梁未下。

[jɪŋ] [bu:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
Ying Bu followed his grandfather in the past .
英 布 随后 他的 祖父 在 这 过去的 .

英布因前追太公、

[ˈemprəs] [ly:] [lɒst] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈɑ:mi] .
Empress Lü lost her army .
皇后 鲁 丢失的 她 军队 .

吕后丧师，

[rɪˈtʃ:nɪŋ] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d]
Returning to see the Overlord
返回 到 看 这 霸王

回见霸王，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈsʌlt] .
He was insulted .
他 曾是 受辱 .

遭其叱辱，

[rɪˈtʃ:n] [tu;; tə] [dɪˈfend] [ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ]
Return to defend Jiujiang
返回 到 保卫 九江

回守九江，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][rɪft] [dɪˈveləpt] [bɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] [tʃuː] .
Therefore , a rift developed between them and Chu .
所以 , 一个 裂痕 发达 之间 他们 和 楚 .

因此便与楚有隙，

[ænd; ənd] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] ['stɔːri] .
And that's another story .
和 那就是 其他 故事 .

且不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [st'eɪənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [zɪŋjæn] .
Meanwhile , the King of Han stationed his troops in Xingyang .
同时 , 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 荥阳 .

却说汉王屯兵荥阳，

[ˈgæðə(r)] [truːps] ,
Gather troops ,
收集 军队 ,

招集人马，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [streŋθ] [hæz; həz] [biːn] ['greɪtli] [rɪ'stɔːd] .
The military strength has been greatly restored .
这 军队 力量 有 到过 非常 恢复 .

军势复大振，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ˈðə(r)z] , ['seɪɪŋ] :
He consulted with Zhang Liang and others , saying :
他 咨询 和 张 梁 和 其他的 , 说 :

与张良等计议曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][hæn] ['ɑːmi] [ɪz][nɒt] ['veri] [strɒŋ] [naʊ] . "
" Although the Han army is not very strong now . "
" 虽然 这 韩 军队 是 不是 非常 强的 现在 . "

“今汉兵虽少振，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [lækt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kə'mɑːnd] [aɪ 'tiː] .
However , the army lacked a general to command it .
然而 , 这 军队 缺乏 一个 一般的 到 命令 它 .

但三军无大将约束，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['məʊbəlaɪz] .
It may be difficult to mobilize .
它 可能 是 难的 到 动员 .

恐难调用。

[hæn] [ɪn] [hæd; həd] ['priːviəsli] [siːzd] [ðə; ði] [kə'mændərz] [siːl] .
Han Xin had previously seized the commander's seal .
韩 新 有 之前 查获 这 指挥官的 海豹 .

韩信因前夺彼帅印，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
There has been no news of them for a long time .
那里 有 到过 不 消息 的 他们 为了 一个 长的 时间 .

一向杳无消息，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] ,
Knowing that I have just suffered a defeat ,
会心 那 我 有 只是 遭受 一个 击败 ,

知寡人新败，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [send] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['səʊldʒə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] [eɪd] .
They did not send a single soldier to their aid .
他们 做过 不是 发送 一个 单身的 士兵 到 他们的 援助 .
亦不遣一兵救援。

[riː'juːz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Reuse at this time ,
重复使用 在 这 时间 ,
此时复用，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'heɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 .
寡人负愧，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [wɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] .
This is also insufficient to win their hearts .
这 是 还 不足的 到 赢 他们的 心 .
亦不足以服其心也。

[wɒt] ['brɪljənt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜː(r)] ?
What brilliant plan do you have , sir ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 , 先生 ?
先生有何妙策？

[ðɪs] [led] [hæn] [ɪn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [hɪm'self] .
This led Han Xin to surrender himself .
这 引领 韩 新 到 投降 他自己 .
使韩信见自投来，

[ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][juːz][,aɪ 'tiː] [ə'kɔːdɪŋli] .
Therefore , we use it accordingly .
所以 , 我们 使用 它 因此 .
因就而用之，

[ɪz] [ðæt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [səb'djuː] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ?
Is that enough to subdue his heart ?
是 那 足够的 到 征服 他的 心 ?
足以制服其心？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :
张良曰：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] ['aɪðə(r)] .
This is not difficult either .
这 是 不是 难的 任何一个 .
“此亦不难，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Your servant will go and persuade him .
你的 仆人 将要 去 和 说服 他 .
臣往说之，

[ˈdɪsəplɪnɪŋ] [hæn] [ɪn]
Disciplining Han Xin
纪律处分 韩 新
管教韩信，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] .
He came to pay his respects .
他 来了 到 支付 他的 尊重 .
自来投见。

[bʌt; bət][hæn] [jɪn] [kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈliːdə(r)] .

But Han Xin could be a capable leader .
但 韩 新 可以 是 一个 有能力的 领导者 .

但韩信可当一面，

[brɪˈsɑrdz] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,

Besides the letter ,
除了 这 信 ,

信之外，

[ðeə(r)] [ɪz] [jɪŋ] [buː][frɒm; frəm][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] ,

There is Ying Bu from Jiujiang ,
那里 是 英 布 从 九江 ,

有九江英布，

[diːˈeɪ] [liɑːŋ] [pɛŋ] [juˈeɪ] ,

Da Liang Peng Yue ,
达 梁 彭 岳 ,

大梁彭越，

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][əbˈteɪn] [ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)]

If we could obtain these three people
如果 我们 可以 获得 这些 三 人们

若得此三人，

[tʃuː] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] !

Chu is doomed to defeat !
楚 是 注定失败 到 击败 !

楚必败矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] , " [jɪŋ] [buː][ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][pʊ; əv] [tʃuː] . "

The king said , " Ying Bu is a subject of Chu . "

王曰“英布乃楚臣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [rɪˈtʃːn] [aɪˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?

Why should I return it to you ?
为什么 应该 我 返回 它 到 你 ？

何以使归我？ ”

[liɑːŋ] [sed] :

Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [buː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃuː] ,

" Although Bu was a minister of Chu ,

“布虽楚臣，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈriːs(ə)nt] [rɪft] [wɪð] [tʃuː] .

There is a recent rift with Chu .
那里 是 一个 最近的 裂痕 和 楚 .

近与楚有隙，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [pʊ; əv] [hɑːt] .

There is always a change of heart .
那里 是 总是 一个 改变 的 心 .

每有二心。

[ɪf] [ˈəʊnli][wʌn] [ˈeləkwənt] [ˈpɜːs(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] . . .

If only one eloquent person were sent to persuade him . . .
如果仅有的 一 雄辩 人 是 发送 到 说服 他 . . .

苟使一能言之士往说之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [rɪˈtʊːn] [tuː; tə][hæn] .
They will surely return to Han .
他们 将要 一定 返回 到 韩 。

必归汉矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

[huː] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] ?
Who can be the envoy to Jiujiang ?
WHO 能 是 这 使者 到 九江 ？

“谁可为九江使，

" [ʊd; əd] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jɪŋ] [buː] ? "
" Should we talk about Ying Bu ? "
" 应该 我们 讲话 关于 英 布 ？ "

往说英布？ ”

[swɛɪ][hiː; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 。

随何曰：

" [aɪ] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɪkˈsplɛɪn][aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I request permission to go and explain it to you . "
" 我 要求 允许 到 去 和 解释 它 到 你 。

“臣请一往说之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 。

于是汉王大喜，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hiː; hi][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] [tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
He immediately ordered He to lead his entourage to Jiujiang .
他 立即地 订购 他 到 带领 他的 随行人员 到 九江 。

即令随何领从人往九江而来。

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] ?
Where to go to Jiujiang ?
在哪里 到 去 到 九江 ？

何到九江，

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The inn was located opposite the mansion .
这 客栈 曾是 位于 对面的 这 大厦 。

随投馆于府对门，

[hiː; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [jɪŋ] [buː] .
He straightened his clothes and went to see Ying Bu .
他 拉直 他的 衣服 和 去 到 看 英 布 。

整衣冠投见英布。

[buː] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪzə] , [fɪ] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][plæn] .
Bu summoned his advisor , Fich , to discuss the plan .
布 被召唤 他的 顾问 ， 菲奇 ， 到 讨论 这 计划 。

布召谋士费赫计议，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

赫曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ]
" This must be the reason why the Han dynasty was defeated at the Sui
" 这 必须 是 这 原因 为什么 这 韩 王朝 曾是 战败 在 这 隋
[ˈrɪvə(r)] . "
River . "
河 . "

“此必汉败睢水，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð] [tʃuː] .
There is no way to contend with Chu .
那里 是 不 方式 到 抗衡 和 楚 .

无以与楚为敌，

[naʊ] , [lets] [dɪˈskʌs] [wʌts] [ˈdɪfrənt] .
Now , let's discuss what's different .
现在 , 我们来吧 讨论 是什么 不同的 .

今差随何下说同，

[juː; jʊ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
You wish for the Great King to surrender to the Han Dynasty .
你 希望 为了 这 伟大的 国王 到 投降 到 这 韩 王朝 .

欲大王归降汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈbʃə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
The king then declined the offer due to illness .
这 国王 然后 拒绝 这 提供 到期的 到 疾病 .

大王且辞以疾，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

不可轻见，

" [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][hæn] [nəʊ] [ɪts] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] . "
" The common people of Han know its importance . "
" 这 常见的 人们 的 韩 知道 它是 重要性 . "

庶汉知重也。”

[buː] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [tuː; tə] [ˈriːleɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ənd] [liːv] .
Bu then instructed the gatekeeper to relay the message and leave .
布 然后 指示 这 守门人 到 中继 这 信息 和 离开 .

布遂吩咐门吏传命出，

[sweɪ][hiː; hi][ˌziːˈaɪ] [ɪn] :
Sui He Zi En :
隋 他 zi 恩 :

随何自恩：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [fɪʃ] [ɪz] [prɪˈventɪŋ] [jɪŋ] [buː][frɒm; frəm] [ˈmiːtɪŋ]
" This must be because the strategist Fich is preventing Ying Bu from meeting
" 这 必须 是 因为 这 战略家 菲奇 是 预防 英 布 从 会议

[hɪm] . "
him . "
他 . "

“此必谋士费赫阻英布不相见也。”

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃnɪŋ] [jɪŋ] [buː] ,
Without mentioning Ying Bu ,
没有 提及 英 布 ,

未说英布，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fet]] .
Now , let's talk about Fech .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 费奇 .

且说费赫，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fet]] [geɪt] .
He then turned to the entrance of the Fech gate .
他 然后 转向 到 这 入口 的 这 费奇 门 .

即转身到费赫门首，

[wen] [faɪh] [ə'raɪvd] [həʊm] ,
When Feihe arrived home ,
什么时候 飞鹤 到达的 家 ,

候费赫到家，

[pli:z] [si:] [ðə; ði][nəʊtɪfɪ'keɪ(ə)n] .
Please see the notification .
请 看 这 通知 .

通报请见，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

赫曰：

" [waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [aɪ] ['kænɒt] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] ? "
" Why is it that I cannot see the King of England? "
" 为什么 是 它 那 我 不能 看 这 国王 的 英格兰 ? "

“此是随何因不得见英王，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ɡɪv] [em 'i:][ðeə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] !
But they want to come here and give me their side of the story !
但 他们 想 到 来 这里 和 给 我 他们的 边 的 这 故事 !

却欲来此于我下说词！ ”

[ðen] [hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [ɡri:t] [hi:; hi] -
Then he went down the steps to greet He Shengtang .
然后 他 去 向下 这 步骤 到 迎接 他 - .

遂下阶迎随何升堂，

[ʔɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ɡri:tɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

赫曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , ['dɒktə(r)] ? "
" What brings you here , Doctor ? "
" 什么 带来 你 这里 , 医生 ? "

“大夫此来为何？ ”

[swɛɪ][hi:; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [dju:][tu:; tə][hɪz; ɪz]['ri:s(ə)nt] [dɪ'fi:t] , "
" The King of Han , due to his recent defeat , "
" 这 国王 的 韩 , 到期的 到 他的 最近的 击败 , "

“汉王因新败，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
The troops were stationed in Xingyang .
这 军队 是 驻 在 荥阳 .
兵屯荥阳，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
The generals all returned to their hometowns .
这 将军们 全部 返回 到 他们的 家乡 .
诸将各归乡里，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] .
I am from Lu'an .
我 是 从 六安 .
某乃六安人氏，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['həʊmlænd] .
I have longed for my homeland .
我 有 渴望 为了 我的 家园 .
久思父母之邦，

[hi;; hi] [wɪʃt] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] [greɪvz] .
He wished to return to pay respects at the graves .
他 希望 到 返回 到 支付 尊重 在 这 坟墓 .
欲归来拜扫坟墓。

[naʊ] [wi;; wi] [pa:s] [θru:] [ˌdʒu:'dʒi:'æŋ] ,
Now we pass through Jiujiang ,
现在 我们 经过 通过 九江 ,
今过九江，

[əd'maɪərəɪŋ][ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪŋ] ,
Admiring the prestige of the King of Ying ,
钦佩 这 声望 的 这 国王 的 英 ,
慕英王威名，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['spe(ə)l] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [ju;; jʊ] .
I would like to have a special meeting with you .
我 会 喜欢 到 有 一个 特别的 会议 和 你 .
特请一见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sə'spekts] [aɪ][eɪ 'em][æŋ; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][hæn] .
The king suspects I am an envoy from Han .
这 国王 嫌疑人 我 是 一个 使者 从 韩 .
王疑我为汉使，

[hi;; hi] [dɪ'klaɪnd] [tu;; tə] [ə'pɪə(r)] [dju:] [tu;; tə] ['ɪlnəs] .
He declined to appear due to illness .
他 拒绝 到 出现 到期的 到 疾病 .
辞疾不见，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə][gəʊ] [də'rektli] [tu;; tə] .
I intend to go directly to Lu'an .
我 打算 到 去 直接地 到 六安 .
我欲径往六安，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [kən'fju:ʒn] [wɪl] ['nevə(r)][bi;; bi] [dɪ'speld] .
I fear the king's confusion will never be dispelled .
我 害怕 这 国王的 困惑 将要 绝不 是 驱散 .
恐王之惑终不释也，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] .
Now I see the doctor .
现在 我 看 这 医生 .
今见大夫，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ai][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
Fortunately , I was able to convey this message .
幸运的是 , 我 曾是 有能力的 到 传达 这 信息 .

幸与转达之，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn][dʒu:'dʒi:'æŋ] .
Moreover , the King of England was stationed in Jiujiang .
而且 , 这 国王 的 英格兰 曾是 驻 在 九江 .

且英王坐镇九江，

[ai] [ʊd; ʃəd] ['hʌmb(ə)l][maɪ'self][ænd; ənd][bi:; bi]['hʌmb(ə)l] [tə'wɔ:dz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈləʊə(r)][ˈsteɪtəs] .
I should humble myself and be humble towards those of lower status .
我 应该 谦逊的 我 和 是 谦逊的 向 那些 的 降低 地位 .

自当折节下士，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .
Respect the elderly and honor the virtuous .
尊重 这 老年 和 荣誉 这 有德行的 .

敬老尊贤，

[æz; əz][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] ,
As a wise ruler of our time ,
作为 一个 明智的 统治者 的 我们的 时间 ,

为当代明王，

[tu:; tə][bi:; bi][əd'maɪəd] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:ld]
To be admired by the world
到 是 钦佩 经过 这 世界

使天下瞻仰，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈɔ:l səʊ] [dɪˈz:vs] [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ədˈvaɪzə]
The physician also deserves the reputation of being a wise and capable advisor
这 医生 还 值得 这 名声 的 存在 一个 明智的 和 有能力的 顾问
;
;
;

大夫亦不失辅弼之美名；

[ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ['æmbʊʃ] . . .
If they come from ambush . . .
如果 他们 来 从 伏击 . . .

若伏策而来，

[rɪˈfju:zɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] ,
Refusing to meet ,
拒绝 到 见面 ,

拒而不见，

[tu:; tə] [əˈtrækt] ['ska:lərz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
To attract scholars from all directions ,
到 吸引 学者们 从 全部 方向 ,

使四方之士，

['hɪəriŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ærəgəns] ,
Hearing of his arrogance ,
听力 的 他的 傲慢 ,

闻其倨傲如此，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [wɪð] [ju: 'es] ?
Who would be willing to work with us ?
WHO 会 是 愿意的 到 工作 和 我们 ?

孰肯来与共事？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [əˈsɪstɪŋ] [ðeə(r)] [bɔ:d] ,
Therefore , those who are good at assisting their lord ,
所以 , 那些 WHO 是 好的 在 协助 他们的 主 ,
故善佐主者，

[wi:; wi] ['kænɒt] [sɪt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
We cannot sit idly by and remain silent .
我们 不能 坐 闲散地 经过 和 保持 沉默的 .
不可坐视而不言也。”

[ðɪs] [meɪd] [fetʃ] [səʊ] [ʌn'li:zi] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [sɪt] [stɪl] .
This made Fech so uneasy that he couldn't sit still .
这 制成 费奇 所以 不安 那 他 不能 坐 仍然 .
说得费赫坐立不定，

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [hɪm] .
So they prepared wine to entertain him .
所以 他们 准备 葡萄酒 到 招待 他 .
遂置酒相待，

[kɔ:ŋ] - [sed] :
Cong Rongyan said :
国会 - 说 :
从容言曰：

" [pli:z] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [naɪt] , [sɜ:(r)] . "
" Please stay here for the night , sir . "
" 请 停留 这里 为了 这 夜晚 , 先生 . "
“贤公且暂住一宿，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [wɪð] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [tə'mɒrəʊ] .
I will meet with the King of England tomorrow .
我 将要 见面 和 这 国王 的 英格兰 明天 .
明日与英王相见。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] [strɒŋ] ['drɪŋkə(r)] . "
" I am not a strong drinker . "
" 我 是 不是 一个 强的 饮酒者 . "
“某不胜酒力，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ðɪ]['ɒfə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He then declined the offer and returned to his place .
他 然后 拒绝 这 提供 和 返回 到 他的 地方 .
即辞谢回下处。

[aɪ] [wɪl] [si:] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [tə'mɒrəʊ] .
I will see the King of England tomorrow .
我 将要 看 这 国王 的 英格兰 明天 .
明日一见英王，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [tu:; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['peərənts] .
He wanted to go home to visit his parents .
他 通缉 到 去 家 到 访问 他的 父母 .
即欲回家探父母也。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [fetʃ] [met] [wɪð] - .
The next day , Fech met with Ingbu .
这 下一个 天 , 费奇 遇见 和 - .
次日费赫见英布，

[,bi: i: 'aɪ] [sed] [ðæt] [sweɪ][hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][hæn][ˈdɪnəsti] [pə'sweɪdə(r)] .
Bei said that Sui He was not a Han dynasty persuader .
贝 说 那 隋 他 曾是 不是 一个 韩 王朝 说服者 .

备说随何非汉说客，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] .
He then returned to his hometown to visit relatives .
他 然后 返回 到 他的 家乡 到 访问 亲属 .

乃回乡探亲，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ˌdʒu:ˈdʒi:'æŋ] ,
Passing through Jiujiang ,
通过 通过 九江 ,

经过九江，

[əd'maɪərəɪŋ][ðə; ði] [kɪŋz] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ,
Admiring the king's reputation ,
钦佩 这 国王的 名声 ,

慕王威名，

[hi:; hi] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He wishes to have an audience with the emperor .
他 愿望 到 有 一个 观众 和 这 皇帝 .

欲求进见。

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n] .
People come to see me because of my reputation .
人们 来 到 看 我 因为 的 我的 名声 .

“人慕名而来见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˌɪmpə'laɪt] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
It would be impolite to refuse .
它 会 是 不礼貌 到 拒绝 .

拒之非礼也。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪ'kwests] [pə'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [hi:; hi] .
The messenger requests permission to meet with He .
这 信使 请求 允许 到 见面 和 他 .

即差人请随何相见。

[sweɪ][hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Sui He thought to himself :
隋 他 想法 到 他自己 :

随何暗思：

" - ,
" Yingbu ,
" - ,

“英布、

[fɛtʃ] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][maɪ][træp] !
Fech has fallen into my trap !
费奇 有 倒下 进入 我的 陷阱 !

费赫中吾计也！ ”

[ðə; ði] [seɪm] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [jɪŋ] [bu:] .
The same messenger came to see Ying Bu .
这 相同的 信使 来了 到 看 英 布 .

同差人来见英布。

[hiː; hi][ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ðə; ði][ˈsteps][ænd; ənd] [helpt] [sweɪ][hiː; hi][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈhɔːl] .
He lowered the steps and helped Sui He up to the hall .
他降低这步骤和帮助下隋他向上到这大厅 .
布下阶以手扶随何升堂，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后这会议 ,
相见毕，

[let] [hɪm][sɪt][weərˈevə(r)][hiː; hi] [ˈpliːz] .
Let him sit wherever he pleases .
让他坐无论他请 .
让随何则坐，

[fæt] [stept] [bæk] .
Fech stepped back .
费奇步后退 .
费赫退后。

[jɪŋ] [buː] [sed] :
Ying Bu said :
英布说 :
英布曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sɜːvd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" Sir , you have served the Han dynasty for a long time , "
" 先生 , 你有服务这韩王朝为了一个长的时间 , "
“先生事汉日久，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] .
They must know of the Han King's defeat at the Sui River the other day .
他们必须知道的这韩国王学院击败在这隋河这其他天 .
必知汉王前日睢水之败，

[waɪ] [nɒt] [juːz][hæn] [ɪn] ?
Why not use Han Xin ?
为什么不是使用韩新 ?
缘何不用韩信，

[ˈkʌrəntli] , [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [stˈeɪjənd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
Currently , troops are stationed in Xingyang .
现在 , 军队是驻在荥阳 .
见今荥阳屯兵，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː; də] ?
What do you intend to do ?
什么做你打算到做 ?
欲何为哉？ "

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他说 :
何曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈɪfjuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl][ðə; ði]
" The day before yesterday , the King of Han issued a proclamation to all the
" 这天前昨天 , 这国王的韩发布一个公告到全部这
[ˈɪfjuːd(ə)] [ɔːdz] [ɪn][ðə; ði][lənd] . "
feudal lords in the land . "
封建领主们在这土地 . "
“前日汉王发手书布告于天下诸侯，

[ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ˈempərə(r)][jiː] .

A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 .

为义帝发丧，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [waɪt] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .

The soldiers were all dressed in white mourning clothes .
这 士兵 是 全部 穿着 在 白色的 丧 衣服 .

兵皆缟素。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] [əˈraɪvd] [əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .

All the feudal lords of the land arrived upon hearing the news .
全部 这 封建 领主们 的 这 土地 到达的 之上 听力 这 消息 .

天下诸侯闻书到，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第43/125页

[hiː hi] ['diːpli] [ri'zent] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] [huː] [ˈmæːdə] [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [ˈempərə(r)] .
He deeply resented the tyrant who murdered the Righteous Emperor .

他 深 怨恨 这 暴君 WHO 被谋杀 这 正义 皇帝 .

深恶霸王放弑义帝，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪft] [tuː; tə][help][hæn] [əˈtæk] [tʃuː] .
They all wished to help Han attack Chu .

他们 全部 希望 到 帮助 韩 攻击 楚 .

皆愿助汉伐楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [juːst] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪkˈskjuːs][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hæn] [tʃɪŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði]
The King of Han used this as an excuse to retain Han Qing to guard the

这 国王 的 韩 用过的 这 作为 一个 原谅 到 保持 韩 青 到 警卫 这

[θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] .
Three Qin regions .

三 秦 地区 .

汉王以此留韩情镇守三秦，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ˌfʌndəˈment(ə)l] .
It was considered fundamental .

它 曾是 经过考虑的 基本的 .

以为根本。

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][let][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈsiːkrətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ðə; ði] [bʊk] ,
Unwilling to let the king secretly send someone with the book ,

不情愿 到 让 这 国王 偷偷 发送 某人 和 这 书 ,

不想霸王密差人持书，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈlʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] .
The message was proclaimed to all the feudal lords under heaven .

这 信息 曾是 宣布 到 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

遍告天下诸侯，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈmæːdə] [ˈempərə(r)][jiː] ,
The one who murdered Emperor Yi ,

这 一 WHO 被谋杀 皇帝 易 ,

放弑义帝者，

[kɪŋ] [ɒv; əv][ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] ,
King of Jiujiang ,

国王 的 九江 ,

九江王也，

[ɔːl][ðeə(r)] [kraɪmz] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
All their crimes belong to the king .

全部 他们的 犯罪 属于 到 这 国王 .

其罪尽归大王，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈdiːpli] [ri'zent] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] .
Therefore , the feudal lords deeply resent Your Majesty .

所以 , 这 封建 领主们 深 怨恨 你的 威严 .

以此诸侯深怪大王，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ;
Instead of helping the King of Han ;

反而 的 帮助 这 国王 的 韩 ;

而不助汉王；

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][tʃi:] , [liɑ:ŋ] , [jæn] , [ænd; ənd] [dʒaʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə]
The states of Qi , Liang , Yan , and Zhao intend to raise an army to
这 各州 的 齐 , 梁 , 严 , 和 赵 打算 到 增加 一个 军队 到
[kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
contend with the king .
抗衡 和 这 国王 .

齐梁燕赵其欲起兵与大王争衡。

[hi:; hi][wʌns] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [kraɪm] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] [wɒz; wəz] . . .
He once said that his uncle's crime of rebellion was . . .
他 一次 说 那 他的 叔叔的 犯罪 的 叛乱 曾是 . . .
尝谓叔逆之罪，

[greɪt] ['i:vəlz] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Great evils throughout history
伟大的 罪恶 自始至终 历史

古今大恶，

[tʃu:] [wɪl] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [,repju'teɪʃ(ə)n] .
Chu will further infringe upon the king's reputation .
楚 将要 更远 侵权 之上 这 国王的 名声 .
楚且加恶名于大王，

[wæŋ] - [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
Wang Shangtian was unaware of this .
王 - 曾是 不知情 的 这 .

王尚恬然而不知，

[ɪf] [ðə; ði][tʃu:d(ə)] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [ðeə(r)] ['ɑ:mɪz] ,
If the feudal lords were to come with their armies ,
如果 这 封建 领主们 是 到 来 和 他们的 军队 ,
倘或诸侯会兵而来，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [kən'sɪdə] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪk'stri:mli] ['wɪkɪd] .
The whole world considers Your Majesty extremely wicked .
这 所有的 世界 考虑 你的 威严 极其 邪恶 .
天下皆以大王为极恶，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [neɪm] , [ˈpi:p(ə)] [du:; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [aɪ'ti:] .
Although it is a household name , people do not believe it .
虽然 它 是 一个 家庭 姓名 , 人们 做 不是 相信 它 .
虽家喻户晓而人不信也，

[haʊ] [kæn; kən][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪ'stæblɪ] [jɔ:'self] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ?
How can Your Majesty establish yourself in this world ?
如何 能 你的 威严 建立 你自己 在 这 世界 ?
大王何以立身于天地间哉? ”

[bu:] [stəd] [ʌp] , [ˈpɔɪntɪd] [nɔ:θ] , [ænd; ənd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Bu stood up , pointed north , and cursed :
布 站立 向上 , 尖 北 , 和 被诅咒的 :
布起身向北指而骂曰：

" [dʒi:'æŋ] [ʒɔŋfæŋ] [ˈmə:də] [ˈempərə(r)][jɪ:] "
" **Jiang Zhongfang murdered Emperor Yi** "
" 江 中方 被谋杀 皇帝 易 "
“江中放弑义帝，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ju] .
It was indeed the master of Yu .
它 曾是 的确 这 掌握 的 于 .
实羽主之也，

[ai][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔ:dərs] !
I was merely following orders !
我 曾是 仅仅 下列的 订单 ！

我不过随其使令耳！

[naʊ] [ðɪs] ['ɪnfəmi] [hæz; həz] [bi:n] [tɜ:nd] [ə'genst] [em 'i:] .
Now this infamy has been turned against me .
现在 这 骂名 有 到过 转向 反对 我 。

今将此恶名反加于我，

[haʊ] [kæn; kən][ai] , [ə'ləʊn] , [beə(r)][ðə; ði] ['rɪdɪkju:l] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
How can I , alone , bear the ridicule of ten thousand generations ?
如何 能 我 , 独自的 , 熊 这 嘲笑 的 十 千 几代人 ？

我一人而何以当万世之讥诮那？ ”

[hi;; hi] ['hʌrɪdli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stopped him , saying :
他 匆匆 停止 他 , 说 ：

何急止之曰：“

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['æŋgə(r)] .
Your Majesty , please calm your anger .
你的 威严 , 请 冷静的 你的 愤怒 。

大王息怒，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:] [wɪl] [hɪə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I fear that those around me will hear of this .
我 害怕 那 那些 大约 我 将要 听到 的 这 。

恐左右闻之，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
It was introduced to Pengcheng .
它 曾是 介绍 到 彭城 。

传入彭城，

[ə; eɪ][ˈtaɪrənt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][bi;; bi] ['pʌnɪʃt] .
A tyrant will surely be punished .
一个 暴君 将要 一定 是 受到惩罚 。

霸王必加罪谴。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 ：

布曰：

" [ai][ˈɒf(ə)n] [θɪŋk] [tu;; tə][maɪ'self] [ə'baʊt] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [sə'rendəd] [prɪns] [jɪŋ] . "
" I often think to myself about killing the surrendered Prince Ying . "
" 我 经常 思考 到 我 关于 杀 这 投降 王子 英 。

“某常自思杀降王子婴，

['dɪɡɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] ['empərə(r)]
Digging up the tomb of the First Emperor
挖掘 向上 这 墓 的 这 第一的 皇帝

掘始皇冢，

[fæŋ] [kɪld] ['empərə(r)][ji:] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 。

放弑义帝，

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv] [ði:z] ['ækʃ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] ['əʊvələʊd] .
All three of these actions were carried out by the overlord .
全部 三 的 这些 行动 是 携带 出去 经过 这 霸王 。

此三事皆霸王所使，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð] [ɡɪlt] .
My heart is always filled with guilt .
我的 心 是 总是 已填 和 有罪 .

心每负愧，
[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ɒ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [maɪt] [ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst][ɪn]
They feared that the feudal lords of the world might use this as a pretext in
他们 害怕 那 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 使用 这 作为 一个 借口 在
[ðə; ði][ˈfju:t(ə)] .
the future .
这 未来 .

惟恐天下诸侯他日藉为口实。
[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ʃiːˈæŋ] [ju] [hæz; həz] [naʊ] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][em ˈi:] .
Unexpectedly , Xiang Yu has now submitted to me .
不料 , 向 于 有 现在 提交 到 我 .

不意今项王归之于我，
[aɪ] [wɪl] [ɪˈmi:diətli] [pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
I will immediately pour out the waters of the Yangtze River .
我 将要 立即地 倒 出去 这 水 的 这 长江 河 .

我即泻长江之水，
[ɔ:l] [ðə; ði][ˌbæmˈbu:][ɒv; əv] [nɑ:nˈʃɑ:n]
All the bamboo of Nanshan
全部 这 竹子 的 南山

罄南山之竹，
[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [maɪ] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] .
But no one can know my true feelings .
但 不 一 能 知道 我的 真的 情怀 .

而人不能知我心迹也，
[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何！ ”
[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：
" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪˈvi:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [ˈfi:lɪŋz] . "
" The king wishes to reveal his true feelings . "
" 这 国王 愿望 到 揭示 他的 真的 情怀 . "
“大王欲白心事，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈaɪðə(r)] .
This is not difficult either .
这 是 不是 难的 任何一个 .

此亦无难，
[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [hæn][tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [tʃu:] .
However , they joined forces with Han to replace Chu .
然而 , 他们 加入 力量 和 韩 到 代替 楚 .

但同力助汉合兵代楚，
[ˈkliəli] [stet] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[ðə; ði][kliə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜːbɪd] [ɑː(r); ə(r)][ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] .
The clear and the turbid are naturally distinguishable .
这 清除 和 这 混浊 是 自然 可区分的 .

清浊自分矣，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][dʒuːˈdʒiːʌŋ] [naʊ]
If we were to remain in Jiujiang now
如果 我们 是 到 保持 在 九江 现在

若今坐守九江，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][dʒɔɪnz] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [əˈtæk] . . .
If the King of Han joins forces with the other feudal lords to attack . . .
如果 这 国王 的 韩 加入 力量 和 这 其他 封建 领主们 到 攻击 . . .

倘汉王同诸侯合兵而来，

[let] [juːˈes][ˈdʒɔɪntli] [kənˈdem] [pɑːst][sɪnz] .
Let us jointly condemn past sins .
让 我们 共同 谴责 过去的 罪孽 .

共讨前罪，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [naʊ] [rɪˈsiːvz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][frəm; frəm] [tʃuː] .
Your Majesty now receives the title from Chu .
你的 威严 现在 接收 这 标题 从 楚 .

大王见今受楚之封，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
He was a minister of Chu .
他 曾是 一个 部长 的 楚 .

为楚之臣，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maʊðz] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪˈfjuːt] [aɪˈtiː] .
Even a hundred mouths could not refute it .
甚至 一个 百 嘴 可以 不是 反驳 它 .

虽百口不能辩也，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ɑːmz] [ænd; ənd][kɔːl] [ə; eɪ] [truːs] .
It would be better to lay down arms and call a truce .
它 会 是 更好的 到 躺 向下 武器 和 称呼 一个 休战 .

不若卷甲休兵，

[prɪˈfɜːrɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Preferring the Han Dynasty
偏好 这 韩 王朝

属意于汉，

[tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
To make all the feudal lords of the world
到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

使天下诸侯，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
Knowing that Chu was guilty of regicide ,
会心 那 楚 曾是 有罪的 的 弑君者 ,

知楚负弑逆之罪，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Instead of blaming the king ,
反而 的 指责 这 国王 ,

而不归咎于大王，

[ðen] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kæn; kən][klɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈɪnfəmi] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n][tu:; tə]
Then Your Majesty can clear your name of infamy and take action to
然后 你的 威严 能 清除 你的 姓名 的 骂名 和 拿 行动 到
[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] .
punish the traitors .
惩治 这 叛徒 .

则大王洗恶名而为讨贼之举矣，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] [bi:; bi][ə; eɪ][waɪz] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi] ?
Wouldn't this be a wise long - term strategy ?
不会 这 是 一个 明智的 长的 - 学期 战略 ？

岂不为长策哉？

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; hæz][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Moreover , now the King of Han has taken over the feudal lords ,
而且 , 现在 这 国王 的 韩 有 已采取 超过 这 封建 领主们 ,

况今汉王收诸侯，

[dɪˈfend] [zɪŋjæŋ]
Defend Xingyang
保卫 荥阳

守荥阳，

[ðə; ði] [greɪn] [frɒm; frəm] [ʃu:] [hæn] ,
The grain from Shu Han ,
这 粮食 从 舒 韩 ,

下蜀汉之粟，

[rɪˈmeɪn] [ˈstedfɑ:st] [ænd; ənd] [ʌnˈmu:vɪd] ;
Remain steadfast and unmoved ;
保持 坚定不移 和 不动 ;

坚守而不动；

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈpenətretɪd] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
The Chu people penetrated deep into enemy territory .
这 楚 人们 渗透 深的 进入 敌人 领土 .

楚人深入敌国，

[ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd][ɪnˈfɜ:m][ɑ:(r); ə(r)] [trænsˈfə:d] [tu:; tə] [greɪn] [ˈræʃ(ə)nz] .
The elderly and infirm are transferred to grain rations .
这 老年 和 虚弱 是 转移 到 粮食 口粮 .

老弱转粮，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ɔ:(r)] [əˈtæk]
Unable to advance or attack
无法 到 进步 或者 攻击

进不得攻，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈzɒlvɪd] [baɪ] [rɪˈtri:tɪŋ] .
It cannot be resolved by retreating .
它 不能 是 已解决 经过 撤退 .

退不得解，

[tʃu:] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hæn] .
Chu is not as good as Han .
楚 是 不是 作为 好的 作为 韩 .

楚不如汉，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [ɔ:lˈredi] [ˈeɪvɪdənt] .
Its momentum is already evident .
它是 势头 是 已经 明显 .

其势亦已见矣，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [saɪd] [wið] [ðə; ði][hæn] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][əʃʊəd; əʃɔ:d][ɒv; əv] [ˈvɪktəri] .
Your Majesty does not side with the Han , who are assured of victory .
你的 威严 做 不是 边 和 这 韩 , WHO 是 保证 的 胜利 .
大王不与万全之汉，

[ænd; ənd][hi:: hi] [went] [hɪm'self] [tu:: tə] [seɪv] [tʃu:] [frɒm; frəm][ˈperəl] ;
And he went himself to save Chu from peril ;
和 他 去 他自己 到 节省 楚 从 危险 ;
而自往救危亡之楚；

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [ˈhʌmbli] [brɪˈli:v] [ðɪs] [ɪz] [ʌnˈwaɪz] .
Your Majesty , I humbly believe this is unwise .
你的 威严 , 我 谦卑地 相信 这 是 失策 .
臣窃为大王不取也。”

[hi:: hi] [ˈwɪspəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kloʊθ] - [ˈkʌvəd] [mæt] :
He whispered in front of the cloth - covered mat :
他 低声说道 在 正面 的 这 布 - 涵盖 垫 :
布前席附耳曰：

[ai][hæv; həv] [ˈri:s(ə)ntli][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔ:lɪŋ] [aʊt] [wið] [tʃu:] .
I have recently had a falling out with Chu .
我 有 最近 有 一个 坠落 出去 和 楚 .
“我近日与楚有隙，

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [wiʃ] [tu:: tə] [wɒʃ] [əˈweɪ] [ðɪs] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈzentmənt] .
I also wish to wash away this long - standing resentment .
我 还 希望 到 洗 离开 这 长的 - 常设 怨恨 .
亦欲洗此素恨，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][æn; ən][ˈeldə(r)] ,
Knowing that the King of Han was an elder ,
会心 那 这 国王 的 韩 曾是 一个 长老 ,
深知汉王为长者，

[ai][ˈtru:li] [wiʃ] [tu:: tə] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈti:] .
I truly wish to follow it .
我 真的 希望 到 跟随 它 .
实欲有心以从之也，

[sɜ:(r)] , [pli:z] [steɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [lɒŋgə(r)] .
Sir , please stay a few days longer .
先生 , 请 停留 一个 很少 天 更长 .
先生少待数日，

[wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] [plæn][tu:: tə][gəʊ] [wið] [ju:: jʊ] , [sɜ:(r)] .
We should plan to go with you , sir :
我们 应该 计划 到 去 和 你 , 先生 :
当计议同先生一往。”

[brɪˈfɔ:(r)] [hi:: hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔ:tid] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :
左右报曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wið] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][frɒm; frəm] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] ! "
" **The Chu envoy has arrived with an imperial edict from King Xiang !** "
" 这 楚 使者 有 到达的 和 一个 帝国 法令 从 国王 向 ! "
“楚使赍项王诏书至矣！ ”

[bu:] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ['ɜ:dzəntli] .
Bu received the imperial edict urgently .
布 已收到 这 帝国 法令 紧急 .

布急接诏，

[ðə; ði][i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[jɔ:(r); jə(r)] ['kʌntri] ['reɪzɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] ,
Your country raises an army ,
你的 国家 提高 一个 军队 ,

君国举兵，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [ə'sɪst] ,
Your subject will assist ,
你的 主题 将要 协助 ,

臣惟协助，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv] [wʌnz] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] .
It is the trust of one's heart and soul .
它 是 这 相信 的 一个人的 心 和 灵魂 .

心膂之托也。

[kɪŋ] - [ɒv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ]
King Yingbu of Jiujiang
国王 - 的 九江

九江王英布，

['sɪtɪŋ] ['ga:diŋ] [ðə; ði][dʒjɑ:ŋhuaɪ] ['ri:dʒən] ,
Sitting guarding the Jianghuai region ,
坐着 守护 这 江淮 地区 ,

坐守江淮，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [i:z]
Indulging in comfort and ease
沉溺于 在 舒适 和 舒适

贪安自逸，

[tʃu:] [tru:ps] [ə'tækt] [tʃi:] .
Chu troops attacked Qi .
楚 军队 遭到攻击 齐 .

楚兵攻齐，

[hi;; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] ;
He feigned illness and refused to get out of bed ;
他 假装 疾病 和 拒绝 到 得到 出去 的 床 ;

假病不起；

['bæt(ə)l][ɒv; əv] -
Battle of Suishui
战斗 的 -

睢水会战，

[tu:; tə][sɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [geɪm] [ʌn'fəʊld] ;
To sit back and watch the game unfold ;
到 坐 后退 和 手表 这 游戏 展开 ;

坐观胜负；

[aɪ] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
I reward the troops .
我 报酬 这 军队 .

朕劳军旅，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ] [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ˈkʌmfət] .
It has been a long time since I offered a word of comfort .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 提供 一个 单词 的 舒适 .

久未一言奉慰，

[dɪsɪˈɡɑːd] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] ,
Disregarding the proper relationship between ruler and subject ,
不予理会 这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 ,

失君臣之义，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kəmˈpætəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
We are not compatible for traveling together .
我们 是 不是 兼容的 为了 旅行 一起 .

非同游之好。

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈbreɪvəri] ,
Thanks to your bravery ,
谢谢 到 你的 勇敢 ,

特尔武勇，

[ˈdeəriŋ] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði][mæd] !
Daring to defy the mad !
大胆 到 违抗 这 疯狂的 !

敢罹狂逆！

[ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θriː] [kraɪmz] .
Ask about the three crimes .
问 关于 这 三 犯罪 .

往问三罪，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlɑːmd] !
You should be alarmed !
你 应该 是 惊慌 !

尔当知惊！

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði][hæn] .
He ordered his troops to rise up and attack the Han .
他 订购 他的 军队 到 上升 向上 和 攻击 这 韩 .

目令起兵伐汉，

[əˈraɪvɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt]
Arriving under the starry night
抵达 在下面 这 繁星 夜晚

星夜前来，

[doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 !

勿误！

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ɪz] [hɪəˈbaɪ] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 , 这 帝国 法令 是 特此 发布 .

故兹诏谕。

[ɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] , [jɪŋ] [buː]
After reading the imperial edict , Ying Bu
后 阅读 这 帝国 法令 , 英 布

英布看罢诏书，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[sweɪ][hi:; hi] [went] [streɪt] [ɪn][ænd; ɐnd] [sed] :
Sui He went straight in and said :
隋 他 去 直的 在 和 说 :

随何直入曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][dʒu:'dʒi:'æŋ][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] . "
" The King of Jiujiang has already submitted to the Han . "
" 这 国王 的 九江 有 已经 提交 到 这 韩 . "

“九江王已归汉矣，

[waɪ] [send] [tru:ps] [tu:; tə][eɪd] [tʃu:] ?
Why send troops to aid Chu ?
为什么 发送 军队 到 援助 楚 ?

何得发兵助楚耶？ ”

[ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [ðen] [ɑ:skt] :
The Chu envoy then asked :
这 楚 使者 然后 问 :

楚使便问：“

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝何人？ ”

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [hæn] ['envɔɪ] ['fɒləʊd] [hi:; hi] . "
" A certain Han envoy followed He . "
" 一个 肯定 韩 使者 随后 他 . "

“某汉使随何，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk]
We have already made an appointment to join forces with the King to attack
我们 有 已经 制成 一个 预约 到 加入 力量 和 这 国王 到 攻击
[tʃu:] .
Chu .
楚 .

已约会与大王同力伐楚，

[let] [ju: 'es][dʒɔɪntli] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['reb(ə)lɪz; rɪ'belz] .
Let us jointly punish the tyrannical rebels :
让 我们 共同 惩治 这 强横 叛军 :

共诛暴逆。

[ə; eɪ]['fju:nərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)]['empərə(r)][ji:] .
A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 :

为义帝发丧，

" [doʊnt][ju:; jʊ] ['ri:əlaɪz] [ðɪs] [jet] ? "
" Don't you realize this yet ? "
" 不 你 意识到 这 然而 ? "

汝尚不自悟耶？ ”

[ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [jɪŋ] [bu:] .
The Chu envoy remained silent upon seeing Ying Bu .
这 楚 使者 剩余 沉默的 之上 看到 英 布 .

楚使见英布不语，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [sweɪ] [hiːz] [wɜːdz] .
I also heard Sui He's words .
我 还 听到 隋 他是 字 :

又闻随何之言，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [θɪŋz] [wɪl] [nɒt][gəʊ] [ˈsmuːðli] .
It is clear that things will not go smoothly .
它 是 清除 那 事物 将要 不是 去 顺利 :

知不谐矣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [liːv] .
He was eager to descend the steps and leave .
他 曾是 渴望的 到 下降 这 步骤 和 离开 :

急欲下阶而走。

[sweɪ][hiː; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [əˈpɒn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈiːdɪkt] , [ɔːˈredi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] . "
"Your Majesty , upon reading the Chu edict , already intends to kill you . "
" 你的 威严 , 之上 阅读 这 楚 法令 , 已经 意图 到 杀 你 . "

“大王观楚诏己有杀大王之意，

[tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ɒv; əv][ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] .
To silence the voices of all the feudal lords under heaven .
到 沉默 这 声音 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 :

以绝天下诸侯之口，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈmɜːdəɪŋ] [ˈempərə(r)][jiː]
The crime of murdering Emperor Yi
这 犯罪 的 谋杀 皇帝 易

使杀义帝之罪，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
It is clear that everything belongs to the King .
它 是 清除 那 一切 属于 到 这 国王 :

尽归大王可知矣，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃuː] ?
Why doesn't Your Majesty kill the envoy from Chu ?
为什么 不 你的 威严 杀 这 使者 从 楚 ?

大王何不杀楚之使，

[wɒz; wəz] [ðɪs] [tuː; tə] [fəʊ] [ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [help] [hæn] [əˈtæk] [tʃuː] ?
Was this to show their intention to help Han attack Chu ?
曾是 这 到 展示 他们的 意图 到 帮助 韩 攻击 楚 ?

以示助汉攻楚之意耶？ ”

[buː][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Bu was furious .
布 曾是 狂怒 :

布亦大怒，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
He then drew his sword and killed the Chu envoy with a single stroke .
他 然后 画 他的 剑 和 被杀 这 楚 使者 和 一个 单身的 中风 :

遂拔剑将楚使一剑斩之，

[hiː; hi] [ðen] [tɔː(r)][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈredz] .
He then tore the imperial edict to shreds .
他 然后 撕裂 这 帝国 法令 到 碎屑 :

遂扯碎诏书，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈmʌstə] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [hi:; hi] - .
He immediately mustered troops to follow He Guihan .
他 立即地 集结 军队 到 跟随 他 - .

即点兵同随何归汉，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hæn] [ˈɪnz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃu:]
Chapter 57 Zhang Liangzhi and Han Xin's Campaign Against Chu
章 - 张 - 和 韩 欣的 活动 反对 楚

第五十七回 张良智韩信伐楚

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [swet] [hi:z] [wɜ:dz] .
Now , let's talk about Sui He's words .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 隋 他是 字 .

且说随何这一篇话，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪŋ] [bu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hæn] .
It is said that Ying Bu returned to Han .
它 是 说 那 英 布 返回 到 韩 .

说英布归汉，

[bu:] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] - [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [tru:ps] .
Bu immediately summoned Feich to inspect the troops .
布 立即地 被召唤 - 到 检查 这 军队 .

布即召费赫点押人马，

[ˈli:dɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Leading family members ,
领导 家庭 成员 ,

带领家眷，

[lets] [ˈtræv(ə)] [tə'geðə(r)] [ə'loŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
Let's travel together along the main road to Xingyang .
我们来吧 旅行 一起 沿着 这 主要的 路 到 荥阳 .

一同赴荥阳大路来，

[wen] [jɪŋ] [bu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hi:; hi][,ɛl e 'aɪ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . . .
When Ying Bu accompanied He Lai to see the King of Han . . .
什么时候 英 布 伴随 他 赖 到 看 这 国王 的 韩 . . .

英布同随何来见汉王时，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði][bed] [ˈwɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
The King of Han was sitting on the bed washing his feet .
这 国王 的 韩 曾是 坐着 在 这 床 洗涤 他的 脚 .

汉王方踞床洗足，

[hi:; hi] [ˈsʌmənd] [jɪŋ] [bu:][tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He summoned Ying Bu to an audience .
他 被召唤 英 布 到 一个 观众 .

召英布入见。

[bu:] [ˈdi:pli] [rɪ'gretɪd] [,aɪ ˈti:] .
Bu deeply regretted it .
布 深 后悔 它 .

布深自懊悔，

[ðen] [swɛɪ][hiː; hi] [sed] :
Then Sui He said :
然后 隋 他 说 :

乃与随何曰:

" [ai][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][juː; jʊ][ˈɪntuː] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][hæn] . "
I was tricked by you into returning to Han . "
" 我 曾是 被骗了 经过 你 进入 返回 到 韩 . "

“我被汝骗来归汉，

[ai][eɪˈem][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
I am a king ,
我 是 一个 国王 ,

我乃一国王爵，

[wen] [ðeɪ] [met] ,
When they met ,
什么时候 他们 遇见 ,

相见之际，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [sens] [ɒv; əv] [ˈkɜːtəsi] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was absolutely no sense of courtesy whatsoever .
那里 曾是 绝对地 不 感觉 的 礼貌 任何 .

略无一毫礼节之意，

[ðɪs] [pʊts] [emˈiːɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
This puts me in a dilemma .
这 放置 我 在 一个 困境 .

使我进退两难，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
It's better to commit suicide .
它是 更好的 到 犯罪 自杀 .

不如自杀，

[ðɪs] [jəʊz] [haʊ] [ʌnˈwaɪz] [ai][wɒz; wəz] !
This shows how unwise I was !
这 演出 如何 失策 我 曾是 !

以见我之不智也! ”

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He hurriedly stopped him , saying :
他 匆匆 停止 他 , 说 :

随何急止之曰:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [stɪl] [drʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [naɪts] [ˈdrɪŋkɪŋ] . "
The King of Han was still drunk from the previous night's drinking . "
" 这 国王 的 韩 曾是 仍然 醉 从 这 以前的 夜晚 喝 . "

“汉王宿酒未醒，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Please come in a moment .
请 来 在 一个 片刻 .

少间当请见，

[ˈspeɪ(ə)l] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌstəməri] .
Special rites are customary .
特别的 仪式 是 习惯 .

自有殊礼，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] [ˈheɪsti] .
Your Majesty , you must not be hasty .
你的 威严 , 你 必须 不是 是 仓促 .

大王不可性急。”

[bu:] [nai] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Bu Nai and Zhang Liang
布 奈 和 张 梁

布乃与张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [met] ,
Chen Ping and others met ,
陈 平 和 其他的 遇见 ,

陈平等相见，

[ˈhaʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɒdʒɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [prəˈvaɪdɪd] .
Housing and lodging are provided .
住房 和 住宿 是 假如 .

备有居止屋舍，

[ˈkɜ:t(ə)n] - [ˈmeɪkɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Curtain - making equipment ,
窗帘 - 制作 设备 ,

帷幄器用，

[ɪkˈstri:mli] [kəmˈpli:t]
Extremely complete
极其 完全的

极其齐备，

[fu:d] [səˈplaɪ] ,
Food supply ,
食物 供应 ,

饮食供给，

[nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] .
No different from the King of Han .
不 不同的 从 这 国王 的 韩 .

与汉王无异，

[bu:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Bu was overjoyed .
布 曾是 欣喜若狂 .

布又大喜。

[ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

少间，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [jɪŋ] [bu:] , [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ]
All the civil and military officials , along with Ying Bu , went to see the King
全部 这 民用 和 军队 官员 , 沿着 和 英 布 , 去 到 看 这 国王
[ɒv; əv] [hæŋ] .
of Han .
的 韩 .

诸文武将士同英布入见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] [wɒz; wəz] [ˈhʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈspektfl] .
The King of Han was humble and respectful .
这 国王 的 韩 曾是 谦逊的 和 尊重 .

汉王礼意谦恭，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [wɪð] [æŋ; ən] [ˈəʊpən] [maɪnd] .
They talked and laughed with an open mind .
他们 谈话 和 笑了 和 一个 打开 头脑 .

谈笑豁达，

[wen] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈslɒdʒɪkt][ˌɪntərˈækt] ,
When ruler and subject interact ,
什么时候 统治者 和 主题 相互影响 ,

君臣相与，

[ˈslaɪtli] [wɪˈðəʊt] [səˈspɪ(ə)n]
Slightly without suspicion
轻微地 没有 怀疑

略无嫌疑，

[kɪŋ] - , [ðə; ði][ˈeldə(r)] ,
King Bushan , the elder ,
国王 - , 这 长老 ,

布思汉王长者，

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I have made a mistake several times .
我 有 制成 一个 错误 一些 时代 .

适间几自误也，

[ˈɑːftə(r)] [jɪŋ] [buː] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hæn] [ˈterətɹi]
After Ying Bu returned to Han territory
后 英 布 返回 到 韩 领土

自英布归汉后，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
The King of Han led an army of 30 , 000 .
这 国王 的 韩 引领 一个 军队 的 - , - .

汉王领兵三万，

[ðeɪ] [ˈgærɪsn] [ɪn] - .
They garrisoned in Chenggao .
他们 驻军 在 - .

屯扎成皋。

[hiː; hi] [ðen] [sent][æŋ; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [deɪljæn] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [pen] [juːeɪ] .
He then sent an envoy to Daliang to meet with Peng Yue .
他 然后 发送 一个 使者 到 大良 到 见面 和 彭 岳 .

又遣使入大梁会彭越，

[ðɪs] [kʌt] [ɒf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplai] [ruːt] .
This cut off Chu's grain supply route .
这 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

使绝楚粮道。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [jɪŋ] [buː] .
Meanwhile , the Chu envoy was killed by Ying Bu .
同时 , 这 楚 使者 曾是 被杀 经过 英 布 .

却说楚使被英布杀了，

[sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊərz] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələːd] .
Some of his followers escaped and reported back to the Overlord .
一些 的 他的 追随者 逃脱 和 据报道 后退 到 这 霸王 .

有随从人逃回奏霸王，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪŋ] [buː][tɔː(r)] [ʌp][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
It is said that Ying Bu tore up the imperial edict .
它 是 说 那 英 布 撕裂 向上 这 帝国 法令 .

说英布扯碎诏书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The messenger was killed .
这 信使 曾是 被杀 .

杀了使者，

[ˈfeɪsɪŋ] [hæən] [ʃɪn] ,
Facing Han Xin ,
面向 韩 新 ,

迎敌韩信，

[səˈpres] [pen] [juˈeɪ]
Suppress Peng Yue
压制 彭 岳

剿除彭越，

- [greɪn] [rəʊd]
Tongchu Grain Road
- 粮食 路

通楚粮道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈpɒləsi] .
This is the best policy .
这 是 这 最好的 政策 .

此为上策，

[ɪf] [hæən] [ʃɪn] [ɪz] [dɪˈfi:tɪd] . . .
If Han Xin is defeated . . .
如果 韩 新 是 战败 . . .

若退韩信之后，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz] ,
Return to the Three Qin regions ,
返回 到 这 三 秦 地区 ,

还入三秦，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
The capital was established in Xianyang .
这 首都 曾是 已确立的 在 咸阳 .

建都咸阳，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [baʊd] [ðeə(r)][hændz] .
The feudal lords bowed their hands .
这 封建 领主们 鞠躬 他们的 双手 .

诸侯拱手，

" [ˈdʒenərəlz] [laɪk] [jɪŋ] [bu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [wɜ:θ] [ˈwɒrɪŋ] [əˈbaʊt] . "
" Generals like Ying Bu are not worth worrying about . "
" 将军们 喜欢 英 布 是 不是 值得 令人担忧 关于 . "

英布等诸将不足虑也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ðen] [stɒpt] .
The overlord then stopped .
这 霸王 然后 停止 .

霸王遂止。

[naʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæən] [ˈsʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Now , the King of Han summoned Zhang Liang and said :
现在 , 这 国王 的 韩 被召唤 张 梁 和 说 :

却说汉王召张良曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [ju:; jʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][hæən] [ʃɪn] . "
" The other day you mentioned going to talk to Han Xin . "
" 这 其他 天 你 提及 去 到 讲话 到 韩 新 . "

“前日先生曾言往说韩信，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He came to pay his respects .
他 来了 到 支付 他的 尊重 .

着自来投见，

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [hæv; həv] [naʊ] [sə'rendəd] .
The British have now surrendered .
这 英国 有 现在 投降 .

今英布已降。

[pən] [ju'eɪ] [sə'rendəd] .
Peng Yue surrendered .
彭 岳 投降 .

彭越归附，

[hæn] [ʃɪn] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Han Xin did not come to see him immediately .
韩 新 做过 不是 来 到 看 他 立即地 .

止韩信未即来见，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ] [rɪ'gɑ:dz] , [sɜ:(r)] .
Please accept my regards , sir .
请 接受 我的 问候 , 先生 .

烦先生一行。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
" **I will go tomorrow** . "
" 我 将要 去 明天 . "

“臣明日就往，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ʃəʊ] [hi;; hi][wɒz; wəz] [træn'spɔ:rtɪŋ] [greɪn] [ɪn] [ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
I heard that Xiao He was transporting grain in Xianyang .
我 听到 那 肖 他 曾是 运输 粮食 在 咸阳 .

闻萧何在咸阳运粮，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Your subject has come to see Your Majesty .
你的 主题 有 来 到 看 你的 威严 .

臣就同来见大王。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [pəʊst][ænd; ənd] [went] [tu;; tə] [ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] .
Zhang Liang resigned from the Han king's post and went to Xianyang .
张 梁 辞职 从 这 韩 国王的 邮政 和 去 到 咸阳 .

张良辞汉王赴咸阳来，

[ə'reɪvɪŋ] [ɪn] [ʃi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Xianyang in one day ,
抵达 在 咸阳 在 一 天 ,

一日到咸阳，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [si:] [ʃəʊ] [hi;; hi] .
First , go to the Prime Minister's residence to see Xiao He .
第一的 , 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 看 肖 他 .

先来丞相府见萧何，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Xiao He heard that Zhang Liang had arrived ,
肖 他 听到 那 张 梁 有 到达的 ,
萧何闻张良至，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He immediately straightened his clothes and went out to greet them .
他 立即地 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他们 .
即整衣出迎，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
It was a pleasure to meet them .
它 曾是 一个 乐趣 到 见面 他们 .
相见甚欢，

[ðeɪ] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [lɒŋ] [ˌsepəˈreɪʃn] .
They reminisced about their long separation .
他们 回忆 关于 他们的 长的 分离 .
各叙久阔之情，

[lets] [sɜːv] [waɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Let's serve wine and invite each other over .
我们来吧 服务 葡萄酒 和 邀请 每个 其他 超过 .
置酒相款，

[hiː; hi] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hæn] [ʃɪnz] [ˈweəɪəbaʊts] [ɪn] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
He inquired about Han Xin's whereabouts in Xianyang .
他 询问 关于 韩 欣的 下落 在 咸阳 .
因问韩信在咸阳消息，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [ˈletə(r)] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˈləʊʃjən] . "
" The letter arrived from Luoyang " "
" 这 信 到达的 从 洛阳 . " "
“信自洛阳归来，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Depressed and unhappy all day long
郁闷 和 不开心 全部 天 长的
郁郁终日不乐，

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [aɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][dɪd] [nɒt] [hiːd] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] .
The day before yesterday , I reported that the King of Han did not heed loyal advice .
这 天 前 昨天 , 我 据报道 那 这 国王 的 韩 做过 不是 注意 忠诚 建议 .
前日备说汉王不纳忠谏，

[siːz] [ðə; ði] [siːl] [ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [ˈlepəd] .
Seize the seal using a leopard .
抢占 这 海豹 使用 一个 豹 .
夺印用豹，

[nɒt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] ,
Not thinking of breaking through the Three Qin regions ,
不是 思维 的 打破 通过 这 三 秦 地区 ,
不念破三秦，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [jæn] ,
To achieve the effect of Yang ,
到 达到 这 影响 的 杨 ,
取成阳之功，

[ˈleɪtə(r)] , [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈswet][ˈrɪvə(r)] ,
Later , upon hearing of the defeat at the Sui River ,
之后 , 之上 听力 的 这 击败 在 这 隋 河 ,
后闻睢水之败，

[səʊ][hi:; hi] [[ʌt] [hɪz; ɪz][dɔ:(r)][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [ˈvɪzɪtəz] .
So he shut his door and refused visitors .
所以 他 关闭 他的 门 和 拒绝 访客 .
遂杜门谢客，

[ˈsʌmwʌn] [ˈvɪzɪtɪd] [rɪˈpi:tɪdli] ,
Someone visited repeatedly ,
某人 到访 反复 ,
某屡次上门，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [mi:t] .
They did not meet .
他们 做过 不是 见面 .
亦不相见，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
They insisted that the King of Han come in person .
他们 坚持 那 这 国王 的 韩 来 在 人 .
必欲汉王亲来，

[tu:; tə] [ɜ:n] [ðeə(r)] [haɪ] [ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz] ,
To earn their high expectations ,
到 赚 他们的 高的 期望 ,
以重其望，

[ðɪs] [ˈsi:m] [ˌʌnbɪˈkʌmɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
This seems unbecoming of a subject .
这 似乎 不体面 的 一个 主题 .
似非人臣之礼。

[sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈvɪzɪt][ɪz] . . .
Sir , your visit is . . .
先生 , 你的 访问 是 . . .
先生此来，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ˈprɒbəbli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] .
It is probably difficult to see .
它 是 大概 难的 到 看 .
恐亦难见也，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [feɪθ] [bi:; bi] [ˈæktɪveɪtɪd] ?
How should faith be activated ?
如何 应该 信仰 是 活性 ?
当以何法使信起用？ ”

[liɑ:ŋ] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] .
Liang whispered a few words to Xiao He .
梁 低声说道 一个 很少 字 到 肖 他 .
良附耳与萧何道数句，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "
“此计甚妙。”

[səʊ] [ˈfəʊ] [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
So Xiao He immediately issued a proclamation .
所以 肖 他 立即地 发布 一个 公告 .

于是萧何即出告示，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈbæənəz] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ɒv; əv] [ʃiː,ɑːnˈjaːŋ]
Hanging banners at the four gates of Xianyang
绞刑 横幅 在 这 四 大门 的 咸阳
咸阳四门张挂，

[ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] .
Inform the military and civilians .
通知 这 军队 和 平民 .

晓谕军民人等，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [dɔː(r)]
The order of each door
这 命令 的 每个 门

各挨门顺序，

[raɪt] [daʊn] [haʊ] [ˈmeni] [men] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] .
Write down how many men are in the family .
写 向下 如何 许多 男人 是 在 这 家庭 .

写一家男子几名，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli]
The woman and her family
这 女士 和 她 家庭

妇人几口，

[ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprəʊses] [ɪz][klɪə(r)] .
The start of the process is clear .
这 开始 的 这 过程 是 清除 .

开载明白，

[ðeɪ] [ˈpeɪnzteɪkɪŋli] [kəmˈpaɪld] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] [ˈrekɔːdz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] .
They painstakingly compiled household registration records under the starry night .
他们 精心 编译 家庭 登记 记录 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜攒造户口文册，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɒfə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
Immediately offer it to the overlord .
立即地 提供 它 到 这 霸王 .

立等投献霸王，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] [tuː; tə] [riːd] [gʊd] [ˈbʊks] .
On one hand , hundreds of people were selected to read good books .
在 一 手 , 数百 的 人们 是 已选 到 读 好的 图书 .

一面拣选善书者数百人，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] .
Waiting to write a book .
等待 到 写 一个 书 .

立等写册。

[ðə; ði] [kəˈməʊʃn] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wɪð] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [əˈlaɪk] [ˈseɪɪŋ]
The commotion spread throughout the city , with soldiers and civilians alike saying
这 骚动 传播 自始至终 这 城市 , 和 士兵 和 平民 同样 说
[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] .
that the King of Han had been defeated at the Sui River .
那 这 国王 的 韩 有 到过 战败 在 这 隋 河 .

闹动一城军民尽说汉王因睢水兵败，

[ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)] [əˈrestɪd] .
Parents were arrested .
父母 是 被捕 .

父母遭擒，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [əˈkwaiəd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pɑːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] . . .
The counties and prefectures acquired within the pass should be . . .
这 县 和 县 获得 之内 这 经过 应该 是 . . .

要将关内所得郡县，

[rɪˈtɜːn] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Return them all .
返回 他们 全部 .

尽数交还，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wɒz; wəz][sent] [wɪð] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz]
Therefore , Zhang Liang was sent with the Chu envoy to the Prime Minister's
所以 , 张 梁 曾是 发送 和 这 楚 使者 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
residence in Xianyang .
住宅 在 咸阳 .

因此差张良同楚使来咸阳相府，

[kəmˈpaɪl] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ](ə)n [ˈrekɔːdz] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Compile household registration records from various places .
编译 家庭 登记 记录 从 各种各样的 地方 .

攒造各处户口文册。

[hæn] [ʃɪn] [hɜːd] [ðɪs] [njuːz] ,
Han Xin heard this news ,
韩 新 听到 这 消息 ,

韩信闻此消息，

[stiːl] [ˈhezɪtənt]
Still hesitant
仍然 犹豫不决

尚犹豫不定，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ɪnˈkwaiə(r)] .
The messenger went into the city to inquire .
这 信使 去 进入 这 城市 到 查询 .

差人城内打听，

[ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [rɪˈpɔːts] [ðæt] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Every household reports that Zhang Liang has been here for several days .
每一个 家庭 报告 那 张 梁 有 到过 这里 为了 一些 天 .

家家回说张良已来数日，

[naʊ] [wiː; wi] [sɪˈlekt] [skraɪbz] .
Now we select scribes .
现在 我们 选择 抄写员 .

现今拣选写字人，

[tɒŋ] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
Tong served in the Prime Minister's residence .
童 服务 在 这 主要的 部长 住宅 .

通在丞相府伺候，

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [ˈmembəz] [went] [dɔː(r)] - [tuː; tə] - [dɔː(r)] [ˈkɒpiɪŋ] [ˈhaʊshəʊld] [ˈredʒɪstə] .
The committee members went door - to - door copying household registers .
这 委员会 成员 去 门 - 到 - 门 复制 家庭 登记簿 .

委的挨门抄写户口，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [ðeɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
In reality , they surrendered to Chu .
在 现实 , 他们 投降 到 楚 .

实是降楚，

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [lets] [weɪt] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [aɪ 'tiː] [gəʊz] . "
" Let's wait another day or two and see how it goes . "
" 我们来吧 等待 其他 天 或者 二 和 看 如何 它 去 . "

“且再待一二日看如何，

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ʒɑːŋ] [li'æŋz] ['ɪnsaɪt] .
This may be Zhang Liang's insight .
这 可能 是 张 梁氏 洞察力 .

此或是张良见识，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [em 'iː] ['ɪntuː] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [ə'genst] [tʃuː] .
They tricked me into launching a military campaign against Chu .
他们 被骗了 我 进入 发射 一个 军队 活动 反对 楚 .

赚我起兵伐楚，

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [[əʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] .
Therefore , they came here to make a show of force .
所以 , 他们 来了 这里 到 制作 一个 展示 的 力量 .

故来此作声势。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪz] ['laɪkli] [truː] . "
" This matter is likely true . "
" 这 事情 是 可能 真的 . "

“此事恐是实事，

[n'əʊtɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['pəʊstɪd] [æt; ət] [ɔːl] [fɔː(r)] ['gerts] .
Notices were posted at all four gates .
通知 是 发布 在 全部 四 大门 .

见有告示张挂四门，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [mɪə(r)] [ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)n] ?
How could this be mere fabrication ?
如何 可以 这 是 仅仅 制造 ?

岂有虚说？ ”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[sʌd(ə)nli] [sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 :

忽有人求报：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] , "
" There are people at the door , "
" 那里 是 人们 在 这 门 , "

“人有在门，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈkɒpi] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪf(ə)n] .
They said they wanted to copy the marshal's household registration .
他们 说 他们 通缉 到 复制 这 马歇尔的 家庭 登记 .
言要抄写元帅户口。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] , "
" I am the marshal , "
" 我 是 这 元帅 , "
“我是元帅，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] .
It's difficult to be like the common people .
它是 难的 到 是 喜欢 这 常见的 人们 .
难同百姓。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ðen] [sed] :
The messenger then said :
这 信使 然后 说 :
差人便说：

" [ˌredʒɪˈstreɪf(ə)n] [dʌz] [nɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhaʊshəʊld] [ˈhaʊshoʊldz] . "
" Registration does not distinguish between official and household households . "
" 登记 做 不是 区分 之间 官方的 和 家庭 家庭 . "
“造册不分官户，

[bəʊθ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [səˈvɪljənz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [ˈkɒpi] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈvɒljuːm] .
Both soldiers and civilians were required to copy the first volume .
两个都 士兵 和 平民 是 必需的 到 复制 这 第一的 体积 .
军民皆要抄写上册，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈkɔːdɪd] [wɒt] [kənˈstɪtɪjʊːts] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈhaʊshəʊld] .
As long as it is recorded what constitutes an official household .
作为 长的 作为 它 是 记录 什么 构成 一个 官方的 家庭 .
只要开载何为官户，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhaʊshəʊld] ?
What is a household ?
什么 是 一个 家庭 ?
何为民户，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)][tuː; tə][em ˈiː][frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
It is clear to me from within .
它 是 清除 到 我 从 之内 .
内自明白。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)] .
Now it is necessary to include the essentials in the register .
现在 它 是 必要的 到 包括 这 必需品 在 这 登记 .
今须通要入册，

[pliːz] , [ˈmɑːʃ(ə)l] , [bɪˈɡɪn] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Please , Marshal , begin writing this as soon as possible .
请 , 元帅 , 开始 写作 这 作为 很快 作为 可能的 .
请元帅作速开写，

[ˈredʒɪstə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
Register immediately .
登记 立即地 .
立等造册，

[ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [ɪm'peɪ(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The Chu envoy was impatient at the residence .
这 楚 使者 曾是 不耐烦 在 这 住宅 .

楚使在府急躁，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'hʌɪd] .
Prime Minister Xiao was extremely annoyed .
主要的 部长 肖 曾是 极其 恼怒 .

萧丞相甚是懊恼，”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [let] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [gəʊ][tu;; tə] [ə'hʌðə(r)] ['haʊshəʊld] [tu;; tə] ['kɒpi] [aɪ 'ti:] . "
" Let the messenger go to another household to copy it . "
" 让 这 信使 去 到 其他 家庭 到 复制 它 . "

“且着来人去别户抄写，

[kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
Come again tomorrow .
来 再次 明天 .

待明日再来，

[ðæts] [nɒt] [rɒŋ] ['aɪðə(r)] .
That's not wrong either .
那就是 不是 错误的 任何一个 .

亦不误。”

[ðə; ði][mæn] ['pli:dɪd] .
The man pleaded .
这 男人 恳求 .

其人哀告。

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði][dɔ:(r)]
Refusing to leave the door
拒绝 到 离开 这 门

不肯离门，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [hi;; hi][hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][blæŋk] [laɪn] .
Then he said he had left the marshal with a blank line .
然后 他 说 他 有 左边 这 元帅 和 一个 空白的 线 .

便说苦留下元帅这一条空行，

[ænd; ænd][wi;; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['haʊshʊʊldz] [ðeɪ] [hæv; həv] .
And we don't know how many households they have .
和 我们 不 知道 如何 许多 家庭 他们 有 .

又不知户口多少，

[aɪ 'ti:] [si:m] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ə'semb(ə)l] .
It seems difficult to assemble .
它 似乎 难的 到 集合 .

似难攒造，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʌst] [ðæt] ['mɑ:(ə)l] [,ef i: 'aɪ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen] [ɒn][ə; eɪ] [wɪm] [tə'deɪ] . . .
It was just that Marshal Fei picked up his pen on a whim today . . .
它 曾是 只是 那 元帅 费 挑选 向上 他的 笔 在 一个 一时兴起 今天 . . .

只是今日费元帅一时举笔，

[wi;; wi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
We will come again tomorrow .
我们 将要 来 再次 明天 .

省我等明日复来，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [hæn] [ʃɪn]
Upon hearing this , Han Xin
之上 听力 这 , 韩 新

韩信闻这话，

[ðen] [ai] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

便思：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪm'plɔɪd] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] . "
" The King of Han employed me for a time . "
" 这 国王 的 韩 受雇 我 为了 一个 时间 : "

“汉王用我一场，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['efət] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 :

费了许多力，

[fæn] [tʊk] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ,
Fang took Guanzhong ,
方 采取 关中 ,

方取了关中，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃu:] [ə'gen] ,
Now that they have surrendered to Chu again ,
现在 那 他们 有 投降 到 楚 再次 ,

今一旦复降于楚，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tə'deɪ] ,
I will not raise an army today ,
我 将要 不是 增加 一个 军队 今天 ,

我今不起兵者，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dʌz] [nɒt] ['ri:əlaɪz][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I fear the King of Han does not realize the importance of this matter .
我 害怕 这 国王 的 韩 做 不是 意识到 这 重要性 的 这 事情 .

只恐汉王不知重，

[meɪk] [hɪm] ['æŋkʃəs] .
Make him anxious .
制作 他 焦虑的 :

要他着急，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [ə'weɪ] , [ˈaɪðə(r)] [wɪð] [ɪm'piəriəl] [krə'denʃ(ə)lɪz] [ɔ:(r)][ɪn]
They must be coming to take me away , either with imperial credentials or in
他们 必须 是 未来 到 拿 我 离开 , 任何一个 和 帝国 证书 或者 在

[ˈpɜ:s(ə)n] .

person :
人 :

必是持节或是亲来取我，

[ðen] [get] [ʌp] ,
Then get up ,
然后 得到 向上 ,

那时起身，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['faɪnəli] [kən'vɪnst] ;
The generals were finally convinced ;
这 将军们 是 最后 确信 ;

诸将方心服；

[ai][duː; də][nɒt][wɒnt][tuː; tə][sə'rendə(r)][tuː; tə][tʃu:] [naʊ] .
I do not want to surrender to Chu now .
我 做 不是 想 到 投降 到 楚 现在 .
不想今要降楚，

[ai][mʌst; məst][si:] [ˈfɑʊ][hiː; hi][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
I must see Xiao He in person .
我 必须 看 肖 他 在 人 .
我须亲见萧何、

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] ,
Zhang Liang ,
张 梁 ,
张良，

[lets][si:] [wɒt][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][seɪ] .
Let's see what he has to say .
我们来吧 看 什么 他 有 到 说 .
看他有何说。”

[hiː; hi][ðen][ˈɔːdəd][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ˈhɔːsɪz][ænd; ænd][ə'tend][tuː; tə][hɪm] .
He then ordered his men to prepare horses and attend to him .
他 然后 订购 他的 男人 到 准备 马匹 和 出席 到 他 .
随即唤左右备马伺候，

[ðeɪ][went][tuː; tə][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstərz][ˈrezɪdəns][tuː; tə][dɪ'skʌs][ˈmætəz] .
They went to the Prime Minister's residence to discuss matters .
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 讨论 事情 .
往丞相府议事，

[ə'reɪndʒ][ðə; ði][ˈɒnə(r)][gɑːd] ,
Arrange the honor guard ,
安排 这 荣誉 警卫 ,
摆列仪队，

[sə'raʊndɪd][baɪ][ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,
前呼后拥，

[ˈbænəz][ænd; ænd][ˈɑːməd][ˈsəʊldʒəz] ,
Banners and armored soldiers ,
横幅 和 装甲 士兵 ,
旂旄甲士，

[left][ˈaɪən] , [raɪt][æks]
Left iron , right axe
左边 铁 , 正确的 斧头
左铁右钺，

[braɪt][ænd; ænd][ˈdæz(ə)lɪŋ] ,
Bright and dazzling ,
明亮的 和 耀眼的 ,
光耀耳目，

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][bəʊθ][saɪdz] ,
People from both sides ,
人们 从 两个都 侧面 ,
两边军民人等，

[ˈsiːɪŋ][hæn][ˈɪnz][ɪm'pəʊzɪŋ][ˈprez(ə)ns] ,
Seeing Han Xin's imposing presence ,
看到 韩 欣的 气势磅礴 在场 ,
看见韩信威仪，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][ˈmɑːʃ(ə)l][ɪz][ˈlʌnwɪlɪŋ][tuː;tə][sə'rendə(r)][tuː;tə][tʃuː] .
It is said that the marshal is unwilling to surrender to Chu .
它是说那这元帅是不情愿到投降到楚 .

尽道元帅正是不肯降楚，

[kən'spaɪə][wɪð][ðə;ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)]
Conspiring with the Prime Minister
阴谋和这主要的部长

与丞相计谋，

[duː;də][nɒt][kri'eɪt][ə;eɪ][ˈredʒɪstə(r)] .
Do not create a register .
做不是创造一个登记 .

不要造册，

[wiː;wi][hæv;həv][ə;eɪ][wei][tuː;tə][sə'vaɪv][ə'gen] .
We have a way to survive again .
我们有 一个 方式 到 存活 再次 .

我等复有生路矣。

[ɪf][ðeɪ][sə'rendə(r)][tuː;tə][tʃuː] ,
If they surrender to Chu ,
如果 他们 投降 到 楚 ,

若是降楚，

[ɪf][ðə;ði][ˈəʊvəlbɔːd][ə'raɪvz] ,
If the Overlord arrives ,
如果 这 霸王 到达 ,

倘霸王到来，

[wiː;wi][hæv;həv][ɔːl][biːn][英/trɪk/美/trɪk/][tuː;tə][deθ] .
We have all been tricked to death .
我们有 全部 到过 被骗了 到 死亡 .

我等皆被坑死矣，

[hæn][ʃɪn][breɪvd][ˈɡɒsɪp][ænd;ənd][ˈruːməz][ɔːl][ðə;ði][wei] .
Han Xin braved gossip and rumors all the way .
韩 新 勇敢 闲话 和 谣言 全部 这 方式 .

韩信一路闯人言，

[ˈəʊnli][ðen][dɪd][ðeɪ][ˈriːəlaɪz][ðæt][ðə;ði][kɪŋ][ɒv;əv][hæn][hæd;həd][ˈæktʃuəli][sə'rendəd][tuː;tə][tʃuː] .
Only then did they realize that the King of Han had actually surrendered to Chu .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 国王 的 韩 有 实际上 投降 到 楚 .

方知汉王实是降楚，

[hiː;hi][ðen][sent][ˈsʌmwʌn][tuː;tə][ɪn'fɔːm][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][ˈʃaʊ] .
He then sent someone to inform Prime Minister Xiao .
他 然后 发送 某人 到 通知 主要的 部长 肖 .

便先差人报知萧相国。

[naʊ] , [ˈʃaʊ][hiː;hi][hɜːd][ðæt][hæn][ʃɪn][hæd;həd][kʌm][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Now , Xiao He heard that Han Xin had come in person .
现在 , 肖 他 听到 那 韩 新 有 来 在 人 .

却说萧何闻韩信自来，

[ðen][hiː;hi][laːft][wɪð][ʒɑːŋ][liɑːŋ][ænd;ənd][sed] :
Then he laughed with Zhang Liang and said :
然后 他 笑了 和 张 梁 和 说 :

遂与张良笑曰：

"[ðɪs][mæn][hæz;həz][ɪn'diːd][ˈfɔːlən][ˈɪntuː][maɪ][træp] ! "
" This man has indeed fallen into my trap ! "
" 这 男人 有 的确 倒下 进入 我的 陷阱 ! "

“此人果中吾计矣！ ”

[ˈɜːdʒəntli] [dɪ'strɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Urgently distribute to the left and right .
紧急 分发 到 这 左边 和 正确的 .

急分付左右，

[ðə; ði] [skraɪbz] [wɜː(r); wə(r)] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [weɪt] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [bʊk] .
The scribes were urged to wait on both sides to complete the book .
这 抄写员 是 敦促 到 等待 在 两个都 侧面 到 完全的 这 书 .
催攒写字人两边俟候造册。

[hæn] [ʃɪn] [,dis'maunt] .
Han Xin dismounted .
韩 新 下马 .

只见韩信下马，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Xiao He came out to greet him .
肖 他 来了 出去 到 迎接 他 .

萧何出迎，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət][hæv; həv] [nɒt] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [mi:t]
" **I have visited the marshal several times but have not been able to meet**
" 我 有 到访 这 元帅 一些 时代 但 有 不是 到过 有能力的 到 见面
[hɪm] . "
him . "
他 . "

“前拜元帅数次不遇。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [ə'bændənd] [ænd; ənd][dis'juːzd][,aɪ 'tiː] . "
" **The lord has abandoned and disused it** . "
" 这 主 有 弃 和 废弃的 它 . "

“主上废置不用，

[rɪ'taɪəmənt] [ænd; ənd] [rɪ'taɪəmənt]
Retirement and retirement
退休 和 退休

退位闲居，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I am ashamed to face the Prime Minister .
我 是 羞愧 到 脸 这 主要的 部长 .
羞见丞相。”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [rɪ'pi:tɪdli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ðə; ði] ['i:stən] [eks'pə'diʃ(ə)n] . "
" The marshal repeatedly advised against the eastern expedition . "
" 这 元帅 反复 建议 反对 这 东 远征 "
" 元帅屡谏不可东征， "

[ðə; ði] [lɔ:d] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The Lord did not listen .
这 主 做过 不是 听 .
主上不听，

[ðeə'fɔ:(r)] , [ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɪz] [nɒt] ['ni:dɪd] .
Therefore , a marshal is not needed .
所以 , 一个 元帅 是 不是 需要 .
因而不用元帅，

[ænd; ənd] ['ju:zɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [ə'pɪnjən] ,
And using one's own opinion ,
和 使用 一个人的自己的 观点 ,
而用己见，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
As a result of the defeat ,
作为 一个 结果 的 这 击败 ,
以致败绩，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
The fault lies with the ruler .
这 过错 谎言 和 这 统治者 .
其过在主上，

[nɒt] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] ,
Not the marshal ,
不是 这 元帅 ,
而不在元帅，

[wɒt] [feɪm] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] ?
What shame is there for a marshal ?
什么 耻辱 是 那里 为了 一个 元帅 ?
元帅何羞之有? "

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [hɪə(r)] . "
" Just now I heard that the King of Han sent Zhang Liang here . "
" 只是 现在 我 听到 那 这 国王 的 韩 发送 张 梁 这里 "
" 适闻汉王遣子房来， "

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ['ri:dʒən] , [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd]
He intended to surrender the Guanzhong region , which he had obtained
他 故意的 到 投降 这 关中 地区 , 哪个 他 有 获得
[θru:] [ðə; ði]['letə(r)] , [tu:; tə][ðə; ði]['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] .
through the letter , to the Hegemon - King .
通过 这 信 , 到 这 霸主 - 国王 .
欲将信所得关中之地归降霸王，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
此意思何谓? "

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - "
" The defeat at Suishui "
" 这 击败 在 - "

“睢水败绩，

[ðə; ði] [ɔ:d] [ɪz][nɒt][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
The Lord is not in a hurry .
这 主 是 不是 在 一个 匆忙 。

主上尚不着紧，

[bʌt; bət] - ,
But Taigong ,
但 - ,

但太公、

['emprəs] [ly:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Empress Lü and others were captured .
皇后 鲁 和 其他的 是 捕获 。

吕后俱被虏去，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ðə; ði] [,gwa:n'dʒɔ:ŋ] ['ri:dʒən] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ə'kwaiəd] .
Therefore , I am willing to surrender the Guanzhong region that I have acquired .
所以 ， 我 是 愿意的 到 投降 这 关中 地区 那 我 有 获得 。

以此愿将所得关中之地归降，

[tu:; tə] [rɪ'di:m] - ,
To redeem Taigong ,
到 赎回 - ,

以赎太公、

['emprəs] - [ɪəz] .
Empress Lü's ears .
皇后 - 耳朵 。

吕后耳。

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [feɪs] [ɒf] [ə'genst] [tʃu:] [ə'gen] .
The generals were about to face off against Chu again .
这 将军们 是 关于 到 脸 离开 反对 楚 再次 。

诸将又要与楚对敌、

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)]
Unwilling to surrender
不情愿 到 投降

不欲归降，

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [ə'gen] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [sə'rendə(r)] .
The strategist again advocated surrender .
这 战略家 再次 倡导者 投降 。

谋士又要主张归降，

['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] [kən'vi:niənt] ,
Thinking it convenient ,
思维 它 方便的 ，

以为便利，

[ðə; ði] [tu:] [ləʊ'keɪfənz][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The two locations are still undecided .
这 二 地点 是 仍然 未决定 。

两处备议不定。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] -
The meaning of Zifang
这 意义 的 -

子房之意，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] ['kaunti] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'teɪnd] ,
As long as the original counties are retained ,
作为 长的 作为 这 原来的 县 是 保留 ,
只要将原得郡县，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] .
It was returned to Chu .
它 曾是 返回 到 楚 .

仍还于楚，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [saʊθ] [kə'riə] .
But it returned to South Korea .
但 它 返回 到 南 韩国 .

却归韩国，

[wɪ'ðəʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði] ['dɪɡnəti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][fæməli] ,
Without losing the dignity of a noble family ,
没有 输 这 尊严 的 一个 高贵 家庭 ,
不失世家之贵，

[ðeəfɔ:(r)] , ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] ,
Therefore , leading the Chu envoy ,
所以 , 领导 这 楚 使者 ,

因此带领楚使，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [prə'dʌk(ə)n] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [,redʒɪ'streɪf(ə)n] ['dɒkjumənts] .
urge the production of household registration documents .
敦促 这 生产 的 家庭 登记 文件 .

催造户口文册，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:tɪd] ['nʌmbəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'rendəd] .
The reported numbers were surrendered .
这 据报道 数字 是 投降 .

报数归降。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ɔ:lsəʊ] [ɪk'sprest] [ʌn'sɜ:t(ə)ntɪ] .
One person also expressed uncertainty .
一 人 还 表达 不确定 .

某亦主张不定，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [brɪ'ɡɪn] [kən'strʌkʃn] .
They had no choice but to obey the king's order and begin construction .
他们 有 不 选择 但 到 服从 这 国王的 命令 和 开始 建造 .

只得依王命攒造。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [vju:] ['baɪəst] ? "
" Why is the Prime Minister's view biased ? "
" 为什么 是 这 主要的 部长 看法 有偏见的 ? "

“丞相何见之偏耶，

[aɪ] [left] [baʊzɔŋ] ,
I left Baozhong ,
我 左边 保中 ,

我自离褒中，

[baɪ][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] ,
By virtue of the Lord ,
经过 美德 的 这 主 ,

仗主上盛德，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [pa:ts] [ɒv; əv] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] :
We have already captured seven or eight parts of Guanzhong :

我们 有 已经 捕获 七 或者 八 部分 的 关中 :

已得关中七八矣：

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] ,
The defeat at the Sui River ,

这 击败 在 这 隋 河 ,

睢水之败，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈməʊmənt(ə)ri] [læps] .
It was just a momentary lapse .

它 曾是 只是 一个 瞬间 失效 .

一时之误耳，

Taigong

太公、

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][æn'tɪsɪpɛtɪd] [ðæt] [tʃu:] [wʊd] [bi:; bi] [kept] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
The Empress Dowager anticipated that Chu would be kept as a hostage .

这 皇后 老妇 预期 那 楚 会 是 保留 作为 一个 人质 .

娘娘料楚留以为质，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
There will eventually be a day when we return to Han .

那里 将要 最终 是 一个 天 什么时候 我们 返回 到 韩 .

终有归汉之日，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [ju:; jʊ] .
I would never dare to harm you .

我 会 绝不 敢 到 伤害 你 .

决不敢加害，

[dɪ'spaɪt] [ʃi:'æŋ] [jʊ:z] ['tɪrəni] ,
Despite Xiang Yu's tyranny ,

尽管 向 余氏 暴政 ,

纵项王暴横，

[fæn] [zɛŋ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [aʊst] - .
Fan Zeng would never dare to oust Taigong .

扇子 曾 会 绝不 敢 到 驱逐 - .

范增必不肯攘太公，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈpʌblɪk] ['krɪtɪsɪzəm]
Fearing public criticism

恐惧 民众 批评

恐被天下非议，

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [ɪn] - [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Chen Xi and others were stationed in Sanqin to guard the area .

陈 习 和 其他的 是 驻 在 - 到 警卫 这 区域 .

三秦留陈豨等把守。

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈju:nɪt] .
Someone is willing to command the troops of this unit .

某人 是 愿意的 到 命令 这 军队 的 这 单元 .

某愿统本部兵马，

[wiː; wi][mʌst; məst][ə'vendʒ][ðə; ði][ləs][æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] .

We must avenge the loss at the Sui River .

我们 必须 报仇 这 损失 在 这 隋 河 。

务要复睢水之仇，

[ðeɪ][tʊk]-[bæk][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkʌntri] .

They took Taigong back to his country .

他们 采取 - 后退 到 他的 国家 。

取太公还国。

[ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][mʌst; məst][ˈnevə(r)][kri'eɪt][ə; eɪ][ˈredʒɪstə(r)] .

The prime minister must never create a register .

这 主要的 部长 必须 绝不 创造 一个 登记 。

丞相决不可造册，

[fɪə(r)][ænd; ɒnd][sə'spɪ(ə)n]

Fear and suspicion

害怕 和 怀疑

恐惊疑人心，

[ðɪs][ɪz][nəʊ][ˈtrɪviəl][ˈmætə(r)] !

This is no trivial matter !

这 是 不 琐碎的 事情 ！

非细故也！ ”

[ʒɑːŋ][liɑːŋ][ɪ'mɜːdʒd][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][skriːn] .

Zhang Liang emerged from behind the screen .

张 梁 出现 从 在后面 这 屏幕 。

张良从屏风转出，

[ɑːftə(r)][ˈbəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈletə(r)] ,

After bowing to the letter ,

后 鞠躬 到 这 信 ，

见信施礼毕，

[hiː; hi][ðen][sed] :

He then said :

他 然后 说 ：

便说：

"[ˈhævɪŋ][dʒʌst][hɜːd][ðə; ði][ˈmɑːrʃəlz][wɜːdz] ,

" Having just heard the Marshal's words ,

" 拥有 只是 听到 这 马歇尔的 字 ，

“适闻元帅之言，

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈvælɪd][ˈɑːɡjumənt] .

This is a valid argument .

这 是 一个 有效的 争论 。

本为确论，

[bʌt; bət][ˈfɪrɪŋ][ðæt][ʃiː'æŋ][jʊːz][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz][tuː][greɪt] ,

But fearing that Xiang Yu's power was too great ,

但 害怕 那 向 余氏 力量 曾是 也 伟大的 ，

但恐项王势重，

[fæn][zɛŋ][wɒz; wəz][ˈrɪ'sɔːsf(ə)l] .

Fan Zeng was resourceful .

扇子 曾 曾是 足智多谋 。

范增有谋，

[ðen][keɪm][ðə; ði][prɪ'dɪkəmənt][ɒv; əv][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] .

Then came the predicament of the Sui River .

然后 来了 这 困境 的 这 隋 河 。

复有睢水之困。

[æ̯t; ət] [ð̯æt] [t̯aim] , [ð̯eɪ] [w̯ɜː(r); w̯ə(r)] ['ridikjuːl] .
At that time , they were ridiculed .
在 那 时间 , 他们 是 嘲笑 .

那时反被人耻笑，

Taigong

太公、

[ð̯ə; ð̯i] ['leɪdɪz] [w̯ɜː(r); w̯ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
The ladies were not allowed to return .
这 女士们 是 不是 允许 到 返回 .

娘娘俱不得还，

['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Our lives are also in danger .
我们的 生活 是 还 在 危险 .

我等性命亦不能保，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] [tə'deɪ] !
It would be better to surrender to Chu today !
它 会 是 更好的 到 投降 到 楚 今天 !

不若今日降楚之为愈也！ ”

[ð̯ə; ð̯i] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɜː(r)] , [waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] [em 'iː] ['juːsf(ə)] [ɪn] [ð̯ə; ð̯i] [pɑːst] ? "
" Sir , why did you consider me useful in the past ? "
" 先生 , 为什么 做过 你 考虑 我 有用 在 这 过去的 ? "

“先生何昔日以某为可用，

[sʌtʃ] [ɪz] [ð̯ə; ð̯i] [ɪk'stent] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] [kən'tempt] [ð̯iːz] [deɪz] !
Such is the extent of mutual contempt these days !
这样的 是 这 程度 的 相互的 鄙视 这些 天 !

今乃相轻如此！

[hæn] [rɪ'gɑːdɪd] [tʃuː] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] ['ʃʌvɪŋ] ['rɒt(ə)n] [wʊd] .
Han regarded Chu as easily as shoving rotten wood .
韩 认为 楚 作为 容易地 作为 推搡 烂 木头 .

韩某视楚如拉朽之易耳。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ð̯ə; ð̯i] ['mɑːʃ(ə)] [mʌst; məst] [nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] [ð̯ə; ð̯i] ['enəmi] . "
" The Marshal must not underestimate the enemy . "
" 这 元帅 必须 不是 低估 这 敌人 . "

“元帅亦不可以为轻敌，

[aɪ] [θɪŋk] [fæn] [zɛŋz] ['strætədʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪn] .
I think Fan Zeng's strategies are divine .
我 思考 扇子 曾氏 策略 是 神圣的 .

我看范增用谋如神，

[lɒŋ] ['dʒuː] [wɒz; wəz] [ð̯ə; ð̯i] ['breɪvɪst] [ɒv; əv] ['ɔːl] [ð̯ə; ð̯i] ['dʒenərəlz] .
Long Ju was the bravest of all the generals .
长的 朱 曾是 这 最勇敢的 的 全部 这 将军们 .

龙且勇冠诸将，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] [hɪm] .
The King of Chu trusted and employed him .
这 国王 的 楚 可信 和 受雇 他 .
楚王信而用之，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][kən'trəʊl][aɪ 'ti:] .
I fear the marshal will be unable to control it .
我 害怕 这 元帅 将要 是 无法 到 控制 它 .
恐元帅不能御也。”

[ʃɪn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Xin stood up and said :
新 站立 向上 和 说 :
信起身言曰：

" [ɪf] [aɪ][du:; də][nɒt] [sleɪ] [lɒŋ] ['dʒu:] . . . "
" If I do not slay Long Ju . . . "
" 如果 我 做 不是 杀戮 长的 朱 . . . "
“我若不斩龙且，

[ˈkæptʃə(r)][fæn] [zɛŋ] ,
Capture Fan Zeng ,
捕获 扇子 曾 ,
擒范增，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [kʌt] [maɪ] [hed] [ɒf] .
I swear I will cut my head off .
我 发誓 我 将要 切 我的 头 离开 .
誓必刎此首，

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
He thought it was a chamber pot for the master .
他 想法 它 曾是 一个 房间 锅 为了 这 掌握 .
以为先生溺器也。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [nəʊ][ˈredʒɪstə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [naʊ] . "
" No register will be made now . "
" 不 登记 将要 是 制成 现在 . "
“今不造册，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [bleɪm] [em 'i:] .
I fear the Lord will blame me .
我 害怕 这 主 将要 责备 我 .
恐主上怪责，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ] [seɪ] ?
What can I say ?
什么 能 我 说 ?
将何以为言？ ”

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :
萧何曰：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'pɔ:t] [bæk] ? "
" How can I report back ? "
" 如何 能 我 报告 后退 ? "
“某亦何以复命？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [ni:d] [nɒt] [ɪn'sɪst] [ɒn] [wʌn] [vju:] . "
" The two gentlemen need not insist on one view . "
" 这 二 先生们 需要 不是 坚持 在 一 看法 . "
“二公不必执一，

[ai] [ðen] [went] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] [tu;; tə] [zɪŋjæŋ] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
I then went with the two gentlemen to Xingyang to see the King of Han .
我 然后 去 和 这 二 先生们 到 荥阳 到 看 这 国王 的 韩 .

某即同二公赴荥阳见汉王，

[hi;; hi] [dr'kleəd] [ðæt] [bəuθ] ['dʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'hɑ:md] .
He declared that both gentlemen were unharmed .
他 声明 那 两个都 先生们 是 毫发无损 .
言明二公无事。”

[ʼɑ:ftə(r)] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

[ʼɪn] [stʊd] [ʌp] [ænd; ʌnd] [sed] :
Xin stood up and said :
新 站立 向上 和 说 :

信起身相属曰：

" [ai] [wɪʃ] [tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [ju;; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] . "
" I wish to accompany you two gentlemen to the capital tomorrow night . "
" 我 希望 到 陪伴 你 二 先生们 到 这 首都 明天 夜晚 . "
“明日愿同二公星夜偕往，

[ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi;; bi] [kɪld] .
The Chu envoy should also be killed .
这 楚 使者 应该 还 是 被杀 .

楚使亦当杀之，

[tu;; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [kraɪmz] ['pʌblɪk] .
To make their crimes public .
到 制作 他们的 犯罪 民众 .

以彰其罪。”

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] ,
The two countries are fighting ,
这 二 国家 是 斗争 ,

两国相争，

[du;; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] ['envɔɪ] .
Do not kill the enemy envoy .
做 不是 杀 这 敌人 使者 .

不斩敌使，

[ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [biː; bi] [ˈpɔɪntləs] .
Killing them would be pointless .

杀戮 他们 会 是 无意义 .

虽杀之无益也。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "

" 是的 " .

“然。”

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈfau] [hiː; hi] [wʊz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] ,
The person Xiao He was about to recruit ,

这 人 肖 他 曾是 关于 到 招募 ,

萧何即将攒造之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sent] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] .
They were all sent away from the Prime Minister's residence .

他们 是 全部 发送 离开 从 这 主要的 部长 住宅 .

尽数打发出丞相府，

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
Han Xin took his leave and returned home .

韩 新 采取 他的 离开 和 返回 家 .

韩信告辞回宅，

[ˈmɑːkɪt] [ˈrezɪdənts] ,
Market residents ,

市场 居民 ,

街市居民，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [təˈdeɪ] .
Everyone says that we have been born today .

每个人 说道 那 我们 有 到过 出生 今天 .

尽道今日我等得生，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˌɪntəˈven(ə)n] ,
Thanks to the marshal's intervention ,

谢谢 到 这 马歇尔的 干涉 ,

多亏元帅回阻，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɪl] [nɒt] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] .
The Prime Minister will not surrender to Chu .

这 主要的 部长 将要 不是 投降 到 楚 .

丞相不降楚矣，

[hiː; hi] [wʊz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] .
He was delighted to hear this .

他 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

信闻之甚喜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈaʊə(r)] , [ðə; ði] [hedˈkwɔːtəz] [ˈpɜːsəˈnel] [wɜː(r); wə(r)]
The next day , at the top of the hour , the headquarters personnel were

这 下一个 天 , 在 这 顶部 的 这 小时 , 这 总部 人员 是

[ˈməʊbɪlaɪzd] .
mobilized .

动员起来 .

次日整点本部人马，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['ʃaʊ] [hiː; hi] ,
Together with Xiao He ,
一起 和 肖 他 ,

同萧何、

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [zɪŋjæŋ] [æt; ət] [naɪt] .
Zhang Liang set off for Xingyang at night .
张 梁 放 离开 为了 荥阳 在 夜晚 .

张良晝夜赴荥阳来。

['miːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪnz] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
Meanwhile , Han Xin's troops arrived in Xingyang .
同时 , 韩 欣的 军队 到达的 在 荥阳 .

却说韩信人马到荥阳，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [fɜːst] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Zhang Liang first entered the city to see the King of Han .
张 梁 第一的 进入 这 城市 到 看 这 国王 的 韩 .

张良先入城见汉王，

[prɪ'peə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['sek](ə)n] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə] ['kleɪvəli] [dɪ'fi:t] [hæn] [ʃɪn] :
Prepare to discuss the section on how to cleverly defeat Han Xin :
准备 到 讨论 这 部分 在 如何 到 巧妙地 击败 韩 新 :

备说智赚韩信一节：

" [wɪː; wi][hæv; həv] [naʊ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃuː] . "
" **We have now raised an army to attack Chu** . "
" 我们 有 现在 提高 一个 军队 到 攻击 楚 . "

“今已起兵前来伐楚，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti]['əʊnli] ['fɒləʊd] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Your Majesty only followed my advice .
你的 威严 仅有的 随后 我的 建议 .

大王只依臣言，

[ðætʃs] [haʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[wæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[ðen] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Then someone from the left and right came to report :
然后 某人 从 这 左边 和 正确的 来了 到 报告 :

随有左右来报：

['ʃaʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他

“萧何、

[hæn] [ʃɪn] ['weɪtɪd] [aʊt'saɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Han Xin waited outside to see him .
韩 新 等待 外部 到 看 他 .

韩信在外伺候来见。”

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人入内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪg'hɔ:riŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [əd'vaɪs] . . . "
" Ignoring the general's advice . . . "
" 忽略 这 将军的 建议 . . . "

“不听将军之谏，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ]['rɪvə(r)] .
This led to the defeat at the Sui River .
这 引领 到 这 击败 在 这 隋 河 :

致有睢水之败，

[aɪ][,eɪ 'em][səʊ] ['hæpi] [tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][fa:(r)] [ə'weɪ] [tə'deɪ] ,
I am so happy to come from far away today ,
我 是 所以 快乐的 到 来 从 远的 离开 今天 ,

今喜远来，

[ðɪs] ['greɪtli] ['kʌmfət] [em 'i:] .
This greatly comforts me .
这 非常 舒适 我 .

甚慰我心。”

[hi:; hi] [ðen] ['kʌmfət] ['aʊ] [hi:; hi] , ['seɪɪŋ] :
He then comforted Xiao He , saying :
他 然后 安慰 肖 他 , 说 :

又安抚萧何曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第44/125页

" [ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːtɪŋ] [weɪz] [ɪn] [baʊzɔŋ] ,
" After parting ways in Baozhong ,
" 后 离别 方式 在 保中 ,

“自褒中相别，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [gʊd] [ˈɡʌvənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Thanks to the Prime Minister's good governance of the people ,
谢谢 到 这 主要的 部长 好的 治理 的 这 人们 ,

多得丞相抚治百姓，

[greɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌtrænsˈpɔːteɪʃ(ə)n]
Grain storage and transportation
粮食 贮存 和 运输

筹运粮储，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [nɒt] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [juːz] .
The army is not lacking in use .
这 军队 是 不是 缺乏 在 使用 .

军不乏用，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] !
These are all your achievements !
这些 是 全部 你的 成就 !

皆公之绩也！ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [greɪt] [ˈblesɪŋz] ,
" Thanks to the King's great blessings ,
" 谢谢 到 这 国王学院 伟大的 祝福 ,

“仰托大王洪福，

[ðə; ði][ˈeəriə][ɪz][kɑːm] .
The area is calm .
这 区域 是 冷静的 .

地方镇静，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [pleɪn] .
And they were delighted to have acquired the Guanzhong Plain .
和 他们 是 高兴极了 到 有 获得 这 关中 清楚的 .

又喜得关中之地，

[dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] ,
Despite the defeat at the Sui River ,
尽管 这 击败 在 这 隋 河 ,

虽有睢水之败，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [rɪˈstɔːd] .
It can eventually be restored .
它 能 最终 是 恢复 .

终可复也。”

[hæn] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔ:wəd] , [ˈprɒs,treitɪd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin stepped forward , prostrated himself , and said :
韩 新 步 向前 , 俯卧 他自己 , 和 说 :

韩信至前俯伏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [kə'mɑ:nd] [em 'i:] . . . "
" Your Majesty has commanded me . . . "
" 你的 威严 有 命令 我 . . . "

“臣蒙大王命，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz]
Guarding the Three Qin Regions
守护 这 三 秦 地区

镇守三秦，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [pli:zd] [tu;; tə][həʊld][hɪz; ɪz] [breθ] .
And the thief was pleased to hold his breath .
和 这 贼 曾是 高兴 到 抓住 他的 气息 .

且喜盗贼屏息，

[ɔ:l] ['kaunti] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈtrʌb(ə)] .
All counties and prefectures were pacified and there was no trouble .
全部 县 和 县 是 安抚 和 那里 曾是 不 麻烦 .

各郡县安抚无事，

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ɪl] .
I have always been ill .
我 有 总是 到过 患病的 .

一向臣多病，

[rɪˈtaɪəd] [tu;; tə] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ]
Retired to Xianyang
退休 到 咸阳

退居咸阳，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ʌn'aɪb(ə)] [tu;; tə] [send] [tru:ps] [tu;; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət] -
The army was unable to send troops to relieve the defeat at Suishui .
这 军队 曾是 无法 到 发送 军队 到 缓解 这 击败 在 - .

未得发兵救援睢水之败。

[aɪ] [went] [tu;; tə] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈjestədeɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][maɪ] [haʊs] .
I went to Xianyang yesterday because of my house .
我 去 到 咸阳 昨天 因为 的 我的 房子 .

昨因子房到咸阳，

[tu;; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˌgwa:nˈdʒɔ:ŋ] [ˈri:dʒən] ,
To take over the Guanzhong region ,
到 拿 超过 这 关中 地区 ,

欲将关中之地，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈtʌ:nd] [tu;; tə] [tʃu:] .
It was returned to Chu .
它 曾是 返回 到 楚 .

仍还于楚，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
I was greatly alarmed upon hearing this .
我 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

臣闻此不胜惊惶，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəstɪz] [ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈgreɪtɪst] [ˈæset] .
Your Majesty's virtue and power are my greatest asset .
你的 陛下的 美德 和 力量 是 我的 最 资产 .

臣仰赖大王威德，

[wʌns] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] [ɪz] [rɪˈkʌvəd] ,
Once Guanzhong is recovered ,
一次 关中 是 恢复 ,

得复关中，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,

未及数月，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][let] [wʌn] [dɪˈfiːt] [liːd] [juːˈes][tuː; tə] . . .
How can we let one defeat lead us to . . .
如何 能 我们 让 一 击败 带领 我们 到 . . .

岂可因一败，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [səˈrendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
And then they surrendered to Chu .
和 然后 他们 投降 到 楚 .

而遽降于楚，

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [meɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv][aɪˈtiː] .
So that all the feudal lords of the world may hear of it .
所以 那 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 听到 的 它 .

使天下诸侯闻之，

[ðeɪ] [ˈrɪdɪkjʊːl] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They ridiculed each other .
他们 嘲笑 每个 其他 .

共相耻笑。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [lɒst] . . . "
" With the army lost . . . "
" 和 这 军队 丢失的 . . . "

“大兵既失，

- [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Taigong was captured .
- 曾是 捕获 .

太公被虏，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [jæn][ænd; ənd][tʃiː][ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈpaʊəf(ə)l] [steɪts] .
I have also heard that Yan and Qi are several powerful states .
我 有 还 听到 那 严 和 齐 是 一些 强大的 各州 .

又闻燕齐数大国，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] [tuː; tə] [tʃuː] .
They all surrendered to Chu .
他们 全部 投降 到 楚 .

皆降于楚，

[tʃuːz] [məˈmentəm] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [grəʊ] [strɒŋɡə(r)] ;
Chu's momentum continued to grow stronger ;
楚的 势头 持续 到 生长 更强 ;

楚势益胜；

[ˈdʒen(ə)rəl] [kwɑːŋ] [əˈləʊn] ,
General Kuang alone ,
一般的 匡 独自的 ,

况将军一人之力，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['enəmi] .
It would be difficult to become an enemy .
它 会 是 难的 到 变得 一个 敌人 .
恐难为敌，

[ðɪs] ['letə(r)][ɪz] [ə'drest] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
This letter is addressed to King Xiang .
这 信 是 已解决 到 国王 向 .
以此致书项王，

[ʃi:'æŋ] [ju] ['ɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] :
Xiang Yu also said to the Han envoy :
向 于 还 说 到 这 韩 使者 :
项王亦曾对汉使曰：

[hæn] [ʃɪn] [met] [ðə; ði][əʊld][dʒen(ə)rəl] [zɑːŋ] [hæn] .
Han Xin met the old general Zhang Han .
韩 新 遇见 这 老的 一般的 张 韩 .
'韩信遇老革章邯，

[stiɪl] [deə(r)][tuː; tə][stænd] [aʊt]
Still dare to stand out
仍然 敢 到 站立 出去
尚敢出头，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntə(r)] [maɪ] [truːps]
If we encounter my troops
如果 我们 遇到 我的 军队
若遇我兵，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [bʊ; əv] [nɑːn'ʃɑːn] ['maʊntən] .
They then fled to the foot of Nanshan Mountain .
他们 然后 逃亡 到 这 脚 的 南山 山 .
则逃避南山之下，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [rɪ'læks][hɪz; ɪz] [braʊ] !
He dared not relax his brow !
他 敢于 不是 放松 他的 眉头 !
眉目不敢舒也！ '

[sent] [ə'ləŋ] [baɪ][æn; ən] ['envɔɪ]
Sent along by an envoy
发送 沿着 经过 一个 使者
随使遣来，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [gwɑːn'dʒɔːŋ] ['haʊshəʊld] [redʒɪ'streɪf(ə)n] .
You need to obtain a Guanzhong household registration .
你 需要 到 获得 一个 关中 家庭 登记 .
要所得关中户口。

- [went] [tuː; tə] [ʃiːɑːn'ʃɑːŋ] [tuː; tə] [miːt] [ʃaʊ] [hiː; hi] .
Zifang went to Xianyang to meet Xiao He .
- 去 到 咸阳 到 见面 肖 他 .
子房因往咸阳会萧何，

[ðə; ði] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'paɪld] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
The books were compiled under the starry night .
这 图书 是 编译 在下面 这 繁星 夜晚 .
星夜攒造册籍，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
以我之见，

[ˈsi:mɪŋli] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [tʃu:] ,
Seemingly determined to surrender to Chu ,
似乎 决定 到 投降 到 楚 ,
似决意降楚，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] ,
I imagine that when the general conquered the Three Qin regions the other day ,
我 想象 那 什么时候 这 一般的 征服 这 三 秦 地区 这 其他 天 ,
料将军前日下三秦之时，

[nəʊ] [fə'mɪdəb(ə)] [ˈraɪvlz] [ɪn'kaʊntəd]
No formidable rivals encountered
不 强大 竞争对手 遭遇
未遇劲敌，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əv; əv] - [bɪ'twi:n] [ʃi:'æŋ] [ju] [ænd; ənd]
If we were to encounter the Battle of Suishui between Xiang Yu and
如果 我们 是 到 遇到 这 战斗 的 - 之间 向 于 和
[ʃi:'æŋ] [ju] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'ɔ:(r)] ,
Xiang Yu the day before ,
向 于 这 天 前 ,
若遇前日项王睢水大战，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ə'genst] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sɪkstɪ][hæn][ˈdʒenərəlz] .
He fought against more than sixty Han generals .
他 战斗 反对 更多的 比 六十 韩 将军们 .
力敌汉将六十余员，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] ['kʌrɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] ['ʃætəd] !
The general's courage has been shattered !
这 将军的 勇气 有 到过 破碎 !
将军胆落地矣！ ”

[hæn] [ʃɪn] [hɜ:d] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:dz] ,
Han Xin heard the king's words ,
韩 新 听到 这 国王的 字 ,
韩信闻王言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [red] [ænd; ənd][hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
His face turned red and he shouted :
他的 脸 转向 红色的 和 他 喊叫 :
面赤大叫曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [maɪt] [əv; əv] [tʃu:] [ɪz] [ʌn'pærəleld] "
" Your Majesty , the might of Chu is unparalleled "
" 你的 威严 , 这 可能 的 楚 是 无与伦比 " "
“大王长楚之威风，

[ðə; ði] [ʃɑ:p] [edʒ] [əv; əv] [dɪ'strɔɪ] [feɪθ] ,
The sharp edge of destroying faith ,
这 锋利的 边缘 的 摧毁 信仰 ,
灭信之锐气，

[ʃɪn] - [meɪn] [fɔ:s]
Xin Jintong's main force
新 - 主要的 力量
信今统本部人马，

[ɪn][dʒʌst][wʌn][ˈbæt(ə)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [əv; əv] [tʃu:] .
In just one battle , they were about to defeat the King of Chu .
在 只是 一 战斗 , 他们 是 关于 到 击败 这 国王 的 楚 .
只一阵要破楚王，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ɒv; əv][ˈɑ:mə(r)] [rɪˈtʜ:nd] .
Not a single piece of armor returned .
不是 一个 单身的 片 的 盔甲 返回 :

片甲不归，

[ˈkæptə(r)] [hɪm] [əˈlaɪv] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] [hɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
Capture him alive and present him to His Majesty !
捕获 他 活 和 展示 他 到 他的 威严 !

生擒献俘于陛下！ ”

[wæŋ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Wang stood up and said :
王 站立 向上 和 说 :

王起身曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [dɪˈtʜ:mɪnd] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [tʃu:] . . . "
" **Since the general is determined to defeat Chu . . .** "
" 自从 这 一般的 是 决定 到 击败 楚 . . . "

“将军既要破楚，

[wɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ?

有何妙策，

[wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)] [əˈbʌʊt] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ?
Would you like to hear about gold and jade ?
会 你 喜欢 到 听到 关于 金子 和 玉 ?

愿闻金玉？ ”

[hæn] [ʃɪn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] .
Han Xin stepped forward and said a few words .
韩 新 步 向前 和 说 一个 很少 字 :

韩信近前道数句言语，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪˈfi:t] [tʃu:] .
Then they would defeat Chu .
然后 他们 会 击败 楚 :

便要破楚，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][dʊənt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [hæn] [ʃɪnz] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [tʃu:] [θru:] [ˈtʃæriət] [ˈwɔ:feə(r)]
Chapter 58 : Han Xin's Victory Over Chu Through Chariot Warfare
章 - : 韩 欣的 胜利 超过 楚 通过 战车 战争

第五十八回 用车战韩信胜楚

[naʊ] , [hæn] [ʃɪn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
Now , Han Xin said to the King of Han :
现在 , 韩 新 说 到 这 国王 的 韩 :

却说韩信向汉王曰：

" [aɪ] [ˌmænjuˈfæktʃəd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [wɔ:(r)] [ˈtʃæri:əts] [ɪn] [ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] . "
" **I manufactured several hundred war chariots in Xianyang .** "
" 我 制造 一些 百 战争 战车 在 咸阳 . "

“臣在咸阳制战车数百辆，

[prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː]
Preparing to attack Chu
准备 到 攻击 楚

预备伐楚，

[ˈjestədeɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
Yesterday , someone was sent to transport the goods to Xingyang .
昨天 , 某人 曾是 发送 到 运输 这 商品 到 荥阳 .
昨已差人转运荥阳来。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] [seɪ] :
I have heard military strategists say :
我 有 听到 军队 战略家 说 :

臣闻兵家尝曰：

- [flæt] [lənd] , -
' flat land , '
- 平坦的 土地 , -

‘平坦之地，

[ˈviːəkl] [ˈwɔːfeə(r)][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ;
Vehicle warfare is possible ;
车辆 战争 是 可能的 ;

可用车战；

[ˈdeɪndʒərəs] [ˈmaʊntənəs] [ˈeəriəz]
dangerous mountainous areas
危险的 多山 区域

山险之地，

[ˈɪnfəntri] [ˈkɒmbæt][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ;
Infantry combat is possible ;
步兵 战斗 是 可能的 ;

可用步战；

[əˈtæk] [ænd; ɛnd] [pəˈsjuːt] ,
Attack and pursuit ,
攻击 和 追逐 ,

攻击追袭，

[hɔːs] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Horse fighting is possible .
马 斗争 是 可能的 .

可用马战，’

[juːz][,aɪ ˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] .
Use it according to the location .
使用 它 根据 到 这 地点 .

随地利而作用，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈdɪfrənt] .
They are all different .
他们 是 全部 不同的 .

各有不同。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈθɜːti] [liː] [aʊtˈsaɪd] [zɪŋjæn] [ˈsɪti] .
Your subject observed that it was thirty li outside Xingyang City .
你的 主题 观察到 那 它 曾是 三十 李 外部 荥阳 城市 .

臣见荥阳城外三十里远，

[wʌn] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [ˈveri] [flæt] .
One section of the land was very flat .
一 部分 的 这 土地 曾是 非常 平坦的 .

有地一段甚平坦，

[ˈviːəkl] [ˈwɔːfeə(r)][ɪz][ˈpɒsəb(ə)] .
Vehicle warfare is possible .
车辆 战争 是 可能的 .

可用车战。

[ðə; ði][wɔː(r)] [ˈtʃæri:əts] [ai] [meɪd]
The war chariots I made
这 战争 战车 我 制成

臣所制战车，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [təˈdeɪ] .
It is just right to be used today .
它 是 只是 正确的 到 是 用过的 今天 .

正当用于今日，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The Chu army suffered a crushing defeat .
这 楚 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

管教楚兵大败，

" [ʃiːˈæŋ] [ju] [kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptəd] [ɪˈmiːdiətli] . "
" Xiang Yu can be captured immediately . "
" 向 于 能 是 捕获 立即地 . "

项王可立擒也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈviːəkl] [ˈteɪkən] ? "
" Where is the vehicle taken ? "
" 在哪里 是 这 车辆 已采取 ? "

“车何取用？

[pliːz] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɪˈlæbəɾət] [ɒn][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please , General , elaborate on the details .
请 , 一般的 , 精心制作的 在 这 细节 .

请将军言其略。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][kɑː(r)] ,
" The method of making a car ,
" 这 方法 的 制作 一个 车 ,

“制车之法，

[juːz][ðə; ði][ˈregjələ(r)] [ˈviːəkl] .
Use the regular vehicle .
使用 这 常规的 车辆 .

取用常车，

[teɪk] [ɪts] [ˈbæləns] [ænd; ɐnd][kənˈtrəʊl] .
Take its balance and control .
拿 它是 平衡 和 控制 .

接其衡扼，

[ˈraɪdɪŋ] [ɒn][æŋ; ən][ɒks]
Riding on an ox
骑术 在 一个 牛

驾以一牛，

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][skweə(r)] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,
Arranged in a square formation ,
安排 在 一个 正方形 形成 ,

布为方阵，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
It's the same on all four sides .
它是 这 相同的 在 全部 四 侧面 .

四面皆然，

[tu:] [gʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['vi:əkl] .
Two guns were placed on the vehicle .
二 枪支 是 放置 在 这 车辆 .

车上置枪二枝，

['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['vi:əkl] ['sɜ:fɪs] ,
Covered by the vehicle surface ,
涵盖 经过 这 车辆 表面 ,

蔽以车面，

[wɔ:tə(r)] ['fɪkstʃər] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'stɔ:ld] [æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)] .
Water fixtures were installed at the rear .
水 固定装置 是 已安装 在 这 后部 .

后设水器，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['faɪə(r)] [ə'tæks] .
To prevent fire attacks .
到 防止 火 攻击 .

以防火攻。

[ten] ['səʊldʒəz] [əd'vɑ:nst] .
Ten soldiers advanced .
十 士兵 先进的 .

十卒前行，

[i:tʃ] [wəʊ; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] [ænd; ænd] [ʃi:ld] ;
Each was equipped with a gun and shield ;
每个 曾是 配备 和 一个 枪 和 盾 ;

各置枪盾；

[ten] ['səʊldʒəz] ['fɒləʊd] .
Ten soldiers followed .
十 士兵 随后 .

十卒后行，

[i:tʃ] [həʊldz][ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ænd] ['krɒsbəʊ] ,
Each holds a bow and crossbow ,
每个 持有 一个 弓 和 弩 ,

各持弓弩，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kɑ:(r)] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,
Within the car formation ,
之内 这 车 形成 ,

车阵之内，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [steps] [kə'nektɪd] ,
Dozens of steps connected ,
几十个 的 步骤 连接 ,

数十步相连，

[ɪf] [ə; eɪ] [θi:f] [ə'raɪvz] ,
If a thief arrives ,
如果 一个 贼 到达 ,

如贼至，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][get][ˈɪntuː][ðə; ði] ['kæɪdʒ] .
Order the soldiers to get into the carriage .
命令 这 士兵 到 得到 进入 这 运输 .
令卒上车，

[iːtʃ] ['viːəkl] ['kæɪrɪz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
Each vehicle carries four people .
每个 车辆 携带 四 人们 .
每车载四人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kæɪrɪd] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔːs,bəʊz] ;
They all carried bows and crossbows ;
他们 全部 携带 弓 和 弩 ;
皆持弓弩；

[sɪks] [kɑːts] [ɔː(r)][fɔː(r)][ˈɒks(ə)n] ,
Six carts or four oxen ,
六 购物车 或者 四 牛 ,
六车或驾四牛，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [ruːft] [haʊs] .
The upper part is a double - roofed house .
这 上 部分 是 一个 双倍的 - 有顶棚 房子 .
上以重屋，

[tuː; tə][juːz] ['paʊəf(ə)l] ['krɔːs,bəʊz] ,
To use powerful crossbows ,
到 使用 强大的 弩 ,
以施劲弩，

[ðə; ði] [θiːf] [əˈraɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 .
贼至，

[ðeɪ] [biːt] [drʌmz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl][tuː; tə] [ʃuːt] .
They beat drums as a signal to shoot .
他们 打 鼓 作为 一个 信号 到 射击 .
击鼓为号以射之。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈtækt] .
The Chu army must not be attacked .
这 楚 军队 必须 不是 是 遭到攻击 .
楚兵不能犯，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] ['kæv(ə)lɪrɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
They then dispatched cavalry to attack them .
他们 然后 已派出 骑兵 到 攻击 他们 .
乃出骑兵以击之，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Only then can we achieve a great victory .
仅有的 然后 能 我们 达到 一个 伟大的 胜利 .
方可大胜也，

[məːr'əʊvə(r)] , [wʌn] [kɑːt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ten] ['raɪdəz] .
Moreover , one cart can be equivalent to ten riders .
而且 , 一 大车 能 是 相等的 到 十 骑手 .
况一车能当十骑，

[ten] [ˈtʃæri:əts] [kæn; kən] [dɪˈfiːt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Ten chariots can defeat a thousand men .
十 战车 能 击败 一个 千 男人 .
十乘能败千人，

[ðə; ði] ['vi:əkl] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['sɜ:vɪs] .
The vehicle was used for military service .
这 车辆 曾是 用过的 为了 军队 服务 .

用车所以便军劳，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['kæri] [greɪn] [wen] ['træv(ə)lɪŋ] .
It can carry grain when traveling .
它 能 携带 粮食 什么时候 旅行 .

行则可以载粮，

['stɒpɪŋ] [ə'laʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
Stopping allows for the protection of the body .
停止 允许 为了 这 保护 的 这 身体 .

止则可以营卫，

[ɔ:(r)] [tʃɑ:dʒ] ['ɪntu:][ðəə(r)] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Or charge into their formation ,
或者 收费 进入 他们的 形成 ,

或冲厥阵，

[ðəə(r)] ['ɑ:mi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] ['raʊtɪd] .
Their army will surely be routed .
他们的 军队 将要 一定 是 路由 .

彼兵必溃，

[ɔ:(r)] [blɒk] ['deɪndʒərəs] ['pɑ:sɪz] ,
Or block dangerous passes ,
或者 堵塞 危险的 通过 ,

或塞险隘，

['kæptʃəd] [wʊd] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Captured would find it difficult to escape .
捕获 会 寻找 它 难的 到 逃脱 .

虏则难逃，

[flæt] [lənd]
flat land
平坦的 土地

平坦之地，

['ðeəfɔ:(r)] , [tʃæriət] ['wɔ:feə(r)][ɪz] [ə'prəʊpriət] .
Therefore , chariot warfare is appropriate .
所以 , 战车 战争 是 合适的 .

故宜用车战，

[ðɪs] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] ['vɪktəri] .
This can lead to victory .
这 能 带领 到 胜利 .

可以制胜也。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Upon hearing this , the King of Han
之上 听力 这 , 这 国王 的 韩

汉王闻信言，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] ['kra:ftsmən][tu:; tə] ['replɪkət] [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)l] [dɪ'zaɪn] .
He immediately summoned craftsmen to replicate the original design .
他 立即地 被召唤 工匠 到 复制 这 原来的 设计 .

即召匠人照依原样，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [kɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌmænjʊ'fæktʃəd] .
Three thousand cars were manufactured .
三 千 汽车 是 制造 :

造车三千辆，

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndə'weɪ] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
Preparations are underway to attack Chu .
准备工作 是 进行 到 攻击 楚 :

准备伐楚。

[səʊ][hæn] [ʃɪn] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] ['sɪti] .
So Han Xin went out of Xingyang city .
所以 韩 新 去 出去 的 荥阳 城市 :

于是韩信出荥阳城外，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安设营寨，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['si:kɹətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [ɒn][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
He summoned his generals and secretly instructed them on a brilliant plan .
他 被召唤 他的 将军们 和 偷偷 指示 他们 在 一个 杰出的 计划 :

召诸将密授奇计，

[i:tʃ] ['rekəɡnaɪzɪz] [ɪts] [əʊn] [ləʊ'keɪʃn] .
Each recognizes its own location .
每个 认可 它是自己的 地点 :

各认地方，

['səʊldʒəz] [drɪl] ['deɪli] .
Soldiers drill daily .
士兵 钻头 日常的 :

每日操练军士，

[ɪn'strʌktɪŋ] ['tʃəriət] ['wɔ:feə(r)] ,
Instructing chariot warfare ,
指导 战车 战争 ,

教习车战，

[wɪ'ðɪn] [tu:] [mʌnθs] ,
Within two months ,
之内 二 几个月 ,

两月之内，

[ɔ:l] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
All functions are as described above .
全部 函数 是 作为 描述 多于 :

作用皆如法，

['səʊldʒəz] [hu:] [fled] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz]
Soldiers who fled from various places
士兵 WHO 逃亡 从 各种各样的 地方

各处逃散军士，

['ɡrædʒʊəl] [səb'mɪʃn]
Gradual submission
逐渐地 提交

渐次归附，

['ʃaʊ] [hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hæn] [kɪŋz] ['sɜ:vɪs] .
Xiao He resigned from the Han King's service .
肖 他 辞职 从 这 韩 国王学院 服务 :

萧何辞汉王，

[ɪn'fɔ:m] [ʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ]
Inform Xianyang
通知 咸阳

告同咸阳，

[ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [wi:k] [dɪd] [nɒt] [pɑ:s] [ɒn][ðeə(r)] ['nɒlɪdʒ] [tu:; tə][ðeə(r)] [sək'sesər] .
The old and weak did not pass on their knowledge to their successors .
这 老的 和 虚弱的 做过 不是 经过 在 他们的 知识 到 他们的 继承人 .

发老弱未传傳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
They all went to Xingyang .
他们 全部 去 到 荥阳 .

悉诣荥阳，

[fɪl] [ðə; ði][gæps] ,
Fill the gaps ,
充满 这 差距 ,

补其缺伍，

[ðə; ði][hæŋ] ['ɑ:mi] [,ri:'gru:p] , ['nʌmbərɪŋ] ['əʊvə(r)] - , - .
The Han army regrouped , numbering over 500 , 000 .
这 韩 军队 重组 , 编号 超过 - , - .

汉兵复集五十余万，

[ʃɪn] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] , ['seɪɪŋ] :
Xin entered the city and met with the King of Han , saying :
新 进入 这 城市 和 遇见 和 这 国王 的 韩 , 说 :

信入城见汉王曰：

" [ðə; ði] ['sɑ:dʒənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['fʊli] [treɪnd] . "
" **The sergeants are fully trained** . "
" 这 中士 是 完全 受过训练 . "

“军士已训练齐备，

[ɪf] [æŋ; əŋ] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃu:] [ə'raɪvz] ,
If an envoy from Chu arrives ,
如果 一个 使者 从 楚 到达 ,

倘有楚使至者，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] .
He then sent a challenge to King Xiang .
他 然后 发送 一个 挑战 到 国王 向 .

就以战书付项王，

[tu:; tə] [prə'vʊək] [hɪz; ɪz]['æŋɡə(r)] ,
To provoke his anger ,
到 惹 他的 愤怒 ,

以激其怒，

" [meɪk] [ðem; ðəm] [kʌm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ə'kɔ:d] . "
" **Make them come of their own accord** . "
" 制作 他们 来 的 他们的 自己的 符合 . "

使彼自来。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ˈjestədeɪ] , [æŋ; əŋ] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃu:] [ə'raɪvd] .
Yesterday , an envoy from Chu arrived .
昨天 , 一个 使者 从 楚 到达的 .

“昨有楚使，

[ˈfɜːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪˈsiːst] ,
Falsely claiming to be the mother of the deceased ,
错误地 声称 到 是 这 母亲 的 这 死者 ,

假传陵母之言，

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] .
Wang Ling was to be returned to Chu .
王 凌 曾是 到 是 返回 到 楚 .

欲王陵归楚，

[wæŋ] [lɪŋ] [njuː] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] .
Wang Ling knew his mother was a great sage .
王 凌 知道 他的 母亲 曾是 一个 伟大的 圣人 .

王陵知母大贤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈkærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [hænd] " (-) .
There is no character for " hand " (手) .
那里 是 不 特点 为了 " 手 " (-) .

又无手字，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][duː; də][nɒt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
Therefore , I do not believe it .
所以 , 我 做 不是 相信 它 .

因此不信。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈrɪz(ə)n] .
The Chu envoy had not yet risen .
这 楚 使者 有 不是 然而 升起 .

楚使尚未起身。

[waɪ] [nɒt] [braɪb] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [səˈbɔːdɪnɪts] ?
Why not bribe them to become subordinates ?
为什么 不是 贿赂 他们 到 变得 下属 ?

何不以赂买属，

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] [send] [hɪm][ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][wɔː(r)][ænd; ənd][drɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː ˈes] ?
How about we send him a declaration of war and deliver it to us ?
如何 关于 我们 发送 他 一个 宣言 的 战争 和 递送 它 到 我们 ?

使彼将战书捎去投下何如？ ”

[ɪn] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Xin then invited the Chu envoy to his residence .
新 然后 受邀 这 楚 使者 到 他的 住宅 .

信就邀楚使至公馆，

[lets] [sɜːv] [waɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][əʊvə(r)] .
Let's serve wine and invite each other over .
我们来吧 服务 葡萄酒 和 邀请 每个 其他 超过 .

置酒相款，

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈmuːvd] ,
Because the left and right sides are removed ,
因为 这 左边 和 正确的 侧面 是 已移除 ,

因屏去左右，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tʃuː] , "
" I am a subject of Chu , "
" 我 是 一个 主题 的 楚 , "

“我本楚臣，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [tʃu:] .
My heart is always in Chu .
我的 心 是 总是 在 楚 .

心常在楚，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['gri:tɪŋ] ['letə(r)] ,
There is a greeting letter ,
那里 是 一个 问候 信 ,

有一问安表文，

[fæn] [gɒŋ] ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Fan Gong secretly reported to the King of Chu .
扇子 锣 偷偷 据报道 到 这 国王 的 楚 .

烦公密切投上楚王，

[aɪ] [su:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] [æz; əz] [wel] .
I soon returned to Chu as well .
我 很快 返回 到 楚 作为 出色地 .

我不久亦于仍归于楚也。”

['twenti] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['træv(ə)l] [ɪk'spens] .
Twenty taels of gold were presented as a travel expense .
二十 两 的 金子 是 呈现 作为 一个 旅行 费用 .

进赠黄金二十两为路费，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔ:dərs] . . . "
" Although I am acting on the king's orders . . . "
" 虽然 我 是 表演 在 这 国王的 订单 . . . "

“我虽奉王命，

Zhaowangling

召王陵，

['æktʃuəli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ŋju:z] [ə'baʊt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ;
Actually , he was trying to find out news about the general ;
实际上 , 他 曾是 尝试 到 寻找 出去 消息 关于 这 一般的 ;

其实打听将军消息；

[ɪf] [wi:; wi] [naʊ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [mə'mɔ:riəl] . . .
If we now receive the general's memorial . . .
如果 我们 现在 收到 这 将军的 纪念馆 . . .

若今得将军表文，

[ˈoʊvər,lɔ:rdz] [dɪ'sɪʒ(ə)n]
Overlord's Decision
霸主的 决定

霸王决喜，

" [wʌŋ] [deɪ] , [ɪ:v(ə)n][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɒt] [lu:z] [ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] . "
" One day , even a general will not lose the nobility of being granted a title . "
" 一 天 , 甚至 一个 一般的 将要 不是 失去 这 贵族 的 存在 的确 一个 标题 . "

他日将军亦不失封爵之贵也。”

[bɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'stræktɪd] :
Before leaving , he also instructed :
前 离开 , 他 还 指示 :

临行信又分付：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [si:] [hɪm][ɔ:(r)] ['eniwʌn] [els] . "

" You must not see him or anyone else . "

" 你 必须 不是 看 他 或者 任何人 别的 . "

“切不可与他人见，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .

But it can only be discussed with the King of Chu .

但 它 能 仅有的 是 讨论 和 这 国王 的 楚 .

但只可与楚王开拆，

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [,em 'i:] ,

If you betray me ,

如果 你 背叛 我 ,

汝若负我，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃu:] [wʌn] [deɪ] .

He will return to Chu one day .

他 将要 返回 到 楚 一 天 .

他日归楚，

[aɪ][fɪə(r)][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] .

I fear it will be difficult to meet again .

我 害怕 它 将要 是 难的 到 见面 再次 .

恐难相见也。”

[ðə; ði][mæn] ['hæpɪli] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .

The man happily accepted the order .

这 男人 快乐地 公认 这 命令 .

其人欢喜领命，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [θæŋks] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd] .

He secretly offered his thanks from his side .

他 偷偷 提供 他的 谢谢 从 他的 边 .

暗藏身边拜谢。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvəbɔ:d]

Returning to see the Overlord

返回 到 看 这 霸王

回见霸王，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ɪn'fɔ:md] [hæŋ] [ʃɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .

He secretly informed Han Xin of his words .

他 偷偷 知情的 韩 新 的 他的 字 .

密将韩信之言奏知，

[ju:z][ðə; ði] [peɪd] ['teɪb(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['dɒkjumənt] ,

Use the paid table in the document ,

使用 这 有薪酬的 桌子 在 这 文档 ,

用将所付表文献上，

[ʃi:'æŋ] [ju] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [,aɪ 'ti:] .

Xiang Yu opened the book to read it .

向 于 打开 这 书 到 读 它 .

项王拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :

这 书 说道 :

书曰：

[hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti] [ænd; ənd] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv]
Han Xin , the Grand General of the Han Dynasty and Commander - in - Chief of
韩 新 , 这 盛大 一般的 的 这 韩 王朝 和 指挥官 - 在 - 首席 的
[ðə; ði] [ˈiːstən] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn]
the Eastern Expedition , served as the commander - in
这 东 远征 , 服务 作为 这 指挥官 - 在
汉大将军领东征大元帅事韩信，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ʃiːæn] [ju] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [ɒv; əv]
A letter was sent to the commander of Xiang Yu , the Hegemon - King of
一个 信 曾是 发送 到 这 指挥官 的 向 于 , 这 霸主 - 国王 的
[ˈwestən] [tʃuː] :
Western Chu :
西 楚 :
上书西楚霸王麾下：

[ɔːlˈðəʊ] [hæn] [ʃɪn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Although Han Xin returned to Chu in the past ,
虽然 韩 新 返回 到 楚 在 这 过去的 ,
昔日韩信虽归楚，

[əˈfɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] ;
Officially appointed to carry a halberd ;
官方 任命 到 携带 一个 戟 ;
官授执戟；

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪʃt] [kɪŋ] [hwaɪ] .
Later , they jointly established King Huai .
之后 , 他们 共同 已确立的 国王 怀 .
后共立怀王，

[əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ɔːl] [dɪˈpɑːrtmənts]
Officials of all departments
官员 的 全部 部门
百司执事，

[ðeɪ] [ɔːl] [feɪst] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˈɒnəd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈempərə(r)] .
They all faced north and honored him as the Righteous Emperor .
他们 全部 面对 北 和 荣幸 他 作为 这 正义 皇帝 .
皆北面尊为义帝，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
It is clear that Xin was not a minister of Chu .
它 是 清除 那 新 曾是 不是 一个 部长 的 楚 .
信非楚臣亦明矣。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [məˈnɒpələɪz] [ˈwestən] [tʃɪn] .
Unexpectedly , the King monopolized Western Qin .
不料 , 这 国王 垄断 西 秦 .
不意大王独霸西秦，

[ˈwɒntən] [ænd; ənd] [tɪˈrænɪk(ə)] ,
wanton and tyrannical ,
放肆 和 强横 ,
恣肆暴横，

[fæŋ] [kɪld] [ˈempərə(r)][jiː] .
Fang killed Emperor Yi .
方 被杀 皇帝 易 .
放弑义帝，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] ['næʃɪŋ] [ɪts] [ti:θ] ;
The world is gnashing its teeth ;
这 世界 是 咬牙切齿 它是 牙齿 ;

天下切齿；

[ɪn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] .
Xin wanted to draw his sword and kill the traitor .
新 通缉 到 画 他的 剑 和 杀 这 叛徒 .

信欲仗剑以诛大逆，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['sɒvrɪn] .
And to avenge the death of his father and sovereign .
和 到 报仇 这 死亡 的 他的 父亲 和 主权 .

而报君父之仇也，

[bʌt; bət][ɪts] [streŋθ] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd][ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [smɔ:l] .
But its strength is weak and its power is small .
但 它是 力量 是 虚弱的 和 它是 力量 是 小的 .

但力微势小，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ðei] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
It is feared that they will be difficult to defeat .
它 是 害怕 那 他们 将要 是 难的 到 击败 .

恐难为敌。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then reported this to the King of Han .
他 然后 据报道 这 到 这 国王 的 韩 .

乃投告汉王。

['kli:li] [steɪt] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[prə'kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Proclaim to the world
宣布 到 这 世界

昭告天下，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['ʃi:ɑ:n]jɑ:ŋ] . [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][fɜ:st] ['entəd] [ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)]
The army was stationed in Xianyang . The King of Han first entered the Sui River
这 军队 曾是 驻 在 咸阳 . 这 国王 的 韩 第一的 进入 这 隋 河
.
:
.

信兵驻扎咸阳。汉王先入睢水，

[æksɪ'dentəli] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp]
Accidentally falling into a trap
偶然 坠落 进入 一个 陷阱

误入陷阱，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['slɔ:təd] .
The soldiers were slaughtered .
这 士兵 是 屠杀 .

兵遭屠戮。

[naʊ] , [ʃɪn] [kə'mændz] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Now , Xin commands the three armies .
现在 , 新 命令 这 三 军队 .

今信统率三军，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .
Their clothes were all white .
他们的 衣服 是 全部 白色的 .

衣皆缟素，

['testɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ɪn] [zɪŋjæŋ]
Testing martial arts in Xingyang
测试 武术 艺术 在 荥阳

试武荥阳，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['empərə(r)][ji:] .
To avenge Emperor Yi .
到 报仇 皇帝 易 .

为义帝报仇。

[ðə; ði] [geɪt] [wɪð] [tu:] [hedz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
The gate with two heads hanging down .
这 门 和 二 头部 绞刑 向下 .

悬头两观之门，

[ðə; ði] [pa:θ] [tu:; tə] [fɔ:s] ['meɪlɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ]
The Path to Force Maling to His Death
这 小路 到 力量 玛林 到 他的 死亡

逼死马陵之道，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [wɪʃ] [ɒv; əv] [feɪθ] .
It is a wish of faith .
它 是 一个 希望 的 信仰 .

信之愿也。

[wæŋ] [kiɪkai] !
Wang Qicai !
王 七彩 !

王其裁之！

[ʔɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['əʊvələ:d] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] ,
After the overlord finished reading the letter ,
后 这 霸王 完成的 阅读 这 信 ,

霸王看罢信书，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , [mɒk] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you scoundrel , mock and disrespect me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 嘲笑 和 不尊重 我 喜欢 这 ! "

“胯夫乃敢戏毁朕躬如此！

[ɪf] [ðɪs] ['letʃərəs] [mæn]['ɪz(ə)nt] [kɪld] . . .
If this lecherous man isn't killed . . .
如果 这 好色的 男人 不是 被杀 . . .

若不杀此胯夫，

" [aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ]['mɑ:stə(r)] ! "
" I swear I will never return to my master ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 我的 掌握 ! "

誓不回师！ ”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [ˈməʊbəlaɪz] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈneɪʃənz] [ˈɑːmi] .
The imperial edict was immediately issued to mobilize the entire nation's army .
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 动员 这 全部的 国家的 军队 .

即传旨尽起倾国之师，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [zɪŋjæn] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [hæn] [ʃɪn] .
He went to Xingyang to confront Han Xin .
他 去 到 荥阳 到 面对 韩 新 .

赴荥阳与韩信对敌。

[fæn] [zɛŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Fan Zeng heard of this ,
扇子 曾 听到 的 这 ,

范增闻知，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [keɪm] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] :
He urgently came to advise :
他 紧急 来了 到 建议 :

急来谏曰：

" [ðɪs] [hæn] [ʃɪn] [prəˈvoʊkt] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstɪz] [ˈæŋɡə(r)] . "
" This Han Xin provoked His Majesty's anger . "
" 这 韩 新 挑衅 他的 陛下的 愤怒 . "

“此韩信激陛下动怒，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [truːps] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
They must have ambushed troops all around .
他们 必须 有 遭到伏击 军队 全部 大约 .

彼必伏兵四围，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [ɪntuː] [ðeə(r)] [keɪdʒ] .
They led the Chu soldiers into their cage .
他们 引领 这 楚 士兵 进入 他们的 笼 .

使楚兵入其笼中，

[ænd; ænd] [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
And so they were captured .
和 所以 他们 是 捕获 .

而擒之也，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [ɪnˈkɜː(r)] [hɪz; ɪz] [rʌθ] .
Your Majesty , please do not incur His wrath .
你的 威严 , 请 做 不是 招致 他的 愤怒 .

陛下勿动圣怒，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈsiːd] [ˈɡrædʒuəli] .
We should proceed gradually .
我们 应该 继续 逐步地 .

当徐徐图之可也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [haʊ] [ˈheɪtfl] [ɪz] [ðə; ði] [mæn] [huː] [ˈɡrɒvəl] ! "
" How hateful is the man who grovels ! "
" 如何 可恶 是 这 男人 WHO 卑躬屈膝 ! "

“堪恨胯夫，

[lɪːd] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Lured the Chu envoy with a drink .
诱饵 这 楚 使者 和 一个 喝 .

啜诱楚使，

[fɔːdʒd] [sə'rendə(r)] ['dɒkjumənt]
Forged surrender document
锻造 投降 文档

假作降书，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][let][em 'iː] [nəʊ] ,
Intending to let me know ,
意图 到 让 我 知道 ,

意欲使朕知道，

[sʌtʃ] [hjuː,mili'eɪʃn] ,
Such humiliation ,
这样的 屈辱 ,

如此欺侮，

[ʼʌtəli] ['heitfl] !
Utterly hateful !
完全地 可恶 !

十分可恨！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕意已决，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [əb'strʌkt] [juː 'es] !
You must not obstruct us !
你 必须 不是 阻碍 我们 !

汝等不可执一拦阻！ ”

[fæn] [zɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃiː'æŋ] [ju][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [liːv] .
Fan Zeng saw that Xiang Yu was determined to leave .
扇子 曾 锯 那 向 于 曾是 决定 到 离开 .

范增见霸王去意已决，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ˈɒfə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)] [əd'vaɪs] .
I dare not offer any further advice .
我 敢 不是 提供 任何 更远 建议 .

不敢再谏，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔːri] .
He then raised an army and went to Xingyang , but that's another story .
他 然后 提高 一个 军队 和 去 到 荥阳 , 但 那就是 其他 故事 .

遂起兵赴荥阳来不题。

['miːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪnz] ['letə(r)][hæd; həd] [ɔː'l'redi] [biːn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] ['envɔɪ] .
Meanwhile , Han Xin's letter had already been sent to the Chu envoy .
同时 , 韩 欣的 信 有 已经 到过 发送 到 这 楚 使者 .

却说韩信书已发付楚使，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Returning to the outside of the city ,
返回 到 这 外部 的 这 城市 ,

复回城外，

[ˌriːə'saɪn] [ˌpɜːsə'nel] [frɒm; frəm] [ˌhed'kwɔːtəz] .
Reassign personnel from headquarters .
重新分配 人员 从 总部 .

调拨本部人马。

[ˈsʌd(ə)nli] [zɑːŋ] [liɑːŋ] [ə'piəd] ,
Suddenly Zhang Liang appeared ,
突然 张 梁 出现 ,

忽见张良、

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [led] [fæn] [ˈkwai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] ,

Lu Jia led Fan Kuai and his generals ,

鲁 贾 引领 扇子 快 和 他的 将军们 ,

陆贾带领樊哙众将，

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] ,

Carrying the imperial edict from the King of Han ,

携带 这 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 ,

赧汉王手诏，

[hi; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [si:l] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .

He also received the marshal's seal at the camp .

他 还 已收到 这 马歇尔的 海豹 在 这 营 .

并元帅印到营。

[hæn] [[ɪn] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ænd; ənd] [bɪˈɡæŋ] [tu; tə] [ri:d] [aɪ ˈti:] .

Han Xin hurriedly received the imperial edict and began to read it .

韩 新 匆匆 已收到 这 帝国 法令 和 开始 到 读 它 .

韩信急接诏开读，

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [sed] :

The edict said :

这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ˈdʒenərəlz] ,

I have heard that generals ,

我 有 听到 那 将军们 ,

尝闻将者，

[ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stetɪ]

The ruler of the state

这 统治者 的 这 状态

国之司命，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [bi; bi] [faʊnd] .

The right person will be found .

这 正确的 人 将要 是 成立 .

将得其人，

[ðen] [ðə; ði] [stetɪ] [wɪl] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [aɪ ˈti:] ;

Then the state will rely on it ;

然后 这 状态 将要 依靠 在 它 ;

则国有攸赖；

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜ:s(ə)n] ,

If it is not the right person ,

如果 它 是 不是 这 正确的 人 ,

苟非其人，

[ʌltɪmətli] , [aɪ ˈti:] [led] [tu; tə] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] .

Ultimately , it led to defeat and death .

最终 , 它 引领 到 击败 和 死亡 .

卒至败亡，

[ænd; ənd] [ˈseɪfti] [ɪz] [æt; ət] [steɪk]

And safety is at stake

和 安全 是 在 赌注

而安危所系，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈkʌrəns] .

This is no ordinary occurrence .

这 是 不 普通的 发生 .

非寻常也。

[hæn] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['tælənt] .

Han Xin is a man of both literary and military talent .
韩 新 是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

卿韩信才兼文武，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪð] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][bəʊθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]

A scholar with profound knowledge of both heaven and man
一个 学者 和 深刻的 知识 的 两个都 天堂 和 男人

学贯天人，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [pə'fɔːmd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] .

He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[truː] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n]

True pillars of the nation
真的 柱子 的 这 国家

真国家之柱石，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] .

He is a hero of our time .
他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

当代之豪杰也。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [sent] [θriː] [rɪ'pɔːts] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

The garrison commander sent three reports to the front .
这 驻军 指挥官 发送 三 报告 到 这 正面 .

前遣镇守三奏，

[ðə; ði] [mis'teɪk] [ɒv; əv] [ə'pɔɪntɪŋ] [weɪ] [baʊ][æz; əz] [kə'mɑːndə(r)]

The mistake of appointing Wei Bao as commander
这 错误 的 任命 魏 包 作为 指挥官

误用魏豹为帅，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ]['rɪvə(r)] .

Even the loss of the army at the Sui River .
甚至 这 损失 的 这 军队 在 这 隋 河 .

乃至丧师睢水。

[ðə; ði] ['lepəd] [siːl] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [siːzd] .

The leopard seal has now been seized .
这 豹 海豹 有 现在 到过 查获 .

今已夺豹印，

[dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf]

Dismissed from public life
解雇 从 民众 生活

罢斥闲居，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]

The position of general
这 位置 的 一般的

大将之位，

[lɒŋ] - [tɜːm] ['æbsəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] ,

Long - term absence from the palace ,
长的 - 学期 缺席 从 这 宫殿 ,

久虚阙外，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)] .

I hereby hereby appoint you to resume the position of Marshal .
我 特此 特此 委 你 到 恢复 这 位置 的 元帅 .

兹特命卿复掌元帅印，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃuː] .
He commanded his troops to attack Chu .
他 命令 他的 军队 到 攻击 楚 .
统帅将士伐楚。

[ˈdedɪkət] [wʌn'self] [tuː; tə] [ˈlɔɪəlti]
Dedicate oneself to loyalty
奉献 自己 到 忠诚
益竭忠贞，

[duː; də] [nɒt] [feɪl] [ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn] [juː; jʊ] !
Do not fail the trust placed in you !
做 不是 失败 这 相信 放置 在 你 ！
勿负委托！

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪm'piəriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [hɪə'baɪ] [ˈɪfʊːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 , 这 帝国 法令 是 特此 发布 .
故兹诏谕。

[ˈɑːftə(r)][hæn] [[ɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Han Xin finished reading the imperial edict ,
后 韩 新 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,
韩信开读诏书毕，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He met with Zhang Liang and others .
他 遇见 和 张 梁 和 其他的 .
与张良等相见，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpʊtɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [siːl] ,
After putting away the marshal's seal ,
后 推杆 离开 这 马歇尔的 海豹 ,
将元帅印收拾讫，

[zɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ðen] [rəʊt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈɔːdə(r)] .
Zhang Liang then wrote back to the King of Han in response to his order .
张 梁 然后 写道 后退 到 这 国王 的 韩 在 回复 到 他的 命令 .
张良随辞信复汉王命，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hæn] [[ɪn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
The next day , Han Xin entered the city to express his gratitude .
这 下一个 天 , 韩 新 进入 这 城市 到 表达 他的 感激 .
次日韩信入城谢恩，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈlɔːdz] ,
Returning to camp to dispatch the feudal lords ,
返回 到 营 到 派遣 这 封建 领主们 ,
回营调遣诸侯，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
They awaited the arrival of the Chu soldiers .
他们 等待中 这 到达 的 这 楚 士兵 .
伺候楚兵到来。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiː'æŋ] [ju] [left] [fæn] [zɛŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [pɛŋtʃɛŋ] .
Meanwhile , Xiang Yu left Fan Zeng to guard Pengcheng .
同时 , 向 于 左边 扇子 曾 到 警卫 彭城 .
却说霸王留范增守彭城，

[ˈliːdɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - ,
Leading an army of 300 , 000 ,
领导 一个 军队 的 - , - ,
带领雄兵三十万，

[wiː; wi][set][ʌp][kæmp][ˈfɪfti][liː][frɒm; frəm][zɪŋjæn] .
We set up camp fifty li from Xingyang .
我们 放 向上 营 五十 李 从 荥阳 .
离荥阳五十里下寨。

[fɜːst] , [dʒi][buː] ,
First , Ji Bu ,
第一的 , 季 布 ,
先使季布、
[dʒɒŋˈliː][,em iːˈaɪ][fɜːst][keɪm][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][əˈbaʊt][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] - [ˈweərəbaʊts] .
Zhongli Mei first came to inquire about the Han soldiers ' whereabouts .
中圻 梅 第一的 来了 到 查询 关于 这 韩 士兵 - 下落 .
钟离昧先来探听汉兵消息。

[ˈsʌmwʌn][hæd; həd][ɔːˈredi][ɪnˈfɔːmd][hæn][ʃɪn] .
Someone had already informed Han Xin .
某人 有 已经 知情的 韩 新 .
早有人来报知韩信，

[ðə; ði][ˈletə(r)][sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：
" [wiː; wi][ˈkænɒt][ɪnˈgeɪdʒ][ðə; ði][ˈenəmi][jet] ! "
" **We cannot engage the enemy yet !** "
" 我们 不能 从事 这 敌人 然而 ! "
“未可对敌！

[set][ʌp][kæmp][ænd; ənd][rɪˈmeɪn][ɪnˈæktɪv] .
Set up camp and remain inactive .
放 向上 营 和 保持 不活跃 .
扎营按兵不动，
[fɜːst] , [set][ʌp][ðə; ði][ˈtʃæriət][fɔːˈmeɪ(ə)n] .
First , set up the chariot formation .
第一的 , 放 向上 这 战车 形成 .
先设车阵，

[ðə; ði][fɔː(r)][saɪdʒ][wɜː(r); wə(r)][əˈreɪndʒd][ˈprɒpəli] .
The four sides were arranged properly .
这 四 侧面 是 安排 适当地 .
四边布置停当，
[wen][ðə; ði][ˈəʊvələʊd][əˈraɪvz] ,
When the overlord arrives ,
什么时候 这 霸王 到达 ,
候霸王到来，

[ˈəʊnli][ðən][kæn; kən][wʌn][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Only then can one go into battle .
仅有的 然后 能 一 去 进入 战斗 .
方可出战。
[juː; jʊ][ˈdʒenərəlɪz][ʃæl; ʃəl][ˈfɒləʊ][maɪ][ɪnˈstrʌkʃənz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpriːviəs][deɪ] .
You generals shall follow my instructions from the previous day .
你 将军们 将 跟随 我的 指示 从 这 以前的 天 .
汝诸将照我前日分付，

[duː; də][nɒt][pleɪs][ɒn][haɪ][graʊnd] .
Do not place on high ground .
做 不是 地方 在 高的 地面 .
不可暂高地方，

[ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈlɪsənɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [ˈprɪəriəd] ,
Application of each listening and waiting period ,
应用 的 每个 聆听 和 等待 时期 ,
各听候节次应用，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
Do not make a mistake !
做 不是 制作 一个 错误 !
毋得错乱! ”

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [əuˈbeɪ] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [went] [əˈhed] .
The generals obeyed the order and went ahead .
这 将军们 服从 这 命令 和 去 前方 .
众将依令前去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒɪ][buː] . . .
Now , let's talk about Ji Bu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 季 布 . . .
却说季布、

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][hæn] [truːps] [bʌt; bət] [faʊnd] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
Zhongli Mei inquired about the Han troops but found no movement .
中圻 梅 询问 关于 这 韩 军队 但 成立 不 移动 .
钟离昧探听汉兵不见动静，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
He had no choice but to return to the capital and report to the
他 有 不 选择 但 到 返回 到 这 首都 和 报告 到 这
[ˈəʊvələɪd] :
Overlord :
霸王 :

只得回军来见霸王曰：
" [hæn][ˈsəʊldʒəz] [laɪnd] [ʌp][ðəə(r)][flægz] [əˈbɒŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] . "
" **Han soldiers lined up their flags along the city walls** . "
" 韩 士兵 衬里 向上 他们的 旗帜 沿着 这 城市 墙壁 . "
“汉兵沿城俱列旗帜，

[i:tʃ] [hæd; həd][ɪts] [əʊn] [kæmp] .
Each had its own camp .
每个 有 它是自己的 营 .
各有营寨，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [ɔː(r)][ˈgəʊɪŋ] .
Not a single soldier was seen coming or going .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 已见 未来 或者 去 .
不见一卒往来，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ɑːsk] ?
Why do you ask ?
为什么 做 你 问 ?
不知问为? ”

[ðə; ðɪ] [ˈəʊvələɪd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [hæn] [ɪn] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] . "
" **Han Xin remained inactive** . "
" 韩 新 剩余 不活跃 . "

“此韩信按兵不动，

[waɪt] [ʌn'tɪl] [maɪ] [tru:ps] [ə'raɪv] .
Wait until my troops arrive .
等待 直到 我的 军队 到达 .

待我兵到，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] ['si:krət] ['sɪgnəl] .
He then gave a secret signal .
他 然后 给予 一个 秘密 信号 .

彼却举暗号，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][maɪ] ['enəmɪz] .
At that time , the people and horses were my enemies .
在 那 时间 ， 这 人们 和 马匹 是 我的 敌人 .

那时人马方与我对敌。

[ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [prə'si:d] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spektɪv] [kæmps][ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
You shall proceed to your respective camps and set up camp .
你 将 继续 到 你的 各自 营地 和 放 向上 营 .

尔等且照各营扎往，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Waiting for the time to confront the enemy .
等待 为了 这 时间 到 面对 这 敌人 .

待等对敌之时。

[ə'dæpt][tu:; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[ˈveəriəs] [ˈfɔ:sɪz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
Various forces came to the rescue .
各种各样的 力量 来了 到 这 救援 .

各来救援。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [aɪ] [waɪ] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kə'mɑ:nd] . "
" I will obey Your Majesty's command . "
" 我 将要 服从 你的 陛下的 命令 . "

“谨遵陛下之命。”

[ðə; ði] ['əʊvələ:d] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] .
The overlord personally led a contingent of troops .
这 霸王 亲自 引领 一个 队伍 的 军队 .

霸王亲领一枝人马，

[ˈli:dɪŋ] [hwa:n] [tʃu:] ,
Leading Huan Chu ,
领导 欢 楚 ,

带领桓楚、

[ju] [jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

于英、

[ʃi:'æŋ] [dʒwa:ŋ]
Xiang Zhuang
向 庄

项庄、

[jʊ] [zi:ki:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz]
Yu Ziqi and his four generals
于 子琪 和 他的 四 将军们

虞子期四将，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑ:dz] ,
Left and right guards ,
左边 和 正确的 守卫 ,

左右护从，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [hæn] [ʃɪn] .
They came to confront Han Xin .
他们 来了 到 面对 韩 新 .

前来与韩信对敌。

[hæn] [ʃɪnz] ['bæt(ə)] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
Han Xin's battle formation had already been arranged in advance .
韩 欣的 战斗 形成 有 已经 到过 安排 在 进步 .

韩信阵势已预先摆布停当，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmplɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are simply waiting for the enemy to arrive .
我们 是 简单地 等待 为了 这 敌人 到 到达 .

单等敌军到来。

[ʃi:'æŋ] [jʊ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [li:d] .
Xiang Yu took the lead .
向 于 采取 这 带领 .

项王一马当先，

[weə(r)] [hæn] [ʃɪnz] [geɪt] [flægz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] .
Where Han Xin's gate flags were raised .
在哪里 韩 欣的 门 旗帜 是 提高 .

韩信门旗开处，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [jʊ] .
He met with Xiang Yu .
他 遇见 和 向 于 .

与项王相见。

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɪns] ['pɑ:tiŋ] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪn] ['ʃi:,ɑ:n]jɑ:ŋ] ,
" **Since parting from Your Majesty in Xianyang** ,
" 自从 离别 从 你的 威严 在 咸阳 ,

“自与大王咸阳相别，

[wi:; wi] [mi:t] [hɪə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] .
We meet here again today .
我们 见面 这里 再次 今天 .

今又在此相见，

[aɪ] [eɪ 'em] ['weəɪŋ] ['ɑ:mə(r)] .
I am wearing armor .
我 是 穿着 盔甲 .

臣甲冑在身，

[jʊ:; jʊ] ['kænɒt] [pə'fɔ:m] [ðə; ðɪ] [baʊ; bæʊ] .
You cannot perform the bow .
你 不能 履行 这 弓 .

不能行礼。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['æŋgrəli] [sed] :
The overlord angrily said :
这 霸王 愤怒地 说 :

霸王怒曰：

" [ju:: jʊ] [in'sʌlt] [em 'i:] [wið] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ðə; ði][^ðə(r)] [deɪ] . "
" You insulted me with your words the other day . "
" 你 受辱 我 和 你的 字 这 其他 天 . "

“汝前日以言戏侮朕躬，

[^mi:tɪŋ] [ju:: jʊ] [tə'deɪ] ,
Meeting you today ,
会议 你 今天 ,

今日相见，

[lets] ['set(ə)] [ðɪs] [wið] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] !
Let's settle this with a decisive victory !
我们来吧 定居 这 和 一个 决定性 胜利 !

决个胜负！ ”

[hi:: hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][hæn] [ʃɪn] .
He raised his spear and charged straight at Han Xin .
他 提高 他的 矛 和 带电 直的 在 韩 新 .

举枪直取韩信，

[hi:: hi] [deəd] [nɒt] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He dared not confront the enemy .
他 敢于 不是 面对 这 敌人 .

信不敢对敌，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ʃɒt] ,
A feint shot ,
一个 佯攻 射击 ,

虚掩一枪，

[hed] [i:st] .
Head east .
头 东方 .

往东边而走，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [sɪns] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [krɒtʃ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:: tə] [faɪt] . . . "
" Since the man in the crotch has come to fight . . . "
" 自从 这 男人 在 这 裆 有 来 到 斗争 . . . "

“胯夫既来出战，

[wɪ'ðəʊt] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Without engaging the enemy ,
没有 引人入胜 这 敌人 ,

未经对敌，

[ðen] [wʌn][mʌst; məst] [ɪ'skeɪp] .
Then one must escape .
然后 一 必须 逃脱 .

便须要逃走，

[wi:: wi][mʌst; məst] [pə'sju::] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [krɒtʃ] .
We must pursue the man in the crotch .
我们 必须 追求 这 男人 在 这 裆 .

务要追袭胯夫，

[ðɪs] ['treɪtə(r)][mʌst; məst][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] ['ɪmiːdiətli] .
This traitor must be executed immediately .
这 叛徒 必须 是 执行 立即地 .

立诛此叛贼，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [deɪ] .
To avenge the humiliation of the previous day .
到 报仇 这 屈辱 的 这 以前的 天 .

以雪前日之恨。”

['weɪvɪŋ] [ðə; ði][riə(r)] [gɑ:d] ,
Waving the rear guard ,
挥手 这 后部 警卫 ,

挥动后哨人马，

[ɜ:dʒ] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Urge them to catch up .
敦促 他们 到 抓住 向上 .

催趲追赶，

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[dʒŋŋ'li:] [,em i: 'aɪ] ['hʌrɪdli] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei hurriedly spurred his horse forward and said :
中圻 梅 匆匆 受到刺激 他的 马 向前 和 说 :

钟离昧急策马向前言曰：

[hæn] [[ɪn] [fled] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Han Xin fled without a fight .
韩 新 逃亡 没有 一个 斗争 .

“韩信不战而走，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][træp][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This must be a trap to lure the army .
这 必须 是 一个 陷阱 到 饵 这 军队 .

此必诱军之计，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [[ʊd; ʃəd] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] .
Your Majesty should withdraw your troops and return .
你的 威严 应该 提取 你的 军队 和 返回 .

陛下当勒兵且回，

[ɪg'zæmɪn] [ɪts] [tru:] ['neɪtə(r)][ænd; ənd][ɪts] ['fɔ:lshʊd] .
Examine its true nature and its falsehood .
检查 它是 真的 自然 和 它是 谬误 .

察其虚实，

[əb'zɜ:v] [ɪts] ['mu:vmənts] ,
Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[ðen] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Then chase after them .
然后 追赶 后 他们 .

然后追赶，

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [nɒt] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðeə(r)] ['tretʃərəs] [ski:m] .
So that we may not fall into their treacherous scheme .
所以 那 我们 可能 不是 落下 进入 他们的 奸诈 方案 .

庶不墮彼奸计。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [sɪns] [ai] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɪn] . . . "
" **Since I raised an army in Kuaiji** . . . "
" 自从 我 提高 一个 军队 在 会稽 . . . "

“我自会稽起兵以来，

[ˈɑ:ftə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['bæt(ə)lɪz] ,
After hundreds of battles ,
后 数百 的 战斗 ,

累经数百余战，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [rɪ'tri:tɪd] .
They never retreated .
他们 绝不 撤退 .

未尝退后。

[ai] [met] [maɪ] ['hʌzbənd] [tə'deɪ] ,
I met my husband today ,
我 遇见 我的 丈夫 今天 ,

今日遇胯夫，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
However , he then ordered his troops to retreat .
然而 , 他 然后 订购 他的 军队 到 撤退 .

却乃勒兵自退，

" [let] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] [lɑ:f] [æt; ət] [maɪ] ['kəʊədɪs] . "
" **Let all the feudal lords of the world laugh at my cowardice** . "
" 让 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 笑 在 我的 怯懦 . "

使天下诸侯笑我之怯。”

[ɪg'hɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
Ignoring the advice of the two generals ,
忽略 这 建议 的 这 二 将军们 ,

不听二将之言，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [led] [ðeə(r)] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
They quickly led their men and horses to give chase .
他们 迅速地 引领 他们的 男人 和 马匹 到 给 追赶 .

急引人马追赶。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] .
The overlord was in hot pursuit .
这 霸王 曾是 在 热的 追逐 .

霸王追得紧，

[hæn] [ɪn] [mu:vd] ['kwɪkli] .
Han Xin moved quickly .
韩 新 已搬 迅速地 .

韩信走得紧，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [sləʊ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The overlord was slow to catch up .
这 霸王 曾是 慢的 到 抓住 向上 .

霸王追得慢，

[hæn] [ɪn] [wɔ:kt] ['sləʊli] .
Han Xin walked slowly .
韩 新 步行 缓慢地 .

韩信走得慢，

[əˈraɪvɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈsuː,oo][ˈrɪvə(r)] ,
Arriving at the Jing Suo River ,
抵达 在 这 景 苏 河 ,

赶到京索河，

[trʌst] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Trust across the bridge ,
相信 穿过 这 桥 ,

信过桥，

[hiː; hi] [stʊd] [æɪt; ət][ðə; ði] [ˈbrɪdʒhed] , [ɡʌn] [reɪzd] .
He stood at the bridgehead , gun raised .
他 站立 在 这 桥头堡 , 枪 提高 .

举枪立于桥头，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The tyrant was furious .
这 暴君 曾是 狂怒 .

霸王忿怒，

[ˈɔːlsəʊ] [krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Also cross the bridge ,
还 叉 这 桥 ,

也过桥，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [tʃuː] [ɜːrdʒd][ðeə(r)] [men] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [brɪˈhaɪnd][baɪ][ðə; ði] [teɪlz] [ɒv; əv][ðeə(r)]
The generals of Chu urged their men to follow behind by the tails of their
这 将军们 的 楚 敦促 他们的 男人 到 跟随 在后面 经过 这 尾巴 的 他们的
[ˈhɔːsɪz] .
horses .
马匹 .

诸楚将催人马尾于后。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [maɪlz] ,
After walking less than two miles ,
后 步行 较少的 比 二 英里 ,

行未二里，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [ˈbrəʊkən] .
The bridge has been broken .
这 桥 有 到过 破碎的 .

桥已折断，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [sɜːrdʒd] ,
The water surged ,
这 水 激增 ,

水势大作，

[hæn] [[ɪn] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [əˈhed] .
Han Xin is nowhere to be seen ahead .
韩 新 是 无处 到 是 已见 前方 .

前面不见韩信，

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] [faʊnd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] [ˈbrəʊkən] .
The rear guard found the bridge had been broken .
这 后部 警卫 成立 这 桥 有 到过 破碎的 .

后军又见桥已折断，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈræpɪd] .
The current was very rapid .
这 当前的 曾是 非常 迅速的 .

水势甚急，

[hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][riə(r)] ['ɑ:mi] [feɪld] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['ri:və(r)] .
Half of the rear army failed to cross the river .
一半 的 这 后部 军队 失败的 到 又 这 河 .
后军一半未得过河，

[ðə; ði] ['æʊvələʊ:d] [ŋju:] [hi:; hi][hæd; həd] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
The overlord knew he had fallen into a trap .
这 霸王 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 .
霸王知是中计，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tu:; tə] ['tempərəreli] [ri:ləʊ'keɪt] .
The vanguard was in a hurry to temporarily relocate .
这 先锋 曾是 在 一个 匆忙 到 暂时地 搬迁 .
急着前军暂住。

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪniʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,
一言未了，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kæənənz] [rɔ:d] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
The sound of cannons roared from all sides .
这 声音 的 大炮 咆哮 从 全部 侧面 .
四面炮声不绝，

['tʃæri:əts] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Chariots surrounded them .
战车 包围 他们 .
战车围绕，

[ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [træpt] .
The Chu general was trapped .
这 楚 一般的 曾是 被困 .
将楚将困住，

['æərəʊs] [flu:] [laɪk] ['ləʊkæsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .
箭如飞蝗，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd]['səʊldʒəz][kʊd; kəd][nɒt] [stænd] [stɪl] .
The generals and soldiers could not stand still .
这 将军们 和 士兵 可以 不是 站立 仍然 .
众将军士站立不住。

[ðə; ði] ['æʊvələʊ:d] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['ɔ:də(r)] .
The Overlord issued an order .
这 霸王 发布 一个 命令 .
霸王传令，

['æʊnli]['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ: 'meɪ(ə)n] ,
Only after taking advantage of the formation ,
仅有的 后 采取 优势 的 这 形成 ,
乘阵势才立，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [z:rdʒd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v] ['kwɪkli] .
The generals urged their troops to move quickly .
这 将军们 敦促 他们的 军队 到 移动 迅速地 .
诸将作急催动人马，

[ə'tæk] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] [,pə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Attack and seize the opportunity to go into battle .
攻击 和 抢占 这 机会 到 去 进入 战斗 .
攻抢出阵，

[wʌns] [ˌaɪ ˈtiː] [stændz] [stɪl] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] .
Once it stands still , it is difficult to move .
一次 它 站立 仍然 , 它 是 难的 到 移动 :

若立定则难动矣。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ˈfɔːwəd] .
The generals fought bravely and attacked forward .
这 将军们 战斗 勇敢地 和 遭到攻击 向前 :

诸将奋力向前攻打，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [pəˈspəʊnd] ,
The overlord postponed ,
这 霸王 推迟 ,

霸王押后，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Urge the troops to move forward .
敦促 这 军队 到 移动 向前 :

催督人马，

[ðeɪ] [sɜːrdʒd] [ˈfɔːwəd] .
They surged forward .
他们 激增 向前 :

一拥前进，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 :

早有人来报，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈtʃæriːəts] [kənˈvəːdʒd] .
The four chariots converged .
这 四 战车 收敛 :

四面战车合拢，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [æn; ən] [ˈaɪən] [wɔːl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈmaʊntən] ,
Surrounded by an iron wall and a silver mountain ,
包围 经过 一个 铁 墙 和 一个 银 山 ,

围绕如铁壁银山一般，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈtæk]
Unable to attack
无法 到 攻击

攻打不动，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] .
Instead , they were killed and wounded by Han soldiers .
反而 , 他们 是 被杀 和 受伤 经过 韩 士兵 :

反被汉兵杀伤，

[ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of the dead is countless .
这 数字 的 这 死的 是 无数 :

死者不可胜数。

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈprəʊt] [sed] :
Those who were about to approach said :
那些 WHO 是 关于 到 方法 说 :

诸将近前曰：

" [ˈtʃæriːəts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [laɪk] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [men] . "
" Chariots are not like horses and men . "
" 战车 是 不是 喜欢 马匹 和 男人 :

“战车不比人马，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [ɪm'pæktɪd] .
It can still be impacted .
它 能 仍然 是 受影响 .

尚可冲击，

[naʊ] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [laɪk] [æn; ən] ['aɪən] ['bærəl] .
Now it will be surrounded on all four sides like an iron barrel .
现在 它 将要 是 包围 在 全部 四 侧面 喜欢 一个 铁 桶 .

今将四面围绕如铁桶相似，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
The men and horses dared not approach .
这 男人 和 马匹 敢于 不是 方法 .

人马不敢近前，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] ?
How can we attack it ?
如何 能 我们 攻击 它 ?

如何攻打得出？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [hɜ:d] [ðæt]
The Overlord heard that
这 霸王 听到 那

霸王听说，

[ðeə(r)] [wəz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无可奈何。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðeə(r)] [ɪz] [dʒɪ] [bu:] ,
There is Ji Bu ,
那里 是 季 布 ,

有季布、

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [sɔ:] [ʃi:'æŋ] [ju] ['tʃeɪsɪŋ] [hæn] [ʃɪn] ,
Zhongli Mei saw Xiang Yu chasing Han Xin ,
中圻 梅 锯 向 于 追逐 韩 新 ,

钟离昧因见霸王追赶韩信，

[hiː; hi] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [əd'vaɪs] .
He refused to listen to advice .
他 拒绝 到 听 到 建议 .

谏止不听，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
But he led his own troops .
但 他 引领 他的 自己的 军队 .

却领本部人马，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [rəʊd] [saʊθ] [ɒv; əv] - [kri:k] ,
From the secluded road south of Jingsuo Creek ,
从 这 僻 路 南 的 - 溪 ,

从京索迤南小溪口僻路，

[gəʊ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] .
Go around to the front of the Overlord .
去 大约 到 这 正面 的 这 霸王 .

绕到霸王前面，

[tuː; tə] [gɑːd] [əˈɡenst] [ˈtretʃərəs] [skiːm] ,
To guard against treacherous schemes ,
到 警卫 反对 奸诈 方案 ,
以防奸计，

[wiː; wi][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒɪŋ] - .
We just arrived at Jing Suohe .
我们 只是 到达的 在 景 - .
方才到京索河，

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] , [ðə; ði] [ˈtʃæriːəts] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .
Sure enough , the chariots surrounded the Chu soldiers .
当然 足够的 , 这 战车 包围 这 楚 士兵 .
果见战车围住楚兵，

[nəʊ] [kənˈkluːʒn] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .
不能得出。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [zuː][diː] .
There was a Han general named Zu De .
那里 曾是 一个 韩 一般的 命名 祖 德 .
有汉将祖德，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːs] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [rəʊd] ,
Leading a small force to block the southern road ,
领导 一个 小的 力量 到 堵塞 这 南部 路 ,
领一枝人马阻南路，

[nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsiːzən(ə)l] [klɒθ] ,
Not allowed to be seasonal cloth ,
不是 允许 到 是 季节性 布 ,
不容季布、

[ˌdʒɒŋˈliː] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] .
Zhongli was close to the Han army .
中圻 曾是 关闭 到 这 韩 军队 .
钟离昧近汉阵。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] .
The two generals were furious .
这 二 将军们 是 狂怒 .
二将忿怒，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒ] [streɪt] [æt; ət] [zuːd] .
Raise your weapons and charge straight at Zude .
增加 你的 武器 和 收费 直的 在 祖德 .
举兵器直取祖德，

[zuːd] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Zude rode his horse and brandished his sword in battle .
祖德 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 在 战斗 .
祖德拍马舞刀交战，

[θriː] [ˈhɔːsɪz] [fɔːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Three horses fought in one place .
三 马匹 战斗 在 一 地方 .
三匹马战在一处，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .
斗二十回合，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][dʒi][buː] .
He was shot by Ji Bu .
他 曾是 射击 经过 季 布 。

被季布一枪，

[hiː; hi] [stæbd] [zuːd] [tuː; tə] [deθ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He stabbed Zude to death from his horse .
他 刺伤 祖德 到 死亡 从 他的 马 。

刺死祖德于马下，

[pə'sjuːɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [hæn]['səʊldʒəz]
Pursuing and killing Han soldiers
追求 和 杀 韩 士兵

追杀汉兵，

[ðeɪ] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They pursued them straight to the edge of the camp .
他们 追击 他们 直的 到 这 边缘 的 这 营 。

直追至营阵边。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['tʃæri:əts] [ɔːl] [ə'raʊnd] ,
Seeing that there were chariots all around ,
看到 那 那里 是 战车 全部 大约 。

见四围俱是战车，

[kləʊzd] - [speɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [ʌnək'septəbl] .
Closed - space arrangement is unacceptable .
关闭 - 空间 安排 是 不可接受 。

密排不得人，

[dʒi][buː] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 。

季布曰：

" [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [pres] [ʼaʊə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ænd; ənd] [pə'sjuː] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi]
" If we do not press our advantage and pursue them into the enemy
" 如果 我们 做 不是 按 我们的 优势 和 追求 他们 进入 这 敌人
[fɔː'meɪ](ə)n] . . . "
formation . . . "
形成 . . . "

“若不乘胜追杀入阵，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [tʃuː] ['səʊldʒəz] [get] [aʊt] ?
How did the Chu soldiers get out ?
如何 做过 这 楚 士兵 得到 出去 ？

楚兵如何得出来？ ”

['wiːldɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] ['səʊldʒəz] ,
Wielding the Chu soldiers ,
挥舞 这 楚 士兵 。

挥动楚兵，

[tuː; tə][rɪsk] [wʌnz] [laɪf][ænd; ənd] [muːv] ['fɔːwəd]
To risk one's life and move forward
到 风险 一个人的 生活 和 移动 向前

舍死近前，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged into the enemy lines .
他们 带电 进入 这 敌人 线条 。

杀入阵来。

[ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] .

Inside were Chu soldiers .
里面 是 楚 士兵 ；

里边楚兵，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] ,

Seeing that reinforcements had arrived outside ,
看到 那 增援部队 有 到达的 外部 ；

见外边有救兵至，

[tuː; tə] [buːst] [məˈrɑːl] , [ˌaʊt] [ænd; ənd] [tʃɪə(r)] .

To boost morale , shout and cheer .
到 促进 士气 ， 喊 和 欢呼 ；

助起军威来呐喊，

[əˈtæk] [ˈaʊtwədʒ] ,

Attack outwards ,
攻击 向外 ；

往外攻杀，

[ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [bɜːst] [ˈəʊpən] .

The gate of the army was seen to burst open .
这 门 的 这 军队 曾是 已见 到 爆裂 打开 ；

只见军门冲开一处，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] .

The Chu soldiers had an opportunity .
这 楚 士兵 有 一个 机会 ；

楚兵得空，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swɔːm] .

They rushed out in a swarm .
他们 匆忙 出去 在 一个 蜂群 ；

便一拥往外杀出，

[ðen] - ,

Then Jibu ,
然后 - ；

接着季布、

[dʒɒŋˈliː] [meɪz] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,

Zhongli Mei's men and horses ,
中圻 梅的 男人 和 马匹 ；

钟离昧人马，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ；

合兵一处，

[ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈsaʊθwədʒ] .

Fighting and retreating southwards .
斗争 和 撤退 向南 ；

向南且战且走，

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [biːn] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .

The English had already been wounded by the chariot formation .
这 英语 有 已经 到过 受伤 经过 这 战车 形成 ；

早被车阵戮伤于英，

[hiː; hi] [ʃɒt] [hɛŋ] [tʃuː] .

He shot Heng Chu .
他 射击 恒 楚 ；

射中恒楚，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
The Overlord charged out on horseback .
这 霸王 带电 出去 在 马背 .

霸王一骑马冲出，

[ai][dʒʌst][gɒt][tu:; tə][gəʊ] .
I just got to go .
我 只是 得到 到 去 .

方才得去。

['əʊnli] [tʃai] [wu:][wɒz; wəz] [si:n] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Only Chai Wu was seen to the south .
仅有的 柴 吴 曾是 已见 到 这 南 .

只见正南柴武、

[li:] [ʃæŋ] ,
Li Shang ,
李 尚 ,

郇商，

[,saʊθ'i:st] ['fu:][gwa:n]
Southeast Fu Kuan
东南 傅 宽

东南傅宽、

['fu:][baɪ] ,
Fu Bi ,
傅 双 ,

傅弼，

[dʒɛŋ] [dɒŋ] [li:][baɪ] ,
Zheng Dong Li Bi ,
郑 董 李 双 ,

正东李毕、

- ,
Luojia ,
- ,

洛甲，

[,saʊθ'west] ['dʒɪŋʃi:]
Southwest Jinxi
西南 锦溪

西南靳歙、

['lʌ; lu:] [wɒn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾，

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] , [ɪn][ðə; ði] [west]
Zhou Bo , in the west
周 波 , 在 这 西方

正西周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] ,
Zhou Chang ,
周 张 ,

周昌，

[,nɔ:θ'west] [ʃwei] [əʊ]
Northwest Xue Ou
西北 薛 你的

西北薛欧、

[tʃɛn] [piːiːˈaɪ] ,
Chen Pei ,
陈 裴 ,

陈沛，

- - ,
Zhengbei Jixin ,
- - ,

正北纪信、

[wæŋ] [lɪŋ]
Wang Ling
王 凌

王陵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第45/125页

[ˌnɔːθ'iːst] [zɪŋki]
Northeast Xinqi
东北 新奇

东北辛奇、

[kaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参，

[ˌsɪks'tiːn] ['dʒenərəlz]
Sixteen generals
十六 将军们

一十六将，

[sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Surrounding them ,
周围 他们 ,

围绕上来，

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The Overlord and his generals joined forces to resist the enemy .
这 霸王 和 他的 将军们 加入 力量 到 抵抗 这 敌人 .

霸王同众将协力抵敌，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'btɪk] ['bæt(ə)l] .
The three armies were locked in a chaotic battle .
这 三 军队 是 已锁定 在 一个 混乱 战斗 .

三军混战一处。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['dʒenərəlz] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
One of the Han generals fell from his horse .
一 的 这 韩 将军们 跌倒 从 他的 马 .

汉将中一人落马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn] [tʃiː] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] .
He was Xin Qi , a great general from the Northeast .
他 曾是 新 齐 , 一个 伟大的 一般的 从 这 东北 .

乃东北阵上大将辛奇也。

[ɪn] [tʃiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Xin Qi was in the middle of the battle ,
新 齐 曾是 在 这 中间 的 这 战斗 ,

辛奇正战之间，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][ðə; ði]['oʊvər,lɔːrdz][spɪə(r)] .
He was stabbed by the Overlord's spear .
他 曾是 刺伤 经过 这 霸主的 矛 .

被霸王一枪刺中，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] [fɔːl] .
He then died from his horse's fall .
他 然后 死亡 从 他的 马匹 落下 .

遂死于马下。

[kɑʊ] [ʃen] [hæd; həd][nəʊ][diˈzɑɪə(r)][tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Cao Shen had no desire to continue the battle .
曹 沈 有 不 欲望 到 继续 这 战斗 .
曹参无心恋战，

[rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
Retreat to the main camp .
撤退 到 这 主要的 营 .

退回本阵，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈəʊvəlɔ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] .
Taking advantage of the situation , the Overlord and his generals charged out .
采取 优势 的 这 情况 , 这 霸王 和 他的 将军们 带电 出去 .
霸王乘势同众将冲杀出来。

[hæn] [ɪnz] [ˈɑ:mi] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [əˈgen] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θiːst] .
Han Xin's army then surrounded them again from the northeast .
韩 欣的 军队 然后 包围 他们 再次 从 这 东北 .
韩信大兵自东北复又围绕上来，

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :
季布曰：“

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [hɪə(r)] .
There is no way to retreat here .
那里 是 不 方式 到 撤退 这里 .
此处无路回兵，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə][gəʊ][æz; əz][fa:(r)][æz; əz] - .
It's better to go as far as Xiaoxikou .
它是 更好的 到 去 作为 远的 作为 - .
不若远从小溪口，

[ˈrʌʃɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp] ,
Rushing back to the main camp ,
冲刺 后退 到 这 主要的 营 ,
奔回大营，

[ˈlɪt(ə)l] [pi:s] [ænd; ənd][ˈkwaɪət]
Little peace and quiet
小的 和平 和 安静的
少得宁息，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .
再作区处。”

[ðə; ði] [ˈəʊvəlɔ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“说得是！ ”

[ˈɜ:dʒəntli] [trænsˈfɜ:(r)][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪp(ə)ld] [tru:ps] .
Urgently transfer the defeated and crippled troops .
紧急 转移 这 战败 和 残疾的 军队 .
急调转败残人马，

[ˈfɒləʊɪŋ] [dʒɪ][ˈbuː] ,
Following Ji Bu ,
下列的季布 ,

跟着季布、

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] ,
Zhongli Mei ,
中圻梅 ,

钟离昧，

[ðeɪ] [fʊːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [weɪz] .
They fought their way out of the old ways .
他们战斗他们的 方式 出去 的 这 老的 方式 .

从原来旧路奋力杀出。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiaoxikou ,
之上 抵达 在 - ,

到得小溪口，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天色渐晚，

[ʃaʊts] [ˈekəʊd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Shouts echoed from all sides .
喊叫 回声 从 全部 侧面 .

四边喊声不绝，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Dazhai ,
什么时候 他们 到达的 在 大寨 ,

奔到大寨时，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [baɪ][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
The Chu soldiers were all killed and scattered by the Han soldiers .
这 楚 士兵 是 全部 被杀 和 疏散 经过 这 韩 士兵 .

楚兵尽被汉兵杀散，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [left] [ˈempti] .
The camp was left empty .
这 营 曾是 左边 空的 .

止留空营。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[haʊ] [kæn; kən][æn; ən] [ˈempti] [kæmp][biː; bi] [dɪˈfendɪd] ?
How can an empty camp be defended? ?
如何 能 一个 空的 营 是 辩护 ?

“空营如何把守？

[ɪf] [ðə; ði][hæn] [truːps] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] [əˈgen] ,
If the Han troops surround them again ,
如果 这 韩 军队 环绕 他们 再次 ,

倘汉兵复又围绕，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It may be difficult to resist the enemy .
它 可能 是 难的 到 抵抗 这 敌人 .

恐难抵敌，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʃ:n] [tuː; tə] [pɛntʃən] [æt; ət] [naɪt] .
It would be better to return to Pengcheng at night .
它 会 是 更好的 到 返回 到 彭城 在 夜晚 .

不若晷夜回彭城，

[ðeɪ] [mʌst; məst][raɪz] [əˈgen] [ænd; ənd] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] .
They must rise again and fight a decisive battle against the Han .
他们 必须 上升 再次 和 斗争 一个 决定性 战斗 反对 这 韩 .

再起人马与汉决战。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
The Han soldiers arrived again .
这 韩 士兵 到达的 再次 .

汉兵又到，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈhʌrɪdli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
The Overlord hurriedly said to his generals :
这 霸王 匆匆 说 到 他的 将军们 :

霸王急同众将曰：

" [ðɪs] [ˈpɔːtə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" This porter has been holding the Chu soldiers captive for several days . "
" 这 搬运工 有 到过 保持 这 楚 士兵 俘虏 为了 一些 天 . "

“这腾夫已困楚兵数日，

[nɒt] [jet] [ˈnəʊɪŋ] [wen] [tuː; tə][stɒp]
Not yet knowing when to stop
不是 然而 会心 什么时候 到 停止

尚不知止，

[naʊ] [ˈðer] [tʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][juː ˈes] [əˈgen] .
Now they're chasing after us again .
现在 它们是 追逐 后 我们 再次 .

今却又来追赶，

[waɪ] [nɒt][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [lɔːntʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [əˈtæk] ?
Why not join forces and launch a major attack ?
为什么 不是 加入 力量 和 发射 一个 主要的 攻击 ?

不若协力大杀一阵，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðeə(r)] [ɡrɪˈvənsɪz] .
To avenge their grievances .
到 报仇 他们的 不满 .

以雪其恨。”

[wɪð] [ˈevriwʌn] [ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] , [ðeɪ] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈgen] .
With everyone working together , they prepared to meet the enemy again .
和 每个人 在职的 一起 , 他们 准备 到 见面 这 敌人 再次 .

众人并力复要迎敌，

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[ænd; ənd] [tʃɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ði][nekst][ˈtʃæptə(r)] .
And Qing will be discussed in the next chapter .
和 青 将要 是 讨论 在 这 下一个 章 .

且青下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃʊ][ˈfu:] [pəˈsweɪdʒ] [weɪ] [baʊ][tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæn]
Chapter 59 Xu Fu persuades Wei Bao to rebel against the Han
章 - 徐 傅 说服 魏 包 到 反叛 反对 这 韩

第五十九回 许负说魏豹反汉

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlʒ][pʊ; əv][ðə; ði][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [wɜ:;(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][hæn]
Meanwhile , the generals of the Hegemon - King were about to meet the Han
同时 , 这 将军们 的 这 霸主 - 国王 是 关于 到 见面 这 韩
[ˈɑ:mi] [əˈɡen] .
army again .
军队 再次 .

却说霸王诸将复要迎敌汉兵，

[ˌdʒʊŋˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhongli Mei stopped him , saying :
中圻 梅 停止 他 , 说 :

钟离昧止之曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz] [fʊl] [pʊ; əv] [trɪks] [ænd; ənd] [ski:m] .
Han Xin was full of tricks and schemes .
韩 新 曾是 满的 的 技巧 和 方案 .

韩信变计百出，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
The Chu army had just suffered a defeat .
这 楚 军队 有 只是 遭受 一个 击败 .

楚兵新败，

[ɪts] [ˈspɪrɪt][hæz; həz] [bi:n] [ˈdæmpənd] .
Its spirit has been dampened .
它是 精神 有 到过 潮湿 .

已挫锐气，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:;(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈɡen] ,
If we were to engage the enemy again ,
如果 我们 是 到 从事 这 敌人 再次 ,

若复迎敌，

[fɜ:st] , [bi:; bi] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] [jɔ:ˈself] .
First , be afraid of yourself .
第一的 , 是 害怕的 的 你自己 .

先自畏怯，

[ðə; ði] [ɑ:t] [pʊ; əv][wɔ:;(r)] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :

兵法云：

[ðəʊz] [hu:] [fɪə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈperɪʃ] .
Those who fear the enemy perish .
那些 WHO 害怕 这 敌人 沦 .

‘畏敌者亡。’

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Moreover , the Han army was powerful .
而且 , 这 韩 军队 曾是 强大的 .

况汉兵势重，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [veɪn] .
The army was lost in vain .
这 军队 曾是 丢失的 在 徒劳 .

徒丧兵马，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['prɒbəbli] [bi; bi][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
It will probably be of no use .
它 将要 大概 是 的 不 使用 .

恐无益也。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ræn] [aʊt] .
Suddenly , a loud shout rang out .
突然 , 一个 大声 喊 响铃 出去 .

忽见喊声大作，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[hæn]['səʊldʒəz] [keɪm] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Han soldiers came from all directions .
韩 士兵 来了 从 全部 方向 .

汉兵遍地而来，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How did the Chu army resist the enemy ?
如何 做过 这 楚 军队 抵抗 这 敌人 ?

楚兵如何抵敌？

[ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They had been running around for a while .
他们 有 到过 跑步 大约 为了 一个 尽管 .

早先奔走。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sti:l] [stʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The overlord still stood on his horse .
这 霸王 仍然 站立 在 他的 马 .

霸王犹自立马，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [hæn]['səʊldʒəz] [wɪð] [ðeə(r)] [spiə] .
They intercepted and killed Han soldiers with their spears .
他们 截获 和 被杀 韩 士兵 和 他们的 长矛 .

横枪截杀汉兵，

['sʌd(ə)nli] [æ; ə; n] ['æ; rəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒt] .
Suddenly an arrow was shot .
突然 一个 箭 曾是 射击 .

忽然一箭射来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['oʊvər,ɔ:rdz] [hɑ:t] - [kən'si:lɪŋ] ['mɪrə(r)]
Right in the middle of the Overlord's Heart - Concealing Mirror
正确的 在 这 中间 的 这 霸主的 心 - 隐藏 镜子

正中霸王掩心镜，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The overlord was taken aback .
这 霸王 曾是 已采取 背 .

霸王吃了一惊，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhʌrɪd] [ˈiːstwəd] .
He turned his horse around and hurried eastward .
他 转向 他的 马 大约 和 慌忙 向东 :

拨转马急向东便走，

[ˈfɑːlɒʊərz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Followers and soldiers
追随者 和 士兵

随从将士，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈfjuːə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈraɪdəz] .
There were fewer than a few hundred riders .
那里 是 更少 比 一个 很少 百 骑手 :

不上数百骑。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The King of Han was chasing from behind .
这 国王 的 韩 曾是 追逐 从 在后面 :

背后汉王追赶，

[kəˈnektɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ,
Connecting more than two hundred miles ,
连接 更多的 比 二 百 英里 ,

连络二百余里，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [dɪd] [nɒt] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] .
The overlord did not stop for a whole day .
这 霸王 做过 不是 停止 为了 一个 所有的 天 :

霸王一昼未曾停止，

[aɪˈtiː] [ˈstɑːtɪd] [ˈreɪnɪŋ] [əˈgen] .
It started raining again .
它 开始 下雨 再次 :

天又落雨，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɒri] [steɪt] .
He was in a very sorry state .
他 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 :

甚是狼狈，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrɪst] ,
Suddenly , in the great forest ,
突然 , 在 这 伟大的 森林 ,

忽见大林中，

[ə; eɪ][kənˈtɪndʒənt][ɒv; əv] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
A contingent of troops had already arrived .
一个 队伍 的 军队 有 已经 到达的 :

早有一枝兵马到来，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The leader was a great general .
这 领导者 曾是 一个 伟大的 一般的 :

为首是一员大将，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][piːˈjuː] .
He was General Pu .
他 曾是 一般的 普 :

乃蒲将军也。

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][fæn][jɑːfuː]
By order of General Fan Yafu
经过 命令 的 一般的 扇子 亚夫

奉范亚父将令，

[ˈliːdɪŋ] - , - [ˈtruːps] ,
Leading 30 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

领兵三万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
They came to greet him .
他们 来了 到 迎接 他 .

前来接驾，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈʃaʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :

马上大呼曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈweərɪŋ] [ˈɑːmə(r)] , "
" Your subject is wearing armor , "
" 你的 主题 是 穿着 盔甲 , "

“臣甲冑在身，

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈserəməni] .
You cannot perform the ceremony .
你 不能 履行 这 仪式 .

不能行礼，

[pliːz] [prəˈsiːd] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Please proceed , Your Majesty .
请 继续 , 你的 威严 .

请陛下先行，

" [aɪ] [wɪl] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] . "
" I will serve in the Han army . "
" 我 将要 服务 在 这 韩 军队 . "

臣当汉兵。”

[ˈdʒen(ə)rəl][piːˈjuː] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
General Pu reined in his horse and brandished his sword .
一般的 普 勒住 在 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

蒲将军勒马横刀，

[stɒp] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
Stop the Han soldiers .
停止 这 韩 士兵 .

当住汉兵，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈdʒen(ə)rəl][liː][baɪ] ,
Just then , they encountered General Li Bi ,
只是 然后 , 他们 遭遇 一般的 李 双 ,

正遇大将李毕、

- ,
Luojia ,
- ,

洛甲，

[iːtʃ] [saɪd] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [tuː; tə] [faɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][piːˈjuː] .
Each side raised their weapons to fight General Pu .
每个 边 提高 他们的 武器 到 斗争 一般的 普 .

各举兵器来敌蒲将军，

[θriː] [ˈhɔːsɪz] [fɔːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Three horses fought in one place .
三 马匹 战斗 在 一 地方 .

三匹马战一处。

[ˈfaɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ,

战二十回合，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌpiːˈjuː] , [ɪnˈreɪdʒd] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
General Pu , **enraged** , **swung** **his** **sword** .
一般的 普 , 愤怒 , 摇摆 他的 剑 .

蒲将军奋怒一刀，

[liː][baɪ][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Li Bi **was** **beheaded** **from** **his** **horse** .
李 双 曾是 斩首 从 他的 马 .

斩李毕于马下，

[ˈluːoʊ][ˈdʒiːə] [ðen] [fled] .
Luo Jia **then** **fled** .
罗 贾 然后 逃亡 .

洛甲便逃走。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌpiːˈjuː] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊ] .
General Pu **quickly** **drew** **his** **bow** **and** **arrow** .
一般的 普 迅速地 画 他的 弓 和 箭 .

蒲将军急拈弓取箭，

[wʌŋ] [ˈæərəʊ] [kɪld] [ˈluːoʊ][ˈdʒiːə] .
One arrow **killed** **Luo Jia** .
一 箭 被杀 罗 贾 .

一箭射死洛甲，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈskæɪtəd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] .
Taking advantage of the situation , **they scattered the enemy troops** .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 疏散 这 敌人 军队 .

乘势杀散众兵，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv] [tʃuː] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] , [ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] . . .
Upon seeing the arrival of Chu reinforcements , **the rear guard** . . .
之上 看到 这 到达 的 楚 增援部队 , 这 后部 警卫 . . .

后阵见楚救兵至，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈleɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
The message was relayed to the central army .
这 信息 曾是 转播 到 这 中央 军队 .

传报入中军，

[hæn] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

[duː; də][nɒt] [pəˈsjuː] [ə; eɪ] [ˈdespəɪət] [ˈenəmi] .
Do not pursue a desperate enemy .
做 不是 追求 一个 绝望的 敌人 .

“穷寇勿追，

[wɒt] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] [əˈvɔɪd] .
What military strategists avoid .
什么 军队 战略家 避免 .

兵家所忌。

[aɪ][kænt] [siː] [aɪˈtiː] [raɪt] [naʊ] .
I can't see it right now .
我 不能 看 它 正确的 现在 .

我一时见不到处，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [tu:] ['dʒenərəlz] .
This resulted in the loss of two generals .
这 结果 在 这 损失 的 二 将军们 .

遂致损折二将，

[wɒz; wəz][aɪ 'ti:][maɪ] [fɔ:lt] ?
Was it my fault ?
曾是 它 我的 过错 ?

吾之过也？ ”

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə][hæv; həv][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] ['tempərəli] [hɔ:lt][ðəə(r)] [əd'vɑ:ns] .
The order was given to have the Han soldiers temporarily halt their advance .
这 命令 曾是 给定 到 有 这 韩 士兵 暂时地 停止 他们的 进步 .

传令且着汉兵暂住。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈdʒen(ə)rəl][pi:'ju:] [sɔ:] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [rɪ'tri:t] ,
Meanwhile , General Pu saw the Han soldiers retreat ,
同时 , 一般的 普 锯 这 韩 士兵 撤退 ,

却说蒲将军见汉兵退后，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They dared not chase after them .
他们 敢于 不是 追赶 后 他们 .

不敢追赶，

[ðə; ði] [tru:ps] ['sləʊli] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒi:ɑ] .
The troops slowly turned back and arrived at Jiahe .
这 军队 缓慢地 转向 后退 和 到达的 在 嘉禾 .

徐徐回转人马至夹河，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] ,
Catch up with the overlord ,
抓住 向上 和 这 霸王 ,

赶上霸王，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] ['fɪnɪft] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After the troops had finished setting up camp ,
后 这 军队 有 完成的 环境 向上 营 ,

屯兵扎营毕，

[pli:z] [let][ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] [teɪk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:mi] .
Please let the Overlord take his seat in the central army .
请 让 这 霸王 拿 他的 座位 在 这 中央 军队 .

请霸王入中军坐定，

[ˈdʒen(ə)rəl][pi:'ju:] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [rɪ'pɔ:tɪd] :
General Pu , upon his audience with the emperor , reported :
一般的 普 , 之上 他的 观众 和 这 皇帝 , 据报道 :

蒲将军朝见奏曰：

" [fæn][jɑ:fu:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ʌndər'estɪmɪtɪd] [hæn] [ɪn] . "
" Fan Yafu saw that His Majesty underestimated Han Xin . "
" 扇子 亚夫 锯 那 他的 威严 低估 韩 新 . "

“范亚父因见陛下轻敌韩信，

[ðəə(r)] [meɪ] [bi; bi] [ʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不虞，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [led] - , - [tru:ps] .
The official led 30 , 000 troops :
这 官方的 引领 - , - 军队 :

随差臣领三万人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjʊː][frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
They rushed to the rescue from the main road .
他们 匆忙 到 这 救援 从 这 主要的 路 .

从大路急来救应，

[ˈfɔːtʃənətli] [tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Fortunately to meet Your Majesty ,
幸运的是 到 见面 你的 威严 ,

幸遇陛下，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈlaɪz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ænd; ʌnd] [ˈvɜːtʃuː] ,
Your subject relies on your majesty and virtue ,
你的 主题 依赖 在 你的 威严 和 美德 ,

臣仰仗威德，

[kɪl] [tuː] [hæn][ˈdʒenərəlz] ,
Kill two Han generals ,
杀 二 韩 将军们 ,

杀汉二将，

[ðə; ði][hæn] [truːps] [hæv; həv] [rɪˈtriːtɪd] .
The Han troops have retreated .
这 韩 军队 有 撤退 .

汉兵已退。

[bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] ,
Before his departure ,
前 他的 离开 ,

亚父临行，

[peɪ] [θriː] [mɔː(r)] [sents] .
Pay three more cents .
支付 三 更多的 分 .

再三分付，

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn] .
Han Xin was no ordinary man .
韩 新 曾是 不 普通的 男人 .

韩信不比寻常，

[ˌprepəˈreɪ(ə)nz] [[ʊd; ʌd][biː; bi] [meɪd] .
Preparations should be made .
准备工作 应该 是 制成 .

须当提备，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][deə(r)][nɒt] [pəˈsjʊː] [ðem; ðəm] .
Therefore , I dare not pursue them .
所以 , 我 敢 不是 追求 他们 .

臣以此不敢追赶。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪˈiəz] . "
" I have been engaged in war for several years . "
" 我 有 到过 已订婚的 在 战争 为了 一些 年 . "

“朕自数年经战，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)lz] ,
More than a few hundred battles ,
更多的 比 一个 很少 百 战斗 ,

何止几百阵，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [brɪ'fɔ:(r)] !
I've never seen such a defeat before !
我已经 绝不 已见 这样的 一个 击败 前 ！

未见今日败北如此！

['fɔ:tʃənətli] , [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [sent] [ju:; jə][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][eɪd] .
Fortunately , your father sent you to your aid .
幸运的是 , 你的 父亲 发送 你 到 你的 援助 。

幸赖亚父遣汝救援，

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti]
To escape this calamity
到 逃脱 这 灾害

得免此难，

['lðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ，

不然，

" [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz][ˈɔ:lməʊst] ['həʊpləs] ！ "
" The situation is almost hopeless ! "
" 这 情况 是 几乎 绝望 ！ "

几败不可救矣！ ”

[dʒɪ][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 ：

季布曰：

" [pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] . "
" Please , Your Majesty , withdraw your troops . "
" 请 , 你的 威严 , 提取 你的 军队 。

“请陛下回兵，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ðə; ðɪ][hæn] [pə'sju:ɪŋ] [tru:ps] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
There is a risk that the Han pursuing troops will return .
那里 是 一个 风险 那 这 韩 追求 军队 将要 返回 。

此处恐汉追兵复至，

[maɪ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] [ænd; ɐnd][ˈaɪsələɪtɪd] .
My troops are weak and isolated .
我的 军队 是 虚弱的 和 孤立 。

我兵势弱力孤，

[ɪnsə'fɪ](ə)nt] [prə'vɪz(ə)nz] [ænd; ɐnd] [peɪ]
Insufficient provisions and pay
不足的 条款 和 支付

粮饷不及，

" [tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['enəmi] . "
" To agree to be an enemy . "
" 到 同意 到 是 一个 敌人 。

准与为敌也。”

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
The overlord raised an army .
这 霸王 提高 一个 军队 。

霸王起兵，

['hʌri] [bæk] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ]
Hurry back to Pengcheng
匆忙 后退 到 彭城

急回彭城，

[ðeɪ] [sək'sesɪvli] [rɪ'kru:tɪd] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [dɪ'pli:tɪd] [tru:ps] .
They successively recruited defeated and depleted troops .
他们 依次 招募 战败 和 耗尽 军队 .

陆续招巢败残人马，

[tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
Two hundred thousand soldiers were lost .
二 百 千 士兵 是 丢失的 .

折兵二十万，

[ˈsʌmən] [fæn] [zɛŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Fan Zeng and say :
召唤 扇子 曾 和 说 :

召范增曰：

" [aɪ] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [maɪ] ['fɑ:.ðərz] [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding my father's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 我的 父亲的 建议 . "

“悔不听亚父之言，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [ɪn'di:d] !
Such a defeat indeed !
这样的 一个 击败 的确 !

果有此败！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

今复如何？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][weɪ] [baʊ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] . . . "
" I have heard that after Wei Bao returned to Pingyang . . . "
" 我 有 听到 那 后 魏 包 返回 到 平阳 . . . "

“臣闻魏豹回平阳后，

[hi:; hi] [fɪəd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wʊd] [həʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst]
He feared day and night that the King of Han would hold a grudge against
他 害怕 天 和 夜晚 那 这 国王 的 韩 会 抓住 一个 怨恨 反对

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] .
the defeat at the Sui River .
这 击败 在 这 隋 河 .

终日恐汉王记恨睢水之败，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][ˈɡæðə(r)] [ˈfɔ:sɪz]
Intending to gather forces
意图 到 收集 力量

意欲纠合人马，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He returned to Chu after the Han dynasty .
他 返回 到 楚 后 这 韩 王朝 .

复反汉归楚，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send][ə; eɪ] [skɪld] [dɪ'beɪtə(r)] .
Your Majesty may send a skilled debater .
你的 威严 可能 发送 一个 熟练 辩论者 .

陛下可差一舌辩之士，

[ɪŋ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
In a few words ,
在 一个 很少 字 ,

用数句言话，

[ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] [hɑ:ts] ,
Stirring up their hearts ,
搅拌 向上 他们的 心 ,

鼓动其心，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] .
They will surely rebel against the Han .
他们 将要 一定 反叛 反对 这 韩 .

必反汉矣，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈlepəd] [ˈreb(ə)lɜ; rɪˈbelz] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] ,
If the leopard rebels against the Han ,
如果 这 豹 叛军 反对 这 韩 ,

豹若反汉，

[hæn] [ɪŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ] [li:d] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [weɪ] .
Han Xin will surely lead the army to defeat Wei .
韩 新 将要 一定 带领 这 军队 到 击败 魏 .

韩信必统兵破魏。

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [pʊ; əv] [ðɪs] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [li:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi]
Your Majesty can take advantage of this situation and lead a large army

[tu:; tə] [əˈtæk] [zɪŋjæŋ] .
to attack Xingyang .
到 攻击 荥阳 .

陛下可乘虚统大兵袭荥阳，

[ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [ʌnpɪˈpeəd] .
The state was unprepared .
这 状态 曾是 毫无准备 .

邦无准备，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] .
It would be extremely difficult to support .
它 会 是 极其 难的 到 支持 .

决难支持，

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [wɪl] [əˈtʃi:v] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
Your Majesty will achieve a complete victory .
你的 威严 将要 达到 一个 完全的 胜利 .

陛下可获全胜矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ˈɑ:gjumənt] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" This argument is excellent . "
" 这 争论 是 出色的 . "

“此论甚妙。

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlepəd] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] ?
Who dares to say that the leopard rebelled against the Han ?
WHO 敢于 到 说 那 这 豹 叛乱 反对 这 韩 ?

差何人说豹反汉？ ”

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][bʊ; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] , [[iːˈæŋ] [biː ˈəʊ] , [stept] [ˈfɔːwəd]
The Minister of the Imperial Secretariat , Xiang Bo , stepped forward
这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 向 波 , 步 向前
[ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
and reported :
和 据报道 :

有尚书令项伯近前奏曰：
" [aɪ][eɪ ˈem][bən] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] [nemd] [tʃʊ][ˈfuː] . "
" I am on good terms with a fortune teller named Xu Fu . "
" 我 是 在 好的 条款 和 一个 财富 出纳员 命名 徐 傅 " . "
“臣与一相士许负相善，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [ɪn] [ˌpɪŋˈjɑːŋ] .
This person was formerly in Pingyang .
这 人 曾是 以前 在 平阳 .
此人向在平阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][best] [ˈfrendz] [wɪð] [weɪ] [baʊ] .
He was best friends with Wei Bao .
他 曾是 最好的 朋友们 和 魏 包 .
与魏豹最好，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [ˈsɪgnɪfaɪz] [ˈmætəz] [bəʊθ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
The leopard signifies matters both large and small .
这 豹 表示 事情 两个都 大的 和 小的 .
豹即有大小事，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [tʃʊ][ˈfuː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then asked Xu Fu to take a look .
他 然后 问 徐 傅 到 拿 一个 看 .
即着许负相看，

[weɪ] [baʊ] [əʊˈbei] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
Wei Bao obeyed without question .
魏 包 服从 没有 问题 .
魏豹无不听从。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [raɪts] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
Your subject writes a letter ,
你的 主题 写 一个 信 ,
臣写一封书，

[ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈɒfɪsə(r)][ˈnəʊtɪfaɪd][ˈmɪstə(r)] . [tʃʊ] .
The police officer notified Mr . Xu .
这 警察 官 已通知 先生 . 徐 .
差人与许负通知，

[let] [hɪm] [spiːk] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈlepəd] ,
Let him speak of the leopard ,
让 他 说话 的 这 豹 ,
令彼说豹，

[ðə; ði] [ˈlepərdz] [ˌɔːriənˈteɪ(ə)n][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
The leopard's orientation is usually unpredictable .
这 豹子的 方向 是 通常 不可预测的 .
豹平日背向未定，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [ˈnegətɪv] ,
If you say anything negative ,
如果 你 说 任何事物 消极的 ,
若许负一言，

[ðə; ði] ['lepəd] [əu'bei] .
The leopard obeys .
这 豹 服从 .

豹即听从，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][plæn] ?
What is your plan ?
什么 是 你的 计划 ?

此计如何？ ”

[zen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [ɪf] [aɪ][kæn; kən] ['prɒmɪs] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [wɜ:d] ,
" If I can promise you a word ,
" 如果 我 能 承诺 你 一个 单词 ,

“若得许负一言，

[wei] [baʊ] ['rezəlu:tli] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Wei Bao resolutely rebelled against the Han dynasty .
魏 包 坚决地 叛乱 反对 这 韩 王朝 .

魏豹决然反汉。”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
Xiang Bo immediately wrote a letter .
向 波 立即地 写道 一个 信 .

项伯即时修书，

[wʌŋ] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)]
One short of becoming a junior officer
一 短的 的 成为 一个 初级 官

差一的当小校，

[wɪð] [ðə; ði]['si:krət] [bʊk] [baɪ][maɪ][saɪd] ,
With the secret book by my side ,
和 这 秘密 书 经过 我的 边 ,

密藏书在身边，

['hedɪŋ] [tu:; tə] [pɪŋ'ja:ŋ]
Heading to Pingyang
标题 到 平阳

前往平阳，

['fɒləʊɪŋ] [tʃʊ]['fu:] ,
Following Xu Fu ,
下列的 徐 傅 ,

跟寻许负，

[tʃʊ]['fu:][wɒz; wəz][kwat] ['feɪməs] [ɪn] [pɪŋ'ja:ŋ] .
Xu Fu was quite famous in Pingyang .
徐 傅 曾是 相当 著名的 在 平阳 .

许负在平阳甚有名，

[wʌŋ] ['kwɛstʃən] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] .
One question will tell you where to go .
一 问题 将要 告诉 你 在哪里 到 去 .

一问便知下处，

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][tʃʊ] [fuz] [dɔ:(r)] .
The junior officer arrived at Xu Fu's door .
这 初级 官 到达的 在 徐 福的 门 .

小校到许负门首，

[ɑːsk][ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] :
Ask the gatekeeper :
问 这 守门人 :

询守门小童：

[ɪz]['mɑːstə(r)][tʊ][æɪ; ət] [həʊm] ?
Is Master Xu at home ?
是 掌握 徐 在 家 ?

“许公在家否？”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童曰：

" [ðə; ði] [dju:k] [sæt]['aɪdli][ɪn][ðə; ði] ['sentərəl] [hɔ:l] . "
" The Duke sat idly in the central hall . "
" 这 公爵 卫星 闲散地 在 这 中央 大厅 : "

“公在中堂闲坐。”

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰：

" [æɪn; əɪ] ['enəmi] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] . "
" An enemy has sent a letter . "
" 一个 敌人 有 发送 一个 信 : "

“有敌人来下书。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] .
The servant was introduced .
这 仆人 曾是 介绍 :

僮传入，

[ðə; ði] [dju:k] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

" [kʌm] [ɪn] ! "
" Come in ! "
" 来 在 ! "

“着进来！”

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
The junior officer presented the book .
这 初级 官 呈现 这 书 :

小校持书上见，

[tʊ]['fu:] [,dɪsə'sembl] [bʊks] .
Xu Fu disassembles books .
徐 傅 拆卸 图书 :

许负拆书，

[si:] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
See the words in the book ,
看 这 字 在 这 书 ,

见书中言语，

[tʃʊ][ˈfuː] [juːst] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [trɪk] [weɪ] [baʊ][ˈɪntuː] [bi'trei] [hæn][ænd; ənd]
Xu Fu used his words and wisdom to trick Wei Bao into betraying Han and
徐 傅 用过的 他的 字 和 智慧 到 诡计 魏 包 进入 背叛 韩 和
[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə] [tʃuː] .
returning to Chu .
返回 到 楚 .

欲许负用言智赚魏豹反汉归楚，
[tʃʊ][ˈfuː] [ˈpɒndə] [ˈdiːpli] , [ˈriələɪzɪŋ; ˈriːələɪzɪŋ][ðə; ði] [əʊsəˈwelmɪŋ] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈəʊsələʊd] .
Xu Fu pondered deeply , realizing the overwhelming power of the overlord .
徐 傅 沉思 深 , 意识到 这 压倒 力量 的 这 霸王 .
许负沉思霸王势重，
[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ʃiːˈæŋ] - [pɑːst] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] ,
Furthermore , considering Xiang Boping's past relationship ,
此外 , 考虑 向 - 过去的 关系 ,
又兼项伯平日情分，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əuˈbei] .
It must be obeyed .
它 必须 是 服从 .
须当依从。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][weɪ] [baʊz] [ˈrezɪdəns] .
That day , he went to serve in front of Wei Bao's residence .
那 天 , 他 去 到 服务 在 正面 的 魏 包子的 住宅 .
当日往魏豹府前伺候。

[ðə; ði] [ˈɡetki:pə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [weɪ] [baʊ] .
The gatekeeper informed Wei Bao .
这 守门人 知情的 魏 包 .
门吏报知魏豹，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
豹曰：“

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [wɪʃt] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I have long wished to appoint you as prime minister .
我 有 长的 希望 到 委 你 作为 主要的 部长 .
吾久欲许公一相，

[tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [wʌnz] [maɪnd]
To make up one's mind
到 制作 向上一个人的 头脑
以决其志，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌnˈbɪdn] .
They came unbidden .
他们 来了 未邀请的 .
不招自来，

[ðæt] [suːts][,em ˈiː] [ˈpɜːfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .
正合我意。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [miːt] [tʃʊ][ˈfuː] .
He was immediately summoned to meet Xu Fu .
他 曾是 立即地 被召唤 到 见面 徐 傅 .
即召入与许负相见，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [aɪv] [bi:n] [ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ju;; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
I've been looking forward to inviting you , sir . "
" 我已经 到过 寻找 向前 到 邀请 你 , 先生 : "

“连日正要请先生。

[haʊ] [hæv; həv][ju;; jʊ] [bi:n] [ˈleɪtli] ?
How have you been lately ?
如何 有 你 到过 最近 ?

近日气色如何？ ”

[ˈnegətɪv] [θɔ:ts] :
Negative thoughts :
消极的 想法 :

负暗思：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ] [plænd] ! "
That's exactly what I planned ! "
" 那就是 确切地 什么 我 计划 ! "

“正中吾计也！ ”

[ˈfu:] [sed] :
Fu said :
傅 说 :

负曰：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɒt] [kənˈsju:md] [waɪn] . . . "
If Your Majesty has not consumed wine . . . "
" 如果 你的 威严 有 不是 消耗 葡萄酒 . . . "

“大王若未曾用酒，

[ju;; jʊ] [lʊkt] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)][dʒʌst] [naʊ] .
You looked much better just now .
你 看起来 很多 更好的 只是 现在 :

方才好看气色。”

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：“

[sɪns] [ˈgetɪŋ] [ʌp] [ˈɜ:li] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] ,
Since getting up early and sitting alone ,
自从 获得 向上 早期的 和 坐着 独自的 ,

自早起独坐，

[hi;; hi][dɪd][nɒt] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] .
He did not return to his palace .
他 做过 不是 返回 到 他的 宫殿 :

未归寝宫，

[ə; eɪ][klɪə(r)][maɪnd] ,
A clear mind ,
一个 清除 头脑 ,

神思清爽，

" [aɪ 'ti:] [dʒʌst] [səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ju:v] [kʌm] [ə'krɒs] [ðɪs] , [sɜ:(r)] . "

" **It just so happens that you've come across this , sir** . "

" 它 只是 所以 发生 那 你已经 来 穿过 这 , 先生 . "

正好先生一见。”

[tʃʊ] ['fu:] [ɑ:skt] [wei] [baʊ] [tu:; tə] [sɪt] [daʊn] ['feɪsɪŋ] [mɪŋ] .

Xu Fu asked Wei Bao to sit down facing Ming .

徐 傅 问 魏 包 到 坐 向下 面向 明 .

许负请魏豹向明坐定，

[ʼɑ:ftə(r)] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] ['kləʊsli] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,

After examining it closely for a while ,

后 检查 它 密切 为了 一个 尽管 ,

细看半晌，

[ˈdjʊəriŋ] [ðɪs] [taɪm] , [waɪt] ['veɪpə(r)] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['grænəri] .

During this time , white vapor invaded the Heavenly Granary .

期间 这 时间 , 白色的 汽 入侵 这 天上 粮仓 .

其间白气侵于天仓，

[ˈstæɡnənt] [tʃi:] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [dʒaʊ] ([ə; eɪ] ['kɒnsept] [ɪn] [trə'dɪʃən(ə)l] [tʃaɪ'ni:z] ['medsn; 'medɪsn])

Stagnant Qi mixed with the middle Jiao (a concept in Traditional Chinese Medicine)

停滞不前 齐 混合 和 这 中间 角 (一个 概念 在 传统的 中国人 药品)

,
,
,

滞气杂于中正，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪm] .

The sun and moon are dim .

这 太阳 和 月亮 是 暗淡 .

日月欠明。

[sɔɪl] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] [lɒs]

Soil and water loss

土壤 和 水 损失

水土失位，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['eni] [rɪ'di:mɪŋ] ['kwɒlətɪz] .

His face was completely devoid of any redeeming qualities .

他的 脸 曾是 完全地 缺乏 的 任何 赎回 品质 .

满面通无可取。

[tʃʊ] ['fu:] ['pɒndə] :

Xu Fu pondered :

徐 傅 沉思 :

许负寻思：

" [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɒnɪst] . . . "

" **To be honest . . .** "

" 到 是 诚实的 . . . "

“若是实说，

[hi:; hi] [,dɪsə'bei] [ðə; ðɪ] ['taɪrənts] ['ɔ:dərs] .

He disobeyed the tyrant's orders .

他 违抗命令 这 暴君的 订单 .

上违霸王之命，

[hi:; hi] [hæd; həd] [feɪld] [ʃi:'æŋ] [bəʊz] ['kaɪndnəs] .

He had failed Xiang Bo's kindness .

他 有 失败的 向 博的 仁慈 .

下负项伯之情。”

[səʊ][hi;; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'ten](ə)nɪz] [tu;; tə] [hɪm'self] .
So he kept his true intentions to himself .
所以 他 保留 他的 真的 意图 到 他自己 :

遂将实意隐而不说，

[bʌt; bət][hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['lepəd] :
But he said to the leopard :

却对豹曰：

[ə'kɔ:dn] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['nəʊb(ə)l]['mɪnɪstə(r)] ,
According to Your Majesty's noble minister ,

“据大王贵相，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz]['rəʊzi] ['jeləʊ] .
His face was rosy yellow .
他的 脸 曾是 红润 黄色的 :

红黄满面，

['dʒɔɪfl] ['ætməsfɪə(r)]
Joyful atmosphere
快乐 气氛

喜气重重，

[wɪ'dɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
Within one hundred days ,

百日之内，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [ə'tʃɪ:v] [ɪ'mɪ:diət] [sək'ses] .
The king will achieve immediate success .
这 国王 将要 达到 即时 成功 :

大王马到成功，

[greɪt] ['ʌndə'teɪkɪŋz] [wɪl] [bi;; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Great undertakings will be accomplished .
伟大的 事业 将要 是 完成 :

大业立就，

[rɪ:ləʊ'keɪt] [tu;; tə][ə; eɪ]['betə(r)] [pleɪs]
Relocate to a better place
搬迁 到 一个 更好的 地方

迁移吉地，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] - .
It should be 95 .
它 应该 是 - :

应当九五，

[ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
It's not just about the rank of a king .
它是 不是 只是 关于 这 秩 的 一个 国王 :

不但王爵之尊而已。”

[ðə; ði] ['lepəd] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu;; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
The leopard was delighted to hear this .
这 豹 曾是 高兴极了 到 听到 这 :

豹听说甚喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪf] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [sɜː(r)] . . . "

" **If what you say is true , sir** . . . "

" 如果 什么 你 说 是 真的 , 先生 . . . "

“若如先生之言，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [əˈgen] .

I will report this again .

我 将要 报告 这 再次 .

某当重报。”

[tʃʊ] [ˈfuː] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :

Xu Fu also said :

徐 傅 还 说 :

许负又曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [aɪ] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] . "

" **Your Majesty , I long for the harem** . "

" 你的 威严 , 我 长的 为了 这 后宫 . "

“臣望大王之后宫，

" [ðə; ðɪ] [prɒˈsperəti] [ɪz] [ˈiːv(ə)n] [strɒŋɡə(r)] , "

" **The prosperity is even stronger** , "

" 这 繁荣 是 甚至 更强 , "

旺气尤胜，”

[ðə; ðɪ] [ˈlepəd] [sed] :

The leopard said :

这 豹 说 :

豹曰：

" [aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] . "

" **I was just about to take a look at your harem** . "

" 我 曾是 只是 关于 到 拿 一个 看 在 你的 后宫 . "

“正欲先生后宫一看。”

[ˈfuː] [sed] :

Fu said :

傅 说 :

负曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [aɪ ˈtiː] . "

" **I wish to go and see it** . "

" 我 希望 到 去 和 看 它 . "

“愿往观之。”

[weɪ] [baʊ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [tʃʊ] [ˈfuː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .

Wei Bao then invited Xu Fu to the inner palace .

魏 包 然后 受邀 徐 傅 到 这 内 宫殿 .

魏豹复邀许负到后宫，

[pliːz] [let] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] .

Please let the Empress leave the central palace .

请 让 这 皇后 离开 这 中央 宫殿 .

请薄后出中宫。

[tʃʊ] [fui] [sɔː]

Xu Fuyi saw

徐 福义 锯

许负一见，

[hiː; hi] [ðen] [ˈprɒs,treitɪd] [hɪmˈself] [ɒn] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

He then prostrated himself on the ground and said :

他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

便拜伏在地曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][nəʊˈbɪləti][ɪz] [brɪˈjɒnd] [wɜ:dʒ] . "

" Your Majesty's nobility is beyond words . "

你的 陛下的 贵族 是 超过 字 . "

“娘娘贵不可言，

[ʃi:; ji] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [brɪˈklʌm] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .

She will one day become the mother of the nation .

她 将要 一 天 变得 这 母亲 的 这 国家 .

他日当母仪天下，

[maɪ] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [rɒŋ] .

My words are not wrong .

我的 字 是 不是 错误的 .

臣言不谬也。”

[ˈlepəd] [ˈsi:krətli] [riˈdʒɔɪs] :

Leopard secretly rejoiced :

豹 偷偷 欣喜若狂 :

豹暗喜：

" [aɪ][eɪˈem][ɒv; əv] [greɪt] [welθ] , "

" I am of great wealth , "

" 我 是 的 伟大的 财富 , "

“我既大贵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈleɪdi] [nɒt] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈmɒd(ə)] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ?

How could a lady not be a model of virtue for the nation ?

如何 可以 一个 女士 不是 是 一个 模型 的 美德 为了 这 国家 ?

而夫人安得不母仪天下者乎？ ”

[hi:; hi] [ðen] [riˈwɔ:did] [tʃʊ][ˈfu:] [ˈhænsəmli] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [hɪm][tu:; tə] [li:v] .

He then rewarded Xu Fu handsomely and allowed him to leave .

他 然后 奖励 徐 傅 英俊地 和 允许 他 到 离开 .

遂重赏许负去讫。

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [ju:] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,

He immediately summoned the Grand Master Zhou Shu to discuss the matter ,

他 立即地 被召唤 这 盛大 掌握 周 舒 到 讨论 这 事情 ,

[ˈseɪɪŋ] :

saying :

说 :

即召大夫周叔计议曰：

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈpɔɪntɪd] [emˈi:][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

The other day , the King of Han appointed me as a general .

这 其他 天 , 这 国王 的 韩 任命 我 作为 一个 一般的 .

“前日汉王用我为大将，

[nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə][ˈsʌfə(r)] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] ,

Not wanting to suffer defeat at the Sui River ,

不是 想要 到 遭受 击败 在 这 隋 河 ,

不想兵败于睢水，

[aɪ][wɒz; wəz][hju:ˈmɪliətɪd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .

I was humiliated in front of the King of Han .

我 曾是 受辱 在 正面 的 这 国王 的 韩 .

被汉王面辱我一场，

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [si:l] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .

The general's seal was taken away .

这 将军的 海豹 曾是 已采取 离开 .

将帅印夺去，

[ai][wɒz; wəz] [,di:'məʊt] [ænd; ənd] [fɔ:st] [tu;; tə]['wɒndə(r)] ['eɪmləsli] .
I was demoted and forced to wander aimlessly .
我 曾是 降职 和 强制 到 漫步 漫无目的地 .

贬我闲往，

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [hæn] [ɪn] [hæz; həz] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ə'gen] .
Now , however , Han Xin has been appointed commander again .
现在 , 然而 , 韩 新 有 到过 任命 指挥官 再次 .

今却复拜韩信为帅，

[ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] , [ðei] ['slɔ:təd] ['əʊvə(r)] - , - [ɒv; əv][ðə; ði]['oʊvər,lɔ:rdz] [tru:ps] .
In one fell swoop , they slaughtered over 200 , 000 of the Overlord's troops .
在 一 跌倒 俯冲 , 他们 屠杀 超过 - , - 的 这 霸主的 军队 .

一阵杀霸王雄兵二十余万，

[hi;; hi] ['kɒnstəntli] [bi'reit] [em 'i:][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
He constantly berated me in front of the generals .
他 不断地 责骂 我 在 正面 的 这 将军们 .

终日对诸将百般骂我，

[ðel] [kʌm] [tu;; tə] [hɑ:m] [em 'i:]['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] .
They'll come to harm me sooner or later .
他们会 来 到 伤害 我 很快 或者 之后 .

早晚前来害我，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ə'laʊ] [maɪ'self][tu;; tə][bi;; bi] [freɪmd] [baɪ][hɪm] ?
How could I allow myself to be framed by him ?
如何 可以 我 允许 我 到 是 框 经过 他 ?

岂肯被他陷害？

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm][tu;; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [hæn][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [tʃu:] .
It was the perfect time to rebel against Han and return to Chu .
它 曾是 这 完美的 时间 到 反叛 反对 韩 和 返回 到 楚 .

正好乘此时反汉归楚，

[ə; eɪ] [greɪt] ['keɪs] [in'sju:] .
A great chaos ensued .
一个 伟大的 混乱 随后 .

大乱一场，

['rʌʃɪŋ] [tu;; tə] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
Rushing to Xianyang to establish the capital ,
冲刺 到 咸阳 到 建立 这 首都 ,

急趋咸阳建都，

[ðə; ði] [θri:] ['kɪŋdəmz] ['pɪəriəd] , [ə'lon] [wɪð] [ðə; ði] [tʃu:] - [hæn] [kən'tenʃ(ə)n] ,
The Three Kingdoms period , along with the Chu - Han Contention ,
这 三 王国 时期 , 沿着 和 这 楚 - 韩 争论 ,

与楚汉三分天下，

[wɒt] [du;; də][ju;; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

尔以为何如？ ”

['ʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [mæg'hæniməs] .
The King of Han was kind and magnanimous .
这 国王 的 韩 曾是 种类 和 坦荡 .

汉王宽仁大度，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪdz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ju:; jə] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .

天下归心，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hæn] [ɪnz] ['mɪlətri] ['strætədʒi][wɒz; wəz][dr'vaɪn] .
Furthermore , Han Xin's military strategy was divine .
此外 , 韩 欣的 军队 战略 曾是 神圣的 .

又兼韩信用兵如神，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Although the overlord was strong and brave ,
虽然 这 霸王 曾是 强的 和 勇敢的 ,

虽霸王强勇，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ri:tʃ] ;
And it is beyond reach ;
和 它 是 超过 抵达 ;

且不能及；

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] ['ɑ:mi] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]['dʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
Moreover , Your Majesty's army is small and your generals are few .
而且 , 你的 陛下的 军队 是 小的 和 你的 将军们 是 很少 .

况大王兵微将寡，

['aɪsələtɪd][ænd; ənd] [wi:k]
isolated and weak
孤立 和 虚弱的

势孤力弱，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fiəd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .
It is feared that they will find it difficult to compete .
它 是 害怕 那 他们 将要 寻找 它 难的 到 竞争 .

恐难与争锋。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə]['fəʊkəs][ɒn] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði][hæn] .
It would be better to focus on serving the Han .
它 会 是 更好的 到 重点 在 服务 这 韩 .

不若专意事汉，

[kən'sɜ:vətɪv] [pɪŋ'ja:ŋ]
Conservative Pingyang
保守的 平阳

保守平阳，

[wɪ'dəʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði][weɪ] ['terətri] ,
Without losing the Wei territory ,
没有 输 这 魏 领土 ,

不失魏地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['dju:ti][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
This is the ultimate duty of a subject .
这 是 这 最终的 责任 的 一个 主题 .

此亦人臣之极，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [həʊps] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæv; həv] ?
What other hopes does Your Majesty have ?
什么 其他 希望 做 你的 威严 有 ？

大王又何他望耶？ ”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði] ['mændert] [pʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][ðeə(r)] "
" The Mandate of Heaven is there "
" 这 授权 的 天堂 是 那里 "

“天命有在，

[rɪ'gɑ:dləs] [pʌv; əv] [streŋθ] [ɔ:(r)] ['wi:knəs] ,
Regardless of strength or weakness ,
不管 的 力量 或者 弱点 ,

不拘强弱，

[tʃʊ] - [ə'piərəns] ,
Xu Fuzhi's appearance ,
徐 - 外貌 ,

许负之相，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['fɔ:lsʊd] .
There is no falsehood .
那里 是 不 谬误 .

并无虚语，

[ðæt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] .
That is beyond your understanding .
那 是 超过 你的 理解 .

非尔所知也。”

['ʌŋk(ə)l] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔曰：

" [lets] [stɑ:t] [wɪð] [pɜ:sə'nel] ['mætəz] , "
" Let's start with personnel matters , "
" 我们来吧 开始 和 人员 事情 , "

“先言人事，

[nekst] , [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][pʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Next , we will discuss the principles of Heaven .
下一个 , 我们 将要 讨论 这 原则 的 天堂 .

次论天理。

[ɪf] [wʌn] ['redɪli] [bɪ'li:vz] [ðə; ði][waɪld] [tɔ:k] [pʌv; əv] ['fɔ:tʃu:n] ['telə] . . .
If one readily believes the wild talk of fortune tellers . . .
如果 一 容易 相信 这 荒野 讲话 的 财富 柜员 . . .

苟轻信相士妄谈之说，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
They hastily raised an army .
他们 草草 提高 一个 军队 .

遽而兴兵，

[hi:; hi][daɪd][ænd; ənd] [lɒst] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He died and lost his family .
他 死亡 和 丢失的 他的 家庭 .

亡身丧家，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
This is the moment to make a difference .
这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 .

在此一举。

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ! "

" **Your Majesty , please consider this !** "

" 你的 威严 , 请 考虑 这 ! "

大王幸察之！ "

[ðə; ði] ['lepəd] ['æŋgrəli] [sed] :

The leopard angrily said :

这 豹 愤怒地 说 :

豹怒曰:

" [ai] [ɪn'tend] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] . "

" **I intend to raise an army .** "

" 我 打算 到 增加 一个 军队 . "

“吾欲举兵，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [detrɪ'ment(ə)l] [wɜ:dʒ] !

How dare you utter such detrimental words !

如何 敢 你 说出 这样的 有害的 字 !

汝敢出此不利之言，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsi:kɾət] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][hæn] .

They must have a secret relationship with the Han .

他们 必须 有 一个 秘密 关系 和 这 韩 .

必与汉有私，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [maɪ] [ˈsi:kɾəts] ?

Are you trying to reveal my secrets ?

是 你 尝试 到 揭示 我的 秘密 ?

欲泄我机耶？ "

[ˈʌŋk(ə)l] [sed] :

Uncle said :

叔叔 说 :

叔曰:

" [ai][hæv; həv] [sɜ:vd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "

" **I have served Your Majesty for a long time ,** "

" 我 有 服务 你的 威严 为了 一个 长的 时间 , "

“臣事大王日久，

[tə'deɪz] [wɜ:dʒ] ,

Today's words ,

今天的 字 ,

今日之言，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒnɪst] [wɜ:dʒ] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .

These are honest words of advice .

这些 是 诚实的 字 的 建议 .

乃忠言也，

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .

The king did not listen .

这 国王 做过 不是 听 .

大王不听，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [maɪ] [wɜ:dʒ] [wʌn] [deɪ] !

He will remember my words one day !

他 将要 记住 我的 字 一 天 !

他日当思臣言也！ "

['lepəd] [ðen] [dɪs'mɪst] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] .

Leopard then dismissed Uncle Zhou .

豹 然后 解雇 叔叔 周 .

豹遂叱退周叔，

[ðæt] [ɪz] , - , - [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['aʊə(r)] .
That is , 100 , 000 troops at the top of the hour .
那 是 , - , - 军队 在 这 顶部 的 这 小时 .

即整点人马十万，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [dʒi:] [tʃɑ:ŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
He appointed Zhi Chang as his military advisor .
他 任命 智 张 作为 他的 军队 顾问 .

命植长为军师，

[baɪ][dʒi:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Bai Zhi was appointed as a general .
白 智 曾是 任命 作为 一个 一般的 .

柏直为大将，

[fɛŋ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kæv(ə)lɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Feng Jing was a cavalry general .
冯 景 曾是 一个 骑兵 一般的 .

冯敬为骑将，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [step] ,
It is a step ,
它 是 一个 步 ,

项它为步将，

[ˈga:diŋ] [ˌpɪŋˈja:ŋ] [pɑ:s]
Guarding Pingyang Pass
守护 平阳 经过

把守平阳关，

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [tʃu:] .
The petition was submitted to Chu .
这 请愿 曾是 提交 到 楚 .

上表复降于楚。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [weɪ] [baʊ][hæd; həd] [rɪ'beld] [ə'genst] [hæn] ,
When the King of Han learned that Wei Bao had rebelled against Han ,
什么时候 这 国王 的 韩 学习 那 魏 包 有 叛乱 反对 韩 ,

汉王闻知魏豹反汉，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ænd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn]['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
" **Even a common man rebels** ,
" 甚至 一个 常见的 男人 叛军 ,

“匹夫虽反，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ə'bɪləti] !
I have no ability !
我 有 不 能力 !

无能力也！

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætʃt] [dʒenərəlz][ænd; ænd] [tru:ps] .
He immediately dispatched generals and troops .
他 立即地 已派出 将军们 和 军队 .

当即遣将调兵，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɜ:dʒənt][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['treɪtə(r)] .
It is urgent to eliminate this traitor .
它 是 紧迫的 到 排除 这 叛徒 .

诛此反贼为急，

[tuː; tə] [pri'vent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

[li:] [ʃi:ki] [sed] :
Li Shiqi said :
李 石奇 说 :

郇食其曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɑ:mi] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [vɪk'tɔ:riəs] [frɒm; frəm] [dɪ'fi:tɪŋ] [tʃu:] . "
" The King's army has just returned victorious from defeating Chu . "
" 这 国王学院 军队 有 只是 返回 胜利者 从 击败 楚 . "

“大王人马破楚新回，

[nɒt] [ˈrestɪŋ] [jet] ,
Not resting yet ,
不是 休息 然而 ,

尚未休息，

[naʊ] , [ðə; ði][ˈækʃ(ə)nz][hæv; həv] [rɪ'zju:md] .
Now , the actions have resumed .
现在 , 这 行动 有 恢复 .

今复举动，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [ˈtaɪə(r)] ,
Fearing the soldiers would tire ,
恐惧 这 士兵 会 胎 ,

恐甲士疲劳，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [əʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
This is not the way to show compassion to the army .
这 是 不是 这 方式 到 展示 同情 到 这 军队 .

非恤军之道也，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [baʊ] .
I have a long - standing relationship with Bao .
我 有 一个 长的 - 常设 关系 和 包 .

臣平日与豹有旧，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:] [kə'rektli] .
I wish to go and explain it correctly .
我 希望 到 去 和 解释 它 正确 .

愿往以正说之，

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][kəm'plaɪ] ,
If they do not comply ,
如果 他们 做 不是 遵守 ,

如彼不从，

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðəm; ðəm] [wɪð] [tru:ps] . "
" It is not too late for Your Majesty to conquer them with troops . "
" 它 是 不是 也 晚的 为了 你的 威严 到 征服 他们 和 军队 . "

大王以兵征之未晚也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜ:(r)] , [kæn; kən] [pə'sweɪd] [wei] [baʊ] [nɒt] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ? "
" If you , sir , can persuade Wei Bao not to rebel ? "
" 如果 你 , 先生 , 能 说服 魏 包 不是 到 反叛 ? "

“如先生以言能使魏豹不反，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ten][ˈθaʊz(ə)nd][gəʊld][ˈpiːsɪz] .

It is the power of ten thousand gold pieces .
它是这力量的十千金子件 .

乃万金之力，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][əˈtʃiːvmənt][ɒv; əv][ˈkɒŋkə][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈsɪtɪz] .

This is the achievement of conquering a thousand cities .
这是这成就的征服一个千城市 .

千城之功也。”

[liː][fɛŋ][ðen][rɪˈzaɪnd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][kɪŋ] .

Li Sheng then resigned from his post as king .
李盛然后辞职从他的邮政作为国王 .

酈生遂辞王，

[hiː; hi][went][streɪt][tuː; tə][pɪŋˈjɑːŋ][tuː; tə][siː][ðə; ði][ˈlepəd] .

He went straight to Pingyang to see the leopard .
他去直的到平阳到看这豹 .

径赴平阳见豹，

[ðə; ði][ˈlepəd][sed] :

The leopard said :
这豹说 :

豹曰：

" [æŋ; ən][əʊld][frend][hæz; həz][kʌm][frɒm; frəm][əˈfaː(r)] , "

" An old friend has come from afar , "
" 一个老的 朋友 有 来 从 远方 , "

“故人远来，

" [duː; də][juː; jʊ][ɪnˈtend][tuː; tə][ækt][æz; əz][æŋ; ən][ˈædvəkeɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti] ? "

" Do you intend to act as an advocate for the Han dynasty ? "
" 做 你 打算 到 行为 作为 一个 提倡 为了 这 韩 王朝 ? "

欲为汉作说客耶？ ”

[liː][fɛŋ][sed] :

Li Sheng said :
李盛说 :

酈生曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt][kʌm][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][seɪk][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti] . "

" I have not come here for the sake of the Han dynasty . "
" 我 有 不是 来 这里 为了 这 清酒 的 这 韩 王朝 . "

“某来此非为汉谋，

[ten][jɪəz][ɒv; əv][ˈfrendʃɪp]

Ten years of friendship
十 年 的 友谊

十年故旧之情，

[aɪ][hæv; həv][kʌm][hɪə(r)][spəˈsɪfɪkli][tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ədˈvæntɪdʒ][ænd; ənd][dɪsədˈvæntɪdʒs] .

I have come here specifically to explain the advantages and disadvantages .
我 有 来 这里 具体来说 到 解释 这 优势 和 缺点 .

特来陈利害，

[ɪf][aɪˈtiː][ɪz][pəˈmɪsəb(ə)l] , [ðen][səʊ][biː; bi][aɪˈtiː] .

If it is permissible , then so be it .
如果 它 是 允许的 , 然后 所以 是 它 .

如可从则从，

[ɪf][nɒt] ,

If not ,
如果 不是 ,

如不可，

[let] [ðə; ði] [kɪŋ] [duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] .

Let the king do as he pleases .
让 这 国王 做 作为 他 请 :

任从大王为之，

[waɪ] [sə'spekt] [hɪm][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɒbiɪst] ?

Why suspect him of being a lobbyist ?
为什么 怀疑 他 的 存在 一个 说客 ?

何必疑为说客也？ ”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :

The leopard said :

这 豹 说 :

豹曰:”

[pliːz] [tel] [em 'iː] , [sɜː(r)] .

Please tell me , sir :

请 告诉 我 , 先生 :

请先生言之。”

[liː] - :

Li Shengkou :

李 - :

酈生曰:

[wʌn] ['kænɒt] [hæv; həv] [tuː] [maɪndz][æt; ət] [wʌnz] .

One cannot have two minds at once .
一 不能 有 二 思想 在 一次 :

“心不可两持，

[θɪŋz] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'vɜːst] .

Things cannot be reversed .
事物 不能 是 反转 :

事不可反覆，

[ðəʊz] [huː] [həʊld][bəʊθ] [saɪdz][ɑː(r); ə(r)][ɒf(ə)n] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ðʌs] ['sʌfə(r)] [dɪ'fi:t] .

Those who hold both sides are often suspicious and thus suffer defeat .
那些 WHO 抓住 两个都 侧面 是 经常 可疑的 和 因此 遭受 击败 :

两持者多疑而取败，

[ðəʊz] [huː] [ækt] ['ræʃli] [wɪl] [ɪn'vaɪt] [hjuːmɪli'eɪʃn] .

Those who act rashly will invite humiliation .
那些 WHO 行为 贸然 将要 邀请 屈辱 :

反覆者轻举而取辱，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .

Your Majesty's surrender to the Han Dynasty was justified .
你的 陛下的 投降 到 这 韩 王朝 曾是 合理的 :

大王以前日降汉为是，

['ðeəfɔː(r)] , ['sɜːvɪŋ] [tʃuː] [tə'deɪ] [ɪz] [rɒŋ] .

Therefore , serving Chu today is wrong .
所以 , 服务 楚 今天 是 错误的 :

则今日事楚为非也，

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [tə'deɪz] ['ækʃ(ə)nz] [ə'genst] [tʃuː] [æz; əz] [kə'rekt] . . .

If we consider today's actions against Chu as correct . . .
如果 我们 考虑 今天的 行动 反对 楚 作为 正确的 . . .

若以今日事楚为是，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn][ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] ['jestədeɪ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

Therefore , the surrender to the Han the day before yesterday was wrong .
所以 , 这 投降 到 这 韩 这 天 前 昨天 曾是 错误的 :

则前日之降汉为非也。

[rɪ'vɜ:rs] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ]
Reversing right and wrong
逆转 正确的 和 错误的

颠倒是非，

[ʌn'steɪb(ə)l]
Unstable
不稳定

反覆不定，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
It will inevitably lead to defeat .
它 将要 不可避免地 带领 到 击败 .

必致取败，

[ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Given the current situation ,
鉴于 这 当前的 情况 ,

况今事势，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [bɪ'li:v] [ðæt] [tʃu:] [ɪz] [strɒŋ] ;
Those who are ignorant believe that Chu is strong ;
那些 WHO 是 无知 相信 那 楚 是 强的 ;

不知者以楚为强；

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [dɪ'sɜ:n] [ðə; ði] ['seɪfti] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Those who can discern the safety and danger of the world ,
那些 WHO 能 辨别 这 安全 和 危险 的 这 世界 ,

而能审察天下之安危者，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [tʃu:] [wɪl] ['perɪʃ] .
It is certain that Chu will perish .
它 是 肯定 那 楚 将要 沦 .

必知楚当亡，

[ænd; ənd][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][raɪz] .
And the Han dynasty was destined to rise .
和 这 韩 王朝 曾是 注定 到 上升 .

而汉当兴也。

[hæn][wɒz; wəz] ['li:nɪənt] [waɪl] [tʃu:] [wɒz; wəz] [tɪ'rænɪk(ə)] .
Han was lenient while Chu was tyrannical .
韩 曾是 宽容 尽管 楚 曾是 强横 .

汉宽而楚暴，

[hæn][wɒz; wəz] [waɪz] [waɪl] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fu:lɪʃ] .
Han was wise while Chu was foolish .
韩 曾是 明智的 尽管 楚 曾是 愚蠢 .

汉智而楚愚，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [self] - ['eɪvɪdənt] [wɪ'dəʊt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:gju:d] .
It is self - evident without needing to be argued .
它 是 自己 - 明显 没有 需要 到 是 争论 .

不待辨而自明矣，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][hæn] ,
Now the king returns to Han ,
现在 这 国王 返回 到 韩 ,

今大王归汉，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [waɪz] [plæn] .
This is indeed a wise plan .
这 是 的确 一个 明智的 计划 .

诚为得计，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['perələs] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Then he returned to the perilous state of Chu .
然后 他 返回 到 这 危险的 状态 的 楚 .

乃复归于危亡之楚，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['kɒnstənt] [ʌpsaɪd] - [daʊn] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] [steɪt] ?
What is this constant upside - down and unpredictable state ?
什么 是 这 持续的 上行 - 向下 和 不可预测的 状态 ?

是何颠倒反覆之不定耶？

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以某之鄙见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [end][ðə; ði] ['kɒnflɪkt] .
It would be better to cease hostilities and end the conflict .
它 会 是 更好的 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .

不若罢兵息争，

[ɪk'sklu:sɪvli] [brɪ'ɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)]
Exclusively belonging to the Han people
只 属于 到 这 韩 人们

专属于汉，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [kɔ:z] [ɒv; əv][ɪ'mperə(r)] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][hæn]
The Great Cause of Emperor Cheng of Han
这 伟大的 原因 的 皇帝 程 的 韩

汉成大业，

[wæŋ] - [wɪl] [fə'revə(r)][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
Wang Keyong will forever enjoy wealth and honor .
王 - 将要 永远 享受 财富 和 荣誉 .

王可永保富贵也。”

[ðə; ði] ['lepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :

豹曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ru:d] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] . "
" The King of Han was rude and disrespectful . "
" 这 国王 的 韩 曾是 粗鲁的 和 不尊重 . "

“汉王谩骂无礼，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I am truly ashamed of it .
我 是 真的 羞愧 的 它 .

吾实耻之，

[sɪns] [ðə; ði] [θɔ:t] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [bi:n] [fɔ:md] ,
Since the thought has already been formed ,
自从 这 想法 有 已经 到过 形成 ,

既已动念，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [ə'ɡen] .
It will be difficult to see each other again .
它 将要 是 难的 到 看 每个 其他 再次 .

复难相见也，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ʃʊd; ʃəd] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] ,
A true man should establish himself ,
一个 真的 男人 应该 建立 他自己 ,

大丈夫当自创立，

[həʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][səʊ][ˌmiːdi'əʊkə(r)][ænd; ənd] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə][ˈlðə(r)z] ?
How can one be so mediocre and subservient to others ?
如何 能 一 是 所以 平庸 和 顺从的 到 其他的 ?
岂可碌碌屈于人下乎，

[meɪk] [suː] ,
Make Su ,
制作 苏 ,
使苏、

[ʒɑːŋ] ['fʊʃɛŋ] ,
Zhang Fusheng ,
张 福生 ,
张复生，

[ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][ək'sept] .
This explanation is not easy to accept .
这 解释 是 不是 简单的 到 接受 .
此说不易也。”

[liː] [ʃɛŋ] [ŋjuː] [ðæt][ðə; ði] ['lepəd] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
Li Sheng knew that the leopard could not be mentioned .
李 盛 知道 那 这 豹 可以 不是 是 提及 .
酈生知豹不可说，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then took his leave and returned to see the King of Han .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 看 这 国王 的 韩 .
遂辞回见汉王，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [weɪ] [baʊ][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hæn] .
It is said that Wei Bao did not want to return to Han .
它 是 说 那 魏 包 做过 不是 想 到 返回 到 韩 .
备言魏豹不欲归汉，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɑːskt] :
The King of Han asked :
这 国王 的 韩 问 :
汉王问：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [weɪ] ?
Who is the commander - in - chief of Wei ?
WHO 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 魏 ?
“魏之主将谁也？ ”

[ʃiː] [tʃiː] [rɪ'plaɪd] :
Shi Qi replied :
史 齐 回复 :
食其对曰：

" [baɪ][dʒiː] . "
" **Bai Zhi** . "
" 白 智 . "
“柏直。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðeə(r)] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wet] [br'haɪnd][ðə; ði] [ɪəz] "
" **Their people are still wet behind the ears** "
" 他们的 人们 是 仍然 湿的 在后面 这 耳朵 "
“是人口尚乳臭，

[həʊ] [kəd; kəd][ai][bi;; bi] [wɪð] [hæn] [ʃɪn] ?
How could I be with Han Xin ?
如何 可以 我 是 和 韩 新 ?

安能与吾韩信，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is the cavalry general ?
WHO 是 这 骑兵 一般的 ?

骑将谁也？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

[fɛŋ] [dʒɪŋ] ,
Feng Jing ,
冯 景 ,

“冯敬，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [fɛŋ] - , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃɪn] .
He was the son of Feng Wuze , a general of Qin .
他 曾是 这 儿子 的 冯 - , 一个 一般的 的 秦 .

乃秦将冯无泽之子也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" Although he is a virtuous person . "
" 虽然 他 是 一个 有德行的 人 . "

“是人虽贤。

[nɔː(r)][kæn; kən][ai] [tri:t] [ðɪs] [ˈɪnfənt] [æz; əz] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)] [ˈfiːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Nor can I treat this infant as if I were feeding it .
也不 能 我 对待 这 婴儿 作为 如果 我 是 喂养 它 .

亦不能当吾灌婴，

[hu:] [wɪl] [bi;; bi][ðə; ði][wʌn][tu;; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] ?
Who will be the one to lead the way ?
WHO 将要 是 这 一 到 带领 这 方式 ?

步将谁也？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪtəm][aɪ ˈtiː] " .
" Item it " .
" 物品 它 " .

“项它。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ai] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [kəʊ] [kæn; kən] . "
" I cannot be Cao Can . "
" 我 不能 是 曹 能 . "

“不能当吾曹参。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
I have nothing to worry about .
我 有 没有什么 到 担心 关于 。

吾无患矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hæn] [ɪn] ,
Therefore , Han Xin ,
所以 , 韩 新 ,

于是韩信、

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[kəʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参，

[ˈliːdɪŋ] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Leading 100 , 000 elite troops
领导 - , - 精英 军队

领十万精兵，

[frɒm; frəm] [ˈænjɪ] [tuː; tə] - ,
From Anyi to Linjin ,
从 安伊 到 - ,

由安邑临晋，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [west] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈlepəd] .
They marched west to attack the leopard .
他们 行军 西方 到 攻击 这 豹 。

趋西魏击豹。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 。

未知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] : [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [zɪŋɡəlɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈdɪnəsti] , [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [baɪ]
Chapter Sixty : The Mother of Xingling , the King of Han Dynasty , is Hidden by
章 六十 : 这 母亲 的 星凌 , 这 国王 的 韩 王朝 , 是 隐 经过

[ðə; ði] [sɔːd]
the Sword
这 剑

第六十回 知汉兴陵母伏剑

[naʊ] , [bɪˈfɔː(r)] [hæn] [ɪn] [dɪˈpɑːtɪd] ,
Now , before Han Xin departed ,
现在 , 前 韩 新 已离开 ,

却说韩信临行，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd] [sed] :
He met with the King of Han and said :
他 遇见 和 这 国王 的 韩 和 说 :

见汉王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [əˈtækt] [weɪ] ,
" Your subject attacked Wei ,
" 你的 主题 遭到攻击 魏 ,

“臣伐魏，

[wen] [ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the overlord heard of this ,
什么时候 这 霸王 听到 的 这 ,

霸王闻之，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ænd; ənd] [əˈtæk] [zɪŋjæŋ] .
They decided to take advantage of the situation and attack Xingyang .
他们 决定 到 拿 优势 的 这 情况 和 攻击 荥阳 .

决乘虚来攻荥阳，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] ,
Among the generals ,
之中 这 将军们 ,

诸将之中，

[ˈrɔɪəl] [tu:əmz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætə(r)] .
Royal tombs are a very important matter .
皇家 陵墓 是 一个 非常 重要的 事情 .

王陵可属大事，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:də(r)] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪˈzɪstɪd] .
Your Majesty should order the Chu army to be resisted .
你的 威严 应该 命令 这 楚 军队 到 是 抵抗 .

大王当令抵楚兵，

[hi:; hi] [ɪz] [bəʊθ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
He is both intelligent and brave .
他 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

其人智勇足备，

[hi:; hi] [ɪz] [əˈʃʊəd; əˈɔ:d] [ðæt] [ɔ:l] [ɪz] [wel] .
He is assured that all is well .
他 是 保证 那 全部 是 出色地 .

庶保无事。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [lɪŋz] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Ling's mother has been detained in Chu for a long time . "
" 凌的 母亲 有 到过 被拘留 在 楚 为了 一个 长的 时间 . "
" 陵母久拘于楚，

[əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ʌndɪˈsaɪdɪd] ,
Afraid of being undecided ,
害怕的 的 存在 未决定 ,

恐心志未定，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈju:zəbl] .
It is unusable .
它 是 无法使用 .

不可用也。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [di'si:st] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] . "

" The mother of the deceased was the most virtuous . "

" 这 母亲 的 这 死者 曾是 这 最多 有德行的 . "

“陵母最贤，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] ,

He has always been a follower of the teachings ,

他 有 总是 到过 一个 追随者 的 这 教义 ,

素有遗教，

[wæŋ] [lɪŋz] [wɪl] [ɪz][æz; əz][fɜ:m][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] .

Wang Ling's will is as firm as gold and stone .

王 凌的 将要 是 作为 公司 作为 金子 和 石头 .

王陵志如金石，

[ʌn'feɪkəbəl]

Unshakeable

不可动摇的

坚不可动，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z][,aɪ 'ti:] ['ɜ:dʒəntli] .

Your Majesty should use it urgently .

你的 威严 应该 使用 它 紧急 .

大王当急用之，

[wɪð] [tʃen] [pɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] .

With Chen Ping as his assistant .

和 陈 平 作为 他的 助手 .

而以陈平为佐，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɜ:dʒənsi]

If there is an urgency

如果 那里 是 一个 紧迫性

如有缓急，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [hi:d] [zɑ:ŋ] [li'æŋz] [əd'vaɪs] .

Your Majesty should heed Zhang Liang's advice .

你的 威严 应该 注意 张 梁氏 建议 .

大王当听子房计议，

[ðeəz; ðəz] ['hʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .

There's nothing to worry about .

有 没有什么 到 担心 关于 .

料无忧也。”

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .

Wang was very pleased .

王 曾是 非常 高兴 .

王甚喜。

[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .

Han Xin led his troops to Puban .

韩 新 引领 他的 军队 到 - .

韩信领兵至蒲阪，

['ɜ:li] [ɒn] , [ðə; ði][weɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] .

Early on , the Wei troops arrived .

早期的 在 , 这 魏 军队 到达的 .

早见魏兵到来，

[ðeɪ] [feɪst] [ɒf] [ə'genst] [ðə; ði] ['lepəd] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

They faced off against the leopard across the river .

他们 面对 离开 反对 这 豹 穿过 这 河 .

隔河与豹相拒，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [faɪt] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They must not fight each other .
他们 必须 不是 斗争 每个 其他 .

彼此不得相战，

[hæn] [ɪn] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Han Xin summoned his generals and said :
韩 新 被召唤 他的 将军们 和 说 :

韩信召诸将曰：

[wei] [baʊ] [ˈgɑ:dɪd] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Wei Bao guarded the river with his troops .
魏 包 守卫 这 河 和 他的 军队 .

“魏豹以兵守河，

[nəʊ] [ˈbrɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
No bridges were built .
不 桥梁 是 建造 .

不设桥梁，

[ðə; ði][bəʊt] - [[eɪpt] [əˈkweəriəm][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [bɪld] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
The boat - shaped aquarium was difficult to build in a short time .
这 船 - 形状 水族馆 曾是 难的 到 建造 在 一个 短的 时间 .

舟缸一时难以打造，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈɪnfənt] [tu; tə][bi; bi] [ˈsʊpəvaɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
The emperor ordered the infant to be supervised in his work .
这 皇帝 订购 这 婴儿 到 是 受监督 在 他的 工作 .

命灌婴督工，

[meɪk] [ˈwʊdn] [dʒˈɑ:z] ,
Make wooden jars ,
制作 木制的 罐子 ,

起造木罍，

[ðə; ði][məʊst] [kənˈvi:nɪənt] [wei] .
The most convenient way .
这 最多 方便的 方式 .

最为方便。”

[ðə; ði][ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu; tə] [bɪˈɡɪn] [kənˈstrʌkʃn] ? "
" I don't know how to begin construction ? "
" 我 不 知道 如何 到 开始 建造 ? "

“不知如何起造？

[pli:z] [tel] [em ˈi:] [haʊ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [meɪd] .
Please tell me how it was made .
请 告诉 我 如何 它 曾是 制成 .

请问其造法。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈwʊdn] [ˈpɒpi] ,
" Wooden poppy ,
" 木制的 罍粟 ,

“木罍者，

[ðeɪ] [baʊnd] [ˈɜːθn] [dʒˈɑːz][ænd; ənd] [pɒts] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][rɑːft] .
They bound earthen jars and pots together to make a raft .
他们 边界 土 罐子 和 锅 一起 到 制作 一个 筏 .
缚瓮缶以为筏，

[ðə; ði] [ɜːn] [kæn; kən][həʊld] [tuː] [stəʊnz] .
The urn can hold two stones .
这 瓮 能 抓住 二 石头 .
瓮缶容受二石，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [dɪˈfiːt] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
He could defeat one person .
他 可以 击败 一 人 .
力可胜一人，

[ɪts][dʒɑː(r)][hæz; həz][ə; eɪ][kəˈpæsəti][ɒv; əv] [faɪv] [ˈɪntʃɪz] .
Its jar has a capacity of five inches .
它是 罐 有 一个 容量 的 五 英寸 .
其瓮间容五寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第46/125页

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ][rəʊp] [hʊk] .

The bottom is connected by a rope hook .
这 底部 是 连接 经过 一个 绳索 钩 .

下以绳钩联，

[ə'tætʃ] [ðə; ði][ɡʌn] [tuː; tə][,aɪ 'tiː] .

Attach the gun to it .
附 这 枪 到 它 .

编枪于其上，

[ðə; ði] [ˈeɪp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɒŋ] [ænd; ənd][skweə(r)] .

The shape should be long and square .
这 形状 应该 是 长的 和 正方形 .

形要长而方，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɑːft][ɔː(r)][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] .

The front raft or the tip of the board .
这 正面 筏 或者 这 提示 的 这 木板 .

前置筏或板头稍，

[pleɪs] [pəʊlz] [ɒn][ðə; ði][left] [ænd; ənd] [raɪt] ,

Place poles on the left and right ,
地方 杆子 在 这 左边 和 正确的 ,

左右置棹，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] ['mɪlətri] [ˈkwɪpmənt] .

It can also be used to transport military equipment .
它 能 还 是 用过的 到 运输 军队 设备 .

可以渡军械也。”

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [əd'mɪnɪstərɪŋ] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɒləʊd] .

The method of administering the medicine to the infant should be followed .
这 方法 的 管理 这 药品 到 这 婴儿 应该 是 随后 .

灌婴遵依其法。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [skɪld] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] . . .

He ordered the skilled soldiers in the army to . . .
他 订购 这 熟练 士兵 在 这 军队 到 . . .

命军中巧手军士，

[ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [kən'strʌkʃn] .

Order to begin construction .
命令 到 开始 建造 .

传令起造，

[,aɪ 'tiː][wɒʊnt][biː; bi] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,

It won't be finished in a day or two ,
它 惯于 是 完成的 在 一个 天 或者 二 ,

不一二日造完，

[ɪn] [ðen] [ˈɔːdəd] [ɡwaːn] [jɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .

Xin then ordered Guan Ying to lead an army of ten thousand .
新 然后 订购 关 英 到 带领 一个 军队 的 十 千 .

信遂命灌婴引军一万，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [boʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
More than a hundred boats were involved .

更多的 比 一个 百 船 是 涉及 .

陈舟舡百十余只，

[flægz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn][veɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Flags were displayed in vain along the river .

旗帜 是 显示 在 徒劳 沿着 这 河 .

沿河虚列旗帜，

[laɪk] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ]['rɪvə(r)]
Like crossing a river

喜欢 过境 一个 河

若渡河之状，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] .
They thought it was a feint .

他们 想法 它 曾是 一个 佯攻 .

以为疑兵。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['si:krətli] ['ɔ:dəd] [kaʊ] [dʒu:'æən][tu:; tə] [li:d] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [ə'krɒs] [ðə; ði]
However , he secretly ordered Cao Zhuan to lead 20 , 000 elite troops across the

然而 , 他 偷偷 订购 曹 转 到 带领 - , - 精英 军队 穿过 这

['rɪvə(r)][frɒm; frəm] - [ju:zɪŋ] ['wɒdn] [rɑ:fts] .

river from Xiayang using wooden rafts .

河 从 - 使用 木制的 木筏 .

却密令曹专引精兵二万从夏阳以木罌渡军，

[ə'tækɪŋ] ['ænji] ,
Attacking Anyi ,

攻击 安伊 ,

袭安邑，

[tu:; tə] ['kɒpi] ['ɑ:ftə(r)] ,
To copy after ,

到 复制 后 ,

以抄其后，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðə; ði] ['lepəd] [frɒm; frəm] [prə'vaɪdɪŋ] ['bækʌp] .
This prevents the leopard from providing backup .

这 阻止 这 豹 从 提供 备份 .

使豹不能接应，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
A pincer attack .

一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[ðə; ði] ['lepəd] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
The leopard can be captured .

这 豹 能 是 捕获 .

豹可擒也。

[kaʊ] [ʃen] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Cao Shen received the order .

曹 沈 已收到 这 命令 .

曹参得令，

[ðeɪ] ['si:krətli] [epɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [sʌn] .
They secretly approached the summer sun .

他们 偷偷 接近 这 夏天 太阳 .

暗趋夏阳。

[ɡwɑːn] [jɪŋ] [laɪnd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [ɔː(r)] .

Guan Ying lined up his troops on the shore .
关英衬里向上他的军队在这支撑 .

灌婴列兵于岸，

[tʃen] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

Chen boats were placed on the river .
陈船是放置在这河 .

陈舡于河，

[ˈmʌltɪp(ə)l][flægz]

Multiple flags
多种的旗帜

多张旗帜、

[wen] [wei] [baʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,

When Wei Bao saw it ,
什么时候魏包锯它 ,

魏豹见了，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðeɪ] [səˈspektɪd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

As expected, they suspected an ambush .
作为预期的，他们怀疑一个伏击 .

果然疑其有伏兵，

[pəˈtrəʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Patrol day and night .
巡逻天和夜晚 .

昼夜巡视，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɑːd] [əˈɡenst] [kaʊ][kæn; kən] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .

We should guard against Cao Can leading a large army .
我们应该警卫反对曹能领导一个大的军队 .

不防曹参引大兵，

[ðeɪ] [juːst] [ˈwʊdn] [dʒˈɑːz][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm] - [ænd; ənd] [əˈtæk] [ˈænji] .

They used wooden jars to cross the river from Xiayang and attack Anyi .
他们用过的木制的罐子到又这河从-和攻击安伊 .

用木罍从夏阳渡河袭安邑，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [wei] [baʊz] [ˈfæməli] .

They captured Wei Bao's family .
他们捕获魏包子的家庭 .

将魏豹家属虏去，

[ðeɪ] [ˈɹeɪdɪd] [ænd; ənd] [ðen] [əˈtækt] .

They raided and then attacked .
他们突袭和然后遭到攻击 .

抄后杀来。

[wei] [baʊz] [pəˈtrʊʊlɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [rʌt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .

Wei Bao's patrolling soldiers rushed to report .
魏包子的巡逻士兵匆忙到报告 .

魏豹巡哨军士飞报，

[ðə; ði] [ˈlepəd] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .

The leopard was greatly alarmed upon hearing this .
这豹曾是非常惊慌之上听力这 .

豹闻知大惊，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] ,

Fang was about to withdraw his troops ,
方曾是关于到提取他的军队 ,

方欲回兵，

[kɑʊ] [ʃen] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] ['ɑ:ftəwədz] .
Cao Shen attacked and killed him afterwards .
曹 沈 遭到攻击 和 被杀 他 然后 .
曹参袭杀于后，

[hæn] [ʃɪn] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [ə'hed] .
Han Xin pursued and killed him ahead .
韩 新 追击 和 被杀 他 前方 .
韩信追杀于前，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击
两下夹攻，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'spɒnd]
Unable to respond
无法 到 回应
不能相应，

[baɪ][dʒi:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
Bai Zhi fought for only a few rounds ,
白 智 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,
柏直战未数合，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ə'tækt] [wɪð] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈletə(r)] .
The troops attacked with great urgency upon receiving the letter .
这 军队 遭到攻击 和 伟大的 紧迫性 之上 接收 这 信 .
见信人马攻杀甚急，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,
不能抵敌，

[ðeɪ] [fled] ['westwəd] .
They fled westward .
他们 逃亡 向西 .
向西逃走。

[fɛŋ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Feng Jing was unable to fight the enemy .
冯 景 曾是 无法 到 斗争 这 敌人 .
冯敬不能对敌，

[hi:; hi][fɜ:st] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He first led his troops to retreat .
他 第一的 引领 他的 军队 到 撤退 .
先自引兵退后。

[weɪ] [baʊ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] .
Wei Bao couldn't resist .
魏 包 不能 抵抗 .
魏豹不能抵当。

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Fang wanted to return to Linjin to escape .
方 通缉 到 返回 到 - 到 逃脱 .
方欲归临晋逃走，

[kɑʊ] [kæn; kən] ,
Cao Can ,
曹 能 ,
早被曹参、

[ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔ: siz] [hu:] [wɜ: (r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][help][ðə; ði]['beɪbi] [sə'raʊndɪd]
The men and horses who were supposed to help the baby surrounded
这 男人 和 马匹 WHO 是 据称 到 帮助 这 婴儿 包围
[ðem; ðəm][frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
them from both sides .
他们 从 两个都 侧面 .
灌婴人马两边围上来，

[weɪ] [baʊ] ['kænɒt] [get] [ɒf] .
Wei Bao cannot get off .
魏 包 不能 得到 离开 .
魏豹不能脱，
[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] .
He was captured alive by the two generals .
他 曾是 捕获 活 经过 这 二 将军们 .
被二将生擒住，

[ðeɪ] [wɜ: (r); wə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə] [si:] [hæn] [ʃɪn] [baʊnd] .
They were brought to see Han Xin bound .
他们 是 带来 到 看 韩 新 边界 .
绑缚来见韩信，

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ðə; ði] [lɔ:d] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz] ['mɑ:ʃ(ə)l] . "
" The Lord appoints you as Marshal . "
" 这 主 任命 你 作为 元帅 . "
“主上命汝为元帅，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , -
Commanding an army of 450 , 000
指挥 一个 军队 的 - , -
统领大兵四十五万，

[ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,
A surge of water ,
一个 涌 的 水 ,
睢水一阵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz][wɜ: (r); wə(r)] [kɪld] .
More than 300 , 000 soldiers were killed .
更多的 比 - , - 士兵 是 被杀 .
丧师三十余万，

[ðə; ði][sweɪ]['rɪvə(r)] [stɒpt] ['fləʊɪŋ] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ;
The Sui River stopped flowing because of it ;
这 隋 河 停止 流动 因为 的 它 ;
睢水为之不流；

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mi:diətli] [fli:] [bæk] [tu:; tə] [ˌpɪŋ'ja:ŋ] .
You should immediately flee back to Pingyang .
你 应该 立即地 逃跑 后退 到 平阳 .
汝即逃回平阳，

[ðə; ði]['empərə(r)][dɪd] [nɒt] [ɪ'mi:diətli] ['eksɪkju:t] [hɪm] .
The emperor did not immediately execute him .
这 皇帝 做过 不是 立即地 执行 他 .
主上不即加诛，

[stɒp] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [kə'mændərz] [si:l] .
Stop seizing the commander's seal .
停止 抓住 这 指挥官的 海豹 .

止夺帅印，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
You are no longer allowed to live in seclusion .
你 是 不 更长 允许 到 居住 在 隔离 .

罢汝闲居，

[nɒt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði][nəʊ'bɪləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Not losing the nobility of a king ,
不是 输 这 贵族 的 一个 国王 ,

不失王爵之贵，

[ju:; jʊ][ʊd; ʃəd][bi:; bi] ['ɡreɪt(ə)l] .
You should be grateful .
你 应该 是 感激的 .

汝当感激，

[mɔ:(r)] [ɪn'kʌrɪdʒmənt]
More encouragement
更多的 鼓励

愈加策励，

[ðɪs] [ɪz][fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['plænɪŋ] [fʊ:(r); fə(r)]['fju:tʃə(r)] [sək'ses] .
This is for the purpose of planning for future success .
这 是 为了 这 目的 的 规划 为了 未来 成功 .

以图后功可也，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] ['redɪli] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɔ:sərə(r)] .
However , he readily listened to the words of the sorcerer .
然而 , 他 容易 听着 到 这 字 的 这 巫师 .

却乃轻听术士之言，

['fɒləʊɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'beljən] ,
Following your rebellion ,
下列的 你的 叛乱 ,

遵尔起民谋反，

['hævɪŋ] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Having been captured ,
拥有 到过 捕获 ,

既被擒拿，

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [kɪld] ,
Should have been killed ,
应该 有 到过 被杀 ,

本当诛戮，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
You are a king ,
你 是 一个 国王 ,

汝为一国王爵，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [ʃəʊ] ['mɜ:si] .
I fear the Lord will show mercy .
我 害怕 这 主 将要 展示 怜悯 .

恐主上宽恩，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

免汝一死，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
And the soldiers ,
和 这 士兵 ,

且着军士，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][væn][ænd; ənd] [əˈweɪtɪŋ] [əˈrest] .
The prisoner was taken into custody in the prison van and awaiting arrest .
这 囚犯 曾是 已采取 进入 保管 在 这 监狱 货车 和 等待中 逮捕 .
囚车监押听候。”

[ɒŋ] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˌpɪŋˈɑːŋ] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
On one hand , they went to Pingyang to appease the people .
在 一 手 , 他们 去 到 平阳 到 安抚 这 人们 .

一面入平阳安抚百姓，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [steɪt] [əˈfeəz] .
It is not mentioned that Uncle Zhou was in charge of managing state affairs .
它 是 不是 提及 那 叔叔 周 曾是 在 收费 的 管理 状态 事务 .
权着周叔管理国事不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiːˈæŋ] [ju] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hæn] [ɪnz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [weɪ] [baʊ] .
Meanwhile , Xiang Yu inquired about Han Xin's campaign against Wei Bao .
同时 , 向 于 询问 关于 韩 欣的 活动 反对 魏 包 .

却说霸王打听韩信征魏豹，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [zɪŋjæn] [ɪz] [ˈempti] ,
Knowing that Xingyang is empty ,
会心 那 荥阳 是 空的 ,

知荥阳空虚，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [fæn] [zɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He urgently summoned Fan Zeng and said :
他 紧急 被召唤 扇子 曾 和 说 :
急召范增曰：

[weɪ] [baʊ] [hæz; həz] [rɪˈbeld] .
Wei Bao has rebelled .
魏 包 有 叛乱 .

“魏豹已反，

[hæn] [ɪn] [ɪnˈdiːd] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [baʊ] [ɪn] [ˈwestən] [weɪ] .
Han Xin indeed needed to send troops to conquer Bao in Western Wei .
韩 新 的确 需要 到 发送 军队 到 征服 包 在 西 魏 .
韩信果然须兵入西魏征豹，

[æz; əz][ðə; ði] [waɪz] [ˈfɑːðə(r)] [səˈdʒests] ,
As the wise father suggests ,
作为 这 明智的 父亲 建议 ,

不出亚父高见，

[ˈfuː][dʒɪn] [tɒk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n[tuː; tə] [siːz] [jɪŋjæn] .
Fu Jin took advantage of the situation to seize Yingyang .
傅 斤 采取 优势 的 这 情况 到 抢占 鹰阳 .

肤今乘虚取荥阳，

[ˈkæptʃə(r)][ɛlˌaɪˈjuː] [bəŋ] ,
Capture Liu Bang ,
捕获 刘 砰 ,

擒刘邦，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θɪŋk] ?
What does the Master think ?
什么 做 这 掌握 思考 ?

亚父以为如何？ ”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] . "
" **Now is the perfect time to complete the training .** "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 完全的 这 训练 . "

“此时正好出师，

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ækts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
But Your Majesty acts according to the times .
但 你的 威严 行为 根据 到 这 时代 .

但陛下相时而动，

[duː; də][nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hæŋ] [ɪn] [maɪt] [hæv; həv] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ][plæn] ,
Fearing that Han Xin might have left behind a plan ,
恐惧 那 韩 新 可能 有 左边 在后面 一个 计划 ,

恐韩信有遗计，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɒn] [gɑːd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防也。”

[lɒŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][səʊ] ['tɪmɪd] ? "
" **Why is your father so timid ?** "
" 为什么 是 你的 父亲 所以 胆小 ? "

“亚父何怯之甚也？”

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[gʊd] [plænz] [liːd] [tuː; tə] [sək'ses] .
Good plans lead to success .
好的 计划 带领 到 成功 .

“好谋而成，

[haʊ] [kæŋ; kən][wiː; wi][nɒt] [θɪŋk] [ðɪs] [θruː] ['keəfəli] ?
How can we not think this through carefully ?
如何 能 我们 不是 思考 这 通过 小心 ?

岂可不深虑也？”

[səʊ][ðə; ði] [ˈəʊvələɪd] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən] ['ɪːdɪkt] .
So the Overlord issued an edict .
所以 这 霸王 发布 一个 法令 .

于是霸王传旨，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [zɪŋjæŋ] [ɒn][ðə; ði] ['aʊə(r)] .
The main force headed towards Xingyang on the hour .
这 主要的 力量 标题 向 荥阳 在 这 小时 .

整点大军往荥阳，

[fɜːst] , [hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][liː] [ˈfɛŋ]ʃiæn] [wið] [θriː] , - [truːps] .
First , he dispatched the valiant general Li Fengxian with 3 , 000 troops .
第一的 , 他 已派出 这 英勇 一般的 李 奉贤 和 3 , - 军队 .

先差骁将李奉先领兵三千，

[tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪ](ə)n] .
To gather information .
到 收集 信息 .

探听消息。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [met] [wið] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] ,
The King of Han then met with Zhang Liang ,
这 国王 的 韩 然后 遇见 和 张 梁 ,

汉王遂与张良、

[tʃen] [pɪŋ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [gɑːd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] .
Chen Ping devised a plan to guard against the Chu army .
陈 平 设计 一个 计划 到 警卫 反对 这 楚 军队 .

陈平计议提防楚兵，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
A soldier came to report .
一个 士兵 来了 到 报告 .

有小卒来报，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
The Overlord led a large army ,
这 霸王 引领 一个 大的 军队 ,

霸王领着大队人马，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [zɪŋjæŋ] .
They marched towards Xingyang .
他们 行军 向 荥阳 .

杀奔荥阳来，

[fɜːst] , [hiː; hi] [sent] [ðə; ði][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][liː] [ˈfɛŋ]ʃiæn] [wið] [truːps] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði][ˈeəriə] .
First , he sent the valiant general Li Fengxian with troops to scout the area .
第一的 , 他 发送 这 英勇 一般的 李 奉贤 和 军队 到 侦察 这 区域 .

先差骁将李奉先领兵探听。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [sə'praɪzɪd] [ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was greatly surprised upon hearing this and said :
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :

汉王闻说大惊曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The Chu army is powerful . "
" 这 楚 军队 是 强大的 . "

“楚兵势重，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How should we meet the enemy ?
如何 应该 我们 见面 这 敌人 ?

如何迎敌？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

[hæn] [ʃɪn] [wʌns] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [keɪm] . . .
Han Xin once said that if the Chu army came . . .
韩 新 一次 说 那 如果 这 楚 军队 来了 . . .

“韩信前曾言楚兵若来，

[wæŋ] [lɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wang Ling should be appointed as general .
王 凌 应该 是 任命 作为 一般的 .

当以王陵为将，

[tʃɛn] [pɪŋ] [ə'sɪstɪd] [hɪm] .
Chen Ping assisted him .
陈 平 协助 他 .

陈平辅之。

[tʃuː] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] !
Chu can be defeated !
楚 能 是 战败 !

楚可破也！

[waɪ] [nɒt] ['sʌmən] [wæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
Why not summon Wang Ling to discuss this matter ?
为什么 不是 召唤 王 凌 到 讨论 这 事情 ?

何不召王陵计议？ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [lɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The king then summoned Ling and said :
这 国王 然后 被召唤 凌 和 说 :

王即召陵曰：

" [ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] [hæz; hæz] ['pɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" **The Overlord has personally led his army to arrive** . "
" 这 霸王 有 亲自 引领 他的 军队 到 到达 . "

“霸王亲统大兵前来，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)] [li:d] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ə'genst] [tʃuː] ? "
" **Do you dare lead your troops to meet the enemy against Chu** ? "
" 做 你 敢 带领 你的 军队 到 见面 这 敌人 反对 楚 ? "

尔敢领兵与楚迎敌否？ ”

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [ðə; ðɪ] [hiːgmənz] ['paʊə(r)][ɪz] [ɪ'mens] . "
" **The hegemon's power is immense** . "
" 这 霸权的 力量 是 巨大 . "

“霸王势重，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [mætʃ] [ɪn] [streŋθ] ,
Difficult to match in strength ,
难的 到 匹配 在 力量 ,

难与力敌，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [siːs] [ðeə(r)][æk'tɪvəti] .
And let them cease their activity .
和 让 他们 停止 他们的 活动 .

且偃旗息鼓，

[di:p] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深沟高垒，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Unable to participate in the battle .
无法 到 参加 在 这 战斗 .

未可出战，

[wen] [ðeə(r)] [wɪl] [ˈwi:kən] ,
When their will weakens ,
什么时候 他们的 将要 减弱 ,

待彼志既懈，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [hæz; hæz][ə; eɪ][plæn] ,
Your servant has a plan ,
你的 仆人 有 一个 计划 ,

臣用一计，

" [tʃuː] [xwɛ][kæn; kən] [fliː] . "
" Chu Jue can flee . "
" 楚 珏 能 逃跑 . "

楚决可走也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wɒt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" What plan do you have ? "
" 什么 计划 做 你 有 ? "

“计将安在？ ”

[lɪŋ] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] .
Ling whispered a few words in his ear .
凌 低声说道 一个 很少 字 在 他的 耳朵 .

陵附耳道数句言语，

[wæŋ] [sed] :
Wang Daxi said :
王 大溪 说 :

王大喜曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ˈtruːli] [pəˈzes] [sʌtʃ] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] . "
" General , you truly possess such courage and strategy . "
" 一般的 , 你 真的 具有 这样的 勇气 和 战略 . "

“将军果有此胆略，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] !
I have no worries !
我 有 不 担忧 !

吾无忧矣！ ”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [wæŋ] [lɪŋ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed Wang Ling as general .
他 立即地 任命 王 凌 作为 一般的 .

即命王陵为将，

[tʃɛn] [pɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Chen Ping served as the military advisor .
陈 平 服务 作为 这 军队 顾问 .

陈平为军师，

[dɪ'strɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
Distribute to the three armies ,
分发 到 这 三 军队 ,

分付三军，

[ɔːl] ['lʊəəd; 'laʊəd][ðeə(r)][flægz][ænd; ənd] [fel] ['saɪlənt] .

All lowered their flags and fell silent .
全部 降低 他们的 旗帜 和 跌倒 沉默的 .

各偃旗息鼓，

[ɔːl] [fɔː(r)] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .

All four gates were tightly closed .
全部 四 大门 是 紧紧 关闭 .

四门严闭，

[duː; də] [nɒt] [straɪk] [ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .

Do not strike the watchtower .
做 不是 罢工 这 岗楼 .

不击刁斗，

[nəʊ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

No army was established .
不 军队 曾是 已确立的 .

不设一军，

[tʃuː] ['dʒen(ə)rəl][liː] ['fɛŋ'fiæn] [keɪm] [tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] .

Chu general Li Fengxian came to scout ahead .
楚 一般的 李 奉贤 来了 到 侦察 前方 .

有楚将李奉先前来探听，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

Seeing that this is the case ,
看到 那 这 是 这 案件 ,

见是如此，

[daʊt] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,

Doubts in my heart ,
疑虑 在 我的 心 ,

心中疑惑，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .

They dared not approach the city .
他们 敢于 不是 方法 这 城市 .

不敢近城，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] :

The messenger reported back to the overlord :
这 信使 据报道 后退 到 这 霸王 :

差人回报霸王曰：

" [ðə; ði][fɔː(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] . "

" The four gates of Xingyang are tightly closed . "
" 这 四 大门 的 荥阳 是 紧紧 关闭 . "

“荥阳四门紧闭，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sɪːn] .

Not a single soldier was to be seen .
不是 一个 单身的 士兵 曾是 到 是 已见 .

不见一个军士，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?

What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

不知何意？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz]
" **This must be because the King of Han heard that Your Majesty has**
" 这 必须 是 因为 这 国王 的 韩 听到 那 你的 威严 有
[ə'raɪvd] . "
arrived . "
到达的 . "

“此必汉王闻陛下下来到，
[ɔː(r)][ri:ləʊ'keɪt][tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kaʊnti] .
Or relocate to a neighboring county .
或者 搬迁 到 一个 邻接 县 .

或搬移邻近郡县，
[ˈset(ə)l] [daʊn] [truːps] ,
Settle down troops ,
定居 向下 军队 ,

屯住人马，
[ðɪs] ['empti] ['sɪti] [wɪl] [rɪ'meɪn] [tuː; tə][ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
This empty city will remain to await Your Majesty .
这 空的 城市 将要 保持 到 等待 你的 威严 .

留此空城以待陛下，
[ɔː(r)] [pə'hæps] [hæn] [ɪn] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [weɪ] .
Or perhaps Han Xin never returned from his campaign against Wei .
或者 也许 韩 新 绝不 返回 从 他的 活动 反对 魏 .

或是韩信征魏未回，
[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [strɒŋ] ['ɑːmi] [ɪn'saɪd] .
There is no strong army inside .
那里 是 不 强的 军队 里面 .

内无强兵，
[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Therefore , they dared not engage in battle .
所以 , 他们 敢于 不是 从事 在 战斗 .

以此不敢出战，
[ðɪs] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] [tuː; tə] [mɪs'liːd] [ðə; ði] ['enəmi] .
This show of force is a feint to mislead the enemy .
这 展示 的 力量 是 一个 佯攻 到 误导 这 敌人 .

虚作此声势以为疑兵，
[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][frɒm; frəm] ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪsti] [ə'tæk] .
This will prevent Your Majesty from launching a hasty attack .
这 将要 防止 你的 威严 从 发射 一个 仓促 攻击 .

使陛下不敢遽然攻打也。”
[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：
" [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" **The troops have just arrived** . "
" 这 军队 有 只是 到达的 . "

“人马初到，
[ænd; ænd][set] [ʌp][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp] .
And set up a large camp .
和 放 向上 一个 大的 营 .
且安下大营，

[wi:l; wil] [ɪn'vestɪgeɪt] [tə'mɒrəʊ] .
We'll investigate tomorrow .
出色地 调查 明天 .

待明日探看动静，

[fɜ:ðə(r)] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作处置。”

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp][kæmp] .
They then set up camp .
他们 然后 放 向上 营 .

随即安下营寨，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lɒŋ] [ˈdʒɜ:nɪ] .
The men and horses were exhausted from their long journey .
这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 .

人马远来疲乏，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)][ˈɑ:mə(r)][ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
Everyone took off their armor and rested .
每个人 采取 离开 他们的 盔甲 和 休息 .

各人卸甲休息。

[ˈmi:nwaɪl] , [wæŋ] [lɪŋ] [sɪˈlektɪd] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] .
Meanwhile , Wang Ling selected five thousand elite troops .
同时 , 王 凌 已选 五 千 精英 军队 .

却说王陵选精锐军五千，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [red] [ˈtɜ:bən] .
His head was wrapped in a red turban .
他的 头 曾是 包装 在 一个 红色的 头巾 .

头裹赤帻，

[i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [dɪˈstɪŋktɪv] [ɪˈkwɪpmənt] .
Each carried distinctive equipment .
每个 携带 独特的 设备 .

各带鲜明器械，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈhɑ:nɪs] .
Prepare the saddle and tighten the harness .
准备 这 鞍 和 拧紧 这 马具 .

准备鞍马紧束，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [held] [ə; eɪ] [gæɡ] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] ;
Each person held a gag in their mouth ;
每个 人 握住 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ;

人各衔枚；

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [mɔ:(r)] [ˈɡʌnə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd] .
Five hundred more gunners were selected .
五 百 更多的 炮手 是 已选 .

又选五百炮手，

[i:tʃ] [ˈfɒləʊd] [wɪð] [ˈkænənz] .
Each followed with cannons .
每个 随后 和 大炮 .

各带火炮随后。

[ˈtemprəri] [ˌrekwiˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪmplɪmenˈteɪʃ(ə)n] ;
Temporary requisition and implementation ;
暂时的 征用 和 执行 ;

临时听用施行；

[ˈfaɪəwɒd] [ænd; ənd] [strɔː] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [æt; ət] [ɔːl] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] .
Firewood and straw were piled up at all four gates .
柴 和 稻草 是 堆积 向上 在 全部 四 大门 .

四门多设柴草，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] ,
When the troops arrived at the Chu camp ,
什么时候 这 军队 到达的 在 这 楚 营 ,

待人马杀到楚营，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] ,
Upon hearing the cannon fire ,
之上 听力 这 大炮 火 ,

闻炮响，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈstɑːtɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
They quickly started calling for people .
他们 迅速地 开始 呼叫 为了 人们 .

急点起人来，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
To prevent the Chu army from attacking the city .
到 防止 这 楚 军队 从 攻击 这 城市 .

以防楚兵攻城。

[ˈʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [dɪˈspætʃt] [wɪð] - , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
Xiahou Ying was then dispatched with 30 , 000 troops to provide support .
夏侯 英 曾是 然后 已派出 和 - , - 军队 到 提供 支持 .

又差夏侯婴随后领大兵三万接应。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [dʌsk] [wen] [wæŋ] [lɪŋ] [əˈraɪvd] .
It was almost dusk when Wang Ling arrived .
它 曾是 几乎 黄昏 什么时候 王 凌 到达的 .

却说王陵将及黄昏时候，

[fɜːst] , [send] [aʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
First , send out a dozen or so elite soldiers .
第一的 , 发送 出去 一个 打 或者 所以 精英 士兵 .

先差精细小卒十数人，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] ,
Pretending to be Chu soldiers ,
假装 到 是 楚 士兵 ,

装作楚兵，

[pəˈtenʃəli] [ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] ,
Potentially located on the border of Chu ,
可能 位于 在 这 边界 的 楚 ,

潜在楚营边，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
Inquire about the whereabouts of the Chu army .
查询 关于 这 下落 的 这 楚 军队 .

探听楚兵消息，

[ˈweðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] ,
Whether or not they were prepared ,
无论 或者 不是 他们 是 准备 ,

有无防备，

[gʊd] [wɜːk] [ˈeəriə] ,
Good work area ,
好的 工作 区域 ,

好作区处，

[wen] [ðə; ði] [wɒtʃ] [brɪ'ɡɪnz] ,
When the watch begins ,
什么时候 这 手表 开始 ,

起更时，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
A soldier came to report :
一个 士兵 来了 到 报告 :

只见小卒来报:”

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [set] [ʌp] [kæmp] .
The Chu army set up camp .
这 楚 军队 放 向上 营 .

楚军安营，

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [ænd; ʌnd] [ˈset(ə)ld] [daʊn] .
Everyone rested and settled down .
每个人 休息 和 定居 向下 .

俱休息定，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈpraɪə(r)] [ˈnəʊtɪs] .
There was no prior notice .
那里 曾是 不 事先的 注意 .

并无提备。”

[wæŋ] [lɪŋ] [niːdz] [faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] .
Wang Ling needs 5 , 000 soldiers .
王 凌 需求 5 , - 士兵 .

王陵须兵五千，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [flæg] ,
Raise the red flag ,
增加 这 红色的 旗帜 ,

打赤帜，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] .
The city was opened .
这 城市 曾是 打开 .

开了城，

[ðeɪ] [flɒkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][fɑːst] [əˈsli:p] .
The Chu soldiers were fast asleep .
这 楚 士兵 是 快速地 睡着了 .

楚兵正睡熟，

[wæŋ] [lɪŋ] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈfaɪə(r)][ðə; ði] [ˈkænənz] .
Wang Ling secretly gave the order to fire the cannons .
王 凌 偷偷 给予 这 命令 到 火 这 大炮 .

王陵暗传令放炮，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈɡʌnə(r)] ,
Only five hundred gunners ,
仅有的 五 百 炮手 ,

只五百炮手，

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɒn][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] ,
Place them on all four sides ,
地方 他们 在 全部 四 侧面 ,

四边放起来，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Five thousand men ,
五 千 男人 ,

五千人马，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
They stormed into the Chu camp .
他们 暴风雨 进入 这 楚 营 .

杀入楚营，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , - , - ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz]
For example , 100 , 000 armored soldiers
为了 例子 , - , - 装甲 士兵

如十万甲兵，

['fɔ:lɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ]
Falling from the sky
坠落 从 这 天空

从天而降，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wəz; wəz] [ʌnpɪrɪ'peəd] .
The Chu army was unprepared .
这 楚 军队 曾是 毫无准备 .

楚兵又无准备，

['stɑ:tld] [ə'weɪk] ,
Startled awake ,
惊慌 醒 ,

急遽惊起，

[aɪz] [stɪl] ['blɜ:ri] ,
Eyes still blurry ,
眼睛 仍然 模糊 ,

眼尚朦胧，

[haʊ] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to deal with the enemy ?
如何 到 交易 和 这 敌人 ?

如何对敌？

[ðeɪ] ['træmp(ə)ld][ɒn] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They trampled on each other .
他们 践踏 在 每个 其他 .

反自相践踏。

[wæŋ] [lɪŋ] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Wang Ling charged left and right ,
王 凌 带电 左边 和 正确的 ,

王陵左冲右突，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðə; ði] ['slɔ:tə(r)] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['heɪstɪli] [dɒn] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mə(r)] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

The overlord hastily donned his armor and mounted his horse .

这 霸王 草草 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

霸王急起披挂上马，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Looking around ,

寻找 大约 ,

四面观望，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [si:n] [tʃɑ:dʒɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] .

A general was seen charging back and forth with his spear .

一个 一般的 曾是 已见 收费 后退 和 前进 和 他的 矛 .

见一大将挺枪往来，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .

Leading troops into battle .

领导 军队 进入 战斗 .

领兵冲杀。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [rɔ:d] ,

The Overlord roared ,

这 霸王 咆哮 ,

霸王大喝一声，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spiə(r)] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] .

He raised his spear and charged straight at the approaching general .

他 提高 他的 矛 和 带电 直的 在 这 接近 一般的 .

举枪直取来将，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .

The general handed over his gun .

这 一般的 递交 超过 他的 枪 .

来将举枪交还，

[ˈtwenti] [raʊndz] ,

Twenty rounds ,

二十 回合 ,

二十回合，

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .

The man was defeated and fled .

这 男人 曾是 战败 和 逃亡 .

其人败走，

[hi:; hi] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .

He led five thousand soldiers to charge out of the camp .

他 引领 五 千 士兵 到 收费 出去 的 这 营 .

领五千兵冲杀出营，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .

It was already past the fifth watch .

它 曾是 已经 过去的 这 第五 手表 .

已将五鼓矣。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] :

The overlord asked his soldiers :

这 霸王 问 他的 士兵 :

霸王问军士：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?

Who is this person ?

WHO 是 这 人 ?

“此是何人？”

[ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] [sed] :
A lowly soldier said :
一个 卑微的 士兵 说 :

有小卒曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wæŋ] [lɪŋ] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hæn] ['dɪnəsti] . "
" This is Wang Ling , a general of the Han Dynasty . "
" 这 是 王 凌 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 . "

“此汉将王陵也。”

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] ['si:kɹətli] [θɔ:t] :
The Overlord secretly thought :
这 霸王 偷偷 想法 :

霸王暗思：

" [ðɪs] [mænz] ['mɑ:ksmənʃɪp] . . . "
" This man's marksmanship . . . "
" 这 男人的 枪法 . . . "

“此人枪法，

[ʌn'lɑ:k] ['ʌðə(r)z] ,
Unlike others ,
与此不同 其他的 ,

与其他不同，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] [tə'deɪ] ,
It will not be removed today ,
它 将要 不是 是 已移除 今天 ,

今日不除，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ['leɪtə(r)] .
This will surely cause trouble later .
这 将要 一定 原因 麻烦 之后 :

后必为患。”

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , ['redi] [tu:; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
He spurred his horse , ready to give chase .
他 受到刺激 他的 马 , 准备好 到 给 追赶 .

急拍马正欲追赶，

[dʒɪ][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[,dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[lɒŋ] ['dʒu:] [stɒpt] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Long Ju stopped the horse in front of him , saying :
长的 朱 停止 这 马 在 正面 的 他 , 说 :

龙且俱列马头前止之曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðə; ðɪ][hæn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
The Han army was victorious .
这 韩 军队 曾是 胜利者 :

汉兵得胜，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)] .
Everything was prepared for .
一切 曾是 准备 为了 .

一路俱有准备，

[ˈfaɪə(r)] [breɪks] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Fire breaks out on the city wall .
火 休息 出去 在 这 城市 墙 .

城上火起，

[ðə; ði] [tru:ps] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [æz; əz] [ˈsɒlɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ˈaɪən] [ˈbærəl] .
The troops below the city walls were as solid as an iron barrel .
这 军队 以下 这 城市 墙壁 是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 桶 .

城下人马如铁桶相似，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [plæn] [left] [brɪˈhaɪnd] [baɪ] [hæn] [ɪn] .
This must be a plan left behind by Han Xin .
这 必须 是 一个 计划 左边 在后面 经过 韩 新 .

此必韩信之遗计也。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [ænd; ənd] [dɪsˈeɪb(ə)ld] [ˈsəʊldʒəz] .
Your Majesty , please inspect the wounded and disabled soldiers .
你的 威严 , 请 检查 这 受伤 和 已禁用 士兵 .

陛下且检点伤残人马，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒəntli] [brɔ:t] [ðə; ði] [mɔ:səˈli:əm] [ˈmʌðə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:m] .
They urgently brought the mausoleum mother to the tomb .
他们 紧急 带来 这 陵 母亲 到 这 墓 .

紧急将陵母取来，

[ˈkraʊtʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Crouching with a sword ,
蹲伏 和 一个 剑 ,

以剑伏身，

[ðə; ði] [ˈprɪz(ə)n] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [gɑ:d] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
The prison is under guard in the camp .
这 监狱 是 在下面 警卫 在 这 营 .

监在营中，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [wæŋ] [lɪŋ] .
Send someone to inform Wang Ling .
发送 某人 到 通知 王 凌 .

使人与王陵说知，

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Wang Ling was known for his filial piety .
王 凌 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .

王陵为人最孝，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
Upon hearing this , they decided to come and surrender .
之上 听力 这 , 他们 决定 到 来 和 投降 .

闻此决来归降，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tu:m] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [fɔ:l] ,
If the royal tomb were to fall ,
如果 这 皇家 墓 是 到 落下 ,

王陵若降，

" [zɪŋjæŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" **Xingyang can be captured** . "
" 荥阳 能 是 捕获 . "

荥阳可破也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃt] [men][tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [əʊvə'naɪt] .
He immediately dispatched men to Pengcheng overnight .
他 立即地 已派出 男人 到 彭城 过夜 .

即差人星夜赴彭城，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [tu:m] ['mʌðə(r)][tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz][nɒt] ['men](ə)nd] [hɪə(r)] .
The story of taking the tomb mother to join the army is not mentioned here .
这 故事 的 采取 这 墓 母亲 到 加入 这 军队 是 不是 提及 这里 .

取陵母赴军前来不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] .
Meanwhile , Wang Ling was victorious .
同时 , 王 凌 曾是 胜利者 .

却说王陵得胜，

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:rmiz] ['strætədʒi] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kæʒuəltɪz] .
The victorious army's strategy resulted in only a little over a hundred casualties .
这 胜利者 军队的 战略 结果 在 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 伤亡 .

领得胜兵计点只伤折一百多人，

[ˈmæsəkə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] ,
Massacre the Chu soldiers ,
屠杀 这 楚 士兵 ,

大杀楚兵，

[ænd; ənd][ˈtræmp(ə)l][ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
And trample on each other ,
和 践踏 在 每个 其他 ,

并自相践踏，

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ded] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] - , - .
The total number of dead was over 30 , 000 .
这 全部的 数字 的 死的 曾是 超过 - , - .

死者共三万余人，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He returned to see the King of Han .
他 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

回见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kɪld] - , - [tʃu:] ['səʊldʒəz][ɪn][wʌŋ] [naɪt] . "
" **The general killed 30 , 000 Chu soldiers in one night .** "
" 这 一般的 被杀 - , - 楚 士兵 在 一 夜晚 . "

“将军一夜杀楚兵三万，

[ˈi:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hedʒəmən] , [hi;; hi] [rɪ'tri:tɪd] ['θɜ:ti] [maɪlz] .
Even with the might of a hegemon , he retreated thirty miles .
甚至 和 这 可能 的 一个 霸主 , 他 撤退 三十 英里 .

以霸王之勇尚退三十里，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]

The name of the general
这 姓名 的 这 一般的

将军之名，

[hɪz; ɪz] [maɪt] [hæz; həz] [ˈfeɪkən] [ðə; ði] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] [ˈriːdʒən] !

His might has shaken the Guanzhong region !
他的 可能 有 摇晃 这 关中 地区 !

威振关中矣！ ”

[wæŋ] [lɪŋ] [sed] :

Wang Ling said :
王 凌 说 :

王陵曰：

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] ,

Knowing that the Chu troops were exhausted from their long journey ,
会心 那 这 楚 军队 是 筋疲力尽的 从 他们的 长的 旅行 ,

“知楚兵远来困乏，

[ˈðeəfɔː(r)] , [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʌnpɪˈpeəɪdnəs] .

Therefore , take advantage of their unpreparedness .
所以 , 拿 优势 的 他们的 准备不足 .

因此乘其无备，

[kɪl] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,

Kill this battle ,
杀 这 战斗 ,

杀此一阵，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [stiːl] [kæmpt] [hɪə(r)] .

The overlord still camped here .
这 霸王 仍然 露营 这里 .

霸王尚屯于此，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈgen] [suːn] [ˈɑːftə(r)] .

They attacked the city again soon after .
他们 遭到攻击 这 城市 再次 很快 后 .

不久仍来攻城，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .

We must act quickly and devise a plan .
我们 必须 行为 迅速地 和 设计 一个 计划 .

不可不急为计处也。”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]

Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :

Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn] [kæmˈpeɪnz] [əˈgenst] [wei] , "

" Marshal Han campaigns against Wei , "
" 元帅 韩 竞选活动 反对 魏 , "

“韩元帅征魏，

[ɡʊd] [njuːz] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

Good news has arrived .
好的 消息 有 到达的 .

闻有捷音，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðəə(r)] [tru:ps] .
They are expected to withdraw their troops .

他们 是 预期的 到 提取 他们的 军队 .

料将回兵，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] ['fɜ:mli] [dɪ'fend] [zɪŋjæn] .
It would be better to firmly defend Xingyang .

它 会 是 更好的 到 牢牢 保卫 荥阳 .

不若且严守荥阳，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] ,
In preparation for the arrival of Han Xin's troops ,

在 准备 为了 这 到达 的 韩 欣的 军队 ,

以待韩信兵到，

[ðen] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['hændld] [baɪ] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] / [dɪ'pɑ:tmənt] .
Then , it will be handled by the district / department .

然后 , 它 将要 是 处理 经过 这 区 / 部门 .

再为区处。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [gʊd] , "
" good , "

" 好的 , "

“善，”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ɑ:'tɪləri] [laɪm] ['kænɪstəz] .
He then ordered the three armies to prepare artillery lime canisters .

他 然后 订购 这 三 军队 到 准备 炮兵 酸橙 罐子 .

遂令三军预备炮石灰罐，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['strɪktli] ['gɑ:dɪd] .
The four gates were strictly guarded .

这 四 大门 是 严格 守卫 .

四门严守。

[fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
For more than ten days in a row ,

为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 ,

一连十数日，

[ðə; ði] [tʃu:] [ænd; ənd] [hæn] [steɪts] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
The Chu and Han states did not engage in battle .

这 楚 和 韩 各州 做过 不是 从事 在 战斗 .

楚汉并不交战。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['səʊldʒə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Suddenly , a patrolling soldier came to report from below the city wall .

突然 , 一个 巡逻 士兵 来了 到 报告 从 以下 这 城市 墙 .

只见城下忽有巡哨小卒来报，

[æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃu:] [ə'raɪvd] .
An envoy from Chu arrived .

一个 使者 从 楚 到达的 .

有楚使至，

[pli:z] [grɑ:nt][em 'i:] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] .
Please grant me an audience with General Wang .

请 授予 我 一个 观众 和 一般的 王 .

请王将军相见。

[wæŋ] [lɪŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Wang Ling heard this ,
王 凌 听到 这 ,

王陵闻说，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Hurry up to the city ,
匆忙 向上 到 这 城市 ,

急上城，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈenvɔɪ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing the Chu envoy , he said :
之上 看到 这 楚 使者 , 他 说 :

见楚使曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈmʌðə(r)] , "
" The General's Mother , "
" 这 将军的 母亲 , "

“将军之老母，

[naʊ] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
Now we take the Chu camp .
现在 我们 拿 这 楚 营 .

今取在楚营，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I wish to see the general .
我 希望 到 看 这 一般的 .

欲见将军一面，

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [leɪt]
If the general is late
如果 这 一般的 是 晚的

若将军迟去，

[ðə; ði][ˈoʊvərˌɔ:rdz] [dɪˈkri:] [ˈru:ɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)]
The Overlord's Decree Ruined His Mother
这 霸主的 法令 毁坏 他的 母亲

霸王决坏老母，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æn; ən] [ʌnˈfɪljəl] [sʌn] ,
To make the general an unfilial son ,
到 制作 这 一般的 一个 不孝 儿子 ,

使将军为不孝之子，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] .
His infamy will endure for generations .
他的 骂名 将要 忍受 为了 几代人 :

万代骂名不朽也。”

[wæŋ] [lɪŋ] [hɜ:d] [ðæt]
Wang Ling heard that
王 凌 听到 那

王陵听说，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[tɪəz] [stɹi:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪如雨下，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
He rushed to inform the King of Han :
他 匆忙 到 通知 这 国王 的 韩 :

急来告汉王曰：

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)nti] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
My mother is over seventy years old this year .
我的 母亲 是 超过 七十 年 老的 这 年 :

“臣母今年七十有余，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz]
I was unable to provide for you for even a single day while I was
我 曾是 无法 到 提供 为了 你 为了 甚至 一个 单身的 天 尽管 我 曾是
[əˈlaɪv] .
alive .
活 :

臣生不能孝养一日，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [ˈtɔːment] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈprɪznd] .
Instead , they suffered the torment of being imprisoned .
反而 , 他们 遭受 这 折磨 的 存在 被监禁 :

反遭此縲绁之苦，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈenvɔɪ] [naʊ] [ˈwiʃɪz] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] .
The Chu envoy now wishes to see me .
这 楚 使者 现在 愿望 到 看 我 :

今楚使欲臣往见一面，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [feɪs] [deθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
Even if I were to face death ten thousand times ,
甚至 如果 我 是 到 脸 死亡 十 千 时代 ,

臣虽赴剑万死，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
We should hurry to see him .
我们 应该 匆忙 到 看 他 :

亦当急趋往见也。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ɪn] [tʃuː] ,
Although I am in Chu ,
虽然 我 是 在 楚 ,

臣身虽在楚，

[ðɪs] [hɑːt] [ˈtruːli] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] .
This heart truly belongs to the Great King .
这 心 真的 属于 到 这 伟大的 国王 :

此心实在大王，

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [sɜːv] [tʃuː] . "
" I will never serve Chu . "
" 我 将要 绝不 服务 楚 : "

决不为楚效力也。”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][aː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军误矣！

[ðə; ði] [deɪ] [brʴɔ:(r)] [˴jestədeɪ] , [ðə; ði][˴dʒen(ə)rəl] [kɪld] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tʴu:] [˴səʊldʒəz] .
The day before yesterday , the general killed tens of thousands of Chu soldiers .
这 天 前 昨天 , 这 一般的 被杀 十 的 数千 的 楚 士兵 .
前日将军杀楚兵数万，

[naʊ] [wi:: wi][˴əʊnli][˴lɪs(ə)n] [tu:: tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʴu:] [˴envɔɪ] .
Now we only listen to the words of the Chu envoy .
现在 我们 仅有的 听 到 这 字 的 这 楚 使者 .
今只听楚使一言，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [˴entəd] [ðə; ði][˴taɪgərz] [den] .
They immediately entered the tiger's den .
他们 立即地 进入 这 老虎的 丹 .
即趋入虎穴，

[hi:: hi] [tʴəʊz] [tu:: tə][daɪ] .
He chose to die .
他 选择 到 死 .
自蹈死亡，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [vju:] [ɒv; əv][ə; eɪ] [˴kɒmən] [mæn] .
This is the view of a common man .
这 是 这 看法 的 一个 常见的 男人 .
此匹夫之见也，

[ai][˴ɔ:lsəʊ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [maɪ] [˴mʌðə(r)] [ɪz] [ɪn˴di:d] [ɪn][ðə; ði] [tʴu:] [kæmp] .
I also don't know if my mother is indeed in the Chu camp .
我 还 不 知道 如果 我的 母亲 是 的确 在 这 楚 营 .
又未审老母果在楚营否，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][gəʊ][tu:: tə] [si:] [hɪm][səʊ] [˴heɪstɪli] ?
How could I go to see him so hastily ?
如何 可以 我 去 到 看 他 所以 草草 ?
岂可遽然往见？

[ə˴nʌðə(r)] [˴pɜ:s(ə)n][ɪz] [˴ni:diɪd] .
Another person is needed .
其他 人 是 需要 .
须另差一人，

[ai] [sɔ:] [maɪ] [˴mʌðə(r)] [ɪn][˴pɜ:s(ə)n] .
I saw my mother in person .
我 锯 我的 母亲 在 人 .
亲见老母，

[si:] [wʊt] [ðeɪ] [seɪ] .
See what they say .
看 什么 他们 说 .
看有甚言语，

[˴ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][˴nʌmbə(r)][ɒv; əv] [˴kærəktəz] ,
Asking for the number of characters ,
问 为了 这 数字 的 人物 ,
讨数手字，

[æz; əz] [ɪk˴spektɪd] , [ðə; ði][˴dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][tu:: tə][bi:: bi] [˴vɪzɪtɪd] .
As expected , the general was to be visited .
作为 预期的 , 这 一般的 曾是 到 是 到访 .
果然欲将军往见，

[aɪ˴ti:] [˴wʌznt] [tu:] [leɪt] [tu:: tə] [si:] [aɪ˴ti:] [ðen] .
It wasn't too late to see it then .
它 不是 也 晚的 到 看 它 然后 .
那时见之未晚也。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][gəʊ][tu:; tə] [si:] ['sʌmwʌn] [wɪ'dəʊt] [fɜ:st] [ə'sesiŋ] [ðeə(r)][sə'vaɪv(ə)][ɔ:(r)]
How can one go to see someone without first assessing their survival or
如何 能 一 去 到 看 某人 没有 第一的 评估 他们的 生存 或者
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] ?
destruction ?
破坏 ?

岂可不察存亡而往见耶？ ”

[wæŋ] [lɪŋ] [hɜ:d] [ðæt]
Wang Ling heard that
王 凌 听到 那

王陵听说，

[hi:; hi] [ðen] ['pli:dɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then pleaded with the King of Han .
他 然后 恳求 和 这 国王 的 韩 。

即哀告汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][əd'vaɪzə] , - [tɒŋ] .
The king then dispatched his advisor , Shusun Tong .
这 国王 然后 已派出 他的 顾问 , - 童 。

王即差谋士叔孙通，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] ,
Arrive at the Chu camp ,
到达 在 这 楚 营 ，

前到楚营，

[hi:; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['əʊnəbɔ:d] .
He paid homage to the overlord .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 霸王 。

朝见霸王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：

[wæŋ] [lɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][pi:,i:'aɪ] ['kaʊntɪ] .
Wang Ling lived in Pei County .
王 凌 居住地 在 裴 县 。

“王陵居住沛县，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə][em 'i:] .
They will not submit to me .
他们 将要 不是 提交 到 我 。

不归降于我，

[æz; əz][,el,ɑɪ'ju:] [bæŋ] [bɪ'keɪm] ['wɪkɪd] . . .
As Liu Bang became wicked . . .
作为 刘 磬 成为 邪恶 . . .

随着刘邦为恶，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
His mother has now been taken away .
他的 母亲 有 现在 到过 已采取 离开 。

今已将其母，

[kən'faɪnd] [hɪə(r)] .
Confined here .
受限 这里 。

拘系于此。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [sə'rendəd] ['ɜ:lɪə(r)]
If they had surrendered earlier
如果 他们 有 投降 早些时候

若早归降，

[tu:; tə][ri:ju'naɪt] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] .
To reunite mother and child .
到 团聚 母亲 和 孩子 .

使子母相见完聚，

[ɪf] [ðeɪ] [stɪl] [rɪ'zɪst]
If they still resist
如果 他们 仍然 抵抗

若仍反抗违，

[hi:; hi] [ðen] [br'hedɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He then beheaded his mother .
他 然后 斩首 他的 母亲 .

即斩其母，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [wæŋ] [lɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [dʒenə'reɪʃnz] .
This will make Wang Ling a sinner for all generations .
这 将要 制作 王 凌 一个 罪人 为了 全部 几代人 .

使王陵为万代罪人也。”

- [tən] [sed] :
Shusun Tong said :
- 童 说 :

叔孙通曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð] ['mædəm] [lɪŋ] . "
" I wish to have a meeting with Madam Ling . "
" 我 希望 到 有 一个 会议 和 女士 凌 . "

“愿请陵母一见。”

[ðə; ði] ['oʊvər,ɔ:rdz] [men] [brɔ:t] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sɪ:st] ['əʊvə(r)] .
The overlord's men brought the mother of the deceased over .
这 霸主的 男人 带来 这 母亲 的 这 死者 超过 .

霸王左右将陵母押过来，

[hi:; hi] [met] [wɪð] - [tən] .
He met with Shusun Tong .
他 遇见 和 - 童 .

与叔孙通相见。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:m] [wɒz; wəz] [si:n] ['kraʊtʃɪŋ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [sɔ:d] .
The mother of the tomb was seen crouching with her sword .
这 母亲 的 这 墓 曾是 已见 蹲伏 和 她 剑 .

只见陵母以剑伏身，

['ni:lɪŋ] [wɪð] [dɪ'fɛv(ə)ld] [heə(r)] ,
Kneeling with disheveled hair ,
跪着 和 蓬头垢面 头发 ,

蓬首而跪，

- [tən] [felt] [ɪk'stri:mli] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Shusun Tong felt extremely sorry for him .
- 童 毛毡 极其 对不起 为了 他 .

叔孙通心甚不忍。

[lɪŋz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Ling's mother said :
凌的 母亲 说 :

陵母曰：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ? "

" **Who are you , sir ?** "

" WHO 是 你 , 先生 ? "

“公乃何人也？ ”

- [tʊŋ] [sed] :

Shusun Tong said :

- 童 说 :

叔孙通曰：

" [ai][ei 'em] - [tʊŋ] , [æŋ; ən] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . "

" **I am Shusun Tong , an envoy of the Han Dynasty .** "

" 我 是 - 童 , 一个 使者 的 这 韩 王朝 . "

“某乃汉使叔孙通也。”

['mʌðə(r)] [sed] :

Mother said :

母亲 说 :

母曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [sɜ:(r)] ? "

" **What brings you here , sir ?** "

" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“公来何为？ ”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :

The general statement is as follows :

这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [wæŋ] [lɪŋ] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] , "

" **Wang Ling , the son of the old mother ,** "

" 王 凌 , 这 儿子 的 这 老的 母亲 , "

“老母之子王陵，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] ,

Hearing that his mother was suffering ,

听力 那 他的 母亲 曾是 痛苦 ,

闻母受苦，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [tʃu:] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .

They wished to surrender to Chu and come to see him .

他们 希望 到 投降 到 楚 和 来 到 看 他 .

即欲降楚来见，

['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [nɒt][bi:; bi] [ɪ'nʌf] ,

Fearing it might not be enough ,

恐惧 它 可能 不是 是 足够的 ,

惟恐不的，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] ['sʌmwʌŋ] [hɪə(r)] .

The King of Han sent someone here .

这 国王 的 韩 发送 某人 这里 .

汉王故差某来，

[ai] [ni:d] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][maɪ] ['mʌðə(r)] .

I need the numbers written by my mother .

我 需要 这 数字 书面 经过 我的 母亲 .

求老母手笔数字，

[fæŋ] [dʒu:'ɔ:] ['wæŋgl] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃu:] .

Fang Zhuo Wangling surrendered to Chu .

方 卓 王岭 投降 到 楚 .

方着王陵降楚，

[tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] .
To serve his elderly mother .
到 服务 他的 老年 母亲 .

以事奉老母。”

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ! "
" What are you saying ! "
" 什么 是 你 说 ！ "

“是何言欤！

[kɪŋ] [hæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] , [mægˈhæniməs] , [ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈsteɪtsmən] .
King Han was a kind , magnanimous , and elder statesman .
国王 韩 曾是 一个 种类 , 坦荡 , 和 长老 政治家 .

汉王宽仁大度长者，

[maɪ][sʌn] [sɜːrvz] [hɪm] .
My son serves him .
我的 儿子 服务 他 .

吾子事之，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [faʊnd] [ɪts][ˈmaːstə(r)] !
It has found its master !
它 有 成立 它是 掌握 ！

得其主矣！

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ˈhɑːbə(r)] [tuː] [hɑːts] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] ?
How can you harbor two hearts because of a concubine ?
如何 能 你 港口 二 心 因为 的 一个 妾 ？

岂可因妾而怀二心？

[aɪ][həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [wɪl] [[eə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfiːlɪŋz] [æz; əz] [wæŋ] [lɪŋ] .
I hope that you , sir , will share the same feelings as Wang Ling .
我 希望 那 你 , 先生 , 将要 分享 这 相同的 情怀 作为 王 凌 .

望公情与王陵。

[sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] [wel] .
Serve the King of Han well .
服务 这 国王 的 韩 出色地 .

善事汉王，

[ɪˈstæblɪ] [greɪt] [etʃiːvmənts] [ˈɜːli]
Establish great achievements early
建立 伟大的 成就 早期的

早建奇功，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈmɪnɪstə(r)][ʌv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He was a famous minister of the Han Dynasty .
他 曾是 一个 著名的 部长 的 这 韩 王朝 .

为汉代名臣，

[ˈiːv(ə)n][ʌn][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][daɪ] ,
Even on the day I die ,
甚至 在 这 天 我 死 ,

妾虽死之日，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [jɪə(r)][ʌv; əv] [wʌnz] [bɜːθ] .
It is still the year of one's birth .
它 是 仍然 这 年 的 一个人的 出生 .

犹生之年也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [sɔːd] .
He then committed suicide by sword .
他 然后 坚定的 自杀 经过 剑 .

遂伏剑自杀。

[wen] - [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ,
When Shusun Tong was eager to save him ,
什么时候 - 童 曾是 渴望的 到 节省 他 ,

叔孙通急欲救时，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːsts] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [ˈfɔːləŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head of the deceased's mother has fallen to the ground .
这 头 的 这 死者的 母亲 有 倒下 到 这 地面 .

陵母头已落地。

[ˈevriwʌŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone in the camp praised it .
每个人 在 这 营 赞扬 它 .

满营中莫不赞叹。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]
Meanwhile , the mother of the deceased committed suicide by falling on her
同时 , 这 母亲 的 这 死者 坚定的 自杀 经过 坠落 在 她
[sɔːd] .
sword .
剑 .

却说陵母伏剑而死，

[wen] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the overlord heard of this ,
什么时候 这 霸王 听到 的 这 ,

霸王闻知，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [ɪnˈkredəbli] [ˈfuːlɪʃ] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ɪz] ! "
" How incredibly foolish the old woman is ! "
" 如何 难以置信 愚蠢 这 老的 女士 是 ! "

“老嫗何其太愚如此？

" [let] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ! "
" Let his body be torn to pieces to command the three armies ! "
" 让 他的 身体 是 撕裂 到 件 到 命令 这 三 军队 ! "

当碎其尸以号令三军！ "

[dʒi][buː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Ji Bu and others bowed and reported :
季 布 和 其他的 鞠躬 和 据报道 :

季布等拜伏奏曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ɪŋz] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ded] ,
Although Ling's mother is dead ,
虽然 凌的 母亲 是 死的 ,

陵母虽亡，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:vɪd] .
His body should be preserved .
他的 身体 应该 是 保存完好 .

当存其尸，

['berɪd] [ɪn][pi:ɪ:'aɪ] ['kaʊntɪ]
Buried in Pei County
埋葬 在 裴 县

归葬沛县，

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Even though Wang Ling was in the Han Dynasty ,
甚至 尽管 王 凌 曾是 在 这 韩 王朝 ,

使王陵身虽在汉，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑ:t] [stiɪl] [jə:nz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
But his heart still yearns to return home .
但 他的 心 仍然 渴望 到 返回 家 .

而此心终有思归之念。

['bɪldɪŋ] ['peərənts] - [greɪvz]
Building parents ' graves
建筑 父母 - 坟墓

盖父母坟墓，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:] [ænd; ɛnd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
It is the source of the tree and the water .
它 是 这 来源 的 这 树 和 这 水 .

乃木本水源也。

[pə'hæps] [wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [wɪl] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['eləkwəns] .
Perhaps one day he will appoint a man of great eloquence .
也许 一 天 他 将要 委 一个 男人 的 伟大的 口才 .

他日或命一能言之士，

[tu:; tə] [steɪt] [ðə; ði] [ˌfʌndə'mentl] ,
To state the fundamentals ,
到 状态 这 基本 面 ,

陈说根本，

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Wang Ling was known for his filial piety .
王 凌 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .

王陵素有孝名，

[mu:vɪd] [baɪ] [ði:z] [wɜ:dz] ,
Moved by these words ,
已搬 经过 这些 字 ,

闻言动心，

[ðəɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [tʃu:] .
They will surely surrender to Chu .
他们 将要 一定 投降 到 楚 .

必降楚也。

[ɪf] [wi:; wi] ['ɪʃu:] [æŋ; ən]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] [naʊ] . . .
If we issue an order to the army now . . .
如果 我们 问题 一个 命令 到 这 军队 现在 . . .

若今号令军前，

[ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ 'ti:] [hə:ts] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
The more it hurts his heart ,
这 更多的 它 疼痛 他的 心 ,

愈伤其心，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'rendərɪŋ] [tu;; tə] [tʃu:] .
They had no intention of surrendering to Chu .
他们 有 不 意图 的 投降 到 楚 .

无复有降楚之意。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['pi:p(ə)] [tu;; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:sts] ['mʌðə(r)] .
They immediately sent people to collect the body of the deceased's mother .
他们 立即地 发送 人们 到 收集 这 身体 的 这 死者的 母亲 .

即差人收拾陵母尸首，

[ðə; ði] ['beriəl] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [ɪn][pi:,i:'aɪ] ['kaʊnti] .
The burial was carried out in Pei County .
这 葬礼 曾是 携带 出去 在 裴 县 .

归葬沛县。

[ðen] [hi;; hi] ['sʌmənd] - [tɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Then he summoned Shusun Tong and said :
然后 他 被召唤 - 童 和 说 :

随召叔孙通曰：

" [ju;; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] - [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔɪəl]
" **You may return to Rongyang and tell the King of Han and the royal**
" 你 可能 返回 到 - 和 告诉 这 国王 的 韩 和 这 皇家
[tu:mz] . "
tombs . "
陵墓 . "

“汝可回荣阳说与汉王并王陵，

[sə'rendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

快早归降，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [bri:tʃ] ,
If the city is breached ,
如果 这 城市 是 违规 ,

倘打破城，

[hi;; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['beriəl] [pleɪs] .
He will die without a burial place .
他 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 .

死无葬地也。”

- [tɒŋ] [spəʊk] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu;; tə][ðə; ði] ['hedʒəmɒn] - [kɪŋ] ,
Shusun Tong spoke a few words to the Hegemon - King ,
- 童 辐 一个 很少 字 到 这 霸主 - 国王 ,

叔孙通近霸王前道一言，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [tu;; tə] ['di:fekt] [ænd; ənd] [rɪ'li:v] [ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] .
This caused the Chu troops to defect and relieve the siege of Xingyang .
这 导致 这 楚 军队 到 缺点 和 缓解 这 围城 的 荥阳 .

就使楚兵倒戈荥阳解围。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
I don't know what to say .
我 不 知道 什么 到 说 .

不知说甚言？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [wʌn] : [hæn] [ɪn] [sleɪ] [ˌeks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tɒŋ]
Chapter Sixty - One : Han Xin Slays Xia Yue and Zhang Tong
章 六十 - 一 : 韩 新 杀戮 夏 岳 和 张 童

第六十一回 韩信斩夏悦张全

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [tɒŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] :
It is said that Shusun Tong reported to the Hegemon - King :
它 是 说 那 - 童 据报道 到 这 霸主 - 国王 :

话说叔孙通奏霸王曰：

" [ɔːl'dəʊ] [aɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][hæn] ,
" Although I reside in Han ,
" 虽然 我 居住 在 韩 ,

“臣虽居汉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [in'sʌlt] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He was always insulted by the King of Han .
他 曾是 总是 受辱 经过 这 国王 的 韩 .

每被汉王谩骂，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [hjuː,mɪlɪ'eɪʃn] ,
Unable to bear the humiliation ,
无法 到 熊 这 屈辱 ,

受辱不过，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I am willing to serve Your Majesty .
我 是 愿意的 到 服务 你的 威严 .

情愿欲归事陛下。

[ˈjestədeɪ] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [lɪŋ] [hæd; həd] [sə'rendəd] [tuː; tə] [tʃuː] ,
Yesterday , because it was said that Wang Ling had surrendered to Chu ,
昨天 , 因为 它 曾是 说 那 王 凌 有 投降 到 楚 ,

昨因说王陵降楚，

[ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpriːtektʃ] , [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['envɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Using this as a pretext , they pretended to be envoys of the Han Dynasty .
使用 这 作为 一个 借口 , 他们 假装 到 是 使节 的 这 韩 王朝 .

以此托名为汉使，

[ðeɪ] ['truːli] [wɪʃ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
They truly wish to surrender to Your Majesty .
他们 真的 希望 到 投降 到 你的 威严 .

实欲归降陛下也。

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Wang Ling was known for his filial piety .
王 凌 曾是 已知 为了 他的 孝 虔诚 .

王陵为人最孝，

[ɔ:(r); ʝə(r)] ['sɜ:vənt] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [ɔ:(r); ʝə(r)] ['mʌðəz] ['bɒdi] [hæd; həd] [nɒt] [bi:n]
Your servant entered the city to report that your mother's body had not been
你的 仆人 进入 这 城市 到 报告 那 你的 母亲的 身体 有 不是 到过
[ˈberɪd] .
buried .
埋葬 :

臣入城陈说母尸未葬，

[lɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['berɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Ling returned to bury his mother .
凌 返回 到 埋葬 他的 母亲 :

陵归葬其母，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [tʃu:] .
They will all return to Chu .
他们 将要 全部 返回 到 楚 :

就同归楚也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dʌz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæv; həv] ?
How many soldiers does the King of Han have ?
如何 许多 士兵 做 这 国王 的 韩 有 ?

“汉王兵有多少？

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [ðeə(r)][bi:; bi] ?
How many people will there be ?
如何 许多 人们 将要 那里 是 ?

将有几人？

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'meɪn] [træpt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'dəʊt] [sə'rendərɪŋ]
Those who remain trapped for a long time without surrendering
那些 WHO 保持 被困 为了 一个 长的 时间 没有 投降

久困而不降者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [hæn]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] . "
" **There are still more than 200 , 000 Han soldiers in the city** . "
" 那里 是 仍然 更多的 比 - , - 韩 士兵 在 这 城市 . "

“汉兵在城者尚有二十余万，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsɪkstɪ][ɔ:(r)] ['sev(ə)ntɪ] [hæn]['dʒenərəlz] .
There were sixty or seventy Han generals .
那里 是 六十 或者 七十 韩 将军们 :

汉将有六七十人，

[nju:] ['weəhaʊs] ['əʊpənd] ['jestədeɪ] .
New warehouse opened yesterday .
新的 仓库 打开 昨天 :

昨新开仓廩，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈnʌf] [fuːd] .
There is also enough food .
那里 是 还 足够的 食物 .

粮食亦足。

[ðəʊz] [huː] [dɪˈleɪ] [ˈfaɪtɪŋ]
Those who delay fighting
那些 WHO 延迟 斗争

迁延不出战者，

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈfiːtɪd] [weɪ] [baʊ] ,
Having heard that Han Xin had already defeated Wei Bao ,
拥有 听到 那 韩 新 有 已经 战败 魏 包 ,

因闻韩信已攻破魏豹，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][trænsˈfɜː(r)][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They intended to transfer their troops to Pengcheng .
他们 故意的 到 转移 他们的 军队 到 彭城 .

意欲调转人马赴彭城，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [rɒb] - .
Taking advantage of the situation , they robbed Taigong .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 被抢劫 - .

乘势劫夺太公、

[ˈemprəs] [lyː] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][hæn] .
Empress Lü returned to Han .
皇后 鲁 返回 到 韩 .

吕后还汉，

[ænd; ənd] [rɪˈpleɪs] [ðə; ðɪ] [steɪt] ,
And replace the state ,
和 代替 这 状态 ,

并取代州，

[dɪˈstrɔɪ] [jæn][ænd; ənd][tʃiː] ,
Destroy Yan and Qi ,
破坏 严 和 齐 ,

破燕齐，

[ðɪs] [liːvz] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
This leaves Your Majesty with nowhere to go .
这 树叶 你的 威严 和 无处 到 去 .

使陛下进无所往，

[wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ˈəʊnli] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [ʃɪnz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Therefore , they only waited for Han Xin's army to arrive .
所以 , 他们 仅有的 等待 为了 韩 欣的 军队 到 到达 .

因此只待韩信大兵到来，

[tuː; tə] [kəʊɔːdɪneɪt] [wɪð] [ɪkˈstɜːn(ə)] [ˈfɔːsɪz]
To coordinate with external forces
到 协调 和 外部的 力量

欲里应外台，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][wɪn] .
We are determined to win .
我们 是 决定 到 赢 。

以图必胜。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][mʌst; məst] [teɪk] [prɪ'kɔːʃənz] ！
Your Majesty must take precautions ！
你的 威严 必须 拿 防范措施 ！

陛下不可不预为提防也！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] ː
The Overlord said ː
这 霸王 说 ː

霸王曰ː

" [juː; jʊ][æɪ; ʃəl][ˈentə(r)][ðə; ði] ['sɪti] , "
" You shall enter the city , "
" 你 将 进入 这 城市 , "

“汝入城，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [sə'rendə(r)] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [tuːm] ？
When will we surrender together with the royal tomb ？
什么时候 将要 我们 投降 一起 和 这 皇家 墓 ？

几时同王陵出降！ ”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] ː
The general statement is as follows ː
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 ː

通曰ː

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃɑːns] . "
" But they could escape as soon as they had the chance . "
" 但 他们 可以 逃脱 作为 很快 作为 他们 有 这 机会 。

“但得便即逃出矣。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mɪːdiətli] [send] [men][tuː; tə] [dɪ'fend] [pɛŋtʃɛŋ] .
Your Majesty should immediately send men to defend Pengcheng .
你的 威严 应该 立即地 发送 男人 到 保卫 彭城 。

陛下当急差人防守彭城。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
He then resigned from his post as the overlord .
他 然后 辞职 从 他的 邮政 作为 这 霸王 。

遂辞霸王。

[hiː; hi] [ˈentəd] [zɪŋjæŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He entered Xingyang to meet the King of Han .
他 进入 荥阳 到 见面 这 国王 的 韩 。

入荥阳见汉王，

[wɪl] [rɪ'kaʊnt] [ɪn][ˈdiːteɪl] [wɒt] [ˈmædəm] [lɪŋ] [sed] .
will recount in detail what Madam Ling said .
将要 叙事 在 细节 什么 女士 凌 说 。

备将陵母之言细说一遍。

[wæŋ] [lɪŋ] [hɜːd] [ðæt]
Wang Ling heard that
王 凌 听到 那

王陵听说，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ，

大叫一声，

[ʃiː; ʃi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [triəz] .
She collapsed to the ground in tears .
她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkwikli] [rɪˈvaɪvd] .
The generals were quickly revived .
这 将军们 是 迅速地 复活 .

诸将急救醒，

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [ai][sweə(r)][ai] [wɪl] [ˈnevə(r)] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [skaɪ] [wɪð] [tʃuː] ! "
" I swear I will never share the same sky with Chu ! "
" 我 发誓 我 将要 绝不 分享 这 相同的 天空 和 楚 ! "
“吾与楚誓不共戴天日！”

[ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n] [əˈbaʊt] - [tɔːŋz] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] ,
The section about Shusun Tong's return for burial ,
这 部分 关于 - 钳 返回 为了 葬礼 ,

叔孙通将归葬一节，

[kiːp] [aɪ ˈtiː][ˈhɪd(ə)n] [ænd; ənd][nɒt] [tel] .
Keep it hidden and not tell .
保持 它 隐 和 不是 告诉 .

隐而不告，

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Wang Ling was determined to serve the Han Dynasty .
王 凌 曾是 决定 到 服务 这 韩 王朝 .

欲王陵死心事汉室也。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" - [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ə; eɪ] [diːl] [wɪð] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] . "
" Shusun Tong had already made a deal with King Xiang . "
" - 童 有 已经 制成 一个 交易 和 国王 向 . "
“叔孙通既以言约项王，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒd] [ˈʃʉəli; ˈɔːli][send][hæn] [ʃɪn] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu would surely send Han Xin to Pengcheng .
向 于 会 一定 发送 韩 新 到 彭城 .

项王必以韩信决赴彭城，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ˈliːvɪŋ] [zɪŋjæŋ] [suːn] .
We will be leaving Xingyang soon .
我们 将要 是 离开 荥阳 很快 .

不日即离荥阳矣。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][rɪsk] [ðæt] [ˈweɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [səˈrendə(r)] [maɪt] [liːd] [tuː; tə]
But there's a risk that waiting outside for the king's surrender might lead to
但 有 一个 风险 那 等待 外部 为了 这 国王的 投降 可能 带领 到
[ˈʌðə(r)] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ɪˈvents] .
other unforeseen events .
其他 意外 活动 :

但恐在外等候王陵出降又生他变，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪˈhed] [ə; eɪ] [deθ] [rəʊ] [ˈɪnmet] [ɪn] [zɪŋjæŋ] [ˈprɪz(ə)n] .
They should behead a death row inmate in Xingyang prison .
他们 应该 斩首 一个 死亡 排 囚犯 在 荥阳 监狱 :

当以荥阳狱中有死囚斩首，

[ðə; ði] [fɔːls] [ˈledʒənd] [sez] [ðæt][ðə; ði][hæŋ] [ˈenvɔɪ] - [tɒŋ] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [wɪð] [ˈwestən] [tʃuː] .
The false legend says that the Han envoy Shusun Tong communicated with Western Chu .
这 错误的 传奇 说道 那 这 韩 使者 - 童 沟通 和 西 楚 :

假传说汉使叔孙通因交通西楚，

[tuː; tə] [pəˈsweɪd] [wæŋ] [lɪŋ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
To persuade Wang Ling to surrender ,
到 说服 王 凌 到 投降 ,

欲说王陵归降，

[naʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ɪkˈspəʊzd] ,
Now that it has been exposed ,
现在 那 它 有 到过 裸露 ,

今被识破，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He was beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 :

斩首示众。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " :

“此计甚妙。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈsɪəriəs] [ˈprɪznər] [ɪn][dʒeɪl] .
That is , to investigate serious prisoners in jail .
那 是 , 到 调查 严肃的 囚犯 在 监狱 :

即查狱中重囚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
He was immediately beheaded and his head hung on the city wall .
他 曾是 立即地 斩首 和 他的 头 悬挂 在 这 城市 墙 :

当即斩首悬于城上，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Report to the city .
报告 到 这 城市 :

传示城下。

[aɪ][hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I had someone inform the overlord as soon as possible .
我 有 某人 通知 这 霸王 作为 很快 作为 可能的 :

早见人报知霸王，

[ðə; ði] ['əʊvələɪd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ðə; ði][plæn] [feɪld] [ə'gen] .
The plan failed again .
这 计划 失败的 再次 :

“计又不成，

[ðə; ði] ['sɪti] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒŋkəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The city remained unconquered for a long time .
这 城市 剩余 未被征服的 为了 一个 长的 时间 :

城久不下，

[ɪf] [hæn] [ʃɪn] [ɪn'di:d] ['si:zɪz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'tæk] [pɛŋtʃɛŋ] ,
If Han Xin indeed seizes the opportunity to attack Pengcheng ,
如果 韩 新 的确 逮捕 这 机会 到 攻击 彭城 ,

倘韩信果然乘机袭取彭城，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə] [tu:; tə] [rɪ'zɒlv] .
A dilemma to resolve .
一个 困境 到 解决 :

两难救应，

[aɪ][hæv; həv][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
I have nowhere to go .
我 有 无处 到 去 :

朕进无所往，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第47/125页

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli][æz; əz] - [tɒŋ] [sed] .
This is exactly as Shusun Tong said .
这 是 确切地 作为 - 童 说 .

诚如叔孙通之言也。”

[lɒŋ] [tʃi:] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wɪɪz] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [tru:ps] . . . "
" Since Your Majesty wishes to withdraw your troops . . . "
" 自从 你的 威严 愿望 到 提取 你的 军队 . . . "

“既陛下要回兵，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [prə'si:d] ['sləʊli] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾətli] .
You must proceed slowly and deliberately .
你 必须 继续 缓慢地 和 故意地 .

须徐徐缓行，

[doʊnt][biː; bi] ['heɪsti] .
Don't be hasty .
不 是 仓促 .

不可大急，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][hæn] [tru:ps] [frɒm; frəm] [pə'sjuːɪŋ] [ðem; ðəm] .
To prevent the Han troops from pursuing them .
到 防止 这 韩 军队 从 追求 他们 .

以防汉兵追袭。”

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
One day and night ,
一 天 和 夜晚 ,

一昼夜，

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [kəm'pli:tli] .
The Chu troops retreated completely .
这 楚 军队 撤退 完全地 .

楚兵退尽。

[ðə; ði] [skaʊts] [ɒŋ][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
The scouts on the city wall reported to the King of Han :
这 侦察兵 在 这 城市 墙 据报道 到 这 国王 的 韩 :

城上巡哨军探知来报汉王曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [hæv; həv][ɔːl] [rɪ'tri:tɪd] ! "
" The Chu troops have all retreated ! "
" 这 楚 军队 有 全部 撤退 ! " "

“楚兵已退尽矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [send] [tru:ps] [tu;; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] . "
" Send troops to pursue them . "
" 发送 军队 到 追求 他们 : "

“当遣兵追赶。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰:

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可!

[ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [mʌst; məst][bi;; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tu;; tə]['kʌnə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
A retreat must be accompanied by a great general to cover the rear .
一个 撤退 必须 是 伴随 经过 一个 伟大的 一般的 到 覆盖 这 后部 :

退缓必有大将断后，

[ɪf] [maɪ] [tru:ps] [pə'sju:] . . .
If my troops pursue . . .
如果 我的 军队 追求 . . .

若我兵追赶，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ski:m] .
They fell for their scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 方案 :

反中其计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
It would be better to establish a strategic advantage from afar .
它 会 是 更好的 到 建立 一个 战略 优势 从 远方 :

不若遥为之势可也。”

[hi;; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
He then dispatched General Zhou Bo ,
他 然后 已派出 一般的 周 波 ,

遂遣大将周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [led][ə; eɪ][kən'tɪndʒənt][pʊ; əv][men] ,
Zhou Chang led a contingent of men ,
周 张 引领 一个 队伍 的 男人 ,

周昌领一枝人马，

[set] [ʌp][kæmp] ['fɪftɪ] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp fifty miles from the city .
放 向上 营 五十 英里 从 这 城市 :

离城五十里下寨。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Chu troops retreated to Pengcheng .
这 楚 军队 撤退 到 彭城 :

楚兵退回彭城，

[fæn] [zɛŋ] [rɪ'si:vɪd] [hɪm] .
Fan Zeng received him .
扇子 曾 已收到 他 .

范增接见，

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ŋju:z] [frɒm; frəm] [zɪŋjæŋ] .
Inquire about news from Xingyang .
查询 关于 消息 从 荥阳 .

备问荥阳消息，

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] , ['dʒen(ə)rəl] - [tɒŋ] , ['wɒntɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [fæn] [zɛŋ] [tu:; tə]
The Hegemon - King , General Shusun Tong , wanted to persuade Fan Zeng to
这 霸主 - 国王 , 一般的 - 童 , 通缉 到 说服 扇子 曾 到
[sə'rendə(r)] .
surrender .
投降 .

霸王将叔孙通欲降一节说知范增，

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

" - [tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . "
" **Shusun Tong was a strategist of the Han Dynasty** . "
" - 童 曾是 一个 战略家 的 这 韩 王朝 . "

“叔孙通乃汉之谋士，

[frɒm; frəm][ɛl,əɪ'ju:] [bæŋ] ['əʊvə(r)] [taɪm] ,
From Liu Bang over time ,
从 刘 辟 超过 时间 ,

从刘邦日久，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [ɪn'tend] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ?
How could he possibly intend to surrender ?
如何 可以 他 可能 打算 到 投降 ?

岂有归降之意？

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
This must be because Your Majesty is in dire straits in Xingyang .
这 必须 是 因为 你的 威严 是 在 可怕的 海峡 在 荥阳 .

此必因陛下困荥阳甚急，

[hæn] [(ɪnz] ['ɑ:mi] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
Han Xin's army has not returned .
韩 欣的 军队 有 不是 返回 .

韩信大兵未回，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['empti] [ɪn'saɪd] .
It is empty inside .
它 是 空的 里面 .

内实空虚，

[ðɪs] ['tretʃərəs] [plæn][led][tu:; tə][ðə; ði][ɪvækju'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
This treacherous plan led to the evacuation of the Chu army .
这 奸诈 计划 引领 到 这 疏散 的 这 楚 军队 .

以此奸计使楚兵解围，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [feɪkt] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n][ɒv; əv] - [tɒŋ] [tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Therefore , he faked the execution of Shusun Tong to mislead the army .
所以 , 他 伪造 这 执行 的 - 童 到 误导 这 军队 .

故假斩叔孙通以惑军心。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Unexpectedly , His Majesty withdrew his troops .
不料 , 他的 威严 退出 他的 军队 .
不意陛下果退兵,

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [plænd] !
That's exactly what they planned !
那就是 确切地 什么 他们 计划 !

实中彼计也! ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ˈfaɪnəli] [ʌndə'stʊd] .
The overlord finally understood .
这 霸王 最后 理解 .

霸王始悟，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [mɒk] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you scoundrel , mock me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 嘲笑 我 喜欢 这 ! "

“匹夫乃敢戏吾如此！

[haʊ] [ə'baʊt] [wi; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ə'gen] [ænd; ənd] [ri:'teɪk] [zɪŋjæn] ?
How about we raise an army again and retake Xingyang ?
如何 关于 我们 增加 一个 军队 再次 和 重拍 荥阳 ?

今再起兵复取荥阳如何? ”

[zen] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [ə'gen] ,
If you go again ,
如果 你 去 再次 ,

“若复去，

[ɪf] [hæn] [ʃɪn] [rɪ'tɜ:nz] ,
If Han Xin returns ,
如果 韩 新 返回 ,

倘韩信回，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi] .
It is not a long - term strategy .
它 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 .

又非长策。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
It would be better to cease hostilities for now .
它 会 是 更好的 到 停止 敌对行动 为了 现在 .

不若暂且休兵，

[ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [hæn] [ʃɪnz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .
Inquire about Han Xin's departure .
查询 关于 韩 欣的 离开 .

打听韩信果远去，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [teɪk] [zɪŋjæŋ] [ə'gen] .
It's not too late to take Xingyang again .
它是 不是 也 晚的 到 拿 荥阳 再次 .

再取荥阳未晚也。”

[ðə; ði] ['æʊvələʊ:d] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ˈtempərələli] ['steɪf(ə)n] [tru:ps] .
Temporarily station troops .
暂时地 车站 军队 .

暂屯兵，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn'kwaɪə] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [prə'vaɪd] ['fɜ:ðə(r)] ['di:teɪlz] .
The messenger inquired but did not provide further details .
这 信使 询问 但 做过 不是 提供 更远 细节 .

差人打听不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] ['kæptʃəd] [weɪ] [baʊ] .
Meanwhile , Han Xin captured Wei Bao .
同时 , 韩 新 捕获 魏 包 .

却说韩信擒魏豹，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
The troops returned to Xingyang to see the King of Han .
这 军队 返回 到 荥阳 到 看 这 国王 的 韩 .

兵回荥阳见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'tækt] [weɪ] . "
" The general has already attacked Wei . "
" 这 一般的 有 已经 遭到攻击 魏 . "

“将军已伐魏，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [gəʊ] [naʊ] ?
Where shall we go now ?
在哪里 将 我们 去 现在 ?

今复何往？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [eks aɪ 'eɪ] [ju'eɪ] [frɒm; frəm] - "
" Xia Yue from Daizhou "
" 夏 岳 从 - "

“代州夏悦、

[zɑ:ŋ] [tɒŋ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [səb'mɪt] .
Zhang Tong refused to submit .
张 童 拒绝 到 提交 .

张全不宾服，

[ænd; ənd] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [steɪt] .
And this trip will replace the state .
和 这 旅行 将要 代替 这 状态 .

且此去取代州，

[ɒŋ][ðə; ði][wei] , [wiː; wi] [ə'tækt] [dʒaʊ] .
On the way , we attacked Zhao .
在 这 方式 , 我们 遭到攻击 赵 .

顺路伐赵、

[,piː 'əʊ][jæn] ,
Po Yan ,
波 严 ,

破燕、

[,eks aɪ 'eɪ][tʃiː] ,
Xia Qi ,
夏 齐 ,

下齐，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [mə'mentəm] [hæz; həz] ['slaɪtli] [ɪm'pruːvd] .
The military momentum has slightly improved .
这 军队 势头 有 轻微地 改进 .

兵势稍振，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [tʃuː] .
That is , to defeat Chu .
那 是 , 到 击败 楚 .

即破楚，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [juːnɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
To achieve unification .
到 达到 统一 .

以成一统之业。”

[wæŋ] .
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[wei] [baʊ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Wei Bao and his family were then brought before the King of Han .
魏 包 和 他的 家庭 是 然后 带来 前 这 国王 的 韩 .

遂将魏豹并家眷押见汉王，

[wæŋ] - [waɪf] , [,biː 'əʊ] [ʃiː] ,
Wang Jianbao's wife , Bo Shi ,
王 - 妻子 , 波 史 ,

王见豹妻薄氏、

[gwaːn][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] .
Guan was known for her beauty .
关 曾是 已知 为了 她 美丽 .

管氏有国色，

[ˈveri] [pliːzd] [wɪð] [,aɪ 'tiː] ,
Very pleased with it ,
非常 高兴 和 它 ,

甚悦之，

[hiː; hi] [ðen] [kept] ['kɒŋkjə,bæɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈhɑːrɪ:m; 'hɑːrəm] ;
He then kept concubines in his harem ;
他 然后 保留 妾室 在 他的 后宫 ;

遂畜后宫；

[æz; əz][ðə; ði] ['lepəd] [epɪ'əʊtʃt] ,
As the leopard approached ,
作为 这 豹 接近 ,

押豹近前，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ju:; jʊ] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - , "
" You lead an army of 450 , 000 , "
" 你 带领 一个 军队 的 - , - , "

“尔领兵四十五万，

[ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] ,
A surge of water ,
一个 涌 的 水 ,

睢水一阵，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kɔ:zd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - ['səʊldʒəz] .
You have caused the loss of over 300 , 000 soldiers .
你 有 导致 这 损失 的 超过 - , - 士兵 .

被汝折兵三十余万，

[θæŋks] [tu:; tə][gɔ:dʒ] [prəˈtekʃ(ə)n] ,
Thanks to God's protection ,
谢谢 到 神的 保护 ,

赖上天护佑，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maʊθ] .
They escaped from the tiger's mouth .
他们 逃脱 从 这 老虎的 嘴 .

得脱虎口。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][bi:; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [təˈdeɪ] ?
How could my ruler and his subjects be in such a state today ?
如何 可以 我的 统治者 和 他的 主题 是 在 这样的 一个 状态 今天 ?

吾君臣岂有今日？

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ] ,
I think of you as a king ,
我 思考 的 你 作为 一个 国王 ,

吾念汝一国王爵，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

姑免汝死，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [gɔ:d] [ˌpɪŋˈjɑ:ŋ] .
I hereby order you to guard Pingyang .
我 特此 命令 你 到 警卫 平阳 .

复命汝守平阳，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] .
You should be grateful for my great kindness .
你 应该 是 感激的 为了 我的 伟大的 仁慈 .

汝当感我厚恩，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwelkəm] .
Further encouragement and guidance are also welcome .
更远 鼓励 和 指导 是 还 欢迎 .

益加策励可也，

[ðen] [ðei] [deəd] [tuː; tə][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈbeljəs] [θɔːts] .
Then they dared to harbor rebellious thoughts .
然后 他们 敢于 到 港口 叛逆的 想法 .
乃敢遽起异心，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][get] [əˈwei] [wið] [aɪ ˈtiː] .
Hoping to get away with it .
希望 到 得到 离开 和 它 .
希图侥幸。

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Now they have been captured .
现在 他们 有 到过 捕获 .
今被擒来，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈriːzənɪŋ] ?
What is your reasoning ?
什么 是 你的 推理 ?
有何理说？ ”

[ðə; ði] [ˈlepəd] [sed] :
The leopard said :
这 豹 说 :
豹曰：

" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ] . "
" I would rather die . "
" 我 会 相当 死 " .
“愿乞一死。”

[ðə; ði] [ˈlepəd] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈeɪti] [jɪəz] [əʊld] .
The leopard mother was nearly eighty years old .
这 豹 母亲 曾是 几乎 八十 年 老的 .
有豹母年近八旬，

[ðə; ði][əˈpɒlədʒi] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ˈmɔːnɪŋ] :
The apology was made in mourning :
这 道歉 曾是 制成 在 丧 :
哀告曰：

" [weɪ] [baʊ][ɪz] [ˈɪgnərənt] , "
" Wei Bao is ignorant , "
" 魏 包 是 无知 , "
“魏豹无知，

[mɪˈsteɪkənli] [kəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [trænzˈgreɪ(ə)n] ,
Mistakenly committing a transgression ,
错误地 提交 一个 越轨行为 ,
误犯逆悖，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] ,
Should have been killed ,
应该 有 到过 被杀 ,
本当诛戮，

[tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
To uphold the laws of the country ,
到 坚持 这 法律 的 这 国家 ,
以正国法，

[bʌt; bət][aɪ][ˈəʊnli] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] [tʃaɪld] .
But I only gave birth to this one child .
但 我 仅有的 给予 出生 到 这 一 孩子 .
但妾止生此子，

[dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [weɪ] ['dɪnəsti]
Descendants of the Western Wei Dynasty
后代 的 这 西 魏 王朝

为西魏后裔，

[aɪ] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə][speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf][səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə]
I urge Your Majesty to spare your life so that we may offer sacrifices to
我 敦促 你的 威严 到 空闲的 你的 生活 所以 那 我们 可能 提供 牺牲 到
[ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
our ancestors :
我们的 祖先 :

望大王留一命以奉祀先王，

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
This is due to the great virtue of Your Majesty .
这 是 到期的 到 这 伟大的 美德 的 你的 威严 :

乃大王盛德也。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wɜ:dz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing his mother's words , the King of Han sighed and said :
之上 听力 他的 母亲的 字 , 这 国王 的 韩 叹了口气 和 说 :
汉王闻母言叹曰：

" [ðə; ði] ['lepəd] [ɪz] [meɪl] . "
" The leopard is male . "
" 这 豹 是 男性 " :

“豹为男子，

" [hi:; hi][ɪz][nɒt][æz; əz] ['vɜ:tʃuəs] [æz; əz][maɪ] ['mʌðə(r)] ！ "
" He is not as virtuous as my mother ! "
" 他 是 不是 作为 有德行的 作为 我的 母亲 ！ "

反不如老母之贤也！ ”

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lepəd] ['mʌðə(r)] .
Then he looked at the face of the leopard mother .
然后 他 看起来 在 这 脸 的 这 豹 母亲 :

遂看豹母之面，

[ɑ:r,eɪ'əʊ] [baʊz] [kraɪm]
Rao Bao's crime
拉奥 包子的 犯罪

饶豹之罪，

[rɪ'dju:s] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Reduce their troops .
减少 他们的 军队 :

削其兵马，

[,di:'məʊt] [tu:; tə] ['kɒmənə(r)] ['stetəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位

废为庶人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:'setlmənt] .
They were sent to Xingyang for resettlement .
他们 是 发送 到 荃阳 为了 重新安置 :

发荃阳安置。

[hi:; hi] [stɪl] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] .
He still sent a messenger to convey the message to Uncle Zhou .
他 仍然 发送 一个 信使 到 传达 这 信息 到 叔叔 周 :

仍遣使传命与周叔，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔːdə(r)] ,
Xiao He received the king's order ,
肖 他 已收到 这 国王的 命令 ,

萧何领王命，

[ˈwɜːkɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working diligently day and night ,
在职的 勤勉地 天 和 夜晚 ,

夙夜孜孜，

[ˈfɪrɪŋ] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [tuː] [leɪt] ,
Fearing it might be too late ,
恐惧 它 可能 是 也 晚的 ,

惟恐不及，

[ˈtəʊt(ə)] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] [ˈrezɪdənts]
Total number of Guanzhong residents
全部的 数字 的 关中 居民

总计关中户口，

[ˌriːdəˈrektɪŋ; ˌriːdaɪˈrektɪŋ] [ðə; ði] [kəˈnæl] [ˈtrænsˌpɔːt] ,
Redirecting the canal transport ,
重定向 这 运河 运输 ,

调转漕运，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪlətri] [peɪ]
To provide military pay
到 提供 军队 支付

以给军饷，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈwestən] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] .
Therefore , the Han army launched a western expedition .
所以 , 这 韩 军队 发射 一个 西 远征 .

是以汉兵西征，

[ˈnevə(r)] [ˈlækɪŋ] ,
Never lacking ,
绝不 缺乏 ,

未尝乏绝，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] [hiːz] [ˈefəts] .
This was due to Xiao He's efforts .
这 曾是 到期的 到 肖 他是 努力 .

萧何之功也。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
Leaving aside the fact that the King of Han stationed his troops in Xingyang ,
离开 旁边 这 事实 那 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 荥阳 ,

不说汉王驻兵荥阳，

[naʊ] , [wen] [hæn] [ɪnz] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
Now , when Han Xin's troops arrived in Daizhou ,
现在 , 什么时候 韩 欣的 军队 到达的 在 - ,

且说韩信人马到代州，

[set] [ʌp] [kæmp] - [liː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Set up camp 30 li from the city .
放 向上 营 - 李 从 这 城市 .

离城三十里下寨。

[ˌɛks aɪ ˈeɪ] [juˈeɪ]
Xia Yue
夏 岳

夏悦、

[ʒɑ:ŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ə; ei] [dɪ'skʌl(ə)n] ,
Zhang Tong was in the middle of a discussion ,

张童曾是这中间的一个讨论 ,

张全正议事间 ,

[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [hæŋ] [ʃɪnz] [tru:ps] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
Someone reported that Han Xin's troops had arrived in Daizhou .

某人据报道那韩欣的军队有到达的在 - .

有人来报韩信人马已到代州 ,

[set] [ʌp] [kæmp] ['θɜ:ti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Set up camp thirty miles from the city .

放向上营三十英里从这城市 .

离城三十里下寨 ,

[ju'eɪ] [sed] :

Yue said :

岳说 :

悦曰 :

" [hæŋ] [ʃɪn] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [vɪk'tɔ:riəs] ['ɑ:mi] ,
" Han Xin , with his victorious army ,

" 韩新 , 和 他的 胜利者 军队 ,

“韩信以得胜之兵 ,

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð] [ə; ei] ['vendʒəns]
Arriving with a vengeance

抵达 和 一个 复仇

乘锐而来 ,

[ˈærəgəns] [ænd; ənd] ['leɪzɪnəs]
Arrogance and laziness

傲慢 和 懒惰

气骄意惰 ,

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [i:z] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə]['taɪə(r)] [ðəm'selvz]
Our troops are at ease and waiting for the enemy to tire themselves

我们的 军队 是 在 舒适 和 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己

[aʊt] .

out .

出去 .

吾兵以逸待劳 ,

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [li:v] ,
Just in time to leave ,

只是 在 时间 到 离开 ,

正当急出 ,

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [prɪ'peərɪŋ] ,
To prevent them from preparing ,

到 防止 他们 从 准备 ,

使彼不能预备 ,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ə; ei] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
We are determined to achieve a complete victory .

我们 是 决定 到 达到 一个 完全的 胜利 .

决获全胜。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong said :

童说 :

全曰 :

" [ðɪs] ['ɑ:ɡjʊmənt] [ɪz] ['eksələnt] . "

" **This argument is excellent** . "

" 这 争论 是 出色的 . "

“此论甚妙。”

[naʊ] , ['ɑ:ftə(r)][hæn] [ʃɪn] [hæd; həd][set] [ʌp] [kæmp] ,

Now , after Han Xin had set up camp ,

现在 , 后 韩 新 有 放 向上 营 ,

且说韩信安营毕，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :

He summoned the generals and said :

他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将曰：

[eks aɪ 'eɪ][ju'eɪ]

Xia Yue

夏 岳

“夏悦、

[ʒɑ:ŋ] [tʊŋ] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .

Zhang Tong was well - versed in military strategy .

张 童 曾是 出色地 - 精通 在 军队 战略 .

张全素知用兵，

[ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .

expected to come from afar .

预期的 到 来 从 远方 .

料我远来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kən'si:lmənt] [ænd; ənd] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] .

We must take advantage of their concealment and launch a swift attack .

我们 必须 拿 优势 的 他们的 隐蔽 和 发射 一个 迅速 攻击 .

决乘其蔽而急攻之，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [,em 'i:][frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] [,prepə'reɪ(ə)nz] ,

To prevent me from making preparations ,

到 防止 我 从 制作 准备工作 ,

使吾不作预备，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə][wɪn] .

It is easy to win .

它 是 简单的 到 赢 .

易得取胜。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪts] [tu:; tə] [aʊtmə'nu:və(r)] [ðem; ðəm] .

You should use your wits to outmaneuver them .

你 应该 使用 你的 智慧 到 智取 他们 .

尔等当以智取，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] ['hɑ:dʃɪp] ,

Regardless of hardship ,

不管 的 困境 ,

不恤辛苦，

" [ʌksi:ə] [ju'eɪ][kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "

" **Shuxia Yue can be captured** . "

" 淑霞 岳 能 是 捕获 . "

庶夏悦可擒也。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :

The generals said :

这 将军们 说 :

诸将曰：

" [ai][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hiə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] . "

" **I am willing to hear your orders** . "

" 我 是 愿意的 到 听到 你的 订单 . "

“愿闻将令。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰:

" [kaʊ] [kæn; kən][led][æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)][ɪn] [ðɪs] [wei] . "

" **Cao Can led an army to lure the enemy into battle in this way** . "

" 曹 能 引领 一个 军队 到 饵 这 敌人 进入 战斗 在 这 方式 . "

“曹参引一军如此诱战，

[ˈɪnfənt] ['fiːdɪŋ]

Infant feeding

婴儿 喂养

灌婴、

[ˈlʌ; luː] [wɒn] [led][æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [wei] .

Lu Wan led an army to intercept and kill them in this way .

鲁 万 引领 一个 军队 到 截距 和 杀 他们 在 这 方式 .

卢绾各引一军如此截杀，

[fæn][ˈkwai] [led][æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [ðɪs] [wei] .

Fan Kuai led an army to lay in ambush in this way .

扇子 快 引领 一个 军队 到 躺 在 伏击 在 这 方式 .

樊哙引一军如此埋伏。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [iːtʃ] [əu'bei] [ðə; ði][ɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .

The generals each obeyed the order and departed .

这 将军们 每个 服从 这 命令 和 已离开 .

诸将各依令而去。

[hæn] [ɪn] [ˈleɪtə(r)][led] - [eɪˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .

Han Xin later led 500 elite soldiers .

韩 新 之后 引领 - 精英 士兵 .

韩信后领精兵五百，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈɔːtkʌt] [əˈlɒŋ] [pɪŋʃən] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] - [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .

We took a shortcut along Pingshan Mountain to Baishikou and set up camp .

我们 采取 一个 捷径 沿着 平山 山 到 - 和 放 向上 营 .

绕平山小路抄到白石口驻扎。

[ˈmiːnwaɪl] , [eks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][led][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] . . .

Meanwhile , Xia Yue led an army of ten thousand . . .

同时 , 夏 岳 引领 一个 军队 的 十 千 . . .

却说夏悦领兵一万，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [hæn] [ɪnz] [meɪn][kæmp] .

They marched straight towards Han Xin's main camp .

他们 行军 直的 向 韩 欣的 主要的 营 .

径杀奔韩信大寨来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][paːst] [nuːn] .

It was past noon .

它 曾是 过去的 中午 .

时已过午，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,

Arrange them in formation ,

安排 他们 在 形成 ,

排开阵势，

[hi:; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə] [ˈɑ:nsə(r)] .
He challenged Han Xin to answer .
他 挑战 韩 新 到 回答 。

捋韩信答话，

[kaʊ] [kæn; kən] [rəʊd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:mi] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Cao Can rode out from the Han army formation .
曹 能 骑 出去 从 这 韩 军队 形成 。

汉阵上曹参出马，

[ðə; ði] [ˈbænə(r)] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] " [ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [kæn; kən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] " .
The banner bears the inscription " General Cao Can of the Han Dynasty " .
这 横幅 熊 这 题词 " 一般的 曹 能 的 这 韩 王朝 " 。

旗上大书“汉大将曹参”。

[eks aɪ ˈeɪ] [juˈeɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [flægz] [ɒn] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:rmɪz] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [ˈɔ:də(r)] .
Xia Yue noticed that the flags on the Han army's formation were not in order .
夏 岳 注意到 那 这 旗帜 在 这 韩 军队的 形成 是 不是 在 命令 。

夏悦见汉阵上旗帜欠整，

[ðə; ði] [ti:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪntɜ:ˈtwaɪnd] .
The teams were intertwined .
这 团队 是 交织在一起 。

队伍交错。

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 。

大笑曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] .
People say that Han Xin was skilled in military strategy .
人们 说 那 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 。

“人言韩信善能用兵，

[əbˈzɜ:vɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] ,
Observing such a teacher ,
观察 这样的 一个 老师 。

观如此行师，

[wɒt] [ɪz] [ðəə(r)] [tu:; tə] [fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

何足惧哉！ ”

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 。

便问：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [ˈsædlz] [hɪz; ɪz] [legz] [kʌm] [tu:; tə] [daɪ] ? "
" Why doesn't the man who saddles his legs come to die ? "
" 为什么 不 这 男人 WHO 马鞍 他的 腿 来 到 死 ？ "

“胯夫如何不来受死？

" [səʊ] [jʊr; jər] [ˈsendɪŋ] [sʌm; səm] [ˈnəʊbədi] [laɪk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˈwɔ:təz] [fɜ:st] ? "
" So you're sending some nobody like you to test the waters first ? "
" 所以 你是 发送 一些 无人 喜欢 你 到 测试 这 水 第一的 ？ "

遣汝无名小将先来试刀耶？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒɪnsen] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The ginseng was furious .
这 参 曾是 狂怒 。

参大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][eks aɪ 'eɪ][ju'eɪ] .
He raised his knife and aimed straight at Xia Yue .
他 提高 他的 刀 和 旨在 直的 在 夏 岳 .

举刀直取夏悦，

[ju'eɪ] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Yue then raised the knife and handed it back .
岳 然后 提高 这 刀 和 递交 它 后退 .

悦就举刀交还。

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [ten] [raʊndz] [ɪn] ,
Before the battle was even ten rounds in ,

战未十合，

[kəʊ] [ʃen] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Cao Shen feigned defeat .
曹 沈 假装 击败 .

曹参诈败，

[ju'eɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [əd'vɑːns] .
Yue led his troops in a great advance .
岳 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 进步 .

悦驱兵大进，

[tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Chase after them .
追赶 后 他们 .

迺后追赶，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [ˌsɪm(ə)'lteɪniəsli] .
They fought and retreated simultaneously .
他们 战斗 和 撤退 同时地 .

参且战且走。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is about twenty miles away .
它 是 关于 二十 英里 离开 .

约近二十里，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪs] ,
In the midst of the chase ,
在 这 中间 的 这 追赶 ,

正追杀之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a loud shout arose .
突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽喊声大起，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['beɪbi] ['biːɪŋ] ['tri:tɪd] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
There is a baby being treated on the left .
那里 是 一个 婴儿 存在 治疗 在 这 左边 .

左有灌婴，

['lʌ; luː] [wɒn] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Lu Wan is on the right .
鲁 万 是 在 这 正确的 .

右有卢绾，

[tuː] [ɡruːps] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Two groups of soldiers charged out .
二 团体 的 士兵 带电 出去 .

两路兵杀出，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [wei] [bæk]
Cut off the way back
切 离开 这 方式 后退

截断归路，

[kaʊ] [[jen] , [haʊ'evə(r)] , [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Cao Shen , however , led his troops back to attack .
曹 沈 , 然而 , 引领 他的 军队 后退 到 攻击 .

曹参却引兵杀回，

[ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [ə'tæk]
A three - pronged attack
一个 三 - 叉状的 攻击

三路夹攻，

[eks aɪ 'eɪ] - ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Xia Yuebing suffered a major defeat .
夏 - 遭受 一个 主要的 击败 .

夏悦兵大败。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .

日将落山，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['kænənz] ['faɪərɪŋ][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] , [ðə; ði] [men] [ɔ:l] [rəʊz] [ʌp] .
Seeing the cannons firing from all sides , the men all rose up .
看到 这 大炮 射击 从 全部 侧面 , 这 男人 全部 玫瑰 向上 .

见四面火炮人把齐起，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:θ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'fendɪd] .
Moreover , the mountain path was undefended .
而且 , 这 山 小路 曾是 未设防 .

况又平山小路无人防守，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ]['raɪdəz][ɑ:(r); ə(r)] ['ni:ɪdɪd] .
A hundred or so riders are needed .
一个 百 或者 所以 骑手 是 需要 .

须百十骑，

[ðeɪ] [fled] [tə'wɔ:dz] - ['maʊntən] .
They fled towards Wangping Mountain .
他们 逃亡 向 - 山 .

望平山而逃。

['əʊnli][wʌn] [maɪl] [ə'weɪ] ,
Only one mile away ,
仅有的 一 英里 离开 ,

才行一里远，

[θri:] [gru:ps] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bɪ'haind] .
Three groups of soldiers attacked from behind .
三 团体 的 士兵 遭到攻击 从 在后面 .

背后三路兵杀来，

[waɪl] [ɒn][ðə; ði] [mu:v] ,
While on the move ,
尽管 在 这 移动 ,

正在奔走之间，

[ðə; ði] [[ʌʊts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [laʊd] .
The shouts from the front were very loud .
这 喊叫 从 这 正面 是 非常 大声 .

前面喊声大振，

[ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
A troop of soldiers blocked their way .
一个 部队 的 士兵 已屏蔽 他们的 方式 .

一彪军拦住，

[ðə; ði] ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [nʌn] ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [waɪəŋ] , [fæn][ˈkwai] .
The leading general was none other than Marquis of Wuyang , Fan Kuai .
这 领导 一般的 曾是 没有任何 其他 比 侯爵 的 五羊 , 扇子 快 .

为首大将乃舞阳侯樊哙也。

[jʊ'eɪ][wɒz; wəz] ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Yue was greatly surprised .
岳 曾是 非常 惊讶 .

悦见了大惊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə] [rˈskeɪp] .
There was nowhere to escape .
那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无处逃命，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [feɪnt] [ˈsʌnlʌɪt] [ˈfɪltəɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Seeing the faint sunlight filtering through the mountains ,
看到 这 头晕的 阳光 过滤 通过 这 山脉 ,

见山傍微露天光，

[wɒnt] [ə; eɪ] [wei] [aʊt]
Want a way out
想 一个 方式 出去

想有出路，

[æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] ,
As they rushed into the valley ,
作为 他们 匆忙 进入 这 谷 ,

急奔入山谷时，

[ˈkwai] [bɪŋ] [ˈɔ:ləʊθ] [ˈfɒləʊd] [jʊ'eɪ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvæli] .
Kuai Bing also followed Yue into the valley .
快 必应 还 随后 岳 进入 这 谷 .

哱兵亦随悦追入谷口。

[bəʊθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)] [flæŋk] [baɪ] [rɒks] .
Both sides are flanked by rocks .
两个都 侧面 是 侧翼 经过 岩石 .

两边俱是夹石，

[ðeɪ] ˈentəd] [ɪn][ˈsɪŋg(ə)l][faɪl] .
They entered in single file .
他们 进入 在 单身的 文件 .

鱼贯而进。

[aɪ ˈti:] [ɪz] ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə] [si:] [bʌt; bət] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][du:; də] .
It is pleasing to see but difficult to do .
它 是 令人愉悦 到 看 但 难的 到 做 .

悦见难行，

[səʊ][hi:; hi] [əˈbəændənd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɒn] [fɒt] .
So he abandoned his horse and walked on foot .
所以 他 弃 他的 马 和 步行 在 脚 .

遂弃马步走，

[ðeɪ] [fled][baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ˈvæliz] .
They fled by climbing mountains and crossing valleys .
他们 逃亡 经过 攀登 山脉 和 过境 山谷 .

爬山越岭而逃。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvæli] .
Suddenly , a cannon shot rang out in the valley .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 在 这 谷 .

忽然山谷中一声炮响，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [hæn] [ʃɪn] [hu:] [hæd; həd] [leɪd] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [hɪə(r)] .
It was Han Xin who had laid an ambush here .
它 曾是 韩 新 WHO 有 铺设 一个 伏击 这里 .

乃是韩信伏兵于此，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] [juˈeɪ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɪˈmiːdiətli] .
Xia Yue was captured immediately .
夏 岳 曾是 捕获 立即地 .

把夏悦即时擒了，

[teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] .
Take them back to Dazhai .
拿 他们 后退 到 大寨 .

押回大寨，

[ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [hæz; həz] [bɪˈɡʌn] .
The third watch of the night has begun .
这 第三 手表 的 这 夜晚 有 开始 .

鼓已三更矣。

[ʒɑːŋ] [tɒŋ] , [ə; ei] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [hɜːd] [ðæt] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [juˈeɪ] [hæd; həd] [ˈentəd] [ə; ei]
Zhang Tong , a resident of the city , heard that Xia Yue had entered a
张 童 , 一个 居民 的 这 城市 , 听到 那 夏 岳 有 进入 一个
[ˈheɪli] [ˈɡɑːdɪd] [ˈeəriə] .
heavily guarded area .
重度 守卫 区域 .

城中张全闻夏悦身入重地，

[ðə; ði] [rɪˈtʃːnɪŋ] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [nɒt] [əˈraɪvd] .
The returning army has not arrived .
这 返回 军队 有 不是 到达的 .

不见回军到来，

[ðeɪ] [ðen] [lɪt] [ˈtɔːrtʃɪz] .
They then lit torches .
他们 然后 点燃 火炬 .

便点起火把，

[hiː; hi] [led] [faɪv] , - [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjuː] .
He led 5 , 000 troops out of the city to come to the rescue .
他 引领 5 , - 军队 出去 的 这 城市 到 来 到 这 救援 .

领兵五千杀出城来救应。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [truːps] [frɒm; frəm] - [fled] [bæk] .
Some of the defeated and remnant troops from Daizhou fled back .
一些 的 这 战败 和 剩 军队 从 - 逃亡 后退 .

有代州败残军逃回者，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈdrɪvɪn] [ɪntuː] [ðə; ði]
Everyone says that General Xia was killed by Han soldiers and driven into the
每个人 说道 那 一般的 夏 曾是 被杀 经过 韩 士兵 和 驱动 进入 这
[ˈvæli] .
valley .
谷 .

尽说夏将军被汉兵杀入山谷中，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)] [ɔ:(r)] [ɪk'stɪŋkʃn]
Unaware of survival or extinction
不知情 的 生存 或者 灭绝

不知存亡，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['slɔ:təd] [ænd; ənd][kʌt] ['ɪntu:] ['pi:sɪz] [baɪ] [θri:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] .
We were slaughtered and cut into pieces by three groups of people .
我们 是 屠杀 和 切 进入 件 经过 三 团体 的 人们 .
我等被三路人马杀得七断八截，

['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['dʌz(ə)n] [ɪ'skeɪpt] .
Only a few dozen escaped .
仅有的 一个 很少 打 逃脱 .

只逃得数十回来，

['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt][gəʊ] .
General , you need not go .
一般的 , 你 需要 不是 去 .

将军不必前去，

['fɪrɪŋ] [æn; ən] ['æmbʊʃ] ,
Fearing an ambush ,
恐惧 一个 伏击 ,

恐伏兵一起，

[haʊ] [tu:; tə] [prə'tekt] [jɔ:'self] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ?
How to protect yourself late at night ?
如何 到 保护 你自己 晚的 在 夜晚 ?

夜深如何防备？

[ʒɑ:ŋ] [tɒŋ] [hɜ:d] [ðæt]
Zhang Tong heard that
张 童 听到 那

张全听说，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He hastily led his troops into the city .
他 草草 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

急领兵入城，

['streŋ(k)θn] [dɪ'fens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守。

[hæn] [ɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Han Xin returned to the camp .
韩 新 返回 到 这 营 .

韩信回到大营，

['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
After taking their seats in the tent ,
后 采取 他们的 座位 在 这 帐篷 ,

升帐坐定，

[laɪt] ['kænd(ə)ls][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Light candles on both sides .
光 蜡烛 在 两个都 侧面 .

两边掌起灯烛，

[dɪ'spleɪɪŋ] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd] ['hælbɜ:d]
Displaying swords , spears , and halberds
显示 剑 , 长矛 , 和 戟

陈列刀枪剑戟，

[ˈveri] [məˈdʒestɪk] .

Very majestic .
非常 雄伟 .

十分威武。

[ðə; ði] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [juˈeɪ] [ˈəʊvə(r)] .

The junior officer escorted Xia Yue over .
这 初级 官 护送 夏 岳 超过 .

小校押夏悦过来，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [hæn] [ˈempərəɹz] [ˈvɜːtʃuəs] [ruːl] [spred] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [lænd] . "

" The Han emperor's virtuous rule spread throughout the land . "
" 这 韩 皇帝的 有德行的 规则 传播 自始至终 这 土地 . "

“汉王盛德播于海内，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] ?

Why have you refused to submit for so long ?
为什么 有 你 拒绝 到 提交 为了 所以 长的 ?

汝等如何久不宾服？

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [əˈfaː(r)] .

The royal army has come from afar .
这 皇家 军队 有 来 从 远方 .

远劳王师，

[stænd] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈɑːmi] ,

Stand before the captured army ,
站立 前 这 捕获 军队 ,

立擒军前，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [em ˈiː] .

You must wholeheartedly submit to me .
你 必须 竭诚 提交 到 我 .

汝须委心归附，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] !

Do not disobey any longer !
做 不是 违 任何 更长 !

勿再抗违！ ”

[juˈeɪ] [sed] :

Yue said :

岳 说 :

悦曰：

[maɪ] [əˈrɪdʒən(ə)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] .

My original intention was to seize the throne .
我的 原来的 意图 曾是 到 抢占 这 王座 .

“吾意本欲图王，

[sɪns] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] [naʊ] ,

Since it cannot be accomplished now ,
自从 它 不能 是 完成 现在 ,

今既不成，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈəʊnli] [deθ] .

There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已，

" [wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [sə'rendə(r)] ！ "

" **We will never surrender** ！ "

" 我们 将要 绝不 投降 ！ "

决不归降！ ”

[ʃɪn] ['æŋgrəli] [sed] ː

Xin angrily said ː

新 愤怒地 说 ː

信怒曰ː

" [ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [tʊk] [plɛs] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] ． "

" **The killings took place in the dead of night** ． "

" 这 杀戮 采取 地方 在 这 死的 的 夜晚 ． "

“夜深诛戮，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ．

It is difficult to command the three armies ．

它 是 难的 到 命令 这 三 军队 ．

难以号令三军，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] ．

Moreover , prisoners were detained ．

而且 ， 囚犯 是 被拘留 ．

且牢囚监押，

[wiːl; wil][kæptʃə(r)] [ʒɑːŋ] [tɒŋ] [tə'mɒrəʊ] ．

We'll capture Zhang Tong tomorrow ．

出色地 捕获 张 童 明天 ．

待明日捉了张全，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [bɪ'hedɪd] [ænd; ʌnd][ðeə(r)] [hedz] [dɪ'spleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ．

They were all beheaded and their heads displayed to the public ．

他们 是 全部 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这 民众 ．

一并斩首示众。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．

Han Xin led his troops to the city walls ．

韩 新 引领 他的 军队 到 这 城市 墙壁 ．

韩信领兵至城下。

[ʒɑːŋ] [tɒŋ] ['sɪmplɪ] [ɪn'kriːst] [hɪz; ɪz] [dɪ'fensɪz] ．

Zhang Tong simply increased his defenses ．

张 童 简单地 增加 他的 防御 ．

张全只是严加防守，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['fɜːmli] [ʌt] [ænd; ʌnd][dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] ．

It remained firmly shut and did not come out ．

它 剩余 牢牢 关闭 和 做过 不是 来 出去 ．

坚闭不出。

[ʃɪn] [brɔːt] [eks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．

Xin brought Xia Yue to the city walls ．

新 带来 夏 岳 到 这 城市 墙壁 ．

信将夏悦提至城下，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ．

The message was sent to the city walls ．

这 信息 曾是 发送 到 这 城市 墙壁 ．

传示城上，

[sə'rendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

急早归降，

[ʒɑ:ŋ] [tɒŋ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [sɔ:] [ɛks aɪ 'eɪ][ju'eɪ] [baʊnd] [ænd; ənd]
Zhang Tong went up to the city wall and saw Xia Yue bound and
张 童 去 向上 到 这 城市 墙 和 锯 夏 岳 边界 和
[ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
imprisoned in a trap .
被监禁 在 一个 陷阱 .

张全上城见夏悦绑缚囚于陷车，

[hi:; hi] [kraɪd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He cried loudly and said :
他 哭 高声 和 说 :

大哭而言曰：

" [aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] ['kæptʃəd] [laɪk] [ðɪs] . "
"**I cannot bear to see you captured like this .**"
" 我 不能 熊 到 看 你 捕获 喜欢 这 . "

“不忍见公如此被虏，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz]['brəʊkən] !
My heart is broken !
我的 心 是 破碎的 ！

我心如碎！ ”

[ju'eɪ] ['fəʊtɪd] :
Yue shouted :
岳 喊叫 :

悦大叫曰：

" [wi:; wi] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][nɒt] [dɪ'fend] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
"**We would rather die than not defend our position .**"
" 我们 会 相当 死 比 不是 保卫 我们的 位置 . "

“宁效死固守，

[aɪ] [kænt] [bi:; bi] [ə'ləʊn] .
I can't be alone .
我 不能 是 独自的 .

不可以我一人，

" [ðeɪ] [sə'rendəd] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ! "
"**They surrendered so suddenly !**"
" 他们 投降 所以 突然 ！ "

遽尔归降也！ ”

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Han Xin was furious upon hearing this .
韩 新 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

韩信闻说大怒，

[ɛks aɪ 'eɪ][ju'eɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Xia Yue was about to take it out of the car .
夏 岳 曾是 关于 到 拿 它 出去 的 这 车 .

即将夏悦向车内取出，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He was beheaded beneath the city walls .
他 曾是 斩首 下面 这 城市 墙壁 .

斩首于城下。

[ʒɑ:ŋ] [tɒŋ] [sɔ:] [eks aɪ 'eɪ][jʊ'eɪ] [bɪ'hedɪd] .
Zhang Tong saw Xia Yue beheaded .
张 童 锯 夏 岳 斩首 .

张全见夏悦斩首，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
He jumped down from the city wall .
他 跳了起来 向下 从 这 城市 墙 .

自城上一跃而下，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd][daɪd] .
He then fell from the city wall and died .
他 然后 跌倒 从 这 城市 墙 和 死亡 .

遂坠城而死。

[wæŋ] [kʌn] , [ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Wang Cun , the deputy general in the city ,
王 库恩 , 这 副 一般的 在 这 城市 ,

城中副将王存，

[ðə; ði]['strætədʒɪst] [ʃæn] [dʒɒŋ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
The strategist Shan Zhong devised a plan , saying :
这 战略家 山 钟 设计 一个 计划 , 说 :

谋士单忠计议曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [strɒŋ] ['mɪlətri] [ɪn'saɪd] , "
" There is no strong military inside , "
" 那里 是 不 强的 军队 里面 , "

“内无强兵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [aʊt'saɪd] [help] .
There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

外无救应，

['həʊldɪŋ] [aʊt] [ɪz]['fju:taɪl] .
Holding out is futile .
保持 出去 是 徒劳 .

虽固守无益也。”

[ðeɪ] [ðen] [əʊpənd][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They then opened the city gates and surrendered .
他们 然后 打开 这 城市 大门 和 投降 .

遂开城归降。

[hæŋ] [ɪn] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Han Xin led his army into the city .
韩 新 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

韩信引大兵入城，

['nʌ:tʃərɪŋ] [ænd; ənd] ['keərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Nurturing and caring for the people
培育 和 关怀 为了 这 人们

养抚百姓，

[wæŋ] [kʌn] [wɒz; wəz] [ðen] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [gɑ:d] - .
Wang Cun was then ordered to guard Daizhou .
王 库恩 曾是 然后 订购 到 警卫 - .

就令王存守代州，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [zɪŋjæn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
A messenger was sent to Xingyang to report the victory .
一个 信使 曾是 发送 到 荥阳 到 报告 这 胜利 .

差人向荥阳报捷。

[kaʊnt] [ðə; ði] ['njuːli] [sə'rendəd] [truːps] [ɪn] [tuː] [ləʊ'keɪənz] [ɪn] - , ['westən] [weɪ] .
Count the newly surrendered troops in two locations in Daizhou , Western Wei .
数数 这 新 投降 军队 在 二 地点 在 - , 西 魏 .

计点西魏代州二处新降人马，

[ðə; ði][təʊt(ə)l][nʌmbə(r)] [ɒv; əv][hæn][səʊldʒəz] [wɒz; wəz] - , - .
The total number of Han soldiers was 300 , 000 .
这 全部的 数字 的 韩 士兵 曾是 - , - .

总汉兵三十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [dʒaʊ] [ə'weɪ] .
They came to take Zhao away .
他们 来了 到 拿 赵 离开 .

前来取赵。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [tuː] : [hæn] [ɪnz] [bæk] - [tuː; tə] - [ðə; ði] - [rɪvə(r)] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [di'fi:t] [dʒaʊ]
Chapter Sixty - Two : Han Xin's Back - to - the - River Formation Defeats Zhao
章 六十 - 二 : 韩 欣的 后退 - 到 - 这 - 河 形成 失败 赵

第六十二回 背水阵韩信破赵

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][wɪntə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [hæn]
In the tenth month of winter in the second year of Dingyou in the Great Han
在 这 第十 月 的 冬天 在 这 第二 年 的 - 在 这 伟大的 韩
['dɪnəsti] ,
Dynasty ,
王朝 ,

大汉丁酉二年冬十月，

[hæn] [ɪn] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði] [steɪt] ,
Han Xin replaced the state ,
韩 新 替换 这 状态 ,

韩信取代州，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ə'piːzd] .
The people were appeased .
这 人们 是 安抚 .

安抚百姓毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['miːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Meeting the King of Han
会议 这 国王 的 韩

会汉王，

[hiː; hi] [ðen] [led] - , - [eɪ'liːt; r'liːt] [truːps] .
He then led 100 , 000 elite troops .
他 然后 引领 - , - 精英 军队 .

遂分领精兵十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] .
They came to attack Zhao .
他们 来了 到 攻击 赵 .

前来击赵。

[fɜːst] , [ˈsteɪʃ(ə)n] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [dʒɪŋksɪŋ] [pɑːs] .
First , station troops outside Jingxing Pass .
第一的 , 车站 军队 外部 景星 经过 .

先屯兵于井陉口外，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ɜː(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ˈseɪɪŋ] :
He discussed the matter with Zhang Er and others , saying :
他 讨论 这 事情 和 张 呃 和 其他的 , 说 :

与张耳等计议曰：

" [dʒaʊ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] [nemd] [gwæŋwuː] [dʒʌŋ] . "
" Zhao had a strategist named Guangwu Jun . "
" 赵 有 一个 战略家 命名 光武 俊 . "

“赵有谋士广武君、

[liː] -
Li Zuoche
李 -

李左车，

[ˈmeni] [ɪn'dʒɪːniəs] [skiːm] ,
Many ingenious schemes ,
许多 巧妙 方案 ,

多奇计，

[ˈaʊə(r)] [truːps] [mʌst; məst][nɒt] [əd'vɑːns] [ˈræʃli] .
Our troops must not advance rashly .
我们的 军队 必须 不是 进步 贸然 .

我兵未可轻进。

[wiː; wi][mʌst; məst][send] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
We must send someone to find out .
我们 必须 发送 某人 到 寻找 出去 .

须差人探听，

[lets] [siː] [wɒt] [plæn] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɪl] [dɪ'vaɪz] .
Let's see what plan King Zhao will devise .
我们来吧 看 什么 计划 国王 赵 将要 设计 .

看赵王作何方计。

[ɪf] [aɪ] [ˈventʃə(r)] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] ,
If I venture deep into enemy territory ,
如果 我 风险投资 深的 进入 敌人 领土 ,

倘我深入重地，

[dʒaʊ] [ðen] [blɒkt] [ˈaʊə(r)][greɪn] [sə'plaɪ] [ruːt] .
Zhao then blocked our grain supply route .
赵 然后 已屏蔽 我们的 粮食 供应 路线 .

而赵乃阻吾粮道，

[ˈaʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [br'ɜːdʒd] .
Our troops are destined to be besieged .
我们的 军队 是 注定 到 是 被围困 .

我兵决受围困，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə] [weə(r)] [wʌn][kæn; kən][ˈnaɪðə(r)] [əd'vɑːns] [nɔː(r)] [rɪ'tri:t] .
A dilemma where one can neither advance nor retreat .
一个 困境 在哪里 一 能 两者都不 进步 也不 撤退 .

而进退两难之地，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['mɪlətri] ['strætədʒɪst] [ɡreɪtli] [fiə(r)] .
This is something that military strategists greatly fear .
这 是 某物 那 军队 战略家 非常 害怕 .

为兵家所甚忌也。”

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)] [sed] :
Zhang Er said :
张 呃 说 :

张耳曰：

[ɔːl'dəʊ] [tʃen] [ju] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn][ˈwɔːfeə(r)]
Although Chen Yu was skilled in warfare
虽然 陈 于 曾是 熟练 在 战争

“陈馥虽善兵，

[ˈlækɪŋ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə][ə'dæpt][ænd; ɐnd] [tʃeɪndʒ] ,
Lacking the ability to adapt and change ,
缺乏 这 能力 到 适应 和 改变 ,

而无通变之才，

[liː] - [wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'siːtf(ə)l] ;
Li Zuoche was often accused of being deceitful ;
李 - 曾是 经常 被告 的 存在 欺骗性的 ;

每以李左车为多诈；

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈklevə(r)][plæn] ,
Although the left chariot had a clever plan ,
虽然 这 左边 战车 有 一个 聪明的 计划 ,

料左车虽有奇计，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 .

不能用也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[sək'ses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)] ,
Success or failure ,
成功 或者 失败 ,

成败利钝，

[ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l]
Irreversible
不可逆转

不可逆睹，

[ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'kwɪəri]
The truth of the inquiry
这 真相 的 这 询问

探听的实，

" [naʊ] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [əd'vɑːns] . "
" Now it's time to advance . "
" 现在 它是 时间 到 进步 ； "

方好进兵。”

[ˈɜːdʒənt] [dɪ'spætʃɪz] , [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈɒfɪsəz] ,
Urgent dispatches , trusted and meticulous junior officers ,
紧迫的 派遣 , 可信 和 细致 初级 警官 ,
急差数心腹精细小校，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] ,
Pretending to be a merchant ,
假装 到 是 一个 商人 ,
假作商贾，

[ˈentə(r)] [dʒaʊ] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [haʊ] [liː] - , [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] , [dɪ'vaɪzd] [hɪz; ɪz]
Enter Zhao City to investigate how Li Zuoche , the Lord of Cheng'an , devised his
进入 赵 城市 到 调查 如何 李 - , 这 主 的 成安 , 设计 他的
[plæn] .
plan :
计划 ；

入赵城探成安君李左车如何设谋，

[ðə; ði] ['riːəl] [rɪ'tɜːnz] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'teɪnd] .
The real returns must be obtained .
这 真实的 返回 必须 是 获得 ；

务得的实回报，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [wɪð] ['mʌni] , [fuːd] , [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Each person was rewarded with money , food , and drink .
每个 人 曾是 奖励 和 钱 , 食物 , 和 喝 .
各重赏钱钞酒食。

[ðə; ði] [smɔːl] [skuːl] [prɪ'tendz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] ,
The small school pretends to be a businessman ,
这 小的 学校 假装 到 是 一个 商人 ,
小校装作商人，

[ɪnfɪltreɪt] [dʒaʊ] ['sɪti] ,
Infiltrate Zhao City ,
浸润 赵 城市 ,

潜入赵城，

[dʒʌst][æz; əz] [tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ,
Just as Cheng Anjun was approaching his residence ,
只是 作为 程 - 曾是 接近 他的 住宅 ,
就在成安君临近住居，

[fɜːst] , [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] .
First , communicate with the gatekeeper .
第一的 , 交流 和 这 守门人 ；

先与门吏相通，

['drɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Drinking all day long ,
喝 全部 天 长的 ,

终日饮酒，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
They became acquainted as a result .
他们 成为 熟人 作为 一个 结果 ；

遂相熟识，

[ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] [ju: 'es][ɪz] ['veri] [kləʊz] .
The relationship between us is very close .
这 关系 之间 我们 是 非常 关闭 .
往来情厚。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tʃɛŋ] - [dɪ'skʌst] ['evriθɪŋ] [wɪð] [kɪŋ] [dʒaʊ] .
Therefore , Cheng Anjun discussed everything with King Zhao .
所以 , 程 - 讨论 一切 和 国王 赵 .
以此成安君凡一切与赵王计议，

[bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] ['mætəz] ,
Big or small matters ,
大的 或者 小的 事情 ,
大小事情，

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'tendənts] [ænd; ənd] ['fə:lɒvərz] .
The gatekeeper inquired about the attendants and followers .
这 守门人 询问 关于 这 服务员 和 追随者 .
门吏询问亲随从人，

[tu:; tə] [lɜ:n] [mɔ:(r)] ['di:teɪlz] ,
To learn more details ,
到 学习 更多的 细节 ,
得知详细，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)] .
Therefore , he informed the junior officer .
所以 , 他 知情的 这 初级 官 .
遂因便告知小校，

['nəʊɪŋ] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] ,
Knowing all about the origins of the King of Zhao ,
会心 全部 关于 这 起源 的 这 国王 的 赵 ,
尽知赵王来历，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ɪ'mi:diətli] .
I dare not return immediately .
我 敢 不是 返回 立即地 .
不敢遽回，

[fɜ:st] , [ðə; ði] [fɜ:st][ɔ:(r)] ['sekənd] ['praɪməri] [sku:l] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] .
First , the first or second primary school reported back .
第一的 , 这 第一的 或者 第二 基本的 学校 据报道 后退 .
先着一二小校回报，

[stɪl] [ɪn'kwaɪəɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] ,
Still inquiring further ,
仍然 查询 更远 ,
仍再加打听，

['evriwʌŋ] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] .
Everyone said the same thing as the gatekeeper .
每个人 说 这 相同的 事物 作为 这 守门人 .
个个与门吏所言一般，

[ðə; ði][fækts] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [əb'teɪnd] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [meɪn] ['ɪfu:] .
The facts that have already been obtained are not the main issue .
这 事实 那 有 已经 到过 获得 是 不是 这 主要的 问题 .
已得的实不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɪŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] [wɪð] [lɔ:d] , [tʃen] [ju] , [wʌn] [deɪ] .
Meanwhile , King Zhao was discussing matters with Lord Cheng'an , Chen Yu , one day .
同时 , 国王 赵 曾是 讨论 事情 和 主 成安 , 陈 于 , 一 天 .
...
::
...

却说赵王一日与成安君陈馥正议事，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Upon hearing that Han Xin was leading his troops ,
之上 听力 那 韩 新 曾是 领导 他的 军队 ,

闻韩信引兵前来，

[ˈkwɪkli] [ˈmʌstə(r)] - , - [dʒaʊ] [ˈsəʊldʒəz] .
Quickly muster 200 , 000 Zhao soldiers .
迅速地 鼓起 - , - 赵 士兵 .

急整点赵兵二十万，

[ˈgærɪsn] [æt; ət] [dʒɪŋksɪŋ]
Garrisoned at Jingxing
驻军 在 景星

屯于井陉，

[pli:z] [hæv; həv][li:] - [drɔ:] [ʌp][ə; eɪ][plæn] .
Please have Li Zuoche draw up a plan .
请 有 李 - 画 向上 一个 计划 .

请李左车画计，

[li:] - [ðen] [sed] [tu:; tə] [tʃen] [ju] :
Li Zuoche then said to Chen Yu :
李 - 然后 说 到 陈 于 :

李左车因说陈馥曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [hæz; həz] [krɒst] [ðə; ðɪ] [zaɪ] [ˈrɪvə(r)] . "
" I have heard that Han Xin has crossed the Xihe River . "
" 我 有 听到 那 韩 新 有 交叉 这 西河 河 . "

“某闻韩信涉西河，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [weɪ]
Capture the King of Wei
捕获 这 国王 的 魏

虏魏王，

[ˈkæptʃə(r)][ˌeks aɪ ˈeɪ][juˈeɪ] ,
Capture Xia Yue ,
捕获 夏 岳 ,

擒夏悦，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈblʌdsteɪnd] [pɑ:s] ,
Inside the Bloodstained Pass ,
里面 这 血迹斑斑 经过 ,

喋血关内，

[naʊ] , [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [z:(r)] [ˈædɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][mɪks] ,
Now , with Zhang Er added to the mix ,
现在 , 和 张 呃 额外 到 这 混合 ,

今又辅以张耳，

[əˈraɪvɪŋ] [vɪkˈtɔ:riəs] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] ,
Arriving victorious from afar ,
抵达 胜利者 从 远方 ,

乘胜远来，

[ɪts] [ˈʃɑ:pənəs] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl̩] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .

其锋不可当。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [pʊv; əv][greɪn] ['bi:ɪŋ] [træns'pɔ:tɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
I have heard of grain being transported from a thousand miles away .
我 有 听到 的 粮食 存在 运输 从 一个 千 英里 离开 .

尝闻千里馈粮，

[ðə; ðɪ]['səʊldʒə(r)] [lʊkt] ['hʌŋɡri] .
The soldier looked hungry .
这 士兵 看起来 饥饿的 .

士有饥色，

['wʊdkʌtə(r)] [duː; də] [nɒt] . . .
Woodcutters do not .
伐木工 做 不是 . . .

樵苏不■，

[ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [steɪ] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
A teacher should not stay up all night .
一个 老师 应该 不是 停留 向上全部 夜晚 .

师不宿饱。

[ðə; ðɪ][rəʊd] [tuː; tə] [dʒɪŋksɪŋ] [tə'deɪ] ,
The road to Jingxing today ,
这 路 到 景星 今天 ,

今井陉之道，

[ðə; ðɪ] ['vi:əkl̩] ['kænɒt] [biː; bi][ɒn][ðə; ðɪ] [træk] .
The vehicle cannot be on the track .
这 车辆 不能 是 在 这 追踪 .

车不能方轨，

[ðə; ðɪ]['raɪdəz] ['kænɒt] [fɔ:m] [ræŋks] .
The riders cannot form ranks .
这 骑手 不能 形式 排名 .

骑不能成列，

['træv(ə)l] ['hʌndrədz] [pʊv; əv] [maɪlz] ,
Travel hundreds of miles ,
旅行 数百 的 英里 ,

行数百里，

[ɪts] [streŋθ] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li][biː; bi] ['fɒləʊd] [baɪ][greɪn] .
Its strength will surely be followed by grain .
它是 力量 将要 一定 是 随后 经过 粮食 .

其势粮食必在其后。

[aɪ] [wɪ] [ɔ:(r); ɜ(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [grɑ:nt][em 'i: - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
I wish Your Majesty would grant me 30 , 000 elite troops .
我 希望 你的 威严 会 授予 我 - , - 精英 军队 .

愿足下假臣奇兵三万，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] ['bæɡɪdʒ] [treɪn] ['vaɪə][ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] .
They cut off their baggage train via a side road .
他们 切 离开 他们的 行李 火车 通过 一个 边 路 .

从间道绝其輜重，

[di:p] ['trentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] [laɪ] [bɪ'ni:θ] ['aʊə(r)] [fi:t] .
Deep trenches and high walls lie beneath our feet .
深的 战壕 和 高的 墙壁 说谎 下面 我们的 脚 .

足下深沟高垒，

[ˈfɔːtɪfaɪ] [jɔː(r); jə(r)][kæmp][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Fortify your camp and do not engage in battle .
强化 你的 营 和 做 不是 从事 在 战斗 .
坚营勿与战，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] [dɪˈspɑːt] [hɪz; ɪz] [dɪˈzaɪr] .
He was unable to move forward despite his desires .
他 曾是 无法 到 移动 向前 尽管 他的 欲望 .
被欲前不得前，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtʃuːn] ,
Unable to return ,
无法 到 返回 ,
欲退不得还，

[ˈaʊə(r)] [truːps] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
Our troops cut off their rear .
我们的 军队 切 离开 他们的 后部 .
吾兵绝其后，

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ˈplʌndə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .
So that there is nothing to plunder in the wilderness .
所以 那 那里 是 没有什么 到 掠夺 在 这 荒野 .
使野无所掠，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] , [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .
Within ten days , the heads of the two generals were taken .
之内 十 天 , 这 头部 的 这 二 将军们 是 已采取 .
不十日而两将之头，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
They could be placed under his command .
他们 可以 是 放置 在下面 他的 命令 .
可致于麾下。

[aɪ] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
I urge Your Majesty to heed my advice .
我 敦促 你的 威严 到 注意 我的 建议 .
愿君急用臣计，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .
必获全胜。

[ˈʌðəwaɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðəʊz] [tuː] !
Otherwise , he would surely be captured by those two !
否则 , 他 会 一定 是 捕获 经过 那些 二 !
否则必为二子所擒矣！ ”

[lɔːd] [sed] :
Lord Cheng'an said :
主 成安 说 :
成安君曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [skiːm] . "
" This is a treacherous scheme . "
" 这 是 一个 奸诈 方案 . "

"此诡谋也。
[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [kɔːld] [ðem; ðəm] [ˈraɪtʃəs] [ˈsəʊldʒəz] .
I have always called them righteous soldiers .
我 有 总是 称为 他们 正义 士兵 .
吾尝称为义兵，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌnɪŋ] [ski:m] [ɔ:(r)] [trɪks] ,
No need for cunning schemes or tricks ,
不 需要 为了 狡猾 方案 或者 技巧 ,
不用诡谋奇计，

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðə; ðɪ][ɑ:t][ɒv; əv][wɔ:(r)] [seɪ] :
I have also heard the art of war say :
我 有 还 听到 这 艺术 的 战争 说 :
又闻兵法云：

- [ɪf] [ten] , [sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] , -
' If ten , surround it , '
- 如果 十 , 环绕 它 , -
‘十则围之，

[ɪf] [ðə; ðɪ] ['enəmɪz] [streŋθ] ['dʌblz] , [ðen] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] .
If the enemy's strength doubles , then we will fight .
如果 这 敌人的 力量 双打 , 然后 我们 将要 斗争 :
倍则战之。’

[naʊ] [hæn] [ɪn] [hæz; həz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:gənəɪzɪd] [tru:ps] .
Now Han Xin has exhausted and disorganized troops .
现在 韩 新 有 筋疲力尽的 和 混乱 军队 :
今韩信以疲散之卒，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,
Although it is said to be hundreds of thousands ,
虽然 它 是 说 到 是 数百 的 数千 ,
虽号称数十万，

[æktʃuəli] , [ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [θ'aʊz(ə)nd] .
Actually , it's only a few thousand .
实际上 , 它是 仅有的 一个 很少 千 :
其实不过数千，

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [ðei] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [θ'aʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'wei] .
Moreover , they have come from a thousand miles away .
而且 , 他们 有 来 从 一个 千 英里 离开 :
况又千里远来，

[ɪk'stri:mli] ['taɪəd] .
Extremely tired .
极其 疲劳的 :
亦极疲劳。

[f'aʊə(r)][səʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] ['treɪnɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Our soldiers have been training for a long time .
我们的 士兵 有 到过 训练 为了 一个 长的 时间 :
我兵操练日久，

[kən'si:l] [ɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd][baɪd][ɔ:(r); jə(r)] [taɪm] .
Conceal your strength and bide your time .
隐藏 你的 力量 和 比德 你的 时间 :
藏锋养锐，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] ,
Just in time for a sudden attack ,
只是 在 时间 为了 一个 突然 攻击 ,
正当急击，

[doʊnt][bi:; bi][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Don't be a husband .
不 是 一个 丈夫 :
勿夫可也。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'vɔɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ðem; ðəm] . . .
If we avoid fighting them . . .
如果 我们 避免 斗争 他们 . . .

若避而不与之战，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
If one encounters a formidable enemy in the future ,
如果 一 遭遇 一个 强大 敌人 在 这 未来 ,

倘他日有遇劲敌，

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ?
How then can we defend against it ?
如何 然后 能 我们 保卫 反对 它 ?

则何以御之？

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔːdz] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkaʊədli] .
The feudal lords said I was cowardly .
这 封建 领主们 说 我 曾是 胆小 .

诸侯谓我怯弱，

[bɪ'lɪt(ə)l] [em 'iː] , [ə'tæk] [em 'iː] .
Belittle me , attack me .
贬低 我 , 攻击 我 .

轻我伐我，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈstrætədʒi] !
This is not a long - term strategy !
这 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 ！

非长策也！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'dɒptɪd] .
Therefore , the plan of using the left chariot was not adopted .
所以 , 这 计划 的 使用 这 左边 战车 曾是 不是 已采用 .

遂不用左车之计。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt][ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][hæn] [[ɪn] [sent] .
Now , let's talk about the junior officer Han Xin sent .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 初级 官 韩 新 发送 .

且说韩信差来小校，

[ə'pɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðɪs] [njuːz] ,
Upon learning this news ,
之上 学习 这 消息 ,

知此消息，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt][ɒv; əv] [dʒɪŋksɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [baɪ] [ˈiːvɪnɪŋ] .
He rushed out of Jingxing to report back by evening .
他 匆忙 出去 的 景星 到 报告 后退 经过 晚上 .

至晚急出井陉回报。

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] [ˈhiːəɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Han Xin was overjoyed upon hearing the news .
韩 新 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

韩信闻知大喜，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'wɔːdid] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)] .
He then rewarded the junior officer .
他 然后 奖励 这 初级 官 .

遂赏劳小校讫，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈnærəʊ] [ˈpæɪsɪdʒ] [ɒv; əv] [dʒɪŋksɪŋ] .
Only then did they dare to lead their troops into the narrow passage of Jingxing .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 带领 他们的 军队 进入 这 狭窄的 通道 的 景星 .

乃敢引兵入井陉狭道。

[ˈθɜːti] [liː][frɒm; frəm] [dʒɪŋksɪŋ] [pɑːs] ,
Thirty li from Jingxing Pass ,
三十 李 从 景星 经过 ,

来至井陉口三十里，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It was the middle of the night ,
它 曾是 这 中间 的 这 夜晚 ,

正值夜半，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [prəˈsiːd] .
The order was given to proceed .
这 命令 曾是 给定 到 继续 .

传令进发，

[sɪˈlekt] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkævəlɪrɪmən] .
Select two thousand light cavalrymen .
选择 二 千 光 骑兵 .

选轻骑二千人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [red] [flæg] .
Each held a red flag .
每个 握住 一个 红色的 旗帜 .

各持一赤帜，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] [paːθ] ,
From the side path ,
从 这 边 小路 ,

从傍道小路，

[pəˈtenʃ(ə)l] [ˈɡrɑːslænd] ,
Potential grassland ,
潜在的 草原 ,

潜在草山，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] - [kæmp] ,
Looking towards Chenyu Camp ,
寻找 向 - 营 ,

远望陈馥营寨，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] .
To observe the movement and stillness .
到 观察 这 移动 和 寂静 .

以观动静。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ˈsteɪtɪd] :
Because the secret instructions stated :
因为 这 秘密 指示 声明 :

因密诫曰：

" [naʊ] [ˈaʊə(r)][meɪn] [fɔːs] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ɒf] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈɑːmi] . "
Now our main force is facing off against the Zhao army . "
" 现在 我们的 主要的 力量 是 面向 离开 反对 这 赵 军队 . "

“今我大兵与赵兵对敌，

[aɪ] [feɪn] [dɪˈfiːt] .
I feign defeat .
我 假装 击败 .

我诈败，

[wen] [dʒaʊ] [dʒʌŋ] [sɔː] [ˌem ˈiː] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Zhao Jun saw me defeated ,
什么时候 赵 俊 锯 我 战败 ,

赵军见我败走，

[laɪk] [ˈtʃeɪsɪŋ] [θruː] [æn; ən] [ˈempti] [wɔːl]
Like chasing through an empty wall
喜欢 追逐 通过 一个 空的 墙

如空壁追赶，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [ˈentə(r)][ðə; ði] [dʒaʊ] [kæmp] .
You should quickly enter the Zhao camp .
你 应该 迅速地 进入 这 赵 营 。

汝等疾入赵壁，

[kəmˈpliːtli] [rɪˈmuːv] [dʒaʊz] [ˈbænəz] ,
Completely remove Zhao's banners ,
完全地 消除 赵氏 横幅 ，

尽拔赵帜，

[reɪz] [ðə; ði] [red] [ˈbænə(r)][ʊv; əv][hæn] ,
Raise the red banner of Han ,
增加 这 红色的 横幅 的 韩 ，

立汉赤帜，

[ˈfɔːtɪfaɪ] [ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [ænd; ənd][həʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Fortify the defenses and hold the line .
强化 这 防御 和 抓住 这 线 。

坚壁拒守，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] .
There is no need to fight .
那里 是 不 需要 到 斗争 。

不必与战，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðəmˈselvz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
But they themselves are in chaos .
但 他们 他们自己 是 在 混乱 。

而彼自乱也。”

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] [əuˈbei] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪˈpɑːtɪd] .
All generals obeyed the order and departed .
全部 将军们 服从 这 命令 和 已离开 。

诸将听令去讫。

[səʊ][hæn] [[ɪn] [wʊd] [get] [ʌp] [ˈɜːli] [ænd; ənd] [miːt] [wɪð] [ʒɑːŋ] [ɜː(r)] ,
So Han Xin would get up early and meet with Zhang Er ,
所以 韩 新 会 得到 向上 早期的 和 见面 和 张 呃 ，

于是韩信早起会张耳、

[kaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ，

曹参、

[fæn][ˈkwai][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [sed] :
Fan Kuai and his generals said :
扇子 快 和 他的 将军们 说 。

樊哙诸将曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈfiːt] [dʒaʊ] [təˈdeɪ] . "
" **We will defeat Zhao today .** "
" 我们 将要 击败 赵 今天 。”

“今日即破赵，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [təˈgeðə(r)] .
And there is no need to eat together .
和 那里 是 不 需要 到 吃 一起 。

且不必会食，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtempərəli] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] [smɔ:l] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [fu:d] .
The three armies were temporarily ordered to eat a small amount of food .
这 三 军队 是 暂时地 订购 到 吃 一个 小的 数量 的 食物 .

暂令三军传食少饭，

" [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fi:st] [ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [dɪˈfi:t] [dʒaʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] . "
" We will have a feast after we defeat Zhao in a short while . "
" 我们 将要 有 一个 盛宴 后 我们 击败 赵 在 一个 短的 尽管 . "

待须臾破赵后会食也。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [deəd] [tu:; tə] [bɪˈli:v] [,aɪˈti:] .
None of the generals dared to believe it .
没有任何 的 这 将军们 敢于 到 相信 它 .

诸将皆莫敢信，

[hi:; hi] [feɪnd] [əˈgri:mənt] , [ˈseɪɪŋ] :
He feigned agreement , saying :
他 假装 协议 , 说 :

佯应曰：

" [ˈprɒmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 . "

“诺。”

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [gəʊ] [fɜ:st] ,
Even if ten thousand people go first ,
甚至 如果 十 千 人们 去 第一的 ,

信即使万人先行，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æz; əz][ðeə(r)] [ˈbæt(ə)lgraʊnd] .
They set out with their backs to the river as their battleground .
他们 放 出去 和 他们的 背部 到 这 河 作为 他们的 战场 .

出背水为阵。

[dʒaʊ] [dʒʌn] [sɔ:] [ðæt] [ʃɪn] [dʒʌn][wɒz; wəz] [bækt] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Zhao Jun saw that Xin Jun was backed by the river .
赵 俊 锯 那 新 俊 曾是 支持的 经过 这 河 .

赵军望见信军背水，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
They all burst into laughter .
他们 全部 爆裂 进入 笑声 .

皆大笑。

[æt; ət] [da:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

及平旦，

[ˈdʒen(ə)rəl][zɪndʒi:ən][ɪz][ɪn] [fʊl] [dɪˈspleɪ] ,
General Xinjian is in full display ,
一般的 新建 是 在 满的 展示 ,

信建大将旗鼓，

[ðə; ði] [drʌmz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] - ,
The drums came out of Jingxingkou ,
这 鼓 来了 出去 的 - ,

鼓行出井陉口，

[dʒaʊ] [sweɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈgerts] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ʃɪn] .
Zhao Sui opened the gates and fought a long battle with Xin .
赵 隋 打开 这 大门 和 战斗 一个 长的 战斗 和 新 .

赵遂开壁与信大战良久，

[ʃɪn] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [z:rz][ˈdʒenərəlz] [feɪnd] [əˈbændənɪŋ] [ðeə(r)][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [fled]
Xin and Zhang Er's generals feigned abandoning their flags and drums and fled
新 和 张 呃 将军们 假装 放弃 他们的 旗帜 和 鼓 和 逃亡
[ˈɒntə][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
onto the water .
到 这 水 .

信与张耳诸将佯弃旗鼓走水上，

[dʒaʊ] [dʒʌŋwou] [b:ntʃt] [ə; ei] [səˈpraɪz] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈempti] [wɔ:l] [tu:; tə][traɪ][ænd; ənd]
Zhao Junguo launched a surprise attack from the empty wall to try and
赵 军国 发射 一个 惊喜 攻击 从 这 空的 墙 到 尝试 和
[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈbænəz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
capture the Han banners and drums .
捕获 这 韩 横幅 和 鼓 .

赵军果空壁出争取汉旗鼓，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Chasing after the letter .
追逐 后 这 信 .

追赶信耳。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The messenger soldiers have already entered the water .
这 信使 士兵 有 已经 进入 这 水 .

信耳兵已入水上，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [kaʊ] [sæn; sɑ:n] ,
But there is Cao San ,
但 那里 是 曹 圣 ,

却有曹参、

[fæn][ˈkwaɪ] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈdʒenərəlz] [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Generals including Jin Xi ,
将军们 包括 斤 习 ,

靳歙等诸将，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Leading the three armies ,
领导 这 三 军队 ,

率领三军，

[nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
No one should fight to the death .
不 一 应该 斗争 到 这 死亡 .

莫不死战，

[i:tʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [wɜ:θ] [ten] .
Each one was worth ten .
每个 一 曾是 值得 十 .

无不以一当十，

[dʒəʊ] [dʒʌn] [ðen] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
Zhao Jun then dared not approach .
赵 俊 然后 敢于 不是 方法 .

赵军遂不敢近，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] .
They hastily retreated to Dazhai .
他们 草草 撤退 到 大寨 .

急退回大寨。

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] , [sent] [baɪ][ə; eɪ] ['si:kɾət] [fɔ:s] , [wɜ:(r); wə(r)] [pə'zi:nd] [ɒn][ðə; ði] ['dɪstənt]
Two thousand cavalrymen , sent by a secret force , were positioned on the distant
二 千 骑兵 , 发送 经过 一个 秘密 力量 , 是 定位 在 这 遥远
[grɑ:s] [hɪlz] , ['redi] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
grass hills , ready to intercept them .
草 丘陵 , 准备好 到 截距 他们 .

有信所出奇兵二千骑在草山遥望，

[dʒəʊ] [dʒʌn] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['empti] [wɔ:l] .
Zhao Jun pursued them across the empty wall .
赵 俊 追击 他们 穿过 这 空的 墙 .

赵军空壁追赶，

['həʊldɪŋ] [hæn][flægz][ænd; ənd] [drʌmz] ,
Holding Han flags and drums ,
保持 韩 旗帜 和 鼓 ,

持汉旗鼓，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] .
They rushed into the Zhao camp .
他们 匆忙 进入 这 赵 营 .

疾驰入赵壁，

[ɔ:l] [dʒəʊ] ['bænəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌp'ru:t] .
All Zhao banners were uprooted .
全部 赵 横幅 是 连根拔起 .

尽拔赵旗，

[reɪz] [ðə; ði] [red] ['bænə(r)][ɒv; əv][hæn] ,
Raise the red banner of Han ,
增加 这 红色的 横幅 的 韩 ,

立汉赤帜，

[dʒəʊ] [dʒʌn] [rɪ'tʜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Zhao Jun returned to the main camp .
赵 俊 返回 到 这 主要的 营 .

赵军回大寨，

['si:ɪŋ] [ðæt] [dʒəʊ] [baɪ][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [hæn] [red] [flægz] ,
Seeing that Zhao Bi was covered with Han red flags ,
看到 那 赵 双 曾是 涵盖 和 韩 红色的 旗帜 ,

见赵壁皆汉赤帜，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'fi:tɪd] [dʒəʊ] ,
Knowing that the Han army had already defeated Zhao ,
会心 那 这 韩 军队 有 已经 战败 赵 ,

知汉兵已破赵矣，

['keɒs] [ɪn'sju:] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

遂大乱，

[ˈðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [ˈfled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散溃奔。

[ɔːlˈðəʊ] [tʃen] [ju] [kɪld] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] ,
Although Chen Yu killed several people ,
虽然 陈 于 被杀 一些 人们 ,

陈馥虽杀数人，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] [ˈaɪðə(r)] .
It cannot be prohibited either .
它 不能 是 禁止 任何一个 .

亦不能禁止，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][hæn][ˈdʒenərəlz] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Therefore , the Han generals surrounded and attacked from both sides .
所以 , 这 韩 将军们 包围 和 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

于是汉诸将围绕夹攻，

[lɔːd] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [ɪˈskeɪp] .
Lord Cheng'an fought to the death but could not escape .
主 成安 战斗 到 这 死亡 但 可以 不是 逃脱 .

成安君死战不得出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ][gwɑːn] [jɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈstrʊk] .
He was cut down from his horse by Guan Ying with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 关 英 和 一个 单身的 中风 .

被灌婴一刀斩于马下。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [stɔːm] [ˈɪntuː] [dʒaʊ] [ˈsɪti] .
The army stormed into Zhao City .
这 军队 暴风雨 进入 赵 城市 .

大军杀入赵城，

[ˈkæptʃə(r)] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ʃiːeɪ] ,
Capture King Zhao Xie ,
捕获 国王 赵 谢 ,

擒赵王歇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第48/125页

[ðeɪ] [ðen] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ri:dʒən] .
They then pacified the Zhao region .
他们 然后 安抚 这 赵 地区 .

遂平赵地。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɑːskt] [ʃɪn] :
At that time , the generals asked Xin :
在 那 时间 , 这 将军们 问 新 :

是时诸将问信曰：

" ['mɪlətri] ['strætədʒi] [dɪk'teɪts] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'genst] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [hɪlz]
" Military strategy dictates that the right flank should be against mountains and hills
" 军队 战略 规定 那 这 正确的 侧翼 应该 是 反对 山脉 和 丘陵
.
" :
" .

“兵法右倍山陵，

[frʌnt] [left] ['wɔ:tə(r)] [mɑːʃ] ,
Front left water marsh ,
正面 左边 水 沼泽 ,

前左水泽，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] ['ɔːdərs] [juː 'es][tuː; tə] [swɪtʃ] ['aʊə(r)] [pə'zɪnz] [wɪð] ['aʊə(r)] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði]
The general now orders us to switch our positions with our backs to the
这 一般的 现在 订单 我们 到 转变 我们的 职位 和 我们的 背部 到 这
[ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][wɪn] .
water in order to win .
水 在 命令 到 赢 .

今将军令我等反背水阵以胜者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ðɪs] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
This is found in military strategy .
这 是 成立 在 军队 战略 .

“此在兵法，

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
You gentlemen are unaware of this .
你 先生们 是 不知情 的 这 .

诸君不察耳。

[ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [dʌz] [nɒt] [seɪ] , " [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl]
Military strategy does not say , " Put them in a desperate situation , and they will
军队 战略 做 不是 说 , " 放 他们 在 一个 绝望的 情况 , 和 他们 将要
[sə'vaɪv] . "
survive . "
存活 . "

兵法不曰‘陷之死地而后生，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ə'baʊt] [ˈpleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈhəʊpləs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] [bɪ'fɔ:(r)] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə]
Is it about placing them in a hopeless situation before allowing them to
是 它 关于 放置 他们 在 一个 绝望 情况 前 允许 他们 到
[sə'vaɪv] ?
survive ?
存活 ?

置之亡地而后存’乎？

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vð] [ðæt] [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð]
Moreover , it is believed that he did not have a long - standing relationship with
而且 , 它 是 相信 那 他 做过 不是 有 一个 长的 - 常设 关系 和
[ðə; ðɪ][,lɪtə'ra:ti][ænd; ənd] [ə'fɪ](ə)lz] .
the literati and officials .
这 文人墨客 和 官员 .

且信非得素拊循士大夫也，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tu:; tə] [faɪt] .
This is what is meant by driving the people of the city to fight .
这 是 什么 是 意思是 经过 驾驶 这 人们 的 这 城市 到 斗争 .

此所谓驱市人而战，

[pʊt][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [bɜ:θ] ,
Put it in the place of birth ,
放 它 在 这 地方 的 出生 ,

置之生地，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
They all fled upon encountering the enemy .
他们 全部 逃亡 之上 遭遇 这 敌人 .

遇敌皆走，

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɒt] [ɪm'plɔɪ] [hɪm] ? " [ɔ:l][ðə; ðɪ][ˈdʒenərələz][wɜ:(r); wə(r)] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][,dʒi:ˈeɪ'ɒʊ]
" How can we not employ him ? " All the generals were convinced of Gao
" 如何 能 我们 不是 采用 他 ? " 全部 这 将军们 是 确信 的 高
[dʌnz] [su:ˈpɪəriə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
Dun's superior abilities .
邓的 优越的 能力 .

宁得而用之乎？”诸将皆服信之高论。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [wɜ:d] [tu:; tə] [hu:'evə(r)] [kʊd; kəd] [ɡɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [ɡwærŋwu:]
At that time , the messenger sent word to whoever could give birth to Guangwu
在 那 时间 , 这 信使 发送 单词 到 谁 可以 给 出生 到 光武
[dʒʌŋ] .
Jun .
俊 .

是时信传令其能生得广武君者，

[ˈpɜ:tʃəs] [draɪ][gəʊld] .
Purchase dry gold .
购买 干燥 金子 .

购千金。

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɔ:də(r)] , [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] . . .
Upon receiving the order , the entire army : . . .
之上 接收 这 命令 , 这 全部的 军队 . . .

于是众军闻信令，

[hi:; hi] ['vɪzɪtɪd] [li:] - [ɪk'stensɪvli] .
He visited Li Zuoche extensively .
他 到访 李 - 广泛地 .

遍访李左车。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[əb'teɪnd]
Obtained
获得

得获，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [brɔ:t] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
They were bound and brought under his command .
他们 是 边界 和 带来 在下面 他的 命令 .

绑缚解至麾下。

[ðə; ði]['letə(r)] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði][left] ['kærɪdʒ] [baʊnd] .
The letter arrived with the left carriage bound .
这 信 到达的 和 这 左边 运输 边界 .

信见缚左车至，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['rɪtʃli] [ri'wɔ:did] .
The soldiers were richly rewarded .
这 士兵 是 丰富 奖励 .

重赏军士，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['pɜ:sənəli] [rɪ'li:st] [zu:'oʊ][si: eɪtʃ 'i:][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He hastily left the tent and personally released Zuo Che from his bonds .
他 草草 左边 这 帐篷 和 亲自 发布 左 切 从 他的 债券 .

急下帐亲释左车之缚，

[sɪt] ['feɪsɪŋ] [i:st] .
Sit facing east .
坐 面向 东方 .

东向而坐，

[hi:; hi] [went] [west] [tu:; tə] ['stʌdi] ['ʌndə(r)][hɪm] .
He went west to study under him .
他 去 西方 到 学习 在下面 他 .

西向师事之。

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ə'tæk] [jæn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , "
" I intend to attack Yan in the north , "
" 我 打算 到 攻击 严 在 这 北 , "

“仆欲北攻燕，

[ˈiːstən] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡɛnst] [tʃiː] ,
Eastern expedition against Qi ,
东 远征 反对 齐 ,

东伐齐，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] ?
How can one achieve merit ?
如何 能 一 达到 优点 ?

若何而有功？ ”

[liː] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

" [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔːlən] [ˈneɪʃ(ə)n] , "
" The husband of a fallen nation , "
" 这 丈夫 的 一个 倒下 国家 , "

“亡国之夫，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [siːk] [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] ;
It is not permissible to seek preservation ;
它 是 不是 允许的 到 寻找 保存 ;

不可以图存；

[ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒɛn(ə)rəl]
A defeated general
一个 战败 一般的

败军之将，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] .
One should not speak of courage .
一 应该 不是 说话 的 勇气 .

不可以语勇。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [baɪ] - [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ju] , [ænd; ænd] [ju] [ˈperɪʃt] . "
" Bai Lixi lived in Yu , and Yu perished . "
" 白 - 居住地 在 于 , 和 于 遇难 . "

“百里奚居虞而虞亡，

[tʃɪn] [brˈkeɪm] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
Qin became the hegemon .
秦 成为 这 霸主 .

之秦而秦霸，

[nɒt] [ˈfuːlɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [səˈspɪʃəs] ,
Not foolish to be suspicious ,
不是 愚蠢 到 是 可疑的 ,

非愚于虞，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈwaɪzə(r)][ðæŋ; ðən] [tʃɪn] .
And they were wiser than Qin .
和 他们 是 更明智 比 秦 .

而智于秦也，

[bʌt; bət] [ˈweðə(r)] [tuː; tə][juːz][aɪ ˈtiː][ɔː(r)][nɒt] ,
But whether to use it or not ,
但 无论 到 使用 它 或者 不是 ,

但用与不用，

[ˈweðə(r)] [juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n][ɔː(r)][nɒt] .
Whether you listen or not .
无论 你 听 或者 不是 .

听与不听耳。

[ɪf] [lɔːd] [hæd; həd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][plæn] ,
If Lord Cheng'an had listened to your plan ,
如果 主 成安 有 听着 到 你的 计划 ,
向使成安君听子之计，

[aɪ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] ;
I too have been captured ;
我 也 有 到过 捕获 ;

仆亦遭擒矣；

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ədˈvaɪs] .
However , he did not listen to your advice .
然而 , 他 做过 不是 听 到 你的 建议 .

惟不听子之计，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [dʒaʊ] .
This is how Xin was able to capture Zhao .
这 是 如何 新 曾是 有能力的 到 捕获 赵 .

是信得以取赵也。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈpliːdɪd] :
Because he repeatedly pleaded :
因为 他 反复 恳求 :

因再三恳求曰：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][ədˈvaɪs] . "
" I humbly request your advice . "
" 我 谦卑地 要求 你的 建议 . "

“仆实委心请计，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈfjuːz] .
I hope you will not refuse .
我 希望 你 将要 不是 拒绝 .

愿子勿辞。”

[zuːˈoʊ][siː eɪtʃ ˈiː] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈwaɪzɪst][ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən] [θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
" I have heard that even the wisest person can think a thousand times ,
" 我 有 听到 那 甚至 这 最明智的 人 能 思考 一个 千 时代 ,

“臣闻智者千虑，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
There will inevitably be a mistake .
那里 将要 不可避免地 是 一个 错误 .

必有一失，

[ə; eɪ] [fuːl] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [θɔːts] .
A fool has a thousand thoughts .
一个 傻子 有 一个 千 想法 .

愚者千虑，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][wʌn] [geɪn] .
There must be one gain .
那里 必须 是 一 获得 .

必有一得，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈmædmən] .
Therefore , it is said to be the words of a madman .
所以 , 它 是 说 到 是 这 字 的 一个 狂人 .

故曰狂夫之言，

[ðə; ði] [seɪdʒ] [tʃəʊz] [ˌaɪ ˈti:] .
The sage chose it .
这 圣人 选择 它 .

圣人择焉。

[gʌ] - [plæn] ,
Gu Kongchen's plan ,
顾 - 计划 ,

顾恐臣计，

[nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ɪˈnʌf]
Not necessarily enough
不是 一定 足够的

未必足用，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈblaɪndli] [ˈlɔɪəl] .
I am willing to be blindly loyal .
我 是 愿意的 到 是 盲目地 忠诚 .

愿效愚忠，

[ðɪs] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈbenɪfɪt] .
This is for the general's benefit .
这 是 为了 这 将军的 益处 .

为将军言之。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæptʃəd] [weɪ] [baʊ] .
Moreover , the general captured Wei Bao .
而且 , 这 一般的 捕获 魏 包 .

且将军虏魏豹，

[ˈkæptʃə(r)] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [juˈeɪ] ,
Capture Xia Yue ,
捕获 夏 岳 ,

擒夏悦，

[lɔ:d] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈstrætədʒi] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɪnɪŋ] [ˈevri] [ˈbæt(ə)] .
Lord Cheng'an possessed a strategy for winning every battle .
主 成安 拥有 一个 战略 为了 获胜 每一个 战斗 .

以成安君有百战百胜之计，

[wʌns] [lɒst] ,
Once lost ,
一次 丢失的 ,

一旦而失之，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [æt; ət] [gaʊi] .
The army was defeated at Gaoyi .
这 军队 曾是 战败 在 高邑 .

军败高邑，

[hi:; hi] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He died on the spot .
他 死亡 在 这 点 .

身死■上，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [dʒɪŋksɪŋ] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
They captured Jingxing in one fell swoop .
他们 捕获 景星 在 一 跌倒 俯冲 .

一举而下井陉，

[brɪfɔː(r)] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪfɪːtɪd] - , - [dʒaʊ] [truːps] .
Before the end of the day , they had defeated 200 , 000 Zhao troops .
前 这 结尾 的 这 天 , 他们 有 战败 - , - 赵 军队 .
不终朝破赵二十万众。

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [neɪm] [wɒz; wəz] [rɪˈnɑʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
The general's name was renowned throughout the land .
这 将军的 姓名 曾是 著名 自始至终 这 土地 .
将军名闻海内，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Its power resounds throughout the world .
它是 力量 回响 自始至终 这 世界 .
威振天下，

[ˈfɑːrmərz] [ɔːl] [stɒpt] [ˈpləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈleɪɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)] [plau] .
Farmers all stopped plowing and laying down their plows .
农民 全部 停止 耕作 和 躺下 向下 他们的 犁 .
农夫莫不辍耕释耒，

[ˈplez(ə)nt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [swiːt] [fuːd] ,
Pleasant clothes and sweet food ,
令人愉快的 衣服 和 甜的 食物 ,
揄衣甘食，

[ðəʊz] [huː] [ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] [ænd; ənd][əˈweɪt] [ˈɔːdərs]
Those who listen attentively and await orders
那些 WHO 听 认真地 和 等待 订单
倾耳以待命者，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪkˈselz] [æt; ət] .
This is what a general excels at .
这 是 什么 一个 一般的 卓越 在 .
将军之所长也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈleɪbə(r)] .
However , the soldiers were exhausted from their labor .
然而 , 这 士兵 是 筋疲力尽的 从 他们的 劳动 .
然众劳卒疲，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][juːz] .
Actually , it's difficult to use .
实际上 , 它是 难的 到 使用 .
其实难用，

[reɪz] [æn; ən] [ɪgˈzɔːstɪd] [ˈɑːmi] .
Raise an exhausted army .
增加 一个 筋疲力尽的 军队 .
举疲敝之兵，

[brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈsɪti] [ɒv; əv][jæn] , [dʌn] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Beneath the fortified city of Yan , Dun was found .
下面 这 强化 城市 的 严 , 逼债 曾是 成立 .
顿之燕坚城之下，

[ðə; ði] [ˈsteɪlmert] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The stalemate lasted for a long time .
这 僵局 持续 为了 一个 长的 时间 .
相持日久，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈpʊld] [aʊt][baɪ] [fɔːs] .
It cannot be pulled out by force .
它 不能 是 拉 出去 经过 力量 .
力不能拔，

[ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈpliːtɪd] .
Their forces were exhausted and their supplies were depleted .
他们的 力量 是 筋疲力尽的 和 他们的 补给品 是 耗尽 的 .

势屈粮竭，

[ðə; ði] [wiːk] [ˈswɒləʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
The weak swallow refused to accept it .
这 虚弱的 吞 拒绝 到 接受 它 .

弱燕不服，

[tʃiː][dʒɪŋ][ɪz] [self] - [rɪˈlaɪənt] .
Qi Jing is self - reliant .
齐 景 是 自己 - 依赖 .

齐竟自强，

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˌɛlˌaɪˈjuː][ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ɪˈstæblɪʃt] .
Furthermore , the power of Liu and Xiang was first established .
此外 , 这 力量 的 刘 和 向 曾是 第一的 已确立的 .

又先刘项之权，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][dɪˈvɪz(ə)n] .
There was no division .
那里 曾是 不 分配 .

未有所分，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈɔːtkʌmɪŋ] .
This is the general's shortcoming .
这 是 这 将军的 缺点 .

此将军之短也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn][ˈwɔːfeə(r)] ,
Therefore , those who are skilled in warfare ,
所以 , 那些 WHO 是 熟练 在 战争 ,

故善用兵者，

[duː; də] [nɒt] [juːz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwiːknəsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [jɔː(r); jə(r)] [streŋkθs] .
Do not use your weaknesses to attack your strengths .
做 不是 使用 你的 弱点 到 攻击 你的 优势 .

不以短击长，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [juːst] [ðeə(r)] [streŋkθs] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðeə(r)] [ˈwiːknəsɪz] .
And thus , they used their strengths to attack their weaknesses .
和 因此 , 他们 用过的 他们的 优势 到 攻击 他们的 弱点 .

而以长击短也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [jæn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
If the general were to attack Yan with his troops ,
如果 这 一般的 是 到 攻击 严 和 他的 军队 ,

今将军若以兵击燕，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
It seems unlikely that victory will be achieved .
它 似乎 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

恐难取胜也。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [sɜː(r)] , "
" **In your opinion** , **sir** , "
" 在 你的 观点 , 先生 , "

“以先生之言，

[wɒt] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː][ək'septəb(ə)] ?
What must be done to make it acceptable ?
什么 必须 是 完毕 到 制作 它 可接受 ?
必何如而后可? ”

[zuː'ʊʊ][ʃiː ɛɪtʃ 'iː] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :
左车曰:

" [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [seɪk] . . . "
" **Now , for the general's sake . . .** "
" 现在 , 为了 这 将军的 清酒 . . . "
“方今为将军计，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)][tuː; tə][həʊld] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] .
It would be better to hold back and refrain from further action .
它 会 是 更好的 到 抓住 后退 和 避免 从 更远 行动 .
莫如按兵休用，

[ʒɛnfu:] -
Zhenfu Zhaocheng
振富 -

镇抚赵城，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlɪz] ,
Within a hundred miles ,
之内 一个 百 英里 ,
百里之内，

[njuː][,dʒeɪ aɪ 'juː][riː][dʒiː] ,
Niu Jiu Ri Zhi ,
牛 九 里 智 ,
牛酒日至，

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['skɔːlərz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lɪz]
To enjoy the company of scholars and officials
到 享受 这 公司 的 学者们 和 官员
以享士大夫，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [wel] - [fed] [ə'ɡen] .
The army was well - fed again .
这 军队 曾是 出色地 - 美联储 再次 .
三军又得饱食，

['nɔːθwəd] [tuː; tə][jæn] ,
Northward to Yan ,
向北 到 严 ,
北向于燕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He was terrified all day long .
他 曾是 恐惧 全部 天 长的 .
使彼终日恐怖，

[ðen] [send][ə; eɪ] [skɪld] [dɪ'beɪtə(r)] .
Then send a skilled debater .
然后 发送 一个 熟练 辩论者 .
然后遣一舌辩之士，

[prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Presenting a letter ,
呈现 一个 信 ,
奉尺幅之书，

[tʃɛn] [ki:li] ,
Chen Qili ,
陈 七力 ,

陈其利害，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋz] [streŋkθs]
General Zhang's strengths
一般的 张的 优势

彰将军之所长，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [jæn][ji:]
Upon hearing this , Yan Yi
之上 听力 这 , 严 易

燕一闻之，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [disəˈbeɪ] .
They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

不敢不听从。

[sɪns] [jæn] [əuˈbeɪ] ,
Since Yan obeyed ,
自从 严 服从 ,

燕既听从，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ˈi:stwəd] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [tʃi:] .
The messenger sent the message eastward to inform Qi .
这 信使 发送 这 信息 向东 到 通知 齐 .

使宣言者东告于齐，

[tʃi:][mʌst; məst] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
Qi must follow the wind and submit .
齐 必须 跟随 这 风 和 提交 .

齐必从风而服，

[ˈi:v(ə)n] [waɪz] [men] [du:; də] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðɪs] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][tʃi:] .
Even wise men do not understand this plan for Qi .
甚至 明智的 男人 做 不是 理解 这 计划 为了 齐 .

虽有智者不知其为齐计矣。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkɒŋkə] .
If this is the case , then the world can be conquered .
如果 这 是 这 案件 , 然后 这 世界 能 是 征服 .

如此则天下可图也。

[ɪn] [ˈwɔ:feə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [fɔ:s] [brɪfɔ:(r)] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn]
In warfare , there are those who make a show of force before actually engaging in
在 战争 , 那里 是 那些 WHO 制作 一个 展示 的 力量 前 实际上 引人入胜 在
[ˈkɒmbæt] .
combat .
战斗 .

兵固有先声而后实者，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [aɪˈti:] [mi:nz] ?
Is this what it means ?
是 这 什么 它 方法 ?

其此之谓乎？ ”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] , [sɜ:(r)] . "
" **As you have said , sir .** "
" 作为 你 有 说 , 先生 . "

“谨如先生之言，
[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [səb'dju:] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'daʊt] ['faɪtɪŋ] . "
This is what is meant by " subduing the enemy without fighting . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 制服 这 敌人 没有 斗争 . "

所谓不战而屈人之兵也。”
[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] ?
That is , to make a letter and send someone to do what ?
那 是 , 到 制作 一个 信 和 发送 某人 到 做 什么 ?

即作书差随何为使，
[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ʃuːɔɪən] .
Heading to Shuoyan .
标题 到 硕言 .

前往说燕。
[hæn] [ʃɪn] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [dʒaʊ] ['sɪti] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [muːv] .
Han Xin stationed his troops in Zhao City and did not move .
韩 新 驻 他的 军队 在 赵 城市 和 做过 不是 移动 .

韩信屯兵于赵城不动。

[weə'revə(r)] [juː; jʊ][həʊld][ðə; ði] [bʊk] ,
Wherever you hold the book ,
无论 你 抓住 这 书 ,

随何持书，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][jæn] .
They went to the State of Yan .
他们 去 到 这 状态 的 严 .

前到燕国。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [hɜːd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [dɪ'fi:tɪd] [dʒaʊ] ,
Now , when the King of Yan heard that Han Xin had defeated Zhao ,
现在 , 什么时候 这 国王 的 严 听到 那 韩 新 有 战败 赵 ,

却说燕王闻韩信破赵，

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Cheng Anjun was beheaded at the river .
程 - 曾是 斩首 在 这 河 .

斩成安君于■水，

[ðə; ði] ['ɑːrmɪz] [mə'rɑːl] [sɔːrd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

兵势大振，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] [jænzɔŋ]
The people of Yanzhong
这 人们 的 延中

燕中百姓，

[ten] [ɔː(r)][mɔː(r)] [fraɪt] [ə; eɪ] [deɪ]
Ten or more frights a day
十 或者 更多的 惊吓 一个 天

一日十数惊，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['terɪfaɪd] .
The King of Yan was also terrified .
这 国王 的 严 曾是 还 恐惧 .

燕王亦甚恐怖，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː bi] ['loʊərd; 'laʊərd] , [ðen] ['ləʊə(r)] [aɪ 'ti:] .
If it can be lowered , then lower it .
如果 它 能 是 降低 , 然后 降低 它 :
可降则降，

" [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [kən,sɪdə'reɪʃnz] . "
" I have my own considerations . "
" 我 有 我的 自己的 考虑因素 : " "
臣自有斟酌也。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] ['kɒmz] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
If someone from the left or right comes to report ,
如果 某人 从 这 左边 或者 正确的 来 到 报告 ,
果有左右来报，

[hæn] [ʃɪn] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [hiː; hi] .
Han Xin sent a letter to He .
韩 新 发送 一个 信 到 他 :
韩信差随何下书。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] ['sʌmənd] [sweɪ] [hiː; hi] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm] .
The King of Yan summoned Sui He to meet him .
这 国王 的 严 被召唤 隋 他 到 见面 他 :
燕王召随何相见。

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [bʊk] ,
He held the book ,
他 握住 这 书 ,
何持书上，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jæn] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The Prince of Yan opened the book to read it .
这 王子 的 严 打开 这 书 到 读 它 :
燕王拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：

[hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [hæn] , [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] :
Han Xin , the Grand General of Han , wrote a letter to the King of Yan :
韩 新 , 这 盛大 一般的 的 韩 , 写道 一个 信 到 这 国王 的 严 :
汉大将军韩信致书燕王麾下：

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] ['destəni] [ɪz] [nɒt] ['kɒnstənt] .
I believe that destiny is not constant .
我 相信 那 命运 是 不是 持续的 :
信闻天命靡常，

['əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] ['vɜ:tʃuː] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔ:dɪd] .
Only those with virtue will be rewarded .
仅有的 那些 和 美德 将要 是 奖励 :
惟归有德。

[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['wɪkɪd] .
Qin was wicked .
秦 曾是 邪恶 :
秦惟无道，

[ɪkˈstɪŋkʃn] [ɒv; əv] [tu:mz] [ænd; ənd] [ˈklæsɪks]
Extinction of tombs and classics
灭绝 的 陵墓 和 经典

灭绝坟典，

[ˈkruːəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ；
cruelty to the people ；
残酷 到 这 人们 ；

残虐百姓；

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːˈæŋ] [ˈfæməli] ，
Following the Xiang family ，
下列的 这 向 家庭 ；

继以项氏，

[ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈkruːəl] ，
Increasingly violent and cruel ，
日益 暴力 和 残忍的 ；

益肆暴酷，

[fæŋ] [kɪld] [ˈempərə(r)][jiː] ．
Fang killed Emperor Yi ．
方 被杀 皇帝 易 ．

放弑义帝，

[hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)l] [diːdz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈjɒnd] [ˈmeʒə(r)] ．
His evil deeds are beyond measure ．
他的 邪恶的 契约 是 超过 措施 ．

恶贯于天，

[haɪ] [nei] [ʒɛn] [ˈheɪɒ] ([siː] [ˈɜːθkweɪk])
Hai Nei Zhen Hao (Sea Earthquake)
嗨 内 真 郝 (海 地震)

海内震号，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈaʊtreɪdʒ] [əˈɡenst] [bəʊθ][ɡɒdz][ænd; ənd][men] ．
This is an outrage against both gods and men ．
这 是 一个 暴行 反对 两个都 神 和 男人 ．

神人共愤。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðɪs] [ˈraɪtʃəs] [ækt] ．
The King of Han initiated this righteous act ．
这 国王 的 韩 启动 这 正义 行为 ．

汉王倡为义举，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] ．
The soldiers were all dressed in white mourning clothes ．
这 士兵 是 全部 穿着 在 白色的 丧 衣服 ．

兵皆缟素，

[ˈswiːpɪŋ] [əˈkrɒs] [ˈʃænˈʃiː]
Sweeping across Shaanxi
扫荡 穿过 陕西

席卷三秦，

[ɪˈmiːdiətli] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [weɪ] [steɪts] ．
Immediately surrender to the two Wei states ．
立即地 投降 到 这 二 魏 各州 ．

立降二魏，

[ˈlʌ; luː][baʊ] [bɪˈhedɪd] [juːeɪ] ．
Lu Bao beheaded Yue ．
鲁 包 斩首 岳 ．

虏豹斩悦，

[dɪ'strɔɪ] [dʒaʊ][ænd; ənd] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɔːsɪz] .
Destroy Zhao and exterminate the remaining forces .
破坏 赵 和 殄 这 其余的 力量 .

破赵诛馀，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
It is not due to the strength of the army .
它 是 不是 到期的 到 这 力量 的 这 军队 .

非兵之强也，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
It is the call of virtue .
它 是 这 称呼 的 美德 .

德之召也。

[ˈpɒpjələ(r)] ['evriweə(r)]
Popular everywhere
受欢迎的 到处

所向风靡，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

罔不顺服。

[ðə; ði][ləʊn] ['swɒləʊ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'tætʃt] [ɪt'self] .
The lone swallow has not yet attached itself .
这 孤独 吞 有 不是 然而 随附的 本身 .

独燕未附，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [nəʊ] [weə(r)] [wʌnz] ['destəni] [laɪz] ?
How can one know where one's destiny lies ?
如何 能 一 知道 在哪里 一个人的 命运 谎言 ?

宁知命之所归乎？

['kʌrəntli] , [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [dʒaʊ] ['sɪti] .
Currently , troops are stationed in Zhao City .
现在 , 军队 是 驻 在 赵 城市 .

方今兵屯赵城，

[ðə; ði]['suːɪsaɪd][nəʊt] ['pɔɪntɪd] [nɔːθ] .
The suicide note pointed north .
这 自杀 笔记 尖 北 .

遗书北指，

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['diːfekt][ænd; ənd] [ək'sept][ðə; ði] ['mʌni]
If they could defect and accept the money
如果 他们 可以 缺点 和 接受 这 钱

若能倒戈纳款，

[kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Compassion for the lives of the people
同情 为了 这 生活 的 这 人们

悯恤民命，

[nɒt] ['lʊːzɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ]
Not losing the title of king
不是 输 这 标题 的 国王

不失封王，

- ['baɪʃɪ]
Fenmao Baishi
- 白石

分茅百世。

[dʒəʊ] [dʒi:'æŋ][ɪz] [nɒt] [fɑ:(r)] [ə'wei] .
Zhao Jian is not far away .
赵 建 是 不是 远的 离开 :

赵鉴不远，

[wæn] [ki:zi] !
Wang Qisi !
王 奇思 !

王其思之！

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] [ʼfɪnɪʃt] [ʼri:diŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the Prince of Yan finished reading the book ,
后 这 王子 的 严 完成的 阅读 这 书 ,

燕王看书毕，

[wen] [ɑ:skt] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʼdu:ɪŋ] , [hi:; hi] [rɪ'plaid] :
When asked what he was doing , he replied :
什么时候 问 什么 他 曾是 正在做 , 他 回复 :

因问随何曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði][sweɪ][ʼrɪvə(r)] . "
" The King of Han was defeated at the Sui River . "
" 这 国王 的 韩 曾是 战败 在 这 隋 河 . "

“汉王兵败睢水，

[rɪ'laɪŋ] [ɒŋ] [zɪŋjæn]
Relying on Xingyang
依靠 在 荥阳

寄足荥阳，

[ðə; ði] [ʼkɪŋdəm] [ɪz][nɒt] [jet] [ʼstæblɪʃt]
The kingdom is not yet established
这 王国 是 不是 然而 已确立的

王业未定，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [kleɪm] [ðæt] [ʼdestəni] [kæn; kən][bi:; bi] [ri'liŋkwɪʃ] ?
How can one claim that destiny can be relinquished ?
如何 能 一 宣称 那 命运 能 是 放弃 ?

何言天命之可归乎？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ʼmædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" Your Majesty is mistaken ! "
" 你的 威严 是 错误 ! "

“大王所见误矣！

[wɪ'ðəʊt] [ʼwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fi:t] ,
Without witnessing the great defeat ,
没有 见证 这 伟大的 击败 ,

不观大败，

[ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv] [tru:] [ʼdestəni] [ɑ:(r); ə(r)][ʼnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ;
The signs of true destiny are nowhere to be seen ;
这 标志 的 真的 命运 是 无处 到 是 已见 ;

不见真命之符；

[nɒt] [ʼteɪkɪŋ] [ʼɪntu:] [ə'kaʊnt] [ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [taɪm] ,
Not taking into account the appropriate time ,
不是 采取 进入 帐户 这 合适的 时间 ,

不量时宜，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wel] .
This is truly the wisdom of someone at the bottom of a well .
这 是 真的 这 智慧 的 某人 在 这 底部 的 一个 出色地 .
实为井底之智。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈaʊə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [sweɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Although our King of Han was defeated at the Sui River ,
虽然 我们的 国王 的 韩 曾是 战败 在 这 隋 河 ,
然吾汉王虽败睢水，

[ðə; ði] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
The strong winds came to the rescue .
这 强的 风 来了 到 这 救援 .
而大风解围，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [gaɪdz] [ðə; ði] [wei] .
A white light guides the way .
一个 白色的 光 指南 这 方式 .
白光引路，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [dɪˈvaɪn] [prəˈtekʃ(ə)n] ,
Even if it is not divine protection ,
甚至 如果 它 是 不是 神圣的 保护 ,
使非上天默佑，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] ?
How can we escape this predicament ?
如何 能 我们 逃脱 这 困境 ?
何以脱此难乎？

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [seɪdʒ] [kɪŋ] [hæz; həz] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈspɪrɪt] .
This shows that the sage king has the assistance of a hundred spirits .
这 演出 那 这 圣人 国王 有 这 协助 的 一个 百 烈酒 .
此见圣王有百灵之助也。

[ˈmiːnwaɪl] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [zɪŋjæn] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [əˈtæks] [frɒm; frəm] [ɔːl]
Meanwhile , troops were stationed in Xingyang to defend against attacks from all
同时 , 军队 是 驻 在 荥阳 到 保卫 反对 攻击 从 全部
sides .
侧面 .
而荥阳驻兵以当四面，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [nɒt] [waɪz] [ænd; ænd] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Even if not wise and powerful ,
甚至 如果 不是 明智的 和 强大的 ,
使非睿智神武，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] ?
How can one govern the world ?
如何 能 一 治理 这 世界 ?
何以制天下乎？

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [seɪdʒ] [kɪŋ] [pəˈzest] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] .
This shows that the sage king possessed both literary and martial prowess .
这 演出 那 这 圣人 国王 拥有 两个都 文学 和 武术 能力 .
此见圣王有文武之勇也。

[ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈvæljuːd] [hæn] [ʃɪnz] [ˈmɪlətri] [ˈpraʊəs] .
The Han dynasty valued Han Xin's military prowess .
这 韩 王朝 有价值的 韩 欣的 军队 能力 .
汉以韩信善能用兵，

- [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət][ˈjuːzɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
Zifang was good at using his wisdom .
- 曾是 好的 在 使用 他的 智慧 .

子房善能用智，

[ˈfɑʊ] [hiː; hi] [trænsˈpɔːtɪd] [greɪn] [ænd; ənd] [prəˈvɪz(ə)nz] .
Xiao He transported grain and provisions .
肖 他 运输 粮食 和 条款 .

萧何运转粮饷，

[ˈɑːməd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[ˈfeɪməs] [ˈdʒenərəlz] [ˈfɒləʊd] .
Famous generals followed .
著名的 将军们 随后 .

名将云从，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈset(ə)ld] .
The situation is settled .
这 情况 是 定居 .

大势已定，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][self] - [ˈeɪvɪdənt] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [waɪz] [men] [tuː; tə] [dɪˈbeɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
It is self - evident without the need for wise men to debate it .
它 是 自己 - 明显 没有 这 需要 为了 明智的 男人 到 辩论 它 .

不待智者辩论而可知也。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈwestən] [tʃuː] [wɒz; wəz] [strɒŋ] ,
Although Western Chu was strong ,
虽然 西 楚 曾是 强的 ,

然西楚虽强，

[ə; eɪ] [ˈmʌŋki] [ɪz][nɒt][ˈhjuːmən] .
A monkey is not human .
一个 猴 是 不是 人类 .

沐猴非人，

[ˈtaɪrənt] [briːd] [rɪˈzentmənt] .
Tyrants breed resentment .
暴君 品种 怨恨 .

独夫招怨，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][əˈgəʊ] ,
No more than a year ago ,
不 更多的 比 一个 年 前 ,

远不过一年，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
In just a few months ,
在 只是 一个 很少 几个月 ,

近不过数月，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑːst] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能久乎？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [aʊt] [tʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] .
Your Majesty is out of touch with the times .
你的 威严 是 出去 的 触碰 和 这 时代 .

大王不度时势，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [sək'ses] [ɔː(r)] ['feɪljə(r)] ,
Regardless of success or failure ,
不管 的 成功 或者 失败 ,

不审成败，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [kɪŋz] [reɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['set(ə)ld] .
However, it is said that the Han king's reign was not yet settled .
然而 , 它 是 说 那 这 韩 国王的 在位 曾是 不是 然而 定居 :

而谓汉王王业未定，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Isn't this a mistake?
不是 这 一个 错误 ?

不亦误乎？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒaʊ] [hæz; həz] [ɔː'lredi] [biːn] [dɪ'strɔɪd] !
Moreover, Zhao has already been destroyed!
而且 , 赵 有 已经 到过 损毁 !

况今赵已灭矣！

[ɪf] [ðə; ði] [lɪps] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] , [ðə; ði] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi] [kəʊld] .
If the lips are gone, the teeth will be cold .
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 :

唇亡齿寒，

[piːl] [ðə; ði] [bed] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [skɪn] .
Peel the bed with your skin .
果皮 这 床 和 你的 皮肤 :

剥床以肤，

[ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [nɒt] ['ɔːlsəʊ] ['weəri] ?
Is Your Majesty not also wary?
是 你的 威严 不是 还 警惕 ?

大王独不惕兢之乎？ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] [həːd] [sweɪ] [hiːz] [wɜːdz] ,
When the King of Yan heard Sui He's words ,
什么时候 这 国王 的 严 听到 隋 他是 字 ,

燕王闻随何之言，

[aɪ] [əd'maɪə(r)] [aɪ 'tiː] ['greɪtli] .
I admire it greatly .
我 钦佩 它 非常 :

深加叹赏，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['kwai] [siː eɪtʃ 'iː] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] :
He then summoned Kuai Che and whispered in his ear :

遂召蒯彻附耳曰：

" [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] ,
" **Whatever you say** ,
" 任何 你 说 ,

“随何之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

深为有理。

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['letə(r)] ,
If you see this letter ,
如果 你 看 这 信 ,

尔若见信，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] ['weðə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz] ['fiːzəb(ə)l] .

We should consider whether it is feasible .
我们 应该 考虑 无论 它 是 可行的 .

当斟酌可否，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪst] ['eni] [mɔː(r)] [wɜːdz] .

There's no need to waste any more words .
有 不 需要 到 浪费 任何 更多的 字 .

不必多费颊舌也。”

['kwai][siː ɛɪtʃ 'iː] [sed] :

Kuai Che said :
快 切 说 :

蒯彻曰：

" [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ə'raɪv] [ðeə(r)] ,

" If I were to arrive there ,

" 如果 我 是 到 到达 那里 ,

“臣若到彼，

[əb'zɜːv] [ɪts] ['muːvmənts] ,

Observe its movements ,
观察 它是 移动 ,

观其动静，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] !

He will be executed !
他 将要 是 执行 !

自有处决！

[ai][ɪk'spekt][ai] [wɪl] [nɒt] [feɪl][ɪn][maɪ] ['mɪʃ(ə)n] .

I expect I will not fail in my mission .
我 预计 我 将要 不是 失败 在 我的 使命 .

料不辱君之命也。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] [entə'teɪnd] [hiː; hi] .

The Prince of Yan entertained He .
这 王子 的 严 娱乐 他 .

燕王款待随何，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ɔːdəd] ['kwai][siː ɛɪtʃ 'iː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .

He immediately ordered Kuai Che to go to the State of Zhao .
他 立即地 订购 快 切 到 去 到 这 状态 的 赵 .

即令蒯彻往赵国来。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] ?

I don't know how to express my feelings ?
我 不 知道 如何 到 表达 我的 情怀 ?

不知如何说信？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ʃtʃæptə(r)] ['sɪkstɪ] - [θriː] : [fæn] [zɛŋ] , [huː] [sprɛdz] ['kaʊntə(r)] - ['ɛspɪənəːʒ] , [ɪz] [,diː'məʊt] .

Chapter Sixty - Three : Fan Zeng , who spreads counter - espionage , is demoted .
章 六十 - 三 : 扇子 曾 , WHO 传播 柜台 - 间谍 , 是 降职 .

第六十三回 行反间范增遭贬

['miːnwaɪl] , ['kwai][siː ɛɪtʃ 'iː][bɪd] [,feə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒəʊ] .

Meanwhile , Kuai Che bid farewell to the King of Yan and arrived in Zhao .
同时 , 快 切 出价 告别 到 这 国王 的 严 和 到达的 在 赵 .

却说蒯彻辞燕王至赵，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hæn] [ɪn] .
He sent someone to inform Han Xin .
他 发送 某人 到 通知 韩 新 .

令人报知韩信。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] [bʌ; əv] ['kwai] [tʃɛz] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon hearing the news of Kuai Che's arrival ,
之上 听力 这 消息 的 快 切的 到达 ,
信闻蒯彻至，

[veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ ['kwai] - ,
“ **Kuai Chelai ,**
“ 快 - ,

“蒯彻来，

" [ðə; ði] ['swɒləʊz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [dɪ'send] ! "
" **The swallows will surely descend !** "
" 这 燕子 将要 一定 下降 ！ "

燕必下矣！ ”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He then ordered the gatekeeper to invite the man to an audience .
他 然后 订购 这 守门人 到 邀请 这 男人 到 一个 观众 .

遂令门吏请人相见。

['kwai] [siː eɪtʃ 'iː] [met] [hæn] [ɪn] [wɪð] [kəm'pəʊzd] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] ['mænəz] .
Kuai Che met Han Xin with composed and courteous manners .
快 切 遇见 韩 新 和 由 和 有礼貌 礼仪 .

蒯彻见韩信礼节从容，

[spiːtʃ] [ɪz] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Speech is gentle and refined .
演讲 是 温和的 和 精制 .

言论温雅，

[ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
The strategist is on the left .
这 战略家 是 在 这 左边 .

谋士在左，

['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
Military officers are arranged on the right .
军队 警官 是 安排 在 这 正确的 .

武将列右，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - ['ɔːgənaɪzd] .
The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

营伍严整，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] - [treɪnd] .
The soldiers were strong and well - trained .
这 士兵 是 强的 和 出色地 - 受过训练 .

甲士精壮，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][spi:k] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

方欲开口，

[ðə; ði]['letə(r)][sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" ['dɒktə(r)] , [ju:v] [kʌm] . . . "
" Doctor , you've come . . . "
" 医生 , 你已经 来 . . . "

“大夫此来，

[tuː; tə][brɪ'li:v][ðæt][ðə; ði][ˈfaɪtɪŋ][wɪl][si:s][ænd; ənd][ðə; ði]['kɒnflɪkt][wɪl][end] ,
To believe that the fighting will cease and the conflict will end ,
到 相信 那 这 斗争 将要 停止 和 这 冲突 将要 结尾 ,

欲信罢兵息争，

['θɪŋkɪŋ][ɒv; əv][hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈlɒbiɪst]
Thinking of him as a lobbyist
思维 的 他 作为 一个 说客

以为说客，

['gaɪ][jæŋɡoʊ][sə'rendəd] .
Gai Yanguo surrendered .
盖伊 燕国 投降 :

盖燕果纳款投降，

[ʃɪn][rɪ'meɪnd][ɪn'æktɪv] .
Xin remained inactive .
新 剩余 不活跃 :

信自按兵不动，

[tuː; tə][prɪ'vent][ðə; ði][ˈsʌfərɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)] .
To prevent the suffering of the people .
到 防止 这 痛苦 的 这 人们 :

免使生灵涂炭也。

[ɪf][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði]['dɒktəz][wɜːdz] . . .
If we rely on the doctor's words . . .
如果 我们 依靠 在 这 医生的 字 . . .

若凭大夫数言，

[meɪk][em 'iː][si:s][hə:'stɪlətɪz][ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔː(r)] .
Make me cease hostilities and end the war .
制作 我 停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 :

使我罢兵息争，

[jæn][stɪl][sɜːvd][æz; əz][ə; eɪ]['bʊlwək][fɔː(r); fə(r)][tʃuː] .
Yan still served as a bulwark for Chu .
严 仍然 服务 作为 一个 堡垒 为了 楚 :

而燕犹为楚藩屏，

[ə'mʌŋ][ðə; ði][sɪks][steɪts] ,
Among the six states ,
之中 这 六 各州 ,

则六国之中，

[jæn][ɪz][ju'ni:kli][strɒŋ] .
Yan is uniquely strong .
严 是 独一无二 强的 :

燕为独强，

[ðeɪ] [si:] [em 'i:] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊəd] !
They see me as a coward !
他们 看 我 作为 一个 懦夫 !

视我为甚怯矣！

[ai] [wɪl] [reɪz] [ðə; ði] [kɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ji:] ['rɪvə(r)] .
I will raise the king before the Yi River .
我 将要 增加 这 国王 前 这 易 河 .

我将举王于易水之前，

[test] [ðeə(r)] ['skɪlz] [ɒn] ['jɑ:n'taɪ] .
Test their skills on Yantai .
测试 他们的 技能 在 烟台 .

试武于燕台之上，

[ɔ:l'dəʊ] [ju'eɪ] [ji:] [wɒz; wəz] [rezə'rektɪd] ,
Although Yue Yi was resurrected ,
虽然 岳 易 曾是 复活 ,

虽乐毅复生，

[ɪf] [dʒɪŋ] [keɪ 'i:] ['hædnt] [daɪd] ,
If Jing Ke hadn't died ,
如果 景 基 之前没有 死亡 ,

荆轲不死，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [fɪə(r)] [ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [feɪθ] !
What is there to fear if one has faith !
什么 是 那里 到 害怕 如果 一 有 信仰 !

信何惧哉！ ”

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
After speaking , he summoned his attendants :
后 请讲 , 他 被召唤 他的 服务员 :

言毕即召左右：

" [pli:z] [rest] [æt; ət] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] , ['dɒktə(r)] . "
" Please rest at the post station , Doctor . "
" 请 休息 在 这 邮政 车站 , 医生 . "

“请大夫驿中安歇，

['ɑ:ftə(r)] [ai] ['kɒŋkə(r)] [jæn] [ænd; ænd] [dɪ'fi:t] [tʃi:] ,
After I conquer Yan and defeat Qi ,
后 我 征服 严 和 击败 齐 ,

容吾伐燕破齐后，

[ai] [wɪl] [si:] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [ə'gen] .
I will see the doctor again .
我 将要 看 这 医生 再次 .

再与大夫相见也。”

[bɪ'fɔ:(r)] ['kwai] [si: ertʃ 'i:] [kɒd; kəd] [spi:k] ,
Before Kuai Che could speak ,
前 快 切 可以 说话 ,

众人不容蒯彻说话，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [pəʊst] ['steɪ(ə)n] .
They were invited into the post station .
他们 是 受邀 进入 这 邮政 车站 .

即邀入驿中，

['fɜ:nɪʃɪŋz] [ænd; ænd] ['kɜ:tənz] ,
Furnishings and curtains ,
家具 和 窗帘 ,

陈设帟帐，

[ˈveəriəs] [juːˈtensɪlz] ,
Various utensils ,
各种各样的 餐具 ,

各样器用之物，

[ɔ:l] [kʰələz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:t] .
All colors are complete .
全部 颜色 是 完全的 .

一色齐备。

[ˈkwai][.si: eɪtʃ ˈi:] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
Kuai Che originally intended to give his explanation ,
快 切 起初 故意的 到 给 他的 解释 ,

蒯彻本欲下说词，

[ɪnˈsted] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [sɒft] [ˌsu:pəˈvɪz(ə)n] [hɪə(r)] .
Instead , he was placed under soft supervision here .
反而 , 他 曾是 放置 在下面 柔软的 监督 这里 .

倒被软监于此，

[ʌnˈhæpi] .
Unhappy .
不开心 .

怏怏不乐。

[ðə; ðɪ][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The post station gate was tightly closed .
这 邮政 车站 门 曾是 紧紧 关闭 .

驿门紧闭，

[du:; də][nɒt] [əˈlaʊ] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
Do not allow people to come and go .
做 不是 允许 人们 到 来 和 去 .

不令人往来，

[fetʃ] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [kəˈlekt] [raɪs] .
Fetch water and collect rice .
拿来 水 和 收集 米 .

打水取米，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ðɪ][ˈbrəʊkən] [wɔ:l] .
All of these things entered through the broken wall .
全部 的 这些 事物 进入 通过 这 破碎的 墙 .

皆自缺墙中传入。

[ðɪs] [kənˈtɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
This continued for several days .
这 持续 为了 一些 天 .

如此数日，

[ˈsʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][drɪˈsaɪp(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ,
Suddenly one day , a disciple came to report ,
突然 一 天 , 一个 弟子 来了 到 报告 ,

忽一日门人来报，

[lɔ:d] [gwærŋwu:] , [li:] - , [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Lord Guangwu , Li Zuoche , came to visit .
主 光武 , 李 - , 来了 到 访问 .

广武君李左车来相访，

[ˈkwai][.si: eɪtʃ ˈi:][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd] ,
Kuai Che was feeling troubled ,
快 切 曾是 感觉 麻烦 ,

蒯彻正愁闷间，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [zuːˈoʊ][ˌsiː eɪtʃ ˈiː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] ,
Hearing that Zuo Che had come to visit ,
听力 那 左 切 有 来 到 访问 ,
闻左车相访，

[pliːz] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [miːt] [em ˈiː] .
Please open the door quickly and come in to meet me .
请 打开 这 门 迅速地 和 来 在 到 见面 我 .
急开门请入相见。

[ˈkwai][ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [sɔː] [ðə; ði][left] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] , [ˈseɪŋ] :
Kuai Che saw the left carriage and wept bitterly , **saying** :
快 切 锯 这 左边 运输 和 哭泣 苦涩地 , 说 :
蒯彻见左车大哭曰：

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [djuːk] [wʌns] [səbˈmɪtɪd] [dʒəʊ] [tuː; tə][hæn] .
Unexpectedly , the Duke once submitted Zhao to Han .
不料 , 这 公爵 一次 提交 赵 到 韩 .
“不意公一旦以赵属汉，

[tʃen] [ju] [wɒz; wəz] [brˈhedɪd] .
Chen Yu was beheaded .
陈 于 曾是 斩首 .
陈馥斩首，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
King Zhao was captured .
国王 赵 曾是 捕获 .
赵王被擒，

[lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Loss of the throne and the country
损失 的 这 王座 和 这 国家
丧位失国，

[haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)l] !
How pitiful !
如何 可怜 ！
甚可哀也！ ”

[zuːˈoʊ][ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [sed] [ˈsɒləmli] :
Zuo Che said solemnly :
左 切 说 庄严地 :
左车正色而言曰：

" [ˈdɒktə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] ! "
" **Doctor , you are mistaken !** "
" 医生 , 你 是 错误 ！ "
“大夫差矣！

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɒspə(r)] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .
顺天者昌，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .
逆天者亡。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [held] [ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][fɔː(r); fə(r)][ˈempərə(r)][jiː] .
The King of Han held a funeral for Emperor Yi .
这 国王 的 韩 握住 一个 葬礼 为了 皇帝 易 .
汉王为义帝发丧，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
He is the righteous ruler of the world .
他 是 这 正义 统治者 的 这 世界 .

天下之义主也，

[ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [lʌv] [ɪkˈstend][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Virtue and love extend to the people .
美德 和 爱 延长 到 这 人们 .

德爱及于百姓，

[hɪz; ɪz] [ɔ:ˈθɒrəti] [wɒz; wəz] [ˈeksəd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] .
His authority was exercised among the feudal lords .
他的 权威 曾是 锻炼 之中 这 封建 领主们 .

威令行于诸侯，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [hæn] [ˈɪnz] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Furthermore , Han Xin's military strategy was divine .
此外 , 韩 欣的 军队 战略 曾是 神圣的 .

又兼韩信用兵如神，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ðeə(r)] [ˈdestəni] ,
Those who know their destiny ,
那些 WHO 知道 他们的 命运 ,

知天命者，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdi:fekt] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
That is , they should defect and surrender .
那 是 , 他们 应该 缺点 和 投降 .

即当倒戈而降，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
This is called enlightenment .
这 是 称为 启示 .

乃为明达。

[ɪf] [wʌŋ][ɪz] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ][wʌŋ] - [ˈsaɪdɪd] [vju:] ,
If one is confined to a one - sided view ,
如果 一 是 受限 到 一个 一 - 侧面 看法 ,

苟若囿于一偏之见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈfəʊkəst] [ˈsəʊlli] [ɒŋ][ðə; ði][ˈbru:t(ə)] [tʃu:] [stɜ:t] .
But they focused solely on the brutal Chu state .
但 他们 专注 仅 在 这 野蛮 楚 状态 .

而专意于暴楚，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbet] [ˈi:v(ə)] .
It is aiding and abetting evil .
它 是 协助 和 教唆 邪恶的 .

乃是助纣为恶，

[ænd; ənd] - ,
And Feilian ,
和 - ,

而飞廉、

[ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] [ˌef i: ˈaɪ] [dʒɒŋ] [dɪd] .
This was what Fei Zhong did .
这 曾是 什么 费 钟 做过 .

费仲之所为也，

[ˌwʊdn̩t] [ðæt] [əˈfend] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Wouldn't that offend the world ?
不会 那 得罪 这 世界 ?

不亦得罪于天下乎？

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
I always explained the advantages and disadvantages to the King of Zhao .
我 总是 解释 这 优势 和 缺点 到 这 国王 的 赵 .

我每与赵王陈说利害，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːdz] ,
If you do not listen to my words ,
如果 你 做 不是 听 到 我的 字 ,

不听吾言，

[ðɪs] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
This led to his death and the loss of his country .
这 引领 到 他的 死亡 和 这 损失 的 他的 国家 .

遂致丧身失国，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
Those who defy Heaven will perish .
那些 WHO 违抗 天堂 将要 沦 .

此逆天者亡也。

[mɔːrˈəʊnvə(r)] , [ðə; ði][ˈdɒktə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɒlə(r)] [frɒm; frəm][jæn] .
Moreover , the doctor was a renowned scholar from Yan .
而且 , 这 医生 曾是 一个 著名 学者 从 严 .

且大夫为燕名士，

[wʌn] [mʌst; məst][fɜːst] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
One must first observe the current situation .
一 必须 第一的 观察 这 当前的 情况 .

须先观时势，

[ɪgˈzæmɪn] [ˈkləʊsli] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl] [ɒv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] .
Examine closely the rise and fall of dynasties .
检查 密切 这 上升 和 落下 的 王朝 .

细察兴亡。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [wʌndəd] , " [wɪtʃ] [ɒv; əv][juː ˈes] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
The physician wondered , " Which of us , the King of Han or the King of
这 医生 想知道 , " 哪个 的 我们 , 这 国王 的 韩 或者 这 国王 的

[ʃiːˈæŋ] , [ˈtruːli] [dɪˈzɜːvs] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ? "
Xiang , truly deserves the Mandate of Heaven ? "
向 , 真的 值得 这 授权 的 天堂 ? "

大夫自以为汉王与项王孰为真命？ "

[ʃiː ertʃ ˈiː] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [kɪŋ] [hæn] [sluː] [ðə; ði] [ˈsɜːpənt] [æt; ət] - . "
" King Han slew the serpent at Mangdang . "
" 国王 韩 一万 这 蛇 在 - . "

“汉王芒砀斩蛇，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [kənˈfɜːmd] [æz; əz] [ɔːˈspɪʃəs] .
It has already been confirmed as auspicious .
它 有 已经 到过 确认的 作为 吉祥 .

已符真瑞，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [nəʊz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz][ðə; ði] [tru:] ['mændət] [ɒv; əv]
The world knows without a doubt that the Han dynasty is the true mandate of
这 世界 知道 没有 一个 怀疑 那 这 韩 王朝 是 这 真的 授权 的
['hev(ə)n] .
heaven .
天堂 :

天下知汉为真命无疑也。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰:

" [ðə; ði][dɒktə(r)] [ju:st] [hæn] [[ɪn] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)] ,
" The doctor used Han Xin as an example ,
" 这 医生 用过的 韩 新 作为 一个 例子 ,
“大夫以韩信、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[hu:] [ɪz][su:'piəriə(r)] , [pɪŋ] [ɔ:(r)][ðə; ði][dʒenərəlz][ɒv; əv] [tʃu:] ?
Who is superior , Ping or the generals of Chu ?
WHO 是 优越的 , 平 或者 这 将军们 的 楚 ?
平与楚诸将孰优? ”

[,si: ertʃ 'i:] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰:

[hæn] [[ɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

“韩信、

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

['lev(ə)l][ɪz][su:'piəriə(r)] .
Level is superior .
等级 是 优越的 :

平为优，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenərəlz][ɒv; əv] [tʃu:] .
This is beyond the reach of any of the generals of Chu .
这 是 超过 这 抵达 的 任何 的 这 将军们 的 楚 :
非楚诸将所能及也。”

[zu:'ʊʊ][,si: ertʃ 'i:] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰:

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðə; ði][dɒktə(r)] [sed] . . . "
" Judging from what the doctor said . . . "
" 评判 从 什么 这 医生 说 . . . "
“观大夫此言，

[ðen] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɪl] [raɪz] .
Then the Han dynasty will rise .
然后 这 韩 王朝 将要 上升 .

则汉当兴，

[aɪ ˈtiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [tʃuː] [wɪl] [ˈperɪʃ] .
It is clear that Chu will perish .
它 是 清除 那 楚 将要 沦 .

楚当亡可知矣。

[waɪ] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [hæn] [ˈpiːp(ə)l] [naʊ] ?
Why suppress the virtuous Han people now ?
为什么 压制 这 有德行的 韩 人们 现在 ?

今何抑有道之汉，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [tʃuː] ,
And from the dying Chu ,
和 从 这 垂死 楚 ,

而从将亡之楚，

[ɪz] [ðɪs] [ˈtruːli][ðə; ði] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Is this truly the case for those who understand the will of Heaven ?
是 这 真的 这 案件 为了 那些 WHO 理解 这 将要 的 天堂 ?

知天命者果如是乎？ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [hiː; hi] [sed] :
After pondering for a long time , he said :
后 沉思 为了 一个 长的 时间 , 他 说 :

彻沉思半晌曰：

" [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ˈveri] [ˈriːznəbl] .
" The public statement is very reasonable .
" 这 民众 陈述 是 非常 合理的 .

“公言甚有理。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dʒəʊ] [ben][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][hæn][tuː; tə] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] [ænd; ənd][end]
I came to Zhao Ben to persuade General Han to cease hostilities and end
我 来了 到 赵 本 到 说服 一般的 韩 到 停止 敌对行动 和 结尾

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] .
the conflict .
这 冲突 .

我来赵本欲说韩将军罢兵息争，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪsaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] .
Unexpectedly , I was criticized by the two gentlemen .
不料 , 我 曾是 批评 经过 这 二 先生们 .

不意反被二公说我也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [wɪð] [juː; jʊ] .
I wish to meet General Han with you .
我 希望 到 见面 一般的 韩 和 你 .

愿与公同见韩将军，

[tuː; tə] [prəˈməʊt] [ðə; ði] [ɡʊd] [rɪˈleɪ(ə)nz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] ,
To promote the good relations between the two countries ,
到 推动 这 好的 关系 之间 这 二 国家 ,

以讲两国之好，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .
I also followed under your command .
我 还 随后 在下面 你的 命令 .

吾亦从帐下，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði]['səʊ(ə)l]['lædə(r)][ænd; ənd] [ə'tætʃ] [wʌn'self] [tuː; tə] ['paʊəf(ə)l]
This is an attempt to climb the social ladder and attach oneself to powerful
这 是 一个 试图 到 爬 这 社会的 梯子 和 附 自己 到 强大的
[ˈfɪgəz] .
figures .
数据 .

将图攀龙附凤也。”

[ðə; ði] [left] [kaː(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The left car was overjoyed .
这 左边 车 曾是 欣喜若狂 .

左车大喜，

[hiː; hi] [ðen] [met] [wɪð] [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
He then met with Han Xin and said :
他 然后 遇见 和 韩 新 和 说 :

即同彻见韩信曰：

" [ðə; ði][grænd]['maːstə(r)] [men] [dʌz] [nɒt][kən'sɪdə(r)][hɪm][æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][æn; ən] ['enəmi]
" The Grand Master Meng does not consider him an envoy from an enemy
" 这 盛大 掌握 孟 做 不是 考虑 他 一个 使者 从 一个 敌人
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 . "

“大夫蒙元帅不以为敌国之使，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtriːtɪd] [wɪð] ['dʒenərəs] [gifts] .
They were treated with generous gifts .
他们 是 治疗 和 慷慨的 礼物 .

而厚礼相待，

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l][fɜː(r); fə(r)][jɜː(r); jə(r)] [greɪt] ['vɜːtʃuː] .
I am deeply grateful for your great virtue .
我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 .

深感盛德。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
I wish to return and inform the King of Yan .
我 希望 到 返回 和 通知 这 国王 的 严 .

愿归告燕王，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
That is , to open the city gates and surrender .
那 是 , 到 打开 这 城市 大门 和 投降 .

即开城纳降，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dʒɔɪnd][ðeə(r)][ræŋks] .
He also joined their ranks .
他 还 加入 他们的 排名 .

彼亦附名麾下，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [bek] [ænd; ənd][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['maːʃ(ə)l] .
He was at the beck and call of the marshal .
他 曾是 在 这 贝克 和 称呼 的 这 元帅 .

为元帅驱使也。”

[ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .

信大喜。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [di'spætʃt] [kɑʊ] [kæn; kən] ,
He immediately dispatched Cao Can ,
他 立即地 已派出 曹 能 ,
即遣曹参、

[fæn][ˈkwai][led][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Fan Kuai led an army of 10 , 000 .
扇子 快 引领 一个 军队 的 - , - .
樊哙领兵一万，

[ˈɑːftə(r)][ˈkwai][,si: ertʃ ˈiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [kəm'plɪtɪd] [ðəə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə][jæn][æn; ən][kæmp] ,
After Kuai Che and others completed their journey to Yan An Camp ,
后 快 切 和 其他的 完全的 他们的 旅行 到 严 一个 营 ,
同蒯彻先赴燕安营毕，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The soldiers arrived shortly afterward .
这 士兵 到达的 不久 之后 .
大兵随后即到。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn][dɪd][nɒt] [siː] [ˈkwai][,si: ertʃ ˈiː] [rɪ'tɜːn] .
However , the King of Yan did not see Kuai Che return .
然而 , 这 国王 的 严 做过 不是 看 快 切 返回 .
却说燕王不见蒯彻回，

[waɪ] [ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈwʌri] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While I was filled with worry and doubt ,
尽管 我 曾是 已填 和 担心 和 怀疑 ,
正忧疑之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 :
忽有人来报曰：

" [ˈkwai][,si: ertʃ ˈiː][hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" **Kuai Che has arrived !** "
" 快 切 有 到达的 ! "
“蒯彻至矣！”

[,si: ertʃ ˈiː] [ˈentəd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
Che entered to see the King of Yan .
切 进入 到 看 这 国王 的 严 .
彻入见燕王，

[hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He praised the wisdom of the King of Han .
他 赞扬 这 智慧 的 这 国王 的 韩 .
备道汉王之贤，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
Furthermore , Han Xin was skilled in military strategy .
此外 , 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 .
又兼韩信善能用兵，

[tʃuː] [wɒz; wəz] [rɪ'ventʃuəli] [dɪ'strɔɪd] .
Chu was eventually destroyed .
楚 曾是 最终 损毁 .
楚终灭亡，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈfeɪvə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It would be better to favor the Han dynasty .
它 会 是 更好的 到 偏爱 这 韩 王朝 .
不若属意于汉，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪz] [dju:][tu:; tə] [ɪn'ækʃn] .
The suffering of the people is due to inaction .
这 痛苦 的 这 人们 是 到期的 到 不作为 .
无为苍生苦也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] [sed] :
The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :
燕王曰：

" [maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] . "
" My mind was made up to surrender to the Han the day before yesterday . "
" 我的 头脑 曾是 制成 向上 到 投降 到 这 韩 这 天 前 昨天 . " "
“吾前日降汉之心已决，

[bʌt; bət][ai] [wiʃ] [ðə; ði]['dɒktə(r)][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
But I wish the doctor to go and observe the situation .
但 我 希望 这 医生 到 去 和 观察 这 情况 .
但欲大夫往观动静耳。

[naʊ] [ðæt] [wi;; wi]['tru:li] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][bi;; bi] [sə'rendəd] ,
Now that we truly know that they can be surrendered ,
现在 那 我们 真的 知道 那 他们 能 是 投降 ,
今既真知其为可降，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
We should invite the two generals into the city to meet them .
我们 应该 邀请 这 二 将军们 进入 这 城市 到 见面 他们 .
当请二将入城相见。”

['kwai][,si: eɪtʃ 'i:] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [kaʊ] [kæn; kən] ,
Kuai Che then invited Cao Can ,
快 切 然后 受邀 曹 能 ,
蒯彻遂请曹参、

[fæn]['kwai] [led][hɪz; ɪz] [men] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Fan Kuai led his men into the city .
扇子 快 引领 他的 男人 进入 这 城市 .
樊哙领人马进城。

['ɑ:ftə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,
安营毕，

[hi;; hi] [ðen] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
He then met with the King of Yan .
他 然后 遇见 和 这 国王 的 严 .
即与燕王相见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi;; bi] [held] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz]
The King of Yan ordered a banquet to be held to entertain the two generals
这 国王 的 严 订购 一个 宴会 到 是 握住 到 招待 这 二 将军们
.
.
.
燕王命设宴款待二将。

['ɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][pri'peə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
Orders were sent to prepare several hundred light cavalry .
订单 是 发送 到 准备 一些 百 光 骑兵 .
传命预备轻骑数百名，

[ðə; ði][nekst][deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][tu:] ['dʒenərəlz][keɪm][tu;; tə][dʒaʊ][tu;; tə][mi:t][hæn][ʃɪn] .

The two generals came to Zhao to meet Han Xin .
这 二 将军们 来了 到 赵 到 见面 韩 新 .

同二将来赵见韩信。

[ðə; ði][ˈletə(r)][sed] :

The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə'baʊt][tu;; tə][li:d][ə; eɪ][lɑ:dʒ][ˈɑ:mi][frəm; frəm][jæn][tu;; tə][tʃi:] . "

" I am about to lead a large army from Yan to Qi . "
" 我 是 关于 到 带领 一个 大的 军队 从 严 到 齐 . "

“某正欲统大兵由燕下齐，

[tu;; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][ˈnɔ:ðən][ləndz] ,

To pacify the northern lands ,
到 安抚 这 北方 土地 ,

以定北地，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][greɪt][ˈbɒnə(r)][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu;; tə][hæv; həv][kʌm][frəm; frəm][səʊ][fɑ:(r)] ! "

" It is a great honor for Your Majesty to have come from so far ! "
" 它 是 一个 伟大的 荣誉 为了 你的 威严 到 有 来 从 所以 远的 ! "

乃劳贤王远来！ ”

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][jæn][sed] :

The King of Yan said :
这 国王 的 严 说 :

燕王曰：

" [aɪ][hæv; həv][lɒŋ][əd'maɪəd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈvɜ:tʃu:][ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] . "

" I have long admired the General's virtue and power . "
" 我 有 长的 钦佩 这 将军的 美德 和 力量 . "

“久慕将军威德，

[mɔ:ˈrʌʃnvə(r)] , [ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd][bə'nevələnt][ˈeldə(r)] .

Moreover , the King of Han was a kind and benevolent elder .
而且 , 这 国王 的 韩 曾是 一个 种类 和 仁慈 长老 .

又况汉王宽仁长者，

[ðeɪ][hæv; həv][lɒŋ][dɪ'zaɪəd][tu;; tə][səb'mɪt] .

They have long desired to submit .
他们 有 长的 想要的 到 提交 .

心欲降附久矣。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv][rɪ'si:vɪd][ðɪs][ˌprɒklə'meɪ(ə)n] .

Now , I have received this proclamation .
现在 , 我 有 已收到 这 公告 .

今蒙传檄，

[hi;; hi][ɪ'mi:diətli][went][tu;; tə][hɪz; ɪz][kə'mɑ:nd] .

He immediately went to his command .
他 立即地 去 到 他的 命令 .

即趋麾下，

[aɪ][ˈəʊnli][həʊp][ju;; jʊ][wɪl][kən'veɪ][ðɪs][ˈmesɪdʒ][tu;; tə][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn] .

I only hope you will convey this message to the King of Han .
我 仅有的 希望 你 将要 传达 这 信息 到 这 国王 的 韩 .

惟望转达汉王，

[pli:z] [ɪn'klu:d] [ðɪs] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [kə'lekʃ(ə)n] .
Please include this in your collection .
请 包括 这 在 你的 收藏 :

早赐收录。”

[ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 :

信大喜，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:'dæd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
He immediately ordered the Prince of Yan to write a letter of surrender .
他 立即地 订购 这 王子 的 严 到 写 一个 信 的 投降 :

即命燕王写降表，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [zɪŋjæn] .
He sent a messenger to Xingyang .
他 发送 一个 信使 到 荥阳 :

同汉使飞报荥阳。

[wʌn] [saɪd] [ɪˈfju:d] [æn; ən][ɔ:'dæ(r)][tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃi: , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)]
One side issued an order to raise an army to attack Qi , but that's another
一 边 发布 一个 命令 到 增加 一个 军队 到 攻击 齐 , 但 那就是 其他

[ˈstɔ:ri] .
story .
故事 :

一面传令起兵伐齐不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fæn] [zen] ,
Now , let's talk about Fan Zeng ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 扇子 曾 ,

却说范增、

[dʒɒŋ'li:] [em i: 'aɪ] [rɪ'pɔ:ɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈəʊvəɔ:d] :
Zhongli Mei reported to the Overlord :
中圻 梅 据报道 到 这 霸王 :

钟离昧奏霸王曰：

[hæn] [ɪn] [ˈkæptəd] [weɪ] [baʊ] .
Han Xin captured Wei Bao .
韩 新 捕获 魏 包 :

“韩信虏魏豹，

[sleɪ] [eks aɪ 'eɪ][ju'eɪ] ,
Slay Xia Yue ,
杀 夏 岳 ,

斩夏悦，

[dɪ'strɔɪ] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [si:z] [jæn] .
Destroy Zhao and seize Yan .
破坏 赵 和 抢占 严 :

破赵取燕，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [zɪŋjæn] .
Meanwhile , the King of Han remained in Xingyang .
同时 , 这 国王 的 韩 剩余 在 荥阳 :

而汉王坐守荥阳，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:t] [sək'ses]
To achieve complete success
到 达到 完全的 成功

以收全功，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ækt] ['heɪstɪli] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ðə; ði] [tru:ps] ,
If Your Majesty does not act hastily to advance the troops ,
如果 你的 威严 做 不是 行为 草草 到 进步 这 军队 ,

陛下若不急为进兵，

['fɪrɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [spred] ['i:v(ə)n] [mɔː(r)] ['waɪldli] ,
Fearing it will spread even more wildly ,
恐惧 它 将要 传播 甚至 更多的 疯狂地 ,

恐滋蔓愈盛，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] !
The problem is difficult to eliminate !
这 问题 是 难的 到 排除 !

益难除矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] , " [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [rɪ'pɔːts] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] . . . "
The king said , " I have heard reports for several days . . . "
这 国王 说 , " 我 有 听到 报告 为了 一些 天 . . . "

王曰“连日闻报，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] ,
Just as they were about to raise an army ,
只是 作为 他们 是 关于 到 增加 一个 军队 ,

正欲起兵，

[jɔː(r); jə(r)] [rɪ'pɔːt]
Your report
你的 报告

卿等所奏，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] ['wɒntɪd] .
This is exactly what I wanted .
这 是 确切地 什么 我 通缉 .

实合朕意。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'mɪːdiətli] [ɪ'fjuːd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
The imperial edict was immediately issued to raise an army of 100 , 000 .
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 增加 一个 军队 的 - , - .

即传旨起兵十万，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] .
I came to Xingyang .
我 来了 到 荥阳 .

赴荥阳来。

[hæŋ] [spaɪz] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ŋjuːz] .
Han spies had already heard of this news .
韩 间谍 有 已经 听到 的 这 消息 .

早有汉细作闻此消息，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
He informed the King of Han under the cover of night .
他 知情的 这 国王 的 韩 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜报知汉王。

[wæŋ] ['ɜːdʒəntli] ['sʌmənd] [liɑːŋ] .
Wang urgently summoned Liang .
王 紧急 被召唤 梁 .

王急召良、

[pɪŋz] [ədˈvaɪzəz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði]ˈmætə(r)[ænd; ənd] [sed] :
Ping's advisors discussed the matter and said :
ping 的 顾问 讨论 这 事情 和 说 :

平诸谋士计议曰：

" [ʃiːˈæŋ] [ju] [tɒk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hæn] [ʃɪnz] [meɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set]
" **Xiang Yu took advantage of the fact that Han Xin's main army had already set**
" 向 于 采取 优势 的 这 事实 那 韩 欣的 主要的 军队 有 已经 放
[aʊt] . "
out . "
出去 . "

“项王乘韩信大兵已出，

[ðeɪ] [əˈtækt] [zɪŋjæŋ] [əˈgeɪ] .
They attacked Xingyang again .
他们 遭到攻击 荥阳 再次 .

复来攻荥阳，

[wæŋ] [lɪŋ] [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [stiːl] [ɪl] .
Wang Ling missed his mother , who was still ill .
王 凌 错过 他的 母亲 , WHO 曾是 仍然 患病的 .

王陵思母患病未愈，

[jɪŋ] [buː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Ying Bu returned to Jiujiang .
英 布 返回 到 九江 .

英布新回九江，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈfɒləʊd] [hæn] [ʃɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪnz] .
Many of the generals followed Han Xin on his campaigns .
许多 的 这 将军们 随后 韩 新 在 他的 竞选活动 .

诸将多随韩信出征，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈempti] ,
The city is empty ,
这 城市 是 空的 ,

城内空虚，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ʃiːˈæŋ] [jɜːz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][aʊtˈspəʊkən] [ˈmɪnɪstə(r)] "
" **Xiang Yu's upright and outspoken minister "**
" 向 余氏 直立 和 直言不讳 部长 "

“项王骨鲠之臣，

[ˈfaːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Father - in - law
父亲 - 在 - 法律

亚父、

[dʒʊŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ]
Zhongli Mei
中坻 梅

钟离昧、

[lɒŋ] [ki:]
Long Qie
长的 且

龙且、

[dʒəʊ] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷，

[ˈəʊnli][ə; ei] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [kʊd; kəd][hɪə(r)][,aɪ ˈti:] .
Only a few people could hear it .
仅有的 一个 很少 人们 可以 听到 它 .

不过数人耳。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kʊd; kəd][dəʊˈneɪt] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][gəʊld] [kɔɪnz] ,
If Your Majesty could donate tens of thousands of gold coins ,
如果 你的 威严 可以 捐 十 的 数千 的 金子 硬币 ,

大王诚能捐数万金，

[ðeɪ] [ju:st] [ˈdʌb(ə)l] [ˈeɪdʒənts][tu:; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔ:d] [bɪˈtwi:n] [ðeə(r)][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
They used double agents to sow discord between their ruler and his ministers .
他们 用过的 双倍的 代理人 到 母猪 Discord 之间 他们的 统治者 和 他的 部长们 .

行反间以离间其君臣，

[ðɪs] [meɪks] [i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [daʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [hɑ:t] .
This makes each person doubt their own heart .
这 制作 每个 人 怀疑 他们的 自己的 心 .

使各疑其心，

[ðen] [ˈslɑ:ndə(r)][kæn; kən] [ˈi:zəli] [teɪk] [həʊld] .
Then slander can easily take hold .
然后 诽谤 能 容易地 拿 抓住 .

则谗言易入，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [gʊd] ,
Although the plan was good ,
虽然 这 计划 曾是 好的 ,

画计虽善，

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n] .
King Xiang also refused to listen .
国王 向 还 拒绝 到 听 .

项王亦不听也。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ˈmɑ:tft] [təˈwɔ:dz] [zɪŋjæŋ] ,
Moreover , the Chu army marched towards Xingyang ,
而且 , 这 楚 军队 行军 向 荥阳 ,

且楚兵之趋荥阳，

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [hæd; həd][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
King Xiang had no such intention .
国王 向 有 不 这样的 意图 .

项王本无此心，

[ɔ:l] [fæn] [zɛŋ] ,
All Fan Zeng ,
全部 扇子 曾 ,

皆范增、

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [dʒɒŋˈli:] [meɪz] [wɜ:dz] .
These are just Zhongli Mei's words .
这些 是 只是 中圻 梅的 字 .

钟离昧之言耳。

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] ,
If there were no such people ,
如果 那里 是 不 这样的 人们 ,

使无此数人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃi:'æŋ] [ju] ['pɒsəbli] ['ju:təlaɪz][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] ?
How could Xiang Yu possibly utilize his bravery ?
如何 可以 向 于 可能 利用 他的 勇敢 ?

项王岂能用其勇哉？

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['gɪv(ə)n] [ʃi:'æŋ] [jʊːz] ['kærəktə(r)] ,
Moreover , given Xiang Yu's character ,
而且 , 给定 向 余氏 特点 ,

况项王为人，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌmɪs'trʌst] [ɒv; əv][ˈslɑːndə(r)]
Suspicion and mistrust of slander
怀疑 和 不信任 的 诽谤

疑忌信谗，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɪl] [hɪm'self] .
He will surely kill himself .
他 将要 一定 杀 他自己 .

必自诛戮，

[hæn] [ðen] [ˌɔːntʃt] [æn; ən] [ə'tæk] .
Han then launched an attack .
韩 然后 发射 一个 攻击 .

汉因举兵而攻之，

" [tʃuː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [dɪ'fi:tɪd] . "
" Chu will surely be defeated " . "
" 楚 将要 一定 是 战败 " . "

楚必破矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [geɪv] [hɪm] - , - ['bʊʃlz] [ɒv; əv][gəʊld] .
The king gave him 40 , 000 bushels of gold .
这 国王 给予 他 - , - 蒲式耳 的 金子 .

王与黄金四万斛，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn] ['entəz] [ɔː(r)] [liːvz] .
Regardless of whether one enters or leaves .
不管 的 无论 一 进入 或者 树叶 .

不问出入。

[tʃen] [pɪŋ] ['friːkwəntli] [juːst] ['dʌb(ə)l] ['eɪdʒənts] .
Chen Ping frequently used double agents .
陈 平 频繁地 用过的 双倍的 代理人 .

陈平多纵反间，

['meni] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ][jæn][ˌem iː 'aɪ] ,
Many merits and demerits are made by Yan Mei ,
许多 优点 和 缺点 是 制成 经过 严 梅 ,

言昧等功多，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [biː; bi] ['grɑːntɪd] ['terətri] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [kɪŋ] .
No one may be granted territory and become king .
不 一 可能 是 的确 领土 和 变得 国王 .

不得裂土为王，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]
Desiring to form an alliance with the Han Dynasty
渴望 到 形式 一个 联盟 和 这 韩 王朝

欲与汉连和，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [tʃuː] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪd] [ɪts] [ˈterətɪrɪ] .
They joined forces to destroy Chu and divide its territory .

他们 加入 力量 到 破坏 楚 和 划分 它是 领土 .

同力灭楚以分其地。

[ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .
Xiang Yu was indeed suspicious and confused .

向 于 曾是 的确 可疑的 和 使困惑 .

项王果疑昧等，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Therefore , he did not participate in the discussion .

所以 , 他 做过 不是 参加 在 这 讨论 .

遂不与议事。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪŋjæŋ] ,
When the army arrived at Xingyang ,

什么时候 这 军队 到达的 在 荥阳 ,

及大兵至荥阳，

[pres] [daʊn] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
Press down the camp .

按 向下 这 营 .

按下营寨。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Xiang Yu led his troops ,

向 于 引领 他的 军队 ,

项王领人马，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [zɪŋjæŋ] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
They surrounded Xingyang on all sides .

他们 包围 荥阳 在 全部 侧面 .

将荥阳四面围困。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,

为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
There was no movement in the city .

那里 曾是 不 移动 在 这 城市 .

城中不见动静。

[ðə; ðɪ] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðə; ðɪ] [θriː] [ɑːmd] [ˈfɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɜːdʒəntli] [prɪˈpeəriŋ] [ɑːˈtɪləri] [ænd; ənd] [ˈrɑːkɪts] . "
" The three armed forces are urgently preparing artillery and rockets . "

" 这 三 武装 力量 是 紧急 准备 炮兵 和 火箭 . "

“三军急备火炮火箭，

[əˈtæk] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] .
Attack from all four gates .

攻击 从 全部 四 大门 .

四门攻打。”

[greɪ] [ˈbɒtlz] [ænd; ənd] [ˈpeb(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l]
Gray bottles and pebbles on the city wall
灰色的 瓶子 和 鹅卵石 在 这 城市 墙
城上灰瓶石子，

[laɪk] [ˈreɪndrɒps] [ˈfɔ:lɪŋ] .
Like raindrops falling .
喜欢 雨滴 坠落 .
如雨点下来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][kʊd; kəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The soldiers could not approach the city .
这 士兵 可以 不是 方法 这 城市 .
众军士不能近城。

[fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] ,
For another five or seven days ,
为了 其他 五 或者 七 天 ,
又一连五七日，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdʒ] .
The two families were at odds .
这 二 家庭 是 在 赔率 .
彼此两家扭拗，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈædʒɪteɪtɪd] .
The overlord was extremely agitated .
这 霸王 曾是 极其 激动 .
霸王甚是焦躁。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʒɑ:n] [liɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [edvˈaɪzəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [dɪˈskʌst] :
Meanwhile, Zhang Liang and his advisors in the city discussed :
同时 , 张 梁 和 他的 顾问 在 这 城市 讨论 :
却说城中张良等众谋士议曰：

" [ðə; ði] [ˈoʊvərˌɔ:rdʒ] [si:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:dʒənt] . "
" **The Overlord's siege of the city is extremely urgent** . "
" 这 霸主的 围城 的 这 城市 是 极其 紧迫的 . "
“霸王攻城甚急，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈpɜ:fɪkt] [tu:; tə] [send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] .
It would be perfect to send an envoy to feign surrender .
它 会 是 完美的 到 发送 一个 使者 到 假装 投降 .
正好遣使诈降。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [send] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [nɪˈɡəʊʃieɪt] [pi:s] .
The Hegemon - King decided to send envoys to negotiate peace .
这 霸主 - 国王 决定 到 发送 使节 到 谈判 和平 .
霸王决遣使来讲和，

[bʌt; bət] [ðei] [ju:st] [tʃen] [pɪŋz] [plæn] .
But they used Chen Ping's plan .
但 他们 用过的 陈 ping 的 计划 .
却用陈平之计，

东西汉演义

第49/125页

[aɪ 'ti:] ['kɔ:zɪz] [sə'spiʃ(ə)n] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][ru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
It **causes** **suspicion** **between** **the** **ruler** **and** **his** **ministers** .
它 原因 怀疑 之间 这 统治者 和 他的 部长们 .

使君臣相疑，

[ðen] [ðə; ði][plæn] [wɪl] [bi:; bi] ['kærid] [aʊt] .
Then **the** **plan** **will** **be** **carried** **out** .
然后 这 计划 将要 是 携带 出去 .

则计行矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The **King** **of** **Han** **said** :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[ɪf] [tʃu:] [dʌz] [nɒt] [ə'gri:] [tu:; tə] [pi:s]
If **Chu** **does** **not** **agree** **to** **peace**
如果 楚 做 不是 同意 到 和平

“倘楚不准和，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ðen] ?
What **should** **we** **do** **then** ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

则如之何？ ”

[li:ŋ] [sed] :
Liang **said** :
梁 说 :

良曰：

" [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ɪm'petʃuəs] , "
" **Xiang** **Yu** **was** **impetuous** , **"**
" 向 于 曾是 浮躁 , **"**

“项王性躁，

[nɒt] ['peɪʃ(ə)nt]
Not **patient**
不是 病人

而不耐气，

[ˈrɪdʒɪd][bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ɪn] [fɔ:'beərəns]
Rigid **but** **lacking** **in** **forbearance**
死板的 但 缺乏 在 宽容

刚而无忍，

[ˈɑ:ftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [ʌnsək'sesfl] ['si:dʒɪz] ,
After **days** **of** **unsuccessful** **sieges** ,
后 天 的 不成功 围攻 ,

连日攻城不下，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['ɪrɪtəb(ə)l] .
My **heart** **is** **irritable** .
我的 心 是 易怒的 .

心正暴躁，

[ə'pɒn] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] ,
Upon the arrival of the Han envoy ,

之上 这 到达 的 这 韩 使者 ,
汉使一到,

[hiː; hi] ['rezəluːtli] [ə'griːd] .
He resolutely agreed .

他 坚决地 同意 .
决然依允。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [dɪ'spætʃt] [swetʃi][hiː; hi][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
The King of Han then dispatched Sui He as an envoy .

这 国王 的 韩 然后 已派出 隋 他 作为 一个 使者 .
汉王即遣随何为使,

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .
First , send someone up to the city to answer .

第一的 , 发送 某人 向上 到 这 城市 到 回答 .
先着人上城答话,

[ðə; ði] [iːst] [geɪt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The east gate was opened .

这 东方 门 曾是 打开 .
开了东门,

[let] [hɪm][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Let him go out of the city .

让 他 去 出去 的 这 城市 .
放随何出城去。

[waɪ] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] ?
Why go to the Chu camp to see the Hegemon ?

为什么 去 到 这 楚 营 到 看 这 霸主 ?
何到楚营见霸王,

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :

它 是 说 那 :
具说:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə]
" **The King of Han originally intended to meet with Your Majesty to agree to**
" 这 国王 的 韩 起初 故意的 到 见面 和 你的 威严 到 同意 到
[ə'tæk] [tʃɪn] . "
attack Qin . "
攻击 秦 . "

“汉王原同陛下会约伐秦，

[bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz]
Become sworn brothers

变得 宣誓 兄弟
结为兄弟，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] [ɒv; əv] [baʊzɔŋ] .
Later , he was granted the title of Baozhong .

之后 , 他 曾是 的确 这 标题 的 保中 .
后封褒中，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['deɪndʒərəs] ,
Because the road was dangerous ,

因为 这 路 曾是 危险的 ,
因见路险，

[ai] [lɒŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [iːst] .
I long to return east .
我 长的 到 返回 东方 .

思欲东归，

[ai][hæd; həd][nəʊ][æm'bi(ə)n][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] .
I had no ambition to become king .
我 有 不 志向 到 变得 国王 .

本无图王之志。

[ˈfɔːtʃənətli] , [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] [ˌɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
Fortunately , we now have Guanzhong .
幸运的是 , 我们 现在 有 关中 .

今幸得关中，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
This is enough for me .
这 是 足够的 为了 我 .

此心已足，

[ai][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːd] [ðə; ði][ˈeəriə] [west] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
I am willing to cede the area west of Xingyang as the border of the Han Dynasty .
我 是 愿意的 到 放弃 这 区域 西方 的 荥阳 作为 这 边界 的 这 韩 王朝 .

愿割荥阳以西为汉界，

[ðə; ði][ˈeəriə] [iːst] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] [fɔːmz] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
The area east of Xingyang forms the border of Chu .
这 区域 东方 的 荥阳 表格 这 边界 的 楚 .

荥阳以东为楚界，

[rɪ'kɔːl] [hæn] [ʃɪnz] [truːps] .
Recall Han Xin's troops .
记起 韩 欣的 军队 .

收回韩信之兵，

[iːtʃ] [gɑːdz] [ɪts] [əʊn] [ˈterətɪ] .
Each guards its own territory .
每个 守卫 它是自己的 领土 .

各守封疆，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] .
In order to allow the soldiers to rest and recuperate
在 命令 到 允许 这 士兵 到 休息 和 疗养

以图休养士卒，

[ʃeəd] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] .
Shared responsibility for wealth .
共享 责任 为了 财富 .

共保富贵。

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] ! "
" **Your Majesty should consider this !** "
" 你的 威严 应该 考虑 这 ！ "

惟陛下察之！ "

[wen] [ðə; ði] [ˈəʊvələɔːd] [hɜːd] [sweɪ] [hiːz] [wɜːdz] ,
When the Overlord heard Sui He's words ,
什么时候 这 霸王 听到 隋 他是 字 ,

霸王闻随何之言，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

寻思：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [maɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] . . . "
" **Although I established my capital in Pengcheng** . . . "
" 虽然 我 已确立的 我的 首都 在 彭城 . . . "

“吾虽建都彭城，

[ðə; ðɪ] [speɪs] [ɪz] [smɔːl] .
The space is small .
这 空间 是 小的 :

地方狭小，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hæv; həv] [rɪˈbeld] .
Recently , the feudal lords have rebelled .
最近 , 这 封建 领主们 有 叛乱 :

近又诸侯反叛，

[ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [geɪnd] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [tenθs] [ɒv; əv][ɪts] [streŋθ] .
The Han dynasty has already gained seven or eight tenths of its strength .
这 韩 王朝 有 已经 获得 七 或者 八 十分之一 的 它是 力量 :

汉已得七八矣，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [æz; əz][hiː; hi] [səˈdʒestɪd] .
It would be better to make peace as he suggested .
它 会 是 更好的 到 制作 和平 作为 他 建议 :

不若依他讲和，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][rest] [ænd; ənd][biː; bi][ˈkwaɪət] .
And they need to rest and be quiet .
和 他们 需要 到 休息 和 是 安静的 :

且得休养安静，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪstrɪkt] [wɪl] [biː; bi] [ˈdiːmɑːkeɪt] [ˈleɪtə(r)] .
The district will be demarcated later .
这 区 将要 是 划定的 之后 :

日后再作区画。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [fæn] [zɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
He then summoned Fan Zeng and others to discuss the matter .
他 然后 被召唤 扇子 曾 和 其他的 到 讨论 这 事情 :

遂召范增等计议。

[zɛŋ] [sed] :
Zeng said :
曾 说 :

增曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ðɪ] [siːdʒ] [ɪz][ˈɜːdʒənt] .
This is because the siege is urgent .
这 是 因为 这 围城 是 紧迫的 :

此因攻城急迫，

[lets] [meɪk] [piːs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's make peace for now .
我们来吧 制作 和平 为了 现在 :

暂来讲和，

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪ] ['tru:li] [ment] .
That's not what I truly meant .
那就是 不是 什么 我 真的 意思是 .

实非本心。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [meɪ] [ˈəʊnli] [dɪˈplɔɪ] [mɔ:(r)] [ˈkænənz] .
Your Majesty may only deploy more cannons .
你的 威严 可能 仅有的 部署 更多的 大炮 .

陛下只可多设火炮，

[,eɪ di: ˈdi:] [mɔ:(r)] [men] ,
Add more men ,
添加 更多的 男人 ,

增添人马，

[əˈtæk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [stɑ:z] ,
Attack under the stars ,
攻击 在下面 这 明星 ,

星夜攻打，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] ,
After the city fell ,
后 这 城市 跌倒 ,

城破之后，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .

玉石俱焚。

[ɔ:ˈðəʊ] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ,
Although Han Xin had a large army ,
虽然 韩 新 有 一个 大的 军队 ,

虽有韩信重兵，

[ˈʌltɪmətli] , [ˌɪndɪˈpendəns] [meɪks] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , independence makes it difficult to achieve great things .
最终 , 独立 制作 它 难的 到 达到 伟大的 事物 .

终于独立难成大事，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 .

此为长策。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈaɪðə(r)] [saɪdz] [ˈvɜ:(ə)n] [ɒv; əv] [ɪˈvents] .
We must not listen to either side's version of events .
我们 必须 不是 听 到 任何一个 双方 版本 的 活动 .

岂可听随何一面之辞，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [mɪs] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] ?
Should we miss this opportunity ?
应该 我们 错过 这 机会 ?

而失此机会乎？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [hɜ:d] [zɛŋz] [wɜ:dz] ,
The overlord heard Zeng's words ,
这 霸王 听到 曾氏 字 ,

霸王闻增言，

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] .
Hesitant and indecisive .
犹豫不决 和 优柔寡断 .

犹豫不决。

[hi:; hi] ['sʌmənd] [swei][hi:; hi][ænd; ənd] [sed] :
He summoned Sui He and said :
他 被召唤 隋 他 和 说 :

召随何近前曰：

“ [gəʊ] [bæk] [naʊ] . ”
“ **Go back now .** ”
“ 去 后退 现在 : ”

“尔且回去，

" [let] [ju: 'es] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] . "

" Let us discuss this further . "
" 让 我们 讨论 这 更远 : " "

侍朕再作商议。”

[swei][hi:; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][[æɫ; fəl] [meɪk] [ðə; ði][dʒʌdʒmənt] [jɔ:'self] . "

" Your Majesty shall make the judgment yourself . "
" 你的 威严 将 制作 这 判断 你自己 : " "

“陛下当自圣裁，

[ə'pɪnjənz] [frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz]
Opinions from both sides
意见 从 两个都 侧面

左右之言，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'lɪsɪt] [æk'tɪvətɪz] [ɪn'vɒlvd] .
There may be illicit activities involved .
那里 可能 是 非法 活动 涉及 :

恐有私弊。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [hæn] [ɪnz] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Moreover , Han Xin's large army is about to arrive .
而且 , 韩 欣的 大的 军队 是 关于 到 到达 :

且自下韩信大兵将到，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [met] [wɪð] ['veəriəs] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
They also met with various feudal lords .
他们 还 遇见 和 各种各样的 封建 领主们 :

又约会各路诸侯，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [su:n] .
They will arrive to provide assistance soon .
他们 将要 到达 到 提供 协助 很快 :

不日俱来接应，

[ə; eɪ][pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frəm; frəm][bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][hæz; həz] [bi:n] ['steɪ(ə)nɪŋ] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Your Majesty has been stationing troops for a long time .
你的 威严 有 到过 驻扎 军队 为了 一个 长的 时间 :

陛下屯兵日久，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz][əʊld][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] ,
Fearing that the army is old and running out of food ,
恐惧 那 这 军队 是 老的 和 跑步 出去 的 食物 ,

恐师老粮尽，

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æ̃t] [t̃aɪm] , [ð̃eɪ] ['wɒ̃ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
At that time , they wanted to retreat .
在 那 时间 , 他们 通缉 到 撤退 .
那时欲退，
[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ð̃ə; ð̃i][ʼfju:d(ə)l] [ɔ:dz] [tu:; tə] [rɪdɪkju:l] [ð̃em; ð̃əm] .
Instead , it caused the feudal lords to ridicule them .
反而 , 它 导致 这 封建 领主们 到 嘲笑 他们 .
反致诸侯耻笑，

[wɒ̃nt] [tu:; tə] [mɛrk] [pi:s] ,
Want to make peace ,
想 到 制作 和平 ,
欲与讲和，
[ð̃ə; ð̃i] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] .
The King of Han refused to obey .
这 国王 的 韩 拒绝 到 服从 .
汉王不肯依命，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəstɪz] [rɪ'gret] ['kɒmz] [tu:] [leɪt] !
Your Majesty's regret comes too late !
你的 陛下的 后悔 来 也 晚的 !
陛下悔之晚矣！

[ɔ:!'ð̃əʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn][hæn] ,
Although I am in Han ,
虽然 我 是 在 韩 ,
臣虽在汉，
[əʊld] [tʃu:] ['mɪnɪstə(r)] ,
Old Chu minister ,
老的 楚 部长 ,
旧实楚臣，

[tə'deɪz] [wɜ:dz] ,
Today's words ,
今天的 字 ,
今日之言，
[rɪ'vi:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnəməʊst] [θɔ:ts] ,
Reveal your innermost thoughts ,
揭示 你的 最内层 想法 ,
吐露心腹，

[hɪz; ɪz]['mædzəstɪz][æks][ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .
His Majesty's axe and halberd were before him .
他的 陛下的 斧头 和 戟 是 前 他 .
陛下斧钺在前，
[haʊ] [deə(r)][wi:; wi] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] ?
How dare we deceive you ?
如何 敢 我们 欺骗 你 ?
岂敢欺诳？

[əʊnli][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][kæn; kən][kən'sɪdə(r)] [ð̃ɪs] .
Only Your Majesty can consider this .
仅有的 你的 威严 能 考虑 这 .
惟陛下思之，
[du:; də][nɒt][bi:; bi][,mɪs'led][baɪ][ð̃ə; ð̃i] [kraʊd] !
Do not be misled by the crowd !
做 不是 是 被误导 经过 这 人群 !
无被众人惑之也！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] :
The Overlord was overjoyed upon hearing this :
这 霸王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :
霸王闻何言大喜:

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [hæv; həv][sʌm; səm] ['merɪt] .
Your words have some merit .
你的 字 有 一些 优点 .
“尔言亦有理，

[ju:; jʊ][gəʊ] [fɜ:st] ,
You go first ,
你 去 第一的 ,
汝先行，

[aɪ] [ɪ'mi:diətli] [drɪ'spætɪt] ['envɔɪ] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiət] [pi:s] .
I immediately dispatched envoys to negotiate peace .
我 立即地 已派出 使节 到 谈判 和平 .
朕即遣使讲和。”

[hi:; hi][fju:kəsai] , [ðə; ði]['hedʒəmən] - [kɪŋ] , ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
He Ci , the Hegemon - King , entered the city .
他 ci , 这 霸主 - 国王 , 进入 这 城市 .
随何辞霸王进城，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Come and see the King of Han .
来 和 看 这 国王 的 韩 .
来见汉王，

[fæn] [zɛŋ] [əd'vaɪzd] [ʃi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fan Zeng advised Xiang Yu to attack the city .
扇子 曾 建议 向 于 到 攻击 这 城市 .
备说范增劝项王攻城，

[jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [wɜ:dz] ,
Your subject's words ,
你的 主题的 字 ,
被臣一篇言语，

[hi:; hi] [pə'sweɪdɪd] [ʃi:'æŋ] [ju] .
He persuaded Xiang Yu .
他 被说服 向 于 .
说动项王，

['su:nə(r)] [ɔ:(r)]['leɪtə(r)] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
Sooner or later someone will come to make peace .
俄克拉荷马 或者 之后 某人 将要 来 到 制作 和平 .
早晚有人来讲和，

[aɪ] [brɪ'li:v] [tʃɛn] [pɪŋz] [plæn][ɪz] [stɪl] [ə'plɪkəb(ə)l] [tə'deɪ] .
I believe Chen Ping's plan is still applicable today .
我 相信 陈 ping 的 计划 是 仍然 适用的 今天 .
料陈平之计当用于今日也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The king then summoned Ping and asked :
这 国王 然后 被召唤 平 和 问 :
王即召平问曰：

[ðə; ði] [tʃu:] ['envɔɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] ['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] .
The Chu envoy will come to make peace sooner or later .
这 楚 使者 将要 来 到 制作 和平 很快 或者 之后 .
“楚使早晚来讲和，

[wɒt] [plæn][dʊː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [səʊ] ['diskɔːd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ?
What plan do you have to sow discord between them ?
什么 计划 做 你 有 到 母猪 Discord 之间 他们 ?
汝用何计以间之？ ”

[pɪŋ] - [sed] :
Ping Fu'er said :
平 - 说 :

平附耳曰：

" [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'tiː][ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 " "

“如此如此。”

[wæn] [sed] :
Wang Daxi said :
王 大溪 说 :

王大喜曰：

[ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] ['ɪmplɪmentɪd] ,
If this plan is implemented ,
如果 这 计划 是 实施的 ,

“此计若行，

[fæn] [zɛŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] !
Fan Zeng is finished !
扇子 曾 是 完成的 !

范增休矣！ ”

['ðeəfɔː(r)] , [tʃɛn] [pɪŋ] ['siːkrətli] ['ɔːdəd] [zuː'ɒʊ] [juʊdʒ] [tuː; tə][set] [ʌp][ə; eɪ][træp][ɪn] [tɜːn] .
Therefore , Chen Ping secretly ordered Zuo Youge to set up a trap in turn .
所以 , 陈 平 偷偷 订购 左 尤格 到 放 向上 一个 陷阱 在 转动 :
于是陈平密令左有各照次安排圈套，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [tʃuː] ['envɔɪ] .
To serve the Chu envoy .
到 服务 这 楚 使者 :

伺候楚使。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː'æŋ] [ju] [dɪd][nɒt] [hiːd] [fæn] [zɛŋz] [əd'vaɪs] .
However , Xiang Yu did not heed Fan Zeng's advice .
然而 , 向 于 做过 不是 注意 扇子 曾氏 建议 :

却说霸王不听范增之言，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ju] [ziːkiː][ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Yu Ziqi and said :
他 然后 被召唤 于 子琪 和 说 :

即召虞子期曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" You may go and tell the King of Han . "
" 你 可能 去 和 告诉 这 国王 的 韩 " "

“汝可到汉王处说知，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][mʌst; məst] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
The King of Han must leave the city within three days .
这 国王 的 韩 必须 离开 这 城市 之内 三 天 :

限三日内着汉王出城，

[wen] [maɪ] ['relatɪvz] [ænd; ənd][aɪ] [miːt] [ænd; ənd] [tɔːk] ,
When my relatives and I meet and talk ,
什么时候 我的 亲属 和 我 见面 和 讲话 ,

亲与我相见讲话，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] .
" You should inquire about the true situation and movements of the Han camp .
" 你 应该 查询 关于 这 真的 情况 和 移动 的 这 韩 营 .
"
"
"
"
汝就打听汉营虚实动静如何。”

[ziːkiː] [əuˈbei] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziqi obeyed the order and entered the city .
子琪 服从 这 命令 和 进入 这 城市 .
子期依命进城。

[hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['gɒtn] [ʌp] .
heard that the King of Han was drunk and had not yet gotten up .
听到 那 这 国王 的 韩 曾是 醉 和 有 不是 然而 获得 向上 .
闻汉王夜饮大醉未起，

[ju] [ziːkiː] ['tempərəli] ['restɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] .
Yu Ziqi temporarily rested at the inn .
于 子琪 暂时地 休息 在 这 客栈 .
虞子期暂到馆驿安歇，

[fɜːst] , [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] ['kleɪvə(r)] [jʌŋ] ['səʊldʒə(r)] .
First , we need a clever young soldier .
第一的 , 我们 需要 一个 聪明的 年轻的 士兵 .
先差一伶俐小卒，

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [hæd; həd] ['rɪz(ə)n]
They went into the Han camp to inquire whether the King of Han had risen
他们 去 进入 这 韩 营 到 查询 无论 这 国王 的 韩 有 升起
[jet] .
yet .
然而 .
进汉营打听汉王起来未曾。

[ðə; ði] [men] [əuˈbei] [ˈɔːdəs] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] .
The men obeyed orders and entered the Han camp .
这 男人 服从 订单 和 进入 这 韩 营 .
从人依命入汉营，

[ʒaːŋ] [liːŋ] [wɒz; wəz] [siːn] . . .
Zhang Liang was seen . . .
张 梁 曾是 已见 . . .
只见张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [aʊt] ,
Chen Ping and others went out ,
陈 平 和 其他的 去 出去 ,
陈平等出，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔːm] [ruːm] .
That is , to invite them to a warm room .
那 是 , 到 邀请 他们 到 一个 温暖的 房间 .
即邀请到一暖阁，

[ðə; ði] [fiːst] [wɒz; wəz] [leɪd] [aʊt] [wɪð] [dɪˈlɪʃəs] [fuːd] [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] , [ænd; ənd] [gests] [wɜː(r); wə(r)]
The feast was laid out with delicious food and fine wine , and guests were
这 盛宴 曾是 铺设 出去 和 可口的 食物 和 美好的 葡萄酒 , 和 客人 是
[entəˈteɪnd] .
entertained .
娱乐 .
陈设肴饌细食美酒相款，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:

" [haʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [ði:z] [deɪz] ? "
" How is your father doing these days ? "
" 如何 是 你的 父亲 正在做 这些 天 ? "

“亚父近日起居如何？”

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [sɜ:(r)] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?

差公来有何说？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰:

" [ai][,ei 'em][nɒt][æn; ən][ˈeɪdʒənt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] . "
" I am not an agent of the Father . "
" 我 是 不是 一个 代理人 的 这 父亲 . "

“我非亚父使也，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃu:] .
He was an envoy from Chu .
他 曾是 一个 使者 从 楚 .

乃楚使也。”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [feɪnd] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Ping feigned surprise and said :
平 假装 惊喜 和 说 :

平佯惊曰:

" [ai] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] . "
" I thought it was sent by the Father . "
" 我 想法 它 曾是 发送 经过 这 父亲 . "

“我以为亚父使，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] [fɪ:'æŋ] [ju] .
He was an envoy of Xiang Yu .
他 曾是 一个 使者 的 向 于 .

乃项王使也。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; ei] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒə(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [aʊt] .
He immediately sent a lowly soldier to invite him out .
他 立即地 发送 一个 卑微的 士兵 到 邀请 他 出去 .

即着小卒邀出，

[gəʊ][tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [smɔ:l] [ˈrestɒrnt] ,
Go to another small restaurant ,
去 到 其他 小的 餐厅 ,

另到一小馆，

[wi:; wi] [prɪ'peəd] [ˈsɪmp(ə)l] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared simple food and village wine to entertain them .
我们 准备 简单的 食物 和 村庄 葡萄酒 到 招待 他们 .

备粗食村醪相待，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ðen] [tʒ:nd] [ænd; ənd] [dɪsə'piəd] .
Chen Ping then turned and disappeared .
陈平然后转向和消失 .

陈平遂转出不见。

[ðen] ['pi:p(ə)] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði][hæn] [kɪŋ] [fæŋ] [tʃi:] .
Then people inquired about the Han King Fang Qi .
然后人们询问关于这韩国王方齐 .

从人又打听汉王方起，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tʒ:nd] [tu; tə] [si:] [zi:ki:] .
He then returned to see Ziqi .
他然后返回到看子琪 .

即回见子期，

[pli:z] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['di:teɪld] [eksplə'nei](ə)n] .
Please provide a detailed explanation .
请提供一个详细的解释 .

备说详细，

[zi:ki:][wɒz; wəz] ['veri] [sə'spiʃəs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Ziqi was very suspicious of it .
子琪曾是非常可疑的它 .

子期甚疑之，

[hi; hi] [ðen] [drest] [hɪm'self] [ænd; ənd] [went] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He then dressed himself and went to see the King of Han .
他然后穿着他自己和去到看这国王的韩 .

即整衣来见汉王。

[wænŋ] - [hæd; həd][nɒt] [wɒft] [ɔ:(r)] [kəʊmd] [hɪz; ɪz][heə(r)] .
Wang Fangqi had not washed or combed his hair .
王-有不是洗过或者梳理过的他的头发 .

王方起未梳洗，

[hi; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][zi:ki:][tu; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['praɪvət] ['mi:tɪŋ] .
He then invited Ziqi to a private room for a private meeting .
他然后受邀子琪到一个私人的房间为了一个私人的会议 .

又着随何邀子期到一密室款坐，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] , [ðeɪ] [met] .
After the King of Han finished washing and grooming , they met .
后这国王的韩完成的洗涤和美容 , 他们遇见 .

汉王梳洗毕相见。

[zi:ki:] ['entəd] [ðə; ði] ['si:krət] [ru:m] [ænd; ənd][sæt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] .
Ziqi entered the secret room and sat for a short while .
子琪进入这秘密房间和卫星为了一个短的尽管 .

子期入密室少坐，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [bʊks] [ænd; ənd][skrəʊlz] .
The room was filled with books and scrolls .
这房间曾是已填和图书和卷轴 .

只见室中文卷满案，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd][ju:'tensɪlz][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kəm'pli:t] .
Both sides of the curtains and utensils were very complete .
两个都侧面 of 这窗帘和餐具是 非常 完全的 .

两边帷帐器皿甚齐备，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [deəd] [nɒt] [ˈentə(r)] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
The people on either side dared not enter without permission .
这 人们 在 任何一个 边 敢于 不是 进入 没有 允许 :

左右人亦不敢擅入，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] [wɪð] [ˈmɪnɪstə(r)][hi:; hi] ,
After drinking tea with Minister He ,
后 喝 茶 和 部长 他 ,

随何相陪茶罢，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

起身曰：

" [let] [em ˈi:] [si:] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [hæz; hæz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] . "
" Let me see when the King of Han has finished washing and dressing . "
" 让 我 看 什么时候 这 国王 的 韩 有 完成的 洗涤 和 敷料 . "

“待吾看汉王梳洗毕，

[pli:z] [let] [ju: ˈes] [mi:t] .
Please let us meet .
请 让 我们 见面 :

请相见。”

[swɛɪ] [hi:; hi] [hæz; hæz] [nɒt] [rɪˈtʊ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Sui He has not returned for a long time .
隋 他 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 :

随何出久未回，

[zi:ki:] [tʊ:nd] [əˈraʊnd] ,
Ziqi turned around ,
子琪 转向 大约 ,

子期转身，

[strɔəl] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkɒpi] ,
Stroll over to the copy ,
漫步 超过 到 这 复制 ,

信步到文案边，

[si:] [ˈmeni] [ˈdɒkjumənts] ,
See many documents ,
看 许多 文件 ,

见许多文书，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪnˈsaɪd] .
There is a book inside .
那里 是 一个 书 里面 :

内有一书，

[du:; də] [nɒt] [raɪt] [nems] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɔ:(r)] [end] .
Do not write names at the beginning or end .
做 不是 写 姓名 在 这 开始 或者 结尾 :

首尾不写名，

[bʌt; bət] [jʌn] :
But Yun :
但 云 :

但云：

" [fi:ˈæŋ] [ju] [lɒst] [pɛŋtʃɛŋ] "
" Xiang Yu lost Pengcheng "
" 向 于 丢失的 彭城 "

“项王彭城失守，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [frəm; frəm][ə'fa:(r)] .
They led their troops from afar .
他们 引领 他们的 军队 从 远方 .

提兵远来，

[ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
People's hearts are not returning .
人们的 心 是 不是 返回 .

人心不归，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] ['keɪns] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] .
The world is in chaos and rebellion .
这 世界 是 在 混乱 和 叛乱 .

天下离叛，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] [nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - .
The army numbered no more than 200 , 000 .
这 军队 编号 不 更多的 比 - , - .

大兵不过二十万，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] ['grædʒuəli] ['wi:kənɪŋ] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] .
Its power is gradually weakening and isolated .
它是 力量 是 逐步地 减弱 和 孤立 .

势渐孤弱。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɒt] [sə'rendə(r)] .
Your Majesty must not surrender .
你的 威严 必须 不是 投降 .

大王切不可出降，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmən] [hæn] [ɪn] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
They should urgently summon Han Xin back to Xingyang .
他们 应该 紧急 召唤 韩 新 后退 到 荥阳 .

当急唤韩信回荥阳，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ][ˈæktɪd][æz; əz][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənts] .
The old minister and Zhongli Mei acted as inside agents .
这 老的 部长 和 中圻 梅 行动 作为 里面 代理人 .

老臣与钟离昧等为内应，

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
The defeat of Chu is imminent .
这 击败 的 楚 是 迫在眉睫 .

指日破楚必矣。

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [æk'sept] [ðə; ði][gəʊld] .
We dare not accept the gold .
我们 敢 不是 接受 这 金子 .

黄金不敢拜领，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'fi:tɪŋ] [tʃu:] ,
After defeating Chu ,
后 击败 楚 ,

破楚之后，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [lənd][ɪn][maɪ] ['həʊmlænd] .
I wish to be granted land in my homeland .
我 希望 到 是 的确 土地 在 我的 家园 .

愿裂土封于故国，

[dɪ'sendənts] [wɪl] [kən'tɪnju:] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Descendants will continue for hundreds of generations .
后代 将要 继续 为了 数百 的 几代人 .

子孙绵延百世，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
This is my wish .
这 是 我的 希望 .

臣之愿也。

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ɡɪv] [maɪ] [neɪm] .
I dare not give my name .
我 敢 不是 给 我的 姓名 .

名不敢具。”

[zi:ki:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Ziqi was greatly alarmed .
子琪 曾是 非常 惊慌 .

子期大惊，

['si:kɹət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən] . "
" This must be a book of additions . "
" 这 必须 是 一个 书 的 新增内容 . "

“此必增之书也。

[ri:s(ə)ntli] , [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [hæd; həd][ə; eɪ] ['praɪvət]
Recently , some people have said that the Father of the West had a private
最近 , 一些 人们 有 说 那 这 父亲 的 这 西方 有 一个 私人的
[rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
relationship with the Han Dynasty .
关系 和 这 韩 王朝 .

近有人言亚父与汉有私，

[aɪ][daʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] [jet] .
I don't believe it yet .
我 不 相信 它 然而 .

我尚不信，

[naʊ] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ðɪs] ['mu:vmənt] ,
Now , observing this movement ,
现在 , 观察 这 移动 ,

今观此动静，

[ðæts] ['dʒenjuɪn] [ə'fekʃn] , [ðəʊ] .
That's genuine affection , though .
那就是 真的 感情 , 尽管 .

倒是真情。”

[hi:; hi] [ðen] [hɪd][ðə; ði] ['praɪvət] ['letə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He then hid the private letter in his sleeve .
他 然后 隐藏 这 私人的 信 在 他的 袖子 .

遂将私书藏于袖中。

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['spaiɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Someone was already spying from behind the wall .
某人 曾是 已经 间谍活动 从 在后面 这 墙 .

壁间已有人暗窥，

[bəʊ] [zɪljɑŋ] ,
Bao Zhiliang ,
包 志良 ,

报知良、

[flæt] .
flat .
平坦的 .

平。

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ][ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ?
Where shall we go in a moment ?
在哪里 将 我们 去 在 一个 片刻 ?

须臾随何至，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ziːkiː][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Inviting Ziqi to meet with the King of Han
邀请 子琪 到 见面 和 这 国王 的 韩

邀请子期与汉王相见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wen] [aɪ][fɜːst] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈgriːmənt] [frɒm; frəm] [kɪŋ] [hwaɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] . "
" When I first received the agreement from King Huai , I was with King Xiang . "
" 什么时候 我 第一的 已收到 这 协议 从 国王 怀 , 我 曾是 和 国王 向 . "

“吾与项王初受怀王约，

[ðəʊz] [huː] [ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] [fɜːst][ʃæl; ʃəl] [rɪˈtʜːn] .
Those who enter the pass first shall return .
那些 WHO 进入 这 经过 第一的 将 返回 .

先入关者归之，

[aɪl] [gəʊ] [θruː] [ˈkʌstəmz] [fɜːst] .
I'll go through customs first .
患病的 去 通过 海关 第一的 .

我先入关。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] ,
When the king was in Guanzhong ,
什么时候 这 国王 曾是 在 关中 ,

当王于关中，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ˌgwɑːnˈdʒɑːŋ] . . .
Now that we have obtained Guanzhong . . .
现在 那 我们 有 获得 关中 . . .

今既得关中矣，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][æspəˈreɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [fʊlˈfɪld] .
The original aspiration has been fulfilled .
这 原来的 抱负 有 到过 已完成 .

初心已遂，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ʃiːˈæŋ] [ju] [jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] ,
Unwilling to fight Xiang Yu year after year ,
不愿意 到 斗争 向 于 年 后 年 ,

不愿与项王终年苦战，

[tuː; tə] [hɑːm] [ˈpiːpəlz] [laɪvz; lɪvz]
To harm people's lives
到 伤害 人们的 生活

以伤民命，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
They are willing to make peace .
他们 是 愿意的 到 制作 和平 .

情愿讲和。

[ðə; ði][ˈeəriə] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [bɪˈlɒŋd] [tu;; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
The area west of the pass belonged to the Han dynasty .
这 区域 西方 的 这 经过 属于 到 这 韩 王朝 .
凡关之西为汉，

[i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] [laɪz] [tʃu:] .
East of the pass lies Chu .
东方 的 这 经过 谎言 楚 .
关之东为楚，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [ˈterətri] .
The two sides divided the territory .
这 二 侧面 分割 这 领土 .
两家各分疆土，

[si:s] [ɔ:l] [wɔ:z] [fəˈrevə(r)] .
Cease all wars forever .
停止 全部 战争 永远 .
永罢征战。

[ai] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ju;; jə] [si:] [kɪŋ] [ˈfi:æn] .
I humbly request that you see King Xiang .
我 谦卑地 要求 那 你 看 国王 向 .
烦足下见项王，

[hi;; hi] [baʊd] [θri:] [mɔ:(r)] [taɪmz] [tu;; tə] [rɪˈtəreit] [ðɪs] [ˈsentɪmənt] .
He bowed three more times to reiterate this sentiment .
他 鞠躬 三 更多的 时代 到 重申 这 情绪 .
更三拜复此意。”

[zi:ki:] [sed] :
Ziqi said :
子琪 说 :
子期曰：

" [ai] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] , [hæn; həv] [əu'bei] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kə'mɑ:nd] . "
" **I , the King of Chu , have obeyed Your Majesty's command .** "
" 我 , 这 国王 的 楚 , 有 服从 你的 陛下的 命令 . "
“我楚王已依尊命，

[ai][ˈəʊnli] [wɪʃ] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʌnz] .
I only wish to see the King once .
我 仅有的 希望 到 看 这 国王 一次 .
只欲与大王相见一面，

[hi;; hi] [ˈpɜ:sənəli] [nɪˈgəʊʃiətid] [pi:s] .
He personally negotiated peace .
他 亲自 协商 和平 .
亲自讲和，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .
亦无别意。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
Since that is the intention ,
自从 那 是 这 意图 ,
“既有此意，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [bæk] [naʊ] .
You should turn back now .
你 应该 转动 后退 现在 .

足下且回，

[let] [jʊː 'es] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] .
Let us discuss and decide .
让 我们 讨论 和 决定 .

容吾商议定，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
He then went out of the city to meet King Xiang .
他 然后 去 出去 的 这 城市 到 见面 国王 向 .

即出城与项王相见。”

[ju] [ziːkiː][bɪd] [feə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃuː] [kæmp] .
Yu Ziqi bid farewell to the King of Han and returned to his Chu camp .
于 子琪 出价 告别 到 这 国王 的 韩 和 返回 到 他的 楚 营 .

虞子期辞汉王回楚寨，

[tuː; tə] [ɪ'læbəreɪt] [frɒm; frəm] [wɒt] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [siːn] ,
To elaborate from what people have seen ,
到 精心制作的 从 什么 人们 有 已见 ,

细说从人所见，

[nekst] , [wiː; wi]['entə(r)][ðə; ði] ['siːkrət] ['tʃeɪmbə(r)] .
Next , we enter the secret chamber .
下一个 , 我们 进入 这 秘密 房间 .

次后入密室一节，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'skʌvəd] ['praɪvət] ['letəz] .
They also discovered private letters .
他们 还 发现 私人的 信件 .

又窥得私书，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ]
Find out the truth
寻找 出去 这 真相

探听明白的实，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd] [aɪ 'tiː] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

不敢隐讳，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] .
I beg Your Majesty to investigate this matter thoroughly .
我 求 你的 威严 到 调查 这 事情 彻底 .

乞陛下详察。

[ðə; ði]['hedʒəmpən] ['lɪsnd] [tuː; tə] - [əd'vaɪs] .
The Hegemon listened to Ziqi's advice .
这 霸主 听着 到 - 建议 .

霸王听子期之言，

[ʔɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk]
After reading the book
后 阅读 这 书

将书看罢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [em 'iː] , [juː; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] ！ "
" How dare you betray me , you old scoundrel ！ "
" 如何 敢 你 背叛 我 , 你 老的 恶棍 ！ "
“老匹夫乃敢卖朕如此！

[wen] [ɑːskt] [ɪn][mɔː(r)] ['diːteɪl] ,
When asked in more detail ,
什么时候 问 在 更多的 细节 ,
当细加问，

[get] [ðə; ði][fækts] .
Get the facts .
得到 这 事实 .
务得实情，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [lend] ['laɪtlɪ] .
We will never lend lightly .
我们 将要 绝不 借 轻轻 .
决不轻贷。”

[fæn] [zen] [wept] ['bɪtəli] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Fan Zeng wept bitterly upon hearing the news .
扇子 曾 哭泣 苦涩地 之上 听力 这 消息 .
范增闻知大哭，

[hiː; hi] [ðen] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then prostrated himself on the ground and said :
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :
乃拜伏于地曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːvd] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] "
" I have served Your Majesty for several years " "
" 我 有 服务 你的 威严 为了 一些 年 " "
“臣事陛下数年，

['lɪvə(r)][ænd; ənd] ['gɔːl,blædə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əʊvə'tʜːnd] .
liver and gallbladder are overturned .
肝 和 胆囊 是 翻覆 .
肝胆倾倒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] ['eni] ['praɪvət] ['ɪntrəsts] ?
How could I possibly have any private interests ?
如何 可以 我 可能 有 任何 私人的 兴趣 ?
岂敢有私？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espɪənɑːʒ] ['tæktɪk] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
This is a counter - espionage tactic employed by the Han dynasty .
这 是 一个 柜台 - 间谍 战术 受雇 经过 这 韩 王朝 .
此汉行反间之计，

[ðɪs] [kɔːzd] ['dɪskɔːd] [bɪ'twiːn] [maɪ]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
This caused discord between my ruler and his subjects .
这 导致 Discord 之间 我的 统治者 和 他的 主题 .
使我君臣不和，

[jɪn] - [taɪp] ['ɪndʒəri]
Yin - type injury
阴 - 类型 受伤
阴相伤害，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Your Majesty , you must not listen .
你的 威严 , 你 必须 不是 听 .
陛下不可听也。”

[ʃiː'æŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 :

项王曰：

" [ju] [zi:ki:] [ɪz] [ə; eɪ] [kləʊz] ['kɒnfɪdənt] . "
" Yu Ziqi is a close confidant . "
" 于 子琪 是 一个 关闭 知己 " :

“虞子期乃心腹之亲，

[ɪts] [tru:] , [aɪv] [ɔ: 'redi] [ɪn'kwaɪə] .
It's true , I've already inquired .
它是 真的 , 我已经 已经 询问 :

已打听的实，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][mɪə(r)][fæbrɪ'keɪ(ə)n] ?
How could this be mere fabrication ?
如何 可以 这 是 仅仅 制造 ?

岂有虚说之理？ ”

[ʃiː'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [si:n] [æz; əz] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
Xiang Yu was seen as hesitant and undecided .
向 于 曾是 已见 作为 犹豫不决 和 未决定 :

增见项王持疑不决，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][end] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] .
Knowing that the end result is insufficient to accomplish great things .
会心 那 这 结尾 结果 是 不足的 到 完成 伟大的 事物 :

知其终不足以成大事，

[zɛŋ] [ðen] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng then burst into tears and said :
曾 然后 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

增乃大哭曰：

" [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['lɑ:dʒli] ['set(ə)ld] ! "
" The affairs of the world are now largely settled ! "
" 这 事务 的 这 世界 是 现在 很大程度上 定居 ！ " :

“天下事大定矣！

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hi:d] !
Your Majesty should take heed !
你的 威严 应该 拿 注意 ！

君王好自为之！

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][gra:nt][em 'i:][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ]
I humbly request that Your Majesty grant me the opportunity to serve you
我 谦卑地 要求 那 你的 威严 授予 我 这 机会 到 服务 你

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔ:(r)] [j'iəz] .
for several more years .
为了 一些 更多的 年 :

乞念增奉事陛下数年，

['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['hɑ:dʍɜ:kɪŋ]
Diligent and hardworking
勤奋 和 任劳任怨

屡有勤劳，

['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] [wɪð] [ɡʊd] [di:dz]
Willing to atone for one's sins with good deeds
愿意的 到 赎罪 为了 一个人的 罪孽 和 好的 契约

愿将功抵罪，

[pli:z] [ə'laʊ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
Please allow the remains to return to their homeland .

请 允许 这 遗迹 到 返回 到 他们的 家园 .

请得骸骨归乡，

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ɪz] ['tru:li] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "
" Your Majesty is truly blessed by Heaven and Earth . "

" 你的 威严 是 真的 蒙福 经过 天堂 和 地球 . "

陛下天地之恩也。”

[bi: 'eɪ] [wæŋ] [ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [fæn] - [ə'tʃi:vð] [rɪ'ma:kəb(ə)l] [fi:ts] .
Ba Wang also thought Fan Zengjian achieved remarkable feats .

巴 王 还 想法 扇子 - 已达成 卓越 壮举 .

霸王亦思范增建奇绩，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [tʃu:] [hæd; həd] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The matter with Chu had been going on for a long time ,

这 事情 和 楚 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 ,

事楚日久，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['eksɪkjʊ:tɪŋ] [hɪm] ,
Unable to bear the thought of executing him ,

无法 到 熊 这 想法 的 执行 他 ,

不忍加诛，

[səʊ][hi:; hi] [ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [send] [zɛŋ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
So he ordered someone to send Zeng back to his hometown .

所以 他 订购 某人 到 发送 曾 后退 到 他的 家乡 .

遂令人送增还乡，

[zɛŋ] [tæn] [sed] :
Zeng Tan said :

曾 谭 说 :

增叹曰：

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lweɪz] [bi:n] ['lɔɪəl] [tu:; tə] [tʃu:] .
I have always been loyal to Chu .

我 有 总是 到过 忠诚 到 楚 .

“我本尽心向楚，

[wæŋ] [sə'spektɪd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['si:kret] [ə'feə(r)] .
Wang suspected that I had a secret affair .

王 怀疑 那 我 有 一个 秘密 事务 .

而王乃疑我有私，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [maɪ] [fɔ:lt] .
It is not my fault .

它 是 不是 我的 过错 .

非我之屈，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪs'fɔ:tʃu:n] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃu:] .
This is a misfortune for Chu .

这 是 一个 不幸 为了 楚 .

乃楚之不幸也。”

[wɒz; wəz] [dɪ'prest] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
was depressed the whole way .

曾是 郁闷 这 所有的 方式 .

一路郁郁不乐。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Arriving in Pengcheng ,

抵达 在 彭城 ,

行至彭城，

[ðen] [ə; eɪ] ['kɑ:bʌŋkl] [dɪ'veləpt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][hi; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'kʌvə(r)] .
Then a carbuncle developed on his back and he could not recover .
然后 一个 痈 发达 在 他的 后退 和 他 可以 不是 恢复 .
遂发背疽不起，

[æn; ən][ˈɜ:dʒənt] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu; tə][g'ju:ə][nju:] ['maʊntən] .
An urgent messenger was dispatched to Gua Niu Mountain .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 瓜 牛 山 .
急差人往挂牛山，

[pli:z] [gra:nt]['mɑ:stə(r)] [jæŋz] ['ɪlhəs] .
Please grant Master Yang's illness .
请 授予 掌握 杨的 疾病 .
请增师杨真人着疾，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['ri:əl][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
The messenger presented the real man with a large sum of money .
这 信使 呈现 这 真实的 男人 和 一个 大的 和 的 钱 .
差人具厚币见真人，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :
真人曰：

[fæn] [zɛŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fan Zeng took his leave and went down the mountain .
扇子 曾 采取 他的 离开 和 去 向下 这 山 .
“范增辞我下山，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] :
I also instructed :
我 还 指示 :
亦曾嘱咐：

[ju; jʊ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [fʌnd] [ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ɪn'dʒɪ:niəs] [ski:m] .
You have always been fond of plotting and devising ingenious schemes .
你 有 总是 到过 喜爱 的 绘制 和 设计 巧妙 方案 .
尔平生好密谋奇计，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [tʃu:z] [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][tu; tə] [sɜ:v] .
One should choose a master to serve .
一 应该 选择 一个 掌握 到 服务 .
当择主而事。

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [tru:] .
Now , however , they support the false and destroy the true .
现在 , 然而 , 他们 支持 这 错误的 和 破坏 这 真的 .
今却扶假灭真，

['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Harming the people
伤害 这 人们

残害百姓，

[nɒt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] ['ɜ:li]
Not realizing the opportunity early
不是 意识到 这 机会 早期的
见机不早，

['əʊnli] [wen] [θɪŋz] [tɜ:n] [aʊt] [ðɪs] ['bædli] ,
Only when things turn out this badly ,
仅有的 什么时候 事物 转动 出去 这 糟糕 ,
只待如此狼狈，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪɡd] [baɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
As a result , he was plagued by serious illness .
作为 一个 结果 , 他 曾是 饱受困扰 经过 严肃的 疾病 .
以致重病缠身，

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][help] ?
I beg for your help ?
我 求 为了 你的 帮助 ?

还望我垂救？

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][drɪ'vaɪn][ˌretri'bjuːʃ(ə)n] .
This is also a matter of divine retribution .
这 是 还 一个 事情 的 神圣的 报应 .
此亦天理关报，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [feɪk] !
This is not the work of a fake !
这 是 不是 这 工作 的 一个 伪造的 !
非假人为也！

[ɪf] [aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] ,
If I save you ,
如果 我 节省 你 ,

我若救尔，

[ðɪs] [ɪz] [drɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] ['hevənz] .
This is defying the heavens .
这 是 反抗 这 天 .

是逆天也。”

[nəʊ] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)][sɪlk] .
No payment of money or silk .
不 支付 的 钱 或者 丝绸 .

不纳币帛，

[ðə; ði] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈdrɪvɪn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The guards were chased and driven down the mountain .
这 守卫 是 追逐 和 驱动 向下 这 山 .

将差人逐叱下山。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [fæn] [zɛŋ] .
The messenger returned to see Fan Zeng .
这 信使 返回 到 看 扇子 曾 .

差人回见范增，

[zɛŋ] [wen] [ðen] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zeng Wen then collapsed to the ground .
曾 温 然后 倒塌 到 这 地面 .

增闻说遂倒于地下，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] .
He died from exhaustion .
他 死亡 从 疲惫 .

气绝而死。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn]
It was the fourth month of summer in the fourth year of the Great Han
它 曾是 这 第四 月 的 夏天 在 这 第四 年 的 这 伟大的 韩
Dynasty .
王朝 .

时大汉四年夏四月日，

[fæn] [zɛŋ] [daɪd] .
Fan Zeng died .
扇子 曾 死亡 .

范增亡，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)nti] - [wʌn] [ˈiːz] [əʊld] .
He was seventy - one years old .
他 曾是 七十 - 一 年 老的 .

年七十一岁，

[fæn] [zɛŋ] [ɪz] [ded] .
Fan Zeng is dead .
扇子 曾 是 死的 .

范增已死，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈbɑːwɑːŋ] [rɪˈpeɪd] [hɪm] .
The person who gave it to Bawang repaid him .
这 人 WHO 给予 它 到 霸王 已偿还 他 .

送的人回报霸王，

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
Wang was deeply saddened .
王 曾是 深 悲伤 .

王甚伤悼，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
A messenger was sent to Pengcheng .
一个 信使 曾是 发送 到 彭城 .

差人赴彭城，

[ə; eɪ][ˈprɒpə(r)][ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈberiəl] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] .
A proper and dignified burial was performed .
一个 恰当的 和 凝重 葬礼 曾是 执行 .

以礼厚葬。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜːd] [ɒv; əv] [zɛŋz] [deθ] ,
When the King of Han heard of Zeng's death ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 的 曾氏 死亡 ,

汉王闻增死，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [θret] [tuː; tə][maɪ] [hɑːt] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] ! "
" **A major threat to my heart has been eliminated** ! "
" 一个 主要的 威胁 到 我的 心 有 到过 已淘汰 ! "

“除吾心腹一大患矣！ ”

[tʃɛn] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Chen Ping was richly rewarded .
陈 平 曾是 丰富 奖励 .

重赏陈平。

[ðeɪ] [stɪl] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgerts] .
They still guarded the four gates .
他们 仍然 守卫 这 四 大门 .

仍把守四门，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ə; eɪ] [ˈsek(ə)n] .
However , it does not mention a section .
然而 , 它 做 不是 提到 一个 部分 .

却不题请和一节。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['si:krətli] [θɔ:t] :
The Overlord secretly thought :
这 霸王 偷偷 想法 :

霸王暗思：

" [fæn][jɑ:fu:] [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] ['selfɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" Fan Yafu originally had no selfish intentions . "
" 扇子 亚夫 起初 有 不 自私 意图 . "

“范亚父原无私意，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
This must be Zhang Liang .
这 必须 是 张 梁 .

此必是张良、

[tʃen] [pɪŋ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['espɪənɑ:ʒ] [ski:m] .
Chen Ping devised a counter - espionage scheme .
陈 平 设计 一个 柜台 - 间谍 方案 .

陈平设反间，

['rɒŋfəli] ['hɑ:rmɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)]
Wrongfully harming loyal and virtuous people
错误地 伤害 忠诚 和 有德行的 人们

误害忠良，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ləs] [tu:; tə][maɪ] ['veri] ['bi:ɪŋ] !
This is a great loss to my very being !
这 是 一个 伟大的 损失 到 我的 非常 存在 !

伤吾一股肱也！

[rɪ'membə(r)] [zɛŋz] ['daɪɪŋ] [wɜ:dz]
Remember Zeng's dying words
记住 曾氏 垂死 字

记增临死之言，

[ðɪs] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] !
This reveals his true intentions !
这 揭示 他的 真的 意图 !

可见其心矣！ ”

[hi:; hi] ['ɜ:dzəntli] ['sʌmənd] [ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ][ænd; ənd] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪŋ] :
He urgently summoned Zhongli Mei and comforted him , saying :
他 紧急 被召唤 中圻 梅 和 安慰 他 , 说 :

急召钟离昧抚之曰：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] . "
" You can rest assured . "
" 你 能 休息 保证 . "

“卿当安心，

[doʊnt] [teɪk] [ə'fens] [æt; ət][hɪm] . "
Don't take offense at him . "
不 拿 罪行 在 他 . "

勿生他意。”

[ˌem i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜ:vd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [jɪəz] "
" I have served Your Majesty for several years "
" 我 有 服务 你的 威严 为了 一些 年 "

“臣事陛下数年，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] ['lækɪŋ] ['tælənt] ,
Although lacking talent ,
虽然 缺乏 天赋 ,

虽无才能，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][sɪn'siə(r)] [hɑ:t] ,
And a single sincere heart ,
和 一个 单身的 真诚 心 ,

而一点赤心，

['met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['i:zəli] [tʃeɪndʒd] .
Metal and stone are not easily changed .
金属 和 石头 是 不是 容易地 已更改 .

金石不易也。

[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
The father of the state was loyal to the country .
这 父亲 的 这 状态 曾是 忠诚 到 这 国家 .

亚父忠以事国，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] [æm'bɪʃənz] .
He had no other ambitions .
他 有 不 其他 抱负 .

岂有他志，

[ðə; ði] ['praɪvət] ['letə(r)] [ðæt] [ju] [zi:ki:] [rɪ'si:vɪd] ['jestədeɪ] ,
The private letter that Yu Ziqi received yesterday ,
这 私人的 信 那 于 子琪 已收到 昨天 ,

昨日虞子期所得私书，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ˌhaɪpə'θetɪk(ə)l] ['steɪtmənt] .
It is a hypothetical statement .
它 是 一个 假想 陈述 .

乃假设之辞，

[jɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['keəfəli] .
Your Majesty should investigate this matter carefully .
你的 威严 应该 调查 这 事情 小心 .

陛下当详察之，

[du:; də][nɒt][bi:; bi][ˌmɪs'led][baɪ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] !
Do not be misled by this person !
做 不是 是 被误导 经过 这 人 ！

勿为斯人所惑也！ ”

[ʃi:'æŋ] [ju] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Xiang Yu then appointed Xiang Bo as his military advisor .
向 于 然后 任命 向 波 作为 他的 军队 顾问 .

霸王遂立项伯为军师，

[ɔ:l] ['mætəz] [ɒv; əv] [steɪt] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
All matters of state , large and small ,
全部 事情 的 状态 , 大的 和 小的 ,

凡一应大小国务，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['mænɪdʒd] [baɪ]['ʌŋk(ə)l] .
All were managed by Uncle .
全部 是 管理 经过 叔叔 .

皆伯管理。

[hi:; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He advised the Hegemon - King to attack the city .
他 建议 这 霸主 - 国王 到 攻击 这 城市 .

因劝霸王攻城。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['geɪts] [wɪð] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] .
The overlord urged his soldiers to attack the four gates with great urgency .
这 霸王 敦促 他的 士兵 到 攻击 这 四 大门 和 伟大的 紧迫性 .
霸王催攒军士四门攻打甚急。

[haʊ] [kæn; kən] [zɪŋjæn] [bi:; bi] [seɪvd] ?
How can Xingyang be saved ?
如何 能 荥阳 是 已保存 ?
不知荥阳如何解救？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['sɪksɪ] - [fɔ:(r)] : [dʒɪ] [ʃɪn] [dɪ'si:v] [tʃu:] ['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [zɪŋjæn]
Chapter Sixty - Four : Ji Xin Deceives Chu After Leaving Xingyang
章 六十 - 四 : 季 新 欺骗 楚 后 离开 荥阳
第六十四回 出荥阳纪信诳楚

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [ə'tækɪŋ] [zɪŋjæn] [wɪð] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] .
Meanwhile , the Overlord was attacking Xingyang with great urgency .
同时 , 这 霸王 曾是 攻击 荥阳 和 伟大的 紧迫性 .
却说霸王攻打荥阳甚急，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
The King of Han was troubled by this .
这 国王 的 韩 曾是 麻烦 经过 这 .
汉王患之，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He summoned his ministers to discuss the matter and said :
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 和 说 :
召群臣计议曰：

" [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ə'tækt] [zɪŋjæn] [wɪð] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] . "
" The Overlord attacked Xingyang with great urgency . "
" 这 霸王 遭到攻击 荥阳 和 伟大的 紧迫性 . "
“霸王攻打荥阳甚急，

[hæn] [ʃɪnz] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
Han Xin's army has not returned .
韩 欣的 军队 有 不是 返回 .
韩信大兵未回，

[ˈneɪbəɪŋ] [lɔ:dz] ,
Neighboring lords ,
邻接 领主们 ,
邻近诸侯，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʃi:'æŋ] [jɜ:z] [rɪ'spɒns] .
It was not Xiang Yu's response .
它 曾是 不是 向 余氏 回复 .
又非项王之对，

[wɒt] [gʊd] [aɪ'diəz] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ?
What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ?
尔等有何良策？ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :
张良曰：

" [i:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] [baɪ][fæn] [zɛŋz] [deθ] . "

" **Xiang Yu was saddened by Fan Zeng's death** . "

" 向 于 曾是 悲伤 经过 扇子 曾氏 死亡 . "

“项王因范增死，

[aɪm][ɪmˈpeɪ(ə)nt] .

I'm impatient .

我是 不耐烦 .

心中急躁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [ɡɪv] [ʌp] ?

How could they possibly give up ?

如何 可以 他们 可能 给 向上 ?

如何肯罢休？

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [prəˈvɪz(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [pɛŋtʃɛŋ] [hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .

Moreover , the military provisions for Pengcheng have recently arrived again .

而且 , 这 军队 条款 为了 彭城 有 最近 到达的 再次 .

况近日彭城军粮又到，

[aɪ ˈti:] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [træpt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

It seems as if he has been trapped for a long time .

它 似乎 作为 如果 他 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 .

似有久困之意。

[ɪf] [ðɪs] ['sɪti] [riˈmeɪnz] [slʌmpt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] . . .

If this city remains slumped for too long . . .

如果 这 城市 遗迹 瘫倒 为了 也 长的 . . .

此城若久困，

['sʌmwʌn] [meɪ] ['bʃə(r)][ə; eɪ] [səˈdʒestʃən] ,

Someone may offer a suggestion ,

某人 可能 提供 一个 建议 ,

或有人献策，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ʌpˈstri:m] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [zɪŋɡ] ['rɪvə(r)] .

Cut off the upstream flow of the Xinghe River .

切 离开 这 上游 流动 的 这 星河 河 .

将荥河之水绝其上流，

[ðə; ði] [ˌɪrɪˈɡeɪ(ə)n] ['wɔ:tə(r)] [keɪm] [daʊn] .

The irrigation water came down .

这 灌溉 水 来了 向下 .

冲灌下来，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [du:md] .

The city is doomed .

这 城市 是 注定失败 .

城必破矣，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :

Chen Ping said :

陈 平 说 :

陈平曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "

" **I have a plan** , "

" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
Your Majesty is determined to escape this encirclement .
你的 威严 是 决定 到 逃脱 这 包围 :

大王决可脱此重围，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] .
But I fear there will be no loyal ministers .
但 我 害怕 那里 将要 是 不 忠诚 部长们 :

但恐无忠臣，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Those who are willing to risk their lives for Your Majesty .
那些 WHO 是 愿意的 到 风险 他们的 生活 为了 你的 威严 :

肯为陛下赴难者。”

[dʒəʊ] [ˌbi: ˈəʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz][ɔ:l] [sed] :
Zhou Bo and the other generals all said :
周 波 和 这 其他 将军们 全部 说 :

周勃等诸将皆曰：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [sɜ:(r)] ?
Why do you say this , sir ?
为什么 做 你 说 这 , 先生 ?

“先生何以发此言耶？

[wi:; wi][hæv; həv] [sɜ:vd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have served Your Majesty for a long time .
我们 有 服务 你的 威严 为了 一个 长的 时间 :

我等随大王日久，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Although the cauldron was in front of them ,
虽然 这 釜 曾是 在 正面 的 他们 ,

虽鼎镬在前，

[ə; eɪ] [bleɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] ,
A blade at his neck ,
一个 刀刃 在 他的 脖子 ,

白刃临颈，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

亦何惧哉！ ”

[pɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ping laughed and said :
平 笑了 和 说 :

平笑曰：

" [ɪts] [nɒt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] . "
" It's not that this is difficult . "
" 它是 不是 那 这 是 难的 . "

“非为此难也。

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [di:pə(r)] [ˈmi:nɪŋ] .
It has a deeper meaning .
它 有 一个 更深 意义 :

盖有深意，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
This is beyond your understanding .
这 是 超过 你的 理解 :

非诸君所知也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði][plæn] ? "
" Where is the plan ? "
" 在哪里 是 这 计划 ? "

“计将安在乎？”

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɪə(r)] [sed] :
The king's ear said :
这 国王的 耳朵 说 :

附王耳曰:

" [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] . "
" That's how it is . "
" 那就是 如何 它 是 : "

“如此如此。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 : "

“此计甚妙。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Following Zhang Liang's instructions ,
下列的 张 梁氏 指示 ,

就着张良施行，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪ'tri:tɪd] .
All the generals retreated .
全部 这 将军们 撤退 .

诸将皆退。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
Zhang Liang returned to the post station .
张 梁 返回 到 这 邮政 车站 .

张良归驿舍，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði][left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Distribute to the left and right ,
分发 到 这 左边 和 正确的 ,

分付左右，

[hi:; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [ə'tend] .
He prepared a feast and invited all the generals to attend .
他 准备 一个 盛宴 和 受邀 全部 这 将军们 到 出席 .

置酒邀请诸将赴席。

[wen] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [hɜ:d] [li'æŋz] [rɪ'kwest] ,
When the generals heard Liang's request ,
什么时候 这 将军们 听到 梁氏 要求 ,

诸将闻良请，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
They all arrived at the post station .
他们 全部 到达的 在 这 邮政 车站 .

俱到驿舍。

[gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] ,
Good people come out to welcome you ,
好的 人们 来 出去 到 欢迎 你 ,
良出迎,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
礼毕,

[i:tʃ] [gest] [ænd; ənd][həʊst] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Each guest and host took their seats .
每个 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .
各分宾主坐定,

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] .
A painting hangs in the central hall .
一个 绘画 悬挂 在 这 中央 大厅 .
良于中堂悬画一轴,

[ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] [jəʊz] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][ɪn] [frʌnt] .
The picture shows a person sitting in the car in front .
这 图片 演出 一个 人 坐着 在 这 车 在 正面 .
上画着前面车内坐一人,

[dʻʌzənz] [ɒv; əv] [ˈɑ:məd] [ˈkævəlɹɪmən] [pəˈsjʊ:d] [ðem; ðəm] [ˈkləʊsli] .
Dozens of armored cavalrymen pursued them closely .
几十个 的 装甲 骑兵 追击 他们 密切 .
后有甲兵数十骑迫赶甚急,

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
A person is hiding near the edge of the woods .
一个 人 是 隐藏 靠近 这 边缘 的 这 树林 .
树林边藏一人。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sɔ:] [ðɪs] ,
The generals saw this ,
这 将军们 锯 这 ,
众将见了,

[aɪ][daʊnt] [ʌndəˈstænd] [ɪts] [ˈmi:nɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .
不解其意,

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [liɑ:ŋ] :
Then he asked Liang :
然后 他 问 梁 :
便问良曰:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [dɪˈspleɪŋ] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] , [sɜ:(r)] ? "
" What is the purpose of displaying this painting , sir ? "
" 什么 是 这 目的 的 显示 这 绘画 , 先生 ? "
“先生悬此图何意？ ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [wen] [dʒu:k] [dʒɪŋ][ɒv; əv][tʃɪ:] [fɔ:t] [əˈgenst] [dʒɪn] . . . "
" When Duke Jing of Qi fought against Jin . . . "
" 什么时候 公爵 景 的 齐 战斗 反对 斤 . . . "
“昔齐景公与晋战时,

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
Duke Jing suffered a great defeat .
公爵 景 遭受 一个 伟大的 击败 :

景公大败，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [fled] .
All the soldiers fled .
全部 这 士兵 逃亡 :

众军尽皆遁走，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] .
Duke Jing sat in the carriage .
公爵 景 卫星 在 这 运输 :

止景公坐于车中，

[ðeə(r)] [ɪz] [ti:ˈænz] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] ,
There is Tian's father driving the chariot ,
那里 是 天的 父亲 驾驶 这 战车 ,

有田父御车，

[ðə; ði] [pəˈsju:ə] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] [bɪˈhaɪnd] .
The pursuers were very close behind .
这 追击者 是 非常 关闭 在后面 :

后追兵甚急，

[dʒu:k] [dʒɪŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðɪs] .
Duke Jing had no choice but to accept this .
公爵 景 有 不 选择 但 到 接受 这 :

景公无可奈何。

[ðə; ði] [ˈfɑ:mə(r)] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

田父曰：

" [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ɪz] [ˈɜ:dʒənt] ! "
" **The situation is urgent !** "
" 这 情况 是 紧迫的 ! "

‘事急矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
The king should hide in the forest .
这 国王 应该 隐藏 在 这 森林 :

大王当藏于林中，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kləʊðz] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Change the king's clothes with those of his minister .
改变 这 国王的 衣服 和 那些 的 他的 部长 :

将王衣服与臣更换，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [raɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtʃæriət] .
Your subject rides in the king's chariot .
你的 主题 骑行 在 这 国王的 战车 :

臣坐王车，

[wæŋ] [keɪ ˈi:] [ɪˈskeɪpt] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Wang Ke escaped danger .
王 基 逃脱 危险 :

王可脱难。’

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai][wɒz; wəz][ə; ei][ˈfju:dʒətɪv] ,
Although I was a fugitive ,
虽然 我 曾是 一个 逃犯 ,

‘吾虽逃难，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
You will surely be captured .
你 将要 一定 是 捕获 .

汝必遭擒，

[ai] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪ ˈti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 ！

吾不忍也！’

[ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] [sed] ,
The farmer said ,
这 农民 说 ,

田父曰，

- [i:tiŋ] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] , -
'Eating the food of others , '
- 吃 这 食物 的 其他的 , -

‘食人之禄，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ded] .
It's about dealing with the dead .
它是 关于 处理 和 这 死的 .

当死人之事。

[li:v] [ˌem ˈi:] [əˈləʊn] .
Leave me alone .
离开 我 独自的 .

留臣一人，

[haʊˈevə(r)] , [di: ˈei] [lɪn] [ˈædɪd] [ˈəʊnli][wʌŋ] [li:f] ;
However , Da Lin added only one leaf ;
然而 , 达 林 额外 仅有的 一 叶子 ;

不过大林增一叶耳；

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [səˈvaɪv] ,
If the king survives ,
如果 这 国王 幸存 ,

若存大王，

[ðə; ði] [tru:] [ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
The true ruler of the people ,
这 真的 统治者 的 这 人们 ,

实存百姓之主，

[bles] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Bless the world .
保佑 这 世界 .

使天下受福，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔ:ɫ] [ˌkɒntriˈbjʊ:ʃ(ə)n] !
This is no small contribution !
这 是 不 小的 贡献 ！

岂小补哉！’

[dju:k] [dʒɪŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] .
Duke Jing followed the advice of the farmer .
公爵 景 随后 这 建议 的 这 农民 .

景公依田父之言，

[səʊ][hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
So he changed his clothes .
所以 他 已更改 他的 衣服 .

遂将衣服更换，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

逃难而去。

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊn] [fi:ld] [sæt][ɪn][ðə; ði] [dʒɪŋɡɔŋ] ['kæɪɪdʒ] .
The father of the lone field sat in the Jinggong carriage .
这 父亲 的 这 孤独 场地 卫星 在 这 敬公 运输 .

独田父坐于景公车中，

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .
Two hundred soldiers pursued them .
二 百 士兵 追击 他们 .

二百兵追至，

[si:] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɑ:t] .
See the father of the cart .
看 这 父亲 的 这 大车 .

见车中田父，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [dju:k] [dʒɪŋ] ,
It was thought to be Duke Jing ,
它 曾是 想法 到 是 公爵 景 ,

以为景公，

[ðeɪ] [ðen] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][dʒɪn] [prɪns] .
They then captured and presented the Jin prince .
他们 然后 捕获 和 呈现 这 斤 王子 .

遂擒获见晋献子。

[dʒɪn] - [nju:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [dju:k] [dʒɪŋ] .
Jin Xianzi knew that it was not Duke Jing .
斤 - 知道 那 它 曾是 不是 公爵 景 .

晋献子知非景公，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之，

[ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] [sed] :
The farmer said :
这 农民 说 :

田父曰：

- [aɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [dju:k] [dʒɪŋ] , -
' I was killed in place of Duke Jing , '
- 我 曾是 被杀 在 地方 的 公爵 景 , -

‘臣代景公而被杀，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] [rɪ'gretɪŋ] .
It's not worth regretting .
它是 不是 值得 后悔 .

诚不足惜，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [aɪ] [ə'ləʊn] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] .
But I fear that I alone will be killed .
但 我 害怕 那 我 独自的 将要 是 被杀 .

但恐杀臣一人，

[ænd; ənd][ˈleɪtə(r)] , [ðəʊz] [ˈmɪnɪstə] [hu:] [rɪˈpleɪsd] [ðeə(r)][ˈru:lə(r)z] . . .
And later , those ministers who replaced their rulers . . .
和 之后 , 那些 部长们 WHO 替换 他们的 统治者 . . .

而后来臣之代君者，

[ðeɪ] [fɪəd] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈðeəfʊ:(r)] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [sɜ:v] .
They feared being killed and therefore refused to serve .
他们 害怕 存在 被杀 和 所以 拒绝 到 服务 .

惧其见杀而不肯效力也。’

[ðə; ðɪ] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfɑ:mə(r)] , [hu:] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪz; ɪz][sʌn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][lænd] ,
The words of the farmer , who devoted his son to the cause of the land ,
这 字 的 这 农民 , WHO 奉献 他的 儿子 到 这 原因 的 这 土地 ,
[ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:pli] [ˈmi:nɪŋf(ə)l] .
are deeply meaningful .
是 深 有意义的 .

献子深义田父之言，

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

- [maɪ][ˈsʌbdʒɪkt][dɪd][nɒt] [ʒɜ:k] [hɪz; ɪz][ˈdju:ti] , [ænd; ənd] [ðʌs] [maɪ] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [speəd] [deθ] . -
! My subject did not shirk his duty , and thus my lord was spared death . !
- 我的 主题 做过 不是 推脱 他的 责任 , 和 因此 我的 主 曾是 幸存 死亡 . -

‘臣不避难而君得免死，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈlɔɪəltɪ] !
This is my loyalty !
这 是 我的 忠诚 !

臣之忠也！

[ˈkɪlɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] .
Killing it would bring bad luck .
杀戮 它 会 带来 坏的 运气 .

若杀之不祥，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈpɑ:d(ə)n] .
His crime should be pardoned .
他的 犯罪 应该 是 赦免 .

宜赦其罪，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ɪts] [ˈpɜ:pəs] .
To achieve its purpose .
到 达到 它是 目的 .

以成其节。’

[ðə; ðɪ][ˈfɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [ðʌs] [speəd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
The farmer was thus spared and returned home .
这 农民 曾是 因此 幸存 和 返回 家 .

田父遂得免而还。

[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [diˈpɪkt] [ə; eɪ][ˈfɑ:mə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [dju:k] [dʒɪŋ][frɒm; frəm][dɪˈzɑ:stə(r)] .
This painting depicts a farmer saving Duke Jing from disaster .
这 绘画 描绘 一个 农民 保存 公爵 景 从 灾难 .

此图乃田父代景公免难，

[dju:k] [dʒɪŋ] [ɪˈventʃuəli] [əˈtʃi:vɪd] [hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni] .
Duke Jing eventually achieved hegemony .
公爵 景 最终 已达成 霸权 .

而景公卒成霸业，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri]
To be remembered in history
到 是 记得 在 历史

青史留名，

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ɪ'mɔːt(ə)l] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It remains immortal to this day .
它 遗迹 不朽 到 这 天 .

至今不朽。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [naʊ] [træpt] .
The King of Han is now trapped .
这 国王 的 韩 是 现在 被困 .

今汉王被困，

[nəʊ][wʌŋ] ['fɒləʊd] [ðə; ðɪ][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fɑːmə(r)] .
No one followed the example of the farmer .
不 一 随后 这 例子 的 这 农民 .

无人效田父之所为，

[ðɪs] ['peɪntɪŋ] [wəz; wəz] [hʌŋ] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['riːz(ə)n] .
This painting was hung up for good reason .
这 绘画 曾是 悬挂 向上 为了 好的 原因 .

良因悬此画，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][pə'ruːz(ə)l] .
This is for your perusal .
这 是 为了 你的 仔细阅读 .

为诸君一见也。”

[wen] [ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [hɜːd] [ʒɑːŋ] [li'æŋz] [wɜːdz] ,
When the generals heard Zhang Liang's words ,
什么时候 这 将军们 听到 张 梁氏 字 ,

诸将闻张良之言，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [sed] :
They all stood up abruptly and said :
他们 全部 站立 向上 突然 和 说 :

皆奋然起身曰：

" [wen] [ðə; ðɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
" When the father is in trouble ,
" 什么时候 这 父亲 是 在 麻烦 ,

“父有难，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌŋ] [ɪz][ðə; ðɪ] [sək'sesə(r)] ;
Your son is the successor ;
你的 儿子 是 这 接班人 ;

子当代之；

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
When you are in trouble ,
什么时候 你 是 在 麻烦 ,

君有难，

[aɪ] [wɪl] [sɜːv] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
I will serve in his place .
我 将要 服务 在 他的 地方 .

臣当代之。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [pleɪs] .
We are willing to die in the king's place .
我们 是 愿意的 到 死 在 这 国王的 地方 .

我等愿代王死，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] .
And thus , they escaped the calamity of Xingyang .
和 因此 , 他们 逃脱 这 灾害 的 荥阳 .
而出荥阳之难。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [ɔːl'dəʊ] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæz; hæz][ɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['lɔɪəlti] . . . "
" **Although each of you has your own loyalty . . .** "
" 虽然 每个 的 你 有 你的 自己的 忠诚 . . . "
“诸君虽各有忠心，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['empərərz] [ə'prɪərəns] .
None of them resembled the emperor's appearance .
没有任何 的 他们 类似 这 皇帝的 外貌 .
皆不似主上仪容，

[dʒen(ə)rəl][dʒi] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði]['empərə(r)] .
General Ji resembles the emperor .
一般的 季 类似 这 皇帝 .
惟纪将军与主上相似，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'siːv] .
It can be used to deceive .
它 能 是 用过的 到 欺骗 .
可以诳楚。”

[dʒi] [ʃɪn] [sed] :
Ji Xin said :
季 新 说 :
纪信曰:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [dɪpɪst] [wɪʃ] . "
" **This is my deepest wish .** "
" 这 是 我的 最深处 希望 . "
“此某之至愿也，

[ðəʊ] ['breɪvɪŋ] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] ,
Though braving boiling water and fire ,
尽管 勇敢 沸腾 水 和 火 ,
虽冒汤赴火，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'tiː] .
They dared not avoid it .
他们 敢于 不是 避免 它 .
亦不敢避。”

[ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁
张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Chen Ping was overjoyed .
陈 平 曾是 欣喜若狂 .
陈平大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˌɪntrəˈdʒu:st] [dʒi] [ʃɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊv; əv][hæn] .
Zhang Liang introduced Ji Xin to the King of Han .
张 梁 介绍 季 新 到 这 国王 的 韩 .

张良引纪信见汉王，

[dʒi] [ʃɪn] [ˈsi:kɹətli] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] [pʌn]
Ji Xin secretly reported to the emperor that he intended to feign surrender on
季 新 偷偷 据报道 到 这 皇帝 那 他 故意的 到 假装 投降 在
[ðə; ði] [ˈempərərz] [bɪˈhɑ:f] .
the emperor's behalf .
这 皇帝的 代表 .

密奏纪信欲代大王诈降，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ɛlˌaɪˈju:] [bæŋz] [ɡreɪt] [kɔ:z] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
Liu Bang's great cause was not yet settled .
刘 砰的 伟大的 原因 曾是 不是 然而 定居 .

刘邦大业未定，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][nɒt] [rɪˈsi:vɪd] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][drɒp][pʊv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
Your subject has not received even a drop of kindness .
你的 主题 有 不是 已收到 甚至 一个 降低 的 仁慈 .

臣下未沾勺水之恩，

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈtrʌst] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi][tu:; tə] [feɪs] [ðɪs] [kəˈlæməti][ɪn][maɪ] [pleɪs] .
Now I entrust General Ji to face this calamity in my place .
现在 我 委托 一般的 季 到 脸 这 灾害 在 我的 地方 .

今着纪将军代我赴难，

[bʌt; bət][aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
But I took the opportunity to escape .
但 我 采取 这 机会 到 逃脱 .

我却乘便而逃，

[tu:; tə] [hɑ:m] [ˈʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [ˈbenɪfɪt]
To harm others for one's own benefit
到 伤害 其他的 为了 一个人的自己的 益处

损人利己，

[ðə; ði] [bəˈnevələnt] [du:; də][nɒt][du:; də][aɪ ˈti:] .
The benevolent do not do it .
这 仁慈 做 不是 做 它 .

仁者不为，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][aɪ ˈti:] !
I cannot bear it !
我 不能 熊 它 !

吾不忍也！ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [dǎ; dǐ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] ！ "

" **The situation is urgent** ！ "

" 这 情况 是 紧迫的 ！ "

“事已急矣！

[ɪf] [aɪ] [rɪˈtri:t] ，

If I retreat ，

如果 我 撤退 ，

臣若退避，

[ɔː(r)][ɒn][dǎ; dǐ] [deɪ] [dǎ; dǐ] [ˈsɪti] [fɔːls] ，

Or on the day the city falls ，

或者 在 这 天 这 城市 瀑布 ，

或城破之日，

[bəuθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] 。

Both jade and stone were burned 。

两个都 玉 和 石头 是 烧伤 。

玉石俱焚，

[ɔːlˈdǎʊ] [aɪ][daɪd] [ðen] ，

Although I died then ，

虽然 我 死亡 然后 ，

臣那时虽死，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][dǎ; dǐ] [kɪŋ] 。

This would be of no benefit to the king 。

这 会 是 的 不 益处 到 这 国王 。

亦无益于王矣。

[naʊ] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [dǎ; dǐ] [kɪŋ] ，

Now if it is difficult to replace the king ，

现在 如果 它 是 难的 到 代替 这 国王 ，

今若代王之难，

[dǎ; dǐ] [kɪŋ] [ɪˈskeɪpt] [ðɪs] [ɪnˈsɜːklmənt] 。

The king escaped this encirclement 。

这 国王 逃脱 这 包围 。

王得出此重围，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [æz; əz] [ɪnˈdʒʊərəɪŋ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] 。

Your Majesty will remain as enduring as Mount Tai 。

你的 威严 将要 保持 作为 持久 作为 山 泰 。

臣留美名如泰山，

[təˈdeɪ] ， [laɪf][ɪz][æz; əz][ˈfrædʒaɪl][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] 。

Today , life is as fragile as a feather 。

今天 ， 生活 是 作为 脆弱的 作为 一个 羽毛 。

今日轻性命如鸿毛耳，

[dǎ; dǐ] [kɪŋ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kənˈsɜːnd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] 。

The king cannot be concerned about his subjects 。

这 国王 不能 是 担心的 关于 他的 主题 。

王不可以臣为念也。”

[dǎ; dǐ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈhezɪtənt] 。

The King of Han was still hesitant 。

这 国王 的 韩 曾是 仍然 犹豫不决 。

汉王尚犹豫不决，

[dʒɪ] [fɪn] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [sed] ：

Ji Xin then drew his sword and said ：

季 新 然后 画 他的 剑 和 说 ：

纪信遂拔剑而言曰：

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [hi:d] [maɪ] [əd'vaɪs] . . .

If the king does not heed my advice . . .
如果 这 国王 做 不是 注意 我的 建议 . . .

“王若不依臣言，

[aɪ] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

I then committed suicide .
我 然后 坚定的 自杀 .

臣即自刎而死，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [[əv] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəv] ['dɪfɪkəltɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [əʊvə'kʌm] .

This was to show that there were no difficulties to be overcome .
这 曾是 到 展示 那 那里 是 不 困难 到 是 克服 .

以示无留难也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] .

The king then descended the steps .
这 国王 然后 下降 这 步骤 .

王即下阶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第50/125页

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [dʒi] [ʃɪn] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
He embraced Ji Xin and wept , saying :
他 拥抱 季 新 和 哭泣 , 说 :

抱纪信而哭曰:

" [ðə; ðɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" The heart of a general , "
" 这 心 的 一个 一般的 , "

“将军之心，

[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] .
His loyalty can be described as shining brightly .
他的 忠诚 能 是 描述 作为 灼灼 明亮地 .

可谓忠诚贯日，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
It will endure for a thousand years .
它 将要 忍受 为了 一个 千 年 .

千载不朽也。”

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰:

" [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][ˈpeərənts] ? "
" Does the general have parents ? "
" 做 这 一般的 有 父母 ? "

“将军有父母乎？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] . "
" Have a mother . "
" 有 一个 母亲 . "

“有母。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ʃɪː; ʃɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n] . "
" She is the mother of the nation . "
" 她 是 这 母亲 的 这 国家 . "

“即邦之母也，

[aɪ] [wɪl] [sɜːv] [hɪm] .
I will serve him .
我 将要 服务 他 .

吾事之。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][ə; ei] [waɪf] ? "
Does the general have a wife ? "
" 做 这 一般的 有 一个 妻子 ? "

“将军有妻乎？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] [waɪf] . "
He has a wife . "
" 他 有 一个 妻子 : "

“有妻。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ʃi:; ʃi][ɪz] [bæŋz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
She is Bang's younger sister .
她 是 砰的 年轻 姐姐 :

“即邦之妹也，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [hɪm] .
I will raise him .
我 将要 增加 他 :

吾养之。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv] [ˈeni] [ˈtʃɪldrən] ? "
Does the general have any children ? "
" 做 这 一般的 有 任何 孩子们 ? "

“将军有子女乎？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [hi:; hi][hæz; həz][ˈəʊnli][wʌn] [sʌn] . "
He has only one son . "
" 他 有 仅有的 一 儿子 : "

“止有一子，

[stɪl] [jʌŋ] .
Still young .
仍然 年轻的 :

尚幼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,
" That is , the son of the state ,
" 那 是 , 这 儿子 的 这 状态 ,

“即邦之子也，

[ai] [reɪzd] [hɪm] .
I raised him .
我 提高 他 .

吾抚育之。

[ɔ:l] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:z(ə)nz] [waɪ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [kæn; kən] [sɜ:v] [ðə; ði] [steɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪf] .
All three are reasons why a general can serve the state for life .
全部 三 是 原因 为什么 一个 一般的 能 服务 这 状态 为了 生活 .

三者皆邦所以为将军终身成全之也，

['dʒen(ə)rəl] , [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !
General , have nothing to worry about !
一般的 , 有 没有什么 到 担心 关于 !

将军无忧焉！ ”

[dʒi] [ʃɪn] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Xin kowtowed and said :
季 新 叩头 和 说 :

纪信叩头曰：

" [ai][hæv; həv] [daɪd] [ə; eɪ] ['wɜ:ðɪ] [deθ] . "
" I have died a worthy death . "
" 我 有 死亡 一个 值得 死亡 . "

“臣死得其所矣。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɪ'mi:diətli] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
Chen Ping and others immediately wrote a letter of surrender .
陈 平 和 其他的 立即地 写道 一个 信 的 投降 .

陈平等即写降书，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] :
A messenger was sent out of the city to report to King Xiang :
一个 信使 曾是 发送 出去 的 这 城市 到 报告 到 国王 向 :

差人出城报项王曰：

" [ðə; ði] [hæn] ['ɑ:mi] [ɪz] ['ʌndə(r)] [si:dʒ] [ænd; ənd] [ɪn] ['daɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv] [ri:ɪn'fɔ:smənt] . "
" The Han army is under siege and in dire need of reinforcements . "
" 这 韩 军队 是 在下面 围城 和 在 可怕的 需要 的 增援部队 . "

“汉被围急矣，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [deəd] [nɒt] [si:d] ['terətri] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
They also dared not cede territory to divide Guanzhong .
他们 还 敢于 不是 放弃 领土 到 划分 关中 .

亦不敢割地以分关中，

[ai] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] ['hedʒəməŋ] .
I am willing to surrender and meet the Hegemon .
我 是 愿意的 到 投降 和 见面 这 霸主 .

愿出降与霸王相见，

[ai] [wʊd] [bi:; bi] [məʊst] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [hi:; hi] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɪ'mi:diətli] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
I would be most grateful if he were not immediately executed .
我 会 是 最多 感激的 如果 他 是 不是 立即地 执行 .

惟望不即加诛为幸也。”

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [hɜ:ɪd] [ðə; ði] ['mesən,dʒɜ:rz] [wɜ:dz] ,
Those around them heard the messenger's words ,
那些 大约 他们 听到 这 信使的 字 ,
左右闻差人之言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:tiɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['əʊvələɪd] :
He immediately reported to the Overlord :
他 立即地 据报道 到 这 霸王 :
即报霸王曰：

" [ə; eɪ] ['letə(r)][ɒv; əv] [dɪ'sent] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" A letter of descent from the King of Han . "
" 一个 信 的 下降 从 这 国王 的 韩 " :
“汉王差使下降书。”

[ʃi:'æŋ] [ju] ['əʊpənd][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Xiang Yu opened the book to read it .
向 于 打开 这 书 到 读 它 :
项王拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：

[kɪŋ] [ɛ,laɪ'ju:] [bæŋ] [ɒv; əv][hæn] [bəʊz] [ænd; ənd] [raɪts] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði]['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] :
King Liu Bang of Han bows and writes to His Majesty the Hegemon - King :
国王 刘 碑 的 韩 弓 和 写 到 他的 威严 这 霸主 - 国王 :
汉王刘邦顿首上书霸王皇帝陛下：

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] , [bæŋ] , [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði] [fi:f] [ɒv; əv] [baʊzɔŋ] .
Your subject , Bang , was granted the fief of Baozhong .
你的 主题 , 碑 , 曾是 的确 这 封地 的 保中 :
臣邦蒙封守褒中，

[tu:; tə]['sʌfə(r)][frɒm; frəm]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [sɔɪl] [ɪnkəm,pætə'bɪləti] ,
To suffer from water and soil incompatibility ,
到 遭受 从 水 和 土壤 不兼容性 ,
到被水土不服，

[aɪ] [lɒŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [i:st] .
I long to return east .
我 长的 到 返回 东方 :
思欲东归，

[tu:; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði][əʊld] [saɪt] .
To live at the old site .
到 居住 在 这 老的 地点 :
以栖故址。

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:zəli] [sweɪd] .
Unexpectedly , people's hearts were easily swayed .
不料 , 人们的 心 是 容易地 摇摆 :
不意人心苟从，

[æm'bɪʃənz] ['sɔ:rɪŋ] [haɪ]
Ambitions soaring high
抱负 翱翔 高的
志向狂荡，

[ðʌs] , [ðeɪ] [ə'kwaiəd] [ðə; ði] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [pleɪn] .
Thus , they acquired the Guanzhong Plain .
因此 , 他们 获得 这 关中 清楚的 :
遂得关中之地。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [dɪˈfi:t] [æt; ət][ðə; ði][swet][ˈrɪvə(r)] ,
Later , during the defeat at the Sui River ,
之后 , 期间 这 击败 在 这 隋 河 ,
后值睢水之败，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ðəə(r)] ['kʌrɪdʒ] .
They have lost their courage .
他们 有 丢失的 他们的 勇气 .
已丧胆矣，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ʌn'nəʊn] , [wɪð] [nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv] [rɪˈtʜ:n] .
Looking towards the unknown , with no hope of return .
寻找 向 这 未知 , 和 不 希望 的 返回 .
望望无归，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn] [zɪŋjæŋ] ,
Relying on Xingyang ,
依靠 在 荥阳 ,
依身荥阳，

[tu:; tə] [prɪˈzɜ:v] [wʌnz] [laɪf]
To preserve one's life
到 保存 一个人的 生活
苟全性命，

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] ['məʊtɪv] .
There was no other motive .
那里 曾是 不 其他 动机 .
非有他图。

[hæn] [ɪnz] ['i:stən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
Han Xin's Eastern Expedition
韩 欣的 东 远征
韩信东征，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðem; ðəm] .
All of this was done by them .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 他们 .
皆彼自为，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['sʌmənd] .
They cannot be summoned .
他们 不能 是 被召唤 .
招之不来，

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz][nɒt] ['lɪftɪd] ,
If the order is not lifted ,
如果 这 命令 是 不是 抬起 ,
麾之不去，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
It is not the fault of the state .
它 是 不是 这 过错 的 这 状态 .
非邦之罪也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Your Majesty has now brought a large army to the city .
你的 威严 有 现在 带来 一个 大的 军队 到 这 城市 .
陛下今乃大兵临城，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [sɒlvd] [su:n] .
It will be solved soon .
它 将要 是 已解决 很快 .
指日可破，

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [maɪt] ,
Beneath the might ,
下面 这 可能 ,

威武之下，

['mʌni] [ɪz] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
Money is unavoidable .
钱 是 不可避免的 .

斧钱难免。

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ə'fɪj(ə)lz] ,
Based on the discussions of the civil and military officials ,
基于 在 这 讨论 的 这 民用 和 军队 官员 ,

从文武群臣之议，

[aɪ'd][ˈrɑ:ðə(r)] [sə'rendə(r)] [wɪð] [maɪ] [feɪs] [baʊnd] .
I'd rather surrender with my face bound .
ID 相当 投降 和 我的 脸 边界 :

情愿面缚出降，

[ˈəʊnli][baɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [deθ] .
Only by avoiding death .
仅有的 经过 避免 死亡 :

惟免一死。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ri'membə] [ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [meɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [hwaɪ] ,
If the king remembers the promise made to King Huai ,
如果 这 国王 记得 这 承诺 制成 到 国王 怀 ,

王若念怀王之约，

[ðə; ði] [ˈfi:lɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st]
The feelings of the past
这 情怀 的 这 过去的

昔日之情，

[ɔ:l] [pɑ:st][træns'greʃən, trænz-, trɑ:n-][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpɑ:d(ə)n] .
All past transgressions are pardoned .
全部 过去的 过错 是 赦免 .

悉赦往愆，

- [ri:'bɜ:θ] .
Enzhan Rebirth .
- 重生 .

恩沾再造。

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn] [hɪm] !
May Your Majesty have mercy on him !
可能 你的 威严 有 怜悯 在 他 !

惟陛下其怜之！

[nəʊ] [ə'haʊnsmənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .

不宣。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the overlord finished reading the book ,
后 这 霸王 完成的 阅读 这 书 ,

霸王看罢书，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm][hæn][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [sed] :
The envoy from Han was summoned and said :
这 使者 从 韩 曾是 被召唤 和 说 :

召汉使曰：

[wen] [dɪd][,ɛl,aɪ'ju:] [bæn] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ?
When did Liu Bang leave the city and surrender ?
什么时候 做过 刘 罅 离开 这 城市 和 投降 ？
“刘邦几时出城投降？”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sed] :
The messenger said :
这 信使 说 :
使曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [sə'rendə(r)] [tə'naɪt] . "
" **We will surrender tonight .** "
" 我们 将要 投降 今晚 . "

“今夜即出降。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['si:kɹətli] [kən'veɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪ'kri:] :
The Overlord secretly conveyed the following decree :
这 霸王 偷偷 传递 这 下列的 法令 :
霸王密传旨曰：

[ɪf] [,ɛl,aɪ'ju:] [bæn] [sə'rendə]
If Liu Bang surrenders
如果 刘 罅 投降

“若刘邦出降，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] ,
Compared to the time of meeting ,
比较的 到 这 时间 的 会议 ,
比面见之时，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['æksməŋ] [wɪð] ['hɪd(ə)n] [naɪvz] [ænd; ənd]['æksi:z] .
That is , the axemen with hidden knives and axes .
那 是 ， 这 斧头手 和 隐 刀具 和 轴 .
即伏刀斧手，

[dʒi:'æŋ] [bæn] [wɪl] [bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
Jiang Bang will be torn to pieces .
江 罅 将要 是 撕裂 到 件 .
将邦碎尸万段，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [gʊ'i:vənsɪz] !
To avenge my grievances !
到 报仇 我的 不满 !
以雪吾恨！ ”

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[,dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [weɪt] .
Zhongli Mei led his troops to wait .
中圻 梅 引领 他的 军队 到 等待 .
钟离昧领兵伺候。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃen] [pɪŋ] ,
Now , let's talk about Chen Ping ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 平 ,
却说陈平、

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
Zhang Liang reported to the King of Han :
张 梁 据报道 到 这 国王 的 韩 :
张良奏汉王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [fʊd; fəd][weə(r)]['kæʒuəl] [kləʊðz] . "
" The king should wear casual clothes . "
" 这 国王 应该 穿 随意的 衣服 . "

“王当服便服，

" [raɪd] [ə; eɪ][fɑːst] [hɔːs] . "
" Ride a fast horse . "
" 骑 一个 快速地 马 . "

乘快马。”

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
Civil and military officers ,
民用 和 军队 警官 ,

文武将士，

[ɔːl] [əˈtaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [pleɪs] .
All attire was in place .
全部 服装 曾是 在 地方 .

各装束停当，

[mɪŋ] [kɔːŋ] [ɡɒŋ]
Ming Cong Gong
明 国会 锣

命枞公、

[dʒəʊ] [keɪ ˈiː] ,
Zhou Ke ,
周 基 ,

周苛，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [ɡɑːd] [zɪŋjæŋ] .
He led the troops in the city to guard Xingyang .
他 引领 这 军队 在 这 城市 到 警卫 荥阳 .

领在城人马把守荥阳，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [dʒi] [ɪn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [faɪn] [kləʊðz] [ɪˈmiːdiətli] .
He ordered Ji Xin to change the Han King's fine clothes immediately .
他 订购 季 新 到 改变 这 韩 国王学院美好的 衣服 立即地 .

命纪信即将汉王华衣更换，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈkæərɪdʒ] .
Riding in a jade dragon carriage .
骑术 在 一个 玉 龙 运输 .

坐玉龙车。

[æz; əz] [dʌsk] [epɹəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

将近黄昏，

[fɜːst] , [send] [aʊt] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɪmɪn] .
First , send out two thousand women .
第一的 , 发送 出去 二 千 女性 .

先出女子二千人，

[ˈpiːp(ə)l] [brɪˈɡæən] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
People began leaving the city through the east gate .
人们 开始 离开 这 城市 通过 这 东方 门 .

自东门陆续出城。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələɔːd] :
The left and right officials reported to the overlord :
这 左边 和 正确的 官员 据报道 到 这 霸王 :

左右报霸王曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [geɪv] [ʌp] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['wɪmɪn] . "

" The King of Han gave up several thousand women . "

这 国王 的 韩 给予 向上 一些 千 女性 . "

“汉王出女子数千，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz][nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] .

The journey is not yet over .

这 旅行 是 不是 然而 超过 .

“行未尽也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The Overlord laughed and said :

这 霸王 笑了 和 说 :

霸王笑曰：

[ɛl,ai'juː] [bæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['wʊmənaɪzə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['drʌŋkəd] .

Liu Bang was a womanizer and a drunkard .

刘 碑 曾是 一个 花花公子 和 一个 酒鬼 .

“刘邦酒色之徒，

[səʊ] ['meni] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [lʌst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

So many women are lusting after them .

所以 许多 女性 是 色欲 后 他们 .

贪恋妇女如此之多，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] ?

How can one accomplish great things ?

如何 能 一 完成 伟大的 事物 ?

何足以成大事？

[fæn] [zɛŋz] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] !

Fan Zeng's consideration was excessive !

扇子 曾氏 考虑 曾是 过多的 !

范增虑之过也！ ”

[ðə; ði] [tʃuː] ['səʊldʒəz] [sɔː] [ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .

The Chu soldiers saw the Han soldiers release the women .

这 楚 士兵 锯 这 韩 士兵 发布 这 女性 .

楚军士见汉出放女子，

[piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['geɪts] [flɒkt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz]

People from all the gates flocked to the east gate to see what was

人们 从 全部 这 大门 成群结队的 到 这 东方 门 到 看 什么 曾是

[ˈhæpənɪŋ] .

happening .

发生 .

各门皆来东门争看，

[æt; ət] [naɪt] ,

At night ,

在 夜晚 ,

夜晚之时，

[ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] , [bæk] [tuː; tə] [bæk]

Shoulder to shoulder , back to back

肩膀 到 肩膀 , 后退 到 后退

挨肩擦背，

[hiː; hi] [ðen] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [fɔː'meɪ(ə)n] [ænd; ənd]['bæt(ə)l]['tæktɪks] .

He then forgot his military formation and battle tactics .

他 然后 忘了 他的 军队 形成 和 战斗 策略 .

遂忘其军伍行阵，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈɔːlsəʊ][vaɪd][tuː; tə][siː] [aɪ ˈtiː] .

The generals also vied to see it .
这 将军们 还 竞争 到 看 它 .

诸将亦各争看，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [ɡɑːd] .

They were not on guard .
他们 是 不是 在 警卫 .

不相提防也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [led][ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ]

The King of Han , along with his civil and military officials , led a light cavalry .
这 国王 的 韩 , 沿着 和 他的 民用 和 军队 官员 , 引领 一个 光 骑兵

[fɔːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] , [ðeə(r)] [maʊðz] [ɡæɡd] .

force out of the west gate , their mouths gagged .
力量 出去 的 这 西方 门 , 他们的 嘴 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 .

汉王同文武将士领轻骑衔枚出西门，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - .

Heading towards Chenggao .
标题 向 - .

望成皋而去。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .

The woman from the East Gate walked slowly .
这 女士 从 这 东方 门 步行 缓慢地 .

东门女子步行又慢，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end] ,

And at the end ,
和 在 这 结尾 ,

及尽，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [saʊnd] .

The second drumbeat is about to sound .
这 第二 鼓声 是 关于 到 声音 .

将二鼓矣。

[red] [flægz] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] .

Red flags lined up and marched out .
红色的 旗帜 衬里 向上 和 行军 出去 .

只见赤帜排队而出，

[dʒɪ] [ʃɪn] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .

Ji Xin sat upright in the carriage .
季 新 卫星 直立 在 这 运输 .

纪信端坐车中，

[ˈjeləʊ] [æks][ænd; ənd] [left] [ˈbænə(r)]

Yellow Axe and Left Banner
黄色的 斧头 和 左边 横幅

黄钺左纛，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]

Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮后拥，

[ðeɪ] [ˈswɔːm] [aʊt] .

They swarmed out .
他们 蜂拥而至 出去 .

蜂拥而出，

[ˈəʊpənli] [dɪsɪrɪˈɡɑːd] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt]
Openly disregarding the proper etiquette between ruler and subject
公然 不予理会 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题

公然不行君臣之礼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪndɪˈkeɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
There was no indication that they intended to surrender .
那里 曾是 不 指示 那 他们 故意的 到 投降 .

亦不见有归降之意。

[ʃiːˈæŋ] [ju] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Xiang Yu angrily said :
向 于 愤怒地 说 :

项王怒曰：

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][daɪ] [drʌŋk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkæɪdʒ] !
Liu Bang will surely die drunk in his carriage !
刘 碑 将要 一定 死 醉 在 他的 运输 ！

“刘邦定醉死车中矣！

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ][dɪd] [nɒt] [dɪsˈmaʊnt] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈkæɪdʒ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] ,
Seeing that I did not dismount from my carriage to pay my respects ,
看到 那 我 做过 不是 下马 从 我的 运输 到 支付 我的 尊重 ,

见朕不下车投见，

[ɪz][hiː; hi] [stɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊdŋ] [ˈpʌpɪt] ?
Is he still sitting upright like a wooden puppet ?
是 他 仍然 坐着 直立 喜欢 一个 木制的 木偶 ？

尚端坐如木偶耶？ ”

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈtɔːrtʃɪz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] , [ðeɪ] [piə] [ɪntuː;][ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz]
Holding torches on either side , they peered into the carriage to see what was
保持 火炬 在 任何一个 边 , 他们 窥视 进入 这 运输 到 看 什么 曾是
[ɪnˈsaɪd] .
inside :
里面 .

左右执火把望车中照看，

[ˈsiːɪŋ] [dʒɪ] [ʃɪn] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][ˈsaɪlənt] ,
Seeing Ji Xin sitting upright and silent ,
看到 季 新 坐着 直立 和 沉默的 ,

见纪信端坐不言，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [spiːk] [ʌp] ? "
" **Why doesn't the King of Han speak up** ? "
" 为什么 不 这 国王 的 韩 说话 向上 ? " "

“汉王如何不言？ ”

[dʒɪ] [ʃɪn] [sed] :
Ji Xin said :
季 新 说 :

纪信曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [nɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , "
" **I am not the King of Han** , "
" 我 是 不是 这 国王 的 韩 , " "

“某非汉王，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈletə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It is the letter of the Han Dynasty .
它是这信的这韩王朝 .

乃汉臣纪信也。

[maɪ] [kɪŋ] [pʊ; əv][hæn][hæz; həz] [biːn] [træpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
My King of Han has been trapped for a long time ,
我的国王 的 韩 有 到过 被困 为了 一个 长的 时间 ,
我汉王困久，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [left] [zɪŋjæŋ] .
We have now left Xingyang .
我们 有 现在 左边 荥阳 .

今已出荥阳，

[ˈmiːtɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn]
Meeting Marshal Han
会议 元帅 韩

会韩元帅、

[ˈbrɪtɪʃ] [kloθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[pɛŋ] [juˈeɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Peng Yue and the feudal lords ,
彭 岳 和 这 封建 领主们 ,

彭越众诸侯，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Heading straight to Pengcheng ,
标题 直的 到 彭城 ,

径趋彭城，

[dɪˈteɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] [wæŋ] [ˈfæməli] ,
Detain the young Wang family ,
扣留 这 年轻的 王 家庭 ,

拘项王家小，

- [gwæŋwuː]
Huibing Guangwu
- 光武

会兵广武，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [tʃuː] .
He wished to fight a decisive battle with Chu .
他 希望 到 斗争 一个 决定性 战斗 和 楚 .

与楚愿决一战，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以定胜负。

[ðə; ði] [səˈrendə(r)] [ˈdɒkjumənt] [ɪˈfjuːd] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnd] [səˈrendə(r)] .
The surrender document issued this morning was a feigned surrender .
这 投降 文档 发布 这 早晨 曾是 一个 假装 投降 .

早间下降书乃诈降也。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][hæn][ɪz] [naʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [liː] [əˈweɪ] !
The King of Han is now two hundred li away !
这 国王 的 韩 是 现在 二 百 李 离开 !

今汉王已出二百里外矣！ ”

[hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] :
His attendants hurriedly reported to the King of Chu :
他的 服务员 匆匆 据报道 到 这 国王 的 楚 :

左右急报楚王曰：

" [ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" The one in the carriage is not the King of Han . "
" 这 一 在 这 运输 是 不是 这 国王 的 韩 . "

“车中非汉王，

[,aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði]['letə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] . "
It is the letter of the Han Dynasty . "
它 是 这 信 的 这 韩 王朝 . "

乃汉臣纪信也。”

[prɪ'peə(r)][tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ɒv; əv][dʒi] [ʃɪn] ,
Prepare to record the words of Ji Xin ,
准备 到 记录 这 字 的 季 新 ,

备将纪信之言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .
The king of Chu was informed .
这 国王 的 楚 曾是 知情的 .

奏知楚王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
The King of Chu was furious .
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 .

楚王大怒，

[ðen] [hi:; hi] [saɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed again and said :
然后 他 叹了口气 再次 和 说 :

既而复叹曰：

" [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] [ɪ'skeɪpt] ['veri] ['i:zəli] . "
" Liu Bang escaped very easily . "
" 刘 砰 逃脱 非常 容易地 . "

“刘邦逃之甚易，

[,aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [ʃɪn] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
It would be difficult for Ji Xin to replace him .
它 会 是 难的 为了 季 新 到 代替 他 .

纪信代之实难，

[ðɪs] [ɪz]['tru:li][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] !
This is truly a loyal minister !
这 是 真的 一个 忠诚 部长 ！

此真忠臣也哉！

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][,eɪ'em][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['dʒen(ə)rəl] ,
Although I am a civil and military general ,
虽然 我 是 一个 民用 和 军队 一般的 ,

朕虽文武将士，

[,aɪ'ti:] [ɪnk'lʊ:dz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] .
It includes more than several hundred people .
它 包括 更多的 比 一些 百 人们 .

收录何止数百人，

[ðeə(r)] [hæz; hæz]['nevə(r)] [bi:n] ['eniwʌn] [æz; əz] ['lɔɪəl] [æz; əz][dʒi] [ʃɪn] .
There has never been anyone as loyal as Ji Xin .
那里 有 绝不 到过 任何人 作为 忠诚 作为 季 新 .

未有如纪信之忠者。”

[hi:; hi] ['ɜ:dzəntli] ['sʌmənd] [dʒi][bu:][ænd; ənd] [sed] :
He urgently summoned Ji Bu and said :
他 紧急 被召唤 季 布 和 说 :

急唤季布曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [dʒi] [ʃɪn] [sə'rendəd] [tu:; tə][em 'i:] . "
" You may say that Ji Xin surrendered to me . "
" 你 可能 说 那 季 新 投降 到 我 . "

“尔可说纪信降朕，

[ai] ['tru:li] [əd'maɪə(r)][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
I truly admire his loyalty .
我 真的 钦佩 他的 忠诚 :

朕实爱其忠也。”

[dʒi][bu:] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Ji Bu stepped forward and shouted :
季 布 步 向前 和 喊叫 :

季布向前大呼曰：

" [dʒi] [ʃɪn] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:dʒ] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][,el,ɑɪ'ju:] [bæŋ] . "
" Ji Xin went out of the siege in place of Liu Bang . "
" 季 新 去 出去 的 这 围城 在 地方 的 刘 砰 . "

“纪信代刘邦出围，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
He can be called a loyal minister .
他 能 是 称为 一个 忠诚 部长 :

可谓忠臣，

[ðə; ði]['oʊvər,lɔ:rdz] ['pɪti]
The Overlord's Pity
这 霸主的 遗憾

霸王怜爱，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ,
Unable to bear the killing ,
无法 到 熊 这 杀 ,

不忍诛戮，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
You should be grateful for the king's great kindness .
你 应该 是 感激的 为了 这 国王的 伟大的 仁慈 :

尔当感王大恩，

[get] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
Get off the bus and surrender .
得到 离开 这 公共汽车 和 投降 :

下车投降，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk] .
He was still granted a high rank .
他 曾是 仍然 的确 一个 高的 秩 :

仍封以重爵，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑ:nd] .
You must not disobey the king's command .
你 必须 不是 违 这 国王的 命令 :

尔不可负王命也。”

[dʒi] [ʃɪn] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
Ji Xin cursed loudly :
季 新 被诅咒的 高声 :

纪信大骂曰：

" [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mʌŋki] . . . "
" The ignorant monkey . . . "
" 这 无知 猴 . . . "

“沐猴无知，

[ðæts] [dʒʌst] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] ！
That's just wishful thinking ！
那就是 只是 愿望 思维 ！

徒尔妄想！

[ˈhʌzbənd] ，
Husband ，
丈夫 ，

丈夫事主，

[ʌnˈweɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti]
Unwavering loyalty
坚定不移 忠诚

忠心不二，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [s'evəd]
Although the head is severed
虽然 这 头 是 切断

此头虽断，

[ænd; ənd][ɪts] ['raɪtəs] ['spɪrɪt] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
And its righteous spirit soared to the heavens .
和 它是 正义 精神 飙升 到 这 天 .

而浩气冲天，

['iːv(ə)n][ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] ['kænɒt] [biː; bi] [wɔːn] [daʊn] ！
Even metal and stone cannot be worn down ！
甚至 金属 和 石头 不能 是 磨损 向下 ！

金石不磨也！

[bɔːn] [ə; eɪ][hæn] [ə'fɪ(ə)l] ，
Born a Han official ，
出生 一个 韩 官方的 ，

生为汉臣，

[hiː; hi][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)l] .
He died as a ghost of the Han people .
他 死亡 作为 一个 鬼 的 这 韩 人们 .

死为汉鬼，

['lɒftɪ] [ˌæspə'reɪʃənz]
Lofty aspirations
洛夫蒂 抱负

烈烈之志，

[haʊ] [kæən; kən][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [muːv] [em 'iː] ？
How can your words move me ？
如何 能 你的 字 移动 我 ？

岂汝言可感耶？ ”

[kɪŋ] [tʃuː] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [brɪ'liːvd] [aɪ 'tiː] .
King Chu heard this and believed it .
国王 楚 听到 这 和 相信 它 .

楚王闻信言，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ，
Knowing that it cannot be changed ，
会心 那 它 不能 是 已更改 ，

知其不可易也，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtɔːtʃbeərə] [tuː; tə] . . .
He then ordered the torchbearer to . . .
他 然后 订购 这 火炬手 到 . . .

遂命执火把者，

[iːtʃ] [set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑːts] .
Each set fire to the carts .
每个 放 火 到 这 购物车 .

各举火焚车，

[bʌt; bət] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈreɪdʒɪŋ] [fleɪmz] ,
But amidst the raging flames ,
但 在.....之中 这 愤怒 火焰 ,

但见烈焰之中，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [dʒi] [ʃɪn] [ɪnˈses(ə)ntli] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The soldiers cursed Ji Xin incessantly upon hearing this .
这 士兵 被诅咒的 季 新 不已 之上 听力 这 .

众军士闻纪信骂不绝口，

[ðə; ði] [fleɪmz] [daɪd] [daʊn] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The flames died down in an instant .
这 火焰 死亡 向下 在 一个 立即的 .

须臾焰既灭，

[bəʊθ] [ðə; ði] [kɑː(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd] [hæv; həv] [tɜːnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] !
Both the car and the people inside have turned to ashes !
两个都 这 车 和 这 人们 里面 有 转向 到 灰烬 !

车与人俱成灰烬矣！

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [bɜːnd] [dʒi] [ʃɪn] .
Meanwhile , the Overlord burned Ji Xin .
同时 , 这 霸王 烧伤 季 新 .

却说霸王焚了纪信，

[dɪˈfiːt] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] ,
Defeat the Han army ,
击败 这 韩 军队 ,

杀败汉兵，

[ˈɜːdʒənt] [ˈsiːzən(ə)l] [kloʊθ] ,
urgent seasonal cloth ,
紧迫的 季节性 布 ,

急差季布、

[lɒŋ] [ˈdʒuː] [led] - , - [erˈliːt; rˈliːt] [truːps] ,
Long Ju led 10 , 000 elite troops ,
长的 朱 引领 - , - 精英 军队 ,

龙且领精兵一万，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
Chasing after the King of Han .
追逐 后 这 国王 的 韩 .

追赶汉王。

[nɒt] [ʃə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Not sure how to deal with the enemy ?
不是 当然 如何 到 交易 和 这 敌人 ?

不知如何对敌？

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [faɪv] : [dʒu:k] - [ɒv; əv][hæn] [daɪz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz]
Chapter Sixty - Five : Duke Kezong of Han Dies for His Principles
章 六十 - 五 : 公爵 的 韩 死亡 为了 他的 原则

第六十五回 汉周苛枞公死节

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [dʒi][bu:] . . .
Now , let's talk about Ji Bu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 季 布 . . .

却说季布、

[lɒŋ] [ˈdʒu:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [pəˈsju:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Long Ju led his troops to pursue the King of Han .
长的 朱 引领 他的 军队 到 追求 这 国王 的 韩 .

龙且领人马追赶汉王，

[θri:] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three days in a row ,
三 天 在 一个 排 ,

连赶三日，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [kæʃ] [ʌp]
Unable to catch up
无法 到 抓住 向上

追赶不上，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

军士疲乏，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtempərələri] [stˈeɪfənd] [æt; ət] [dʒɛŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The troops were temporarily stationed at Zheng Village .
这 军队 是 暂时地 驻 在 郑 村庄 .

暂屯兵于郑村。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:ts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

有前哨人来报：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [went] [tu;; tə] - . "
" **The King of Han went to Chenggao .** "
" 这 国王 的 韩 去 到 - . "

“汉王人成皋，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbrɪtɪʃ] [klɒθ] ,
There are British cloth ,
那里 是 英国 布 ,

有英布、

[pen] [ju:z] [tu:] [ri:ɪnˈfɔ:smənt] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [əˈraɪv] .
Peng Yue's two reinforcements are about to arrive .
彭 悦的 二 增援部队 是 关于 到 到达 .

彭越两路救兵将到，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑ:ns] .
The Chu soldiers dared not advance .
这 楚 士兵 敢于 不是 进步 .

楚兵不敢前进。”

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][hæz; həz] [ri:ɪn'fɔ:smənt] . . . "

" **Since the King of Han has reinforcements** . . . "

" 自从 这 国王 的 韩 有 增援部队 . . . "

" 汉王既有救兵，

[du:; də][nɒt] [tʃeɪs] .

Do not chase .

做 不是 追赶 .

" 不可追赶，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .

It would be better to return to Xingyang .

它 会 是 更好的 到 返回 到 荥阳 .

" 不若回荥阳，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] .

Join forces with the Hegemon - King .

加入 力量 和 这 霸主 - 国王 .

" 与霸王会兵，

[ɔ:(r)] [dɪ'fend] [pɛŋtʃɛŋ] ,

Or defend Pengcheng ,

或者 保卫 彭城 ,

" 或保彭城，

[ɔ:(r)] [ə'tæk] - ,

Or attack Chenggao ,

或者 攻击 - ,

" 或攻成皋，

" [let] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] [dɪ'saɪd] . "

" **Let the overlord decide** . "

" 让 这 霸王 决定 . "

" 随霸王定夺。”

[lɒŋ] [tʃi:] [sed] :

Long Qi said :

长的 齐 说 :

" 龙且曰：

" [wɒt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sɔ:] , "

" **What the general saw** , "

" 什么 这 一般的 锯 , "

" 将军所见，

[ðæt] [su:ts] [em 'i:] [ˈpɜ:fɪktli] .

That suits me perfectly .

那 西装 我 完美 .

" 正合吾意。”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .

They immediately dispatched their troops back to Xingyang .

他们 立即地 已派出 他们的 军队 后退 到 荥阳 .

" 即拨转人马回荥阳，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] .

Come see the Overlord .

来 看 这 霸王 .

" 来见霸王。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [ˈentəd] - ,

It is said that when the King of Han entered Chenggao ,

它 是 说 那 什么时候 这 国王 的 韩 进入 - ,

" 具说汉王入成皋，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['brɪtɪʃ] [kloʊθ] ,
There are British cloth ,
那里 是 英国 布 ,

有英布、

[pen] [ju:z] [tu:] ['fɔ:sɪz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Peng Yue's two forces came to the rescue .
彭 悦的 二 力量 来了 到 这 救援 .

彭越二处人马救应，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
Therefore , they dared not pursue .
所以 , 他们 敢于 不是 追求 .

因此不敢追赶。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[pɛŋtʃɛŋ] [ɪz] ['empti] .
Pengcheng is empty .
彭城 是 空的 .

“彭城空虚，

[ʌnə'tendɪd]
Unattended
无人看管

无人看守，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ə'tækɪŋ] - ,
For example , attacking Chenggao ,
为了 例子 , 攻击 - ,

如攻成皋，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][wɪn][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
It will be difficult to win in a short time .
它 将要 是 难的 到 赢 在 一个 短的 时间 .

一时便难取胜，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [teɪk] [zɪŋjæŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
It would be better to take Xingyang and return to Pengcheng .
它 会 是 更好的 到 拿 荥阳 和 返回 到 彭城 .

不若且取了荥阳回彭城，

[ðen] [rɪ:'gru:p] [ʃɔ:(r); jə(r)][eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] - .
Then regroup your elite troops and break through Chenggao .
然后 重新集结 你的 精英 军队 和 休息 通过 - .

再整精兵破成皋，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][el,aɪ'ju:] [bæŋ] .
It's not too late to capture Liu Bang .
它是 不是 也 晚的 到 捕获 刘 砰 .

擒刘邦不迟。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɔ:'dɜ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
He then gave orders to the three armies .
他 然后 给予 订单 到 这 三 军队 .

遂分付三军，

[ɪn'tensɪfaɪ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] .
Intensify the attack on the four gates of Xingyang .
强化 这 攻击 在 这 四 大门 的 荥阳 .

加力攻打荥阳四门，

[ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst][bi; bi] ['kæptəd] [wɪ'ðɪn] [faɪv][deɪz] .
The enemy must be captured within five days .
这 敌人 必须 是 捕获 之内 五 天 .
限五日内要攻破。

[ʃi:'æŋ] [ju] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Xiang Yu urged the attack on the east gate .
向 于 敦促 这 攻击 在 这 东方 门 .
项王催打东门，

[dʒi][bu:] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Ji Bu urged the attack on the south gate .
季 布 敦促 这 攻击 在 这 南 门 .
季布催打南门，

[lɒŋ] ['dʒu:] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Long Ju urged the attack on the west gate .
长的 朱 敦促 这 攻击 在 这 西方 门 .
龙且催打西门，

[.dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Zhongli Mei attacked the North Gate .
中圻 梅 遭到攻击 这 北 门 .
钟离昧攻打北门，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ri'zaʊnd, -'saʊnd] ['laʊdli] .
The drums and gongs at the four gates resounded loudly .
这 鼓 和 锣 在 这 四 大门 回荡着 高声 .
四门金鼓振大，

[ɑ:'tɪləri] , ['rɑ:kɪts] , [ænd; ənd] ['lædəz] , [et 'setərə, ɪt 'setərə] .
Artillery , rockets , and ladders , etc .
炮兵 , 火箭 , 和 梯子 , ETC .
火炮火箭云梯各项，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tə'geðə(r)] .
They attacked together .
他们 遭到攻击 一起 .
一齐攻打。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒəʊ] [keɪ 'i:] ,
Within the city were Zhou Ke ,
之内 这 城市 是 周 基 ,
城内有周苛、

[zɔ:ŋ] [gɒŋ] [pə'trəʊld] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Zong Gong patrolled day and night .
宗 锣 巡逻 天 和 夜晚 .
枞公昼夜巡视，

['striktli] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði]['səʊldʒəz] - [dɪ'fens] .
Strictly supervise the soldiers ' defense .
严格来说 监督 这 士兵 - 防御 .
严督军士防守，

[greɪ] ['bɒt(ə)] , ['peb(ə)lz] , [bɑ:'beəriən] [saɪn] , [sə'raʊndɪŋ] [elf] ,
Gray bottle , pebbles , barbarian sign , surrounding shelf ,
灰色的 瓶子 , 鹅卵石 , 野蛮人 符号 , 周围 架子 ,
灰瓶石子蛮牌周围遮架，

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt]['kæptʃə(r)][aɪ 'ti:] .
They attacked for five days but could not capture it .
他们 遭到攻击 为了 五 天 但 可以 不是 捕获 它 .
攻打五日亦不能下。

[ˈmi:nwaɪl] , [weɪ] [baʊ] [daɪd][brɪˈkæz; brɪˈkɔz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɜ:si] [[əʊn] [tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
Meanwhile , Wei Bao died because of the mercy shown to him by the King of
同时 , 魏 包 死亡 因为 的 这 怜悯 所示 到 他 经过 这 国王 的
[hæn] .
Han .
韩 .

却说魏豹因汉王饶死，

[hi:; hi] [rɪˈtaɪəd] [ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [zɪŋjæŋ] .
He retired and lived in Xingyang .
他 退休 和 居住地 在 荥阳 .

罢闲在荥阳住居。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊvər,lɔ:rdz] [əˈtæk] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ʌnsəkˈsesfl] ,
Seeing that the overlord's attack on the city was unsuccessful ,
看到 那 这 霸主的 攻击 在 这 城市 曾是 不成功 ,
见霸王攻打城不下，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [ɒf] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] , [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɒtura:ʒ] .
He then rode off on horseback , leading his entourage .
他 然后 骑 离开 在 马背 , 领导 他的 随行人员 .

遂乘马带领从人，

[geʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [tu:; tə] [mi:t] [dʒəʊ] [keɪ ˈi:] ,
Go to the city wall to meet Zhou Ke ,
去 到 这 城市 墙 到 见面 周 基 ,

到城上与周苛、

[kɔ:ŋ] [gɒŋ] [sed] :
Cong Gong said :
国会 锣 说 :

枞公曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fled] . "
" The King of Han abandoned the city and fled . "
" 这 国王 的 韩 弃 这 城市 和 逃亡 . "

“汉王弃城而走，

[zɪŋjæŋ] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈweɪstlənd] !
Xingyang has become a wasteland !
荥阳 有 变得 一个 荒地 !

以荥阳为废地矣！

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [held] [fɜ:m][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
The two dukes held firm and refused to surrender .
这 二 公爵们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 .

二公坚守而不降，

[tu:; tə][ˈsʌfə(r)][ɪn] [veɪn]
To suffer in vain
到 遭受 在 徒劳

徒自受苦，

[aɪ ˈti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It seems to be of no benefit to the country .
它 似乎 到 是 的 不 益处 到 这 国家 .

似无益于国家。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔ:ls] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

倘城一破，

" [kæn; kən] [ðɪ:z] [tu:] [dju:ks] [stænd] [ə'genst] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ? "
" Can these two dukes stand against King Xiang ? "
" 能 这些 二 公爵们 站立 反对 国王 向 ? "
二公能与项王为敌乎？ "

[kɒŋ] [gɒŋ]
Cong Gong
国会 锣
枞公、
[dʒəʊ] [keɪ 'i:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] , " [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [dɪˈspɪkəb(ə)l]
Zhou Ke was furious and said , " You are a fickle and despicable
周 基 曾是 狂怒 和 说 , " 你 是 一个 反复无常 和 卑鄙
[ˈpɜ:s(ə)n] ! "
person ! "
人 ! "

[wɜ:s] [ðæn; ðən] [dɒgz] [ænd; ənd] [pɪgz]
Worse than dogs and pigs
更糟 比 狗 和 猪
狗彘不如，
[ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ʌnˈfaʊndɪd] ['kɒments] ?
You dare to make such unfounded comments ?
你 敢 到 制作 这样的 毫无根据 评论 ?
乃敢妄为议论，

[tu:; tə] [mɪsˈli:d] [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] !
To mislead the army !
到 误导 这 军队 !
以惑军心！
[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [dɪˈpɑ:tɪd] ,
Moreover , before the King of Han departed ,
而且 , 前 这 国王 的 韩 已离开 ,
且汉王临行，
[ɪnˈtrʌst] [zɪŋjæŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] .
Entrust Xingyang to the two of us .
委托 荥阳 到 这 二 的 我们 .

以荥阳付吾二人，
[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [ɑ:(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [aʊt] .
The two of us are capable of holding out .
这 二 的 我们 是 有能力的 的 保持 出去 .
我二人足能坚守。
[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈəʊnli] [bi:n] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [naʊ] ,
It has only been a few days now ,
它 有 仅有的 到过 一个 很少 天 现在 ,
今未经数日，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈəʊpən] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
That is , to open the door and surrender .
那 是 , 到 打开 这 门 和 投降 .
即开门投降，
[si:kɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs]
Seeking wealth and status
寻求 财富 和 地位
苟图富贵，

[disri'gɑ:d] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [gʊd] ,
Disregarding the greater good ,
不予理会 这 更大的 好的 ;

不恤大义，

[ai][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] ['empərərz] [greɪs] .
I have failed the Emperor's grace .
我 有 失败的 这 皇帝的 优雅 .

上负君恩，

[hi; hi] [feɪld] [tu; tə][li:v; laɪv][ʌp][tu; tə][ðə; ði] ['pi:pəlz] [ekspek'teɪ(ə)nz] .
He failed to live up to the people's expectations .
他 失败的 到 居住 向上 到 这 人们的 期望 .

下负民望，

[ɪz][ðeə(r)] ['eniwʌn] ['lɔɪəl] [ɪ'nʌf] [tu; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['kʌntri] [laɪk] [gʌ] [ru:ʃi] ?
Is there anyone loyal enough to serve the country like Gu Rushi ?
是 那里 任何人 忠诚 足够的 到 服务 这 国家 喜欢 顾 鲁什 ?

有忠心以报国顾如是乎？

[maɪ] [nek] [kæn; kən] [breɪk] .
My neck can break .
我的 脖子 能 休息 .

我颈可断，

[ðɪs] [rɪ'zɒlv] [mʌst; məst][nɒt][bi; bi] ['weɪvə] !
This resolve must not be wavered !
这 解决 必须 不是 是 犹豫不决 !

此志不可移也！

" ['ki:pɪŋ] [ju; jʊ] [ə'raʊnd] [wɪl] ['əʊnli] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] ['leɪtə(r)] . "
" Keeping you around will only cause trouble later " . "
" 保持 你 大约 将要 仅有的 原因 麻烦 之后 " . "

留汝终为后患。”

[ðæt] [ɪz] , [græb][ðə; ði] ['lepərdz] [heə(r)] .
That is , grab the leopard's hair .
那 是 , 抓住 这 豹子的 头发 .

即揪住豹发，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [strəʊk] , [hi; hi] [kli:vð] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
With a single stroke , he cleaved the city wall .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 这 城市 墙 .

一刀斩于城上，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] [tu; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] :
The head was displayed to the three armies as a warning :
这 头 曾是 显示 到 这 三 军队 作为 一个 警告 :

枭首以示三军曰：

[weɪ] [baʊ] ['wɒntɪd] [tu; tə][ækt][æz; əz][æn; ən][ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
Wei Bao wanted to act as an inside agent .
魏 包 通缉 到 行为 作为 一个 里面 代理人 .

“魏豹欲内应，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
Therefore , he was beheaded .
所以 , 他 曾是 斩首 .

因而斩之。

[ju; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [maɪt] .
You should all guard the city with all your might .
你 应该 全部 警卫 这 城市 和 全部 你的 可能 .

汝等当用心守城，

[duː; də][nɒt][ˈhɑːbə(r)][ˈeni] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] !
Do not harbor any disloyal intentions !
做 不是 港口 任何 不忠 意图 !

勿怀二心！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

众军士曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ə,lɔŋ'saɪd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [tuː; tə] [dɪ'fend]
" I am willing to fight alongside the two generals to the death to defend
" 我 是 愿意的 到 斗争 旁边 这 二 将军们 到 这 死亡 到 保卫
[ə'genst] [ðem; ðəm] . "
against them . "
反对 他们 . "

“愿同二位将军死力守拒，

[wiː; wi] [wʊd] ['nevə(r)] [bæk] [daʊn] .
We would never back down .
我们 会 绝不 后退 向下 .

决不敢退避。”

[wen] [ʃiː'æŋ] [ju] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Xiang Yu heard of this ,
什么时候 向 于 听到 的 这 ,

项王闻知，

[ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋɡrɪ] ,
Increasingly angry ,
日益 生气的 ,

愈加忿怒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [əʊvə'siː] [ðə; ði] [ə'tæk] .
He ordered his generals to oversee the attack .
他 订购 他的 将军们 到 监督 这 攻击 .

命诸将殿督攻打。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ,
Inside the city ,
里面 这 城市 ,

只见城内，

[ðeɪ] [bɪlt] [æn; ən] ['ɜːθn] ['sɪti] .
They built an earthen city .
他们 建造 一个 土 城市 .

筑起土城来，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [fɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] ,
To demonstrate the fortifications and strength of the fortifications ,
到 证明 这 防御工事 和 力量 的 这 防御工事 ,

以示重垒严固，

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When the Chu army saw it ,
什么时候 这 楚 军队 锯 它 ,

楚军见之，

[iːtʃ] [hæz; hæz][ðeə(r)] [əʊn] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] .
Each has their own reasons for wanting to retire .
每个 有 他们的 自己的 原因 为了 想要 到 退休 .

各有退志。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

又过十日，

[ðə; ði] ['sɪti] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] .
The city could not be taken .
这 城市 可以 不是 是 已采取 .

城益不能下。

['hedʒəmən] ['sʌmənd] [ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] ,
Hegemon summoned Xiang Bo ,
霸主 被召唤 向 波 ,

霸王召项伯、

[dʒŋ'liː] [em iː 'aɪ] [ænd; ənd] [ˈðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei and others discussed and said :
中圻 梅 和 其他的 讨论 和 说 :

钟离昧等计议曰：

" [zɪŋjæŋ] [hæz; həz] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] ['kæptʃəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **Xingyang has been unable to be captured for a long time** . "
" 荥阳 有 到过 无法 到 是 捕获 为了 一个 长的 时间 . "

“荥阳久不能下，

[wɒt] ['meθədz] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What methods do you have ?
什么 方法 做 你 有 ?

尔等有何法？ ”

[ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" ['meθədz] [ɒv; əv] [brɪ'sɪːdʒɪŋ] ['sɪtɪz] , "
" **Methods of besieging cities** , "
" 方法 的 围攻 城市 , "

“攻城之法，

[ðə; ði] ['əʊnli] ['prɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪg'zɜːt] [ðəm'selvz] .
The only problem is that the soldiers are unwilling to exert themselves .
这 仅有的 问题 是 那 这 士兵 是 不情愿 到 发挥 他们自己 .

惟患军士不肯用力耳。

[ɪf] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [daɪ]
If one person is willing to die
如果 一 人 是 愿意的 到 死

若一人舍死，

[set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)] .
Set fire to the city tower .
放 火 到 这 城市 塔 .

举火烧毁城楼，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [swɔːm] ['fɔːwəd] .
The soldiers swarmed forward .
这 士兵 蜂拥而至 向前 .

众军士一拥而上，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [duːmd] !
The city is doomed !
这 城市 是 注定失败 !

城必破矣！

[ɪf] [aɪ 'ti:] [drægz] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ]
If it drags on for too long
如果 它 拖拽 在 为了 也 长的

若迁延日久，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɪl] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [ˈmɑ:kwɪs] .
The King of Han will invite you , Marquis .
这 国王 的 韩 将要 邀请 你 , 侯爵 .

汉王会请侯而来，

[zɪŋjæŋ] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [tʃu:] .
Xingyang will never belong to Chu .
荥阳 将要 绝不 属于 到 楚 .

荥阳终非楚有也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [tə'deɪ] ! "
" We must break through today ! "
" 我们 必须 休息 通过 今天 ! " "

“今日务要攻破！ ”

[hi:; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ,
He then led the generals ,
他 然后 引领 这 将军们 ,

遂督率诸将，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [ju:z] ['lædəz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He urgently ordered the three armies to use ladders to attack the city .
他 紧急 订购 这 三 军队 到 使用 梯子 到 攻击 这 城市 .

急催三军上云梯攻城，

[stəʊnz] [ænd; ənd] [æf] ['bɒtlz] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Stones and ash bottles were thrown down from the city wall .
石头 和 灰 瓶子 是 抛掷 向下 从 这 城市 墙 .

城上石子灰瓶打下来。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [wen]
The Chu army was about to retreat when
这 楚 军队 曾是 关于 到 撤退 什么时候

众楚军方欲退后，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tu:; tə] [i:tʃ] [teɪk] [ðeə(r)] [spiə] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] [æz; əz] [wel] .
He ordered his generals to each take their spears and climb up as well .
他 订购 他的 将军们 到 每个 拿 他们的 长矛 和 爬 向上 作为 出色地 .

命诸将各持枪亦攀跻而上，

[d'ʌzənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'nɪʃəli] [ɪndʒəd] .
Dozens were initially injured .
几十个 是 最初 受伤 .

初被打伤数十人，

[ðen] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [swɔ:m] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Then the Chu army swarmed up the city wall .
然后 这 楚 军队 蜂拥而至 向上 这 城市 墙 .

随后楚军一拥齐上城来，

[ði:z] [hæn][ˈsəʊldʒəz][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp][ðəm; ðəm] .
These Han soldiers could not stop them .
这些 韩 士兵 可以 不是 停止 他们 .
这些汉兵拦阻不住，

[dʒəʊ] [keɪ ˈi:]
Zhou Ke
周 基
周苛、
[zɔ:ŋ] [gʊŋ] , [ɪn][ə; ei][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [heɪst] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [ˈdaʊnwədz] .
Zong Gong , in a moment of haste , raised his knife and slashed downwards .
宗 锣 , 在 一个 片刻 的 匆忙 , 提高 他的 刀 和 削减 向下 .
枞公欲急刀举往下齐砍，

[lɒŋ] [ˈdʒu:][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈteɪkən][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][bə:ˈbeəriən] [kɑ:dz] .
Long Ju had already taken control of the barbarian cards .
长的 朱 有 已经 已采取 控制 的 这 野蛮人 牌 .
早被龙且左执蛮牌，

[reɪz] [ðə; ði][gʌn] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
Raise the gun with your right hand .
增加 这 枪 和 你的 正确的 手 .
右手举枪，

[blɒk] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] ,
Block the precious sword ,
堵塞 这 宝贵的 剑 ,
架住宝刀，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈfɔ:wəd] .
He leaped forward .
他 跳跃 向前 .
一跃而前。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The soldiers followed one after another .
这 士兵 随后 一 后 其他 .
众军士陆续随后，

[ɔ:l] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
All went up to the city .
全部 去 向上 到 这 城市 .
尽数上城，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [kɔ:ŋ] [gʊŋ] .
They captured Cong Gong .
他们 捕获 国会 锣 .
将枞公捉住。

[dʒəʊ] [keɪ ˈi:] [lɒst] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhou Ke lost the city .
周 基 丢失的 这 城市 .
周苛下城，

[ɒŋ] [ðə; ði][ˈaʊə(r)] , [ðə; ði] [tru:ps]
On the hour , the troops
在 这 小时 , 这 军队
整点人马，

[ðeɪ] [fɔ:t] [əˈgenst] [tʃu:] .
They fought against Chu .
他们 战斗 反对 楚 .
与楚交战。

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、
[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌem i: ˈaɪ][set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:nə(r)][ˈtəʊə(r)] .
Zhongli Mei set fire to the east corner tower .
中圻 梅 放 火 到 这 东方 角落 塔 .

钟离昧将东门角楼放火起来，
[wʌn][ˈkɔ:nə(r)] [kəˈlæpst] [ˈɜ:li] .
One corner collapsed early .
一 角落 倒塌 早期的 .

早塌下一角，
[ðə; ði][ˈsɪti] [fel] [ɪˈmi:diətli] .
The city fell immediately .
这 城市 跌倒 立即地 .

城即时破矣。
[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsɪti] .
Taking advantage of the situation , the Chu soldiers charged into the city .
采取 优势 的 这 情况 , 这 楚 士兵 带电 进入 这 城市 .

楚兵趁势一齐杀进城来，
[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒəʊ] [keɪ ˈi:] [ˈpɒsəbli] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈti:] ?
How could Zhou Ke possibly withstand it ?
如何 可以 周 基 可能 经受 它 ?

周苛如何抵当得住？
[ðeɪ] [ˈhedɪd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They headed towards the west gate .
他们 标题 向 这 西方 门 .

奔西门而走，
[lɒŋ] [ki:] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [brˈhaɪnd] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈsto:ri] .
Long Qie followed closely behind , but that's another story .
长的 且 随后 密切 在后面 , 但 那就是 其他 故事 .

龙且一马随后追赶不题。
[ˈmi:nwaɪ] , [dʒu:k] [zɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Meanwhile , Duke Zong was captured by the soldiers .
同时 , 公爵 宗 曾是 捕获 经过 这 士兵 .

且说枞公被众军士捉住，
[kʌm] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王，
[ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：
" [kənˈsɪdəɪŋ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈkɒməneɪ(r)] . . . "
" **Considering you are but a mere commoner . . .** "
" 考虑 你 是 但 一个 仅仅 平民 . . . "
“量汝一匹夫，

有何武勇，
[wʊt] [ˈbreɪvəri] [ɪz][ðeə(r)] ?
What bravery is there ?
什么 勇敢 是 那里 ?

[haʊ] [deə(r)] [ðei] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] ?
How dare they resist the heavenly army ?
如何 敢 他们 抵抗 这 天上 军队 ？

力敢抗拒天兵？

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptəd] .
Now they have been captured .
现在 他们 有 到过 捕获 。

今被擒来，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [həʊl'hɑ:tidli]
If you are willing to surrender wholeheartedly
如果 你 是 愿意的 到 投降 竭诚

若肯委心归降，

[hi:; hi] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ] .
He hereby appoints you as the Prefect of Xingyang .
他 特此 任命 你 作为 这 长官 的 荥阳 。

即封汝为荥阳太守，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ʌv; əv] [zɪŋjæŋ] ['kaʊnti] .
He was still ordered to take charge of the affairs of Xingyang County .
他 曾是 仍然 订购 到 拿 收费 的 这 事务 的 荥阳 县 。

仍令管领荥阳郡事。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] ?
What are you thinking ?
什么 是 你 思维 ？

汝心下如何？ ”

[kɔ:ŋ] [gɒŋ] [sed] :
Cong Gong said :
国会 锣 说 ：

枞公曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptəd] . "
" The city fell and he was captured . "
" 这 城市 跌倒 和 他 曾是 捕获 。

“城破被擒，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['paʊələs] ,
Exhausted and powerless ,
筋疲力尽的 和 无力 ，

势穷力竭，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 。

有死而已，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [səb'mɪt] ?
How could there be any reason for them to submit ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 他们 到 提交 ？

岂有归顺之理？

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [grɑ:nt][hɪm] [ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Please , Your Majesty , grant him this punishment as soon as possible .
请 ， 你的 威严 ， 授予 他 这 惩罚 作为 很快 作为 可能的 。

请王早赐诛戮，

[tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] !
To uphold the integrity of a loyal subject !
到 坚持 这 正直 的 一个 忠诚 主题 ！

以全臣节！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] , ['raɪtʃəs] , [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
The Overlord saw that the Duke of Cong was loyal , righteous , and generous .
这 霸王 锯 那 这 公爵 的 国会 曾是 忠诚 , 正义 , 和 慷慨的 .
霸王见枞公忠义慷慨，

[ai] [fi:l] [greɪt] ['pɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
I feel great pity for him .
我 感觉 伟大的 遗憾 为了 他 .
甚怜之。

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒi][bu:][tu:; tə] ['kɑ:mli] [seɪ] :
Then he instructed Ji Bu to calmly say :
然后 他 指示 季 布 到 平静地 说 :
又令季布从容说曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [meɪks] [greɪt] [etʃi:vmənts] [ænd; ənd] [meɪks] [greɪt] [etʃi:vmənts] .
" **A real man makes great achievements and makes great achievements .**
" 一个 真实的 男人 制作 伟大的 成就 和 制作 伟大的 成就 .
“大丈夫建功立业，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [gʊd] [,repju'teɪ(ə)n]
To achieve a good reputation
到 达到 一个 好的 名声
以成美名，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .
乃为豪杰。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['wɪlɪŋli] [ək'sept] [maɪ] [deθ] ?
How could I willingly accept my death ?
如何 可以 我 心甘情愿 接受 我的 死亡 ?
岂可甘受其死，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ʌn'həʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
And remain unknown to the world .
和 保持 未知 到 这 世界 .
而寂寂无闻于世，

['ɪz(ə)nt][aɪ 'ti:][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] ?
Isn't it a great pity ?
不是 它 一个 伟大的 遗憾 ?
宁不甚可惜耶？ ”

[kɔ:ŋ] [gɒŋ] [sed] :
Cong Gong said :
国会 锣 说 :
枞公曰：

" [meɪ] [ju:; jʊ][ɪv; laɪv] ['pi:sfəli] [ænd; ənd][daɪ] ['pi:sfəli] . "
" **May you live peacefully and die peacefully .** "
" 可能 你 居住 和平地 和 死 和平地 . "
“生顺死安，

[ai]['əʊnli] [wɪ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒnʃəns] !
I only wish to have a clear conscience !
我 仅有的 希望 到 有 一个 清除 良心 !
惟求此心无愧耳！

[wɪ] [naʊ] [du:; də][maɪ]['ʌtməʊst][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
will now do my utmost to defend the city .
将要 现在 做 我的 极致 到 保卫 这 城市 .
吾今竭力守城，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [maɪ][best] .
I have done my best .
我 有 完毕 我的 最好的 .

已尽此心。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
The Chu army was powerful .
这 楚 军队 曾是 强大的 .

楚兵势盛，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][kju:ɜ:] [fel] .
The city of Cuer fell .
这 城市 的 库尔 跌倒 .

蹴尔城破，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [br'kʌm] [dɪs'kʌrɪdʒd] .
It is not that I have lost my will and become discouraged .
它 是 不是 那 我 有 丢失的 我的 将要 和 变得 灰心 .

非我志衰气馁，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][br'kæz; br'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
It was because they were too weak to support it .
它 曾是 因为 他们 是 也 虚弱的 到 支持 它 .

乃力不能支也。

[naʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfəɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒnvəlʊ:tɪd] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
Now you are offering a convoluted explanation ,
现在 你 是 提供 一个 错综复杂 解释 ,

汝今委曲下说辞，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'i:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They want me to surrender .
他们 想 我 到 投降 .

欲我归降，

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] ['fɔ:lən] [tə'deɪ] ,
Although it has fallen today ,
虽然 它 有 倒下 今天 ,

今日虽降，

[ðel] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] !
They'll rebel again tomorrow !
他们会 反叛 再次 明天 !

明日又叛矣！

['əʊnli][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [nəʊn] .
Only the Han dynasty is known .
仅有的 这 韩 王朝 是 已知 .

惟知有汉，

[aɪ] [nju:] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
I knew nothing of Chu .
我 知道 没有什么 的 楚 .

不知有楚，

[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəltɪ]
Unwavering loyalty
坚定不移 忠诚

忠心不二，

" [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ] . "
" A fortune is hard to come by . "
" 一个 财富 是 难的 到 来 经过 . "

万金不易也。”

[dʒi][bu:] [sɔ:] [ðæt] [dju:k] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'mu:vɔd] .
Ji Bu saw that Duke Cong was unmoved .
季 布 锯 那 公爵 国会 曾是 不动 :

季布见说枞公不动，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He returned to see the Overlord and said :
他 返回 到 看 这 霸王 和 说 :

回见霸王曰：

" [zɔ:ŋ] [gɔ:ŋz] [hɑ:t] [ɪz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz] ['aɪən][ænd; ənd] [stəʊn] . "
" Zong Gong's heart is as hard as iron and stone . "
" 宗 锣的 心 是 作为 难的 作为 铁 和 石头 " :

“枞公心如铁石，

[hi:; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [nek] , [nɒt] ['fɪrɪŋ] [deθ] .
He stretched his neck , not fearing death .
他 拉伸 他的 脖子 , 不是 害怕 死亡 :

延颈不避其死，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tə'deɪ] ,
And it is said that although the sun has fallen today ,
和 它 是 说 那 虽然 这 太阳 有 倒下 今天 ,

且云今日虽降，

[ðel] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
They'll rebel again tomorrow .
他们会 反叛 再次 明天 :

明日又叛，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ði:z] [wɜ:dz] , [aɪ 'ti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Judging from these words , it is clear that he does not wish to surrender .
评判 从 这些 字 , 它 是 清除 那 他 做 不是 希望 到 投降 :

观此言则不欲归降可知矣，

[waɪ] [mʌst; məst][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [peɪ] [sʌtʃ] [kləʊz] [ə'ten](ə)n] ?
Why must Your Majesty pay such close attention ?
为什么 必须 你的 威严 支付 这样的 关闭 注意力 ?

陛下何必重留意耶？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[sɪns] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)]
Since they do not surrender
自从 他们 做 不是 投降

“彼既不降，

[hi:; hi] [ɔ:dəð] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][dræg][hɪm] [aʊt][ænd; ənd] [br'hed] [hɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 :

命左右牵出斩之。”

[wen] [dju:k] [kɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] ,
When Duke Cong was dying ,
什么时候 公爵 国会 曾是 垂死 ,

枞公临死之时，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 :

神色不变，

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [saɪd] [wið] [rɪ'ɡret] .

All the soldiers sighed with regret .
全部 这 士兵 叹了口气 和 后悔 .

众军士莫不叹惜。

[lɒŋ] ['dʒuː] [tʃeɪst] [dʒəʊ] [keɪ 'iː][tuː; tə] ['deɪlɪn] .

Long Ju chased Zhou Ke to Dalin .
长的 朱 追逐 周 基 到 达林 .

龙且追赶周苛前到大林，

[dʒəʊ] [keɪ 'iː] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

Zhou Ke reined in his horse and brandished his sword .
周 基 勒住 在 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

只见周苛勒马横刀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmplɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'raɪv] .

They were simply waiting for the Chu army to arrive .
他们 是 简单地 等待 为了 这 楚 军队 到 到达 .

单等楚兵到来。

[ðə; ði] ['dræɡən][wɒz; wəz] ['kləʊzɪŋ] [ɪn] .

The dragon was closing in .
这 龙 曾是 结束 在 .

龙且迫至，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [dʒəʊ] [keɪ 'iː] ! "

" Zhou Ke ! "
" 周 基 ! "

“周苛！

[kɪŋ] [ɛr'hɑːn][hæz; həz] [fled] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .

King Erhan has fled and his whereabouts are unknown .
国王 尔汉 有 逃亡 和 他的 下落 是 未知 .

尔汉王已逃难不知所往，

[ðə; ði] ['aɪsələɪtɪd] ['sɪti] [hæz; həz] ['fɔːlən] .

The isolated city has fallen .
这 孤立 城市 有 倒下 .

孤城已破，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .

His wife was captured .
他的 妻子 曾是 捕获 .

妻子被擒，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] ?

Why do you resist the heavenly army ?
为什么 做 你 抵抗 这 天上 军队 ?

尔何抗拒天兵，

[waɪ] [nɒt] [sə'rendə(r)] [suːn] ?

Why not surrender soon ?
为什么 不是 投降 很快 ?

不早归降，

[haʊ] ['ʌtəli] ['fuːliʃ] [ænd; ənd][ɪdi'ɒtɪk] !

How utterly foolish and idiotic !
如何 完全地 愚蠢 和 愚蠢的 !

何痴愚之甚耶？ ”

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

苛曰:

" [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] , " **To be a loyal subject to the death ,** "
到 是 一个 忠诚 主题 到 这 死亡 , "

“为臣死忠，

[tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [sʌn] **To die for one's son**
到 死 为了 一个人的 儿子

为子死孝，

[ðə; ði] ['sɪti] [fel] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [lɒst] . **The city fell and was lost .**
这 城市 跌倒 和 曾是 丢失的 .

城破失守，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [ɔ:'redi] ['bæ:dnd] [wɪð] [tu:] [mʌtʃ] [ɡɪlt] . **My heart is already burdened with too much guilt .**
我的 心 是 已经 负担 和 也 很多 有罪 .

此心已负愧多矣，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][baʊ; bəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ə'gen] **If they were to bow down and surrender again**
如果 他们 是 到 弓 向下 和 投降 再次

若复俯首归降，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][stænd][ɒn] [ðɪs] [ɜ:θ] ? **How can I stand on this earth ?**
如何 能 我 站立 在 这 地球 ?

何面目立身大地间哉？ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sp:d] [streɪt] [æt; ət] [lɒŋ] ['dʒu:] . **He swung his sword straight at Long Ju .**
他 摇摆 他的 剑 直的 在 长的 朱 .

挥刀直取龙且，

[lɒŋ] [tʃi:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] . **Long Qi was furious .**
长的 齐 曾是 狂怒 .

龙且大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [slæpt] [ðə; ði] [hɔ:s] , [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [bæk] . **He raised his gun , slapped the horse , and handed it back .**
他 提高 他的 枪 , 被掌掴 这 马 , 和 递交 它 后退 .

举枪拍马交还，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ɪn][wʌn] [pleɪs] . **They fought in one place .**
他们 战斗 在 一 地方 .

战在一处。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] . **They were to fight for about twenty rounds .**
他们 是 到 斗争 为了 关于 二十 回合 .

约斗二十回合，

[dʒəʊ] [keɪ 'i:] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][fled] ['ɪntu:][ðə; ði] [di:p] ['fɒrɪst] . **Zhou Ke turned his horse and fled into the deep forest .**
周 基 转向 他的 马 和 逃亡 进入 这 深的 森林 .

周苛拨马望大林中逃走，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [maɪt] [snæg][ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['bæt(ə)l] [rəʊb] .
It's possible that a branch might snag on your battle robe .
它是 可能的 那 一个 分支 可能 障碍物 在 你的 战斗 长袍 .
不防树枝钩住战袍，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,
急难脱身，

[lɒŋ] - [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [kləʊz] .
Long Qima was already close .
长的 - 曾是 已经 关闭 .
龙且马已近前，
[ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [ɪf] [ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] . . . "
Raising his gun , he shouted , " If you surrender . . . "
提高 他的 枪 , 他 喊叫 , " 如果 你 投降 . . . "
举枪高叫曰“汝若归降，

" [aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "
免汝一死！ "

[dʒəʊ] [keɪ 'i:] [stɪl] [held] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Zhou Ke still held the knife in his hand ,
周 基 仍然 握住 这 刀 在 他的 手 ,
周苛犹将手中刀，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [brɑ:ntʃ]
To break the branch
到 休息 这 分支
欲断树枝，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][get][tu:; tə] [wɜ:k] ['ɜ:dʒəntli] .
I need to get to work urgently .
我 需要 到 得到 到 工作 紧急 .
急要奔走。

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [ɒv; əv] [tʃu:] [tru:ps] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] .
The main force of Chu troops arrived in full force .
这 主要的 力量 的 楚 军队 到达的 在 满的 力量 .
楚兵大队人马俱到，

[sə'raʊnd] ['deɪlɪn]
Surround Dalin
环绕 达林
围住大林，

[dʒəʊ] [keɪ 'i:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Zhou Ke was captured .
周 基 曾是 捕获 .
将周苛捉住。

[lɒŋ] ['dʒu:][led][ðə; ði] [wei] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
Long Ju led the way back to the Chu camp to see the Hegemon .
长的 朱 引领 这 方式 后退 到 这 楚 营 到 看 这 霸主 .
龙且带领回楚营见霸王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [zɔ:ŋ] [gɒŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [sə'rendəd] [tu:; tə] [tʃu:] . "
" **Zong Gong** **has** **already** **surrendered** **to** **Chu** . "
" 宗 锣 有 已经 投降 到 楚 . "

“枞公已降楚矣，

[ɪf] [ju:; jʊ] [sə'rendə(r)] ,
If **you** **surrender** ,
如果 你 投降 ,

汝若归降，

[hi:; hi] [sti:l] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He **still** **hereby** **appoints** **you** **as** **a** **Marquis** **of** **Ten** **Thousand** **Households** .
他 仍然 特此 任命 你 作为 一个 侯爵 的 十 千 家庭 .

仍封汝为万户侯。”

[jæn] [sed] :
Yan **said** :
严 说 :

苛曰：

" [zɔ:ŋ] [gɒŋ] ,
" **Zong Gong** ,
" 宗 锣 ,

“枞公、

[dʒi] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə]
Ji **Xin** **and** **his** **ministers**
季 新 和 他的 部长们

纪信与臣，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪgəz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][hæn] [kɔ:t] .
All **were** **figures** **from** **the** **Han** **court** .
全部 是 数据 从 这 韩 法庭 .

皆汉廷人物，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [səb'mɪt] [tu:; tə] ['tɪrəni] [ænd; ənd] [prə'lɒŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ?
How **could** **they** **possibly** **submit** **to** **tyranny** **and** **prolong** **their** **lives** ?
如何 可以 他们 可能 提交 到 暴政 和 延长 他们的 生活 ?

岂肯依从暴楚而苟延性命耶？ ”

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The **overlord** **was** **furious** .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] ['kwɪkli] [set] [ʌp][æn; ən][ɔɪl] [wɒk] .
He **ordered** **his** **men** **to** **quickly** **set up** **an** **oil** **wok** .
他 订购 他的 男人 到 迅速地 放 向上 一个 油 炒锅 .

令左右急设油镬，

[dʒəʊ] [keɪ 'i:][wɒz; wəz] [kʊkt] .
Zhou **Ke** **was** **cooked** .
周 基 曾是 煮熟 .

将周苛烹之。

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] , [ɪn'reɪdʒd] , [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
The **overlord** , **enraged** , **stormed** **into** **the** **city** .
这 霸王 , 愤怒 , 暴风雨 进入 这 城市 .

霸王大怒进城，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['slɔ:tə(r)] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [zɪŋjæŋ] .
They **intended** **to** **slaughter** **all** **the** **people** **of** **Xingyang** .
他们 故意的 到 屠宰 全部 这 人们 的 荥阳 .

欲尽将荥阳百姓屠之，

[ʃi:'æŋ] [bi:'əʊ] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xiang Bo stopped him , saying :
向 波 停止 他 , 说 :

项伯止之曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðəʊz] [hu:m] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [kən'tend] [wɪð] ,
Those whom Your Majesty contends with ,
那些 谁 你的 威严 认为 和 ,

陛下所与争锋者，

[hæn] ['dɪnəsti] ;
Han Dynasty ;
韩 王朝 ;

汉也；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [tʃɪldrən] .
The people are all His Majesty's children .
这 人们 是 全部 他的 陛下的 孩子们 .

百姓皆陛下赤子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['gɪlti] [æt; ət][fɜ:st] .
He was not guilty at first .
他 曾是 不是 有罪的 在 第一的 .

初无罪焉，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['slɔ:təd]
If they were all slaughtered
如果 他们 是 全部 屠杀

若尽屠之，

[,wʊdnt] [ðæt] [breɪk] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?
Wouldn't that break the hearts of the people ?
不会 那 休息 这 心 的 这 人们 ?

不亦伤天下之心乎？

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][kæn; kən]['ɒfə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ænd][,ri:ə'lʊərəns; ,ri:ə'ɔ:rəns][tu:; tə] [ə'pi:z] [hɪm] .
Your Majesty can offer condolences and reassurance to appease him .
你的 威严 能 提供 慰问 和 放心 到 安抚 他 .

陛下可抚恤以安其心。

['steɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz]
Staying for a few days
入住 为了 一个 很少 天

暂住数日，

[stɪl] [teɪk] - ,
Still take Chenggao ,
仍然 拿 - ,

仍取成皋，

[tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋz] [rɪ'tɜ:n] [ru:t] ,
To cut off Liu Bang's return route ,
到 切 离开 刘 砰的 返回 路线 ,

以绝刘邦归路，

[meɪk] [aɪ 'ti:][ɪm'pɒsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tu:; tə][gəʊ] .
Make it impossible for anyone to go .
制作 它 不可能的 为了 任何人 到 去 .

使无所往，

[ðə; ði] [stɛɪt] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [səbˈmɪt] .
The state will surely submit .
这 状态 将要 一定 提交 .

邦必降矣。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [səˈrendəd] .
Liu Bang surrendered .
刘 辟 投降 .

刘邦降，

[send] [truːps] [əˈgen] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [tʃiː] .
Send troops again to rescue Qi .
发送 军队 再次 到 救援 齐 .

再遣兵救齐，

[tuː; tə] [meɪk] [wɪŋz]
To make wings
到 制作 翅膀

使为羽翼，

[ðen] [tʃuː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈaɪsələɪtɪd] , [ænd; ænd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈset(ə)ld] .
Then Chu will not be isolated , and the great matter will be settled .
然后 楚 将要 不是 是 孤立 , 和 这 伟大的 事情 将要 是 定居 .

则楚不孤立而大事定矣。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtempərəɹəli] [stˈeɪfənd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
The troops were temporarily stationed in Xingyang .
这 军队 是 暂时地 驻 在 荥阳 .

暂屯兵于荥阳，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmʌstə] , [ðeɪ] [ˈkæptəd] - , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)]
After the troops were mustered , they captured Chenggao , but that's another
后 这 军队 是 集结 , 他们 捕获 - , 但 那就是 其他
[ˈstoːri] .
story .
故事 .

整点人马后取成皋不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [stˈeɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Meanwhile , the King of Han stationed his troops at Chenggao .
同时 , 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 - .

却说汉王屯兵于成皋，

[ˈsʌmən] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] ,
Summon Zhang Liang ,
召唤 张 梁 ,

召张良、

[tʃen] [pɪŋ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Ping devised a plan , saying :
陈 平 设计 一个 计划 , 说 :

陈平计议曰：

[hæn] [ʃɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

“韩信、

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [dʒəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang Er lived in Zhao for a long time .
张 呃 居住地 在 赵 为了 一个 长的 时间 .

张耳久住赵地，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt][aɪ][wɒz; wəz] [brɪ'sɪ:dʒd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] [ðə; ðɪ][deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] .
I heard that I was besieged in Xingyang the day before yesterday .
我 听到 那 我 曾是 被围困 在 荥阳 这 天 前 昨天 .

闻吾前日在荥阳受围，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['reskju:] ['aɪðə(r)] .
They did not come to the rescue either .
他们 做过 不是 来 到 这 救援 任何一个 .

亦不来救应，

[naʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [jɪŋ] [bu:] ,
Now send someone to take Ying Bu ,
现在 发送 某人 到 拿 英 布 ,

见今差人取英布、

[pen] [ju:z] [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][men] ,
Peng Yue's two groups of men ,
彭 悦的 二 团体 的 男人 ,

彭越二处人马，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
And it will arrive soon .
和 它 将要 到达 很快 .

又不日到来。

[aɪ] [hɜ:d] ['jestədeɪ] [ðæt] [zɪŋjæŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
I heard yesterday that Xingyang has been captured by the Chu army .
我 听到 昨天 那 荥阳 有 到过 捕获 经过 这 楚 军队 .

昨闻荥阳已被楚兵打破，

[kɔ:ŋ] [gɒŋ]
Cong Gong
国会 锣

枞公、

[dʒəʊ] [keɪ 'i:] [daɪd][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz] .
Zhou Ke died for his principles .
周 基 死亡 为了 他的 原则 .

周苛死节，

['su:nə(r)] [ɔ:(r)]['leɪtə(r)] , [ðə; ðɪ] ['əʊvəɔ:bɔ:d] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)] - .
Sooner or later , the Overlord will come to attack and capture Chenggao .
俄克拉荷马 或者 之后 , 这 霸王 将要 来 到 攻击 和 捕获 - .

早晚霸王决来攻取成皋，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [teɪk] - ,
" **Take Yingbu ,**
" 拿 - ,

“取英布、

[pɛŋ] [ju'eɪ][hæz; həz] [bi:n] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Peng Yue has been gone for a month .
彭 岳 有 到过 已消失 为了 一个 月 .
彭越已一月矣，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['setɪŋ] .
The sun is setting .
这 太阳 是 环境 .
日下将到。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第51/125页

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Your Majesty may send someone to Pengcheng .
你的 威严 可能 发送 某人 到 彭城 .

大王可差人往彭城，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz][fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] .
The momentum is far - reaching .
这 势头 是 远的 - 到达 .

遥为之势。

[wen] [ʃi:'æŋ] [ju] [hɜ:d] [ðæt] [pɛŋtʃɛŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] ,
When Xiang Yu heard that Pengcheng had been captured ,
什么时候 向 于 听到 那 彭城 有 到过 捕获 ,

项王闻攻取彭城，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
I would never dare to stay here for long .
我 会 绝不 敢 到 停留 这里 为了 长的 .

在此决不敢久住，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ə'tækɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [rɪ'li:v] - .
This is why attacking Pengcheng was the way to relieve Chenggao .
这 是 为什么 攻击 彭城 曾是 这 方式 到 缓解 - .

此谓击彭城所以解成皋也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [wæŋ] [lɪŋ] [tu:; tə][pi:i:'aɪ] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
The king immediately dispatched Wang Ling to Pei County to bury his mother .
这 国王 立即地 已派出 王 凌 到 裴 县 到 埋葬 他的 母亲 .

王即日差王陵往沛县葬母，

[tu:; tə] [ˈkʌmfət] [maɪ] [lɒŋ] - [ˈtʃeriʃt] [ˈfi:lɪŋz] ,
To comfort my long - cherished feelings ,
到 舒适 我的 长的 - 珍爱 情怀 ,

以慰久怀，

[ðeɪ] [ðen] [led][faɪv] , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [pɛŋtʃɛŋ] .
They then led 5 , 000 elite troops to attack Pengcheng .
他们 然后 引领 5 , - 精英 军队 到 攻击 彭城 .

就与精兵五千攻彭城，

[wi:; wi][set] [ɒf] [θru:] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [rəʊd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
We set off through a secluded road under the cover of night .
我们 放 离开 通过 一个 僻 路 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

从僻路星夜进发。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈoʊvər,lɔ:rdz] [dɪ'kri:] .
Now , let's talk about the overlord's decree .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 霸主的 法令 .

且说霸王传旨，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [set] [aʊt] [frɒm; frəm] [zɪŋjæŋ] .
The army set out from Xingyang .
这 军队 放 出去 从 荥阳 .

大兵自荥阳起行，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] -
Arriving in Chenggao
抵达 在 -

前来成皋，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] ['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp twenty miles from the city .
他们 放 向上 营 二十 英里 从 这 城市 .
离城二十里安营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [hɪm'self] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Overlord himself came to the city walls .
这 霸王 他自己 来了 到 这 城市 墙壁 .
霸王亲来城下，

[kə'mɑ:nd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Command troops to attack the city .
命令 军队 到 攻击 这 城市 .
调度人马攻城。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ɪn] [zɪŋjæn] .
The King of Han saw that the Chu army was in Xingyang .
这 国王 的 韩 锯 那 这 楚 军队 曾是 在 荥阳 .
汉王因见楚兵在荥阳，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ,
离此不远，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)]
Knowing that the King of Chu was determined to attack and capture
会心 那 这 国王 的 楚 曾是 决定 到 攻击 和 捕获
-
Chenggao
-

知楚王定来攻取成皋，

[prɪ'peə(r)][ɪn] [əd'vɑ:ns] [ðə; ði][wɔ:(r)] [tʃæri:əts] [ðæt] [hæn] [(ɪn] [hæd; həd] [pleɪst] .
Prepare in advance the war chariots that Han Xin had placed .
准备 在 进步 这 战争 战车 那 韩 新 有 放置 .
预先准备韩信所置战车，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][wɒz; wəz] ['hevɪli] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The surrounding area was heavily fortified .
这 周围 区域 曾是 重度 强化 .
周围排设严密，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were waiting for the Chu army to arrive .
他们 是 等待 为了 这 楚 军队 到 到达 .
专等楚兵到来，

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The overlord arrived at the city walls .
这 霸王 到达的 在 这 城市 墙壁 .
霸王到城下，

[drɪ'pɔɪŋ] [tru:ps]
Deploying troops
部署 军队

调遣人马，

[æɪt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - , [tʃæri:əts] [wɜ:(r); wə(r)] ['densli] [pækt] [tə'geðə(r)] .
At the west gate of Chenggao , chariots were densely packed together .
在 这 西方 门 的 - , 战车 是 密集地 包装 一起 .

只见成皋西门密排战车，

[ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [ti:m] ['striktli] .
Organize the team strictly .
组织 这 团队 严格 .

严整队伍，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [pri'peəd] ,
Knowing that the Han army was prepared ,
会心 那 这 韩 军队 曾是 准备 ,

知汉兵有准备，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'tæk] [də'rektli] .
They dared not attack directly .
他们 敢于 不是 攻击 直接地 .

不敢径来攻打，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is ten miles away from the city .
它 是 十 英里 离开 从 这 城市 .

离城十里远，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

['weɪvɪŋ] [flægz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Waving flags and shouting ,
挥手 旗帜 和 喊叫 ,

摇旗呐喊，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ə'tæk] [ɪn][maɪnd] ,
If there is an attack in mind ,
如果 那里 是 一个 攻击 在 头脑 ,

若有攻击之势，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They dared not approach the city .
他们 敢于 不是 方法 这 城市 .

而不敢近城。

[ðə; ði][hæn] ['səʊldʒəz][ˈɔ:lsəʊ] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [mu:v] .
The Han soldiers also held their ground and did not move .
这 韩 士兵 还 握住 他们的 地面 和 做过 不是 移动 .

汉兵亦扎住不动，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kəʊ'ɒpəreɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The two sides refused to cooperate for several days .
这 二 侧面 拒绝 到 合作 为了 一些 天 .

两边相拒数日，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
They did not engage in battle .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 .

俱未交战。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , someone from Pengcheng came to report :

突然 , 某人 从 彭城 来了 到 报告 :

忽彭城有人来报:

" [wæŋ] [lɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [pɛŋtʃɛŋ] [wɪð] [greɪt] [ˈɜːdʒənsɪ] . "
" Wang Ling led his troops to attack Pengcheng with great urgency . "

" 王 凌 引领 他的 军队 到 攻击 彭城 和 伟大的 紧迫性 . "

“王陵领兵攻打彭城甚急。”

[əˈnʌðə(r)] [rɪˈpɔːt] :
Another report :

其他 报告 :

又有人报:

[pɛŋ] [juˈeɪ] [kʌt] [ɒf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] .
Peng Yue cut off Chu's grain supply route .

彭 岳 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

“彭越断截楚粮道，

[naʊ] , [sev(ə)nˈtiːn] [ˈkaunti] [aʊtˈsaɪd] [hwaːŋ] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Now , seventeen counties outside Huang have been captured .

现在 , 十七 县 外部 黄 有 到过 捕获 .

见今取外黄十七县。”

[əˈnʌðə(r)] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Another scout came to report :

其他 侦察 来了 到 报告 :

又有探马来报:

" [ˈbrɪtɪʃ] [truːps] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [krɒst] - . "
" British troops have already crossed Nanxikou . "

" 英国 军队 有 已经 交叉 - . "

“英布大兵已过南溪口，

[ɪts] [nɒt] [faː(r)] [frɒm; frəm] - .
It's not far from Chenggao .

它是 不是 远的 从 - .

离成皋不远。”

[rɪˈpɔːts] [keɪm] [frɒm; frəm] [θriː] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
Reports came from three different places at once .

报告 来了 从 三 不同的 地方 在 一次 .

一时三处报来。

[ˈhedʒəməŋ] [ˈsʌmənd] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] ,
Hegemon summoned Xiang Bo ,

霸主 被召唤 向 波 ,

霸王召项伯、

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :

中圻 梅 说 :

钟离昧议曰:

" [sɪns] - [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ɪˈmiːdiətli] ,
" Since Chenggao cannot be taken immediately ,

" 自从 - 不能 是 已采取 立即地 ,

“成皋既不可遽下，

[pɛŋtʃɛŋ] [meɪ] [fɔːl] [əˈgen] .
Pengcheng may fall again .

彭城 可能 落下 再次 .

彭城又恐有失，

[ˈbrɪtɪʃ] [ˈriːɪnˈfɔːsmənt] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
British reinforcements have arrived again .
英国 增援部队 有 到达的 再次 .

英布救兵又到，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəʊˈbːdɪneɪt] [ɪts] [ˈfɔːsɪz] [frɒm; frəm] [frʌnt] [tuː; tə][rɪə(r)] .
The Chu army was unable to coordinate its forces from front to rear .
这 楚 军队 曾是 无法 到 协调 它是 力量 从 正面 到 后部 .

楚兵首尾不能相应，

[wɒt] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] [duː; də][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv] ?
What good strategies do the generals have ?
什么 好的 策略 做 这 将军们 有 ?

诸将有何良策？ ”

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Xiang Bo and others said :
向 波 和 其他的 说 :

项伯等曰：

" [pəˈhæps] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtri:t] [ˈsləʊli] [təˈnaɪt] . "
" Perhaps we should retreat slowly tonight . "
" 也许 我们 应该 撤退 缓慢地 今晚 . "

“不若今晚徐徐退去，

[pɛŋ] [juˈeɪ][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][æt; ət] - .
Peng Yue was executed at Waihuang .
彭 岳 曾是 执行 在 - .

诛彭越于外黄，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Arrived at Nanxi ,
到达的 在 - ,

抵英布于南溪，

[tuː; tə] [dɪˈfend] [pɛŋtʃɛŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈwæŋɡl] [tuːm] .
To defend Pengcheng against the Wangling tomb .
到 保卫 彭城 反对 这 王岭 墓 .

拒王陵以守彭城，

[ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtemprəri] [ˈmeʒə(r)] [tuː; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ˈkraɪsɪs] .
This is only a temporary measure to address the immediate crisis .
这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 到 地址 这 即时 危机 .

此救急一时之计也。

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] ! "
" Your Majesty should consider this carefully ! "
" 你的 威严 应该 考虑 这 小心 ! "

惟陛下熟思之！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ðæt] [ɪz] , [ˈpeɪmənt] :
That is , payment :
那 是 , 支付 :

即分付：

" [təˈnaɪt] , [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɪl] [ˈɡrædʒʊəli] [rɪˈtri:t] . "
" Tonight , the three armies will gradually retreat . "
" 今晚 , 这 三 军队 将要 逐步地 撤退 . "

“今晚三军渐次退回，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [si:z] ,
If the King of Han were to return and seize Chenggao ,
如果 这 国王 的 韩 是 到 返回 和 抢占 - ,

倘汉王复来夺成皋，

[ju;; jʊ][fʊd; ʃəd][həʊld][fɜ:m][ænd; ənd][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
You should hold firm and not engage in battle .
你 应该 抓住 公司 和 不是 从事 在 战斗 .

尔但坚守勿与战，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['səʊldʒəz][tu;; tə] [ə'raɪv] .
Wait for my soldiers to arrive .
等待 为了 我的 士兵 到 到达 .

待我大兵到来，

[bʌt; bət][ju;; jʊ] [keɪm] [aʊt][tu;; tə] [mi:t] [ju: 'es] [ðen] .
But you came out to meet us then .
但 你 来了 出去 到 见面 我们 然后 .

尔那时却出接应，

[wi;; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
We will surely achieve a complete victory .
我们 将要 一定 达到 一个 完全的 胜利 .

必获全胜矣。”

[kəʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [əu'bei] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Cao Jiu obeyed the order .
曹 九 服从 这 命令 .

曹咎依命，

[hi;; hi][led] [tru:ps] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] - .
He led troops to the west of Chenggao .
他 引领 军队 到 这 西方 的 - .

领兵潜在成皋之西。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] [kəm'pli:tli] [əʊvə'naɪt] .
The Chu army retreated completely overnight .
这 楚 军队 撤退 完全地 过夜 .

楚兵一夜退尽。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn] :
Someone had already informed the Prince of Han :
某人 有 已经 知情的 这 王子 的 韩 :

早有人报汉王曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] [əʊvə'naɪt] . "
" **The Chu troops all retreated overnight** . "
" 这 楚 军队 全部 撤退 过夜 . "
“楚兵一夜退尽矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['sʌmənd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
The King of Han summoned Zhang Liang ,
这 国王 的 韩 被召唤 张 梁 ,

汉王召张良、

[tʃen] [pɪŋ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] , ['seɪɪŋ] :
Chen Ping devised a plan , saying :
陈 平 设计 一个 计划 , 说 :

陈平计议曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'tri:tɪd] [əʊvə'naɪt] . "
" **The Chu troops suddenly retreated overnight** . "
" 这 楚 军队 突然 撤退 过夜 . "
“楚兵忽然一夜退去者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] ː
Liang said ː
梁 说 ː

良曰：

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tuːm] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ː
This must be because the royal tomb is located in Pengcheng ː
这 必须 是 因为 这 皇家 墓 是 位于 在 彭城 ː

“此必因王陵在彭城，

- [ˈeksɪts; ˈegzɪts][frɒm; frəm] - ː
Yingbu exits from Nanxikou ː
- 出口 从 - ː

英布出南溪口，

[pɛŋ] [juˈeɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈjeləʊ] ː
Peng Yue took the outer yellow ː
彭 岳 采取 这 外 黄色的 ː

彭越取外黄，

[ˈsevrəl] [ɪˈmɜːrdʒənsi]
Several emergencies
一些 紧急情况

数处紧急，

[ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] ː
The Chu troops then retreated ː
这 楚 军队 然后 撤退 ː

楚兵因退去。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [fliː] [tuː; tə] - ː
Your Majesty should now flee to Chenggao ː
你的 威严 应该 现在 逃跑 到 - ː

大王即今当走成皋，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [hæn] [ʃɪn] ː
Join forces with Han Xin ː
加入 力量 和 韩 新 ː

会合韩信，

[ðeɪ] [stiːl] [keɪm] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] [tuː; tə] [treɪn] [ðeə(r)] [truːps] ː
They still came to Xingyang to train their troops ː
他们 仍然 来了 到 荥阳 到 火车 他们的 军队 ː

仍来荥阳操练人马，

" [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [ɪz] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] ː "
" The entire army is prepared to attack Chu ː "
" 这 全部的 军队 是 准备 到 攻击 楚 ː "

整率伺候伐楚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] ː
The King of Han said ː
这 国王 的 韩 说 ː

汉王曰：

" [sɜːrɪz] [wɜːdɪz] ː "
" Sir's words ː "
" 先生的 字 ː "

“先生之言，

[ðæt] [su:ts] [em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] - [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] . "
" The Han army marched out of Chenggao as if they were on a mission . "
" 这 韩 军队 行军 出去 的 - 作为 如果 他们 是 在 一个 使命 . "

“汉兵如出成皋，

[du:; də][nɒt] [prə'si:d] [də'rektli] .
Do not proceed directly .
做 不是 继续 直接地 .

不可径行，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [meɪ] [bi:; bi] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɔ:(r)] [ɪz] [ˌnɪə'baɪ] .
There is a possibility that the Chu army may be lying in ambush or is nearby .
那里 是 一个 可能性 那 这 楚 军队 可能 是 说谎 在 伏击 或者 是 附近 .

恐楚兵有埋伏或在临近，

[ɪf] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [ɪz] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] [ə'tækt] [baɪ][hɑ:f] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
If the Han army is advancing and is attacked by half of them ,
如果 这 韩 军队 是 前进 和 是 遭到攻击 经过 一半 的 他们 ,

倘汉兵正行而或半击之，

[maɪ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
My troops are destined to be defeated .
我的 军队 是 注定 到 是 战败 .

我兵决败，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:lsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] .
This is also something we must guard against .
这 是 还 某物 我们 必须 警卫 反对 .

此亦不可不防也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [sent] [dʒəʊ] [ˌbi: 'əʊ] ,
The King of Han then sent Zhou Bo ,
这 国王 的 韩 然后 发送 周 波 ,

汉王乃遣周勃、

[tʃaɪ] [wu:] [led] [faɪv] , - [tru:ps] .
Chai Wu led 5 , 000 troops .
柴 吴 引领 5 , - 军队 .

柴武领兵五千，

[fɜ:st] , [blɒk] - [west] [rəʊd] .
First , block Chenggao West Road .
第一的 , 堵塞 - 西方 路 .

先阻成皋西路，

[ðen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [set] [ɒf] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
Then the soldiers set off one after another .
然后 这 士兵 放 离开 一 后 其他 .

然后大兵陆续进发。

[ə'pɒn] [ˈhiərəŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈɑːrmɪz] [ˈmuːvmənts] , [kaʊ][,dʒeɪ aɪ 'juː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə]
Upon hearing of the Han army's movements , Cao Jiu was about to
之上 听力 的 这 韩 军队的 移动 , 曹 九 曾是 关于 到
[ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
mobilize troops to pursue them .
动员 军队 到 追求 他们 :

曹咎闻汉兵行动正欲调兵追赶，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Someone came to report Zhou Bo ,
某人 来了 到 报告 周 波 ,

有人来报周勃、

[tʃaɪ] [wuː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈwestən] [ruːt] .
Chai Wu led his troops to block the western route .
柴 吴 引领 他的 军队 到 堵塞 这 西 路线 :

柴武领兵阻西路，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [muːv] [ðeə(r)] [truːps] .
Therefore , no one dared to move their troops .
所以 , 不 一 敢于 到 移动 他们的 军队 :

以此人马不敢调动。

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][ɔːl] [left] [wɪ'dɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Han soldiers had all left within a day and night .
这 韩 士兵 有 全部 左边 之内 一个 天 和 夜晚 :

一昼夜汉兵已走尽。

[dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt] , [tʃaɪ] [wuː]
Seeing that the Chu troops did not come out , Chai Wu
看到 那 这 楚 军队 做过 不是 来 出去 , 柴 吴

柴武见楚兵不出，

[hiː; hi] [ðen] [ːɹdʒd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
He then urged the three armies to accompany him .
他 然后 敦促 这 三 军队 到 陪伴 他 :

续后又催动三军随行。

[kaʊ][,dʒeɪ aɪ 'juː] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [truːps] [hæd; həd] [ɔː'l'redi] [ɡɒn] [faː(r)] [ə'weɪ] .
Cao Jiu learned that the Han troops had already gone far away .
曹 九 学习 那 这 韩 军队 有 已经 已消失 远的 离开 :

曹咎打听得汉兵已远去，

[ðeɪ] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə] - .
They then proceeded to Chenggao .
他们 然后 继续 到 - :

遂进成皋，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ˈstedfɑːst] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ænd; ənd][nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðem; ðəm] .
We will remain steadfast at the four gates and not mention them .
我们 将要 保持 坚定不移 在 这 四 大门 和 不是 提到 他们 :

坚守四门不题。

[ˈmiːnwaɪl] [ˌðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæən] [led] [ə; eɪ] [laːdʒ] [ˈɑːmi] Meanwhile , the King of Han led a large army , 同时 , 这 国王 的 韩 引领 一个 大的 军队 ,	却说汉王统领大兵，
[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [dʒaʊ] [ˈsɪti] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] Traveling to Zhao City under the starry night , 旅行 到 赵 城市 在下面 这 繁星 夜晚 ,	星夜前往赵城，
[ˈfɪfti] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] Fifty miles from the city , 五十 英里 从 这 城市 ,	离城五十里，
[ˈɑːftə(r)] [ˈsteɪbəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] After stabilizing the camp , 后 稳定 这 营 ,	先安定营寨毕，
[ðen] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪri] Then , together with a dozen or so light cavalry , 然后 , 一起 和 一个 打 或者 所以 光 骑兵 ,	遂同十数个轻骑，
[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [hæən] [ɪnz] [kæmp] They rushed into Han Xin's camp . 他们 匆忙 进入 韩 欣的 营 .	驰入韩信营。
[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] [fæn] [ˈlaɪmɪŋ] At this moment , Fang Liming 在 这 片刻 , 方 黎明	此时方黎明，
[hæən] [ɪn] Han Xin , 韩 新 ,	韩信、
[ʒɑːŋ] [ɜː(r)] [fel] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [leɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] Zhang Er fell into a deep sleep after drinking late into the night and did not 张 呃 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 后 喝 晚的 进入 这 夜晚 和 做过 不是	
[weɪk] [ʌp] wake up . 唤醒 向上 .	张耳因饮夜酒睡熟未起，
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæən] [rəʊd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [wʌns] The King of Han rode around the central army once . 这 国王 的 韩 骑 大约 这 中央 军队 一次 .	汉王绕中军驰走一周，
[rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] Return to the tent . 返回 到 这 帐篷 .	回入帐中，
[ə; eɪ] [smɔːl] [red] [ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [bed] A small red table was placed beside the bed . 一个 小的 红色的 桌子 曾是 放置 旁 这 床 .	床头边见设一小红桌，

[ðə; ði] [brə'keɪd] [kɫəθ] [ɒŋ][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] ['kɫvəd] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [si:l] .
The brocade cloth on the table was covered with the marshal's seal .
这 锦缎 布 在 这 桌子 曾是 涵盖 和 这 马歇尔的 海豹 :
桌上锦袱盖着元帅印，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [brə'keɪd] ['bʌnd(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] ['lɪftɪd] .
The King of Han ordered the brocade bundle to be lifted .
这 国王 的 韩 订购 这 锦缎 捆 到 是 抬起 :
汉王令人揭起锦袱，

[teɪk] [ðə; ði] [si:l] .
Take the seal .
拿 这 海豹 :
将印取过。

[hæn] [[ɪn] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Han Xin then stood up .
韩 新 然后 站立 向上 :
韩信方起身，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Suddenly he saw it was the King of Han .
突然 他 锯 它 曾是 这 国王 的 韩 :
忽见是汉王，

[aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 :
不胜惊惶，

[hi:; hi] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He lay prostrate on the ground and said :
他 躺 前列腺 在 这 地面 和 说 :
下地俯伏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɪ'zɜ:vs] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] , "
" **Your subject deserves ten thousand deaths ,** "
" 你的 主题 值得 十 千 死亡人数 , "
“臣该万死，

[ʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] ,
Unaware that the King had entered the camp ,
不知情 那 这 国王 有 进入 这 营 ,
不知大王入营，

" [aɪm][səʊ] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][nɒt] ['gri:tɪŋ] [ju:; jʊ][ˈsu:nə(r)] ! "
" **I'm so sorry for not greeting you sooner !** "
" 我是 所以 对不起 为了 不是 问候 你 很快 ! "
有失远迎！ ”

[wæn] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :
王叹曰：

" [ə; eɪ] [fju:] [laɪt] ['kævəlɹɪmən] ['sɜ:kld] [ðə; ði][kæmp] . "
" **A few light cavalrymen circled the camp .** "
" 一个 很少 光 骑兵 圈起来 这 营 : "
“轻骑数人绕营，

['gæləpɪŋ] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:mi] ,
Galloping straight into the central army ,
疾驰 直的 进入 这 中央 军队 ,
驰骤直入中军，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [sti:l] [əˈsli:p] [ænd; ənd][hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈgɒtn] [ʌp] .
The general was still asleep and had not yet gotten up .
这 一般的 曾是 仍然 睡着了 和 有 不是 然而 获得 向上 .

将军尚睡未起，

[ðə; ði] [si:l] [hæz; həz] [bi:n] [ˈteɪkən] .
The seal has been taken .
这 海豹 有 到过 已采取 .

印已取过，

[nəʊ][wʌn][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɪnˈfɔ:md] [ðem; ðəm] .
No one on either side informed them .
不 一 在 任何一个 边 知情的 他们 .

左右亦无人报知。

[ɪf] [ðə; ði] [əˈsæsn] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][hæn] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [ðʌs] [ˈentəz] [ðə; ði][kæmp] ,
If the assassin falsely claims to be a Han envoy and thus enters the camp ,
如果 这 刺客 错误地 索赔 到 是 一个 韩 使者 和 因此 进入 这 营 ,

倘刺客诈称汉使因而入营，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [hed] .
Take the general's head .
拿 这 将军的 头 .

取将军之首，

[ɪts] [æz; əz] [ˈi:zi] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] !
It's as easy as taking something out of a bag !
它是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 !

如探囊取物耳！

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][sɪts] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
A general sits in charge of a country ,
一个 一般的 坐着 在 收费 的 一个 国家 ,

将军坐镇一国，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [hæz; həz][dʒʌst] [səˈrendəd] .
The enemy has just surrendered .
这 敌人 有 只是 投降 .

敌人新降，

[sʌtʃ] [ˈəʊvəsait] ,
Such oversights ,
这样的 疏忽 ,

疏漏如此，

[haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔ:s] [kənˈtend] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
How can such a force contend with the world ?
如何 能 这样的 一个 力量 抗衡 和 这 世界 ?

岂足以争衡天下乎？ ”

[ðɪs] [meɪd] [hæn] [ʃɪn] [fi:l] [əˈfeɪmd] .
This made Han Xin feel ashamed .
这 制成 韩 新 感觉 羞愧 .

说得韩信羞愧满面，

[stænd] [sti:l] [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [gəʊ] .
Stand still and do not go .
站立 仍然 和 做 不是 去 .

站立不往。

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Zhang Er arrived shortly afterward .
张 呃 到达的 不久 之后 .

须臾张耳方到，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [kənˈfest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] .
He kowtowed and confessed his guilt .
他 叩头 和 坦白 他的 有罪 .

叩头伏罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔːlsəʊ] [riˈbjʊːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Han also rebuked him , saying :
这 国王 的 韩 还 责备 他 , 说 :

汉王亦责之曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] , "
" You are the deputy general , "
" 你 是 这 副 一般的 , "

“汝为副将，

[ˈdʒʌstɪfaɪd] [ˈmɪlətri] [ˈkaʊnsələ(r)]
Justified military counselor
合理的 军队 顾问

正当参赞军务，

[ˈeksəsaɪz] [ɪkˈstriːm] [ˈkɔː(ə)n] .
Exercise extreme caution .
锻炼 极端 警告 .

严加谨慎，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [dɪˈfens] ,
Day and night defense ,
天 和 夜晚 防御 ,

昼夜关防，

[duː; də][nɒt] [let][ðə; ði] ['enəmi] [dɪˈskʌvə(r)][ɔː(r); jə(r)] [truː] [streŋθ] [ɔː(r)] [ˈwiːknəs] .
Do not let the enemy discover your true strength or weakness .
做 不是 让 这 敌人 发现 你的 真的 力量 或者 弱点 .

勿使敌人窥探虚实，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] ['ɑːmi] [biː; bi] [kənˈtrəʊld] .
Only then can the army be controlled .
仅有的 然后 能 这 军队 是 受控 .

方为节制之兵。

[ɪf] [ɔː(r); jə(r)] [kæmps] [dɪˈfensɪz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [strɒŋ] [ɪˈnʌf]
If your camp's defenses are not strong enough
如果 你的 营地的 防御 是 不是 强的 足够的

若汝营阵欠严，

[ðə; ði][sɪˈkjʊərəti][wɒz; wəz] [nɒt] [taɪt] .
The security was not tight .
这 安全 曾是 不是 紧的 .

关防不密，

[ˈpiːp(ə)l] [rʌʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
People rushed back and forth .
人们 匆忙 后退 和 前进 .

纵人驰骤往来，

[ɪts] [laɪk] [tʃaɪldz] [pleɪ] .
It's like child's play .
它是 喜欢 孩子的 玩 .

真同儿戏，

[juː; jʊ] [tuː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈɪnəs(ə)nt] .
You too cannot be innocent .
你 也 不能 是 清白的 .

汝亦不能无罪。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪlətri] [lɔː] ,
According to military law ,
根据 到 军队 法律 ,

若以军法论之，

[hæn] [ɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪs'mɪst] [ɪ'miːdiətli] .
Han Xin should be dismissed immediately .
韩 新 应该 是 解雇 立即地 .

韩信即当废斥，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [biː; bi] [br'hedɪd] .
You shall be beheaded .
你 将 是 斩首 .

汝当斩首，

[ðɪs] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
This will serve as a warning to the public .
这 将要 服务 作为 一个 警告 到 这 民众 .

庶可警众。

[bʌt; bət] [kən'sɪdəɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] . . .
But considering your hard work and diligence . . .
但 考虑 你的 难的 工作 和 勤勉 . . .

但念汝等累有勤劳，

[mɔːr'æʊvə(r)] , [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Moreover , the world is in turmoil at this time .
而且 , 这 世界 是 在 动荡 在 这 时间 .

又兼天下正多事，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] ,
At a time when people are needed ,
在 一个 时间 什么时候 人们 是 需要 ,

适在用人之际，

[pliːz] [fə'ɡɪv] [em 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

姑尔饶恕。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'gen] [nɪ'ɡlekt] ['aʊə(r)] ['djuːtiz] . . .
If we again neglect our duties . . .
如果 我们 再次 忽视 我们的 职责 . . .

若复疏虞，

" [ʌp'həʊld] ['mɪlətri] [lɔː] ! "
" Uphold military law ! "
" 坚持 军队 法律 ! "

决正军法！ "

[hæn] [ɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

韩信、

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)] [,kəu'tau] [rɪ'piːtɪdli] [tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
Zhang Er kowtowed repeatedly to apologize .
张 呃 叩头 反复 到 道歉 .

张耳再三叩头谢罪。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
The King of Han then took the seal and returned to the main camp .
这 国王 的 韩 然后 采取 这 海豹 和 返回 到 这 主要的 营 .

汉王遂持印归大营，

[hæn] [ʃɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

韩信、
[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] [ɒn] [fʊt] .
Zhang Er followed behind the horse on foot .
张 呃 随后 在后面 这 马 在 脚 .

张耳随于马后步行，
[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
He went to the camp to apologize .
他 去 到 这 营 到 道歉 .

赴营谢罪。
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , ['seɪŋ] :
The King of Han entered the camp and summoned his generals , saying :
这 国王 的 韩 进入 这 营 和 被召唤 他的 将军们 , 说 :

汉王入营召诸将曰：
[hæn] [ʃɪn] ,
Han Xin ,
韩 新 ,

“韩信、
[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ʌnrɪ'streɪnd] .
Zhang Erbing was unrestrained .
张 - 曾是 不受约束的 .

张耳兵无节制，
[aɪ] [rʌʃt] [ɪn][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [si:l] .
I rushed in to seize the seal .
我 匆忙 在 到 抢占 这 海豹 .

我一时驰入夺印，
[ʃæn] [ɜ:(r)][dɪd][nɒt] [nəʊ] .
Shang Er did not know .
尚 呃 做过 不是 知道 .

尚尔不知。
[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [teɪks] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə]['entə(r)] ,
If the enemy takes advantage of the opportunity to enter ,
如果 这 敌人 需要 优势 的 这 机会 到 进入 ,

倘敌人乘间而入，
[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

何以御之？
[aɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [hi:; hi] ['kænɒt] [bi:; bi] ['ri:ju:zd][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
It seems that he cannot be reused as a general .
它 似乎 那 他 不能 是 重复使用 作为 一个 一般的 .

似不可复用为将，
[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] [wɪð] ['sʌmwʌn] [els] .
I wish to replace him with someone else .
我 希望 到 代替 他 和 某人 别的 .

吾欲易置之而另立他人，
[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

诸君以为何如？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] ['siːkrətli] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] :
Chen Ping secretly informed him :
陈 平 偷偷 知情的 他 :

陈平密告曰:

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可!

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][kæmp] ,
The generals of the Han camp ,
这 将军们 的 这 韩 营 ,

汉营诸将,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][æz; əz]['keɪpəb(ə)][æz; əz] [feɪθ] .
There is no one as capable as faith .
那里 是 不 一 作为 有能力的 作为 信仰 .

无如信之能者,

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn][wʌn]['mætə(r)] .
Today I have made a mistake in one matter .
今天 我 有 制成 一个 错误 在 一 事情 .

今日特一事之失耳,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ə'bəændən][ðə; ði]['greɪtə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['lesə(r)] ?
How can we abandon the greater good for the sake of the lesser ?
如何 能 我们 放弃 这 更大的 好的 为了 这 清酒 的 这 较少 ?

岂可因小而弃大哉?

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [guː] [fiːeɪ] .
In the past , the Marquis of Wei had a general named Gou Xie .
在 这 过去的 , 这 侯爵 的 魏 有 一个 一般的 命名 咕 谢 .

昔卫侯有将苟變,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wʌnz] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
It was once given to the people .
它 曾是 一次 给定 到 这 人们 .

曾赋于民,

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪkɪnz] [ðæt] [iːt] ['piːp(ə)]
And the two chickens that eat people
和 这 二 鸡 那 吃 人们

而食人二鸡子,

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [weɪ] [ðen] [ə'bəændənd] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] [hɪm] .
The Marquis of Wei then abandoned the idea of employing him .
这 侯爵 的 魏 然后 弃 这 主意 的 雇用 他 .

卫侯遂弃不用。

[ziːsi] [sed] :
Zisi said :
齐西 说 :

子思曰:

[ɪːv(ə)n]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [stɪl] [juːz] [wʊd] .
Even sages and officials still use wood .
甚至 智者 和 官员 仍然 使用 木头 .

‘夫圣人官人犹用木,

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋkθs]
Take advantage of their strengths
拿 优势 的 他们的 优势

取其所长，

[ə'bændən] [ɪts] ['wi:knəsɪz]
Abandon its weaknesses
放弃 它是 弱点

弃其所短，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][kət'ælpə][ænd; ʌnd][ðə; ði] [saɪprəs] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .
Therefore , the catalpa and the cypress trees are joined together .
所以 , 这 楸 和 这 柏 树木 是 加入 一起 .

故杞梓连抱，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] ['rɒt(ə)n] .
However , it was several feet rotten .
然而 , 它 曾是 一些 脚 烂 .

而有数尺之朽，

[ə; eɪ] [skɪld] ['krɑ:ftsmən] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [ə'bændənd] .
A skilled craftsman will not be abandoned .
一个 熟练 工匠 将要 不是 是 弃 .

良工不弃也。

[naʊ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['wɔ:riŋ] [steɪts] ['piəriəd] ,
Now you live in the Warring States period ,
现在 你 居住 在 这 战争 各州 时期 ,

今君处战国之世，

[tʃu:z] ['hentʃmən] [ænd; ʌnd]['dʒenərəlz] .
Choose henchmen and generals .
选择 喽啰 和 将军们 .

选爪牙之将，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ə'bændənd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['sɪtɪz] [waɪð] ['əʊnli] [tu:] [egz]
A general who abandoned a thousand cities with only two eggs
一个 一般的 WHO 弃 一个 千 城市 和 仅有的 二 鸡蛋

而以二卵弃千城之将，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ɪts] ['ɪnfluəns] [frɒm; frəm] ['ri:tʃɪŋ] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntrɪz] .
This will prevent its influence from reaching neighboring countries .
这 将要 防止 它是 影响 从 到达 邻接 国家 .

使不可闻于邻国也。’

['mɑ:kwi:s] [weɪ] ['fɒləʊd] - [əd'vaɪs] .
Marquis Wei followed Zisi's advice .
侯爵 魏 随后 - 建议 .

卫侯从子思之言，

[ðeəfɔ:(r)] , [gu:] [ʃi:ɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Therefore , Gou Xie was appointed .
所以 , 咭 谢 曾是 任命 .

遂用苟燮。

[ɔ: 'ðəʊ] [hæn] [ʃɪn] [hæz; həz] [meɪd] [ðɪs] [mɪs'teɪk] ,
Although Han Xin has made this mistake ,
虽然 韩 新 有 制成 这 错误 ,

今韩信虽有此失，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [fə'get] [ðeə(r)][ʃu:zuəl] [gʊd] [di:dz] ?
How can we forget their usual good deeds ?
如何 能 我们 忘记 他们的 通常 好的 契约 ?

而岂可没其平日之善哉？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈsɪmənd] [hæn] [ɪn] ,
The emperor then summoned Han Xin ,
这 皇帝 然后 被召唤 韩 新 ,

上遂召韩信、

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Zhang Er came to see him .
张 呃 来了 到 看 他 .

张耳进见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] [zɪŋjæn] ,
" I am from Xingyang ,
" 我 是 从 荥阳 ,

“我荥阳、

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈðə(r)] [ˈpleɪsɪz] .
They were trapped in Chenggao and two other places .
他们 是 被困 在 - 和 二 其他 地方 .

成皋二处受困，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ju: ˈes] ,
If you do not send troops to rescue us ,
如果 你 做 不是 发送 军队 到 救援 我们 ,

尔不遣兵救援者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [tʃi:] ,
" The land of Yan and Qi ,
" 这 土地 的 严 和 齐 ,

“燕齐之地，

[dɪˈsi:t] [ɪz] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
Deceit is unpredictable .
欺骗 是 不可预测的 .

变诈不常，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [mu:v] ,
Once the soldiers move ,
一次 这 士兵 移动 ,

兵一转动，

[ðeɪ] [fɪə(r)][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈfɜ:ðə(r)] [ʌnˈrest] .
They fear the possibility of further unrest .
他们 害怕 这 可能性 的 更远 动荡 .

恐复作乱。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [zɪŋjæn] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [si:dʒ] .
I recently heard that Xingyang is under siege .
我 最近 听到 那 荥阳 是 在下面 围城 .

近闻荥阳被围，

[nɒt] [tru:] .
Not true .
不是 真的 .

未见真实，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
Therefore , they dared not raise an army .
所以 , 他们 敢于 不是 增加 一个 军队 .

由此不敢起兵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [dʒəʊ] [hæz; həz] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] . "
" Zhao has been defeated "
" 赵 有 到过 战败 " . "

“赵既破矣，

[waɪ] [hæz; həz][tʃi:] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒŋkəd] [fɔ:(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why has Qi remained unconquered for so long ?
为什么 有 齐 剩余 未被征服的 为了 所以 长的 ?

而齐久不下者何也？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɪl] [ˈtaɪə(r)] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" An army will tire if it is used for a long time "
" 一个 军队 将要 胎 如果 它 是 用过的 为了 一个 长的 时间 " . "

“兵久用则疲，

[ɪf] [wʌŋ][həʊldz][ə; eɪ] [pə'zi](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] , [wʌŋ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
If one holds a position for too long , one will become complacent .
如果 一 持有 一个 位置 为了 也 长的 , 一 将要 变得 自满 .

将久守则懈，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [bɪ'si:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
A country besieged for too long will be destroyed .
一个 国家 被围困 为了 也 长的 将要 是 损毁 .

国久围则敝，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈenəmi] [rɪ'zɪsts] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [træpt] .
If the enemy resists for too long , they will be trapped .
如果 这 敌人 抵抗 为了 也 长的 , 他们 将要 是 被困 .

敌久拒则困。

[wɪð] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] ,
With tens of thousands of troops ,
和 十 的 数千 的 军队 ,

臣以数万之众，

[ˈvɪktəri] [θru:] [rɪ'pi:tɪd] [ˈbæt(ə)lɪz]
Victory through repeated battles
胜利 通过 重复 战斗

累战取胜，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bɪ'twi:n] [tʃi:][ænd; ənd] [weɪ] ,
Traveling between Qi and Wei ,
旅行 之间 齐 和 魏 ,

往来齐魏之间，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Traveling thousands of miles ,
旅行 数千 的 英里 ,

行数千里，

[ɪf] [ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['restɪd]
If the horses are not rested
如果 这 马匹 是 不是 休息

若不休息士马，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈgæləpɪŋ] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] ,
Suddenly galloping into battle ,
突然 疾驰 进入 战斗 ,

遽尔驰骋行阵，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [wel] - ['restɪd] [ænd; ənd] ['redi] ,
If the enemy is well - rested and ready ,
如果 这 敌人 是出色地 - 休息 和 准备好 ,

倘敌人以逸待劳，

[maɪ] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
My troops are destined to be defeated .
我的 军队 是 注定 到 是 战败 .

我兵决败。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['temprərəli] ['steɪf(ə)nɪŋ] [tru:ps] [hɪə(r)] .
I have been temporarily stationing troops here .
我 有 到过 暂时地 驻扎 军队 这里 .

臣一向暂屯兵于此，

[les] [fɔ:ls] ['lendiŋ] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['li:nɪənt] [ləʊnz]
Less false lending and more lenient loans
较少的 错误的 贷款 和 更多的 宽容 贷款

少假宽贷，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['slʌɡɪfnəs] .
Therefore , the three armies were in a state of sluggishness .
所以 , 这 三 军队 是 在 一个 状态 的 迟缓 .

所以三军怠缓。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [bi:n] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [tʃi:] .
Your Majesty , I have recently been discussing the campaign against Qi .
你的 威严 , 我 有 最近 到过 讨论 这 活动 反对 齐 .

臣近日正议伐齐，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋz] ['kærɪdʒ] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the King's carriage arrived .
不料 , 这 国王学院 运输 到达的 .

不意大王车驾幸临。

[aɪ] [wɪl] [ə'tæk] [tʃi:][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will attack Qi in a few days .
我 将要 攻击 齐 在 一个 很少 天 .

臣数日后即伐齐，

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] ,
To pacify the six kingdoms ,
到 安抚 这 六 王国 ,

以定六国，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['steɪf(ə)n] [tru:ps] [æt; ət] .
Your Majesty may station troops at Xiuwu .
你的 威严 可能 车站 军队 在 修武 .

大王可屯兵于修武，

[ˌriːˈkæptʃə(r)] -
Recapture Chenggao
夺回 -

复取成皋，

[ˈɑːftə(r)][ai] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃiː] , [ai] [wɪl] [dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
After I conquer Qi , I will join forces with Your Majesty to attack Chu .
后 我 征服 齐 ， 我 将要 加入 力量 和 你的 威严 到 攻击 楚 .
臣伐齐后即与大王会兵伐楚，

" [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld] . "
" To pacify the world . "
" 到 安抚 这 世界 " . "

以定天下也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] .
On that day , Han Xin was appointed Grand Chancellor .
在 那 天 ， 韩 新 曾是 任命 盛大 校长 .

是日封韩信为大相国，

[hiː; hi] [stiːl] [həʊldz][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ˈmaːʃ(ə)l] .
He still holds the seal of marshal .
他 仍然 持有 这 海豹 的 元帅 .

仍掌元帅印。

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Zhang Er became the King of Zhao .
张 呃 成为 这 国王 的 赵 .

张耳为赵王，

[prɪˈpeə(r)][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈterətri] .
Prepare to defend the Zhao territory .
准备 到 保卫 这 赵 领土 .

备守赵地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɒləʊd] [hæn] [ɪnz] [ədˈvaɪs] .
The King of Han followed Han Xin's advice .
这 国王 的 韩 随后 韩 欣的 建议 .

汉王从韩信之言，

[ðeɪ] [ðen] [stˈeɪʃənd] [truːps] [ɪn] .
They then stationed troops in Xiuwu .
他们 然后 驻 军队 在 修武 .

遂屯兵于修武。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[liː] [ʃen] [ˈkɑːmli] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Sheng calmly spoke to the king , saying :
李 盛 平静地 辐 到 这 国王 , 说 :

酈生从容为王言曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [tæn] [ˈbæniʃt] [dʒiː] . "
" In the past , Tang banished Jie . "
" 在 这 过去的 , 唐 被放逐 杰 . "

“昔汤放桀，

[kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

武王伐纣，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪn'feɪ, -'fi:f] [bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] ;
They were all enfeoffed behind them ;
他们 是 全部 封地 在后面 他们 ;

皆封其后；

[tʃɪn] [ə'tækt] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Qin attacked the feudal lords ,
秦 遭到攻击 这 封建 领主们 ,

秦伐诸侯，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz] [steɪt] .
They then destroyed his state .
他们 然后 损毁 他的 状态 .

遂灭其社稷。

[naʊ] , [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz]['tru:lɪ]['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] ['eəz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] ,
Now , if it is truly possible to establish the heirs of the six kingdoms ,
现在 , 如果 它 是 真的 可能的 到 建立 这 继承人 的 这 六 王国 ,

今诚能立六国之后，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ru:lə(r)] , [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] . . .
As for the ruler , his subjects , and the common people . . .
作为 为了 这 统治者 , 他的 主题 , 和 这 常见的 人们 . . .

而君臣百姓，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] ['ɡreɪtɪf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)] ['raɪtʃəsənəs] .
They will all be grateful for virtue and admire righteousness .
他们 将要 全部 是 感激的 为了 美德 和 钦佩 义 .

必皆戴德慕义，

[aɪ] [wɪl] [tu:; tə][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['kɒŋkjubəɪn] .
I wish to be your concubine .
我 希望 到 是 你的 妾 .

愿为臣妾，

[ðə; ði] [kɪŋ] [reɪn] [su:'pri:m; sju:'pri:m][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The king reigns supreme in the south .
这 国王 统治 最高 在 这 南 .

大王南面称霸，

" [ðə; ði] [tʃu:] [steɪt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'jɔ:li][baʊ; bæʊ][ɪn] [səb'mɪʃn] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] . "
" **The Chu state will surely bow in submission and pay homage** . "
" 这 楚 状态 将要 一定 弓 在 提交 和 支付 尊敬 . "

楚必敛衽而朝矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['veri] [ɡʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚善。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] ['kra:ftsmən] [tu:; tə] [kɑ:v] [si:lz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
He immediately ordered craftsmen to carve seals for the six kingdoms .
他 立即地 订购 工匠 到 雕刻 封印 为了 这 六 王国 .

即令工匠刻六国印，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [li:] [ʃen] [tu:; tə][weə(r)][ə; ei][dʒeɪd] [ˈpendənt] [tu:; tə] [ɪnˈfi:f] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
He then ordered Li Sheng to wear a jade pendant to enfeoff the six states .
他 然后 订购 李 盛 到 穿 一个 玉 吊坠 到 封地 这 六 各州 .
就令酈生行佩以封六国。

[ðə; ði] [əˈgri:mənt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ri:tʃt] .
The agreement has not yet been reached .
这 协议 有 不是 然而 到过 达到 .
议定尚未行，

[ʒɑ:n] [liɑ:n] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)][tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Zhang Liang came from afar to pay homage to the king .
张 梁 来了 从 远方 到 支付 尊敬 到 这 国王 .
张良自外来谒王，

[wænʃ]
Wang Fangshi
王 房市
王方食，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ʒɑ:n] [liɑ:n] [ɒv; əv][li:] [ʃenʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
He then informed Zhang Liang of Li Sheng's proposal .
他 然后 知情的 张 梁 的 李 盛氏 提议 .
即以酈生所议具告张良，

[liɑ:n] [di: ˈei][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Liang Da was shocked and said :
梁 达 曾是 震惊 和 说 :
良大惊曰：

" [hu:] [dɪˈvaɪzd] [ðɪs] [plæn][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ? "
" Who devised this plan for Your Majesty ? "
" WHO 设计 这 计划 为了 你的 威严 ? "
“谁为大王设此谋也？

[pli:z] [lend] [em ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃɒpstɪks] [tu:; tə][help][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] !
Please lend me your chopsticks to help Your Majesty !
请 借 我 你的 筷子 到 帮助 你的 威严 !
请借前箸为大王筹之！

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [tæn] [ænd; ənd][wu:] [ɪnˈfɛf, -fi:f] [ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv][dʒi:][ænd; ənd] [dʒəʊ] .
In the past , Tang and Wu enfeoffed the descendants of Jie and Zhou .
在 这 过去的 , 唐 和 吴 封地 这 后代 的 杰 和 周 .
昔汤武封桀纣后者，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
It is essential to be able to control the fate of life and death .
它 是 基本的 到 是 有能力的 到 控制 这 命运 的 生活 和 死亡 .
必度能制其死生之命也，

[kæn; kən][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [kənˈtrəʊl][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ʃi:ˈæŋ] [ju] ?
Can Your Majesty now control the fate of Xiang Yu ?
能 你的 威严 现在 控制 这 命运 的 向 于 ?
今大王能制项王之死命乎？

[wu:] [ˈentəd] [kɪŋ] [jɪn] ,
Wu entered King Yin ,
吴 进入 国王 阴 ,
武入王殷，

[dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈmɪlɪt] [ænd; ənd] [kɔɪnz] .
Distribute millet and coins .
分发 粟 和 硬币 .
发粟散钱，

[tuː; tə] [meɪk] [tuːlɪz] [frɒm; frəm] [ˈleðə(r)] ,
To make tools from leather ,
到 制作 工具 从 皮革 ,

偃革为器，

[rest] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [ˈkæt(ə)] [greɪz] .
Rest the horses and let the cattle graze .
休息 这 马匹 和 让 这 牛 轻擦 .

休马放牛，

[ˈɪndɪkeɪts] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈriːjuːzd] .
Indicates that it will not be reused .
表示 那 它 将要 不是 是 重复使用 .

示不复用，

[kæn; kən] [ðə; ði] [ˈkɪŋ] [ˈemjʊleɪt] [ðɪs] ?
Can the current king emulate this ?
能 这 当前的 国王 仿真 这 ?

今王能效之乎？

[ænd; ənd] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈskɑːlərz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ,
And wandering scholars from all over the world ,
和 漫游 学者们 从 全部 超过 这 世界 ,

且天下游士，

[əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈrelatɪvz] ,
Away from relatives ,
离开 从 亲属 ,

离亲戚，

[əˈbændən] [ðə; ði] [ɡreɪv]
Abandon the grave
放弃 这 严重

弃坟墓，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtrævələ] ,
From the king's traveler ,
从 这 国王的 游客 ,

从大王游者，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [əˈtʃiːv] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] .
They thought they could achieve fame and success .
他们 想法 他们 可以 达到 名声 和 成功 .

以为能成功名也；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈstɔːd] ,
Now that the six kingdoms have been restored ,
现在 那 这 六 王国 有 到过 恢复 ,

今复立六国之后，

[ðə; ði] [ˈwɒndərɪŋ] [ˈskɑːlərz] [iːtʃ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈmɑːstəz] .
The wandering scholars each returned to serve their respective masters .
这 漫游 学者们 每个 返回 到 服务 他们的 各自 大师 .

游士各归事其主，

[huː] [wɪl] [help] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Who will help Your Majesty conquer the world ?
WHO 将要 帮助 你的 威严 征服 这 世界 ?

大王谁与取天下乎？

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋɡə(r)] [ðæn; ðən] [tʃuː] .
Moreover , none of the six states were stronger than Chu .
而且 , 没有任何 的 这 六 各州 是 更强 比 楚 .

且六国无强于楚，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [brʰaɪnd][hɪm] ,
If he were to be placed behind him ,
如果 他 是 到 是 放置 在后面 他 ,
若立其后,

[ðeɪ] [stɪl] [ˈjiːldɪd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [tʃuː] .
They still yielded and submitted to Chu .
他们 仍然 产生 和 提交 到 楚 .
仍复屈挠而从楚也,

[haʊ] [kʊd; kəd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈpɒsəbli] [brʰkʌm] [maɪ][ˈsʌbdʒɪkt] ?
How could Your Majesty possibly become my subject ?
如何 可以 你的 威严 可能 变得 我的 主题 ?
大王焉得而臣之?

[ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [əˈdɒptɪd] ,
If this plan is adopted ,
如果 这 计划 是 已采用 ,
诚用此谋,

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [lɒst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !
大事去矣! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sɪp] [hɪz; ɪz] [fuːd] [ænd; ənd][spæt][,aɪˈtiː][aʊt] .
The King of Han sipped his food and spat it out .
这 国王 的 韩 啜饮 他的 食物 和 争吵 它 出去 .
汉王啜食吐哺,

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂曰:

“ [ðɪs] [prɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] [ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈfaʊndɪd] [plænz] . ”
“ **This pedantic scholar is making unfounded plans .** ”
“ 这 迂腐的 学者 是 制作 毫无根据 计划 . ”
“竖儒妄为筹策,

[,aɪˈtiː][ˈɔːlməʊst] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] !
It almost ruined my plans !
它 几乎 毁坏 我的 计划 !
几乎败我之事! ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈkraːftsmən][tuː; tə] [melt] [daʊn] [ðə; ði] [siːl] .
He immediately ordered the craftsmen to melt down the seal .
他 立即地 订购 这 工匠 到 熔化 向下 这 海豹 .
即令工匠销熔其印。

[liː] [ʃen] [wɒz; wəz][hjuːˈmɪliətɪd][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Li Sheng was humiliated by the king .
李 盛 曾是 受辱 经过 这 国王 .
酈生被王叱辱,

[aɪ] [felt] [ˈɡɪltɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
I felt guilty for several days .
我 毛毡 有罪的 为了 一些 天 .
负愧数日。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [njuː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][liː] [ʃenʒ] [skiːm] .
Zhang Liang knew that this was Li Sheng's scheme .
张 梁 知道 那 这 曾是 李 盛氏 方案 .
张良知其为酈生之谋,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he comforted him with words , saying :
所以 , 他 安慰 他 和 字 , 说 :
因以言抚之曰:

" [gʊd] [ˈpi:p(ə)l] [duː; də] [nɒt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈpɜːsən(ə)l] [ɡʊˈliːvənsɪz] [wen] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
" Good people do not shy away from personal grievances when serving the country
" 好的 人们 做 不是 害羞的 离开 从 个人的 不满 什么时候 服务 这 国家
.
.
.
" .
.
."

“良实为国不避私隙，
[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [liː] [ʃeɪŋz] [skiːm] .
Unexpectedly , this was Li Sheng's scheme .
不料 , 这 曾是 李 盛氏 方案 .

不意乃郗生之谋。

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] .
Now I know this .
现在 我 知道 这 .

今始知之，

[maɪ] [ˈkɒŋjəns] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈtrʌbld] .
My conscience is deeply troubled .
我的 良心 是 深 麻烦 .

良心甚是不安。

[haʊˈevə(r)] , [wen] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] , [wʌn] [məst; məst] [kənˈsɪdə(r)] [ðə; ði] [streŋθ] [ɔː(r)] [ˈwiːknəs]
However , when discussing matters , one must consider the strength or weakness
然而 , 什么时候 讨论 事情 , 一 必须 考虑 这 力量 或者 弱点
[ɒv; əv] [ðə; ði] [priˈveɪlɪŋ] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
of the prevailing circumstances .
的 这 盛行 情况 .

但论事当观时势之强弱，

[ɔːlˈðəʊ] [hæn] [hæz; həz] [geɪnd] [hɑːf] [ɒv; əv] [tʃuːz] [ˈterətɪ] ,
Although Han has gained half of Chu's territory ,
虽然 韩 有 获得 一半 的 楚的 领土 ,
今汉虽得楚之半，

[waɪl] [ʃiːæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [stɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ænd] [ˈvɪktəri] . . .
While Xiang Yu was still at the height of his power and victory . . .
尽管 向 于 曾是 仍然 在 这 高度 的 他的 力量 和 胜利 . . .

而项王尚在强胜之时，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪmˈself] [baɪ] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [sɪks] [steɪts] ?
How can one establish himself by enfeoffing six states ?
如何 能 一 建立 他自己 经过 封地 六 各州 ?
岂可封六国以自立？

[ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ˈəʊnli] [siːz] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [æz; əz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [tæn] [ænd; ænd] [wuː] .
This gentleman only sees the Han dynasty as the same as Tang and Wu .
这 绅士 仅有的 看到 这 韩 王朝 作为 这 相同的 作为 唐 和 吴 .

此先生惟见汉与汤武同，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˈdɪfrənt] [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] .
But the reason why the Han dynasty was different was not seen .
但 这 原因 为什么 这 韩 王朝 曾是 不同的 曾是 不是 已见 .

而未见汉之所以异也。”

[li:] [ʃi:ki] [sed] :
Li Shiqi said :
李 石奇 说 :

郦食其曰:

" [ai][hæv; həv] [ək'septɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃɪŋz] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] . "
" **I have accepted your teachings with great care** . "
" 我 有 公认 你的 教义 和 伟大的 关心 . "

“谨受公之教矣，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][deə(r)][tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [ˌdɪsə'gri:mənt] ?
How could we dare to have any disagreement ?
如何 可以 我们 敢 到 有 任何 分歧 ?

岂敢有隙耶? ”

[ʃen] [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] :
Sheng and Liang discussed it again the next day :
盛 和 梁 讨论 它 再次 这 下一个 天 :

生一日又与良复议:

" [tʃu:] ['kæptʃəd] [zɪŋjæŋ] [bʌt; bət] [ə'bændənd] [eɪ 'əʊ] [kæŋ] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] . "
" **Chu captured Xingyang but abandoned Ao Cang and did not defend it** . "
" 楚 捕获 荥阳 但 弃 敖 坎 和 做过 不是 保卫 它 . "

“楚得荥阳而弃敖仓不守，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [rɪ:'teɪk] [zɪŋjæŋ] .
They wanted the Han army to retake Xingyang .
他们 通缉 这 韩 军队 到 重拍 荥阳 .

欲汉复取荥阳，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)] ?
What do you think of this proposal ?
什么 做 你 思考 的 这 提议 ?

此议如何? ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ðɪs] [sə'dʒestʃən] [ɪz] ['eksələnt] . "
" **This suggestion is excellent** . "
" 这 建议 是 出色的 . "

“此议甚善，

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'mɪ:diətli] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'baʊt] [ðɪs] . "
" **Sir , you should immediately speak to the King of Han about this** . "
" 先生 , 你 应该 立即地 说话 到 这 国王 的 韩 关于 这 . "

先生当急与汉王言之。”

[li:] [ʃi:ki] [ðen] [spəʊk] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] , [ˈseɪŋ] :
Li Shiqi then spoke again to the King of Han with Zhang Liang , saying :
李 石奇 然后 辐 再次 到 这 国王 的 韩 和 张 梁 , 说 :

郦食其因与张良复又言于汉王曰:

" [ə; eɪ] [tru:] ['ru:lə(r)] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['hev(ə)n] . "
" **A true ruler regards the people as his heaven** . "
" 一个 真的 统治者 问候 这 人们 作为 他的 天堂 . "

“王者以民为天，

[fu:d] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] .
Food is the most important thing for people .
食物 是 这 最多 重要的 事物 为了 人们 .

而民以食为天。

[ðə; ði][eɪ 'əʊ] [kæŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [hʌb] [fɔ:(r); fə(r)] [træn'spɔ:rtɪŋ] [gʊdz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd]
The Ao Cang has been a hub for transporting goods throughout the land
这 奥 坎 有 到过 一个 中心 为了 运输 商品 自始至终 这 土地
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
for a long time .
为了 一个 长的 时间 .

夫敖仓天下转输久矣，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] [stɔ:(r)d] [ʌp] .
I heard that he has a large amount of military supplies stored up .
我 听到 那 他 有 一个 大的 数量 的 军队 补给品 存储 向上 .

闻其所藏军需甚多，

[tʃu:] [bi: 'eɪ] [zɪŋjæŋ] ,
Chu Ba Xingyang ,
楚 巴 荥阳 ,

楚拔荥阳，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [eɪ 'əʊ] [kæŋ] ,
Instead of holding Ao Cang ,
反而 的 保持 奥 坎 ,

而不坚守敖仓，

[hi; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['i:stwəd] .
He then led his troops eastward .
他 然后 引领 他的 军队 向东 .

乃引兵而东，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [prə'vaɪdz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
This is why Heaven provides for the Han Dynasty .
这 是 为什么 天堂 提供 为了 这 韩 王朝 .

此天所以资汉也，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [əd'vɑ:ns] ['swɪftli] [ænd; ənd] [rɪ:'teɪk] [zɪŋjæŋ] .
I wish to advance swiftly and retake Xingyang .
我 希望 到 进步 迅速地 和 重拍 荥阳 .

愿急进兵复取荥阳，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [greɪn] [ɒv; əv][eɪ 'əʊ] [kæŋ] ,
According to the grain of Ao Cang ,
根据 到 这 粮食 的 奥 坎 ,

据敖仓之粟，

[ðə; ði][strə'tɪ:dʒɪk] [pɑ:s] [ɒv; əv] - [ɪz] [blɒkt] .
The strategic pass of Chenggao is blocked .
这 战略 经过 的 - 是 已屏蔽 .

塞成皋之险，

[di:'ju:] ['tai'hɒŋ] [rəʊd] ,
Du Taihang Road ,
杜 太行 路 ,

杜太行之道，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɒks] ,
From the mouth of the flying fox ,
从 这 嘴 的 这 飞行 狐狸 ,

距飞狐之口，

[ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] ['ferɪ] [ɒv; əv] [baɪmə]
Guarding the ferry of Baima
守护 这 渡船 的 白马

守白马之津，

[tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði][strə'ti:dʒɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
To control the strategic advantage of the feudal lords ,
到 控制 这 战略 优势 的 这 封建 领主们 ,
以制诸侯形胜之势 ,

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪl] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [tɜ:n] .
Then the world will know where to turn .
然后 这 世界 将要 知道 在哪里 到 转动 .
则天下知所归矣。”

[wæŋ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Wang then looked at Zhang Liang and asked :
王 然后 看起来 在 张 梁 和 问 :
王因顾张良而问曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)] ?
What do you think of this proposal ?
什么 做 你 思考 的 这 提议 ?
“此议如何？ ”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

" [ðɪs] ['ɑ:gjumənt] [ɪz] [ɪn'di:d] [saʊnd] . "
" This argument is indeed sound . "
" 这 争论 是 的确 声音 " .
“此议乃确论也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [,ri:'kæptʃə] [zɪŋjæŋ] .
The King of Han then raised an army and recaptured Xingyang .
这 国王 的 韩 然后 提高 一个 军队 和 重新捕获 荥阳 .
汉王遂起兵复取荥阳。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?
不知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔ:lmənt] .
To be continued in the next installment .
到 是 持续 在 这 下一个 分期付款 .
且待下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [ˈsev(ə)n] : [fɪ:'æŋ] [ju] [,ri:'kæptʃə] -
Chapter Sixty - Seven : Xiang Yu Recaptures Waihuang
章 六十 - 七 : 向 于 重新捕获 -
第六十七回 楚霸王复取外黄

[ˈli:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [,ri:'kæptʃə] [zɪŋjæŋ] ,
Leaving aside the fact that the King of Han recaptured Xingyang ,
离开 旁边 这 事实 那 这 国王 的 韩 重新捕获 荥阳 ,
不说汉王复取荥阳，

[hæn] [fɪn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈri:dʒən] .
Han Xin stationed his troops in the Zhao region .
韩 新 驻 他的 军队 在 这 赵 地区 .
韩信屯兵赵地。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [left] -
Now , let's talk about how the Hegemon left Chenggao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 霸主 左边 -
且说霸王离成皋，

[ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arrived in Pengcheng one day ,
到达的 在 彭城 一天 ,

一日到彭城，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wæŋ] [lɪŋ] [brɪ'si:dʒd] [pɛŋtʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
Unexpectedly , Wang Ling besieged Pengcheng for more than ten days .
不料 , 王 凌 被围困 彭城 为了 更多的 比 十 天 .

不意王陵围彭城十余日，

[si:kɹət] [ˈeɪdʒənts][ˈɡæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒn][ðə; ði] [ˈdʒɜ:nɪ] [ə'hed] .
Secret agents gather intelligence on the journey ahead .
秘密 代理人 收集 智力 在 这 旅行 前方 .

密差人探听前路消息，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hæz; həz] [left] - .
I heard that the Overlord has left Chenggao .
我 听到 那 这 霸王 有 左边 - .

闻霸王已离成皋，

[wæŋ] [lɪŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Wang Ling seized the opportunity to retreat .
王 凌 查获 这 机会 到 撤退 .

王陵乘机即退兵，

[ðeɪ] [rɪ'tʌnd] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [rəʊd][frɒm; frəm] [zɪŋjæn] [ɒn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ru:t] .
They returned via a secluded road from Xingyang on the northern route .
他们 返回 通过 一个 僻 路 从 荥阳 在 这 北方 路线 .

从北路投荥阳僻路而回，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ðen] [ə'pi:zd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] .
The overlord then appeased the palace women .
这 霸王 然后 安抚 这 宫殿 女性 .

霸王乃安抚宫眷，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] .
A banquet was held for the assembled officials .
一个 宴会 曾是 握住 为了 这 组装 官员 .

筵宴群臣。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [rɪ'pɔ:trɪd] [ðæt] [pɛŋ] [ju'eɪ][hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ] .
Suddenly , someone reported that Peng Yue had captured seventeen cities of Liang .
突然 , 某人 据报道 那 彭 岳 有 捕获 十七 城市 的 梁 .

忽人报彭越下梁十七城，

[ˈɡæɪsən] [tru:ps] [ɪn] -
Garrisoning troops in Waihuang
驻军 军队 在 -

屯兵外黄，

[ˈlu:tɪŋ] [ˈrezɪdənts] ,
Looting residents ,
抢劫 居民 ,

抢掳居民，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [sə'rendəd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The counties surrendered without resistance .
这 县 投降 没有 反抗 .

郡县望风归降，

[deɪljæn] [ˈeəriə] ,
Daliang area ,
大良 区域 ,

大梁地方，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪˈbeld] .
Therefore , they rebelled .
所以 , 他们 叛乱 .

因而作乱。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [st'eɪjənd] [tru:ps] [ɪn] [zɪŋjæŋ] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , "
" I stationed troops in Xingyang the day before yesterday , "
" 我 驻 军队 在 荥阳 这 天 前 昨天 , "

“朕前日屯兵荥阳，

[pen] [ju'eɪ] [kʌt] [ɒf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] .
Peng Yue cut off Chu's grain supply route .
彭 岳 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

被彭越绝楚粮道，

[aɪ] [stiːl] [heɪt] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still hate it to this day .
我 仍然 恨 它 到 这 天 .

至今痛恨于心。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkrəʊtʃɪŋ] [ɒn] [liɑːŋ] [ˈterətri] [əˈgen] .
Now they are encroaching on Liang territory again .
现在 他们 是 侵入 在 梁 领土 再次 .

今又侵扰梁地，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - [ɪz] [ˈtruːli] [dɪˈspɪkəb(ə)] .
The magistrate of Waihuang is truly despicable .
这 地方法官 的 - 是 真的 卑鄙 .

堪恨外黄守令，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Unable to defend the city ,
无法 到 保卫 这 城市 ,

不能据守城池，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] [tuː; tə][ju'eɪ] .
They then surrendered to Yue .
他们 然后 投降 到 岳 .

遂尔降越。

[ˈfɔːmə(r)] [zɪŋjæŋ] [dʒɪ] [ʃɪn] ,
Former Xingyang Ji Xin ,
以前的 荥阳 季 新 ,

前荥阳纪信、

[dʒəʊ] [keɪ ˈiː]
Zhou Ke
周 基

周苛、

[kɔːŋ] [ɡɒŋ] [rɪˈzɪstɪd] [ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cong Gong resisted righteousness and defended the city .
国会 锣 抵抗 义 和 辩护 这 城市 .

枞公抗义守城，

[ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [səˈrendə(r)]
Rather die than surrender
相当 死 比 投降

宁死不屈，

[hi:; hi] - [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He Zhengong's officials .
他 - 官员 .

何朕躬所养诸吏，

[ɪz] [ðeə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɪl] [rɪ'meɪn] ['ləɪəl] [tu:; tə] [em 'i:] ?
Is there not a single person who will remain loyal to me ?
是 那里 不是 一个 单身的 人 WHO 将要 保持 忠诚 到 我 ?

无一人人为朕守节者？

[ɪf] [aɪ] [wɜ: (r); wə(r)] [tu:; tə] [teɪk] - [ə'gen] ,
If I were to take Waihuang again ,
如果 我 是 到 拿 - 再次 ,

朕若复取外黄，

[ðeɪ] [wɜ: (r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] ['slɔ:tə(r)] ['evrɪwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were determined to slaughter everyone in the city .
他们 是 决定 到 屠宰 每个人 在 这 城市 .

决尽将一城之人屠之，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] !
To avenge this grievance !
到 报仇 这 不满 !

以雪此恨！ ”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ,
Xiang Bo ,
向 波 ,

项伯、

[dʒɒŋ'li:] [em i: 'aɪ] [əd'vaɪzd] :
Zhongli Mei advised :
中圻 梅 建议 :

钟离昧谏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [bi:n] [ə'weɪ] [ɒn] [kæm'peɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
"**Your Majesty has been away on campaign for a long time** . "
" 你的 威严 有 到过 离开 在 活动 为了 一个 长的 时间 . "

“陛下久征在外，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['həʊli] ['spɪrɪt] .
Thank you , Holy Spirit .
感谢 你 , 圣 精神 .

有劳圣体，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [send] ['dʒen(ə)rəl] [lɒŋ] [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə] ['træv(ə)] [i:st] [ɪn] [pleɪs]
It would be better to send General Long with troops to travel east in place
它 会 是 更好的 到 发送 一般的 长的 和 军队 到 旅行 东方 在 地方

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
of His Majesty .
的 他的 威严 .

不若且遣龙将军统兵代陛下东行，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] ['temprərəli] [st'eɪʃənd] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)] [rest] .
Your Majesty has temporarily stationed your troops for rest .
你的 威严 有 暂时地 驻 你的 军队 为了 休息 .

陛下暂屯兵休息，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [pen] - ['hʌzbənd] ,
It is estimated that Peng Yueyi's husband ,
它 是 估计的 那 彭 - 丈夫 ,

料彭越一勇之夫，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnsəˈfi(ə)nt] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
It is also insufficient to accomplish great things .
它 是 还 不足的 到 完成 伟大的 事物 .
亦不足以成大事。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:
" [ˈðəwaɪz] !
" otherwise !
" 否则 !

“不然!
[jɪŋ] [buː] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði][hæn][ɪn][ðeə(r)] [rɪˈbeljən] .
Ying Bu aided the Han in their rebellion .
英 布 协助 这 韩 在 他们的 叛乱 .
英布助汉作乱，

[hæn] [[ɪnz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [tʃiː][wəʊz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːdʒənt] .
Han Xin's campaign against Qi was extremely urgent .
韩 欣的 活动 反对 齐 曾是 极其 紧迫的 .
韩信下齐甚急，

[pɛŋ] [juˈeɪ] [dɪˈstɜːbd] - .
Peng Yue disturbed Liangdi .
彭 岳 不安 - .
彭越大扰梁地，

[ɪˈspeʃəli] [ˈreləvənt] .
Especially relevant .
尤其 相关的 .
尤为切近。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈɪmədə] [ˈhɪroʊʃi] [hæd; həd] [rɪˈpiːtɪdli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [help] ,
Seeing that Imada Hiroshi had repeatedly asked for help ,
看到 那 今田 浩史 有 反复 问 为了 帮助 ,
见今田广屡次求救，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [send] [lɒŋ] [ˈdʒuː][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [tʃiː] .
I wish to send Long Ju to rescue Qi .
我 希望 到 发送 长的 朱 到 救援 齐 .
朕欲差龙且救齐，

[tuː; tə] [suːð] [ðə; ði][lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] .
To soothe the lips and teeth .
到 舒缓 这 嘴唇 和 牙齿 .
以安唇齿。

[pɛŋ] [juˈeɪ] [rɪˈbeld] ,
Peng Yue rebelled ,
彭 岳 叛乱 ,
彭越作乱，

" [ˈəʊnli][aɪ][eɪˈem][ˈkeɪpəb(ə)l][pʊv; əv] [əˈnaɪələɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈtreɪtə(r)] . "
" Only I am capable of annihilating this traitor . "
" 仅有的 我 是 有能力的 的 歼灭 这 叛徒 . "
非朕不足以剿灭此贼。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈmʌstə] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He then mustered the three armies .
他 然后 集结 这 三 军队 .
遂整点三军，

[dɪˈpɑːtʃə(r)] [wɪl] [kəˈmens] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Departure will commence the following day .
离开 将要 开始 这 下列的 天 :
次日起行。

[ˈmiːnwaɪl] , [pen] [juˈeɪ] [sent] [men] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɪt] [ruːt] [ðə; ði] [ˈoʊvərˌbɔːrdz] [ˈɑːmi] [wəz; wəz]
Meanwhile , Peng Yue sent men to find out which route the Overlord's army was
同时 , 彭 岳 发送 男人 到 寻找 出去 哪个 路线 这 霸主的 军队 曾是
[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] .
coming from .
未来 从 :

却说彭越差人探听霸王人马从那路来,
[huː] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [ðə; ði] [wei] ?
Who should lead the way ?
WHO 应该 带领 这 方式 ?

以何人为前驱,
[ðə; ði] [skaʊts] [mʌst; məst] [rɪˈpɔːt] [bæk] [ˈprɒmptli] .
The scouts must report back promptly .
这 侦察兵 必须 报告 后退 及时 :
务要哨探停当回报。

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [went] [ðeə(r)] [rɪˈtɜːnd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The person who went there returned a few days later and said :
这 人 WHO 去 那里 返回 一个 很少 天 之后 和 说 :
去人数日回说道:

" [ðə; ði] [ˈoʊvərˌbɔːrdz] [paːθ] [liːdz] [ˈiːstwəd] . "
" The Overlord's Path leads eastward . "
" 这 霸主的 小路 线索 向东 : "
“霸王径趋东路而来，

[ˈneɪbərɪŋ] [ˈkaunti] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,
临近郡县，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [biːn] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [ðen] [səˈrendəd] .
The city has been opened and then surrendered .
这 城市 有 到过 打开 和 然后 投降 :
已开城复降，

[ˈəʊnli] [sɪks] [ˈkaunti] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈmeɪn] .
Only six counties outside Huangzhou remain .
仅有的 六 县 外部 黄州 保持 :
止有外黄六郡县，

[ðeɪ] [kləʊzd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kəʊˈbɒpəreɪt] .
They closed the city gates and refused to cooperate .
他们 关闭 这 城市 大门 和 拒绝 到 合作 :
尚闭城相拒。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈheɪstɪli] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The general hastily dispatched troops to meet the enemy .
这 一般的 草草 已派出 军队 到 见面 这 敌人 :
将军急遣兵迎敌，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˌpaɪəˈniə(r)] [ɪn] [frʌnt] - [wiːl] [draɪv] .
There is no pioneer in front - wheel drive .
那里 是 不 先锋 在 正面 - 车轮 驾驶 :
前驱并无先锋，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ðæt]
It was only when the Overlord personally led his army to kill the enemy that
它 曾是 仅有的 什么时候 这 霸王 亲自 引领 他的 军队 到 杀 这 敌人 那
[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
he was defeated .
他 曾是 战败 ；

止是霸王亲统大兵杀将来，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] ,
A large force ,
一个 大的 力量 ；

人马浩大，

[ðeə(r)] [məˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .
Their momentum is unstoppable .
他们的 势头 是 势不可挡 ；

势不可敌。”

[pen] [jəuːən] [sed] ,
Peng Yuewen said ,
彭 阅文 说 ；

彭越闻说，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [luən] [buː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ˈseɪɪŋ] :
He urgently summoned Luan Bu and the others for a discussion , saying :
他 紧急 被召唤 栾 布 和 这 其他的 为了 一个 讨论 ， 说 ；

急召栾布等众人相议曰：

" [fɪˈæŋ] [ju] [keɪm] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] . "
" Xiang Yu came in person . "
" 向 于 来了 在 人 ； "

“项王亲来，

[ɪts] [ˈʃɑːpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 ；

其锋不可当，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [hed] [nɔːθ] [tuː; tə] [guːˈtʃɛŋ] .
It would be better to head north to Gucheng .
它 会 是 更好的 到 头 北 到 故城 ；

不若北走谷城，

[ˌriːˈkæptʃə(r)] [tʃɑːŋgzɪ]
Recapture Changyi
夺回 昌邑

复取昌邑，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [liːv] ,
After the Chu troops leave ,
后 这 楚 军队 离开 ；

待楚兵去，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ˌriːˈkæptʃə] [ðə; ði] [liɑːŋ] [ˈterətri] .
And then they recaptured the Liang territory .
和 然后 他们 重新捕获 这 梁 领土 ；

而复夺梁地，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 ；

此为上策。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] , [wiː; wi][fɪə(r)][wiː; wi] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə]
If we are outnumbered and isolated , we fear we will not be able to
如果 我们 是 寡不敌众 和 孤立 , 我们 害怕 我们 将要 不是 是 有能力的 到
[prɪˈveɪl] .
prevail .
占上风 :

如力孤恐不能胜，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ɪk'skluːsɪv] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
The meaning is exclusive to the Han dynasty .
这 意义 是 独家的 到 这 韩 王朝 :

专属意于汉，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [tʃuː] .
Join forces to resist Chu .
加入 力量 到 抵抗 楚 :

合兵拒楚，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['strætədʒi] .
This is the middle strategy .
这 是 这 中间 战略 :

此为中策。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ən][jɔː(r); jə(r)] ['breɪvəri] ,
If you rely on your bravery ,
如果 你 依靠 在 你的 勇敢 ,

若恃武勇，

[tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [tʃuː] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] [huː] [ɪz][ðə; ði][strɒŋɡə(r)] ,
To fight against Chu and decide who is the stronger ,
到 斗争 反对 楚 和 决定 WHO 是 这 更强 ,

与楚交战而决雌雄，

[ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [θruː] [ænd; ənd]['entə(r)] ,
If they break through and enter ,
如果 他们 休息 通过 和 进入 ,

倘一破而入，

[ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] ['sɪti] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld] [aʊt] .
The isolated city may not be able to hold out .
这 孤立 城市 可能 不是 是 有能力的 到 抓住 出去 :

孤城恐不能固守，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [tʃuː]
Defeated by Chu
战败 经过 楚

为楚所破，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [tʃɔɪs] .
This is a poor choice .
这 是 一个 贫穷的 选择 :

此为下策。”

[pen] [juˈeɪ] [sed] :
Peng Yue said :
彭 岳 说 :

彭越曰：

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n]
According to your discussion
根据 到 你的 讨论

“据汝等所议，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [hed] [nɔːθ] [tuː; tə] [guːˈtʃɛŋ] .
It would be better to head north to Gucheng .
它 会 是 更好的 到 头 北 到 故城 .

不若北走谷城为上策。

[ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [zuː][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] . . .
The deputy general Zhou Zu was still ordered to . . .
这 副 一般的 周 祖 曾是 仍然 订购 到 . . .

仍令副将周蒞，

[ˌmɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði]
Lingqiu Ming , the commander of Waihuang , was in charge of defending the
灵丘 明 , 这 指挥官 的 - , 曾是 在 收费 的 防守 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

外黄令仇明守城，

[ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [fɔːls] [flæg]
Setting up a false flag
环境 向上 一个 错误的 旗帜

虚立旗帜，

[ðə; ði][fɔː(r)] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭，

[aɪ] [meɪd] [ʃʊə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [fled] [fɑː(r)] [əˈweɪ] .
I made sure Xiang Yu was unaware that I had fled far away .
我 制成 当然 向 于 曾是 不知情 那 我 有 逃亡 远的 离开 .

使项王不知吾远遁，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][maɪ] [best] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːŋɡji] [æz; əz][maɪ] [beɪs] .
I was able to do my best to take Changyi as my base .
我 曾是 有能力的 到 做 我的 最好的 到 拿 昌邑 作为 我的 根据 .

我得以尽力取昌邑以为根本。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [həˈræst; ˈhæɪrəst][ðeə(r)][ɪə(r)] .
Then the Chu troops harassed their rear .
然后 这 楚 军队 骚扰 他们的 后部 .

则楚兵挠其后，

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪz] [tʃɑːŋɡji] [ʌnəˈteɪnəbl] ,
Not only is Changyi unattainable ,
不是 仅有的 是 昌邑 高不可攀 ,

不惟昌邑不可得，

" [ænd; ənd][aɪ][fiə(r)] [ðæt] [ɪf] [ˈaʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [dɪsˈbænd] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)]
" And I fear that if our troops are disbanded , they will be insufficient for
" 和 我 害怕 那 如果 我们的 军队 是 解散 , 他们 将要 是 不足的 为了
[ˈaʊə(r)] [niːdz] . "
our needs . "
我们的 需求 . "

而我兵亦恐罢之不足用也。”

[luən] [bu:] [sed] :
Luan Bu said :
栾 布 说 :

栾布曰：

" [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ˈvɪʒn] [ɪz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] ! "
" The general's vision is truly remarkable ! "
" 这 将军的 想象 是 真的 卓越 ! "

“将军所见甚高！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
You should take advantage of the fact that the Chu army has not yet arrived .
你 应该 拿 优势 的 这 事实 那 这 楚 军队 有 不是 然而 到达的 .

尤当乘楚兵未至，

[tə'naɪt] , [laɪt] ['kæv(ə)lɹi][kæn; kən] [ˈi:zəli] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Tonight , light cavalry can easily leave the city .
今晚 , 光 骑兵 能 容易地 离开 这 城市 .

今夜轻骑就好出城，

[du:; də][nɒt] [let] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkaunti] [nəʊ] .
Do not let neighboring counties know .
做 不是 让 邻接 县 知道 .

勿令临近郡县知之，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] ['striktnəs] .
This is to ensure strictness .
这 是 到 确保 严格性 .

庶为严密。”

[kju:] [mɪŋ] [sed] :
Qiu Ming said :
邱 明 说 :

仇明曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [dɪ'pɑ:tɪd] . "
" The general has departed . "
" 这 一般的 有 已离开 . "

“将军远去，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [fri:] [tu:; tə][du:; də][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
They are free to do as they please .
他们 是 自由的 到 做 作为 他们 请 .

得以自便。

[ɪf] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] ['sɪti] [fɔ:ls] ,
If the isolated city falls ,
如果 这 孤立 城市 瀑布 ,

倘孤城失守，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] -
The people of Waihuang
这 人们 的 -

外黄之民，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['slɔ:təd] .
They will be slaughtered .
他们 将要 是 屠杀 .

决遭屠戮。”

[ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] [stændz][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
A small child stands to the side .
一个 小的 孩子 站立 到 这 边 .

侧边立一小童，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

挺身而出曰：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ! "
" There's nothing to worry about ! "
" 有 没有什么 到 担心 关于 ! "

“此事无忧！

[ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːls] ,
If the city falls ,
如果 这 城市 瀑布 ,

倘城破之时，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [juː; jə] .
I will go and tell you .
我 将要 去 和 告诉 你 .

吾往说之，

[ˈdɪsəplɪn] [ʃiːˈæŋ] [ju] [tuː; tə] [tɜːn] [əˈɡenst] [hɪm][ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔː(r)] .
Discipline Xiang Yu to turn against him and end the war .
纪律 向 于 到 转动 反对 他 和 结尾 这 战争 .

管教项王倒戈而息争，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [speəd] [hɑːm] .
The entire city was spared harm .
这 全部的 城市 曾是 幸存 伤害 .

全城而免害也。”

[pen] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Zhao was greatly surprised and said :
彭 赵 曾是 非常 惊讶 和 说 :

彭赵大惊曰：

" [huː] [ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] ? "
" Who is this child ? "
" WHO 是 这 孩子 ? "

“此子乃何人也？ ”

[kjuː] [mɪŋ] [sed] :
Qiu Ming said :
邱 明 说 :

仇明曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第52/125页

" [ðɪs] [ɪz][kju:] [ʃu:] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n] . "
" This is Qiu Shu , the eldest son of a certain person . "
" 这 是 邱 舒 , 这 长子 儿子 的 一个 肯定 人 . "

“此某长子仇叔也，

[hiː; hi][ɪz] [θɜ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is thirteen years old this year .
他 是 十三 年 老的 这 年 .

今年一十三岁。

[wen] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [geɪv] [bɜ:θ] ,
When the mother gave birth ,
什么时候 这 母亲 给予 出生 ,

母生时，

[mɛŋ] - ['entəd] [hɜ:(r); hə(r)] [wu:m] .
Meng Taigeng entered her womb .
孟 - 进入 她 子宫 .

梦太庚入胎，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜ:v] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [faɪv] .
He was able to serve at the age of five .
他 曾是 有能力的 到 服务 在 这 年龄 的 五 .

年五岁能侍，

['stɑ:tɪd] [sku:l] [æt; ət]['sev(ə)n]
Started school at seven
开始 学校 在 七

七岁读书，

['meməraɪz] ['ɑ:ftə(r)][wʌn] [glɑ:ns]
Memorize after one glance
记住 后 一 瞥一眼

过目成诵，

[pi:p(ə)l] [kɔ:ld] [hɪm][ə; eɪ]['prɒdədʒi] .
People called him a prodigy .
人们 称为 他 一个 神童 .

人呼为奇童。

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [gests] ,
Whenever the room is full of guests ,
每当 这 房间 是 满的 的 客人 ,

某每有宾客满坐，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə][ɔ:l] ['kwɛstʃənz]
Able to respond to all questions
有能力的 到 回应 到 全部 问题

遍能酬答，

['weðə(r)] [ɪts] ['pəʊətri][ɔ:(r)] [prəʊz] ,
Whether it's poetry or prose ,
无论 它是 诗 或者 散文 ,

或诗或文，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈflu:əntli]
Speaking fluently
请讲 流利地

随口成章，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɜ:ɪd] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Not a single word is different .
不是 一个 单身的 单词 是 不同的 .

不差一字。

[hi:; hi][ɪz][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [ˈveri] [kə'reɪdʒəs] .
He is usually very courageous .
他 是 通常 非常 勇敢 .

平日极有胆气，

[tə'deɪ] [wi:; wi][mʌst; məst] [si:] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
Today we must see the Overlord .
今天 我们 必须 看 这 霸王 .

观今日要见霸王，

[ðɪs] [ˈkliəli] [jəʊz] [hɪz; ɪz] [ˈrʌɡɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)] .
This clearly shows his rugged and imposing nature .
这 清楚地 演出 他的 崎岖 和 气势磅礴 自然 .

足知其莽壮矣。”

[pɛŋ] [ju'eɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪ] :
Peng Yue said to the boy :
彭 岳 说 到 这 男生 :

彭越谓童子曰：

" [wɒt] [dɪd][ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] ? "
" **What did you say to the Overlord ?** "
" 什么 做过 你 说 到 这 霸王 ? "

“汝见霸王有何说？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈwɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
The boy whispered in his ear :
这 男生 低声说道 在 他的 耳朵 :

童子附耳曰：

" [ðæts] [haʊ] [,aɪ ˈti:] [ɪz] . "
" **That's how it is .** "
" 那就是 如何 它 是 : "

“如此如此。”

[ju'eɪ][,di: ˈeɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yue Da Xi said :
岳 达 习 说 :

越大喜曰：

" [ɔ:ɪ'ðəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] ,
" **Although you are young ,**
" 虽然 你 是 年轻的 ,

“尔虽年小，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][pʊ; əv][æŋ; ən][ɪn'taɪə(r)] [ˈsɪti] .
Enough to save the lives of an entire city .
足够的 到 节省 这 生活 的 一个 全部的 城市 .

足能救一城百姓，

[ðeə(r)][ˈfju:tʃə(r)] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'meʒərəbl] !
Their future blessings will be immeasurable !
他们的 未来 祝福 将要 是 无法估量的 !

将来福德不可限量矣！ ”

[æz; əz] [naɪt] [fɔːls] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ɑːmd] [ˈfɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfʊli] [prɪˈpeəd] ,
As night falls and the three armed forces are fully prepared ,
作为 夜晚 瀑布 和 这 三 武装 力量 是 完全 准备 ,
越至晚整点三军齐备，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] , [wɪð] [ə; ei] [gæg] [ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] , [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɡeɪt] .
Each person , with a gag in their mouth , exited through the north gate .
每个 人 , 和 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 , 退出 通过 这 北 门 .
各街枚出北门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [guːˈtʃɛŋ] ,
Heading straight to Gucheng ,
标题 直的 到 故城 ,
径趋谷城，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
They surrendered immediately upon opening the city gates .
他们 投降 立即地 之上 开幕 这 城市 大门 .
随到开城投降，

[ðeɪ] [ˌriːˈkæptə] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkaunti] [ɒv; əv] [tʃɑːngzji] .
They recaptured more than twenty cities in the surrounding counties of Changyi .
他们 重新捕获 更多的 比 二十 城市 在 这 周围 县 的 昌邑 .
复取昌邑旁郡二十余城。

[ə; ei][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - , - [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [ɡreɪn] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
A total of over 200 , 000 bushels of grain were obtained .
一个 全部的 的 超过 - , - 蒲式耳 的 粮食 是 获得 .
共得粟二十余万斛，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [səkˈsesɪvli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [zɪŋjæŋ] ,
People were successively dispatched to escort Xingyang ,
人们 是 依次 已派出 到 护送 荥阳 ,
陆续差人押解荥阳、

- ,
Chenggao ,
- ,
成皋，

[rɪˈliːf] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [tʃaɪˈniːz] [fuːd]
Relief for Han Chinese food
宽慰 为了 韩 中国人 食物
接济汉食，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈkɑːmli] [ˈɡæðə(r)][hɪz; ɪz] [truːps] .
The King of Han was able to calmly gather his troops .
这 国王 的 韩 曾是 有能力的 到 平静地 收集 他的 军队 .
汉王得以从容聚兵，

[ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ˈlækɪŋ] .
Military supplies will not be lacking .
军队 补给品 将要 不是 是 缺乏 .
军需不至缺乏。

[pɛŋ] [juˈeɪ] [left] - [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [deɪz] [əˈgəʊ] .
Peng Yue left Waihuang more than ten days ago .
彭 岳 左边 - 更多的 比 十 天 前 .
彭越离外黄十余日，

[ʃiːˈæŋ] [ju] [hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] ,
Xiang Yu had just arrived ,
向 于 有 只是 到达的 ,
项王方到，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][flægz] [ˈniːtli] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði][ˈsɪti][wɔːl] ,
Seeing the flags neatly arranged on the city wall ,
看到 这 旗帜 整齐地 安排 在 这 城市 墙 ,
见城上旗帜严整，

[ðə; ði][fɔː(r)] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The four doors were tightly closed .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .
四门紧闭，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .
并无一人答话。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [let] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [set] [ʌp][kæmp] . "
" Let the three armies set up camp . "
" 让 这 三 军队 放 向上 营 . "
“且着三军安营，

" [wɒt] [njuːz] [ɪz][ðeə(r)][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈsɪti] ? "
" What news is there from inside the city ? "
" 什么 消息 是 那里 从 里面 这 城市 ? "
看城内有甚消息？ ”

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,
一连三日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .
不见动静。

[ʃiː'æŋ] [ˌbiː 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :
项伯曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [miːn] [pen] [ju'eɪ][ɪz][nɒt] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] . "
" This must mean Peng Yue is not in the city . "
" 这 必须 意思是 彭 岳 是 不是 在 这 城市 . "
“此必彭越不在城内，

[ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [fɔːls] [flæg]
Setting up a false flag
环境 向上 一个 错误的 旗帜
虚设旗帜，

[jæŋ] [ˌreprɪ'zents] [mə'mentəm] [ænd; ænd][ˈpaʊə(r)] .
Yang represents momentum and power .
杨 代表 势头 和 力量 .
阳为声势。

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [ə'tæk] .
It can urge the three armies to attack .
它 能 敦促 这 三 军队 到 攻击 .
可催三军攻打，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 :

看他如何? ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [ɪn'di:d] ! "
" Indeed ! "
" 的确 ! "

“然! ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'ju:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] .
He then issued an order .
他 然后 发布 一个 命令 :

遂下令，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ɪn'tensɪfaɪd] [ðeə(r)] [ə'tæk] .
The three armies intensified their attack .
这 三 军队 加强 他们的 攻击 :

着三军加力攻打。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔ:d] .
The cannons roared .
这 大炮 咆哮 :

火炮震天。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [aɪz] .
The people in the city saw it with their own eyes .
这 人们 在 这 城市 锯 它 和 他们的 自己的 眼睛 :

城内百姓目见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [lɪŋ] [jɪn] [kju:] [mɪŋ] , [ˈwi:pɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
They all came to see Ling Yin Qiu Ming , weeping , and said :
他们 全部 来了 到 看 凌 阴 邱 明 , 哭泣 , 和 说 :

一齐哀哭来见令尹仇明曰:

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 :

“霸王大怒，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʊv; əv][ˈfaɪə(r)] [ˈflaɪɪŋ] ,
A thousand miles of fire flying ,
一个 千 英里 的 火 飞行 ,

千里火飞，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈsɪti] ,
Upon seeing this city ,
之上 看到 这 城市 ,

眼见此城，

[ˈəʊpən] [naʊ]
Open now
打开 现在

目下打开，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] ,
We , the common people ,
我们 , 这 常见的 人们 ,

我等百姓，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [daɪ] .
All are destined to die .
全部 是 注定 到 死 .

皆是死数。

[aɪ] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɪːz] , [wɪl] [hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] .
I hope that you , sirs , will have pity on the innocent people .
我 希望 那 你 , 先生们 , 将要 有 遗憾 在 这 清白的 人们 .

望众大人可怜百姓无辜，

['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɑ:p] ['ærəʊ] ,
Suffering the pain of this sharp arrow ,
痛苦 这 疼痛 的 这 锋利的 箭 ,

遭此锋镝之苦，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ðə; ði] ['sɪti] ['ɜ:li] [ɒn] .
They surrendered the city early on .
他们 投降 这 城市 早期的 在 .

早早开城归降。

[ɪf] [ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [kʊd; kəd] [biː; bi] [wʌn] [bæk]
If the overlord could be won back
如果 这 霸王 可以 是 韩元 后退

若得霸王回心，

[ðə; ði] [laɪvz; livz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪti]
The lives of a city
这 生活 的 一个 城市

一城生灵，

" [aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌri:'bɪlt] [ə'gen] . "
" It must be rebuilt again . "
" 它 必须 是 重建 再次 . "

又得再造也。”

[dʒəʊ] [zuː] ,
Zhou Zu ,
周 祖 ,

周蒞、

[kjuː] [mɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Qiu Ming and the others discussed the matter .
邱 明 和 这 其他的 讨论 这 事情 .

仇明众人计议，

[ə; eɪ] [sə'rendə(r)] [flæg] [wɒz; wəz] ['plɑ:ntɪd] [æt; ət] [i:tɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['geɪts] .
A surrender flag was planted at each of the four gates .
一个 投降 旗帜 曾是 已种植 在 每个 的 这 四 大门 .

四门各插降旗，

['ɪnsɛns] ['teɪblz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Incense tables were set up on both sides .
香 表格 是 放 向上 在 两个都 侧面 .

两边俱设香案，

[səʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
So the city was opened .
所以 这 城市 曾是 打开 .

遂开了城，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kraɪd] [aʊt] :
The people cried out :
这 人们 哭 出去 :

令百姓大呼曰:

" [maɪ] - [ɪz][ðə; ði][lənd][pʊ; əv] [tʃu:] . "
" My Waihuangyuan is the land of Chu . "
" 我的 - 是 这 土地 的 楚 . "

“我外黄原是楚地，

[haʊ] [deə(r)][wi:; wi] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] ?
How dare we resist the heavenly army ?
如何 敢 我们 抵抗 这 天上 军队 ?

岂敢抗拒天兵？

[aɪ'd][rɑ:ðə(r)][hæv; həv][ə; eɪ][kɑ:(r)] ['drɪvŋ] ['ɪntu:] [taʊn] .
I'd rather have a car driven into town .
ID 相当 有 一个 车 驱动 进入 镇 :

情愿请车驾进城。”

[ə'pʊn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d]
Upon hearing this , the Overlord
之上 听力 这 , 这 霸王

霸王闻言，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
He then led his three armies into the city .
他 然后 引领 他的 三 军队 进入 这 城市 :

即挥动三军进城，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , ['seɪŋ] :
He consulted with Xiang Bo and others , saying :
他 咨询 和 向 波 和 其他的 , 说 :

与项伯等计议曰:

" - [hæz; həz] [bi:n] [bɪ'sɪ:dʒd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , "
" Waihuang has been besieged for several days , "
" - 有 到过 被围困 为了 一些 天 , "

“外黄围困数日，

[fæŋ] [ʃi:] [sə'rendəd] .
Fang Shi surrendered .
方 史 投降 :

方始投降，

[aɪ] [wɪl] ['deɪzɪneɪt] ['eni] [meɪl] [hu:] [ɪz] [fɪfti:n] [jɪ'æz] [pʊ; əv][eɪdʒ][ɔ:(r)]['əʊldə][æz; əz][ə; eɪ]['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd]
I will designate any male who is fifteen years of age or older as a able-bodied
我 将要 指定 任何 男性 WHO 是 十五 年 的 年龄 或者 老 作为 一个 有能力的 - 有形的
[mæn] . . .
man : : :
男人 . . .

朕将男子年十五以上成壮丁者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They were driven to the east of the city .
他们 是 驱动 到 这 东方 的 这 城市 :

逐于城东，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['berɪd] [ə'laɪv] .
They were all buried alive .
他们 是 全部 埋葬 活 :

尽坑之，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] .
To **avenge** **this** **grievance** .
到 报仇 这 不满 :

以雪此恨。”

[wen] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When **the** **common** **people** **heard** **of** **this** ,
什么时候 这 常见的 人们 听到 的 这 ,
百姓闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɜ:st] ['ɪntu:] [laʊd] ['weɪlɪŋ] .
They **all** **burst** **into** **loud** **wailing** .
他们 全部 爆裂 进入 大声 哀嚎 :

均放声嚎哭。

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [nemd] [kju:] [fʊ:] ['hʌrɪdli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
A **servant** **named** **Qiu Shu** **hurriedly** **stopped** **him** , **saying** :
一个 仆人 命名 邱 舒 匆匆 停止 他 , 说 :

有舍人仇叔急止之曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)l] [ni:d] [nɒt] [wi:p] . "
" Your **people** **need** **not** **weep** . "
" 你的 人们 需要 不是 哭泣 . "

“尔百姓不必号哭，

['fɪrɪŋ] [tuː; tə] [ə'lɑ:m] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ,
Fearing **to** **alarm** **King** **Xiang** ,
恐惧 到 警报 国王 向 ,

恐惊动项王，

[ðɪs] ['əʊnli] ['æŋɡəd] [hɪm] .
This **only** **angered** **him** .
这 仅有的 愤怒 他 :

反致其怒，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm][maɪ'self] .
I **will** **go** **and** **tell** **him** **myself** .
我 将要 去 和 告诉 他 我 .

待我亲往说之。”

['ʌŋk(ə)l][kju:] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][tuː; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] .
Uncle **Qiu** **went** **to** **the** **Chu** **camp** **to** **request** **an** **audience** **with** **the** **Hegemon** .
叔叔 邱 去 到 这 楚 营 到 要求 一个 观众 和 这 霸主 .

仇叔至楚营请见霸王，

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔ:tid] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
The **patrolling** **soldier** **reported** **to** **the** **central** **army** .
这 巡逻 士兵 据报道 到 这 中央 军队 .

巡哨卒报入中军，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The **Overlord** **said** :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] ! "
" Come **and** **meet** **me** **!** "
" 来 和 见面 我 ! "

“着来相见！ ”

['əʊnli][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [si:n] .
Only **a** **young** **child** **was** **seen** .
仅有的 一个 年轻的 孩子 曾是 已见 .

只见一幼童，

[bɔːn] [wɪð] ['delɪkət] ['fiːtʃəz] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

['kʌmɪŋ] [ɪn] ['kɑːmli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
Coming in calmly from the outside ,
未来 在 平静地 从 这 外部 ,

自外从容而来，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :

霸王曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [nɒt] [jet] [twelv] [ɔː(r)] [θɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] . "
" Your son is not yet twelve or thirteen years old . "
" 你的 儿子 是 不是 然而 十二 或者 十三 年 老的 . "

“汝小儿年未十二三，

['əʊnli] [ðen] [wʊd] [ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə][dɪ'faɪ] ['mɪlətri] [maɪt] .
Only then would they dare to defy military might .
仅有的 然后 会 他们 敢 到 违抗 军队 可能 .

乃敢不惧军威，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why did you come to see me so suddenly ?
为什么 做过 你 来 到 看 我 所以 突然 ?

而遽来见乎？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :

童子曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] . "
" Your Majesty , I am your loyal subject . "
" 你的 威严 , 我 是 你的 忠诚 主题 . "

“臣为陛下之赤子，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][maɪ]['peərənts] .
Your Majesty is my parents .
你的 威严 是 我的 父母 .

陛下乃臣之父母，

['siːɪŋ] [wʌnz] ['peərənts][æz; əz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] .
Seeing one's parents as an innocent child .
看到 一个人的 父母 作为 一个 清白的 孩子 .

以赤子而见父母，

[ə; eɪ] ['lɪŋgəɪŋ] [ə'fekʃn]
A lingering affection
一个 挥之不去的 感情

恋恋之怀，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf] ;
Even if it's not enough ;
甚至 如果 它是 不是 足够的 ;

犹恐不及；

[wɒt] ['mɪlətri] [maɪt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What military might is there to fear ?
什么 军队 可能 是 那里 到 害怕 ?

何军威之足畏乎？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'ɒʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was overjoyed and said :
这 霸王 曾是 欣喜若狂 和 说 :
霸王大喜曰:
" [ju:: jʊ][bræt] , [ju:: jʊ][deə(r)][tu:: tə] [kʌm] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌem 'i: [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] ? "
" You brat , you dare to come before me despite the might of the army ? "
" 你 小子 , 你 敢 到 来 前 我 尽管 这 可能 的 这 军队 ? "
“汝小儿不畏军威而来见，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ][ˈgəʊɪŋ] [tu:: tə][ˈɒfə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˌeksplə'neɪ(ə)n] ?
Are you going to offer your explanation ?
是 你 去 到 提供 你的 解释 ?
欲下说词乎？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :
童子曰:
" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [ˈkɒmpərəb(ə)] [tu:: tə] [ðæt] [ɒv; əv] [tʃen] [tæn] . "
" Your Majesty's virtue is comparable to that of Cheng Tang . "
" 你的 陛下的 美德 是 可比 到 那 的 程 唐 . "
“臣欲陛下德比成汤，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkɒmpərəb(ə)] [tu:: tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ʃʌn] [ænd; ənd] [jɑʊ] .
His achievements were comparable to those of Shun and Yao .
他的 成就 是 可比 到 那些 的 回避 和 姚 .
功同舜尧，
[ɪm'breɪs] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Embrace the heart of heaven and earth .
拥抱 这 心 的 天堂 和 地球 .
体天地之心，

[tu:: tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] ,
To uphold the virtue of cherishing life ,
到 坚持 这 美德 的 珍惜 生活 ,
垂好生之德，
[wʌn] [wɜ:ld] ,
One world ,
一 世界 ,
四海一家，

[ɔ:l] [ˈneɪʃnz] [rɪ'dʒɔɪs] .
All nations rejoice .
全部 国家 麾 .
万邦称庆，
[haʊ] [deə(r)][ai] [prɪ'zju:m] [tu:: tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ][pə'sweɪdə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
How dare I presume to act as a persuader before His Majesty ?
如何 敢 我 怙 到 行为 作为 一个 说服者 前 他的 威严 ?
岂敢于陛下前摇唇鼓舌为说客耶？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:
[sɪns] [ju:: jʊ][du:: də] [nɒt] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] . . .
Since you do not offer any explanation . . .
自从 你 做 不是 提供 任何 解释 . . .
“既汝不下说词，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
He immediately ordered the troops to set up camp .
他 立即地 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

即令大兵扎营，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['beri] [ɔ:l] ['eɪb(ə)] - ['bɒdɪd] [men] [ə'laɪv] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They intended to bury all able - bodied men alive in the east of the city .
他们 故意的 到 埋葬 全部有能力的 - 有形的 男人 活 在 这 东方 的 这 城市 .
欲将壮丁坑杀于城东，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

汝来有何话说? ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [lʌv] [ðə; ði] [wɜ:ld] . . . "
" I have heard that those who love the world . . . "
" 我 有 听到 那 那些 WHO 爱 这 世界 . . . "

“臣闻爱天下者，

[ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] [lʌv] [hɪm] ;
People all over the world love him ;
人们 全部 超过 这 世界 爱 他 ;

天下人爱之；

[ðəʊz] [hu:] [heɪt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Those who hate the world ,
那些 WHO 恨 这 世界 ,

恶天下者，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [dɪ'spaɪz] [hɪm] ;
The people of the world despise him ;
这 人们 的 这 世界 鄙视 他 ;

天下人恶之；

[ðəʊz] [hu:] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Those who benefit the world
那些 WHO 益处 这 世界

利天下者，

[,aɪ 'ti:] [ˈbenɪfɪts] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] .
It benefits all people .
它 好处 全部 人们 .

天下人利之；

[ðəʊz] [hu:] [hɑ:m] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Those who harm the world
那些 WHO 伤害 这 世界

害天下者，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] [hɑ:m] [hɪm] .
The people of the world will harm him .
这 人们 的 这 世界 将要 伤害 他 .

天下人害之。

[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

爱、

[ˈi:v(ə)] ,
evil ,
邪恶的 ,

恶、

[ˈprɒfɪt] ,
profit ,
利润 ,

利、

[ˈhɑ:mf(ə)] ,
Harmful ,
有害 ,

害，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)] .
All of them originated from those in power .
全部 的 他们 起源于 从 那些 在 力量 .

皆起于上之人，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [pɑ:t] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [su:t] .
And the lower part will follow suit .
和 这 降低 部分 将要 跟随 套装 .

而下固随之也。

[wen] [pen] [ju:z] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
When Peng Yue's army arrived in the past ,
什么时候 彭 悦的 军队 到达的 在 这 过去的 ,

昔彭越甲兵一至，

[ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)]
robbing the people
抢劫 这 人们

强劫百姓，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [fɪəd] [ðeə(r)][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
The people feared their execution .
这 人们 害怕 他们的 执行 .

百姓惧其诛戮，

[fɔ:st] [tu:; tə] [səˈrendə(r)]
Forced to surrender
强制 到 投降

不得已而归降，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He looked up all day long .
他 看起来 向上全部 天 长的 .

终日翘首仰目，

[wi:; wi] [ˈi:gəli] [əˈweɪt][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:mi] .
We eagerly await the arrival of the King's heavenly army .
我们 急切地 等待 这 到达 的 这 国王学院 天上 军队 .

专望大王天兵到来，

[tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði][ˈʌpsaɪd] - [daʊn] [steɪt] ,
To relieve the upside - down state ,
到 缓解 这 上行 - 向下 状态 ,

以解倒悬，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈpeərənts] .
Like an infant longing for its parents .
喜欢 一个 婴儿 渴望 为了 它是 父母 .

如赤子望父母也。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [ˈberi] [ɔ:l] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɒdɪd] [men] [ɒv; əv][ðə; ði]
I have heard that Your Majesty intends to bury all able - bodied men of the
我 有 听到 那 你的 威严 意图 到 埋葬 全部有能力的 - 有形的 男人 的 这
[ɪnˈtaɪə(r)] [ˈsɪti] [əˈlaɪv] .
entire city alive .
全部的 城市 活 .

今闻陛下欲尽将一城壮丁坑之，
[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [səˈrendəd] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] [pen] [juˈeɪ] .
The day before yesterday , the people surrendered out of fear of Peng Yue .
这 天 前 昨天 , 这 人们 投降 出去 的 害怕 的 彭 岳 .
前日百姓畏彭越而归降，
[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [lʊk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)][sælˈveɪ(ə)n] .
Today , the people look to Your Majesty for salvation .
今天 , 这 人们 看 到 你的 威严 为了 救恩 .

今日百姓望陛下而解救，
[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [əˈgen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈberi] [hɪm] [əˈlaɪv] .
His Majesty again wanted to bury him alive .
他的 威严 再次 通缉 到 埋葬 他 活 .
陛下又复欲坑之，

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tɜ:n] [ðen] ?
Where will the people turn then ?
在哪里 将要 这 人们 转动 然后 ?

则百姓将何所归乎？
[aɪ ˈti:] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [lʌv] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] !
It is because His Majesty does not love these people !
它 是 因为 他的 威严 做 不是 爱 这些 人们 !
是陛下不爱此百姓矣！

[nɒt] [ˈəʊnli][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] - [nɒt] [ˈfeɪvəd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Not only are the people of Waihuang not favored by His Majesty ,
不是 仅有的 是 这 人们 的 - 不是 受青睐 经过 他的 威严 ,
不独外黄百姓不蒙陛下之爱，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [i:st] [ɒv; əv] [deɪljæŋ] ,
From then on , east of Daliang ,
从 然后 在 , 东方 的 大良 ,
从此大梁以东，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈmeni] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] ,
There are still many counties and cities ,
那里 是 仍然 许多 县 和 城市 ,
尚有许多郡邑，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈberɪd] [hwa:ŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][pɪt] .
I heard that Your Majesty has buried Huang outside the pit .
我 听到 那 你的 威严 有 埋葬 黄 外部 这 坑 .
闻陛下坑外黄，
[ðeɪ] [ɔ:l] [kləʊzd] [ðeə(r)] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] .
They all closed their cities and held their ground .
他们 全部 关闭 他们的 城市 和 握住 他们的 地面 .
则皆闭城坚守，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [ɔ:l] [ɪˈskeɪpt] .
Or they all escaped .
或者 他们 全部 逃脱 .
或尽数逃走，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [lʌvd] .
From then on , the world no longer loved .
从 然后 在 , 这 世界 不 更长 喜爱 .
天下从此不爱。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['plʌndə] .
The common people were all plundered .
这 常见的 人们 是 全部 掠夺 .
百姓尽行坑之，

[hu:] [wɪl] [stænd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] ?
Who will stand with His Majesty to protect the empire ?
WHO 将要 站立 和 他的 威严 到 保护 这 帝国 ?
谁与陛下守天下乎? ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜ:dz] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] . . .
Upon hearing the boy's words , the Overlord . . .
之上 听力 这 男孩们 字 , 这 霸王 . . .
霸王闻童子之言，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
甚是喜悦，

[ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dikt][fəˈbæd; fəˈbeɪd][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] [dɪˈstɜ:bɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] .
The imperial edict forbade the troops from disturbing the people in the slightest .
这 帝国 法令 禁止 这 军队 从 令人不安 这 人们 在 这 丝毫 .
即传旨人马不许毫厘侵扰百姓，

[ɔ:l] [ðeə(r)] [kraɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] .
All their crimes were pardoned .
全部 他们的 犯罪 是 赦免 .
尽赦其罪。

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,
须臾，

[dʒəʊ] [zu:] ,
Zhou Zu ,
周 祖 ,
周蒞、

[kju:] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [kənˈfest] [ðeə(r)] [kraɪmz] [ænd; ənd] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [æt; ət] [kɔ:t] .
Qiu Ming and others confessed their crimes and paid homage at court .
邱 明 和 其他的 坦白 他们的 犯罪 和 有薪酬的 尊敬 在 法庭 .
仇明等伏罪朝见，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] ['pɑ:d(ə)n] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
The tyrant pardoned them all .
这 暴君 赦免 他们 全部 .
霸王尽赦之。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
All that could be seen were the people of the city .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 这 城市 .
只见一城百姓，

[tʃɪəz] [fɪld] [ðə; ði] [rəʊd] .
Cheers filled the road .
干杯 已填 这 路 .

欢声满道，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [em 'i:] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] .
I am deeply grateful for your kindness in giving me this opportunity .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 给予 我 这 机会 .
深感舍人之德。

[ðə; ði] ['oʊvər,lɔ:rdz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] .
The Overlord's troops were stationed at Huangtun for five days .
这 霸主的 军队 是 驻 在 - 为了 五 天 .

霸王在外黄屯人马五日，

[hi:; hi] [gɒt] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He got up immediately .
他 得到 向上 立即地 .

即起身。

[pen] [ju'eɪ] ['kæptʃəd] [sev(ə)n'ti:n] ['sɪtɪz] .
Peng Yue captured seventeen cities .
彭 岳 捕获 十七 城市 .

彭越所下十七城，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃu:] .
They returned to Chu .
他们 返回 到 楚 .

复归于楚。

[ðə; ði] ['hedʒəmən] - [kɪŋ] ['kɒŋkə] [ɔ:l][ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ] .
The Hegemon - King conquered all of Liang .
这 霸主 - 国王 征服 全部 的 梁 .

霸王悉定梁地，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðeə(r)] ['mɪnɪstər] [ðə; ði] [ni:d] [tu:; tə] [pə'sju:] [pen] [ju'eɪ] .
They discussed with their ministers the need to pursue Peng Yue .
他们 讨论 和 他们的 部长们 这 需要 到 追求 彭 岳 .

与群臣商议要追赶彭越，

[dʒɒŋ'li:] [em i: 'aɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" [pen] [ju'eɪ] ['sʌfə] [frɒm; frəm] [sɔ:rz] [ænd; ənd] ['skeɪbi:z] . "
" Peng Yue suffers from sores and scabies . "
" 彭 岳 遭受 从 疮 和 疥 . "

“彭越乃疮疥之疾，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wʌrɪ] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

不足为患。

[naʊ] [ɛ,lɑɪ'ju:] [bæŋ] [hæz; həz] [,ri:'kæptə] [zɪŋjæŋ] .
Now Liu Bang has recaptured Xingyang .
现在 刘 辟 有 重新捕获 荥阳 .

见今刘邦复取荥阳，

[ðə; ði] ['strʌŋ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] -
The struggle for Chenggao
这 斗争 为了 -

争夺成皋，

[grænd] ['mɑ:(j(ə))] [kɑʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [fiəz] [hi; hi] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə][həʊld][ðə; ði][laɪn] .
Grand Marshal Cao Jiu fears he will find it difficult to hold the line .
盛大 元帅 曹 九 恐惧 他 将要 寻找 它 难的 到 抓住 这 线 .

大司马曹咎恐难固守。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu;; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði]['kraɪsɪs][æt; ət] - .
Your Majesty should seize the opportunity to resolve the crisis at Chenggao .
你的 威严 应该 抢占 这 机会 到 解决 这 危机 在 - .

陛下当乘势即解成皋之危，

[ˌri:'kæptʃə(r)][ðə; ði] [gwɑ:n'dɔ:n] ['ri:dʒən] ,
Recapture the Guandong region ,
夺回 这 广东 地区 ,

克复关东，

[ðeɪ] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði][hæn] [tru:ps] [frəm; frəm] [əd'vɑ:nsɪŋ] [fa:(r)] .
They prevented the Han troops from advancing far .
他们 阻止 这 韩 军队 从 前进 远的 .

阻汉兵不得长驱，

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][hæn] [ɪn] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [ɪ'mi:diət] [ə'sɪstəns] .
This made it difficult for Han Xin to provide immediate assistance .
这 制成 它 难的 为了 韩 新 到 提供 即时 协助 .

使韩信遽难救应，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
Your Majesty will achieve a complete victory .
你的 威严 将要 达到 一个 完全的 胜利 .

陛下可获全胜。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sləʊ] ,
If it is slow ,
如果 它 是 慢的 ,

若少迟缓，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][s'teɪbəlaɪzd][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] ,
The King of Han stabilized the foundation ,
这 国王 的 韩 稳定 这 基础 ,

汉王安定根本，

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bi;; bi] [sək'sesf(ə)] .
It seems unlikely that this will be successful .
它 似乎 不太可能 那 这 将要 是 成功的 .

恐难图也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [kɑʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [held] [fɜ:m] [ɪn] - . "
" Cao Jiu held firm in Chenggao . "
" 曹 九 握住 公司 在 - . "

“成皋有曹咎坚守，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ɪn'strʌktɪd] [nɒt] [tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] .
It has been instructed not to engage in battle .
它 有 到过 指示 不是 到 从事 在 战斗 .

已分付不可出战，

[wen] [ai] ['pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] [mi:t] [him] , [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] [tu:; tə] ['welkəm]
When I personally went to meet him , the city gates were opened to welcome
什么时候 我 亲自 去 到 见面 他 , 这 城市 大门 是 打开 到 欢迎
[him] .
him .
他 .

待朕亲往却开城出迎，
[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəʊθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][,aʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,
内外夹攻，

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʤ:li] [fli:] .
The Han army will surely flee .
这 韩 军队 将要 一定 逃跑 .
汉必走矣。”

[,dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中坻 梅 说 :

钟离昧曰：
" [ai] [wɪl] [fɜ:st] [li:d] [ə; eɪ][kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [zɪŋjæŋ] . "
" I will first lead a contingent of troops to attack Xingyang . "
" 我 将要 第一的 带领 一个 队伍 的 军队 到 攻击 荥阳 . "
“臣先领一枝人马攻荥阳，

[ɤ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['pɜ:sənəli] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['reskju:] - .
Your Majesty personally led a large army to rescue Chenggao .
你的 威严 亲自 引领 一个 大的 军队 到 救援 - .
陛下亲统大兵救成皋，

[teɪk] [ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz] [ə'gen] .
Take these two places again .
拿 这些 二 地方 再次 .
复取此二处，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [ɑ:ftə(r)] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [gwa:n'dɔ:ŋ] ['ri:dʒən] .
However , he returned to Pengcheng after pacifying the Guandong region .
然而 , 他 返回 到 彭城 后 安抚 这 广东 地区 .
却远定关东而归彭城，

[ðen] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['set(ə)ld] .
Then the matter will be settled .
然后 这 事情 将要 是 定居 .
则大事定矣。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "
“善！ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [,dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wið] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ri:'teɪk] [zɪŋjæŋ] .
Therefore , Zhongli Mei was dispatched with 10 , 000 troops to retake Xingyang .
所以 , 中坻 梅 曾是 已派出 和 - , - 军队 到 重拍 荥阳 .
于是差钟离昧领兵一万复取荥阳，

[kɑʊ] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao Jiu was furious .
曹 九 曾 是 狂 怒 .

曹咎忿怒，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] [truːps] ,
Urge the troops ,
敦 促 这 军 队 ,

催动人马，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [krɒst] [ðə; ði] [ˌes ˈaɪ] [ˈrɪvə(r)] .
They also crossed the Si River .
他 们 还 交 叉 这 硅 河 .

亦渡汜水，

- [ɪz] [ˌhɑːfweɪ] [əˈkrɒs] .
Fangdu is halfway across .
- 是 半 穿 过 .

方渡一半，

[ˈkaʊntləs] [hæŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈweɪvɪŋ] [flægz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Countless Han soldiers on both sides of the river were seen waving flags and shouting .
无 数 韩 士 兵 在 两 个 都 侧 面 的 这 河 是 已 见 挥 手 旗 帜 和 喊 叫 .

只见两岸无数汉兵摇旗呐喊，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈseprətli] .
They came separately .
他 们 来 了 分 别 地 .

分头而来，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The four leading generals ,
这 四 领 导 将 军 们 ,

为首四员战将，

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] ,
Zhou Chang ,
周 张 ,

周昌、

[lyː] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[ˈɪnfənt] [ˈfiːdɪŋ] ,
Infant feeding ,
婴 儿 喂 养 ,

灌婴，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
They surrounded the Chu troops on all sides .
他 们 包 围 这 楚 军 队 在 全 部 侧 面 .

将楚兵四面围住，

[kɪl] [hɑ:f]
Kill half
杀 一半

杀死一半，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [hɑ:fweɪ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
It was cut off halfway into the Sishui River .
它 曾是 切 离开 半 进入 这 泗水 河 .
曹咎被截在汜水一半。

[kɑʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Cao Jiu charged left and right ,
曹 九 带电 左边 和 正确的 ,
曹咎左冲右突，

[nəʊ] [kən'klu:ʒn] [kæən; kən] [bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .
不能得出。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] [i:tʃ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] [tu:; tə] [faɪt] [kɑʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] .
The four generals each raised their weapons to fight Cao Jiu .
这 四 将军们 每个 提高 他们的 武器 到 斗争 曹 九 .
四将各举兵器来战曹咎，

[kɑʊ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
Cao Jiu fought for only a few rounds ,
曹 九 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,
曹咎战未数合，

[kænt] [beə(r)] [aɪ 'ti:] ,
Can't bear it ,
不能 熊 它 ,
抵挡不住，

[hi:; hi] [rein] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [li:v] .
He reined in his horse to leave .
他 勒住 在 他的 马 到 离开 .
勒马要走，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The four generals surrounded them .
这 四 将军们 包围 他们 .
四将围住，

[haʊ] [kæən; kən] [aɪ] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] ?
How can I get rid of it ?
如何 能 我 得到 摆脱 的 它 ?
如何得脱？

[baɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
By this point , the Chu army had been defeated .
经过 这 观点 , 这 楚 军队 有 到过 战败 .
到此楚兵已破，

[ə; eɪ] [hæən] ['dʒen(ə)rəl] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
A Han general blocked their path .
一个 韩 一般的 已屏蔽 他们的 小路 .
前有汉将截住去路，

[bɪ'hɑɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Behind it is the Sishui River .
在后面 它 是 这 泗水 河 .
后有汜水，

[ðeɪ] ['kænɒt] [krɒs] .
They cannot cross .
他们 不能 叉 :

又不能渡，

[ə; eɪ] [dɪ'lemə]
A dilemma
一个 困境

进退两难之地，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði][es 'aɪ]['rɪvə(r)] .
He then committed suicide by cutting his throat on the banks of the Si River .
他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 在 这 银行 的 这 硅 河 :

遂自刎于汜水之上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['heɪstɪli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The King of Han hastily sounded the gong to withdraw his troops .
这 国王 的 韩 草草 听起来 这 锣 到 提取 他的 军队 :

汉王急鸣金收兵，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd][ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They urged the men and horses to enter the city .
他们 敦促 这 男人 和 马匹 到 进入 这 城市 :

催人马进城。

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] -
The people of Chenggao
这 人们 的 -

成皋百姓，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon seeing the King of Han enter the city ,
之上 看到 这 国王 的 韩 进入 这 城市 ,

见汉王进城，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 :

尽皆欢悦。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [,ri:'kæptʃə] - .
The King of Han recaptured Chenggao .
这 国王 的 韩 重新捕获 - :

汉王复得成皋，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'kwaiəd] [tʃuː] ['treɪzəz] .
They also acquired Chu treasures .
他们 还 获得 楚 宝藏 :

又得楚宝货，

[hiː; hi] [ðen] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
He then hosted a banquet for all the officers , both high and low .
他 然后 托管 一个 宴会 为了 全部 这 警官 , 两个都 高的 和 低的 :

遂宴请大小将官。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly someone reported :
突然 某人 据报道 :

忽有人报：

" [jɪŋ] [buː][dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] ['priːfekt] [tʃen] [tɒŋ] [ɪn] - . "
" Ying Bu joined forces with Prefect Chen Tong in Chenliu . "
" 英 布 加入 力量 和 长官 陈 童 在 - . "

“英布自陈留会合太守陈同，

[hi:; hi] [led] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)l] [ɒv; əv] - , - [tru:ps] .
He led a total of 30 , 000 troops .
他 引领 一个 全部的 的 - , - 军队 .

共领兵三万，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [hæn] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] - .
They joined forces with the Han to capture Chenggao .
他们 加入 力量 和 这 韩 到 捕获 - .

与汉取成皋。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was overjoyed and said :
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 和 说 :

汉王大喜曰：

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [riˈteɪk] [zɪŋjæŋ] . "
" I wish to retake Xingyang . "
" 我 希望 到 重拍 荥阳 . "

“吾欲复取荥阳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] - .
There was no one to guard Chenggao .
那里 曾是 不 一 到 警卫 - .

正无人守成皋，

[naʊ] [ðæt] [jɪŋ] [bu:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that Ying Bu has arrived ,
现在 那 英 布 有 到达的 ,

今得英布来，

[ðæt] [su:ts] [em ˈi:] [ˈpɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [jɪŋ] [bu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
He then summoned Ying Bu and others to an audience .
他 然后 被召唤 英 布 和 其他的 到 一个 观众 .

随召英布等入见。

[jɪŋ] [bu:] [led] [tʃen] [tɒŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Ying Bu led Chen Tong to see the king .
英 布 引领 陈 童 到 看 这 国王 .

英布领陈同入见王，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[wæŋ] [ˈfu:ju:] [sed] :
Wang Fuyu said :
王 富有 说 :

王抚谕曰：

" [ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] - [brɪˈfɔ:(r)] ,
" Passing through Chenliu before ,
" 通过 通过 - 前 ,

“前过陈留，

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [kəˈlekt] [greɪn] .
The governor was to collect grain .
这 州长 曾是 到 收集 粮食 .

得太守取粮，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wið] [jɪŋ] [buː][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈmɑːrtʃɪŋ] [təˈwɔːdz] -
Now they have joined forces with Ying Bu and are marching towards Chenggao .
现在 他们 有 加入 力量 和 英 布 和 是 行军 向 -

今又同英布而合兵趋成皋，

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈruːlə(r)z]
The merits of the two rulers
这 优点 的 这 二 统治者

二君之功，

[hiː; hi] [wɪl] [wʌŋ] [deɪ] [biː; bi][æz; əz] [ˈpaʊəf(ə)l] [æz; əz] - !
He will one day be as powerful as Taichang !
他 将要 一 天 是 作为 强大的 作为 - ！

他日当比太常矣！

[aɪ] [wɪl] [teɪk] - [əˈgen] .
I will take Chenggao again .
我 将要 拿 - 再次 。

吾复取成皋，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
There was no general guarding it .
那里 曾是 不 一般的 守护 它 。

正无大将把守，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [kʌm] .
The two gentlemen have come .
这 二 先生们 有 来 。

二君此来，

[aɪ ˈtiː] [suːts] [maɪ] [teɪst] .
It suits my taste .
它 西装 我的 品尝 。

适合吾意。”

[wæŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [jɪŋ] [buː][tuː; tə] . . .
Wang then ordered Ying Bu to . . .
王 然后 订购 英 布 到 . . .

王遂命英布、

[tʃen] [tɒŋ] [ˈgɑːdɪd] - .
Chen Tong guarded Chenggao .
陈 童 守卫 - 。

陈同守成皋，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [ləːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [riːˈteɪk] [zɪŋjæŋ] .
He led a large army to retake Xingyang .
他 引领 一个 大的 军队 到 重拍 荥阳 。

领大兵复取荥阳。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ？

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [eɪt] : [liː] [ʃiːki] [pəˈsweɪdz] [tʃiː][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][hæn]
Chapter Sixty - Eight : Li Shiqi Persuades Qi to Surrender to Han
章 六十 - 八 : 李 石奇 说服 齐 到 投降 到 韩

第六十八回 酈食其说齐降汉

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪŋjæn] .

The King of Han's army arrived at Xingyang .
这 国王 的 韩的 军队 到达的 在 荥阳 .

汉王大兵至荥阳，

[fɜːst] , [wæn] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈgæðə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]

First , Wang Ling was sent to gather intelligence about the situation within the
第一的 , 王 凌 曾是 发送 到 收集 智力 关于 这 情况 之内 这

[ˈsɪti] .

city .

城市 .

先差王陵探听城内消息，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Although there were officials guarding the city .
虽然 那里 是 官员 守护 这 城市 .

城中虽有官吏守城，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [ˈsəʊldʒəz] .

But there were no soldiers .
但 那里 是 不 士兵 .

而无兵马。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Hearing that the Han army was approaching the city ,
听力 那 这 韩 军队 曾是 接近 这 城市 ,

闻汉兵临城，

[ˈmædʒɪstreɪt] [wuː] [dæn] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ænd; ænd] [sed] :

Magistrate Wu Dan summoned the elders and said :
地方法官 吴 担 被召唤 这 长者 和 说 :

守令吴丹召父老曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] , [ðə; ði] [ˈeldə(r)] , "

" The King of Han , the elder , "
" 这 国王 的 韩 , 这 长老 , "

“汉王长者，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [mɪst] .

It must not be missed .
它 必须 不是 是 错过 .

不可失也，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ænd; ænd] [səˈrendə(r)] .

We should open the gates and surrender .
我们 应该 打开 这 大门 和 投降 .

吾等当开门投降，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə] [fɔːs] .

We must not resort to force .
我们 必须 不是 采取 到 力量 .

不可使动干戈，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [met] [wɪð] [ˈærəʊs] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

They were met with arrows but failed to escape .
他们 是 遇见 和 箭头 但 失败的 到 逃脱 .

徒遭锋镝。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] [sed] :

The elders said :
这 长者 说 :

众父老曰：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ɔ:dərs] . "

" **I will obey your orders** . "

" 我 将要 服从 你的 订单 . "

“惟命是从。”

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kəl'mɑ:ndə(r)] [wu:][dæn][led][ðə; ði] ['eldəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə]

Therefore , the garrison commander Wu Dan led the elders out of the city to

所以 , 这 驻军 指挥官 吴 担 引领 这 长者 出去 的 这 城市 到

[ˈwelkəm] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] .

welcome the Han army .

欢迎 这 韩 军队 .

于是守令吴丹即率诸父老出城迎接汉兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .

The King of Han led a large army into the city .

这 国王 的 韩 引领 一个 大的 军队 进入 这 城市 .

汉王统大兵进城，

[ˈɑ:ftə(r)] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,

After pacifying the people ,

后 安抚 这 人们 ,

安抚百姓毕，

[dʒɒŋ'li:] [meɪz] [tru:ps] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] .

Zhongli Mei's troops had just arrived .

中圻 梅的 军队 有 只是 到达的 .

钟离昧兵方到。

[ðə; ði] [ɪn'fɔ:mənt] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :

The informant reported to the King of Han :

这 线人 据报道 到 这 国王 的 韩 :

探听人报汉王曰：

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][led] - , - [tru:ps]

Zhongli Mei led 10 , 000 troops

中圻 梅 引领 - , - 军队

“钟离昧领兵一万，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] ['θɜ:ti] [li:][frɒm; frəm] [zɪŋjæn] .

They set up camp thirty li from Xingyang .

他们 放 向上 营 三十 李 从 荥阳 .

离荥阳三十里下寨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] ,

Zhongli Mei came from afar ,

中圻 梅 来了 从 远方 ,

“钟离昧远来，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .

The men and horses were exhausted .

这 男人 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

人马疲乏，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .

Just in time to lead troops to intercept and kill them .

只是 在 时间 到 带领 军队 到 截距 和 杀 他们 .

正好统兵截杀，

[duː; də][nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] ['set(ə)] [daʊn] [hɪz; ɪz][kæmp] ;
Do not wait for him to settle down his camp ;
做 不是 等待 为了 他 到 定居 向下 他的 营 ;

不可待彼安定营寨，

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɔːt] [tɜːm] .
It may be difficult to attack in the short term .
它 可能 是 难的 到 攻击 在 这 短的 学期 .

恐一时难以攻击。”

- ['wæŋgl] ,
Naicha Wangling ,
- 王岭 ,

乃差王陵、

[dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈɪnfənt] ['fiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [iːtʃ] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Zhou Chang and his four generals each led three thousand men .
周 张 和 他的 四 将军们 每个 引领 三 千 男人 .

周昌四将各领三千人马，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ə'tækt] .
They split up and attacked .
他们 分裂 向上 和 遭到攻击 .

分头杀出，

[sə'raʊnd] [dʒʊŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] .
Surround Zhongli Mei .
环绕 中圻 梅 .

围住钟离昧。

[dʒʊŋ'liː] [meɪz] [kæmp][wəz; wəz][nɒt] [jet] [set] [ʌp] .
Zhongli Mei's camp was not yet set up .
中圻 梅的 营 曾是 不是 然而 放 向上 .

钟离昧扎营未定，

['siːɪŋ] [hæn]['səʊldʒəz] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Seeing Han soldiers charging in from all sides
看到 韩 士兵 收费 在 从 全部 侧面

见四面汉兵冲杀而来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They rushed out to meet the enemy .
他们 匆忙 出去 到 见面 这 敌人 .

急出迎敌，

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz][ðə; ði] ['rɔɪəl] [tuːm] ,
To the left is the royal tomb ,
到 这 左边 是 这 皇家 墓 ,

左有王陵，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [dʒəʊ] [biː 'əʊ] .
On the right is Zhou Bo .
在 这 正确的 是 周 波 .

右有周勃，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [fɔ:s] - ['fi:dɪŋ] ['ɪnfənts] .
There was the practice of force - feeding infants .
那里 曾是 这 实践 的 力量 - 喂养 婴儿 .

前有灌婴，

['leɪtə(r)] [keɪm] [dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] ,
Later came Zhou Chang ,
之后 来了 周 张 ,

后有周昌，

[ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Attacked from all sides
遭到攻击 从 全部 侧面

四面夹攻，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒɒŋ] [lɪmeɪ] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How could Zhong Limei withstand it ?
如何 可以 钟 丽美 经受 它 ?

钟离昧如何抵当得住？

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the camp and fled .
他们 弃 这 营 和 逃亡 .

弃营逃走，

[ðə; ði][fɔ:(r)][dʒenərəlz][led][ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .
The four generals led their troops in pursuit .
这 四 将军们 引领 他们的 军队 在 追逐 .

四将领人马追赶。

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [kə'mɑ:ndə(r)] ,
The Chu soldiers , seeing that they had no commander ,
这 楚 士兵 , 看到 那 他们 有 不 指挥官 ,

楚兵见无主将，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [mu:vɪd] [ə'raʊnd] ['rændəmli] .
First , he moved around randomly .
第一的 , 他 已搬 大约 随机 .

先自乱动，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

四溃奔走，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
The Han soldiers pursued and killed them with all their might .
这 韩 士兵 追击 和 被杀 他们 和 全部 他们的 可能 .

汉兵尽力追杀，

['kæptʃə(r)] [ə'laɪv]
Capture alive
捕获 活

生擒活捉，

['kaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[hɔ:s] [ɪ'kwɪpmənt]
Horse equipment
马 设备

马匹器械，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
All of them were obtained .
全部 的 他们 是 获得 .

尽皆得之，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [iːtʃ] [vaɪd][fɔː(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
The generals each vied for power .
这 将军们 每个 竞争 为了 力量 .

诸将各相争取，

[ðʌs] , [ˌdʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ][led][hɪz; ɪz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsiətɪd] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Thus , Zhongli Mei led his defeated and emaciated troops to the main road .
因此 , 中圻 梅 引领 他的 战败 和 瘦弱 军队 到 这 主要的 路 .

以此钟离昧领败残人马得投大路而去。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
The generals then returned to see the King of Han .
这 将军们 然后 返回 到 看 这 国王 的 韩 .

诸将乃回见汉王，

[wæn] Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'wɔːdɪd] [ˈhænsəmli] .
The four generals were rewarded handsomely .
这 四 将军们 是 奖励 英俊地 .

重赏四将讫。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [tuː; tə] - .
The overlord personally led his army to Chenggao .
这 霸王 亲自 引领 他的 军队 到 - .

霸王亲统大兵趋成皋，

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][kaʊ] - [ˈsuːɪsaɪd] ,
Upon hearing of Cao Jiu's suicide ,
之上 听力 的 曹 - 自杀 ,

闻曹咎自杀，

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈkæptʃəd] - .
The Han dynasty had already captured Chenggao .
这 韩 王朝 有 已经 捕获 - .

汉已得成皋，

[kə'mɑːnd] - ,
Command Yingbu ,
命令 - ,

命英布、

[tʃen] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ɒn] [gɑːd] .
Chen Tong was on guard .
陈 童 曾是 在 警卫 .

陈同把守。

[ˌdʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] [ə'tækt] [zɪŋjæn] .
Zhongli Mei attacked Xingyang .
中圻 梅 遭到攻击 荥阳 .

钟离昧攻荥阳，

[dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn]
Defeated by the Han
战败 经过 这 韩

被汉杀败，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [dɪˈfi:t] [ɪn][bəʊθ][ˈeəriəz] .
They suffered defeats in both areas .
他们 遭受 失败 在 两个都 区域 。

两处俱失利。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [ðen] [stˈeɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [gwærŋwu:] .
The Hegemon then stationed his troops at Guangwu .
这 霸主 然后 驻 他的 军队 在 光武 。

霸王遂屯兵广武，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] [rɪˈfju:zd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two families refused each other .
这 二 家庭 拒绝 每个 其他 。

以此两家相拒，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈkɒmbæt] .
They have not yet engaged in combat .
他们 有 不是 然而 已订婚的 在 战斗 。

各未交敌。

[hæn] [ɪn] [stˈeɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈri:dʒən] .
Han Xin stationed his troops in the Zhao region .
韩 新 驻 他的 军队 在 这 赵 地区 。

韩信屯兵赵地，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [ˈreskju:] - ,
Seeing that the Hegemon had raised an army to rescue Chenggao ,
看到 那 这 霸主 有 提高 一个 军队 到 救援 - ,

因见霸王一齐起兵救成皋、

[zɪŋjæŋ]
Xingyang
荥阳

荥阳，

[ðə; ði] [əˈtæk] [ɪz][nɒt] [jet] [kəmˈpli:t] .
The attack is not yet complete .
这 攻击 是 不是 然而 完全的 。

尚未攻齐。

[kɪŋ] [tjæ] [gwɑ:ŋ] [ɒv; əv][tʃi:] [hɜ:d] [ðæt] [hæn] [ɪnz] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [kɪl]
King Tian Guang of Qi heard that Han Xin's large army intended to attack and kill
国王 田 光 的 齐 听到 那 韩 欣的 大的 军队 故意的 到 攻击 和 杀

[hɪm] .

him .
他 。

齐王田广闻韩信大兵欲攻杀，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [dɪˈstrest] .
He was very distressed .
他 曾是 非常 苦恼 。

甚患之，

[ðə; ði] [ˈkɒməŋ] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbʊf(ə)n] [əˈlɑ:md] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ten] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
The common people are often alarmed more than ten times a day .
这 常见的 人们 是 经常 惊慌 更多的 比 十 时代 一个 天 。

百姓一日常有十数惊。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
It was later passed down to Xingyang .
它 曾是 之后 通过了 向下 到 荥阳 。

后传至荥阳，

[li:] [ʃen] [nju:] [ɒv; əv] [ðɪs] [nju:z] .
Li Sheng knew of this news .
李 盛 知道 的 这 消息 .

有郢生知此消息，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [tʃi:] [wɒz; wəz] [səʊ] [əˈlɑ:md] ,
Thinking that King Qi was so alarmed ,
思维 那 国王 齐 曾是 所以 惊慌 ,

暗思齐王如此惊惶，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [ɪkˈsplɛɪn] [ðə; ðɪ] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsədˈvæntɪdʒs] . . .
If you were to explain the advantages and disadvantages . . .
如果 你 是 到 解释 这 优势 和 缺点 . . .

若往陈利害，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [səˈrendə(r)] .
They will surely surrender .
他们 将要 一定 投降 .

彼定然归降，

[wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [end] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [tʃi:]
And in the end , he was able to capture more than seventy cities of Qi
和 在 这 结尾 , 他 曾是 有能力的 到 捕获 更多的 比 七十 城市 的 齐
.
.
.

而卒能下齐七十余城，

[maɪ] [kɒntrɪˈbjʊ:(ə)n] [wɒz; wəz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
My contribution was considerable .
我的 贡献 曾是 大量 .

吾之功不小也。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ænd; ənd] [ˈsi:krətli] [sed] :
He then went to see the King of Han and secretly said :
他 然后 去 到 看 这 国王 的 韩 和 偷偷 说 :

遂来见汉王密言曰：

" [naʊ] [ðæt] [jæn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] . . . "
" Now that Yan and Zhao are pacified . . . "
" 现在 那 严 和 赵 是 安抚 . . . "

“今燕赵已定，

[ˈəʊnli] [tʃi:] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [səˈrendəd] .
Only Qi has not yet surrendered .
仅有的 齐 有 不是 然而 投降 .

惟齐未下，

[ðə; ðɪ] - [klæn] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [məʊst] [ˈpaʊəf(ə)] .
The Morota clan was the most powerful .
这 - 氏族 曾是 这 最多 强大的 .

诸田未族最强大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [dɪˈsi:tf(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [nɪə(r)] [tʃu:] .
There are many deceitful people near Chu .
那里 是 许多 欺骗性的 人们 靠近 楚 .

近楚多诈，

[ɔ:l'dəʊ] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [di'spætʃt] ,
Although tens of thousands of troops were dispatched ,
虽然 十 的 数千 的 军队 是 已派出 ,
虽遣数万之师，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][brəʊkən][baɪ][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [taɪm] .
It cannot be broken by the passage of time .
它 不能 是 破碎的 经过 这 通道 的 时间 .
未可以岁月破也。

[jɔ:(r); jə(r)][mædʒəstɪz] [waɪz] [dɪ'kri:]
Your Majesty's wise decree
你的 陛下的 明智的 法令
臣仰仗大王明诏，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ,
With his three - inch tongue ,
和 他的 三 - 英寸 舌头 ,
凭三寸之舌，

[tʃen] [ki:li] ,
Chen Qili ,
陈 七力 ,
陈其利害，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃi:] [sə'rendəd] [tu:; tə][hæn] .
It is said that Qi surrendered to Han .
它 是 说 那 齐 投降 到 韩 .
说齐降汉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['i:stən] ['væsl] .
He was made the Eastern vassal .
他 曾是 制成 这 东 附庸 .
使为东藩，

[tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'ðəʊt] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] .
To subdue the enemy without drawing a bow and arrow .
到 征服 这 敌人 没有 绘画 一个 弓 和 箭 .
不劳张弓矢而能屈人之兵，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði] [haɪɪst] ['lev(ə)] [ɒv; əv] ['strætədʒi] . "
This is what is meant by " the highest level of strategy " . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 最高 等级 的 战略 . "
所谓谋之上者也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['tru:li] [pə'sweɪd] [tʃi:][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] . . . "
" If you can truly persuade Qi to return to Han . . . "
" 如果 你 能 真的 说服 齐 到 返回 到 韩 . . . "
“先生果能说齐归汉，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] .
This will prevent the need for war .
这 将要 防止 这 需要 为了 战争 .
使此免动干戈，

[ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
A blessing for all the people of the nation
一个 祝福 为了 全部 这 人们 的 这 国家
一国苍生之福，

[aɪˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [ˈendləs] [ˈbenɪfɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəreɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
It will bring endless benefits for generations to come .
它 将要 带来 无尽的 好处 为了 几代人 到 来 .
百世无穷之利也。

[waɪl] [hæn] [ʃɪnz] [truːps] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [muːvd] ,
While Han Xin's troops had not yet moved ,
尽管 韩 欣的 军队 有 不是 然而 已搬 ,
乘韩信人马未动，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə] [tʃi:] .
The gentleman hurried over and spoke to Qi .
这 绅士 慌忙 超过 和 辐 到 齐 .
先生正好急趋齐说之。”

[səʊ][li:] [ʃen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtræv(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði]
So Li Sheng led his followers to bid farewell to the king and travel to the
所以 李 盛 引领 他的 追随者 到 出价 告别 到 这 国王 和 旅行 到 这
[stɜ:t] [ɒv; əv] [tʃi:] .
state of Qi .
状态 的 齐 .
于是酈生带领从人辞王赶齐国来。

[ɔːl] [əˈraɪvd] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
All arrived on the same day .
全部 到达的 在 这 相同的 天 .
一日到齐，

[duː; də] [nɒt] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Do not enter the building .
做 不是 进入 这 建筑 .
不入馆舍，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He went straight to the government office .
他 去 直的 到 这 政府 办公室 .
径投府来，

[ˈledʒənd] [hæz; həz] [aɪˈti:] [ðæt]
Legend has it that
传奇 有 它 那
令人传说，

[ðə; ði] [hæn] [ˈenvɔɪ] [li:] [ʃɪːki] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] .
The Han envoy Li Shiqi had a special audience with the King of Qi .
这 韩 使者 李 石奇 有 一个 特别的 观众 和 这 国王 的 齐 .
有汉使酈食其特见齐王，

[ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,
陈说利害，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈneiʃ(ə)n] .
To save the lives of a nation .
到 节省 这 生活 的 一个 国家 .
救一国生灵。

[ðə; ði] [ˈɡɜːtki:pə(r)] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃi:] .
The gatekeeper informed the King of Qi .
这 守门人 知情的 这 国王 的 齐 .
门吏奏知齐王，

[kɪŋ] [tʃi:] [ɪn'vaɪtɪd] [li:] [ʃeŋ] [ɪn'saɪd] .
King Qi invited Li Sheng inside .
国王 齐 受邀 李 盛 里面 :

齐王请酈生入内，

[li:] [ʃeŋ] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] .
Li Sheng walked through the middle gate .
李 盛 步行 通过 这 中间 门 :

酈生由中门而行，

[ˈsləʊli] ['entə(r)][ðə; ði] [ru:m] ,
Slowly enter the room ,
缓慢地 进入 这 房间 ,

徐徐进内，

[hi:; hi] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [wʌn] [els] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
He acted as if no one else was around .
他 行动 作为 如果 不 一 别的 曾是 大约 :

旁若无人。

[kɪŋ] [tʃi:] ['æŋgrəli] [sed] :
King Qi angrily said :
国王 齐 愤怒地 说 :

齐王怒曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] ['kʌntri] . "
" You have come to my country . "
" 你 有 来 到 我的 国家 " :

“汝来吾国，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [eksplə'neɪʃ(ə)n] .
He was about to give his explanation .
他 曾是 关于 到 给 他的 解释 :

欲下说词，

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [deə(r)] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] ['etɪkət] [ænd; ænd] ['entə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Only then did they dare to defy etiquette and enter to pay their respects .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 违抗 礼仪 和 进入 到 支付 他们的 尊重 :

乃敢抗礼入见，

[du:; də] [ðeɪ] [θɪŋk] ['aʊə(r)] ['kʌntri] [hæz; həz] [nəʊ] ['səʊldʒəz] ?
Do they think our country has no soldiers ?
做 他们 思考 我们的 国家 有 不 士兵 ?

欺吾国无尺寸之兵乎！ "

[li:] [ʃeŋ] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [kə'mændz] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] , "
" The King of Han commands a million armored soldiers , "
" 这 国王 的 韩 命令 一个 百万 装甲 士兵 " , "

“汉王带甲百万，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [bəʊθ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ænd] [ə'brɔ:d] .
It is renowned both at home and abroad .
它 是 著名 两个都 在 家 和 国外 :

威震中外，

[hæn] [ʃɪn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ri:dʒən] .
Han Xin stationed his troops in the Zhao region .
韩 新 驻 他的 军队 在 这 赵 地区 :

韩信屯兵赵地，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][ˈswi:p][ɪn] .
It was about to sweep in .
它 曾是 关于 到 扫 在 .

即欲席卷而来。

[ðə; ði][ˈkɒmən][ˈpi:p(ə)][ɑː(r); ə(r)][laɪk][fɪʃ][ˈswɪmɪŋ][ɪn][ə; eɪ][pɒt] .
The common people are like fish swimming in a pot .
这 常见的 人们 是 喜欢 鱼 游泳 在 一个 锅 .

齐民如鱼游釜中，

[ɒn][ðə; ði][vɜːdʒ][ɒv; əv][deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

危在旦夕，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][kɪŋz][θrəʊn][ɪz][ɪn][ˈdʒepədi] !
Even the king's throne is in jeopardy !
甚至 这 国王的 王座 是 在 危险边缘 !

大王是位亦难保矣！

[maɪ][ˈriːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˈkʌmɪŋ][hɪə(r)][ɪz]
My reason for coming here is
我的 原因 为了 未来 这里 是

吾之此来，

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə][seɪv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ˈkaʊntləs][ˈpi:p(ə)l] .
Firstly , to save the lives of countless people .
首先 , 到 节省 这 生活 的 无数 人们 .

一则救万民之命，

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði][kɪŋz][ˈseɪfti] .
Firstly , to ensure the king's safety .
首先 , 到 确保 这 国王的 安全 .

一则保大王无虞，

[ðə; ði][truː][ˈliːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əˈlaɪəns][ɒv; əv][tʃiː] .
The true leader of the alliance of Qi .
这 真的 领导者 的 这 联盟 的 齐 .

实齐国之盟主，

[ðə; ði][ˈmɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][suːˈprɪəriə(r)][stɜːt]
The mission of the superior state
这 使命 的 这 优越的 状态

上邦之使命，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][rɪˈkwests][ɒv; əv][ðə; ði][kɪŋ] .
I have no requests of the king .
我 有 不 请求 的 这 国王 .

非有求于大王，

[waɪ][ʃʊd; ʃəd][aɪ][ˈləʊə(r)][maɪˈself][tuː; tə][miːt][hɪm] ?
Why should I lower myself to meet him ?
为什么 应该 我 降低 我 到 见面 他 ?

何屈礼以见之耶？

[ɪf][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][dʌz][nɒt][wɪʃ][tuː; tə][prəˈtekt][ðə; ði][stɜːt][ɒv; əv][tʃiː] ,
If Your Majesty does not wish to protect the State of Qi ,
如果 你的 威严 做 不是 希望 到 保护 这 状态 的 齐 ,

大王如不欲保齐国，

[ðeɪ][kɪld][emˈiː][tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈetɪkət][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
They killed me to uphold the proper etiquette of a subject .
他们 被杀 我 到 坚持 这 恰当的 礼仪 的 一个 主题 .

即杀吾以正臣礼，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['ɪntrəsts] . . .
If you want to consider the people's interests . . .

如果 你 想 到 考虑 这 人们的 兴趣 . . .

如欲为百姓计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] ['fɒləʊ] [maɪ] [əʊn] [dɪ'zair] ?
How could I not follow my own desires ?

如何 可以 我 不是 跟随 我的 自己的 欲望 ?

安得不从吾所好乎？ ”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :

国王 齐 说 :

齐王曰：

" ['aʊə(r)] [stert] [ɒv; əv][tʃi:] [spænz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] . "
" Our state of Qi spans thousands of miles . "

" 我们的 状态 的 齐 跨度 数千 的 英里 . "

“吾齐国地方数千里，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [strɒŋ] ,
The country is rich and the army is strong ,

这 国家 是 富有的 和 这 军队 是 强的 ,

国富兵强，

[ðə; ði] ['sʌðən] ['bæriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] - [hwaɪ] ['rɪvə(r)] ,
The southern barrier of the Chu - Huai River ,

这 南部 障碍 的 这 楚 - 怀 河 ,

南阻楚淮之势，

[ðə; ði][mə'dʒestɪk] ['nɔ:ðən] [taʊn] [ɒv; əv][jæn] ,
The majestic northern town of Yan ,

这 雄伟 北方 镇 的 严 ,

北镇燕境之雄，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɜ:(r); wə(r)] [wei] [ænd; ənd] [dʒaʊ] .
To the west were Wei and Zhao .

到 这 西方 是 魏 和 赵 .

西有魏赵，

[,aɪ 'ti:] ['bɔ:dəz] [ðə; ði] [si:] [tuː; tə][ðə; ði] [i:st] ,
It borders the sea to the east ,

它 边界 这 海 到 这 东方 ,

东接海隅，

[wɪð] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪj(ə)lz] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [gʊd] ['gʌvənəns] ,
With civil officials bringing about good governance ,

和 民用 官员 带来 关于 好的 治理 ,

内有文臣致治，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['bɔ:dəz] .
There are military generals to secure the borders .

那里 是 军队 将军们 到 安全的 这 边界 .

外有武将安边，

['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [ɪn]['dʒi:ə] .
Soldiers were stationed in Jia .

士兵 是 驻 在 贾 .

按甲屯兵，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌn'fəʊld]
Watching the outcome unfold

观看 这 结果 展开

坐观胜负，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [bi:; bi][səʊ][ˈkrɪtɪk(ə)] ?
How could it be so critical ?
如何 可以 它 是 所以 批判的 ?

如何危在旦夕? ”

[li:] [ˌʃeŋ] [saɪd] :
Li Sheng sighed :
李 盛 叹了口气 :

酈生叹曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][səʊ] [dɪ'si:vɪŋ] ? "
" Why is Your Majesty so deceiving ? "
" 为什么 是 你的 威严 所以 欺骗 ? " "

“大王何欺人之甚耶？

[haʊ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kəm'peə(r)][tu:; tə] [ˌi:ˈæŋ] [ju] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:(ə)]
How does Your Majesty compare to Xiang Yu in terms of bravery and martial
如何 做 你的 威严 比较 到 向 于 在 条款 的 勇敢 和 武术
[ˈpraʊəs] ?
prowess ?
能力 ?

大王自度与项王勇武何如？

[ˌi:ˈæŋ] [ju] [geɪnd] [kən'trəʊl][ɒv; əv] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [bʌt; bət][wɒz; wəz][ˌʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] .
Xiang Yu gained control of Guanzhong but was unable to defend it .
向 于 获得 控制 的 关中 但 曾是 无法 到 保卫 它 .

项王得关中而不能守，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They marched to Pengcheng but could not defeat the enemy .
他们 行军 到 彭城 但 可以 不是 击败 这 敌人 .

走彭城而不能敌，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈkɪŋdəmz] [rɪ'beld] .
All five kingdoms rebelled .
全部 五 王国 叛乱 .

五国皆叛，

[ðə; ði] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ˈri:dʒən][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [lɒst] .
The Guanzhong region was completely lost .
这 关中 地区 曾是 完全地 丢失的 .

关中尽失。

[naʊ] , [tʃi:] , [wɪð] [ɪts] [ˈterətɹi] [ˈspænɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] , [deəz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði]
Now , Qi , with its territory spanning only a thousand miles , dares to resist the
现在 , 齐 , 和 它是 领土 跨越 仅有的 一个 千 英里 , 敢于 到 抵抗 这
[kəm'pli:tli] [vɪk'tɔ:riəs] [hæn] .
completely victorious Han .
完全地 胜利者 韩 .

今齐以千里之区而欲抗全胜之汉，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Isn't this a mistake ?
不是 这 一个 错误 ?

不亦误乎? ”

[kɪŋ] [tʃi:] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][ɪn] [θɔ:t] .
King Qi remained silent in thought .
国王 齐 剩余 沉默的 在 想法 .

齐王沉吟不语。

[li:] [ʃen] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Li Sheng also said :
李 盛 还 说 :

郅生又曰:

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɒt] [ˈhezɪteɪt] .
Your Majesty need not hesitate .
你的 威严 需要 不是 犹豫 :

“大王不必沉吟，

[fɜ:st] , [wi:; wi][mʌst; məst] [əbˈzɜ:v] [weə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] [biˈlɒŋz] .
First , we must observe where the world belongs .
第一的 , 我们 必须 观察 在哪里 这 世界 属于 :

先须观天下之所归，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)][raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] .
Then one can understand the reasons for rise and fall .
然后 一 能 理解 这 原因 为了 上升 和 落下 :

而后知兴亡所决。

" [ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈtru:li] [ʌndəˈstændz] [weə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] [biˈlɒŋz] ? "
" I wonder if Your Majesty truly understands where the world belongs ? "
" 我 想知道 如果 你的 威严 真的 明白 在哪里 这 世界 属于 ? "

某不知大王果能识天下之所归乎？ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ai][daʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 : "

“不知也。”

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

生曰:

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] [biˈlɒŋz] ,
" If Your Majesty does not know where the world belongs ,
" 如果 你的 威严 做 不是 知道 在哪里 这 世界 属于 ,

“大王若不知天下之所归，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈgɑ:d] [em ˈi:] [æz; əz][æn; ən] [ˈi:kwəl] .
It is fitting that they regard me as an equal .
它 是 配件 那 他们 看待 我 作为 一个 平等的 :

宜乎以我为抗礼也，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [naʊ] ,
The situation is changing now ,
这 情况 是 变化 现在 ,

方今事势，

[tʃu:] [əˈpɪəz] [strɒŋ] [bʌt; bət][ɪz] [ˈæktʃuəli] [wi:k] .
Chu appears strong but is actually weak .
楚 出现 强的 但 是 实际上 虚弱的 :

楚若强而实弱，

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [əˈpɪəd] [wi:k] [bʌt; bət][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [strɒŋ] .
The Han dynasty appeared weak but was actually strong .
这 韩 王朝 出现 虚弱的 但 曾是 实际上 强的 :

汉似弱而实强。

[wɪð] [ðə; ði] ['tɛrɪtəɹɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɛmpaɪə(r)][ˈʌndə(r)] ['hev(ə)n] , [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [hæd; həd] [ɔ:l'redi]
With the territories of the empire under Heaven , the Han dynasty had already
和 这 领土 的 这 帝国 在下面 天堂 , 这 韩 王朝 有 已经
[sɪ'kjʊəd] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] .
secured seven or eight tenths of the land .
安全 七 或者 八 十分之一 的 这 土地 .
以天下封疆汉得七八矣，

[tʃu:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [pɑ:ts] [strɒŋ] .
Chu was only two or three parts strong .
楚 曾是 仅有的 二 或者 三 部分 强的 .
楚仅二三分耳，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ['vɜ:tʃu:] ,
Not knowing how to cultivate virtue ,
不是 会心 如何 到 培育 美德 ,
不知修德，

[ʃæn] [ɜ:(r)][ˈæktɪd] ['rekləsli] [ænd; ənd][ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bitrəli] .
Shang Er acted recklessly and arbitrarily .
尚 呃 行动 鲁莽地 和 任意地 .
尚尔纵横妄为，

[du:; də][nɒt] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm][self] - [rɪ'flek(ə)n] .
Do not retreat from self - reflection .
做 不是 撤退 从 自己 - 反射 .
不自退省。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈju:zɪz; 'ju:sɪz] [waɪt] ['mɔ:niŋ] [kləʊðz] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fʌndz] .
Now the King of Han uses white mourning clothes as his funds .
现在 这 国王 的 韩 用途 白色的 丧 衣服 作为 他的 资金 .
今汉王以缟素为资，

[ə; eɪ][ˈfju:nərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɛmpərə(r)][ji:] .
A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 .
为义帝发丧，

[brɪŋ] ['kaɪndnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Bring kindness to the world .
带来 仁慈 到 这 世界 .
布恩威于天下，

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [bɪ'li:vɪd] [ænd; ənd] [əu'bei] .
And everyone in the world believed and obeyed .
和 每个人 在 这 世界 相信 和 服从 .
而天下莫不信从，

[braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Bright as the sun and moon ,
明亮的 作为 这 太阳 和 月亮 ,
明并日月，

['vɜ:tʃu:] ['i:kwəl][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn]
Virtue equal to that of Yao and Shun
美德 平等的 到 那 的 姚 和 回避
德同尧舜，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] [stɔ:(r)d] [ɪn][,eɪ 'əʊ] [kæŋ] ,
According to the grain stored in Ao Cang ,
根据 到 这 粮食 存储 在 奥 坎 ,
见今据敖仓之粟，

[ðə; ði][strəˈti:dʒɪk][pɑ:s][ɒv; əv] - [ɪz] [blɒkt] .
The strategic pass of Chenggao is blocked .
这 战略 经过 的 - 是 已屏蔽 .

塞成皋之险，

[rɪˈfju:z][tu:; tə][spi:k][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈflaɪɪŋ][fɒks]
Refuse to speak out of the Flying Fox
拒绝 到 说话 出去 的 这 飞行 狐狸

拒飞狐之口，

[di:ˈju:] [ˈtaiˈhɒŋ] [rəʊd] ,
Du Taihang Road ,
杜 太行 路 ,

杜太行之道，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði][ˈferi][ɒv; əv][baɪmə]
Guarding the ferry of Baima
守护 这 渡船 的 白马

守白马之津，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

抚安百姓，

[ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ˈaɪɪŋ] [ðə; ði][wɜ:ld]
A tiger eyeing the world
一个 老虎 觊觎 这 世界

虎视天下，

[aɪ] [nəʊ] [weə(r)][ðə; ði][wɜ:ld] [bɪˈlɒŋz] .
I know where the world belongs .
我 知道 在哪里 这 世界 属于 .

吾知天下之所归者，

[ðə; ði][tru:θ][laɪz][wɪð][hæn] , [nɒt][tʃu:] .
The truth lies with Han , not Chu .
这 真相 谎言 和 韩 , 不是 楚 .

诚在汉不在楚也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第53/125页

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [pli:z] [səbˈmɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Your Majesty , please submit as soon as possible .
你的 威严 , 请 提交 作为 很快 作为 可能的 .

大王急早归附，

[dɪˈfekʃn] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)]
Defection and surrender
叛逃 和 投降

倒戈卸甲，

[ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ˈpeɪmənts] ,
Opening the city to collect payments ,
开幕 这 城市 到 收集 付款 ,

开城纳款，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
All the living beings of the city ,
全部 这 活的 生物 的 这 城市 ,

全一城之生灵，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
This is a long - term strategy for all generations .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 为了 全部 几代人 .

为万世之长策。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə]
Your Majesty , I have come here to
你的 威严 , 我 有 来 这里 到

臣之此来，

[ɪn] [rɪˈæləti] , [aɪ ˈti:][ɪz][tʃi:] .
In reality , it is Qi .
在 现实 , 它 是 齐 .

实为齐，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It was not for the Han dynasty .
它 曾是 不是 为了 这 韩 王朝 .

非为汉也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] !
Your Majesty should consider this carefully !
你的 威严 应该 考虑 这 小心 !

大王宜熟思之！ ”

[kɪŋ] [tʃi:] [hɜ:d] [ʃeŋz] [wɜ:dz] ,
King Qi heard Sheng's words ,
国王 齐 听到 盛氏 字 ,

齐王闻生语，

[hi:; hi][rəʊz][ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
He rose and thanked them , saying :
他 玫瑰 和 谢谢 他们 , 说 :

起身谢曰：

" [sɜ:(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ? "

" Sir , what brings you here ? "

" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

[ɪn] [tru:θ] , [aɪ 'ti:][ɪz][aɪ] , [ðə; ði] ['ləʊnli] [wʌn] .

In truth , it is I , the lonely one .

在 真相 , 它 是 我 , 这 孤独 一 .

实为寡人，

[ə'prəʊpriət] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] [ə'fensɪv] .

Appropriate language is offensive .

合适的 语言 是 进攻 .

适语言冒渎，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [fə'ɡɪv] [em 'i:] .

I hope you will forgive me .

我 希望 你 将要 原谅 我 .

幸望恕罪。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [sə'rendə(r)] ?

How should we surrender ?

如何 应该 我们 投降 ?

请问如何归降？ ”

[li:] [ʃeɪ] [sed] :

Li Sheng said :

李 盛 说 :

酈生曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜ:st] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['letə(r)][ʌv; əv] [sə'rendə(r)] , "

" The King first sent someone with a letter of surrender , "

" 这 国王 第一的 发送 某人 和 一个 信 的 投降 , "

“大王先差人赍降表，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ə'weɪts] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][hæn] .

Your subject awaits the arrival of the King of Han .

你的 主题 等待 这 到达 的 这 国王 的 韩 .

臣在此候汉王到来，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] . "

" I request an audience with the King . "

" 我 要求 一个 观众 和 这 国王 . "

与大王一同请见。”

[ə'ri:tə] [leɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['saɪdwɔ:k] :

Arita lay across the sidewalk :

有田 躺 穿过 这 人行道 :

有田横在侧便道：

[hæn] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [dʒaʊ] ['sɪti] .

Han Xin saw that his troops were stationed in Zhao City .

韩 新 锯 那 他的 军队 是 驻 在 赵 城市 .

“韩信见屯兵于赵城，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .

I fear they will arrive soon .

我 害怕 他们 将要 到达 很快 .

恐一时前来，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ʌnpri'peəd] .

The king was unprepared .

这 国王 曾是 毫无准备 .

大王不曾准备，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [aɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ？

何以御之？ ”

[liː] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 ：

酈生曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt][hɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] [trɪp] . "
" I am not here on a private trip . "
" 我 是 不是 这里 在 一个 私人的 旅行 。”

“某此来非私行，

[hiː; hi] [keɪm] [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ][klɪə(r)]['iːdɪkt][frəm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He came upon receiving a clear edict from the King of Han .
他 来了 之上 接收 一个 清除 法令 从 这 国王 的 韩 。

乃奉汉王明诏而来，

[haʊ] [deə(r)][hæn] [ʃɪn] [dɪsə'beɪ] ?
How dare Han Xin disobey ?
如何 敢 韩 新 违 ？

韩信岂敢抗违？ ”

[kɪŋ] [tʃiː] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 ：

齐王曰：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [ʃɪn] . "
" Sir , you may write a book for Han Xin . "
" 先生 ， 你 可能 写 一个 书 为了 韩 新 。”

“先生可写书与韩信，

[ðə; ðɪ] [deɪt] [ended] .
The date ended .
这 日期 结束 。

约会退兵，

[ðæt] [wei] , [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['trʌstɪd] .
That way , it can be trusted .
那 方式 ， 它 能 是 可信 。

庶可准信。”

[ðə; ðɪ] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 ：

生曰：

" [aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hæn] [ʃɪn] . "
" I will write a letter to inform Han Xin . "
" 我 将要 写 一个 信 到 通知 韩 新 。”

“臣就写书达知韩信。”

[liː] [ʃen] [ɪ'miːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Li Sheng immediately wrote a letter ,
李 盛 立即地 写道 一个 信 ，

酈生即修书一封，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][tʃiː] ['envɔɪ] [tuː; tə] [dʒaʊ] .
He sent a messenger with a Qi envoy to Zhao .
他 发送 一个 信使 和 一个 齐 使者 到 赵 。

差从人同齐使赴赵，

[stɒp] [hæn] [ʃɪnz] [əd'vɑ:ns] .
Stop Han Xin's advance .
停止 韩 欣的 进步 .

止韩信进兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [bi:n] [st'eɪənd] [wɪð] [tru:ps] [ɪn] [dʒaʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Meanwhile , Han Xin had been stationed with troops in Zhao for a long time ,
同时 , 韩 新 有 到过 驻 和 军队 在 赵 为了 一个 长的 时间 ,
却说韩信在赵屯兵日久，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][plæn][æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][tʃi:] ,
They were just about to plan an attack on Qi ,
他们 是 只是 关于 到 计划 一个 攻击 在 齐 ,
正欲计议伐齐，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly someone came to report :
突然 某人 来了 到 报告 :

忽有人来报：

" [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [li:] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][drɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈletə(r)] . "
" **Dr . Li sent someone to deliver a letter .** "
" 博士 . 李 发送 某人 到 递送 一个 信 . "
“酈大夫差人来下书。”

[hæn] [ʃɪn] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Han Xin ordered him to come to his tent .
韩 新 订购 他 到 来 到 他的 帐篷 .
韩信令至帐下，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [li:] [rɪ'si:vd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [i:'dɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" **Dr . Li received an imperial edict from the King of Han .** "
" 博士 . 李 已收到 一个 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 . "
“酈大夫奉汉王诏，

[dɪ'skʌs] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] [wɪð] [tʃi:] [tʃen] .
Discuss the pros and cons with Qi Chen .
讨论 这 优点 和 缺点 和 齐 陈 .

与齐陈说利害，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
The King of Qi was willing to withdraw his troops and surrender .
这 国王 的 齐 曾是 愿意的 到 提取 他的 军队 和 投降 .

齐王愿罢兵请降，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [pə'tɪʃn] [ænd; ənd][,eɪ 'em] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə] - .
I have now submitted my petition and am heading to Chenggao .
我 有 现在 提交 我的 请愿 和 是 标题 到 - .

今已具表赴成皋，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)ntɪ] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv][tʃi:][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [brɔ:t] [ˈʌndə(r)][hæn][kən'trəʊl] .
More than seventy cities of Qi were all brought under Han control .
更多的 比 七十 城市 的 齐 是 全部 带来 在下面 韩 控制 .

齐七十余城尽归汉矣。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz][hɪə(r)] .
The book is here .
这 书 是 这里 .

有书在此，

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] . "
" **I have come to see the Marshal .** "
" 我 有 来 到 看 这 元帅 . "

上见元帅。”

[hæn] [ʃɪn] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] ['əʊpənd] [aɪ 'ti:] .
Han Xin received the letter and opened it .
韩 新 已收到 这 信 和 打开 它 .

韩信接书拆封，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[hæn] [ə'fi:(ə)l] [li:] [ʃi:ki] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Han official Li Shiqi bowed his head .
韩 官方的 李 石奇 鞠躬 他的 头 .

汉大夫酈食其顿首，

[ðɪs] ['letə(r)][ɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['mɑ:(ə)l] [hæn] :
This letter is presented to Marshal Han :
这 信 是 呈现 到 元帅 韩 :

书奉韩元帅麾下：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][tʃi:][baɪ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
He was sent as an envoy to Qi by imperial decree .
他 曾是 发送 作为 一个 使者 到 齐 经过 帝国 法令 .

生奉王旨出使于齐，

[si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði] ['kɒnflɪkt] .
Cease hostilities and end the conflict .
停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .

罢兵息争，

[ə'tætʃt] [ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:tfelt] ['letə(r)] .
Attached is a heartfelt letter .
随附的 是 一个 衷心 信 .

委心帖附，

[ə'beɪ] ['hævənz] [wɪl] [ænd; ənd] [rest] [ɪn] [pi:s] .
Obey Heaven's will and rest in peace .
服从 天 将要 和 休息 在 和平 .

顺天休命，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ru:l] .
All were subject to the king's rule .
全部 是 主题 到 这 国王的 规则 .

悉归王化，

[ɔ:l] [rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['wɪzɪdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
All rely on the wisdom of the King of Han .
全部 依靠 在 这 智慧 的 这 国王 的 韩 .

皆仰仗汉王之圣明，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:lɪ] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] ,
It was truly thanks to the Marshal's power and virtue ,
它 曾是 真的 谢谢 到 这 马歇尔的 力量 和 美德 ,

实赖元帅之威德，

[wɪ'dəʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkə] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] .
They conquered more than seventy cities .
他们 征服 更多的 比 七十 城市 .

下齐七十余城，

[tuː; tə][speə(r)][ðə; ði] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːdʒuəs] [ˈleɪbə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] ,
To spare the army from the arduous labor of war ,
到 空闲的 这 军队 从 这 艰巨 劳动 的 战争 ,

免三军汗马之劳，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
To save the lives of a nation .
到 节省 这 生活 的 一个 国家 .

救一国生灵之命。

[aɪ] [ˌhɪəˈbaɪ] [send] [ðɪs] [ˈletə(r)][tuː; tə] [kənˈveɪ] [maɪ] [rɪˈɡɑːdz] .
I hereby send this letter to convey my regards .
我 特此 发送 这 信 到 传达 我的 问候 .

兹遣小启上达，

[beg][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən][end][tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] .
Beg for an end to the war .
求 为了 一个 结尾 到 这 战争 .

乞罢干戈，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
The army returned to Chenggao .
这 军队 返回 到 - .

旋师成皋，

[rest] [ænd; ənd] [rɪˌkuːpəˈreɪʃn] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [məˈrɑːl]
Rest and recuperation to build up morale
休息 和 恢复 到 建造 向上 士气

休军养威，

[ðeɪ] [ˈməʊbɪlaɪzd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
They mobilized their forces to attack Chu .
他们 动员起来 他们的 力量 到 攻击 楚 .

举众伐楚，

[ðə; ði][sɪks] [stɜːts] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
The six states followed suit .
这 六 各州 随后 套装 .

六国景从，

[ə; eɪ][grænd][ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
A grand and magnificent undertaking .
一个 盛大 和 壮丽 承诺 .

恢弘大业。

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmerɪts]
The Marshal's merits
这 马歇尔的 优点

元帅之功，

[ɪnˈskraɪbd] [ɒŋ] [brɒnz] [ˈves(ə)lɪz] ,
Inscribed on bronze vessels ,
铭文 在 青铜 船只 ,

铭之鼎彝，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kleɪm] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmerɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪˈself] .
I dare not claim the great merit for myself .
我 敢 不是 宣称 这 伟大的 优点 为了 我 .

某不敢贪大功为己有也。

[hiː; hi][et; eɪ][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [baʊd] [əˈgen] .
He ate it and bowed again .
他 吃 它 和 鞠躬 再次 .

食其再拜。

[hæn] [ʃɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Han Xin finished reading the book ,
韩 新 完成的 阅读 这 书 ,

韩信看罢书，

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 ！

大喜，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the envoy , saying :
他 已解决 这 使者 , 说 :

对来使曰：

" [sɪns] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ɔːˈredɪ] [left] [tʃiː] . . . "
" **Since the Grand Master has already left Qi** . . . "
" 自从 这 盛大 掌握 有 已经 左边 齐 . . . "

“既大夫已下齐矣，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈtɜːnd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] - .
I immediately returned my troops to Chenggao .
我 立即地 返回 我的 军队 到 - .

我即旋师归成皋，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
They joined forces with the King of Han to attack Chu .
他们 加入 力量 和 这 国王 的 韩 到 攻击 楚 .

与汉王会兵伐楚。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][hæn] [truːps] [ɪn] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
The King of Qi inquired about the arrival of Han troops in Xuzhou .
这 国王 的 齐 询问 关于 这 到达 的 韩 军队 在 徐州 .

齐王打听汉兵到徐州，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðem; ðəm] .
They then dispatched troops to assist them .
他们 然后 已派出 军队 到 协助 他们 .

随遣兵来协助，

" [let] [juː ˈes][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃuː] . "
" **Let us join forces to defeat Chu** . "
" 让 我们 加入 力量 到 击败 楚 . "

共力破楚。”

[hæn] [rəʊt] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
Han wrote a reply .
韩 写道 一个 回复 .

韩写了回书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][tʃiː][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [liː] [ʃen] .
The messenger was sent back to Qi to inform Li Sheng .
这 信使 曾是 发送 后退 到 齐 到 通知 李 盛 .

打发来使回齐国报知酈生。

[liː] [ʃen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Li Sheng received the book .
李 盛 已收到 这 书 .

酈生得书，

[kʌm] [tuː; tə] [si:] [kɪŋ] [tʃi:] .
Come to see King Qi .
来 到 看 国王 齐 .

来见齐王，

[kɪŋ] [tʃi:][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
King Qi was very pleased .
国王 齐 曾是 非常 高兴 .

齐王甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [li:] [ʃen] .
He then spent his days singing and drinking with Li Sheng .
他 然后 花费 他的 天 歌唱 和 喝 和 李 盛 .

乃与酈生终日高歌饮酒，

[hiː; hi] [ðen] [nɪˈglected] [stet] [əˈfeəz] .
He then neglected state affairs .
他 然后 被忽视的 状态 事务 .

遂不理国事。

[hæn] [ʃɪn] [rɪˈsi:vɪd] [li:] [ʃenʒ] [ˈletə(r)] ,
Han Xin received Li Sheng's letter ,
韩 新 已收到 李 盛氏 信 ,

韩信自得酈生书，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð] [zɑːŋ] [zɜː(r)][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [dʒaʊz] [truːps] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
They discussed with Zhang Er the idea of Zhao's troops meeting with the King of
他们 讨论 和 张 呃 这 主意 的 赵氏 军队 会议 和 这 国王 的

[hæn][æt; ət] - .
Han at Chenggao .
韩 在 - .

与张耳计议赵兵自成皋会汉王，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
They joined forces to attack Chu .
他们 加入 力量 到 攻击 楚 .

合兵一处以伐楚。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmɪz] ,
Fang was about to punish the three armies ,
方 曾是 关于 到 惩治 这 三 军队 ,

方欲发落三军，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
There was a person below the steps .
那里 曾是 一个 人 以下 这 步骤 .

只见阶下一人，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ɪf] [wiː; wi][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][liː] [[ɛŋz] [wɜːdz] ,
If we listen to Li Sheng's words ,
如果 我们 听 到 李 盛氏 字 ,

若听邲生之言，

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈbɪznəs] .
It ruined the marshal's important business .
它 毁坏 这 马歇尔的 重要的 商业 .

误了元帅大事。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我有一计，

[tʃiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] .
Qi was given seventy cities .
齐 曾是 给定 七十 城市 .

使齐七十城，

[ˈiːzəli] [əbˈteɪnəb(ə)]
Easily obtainable
容易地 可获得

唾手可得，

[ɔːl] [ˈkredit] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
All credit goes to the Marshal .
全部 信用 去 到 这 元帅 .

其功尽归元帅矣。”

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

其人为谁？

[naɪ] [jɑŋʃi] [ˈkwai][siː ertʃ ˈiː] ,
Nai Yanshi Kuai Che ,
奈 严石 快 切 ,

乃燕士蒯彻，

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)] .
Words are clear .
字 是 清除 .

字文通。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [prɪˈvents] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm] [ˈtɜːnɪŋ] [bæk] ? "
" **What do you see that prevents the army from turning back ?** " "
" 什么 做 你 看 那 阻止 这 军队 从 转弯 后退 ? " "

“尔何所见而不可旋师？”

[ˌsiː ertʃ ˈiː] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [ðə; ði] [djuːk] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz] , "
" **The Duke led tens of thousands of armored soldiers** , "
" 这 公爵 引领 十 的 数千 的 装甲 士兵 , " "

“公带甲数万，

[,aɪˈti:] [hæz; həz] [bi:n] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .

It has been more than a year .

它 有 到过 更多的 比 一个 年 .

将一岁余矣，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['sɪtɪz] [ɪn] [dʒaʊ] .

They captured more than fifty cities in Zhao .

他们 捕获 更多的 比 五十 城市 在 赵 .

止下赵五十余城。

[tə'deɪ] , [li:] [ʃen] [ɪz] ['mi:əli] [ə; eɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] .

Today , Li Sheng is merely a Confucian scholar .

今天 , 李 盛 是 仅仅 一个 儒家 学者 .

今酈生乃一儒士耳，

[lu:z] [θri:] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [tʌŋ] ,

Lose three inches of tongue ,

失去 三 英寸 的 舌头 ,

掉三寸之舌，

[beɪst] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['sentəns] ,

Based on a single sentence ,

基于 在 一个 单身的 句子 ,

凭一篇之言，

[ðeɪ] ['kɒŋkə] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['sɪtɪz] .

They conquered more than seventy cities .

他们 征服 更多的 比 七十 城市 .

下齐七十余城，

[wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [pre'sti:ʒ] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃu:] ,

With the general's prestige and virtue ,

和 这 将军的 声望 和 美德 ,

以将军之威德，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] .

The opposite of a scholar is not as good as a Confucian scholar .

这 对面的 的 一个 学者 是 不是 作为 好的 作为 一个 儒家 学者 .

反一竖儒之不若，

[haʊ] [wɪl] [ʃu:'æŋ] [ʃi:] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] ?

How will Xuan Shi face the King of Han ?

如何 将要 宣 史 脸 这 国王 的 韩 ?

旋师何面目以见汉王耶？

[pə'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] .

Perhaps we should follow my humble opinion .

也许 我们 应该 跟随 我的 谦逊的 观点 .

不若依臣之愚见，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [wɪ'daʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni] [ˌprepə'reɪ(ə)nɪz] .

They arrived without making any preparations .

他们 到达的 没有 制作 任何 准备工作 .

乘齐不作准备，

[ɒn] [ðə; ði] ['kaʊntdaʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,

On the countdown of the three armies ,

在 这 倒计时 的 这 三 军队 ,

整点三军，

['ri:tʃɪŋ] [də'rektli] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] [ɒv; əv] [tʃi:] ,

Reaching directly the border of Qi ,

到达 直接地 这 边界 的 齐 ,

直抵齐境，

[wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈfɪŋɡə(r)] [ˈpɔɪntɪŋ] ,
With a single finger pointing ,
和 一个 单身的 手指 指向 ,

干戈一指，

[tʃi:] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [kəˈlæps] .
Qi will inevitably collapse .
齐 将要 不可避免地 坍塌 .

齐必瓦解。”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [li:] [ʃen] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Li Sheng has come here . "
" 李 盛 有 来 这里 . "

“郦生此来，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈmætə(r)] .
It was not a private matter .
它 曾是 不是 一个 私人的 事情 .

非是私行，

[hi:; hi] [ðen] [ˈæktɪd] [əˈpɒn][ðə; ðɪ] [kɪŋz] [kəˈmɑ:nd] .
He then acted upon the king's command .
他 然后 行动 之上 这 国王的 命令 .

乃奉王命而行，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [i:st] [əˈɡen] . . .
If I were to raise an army and march east again . . .
如果 我 是 到 增加 一个 军队 和 行进 东方 再次 . . .

我若复又举兵而东，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [meɪ] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [kəˈmɑ:nd] .
I fear I may disobey the king's command .
我 害怕 我 可能 违 这 国王的 命令 .

恐拂王命，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ˌdetrɪˈment(ə)l][tu:; tə][li:] [ʃen] .
Furthermore , this would be detrimental to Li Sheng .
此外 , 这 会 是 有害的 到 李 盛 .

且又不利于郦生也。”

[ʃi: ertʃ ˈi:] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪˈhɪəli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [teɪk] [tʃi:] . "
" The King of Han initially ordered the general to take Qi . "
" 这 国王 的 韩 最初 订购 这 一般的 到 拿 齐 . "

“汉王初命将军取齐，

[ðeə(r)][maɪndz][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ʌp] .
Their minds were made up .
他们的 思想 是 制成 向上 .

其意已定，

[naʊ] , [wɪtʃ] [ˈskɒlə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [spi:k] [ɒn] [brɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][tʃi:] ?
Now , which scholar will be sent to speak on behalf of Qi ?
现在 , 哪个 学者 将要 是 发送 到 说话 在 代表 的 齐 ?

今又遣哪生说齐，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [sti:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['kredit] .
This person will surely steal the general's credit .
这 人 将要 一定 偷 这 将军的 信用 .

此必哪生夺将军之功，

[hi:; hi] [ju:st] [wɜ:dz] [tu:; tə] [sweɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He used words to sway the King of Han .
他 用过的 字 到 摇摆 这 国王 的 韩 .

而以言语鼓动汉王，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ə'ɹɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was not the king's original intention .
这 曾是 不是 这 国王的 原来的 意图 .

初非王之本意也，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
If the general were to withdraw his troops ,
如果 这 一般的 是 到 提取 他的 军队 ,

将军若旋师而回，

[ðə; ði]['dʒenərəlz]['ɔ:lsəʊ] [saɪd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
The generals also sighed that the general was incompetent .
这 将军们 还 叹了口气 那 这 一般的 曾是 不称职的 .

诸将亦叹将军为无能，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]['vælju:d] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lərz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]['dʒenərəlz] .
From then on , the King of Han valued Confucian scholars more than generals .
从 然后 在 , 这 国王 的 韩 有价值的 儒家 学者们 更多的 比 将军们 .

此后汉王轻将军而重儒士也。

['i:v(ə)n] [ɪf] [tʃu:] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] ,
Even if Chu is defeated ,
甚至 如果 楚 是 战败 ,

纵使破楚，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [laɪt] [left] !
There is no light left !
那里 是 不 光 左边 !

亦无光矣！

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['keəfəli] !
General , please think it over carefully !
一般的 , 请 思考 它 超过 小心 !

将军熟思之！

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] [sed] :
Zhang Er said :
张 呃 说 :

“张耳曰：

" [wen] [tɔ:ŋz] [wɜ:dz] ,
" Wen Tong's words ,
" 温 钳 字 ,

“文通之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

深为有理。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][həʊldz] ['æbsəlu:t] ['paʊə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The general holds absolute power outside the palace .
这 一般的 持有 绝对 力量 外部 这 宫殿 .

将军专阍外之权，

[wɒt] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkriː] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [baɪnd][juːˈes] ?
What royal decree could possibly bind us ?
什么 皇家 法令 可以 可能 绑定 我们 ？

何王命之足拘乎？ ”

[hiːd] [ˈkwai] [tʃeɪ] [wɜːdz] .
Heed Kuai Che's words .
注意 快 切的 字 。

信听蒯彻之言，

[ˈriːəl] - [taɪm] [ˌpɜːsəˈnel] [kaʊnt] ,
Real - time personnel count ,
真实的 - 时间 人员 数数 ；

即时整点人马，

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] - .
Zhang Er and others did not come to Chenggao .
张 呃 和 其他的 做过 不是 来 到 - 。

同张耳等不来成皋，

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli] [ˈiːstwəd] [frɒm; frəm][tʃiː] .
They came directly eastward from Qi .
他们 来了 直接地 向东 从 齐 。

迳向东齐而来，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][liː] [ʃeŋ] ?
I wonder what has become of Li Sheng ?
我 想知道 什么 有 变得 的 李 盛 ？

不知酈生性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] - [naɪn] : [hæn] [ʃɪn] [breɪks] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] [baɪ] [ˈkʊkɪŋ] [liː] [ʃeŋ]
Chapter Sixty - Nine : Han Xin Breaks His Promise by Cooking Li Sheng
章 六十 - 九 : 韩 新 休息 他的 承诺 经过 烹饪 李 盛

第六十九回 烹酈生韩信背约

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪnz] [truːps] [left] [dʒəʊ] .
Meanwhile , Han Xin's troops left Zhao .
同时 ， 韩 欣的 军队 左边 赵 。

却说韩信人马离赵，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [nɔːθ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] ,
Traveling north across the Yellow River ,
旅行 北 穿过 这 黄色的 河 ；

北行过黄河，

[prəˈsiːd] [baɪ][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Proceed by the main road ,
继续 经过 这 主要的 路 ；

由大路进发，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [pɑːst] [θruː]
The counties and prefectures passed through
这 县 和 县 通过了 通过

所过郡县，

[fliː] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .
flee at the mere sight of the enemy .
逃跑 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 。

望风逃避，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][tʃiː] ,
Approaching the border of Qi ,
接近 这 边界 的 齐 ,

将近齐境，

[ˈsʌmwʌŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ˈlɪnziː] .
Someone had already reported this to Linzi .
某人 有 已经 据报道 这 到 林子 .

早有人报入临淄。

[kɪŋ] [tʃiː][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][grænd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːti] [wɪð] [liː] [jən] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
King Qi was having a grand drinking party with Li Sheng on this day .
国王 齐 曾是 拥有 一个 盛大 喝 派对 和 李 盛 在 这 天 .

齐王此日正与酈生饮酒高会，

[wen] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
When someone comes to report ,
什么时候 某人 来 到 报告 ,

见人来报，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈsʌmænd] [tjæ] [hɛŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He hurriedly summoned Tian Heng and others to discuss the matter .
他 匆匆 被召唤 田 恒 和 其他的 到 讨论 这 事情 .

急忙召田横等商议，

[hɛŋ] [sed] :
Heng said :
恒 说 :

横曰：

[hæn] [ɪn] [hæd; həd][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Han Xin had an army of 300 , 000 .
韩 新 有 一个 军队 的 - , - .

“韩信大兵三十万，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ɪn] .
They came charging in .
他们 来了 收费 在 .

长驱而来，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] [ˈveri] [strɒŋ] .
Its momentum is very strong .
它是 势头 是 非常 强的 .

其势甚盛。

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)]
If we go to war
如果 我们 去 到 战争

若出战，

[ðeɪ] [mʌst; məst][juːz][ðeə(r)] [streŋθ] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
They must use their strength to defeat them .
他们 必须 使用 他们的 力量 到 击败 他们 .

必力彼所破，

[ˈbetə(r)][tuː; tə] [bɪld] [di:p] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] .
Better to build deep moats and high walls .
更好的 到 建造 深的 护城河 和 高的 墙壁 .

不若深沟高垒，

[rɪˈfjuːz(ə)l][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][wɔː(r)]

Refusal to engage in war
拒绝 到 从事 在 战争

相拒勿战，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [siːk] [help][frɒm; frəm] [tʃuː] .

An urgent messenger was dispatched to seek help from Chu .
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 寻找 帮助 从 楚 .

急差人求救于楚，

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] ,

When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ,

待楚兵到，

[haʊˈevə(r)] , [tʃiː] [truːps] [bɔːntʃt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .

However , Qi troops launched a pincer attack .
然而 , 齐 军队 发射 一个 钳子 攻击 .

却出齐兵夹攻，

[feɪθ] [kæn; kən][biː; bi][ˈbrəʊkən] .

Faith can be broken .
信仰 能 是 破碎的 .

信可破也。”

[kɪŋ] [tʃiː] [sed] :

King Qi said :
国王 齐 说 :

齐王曰：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liː] [ʃen] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ? "

" How should Li Sheng deal with this ? "
" 如何 应该 李 盛 交易 和 这 ? "

“酈生何以处之？ ”

[tjæ] [hen] [sed] :

Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰：

" [ænd; ənd][wɪː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [hɑːm] [liː] [ʃen] . "

" And we must not harm Li Sheng . "
" 和 我们 必须 不是 伤害 李 盛 . "

“且未可伤酈生，

[wen] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . . .

When the Han soldiers arrived at the city walls . . .
什么时候 这 韩 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 . . .

待汉兵到城下，

[liː] [ʃen] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][hæn] [ʃɪn] [əˈgen] .

Li Sheng then explained to Han Xin again .
李 盛 然后 解释 到 韩 新 再次 .

着酈生再与韩信讲解，

[ɪf] [truːps] [kæn; kən] [rɪˈtɜːn] ,

If troops can return ,
如果 军队 能 返回 ,

尚可回兵，

[aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ˈdiːviət] [frɒm; frəm][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ;

It does not deviate from the original intention ;
它 做 不是 偏离 从 这 原来的 意图 ;

亦不失初意；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [rɪˈpent] .

If you do not repent .
如果 你 做 不是 悔改 .

若信不退，

" [aɪ ˈtiː] [ˌwɒdnt] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] ˈeksɪkjʊːt][liː] [(j)en] [ðen] . "

" It wouldn't be too late to execute Li Sheng then . "
" 它 不会 是 也 晚的 到 执行 李 盛 然后 . "

那时斩郿生不迟。”

[kɪŋ] [tʃiː] [sed] :

King Qi said :
国王 齐 说 :

齐王曰：

" [aɪ] [θɪŋk] [liː] [(j)en] [hæz; həz] [pəˈsweɪɪd] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ,

" I think Li Sheng has persuaded me to surrender to the Han ,
" 我 思考 李 盛 有 被说服 我 到 投降 到 这 韩 ,

“我思郿生既说我降汉，

[hæn] [(j)ɪn] [hæz; həz] [naʊ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [əˈgen] .

Han Xin has now raised an army and is coming again .
韩 新 有 现在 提高 一个 军队 和 是 未来 再次 .

韩信今又起兵前来，

[ðɪs] [ˈkliːəli] [miːnz] [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [prɪˈpeəd] .

This clearly means I am not prepared .
这 清楚地 方法 我 是 不是 准备 .

显是使我不作预备，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [əˈlaʊd] [hæn] [(j)ɪn] [tuː; tə] [kʌm] [ˌʌnpɪˈpeəd] .

However , this allowed Han Xin to come unprepared .
然而 , 这 允许 韩 新 到 来 毫无准备 .

却令韩信乘无备而来，

[ˈʌtəli] [dɪˈspɪkəb(ə)l] .

Utterly despicable .
完全地 卑鄙 .

甚为可恶。”

[hɛŋ] [sed] :

Heng said :
恒 说 :

横曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [hæn] [(j)ɪn] [keɪm] . . . "

" Although Han Xin came . . . "
" 虽然 韩 新 来了 . . . "

“韩信虽来，

[ˈnaɪðə(r)] [ðə; ði] [truːθ] [nɔː(r)][ðə; ði] [ˈfɔːlʃhʊd] [ɪz] [əˈpærənt] .

Neither the truth nor the falsehood is apparent .
两者都不 这 真相 也不 这 谬误 是 明显 .

未见虚实，

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,

When they reached the city walls ,
什么时候 他们 达到 这 城市 墙壁 ,

待到城下，

[lets] [siː] [wɒt] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .

Let's see what that person has to say .
我们来吧 看 什么 那 人 有 到 说 .

看哪生有何话说。”

[li:] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

郇生曰：

" [ai][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [hiə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['mɪ](ə)n] . "
" I have not come here on a private mission . "
" 我 有 不是 来 这里 在 一个 私人的 使命 " . "

“臣来非私行，

[ðeɪ] [keɪm] [ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They came upon receiving a decree from the King of Han .
他们 来了 之上 接收 一个 法令 从 这 国王 的 韩 .

乃奉汉王明诏而来。

[hæn] [ʃɪn] [hæz; həz]['brəʊkən][hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
Han Xin has broken his promise .
韩 新 有 破碎的 他的 承诺 .

今韩信背约，

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp] [ə'gen] [tu::; tə] [ə'tæk] [tʃi:] .
They rose up again to attack Qi .
他们 玫瑰 向上 再次 到 攻击 齐 .

复起攻齐，

[nɒt] ['əʊnli] [bi'trei] ['mɪnɪstər] ,
Not only betraying ministers ,
不是 仅有的 背叛 部长们 ,

非惟卖臣，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)l] .
This is truly a deception of the Han people .
这 是 真的 一个 欺骗 的 这 韩 人们 .

实欺汉也。”

[kɪŋ] [tʃi:] [sed] :
King Qi said :
国王 齐 说 :

齐王曰：

" [sɪns] [ju::; jʊ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu::; tə] [sə'rendə(r)] [tu::; tə][ðə; ði][hæn] ,
" Since you have instructed me to surrender to the Han ,
" 自从 你 有 指示 我 到 投降 到 这 韩 ,

“先生既着我降汉，

[naʊ] [hæn] [ʃɪnz] ['ɑ:mi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ə'gen] .
Now Han Xin's army is at the city gates again .
现在 韩 欣的 军队 是 在 这 城市 大门 再次 .

今韩信大兵又临城下，

[ɔ: 'ðəʊ] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [dɪd][nɒt] [kə'mɪt] [frɔ: d] ,
Although the gentleman did not commit fraud ,
虽然 这 绅士 做过 不是 犯罪 欺诈罪 ,

先生虽非欺诈，

[ɪts] ['treɪsɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'spiʃəs] .
Its traces are suspicious .
它是 痕迹 是 可疑的 .

其迹可疑。

['mɪstə(r)] . [fæn] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)][tu::; tə][hæn] [ʃɪn] .
Mr . Fan then wrote a letter to Han Xin .
先生 . 扇子 然后 写道 一个 信 到 韩 新 .

烦先生即写书与韩信，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'tri:t] . . .
If they retreat . . .
如果 他们 撤退 . . .

如果退兵，

[sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] [ɪz] [ʌndɪ'naɪəbl] .
Sir , your strength is undeniable .
先生 , 你的 力量 是 无可否认 .

先生实力不欺；

[ɪts] ['nevə(r)] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [send] [tru:ps] .
It's never too late to send troops .
它是 绝不 也 晚的 到 发送 军队 .

如兵不迟，

[ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ɪz] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] .
The contract is deceiving me .
这 合同 是 欺骗 我 .

即是合同欺我，

[aɪ 'ti:] [si:m] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['tɒləreɪt] [sʌt] ['sentɪmənts] .
It seems difficult to tolerate such sentiments .
它 似乎 难的 到 容忍 这样的 情感 .

似难容情。”

[li:] [ʃeŋ] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :

酈生曰：

" ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [maɪt] [nɒt] [bi:; bi] ['pɒsəb(ə)] , "
" Writing a book might not be possible , "
" 写作 一个 书 可能 不是 是 可能的 , "

“写书恐或不的，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:] ['envɔɪ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
I will go with the Qi envoy to persuade them .
我 将要 去 和 这 齐 使者 到 说服 他们 .

待臣同齐使往说之，

[aɪ] [prɪ'dɪkt] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [rɪ'tɜ:n] .
I predict that Han Xin will surely return .
我 预测 那 韩 新 将要 一定 返回 .

料韩信必还矣。”

[kɪŋ] [tʃi:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King Qi laughed and said :
国王 齐 笑了 和 说 :

齐王笑曰：

" [sɜ:(r)] , [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni] . . . "
" Sir , on your journey . . . "
" 先生 , 在 你的 旅行 . . . "

“先生此去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz]
If you believe and follow his words
如果 你 相信 和 跟随 他的 字

若信依其言，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [həʊp] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
There is still hope that he will return .
那里 是 仍然 希望 那 他 将要 返回 .

尚可望其复来，

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'li:v] [bʌt; bət][duː; də][nɒt] [ˈfɒləʊ] .
If you believe but do not follow .
如果 你 相信 但 做 不是 跟随 .

若信不依，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈletɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] !
This is like letting a tiger into the mountains !
这 是 喜欢 出租 一个 老虎 进入 这 山脉 !
是纵虎入山矣！

[ɪz] [ðəə(r)] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] ?
Is there any reason for it to come back ?
是 那里 任何 原因 为了 它 到 来 后退 ?
岂有复来之理耶？

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ki:p] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] !
We were just about to keep you as a hostage !
我们 是 只是 关于 到 保持 你 作为 一个 人质 !
正欲留先生为质耳！ ”

[liː] [ʃen] [sed] :
Li Sheng said :
李 盛 说 :
酈生曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [səˈspekts] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] , "
" Since the king suspects his ministers , "
" 自从 这 国王 嫌疑人 他的 部长们 , "
“既王疑臣，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [send][aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
That is , to write a letter and send it to him .
那 是 , 到 写 一个 信 和 发送 它 到 他 .
即修书往达之，

[ðə; ði] [laɪn] [bɪˈtwiːn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [səˈvaɪv(ə)][ænd; ənd] [ɪkˈstɪŋkʃn] .
The line between life and death , survival and extinction .
这 线 之间 生活 和 死亡 , 生存 和 灭绝 .
死生存亡之几，

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈtruːli] [rests] [ɒn] [ðɪs] .
The decision truly rests on this .
这 决定 真的 休息 在 这 .
实决于此。”

[səʊ][liː] [ʃen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
So Li Sheng wrote a letter .
所以 李 盛 写道 一个 信 .
于是酈生修书，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ænd; ənd] [əˈsaɪnd] [təːskz] .
The messenger instructed and assigned tasks .
这 信使 指示 和 分配 任务 .
差从人叮咛分付，

[aɪ][baʊ; bəʊ][tuː; tə] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈfuː] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] .
I bow to Marshal Fu again and again .
我 弓 到 元帅 傅 再次 和 再次 .
再三拜复元帅，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [dɒʊnt][ˈvæljuː][em ˈiː] ,
Although they don't value me ,
虽然 他们 不 价值 我 ,
虽不以我为重，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [em ˈiː][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][tʃiː] .
The king ordered me to speak of Qi .
这 国王 订购 我 到 说话 的 齐 。

而王命差我说齐，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ɪˈnʌf] ?
Is it not important enough ?
是 它 不是 重要的 足够的 ？

岂不足为重耶？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The messenger left the city .
这 信使 左边 这 城市 。

差人出城，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] .
They went straight to the Han camp .
他们 去 直的 到 这 韩 营 。

径投汉营来。

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈsaːdʒənt] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [kəˈmɑːnd] .
The patrolling sergeant relayed the message to the central command .
这 巡逻 军士 转播 这 信息 到 这 中央 命令 。

巡哨小校传报入中军，

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [tent] [wen]
Han Xin was raising his tent when
韩 新 曾是 提高 他的 帐篷 什么时候

韩信正升帐，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
The messenger presented the letter .
这 信使 呈现 这 信 。

差人呈上书，

[ˈletə(r)] [ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [bʊk] [ˈvjuːɪŋ] ,
Letter opening and book viewing ,
信 开幕 和 书 观看 ，

信拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 。

书曰：

[liː] [ʃiːki] [baʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn] :
Li Shiqi bowed deeply and paid his respects to Marshal Han :
李 石奇 鞠躬 深 和 有薪酬的 他的 尊重 到 元帅 韩 。

郦食其顿首再拜韩元帅麾下：

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
The previous letter was sent to Chenggao by the army .
这 以前的 信 曾是 发送 到 - 经过 这 军队 。

前蒙手书即旋师成皋，

[kɪŋ] [tʃiː][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
King Qi was delighted to receive the letter .
国王 齐 曾是 高兴极了 到 收到 这 信 。

齐王得书甚喜，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He sent someone to report the book to the King of Han .
他 发送 某人 到 报告 这 书 到 这 国王 的 韩 。

随写书差人申报汉王。

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][wʌns] [əˈgen] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [tʃi:] .
Now the general has once again led troops to take Qi .
现在 这 一般的 有 一次 再次 引领 军队 到 拿 齐 .

今将军复统兵取齐，

[ðɪs] [si:m] [ɪnkənˈsɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [bʊk] .
This seems inconsistent with the previous book .
这 似乎 不一致 和 这 以前的 书 .

似与前书不合，

[ðɪs] [led][ðə; ði][ˈru:lə(r)z][ænd; ʌnd] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv][tʃi:][tu:; tə] [bɪˈli:v] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frɔ:d] .
This led the rulers and ministers of Qi to believe that I was a fraud .
这 引领 这 统治者 和 部长们 的 齐 到 相信 那 我 曾是 一个 欺诈罪 .

致使齐国君臣以我为欺诈，

[hi; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [bɪˈhed] [hɪm][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ɡrɪˈvənsɪz] .
He intended to behead him to avenge his grievances .
他 故意的 到 斩首 他 到 报仇 他的 不满 .

将欲斩首以雪其恨。

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpɪti] .
His death is not a pity .
他的 死亡 是 不是 一个 遗憾 .

某死不足惜，

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [kɪŋ] [kəˈmɑ:nd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][gəʊ] .
And the king commanded his men to go .
和 这 国王 命令 他的 男人 到 去 .

而王命差遣，

[ðə; ði] [kəmˈpli:t] [lɪst][hæz; həz] [bi:n] [səbˈmɪtɪd] .
The complete list has been submitted .
这 完全的 列表 有 到过 提交 .

齐表已行，

[naʊ] [aɪˈti:][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [rɪˈpi:tɪdli] .
Now it has changed repeatedly .
现在 它 有 已更改 反复 .

今又反覆变更，

[ðə; ði][hæn] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
The Han envoy was executed .
这 韩 使者 曾是 执行 .

使汉使遭诛，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪˈkri:] [kʊd; kəd][nɒt] [geɪn][ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
However , the king's decree could not gain the trust of the people .
然而 , 这 国王的 法令 可以 不是 获得 这 相信 的 这 人们 .

而王命不能取信于天下，

[kæn; kən][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][əˈlæʊn] [rɪˈmeɪn] [æt; ət] [pi:s] [wɪð] [hɪmˈself] ?
Can the general alone remain at peace with himself ?
能 这 一般的 独自的 保持 在 和平 和 他自己 ?

将军独能安于心乎？

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
A person's life hangs by a thread .
一个 人的 生活 悬挂 经过 一个 线 .

某命悬于旦夕，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊə(r)][ˈreskjʊ:] !
General , please come to our rescue !
一般的 , 请 来 到 我们的 救援 !

惟将军其垂救焉！

[ðə; ði] [fɜːst] [blʌd] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] [nɔːθ] [kəˈriə] .
The first blood pilgrimage to North Korea .
这 第一的 血 朝圣 到 北 韩国 .

食其顿首位血拜。

[hæn] [ʃɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
Han Xin finished reading the book ,
韩 新 完成的 阅读 这 书 ,

韩信看罢书，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[ˈkwai] [ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [sed] :
Kuai Che said :
快 切 说 :

蒯彻曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈhezɪteɪt] . . . "
" The general who hesitates . . . "
" 这 一般的 WHO 犹豫 . . . "

“将军犹豫不决者，

[duː; də] [juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [liː] [ʃenʒ] [ədˈvaɪs] ?
Do you intend to follow Li Sheng's advice ?
做 你 打算 到 跟随 李 盛氏 建议 ?

将欲从酈生之言乎？ ”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [liː] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [tʃiː] . "
" Li Sheng was ordered by the king to persuade Qi . "
" 李 盛 曾是 订购 经过 这 国王 到 说服 齐 . "

“酈生奉王命而说齐，

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ˈkɒŋkə] [tʃiː] .
I have now conquered Qi .
我 有 现在 征服 齐 .

我今破齐，

[tʃiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [kɪl] [liː] [ʃen] .
Qi will surely kill Li Sheng .
齐 将要 一定 杀 李 盛 .

齐必杀酈生矣，

" [aɪ] [fɪə(r)] [ðɪs] [maɪt] [ˈhɪndə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈɔːdəs] . "
" I fear this might hinder the king's orders . "
" 我 害怕 这 可能 阻碍 这 国王的 订单 . "

恐于王命有碍。”

[ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [fɜːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃiː] . "
" The king ordered a general to be sent first to attack Qi . "
" 这 国王 订购 一个 一般的 到 是 发送 第一的 到 攻击 齐 . "

“王命先遣将军伐齐，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˈɔːdə(r)][frɒm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl] .
However , there was no order from General Wuzhi .
然而 , 那里 曾是 不 命令 从 一般的 武陟 .

而无止将军之诏，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'tækt] [tʃiː] .
The general attacked Qi .
这 一般的 遭到攻击 齐 .

将军伐齐，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪ'nɪl(ə)l] [kə'mɑːnd] .
This was done in accordance with the king's initial command .
这 曾是 完毕 在 根据 和 这 国王的 最初的 命令 .

奉王初命也。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [dɪ'spætʃt] ,
If the general has already been dispatched ,
如果 这 一般的 有 已经 到过 已派出 ,

若既遣将军，

[ænd; ənd] [ðen] [liː] [ʃen] [wɒz; wəz][sent] [ə'gen] .
And then Li Sheng was sent again .
和 然后 李 盛 曾是 发送 再次 .

而又复差郇生，

[ɪts] ['feɪljə(r)] [leɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Its failure lay with the King of Han .
它是 失败 躺 和 这 国王 的 韩 .

其失在汉王，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It is not the general .
它 是 不是 这 一般的 .

不在将军也，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [kən'fjuːʒn] ?
What is the general's confusion ?
什么 是 这 将军的 困惑 ?

将军何惑焉？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɪf] [tʃiː] [kɪlz] [liː] [ʃen] ,
" **If Qi kills Li Sheng ,**
" 如果 齐 杀戮 李 盛 ,

“若齐杀郇生，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][aɪ] [huː] [kɪld] [hɪm] .
It was I who killed him .
它 曾是 我 WHO 被杀 他 .

是吾杀之也，

[maɪ] [hɑːt] ['truːli] ['kænɒt] [beə(r)][aɪ 'tiː] !
My heart truly cannot bear it !
我的 心 真的 不能 熊 它 !

吾心实不忍焉！ ”

[ʃiː ertʃ 'iː] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [wʌn] ['pɜ:rsənz] [laɪf][kæən; kən][bi:; bi] ['sækrɪfaɪst] . "

" **One person's life can be sacrificed** . "

" 一 人 的 生 活 能 是 牺 牲 . "

" 一人之命可舍，

[ðə; ði] ['merɪt][ɒv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ə; eɪ] ['kʌntri]

The merit of pacifying a country

这 优点 的 安 抚 一 个 国 家

平定一国之功，

[sʌtʃ] [æən; ən] [ɒpə'tju:nəti] [ɪz] [ʌn'lɑ:kli] [tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] !

Such an opportunity is unlikely to come again !

这 样 的 一 个 机 会 是 不 太 可 能 到 来 再 次 !

难再遇也！

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] , [smɔ:l] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ]

The distinction between light and heavy , small and large

这 区 别 之 间 光 和 重 的 , 小 的 和 大 的

轻重大小之分，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɒbvɪəs] [ðæt]

It is obvious that

它 是 明 显 的 那

昭然可见，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][bi:; bi][səʊ] ['peti] [æz; əz][tu:; tə][ækt] [laɪk] ['tʃɪldrən] ?

Why should we be so petty as to act like children ?

为 什 么 应 该 我 们 是 所 以 小 气 作 为 到 行 为 喜 欢 孩 子 们 ?

又何区区为儿女子之态乎？ "

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sed] ,

As the son said ,

作 为 这 儿 子 说 ,

“如之子言，

[li:] [ʃɛŋz] [rɪ'kwest] ,

Li Sheng's request ,

李 盛 氏 要 求 ,

郇生之请，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [hɜ:d] .

This should not be heard .

这 应 该 不 是 是 听 到 .

不可听也。”

[səʊ][hi:; hi] [sent] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .

So he sent a reply to the messenger .

所 以 他 发 送 一 个 回 复 到 这 信 使 .

遂发回书与来人，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

And it is said :

和 它 是 说 :

而语之曰：

" [wen] ['dɒktə(r)][li:] [went] [daʊn] [tu:; tə][tʃi:][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] . . . "

" **When Doctor Li went down to Qi the other day . . .** "

" 什 么 时 候 医 生 李 去 向 下 到 齐 这 其 他 天 . . . "

“酈大夫前日下齐之时，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
We must first obtain the imperial edict from the King of Han .
我们 必须 第一的 获得 这 帝国 法令 从 这 国王 的 韩 .

须先讨汉王手诏，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈtempərəreɪli] [ˈgæɪɪsn̩] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈterətɪrɪ] .
I was ordered to temporarily garrison troops in the Zhao territory .
我 曾是 订购 到 暂时地 驻军 军队 在 这 赵 领土 .

命我暂屯兵赵境，

[ðen] [dʒaʊ] [ʃiːki] ,
Then Zhao Shiqi ,
然后 赵 石奇 ,

然后由赵适齐，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] [səˈrendəd] [tuː; tə][hæn] ,
After the King of Qi had surrendered to Han ,
后 这 国王 的 齐 有 投降 到 韩 ,

待齐王已降汉，

[stiɪl] [ˈpaːsɪŋ] [θruː] [dʒaʊ] ,
Still passing through Zhao ,
仍然 通过 通过 赵 ,

仍过赵，

[ˈɔːdə(r)][maɪ] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - .
Order my troops to return to Chenggao .
命令 我的 军队 到 返回 到 - .

令我之师回成皋，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [əˈprəʊtʃ] .
This is the best approach .
这 是 这 最好的 方法 .

方为从长之议。

[jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [dɪd] [nɒt] [let][em ˈiː] [nəʊ] .
Your lord did not let me know .
你的 主 做过 不是 让 我 知道 .

尔大夫不使我知，

[ˈpraɪvətli] [ˈspiːkɪŋ] ,
Privately speaking ,
私下 请讲 ,

私窃说齐，

[ɡriːd] [meɪks] [wʌn] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnˈself] .
Greed makes one claim credit for oneself .
贪婪 制作 一 宣称 信用 为了 自己 .

贪为己功。

[tʃiː] [ʃiː] [fɪəz] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɪz][ɪn] [dʒaʊ] .
Qi Shi fears that our large army is in Zhao .
齐 史 恐惧 那 我们的 大的 军队 是 在 赵 .

齐实惧我大兵在赵，

[fɔːst] [tuː; tə] [səˈrendə(r)]
Forced to surrender
强制 到 投降

不得已而归降，

[nɒt] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
Not his true intention ,
不是 他的 真的 意图 ,

非其本心，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [aɪ'ti:] [hæz; həz] [ˈɔ:lən] [tə'deɪ] ,
Although it has fallen today ,
虽然 它 有 倒下 今天 ,

今日虽降，

[ðeɪ] [su:n] [rɪ'beld] [ə'gen] .
They soon rebelled again .
他们 很快 叛乱 再次 .

不久决然复叛，

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [aɪ'ti:] [wɒz; wəz] [ə'ʌðə(r)] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [gəʊ] [vɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˌeks.pə'dɪʃ(ə)n]
At that time, it was another time for troops to go on a long expedition
在 那 时间 , 它 曾是 其他 时间 为了 军队 到 去 在 一个 长的 远征

.
:
.

那时又劳人马远征，

[raʊnd] - [trɪp] [ɪk'spensɪz] ,
Round - trip expenses ,
圆形的 - 旅行 开支 ,

往返之费，

[ɪts] [ˈveri] [ˌɪn.kən'vi:niənt] .
It's very inconvenient .
它是 非常 不方便 .

甚是不便。

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] [tʃi:] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] [tə'deɪ] .
It would be better to annihilate Qi in one fell swoop today .
它 会 是 更好的 到 歼灭 齐 在 一 跌倒 俯冲 今天 .

不若今日一鼓而灭齐，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ,

以除后患，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [aɪ'ti:] [kɒst] [ðə; ði] [laɪf] [vɒ; əv] [wʌn] [ˈdɒktə(r)] ,
Although it cost the life of one doctor ,
虽然 它 成本 这 生活 的 一 医生 ,

虽伤大夫一人之命，

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ] [ə'tʃi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmerɪt] [vɒ; əv] [ˈpæsɪfaɪ] [ə; eɪ] [ˈneiʃ(ə)n] .
And thus I achieved the merit of pacifying a nation .
和 因此 我 已达成 这 优点 的 安抚 一个 国家 .

而成我平定一国之功，

[vɒn] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [ˈmerɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrekəg'naɪzd] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .
On the day when merits are recognized and rewards are distributed .
在 这 天 什么时候 优点 是 认可 和 奖励 是 分布式 .

. .
:
.

他日论功行赏之日，

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [vɒ; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈgrɑ:ntɪd] [lænd] [ænd; ənd]
The descendants of high - ranking officials were also granted land and
这 后代 的 高的 - 排行 官员 是 还 的确 土地 和
[ˈfi:fdəm] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
fiefdoms in return .
封地 在 返回 .

大夫子孙亦得埽土而封，

[duː; də][nɒt] [blɛm] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [θɪŋz] [aɪv] [dʌn] [təˈdeɪ] .
Do not blame me for the numerous things I've done today .
做 不是 责备 我 为了 这 很多的 事物 我已经 完毕 今天 .
勿以今日数数怨我也。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The messenger went into the city .
这 信使 去 进入 这 城市 .

差人进城，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hæn] [ʃɪnz] [wɜːdz] ,
According to Han Xin's words ,
根据 到 韩 欣的 字 ,

将韩信之言，

[let] [ˌem ˈiː][ɪkˈsplɛɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[liː] [ʃɛŋ] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
Li Sheng cursed loudly :
李 盛 被诅咒的 高声 :

酈生大骂曰：

" [aɪv] [biːn] [səʊld] [aʊt] [baɪ] [ðæt] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "
" I've been sold out by that bastard ! "
" 我已经 到过 卖 出去 经过 那 混蛋 ！ "

“我被胯夫卖了也！ ”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the King of Qi learned of this ,
什么时候 这 国王 的 齐 学习 的 这 ,

齐王闻知，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [ə; eɪ] [pɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] [ˈkænɒt] [ɡeɪn] [ˈpiːpəlz] [trʌst] . "
" A pedantic scholar cannot gain people's trust . "
" 一个 迂腐的 学者 不能 获得 人们的 相信 . "

“竖儒既不能取信于人，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [stiːl] [frɒm; frəm][tʃiː] .
They dared to steal from Qi .
他们 敢于 到 偷 从 齐 .

乃敢私窃过齐，

" [jʊr; jər] [ɪnˈsʌltɪŋ] [ˌem ˈiː] ! "
" You're insulting me ! "
" 你是 侮辱 我 ！ "

欺侮寡人！ ”

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði][ɔɪl] [wɒk] .
He urgently summoned his attendants to prepare the oil wok .
他 紧急 被召唤 他的 服务员 到 准备 这 油 炒锅 .

急唤左右设油镬，

[siːz] [liː] [ʃɛŋ] ,
Seize Li Sheng ,
抢占 李 盛 ,

拿住酈生，

[ræp] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə; eɪ][bəɪg] .

Wrap his head in a bag .

裹 他的 头 在 一个 包 .

以囊裹其首，

[pɔ:(r)] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [wɒk] [ɒv; əv] [ɔɪ] [ænd; ənd] [kɒk] [aɪ 'ti:] .

Pour it into a wok of oil and cook it .

倒 它 进入 一个 炒锅 的 油 和 厨师 它 .

撞入油镬烹之。

[kɪŋ] [tʃi:] [kɒkt] [li:] [ʃeŋ] .

King Qi cooked Li Sheng .

国王 齐 煮熟 李 盛 .

齐王烹了酈生，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] .

It was introduced into the Han camp .

它 曾是 介绍 进入 这 韩 营 .

传入汉营，

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Han Xin was furious .

韩 新 曾是 狂怒 .

韩信大怒，

[hi; hi] ['pɜ:sənəli] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu;; tə] [ə'tæk] [tʃi:] ['sɪti] .

He personally urged the three armies to attack Qi City .

他 亲自 敦促 这 三 军队 到 攻击 齐 城市 .

亲催三军攻打齐城，

[ɪts] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:dʒənt] .

It's extremely urgent .

它是 极其 紧迫的 .

十分紧急。

[kɪŋ] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ə'lɑ:md] .

King Qi was alarmed .

国王 齐 曾是 惊慌 .

齐王惊惶，

['sʌmən] [tjæ] [heŋ] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] :

Summon Tian Heng to discuss :

召唤 田 恒 到 讨论 :

召田横计议：

" [raɪt] [naʊ] , [ri:ɪn'fɔ:smənt] [frɒm; frəm] [pɛŋtʃeŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'laɪkli] [tu;; tə] [ə'raɪv] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:t]

" Right now , reinforcements from Pengcheng are unlikely to arrive in the short

" 正确的 现在 , 增援部队 从 彭城 是 不太可能 到 到达 在 这 短的

[tɜ:m] . "

term . "

学期 . "

“即今彭城救兵一时难到，

[tʃi:] [kæn; kən] [bi;; bi] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .

Qi can be defeated in no time .

齐 能 是 战败 在 不 时间 .

齐指日可破，

[wɒt] [kæn; kən] [bi;; bi] [dʌŋ] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[tjæ] [hɛŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰:

[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Rather than sitting and waiting to be captured .
相当 比 坐着 和 等待 到 是 捕获 .

“与其坐而待虏，

[hu:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [ɒf] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [təˈnaɪt] ?
Who would be better off opening the city gates tonight ?
WHO 会 是 更好的 离开 开幕 这 城市 大门 今晚 ?

孰若今夜开城，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
A decisive battle to the death .
一个 决定性 战斗 到 这 死亡 .

决一死战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiɪ] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .

胜负未可知也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The King of Qi followed his advice .
这 国王 的 齐 随后 他的 建议 .

齐王从其言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He then ordered his men to join the army .
他 然后 订购 他的 男人 到 加入 这 军队 .

随即点就人马。

[ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] , ['sevrəl] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
In the evening , several junior officers were first sent to the city .
在 这 晚上 , 一些 初级 警官 是 第一的 发送 到 这 城市 .

近晚先差数小校到城上，

[tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][kæmp]
To observe the lights of the Han camp
到 观察 这 灯 的 这 韩 营

探看汉营灯火，

[laɪk] [ðə; ði] [sʌn] ,
Like the sun ,
喜欢 这 太阳 ,

照同白日，

[ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [rɪˈmeɪnz] [ˈɔ:dəli] .
The watchtower remains orderly .
这 岗楼 遗迹 秩序 .

刁斗不乱，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəli] .
The ranks were orderly .
这 排名 是 秩序 .

队伍整齐。

[ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
The junior officer went down to the city to report .
这 初级 官 去 向下 到 这 城市 到 报告 .

小校下城回报，

[tjǎŋ] [hɛŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰：

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə'freɪd] ,
If you are still afraid ,
如果 你 是 仍然 害怕的 ,

“若复畏惧，

[haʊ] [kæn; kən][wɪː; wɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How can we defeat the enemy ?
如何 能 我们 击败 这 敌人 ?

何以破敌？ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
He then led a large army to open the east gate .
他 然后 引领 一个 大的 军队 到 打开 这 东方 门 .

即率大兵开了东门，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They fought their way out of the city .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 这 城市 .

杀出城来。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [kaʊ] [kæn; kən][wɒz; wəz][ɒn][pə'trəʊl] .
This is where Cao Can was on patrol .
这 是 在哪里 曹 能 曾是 在 巡逻 .

此处正是曹参巡哨，

[waɪl] ['flaɪɪŋ] , [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz][sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] .
While flying , the report was sent to the central command .
尽管 飞行 , 这 报告 曾是 发送 到 这 中央 命令 .

一边飞报入中军，

[waɪl] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [hed'kwɔːtəz] [pɜːsə'nel] ,
While organizing the headquarters personnel ,
尽管 组织 这 总部 人员 ,

一边整点本部人马，

[kən'frʌnt] [tjǎŋ] [hɛŋ] .
Confront Tian Heng .
面对 田 恒 .

与田横对敌。

[tjǎŋ] [hɛŋ] [held][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Tian Heng held his long spear in his hand .
田 恒 握住 他的 长的 矛 在 他的 手 .

田横手捻长枪，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːd] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [ðə; ði][mæn] [huː] [ə'keɪznəli] [gets] [ə'hed] [ɒv; əv] [hɪm'self] "
" The man who occasionally gets ahead of himself "
" 这 男人 WHO 偶尔 获得 前方 的 他自己 "

“胯夫偶尔得志，

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə] [ˈbʊli] [ˈlðə(r)z] .
They dare to bully others .
他们 敢 到 欺负 其他的 。

便敢欺人，

" [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [faɪt] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "
" Come out and fight me to the death ! "
" 来 出去 和 斗争 我 到 这 死亡 ！ "

快出与吾决一死战！ "

[kaʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Cao Shen was furious .
曹 沈 曾是 狂怒 。

曹参大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [tjæ] [hɛŋ] .
He raised his sword and charged straight at Tian Heng .
他 提高 他的 剑 和 带电 直的 在 田 恒 。

举刀直取田横，

[tjæ] [hɛŋ] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][spiə(r)] .
Tian Heng handed over the spear .
田 恒 递交 超过 这 矛 。

田横举枪交还，

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [ʌn][wʌn][saɪd] .
The two fought on one side .
这 二 战斗 在 一 边 。

两人战在一处，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
After twenty rounds ,
后 二十 回合 ，

战到二十回合，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 。

未分胜败。

[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz] [laːdʒ] [ˈɑːmi] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] .
Han Xin led his large army in a charge .
韩 新 引领 他的 大的 军队 在 一个 收费 。

韩信挥动大队人马冲杀来，

[tjæ] [hɛŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [rɪˈzɪst] [aɪ 'tiː] .
Tian Heng couldn't resist it .
田 恒 不能 抵抗 它 。

田横抵当不住，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][ænd; ənd] [ˈkliəriŋ] [ə; eɪ][pɑːθ] [fʊː(r); fə(r)][hɪm] ,
Protecting the King of Qi and clearing a path for him ,
保护 这 国王 的 齐 和 清理 一个 小路 为了 他 ，

保护着齐王杀开条路，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 。

一拥而出。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ，

夜黑之际，

[hæn] [ʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] ['efəts] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Han Xin instructed that there was no need to exert all efforts to catch up .
韩 新 指示 那 那里 曾是 不 需要 到 发挥 全部 努力 到 抓住 向上 .

韩信分付不必尽力追赶，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['æmbʊʃ] .
Fear of an ambush .
害怕 的 一个 伏击 .

恐防伏兵，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
Moreover , it is difficult to distinguish between them .
而且 , 它 是 难的 到 区分 之间 他们 .

且又旗鼓难辨，

[wɪð] [ðɪs] , [tjæ] [hɛŋ] [prə'tektɪd] [kɪŋ] [tʃi:] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] [də'rektli] [tu:; tə] [geʊmi] .
With this , Tian Heng protected King Qi and led his three armies directly to Gaomi .
和 这 , 田 恒 受保护 国王 齐 和 引领 他的 三 军队 直接地 到 高密
['kaʊntɪ] .
County .
县 .

以此田横保齐王同大小三军径投高密县来。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] , [hæn] [ʃɪn] [stɔ:m] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
The next day , Han Xin stormed into the city .
这 下一个 天 , 韩 新 暴风雨 进入 这 城市 .

却说韩信次日杀入城来，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

['səʊldʒəz] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt]
Soldiers rest and recuperate
士兵 休息 和 疗养

休养士卒，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [pə'sju:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃi:] ['ɑ:mi] .
They then discussed pursuing the Qi army .
他们 然后 讨论 追求 这 齐 军队 .

再商议要追赶齐兵。

[wen] [kɪŋ] [tʃi:] [ə'raɪvd] [ɪn] [geʊmi] . . .
When King Qi arrived in Gaomi . . .
什么时候 国王 齐 到达的 在 高密 . . .

那齐王到高密，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mɪ:diətli] [ə'restɪd] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
Three people were immediately arrested in quick succession .
三 人们 是 立即地 被捕 在 快的 演替 .

接连马上差三起人，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分昼夜，

[ðeɪ] ['ɜ:dzəntli] [went] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [ɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ:ɪn'fɔ:smənt] .
They urgently went to Pengcheng to urge for reinforcements .
他们 紧急 去 到 彭城 到 敦促 为了 增援部队 .

急往彭城催讨救兵。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɛntʃən] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] .
One day , a messenger was sent to Pengcheng to see the Overlord .
一 天 , 一个 信使 曾是 发送 到 彭城 到 看 这 霸王 .

一日差人到彭城见霸王，

[brɪ'treɪd] , [kɪŋ] [tʃiː][wɒz; wəz] [brɪ'si:dʒd] [baɪ][hæn] [ʃɪn] .
Betrayed , King Qi was besieged by Han Xin .
背叛 , 国王 齐 曾是 被围困 经过 韩 新 .

备道齐王被韩信围困，

[ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
Extremely critical .
极其 批判的 .

十分危急，

[ðə; ði] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:riəl] ['stɛɪtɪd] :
The submitted memorial stated :
这 提交 纪念馆 声明 :

呈上表文曰：

[kɪŋ] [tjæ] [gwɑ:ŋ] [ɒv; əv][tʃiː] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
King Tian Guang of Qi bowed and reported :
国王 田 光 的 齐 鞠躬 和 据报道 :

齐王田广稽首上言：

[ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɒt] [biː; bi] [ruːld] [baɪ][wʌn]['pɜ:s(ə)n][ə'ləʊn] .
A country cannot be ruled by one person alone .
一个 国家 不能 是 裁决 经过 一 人 独自的 .

国不可以独治，

[ə; eɪ][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi][ˈaɪsələtɪd] ;
A situation cannot be isolated ;
一个 情况 不能 是 孤立 ;

势不可以孤立；

[səʊl] ['gʌvənəns] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['wɑɪdspred] ['pɒzətɪv] [tʃeɪndʒ] .
Sole governance is insufficient to achieve widespread positive change .
唯一 治理 是 不足的 到 达到 广泛 积极的 改变 .

独治则不足以宏化，

[,aɪsə'leɪʃn] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ə'greʃ(ə)n] .
Isolation is insufficient to defend against aggression .
隔离 是 不足的 到 保卫 反对 侵略 .

孤立则不足以御侮。

[aɪ] ['hʌmbli] [ək'nɒlɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['prez(ə)ns] .
I humbly acknowledge Your Majesty's virtuous and awe - inspiring presence .
我 谦卑地 承认 你的 陛下的 有德行的 和 敬畏 - 鼓舞人心 在场 .

仰惟陛下威德所加，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [səb'mɪt] .
The people within the country submit .
这 人们 之内 这 国家 提交 .

海内顺附，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ju:nɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
The foundation of unification
这 基础 的 统一

一统之基，

[hiː; hi] [meɪ] [stænd][ænd; ənd] [sɜ:v] .
He may stand and serve .
他 可能 站立 和 服务 .

可立而侍。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ɛ,ai'ju:] [bæn] [wʊd] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs][ækt] ?
Who would have thought that Liu Bang would commit such a heinous act ?
WHO 会 有 想法 那 刘 碑 会 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ?
岂意刘邦作孽，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] ['tremblɪd] .
The universe trembled .
这 宇宙 颤抖 .

疆宇振动，

[hæn] [ʃɪnz] ['mɪlətri] ['strætədʒi]
Han Xin's military strategy
韩 欣的 军队 战略

韩信弄兵，

[ɪn'krəʊtʃmənt] [baɪ][ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'bæŋkmənt] ,
Encroachment by the sealing and embankment ,
侵犯 经过 这 密封 和 堤 ,
封埴侵扰，

[ʔɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz]
After the fall of the Three Qin regions
后 这 落下 的 这 三 秦 地区
三秦既失，

[ðə; ði] [tu:] [weɪ] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['perɪʃt] .
The two Wei states were defeated and perished .
这 二 魏 各州 是 战败 和 遇难 .
二魏败亡，

[ðə; ði][jæn][ænd; ənd] [dʒaʊ] ['ri:dʒənz][wɜ:(r); wə(r)] ['nju:li] ['kɔŋkə] .
The Yan and Zhao regions were newly conquered .
这 严 和 赵 地区 是 新 征服 .
燕赵新破，

[ðə; ði] [faɪv] ['mɑ:kwis] [kə'læpst] .
The Five Marquises collapsed .
这 五 侯爵夫人 倒塌 .
五侯瓦解。

[haʊ'evə(r)] , [tʃi:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['əʊnli][gæmb(ə)l] .
However , Qi is Your Majesty's only gamble .
然而 , 齐 是 你的 陛下的 仅有的 赌博 .
惟齐乃陛下之孤注，

[ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [steɪt]
The silence of the Chu state
这 沉默 的 这 楚 状态
楚国之噤喉，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [fɔ:l] [bæk] ['ɪntu:] [hænz] [hændz] ,
If it were to fall back into Han's hands ,
如果 它 是 到 落下 后退 进入 韩的 双手 ,
苟复为汉所得，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz]['aɪsələɪtɪd][ænd; ənd] [ru:lz] [ə'ləʊn] .
His Majesty is isolated and rules alone .
他的 威严 是 孤立 和 规则 独自的 .
贝陛下孤立而独治，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n][ænd; ənd] [prɒ'sperəti] ,
Desiring to achieve great unification and prosperity ,
渴望 到 达到 伟大的 统一 和 繁荣 ,
欲图大统宏济，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['pɒləsɪz] ,
To restore the imperial policies ,
到 恢复 这 帝国 政策 ,

恢复皇猷，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['meɪʒəd] [baɪ][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [taɪm] .
It cannot be measured by the passage of time .
它 不能 是 测量 经过 这 通道 的 时间 .

非岁月可计也。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I humbly request that a general be dispatched as soon as possible .
我 谦卑地 要求 那 一个 一般的 是 已派出 作为 很快 作为 可能的 .

伏乞早遣大将，

[kə'mɑːndɪŋ] [er'liːt; r'liːt] [truːps]
Commanding elite troops
指挥 精英 军队

统率精兵，

['reskjʊːɪŋ] [frɒm; frəm] ['draʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ]
Rescuing from drowning and burning
救援 从 溺水 和 燃烧

拯溺救焚，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] [steɪt] .
To relieve the upside - down state .
到 缓解 这 上行 - 向下 状态 .

以解倒悬。

[ɪf] [tʃiː] [fɛŋ] [breɪks] [θruː] .
If Qi Feng breaks through .
如果 齐 冯 休息 通过 .

若齐封一破，

['kaunti] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ruːt] ,
counties along the route ,
县 沿着 这 路线 ,

沿路郡县，

['feɪsɪŋ] [aɪ 'tiː] [hed] - [ɒŋ] ,
Facing it head - on ,
面向 它 头 - 在 ,

迎刃而下，

[pɛŋtʃɛŋ] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] ['feɪkən] .
Pengcheng may also be shaken .
彭城 可能 还 是 摇晃 .

彭城亦恐摇动也。

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] ['swɪftli] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn][,em 'iː][ˈtʃɪ'ræn] [gæŋ] .
I humbly request Your Majesty to swiftly bestow upon me Qian Gang .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 迅速地 赐给 之上 我 钱 帮派 .

万惟陛下速赐乾刚，

[meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [ænd; ənd][kliə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Make a swift and clear decision .
制作 一个 迅速 和 清除 决定 .

急为明断，

[tʃiː][ɪz][səʊ] ['lʌki] !
Qi is so lucky !
齐 是 所以 幸运的 !

齐国幸甚！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] ['lʌki] ！
The people are so lucky !
这 人们 是 所以 幸运的 ！

百姓幸甚！

[ʼɑ:ftə(r)] [ʼi:ʼæŋ] [ju] [ʼfɪnɪʃt] [ʼri:dɪŋ] [ðə; ði] [məʼmɔ:riəl] ，
After Xiang Yu finished reading the memorial ,
后 向 于 完成的 阅读 这 纪念馆 ，

项王览表毕，

[ʼɜ:dʒəntli] [ʼsʌmən] [lɒŋ] [ʼdʒu:] ，
Urgently summon Long Ju ,
紧急 召唤 长的 朱 ，

急召龙且、

[dʒəʊ] [læn] [sed] ：
Zhou Lan said :
周 兰 说 ：

周兰曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] - , - [eɪli:t; iʼli:t] [tru:ps] . "
" You may lead 30 , 000 elite troops . "
" 你 可能 带领 - , - 精英 军队 . "

“尔可领精兵三万，

[əʼraɪvd] [ɪn] [ʼlɪnzi:]
Arrived in Linzi
到达的 在 林子

前到临淄、

[geʊʊmi][ænd; ənd] [ʼʌðə(r)] [ʼpleɪsɪz] ，
Gaomi and other places ,
高密 和 其他 地方 ，

高密等处，

[dɪʼstrɔɪ] [hæn] [tu:; tə] [seɪv] [tʃi:]
Destroy Han to save Qi
破坏 韩 到 节省 齐

破汉救齐，

[ʼtræv(ə)lɪŋ] [ʼʌndə(r)] [ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [naɪt] ，
Traveling under the stars and night ,
旅行 在下面 这 明星 和 夜晚 ，

星夜兼行，

[ʼɜ:li] [ʼvɪktəri] [sɒŋ]
Early victory song
早期的 胜利 歌曲

早奏凯歌，

[du:; də] [nɒt] [dɪʼleɪ] ！
Do not delay !
做 不是 延迟 ！

勿得迟延！

[ɪf] [ðəə(r)] [ɪz] [ʼeni] [ʼɜ:dʒənsɪ] ，
If there is any urgency ,
如果 那里 是 任何 紧迫性 ，

倘有缓急，

[ə; eɪ] [ʼmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪnʼfɔ:m] [ðəm; ðəm] [ʼɜ:lɪə(r)] .
A messenger was sent to inform them earlier .
一个 信使 曾是 发送 到 通知 他们 早些时候 .

早差人前来奏知，

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [haʊ] [kʊd; kəd] [lɒŋ] [ˈdʒu:] [ˈpɒsəbli] [stænd][ʌp][tu:; tə][hæn] [ʃɪn] ?
After all , how could Long Ju possibly stand up to Han Xin ?
后 全部 , 如何 可以 长的 朱 可能 站立 向上 到 韩 新 ?
毕竟龙且如何与韩信对敌？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [hæn] [ʃɪn] [slei] [lɒŋ] [ki:] [ɪn][ə; eɪ][ˈsændbæg]
Chapter 70 Han Xin Slays Long Qie in a Sandbag
章 - 韩 新 杀戮 长的 且 在 一个 沙袋

第七十回 韩信囊沙斩龙且

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[lɒŋ] [dʒuz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [ɪn][geʊʊmi] .
Long Ju's army arrived in Gaomi .
长的 ju's 军队 到达的 在 高密 .

龙且大兵到高密，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈθɜ:ti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They set up camp thirty miles from the city .
他们 放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

离城三十里扎营。

[ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] .
The Qi army was confronting the Han army .
这 齐 军队 曾是 面对 这 韩 军队 .

齐兵正与汉兵相拒，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][geʊʊmi][hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The city of Gaomi has been captured .
这 城市 的 高密 有 到过 捕获 .

高密城将已攻破，

[æt; ət][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈməʊmənt] .
At a critical moment .
在 一个 批判的 片刻 .

正在危急之时。

[hæn] [ʃɪn] [hɜ:d] [ðæt] [lɒŋ] [dʒuz] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Han Xin heard that Long Ju's army had arrived .
韩 新 听到 那 长的 ju's 军队 有 到达的 .

韩信闻龙且兵到，

[ðə; ði] [tru:ps] ['tempərəreli] [rɪ'tri:tɪd] [faɪv] [li:] .
The troops temporarily retreated five li .
这 军队 暂时地 撤退 五 李 .

暂勒兵退五里，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将曰：

" [lɒŋ] [ˈdʒu:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] . "
" **Long Ju was a famous general of Chu .** "
" 长的 朱 曾是 一个 著名的 一般的 的 楚 . "

“龙且乃楚之名将。

东西汉演义

第54/125页

[ðeɪ] [keɪm] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs] .
They came relying on their martial prowess .
他们 来了 依靠 在 他们的 武术 能力 .

仗武勇而来，

[wi:; wi][kæn; kən] [ˌaʊt'sma:t] [ðem; ðəm] .
We can outsmart them .
我们 能 智胜 他们 .

可以智取，

[aɪ 'ti:] ['kænəʊt] [bi:; bi] [fʊ:t] [baɪ] [fɔ:s] .
It cannot be fought by force .
它 不能 是 战斗 经过 力量 .

不可以力敌也。

[ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
You gentlemen should do this and that .
你 先生们 应该 做 这 和 那 .

尔诸君当如此如此，

[ðen] [ðə; ði]['dræɡən][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Then the dragon can be defeated .
然后 这 龙 能 是 战败 .

则龙且可破也。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [əu'bei] ['ɔ:dərs] [ænd; ənd] [prə'si:did] [ɪn] [tʌ:n] .
The generals obeyed orders and proceeded in turn .
这 将军们 服从 订单 和 继续 在 转动 .

众将各听令依次而行。

['mi:nwaɪl] , [lɒŋ] ['dʒu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] .
Meanwhile , Long Ju ascended the tent .
同时 , 长的 朱 上升 这 帐篷 .

却说龙且升帐，

[hi:; hi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [dʒəʊ] [læn][ænd; ənd] [sed] :
He discussed it with Zhou Lan and said :
他 讨论 它 和 周 兰 和 说 :

与周兰计议曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [nəʊn] [hæn] [ɪn] [tu:; tə][bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] . "
" I have always known Han Xin to be easy to deal with . "
" 我 有 总是 已知 韩 新 到 是 简单的 到 交易 和 . "

“吾平生知韩信易与耳，

['lɪvɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] ['wɒʃəwʊmən]
Living off a washerwoman
活的 离开 一个 洗衣妇

寄食于漂母，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] [wʌnz] [əʊn] [rɪ'sɔ:sɪz] ,
Without a plan to secure one's own resources ,
没有 一个 计划 到 安全的 一个人的自己的 资源 ,

无资身之策，

[hju:'miliəri:tɪd][baɪ] ['krɔ:liŋ] [bɪ'twi:n] ['sʌm,wʌnz] [legz] ,
Humiliated by crawling between someone's legs ,
受辱 经过 爬行 之间 某人的 腿 ,
受辱于胯下,

[ˈlækɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ˈðə(r)z] ,
Lacking the courage of others ,
缺乏 这 勇气 的 其他的 ,
无兼人之勇,

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [fiəd] .
That person is not to be feared .
那 人 是 不是 到 是 害怕 .
其人不足畏也。”

[dʒəʊ] [læn] [sed] :
Zhou Lan said :
周 兰 说 :
周兰曰:

" [ˈðəwaɪz] !
" **otherwise** !
" 否则 !
“不然!

[hæn] [ʃɪn] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz] .
Han Xin came from the Three Qin regions .
韩 新 来了 从 这 三 秦 地区 .
韩信自下三秦而来,

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,
所到之处,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈpɒpjələ(r)] .
They were all popular .
他们 是 全部 受欢迎的 .
无不风靡,

[ɔ:l'dəʊ] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][wʌnz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [tʃæriət] ['wɔ:feə(r)][ænd; ənd] [fled] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Although Xiang Yu was once defeated in chariot warfare and fled to Pengcheng ,
虽然 向 于 曾是 一次 战败 在 战车 战争 和 逃亡 到 彭城 ,
[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] [tʃæriət] ['wɔ:feə(r)] .
he was also defeated in chariot warfare .
他 曾是 还 战败 在 战车 战争 .
虽霸王亦曾被车战败走彭城,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɡreɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][rɪ'sɔ:sflnəs; rɪ'zɔ:sflnəs] .
He was a man of great wisdom and resourcefulness .
他 曾是 一个 男人 的 伟大的 智慧 和 足智多谋 .
其人足智多谋,

[ʌnpri'dɪktəbl] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Unpredictable and cunning .
不可预测的 和 狡猾 .
变诈莫测。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɒn] [ɡɑ:d] .
General , you should be on guard .
一般的 , 你 应该 是 在 警卫 .
将军当仔细防备,

[duː; də][nɒt] [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Do not underestimate the enemy .
做 不是 低估 这 敌人 .

不可轻敌。

[ɔːl'dəʊ] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [hjuː,mɪli'eɪʃn] ,
Although begging for food and suffering humiliation ,
虽然 乞讨 为了 食物 和 痛苦 屈辱 ,

虽乞食受辱，

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [hiː; hi] [wʊd] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
He believed he had known he would end up like this .
他 相信 他 有 已知 他 会 结尾 向上 喜欢 这 .

乃信自知有今日，

[aɪ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][kəm'peə(r)][maɪ'self] [wɪð] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] .
I do not wish to compare myself with petty people .
我 做 不是 希望 到 比较 我 和 小气 人们 .

不欲与群小相较，

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [miːn] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
This does not mean he is incompetent .
这 做 不是 意思是 他 是 不称职的 .

未可以为无能也。”

[lɒŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

[ɔːl'dəʊ] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔːrɪəs] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] . . .
Although Han Xin was victorious in every battle . . .
虽然 韩 新 曾是 胜利者 在 每一个 战斗 . . .

“韩信虽所向得胜，

[bʌt; bət] [ðei] ['hævnt] [ɪn'kaʊntəd] ['eni] [fə'mɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənts] [jet] .
But they haven't encountered any formidable opponents yet .
但 他们 还没有 遭遇 任何 强大 对手 然而 .

但未遇劲敌耳，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz][bəʊθ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ,
If you encounter someone who is both wise and brave ,
如果 你 遇到 某人 WHO 是 两个都 明智的 和 勇敢的 ,

若遇智勇兼全之士，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [trʌst] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][juːz][ðeə(r)] [skiːm] ?
How can one trust someone to use their schemes ?
如何 能 一 相信 某人 到 使用 他们的 方案 ?

信岂能用其谋哉？ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['ɪfuː] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
That is , to send someone to issue a challenge .
那 是 , 到 发送 某人 到 问题 一个 挑战 .

即差人下战书。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][hæn][kæmp][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['letə(r)] .
A messenger was sent to the Han camp to deliver the letter .
一个 信使 曾是 发送 到 这 韩 营 到 递送 这 信 .

差人到汉营见信，

[ðə; ði] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

呈上书，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ˈdʒen(ə)rəl] [lɒŋ] [ˈdʒuː][ɒv; əv] [tʃuː] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][hæn][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm]
General Long Ju of Chu sent a letter to all the generals of Han to inform
一般的 长的 朱 的 楚 发送 一个 信 到 全部 这 将军们 的 韩 到 通知
[ðəm; ðəm] :
them :
他们 :

楚大将军龙且书付汉诸将知会:

[hæn] [ʃɪn] [sent] [truːps] .
Han Xin sent troops .
韩 新 发送 军队 :

韩信用兵,

[nɒt] [ˈfɔːsɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [əˈpəʊnənt] ,
Not forcing a strong opponent ,
不是 强制 一个 强的 对手 ,

未逼劲敌,

[ɪf] [weɪ] [baʊ] [dʌz] [nɒt] [hiːd] [dʒəʊ] [ʃuːz] [ədˈvaɪs] ,
If Wei Bao does not heed Zhou Shu's advice ,
如果 魏 包 做 不是 注意 周 舒的 建议 ,

如魏豹不听周叔之谏,

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ;
As a result , the army was defeated ;
作为 一个 结果 , 这 军队 曾是 战败 ;

以致丧师;

[tʃɛn] [ju] [dɪd][nɒt] [hiːd] [zuːˈoʊ] [tʃɛz] [ədˈvaɪs] .
Chen Yu did not heed Zuo Che's advice .
陈 于 做过 不是 注意 左 切的 建议 .

陈馥不用左车之谋,

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ;
And cut the water ;
和 切 这 水 ;

而斩■水;

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] , [ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːsɪz] , [ˈtempərəli]
The King of Yan , fearing the power and influence of the forces , temporarily
这 国王 的 严 , 害怕 这 力量 和 影响 的 这 力量 , 暂时地
[səˈrendəd] .
surrendered .
投降 .

燕王畏声势而暂降,

[ˈkləʊðɪŋ] [nɒt] [wɔːn] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] ;
Clothing not worn in good faith ;
衣服 不是 磨损 在 好的 信仰 ;

非心之服;

[ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] [lɒst] [ðeə(r)][dʒiːəˈgræfɪk(ə)] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈsʌfəd] [æn; ən]
The Three Qin regions lost their geographical advantage and suffered an
这 三 秦 地区 丢失的 他们的 地理 优势 和 遭受 一个
[ʌnɪkˈspektɪd] [dɪˈfiːt] .
unexpected defeat .
意外 击败 .

三秦失地利而偶败,

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] .
It was not a fault of war .
它 曾是 不是 一个 过错 的 战争 .

非战之罪。

[aɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [seɪv] [tʃi:] .
I have been ordered to save Qi .
我 有 到过 订购 到 节省 齐 .

吾今受命救齐，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ʃɪn]
A decisive battle with Xin
一个 决定性 战斗 和 新

与信决战，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ɪnˈkɒmprəbl] [tu:; tə] [ˈlðə(r)] ['kʌntrɪz] .
It is incomparable to other countries .
它 是 无与伦比 到 其他 国家 .

则非诸国可比。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [stretʃ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [neks] [ænd; ənd] [weɪt] .
You all should quickly stretch out your necks and wait .
你 全部 应该 迅速地 拉紧 出去 你的 脖子 和 等待 .

尔等速延颈以待，

[dəʊnt] [bæk] [daʊn] !
Don't back down !
不 后退 向下 !

勿自退悔！

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] .
Han Xin was furious after reading the book .
韩 新 曾是 狂怒 后 阅读 这 书 .

韩信看罢书大怒，

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The envoy must be executed .
这 使者 必须 是 执行 .

要斩来使，

[ðə; ðɪ] ['dʒenərəlz] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] [tu:; tə] [rɪˈzaɪn] .
The generals advised him to resign .
这 将军们 建议 他 到 辞职 .

诸将劝免，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [sɪˈviəli] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['θɜ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [keɪn] .
He was then severely punished with thirty strokes of the cane .
他 曾是 然后 严重 受到惩罚 和 三十 笔画 的 这 甘蔗 .

乃痛责三十杖，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] ['kærəktəz] " [tə'mɔ:roʊz] [dɪˈsaɪsɪv] ['bæt(ə)l] " [ɪn] [red] [ɪŋk] [ɒn] [ðə; ðɪ]
He then wrote the four characters " Tomorrow's Decisive Battle " in red ink on the
他 然后 写道 这 四 人物 " 明天 决定性 战斗 " 在 红色的 墨水 在 这
[ˈsɜ:fɪs] .
surface .
表面 .

遂于面上以朱书“来日决战”四字，

[rɪˈli:s] [ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsə(r)] .
Release the officer .
发布 这 官 .

放回差人。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] .
A messenger was sent to the Chu camp .
一个 信使 曾是 发送 到 这 楚 营 .
差人到楚营，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] [wɪð] [lɒŋ] ['dʒuː] ,
Crying and pleading with Long Ju ,
哭泣 和 恳求 和 长的 朱 ,
哭告龙且，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [ɪn'sʌlt] [hɪm][ɪn] ['evri] [wei] .
It is said that Han Xin insulted him in every way .
它 是 说 那 韩 新 受辱 他 在 每一个 方式 .
说韩信百般辱骂，

['sʌmwʌn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] .
Someone is to be executed .
某人 是 到 是 执行 .
将某要斩，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [əd'vaɪzd] [hɪm][tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
The generals advised him to withdraw .
这 将军们 建议 他 到 提取 .
诸将劝免，

[biːt] [hɪm] ['θɜːti] [taɪmz] .
Beat him thirty times .
打 他 三十 时代 .
痛打三十，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [wɜː(r); wə(r)][pʊt] [bæk] .
The four characters written on the surface were put back .
这 四 人物 书面 在 这 表面 是 放 后退 .
面上书四字放回。

[lɒŋ] [tʃiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Long Qi was furious .
长的 齐 曾是 狂怒 .
龙且大怒，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] .
We are about to go into battle .
我们 是 关于 到 去 进入 战斗 .
就要出战，

[dʒəʊ] [læn] [traɪd] [tuː; tə] [drɪ'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'piːtɪdli] .
Zhou Lan tried to dissuade her repeatedly .
周 兰 尝试 到 劝阻 她 反复 .
周兰再三劝住。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [naɪt] ,
After a night ,
后 一个 夜晚 ,
过了一宿，

[aɪ][gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
I got up early the next day
我 得到 向上 早期的 这 下一个 天
次日早起，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['fɪnɪʃt] [prɪ'peəriŋ] [ðeə(r)] [miːl] ,
After the three armies finished preparing their meal ,
后 这 三 军队 完成的 准备 他们的 一顿饭 ,
三军造饭毕，

[ˈdræɡənz] [ˈmædʒəsti] [endɪd] ,
Dragon's majesty ended ,
龙的 威严 结束 ,

龙且结束威严，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [ˈmɪlətri] [maɪt]
Showing off military might
显示 离开 军队 可能

耀武扬兵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [hæn] [ʃɪn] [tuː; tə] [faɪt] [əˈləʊn] .
He challenged Han Xin to fight alone .
他 挑战 韩 新 到 斗争 独自的 .

单搦韩信出马，

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Han Xin took the lead .
韩 新 采取 这 带领 .

韩信一马当先，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [lɒŋ] [tʃiː] .
He spoke with Long Qi .
他 辐 和 长的 齐 .

与龙且答话。

[lɒŋ] [tʃiː] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tʃuː] .
You were originally a subject of Chu .
你 是 起初 一个 主题 的 楚 .

“汝原是楚臣，

[bɪˈtreɪ] [tʃuː] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][hæn]
Betray Chu and surrender to Han
背叛 楚 和 投降 到 韩

背楚降汉，

[ˌdɒmɪˈniəriŋ] [ænd; ənd] [əˈbjʊːsɪv]
Domineering and abusive
盛气凌人 和 虐待

擅作威福，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [ɪnˈveɪdɪd] [ˈsevrəl] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
They have already invaded several major prefectures in Guanzhong .
他们 有 已经 入侵 一些 主要的 县 在 关中 .

已侵扰关中数大郡矣。

[stiːl] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wen] [tuː; tə] [stɒp]
Still unaware of when to stop
仍然 不知情 的 什么时候 到 停止

尚自不知止，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːmi] .
They dared to resist the heavenly army .
他们 敢于 到 抵抗 这 天上 军队 .

乃敢抗拒天兵，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɒsəb(ə)] .

Dismount **and** **surrender** **as** **soon** **as** **possible** .
下马 和 投降 作为 很快 作为 可能的 .

快早下马投降，

" [aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "

" I'll spare your life ! "
" 患病的 空闲的 你的 生活 ! "

免汝一死！ "

[ʃɪn] [lɑ:ft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Xin laughed loudly **and** **said** :
新 笑了 高声 和 说 :

信大笑曰：

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [deθ] . "

" You've come to your death . "
" 你已经 来 到 你的 死亡 . "

“汝来送死，

[ʃæŋ] [ɜ:(r)] ['dʌznt] [nəʊ] ,

Shang Er doesn't know ,
尚 呃 不 知道 ,

尚尔不知，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][wæg][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [ænd; ənd] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] ? "

" How dare you wag your tongue and talk nonsense ? "
" 如何 敢 你 摇摆 你的 舌头 和 讲话 废话 ? "

乃敢摇唇鼓舌耶？ "

[lɒŋ] [tʃi:][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Long Qi was furious .
长的 齐 曾是 狂怒 .

龙且大怒，

[hi:; hi] [reizd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][hæn] [ʃɪn] .

He raised his sword and charged straight at Han Xin .
他 提高 他的 剑 和 带电 直的 在 韩 新 .

举刀直取韩信，

[ʃɪn] [tɪŋ] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] [ɡʌn] .

Xin Ting returned the gun .
新 婷 返回 这 枪 .

信挺枪交还，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .

The two horses went back and forth .
这 二 马匹 去 后退 和 前进 .

二马一来一往，

['wepənz] [ænd; ənd] [sɔ:rdz] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [tə'geðə(r)] .

Weapons and swords were drawn together .
武器 和 剑 是 绘制 一起 .

兵刀并举，

['ɑ:ftə(r)] ['twenti] [raʊndz] ,

After twenty rounds ,
后 二十 回合 ,

战到二十回合，

[lɒŋ] [tʃi:][wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .

Long Qi was in high spirits .
长的 齐 曾是 在 高的 烈酒 .

龙且精神倍加，

[hæn] [ʃɪn] , [haʊ'evə(r)] , [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Han Xin , however , feigned defeat .
韩 新 , 然而 , 假装 击败 .

韩信却诈败，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ'i:st] ,
Heading southeast ,
标题 东南 ,

向东南奔走，

[lɒŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Long laughed and said :
长的 笑了 和 说 :

龙且笑曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ʃɪn] [ɪz] ['kəʊədli] ! "
" I know that Xin is cowardly ! "
" 我 知道 那 新 是 胆小 ! "

“吾固知信怯也！ ”

[ðeɪ] [ðen] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They then pursued the enemy with all their might .
他们 然后 追击 这 敌人 和 全部 他们的 可能 .

遂尽力追袭。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [læn] ['fɒləʊd] [lɒŋ] ['dʒu:] [pɒn] ['hɔ:sbæk] ,
After Zhou Lan followed Long Ju on horseback ,
后 周 兰 随后 长的 朱 在 马背 ,

周兰拍马随龙且之后，

['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ,
Coming from the Wei River ,
未来 从 这 魏 河 ,

望潍水而来，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] , [wʌn] [si:z] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)][hæz; həz] [kəm'pli:tli] [rɪ'si:did] .
Upon reaching the riverbank , one sees the Wei River has completely receded .
之上 到达 这 河岸 , 一 看到 这 魏 河 有 完全地 消退 .

到河边见潍水尽掣去，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
The messenger crossed the river .
这 信使 交叉 这 河 .

信卒过河，

[dʒəʊ] [læn][wɒz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
Zhou Lan was very suspicious .
周 兰 曾是 非常 可疑的 .

周兰大疑之，

[hi:; hi] ['hʌɪɪdli] [stept] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv] [lɒŋ] [dʒuz] [hɔ:s] [tu:; tə][stop] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped in front of Long Ju's horse to stop him , saying :
他 匆匆 步 在 正面 的 长的 ju's 马 到 停止 他 , 说 :

急向龙且马前阻之曰：“

[ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['fləʊɪŋ] ['rɪvə(r)] .
The Wei River is a long - flowing river .
这 魏 河 是 一个 长的 - 流动 河 .

潍水乃长流大河，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['wɔ:tə(r)] .
But now there is no water .
但 现在 那里 是 不 水 .

今却无水，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [prɪ'vent] [ʌp'stri:m] ['træv(ə)] .
This will inevitably prevent upstream travel .
这 将要 不可避免地 防止 上游 旅行 .

此必阻上流而不行，

[tu:; tə] [meɪk] [maɪ]['səʊldʒəz] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
To make my soldiers cross the river ,
到 制作 我的 士兵 叉 这 河 ,

使我兵过河，

[let] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [fləʊ] [daʊn] .
Let the water flow down .
让 这 水 流动 向下 .

放水而下，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] ?
How will the general defend against them ?
如何 将要 这 一般的 保卫 反对 他们 ?

将军何以御之？ ”

[lɒŋ] [tʃi:] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

[hæn] [ʃɪn] [hæz; həz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
Han Xin has suffered a great defeat .
韩 新 有 遭受 一个 伟大的 击败 .

“韩信已大败，

[tu:] ['bɪzi] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
Too busy to escape
也 忙碌的 到 逃脱

逃命不暇，

[wɒt] [di:p] [ski:m] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] ?
What deep scheme could there be ?
什么 深的 方案 可以 那里 是 ?

岂有深谋？

[mɔ:;r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['rɪvə(r)]['wɔ:tə(r)] ['veərɪz] [wɪð] [draʊt] [ænd; ənd] [flʌd] .
Moreover , the amount of river water varies with drought and flood .
而且 , 这 数量 的 河 水 变化 和 干旱 和 洪水 .

况河水随旱涝而为多寡，

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] , [ɪn] [dɪ'sembə(r)] .
In the dead of winter , in December .
在 这 死的 的 冬天 , 在 十二月 .

当此十二月隆冬之时，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['draɪɪŋ] [ʌp] ,
Just as the water was drying up ,
只是 作为 这 水 曾是 烘干 向上 ,

正水涸之际，

[hæ'nɔɪ][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [wɪ'ðaʊt] ['wɔ:tə(r)] .
Hanoi is therefore without water .
河内 是 所以 没有 水 .

河内以此无水，

[wʌts] [səʊ][streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?

何足为异？ ”

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [əd'vɑ:nst] ['ræpidli] [wʌns] [ə'gen] .
The Han army advanced rapidly once again .
这 韩 军队 先进的 快速 一次 再次 .

又见汉兵前驱大进，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz][ə'snli][ə; eɪ] [ɔ:t] ['dɪstəns] [ə'hed] .
Suddenly someone came to report that Han Xin was only a short distance ahead .
突然 某人 来了 到 报告 那 韩 新 曾是 仅有的 一个 短的 距离 前方 .

忽有人来报韩信只在前面不远，

[lɒŋ] ['dʒu:] [hɜ:d] [ðæt] [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz][ˈsɪmələ(r)] ,
Long Ju heard that Han Xin was similar ,
长的 朱 听到 那 韩 新 曾是 相似的 ,

龙且闻说韩信相近，

[ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][men] ,
Waving his men ,
挥手 他的 男人 ,

挥动人马，

[krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][traɪ][ɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Cross the river and try your best to catch up .
叉 这 河 和 尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

过河尽力追赶。

[ˈlʊkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ə; eɪ]
Looking from a distance in the middle of the stream , one can see a
寻找 从 一个 距离 在 这 中间 的 这 溪流 , 一 能 看 一个
[ˈlæntən] [bɔ:l] ['hæŋɪŋ] [haɪ] , [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
lantern ball hanging high , as big as a bucket .
灯笼 球 绞刑 高的 , 作为 大的 作为 一个 桶 .

到中流远望见高悬一灯球如斗大，

[lɒŋ] [tʃi:] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['læntən] .
Long Qi rushed to the lantern .
长的 齐 匆忙 到 这 灯笼 .

龙且急到灯球边，

[ə; eɪ] ['wʊdɒn] [saɪn][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] .
A wooden sign was erected .
一个 木制的 符号 曾是 竖立 .

见立一木牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒŋ][ðə; ði] [wɔ:l] [ri:dz] [ɪn][sɪks] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] :
The inscription on the wall reads in six large characters :
这 题词 在 这 墙 阅读 在 六 大的 人物 :

上书六大字云：

" [ðə; ði] [ˌændə'liə(r)] [bɔ:l] [sleɪ] [ðə; ði][ˈdræɡən] . "
" **The chandelier ball slays the dragon .** "
" 这 枝形吊灯 球 杀戮 这 龙 " . "

“吊灯球斩龙且。”

[dʒəʊ] [læn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['səʊldʒəz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kɑ:dʒ] .
Zhou Lan and the other soldiers all came to look at the cards .
周 兰 和 这 其他 士兵 全部 来了 到 看 在 这 牌 .

周兰等众军士俱来周围看牌，

[lɒŋ] [tʃi:] [sed] :
Long Qi said :
长的 齐 说 :

龙且曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] [baɪ][ʼaʊə(r)] [lɑ:dʒ] [ʼɑ:mi] . "

" **This must be because Han Xin was in hot pursuit by our large army** . "

" 这 必须 是 因为 韩 新 曾是 在 热的 追逐 经过 我们的 大的 军队 . "

“此必韩信因我大兵追赶甚急，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [maɪ] [tru:ps] [frɒm; frəm] [rɪ'tri:tɪŋ] .

They want to prevent my troops from retreating .

他们 想 到 防止 我的 军队 从 撤退 .

欲阻我兵退，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [saɪn][wɒz; wəz][set] [ʌp][tuː; tə] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] [ʼɑ:mi] .

Therefore , this sign was set up to mislead the army .

所以 , 这 符号 曾是 放 向上 到 误导 这 军队 .

故此设牌以惑军心耳。”

[dʒəʊ] [læn] [sed] :

Zhou Lan said :

周 兰 说 :

周兰曰：

" [æz; əz] [naɪt] [ˈdi:pənd] ,

" **As night deepened** ,

" 作为 夜晚 加深 ,

“夜深之际，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kɑ:d][biː; bi] [əb'teɪnd] [səʊ] [ˈkwɪkli] ?

How could such a card be obtained so quickly ?

如何 可以 这样的 一个 卡片 是 获得 所以 迅速地 ?

岂能一时便有此牌？

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][hæn] [ʃɪn] [lɔ:ɪŋ] [ʼaʊə(r)] [tru:ps] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

This must be Han Xin luring our troops to this place .

这 必须 是 韩 新 诱饵 我们的 军队 到 这 地方 .

此必韩信诱引我兵追至此处，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][set] [ʌp][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

They wanted to set up an ambush .

他们 通缉 到 放 向上 一个 伏击 .

想有埋伏，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈlæntən] [wɒz; wəz][set] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ][ˈma:kə(r)] .

Therefore , this lantern was set up as a marker .

所以 , 这 灯笼 曾是 放 向上 作为 一个 标记 .

故设此灯球为记，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlæntən] .

The Han soldiers came looking for the lantern .

这 韩 士兵 来了 寻找 为了 这 灯笼 .

使汉兵望灯球而来。

[waɪ] [nɒt] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlæntən] ?

Why not cut down the lantern ?

为什么 不是 切 向下 这 灯笼 ?

不若将灯球砍倒，

[ðə; ði][hæn] [ʼɑ:mi] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˌdɪsə'reɪ] .

The Han army has fallen into disarray .

这 韩 军队 有 倒下 进入 混乱 .

汉兵自乱矣。”

[lɒŋ] [tʃi:] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈlæntən] .

Long Qi raised his sword and was about to cut down the lantern .

长的 齐 提高 他的 剑 和 曾是 关于 到 切 向下 这 灯笼 .

龙且举刀即将灯球砍倒，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [ˈkaʊntləs] [hæn][ˈsəʊldʒəz] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [[aʊt] .
From the west , countless Han soldiers let out a shout .
从 这 西方 , 无数 韩 士兵 让 出去 一个 喊 .
只见西边无数汉兵呐一声喊，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˌʌpˈstri:m] .
The Wei River flows upstream .
这 魏 河 流量 上游 .

潍水上流水，

[ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [ˈsɜ:dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:bjələnt] .
It came surging and turbulent .
它 来了 滔滔 和 湍流 .

滔滔汹涌而来，

[weɪvz] [sɜ:rdʒd] [ænd; ənd] [flʌdz] [rəʊz] .
Waves surged and floods rose .
波浪 激增 和 洪水 玫瑰 .

波翻洪浪，

[swɪft] [æz; əz][æn; ən] [ˈærəʊ] ,
Swift as an arrow ,
迅速 作为 一个 箭 ,

疾如箭发，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
They arrived in an instant .
他们 到达的 在 一个 立即的 .

霎时就到。

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] .
The Chu army is in the middle of the Wei River .
这 楚 军队 是 在 这 中间 的 这 魏 河 .

楚兵正在潍河中流，

[wen] [ðə; ði] [flʌd] [əˈraɪvz] ,
When the flood arrives ,
什么时候 这 洪水 到达 ,

大水一至，

[haʊ] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ˌaɪ ˈti:] ?
How to prevent it ?
如何 到 防止 它 ?

如何阻当？

[ðeɪ] [kəmˈpli:tli] [əʊvəˈwelmd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
They completely overwhelmed the Chu army .
他们 完全地 不堪重负 这 楚 军队 .

尽将楚兵淹没。

[lɒŋ] [tʃi:] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Long Qi heard the sound of water approaching .
长的 齐 听到 这 声音 的 水 接近 .

龙且闻水声将近，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [əˈweɪ] .
He spurred his horse forward and galloped away .
他 受到刺激 他的 马 向前 和 疾驰 离开 .

急策马前奔，

- [ænd; ənd][mɑ:][ɑ:(r); ə(r)] [ˈθɹəbred] .
Longqi and Ma are thoroughbreds .
- 和 马 是 纯种马 .

龙且马乃千里驹，

[ɪn][wʌn] [li:p] , [ðeɪ] [ri:tɪt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bəŋk] .
In one leap , they reached the north bank .
在 一 飞跃 , 他们 达到 这 北 银行 .
一跃已到北岸。

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hi:; hi] [li:v] .
Only then could he leave .
仅有的 然后 可以 他 离开 .

才然得去，

[ˈkænən] [ˈfaɪəd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʌn] .
cannon fired at the head of the gun .
大炮 被解雇 在 这 头 的 这 枪 .

当头一声炮响，

[kəʊ] [ʃen] [əˈpiəd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Cao Shen appeared in a flash .
曹 沈 出现 在 一个 闪光 .

闪出曹参、

[ʃi:ˈɑ:;hu:] [jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [səˈraʊndɪd] [hɪm] .
The generals surrounded him .
这 将军们 包围 他 .

众将围绕上来，

[ˈdrægənz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Dragons surrounded the middle .
龙 包围 这 中间 .

龙且围在中间，

[nəʊ] [kənˈklu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[æt; ət] [naɪt] ,
At night ,
在 夜晚 ,

夜晚之时，

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm][əˈpɑ:t] .
It is difficult to tell them apart .
它 是 难的 到 告诉 他们 除 .

难辨彼此，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [tru:ps] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [faɪt] ,
Although they raised troops to charge and fight ,
虽然 他们 提高 军队 到 收费 和 斗争 ,

虽举兵冲杀，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][hæn][ˈdʒenərəlz] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [sɔ:rdz] [ænd; ənd]
How could they withstand the Han generals charging at them with swords and
如何 可以 他们 经受 这 韩 将军们 收费 在 他们 和 剑 和
[spiə] ?
spears ?
长矛 ?

怎当得汉将举刀枪一拥齐上？

[lɒŋ] [tʃiː][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Long Qi was caught off guard .
长的 齐 曾是 捕捉 离开 警卫 .

龙且措手不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][kaʊ] [ʃen] .
He was stabbed by Cao Shen .
他 曾是 刺伤 经过 曹 沈 .

被曹参一刀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
He was beheaded on the north bank of the Wei River .
他 曾是 斩首 在 这 北 银行 的 这 魏 河 .

斩于潍水北岸，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
This is because Han Xin was brave and fierce .
这 是 因为 韩 新 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

此是韩信因龙且骁勇，

[ænd; ənd][ɪts]['neɪtʃə(r)][ɪz][æz; əz]['faɪəri][æz; əz]['faɪə(r)] .
And its nature is as fiery as fire .
和 它是 自然 是 作为 火热 作为 火 .

又性烈如火，

[fɜːst] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [tʃaɪ] [wuː][tuː; tə][prɪ'peə(r)]['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [bægz] .
First , he ordered Chai Wu to prepare over ten thousand bags .
第一的 , 他 订购 柴 吴 到 准备 超过 十 千 包 .

先令柴武为万余囊，

[ðə; ði] [ə'blaɪndənt] ['jeləʊ] [sænd] [blɒkt] [ðə; ði] [ʌp'stri:m] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
The abundant yellow sand blocked the upstream Wei River .
这 丰富 黄色的 沙 已屏蔽 这 上游 魏 河 .

满盛黄沙壅住上流潍水，

[ə; eɪ] [laɪt] [bʌlb] [ɪz] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːkə(r)] .
A light bulb is suspended in the middle as a marker .
一个 光 电灯泡 是 暂停 在 这 中间 作为 一个 标记 .

中间悬挂灯球为记，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði][sɪks] ['kærəktəz] .
Write down the six characters .
写 向下 这 六 人物 .

写明六字，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['dræɡən][kʊd; kəd] [siː] ,
So that the dragon could see ,
所以 那 这 龙 可以 看 ,

使龙且看见，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['æŋɡri] .
He will surely be angry .
他 将要 一定 是 生气的 .

定然发怒，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['ləntən] ,
Cut down the lantern ,
切 向下 这 灯笼 ,

砍倒灯球，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['diskəʊ][bɔːl] ['ləndɪd] ,
As soon as the disco ball landed ,
作为 很快 作为 这 迪斯科 球 登陆 ,

灯球一落地，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði][ˈsændbæg] .
That is , remove the sandbag .
那 是 , 消除 这 沙袋 .

即去沙囊，

[ðen] [ðə; ði] [ˈflʌ,dwɔ:tərz] [fləʊd] [daʊn] [frɒm; frəm] [ʌp'stri:m] .
Then the floodwaters flowed down from upstream .
然后 这 洪水 流动 向下 从 上游 .

则大水自上流而下，

[swɪft] [æz; əz][æn; ən] [ˈæərəʊ]
Swift as an arrow
迅速 作为 一个 箭

疾如飞箭，

[ðeɪ] [ðen] [ˈdraʊnd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
They then drowned the Chu soldiers .
他们 然后 溺水 这 楚 士兵 .

遂将楚兵淹死。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] , [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The generals , who had been lying in ambush on the shore , surrounded them .
这 将军们 , WHO 有 到过 说谎 在 伏击 在 这 支撑 , 包围 他们 .

岸上埋伏众将围住，

- [kʊd; kəd][nɒt] [ɪˈskeɪp] .
Longqi could not escape .
- 可以 不是 逃脱 .

龙且不能得脱，

[wɪð] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈdrægən][wɒz; wəz] [sleɪn] [hɪə(r)] .
With this , the dragon was slain here .
和 这 , 这 龙 曾是 被杀 这里 .

以此斩龙且于此处。

[dʒəʊ] [læn] [ɪˈskeɪpt] [əˈmɪdst][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Zhou Lan escaped amidst the chaos of the night .
周 兰 逃脱 在.....之中 这 混乱 的 这 夜晚 .

周兰乘夜黑乱军中逃走，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[hæn] [ɪn] [bɪˈhedɪd] [lɒŋ] [ˈdʒu:] .
Han Xin beheaded Long Ju .
韩 新 斩首 长的 朱 .

韩信斩了龙且，

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [læn] [left] ,
After Zhou Lan left ,
后 周 兰 左边 ,

走了周兰，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [məˈrɑ:l] [sɔ:rd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

军声大振。

[kɪŋ] [tʃɪ:][wɒz; wəz][ɪn][geɒʊmi] .
King Qi was in Gaomi .
国王 齐 曾是 在 高密 .

齐王在高密，

[ˈfi:lɪŋ] [laɪk] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][pɪnz][ænd; ənd] [ˈni:d(ə)lz]
Feeling like sitting on pins and needles
感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针

如坐针毡，

[hiː; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [tjæ] [ɡwaːŋ] [ænd; ənd] [tjæ] [hɛŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
He urgently summoned his nephews Tian Guang and Tian Heng to discuss the
他 紧急 被召唤 他的 侄子们 田 光 和 田 恒 到 讨论 这
[ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
matter , saying :
事情 , 说 :

急召侄田光并田横来商议曰：

" [lɒŋ] [ˈdʒuː][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Long Ju is such a valiant general . "
" 长的 朱 是 这样的 一个 英勇 一般的 : "

“龙且如此骁将，

[ʃæŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hæn] [ʃɪn] .
Shang was killed by Han Xin .
尚 曾是 被杀 经过 韩 新 :

尚被韩信杀了，

[maɪ] [ˈfɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈaɪsəleɪtɪd] .
My forces are isolated .
我的 力量 是 孤立 :

我兵势孤，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi] [kənˈsɜ:vətɪv] ?
How can we be conservative ?
如何 能 我们 是 保守的 ?

岂能保守？

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [hæz; hæz]
It would be better to take advantage of the fact that the Han army has
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 这 事实 那 这 韩 军队 有
[nɒt] [jet] [brˈsiːdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
not yet besieged the city .
不是 然而 被围困 这 城市 :

不若乘汉兵未曾围城，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ][ɒn][æn; ən] [ˈaɪlənd] .
He led his troops to seek refuge on an island .
他 引领 他的 军队 到 寻找 避难所 在 一个 岛 :

统率人马入海岛避难，

[wen] [piːs] [reɪn] ,
When peace reigns ,
什么时候 和平 统治 ,

待承平之时，

[ðə; ði][ˈvɪktə(r)][ænd; ənd] [ˈvæŋkwɪft] [brˈtwiːn] [tʃuː] [ænd; ənd][hæn][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The victor and vanquished between Chu and Han have already been decided .
这 胜利者 和 战败者 之间 楚 和 韩 有 已经 到过 决定 :

看楚汉两家已决成败，

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [prəˈsiːd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] .
Then we will proceed with the district administration .
然后 我们 将要 继续 和 这 区 行政 :

那时再作区处。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ,
Although the commander wanted to surrender ,
虽然 这 指挥官 通缉 到 投降 ,
目令虽欲投降，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɔ:lsəʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
The King of Han also refused to believe it .
这 国王 的 韩 还 拒绝 到 相信 它 .
汉王亦不准信。”

[ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [ðə; ði][ɪ'mpərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [rɪ:tʃt] [ə; eɪ]
After a night of discussion , the emperor and his ministers reached a
后 一个 夜晚 的 讨论 , 这 皇帝 和 他的 部长们 达到 一个
[kən'klu:ʒn] .
conclusion .
结论 .
君臣一夜商议停当，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:niŋ] .
He led his troops the next morning .
他 引领 他的 军队 这 下一个 早晨 .
次早领率人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [i:st] [geɪt] ['əʊpənd] .
They rushed out as soon as the east gate opened .
他们 匆忙 出去 作为 很快 作为 这 东方 门 打开 .
开了东门一拥而出。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'pɔ:ɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Someone had already reported this to the central army .
某人 有 已经 据报道 这 到 这 中央 军队 .
早有人报入中军，

[hæn] [ʃɪn] ['hʌrɪdli] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Han Xin hurriedly ordered his troops to give chase .
韩 新 匆匆 订购 他的 军队 到 给 追赶 .
韩信急点大兵追赶。

['træv(ə)] ['twenti] [li:] ,
Travel twenty li ,
旅行 二十 李 ,
行二十里，
[haʊ'evə(r)] , [ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [dʒəʊ] [læn] .
However , Xiahou Ying was unable to catch up with Zhou Lan .
然而 , 夏侯 英 曾是 无法 到 抓住 向上 和 周 兰 .
却有夏侯婴因追周兰不上，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
The men and horses are returning .
这 男人 和 马匹 是 返回 .
人马正回，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ræn][ɪntu:][ðə; ði][tʃi:] ['ɑ:mi] .
But they ran into the Qi army .
但 他们 跑 进入 这 齐 军队 .
却撞遇齐兵，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .
拦住去路，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [kɪŋ] [tjǎ̃] [ɡwaːŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
They captured King Tian Guang of Qi .
他们 捕获 国王 田 光 的 齐 。

就把齐王田广捉住。

[tjǎ̃] [ɡwaːŋ] [wɒz; wəz] [baʊnd] .
Tian Guang was bound .
田 光 曾是 边界 。

束缚了田广，

[tjǎ̃] [hɛŋ] [deəd] [nɒt][ˈlɪŋɡə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Tian Heng dared not linger in battle .
田 恒 敢于 不是 萦绕 在 战斗 。

田横不敢恋战，

[kʌt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [ˈəʊpən] .
Cut a path open .
切 一个 小路 打开 。

杀开条路，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][æn; ən] [ˈaɪlənd][fɔː(r); fə(r)][ˈrefjuːdʒ] .
They fled to an island for refuge .
他们 逃亡 到 一个 岛 为了 避难所 。

径往海岛避难。

[ʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] [ˈeskɔːtɪd] [tjǎ̃] [ɡwaːŋ] [bæk] .
Xiahou Ying escorted Tian Guang back .
夏侯 英 护送 田 光 后退 。

夏侯婴将田广解回，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [hæn] [jɪnz] [ˈɑːmi] .
They encountered Han Xin's army .
他们 遭遇 韩 欣的 军队 。

正遇韩信大兵，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tjǎ̃] [ɡwaːŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
It is said that Tian Guang has been captured .
它 是 说 那 田 光 有 到过 捕获 。

备说捉了田广，

[tjǎ̃] [hɛŋ] [left] .
Tian Heng left .
田 恒 左边 。

走了田横。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [tjǎ̃] [hɛŋ] [ɪz] [ɡɒn] ！ "
" It's a pity Tian Heng is gone ！ "
" 它是 一个 遗憾 田 恒 是 已消失 ！ "

“可惜田横走了！”

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][geɒʊmi] .
The main force returned to Gaomi .
这 主要的 力量 返回 到 高密 。

大兵队回高密，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
After pacifying the people ,
后 安抚 这 人们 ；

安抚百姓毕，

[ðə; ði] ['dɒkjʊmənt] [wɒz; wəz] [sent] [tu;; tə][ɔ:l] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] .
The document was sent to all counties and prefectures .
这 文档 曾是 发送 到 全部 县 和 县 .

行文各郡县，

[sə'rendə(r)] [ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðə; ði][wind]
Surrender upon hearing the wind
投降 之上 听力 这 风

望风归降，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['pæsɪfaɪ] .
The land of Qi was completely pacified .
这 土地 的 齐 曾是 完全地 安抚 .

齐地悉定。

[hæn] [ʃɪn] [sti:l] [mu:vɔd] [hɪz; ɪz][meɪn] [fɔ:s] [tu;; tə]['lɪnzi:][ænd; ənd] [st'eɪʃənd] [aɪ 'ti:][ðeə(r)] .
Han Xin still moved his main force to Linzi and stationed it there .
韩 新 仍然 已搬 他的 主要的 力量 到 林子 和 驻 它 那里 .

韩信仍将大兵移于临淄驻扎。

[hæn] [ʃɪn] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði][tʃi:] [kɪŋz] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Han Xin saw that the Qi King's palace was magnificent .
韩 新 锯 那 这 齐 国王学院 宫殿 曾是 壮丽 .

韩信见齐王宫殿华丽，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

心下甚喜。

['kwai][,si: eɪtʃ 'i:] , ['stændɪŋ] [baɪ] , [ɔ:l'redi] [ʌndə'stʊd] [hæn] [ʃɪnz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Kuai Che , standing by , already understood Han Xin's intentions .
快 切 , 常设 经过 , 已经 理解 韩 欣的 意图 .

蒯彻在侧已解韩信之意，

[ðə; ði] ['prefəs] [steɪts] :
The preface states :
这 前言 各州 :

即近前言曰：

" [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:][laɪz][tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [rɪdʒɪz] . "
" The land of Qi lies to the east of the Five Ridges . "
" 这 土地 的 齐 谎言 到 这 东方 的 这 五 山脊 " . "

“齐地当五岭之东，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:z] ,
Relying on mountains and seas ,
依靠 在 山脉 和 海域 ,

凭负山海，

[tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [laɪz] ['lɑ:ŋjɑ:] ,
To the east lies Langya ,
到 这 东方 谎言 朗雅 ,

东有琅琊，

[tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði][dʒu:'ɔ:]['rɪvə(r)] .
To the west is the Zhuo River .
到 这 西方 是 这 卓 河 .

西有浊河，

[brɪ'twi:n] [heɪdai] ,
Between Haidai ,
之间 海岱 ,

海岱之间，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈeəriə] ,
As a metropolitan area ,
作为 一个 大都会 区域 ,

为都会之地，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈbɔːdəz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] .
The four borders are strong .
这 四 边界 是 强的 .

四塞之固，

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The mighty one in the east .
这 强大的 一 在 这 东方 .

东道之雄也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [naʊ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈriːdʒən] .
The general has now pacified the entire region .
这 一般的 有 现在 安抚 这 全部的 地区 .

将军今悉平定，

[ðə; ði] [ˈmɪlɪˌterɪz] [məˈrɑːl] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈbuːstɪd] .
The military's morale was greatly boosted .
这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军威大振，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɪəd] [ænd; ənd] [əuˈbei] .
The counties and prefectures feared and obeyed .
这 县 和 县 害怕 和 服从 .

郡县畏服，

[ˈsʌmwʌn] [kæn; kən][biː; bi][sent][tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Someone can be sent to submit a memorial .
某人 能 是 发送 到 提交 一个 纪念馆 .

可差人上表，

[pliːz] [grɑːnt][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Please grant the seal of the King of Qi to quell the rebellion .
请 授予 这 海豹 的 这 国王 的 齐 到 荡平 这 叛乱 .

请假齐王印以镇，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [beɪs] .
It is the general's base .
它 是 这 将军的 根据 .

为将军根本之地。

[ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
The opportunity came at the right time .
这 机会 来了 在 这 正确的 时间 .

机会适逢其时，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] !
This opportunity must not be missed !
这 机会 必须 不是 是 错过 !

不可失也！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,

正相议间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] , [rɪˈpɔːtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [sent] [ə; eɪ]
Suddenly a messenger arrived , reporting that the King of Han had sent a
突然 一个 信使 到达的 , 报道 那 这 国王 的 韩 有 发送 一个
[ˈmesɪndʒə(r)] .
messenger .
信使 .

忽人报汉王差使命至，

[hæn] [ʃɪn] [ˈhʌrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Han Xin hurriedly entered the room to greet the mission .
韩 新 匆匆 进入 这 房间 到 迎接 这 使命 .

韩信急迎使命入内，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The mission states :
这 使命 各州 :

使命曰：

“ [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈiːdɪkt][ɪz][hɪə(r)] . ”
“ **A royal edict is here .** ”
“ 一个 皇家 法令 是 这里 . ”

“有王手诏在此。”

[hæn] [ʃɪn] [ˈhʌrɪdli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ænd; ənd][bɪˈɡæən][tuː; tə] [riːd] [ɑɪˈtiː] .
Han Xin hurriedly picked up the imperial edict and began to read it .
韩 新 匆匆 挑选 向上 这 帝国 法令 和 开始 到 读 它 .

韩信急捧诏开读。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [sed] .
I wonder what the imperial edict said .
我 想知道 什么 这 帝国 法令 说 .

不知诏内有何话说，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈkwai][,siː eɪtʃˈiː] [pəˈsweɪdz] [hæn] [ʃɪn] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [hæn]
Chapter 71 Kuai Che Persuades Han Xin to Betray Han
章 - 快 切 说服 韩 新 到 背叛 韩

第七十一回 蒯彻说韩信背汉

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmætəz] [wɪð] [ˈkwai][,siː eɪtʃˈiː] .
Meanwhile , Han Xin was discussing matters with Kuai Che .
同时 , 韩 新 曾是 讨论 事情 和 快 切 .

却说韩信正与蒯彻计议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] [meɪk] [ðəmˈselvz] [ə; eɪ] [fɔːls]
They wanted to seize the seal of the King of Qi to make themselves a false
他们 通缉 到 抢占 这 海豹 的 这 国王 的 齐 到 制作 他们自己 一个 错误的
[kɪŋ] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [səˈpres] [hɪm] .
king in order to suppress him .
国王 在 命令 到 压制 他 .

欲讨齐王印为假王以镇之，

[ðeə(r)][æm'bi](ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:][æz; əz][ðeə(r)] [beɪs] .
Their ambition was to seize the land of Qi as their base .
他们的 志向 曾是 到 抢占 这 土地 的 齐 作为 他们的 根据 :

其心欲占齐地以为根本。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd] [əˈraɪvd]
Suddenly someone reported that a messenger from the Han Dynasty had arrived
突然 某人 据报道 那 一个 信使 从 这 韩 王朝 有 到达的
[wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
with an imperial edict .
和 一个 帝国 法令 :

忽有人报汉遣使命赍诏至，

[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [əˈsɪstənts] ,
Han Xin led his generals and assistants ,
韩 新 引领 他的 将军们 和 助理 ,

韩信率领大小诸将佐，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] ,
Welcoming the imperial edict into the city from afar ,
欢迎 这 帝国 法令 进入 这 城市 从 远方 ,

远迎诏入城，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði][ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [əˈlaʊd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] :
The edict was read aloud from both sides :
这 法令 曾是 读 大声 从 两个都 侧面 :

左右开读诏曰：

[aɪ] [wɪl] [ju:z][ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈstrætədʒi] .
I will use the general's strategy .
我 将要 使用 这 将军的 战略 :

寡人用将军计，

[hi:; hi] [ˈkæptʃəd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈkaunti] [ɪn] [tʃu:] ,
He captured more than ten major counties in Chu ,
他 捕获 更多的 比 十 主要的 县 在 楚 ,

得楚十数大郡，

[ɪts] [məˈmentəm] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [bi:n] [wi:k] .
Its momentum has also been weak .
它是 势头 有 还 到过 虚弱的 :

势亦少振。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈəʊvəɔ:d] [hæz; həz] [lɒŋ] [bi:n] [ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv] - .
And the overlord has long been a follower of Taigong .
和 这 霸王 有 长的 到过 一个 追随者 的 - :

而霸王久稽太公，

[ʌnrɪˈpentənt]
Unrepentant
不知悔改的

志尚不悛，

[aɪˈti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ][rɪft] [bɪˈtwi:n] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][emˈi:] .
It caused a rift between my father and me .
它 导致 一个 裂痕 之间 我的 父亲 和 我 :

使我父子离间，

[ˈmaɪ][ˈmaɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] [ˈevri] [deɪ] .
My mind is in turmoil every day .
我的 头脑 是 在 动荡 每一个 天 .

方寸日乱。

[ðeɪ] [ˈriːs(ə)ntli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðeə(r)] [truːps] [æt; ət] - .
They recently intended to meet their troops at Chenggao .
他们 最近 故意的 到 见面 他们的 军队 在 - .

近又欲会兵成皋，

[faɪt] [ˌem ˈiː] [ˈfiəsli] .
Fight me fiercely .
斗争 我 激烈地 .

与我鏖战，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] .
To determine the male and female .
到 决定 这 男性 和 女性 .

以决雌雄。

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpiəriəd][pɒv; əv][rɪˈfjuːz(ə)l] ,
But after a long period of refusal ,
但 后 一个 长的 时期 的 拒绝 ,

但相拒日久，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
The soldiers and horses were in dire straits .
这 士兵 和 马匹 是 在 可怕的 海峡 .

士马益困，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [kənˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈstrʌɡ(ə)l] .
Suddenly engaged in contention and struggle .
突然 已订婚的 在 争论 和 斗争 .

遽与争衡，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 .

恐难取胜，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pɒv; əv] [feɪn] [ˈpaʊə(r)][ɔː(r)] [ˈɪnfluəns] .
It is not a matter of feigning power or influence .
它 是 不是 一个 事情 的 假装 力量 或者 影响 .

非假两势之威，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [plæn][biː; bi] [dɪˈvaɪzd] ?
How can a perfect plan be devised ?
如何 能 一个 完美的 计划 是 设计 ?

何以成万全之策，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɜːdʒəntli] [tuː; tə]
Therefore , an envoy was dispatched to summon the general urgently to

[dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
discuss the matter .
讨论 这 事情 .

故差使星驰召将军急来相议，

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃuː]
Working together to defeat Chu
在职的 一起 到 击败 楚

协力破楚，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [tu;; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði][tʃi:] [ˈɑ:mi] .

The general is expected to defeat the Qi army .
这 一般的 是 预期的 到 击败 这 齐 军队 .

料将军以胜齐之师，

[ænd; ənd][keɪ ˈi:] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] ,

And Ke was trapped in Chu for a long time ,
和 基 曾是 被困 在 楚 为了 一个 长的 时间 ,

而克久困之楚，

[kəmˈbaɪnd] [wɪð] [ɪnˈdʒi:niəs] [ˈstrætədʒiz] [ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [plænz] ,

Combined with ingenious strategies and brilliant plans ,
合并 和 巧妙 策略 和 杰出的 计划 ,

兼以奇谋妙算，

[ɪts] [etʃiːvmənts] [kæn; kən][bi;; bi] [ɪkˈspektɪd] [ɪˈmi:diətli] .

Its achievements can be expected immediately .
它是 成就 能 是 预期的 立即地 .

其奏绩可立而待矣。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju;; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ˈkwɪkli] .

General , you should come quickly .
一般的 , 你 应该 来 迅速地 .

将军宜速来，

[tu;; tə] [ˈkʌmfət] [hɪz; ɪz] [ˈæŋkʃəs] [hɑ:t] .

To comfort his anxious heart .
到 舒适 他的 焦虑的 心 .

以慰惓惓。

[ˈɑ:ftə(r)][hæn] [ɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] ,

After Han Xin finished reading the imperial edict ,
后 韩 新 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

韩信读罢诏书，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌhɒspɪˈtæləti]

The mission of hospitality
这 使命 的 热情好客

款待使命，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:gə(r)][tu;; tə] [ˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ænd; ənd][set] [ɒf] .

They were eager to organize the three armies and set off .
他们 是 渴望的 到 组织 这 三 军队 和 放 离开 .

急欲整齐三军启行。

[ˈkwai][si: eɪtʃ ˈi:] [sed] :

Kuai Che said :
快 切 说 :

蒯彻曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] . "

" The general can take advantage of this opportunity . "
" 这 一般的 能 拿 优势 的 这 机会 . "

“将军正好乘此机会，

[ðə; ði] [ˈmesndʒər] , [wɪð] [ə; ei] [ʃeəd] [ˈmɪʃ(ə)n] , [rɪˈtri:vɪd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [si:] .

The messengers , with a shared mission , retrieved the royal seal .
这 信使 , 和 一个 共享 使命 , 已检索 这 皇家 海豹 .

差人同使命讨齐王印，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈheɪstɪli] [meɪd] [kɪŋ] .

He was hastily made king .
他 曾是 草草 制成 国王 .

急立为王，

[ðen] [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
Then they raised an army and joined forces to attack Chu .
然后 他们 提高 一个 军队 和 加入 力量 到 攻击 楚 .

然后兴兵同力伐楚，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəʊˈɜːst] [ˈɪntuː] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
This is precisely because they are coerced into taking it .
这 是 恰恰 因为 他们 是 胁迫 进入 采取 它 .

此正有所挟而取之也。

[ɪf] [ðɪs] [taɪm] [ˈpɑːsɪz] ,
If this time passes ,
如果 这 时间 通过 ,

倘过此时，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][əbˈteɪn] [kəˈrektli] .
It is feared that it will be difficult to obtain correctly .
它 是 害怕 那 它 将要 是 难的 到 获得 正确 .

恐难正得。”

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ðæt] [suːts] [em ˈiː] [ˈpɜːfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合吾意。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pliːz] [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːmi] .
Please send a message to the central army .
请 发送 一个 信息 到 这 中央 军队 .

信请使命至中军，

[prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] :
Prepared for :
准备 为了 :

备道：

" [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌnɪŋ] . "
" Many people are cunning . "
" 许多 人们 是 狡猾 . "

“齐民多诈，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈfriːkwənt] [ænd; ənd] [rɪˈkɜːrɪŋ] .
It is infrequent and recurring .
它 是 不频繁 和 再次发生的 .

反复不常，

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɜːst] [ɪˈstæblɪʃ] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ] [ðɪs] [ˈeəriə] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [siːl] [pʊ; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv]
We must first establish and pacify this area using the seal of the King of
我们 必须 第一的 建立 和 安抚 这 区域 使用 这 海豹 的 这 国王 的
[tʃiː] .
Qi .
齐 .

须假齐王印先在此镇抚定，

[ðen] [aɪ'ti:] [woʊnt] [biː; bi] [tuː] [leit] [tuː; tə] [lɔːnt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [tʃuː] .
Then it won't be too late to launch an attack on Chu .
然后 它 惯于 是 也 晚的 到 发射 一个 攻击 在 楚 .
然后兴师伐楚不迟。

[ai] [wɪ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [em'i:] [tuː; tə] [zɪŋjæn] .
I wish to send a messenger with me to Xingyang .
我 希望 到 发送 一个 信使 和 我 到 荥阳 .
吾欲使命同我差人往荥阳一行，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] ?
What is the meaning of this mission ?
什么 是 这 意义 的 这 使命 ?
未审使命之意如何？ ”

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The mission states :
这 使命 各州 :
使命曰：

" [səʊ] [hiː; hi] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒnstəbl] . "
" So he went with the constable . "
" 所以 他 去 和 这 警官 . "
“就与差人同往。”

[ʃɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Xin was overjoyed .
新 曾是 欣喜若狂 .
信大喜，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [preɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɪð] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] .
They immediately presented the envoy with generous gifts of gold and silk .
他们 立即地 呈现 这 使者 和 慷慨的 礼物 的 金子 和 丝绸 .
即出金帛厚赠来使，

[ʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] , [huː] [rəʊt] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] , [went] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
Uncle Zhou , who wrote the table , went on his mission .
叔叔 周 , WHO 写道 这 桌子 , 去 在 他的 使命 .
就写表差周叔与使命同行。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
Arriving in Xingyang ,
抵达 在 荥阳 ,
来到荥阳，

[hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ə'kɒmpəni] [ʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
His mission was to accompany Uncle Zhou to see the King of Han .
他的 使命 曾是 到 陪伴 叔叔 周 到 看 这 国王 的 韩 .
使命同周叔入见汉王，

[ˈprez(ə)nt] [hæn] [ʃɪnz] [mə'mɔːriəl] .
Present Han Xin's memorial .
展示 韩 欣的 纪念馆 .
呈上韩信表文。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [wɒtʃ] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [aɪ'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han opened the watch to examine it and said :
这 国王 的 韩 打开 这 手表 到 检查 它 和 说 :
汉王拆表观看曰：

[hæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði][grænd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdɪnəsti] , [baʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd]
Han Xin , the Grand Chancellor of the Han Dynasty , bowed deeply and submitted
韩 新 , 这 盛大 校长 的 这 韩 王朝 , 鞠躬 深 和 提交
[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :
a memorial :
一个 纪念馆 :

汉大相国臣韩信稽首顿首上言：

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)]
A country without a ruler
一个 国家 没有 一个 统治者

国无其主，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] [ˈkemɪkli] ;
Difficult to treat chemically ;
难的 到 对待 化学 ;

难以化理；

[ˈsɪv(ə)l] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [raɪts] .
Civil rights are not a combination of rights .
民用 权利 是 不是 一个 组合 的 权利 .

民非权合，

[haʊ] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [aɪ ˈtiː] ?
How to subdue it ?
如何 到 征服 它 ?

何以制伏？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][rɪˈlaɪ] [pɒn] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti]
Your Majesty , I rely on Your Majesty
你的 威严 , 我 依靠 在 你的 威严

臣仰仗天威，

[ˈvɪktəri] [wɒz; wəz] [əˈtʃɪːvd] [ɪˈmiːdiətli] .
Victory was achieved immediately .
胜利 曾是 已达成 立即地 .

随到奏捷，

[ˈsleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən][æt; ət][ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] ,
Slaying the dragon at the Wei River ,
杀戮 这 龙 在 这 魏 河 ,

斩龙且于潍水，

[tʃæŋ] [ɡwɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət]
Tian Guang was captured at Chengyang .
田 光 曾是 捕获 在 - .

擒田广于成阳，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmɪlətri] [maɪt] [prɪˈveɪlz] ,
Although military might prevails ,
虽然 军队 可能 占上风 ,

军威虽镇，

[haʊˈevə(r)] , [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
However , people's hearts are not yet settled .
然而 , 人们的 心 是 不是 然而 定居 .

而人心未定。

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [hɪ'stɒrɪkli] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['meni] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]
The land of Qi was historically known as a place of many cunning and
这 土地 的 齐 曾是 历史 已知 作为 一个 地方 的 许多 狡猾 和
[dɪ'si:tf(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
deceitful people .
欺骗性的 人们 .

古尝称齐地多变诈之国，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'fri:kwənt] [ænd; ənd] [rɪ'kɜ:rɪŋ] .
It is infrequent and recurring .
它 是 不频繁 和 再次发生的 .

反复不常，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] ['keɪns] ;
It may lead to chaos ;
它 可能 带领 到 混乱 ;

恐或为乱；

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .
Your subject wishes to request the seal of the King of Qi .
你的 主题 愿望 到 要求 这 海豹 的 这 国王 的 齐 .

臣愿请齐王印，

[hi:; hi] ['tempərələli] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [kɪŋ] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
He temporarily appointed a false king to suppress the rebellion .
他 暂时地 任命 一个 错误的 国王 到 压制 这 叛乱 .

暂为假王以镇之。

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət] [pi:s]
Waiting for the people's hearts to be at peace
等待 为了 这 人们的 心 到 是 在 和平

待民心宁辑，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn] [ə'tækɪŋ] [tʃu:] .
That is , to lead troops to accompany the emperor in attacking Chu .
那 是 , 到 带领 军队 到 陪伴 这 皇帝 在 攻击 楚 .

即统兵随车驾伐楚，

[ðen] [ðə; ði] ['terətri] [wɪl] [bi:; bi][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] ['pi:sf(ə)l] .
Then the territory will be secure and peaceful .
然后 这 领土 将要 是 安全的 和 和平 .

则疆宇奠安，

[haiju:] -
Haiyu Binfu
海宇 -

海隅宾服，

[ðɪs] [lænd][hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [hæn] ['terətri] .
This land has always been Han territory .
这 土地 有 总是 到过 韩 领土 .

世为汉土，

[wen] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] , [ɔ:l][ɪz] [wel] .
When things change , all is well .
什么时候 事物 改变 , 全部 是 出色地 .

于变时雍矣。

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] [deəd] [nɒt][ækt][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] .
Your subject dared not act on his own initiative .
你的 主题 敢于 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 .

臣未敢擅便，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [səb'mɪtɪd] ['dɒkjʊmənt] .
Please make a decision based on the submitted document .
请 制作 一个 决定 基于 在 这 提交 文档 .
贲表上请定夺。

[nəʊ] [ə'haʊnsmənt] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] .
No announcement will be made .
不 公告 将要 是 制成 .
不宣。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] ,
After the King of Han finished reading the letter ,
后 这 国王 的 韩 完成的 阅读 这 信 ,
汉王看罢信表，

[hi:; hi]['æŋgrəli][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :
怒骂曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][bræt] , [dɪ'si:v] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you brat , deceive me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 小子 , 欺骗 我 喜欢 这 ! "
“孺子乃敢欺朕如此！

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [træpt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been trapped here for a long time .
我 有 到过 被困 这里 为了 一个 长的 时间 .
吾困于此日久，

[aɪ][həʊp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][maɪ][eɪd] .
I hope day and night that he will come to my aid .
我 希望 天 和 夜晚 那 他 将要 来 到 我的 援助 .
旦暮望其来助我，

[dʌz] [hi:; hi] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [æz; əz] [kɪŋ] ?
Does he intend to establish himself as king ?
做 他 打算 到 建立 他自己 作为 国王 ?
反欲自立为王耶？ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃen] [pɪŋ] ['kwɪkli] [epɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [stept] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] [fi:t] .
Chen Ping quickly approached and stepped on the king's feet .
陈 平 迅速地 接近 和 步 在 这 国王的 脚 .
陈平急近前蹶王足，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][ɪə(r)] :
He whispered in her ear :
他 低声说道 在 她 耳朵 :
附耳语之曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ə'kwaiəd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] ['kaunti] [frɒm; frəm] [tʃu:] . . .
" Although Your Majesty has acquired dozens of large counties from Chu . . .
" 虽然 你的 威严 有 获得 几十个 的 大的 县 从 楚 . . .
" 大王虽得楚数十大郡，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [stˈeɪʃənd] [æt; ət] [gwæŋwu:] .
The Chu army is currently stationed at Guangwu .
这 楚 军队 是 现在 驻 在 光武 .
见今楚兵屯于广武，

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [əˈtækɪŋ] [hæn] .
At present , attacking Han .
在 展示 , 攻击 韩 .
目下攻汉，

[ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz][nɒt] [ɪˈfektɪv] .
The Chinese medicine was not effective .
这 中国人 药品 曾是 不是 有效的 .
汉方不利，

[wʊd] [ju:; jʊ][ˈra:ðə(r)] [fəˈbɪd] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] ?
Would you rather forbid it from coming from the king himself ?
会 你 相当 禁止 它 从 未来 从 这 国王 他自己 ?
宁能禁之自王乎？

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈti:] [əˈkɔ:dn̩li] .
It would be better to establish it accordingly .
它 会 是 更好的 到 建立 它 因此 .
不若因而立之，

[meɪk] [feɪθ] [prəˈtekt] [i:tʃ] [ˈʌðərz] [lʌv] ,
Make faith protect each other's love ,
制作 信仰 保护 每个 其他的 爱 ,
使信自相保爱，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [pʊt][tu:; tə][ju:z][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
He was eventually put to use by the king .
他 曾是 最终 放 到 使用 经过 这 国王 .
卒为大王用也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[meɪk] [feɪθ] [ɔ:(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪtˈself] ,
Make faith or change itself ,
制作 信仰 或者 改变 本身 ,
使信或自变，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈlæməti] [wɪl] [əˈraɪz] [əˈgen] .
Then a great calamity will arise again .
然后 一个 伟大的 灾害 将要 出现 再次 .
则复生一大患矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔ:lsəʊ] [ˈri:ələɪzd] [ðɪs] .
The King of Han also realized this .
这 国王 的 韩 还 已实现 这 .
汉王亦悟，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [əˈgen] :
He then cursed again :
他 然后 被诅咒的 再次 :
因复骂曰：

" [ə; eɪ] [ˈri:əl] [mæn] [ru:lz] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
" **A real man rules the world ,**
" 一个 真实的 男人 规则 这 世界 ,
“大丈夫定天下，

[səb'dju:] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [b:dz]
Subduing the feudal lords
制服 这 封建 领主们

制服诸侯，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tru:] [kɪŋ] .
That is , the true king .
那 是 , 这 真的 国王 .

即为真王，

[waɪ] [prɪ'tend] ?
Why pretend ?
为什么 假装 ?

何以假为？ ”

[hi;; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [tu;; tə] [kʌm] [ˈkləʊzə(r)] .
He then summoned Uncle Zhou to come closer .
他 然后 被召唤 叔叔 周 到 来 更近 .

遂召周叔近前，

[ɑ:sk][hæn] [ʃɪn] [haʊ] [tu;; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃi:] .
Ask Han Xin how to conquer Qi .
问 韩 新 如何 到 征服 齐 .

问韩信如何取齐，

[haʊ] [wɒz; wəz][li:] [ʃen] [kʊkt] ?
How was Li Sheng cooked ?
如何 曾是 李 盛 煮熟 ?

酈生如何被烹？

[dʒəʊ] - [ˈdʒen(ə)rəl][hæn] [ʃɪn] ,
Zhou Shubei general Han Xin ,
周 - 一般的 韩 新 ,

周叔备将韩信、

[li:] [ʃen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [tu:] [ˈletəz] .
Li Sheng exchanged two letters .
李 盛 交换 二 信件 .

酈生往来二次书札，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˌændəˈliə(r)] [bɔ:l] [slei] [ðə; ði][ˈdrægən] ,
And the chandelier ball slays the dragon ,
和 这 枝形吊灯 球 杀戮 这 龙 ,

并吊灯球斩龙且，

[ˈkæptə(r)] [tjæ] [gwa:n] ,
Capture Tian Guang ,
捕获 田 光 ,

擒田广，

[hi;; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ˈevriθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
He explained everything from the beginning .
他 解释 一切 从 这 开始 .

——从头说了一遍。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ænd] [saɪd] [ˈdi:pli] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Han stamped his feet and sighed deeply , saying :
这 国王 的 韩 盖章 他的 脚 和 叹了口气 深 , 说 :

汉王跌足长叹曰：

" [li:] [ʃen] [met][em ˈi:] [ɪn] [ˈgaʊˈjæn] "
" Li Sheng met me in Gaoyang "
" 李 盛 遇见 我 在 高阳 "

“酈生自高阳相见，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [wɪð] [em ˈiː] .
He has always been with me .

他 有 总是 到过 和 我 .

一向与寡人相处，

[ɪn][ɔːl] [ˈmætəz] , [wʌn][mʌst; məst][rɪˈlaɪ][vən] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
In all matters , one must rely on guidance and assistance .

在 全部 事情 , 一 必须 依靠 在 指导 和 协助 .

凡事多赖匡辅，

[nəʊ] [ˌsʌplɪˈmentri] [rɪˈpɔːt] [wəz; wəz] [rɪˈsiːvd] .
No supplementary report was received .

不 补充 报告 曾是 已收到 .

未得补报。

[wʌns] [kʊkt] [baɪ] [tjæ] [ɡwɑːŋ]
Once cooked by Tian Guang

一次 煮熟 经过 田 光

一旦被田广烹之，

[haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)l] !
How pitiful !

如何 可怜 !

甚可怜惜。”

[ðə; ði][rɪˈkɔːdə(r)] [wəz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] .
The recorder was immediately summoned .

这 录音机 曾是 立即地 被召唤 .

即召纪录官，

[ðə; ði][ˈmerɪts] [vən; əv][liː] [ʃen] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈaːkaɪvz] .
The merits of Li Sheng are recorded in the official archives .

这 优点 的 李 盛 是 记录 在 这 官方的 档案 .

从公笔录邴生功绩，

[wen] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðəm; ðəm][ɪn] [djuː] [taɪm] . . .
When rewards and honors are bestowed upon them in due time . . .

什么时候 奖励 和 荣誉 是 授予 之上 他们 在 到期的 时间 . . .

他日论功封赏之时，

[siː] [haʊ] [ˈmeni] [sʌnz] [liː] [ʃen] [hæd; həd] .
See how many sons Li Sheng had .

看 如何 许多 儿子们 李 盛 有 .

看邴生有几子，

[hiː; hi][wəz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][ɪn] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [vən; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He was granted a noble title in recognition of his merits .

他 曾是 的确 一个 高贵 标题 在 认出 的 他的 优点 .

照功封爵。

[ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wəz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət][ˈrændəm] .
A handwritten imperial edict was written at random .

一个 手写 帝国 法令 曾是 书面 在 随机的 .

随写手敕，

[hæn] [ʃɪn] [wəz; wəz] [ɪnˈfeɪf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [vən; əv] [ˈiːstən] [tʃiː] .
Han Xin was enfeoffed as the King of Eastern Qi .

韩 新 曾是 封地 作为 这 国王 的 东 齐 .

封韩信为东齐王，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [wəz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈlɪnziː] [wɪð] [ðə; ði] [siːl] [vən; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [vən; əv][tʃiː] .
Therefore , Zhang Liang was sent to Linzi with the seal of the King of Qi .

所以 , 张 梁 曾是 发送 到 林子 和 这 海豹 的 这 国王 的 齐 .

因遣张良佩齐王印赴临淄来。

[ɔ:l] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
All arrived on the same day .
全部 到达的 在 这 相同的 天 :

一日到齐，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri] [wɪð] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
After exchanging pleasantries with the letter ,
后 交换 客套话 和 这 信 ,
与信相见叙礼毕，

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwɪɪz] [tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:l][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]
" The general wishes to claim the seal of the King of Qi and become a
" 这 一般的 愿望 到 宣称 这 海豹 的 这 国王 的 齐 和 变得 一个
[fɔ:ls] [kɪŋ] . "
false king . "
错误的 国王 . "

“将军欲讨齐王印为假王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dɪ'fi:tɪd] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkə] [tʃi:l] .
General Wang defeated Zhao and conquered Qi .
一般的 王 战败 赵 和 征服 齐 .

王以将军破赵下齐，

[hɪz; ɪz][ˌkɒntrɪ'bju:](ə)n][wɒz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
His contribution was considerable .
他的 贡献 曾是 大量 .

其功不小，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tru:] [kɪŋ] .
He will immediately become the true king .
他 将要 立即地 变得 这 真的 国王 .

当即为真王，

[waɪ] [prɪ'tend] ?
Why pretend ?
为什么 假装 ?

何以假为？

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈtæli] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Because a young servant was dispatched to deliver a tally to the general ,
因为 一个 年轻的 仆人 曾是 已派出 到 递送 一个 相符 到 这 一般的 ,
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:l] .
he was granted the title of King of Qi .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 齐 .

因差小子赍申符封将军为齐王，

[sə'pres] [ðə; ði] [θri:] [tʃi:l] [stɜ:ts] ,
Suppress the three Qi states ,
压制 这 三 齐 各州 ,

镇抚三齐，

[səb'dju:] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
Subdue the feudal lords .
征服 这 封建 领主们 .

制服诸侯。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [riːˈɡənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
He then summoned the general to reorganize the troops .
他 然后 被召唤 这 一般的 到 改组 这 军队 .

就召将军整饬兵马，

[ˈɜːdʒəntli] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - .
Urgently relieve the siege of Chenggao .
紧急 缓解 这 围城 的 - .

急解成皋之困，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː]
Returning troops to attack Chu
返回 军队 到 攻击 楚

还兵伐楚，

[ɪˈstæblɪ] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] [ˈɜːli]
Establish the empire early
建立 这 帝国 早期的

早定天下，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ˈɜːlsəʊ][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
The general will also be able to enjoy peace and tranquility .
这 一般的 将要 还 是 有能力的 到 享受 和平 和 宁静 .

将军亦得坐享太平也。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈtæli] .
Han Xin then accepted the seal and tally .
韩 新 然后 公认 这 海豹 和 相符 .

韩信遂接印符，

[ˈhəʊldɪŋ] [ænd; ənd] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Holding and reading the imperial edict ,
保持 和 阅读 这 帝国 法令 ,

捧读手敕，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

敕曰：

[ˈfaʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd] [ˈpɜːsənəli] [əˈweɪtɪŋ] [ɪts][əˈraɪv(ə)] ,
Founding the nation and personally awaiting its arrival ,
创立 这 国家 和 亲自 等待中 它是 到达 ,

建国亲候，

[ˈðeəfɔː(r)] , [baɪ][juˈnaɪtɪŋ][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [reɪlm] , [ðeɪ] [əˈtʃiːvd] [ɡʊd] [ˈɡʌvənəns] .
Therefore , by uniting the entire realm , they achieved good governance .
所以 , 经过 联合 这 全部的 领域 , 他们 已达成 好的 治理 .

所以连属天下而成其治，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈdaɪnəstɪz] .
This was the system of the Three Dynasties .
这 曾是 这 系统 的 这 三 王朝 .

三代之制也。

[ˈtʃɑːnsələ(r)] [hæn] [ʃɪn] ,
Chancellor Han Xin ,
校长 韩 新 ,

相国韩信，

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [pəˈfɔːmd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] ,
Conquer the borders ,
征服 这 边界 ,

克定疆宇，

[ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃiːvmənt]
Unparalleled achievement
无与伦比 成就

不世之勋，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈskraɪbd] [ɒn] [belz] [ænd; ənd][ˈtraɪpɔːdz] .
It should be inscribed on bells and tripods .
它 应该 是 铭文 在 铃铛 和 三脚架 .

当铭钟鼎。

[ðə; ði] [ˈnjuːli] [ˈkɒŋkə] [tʃiː] [ˈterətri] ,
The newly conquered Qi territory ,
这 新 征服 齐 领土 ,

新破齐地，

[ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səbˈdjuː] .
Very difficult to subdue .
非常 难的 到 征服 .

甚难制服，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈnəʊblmən] ,
Without the power and authority of a nobleman ,
没有 这 力量 和 权威 的 一个 贵族 ,

不有隆爵重权，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kəˈmɑːnd] [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] ?
How can I command my subordinates ?
如何 能 我 命令 我的 下属 ?

何以号令群下？

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ɪn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
He then appointed Xin as the King of Qi .
他 然后 任命 新 作为 这 国王 的 齐 .

即封信为齐王，

- [tʃiː][,diː ˈaɪ]
Bizhi Qi Di
- 齐 迪

俾治齐地，

[tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [ˈiːstən] [lænd] .
To secure the eastern land .
到 安全的 这 东 土地 .

以安东土。

[stɪl] [ˈtrænsfəriŋ] [ˌpɜːsəˈhel] [frɒm; frəm] [hedˈkwɔːtəz] ,
Still transferring personnel from headquarters ,
仍然 转移 人员 从 总部 ,

仍调本部人马，

[ðə; ði] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] [[deɪt]] .
The date will be [date] .
这 日期 将要 是 [日期] .

克日期会，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃuː] .
They joined forces to attack Chu .
他们 加入 力量 到 攻击 楚 .

戮力伐楚，

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [əd'maɪə(r)] [aɪ 'ti:] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 ！

尔其钦哉！

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] .
Therefore , it was instructed .
所以 , 它 曾是 指示 .

故谕。

[hæn] [ʃɪn] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Han Xin finished reading the imperial edict .
韩 新 完成的 阅读 这 帝国 法令 .

韩信读罢手敕，

[ˈɑːftə(r)] [ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] ,
After expressing gratitude to the south ,
后 表达 感激 到 这 南 ,

向南谢恩毕，

[hiː; hi] [held] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
He held banquets to entertain Zhang Liang for several days .
他 握住 宴会 到 招待 张 梁 为了 一些 天 .

连日设筵款待张良，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] ,
The remaining generals and officers ,
这 其余的 将军们 和 警官 ,

其余诸将佐，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [kən'grætʃu'leɪtəri] ['serəməni] .
They all performed the congratulatory ceremony .
他们 全部 执行 这 祝贺 仪式 .

俱行拜贺礼。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ðen] [rəʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n] :
Zhang Liang then wrote in his letter of resignation :
张 梁 然后 写道 在 他的 信 的 辞职 :

张良因辞信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [zɪŋjæŋ] . "
" The King of Han stationed his troops in Xingyang . "
" 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 荥阳 . "

“汉王屯兵荥阳，

[aɪ] [mɪs] [maɪ] [greɪt] - ['grænfaːðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I miss my great - grandfather day and night .
我 错过 我的 伟大的 - 祖父 天 和 夜晚 .

日夜思念太公，

[hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He shall not return to his country .
他 将 不是 返回 到 他的 国家 .

不得还国，

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
I also heard that King Xiang was going to attack Chenggao .
我 还 听到 那 国王 向 曾是 去 到 攻击 - .

又闻项王要攻打成皋，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] . . .
Seeing that the current king intends to raise an army . . .
看到 那 这 当前的 国王 意图 到 增加 一个 军队 . . .

见今王欲起兵，

[ˈbæt(ə)l] [wɪð] [tʃu:]
Battle with Chu
战斗 和 楚

与楚会战，

[ˈreskju:] -
Rescue Taigong
救援 -

救取太公，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ʌp] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
You should get up as soon as possible .
你 应该 得到 向上 作为 很快 作为 可能的 。

足下可急早起身，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 。

不可缓也。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [pli:z] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈreləvənt] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][trænsˈfɜ:(r)] . "
" Please inform the relevant counties and prefectures of the transfer . "
" 请 通知 这 相关的 县 和 县 的 这 转移 。

“待转行各郡县知会，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [dɪˈpɑ:t] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
It will depart within ten days .
它 将要 离开 之内 十 天 。

旬日内即启行矣。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [went] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
The gentleman went directly to the king .
这 绅士 去 直接地 到 这 国王 。

先生径于王前，

[pli:z] [ɪkˈskju:s][em ˈi:] .
Please excuse me .
请 原谅 我 。

善为我辞焉。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [dʒəʊ] [ʃu:] [tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtju:d] [ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
He then sent Zhou Shu to express his gratitude in advance .
他 然后 发送 周 舒 到 表达 他的 感激 在 进步 。

就复遣周叔预先谢恩，

[ðə; ði] [tru:ps] [ðen] [set] [ɒf] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] .
The troops then set off one after another .
这 军队 然后 放 离开 一 后 其他 。

随后人马陆续进发。

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][tʃi:] [kɪŋz] [ˈpæləs] .
Han Xin then chose a day to ascend the Qi King's palace .
韩 新 然后 选择 一个 天 到 上升 这 齐 国王学院 宫殿 。

韩信便择日升齐王殿，

[kraʊn] [wɪð] [ˈtæslz] ,
Crown with tassels ,
王冠 和 流苏 。

具冕旒，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz][frəm; frəm][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lɪz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
He received congratulations from all his officials , both high and low .
他 已收到 恭喜! 从 全部 他的 官员 , 两个都 高的 和 低的 .
受所属大小百官朝贺。

[ˈmiːnwaɪl] , [lɒŋ] [ˈdʒuː] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪp(ə)ld] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] .
Meanwhile , Long Ju defeated and crippled his army .
同时 , 长的 朱 战败 和 残疾的 他的 军队 .
却说龙且败残军士，

[sʌm; səm] [fled] [bæk] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Some fled back to Pengcheng .
一些 逃亡 后退 到 彭城 .
有逃回彭城的，

[ˈɜːdʒənt] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊvəbɔːd] ,
Urgent report to the overlord ,
紧迫的 报告 到 这 霸王 ,
急报与霸王，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] [ɪn] [kɪld] [lɒŋ] [ˈdʒuː] .
It is said that Han Xin killed Long Ju .
它 是 说 那 韩 新 被杀 长的 朱 .
备说韩信斩龙且，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [dʒəʊ] [læn] ,
Chasing Zhou Lan ,
追逐 周 兰 ,
追周兰，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
A great victory over the Chu army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 楚 军队 .
大破楚兵，

[ˈkæptʃə(r)] [kɪŋ] [tjæ] [ɡwaːŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Capture King Tian Guang of Qi .
捕获 国王 田 光 的 齐 .
虏齐王田广，

[fɔːst] [tjæ] [hɛŋ] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ,
Forced Tian Heng not to know where to go ,
强制 田 恒 不是 到 知道 在哪里 到 去 ,
逼田横不知所往，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkə] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] .
They conquered more than seventy cities .
他们 征服 更多的 比 七十 城市 .
下齐七十余城，

[ˈkʌrəntli] , [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn][ˈlɪnziː] .
Currently , troops are stationed in Linzi .
现在 , 军队 是 驻 在 林子 .
见今屯兵临淄，

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] .
They will soon join forces with the King of Han .
他们 将要 很快 加入 力量 和 这 国王 的 韩 .
指日与汉王会兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [tʃuː] .
They were going to fight a decisive battle against Chu .
他们 是 去 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 楚 .
要来与楚决战。

[ə'pɒŋ] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hæd; həd] [sleɪn] [lɒŋ] [ˈdʒu:] ,
Upon hearing that the Overlord had slain Long Ju ,
之上 听力 那 这 霸王 有 被杀 长的 朱 ,
霸王闻说斩了龙且，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmən] [ˌdʒɒŋˈli:] [ˌem iː ˈaɪ] ,
Urgently summon Zhongli Mei ,
紧急 召唤 中圻 梅 ,

急召钟离昧、

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [hæn] [ɪn] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [skɪld] [ɪn][ˈwɔːfeə(r)] ! "
" **I never expected Han Xin to be so skilled in warfare** ! "
" 我 绝不 预期的 韩 新 到 是 所以 熟练 在 战争 ! "
“不意韩信果能用兵如此！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪf(ə)nɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ɪn] [zɪŋjæŋ] .
The King of Han is currently stationing a large army in Xingyang .
这 国王 的 韩 是 现在 驻扎 一个 大的 军队 在 荥阳 .
即今汉王屯大兵于荥阳、

[brɪˈtwiːn] - ,
Between Chenggao ,
之间 - ,

成皋之间，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The two places are now in a state of disarray .
这 二 地方 是 现在 在 一个 状态 的 混乱 .
两处遽难以为敌。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ˈeləkwəns] .
I wish to appoint a man of eloquence .
我 希望 到 委 一个 男人 的 口才 .
朕欲差一能言之士，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈletə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] .
It is said that the letter returned to Chu .
它 是 说 那 这 信 返回 到 楚 .
说信复归于楚，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌŋ] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈeləkwəns] .
But there is no one with such eloquence .
但 那里 是 不 一 和 这样的 口才 .
但无此能言之士，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] . "
" **It is my mission** . "
" 它 是 我的 使命 : "
为朕使命耳。”

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌem iː ˈaɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[ʃi:'æŋ] [ˌbi: 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [ðɪs] . . . "
" If Your Majesty does this . . . "
" 如果 你的 威严 做 这 . . . "

“若陛下此举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
This is a great blessing for the nation .
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .

乃社稷洪福也。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第55/125页

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I have always had this intention .
我 有 总是 有 这 意图 .

臣一向有此意，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [spi:k] [aʊt] .
I dare not speak out .
我 敢 不是 说话 出去 .

不敢进言。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] .
Moreover , Han Xin was originally a minister of Chu .
而且 , 韩 新 曾是 起初 一个 部长 的 楚 .

况韩信原是楚臣，

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [tʃu:]
To return to Chu
到 返回 到 楚

使复归于楚，

[traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ru:lz] .
Try your best to follow the rules .
尝试 你的 最好的 到 跟随 这 规则 .

极力顺理。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [nemd] [wu:][ʃi:; ʃi] .
Now there is a high - ranking official named Wu She .
现在 那里 是 一个 高的 - 排行 官方的 命名 吴 她 .

今有大夫武涉，

[hi:; hi][wɒz; wəz][mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ðæn; ðən][su:] [tʃɪn] .
He was more intelligent than Su Qin .
他 曾是 更多的 聪明的 比 苏 秦 .

智过苏秦，

[ɑ:gjumən'teɪʃ(ə)n] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [zi:'ɡɔ:ŋ]
Argumentation like that of Zigong
论证 喜欢 那 的 自贡

辩如子贡，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [əˈpɔɪnt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Your Majesty may appoint this person .
你的 威严 可能 委 这 人 .

陛下可差此人，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪn] ,
Speaking of Han Xin ,
请讲 的 韩 新 ,

往说韩信，

[wen] [ðə; ði] [feɪθ] [bəʊz] [daʊn] [ænd; ænd] [səb'mɪts] .
When the faith bows down and submits .
什么时候 这 信仰 弓 向下 和 提交 .

当教信俯首纳降，

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'li:v] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] ['wʌrɪs] .
This will relieve Your Majesty's worries .
这 将要 缓解 你的 陛下的 担忧 .

与陛下解忧也。”

[ðə; ði] ['æʊvələʊ:d] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [wu:][ʃi;; ji] .
The overlord urgently summoned Wu She .
这 霸王 紧急 被召唤 吴 她 .

霸王急召武涉，

[prɪ'peə(r)][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Prepare gold and silk .
准备 金子 和 丝绸 .

备金帛之物，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə]['lɪnzi:][tu;; tə] [pə'sweɪd] [hæn] [ʃɪn] .
He ordered someone to go to Linzi to persuade Han Xin .
他 订购 某人 到 去 到 林子 到 说服 韩 新 .

令往临淄说韩信。

[wu:][ʃi;; ji] [ʃʊd; jəd] [li:d] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv]['lɪnzi:] .
Wu She should lead the people of Linzi .
吴 她 应该 带领 这 人们 的 林子 .

武涉当领从人道临淄，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:m] [hæn] [ʃɪn] .
He ordered his men to inform Han Xin .
他 订购 他的 男人 到 通知 韩 新 .

令左右报知韩信。

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
This person is known for his eloquence .
这 人 是 已知 为了 他的 口才 .

“此人素能唇舌，

[hi;; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu;; tə]['bʃə(r)][sʌm; səm][eksplə'neɪʃ(ə)n] .
He must have come here to offer some explanation .
他 必须 有 来 这里 到 提供 一些 解释 .

想此来必下说词。”

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu;; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He was summoned to an audience .
他 曾是 被召唤 到 一个 观众 .

召进相见。

[ˈɑ:ftə(r)][wu:][ʃi;; ji] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letə(r)][ænd; ənd] [baʊd] ,
After Wu She received the letter and bowed ,
后 吴 她 已收到 这 信 和 鞠躬 ,

武涉见信行礼毕，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [ɡɪfts] ['ɡɪv(ə)n][baɪ] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [kənˌgrætʃu'leɪtəri] [ɡɪft] .
They presented the gold and silk gifts given by King Xiang as a congratulatory gift .
他们 呈现 这 金子 和 丝绸 礼物 给定 经过 国王 向 作为 一个 祝贺 礼物 .

将项王所与金帛之礼呈上称贺。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ai] [sɜ:vɪd] [tʃu:] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [streŋθ] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)] . "
In the past , I served Chu with the same strength as the Grand Master . "
" 在 这 过去的 , 我 服务 楚 和 这 相同的 力量 作为 这 盛大 掌握 . "
"昔与大夫同力事楚，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
As a minister of a country ,
作为 一个 部长 的 一个 国家 ,

为一国之臣，

[təˈdeɪ] , [i:tʃ] [sɜ:rvz] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stə(r)] .
Today , each serves their own master .
今天 , 每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

今日各事其主，

[ˈenəmi] [steɪts]
Enemy states
敌人 各州

相与敌国，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈserəməni] ?
What is the purpose of this ceremony ?
什么 是 这 目的 的 这 仪式 ?

具此礼欲何为哉？ "

[wu:][ʃi:; ʃi] [sed] :
Wu She said :
吴 她 说 :

武涉曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [kəˈmændz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] , "
Your Majesty commands an army of a million , "
" 你的 威严 命令 一个 军队 的 一个 百万 , "

“大王统百万之师，

[æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,
As the king of a country ,
作为 这 国王 的 一个 国家 ,

为一国之王，

[weəˈlevə(r)] [weɪ] [di:] [ri:tʃt] ,
Wherever Wei De reached ,
无论 魏 德 达到 ,

威德所及，

[ˈpi:p(ə)l] [fɑ:(r)][ænd; ənd][niə(r)][fiə(r)][ænd; ənd] [səbˈmɪt] [tu:; tə][hɪm] .
People far and near fear and submit to him .
人们 远的 和 靠近 害怕 和 提交 到 他 .

远近畏服，

[ai][deə(r)] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tʃu:] .
I dare not say that I was once a subject of Chu .
我 敢 不是 说 那 我 曾是 一次 一个 主题 的 楚 .

非敢言昔日在楚为臣也。

[naʊ] [wi:; wi][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈserəməni] ,
Now we present this ceremony ,
现在 我们 展示 这 仪式 ,

今具此礼，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ʃiːˈæŋ] [ju] [huː] [rɪˈviəd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] .
It was Xiang Yu who revered the name of the Great King .
它 曾是 向 于 WHO 受人尊敬的 这 姓名 的 这 伟大的 国王 .
乃项王仰大王之名，

[tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][pɑːst][sɪnz]
To atone for past sins
到 赎罪 为了 过去的 罪孽
赎昔日之罪，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ˈbaʊndləs] [welθ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I wish to share boundless wealth with Your Majesty .
我 希望 到 分享 无边无际 财富 和 你的 威严 .
欲与大王共享无穷之富贵，

[ðɪs] [ˈserəməni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pəˈfɔːmd] [fɜːst] .
This ceremony should be performed first .
这 仪式 应该 是 执行 第一的 .
先具此礼，

[tuː; tə] [rɪˈstæblɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nz] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] .
To establish friendly relations between the two countries .
到 建立 友好的 关系 之间 这 二 国家 .
以通二国之好。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [ˈpreʃəs] [ðæn; ðən] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] . "
" Nothing is more precious than being a king . "
" 没有什么 是 更多的 宝贵的 比 存在 一个 国王 . "
“极贵莫如为王，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] ,
Now that I am the King of Qi ,
现在 那 我 是 这 国王 的 齐 ,
吾今既为齐王，

[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] .
The position of a subject is the highest it can be .
这 位置 的 一个 主题 是 这 最高 它 能 是 .
人臣之位极矣，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][aɪ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?
又何他求哉？ ”

[ʃiː; ʃi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
She laughed and said :
她 笑了 和 说 :
涉笑曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈfɒləʊz] [maɪ] [ədˈvaɪs] . . . "
" If Your Majesty follows my advice . . . "
" 如果 你的 威严 跟随 我的 建议 . . . "
“大王若依臣言，

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːvd] ;
The throne of the King of Qi can be preserved ;
这 王座 的 这 国王 的 齐 能 是 保存完好 ;
齐王之位可保；

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðen] [tə'deɪ] , [tʃu:] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
Then today , Chu will be destroyed .
然后 今天 , 楚 将要 是 损毁 .

则今日灭楚，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ki:p] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [tə'mɒrəʊ] ! "
" I will not be able to keep this position tomorrow ! "
" 我 将要 不是 是 有能力的 到 保持 这 位置 明天 ! "

明日则不能保此位矣！ "

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you wish to say ?
什么 做 你 希望 到 说 ?

“汝欲何说？ ”

[wu:] [ʃiː; ji] [sed] :
Wu She said :
吴 她 说 :

武涉曰：

" [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] . "
" The overlord sent an official to speak to the great king . "
" 这 霸王 发送 一个 官方的 到 说话 到 这 伟大的 国王 . "

“霸王差臣来说大王者，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] .
We wish to form an alliance with Your Majesty .
我们 希望 到 形式 一个 联盟 和 你的 威严 .

欲与大王连和，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [ˈɪntuː] [θriː] [pɑ:ts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

三分天下，

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [θriː] [legz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

鼎足而立，

[i:tʃ] [gɑ:dz] [ɪts] [əʊn] [ˈterətri] .
Each guards its own territory .
每个 守卫 它是自己的 领土 .

各守封疆。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəstɪz] [ˈstrætədʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒɪːniəs] [ænd; ənd] [ˈbrɪljənt] .
Your Majesty's strategies are ingenious and brilliant .
你的 陛下的 策略 是 巧妙 和 杰出的 .

大王奇谋妙算，

[hiː; hi] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] .
He surpasses the two kings .
他 超越 这 二 国王 .

尤出二王之右，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [əˈgri:z] [wið] [ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsteɪtmənt] ,
If Your Majesty agrees with a certain statement ,
如果 你的 威严 同意 和 一个 肯定 陈述 ,
大王若从某说，

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][kæn; kən][bi:; bi] [prɪˈz:vd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wealth and status can be preserved for a long time .
财富 和 地位 能 是 保存完好 为了 一个 长的 时间 :
富贵可常保矣。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [sɜ:(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?
未审高见以为何如? ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [wɜ:dz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "

“大夫之言，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [meɪks] [sens] ,
Although it makes sense ,
虽然 它 制作 感觉 ,
虽若有理，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [pəˈspektɪv] ,
Judging from my own perspective ,
评判 从 我的 自己的 看法 ,
以我中心度之，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [hi:; hi] [sɜ:vd] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
In the past , when he served King Xiang of Chu ,
在 这 过去的 , 什么时候 他 服务 国王 向 的 楚 ,
昔在楚事项王，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪz][nəʊ] [ˈhaɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] .
An official position is no higher than that of a physician .
一个 官方的 位置 是 不 更高 比 那 的 一个 医生 :
官不过郎中，

[hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhælbɜ:d] [ˈbeərə(r)] .
His position was merely that of a halberd bearer .
他的 位置 曾是 仅仅 那 的 一个 戟 持有人 :
位不过执戟，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈri:z(ə)n] .
They wouldn't listen to reason .
他们 不会 听 到 原因 :
言不听，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɒləʊd] .
The plan was not followed .
这 计划 曾是 不是 随后 :
计不从，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hæn] .
Therefore , he turned his back on Chu and returned to Han .
所以 , 他 转向 他的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 :
故背楚而归汉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [brɪstəʊd] [ə'pɒn][em 'i:][ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][su:'pri:m; sju:'pri:m][dʒen(ə)rəl] .
The King of Han bestowed upon me the seal of Supreme General .
这 国王 的 韩 授予 之上 我 这 海豹 的 最高 一般的 .

汉王授我上将军印，

[gɪv] [em 'i:][tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][pi:p(ə)l] ,
Give me tens of thousands of people ,
给 我 十 的 数千 的 人们 ,

予我数万众，

[aɪ] [teɪk] [ɒf] [maɪ] [kləʊðz] .
I take off my clothes .
我 拿 离开 我的 衣服 .

解衣衣我，

[pʊʃ] [fu:d] [tu;; tə] [i:t] [em 'i:] ,
Push food to eat me ,
推 食物 到 吃 我 ,

推食食我，

[lɪs(ə)n] [tu;; tə][əd'vaɪs][ænd; ənd] [f'ɒləʊ] [ɪn'strʌkʃənz] .
Listen to advice and follow instructions .
听 到 建议 和 跟随 指示 .

言听计用，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][wɒz; wəz][eɪb(ə)l][tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] .
Therefore , I was able to come to this place and become the King of Qi .
所以 , 我 曾是 有能力的 到 来 到 这 地方 和 变得 这 国王 的 齐 .

故吾得至此而为齐王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt][ɒv; əv][em 'i:] .
The King of Han is such a trusted confidant of me .
这 国王 的 韩 是 这样的 一个 可信 知己 的 我 .

汉王其亲信于我如此，

[aɪ] [brɪ'treɪ] [maɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [tʃu:] .
I betray my country and return to Chu .
我 背叛 我的 国家 和 返回 到 楚 .

我苟背而复归于楚，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɒ'mɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 .

不祥也。

['i:v(ə)n][ʼʌntə; ʼʌntu] [deθ] , [ðɪs] [hɑ:t] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] !
Even unto death , this heart will not change !
甚至 到 死亡 , 这 心 将要 不是 改变 !

虽至死而此心不易！

[aɪ] [wʊd] [bi;; bi][g'reɪtɪf(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [kʊd; kəd] [kən'veɪ] [maɪ][sɪn'sɪə(r)] [θæŋks] [tu;; tə] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ]
I would be grateful if the physician could convey my sincere thanks to King Xiang
我 会 是 感激的 如果 这 医生 可以 传达 我的 真诚 谢谢 到 国王 向
.
.
.

幸烦大夫为我深谢项王。”

[hi;; hi] [stɪl] [geɪv] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] [tu;; tə][wu:] [ʃi;; ʃi] .
He still gave the gold and silk to Wu She .
他 仍然 给予 这 金子 和 丝绸 到 吴 她 .

仍将金帛付武涉，

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] [ɔː(r)] [ækt] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] .
She knew that Han Xin should not speak or act upon seeing him .
她 知道 那 韩 新 应该 不是 说话 或者 行为 之上 看到 他 .

涉见韩信不可以言动也，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃuː] .
He then left the letter and returned to Chu .
他 然后 左边 这 信 和 返回 到 楚 .

遂辞信回楚去。

[ˈkwai] [siː ertʃ ˈiː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] [ʃɪnz] [hændz] .
Kuai Che knew that the power of the world had fallen into Xin's hands .
快 切 知道 那 这 力量 的 这 世界 有 倒下 进入 欣的 双手 .

蒯彻知天下大权已归于信，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , he sent a letter saying :
所以 , 他 发送 一个 信 说 :

因来说信曰：

" [aɪ] [wʌns] [met] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] . . . "
" I once met an extraordinary person . . . "
" 我 一次 遇见 一个 非凡的 人 . . . "

“臣昔日曾遇一异人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tɔːt] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [fɪzɪɒnəmi] .
He was taught the art of physiognomy .
他 曾是 教授 这 艺术 的 面相学 .

授以相法，

[pliːz] [ədˈvaɪz] [em ˈiː] [ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Please advise me on this matter .
请 建议 我 在 这 事情 .

请为足下相之。

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
I have been looking at your face for days .
我 有 到过 寻找 在 你的 脸 为了 天 .

连日相君之面，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
However , he was granted the title of Marquis .
然而 , 他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 .

不过封侯，

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
The back of the prime minister ,
这 后退 的 这 主要的 部长 ,

相君之背，

[ɪts] [ˈvæljuː] [ɪz] [brɪˈpɒnd] [dɪˈskrɪpʃn] .
Its value is beyond description .
它是 价值 是 超过 描述 .

贵不可言。”

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] , [sɜː(r)] ? "
" Why do you say this , sir ? "
" 为什么 做 你 说 这 , 先生 ? "

“先生何为发此言耶？ ”

[ʃi: eɪtʃ 'i:] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . . . "
" In the beginning of the world . . . "
" 在 这 开始 的 这 世界 . . . "

“昔天下初起之时，

[ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ɪz] . . .
The most difficult thing to do is . . .
这 最多 难的 事物 到 做 是 . . .

最难为力，

[ðə; ði] ['wʌri] [laɪz] ['səʊlɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] ['dɪnəsti] .
The worry lies solely in the fall of the Qin dynasty .
这 担心 谎言 仅 在 这 落下 的 这 秦 王朝 .

忧在亡秦而已。

[naʊ] , [tʃu:] [ænd; ənd][hæn][ɑ:(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] .
Now , Chu and Han are locked in a struggle .
现在 , 楚 和 韩 是 已锁定 在 一个 斗争 .

今楚汉分争，

[tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] ,
To enable all people under heaven ,
到 使能够 全部 人们 在下面 天堂 ,

使天下之人，

[red] [gɔ:l] [smɪəd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Red gall smeared on the ground ,
红色的 瘰 涂抹 在 这 地面 ,

赤胆涂地，

[ðə; ði]['vaɪələnt] [,mɪd'fi:ldə(r)] ,
The violent midfielder ,
这 暴力 中场球员 ,

暴骸中野，

[ɪ'nju:mərəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ðə; ði] [tʃu:] ['pi:p(ə)l] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [streŋθ] , [swept] [θru:] [faɪv] [steɪts] .
The Chu people , taking advantage of their strength , swept through five states .
这 楚 人们 , 采取 优势 的 他们的 力量 , 扫荡 通过 五 各州 .

楚人乘力席卷五国，

[ðʌs] , [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Thus , his power shook the world .
因此 , 他的 力量 摇晃 这 世界 .

遂威振天下，

[haʊ'evə(r)] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['preʃə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] [hɪlz] ,
However , due to the pressure from the Western Hills ,
然而 , 到期的 到 这 压力 从 这 西 丘陵 ,

然迫于西山，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
He has been unable to advance for three years .
他 有 到过 无法 到 进步 为了 三 年 .

而不得进者三年矣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz][fa:(r)][frɒm; frəm] - .
The King of Han was far from Gongluo .
这 国王 的 韩 曾是 远的 从 - .

汉王距巩洛，

[ˈblɒkɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Blocking mountains and rivers ,
阻塞 山脉 和 河流 ,

阻山河，

[ˈsevrəl] [ˈbæt(ə)lz][ɪn][wʌn] [deɪ]
Several battles in one day
一些 战斗 在 一 天

一日数战，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmeɪzərɪŋ] ,
Without the function of measuring ,
没有 这 功能 的 测量 ,

无尺寸之功，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [bəuθ] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] , [ˈlækɪŋ] [bəuθ] [ˈwɪzdəm]
This was a time when both kings were at a loss , lacking both wisdom
这 曾是 一个 时间 什么时候 两个都 国王 是 在 一个 损失 , 缺乏 两个都 智慧

[ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
and courage .
和 勇气 .

此二王智勇俱困之时也，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] .
Their lives hung in the balance .
他们的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

其命皆悬于足下。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmju:tʃuəl] [ˈbenɪfɪt] .
It would be better to achieve mutual benefit .
它 会 是 更好的 到 达到 相互的 益处 .

莫若两利而俱存之，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [pa:ts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

三分天下，

[ˈstændɪŋ] [ɒn] [θri:] [legz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

鼎足而立，

[nʌn] [deəd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:st] [mu:v] .
None dared to make the first move .
没有任何 敢于 到 制作 这 第一的 移动 .

其势莫敢先动。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [beɪst] [ɪn][tʃi:] ,
Your Excellency is based in Qi ,
你的 阁下 是 基于 在 齐 ,

足下据强齐，

[frɒm; frəm][jæn][ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
From Yan and Zhao ,
从 严 和 赵 ,

从燕赵，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Suppressing the desires of the people
抑制 这 欲望 的 这 人们

困民之欲，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [west] [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
He turned west to plead for the people .
他 转向 西方 到 恳求 为了 这 人们 .

西向为百姓请命，

[ðen] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] [rɪ'spɒnd] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Then the winds of the world will respond accordingly .
然后 这 风 的 这 世界 将要 回应 因此 .

则天下风从而响应矣。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪf] [ˈhev(ə)n] [grɑ:nts] [ˈsʌmθɪŋ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][doʊnt] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ,
It is said that if Heaven grants something and you don't take it ,
它 是 说 那 如果 天堂 拨款 某物 和 你 不 拿 它 ,

盖闻天与不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɪn'sted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其咎，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkɒmz] , [,aɪ 'ti:][wɒnt] [wɜ:k] .
When the time comes , it won't work .
什么时候 这 时间 来 , 它 惯于 工作 .

时至不行，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɪn'sted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其殃。

[pli:z] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] !
Please consider this carefully !
请 考虑 这 小心 !

足下熟思之！ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈtri:tɪd] [ˌem 'i:] [ˈveri] [wel] . "
" The King of Han treated me very well . "
" 这 国王 的 韩 治疗 我 非常 出色地 . "

“汉王待我甚厚，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [tɜ:n] [maɪ] [bæk] [ɒn] [ˈraɪtʃəsnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈprɒfɪt] ?
How could I possibly turn my back on righteousness for the sake of profit ?
如何 可以 我 可能 转动 我的 后退 在 义 为了 这 清酒 的 利润 ?

吾岂可以向利而背义乎？ ”

[,ʃi: eɪtʃ 'i:] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [stɑ:t] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ɪəz] ,
" Start to open the ears ,
" 开始 到 打开 这 耳朵 ,

“始张耳、

[tʃɛn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] , ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
Chen Yu and his companions became sworn brothers , even to the point of
陈 于 和 他的 同伴 成为 宣誓 兄弟 , 甚至 到 这 观点 的
[ˈdaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
dying for each other .
垂死 为了 每个 其他 .

陈馥相与为刎颈之交，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'spju:t] [ˈəʊvə(r)] [zɑ:ŋ] [jæn] ,
and the dispute over Zhang Yan ,
和 这 争议 超过 张 严 ,

及争张廌、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tʃɛn] [zi:] ,
The matter of Chen Ze ,
这 事情 的 陈 泽 ,

陈泽之事，

[zɑ:ŋ] [ɜ:(r)] [ðen] [kɪld] [tʃɛn] [ju] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [[ˌʌn'klɪə(r)]] [ˈrɪvə(r)] .
Zhang Er then killed Chen Yu south of the [unclear] River .
张 呃 然后 被杀 陈 于 南 的 这 [不清楚] 河 .

张耳遂杀陈馥于■水之南，

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The head and feet are in different places .
这 头 和 脚 是 在 不同的 地方 .

头足异处。

[naʊ] , [pli:z] [raɪt] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Now , please write this to the King of Han .
现在 , 请 写 这 到 这 国王 的 韩 .

今足下文于汉王，

[wi:; wi] ['kænɒt] [rɪ'meɪn] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ə'laɪəns] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['ru:lə(r)z] .
We cannot remain bound by the alliance between the two rulers .
我们 不能 保持 边界 经过 这 联盟 之间 这 二 统治者 .

必不能固于二君之相与也，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][mɔ:(r)] ['sɪəriəs] [ðæn; ðən] [zɑ:ŋ] [jænz] .
But the matter is more serious than Zhang Yan's .
但 这 事情 是 更多的 严肃的 比 张 严的 .

而事多大于张廌、

[tʃɛn] [zi:] ,
Chen Ze ,
陈 泽 ,

陈泽者，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] ['hʌmbli] [br'li:v] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz]
Therefore , I humbly believe that Your Majesty is certain that the King of Han is
所以 , 我 谦卑地 相信 那 你的 威严 是 肯定 那 这 国王 的 韩 是
[nɒt] [ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
not in danger .
不是 在 危险 .

故臣窃以为足下必汉王之不危已，

[ðæt] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
That is also a mistake .
那 是 还 一个 错误 .

亦误矣。

[ðə; ði][waɪld] [bi:sts] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
The wild beasts are gone .
这 荒野 野兽 是 已消失 .

野兽已尽，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz][wɜ:(r); wə(r)] [kɒkt] .
And the hunting dogs were cooked .
和 这 打猎 狗 是 煮熟 .

而猎狗烹，

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ðɪs] ['mætə(r)] ['sɪəriəs] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] !
I hope you will give this matter serious consideration !
我 希望 你 将要 给 这 事情 严肃的 考虑 !

愿足下深虑之！

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðəʊz] [hu:z] [ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [əʊvə'ʃædəʊ] [ðeə(r)] [lɔ:d]
Moreover , those who are brave and resourceful enough to overshadow their lord
而且 , 那些 WHO 是 勇敢的 和 足智多谋 足够的 到 黯然失色 他们的 主
,
!
,

且勇略震主者，

[laɪf] [ɪn]['deɪndʒə(r)] ;
Life in danger ;
生活 在 危险 ;

身危；

[ðəʊz] [hu:z] [etʃ'i:vmənts] [sə'pɑ:s] [ɔ:l] ['ʌðə(r)z] ,
Those whose achievements surpass all others ,
那些 谁 成就 超过 全部 其他的 ,

功盖天下者，

[nəʊ] [rɪ'wɔ:d] .
No reward .
不 报酬 .

不赏。

[naʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [beəz] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['paʊə(r)] .
Now , Your Excellency bears the weight of the Emperor's power .
现在 , 你的 阁下 熊 这 重量 的 这 皇帝的 力量 .

今足下戴震主之威，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [nəʊ] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ,
Taking advantage of the fact that no reward was given ,
采取 优势 的 这 事实 那 不 报酬 曾是 给定 ,

挟不赏之功，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [tu:; tə] [li:v] , [weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ][faɪnd]['refju:dʒ] ?
If you wish to leave , where will you find refuge ?
如果 你 希望 到 离开 , 在哪里 将要 你 寻找 避难所 ?

欲舍是安归乎？ ”

[ɪn] [sed] ;
Xin said ;
新 说 ;

信曰；

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'taɪə(r)] [naʊ] ! "
" Sir , you may retire now ! "
" 先生 , 你 可能 退休 现在 ! "

“先生休矣！

[aɪm][dʒʌst] [rɪ'saɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] !
I'm just reciting it !
我是 只是 背诵 它 ！

吾方念之！ ”

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ˈkwai][,si: eɪtʃ 'i:] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
Kuai Che replied with a letter saying :
快 切 回复 和 一个 信 说 :

蒯彻复来说信曰：

" [ðə; ðɪ][ˈlɪsənə(r)] ,
" The listener ,
" 这 听众 ,

“夫听者，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ][taɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'vent] .
It is the time of the event .
它 是 这 时间 的 这 事件 .

事之候也，

[ðə; ðɪ][ˈplænə(r)] ,
The planner ,
这 规划师 ,

计者，

[ðə; ðɪ] [ˌɒpə'tju:nəti] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] ,
The opportunity for something ,
这 机会 为了 某物 ,

事之机也，

[ɪf] [wʌn] ['lɪsən] [tu:; tə] [flɔ:d] [əd'vaɪs][ænd; ənd] [sti:l] ['mænɪdʒɪz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [lɒŋ] - [tɜ:m] [pi:s] ,
If one listens to flawed advice and still manages to maintain long - term peace ,
如果 一 听着 到 有缺陷的 建议 和 仍然 管理 到 维持 长的 - 学期 和平 ,

苟听过计失而能久安者，

[ˈveri] [reə(r)] .
Very rare .
非常 稀有的 .

鲜矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ][waɪz] [meɪk] [dɪ'saɪsɪv] [dɪ'sɪʒnz] .
Therefore , the wise make decisive decisions .
所以 , 这 明智的 制作 决定性 决策 .

故智者决之断也，

[daʊt] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɑ:mf(ə)l] [θɪŋ] .
Doubt is a harmful thing .
怀疑 是 一个 有害 事物 .

疑者事之害也。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ] [smɔ:lɪst] [ˈdi:teɪlz] ,
Even the smallest details ,
甚至 这 最小 细节 ,

审毫厘之小计，

[ðə; ðɪ][vɑ:st][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [left] [br'haɪnd] .
The vast number of things under heaven are left behind .
这 广阔的 数字 的 事物 在下面 天堂 是 左边 在后面 .

遗天下之大数，

[ˈwɪzdəm] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ˈnɒlɪdʒ] .
Wisdom diminishes knowledge .
智慧 减少 知识 .

智减知之，

[ðəʊz] [hu:] [ˈæbsəlu:tli] [deə(r)][nɒt][gəʊ][ɒn] ,
Those who absolutely dare not go on ,
那些 WHO 绝对地 敢 不是 去 在 ,

决弗敢行者，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [tʌ:n] [ˈɪntu:] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
Everything will turn into disaster .
一切 将要 转动 进入 灾难 .

百事之也祸。

[ðəʊz] [hu:] [əˈtʃɪ:v] [ˈmerɪt] ,
Those who achieve merit ,
那些 WHO 达到 优点 ,

夫功者，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səkˈsi:d] , [ˈi:zi] [tu:; tə][feɪl]
Difficult to succeed , easy to fail
难的 到 成功 , 简单的 到 失败

难成易败，

[ðə; ðɪ] [taɪm] ,
The time ,
这 时间 ,

时者，

[reə(r)] [jet] [ˈi:zəli] [lɒst] .
Rare yet easily lost .
稀有的 然而 容易地 丢失的 .

难得而易失。

" [taɪm] [flaɪz] , [taɪm] [flaɪz] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈnevə(r)] [kʌm] [əˈgen] ! "
" **Time flies , time flies , and it will never come again !** "
" 时间 苍蝇 , 时间 苍蝇 , 和 它 将要 绝不 来 再次 ! "

时乎时乎不再来！ "

[hi:; hi] [ˈhezɪteɪtɪd] , [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [hæn] .
He hesitated , unwilling to betray Han .
他 犹豫了一下 , 不情愿 到 背叛 韩 .

信犹豫不忍背汉，

[ænd; ənd][hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃnz] .
And he thought he had made great contributions .
和 他 想法 他 有 制成 伟大的 贡献 .

又自以为屡建大功，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪl] [nɒt] [let][,em ˈi:] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ][end] .
The King of Han will not let me down in the end .
这 国王 的 韩 将要 不是 让 我 向下 在 这 结尾 .

汉王终不负我，

[ðə; ðɪ][lənd][ɪz] [wel] - [prɪˈzɜ:vɪd] .
The land is well - preserved .
这 土地 是 出色地 - 保存完好 .

料齐地可保也。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈkwai][,si: ɛɪtʃ ˈi:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Kuai Che finished speaking ,
后 快 切 完成的 请讲 ,

蒯彻方说罢，

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [wɒz; wəz] [si:n] . . .
One of his men was seen . . .
一 的 他的 男人 曾是 已见 . . .

只见麾下一人，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

高声大叫：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [du:; də][nɒt] [hi:d] ['kwai] [tʃeɪz] [wɜ:dz] . "
" Your Majesty , do not heed Kuai Che's words . "
" 你的 威严 , 做 不是 注意 快 切的 字 . "

“大王莫听蒯彻之言，

[hi:; hi][hæz; həz] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz]['dju:ti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
He has failed in his duty as a subject .
他 有 失败的 在 他的 责任 作为 一个 主题 .

有失人臣之节。

[ai] [went] [wɪð] ['kwai][,si: ertʃ 'i:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I went with Kuai Che to see the King of Han .
我 去 和 快 切 到 看 这 国王 的 韩 .

我与蒯彻见汉王去，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðɪs] !
We need to get to the bottom of this !
我们 需要 到 得到 到 这 底部 的 这 !

要见个明白！ ”

['kwai][,si: ertʃ 'i:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Kuai Che was so frightened that he lost his mind .
快 切 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

吓得蒯彻魂魄不知有无。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

其人未知是谁？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] ['æmbuʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['krɒsbəʊ]
Chapter 72 The Overlord Ambushes the King of Han with a Crossbow
章 - 这 霸王 伏击 这 国王 的 韩 和 一个 弩

第七十二回 霸王伏弩射汉王

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

其说其人为谁？

[hi:; hi][wɒz; wəz]['lʌ; lu:]['dʒi:ə] , [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He was Lu Jia , the Grand Master of the Palace .
他 曾是 鲁 贾 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

乃太中大夫陆贾也。

['lʌ; lu:]['dʒi:ə] [sed] :
Lu Jia said :
鲁 贾 说 :

陆贾曰：

" [ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ɒv; əv] ['mætəz] ,
" **Those who speak of matters** ,
" 那些 WHO 说话 的 事情 ,

“盖言事者，

[fɜ:st] [əb'zɜ:v] [ɪts] [mə'mentəm] ,
First observe its momentum ,
第一的 观察 它是 势头 ,

先观其势，

[nekst] , [əb'zɜ:v] [ɪts] [ʃeɪp] .
Next , observe its shape .
下一个 , 观察 它是 形状 .

次观其形，

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [strɒŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [fɔ:m] [ɪz] [wi:k] ,
If the enemy is strong but the form is weak ,
如果 这 敌人 是 强的 但 这 形式 是 虚弱的 ,

苟势强而形弱，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] [wi:k] ;
It is not that it is weak ;
它 是 不是 那 它 是 虚弱的 ;

非弱也；

[ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɪn][ˈpaʊə(r)] .
A strategic advantage can lead to a decline in power .
一个 战略 优势 能 带领 到 一个 衰退 在 力量 .

形胜而势衰，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈtru:li] [dɪ'klaɪnɪŋ] .
It is truly declining .
它 是 真的 下降 .

实衰也。

[ɪn] [tə'deɪz] [tɜ:mz] ,
In today's terms ,
在 今天的 条款 ,

以方今言之，

[ɪf] [tʃu:] [wɪnz] ,
If Chu wins ,
如果 楚 胜利 ,

楚若胜矣，

[ðə; ði][su:ˌpɪəri'brəti][laɪz][ɪn] [fɔ:m] ;
The superiority lies in form ;
这 优势 谎言 在 形式 ;

形之胜也；

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] ['wi:kənd] .
The Han dynasty seems to have weakened .
这 韩 王朝 似乎 到 有 减弱 .

汉似弱矣，

[aɪ 'ti:][ɪz] [wi:k] [ɪn] [fɔ:m] .
It is weak in form .
它 是 虚弱的 在 形式 .

形之弱也。

[ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The marshal's position is uncertain , as the balance of power is uncertain .
这 马歇尔的 位置 是 不确定 , 作为 这 平衡 的 力量 是 不确定 .

元帅当强弱胜衰之间而未定也。

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] ['kʌrəntli] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪsəd'vɑ:ntɪdʒ] ,
Although the King of Han is currently at a disadvantage ,
虽然 这 国王 的 韩 是 现在 在 一个 劣势 ,
以今汉王虽暂时不利,

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
And the state of the world
和 这 状态 的 这 世界
而天下之势,

[ɪts] [ɔ:ɪ'redi] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [aʊt][ɒv; əv][ten] .
It's already eight or nine out of ten .
它是 已经 八 或者 九 出去 的 十 .
已得八九,

['pi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] [tu:; tə][hɪm] .
People's hearts are drawn to him .
人们的 心 是 绘制 到 他 .
人心归附,

['hev(ə)n] ['saɪləntli] [prə'tekts] [ju:; jʊ] .
Heaven silently protects you .
天堂 默默 保护 你 .
天命默佑。

['ʃaʊ] [hi:; hi] [pə'zest] [ðə; ði]['tælənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Xiao He possessed the talent of a prime minister .
肖 他 拥有 这 天赋 的 一个 主要的 部长 .
萧何有宰相之才,

[ænd; ənd] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] ;
And unwavering loyalty ;
和 坚定不移 忠诚 ;
而忠贞不二;

[ri:'oʊ,heɪ] [pə'zest] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [sʌn] [tsu:][ænd; ənd][wu:][tʃi:] .
Ryohei possessed the wisdom of Sun Tzu and Wu Qi .
良平 拥有 这 智慧 的 太阳 子 和 吴 齐 .
良平有孙吴之智,

[bʌt; bət][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
But the situation is unpredictable .
但 这 情况 是 不可预测的 .
而机变莫测,

[kəm'baɪnd] [wɪð] ['ɪŋɡlɪʃ]
Combined with English
合并 和 英语
兼之以英、

[pen] ,
Peng ,
彭 ,
彭、

[fæn] - ['kʌrɪdʒ] ,
Fan Kuai's courage ,
扇子 - 勇气 ,
樊哙之勇,

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,
周勃、

['wæŋɡl]
Wangling
王岭

王陵、

['krɪmz(ə)n]
Crimson
赤红

绛、

[ɡwɑːn] - [streŋθ]
Guan Zhujun's strength
关 - 力量

灌诸将之强，

['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] [wɪl] [lɑːst] [fə'revə(r)] .
Blessings and blessings will last forever .
祝福 和 祝福 将要 最后的 永远 .

福德绵绵，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fʊː(r); fə(r)] [æn; ən] [ʌn'feɪkəbəl] ['fjuːtʃə(r)] [hæz; həz] [biːn] [leɪd] .
The foundation for an unshakeable future has been laid .
这 基础 为了 一个 不可动摇的 未来 有 到过 铺设 .

万世不拔之基已定矣。

[juː; jʊ] [feɪl] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
You fail to consider the situation .
你 失败 到 考虑 这 情况 .

汝乃不观形势，

[beɪst] [ɒn] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [skɪl] [ɪn] ['spiːkɪŋ] ,
Based on a moment's skill in speaking ,
基于 在 一个 瞬间 技能 在 请讲 ,

凭一时口舌之巧，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [mʌst; məst] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [hæŋ] .
The marshal must betray the Han .
这 元帅 必须 背叛 这 韩 .

必欲元帅背汉，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [əu'bei] [fʊː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
If the marshal obeys for a moment ,
如果 这 元帅 服从 为了 一个 片刻 ,

倘元帅一时听从，

[ɪts] [laɪk] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪŋ] [aɪ 'tiː] .
It's like drawing a tiger and finishing it .
它是 喜欢 绘画 一个 老虎 和 精加工 它 .

是画虎下成，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɒɡ] .
It is the opposite of a dog .
它 是 这 对面的 的 一个 狗 .

反类犬者也，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ?
Isn't this a mistake ?
不是 这 一个 错误 ?

不亦误乎？ ”

['kwai] [,siː eɪtʃ 'iː] [wɒz; wəz] [swɛɪd] [baɪ] ['lʌ; luː] [dʒɪː'ɑːz] [wɜːdz] .
Kuai Che was swayed by Lu Jia's words .
快 切 曾是 摇摆 经过 鲁 佳的 字 .

蒯彻被陆贾一篇言语，

[hi:; hi] [spəʊk] [wið] [sʌt] [ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ræpt] [əˈtenʃ(ə)n] ,
He spoke with such passion and rapt attention ,
他 辐 和 这样 的 热情 和 欣喜若狂 注意力 ,
说得如痴似醉 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈɑ:nsə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
There was no answer for a long time .
那里 曾是 不 回答 为了 一个 长的 时间 .
半晌无言可答 ,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] :
Because of thinking :
因为 的 思维 :
因寻思:

" [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][dʒɔɪn][hæn] [ʃɪn] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [tʃu:] . . . "
" If I were to join Han Xin in attacking Chu . . . "
" 如果 我 是 到 加入 韩 新 在 攻击 楚 . . . "
“我若随韩信一同伐楚 ,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmerɪts] ,
Even if there are merits ,
甚至 如果 那里 是 优点 ,
纵有功劳 ,

[ɪf] [ˈeniwʌn] [telz] [em ˈi:] [ðæt] [aɪ] [ədˈvaɪzd] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
If anyone tells me that I advised Han Xin to betray the Han dynasty ,
如果 任何人 讲述 我 那 我 建议 韩 新 到 背叛 这 韩 王朝 ,
倘有人将我劝韩信背汉之言 ,

[ðə; ði] [nju:z] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
The news reached the ears of the King of Han .
这 消息 达到 这 耳朵 的 这 国王 的 韩 .
传到汉王耳边 ,

[li:] [ʃeŋz] [ˈkʊkɪŋ]
Li Sheng's cooking
李 盛氏 烹饪
酈生之烹 ,

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][hɪə(r)] [su:n] !
It will be here soon !
它 将要 是 这里 很快 !
指日可见矣! ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] [feɪnd] [ˈmædnəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
From then on , he feigned madness in the city .
从 然后 在 , 他 假装 疯狂 在 这 城市 .
自此遂佯狂于市 ,

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself]
Singing and laughing to myself
歌唱 和 笑 到 我
自歌自笑 ,

[hi:; hi][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈkwai][,si: eɪtʃ ˈi:][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
He is no longer the same Kuai Che of the past .
他 是 不 更长 这 相同的 快 切 的 这 过去的 .
非复昔日之蒯彻。

[hæn] [ʃɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [ˈenəməz] [ˈsʌt(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Han Xin also understood the enemy's subtle intentions .
韩 新 还 理解 这 敌人的 微妙的 意图 .
韩信亦知彼微意 ,

[səʊ][hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .
So he didn't care .
所以 他 没有 关心 .

遂不计较。

[ðæt][ɪz] , [tu:; tə] [ˈɪju:] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈbɪsəz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
That is , to issue orders to all officers , both high and low .
那 是 , 到 问题 订单 到 全部 警官 , 两个都 高的 和 低的 .

即传令大小将佐，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [la:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [zɪŋjæŋ] .
Choose a day to lead a large army to Xingyang .
选择 一个 天 到 带领 一个 大的 军队 到 荥阳 .

择日统大兵赴荥阳，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɔ:dʒ] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃu:] [ɪz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
The meeting of the feudal lords to attack Chu is not mentioned here .
这 会议 的 这 封建 领主们 到 攻击 楚 是 不是 提及 这里 .

会诸侯伐楚不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [mɪst] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] , - , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Meanwhile , the King of Han missed his father , Taigong , day and night .
同时 , 这 国王 的 韩 错过 他的 父亲 , - , 天 和 夜晚 .

却说汉王终日思念太公，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [gʊd] [ˈlæŋgwɪdʒ] ,
Because of good language ,
因为 的 好的 语言 ,

因语良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈgrænd,fɑ:ðərz] [ˈfæməli][hæz; həz] [bi:n] [dɪˈteɪnd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" Grandfather's family has been detained in Pengcheng for a long time . "
" 祖父的 家庭 有 到过 被拘留 在 彭城 为了 一个 长的 时间 : "

“太公家眷久拘彭城，

[hi:; hi][æɪ; jəl][nɒt] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He shall not return to his country .
他 将 不是 返回 到 他的 国家 .

不得还国，

[maɪ] [ha:t] [ɪz] [ˈhevi] [wɪð] [ʌnˈi:z] .
My heart is heavy with unease .
我的 心 是 重的 和 不安 .

此心郁郁不舒，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] ,
Even if one possesses the whole world ,
甚至 如果 一 拥有 这 所有的 世界 ,

纵有天下，

[wʌn] [ˈkænɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] !
One cannot stay here for even a day !
一 不能 停留 这里 为了 甚至 一个 天 !

不可一朝居也！

[wɒt] ['strætədʒɪz] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] ['mɪnɪstər] [hæv; həv] ?
What strategies do you two ministers have ?
什么 策略 做 你 二 部长们 有 ？

二卿有何策，

[səʊ] [ðæt] - [kʊd; kəd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
So that Taigong could return home .
所以 那 - 可以 返回 家 。

使太公得归，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærələld] [ə'tʃiːvmənt] !
This is an unparalleled achievement !
这 是 一个 无与伦比 成就 ！

此不世之功也！ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ：

良曰：

" [ðə; ði] ['əʊnələʊd] [tʊk] - [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] . "
" The Overlord took Taigong as a hostage . "
" 这 霸王 采取 - 作为 一个 人质 。

“霸王以太公为质，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)][let] [hɪm][gəʊ] .
They would never let him go .
他们 会 绝不 让 他 去 。

岂肯放归；

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [fræs] ['bæt(ə)] .
It will surely be a fierce battle .
它 将要 一定 是 一个 凶猛的 战斗 。

必是大鏖战一场，

[ðen] [aɪ][wəʊz; wəz] [kən'vɪnst] .
Then I was convinced .
然后 我 曾是 确信 。

然后心服，

[ðæt] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [led][tuː; tə] [piːs] [tɔːks] .
That time , however , led to peace talks .
那 时间 ， 然而 ， 引领 到 和平 会谈 。

那时却使人讲和，

" ['əʊnli] [ðen] [wɪl] [ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [aɪ][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][maɪ] ['kʌntri] . "
" Only then will there be a day when I can return to my country . "
" 仅有的 然后 将要 那里 是 一个 天 什么时候 我 能 返回 到 我的 国家 。

庶有还国之日。”

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ，

正议间，

[sʌd(ə)nli] [sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [ʃaʊ] [hiː; hi][hæd; həd][led][ə; eɪ][kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv]
Suddenly someone came to report that Xiao He had led a contingent of
突然 某人 来了 到 报告 那 肖 他 有 引领 一个 队伍 的
[nɔːðən] [bɑː'beəriən] [truːps] .
northern barbarian troops .
北方 野蛮人 军队 。

忽有人来报萧何领一枝北番人马，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][ˈentə(r)] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [tu:; tə][help][ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [dɪ'fi:t][ðə; ði] [tʃu:] .
They were about to enter Guanzhong to help the Han army defeat the Chu .
他们 是 关于 到 进入 关中 到 帮助 这 韩 军队 击败 这 楚 .
同一番将进关中来助汉伐楚，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] . "
" The barbarian soldiers have come from afar . "
" 这 野蛮人 士兵 有 来 从 远方 : " "
“番兵远来，

" [wi:; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [dɪ'fi:t] [tʃu:] . "
" We will surely defeat Chu . "
" 我们 将要 一定 击败 楚 : " "
破楚必矣。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [ˌɪn'saɪd][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
He was urgently summoned inside for an audience .
他 曾是 紧急 被召唤 里面 为了 一个 观众 .
急召入内相见。

[ˈʃaʊ] [hi:; hi][led][ðə; ði][bə:'beəriən][ˈdʒenərəlz][ˌɪn'saɪd] .
Xiao He led the barbarian generals inside .
肖 他 引领 这 野蛮人 将军们 里面 :
萧何领番将入内，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
行礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɑ:skt] :
The king asked :
这 国王 问 :
王问曰：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði][bə:'beəriən][ˈdʒen(ə)rəl] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did the barbarian general come from ? "
" 在哪里 做过 这 野蛮人 一般的 来 从 ? " "
“番将从何而来？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [ðə; ði][bə:'beəriən] [ˈdʒenərəlz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [lu:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][fæn] . "
" The barbarian general's surname is Lou , and his given name is Fan . "
" 这 野蛮人 将军的 姓 是 卢 , 和 他的 给定 姓名 是 扇子 : " "
“番将姓娄名烦，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnɔ:ðən] [bə:r'beriənz] [frɒm; frəm][jæn] .
They were northern barbarians from Yan .
他们 是 北方 野蛮人 从 严 .
北貉燕人也，

[əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈvɜ:tʃu:] ,
Admiring the King's virtue ,
钦佩 这 国王学院 美德 ,
慕大王之德，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒən][tuː; tə] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
They came from the border region to Xianyang .
他们 来了 从 这 边界 地区 到 咸阳 .

由沿边投咸阳而来，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [tʃuː] .
We are willing to join forces to defeat Chu .
我们 是 愿意的 到 加入 力量 到 击败 楚 .

情愿同力破楚。

[ðə; ði][fækts][æz; əz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n]
The facts as determined by your investigation
这 事实 作为 决定 经过 你的 调查

臣审究的实，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsuːpəˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv] [greɪn] [ˈstɔːrɪdʒ] ,
Due to the urging and supervision of grain storage ,
到期的 到 这 敦促 和 监督 的 粮食 贮存 ,

因催督粮储，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði][men][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
He then led the men to the king .
他 然后 引领 这 男人 到 这 国王 .

就领来人见大王。

[ðɪs] [mæn][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɑːtʃəri] .
This man is skilled in riding and archery .
这 男人 是 熟练 在 骑术 和 射箭 .

此人善骑射，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [luː] [fæn][wɒz; wəz][ten] [fiːt] [tɔːl] .
The King of Han observed that Lou Fan was ten feet tall .
这 国王 的 韩 观察到 那 卢 扇子 曾是 十 脚 高的 .

汉王看娄烦身高一丈，

[wɪð] [ə; eɪ] [fəˈrəʊʃəs] [ɪkˈspre(ə)n] ,
With a ferocious expression ,
和 一个 凶猛 表达 ,

面目狰狞，

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Wang was very pleased .
王 曾是 非常 高兴 .

王甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][ə; eɪ][rəʊb] .
He then bestowed upon him a robe .
他 然后 授予 之上 他 一个 长袍 .

就赐衣一袭，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ,
One hundred taels of gold ,
一 百 两 的 金子 ,

金百两，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] .
He ordered his subordinates to obey his orders .
他 订购 他的 下属 到 服从 他的 订单 .

着令帐下听用。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hæn] [ʃɪn] [brɪkəz; brɪkɒz] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ˈdʒu:] .
It is said that Xiang Yu was killed by Han Xin because of Long Ju .
它是说那向于曾是 被杀 经过 韩 新 因为 的 长的 朱 .
且说霸王因龙且被韩信杀了，

[ɪkˈstriːmli] [rɪˈzentf(ə)] ,
Extremely resentful ,
极其 不满 ,
十分忿恨，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃt] [men] [tuː; tə] [zɪŋjæŋ] .
They quickly dispatched men to Xingyang .
他们 迅速地 已派出 男人 到 荥阳 .
急点人马径赴荥阳来。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn] .
Someone had already informed the Prince of Han .
某人 有 已经 知情的 这 王子 的 韩 .
早有人报知汉王，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [ju] [kɪld] [lɒŋ] [ˈdʒu:] [brɪkəz; brɪkɒz] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] .
It is said that Xiang Yu killed Long Ju because of Han Xin .
它是说那向于 被杀 长的 朱 因为 的 韩 新 .
备说项王因韩信斩了龙且，

[æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [wɒz; wəz] [ˈheɪstɪli] [ˈmæʊbilaɪzd] .
An army of 100 , 000 was hastily mobilized .
一个 军队 的 - , - 曾是 草草 动员起来 .
急起十万大兵前来，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [hæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hæn] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] .
The battle between Han and the Han must be decided .
这 战斗 之间 韩 和 这 韩 必须 是 决定 .
与汉要决胜负。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The King of Han was greatly alarmed .
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊慌 .
汉王大惊，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
He summoned his ministers to discuss the matter .
他 被召唤 他的 部长们 到 讨论 这 事情 .
召群臣计议。

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：
" [ðə; ði] [ˈnjuːli] [əˈraɪvd] [bɑːˈbeəriən] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] ,
" **The newly arrived barbarian general is Loufan ,**
" 这 新 到达的 野蛮人 一般的 是 楼凡 ,
“新来番将娄烦，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [tʃuː] ,
Just in time to confront Chu ,
只是 在 时间 到 面对 楚 ,
正好与楚对敌，

[wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
Wang Ling and other generals joined forces to assist in the battle .
王 凌 和 其他 将军们 加入 力量 到 协助 在 这 战斗 .
王陵等诸将协力帮助出战。

[hæn] [ʃɪn] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .
Han Xin will arrive soon .
韩 新 将要 到达 很快 .

韩信即日将到，

[ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻，

[ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃu:] .
This formation is sure to defeat Chu .
这 形成 是 当然 到 击败 楚 .

料此阵管教破楚矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [dɪ'spætʃt] [fɔ:(r)][dʒenərəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [wæŋ] [lɪŋ] , [tu:; tə] [ə'sɪst]
The King of Han then dispatched four generals , including Wang Ling , to assist
这 国王 的 韩 然后 已派出 四 将军们 , 包括 王 凌 , 到 协助
[ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Loufan in the battle .
楼凡 在 这 战斗 .

汉王遂拨王陵等四将帮娄烦出战。

[ˈmi:nwaɪ] , [wen] [ʃi:'æŋ] [jɔ:z] [ˈɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] ,
Meanwhile , when Xiang Yu's army arrived in Xingyang ,
同时 , 什么时候 向 余氏 军队 到达的 在 荥阳 ,

却说霸王人马到荥阳，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈθɜ:ti] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They set up camp thirty miles from the city .
他们 放 向上 营 三十 英里 从 这 城市 .

离城三十里安营，

[fɜ:st] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [hu:] [sed] :
First , a messenger was sent to the King of Han , who said :
第一的 , 一个 信使 曾是 发送 到 这 国王 的 韩 , WHO 说 :

先使人谓汉王曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] . "
" The world is in turmoil . "
" 这 世界 是 在 动荡 . "

“天下匈匈，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈəʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'li:zi] .
It is only because the two of us are separated that we are uneasy .
它 是 仅有的 因为 这 二 的 我们 是 分开 那 我们 是 不安 .

徒以吾两人相距不宁也。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I am willing to fight the king to the death .
我 是 愿意的 到 斗争 这 国王 到 这 死亡 .

愿与王决雌雄，

[let] [ju: 'es][nɒt] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn] [veɪn] !
Let us not exhaust the people of the world in vain !
让 我们 不是 排气 这 人们 的 这 世界 在 徒劳 !

毋徒疲天下赤子为也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Han smiled and thanked the envoy , saying :
这 国王 的 韩 微笑 和 谢谢 这 使者 , 说 :

汉王笑谢来使曰：

" [aɪd][ˈrɑːðə(r)] [ˌaʊtˈwɪt] [ðəm; ðəm] . "
" I'd rather outwit them . "

" ID 相当 智胜 他们 . "

“吾宁斗智，

" ['kænɒt] [faɪt] [baɪ] [fɔːs] . "
" Cannot fight by force . "

" 不能 斗争 经过 力量 . "

不能斗力。”

[ðə; ðɪ] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The overlord was furious upon hearing this .

这 霸王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

霸王闻知大怒，

[ɪˈmiːdiətli] [dɪŋ] [ɡɒŋ] ,
Immediately Ding Gong ,

立即地 丁 锣 ,

即令丁公、

-
Yongchi
-

雍齿、

-
Hengchu
-

恒楚、

[ju] [ziːkiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz]
Yu Ziqi and his generals

于 子琪 和 他的 将军们

虞子期诸将，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ðɪ][hæn] .
Go out and challenge the Han .

去 出去 和 挑战 这 韩 .

出马与汉挑战，

[hæn] [sent] [tuː; tə] [faɪt] .
Han sent Loufan to fight .

韩 发送 楼凡 到 斗争 .

汉遣娄烦出战，

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [ˈmɑːtɪt] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [greɪt] [ˈklæmə(r)] .
The generals marched forward with great clamor .

这 将军们 行军 向前 和 伟大的 叫嚣 .

众将鼓噪大进，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He did not answer .

他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzd] [ðəə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [əˈtækt] [təˈgeðə(r)] .
They all raised their weapons and attacked Loufan together .

他们 全部 提高 他们的 武器 和 遭到攻击 楼凡 一起 .

各举兵器齐攻娄烦。

[luː] [fæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] [ɪn][rɪˈtæliˈeɪ(ə)n] .
Lou Fan raised his broadsword in retaliation .

卢 扇子 提高 他的 阔剑 在 报复 .

娄烦举大刀相还，

[left] [ænd; ənd] [rait] ,
Left and right ,
左边 和 正确的 ,

左拨右逼，

[blɒk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Block from the front and charge from the back .
堵塞 从 这 正面 和 收费 从 这 后退 .

前拦后冲，

[ðeɪ] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] ['fɪfti] [ɔ:(r)]['sɪkssti] [raʊndz] .
They fought for fifty or sixty rounds .
他们 战斗 为了 五十 或者 六十 回合 .

战五六十合，

[ðə; ði] ['taɪtə] [ðə; ði] [naɪf] [tek'ni:k] , [ðə; ði]['betə(r)] .
The tighter the Loufan knife technique , the better .
这 更紧 这 楼凡 刀 技术 , 这 更好的 .

娄烦刀法愈紧，

[wɪð] ['dʌblɪd] [streŋθ] ,
With doubled strength ,
和 双倍 力量 ,

气力倍加，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
The generals could not withstand it .
这 将军们 可以 不是 经受 它 .

众将抵当不住，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)l] ['ɜ:li] .
They withdrew from the battle early .
他们 退出 从 这 战斗 早期的 .

早退下阵来。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fʊ:(r)]['dʒenərəlz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
There were four generals protecting the emperor in the Chu camp .
那里 是 四 将军们 保护 这 皇帝 在 这 楚 营 .

楚营中有护驾四将，

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[li:][fæn] ,
Li Fan ,
李 扇子 ,

李蕃、

[ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ] ,
Zhang Yue ,
张 岳 ,

张月、

[ʃi:'æŋ] [eɪ,ɛn'dʒi:] ,
Xiang Ang ,
向 安格 ,

项昂，

[i:tʃ] [ɑ:md] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
Each armed themselves and engaged Loufan in ambush .
每个 武装 他们自己 和 已订婚的 楼凡 在 伏击 .

各挺兵器与娄烦截杀，

[lu:] [fæn][wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd][ɪn][ðə; ði] ['slartɪst] .
Lou Fan was not afraid in the slightest .
卢 扇子 曾是 不是 害怕的 在 这 丝毫 .

娄烦并无毫厘惧怯，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði][fɔ:(r)]['dʒenərəlz] .
He then drew his sword and confronted the four generals .
他 然后 画 他的 剑 和 面对 这 四 将军们 .
就举刀与四将对敌。

[hæn] - ['wæŋgl]
Han Yingzhong Wangling
韩 - 王岭

汉营中王陵、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ][et][ə] .
Zhou Bo et al .
周 波 等 al .

周勃等，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['bæt(ə)][ɪn] [hæd; həd] [bi:n] ['gəʊɪŋ][ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Seeing that the battle in Loufan had been going on for a long time ,
看到 那 这 战斗 在 楼凡 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 ,
见娄烦交战许久，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] ['tempɹəri] ['setbæk] .
I fear there might be a temporary setback .
我 害怕 那里 可能 是 一个 暂时的 挫折 .
恐一时有失，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
They rushed out on horseback and charged forward .
他们 匆忙 出去 在 马背 和 带电 向前 .
急出马冲杀过来。

[ðə; ði] [tʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
The Chu general was charged and killed by his generals .
这 楚 一般的 曾是 带电 和 被杀 经过 他的 将军们 .
楚将被众将冲杀，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] .
He turned his horse around and rode away .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 离开 .
拨回马便走。

[prest] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Loufan pressed down the knife ,
楼凡 按下 向下 这 刀 ,

娄烦按下刀，

[teɪk] [ðə; ði] ['æɹəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɒt] .
Take the arrow from the pot .
拿 这 箭 从 这 锅 .

壶中取箭，

[fɔ:(r)] ['æɹəʊs] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Four arrows were fired in succession .
四 箭头 是 被解雇 在 演替 .
连发四矢，

[li:] [leɪ] ,
Li Lei ,
李 雷 ,

李蕾、

[ʒɑ:ŋ] [ju'eɪ][wɒz; wəz] [ʃɒt] [baɪ][æŋ; əŋ] ['ærəʊ] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Zhang Yue was shot by an arrow and fell from his horse .
张 岳 曾是 射击 经过 一个 箭 和 跌倒 从 他的 马 .

张月早中箭落马，

[dʒi][bu:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][hæd; həd] [bi:n] [ʃɒt] [baɪ] ['ærəʊs] .
Ji Bu saw that the two generals had been shot by arrows .
季 布 锯 那 这 二 将军们 有 到过 射击 经过 箭头 .

季布见二将中箭，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] , [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l] .
He returned to his camp , still in his saddle .
他 返回 到 他的 营 , 仍然 在 他的 鞍 .

伏鞍走回本营，

[ʃi:'æŋ] [eɪ,ɛn'dʒi:] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fɔ:l] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] ,
Xiang Ang saw the two generals fall from their horses ,
向 安格 锯 这 二 将军们 落下 从 他们的 马匹 ,

项昂见二将落马，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] ['həʊmlænd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
They wanted to return to their homeland to provide assistance .
他们 通缉 到 返回 到 他们的 家园 到 提供 协助 .

欲回马救援，

[wʌŋ] [maɪt] [bi:; bi] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [baɪ][æŋ; əŋ] ['ærəʊ] ['ɜ:li] [ɒŋ] .
One might be struck in the face by an arrow early on .
一 可能 是 击 在 这 脸 经过 一个 箭 早期的 在 .

不防面上早中一箭，

[wen] ['pʊlɪŋ] [aɪ'ti:] [aʊt] [baɪ][hænd][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
When pulling it out by hand in a hurry ,
什么时候 拉 它 出去 经过 手 在 一个 匆忙 ,

急用手拔时，

[bʌt; bət] [wæŋ] [lɪŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
But Wang Ling stepped forward and stabbed him .
但 王 凌 步 向前 和 刺伤 他 .

却被王陵近前一刀，

[hi:; hi] [bɪ'hedɪd] [ʃi:'æŋ] [eɪ,ɛn'dʒi:][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He beheaded Xiang Ang from his horse .
他 斩首 向 安格 从 他的 马 .

斩项昂于马下。

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] , [hu:] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They slaughtered the Chu soldiers , who scattered and fled .
他们 屠杀 这 楚 士兵 , WHO 疏散 和 逃亡 .

大杀楚兵四散逃走。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The overlord was furious upon hearing this .
这 霸王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

霸王闻之大怒，

[hi:; hi] [dɒŋ] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [wi:ld] [ə; eɪ] ['hælbɜ:d] [tu:; tə] [faɪt] .
He donned armor and wielded a halberd to fight Loufan .
他 穿戴 盔甲 和 挥舞 一个 戟 到 斗争 楼凡 .

自披甲持戟来战娄烦，

[lu:] [fæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [rɪ'li:s] [hɪz; ɪz] ['ærəʊ] .
Lou Fan was about to draw his bow and release his arrow .
卢 扇子 曾是 关于 到 画 他的 弓 和 发布 他的 箭 .

娄烦方欲披开弓放箭，

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [glɛə] [ænd; ənd] [rɔ:d] .

The overlord glared and roared .
这 霸王 怒目而视 和 咆哮 .

霸王龇目大叱一声，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [ænd; ənd] [θrʌst] .

He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 .

举戟便刺，

[lu:] [fænz] [hɔ:s] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['stʌmb(ə)ld] ['bækwədz] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən]

Lou Fan's horse was so frightened that it stumbled backwards for more than .
卢 粉丝们 马 曾是 所以 害怕 那 它 踉跄 向后 为了 更多的 比

[ten] [steps] .

ten steps .
十 步骤 .

吓得娄烦马倒走十数步，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tu:; tə] [si:]

Unable to see .
无法 到 看

目不能视，

[ðə; ði] ['æɪəʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'li:st] .

The arrow could not be released .
这 箭 可以 不是 是 发布 .

箭不能发矢，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] .

He then fled to the Han camp .
他 然后 逃亡 到 这 韩 营 .

遂逃入汉营。

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [gɪv] [tʃeɪs] .

The overlord gave chase .
这 霸王 给予 追赶 .

霸王急追赶，

[ðə; ði] [hæn] ['səʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['fli:ɪŋ] [ɪn] [drəʊvz] .

The Han soldiers were seen fleeing in droves .
这 韩 士兵 是 已见 逃离 在 成群 .

只见汉兵风靡而走。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :

The King of Han asked his attendants :
这 国王 的 韩 问 他的 服务员 :

汉王问左右：

[hu:] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ɪz] ['bɔðəɪŋ] [ju: 'es] ?

Who is the one who is bothering us ?
WHO 是 这 一 WHO 是 烦人 我们 ?

“追烦者为谁？”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :

The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [fɪ:'æŋ] [ju] ! "

" It is Xiang Yu ! "
" 它 是 向 于 ! "

“项王也！”

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði][hæn][kæmp] !
They are about to enter the Han camp !
他们 是 关于 到 进入 这 韩 营 !
将入汉营矣！ ”

[wæn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Wang was shocked .
王 曾是 震惊 .
王大惊，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][riə(r)][kæmp] .
They quickly retreated to the rear camp .
他们 迅速地 撤退 到 这 后部 营 .
急退入后寨，

[ðə; ði][hæn]['dʒenərəlz] [held] [aʊt] [wið] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
The Han generals held out with all their might .
这 韩 将军们 握住 出去 和 全部 他们的 可能 .
汉诸将死命抵住。

[ʃi:'æŋ] [ju] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ʃaʊtɪd] :
Xiang Yu reined in his horse and shouted :
向 于 勒住 在 他的 马 和 喊叫 :
项王勒马大叫：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [pli:z] [step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [spi:k] [wið] [em 'i:] ! "
" **The King of Han , please step forward and speak with me !** "
" 这 国王 的 韩 , 请 步 向前 和 说话 和 我 ! "
“汉王出马与吾答话！ ”

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɔ:l'səʊ] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
So the King of Han also donned his armor and rode out on horseback .
所以 这 国王 的 韩 还 穿戴 他的 盔甲 和 骑 出去 在 马背 .
于是汉王亦披甲出马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[ˈnju:mərəs] [hæn]['dʒenərəlz][prə'vaɪdɪd] [prə'tek(ə)n] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Numerous Han generals provided protection from all sides , front and back .
很多的 韩 将军们 假如 保护 从 全部 侧面 , 正面 和 后退 .
左右前后众多汉将防护。

[ʃi:'æŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 :
项王曰：
" [sɪns] [wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['vaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][su:'preməsi; sju:'preməsi][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
" **Since we have been vying for supremacy for several years ,**
" 自从 我们 有 到过 竞争 为了 霸权 为了 一些 年 ,
“自与汝争锋数年之久，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [fɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They never fought each other .
他们 绝不 战斗 每个 其他 .
未尝自相交战，

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
We must decide the winner .
我们 必须 决定 这 优胜者 .
要决胜负。

[ai] [wɪl] [naʊ] [faɪt] [juː; jɔ̃] .
I will now fight you .
我 将要 现在 斗争 你 .

吾今与汝且敌，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][seks] ,
To determine the sex ,
到 决定 这 性别 ,

以定雌雄，

[duː; də][nɒt][biː; bi][ə'pɑːt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Do not be apart all day long .
做 不是 是 除 全部 天 长的 .

勿得终日相距，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'liːviət] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
This was to alleviate the suffering of the three armies .
这 曾是 到 减轻 这 痛苦 的 这 三 军队 .

以苦三军也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ai][duː; də][nɒt] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][juː; jɔ̃] . "
" **I do not like to be distant from you** . "
" 我 做 不是 喜欢 到 是 遥远 从 你 . "

“吾非好与汝相距也。

[ɔː(r); jə(r)][sɪnz][ɑː(r); ə(r)] [əʊvə'fləʊɪŋ] .
Your sins are overflowing .
你的 罪孽 是 溢出 .

汝罪恶贯盈，

[bəʊθ] [ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋɡəd] .
Both gods and men are angered .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

神人共怒，

['ðeəfɔː(r)] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˈʌndə(r)] ['hev(ə)n]
Therefore , together with all the feudal lords under heaven
所以 , 一起 和 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

因此同天下诸侯，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道，

[aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [hɑːm] .
It is to rid the people of harm .
它 是 到 摆脱 这 人们 的 伤害 .

为民除害也。

[naʊ] [ai] [wɪl] ['briːfli] [ɪ'njuːməreɪt] [ɔː(r); jə(r)] [kraɪmz] .
Now I will briefly enumerate your crimes .
现在 我 将要 简要地 枚举 你的 犯罪 .

今略节数汝之罪，

[meɪk] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] :
Make the three armies listen attentively :
制作 这 三 军队 听 认真地 :

使三军静听：

[jʊː; jɔ̃][hæv; həv][ˈbrəʊkən][ðə; ði] [əˈɡri:mənt] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] .
You have broken the agreement with King Huai .
你 有 破碎的 这 协议 和 国王 怀 .
汝背怀王之约，

[ai][wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə] [hænzɔŋ] .
I was demoted to Hanzhong .
我 曾是 降职 到 汉中 .
左迁我于汉中，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪnz] ;
One of the sins ;
一 的 这 罪孽 ;
罪之一也；

[jʊː; jɔ̃] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [em ˈiː][ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] - , [ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .
You falsely accused me of killing Qingzi , the champion .
你 错误地 被告 我 的 杀 - , 这 冠军 .
汝矫杀卿子冠军，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;
罪之二也；

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [rɪˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈreskjʊː] [ɒv; əv] [dʒaʊ] , [ðeɪ] [ɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] [siːzd] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l]
Instead of reporting the rescue of Zhao , they arbitrarily seized the feudal
反而 的 报道 这 救援 的 赵 , 他们 任意地 查获 这 封建
[lɔːdz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
lords and brought them into Guanzhong .
领主们 和 带来 他们 进入 关中 .
救赵不报而擅劫诸侯入关，

[ðə; ði] [θɜːd] [kraɪm] ;
The third crime ;
这 第三 犯罪 ;
罪之三也；

[ˈbɜːnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈpæləs] ,
Burning down the Qin palaces ,
燃烧 向下 这 秦 宫殿 ,
烧秦宫室，

[ˈɛkskəvɛɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)]
Excavating the tomb of the First Emperor
挖掘 这 墓 的 这 第一的 皇帝
掘始皇墓，

[hiː; hi] [ˈpraɪvətli] [əʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] .
He privately owned his property .
他 私下 拥有 他的 财产 .
私其财物，

[ðə; ði] [fɔːθ] [kraɪm] ;
The fourth crime ;
这 第四 犯罪 ;
罪之四也；

[kɪl] [ðə; ði] [səˈrendəd] [prɪns] [ziːɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Kill the surrendered Prince Ziying of Qin .
杀 这 投降 王子 子英 的 秦 .
杀秦降王子婴，

[ðə; ði] [frɪθ] [kraɪm] ;
The fifth crime ;
这 第五 犯罪 ;
罪之五也；
[ðeɪ] ['swɪnd(ə)ld] - , - [ju'ɑ:n][frəm; frəm] [kɪnz] [sʌnz] [ɪn] [zɪnən] .
They swindled 200 , 000 yuan from Qin's sons in Xin'an .
他们 被骗 - , - 元 从 秦的 儿子们 在 新安 .
诈坑秦子弟二十万于新安，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪz][sɪn] .
The sixth of these is sin .
这 第六 的 这些 是 罪 .
罪之六也；
[ðə; ði] [kɪŋz] ['dʒenərəlz] [sɔ:t] [gʊd] [lænd][bʌt; bət] [ɪn'sted] [pə'sju:d] [ðeə(r)]['fɔ:mə(r)] [bɔ:d] .
The king's generals sought good land but instead pursued their former lord .
这 国王的 将军们 寻求 好的 土地 但 反而 追击 他们的 以前的 主 .
王诸将善地而徒逐其故主，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sɪn] ;
The seventh sin ;
这 第七 罪 ;
罪之七也；
[ˈempərə(r)][ji:] [wɒz; wəz][ˈeksaɪld] .
Emperor Yi was exiled .
皇帝 易 曾是 放逐 .
放逐义帝，

[frəm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [pɛŋtʃɛŋ] ,
From the capital Pengcheng ,
从 这 首都 彭城 ,
自都彭城，
[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði][lændz][ɒv; əv][hæn][ænd; ɛnd] [liɑ:n] [tu:; tə] [bɪ'klʌm] [kɪŋ] .
He seized the lands of Han and Liang to become king .
他 查获 这 土地 的 韩 和 梁 到 变得 国王 .
夺韩梁地以自王，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪz][sɪn] .
The eighth of these is sin .
这 第八 的 这些 是 罪 .
罪之八也；
[hi:; hi] ['si:krətli] [ə'sæsɪneɪt] [ˈempərə(r)][ji:] [ɪn][dʒi:'æŋ'hɑ:n] .
He secretly assassinated Emperor Yi in Jiangnan .
他 偷偷 被暗杀 皇帝 易 在 江南 .
使人阴弑义帝于江南，

[ðə; ði][naɪnθ] [kraɪm] ;
The ninth crime ;
这 第九 犯罪 ;
罪之九也；
[ˈgʌvənəns] [ɪz][ʌn'feə(r)] .
Governance is unfair .
治理 是 不公平 .
为政不平，

[ʌnbɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði] [bɔ:dz] ['kʌvənənt]
Unbelief in the Lord's covenant
不信 在 这 主场 盟约
主约不信，

[aɪˈti:] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
It will not be tolerated by the world .
它 将要 不是 是 容忍 经过 这 世界 .

天下所不容，

[aʊtˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] ,
Outrageous and immoral ,
令人愤慨 和 不道德 ,

大逆无道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪnz] .
This is the tenth of the sins .
这 是 这 第十 的 这 罪孽 .

罪之十也。

[aɪ] , [wɪð] [ˈraɪtəs] [truːps] ,
I , with righteous troops ,
我 , 和 正义 军队 ,

吾以义兵，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
From the feudal lords ,
从 这 封建 领主们 ,

从诸侯，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈtreɪʃərəs] .
Punish the wicked and treacherous .
惩治 这 邪恶 和 奸诈 .

诛残贼，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈkrɪmɪnlz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈsentənst] [tuː; tə][ˈprɪz(ə)n] ,
To make criminals who have been sentenced to prison ,
到 制作 罪犯 WHO 有 到过 判刑 到 监狱 ,

使刑余罪人，

[tuː; tə] [straɪk] [ə; eɪ] [ˈkɒməne(r)]
To strike a commoner
到 罢工 一个 平民

以击匹夫，

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [juː; jʊ] ? "
" Shall I challenge you ? "
" 将 我 挑战 你 ? "

吾将乃与尔挑战耶？ "

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王怒甚，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 .

举戟便刺，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [left] .
The King of Han escaped and left .
这 国王 的 韩 逃脱 和 左边 .

汉王脱身便走，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [reɪzd] [ðəə(r)] [ˈwepənz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
The generals raised their weapons to protect themselves .
这 将军们 提高 他们的 武器 到 保护 他们自己 .

众将各举兵器遮护。

[dʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ][hæd; həd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['krɒsbəʊ][bəʊlts] .
Zhongli Mei had two thousand crossbow bolts .
中圻 梅 有 二 千 弩 螺栓 。

有钟离昧伏弩二千矢，

[wɪð] [ə; eɪ][blɑ:st][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪgnəl] ['kænən] ,
With a blast of the signal cannon ,
和 一个 爆炸 的 这 信号 大炮 ，

一声号炮，

[ɔ:l] ['krɒs,bəʊz] ['faɪəd][æt; ət][wʌns] .
All crossbows fired at once .
全部 弩 被解雇 在 一次 。

众弩齐发，

[wʌn] ['æərəʊ] [hɪt][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
One arrow hit the heart of the King of Han ,
一 箭 打 这 心 的 这 国王 的 韩 ，

一矢正中汉王前心，

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [sɒft] ['ɑ:mə(r)][prə'vaɪdɪd] [prə'tek(ə)n] .
Fortunately , the soft armor provided protection .
幸运的是 ， 这 柔软的 盔甲 假如 保护 。

幸赖有软甲遮护，

[stɒp] [ðə; ði]['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [skɪn] .
Stop the injury to the chest and skin .
停止 这 受伤 到 这 胸部 和 皮肤 。

止伤胸肤，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz][ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 。

正觉疼痛不能忍，

[fɪə(r)][ænd; ənd] [sə'spɪ(ə)n]
Fear and suspicion
害怕 和 怀疑

恐惊疑人心，

[ðen] [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [təʊz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he pointed to his toes and said :
然后 他 尖 到 他的 脚趾 和 说 。

遂以手指足曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [strʌk] [ɒn][ðə; ði] [təʊ][baɪ][ðə; ði] [tʃu:] [θi:f] . "
" I was accidentally struck on the toe by the Chu thief . "
" 我 曾是 偶然 击 在 这 脚趾 经过 这 楚 贼 。

“偶被楚贼中吾足指，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [hɑ:m] [dʌn] .
Fortunately , there was no harm done .
幸运的是 ， 那里 曾是 不 伤害 完毕 。

幸无伤也。”

[wen] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['wu:ndɪd] ,
When the generals saw that the King of Han was wounded ,
什么时候 这 将军们 锯 那 这 国王 的 韩 曾是 受伤 ，

诸将见汉王被伤，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心应战，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They all withdrew from the battle .
他们 全部 退出 从 这 战斗 .

各退下阵来。

[ðə; ði] ['æʊvələʊ:d] [kə'mɑ:nd] [hɪz; ɪz] [θri:] ['ɑ:mɪz] ,
The overlord commanded his three armies ,
这 霸王 命令 他的 三 军队 ,

霸王挥动三军，

[,ɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][hæn]['səʊldʒəz]
Indiscriminate killing of Han soldiers
不加区分的 杀 的 韩 士兵

乱杀汉兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][i:'gə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][hæn][kæmp] .
They were eager to attack the Han camp .
他们 是 渴望的 到 攻击 这 韩 营 .

急欲攻入汉营，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [sped] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ'i:st] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] .
A messenger on horseback sped from the southeast to deliver a report .
一个 信使 在 马背 加速 从 这 东南 到 递送 一个 报告 .

只见东南一骑马飞报，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ɪnz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
It is said that Han Xin's troops have arrived at Chenggao .
它 是 说 那 韩 欣的 军队 有 到达的 在 - .

说韩信人马已到成皋，

[pen] [ju'eɪ] [ðen] [blɒkt] [ðə; ði] [tʃu:] [greɪn] [ru:t] .
Peng Yue then blocked the Chu grain route .
彭 岳 然后 已屏蔽 这 楚 粮食 路线 .

彭越又阻楚粮道。

[wen] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When the generals heard this ,
什么时候 这 将军们 听到 这 ,

诸将闻知，

['keɒs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [ɪ'fju:d] [æn; ən][ɔ:də(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps]
The King of Han then issued an order for everyone to withdraw their troops
这 国王 的 韩 然后 发布 一个 命令 为了 每个人 到 提取 他们的 军队

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)][kæmps] .
and return to their camps .
和 返回 到 他们的 营地 .

汉王遂传令且着各自收兵回营。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [ˈɛntəd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Chen Ping and his generals entered the tent to inspect the situation .

陈平和他的将军们进入这帐篷到检查这情况 .

陈平诸将入帐看视，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][nɒt] [ɪnˈtɜːnəli] [ˈɪndʒəd] ,
Although the King of Han was not internally injured ,

虽然这国王的韩曾是内部受伤 ,

汉王虽未内伤，

[ðə; ði] [skɪn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [tʃɛst] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
The skin on her chest was broken .

这皮肤在她胸部曾是破碎的 .

而胸肤已破，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
He then fell ill and could not get out of bed .

他然后跌倒患病的和可以不是得到出去 的 床 .

遂卧病不起。

[liːŋ] [sed] :
Liang said :

梁说 :

良曰：

" [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [ˈwiːkənd] . "
" The power of Chu has weakened . "

" 这 力量 的 楚 有 减弱 . "

“楚势已弱，

[hæn] [ʃɪnz] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Han Xin's army arrived at Chenggao .

韩 欣的 军队 到达的 在 - .

韩信大兵到成皋，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ˌriːəʃʊə(r)] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Your Majesty should rise up to reassure the soldiers .

你的 威严 应该 上升 向上 到 保证 这 士兵 .

大王当强起以安士卒，

[ðen] [wiː; wi] [ˈɛntəd] - .
Then we entered Chenggao .

然后 我们 进入 - .

就入成皋。

[meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ʃɪn] ,
Make an appointment with Xin ,

制作 一个 预约 和 新 ,

与信会约，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪˈvents] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd] [tʃuː] ,
The great events of Han and Chu ,

这 伟大的 活动 的 韩 和 楚 ,

汉楚之大事，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [rests] [ɒn] [ðɪs] !
The decision rests on this !

这 决定 休息 在 这 !

决于此矣！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The King of Han followed his advice .

这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .

汉王从其言，

[wiː; wi][mʌst; məst][raɪz][ʌp][ˈkwɪkli][tuː; tə][prəˈvaɪd][rɪˈliːf][tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈɑːmi] .
We must rise up quickly to provide relief to the entire army .
我们 必须 上升 向上 迅速地 到 提供 宽慰 到 这 全部的 军队 .
急起以劳三军。

[ʒɑːŋ][liɑːŋ][ɪnˈstrʌktɪd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz]:
Zhang Liang instructed his generals :
张 梁 指示 他的 将军们 :
张良分付诸将：

"[ðə; ði][tʃuː][ˈɑːrmɪz][səˈplaɪ][laɪnz][wɜː(r); wə(r)][kʌt][ɒf][baɪ][pen][juːeɪ] . "
" The Chu army's supply lines were cut off by Peng Yue . "
" 这 楚 军队的 供应 线条 是 切 离开 经过 彭 岳 . "
“楚兵被彭越阻绝粮道，

[ðə; ði][ˈɑːmi][wɒz; wəz][wɪˈðəʊt][fuːd] .
The army was without food .
这 军队 曾是 没有 食物 .
三军无粮，

[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ɪkˈstriːmli][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][səˈvaɪv] .
It would be extremely difficult to survive .
它 会 是 极其 难的 到 存活 .
决难存住，

[hiː; hi][left][ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][wʌn][ɔː(r)][tuː][deɪz] .
He left after only one or two days .
他 左边 后 仅有的 一 或者 二 天 .
只一二日便走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第56/125页

[jʊː; jʊ] [meɪ] [ðen] [prəˈsiːd] [ˈsləʊli] .
You may then proceed slowly .
你 可能 然后 继续 缓慢地 .

汝等随后徐徐进发，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [tʃuː] .
He went to Chenggao to join forces with Han Xin and defeat Chu .
他 去 到 - 到 加入 力量 和 韩 新 和 击败 楚 .

赴成皋与韩信会兵破楚。”

[iːtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][ˈɔːdə(r)] .
Each general received his order .
每个 一般的 已收到 他的 命令 .

诸将各得令，

[prɪˈpeə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
Prepare your luggage and set off .
准备 你的 行李 和 放 离开 .

准备行装启行。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Meanwhile , the Overlord and his generals discussed the matter , saying :

却说霸王与诸将商议曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [jɔːt] [ʊv; əv] [fuːd] . "
" The Chu army is currently short of food . "
" 这 楚 军队 是 现在 短的 的 食物 . "

“见今楚军缺粮，

[hæn] [ʃɪnz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [əˈgen] .
Han Xin's troops arrived at Chenggao again .
韩 欣的 军队 到达的 在 - 再次 .

韩信人马又到成皋，

[zɪŋjæn] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ɪn][ə; eɪ] [jɔːt] [taɪm] .
Xingyang is difficult to capture in a short time .
荥阳 是 难的 到 捕获 在 一个 短的 时间 .

荥阳一时难破，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈsteɪf(ə)n] [truːps] [æt; ət] [gwæŋwuː] .
It would be better to station troops at Guangwu .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 在 光武 .

不若屯兵广武，

[ðə; ði] [ˈmesndʒər] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [kəˈlek(ə)n] [ænd; ənd] [ˈtrænsɜːt] [ʊv; əv] [greɪn] .
The messengers urged the collection and transport of grain .
这 信使 敦促 这 收藏 和 运输 的 粮食 .

差人催攒粮运，

[səʊ] [ðæt] [θɪŋz] [daʊnt][fɔːl] [əˈpɑːt] .
So that things don't fall apart .
所以 那 事物 不 落下 除 .

庶不脱节。”

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz][məʊst] [əˈprəʊpriət] . "
" Your Majesty's insight is most appropriate . "
" 你的 陛下的 洞察力 是 最多 合适的 " :

“陛下圣见极当，

[aɪ] [ʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [get] [ʌp] [təˈnaɪt] .
I should be able to get up tonight .
我 应该 是 有能力的 到 得到 向上 今晚 :

今晚就好好起身。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][məst; məst] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Your Majesty must personally lead an army to cover the rear .
你的 威严 必须 亲自 带领 一个 军队 到 覆盖 这 后部 :

陛下须亲统一支人马断后，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈbiːɪŋ] [kɔːt] [ʌp] .
To prevent being caught up .
到 防止 存在 捕捉 向上 :

以防追赶。

[hiː; hi] [fɜːst] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [əˈhed] .
He first dispatched his generals to lead the main force ahead .
他 第一的 已派出 他的 将军们 到 带领 这 主要的 力量 前方 :

先差诸将率领大兵前驱，

[wen] [ˈsetɪŋ] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [rəʊd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
When setting off from the secluded road south of the mountain
什么时候 环境 离开 从 这 僻 路 南 的 这 山

当从山南僻路进发，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hæn] [ˈɪnz] [ˈtretʃərəs] [skiːm] ,
To prevent Han Xin's treacherous schemes ,
到 防止 韩 欣的 奸诈 方案 ,

以防韩信奸计，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈɒbstək(ə)lz] [əˈhed] ,
Fearing obstacles ahead ,
恐惧 障碍 前方 ,

恐前路有阻，

[ðen] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][dɒʊnt] [kəˈnekt] .
Then the beginning and end don't connect .
然后 这 开始 和 结尾 不 连接 :

则首尾不相接应。”

[ɔːl] [ˈpeɪmənts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈɔːdə(r)] .
All payments are in order .
全部 付款 是 在 命令 :

各分付停当。

[æz; əz] [ˈiːvɪnɪŋ] [fel] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][led][ðeə(r)] [truːps] [əˈhed] .
As evening fell , the generals led their troops ahead .
作为 晚上 跌倒 , 这 将军们 引领 他们的 军队 前方 :

到晚众将领大兵先行，

[ðə; ði] [ˈəʊvələɔːd] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
The Overlord covered the rear .
这 霸王 涵盖 这 后部 :

霸王断后，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtri:tɪd] [əʊvəˈnaɪt] .
The troops and soldiers retreated overnight .
这 军队 和 士兵 撤退 过夜 .

一夜人马退尽。

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] :
The patrolling officer reported to the Han camp :
这 巡逻 官 据报道 到 这 韩 营 :

巡哨小校报入汉营曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [ɔ:l] [rɪˈtri:tɪd] [əʊvəˈnaɪt] . "
" The Chu troops all retreated overnight . "
" 这 楚 军队 全部 撤退 过夜 . "

“楚兵一夜退尽矣。”

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [dʒʌst][æz; əz][ai] [ɪkˈspektɪd] . "
" Just as I expected . "
" 只是 作为 我 预期的 . "

“不出吾所料也。”

[hi;; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu;; tə][set] [ɒf] [fɜ:st] .
He then ordered the generals to set off first .
他 然后 订购 这 将军们 到 放 离开 第一的 .

遂传令着诸将先启行，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
The King of Han lay in the army camp .
这 国王 的 韩 躺在 这 军队 营 .

汉王卧于军中，

[prəˈsi:dɪŋ] [ˈsləʊli] .
Proceeding slowly .
进行中 缓慢地 .

徐徐进发。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] ,
After traveling for less than a day or two ,
后 旅行 为了 较少的 比 一个 天 或者 二 ,

行未一二日，

[hæn] [[ɪn] [sent] [ˈʃi:ˈɑ:hu:] [jɪŋ] ,
Han Xin sent Xiahou Ying ,
韩 新 发送 夏侯 英 ,

韩信差夏侯婴、

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] ,
Uncle Zhou ,
叔叔 周 ,

周叔，

[hi;; hi][led] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tu;; tə] [zɪŋjæn] .
He led ten thousand men to Xingyang .
他 引领 十 千 男人 到 荥阳 .

领一万人马来荥阳，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu;; tə] - [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [tʃu:] .
Please invite the King of Han to Chenggao to join forces and attack Chu .
请 邀请 这 国王 的 韩 到 - 到 加入 力量 和 攻击 楚 .

请汉王入成皋会兵伐楚，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , the King of Han was encountered .
只是 然后 , 这 国王 的 韩 曾是 遭遇 :

正遇汉王，

[ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴、

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] [ˈhʌrɪdli] [ˌdɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Uncle Zhou hurriedly dismounted and went to the carriage to report :
叔叔 周 匆匆 下马 和 去 到 这 运输 到 报告 :

周叔急下马到车驾前启奏：

[hæn] [ʃɪn] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['mɪnɪstə] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [kɪŋz] ['kærɪdʒ] [tu:; tə] - .
Han Xin ordered his two ministers to invite the king's carriage to Chenggao .
韩 新 订购 他的 二 部长们 到 邀请 这 国王的 运输 到 - :

“韩信命臣两人请大王车驾幸成皋，

[ðeɪ] [wɪl] [ju'naɪt][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] .
They will unite their troops to attack Chu .
他们 将要 团结 他们的 军队 到 攻击 楚 :

会兵伐楚。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 :

汉王甚喜，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] .
He then ordered Xiahou Ying and others to join forces .
他 然后 订购 夏侯 英 和 其他的 到 加入 力量 :

就令夏侯婴等合兵一处。

[wi:; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] - [su:n] .
We will arrive in Chenggao soon .
我们 将要 到达 在 - 很快 :

不日到成皋，

[hæn] [ʃɪn] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] ,
Han Xin led his generals and officers ,
韩 新 引领 他的 将军们 和 警官 ,

韩信率领大小将佐，

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][æz; əz][hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði]
He went outside the city walls to greet the King of Han as he entered the
他 去 外部 这 城市 墙壁 到 迎接 这 国王 的 韩 作为 他 进入 这

['sɪti] .

city .
城市 :

出郭远接汉王入城。

[ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['hɒmɪdʒ] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] ,
After Wang Shengdian received the homage of Han Xin and other officials ,
后 王 - 已收到 这 尊敬 的 韩 新 和 其他 官员 ,

王升殿受韩信等百官朝拜毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:(j(ə)l] [ɪz][ʊn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌeksəˈdɪ(jə)n] , "
" The Marshal is on a distant expedition , "
" 这 元帅 是 在 一个 遥远 远征 , "

“元帅远征在外，

[hi:; hi][hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [pəˈfɔ:md] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)ri] [fi:ts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .
屡建奇功，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['hɑ:d,wɜ:kɪŋ] .
They are very hardworking .
他们 是 非常 任劳任怨 .

多有勤苦。

[naʊ] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈpi:tɪdli] [həˈræst; ˈhærəst][baɪ] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] .
Now , we are repeatedly harassed by King Xiang .
现在 , 我们 是 反复 骚扰 经过 国王 向 .
今被项王累次侵扰，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)nti][ˈbæt(ə)lɪz][hæv; həv] [bi:n] [fɔ:t] .
More than seventy battles have been fought .
更多的 比 七十 战斗 有 到过 战斗 .
已经七十余战，

[ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
The people cannot live in peace .
这 人们 不能 居住 在 和平 .

百姓不得安生，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd] [pi:s] .
The soldiers could not find peace .
这 士兵 可以 不是 寻找 和平 .

将士不得宁辑，

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [tru:ps] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)][tu:; tə] [əˈsɪst] [ju: ˈes] ,
Now , with the Marshal's troops coming from afar to assist us ,
现在 , 和 这 马歇尔的 军队 未来 从 远方 到 协助 我们 ,
今得元帅大兵远来协助，

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊ:li] [dɪˈfi:t] [tʃu:] [ɪn] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] .
I predict that we will surely defeat Chu in this meeting .
我 预测 那 我们 将要 一定 击败 楚 在 这 会议 .

料此会胜楚必矣。

[bʌt; bət] - [wɒz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
But Taigong was not allowed to return to his country .
但 - 曾是 不是 允许 到 返回 到 他的 国家 .

但太公不得还国，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [i:t] [ɔ:l] [deɪ] .
He couldn't eat all day .
他 不能 吃 全部 天 .

终日食不下咽，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:(j(ə)l] ['reskjʊ:z] - [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nz] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
If the marshal rescues Taigong and returns him to his country ,
如果 这 元帅 救援 - 和 返回 他 到 他的 国家 ,
元帅若救太公还国，

[ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn][ˌri:juːˈnaɪtɪd] .
Father and son reunited .
父亲 和 儿子 重聚 .

父子完聚，

[hæən] [ɪn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [kɪŋ] .
Han Xin resigned from his post as king .
 韩 新 辞职 从 他的 邮政 作为 国王 .
 韩信辞王，

[hi:; hi][led][hi:z; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [pleɪnz] .
He led his troops out of the city and set up camp in the open plains .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 和 放 向上 营 在 这 打开 平原 .
率领大兵出城外平川旷野之处扎营，

[mə'nu:vəriŋ] [tru:ps]
Maneuvering troops
机动 军队

操演人马，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [gwæŋwu:] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'genst] [tʃu:] .
Choose a date to go to Guangwu and fight against Chu .
选择 一个 日期 到 去 到 光武 和 斗争 反对 楚 .

择日赴广武与楚会战。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] - [hæn] [kən'tenʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'nəʊn] .
The outcome of the Chu - Han Contention remains unknown .
这 结果 的 这 楚 - 韩 争论 遗迹 未知 .

未知楚汉胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] ['sev(ə)ntɪ] - [θri:] : [ðə; ði] [tʃu:] - [hæn] ['mɪlətri] ['mi:tɪŋ] [æt; ət] [gwæŋwu:] ['maʊntən]
Chapter Seventy - Three : The Chu - Han Military Meeting at Guangwu Mountain
章 七十 - 三 : 这 楚 - 韩 军队 会议 在 光武 山

第七十三回 广武山楚汉会兵

[nɒt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [hæn] [ʃɪnz] [tru:p] [mə'nu:vəriŋ] [ænd; ənd] [tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [tʃu:]
Not to mention Han Xin's troop maneuvering and choosing a day to defeat Chu
不是 到 提到 韩 欣的 部队 机动 和 选择 一个 天 到 击败 楚
.
:
.

不说韩信操演人马择日破楚。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [st'eɪʃənd] [hi:z; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [gwæŋwu:] .
Meanwhile , the Overlord stationed his troops at Guangwu .
同时 , 这 霸王 驻 他的 军队 在 光武 .

却说霸王屯兵广武，

[wɪð] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ,
With Xiang Bo ,
和 向 波 ,

与项伯、

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dʒenərəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei and the other generals discussed the matter and said :
中圻 梅 和 这 其他 将军们 讨论 这 事情 和 说 :

钟离昧等诸将计议曰：

" [naʊ] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [hæz; həz] ['gæðəd] [wɪð] [ðə; ði] ['veəriəs] ['fju:d(ə)] [bɔ:dz] . "
" **Now the Han army has gathered with the various feudal lords .** " "
" 现在 这 韩 军队 有 聚集 和 这 各种各样的 封建 领主们 . " "

“见今汉兵会各处诸侯，

['gæðə(r)][ðə; ði] [tru:ps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

总集人马，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] [em 'iː] !
They want to fight me !
他们 想 到 斗争 我 ！

要与朕决战，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [fuːd] .
However , the Chu army was short of food .
然而 , 这 楚 军队 曾是 短的 的 食物 .
但楚军缺食，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'steɪn] ,
Difficult to sustain ,
难的 到 维持 ,

难以持久，

[wɒt] [gʊd] [aɪ'diəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good ideas do you have ?
什么 好的 想法 做 你 有 ？

尔等有何良策？ ”

[ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" ['grænfɑːðə(r)] [ɪz] [ɪm'prɪznd] [hɪə(r)] . "
" Grandfather is imprisoned here . "
" 祖父 是 被监禁 这里 . "

“太公拘禁于此，

['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Never returned to his country
绝不 返回 到 他的 国家

未曾还国，

[waɪ] [nɒt] [fetʃ] [aɪ 'tiː] ?
Why not fetch it ?
为什么 不是 拿来 它 ？

何不取来，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
He ordered his grandfather to write a letter .
他 订购 他的 祖父 到 写 一个 信 .

令太公修书一封，

[brɪ'ləʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
Below to the King of Han ,
以下 到 这 国王 的 韩 ,

下与汉王，

['ɔːdə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
Order them to retreat .
命令 他们 到 撤退 .

令彼退兵，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'liːst] - [bæk] [tuː; tə] - ;
Then they released Taigong back to Chenggao ;
然后 他们 发布 - 后退 到 - ;

然后放太公回成皋；

[ɪf] [wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] ['aʊə(r)] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [tʃuː] . . .
If we continue to maintain our distance from Chu . . .
如果 我们 继续 到 维持 我们的 距离 从 楚 . . .

若仍前与楚相距，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃəli; ˈʃɔːli] [kɪl] .
We will surely kill Taigong .
我们 将要 一定 杀 - .

定将太公诛戮，

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɪˈtɜːnəti] .
This would make Liu Bang a sinner for all eternity .
这 会 制作 刘 砰 一个 罪人 为了 全部 永恒 .

使刘邦为万世之罪人也。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ˈfɒləʊz] [ðɪs] [plæn] ,
If Your Majesty follows this plan ,
如果 你的 威严 跟随 这 计划 ,

陛下若依此计，

[aɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] .
It could withstand a million soldiers .
它 可以 经受 一个 百万 士兵 .

可抵百万雄兵也。”

[ʃiːˈæŋ] [ju] [ˈfɒləʊd] [ʃiːˈæŋ] [bəʊz] [ədˈvaɪs] .
Xiang Yu followed Xiang Bo's advice .
向 于 随后 向 博的 建议 .

项羽依项伯之言，

[ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [fet] - .
messenger was sent to Pengcheng to fetch Taigong .
信使 曾是 发送 到 彭城 到 拿来 - .

差人往彭城取太公。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[teɪk] - [tuː; tə] [gwæŋwuː] ,
Take Taigong to Guangwu ,
拿 - 到 光武 ,

取太公到广武，

[kʌm] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈəʊvələʊd] .
Come see the Overlord .
来 看 这 霸王 .

来见霸王。

[ðə; ðɪ] [ˈhedʒəməŋ] [ˈsʌmənd] - [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tent] .
The Hegemon summoned Taigong to his tent .
这 霸主 被召唤 - 到 他的 帐篷 .

霸王召太公入帐下，

[hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted him with words , saying :
他 安慰 他 和 字 , 说 :

以言抚之曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɛl,ɑɪˈjuː] [bæŋ] ,
" Your son Liu Bang ,
" 你的 儿子 刘 砰 ,

“汝子刘邦，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [em ˈiː] .
They are always far from me .
他们 是 总是 远的 从 我 .

终日与我相距，

[ai][dʌʊnt][keə(r)][ə'baʊt][ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
I don't care about you at all .
我 不 关心 关于 你 在 全部 .

略不以汝为念。

[ai][wɪl][brɪŋ][aɪ'ti:][naʊ] ,
I will bring it now ,
我 将要 带来 它 现在 ,

吾今取来，

[ai][kə'mɑ:nd][ju:; jʊ][tu:; tə][raɪt][ə; eɪ]['letə(r)] .
I command you to write a letter .
我 命令 你 到 写 一个 信 .

命汝修书一封，

[ai][ɜ:dʒ][ju:; jʊ][tu:; tə][si:s][hɑ:'stɪlətɪz][ænd; ənd][end][ðə; ði][ˈfaɪtɪŋ] .
I urge you to cease hostilities and end the fighting .
我 敦促 你 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 斗争 .

着汝子罢兵息争，

[ai][wɪl][let][ju:; jʊ][rɪ'tɜ:n][tu:; tə]-[wɪð][ˈleɪdi][ly:] .
I will let you return to Chenggao with Lady Lü .
我 将要 让 你 返回 到 - 和 女士 鲁 .

我就放汝同吕氏回成皋，

[meɪ][ju:; jʊ],[fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn] , [ˈhʌzbənd][ænd; ənd][waɪf] , [bi:; bi][rɪ:ju:'naɪtɪd] .
May you , father and son , husband and wife , be reunited .
可能 你 , 父亲 和 儿子 , 丈夫 和 妻子 , 是 重聚 .

使汝父子夫妻相聚，

[wɒt][du:; də][ju:; jʊ][θɪŋk]?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝以为如何？ ”

-[sed]:
Taigong said :
- 说 :

太公曰：

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [bæŋ][wɒz; wəz][ˈɡri:di][fɔ:(r); fə(r)][ˈmʌni][ænd; ənd][ˈlʌstfl][frɒm; frəm][ə; eɪ][jʌŋ][eɪdʒ] .
Liu Bang was greedy for money and lustful from a young age .
刘 辟 曾是 贪婪的 为了 钱 和 好色的 从 一个 年轻的 年龄 .

“刘邦自幼贪财好色，

[ɪg'no:riŋ][ˈpeərənts] ,
Ignoring parents ,
忽略 父母 ,

不顾父母，

[naʊ] , [welθ][ænd; ənd]['stetəs][ɑ:(r); ə(r)][ˈvælju:d][ə'bʌv][ɔ:l][els] .
Now , wealth and status are valued above all else .
现在 , 财富 和 地位 是 有价值的 多于 全部 别的 .

今乃以富贵为重，

[ðeɪ][ðen][ə'bændənd][,em'i:][laɪk][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] .
They then abandoned me like a stranger .
他们 然后 弃 我 喜欢 一个 陌生人 .

遂弃我如陌路人一般，

[ˈsendɪŋ][ðə; ði]['letə(r)][wʊd][ˈprɒbəbli][bi:; bi][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
Sending the letter would probably be of no use .
发送 这 信 会 大概 是 的 不 使用 .

恐书去亦不济事，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [send] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɪm] . "
" You should write a letter and send it to him . "
" 你 应该 写 一个 信 和 发送 它 到 他 : "

“汝且修一封书寄去，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see how he does .
我们来吧 看 如何 他 做 :

看他如何，

[ˈfɜːðə(r)] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 :

再作区处。”

- [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
Taigong then wrote a letter ,
- 然后 写道 一个 信 ,

太公于是修书一封，

[prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d]
Presenting the Overlord
呈现 这 霸王

呈上霸王，

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
After reading the book , the Overlord said :
后 阅读 这 书 , 这 霸王 说 :

霸王看罢书曰：

[wen] [ɛl,aɪˈjuː] [bæŋ] [sɔː] [ðɪs] [bʊk] ,
When Liu Bang saw this book ,
什么时候 刘 砰 锯 这 书 ,

“刘邦见此书，

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɪðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps] .
If they do not withdraw their troops .
如果 他们 做 不是 提取 他们的 军队 :

若不退兵，

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [biːst] [ɪn][ˈhjuːmən] [ˈkləʊðɪŋ] ! "
" Truly a beast in human clothing ! "
" 真的 一个 兽 在 人类 衣服 ! "

真所谓禽兽衣冠者也！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] [sɒŋ] [zɪliːən] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] -
He immediately dispatched the Grand Master Song Zilian with a letter to Chenggao
他 立即地 已派出 这 盛大 掌握 歌曲 紫莲 和 一个 信 到 -
:
:
:

即差中大夫宋子连赍书赴成皋。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Chenggao in one day ,
抵达 在 一 天 ,

一日到成皋，

[ˈsʌmwʌn] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
Someone reported to the King of Han :
某人 据报道 到 这 国王 的 韩 :

有人报汉王曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] [steɪt] [sent][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv]
" The Chu state sent a high - ranking official with a letter from the Duke of
" 这 楚 状态 发送 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 信 从 这 公爵 的
[taɪ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] . "
Tai to a foreign land . "
泰 到 一个 外国的 土地 . "

“楚遣大夫赍太公家书在外。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜːd] [ðæt] - [hæd; həd][sent][ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
When the King of Han heard that Taigong had sent a letter ,
什么时候 这 国王 的 韩 听到 那 - 有 发送 一个 信 ,

汉王闻说太公有书到，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] ,
He immediately summoned Zhang Liang ,
他 立即地 被召唤 张 梁 ,

即召张良、

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] [dɪ'spætʃt] [sɒŋ] [zɪliːən] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)]
" The State of Chu dispatched Song Zilian , a high - ranking official , with a letter
" 这 状态 的 楚 已派出 歌曲 紫莲 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 和 一个 信
[frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [taɪz] [ˈfæməli] . "
from the Duke of Tai's family . "
从 这 公爵 的 泰的 家庭 . "

“楚遣中大夫宋子连赍太公家书到来，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何意？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn][baɪ][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] . "
" This is a plan by the Overlord to force his troops to retreat . "
" 这 是 一个 计划 经过 这 霸王 到 力量 他的 军队 到 撤退 . "

“此是霸王欲为退兵之计，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] .
Therefore , he sent a letter home with his grandfather .
所以 , 他 发送 一个 信 家 和 他的 祖父 .

故使太公付家书，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
They wanted the king to withdraw his troops .
他们 通缉 这 国王 到 提取 他的 军队 .
欲大王退兵。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [wiːp] .
Your Majesty , upon seeing this letter , you must not weep .
你的 威严 , 之上 看到 这 信 , 你 必须 不是 哭泣 .
大王见书切不可哀泣，

[ˈəʊnli] [ˈɑːnsə(r)][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Only answer in this way ,
仅有的 回答 在 这 方式 ,
只依如此如此回答，

[wɪðɪn] [ten] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈdɪsəplɪn] ,
Within ten days of discipline ,
之内 十 天 的 纪律 ,
管教旬日内，

- [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Taigong returned to his country .
- 返回 到 他的 国家 .
太公还国，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃuː] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [hɑːrmd] .
Even if they are in Chu , they will not be harmed .
甚至 如果 他们 是 在 楚 , 他们 将要 不是 是 受到伤害 .
虽在楚亦不至害伤。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [zɑːŋ] [lɪˈæŋz] [ədˈvaɪs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . . .
Following Zhang Liang's advice , the King of Han . . .
下列的 张 梁氏 建议 , 这 国王 的 韩 . . .
汉王依张良之言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [sɒŋ] [zɪliːən][tuː; tə][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
He then summoned Song Zilian to an audience .
他 然后 被召唤 歌曲 紫莲 到 一个 观众 .
遂召宋子连入见。

[prɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] ,
Presenting the letter from my great - grandfather ,
呈现 这 信 从 我的 伟大的 - 祖父 ,
呈上太公家书，

[hæn] [wæŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] .
Han Wang opened the book and read it carefully .
韩 王 打开 这 书 和 读 它 小心 .
汉王拆书捧读，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

- [ɪnˈtrʌstɪd] [ə; ei] [ˈletə(r)][tuː; tə][,ɛl,aiˈjuː] [bæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
Taigong entrusted a letter to Liu Bang , the King of Han :
- 受托 一个 信 到 刘 辟 , 这 国王 的 韩 :
太公付书汉王刘邦：

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərə(r)] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɪliəl] .
It is said that Emperor Shun was extremely filial .
它 是 说 那 皇帝 回避 曾是 极其 孝 .
尝谓虞舜大孝，

[tuː; tə] [dɪ'skɑːd] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] - [aʊt] ['fuːz] ；
To discard the world as if it were worn - out shoes ；
到 丢弃 这 世界 作为 如果 它 是 磨损 - 出去 鞋 ；

弃天下如敝履；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'brɛtaɪz] [welθ] [ænd; ənd] [rɪspɒnsə'bɪləti] ．
You should prioritize wealth and responsibility ．
你 应该 优先考虑 财富 和 责任 ．

汝以富贵为重，

[tri:t] [em 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)] ．
Treat me like a stranger ．
对待 我 喜欢 一个 陌生人 ．

视我如路人，

[sɪns] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] [æt; ət] - ，
Since being captured at Suishui ；
自从 存在 捕获 在 - ；

自睢水遭虏，

[θriː] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] ．
Three years have passed ．
三 年 有 通过了 ．

今经三年，

['fɔːtʃənətli] ， [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [pə'zest] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑːt] [tə'wɔːdz] [laɪf] ．
Fortunately, the King of Chu possessed a benevolent heart towards life ．
幸运的是 ， 这 国王 的 楚 拥有 一个 仁慈 心 向 生活 ．

幸蒙楚王秉好生之德，

[nɒt] [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjʊːtɪd]
Not immediately executed
不是 立即地 执行

不即诛戮，

[dɪ'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs]
Detained at the public office
被拘留 在 这 民众 办公室

拘处公所，

['deɪli] [fuːd] ['ræʃ(ə)nz]
Daily food rations
日常的 食物 口粮

日给饮食，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'ləŋ] [ðeə(r)][laɪvz; livz] ．
They were able to prolong their lives ．
他们 是 有能力的 到 延长 他们的 生活 ．

得延性命。

[kwiːn] [lyː] ，
Queen Lü ；
女王 鲁 ；

王后吕氏，

[prɪns] [ɒv; əv] [θɔːt]
Prince of Thought
王子 的 想法

思想太子，

[ðə; ði] [tɪəz] [wɪl] ['nevə(r)][draɪ] ．
The tears will never dry ．
这 眼泪 将要 绝不 干燥 ．

泪不能干。

[juː; jʊ][kæn; kən][rəʊm][ðə; ði][wɜːld][ˈfriːli] .
You can roam the world freely .
你 能 漫游 这 世界 自由 .

汝任意纵横天下，

[ˈdɪd(ə)nt][θɪŋk][mʌt][ɒv; əv][aɪˈtiː] .
didn't think much of it .
没有 思考 很多 的 它 .

略不以为念，

[ˈtruːli][ˈhɑːtləs]
Truly heartless
真的 狠心

真铁石心肠，

[ɪts][dʒʌst][ə; eɪ][ˈfɪzɪk(ə)l][ˈstrʌktʃə(r)] !
It's just a physical structure !
它是 只是 一个 身体的 结构 !

土木形骸也！

[naʊ][ðə; ði][ˈəʊvəlbɔːd][hæz; həz][ˈteɪkən][maɪ][ˈterətri][tuː; tə][ɡwæŋwuː] .
Now the Overlord has taken my territory to Guangwu .
现在 这 霸王 有 已采取 我的 领土 到 光武 .

即今霸王取我至广武，

[hiː; hi][wɒz; wəz][rɪˈpiːtɪdli][ˈɔːdəd][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was repeatedly ordered to be executed .
他 曾是 反复 订购 到 是 执行 .

累次要诛，

[hiː; hi][ˈwɒntɪd][tuː; tə][hæŋ][hɪz; ɪz][hed][ɒn] - .
He wanted to hang his head on Chenggao .
他 通缉 到 悬挂 他的 头 在 - .

欲悬头成皋，

[tuː; tə][ˈdemənstreɪt][jɔː(r); jə(r)][ʌnˈfɔːtʃənət][sɪnz] ,
To demonstrate your unfortunate sins ,
到 证明 你的 不幸 罪孽 ,

以彰汝不幸之罪，

[aɪ][ˈpliːdɪd][rɪˈpiːtɪdli] ,
I pleaded repeatedly ,
我 恳求 反复 ,

我再三哀告，

[aɪ][eɪˈem][ɪnˈtrʌst][ðɪs][ˈletə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
I am entrusting this letter to you .
我 是 委托 这 信 到 你 .

特修以家书付汝，

[kæn; kən][juː; jʊ][θɪŋk][əˈbaʊt][weə(r)][ðɪs][ˈbɒdi][keɪm][frɒm; frəm] ?
Can you think about where this body came from ?
能 你 思考 关于 在哪里 这 身体 来了 从 ?

汝可思此身从何而来？

[wɒt][ɪz][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][əˈmʌŋ][ɔːl][θɪŋz][ɪn][ðə; ði][wɜːld] ?
What is most important among all things in the world ?
什么 是 最多 重要的 之中 全部 事物 在 这 世界 ?

世间万物以何为重？

[ɪf][ðɪs][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪz][ʌndəˈstʊd] . . .
If this principle is understood . . .
如果 这 原则 是 理解 . . .

若解此理，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [ʌn] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [wɔːn] - [aʊt] [ʃuːz] ,
Just as the Great Shun regarded the world as worn - out shoes ,
只是 作为 这 伟大的 回避 认为 这 世界 作为 磨损 - 出去 鞋 ,

便如大舜视天下如敝履耳，

[ðə; ði][wɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɒpt] [ɪ'miːdiətli] .
The war should be stopped immediately .
这 战争 应该 是 停止 立即地 .

作速罢兵，

[teɪk] [bæk] [maɪ] ['kʌntri] ,
Take back my country ,
拿 后退 我的 国家 ,

取我还国，

[tuː; tə][riːju'naɪt]['fɑːðə(r)] , [sʌn] , ['hʌzbənd] , [ænd; ənd] [waɪf] .
To reunite father , son , husband , and wife .
到 团聚 父亲 , 儿子 , 丈夫 , 和 妻子 .

使父子夫妇完聚，

[ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美乎？

[ɪf] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [st'eɪʃənd] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['stændɒf] .
If troops are still stationed and engaged in a standoff .
如果 军队 是 仍然 驻 和 已订婚的 在 一个 对峙 .

若仍屯兵相距，

[maɪ][laɪf][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
My life is in grave danger .
我的 生活 是 在 严重 危险 .

我之命决难保，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Even if you possess the world ,
甚至 如果 你 具有 这 世界 ,

汝纵有天下，

[aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [dɪsrɪ'gɑːd] [wʌnz] ['fɑː.ðərz] [laɪf][ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
It is to disregard one's father's life in pursuit of wealth and status .
它 是 到 漠视 一个人的 父亲的 生活 在 追逐 的 财富 和 地位 .

是舍父命而图富贵，

[tuː; tə][biː; bi][kɜːst; 'kɜːsɪd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪ'tɜːnəti]
To be cursed for all eternity
到 是 被诅咒的 为了 全部 永恒

万世唾骂，

[haʊ] [kæən; kən][ɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [biː; bi][æt; ət] [piːs] ?
How can your heart be at peace ?
如何 能 你的 心 是 在 和平 ?

汝心岂能自安耶？

[aɪ] [rəʊt] [ðɪs] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][maɪ] [aɪz] [æz; əz][aɪ] [rəʊt] [aɪ 'tiː] .
I wrote this with tears in my eyes as I wrote it .
我 写道 这 和 眼泪 在 我的 眼睛 作为 我 写道 它 .

临楮泣书，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'flekt] [ɒn][ɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz] !
You should reflect on your own actions !
你 应该 反映 在 你的 自己的 行动 !

汝当自省！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz] [sti:l] [ˌhʌŋˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The King of Han was still hungover from his drinking .
这 国王 的 韩 曾是 仍然 宿醉 从 他的 喝 .

汉王宿酒未醒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli][ˈletə(r)] ,
After reading the family letter ,
后 阅读 这 家庭 信 ,

看罢家书，

[ˈblaɪndɪd][baɪ][ˈælkəhɒl] ,
Blinded by alcohol ,
失明 经过 酒精 ,

醉眼朦胧，

[ɪf] [nɒt] [ˈkeəf(ə)] ,
If not careful ,
如果 不是 小心 ,

若不经意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [aɪ] [sɜːvd] [kɪŋ] [hwaɪ] [əˌbŋ'saɪd] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] . "
" I served King Huai alongside King Xiang . "
" 我 服务 国王 怀 旁边 国王 向 . "

“我与项王同事怀王，

[brɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结拜为兄弟，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] .
My father is your father .
我的 父亲 是 你的 父亲 .

我之父即汝之父，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ɪn] [tʃuː] .
My father is in Chu .
我的 父亲 是 在 楚 .

我父在楚，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn][maɪ][hæŋ][kæmp] ,
Just like in my Han camp ,
只是 喜欢 在 我的 韩 营 ,

就如在我汉营一般，

[waɪ] [ˈɑːgjuː] [əˈbaʊt] [huz] [huː] ?
Why argue about who's who ?
为什么 争论 关于 谁是 WHO ?

何必较论彼此？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [kɪld] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] ,
If the Overlord killed my father ,
如果 这 霸王 被杀 我的 父亲 ,

若是霸王杀了我父，

[ˌwʊdnt] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [ˈkɜːsɪz] [em ˈiː] ?
Wouldn't it be the world that curses me ?
不会 它 是 这 世界 那 诅咒 我 ?

岂不独天下人骂我，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [kɜːs] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] !
I also curse you as a tyrant !
我 还 诅咒 你 作为 一个 暴君 ！

亦骂汝霸王也！

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈsiːkrətli] [sent] [dʒi][buː][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈempərə(r)][jiː]
The day before yesterday , the Overlord secretly sent Ji Bu to assassinate Emperor Yi
这 天 前 昨天 , 这 霸王 偷偷 发送 季 布 到 暗杀 皇帝 易
.
.
.

前日霸王阴使季布弑了义帝，

[ʃæn] [hæz; həz] [stiːl] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [næʃ] [ðeə(r)] [tiːθ] .
Shang has still made all the feudal lords of the world gnash their teeth .
尚 有 仍然 制成 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 咬牙切齿 他们的 牙齿 。

尚惹天下诸侯至今切齿，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [maɪ][ˈfaːðə(r)] [naʊ] ,
If you kill my father now ,
如果 你 杀 我的 父亲 现在 ,

今若杀了我父，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈvɔɪd] [ɪnˈkɜːrɪŋ] [ðə; ði] [skɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?
How can one avoid incurring the scorn of the world ?
如何 能 一 避免 产生 这 轻蔑 的 这 世界 ？

不惹天下唾骂？

[menʃɪəs] [wʌns] [spəʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfaːðə(r)] [huː] [hæd; həd] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
Mencius once spoke of a father who had killed someone .
孟子 一次 辄 的 一个 父亲 WHO 有 被杀 某人 。

昔孟子尝说杀人之父，

[ðə; ði][mæn][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
The man also killed his father .
这 男人 还 被杀 他的 父亲 。

人亦杀其父，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz][dʒʌst][wʌn][ɪə(r)] .
The difference is just one ear .
这 不同之处 是 只是 一 耳朵 。

所差一间耳。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfaːðə(r)] .
Go back and report to my great - grandfather .
去 后退 和 报告 到 我的 伟大的 - 祖父 。

汝回去上覆我太公，

[ænd; ənd] [teɪk] [aɪˈtiː] [ˈiːzi] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
And take it easy to stay in the Chu camp for a while .
和 拿 它 简单的 到 停留 在 这 楚 营 为了 一个 尽管 。

且宽心在楚营住些时，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn][maɪ][hæn][kæmp] .
Just like in my Han camp .
只是 喜欢 在 我的 韩 营 。

就如在我汉营一般。”

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈsiːsɪŋ] [hɑːˈstɪlətɪz] [ænd; ənd] [ˈendɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] .
Not to mention ceasing hostilities and ending the conflict .
不是 到 提到 停止 敌对行动 和 结束 这 冲突 。

更不说罢兵息争，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [rəʊt] [wʌn][ˈɑːtɪk(ə)] .
He only wrote one article .
他 仅有的 写道 一 文章 .

只混说了一篇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [helpɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [rest] .
He was helped into the tent by the two women to rest .
他 曾是 帮助 进入 这 帐篷 经过 这 二 女性 到 休息 .

就着两女子扶入帐后歇息。

[ˈdɒktə(r)] [sɒŋ] [zɪliːən] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] .
Doctor Song Zilian wanted to leave .
医生 歌曲 紫莲 通缉 到 离开 .

大夫宋子连欲去，

[aɪ] [ˈhævnt] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] [jet] .
I haven't received a reply yet .
我 还没有 已收到 一个 回复 然而 .

未得讨个回信，

[wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn]
Want to go down
想 到 去 向下

欲下去，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; hæz] [gɒn] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ænd][hæz; hæz] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
The King of Han has gone inside and has not come out .
这 国王 的 韩 有 已消失 里面 和 有 不是 来 出去 .

汉王已入内不出。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sɒŋ] [zɪliːən] .
Chen Ping and his group hosted a banquet for Song Zilian .
陈 平 和 他的 团体 托管 一个 宴会 为了 歌曲 紫莲 .

陈平众人设酒款待宋子连，

[hiː; hi] [ʒɪˈrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [gwæŋwuː] .
He urged them to return to Guangwu .
他 敦促 他们 到 返回 到 光武 .

以言催促回广武去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [əˈweɪtɪd] [sɒŋ] - [rɪˈplaɪ] .
Meanwhile , the Overlord awaited Song Zilian's reply .
同时 , 这 霸王 等待中 歌曲 - 回复 .

却说霸王专候宋子连回话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] . . .
Suddenly , someone came to report that . . .
突然 , 某人 来了 到 报告 那 . . .

忽左右来报，

[sɒŋ] [zɪliːən] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Song Zilian returned to camp .
歌曲 紫莲 返回 到 营 .

宋子连回营，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [dɪˈkleəd] [ˈentri] .
The Overlord declared entry .
这 霸王 声明 入口 .

霸王宣入，

[sɒŋ] [zɪliːən] [rɪˈleɪ] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [sed] .
Song Zilian relayed what the King of Han had said .
歌曲 紫莲 转播 什么 这 国王 的 韩 有 说 :

宋子连将汉王所言，

[let] [em 'iː][ɪk'spleɪn][aɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Let me explain it from the beginning .
让 我 解释 它 从 这 开始 :

从头备说一遍。

[ʃiː'æŋ] [biː 'əʊ] , [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] , [sed] :
Xiang Bo , standing at the side , said :
向 波 , 常设 在 这 边 , 说 :

项伯在侧曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [dʌŋ] . . . "
" Judging from what the King of Han has done . . . "
" 评判 从 什么 这 国王 的 韩 有 完毕 . . . "

“观汉王所为，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ek'ɒmplɪʃɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , they are not capable of accomplishing great things .
最终 , 他们 是 不是 有能力的 的 完成 伟大的 事物 :

终不足以成大事，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['əʊnli] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] .
The king only intends to fight him .
这 国王 仅有的 意图 到 斗争 他 :

大王只准备与他交战，

[prɪ'dɪkt] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃɪːv] ['vɪktəri] .
predict that the Han will also be unable to achieve victory .
预测 那 这 韩 将要 还 是 无法 到 达到 胜利 :

料汉亦不能取胜也。”

[ðə; ði] ['əʊnəlbɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ɛl,arɪ'juː] [bæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'boːtɪt] [mæn] . "
" Liu Bang was a debauched man . "
" 刘 砰 曾是 一个 放荡不羁 男人 " :

“刘邦乃酒色之徒，

[hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts][ænd; ænd] [waɪf] [laɪk] [dɜːt] .
He treated his parents and wife like dirt .
他 治疗 他的 父母 和 妻子 喜欢 污垢 :

视父母妻子如草莽，

[waɪ] ['ɑːɡjuː] [wɪð] [ðem; ðəm][ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ænd] [rɒŋ] ?
Why argue with them about right and wrong ?
为什么 争论 和 他们 关于 正确的 和 错误的 ?

岂与彼较是非哉？ ”

[sɒŋ] [zɪliːən] [sed] ;
Song Zilian said ;
歌曲 紫莲 说 ;

宋子连曰；

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
When I went to see the King of Han
什么时候 我 去 到 看 这 国王 的 韩

“臣入见汉王时，

[stɪl] [drʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [naɪt] ,
Still drunk from the previous night ,
仍然 醉 从 这 以前的 夜晚 ,
尚宿酒未醒,

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [hi:; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [keəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðə(r)] .
After reading the book , he no longer cared about his grandfather .
后 阅读 这 书 , 他 不 更长 关心 关于 他的 祖父 .
看了书通不以太公为念。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:
" ['grænfɑ:ðə(r)] , [pli:z] [steɪ] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] . "
" Grandfather , please stay and serve in the Chu camp . "
" 祖父 , 请 停留 和 服务 在 这 楚 营 : "
“太公且着在楚营伺候,

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi]['ju:sf(ə)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜ:dʒənsi] .
It can still be useful in times of emergency .
它 能 仍然 是 有用 在 时代 的 紧急情况 .
缓急尚有用处。”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði]['dʒenərəlɪz][ænd; ənd] [sɪ'lektɪd] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
He then summoned the generals and selected 200 , 000 elite troops .
他 然后 被召唤 这 将军们 和 已选 - , - 精英 军队 .
随召诸将选精兵二十万,

[i:tʃ] [kæmp][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Each camp was established .
每个 营 曾是 已确立的 .
各安营寨,
[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] .
Prepare for the arrival of the Han army .
准备 为了 这 到达 的 这 韩 军队 .
预备汉兵到来。

['mi:nwaɪl] , [hæn] [[ɪn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['treɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Han Xin had finished training his troops .
同时 , 韩 新 有 完成的 训练 他的 军队 .
且说韩信操练人马已毕,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [ænd; ənd]['ɪndʒərɪz] .
The King of Han has recovered from his illness and injuries .
这 国王 的 韩 有 恢复 从 他的 疾病 和 受伤 .
汉王病伤已平复,

['sʌmənɪŋ] [[ɪn] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,
Summoning Xin to devise a plan to attack Chu ,
召唤 新 到 设计 一个 计划 到 攻击 楚 ,
召信计议伐楚,

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰:
" [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [gwæŋwu:] . "
" The Overlord stationed his troops at Guangwu . "
" 这 霸王 驻 他的 军队 在 光武 : "
“霸王屯兵广武,

[pə'sɪstəns] [li:dʒ] [tu:; tə][ri:læk'seɪ(ə)n] ,
Persistence leads to relaxation ,
持久性 线索 到 松弛 ,

持久方懈，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [ə'tæk] .
This is perfect for a quick attack .
这 是 完美的 为了 一个 快的 攻击 .

正好作速攻击，

[maɪ][men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [treɪnd] .
My men and horses are well - trained .
我的 男人 和 马匹 是 出色地 受过训练 .

臣人马操练已精，

" [pli:z] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [prə'si:d] . "
" Please , Your Majesty , proceed . "
" 请 , 你的 威严 , 继续 . "

请大王进发。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðɪs] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [dɪ'pendənt] [ɒn][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [kə'mɑːnd] . "
" This mission is entirely dependent on the Marshal's command . "
" 这 使命 是 完全 依赖 在 这 马歇尔的 命令 . "

“此行全仗元帅调遣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hæn] [ɪn] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ə'hed] .
Therefore , Han Xin led the army ahead .
所以 , 韩 新 引领 这 军队 前方 .

于是韩信统领大兵先行，

[ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [truːps] [əd'vɑːnst] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The Han King's troops advanced one after another .
这 韩 国王学院 军队 先进的 一 后 其他 .

汉王人马陆续前进。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [gwæŋwuː] [wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Guangwu one day ,
抵达 在 光武 一 天 ,

一日到广武，

[set] [ʌp][kæmp] [ˈθɜːti] [liː][frɒm; frəm] [tʃuːz] [kæmp] .
Set up camp thirty li from Chu's camp .
放 向上 营 三十 李 从 楚的 营 .

离楚营三十里下寨，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
The letter instructed the generals ,
这 信 指示 这 将军们 ,

信吩咐诸将，

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði][dʒɔɪnt] [ˈventʃə(r)]
Dedicated to defending the joint venture
投入的 到 防守 这 联合的 风险投资

用心防守合营，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rɪsk][ɒv; əv] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] .
There is a risk of attack from afar .
那里 是 一个 风险 的 攻击 从 远方 .

远来恐有攻劫。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Then the King of Han also arrived .
然后 这 国王 的 韩 还 到达的 .

随后汉王亦到，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈɒpəzɪt] [hæn] [ɪn] .
They set up camp opposite Han Xin .
他们 放 向上 营 对面的 韩 新 .

与韩信对面安营。

[baɪ] [ˈiːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[kɪŋ] [hæn][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
King Han and Zhang Liang
国王 韩 和 张 梁

汉王与张良、

[ˈʃaʊ] [hiː; hi]
Xiao He
肖 他

萧何、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfens] [ænd; ənd] [dɪˈfens] .
Chen Ping and others discussed strategies for offense and defense .
陈 平 和 其他的 讨论 策略 为了 罪行 和 防御 .

陈平等商议攻守之策，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hæn] [ɪn] [tuː; tə][plæn] [təˈgeðə(r)] .
He sent someone to summon Han Xin to plan together .
他 发送 某人 到 召唤 韩 新 到 计划 一起 .

因差人召韩信一同筹画。

[ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [ðæt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
The messenger reported back that Marshal Han was not in the camp .
这 信使 据报道 后退 那 元帅 韩 曾是 不是 在 这 营 .

差人回说韩元帅不在营寨，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈruːməz] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [əˈraʊnd] [juːˈes] ,
According to rumors circulating around us ,
根据 到 谣言 循环 大约 我们 ,

闻左右传说，

[təˈnaɪt] , [aɪ] [wɪl] [liːd] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Tonight , I will lead several dozen light cavalry .
今晚 , 我 将要 带领 一些 打 光 骑兵 .

今晚领数十轻骑，

[hiː; hi] [ˈhedɪd] [ˌsaʊθiːst] .
He headed southeast .
他 标题 东南 .

投东南而去，

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往。

[wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang was greatly surprised and said :
王 曾是 非常 惊讶 和 说 :

王大惊曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] [ænd; ənd][hæn] ['dainəstɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] . "

" The Chu and Han dynasties were separated . "

" 这 楚 和 韩 王朝 是 分开 . "

“楚汉相距，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪənd] [hɪə(r)] .

Hundreds of thousands of armored soldiers were stationed here .

数百 的 数千 的 装甲 士兵 是 驻 这里 .

数十万甲兵屯住于此，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [fled] [æt; ət] [naɪt] .

The commander fled at night .

这 指挥官 逃亡 在 夜晚 .

主将夜晚逃遁，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪz] [ʌn'həʊn] .

Where to go is unknown .

在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeɪ] [fled] [fa:(r)] [ə'weɪ] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:]

Could it be that they fled far away out of fear of the strength of the Chu

可以 它 是 那 他们 逃亡 远的 离开 出去 的 害怕 的 这 力量 的 这 楚

[ɑ:mi] ?

army ?

军队 ?

莫非惧楚兵之强而远遁乎？

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [jʊr; jər] ['pra:fɪtɪŋ] [frɒm; frəm][em 'i:][hɪə(r)] .

Or perhaps you're profiting from me here .

或者 也许 你是 获利 从 我 这里 .

或是赚我于此，

[du:; də] [ðeɪ] [wɪ] [tu:; tə] [fɔ:m] [æŋ; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] ?

Do they wish to form an alliance with the Hegemon ?

做 他们 希望 到 形式 一个 联盟 和 这 霸主 ?

而欲与霸王连和乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['di:pli] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .

The king was deeply hesitant and undecided .

这 国王 曾是 深 犹豫不决 和 未决定 .

王甚疑虑不决。

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .

Zhang Liang and others also discussed the matter .

张 梁 和 其他的 还 讨论 这 事情 .

张良等亦相议，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] .

I don't know what it means .

我 不 知道 什么 它 方法 .

不知何谓。

[wæŋ] ['fu:] [sent] [ə; eɪ]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)][tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]

Wang Fu sent a junior officer to inquire about the movements of the

王 傅 发送 一个 初级 官 到 查询 关于 这 移动 的 这

[ˈmesɪndʒə(r)] [kæmp] .

messenger camp .

信使 营 .

王复使小校打听信营动静，

[ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdrʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði][kæmp][wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kliə(r)] .
The junior officer reported that the drumbeats in the camp were very clear .
这 初级 官 据报道 那 这 鼓点 在 这 营 是 非常 清除 .
小校回报营中更鼓甚明，

[ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .
防备甚严，

[bʌt; bət][wiː; wi][dɒʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [went] .
But we don't know where the marshal went .
但 我们 不 知道 在哪里 这 元帅 去 .
但不知元帅往何处去。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡet] . "
" You may go closer to the camp and investigate . "
" 你 可能 去 更近 到 这 营 和 调查 . "
“汝可近营探看，

[ðə; ði] [njuːz] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] .
The news has been reported back .
这 消息 有 到过 据报道 后退 .
得消息回报。”

[wæŋ] - [sæt] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][læmp] .
Wang Zhangdeng sat guarding the lamp .
王 - 卫星 守护 这 灯 .
王掌灯坐守。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][pɑːst][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
It will be past the fifth watch .
它 将要 是 过去的 这 第五 手表 .
将过五鼓，

[ðə; ði] [muːn] [hæz; həz] [ɔːlredi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The moon has already set in the west .
这 月亮 有 已经 放 在 这 西方 .
月已沉西，

[ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
The junior officer hurriedly reported back :
这 初级 官 匆匆 据报道 后退 :
小校急走回报：

" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] ! "
" The Marshal has returned to camp ! "
" 这 元帅 有 返回 到 营 ! "
“元帅回营矣！ ”

[wæŋ] [ˈhezɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Wang hesitated for a long time .
王 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .
王犹豫半晌，

[hiː; hi] [sent] [ˈʃaʊ] [hiː; hi][tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
He sent Xiao He to inquire about it .
他 发送 肖 他 到 查询 关于 它 .
差萧何往问之。

[hi:; hi][led][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈpi:p(ə)] ,
He led a number of people ,
他 引领 一个 数字 的 人们 ；

何带领数从人，

[tʃʊ][bu:] [wɔ:kt] [ðeə(r)] .
Xu Bu walked there .
徐 布 步行 那里 ；

徐步前往，

[gwɑ:n] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [pəˈtrəʊlɪŋ] .
Guan Ying was seen patrolling .
关 英 曾是 已见 巡逻 ；

只见灌婴巡哨，

[ɑ:sk] :
ask :
问 ；

问：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is the Prime Minister going ? " "
" 在哪里 是 这 主要的 部长 去 ? " "

“丞相何往？”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

何曰：

" [aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] . "
" I wish to see the Marshal . " "
" 我 希望 到 看 这 元帅 ； " "

“欲见元帅。”

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 ；

婴曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɪz] [sti:l] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)] [ænd; ʌnd][hæz; həz] [nɒt] [jet] [gɒn] [tu:; tə] [sli:p] . "
" The Marshal is still holding a candle and has not yet gone to sleep . " "
" 这 元帅 是 仍然 保持 一个 蜡烛 和 有 不是 然而 已消失 到 睡觉 ； " "

“元帅尚秉烛未寝。”

[ðæt] [ɪz] , [hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
That is , He arrived at the central army .
那 是 ， 他 到达的 在 这 中央 军队 ；

即同何到中军，

[si:] [ju:; jʊ][ɪn][ˈletə(r)] .
See you in letter .
看 你 在 信 ；

与信相见。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ；

信曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ˌem ˈi:] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] . "
" The Prime Minister visited me late at night . " "
" 这 主要的 部长 到访 我 晚的 在 夜晚 ； " "

“丞相深夜相访，

[mʌst; məst][hi;; hi][ˈhɑ:bə(r)][sʌm; səm] [ˌdaʊt] ？
Must he harbor some doubts ?
必须 他 港口 一些 疑虑 ？

其必有疑于心乎？ ”

[hi;; hi] [sed] ；
He said :
他 说 ；

何曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑ:(ə)l] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] [pɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜ:nɪ] [təˈnaɪt] . "
" The Marshal is going on a long journey tonight . "
" 这 元帅 是 去 在 一个 长的 旅行 今晚 ； "

“元帅今晚远出，

[hi;; hi] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He returned home late at night .
他 返回 家 晚的 在 夜晚 ；

至夜深而归，

[weə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] [ɡɒn] ？
Where have they gone ?
在哪里 有 他们 已消失 ？

不知何所往也？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] ；
The letter said :
这 信 说 ；

信曰：

" - [ˈfeɪsɪz][ðə; ði] [ˈenəmi] , "
" Pingchuan faces the enemy , "
" - 面孔 这 敌人 ， "

“平川对敌，

[ʌnrɪˈstreɪnd] [fi:ld] [ˈwɔ:feə(r)]
Unrestrained field warfare
不受约束的 场地 战争

徒恣野战，

[kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] [wɒz; wəz] [breɪv] ,
King Xiang was brave ,
国王 向 曾是 勇敢的 ，

项王武勇，

[aɪˈti:][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [bi;; bi] [əˈtʃi:vd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 ；

恐难取胜，

[hi;; hi] [went] [ˈpɜ:sənəli] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [kɪl] [ʃi:ˈæŋ] [ju] .
He went personally to find a place to kill Xiang Yu .
他 去 亲自 到 寻找 一个 地方 到 杀 向 于 ；

因亲往寻一诛项王之处，

[təˈmɒrəʊ] [wi;; wi][kæn; kən] [ˈprɒpəli] [dɪˈspætʃ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Tomorrow we can properly dispatch the generals .
明天 我们 能 适当地 派遣 这 将军们 ；

明日好分遣诸将，

[i:tʃ] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ɪts][dəˈrekʃ(ə)n] .
Each recognizes its direction .
每个 认可 它是 方向 ；

各认方向，

[ə'dæpt][tu:; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ˈkləʊzə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
Adapt to changing circumstances closer to the deadline .
适应 到 变化 情况 更近 到 这 最后期限 .
临期随机应变，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .
自有妙策。

[ɔ:ˈðəʊ] [brɪtwi:n] [ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
Although between ruler and subject , father and son ,
虽然 之间 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 ,
虽君臣父子之间，

[aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [trænzˈmɪtɪd] [brɪˈfɔ:hænd] .
It should not be transmitted beforehand .
它 应该 不是 是 传输 预先 .
亦不可先传也。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
His Majesty , together with the Chancellor and other officials ,
他的 威严 , 一起 和 这 校长 和 其他 官员 ,
主上同丞相诸公，

[ri:d] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd][wɪ:; wi] [wɪl] [dɪˈfi:t] [tʃu:] [təˈmɒrəʊ] .
Read the letter and we will defeat Chu tomorrow .
读 这 信 和 我们 将要 击败 楚 明天 .
看信明日破楚，

[ˈkæptʃə(r)] [ʃi:ˈæŋ] [ju] ,
Capture Xiang Yu ,
捕获 向 于 ,
擒项王，

[ðen] [ðə; ði][ˈstrætədʒi] [wɪl] [bi:; bi][kliə(r)] .
Then the strategy will be clear .
然后 这 战略 将要 是 清除 .
便知方略。”

[ˈʃaʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Xiao He was delighted to hear this .
肖 他 曾是 高兴极了 到 听到 这 .
萧何听说甚喜。

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He returned to see the King of Han .
他 返回 到 看 这 国王 的 韩 .
回见汉王，

[tu:; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] ,
To explain the background ,
到 解释 这 背景 ,
备说前情，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .
汉王大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hæn] [ɪn] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz][tu:; tə][əˈweɪt] [ˈmɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
The next day , Han Xin summoned his generals to await military orders .
这 下一个 天 , 韩 新 被召唤 他的 将军们 到 等待 军队 订单 .
却说次日韩信召诸将听候军令，

[fæŋ] [zɛŋ] ,
Fan Zeng ,
扇子 曾 ,

樊噌、

[gwa:n] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] .
Guan Ying was the first to be treated .
关 英 曾是 这 第一的 到 是 治疗 .

灌婴作第一起，

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [meɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [ə'tempt] .
Zhou Chang made the second attempt .
周 张 制成 这 第二 试图 .

周昌作第二起，

[dʒɪŋ][sar; zar; ksar; gzar] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

[ˈlʌ; lu:] [wɒŋ] [meɪd] [ðə; ði] [θɜ:ɪd] [ə'tempt] .
Lu Wan made the third attempt .
鲁 万 制成 这 第三 试图 .

卢绾作第三起，

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[jæŋ] [sar; zar; ksar; gzar] [meɪd] [ðə; ði] [fɔ:θ] [ə'tempt] .
Yang Xi made the fourth attempt .
杨 习 制成 这 第四 试图 .

杨喜作第四起，

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)]
Zhang Er
张 呃

张耳、

[ʒɑ:ŋ] [kæŋ] [meɪd] [ðə; ði] [fɪfθ] [ə'tempt] .
Zhang Cang made the fifth attempt .
张 坎 制成 这 第五 试图 .

张苍作第五起，

[meɪd] [ðə; ði][sɪksθ] [ə'tempt] .
Loufan made the sixth attempt .
楼凡 制成 这 第六 试图 .

娄烦作第六起，

[ˈʃi:'ɑ:,hu:] [jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴、

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Wang Ling was the seventh to be executed .
王 凌 曾是 这 第七 到 是 执行 .

王陵作第七起，

[kɑʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[tʃaɪ] [wu:] [meɪd] [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈentri] .
Chai Wu made the eighth entry .
柴 吴 制成 这 第八 入口 .

柴武作第八起，

[jɪŋ] [bu:] [meɪd] [ðə; ði][naɪnθ] [mu:v] .
Ying Bu made the ninth move .
英 布 制成 这 第九 移动 .

英布作第九起，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [rəʊz] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tenθ] [taɪm] .
The King of Han and his generals rose up for the tenth time .
这 国王 的 韩 和 他的 将军们 玫瑰 向上 为了 这 第十 时间 .

汉王同诸将第十起。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd] [ˈkləʊsli] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Each of them should closely discuss and make a decision .
每个 的 他们 应该 密切 讨论 和 制作 一个 决定 .

各近前密切相议停当，

[i:tʃ] [led][faɪv] , - [eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] .
Each led 5 , 000 elite troops .
每个 引领 5 , - 精英 军队 .

各领精兵五千，

[set] [ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [ləʊˈkeɪʃn] .
Set up camp in the designated location .
放 向上 营 在 这 指定的 地点 .

照定地方驻札，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪgnəl] .
The sound of cannon fire serves as a signal .
这 声音 的 大炮 火 服务 作为 一个 信号 .

炮响为号，

[ə; eɪ] [swɪft] [əˈfensɪv] [wɒz; wəz] [lɔ:ntʃt] .
A swift offensive was launched .
一个 迅速 进攻 曾是 发射 .

急出攻战，

[wʌns] [ʃi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][led][tu:; tə] [gwæŋwu:] ,
Once Xiang Yu was led to Guangwu ,
一次 向 于 曾是 引领 到 光武 ,

待项王引入广武，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

已无出路，

[ði:z] [ten] [gru:ps] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
These ten groups of people will all be in one place .
这些 十 团体 的 人们 将要 全部 是 在 一 地方 .

这十起人马总会一处，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntən] ,
Surrounded by Yuanshan Mountain ,
包围 经过 远山 山 ,

圆山围绕，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ju] [naʊ] .
We can capture Xiang Yu now .
我们 能 捕获 向 于 现在 .

可擒项王矣。

[ðə; ði] [diˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪnz] [truːps] [hæz; həz] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
The deployment of Han Xin's troops has been finalized .
这 部署 的 韩 欣的 军队 有 到过 最终定稿 .

韩信人马调拨已定。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] . . .
Meanwhile , the Overlord led his generals . . .
同时 , 这 霸王 引领 他的 将军们 . . .

却说霸王带领诸将，

[ðeɪ] [flɒkt] [ɪn] .
They flocked in .
他们 成群结队的 在 .

蜂拥而来，

[kɪŋ] - [rɪˈplaɪd] .
King Chajibusohan replied .
国王 - 回复 .

差季布索汉王答话。

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [diˈspætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][kæmp] .
Han Xin was dispatched from the Han camp .
韩 新 曾是 已派出 从 这 韩 营 .

汉营中韩信出马，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [em ˈiː] .
Please , Your Majesty , come to meet me .
请 , 你的 威严 , 来 到 见面 我 .

请霸王相见。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [tʃɑːdʒd] [əˈhed] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
The Overlord charged ahead on horseback ,
这 霸王 带电 前方 在 马背 ,

霸王一马突出于军前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃuː] .
Han Xin was originally a minister of Chu .
韩 新 曾是 起初 一个 部长 的 楚 .

“韩信尔原是楚臣，

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , [wuː][ʃiː; ʃi] [ˈsʌmənd] [juː; jə] [bæk] [tuː; tə] [tʃuː] .
The day before yesterday , Wu She summoned you back to Chu .
这 天 前 昨天 , 吴 她 被召唤 你 后退 到 楚 .

前日使武涉召尔复归楚，

[waɪ] [duː; də][juː; jə] [ˈstʌbənlɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] ?
Why do you stubbornly refuse to comply ?
为什么 做 你 固执地 拒绝 到 遵守 ?

尔何执昧不从？

[duː; də][nɒt] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə] [dɪˈsiːt] [təˈdeɪ] .
Do not resort to deceit today .
做 不是 采取 到 欺骗 今天 .

今日尔勿得再施奸诈，

[tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [juː; jʊ]
To fight against you
到 斗争 反对 你

与尔对敌，

[lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['vɪktəri] !
Let's settle this with a decisive victory !
我们来吧 定居 这 和 一个 决定性 胜利 ！

决个胜负！ ”

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ðɪ] ['kʌrənt] ['empərə(r)] , "
" Your Majesty is the current emperor , "
" 你的 威严 是 这 当前的 皇帝 , "

“陛下当代帝王，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [haɪ] [ɑːtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'riːn] ['ætməsfɪə(r)] .
It is fitting to have a high arch and a serene atmosphere .
它 是 配件 到 有 一个 高的 拱 和 一个 安详 气氛 .

正宜高拱清穆，

['sendɪŋ] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [dɪ'plɔɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['fɒrən] [ə'greɪ(ə)n] [ɪz]
Sending generals and deploying troops to defend against foreign aggression is
发送 将军们 和 部署 军队 到 保卫 反对 外国的 侵略 是
[ək'septəb(ə)] .
acceptable .
可接受 .

遣将调兵御外侮可也，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɜːsənəli] [wiːld] [ə; eɪ][spɪə(r)] ?
How could one personally wield a spear ?
如何 可以 一 亲自 挥 一个 矛 ？

岂可亲操戈矛，

[tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] [wʌnz] ['sʌbdʒɪkts][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['vɪktəri] [ɔː(r)] [dɪ'fiːt]
To compete with one's subjects in terms of victory or defeat
到 竞争 和 一个人的 主题 在 条款 的 胜利 或者 击败

与臣下较论胜负，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɪn'vaɪtɪŋ] [hjuː,mɪli'eɪʃn] ? "
" Are you inviting humiliation ? "
" 是 你 邀请 屈辱 ？ "

自取屈辱耶？ ”

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [spiːk] , "
" You can speak , "
" 你 能 说话 , "

“汝能说，

[deə(r)][tuː; tə] [faɪt] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)][ten] [raʊndz] ?
Dare to fight me for ten rounds ?
敢 到 斗争 我 为了 十 回合 ？

敢与我战十合，

[ðeɪ] [ðen] [tʰɜːnd] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [siːst] [hɑːˈstɪlətɪz] .
They then turned against each other and ceased hostilities .
他们 然后 转向 反对 每个 其他 和 停止 敌对行动 .

便倒戈息争，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [siːd] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [bʊ; əv][hæn] ? "
" Should we cede the empire to the King of Han ? "
" 应该 我们 放弃 这 帝国 到 这 国王 的 韩 ? "

将天下让与汉王？ "

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ˈkʌrɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪˈlaɪd] [əˈpɒn] .
Courage should not be relied upon .
勇气 应该 不是 是 依赖 之上 .

“勇不可自恃，

[streŋθ] [ˈkænɒt] [lɑːst] .
Strength cannot last .
力量 不能 最后的 .

强不可持久。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈsʌfə] [ˈiːv(ə)n][wʌn] [dɪˈfi:t] [æt; ət][maɪ][hændz] ,
If Your Majesty suffers even one defeat at my hands ,
如果 你的 威严 遭受 甚至 一 击败 在 我的 双手 ,

倘陛下而有一挫败于臣手，

[tuː; tə] [ˈtɑːnɪʃ] [ðə; ði][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][bʊ; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][bʊ; əv][hɪz; ɪz] [taɪm]
To tarnish the reputation of a hero of his time
到 玷污 这 名声 的 一个 英雄 的 他的 时间

枉坏一世英雄之名，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] .
We wish to invite a capable general .
我们 希望 到 邀请 一个 有能力的 一般的 .

愿请良将，

[faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [em ˈiː] .
Fight to the death with me .
斗争 到 这 死亡 和 我 .

与臣决战，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [kæmp] .
Your Majesty , please return to the Imperial Camp .
你的 威严 , 请 返回 到 这 帝国 营 .

陛下且回御营，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [luːz] [hɪz; ɪz] [ˈdɪɡnəti] .
He did not lose his dignity .
他 做过 不是 失去 他的 尊严 .

不失威仪也。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The overlord was furious upon hearing this .
这 霸王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

霸王听信言大怒，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][hæn] [ʃɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
He charged straight at Han Xin with his spear .

他 带电 直的 在 韩 新 和 他的 矛 .

挺枪直取韩信，

[hæn] [ʃɪn] [feɪnd] [æn; ən] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Han Xin feigned an attack with his spear .

韩 新 假装 一个 攻击 和 他的 矛 .

韩信虚掩一枪，

[hed] [ˌsaʊθ'iːst] .
Head southeast .

头 东南 .

向东南而走。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ʃaʊt] :
The overlord urged his army to shout :

这 霸王 敦促 他的 军队 到 喊 :

霸王催动三军大叫：

" [wiː; wi] [wɪl] ['kæptʃə(r)] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [tə'deɪ] . "
" We will capture this scoundrel today . " "

" 我们 将要 捕获 这 恶棍 今天 . "

“今日定捉此胯夫，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['endləs] ['heɪtrɪd] !
To avenge my endless hatred !

到 报仇 我的 无尽的 仇恨 !

以雪我无穷之恨！ ”

[ˌdʒʊŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ]
Zhongli Mei

中圻 梅

钟离昧、

[ʃiː'æŋ] [ˌbiː 'əʊ] ,
Xiang Bo ,

向 波 ,

项伯、

[ʃiː'æŋ] [dʒwɑːŋ]
Xiang Zhuang

向 庄

项庄、

[dʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,

周 兰 ,

周兰、

[ju] [ziːkiː]
Yu Ziqi

于 子琪

虞子期、

[hwaːn] [tʃuː] ,
Huan Chu ,

欢 楚 ,

桓楚、

[dɪŋ] [ɡɒŋ] ,
Ding Gong ,

丁 锣 ,

丁公、

Yongchi

雍齿、

[dʒəʊ] [jɪn] [et][əl] .
Zhou Yin et al .
周 阴 等 al .

周殷等，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] ['fɒləʊd] [fɪ:'æŋ] [ju] [ɪn] [pə'sju:t] [pʊ; əv][hæn] [ɪn] .
They split up and followed Xiang Yu in pursuit of Han Xin .
他们 分裂 向上 和 随后 向 于 在 追逐 的 韩 新 .

分头随霸王追赶韩信。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [led][ðə; ði] [əʊvəɪɔ:d] ['grædʒuəli] [ˈɪntu:] [gwæŋwu:] ['maʊntən] .
The letter led the Overlord gradually into Guangwu Mountain .
这 信 引领 这 霸王 逐步地 进入 光武 山 .

信引霸王渐渐入广武山，

[dʒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhongli Mei hurriedly stepped forward and said :
中圻 梅 匆匆 步 向前 和 说 :

钟离昧急向前曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [aʊt] [pʊ; əv] [gwæŋwu:] ['maʊntən] . "
" This is the only way out of Guangwu Mountain . "
" 这 是 这 仅有的 方式 出去 的 光武 山 . "

“广武山只有此出路，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [pɔɪnt] ,
If it is a critical point ,
如果 它 是 一个 批判的 观点 ,

倘紧关之处，

[ju:z] [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s]
Use troops to block the mountain pass
使用 军队 到 堵塞 这 山 经过

用兵阻塞山口，

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [du:md] !
Our troops are doomed !
我们的 军队 是 注定失败 !

我兵决受困矣！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪg'zɜ:t] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Your Majesty should not exert all your strength to catch up .
你的 威严 应该 不是 发挥 全部 你的 力量 到 抓住 向上 .

陛下且未可尽力追赶，

[ˈslaɪtli] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [ə'raɪvɪŋ] .
Slightly less than the rear guard arriving .
轻微地 较少的 比 这 后部 警卫 抵达 .

略少待后军到来，

[let] [ju: 'es] [set] [ʌp] [kæmp][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
Let us set up camp here for the time being .
让 我们 放 向上 营 这里 为了 这 时间 存在 .

暂且扎营于此，

[lets] [əb'zɜ:v] [haʊ] [θɪŋz] [ʌn'fəʊld] .
Let's observe how things unfold .
我们来吧 观察 如何 事物 展开 .

以观事机何如？ ”

[bɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] [rɪˈpɔːtrɪd] :
Suddenly , the vanguard reported :
突然 , 这 先锋 据报道 :

前军忽报：

" [hæn] [[ɪnz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] . "
" Han Xin's whereabouts are unknown . "
" 韩 欣的 下落 是 未知 . " "

“韩信不知所往，

[ɔːl] [ɪn] [frʌnt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɜːθn] [hɪlz] .
All in front were earthen hills .
全部 在 正面 是 土 丘陵 .

前面俱是土山，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [wei] .
There is no other way .
那里 是 不 其他 方式 .

再无别路。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[sɪns] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] ,
Since there is no way out ,
自从 那里 是 不 方式 出去 ,

“既前无出路，

[ænd; ənd] [ˈtempərələi] [ˈsteɪ(ə)n] [truːps] [hɪə(r)] .
And temporarily station troops here .
和 暂时地 车站 军队 这里 .

且暂屯兵于此，

[wʌns] [ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑːd] [hæz; həz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [pəˈzɪ(ə)n] ,
Once the rear guard has established its position ,
一次 这 后部 警卫 有 已确立的 它是 位置 ,

待后军扎定阵脚，

[ˈsləʊli] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Slowly retreating .
缓慢地 撤退 .

徐徐退后。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] [ɡɑːd] :
Suddenly , a report came from the rear guard :
突然 , 一个 报告 来了 从 这 后部 警卫 :

忽见后军来报：

" [ðə; ði][rɪə(r)] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl][fæn][ˈkwai] ,
" The rear army was defeated by the Han general Fan Kuai ,
" 这 后部 军队 曾是 战败 经过 这 韩 一般的 扇子 快 ,

“后军人马被汉将樊哙、

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hɑːf] .
The infant was cut in half .
这 婴儿 曾是 切 在 一半 .

灌婴截了一半，

" [nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈprəʊɡres] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] . "

" **No further progress is permitted** . "

" 不 更远 进步 是 允许 . "

不得进发。"

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [saʊndz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(j)ənz] .

All I could hear were sounds from all directions .

全部 我 可以 听到 是 声音 从 全部 方向 .

只听四面八方，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] [[ʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .

The drums and gongs shook the heavens .

这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 .

金鼓震天，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [hæn] ['səʊldʒəz] .

They were surrounded by Han soldiers .

他们 是 包围 经过 韩 士兵 .

尽是汉兵围合，

[həʊld] [ðə; ði] [paːs] .

Hold the pass .

抓住 这 经过 .

把住山口。

[ˌdʒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] [sed] :

Zhongli Mei said :

中坻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtaʊərɪŋ] ['maʊntənz] ['blɒkɪŋ] ['aʊə(r)] [wei] . "

" **There are towering mountains blocking our way** . "

" 那里 是 参天 山脉 阻塞 我们的 方式 . "

“前有大山之阻，

[hæn] ['səʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .

Han soldiers surrounded them from behind .

韩 士兵 包围 他们 从 在后面 .

后有汉兵围绕，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [mʌst; məst] [nɒt] ['steɪ(j)ən] [truːps] [hɪə(r)] .

Your Majesty must not station troops here .

你的 威严 必须 不是 车站 军队 这里 .

陛下不可在此屯兵，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .

We should break through the encirclement at this moment .

我们 应该 休息 通过 这 包围 在 这 片刻 .

当就此时杀出重围，

[tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] [truːps] [bɪˈhaɪnd] ,

To rescue the troops behind ,

到 救援 这 军队 在后面 ,

以救后兵，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [wɪl] [nɒt] [ˌkɒrəˈspɒnd] .

Otherwise , the beginning and end will not correspond .

否则 , 这 开始 和 结尾 将要 不是 对应 .

否则首尾不能相应，

[ðə; ði] [tʃuː] ['səʊldʒəz] [dɪˈspɜːst] .

The Chu soldiers dispersed .

这 楚 士兵 分散的 .

楚兵一散，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] ！ "
" <u> Your Majesty is in dire straits !</u> " " 你的 威严 是 在 可怕的 海峡 ！ "
陛下遽难收拾矣！ "
[ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [sed] ː <u> The Overlord said :</u> 这 霸王 说 ː
霸王曰ː
" [həʊld][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] , " <u> Hold the mountain pass ,</u> " " 抓住 这 山 经过 , "
“山口把住，
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdefɪnətli] [ˈhevi] [truːps] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] . <u> There are definitely heavy troops surrounding them .</u> 那里 是 确实 重的 军队 周围 他们 ː
决有重兵围绕，
[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , <u> Unable to break through for a time ,</u> 无法 到 休息 通过 为了 一个 时间 ,
一时冲杀不出，
[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səˈraʊndɪd] . <u> Instead , they were surrounded .</u> 反而 , 他们 是 包围 ː
反被围住，
[ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [ˈsʌfəd] . <u> Our soldiers have suffered .</u> 我们的 士兵 有 遭受 ː
我兵受害矣。
[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][əʊld] [pɑːθ] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] . <u> It would be better to follow the old path of Han Xin .</u> 它 会 是 更好的 到 跟随 这 老的 小路 的 韩 新 ː
不若仍照追赶韩信旧路，
[kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ənd][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] . <u> Kill them and go over the mountain .</u> 杀 他们 和 去 超过 这 山 ː
杀过山去，
[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈwɔːkɪŋ] . <u> There must be walking .</u> 那里 必须 是 步行 ː
必有走路，
[juː; jʊ][ɔːl] [ɜːrdʒd][em ˈiː][tuː; tə] [ˈhʌrɪ] [hɪə(r)] . <u> You all urged me to hurry here .</u> 你 全部 敦促 我 到 匆忙 这里 ː
汝等陆续催趲前来，
" [ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [juː ˈes][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜːklmənt] . " <u> " This will allow us to escape this encirclement ." "</u> " 这 将要 允许 我们 到 逃脱 这 包围 ː "
庶脱此重围也。”
[ʃɪˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [sed] ː <u> Xiang Bo said :</u> 向 波 说 ː
项伯曰ː

" [ɪts] ['skeəri] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [ɪz] ['veri] [rʌf] .
" **It's scary that the mountain road is very rough** .
" 它是 可怕的 那 这 山 路 是 非常 粗糙的 .
" 恐山路崎岖，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [kʊd; kəd] [nɒt] [əd'vɑ:ns] .
The soldiers could not advance .
这 士兵 可以 不是 进步 .
大兵不能前进，

[wɒt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌŋ] [naʊ] ?
What can be done now ?
什么 能 是 完毕 现在 ?
又将奈何？ "

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [sti:l] ['ʌndə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The matter was still under discussion and undecided .
这 事情 曾是 仍然 在下面 讨论 和 未决定 .
正相议未定，

['kænənz] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzɪd] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Cannons were raised from all four sides .
大炮 是 提高 从 全部 四 侧面 .
四面火炮齐举，

['kaʊntləs] [hæn] ['səʊldʒəz] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lənd] .
Countless Han soldiers swept across the land .
无数 韩 士兵 扫荡 穿过 这 土地 .
不知多少汉兵卷地面来。

['gəʊɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] ,
Going due north ,
去 到期的 北 ,
正北上，

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,
樊哙、

['ɪnfənt] ['fi:dɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养
灌婴、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,
周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] ;
Zhou Chang ;
周 张 ;
周昌；

['gəʊɪŋ] [dju:] [west] ,
Going due west ,
去 到期的 西方 ,
正西上，

[dʒɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[ˈlʌ; lʊː] [wɒn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

卢绾、

[lyː] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[jæŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ;
Yang Xi ;
杨 习 ;

杨喜；

[left] [ˈwɪs(ə)l] [ʒɑːŋ] [ɜː(r)] ,
Left whistle Zhang Er ,
左边 哨 张 呃 ,

左哨张耳、

[ʒɑːŋ] [kæŋ] ;
Zhang Cang ;
张 坎 ;

张苍；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第57/125页

[raɪt] [ˈsentri] [ʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] ,
Right Sentry Xiahou Ying ,
正确的 哨兵 夏侯 英 ,

右哨夏侯婴、

[wæŋ] [lɪŋ] ;
Wang Ling ;
王 凌 ;

王陵；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
The King of Han and his generals rushed over .
这 国王 的 韩 和 他的 将军们 匆忙 超过 .

中军汉王同诸将一拥凑来，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [fel] [ˈɪntuː] [ˌdɪsə'reɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The Chu army fell into disarray without a fight .
这 楚 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 .

楚兵不战自乱，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd][nɒt] [kən'teɪn] [ðəm'selvz] .
The generals could not contain themselves .
这 将军们 可以 不是 包含 他们自己 .

诸将按捺不住，

[ðə; ði] [ˈəʊvələːd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :

霸王大怒曰：

[wen] [aɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈɑːmi]
When I defeated the Qin army
什么时候 我 战败 这 秦 军队

“吾破秦兵之时，

[bɜːn] [wʌnz] [bəʊts] ,
burn one's boats ,
烧伤 一个人的 船 ,

破釜沉舟，

[ˈnevə(r)] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] ;
Never been defeated ;
绝不 到过 战败 ;

未尝败北；

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ˈkaʊədli] [wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] ?
Why are you so cowardly when you encounter the Han soldiers ?
为什么 是 你 所以 胆小 什么时候 你 遇到 这 韩 士兵 ?

今遇汉兵何乃自怯如此？ ”

[ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][men] ,
Waving his men ,
挥手 他的 男人 ,

挥动人马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

冲杀出来，

[dʒʌst] [ðen] , [kɪŋ] - [ɒv; əv][dʒuː'dʒiː'æŋ][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , King Yingbu of Jiujiang was encountered .
只是 然后 , 国王 的 九江 曾是 遭遇 .

正遇九江王英布，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
Block their way .
堵塞 他们的 方式 .

拦住去路，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
The tyrant cursed loudly :
这 暴君 被诅咒的 高声 :

霸王大骂：

" [ˈtreɪtə(r)] , "
" Traitor , "
" 叛徒 , "

“叛国之贼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [fəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [tuː; tə][em 'iː] !
How dare you show your face to me !
如何 敢 你 展示 你的 脸 到 我 !

有何面目相见！ ”

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [let] [ðə; ði][ˈempərə(r)][biː; bi] ['məːdə] ,
" Let the emperor be murdered ,
" 让 这 皇帝 是 被谋杀 ,

“放弑义帝，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] [huː] [dɪd] [ðɪs] .
It was you who did this .
它 曾是 你 WHO 做过 这 .

乃汝所为，

[ðɪs] [hæz; hæz] [kɔːzd] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ɔːdz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [kɜːs] [em 'iː] .
This has caused all the feudal lords in the world to curse me .
这 有 导致 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 到 诅咒 我 .

致使天下诸侯骂我，

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I am now punishing this rebellious person .
我 是 现在 惩罚 这 叛逆的 人 .

我今正诛此悖逆，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ][maɪ] [θɔːts] !
To clarify my thoughts !
到 阐明 我的 想法 !

以明心事！ ”

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)][æks][ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] .
Raise your axe and strike the overlord .
增加 你的 斧头 和 罢工 这 霸王 .

举斧直取霸王，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [bæk] .
The overlord raised his gun and handed it back .
这 霸王 提高 他的 枪 和 递交 它 后退 .

霸王举枪交还。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ænd; ənd] [jɪŋ] [bu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [raʊndz] .
The Overlord and Ying Bu fought for over fifty rounds .
这 霸王 和 英 布 战斗 为了 超过 五十 回合 .

霸王与英布战五十回合之上，

[ðə; ði] [tru:ps] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
The Loufan troops charged forward .
这 楼凡 军队 带电 向前 .

娄烦人马一面冲来，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪs] .
The Chu army was thrown into chaos .
这 楚 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

楚军遂乱。

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[hɛŋ] [tʃu:] ['heɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [rəʊd] [aʊt] .
Heng Chu hastily drew his weapon and rode out .
恒 楚 草草 画 他的 武器 和 骑 出去 .

恒楚急举兵器出马，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] . "
"Your Majesty , please rest a while ."
" 你的 威严 , 请 休息 一个 尽管 . "

“陛下且少歇，

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtə(r)] ! "
"I will kill this traitor !"
" 我 将要 杀 这 叛徒 ！ "

臣杀此贼！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['tempərələri] [pʊt] [ə'wei] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
The overlord temporarily put away his gun .
这 霸王 暂时地 放 离开 他的 枪 .

霸王暂收住枪，

[tɜ:n] [ðə; ði] [hɔ:s] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [hɪl] .
Turn the horse around and return to the hill .
转动 这 马 大约 和 返回 到 这 爬坡道 .

拨转马回到山阜，

[wɒtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [teɪk] [ðə; ði] [fi:ld] .
Watch as the two generals take the field .
手表 作为 这 二 将军们 拿 这 场地 .

看二将出马，

['brɪtɪʃ] [kloʊθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Loufan then engaged the two generals in battle .
楼凡 然后 已订婚的 这 二 将军们 在 战斗 .

娄烦就势与二将对敌。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正斗间，

[kaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[tʃaɪ] [wu:z] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [əˈgen] .
Chai Wu's troops have arrived again .
柴 吴氏 军队 有 到达的 再次 .

柴武人马又到，

[hæn][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] [əˈgen] .
Han soldiers surrounded them from all sides again .
韩 士兵 包围 他们 从 全部 侧面 再次 .

四面汉兵又围绕上来，

[dʒŋŋˈli:] [,em i: ˈaɪ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd][ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ˈəʊvəɔ:d] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd]
Zhongli Mei stepped forward and urged the Overlord to charge forward and

[faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
fight his way over the mountain .
斗争 他的 方式 超过 这 山 .

钟离昧近前请霸王向前杀过山去，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði][pa:θ][ɪz] [ˈnærəʊ] ,
Although the path is narrow ,
虽然 这 小路 是 狭窄的 ,

虽路径狭窄，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈfju:ə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
However , there were fewer people and horses .
然而 , 那里 是 更少 人们 和 马匹 .

却人马觉少些，

[,aɪ ˈti:] [si:m] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] .
It seems there was no preparation .
它 似乎 那里 曾是 不 准备 .

似无预备。

[ðə; ði] [ˈəʊvəɔ:d] [ˈkwɪkli] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [əˈraʊnd] .
The Overlord quickly turned his horse around .
这 霸王 迅速地 转向 他的 马 大约 .

霸王急兜转马，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [təˈwɔ:dz] [gwæŋwu:] [ˈmaʊntən] .
They continued along the same route towards Guangwu Mountain .
他们 持续 沿着 这 相同的 路线 向 光武 山 .

仍照旧路趋广武山。

[æz; əz] [ˈdɑ:knəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ,

天渐昏黑，

[nɪə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [si:n] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
Near the mountain , Han Xin was seen on the mountaintop .
靠近 这 山 , 韩 新 曾是 已见 在 这 山顶 .

近山见韩信在山顶上，

[set] [ʌp][kæmp][ænd; ənd][saɪt] [haɪ] .
Set up camp and sit high .
放 向上 营 和 坐 高的 .

扎营高坐，

[ðə; ði]['mju:zɪk] [pleɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The music played on both sides .
这 音乐 玩 在 两个都 侧面 .

两边笙歌齐奏，

[ðeɪ] [meɪd] ['merɪ] [ænd; ənd][draɪŋk] [waɪn] .
They made merry and drank wine .
他们 制成 欢乐 和 喝 葡萄酒 .

作欢饮酒。

[wen] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When the overlord saw it ,
什么时候 这 霸王 锯 它 ,

霸王见之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , ['bʊli] [em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ! "
" How dare you , you scoundrel , bully me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 欺负 我 喜欢 这 ! "

“胯夫乃敢欺我如此！ ”

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tu:; tə] [ɜ:dʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [mu:v] .
He urgently ordered his generals to urge the troops to move .
他 紧急 订购 他的 将军们 到 敦促 这 军队 到 移动 .

急令左右诸将催动人马，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They split up and went up the mountain .
他们 分裂 向上 和 去 向上 这 山 .

分头上山，

[ðə; ði][tɑ:sk][ɪz][tu:; tə]['kæptʃə(r)][hæn] [ʃɪn] .
The task is to capture Han Xin .
这 任务 是 到 捕获 韩 新 .

务捉拿韩信。

[ɔ:l] ['dʒenərəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə]['klæmə(r)][tu:; tə][gəʊ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Just as they were about to clamor to go up the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 叫嚣 到 去 向上 这 山 ,

正欲鼓噪上山，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [sɔ:] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊnz] ['bi:ɪŋ] [θrəʊn] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
Suddenly , they saw wood and stones being thrown on the mountain .
突然 , 他们 锯 木头 和 石头 存在 抛掷 在 这 山 .

忽见山上擂木炮石，

[ʃu:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
The soldiers were all unable to advance .
这 士兵 是 全部 无法 到 进步 .

军士俱不能上。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [glɛə] ['æŋgrəli] .
The overlord gritted his teeth and glared angrily .
这 霸王 磨碎的 他的 牙齿 和 怒目而视 愤怒地 .

霸王切齿嗔目，

[hi:; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [hɪm'self] .
He then wanted to go up the mountain himself .
他 然后 通缉 到 去 向上 这 山 他自己 .

便欲亲自上山，

[dʒi][bu:] [əd'vaɪzd] :
Ji Bu advised :
季 布 建议 :

季布谏曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðɪs] [wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ski:m] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][hæn] [ɪn] .
This was precisely the treacherous scheme devised by Han Xin .
这 曾是 恰恰 这 奸诈 方案 设计 经过 韩 新 .

此正韩信设此奸计，

[tu:; tə][ˈæŋɡə(r)][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
To anger His Majesty
到 愤怒 他的 威严

欲陛下动怒，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n]
Go up the mountain in person
去 向上 这 山 在 人

亲自上山，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [naɪt] ,
Fearing the darkness of night ,
恐惧 这 黑暗 的 夜晚 ,

恐夜黑之际，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] ['kænənɒ:l] [ænd; ənd] [streɪ] ['æərəʊs] .
We must guard against cannonballs and stray arrows .
我们 必须 警卫 反对 炮弹 和 流浪 箭头 .

须防炮石流失。

[pə'hæps] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [hɪə(r)] .
Perhaps we should spend the night here .
也许 我们 应该 花费 这 夜晚 这里 .

不若且暂过一宿，

[hu:] - -
Hou Mingri Tianxiao
侯 - -

侯明日天晓，

[lʊk] [haʊ] [fju:] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [ðæt] [ru:t] .
Look how few soldiers are on that route .
看 如何 很少 士兵 是 在 那 路线 .

看那路兵少，

[ðeɪ] [kræʃt] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
They crashed through the air .
他们 崩溃了 通过 这 空气 .

撞杀出去。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
The Overlord reined in his horse and turned back .
这 霸王 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

霸王勒回马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [rest] ,
Just as they were about to rest ,
只是 作为 他们 是 关于 到 休息 ,

方待少歇，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [sɜ:rdʒd] [fɔ:θ] , ['tʃɜ:nɪŋ] [ʌp] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['si:z] .
The Han soldiers surged forth , churning up rivers and seas .
这 韩 士兵 激增 前进 , 搅拌 向上 河流 和 海域 .

只见汉兵翻江搅海而来，

[ðə; ði] [tri:z] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['hɪlsaɪd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [set] [ə'bleɪz] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] ['faɪə(r)] .
The trees on the high hillside were all set ablaze by the artillery fire .
这 树木 在 这 高的 山坡 是 全部 放 燃烧 经过 这 炮兵 火 .

山边高阜处树木皆被火炮烧着，

['faɪə(r)] [breɪks] [aʊt][æt; ət] [naɪt] .
Fire breaks out at night .
火 休息 出去 在 夜晚 .

黑晚火起，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [laɪk][ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照如白日。

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The Chu army was thrown into chaos .
这 楚 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

楚兵大乱，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

呐一声喊，

[ðev] [ɔ:l] [left] .
They've all left .
他们有 全部 左边 .

都走了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz] .
They were killed by Han soldiers .
他们 是 被杀 经过 韩 士兵 .

被汉兵杀的杀了，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Those who were captured have been captured .
那些 WHO 是 捕获 有 到过 捕获 .

擒的擒了，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈəʊvəɪb:ɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəɪz] [rɪˈmeɪnd] , [ˈhʌmbəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ]
Only the Overlord and his generals remained , numbering a hundred or so
仅有的 这 霸王 和 他的 将军们 剩余 , 编号 一个 百 或者 所以
[ˈkæv(ə)lri] .
cavalry .
骑兵 .

止剩霸王并诸将有百十余骑，

[səˈraʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Surrounded in the middle .
包围 在 这 中间 .

围在中间。

[ʃiːˈæŋ] [ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] .
Xiang Yu saw that the Han army was powerful .
向 于 锯 那 这 韩 军队 曾是 强大的 .

霸王见汉兵势重，

[faɪt] [ˈbreɪvli] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] ,
Fight bravely to break through the encirclement ,
斗争 勇敢地 到 休息 通过 这 包围 ,

奋勇杀透重围，

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then, Loufan ,
只是 然后 , 楼凡 ,

正遇娄烦，

[lu:] [fæn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][gʌn] [tu:; tə][stɒp][ðə; ði] [ˈəʊvəɪb:ɪd] .
Lou Fan raised his gun to stop the overlord .
卢 扇子 提高 他的 枪 到 停止 这 霸王 .

娄烦举枪拦住霸王，

[ðə; ði] [ˈəʊvəɪb:ɪd] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][gʌn] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:] [bæk] .
The overlord raised his gun and handed it back .
这 霸王 提高 他的 枪 和 递交 它 后退 .

霸王举枪交还，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ten] [raʊndz] [ɪn] ,
Before the battle was even ten rounds in ,
前 这 战斗 曾是 甚至 十 回合 在 ,

战未十合，

[lu:] [fæn][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ʃiːˈæŋ] [jɜ:z] [spɪə(r)] .
Lou Fan was killed by Xiang Yu's spear .
卢 扇子 曾是 被杀 经过 向 余氏 矛 .

被霸王一枪刺娄烦死于马下，

[juˈnaɪt][ðə; ði][ˈdʒenərəɪz] ,
Unite the generals ,
团结 这 将军们 ,

合拢众将，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They charged out into battle .
他们 带电 出去 进入 战斗 .

冲杀出阵。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

方欲行，

[ðen] [hi:; hi] [met] [tʃai] [wu:] ,
Then he met Chai Wu ,
然后 他 遇见 柴 吴 ,
又遇柴武、

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each of the kings raised their weapons .
每个 的 这 国王 提高 他们的 武器 .
王陵各举兵器，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .
拦住去路。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [fʊ:t] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [wið] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
The Overlord fought two generals with all his might .
这 霸王 战斗 二 将军们 和 全部 他的 可能 .
霸王力战二将，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They fought their way to the foot of the mountain .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 脚 的 这 山 .
杀到山脚下，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [dɑ:k] .
It was very dark .
它 曾是 非常 黑暗的 .
天色甚黑，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][ˈbæb(ə)lɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] ,
Hearing the babbling of the stream ,
听力 这 胡说 的 这 溪流 ,
闻涧水潺潺，

[ðə; ði] [hɔ:s] [ˈkænɒt] [prəˈsi:d] .
The horse cannot proceed .
这 马 不能 继续 .
马不能进，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
Suddenly , the Han soldiers surrounded them again .
突然 , 这 韩 士兵 包围 他们 再次 .
忽汉兵复又围绕上来。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
The overlord thought to himself :
这 霸王 想法 到 他自己 :
霸王自思曰：

" [əˈhed] [laɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] , " "
Ahead lies a river , " "
" 前方 谎言 一个 河 , " "
“前有川水之阻，

[hæn][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Han soldiers surrounded them from behind .
韩 士兵 包围 他们 从 在后面 .
后有汉兵围绕，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [dɑ:k] [əˈgen] .
It was dark again .
它 曾是 黑暗的 再次 .
又是月黑之时，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [iːst] [frəm; frəm] [west]
Unable to distinguish east from west
无法 到 区分 东方 从 西方

不辨东西，

[aɪ][eɪ 'em][fʊəli; 'ɔːli][ɪn][deɪndʒə(r)] !
I am surely in danger !
我 是 一定 在 危险 ！

吾必危矣！ ”

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ；

正在急中，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['keɪs] [ænd; ənd] [dɪsə'reɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] .
All that could be heard was the chaos and disarray of the rear guard .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 混乱 和 混乱 的 这 后部 警卫 ；

只闻后军乱窜，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'triːtɪd] .
They all retreated .
他们 全部 撤退 ；

纷纷退避，

[tuː] ['dʒenərəlz] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔː'meɪ(ə)n] .
Two generals charged into the formation .
二 将军们 带电 进入 这 形成 ；

有二将杀入阵来，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [tɔːtʃ] ,
Under the torch ,
在下面 这 火炬 ；

火把之下，

[hiː; hi][wɒz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz] [dʒəʊ] [jɪn] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃuː] .
He was identified as Zhou Yin , a general of Chu .
他 曾是 已识别 作为 周 阴 ， 一个 一般的 的 楚 ；

认是楚将周殷、

[hwaːn] [tʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ；

桓楚，

[ə'rɪdʒənəli] [led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Originally led five thousand men ,
起初 引领 五 千 男人 ；

原领五千人马，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
We were never separated .
我们 是 绝不 分开 ；

不曾失散，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [træpt] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Hearing that the King of Chu was trapped south of the mountains ,
听力 那 这 国王 的 楚 曾是 被困 南 的 这 山脉 ；

闻楚王在山南受困，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [əʊn] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Therefore , he led his own troops to provide support .
所以 ， 他 引领 他的 自己的 军队 到 提供 支持 ；

因此领本部人马策应，

[ʃʊə(r)] [iˈnʌf] , [ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [hɪə(r)] .
Sure enough , the overlord was surrounded here .
当然 足够的 , 这 霸王 曾是 包围 这里 .

果见霸王在此被围。

[ðə; ði] ['hedʒəməʊn] [rəʊd] [wɪð] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hwa:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz] .
The Hegemon rode with the troops of Zhou Huan and his two generals .
这 霸主 骑 和 这 军队 的 周 欢 和 他的 二 将军们 .

霸王乘周桓二将人马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ə'gen] .
They charged out again .
他们 带电 出去 再次 .

复又冲杀出来。

[ðə; ði][skaɪ] ['grædʒuəli] ['braɪtən] .
The sky gradually brightened .
这 天空 逐步地 明亮 .

天渐发亮，

['lʊkɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,
Looking up and around ,
寻找 向上 和 大约 ,

举头四望，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][hæŋ]['səʊldʒəz] .
They were all Han soldiers .
他们 是 全部 韩 士兵 .

皆是汉兵，

[ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['slɔːtəd] , [ðeə(r)] [kɔːpsɪz] [stru:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] .
The Chu soldiers were slaughtered , their corpses strewn across the fields .
这 楚 士兵 是 屠杀 , 他们的 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得楚兵尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [ɪn] [tʃæn(ə)lɪz] .
Blood flowed in channels .
血 流动 在 频道 .

血流成渠，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [stɪl] ['ekəʊz] [θru:] [ðə; ði] ['hevənz] .
The sound of drums and gongs still echoes through the heavens .
这 声音 的 鼓 和 锣 仍然 回声 通过 这 天 .

犹闻金鼓震天，

[flægz] [laɪn][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
Flags line the mountainside .
旗帜 线 这 山坡 .

旗帜沿山，

[ðə; ði]['eəriə][ɪz] [kə'nektɪd] [ænd; ənd][ʌn'brəʊkən] .
The area is connected and unbroken .
这 区域 是 连接 和 未破 .

一带连络不绝。

[ðə; ði] ['hedʒəməʊn] - [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The Hegemon - King and the King of Zhou discussed the matter and said :
这 霸主 - 国王 和 这 国王 的 周 讨论 这 事情 和 说 :

霸王与周殷相议曰：

" [sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] . . . "
" **Since I arrived in Kuaiji . . .** "
" 自从 我 到达的 在 会稽 . . . "

“朕自会稽以来，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
Fighting against the feudal lords
斗争 反对 这 封建 领主们

与诸侯交兵，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)l] [fɔːmˈeɪʃənz] .
More than three hundred battle formations .
更多的 比 三 百 战斗 阵型 .

何止三百余阵？

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst][æz; əz] [ɪˈfektɪv] [æz; əz][hæn] [ʃɪn] !
I have never seen a military strategist as effective as Han Xin !
我 有 绝不 已见 一个 军队 战略家 作为 有效的 作为 韩 新 !

未见如韩信用兵利害如此！ ”

[dʒəʊ] [ʃɪn] [sed] :
Zhou Yin said :
周 阴 说 :

周殷曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈspəʊkən] [əˈhed] [ɒv; əv] [taɪm] . "
" Your Majesty has spoken ahead of time . "
" 你的 威严 有 说 前方 的 时间 . "

“陛下先声已久，

[hæn] [ʃɪn] [ˈðeəfɔː(r)] [prɪˈpeəd] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Han Xin therefore prepared this formation .
韩 新 所以 准备 这 形成 .

韩信因此预备这件阵势，

[lʊə(r)][ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Lure the Chu troops into the mountains ,
饵 这 楚 军队 进入 这 山脉 ,

诱楚兵进山，

[səˈraʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围绕，

[ðʌs] , [ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
Thus , they fell for this treacherous scheme .
因此 , 他们 跌倒 为了 这 奸诈 方案 .

遂中此奸计，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstər] [mʌst; məst] [rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei]
Your Majesty and your ministers must risk their lives to fight their way
你的 威严 和 你的 部长们 必须 风险 他们的 生活 到 斗争 他们的 方式

[aʊt] .
out .
出去 .

陛下与臣等须冒险冲杀出去，

[ˈhəʊpfəli] , [ðɪs] [wɪl] [help] [juːˈes] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
Hopefully , this will help us escape this predicament .
希望 , 这 将要 帮助 我们 逃脱 这 困境 .

庶脱此难。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] [ˈeni] [lɒŋɡə(r)] . . .
If we delay any longer . . .
如果 我们 延迟 任何 更长 . . .

若再俄延一时，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [tru:ps] [wʊd] [ə'tæk] [ə'gen] .
They feared that the Han troops would attack again .
他们 害怕 那 这 韩 军队 会 攻击 再次 .

恐汉兵复又攻击入来，

[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə][təɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[maɪ]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
My soldiers are exhausted .
我的 士兵 是 筋疲力尽的 .

我兵疲乏，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'zɪst] ?
How can we resist ?
如何 能 我们 抵抗 ?

何以抵当？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [tʃɑ:dʒd] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
" I charged ahead of them ,
" 我 带电 前方 的 他们 ,

“吾冲其前阵，

" [ju:; jʊ] [pʊl] [bæk] . "
" You pull back . "
" 你 拉 后退 : "

汝收后脚。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ðen] ['breɪvli] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
The overlord then bravely charged forward .
这 霸王 然后 勇敢地 带电 向前 .

霸王遂奋然突出，

[hæn]['səʊldʒəz] [hu:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
Han soldiers who saw it ,
韩 士兵 WHO 锯 它 ,

汉兵见者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
They all fled in all directions .
他们 全部 逃亡 在 全部 方向 .

莫不四下逃避，

[dʒəʊ] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[hwa:n] [tʃu:] [ðen] [fɔ:t] [bæk] .
Huan Chu then fought back .
欢 楚 然后 战斗 后退 .

桓楚随后拼杀。

[ɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] [faɪv] [li:] ,
After traveling about five li ,
后 旅行 关于 五 李 ,

约行五里，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæli] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
All that could be seen was the valley below the mountain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 谷 以下 这 山 :

只见山凹下，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 :

喊声大震，

[wʌn] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [went] [aʊt] ,
One troop of soldiers went out ,
一 部队 的 士兵 去 出去 ,

一彪军出，

[ðə; ði] [tuː] ['liːdɪŋ] ['dʒenərəlz] ,
The two leading generals ,
这 二 领导 将军们 ,

为首两员大将，

[dʒəʊ] [biː 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

乃周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] ,
Zhou Chang also ,
周 张 还 ,

周昌也，

[ðə; ði] [hɔːs] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
The horse suddenly stopped them .
这 马 突然 停止 他们 :

骤马拦住，

[ˈʌʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声叫曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] . "
" The king should take this opportunity to dismount and surrender . "
" 这 国王 应该 拿 这 机会 到 下马 和 投降 :

“大王趁此下马投降，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hjuːmɪli'eɪŋ] !
To avoid humiliation !
到 避免 屈辱 !

免致取辱！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 :

霸王大怒，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] .
He spurred his horse and brandished his spear to greet the two generals .
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 到 迎接 这 二 将军们 :

拍马举枪来迎二将，

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,
战不数合，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
The two generals fled in defeat .
这 二 将军们 逃亡 在 击败 .
二将败走，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsjuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 .
不敢追袭，

[aɪˈtiː] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm] - [nɔːθ] [rəʊd] .
It rushed in from Wangshan North Road .
它 匆忙 在 从 - 北 路 .
望山北大路冲来。

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,
一声鼓响，

[ðə; ði] [ˈæmbʊʃɪŋ] [truːps] [spræŋ] [ʌp] [əˈgen] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The ambushing troops sprang up again from all sides .
这 伏击 军队 弹簧 向上 再次 从 全部 侧面 .
四下伏兵又起，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈgrædʒuəli] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [ˈlɒsɪz] [əˈgen] .
The Chu army gradually suffered heavy losses again .
这 楚 军队 逐步地 遭受 重的 损失 再次 .
楚兵渐次又伤大半。

[bɪˈfɔː(r)] [juːv] [gɒn] [faɪv][ɔː(r)][ˈsev(ə)n][liː] ,
Before you've gone five or seven li ,
前 你已经 已消失 五 或者 七 李 ,
走不到五七里，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] [rəʊz] [əˈgen] [əˈhed] .
The sounds of battle rose again ahead .
这 声音 的 战斗 玫瑰 再次 前方 .
前面战声又起，

[ðə; ði] [tuː] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The two leading generals ,
这 二 领导 将军们 ,
为首两员大将，

[dʒɪn][sar; zar; ksar; gzar] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,
靳歙、

[ˈlʌ; luː] [wɒn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,
卢绾，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] .
They blocked the Chu army .
他们 已屏蔽 这 楚 军队 .
阻住楚兵。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wʌns] [ə'gen] ['bætld] [tu:] ['dʒenərəlz] .

The Overlord once again battled two generals .
这 霸王 一次 再次 战斗 二 将军们 .

霸王复战二将，

[pres] [ðə; ði] [ɡʌn] ,

Press the gun ,
按 这 枪 ,

按下枪，

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] .

He raised his whip and struck the two generals .
他 提高 他的 鞭 和 击 这 二 将军们 .

举鞭打二将，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɪn] [taɪm] .

The two generals were unable to block the attack in time .
这 二 将军们 是 无法 到 堵塞 这 攻击 在 时间 .

二将遮架不迭，

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] [hæd; həd][ə; eɪ] [wɪp] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [left] [ɑ:m] .

Lu Wan had a whip on her left arm .
鲁 万 有 一个 鞭 在 她 左边 手臂 .

卢绾左臂上着一鞭，

[nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s]

Knocked off his horse
敲门 离开 他的 马

打落下马，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['reskjʊ:d] [ðəm; ðəm] .

The soldiers rescued them .
这 士兵 获救 他们 .

众军士救回，

[dʒɪn][sar; zar; ksar; gzar] [fled] ['ɑ:ftə(r)] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:'meɪ](ə)n] .

Jin Xi fled after seeing the enemy formation .
斤 习 逃亡 后 看到 这 敌人 形成 .

靳歙望阵后逃走。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['træv(ə)ld] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)]['sev(ə)n][li:] .

The Overlord traveled another five or seven li .
这 霸王 旅行 其他 五 或者 七 李 .

霸王又行五七里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈvɒli] [ɒv; əv] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts][wɒz; wəz]['faɪəd] .

Suddenly , a volley of crossbow bolts was fired .
突然 , 一个 截击 的 弩 螺栓 曾是 被解雇 .

忽见伏弩齐发，

[ɔ:l] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tʃu:] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['æmbʊft] [baɪ] ['krɒsbəʊ] [bəʊlts] .

All five thousand Chu soldiers were ambushed by crossbow bolts .
全部 五 千 楚 士兵 是 遭到伏击 经过 弩 螺栓 .

楚军五千人俱被伏弩，

['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [wɪl] [bi; bi] [lɒst] .

Seven or eight out of ten will be lost .
七 或者 八 出去 的 十 将要 是 丢失的 .

十损七八。

[dʒəʊ] [jɪn] ,

Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[hwa:n] [tʃu:] [risk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈhedʒəmən] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] [ɪn]
Huan Chu risked his life to follow the Hegemon on horseback and charge out in
欢 楚 冒险 他的 生活 到 是 跟随 这 霸主 在 马背 和 收费 出去 在
[ə; eɪ] [ˈdespərət] [əˈtæk] .
a desperate attack .
一个 绝望的 攻击 .

桓楚舍死随霸王策马急急杀出，

[ðə; ði] [ˈəʊvələ:ɒ] [wɪp] [tekˈni:k] [ɪz] [ɪˈlu:sɪv] [ænd; ənd] [ʌnpɪrɪˈdɪktəbl] .
The Overlord Whip technique is elusive and unpredictable .
这 霸王 鞭 技术 是 难以捉摸的 和 不可预测的 .

霸王鞭法神出鬼没，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [kləʊz] .
Therefore , the hidden crossbows could not get close .
所以 , 这 隐 弩 可以 不是 得到 关闭 .

因此伏弩不得近身，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
They then broke through the encirclement .
他们 然后 打破 通过 这 包围 .

遂出重围。

[dʒəʊ] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[hwa:n] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ˈwu:ndɪd] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] .
Huan Chu was wounded in several places .
欢 楚 曾是 受伤 在 一些 地方 .

桓楚身被伤数处，

[ðeɪ] [səkˈsesɪvli] [kwel] [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈremnənt] [tru:ps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl]
They successively quelled the defeated and remnant troops and the Chu general
他们 依次 平息 这 战败 和 剩 军队 和 这 楚 一般的

[dʒɪ][bu:] ,
Ji Bu ,
季 布 ,

一路接连收拾败残军马并楚将季布、

[dʒɒŋˈli:] [em i: ˈaɪ][et][ə] .
Zhongli Mei et al .
中圻 梅 等 al .

钟离昧等，

[ðeɪ] [keɪm] [wʌn] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They came one after another from the main road .
他们 来了 一 后 其他 从 这 主要的 路 .

陆续从大路寻觅而来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈəʊvələ:ɒ] [əˈprɪəd] .
Just then , the Overlord appeared .
只是 然后 , 这 霸王 出现 .

正遇霸王，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
They returned directly to the Chu camp .
他们 返回 直接地 到 这 楚 营 .
径回楚营。

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] ['twenty] [li:] .
The Han soldiers pursued them for twenty li .
这 韩 士兵 追击 他们 为了 二十 里 .
汉兵追袭二十里，

[hæn] [ʃɪn] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Han Xin won a great victory .
韩 新 韩元 一个 伟大的 胜利 .

韩信大获全胜。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
The King of Han returned to his camp .
这 国王 的 韩 返回 到 他的 营 .
汉王回营，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hæn][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
Please invite Marshal Han to the meeting .
请 邀请 元帅 韩 到 这 会议 .
请韩元帅会议。

[hæn] [ʃɪn] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['hʌrɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Han Xin straightened his clothes and hurried to see the King of Han .
韩 新 拉直 他的 衣服 和 慌忙 到 看 这 国王 的 韩 .
韩信整衣急来见汉王，

[wæn] [rəʊz][ænd; ənd] [dɪ'kleəd] , " [aɪ] [wɪl] [ʃu:t] ! "
Wang rose and declared , " I will shoot ! "
王 玫瑰 和 声明 , " 我 将要 射击 ! "
王起身称射曰：

" [aɪ][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['ɑ:mi] . "
" I rely on the Marshal to lead the army . "
" 我 依靠 在 这 元帅 到 带领 这 军队 . "
“寡人赖元帅行师，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
A great victory over the Chu army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 楚 军队 .
大破楚兵，

['sevrəl] [taɪmz] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Several times Xiang Yu was defeated .
一些 时代 向 于 曾是 战败 .
几获项王，

[səʊ] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
So that when they hear of our arrival in the future ,
所以 那 什么时候 他们 听到 的 我们的 到达 在 这 未来 ,
使彼他日闻吾兵至，

[ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] [hæz; həz] ['vænɪʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] !
Their courage has vanished without a fight !
他们的 勇气 有 消失了 没有 一个 斗争 !
不战而胆落矣！ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [rɪ'laɪɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] "

" **Relying on the might of Heaven** "

" 依靠 在 这 可能 的 天堂 "

“仰仗天威，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .

A complete victory .

一个 完全的 胜利 .

大克全胜，

[haʊ'evə(r)] , [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz][nɒt] ['kæptʃəd] .

However , Xiang Yu was not captured .

然而 , 向 于 曾是 不是 捕获 .

但项王未就擒获，

[wi; wi][mʌst; məst] [straɪk] ['kwɪkli] [ænd; ənd][nɒt] [mɪs] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .

We must strike quickly and not miss the opportunity .

我们 必须 罢工 迅速地 和 不是 错过 这 机会 .

须急击勿失，

" [let] [hɪm]['nevə(r)] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] . "

" **Let him never return to Pengcheng** . "

" 让 他 绝不 返回 到 彭城 . "

使无复再回彭城可也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" ['mɑ:ʃ(ə)l] , [pli:z] [teɪk] [nəʊt] . "

" **Marshal , please take note** . "

" 元帅 , 请 拿 笔记 . "

“元帅当留意，

[meɪk] [ə; eɪ]['heɪsti] [ə'tæk] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][aɪ 'ti:] .

Make a hasty attack and capture it .

制作 一个 仓促 攻击 和 捕获 它 .

作急攻取，

[aɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [rɪ'spektfəli] ['lɪs(ə)n][tu;; tə][ɔ:(r); jə(r)] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:n] .

I , the King , respectfully listen to your triumphant return .

我 , 这 国王 , 尊敬 听 到 你的 凯 返回 .

寡人拱听凯还，

[tu;; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ŋju:z] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

To ensure that the three armies receive the news as soon as possible ,

到 确保 那 这 三 军队 收到 这 消息 作为 很快 作为 可能的 ,

使三军早得消息，

[bəʊθ] [saɪdz][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [pi:s] [wɪð] [ðəm'selvz] .

Both sides are at peace with themselves .

两个都 侧面 是 在 和平 和 他们自己 .

彼此亦自安也。”

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [rɪ'ɔ:gənaɪzd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .

Han Xin then reorganized the three armies .

韩 新 然后 重组 这 三 军队 .

于是韩信复整三军，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .

They came to attack the Chu camp .

他们 来了 到 攻击 这 楚 营 .

来攻楚营。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : - [kəʊ'ɜːsɪz] [hæn][tuː; tə] [rɪ'tri:t]
Chapter 74 : Taigong Coerces Han to Retreat
章 - : - 强制 韩 到 撤退

第七十四回 置太公挟汉退兵

[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [ɒv; əv]
Meanwhile , the Hegemon and his generals returned to the central army of
同时 , 这 霸主 和 他的 将军们 返回 到 这 中央 军队 的
[ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][ænd; ənd] [tɒk] [ðeə(r)] [siːts] .
the Chu camp and took their seats .
这 楚 营 和 采取 他们的 座位 .

却说霸王同诸将回到楚营中军坐定，

[ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [lɒs] [ɪz] - , - [men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
The estimated loss is 30 , 000 men and horses .
这 估计的 损失 是 - , - 男人 和 马匹 .

查计损折人马三万有零，

[dʒəʊ] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,

周殷、

[hwaːn] [tʃuː] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[dʒɪ][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[ju] [ziːkiː][wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-] .
Yu Ziqi was slandered .
于 子琪 曾是 诽谤 .

虞子期俱中伤，

[pəʊst] - ['ɒpəreɪtɪv] [keə(r)]
Post - operative care
邮政 - 操作 关心

帐后调理，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ['restɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The generals rested for a few days before going out to fight the enemy .
这 将军们 休息 为了 一个 很少 天 前 去 出去 到 斗争 这 敌人 .

诸将暂休息数日出敌。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ,
After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 ,

传令毕，

[tu:] [deɪz] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .

Two days passed in the blink of an eye .
二 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉过了二日，

[ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [ˈspainɪŋ] [ɒn][ðə; ði][hæn][kæmp] .

A junior officer was spying on the Han camp .
一个 初级 官 曾是 间谍活动 在 这 韩 营 .

有细作小校打探汉营消息，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

回报曰：

[hæn] [[ɪn] [ˈmɑstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Han Xin mustered his troops .
韩 新 集结 他的 军队 .

“韩信整点人马，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [əˈgenst] [tʃu:] [əˈgen] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] .

They came to fight against Chu again in a day or two .
他们 来了 到 斗争 反对 楚 再次 在 一个 天 或者 二 .

一二日又来与楚交兵，

[ðə; ði] [ˈɑ:mɪz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [lɔ:dz] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .

The armies of various lords arrived one after another .
这 军队 的 各种各样的 领主们 到达的 一 后 其他 .

各处诸侯军马陆续而来，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [ˈkʌrəntli] [ˈnʌmbəz] [ˈəʊvə(r)] - , - .

The Han army currently numbers over 500 , 000 .
这 韩 军队 现在 数字 超过 - , - .

现汉兵共有五十余万，

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [trænsˈpɔ:tɪd] [ænd; ənd][stɔ:(r)d] [greɪn] .

Xiao He transported and stored grain .
肖 他 运输 和 存储 粮食 .

萧何转运粮储，

[əˈkju:mjələɪtɪd] [ɪn] [zɪŋjæŋ] ,

Accumulated in Xingyang ,
积累 在 荥阳 ,

积聚荥阳，

[frɒm; frəm] - , [aɪ ˈti:] [ˈstretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [ˈhʌndrəd] [li:] .

From Chenggao , it stretches for five hundred li .
从 - , 它 伸展 为了 五 百 季 .

自成皋相连五百里，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hæn][ˈsəʊldʒəz] .

They were all Han soldiers .
他们 是 全部 韩 士兵 .

俱是汉兵。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] [hɜ:d] [ðɪs] ,

The Overlord heard this ,
这 霸王 听到 这 ,

霸王闻说，

[ˈsʌmən] [ˌdʒɒŋˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] ,

Summon Zhongli Mei ,
召唤 中圻 梅 ,

召钟离昧、

[ʃi:'æŋ] [ˌbi: 'əʊ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Bo and others discussed and said :
向 波 和 其他的 讨论 和 说 :
项伯等商议曰:

" [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] . "
" The Han army is powerful . "
" 这 韩 军队 是 强大的 . "

" [fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
Furthermore , Han Xin was skilled in military strategy .
此外 , 韩 新 曾是 熟练 在 军队 战略 .
又兼韩信善能用兵,

[maɪ]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
My soldiers are here .
我的 士兵 是 这里 .
我兵在此,

[du:; də][nɒt]['lɪŋgə(r)] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .
不可久待,

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
Moreover , they were out of food .
而且 , 他们 是 出去 的 食物 .
况又绝粮,

[aɪ 'ti:] [si:m] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
It seems difficult to compete with it .
它 似乎 难的 到 竞争 和 它 .
似难与争锋,

[wɒt] ['strætədʒiz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What strategies do you have ?
什么 策略 做 你 有 ?
尔等有何长策? "

[dʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :
钟离昧曰:

" [grænd] [dju:k] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] . "
" Grand Duke is currently in the Chu camp . "
" 盛大 公爵 是 现在 在 这 楚 营 . "

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [set] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] .
His Majesty will set out tomorrow .
他的 威严 将要 放 出去 明天 .
明日陛下出师,

[pleɪs] - [ɒn][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪ(ə)l]['ɔ:ltə(r)] .
Place Taigong on the sacrificial altar .
地方 - 在 这 献祭 坛 .
置太公于俎上,

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði][bɒnd] [bɪ'twi:n] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
This allowed the King of Han to witness the bond between father and son .
这 允许 这 国王 的 韩 到 证人 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 .
使汉王见父子之情,

[ˈnæt(ə)rəl] [ˈsædnəs] ,
Natural sadness ,
自然的 悲伤 ,

自然伤感，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] .
He ordered his troops to withdraw .
他 订购 他的 军队 到 提取 .

着他退兵，

[tuː; tə][speə(r)] - [laɪf] ;
To spare Taigong's life ;
到 空闲的 - 生活 ;

免太公一死；

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɪðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps]
If they do not withdraw their troops
如果 他们 做 不是 提取 他们的 军队

如不退兵，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [kʊk] - .
The decision was made to cook Taigong .
这 决定 曾是 制成 到 厨师 - .

决将太公入烹，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [met] [hɪm] ,
When the King of Han met him ,
什么时候 这 国王 的 韩 遇见 他 ,

汉王见时，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜːt(ə)nli] [beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
They would certainly beg for mercy .
他们 会 当然 求 为了 怜悯 .

必然哀求请免，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈʌðə(r)] [əˈpɪnjənz] .
There may be other opinions .
那里 可能 是 其他 意见 .

或有别议，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈstrætədʒi] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 .

此为长策。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt]
If you rely on your courage to fight
如果 你 依靠 在 你的 勇气 到 斗争

若恃勇与战，

[aɪ][fɪə(r)][wiː; wi] [meɪ] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [seɪm] [prɪˈdɪkəmənt] [æz; əz] [gwæŋwuː] .
I fear we may repeat the same predicament as Guangwu .
我 害怕 我们 可能 重复 这 相同的 困境 作为 光武 .

恐复蹈广武之困。

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪˈsaɪd] ! "
" **May Your Majesty decide** ! "
" 可能 你的 威严 决定 ! "

愿陛下载之！ "

[ðə; ði] [ˈəʊvələːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" ['kʊkɪŋ] [ʌp] - [ɪz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "

" **Cooking up Taigong is not difficult** . "

" 烹饪 向上 - 是 不是 难的 . "

“烹太公亦不难，

[bʌt; bət][ai][fiə(r)] ['pi:p(ə)] [wɪl] [lɑ:f] [æt; ət][em 'i:] , "

But I fear people will laugh at me , "

但 我 害怕 人们 将要 笑 在 我 , "

但恐人耻笑，”

[,em i: 'aɪ] [sed] :

Mei said :

梅 说 :

昧曰：

" [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [tru:ps] , "

" **Intending to devise a plan to repel the troops** , "

" 意图 到 设计 一个 计划 到 击退 这 军队 , "

“欲为退兵之谋，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['pi:p(ə)] [lɑ:f] [æt; ət][ju: 'es] ?

Why should people laugh at us ?

为什么 应该 人们 笑 在 我们 ?

何惜人耻笑？ ”

[ðeɪ] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .

They reached an agreement .

他们 达到 一个 协议 .

相与议定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

The next day , the Overlord led his troops .

这 下一个 天 , 这 霸王 引领 他的 军队 .

次日霸王整率人马，

- [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] .

Taigong was tied to the horse .

- 曾是 系 到 这 马 .

将太公绑缚在马上，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][hæn][kæmp] .

They charged towards the Han camp .

他们 带电 向 这 韩 营 .

杀奔汉营来。

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tid] [ðɪs] :

Someone had already reported this :

某人 有 已经 据报道 这 :

早有人来报：

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [baʊnd] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

The Overlord bound Taigong to his horse .

这 霸王 边界 - 到 他的 马 .

“霸王将太公绑缚在马上，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðæt] [mi:nz] .

I don't know what that means .

我 不 知道 什么 那 方法 .

不知何谓。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When the King of Han heard of this ,

什么时候 这 国王 的 韩 听到 的 这 ,

汉王闻之，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈtiəz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [ai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ][ˈpeərənts][ɪn][laɪf] . "
" I was unable to support my parents in life . "
" 我 曾是 无法 到 支持 我的 父母 在 生活 . "

“我生不能以奉养父母，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
Because of the struggle for the world ,
因为 的 这 斗争 为了 这 世界 ,

因为争天下，

[ɪn'sted] , [aɪ'tiː] [kɔːzd] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə][ˈsʌfə(r)][səʊ] [mʌtʃ] .
Instead , it caused my father to suffer so much .
反而 , 它 导致 我的 父亲 到 遭受 所以 很多 .

反致我父如此受苦，

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tʃuː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
It would be better to surrender to Chu as soon as possible .
它 会 是 更好的 到 投降 到 楚 作为 很快 作为 可能的 .

不若急早降楚，

" [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" To save my great - grandfather and bring him back to the country . "
" 到 节省 我的 伟大的 - 祖父 和 带来 他 后退 到 这 国家 . "

以救我太公还国。”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [ˈkwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Ping quickly stopped him , saying :
陈 平 迅速地 停止 他 , 说 :

陈平急止之曰：“

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [greɪt] [ˈhev(ə)n] [həʊld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɪkst] [vjuː] ?
Why does the Great Heaven hold such a fixed view ?
为什么 做 这 伟大的 天堂 抓住 这样的 一个 固定的 看法 ?

大天何执一如此耶？

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [bɪ'siːdʒɪŋ]
This was because the Hegemon - King saw that the Han army was besieging
这 曾是 因为 这 霸主 - 国王 锯 那 这 韩 军队 曾是 围攻

[ðem; ðəm] [ˈveri] [ˈtaɪtli] .
them very tightly .
他们 非常 紧紧 .

此是霸王因见汉兵围困甚急，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [brɔːt] - [hɪə(r)] .
Therefore , we brought Taigong here .
所以 , 我们 带来 - 这里 .

故将太公来，

[ðeɪ] [wɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
They wished His Majesty to withdraw his troops .
他们 希望 他的 威严 到 提取 他的 军队 .

欲陛下退兵。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)] [ɪˈvents] [hæv; həv] [bi:n] [dɪˈsaɪdɪd] ,
Now that the major events have been decided ,
现在 那 这 主要的 活动 有 到过 决定 ,
况今大事已定，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [səˈrendə(r)] [səʊ] [ˈi:zəli] ?
How can we surrender so easily ?
如何 能 我们 投降 所以 容易地 ?
岂可遽然归降乎？

[ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [bi:; bi][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Your Majesty , please do not be impatient .
你的 威严 , 请 做 不是 是 不耐烦 .
大王不可心急，

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈwɪzdəm] .
We must defeat them with wisdom .
我们 必须 击败 他们 和 智慧 .
须以智胜之。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

[wen] - [wɒz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Wen Taigong was bound to his horse .
温 - 曾是 边界 到 他的 马 .
“闻太公捆缚在马上，

[ʌnˈkɒŋʃəsli] , [maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [di:p] [ˈsɒrəʊ] .
Unconsciously , my heart is filled with deep sorrow .
不知不觉 , 我的 心 是 已填 和 深的 悲哀 .
不觉此心十分哀痛，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ˈgeɪnz][ɔ:(r)][ˈlu:zɪz]
Whether the world gains or loses
无论 这 世界 收益 或者 失败
纵天下得与不得，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈti:][ˈmætə(r)] ?
What does it matter ?
什么 做 它 事情 ?
亦何要紧？

[seɪv] [maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] !
Save my great - grandfather !
节省 我的 伟大的 - 祖父 !
救我太公，

[ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] !
The most important thing is to do this !
这 最多 重要的 事物 是 到 做 这 !
实第一件大事！ ”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,
良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :
平曰：“

[ðə; ði] ['əʊvələɔ:d] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

The Overlord arrived at the front lines .
这 霸王 到达的 在 这 正面 线条 .

霸王到阵前，

[ðeɪ] [wʊd] ['defɪnətli] [pleɪs] - [ɒn][ðə; ði][ɔɪl] [wɒk] .

They would definitely place Taigong on the oil wok .
他们 会 确实 地方 - 在 这 油 炒锅 .

定将太公置于油镬之上，

[tuː; tə] [fɔ:s] [ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [tru:ps]

To force the king to withdraw his troops

到 力量 这 国王 到 提取 他的 军队

要逼大王退兵，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] .

Your Majesty , so be it :
你的 威严 , 所以 是 它 .

大王如此如此，

" [ðɪs] ['dɪsəplɪnd] [ʃi:'æŋ] [ju] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [bɔɪl] - [ə'laɪv] . "

" This disciplined Xiang Yu so that he dared not boil Taigong alive . "
" 这 纪律严明的 向 于 所以 那 他 敢于 不是 熬 - 活 . "

管教项王不敢烹太公也。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [ju] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

A messenger reported that Xiang Yu had arrived at the front lines .
一个 信使 据报道 那 向 于 有 到达的 在 这 正面 线条 .

人报项王到阵前，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][ɑ:sk][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə]['ɑ:nsə(r)] .

We need to ask the king to answer :
我们 需要 到 问 这 国王 到 回答 .

要请大王答话。

[hæn] [ʃɪn] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,

Han Xin heard that Xiang Yu was coming ,
韩 新 听到 那 向 于 曾是 未来 ,

韩信闻项王来，

[prɪ'peəd] [ɒn][ðə; ði] [pleɪnz] ,

Prepared on the plains ,
准备 在 这 平原 ,

预备于平川之上，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,

Arrange the formation ,
安排 这 形成 ,

排下阵势，

[tʃæri:əts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪd] [ə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .

Chariots were arrayed around them .
战车 是 排列 大约 他们 .

周围列下战车，

[ðə; ði][flægz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .

The flags on both sides were neatly arranged .
这 旗帜 在 两个都 侧面 是 整齐地 安排 .

两边旗帜严整，

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈsɒləm] ,
Quiet and solemn ,
安静的 和 庄严 ,

静静肃肃，

[nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Not a sound was heard .
不是 一个 声音 曾是 听到 .

鸦雀不闻，

[ðə; ði] [ˈbjʊːgl] [kɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The bugle call remained silent .
这 号角 称呼 剩余 沉默的 .

刁斗不鸣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [məˈdʒestɪk] .
It is very majestic .
它 是 非常 雄伟 .

甚是威武。

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [ðɪs] ,
When the Chu soldiers saw this ,
什么时候 这 楚 士兵 锯 这 ,

楚兵见了，

[fɜːst] , [biː; bi] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [jɔːˈself] .
First , be afraid of yourself .
第一的 , 是 害怕的 的 你自己 .

先自惧怯。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [ðen] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [stɒpt] [ðem; ðəm][frəm; frəm] [ˈmuːvɪŋ] .
The overlord then reined in his troops and stopped them from moving .
这 霸王 然后 勒住 在 他的 军队 和 停止 他们 从 移动 .

霸王遂勒住兵不动。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The King of Han arrived at the front lines and shouted :
这 国王 的 韩 到达的 在 这 正面 线条 和 喊叫 :

汉王到阵前大呼曰：

" [ðə; ði][ˈoʊvər,lɔːrdz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] . "
" **The overlord's army was exhausted and his forces were in dire straits** . "
" 这 霸主的 军队 曾是 筋疲力尽的 和 他的 力量 是 在 可怕的 海峡 . "

“霸王兵穷势困，

[səˈrendə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

急早归降，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [əbˈteɪn] [lənd] .
So that they may obtain land .
所以 那 他们 可能 获得 土地 .

庶得裂土，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] .
The kings of Chu were his descendants .
这 国王 的 楚 是 他的 后代 .

世为楚王，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [raɪt] [naʊ] .
To avoid being executed right now .
到 避免 存在 执行 正确的 现在 .

免今目下受戮。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 ；

霸王大怒，

[hi; hi] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 :

叱之曰：

" [ɛl,ai'ju:] [bæŋ] , [ju; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" Liu Bang , you scoundrel ! "
" 刘 辟 , 你 恶棍 ! " "

“刘邦匹夫，

[ju; jʊ][deə(r)][tu; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bəʊstfl] ['steɪtmənt] !
You dare to make such a boastful statement !
你 敢 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 !

乃敢出大言，

" [tu; tə] [hju:'mɪliət] [em 'i:] ? "
" To humiliate me ? "
" 到 羞辱 我 ? " "

以辱我耶？ ”

[hi; hi] ['kwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
He quickly raised his spear and charged straight at the King of Han .
他 迅速地 提高 他的 矛 和 带电 直的 在 这 国王 的 韩 .

急举枪直取汉王，

[fæn]['kwai][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Fan Kuai behind the King of Han
扇子 快 在后面 这 国王 的 韩

汉王背后樊哙、

[ɪnfənt] ['fi:dɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz][ɒv; əv] ['wæŋgl] [stænd] [aʊt] .
The Four Generals of Wangling stand out .
这 四 将军们 的 王岭 站立 出去 .

王陵四将突出，

[stɒp] [ðə; ði]['taɪrənt] .
Stop the tyrant .
停止 这 暴君 .

拦住霸王。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [fɔ:t] [ə'genst] [fɔ:(r)]['dʒenərəlz] .
The Overlord fought against four generals .
这 霸王 战斗 反对 四 将军们 .

霸王力敌四将，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪəs] ['bæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd][frəm; frəm][ðə; ði][hæn] [ˈɑ:rmiz] [ˈbæt(ə)] [ləɪn] .
Suddenly , a cannon fired from the Han army's battle line .
突然 , 一个 大炮 被解雇 从 这 韩 军队的 战斗 线 .

忽汉阵上一声炮声，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flæg][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [ˈflʌtə] .
The yellow flag of the central army fluttered .
这 黄色的 旗帜 的 这 中央 军队 飘动 .

中军黄旗荡动，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded them from all sides .
他们 包围 他们 从 全部 侧面 .

只见四面八方合围上来，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Surround the Overlord in the formation .
环绕 这 霸王 在 这 形成 .

把霸王围裹在阵中，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [i:tɪ] [feɪs] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [dəˈrek](ə)n] .
The four generals each face a different direction .
这 四 将军们 每个 脸 一个 不同的 方向 .

四将各向方位。

[ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The overlord charged left and right ,
这 霸王 带电 左边 和 正确的 ,

霸王左冲右突，

[nəʊ] [kənˈklu:ʒn] [kæn; kən][bi:; bi] [drɔ:n] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制 .

不能得出。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] ,
The soldiers followed the overlord ,
这 士兵 随后 这 霸王 ,

众军士随着霸王，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈwɔ:kɪŋ] .
There was no walking .
那里 曾是 不 步行 .

亦无走路。

[wen] [ðə; ði] [ˈəʊvələɔ:d] [stɛəd] [ɪnˈtentli] [æt; ət] [ðæt] [spɒt] . . .
When the Overlord stared intently at that spot . . .
什么时候 这 霸王 凝视 专注地 在 那 点 . . .

霸王定睛看那阵时，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [ˈsɪəri:z] [pʊ; əv] [ˌɪntəkəˈnektɪd] [ˈsɪtɪz] .
The surrounding area resembles a series of interconnected cities .
这 周围 区域 类似 一个 系列 的 互联 城市 .

四望如连城之状，

[rɪˈgɑ:dləs] [pʊ; əv] [i:st] [ɔ:(r)] [west] ,
Regardless of east or west ,
不管 的 东方 或者 西方 ,

不分东西，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
Difficult to distinguish between the inside and outside ,
难的 到 区分 之间 这 里面 和 外部 ,

难辨出入，

[ə; eɪ] [ˈɡluːmi] [klaʊd] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A gloomy cloud hangs in the sky .
一个 阴沉 云 悬挂 在 这 天空 ；

愁云漠漠，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɒɡ] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A thick fog hung in the air .
一个 厚的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 ；

惨雾朦朦，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :

寻思：

" [hiːz] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [[ɪnz] [trɪk] [əˈɡen] ！ "
" He's fallen for Han Xin's trick again ！ "
" 他是 倒下 为了 韩 欣的 诡计 再次 ！ "

“又中韩信之计！

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentə(r)] [ˈenəmi] [laɪnz] [ˈdʒʊəriŋ][ˈbæt(ə)] .
I have heard of those who mistakenly enter enemy lines during battle .
我 有 听到 的 那些 WHO 错误地 进入 敌人 线条 期间 战斗 ；

吾闻战而误入其阵者，

[aɪ ˈtiː] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈbrəʊkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
It should be broken from the outside .
它 应该 是 破碎的 从 这 外部 ；

以外应破之。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ；

不然，

[ˈæktɪŋ] [ˈræʃli] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)]
Acting rashly in a moment of anger
表演 贸然 在 一个 片刻 的 愤怒

一时妄动，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] ！
They were captured ！
他们 是 捕获 ！

便遭擒矣！

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [men] [ɪn][maɪ][kæmp] ,
The officers and men in my camp ,
这 警官 和 男人 在 我的 营 ；

吾营中将士，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [nəʊz] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
There must be someone who knows this formation .
那里 必须 是 某人 WHO 知道 这 形成 ；

必有知此阵势者，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [biː; bi][ɪnˈdʒektɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
Wait for it to be injected from the outside .
等待 为了 它 到 是 注射 从 这 外部 ；

待外边打入，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
But they seized the opportunity to attack .
但 他们 查获 这 机会 到 攻击 ；

却乘机杀出，

" [ðɪs] [waɪ] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['bæt(ə)l] . "
" This will allow us to escape this battle . "
" 这 将要 允许 我们 到 逃脱 这 战斗 . "
庶脱此阵也。”

[waɪ] [ˈpɒndərɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,
正思虑间，

[ˈəʊnli][dʒi][bu:][wɒz; wəz] [si:n] .
Only Ji Bu was seen .
仅有的 季 布 曾是 已见 .
只见季布、

[dʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,
周兰、

[dʒəʊ] [jɪn] ,
Zhou Yin ,
周 阴 ,
周殷、

[dʒɒŋ] - [brəʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Zhong Gaomei broke into the battle from the east gate .
钟 高昧 - 打破 进入 这 战斗 从 这 东方 门 .
钟高昧从阵东门打入，

[ðə; ði] [ˈəʊvələ:ɪd] [ðen] [si:zɪd] [ðə; ði] [ˌpɒə'tju:nəti] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
The overlord then seized the opportunity to provide support .
这 霸王 然后 查获 这 机会 到 提供 支持 .
霸王即乘势接应，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , [faɪv] ['pi:p(ə)l]
The emperor and his ministers , five people
这 皇帝 和 他的 部长们 , 五 人们
君臣五人，

[straɪv] [ænd; ənd][bi:; bi] [ɪnθju:zi'æstɪk]
Strive and be enthusiastic
努力 和 是 热情的
奋力踊跃，

[klaɪ(r)][ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑ:θ] ,
Clear a bloody path ,
清除 一个 血腥 小路 ,
荡开一条血路，

[tʃɑ:dʒd] [daʊn] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] ,
Charged down the Han soldiers ,
带电 向下 这 韩 士兵 ,
冲倒汉兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] .
They rushed out .
他们 匆忙 出去 .
一拥而出。

[hæn] [ɪn] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
Han Xin dared not pursue .
韩 新 敢于 不是 追求 .
韩信亦不敢追赶。

[ðə; ði][ˈhedʒəmən] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] .
The Hegemon returned to the Chu camp .
这 霸主 返回 到 这 楚 营 .

霸王回到楚营，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ɑːsk] :
Summon the generals and ask :
召唤 这 将军们 和 问 :

召诸将问曰：

[huː] [nəʊz] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ?
Who knows this formation ?
WHO 知道 这 形成 ?

“何人知此阵法？”

[dʒəʊ] [læn] [stept] [fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Lan stepped forward and said :
周 兰 步 向前 和 说 :

周兰近前奏曰：

" [hæn] [ˈɪnz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] "
" Han Xin's formation "
" 韩 欣的 形成 "

“韩信此阵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taiji] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
This is the Taiyi Formation .
这 是 这 太一 形成 .

乃太乙阵也。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ɡert] [ɒv; əv][laɪf] .
There is a gate of life .
那里 是 一个 门 的 生活 .

有生门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ded] [end] .
There is a dead end .
那里 是 一个 死的 结尾 .

有死门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɪn] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
There is a Yin formation .
那里 是 一个 阴 形成 .

有阴阵，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjæŋ] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
There is a Yang formation .
那里 是 一个 杨 形成 .

有阳阵，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [əˈpəʊzɪŋ] [ˈvʲuːz] ,
Although there are opposing views ,
虽然 那里 是 反对 浏览 ,

虽有向背，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəmˈbaɪnd] [ˈɪntuː][wʌŋ] .
And the four sides are combined into one .
和 这 四 侧面 是 合并 进入 一 .

而四面合一，

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][beɪˈɡʲʊə] [fɔːˈmeɪ(ə)n]
If it is the Bagua formation
如果 它 是 这 八卦 形成

若八卦阵，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] .
It is actually the Eight Trigrams .
它 是 实际上 这 八 三卦 .

实为八卦也。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [wʌn] [ˈentəz] [ðə; ði] [jæn] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [laɪf] [geɪt] .
For example , one enters the Yang formation through the Life Gate .
为了 例子 , 一 进入 这 杨 形成 通过 这 生活 门 .

如走生门而入阳阵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [səˈvaɪv] ;
They must find a way to survive ;
他们 必须 寻找 一个 方式 到 存活 ;

必得活路；

[ɪf] [wʌn] [ˈentəz] [wɪˈðaʊt] [ˈnəʊɪŋ] [waɪ] . . .
If one enters without knowing why . . .
如果 一 进入 没有 会心 为什么 . . .

若不知妄入，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必遭擒获。

[ˈstʌdɪd] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][ˈʌndə(r)][liː] [ˈfeɪːksjən] [ɒv; əv] [ˈlɒŋˌjæn] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
studied Taoism under Li Shaoxian of Longshan when I was young .
研究 道教 在下面 李 绍县 的 龙山 什么时候 我 曾是 年轻的 .

臣少从龙山李少仙学道，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪji] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
I have long heard of the Taiyi Formation .
我 有 长的 听到 的 这 太一 形成 .

尝闻太乙阵之说，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [liːd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
I hereby lead the generals .
我 特此 带领 这 将军们 .

臣以此领诸将，

[ˈentəriŋ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][laɪf] ,
Entering through the gate of life ,
进入 通过 这 门 的 生活 ,

从生门而入，

[səˈpɔːtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Supporting His Majesty
支持 他的 威严

策应陛下，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
So they set out from this formation .
所以 他们 放 出去 从 这 形成 .

遂出此阵。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] .
The overlord was overjoyed upon hearing this .
这 霸王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

霸王闻说大喜。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] [sed] :
Therefore , Zhongli Mei said :
所以 , 中塲 梅 说 :

于是钟离昧曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [bæk] [tu:; tə][kæmp] . "

" **Your Majesty , please take Grandfather back to camp .** "

" 你的 威严 , 请 拿 祖父 后退 到 营 . "

“陛下且将太公回营，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][hæn] [tə'deɪ] .

There is no need to fight the Han today .

那里 是 不 需要 到 斗争 这 韩 今天 .

今日不必与汉交兵，

[rɒŋ] - [pleɪst] - [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ˈɔ:dərs] .

Rong Yitian placed Taigong in front of the carriage to give orders .

荣 - 放置 - 在 正面 的 这 运输 到 给 订单 .

容一日却将太公置车前号令，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪð'dru:] ,

After the general and his troops withdrew ,

后 这 一般的 和 他的 军队 退出 ,

待将兵退后，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [tru:ps] .

His Majesty returned to Pengcheng to gather troops .

他的 威严 返回 到 彭城 到 收集 军队 .

陛下回彭城招集兵马，

[ˈsəʊldʒəz] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt]

Soldiers rest and recuperate

士兵 休息 和 疗养

休养士卒，

[lets] [kri'eɪt] [ə; eɪ][ˈbetə(r)][plæn] .

Let's create a better plan .

我们来吧 创造 一个 更好的 计划 .

再作良图。”

[ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .

The overlord then returned to his camp .

这 霸王 然后 返回 到 他的 营 .

霸王遂回营。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,

Now , let's talk about Zhang Liang ,

现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 梁 ,

却说张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [dɪ'skʌst] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [seɪv] - .

Chen Ping discussed a plan to save Taigong .

陈 平 讨论 一个 计划 到 节省 - .

陈平商议救太公之策，

[ðʌs] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sə'rendəd] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [tʃu:] ,

Thus , among the surrendered soldiers of Chu ,

因此 , 之中 这 投降 士兵 的 楚 ,

遂于楚降卒中，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈlɪt(ə)] [sku:l]

Choose a bright little school

选择 一个 明亮的 小的 学校

选一伶俐小校，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə][hɪm] [ˈdʒentli] , [ˈseɪŋ] :

He entered the tent and spoke to him gently , saying :

他 进入 这 帐篷 和 辐 到 他 轻轻地 , 说 :

入帐中以言抚之曰：

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [ə'piərəns] . . .
Judging from your appearance . . .
评判 从 你的 外貌 . . .

“我看汝相貌，

[hi:; hi] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
He will also achieve fame and success in the future .
他 将要 还 达到 名声 和 成功 在 这 未来 .

将来亦有功名，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
But you are mixed in with the soldiers .
但 你 是 混合 在 和 这 士兵 .

但汝杂于众军卒之中，

[wen] [wɪl] [aɪ][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [maɪ'self] ?
When will I be able to distinguish myself ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 区分 我 ?

何日得显？

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ə'saɪnɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tɑ:sk] .
I am now assigning you a very important task .
我 是 现在 分配 你 一个 非常 重要的 任务 .

我今差汝干一要紧大事，

[ɪf] [ðɪs] [sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] . . .
If this success is achieved . . .
如果 这 成功 是 已达成 . . .

若成此功，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ɪts] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] .
The reward was determined by its high rank and prestige .
这 报酬 曾是 决定 经过 它是 高的 秩 和 声望 .

定在封赏之贵。”

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] , ['strætədʒɪst] ? "
"**What are your orders , strategist ?**"
" 什么 是 你的 订单 , 战略家 ? "

“军师有何吩咐？ ”

[li:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['letə(r)] , "
"**There is a letter** , "
" 那里 是 一个 信 , "

“有书一封，

[aɪ] [ni:d] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][spaɪ] .
I need you to be a spy .
我 需要 你 到 是 一个 间谍 .

差你做细作，

[send] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][tu:; tə][bi:; bi]['ɡɪv(ə)n][tu:; tə][grænd] ['mɑ:(ə)l] [fɪ:'æŋ] [bi: 'əʊ] .
Send it to the Chu camp to be given to Grand Marshal Xiang Bo .
发送 它 到 这 楚 营 到 是 给定 到 盛大 元帅 向 波 .

往楚营捎与大司马项伯，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][tʃu:] ['ɑ:mi] ；
Because you are a member of the Chu army ；
因为 你 是 一个 成员 的 这 楚 军队 ；
因你是楚军；

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'kweɪntəns] [ɔ:(r)] ['relatɪvz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be acquaintances or relatives among them .
那里 必须 是 熟人 或者 亲属 之中 他们 .
定有相识亲故，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] ['eni] ['fri:] [taɪm] [tu:; tə] ['si:krətli] [dɪ'li:və(r)] [ðɪs] [bʊk] [tu:; tə] [ʃi:'æŋ]
You can take advantage of any free time to secretly deliver this book to Xiang
你 能 拿 优势 的 任何 自由的 时间 到 偷偷 递送 这 书 到 向
[bi: 'əʊ] .
Bo ；
波 ；

你可乘空便将此书密密递与项伯，
[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
Just say that I gave it to him .
只是 说 那 我 给予 它 到 他 .
就说是我捎与他的。

[wɒt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] ？
What did he say ？
什么 做过 他 说 ？

他有甚话语，
[ju:; jʊ][kæn; kən][rɪ'plai][tu:; tə][em 'i:] .
You can reply to me .
你 能 回复 到 我 .
你可来回我的话，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] .
We must be careful and meticulous .
我们 必须 是 小心 和 细致 .
须要小心仔细。”

[ðə; ðɪ]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [sed] ；
The junior officer said ；
这 初级 官 说 ；
小校曰：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['veri] ['i:zi] . "
" This matter is very easy . "
" 这 事情 是 非常 简单的 . "

“此事甚易，
['strætədʒɪst] , ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] ！
Strategist , hurry up and write a book ！
战略家 ， 匆忙 向上 和 写 一个 书 ！
军师快写书来，

[aɪ] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ðɪ] [tʃu:] [kæmp] .
I headed towards the Chu camp .
我 标题 向 这 楚 营 .
我就往楚营，

[si:] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ,
See King Xiang ,
看 国王 向 ,
见项老大王，

[ðə; ði] ['dɪsəplɪn] ['ɒfɪsə(r)] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] [rɪ'plai] .
The discipline officer sent a letter and received a reply .
这 纪律 官 发送 一个 信 和 已收到 一个 回复 .
管教下书得信回话。”

[liɑ:ŋ] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Liang is very happy ,
梁 是 非常 快乐的 ,
良大喜，

[rɪ'wɔ:dɪŋ] [laʊ] ['ʃaʊ'ʃaʊ]
Rewarding Lao Xiaoxiao
有回报 老挝 小小
赏劳小校，

[ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɡɪft] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['hɪd(ə)n] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒdi] .
The book and gift were then hidden close to the body .
这 书 和 礼物 是 然后 隐 关闭 到 这 身体 .
将书礼就贴肉藏定。

[ðə; ði] ['dʒu:niə(r)] ['ɒfɪsə(r)] [stɪl] [fʊ:t] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] .
The junior officer still fought against the Chu army .
这 初级 官 仍然 战斗 反对 这 楚 军队 .
小校仍前楚军打份，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
They came to the Chu camp .
他们 来了 到 这 楚 营 .
前来楚营。

[ə; eɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['səʊldʒə(r)] ['spɒtɪd] [ðə; ði] ['dʒu:niə(r)] ['ɒfɪsə(r)] .
A patrolling soldier spotted the junior officer .
一个 巡逻 士兵 斑 这 初级 官 .
有巡哨军士看见小校，

[ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ,
Originally from the Chu army ,
起初 从 这 楚 军队 ,
原是楚军，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [get] [aɪ 'ti:] [bæk] ?
How will you get it back ?
如何 将要 你 得到 它 后退 ?
“你如何得回？ ”

[ðə; ði] ['dʒu:niə(r)] ['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :
小校曰：

" [ai] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] [hæn] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] . "
" I was captured alive by Han soldiers on the battlefield the day before yesterday . "
" 我 曾是 捕获 活 经过 韩 士兵 在 这 战场 这 天 前 昨天 . "
“我前日阵前被汉兵活捉去，

[ai] ['temprərəli] [sə'rendə(r)] .
I temporarily surrender .
我 暂时地 投降 .
我暂时归降，

[maɪ][ˈpeərənts][ænd; ənd][waɪf][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn] [ˈpɛntʃɛn] .

My parents and wife are all in Pengcheng .
我的 父母 和 妻子 是 全部 在 彭城 .

我父母妻子皆在彭城，

[haʊ][tu:; tə][səbˈdju:] [ðə; ði][hæn] ?

How to subdue the Han ?
如何 到 征服 这 韩 ?

如何降汉？

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðeɪ] [fled] [bæk] .

Therefore , they fled back .
所以 , 他们 逃亡 后退 .

因此逃回。

[aɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ][ɔ:l] [təˈmɒrəʊ] .

I'll trouble you all tomorrow .
患病的 麻烦 你 全部 明天 .

明日烦你众位，

[li:d] [ˌem ˈi:][tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] ,

Lead me to General Xiang Bo ,
带领 我 到 一般的 向 波 ,

引我见项伯将军，

[stɜ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][laɪn] .

State your name and join the line .
状态 你的 姓名 和 加入 这 线 .

报姓名入队伍。”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .

On this day , Xiang Bo had just finished inspecting the three armies .
在 这 天 , 向 波 有 只是 完成的 检查 这 三 军队 .

此日项伯正点看三军毕，

[ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈɒfɪsə(r)] [led][ðə; ði][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)][tu:; tə] [si:] [ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ][ænd; ənd] [sed] :

The patrolling officer led the junior officer to see Xiang Bo and said :
这 巡逻 官 引领 这 初级 官 到 看 向 波 和 说 :

巡哨军引小校见项伯曰：

" [ðɪs] [ˈsɑ:dʒənt] , "

" This sergeant , "
" 这 军士 , "

“这个军士，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][hæn][ˈsəʊldʒəz][ðə; ði] [deɪ] [brɪfʊ:(r)] [ˈjestədeɪ] .

He was captured by Han soldiers the day before yesterday .
他 曾是 捕获 经过 韩 士兵 这 天 前 昨天 .

前日被汉兵虏去，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [bæk] [təˈdeɪ] .

They escaped back today .
他们 逃脱 后退 今天 .

今日逃回，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [haɪd] .

We dare not hide .
我们 敢 不是 隐藏 .

我等不敢隐藏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] [kɪŋ] .

They were led to see the old king .
他们 是 引领 到 看 这 老的 国王 .

引来见老大王，

[hi:; hi] [stɪl] ['wɒntɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ti:m] .

He still wanted to join the team .

他 仍然 通缉 到 加入 这 团队 :

他仍要入队伍，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt][ækt][ən]['aʊə(r)] [əʊn] [ɪ'niʃətɪv] .

We dare not act on our own initiative .

我们 敢 不是 行为 在 我们的 自己的 倡议 :

我等不敢擅专，

[pli:z] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt] [wɪð] ['dɪgnəti] .

Please make your own judgment with dignity .

请 制作 你的 自己的 判断 和 尊严 :

请自尊裁。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第58/125页

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ['sʌmənd] [ðə; ði][dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪm] :
Xiang Bo summoned the junior officer and asked him :
向 波 被召唤 这 初级 官 和 问 他 :

项伯召小校近前问曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hæn][kæmp] "
" You are in the Han camp "
" 你 是 在 这 韩 营 "

“汝在汉营，

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)][met] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ?
Have you ever met Zhang Liang ?
有 你 曾经 遇见 张 梁 ？

曾见张良否？ ”

[ðə; ði][dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰：

" [ai][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [sɜ:vɪd] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [zɑ:ŋ] , "
" I have always served Military Advisor Zhang , "
" 我 有 总是 服务 军队 顾问 张 , "

“我就一向伏侍张军师，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [seɪ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðəz] [neɪm] .
They often say the eldest brother's name .
他们 经常 说 这 长子 兄弟 姓名 .

时常说老大王名姓，

[ðeɪ] [tʊk] [greɪt] [keə(r)][ʊv; əv][em 'i:] .
They took great care of me .
他们 采取 伟大的 关心 的 我 .

甚是看顾我。

[dʒʌst][brɪ'keɪz; brɪ'kɔz][maɪ]['peərənts][ænd; ənd] [waɪf] [lɪv; laɪv][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Just because my parents and wife live in Pengcheng ,
只是 因为 我的 父母 和 妻子 居住 在 彭城 ,

只因我父母妻子在彭城，

['θɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ]
Thinking all day long
思维 全部 天 长的

终日思想，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
They escaped in this way .
他们 逃脱 在 这 方式 .

以此逃回。”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

[waɪ] [dʌz] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ˈbʊf(ə)n] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˌem ˈiː] ?
Why does Zhang Liang often criticize me ?
为什么 做 张 梁 经常 批评 我 ？

“张良如何时常说我？”

[ðə; ði] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbʊfɪsə(r)] [sɔː] [ðæt] [ˈŋk(ə)] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɑːskɪŋ] [ˈkwɛstʃənz] [ˈɜːdʒəntli] .
The junior officer saw that Uncle Xiang was asking questions urgently .
这 初级 官 锯 那 叔叔 向 曾是 问 问题 紧急 .

小校见项伯问的紧，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
Looking around , there was no one there .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 那里 .

回顾左右无人，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [frɒm; frəm] [brɪˈsaɪd] [hɪm] .
He then took out a book from beside him .
他 然后 采取 出去 一个 书 从 旁 他 .

近前却向身边取出书来，

[ˈsiːkrətli] , [hiː; hi] [pɑːst] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
Secretly , he passed it to Xiang Bo , saying :
偷偷 , 他 通过了 它 到 向 波 , 说 :

密密递与项伯曰：

" [wen] [ai] [keɪm] , "
" When I came , "
" 什么时候 我 来了 " , "

“我临时来，

[ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ʒɑːŋ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
Military Advisor Zhang gave the order .
军队 顾问 张 给予 这 命令 .

张军师吩咐，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Present this book to the King .
展示 这 书 到 这 国王 .

将此书呈上老大王。”

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
Xiang Bo received the letter .
向 波 已收到 这 信 .

项伯接书，

[ˈəʊpən] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it up and take a look .
打开 它 向上 和 拿 一个 看 .

拆开观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[ʒɑːŋ] - , [æŋ; ən] [əʊld] [frɛnd] [ænd; ənd] [əˈkweɪntəns] , [ɪz] [hɪəˈbaɪ] [prɪˈzɛntɪd] [tuː; tə]
Zhang Liangshu , an old friend and acquaintance , is hereby presented to
张 - , 一个 老的 朋友 和 熟人 , 是 特此 呈现 到

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃiːˈæŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] :
General Xiang , the Grand Marshal :
一般的 向 , 这 盛大 元帅 :

旧交故友张良书奉大司马项老将军麾下：

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [ɪnˈherɪtɪd] [ɡwɑːn][ɡuːz] [hɑːt] ,
In the past , I inherited Guan Gu's heart ,
在 这 过去的 , 我 遗传 关 顾氏 心 ,
昔承馆谷之心 ,

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] [θruː] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] .
Later , he entrusted himself to a journey through clouds and water .
之后 , 他 受托 他自己 到 一个 旅行 通过 云 和 水 .
后托云水之游 ,

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
He had no desire for wealth and status .
他 有 不 欲望 为了 财富 和 地位 .
自意富贵无心 ,

[aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][ɒn][ðə; ði] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] .
I have given up on the pursuit of fame and fortune .
我 有 给定 向上 在 这 追逐 的 名声 和 财富 .
功名绝念 ;

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪsəˈɡriːmənt] .
Unexpectedly , there was a disagreement .
不料 , 那里 曾是 一个 分歧 .
岂料志有龃龉 ,

[θɪŋz] [ˈdɪd(ə)nt][ɡəʊ][æz; əz] [plænd] .
Things didn't go as planned .
事物 没有 去 作为 计划 .
不遂所愿 ,

[dɪˈteɪnd] [hɪə(r)] ,
Detained here ,
被拘留 这里 ,
羁縻于此 ,

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈmiːli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][prəˈlɒŋ , ˈbːŋ][laɪf] .
However , it was merely a matter of prolonging life .
然而 , 它 曾是 仅仅 一个 事情 的 延长 生活 .
不过苟延岁月 ,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈʌðə(r)][ˌekspekˈteɪ(ə)n] .
There was no other expectation .
那里 曾是 不 其他 期待 .
非有他望也 .

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈeldə(r)] .
But the King of Han was a kind and benevolent elder .
但 这 国王 的 韩 曾是 一个 种类 和 仁慈 长老 .
但汉王仁厚长者 ,

[ˈfaɪnəli] , [ɡreɪt] [səkˈses] [wɒz; wəz] [əˈtʃiːvd] .
Finally , great success was achieved .
最后 , 伟大的 成功 曾是 已达成 .
终成大业 ,

[aɪ][kænt][beə(r)][tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .
不忍舍去 ,

[wɪð] [ðɪs] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [əˈfekʃn] ,
With this lingering affection ,
和 这 挥之不去的 感情 ,
以此恋恋左右 ,

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːd] ['nestlɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ,
Like a bird nestling against a person ,
喜欢 一个 鸟 雏鸟 反对 一个 人 ,
如鸟依人,

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [ðəm'selvz] .
People should love themselves .
人们 应该 爱 他们自己 .
人自爱之,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][saɪt][ˈaɪdli][ʊn] [haɪ] [graʊnd] ?
How can one sit idly on high ground ?
如何 能 一 坐 闲散地 在 高的 地面 ?
安得兀然高坐,

[waɪ] [nɒt] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] ?
Why not come up with a plan ?
为什么 不是 来 向上 和 一个 计划 ?
不画一筹耶?

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz] ['jestədeɪ] [ə; eɪ]['taɪrənt] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʊk] ['grænfɑːðə(r)] [dʒiː'æŋ][ə'laɪv] ,
Because yesterday a tyrant wanted to cook Grandfather Jiang alive ,
因为 昨天 一个 暴君 通缉 到 厨师 祖父 江 活 ,
因昨有霸王欲烹太公,

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [ruːz] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði][hæn] [truːps] .
It was actually a ruse to repel the Han troops .
它 曾是 实际上 一个 诡计 到 击退 这 韩 军队 .
实为退汉兵计耳,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] .
The King of Han led his troops here .
这 国王 的 韩 引领 他的 军队 这里 .
汉王驱兵于此,

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
There is nowhere to go .
那里 是 无处 到 去 .
实无所归,

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [rɪ'tri:t] .
The Han soldiers did not retreat .
这 韩 士兵 做过 不是 撤退 .
汉兵不退,

[ʃiː'æŋ] [ju] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɜːli][bɔɪl] - [ə'laɪv] .
Xiang Yu would surely boil Taigong alive .
向 于 会 一定 熬 - 活 .
项王必烹太公,

- [wɒz; wəz] ['məːdə] .
Taigong was murdered .
- 曾是 被谋杀 .
太公被害,

[,ɪrɪ'triːvəbl]
Irretrievable
无法挽回的

不可复生,
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][æt; ət] ['lænfən] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
The King of Han and the General made a pact at Lantian in the future .
这 国王 的 韩 和 这 一般的 制成 一个 协议 在 蓝天 在 这 未来 .
他日汉王与将军有蓝田之约,

[tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [tʃɪn] - [dʒɪn] [ə'laɪəns]
To form a Qin - Jin alliance
到 形式 一个 秦 - 斤 联盟

成秦晋之好，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] , ['dʒen(ə)rəl] ?
Why do you wish to see me , General ?
为什么 做 你 希望 到 看 我 , 一般的 ？

将军何以相见乎？

[lɪɑ:ŋ] [jɪn] [ɪn'trʌstɪd] [hɒŋ] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Liang Yin entrusted Hong to send a letter to the emperor .
梁 阴 受托 洪 到 发送 一个 信 到 这 皇帝 .

良因托鸿便驰书上渎，

[ɪf] - ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʊk] [aɪ 'ti:] ,
If Taigong wanted to cook it ,
如果 - 通缉 到 厨师 它 ,

倘太公欲烹之时，

[ˈhəʊpɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] ,
Hoping to dissuade them with a single word ,
希望 到 劝阻 他们 和 一个 单身的 单词 ,

望一言力阻，

[dɪ'lɪvərəns] [ɪz] ['grɑ:ntɪd] .
Deliverance is granted .
解救 是 的确 .

得赐救援，

- [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [rɪ:'bɔ:n] .
Taigong received the blessing of being reborn .
- 已收到 这 祝福 的 存在 重生 .

太公蒙再造之德，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [speəd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ʌn'fɪljəl] .
The King of Han was spared the name of being unfilial .
这 国王 的 韩 曾是 幸存 这 姓名 的 存在 不孝 .

汉王免不孝之名，

['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] [kəm'baɪnd] ,
Kindness and righteousness combined ,
仁慈 和 义 合并 ,

恩义兼至，

[bə'hevələns] [ænd; ənd]['vɜ:tʃu:][ɑ:(r); ə(r)] ['baʊndləs] .
Benevolence and virtue are boundless .
仁 和 美德 是 无边无际 .

仁德无穷矣。

[æz; əz] [rɪ'kwestɪd]
As requested
作为 请求

如允所请，

['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'spɒns]
Begging for a response
乞讨 为了 一个 回复

乞讨回音，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd]['həʊpf(ə)l] [hɑ:t] .
This was to comfort the King of Han's anxious and hopeful heart .
这 曾是 到 舒适 这 国王 的 韩的 焦虑的 和 充满希望 心 .

以慰汉王惕厉望救之怀。

[ðə; ði] [ep'blədʒɪz] [ɪk'sprest] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] [sɪn'siə(r)][ænd; ənd] ['z:nɪst] .
The apologies expressed are extremely sincere and earnest .
这 致歉 表达 是 极其 真诚 和 认真 .

下情无任恳切惓惓之至。

[ʼɑ:ftə(r)] [ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ['fɪnɪft] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Xiang Bo finished reading the book ,
后 向 波 完成的 阅读 这 书 ,
项伯看罢书,

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] :
He then instructed the junior officer :
他 然后 指示 这 初级 官 :

便吩咐小校曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - ,
" **Since you have sent a letter to Zhang Zifang ,**
" 自从 你 有 发送 一个 信 到 张 - ,

“汝既与张子房捎书，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][wʌŋ][ʊv; əv][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
He must be one of his trusted confidants .
他 必须 是 一 的 他的 可信 知己 .

想是他帐下心腹。”

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰:

" [ai][deə(r)][nɒt] [dɪ'si:v] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] . "
" **I dare not deceive the Great King .** "
" 我 敢 不是 欺骗 这 伟大的 国王 . "

“不敢欺老大王，

[ai][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ʒɑ:ŋ] .
I was sent by Military Advisor Zhang .
我 曾是 发送 经过 军队 顾问 张 .

我是张军师所使，

[spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] ['sendɪŋ] ['letəz] .
Specifically for sending letters .
具体来说 为了 发送 信件 .

专为下书而来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt][æn; ən] [ɪ'skeɪp] .
It was not an escape .
它 曾是 不是 一个 逃脱 .

非逃回也。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [rɪ'plaɪz]
If Your Majesty replies
如果 你的 威严 回复

若大王有回书，

[ai] [stɪl] [sent] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
I still sent a reply .
我 仍然 发送 一个 回复 .

我仍捎去回话。”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [rɪ'wɔ:did] [ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] .
Xiang Bo rewarded the junior officer .
向 波 奖励 这 初级 官 .

项伯犒赏小校，

[ˈɔːlsəʊ] [raɪt] [ˈnʌmbəz] ,
Also write numbers ,
还 写 数字 ,

亦写数字，

[ˈsiːkrətli] [peɪd] [baɪ] [wʌnz] [saɪd] ,
Secretly paid by one's side ,
偷偷 有薪酬的 经过 一个人的 边 ,

密付身边，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [,kɒnfiˈdænt] ,
With his left and right confidants ,
和 他的 左边 和 正确的 知己 ,

着左右心腹，

[ˈeskɔːt] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Escort the junior officer out of the camp .
护送 这 初级 官 出去 的 这 营 .

押小校出营。

[ðə; ði] [smɔːl] [pɑːθ] [liːdz] [tuː; tə][hæn][kæmp] .
The small path leads to Han Camp .
这 小的 小路 线索 到 韩 营 .

小校径来汉营，

[siː] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] ,
See Zhang Liang ,
看 张 梁 ,

见张良，

[ˌbiː iː ˈaɪ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][tuː; tə] [siː] [ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] .
Bei said he would go to the Chu camp to see Xiang Bo .
贝 说 他 会 去 到 这 楚 营 到 看 向 波 .

备说入楚营见项伯，

[ðæt] [ɪz] , [ˈmætəz] [əˈsaɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
That is , matters assigned by the military advisor .
那 是 , 事情 分配 经过 这 军队 顾问 .

即以军师分付的事，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][draɪ][ænd; ənd] [ˈredi] .
Everything is dry and ready .
一切 是 干燥 和 准备好 .

俱干停当，

[hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][rɪˈplaɪ] .
He came back to reply .
他 来了 后退 到 回复 .

径来回话，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ʃiːˈæŋ] [boʊz][rɪˈplaɪ] [ˈletə(r)] .
He then presented Xiang Bo's reply letter .
他 然后 呈现 向 博的 回复 信 .

便将项伯回书呈上。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ˈəʊpənd] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhang Liang opened and read the book .
张 梁 打开 和 读 这 书 .

张良拆书观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

[lɒŋ] - [tɜ:m] [sepə'reɪʃn] [ɪz] [gʊd] .
Long - term separation is good .
长的 - 学期 分离 是 好的 .

久睽素好，

[ˈlɒŋɪŋ] [ænd; ənd] [kɒntəm'pleɪ(ə)n]
Longing and contemplation
渴望 和 沉思

心切遐思，

[tu:; tə] [ʃəʊ] ['ti:tʃɪŋz] ,
To show teachings ,
到 展示 教义 ,

来示教言，

[aɪ][deə(r)][nɒt][du:; də][aɪ 'ti:] [naʊ] .
I dare not do it now .
我 敢 不是 做 它 现在 .

敢不如今。

[bəʊθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [meɪd] [pi:s] .
Both sides ceased hostilities and made peace .
两个都 侧面 停止 敌对行动 和 制成 和平 .

俱罢兵言和，

[ðɪs] ['benɪfɪts] [ðə; ðɪ]['nei(ə)n] .
This benefits the nation .
这 好处 这 国家 .

乃益国家耳。

- [hæz; həz] [bi:n] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Taigong has been staying here for a long time .
- 有 到过 入住 这里 为了 一个 长的 时间 .

太公久稽于此，

[ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['entəti] [meɪn'teɪn] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
A certain entity maintains this day and night .
一个 肯定 实体 保持 这 天 和 夜晚 .

某实朝夕维持，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] ['ʃɔ:tɪdʒ] [pɒv; əv] [sə'plaɪz] .
There will be no shortage of supplies .
那里 将要 是 不 短缺 的 补给品 .

料供给不至缺乏。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ɪn'tend] [tu:; tə][end][ðə; ðɪ][wɔ:(r)] .
However , he did not intend to end the war .
然而 , 他 做过 不是 打算 到 结尾 这 战争 .

然不剖意息兵，

[haʊ] [kʊd; kəd] - [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] ?
How could Taigong return to the country ?
如何 可以 - 返回 到 这 国家 ?

太公岂能还国？

[ɔ:!'ðəʊ] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɜ:s(ə)n][prə'vaɪdɪd] ['reskju:] ,
Although a certain person provided rescue ,
虽然 一个 肯定 人 假如 救援 ,

某虽救援，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['tempərəri] ['meʒə(r)] .
However , this is only a temporary measure .
然而 , 这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 .

不过为一时之计。

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ['ɒf(ə)n] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu:; tə] [kɪl] - .
Those around him often urged him to kill Taigong .
那些 大约 他 经常 敦促 他 到 杀 - .

近左右每劝杀太公，

[ɪf] [hi:; hi][gets] ['æŋɡri][ænd; ənd] ['dʌznt] [rɪ'spɒnd] . . .
If he gets angry and doesn't respond . . .
如果 他 获得 生气的 和 不 回应 . . .

若一怒不回，

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [fə'revə(r)] .
It may be difficult to maintain forever .
它 可能 是 难的 到 维持 永远 .

恐难永保，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] !
I hope you will consider this matter !
我 希望 你 将要 考虑 这 事情 !

望足下筹之！

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
Liang was overjoyed after reading the book .
梁 曾是 欣喜若狂 后 阅读 这 书 .

良看罢书大喜，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] .
A generous reward for the junior officer .
一个 慷慨的 报酬 为了 这 初级 官 .

重赏小校，

[stɪl] ['beərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] [dɪ'pɑ:tmənt]
Still bearing the name of the Military and Political Affairs Department
仍然 轴承 这 姓名 的 这 军队 和 政治的 事务 部门

仍着军政司纪姓名，

[ɔ:dərs] [tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['merɪts] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:d] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs]
Orders to record merits and reward those who have rendered meritorious
订单 到 记录 优点 和 报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的
[ˈsɜ:vɪs] .
service .
服务 .

令纪功禄报功，

[wen] [ðə; ði][taɪm] ['kɒmz] [tu:; tə] [brɪ'stəʊ] [rɪ'wɔ:dz] . . .
When the time comes to bestow rewards . . .
什么时候 这 时间 来 到 赐给 奖励 . . .

待封赏之时，

[tʃek] [fɔ:(r); fə(r)] [neɪm] [ˌri:'ju:z] .
Check for name reuse .
查看 为了 姓名 重复使用 .

查名重用。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt][ðə; ði] [əʊvəbɔ:d] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] ,
Now , let's say that the Overlord personally led his army ,
现在 , 我们来吧 说 那 这 霸王 亲自 引领 他的 军队 ,

且说霸王亲统大兵，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] .
They returned to the Han camp .
他们 返回 到 这 韩 营 .

复到汉营，

[ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
Forming a battle formation ,
成型 一个 战斗 形成 ,

列成阵势，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][ɔɪ] [wɒk] .
He ordered the soldiers to carry the oil wok .
他 订购 这 士兵 到 携带 这 油 炒锅 .
命军士抬油镬，

[set] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Set up in front of the army ,
放 向上 在 正面 的 这 军队 ,

设于军前，

- [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈteɪb(ə)] .
Taigong was placed on the sacrificial table .
- 曾是 放置 在 这 献祭 桌子 .

将太公置于俎上，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈriːleɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] :
The soldier was ordered to relay the message :
这 士兵 曾是 订购 到 中继 这 信息 :

命军士传呼曰：

" [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɜːli] . "
" The Han soldiers retreated early . "
" 这 韩 士兵 撤退 早期的 . "

“汉兵早退，

- [huː] [wɒz; wəz][ɪgˈzempt][frɒm; frəm] [ˈkʊkɪŋ] ;
Taigong who was exempt from cooking ;
- WHO 曾是 豁免 从 烹饪 ;

免烹太公；

[ɪf] [nɒt] [rɪˈfʌndɪd]
If not refunded
如果 不是 已退款

如不退，

" [kʊk] [ˈgrænfaːðə(r)] ! "
" Cook Grandfather ! "
" 厨师 祖父 ！ "

烹太公！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rʌʃt] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
The King of Han rushed out to the front of the battle .
这 国王 的 韩 匆忙 出去 到 这 正面 的 这 战斗 .

汉王急出阵前，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He also shouted loudly :
他 还 喊叫 高声 :

亦大声呼曰：

" [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][bəʊθ] [feɪst] [nɔːθ] [tuː; tə] [sɜːv] [kɪŋ] [hwaɪ] . "
" I and the Hegemon both faced north to serve King Huai . "
" 我 和 这 霸主 两个都 面对 北 到 服务 国王 怀 . "

“吾与霸王俱北面事怀王，

[bɪˈkʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz]
Become sworn brothers
变得 宣誓 兄弟

结为兄弟，

[maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [ɪz] [laɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] .
My grandfather is like your grandfather .
我的 祖父 是 喜欢 你的 祖父 .

吾翁即若翁，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʊk] [aɪ 'ti:] , [ðen] . . .
If you cook it , then . . .
如果 你 厨师 它 , 然后 . . .

如若烹而翁，

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['feərɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv][ðə; ðɪ][paɪ] ! "
" Thank you for sharing a piece of the pie ! "
" 感谢 你 为了 分享 一个 片 的 这 馅饼 ! "

幸分我一杯羹！ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [spəʊk] [ænd; ɐnd] [lɑ:ft] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He spoke and laughed as if nothing had happened .
他 辐 和 笑了 作为 如果 没有什么 有 发生 .

语笑自若，

[ðeə(r)] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][nəʊ][saɪn][ʊv; əv] ['sɒrəʊ] .
There seemed to be no sign of sorrow .
那里 似乎 到 是 不 符号 的 悲哀 .

似无哀戚之意。

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The overlord was furious .
这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʊk] - .
They wanted to cook Taigong .
他们 通缉 到 厨师 - .

即欲烹太公，

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə][stɒp][ðə; ðɪ]['hedʒəməŋ] , ['seɪɪŋ] :
Xiang Bo hurriedly stepped forward to stop the Hegemon , saying :
向 波 匆匆 步 向前 到 停止 这 霸主 , 说 :

项伯急向霸王前止之曰：

[ðəʊz] [hu:] [sɜ:v] [ðə; ðɪ] [wɜ:ld] [dɪsrɪ'gɑ:d] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
Those who serve the world disregard their families .
那些 WHO 服务 这 世界 漠视 他们的 家庭 .

“凡为天下者不顾家，

[ju] [ðə; ðɪ] [grett] [wɒz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ][ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
Yu the Great was a sage in ancient times .
于 这 伟大的 曾是 一个 圣人 在 古老的 时代 .

昔大禹圣人也，

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [ɡʌŋ] .
His father was named Gun .
他的 父亲 曾是 命名 枪 .

有父名鲧，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ðɪ] ['efəts] [tu:; tə][kən'treɪʊl][ðə; ðɪ] [flʌdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnsək'sesfl] .
However , the efforts to control the floods were unsuccessful .
然而 , 这 努力 到 控制 这 洪水 是 不成功 .

而治水无功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈempərə(r)] [jaʊ] .
He was killed by Emperor Yao .
他 曾是 被杀 经过 皇帝 姚 .

被尧帝杀之，
[ju] [ðə; ði] [greɪt] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [flʌdz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [jˈiəz] .
Yu the Great continued to control the floods for three years .
于 这 伟大的 持续 到 控制 这 洪水 为了 三 年 .
大禹仍治水三年，

[hi:; hi] [pɑ:st] [baɪ][hɪz; ɪz] [həʊm] [θri:] [taɪmz] [wɪˈðəʊt] [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
He passed by his home three times without looking back .
他 通过了 经过 他的 家 三 时代 没有 寻找 后退 .
三过家门而不顾。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [ˈvaɪɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θrəʊn] .
Now the King of Han is vying with Your Majesty for the throne .
现在 这 国王 的 韩 是 竞争 和 你的 威严 为了 这 王座 .
今汉王与陛下争天下，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [jˈiəz] .
The former great - grandfather was imprisoned for three years .
这 以前的 伟大的 - 祖父 曾是 被监禁 为了 三 年 .
前太公被拘禁三年，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈbeəli] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðem; ðəm] .
The King of Han barely glanced at them .
这 国王 的 韩 仅仅 瞥了一眼 在 他们 .
汉王略不相顾者，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [ˈvælju:][ðə; ði] [wɜ:ld] [ðæt] [ðeɪ] [praɪˈɒrətaɪz][,aɪ ˈti:] .
It is precisely because they value the world that they prioritize it .
它 是 恰恰 因为 他们 价值 这 世界 那 他们 优先考虑 它 .
正是以天下为重耳。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kɪl] - [naʊ] . . .
If Your Majesty were to kill Taigong now . . .
如果 你的 威严 是 到 杀 - 现在 . . .
若今陛下杀太公，

[sɪns] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [fɪkst] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈwɪnəz] [ɔ:(r)] [ˈlu:zəz] ,
Since there is no fixed number of winners or losers ,
自从 那里 是 不 固定的 数字 的 获奖者 或者 失败者 ,
既无干胜败之数，

[ɪnˈsted] , [,aɪ ˈti:][hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈmə:də] [jɔ:(r); jə(r)]
Instead , it has caused the world to say that Your Majesty murdered your
反而 , 它 有 导致 这 世界 到 说 那 你的 威严 被谋杀 你的
father .
father .
父亲 .

反使天下说陛下杀人之父，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n][ɒv; əv] [greɪt] [ˈvɜ:tʃu:] .
This is the burden of great virtue .
这 是 这 负担 的 伟大的 美德 .
是为盛德之累也。

[pəˈhæps] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ænd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][kæmp] .
Perhaps Your Majesty should withdraw the troops and return to camp .
也许 你的 威严 应该 提取 这 军队 和 返回 到 营 .
不若陛下且收兵回营，

[fɔ:(r); fə(r)] [ə'nlðə(r)] ['pɪktʃə(r)] ,
For another picture ,
为了 其他 图片 ,

再为别图，

[waɪ] [fɔ:s] - [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ?
Why force Taigong to commit suicide ?
为什么 力量 - 到 犯罪 自杀 ?

何必挟杀太公，

[ðen] [wʌts] [ðə; ði][plæn][tu:; tə] [rɪ'tri:t] ?
Then what's the plan to retreat ?
然后 是什么 这 计划 到 撤退 ?

然后为退兵之计？

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [maɪt] ['eɪks] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Your Majesty's might shakes the world .
你的 陛下的 可能 奶昔 这 世界 .

陛下威武震于天下，

[waɪ] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [tu:; tə] [ʃəʊ] ['kaʊədɪs] ?
Why listen to this to show cowardice ?
为什么 听 到 这 到 展示 怯懦 ?

何乃听此以示怯也。”

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ]['pa:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] - .
The overlord urgently ordered a pardon for Taigong .
这 霸王 紧急 订购 一个 赦免 为了 - .

霸王急令赦太公，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
They then withdrew their troops and returned to camp .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 返回 到 营 .

遂收兵回营。

['naɪðə(r)] [bʌ; əv][ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] [ðæt] [deɪ] .
Neither of the two sides engaged in battle that day .
两者都不 的 这 二 侧面 已订婚的 在 战斗 那 天 .

是日两家俱未经交兵。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [bʌ; əv][hæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , [hi:; hi] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [sed] :
When the King of Han arrived at the camp , he wept bitterly and said :
什么时候 这 国王 的 韩 到达的 在 这 营 , 他 哭泣 苦涩地 和 说 :

汉王到营大哭曰：

[ɔ:l'dəʊ] - [wɒz; wəz] ['tempərəli] [seɪvd]
Although Taigong was temporarily saved
虽然 - 曾是 暂时地 已保存

“太公虽得暂救，

[ʌ'neɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪ'mɪ:diətli]
Unable to return to the country immediately
无法 到 返回 到 这 国家 立即地

一时不能还国，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] !
I am truly a sinner to the world !
我 是 真的 一个 罪人 到 这 世界 !

我诚天下罪人也！ ”

[hæn] [wæŋ] - ,
Han Wang Zhaoliang ,
韩 王 - ,

汉王召良、

[ðə; ði] ['i:kwəl] [dɪ'skʌ(ə)n] [eɪmd] [tu:; tə] ['reskju:] - [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The equal discussion aimed to rescue Taigong and return him to his country .
这 平等的 讨论 旨在 到 救援 - 和 返回 他 到 他的 国家 .

平等议救太公还国，

[lɪɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ɪf] - [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] . . . "
" If Taigong were to return to his kingdom . . . "
" 如果 - 是 到 返回 到 他的 王国 . . . "

“若使太公还国，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [nɪ'gəʊfiət] [pi:s] [wɪð] [tʃu:] .
We must send someone to negotiate peace with Chu .
我们 必须 发送 某人 到 谈判 和平 和 楚 .

必须差人与楚讲和，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tʃu:] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [wi:k] .
Moreover , the Chu forces were short of food and weak .
而且 , 这 楚 力量 是 短的 的 食物 和 虚弱的 .

况楚方缺粮势弱，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
We must follow their advice .
我们 必须 跟随 他们的 建议 .

必从其议。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [wɪð] [sʌtʃ] ['eləkwəns] .
But there is no one with such eloquence .
但 那里 是 不 一 和 这样的 口才 .

但无此能言之士，

" [maɪ] ['mɪ(ə)n] [ɪz] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [tʃu:] . "
" My mission is to go to Chu . "
" 我的 使命 是 到 去 到 楚 . "

往楚为使命耳。”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] , [ə; eɪ] [mæn] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Before he finished speaking , a man entered the tent and said :
前 他 完成的 请讲 , 一个 男人 进入 这 帐篷 和 说 :

言未毕有一人上帐曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [nɪ'gəʊfiət] [pi:s] [wɪð] [tʃu:] . "
" I am willing to go and negotiate peace with Chu . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 谈判 和平 和 楚 . "

“臣愿往与楚讲和。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [mæn] .
The king was overjoyed upon seeing the man .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 男人 .

王见其人大喜，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [nɪ'gəʊfiət] [pi:s] .
He then ordered someone to go to Chu to negotiate peace .
他 然后 订购 某人 到 去 到 楚 到 谈判 和平 .

就令往楚讲和，

[ðeɪ] ['reskju:d] - [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They rescued Taigong and brought him back to his country .
他们 获救 - 和 带来 他 后退 到 他的 国家 .

救太公还国。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] ['seɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['terətri] [ænd; and] [piːs] [æt; ət][ðə; ði] - [kə'næl]
Chapter 75 : The Cession of Territory and Peace at the Honggou Canal
章 - : 这 割让 的 领土 和 和平 在 这 - 运河

第七十五回 指鸿沟割地讲和

[naʊ] , [ðəʊz] [huː] [wɪft] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [nɪ'gəʊfiət] [piːs] ,
Now , those who wished to go to Chu to negotiate peace ,
现在 , 那些 WHO 希望 到 去 到 楚 到 谈判 和平 ,

却说欲愿往楚讲和者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
He was the Marquis of Luoyang .
他 曾是 这 侯爵 的 洛阳 .

乃洛阳侯公也。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] ['fæməli][ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ]
The Marquis family of Luoyang
这 侯爵 家庭 的 洛阳

侯公世家洛阳，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [sɜːv] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tʃɪn] ['daɪnəstɪz] ['keɪs] .
He refused to serve during the Qin Dynasty's chaos .
他 拒绝 到 服务 期间 这 秦 王朝的 混乱 .

遭秦乱不仕，

[hiː; hi] [lækt] [æm'bɪ(ə)n] .
He lacked ambition .
他 缺乏 志向 .

少负豪气。

[wʌn] [deɪ] , [tuː] ['brʌðəz] [frɒm; frəm][nekst][dɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp][ðeə(r)][fæməli] ['prɒpəti] .
One day , two brothers from next door were dividing up their family property .
一 天 , 二 兄弟 从 下一个 门 是 分割 向上 他们的 家庭 财产 .

一日有邻家兄弟分家私，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] .
They are not on good terms .
他们 是 不是 在 好的 条款 .

不相和睦，

[ðə; ði] [dɪ'spjuːt] [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ʌnrɪ'zɒlvd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
The dispute has remained unresolved for several years .
这 争议 有 剩余 未解决 为了 一些 年 .

争讼数年不决，

[lɔːd] [huː] [went] [tuː; tə] ['miːdiət] .
Lord Hou went to mediate .
主 侯 去 到 调解 .

侯公往与和解，

[tuː; tə] [sʌm] [ʌp][ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [ɪn][wʌn] ['sentəns]
To sum up the two brothers in one sentence
到 和 向上 这 二 兄弟 在 一 句子

用一篇话说得兄弟二人，

[i:tʃ] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][teə(r); tɪə] [dʌkt] ,
Each phase of the tear duct ,
每个阶段 的 这 撕 管 ,

各相涕位，
[ˈðeəfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈji:ldɪd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kən'tend] .
Therefore, he yielded and did not contend .
所以 , 他 产生 和 做过 不是 抗衡 .

遂义让不争，
[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm] [ˈgreɪtli] .
From then on, the villagers loved and respected him greatly .
从 然后 在 , 这 村民们 喜爱 和 受人尊敬 他 非常 .

自此乡人甚爱敬之。
[ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæn] [kɪŋz] [ˈi:stən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] ,
The Later Han king's eastern expedition ,
这 之后 韩 国王的 东 远征 ,

后汉王东征，
[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Passing through Luoyang ,
通过 通过 洛阳 ,

过洛阳，
[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [ˈeldəz] , [ɪnˈklu:dn] [dɒŋ] [gɒŋ] , [ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Together with the three elders, including Dong Gong, they met with the King of Han
一起 和 这 三 长者 , 包括 董 铎 , 他们 遇见 和 这 国王 的 韩

·
·
·
同董公三老杖策见汉王，

[ˈɑ:tɪk(ə)lz] [əˈbaʊt] [steɪt] [əˈfeəz] ,
Articles about state affairs ,
文章 关于 状态 事务 ,
条陈国政，

[ɪkˈstri:mli] [ˈreləvənt] [tu:; tə] [ˈkʌrənt] [ˈprɒ:bləmz] ,
Extremely relevant to current problems ,
极其 相关的 到 当前的 问题 ,
极切时弊，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
The King of Han was very pleased .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 .
汉王甚喜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kept] [ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsɜ:vɪs] .
He was then kept under his command for service .
他 曾是 然后 保留 在下面 他的 命令 为了 服务 .
遂留帐下听用。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈwɒnts] [tu:; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tʃu:] [tu:; tə] [nɪˈgəʊʃieɪt]
Now I see that the King of Han wants to send someone to Chu to negotiate
现在 我 看 那 这 国王 的 韩 想要 到 发送 某人 到 楚 到 谈判
[pi:s] .
peace .
和平 .

今见汉王欲差人往楚讲和，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [wɒz; wəz] [ˈentəd] [ˈɪntu:] .
Therefore , the account was entered into .
所以 , 这 帐户 曾是 进入 进入 .
因此上帐，

[ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Willing to fulfill our mission .
愿意的 到 实现 我们的 使命 .
愿为使命。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ]
Zhang Liang
张 梁
张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :
陈平曰：

" [dɒmɪnɪəɪŋ] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt][ˈneɪtʃə(r)] "
" **Domineering and violent nature** "
" 盛气凌人 和 暴力 自然 "
“霸王性暴气刚，

[ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [əˈfendɪd] [ˈlaɪtlɪ] .
People should not be offended lightly .
人们 应该 不是 是 被冒犯了 轻轻 .
人不可轻犯，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [went] [tu;; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
The wise man went to persuade him .
这 明智的 男人 去 到 说服 他 .
贤公往说之，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪsəˈɡri:] ,
If they disagree ,
如果 他们 不同意 ,
倘一言不合，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [maɪt] [ˈæŋɡə(r)][ðəm; ðəm] ,
Fearing that it might anger them ,
恐惧 那 它 可能 愤怒 他们 ,
恐致彼怒，

[sɪns] - [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
Since Taigong was unable to return to his country ,
自从 - 曾是 无法 到 返回 到 他的 国家 ,
太公既不得还国，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [ˈsʌfə(r)] [hɑ:m] .
A virtuous man will surely suffer harm .
一个 有德行的 男人 将要 一定 遭受 伤害 .
贤公必遭其害，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi][ə; eɪ] [dɪsˈɡreɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈɛmpəɾərz] [kəˈmɑ:nd] !
That would be a disgrace to the emperor's command !
那 会 是 一个 耻辱 到 这 皇帝的 命令 !
那时反辱君命矣！

[ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [θraɪs] .
You should think thrice .
你 应该 思考 三次 .
公当三思，

" [du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] . "

" Do not act rashly . "

" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [sed] :

The Marquis said :

这 侯爵 说 :

侯公曰：

" [ɪf] [wi:; wi] ['fɒləʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] , [sɜ:(r)] . . . "

" If we follow your words , sir . . . "

" 如果 我们 跟随 你的 字 , 先生 . . . "

“若据先生之言，

[ðə; ði]['taɪrənt][ɪz] ['ʌltɪmətli] [ˌʌnə'prəʊtʃəbl] .

The tyrant is ultimately unapproachable .

这 暴君 是 最终 难以接近 .

霸王终不可近，

- [mʌst; məst][nɒt] [rɪ'tɜ:n] .

Taigong must not return .

- 必须 不是 返回 .

太公决不可还，

[ˈvjʊ:ɪŋ] ['sʌmwʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊəd] ,

Viewing someone as a gourd ,

观看 某人 作为 一个 葫芦 ,

视某为匏瓜，

[ɪts] ['ju:sləs] [naʊ] .

It's useless now .

它是 无用 现在 .

亦无用矣，

[wɒt] [gʊd] [wɪl] [aɪ 'ti:][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ju: 'es][laɪk] [ðɪs] ?

What good will it do for Your Majesty to support us like this ?

什么 好的 将要 它 做 为了 你的 威严 到 支持 我们 喜欢 这 ?

大王养我辈将何济乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] ,

" Since you dare to go ,

" 自从 你 敢 到 去 ,

“公既敢去，

" [aɪ 'ti:][wɪl] ['fʊəli; 'jɔ:li] [ə'kʌmplɪʃ] [maɪ][tɑ:sk] . "

" It will surely accomplish my task . "

" 它 将要 一定 完成 我的 任务 . "

必济吾事。”

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd][sent][aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] .

He then wrote a letter and sent it to the Marquis .

他 然后 写道 一个 信 和 发送 它 到 这 侯爵 .

遂修书付侯公。

[ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˌɪnvɪ'teɪ(ə)n] .

The Marquis declined the King's invitation .

这 侯爵 拒绝 这 国王学院 邀请 .

侯公辞王，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
He went to the Chu camp to see the Hegemon .
他 去 到 这 楚 营 到 看 这 霸主 .

赴楚营来见霸王。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [wəʊz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
The Overlord heard that the Marquis was coming .
这 霸王 听到 那 这 侯爵 曾是 未来 .

霸王闻侯公来，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][aɪ ˈtiː][wəʊz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [huː] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [nɪˈgəʊʃiət] [piːs] ,
Knowing that it was the King of Han who sent someone to negotiate peace ,

知是汉王差来讲和，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˌɛksiˈkjuːʃənə] [tuː; tə][laɪn] [ʌp][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
He then ordered the executioners to line up on both sides .
他 然后 订购 这 刽子手 到 线 向上 在 两个都 侧面 .

遂命刀斧手列于两边，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sæt][ɒn][ðə; ði] [tent] , [sɔːd] [ɪn][hænd] .
The Overlord sat on the tent , sword in hand .
这 霸王 卫星 在 这 帐篷 , 剑 在 手 .

霸王仗剑坐于帐上，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [glɛə] [ˈaʊtwədz] [laɪk][ə; eɪ][ˈtaɪgərz] .
His eyes glared outwards like a tiger's .
他的 眼睛 怒目而视 向外 喜欢 一个 老虎的 .

瞋目向外虎视。

[ɔːd] [huː] [ˈentəd] [ˈkɑːmli] [frəm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
Lord Hou entered calmly from outside .
主 侯 进入 平静地 从 外部 .

侯公自外从容而入，

[hiː; hi] [lɑːft] [ʌnkənˈtrəʊləbli] .
He laughed uncontrollably .
他 笑了 无法控制 .

大笑不止。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wəʊz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :

霸王大怒曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)]
" **You have come as an envoy of the Han Dynasty to offer your**

[ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] . "
explanation . "
解释 . "

“汝为汉使来下说词，

[ðəʊz] [huː] [deə(r)][tuː; tə] [lɑːf] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [ɪnˈses(ə)ntli]
Those who dare to laugh loudly and incessantly

乃敢大笑不止者，

" [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][daɪ] ? "
" **Do you want to die ? "**
" 做 你 想 到 死 ? "

欲寻死耶？ ”

[lɔːd] [hu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Hou smiled and said :
主 侯 微笑 和 说 :

侯公笑而言曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] , "
" **Your Majesty is the ruler of ten thousand chariots** , "
" 你的 威严 是 这 统治者 的 十 千 战车 , "
“陛下为万乘之君，

[lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Lord of the world
主 的 这 世界

天下之主，

- [ˈpaʊə(r)][riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Wuwei's power resounds throughout the world .
- 力量 回响 自始至终 这 世界 :
武威震于寰宇，

[ðə; ði] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʊːd] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The orders were issued in all directions .
这 订单 是 发布 在 全部 方向 :
号令布于四方，

[hu:] [ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] ?
Who is not afraid ?
WHO 是 不是 害怕的 ?

何人不畏？

[naʊ] [aɪ] [si:] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈskɒlə(r)] ,
Now I see a poor scholar ,
现在 我 看 一个 贫穷的 学者 ,
今见一贫寒之士，

[hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˈævərɪdʒ] .
His appearance is not as good as average .
他的 外貌 是 不是 作为 好的 作为 平均的 :
貌不及乎中人，

[ˈtælənt][ɪz][nɒt] [ˈlɪmɪtɪd] [tuː; tə][gwɑːn] ,
Talent is not limited to Guan ,
天赋 是 不是 有限的 到 关 ,

才非逮于管、

[ji:] ,
Yi ,
易 ,

毅，

[bʌt; bət] [sɔːrdz] [ænd; ənd][ˈæksiːz][wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
But swords and axes were lined up on the left and right .
但 剑 和 轴 是 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 :
却乃刀斧列于左右，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ɪn][hænd] .
His Majesty sat with his sword in hand .
他的 威严 卫星 和 他的 剑 在 手 :
陛下仗剑而坐，

[ˌdemənˈstreɪʃənz] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Demonstrations outside ,
示威游行 外部 ,

示威于外，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði] ['enəmi] ['neɪʃ(ə)n] .
The intention was to use this to subdue the enemy nation .
这 意图 曾是 到 使用 这 到 征服 这 敌人 国家 .

意欲假此以制敌国，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl'dəʊ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] ['demənstreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ,
Little did they know that although His Majesty was demonstrating his power ,
小的 做过 他们 知道 那 虽然 他的 威严 曾是 演示 他的 力量 ,

殊不知陛下虽示威，

[ænd; ənd] [huː] [ɪz][nɒt] [ə'freɪd] ?
And who is not afraid ?
和 WHO 是 不是 害怕的 ?

而何人不畏惧？

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [kə'mɑːnd]
If you prepare a command
如果 你 准备 一个 命令

若预备威令，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ɪn'sted] [reɪzɪd] [daʊt] .
Your subject has instead raised doubts .
你的 主题 有 反而 提高 疑虑 .

臣反致疑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [lɑːft] ['laʊdli] .
Therefore , he laughed loudly .
所以 , 他 笑了 高声 .

所以大笑也。”

[ðə; ði] ['əʊvəɔːd] [ðen] [θruː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The overlord then threw his sword to the ground .
这 霸王 然后 扔 他的 剑 到 这 地面 .

霸王遂掷剑于地，

[hiː; hi] [drəʊn] [ə'weɪ] [ðə; ði] [,eksi'kjuːʃənə] .
He drove away the executioners .
他 驾驶 离开 这 刽子手 .

喝退刀斧手，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来欲何为耶？ ”

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯公曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] [siːs] [hɑː'stɪlətɪz] [brɪ'twiːn] ['aʊə(r)]
" **Your Majesty , I have come to request that you cease hostilities between our**
" 你的 威严 , 我 有 来 到 要求 那 你 停止 敌对行动 之间 我们的
[tuː] ['neɪʃnz] . "
two nations . "
二 国家 . "

“臣此来欲陛下罢两国之兵，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [tʃuː] [ænd; ənd][hæn]
To establish an alliance between Chu and Han
到 建立 一个 联盟 之间 楚 和 韩
成楚汉之好，

[ˈsəʊldʒəz] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt]
Soldiers rest and recuperate
士兵 休息 和 疗养
休养士卒，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)]
Protect the country and its people
保护 这 国家 和 它是 人们
保国安民，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
I did not come to see Your Majesty for no reason .
我 做过 不是 来 到 看 你的 威严 为了 不 原因 .
非为无事而见陛下也。

" [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] . " "
Now there is a letter from the King of Han presented to Your Majesty . " "
" 现在 那里 是 一个 信 从 这 国王 的 韩 呈现 到 你的 威严 . " "
见今有汉王书奉大王。”

[ðə; ði]['taɪrənt] [tɜːnd] [hɪz; ɪz]['æŋɡə(r)][ˈɪntuː][dʒɔɪ] .
The tyrant turned his anger into joy .
这 暴君 转向 他的 愤怒 进入 喜悦 .
霸王回嗔作喜，

[teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ʌn'fəʊld][,aɪ 'tiː] .
Take the book and unfold it .
拿 这 书 和 展开 它 .
接书展开，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :
书曰：

[ðə; ði]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fɪˈæŋ] :
The letter from the King of Han to the King of Xiang :
这 信 从 这 国王 的 韩 到 这 国王 的 向 :
汉王书奉项王麾下：

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ]['ruːlə(r)] .
The state has heard that Heaven has established a ruler .
这 状态 有 听到 那 天堂 有 已确立的 一个 统治者 .
邦闻天之立君，

[ˈðeəfɔː(r)] , [,aɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)]l] ;
Therefore , it is for the people ;
所以 , 它 是 为了 这 人们 ;
所以为民也；

[ɪf] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['laɪvlihʊd] [ɪz][nɒt] [fʊl'fɪld] ,
If the people's livelihood is not fulfilled ,
如果 这 人们的 生计 是 不是 已完成 ,
苟民生未遂，

[ˈmiəli] ['juːzɪŋ][wɔː(r)][tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði][lənd] ,
Merely using war to disturb the land ,
仅仅 使用 战争 到 打扰 这 土地 ,
徒以干戈扰壤，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɒnstəntli] [br'set] [baɪ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] ,
This has caused the world to be constantly beset by swords and arrows ,
这 有 导致 这 世界 到 是 不断地 围困 经过 剑 和 箭头 ,
[ˈmeɪkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] .
making it impossible for them to live in peace .
制作 它 不可能的 为了 他们 到 居住 在 和平 :
使天下日蹈锋镝而不能安其生，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] ['kwɒlɪfaɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] ?
How can he be qualified to be a ruler ?
如何 能 他 是 合格的 到 是 一个 统治者 ?
何足以为君？

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ˈpi:p(ə)l] ?
How can they be worthy of being called people ?
如何 能 他们 是 值得 的 存在 称为 人们 ?
何足以为民也？

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈjiəz] .
The state and the king had been vying for power for several years .
这 状态 和 这 国王 有 到过 竞争 为了 力量 为了 一些 年 :
邦与王争衡数年，

[ˈɑ:ftə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈbæt(ə)lz] ,
After more than seventy battles ,
后 更多的 比 七十 战斗 ,
经七十余战，

[waɪld] [ˈskelətn] ,
Wild skeletons ,
荒野 骷髅 ,
白骨暴野，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntənz] .
The corpses piled up like mountains .
这 尸体 堆积 向上 喜欢 山脉 :
积尸如山，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ˈpeərənts] ,
Those who have the heart of parents ,
那些 WHO 有 这 心 的 父母 ,
有父母之心者，

[kæn; kən][ˈəʊnli][ɪnˈdʒʊə(r)] [ðɪs] [əˈləʊn] ?
Can only endure this alone ?
能 仅有的 忍受 这 独自的 ?
独能忍乎？

[naʊ] [wi:; wi][send] [ˈmɑ:kwɪs] [hu:] [tu:; tə] [nɪˈgəʊʃieɪt] [pi:s] [waɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Now we send Marquis Hou to negotiate peace with the King .
现在 我们 发送 侯爵 侯 到 谈判 和平 和 这 国王 :
今遣侯公与王讲和，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈkæzəm][æz; əz][ðə; ði] [ˈbaʊndrɪ] ,
Using the chasm as the boundary ,
使用 这 深渊 作为 这 边界 ,
以鸿沟为界，

[ðə; ði][ˈeəriə] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] - [kəˈhæŋ] [brɪˈlɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
The area west of the Honggou Canal belonged to the Han Dynasty .
这 区域 西方 的 这 - 运河 属于 到 这 韩 王朝 :
鸿沟之西属汉，

[ðə; ði][ˈeəriə] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] - [kəˈnæɪ] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
The area east of the Honggou Canal belonged to the State of Chu .
这 区域 东方 的 这 - 运河 属于 到 这 状态 的 楚 .
鸿沟之东属楚。

[iːtʃ] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [əʊn] [ˈterətɪrɪ] .
Each established its own territory .
每个 已确立的 它是自己的 领土 .
各定疆宇，

[siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] .
Cease hostilities and end the conflict .
停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .
罢兵息争，

[meɪ] [juː; jʊ] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] .
May you always be wealthy and prosperous .
可能 你 总是 是 富裕 和 繁荣 .
永保富贵，

[ˈbrʌðəli] [əˈfekʃn] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Brotherly affection remains unchanged .
兄弟般的 感情 遗迹 未更改 .
不失兄弟之情，

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [wɪð] [kɪŋ] [hwaɪ] [stiːl] [ɪɡˈzɪsts] .
The agreement with King Huai still exists .
这 协议 和 国王 怀 仍然 存在 .
尚存怀王之约，

[tuː; tə][rɪˈneɪb(ə)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] [ɒn][ðeə(r)] [ˈpɪləʊz] [ænd; ənd][mæts] ,
To enable the people to rest in peace on their pillows and mats ,
到 使能够 这 人们 到 休息 在 和平 在 他们的 枕头 和 垫子 ,
使百姓安于枕席，

[wiː; wi] [tuː] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][sɪt] [bæk] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [ɑːˈselvz] .
We two can also sit back and enjoy ourselves .
我们 二 能 还 坐 后退 和 享受 我们自己 .
吾二人亦得坐享燕乐，

[ðə; ði][ˈdʒenərəɪz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [ˈlɪt(ə)] [piːs] .
The generals and soldiers also found little peace .
这 将军们 和 士兵 还 成立 小的 和平 .
而诸将士亦少为宁息，

[jiː] [ænz] [waɪf] ,
Yi An's wife ,
易 安的 妻子 ,
以安妻子，

[duː; də][nɒt] [let][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [biː; bi][ɪn] [veɪn] .
Do not let the suffering of the common people be in vain .
做 不是 让 这 痛苦 的 这 常见的 人们 是 在 徒劳 .
勿徒为苍生苦也。

[wæŋ] [ˈpɒndə] [aɪˈtiː] [ˈkeəfəli] .
Wang pondered it carefully .
王 沉思 它 小心 .
王熟思之，

[tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈprəʊɡres] .
To take it as a sign of progress .
到 拿 它 作为 一个 符号 的 进步 .
以为进止。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After the overlord finished reading the book ,
后 这 霸王 完成的 阅读 这 书 ,
霸王看罢书,

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [æt; ət][wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði][hæn] ,
Thinking back on the fact that they had always been at war with the Han ,
思维 后退 在 这 事实 那 他们 有 总是 到过 在 战争 和 这 韩 ,
自思一向与汉交战,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ænd][ðeə(r)] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈpliːtɪd] .
The soldiers were exhausted and their supplies were depleted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 和 他们的 补给品 是 耗尽 .
兵疲粮尽,

[lɒŋ] [træpt] [hɪə(r)] ,
Long trapped here ,
长的 被困 这里 ,
久困于此,

[ˈʌltɪmətli] , [ˈvɪktəri] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
Ultimately , victory was difficult to achieve .
最终 , 胜利 曾是 难的 到 达到 .
终难取胜,

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðeə(r)] [ədˈvaɪs] .
It would be better to follow their advice .
它 会 是 更好的 到 跟随 他们的 建议 .
不若从其言,

[rɪˈtɜːnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ]
Returning troops to Pengcheng
返回 军队 到 彭城
还兵彭城,

[drʌŋk] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] ,
Drunk in the Jade Pavilion ,
醉 在 这 玉 亭 ,
日醉玉楼,

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [greɪt] [fʌn] !
Isn't that great fun !
不是 那 伟大的 乐趣 !
不亦乐乎!

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ænd; ænd] [sed] :
He then summoned the Marquis and said :
他 然后 被召唤 这 侯爵 和 说 :
遂召侯公曰:

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] . "
" I originally intended to engage in a decisive battle with the King of Han . "
" 我 起初 故意的 到 从事 在 一个 决定性 战斗 和 这 国王 的 韩 . "
“本欲与汉王决战,

[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði][seks] ,
To determine the sex ,
到 决定 这 性别 ,
以定雌雄,

[naʊ] , [ˈriːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈletə(r)] ,
Now , reading your letter ,
现在 , 阅读 你的 信 ,
今观来书,

[ðæt] [si:m] [ri:znəbl] .
That seems reasonable .
那 似乎 合理的 .

似亦有理。

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [pleɪs] .
Now we have sent someone to meet at the meeting place .
现在 我们 有 发送 某人 到 见面 在 这 会议 地方 .

今差人约龠，

[i:tʃ] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] [əʊn] [ˈterətɪrɪ] .
Each established its own territory .
每个 已确立的 它是自己的 领土 .

各立封疆，

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He and the King of Han arrived at the front lines .
他 和 这 国王 的 韩 到达的 在 这 正面 线条 .

与汉王俱到阵前，

[ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][tekst] ,
The contract text ,
这 合同 文本 ,

将合同文字，

[i:tʃ] [rɪˈsi:vd] [wʌn] [sent] .
Each received one cent .
每个 已收到 一 中心 .

各收一角，

[fəˈlevə(r)][ˈlaɪs(ə)ns] .
Forever license .
永远 执照 .

永为执照。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .

汝且回去，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn] [təˈmɒrəʊ] .
I will meet with the Prince of Han tomorrow .
我 将要 见面 和 这 王子 的 韩 明天 .

朕于明日与汉王相见。”

[ˌɔ:d] [hu:] [bɪd] [feəˈwel] [tu:; tə] [kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] .
Lord Hou bid farewell to King Xiang and went to the Han camp .
主 侯 出价 告别 到 国王 向 和 去 到 这 韩 营 .

侯公辞项王到汉营，

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] ,
When the King of Han recounted the events of the past ,
什么时候 这 国王 的 韩 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

见汉王备说前事，

[wæn] .
Wang Daxi .
王 大溪 .

王大喜。

[wen] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] ,
When the Chu envoy arrived ,
什么时候 这 楚 使者 到达的 ,

随有楚使至，

[ai][fɪə(r)][ai 'ti:] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
I fear it may change again someday .
我 害怕 它 可能 改变 再次 总有一天 :

恐他日复又变更，

[ai 'ti:] [si:m] [laɪk][ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɪz][nɒt] [gʊd] .
It seems like the alliance is not good .
它 似乎 喜欢 这 联盟 是 不是 好的 :

似非盟好也。”

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [steɪts] :
The mission states :
这 使命 各州 :

使命曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [ðen] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɪn] [pə'tɪʃn] [ðə; ði]['hedʒəməʊn] [ə'gen] . "
Your subject will then join the Marquis in petitioning the Hegemon again . "
" 你的 主题 将要 然后 加入 这 侯爵 在 请愿 这 霸主 再次 : "

“臣就同侯公再启奏霸王，

[ai 'ti:] [si:m] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ki:p] - ([dʒi:'æŋ]['zi:jə]) [hɪə(r)] .
It seems there's no intention to keep Taigong (Jiang Ziya) here .
它 似乎 有 不 意图 到 保持 - (江 齐亚) 这里 :

料无留太公之意。”

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [ri'wɔ:dɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Wang Chong rewarded the envoy .
王 钟 奖励 这 使者 :

王重赏来使，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hu:] [gɑ:ŋ'fu:] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['hedʒəməʊn] .
He then sent Hou Gongfu to the Chu camp to meet the Hegemon .
他 然后 发送 侯 功夫 到 这 楚 营 到 见面 这 霸主 :

就遣侯公复同到楚营见霸王。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [haʊ] [wɪl] [ɔ:d] [hu:] [rɪ'tɜ:n] ? "
How will Lord Hou return ? "
" 如何 将要 主 侯 返回 ? "

“侯公如何复来？

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯公曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [rɪ'gɑ:dz] .
The King of Han repeatedly expressed his regards .
这 国王 的 韩 反复 表达 他的 问候 :

“汉王再三致意，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [ə'gri:d] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
Your Majesty has agreed to make peace .
你的 威严 有 同意 到 制作 和平 :

陛下蒙允讲和，

[ai][ei'lem] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['vɜ:tʃu:] .
I am deeply grateful for your great virtue .
我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 .
深感盛德。

[bʌt; bət] [wen] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [səb'mɪts] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [tə'mɒrəʊ] . . .
But when Your Majesty submits the contract tomorrow . . .
但 什么时候 你的 威严 提交 这 合同 明天 . . .
但陛下明日交递合同之时，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][weə(r)] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:m] .
There is no need to wear military uniform .
那里 是 不 需要 到 穿 军队 制服 .
不必身披戎服，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] ;
There is no need to deploy armor and weapons ;
那里 是 不 需要 到 部署 盔甲 和 武器 ;
不必陈设甲兵；

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pi:s] [tɔ:ks] ,
During the peace talks ,
期间 这 和平 会谈 ,
况讲和之际，

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] ['brʌðəli] ['frendʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ]
To restore the brotherly friendship of the other day
到 恢复 这 兄弟般的 友谊 的 这 其他 天
复前日兄弟之好，

[aɪ'ti:][ɔ:lsəʊ] [rɪ'kwəɪəz] [greɪs] [ænd; ənd][hju:'mɪləti] .
It also requires grace and humility .
它 还 需要 优雅 和 谦逊 .
又要雍容揖逊，

[tri:t] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] ['kɜ:təsi] .
Treat each other with courtesy .
对待 每个 其他 和 礼貌 .
以礼相接，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ðə; ði] [fɪəs] ['bæt(ə)lɡraʊnd] [aɪ'ti:][wʌns][wɒz; wəz] .
This is no longer the fierce battleground it once was .
这 是 不 更长 这 凶猛的 战场 它 一次 曾是 .
非复前日龙争虎战之秋也。

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
He then reported to His Majesty ,
他 然后 据报道 到 他的 威严 ,
又启奏陛下，

-
Taigong
-

太公、

['emprəs] [ly:][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [ɪn] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Empress Lü had been a hostage in Chu for a long time .
皇后 鲁 有 到过 一个 人质 在 楚 为了 一个 长的 时间 .
吕后久质在楚，

[naʊ] [ðæt] [pi:s] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] ,
Now that peace has been reached ,
现在 那 和平 有 到过 达到 ,
今既讲和，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [ɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He must be ordered to return to his country .
他 必须 是 订购 到 返回 到 他的 国家 .

须令还国，

[tu:; tə]['fɒstə(r)] ['hɑ:məni] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
To foster harmony between the King of Han and his son ,
到 促进 和谐 之间 这 国王 的 韩 和 他的 儿子 ,
使汉王父子亲睦，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ri:ju:'naɪtɪd] .
The couple reunited .
这 夫妻 重聚 .

夫妻完聚，

[ðɪs] [jəʊz] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['ʌtməʊst] [bə'nevələns] .
This shows Your Majesty's utmost benevolence .
这 演出 你的 陛下的 极致 仁 .

此陛下推及仁爱之至。

[wen] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords of the world heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 的 这 世界 听到 的 这 ,

天下诸侯闻知，

[ɔ:l] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
All because His Majesty does not kill the father of a man .
全部 因为 他的 威严 做 不是 杀 这 父亲 的 一个 男人 .

皆以陛下不杀人之父，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] [ðeɪ] [sprɛd] [ðeə(r)]['fɪliəl]['paɪəti] .
This is precisely why they spread their filial piety .
这 是 恰恰 为什么 他们 传播 他们的 孝 虔诚 .

正所以广其孝也；

[du:; də][nɒt] [dɪ'faɪl] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [waɪf] .
Do not defile another man's wife .
做 不是 亵渎 其他 男人的 妻子 .

不污人之妻，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] ['demənstreɪts] [ɪts]['pjʊərəti] ;
Therefore , it demonstrates its purity ;
所以 , 它 证明 它是 纯度 ;

所以昭其洁也；

[dɪ'teɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][ænd; ənd] [ðen] ['ɡɪv(ə)n] [ə'ɡeɪn] ,
Detained for a long time and then given again ,
被拘留 为了 一个 长的 时间 和 然后 给定 再次 ,

拘久而复与，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz][klɪə(r)] ;
Therefore , its meaning is clear ;
所以 , 它是 意义 是 清除 ;

所以明其义也；

[wɪð] [ɔ:l] [θri:] [kəm'baɪnd] , [ðeə(r)] [feɪm] [sprɛd] [θru:'aʊt] ['tʃaɪnə] .
With all three combined , their fame spread throughout China .
和 全部 三 合并 , 他们的 名声 传播 自始至终 中国 .

三者尽而声名洋溢乎中国矣。”

[ðə; ði] ['əʊvələɔ:d] [wɒz; wəz] [dɪ'laitɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪzɪz] [wɜ:dz] .
The Overlord was delighted upon hearing the Marquis's words .
这 霸王 曾是 高兴极了 之上 听力 这 侯爵的 字 .

霸王闻侯公之言甚喜，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [wen] [wi:; wi] [nɪ'gəʊfiət] [pi:s] [tə'mɒrəʊ] , "
" When we negotiate peace tomorrow , "
" 什么时候 我们 谈判 和平 明天 , "

“明日讲和之际，

[ðen] - ,
Then Taigong ,
然后 - ,

就将太公、

[ˈemprəs] [ly:] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Empress Lü returned home .
皇后 鲁 返回 家 .

吕后还家，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
You may inform the King of Han .
你 可能 通知 这 国王 的 韩 .

汝可传与汉王知道。”

[ðə; ði] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Marquis said :
这 侯爵 说 :

侯公曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [kə'mɑ:nd] , "
" Your subject's command , "
" 你的 主题的 命令 , "

“臣之命，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] [rests] [ɪn'taɪəli] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [wɜ:d] .
The fate of the matter rests entirely on Your Majesty's word .
这 命运 的 这 事情 休息 完全 在 你的 陛下的 单词 .

实悬于陛下一言之下，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [naʊ] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][kæmp] .
Your subject is now returning to camp .
你的 主题 是 现在 返回 到 营 .

臣今回营，

[ðen] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ju:jɪn] ,
Then your majesty Yuyin ,
然后 你的 威严 育印 ,

就将陛下玉音，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Inform the King of Han
通知 这 国王 的 韩

传知汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪl] ['ʊəli; 'jɔ:li] [hi:d] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [wɜ:dz] .
The King of Han will surely heed Your Majesty's words .
这 国王 的 韩 将要 一定 注意 你的 陛下的 字 .

汉王必以陛下之言，

[laɪk] [ə; eɪ][saɪk] [θred] [ɔ:(r)][ə; eɪ][rəʊp] ,
Like a silk thread or a rope ,
喜欢 一个 丝绸 线 或者 一个 绳索 ,

如纶如綍，

[ˈmet(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈi:zəli] [tʃeɪndʒd] .
Metal and stone are not easily changed .
金属 和 石头 是 不是 容易地 已更改 .
金石不易也，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [tʃeɪndʒɪz] [əˈgen] ,
If it changes again ,
如果 它 变化 再次 ,
倘复更变，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] !
My life is over !
我的 生活 是 超过 !
臣命休矣！

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [brɪˈsi:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə][hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn] [hɪm] !
We humbly beseech Your Majesty to have mercy on him !
我们 谦卑地 恳求 你的 威严 到 有 怜悯 在 他 !
惟望陛下怜之！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [wɜ:d] .
A true man keeps his word .
一个 真的 男人 保持 他的 单词 .
“大丈夫一言既许，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [klɪf] ,
Like a towering cliff ,
喜欢 一个 参天 悬崖 ,
如壁立万仞，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [brɪ:tʃ] [ɒv; əv] [trʌst] ?
How could it be a breach of trust ?
如何 可以 它 是 一个 违反 的 相信 ?
岂在失信之意？

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ:n] [ˈkwɪkli] .
You should return quickly .
你 应该 返回 迅速地 .
汝可速回，

[doʊnt][ˈbʊðə(r)][em ˈi:] !
Don't bother me !
不 打扰 我 !
勿多烦聒！ ”

[lɔ:d] [hu:] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Lord Hou then took his leave of the Overlord and returned to his camp .
主 侯 然后 采取 他的 离开 的 这 霸王 和 返回 到 他的 营 .
侯公便辞霸王回营。

[dʒʊŋˈli:] [em i: ˈaɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅
钟离昧、

[dʒi][bu:] [ədˈvaɪzd] :
Ji Bu advised :
季 布 建议 :
季布谏曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [pi:s] [wið] [ðə; ði][hæn] . . . "
" **Although** **Your** **Majesty** **should** **make** **peace** **with** **the** **Han** . . . "
" 虽然 你的 威严 应该 制作 和平 和 这 韩 . . . "

“陛下虽当与汉讲和，
[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [pə'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] .
Furthermore , **it** **is** **not** **permissible** **to** **return** **Taigong** **to** **his** **kingdom** .
此外 , 它 是 不是 允许的 到 返回 - 到 他的 王国 .
且未可将太公还国，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜ:ði] ['pɜ:s(ə)n] .
The King **of** **Han** **was** **a** **fickle** **and** **untrustworthy** **person** .
这 国王 的 韩 曾是 一个 反复无常 和 不可信赖的 人 .
汉王反复无信之人，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['tʃeɪndʒɪz] .
There **may** **be** **changes** .
那里 可能 是 变化 .
恐有更变，

[ðen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [kən'trəʊl] .
Then **His** **Majesty** **will** **have** **no** **further** **control** .
然后 他的 威严 将要 有 不 更远 控制 .
则陛下无复管束矣。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord **said** :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ðə; ði] [lɒŋ] - [dɪ'teɪnd] ['grænfɑ:ðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] . "
" **The** **long** **-** **detained** **Grandfather** **is** **here** . "
" 这 长的 - 被拘留 祖父 是 这里 . "
“久羈太公在此，

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dʒ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When **the** **feudal** **lords** **heard** **of** **this** ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,
使诸侯闻之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θɔ:t] [aɪ][hæd; həd][nəʊ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][hæn] .
They **all** **thought** **I** **had** **no** **strategy** **to** **defeat** **the** **Han** .
他们 全部 想法 我 有 不 战略 到 击败 这 韩 .
皆以我无破汉之策，

['əʊnli][baɪ] ['teɪkɪŋ] - [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] ,
Only **by** **taking** **Taigong** **as** **a** **hostage** ,
仅有的 经过 采取 - 作为 一个 人质 ,
惟将太公为质，

[hi:; hi] [si:m] [tu:] ['tɪmɪd] .
He **seems** **too** **timid** .
他 似乎 也 胆小 .
似太怯矣。

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [wʌnz][ðə; ði] [wɜ:dʒ] [hæv; həv] [bi:n] ['spəʊkən] ,
Moreover , **once** **the** **words** **have** **been** **spoken** ,
而且 , 一次 这 字 有 到过 说 ,
况一言已出，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)][tu:; tə][gəʊ] [bæk] ?
How **could** **it** **be** **possible** **to** **go** **back** ?
如何 可以 它 是 可能的 到 去 后退 ?
岂可复回？ ”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰:

" [wen] - [wɒz; wəz][ɪn] [tʃu:] ,
" **When Taigong was in Chu** ,
" 什么时候 - 曾是 在 楚 ,

“太公在楚，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [lɒŋ] [prə'hɪbɪtɪd] [bʌt; bət][nɒt] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Your Majesty has long prohibited but not killed them .
你的 威严 有 长的 禁止 但 不是 被杀 他们 .

陛下久禁不杀，

[ðɪs] ['kli:li] ['demənstreɪts] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [bə'nevələns] .
This clearly demonstrates His Majesty's benevolence .
这 清楚地 证明 他的 陛下的 仁 .

足见陛下之仁。

[ɪf] [rɪ'li:st] [naʊ] ,
If released now ,
如果 发布 现在 ,

今若释放，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['kaɪndnəs] .
The King of Han was deeply grateful for His Majesty's kindness .
这 国王 的 韩 曾是 深 感激的 为了 他的 陛下的 仁慈 .

汉王深感陛下之恩，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
There is no reason to change it .
那里 是 不 原因 到 改变 它 .

自无变更之理。”

[ʃi:'æŋ] [ju] [sed] :
Xiang Yu said :
向 于 说 :

项王曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] ! "
" **You are right** ! "
" 你 是 正确的 ! "

“卿言是也！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [kə'mɑ:nd] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The overlord commanded his civil and military officials ,
这 霸王 命令 他的 民用 和 军队 官员 ,

霸王命文武将士，

[ˈevriwʌn] [wɔ:(r)]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
Everyone wore casual clothes .
每个人 穿着 随意的 衣服 .

各穿常服，

[ˈlɪstɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Listed on both sides ,
列出 在 两个都 侧面 ,

列于两边，

Taigong

太公、

[ˈɛmprəs] [ly:] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔːs] .
Empress Lü followed behind the horse .
皇后 鲁 随后 在后面 这 马 .

吕后随于马后。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][nəʊ][ˈɑːmə(r)][ɔː(r)] [ˈwepənz] .
The King of Han also had no armor or weapons .
这 国王 的 韩 还 有 不 盔甲 或者 武器 .

汉王亦无甲兵，

[ˈəʊnli][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
Only civil and military officers ,
仅有的 民用 和 军队 警官 ,

惟文武将士，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] .
They went together .
他们 去 一起 .

相随而行。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
After the two kings bowed to each other ,
后 这 二 国王 鞠躬 到 每个 其他 ,

二王各对面行礼毕，

[ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪl] [biː; bi] [saɪnd] [ɪn][hænd] .
The contract will be signed in hand .
这 合同 将要 是 签名 在 手 .

就将手字合同，

[tuː] - [wei] [trænzˈmɪʃ(ə)n] .
Two - way transmission .
二 - 方式 传播 .

两相传递。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] , [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] , "
" From this day forward , with the king , "
" 从 这 天 向前 , 和 这 国王 , "

“自今与王，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈbɔːdəz] .
Each has its own borders .
每个 有 它是自己的 边界 .

各分疆界，

[ˈstrʌg(ə)l] [wɪˈðəʊt] [fɔːm]
Struggle without form
斗争 没有 形式

无相争夺，

" [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [iːst] . "
" I am about to resign and return east . "
" 我 是 关于 到 辞职 和 返回 东方 . "

朕将解组东归矣。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then ordered his men to lead the old man to the palace .
他 然后 订购 他的 男人 到 带领 这 老的 男人 到 这 宫殿 .

就命左右引太公、

[ˈemprəs] [lyː] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈsiːt] .
Empress Lü handed it over to the King of Han for receipt .
皇后 鲁 递交 它 超过 到 这 国王 的 韩 为了 收据 .

吕后交付与汉王收领。

[kɪŋ] [hæn] [met] -
King Han met Taigong
国王 韩 遇见 -

汉王见太公、

[ˈemprəs] [lyː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] ,
Empress Lü came over ,
皇后 鲁 来了 超过 ,

吕后过来，

[ðæt] [ɪz] , [ðei] [epɪˈəʊtɪt] [ðə; ði] [hæn] [kæmp] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
That is , they approached the Han camp to greet them .
那 是 , 他们 接近 这 韩 营 到 迎接 他们 .

即趋近前迎接过汉营，

[hiː; hi] [stiːl] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈəʊvəɔːd] , [ˈseɪŋ] :
He still bowed and thanked the Overlord , saying :
他 仍然 鞠躬 和 谢谢 这 霸王 , 说 :

仍拜谢霸王曰：

" [grænd] [djuːk] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [kəˈmɑːnd] . "
" Grand Duke is under the king's command . "
" 盛大 公爵 是 在下面 这 国王的 命令 . "

“太公在大王麾下，

[lɒŋ] [hæv; həv] [aɪ] [biːn] [ˈblesɪd; blest] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [keə(r)]
Long have I been blessed with your kindness and care
长的 有 我 到过 蒙福 和 你的 仁慈 和 关心

久蒙恩养，

[ˈdiːpli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɜːtjuː] ,
Deeply grateful for your virtue ,
深 感激的 为了 你的 美德 ,

深感至德，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [baʊnd] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [laɪk] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Those who are truly bound by life and death , like flesh and blood .
那些 WHO 是 真的 边界 经过 生活 和 死亡 , 喜欢 肉 和 血 .

真生死而骨肉者也。”

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [iːtɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kæmps] .
The two kings each took their leave and returned to their camps .
这 二 国王 每个 采取 他们的 离开 和 返回 到 他们的 营地 .

二王各辞回营。

[ðə; ði] [ˈəʊvəɔːd] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [iːst] .
The overlord withdrew his troops and returned east .
这 霸王 退出 他的 军队 和 返回 东方 .

霸王收兵东归。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [hed] [west] .
The King of Han also wanted to withdraw his troops and head west .
这 国王 的 韩 还 通缉 到 提取 他的 军队 和 头 西方 .

汉王亦欲收兵西行，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rʌft] [tu:; tə][əd'vaɪz] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Zhang Liang rushed to advise him , saying :
张 梁 匆忙 到 建议 他 , 说 :

张良急来谏曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [fɔ:t] ['bɪtəli] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈi:əz] , "
" Your Majesty has fought bitterly for many years , "
" 你的 威严 有 战斗 苦涩地 为了 许多 年 , "

“大王数年苦战，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The generals and soldiers have been away for a long time ,
这 将军们 和 士兵 有 到过 离开 为了 一个 长的 时间 ,

诸将士在外日久，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtrævələ] ,
From the king's traveler ,
从 这 国王的 游客 ,

从大王游者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [həʊpt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [i:st] .
They all hoped to return east .
他们 全部 希望 到 返回 东方 :

俱要指望东归，

- [ˈhəʊmtaʊn] .
Yiguang's hometown .
- 家乡 :

以光故里。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [meɪks] [pi:s] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
If Your Majesty now makes peace with the King of Chu ,
如果 你的 威严 现在 制作 和平 和 这 国王 的 楚 ,

今大王一旦与楚王讲和，

[ðen] [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [west] [ə'gen] .
Then they traveled west again .
然后 他们 旅行 西方 再次 :

又复西行，

[ˈevriwʌn] [ˈmɪsɪz] [ðeə(r)][ˈpeərənts][ænd; ənd] [spaʊs] .
Everyone misses their parents and spouse .
每个人 错过 他们的 父母 和 配偶 :

人人皆思父母妻子，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [fli:] [bæk] .
They will surely flee back .
他们 将要 一定 逃跑 后退 :

必相逃回，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ˈaɪsələɪtɪd][hɪə(r)] .
The king is isolated here .
这 国王 是 孤立 这里 :

大王孤立于此，

[hu:] [wɪl] [prə'tekt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
Who will protect the world ?
WHO 将要 保护 这 世界 ?

谁与守天下乎？

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [naʊ] - ,
Moreover , now Taigong ,
而且 , 现在 - ,

况今太公、

[ðə; ði] [kwɪ:nz] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] ['kɪŋdəmz] .
The queens have all returned to their kingdoms .
这 女王们 有 全部 返回 到 他们的 王国 .
王后俱已还国，

[ðə; ði] ['ɑ:rmiz] [mə'rɑ:l] [sɔ:rd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .
兵势大振，

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(jə)nz] .
The wind blows from all directions .
这 风 打击 从 全部 方向 .
四方从风，

[ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ɪts] [sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] ,
The key to its success or failure ,
这 钥匙 到 它是 成功 或者 失败 ,
其成败胜负之机，

['tru:lɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .
Truly the King .
真的 这 国王 .
实在大王。

[ɪf] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] [dr'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] . . .
If the world were now divided into two . . .
如果 这 世界 是 现在 分割 进入 二 . . .
若今两分天下，

['paʊə(r)][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ɔ:l] .
Power should belong to all .
力量 应该 属于 到 全部 .
权各有归，

[ænd; ənd] [jet] , [hu:] [ɪz][ðə; ði]['ru:lə(r)] ?
And yet , who is the ruler ?
和 然而 , WHO 是 这 统治者 ?
又不知孰为君？

[hu:] [ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ?
Who is the subject ?
WHO 是 这 主题 ?
孰为臣？

[tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
To make all the feudal lords of the world
到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界
使天下诸侯，

[nəʊ]['sɪŋg(ə)l] ['dɒmɪnənt] [pə'zɪ(ə)n]
No single dominant position
不 单身的 主导的 位置
无所专主，

['rɪtʃuəl] , ['mjuzɪk] , [ænd; ənd]['wɔ:feə(r)]
Ritual , music , and warfare
仪式 , 音乐 , 和 战争
礼乐征伐，

[nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][wʌn]['pɜ:s(ə)n] ,
Not under the control of one person ,
不是 在下面 这 控制 的 一 人 ,
不统于一人，

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪst] ！
This opportunity must not be missed ！
这 机会 必须 不是 是 错过 ！

不可失也！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ：
The king said ：
这 国王 说 ：

王曰：

" [ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv][ðə; ði][gæp] "
" The Treaty of the Gap "
" 这 条约 的 这 差距 "

“鸿沟之约，

[æn; ən] [əʊθ] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] .
An oath has been taken .
一个 誓言 有 到过 已采取 。

已有盟誓，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第59/125页

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['tʃeɪndʒɪz] [naʊ] ,
If it changes now ,
如果 它 变化 现在 ,

今若变更，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə][geɪn][ðə; ðɪ] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] .
This is insufficient to gain the trust of the world .
这 是 不足的 到 获得 这 相信 的 这 世界 .

不足以取信于天下也。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [tu:; tə][bi:; bi] [baʊnd] [baɪ] ['petɪ] ['prɒmɪsɪz] [ænd; ənd] [lu:z] [saɪt] [ɒv; əv]['greɪtə(r)]['prɪnsəp(ə)lɪz] "
" To be bound by petty promises and lose sight of greater principles "
" 到 是 边界 经过 小气 承诺 和 失去 视线 的 更大的 原则 " "

“拘小信而失大义，

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:s(ə)n] [wʊd] [nɒt][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
A wise person would not do such a thing .
一个 明智的 人 会 不是 做 这样的 一个 事物 .

明智者不为也。

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] , [wen] [tæn] [ænd; ənd][wu:] [geɪnd] [ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] ,
In the past , when Tang and Wu gained the world ,
在 这 过去的, 什么时候 唐 和 吴 获得 这 世界 ,

昔汤武之得天下，

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['pætənz] [ɒv; əv]['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] . . .
If we are bound by the patterns of ruler and subject . . .
如果 我们 是 边界 经过 这 图案 的 统治者 和 主题 . . .

若拘君臣之迹，

[ðen] [dʒi:][ænd; ənd] [dʒəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hæv; həv] [bi:n] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Then Jie and Zhou should not have been executed .
然后 杰 和 周 应该 不是 有 到过 执行 .

则桀纣不当诛，

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [ʌnə'teɪnəbl] .
The world is ultimately unattainable .
这 世界 是 最终 高不可攀 .

天下终不可得也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] ['ɔ:dəd] [ðæt] [hi:; hi][baɪnd] [hɪm'self] [baɪ] ['swearɪŋ] [æŋ; ən] [əʊθ] .
The king ordered that he bind himself by swearing an oath .
这 国王 订购 那 他 绑定 他自己 经过 咒骂 一个 誓言 .

王令以盟誓自拘，

[ɪf] [hɒŋdʒɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][fɔ:lɪ]['ɪntu:] [ʃi:'æŋ] [jʊ:z] [hændz] ,
If Hongji were to fall into Xiang Yu's hands ,
如果 弘吉 是 到 落下 进入 向 余氏 双手 ,

倘洪基为项王所得，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ['sʌfəd] [hɑ:f][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn][veɪn] .

The king has suffered half his life in vain .
这 国王 有 遭受 一半 他的 生活 在 徒劳 .

大王徒苦半生，

" [ðəʊ] [ai]['leɪbə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi; bi][ʊv; əv][nəʊ][ju:z] ! "

" Though I labor , it will be of no use ! "

" 尽管 我 劳动 , 它 将要 是 的 不 使用 ! "

臣虽劳亦无益！ "

[tʃɛn] [pɪŋ] ,

Chen Ping ,
陈 平 ,

陈平、

[ˈlʌ; lu:][ˈdʒi:ə] ,

Lu Jia ,
鲁 贾 ,

陆贾、

[ɔ:l] [ðə; ði] [ədˈvaɪzəz] [ænd; ənd] ['strætədʒɪst] [sed] :

All the advisors and strategists said :
全部 这 顾问 和 战略家 说 :

随何诸谋士皆曰：

" - [wɜ:dz] , "

" Zifang's words , "

" - 字 , "

“子房之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] [sens] .

That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极为有理。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [wi:; wi][hæv; həv] [ɪn'dʒʊəd] ['hɑ:dʃɪps] [tə'geðə(r)] .

Your Majesty , we have endured hardships together .
你的 威严 , 我们 有 忍受 艰辛 一起 .

臣等随大王劳苦，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] ,

Those who have been running around for years ,
那些 WHO 有 到过 跑步 大约 为了 年 ,

奔走数年者，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈju:nɪfaɪ][ðə; ði][lənd] ,

May Your Majesty unify the land ,
可能 你的 威严 统一 这 土地 ,

愿大王统一疆宇，

[æz; əz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] ,

As the ruler of the four seas ,
作为 这 统治者 的 这 四 海域 ,

为四海之主，

[tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]

To make all the feudal lords of the world
到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

使天下诸侯，

['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,

Facing north to the king ,
面向 北 到 这 国王 ,

北面朝王，

[wiː; wi] , [ɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði]
We , your humble servants , are also able to look up and witness the
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 还 有能力的 到 看 向上 和 证人 这
[ˈjuːnɪfaɪd] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
unified rule of the state .
统一 规则 的 这 状态 .

臣等亦得仰观混一之治，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ˈdjʊərəɪŋ][ə; eɪ] [ˈprɒspərəs] [ˈɪərə] .
He was a minister during a prosperous era .
他 曾是 一个 部长 期间 一个 繁荣 时代 .

而为盛世之臣也，

[haʊ] [ˈwʌndəf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
So the King of Han followed his advice .
所以 这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .

于是汉王从其言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [brəʊk] [ðeə(r)] [əˈgriːmənt] [wɪð] [tʃuː] .
Therefore , they broke their agreement with Chu .
所以 , 他们 打破 他们的 协议 和 楚 .

遂与楚背约，

[riˈɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps]
Reorganize the troops
改组 这 军队

重整兵马，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [tʃuː] .
We must fight a decisive battle with Chu .
我们 必须 斗争 一个 决定性 战斗 和 楚 .

要与楚决战。

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [riˈɔːgənaɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [brəʊk] [ðə; ði]
Not to mention that the King of Han reorganized his troops and broke the
不是 到 提到 那 这 国王 的 韩 重组 他的 军队 和 打破 这
[ˈtriːti] [wɪð] [tʃuː] .
treaty with Chu .
条约 和 楚 .

不说汉王重整兵马与楚背约。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməʊn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Meanwhile , the Hegemon returned to Pengcheng .
同时 , 这 霸主 返回 到 彭城 .

却说霸王归到彭城，

[ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
banquet was held for the officials .
宴会 曾是 握住 为了 这 官员 .

筵宴群臣，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði][ˈtaʊə(r)] [wɪð] [ju] [dʒi][tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˈrevl] .
He spent his days climbing the tower with Yu Ji to drink and revel .
他 花费 他的 天 攀登 这 塔 和 于 季 到 喝 和 陶醉 .

终日与虞姬登楼欢饮，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd] [rest] [ɪn] [piːs] .
He instructed the generals to return to their homes and rest in peace .
他 指示 这 将军们 到 返回 到 他们的 房屋 和 休息 在 和平 .

分付诸将各回宅安息，

[səʊ][hiː; hi] [rɪˈlæksɪd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
So he relaxed and thought nothing had happened .
所以 他 轻松 和 想法 没有什么 有 发生 .

遂宴然以为无事。

[dʒəʊ] [læn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ədˈvaɪzɪŋ] [əˈɡenst] [ðɪs] :
Zhou Lan submitted a memorial to the emperor , advising against this :

周兰上疏谏曰：

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [waɪz] [ˈempərəz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [kɪŋz]
Since ancient times , wise emperors and enlightened kings

自从 古老的 时代 , 明智的 皇帝们 和 开明 国王

自古圣帝明王，

[biː; bi] [ˈmaɪndfʊl] [pɒ; əv] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈdeɪndʒəz][ˈiːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [pɒ; əv] [piːs] .
Be mindful of potential dangers even in times of peace .
是 正念 的 潜在的 危险 甚至 在 时代 的 和平 .

安不忘危，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [pɒ; əv] [piːs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fəˈɡet] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [pɒ; əv] [ˈkeɪɒs] .
Even in times of peace , one should not forget the possibility of chaos .
甚至 在 时代 的 和平 , 一 应该 不是 忘记 这 可能性 的 混乱 .

治不忘乱，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ,
Even when there is nothing to do ,
甚至 什么时候 那里 是 没有什么 到 做 ,

虽当无事之时，

[ˈmɪlətri] [prɪˈpeərɪdnəs] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [nɪˈɡlektɪd] .
Military preparedness was never neglected .
军队 准备 曾是 绝不 被忽视的 .

未尝废弛武备。

[mɔːrˈləʊvə(r)] , [naʊ] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [bæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv][hæn] ,
Moreover , now Liu Bang , the King of Han ,
而且 , 现在 刘 砰 , 这 国王 的 韩 ,

况今汉王刘邦，

[ə; eɪ] [njuː] [əˈlaɪəns] [ɪz] [ɡʊd] .
A new alliance is good .
一个 新的 联盟 是 好的 .

新结盟好，

[ʌnˈsetld] [maɪnd]
Unsettled mind
不安的 头脑

心志未定，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
The strategist is cunning and treacherous .
这 战略家 是 狡猾 和 奸诈 .

谋臣诡诈，

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [ˈmeni] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Things are subject to many changes .
事物 是 主题 到 许多 变化 .

事多变更。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [ɪˈspeʃəli] [riˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Your Majesty should especially reorganize the troops .
你的 威严 应该 尤其 改组 这 军队 .

陛下尤当整饬兵马，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈɑ:məd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Training armored soldiers ,
训练 装甲 士兵 ,

训练甲士，

[ˈdeɪli] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃu:] ,
Daily cultivation of virtue ,
日常的 栽培 的 美德 ,

日修文德，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ɪn] [bɪˈtwi:n] ,
Practice martial arts in between ,
实践 武术 艺术 在 之间 ,

间习武事，

[srˈlektɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wɪð] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
Selected individuals with wisdom and courage .
已选 个人 和 智慧 和 勇气 .

精选智谋勇敢之士，

[ʃju:] - [ˈtælənt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] .
Xiu Minglian's talent for training and practice .
秀 - 天赋 为了 训练 和 实践 .

修明练连之才，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] ,
To serve as generals and officers ,
到 服务 作为 将军们 和 警官 ,

以充将佐之用，

[ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈteɪstɪŋ] [ɡɔ:l] ,
Lying down and tasting gall ,
说谎 向下 和 品尝 癭 ,

卧薪尝胆，

[wen] - [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn] .
When Hengru raised an army in Kuaiji .
什么时候 - 提高 一个 军队 在 会稽 .

恒如会稽起兵之时，

[bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [ˈkɔ:ʃəs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ˌʌnfɔ:ˈsi:n] [ɪˈvents] .
Be vigilant and cautious in the face of unforeseen events .
是 警惕的 和 谨慎 在 这 脸 的 意外 活动 .

战惊惕厉以戒不虞，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈəʊpən] [si:] ,
Even if things change in the open sea ,
甚至 如果 事物 改变 在 这 打开 海 ,

纵使外海有变，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] ,
His Majesty issued an order ,
他的 威严 发布 一个 命令 ,

陛下号令一行，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Then they will be invincible .
然后 他们 将要 是 无敌 .

则攻无不胜，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]

Invincible

无敌

战无不克，

[maɪt] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][kæn; kən][wɪn][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

Might and power can win over the world .

可能 和 力量 能 赢 超过 这 世界 .

威武可以取乎天下，

[wɒt] [ɪkˈstɜːn(ə)] [θrets] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?

What external threats are there to worry about ?

什么 外部的 威胁 是 那里 到 担心 关于 ?

又何外患之足虑哉？

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈkɒntent] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈkʌrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn][wʌn][ˈkɔːnə(r)] . . .

If we were to remain content with our current situation in one corner . . .

如果 我们 是 到 保持 内容 和 我们的 当前的 情况 在 一 角落 . . .

若今苟安于一隅，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] .

However , it is not prepared for .

然而 , 它 是 不是 准备 为了 .

而略不为备，

[ɪf] [ɛˌlɑɪˈjuː] [bəŋ] [hæd; həd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [edvˈaɪzəz] - [səˈdʒestʃən] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]

If Liu Bang had listened to his advisors ' suggestion to change his

如果 刘 砰 有 听着 到 他的 顾问 - 建议 到 改变 他的

[əˈliːdʒəns] ,

allegiance ,

忠诚 ,

倘刘邦听谋臣变更之议，

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [iːst] .

Then the drums sounded again and they went east .

然后 这 鼓 听起来 再次 和 他们 去 东方 .

复鼓而东，

[haʊ] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪˈfend] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] ?

How will Your Majesty defend against it ?

如何 将要 你的 威严 保卫 反对 它 ?

陛下何以御之？

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz][sʌm; səm] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] .

Your humble servant has some observations .

你的 谦逊的 仆人 有 一些 观察 .

臣猥有所见，

[ɪn] [truːθ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈblaɪndli] [ˈlɔɪəl] .

In truth , he was blindly loyal .

在 真相 , 他 曾是 盲目地 忠诚 .

实本愚忠，

[pliːz] [əkˈsept] [ðɪs] [səˈdʒestʃən] .

Please accept this suggestion .

请 接受 这 建议 .

惟赐采纳，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈtremblɪŋ] [fɪə(r)] .

Your subject is filled with trembling fear .

你的 主题 是 已填 和 发抖 害怕 .

臣不胜战栗恐惧之至。

[ðə; ði][ˈoʊvər,lɔ:rdz] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts]

The Overlord's View of the Book of Documents
这霸主的看法的这书的文件

霸王览疏，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

After pondering for a while ,
后沉思为了一个尽管 ,

沉吟半晌，

[dʒəʊ] [læn][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪfɔ:(r)] [hɪm] , [hu:] [sed] :

Zhou Lan was summoned and brought before him , who said :
周兰曾是 被召唤 和 带来 前 他 , WHO 说 :

召周兰近前曰：

" [ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] . "

" Liu Bang had already established the alliance . "
" 刘 辟 有 已经 已确立的 这 联盟 : "

“刘邦既定盟约，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðəə(r)][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [tʃeɪndʒ] ?

How could there be any reason for change ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 改变 ?

岂有更变之理？

[jɔ:(r); jə(r)] [kən'sɜ:nz] [si:m] [ɪk'sesɪv] !

Your concerns seem excessive !
你的 担忧 似乎 过多的 !

卿虑似太过！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [ˈseɪɪŋ] :

He then summoned Zhongli Mei and others , saying :
他 然后 被召唤 中圻 梅 和 其他的 , 说 :

又召钟离昧等曰：

[dʒəʊ] [læn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [əd'vaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][nɒt][tu:; tə] [nɪ'glekt] [ˈmɪlətri] [ə'feəz] .

Zhou Lan submitted a memorial advising the emperor not to neglect military affairs .
周 兰 提交 一个 纪念馆 建议 这 皇帝 不是 到 忽视 军队 事务 .

“周兰上疏劝朕勿废武事，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [maɪt] [ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ,

Fearing that the King of Han might rebel ,
恐惧 那 这 国王 的 韩 可能 反叛 ,

意恐汉王有变，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kən'tɪnju:] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [æz; əz][ˈju:ʒuəl] .

You may continue training the three armies as usual .
你 可能 继续 训练 这 三 军队 作为 通常 .

汝等可照常训练三军，

[tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] [hæn] [tru:ps] .

To guard against Han troops .
到 警卫 反对 韩 军队 .

以防汉兵。”

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [treɪn] [ðə; ði] [tru:ps] .

Zhongli Mei received the order to train the troops .
中圻 梅 已收到 这 命令 到 火车 这 军队 .

钟离昧领旨操练人马。

[les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,

Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ,

未及半个月，

[ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm] - [hæv; həv] [lɒŋ] [təʊld][ju: 'es] :
People from Rongyang have long told us :
人们 从 - 有 长的 讲述 我们 :

早有荣阳人来传说：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [st'eɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] [ˈgu:lɪŋ] .
The King of Han stationed his troops at Guling .
这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 古灵 .

汉王屯兵固陵，

[ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ləʊ'keɪjənz]
Mobilize troops from various locations
动员 军队 从 各种各样的 地点

调取各处兵马，

[tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [tʃu:]
To fight a decisive battle with Chu
到 斗争 一个 决定性 战斗 和 楚

要与楚决战，

[,dɪsə'bei] [ðə; ði] [ˈkʌvənənt] ,
Disobeying the covenant ,
违抗命令 这 盟约 ,

不遵盟约，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [ðə; ði] [deɪ] [brɪʊ:(r)] [ˈjestədeɪ]
The intention to make peace the day before yesterday
这 意图 到 制作 和平 这 天 前 昨天

前日讲和之意，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][tu:; tə][lʊə(r)] - . . .
It was only to lure Taigong : : :
它 曾是 仅有的 到 饵 - . . .

止为诱取太公、

[ˈemprəs] - [plæn]
Empress Lü's plan
皇后 - 计划

吕后之计，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [tru:] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [tʃu:] [tu:; tə][drɪ'vaɪd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
It was not a true battle with Chu to divide the world .
它 曾是 不是 一个 真的 战斗 和 楚 到 划分 这 世界 .

非是真与楚决分天下也。

[wen] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the overlord heard of this ,
什么时候 这 霸王 听到 的 这 ,

霸王闻之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ɛl,aɪ'ju:] [bæŋ] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] [ˈvɪlɪdʒə(r)] , "
" Liu Bang , a simple villager , "
" 刘 砰 , 一个 简单的 村民 , "

“刘邦村夫，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'i:] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you insult me like this !
如何 敢 你 侮辱 我 喜欢 这 !

乃敢欺侮朕躬如此！

[dʒəʊ] [læn:z] [wɜ:dz] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ]
Zhou Lan's words the other day
周 兰的 字 这 其他 天

前日周兰之言，

[ðæts] [kwaɪt] [ɪn'saɪt(ə)l] ！
That's quite insightful ！
那就是 相当 有见地的 ！

真有所见！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
He then summoned the generals ,
他 然后 被召唤 这 将军们 ,

就召诸将，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mɪ] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði][hæn] [ə'gen] .
He then intended to raise an army and fight the Han again .
他 然后 故意的 到 增加 一个 军队 和 斗争 这 韩 再次 .

遂欲起兵复与汉决战。

[dʒɪ][bu:] [əd'vaɪzd] :
Ji Bu advised :
季 布 建议 :

季布谏曰：

[nəʊ] ！
No ！
不 ！

“不可！

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['ru:məz] ,
According to rumors ,
根据 到 谣言 ,

传来之言，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [tru:] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

未为实的。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['əʊnli][ˈmʌstə(r)][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Your Majesty may only muster the three armies .
你的 威严 可能 仅有的 鼓起 这 三 军队 .

陛下只可整点三军，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

预备出战，

[du:; də] [nɒt] [ækt] [fɜ:st] .
Do not act first .
做 不是 行为 第一的 .

不可先动。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ædz] [tru:ps] [fɜ:st] . . .
If Your Majesty adds troops first . . .
如果 你的 威严 添加 军队 第一的 . . .

若陛下先加人马，

[aɪ] [brəʊk] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [fɜ:st] .
I broke the promise first .
我 打破 这 承诺 第一的 .

是我先有背约，

[ɪts] [hju:,mɪlɪ'eɪŋ] [ɪz] [maɪn] ;
Its humiliation is mine ;
它是 屈辱 是 矿 ;

其屈在我；

[wɪz; wi][mʌst; məst][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə]['məʊbəlaɪz][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
We must wait for the King of Han to mobilize his troops .
我们 必须 等待 为了 这 国王 的 韩 到 动员 他的 军队 .

必待汉王动兵，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [hu:] [brʌʊk] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [tʃu:] .
It was the King of Han who broke the contract and betrayed Chu .
它 曾是 这 国王 的 韩 WHO 打破 这 合同 和 背叛 楚 .

是汉王违约背楚，

[hɪz; ɪz] [hju:,mɪlɪ'eɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
His humiliation was in the Han Dynasty .
他的 屈辱 曾是 在 这 韩 王朝 .

其屈在汉，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'naʊnst] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] [hɪm] .
His Majesty , however , denounced his crimes and punished him .
他的 威严 , 然而 , 谴责 他的 犯罪 和 受到惩罚 他 .

陛下却声其罪而伐之，

[ðen] [ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [wɪl] [bi:; bi]['dʒʌstɪfaɪd] .
Then the cause of war will be justified .
然后 这 原因 的 战争 将要 是 合理的 .

则师出有名，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
They are invincible .
他们 是 无敌 .

战无不胜矣。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[səʊ] [ðeɪ] ['mʌstə] [ðəə(r)] ['fɔ:sɪz] .
So they mustered their forces .
所以 他们 集结 他们的 力量 .

遂整点人马，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] , [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['men](ə)nd] .
This is to prepare for the Han army , not to be mentioned .
这 是 到 准备 为了 这 韩 军队 , 不是 到 是 提及 .

以备汉兵不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɪŋ] [hæn][ænd; ənd] [liɑ:ŋ] . . .
Now , let's talk about King Han and Liang . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 国王 韩 和 梁 . . .

却说汉王与良、

[pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][əd'vaɪzəz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
Ping and his advisors discussed the following :
平 和 他的 顾问 讨论 这 下列的 :

平诸谋士等计议：

" [naʊ] [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['prɒmɪs] ,
" **Now I want to break the promise ,**
" 现在 我 想 到 休息 这 承诺 ,

“今意欲背约，

[bʌt; bət][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [piːs] [tɔːks] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ]
But after the peace talks the day before yesterday
但 后 这 和平 会谈 这 天 前 昨天

但前日讲和之后，

[hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz]
Han Xin and his troops from various places
韩 新 和 他的 军队 从 各种各样的 地方

韩信等各处人马，

[ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈtɜːnd] .
All have been returned .
全部 有 到过 返回 。

俱各已发回，

[naʊ] [rɪˈtriːvd] [əˈgen] ,
Now retrieved again ,
现在 已检索 再次 。

今复调取，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [ðæt][hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪv] .
It seems that he has been reckless and impulsive .
它 似乎 那 他 有 到过 鲁莽 和 冲动 。

似又反复轻率，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trʌst] [em ˈiː] .
I fear the feudal lords will find it difficult to trust me .
我 害怕 这 封建 领主们 将要 寻找 它 难的 到 相信 我 。

恐诸侯难以准信，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

为之奈何？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 。

张良曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [tʃuː] , [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈtriːti] . "
" **Your Majesty also sent a letter to Chu , breaking the treaty .** " "
" 你的 威严 还 发送 一个 信 到 楚 ， 打破 这 条约 。

“大王且一面差人下书与楚背约，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
On one hand , they sent people to mobilize troops from various places .
在 一 手 ， 他们 发送 人们 到 动员 军队 从 各种各样的 地方 。

一面差人调取各处人马，

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [əˈraɪvz] ,
When the Chu army arrives ,
什么时候 这 楚 军队 到达 ，

待楚兵到，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈveəriəs] [gruːps] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
At that time , various groups of people ,
在 那 时间 ， 各种各样的 团体 的 人们 。

那时各路人马，

[ðeɪ] [meɪ] [əˈraɪv] [ˈgrædʒuəli] .
They may arrive gradually .
他们 可能 到达 逐步地 。

亦可陆续到来。

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [piːs] [tɔːks] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔː(r)] [ˈjestədeɪ] ,
Regarding the peace talks the day before yesterday ,
关于 这 和平 会谈 这 天 前 昨天 ,
就前日讲和，

[ɪn][fækt] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] ['mæri] - .
In fact , it was to marry Taigong .
在 事实 , 它 曾是 到 结婚 - .
实为了取太公、

['emprəs] - [plæn] ;
Empress Lü's plan ;
皇后 - 计划 ;
吕后之计；

[tə'deɪz] [grænd] [djuːk] ,
Today's Grand Duke ,
今天的 盛大 公爵 ,
今太公、

['emprəs] [lyː][hæz; həz] [rɪ'tʌːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['kʌntri] .
Empress Lü has returned to her country .
皇后 鲁 有 返回 到 她 国家 .
吕后已还国，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['iːstən] [lændz][səʊ] ['friːli] ?
How can we allow the King of Chu to enjoy the eastern lands so freely ?
如何 能 我们 允许 这 国王 的 楚 到 享受 这 东 土地 所以 自由 ?
岂可纵楚王坐享东土，

[waɪ] [nɒt] [ə'dɒpt][ə; eɪ][ˈjuːnɪfaɪd] [ruːl] ?
Why not adopt a unified rule ?
为什么 不是 采纳 一个 统一 规则 ?
而不为混一之治乎？

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] ,
The day the imperial edict arrived ,
这 天 这 帝国 法令 到达的 ,
大王榜文到日，

[aɪ 'tiː][ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [wɪl] [kʌm] .
It is anticipated that the feudal lords will come .
它 是 预期 那 这 封建 领主们 将要 来 .
料诸侯决来，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [tʃuː] .
However , they joined forces with Chu .
然而 , 他们 加入 力量 和 楚 .
却与楚会兵，

[dʒʌst] [ðɪs] [briːf] ['məʊmənt] ,
Just this brief moment ,
只是 这 简短的 片刻 ,
只此一阵，

" [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'fiːt] [tʃuː] [naʊ] . "
" **We can defeat Chu now** . "
" 我们 能 击败 楚 现在 . "
可以破楚矣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 .
汉王从其言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ˈlɑ; lu:] [ˈdʒi:ə] [tu:; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
He immediately ordered Lu Jia to revise the letter .
他 立即地 订购 鲁 贾 到 修订 这 信 .

即命陆贾修书，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [tʃu:] .
He sent a messenger to Pengcheng to arrange a military meeting with Chu .
他 发送 一个 信使 到 彭城 到 安排 一个 军队 会议 和 楚 .

差人往彭城约楚会兵，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi] [dɒʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [ɒv; əv] - [brɪˈtwi:n] [tʃu:] [ænd; ənd] [hæn]
Chapter Seventy - Six : The Battle of Huguling Between Chu and Han
章 七十 - 六 : 这 战斗 的 - 之间 楚 和 韩

第七十六回 会固陵楚汉交兵

[nəʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɑ; lu:] [ˈdʒi:ə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] ,
Now , after Lu Jia finished writing the letter ,
现在 , 后 鲁 贾 完成的 写作 这 信 ,

却说陆贾修书毕，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə] [tʃu:] .
They intended to surrender to Chu .
他们 故意的 到 投降 到 楚 .

即欲往楚投下，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ˈi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ˈvaɪələnt] .
Xiang Yu was violent .
向 于 曾是 暴力 .

项王性暴，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ] [brəʊk] [maɪ] [ˈprɒmɪs] ,
Seeing that I broke my promise ,
看到 那 我 打破 我的 承诺 ,

见我背约，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈtɒləreɪt] [aɪ ˈti:] ?
How could they possibly tolerate it ?
如何 可以 他们 可能 容忍 它 ?

岂肯优容？

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] ,
If you go ,
如果 你 去 ,

汝若往，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][ˈsʌfə(r)] [hɑːm] .
They will surely suffer harm .
他们 将要 一定 遭受 伤害 .

必遭害矣。”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [wɪð] [maɪ] [ˈeləkwəns] . . . "
" With my eloquence . . . "
" 和 我的 口才 . . . "

“凭臣三寸舌，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [wɜːdz] [wɪl] . . .
It is expected that Xiang Yu's words will . . .
它 是 预期的 那 向 余氏 字 将要 . . .

料见项王一言之间，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɜːdʒ] [hɪm][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔːwəd] .
We must urge him to raise an army and come forward .
我们 必须 敦促 他 到 增加 一个 军队 和 来 向前 .

定叫他起兵前来，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] . "
" I have nothing to report . "
" 我 有 没有什么 到 报告 . "

臣亦无事。”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ˈəʊnli][ˈdɒktə(r)][ˈlʌ; luː][kæn; kən][biː; bi] [sent] . "
" Only Doctor Lu can be sent . "
" 仅有的 医生 鲁 能 是 发送 . "

“非陆大夫不可遣也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ðen] [sent] [ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] .
The King of Han then sent Lu Jia as an envoy .
这 国王 的 韩 然后 发送 鲁 贾 作为 一个 使者 .

汉王遂遣陆贾为使。

[ˈdʒiːə] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈbʊfə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Jia declined the offer to serve the King of Han .
贾 拒绝 这 提供 到 服务 这 国王 的 韩 .

贾辞汉王，

[əˈraɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [wʌn] [deɪ] ,
Arrived in Pengcheng one day ,
到达的 在 彭城 一 天 ,

一日到彭城，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [sent] [wɜːd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['hedʒəmən] .
The messenger sent word that the Han envoy had come to see the Hegemon .
这 信使 发送 单词 那 这 韩 使者 有 来 到 看 这 霸主 .
传报汉使入见霸王。

[ðə; ði] ['əʊvələːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰:

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jəʊ][hɪə(r)] , ['dɒktə(r)]['lʌ; luː] ?
What brings you here , Doctor Lu ?
什么 带来 你 这里 , 医生 鲁 ?
“陆大夫来有何讲说? ”

['dʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :
贾曰:

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['kleɪvəli] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] - ['ɪntuː] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə]
" **The other day , the King of Han cleverly tricked Taigong into returning to**
" 这 其他 天 , 这 国王 的 韩 巧妙地 被骗了 - 进入 返回 到
[ðə; ði] ['kʌntri] . "
the country . "
这 国家 . "

“前日汉王智赚太公还国，
[tuː; tə] [feɪn] [piːs] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ,
To feign peace with His Majesty ,
到 假装 和平 和 他的 威严 ,
诈与陛下讲和，

[naʊ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] .
Now it has changed again .
现在 它 有 已更改 再次 .
今复更变，

[ðeɪ] [wɪl] [stiːl] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][æt; ət] ['guːlɪŋ] .
They will still join forces with His Majesty at Guling .
他们 将要 仍然 加入 力量 和 他的 威严 在 古灵 .
仍与陛下固陵会兵，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [aɪ 'tiː] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The ministers earnestly advised against it , but he did not listen .
这 部长们 切实 建议 反对 它 , 但 他 做过 不是 听 .
群臣苦谏不听，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .
He sent his minister as an envoy .
他 发送 他的 部长 作为 一个 使者 .
遣臣为使。

[jɔː(r); jə(r)][mædʒəstɪz] [maɪt] [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] .
Your Majesty's might is greater than that of the entire world .
你的 陛下的 可能 是 更大的 比 那 的 这 全部的 世界 .
臣思陛下威武重于天下，

[huː] [ɪz][nɒt] [ə'freɪd] ?
Who is not afraid ?
WHO 是 不是 害怕的 ?
谁人不畏？

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [æz; əz][ðə; ði] ['baʊndrɪz] .
Now we have the east and west as the boundaries .
现在 我们 有 这 东方 和 西方 作为 这 边界 .

今得东西为界，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hæn] !
That's enough for Han !
那就是 足够的 为了 韩 !

于汉足矣！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][nɒt] ['kɒntent] [wɪð] [hɪm'self] .
The King of Han was not content with himself .
这 国王 的 韩 曾是 不是 内容 和 他自己 .

汉王不自知足，

[ə'nʌðə(r)] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] .
Another change is desired .
其他 改变 是 想要的 .

又欲变更，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
Join forces with His Majesty
加入 力量 和 他的 威严

与陛下会兵，

[send] [em 'iː][æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ]
Send me as an envoy
发送 我 作为 一个 使者

遣臣为使，

[jɔː(r); jə(r)][mædʒəstɪz] ['kaʊntənəns] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ɑːrmz] [rɪːtʃ] .
Your Majesty's countenance is within arm's reach .
你的 陛下的 面容 是 之内 武器 抵达 .

臣知陛下天颜咫尺，

['deərɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [rɪsk] [aɪ 'tiː]
Daring not to risk it
大胆 不是 到 风险 它

不敢冒干，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [aɪ] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Left with no other choice , I sent a letter to the emperor .
左边 和 不 其他 选择 , 我 发送 一个 信 到 这 皇帝 .

不得已而驰书上见。”

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [nəʊn] [ðæt] [ɛl,əɪ'juː] [bæŋ] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪsɪz] . "
" I have always known that Liu Bang broke his promises . "
" 我 有 总是 已知 那 刘 砰 打破 他的 承诺 . "

“朕一向知刘邦背约，

[aɪ][wəʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
I won't wait for you to come .
我 惯于 等待 为了 你 到 来 .

不待汝来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɪft] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They also wished to join forces with them .
他们 还 希望 到 加入 力量 和 他们 .

亦欲与彼会兵。”

[ˈlʌ; lu:] [ˈdʒi:ə] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈprez(ə)nt] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .

Lu Jia was about to present the letter .

鲁 贾 曾是 关于 到 展示 这 信 .

陆贾即将书呈上，

[ˈbɑ:wɑ:ŋ] [ˈri:dɪŋ]

Bawang Reading

霸王 阅读

霸王看书，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :

The book says :

这 书 说道 :

书曰：

[ɛl,ɑɪˈju:] [bæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] , [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] :

Liu Bang , the King of Han , wrote a letter to the Hegemon - King :

刘 砰 , 这 国王 的 韩 , 写道 一个 信 到 这 霸主 - 国王 :

汉王刘邦书上霸王麾下：

[ˈfɔ:mə(r)] [ˈgrænfɑ:ðə(r)]

Former Grandfather

以前的 祖父

前太公、

[ˈemprəs] [ly:] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃu:] ,

Empress Lü was in Chu ,

皇后 鲁 曾是 在 楚 ,

吕后在楚，

[ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈeksələnt] [keə(r)] ,

Also receiving excellent care ,

还 接收 出色的 关心 ,

亦承优养，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [dɪˈteɪnd] [fɔ:(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nɒt] [bi:n] [əˈlaʊd]

However , they have been detained for so long and have not been allowed

然而 , 他们 有 到过 被拘留 为了 所以 长的 和 有 不是 到过 允许

[tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ˈkʌntri] .

to return to their country .

到 返回 到 他们的 国家 .

但久羈不令还国，

[ɒŋ] [ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)l] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒŋ] [ðə; ði] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈteɪb(ə)] .

On the eve of battle , they were placed on the sacrificial table .

在 这 前夕 的 战斗 , 他们 是 放置 在 这 献祭 桌子 .

临阵又置于俎上，

[ˈhɑ:rbəriŋ] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈæŋɡə(r)]

Harboring resentment and anger

窝藏 怨恨 和 愤怒

蓄恨怀怒，

[nɒt] [dʒʌst] [wʌŋ] [deɪ] ;

Not just one day ;

不是 只是 一 天 ;

非止一日；

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] .

They wanted to raise an army and launch a full - scale campaign against it .

他们 通缉 到 增加 一个 军队 和 发射 一个 满的 - 规模 活动 反对 它 .

欲举兵极力征讨，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ræts] [maɪt] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði][ju:'tensɪlz] ,
And fearing that rats might damage the utensils ,
和 害怕 那 老鼠 可能 损害 这 餐具 ,
又恐投鼠伤器，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] [ænd; ənd][bɪ'hɑɪnd] ,
Looking ahead and behind ,
寻找 前方 和 在后面 ,
盼前顾后，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'lemə] .
This is a very difficult dilemma .
这 是 一个 非常 难的 困境 .
甚为两难，

[fɔ:st] [tu;; tə] ['di:mɑ:kert] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] [θru:] [pi:s] [tɔ:ks] ,
Forced to demarcate the border through peace talks ,
强制 到 标定 这 边界 通过 和平 会谈 ,
不得已以讲和分界，

[ɪn] [tru:θ] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] - .
In truth , it was Taigong .
在 真相 , 它 曾是 - .
实乃为太公、

[ˈemprəs] - [plæn][wɒz; wəz][tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Empress Lü's plan was to return to the Han dynasty .
皇后 - 计划 曾是 到 返回 到 这 韩 王朝 .
吕后归汉计耳。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈpeərənt] ,
The son is a parent ,
这 儿子 是 一个 父母 ,
盖人子为亲，

[ˌɒmnɪ'prez(ə)nt]
omnipresent
无所不在
无所不至，

[ˈi:v(ə)n] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnz] [laɪf][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kən'sɜ:n] .
Even sacrificing one's life is not a concern .
甚至 牺牲 一个人的 生活 是 不是 一个 忧虑 .
虽捐躯亦所不恤，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][ju:z] ['wɪzdəm] ?
Moreover , should we use wisdom ?
而且 , 应该 我们 使用 智慧 ?
况用智乎？

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] ['prɒfɪt][ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['fu:lɪʃ] .
The so - called profit is used to deceive the foolish .
这 所以 - 称为 利润 是 用过的 到 欺骗 这 愚蠢 .
所谓利以惑愚，

[dɪ'si:tf(ə)l] [bɪ'heɪvjə(r)][tu;; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ɡri:d]
Deceitful behavior to indulge in greed
欺骗性的 行为 到 放纵 在 贪婪

诈以蹈贪，
[aɪ 'ti:][hæz; hæz][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tu;; tə] ['swɒləʊ] [ʌp] ['evrɪθɪŋ] .
It has the potential to swallow up everything .
它 有 这 潜在的 到 吞 向上 一切 .
成吞钧之势，

[dʒiːz] [ˈhʌntɪŋ] [ˈstrætədʒi]
Ji's hunting strategy
ji 的 打猎 战略

济引猎之计，

[wæŋ] [dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] .
Wang did not understand .
王 做过 不是 理解 .

王乃不悟，

[hiː; hi] [ðen] [ə'gri:d] .
He then agreed .
他 然后 同意 .

遂以为然。

[tə'deɪz] [grænd] [dju:k] ,
Today's Grand Duke ,
今天的 盛大 公爵 ,

今太公、

[ˈemprəs] [lyː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈkʌntri] .
Empress Lü has already returned to her country .
皇后 鲁 有 已经 返回 到 她 国家 .

吕后俱已还国，

[ʌn'ruːli]
Unruly
不羁

无所管辖，

[wɪð] [greɪt] [ˈfænfə(r)] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [wæŋ] - [æt; ət] [ˈguːlɪŋ] .
With great fanfare , they joined forces with Wang Huibing at Guling .
和 伟大的 号角 , 他们 加入 力量 和 王 - 在 古灵 .

大张旗鼓与王会兵固陵，

[wæŋ] [ˈɑːrˈjuː][wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd] .
Wang Ru was not afraid .
王 ru 曾是 不是 害怕的 .

王如不惧，

[ˈkwɪkli] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ænd; ænd] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] .
Quickly raise your troops and come to fight a decisive battle .
迅速地 增加 你的 军队 和 来 到 斗争 一个 决定性 战斗 .

速起兵前来决战，

[duː; də][nɒt] [dɪsə'beɪ] !
Do not disobey !
做 不是 违 !

勿违！

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
The overlord was furious after reading the book .
这 霸王 曾是 狂怒 后 阅读 这 书 .

霸王看罢书大怒，

[səʊ][hiː; hi][tɔː(r)][ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [ˈredz] .
So he tore the book to shreds .
所以 他 撕裂 这 书 到 碎屑 .

遂将书扯破，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

又骂曰：

[,ɛl,ai'ju:] [bæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [mæn] .
Liu Bang was a fickle and treacherous man .
刘 碑 曾是 一个 反复无常 和 奸诈 男人 .

“刘邦反复小人，

[ðeɪ] [lɔ:'d] - [bæk] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
They lured Taigong back to his country .
他们 诱饵 - 后退 到 他的 国家 .

将太公诱哄还国，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [brʊk] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [bɪ'treɪd] [ðeə(r)] [ə'gri:mənt] .
However , they broke their promise and betrayed their agreement .
然而 , 他们 打破 他们的 承诺 和 背叛 他们的 协议 .

却乃负盟背约，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [faɪt] [em 'i:] .
They want to fight me .
他们 想 到 斗争 我 .

欲与我决战。

[ai] ['stɑ:trɪd] [maɪ] [rɪ'beljən] [ɪn] .
I started my rebellion in Kuaiji .
我 开始 我的 叛乱 在 会稽 .

想我自会稽起兵，

['hævɪŋ] [fɔ:t] [ɪn][əʊvə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lɪz] ,
Having fought in over three hundred battles ,
拥有 战斗 在 超过 三 百 战斗 ,

身经三百余战，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向无敌，

[ɔ:l] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][em 'i:] .
They all submitted to me .
他们 全部 提交 到 我 .

莫不帖首归朕。

[,ɛl,ai'ju:] [bæŋ] , [ə; eɪ][mɪə(r)] ['kɒmənə(r)] ,
Liu Bang , a mere commoner ,
刘 碑 , 一个 仅仅 平民 ,

今刘邦匹夫，

['tempərəri] [sək'ses]
Temporary success
暂时的 成功

暂时得志，

[ðeɪ] [deə(r)][tu;; tə] ['bʊli] [ju: 'es] !
They dare to bully us !
他们 敢 到 欺负 我们 !

便敢欺侮！

[ju;; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] ['kwɪkli] .
You may return quickly .
你 可能 返回 迅速地 .

尔可速回，

[ɪnˈtrʌst] [aɪˈtiː][tuː; tə][ɛləˈjʊː] [bæŋ] ,
Entrust it to Liu Bang ,
委托 它 到 刘 辟 ,

分付刘邦，

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [nek] [ænd; ənd] [faɪt] [emˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
Wash your neck and fight me to the death!
洗 你的 脖子 和 斗争 我 到 这 死亡 !

洗颈同吾决战，

[ɪf] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [ɪz][nɒt] [kɪld] ,
If this scoundrel is not killed ,
如果 这 恶棍 是 不是 被杀 ,

不杀此匹夫，

[wiː; wi][swəə(r)][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtri:t] !
We swear we will not retreat!
我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 !

誓不班师！ ”

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][bɪd] [ˈfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhedʒəmpən] - [kɪŋ] .
Lu Jia bid farewell to the Hegemon - King.
鲁 贾 出价 告别 到 这 霸主 - 国王 .

陆贾拜辞霸王，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈguːlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv][hæn] .
He returned to Guling to see the King of Han.
他 返回 到 古灵 到 看 这 国王 的 韩 .

回固陵见汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [pɒ; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
The King of Chu was furious.
这 国王 的 楚 曾是 狂怒 .

备说霸王甚怒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔːwəd] .
They were determined to raise an army and come forward.
他们 是 决定 到 增加 一个 军队 和 来 向前 .

定欲起兵前来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈguːlɪŋ] [naʊ] .
I want to go to Guling now.
我 想 到 去 到 古灵 现在 .

想目下到固陵，

[wæŋ] [dæŋ] [ˈhʌrɪdli] [ɜːrdʒd] [ˌprepəˈreɪ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [ʃɪn] .
Wang Dang hurriedly urged preparations for Han Xin.
王 当 匆匆 敦促 准备工作 为了 韩 新 .

王当速催预备韩信、

[ˈbrɪtɪʃ] [kloθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[pɛŋ] [juˈeɪ] [əˈraɪvd] .
Peng Yue arrived.
彭 岳 到达的 .

彭越前来，

[ə; eɪ] [kəmˈbaɪnd] [fɔːs] [tuː; tə] [faɪt] .
A combined force to fight.
一个 合并 力量 到 斗争 .

合兵会战。

[wæn] - [wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrɪd] .
Wang Wenjia was very worried .
王 曾是 非常 担心 .

王闻贾言甚忧，

[dʒaʊ] [liɑ:n] ,
Zhao Liang ,
赵 梁 ,

召良、

[pɪŋji] [sed] :
Pingyi said :
平宜 说 :

平议曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪʃu:d] . . . "
" Although the challenge has been issued . . . "
" 虽然 这 挑战 有 到过 发布 . . . "
" 战书虽下，

霸王决来，

[ðə; ði][ˈoʊvərˌɔ:rdz] [dɪˈkri:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] !
The Overlord's Decree is coming !
这 霸主的 法令 是 未来 !

霸王决来，

[hæn] [ʃɪn] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Han Xin is nowhere to be seen .
韩 新 是 无处 到 是 已见 .

韩信又不见到，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] . "
" Your Majesty has a large army . "
" 你的 威严 有 一个 大的 军队 . "
" 大王兵马颇多，

且分拨诸将，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
And they distributed the positions to the generals .
和 他们 分布式 这 职位 到 这 将军们 .

且分拨诸将，

[prɪˈpeərɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [tʃu:]
Preparing to fight against Chu
准备 到 斗争 反对 楚

预备与楚交兵，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli]
He then sent messengers to urge Han Xin and his generals to come quickly
他 然后 发送 信使 到 敦促 韩 新 和 他的 将军们 到 来 迅速地
[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
to provide support .
到 提供 支持 .

再差人催趲韩信诸将作急前来接应，

" ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] . "
" Nothing should happen . "
" 没有什么 应该 发生 . "

料亦无事。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ə; eɪ] [skaʊt] ['sɑːdʒənt] [fluː] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
A scout sergeant flew in to report .
一个 侦察 军士 飞翔 在 到 报告 .

有探哨小校飞报，

[ðə; ði] ['əʊvələːd] [kə'mɑːnd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
The overlord commanded an army of 300 , 000 .
这 霸王 命令 一个 军队 的 - , - .

霸王统兵三十万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [frɒm; frəm] [ʃuːˈdʒoʊ] .
They marched from Xuzhou .
他们 行军 从 徐州 .

出徐州长驱而来，

[əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['priːfektʃə(r)] [fled] .
Officials from all the counties and prefectures fled .
官员 从 全部 这 县 和 县 逃亡 .

一路郡县官吏逃避，

[ˈpiːp(ə)l] ['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv][wɔː(r)] .
People suffer from the pain of war .
人们 遭受 从 这 疼痛 的 战争 .

人遭兵戈之苦，

[ˈtræmp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [krɒps] ,
trample on the crops ,
践踏 在 这 农作物 ,

践踏田禾，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [æt; ət] [piːs] .
The people were not at peace .
这 人们 是 不是 在 和平 .

民不安生。

[ˈəʊvələːd] ['sentɔː(r)]
Overlord Centaur
霸王 半人马

霸王人马，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] ['guːlɪŋ] [nekst] [taɪm] .
We will arrive at Guling next time .
我们 将要 到达 在 古灵 下一个 时间 .

将次到固陵，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] ['θɜ:ti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
They set up camp thirty miles away .
他们 放 向上 营 三十 英里 离开 :

在三十里外安下营寨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰:

" [ðə; ði]['oʊvər,ɔ:rdz] ['ɑ:mi] [hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "
" The Overlord's army has just arrived . "
" 这 霸主的 军队 有 只是 到达的 " :

“霸王人马初到，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ɪts]['paʊə(r)] ,
At the height of its power ,
在 这 高度 的 它是 力量 ,

锋芒正盛，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
It is not advisable to engage in battle .
它 是 不是 建议 到 从事 在 战斗 :

未可交兵。

[steɪ] [ə; eɪ] [fju:;] [deɪz] [lɒŋɡə(r)] ,
Stay a few days longer ,
停留 一个 很少 天 更长 ,

少待数日，

[lets] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [mə'mentəm] [gəʊz] .
Let's see how the momentum goes .
我们来吧 看 如何 这 势头 去 :

看声势如何，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][gəʊ][ɪntu:]['bæt(ə)l] [ðen] .
It's not too late to go into battle then .
它是 不是 也 晚的 到 去 进入 战斗 然后 :

那时出战不迟。”

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰:

" [ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['dʒʌdʒmənt][ɪz] ['veri] ['ækjərət] . "
" Your Majesty's judgment is very accurate . "
" 你的 陛下的 判断 是 非常 准确的 " :

“大王所见甚当，

[ænd; ænd] ['meni] [diə(r)] ['æntləz] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɑ:ntɪd] .
And many deer antlers are planted .
和 许多 鹿 鹿角 是 已种植 :

且多栽鹿角，

[li:] -
Li Fengren
李 -

立烽人，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [pə'trəʊld] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
The guards patrolled all four sides .
这 守卫 巡逻 全部 四 侧面 :

差人四面巡哨。”

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For more than ten consecutive days ,
为了 更多的 比 十 连续的 天 ,
一连十余日，

[du:; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] [wɪð] [tʃu:] .
Do not engage in battle with Chu .
做 不是 从事 在 战斗 和 楚 .
不与楚交兵。

[ðə; ðɪ] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæz; hæz] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][ˌdeklə'reɪ](ə)n][ɒv; əv][wɔ:(r)] . "
" The King of Han has sent someone to deliver a declaration of war . "
" 这 国王 的 韩 有 发送 某人 到 递送 一个 宣言 的 战争 . "
“汉王既差人下战书，

[naʊ] [wi;; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] ['gu:lɪŋ] .
Now we arrive at Guling .
现在 我们 到达 在 古灵 .
今到固陵，

[jet] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'meɪnd] [ɪn'trentʃt] [ɪn][ðeə(r)] ['fɔ:tɪfaɪd] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kʌm]
Yet those who remained entrenched in their fortified positions and refused to come
然而 那些 WHO 剩余 根深蒂固的 在 他们的 强化 职位 和 拒绝 到 来
[aʊt] . . .
out . . .
出去 . . .

却又坚壁不出者，
[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”
[dʒɪ][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、
[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :

钟离昧曰：
" [ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ]['tæktɪk][baɪ][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə] ['wi:kən] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
" This must be a tactic by the King of Han to weaken his troops . "
" 这 必须 是 一个 战术 经过 这 国王 的 韩 到 削弱 他的 军队 . "
“此必汉王钝兵之计，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
Intending to wait until His Majesty's troops are exhausted ,
意图 到 等待 直到 他的 陛下的 军队 是 筋疲力尽的 ,
意欲待陛下兵疲，

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
That was when they were engaged in battle .
那 曾是 什么时候 他们 是 已订婚的 在 战斗 .
那时方与交战。”

[dʒəʊ] [læn] [sed] :
Zhou Lan said :
周 兰 说 :

周兰曰:

" [ˈðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
Your Majesty has come from afar .
你的 威严 有 来 从 远方 :

陛下远来，

[ðə; ði] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 :

利在速战，

[hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [hɪə(r)] .
Han soldiers were stationed here .
韩 士兵 是 驻 这里 :

汉兵驻扎于此，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ædvənˈteɪdʒəs] [tu:; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] .
It is advantageous to wait and see .
它 是 有利 到 等待 和 看 :

利在观望，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [hæn] [ˈɪnz] [tru:ps] [hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
Moreover , Han Xin's troops had not yet arrived .
而且 , 韩 欣的 军队 有 不是 然而 到达的 :

又况韩信兵未到，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [dɪˈleɪd] .
Therefore , it is delayed .
所以 , 它 是 延迟 :

故此延迟，

[tu:; tə][ˈdæmpən][ðə; ði] [məˈrɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
To dampen the morale of the Chu army .
到 挫伤 这 士气 的 这 楚 军队 :

以挫楚兵锐气。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fʊd; ʃəd] [ɪnˈsaɪt][wɔ:(r)] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] [təˈmɒrəʊ] .
Your Majesty should incite war against the Han tomorrow .
你的 威严 应该 煽动 战争 反对 这 韩 明天 :

陛下明日当鼓噪与汉交兵，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [let][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][dræg][ɒn] .
We cannot let the situation drag on .
我们 不能 让 这 情况 拖 在 :

不可任波迁延。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:”

[dʒəʊ] [læn:z] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Zhou Lan's words are correct .
周 兰的 字 是 正确的 :

周兰之言是也。”

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈəʊvələʊ:d][ˈɔ:dəd][hɪz; ɪz][tru:ps][tu:; tə][bi:; bi][ˈdɪsəplɪnd]
The overlord ordered his troops to be disciplined
这 霸王 订购 他的 军队 到 是 纪律严明的

霸王严整队伍，

[ˈmʌltɪp(ə)l][flægz]
Multiple flags
多种的 旗帜

多张旗帜，

[ðə; ði][ˈgəʊldən][drʌm][ɪz][ə; eɪ][ˈmɑ:stəpi:s]
The golden drum is a masterpiece
这 金的 鼓 是 一个 杰作

金鼓大作，

[ðeɪ][ˈmɑ:tʃt][ˈɪntu:][ðə; ði][hæn][kæmp]
They marched into the Han camp
他们 行军 进入 这 韩 营

杀奔汉营。

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][ˈɜ:dʒəntli][dɪˈspætʃt][wæŋ][lɪŋ]
The King of Han urgently dispatched Wang Ling
这 国王 的 韩 紧急 已派出 王 凌

汉王急遣王陵、

[fæn][ˈkwai]
Fan Kuai
扇子 快

樊哙、

[ɪnfənt][ˈfi:dɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[lʌ; lu:][wɒn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz][went][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)]
Lu Wan and his four generals went into battle
鲁 万 和 他的 四 将军们 去 进入 战斗

卢绾四将出马，

[ðeɪ][fɔ:t][əˈgenst][tʃu:]
They fought against Chu
他们 战斗 反对 楚

与楚交战。

[ðə; ði][ˈəʊvələʊ:d][ˈpɜ:sənəli][led][ðə; ði][tru:ps][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)]
The Overlord personally led the troops into battle
这 霸王 亲自 引领 这 军队 进入 战斗

霸王亲临阵前，

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][mʌst; məst][kʌm][ˈfɔ:wəd][tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)]
The King of Han must come forward to answer
这 国王 的 韩 必须 来 向前 到 回答

要汉王出马答话，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz][sed]
The four generals said
这 四 将军们 说

四将曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [em 'i:] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] . "

" The King of Han sent me four generals . "

" 这 国王 的 韩 发送 我 四 将军们 . "

“汉王遣我四将，

[ˈkæptə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .

Capture the king immediately .

捕获 这 国王 立即地 .

立擒大王，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˌsækrɪfɪ(ə)l][ˈteɪb(ə)l] ,

Placed on the sacrificial table ,

放置 在 这 献祭 桌子 ,

置于俎上，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈðə(r)] [deɪ] [wen] [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kʊk] [maɪ]

This is to repay the favor of the other day when I intended to cook my

这 是 到 偿还 这 偏爱 的 这 其他 天 什么时候 我 故意的 到 厨师 我的

[ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ə'laɪv] .

grandfather alive .

祖父 活 .

以报前日欲烹太公之意。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

The overlord was furious .

这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] .

He raised his gun and charged straight at the four generals .

他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 这 四 将军们 .

举枪直取四将，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] [i:tʃ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ðem; ðəm] [bæk] .

The four generals each raised their weapons and handed them back .

这 四 将军们 每个 提高 他们的 武器 和 递交 他们 后退 .

四将各举兵器交还。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .

They fought for more than ten rounds .

他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战数十余合，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] ,

The four generals couldn't resist ,

这 四 将军们 不能 抵抗 ,

四将抵当不住，

[ðeɪ] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

They withdrew from the battle .

他们 退出 从 这 战斗 .

退下阵来。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp] ,

Before the overlord could catch up ,

前 这 霸王 可以 抓住 向上 ,

不等霸王追赶，

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ɒn][ðə; ði][hæn] ['bætlfi:ld]

Jin Xi , on the Han battlefield

斤 习 , 在 这 韩 战场

汉阵上靳歙、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] ,
Zhou Chang ,
周 张 ,

周昌、

[ˌdʒiː,er'əʊ][tʃi:]
Gao Qi
高 齐

高起、

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten][pɒv; əv][ly:] - [men] [rʌt] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
More than ten of Lü Matong's men rushed out to meet the Overlord in battle .
更多的 比 十 的 鲁 - 男人 匆忙 出去 到 见面 这 霸王 在 战斗 .

吕马通十余员齐出接霸王交战，

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ][wɒz; wəz][pɒn][ðə; ði] [tʃu:] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Zhongli Mei was on the Chu formation .
中圻 梅 曾是 在 这 楚 形成 .

楚阵上有钟离昧、

[dʒi][bu:]
Ji Bu
季 布

季布、

[hwa:n] [tʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,

桓楚、

[ju] [zi:ki:] ,
Yu Ziqi ,
于 子琪 ,

虞子期，

[ðeɪ] [ˈɔ:ləsəʊ] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['wepənz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
They also brought their weapons to assist in the attack .
他们 还 带来 他们的 武器 到 协助 在 这 攻击 .

亦各持兵器来协力助攻。

[ðə; ði] [drʌmz] [pɒn][bəuθ] [saɪdz][ri'zaund, -'saund] ['laʊdli] .
The drums on both sides resounded loudly .
这 鼓 在 两个都 侧面 回荡着 高声 .

两边金鼓震天，

[faɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Fight until the sun sets in the west .
斗争 直到 这 太阳 套 在 这 西方 .

直杀到日西，

[ə; eɪ] ['kæənən] ['faɪəd][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
A cannon fired inside the Chu camp .
一个 大炮 被解雇 里面 这 楚 营 .

楚营内一声炮响，

[dʒəʊ] [læn] [led][ə; eɪ][kən'tɪndʒənt][pɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [aʊt] .
Zhou Lan led a contingent of people out .
周 兰 引领 一个 队伍 的 人们 出去 .

周兰率领一枝人马拥出，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [θru:] [ðə; ði][hæn][kæmp] .
They charged through the Han camp .
他们 带电 通过 这 韩 营 .

冲杀过汉营来。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː] [dʒəʊ] [lænːz] [ˈfɔːsɪz] .
The generals of the Han army charged into Zhou Lan's forces .
这 将军们 的 这 韩 军队 带电 进入 周 兰的 力量 .

汉阵上诸将被周兰人马冲杀来，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

四散奔走。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ɪz] [rɪˈnjuːd] .
The spirit of the overlord is renewed .
这 精神 的 这 霸王 是 更新 .

霸王精神倍加，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
They pursued and killed the Han soldiers with all their might .
他们 追击 和 被杀 这 韩 士兵 和 全部 他们的 可能 .

尽力追杀汉兵，

[ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈgæərɪsn] [wəʊz; wəz][nɒt] [fɪkst] .
The Han king's garrison was not fixed .
这 韩 国王的 驻军 曾是 不是 固定的 .

汉王驻扎不定，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [fled] [ˈwestwəd] [wɪð] [ðeə(r)][ˈdʒenərəlz] .
They hastily fled westward with their generals .
他们 草草 逃亡 向西 和 他们的 将军们 .

急来同诸将向西逃避。

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsjuːd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ˈguːlɪŋ] [ˈsɪti] .
The Chu soldiers pursued them to the walls of Guling City .
这 楚 士兵 追击 他们 到 这 墙壁 的 古灵 城市 .

楚兵追至固陵城下，

[hæn][ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Han soldiers entered the city .
韩 士兵 进入 这 城市 .

汉兵进城，

[ɔːl] [fɔː(r)] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [ʃʌt] .
All four doors were tightly shut .
全部 四 门 是 紧紧 关闭 .

四门紧闭。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The overlord instructed :
这 霸王 指示 :

霸王分咐：

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [let] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [pɑːs] [juːˈes][baɪ] .
We cannot let this opportunity pass us by .
我们 不能 让 这 机会 经过 我们 经过 .

“今番不可放过，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ˈguːlɪŋ] .
We must capture Guling .
我们 必须 捕获 古灵 .

务要攻破固陵，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Capture the King of Han
捕获 这 国王 的 韩

擒捉汉王，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['endləs] ['heɪtrɪd] !
To **avenge** **this** **endless** **hatred** !
到 报仇 这 无尽的 仇恨 ！

以雪此无穷之恨！ ”

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The **generals** **said** :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bi:n] [ə'tækiŋ] [sɪns] ['mɔːniŋ] [ænd; ənd][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] . "
" Your **Majesty** **has** **been** **attacking** **since** **morning** **and** **all day** **long** . "
" 你的 威严 有 到过 攻击 自从 早晨 和 全部 天 长的 . "

“陛下从早攻杀一日，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tə'naɪt] ,
Moreover , **tonight** ,
而且 , 今晚 ,

况今天晚，

[let] [juː 'es] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let **us** **return** **to** **camp** **for** **now** .
让 我们 返回 到 营 为了 现在 .

且暂回营，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ['restɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [naɪt] .
The **troops** **and** **horses** **rested** **for** **the** **night** .
这 军队 和 马匹 休息 为了 这 夜晚 .

屯住人马安歇一夜，

[wiː; wi][mʌst; məst][ju'naɪt][ænd; ənd] [ə'tæk] [tə'geðə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We **must** **unite** **and** **attack** **together** **tomorrow** .
我们 必须 团结 和 攻击 一起 明天 .

明日务要齐心协力攻打，

[ðɪs] ['aɪsələɪtɪd] ['sɪti] ,
This **isolated** **city** ,
这 孤立 城市 ,

料此孤城，

[kəm'peəd] [tuː; tə] - ,
Compared **to** **Chenggao** ,
比较的 到 - ,

比成皋、

- [ɪz] ['dɪfrənt] .
Rongyang **is** **different** .
- 是 不同的 .

荣阳不同，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['əʊpənd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
It **can** **be** **opened** **in** **three** **days** .
它 能 是 打开 在 三 天 .

三日决可打开。”

[ðə; ðɪ] ['əʊvələɪd] [sed] :
The **Overlord** **said** :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [lets] [set] [ʌp][kæmp] [tə'naɪt] . "
" Let's **set** **up** **camp** **tonight** . "
" 我们来吧 放 向上 营 今晚 . "

“今晚安营，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [weɪk] [ʌp][ænd; ənd] [sli:p] .
Everyone should wake up and sleep .

每个人 应该 唤醒 向上 和 睡觉 .

各要醒睡，

[wi:; wi][mʌst; məst] [gɑ:d] [ə'genst] [reɪdz][ɒn][ˈaʊə(r)][kæmp] .
We must guard against raids on our camp .

我们 必须 警卫 反对 突袭 在 我们的 营 .

须防劫寨。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :

这 将军们 说 :

诸将曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [klɪə(r)] . "
" Your Majesty's insight is extremely clear "

你的 陛下的 洞察力 是 极其 清除 . "

“陛下圣见极明。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] - [ɪn'kæmpmənt] [hæz; həz] [bi:n] [set] [ʌp][ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:ðə(r)] .
The generals ' encampment has been set up and will not be discussed further .

这 将军们 - 营地 有 到过 放 向上 和 将要 不是 是 讨论 更远 .

诸将安营已定不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , the King of Han entered the city .

同时 , 这 国王 的 韩 进入 这 城市 .

却说汉王进城，

[ænd; ənd] [gʊd] ,
and good ,

和 好的 ,

与良、

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The generals discussed the matter and said :

这 将军们 讨论 这 事情 和 说 :

平诸将计议曰：

" [ˈgu:lɪŋ] [ˈsɪti] [ɪz] [smɔ:l] . "
" Guling City is small "

古灵 城市 是 小的 . "

“固陵城小，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It's hard to maintain for long .

它是 难的 到 维持 为了 长的 .

难以久持，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
The Chu army was powerful .

这 楚 军队 曾是 强大的 .

楚兵势重，

[ˈəʊpənd] [æt; ət] [wʌns] ,
Opened at once ,

打开 在 一次 ,

一时打开，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] .
Jade and stone cannot be distinguished .

玉 和 石头 不能 是 杰出的 .

玉石不辨。

[ˈwɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ？

尔等有何妙策？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ]
Zhang Liang
张 梁

张良、

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

" [ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] . "
" This city is small and isolated . "
" 这 城市 是 小的 和 孤立 . "

“此城孤小，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈkwɒntəti] .
It is difficult to maintain the quantity .
它 是 难的 到 维持 这 数量 .

量难坚守，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] [təˈnaɪt] ,
Taking advantage of the fact that the Chu camp was not yet settled tonight ,
采取 优势 的 这 事实 那 这 楚 营 曾是 不是 然而 定居 今晚 ,

乘今晚楚营未定，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [hɑːd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Moreover , after a day of hard fighting ,
而且 , 后 一个 天 的 难的 斗争 ,

况一日苦战，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The army was exhausted .
这 军队 曾是 筋疲力尽的 .

三军困乏，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sent] [men] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [lʊk] [əˈraʊnd] .
But they sent men up the city wall to look around .
但 他们 发送 男人 向上 这 城市 墙 到 看 大约 .

可差人上城四望，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [jʌŋ] [ˈsəʊldʒə(r)] .
Look at that young soldier .
看 在 那 年轻的 士兵 .

看那门军少，

[fɜːst] , [send] [aʊt] [ˈsevrəl] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [wei] .
First , send out several elite warriors to clear the way .
第一的 , 发送 出去 一些 精英 战士 到 清除 这 方式 .

先着数健将去杀开大路，

[ðen] , [ˈsevrəl] [ˈdʒenərəlz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][ɪə(r)] .
Then , several generals covered the rear .
然后 , 一些 将军们 涵盖 这 后部 .

再着数大将断后，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [prəˈsiːd] [tuː; tə] - .
Your Majesty should proceed to Chenggao .
你的 威严 应该 继续 到 - .

大王当趋成皋，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][əˈvɔɪd][ɪts][fɑːp][edʒ] .
In order to avoid its sharp edge .
在 命令 到 避免 它是 锋利的 边缘 :

以避其锋。

"[ai][səˈpəʊz][ðə; ði][tʃuː][ˈpiːp(ə)] [wɪl][nɒt][deə(r)][tuː; tə][pəˈsjuː][em ˈiː][tuː][faː(r)][æt; ət][naɪt] . "
" I suppose the Chu people will not dare to pursue me too far at night . "
" 我 认为 这 楚 人们 将要 不是 敢 到 追求 我 也 远的 在 夜晚 . "
料楚人夜晚必不敢远追。"

[ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][hæn][sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

"[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz][ˈkrɪtɪk(ə)] . "
" The situation is critical . "
" 这 情况 是 批判的 . "

“事在危急，

[ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ][dɪˈleɪ] .
There can be no delay .
那里 能 是 不 延迟 :

不可迟缓。”

[hiː; hi][ðen][ɪˈfjuːd][æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
He then issued an order to the generals ,
他 然后 发布 一个 命令 到 这 将军们 ,
就传令诸将，

[təˈgeðə(r)][wɪð][ðə; ði][θriː][ˈɑːmɪz] , [lɑːdʒ][ænd; ənd][smɔːl] ,
Together with the three armies , large and small ,
一起 和 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,
同大小三军，

[prɪˈpeərɪŋ][tuː; tə][liːv][ðə; ði][ˈsɪti] ,
Preparing to leave the city ,
准备 到 离开 这 城市 ,

预备出城，

[fɜːst] , [ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][tuː; tə][lʊk][æt; ət][ðə; ði][jʌŋ][ˈsəʊldʒə(r)][æt; ət][ðæt][geɪt] .
First , order the junior officer to look at the young soldier at that gate .
第一的 , 命令 这 初级 官 到 看 在 这 年轻的 士兵 在 那 门 .
先令小校看那门的军少。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ˈɒfɪsə(r)][ˈfɪnɪʃt][ˈriːdɪŋ] ,
After the junior officer finished reading ,
后 这 初级 官 完成的 阅读 ,
小校看毕，

[rɪˈplaɪ] :
Reply :
回复 :

回说：

"[ðə; ði][ˈɑːmi][æt; ət][ðə; ði][nɔːθ][geɪt][ɪz][smɔːl] . "
" The army at the North Gate is small . "
" 这 军队 在 这 北 门 是 小的 . "
“北门军少，

[ðə; ði][paːθ][ɪz][lɑːdʒ] .
The path is large .
这 小路 是 大的 :

路径又大，

[wiː; wi][kæn; kən] [breɪk] [θruː] .
We can break through .
我们 能 休息 通过 .

可以杀出。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈɔːdəd] [tʃaɪ] [wuː] ,
The King of Han ordered Chai Wu ,
这 国王 的 韩 订购 柴 吴 ,

汉王命柴武、

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[dʒɪŋ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈdʒenərəlz]
Jin Xi and his three generals
斤 习 和 他的 三 将军们

靳歙三将，

[ˈliːdɪŋ] [eɪˈliːt; rˈliːt] [truːps] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] ,
Leading elite troops to open the north gate ,
领导 精英 军队 到 打开 这 北 门 ,

领精兵开放北门，

[tʃɑːdʒ] [aʊt] [fɜːst] .
Charge out first .
收费 出去 第一的 .

先冲杀出去，

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] . . .
Then the King of Han , along with his generals and soldiers . . .
然后 这 国王 的 韩 , 沿着 和 他的 将军们 和 士兵 . . .

随后汉王同大小将士，

[kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Continue the attack .
继续 这 攻击 .

接续攻杀。

[hɛŋ] [tʃuː] [pəˈtrəʊld] [ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] .
Heng Chu patrolled the Chu camp .
恒 楚 巡逻 这 楚 营 .

楚营中恒楚巡哨，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [daːk] ,
When the night is dark ,
什么时候 这 夜晚 是 黑暗的 ,

当此夜之黑时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
The troops were exhausted after a day .
这 军队 是 筋疲力尽的 后 一个 天 .

三军一日困乏，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] ,
And without preparation ,
和 没有 准备 ,

又无准备，

[ðeə(r)] [wɜːrnt] [ˈmeni] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
There weren't many men and horses .
那里 不是 许多 男人 和 马匹 .

人马又不多，

[həʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ？
How to resist ？
如何 到 抵抗 ？

如何抵当？

[ænd; ənd][ɔːl] ['sensɪz] ，
and all senses ；
和 全部 感官 ；

及各门知觉，

['reskjʊːɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd]
Rescuing and turning around
救援 和 转弯 大约

调转救应，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [tʃɑːdʒd] [aʊt] ．
The Han soldiers have already charged out ．
这 韩 士兵 有 已经 带电 出去 ；

汉兵已冲杀出来。

[ˌdʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['əʊvələʊd] ；
Zhongli Mei hurriedly reported to the Overlord ；
中圻 梅 匆匆 据报道 到 这 霸王 ；

钟离昧急奏霸王曰：

" [æt; ət] [naɪt] ，
" **At night ；**
" 在 夜晚 ；

“夜黑之际，

[fɪə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['æmbʊʃ] ，
Fear of an ambush ；
害怕 的 一个 伏击 ；

恐防埋伏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt]['skætə(r)][ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] ．
They dared not scatter and chase after them ．
他们 敢于 不是 分散 和 追赶 后 他们 ；

不敢四散追赶，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][set] [ʌp][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ．
It would be better to set up camp for now ．
它 会 是 更好的 到 放 向上 营 为了 现在 ；

不若且安营寨，

[let] [hɪm] [ɪ'skeɪp] ．
Let him escape ．
让 他 逃脱 ；

任他逃走，

[wen] [dɔːn] [breɪks] ，
When dawn breaks ；
什么时候 黎明 休息 ；

待天明之时，

['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['teɪkən] ．
Further action will be taken ．
更远 行动 将要 是 已采取 ；

再作区处。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] ['ɪfʊːd] [æn; ən]['ɔːdə(r)] ．
The Overlord issued an order ．
这 霸王 发布 一个 命令 ；

霸王传令，

[duː; də][nɒt][ˈskætə(r)][ænd; ɐnd] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .

Do not scatter and chase after them .
做 不是 分散 和 追赶 后 他们 :

不可四散追赶。

[ðɪs] [əˈlaʊd] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪskeɪp] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

This allowed the Han soldiers to escape as far as they could .
这 允许 这 韩 士兵 到 逃脱 作为 远的 作为 他们 可以 :

以此汉兵得以尽力远遁。

[ˈtræv(ə)l] [ˈeɪti] [liː] ,

Travel eighty li ,
旅行 八十 李 ,

行八十里，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈbraɪt(ə)n] .

The sky was just beginning to brighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 提亮 :

天色方明，

[ɡʊd] ,

good ,
好的 ,

良、

[pɪŋ] [sed] :

Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [hɑːd] ,

" Although the three armies are working hard ,
" 虽然 这 三 军队 是 在职的 难的 ,

“三军虽是辛苦，

[duː; də][nɒt] [stɒp] .

Do not stop .
做 不是 停止 :

不可停住，

[rʌn] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt] .

Run forward with all your might .
跑步 向前 和 全部 你的 可能 :

当极力前奔。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :

The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - . "

" The Chu troops then returned to Chenggao . "
" 这 楚 军队 然后 返回 到 - . "

“楚兵随后复到成皋，

[stɪl] [səˈraʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]

Still surrounded on all sides
仍然 包围 在 全部 侧面

仍四面围困，

[ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [dɪd][nɒt] [əˈraɪv] [ɪˈmiːdiətli] .

Reinforcements did not arrive immediately .
增援部队 做过 不是 到达 立即地 :

一时救兵不到，

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [,aɪ 'tiː] ?
How then can we defend against it ?
如何 然后 能 我们 保卫 反对 它 ？

又何以御之？ ”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 ：

张良曰：

" [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'raɪvz] [æt; ət] - ,
" **When the King arrives at Chenggao ,**
" 什么时候 这 国王 到达 在 - ,

“大王到成皋，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三日，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
The Chu army decided to retreat .
这 楚 军队 决定 到 撤退 .

楚兵决退。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 ：

汉王曰：

" [wɒt] [ɪn'dʒɪːniəs] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] , [sɜː(r)] ? "
" **What ingenious plan do you have , sir ?** "
" 什么 巧妙 计划 做 你 有 , 先生 ? "

“先生有何奇策，

" [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [rɪ'tri:t] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ? "
" **To make the Chu army retreat without a fight ?** "
" 到 制作 这 楚 军队 撤退 没有 一个 斗争 ? "

使楚兵不战自退？ ”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 ：

良曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [kʊd; kəd] [nɒt][həʊld] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] . "
" **The Chu army could not hold out for long in every battle .** "
" 这 楚 军队 可以 不是 抓住 出去 为了 长的 在 每一个 战斗 . "

“楚兵每战不能久持者，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnkən'viːniəns] [ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
Due to the inconvenience of providing food and supplies ,
到期的 到 这 不便 的 提供 食物 和 补给品 ,

以粮饷不便，

[,fɜːðə'mɔː(r)] , [pen] [ju'eɪ] ['friːkwəntli] [kʌt] [ɒf] [tʃuːz] [greɪn] [sə'plaɪ] [ruːts] .
Furthermore , Peng Yue frequently cut off Chu's grain supply routes .
此外 , 彭 岳 频繁地 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 .

又得彭越常绝楚粮道，

[ˈðeəfɔː(r)] , ['vɪktəri] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'tʃɪːvd] .
Therefore , victory cannot be achieved .
所以 , 胜利 不能 是 已达成 .

以此不得取胜。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [si:z] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [brɪˈsi:dʒd] [ˈgu:liŋ] .
Your Majesty sees that the Chu army has besieged Guling .
你的 威严 看到 那 这 楚 军队 有 被围困 古灵 .

臣见楚兵围困固陵，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [fiəd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɪl] [rɪventʃuəli] [breɪk] [daʊn] .
It is feared that it will eventually break down .
它 是 害怕 那 它 将要 最终 休息 向下 .

恐久而必破。

[wen] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [tʃu:] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] ,
When fighting against Chu the day before yesterday ,
什么时候 斗争 反对 楚 这 天 前 昨天 ,

前日与楚交兵之时，

[ˈsi:krət] [ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [kæŋ] ,
Secret order to Zhang Cang ,
秘密 命令 到 张 坎 ,

密令张仓、

[zæŋ] [ti: ˈju:] [led] [faɪv] , - [erˈli:t; rli:t] [tru:ps] .
Zang Tu led 5 , 000 elite troops .
臧 图 引领 5 , - 精英 军队 .

臧荼领精兵五千，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] , [ðeɪ] [ˈbaɪpɑ:st] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Taking advantage of the chaos , they bypassed the main road and reached the

采取 优势 的 这 混乱 , 他们 绕过 这 主要的 路 和 达到 这
[pleɪs] [weə(r)] [tʃu:] [hæd; həd] [stɔ:(r)d] [greɪn] .
place where Chu had stored grain .
地方 在哪里 楚 有 存储 粮食 .

乘乱从小路前绕到楚积粮之处，

[ðə; ði] [ˈlu:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɜ:nɪŋ] [əˈkju:mjələɪtɪd] [æt; ət] [naɪt] ,
The looting and burning accumulated at night ,
这 抢劫 和 燃烧 积累 在 夜晚 ,

夜晚劫烧积聚，

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [wəz; wəz] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [fu:d] [səˈplaɪz] .
The Chu army was cut off from food supplies .
这 楚 军队 曾是 切 离开 从 食物 补给品 .

又绝楚粮食。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [priˈdɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] - .
Your Majesty predicts that the Chu army will arrive at Chenggao .
你的 威严 预测 那 这 楚 军队 将要 到达 在 - .

臣料楚兵到成皋，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [fu:d] [səˈplaɪz] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] .
Or perhaps the army's food supplies will not be able to keep up .
或者 也许 这 军队的 食物 补给品 将要 不是 是 有能力的 到 保持 向上 .

或后边军粮不能接济，

[ðeɪ] [ˈrezəlu:tli] [tɜ:nd] [bæk] .
They resolutely turned back .
他们 坚决地 转向 后退 .

决然回兵。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [li:v] [ˈkwɪkli] .
Your Majesty , you must leave quickly .
你的 威严 , 你 必须 离开 迅速地 .

大王可急走，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [pə'sju:t] .
To prevent pursuit .
到 防止 追逐 .

以防追袭。”

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪ'ju:d] ['ɔ:dərs] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
So the King of Han issued orders to the three armies .
所以 这 国王 的 韩 发布 订单 到 这 三 军队 .

于是汉王传令着三军，

[ˈtræv(ə)l] [θri:] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [ɪn][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Travel three hundred miles in one day and night ,
旅行 三 百 英里 在 一 天 和 夜晚 ,

一昼夜行三百里，

[aɪ'ti:] [wɪl] [teɪk] ['sevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [ri:tʃ] - .
It will take several days to reach Chenggao .
它 将要 拿 一些 天 到 抵达 - .

数日可到成皋。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['əʊvəɪɔ:d] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
Meanwhile, the Overlord gave instructions to his generals .
同时 , 这 霸王 给予 指示 到 他的 将军们 .

却说霸王分付诸将，

东西汉演义

第60/125页

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hænz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] ,
Taking advantage of the King of Han's defeat and retreat ,
采取 优势 的 这 国王 的 韩的 击败 和 撤退 ,
乘汉王败走,

[wen] [wiː; wi][traɪ][ˈaʊə(r)] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
When we try our best to catch up
什么时候 我们 尝试 我们的 最好的 到 抓住 向上
当极力追赶,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] - ,
Even if you go to Chenggao ,
甚至 如果 你 去 到 - ,
纵使到成皋,

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [əˈtækt] [ænd; ənd][ˈbrəʊkən] .
It can also be attacked and broken .
它 能 还 是 遭到攻击 和 破碎的 .
亦可攻打破。

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .
诸将得令,

[kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz]
Commander of the three armies
指挥官 的 这 三 军队
统领三军,

[ðə; ði] [pəˈsjʊːt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][ɪz][nɒt] [ˈmen](ə)nd] .
The pursuit of the Han soldiers is not mentioned .
这 追逐 的 这 韩 士兵 是 不是 提及 .
追赶汉兵不题。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
Now , when the King of Han arrived at Chenggao ,
现在 , 什么时候 这 国王 的 韩 到达的 在 - ,
却说汉王到成皋,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈsɪti] .
The soldiers entered the city .
这 士兵 进入 这 城市 .
大兵进城。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ,
二日,

[ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
The Chu troops arrived shortly afterward .
这 楚 军队 到达的 不久 之后 .
楚兵随后亦到,

[ðeɪ] [brɪ'si:dʒd] - .
They besieged Chenggao .
他们 被围困 - .

将成皋围了，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə][ˈheɪs(ə)n][ðeə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .
Urge the three armies to hasten their departure .
敦促 这 三 军队 到 趋 他们的 离开 .

催趲三军，

[ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ɜ:dʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的 .

攻打甚急。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] ,
Just as it was about to break ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 休息 ,

正在将破之时，

[ˈəʊnli][dʒi][bu:][wɒz; wəz] [si:n] .
Only Ji Bu was seen .
仅有的 季 布 曾是 已见 .

只见季布、

[dʒɒŋ'li:] [em i: 'aɪ] [ˈhʌrɪdli] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈəʊvəɔ:d] :
Zhongli Mei hurriedly reported to the Overlord :
中圻 梅 匆匆 据报道 到 这 霸王 :

钟离昧急来奏霸王曰：

" [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] . "
" The army is currently short of food . "
" 这 军队 是 现在 短的 的 食物 . "

“见今军中缺粮，

[ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈræʃ(ə)nz] [stɔ:(r)d] [ɪn] - .
This morning someone sent a report about the military rations stored in Liucun .
这 早晨 某人 发送 一个 报告 关于 这 军队 口粮 存储 在 - .

今早有人飞报柳村所积军粮，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [lu:t] [ænd; ənd] [bɜ:nd] [baɪ][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
Everything was looted and burned by the Han soldiers .
一切 曾是 被洗劫一空 和 烧伤 经过 这 韩 士兵 .

尽被汉兵劫烧尽绝，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hæn] [ʃɪnz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
I heard that Han Xin's troops were about to arrive .
我 听到 那 韩 欣的 军队 是 关于 到 到达 .

又闻韩信人马将到，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] ,
If Your Majesty does not take this opportunity to withdraw your troops ,
如果 你的 威严 做 不是 拿 这 机会 到 提取 你的 军队 ,

陛下若不乘此回兵，

[ɪf] [hæn] [ʃɪn] [ə'tæks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] ,
If Han Xin attacks from the outside ,
如果 韩 新 攻击 从 这 外部 ,

倘韩信攻其外，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [wɪðɪn] .
The King of Han attacked from within .
这 国王 的 韩 遭到攻击 从 之内 .

汉王攻其内，

[ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['ræ](ə)nɪz] .
The Chu army was also short of military rations .
这 楚 军队 曾是 还 短的 的 军队 口粮 .

楚兵又缺军粮，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sə'steɪn] .
It would be extremely difficult to sustain .
它 会 是 极其 难的 到 维持 .

决难支持。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈɔ:lweɪz] ['wʌrɪd] [ðæt] [tʃu:] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] ['ɪnʌf] [fu:d] . "
" I am always worried that Chu will not have enough food . "
" 我 是 总是 担心 那 楚 将要 不是 有 足够的 食物 . "

“朕常忧楚粮不足，

[naʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [bɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Now it has been burned to the ground .
现在 它 有 到过 烧伤 到 这 地面 .

今被烧绝，

[fu:d] [wɒz; wəz] [skeəs] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Food was scarce in the army .
食物 曾是 稀少 在 这 军队 .

军中乏食，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑ:st] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能持久？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][send] [æn; ən][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
It would be better to send an order to return the army .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 命令 到 返回 这 军队 .

不若传令且回军，

[sti:l] [hwa:n] [tʃu:] ,
Still Huan Chu ,
仍然 欢 楚 ,

仍着桓楚、

[ju] [zi:ki:] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Yu Ziqi covered the rear .
于 子琪 涵盖 这 后部 .

虞子期断后，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [pə'sju:t] .
To prevent pursuit .
到 防止 追逐 .

以防追袭。”

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
On that day , the three armies , large and small ,
在 那 天 , 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

当日大小三军，

[dʒʌst] [wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] ['ɪnʌf] [fu:d] ,
Just when we were worried about not having enough food ,
只是 什么时候 我们 是 担心 关于 不是 拥有 足够的 食物 ,

正忧无粮，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Upon receiving the order to return to the capital ,
之上 接收 这 命令 到 返回 到 这 首都 ,
闻传令回军，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] ['swɪftli] , [laɪk][ə; eɪ] ['wɜ:lwind] .
The troops retreated swiftly , like a whirlwind .
这 军队 撤退 迅速地 , 喜欢 一个 旋风 .
即时人马如风卷云退，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than half a day ,
在 较少的 比 一半 一个 天 ,
不消半日，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] .
The entire army retreated .
这 全部的 军队 撤退 .
大军尽数退回。

[hwa:n] [tʃu:] ,
Huan Chu ,
欢 楚 ,
桓楚、

[ju] [zi:ki:] ['kʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Yu Ziqi covered the rear .
于 子琪 涵盖 这 后部 .
虞子期断后，

['sləʊli] , [ðeɪ] [prə'si:did] ['i:stwəd] .
Slowly , they proceeded eastward .
缓慢地 , 他们 继续 向东 .
徐徐照次东行，

[ðə; ði][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [dɪs'ɔ:dəli] .
The ranks were not disorderly .
这 排名 是 不是 乱 .
队伍亦不错乱。

[hæn]['səʊldʒəz] [pə'trəʊld] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
Han soldiers patrolled the city walls .
韩 士兵 巡逻 这 城市 墙壁 .
汉兵在城上巡哨，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [rɪ'tri:t] ,
Seeing the Chu soldiers retreat ,
看到 这 楚 士兵 撤退 ,
见楚兵退回，

['hʌri] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Hurry and report to the King of Han .
匆忙 和 报告 到 这 国王 的 韩 .
急来报知汉王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn][laɪn] [wið] [ʒɑ:ŋ] [li'æŋz] [ə'pɪnjən] . "
" This is in line with Zhang Liang's opinion . "
" 这 是 在 线 和 张 梁氏 观点 . "
“不出子房之见，

[tʃu:] [gwoʊ][hæz; həz] [rɪ'tri:tɪd] .
Chu Guo has retreated .
楚 郭 有 撤退 .

楚果退矣。

[ðɪs] [mʌst; məst] [mi:n] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [kæŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [ru:t] .
This must mean that Zhang Cang and others burned down the grain supply route .
这 必须 意思是 那 张 坎 和 其他的 烧伤 向下 这 粮食 供应 路线 .

此必张仓等烧绝粮道，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] [tʃu:] [rɪ'tri:tɪd] .
Therefore , the Queen of Chu retreated .
所以 , 这 女王 的 楚 撤退 .

以此楚后退去。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hi; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə][ˈɔ:də(r)][hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tu;; tə] [grɪv] [tʃeɪs] .
At this point , he wanted to order his general to give chase .
在 这 观点 , 他 通缉 到 命令 他的 一般的 到 给 追赶 .

此时欲命大将追赶，

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
The Chu troops retreated .
这 楚 军队 撤退 .

楚兵退去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi][ə; ei] [strɒŋ] ['dʒen(ə)rəl][tu;; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
There must be a strong general to cover the rear .
那里 必须 是 一个 强的 一般的 到 覆盖 这 后部 .

必有强将断后，

[ɪf] ['ʌʊə(r)] [tru:ps] [pə'sju:] ,
If our troops pursue ,
如果 我们的 军队 追求 ,

倘我兵追袭，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ski:m] .
They fell for their scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 方案 .

反中其计，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were intercepted and killed .
他们 是 截获 和 被杀 .

受其截杀。

[mɔ:ˈrʌʊə(r)] , [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [drɪ'fi:tɪd] .
Moreover , the Chu troops did not return defeated .
而且 , 这 楚 军队 做过 不是 返回 战败 .

况楚兵非战败而回，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sɪmptəmz] ['grædʒuəli] [səb'said] [dju:] [tu;; tə] [læk] [ɒv; əv] [fu:d] .
However , the symptoms gradually subsided due to lack of food .
然而 , 这 症状 逐步地 平静下来 到期的 到 缺少 的 食物 .

不过因缺食徐徐退去，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'lɑ:md] .
The three armies were not alarmed .
这 三 军队 是 不是 惊慌 .

三军亦不惊惧，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ?
How can we chase after them ?
如何 能 我们 追赶 后 他们 ?

岂可追赶？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [pleɪn] ['steɪtmənt] . "
" This is a plain statement . "
" 这 是 一个 清楚的 陈述 . "

“平言是也。”

[səʊ][ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [rɪ'tri:tɪd] .
So the Chu troops retreated .
所以 这 楚 军队 撤退 .

于是楚兵退去，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
The Han soldiers did not pursue them .
这 韩 士兵 做过 不是 追求 他们 .

汉兵亦不追赶。

[ðə; ði]['oʊvər,ɔ:rdz] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The Overlord's army returned to Pengcheng .
这 霸主的 军队 返回 到 彭城 .

霸王大兵回到彭城，

[hi:; hi] [prest] [ðə; ði] [gɑ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['ræ](ə)nz][fɜ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
He pressed the guards of the military rations for further questioning .
他 按下 这 守卫 的 这 军队 口粮 为了 更远 提问 .

追问看守军粮之人，

[nəʊ] , [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə]['fəʊkəs][ɒn] [drɪ'fens] .
No , we need to focus on defense .
不 , 我们 需要 到 重点 在 防御 .

不行用心防守，

[æz; əz][ə; ei] [rɪ'zʌlt] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz] .
As a result , it was burned by Han soldiers .
作为 一个 结果 , 它 曾是 烧伤 经过 韩 士兵 .

以致为汉兵所烧，

[ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [brɪ'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [drɪ'spleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The ringleader was then beheaded and his head displayed to the public .
这 头目 曾是 然后 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

乃将为首者枭首示众。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðei] [rɪ'ɔ:gənəɪzd] [ðeə(r)] [tru:ps] .
From then on , they reorganized their troops .
从 然后 在 , 他们 重组 他们的 军队 .

自此重整兵马，

[prɪ'peə(r)][tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to engage the enemy .
准备 到 从事 这 敌人 .

预备出敌。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət]
Meanwhile , the King of Han stationed his troops at Chenggao .

同时 , 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 在 - .

且说汉王驻兵成皋，

[dʒaʊ] [liɑ:ŋ] ,
Zhao Liang ,

赵 梁 ,

召良、

[pɪŋ] - [sed] :
Ping Jiye said :

平 - 说 :

平计议曰：

[hæn] [ʃɪn] ,
Han Xin ,

韩 新 ,

“韩信、

[ˈbrɪtɪʃ] [kloʊθ] ,
British cloth ,

英国 布 ,

英布、

[pɛŋ] [ju'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['dʒenərəlz]
Peng Yue and his three generals

彭 岳 和 他的 三 将军们

彭越三将，

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [ə'pɪə(r)] [dɪ'spaɪt] [rɪ'pi:tɪd] ['sʌmənz] .
He failed to appear despite repeated summons :

他 失败的 到 出现 尽管 重复 传票 :

屡召不至，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :

张 梁 说 :

张良曰：

[ɔ:l'dəʊ] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪŋ]
Although Han Xin was enfeoffed as a king

虽然 韩 新 曾是 封地 作为 一个 国王

“韩信虽封为王，

[haʊ'evə(r)] , [nəʊ][lənd][wɒz; wəz]['æləkertɪd; 'æloukertɪd] ;
However , no land was allocated ;

然而 , 不 土地 曾是 分配 ;

而未有分地；

[pɛŋ] [ju'eɪ][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
Peng Yue has repeatedly made great contributions .

彭 岳 有 反复 制成 伟大的 贡献 .

彭越屡建大功，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['grɑ:ntɪd][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] ;
There was no reward of being granted a noble title ;

那里 曾是 不 报酬 的 存在 的确 一个 高贵 标题 ;

亦无封爵之赏；

[sɪns] [jɪŋ] [bu:] [bɪ'treɪd] [tʃu:] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][hæn] ,
Since Ying Bu betrayed Chu and joined Han ,
自从 英 布 背叛 楚 和 加入 韩 ,
英布背楚投汉以来,

[nəʊ] ['speɪ(ə)l] ['kɜ:təsi] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
No special courtesy was given .
不 特别的 礼貌 曾是 给定 .
未加优礼。

[mɔ:ɾ'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:(r); wə(r)]['blaɪndɪd][baɪ] [gri:d] [ænd; ənd] [fə'gɒt] [ðeə(r)]['prɪnsəp(ə)lɪz] .
Moreover , the three men were blinded by greed and forgot their principles .
而且 , 这 三 男人 是 失明 经过 贪婪 和 忘了 他们的 原则 .
况三人见利忘义,

['gri:di] [ænd; ənd] ['ærəgənt]
Greedy and arrogant
贪婪的 和 傲慢的
贪而自矜,

[gu:] - ['speɪ(ə)l] ['feɪvə(r)] ,
Gou Longjue's special favor ,
咕 - 特别的 偏爱 ,
苟隆爵殊恩,

[rɪ'wɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd][ðeə(r)][lənd][dɪ'vaɪdɪd] .
Rewards were bestowed upon those who had their land divided .
奖励 是 授予 之上 那些 WHO 有 他们的 土地 分割 .
裂土封赏,

[ɪ:tʃ] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] ['pri:fektʃə(r)] [ɔ:(r)] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Each was assigned a prefecture or county to govern it .
每个 曾是 分配 一个 州 或者 县 到 治理 它 .
使各有郡邑所辖,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪg'zə:tɪd] [ðeə(r)] [streŋθ] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'petətɪv] ['mænə(r)] .
They all exerted their strength in a competitive manner .
他们 全部 施加 他们的 力量 在 一个 竞争的 方式 .
彼皆争相用力,

[ə; eɪ][wɔ:(r)] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn'self] .
A war fought for oneself .
一个 战争 战斗 为了 自己 .
自为之战。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋz] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] ,
When the king's decree was issued ,
什么时候 这 国王的 法令 曾是 发布 ,
王命一临,

[ðeɪ] [keɪm] [ɪ'mi:diətli] .
They came immediately .
他们 来了 立即地 .
即趋而来,

[hu:] [wʊd] [dɪsə'beɪ] [ɔ:dərs] ?
Who would disobey orders ?
WHO 会 违 订单 ?
孰有不奉命者哉! ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :
汉王曰:

" [sɜːrʒ] [wɜːdz] , " **Sir's words** , " 先生的 字 , "

“先生之言，
[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [men] .
He saw through the true intentions of the three men .
他 锯 通过 这 真的 意图 的 这 三 男人 .
洞见三人肺腑。

[aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [ˈtælɪzmən][ænd; ənd] [ɪfuː] [θriː] [ˈɔːdərs] .
I trouble you , sir , to carry out the talisman and issue three orders .
我 麻烦 你 , 先生 , 到 携带 出去 这 护符 和 问题 三 订单 .
就烦先生持符檄三道，
[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃiː] .
Han Xin was granted the title of King of the Three Qi .
韩 新 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 这 三 齐 .

加封韩信为三齐王，
[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [taʊnz] ,
The surrounding counties and towns ,
这 周围 县 和 城镇 ,
临近一带郡邑，

[ɔːl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊvərˈɔːl] [ˈmænɪdʒmənt] ,
All belong to the overall management ,
全部 属于 到 这 全面的 管理 ,
皆属统理，

[ɔːl][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈlevɪz] [ˈpeɪəb(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [rent] , [ˈtæksɪz] , [ænd; ənd] [greɪn] ,
All taxes and levies payable , including rent , taxes , and grain ,
全部 税收 和 税费 应付账款 , 包括 租 , 税收 , 和 粮食 ,
凡一应租税钱粮等项，

[ɔːl] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪz] [ɪkˈspensɪz] .
All supplies were provided for the King of Qi's expenses .
全部 补给品 是 假如 为了 这 国王 的 气的 开支 .
悉供齐王支用，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , [ˈkʌstəmaɪzeɪʃən] [ɪz] [dʌn] [əˈkoːdɪŋ] [tuː; tə][ˈləʊk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
As the saying goes , customization is done according to local conditions .
作为 这 说 去 , 定制 是 完毕 根据 到 当地的 状况 .
正所谓分地定制，

[ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ɒv; əv] [ˈfeɪməs] [plɑːnts] .
The boundaries of famous plants .
这 边界 的 著名的 植物 .
名植界限。

[jɪŋ] [buː][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈhwaɪˈnɑːn] .
Ying Bu was granted the title of King of Huainan .
英 布 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 淮南 .
英布加封淮南王，

[ɔːl] [ˈprɒdʌkts] [prəˈdjuːst] [ɪn][ˈhwaɪˈnɑːn]
All products produced in Huainan
全部 产品 生产 在 淮南
凡淮南所产之物，

[ɔːl] [ɪkˈspensɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ˈbrɪtɪʃ] [səˈplaɪz] .
All expenses were covered by British supplies .
全部 开支 是 涵盖 经过 英国 补给品 .
悉为英布供给之费。

[pen] [ju'eɪ][wɒz; wəz] [in'feɪ, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [deɪljæŋ] .
Peng Yue was enfeoffed as the King of Daliang .
彭岳曾是封地作为这国王的大良 .
彭越封为大梁王，

[ɔ:l] [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] -
All that comes from Liangdi
全部那来从 -
凡梁地所出，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [fʌndz] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] , ['mæɪnɪdʒd] , [ænd; ənd] [ju:st] [baɪ] [pen] [ju'eɪ] .
All of these funds were collected , managed , and used by Peng Yue .
全部的这些资金是集，管理，和用过的经过彭岳 .
皆为彭越收管支用。”

[ðə; ði][,mæɪnɪ'festəʊ][hæz; həz] [bi:n] ['rɪt(ə)n] .
The manifesto has been written .
这宣言有到过书面 .
檄文已写，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][tɑ:sk][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] -
He then entrusted the task to Zhang Liangpei .
他然后受托这任务到张 -
就交付与张良佩而行之。

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈbʊə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Zhang Liang declined the offer to serve the King of Han .
张良梁拒绝这提供到服务这国王的韩 .
张良辞汉王，

[ðeɪ] [went] [də'rektli] [tu:; tə] [θri:] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪjənz][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['fi:fdəm] .
They went directly to three different locations to establish fiefdoms .
他们去直接地到三不同的地点到建立封地 .
径往三处分封。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi][doʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么如果我们不知道 ?
未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到是持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [mi:ts] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:dz] [tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:]
Chapter 77 Zhang Liang Meets with the Lords to Attack Chu
章 - 张良满足和这领主到攻击楚
第七十七回 张良会诸侯伐楚

['mi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Meanwhile , Zhang Liang received the imperial edict from the King of Han .
同时，张良梁已收到这帝国法令从这国王的大韩 .
却说张良领汉王符檄，

[fɜ:st] [tu:; tə][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv][tʃi:] ,
First to the State of Qi ,
第一的到这状态的大齐，
先到齐国，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][hæn] [ɪn] .
The message was sent to Han Xin .
这信息曾是发送到韩新 .
传报与韩信。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈmiːdiətli] [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts] [lɪɑːŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
The letter immediately invites Liang to enter .
这 信 立即地 邀请 梁 到 进入 .
信即请良入内，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] ,
After the meeting ,
后 这 会议 ,
相见毕，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] .
They returned to the side hall .
他们 返回 到 这 边 大厅 .
复还至便殿，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈplezəntri] [æz; əz][həʊst][ænd; ənd] [gest] .
They exchanged pleasantries as host and guest .
他们 交换 客套话 作为 主持人 和 客人 .
与良各叙宾主之礼。

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰：

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈfɔː(r)] .
Things are different now than they were before .
事物 是 不同的 现在 比 他们 是 前 .
“今非昔比，

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɪz][ðə; ði][ˈruːlə(r)][pɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] .
The marshal is the ruler of a country .
这 元帅 是 这 统治者 的 一个 国家 .
元帅为一国之主，

[ˌəʊvəsˈiːɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈsɪtɪz] ,
Overseeing more than seventy cities ,
监督 更多的 比 七十 城市 ,
坐镇七十余城，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [həʊst][ænd; ənd] [gest] ?
How can we distinguish between host and guest ?
如何 能 我们 区分 之间 主持人 和 客人 ?
岂可分宾主而行？ ”

[hæn] [ʃɪn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin laughed and said :
韩 新 笑了 和 说 :
韩信笑曰：

[ˈmɪstə(r)] . - ,
Mr : Xinfei ,
先生 : - ,
“信非先生，

[haʊ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How did it come to this ?
如何 做过 它 来 到 这 ?
何以至此？

[ˈmɪstə(r)] . [kwɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gest] [ˈtiːtʃə(r)] .
Mr . Kuang was appointed as a guest teacher .
先生 : 匡 曾是 任命 作为 一个 客人 老师 .
况先生当宾师之位，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [dju:] [tu;; tə][ə; eɪ] ['ti:tʃə(r)] .
One should treat him with the respect due to a teacher .

一 应该 对待 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

信当以师礼事之可也，

[haʊ] [deə(r)][ai][kəm'peə(r)][maɪ'self][tu;; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] ?
How dare I compare myself to a king ?

如何 敢 我 比较 我 到 一个 国王 ?

岂敢以王爵相尚哉？ ”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [əʊpənd] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [ænd; ənd] ['letə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ]
Zhang Liang then opened and read the proclamation and letter from the King

张 梁 然后 打开 和 读 这 公告 和 信 从 这 国王

[ɒv; əv][hæn] .
of Han .

的 韩 .

张良遂将汉王符檄与信开读，

['ɑ:ftə(r)] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] ,
After writing the letter of thanks ,

后 写作 这 信 的 谢谢 ,

信谢恩毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu;; tə] [entə'teɪn] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
A banquet was held to entertain Zhang Liang .

一个 宴会 曾是 握住 到 招待 张 梁 .

筵宴款待张良。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :

梁 说 :

良曰：

" ['kʌrəntli] , [ðə; ði]['hedʒəməŋ][ɪz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wi:k] . "
" Currently , the hegemon is isolated and weak . "

" 现在 , 这 霸主 是 孤立 和 虚弱的 . "

“目今霸王势孤力弱，

[ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; həz] [rɪ'negd] [ɒn][ðə; ði] ['kʌvənənt] [wɪð] [ðə; ði]['kæzəm] .
The Lord has reneged on the covenant with the chasm .

这 主 有 背信弃义 在 这 盟约 和 这 深渊 .

主上已悔鸿沟之约，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] , [ðeɪ] [bɜ:nd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [sə'plai] [laɪnz] .
Together with the Chu army , they burned and cut off the supply lines .

一起 和 这 楚 军队 , 他们 烧伤 和 切 离开 这 供应 线条 .

与楚兵烧绝粮道，

[ʃi:'æŋ] [ju] [fled] [bæk] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Xiang Yu fled back to Pengcheng .

向 于 逃亡 后退 到 彭城 .

项王逃回彭城，

[hi;; hi] ['ɔ:dəð] [ðæt] [ðə; ði][lənd][bi;; bi]['æləkeɪtɪd; 'æləʊkeɪtɪd][tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
He ordered that the land be allocated to the marshal .

他 订购 那 这 土地 是 分配 到 这 元帅 .

命良分地以给元帅。

['mɑ:ʃ(ə)l] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['heɪs(ə)n][tu;; tə] [ə'semb(ə)l] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [tʃu:] .
Marshal , you should hasten to assemble your troops and defeat Chu .

元帅 , 你 应该 趋 到 集合 你的 军队 和 击败 楚 .

元帅当急早会兵破楚，

[tuː; tə][ˈset(ə)l][ðə; ði][ˈkɒnflɪkt] .
To settle the conflict .
到 定居 这 冲突 :

以定干戈。

[ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)l][ˈɔːlsəʊ][ɡets][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv][kɪŋ] .
The marshal also gets to enjoy the title of king .
这 元帅 还 获得 到 享受 这 标题 的 国王 :

元帅亦得坐享王封，

[tuː; tə][ri:p][ðə; ði][rɪˈwɔːdz][pɒv; əv][ten][ˈθaʊz(ə)nd][dʒenəˈreɪʃnz] ,
To reap the rewards of ten thousand generations ,
到 收割 这 奖励 的 十 千 几代人 ,

收万世之功，

[tuː; tə][ɪˈstæblɪ][ə; eɪ][ˈlegəsi][fɔː(r); fə(r)][wʌnz][dɪˈsendənts] .
To establish a legacy for one's descendants .
到 建立 一个 遗产 为了 一个人的 后代 :

立子孙之业，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ˈkɒrɪdɔː(r)][dɪˈpɪkt][ðə; ði][ˈfaʊndɪŋ][ˈfɑːðəz] .
The temple corridor depicts the founding fathers .
这 寺庙 走廊 描绘 这 创立 父亲们 :

图庙廊为开国元勋，

[ɪz(ə)nt][ðæt][ˈwʌndəf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉？

[ɪf][ðə; ði][tʃuː][ˈɑːmi][ɪz][nɒt][jet][ˈset(ə)ld] . . .
If the Chu army is not yet settled . . .
如果 这 楚 军队 是 不是 然而 定居 . . .

若楚兵未定，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)l][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][piːs][pɒv; əv][maɪnd] .
Even the marshal could not find peace of mind .
甚至 这 元帅 可以 不是 寻找 和平 的 头脑 :

元帅亦不得自安，

[ɔːlˈðəʊ][rɪˈzaɪdɪŋ][ɪn][tʃiː] ,
Although residing in Qi ,
虽然 居住 在 齐 ,

虽居齐地，

[ænd; ənd][səˈspendɪd][bɪˈtwiːn][ðə; ði][tuː][kɪŋz]
And suspended between the two kings
和 暂停 之间 这 二 国王

而悬于二王之间，

[aɪˈtiː][hæz; həz][nəʊ][end] .
It has no end .
它 有 不 结尾 :

终无定止。

[tuː; tə][biː; bi][ˈtruːli][ɪnˈsaɪt(ə)l] , [wʌn][məst; məst][pəˈzes][kiːn][ɑːbzərˈveɪʃənz] .
To be truly insightful , one must possess keen observations .
到 是 真的 有见地的 , 一 必须 具有 敏锐的 观察 :

想高明必有灼见。”

[ðə; ði][ˈletə(r)][sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [brʱɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈmi:tɪŋ] [ɪn] [gwæŋwu:] .
" The day before yesterday , there was a military meeting in Guangwu .
" 这 天 前 昨天 , 那里 曾是 一个 军队 会议 在 光武 .
" 前日广武会兵 ,

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
The Chu general has been defeated .
这 楚 一般的 有 到过 战败 .
楚将破矣 ,

[ðə; ði] [lɔ:d] [ðen] [ˈwɪʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] - [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
The lord then wishes for Taigong to return to his country .
这 主 然后 愿望 为了 - 到 返回 到 他的 国家 .
主上乃欲太公还国 ,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [meɪd] [pi:s] [wɪð] [tʃu:] .
Therefore , they made peace with Chu .
所以 , 他们 制成 和平 和 楚 .
遂与楚讲和 ,

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] .
The world is divided into two parts .
这 世界 是 分割 进入 二 部分 .
两分天下 ,

[ðə; ði] [ˈmesndʒər] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd][lænd] .
The messengers and others had not been allocated land .
这 信使 和 其他的 有 不是 到过 分配 土地 .
使信等未有分地 ,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈprest] .
Therefore , he was depressed .
所以 , 他 曾是 郁闷 .
因此郁郁不乐。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [hɜ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
Now , having heard your words ,
现在 , 拥有 听到 你的 字 ,
今闻先生之言 ,

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [hɑ:t] [ænd; ənd] [lʌŋ] .
It is truly heart and lung .
它 是 真的 心 和 肺 .
实切心肺。

[ðeɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [su:n] .
They will raise an army soon .
他们 将要 增加 一个 军队 很快 .
指日就起兵 ,

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪˈstrɔɪ] [tʃu:] .
We must destroy Chu .
我们 必须 破坏 楚 .
务要灭楚 ,

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˌju:nɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
To achieve unification
到 达到 统一
以成一统之业 ,

[meɪk] [ðə; ði] [lɔ:d] [sɪt][ɪn] [ˈtʃaɪnə] ,
Make the Lord sit in China ,
制作 这 主 坐 在 中国 ,
使主上坐中国 ,

[ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][fɔ:(r)][bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] ,
Pacifying the four barbarian tribes ,
安 抚 这 四 野 蛮 人 部 落 ,

抚四夷，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] ,
Ascending the throne and paying homage to the feudal lords ,
上 升 这 王 座 和 付 费 尊 敬 到 这 封 建 领 主 们 ,

登大宝而朝诸侯，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [feɪθ] ,
It is the foundation of faith ,
它 是 这 基 础 的 信 仰 ,

乃信之素志，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈmiəli] [ˈempti] [tɔ:k] .
This is not merely empty talk .
这 是 不 是 仅 仅 空 的 讲 话 .

非徒为口说也。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rəʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhang Liang rose and thanked him , saying :
张 梁 玫 瑰 和 谢 谢 他 , 说 :

张良起谢曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [hæz; həz] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] . . . "
" If the Marshal has this intention . . . "
" 如 果 这 元 帅 有 这 意 图 . . . "

“元帅若有此心，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This is a blessing for the nation .
这 是 一 个 祝 福 为 了 这 国 家 .

乃社稷之福也。

[ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ˈɜ:li] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] .
The marshal should seize this opportunity to launch an early military campaign .
这 元 帅 应 该 抢 占 这 机 会 到 发 射 一 个 早 期 的 军 队 活 动 .

元帅正当乘此时急早起兵，

[hi:; hi] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][tu:; tə] [əˈtæk] [tʃu:] .
He made an appointment with the King of Han to attack Chu .
他 制 成 一 个 预 约 和 这 国 王 的 韩 到 攻 击 楚 .

与汉王约会伐楚。

[liɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈzaɪnd] [æz; əz] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] .
Liang also resigned as marshal and went to England .
梁 还 辞 职 作 为 元 帅 和 去 到 英 格 兰 .

良亦辞元帅往英布、

[pen] [juˈeɪ][ˈməʊbilaɪzd] [tru:ps] [frɒm; frəm] [tu:] [ˈdɪfrənt] [dɪˈpɑ:rtmənts] .
Peng Yue mobilized troops from two different departments .
彭 岳 动 员 起 来 军 队 从 二 不 同 的 部 门 .

彭越二处调兵，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] .
To assist the Marshal .
到 协 助 这 元 帅 .

以助元帅。”

- [sed] :
Xinxi said :
- 说 :

信喜曰：

" [ai] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] [reiz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [hed] [tu:; tə] - . "

" **I will immediately raise an army and head to Chenggao** . "

" 我 将要 立即地 增加 一个 军队 和 头 到 - . "

“信目今就起兵前赴成皋，

[ˈmɪstə(r)] . [ljəʊ] [rɪˈplaɪd] ,

Mr : **Liao replied** ,

先生 : 廖 回复 ,

料先生回，

" [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈfʊli] [treɪnd] . "

" **The troops are now fully trained** . "

" 这 军队 是 现在 完全 受过训练 : "

信操练人马已完备矣。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][frɒm; frəm][hæn] [ʃɪn] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][hwaɪˈnɑ:n][tu:; tə] [mi:t]

Zhang Liang resigned his post from Han Xin and went to Huainan to meet

张 梁 辞职 他的 邮政 从 韩 新 和 去 到 淮南 到 见面

[jɪŋ] [bu:] .

Ying Bu :

英 布 :

张良辞韩信到淮南见英布，

[bu:] - [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .

Bu Jieliang went inside to meet him .

布 - 去 里面 到 见面 他 :

布接良入内相见，

[ˈveri] [ˈhæpi] .

Very happy :

非常 快乐的 :

甚喜。

[ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] , [kɪŋ] [ˈfu:] , [wɒz; wəz] [ri:d] [əˈlaʊd] .

The proclamation of the capable general , King Fu , was read aloud .

这 公告 的 这 有能力的 一般的 , 国王 傅 , 曾是 读 大声 :

良将汉王符檄开读，

[jɪŋ] [bu:][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][hwaɪˈnɑ:n] .

Ying Bu was granted the title of King of Huainan .

英 布 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 淮南 :

加封英布为淮南王，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈeəriə] [saʊθ] [ɒv; əv][ˌdʒu:ˈdʒi:ˈæŋ] ,

From the area south of Jiujiang ,

从 这 区域 南 的 九江 ,

自九江迤南一带，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] .

All of them were under the control of the British .

全部 的 他们 是 在下面 这 控制 的 这 英国 :

皆属英布收管。

[bu:] [feɪst] [west] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈru:lə(r)] .

Bu faced west and performed the rites of a subject to his ruler .

布 面对 西方 和 执行 这 仪式 的 一个 主题 到 他的 统治者 :

布向西行君臣之礼，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈgrættɪju:d] ,

After expressing gratitude ,

后 表达 感激 ,

谢恩毕，

[ðeɪ] [entə'teɪnd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
They entertained Zhang Liang .
他们 娱乐 张 梁 .

款待张良。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [lænd][ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋ] . "
" The general was granted land and made king . "
" 这 一般的 曾是 的确 土地 和 制成 国王 . "

“将军裂土为王，

[ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] [ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] .
The position of a subject is the highest it can be .
这 位置 的 一个 主题 是 这 最高 它 能 是 .

人臣之位极矣。

[bʌt; bət] [ʃi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [nɒt] [dɪˈfi:tɪd] .
But Xiang Yu was not defeated .
但 向 于 曾是 不是 战败 .

但项王未灭，

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
The heart of a general
这 心 的 一个 一般的

将军之心，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ʌn'rest] .
There is still unrest .
那里 是 仍然 动荡 .

终有未安。

[ʃi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈdʒenərəlz] [ˈenəmi] .
Xiang Yu was indeed General's enemy .
向 于 曾是 的确 将军的 敌人 .

盖项王实将军仇人，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [stɪl] [əˈlaɪv] .
The enemy is still alive .
这 敌人 是 仍然 活 .

仇人尚在，

[kæn; kən] [ðɪs] [pəˈzi](ə)n] [ˌgærənˈti:] [hɪz; ɪz] [ˈseɪftɪ] ?
Can this position guarantee his safety ?
能 这 位置 保证 他的 安全 ？

此位能保其无虞乎？

[ˈmɑ:ʃ(ə)l] [hænz] [ˈɑ:mi] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
Marshal Han's army has now arrived in Chenggao .
元帅 韩的 军队 有 现在 到达的 在 - .

即今韩元帅大兵已赴成皋，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [ɪˈmi:diətli] [li:d] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [əˈsɪst] .
The general should immediately lead the three armies to assist .
这 一般的 应该 立即地 带领 这 三 军队 到 协助 .

将军当急领三军协助，

[əˈtʃi:v] [ˈɜ:li] [sək'ses] .
Achieve early success .
达到 早期的 成功 .

早奏功绩，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈjeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] .
The general was able to share in the wealth and honor .
这 一般的 曾是 有能力的 到 分享 在 这 财富 和 荣誉 .

将军得以同享富贵，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈvæliənt] [mæn] .
This is the act of a truly valiant man .
这 是 这 行为 的 一个 真的 英勇 男人 .

真烈丈夫之所为也。”

[jɪŋ] [buː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Ying Bu was overjoyed .
英 布 曾是 欣喜若狂 .

英布大喜，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ænd; ənd] [kəˈmɑːnd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [rəʊz] [tuː; tə]
He then received the order to inspect and command his men and rose to
他 然后 已收到 这 命令 到 检查 和 命令 他的 男人 和 玫瑰 到
[hɪz; ɪz] [fiːt] .
his feet .
他的 脚 .

就领命点押人马起身，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
He went to Chenggao and finished his journey .
他 去 到 和 完成的 他的 旅行 .

前赴成皋去讫。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒnturɑːʒ] [went] [tuː; tə] [deɪljæŋ] [tuː; tə] [siː] [pen] [juːeɪ] .
Zhang Liang and his entourage went to Daliang to see Peng Yue .
张 梁 和 他的 随行人员 去 到 大良 到 看 彭 岳 .

张良同从人赴大梁来见彭越，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [deɪljæŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Daliang in one day ,
抵达 在 大良 在 一 天 ,

一日到大梁，

[pen] [juːeɪ][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [gests] .
Peng Yue was drinking with his guests .
彭 岳 曾是 喝 和 他的 客人 .

彭越与客饮酒，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [liˈæŋz] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon hearing of Zhang Liang's arrival ,
之上 听力 的 张 梁氏 到达 ,

闻张良至，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈstreɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He quickly straightened his clothes and went out to greet them .
他 迅速地 拉直 他的 衣服 和 去 出去 到 迎接 他们 .

急整衣出迎，

[pliːz] [ˈentə(r)][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈgriːtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
Please enter after the greetings have been completed .
请 进入 后 这 问候 有 到过 完全的 .

请入见礼毕。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [dɹɪvəd] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈkri:] [kənˈfɜ:rɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv]
Zhang Liang delivered the imperial edict and the decree conferring the title of
张 梁 发表 这 帝国 法令 和 这 法令 授予 这 标题 的
[prɪns] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [pen] [juˈeɪ] .
Prince of Liang to Peng Yue .
王子 的 梁 到 彭 岳 .

张良将王檄文并封梁王诏书付彭越，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [ri:d] ,
The more you read ,
这 更多的 你 读 ,

越接书，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] [ɒŋ] [ˈaɪðə(r)] [saɪd][ænd; ənd][brɪˈɡæŋ] [ˈri:dɪŋ] .
He ordered an incense table to be set up on either side and began reading .
他 订购 一个 香 桌子 到 是 放 向上 在 任何一个 边 和 开始 阅读 .

命左右设香案开读。

[ðə; ði][ˈi:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ðə; ði] [dɪstrɪˈbju:ʃŋ] [ɒv; əv][lənd][ænd; ənd] [ˈfi:fdəm]
The distribution of land and fiefdoms
这 分配 的 土地 和 封地

分茅胙土，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈserəməni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ;
Therefore , it was the founding ceremony of the nation ;
所以 , 它 曾是 这 创立 仪式 的 这 国家 ;

所以为建国之典；

[biˈstəʊ] [ˈblesɪŋz] [əˈpɒŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ,
Bestowing blessings upon the people ,
授予 祝福 之上 这 人们 ,

锡予蕃庶，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [kæŋ] .
This was to repay the merits of Marquis Kang .
这 曾是 到 偿还 这 优点 的 侯爵 杭 .

用以报康侯之功。

[pen] [juˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv] [ɜːweɪ]
Peng Yue , the Chancellor of Erwei
彭 岳 , 这 校长 的 尔维

尔魏相国彭越，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈhærəsɪŋ] [tʃu:] ,
After repeatedly harassing Chu ,
后 反复 骚扰 楚 ,

屡挠楚后，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [səˈplai] [laɪnz] .
Cut off their supply lines .
切 离开 他们的 供应 线条 .

绝其粮道，

[ʌndɪˈtɜ:d] [baɪ] [ˈærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Undeterred by arrows and stones ,
毫不气馁 经过 箭头 和 石头 ,

不避矢石，

[tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]

To serve the Han dynasty
到 服务 这 韩 王朝

为汉立功，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Staying in Liangdi for a long time ,
入住 在 - 为了 一个 长的 时间 ,

久在梁地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][lənd] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] .

There was no land distribution .
那里 曾是 不 土地 分配 .

未有分土。

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [brɪˈstəʊ] [əˈpɒn][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [deɪljæŋ] .

I hereby bestow upon you the title of King of Daliang .
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 大良 .

兹封尔为大梁王，

[ɔ:l] [ˈfɪfti] [ˈpri:fektʃə(r)] ,

All fifty prefectures ,
全部 五十 县 ,

凡五十郡城，

[ɔ:l] [ˈʌndə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:nd] ,

All under your command ,
全部 在下面 你的 命令 ,

皆尔统理，

[ˈɒnəd] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ]

Honored with the title of King
荣幸 和 这 标题 的 国王

尊以王爵，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [riˈwɔ:did] [wɪð] [ˈdʒenərəs] [ˈsæləri] .

He was rewarded with generous salary .
他 曾是 奖励 和 慷慨的 薪水 .

隆以厚禄，

[dɪˈsendənts] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm][aɪ ˈti:] .

Descendants benefit from it .
后代 益处 从 它 .

子孙世荫，

[meɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈmeməri] [lɑ:st][fərˈevə(r)] .

May our memory last forever .
可能 我们的 记忆 最后的 永远 .

万年永怀。

[aɪ ˈti:] [helps] [tu:; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,

It helps to encourage the original intention ,
它 帮助 到 鼓励 这 原来的 意图 ,

尔其益励初心，

[du:; də][nɒt] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] !

Do not disobey orders !
做 不是 违 订单 !

勿违所命！

[ˈɑ:ftə(r)] [pen] [juˈeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ,

After Peng Yue finished reading the imperial edict ,
后 彭 岳 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

彭越读罢诏书，

[hi:; hi] [ˌkəʊ'taʊ] [ɪn] ['grætɪtʃu:d] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 :

叩首谢恩，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 :

心下十分欢悦，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [bi:; bi] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [entə'teɪn] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
He then instructed that a banquet be prepared to entertain Zhang Liang .
他 然后 指示 那 一个 宴会 是 准备 到 招待 张 梁 :

遂分付设筵宴款待张良。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'tʃi:vd] [ɡreɪt] ['merɪts] , "
" The general has repeatedly achieved great merits , "
" 这 一般的 有 反复 已达成 伟大的 优点 , "

“将军屡建大功，

[ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [lɒŋ] [feɪld] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ju: 'es] .
The Lord has long failed to repay us .
这 主 有 长的 失败的 到 偿还 我们 :

主上久未酬报，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [els] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
He intended to send someone else with the imperial edict .
他 故意的 到 发送 某人 别的 和 这 帝国 法令 :

欲差他人赍诏，

[ðɪs] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] [tru:] .
This may not be true .
这 可能 不是 是 真的 :

恐未的确，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [brɪ'stəʊ] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] .
A special envoy was dispatched to bestow titles and honors upon a certain

一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 赐给 标题 和 荣誉 之上 一个 肯定
relative
相对的 :

特差某亲来封拜，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] ['kwɪkli] ['mʌstə(r)] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He then ordered the general to quickly muster his troops .
他 然后 订购 这 一般的 到 迅速地 鼓起 他的 军队 :

就命将军急早整点本部人马，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [mi:t] [tʃi:] .
They went to Chenggao to meet Qi .
他们 去 到 - 到 见面 齐 :

前赴成皋会齐，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['mɑ:ʃ(ə)l] [hæn] , [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [tʃu:] .
Together with Marshal Han , they defeated Chu .
一起 和 元帅 韩 , 他们 战败 楚 :

一同韩元帅破楚，

[dʊː; də][nɒt] [dɪˈleɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .

不可迟误，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [steɪ] [lɒŋ] .
I dared not stay long .
我 敢于 不是 停留 长的 .

某亦不敢久住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [həʊm] .
He was about to resign and return home .
他 曾是 关于 到 辞职 和 返回 家 .

就欲辞回。”

[pen] [juˈeɪ] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Peng Yue pleaded with him to stay ,
彭 岳 恳求 和 他 到 停留 ,

彭越再三苦留，

[steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [les] .
Stay a few days less .
停留 一个 很少 天 较少的 .

少住数日。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Liang left the city .
张 梁 左边 这 城市 .

张良因出城，

[strəʊl] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɑːɪ][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɒv; əv] [deɪljæŋ] .
Stroll around and enjoy the scenery of Daliang .
漫步 大约 和 享受 这 风景 的 大良 .

信步观看大梁风景，

[lɒkt] [skaɪ] [ˈsentrəl] [ˈdɪstrɪkt]
Locked Sky Central District
已锁定 天空 中央 区

锁天之中区，

[kənˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [rɪˈməʊt] [ˈeəriəz] ,
Controlling the four remote areas ,
控制 这 四 偏僻的 区域 ,

控地之四鄙，

- - ,
Gangfu Zongrao ,
- - ,

冈阜综绕，

[ˈdræɡən] [kɔɪld] , [ˈtaɪɡə(r)] [kraʊtʃt]
Dragon coiled , tiger crouched
龙 卷曲 , 老虎 蹲着

龙盘虎伏，

[ðə; ði] [ˈtɜːbɪd] [ˈrɪvə(r)] [ˈlɪmɪts] [ɪts] [ˈnɔːθwəd] [fləʊ] .
The turbid river limits its northward flow .
这 混浊 河 限制 它是 向北 流动 .

浊河限其北，

[ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
The Qingluo River flows through it .
这 - 河 流量 通过 它 .

清洛贯其内，

[ti:] [fɛŋ] [wɒn] [dʒɪŋ]
Ti Feng Wan Jing
ti 冯 万 景

提封万井，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [æk'sesəb(ə)] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
The city is accessible from all directions .
这 城市 是 可访问 从 全部 方向 .

都会四达，

[æz; əz][ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['prɒvɪnsɪz] ,
As the throat of the nine provinces ,
作为 这 喉 的 这 九 省份 ,

为九州之咽喉，

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði][eks aɪ 'eɪ] ['dɪnəsti] ,
In fact , the territory of the Xia dynasty ,
在 事实 , 这 领土 的 这 夏 王朝 ,

实中夏之阬域，

[sɪks] [stri:ts] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

[ə; eɪ] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd]['eəriə] .
A densely populated area .
一个 密集地 人口稠密 区域 .

人烟辐辏。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] ['endləs] [fʌŋ] .
Zhang Liang had endless fun .
张 梁 有 无尽的 乐趣 .

张良游玩不尽，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [lə'mentɪd] [ðæt] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [dɪd] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)] [æt; ət] [ʃi:ɑ:n'ja:ŋ] ,
Because he lamented that King Xiang did not establish his capital at Xianyang ,
因为 他 哀叹 那 国王 向 做过 不是 建立 他的 首都 在 咸阳 ,

因叹项王不都咸阳，

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , [pɛŋtʃɛŋ] ,
And the capital , Pengcheng ,
和 这 首都 , 彭城 ,

而都彭城，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [deɪljæŋ] , [ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [ʃu:'dʒoʊ] .
Instead of defending Daliang , they defended Xuzhou .
反而 的 防守 大良 , 他们 辩护 徐州 .

不守大梁而守徐州，

[baɪ][nɒt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [frɒm; frəm][eɪ 'əʊ] [kæŋ] , [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [læk]
By not taking the grain from Ao Cang , the Chu army suffered from a lack
经过 不是 采取 这 粮食 从 奥 坎 , 这 楚 军队 遭受 从 一个 缺少

[ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
of provisions .
的 条款 .

不取敖仓之粟而使楚军乏粮，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] !
This is why the world has been lost !
这 是 为什么 这 世界 有 到过 丢失的 !

此天下之所以失也！

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [stɛɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Zhang Liang stayed for several days .
张 梁 入住 为了 一些 天 .

张良住数日，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈkaʊnt] [maɪ] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] [pɛŋ] [ˈjuːeɪ][ænd; ənd] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə] - .
I will not recount my departure from Peng Yue and return to Chenggao .
我 将要 不是 叙事 我的 离开 从 彭 岳 和 返回 到 - .

辞彭越回成皋不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ](ə)n [ænd; ənd] [rɪˈle] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈveəriəs]
Meanwhile , Han Xin received the proclamation and relayed it to the various
同时 , 韩 新 已收到 这 公告 和 转播 它 到 这 各种各样的
[ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

却说韩信接檄文传报各郡县，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɒn] - .
They will immediately set out to march on Chenggao .
他们 将要 立即地 放 出去 到 行进 在 - .

即择日起兵赴成皋。

[wɪð] [ˈkwai] [ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [ˈɔːlweɪz] [feɪn] [ˈmædnəs] [aʊtˈsaɪd] ,
With Kuai Che always feigning madness outside ,
和 快 切 总是 假装 疯狂 外部 ,

有蒯彻一向佯狂在外，

[tɒŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hæn] [ʃɪn] .
Tong refused to come to see Han Xin .
童 拒绝 到 来 到 看 韩 新 .

通不来见韩信，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði] [ŋjuːz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə]
Upon hearing the news , he was about to raise an army and head to
之上 听力 这 消息 , 他 曾是 关于 到 增加 一个 军队 和 头 到

Chenggao .
- .

适闻信将起兵赴成皋，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhʌrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n .
He then hurried to the front of the mansion .
他 然后 慌忙 到 这 正面 的 这 大厦 .

遂急趋到府前，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hæn] [ʃɪn] .
He ordered his men to inform Han Xin .
他 订购 他的 男人 到 通知 韩 新 .

令左右通报与韩信，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [rɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪm] [tuː; tə][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
The letter immediately summoned him to an audience .
这 信 立即地 被召唤 他 到 一个 观众 .

信即召入相见。

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wi;; wi] [lɑ:st] [met] , [sɜ:(r)] . "

" **It has been a long time since we last met , sir** . "

" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 , 先生 :

“先生久不相见，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hi;; hi] [dɪd] [nɒt] [hi:d] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] ,

Because he did not heed the teachings the day before yesterday ,

因为 他 做过 不是 注意 这 教义 这 天 前 昨天 ,

因前日不听教言，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .

Therefore , they were cut off .

所以 , 他们 是 切 离开 :

遂尔见绝。

[naʊ] [aɪ] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] [ə'gen] .

Now I come to see you again .

现在 我 来 到 看 你 再次 :

今复来见，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi;; bi] [sʌm; səm] [ɪn'saɪtʃ(ə)l] [ə'pɪnjənz] .

There must be some insightful opinions .

那里 必须 是 一些 有见地的 意见 :

必有高论。”

[,si: eɪtʃ 'i:] [sed] :

Che said :

切 说 :

彻曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['pætrənɪdʒ] . "

" **I am deeply grateful for your patronage** . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 赞助 :

“某受足下知遇之恩，

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] ['sʌfə(r)] [æŋ; ən] [ɪ'meɜərəbl] [kə'læməti] .

I cannot bear to see you suffer an immeasurable calamity .

我 不能 熊 到 看 你 遭受 一个 无法估量的 灾害 :

不忍足下蹈无涯之祸，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [du;; də] [nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['fi:lɪŋ] [ə'feɪmd] .

Therefore , I do not shy away from feeling ashamed .

所以 , 我 做 不是 害羞的 离开 从 感觉 羞愧 :

以此不避愧赧，

[wi;; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] .

We will meet again .

我们 将要 见面 再次 :

复来相见，

[aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ju;; jʊ] [si:] [nəʊ] [fɔ:lt] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['ækʃ(ə)nz] .

I imagine you see no fault in your actions .

我 想象 你 看 不 过错 在 你的 行动 :

想足下亦不见责。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

[wɒt] [ɪz] ['bʌʊndləs] [kə'læməti] ?

What is boundless calamity ?

什么 是 无边无际 灾害 ?

“何为无涯之祸？ ”

[ʃi: ɜrtʃ 'i:] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [st'eɪʃənd] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [hɪə(r)] . "
Your Excellency has stationed your troops here . "
" 你的 阁下 有 驻 你的 军队 这里 " . "

“足下驻兵于此，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [br'si:dʒd] [baɪ] [tʃu:] [æt; ət] ['gu:lɪŋ] .
The King of Han was besieged by Chu at Guling .
这 国王 的 韩 曾是 被围困 经过 楚 在 古灵 .

汉王被楚围困固陵，

[rɪ'pi:tɪdli] ['sʌmənd] ,
Repeatedly summoned ,
反复 被召唤 ,

累次召取，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
They resisted and refused to provide assistance .
他们 抵抗 和 拒绝 到 提供 协助 .

乃抗拒不行救援，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['drɪvŋ] ,
Unable to be driven ,
无法 到 是 驱动 ,

因无法驱使，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
Left with no other choice , they dispatched Zhang Liang with a proclamation .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 已派出 张 梁 和 一个 公告 .

不得已遣张良赍檄文，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [ju:; jʊ][ðə; ði][t'aɪt(ə)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [tʃi:] .
I hereby bestow upon you the title of King of the Three Qi .
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 国王 的 这 三 齐 .

加封足下为三齐王，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][gɪv(ə)n][lənd][ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
They were given land in return .
他们 是 给定 土地 在 返回 .

就以分地与之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp][set][fɔ:(r); fə(r)][ˈprɒfɪt] .
This is a trap set for profit .
这 是 一个 陷阱 放 为了 利润 .

此乃利以陷之，

[ðɪs] [wɪl] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
This will allow you to fight for yourself .
这 将要 允许 你 到 斗争 为了 你自己 .

使足下自为战也，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['merɪt] ,
It is not because of your great merit ,
它 是 不是 因为 的 你的 伟大的 优点 ,

非为足下有功之甚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'wɔ:did] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)] ['ɑ:nərz] .
And they were rewarded with exceptional honors .
和 他们 是 奖励 和 非凡的 荣誉 .

而加以不次之赏，

[aɪ][ˈtruːli][dɪˈzaɪə(r)][ðæt][juː; jʊ][dɪˈfi:t][tʃuː][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈkɒŋkə(r)][ðə; ði][wɜːld] .
I truly desire that you defeat Chu in order to conquer the world .
我 真的 欲望 那 你 击败 楚 在 命令 到 征服 这 世界 .
实欲足下破楚以图天下。

[aɪ][nəʊ][ðə; ði][wɜːld][ɪz][æt; ət][piːs] .
I know the world is at peace .
我 知道 这 世界 是 在 和平 .

吾知天下平，

[haʊ][deə(r)][juː; jʊ][prɪˈzjuːm][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][θrəʊn] ?
How dare you presume to hold the throne ?
如何 敢 你 怙 到 抓住 这 王座 ？

岂容足下高拱王位，

[ɪz][aɪˈtiː][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈpleɪzəz][ɒv; əv][piːs][ænd; ænd][træŋˈkwɪləti] ?
Is it to enjoy the pleasures of peace and tranquility ?
是 它 到 享受 这 快乐 的 和平 和 宁静 ？

宴然以享太平之乐乎？

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)][ðə; ði][rɪˈpiːtɪd][ˌɡʊlɪˈvənsɪz][əˈɡenst][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][rɪˈzɪstɪŋ][juːˈes] .
We must remember the repeated grievances against you for resisting us .
我们 必须 记住 这 重复 不满 反对 你 为了 抵抗 我们 .

必追思足下累次抗挟之仇，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][fɪə(r)][ðæt][juː; jʊ][meɪ][wʌns][əˈɡen][ˈhɑːbə(r)][æmˈbɪʃənz][tuː; tə][bɪˈkʌm][kɪŋ] .
I also fear that you may once again harbor ambitions to become king .
我 还 害怕 那 你 可能 一次 再次 港口 抱负 到 变得 国王 .

又恐足下复起图王之志，

[ðə; ði][dɪˈzaɪn][wɒz; wəz][ɪnˈtendɪd][tuː; tə][hɑːm][hɪz; ɪz][fiːt] .
The design was intended to harm his feet .
这 设计 曾是 故意的 到 伤害 他的 脚 .

决设计以害足下，

[ɪˈlɪmɪneɪt][ðə; ði][θret][frɒm; frəm][wɪˈðɪn] ,
Eliminate the threat from within ,
排除 这 威胁 从 之内 ,

除心腹之患，

[aɪˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][seɪk][ɒv; əv][ˈfjuːtʃə(r)][ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
It is for the sake of future generations .
它 是 为了 这 清酒 的 未来 几代人 .

而为子孙无疆之谋也。

[waɪ][nɒt][teɪk][ədˈvɑːntɪdʒ][ɒv; əv][fɪˈæŋ][jʊːz][ˈkʌrənt][prɪˈdɪkəmənt] ?
Why not take advantage of Xiang Yu's current predicament ?
为什么 不是 拿 优势 的 向 余氏 当前的 困境 ？

不若今日乘项王困敝之时，

[hiː; hi][kæn; kən][mənəpələɪz][ðə; ði][həʊl][ˈterətɪri][wɪð][wʌn][step] ,
He can monopolize the whole territory with one step ,
他 能 独占 这 所有的 领土 和 一 步 ,

足下独占齐境，

[ðə; ði][wɜːld][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][θriː][pɑːts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

三分天下，

[ˈstændɪŋ][ɒn][θriː][ˌlegz]
Standing on three legs
常设 在 三 腿

鼎足而立，

[aɪˈtiː][kæən; kən][ɪnˈʃʊə(r)][ðæt][ˈnʌθɪŋ][ˈhæpənz][fərˈevə(r)] .
It can ensure that nothing happens forever .
它 能 确保 那 没有什么 发生 永远 .
可以永保无事。

[ɪf][juː; jʊ][stɪl][duː; də][nɒt][hiːd][maɪ][ədˈvaɪs] . . .
If you still do not heed my advice . . .
如果 你 仍然 做 不是 注意 我的 建议 . . .
若仍前不听臣言，

[ˈɑːftə(r)][dɪˈfiːtɪŋ][tʃuː] ,
After defeating Chu ,
后 击败 楚 ,
破楚之后，

[ðeɪ][wɪl][ɪnˈevɪtəbli][ˈsʌfə(r)][ˈɪnəs(ə)nt][hɑːm] .
They will inevitably suffer innocent harm .
他们 将要 不可避免地 遭受 清白的 伤害 .
必然遭无辜之祸。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][θɪŋk][ðɪs][ˈəʊvə(r)][ˈkeəfəli] !
You should think this over carefully !
你 应该 思考 这 超过 小心 !
足下当熟思之！ ”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

[ʒɑːŋ][liɑːŋ][keɪm][ˈpɜːsənəli][tuː; tə][ˈsʌmən][hɪm] .
Zhang Liang came personally to summon him .
张 梁 来了 亲自 到 召唤 他 .
“张良亲来召，

[hiː; hi][ˈprɒmɪst][tuː; tə][reɪz][æən; ən][ˈɑːmi][tuː; tə][dɪˈfiːt][tʃuː] .
He promised to raise an army to defeat Chu .
他 承诺 到 增加 一个 军队 到 击败 楚 .
面许起兵去破楚矣，

[ɪf][wiː; wi][dəʊnt][gəʊ][naʊ]
If we don't go now
如果 我们 不 去 现在
若今不往，

[wʌn][ɪz][ˌdɪsəˈbei][ðə; ðɪ][ˈempərərz][kəˈmɑːnd] .
One is disobeying the emperor's command .
一 是 违抗命令 这 皇帝的 命令 .
一则抗违君命，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ][brəʊk][ðeə(r)][ˈprɒmɪsɪz][ænd; ənd][bɪˈtreɪd][ðeə(r)][ˈfrendz] .
Secondly , they broke their promises and betrayed their friends .
第二 , 他们 打破 他们的 承诺 和 背叛 他们的 朋友们 .
二则食言卖友，

[ˈθɜːdli] , [ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪnˈdetɪd][tuː; tə][ðəʊz][huː][rɪˈsiːvd][ˈfeɪvəz] .
Thirdly , they were indebted to those who received favors .
第三 , 他们 是 负债累累 到 那些 WHO 已收到 恩惠 .
三则受恩负德，

[ˈiːv(ə)n][ɪf][ðeɪ][geɪnd][ðə; ðɪ][steɪt][pʊ; əv][tʃiː] ,
Even if they gained the state of Qi ,
甚至 如果 他们 获得 这 状态 的 齐 ,
纵得齐国，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈkritisaɪzd] [ˌaɪ ˈti:] .

The feudal lords of the world criticized it .
这 封建 领主们 的 这 世界 批评 它 .

天下诸侯非议，

[haʊ] [wɪl] [hi:; hi] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ?

How will he face the King of Han in the future ?
如何 将要 他 脸 这 国王 的 韩 在 这 未来 ?

他日何面目以见汉王乎？

[ðə; ði] [ˈdʒɛntəlmənz] [wɜ:dz] ,

The gentleman's words ,
这 绅士的 字 ,

先生之言，

[ɔ:ˈðəʊ] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)] [əʊθ] ,

Although it is a clear oath ,
虽然 它 是 一个 清除 誓言 ,

虽为明誓，

[bʌt; bət] [ʃɪnz] [hɑ:t] [ˈtru:li][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][hæŋ] .

But Xin's heart truly could not bear to betray the Han .
但 欣的 心 真的 可以 不是 熊 到 背叛 这 韩 .

而信之心实不忍背汉也。”

[ˌʃi: eɪtʃ ˈi:] [sed] :

Che said :
切 说 :

彻曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsi] [dʌz] [nɒt] [hi:d] [maɪ][ədˈvaɪs] . "

" Your Excellency does not heed my advice . "
" 你的 阁下 做 不是 注意 我的 建议 : "

“足下不听臣言，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmə:də] [wʌŋ] [deɪ]

When he was murdered one day
什么时候 他 曾是 被谋杀 一 天

他日被害之时，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈɡret] .

There is still room for regret .
那里 是 仍然 房间 为了 后悔 .

尚有后悔也。”

[hæŋ] [ʃɪn] [ˈɛntəd] , [ˈflɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [sli:vz] [ɪn] [frʌˈstreɪʃ(ə)n] .

Han Xin entered , flicking his sleeves in frustration .
韩 新 进入 , 轻弹 他的 袖子 在 挫折 .

韩信拂袖而入，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][help] [ˈkwai][ˌʃi: eɪtʃ ˈi:][aʊt] .

They then ordered someone to help Kuai Che out .
他们 然后 订购 某人 到 帮助 快 切 出去 .

遂令人将蒯彻扶出。

[ˈkwai][ˌʃi: eɪtʃ ˈi:] [feɪnd] [ˈmædnəs] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] [ɪl] .

Kuai Che feigned madness as if he were ill .
快 切 假装 疯狂 作为 如果 他 是 患病的 .

蒯彻复佯狂如病，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] ,

Walking in the market ,
步行 在 这 市场 ,

行走市上，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tu:; tə] [ləˈment] [aɪ ˈti:] .
Therefore , he composed a song to lament it .
所以 , 他 由 一个 歌曲 到 哀叹 它 :
因而作歌以叹之。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
歌曰:

- [wɒz; wəz] [træpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kʊd; kəd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Longzhun was trapped and the public could not come to his aid .
- 曾是 被困 和 这 民众 可以 不是 来 到 他的 援助 :
隆准遭困兮公罔救，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdʒenərəsli] [riˈwɔ:did] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈsetɪŋ] [aʊt] [ɒn][ðeə(r)] [kæmˈpeɪn] .
They were generously rewarded before setting out on their campaign .
他们 是 慷慨地 奖励 前 环境 出去 在 他们的 活动 :
加以厚封兮乃出师；

[ɪf] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [səˈvaɪv] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [ɪˈmens] .
If Chu were to survive , your power would be immense .
如果 楚 是 到 存活 , 你的 力量 会 是 巨大 :
楚若存兮公势重，

[ɪf] [ju] [daɪz] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ˈperɪʃ] !
If Yu dies , you will surely perish !
如果 于 死亡 , 你 将要 一定 沦 !
羽若亡兮公必夷！

[li:][es ˈaɪ] , [i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] , [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [dɒg] .
Li Si , east of the gate , longs for his yellow dog .
李 珪 , 东方 的 这 门 , 长 为了 他的 黄色的 狗 :
李斯东门兮思黄犬，

[li:] [ʃen] , [bɔɪld] [əˈlaɪv] , [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪn] [kʌp] .
Li Sheng , boiled alive , longs for his wine cup .
李 盛 , 煮沸 活 , 长 为了 他的 葡萄酒 杯子 :
酈生被烹兮念酒卮，

[wen] [ˈdeɪndʒə(r)] [straɪks] , [ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪˈgret] .
When danger strikes , it's too late to regret .
什么时候 危险 罢工 , 它是 也 晚的 到 后悔 :
临危思安兮悔已晚，

[wen] [dɪˈzɑ:stə(r)] [straɪks] , [rɪˈgret] [ˈkʌmz] [tu:] [leɪt] .
When disaster strikes , regret comes too late .
什么时候 灾难 罢工 , 后悔 来 也 晚的 :
遇难始悔兮意已迟。

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:] ?
How about taking over the land of Qi ?
如何 关于 采取 超过 这 土地 的 齐 ?
何如据齐土，

[klaɪm] [haɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [daʊn] .
Climb high and look down .
爬 高的 和 看 向下 :
登高而视卑，

[səkˈses] [ɔ:(r)][ˈfeɪljə(r)][ɪz] [ɪˈmi:diətli] [əˈpærənt] .
Success or failure is immediately apparent .
成功 或者 失败 是 立即地 明显 :
成败可立见，

[ðə; ði] [ˈfɪʃmən] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [tu:] [fɪ] .
The fisherman collected the two fish .
这 渔夫 集 这 二 鱼 .

渔人收两持，

[sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] [wɪð] [ə; eɪ][flɪp][ʊv; əv][ðə; ði][hænd] .
Success is achieved with a flip of the hand .
成功 是 已达成 和 一个 翻动 的 这 手 .

功成一翻手，

[waɪ] [nɒt][ækt][ʊn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ?
Why not act on your own ?
为什么 不是 行为 在 你的 自己的 ?

何乃不自为，

[ə'bændənɪŋ] [ðɪs] [ɪ'tɜ:n(ə)l] ['legəsi] ,
Abandoning this eternal legacy ,
放弃 这 永恒 遗产 ,

舍此万世业，

[ɑ:(r); ə(r)][wi;; wi] ['breɪvɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ʊv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] ?
Are we braving the danger of boiling water and fire ?
是 我们 勇敢 这 危险 的 沸腾 水 和 火 ?

冒彼汤火危？

[maɪ] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [fɜ:m][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] .
My words are as firm as gold and stone .
我的 字 是 作为 公司 作为 金子 和 石头 .

吾言本金石，

[waɪ] [nɒt] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['keəfəli] ?
Why not think it over carefully ?
为什么 不是 思考 它 超过 小心 ?

奈何不三思？

[feɪn] ['mædnəs] [tu;; tə]['ru:ɪn] [wʌn'self] .
Feigning madness to ruin oneself .
假装 疯狂 到 废墟 自己 .

佯狂以自废，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['blækənd] [baɪ][nɪə'vɑ:nə] .
I fear I will be blackened by Nirvana .
我 害怕 我 将要 是 变黑 经过 涅槃 .

恐为涅所缁。

['lɪs(ə)n] [tu;; tə][maɪ] [sɒŋ] !
Listen to my song !
听 到 我的 歌曲 !

我歌君且听！

[ɪf] [ju;; jʊ][doʊnt]['lɪs(ə)n] [tu;; tə][,em 'i:] , [weə(r)] [wɪl] [ju;; jʊ][gəʊ] ?
If you don't listen to me , where will you go ?
如果 你 不 听 到 我 , 在哪里 将要 你 去 ?

不听吾何之？

['wɒndərɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [tʃaɪnə] [si:]
Wandering the South China Sea
漫游 这 南 中国 海

放荡南海上，

[ki:p] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɑ:m] , [ænd; ənd][ɔ:l] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪl] [bi;; bi] [speəd] .
Keep away from harm , and all men and women will be spared .
保持 离开 从 伤害 , 和 全部 男人 和 女性 将要 是 幸存 .

远害全须眉。

[ˈkwaɪ][ˌsiː eɪtʃ ˈiː] [sæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪtpleɪs] .
Kuai Che sang in the marketplace .
快 切 唱 在 这 市场 .

蒯彻行歌于市，

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [huː] [hɜːd] [ðɪs]
Those around who heard this
那些 大约 WHO 听到 这

左右有闻之者，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][hæn] [ɪn] .
The message was sent to Han Xin .
这 信息 曾是 发送 到 韩 新 .

传报与韩信，

[ɪn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xin laughed and said :
新 笑了 和 说 :

信笑曰：

" [haʊˈevə(r)] , [æz; əz][wiː; wi][ˈɒf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] . . . "
" However , as we often discussed the other day . . . "
" 然而 , 作为 我们 经常 讨论 这 其他 天 . . . "

“不过前日所常谈也，

[waɪ] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðæt] ?
Why listen to that ?
为什么 听 到 那 ?

又何听焉？ ”

[səʊ][hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ][kɔːl][tuː; tə] [ɑːmz] .
So he issued a call to arms .
所以 他 发布 一个 称呼 到 武器 .

遂发号起兵，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn] - [suːn] .
We will arrive in Chenggao soon .
我们 将要 到达 在 - 很快 .

不日到成皋，

[wen] [ðeɪ] [peɪd] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
When they paid homage to the King of Han ,
什么时候 他们 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 韩 ,

朝见汉王，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][ˈgrætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈfiːfdəm] [ænd; ənd][lænd][graːnt] .
He then expressed his gratitude for the additional fiefdom and land grant .
他 然后 表达 他的 感激 为了 这 额外的 封地 和 土地 授予 .

复又谢加封分地之恩，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [treɪnd] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The troops were trained alongside the camp .
这 军队 是 受过训练 旁边 这 营 .

随安营操练人马，

[hiː; hi] [stɪl] [wɔː(r)][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [siːl] [wɪˈðəʊt] [ˈmenʃnɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He still wore the marshal's seal without mentioning it .
他 仍然 穿着 这 马歇尔的 海豹 没有 提及 它 .

仍挂元帅印不题。

[naʊ] , [æz; əz] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɒv; əv] [pen] [juˈeɪ][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] ,
Now , as Zhang Liang took his leave of Peng Yue and got up ,
现在 , 作为 张 梁 采取 他的 离开 的 彭 岳 和 得到 向上 ,

却说张良辞彭越起身之时，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :
He repeatedly instructed him :
他 反复 指示 他 :

又再三嘱之曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪ'miːdiətli] . "
" General , you should raise an army immediately . "
" 一般的 , 你 应该 增加 一个 军队 立即地 . "

“将军可速起兵，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['mɑːʃ(ə)l] [hæn] , [ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [tʃuː] .
Together with Marshal Han , they defeated Chu .
一起 和 元帅 韩 , 他们 战败 楚 .

一同韩元帅破楚，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误也！ ”

[pɛŋ] [ju'eɪ] ['redɪli] [ə'griːd] .
Peng Yue readily agreed .
彭 岳 容易 同意 .

彭越慨然应允。

[liɑːŋ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Liang then returned to Chenggao to see the King of Han .
梁 然后 返回 到 - 到 看 这 国王 的 韩 .

良遂回成皋见汉王，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [pɑːst] [ɪ'vents] ,
To recount past events ,
到 叙事 过去的 活动 ,

备道前事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][trɪp] , [sɜː(r)] . . . "
" If it weren't for your trip , sir . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 旅行 , 先生 . . . "

“若非先生此行，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlz] [wɪl] [ˈlaɪkli] [faɪnd][aɪ 'tiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
The three generals will likely find it difficult to submit .
这 三 将军们 将要 可能 寻找 它 难的 到 提交 .

三将恐难宾服。”

[liɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [dʒuː] [tuː; tə][maɪ][ˈpaʊə(r)] , "
" It was not due to my power , "
" 它 曾是 不是 到期的 到 我的 力量 , "

“非臣之力，

[ðɪs] [ɪz] [dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋz] [ˈpaʊə(r)][ænd; ænd] [ˈvɜːtʃuː] .
This is due to the great king's power and virtue .
这 是 到期的 到 这 伟大的 国王的 力量 和 美德 .

乃大王威德所及，

[hiː; hi] [kəmˈplaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He complied on his own .
他 遵命 在 他的 自己的 .

彼自顺从也。”

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ðen] [hɜːd] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [əˈgəʊ] .
Zhang Liang then heard that Han Xin had arrived more than ten days ago .
张 梁 然后 听到 那 韩 新 有 到达的 更多的 比 十 天 前 .

张良又闻韩信已到十余日，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

不旬日内，

[ˈbrɪtɪʃ] [kloʊ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[peŋ] [juˈeɪ][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Peng Yue also arrived one after another .
彭 岳 还 到达的 一 后 其他 .

彭越前后亦陆续俱到，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈgrætɪtjuːd] ,
After paying homage and expressing gratitude ,
后 付费 尊敬 和 表达 感激 ,

朝见谢恩毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [juːst] [kaɪnd] [wɜːdz] [tuː; tə] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [kənˈsəʊl] [ðem; ðəm] .
The King of Han used kind words to comfort and console them .
这 国王 的 韩 用过的 种类 字 到 舒适 和 安慰 他们 .

汉王用好言抚恤，

[ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmps] [ˈevrɪweə(r)] .
Orders were given to set up camps everywhere .
订单 是 给定 到 放 向上 营地 到处 .

着令随处各安下营寨，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [əʊˈbei] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hænz] [ˈɔːdərs] .
He always obeyed Marshal Han's orders .
他 总是 服从 元帅 韩的 订单 .

总听韩元帅节制。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)l] [ɒːdz]
At this time , the various feudal lords
在 这 时间 , 这 各种各样的 封建 领主们

此时各处诸侯，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪt] [æz; əz] [ˈfedjuːld] .
He also arrived for the date as scheduled .
他 还 到达的 为了 这 日期 作为 已安排 .

亦依期前来约会，

[frɒm; frəm] -
From Chenggao
从 -

自成皋、

[ðə; ði] [rəʊd] [tu; tə] [zɪŋjæn] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The road to Xingyang stretches for hundreds of miles .
这 路 到 荥阳 伸展 为了 数百 的 英里 .
荥阳一路相连数百里，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [hæn] ['səʊldʒəz] .
They were all Han soldiers .
他们 是 全部 韩 士兵 .
皆是汉兵。

[hæn] [ʃɪn] ['kaʊntɪd] - , - ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] .
Han Xin counted 150 , 000 soldiers of the King of Yan .
韩 新 计数 - , - 士兵 的 这 国王 的 严 .
韩信查点燕王兵十五万，

[ðə; ði] ['brɪʃɪ] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] - , - .
The British army numbered 50 , 000 .
这 英国 军队 编号 - , - .
英布兵五万，

[ðə; ði] [tu:] [weɪ] ['ɑ:miz] ['nʌmbəd] - , - .
The two Wei armies numbered 200 , 000 .
这 二 魏 军队 编号 - , - .
两魏兵二十万，

[ʃəʊ] [hi; hi] [hæd; həd] - , - ['səʊldʒəz] .
Xiao He had 150 , 000 soldiers .
肖 他 有 - , - 士兵 .
萧何兵十五万，

[zæn] [tu:z] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] - , - .
Zang Tu's army numbered 30 , 000 .
臧 荼的 军队 编号 - , - .
臧荼兵三万，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [hæd; həd] - , - ['səʊldʒəz] .
The King of Han had 30 , 000 soldiers .
这 国王 的 韩 有 - , - 士兵 .
韩王兵三万，

[ləʊ'jæn] [hæz; həz] - , - ['səʊldʒəz] .
Luoyang has 50 , 000 soldiers .
洛阳 有 - , - 士兵 .
洛阳兵五万，

[ˈsɪkstɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] ['ri:dʒənz]
Sixty thousand soldiers from the Three Qin regions
六十 千 士兵 从 这 三 秦 地区
三秦兵六万，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ə'ɪrɪdʒənəli] [led] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
The King of Han originally led an army of 200 , 000 .
这 国王 的 韩 起初 引领 一个 军队 的 - , - .
汉王原领大兵二十万，

[hæn] [ʃɪn] [ə'ɪrɪdʒənəli] [kə'mɑ:nd] - , - [tru:ps] [ɒv; əv] [tʃi:] .
Han Xin originally commanded 150 , 000 troops of Qi .
韩 新 起初 命令 - , - 军队 的 齐 .
韩信原统齐兵十五万，

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [ɪk'si:d] [wʌn] ['mɪljən] ;
The total number of soldiers exceeds one million ;
这 全部的 数字 的 士兵 超过 一 百万 ;
总会兵一百万有余；

[ˈfeɪməs] [ˈdʒenərəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [jɪŋ] [bu:] ,
Famous generals such as Ying Bu ,
著名的 将军们 这样的 作为 英 布 ,

诸名将如英布、

[pən] [ju'eɪ] ,
Peng Yue ,
彭 岳 ,

彭越、

[fæn] [ˈkwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈʌðə(r)z] ;
Wang Ling and more than 800 others ;
王 凌 和 更多的 比 - 其他的 ;

王陵等八百余员；

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ədv'aɪzəz] ,
The left and right assistant ministers and their advisors ,
这 左边 和 正确的 助手 部长们 和 他们的 顾问 ,

左右辅弼大臣并各谋士，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] ['membəz] .
More than fifty members .
更多的 比 五十 成员 .

五十余员。

[hæn] [ʃɪŋ] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['veəriəs] ['wɔ:b:dz] , [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] , [ænd; ənd]
Han Xin gathered together the various warlords , civil and military officials , and

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
the three armies , large and small .
这 三 军队 , 大的 和 小的 .

韩信总攢各路诸侯并文武将士及大小三军，

[kri'eɪt] [ə; eɪ] ['bʊklət] .
Create a booklet .
创造 一个 小册子 .

造成文册一本，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [bʊ; əv][hæn] .
I hereby report to the King of Han .
我 特此 报告 到 这 国王 的 韩 .

启奏汉王。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] ,
When the king saw this number ,
什么时候 这 国王 锯 这 数字 ,

王见此数目，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
My heart is very happy ,
我的 心 是 非常 快乐的 ,

心下甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈfɑʊ] [hiː; hi] ,
He then ordered Xiao He ,
他 然后 订购 肖 他 ,

遂命萧何、

[tʃen] [pɪŋ] ,
Chen Ping ,
陈 平 ,

陈平、

[ˈʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [greɪn] [frɒm; frəm] [eɪ ˈəʊ] [kæŋ] .
Xiahou Ying took the grain from Ao Cang .
夏侯 英 采取 这 粮食 从 奥 坎 .

夏侯婴将敖仓之粟，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪn] [trænsˈpɔːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] ,
And the grain transported from the Three Qin regions ,
和 这 粮食 运输 从 这 三 秦 地区 ,

及三秦所运粮米，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [fɔː(r); fə(r)][juːz] .
It was distributed to the three armies for use .
它 曾是 分布式 到 这 三 军队 为了 使用 .

给散与三军支用。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [ɔː(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] [waɪl] [ɒn][ˈdʒuːti] .
Among them were those who died of illness or in battle while on duty .
之中 他们 是 那些 WHO 死亡 的 疾病 或者 在 战斗 尽管 在 责任 .

其中有随营病故阵亡者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈfæməli][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
He was given a coffin and buried with the family as a reward .
他 曾是 给定 一个 棺材 和 埋葬 和 这 家庭 作为 一个 报酬 .

给与赏赐棺木埋葬，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] .
His descendants are still allowed to receive rewards and honors .
他的 后代 是 仍然 允许 到 收到 奖励 和 荣誉 .

仍许子孙胜荫受赏。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
The three armies were deeply grateful for his kindness .
这 三 军队 是 深 感激的 为了 他的 仁慈 .

三军蒙其恩泽，

[ˈevrɪwʌŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

莫不欢欣踊跃。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪnˈspektɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmɪ] .
The King of Han has finished inspecting his army .
这 国王 的 韩 有 完成的 检查 他的 军队 .

汉王整点大军已毕，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hæŋ] [ɪn] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He summoned Han Xin to discuss the matter and said : .
他 被召唤 韩 新 到 讨论 这 事情 和 说 :

召韩信计议曰：

" [naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] . "
" **Now all the men and horses are ready** . "
" 现在 全部 这 男人 和 马匹 是 准备好 . "

“即今人马俱已齐备，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['strætədʒiz] ?
What are the Marshal's strategies ?
什么 是 这 马歇尔的 策略 ?

元帅有何方略？ ”

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :

韩信曰：

" [ɔ:ldəʊ] [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - ['ɔ:gənəɪzd] . . . "
" Although the men and horses are well - organized . . . "
" 虽然 这 男人 和 马匹 是 出色地 - 组织 - . . . "

“人马虽整，

[nɒt] [jet] [ə'saɪnd] .
Not yet assigned .
不是 然而 分配 :

尚未分派，

[ɔ:l] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] ,
All generals and commanders ,
全部 将军们 和 指挥官 ,

诸将部领，

[i:tʃ] ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ][də'rek(ə)n] ,
Each occupies a direction ,
每个 占据 一个 方向 ,

各占方向，

[ɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][mʌst; məst][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
Your subject must refer to the names of the generals .
你的 主题 必须 参考 到 这 姓名 的 这 将军们 .

臣须照诸将项下，

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi] [li:d] ?
How many troops should he lead ?
如何 许多 军队 应该 他 带领 ?

该领多少人马，

[dɪ'tɜ:mɪn] [wɪtʃ] [də'rek(ə)n][tu:; tə] [teɪk] .
Determine which direction to take .
决定 哪个 方向 到 拿 .

占定何处方向，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] ?
How to respond to the enemy ?
如何 到 回应 到 这 敌人 ?

作何应敌，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ænd; ənd] ['redi] .
Everything was arranged and ready .
一切 曾是 安排 和 准备好 .

——调遣停当，

[ðen] [wi:; wi] [meɪ] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [lɔ:d] [tu:; tə][raɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:t] .
Then we may invite the Lord to ride in the chariot and depart .
然后 我们 可能 邀请 这 主 到 骑 在 这 战车 和 离开 .

那时可请主上车驾启行。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɔ:(r)] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ] ['letə(r)] . "

" **Or send someone to deliver a letter .** "

" 或者 发送 某人 到 递送 一个 信 . "

“还是着人下书，

[ɪn'taɪsɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] ,

Enticing Xiang Yu to come in person ,

诱人的 向 于 到 来 在 人 ,

诱项王亲来，

['teɪkɪŋ] [i:z] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)]

Taking ease instead of labor

采取 舒适 反而 的 劳动

以逸代劳，

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .

A complete victory is assured .

一个 完全的 胜利 是 保证 .

可获全胜。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ʃi:'æŋ] [ju] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] ['meni] [taɪmz] . "

" **Xiang Yu came from afar many times .** "

" 向 于 来了 从 远方 许多 时代 . "

“项王屡次远来，

[fu:d] [sə'plaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnkən'vi:niənt] .

Food supplies were inconvenient .

食物 补给品 是 不方便 .

粮馈不便，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [dɪ'fi:t] ,

As a result of defeat ,

作为 一个 结果 的 击败 ,

以致取败，

[aɪ] [naʊ] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .

I now hear that the armies of the feudal lords are here .

我 现在 听到 那 这 军队 的 这 封建 领主们 是 这里 .

今闻诸侯大兵在此，

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] [kʌm] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] ?

Why would you come in person ?

为什么 会 你 来 在 人 ?

岂亲自来？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [lɔ:d] [went] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .

It would be better if the Lord went in person .

它 会 是 更好的 如果 这 主 去 在 人 .

不若主上亲往，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] .

They set up camp five miles from Pengcheng .

他们 放 向上 营 五 英里 从 彭城 .

离彭城五里外安营，

[ðeɪ] ['lɔ:d] [ʃi:'æŋ] [ju] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

They lured Xiang Yu to bring his troops .

他们 诱饵 向 于 到 带来 他的 军队 .

诱项王提兵前来，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [kəˈmɑ:nd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [treɪnd] .
Your subject will command the men and horses that you have trained .
你的 主题 将要 命令 这 男人 和 马匹 那 你 有 受过训练 .
臣将所操练过人马，

[əˈreɪndʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Arranged into battle formation
安排 进入 战斗 形成
布成阵势，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [fɪ:ˈæŋ] [ju] [keɪm] [hɪə(r)] .
This is why Xiang Yu came here .
这 是 为什么 向 于 来了 这里 .
使项王此来，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] [əˈgeɪn] .
There is no reason to go there again .
那里 是 不 原因 到 去 那里 再次 .
无复再往之理。”

[kɪŋ] [wenksɪn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
King Wenxin was overjoyed .
国王 文心 曾是 欣喜若狂 .
王闻信言大喜。

东西汉演义

第61/125页

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [led] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ,
Han Xin then led all the generals and the three armies ,

韩 新 然后 引领 全部 这 将军们 和 这 三 军队 ,
韩信遂领诸将并大小三军，

[əˈweɪtɪŋ] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .
Awaiting orders to proceed .

等待中 订单 到 继续 .
听候征进。

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [biː; bi] [əˈreɪndʒd] ?
How should the formation be arranged ?

如何 应该 这 形成 是 安排 ?
未知如何布阵？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] [ˈɑːmi] [ˈmaːtʃɪz] [aʊt] [ɒv; əv] -
Chapter 78 The King of Han's army marches out of Chenggao

章 - 这 国王 的 韩的 军队 游行 出去 的 -
第七十八回 汉王大兵出成皋

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ˈnʌmbəd] [wʌn] [ˈmɪljən] .
It is said that the Han army numbered one million .

它 是 说 那 这 韩 军队 编号 一 百万 .
却说汉兵一百万，

[ɔːlˈðəʊ] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
Although each of the various feudal lords and their subordinates ,

虽然 每个 的 这 各种各样的 封建 领主们 和 他们的 下属 ,
虽各诸侯部领，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][hæn] [ʃɪnz] [kənˈtrəʊl] .
All of this was due to Han Xin's control .

全部 的 这 曾是 到期的 到 韩 欣的 控制 .
皆是韩信约束，

[ðə; ði] [tiːm] [rɪˈmeɪnd] [ˈɔːdəli] .
The team remained orderly .

这 团队 剩余 秩序 .
队伍不乱，

[ðə; ði][ˈflægz][wɜː(r); wə(r)] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] .
The flags were neatly arranged .

这 旗帜 是 整齐地 安排 .
旗帜齐整，

[ˈsɪtɪŋ] , [ədˈvɑːnsɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Sitting , advancing , and retreating .

坐着 , 前进 , 和 撤退 .
坐作进退，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ru:lz] .
Each has its own rules .
每个 有 它是自己的 规则 。

各有法则。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wið] [gifts] [ɒv; əv] [ʃi:p] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [rɪ'wɔ:d] [ðə; ði]
The King of Han sent Zhang Liang with gifts of sheep and wine to reward the
这 国王 的 韩 发送 张 梁 和 礼物 的 羊 和 葡萄酒 到 报酬 这
[kɪŋ] .
king .
国王 。

汉王遣张良赍赏赐羊酒犒劳，

[hæn] [ʃɪn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɒfə(r)] .
Han Xin accepted the offer .
韩 新 公认 这 提供 。

韩信拜领。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Zhang Liang then asked :
张 梁 然后 问 。

张良因便问曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɒli] ['məubilaɪzd] . "
" The Marshal's troops are fully mobilized . "
" 这 马歇尔的 军队 是 完全 动员起来 。

“元帅人马调度齐备，

[wi:; wi][kæn; kən] [sta:t] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [tə'deɪ] .
We can start the campaign today .
我们 能 开始 这 活动 今天 。

今日即可兴师，

[nɒt] [jet] [set] [ɒf] .
Not yet set off .
不是 然而 放 离开 。

尚不进发，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 。

信曰：

" [æn; ən] ['ɑ:mi] [mʌst; məst] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [ləʊ'keɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] ['mɑ:rtʃɪŋ] . "
" An army must choose an auspicious location before marching . "
" 一个 军队 必须 选择 一个 吉祥 地点 前 行军 。

“行军须卜吉地，

[ðen] [tru:ps] [kæn; kən][bi:; bi] [st'eɪʃənd] [ðeə(r)] .
Then troops can be stationed there .
然后 军队 能 是 驻 那里 。

然后可以屯兵。

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['sɜ:veɪ] [ðə; ði] - [ru:t] .
Today , we sent someone to survey the Yangwu route .
今天 ， 我们 发送 某人 到 民意调查 这 - 路线 。

今日差人踏勘阳武一路，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ju:'dʒoʊ] ,
Arriving in Xuzhou ,
抵达 在 徐州 ,

前至徐州，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [pleɪs] .
There is no good place .
那里 是 不 好的 地方 .

未有善地，

['əʊnli] [saʊθ] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [laɪz] - .
Only south of Jiuli Mountain lies Gaixia .
仅有的 南 的 - 山 谎言 - .

惟九里山之南有垓下，

[haɪ] [hɪlz] [ænd; ənd] [sti:p] ['maʊntənz]
High hills and steep mountains
高的 丘陵 和 陡 山脉

高岗峻岭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [ə'hed] .
There was an ambush ahead .
那里 曾是 一个 伏击 前方 .

前有掩伏，

[ðeə(r)] [ɪz]['kʌvə(r)][bɪ'hɑɪnd] .
There is cover behind .
那里 是 覆盖 在后面 .

后有遮蔽，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ænd; ənd] [θraɪvd]
The place where the King of Han was born and thrived
这 地方 在哪里 这 国王 的 韩 曾是 出生 和 蓬勃发展

汉王生旺之地，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld]
The place where Xiang Yu was defeated and killed
这 地方 在哪里 向 于 曾是 战败 和 被杀

项王败亡之所，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [pleɪs] [tu:; tə]['steɪ(ə)n] [tru:ps] .
This is an excellent place to station troops .
这 是 一个 出色的 地方 到 车站 军队 .

此处极好屯兵，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

差人探看，

[nəʊ][rɪ'plai] [jet] .
No reply yet .
不 回复 然而 .

尚未回复。

[ðə; ði] [rɪ'æləti] [ðæt] [ə'weɪts]
The reality that awaits
这 现实 那 等待

待有的实，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [prə'si:d] .
Now that we can proceed .
现在 那 我们 能 继续 .

方好进发。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [wʌn] [naɪt] , [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] ,
" **One night , observing the celestial phenomena** ,
" 一 夜晚 , 观察 这 天体 现象 ,
"某夜观乾象,

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['veri] ['prɒspərəs] .
The Han Dynasty was very prosperous .
这 韩 王朝 曾是 非常 繁荣 .

汉运甚盛,

[ðə; ði][faɪv] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n] [braɪtə] .
The five stars are even brighter .
这 五 明星 是 甚至 更亮 .

五星倍加明朗,

[ðə; ði]['pɜ:p(ə)][stɑː(r)] [ˈaɪnz] [iːv(ə)n] [braɪtə] [wen] [ðə; ði] [kɑːnstə'leɪənz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The Purple Star shines even brighter when the constellations are in full bloom .
这 紫色的 星星 闪耀 甚至 更亮 什么时候 这 星座 是 在 满的 盛开 .

紫微星与列宿更光耀,

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kʌmplɪʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
It is precisely because of this that the Lord should accomplish a great
它 是 恰恰 因为 的 这 那 这 主 应该 完成 一个 伟大的
[ʌndə'teɪkɪŋ] .
undertaking .
承诺 .

正应主上当成大业,

[ə; eɪ]['sɒlɪd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ['fjuːtʃə(r)] .
A solid foundation for a long and prosperous future .
一个 坚硬的 基础 为了 一个 长的 和 繁荣 未来 .

鸿基绵远,

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kɒmprəbl] [tuː; tə]['mɒd(ə)n] [taɪmz] .
It is incomparable to modern times .
它 是 无与伦比 到 现代的 时代 .

非近代可比。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [kʊd; kəd] [ə'tʃiːv] [ɡreɪt] [fiːts] [ˈɜːli] [ɒn] .
The commander could achieve great feats early on .
这 指挥官 可以 达到 伟大的 壮举 早期的 在 .

元师可早建奇功,

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld]
To bring peace to the world
到 带来 和平 到 这 世界

以安天下,

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['sʌfərɪŋ] .
To relieve the people's suffering .
到 缓解 这 人们的 痛苦 .

解百姓倒悬之苦,

[sʌm; səm][ɒv; əv][ju: 'es][ɔ:lsəʊ] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] ['kʌri] ['feivə(r)] [wið] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)l]
Some of us also managed to curry favor with the powerful and influential
一些 的 我们 还 管理 到 咖喱 偏爱 和 这 强大的 和 有影响
.
:
.

某等亦得攀龙附凤，
" [ðə; ði] [klaʊdz] [drɪft] [baɪ] , [ə; ei] ['fɔ:tʃənət] [ə'keɪz(ə)n] [ɪn'di:d] . "
" The clouds drift by , a fortunate occasion indeed . "
" 这 云 漂移 经过 , 一个 幸运 场合 的确 . "
行云幸际也。”

[hæn] [ɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :
韩信曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['səʊldʒəz] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ? "
" How can the soldiers stay here for long ? "
" 如何 能 这 士兵 停留 这里 为了 长的 ? "
“大兵在此岂可久住？

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['mesən,dʒɜ:rz] [rɪ'plaɪ] .
We await the messenger's reply .
我们 等待 这 信使的 回复 .
只待差人回话，

" [ðen] [pli:z] , [ɔ:d] , [prə'si:d] . "
" Then please , Lord , proceed . "
" 然后 请 , 主 , 继续 . "
便请主上启行。”

['mi:nwaɪl] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tiɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [wɜ:d]
Meanwhile , it was reported that the Overlord had already received word
同时 , 它 曾是 据报道 那 这 霸王 有 已经 已收到 单词
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [spaɪz] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
from his spies in Pengcheng .
从 他的 间谍 在 彭城 .

却说霸王早有细作报入彭城来，
[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [kən'vi:nd] [ə; ei] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [ɔ:dz]
It is said that the King of Han convened a meeting of all the feudal lords
它 是 说 那 这 国王 的 韩 召集 一个 会议 的 全部 这 封建 领主们
[ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
under heaven .
在下面 天堂 .

说汉王会天下诸侯，
[ə; ei]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][wʌn] ['mɪljən] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
A total of one million elite troops .
一个 全部的 的 一 百万 精英 军队 .
总精兵一百万，

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] -
From Rongyang to Chenggao
从 - 到 -
自荣阳至成皋，

[kə'nektɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)] - [li:] ,
Connecting for over 800 li ,
连接 为了 超过 - 李 ,
相连八百余里，

[greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Great things will surely happen in the future .
伟大的 事物 将要 一定 发生 在 这 未来 。

后日必成大事，

[ðeɪ] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][æt; ət] - .
They advised me to kill them at Hongmen .
他们 建议 我 到 杀 他们 在 - 。

劝我鸿门杀之，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [θret] ,
To eliminate a major threat ,
到 排除 一个 主要的 威胁 。

以除大患，

[aɪ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ðɪs] [greɪt] [kəˈlæməti] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [təˈdeɪ] !
I never imagined that this great calamity would come to be today !
我 绝不 想象 那 这 伟大的 灾害 会 来 到 是 今天 ！

不思今日果成此大患！

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] .
Xiang Bo was urgently summoned .
向 波 曾是 紧急 被召唤 。

急召项伯、

[ʃiːˈæŋ] [dʒwɑːŋ]
Xiang Zhuang
向 庄

项庄、

[dʒi][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[dʒɒŋˈliː] [em iː ˈaɪ]
Zhongli Mei
中圻 梅

钟离昧、

[dʒəʊ] [læn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [prəˈpəʊzd] :
Zhou Lan and others proposed :
周 兰 和 其他的 建议的 。

周兰等什议：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi][ˈməʊbilaɪzd] . "
" The King of Han ordered a large army to be mobilized . "
" 这 国王 的 韩 订购 一个 大的 军队 到 是 动员起来 。

“汉王令起大兵，

[tuː; tə] [əˈpəʊz] [em ˈiː]
To oppose me
到 反对 我

与朕对敌，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ˈhʌmbəd] [ˈəʊnli] - , - .
The Chu army numbered only 300 , 000 .
这 楚 军队 编号 仅有的 - , - 。

奈楚兵止三十万，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [jet] .
None of the troops have arrived yet .
没有任何 的 这 军队 有 到达的 然而 。

各处人马俱未到，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .
They wanted to fight .
他们 通缉 到 斗争 .

即欲与战，

[aɪ][fɪə(r)][wiː; wi] ['kænɒt] [wɪn] .
I fear we cannot win .
我 害怕 我们 不能 赢 .

恐不能取胜。”

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ɪz] [weə(r)] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] . "
" Jiangdong is where His Majesty raised his army . "
" 江东 是 在哪里 他的 威严 提高 他的 军队 . "

“江东乃陛下起兵之处，

[wɪð] [taɪm] [ænd; ənd]['prɒpə(r)] ['gʌvənəns] [ɒv; əv] ['piːpəlz] [hɑːts] ,
With time and proper governance of people's hearts ,
和 时间 和 恰当的 治理 的 人们的 心 ,

人心治化日久，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [men] [tuː; tə]['gæðə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv][er'liːt; i'liːt] [truːps] [frɒm; frəm]
We can send men to gather tens of thousands of elite troops from
我们 能 发送 男人 到 收集 十 的 数千 的 精英 军队 从
[iːst] [ɒv; əv] ;
east of Kuaiji ;
东方 的 会稽 ;

可差人自会稽以东调取精兵数万；

[ʃuː] [ɛl,ɑɪ'juː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Shu Liu and others ,
舒 刘 和 其他的 ,

舒六等处，

[ðə; ðɪ] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [jɪn] ['daɪnəstɪz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['gaːdɪŋ] [ðə; ðɪ]['eəriə] .
The Zhou and Yin dynasties are now guarding the area .
这 周 和 阴 王朝 是 现在 守护 这 区域 .

见今周殷镇守，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] ['pɜːsənəli] ['testɪfaɪ] [tuː; tə] [ðɪs] .
His Majesty has personally testified to this .
他的 威严 有 亲自 作证 到 这 .

一向陛下亲证，

[dʒəʊ] [jɪn] [rɪ'piːtɪdli] [feɪld] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
Zhou Yin repeatedly failed to come to assist .
周 阴 反复 失败的 到 来 到 协助 .

周殷累次不来协助，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kwestʃən] [hɪm] .
But they could send someone to question him .
但 他们 可以 发送 某人 到 问题 他 .

可差人问罪，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm]
They waited for the main force of the enemy to come and meet them
他们 等待 为了 这 主要的 力量 的 这 敌人 到 来 和 见面 他们
[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][hæn] .
in order to defeat the Han .
在 命令 到 击败 这 韩 .

就着彼待罪统本部人马前来约会以破汉。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈkaʊnti] ,
If it is a neighboring county ,
如果 它 是 一个 邻接 县 ,

如临近郡县，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [məˈlɪjə] .
An urgent proclamation was issued to mobilize the militia .
一个 紧迫的 公告 曾是 发布 到 动员 这 民兵 .

急行檄文调取民兵，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [kʊd; kəd][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Tens of thousands could be obtained .
十 的 数千 可以 是 获得 .

可得数万。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[dʒəʊ] [jɪn] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ʃuː] [ˌɛl,aɪˈjuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhou Yin has been in Shu Liu for a long time .
周 阴 有 到过 在 舒 刘 为了 一个 长的 时间 .

“周殷久在舒六，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [gets] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] [wɪð] [jɪŋ] [buː] .
I've heard that he gets along very well with Ying Bu .
我已经 听到 那 他 获得 沿着 非常 出色地 和 英 布 .

闻说与英布甚相得，

[naʊ] [jɪŋ] [buː][hæz; həz] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Now Ying Bu has surrendered to the Han Dynasty .
现在 英 布 有 投降 到 这 韩 王朝 .

今英布降汉，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [jɪn] [ˈdɪnəsti] [səˈvaɪvd] .
Only the Yin dynasty survived .
仅有的 这 阴 王朝 幸存下来 .

惟殷独存，

[waɪld][æmˈbɪ(ə)n] ,
wild ambition ,
荒野 志向 ,

狼子野心，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɒnd] .
It is not meant to be confined to a pond .
它 是 不是 意思是 到 是 受限 到 一个 池塘 .

终非池中物也，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [ɜːn] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ðen] [kɪl] [aɪ ˈtiː] .
It's better to earn it and then kill it .
它是 更好的 到 赚 它 和 然后 杀 它 .

不若赚来杀之，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['prɒbləm] .
To eliminate the current problem .
到 排除 这 当前的 问题 .

以除目前之患。”

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [kə'rekt] . "
" Your Majesty's words are absolutely correct . "
" 你的 陛下的 字 是 绝对地 正确的 . "

“陛下之言极当。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [li:] ['nɪŋ] , [ə; eɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] , [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt]
Therefore , Li Ning , a commander of a thousand households , was dispatched
所以 , 李 宁 , 一个 指挥官 的 一个 千 家庭 , 曾是 已派出
[wɪð] [tu:] [,prɒklə'meɪʃən] .
with two proclamations .
和 二 公告 .

于是差千户李宁赍檄文二道，

[teɪk] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [jɪn]
Take Zhou and Yin
拿 周 和 阴

取周殷，

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ðɪ] [mə'lɪʃə] .
Mobilize the militia .
动员 这 民兵 .

调民兵，

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [su:n] !
Go quickly and return soon !
去 迅速地 和 返回 很快 !

疾去早回！

[li:] ['nɪŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [si:] [dʒəʊ] [jɪn] [wʌn] [deɪ] .
Li Ning went to Shuliu to see Zhou Yin one day .
李 宁 去 到 - 到 看 周 阴 一 天 .

李宁一日到舒六见周殷，

[ðə; ðɪ] [,prɒklə'meɪ(ə)n] [wɪl] [su:n] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [jɪn] .
The proclamation will soon be sent to Yin .
这 公告 将要 很快 是 发送 到 阴 .

即将檄文付殷，

[jɪn] [kaɪ] [ri:d] ,
Yin Kai read ,
阴 凯 读 ,

殷开读，

[ðə; ðɪ] [,prɒklə'meɪ(ə)n] [ri:dʒ] :
The proclamation reads :
这 公告 阅读 :

檄文曰:

[dʒəʊ] [jɪn] [held] [ʃuː] [,ɛl,ɑɪ'juː][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhou Yin held Shu Liu for a long time .
周 阴 握住 舒 刘 为了 一个 长的 时间 .

周殷久守舒六，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [wel] - [treɪnd] .
The troops are already well - trained .
这 军队 是 已经 出色地 - 受过训练 .

兵马想已精练。

[ˈkʌrəntli] , [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
Currently , the Han army is engaged in battle with the Chu army .
现在 , 这 韩 军队 是 已订婚的 在 战斗 和 这 楚 军队 .

目今汉兵与楚会战，

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'spætʃt] [kə'mɑ:ndə(r)] [li:] [ˈniŋ] [tu;; tə] [ˈsʌmən] [ju;; jʊ][tu;; tə] [kʌm] [ɪ'mi:diətli] ,
I have dispatched Commander Li Ning to summon you to come immediately ,
我 有 已派出 指挥官 李 宁 到 召唤 你 到 来 立即地 ,
[ˈi:v(ə)n][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][pʊ; əv] [naɪt] .
even under the cover of night .
甚至 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

差千户李宁檄取汝星夜前来，

[ðeɪ] [wɪl] [ju'naɪt][tu;; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði][hæn] .
They will unite to fight a decisive battle against the Han .
他们 将要 团结 到 斗争 一个 决定性 战斗 反对 这 韩 .

会共与汉决战，

[wi;; wi][mʌst; məst] [nɒt] [kən'tɪnju:] [tu;; tə] [kə'lekt] [ðem; ðəm][æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [jet]
We must not continue to collect them as before , as they have not yet
我们 必须 不是 继续 到 收集 他们 作为 前 , 作为 他们 有 不是 然而
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

不可如前征取不至，

[tu;; tə][ə'vɔɪd] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ði] [mɪ'sterks] [meɪd] [baɪ] - [ˈleɪtə(r)] ,
To avoid repeating the mistakes made by Fangfeng later ,
到 避免 重复 这 错误 制成 经过 - 之后 ,

以蹈防风后来之咎，

[ɪn][fækt] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] .
In fact , it is a crime .
在 事实 , 它 是 一个 犯罪 .

实取罪戾，

[nɒt] [ˈempti] [wɜ:dʒ] ,
Not empty words ,
不是 空的 字 ,

非假空言，

[ˈðeəfɔ:(r)] .
Therefore .
所以 .

故檄。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [jɪn] [rɪ:d] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ,
After Zhou Yin read the proclamation ,
后 周 阴 读 这 公告 ,

周殷看罢檄文，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðə; ði] [hi:gmənz] [ˈpauə(r)][ɪz] [ɔ:l'redi] [wi:k] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] . "
" The hegemon's power is already weak and isolated . "
" 这 霸权的 力量 是 已经 虚弱的 和 孤立 . "

“霸王势已孤弱，

[ˈsekʃəli] [ˈvaɪələnt] ,
Sexually violent ,
性方面的 暴力 ,

性又暴横，

[ɪf] [aɪ][gəʊ] [ə'gen] ,
If I go again ,
如果 我 去 再次 ,

我若复去，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:ɪtɪd] .
They will surely be executed .
他们 将要 一定 是 执行 .

必遭诛戮。

[waɪ] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [br'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ?
Why not raise an army because of this ?
为什么 不是 增加 一个 军队 因为 的 这 ?

不若因而起兵，

[mə'nɒpələɪz] [ʃu:] [ɛl,ɑɪ'ju:] ,
Monopolize Shu Liu ,
独占 舒 刘 ,

独占舒六，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌn'fəʊld]
Watching the outcome unfold
观看 这 结果 展开

坐观胜负，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [di'fi:t] [tʃu:] ,
After the King of Han defeats Chu ,
后 这 国王 的 韩 失败 楚 ,

待汉王破楚之后，

[æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [brɪ'twi:n] [jɪŋ] [bu:][ænd; ənd][hæn] .
An appointment was made between Ying Bu and Han .
一个 预约 曾是 制成 之间 英 布 和 韩 .

约会英布降汉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwis] .
He was still worthy of being granted the title of Marquis .
他 曾是 仍然 值得 的 存在 的确 这 标题 的 侯爵 .

不失封侯之贵。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][li:] [ˈnɪŋ] :
Then he said to Li Ning :
然后 他 说 到 李 宁 :

乃谓李宁曰：

" [ʃu:] - [ɪz][ə; eɪ] [θi:f] . "
" Shu Liuduo is a thief . "
" 舒 - 是 一个 贼 . "

“舒六多盗贼，

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [st'eɪfənd] [hɪə(r)][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
I am now stationed here to guard the area .
我 是 现在 驻 这里 到 警卫 这 区域 .

我今在此镇守，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [li:v] ['tempɹərəli] .
You may leave temporarily .
你 可能 离开 暂时地 .

一时下可暂离，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .

汝且回去，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbændɪts] ,
After the pacification of the bandits ,
后 这 和解 的 这 强盗 ,

侍平贼之后，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [set] [ɒf] .
Only then can we set off .
仅有的 然后 能 我们 放 离开 .

方可动身。”

[li:] [ˈniŋ] [sed] :
Li Ning said :
李 宁 说 :

李宁曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [praɪˈɒrətɪz] [ænd; ænd] [ˈɜ:dʒənsi] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
There are priorities and urgency in everything .
那里 是 优先事项 和 紧迫性 在 一切 .

“事有缓急，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] [ɪn] - ,
Although there were thieves in Shuliu ,
虽然 那里 是 窃贼 在 - ,

舒六虽有盗贼，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['tempɹəri] ['prɒbləm] ;
It's just a temporary problem ;
它是 只是 一个 暂时的 问题 ;

不过一时之患；

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twi:n] [hæn] [ænd; ænd] [tʃu:] ,
Seeing the current conflict between Han and Chu ,
看到 这 当前的 冲突 之间 韩 和 楚 ,

见今汉楚交兵，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['krɪtɪk(ə)l] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 .

事在危急，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dɪd] [nɒt] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjʊ:] .
The general did not rush to the rescue .
这 一般的 做过 不是 匆忙 到 这 救援 .

将军不作速往救，

[səʊ] , [ɪz] [aɪ 'ti:] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ʃu:] [ˌɛl, aɪ'ju:] [ɪz] [ɒv; əv] [haɪ] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] ?
So , is it because Shu Liu is of high importance ?
所以 , 是 它 因为 舒 刘 是 的 高的 重要性 ?

乃以舒六为重耶？ ”

[dʒəʊ] [jɪn] [sed] :
Zhou Yin said :
周 阴 说 :

周殷曰：

" [ju:;; jʊ][ˈvælju:][hɪm] [ˈhaɪli] . "

" You value him highly . "

" 你 价值 他 高度 . "

“在汝以彼为重，

[ɔ:l][ai] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][pʊ; əv][ˈʌtməʊst] [ˈɜ:dʒənsɪ] .

All I know is that this place is of utmost urgency .

全部 我 知道 是 那 这 地方 是 的 极致 紧迫性 .

在我惟知此地为急。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ɪgˈnɔ:d] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzə] .

The Overlord ignored the advice of his advisor .

这 霸王 忽略 这 建议 的 他的 顾问 .

霸王不听亚父之言，

[ˈblaɪndli] [bɪˈli:vɪŋ] [ɪn][ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənə:ʒ] ,

Blindly believing in counter - espionage ,

盲目地 相信 在 柜台 - 间谍 ,

轻信反间，

[ˈmeni] [səˈspɪʃən]

Many suspicions

许多 怀疑

多生疑忌，

[pleɪs] [em ˈi:][hɪə(r)] ,

Place me here ,

地方 我 这里 ,

置我于此地，

[aɪm][dʒʌst][ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][plæn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [rɪˈtaɪəmənt] .

I'm just using this as a way to plan for my retirement .

我是 只是 使用 这 作为 一个 方式 到 计划 为了 我的 退休 .

我正借为养老计耳，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [li:v] [ˈi:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ?

How can we leave even for a moment ?

如何 能 我们 离开 甚至 为了 一个 片刻 ?

岂可暂离？ ”

[li:] [ˈnɪŋ] [nju:] [ðæt] [dʒəʊ] [jɪnz] [maɪnd][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .

Li Ning knew that Zhou Yin's mind had changed .

李 宁 知道 那 周 阴的 头脑 有 已更改 .

李宁知周殷心志已变，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [ˈeni] [mɔ:(r)] .

I dare not say any more .

我 敢 不是 说 任何 更多的 .

不敢再言，

[wi:; wi][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

We bid farewell and crossed the river .

我们 出价 告别 和 交叉 这 河 .

辞别过江。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,

Arriving in Kuaiji one day ,

抵达 在 会稽 一 天 ,

一日到会稽，

[wu:][dæn] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [pʊ; əv]

Wu Dan , the Prefect of Kuaiji

吴 担 , 这 长官 的 会稽

会稽太守吴丹，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] ,
After the proclamation was read aloud ,
后 这 公告 曾是 读 大声 ,
接檄文开读毕,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hæd; həd][ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði] [məˈlɪjə] ,
Knowing that the overlord had mobilized the militia ,
会心 那 这 霸王 有 动员起来 这 民兵 ,
知霸王调取民兵,

[ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [hæn] ,
A date to fight against Han ,
一个 日期 到 斗争 反对 韩 ,
约会与汉交战,

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then summoned his attendants to discuss the matter .
他 然后 被召唤 他的 服务员 到 讨论 这 事情 .
乃随召左右计议,

[swɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][wuː][ˈriːdʒən] ,
Switch to the Wu region ,
转变 到 这 吴 地区 ,
转行吴下诸侯,

[ˈməʊbəlaɪz] [truːps]
Mobilize troops
动员 军队
调取人马,
[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] , [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][bəv; əv] - , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
Within ten days , a total of 80 , 000 troops were mobilized .
之内 十 天 , 一个 全部的 的 - , - 军队 是 动员起来 .
旬日内共起兵八万,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɛŋ] [hɛŋ] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] .
He ordered Deputy General Zheng Heng to take charge .
他 订购 副 一般的 郑 恒 到 拿 收费 .
令副将郑亨管领,

[təˈɡeðə(r)] [wɪð] [kəˈmɑːndə(r)] [liː] [ˈnɪŋ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
Together with Commander Li Ning , they went to Pengcheng to meet the Hegemon .
一起 和 指挥官 李 宁 , 他们 去 到 彭城 到 见面 这 霸主 .
同千户李宁赴彭城见霸王,

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [jɪn] [rɪˈzɪstɪd] .
It is said that Zhou Yin resisted .
它 是 说 那 周 阴 抵抗 .
具说周殷抗拒,

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] .
They refused to raise an army .
他们 拒绝 到 增加 一个 军队 .
不肯起兵,

[ʌp] [tuː; tə] [ænd; ænd][ˈʌðə(r)] [ˈkaunti] ,
Up to Kuaiji and other counties ,
向上 到 会稽 和 其他 县 ,
止到会稽及各郡县,

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][bəv; əv] - , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsembəld] .
A total of 80 , 000 troops were assembled .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 组装 .
共会兵八万,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
They came to report back .
他们 来了 到 报告 后退 。

前来复命。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [hɜːd] [ðæt] [dʒəʊ] [jɪn] [wəʊ; wəz] [ʌnˈruːli] ,
The overlord heard that Zhou Yin was unruly ,
这 霸王 听到 那 周 阴 曾是 不羁 ,
霸王闻说周殷无状，

[veri] [ˈæŋɡri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚怒，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] [kɪl] [dʒəʊ] [jɪn] [fɜːst] .
They should raise an army and kill Zhou Yin first .
他们 应该 增加 一个 军队 和 杀 周 阴 第一的 .
就要起兵先杀周殷，

[tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hæn] [jɪn] ,
To send a proclamation to Han Xin ,
到 发送 一个 公告 到 韩 新 ,
以檄韩信，

[ðen] [ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [hæn] .
Then they broke through the Han .
然后 他们 打破 通过 这 韩 .
然后破汉。

[ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [sed] :
Xiang Bo said :
向 波 说 :

项伯曰：

" [dʒəʊ] [jɪn] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [ˈskeɪbiːz] . "
" Zhou Yin suffered from scabies . "
" 周 阴 遭受 从 疥 . "
“周殷乃疥癣之疾，

[wɒt] [ɪz] [ðəə(r)] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?
何足为虑？

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [θret] .
The King of Han is a major threat .
这 国王 的 韩 是 一个 主要的 威胁 .
汉王乃心腹大患，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprɒmptli] [dɪˈspætʃ] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
Your Majesty should promptly dispatch troops to advance .
你的 威严 应该 及时 派遣 军队 到 进步 .
陛下当急早发兵征进，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [dɪˈleɪ] ?
How can we afford to delay ?
如何 能 我们 买得起 到 延迟 ?
岂可自缓？ ”

[ðə; ði] [ˈhedʒəmən] [ˈfɒləʊd] [bəʊz] [wɜːdz] .
The Hegemon followed Bo's words .
这 霸主 随后 博的 字 .
霸王从伯之言，

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌə(r)] , [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌniəˈbaɪ] [tru:ps] ,
On the hour , the three armies and the nearby troops ,
在这 小时 , 这 三 军队 和 这 附近 军队 ,
整点三军并临近人马,

[ˈevriwʌŋ] [hæz; həz] [ˈgæðəd] .
Everyone has gathered .
每个人 有 聚集 .

俱已会齐,

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [ˈsəʊldʒəz]
A total of 500 , 000 soldiers
一个 全部的 的 - , - 士兵

共大兵五十万,

[prɪˈpeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði][hæn] .
Prepare for war with the Han .
准备 为了 战争 和 这 韩 .

预备与汉交兵。

[ˈmi:nwaɪl] , [hæn] [ʃɪn] [sent] [men][tu;; tə] [ˈsɜ:veɪ] [ðə; ði] [təˈreɪn] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
Meanwhile , Han Xin sent men to survey the terrain of Jiuli Mountain .
同时 , 韩 新 发送 男人 到 民意调查 这 地形 的 - 山 .

却说韩信差人踏看九里山地势,

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [rəʊt] [ðə; ði] [ˈɪləstreɪtɪd] [bʊk] ,
The person wrote the illustrated book ,
这 人 写道 这 插图 书 ,

其人写就图本,

[prɪˈzentɪd] [tu;; tə][hæn] [ʃɪn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪˈvju:] .
Presented to Han Xin for his review .
呈现 到 韩 新 为了 他的 审查 .

呈与韩信看,

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
He was very pleased after reading the letter .
他 曾是 非常 高兴 后 阅读 这 信 .

信看毕甚喜,

[ðen] [hi;; hi] [ɑ:skt] [li:] - [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪŋ] :
Then he asked Li Zuoche to discuss the matter , saying :
然后 他 问 李 - 到 讨论 这 事情 , 说 :

乃请李左车商议曰:

" - [ˈmaʊntən] [ɪz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈbætlfi:ld] . "
" Jiuli Mountain is a natural battlefield . "
" - 山 是 一个 自然的 战场 . "

“九里山乃天生一战场也,

- [ˌmɔ:səˈli:əm]
Zuoshan Mausoleum
- 陵

左山陵,

- [ˈrɪvə(r)] ,
Youchuan River ,
- 河 ,

右川河,

[wɪð] [səˈpɔ:t] [əˈhed] ,
With support ahead ,
和 支持 前方 ,

前有照应,

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] [br'haɪnd][aɪ 'ti:] .
There is something hidden behind it .
那里 是 某物 隐 在后面 它 。

后有隐伏，

[dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd][dʒenərəlz] ,
Deploying troops and generals ,
部署 军队 和 将军们 。

调兵遣将，

[best] [ə'reɪndʒmənt] ,
Best arrangement ,
最好的 安排 。

最好布置，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [bi: 'eɪ] [wæn] [gɒt][hɪə(r)] .
But I don't know how Ba Wang got here .
但 我 不 知道 如何 巴 王 得到 这里 。

但不知何以赚霸王到此地，

[ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪljənt] [plæn] .
The gentleman must have a brilliant plan .
这 绅士 必须 有 一个 杰出的 计划 。

先生必有妙策，

[pli:z] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ɪ'mi:diətli] .
Please devise a plan immediately .
请 设计 一个 计划 立即地 。

请即谋之。”

[zu:'əʊ][si: eɪtʃ 'i:] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 。

左车曰：

" [ɔ:ldəʊ] [ðə; ðɪ] ['əʊvəbɔ:d] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [əd'vɑ:ns] . . . "
" **Although the Overlord wanted to raise an army and advance** . . . "
" 虽然 这 霸王 通缉 到 增加 一个 军队 和 进步 . . . "

“霸王虽欲起兵进发，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [əd'vaɪzəz] ,
Left and right advisors ,
左边 和 正确的 顾问 。

左右谋臣，

[ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [əb'strʌkt] [aɪ 'ti:] .
There will surely be those who obstruct it .
那里 将要 一定 是 那些 WHO 阻碍 它 。

必有阻之者，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [di:p] [məʊts] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔ:lz] ,
If they were deep moats and high walls ,
如果 他们 是 深的 护城河 和 高的 墙壁 。

彼若深沟高垒，

[sɪt][ænd; ənd][həʊld][jɔ:(r); jə(r)] [graʊnd] [wɪ'dəʊt] ['faɪtɪŋ] .
Sit and hold your ground without fighting .
坐 和 抓住 你的 地面 没有 斗争 。

坐守不战，

[maɪ] ['fɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
My forces are numerous and powerful .
我的 力量 是 很多的 和 强大的 。

我兵势重，

[ðə; ði][kɒst][ɪz][ɪg'zɔ:bitənt] .
The cost is exorbitant .
这 成本 是 高昂

费用不赀，

[haʊ][kæn;kən][wi:; wi][steɪ][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)][lɒŋ] ?
How can we stay here for long ?
如何 能 我们 停留 这里 为了 长的 ?

岂能久住？

[ðeɪ][tʊk][əd'vɑ:ntɪdʒ][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['wi:knəs][ænd; ənd][fɔ:t][hɪm] .
They took advantage of his weakness and fought him .
他们 采取 优势 的 他的 弱点 和 战斗 他

彼却乘其敝而与之战，

[ʼaʊə(r)][tru:ps][ɑ:(r); ə(r)][du:md][tu:; tə][dɪ'fi:t] .
Our troops are doomed to defeat .
我们的 军队 是 注定失败 到 击败

我兵必败。

[ðə; ði][best][kɔ:s][ɒv; əv]['æk(ə)n][naʊ][ɪz][tu:; tə][hæv; həv]['sʌmwʌn][feɪn][sə'rendə(r)] .
The best course of action now is to have someone feign surrender .
这 最好的 课程 的 行动 现在 是 到 有 某人 假装 投降

为今之计须用一人诈降，

[dʒɔɪn][ðə; ði][tʃu:] [kæmp] ,
Join the Chu camp ,
加入 这 楚 营 ,

投入楚营，

[prɪ'tendɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['vɪlɪdʒ][gɑɪd] ,
Pretending to be a village guide ,
假装 到 是 一个 村庄 指导 ,

假作乡导，

[bɪ'wɪtʃ][ðeə(r)][hɑ:ts] ,
Bewitch their hearts ,
蛊惑 他们的 心 ,

蛊惑其心，

[ɪn'taɪsɪŋ][ðem; ðəm][wɪð]['prɒfɪt] ,
Enticing them with profit ,
诱人的 他们 和 利润 ,

利而诱之，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['əʊvələʊ:d][wɒz; wəz]['i:zəli][sweɪd][baɪ]['slɑ:ndə(r)] .
However , the overlord was easily swayed by slander .
然而 , 这 霸王 曾是 容易地 摇摆 经过 诽谤

而霸王为人易于信谗，

['laɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][left][gɑɪd] ,
Lighter than the left guide ,
打火机 比 这 左边 指导 ,

轻于左导，

[sɪns][ðə; ði]['ʌpraɪzɪŋ][brɪ'gæn] . . .
Since the uprising began . . .
自从 这 起义 开始 . . .

起兵一来，

[ðeɪ][wɪl][ɪn'evɪtəbli][fɔ:l]['ɪntu:][ə; eɪ][træp] .
They will inevitably fall into a trap .
他们 将要 不可避免地 落下 进入 一个 陷阱

必入陷阱。

[ɪf] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] . . .
If the Overlord were to come . . .
如果 这 霸王 是 到 来 . . .

若霸王此来，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [plæn] .
We will never follow the marshal's plan .
我们 将要 绝不 跟随 这 马歇尔的 计划 .

决不出元帅之计，

[ðə; ði] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [tʃu:]
The achievement of defeating Chu
这 成就 的 击败 楚

破楚之功，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .

在此一举。”

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin was overjoyed and said :
韩 新 曾是 欣喜若狂 和 说 :

韩信大喜曰：

" [ðəʊz] [hu:] [feɪn] [sə'rendə(r)] , "
" Those who feign surrender , "
" 那些 WHO 假装 投降 , "

“诈降之人，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi]['mɪstə(r)] .
It has to be Mr :
它 有 到 是 先生 .

非先生不可，

['mɪstə(r)] . [dʒaʊ] [tʃen]
Mr . Zhao Chen
先生 . 赵 陈

先生原赵臣，

['haɪli] [rɪ'gɑ:dɪd]
Highly regarded
高度 认为

素有重望，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] [əd'vaɪs]
If you are willing to offer a word of advice
如果 你 是 愿意的 到 提供 一个 单词 的 建议

若肯善为一言，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
He will surely believe it .
他 将要 一定 相信 它 .

彼必听信。

[ɪf] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] [fɔ:ls] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][træp][ænd; ənd] ['kɒmz] ,
If the Overlord falls for the trap and comes ,
如果 这 霸王 瀑布 为了 这 陷阱 和 来 ,

霸王倘中计而来，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][wɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] .
I will surely win this battle .
我 将要 一定 赢 这 战斗 .

吾战必胜，

[jɔ:(r); jə(r)][kɒntrɪ'bju:(ə)n][ɪz] ['tru:lɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ！
Your contribution is truly remarkable ！
你的 贡献 是 真的 卓越 ！

先生之功不小矣！ ”

[zu:'ʊʊ][si: ɛɪtʃ 'i:] [sed] ：
Zuo Che said ：
左 切 说 ：

左车曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ， "
" I have been under your command for a long time ， "
" 我 有 到过 在下面 你的 命令 为了 一个 长的 时间 ， "

“某久在帐下，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌrekəg'nɪʃn] ．
I am deeply grateful for your kindness and recognition ．
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 认出 ．

深蒙知遇之德，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ．
There is no reason to report this ．
那里 是 不 原因 到 报告 这 ．

图报无由，

[ɪf] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ][tɑ:sk]
If given a task
如果 给定 一个 任务

若赐差遣，

[dʒʌst][du:; də][æz; əz] [jʊr; jər] [təʊld] ．
Just do as you're told ．
只是 做 作为 你是 讲述 ．

依命就行。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['mɑ:(j(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ．
But the marshal should send out a large army this morning ．
但 这 元帅 应该 发送 出去 一个 大的 军队 这 早晨 ．

但元帅今当早发大兵，

['sʌmwʌn] [ə'raɪvd] [ðeə(r)][ænd; ənd] [ju:st] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ，
Someone arrived there and used a few words ．
某人 到达的 那里 和 用过的 一个 很少 字 ．

某到彼用数句言语，

[tu:; tə] ['dɪsəplɪn] [ʃi:'æŋ] [ju] ， [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] ．
To discipline Xiang Yu ， he came from Jiuli Mountain ．
到 纪律 向 于 ； 他 来了 从 - 山 ．

管教项王投九里山而来，

[ðɪs] [helpt] [ðə; ðɪ] ['mɑ:(j(ə)l] [ə'tʃi:v] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [tʃu:] ．
This helped the marshal achieve the victory over Chu ．
这 帮助 这 元帅 达到 这 胜利 超过 楚 ．

助元帅成破楚之功也。”

[zu:'ʊʊ][si: ɛɪtʃ 'i:] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hæn] [ʃɪnz] [pəʊst] ．
Zuo Che then resigned from Han Xin's post ．
左 切 然后 辞职 从 韩 欣的 邮政 ．

左车遂辞韩信，

['li:dɪŋ] ['sevrəl] ['fɑ:lʊərz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['fɔ:mə(r)] [dʒaʊ] [steɪt] ，
Leading several followers from the former Zhao state ．
领导 一些 追随之 从 这 以前的 赵 状态 ．

带领原旧赵国数从人，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Heading straight to Pengcheng .
标题 直的 到 彭城 .

径往彭城来，

[wi:l; wil] [rest] [æt; ət] [æŋ; ən] [ɪn] [fɜːst] .
We'll rest at an inn first .
出色地 休息 在 一个 客栈 第一的 .

先到客店安歇。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [-] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] , [ðə; ði]
The next morning , he went to Sima's residence to see Xiang Bo , the
这 下一个 早晨 , 他 去 到 西玛的 住宅 到 看 向 波 , 这
[ˈgeɪtkiːpə(r)] .
gatekeeper .
守门人 .

次日早起到司马府见项伯门吏，

[ænd; ənd] [səʊ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] :
And so it is said :
和 所以 它 是 说 :

且说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [liː] - , [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [gwæŋwuː] [lɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] [stet] . "
" **I am Li Zuoche , the former Guangwu Lord of the Zhao State .** " "
" 我 是 李 - , 这 以前的 光武 主 的 这 赵 状态 . " "

“某乃旧赵国广武君李左车，

" [aɪd] [laɪk] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əʊld] [kɪŋ] . "
" **I'd like to meet the old king .** " "
" ID 喜欢 到 见面 这 老的 国王 . " "

投见老大王一面。”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [ˈentəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] .
The gatekeeper entered and reported to Xiang Bo .
这 守门人 进入 和 据报道 到 向 波 .

门吏入内禀复项伯，

[ˌbiː ˈəʊ] [ˈsiːli] [zuːˈoʊ] [siː etʃ ˈiː] [wɒz; wəz] [dʒaʊz] [ˈstrætədʒɪst] .
Bo Sili Zuo Che was Zhao's strategist .
波 硅 左 切 曾是 赵氏 战略家 .

伯思李左车乃赵谋士，

[siː] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
See you today ,
看 你 今天 ,

今来相见，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何说话？

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
He then ordered his attendants to invite him to an audience .
他 然后 订购 他的 服务员 到 邀请 他 到 一个 观众 .

遂令左右请相见。

[ˈɑːftə(r)] [liː] - [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈgriːtɪŋz] ,
After Li Zuoche and Xiang Bo finished their greetings ,
后 李 - 和 向 波 完成的 他们的 问候 ,

李左车与项伯相见行礼毕，

[ˌbiː ˈəʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [wen] - [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][tʃiː] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːf] [ˈmembə(r)][fɔː(r); fə(r)][hæn] [ɪn]
" **When Wenxian Gong was in Qi , he served as a staff member for Han Xin**
" 什么时候 - 锣 曾是 在 齐 , 他 服务 作为 一个 职员 成员 为了 韩 新
.
"
:
"
:

“闻贤公在齐与韩信为幕客，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [naʊ] ? "
Why bother now ? "
为什么 打扰 现在 ? "

今何下顾？ ”

[zuːˈoʊ][siː eɪf ˈiː] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] . "
" **The King of Zhao did not heed my advice .** "
" 这 国王 的 赵 做过 不是 注意 我的 建议 . "

“赵王不听臣言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [tʃen] [ju] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
He then ordered Chen Yu to engage Xin in battle .
他 然后 订购 陈 于 到 从事 新 在 战斗 .

遂命陈馥与信交兵，

[hæn] [ɪnz] [bæk] - [tuː; tə] - [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [dɪˈfiːtɪd] [dʒaʊ] .
Han Xin's back - to - the - river formation defeated Zhao .
韩 欣的 后退 - 到 - 这 - 河 形成 战败 赵 .

被韩信背水阵破赵，

[tʃen] [ju] [wɒz; wəz] [brɪˈhedɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Chen Yu was beheaded at the river .
陈 于 曾是 斩首 在 这 河 .

斩陈馥于■水，

[aɪ][hæv; həv][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] .
I have nowhere to settle down .
我 有 无处 到 定居 向下 .

臣无处安身，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][ˈʌndə(r)][hæn] [ɪn] .
He had always served as a strategist under Han Xin .
他 有 总是 服务 作为 一个 战略家 在下面 韩 新 .

一向在韩信帐下为谋士。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Unexpectedly , Han Xin was enfeoffed as the King of Qi by the King of Han .
不料 , 韩 新 曾是 封地 作为 这 国王 的 齐 经过 这 国王 的 韩 .

岂料韩信因汉王封为齐王，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ,

妄自尊大，

[ˈeni] [ˈplæniŋ]
Any planning
任何 规划

凡有筹画，

[ɔːl] [dɪˈsɪznz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ] [ðəmˈselvz] .
All decisions are made by themselves .
全部 决策 是 制成 经过 他们自己 .

皆自决断，

[ðəʊz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] [duː; də][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Those under his command do not listen to his words .
那些 在下面 他的 命令 做 不是 听 到 他的 字 .

在帐下者言不听，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][nɒt] [ˈfɒləʊd] .
The plan was not followed .
这 计划 曾是 不是 随后 .

计不从，

[ðəʊz] [huː] [fliː] [ɑː(r); ə(r)][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ten] .
Those who flee are usually eight or nine out of ten .
那些 WHO 逃跑 是 通常 八 或者 九 出去 的 十 .

遁去者十常八九。

[hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [naʊ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [faɪt] [əˈgenst]
have heard that the King of Chu has now raised an army to fight against
有 听到 那 这 国王 的 楚 有 现在 提高 一个 军队 到 斗争 反对

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] .
the Han army .
这 韩 军队 .

臣闻楚王见今起兵与汉兵交战，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][ɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd]
Willing to serve under your command
愿意的 到 服务 在下面 你的 命令

愿投麾下，

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] , [ðəə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][plænz] .
Sooner or later , there may be some plans .
俄克拉荷马 或者 之后 , 那里 可能 是 一些 计划 .

早晚或有何计议，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

臣虽不才，

[ˌɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv][dɒgz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
Imitation of dogs and horses
模仿 的 狗 和 马匹

图效犬马，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [hæn] [ɪnz] [plæn] ,
Anticipating Han Xin's plan ,
预期 韩 欣的 计划 ,

料韩信之谋，

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [bɪˈjɒnd] [maɪ][kənˈtrəʊl] . "
" It is not beyond my control . "
" 它 是 不是 超过 我的 控制 . "

不出臣之机括也。”

[bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

伯曰：

" [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [tu:] ['kʌntrɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][wɔ:(r)] " "
At the time when the two countries were at war " "
在 这 时间 什么时候 这 二 国家 是 在 战争 "

“两国交兵之际，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [trɪks] [ænd; ənd] [ski:m] .
There are many tricks and schemes .
那里 是 许多 技巧 和 方案 .

诈谋奇计甚多，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
I fear that you , sir , have come here .
我 害怕 那 你 , 先生 , 有 来 这里 .

恐先生此来，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [feɪn] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] [prəʊb] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Or perhaps feign surrender to probe the strength and weakness of Chu .
或者 也许 假装 投降 到 探测 这 力量 和 弱点 的 楚 .

或许降以探楚之虚实，

[aɪ][kænt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] .
I can't believe it .
我 不能 相信 它 .

不敢信也。”

[zu:'əʊ][si: ɛɪtʃ 'i:] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] . "
Your Majesty is mistaken . "
你的 威严 是 错误 . "

“大王误矣，

[aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['strætədʒɪst] .
I am but a strategist .
我 是 但 一个 战略家 .

臣不过一谋士，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['fʊli] [ɑ:md] [ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] ['wepənz] .
And they cannot be fully armed and wielding weapons .
和 他们 不能 是 完全 武装 和 挥舞 武器 .

又不能披坚执锐，

[tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Charge and break through the enemy lines .
收费 和 休息 通过 这 敌人 线条 .

冲锋破敌，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][plænz][ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['paʊə(r)] [kɪŋz] .
It all depends on the plans of the Left and Right Power Kings .
它 全部 取决于 在 这 计划 的 这 左边 和 正确的 力量 国王 .

惟在左右力大王画计耳，

['weðə(r)] [ju:; jʊ]['lɪs(ə)n][ɔ:(r)][nɒt][ɪz][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Whether you listen or not is up to the king .
无论 你 听 或者 不是 是 向上 到 这 国王 .

听与不听在大王。

[ðə; ði] [tru:] ['heitʃə(r)][ɒv; əv] [tʃu:]
The true nature of Chu
这 真的 自然 的 楚

楚之虚实，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [spaɪ] [ɒn] .
Han Xin was often spied on .
韩 新 曾是 经常 间谍 在 。

韩信时常有人探听，

[aɪ 'ti:] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [em 'i:] [ʌn'tɪl] [aɪ] [nju:] .
It did not take me until I knew .
它 做过 不是 拿 我 直到 我 知道 。

不待臣而后知。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [daut] [em 'i:] ,
If Your Majesty doubts me ,
如果 你的 威严 疑虑 我 ，

大王若疑臣，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mis'teɪk] [ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][tu;; tə] [sɜ:v] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
It was a mistake on the part of the minister to serve his master .
它 曾是 一个 错误 在 这 部分 的 这 部长 到 服务 他的 掌握 。

是臣误投其主，

[aɪ 'ti:] [ɪz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:] [ɪz][ʌn'kliə(r)] ;
It is because it is unclear ;
它 是 因为 它 是 不清楚 ；

为不明也；

[ə'drɪft] [ænd; ənd] [ə'drɪft] ,
adrift and adrift ,
漂流 和 漂流 ，

一身飘荡无依，

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi] [ʌn'waɪz] .
That would be unwise .
那 会 是 失策 。

为不智也。

[nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] ,
Not as good as before the death of the Great King ,
不是 作为 好的 作为 前 这 死亡 的 这 伟大的 国王 ，

不若死大王之前，

[tu;; tə] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] [həʊp] !
To utterly destroy their hope !
到 完全地 破坏 他们的 希望 ！

以绝其望！ ”

[hi;; hi] [ðen] [dru:] [ðə; ði] [sɔ:rdz] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then drew the swords he was wearing on his left and right .
他 然后 画 这 剑 他 曾是 穿着 在 他的 左边 和 正确的 。

遂拔左右所佩剑，

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 。

欲自刎，

[ʃi:'æŋ] [bi: 'əʊ] ['kwɪkli] [hʌɡd] [hɪm] .
Xiang Bo quickly hugged him .
向 波 迅速地 拥抱 他 。

项伯急抱住，

[hiː; hi] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [ɡɪlt] :
He confessed his guilt :
他 坦白 他的 有罪 :

负罪曰：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈdjʊərɪŋ] [ðɪs] ['tɜːbjələnt] [taɪm] [ðæt] . . . "
" It was during this turbulent time that . . . "
" 它 曾是 期间 这 湍流 时间 那 . . . "

“是某当此扰攘之时，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [keɪm] [frəm; frəm][ðə; ði][hæn][kæmp] .
The gentleman came from the Han camp .
这 绅士 来了 从 这 韩 营 .

先生从汉营而来，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt][hæv; həv] [daʊt] ?
How could one not have doubts ?
如何 可以 一 不是 有 疑虑 ?

安得不疑？

[juː; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [biː; bi] [tuː] [ʌp'set] , [sɜː(r)] .
You shouldn't be too upset , sir .
你 不应该 是 也 沮丧的 , 先生 .

先生亦不可深怪。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kruːd] .
However , the language is crude .
然而 , 这 语言 是 原油 .

但语言粗率，

[ðɪs] [siːm] [ʌnbɪ'kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
This seems unbecoming of a virtuous person .
这 似乎 不体面 的 一个 有德行的 人 .

似非待贤之礼，

[aɪ][beg][jɜː(r); jə(r)] [fə'ɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .

幸望恕罪恕罪。”

[pliːz] [teɪk] [jɜː(r); jə(r)] [siːt] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)][ɒn][ðə; ði] [left] .
Please take your seat in the car on the left .
请 拿 你的 座位 在 这 车 在 这 左边 .

即请左车入坐，

[lets] [tʃæt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tə'geðə(r)]
Let's chat and drink together
我们来吧 聊天 和 喝 一起

相叙款饮，

[steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

留宿一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz][led][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
The left chariot was led to pay homage to the overlord .
这 左边 战车 曾是 引领 到 支付 尊敬 到 这 霸王 .

引左车朝见霸王，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
The left chariot was instructed to surrender .
这 左边 战车 曾是 指示 到 投降 .
备说左车投降之意，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ai][eɪ 'em] [ˈlækɪŋ] [ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] . "
" I am lacking a strategist on either side . "
" 我 是 缺乏 一个 战略家 在 任何一个 边 . "
“朕左右正少一谋士，

[ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] [səˈrendəd] .
The left chariot surrendered .
这 左边 战车 投降 .
得左车归降，

[aɪ 'ti:] [su:ts] [maɪ] [teɪst] .
It suits my taste .
它 西装 我的 品尝 .
适合朕心。”

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ɪn][ðə; ði] [left] [ˈkæɪɪdʒ] .
He followed the order and entered the audience in the left carriage .
他 随后 这 命令 和 进入 这 观众 在 这 左边 运输 .
随命左车入见，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [lɔːd] [gwæŋwu:] . "
" I have long admired the name of Lord Guangwu . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 主 光武 . "
“朕素闻广武君之名，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [stɪl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
At that time , they still wanted to take it from the State of Zhao .
在 那 时间 , 他们 仍然 通缉 到 拿 它 从 这 状态 的 赵 .
当时尚欲赵国取来，

[ˈstrætɪdʒaɪz][fɔː(r); fə(r)][em 'i:] ,
Strategize for me ,
制定策略 为了 我 ,
为朕画谋，

[təˈdeɪ] [ai][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [brɪˈfɔː(r)] [em 'i:] .
Today I have the honor of serving before me .
今天 我 有 这 荣誉 的 服务 前 我 .
今日得侍朕前，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kwɔɪt] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] .
It is quite beneficial .
它 是 相当 有利 .
足有裨益。”

[zuːˈoʊ][siː etʃ 'i:] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :
左车曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɪn] [dʒaʊ] ,
" Your subject is in Zhao ,
" 你的 主题 是 在 赵 ,

“臣在赵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [kɒd; kəd][nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
 The King of Zhao could not employ his ministers .
 这 国王 的 赵 可以 不是 采用 他的 部长们 .

赵王不能用臣，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [hæn] [[ɪnz] [ˈstrætədʒɪst] ;
 He then became Han Xin's strategist ;
 他 然后 成为 韩 欣的 战略家 ;

遂为韩信谋士；

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz][nɒt] [juːst] .
 Han Xin was not used .
 韩 新 曾是 不是 用过的 .

韩信又不用，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
 Therefore , he was without a master .
 所以 , 他 曾是 没有 一个 掌握 .

故一身无主，

[ˈhəʊmləs]
Homeless
无家可归者

四海无家，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
 I have come here specifically to seek refuge with Your Majesty .
 我 有 来 这里 具体来说 到 寻找 避难所 和 你的 威严 .

特来投陛下，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ɪts][ˈpeərənts] .
 Like an infant gazing at its parents .
 喜欢 一个 婴儿 凝视 在 它是 父母 .

如婴儿望父母也。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [kiːp] [em ˈiː][hɪə(r)] ,
 If Your Majesty wishes to keep me here ,
 如果 你的 威严 愿望 到 保持 我 这里 ,

陛下如留臣，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [ɪgˈzəːtɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
 Your humble servant has exerted all his strength ,
 你的 谦逊的 仆人 有 施加 全部 他的 力量 ,

臣竭尽弩骥，

[aɪ] [wʊd] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ;
 I would die for Your Majesty ;
 我 会 死 为了 你的 威严 ;

为陛下效死；

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˌdaʊt] [em ˈiː] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪmˈplɔɪ] [juː; jʊ] .
 If Your Majesty doubts me , I will not employ you .
 如果 你的 威严 疑虑 我 , 我 将要 不是 采用 你 .

陛下若疑臣不用，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [plʌndʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈiːstən] [siː] [ænd; ənd][daɪ] .
 Your subject will plunge into the Eastern Sea and die .
 你的 主题 将要 暴跌 进入 这 东 海 和 死 .

臣将蹈东海而死，

[ai][duː; də][nɒt] [wɪ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bəndənd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] ！
I do not wish to be abandoned by the world ！
我 做 不是 希望 到 是 弃 经过 这 世界 ！
亦不欲为天下弃人也！ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] ː
The Overlord said ː
这 霸王 说 ː

霸王曰ː

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv]['truːli] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][em 'iː] . . . "
" Since you have truly submitted to me . . . "
" 自从 你 有 真的 提交 到 我 . . . "
“汝既实心归我，

['sɜːvɪŋ] [hɪm] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt]
Serving him day and night
服务 他 天 和 夜晚

当朝夕奉侍左右，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have something to discuss with you ː
我 有 某物 到 讨论 和 你 ː
吾将与子有所谋焉。”

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] , [wæŋ] [ˌɛl,əɪ'juː] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz][əd'vaɪzə] .
From this point on , Wang Liu Zuoche was appointed as his advisor ː
从 这 观点 在 , 王 刘 - 曾是 任命 作为 他的 顾问 ː
自此项王留左车为谋士，

[ə'gen] , [ðə; ði]['draɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] [left] ['demənstreɪtɪd] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['læŋɡwɪdʒ] ['skɪlz] .
Again , the driver on the left demonstrated exceptional language skills ː
再次 , 这 司机 在 这 左边 已证明 非凡的 语言 技能 ː
又见左车语言出众，

['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'pɪərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

容貌动人，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The overlord was very pleased ː
这 霸王 曾是 非常 高兴 ː

霸王甚喜，

[səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
So they had no doubts ː
所以 他们 有 不 疑虑 ː

遂居然不疑矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][hæd; həd] [biːn] ['steɪ(ə)nɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
Now , the King of Han had been stationing his troops there for a long
现在 , 这 国王 的 韩 有 到过 驻扎 他的 军队 那里 为了 一个 长的
[taɪm] ,
time ː
时间 ː

且说汉王屯兵日久，

['fɪrɪŋ] [fuːd] ['ʃɔːrtɪdʒz] ,
Fearing food shortages ː
恐惧 食物 短缺 ː

恐粮食不给，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hæn] [ʃɪn] :
He said to Han Xin :
他 说 到 韩 新 :

谓韩信曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] . "
" Now is the perfect time to complete the training . "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 完全的 这 训练 . "

“此时正好出师，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [ʌn'nəʊn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [θɪŋk] ?
What does the unknown marshal think ?
什么 做 这 未知 元帅 思考 ?

未知元帅以为如何？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] [pɜ:sə'hel] [hæv; həv] [bi:n] ['məʊbilaɪzd][ænd; ənd] ['redi] [ɪn] ['ri:s(ə)nt] [deɪz] . "
" The personnel have been mobilized and ready in recent days . "
" 这 人员 有 到过 动员起来 和 准备好 在 最近的 天 . "

“连日人马调度齐备，

" [pli:z] [prə'si:d] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['kæərɪdʒ] [naʊ] . "
" Please proceed with your carriage now . "
" 请 继续 和 你的 运输 现在 . "

目今就请车驾启行。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [set] [ɒf] [wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] . . . "
" Although the army set off one after another . . . "
" 虽然 这 军队 放 离开 一 后 其他 . . . "

“大军虽陆续进发，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [mʌst; məst] [sɪ'lekt] [tu:] [tɒp] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] .
However , the vanguard must select two top generals to lead the charge .
然而 , 这 先锋 必须 选择 二 顶部 将军们 到 带领 这 收费 .

但前驱必须精选两员大将为先锋，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [ʌndə'stænd] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I hope you will understand my intentions .
我 希望 你 将要 理解 我的 意图 .

庶仰体寡人之意，

[haʊ'evə(r)] , [wʌn][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði] ['rezɪdənts] .
However , one must not disturb the residents .
然而 , 一 必须 不是 打扰 这 居民 .

又不可惊扰居民。

[ðɪs] ['nəʊtɪs] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [sent] [ɪn] [əd'vɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] [ə'ləŋ] [ðə; ði]
This notice is now being sent in advance to the counties and prefectures along the
这 注意 是 现在 存在 发送 在 进步 到 这 县 和 县 沿着 这
[ru:t] .
route .
路线 .

今预先晓谕前路郡县，

[ˈeniwʌn] [hʊ:] [səˈrendə] [ˈwɪlɪŋli] ,
Anyone who surrenders willingly ,
任何人 WHO 投降 心甘情愿 ,

凡有顺心投降者，

[ˈi:v(ə)n] [wɪð] [əˈpi:zmənt] [ænd; ənd] [rɪˈli:f] ,
Even with appeasement and relief ,
甚至 和 绥靖政策 和 宽慰 ,

即便安抚存恤，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈeəriə] .
So that they may remain in charge of the area .
所以 那 他们 可能 保持 在 收费 的 这 区域 .

使仍旧在彼管理地方，

[du:; də][nɒt] [əˈfend] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈslɑ:tɪst] .
Do not offend them in the slightest .
做 不是 得罪 他们 在 这 丝毫 .

秋毫勿得干犯，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is what makes a good general .
这 是 什么 制作 一个 好的 一般的 .

如此方是良将。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] ? "
" I wonder if the Marshal has such a person under his command ? "

不知元帅帐下有此等人否？ "

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[wen] [aɪ] [dɪˈfi:tɪd] [dʒəʊ] ,
When I defeated Zhao ,
什么时候 我 战败 赵 ,

“臣前破赵之时，

[ðeɪ] [stˈeɪʃənd] [tru:ps] [ðeə(r)] .
They stationed troops there .
他们 驻 军队 那里 .

在彼驻扎人马，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ ˈti:] [ˈgæðəd] [breɪv] [men][frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Because it gathered brave men from all directions ,
因为 它 聚集 勇敢的 男人 从 全部 方向 ,

因招集四方勇敢之士，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [əˈkwaiəd] [tu:] [ɡreɪt] [ˈdʒenərəlz] .
Your subject has acquired two great generals .
你的 主题 有 获得 二 伟大的 将军们 .

臣得两员大将。

[ðeɪ] [ɔ:l] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to fight ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

皆有万夫不当之勇。

[wʌn] [kɔ:l] ,
One call ,
一 称呼 ,

一向调用，

[hi:; hi] [geɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [streŋθ] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] .
He gained a great deal of strength from it .
他 获得 一个 伟大的 交易 的 力量 从 它 :
甚得其力，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
And he is honest and upright .
和 他 是 诚实的 和 直立 :
且为人忠直，

['æktɪŋ] ['kɑ:mli]
Acting calmly
表演 平静地
行事安详，

[ɪf] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡə:d]
If appointed as the vanguard
如果 任命 作为 这 先锋
若命为先锋，

[hi:; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lɔ:d] .
He is capable of achieving great things for his lord .
他 是 有能力的 的 实现 伟大的 事物 为了 他的 主 :
足能与主上建功。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
The king then summoned the two generals to meet him .
这 国王 然后 被召唤 这 二 将军们 到 见面 他 :
王即召二将相见。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
The two generals arrived at the tent .
这 二 将军们 到达的 在 这 帐篷 :
二将到帐下，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
行礼毕，

['stændɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Standing before the king ,
常设 前 这 国王 ,
立于王前，

[wæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Wang saw that the two generals were imposing .
王 锯 那 这 二 将军们 是 气势磅礴 :
王看二将身材凛凛，

['hænsəm] [ə'piərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌
相貌堂堂，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [ænd; ənd] [neɪm] .
He then asked the general his hometown and name .
他 然后 问 这 一般的 他的 家乡 和 姓名 :
便问将军乡贯姓名，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :
二将曰：

" [wiː; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l] [ˈɪnkʌm] [sɪns]
" We have never engaged in the business of maintaining a stable income since
" 我们 有 绝不 已订婚的 在 这 商业 的 保持 一个 稳定的 收入 自从
[ˈtʃaɪldhʊd] . "
childhood . "
童年 . "

“臣等自幼不务恒产，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [laɪkt] [ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔːsmənʃɪp] .
He only liked archery and horsemanship .
他 仅有的 喜欢 射箭 和 马术 .

惟好弓马，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈkeɪɒs] ,
Because of the Qin chaos ,
因为 的 这 秦 混乱 ,

因秦乱，

[ˈhaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz][aɪˈdentəti][æt; ət] [maʊnt] [taɪ] , -
Hiding his identity at Mount Tai , Dengyunling
隐藏 他的 身份 在 山 泰 , -

埋名于泰山登云岭，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæn][wɒz; wəz] [rɪˈkrəʊtɪŋ] [breɪv] [men][frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Hearing that Marshal Han was recruiting brave men from all directions ,
听力 那 元帅 韩 曾是 招聘 勇敢的 男人 从 全部 方向 ,

闻韩元帅招纳四方壮士，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .
Your servant is willing to serve under your command .
你的 仆人 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 .

臣愿投于帐下。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
Your subject's surname is Kong and his given name is Xi .
你的 主题的 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 习 .

臣一人性孔名熙，

[wʌn] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] .
One person's surname is Chen and given name is He .
一 人的 姓 是 陈 和 给定 姓名 是 他 .

一人姓陈名贺，

[kɒŋ] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [lɪəʊ] [ˈkaʊnti] .
Kong Xishi was originally from Liao County .
孔 - 曾是 起初 从 廖 县 .

孔熙失祖原蓼县人，

[tʃɛn] [hiːz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ef iː ˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
Chen He's ancestors were from Fei County .
陈 他是 祖先 是 从 费 县 .

陈贺先祖费县人。

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ˈiːstən] [tʃiː] .
Later they moved to Eastern Qi .
之后 他们 已搬 到 东 齐 .

后移居东齐，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [ðeə(r)] .
So they settled there .
所以 他们 定居 那里 .

遂家焉。”

[wæŋ]
Wang Daxi
王 大溪

王大喜，

[kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwiːs] [ɒv; əv] [lɪəʊ] .
Kong Xi was then enfeoffed as the Marquis of Liao .
孔 习 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 廖 .

遂封孔熙为蓼侯，

[tʃɛn] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwiːs] [ɒv; əv][,ef i: 'aɪ] .
Chen He was enfeoffed as Marquis of Fei .
陈 他 曾是 封地 作为 侯爵 的 费 .

封陈贺为费侯，

[hiː; hi] [kə'mɑ:nd] - , - [eɪ'lɪt; ɪ'li:t] [tru:ps] .
He commanded 30 , 000 elite troops .
他 命令 - , - 精英 军队 .

一总领精兵三万，

[tuː; tə][biː; bi] [ˌpaɪə'nɪəs] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
To be pioneers on the road ,
到 是 先驱者 在 这 路 ,

为前路先锋，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] ['fɪnɪʃt] [ˌkəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] ,
After the two generals finished kowtowing and expressing their gratitude ,
后 这 二 将军们 完成的 叩头 和 表达 他们的 感激 ,

二将叩头谢恩毕，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [tru:ps] [ə'hed] .
He led the troops ahead .
他 引领 这 军队 前方 .

就领兵先行。

['sʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv] - .
Subsequently , the King of Han led his army out of Chenggao .
随后 , 这 国王 的 韩 引领 他的 军队 出去 的 - .

随后汉王大兵出成皋，

[kə'nektɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Connecting for hundreds of miles ,
连接 为了 数百 的 英里 ,

相连数百里，

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ˌʌŋ,ɪntə'rʌptɪd] .
Continuing uninterrupted .
继续 不间断 .

接续不断。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wʊd] [li:d] [tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] [wɪð] [tʃuː] .
But they were unaware that this expedition would lead to a battle with Chu .
但 他们 是 不知情 那 这 远征 会 带领 到 一个 战斗 和 楚 .

但不知此行与楚交兵，

[wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ?
What will be the outcome ?
什么 将要 是 这 结果 ?

胜负若何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒəʊ] [læn] [ədˈvaɪzɪz] [ʃiːˈæŋ] [ju] [tuː; tə] [ˌɔːntʃ] [æŋ; ən] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n]

Chapter 79 Zhou Lan Advises Xiang Yu to Launch an Expedition

章 - 周 兰 建议 向 于 到 发射 一个 远征

第七十九回 周兰谏霸王出师

[ˌɔːgəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [jiə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti]

August of the fifth year of the Great Han Dynasty

八月 的 这 第五 年 的 这 伟大的 韩 王朝

大汉五年八月日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [aʊt] [ɒv; əv] - .

The King of Han led his army out of Chenggao .

这 国王 的 韩 引领 他的 军队 出去 的 - .

汉王大兵出成皋，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .

Han Xin was the Grand Marshal .

韩 新 曾是 这 盛大 元帅 .

韩信为大元帅，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .

He then led his generals to advance .

他 然后 引领 他的 将军们 到 进步 .

遂统领诸将进发。

[kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,

Kong Xi ,

孔 习 ,

一路孔熙、

[tʃen] [ænd; ənd] [hiː; hi] , [ðə; ði] [tuː] [ˈvæn,gɑːrdz] ,

Chen and He , the two vanguards ,

陈 和 他 , 这 二 先锋队 ,

陈贺二先锋，

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfendɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst]

Not to be offended in the slightest

不是 到 是 被冒犯了 在 这 丝毫

秋毫不犯，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈvɪzɪtɪd]

The counties and prefectures visited

这 县 和 县 到访

所到郡县，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [əˈpɒŋ] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .

They submitted upon hearing the wind .

他们 提交 之上 听力 这 风 .

望风归服，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɔːdəd] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [əˈfeəz] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .

The two generals were ordered to continue managing the affairs as before .

这 二 将军们 是 订购 到 继续 管理 这 事务 作为 前 .

二将着令照旧管理，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈriːdʒən] ,

Within a hundred li of the region ,

之内 一个 百 李 的 这 地区 ,

地方百里，

[ˌbæmˈbuː] [mæts] [ænd; ənd] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [drɪŋk] ,

Bamboo mats and jugs of drink ,

竹子 垫子 和 水罐 的 喝 ,

簞食壶浆，

[tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːmi]
To welcome the royal army
到 欢迎 这 皇家 军队

以迎王师，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] ['ɜːli] .
Unexpectedly , the soldiers arrived at Jiuli Mountain early .
不料 , 这 士兵 到达的 在 - 山 早期的 .

大兵不觉早到九里山，

[kə'nektɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Connecting for hundreds of miles ,

相连数百里，

[iːtʃ] [set] [ʌp] [ɪts] [əʊn] [kæmp] .
Each set up its own camp .
每个 放 向上它是自己的 营 .

各立营寨。

[kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Kong Xi ,
孔 习 ,

孔熙、

[tʃen] [hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Chen He then went to pay homage to the King of Han .
陈 他 然后 去 到 支付 尊敬 到 这 国王 的 韩 .

陈贺就朝见汉王，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And so it is said :
和 所以 它 是 说 :

且说：

" [ɛl e 'aɪ][,diː 'eɪ] [wæŋ] [weɪ] [diː] , "
" Lai Da Wang Wei De , "
" 赖 达 王 魏 德 , "

“赖大王威德，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [weɪ] .
He remained calm and composed the entire way .
他 剩余 冷静的 和 由 这 全部的 方式 .

一路不动声色，

[ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [sə'rendəd] [wɪ'daʊt] [rɪ'zɪstəns] .
The prefectures and counties surrendered without resistance .
这 县 和 县 投降 没有 反抗 .

郡县望风归降。”

[wæŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] .
Wang rewarded the two generals .
王 奖励 这 二 将军们 .

王赏劳二将，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [kæmps][ɒn][ðə; ði][left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [st'eɪʃənd] .
He then ordered the two camps on the left and right to be stationed .
他 然后 订购 这 二 营地 在 这 左边 和 正确的 到 是 驻 .

就令左右安两营，

[prə'tekt] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Protect the main camp .
保护 这 主要的 营 .

守护大营。

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈfau] [hi:; hi][tu:; tə][ˈekspədət][ðə; ði] [ˈstɔ:riɪdʒ] [ɒv; əv][greɪn] .
He ordered Xiao He to expedite the storage of grain .
他 订购 肖 他 到 加快 这 贮存 的 粮食 :
命萧何催攒粮储，

[tu:; tə] [səˈplaɪ] [ˈmɪlətri] [ni:dz] .
To supply military needs .
到 供应 军队 需求 :
以给军需。

[tu:] [mɔ:(r)] [spaɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:ɪdɪd] .
Two more spies are needed .
二 更多的 间谍 是 需要 :
又差两起细作，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [nju:z] [frɒm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ] .
Inquire about news from Pengcheng .
查询 关于 消息 从 彭城 :
探听彭城消息，

[rɪˈpɔ:t] [ˈeni] [nju:z] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Report any news as soon as possible .
报告 任何 消息 作为 很快 作为 可能的 :
有信急早来报，

[bi:; bi] [prɪˈpeəd] .
Be prepared .
是 准备 :
好作准备。

[nɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [stˈeɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [hɪə(r)] .
Not to mention that the King of Han stationed his troops here .
不是 到 提到 那 这 国王 的 韩 驻 他的 军队 这里 :
不说汉王屯兵于此。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [spaɪz] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
There were spies in Pengcheng long ago .
那里 是 间谍 在 彭城 长的 前 :
早有彭城细作，

[ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [stˈeɪfənd] [tru:ps] [ɪn][pi:ˌi:ˈaɪ] [ˈkaʊntɪ]
Inquired about the fact that the King of Han had stationed troops in Pei County
询问 关于 这 事实 那 这 国王 的 韩 有 驻 军队 在 裴 县
:
:
:
打听汉王屯兵于沛郡，

[ˈstɑ:ri] [naɪt] [rɪˈpɔ:t] [ænd; ənd][ˈtaɪrənt][dʒeɪd] .
Starry Night Report and Tyrant Jade .
星空 夜晚 报告 和 暴君 玉 :
星夜报与霸玉。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈpɔɪntɪd] [ˈwestwəd] [ænd; ənd][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
The overlord pointed westward and cursed loudly :
这 霸王 尖 向西 和 被诅咒的 高声 :
霸王望西指而大骂曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [ðɪs] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] . " "
I will not kill this bastard . " "
" 我 将要 不是 杀 这 混蛋 : " "
“吾不杀此胯夫，

[wiː; wi][sweə(r)][wiː; wi][wɪl][nɒt][rɪ'tri:t] ！
We swear we will not retreat ！
我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 ！

誓不班师！ ”

[hiː; hi][ðən][ɪn'strʌktɪd][ðə; ði][θriː][ˈɑ:miz] ，
He then instructed the three armies ；
他 然后 指示 这 三 军队 ；

便要吩咐三军，

[ðeɪ][wɪl][reɪz][æn; ən][ˈɑ:mi][su:n] ．
They will raise an army soon ．
他们 将要 增加 一个 军队 很快 ．

克日就起兵。

[dʒi][buː]
Ji Bu
季 布

季布、

[dʒəʊ][læn][əd'vaɪzd] ；
Zhou Lan advised ；
周 兰 建议 ；

周兰谏曰：

[nəʊ] ！
No ！
不 ！

“不可！

[hæn][ɪn][wɒz; wəz][fʊl][ɒv; əv][dɪ'septɪv][ski:m] ，
Han Xin was full of deceptive schemes ；
韩 新 曾是 满的 的 欺骗性的 方案 ；

韩信伪计多端，

[ɪf][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈæŋɡəd] ，
If Your Majesty is angered ；
如果 你的 威严 是 愤怒 ；

陛下若动怒，

[æz; əz][su:n][æz; əz][ðə; ði][ˈɑ:mi][wɒz; wəz][reɪzd] ，
As soon as the army was raised ；
作为 很快 作为 这 军队 曾是 提高 ；

才一起兵，

[ðeɪ][wɪl][ˈʃʊəli; ˈjɔːli][fɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ski:m] ．
They will surely fall for their scheme ．
他们 将要 一定 落下 为了 他们的 方案 ．

必中奸计。”

[ðə; ði][ˈəʊvələʊd][sed] ；
The Overlord said ；
这 霸王 说 ；

霸王曰：

" [aɪ][hæv; həv][ˈkɒŋkə][ðə; ði][wɜːld] ， "
" **I have conquered the world ；** "
" 我 有 征服 这 世界 ； "

“朕纵横天下，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)][ˈsʌfəd][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ][ɒv; əv][hjuːˌmɪli'eɪʃn] ．
He has never suffered a single day of humiliation ．
他 有 绝不 遭受 一个 单身的 天 的 屈辱 ．

未尝受一日之辱，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] . . .
If we remain inactive . . .
如果 我们 保持 不活跃 . . .

若按兵不动，

[wen] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,

使诸侯闻之，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈlɑːfəbl] ?
Wouldn't that be laughable ?
不会 那 是 可笑 ?

岂不取笑？ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [ɪˈfuː] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
He was eager to issue an imperial edict to raise an army .
他 曾是 渴望的 到 问题 一个 帝国 法令 到 增加 一个 军队 .

急欲传旨起兵。

[dʒəʊ] - [riːɪtəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Zhou Lanfu reiterated his advice :
周 - 重申 他的 建议 :

周兰复又谏曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" The Han army is powerful . "
" 这 韩 军队 是 强大的 " . "

“汉兵势重，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈkʌnɪŋ] .
Furthermore , Han Xin was very cunning .
此外 , 韩 新 曾是 非常 狡猾 .

又兼韩信诡计甚多，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Your Majesty must not underestimate the enemy .
你的 威严 必须 不是 低估 这 敌人 .

陛下不可轻敌。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[ˈəʊnli] [diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] [kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] .
Only deep trenches and high walls can be built .
仅有的 深的 战壕 和 高的 墙壁 能 是 建造 .

只可深沟高垒，

[duː; də][nɒt] [faɪt] [ðem; ðəm] .
Do not fight them .
做 不是 斗争 他们 .

勿与之战，

[hiː; hi] [ɪˈfuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [ˈsʌmənɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz][tuː; tə]
He issued a proclamation summoning the feudal lords from all directions to

[kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
come to his aid .
来 到 他的 援助 .

发檄文调各处诸侯前来救应，

[ðeɪ] [stɪl] [sent] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə] ['bɒrəʊ] [greɪn] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['kaunti]
They still sent people across the river to borrow grain from various counties
他们 仍然 发送 人们 穿过 这 河 到 借 粮食 从 各种各样的 县
[ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] .
and prefectures in Kuaiji for military supplies .
和 县 在 会稽 为了 军队 补给品 .
仍差人过江借会稽各郡县粮米以为军需，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [prə'lɒŋd] ['steɪlmeɪt] ,
After a prolonged stalemate ,
后 一个 延长 僵局 ,
与彼相持日久，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第62/125页

[ðəə(r)] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Their army was exhausted .
他们的 军队 曾是 筋疲力尽的 .

彼军决定疲乏，

[səˈplaɪ] [ˌɪnkənˈviːniəns] ,
Supply inconvenience ,
供应 不便 ,

供给不便，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [juːst] [iːz] [tuː; tə] [əʊvəˈkʌm] [fəˈtiːg] .
At that time , Your Majesty used ease to overcome fatigue .
在 那 时间 , 你的 威严 用过的 舒适 到 克服 疲劳 .

那时陛下以逸代劳，

[ðə; ði] [truːps] [ˈmɑːtɪt] [ˈwestwəd] .
The troops marched westward .
这 军队 行军 向西 .

鼓兵而西，

[wʌn] [ˈbæt(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] [wʌn] .
One battle can be won .
一 战斗 能 是 韩元 .

一战可胜，

[ðɪs] [ˈrendəd] [hæn] [ʃɪn] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈjuːtəlaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪz] .
This rendered Han Xin unable to utilize his strategies .
这 渲染 韩 新 无法 到 利用 他的 策略 .

使韩信无以用其谋，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪˈdɪə] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] .
Zhang Liang had no idea how to devise a plan .
张 梁 有 不 主意 如何 到 设计 一个 计划 .

张良无以算其策，

[ðə; ði] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
The Han soldiers scattered and collapsed .
这 韩 士兵 疏散 和 倒塌 .

汉兵四散奔溃，

[ðə; ði] [tʃuː] [truːps] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈɑːftəwədz] .
The Chu troops attacked each other afterwards .
这 楚 军队 遭到攻击 每个 其他 然后 .

楚兵相袭于后，

Rongyang

荣阳、

Chenggao ,

成皋，

[ɪts] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
It's readily available .
它是 容易 可用的 .

随手可得也。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɪnɪstər] - [wɜ:dz] ,
If your majesty does not obey your ministers ' words ,
如果 你的 威严 做 不是 服从 你的 部长们 - 字 ,

若陛下不依臣言，

[kri'eɪtɪd] [ɒn][æn; ən] ['empti] [wɔ:l] .
Created on an empty wall .
创建 在 一个 空的 墙 .

空壁而作，

[ðə; ði] [fju:] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['meni] .
The few cannot defeat the many .
这 很少 不能 击败 这 许多 .

寡不可以敌众，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz] [lɒst] ,
If the battle is lost ,
如果 这 战斗 是 丢失的 ,

倘战有不胜，

[wɒt] [wɪl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][du:; də] ?
What will Your Majesty do ?
什么 将要 你的 威严 做 ?

陛下将何以适从乎？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['hezɪteɪtɪd] ,
The overlord hesitated ,
这 霸王 犹豫了一下 ,

霸王沉吟不决，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] ['kɒnsɔ:t] [ju] .
He then returned to the palace to see Consort Yu .
他 然后 返回 到 这 宫殿 到 看 配偶 于 .

遂回宫见虞姬。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] . "
" I have heard for days that the Han army is approaching . "
" 我 有 听到 为了 天 那 这 韩 军队 是 接近 . "

“连日闻汉兵将近，

[haʊ] [wɪl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] ?
How will Your Majesty defend against them ?
如何 将要 你的 威严 保卫 反对 他们 ?

陛下何以御之？ ”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɪl] [hi:d] [dʒəʊ] [læn:z] [wɜ:dz] .
The Overlord will heed Zhou Lan's words .
这 霸王 将要 注意 周 兰的 字 .

霸王将周兰之言，

[tel] [aɪ 'ti:][wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 .

诉说一遍。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [dʒəʊ] [læn:z] [wɜ:dz] , "
" Zhou Lan's words , "
" 周 兰的 字 , "

“周兰之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

极为有理。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈfɒləʊz] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] . . .
If Your Majesty follows his advice . . .
如果 你的 威严 跟随 他的 建议 . . .

如陛下从其谋，

[ðə; ði] ['kʌntri] [kæn; kən][bi;; bi] [kept] [seɪf] .
The country can be kept safe .
这 国家 能 是 保留 安全的 .

社稷可保无事，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [wɪn] .
Otherwise , it may be difficult to win .
否则 , 它 可能 是 难的 到 赢 .

不然恐难取胜，

[pɛŋtʃɛŋ] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪndɪˈfensəbl] .
Pengcheng is also indefensible .
彭城 是 还 站不住脚的 .

彭城亦不可守。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] !
Your Majesty should consider this !
你的 威严 应该 考虑 这 !

陛下当思之！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [maɪ] [ˈmɪnɪstər] [təˈmɒrəʊ] . "
" I will discuss this with my ministers tomorrow . "
" 我 将要 讨论 这 和 我的 部长们 明天 : "

“明日当与群臣计议。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [kənˈvi:nd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
The overlord convened his ministers and discussed the matter again , saying :
这 霸王 召集 他的 部长们 和 讨论 这 事情 再次 , 说 :

霸王会群臣复议之曰：

[dʒəʊ] [læn] [ədˈvaɪzd] [em ˈi:] [nɒt] [tu;; tə] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði][hæn] .
Zhou Lan advised me not to fight against the Han .
周 兰 建议 我 不是 到 斗争 反对 这 韩 .

“周兰劝朕勿与汉战，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)] ?
What do you think of this proposal ?
什么 做 你 思考 的 这 提议 ？

此议何如？ ”

[liː] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dʌz] [nɒt][gəʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n]
If Your Majesty does not go in person
如果 你的 威严 做 不是 去 在 人

“陛下如不亲往，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [njuː] [ðæt][ðə; ði] [tʃuː] [wɜː(r); wə(r)] ['kəʊədli] .
The Han soldiers knew that the Chu were cowardly .
这 韩 士兵 知道 那 这 楚 是 胆小 .

汉兵知楚怯也，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'tæk] [pɛŋtʃɛŋ] .
We are determined to attack Pengcheng .
我们 是 决定 到 攻击 彭城 .

决进攻彭城。

[ɪf] [pɛŋtʃɛŋ] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'fendɪd] ,
If Pengcheng cannot be defended ,
如果 彭城 不能 是 辩护 ,

彭城倘不能守，

[weə(r)] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][gəʊ] ?
Where will Your Majesty go ?
在哪里 将要 你的 威严 去 ？

陛下将何往乎？

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty , lead your troops to fight them immediately .
你的 威严 , 带领 你的 军队 到 斗争 他们 立即地 .

陛下统兵急与之战，

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

如胜，

[ðen] [ðə; ði][hæn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [fliː] .
Then the Han will surely flee .
然后 这 韩 将要 一定 逃跑 .

则汉必走矣，

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [æz; əz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
Taking the defense of Pengcheng as the foundation .
采取 这 防御 的 彭城 作为 这 基础 .

归守彭城以为根本，

" [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz][tuː; tə][ˈreskjʊː][ænd; ənd][ədˈmɪnɪstə(r)][eɪd] . "

" To mobilize troops from various places to rescue and administer aid . "

到 动员 军队 从 各种各样的 地方 到 救援 和 管理 援助 . "

调“取各处人马救援，

[aɪˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [kʌm] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .

It can also come one after another .

它 能 还 来 一 后 其他 .

亦可接次而来，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði][hæn] [truːps] [hæd; həd] [biːn] [stˈeɪʃənd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd]

Furthermore , the Han troops had been stationed there for a long time and

此外 , 这 韩 军队 有 到过 驻 那里 为了 一个 长的 时间 和

[wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .

were exhausted .

是 筋疲力尽的 .

又兼汉兵久住自疲，

[ˈaʊə(r)] [truːps] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ðem; ðəm] .

Our troops took advantage of their weakness and attacked them .

我们的 军队 采取 优势 的 他们的 弱点 和 遭到攻击 他们 .

我兵乘其敝而攻之，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] .

The Han army was decisively defeated .

这 韩 军队 曾是 果断地 战败 .

汉兵决败。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪf] [juː; jʊ][əˈbəndən] [ðɪs] [ʃʊə(r)] - [wɪn] [ˈstrætədʒi] ,

Your Majesty , if you abandon this sure - win strategy ,

你的 威严 , 如果 你 放弃 这 当然 - 赢 战略 ,

陛下舍此必胜之策，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmɪnɪstə] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

However , they wished to follow the plan of their ministers to wait for the

然而 , 他们 希望 到 跟随 这 计划 的 他们的 部长们 到 等待 为了 这

[ˌɒpətʃuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [triː] [stʌmp] .

opportunity to strike the tree stump .

机会 到 罢工 这 树 树桩 .

而欲从群臣守株之计，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ?

Isn't this a mistake ?

不是 这 一个 错误 ?

不亦误乎？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :

The King of Han said :

这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ˈkæərɪdʒ] , "

" The words of the left carriage , "

" 这 字 的 这 左边 运输 , "

“左车之言，

[ðæt] [suːts] [em ˈiː] [ˈpɜːfɪktli] !

That suits me perfectly !

那 西装 我 完美 !

正合吾意！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈjuːd] [æn; ən][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
He then issued an order to raise an army .
他 然后 发布 一个 命令 到 增加 一个 军队 .

遂传令起兵，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][piː,ɪˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
They hurriedly set off for Pei County .
他们 匆匆 放 离开 为了 裴 县 .

急往沛郡进发。

[fæŋ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Fang left the city ,
方 左边 这 城市 ,

方出城，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

忽大风骤起，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmɪz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈbænə(r)][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ɪn] [tuː] .
The central army's imperial banner was broken in two .
这 中央 军队的 帝国 横幅 曾是 破碎的 在 二 .

将中军宝纛旗折为两断，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The entire army was taken aback .
这 全部的 军队 曾是 已采取 背 .

三军尽吃一惊。

[ðə; ði] [blæk] [hɔːs] [ˈrɪdn] [baɪ][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] ,
The black horse ridden by the Overlord ,
这 黑色的 马 骑 经过 这 霸王 ,

霸王所乘乌骓马，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [pəˈvɪliən] [brɪdʒ] ,
Upon reaching the Jade Pavilion Bridge ,
之上 到达 这 玉 亭 桥 ,

行至玉楼桥下，

[ˈsevrəl] [laʊd] [hɪs] .
Several loud hisses .
一些 大声 嘶嘶声 .

大嘶数声。

[dʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,

周兰、

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ][hæd; həd] [kʌm] .
Xiang Bo saw that the Hegemon had come .
向 波 锯 那 这 霸主 有 来 .

项伯见霸王此行，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed and said :
他们 讨论 和 说 :

各相议曰：

" [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] . "
" The flag was broken . "
" 这 旗帜 曾是 破碎的 " .

“大旗被折，

[ðə; ði][ˈdrægən] [hɔ:s] [nei] [ˈlaʊdli] .
The dragon horse neighed loudly .
这 龙 马 嘶鸣 高声 .

龙马长嘶，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈəʊmən] .
This is not a good omen .
这 是 不是 一个 好的 预兆 .

此非吉兆，

[waɪ] [nɒt] [stop][ðə; ði] [hɔ:s] [frɒm; frəm] [ədˈvɑ:nsɪŋ] ?
Why not stop the horse from advancing ?
为什么 不是 停止 这 马 从 前进 ?

何不扣马以止前进？ ”

[ðen] [ju][zi:ki:][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [ˈɜ:dʒəntli] [rɪˈpɔ:t] [tu;; tə] [ˈemprəs] [ju][frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)]
Then Yu Ziqi was ordered to urgently report to Empress Yu from the rear
然后 于 子琪 曾是 订购 到 紧急 报告 到 皇后 于 从 这 后部
[ˈkærɪdʒ] .
carriage .
运输 .

又着虞子期于后车急奏虞后，

[ðeɪ] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [ədˈvɑ:nsɪŋ] [tru:ps] .
They advised against advancing troops .
他们 建议 反对 前进 军队 .

劝止进兵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
Now , let's talk about the Overlord .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 霸王 .

且说霸王，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ʃɪli] [ʃiˈgwa:n]
Arrive at Shili Xiguan
到达 在 十里 西关

到十里西关，

[dʒəʊ] [læn][wɒz; wəz] [si:n]
Zhou Lan was seen
周 兰 曾是 已见

只见周兰、

[ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] ,
Xiang Bo and his officials , both civil and military ,
向 波 和 他的 官员 , 两个都 民用 和 军队 ,

项伯大小文武众臣，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [weə(r)] [ðə; ði][ˈfestɪv; ˈfestəvəl][ɪz] [held] .
All are at the pavilion where the festival is held .
全部 是 在 这 亭 在哪里 这 节日 是 握住 .

俱在驻节亭，

[pli:z] [rest][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Please rest for a while , Your Majesty .
请 休息 为了 一个 尽管 , 你的 威严 .

请霸王暂且少憩。

[ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪ(ə)lz] [nelt] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪm][ænd; ænd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The assembled officials knelt before him and reported :
这 组装 官员 跪下 前 他 和 据报道 :

众臣时膝近前启奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [left] [ðə; ði] ['sɪti] . "

" **His Majesty has just left the city** . "

" 他的 威严 有 只是 左边 这 城市 . "

“陛下方出城，

[ðə; ði][flæg] [fel] [daʊn] .

The flag fell down .

这 旗帜 跌倒 向下 .

大旗折倒，

[ðə; ði][ˈdrægən] [hɔːs] [nei] [ˈlaʊdli] .

The dragon horse neighed loudly .

这 龙 马 嘶鸣 高声 .

龙马长嘶，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˈmɪlətri] [ɑːpəˈreɪfɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] .

This is what military operations should avoid .

这 是 什么 军队 运营 应该 避免 .

此行兵之所忌也。

[ˈbetə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)]

Better to return to the master

更好的 到 返回 到 这 掌握

不若旋师，

[steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [lɒŋɡə(r)] ,

Stay a few days longer ,

停留 一个 很少 天 更长 ,

少待数日，

[send] [ˈsʌmwʌn] [els] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .

Send someone else to inquire about the Han soldiers .

发送 某人 别的 到 查询 关于 这 韩 士兵 .

再差人打听汉兵消息，

[aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɒn][ðə; ði] [ˈɜːdʒənsi] .

It depends on the urgency .

它 取决于 在 这 紧迫性 .

看缓急如何，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .

Then it's not too late to advance .

然后 它是 不是 也 晚的 到 进步 .

然后进兵不迟。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :

The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

[kɪŋ] [dʒəʊ] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - .

King Zhou died on the day of Jiazi .

国王 周 死亡 在 这 天 的 - .

“纣以甲子而亡，

[kɪŋ] [wuː] [rəʊz] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - .

King Wu rose to power in the year of Jiazi .

国王 吴 玫瑰 到 力量 在 这 年 的 - .

武王以甲子而兴，

[wɒt] [ˈeɪvɪdəns] [ɪz][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ?

What evidence is there for that ?

什么 证据 是 那里 为了 那 ?

何验于彼，

[waɪ] [nɒt][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] ？
Why not verify this ？
为什么 不是 核实 这 ？

而不验于此？

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] , [ðə; ði] [wɪnd] [breɪks] [ðə; ði][ˈbænə(r)] .
Most of the time , the wind breaks the banner .
最多 的 这 时间 , 这 风 休息 这 横幅 .

大抵风折旌，

[ðə; ði] [hɔːs] [neɪ] .
The horse neighed .
这 马 嘶鸣 .

马长嘶，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] ！
It was just a coincidence ！
它 曾是 只是 一个 巧合 ！

亦偶然耳！

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][send] [aʊt][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] ？
How can we send out a large army ？
如何 能 我们 发送 出去 一个 大的 军队 ？

岂可大兵既出，

[nəʊn] [bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] ,
Known both inside and outside ,
已知 两个都 里面 和 外部 ,

内外皆知，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [beɪs] .
They returned to their base .
他们 返回 到 他们的 根据 .

复又回师，

[ðɪs] [ˈəʊnli] [ˈfjuːəld] [ˈpʌblɪk] [səˈspɪʃ(ə)n] .
This only fueled public suspicion .
这 仅有的 燃料 民众 怀疑 .

反致百姓猜疑。

[ɪf] [ðə; ði][hæn] [spaɪz] [ŋjuː] [ðɪs] ,
If the Han spies knew this ,
如果 这 韩 间谍 知道 这 ,

倘汉之细作知之，

[sprɛd] [ðə; ði] [wɜːd] [ðeə(r)] .
Spread the word there .
传播 这 单词 那里 .

使传闻于彼，

[ðeɪ] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət][maɪ] [ˈkaʊədɪs] ！
They will laugh at my cowardice ！
他们 将要 笑 在 我的 怯懦 ！

决笑朕之怯也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [men] .
He then rose and waved his men .
他 然后 玫瑰 和 挥手 他的 男人 .

随起身挥动人马，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] ,
Just as they were about to move forward ,
只是 作为 他们 是 关于 到 移动 向前 ,

方欲前进，

[rɪ'pɔ:ts] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报：

" [ˈɛmprəs] [ju] [sɛnt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] . "
" **Empress Yu sent someone to submit a memorial .** "
" 皇后 于 发送 某人 到 提交 一个 纪念馆 . "
“虞娘娘差人上书。”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
King Xiang laughed and said :
国王 向 笑了 和 说 :

项王笑曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈletə(r)] [dɪd][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [waɪf] [send] ? "
" **What kind of letter did the emperor's wife send ?** "
" 什么 种类 的 信 做过 这 皇帝的 妻子 发送 ? "
“御妻差人上甚书？”

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [baɪ] [ˌdɪsə'semblɪŋ] [aɪ 'ti:]
Reading the book by disassembling it
阅读 这 书 经过 拆卸 它

拆书观看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈɛmprəs] [ju] [hɜ:'self] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
It was written by Empress Yu herself in the carriage .
它 曾是 书面 经过 皇后 于 她自己 在 这 运输 .
乃虞后亲笔车中所就也。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

其书曰：

[kɪŋ] [wen] [br'keɪm] [ə; eɪ][seɪdʒ][baɪ] [ˈhi:dɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kwi:n] [ˈkɒnsɔ:t] .
King Wen became a sage by heeding the advice of his queen consorts .
国王 温 成为 一个 圣人 经过 听从 这 建议 的 他的 女王 配偶 .

文王听后妃之谏而成圣，

[ju] [ðə; ði] [greɪt] [ri:d] [ðə; ði][,ædməʊ'niʃən][ɒv; əv] [tʊʃən] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][eks aɪ 'eɪ]
Yu the Great read the admonitions of Tushan and thus established the Xia
于 这 伟大的 读 这 告诫 的 图山 和 因此 已确立的 这 夏
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

大禹读涂山之箴而兴夏，

[θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [nəʊ][ˈɛmpərə(r)][hæz; həz][ˈevə(r)] [ə'tʃi:vɪd] [ɡʊd] [ˈɡʌvənəns] [wɪ'ðaʊt]
Throughout history , no emperor has ever achieved good governance without
自始至终 历史 , 不 皇帝 有 曾经 已达成 好的 治理 没有
[ˈhi:dɪŋ] [əd'vaɪs] .
heeding advice .
听从 建议 .

自古帝王未有不从谏而成治也。

[aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
I am but a woman ,
我 是 但 一个 女士 ,

妾本妇人，

[ˈlækɪŋ] [ˈfɔːsaɪt]
Lacking foresight
缺乏 远见

无远大见，

[kəm'peəd] [tuː; tə][hæn] [[ɪn] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Compared to Han Xin , a general of the Han Dynasty ,
比较的 到 韩 新 , 一个 一般的 的 这 韩 王朝 ,

比闻汉将韩信，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [trɪks] [ænd; ənd] [skiːm] .
They are full of tricks and schemes .
他们 是 满的 的 技巧 和 方案 .

诡计百出。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [priˈkɔːʃənz] .
We must take precautions .
我们 必须 拿 防范措施 .

须当预为防备。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [læn] [et] [əl] .
The words of Zhou Lan et al .
这 字 的 周 兰 等 al .

周兰等之言，

[ˈevri] [wɜːd] [hæz; həz] [ˈmiːnɪŋ] .
Every word has meaning .
每一个 单词 有 意义 .

字字有意，

[ɪn] [rɪ'æləti] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] .
In reality , it was an act of loyalty .
在 现实 , 它 曾是 一个 行为 的 忠诚 .

实为效忠，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [hiːd] [ðɪs] .
Your Majesty must heed this .
你的 威严 必须 注意 这 .

陛下不可不听。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tə'deɪz] [trɪp] ,
Moreover , today's trip ,
而且 , 今天的 旅行 ,

况今日之行，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [brəʊk] [ðə; ði][flæɡ] .
A strong wind broke the flag .
一个 强的 风 打破 这 旗帜 .

大风折旗，

[ðə; ði] [blæk] [hɔːs] [neɪ] ['laʊdli] .
The black horse neighed loudly .
这 黑色的 马 嘶鸣 高声 .

乌骓长嘶，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
This is a warning from Heaven .
这 是 一个 警告 从 天堂 .

此上天示警，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈspeʃəli] [rɪˈtaɪə(r)][ænd; ənd] [rɪˈflekt] [əˈpɒn][jɔ:(r); jə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
Your Majesty should especially retire and reflect upon your actions .
你的 威严 应该 尤其 退休 和 反映 之上 你的 行动 .

陛下尤当退省，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪgˈnɔ:(r)] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ˈəʊmən] ?
How can we ignore such an ordinary omen ?
如何 能 我们 忽略 这样的 一个 普通的 预兆 ?
岂可谓寻常之兆而忽之耶？

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ri:dz] [ə; eɪ] [bʊk]
The Overlord Reads a Book
这 霸王 阅读 一个 书

霸王观书，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˌheɪzɪˈteɪʃn] [ɒn][hɪz; ɪz] [pɑ:t] .
There was a sense of hesitation on his part .
那里 曾是 一个 感觉 的 犹豫 在 他的 部分 .
方有赳赳之意，

[ˈsʌd(ə)nli] , [liː] - [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Li Zuoche rushed forward and said :
突然 , 李 - 匆忙 向前 和 说 :

忽李左车急趋近前曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈfæməli] [pɑ:st] [θruː] [piːiːˈaɪ] [ˈkɑʊnti] . "
" Just then , a member of my family passed through Pei County . "
" 只是 然后 , 一个 成员 的 我的 家庭 通过了 通过 裴 县 . "
“适有臣家人过沛郡，

[aɪ] [ˈpɜ:sənəli] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ][kənˈtɪndʒənt][ɒv; əv] [tru:ps] [bæk] [tuː; tə]
I personally witnessed the King of Han leading a contingent of troops back to
我 亲自 目击者 这 国王 的 韩 领导 一个 队伍 的 军队 后退 到
Chenggao .

亲见汉王领一枝兵回成皋，

[ðə; ði] [ˈleɪə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [tru:ps] .
The letter also implies a desire to withdraw troops .
这 信 还 暗示 一个 欲望 到 提取 军队 .
信亦有回兵之意。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [bɪˈli:vz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [hæn][ˈsəʊldʒəz] .
Your Majesty believes there are too many Han soldiers .
你的 威严 相信 那里 是 也 许多 韩 士兵 .
臣料汉兵太多，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [ˈræʃ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The army's rations were insufficient .
这 军队的 口粮 是 不足的 .
军粮不敷，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɑ:mi] [wɪl] [əˈraɪv] . . .
I fear that Your Majesty's army will arrive . . .
我 害怕 那 你的 陛下 的 军队 将要 到达 . . .
恐陛下大兵一临，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈpɔ:t] .
It would be extremely difficult to support .
它 会 是 极其 难的 到 支持 .
决难支持。

[æz; əz][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][wɔ:(r)] [sez] :
As the art of war says :
作为 这 艺术 的 战争 说道 :

兵法有云：

[tu:] ['meni] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [tu:] [mʌtʃ] [fə'ti:g] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒenərəlz]
Too many soldiers and too much fatigue for generals
也 许多 士兵 和 也 很多 疲劳 为了 将军们

兵多将累，

[wɒt] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [fu:d] ?
What if there is no food ?
什么 如果 那里 是 不 食物 ?

况无粮乎？

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] [waɪl] [ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [prə'vɪz(ə)nz] ,
If Your Majesty were to attack them while their army is without provisions ,
如果 你的 威严 是 到 攻击 他们 尽管 他们的 军队 是 没有 条款 ,

陛下若乘彼三军无粮而征之，

['keɪəs] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Chaos will break out without a fight .
混乱 将要 休息 出去 没有 一个 斗争 .

不战自乱，

['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .

必克胜矣。”

[ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] [hɜ:d] [zu:'ɒʊ] [tʃɛz] [wɜ:dz] ,
The Overlord heard Zuo Che's words ,
这 霸王 听到 左 切的 字 ,

霸王闻左车之言，

[səʊ][hi:; hi][dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [hed] [west] .
So he decided to head west .
所以 他 决定 到 头 西方 .

遂决意西向，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][mɔ:(r)] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'tætʃmənt] .
There was no more lingering attachment .
那里 曾是 不 更多的 挥之不去的 依恋 .

无复留恋。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['træv(ə)ld] ['fɪftɪ] [li:] .
The vanguard had already traveled fifty li .
这 先锋 有 已经 旅行 五十 李 .

又见前部人马已行五十里之外，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['sælvɪdʒ] ,
Difficult to salvage ,
难的 到 打捞 ,

难于挽回，

[əd'vɑ:ns] ['ræpɪdli] ,
Advance rapidly ,
进步 快速 ,

长驱前进，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][stɒp][ðem; ðəm] [ˌeni'mɔ:(r)] .
No one dared to stop them anymore .
不 一 敢于 到 停止 他们 不再 .

再无有敢拦阻者。

[wiː; wi] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][piːi:'aɪ] ['kaʊnti] [suːn] .
We will arrive in Pei County soon .
我们 将要 到达 在 裴 县 很快 .

不日早到沛郡，

['ɑːftə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] ['fɪfti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
After setting up camp fifty li from the city ,
后 环境 向上 营 五十 李 从 这 城市 ,

离城五十里安营毕，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ɪn'kwaɪə] ['weðə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] .
The messenger inquired whether the Prince of Han was present .
这 信使 询问 无论 这 王子 的 韩 曾是 展示 .

差人打听汉王在否？

[wʌts] [ðə; ði] [njuːz] [ə'baʊt] [hæn] [ɪn] ?
What's the news about Han Xin ?
是什么 这 消息 关于 韩 新 ?

韩信消息如何？

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['meni] ['pi:p(ə)l] ,
When there are not many people ,
什么时候 那里 是 不是 许多 人们 ,

去人不多时，

[ðə; ði] ['rɪ'plaɪ] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [kæmp][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət] ['tʃi:'fəŋ] [sləʊp] , ['sɪksɪ][liː]
The reply stated that the Han King's camp was located at Qifeng Slope , sixty li
这 回复 声明 那 这 韩 国王学院 营 曾是 位于 在 奇峰 坡 , 六十 李

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
outside the city .
外部 这 城市 .

回奏汉王大营在城外六十里栖凤坡，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ænd] ['drɪŋkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Singing and drinking all day long ,
歌唱 和 喝 全部 天 长的 ,

终日高歌饮酒，

['pi:p(ə)l] [ænd; ænd] ['hɔːsɪz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [fɔːmd] [kæmps][ænd; ænd] [kə'nektɪd] [tə'geðə(r)] .
People and horses from various places formed camps and connected together .
人们 和 马匹 从 各种各样的 地方 形成 营地 和 连接 一起 .

各处人马相连接营，

[ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [striːm] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] .
A continuous stream of visitors .
一个 连续的 溪流 的 访客 .

络绎不绝。

[hæn] [ɪnz] [meɪn][kæmp][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd] [iːst] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Han Xin's main camp was located east of Jiuli Mountain .
韩 欣的 主要的 营 曾是 位于 东方 的 - 山 .

韩信大营在九里山之东，

[drɪlɪŋ] [ðə; ði] [truːps]
Drilling the troops
钻孔 这 军队

操练人马，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðeə(r)] [truːps] .
They also showed no intention of withdrawing their troops .
他们 还 显示 不 意图 的 撤退 他们的 军队 .

亦无回兵之意。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)] [left] ['əʊpən] .
The four gates of the city were left open .
这 四 大门 的 这 城市 是 左边 打开 .
城中四门不闭，

[ˈfɒləʊ] ['pi:p(ə)l] [ə'raʊnd] .
Follow people around .
跟随 人们 大约 .
随人往来。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The Overlord heard this ,
这 霸王 听到 这 ,
霸王闻说，

[li:] - [wɒz; wəz] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] .
Li Zuoche was urgently summoned .
李 曾是 紧急 被召唤 .
急召李左车，

[kɔ:d] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Called several times in succession ,
称为 一些 时代 在 演替 ,
连呼数次，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .
不知所往。

[rɪ'pɔ:ts] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Reports came from both sides .
报告 来了 从 两个都 侧面 .
左右来报，

[lɑ:st] [naɪt] , [li:] - [led][hɪz; ɪz] ['ɒntʊrɑ:ʒ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Last night, Li Zuoche led his entourage and brought their luggage .
最后的 夜晚 , 李 引领 他的 随行人员 和 带来 他们的 行李 .
昨晚李左车领从人并带来行装，

[hi:; hi][ræn] [ə'weɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He ran away on his own .
他 跑 离开 在 他的 自己的 .
径自逃走，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :
霸王大怒曰：

" [ðə; ði] [left] ['tʃæriət] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [sent] [baɪ][hæn] [ɪn] . "
" The left chariot was actually sent by Han Xin . "
" 这 左边 战车 曾是 实际上 发送 经过 韩 新 . "
“左车实韩信所使，

[dɪ'si:tfəli] [sə'rendərɪŋ]
Deceitfully surrendering
欺骗地 投降
诈来投降，

" [tu:; tə] [si:] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em][ˈtru:li] [wi:k] [ɔ:(r)] [wi:k] ！ "

" To see if I am truly weak or weak ！ "

" 到 看 如果 我 是 真的 虚弱的 或者 虚弱的 ！ "

以观朕之虚实！ ”

[ˈsʌmən] [ʃi:ˈæŋ] [bi: 'əʊ][ænd; ənd] [rɪˈbju:k] [hɪm] ， [ˈseɪɪŋ] ：

Summon Xiang Bo and rebuke him ， saying ：

召唤 向 波 和 训斥 他 ， 说 ：

召项伯责之曰：

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['kæɪɪdʒ] ． "

" You do not know the origin of the left carriage ． "

" 你 做 不是 知道 这 起源 的 这 左边 运输 ． "

“汝不审左车来历，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [pleɪst] [bɪˈfɔ:(r)] [em 'i:] ．

It was mistakenly placed before me ．

它 曾是 错误地 放置 前 我 ．

误举于朕前，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ˈju:zəb(ə)] ．

It was thought to be usable ．

它 曾是 想法 到 是 可用 ．

以为可用，

[aɪ][wɒz; wəz] ['məʊməntərəli] [ʌnəˈweə(r)] ．

I was momentarily unaware ．

我 曾是 片刻 不知情 ．

朕一时不察，

[tu:; tə] [bɪˈli:v] [ðeə(r)][ˈkleɪə(r)] [wɜ:dz] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][ɪz][ˈfju:təɪl] ．

To believe their clever words and listen to them is futile ．

到 相信 他们的 聪明的 字 和 听 到 他们 是 徒劳 ．

信其巧言而听用，

[ðəʊz] [hu:] ['ru:ɪnd] [maɪ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [plænz] ，

Those who ruined my important plans ，

那些 WHO 毁坏 我的 重要的 计划 ，

误吾大事者，

" [ɪts] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] ！ "

" It's all your fault ！ "

" 它是 全部 你的 过错 ！ "

皆汝之罪也！ ”

[bi: 'əʊ] [sed] ：

Bo said ：

波 说 ：

伯曰：

" [aɪ][hæɪv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [zu:'əʊ][si: ertʃ 'i:][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ． "

" I have heard that Zuo Che has a long - standing reputation ． "

" 我 有 听到 那 左 切 有 一个 长的 - 常设 名声 ． "

“臣听左车素有声名，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [səˈrendə(r)] ，

Because of the surrender ，

因为 的 这 投降 ，

因见投降，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˌrekəˈmendɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ．

He was then recommended to serve before the king ．

他 曾是 然后 受到推崇的 到 服务 前 这 国王 ．

遂举用于王前，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp]
Falling into a treacherous trap
坠落 进入 一个 奸诈 陷阱

误中奸计，

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][maɪ] [fɔːlt] . "
" This is truly my fault . "
" 这 是 真的 我的 过错 . "

实臣之罪。”

[ðə; ði] [ˈtaɪrənts] [ˈæŋɡə(r)][dɪd] [nɒt] [səbˈsaɪd] .
The tyrant's anger did not subside .
这 暴君的 愤怒 做过 不是 塌陷 .

霸王怒气不息。

[dʒəʊ] [læn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈbʃəd] [ðeə(r)][ədˈvaɪs] :
Zhou Lan and others offered their advice :
周 兰 和 其他的 提供 他们的 建议 :

周兰等劝谏曰：

" [ɪːˈæŋ] [ˈsaɪmə][ɪz] [ˈtruːli] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" Xiang Sima is truly loyal to the country . "
" 向 西玛 是 真的 忠诚 到 这 国家 . "

“项司马这是忠心为国，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈsɜːn] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [plɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] ,
Unable to discern the treacherous plot for the time being ,
无法 到 辨别 这 奸诈 阴谋 为了 这 时间 存在 ,

一时未审奸计，

[tuː] [ˈheɪsti][tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
Too hasty to be employed .
也 仓促 到 是 受雇 .

轻于举用。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
Now that the army has arrived ,
现在 那 这 军队 有 到达的 ,

今既大兵到此，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [θɪəˈretɪk(ə)] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪspɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Furthermore , theoretical strategies for fighting and responding to the enemy ,
此外 , 理论 策略 为了 斗争 和 回应 到 这 敌人 ,

且理论出战应敌之策，

" [aɪ][duː; də][nɒt] [rɪˈɡret] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] . "
" I do not regret what I have done . "
" 我 做 不是 后悔 什么 我 有 完毕 . "

不心追悔前事。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[ɪːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ][wɒz; wəz] [ðen] [dɪsˈmɪst] .
Xiang Bo was then dismissed .
向 波 曾是 然后 解雇 .

遂黜免项伯，

[hiː; hi] [ðen] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] [dʒəʊ] [læn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He then richly rewarded Zhou Lan and others .
他 然后 丰富 奖励 周 兰 和 其他的 .

乃重赏周兰等。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ðæt] [deɪ] , [hi:; hi][təʊld] [ju] [dʒi] :
Upon returning to his tent that day , he told Yu Ji :
之上 返回 到 他的 帐篷 那 天 , 他 讲述 于 季 :
当日回帐见虞姬备说：

[li:] - [sə'rendəd] .
Li Zuoche surrendered .
李 - 投降 :

“李左车投降，

[aɪ][wɒz; wəz] [lɔ:d] [hɪə(r)] .
I was lured here .
我 曾是 诱饵 这里 :

诱我到此，

[aɪ] [rɪ'gret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [maɪ] [waɪfs] [əd'vaɪs] !
I regret not heeding my wife's advice !
我 后悔 不是 听从 我的 妻子的 建议 !

悔不听御妻之言！ ”

[ju] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

虞姬曰：

" [maɪ] [wɜ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] . "
" My words are not worth mentioning . "
" 我的 字 是 不是 值得 提及 : "

“妄言不足借，

[wi:; wi] [ɜ:dʒ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə] [faɪt] [wɪð] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [maɪt] .
We urge Your Majesty to fight with all your might .
我们 敦促 你的 威严 到 斗争 和 全部 你的 可能 :

惟望陛下奋力出战，

[rɪ'stɔ:(r)] [hɒŋdʒi]
Restore Hongji
恢复 弘吉

恢复鸿基，

[ə'wɔ:dɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Awarding the generals ,
授予 这 将军们 ,

奖率诸将，

['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)]
Working together
在职的 一起

同心协力，

['ɜ:li] ['vɪktəri] [sɒŋ]
Early victory song
早期的 胜利 歌曲

早奏凯歌，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [rest] .
There's no need to discuss the rest .
有 不 需要 到 讨论 这 休息 :

其他不必较也。”

[ðə; ði] ['əʊvələ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪf] , "
" **Words of a wife** , "
" 字 的 一个 妻子 , "

“御妻之言，

[ðæt] [suːts][em 'iː] ['pɜːfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , ['seɪɪŋ] :
He ascended the tent and summoned his generals , saying :
他 上升 这 帐篷 和 被召唤 他的 将军们 , 说 :

升帐召诸将曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [fɔːt] [ə,lɒŋ'saɪd] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]['bæt(ə)lz] , "
" **You have fought alongside me for hundreds of battles** , "
" 你 有 战斗 旁边 我 为了 数百 的 战斗 , "

“尔等从吾数百战，

['nevə(r)] [dɪ'fiːtɪd]
Never defeated
绝不 战败

未尝败北，

[tə'deɪ] , [ðə; ði][hæn] ['ɑːmi] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] .
Today , the Han army is powerful .
今天 , 这 韩 军队 是 强大的 .

今日汉兵势重，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ʌndə'restɪmeɪt] ['aʊə(r)] ['enəmi] .
We should not underestimate our enemy .
我们 应该 不是 低估 我们的 敌人 .

不应轻敌，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['ekstrə] ['keəf(ə)l] .
We need to be extra careful .
我们 需要 到 是 额外的 小心 .

须要倍加用心。

[dʒɒŋ'liː] [em iː 'aɪ][led] - , - [truːps] [tuː; tə] ['gæɪsn] [æt; ət][ðə; ði] [left] ['aʊtpəʊst] .
Zhongli Mei led 30 , 000 troops to garrison at the left outpost .
中圻 梅 引领 - , - 军队 到 驻军 在 这 左边 前哨 .

钟离昧领兵三万在左哨驻扎，

[dʒi] [buː][led] - , - [truːps] [tuː; tə] ['gæɪsn] [ðə; ði] [raɪt] ['aʊtpəʊst] .
Ji Bu led 30 , 000 troops to garrison the right outpost .
季 布 引领 - , - 军队 到 驻军 这 正确的 前哨 .

季布领兵三万右哨驻扎，

[hwaːn] [tʃuː] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡəːd] .
Huan Chu was the vanguard .
欢 楚 曾是 这 先锋 .

桓楚为前部，

[ju] [ziːkiː][wɒz; wəz][ðə; ði][nekst][ɪn] [laɪn] .
Yu Ziqi was the next in line .
于 子琪 曾是 这 下一个 在 线 .

虞子期为后应，

[ɔ:ɪ] [ˈdʒenərəlz] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ˌem ˈi:][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .

All generals will follow me into battle .
全部 将军们 将要 跟随 我 进入 战斗 .

诸将随朕出战。

[ɪf] [ðeɪ] [lu:z]

If they lose
如果 他们 失去

若彼败，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:t] [ʌp] [ˈkwɪkli] .

It can be caught up quickly .
它 能 是 捕捉 向上 迅速地 .

可速追，

[ɪf] [ðeɪ] [wɪn] ,

If they win ,
如果 他们 赢 ,

若彼胜，

[ˈreskjʊ:] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]

Rescue from all sides
救援 从 全部 侧面

四面教授，

[bi:; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] .

Be very careful and vigilant .
是 非常 小心 和 警惕的 .

务要仔细提防，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [kənˈsɜ:vətɪv] .

Everyone is conservative .
每个人 是 保守的 .

各相保守。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,

It is expected that within a month ,
它 是 预期的 那 之内 一个 月 ,

料一月之间，

[ðə; ðɪ][hæn][ˈsəʊldʒəz][ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .

The Han soldiers ran out of food .
这 韩 士兵 跑 出去 的 食物 .

汉兵粮尽，

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli][gəʊ] . "

" It will naturally go . "
" 它 将要 自然 去 . "

自然走矣。”

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] , [ˈseɪɪŋ] :

The generals bowed and prostrated themselves , saying :
这 将军们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

诸将拜伏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈstrætədʒɪst] ! "

" Your Majesty is a divine strategist ! "
" 你的 威严 是 一个 神圣的 战略家 ! "

“陛下神算，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈaʊə(r)] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] .

This is beyond our capabilities .
这 是 超过 我们的 能力 .

非臣等所及也。”

[nɒt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [set] [ʌp][kæmp] [i:st] [ɒv; əv][pi:;i:'aɪ] ['sɪti] .
Not to mention that the Chu troops set up camp east of Pei City .
不是 到 提到 那 这 楚 军队 放 向上 营 东方 的 裴 城市 .
不说楚兵安营于沛城之东。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt][hæn] [[ɪnz] [dɪ'plɔɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['ɑ:miz] .
Now , let's talk about Han Xin's deployment of the various armies .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 欣的 部署 的 这 各种各样的 军队 .
且说韩信调度诸军，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [də'rek(ə)n] .
Each has its own direction .
每个 有 它是自己的 方向 .
各有方向，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] ['pleɪsɪz] ['evriweə(r)] .
There are hidden places everywhere .
那里 是 隐 地方 到处 .
随处各有隐伏，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
The army is large and disciplined .
这 军队 是 大的 和 纪律严明的 .
兵多而有纪律，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'vaɪd][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] .
They will divide and maintain their positions .
他们 将要 划分 和 维持 他们的 职位 .
将分而有定守，

[ʌnpri'dɪktəbl]
Unpredictable
不可预测的
变化不常，

[ˈrændəm] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Random application ,
随机的 应用 ,
随机运用，

[ɪk'stri:mli] [strikt]
Extremely strict
极其 严格的
十分严厉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
They were waiting for the Chu army to arrive .
他们 是 等待 为了 这 楚 军队 到 到达 .
专等楚兵到来。

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] .
The junior officer reported to the central command .
这 初级 官 据报道 到 这 中央 命令 .
只见小校报入中军，

[ðə; ði] [left] [t'ʃæriət] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] .
The left chariot returned to the Han camp .
这 左边 战车 返回 到 这 韩 营 .
左车回汉营，

[hæn] [[ɪn] ['ɜ:dʒəntli] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Han Xin urgently requested an audience .
韩 新 紧急 请求 一个 观众 .
韩信急请相见，

[,bi: i: 'aɪ] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [feɪn] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd][ˈentə(r)] [tʃu:] .
Bei said he would feign surrender and enter Chu .
贝 说 他 会 假装 投降 和 进入 楚 .

备说诈降入楚，
[ˈnəʊɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwi:knəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
Knowing all the strengths and weaknesses of the overlord .
会心 全部 这 优势 和 弱点 的 这 霸王 .
尽知霸王虚实。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [trɪp] , [sɜ:(r)] . . . "
" If it weren't for your trip , sir . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 旅行 , 先生 . . . "
“若非先生此行，

[ɪf] [ʃi:'æŋ] [ju] [dʌz] [nɒt] [kʌm] ,
If Xiang Yu does not come ,
如果 向 于 做 不是 来 ,
项王不来，

[haʊ] [kæn; kən][ˈaʊə(r)] [tru:ps] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ?
How can our troops remain here for long ?
如何 能 我们的 军队 保持 这里 为了 长的 ?
吾兵岂可久居？

[ɪf] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪv] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nɪz] ,
If reinforcements arrive from all directions ,
如果 增援部队 到达 从 全部 方向 ,
倘各处救兵再到，

[ˈvɪktəri] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] .
Victory can be achieved in times of crisis .
胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .
急难取胜。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Fortunately , King Xiang has arrived here .
幸运的是 , 国王 向 有 到达的 这里 .
今幸项王到此，

[bʌt; bət] [haʊ] [tu:; tə][get][ðem; ðəm] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətri] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
But how to get them deep into enemy territory is unknown .
但 如何 到 得到 他们 深的 进入 敌人 领土 是 未知 .
但不知何以使彼深入重地，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [aɪm] [ˈplænɪŋ] ?
Is this what I'm planning ?
是 这 什么 我是 规划 ?
以中吾计？

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] ,
The gentleman has a strategy ,
这 绅士 有 一个 战略 ,
先生有方略，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][hɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
I'd like to hear your words ,
ID 喜欢 到 听到 你的 字 ,
愿听金玉，

[tuː; tə][dɪˈspel] [daut] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
To dispel doubts among the masses .
到 打消 疑虑 之中 这 群众 :

以剖群疑。”

[li:] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] . "
" The Marshal has a brilliant plan . "
" 这 元帅 有 一个 杰出的 计划 " :

“元帅想有妙策，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [ɑːsk][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈkwɛstʃən] .
Therefore , I will ask the following question .
所以 , 我 将要 问 这 下列的 问题 :

故此下问。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
Your subject has something to say ,
你的 主题 有 某物 到 说 ,

臣有一言，

[nɒt] [ʊə(r)] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [fɪts] ? "
Not sure if it fits ? "
不是 当然 如果 它 适合 ? "

不知合否？ ”

[hæn] [[ɪn] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][zuːˈoʊ] [tʃɛz] [wɜːdz] .
Han Xin then bowed and listened to Zuo Che's words .
韩 新 然后 鞠躬 和 听着 到 左 切的 字 :

韩信遂拱手听左车之言。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɪkˈsprest] ?
What are the opinions expressed ?
什么 是 这 意见 表达 ?

未知有何议论？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解：

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈæmbʊʃ] [frɒm; frəm] [ten] [saɪdz] [æt; ət] - [ˈmaʊntən]
Chapter 80 : Ambush from Ten Sides at Jiuli Mountain
章 - : 伏击 从 十 侧面 在 - 山

第八十回 九里山十面埋伏

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [[ɪn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ləə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ju] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
Meanwhile , Han Xin wanted to lure Xiang Yu deep into enemy territory .
同时 , 韩 新 通缉 到 饵 向 于 深的 进入 敌人 领土 :

却说韩信欲引项王深入重地，

[siːkɪŋ] [ədˈvaɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ˈtʃæriət] .
Seeking advice from the left chariot .
寻求 建议 从 这 左边 战车 :

求计于左车，

[zuːˈoʊ][siː eɪtʃ ˈiː] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ðə; ði] ['əʊvəɫɔ:d] [wɒz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [si'dju:st] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] . "

" **The Overlord was repeatedly seduced by the Marshal** . "

" 这 霸王 曾是 反复 被诱惑 经过 这 元帅 . "

“霸王累次被元帅诱引，

[æz; əz][ə; ei] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [dɪ'fi:t] ,

As a result of defeat ,

作为 一个 结果 的 击败 ,

以致取败，

[ɪf] [ðɪs] [plæn][ɪz] [rɪ'pi:tɪd] . . .

If this plan is repeated . . .

如果 这 计划 是 重复 . . .

若复行此计，

[fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['əʊvəɫɔ:d] [wɪl] [si:] [θru:] [aɪ 'ti:] .

Fear that the overlord will see through it .

害怕 那 这 霸王 将要 看 通过 它 .

恐霸王识破，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .

We will never chase after them .

我们 将要 绝不 追赶 后 他们 .

决不追赶。

[tə'mɒrəʊ] , [wen] [wi:; wi][gəʊ][ɪntu:]['bæt(ə)] , [wi:; wi] [wɪl] [ɑ:sk][ðə; ði] [ɫɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][rɪ'plaɪ] .

Tomorrow , when we go into battle , we will ask the Lord for a reply .

明天 , 什么时候 我们 去 进入 战斗 , 我们 将要 问 这 主 为了 一个 回复 .

明日出阵当请主上答话，

[ðə; ði] [ɫɔ:d] [prə'vʊəkt] [hɪm] [wɪð] [wɜ:dz] .

The lord provoked him with words .

这 主 挑衅 他 和 字 .

主上以言语激之，

[ðeɪ] ['hʌrɪd] ['westwəd] .

They hurried westward .

他们 慌忙 向西 .

而向西急走，

[ˌdɒmɪ'nɪəriŋ] [ænd; ənd]['vaɪələnt] ,

Domineering and violent ,

盛气凌人 和 暴力 ,

霸王性暴，

['æbsəlu:tli] [ɪn'tɒlərəb(ə)] .

Absolutely intolerable .

绝对地 无法容忍 .

决难容忍，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kætʃ] [ʌp] .

We must catch up .

我们 必须 抓住 向上 .

定要追赶。

[ɪf] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm][ɪ'fə(r)] [əd'vaɪs] [tu:; tə] [stop] [aɪ 'ti:] .

If those around him offer advice to stop it .

如果 那些 大约 他 提供 建议 到 停止 它 .

如有左右谏止，

[jɔ:(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] [rɪ'kwests] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [ˌmɪd'weɪ] .

Your subject requests to take the blame midway .

你的 主题 请求 到 拿 这 责备 中途 .

臣请中途以身当之，

[hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [grʌdʒ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈflɪktɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ][baɪ] [feɪn]
He thought of the grudge he had inflicted on the previous day by feigning
他 想法 的 这 怨恨 他 有 造成的 在 这 以前的 天 经过 假装
[səˈrendə(r)] .
surrender .
投降 .

彼想日前诈降之恨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [ɡɪv] [ʌp][səʊ] [ˈiːzəli] ?
How could they possibly give up so easily ?
如何 可以 他们 可能 给 向上 所以 容易地 ?

岂肯便罢？

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [lɑːft] [ˈlʌʊdli] [ænd; ənd][fled] .
The minister laughed loudly and fled .
这 部长 笑了 高声 和 逃亡 .

臣大笑逃走，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ɡruː] [ˈiːv(ə)n] [ˈæŋɡriə] .
The tyrant grew even angrier .
这 暴君 生长 甚至 更愤怒 .

霸王愈加忿怒，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
We will inevitably move forward .
我们 将要 不可避免地 移动 向前 .

必然前进。

[ðɪs] [kæn; kən][ɪkˈstend][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
This can extend for several miles .
这 能 延长 为了 一些 英里 .

如此可引十数里，

[aɪˈtiː][ɪz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈeəriəz] .
It is permitted to enter important areas .
它 是 允许 到 进入 重要的 区域 .

可入重地。

[ˈmɑːrʃəlz] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] [əˈpɪnjən]
Marshal's insightful opinion
马歇尔的 有见地的 观点

元帅高见，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
I wonder what you think ?
我 想知道 什么 你 思考 ?

不知以为何如？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðɪs] [ˈɑːɡjumənt] [ɪz][ɪɡˈzæktli] [wʊt] [aɪ][wʊz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ! "
" This argument is exactly what I was thinking ! "
" 这 争论 是 确切地 什么 我 曾是 思维 ！ " "

“此论正合吾意！ ”

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [left] [kɑː(r)][tuː; tə] [hænwæn]
Accompanying the left car to Hanwang Dazhai ,
随同 这 左边 车 到 汉王 大寨 ,

随同左车到汉王大寨，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ə'baʊt][ðə; ði] ['priːviəs] [ɪ'vents] .
He told the King of Han about the previous events .
 他 讲述 这 国王 的 韩 关于 这 以前的 活动 .

见汉王具说前事，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
 这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][pri'peə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [di:l] [wɪð] [ðɪs] . "
" We must prepare a great general to deal with this . "
 " 我们 必须 准备 一个 伟大的 一般的 到 交易 和 这 . "

“吾左右须预备大将以当之。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
 这 信 说 :

信曰：

" [ðæt] [ɪz] , [kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
" That is , Kong Xi ,
 " 那 是 , 孔 习 ,

“即着孔熙、

['dʒenərəlz] [tʃen] [ænd; ənd][hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋz] ['ælaɪz] .
Generals Chen and He served as the king's allies .
 将军们 陈 和 他 服务 作为 这 国王的 盟国 .

陈贺二将为大王羽翼，

[wæn] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ʃiː'æŋ] [ju] [kʊd; kəd] [hed] [west] [tuː; tə] [mi:t] [æt; ət]['gaɪ] .
Wang suggested that Xiang Yu could head west to meet at Gai .
 王 建议 那 向 于 可以 头 西方 到 见面 在 盖伊 .

王引项王可向西会垓而行，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redɪ] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [ðeə(r)] .
I have already made arrangements there .
 我 有 已经 制成 安排 那里 .

臣于彼处已有布置。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The King of Han was overjoyed .
 这 国王 的 韩 曾是 欣喜若狂 .

汉王大喜。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn] ['siːkrət][ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə]
The emperor and his ministers discussed the matter in secret and came to
 这 皇帝 和 他的 部长们 讨论 这 事情 在 秘密 和 来了 到

[ə; eɪ] [kən'kluːʒn] .
a conclusion .
 一个 结论 .

君臣密密计议停当。

['miːnwaɪl] , [hæn] [ɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
Meanwhile , Han Xin returned to the central army .
 同时 , 韩 新 返回 到 这 中央 军队 .

却说韩信复到中军，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪ'fʊːd] [ðə; ði][ɔːdə(r)] .
The general issued the order .
 这 一般的 发布 这 命令 .

传下将令，

[wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ,
With the three armies , large and small ,
和 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,
着大小三军,

[ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .
听候发落。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,
[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [weɪt] .
All the generals went to the tent to wait .
全部 这 将军们 去 到 这 帐篷 到 等待 .
诸将俱到帐下伺候。

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :
韩信曰:

" [ðə; ði] [ɔ:d] [hɪm'self] [keɪm] [frɒm; frəm] [baʊzɔŋ] . "
" The Lord himself came from Baozhong . "
" 这 主 他自己 来了 从 保中 . "
“主上自出褒中来，

[brɪtwi:n] [ðə; ði] [faɪv] [jɪ'ɪəz] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [ju] ,
Between the five years with Xiang Yu ,
之间 这 五 年 和 向 于 ,
与项王五年之间，

[ˈhævɪŋ] ['pɜ:sənəli] [ɪk'spiəriənst] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [ˈbæt(ə)lz] ,
Having personally experienced more than seventy battles ,
拥有 亲自 经验丰富的 更多的 比 七十 战斗 ,
亲经七十余战，

[tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps]
To mobilize a large number of troops
到 动员 一个 大的 数字 的 军队
劳师动众，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] ['dʒɜ:ni] .
It was a long and arduous journey .
它 曾是 一个 长的 和 艰巨 旅行 .
万苦千辛。

[naʊ] [ʃi:'æŋ] [ju] [ɪz][ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wi:k] .
Now Xiang Yu is isolated and weak .
现在 向 于 是 孤立 和 虚弱的 .
今项王势孤力弱，

[ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)]
The decisive battle
这 决定性 战斗
胜负之决，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈməʊmənt][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] .
This is the moment to make a difference .
这 是 这 片刻 到 制作 一个 不同之处 .
在此一举。

[jʊː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst][duː; də][jɔː(r); jə(r)][ʼʌtməʊst][tuː; tə][sɜːv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
You all must do your utmost to serve the country .
你 全部 必须 做 你的 极致 到 服务 这 国家 .

诸君务要竭力报效，

[iːtʃ] [ˈdaɪəgræm][wɒz; wəz] [siːld] [baɪ] [ˈsplɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Each diagram was sealed by splitting the earth .
每个 图表 曾是 密封 经过 分裂 这 地球 .

各图裂土而封，

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ə; eɪ] [ˈlegəsi] [ðæt] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
To accomplish a legacy that lasts for ten thousand years .
到 完成 一个 遗产 那 持续时间 为了 十 千 年 .

以成万年之业。

[ədˈvɑːns] [wɪð] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪtɜːmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Advance with courage and determination .
进步 和 勇气 和 决心 .

进当奋勇，

[rɪˈtriːt] [ænd; ənd][həʊld][fɜːm] .
Retreat and hold firm .
撤退 和 抓住 公司 .

退当固守，

[ɪf] [juː; jʊ] [weɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [ðen] [weɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
If you wave to the left , then wave to the left .
如果 你 海浪 到 这 左边 , 然后 海浪 到 这 左边 .

麾左则左，

[kəˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Commanding the right leads to the right .
指挥 这 正确的 线索 到 这 正确的 .

麾右则右，

[əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmɑːnd] .
Obey my command .
服从 我的 命令 .

听吾指挥，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈkʌmplɪʃ] [ðə; ði] [kɪŋz] [tɑːsk] .
Together we will accomplish the king's task .
一起 我们 将要 完成 这 国王的 任务 .

共成王事。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [rɪˈspondɪd] [ænd; ənd] [əˈgriːd] :
The generals responded and agreed :
这 将军们 回应 和 同意 :

诸将应声而诺曰：

" [deə(r)][nɒt] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɔːdəs] . "
" **Dare not disobey the marshal's orders .** "
" 敢 不是 违 这 马歇尔的 订单 . "

“敢不听元帅号令。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hæn] [ʃɪn] [əˈreɪndʒd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Therefore , Han Xin arranged the battle formation according to the Book of Changes
所以 , 韩 新 安排 这 战斗 形成 根据 到 这 书 的 变化
:
:
:
:

于是韩信按《周易》布阵：

[ˈtʃræn] [ˌreprɪzents] [ˈhev(ə)n] .
Qian represents Heaven .
钱 代表 天堂 .

乾为天，

[ˈɔːdə(r)] [wæn] [lɪŋ] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Order Wang Ling to manage it .
命令 王 凌 到 管理 它 .

令王陵管之，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] .
Sixteen deputy generals were appointed .
十六 副 将军们 是 任命 .

引副将十六员，

[ˈfɔːti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz]
Forty - five thousand soldiers
四十 - 五 千 士兵

大兵四万五千，

[ˈsɪkstɪ] - [fɔː(r)][flægz]
Sixty - four flags
六十 - 四 旗帜

旗帜六十四面，

[set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] ;
Set up an ambush in the northwest ;
放 向上 一个 伏击 在 这 西北 ;

在西北方埋伏；

[kæn] [ˌreprɪzents] [ˈwɔːtə(r)] .
Kan represents water .
坎 代表 水 .

坎为水，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; luː] [wɒn] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ˌaɪ ˈtiː] .
He appointed General Lu Wan to oversee it .
他 任命 一般的 鲁 万 到 监督 它 .

令大将卢绾管之，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] .
Sixteen deputy generals were appointed .
十六 副 将军们 是 任命 .

引副将十六员，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈnʌmbəd] - , - .
The army numbered 45 , 000 .
这 军队 编号 - , - .

大军四万五千，

[ˈsɪkstɪ] - [fɔː(r)][flægz]
Sixty - four flags
六十 - 四 旗帜

旗帜六十四面，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [ˌnɔːθ] .
They lay in ambush to the due north .
他们 躺 在 伏击 到 这 到期的 北 .

在正北方埋伏；

[dʒen] [ˌreprɪzents] [ˈmaʊntən] .
Gen represents mountain .
艮 代表 山 .

艮为山，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [kɑʊ] [kæn; kən][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
He ordered General Cao Can to take charge of it .
他 订购 一般的 曹 能 到 拿 收费 的 它 .

令大将曹参管之，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈplɔɪd] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θiːst] .
The troops were to be deployed to ambush in the northeast .
这 军队 是 到 是 已部署 到 伏击 在 这 东北 .

照前引军在东北方埋伏；

[ʒen] [reprɪˈzents] [ˈθʌndə(r)] .
Zhen represents thunder .
真 代表 雷 .

震为雷，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [jɪŋ] [bu:][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
He ordered General Ying Bu to take charge of it .
他 订购 一般的 英 布 到 拿 收费 的 它 .

令大将英布管之，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [pəˈziʃnd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [iːst] .
The army was positioned in ambush to the due east .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 到期的 东方 .

照前引军在正东方埋伏；

[ʃu:n] [reprɪˈzents] [wɪnd] .
Xun represents wind .
迅 代表 风 .

巽为风，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [pen] [juˈeɪ][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
He ordered General Peng Yue to take charge of it .
他 订购 一般的 彭 岳 到 拿 收费 的 它 .

令大将彭越管之，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [pəˈziʃnd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
The army was positioned in ambush to the southeast .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 东南 .

照前引军在东南方埋伏；

[li:] [reprɪˈzents] [ˈfaɪə(r)] .
Li represents fire .
李 代表 火 .

离为火，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [dʒəʊ] [bi: ˈəʊ][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
He ordered Zhou Bo to take charge of it .
他 订购 周 波 到 拿 收费 的 它 .

令周勃管之，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [pəˈziʃnd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [ˌsaʊθ] .
The army was positioned in ambush to the due south .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 到期的 南 .

照前引军在正南方埋伏；

[kun] [reprɪˈzents] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
Kun represents the earth .
昆 代表 这 地球 .

坤为地，

[ˈɔ:də(r)] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)][tu:; tə] [ˈmæniɪdʒ] [aɪ ˈti:] .
Order Zhang Er to manage it .
命令 张 呃 到 管理 它 .

令张耳管之，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [pə'zi:nd] [ɪn] ['æmbʊʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
The army was positioned in ambush to the southwest .
这 军队 曾是 定位 在 伏击 到 这 西南 .
照前引军在西南方埋伏；

[ˌdi: ju: 'aɪ] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [leɪk] .
Dui represents a lake .
酒后驾车 代表 一个 湖 .
兑为泽，

[let] [zæn] [ˌti: 'ju:] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'ti:] .
Let Zang Tu manage it .
让 臧 图 管理 它 .
令臧荼管之，

[dʒaʊ] [ˌtʃɪ'æn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [dju:] [west] [də'rekʃ(ə)n] .
Zhao Qian led his troops to ambush in the due west direction .
赵 钱 引领 他的 军队 到 伏击 在这 到期的 西方 方向 .
照前引军在正西方埋伏。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][set] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
The front is set up with the Eight Trigrams .
这 正面 是 放 向上 和 这 八 三卦 .
前布八卦，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [wɜ:(r); wə(r)][ˌleɪtə(r)] ['ɪstæblɪʃt] .
The Five Elements were later established .
这 五 元素 是 之后 已确立的 .
后设五行，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'sɪstənts]
Left and Right Assistants
左边 和 正确的 助理
左辅右弼，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [də'rekʃ(ə)n] .
Each has its own direction .
每个 有 它是自己的 方向 .
各有方向。

[ʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Xiahou Ying led an army of 100 , 000 .
夏侯 英 引领 一个 军队 的 - , - .
夏侯婴领兵十万，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][æz; əz][ˌsəʊldʒəz][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
They followed the King of Han as soldiers to meet him .
他们 随后 这 国王 的 韩 作为 士兵 到 见面 他 .
随汉王后为应接之兵；

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Zhang Liang led an army of 100 , 000 .
张 梁 引领 一个 军队 的 - , - .
子房领兵十万，

[ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ɪz][ðə; ði][prə'tektə(r)] ;
The Left Wing is the Protector ;
这 左边 翼 是 这 保护者 ;
在左掖为防护使；

[tʃen] [pɪŋ] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Chen Ping led an army of 100 , 000 .
陈 平 引领 一个 军队 的 - , - .
陈平领兵十万，

[ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][ɪz][fɔ:(r); fə(r)]['reskjʊ:] ;
The right flank is for rescue ;
这 正确的 侧翼 是 为了 救援 ;

在右掖为救应；

[meɪk] [kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Make Kong Xi ,
制作 孔 习 ,

使孔熙、

[tʃɛn] [hi:; hi][led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Chen He led an army of 20 , 000 .
陈 他 引领 一个 军队 的 - , - .

陈贺领兵二万，

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪŋz] ;
For wings ;
为了 翅膀 ;

为羽翼；

[ly:] - ,
Lü Matong ,
鲁 - ,

吕马通、

[ly:] [kwɑ:ŋ] ,
Lü Kuang ,
鲁 匡 ,

吕况，

['li:dɪŋ] - , - [tru:ps] ,
Leading 20 , 000 troops ,
领导 - , - 军队 ,

领兵二万，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ;
For the sun and moon ;
为了 这 太阳 和 月亮 ;

为日月；

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][led] - , - [tru:ps] .
Jin Xi led 12 , 000 troops .
斤 习 引领 - , - 军队 .

靳歙领兵一万二千，

[twelv] ['depjuti] ['dʒenərəlz] ,
Twelve deputy generals ,
十二 副 将军们 ,

副将十二员，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [twelv] [də'rek(ə)nz] ;
It consists of twelve directions ;
它 由 的 十二 方向 ;

为十二方位；

[tʃaɪ] [wu:] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Chai Wu led an army of 28 , 000 .
柴 吴 引领 一个 军队 的 - , - .

柴武领兵二万八千，

['twenti] - [eɪt] ['depjuti] ['dʒenərəlz] ,
Twenty - eight deputy generals ,
二十 - 八 副 将军们 ,

副将二十八员，

[ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃənz] ;
The Twenty - Eight Mansions ;
这 二十 - 八 豪宅 ;

为二十八宿；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌɑːr iː ˈen][ˌeɪ ˈəʊ][led][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
General Ren Ao led an army of 25 , 000 .
一般的 任 奥 引领 一个 军队 的 - , - .

大将任敖领军二万五千，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [kæmp] ;
Guarding the Han King's camp ;
守护 这 韩 国王学院 营 ;

看守汉王大营；

[ˌel,ɑɪˈjuː][ziː][led][æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Liu Ze led an army of three thousand .
刘 泽 引领 一个 军队 的 三 千 .

刘泽领军三千，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [jəʊ] [ɒv; əv] [fɔːs] [æt; ət][dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊntən] .
They are making a show of force at Jiming Mountain .
他们 是 制作 一个 展示 的 力量 在 继明 山 .

在鸡鸣山虚张旗帜，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz][fɑː(r)] - [ˈriːtɪŋ] ;
The momentum is far - reaching ;
这 势头 是 远的 - 到达 ;

遥为之势；

[ˌel,ɑɪˈjuː][dʒaʊ][led][faɪv] , - [truːps] .
Liu Jiao led 5 , 000 troops .
刘 角 引领 5 , - 军队 .

刘交领兵五千，

[rɪə(r)] [gɑːd] [ɒn][pəˈtrəʊl] ;
Rear guard on patrol ;
后部 警卫 在 巡逻 ;

巡哨后军；

[ˌbiː ˈəʊ] [dʒaʊ] ,
Bo Zhao ,
波 赵 ,

薄昭、

[sʌn] -
Sun Kehuai
太阳 -

孙可怀、

[dʒiː,erˈoʊ][tʃiː]
Gao Qi
高 齐

高起、

[ʒɑːŋ] [kæŋ] ,
Zhang Cang ,
张 坎 ,

张仓、

[tʃiː][es ˈaɪ][et][əl] .
Qi Si et al .
齐 硅 等 al .

戚思等，

[i:tʃ] [led][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Each led a thousand soldiers .
每个 引领 一个 千 士兵 .

各领兵一千，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɜ:rdʒd] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [frəm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] ;
The troops were urged to advance from all sides ;
这 军队 是 敦促 到 进步 从 全部 侧面 ;
四边催督人马前进；

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,
Chen Xi ,
陈 习 ,

陈豨、

[ˈlʌ; lu:] ['dʒi:ə] ,
Lu Jia ,
鲁 贾 ,

陆贾、

[ˈfu:][gwa:n]
Fu Kuan
傅 宽

傅宽、

[wu:]['ru:i][et][ə] .
Wu Rui et al .
吴 瑞 等 al .

吴芮等，

[i:tʃ] [led][æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
Each led an army of five thousand .
每个 引领 一个 军队 的 五 千 .

各领军五千，

[ðə; ði] [smɔ:l] [rəʊd] [ɪz][ŋiə(r)] ['ju:'dʒoʊ] .
The small road is near Xuzhou .
这 小的 路 是 靠近 徐州 .

从小路在徐州左近，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] ['emptɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After the Chu troops emptied the city walls and left the city ,
后 这 楚 军队 清空 这 城市 墙壁 和 左边 这 城市 ,

待楚兵空壁出城，

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
They then seized the opportunity to enter the city .
他们 然后 查获 这 机会 到 进入 这 城市 .

即乘势入城，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] ,
Capture the concubines of the overlord ,
捕获 这 妾室 的 这 霸王 ,

捉住霸王宫眷，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[du:; də][nɒt][rɒb] [wɪ'daʊt] [ɔ:θəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
Do not rob without authorization .
做 不是 抢 没有 授权 .

勿得擅自抢虏，

[ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv] [tʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [reɪzd] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] ['ɡerts] .
The banners of Chu were raised at the four gates .
这 横幅 的 楚 是 提高 在 这 四 大门 ；
四门拔楚帜，

[ɔ:l] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv][hæn] ;
All raised the banners of Han ;
全部 提高 这 横幅 的 韩 ；
尽立汉帜；

[ɡwɑ:n] [jɪŋ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Guan Ying feigned defeat .
关 英 假装 击败 ；
灌婴佯败，

[hi; hi] ['b:d] [ðə; ði] ['əʊvəɪb:d] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] ;
He lured the overlord into the meeting place ;
他 诱饵 这 霸王 进入 这 会议 地方 ；
引霸王入会垓；

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊvəɪb:d] ,
After the defeat of the overlord ,
后 这 击败 的 这 霸王 ，
待霸王败后，

['dʒen(ə)rəl] [jæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['kæv(ə)lɪrɪ]
General Yang Xi , of the Central Cavalry
一般的 杨 习 ， 的 这 中央 骑兵
中郎骑将杨喜，

[wɪð] [jæŋ] [wu:] , [ðə; ði] ['kɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:mɪz]
With Yang Wu , the Commandant of the Five Armies
和 杨 吴 ， 这 指挥官 的 这 五 军队
与五军都尉杨武，

[left] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] [wæŋ] [ji:] ,
Left Army Commander Wang Yi ,
左边 军队 指挥官 王 易 ，
左军司马王翼，

[raɪt] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] [ly:] [ʃen] ,
Right Army Commander Lü Sheng ,
正确的 军队 指挥官 鲁 盛 ，
右军司马吕胜，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:dʒæŋ]['rɪvə(r)] .
They lay in ambush on both sides of the Wujiang River .
他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 的 这 吴江 河 ；
在乌江左右埋伏。

[ðə; ði]['dʒenərəɪlz] ['fɒləʊd] [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] [fɔ:md] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The generals followed Han Xin and formed a battle formation .
这 将军们 随后 韩 新 和 形成 一个 战斗 形成 ；
诸将随韩信摆成阵势，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [də'rek(ə)n] .
Each has its own direction .
每个 有 它是自己的 方向 ；
各有方向，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 ；
俱已完备。

[wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɛpɹəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ling and others approached and said :
王 凌 和 其他的 接近 和 说 :
有王陵等近前曰:

" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈɔːlweɪz] [drɪlz] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" The Marshal always drills his troops . "
" 这 元帅 总是 演习 他的 军队 . "

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the troops in formation .
安排 这 军队 在 形成 .
布置军阵,

[wiː; wi] [ɔːl] [ʌndə'stænd] .
We all understand .
我们 全部 理解 .
某等俱已明白。

[haʊ'evə(r)] , - [ˈmaʊntən] [ɪz] [naʊ] - [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [piː; iː'aɪ] ['kaʊntɪ] .
However , Jiuli Mountain is now 180 li away from Pei County .
然而 , - 山 是 现在 - 李 离开 从 裴 县 .
但今九里山去沛县一百八十里,

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] ['nʌmbəd] - , - .
At this time , the Chu army numbered 500 , 000 .
在 这 时间 , 这 楚 军队 编号 - , - .
此时楚兵五十万,

[set] [ʌp] [kæmps] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Set up camps in all directions .
放 向上 营地 在 全部 方向 .
四方安下营寨,

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈɔːdə(r)] [juː 'es] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
The marshal wanted to order us to ambush at Jiuli Mountain .
这 元帅 通缉 到 命令 我们 到 伏击 在 - 山 .
元帅欲令某等去九里山埋伏,

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə] [gəʊ] .
I don't know which way to go .
我 不 知道 哪个 方式 到 去 .
不知从何路而去?

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ?
Where should they lie in ambush ?
在哪里 应该 他们 说谎 在 伏击 ?
在何处埋伏?

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] ?
I wonder where the Marshal is facing the enemy ?
我 想知道 在哪里 这 元帅 是 面向 这 敌人 ?
不知元帅在何处对敌?

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ɔːd] [prə'vʊʊkɪŋ] [wɔː(r)] ?
Where is the Lord provoking war ?
在哪里 是 这 主 挑衅 战争 ?
主上在何处引战?

[kʊd; kəd] [juː; jʊ] [pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] ?
Could you please provide details ?
可以 你 请 提供 细节 ?
请问其详,

[tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [ˈdaʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
To resolve the doubts of the masses .
到 解决 这 疑虑 的 这 群众 .
以决群疑。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：

" [ˈsʌmwɛə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [hɪə(r)] . . . "
" **Somewhere in the future , here** . . . "
" 某处 在 这 未来 , 这里 . . . "
“某未来此处，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [tʃuː]
Fighting against Chu
斗争 反对 楚
与楚交兵，

[fɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sent] [ə'hed] [tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Four men were to be sent ahead to scout the area .
四 男人 是 到 是 发送 前方 到 侦察 这 区域 .
预先数四差人踏看地方，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] [ləʊ'keɪʃn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Investigate the ambush location in detail .
调查 这 伏击 地点 在 细节 .
细访埋伏处所，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [ə'saɪn] [tɑːksk][tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl] .
Then I will assign tasks to you all .
然后 我 将要 分配 任务 到 你 全部 .
然后分调诸君，

[iːtʃ] [gɑːdz] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] .
Each guards its position .
每个 守卫 它是 位置 .
各守方位，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ]
If you don't know the way
如果 你 不 知道 这 方式
如不知去路，

[haʊ] [tuː; tə][wɪn] ?
How to win ?
如何 到 赢 ?
何以取胜？

- ['maʊntən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˈfuː'dʒəʊ] ['sɪti] .
Jiuli Mountain is located north of Xuzhou City .
- 山 是 位于 北 的 徐州 城市 .
九里山在徐州城北，

[aɪ 'tiː][ɪz] [naɪn] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is nine miles away from the city .
它 是 九 英里 离开 从 这 城市 .
离城九里远。

[ʃiː'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [lɪ'ɔːd] [tuː; tə][piːi'arɪ] ['kaʊnti] [baɪ][zuː'əʊ] [tʃɛz] [dɪ'sepʃn] .
Xiang Yu was lured to Pei County by Zuo Che's deception .
向 于 曾是 诱饵 到 裴 县 经过 左 切的 欺骗 .
项王被左车诈诱来沛县。

[ai][,ei 'em] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔ:s] .
I am filled with remorse .
我 是 已填 和 悔恨 .

心甚懊悔，

[naʊ] [faɪt] [,em 'i:] ,
Now fight me ,
现在 斗争 我 ,

今与吾战，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,

一败之后，

[hi;; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu;; tə] [hed] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
He decided to head to Pengcheng .
他 决定 到 头 到 彭城 .

决奔彭城。

[ai][ˈkælkjuleɪtɪd] [ðɪs] ['maʊntən] ,
I calculated this mountain ,
我 计算 这 山 ,

吾因算定此山，

[ˈeksələnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈæmbʊʃ] .
Excellent for ambushes .
出色的 为了 伏击 .

极好埋伏，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [kʊd; kəd][ˈentə(r)][ðə; ði] ['sɪti] . . .
Before the overlord could enter the city . . .
前 这 霸王 可以 进入 这 城市 . . .

不待霸王进城，

[ai] [ˌhɪə'baɪ] [ˈɔ:də(r)][ju;; jʊ][ɔ:l] [tu;; tə] [dɪ'plɔɪ] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I hereby order you all to deploy this formation .
我 特此 命令 你 全部 到 部署 这 形成 .

就令诸君布此阵势，

[ðeɪ] [træpt] [ʃi:'æŋ] [ju] [ɪn'saɪd] .
They trapped Xiang Yu inside .
他们 被困 向 于 里面 .

将项王围困在内。

[hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Han soldiers were stationed on all four sides .
韩 士兵 是 驻 在 全部 四 侧面 .

四边皆是汉兵，

[ðɪs] [left] [ʃi:'æŋ] [ju] [wɪð] ['nəʊweə(r)][tu;; tə][gəʊ] .
This left Xiang Yu with nowhere to go .
这 左边 向 于 和 无处 到 去 .

使项王进无所往，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu;; tə] [rɪ'tri:t] [tu;; tə] .
There is nowhere to retreat to .
那里 是 无处 到 撤退 到 .

退无所守，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə] [krɒs] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] ,
Determined to cross the great river ,
决定 到 叉 这 伟大的 河 ,

决欲过大江，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [siːk] [help] .
In order to seek help .
在 命令 到 寻找 帮助 .

以求救应。

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [dɪˈspætɪ] [fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði][wuːdʒæŋ][ˈrɪvə(r)] .
Someone then dispatched four generals to ambush at the Wujiang River .
某人 然后 已派出 四 将军们 到 伏击 在 这 吴江 河 .

某又遣四大将在乌江埋伏，

[iːv(ə)n] [ʃiːˈæŋ] [ju] [faʊnd] [ˌaɪˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Even Xiang Yu found it difficult to cross the river .
甚至 向 于 成立 它 难的 到 又 这 河 .

项王亦难渡江，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [hɪə(r)] .
They will surely be captured here .
他们 将要 一定 是 捕获 这里 .

此处定然擒获成功。

[ɔːl] [ˈfɔːsɪz] [meɪ] [prəˈsiːd] [ˈwestwəd] .
All forces may proceed westward .
全部 力量 可能 继续 向西 .

诸路人马可往西而行，

[frɒm; frəm] [ˈguːlɪŋ] [nɔːθ] [rəʊd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][bæŋk]
From Guling North Road along the Yellow River bank

从 古灵 北 路 沿着 这 黄色的 河 银行

[ˌaɪˈtiː] [teɪks] [tuː] [ˈhʌndrəd] [liː][frɒm; frəm] [ɡaɪd] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][ˈbaɪpɑːs] [juːtʃɛŋ] [ˈkaʊnti] .
It takes two hundred li from Guide County to bypass Yucheng County .
它 需要 二 百 李 从 指导 县 到 旁路 宇城 县 .

从归德郡绕虞城县二百里，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ænd][ˈentə(r)] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Turn around and enter Jiuli Mountain in Pengcheng .
转动 大约 和 进入 - 山 在 彭城 .

倒转入彭城九里山。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [nəʊn] [æz; əz] - [ˈmaʊntən] .
This mountain was formerly known as Jiuyi Mountain .
这 山 曾是 以前 已知 作为 - 山 .

此山旧名九嶷山，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [kəˈnektɪd] [ˈmaʊntənz] .
There are four connected mountains .
那里 是 四 连接 山脉 .

相连有四座山，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθiːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [laɪz][dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊntən] .
To the northeast of the city lies Jiming Mountain .
到 这 东北 的 这 城市 谎言 继明 山 .

城东北有鸡鸣山，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [laɪz] [tʃuː] [kɪŋ] [ˈmaʊntən] .
To the west of the city lies Chu King Mountain .
到 这 西方 的 这 城市 谎言 楚 国王 山 .

城西有楚王山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪntes] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
There is a Saintess Mountain to the north of the city .
那里 是 一个 圣女 山 到 这 北 的 这 城市 .

城北有圣女山，

[ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɪz] [tu:] ['hʌndrəd] [li:] .
The circumference is two hundred li .
这 圆周 是 二 百 李 .

周迴有二百里。

[wen] [ʃi:'æŋ] [ju] [ə'raɪvd] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] ,
When Xiang Yu arrived in Pengcheng ,
什么时候 向 于 到达的 在 彭城 ,

项王到彭城，

[ðei] [sɔ:] [hæn]['səʊldʒəz] - [flægz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
They saw Han soldiers ' flags on the city wall .
他们 锯 韩 士兵 - 旗帜 在 这 城市 墙 .

见城上有汉兵旗帜，

[ðei] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu;; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They would never dare to approach the city .
他们 会 绝不 敢 到 方法 这 城市 .

决不敢近城，

[bʌt; bət] [ðei] [went] [nɔ:θ] .
But they went north .
但 他们 去 北 .

却从北走。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第63/125页

[ɔ:(r); jə(r)] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Your men and horses are coming from all directions .
你的 男人 和 马匹 是 未来 从 全部 方向 .

诸君人马四合而来，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜ:klmənt] ?
How can we escape this encirclement ?
如何 能 我们 逃脱 这 包围 ?

岂能出此重围？

[ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['kælkjuleɪtɪd] .
The direction has been calculated .
这 方向 有 到过 计算 .

某已算定方向，

[ðen] [ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [lʊə(r)] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] [hɪə(r)] .
Then they dared to lure the Chu troops here .
然后 他们 敢于 到 饵 这 楚 军队 这里 .

然后敢诱楚兵至此，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [bæk] ['ɑ:dʒuəs] .
It makes the journey back arduous .
它 制作 这 旅行 后退 艰巨 .

使往回劳苦，

[nəʊ] [mɔ:(r)] ['mɪlətri] [sə'plaɪz]
No more military supplies
不 更多的 军队 补给品

再无军需，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Therefore , it is said that victory is assured .
所以 , 它 是 说 那 胜利 是 保证 .

所以为必胜之说也。”

[wæŋ] [lɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Ling and the others prostrated themselves on the ground and said :
王 凌 和 这 其他的 俯卧 他们自己 在 这 地面 和 说 :

王陵等拜伏在地曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪst] . "
" The Marshal is a brilliant strategist . "
" 这 元帅 是 一个 杰出的 战略家 . "

“元帅神机妙算，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [reə(r)] [ə'kʌrəns] , [bəʊθ] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] !
This is a rare occurrence , both ancient and modern !
这 是 一个 稀有的 发生 , 两个都 古老的 和 现代的 !

古今罕有也！ ”

[hæn] [ʃɪn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['dɪsəplɪnɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
Han Xin had finished disciplining the generals .
韩 新 有 完成的 纪律处分 这 将军们 .

韩信发落诸将已毕，

[ə; eɪ][mæn][ˈʌndə(r)][ðə; ði][tent] [ˈʃaʊtɪd] :
A man under the tent shouted :
一个 男人 在下面 这 帐篷 喊叫 :

只见帐下一人高叫曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [tri:t] [ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [kleɪ] [ɔː(r)] [wʊd] ? "
" Why does the Marshal treat people like clay or wood ? "
" 为什么 做 这 元帅 对待 人们 喜欢 黏土 或者 木头 ? " "

“元帅何视人如土木耶？ ”

[bɪˈli:v] [ænd; ʌnd] [siː] .
Believe and see .
相信 和 看 .

信视之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][fæn][ˈkwaɪ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] [waɪən] .
He was none other than Fan Kuai , the Marquis of Wuyang .
他 曾是 没有任何 其他 比 扇子 快 , 这 侯爵 的 五羊 .

乃舞阳侯樊哙也。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæv; həv][ə; eɪ][də'rek(ə)n] . "
" All the generals have a direction . "
" 全部 这 将军们 有 一个 方向 . " "

“诸将皆有方向，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][nɒt] [kɔːld] [əˈpɒn] .
The general was not called upon .
这 一般的 曾是 不是 称为 之上 .

独将军未有调用，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [aɪ] [trʌst] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlaɪtli] ,
It is not that I trust the general lightly ,
它 是 不是 那 我 相信 这 一般的 轻轻 ,

非信轻将军也，

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [tɑːsk] ,
But there is a great task ,
但 那里 是 一个 伟大的 任务 ,

但有一大任，

[ˈwɒntɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kəˈmɑːnd] ,
Wanting the general to command ,
想要 这 一般的 到 命令 ,

欲将军管领，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [kɔːz] [ə; eɪ] [misˈteɪk] .
I fear that this might cause a mistake .
我 害怕 那 这 可能 原因 一个 错误 .

恐一时误事，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [strɒŋ] [ˈɑːmi] ,
Then a million strong army ,
然后 一个 百万 强的 军队 ,

则百万雄师，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [aɪz] .
It's as if they have no eyes .
它是 作为 如果 他们 有 不 眼睛 .

如无眼目矣。”

[ˈkwaɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诨曰：

" [wɒt] [ˌjuːz][ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] ? "
" What use is the marshal ? "
" 什么 使用 是 这 元帅 ? "

“元帅有何遣用，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Someone is striving forward .
某人 是 努力 向前 :

某竭力前进，

[tuː; tə] [ˈmɪnɪmaɪz] [mɪˈsteɪks] ,
To minimize mistakes ,
到 最小化 错误 ,

如少误事，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [əˈlao] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri]
The decision was made to allow the Marshal to govern according to military
这 决定 曾是 制成 到 允许 这 元帅 到 治理 根据 到 军队
[ɒː] .
law .
法律 :

决听元帅以军法治之，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ][deə(r)][nɒt][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] .
Even in death , I dare not harbor resentment .
甚至 在 死亡 , 我 敢 不是 港口 怨恨 :

虽死亦不敢怨恨。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈdʒentlmən] , [ˌjɔː(r); jə(r)] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] . "
" Gentlemen , your army has arrived at Jiuli Mountain . "
" 先生们 , 你的 军队 有 到达的 在 - 山 . "

“诸君大军到九里山，

[ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [left] [weɪv] [ðə; ði] [left] [flæg] .
Those on the left wave the left flag .
那些 在 这 左边 海浪 这 左边 旗帜 :

当左者则麾左旗，

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ðen] [weɪvz] [ðə; ði] [raɪt] [flæg] .
The one on the right then waves the right flag .
这 一 在 这 正确的 然后 波浪 这 正确的 旗帜 :

当右者则麾右旗，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [ðen] [kəˈmɑːnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] .
The one in front is then commanded in the same way as the one in front .
这 一 在 正面 是 然后 命令 在 这 相同的 方式 作为 这 一 在 正面 :

当前者则照前而麾之，

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [ðen] [ˈfɒləʊd] [suːt][ænd; ənd] [geɪv] [ˈɔːdərs] .
The latter then followed suit and gave orders .
这 后者 然后 随后 套装 和 给予 订单 :

当后者则照后而麾之，

[ɪn][ɔ:l][də'rekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[,ri:ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪmənt]
Relocation and deployment
搬迁 和 部署

转移布置，

[,aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mændz] [kə'mɑ:nd] [ænd; ənd][kən'trəʊl] .
It all depends on the central command's command and control .
它 全部 取决于 在 这 中央 命令的 命令 和 控制 .

全看中军大旗调度。

[wɪð] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ɪ'ɔ:də(r)] ,
With everything in order ,
和 一切 在 命令 ,

目令诸事俱备，

[ˈəʊnli] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only this section is missing .
仅有的 这 部分 是 丢失的 .

惟少此一节，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
I wish to trouble the general .
我 希望 到 麻烦 这 一般的 .

欲劳将军，

[ɒn][ðə; ði] [haɪ] [rɪdʒ] [ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
On the high ridge of Jiuli Mountain ,
在 这 高的 岭 的 - 山 ,

于九里山高岗之上，

[ˈli:dɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [erˈli:t; ɪˈli:t] [tru:ps] ,
Leading three thousand elite troops ,
领导 三 千 精英 军队 ,

领精兵三千，

[ˈteɪkɪŋ] [kə'mɑ:nd]
Taking command
采取 命令

执掌大旗，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɑ:md] ['fɔ:sɪz]
Commanding the three armed forces
指挥 这 三 武装 力量

指挥三军，

[i:tʃ] [də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bet] ,
Each direction of the bet ,
每个 方向 的 这 赌注 ,

各投方向，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [ʃɑ:p] [aɪz] [ænd; ənd] [kwɪk] [hændz] .
And it all depends on the general's sharp eyes and quick hands .
和 它 全部 取决于 在 这 将军的 锋利的 眼睛 和 快的 双手 .

又全仗将军眼明手疾，

[ə'dæpt][tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:kəmstənsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[lʊkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] [ʃiː'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] ['hedɪŋ] ,
Looking towards the direction Xiang Yu was heading ,
寻找 向 这 方向 向 于 曾是 标题 ,
远望项王所向之处，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'sju:md] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mu:vmənt] .
It was assumed to be a movement .
它 曾是 假定 到 是 一个 移动 .
以为动转。”

[kwaɪ] [sed] :
Kuai said :
快 说 :
诨曰：
" [ðə; ði] [greɪt] ['bænə(r)][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] . "
" The great banner can be seen in broad daylight . "
" 这 伟大的 横幅 能 是 已见 在 广阔 日光 : "
“白日可望大旗，

[wɒt] ['sɪgnəl] [wʊd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] [naɪt] ?
What signal would be given at night ?
什么 信号 会 是 给定 在 夜晚 ?
若晚间何以为号？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :
信曰：
" [æt; ət] [naɪt] , ['kæri] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['læntən] , "
" At night , carry a large lantern , "
" 在 夜晚 , 携带 一个 大的 灯笼 , "
“晚间执一大灯笼，

[aɪ 'tiː][stændz] [tɔːl] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
It stands tall on the mountaintop .
它 站立 高的 在 这 山顶 .
高竖起山顶上，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tɔːtʃ] [rɪ'meɪnd] [stɪl] .
But the torch remained still .
但 这 火炬 剩余 仍然 .
却看火把不动，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] ['ɒkjupaɪ] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] ,
And those who occupy different directions ,
和 那些 WHO 占据 不同的 方向 ,
而各占方向者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hæn][ˈsəʊldʒəz] ;
They were Han soldiers ;
他们 是 韩 士兵 ;
乃汉兵；

[ɪf] [wʌn] [rʌnz] ['fɔːwəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][klɪə(r)][də'rekʃ(ə)n] . . .
If one runs forward without a clear direction . . .
如果 一 跑步 向前 没有 一个 清除 方向 . . .
若奔走而趋前不定者，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃuː] ['səʊldʒəz] ;
For the Chu soldiers ;
为了 这 楚 士兵 ;
为楚兵；

[ˈswɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæntən] ,
Swing the lantern ,
摇摆 这 灯笼 ,

挥转灯笼，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
There is someone to take care of you .
那里 是 某人 到 拿 关心 的 你 .

自有照应。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
General , you must be careful .
一般的 , 你 必须 是 小心 .

将军须用心，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪˈsteɪks] !
There must be no mistakes !
那里 必须 是 不 错误 !

不可有误！ ”

[fæn][ˈkwai] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Fan Kuai received the order .
扇子 快 已收到 这 命令 .

樊哙得令，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ədˈvɑːnst] [təˈwɔːdz] [ˈguːlɪŋ] .
Together with the generals , they secretly advanced towards Guling .
一起 和 这 将军们 , 他们 偷偷 先进的 向 古灵 .

同诸将向固陵密密进发。

[stɒp][ðə; ði][hæn] [kɪŋz] [ˈɑːmi] .
Stop the Han King's army .
停止 这 韩 国王学院 军队 .

止汉王大兵，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [rəʊz] [ʌp][frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] , [left] , [raɪt] , [frʌnt] , [ænd; ənd] [bæk] .
And it rose up from all four sides , left , right , front , and back .
和 它 玫瑰 向上 从 全部 四 侧面 , 左边 , 正确的 , 正面 , 和 后退 .

并左右前后四起，

[hiː; hi] [fɔːt] [əˌlɒŋˈsaɪd] [hæn] [ʃɪn] [əˈɡenst] [tʃuː] .
He fought alongside Han Xin against Chu .
他 战斗 旁边 韩 新 反对 楚 .

随韩信与楚交战，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [ˈtræv(ə)ld] [ˈiːstwəd] , [səʊ][wiː; wi][wɒnt][gəʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
The rest all traveled eastward , so we won't go into details .
这 休息 全部 旅行 向东 , 所以 我们 惯于 去 进入 细节 .

其余尽数东行不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [ˈsʌmənd] [dʒɪ][buː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
Meanwhile , the Hegemon summoned Ji Bu and others to discuss the matter ,
同时 , 这 霸主 被召唤 季 布 和 其他的 到 讨论 这 事情 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

却说霸王召季布等计议曰：

[ˈjestədeɪ] , [aɪ] [sent] [men] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Yesterday , I sent men to inquire in all directions .
昨天 , 我 发送 男人 到 查询 在 全部 方向 .

“昨差人四边探听，

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)] .
The Han army was powerful .
这 韩 军队 曾是 强大的 :

汉兵委的势重。

[ju:; jʊ] [wɪl] [set] [ɒf] [ɪn][sɪks] ['seprət] [gru:ps] .
You will set off in six separate groups .
你 将要 放 离开 在 六 分离 团体 :

汝等分为六起进发，

[sti:l] ['weəriŋ] [dʒɒŋ'li:] [em i: 'aɪ] ,
Still wearing Zhongli Mei ,
仍然 穿着 中圻 梅 ,

仍着钟离昧、

[dʒəʊ] [læn] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Zhou Lan accompanied me for protection .
周 兰 伴随 我 为了 保护 :

周兰随朕防护，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['reskju:] .
They thought it was a rescue .
他们 想法 它 曾是 一个 救援 :

以为救应。

[fʊ:] [tʃɪn] [led][æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] - , - .
Fu Qin led an army of over 200 , 000 .
傅 秦 引领 一个 军队 的 超过 - , - .

肤亲领兵二十余万，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [kə'mɑ:nd] [baɪ][sɪks]['dʒenərəlz] .
The remaining 300 , 000 were commanded by six generals .
这 其余的 - , - 是 命令 经过 六 将军们 :

其余三十万乃六起大将管领，

[ju] [zi:ki:][wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
Yu Ziqi was tasked with guarding the central army .
于 子琪 曾是 任务 和 守护 这 中央 军队 :

着虞子期守护中军。”

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [rəʊd] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][laɪn] ['ɜ:li] [ɒn] .
The Overlord rode out to the front of the battle line early on .
这 霸王 骑 出去 到 这 正面 的 这 战斗 线 早期的 在 :

霸王一骑马早出阵前，

[pɑ:s] [aɪ 'ti:][ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] :
Pass it on to the King of Han :
经过 它 在 到 这 国王 的 韩 :

传与汉王：

" [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [em 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "
" **Have a decisive battle with me as soon as possible .** "
" 有 一个 决定性 战斗 和 我 作为 很快 作为 可能的 . "

“急早与吾决战，

[sək'ses] [ɔ:(r)][fɛɪljə(r)][fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [saɪdz]
Success or failure for both sides
成功 或者 失败 为了 两个都 侧面

两家成败，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['məʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 :

在此一举，

[dʊː; də][nɒt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː] .
Do not continue to move forward and avoid it .
做 不是 继续 到 移动 向前 和 避免 它 .

不可仍前迴避，

[bʌt; bət][hæn] [ʃɪn] ['siːkrətli] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [plæn] .
But Han Xin secretly devised a cunning plan .
但 韩 新 偷偷 设计 一个 狡猾 计划 .

却教韩信暗施诡计，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [wʊt] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [dʊː; də] ! "
This is not what a man would do ! "
这 是 不是 什么 一个 男人 会 做 ！ "

非大丈夫之所为也！ "

[səʊ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dɒn] [fʊl] ['ɑːmə(r)] .
So the King of Han donned full armor .
所以 这 国王 的 韩 穿戴 满的 盔甲 .

于是汉王全装甲胄，

[ʃəʊ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈstiːʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] .
We must fight against the overlord .
我们 必须 斗争 反对 这 霸王 .

要与霸王对敌。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ænd; ənd] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The outcome and whether or not to confront the enemy are unknown .
这 结果 和 无论 或者 不是 到 面对 这 敌人 是 未知 .

未知果与对敌否？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv] - [baɪ] [ʃiː'æŋ] [ju]
Chapter 81 : The Battle of Gaiyang by Xiang Yu
章 - : 这 战斗 的 - 经过 向 于

第八十一回 楚霸王会垓大战

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ,
Meanwhile , when King Xiang went into battle ,
同时 , 什么时候 国王 向 去 进入 战斗 ,

却说项王出阵，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
As long as we fight a decisive battle with the King of Han .
作为 长的 作为 我们 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 国王 的 韩 .

只要与汉王决战。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfʊli] ['ɑːməd] .
The King of Han was also fully armored .
这 国王 的 韩 曾是 还 完全 装甲 .

汉王亦全装甲胄，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They went to the front lines .
他们 去 到 这 正面 线条 ；

出到阵前，

[ɪn] [kɒnvə'seɪ(ə)n] [wɪð] [ʃiː'æŋ] [ju] ,
In conversation with Xiang Yu ,
在 对话 和 向 于 ；

与项王答话，

[kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Kong Xi was on the left and right .
孔 习 曾是 在 这 左边 和 正确的 ；

左右有孔熙、

[tʃen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɒnturaːʒ] .
Chen He arrived surrounded by a large entourage .
陈 他 到达的 包围 经过 一个 大的 随行人员 ；

陈贺簇拥而来。

[ʃiː'æŋ] [ju] [ʃaʊtɪd] :
Xiang Yu shouted :
向 于 喊叫 ；

项王大呼曰：

[ɛl,ar'juː] [bæŋ] !
Liu Bang !
刘 辟 ！

“刘邦！

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] ['guːlɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
The defeat at Guling the day before yesterday ,
这 击败 在 古灵 这 天 前 昨天 ；

前日固陵之败，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 ；

免汝一死，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['kʌmɪŋ] [wɪð] ['aʊə(r)] [truːps] .
We are now coming with our troops .
我们 是 现在 未来 和 我们的 军队 ；

今整兵而来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [em 'iː] .
They are determined to fight me .
他们 是 决定 到 斗争 我 ；

定与吾决战；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wɪ'ðɪn] [faɪv] [j'iəz] ,
Moreover , within five years ,
而且 ， 之内 五 年 ；

况五年之间，

[ˈɑːftə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [raʊndz] ,
After dozens of rounds ,
后 几十个 的 回合 ；

经数十场，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [fɔːt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [deɪ] .
They never fought a single day .
他们 绝不 战斗 一个 单身的 天 ；

不曾一日交兵，

[ðen] [ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [feɪst] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Then the Overlord faced his enemy .
然后 这 霸王 面对 他的 敌人 .

接着霸王对敌。

[ðə; ði][ˈtaɪrənt][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The tyrant was furious .
这 暴君 曾是 狂怒 .

霸王忿怒，

[ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
Engaging in battle with the two generals ,
引人入胜 在 战斗 和 这 二 将军们 ,

与二将交战，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈtri:tɪd] ['fɪfti] ['peɪsɪz] [i:tʃ] .
The soldiers on both sides retreated fifty paces each .
这 士兵 在 两个都 侧面 撤退 五十 步幅 每个 .

两边大兵各退五十步远。

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [fʊ:t] [tu:] ['dʒenərəlz] .
The Overlord fought two generals .
这 霸王 战斗 二 将军们 .

霸王战二将，

[ˈwɜ:kɪŋ] [twɑɪs] [æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz] [ˈju:ʒuəl] ,
Working twice as hard as usual ,
在职的 两次 作为 难的 作为 通常 ,

比平日倍加奋力，

[tu:] ['dʒenərəlz] [fʊ:t] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] .
Two generals fought against the overlord .
二 将军们 战斗 反对 这 霸王 .

二将战霸王，

[i:tʃ] [dɪˈspleɪd] [ɪts] [maɪt] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] .
Each displayed its might and power .
每个 显示 它是 可能 和 力量 .

各逞雄威，

[ə; eɪ][wɪsp] [ɒv; əv] [dʌst] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] .
A wisp of dust rises from the journey .
一个 烟雾 的 灰尘 上升 从 这 旅行 .

荡起一缕征尘。

['ɑ:ftə(r)] ['fɪfti] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After fifty rounds of fighting ,
后 五十 回合 的 斗争 ,

杀到五十回合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未决，

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [rɔ:d] ,
The overlord roared ,
这 霸王 咆哮 ,

霸王大叱一声，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [frɒm; frəm][mɪd] - [eə(r)]
Like a thunderbolt from mid - air
喜欢 一个 霹雳 从 中 - 空气

如半空中起一个霹雳一般，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] - [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈstɑ:tld] [ðæt] [ðeɪ] [ˈstʌmb(ə)ld] [bæk] [ˈsevrəl] [steps] .
The two generals' horses were so startled that they stumbled back several steps .
这 二 将军们 - 马匹 是 所以 惊慌 那 他们 踉跄 后退 一些 步骤 .
惊得二将的马倒退数步，

[wen] [tʃen] [hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈpʊld] [ðə; ði] [hɔ:s] [bæk] ,
When Chen He hurriedly pulled the horse back ,
什么时候 陈 他 匆匆 拉 这 马 后退 ,
陈贺急用手拉回马时，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [ʃɒt] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] .
Unable to defend against a single shot from a tyrant .
无法 到 保卫 反对 一个 单身的 射击 从 一个 暴君 .
不防霸王一枪，

[stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [saɪd] ,
Stabbed in the left side ,
刺伤 在 这 左边 边 ,
刺中左肋，

[hi:; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .
翻身落马。

[kɒŋ] [sar; zar; ksar; gzar][wɒz; wəz][ˈi:gə(r)] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
Kong Xi was eager to provide assistance .
孔 习 曾是 渴望的 到 提供 协助 .
孔熙急欲救应，

[ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] [əˈɡen] .
The Overlord thrust his spear again .
这 霸王 推力 他的 矛 再次 .
霸王又一枪刺来，

[wen] [hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dʌk] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] ,
When he quickly ducked to avoid it ,
什么时候 他 迅速地 躲闪 到 避免 它 ,
急低头闪过时，

[ðə; ði] [ɡʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ˈpəʊkɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhelmt] .
The gun was already poking the top of the helmet .
这 枪 曾是 已经 戳 这 顶部 的 这 头盔 .
枪已搵着盔顶，

[ðə; ði] [ˈhelmt] [hæz; həz][ˈləndɪd] .
The helmet has landed .
这 头盔 有 登陆 .
盔已落地，

[kɒŋ] [sar; zar; ksar; gzar] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] [wɪð] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)] .
Kong Xi fled back to his camp with disheveled hair .
孔 习 逃亡 后退 到 他的 营 和 蓬头垢面 头发 .
孔熙散发逃走回阵，

[bʌt; bət][hi:; hi] [əbˈteɪnd] [dʒɪn][sar; zar; ksar; gzar] ,
But he obtained jin xi ,
但 他 获得 斤 习 ,
却得靳歙、

[ˈdʒenərəlz] [tʃai] [ænd; ənd][wu:] [held] [ɒf] [ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] .
Generals Chai and Wu held off the Overlord .
将军们 柴 和 吴 握住 离开 这 霸王 .
柴武二将抵住霸王，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][wɒz; wəz][nɒt] [ˈɪndʒəd] .
Therefore , Kong Xi was not injured .
所以 , 孔 习 曾是 不是 受伤 .

以此孔熙不曾被伤。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
The Overlord saw the two generals coming to fight .
这 霸王 锯 这 二 将军们 未来 到 斗争 .

霸王见二将来战，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [klæʃ] ,
Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

正欲交锋，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ][wɒz; wəz] [siːn] [ˈreɪnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [haɪ]
The King of Han was seen reining in his horse and standing on the high
这 国王 的 韩 曾是 已见 缰绳 在 他的 马 和 常设 在 这 高的

[sləʊp] .
slope .
坡 .

只见汉王勒马立于高坡上，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪˈtriːtɪd] .
They have not yet retreated .
他们 有 不是 然而 撤退 .

尚自未退，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenərəlz] .
The overlord abandoned his two generals .
这 霸王 弃 他的 二 将军们 .

霸王撤了二将，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] .
He rushed straight to the King of Han .
他 匆忙 直的 到 这 国王 的 韩 .

径奔汉王，

[ˈʃiːˈɑːhuː] [jɪŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈbəʊˈdɪŋ] .
Xiahou Ying had already hastily led his troops to defend Baoding .
夏侯 英 有 已经 草草 引领 他的 军队 到 保卫 保定 .

早有夏侯婴急引兵保定，

[ðeɪ] [fled] [ˌnɔːθiːst] .
They fled northeast .
他们 逃亡 东北 .

向东北逃走。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [kəˈmɑːnd] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
The overlord commanded his three armies ,
这 霸王 命令 他的 三 军队 ,

霸王挥动三军，

[ˈmɑːrtɪŋ] [ˈfɔːwəd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæmə(r)] ,
Marching forward with a clamor ,
行军 向前 和 一个 叫嚣 ,

鼓噪前进，

[traɪ][jɔː(r); jə(r)][best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力追赶。

[ɪts] [nɒt] ['i:v(ə)n] [faɪv] [maɪlz] [ə'veɪ] .
It's not even five miles away .
它是 不是 甚至 五 英里 离开 .

未五里路远，

[hæn][ˈsəʊldʒəz] [ˈɡrædʒuəli] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm][frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Han soldiers gradually surrounded them from both sides .
韩 士兵 逐步地 包围 他们 从 两个都 侧面 .

两边渐渐汉兵围绕上来，

[dʒi][bu:] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Ji Bu quickly stopped him , saying :
季 布 迅速地 停止 他 , 说 :

季布急止之曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [əd'vɑ:nst] . . . "
" Although the Han soldiers advanced : . : . "
" 虽然 这 韩 士兵 先进的 : . : . "

“汉兵虽前行，

[ðə; ði][men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tri:t] .
The men and horses did not retreat .
这 男人 和 马匹 做过 不是 撤退 .

人马不退，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [ɪz] ['grəʊŋ] [strɒŋɡə(r)] .
The momentum is growing stronger .
这 势头 是 生长 更强 .

声势益振，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [trɪk] .
It's probably a trick .
它是 大概 一个 诡计 .

恐是诈计。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)] ['temprərəli] .
Your Majesty may withdraw your troops and remain there temporarily .
你的 威严 可能 提取 你的 军队 和 保持 那里 暂时地 .

陛下可收兵暂住，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['hærəsmənt] .
To prevent attacks and harassment .
到 防止 攻击 和 骚扰 .

以防攻扰。”

[kɪŋ] [ʃi:'æŋ] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Xiang followed his advice .
国王 向 随后 他的 建议 .

项王从其言，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] ,
Just as I was about to turn around ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 转动 大约 ,

正欲回首，

[li:] - ['ʌʊtɪd] [frəm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] :
Li Zuoche shouted from the front :
李 - 喊叫 从 这 正面 :

只见李左车在前大叫曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ɪn] [tʃu:] , "
" Your subject is in Chu , "
" 你的 主题 是 在 楚 , "

“臣在楚，

[aɪ][eɪ'lem] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz]['feɪvə(r)] .
I am deeply grateful for His Majesty's favor .
我 是 深 感激的 为了 他的 陛下的 偏爱 .
多蒙陛下眷顾之恩，

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][træp] .
Now Your Majesty is in your trap .
现在 你的 威严 是 在 你的 陷阱 .
今陛下已入彀中，

[ɪts] ['betə(r)][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
It's better to surrender .
它是 更好的 到 投降 .
不若投降，
[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Your Majesty , I will now introduce you to the King of Han .
你的 威严 , 我 将要 现在 介绍 你 到 这 国王 的 韩 .
臣即引见汉王，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
To avoid being executed .
到 避免 存在 执行 .
免遭诛戮。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ɐnd] [sed] :
The overlord was furious and said :
这 霸王 曾是 狂怒 和 说 :
霸王大怒曰：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [aɪ][wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" **The other day I was tricked by a scoundrel** . "
" 这 其他 天 我 曾是 被骗了 经过 一个 恶棍 . "
“前日误中匹夫之计，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ,
Just as he was about to be torn to pieces ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 是 撕裂 到 件 ,
正要碎尸万段，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ,
To avenge this hatred ,
到 报仇 这 仇恨 ,
以雪此恨，

[naʊ] [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]['flætə(r)][em 'i:] [ə'gen] !
Now you're trying to flatter me again !
现在 你是 尝试 到 奉承 我 再次 !
今又复向我前巧说！ ”

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
He then spurred his horse to pursue them .
他 然后 受到刺激 他的 马 到 追求 他们 .
仍又策马追赶，

[æt; ət][fɜ:st] , [li:] - [ræn] [ə'hed] ,
At first , Li Zuoche ran ahead ,
在 第一的 , 李 - 跑 前方 ,
初时李左车在前奔走，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [kləʊz] [bɪ'hænd] ;
The overlord was close behind ;
这 霸王 曾是 关闭 在后面 ;
霸王在后紧赶；

[ˈɑːftə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
After traveling more than ten miles ,
后 旅行 更多的 比 十 英里 ,
行了十余里,

[li:] - [ˈsʌd(ə)nli] [dɪsəˈpiəd] .
Li Zuoche suddenly disappeared .
李 突然 消失 .
李左车忽然不见,

[ˈəʊnli][tuː; tə] [si:] [hæn][ˈsəʊldʒəz] [əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] ,
Only to see Han soldiers attacking from all sides ,
仅有的 到 看 韩 士兵 攻击 从 全部 侧面 ,
惟见汉兵四面杀来,

[ðə; ði] [tʃu:] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [muːv] .
The Chu troops were not allowed to move .
这 楚 军队 是 不是 允许 到 移动 .
楚兵不得动,

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .
It's hard to clean up in a hurry .
它是 难的 到 干净的 向上 在 一个 匆忙 .
急难收拾,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈraʊtɪd] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [baɪ][ðə; ði] [freɪ] [ˈfʊːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] .
They were routed and scattered by the fresh forces of the Han army .
他们 是 路由 和 疏散 经过 这 新鲜的 力量 的 这 韩 军队 .
被汉兵生力军杀得四散奔溃。

[ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [ŋjuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
The overlord knew he had penetrated deep into enemy territory .
这 霸王 知道 他 有 渗透 深的 进入 敌人 领土 .
霸王已知深入重地,

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkæənənz] [kənˈtɪnjuːd] .
The sound of cannons continued .
这 声音 的 大炮 持续 .
又闻炮声不绝,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [hæn] [ɪnz] [ˈɑːmi] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
In an instant , Han Xin's army attacked from all directions .
在 一个 立即的 , 韩 欣的 军队 遭到攻击 从 全部 方向 .
须臾韩信大兵四面八方杀来,

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] .
They surrounded the overlord .
他们 包围 这 霸王 .
围住了霸王,

[ðeə(r)] [ɪz][dʒi][buː] ,
There is Ji Bu ,
那里 是 季 布 ,
有季布、

[dʒɒŋˈli:] [,em iː ˈaɪ][et][əl] .
Zhongli Mei et al .
中圻 梅 等 al .
钟离昧等,

[ˈfɒləʊ] [ˈkləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Follow closely to the left and right .
跟随 密切 到 这 左边 和 正确的 .
紧跟定左右,

[ɒŋ] [wʌŋ] [hænd] , [ə'sɪstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] ,
On one hand , assisting in the charge ,
在 一 手 , 协助 在 这 收费 ,
一面协助冲杀，

[ðeɪ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .
不得脱身。

[aɪ] [sɔ:] [dʒɪn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'gen] .
I saw Jin Xi again .
我 锯 斤 习 再次 .
又见靳歙、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,
柴武、

[kɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [et] [əl] .
Kong Xi et al .
孔 习 等 al .
孔熙等，

[ðeɪ] [stɪl] [dɪ'vaɪdɪd] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] ['seprətli] .
They still divided their forces and sent them out separately .
他们 仍然 分割 他们的 力量 和 发送 他们 出去 分别地 .
仍分兵而出，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['keɪs] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] ,
At this moment of chaos and defeat ,
在 这 片刻 的 混乱 和 击败 ,
霸王当此溃乱之际，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争
无心恋战，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [wɪð] [ðeə(r)]
They had no choice but to fight their way out of the encirclement with their
他们 有 不 选择 但 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这 包围 和 他们的
[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .
只得同诸将杀出重围。

[bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [hæn] [ɪnz] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] .
Behind them were Han Xin's large army .
在后面 他们 是 韩 欣的 大的 军队 .
后边韩信大队人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .
蜂拥进发，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kə'læpsɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [si:] ['bɔɪlɪŋ] .
Like a mountain collapsing and the sea boiling .
喜欢 一个 山 崩溃 和 这 海 沸腾 .
如山崩海沸。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] .

The overlord looked back at his soldiers .
这 霸王 看起来 后退 在 他的 士兵 .

霸王回看自己兵丁，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ʌn'kliə(r)] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .

It is unclear where it was cut off .
它 是 不清楚 在哪里 它 曾是 切 离开 .

不知截在何处，

['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪp(ə)ld] ['səʊldʒəz] [rɪ'meɪnd] .

Only a few thousand defeated and crippled soldiers remained .
仅有的 一个 很少 千 战败 和 残疾的 士兵 剩余 .

止有数千败残人马，

['fɒləʊ] [ænd; ənd] [rʌn] ['fɔ:wəd] .

Follow and run forward .
跟随 和 跑步 向前 .

跟随望前奔走。

['bɪzi]

Busy
忙碌的

正在忙中，

[dʒəʊ] [læn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .

Zhou Lan led his troops into the encirclement .
周 兰 引领 他的 军队 进入 这 包围 .

只见周兰引本部大兵杀入重围之中，

[tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] .

To support the Overlord .
到 支持 这 霸王 .

接应霸王。

[wɪð] [dʒəʊ] [læn:z] ['fɔ:sɪz] , [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] . . .

With Zhou Lan's forces , the Overlord . . .
和 周 兰的 力量 , 这 霸王 . . .

霸王得周兰这支人马，

[ðeɪ] [ðen] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][ænd; ənd] [fɔ:t] [ðeə(r)] [weɪ] [aʊt] .

They then charged out and fought their way out .
他们 然后 带电 出去 和 战斗 他们的 方式 出去 .

遂冲杀而出，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] .

The Han soldiers were in great numbers .
这 韩 士兵 是 在 伟大的 数字 .

汉兵纷纷攘攘，

[bəʊθ] [saɪdz] [rɪ'tri:tɪd] .

Both sides retreated .
两个都 侧面 撤退 .

两边退去。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .

The overlord fought until dusk .
这 霸王 战斗 直到 黄昏 .

霸王杀至黄昏时候，

[fæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] ,

Fang arrived at the Chu camp ,
方 到达的 在 这 楚 营 ,

方到楚营，

[jʊ] [zi:ki:] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] [kæmp] .
Yu Ziqi took over the central army camp .
于 子琪 采取 超过 这 中央 军队 营 .

虞子期接入中军大寨，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈslaɪtli] [wen] [hi:; hi] [ˈfaɪnəli] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
He was panting slightly when he finally calmed down .
他 曾是 喘息 轻微地 什么时候 他 最后 平静下来 向下 .

方喘息少定，

[ˈmi:tiŋ] [jʊ] [dʒi]
Meeting Yu Ji
会议 于 季

与虞姬相见，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

" [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The Han army is powerful . "
" 这 韩 军队 是 强大的 " .

“汉兵势重，

[,aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈfʊθəʊld] .
It may be difficult to establish a foothold .
它 可能 是 难的 到 建立 一个 立足点 .

恐难驻扎，

[waɪ] [nʌt][æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] [təˈnaɪt] ?
Why not at midnight tonight ?
为什么 不是 在 午夜 今晚 ?

不若今夜半之时，

[rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
Return to Pengcheng .
返回 到 彭城 .

仍回彭城，

[rɪˈɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .

再整兵马，

[meɪk] [əˈnʌðə(r)] [ˈeəriə] [ˈpeɪntɪŋ] . "
Make another area painting . "
制作 其他 区域 绘画 : "

另作区画。”

[jʊ] [zi:ki:] [sed] :
Yu Ziqi said :
于 子琪 说 :

虞子期曰：

" [,aɪ ˈti:][hæz; hæz][dʒʌst] [kʌm] [tu:; tə] [pa:s] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ɒv; əv][hæn] [ˈsəʊldʒəz] . "
" It has just come to pass that there is a contingent of Han soldiers . "
" 它 有 只是 来 到 经过 那 那里 是 一个 队伍 的 韩 士兵 " .

“适间传闻有汉兵一枝，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] [tu:; tə] [ˈplʌndə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] .
They went to Pengcheng to plunder the palace women .
他们 去 到 彭城 到 掠夺 这 宫殿 女性 .

往彭城抢掳宫眷，

[ɪz][,aɪˈti:] [ˌʌnˈhəʊn] ?
Is it unknown?
是 它 未知 ?

未知的否？

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwɪɪz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [pəntʃən] .
Now Your Majesty wishes to return to Pengcheng.
现在 你的 威严 愿望 到 返回 到 彭城 .

今陛下欲回彭城，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈnɒvɪs] .
I fear I will be a mere novice.
我 害怕 我 将要 是 一个 仅仅 新手 .

恐为徒行。

[,aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [kæmps] [tru:ps] .
It would be better to take the main camp's troops.
它 会 是 更好的 到 拿 这 主要的 营地的 军队 .

不若乘大营人马，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] - , - [left] .
There are still 20,000 left.
那里 是 仍然 - , - 左边 .

尚有二万，

[ænd; ʌnd] [ðəʊz] [hu:] [fled] [bæk] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
And those who fled back from various places,
和 那些 WHO 逃亡 后退 从 各种各样的 地方 ,

并各处逃回者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] - , - .
There are still 50,000.
那里 是 仍然 - , - .

尚有五万，

[dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[get] [ʌp] [təˈnaɪt] ,
Get up tonight,
得到 向上 今晚 ,

今夜起身，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði] - - - [ˈeəriə] .
They set up camp in the Jingchu - Huxiang area.
他们 放 向上 营 在 这 - - - 区域 .

前往荆楚湖襄一带驻扎，

[riˈbɔ:gənaɪz] [ðə; ði] [ti:m] ,
Reorganize the team,
改组 这 团队 ,

重整人马，

[kənˈsɜ:v] [streŋθ] [ænd; ʌnd] [bɪld] [ʌp][ˈvɪɡə(r)] .
Conserve strength and build up vigor.
养护 力量 和 建造 向上 活力 .

养威蓄锐，

[,aɪˈti:][ɪz] [sti] [ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈzju:m] [ðə; ði][əʊld] [ˈbɪznəs] .
It is still possible to resume the old business.
它 是 仍然 可能的 到 恢复 这 老的 商业 .

尚可恢复旧业。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əˈpɪnjən] ?
What is Your Majesty's opinion ?
什么 是 你的 陛下的 观点 ？

不知陛下圣意何如？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ˈmeni] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Many officials are in Pengcheng .
许多 官员 是 在 彭城 .

“许多官员俱在彭城，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈru:məz] ,
According to rumors ,
根据 到 谣言 ,

传来之言，

[ðæt] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] [tru:] .
That may not be true .
那 可能 不是 是 真的 .

未必实的。

[aɪ] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [gəʊ] [dəˈrektli] [tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
I intend to go directly to Pengcheng .
我 打算 到 去 直接地 到 彭城 .

我欲径到彭城，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He took a concubine from the palace .
他 采取 一个 妾 从 这 宫殿 .

取了宫眷，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn][ˈlʌ; lu:] [ˈkaʊnti] , [ˈʃænˈdʊŋ] .
Troops were stationed in Lu County , Shandong .
军队 是 驻 在 鲁 县 , 山东 .

前往山东鲁郡驻兵，

[nɒt] [fa:(r)] [əˈpɑ:t]
Not far apart
不是 远的 除

相去不远，

[ðɪs] [wʊd] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [prəˈvɪz(ə)nɪz] .
This would facilitate the supply of military provisions .
这 会 促进 这 供应 的 军队 条款 .

庶好接济军需。”

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [hɜ:d] [ɪz] [kwart] [raɪt] . "
" What Your Majesty heard is quite right . "
" 什么 你的 威严 听到 是 相当 正确的 . "

“陛下听见甚当。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsi:krətli] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈɔ:də(r)] .
He then secretly issued an order .
他 然后 偷偷 发布 一个 命令 .

遂暗传令，

[tɛl] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [tu;; tə] ['kwɪkli] [prɪ'peə(r)] [fu:d] .
Tell the three armies , large and small , to quickly prepare food .
告诉 这 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 迅速地 准备 食物 .

着大小三军快造饭，

[ðeɪ] [pækt] [ðeə(r)][bægz][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
They packed their bags and returned to Pengcheng .
他们 包装 他们的 包 和 返回 到 彭城 .

束装回彭城。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [prɪ'peəd] [mi:lz] .
The three armies prepared meals .
这 三 军队 准备 餐 .

三军造饭，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][pɑ:st] ['mɪdnɑɪt] [wen] [wi;; wi] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
It was past midnight when we finished eating .
它 曾是 过去的 午夜 什么时候 我们 完成的 吃 .

饭毕已过夜半矣。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [lʊkt] [i:st] [ə'loŋ] [ə; eɪ][meɪn] [rəʊd] [bæk] [tu;; tə] [pɛŋtʃɛŋ] .
The soldier looked east along a main road back to Pengcheng .
这 士兵 看起来 东方 沿着 一个 主要的 路 后退 到 彭城 .

大兵望东一条大路回彭城。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃaʊ] ['kaʊntɪ] ,
One day I arrived in Xiao County ,
一 天 我 到达的 在 肖 县 ,

一日到萧县，

['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm] [pɛŋtʃɛŋ]
Fifty li from Pengcheng
五十 李 从 彭城

离彭城五十里，

[hæn]['səʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪ'gʌn] [ðeə(r)] [əd'vɑ:ns] ['saʊθwədʒ] .
Han soldiers had already begun their advance southwards .
韩 士兵 有 已经 开始 他们的 进步 向南 .

早有汉兵陆续南路进发，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [flægz][kæn; kən][bi;; bi] ['feɪntli] [si:n] ['flʌtərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['i:stən] ['maʊntənz] .
In the distance , flags can be faintly seen fluttering around the eastern mountains .
在 这 距离 , 旗帜 能 是 淡淡的 已见 飘动 大约 这 东 山脉 .

遥望东山一带隐隐旗帜布列，

['kaʊntləs] [tru:ps]
Countless troops
无数 军队

无数人马，

[ðeɪ] ['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ðeə(r)] .
They travel back and forth there .
他们 旅行 后退 和 前进 那里 .

在彼往来。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
The Overlord was greatly alarmed .
这 霸王 曾是 非常 惊慌 .

霸王大惊，

[hi;; hi] [ɑ:skt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He asked those around him :
他 问 那些 大约 他 :

问左右曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [hæn][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ðəə(r)][hiə(r)] ? "

" **How many Han soldiers are there here ?** "

" 如何 许多 韩 士兵 是 那里 这里 ? "

“此处亦何汉兵之多？

[ai] [wɪ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][hiə(r)] .

I wish all the feudal lords of the world to gather here .

我 希望 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 到 收集 这里 .

想天下诸侯俱会合在此，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[dʒʊŋˈli:] [,em i: ˈaɪ] [sed] :

Zhongli Mei said :

中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈblɒkɪŋ] [ˈaʊə(r)] [wei] . "

" **The Han army is blocking our way .** "

" 这 韩 军队 是 阻塞 我们的 方式 . "

“前有汉兵之阻，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] [rɪˈlentləsli] .

Han Xin then pursued them relentlessly .

韩 新 然后 追击 他们 毫不留情 .

后有韩信追袭甚急，

[ˈveəriəs] [ˈwɔ:lɔ:dz] [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [stˈeɪʃənd] [ðəə(r)] [tru:ps] [hiə(r)] .

Various warlords have also stationed their troops here .

各种各样的 军阀 有 还 驻 他们的 军队 这里 .

各路诸侯又屯兵在此，

[pɛŋtʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][hæn] .

Pengcheng has already been captured by the Han .

彭城 有 已经 到过 捕获 经过 这 韩 .

想彭城已为汉得矣。

[waɪ] [daʊnt][ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][ɔ:(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] [li:d] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [dəˈrektli]

Why don't Your Majesty and your ministers lead eight thousand men directly

为什么 不 你的 威严 和 你的 部长们 带领 八 千 男人 直接地

[tu:; tə] ?

to Jiangdong ?

到 江东 ?

不若陛下同臣等领八千子弟径投江东，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [əˈnʌðə(r)] [əˈtempt] ,

In order to make another attempt ,

在 命令 到 制作 其他 试图 ,

以图再举，

[daʊnt][ˈlɪŋə(r)][hiə(r)] .

Don't linger here .

不 萦绕 这里 .

不可恋恋于此，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .

It will be difficult to escape .

它 将要 是 难的 到 逃脱 .

恐难脱身。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人云:

[tu:] ['meni] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [tu:] [mʌtʃ] [fə'ti:g] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒenərəlz]
Too many soldiers and too much fatigue for generals
也 许多 士兵 和 也 很多 疲劳 为了 将军们

‘兵多将累，

[ðə; ði] [fʌndz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] .
The funds are insufficient .
这 资金 是 不足的 :

费用不敷，

['wʌrɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'ti:][ɪz] [ɪg'zɔ:stɪŋ] .
Worrying about it is exhausting .
令人担忧 关于 它 是 精疲力竭 :

系念劳心，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə][bi:; bi] [træpt] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪd] .
They were determined to be trapped and exhausted .
他们 是 决定 到 是 被困 和 筋疲力尽的 :

决遭困惫。’

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [hi:d] [maɪ][əd'vaɪs] [ɪ'mi:diətli] ,
If Your Majesty does not heed my advice immediately ,
如果 你的 威严 做 不是 注意 我的 建议 立即地 ,

陛下若不急从臣言，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔无及矣！ ”

[dʒəʊ] [læn] [sed] :
Zhou Lan said :
周 兰 说 :

周兰曰:

“ [dʒɒŋ'li:] [meɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['ri:znəbl] . ”
“ **Zhongli Mei's words are very reasonable .** ”
” 中坻 梅的 字 是 非常 合理的 : ”

“钟离昧之言极为有理。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fʊd; fəd] ['ɔ:lsəʊ] ['hʌmbli] [kəm'plaɪ] .
Your Majesty should also humbly comply .
你的 威严 应该 还 谦卑地 遵守 :

陛下亦当俯就。”

[ðə; ði][ˈtaɪrənt][ɪz] [ɪm'petʃuəs] .
The tyrant is impetuous .
这 暴君 是 浮躁 :

霸王性躁，

[hi:; hi] ['bəʊstɪd] :
He boasted :
他 吹嘘 :

大言曰:

” [sɪns] [aɪ] [reɪzd] [maɪ] ['ɑ:mi] . . . ”
” **Since I raised my army . . .** ”
” 自从 我 提高 我的 军队 : . . . ”

“朕自起兵以来，

[wɛə'revə(r)] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] [ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Wherever they went , they extinguished the fire .
无论 他们 去 , 他们 熄灭 这 火 .

所到扑灭，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['səʊldʒəz] [naʊ] ,
Although there are many soldiers now ,
虽然 那里 是 许多 士兵 现在 ,

今虽兵多，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][hæn] . . .
Among the generals of Han . . .
之中 这 将军们 的 韩 . . .

料汉诸将中，

[nəʊ][wʌŋ][kæn; kən][ˈraɪv(ə)l][em 'i:] [,eni'mɔ:(r)] .
No one can rival me anymore .
不 一 能 竞争对手 我 不再 .

再无朕敌手，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][ə'bændən][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [fli:] ?
Why did he abandon his troops and flee ?
为什么 做过 他 放弃 他的 军队 和 逃跑 ?

何乃弃兵逃遁，

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,

使诸侯闻之，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['lɑ:fɪŋstɒk] ?
Isn't that a laughingstock ?
不是 那 一个 笑柄 ?

不亦耻笑乎！

[ju:; jʊ] [wɪl] ['fɒləʊ] [maɪ] ['ɑ:mi] .
You will follow my army .
你 将要 跟随 我的 军队 .

汝等随吾军后，

[wɒtʃ] [æz; əz][aɪ] [faɪt] [ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] !
Watch as I fight the Han general !
手表 作为 我 斗争 这 韩 一般的 ！

看我力战汉将，

[ɪf] [wʌnz] ['ʃɑ:pənəs] [ɪz][nɒt] [dɪ'mɪnɪʃt]
If one's sharpness is not diminished
如果一个人的 锐利度 是 不是 减少

若锋芒少挫，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][tu:; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz] ['wi:knəs] .
He committed suicide to demonstrate his weakness .
他 坚定的 自杀 到 证明 他的 弱点 .

即自杀以示其弱。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtaɪrənts] [ˈtempə(r)][hæd; həd] [fleəd] [ʌp] .
The generals saw that the tyrant's temper had flared up .
这 将军们 锯 那 这 暴君的 脾气 有 喇叭口 向上 .

诸将见霸王性起，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [əd'vaɪs] .
No one dared to offer any further advice .
不 一 敢于 到 提供 任何 更远 建议 .

再无人敢谏，

[ðeɪ] [ðen] ['məʊbilaɪzd][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] .
They then mobilized their troops to advance .
他们 然后 动员起来 他们的 军队 到 进步 .
遂调动人马前进。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [pɛŋtʃɛŋ] ,
Approaching Pengcheng ,
接近 彭城 ,
将近彭城，

[ə; eɪ][dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tiɪd] [ðɪs] .
A junior officer had already reported this .
一个 初级 官 有 已经 据报道 这 .
早有小校来报，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [laɪnd] [wɪð] [hæn] [red] [flægz] .
The four gates of Pengcheng were all lined with Han red flags .
这 四 大门 的 彭城 是 全部 衬里 和 韩 红色的 旗帜 .
彭城四门尽列汉赤帑，

[pɛŋtʃɛŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Pengcheng has already been captured by the Han Dynasty .
彭城 有 已经 到过 捕获 经过 这 韩 王朝 .
彭城已为汉得矣，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [blɒkt] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz] .
All four gates were blocked by Han soldiers .
全部 四 大门 是 已屏蔽 经过 韩 士兵 .
四门俱是汉兵拦阻，

[ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] [ðen] [,dis'maunt] .
The overlord then dismounted .
这 霸王 然后 下马 .
霸王遂下马，

[ɑ:r 'i:] - [ɪ'kwɪpɪŋ] [wʌn'self] [ɪn] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:m]
Re - equipping oneself in military uniform
关于 - 装备 自己 在 军队 制服
重整戎装，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叱一声，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [frɒm; frəm][dʒaɪmɪŋ] ['maʊntən] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
They marched from Jiming Mountain to Jiuli Mountain .
他们 行军 从 继明 山 到 - 山 .
向鸡鸣山杀到九里山。

[ɒŋ][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] ,
On the mountaintop ,
在 这 山顶 ,
只见山顶上，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ðə; ði] ['bænəz] [weɪvd] .
The banners waved .
这 横幅 挥手 .
大旗麾动，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ˌjuː 'es][frəm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They surrounded us from all sides .
他们 包围 我们 从 全部 侧面 ；

四面八方围合上来，

[ˌnɔːθ'west] ['rɔɪəl] [tuːmz]
Northwest Royal Tombs
西北 皇家 陵墓

西北王陵，

[ˈlʌ; luː] [wɒn] , [djuː] [nɔːθ]
Lu Wan , due north
鲁 万 , 到期的 北

正北卢绾，

[ˌnɔːθ'iːst] [kəʊ] [ʃen]
Northeast Cao Shen
东北 曹 沈

东北曹参，

[zɛŋdɔŋ] - ,
Zhengdong Yingbu ,
正东 - ,

正东英布，

[ˌsaʊθ'iːst] -
Southeast Pengyue
东南 -

东南彭越，

[dʒəʊ] [ˌbiː 'əʊ] , [frəm; frəm][ðə; ði] [saʊθ]
Zhou Bo , from the south
周 波 , 从 这 南

正南周勃，

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)][ɒv; əv] [ˌsaʊθ'west] ['tʃaɪnə]
Zhang Er of Southwest China
张 呃 的 西南 中国

西南张耳，

[zæŋ] [ˌtiː 'juː][ɪn][ðə; ði] [west]
Zang Tu in the west
臧 图 在 这 西方

正西臧荼，

[iːtʃ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] .
Each raised their weapons to fight against the overlord .
每个 提高 他们的 武器 到 斗争 反对 这 霸王 ；

各举兵器敌住霸王。

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [ə'sembəld] ['dʒenərəlz] .
The Overlord raised his spear to confront the assembled generals .
这 霸王 提高 他的 矛 到 面对 这 组装 将军们 ；

霸王举枪敌众将，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [ˈɔːrə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 ；

杀气冲天。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [tʃɑ:dʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The overlord charged left and right ,
这 霸王 带电 左边 和 正确的 ,
霸王左冲右突,

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,
一上一下,

[bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,
一往一来,

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['drægən] ['sɔ:rɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [si:] ,
Just like a dragon soaring in the sea ,
只是 喜欢 一个 龙 翱翔 在 这 海 ,
就如龙腾于大海,

[ðə; ði] ['taɪgə(r)] [li:ps] [ɒn] [ðə; ði] [klɪf] [ɪn] [frʌnt] .
The tiger leaps on the cliff in front .
这 老虎 跳跃 在 这 悬崖 在 正面 .
虎跃于前崖,

[ʃeɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] ['spɪrɪt] ,
Shake off your spirits ,
摇 离开 你的 烈酒 ,
抖擞精神,

[hi:; hi] [fʊ:t] [ə'genst] ['nju:mərəs] ['dʒenərəlz] .
He fought against numerous generals .
他 战斗 反对 很多的 将军们 .
力敌众将。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'tri:tɪd] .
The generals retreated .
这 将军们 撤退 .
众将退后,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [bi: 'əʊ] [dʒaʊ] ,
There was also Bo Zhao ,
那里 曾是 还 波 赵 ,
复有薄昭、

[sʌn] -
Sun Kehuai
太阳 -
孙可怀、

[dʒi:;er'ou] [tʃi:]
Gao Qi
高 齐
高起、

[ʒɑ:ŋ] [kæŋ] ,
Zhang Cang ,
张 坎 ,
张仓,

[tʃi:] [es 'aɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['dʒenərəlz]
Qi Si and his five generals
齐 硅 和 他的 五 将军们
戚思五将,

[ˌɪntə'sept] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] .
Intercept the killing intent .
截距 这 杀 意图 .

截住嘶杀。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [[əʊd] [nəʊ][fiə(r)] .
The Overlord showed no fear .
这 霸王 显示 不 害怕 .

霸王略无惧怯，

[faɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [raʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ,

战二十回合，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [stæbd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] .
Sun Kehuai was stabbed and wounded .
太阳 - 曾是 刺伤 和 受伤 .

枪刺伤孙可怀，

[mɑː] [tʃɔːŋ] [nɒkt] [daʊn] [tʃiː][es 'aɪ] .
Ma Chong knocked down Qi Si .
马 钟 敲门 向下 齐 硅 .

马冲倒戚思。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] .
They were chasing and killing the generals .
他们 是 追逐 和 杀 这 将军们 .

正赶杀诸将，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Then there was Chen Xi ,
然后 那里 曾是 陈 习 ,

复有陈豨、

['fuː][gwaːn]
Fu Kuan
傅 宽

傅宽、

[tʃaɪ] [wuː] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,

柴武、

[wuː]['ruːi] ,
Wu Rui ,
吴 瑞 ,

吴芮，

[frɒm; frəm] [maʊnt] ['seɪntiː]
From Mount Sainte
从 山 圣特

自圣女山来，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
They charged out from the valley entrance .
他们 带电 出去 从 这 谷 入口 .

谷口杀出，

[stɒp] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] ,
Stop the overlord ,
停止 这 霸王 ,

拦住霸王，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The sun is about to rise .
这 太阳 是 关于 到 上升 :

日将哺矣，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [meɪ] ['tempərəli] [set] [ʌp] [kæmp] [hiə(r)] .
Your Majesty may temporarily set up camp here .
你的 威严 可能 暂时地 放 向上 营 这里 :

陛下可暂安营于此，

[pliːz] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] , [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] .
Please rest a while , Your Majesty .
请 休息 一个 尽管 , 你的 威严 :

请娘娘少歇。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ju] [ziːkiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['emprəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tent] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
Therefore , Yu Ziqi was ordered to invite the Empress to his tent for a
所以 , 于 子琪 曾是 订购 到 邀请 这 皇后 到 他的 帐篷 为了 一个
[ˈmiːtɪŋ] .
meeting .
会议 :

于是遂命虞子期请娘娘到帐中相见。

[ðə; ði] [ˈəʊvəɪbɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [hæn] ['səʊldʒəz] [tə'deɪ] . "
" **My wife is surrounded by Han soldiers today .** "
" 我的 妻子 是 包围 经过 韩 士兵 今天 . "

“御妻今日被汉兵围困，

[wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] ['terɪfaɪd] [ðə; ði] [həʊl] [wei] ?
Were you terrified the whole way ?
是 你 恐惧 这 所有的 方式 ?

一路甚是惊恐？ ”

[ju] [dʒi] [sed] :
Yu Ji said :
于 季 说 :

虞姬曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] [dɪ'vaɪn] [maɪt] [ɪz] [maɪ] [streŋθ] . "
" **Your Majesty's divine might is my strength .** "
" 你的 陛下的 神圣的 可能 是 我的 力量 . "

“妾仗陛下天威，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ,
Furthermore , with the protection of the generals ,
此外 , 和 这 保护 的 这 将军们 ,

又得诸将防护，

[ˈhævɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn]
Having something to rely on
拥有 某物 到 依靠 在

心有倚赖，

[fə'get] [jɔː(r); jə(r)] [fiə(r)] .
Forget your fear .
忘记 你的 害怕 :

忘其恐惧。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [fɔːt] [əˈgenst] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsɪksti][hæn][ˈdʒenərəlz]
I have also heard that Your Majesty fought against more than sixty Han generals
我 有 还 听到 那 你的 威严 战斗 反对 更多的 比 六十 韩 将军们
[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] .
in a single day .
在 一个 单身的 天 ；

又闻陛下下一日战汉将六十余员，
[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈjuːkərist] [maɪt] [biː; bi] [tuː] [ˈstrenjuəs] ,
Fearing the Holy Eucharist might be too strenuous ,
恐惧 这 圣 圣餐 可能 是 也 费力的 ,
恐圣体劳倦，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [rest] . "
" You should also rest . "
" 你 应该 还 休息 . "

亦当将息。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :
霸王曰：

" [wen] [wiː; wi] [ˈreskjʊːd] [dʒəʊ] [ɪn][ðə; ði][paːst] . . . "
" When we rescued Zhao in the past . . . "
" 什么时候 我们 获救 赵 在 这 过去的 . . . "
“昔救赵之时，

[naɪn] [ˈbæt(ə)lz] [əˈgenst] [ʒɑːŋ] [hæn] ,
Nine battles against Zhang Han ,
九 战斗 反对 张 韩 ,
九战章邯，

[ˈhævɪŋ] [nɒt][hæd; həd][ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Having not had a full meal for several days ,
拥有 不是 有 一个 满的 一顿饭 为了 一些 天 ,
数日未得饱食，

[stiːl] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
Still achieved a complete victory .
仍然 已达成 一个 完全的 胜利 .
尚获全胜，

[ɪn][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
In just one day ,
在 只是 一 天 ,
今一日之间，

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] ! "
" It's nothing to trouble you ! "
" 它是 没有什么 到 麻烦 你 ！ "
何足为劳！ ”

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɜːd] [ðɪs] ,
Those around heard this ,
那些 大约 听到 这 ,
左右闻之，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɒrɪfaɪd] .
Everyone was horrified .
每个人 曾是 惊恐万分 .
莫不骇然。

[dʒəʊ] [læn][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [əpɹəʊtɪʃ] [əˈgen] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Zhou Lan and others approached again and reported :

周 兰 和 其他的 接近 再次 和 据报道 :

周兰等复近前奏曰：

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [təˈdeɪ] . . .
Although Your Majesty has defeated the generals today . . .

虽然 你的 威严 有 战败 这 将军们 今天 . . .

“陛下今日虽胜诸将，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] .
However , the Han army was powerful .

然而 , 这 韩 军队 曾是 强大的 .

但汉兵势重，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [səˈraʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
The area was tightly surrounded on all sides .

这 区域 曾是 紧紧 包围 在 全部 侧面 .

四面围困甚紧，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːd] [əˈgenst] [æn; ən] [əˈtæk] [təˈnaɪt] .
We must guard against an attack tonight .

我们 必须 警卫 反对 一个 攻击 今晚 .

今晚须防攻劫，

[iːtʃ] [bəˈtæliən] [mʌst; məst] [gɑːd] [ɪts] [pəˈzi](ə)n] [wɪð] [ˈʌtməʊst][keə(r)] .
Each battalion must guard its position with utmost care .

每个 营 必须 警卫 它是 位置 和 极致 关心 .

各营更要仔细守把。”

[ðə; ði] [ˈəʊvəɔːd] [sed] :
The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "

" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合吾意。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪˈfuː] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
That is , to issue orders to the three armies , large and small .

那 是 , 到 问题 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

即传令着大小三军，

[aɪl] [serv] [sliːp] [təˈnaɪt] .
I'll save sleep tonight .

患病的 节省 睡觉 今晚 .

今夜省睡，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈɔːdəd] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm] [ɒn]
He still ordered eight thousand soldiers to remain in the army to protect him on

他 仍然 订购 八 千 士兵 到 保持 在 这 军队 到 保护 他 在

[bəʊθ] [saɪdz] .

both sides .

两个都 侧面 .

仍令八千子弟俱在军中左右护防。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ju] [dʒɪ] [ðæt]
He then ordered the kitchen to prepare wine for him to drink with Yu Ji that
他 然后 订购 这 厨房 到 准备 葡萄酒 为了 他 到 喝 和 于 季 那
[naɪt] .
night .
夜晚 .

遂命行厨置酒与虞姬夜饮。

[naʊ] , [hæn] [ʃɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ju] .
Now , Han Xin saw that the Han generals were no match for Xiang Yu .
现在 , 韩 新 锯 那 这 韩 将军们 是 不 匹配 为了 向 于 .

却说韩信见汉将敌项王不过，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [liː] - [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He urgently summoned Li Zuoche to discuss the matter , saying :
他 紧急 被召唤 李 - 到 讨论 这 事情 , 说 :

急召李左车计议曰：

" [təˈmɒrəʊ] [wiː; wi] [niːd] [nɒt] [faɪt] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈəʊnəlbɔːd] . "
" Tomorrow we need not fight against the Overlord . "
" 明天 我们 需要 不是 斗争 反对 这 霸王 . "

“明日不必与霸王对敌，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] .
They simply surrounded the soldiers of Jiuli Mountain on all sides .
他们 简单地 包围 这 士兵 的 - 山 在 全部 侧面 .

只将九里山大兵四面围困，

[tæŋks][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈplɔɪd] [ˈevriweə(r)] .
Tanks were deployed everywhere .
坦克 是 已部署 到处 .

随处多设战车，

[flægz][wɜː(r); wə(r)] [ˈplɑːntɪd] [ˈevriweə(r)] .
Flags were planted everywhere .
旗帜 是 已种植 到处 .

遍插旗帜，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmeɪt] [ˈlɑːstɪŋ] [wʌn] [deɪ] ,
A stalemate lasting one day ,
一个 僵局 持久 一 天 ,

相持一日，

[ðə; ði] [tʃuː] [ˈɑːmi] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] .
The Chu army ran out of food .
这 楚 军队 跑 出去 的 食物 .

楚军粮尽，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
The troops were stationed in various places .
这 军队 是 驻 在 各种各样的 地方 .

人马驻扎不定，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɪnˈtɜːn(ə)] [straɪf] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈskætə(r)][ænd; ənd] [fliː] .
Naturally , internal strife caused them to scatter and flee .
自然 , 内部的 冲突 导致 他们 到 分散 和 逃跑 .

自然内乱四散逃走。

[ʃiːˈæŋ] [ju] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] .
Xiang Yu wanted to leave but could not .
向 于 通缉 到 离开 但 可以 不是 .

项王欲出不能，

[tu:; tə] [dɪ'fend] [wɪ'dəʊt] [fu:d]
To defend without food
到 保卫 没有 食物

欲守无粮，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [nəʊ] [fu:d] [sə'plaɪz] [ɪn'saɪd] , "
As the saying goes , " No food supplies inside , "
作为 这 说 去 , " 不 食物 补给品 里面 , "

正所谓内无粮草，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [aʊt'saɪd] ['reskju:] .
There was no outside rescue .
那里 曾是 不 外部 救援 .

外无救援，

[haʊ] [kæn; kən][wɪ; wi] [nɒt] [bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] ?
How can we not be defeated ?
如何 能 我们 不是 是 战败 ?

安得不败？

[ɪf] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] ,
If facing an enemy ,
如果 面向 一个 敌人 ,

若与对敌，

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [breɪv] .
Xiang Yu was brave .
向 于 曾是 勇敢的 .

项王英勇，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It is impossible to withstand ten thousand men .
它 是 不可能的 到 经受 十 千 男人 .

万夫难当，

[aɪ 'ti:] ['əʊnli] [li:dz] [tu:; tə] [self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
It only leads to self - destruction .
它 仅有的 线索 到 自己 - 破坏 .

徒自摧折，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] ['strætədʒi] ?
Is this a good strategy ?
是 这 一个 好的 战略 ?

岂为良策？ ”

[zu:'əʊ][si: eɪtʃ 'i:] [sed] :
Zuo Che said :
左 切 说 :

左车曰：

" [ɔ:!'ðəʊ] [kɪŋ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [breɪv] ,
" **Although King Xiang was brave ,**
" 虽然 国王 向 曾是 勇敢的 ,

“项王虽然英勇，

[wɒt] [ðeɪ] [rɪ'lɑɪd] [ɒŋ][wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [sʌnz] .
What they relied on were their generals and eight thousand sons .
什么 他们 依赖 在 是 他们的 将军们 和 八 千 儿子们 .

所恃者诸将与八千子弟耳。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [fled] ,
Even though the three armies fled ,
甚至 尽管 这 三 军队 逃亡 ,

纵使三军虽逃，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ðeə(r)] [eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz]
The generals and their eight thousand sons and brothers
这 将军们 和 他们的 八 千 儿子们 和 兄弟

而诸将与八千子弟，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

相从日久，

[ðeɪ] [ˈæbsəlu:tli] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [dɪˈspɜ:s] .
They absolutely refused to disperse .
他们 绝对地 拒绝 到 分散 .

决不肯遽散。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn]
If there is a brilliant plan
如果 那里 是 一个 杰出的 计划

如有妙计，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪs,ɪntɪˈgreɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
This will inevitably lead to the disintegration of the generals .
这 将要 不可避免地 带领 到 这 解体 的 这 将军们 .

必得诸将解体，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ænd; ənd] [dɔ:ˈtɜ:z] [ˈskætəd] ,
Eight thousand sons and daughters scattered ,
八 千 儿子们 和 女儿们 疏散 ,

八千子弟离散，

[ʃi:ˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpiələs] [ˈhiərəʊ] .
Xiang Yu was a peerless hero .
向 于 曾是 一个 无与伦比 英雄 .

项王盖世英雄，

[wʌn] [ˈpɜ:rsənz] [streŋθ]
One person's strength
一 人的 力量

一人之力，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [gɑ:d] [əˈləʊn] .
It is also difficult to guard alone .
它 是 还 难的 到 警卫 独自的 .

亦难独守。

[ɪf] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][du:; də][nɒt] [li:v] [təˈdeɪ]
If the generals do not leave today
如果 这 将军们 做 不是 离开 今天

若今日诸将不去，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈsaɪpl] [dɪd][nɒt] [dɪˈspɜ:s] .
Eight thousand disciples did not disperse .
八 千 门徒 做过 不是 分散 .

八千子弟不散，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] ,
Although there was no food ,
虽然 那里 曾是 不 食物 ,

虽然无粮，

[ɪn][ˈɜ:dʒənt] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] , [ɪgˈzɜ:t][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [ˈefəts] .
In urgent situations , exert all your efforts .
在 紧迫的 情况 , 发挥 全部 你的 努力 .

事急奋力，

[tʃɑ:dʒ] [tə'geðə(r)] !
Charge together !
收费 一起 !

齐心冲杀，

[ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ˈkænɒt] [rɪˈzɪst] .
Our army cannot resist .
我们的 军队 不能 抵抗 .

我军不能抵当。

[ʃi:'æŋ] [ju] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
Xiang Yu broke through the encirclement .
向 于 打破 通过 这 包围 .

项王得出重围，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [rɪˈb:gənaɪz] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They quickly crossed the Yangtze River to reorganize their troops .
他们 迅速地 交叉 这 长江 河 到 改组 他们的 军队 .

急过江东再整兵马，

[ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [wɪl] [ni:d] [əˈhʌðə(r)] [jɪə(r)][ɔ:(r)] [tu:] .
The marshal will need another year or two .
这 元帅 将要 需要 其他 年 或者 二 .

元帅又须一二年，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [pi:s] [əˈtʃi:vd] .
Only then was peace achieved .
仅有的 然后 曾是 和平 已达成 .

方得平定。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] [naʊ] .
It would be better to launch a full - scale attack now .
它 会 是 更好的 到 发射 一个 满的 - 规模 攻击 现在 .

不若此时极力攻取，

[wʌn] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)] [tʃu:]
One victory over Chu
一 胜利 超过 楚

一战胜楚，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [ˈset(ə)ld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

大事定矣。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [sɜrʒ] [wɜ:dʒ] , "
" Sir's words , "
" 先生的 字 , "

“先生之言，

[ˈevri] [wɜ:d] [meɪks] [sens] .
Every word makes sense .
每一个 单词 制作 感觉 .

语语有理，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [dɪsˈbænd] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] .
But no one disbanded the Chu army .
但 不 一 解散 这 楚 军队 .

但无人解散楚军，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ˈɪmplɪment] [ðɪs] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
In order to implement this brilliant plan .
在 命令 到 实施 这 杰出的 计划 .

以施此妙计。

[wiː; wi][mʌst; məst][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] .
We must send someone to invite Zhang Liang .
我们 必须 发送 某人 到 邀请 张 梁 .

必须差人请子房来，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [dəz] [aɪˈtiː] .
Let's see how he does it .
我们来吧 看 如何 他 做 它 .

看他如何。

[ðə; ði][məʊst] [ˈfriːkwənt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [fəˈtɪləti] [ˈjuːnɪt] .
The most frequent changes are in the fertility unit .
这 最多 频繁 变化 是 在 这 生育力 单元 .

况子房机变最多，

[dɪˈskʌs] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Discuss with them ,
讨论 和 他们 ,

与之商议，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn] . "
There must be a clever plan . "
那里 必须 是 一个 聪明的 计划 . "

定有奇策。”

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][wəʊ; wəz] [ðen] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Lu Jia was then assigned to the left flank .
鲁 贾 曾是 然后 分配 到 这 左边 侧翼 .

遂着陆贾入左哨，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [ʒɑːŋ] .
Please invite Military Advisor Zhang .
请 邀请 军队 顾问 张 .

请张军师来，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
We have something to discuss .
我们 有 某物 到 讨论 .

有话计议。

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ,
Lu Jia left not long ago ,
鲁 贾 左边 不是 长的 前 ,

陆贾去不多时，

[ðen] - [rəʊd] [ʌp] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Then Zifang rode up on horseback .
然后 - 骑 向上 在 马背 .

只见子房策马而来，

[ðen] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [hæn] [ɪn] ,
Then he joined Han Xin ,
然后 他 加入 韩 新 ,

遂与韩信、

[liː] - [met]
Li Zuoche met
李 - 遇见

李左车相见，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

" [ai][hæv; həv][ˈri:s(ə)ntli] [ˈwitnis] [ðə; ði][ˈvælə(r)][pʊ; əv] [kɪŋ] [ʃi:ˈæŋ] . "
" I have recently witnessed the valor of King Xiang . "
" 我 有 最近 目击者 这 勇气 的 国王 向 . "

“近日见项王英勇，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The generals were no match for them .
这 将军们 是 不 匹配 为了 他们 .

诸将不能敌。

[ðen] [wi;; wi] [sɔ:] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi][bu:] ,
Then we saw the Chu general Ji Bu ,
然后 我们 锯 这 楚 一般的 季 布 ,

又见楚将季布、

[ˌdʒɒŋˈli:] [,em i: ˈaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɜ:kt] [təˈgeðə(r)] [tu;; tə] [əˈsɪst] .
Zhongli Mei and the others worked together to assist .
中圻 梅 和 这 其他的 工作 一起 到 协助 .

钟离昧等齐心协助，

[əˈnʌðə(r)] [eit] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [steyd] [brɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [li:v] .
Another eight thousand men stayed behind and refused to leave .
其他 八 千 男人 入住 在后面 和 拒绝 到 离开 .

又有八千子弟相守不去，

[ðeɪ] [meɪ] [breɪk] [fri:] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
They may break free of the encirclement in a short time .
他们 可能 休息 自由的 的 这 包围 在 一个 短的 时间 .

恐一时复出重围，

[tu;; tə][ˈdi:fekt] [tu;; tə]
To defect to Jiangdong
到 缺点 到 江东

投向江东，

[ˈvɪktəri] [kæn; kən][bi;; bi] [əˈtʃi:vd] [ɪn] [taɪmz] [pʊ; əv][ˈkraɪsɪs] .
Victory can be achieved in times of crisis .
胜利 能 是 已达成 在 时代 的 危机 .

急难取胜。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , [pli:z] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈi:] , [sɜ:(r)] .
It is late at night , please enlighten me , sir .
它 是 晚的 在 夜晚 , 请 开导 我 , 先生 .

夜深请先生求教，

[ai] [həʊp] [ju;; jʊ] [wɪl] [nɒt] [bi;; bi][ˈstɪndʒi] [wɪð] [ʃɔ:(r); jə(r)][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈɪnsaɪts] .
I hope you will not be stingy with your valuable insights .
我 希望 你 将要 不是 是 小气 和 你的 有价值的 洞察 .

幸望不吝珠玑，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tu;; tə][ˈbʃə(r)][ə; eɪ] [wɜ:d] [pʊ; əv] [ədˈvaɪs] [tu;; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈi:] .
I would like to offer a word of advice to enlighten me .
我 会 喜欢 到 提供 一个 单词 的 建议 到 开导 我 .

愿赐一言以开茅塞。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Zhang Liang said :
张 梁 说 :

张良曰:

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət] [ɔ:l] ! "

" **This is not difficult at all** ! "

" 这 是 不是 难的 在 全部 ! "

“此亦何难！

[aɪ 'ti:] ['əʊnli] [kɔ:zd] [ðə; ði] [tʃu:] ['dʒenərəlz] [tu:; tə] [dɪs'ɪntɪɡreɪt] .

It only caused the Chu generals to disintegrate .

它 仅有的 导致 这 楚 将军们 到 瓦解 .

只是使楚将解体，

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] ['skætəd] ,

Eight thousand disciples scattered ,

八 千 门徒 疏散 ,

八千子弟分散，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] ['aɪsələɪtɪd] .

One person is isolated .

一 人 是 孤立 .

一人孤立，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑ:st] ?

How can this last ?

如何 能 这 最后的 ?

岂能持久？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第64/125页

[wɪ'dɔɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十日之间，

[ʃi:'æŋ] [ju] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Xiang Yu can be captured .
向 于 能 是 捕获 .

项王可擒，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kæn; kən][bi:; bi][æt; ət] [pi:s] !
The world can be at peace !
这 世界 能 是 在 和平 !

天下可定矣！ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[hæn]['b:lsəʊ] [sed] [səʊ] .
Han also said so .
韩 还 说 所以 .

“韩某亦如此说，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] ['brɪliənt] [plæn] .
But no one came up with this brilliant plan .
但 不 一 来了 向上 和 这 杰出的 计划 .

但无人施此妙计，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜ:(r)] ?
May I ask for your guidance, sir ?
可能 我 问 为了 你的 指导 , 先生 ?

敢请先生求教，

[ˈmɪstə(r)] . [ʃi:'æŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
Mr . Xiang must have a brilliant plan .
先生 : 向 必须 有 一个 杰出的 计划 .

想先生必有奇策，

['fɔ:tʃənətli] , [həʊp][ɪz][klɪə(r)] . "
Fortunately, hope is clear . "
幸运的是 , 希望 是 清除 . "

幸望明示。”

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [rəʊz][ænd; ənd] [ə'drest] [hæn] [ʃɪn] ,
Zhang Liang then rose and addressed Han Xin ,
张 梁 然后 玫瑰 和 已解决 韩 新 ,

张良遂起身向韩信、

[li:] - ,
Li Zuocheqian ,
李 - ,

李左车前，

[hiː; hi] [spəʊk] ['sevrəl] ['sentənsɪz] [ɪn] ['siːkrət] .
He spoke several sentences in secret .
他 辐 一些 句子 在 秘密 .

密密道了数句言语，

[aɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [kɔːz] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [dɪ'mɒrəlaɪzd] .
It could cause the generals to become complacent and demoralized .
它 可以 原因 这 将军们 到 变得 自满 和 士气低落 .

可使诸将心志懈怠，

[ðə; ði] [ert] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'saɪpl] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'spɜːst] .
The eight thousand disciples naturally dispersed .
这 八 千 门徒 自然 分散的 .

八千子弟自然离散。

[bʌt; bət] [aɪ] [dʊənt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
But I don't know what he said .
但 我 不 知道 什么 他 说 .

但不知其言如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑːŋ] - [lə'ment] ['skætəd] [ɪn] [tʃuː]
Chapter 82 Zhang Zifang's Lament Scattered in Chu
章 - 张 - 哀叹 疏散 在 楚

第八十二回 张子房悲歌散楚

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ɪn] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frəm; frəm] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] .
Meanwhile , Han Xin sought advice from Zhang Liang .
同时 , 韩 新 寻求 建议 从 张 梁 .

却说韩信求计于张良，

[ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [siːt] ['kləʊzə(r)] .
Zhang Liang moved his seat closer .
张 梁 已搬 他的 座位 更近 .

张良移席近前，

['siːkrətli] [wɪð] [hæn] [ɪn] ,
Secretly with Han Xin ,
偷偷 和 韩 新 ,

密与韩信、

[liː] - [sed] :
Li Zuoche said :
李 - 说 :

李左车曰：

" [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jʌŋ] [mæn] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] - ,
" A certain young man traveled to Xiapi ,
" 一个 肯定 年轻的 男人 旅行 到 - ,

“某少游下邳，

[aɪ] [wʌns] [met] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] .
I once met a strange person .
我 一次 遇见 一个 奇怪的 人 .

曾遇个异人，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [nɛŋ] [pleɪz] [ðə; ði] [fluːt] .
Xi Neng plays the flute .
习 能 演出 这 长笛 .

喜能吹箫，

[ðə; ði] ['melədi] [wɒz; wəz] [mə'ləʊdiəs] .
The melody was melodious .
这 旋律 曾是 悦耳动听 .

音调悠扬，

['lɑ; lu:]['lʌ; lu:] - .
Lu Lu Aiqie .
鲁 鲁 - .

律吕哀切。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:ti] ,
Because of attending the drinking party ,
因为 的 参加 这 喝 派对 ,

因与会饮，

[hi; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['lɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] .
He spent his days learning the flute from a strange man .
他 花费 他的 天 学习 这 长笛 从 一个 奇怪的 男人 .

终日向异人学箫，

[trænz'mɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [mʌnθ] ,
Transmission for one month ,
传播 为了 一 月 ,

传受一月，

[bɪ'fɔ:(r)] [ai] [nju:] [aɪ 'ti:] , [ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [pleɪ] [ðɪs] [flu:t] .
Before I knew it , I was able to play this flute .
前 我 知道 它 , 我 曾是 有能力的 到 玩 这 长笛 .

不觉遂能吹此箫。

[æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃaʊ] (['vɜ:tlk(ə)l] [flu:t]) [ɪz][æn; ən] ['eɪnfənt]
An extraordinary person once said that the xiao (vertical flute) is an ancient
一个 非凡的 人 一次 说 那 这 小 (垂直的 长笛) 是 一个 古老的
['mju:zɪk(ə)l] ['ɪnstɾəmənt] .
musical instrument .
音乐 乐器 .

异人尝说箫乃古乐，

[ɪts] ['brɪdʒɪnz] [treɪs] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] .
Its origins trace back to the Yellow Emperor .
它是 起源 痕迹 后退 到 这 黄色的 皇帝 .

其原本自黄帝，

[kʌt] [ˌbæm'bu:] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [flu:t] .
Cut bamboo to make a flute .
切 竹子 到 制作 一个 长笛 .

截竹为萧，

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ɪz] [faɪv] ['ɪntʃɪz] .
The length of the foot is five inches .
这 长度 的 这 脚 是 五 英寸 .

长尺有五寸，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts]
According to the Five Elements
根据 到 这 五 元素

按五行，

[twelv] [stemz] [ænd; ənd] ['brɑ:ntʃɪz] ,
Twelve stems and branches ,
十二 茎 和 分支 ,

十二干支，

[eɪt] - [təʊn] [ˈhɑ:məni] ,
Eight - tone harmony ,
八 - 语气 和谐 ,

八音克协，

[tuː; tə] [ˈhɑ:mənaɪz] [wɪð] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] ,
To harmonize with heaven and earth ,
到 协调 和 天堂 和 地球 ,

以和天地，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][tʃiː][pʊ; əv] [dʒɒŋ] [lyː] .
It is the Qi of Zhong Lü .
它 是 这 齐 的 钟 鲁 .

乃中吕之气。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈempərə(r)] [ʌn] [meɪd] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] ([ə; eɪ] [taɪp] [pʊ; əv][ˈvɜ:tɪk(ə)l] [ˌbæmˈbuː] [fluːt]) .
Later , Emperor Shun made the xiao (a type of vertical bamboo flute) .
之后 , 皇帝 回避 制成 这 小 (一个 类型 的 垂直的 竹子 长笛) .

后大舜作箫，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz][ɪˈregjələ(r)] .
Its shape is irregular .
它是 形状 是 不规则的 .

其形参差，

[,aɪ ˈtiː][rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðə; ði] [wɪŋz] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
It resembles the wings of a phoenix .
它 类似 这 翅膀 的 一个 凤凰 .

以象凤翼。

[ðəʊz] [huː] [wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
Those who were skilled at playing the xiao in ancient times ,
那些 WHO 是 熟练 在 玩耍 这 小 在 古老的 时代 ,

古之善吹箫者，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [tʃɪn] [nɑ:nŋjuː] ,
There was Qin Nongyu ,
那里 曾是 秦 农宇 ,

有秦女弄玉，

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈʃaʊ] [ʃiː] ,
The immortal Xiao Shi ,
这 不朽 肖 史 ,

仙人萧史，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
They all share the same name .
他们 全部 分享 这 相同的 姓名 .

皆有重名。

[wen] [ðɪs] [fluːt] [ɪz] [pleɪd] ,
When this flute is played ,
什么时候 这 长笛 是 玩 ,

此箫一吹，

[tuː; tə] [əˈtrækt] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
To attract the phoenix to pay homage .
到 吸引 这 凤凰 到 支付 尊敬 .

使凤凰来仪，

[,aɪ ˈtiː][kæən; kən][ˈɔːlsəʊ] [əˈtrækt] [ˈpiːkɒks] ,
It can also attract peacocks ,
它 能 还 吸引 孔雀 ,

又能致孔雀、

[waɪt] [kreɪnz] [da:nst] [br'ləʊ] [ðə; ði] [steps] ;
White cranes danced below the steps ;
白色的 起重机 跳舞 以下 这 步骤 ;

白鹤舞于阶下；

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jaʊ] (['vɜ:tɪk(ə)] [flu:t]) [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [mu:v] ['pi:pəlz]
Therefore , the sound of the xiao (vertical flute) is enough to move people's
所以 , 这 声音 的 这 小 (垂直的 长笛) 是 足够的 到 移动 人们的
[hɑ:ts] .
hearts .
心 .

故箫音足以感慨人心，

[tu:; tə] [ɪ'vəʊk] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm]
To evoke thoughts of returning home
到 唤起 想法 的 返回 家

以动归乡之思，

[ˈðeəfɔ:(r)] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] , " [wen] ['pi:p(ə)] [hɪə(r)]['mju:zɪk] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæpi] . "
Therefore it is said , " When people hear music , they are happy . "
所以 它 是 说 , " 什么时候 人们 听到 音乐 , 他们 是 快乐的 . "

故曰‘乐人闻之则乐，

" [ɪf] [wʌn][ɪz] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [ðen] [wʌn][ɪz] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] . "
" If one is concerned about the people , then one is concerned about them . "
" 如果 一 是 担心的 关于 这 人们 , 然后 一 是 担心的 关于 他们 . "

忧人间之则忧。

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [leɪt] ['ɔ:təm] .
It is now late autumn .
它 是 现在 晚的 秋天 .

今当深秋之时，

[ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪðəd] [ænd; ənd] ['fɔ:lən] .
The grass and trees are withered and fallen .
这 草 和 树木 是 干枯 和 倒下 .

草木零落，

[æz; əz][ðə; ði] ['ɔ:təm] [wɪnd] [br'gɪnz] [tu:; tə] [bləʊ] ,
As the autumn wind begins to blow ,
作为 这 秋天 风 开始 到 吹 ,

金风初动，

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] ['dɪstənt] [lændz]
People from distant lands
人们 从 遥远 土地

远乡之人，

[ðə; ði] [dɪpɪst] ['sɒrəʊ] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][məʊst] ['pɔɪnjənt] .
The deepest sorrow is that which is most poignant .
这 最深处 悲哀 是 那 哪个 是 最多 令人心酸的 .

情思最是悲切，

[ɪn][ðə; ði] ['stɪlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
In the stillness of the night ,
在 这 寂静 的 这 夜晚 ,

其夜静更阑之际，

[ðɪs] [flu:t] [wɒz; wəz] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][dʒaɪmɪŋ] ['maʊntən] .
This flute was played in the vicinity of Jiming Mountain .
这 长笛 曾是 玩 在 这 附近 的 继明 山 .

投鸡鸣山一带吹动此箫，

[ə; eɪ] [ˈlɪŋɡərɪŋ] [tʃɑ:m]
A lingering charm
一个 挥之不去的 魅力

悠悠余韵，

[ə; eɪ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [kraɪ] ,
A mournful cry ,
一个 悲哀 哭 ,

耿耿悲声，

[,aɪ ˈti:] [meɪks] [ˈevri] [wɜ:d] [ˈhɑ:tbreɪkɪŋ] .
It makes every word heartbreaking .
它 制作 每一个 单词 令人心碎 .

使字字为之断肠，

[i:tʃ] [ˈsentəns] [wɒz; wəz] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] ;
Each sentence was disintegrated ;
每个 句子 曾是 解体 ;

句句为之解体；

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈdɪsəplɪn] [wɒz; wəz] [bləʊn] ,
After the discipline was blown ,
后 这 纪律 曾是 吹 ,

管教一吹之后，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd]
Eight thousand soldiers , without the marshal needing to draw his bow and
八 千 士兵 , 没有 这 元帅 需要 到 画 他的 弓 和

[prɪˈpeə(r)][hɪz; ɪz] [ˈæərəʊs] ,
prepare his arrows ,
准备 他的 箭头 ,

八千子弟不劳元帅张弓支矢，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [dɪˈspɜ:ʃn] .
Natural dispersion .
自然的 分散 .

自然离散。”

[hæn] [ʃɪn] [ɪˈmi:diətli] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Han Xin immediately prostrated himself on the ground and said :
韩 新 立即地 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

韩信即拜伏在地曰：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [pəˈzes] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [skɪl] . . . "
" Sir , you possess such a wonderful skill . . . "
" 先生 , 你 具有 这样的 一个 精彩的 技能 . . . "

“先生有此妙技，

[ɔ:ˈðəʊ] [tʃɪn] [ˈwʊmən] [ˈʃaʊ] [ʃi:] ,
Although Qin woman Xiao Shi ,
虽然 秦 女士 肖 史 ,

虽秦女萧史，

" [ɪts] [ˌʌnəˈteɪnəbl] ! "
" It's unattainable ! "
" 它是 高不可攀 ! "

不能及也！ ”

[lɪɑ:ŋ] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] .
Liang immediately responded with courtesy .
梁 立即地 回应 和 礼貌 .

良即答礼，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The appointment has been made .
这 预约 有 到过 制成 :

相约已定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [held] [ðeə(r)] [tru:ps] [bæk] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð] [tʃu:] .
Therefore , they held their troops back and did not engage in battle with Chu .
所以 , 他们 握住 他们的 军队 后退 和 做过 不是 从事 在 战斗 和 楚 :

遂按兵不与楚交战，

[ˈmʌltɪp(ə)] [ˈtʃæri:əts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'plɔɪd] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Multiple chariots were deployed on all four sides .
多种的 战车 是 已部署 在 全部 四 侧面 :

四边多设战车，

[eɪ di: 'di:] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] ,
Add armored soldiers ,
添加 装甲 士兵 ,

增添甲士，

[ɪn'kri:s] [pə'trəʊlz] .
Increase patrols .
增加 巡逻 :

严加巡哨。

[hi;; hi] [stɪl] ['ɔ:dəd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [tu;; tə] [ˌəʊvə'si:] [ðə; ði] ['mɪlətri] [prə'vɪz(ə)nz] .
He still ordered Prime Minister Xiao to oversee the military provisions .
他 仍然 订购 主要的 部长 肖 到 监督 这 军队 条款 :

仍令萧相国催管军粮，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['wɔ:lɔ:dz] [træns'pɔ:tɪd] [greɪn] ['seprətli] .
The various warlords transported grain separately .
这 各种各样的 军阀 运输 粮食 分别地 :

各路诸侯分头运粮，

[tu;; tə] [rɪ'plenɪʃ] ['mɪlətri] [sə'plaɪz] .
To replenish military supplies .
到 补充 军队 补给品 :

以接济军储。

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [fæn][ˈkwai][tu;; tə] [bi:t] [ðə; ði] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ə'tɒp][ðə; ði] ['maʊntən] .
He instructed Fan Kuai to beat the gongs and drums atop the mountain .
他 指示 扇子 快 到 打 这 锣 和 鼓 顶部 这 山 :

分付樊哙山顶上鸣锣击鼓，

[tu;; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
To disrupt the morale of the army .
到 扰乱 这 士气 的 这 军队 :

以扰乱军心。

[gwa:n] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] ['fri:kwəntli] [laɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] .
Guan Ying was still ordered to frequently lie in ambush around the Chu camp .
关 英 曾是 仍然 订购 到 频繁地 说谎 在 伏击 大约 这 楚 营 :

仍令灌婴时常在楚营左右埋伏，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [maɪt] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
The overlord might charge out of the camp and into battle .
这 霸王 可能 收费 出去 的 这 营 和 进入 战斗 :

侍霸王或出营冲阵，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɒpt] ,
Even if they are stopped ,
甚至 如果 他们 是 停止 ,

即令拦阻，

[ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ɜːrdʒd][tuː; tə][ɔːl] [bəˈtæljən] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [kənˈsɜːtɪd] [əˈtæk] .
The order was urged to all battalions to launch a concerted attack .
这 命令 曾是 敦促 到 全部 营 到 发射 一个 协同 攻击 .

催报各营一齐奋力攻战。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈəʊvələːd] [dɪd][nɒt][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] .
However , the Overlord did not go into battle for three consecutive days .
然而 , 这 霸王 做过 不是 去 进入 战斗 为了 三 连续的 天 .

却说霸王一连三日亦未出阵。

[ðeə(r)] [ɪz][dʒɪ][buː] ,
There is Ji Bu ,
那里 是 季 布 ,

有季布、

[ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈentəd] [ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ˈhedʒəmən] - [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed]
Xiang Bo and others entered the camp to see the Hegemon - King and said
向 波 和 其他的 进入 这 营 到 看 这 霸主 - 国王 和 说

：
：
：

项伯等入营来见霸王曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [wɪˈðəʊt] [prəˈvɪz(ə)nz] . "
" The army is currently without provisions . "
" 这 军队 是 现在 没有 条款 . "

“即日三军无粮，

[wɔːhɔːsɪz] [wɪˈðəʊt] [grɑːs]
Warhorses without grass
战马 没有 草

战马无草，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [ˈgrʌmbld] [ˈɪnwədli] .
The soldiers grumbled inwardly .
这 士兵 咕哝 内心 .

军士暗地埋怨，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeniwʌn] [huː] [ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [ɔː(r)] [ˈtæmpərɪŋ] ,
If there is anyone who is deceiving or tampering ,
如果 那里 是 任何人 WHO 是 欺骗 或者 篡改 ,

倘有诈变之人，

[bɪˈwɪtʃ] [ðeə(r)] [hɑːts] ,
Bewitch their hearts ,
蛊惑 他们的 心 ,

蛊惑其心，

[ˈkeɪɒs] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ɪnˈsjuː] .
Chaos is bound to ensue .
混乱 是 边界 到 随之而来 .

必然生乱。

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已到此，

[ɪk'striːmli] [ˈɜːdʒənt]
Extremely urgent
极其 紧迫的

十分紧急，

[waɪ] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [liːd] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ?
Why not Your Majesty lead eight thousand men ?
为什么 不是 你的 威严 带领 八 千 男人 ?

不若陛下领八千子弟、

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] [iːtʃ] [kæmp] ,
We , your humble servants , lead the troops of each camp ,
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 带领 这 军队 的 每个 营 ,

臣等领各营人马，

[ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [wið] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd] [wʌn] [maɪnd]
Working together with one heart and one mind
在职的 一起 和 一 心 和 一 头脑

同心合力，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀出重围，

[gəʊ] [tuː; tə] [dʒɪŋˈdʒoʊ] [ɔː(r)] .
Go to Jingzhou or Jiangdong .
去 到 荆州 或者 江东 .

投荆襄或江东，

" [ˈfɒləʊɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəstɪz] [liːd] . "
" **Following Your Majesty's lead .** " "
" 下列的 你的 陛下的 带领 . "

随陛下所往。”

[ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔːd] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] .
The army has run out of food .
这 军队 有 跑步 出去 的 食物 .

“军已无粮，

[ɪts] [ˈriːəli] [hɑːd] [tuː; tə] [səˈpɔːt] .
It's really hard to support .
它是 真的 难的 到 支持 .

实难支持，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [faɪt] [ˈaʊə(r)] [wei] [aʊt] .
It would be better to fight our way out .
它 会 是 更好的 到 斗争 我们的 方式 出去 .

不若杀出为是，

[bʌt; bət] [aɪ] [fiə(r)] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] [ɪz] [tuː] [ˈpaʊəf(ə)l] .
But I fear the Han army is too powerful .
但 我 害怕 这 韩 军队 是 也 强大的 .

但恐汉兵势重，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [nɒt] [prəˈtruːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪə(r)] .
It must not protrude from the ear .
它 必须 不是 突出 从 这 耳朵 .

不能出耳。”

[dʒi][bu:] [sed] :
Ji Bu said :
季 布 说 :

季布曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai] [əbˈzɜ:v] [eit] [ˈθaʊz(ə)nd] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] , "
" Your Majesty , I observe eight thousand sons and brothers , "
" 你的 威严 , 我 观察 八 千 儿子们 和 兄弟 , "

“臣观八千子弟，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪn] [tʃɑ:dʒɪŋ] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][ænd; ənd] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Always following His Majesty in charging into battle and defeating the enemy , ,

一向随陛下冲锋破敌，

[məʊst][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d]
Most capable of taking the lead
最多 有能力的 的 采取 这 带领

最能当先，

[weəˈlevə(r)] [ðei] [went] ,
Wherever they went , ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

无不取胜，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][aɪ ˈti:] .
The Han soldiers were immediately captivated by it .
这 韩 士兵 是 立即地 着迷 经过 它 .

汉兵一见莫不风靡。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [li:d] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑ:d] .
Your Majesty may lead the Imperial Guard .
你的 威严 可能 带领 这 帝国 警卫 .

陛下可领子弟兵，

[tʃɑ:dʒ] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔ:frʌnt] ,
Charge into battle at the forefront , ,
收费 进入 战斗 在 这 前沿 ,

冲杀头阵，

[wi; wi] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [i:tʃ] [li:d] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [tru:ps] .
We , your subjects , each lead our own troops .
我们 , 你的 主题 , 每个 带领 我们的 自己的 军队 .

臣等各领本部人马，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] .
Protect the Empress and cover the rear .
保护 这 皇后 和 覆盖 这 后部 .

保娘娘断后。

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈəʊpənz][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈbæt(ə)] . . .
If His Majesty opens the first battle . . .
如果 他的 威严 打开 这 第一的 战斗 . . .

若头阵陛下打开，

[ðə; ði][rɪə(r)] [gɑ:d] [ˈnætʃ(ə)rəli] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [tɜ:n] .
The rear guard naturally retreated in turn .
这 后部 警卫 自然 撤退 在 转动 .

后阵自然以次而退，

[wiː; wi][hæv; həv][ˈbrəʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .

We have broken through the encirclement .
我们 有 破碎的 通过 这 包围 .

臣等得出重围矣。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [sed] :

The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰:

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [truː] . "

" What you say is very true . "
" 什么 你 说 是 非常 真的 " .

“尔言甚当。”

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :

Following the order :
下列的 这 命令 :

随传令:

" [aɪ] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [em ˈiː] [təˈmɒrəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [əˈɡenst] [ðə; ði]

" I command the three armies to follow me tomorrow in a charge against the
" 我 命令 这 三 军队 到 跟随 我 明天 在 一个 收费 反对 这

[hæn][ˈsəʊldʒəz] . "

Han soldiers . "
韩 士兵 . "

“着三军明日随我冲杀汉兵，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ,

To break through the encirclement ,
到 休息 通过 这 包围 ,

以出重围，

[ˈevriwʌŋ] [mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] .

Everyone must strive to be the first .
每个人 必须 努力 到 是 这 第一的 .

俱要奋力当先，

[duː; də][nɒt] [rɪˈtri:t] !

Do not retreat !
做 不是 撤退 !

勿得退后！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .

The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .

军士得令，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ɪn] [ˈsiːkrət] :

Discussing in secret :
讨论 在 秘密 :

暗地商议:

" [wiː; wi][hæv; həv] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "

" We have served in the army for a long time , "
" 我们 有 服务 在 这 军队 为了 一个 长的 时间 , "

“我等从军日久，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] .

The clothes were torn .
这 衣服 是 撕裂 .

衣袄破绽，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] ['mendɪd] .
It was not mended .
它 曾是 不是 已修复 .

未得缝补。

[ɪn] [ðɪs] [leɪt] ['ɔ:təm] ['si:z(ə)n]
In this late autumn season
在 这 晚的 秋天 季节

当此深秋之时，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['getɪŋ] ['kəʊldə(r)] .
The weather is getting colder .
这 天气 是 获得 更冷 .

天渐寒冷，

[fu:d] ['ɔ:rtɪdʒz] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz]
Food shortages for days
食物 短缺 为了 天

连日缺粮，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz]
Unable to save lives
无法 到 节省 生活

救死不能，

[haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [hæn] ['səʊldʒəz] ?
How to break through the Han soldiers ?
如何 到 休息 通过 这 韩 士兵 ?

如何冲杀汉兵？ ”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪn'dʒʊəd] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The group endured until dusk .
这 团体 忍受 直到 黄昏 .

众人捱到黄昏之时，

[æɪ; ət] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

将近一更之初，

[aɪ] [ə'keɪznəli] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['ɔ:təm] [wɪnd] ['rʌslɪŋ] .
I occasionally hear the autumn wind rustling .
我 偶尔 听到 这 秋天 风 沙沙声 .

偶闻秋风飒飒，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fɔ:lɪŋ] [li:vz]
The sound of falling leaves
这 声音 的 坠落 树叶

木落有声，

['fi:lɪŋ] [bɔ:d]
Feeling bored
感觉 无聊的

客思无聊，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [brɪ'ɡʌn] [tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] ;
He had already begun to think of his hometown ;
他 有 已经 开始 到 思考 的 他的 家乡 ;

已动乡关之念；

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['fi:ldz] [wɜ:(r); wə(r)] ['rævɪdʒ] [baɪ] [wɔ:(r)] .
Moreover , the fields were ravaged by war .
而且 , 这 字段 是 饱受蹂躏 经过 战争 .

况四野干戈，

[ˈstrændɪd] [djuː] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv] [fuːd]
Stranded due to lack of food
搁浅 到期的 到 缺少 的 食物

绝粮遭困，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˈbɪtənəs] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
It is hard to bear the sorrow and bitterness in my heart .
它 是 难的 到 熊 这 悲哀 和 苦味 在 我的 心 。

难当愁苦之怀。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [θriː] .
The soldiers were seen in groups of three .
这 士兵 是 已见 在 团体 的 三 。

只见众军三个成群，

[faɪv] [təˈgeðə(r)] ,
Five together ,
五 一起 ,

五个一起，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwʌndərɪŋ] ,
Just as they were wondering ,
只是 作为 他们 是 好奇 ,

正在纳闷之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm] [haɪ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Suddenly , from high up the mountain ,
突然 , 从 高的 向上 这 山 ,

忽听高山之上，

[ə; eɪ] [fjuː] [nəʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fluːt] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnd] .
A few notes of the flute drifted down with the wind .
一个 很少 笔记 的 这 长笛 漂移 向下 和 这 风 。

顺风吹下数声萧韵，

[ə; eɪ] [ˈtrædʒɪk] [sɒŋ] ,
A tragic song ,
一个 悲惨 歌曲 ,

一曲悲歌，

[kɪŋ] -
Qinghe Aiqie
清河 -

清和哀切，

[laɪk] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] , [laɪk] [ə; eɪ] [ləˈment]
Like a complaint , like a lament
喜欢 一个 抱怨 , 喜欢 一个 哀叹

如怨如诉，

[ˈpenətreɪtɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈsɒrəʊ] ,
Penetrating into sorrow ,
渗透 进入 悲哀 ,

透入愁怀，

[muːvd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [ɒv; əv] [ˈpaːtɪŋ] ,
Moved by the sorrow of parting ,
已搬 经过 这 悲哀 的 离别 ,

感动离情，

[triəz] [ˈstiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 。

泪下千行，

[ɪts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [sɒlv] [nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [hɑːd] [juː; jʊ][traɪ] .
It's impossible to solve no matter how hard you try .
它是 不可能的 到 解决 不 事情 如何 难的 你 尝试 .
百计难解。

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
A loud shout ,
一个 大声 喊 ,

一声高，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

一声下，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [saʊnd] ,
A long sound ,
一个 长的 声音 ,

一声长，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [saʊnd] ,
A short sound ,
一个 短的 声音 ,

一声短，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [təʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [keɪˈɒtɪk] ,
The five tones are not chaotic ,
这 五 音调 是 不是 混乱 ,

五音不乱，

[ðə; ðɪ] [sɪks] [ˈmjuːzɪk(ə)] [nəʊts] [ˈrezəneɪt] [ɪn] [ˈhɑːməni] .
The six musical notes resonate in harmony .
这 六 音乐 笔记 谐振 在 和谐 .

六律和鸣，

[laɪk] [djuː] [ˈdrɪpɪŋ] [ɒn] - [ˈmaʊntən] .
Like dew dripping on Cangwu Mountain .
喜欢 露 滴落 在 - 山 .

如露滴苍梧，

[laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] [ˈkraɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [diːp] [ˈmɑːʃlənd] ,
Like a crane crying in the deep marshland ,
喜欢 一个 起重机 哭泣 在 这 深的 沼泽地 ,

如鹤唳九皋，

[laɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [ˈsendɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ] [ˈwɪntə(r)] [tʃɪl] .
Like a sound sending off the winter chill .
喜欢 一个 声音 发送 离开 这 冬天 寒意 .

如声送玎冬，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɔːtə(r)] [klək] .
Like a water clock .
喜欢 一个 水 钟 .

如漏滴铜壶，

[ðə; ðɪ] [mɔː(r)] [hɜːt] [wʌŋ] [fiːlz] , [ðə; ðɪ] [mɔː(r)] [wʌŋ] [fiːlz] .
The more hurt one feels , the more one feels .
这 更多的 伤害 一 感觉 , 这 更多的 一 感觉 .

愈伤而愈感，

[ðə; ðɪ] [mɔː(r)] [aɪ] [hɜːd] , [ðə; ðɪ] [ˈsædə(r)] [aɪ] [brˈkeɪm] .
The more I heard , the sadder I became .
这 更多的 我 听到 , 这 更悲伤 我 成为 .

愈闻而愈悲，

[ˈiːv(ə)n] [wið] [ə; eɪ] [hɑːt] [ɒv; əv][ˈaɪən][ænd; ɐnd] [stəʊn] ,
Even with a heart of iron and stone ,
甚至 和 一个 心 的 铁 和 石头 ,
虽铁石之肝肠，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈstrɔɪd] .
It was also destroyed .
它 曾是 还 损毁 .
亦为之摧裂，

[ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪnˈtegrəti] [ɪz][æz; əz][fɜːm][æz; əz][aɪs][ænd; ɐnd] [frɒst] ,
Though their integrity is as firm as ice and frost ,
尽管 他们的 正直 是 作为 公司 作为 冰 和 霜 ,
虽冰霜之节操，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,
It is also a change ,
它 是 还 一个 改变 ,
亦为改移，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['skæɪtəd] ['hɪərəʊ]
The heart of a scattered hero
这 心 的 一个 疏散 英雄
离散英雄之心，

[aɪ ˈtiː] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ðə; ði][həˈrəʊɪk]['spɪrɪt] .
It diminishes the heroic spirit .
它 减少 这 英勇 精神 .
消磨壮烈之气。

[ðə; ði] [sɒŋ] [gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :
其歌曰：

[ɪn] [leɪt] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][sepˈtembə(r)] ,
In late autumn of September ,
在 晚的 秋天 的 九月 ,
九月深秋兮，

[frɒst] [flaɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] ;
Frost flies across the fields ;
霜 苍蝇 穿过 这 字段 ;
四野飞霜；

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] [ænd; ɐnd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][draɪ] .
The sky is high and the water is dry .
这 天空 是 高的 和 这 水 是 干燥 .
天高水涸兮，

[ðə; ði][waɪld] [giːs] [kraɪ] ['mɔːnfəli] .
The wild geese cry mournfully .
这 荒野 鹅 哭 悲伤地 .
寒雁悲怆。

[ðə; ði] [hɑːdɪst] [taɪm] [ɪz] [spent] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['frʌntɪə(r)] .
The hardest time is spent guarding the frontier .
这 最难 时间 是 花费 守护 这 边境 .
最苦戍边兮，

['wɒdəɪŋ] [deɪ][ænd; ɐnd] [naɪt] ;
Wandering day and night ;
漫游 天 和 夜晚 ;
日夜傍徨；

[k'læd][ɪn]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['wi:ldɪŋ] ['fɑ:p] ['wepənz] ;
Clad in armor and wielding sharp weapons ,
覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ,
披坚执锐兮，

[bəʊn] - ['stʌdɪd] [sænd] [dju:nz] !
Bone - studded sand dunes !
骨 - 带钉的 沙 沙丘 !
骨立沙岗！

[ten] ['j'iəz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
Ten years away from home ,
十 年 离开 从 家 ,
离家十年兮，

[sepə'reɪʃn] [frɒm; frəm]['peərənts] ;
Separation from parents ;
分离 从 父母 ;
父母生别；

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [waɪf] [beə(r)] [ðɪs] ?
How could his wife bear this ?
如何 可以 他的 妻子 熊 这 ?
妻子何堪兮，

['sli:pɪŋ] [ə'ləʊn][ɪn][ə; eɪ] ['ləʊnli] [ru:m] .
Sleeping alone in a lonely room .
睡眠 独自的 在 一个 孤独 房间 .
独宿孤房。

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:taɪl] ['fi:ldz] ,
Although there are fertile fields ,
虽然 那里 是 沃 字段 ,
虽有腴田兮，

[hu:] [wɪl] [stænd] [gɑ:d] [wɪð] [hɪm] ?
Who will stand guard with him ?
WHO 将要 站立 警卫 和 他 ?
孰与之守？

[ðə; ðɪ] ['neɪbərz] [waɪn][ɪz] ['redi] .
The neighbor's wine is ready .
这 邻居 葡萄酒 是 准备好 .
邻家酒熟兮，

[hu:] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðɪs] [wɪð] [em 'i:] ?
Who will share this with me ?
WHO 将要 分享 这 和 我 ?
孰与之尝？

[waɪt] - [heəd] ['wʊmən] [li:nz] [ə'genst] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
White - haired woman leans against the door .
白色的 - 头发 女士 倾斜 反对 这 门 .
白发倚门兮，

['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)][draɪ] ;
Longing for him until his eyes were dry ;
渴望 为了 他 直到 他的 眼睛 是 干燥 ;
望穿秋水；

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [ri'membə] [aɪ 'ti:] ,
The child remembers it ,
这 孩子 记得 它 ,
稚子忆念兮，

[ˈtiəz] [breɪk] [maɪ] [ˈhɑ:t] .
Tears break my heart .
眼泪 休息 我的 心 .

泪断肝肠。

[ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [hɔ:s] [nei] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ,
The northern horse neighs in the wind ,
这 北方 马 嘶鸣 在 这 风 ,

胡马嘶风兮，

[ʃæn] [dʒi:] [lʌvz] [ðə; ði] [sɔɪl] ;
Shang Zhi loves the soil ;
尚 智 爱 这 土壤 ;

尚知恋土；

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ɡest] ,
Life is a long - term guest ,
生活 是 一个 长的 - 学期 客人 ,

人生客久兮，

[ˈnevə(r)] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] ?
Never forget your hometown ?
绝不 忘记 你的 家乡 ?

宁忘故乡？

[wʌns] [ðə; ði][wɔ:(r)] [bɪ'ɡɪnz]
Once the war begins
一次 这 战争 开始

一旦交兵兮，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bleɪd] ;
He died from walking on a blade ;
他 死亡 从 步行 在 一个 刀刃 ;

蹈刃而死；

[fleʃ] [ænd; ənd][bəʊn] [tɜ:nd] [tu:; tə] [mʌd] ,
Flesh and bone turned to mud ,
肉 和 骨 转向 到 泥 ,

骨肉为泥兮，

[ˈwɪðəd] [ɡrɑ:s] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Withered grass on the bridge .
干枯 草 在 这 桥 .

衰草濠梁。

[ðə; ði] [səʊl] [ˈwɒndə] [ˈeɪmləsli] .
The soul wanders aimlessly .
这 灵魂 漫游 漫无目的地 .

魂魄悠悠兮，

[ʌˈeɪb(ə)][tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] [ˈeniθɪŋ] ;
Unable to rely on anything ;
无法 到 依靠 在 任何事物 ;

不知所倚；

[maɪ] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fa:(r)] [brɪˈtwi:n] .
My lofty ambitions are few and far between .
我的 高远 抱负 是 很少 和 远的 之间 .

壮志寥寥兮，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] .
It was a ridiculous waste of time .
它 曾是 一个 荒谬的 浪费 的 时间 .

付之荒唐。

[ɪn] [ðɪs] [ɪ'tɜ:n(ə)l] [naɪt] . . .
In this eternal night . . .
在 这 永恒 夜晚 . . .

当此永夜兮，

[ɪn] [rɪ'membərəns] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] ;
In remembrance and reflection ;
在 纪念 和 反射 ;

追思反省；

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:s] [tʃu:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ]
Hurry up and disperse Chu Xi
匆忙 向上 和 分散 楚 习

急早散楚兮，

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [wei] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] .
A special way to avoid death .
一个 特别的 方式 到 避免 死亡 .

免死殊方。

[maɪ] [sɒŋ] [ɪz] [nɒt] [əb'sɜ:d] .
My song is not absurd .
我的 歌曲 是 不是 荒诞 .

我歌岂诞兮，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ;
Heaven has sent this message to you ;
天堂 有 发送 这 信息 到 你 ;

天遣告汝；

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdestəni] .
You should know your destiny .
你 应该 知道 你的 命运 .

汝其知命兮，

[dʊʊnt][dɪ'speə(r)] !
Don't despair !
不 绝望 !

勿谓渺茫！

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] .
The King of Han is virtuous .
这 国王 的 韩 是 有德行的 .

汉王有德兮，

[sə'rendəd] [ˈsəʊldʒəz] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [kɪld] ;
Surrendered soldiers will not be killed ;
投降 士兵 将要 不是 是 被杀 ;

降军不杀；

[ə; eɪ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [pli:] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'tɜ:n] ,
A mournful plea for return ,
一个 悲哀 恳求 为了 返回 ,

哀告归情兮，

[let] [ju:; jʊ] [sɔ:(r)] [ˈfri:li] .
Let you soar freely .
让 你 翱翔 自由 .

放汝翱翔。

[du:; də] [nɒt] [rɪ'meɪn] [ɪn] [æn; ən] [ˈempti] [kæmp] .
Do not remain in an empty camp .
做 不是 保持 在 一个 空的 营 .

勿守空营兮，

[ðə; ði] [sə'plai] [laɪnz] [hæv; həv] [bi:n] [kʌt] [ɒf] ;
The supply lines have been cut off ;
这 供应 线条 有 到过 切 离开 ;

粮道已绝；

[ðeɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)] [ju] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
They will capture Yu in no time .
他们 将要 捕获 于 在 不 时间 .

指日擒羽兮，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ʌnd] [stəʊn] [ɑ:(r); ə(r)] ['dæmɪdʒd] .
Both jade and stone are damaged .
两个都 玉 和 石头 是 损坏的 .

玉石俱伤。

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [tʃu:] [hæv; həv] ['skætəd] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] .
The sounds of Chu have scattered the Chu soldiers .
这 声音 的 楚 有 疏散 这 楚 士兵 .

楚之声兮散楚卒，

[aɪ][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði][sɪks]['mju:zɪk(ə)] [nəʊts] .
I can play the six musical notes .
我 能 玩 这 六 音乐 笔记 .

我能吹兮协六律。

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [tʃɔ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [bʌt; bət][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] ['da:n'ja:ŋ] .
I am not Xu Xi , but a man from Danyang .
我 是 不是 徐 习 , 但 一个 男人 从 丹阳 .

我非胥兮品丹阳，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [zu:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [bʌt; bət][aɪ] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ði][jæn] ['tʃɛmbə(r)] .
I am not Zou Xi , but I sing in the Yan Chamber .
我 是 不是 邹 习 , 但 我 唱歌 在 这 严 商会 .

我非邹兮歌燕室。

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mju:zɪk] , [feɪnt][ænd; ʌnd]['dʒent(ə)] , ['ri:tʃɪz] [ðə; ði][naɪn] ['hevənz] .
The celestial music , faint and gentle , reaches the nine heavens .
这 天体 音乐 , 头晕的 和 温和的 , 到达 这 九 天 .

仙音微兮通九天，

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [wɪnd] ['raɪzɪz] , ['mɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [tʃu:z] [dɪ'maɪz] .
The autumn wind rises , marking the day of Chu's demise .
这 秋天 风 上升 , 标记 这 天 的 楚的 死亡 .

秋风起兮楚亡日。

[naʊ] [ðæt] [tʃu:] [ɪz] [gɒn] , [weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] ?
Now that Chu is gone , where will you return ?
现在 那 楚 是 已消失 , 在哪里 将要 你 返回 ?

楚既亡兮汝焉归，

[taɪm] [weɪts] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] , [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
Time waits for no one , as swift as lightning .
时间 等待 为了 不 一 , 作为 迅速 作为 闪电 .

时不待兮如电疾。

[sɪŋ] ,
Sing ,
唱歌 ,

歌兮，

[sɪŋ] ,
Sing ,
唱歌 ,

歌兮，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [wɜːdz]
Three hundred words
三 百 字

三百字，

[ˈevri] [wɜːd] [ænd; ənd] [freɪz] [hæz; həz] [prəˈfaʊnd] [ˈmiːnɪŋ] .
Every word and phrase has profound meaning .
每一个 单词 和 短语 有 深刻的 意义 .

字字句句有深意，

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˈlaɪtli] .
I urge you not to take this lightly .
我 敦促 你 不是 到 拿 这 轻轻 .

劝汝莫作等闲看，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈmembə(r)] [aɪˈtiː] [wel] !
Pay attention to what you hear and remember it well !
支付 注意力 到 什么 你 听到 和 记住 它 出色地 !

入耳关心当熟记！

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [dʒaɪmɪŋ] [ˈmaʊntən] .
Zhang Liang came from Jiming Mountain .
张 梁 来了 从 继明 山 .

张良自鸡鸣山，

[bləʊz] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] ,
Blows to Jiuli Mountain ,
打击 到 - 山 ,

吹至九里山，

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [bləʊn] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It was blown dozens of times along the mountain .
它 曾是 吹 几十个 的 时代 沿着 这 山 .

沿山吹数十遍。

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðɪs] [tʃuː] [ˈdaɪəlekt] .
They then ordered the Han soldiers to learn this Chu dialect .
他们 然后 订购 这 韩 士兵 到 学习 这 楚 方言 .

又令汉卒学此楚声，

[sɪŋ] [aɪˈtiː] [ˈeniweə(r)] .
Sing it anywhere .
唱歌 它 任何地方 .

随处歌之。

[mɔːrəʊvə(r)] , [wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [stɪl] [ænd; ənd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Moreover , when the night is still and late at night ,
而且 , 什么时候 这 夜晚 是 仍然 和 晚的 在 夜晚 ,

况当夜静更阑之时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [ˈmɔːnf(ə)l] .
The sound is mournful .
这 声音 是 悲哀 .

音韵凄楚，

[mɔʊst] [prəʊn] [tuː; tə] [ˈsædnəs] .
Most prone to sadness .
最多 易于 到 悲伤 .

最能悲感。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] [brɔːt] [tɪəz] [tuː; tə] [ˈevriwʌnz] [aɪz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃuː] [kæmp] .
The sound of the wind brought tears to everyone's eyes in the Chu camp .
这 声音 的 这 风 带来 眼泪 到 每个人的 眼睛 在 这 楚 营 .

吹得楚营中人人涕泣，

[ˈevriwʌn] [felt] [ˈhɑːtbrəʊkən] .
Everyone felt heartbroken .
每个人 毛毡 肠断 .

个个心酸。

[æt; ət][fɜːst] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [triəz] [ɒv; əv][ɪˈməʊʃ(ə)n] .
At first , it was just tears of emotion .
在 第一的 , 它 曾是 只是 眼泪 的 情感 .

初时尚自流泪情切而已，

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

既听之后，

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [ˈriːəlaɪz] . . .
The more I think about it , the more I realize . . .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 我 意识到 . . .

越思越想，

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡriːf] [ænd; ənd] [dɪˈstres] .
Then he was filled with grief and distress .
然后 他 曾是 已填 和 悲伤 和 痛苦 .

遂悲切烦恼，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ðen] [sed] :
Each person then said :
每个 人 然后 说 :

各人便道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈbiːɪŋ] [sent] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] . "
" This must be a celestial being sent down from heaven . " "
" 这 必须 是 一个 天体 存在 发送 向下 从 天堂 . "

“此必是天遣神仙下降，

[seɪv] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] !
Save our lives !
节省 我们的 生活 !

救我等性命，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [fluːt] [wɒz; wəz] [pleɪd] .
Therefore , this flute was played .
所以 , 这 长笛 曾是 玩 .

故使吹此洞箫，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [juː ˈes][tuː; tə] [fliː] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They wanted us to flee for our lives .
他们 通缉 我们 到 逃跑 为了 我们的 生活 .

欲我等逃命。

[ɪf] [wiː; wi][ɪnˈdʒʊə(r)][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] . . .
If we endure hunger and cold . . .
如果 我们 忍受 饥饿 和 寒冷的 . . .

我等若忍饥受寒，

[dɪˈfend] [ðɪs] [ˈemptɪ] [kæmp] ,
Defend this empty camp ,
保卫 这 空的 营 ,

守此空营，

[ɪf] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ɪn] . . .
If the Han soldiers were to charge in . . .
如果 这 韩 士兵 是 到 收费 在 . . .

倘汉兵一冲杀来，

[deɪz] [ɒv; əv][ˈhʌŋɡə(r)] ,
Days of hunger ,
天的 饥饿 ,

连日饥饿，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [rɪˈzɪst] , [ɪts] [ɔːl] [duːm] [ænd; ənd] [deθ] .
No matter how you try to resist , it's all doom and death .
不 事情 如何 你 尝试 到 抵抗 , 它是全部 厄运 和 死亡 .

如何抵当俱是死数，

[ˈpeərənts][ænd; ənd] [waɪf]
Parents and wife
父母 和 妻子

父母妻子，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [mi:t] .
They must not meet .
他们 必须 不是 见面 .

不得见面，

[bʌt; bət][ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈgəʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
But isn't that going against the will of Heaven ?
但 不是 那 去 反对 这 将要 的 天堂 ?

却不是逆上天之意？

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [braɪt] [ˈmuːnlaɪt] ?
Why not take advantage of this bright moonlight ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 明亮的 月光 ?

莫若乘此月明之际，

[ðeɪ] [fled] [ˈɜːli] .
They fled early .
他们 逃亡 早期的 .

早早逃走。

[ɪf] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] ,
If the Han soldiers capture them ,
如果 这 韩 士兵 捕获 他们 ,

倘汉兵捉住，

[ðen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Then he met the King of Han .
然后 他 遇见 这 国王 的 韩 .

就见汉王，

[ˌbiː iː ˈaɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃuː] [kæmp][hæd; həd][nəʊ] [fuːd] .
Bei said that the Chu camp had no food .
贝 说 那 这 楚 营 有 不 食物 .

备说楚营无粮，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði][ˈhʌŋɡə(r)] ,
Unable to bear the hunger ,
无法 到 熊 这 饥饿 ,

饥饿难忍，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] [əˈgen] .
The Han army was powerful again .
这 韩 军队 曾是 强大的 再次 .

又见汉兵势重，

[fɪə(r)][ɒv; əv][səˈvaɪv(ə)]
Fear of survival
害怕 的 生存

恐难逃生，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][wiː; wi][ɔːl][gəʊ][ˈʌʊə(r)] [ˈseprət] [weɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ˈʌʊə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
I'd rather we all go our separate ways and return to our hometowns .
ID 相当 我们 全部 去 我们的 分离 方式 和 返回 到 我们的 家乡 .
情愿各散回乡，

[tuː; tə] [miːt] [wʌnz] [ˈpeərənts]
To meet one's parents
到 见面 一个人的 父母
以见父母，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
I humbly beseech Your Majesty ,
我 谦卑地 恳求 你的 威严 ,
哀告大王，

[pliːz] [grɑːnt] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] .
Please grant permission to release the animals .
请 授予 允许 到 发布 这 动物 .
乞赐放生。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [ˈʌʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
I believe that the King of Han is benevolent and will not harm our lives .
我 相信 那 这 国王 的 韩 是 仁慈 和 将要 不是 伤害 我们的 生活 .
料汉王仁德必不害我等性命，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈdaɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [spɔːd] ?
Isn't that better than dying a violent death by the sword ?
不是 那 更好的 比 垂死 一个 暴力 死亡 经过 这 剑 ?
岂不强似横死刀剑之下？ ”

[ðə; ði] [gruːp] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The group had reached a decision .
这 团体 有 达到 一个 决定 .
众人商议已定，

[iːtʃ] [ˈbʌnd(ə)][ɒv; əv] [ˈlʌɡɪdʒ] ,
Each bundle of luggage ,
每个 捆 的 行李 ,
各束行李，

[nɒt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Not under the orders of the generals ,
不是 在下面 这 订单 的 这 将军们 ,
不由诸将号令，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈskætəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They all scattered in a panic .
他们 全部 疏散 在 一个 恐慌 .
一哄都散，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə][hæn] .
They scattered and fled to Han .
他们 疏散 和 逃亡 到 韩 .
四散奔汉。

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈsaɪpl] ,
Eight thousand disciples ,
八 千 门徒 ,
八千子弟，

[ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [i:tɪ] [bəˈtæliən] ,
Soldiers of each battalion ,
士兵 的 每个 营 ,

各营军士，

[eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑ:(r); ə(r)] ['skætəd] .
Eight or nine out of ten are scattered .
八 或者 九 出去 的 十 是 疏散 .

十散八九。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [pəˈtɪʃn] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
The generals wanted to petition the Overlord .
这 将军们 通缉 到 请愿 这 霸王 .

诸将欲奏霸王，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [tu:ˈtu:] : - [er ˈem] .
It was around 2 : 00 AM :
它 曾是 大约 2 : - 是 .

此时方二更时分，

[ðə; ði][ˈhedʒəmɒn] [ænd; ənd] [ˈkɒnsɔ:t] [ju] [slept] [təˈgeðə(r)] .
The Hegemon and Consort Yu slept together .
这 霸主 和 配偶 于 睡着了 一起 .

霸王与虞姬寝熟，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ɑ:sk] .
I dare not ask .
我 敢 不是 问 .

不敢启请。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] :
The generals discussed the matter :
这 将军们 讨论 这 事情 :

诸将计议：

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [hæv; həv] [dɪˈspɜ:st] .
The three armies have dispersed .
这 三 军队 有 分散的 .

“三军已散，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [ju: ˈes] .
There were only about a thousand of us .
那里 是 仅有的 关于 一个 千 的 我们 .

止我等千余人，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [faɪndz] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] [ˈempti] ,
If the King of Han finds the Chu camp empty ,
如果 这 国王 的 韩 发现 这 楚 营 空的 ,

倘汉王探看楚营空虚，

[ðeɪ] [əˈtækt] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四边攻杀进来，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
The Overlord was captured .
这 霸王 曾是 捕获 .

霸王被擒，

[ˈaʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lseɪv] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Our lives are also in danger .
我们的 生活 是 还 在 危险 .

我等性命亦难自保。

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [blend] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] [kraʊd] .
It's better to blend in with the fleeing crowd .
它是 更好的 到 混合 在 和 这 逃离 人群 .

不若杂在众人逃走之中，

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [wʌn] ['kænɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [wʌn][frɒm; frəm] [ə'hʌðə(r)] .
In the night , one cannot distinguish one from another .
在 这 夜晚 , 一 不能 区分 一 从 其他 .

夜晚不辨彼此，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

得出重围，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ə'ɒvələʊd] [wʌns] [mɔː(r)]
To avenge the overlord once more
到 报仇 这 霸王 一次 更多的

再与霸王报仇，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] .
There is still a way out .
那里 是 仍然 一个 方式 出去 .

还有生路。

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][daɪ] [ə'lɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [ə'ɒvələʊd] . . .
If we were to die alongside the Overlord . . .
如果 我们 是 到 死 旁边 这 霸王 . . .

若同霸王一时受死，

[sɪns] [laɪf][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Since life is of no benefit to the country ,
自从 生活 是 的 不 益处 到 这 国家 ,

生既无益于国家，

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [wʌn] [dɪ'keɪ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [triːz] .
Even in death , one decays along with the grass and trees .
甚至 在 死亡 , 一 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 .

死亦与草木同朽矣，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ɪn'kredəbli] ['fuːli] ?
Isn't that incredibly foolish ?
不是 那 难以置信 愚蠢 ?

岂非愚之甚耶? ”

[dʒʊŋ'liː] [,em iː 'aɪ] [sed] :
Zhongli Mei said :
中圻 梅 说 :

钟离昧曰：

" [wɒt] [juː; jʊ][ɔːl] [seɪ] [ɪz] ['veri] [truː] . "
" What you all say is very true . "
" 什么 你 全部 说 是 非常 真的 . "

“诸君之言甚当。”

[ðə; ði][dʒenərəlz] [ðen] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The generals then abandoned their horses .
这 将军们 然后 弃 他们的 马匹 .

众将遂弃马，

[iːtʃ] ['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] ['lʌɡɪdʒ] ,
Each bundle of luggage ,
每个 捆 的 行李 ,

各束行装，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [fled] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈsəʊldʒəz] .
He also fled with the other soldiers .
他 还 逃亡 和 这 其他 士兵 :

亦同众军士逃走。

[ˈəʊnli] [ʃi:ˈæŋ] [bi: ˈəʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Only Xiang Bo thought to himself :
仅有的 向 波 想法 到 他自己 :

惟项伯自思：

" [ai][wʌns] [seɪvd] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [frɒm; frəm] [deθ] [æt; ət] [hɒŋjæn] [ˈrɪvə(r)] . "
" I once saved Zhang Liang from death at Hongyan River . "
" 我 一次 已保存 张 梁 从 死亡 在 洪岩 河 " :

“我昔日鸿雁川曾救张良一死，

[ʃi:; ʃi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmærid] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
She also married the King of Han .
她 还 已婚 这 国王 的 韩 :

又与汉王结为婚姻，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ænd; ənd] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ?
Why not go and seek refuge with Zhang Liang ?
为什么 不是 去 和 寻找 避难所 和 张 梁 ?

何不往投张良，

[rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn]
Requesting an audience with the King of Han
请求 一个 观众 和 这 国王 的 韩

求见汉王，

[ðeɪ] [sti:l] [meɪnˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz] .
They still maintained a friendly relationship between the two families .
他们 仍然 维持 一个 友好的 关系 之间 这 二 家庭 :

仍结二姓之好，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] .
He was granted the title of Marquis .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 :

封拜为侯，

[wɪˈðəʊt] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [ˈfæməli] [ˈlɪniɪdʒ] ,
Without losing the Chu family lineage ,
没有 输 这 楚 家庭 血统 ,

不失楚家之后，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [kənˈtɪnju:d] [ˌʌŋˌɪntəˈrʌptɪd] .
The ancestral sacrifices continued uninterrupted .
这 祖先的 牺牲 持续 不间断 :

庶宗祀不绝，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

岂不美乎！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbəʊt] [ʒɑ:ŋ] [liˈæŋz] [kæmp] .
He then drew his sword and went to inquire about Zhang Liang's camp .
他 然后 画 他的 剑 和 去 到 查询 关于 张 梁氏 营 :

遂仗剑寻问张良营寨。

[ðeə(r)] [ɪz] [dʒəʊ] [læn] ,
There is Zhou Lan ,
那里 是 周 兰 ,

有周兰、

[hwa:n][ænd; ənd] [tʃu:] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] , [sed] :
Huan and Chu , the two generals , said :
欢 和 楚 , 这 二 将军们 , 说 :

桓楚二将曰：

" [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['feɪvə(r)] [[əʊn] [tuː; tə][ju: 'es][baɪ][ðə; ði] ['əʊvəɪɔ:d] . "
" We are deeply grateful for the favor shown to us by the Overlord . "
" 我们 是 深 感激的 为了 这 偏爱 所示 到 我们 经过 这 霸王 . "

“我等受霸王知遇之恩，

[i:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] ['kænəʊt] [beə(r)][tuː; tə] [li:v] .
Even in death , I cannot bear to leave .
甚至 在 死亡 , 我 不能 熊 到 离开 .

虽死不忍舍去。

[ðəʊz] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf][ænd; ənd][ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] .
Those people were all greedy for life and afraid of death .
那些 人们 是 全部 贪婪的 为了 生活 和 害怕的 的 死亡 .

彼众人皆是贪生惧死，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['klevə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] .
It is a clever way of saying it .
它 是 一个 聪明的 方式 的 说 它 .

假为巧说，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:s] [ðæn; ðən][pɪgz] , [dɒgz] , [ænd; ənd] [bi:sts] !
They are worse than pigs , dogs , and beasts !
他们 是 更糟 比 猪 , 狗 , 和 野兽 !

猪狗禽兽不如也！

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

岂足挂齿？

[wiː; wi][hæv; həv] ['gæðəd] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] .
We have gathered the Chu soldiers .
我们 有 聚集 这 楚 士兵 .

我等纠聚楚卒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)] .
There were more than 800 people .
那里 是 更多的 比 - 人们 .

见有八百余人，

[dɪ'fend] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] ,
Defend the central army ,
保卫 这 中央 军队 ,

守定中军，

[ɜ:dʒəntli] [beg][ðə; ði] [lɔ:d] [tuː; tə][ə'weɪkən] .
urgently beg the Lord to awaken .
紧急 求 这 主 到 觉醒 .

急请主上醒来，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They charged out at the cost of their lives .
他们 带电 出去 在 这 成本 的 他们的 生活 .

舍死冲杀出去，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] [ə'tempt] .
In order to carry out another attempt .
在 命令 到 携带 出去 其他 试图 .

以图再举。

[ɪf] [ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [bles] [tʃu:]
If Heaven does not bless Chu
如果 天堂 做 不是 保佑 楚

若天不佑楚，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [ˈəʊnəbɔ:d] [met] [wɪð] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] .
Or perhaps the overlord met with misfortune .
或者 也许 这 霸王 遇见 和 不幸 .

或霸王遇难，

[wi:; wi] [wɪl] [daɪ] [tə'geðə(r)] .
We will die together .
我们 将要 死 一起 .

我等一同赴死，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] , [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] .
When they were born , the ruler and his subjects gathered together .
什么时候 他们 是 出生 , 这 统治者 和 他的 主题 聚集 一起 .

生则君臣相聚一处，

[ˈi:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [ðə; ði][səʊl] [rɪ'meɪnz] [ɪn'seprəbl] .
Even in death , the soul remains inseparable .
甚至 在 死亡 , 这 灵魂 遗迹 形影不离 .

死则魂魄亦不相离，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] ! "
This is what a man does ! "
这 是 什么 一个 男人 做 ! "

乃大丈夫之所为也！ "

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ə'ləʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
The two stood alone outside the tent .
这 二 站立 独自的 外部 这 帐篷 .

二人独立帐外，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [reɪt] [wɒz; wəz] - [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz] .
The reward rate was 800 Chu soldiers .
这 报酬 速度 曾是 - 楚 士兵 .

奖率八百楚卒，

[gɑ:d] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
Guard the village gate .
警卫 这 村庄 门 .

守住寨门。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ðeə(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Meanwhile , the Chu soldiers and their generals ,
同时 , 这 楚 士兵 和 他们的 将军们 ,

却说楚兵并诸将，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [hæn][ˈsəʊldʒəz]
At this time , a million Han soldiers
在 这 时间 , 一个 百万 韩 士兵

当此百万汉兵，

[haʊ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?
How to escape ?
如何 到 逃脱 ?

如何逃走？

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wen] [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [flu:t] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
Because it was when Han Xin was playing the flute with Zhang Liang ,
因为 它 曾是 什么时候 韩 新 曾是 玩耍 这 长笛 和 张 梁 ,

因是韩信于张良方吹箫之时，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [gwa:n] [jɪŋ] [tu:; tə] ['ri:lɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][kæmps] .
He then instructed Guan Ying to relay the message to all the camps .
他 然后 指示 关 英 到 中继 这 信息 到 全部 这 营地 .
即吩咐灌婴传令说与各营，

[wen] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] ['skætəd] ,
When the Chu soldiers scattered ,
什么时候 这 楚 士兵 疏散 ,
待楚卒四散之时，

[let] [hɪm] [ɪ'skeɪp] .
Let him escape .
让 他 逃脱 .
任从逃走，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [stɒpt] .
It cannot be stopped .
它 不能 是 停止 .
不可拦阻。

[ðʌs] , [ði:z] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['ɑ:mi] .
Thus , these generals were mixed in with the chaotic army .
因此 , 这些 将军们 是 混合 在 和 这 混乱 军队 .
以此众将杂于乱军中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ]['eɪb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They were also able to escape .
他们 是 还 有能力的 到 逃脱 .
亦得逃走，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They then broke through the encirclement .
他们 然后 打破 通过 这 包围 .
遂出重围。

[ðeə(r)] [ɪz] [dʒəʊ] [læn] ,
There is Zhou Lan ,
那里 是 周 兰 ,
有周兰、

[hwa:n] [tʃu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌʃ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['hedʒəməŋ] ,
Huan Chu was about to rush to report to the Hegemon ,
欢 楚 曾是 关于 到 匆忙 到 报告 到 这 霸主 ,
桓楚正欲飞报霸王，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] .
The Overlord has awakened .
这 霸王 有 觉醒 .
霸王已醒，

[hi:; hi][pʊt] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He put on his clothes and got up .
他 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .
披衣而起，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [wɔ:lz] ,
Looking around the four walls ,
寻找 大约 这 四 墙壁 ,
观望四壁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :
乃大惊曰：

" [hæv; həv][ðə; ði][hæn][ɔ:l] ['kɒŋkə] [tʃu:] ? "

" Have the Han all conquered Chu ? "

" 有 这 韩 全部 征服 楚 ? "

"汉皆已得楚乎？

[waɪ [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][səʊ [fju:] ['pi:p(ə)l][frɒm; frəm] [tʃu:] ?

Why are there so few people from Chu ?

为什么 是 那里 所以 很少 人们 从 楚 ?

是何楚人之少也？ "

[dʒəʊ [læn] ,

Zhou Lan ,

周 兰 ,

周兰、

[hwa:n [tʃu:] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] , ['seɪŋ] :

Huan Chu rushed to the tent and wept bitterly , saying :

欢 楚 匆忙 到 这 帐篷 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

桓楚急到帐下悲泣曰：

" [ðə; ði] [tʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][hæn] [ɪn] . "

" The Chu army was tricked by Han Xin . "

" 这 楚 军队 曾是 被骗了 经过 韩 新 . "

"楚兵被韩信用计，

['pleɪŋ] [keɪv] [flu:ts] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] ,

Playing cave flutes all over the mountain ,

玩耍 洞穴 长笛 全部 超过 这 山 ,

遍山吹洞箫数阕，

[bləʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [tʃu:] [tru:ps] ,

Blow away the Chu troops ,

吹 离开 这 楚 军队 ,

吹散楚兵，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɔ:ləsəʊ] ['perɪt] .

All the generals also perished .

全部 这 将军们 还 遇难 .

诸将亦皆亡去。

['əʊnli][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['gæðəd] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] ,

Only the two of us gathered the Chu soldiers ,

仅有的 这 二 的 我们 聚集 这 楚 士兵 ,

惟臣二人纠聚楚卒，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)l]

More than 800 people

更多的 比 - 人们

止八百余人，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [kə'mɑ:nd] .

I await Your Majesty's command .

我 等待 你的 陛下的 命令 .

听候陛下。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [keɪ'ɒtɪk] [taɪm] . . .

Your Majesty should take advantage of this chaotic time . . .

你的 威严 应该 拿 优势 的 这 混乱 时间 . . .

陛下正当乘此横乱之时，

[tɒŋ] [tʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rʌft] [aʊt] [ɪn] [heɪst] .

Tong Chen and the others rushed out in haste .

童 陈 和 这 其他的 匆忙 出去 在 匆忙 .

同臣等急冲杀出去，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜ:klmənt] .
It is still possible to escape this encirclement .
它 是 仍然 可能的 到 逃脱 这 包围 .
尚可脱此重围，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ðə; ði] [hæn] ['səʊldʒəz] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp] [wɒz; wəz] ['empti] .
The Han soldiers knew that the Chu camp was empty .
这 韩 士兵 知道 那 这 楚 营 曾是 空的 .
汉兵知楚营空虚，

[kəʊ'pərətɪv] [ə'tæk] ,
Cooperative attack ,
合作社 攻击 ,
协力攻击，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [fju:] .
The army was small and the generals were few .
这 军队 曾是 小的 和 这 将军们 是 很少 .
兵微将寡，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?
何以御之？ ”

[ðə; ði] ['əʊvəɔ:d] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The Overlord heard this ,
这 霸王 听到 这 ,
霸王闻说，

[tiəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .
泪下数行，

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [rɪə(r)] [kæmp] [tu:; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [ju] [dʒi] .
He then entered the rear camp to bid farewell to Yu Ji .
他 然后 进入 这 后部 营 到 出价 告别 到 于 季 .
遂入后营来别虞姬。

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?
未知如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [ju] [dʒi] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [tent]
Chapter 83 Farewell to Yu Ji Under the King's Tent
章 - 告别 到 于 季 在下面 这 国王学院 帐篷

第八十三回 霸王帐下别虞姬
[ˈmi:nwaɪl] , [fɪ:'æŋ] [ju] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔ:l] ['skætəd] .
Meanwhile , Xiang Yu saw that the Chu soldiers had all scattered .
同时 , 向 于 锯 那 这 楚 士兵 有 全部 疏散 .
却说霸王见楚兵皆散，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] , [əʊnli] [dʒəʊ] [læn] . . .
Among the soldiers , only Zhou Lan . . .
之中 这 士兵 , 仅有的 周 兰 . . .

将士惟有周兰、

[hwa:n][ænd; ənd] [tʃu:] ,
Huan and Chu ,
欢 和 楚 ,

桓楚二人，

[ˈaɪsələteɪd][ænd; ənd] [wi:k]
isolated and weak
孤立 和 虚弱的

势孤力弱，

[triəz] [stʃi:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears streamed down my face without my noticing .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 没有 我的 注意到 .

不觉泪下数行，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] , [hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Returning to his tent , he sighed deeply and said :
返回 到 他的 帐篷 , 他 叹了口气 深 和 说 :

回到帐中长叹曰：

" [ɪz] [ˈhev(ə)n] [fə'seɪkɪŋ] [em 'i:] ? "
" Is Heaven forsaking me ? "
" 是 天堂 放弃 我 ? "

“天其亡我乎？ ”

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] [wept] .
Those around them also wept .
那些 大约 他们 还 哭泣 .

左右亦皆泣下，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .

莫敢仰视。

[ju] [dʒi] [ˈhʌrɪdli] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Yu Ji hurriedly got up and asked :
于 季 匆匆 得到 向上 和 问 :

虞姬急起而问曰：

[waɪ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwi:pɪŋ] [səʊ] [ˈbɪtəli] ?
Why is Your Majesty weeping so bitterly ?
为什么 是 你的 威严 哭泣 所以 苦涩地 ?

“陛下何乃悲泣如此？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

[ðə; ði] [tʃu:] [ˈsəʊldʒəz][hæv; həv][ɔ:l] [dɪ'spɜ:st] .
The Chu soldiers have all dispersed .
这 楚 士兵 有 全部 分散的 .

“楚兵将士俱已散去，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] [brɪ'si:dʒɪŋ] [ju: 'es] [ˈveri] [ˈɜ:dʒəntli] ,
Seeing that the Han troops are attacking and besieging us very urgently ,
看到 那 这 韩 军队 是 攻击 和 围攻 我们 非常 紧急 ,

见今汉兵攻围甚急，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [li:v] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] .
I want to leave you and charge out .
我 想 到 离开 你 和 收费 出去 .

我欲辞汝冲杀出去，

[ˈtɒsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɜ:nɪŋ] [ɪn] [bed]
Tossing and turning in bed
抛掷 和 转弯 在 床

辗转反侧，

[aɪ] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [pɑ:t] [wɪð] [aɪ ˈtiː] [səʊ] [su:n] .
I can't bear to part with it so soon .
我 不能 熊 到 部分 和 它 所以 很快 .

不忍遽舍。

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪəz] [wɪv] [spent] [tə'geðə(r)] .
I think of the years we've spent together .
我 思考 的 这 年 我们已经 花费 一起 .

我思与汝相守数年以来，

[hæv; həv] [ˈnevə(r)] [left] [juː; jʊ] , [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] .
have never left you , day or night .
有 绝不 左边 你 , 天 或者 夜晚 .

朝夕未尝暂离，

[ɪ:v(ə)n] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] [vɑ:st] [ˈɑ:mi] ,
Even amidst a vast army ,
甚至 在.....之中 一个 广阔的 军队 ,

虽千军万马之中，

[aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:ni] .
I will accompany you on your journey .
我 将要 陪伴 你 在 你的 旅行 .

亦同汝相随而行。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈpɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] [fə'revə(r)] ,
Now that I am parting from you forever ,
现在 那 我 是 离别 从 你 永远 ,

今一旦与汝长别，

[ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃn]
A lingering affection
一个 挥之不去的 感情

恋恋之怀，

[ˈsædnəs] [welz] [ʌp] [ɪn'saɪd] .
Sadness wells up inside .
悲伤 水井 向上 里面 .

伤感于中，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] [ˈneʊtɪsɪŋ] !
Tears welled up without my noticing !
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 !

不觉泪下！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪ]
After hearing this , Yu Ji
后 听力 这 , 于 季

虞姬听罢，

[ðeɪ] [fel] [ˈsaɪlənt] [ɪn] [i:tʃ] [ˈʌðərz] [ˈprez(ə)ns] .
They fell silent in each other's presence .
他们 跌倒 沉默的 在 每个 其他的 在场 .

相向失声，

[hi:; hi] [tʃəʊkt] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
He choked up for a long time .
他 窒息 向上 为了 一个 长的 时间 .

哽咽了半晌，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d] :
He then told the Overlord :
他 然后 讲述 这 霸王 :

遂告霸王曰：

" [ai][ei 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈfeɪvə(r)] . "
" I am deeply grateful for Your Majesty's favor . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 偏爱 . "

“妾蒙陛下眷爱，

['di:pli] [ɪn'greɪvd] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl]
Deeply engraved in one's heart and soul
深 刻 在 一个人的 心 和 灵魂

镂心刻骨，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [aɪ 'ti:][ˈaɪðə(r)] .
We must not forget it either .
我们 必须 不是 忘记 它 任何一个 .

亦不能忘。

[naʊ] , [ʌn'fɔ:tʃənətli] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:t] [ɪn] [ðɪs] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [sepə'reɪʃn] .
Now , unfortunately , we are caught in this chaos and separation .
现在 , 很遗憾 , 我们 是 捕捉 在 这 混乱 和 分离 .

今不幸遭此乱离，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['wiʃɪz] [tu:; tə] [li:v] [em 'i:][ænd; ənd][gəʊ] [els'weə(r)] .
Your Majesty wishes to leave me and go elsewhere .
你的 威严 愿望 到 离开 我 和 去 别处 .

陛下欲舍妾长往，

[maɪ] [hɑ:t] [eɪks] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [tɔ:n] [ə'pɑ:t] .
My heart aches as if it were being torn apart .
我的 心 疼痛 作为 如果 它 是 存在 撕裂 除 .

妾如刀割肝肠，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [pleɪs] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
How could this place be tolerated ?
如何 可以 这 地方 是 容忍 ?

岂容这舍？ ”

[səʊ][hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [sli:v] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊvər,bɔ:rdz] [rəʊb] ,
So he grabbed the sleeve of the Overlord's robe ,
所以 他 抓住 这 袖子 的 这 霸主的 长袍 ,

遂扯住霸王袍袖，

[triəz] [stʊ'i:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪珠满面，

[soft] [vɔɪs] ,
soft voice ,
柔软的 嗓音 ,

柔声娇语，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Leaning against each other ,
倾斜 反对 每个 其他 ,

相偎相倚，

[ɪts] [səʊ] [hɑ:d] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
It's so hard to give up .
它是 所以 难的 到 给 向上 .

甚难割舍。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [pleɪs] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
The overlord then ordered his men to place wine in the tent .
这 霸王 然后 订购 他的 男人 到 地方 葡萄酒 在 这 帐篷 .

霸王遂命左右置酒帐中，

[hi:; hi][dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
He drank several cups with the princess .
他 喝 一些 杯子 和 这 公主 .

与姬饮数杯，

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
He then composed a song :
他 然后 由 一个 歌曲 :

乃作歌曰：

[wɪð] [streŋθ] [tu:; tə] [ʌp'ru:t] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['spɪrɪt][tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
With strength to uproot mountains and spirit to cover the world ,
和 力量 到 铲除 山脉 和 精神 到 覆盖 这 世界 ,

力拔山兮气盖世，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɒt] [raɪt] , [ænd; ənd][maɪ] [sti:d] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] .
The time is not right , and my steed will not go .
这 时间 是 不是 正确的 , 和 我的 骏马 将要 不是 去 .

时不利兮骓不逝，

[maɪ] [sti:d] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] ; [wɒt] [kæən; kən][aɪ][du:; də] ?
My steed will not go ; what can I do ?
我的 骏马 将要 不是 去 ; 什么 能 我 做 ?

骓不逝兮可奈何？

[ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , [ju] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , [wɒt] [kæən; kən][aɪ][du:; də] ?
Yu Xi , Yu Xi , what can I do ?
于 习 , 于 习 , 什么 能 我 做 ?

虞兮虞兮奈若何！

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [endɪd] ,
After the song of the Overlord ended ,
后 这 歌曲 的 这 霸王 结束 ,

霸王歌罢，

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
He then drank several cups with the princess .
他 然后 喝 一些 杯子 和 这 公主 .

复与姬饮数杯，

[ðen] [hi:; hi] [sæŋ] ['sevrəl] [mɔ:(r)][ˈvɜ:rsəz] .
Then he sang several more verses .
然后 他 唱 一些 更多的 诗句 .

又歌数阕。

[ju] [dʒi] [ðen] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][kaɪnd] :
Yu Ji then responded in kind :
于 季 然后 回应 在 种类 :

虞姬因而和之曰：

[ðə; ði][hæŋ] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [si:zd] [ðə; ði][lænd] .
The Han army has already seized the land .
这 韩 军队 有 已经 查获 这 土地 .

汉兵已略地，

[brɪsɪːdʒd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] ；
besieged on all sides ；
被围困 在 全部 侧面 ；

四面楚歌声；

[ðə; ði] [kɪŋz] ['spɪrɪt][ɪz]['brəʊkən] .
The king's spirit is broken .
这 国王的 精神 是 破碎的 ；

大王意气尽，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [tʃiːp] ['kɒŋkjubaɪn] ?
How can I live a life as a cheap concubine ?
如何 能 我 居住 一个 生活 作为 一个 便宜的 妾 ？

贱妾何聊生？

[ðə; ði] ['əʊvələːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɒŋkjubaɪn] [sæŋ] [ænd; ənd][dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The Overlord and his concubine sang and drank together .
这 霸王 和 他的 妾 唱 和 喝 一起 ；

霸王与姬唱和会饮，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒt]] .
It was already the fifth watch .
它 曾是 已经 这 第五 手表 ；

已五鼓矣。

[dʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ；

周兰、

[hwaːn] [tʃuː] [ɜːrdʒd] [hɪm][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] :
Huan Chu urged him from outside the tent :
欢 楚 敦促 他 从 外部 这 帐篷 ；

桓楚在帐外促之曰：

" [ðə; ði][skaɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [braɪt] ！ "
" The sky will soon be bright ! "
" 这 天空 将要 很快 是 明亮的 ！ "

“天将明矣！

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pɑːt] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty should depart immediately .
你的 威严 应该 离开 立即地 ；

陛下可急急起行。”

[ðə; ði]['hedʒəməɒn] - [kɪŋ] [wept] [ə'gen] [æz; əz][hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] , ['seɪɪŋ] :
The Hegemon - King wept again as he bid farewell to his concubine , saying :
这 霸主 - 国王 哭泣 再次 作为 他 出价 告别 到 他的 妾 ， 说 ；

霸王复又泣而别姬曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] ！ "
" I am about to depart ! "
" 我 是 关于 到 离开 ！ "

“吾将行矣！

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
Take care of yourself .
拿 关心 的 你自己 ；

汝当保重。”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 ；

姬曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈbrəʊkən] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] . "

" **Your Majesty has broken through the encirclement** . "

" 你的 威严 有 破碎的 通过 这 包围 . "

“大王已出重围，

[weə(r)] [fʊd; fəd][ai] [pleɪs] [maɪ][ˈkɒŋkjubəɪn] ?

Where should I place my concubine ?

在哪里 应该 我 地方 我的 妾 ？

置妾于何地？ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :

The Overlord said :

这 霸王 说 :

霸王曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] [lʊks] , "

" **Judging by your looks** , "

" 评判 经过 你的 看起来 , "

“据汝姿色，

[wen] [ˌelˈaɪˈju:] [bæŋ] [sɔ:] [aɪˈti:] ,

When Liu Bang saw it ,

什么时候 刘 砰 锯 它 ,

刘邦见之，

[dɪˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈteɪn] [hɪm] .

Decide to retain him .

决定 到 保持 他 .

决留用，

[aɪˈti:][ɪz][nɒt] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈeni] [ˈsɪəriəs] [ˈɪndʒəri] .

It is not expected to cause any serious injury .

它 是 不是 预期的 到 原因 任何 严肃的 受伤 .

料不至杀伤也，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbʌʊt] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][lənd] ?

Why are you worried about not having a place to land ?

为什么 是 你 担心 关于 不是 拥有 一个 地方 到 土地 ？

汝何患其无地耶？ ”

[dʒɪ] [sed] :

Ji said :

季 说 :

姬曰：

" [aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kwi:n] . "

" **I wish to become Your Majesty's queen** . "

" 我 希望 到 变得 你的 陛下的 女王 . "

“妾愿随大王之后，

[mɪkst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ,

Mixed among the troops ,

混合 之中 这 军队 ,

杂于众军中，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] , [ðen] [li:v] .

If you can leave , then leave .

如果 你 能 离开 , 然后 离开 .

可出则出，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [li:v] , [ðeɪ] [waɪ] [daɪ] [bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [hɔ:s] .

If they cannot leave , they will die before the king's horse .

如果 他们 不能 离开 , 他们 将要 死 前 这 国王的 马 .

不可出则死于大王马前，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

The spirit followed the king across the river .
这 精神 随后 这 国王 穿过 这 河 .

阴魂随大王过江，

[ˈberɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn]

Buried in his hometown
埋葬 在 他的 家乡

葬于故土，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [hɑ:t] . "

" This is my heart . "
" 这 是 我的 心 . "

妾之心也。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [sed] :

The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ten] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] , "

" Among the ten thousand troops , "
" 之中 这 十 千 军队 , "

“万军之中，

[wɪð] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [ɪn] [frʌnt] ,

With spears and halberds in front ,
和 长矛 和 戟 在 正面 ,

戈戟在前，

[ˈsəʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

Soldiers surrounded them .
士兵 包围 他们 .

军士围绕，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] ['breɪvɪst] [deə(r)][nɒt] [əd'vɑ:ns] .

Even the bravest dare not advance .
甚至 这 最勇敢的 敢 不是 进步 .

骁勇尚不敢进，

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [tʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ] .

Moreover , you have always been charming and alluring .
而且 , 你 有 总是 到过 迷人 和 诱人 .

况汝从来娇媚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɒt] [raɪd] ['hɔ:sɪz] .

And they cannot ride horses .
和 他们 不能 骑 马匹 .

又不能驰骑，

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['ju:θfl] [feɪs] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [veɪn] .

The beauty of her youthful face was lost in vain .
这 美丽 的 她 青春 脸 曾是 丢失的 在 徒劳 .

徒丧却花容，

[hɑ:f] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [ju:θ]

Half a lifetime of youth
一半 一个 寿命 的 青年

半世青春，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !

What a pity !
什么 一个 遗憾 !

诚为可惜！ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [ai] [wɪ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [sɔːd] . "
" I wish to borrow Your Majesty's sword . "
" 我 希望 到 借 你的 陛下的 剑 . "

“愿借大王宝剑，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn] .
The concubine pretended to be a man .
这 妾 假装 到 是 一个 男人 .

妾假装男子，

[ˈfɒləʊɪŋ] ['kləʊslɪ] [br'haɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Following closely behind the King ,
下列的 密切 在后面 这 国王 ,

紧随大王之后，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][get] [aʊt] . "
" You must get out . "
" 你 必须 得到 出去 . "

务要出去。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd][ˈhændɪd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] .
The Overlord then drew his sword and handed it to the concubine .
这 霸王 然后 画 他的 剑 和 递交 它 到 这 妾 .

霸王遂拔宝剑递与姬，

[dʒi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] .
Ji took the sword in her hand .
季 采取 这 剑 在 她 手 .

姬接剑在手，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :

泣而告曰：

" [ai][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['kaɪndnəs] , "
" I am deeply grateful for the King's kindness , "
" 我 是 深 感激的 为了 这 国王学院 仁慈 , "

“妾受大王厚恩，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I have no way to repay Your Majesty .
我 有 不 方式 到 偿还 你的 威严 .

无以报大王，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [ɡɪv] [ʌp] ['eni] [ˈʌðə(r)] [θɔːts] !
I'd rather die than give up any other thoughts !
ID 相当 死 比 给 向上 任何 其他 想法 !

愿一死以绝他念！ ”

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd] .
He then committed suicide by cutting his own throat with a sword .
他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 自己的 喉 和 一个 剑 .

遂一剑自刎而死。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
The overlord covered his face and wept bitterly .
这 霸王 涵盖 他的 脸 和 哭泣 苦涩地 .

霸王掩面痛哭失声，

东西汉演义

第65/125页

[hiː; hi] [ˈniəli] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He **nearly** **fell** **off** **his** **horse** .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

几于坠马。

[dʒəʊ] [læn] [ədˈvaɪzɪd] :
Zhou **Lan** **advised** :
周 兰 建议 :

周兰劝曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [praɪˈbrətaɪz][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] . "
" **Your** **Majesty** **should** **prioritize** **the** **well** **-** **being** **of** **the** **nation** . "
" 你的 威严 应该 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 . "

“陛下当以天下为重，

[waɪ] [eɪ ˈem][ai][səʊ] [ˈhɑːtbrəʊkən] ?
Why **am** **I** **so** **heartbroken** ?
为什么 是 我 所以 肠断 ?

何自伤如此？ ”

[ju] [ziːkiː] [sɔː] [dʒi][daɪ] ,
Yu **Ziqi** **saw** **Ji** **die** ,
于 子琪 锯 季 死 ,

虞子期见姬死，

[hiː; hi] [ðen] [kræft] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][daɪd] .
He **then** **crashed** **into** **the** **army** **and** **died** .
他 然后 崩溃了 进入 这 军队 和 死亡 .

遂撞死军前。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] - [kɪŋ] [led] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [tʃuː] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv]
Meanwhile , **the** **Hegemon** - **King** **led** **eight** **hundred** **Chu** **soldiers** **in** **the** **vanguard** **of**
同时 , 这 霸主 - 国王 引领 八 百 楚 士兵 在 这 先锋 的
[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
the **battle** .
这 战斗 .

且说霸王领八百楚兵冲杀头阵，

[ɡwɑːn] [jɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
Guan **Ying** **immediately** **led** **his** **troops** **to** **block** **the** **way** .
关 英 立即地 引领 他的 军队 到 堵塞 这 方式 .

灌婴即领本部人马拦阻。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [liːps] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [spiə(r)][ɪn][hænd] .
The **Overlord** **leaps** **on** **his** **horse** , **spear** **in** **hand** .
这 霸王 跳跃 在 他的 马 , 矛 在 手 .

霸王跃马横枪，

[dəˈrektli] [ədˈmɪnɪstə(r)][ðə; ði] [ɪnˈfjuːʒn] .
Directly **administer** **the** **infusion** .
直接地 管理 这 输液 .

直取灌婴，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They **fought** **for** **more** **than** **ten** **rounds** .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战十余合，

[jɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Ying was defeated and fled .
英 曾是 战败 和 逃亡 .

婴乃败走。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [dɪd] [nɒt] [pə'sju:] .
The overlord did not pursue .
这 霸王 做过 不是 追求 .

霸王不取追赶，

['əʊnli] [baɪ] ['penətretɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ,
Only by penetrating through the encirclement ,
仅有的 经过 渗透 通过 这 包围 ,

只径透重围，

['faɪtɪŋ] ['fiəsli] ,
Fighting fiercely ,
斗争 激烈地 ,

奋力冲杀，

[ðə; ði] [hæŋ] ['səʊldʒəz] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðem; ðəm] .
The Han soldiers could not withstand them .
这 韩 士兵 可以 不是 经受 他们 .

汉兵不能抵当。

[gwa:n] [jɪŋ] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [kæmp] .
Guan Ying rushed into the central army camp .
关 英 匆忙 进入 这 中央 军队 营 .

灌婴急入中军，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] [ænd; ənd] [hæŋ] [jɪn] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn] ['seprət] [pə'sju:t] .
The King of Han and Han Xin led their troops in separate pursuit .
这 国王 的 韩 和 韩 新 引领 他们的 军队 在 分离 追逐 .

汉王同韩信统大兵分头追袭，

[fæn] ['kwai] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [lɑ:dʒ] [flæg] [ə'tɒp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fan Kuai waved his large flag atop the mountain .
扇子 快 挥手 他的 大的 旗帜 顶部 这 山 .

樊哙在山顶上麾动大旗，

[rɪ'krʊtɪŋ] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] ['səʊldʒəz]
Recruiting Eighth Route Army soldiers

招八路人马，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
Surrounded on all sides .
包围 在 全部 侧面 .

四面围绕。

[kəʊ] [kæŋ; kən] [met] [dʒəʊ] [læn] ,
Cao Can met Zhou Lan ,
曹 能 遇见 周 兰 ,

有曹参正遇周兰、

[hwa:n] [tʃu:] ['kʌvəd] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
Huan Chu covered the rear .
欢 楚 涵盖 这 后部 .

桓楚断后，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [el,ai'ju:] ['dʒi:ə] ,
He hurriedly led his deputy general Liu Jia ,
他 匆匆 引领 他的 副 一般的 刘 贾 ,

急率副将刘贾、

[wæŋ] [swei] ,
Wang Sui ,
王 隋 ,

王燧、

[dʒəʊ] [kɔ:ŋ] ,
Zhou Cong ,
周 国会 ,

周从、

[li:] [fɛŋ] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] .
Li Feng blocked their path .
李 冯 已屏蔽 他们的 小路 .

李封截住去路。

[dʒəʊ] [læn] ,
Zhou Lan ,
周 兰 ,

周兰、

[hwa:ŋ] [tʃu:z] ['ɑ:mi] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] ['æʊnli] ['twenti] - [ɒd] ['kævəlɪmən] .
Huan Chu's army consisted of only twenty - odd cavalrymen .
欢 楚的 军队 由.....组成 的 仅有的 二十 - 奇怪的 骑兵 .

桓楚兵止有二十余骑，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz] [ɔ:l'redi] ['aɪsəleɪtɪd] .
The situation is already isolated .
这 情况 是 已经 孤立 .

势已孤立，

['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒenərəlz] ,
Wanting to charge the enemy generals ,
想要 到 收费 这 敌人 将军们 ,

欲冲敌众将，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [sə'pɔ:t] ,
Unable to support ,
无法 到 支持 ,

力不能支，

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [fɪəd] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz] .
They also feared being captured by Han soldiers .
他们 还 害怕 存在 捕获 经过 韩 士兵 .

又恐被汉兵所获，

[hi;; hi] [lɒkt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天长叹曰：

" [ai][hæv; həv] [dʌŋ] [ɔ:l][ai][kæn; kən] . "
" **I have done all I can** . "
" 我 有 完毕 全部 我 能 . "

“臣力至此，

" [wi:; wi] ['kænɒt] [sə'pɔ:t] [ðem; ðəm] ! "
" **We cannot support them** ! "
" 我们 不能 支持 他们 ! "

不能支也！ ”

[hi;; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He then committed suicide by drawing a knife .
他 然后 坚定的 自杀 经过 绘画 一个 刀 .

遂引刀自杀。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:lʊərz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than twenty of his followers were killed .
更多的 比 二十 的 他的 追随者 是 被杀 .
随从二十余人皆被害。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd] [dʒəʊ] [læn] ,
Leaving aside Zhou Lan ,
离开 旁边 周 兰 ,
不说周兰、

[hwa:n] [tʃu:] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Huan Chu committed suicide .
欢 楚 坚定的 自杀 .
桓楚自杀。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] ['ɑ:mi] [splɪt] [ʌp][tu:; tə] [pə'sju:] [ðə; ði]['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] .
Meanwhile , the King of Han's army split up to pursue the Hegemon - King .
同时 , 这 国王 的 韩的 军队 分裂 向上 到 追求 这 霸主 - 国王 .
却说汉王大兵分头追赶霸王，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
The Overlord fought his way through the encirclement .
这 霸王 战斗 他的 方式 通过 这 包围 .
霸王杀透重围，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)] ,
Rushing to the Huai River ,
冲刺 到 这 怀 河 ,
急奔淮河，

[tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
To the riverbank ,
到 这 河岸 ,
到河边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
There is a small boat ,
那里 是 一个 小的 船 ,
有一小舟，

[mɔ:(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Moor near the riverbank ,
泊 靠近 这 河岸 ,
泊近河岸，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [led][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The overlord led his soldiers to cross the river .
这 霸王 引领 他的 士兵 到 又 这 河 .
霸王向军士撑驾渡河，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ˌri:ɪn'steɪtɪd] .
The troops on the north bank were then reinstated .
这 军队 在 这 北 银行 是 然后 恢复 .
复将北岸军马，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][wʌŋ][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
They crossed the river one after another .
他们 交叉 这 河 一 后 其他 .
陆续渡河，

[ðə; ði] [kaʊnt] [ʃəʊd] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)][əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['raɪdəz] .
The count showed only a little over a hundred riders .
这 数数 显示 仅有的 一个 小的 超过 一个 百 骑手 .
计点止有百余骑。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [maɪlz] ,
After walking several more miles ,
后 步行 一些 更多的 英里 ,

又走数里，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [jɪnlɪŋ] .
They then went to Yinling .
他们 然后 去 到 银铃 .

遂至阴陵，

[lɒst] [ɒŋ][ðə; ði][əʊld] [pɑ:θ] ,
Lost on the old path ,
丢失的 在 这 老的 小路 ,

迷失故道，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ˈəʊnli] [stri:mz] [ˈflæŋkiŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
The overlord looked around and saw only streams flanking the road .
这 霸王 看起来 大约 和 锯 仅有的 溪流 侧翼 这 路 .

霸王四望俱是小溪夹路，

[dʌst] [rəʊz] [ʌp][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] [əˈgen] .
Dust rose up from all sides again .
灰尘 玫瑰 向上 从 全部 侧面 再次 .

又见四面尘土大起，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θru:] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The sound of drums and gongs resounded through the heavens .
这 声音 的 鼓 和 锣 回荡着 通过 这 天 .

金鼓振天。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaid] .
Suddenly , a farmer was seen by the roadside .
突然 , 一个 农民 曾是 已见 经过 这 路边 .

忽见一田父在道傍，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ɑ:skt] :
The Overlord asked :
这 霸王 问 :

霸王问曰：

" [frɒm; frəm] [weə(r)] [kæn; kən][wʌŋ][gəʊ][tu:; tə] ? "
"**From where can one go to Jiangdong ?** "
" 从 在哪里 能 一 去 到 江东 ? " "

“从何处可往江东去？ ”

[ðə; ði][ˈfɑ:mə(r)] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊvər,ɪʊ:rdz][ˈɑ:mə(r)][wɒz; wəz][ʌnˈju:ʒuəl] .
The farmer noticed that the overlord's armor was unusual .
这 农民 注意到 那 这 霸主的 盔甲 曾是 异常 .

田父见霸王甲冑异常，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] . "
"**This must be a tyrant** . "
" 这 必须 是 一个 暴君 . " "

“此必霸王也，

[hi:; hi] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [pɛŋtʃɛŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] .
He served as the governor of Pengcheng for several years .
他 服务 作为 这 州长 的 彭城 为了 一些 年 .

都彭城数年，

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [mə'raɪəti] ['ɔ:lseʊ] [ə'fekts] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The lack of morality also affects the people .
这 缺少 的 道德 还 影响 这 人们 .
无德以及百姓，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['kɪlɪŋ]
Specializing in killing
专业化 在 杀
专行杀戮，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ˈsʌfə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] !
The people suffer as a result !
这 人们 遭受 作为 一个 结果 !
民受其害！

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [pə'sju:d] [baɪ][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
Now they are being pursued by Han soldiers .
现在 他们 是 存在 追击 经过 韩 士兵 .
今被汉兵追急，

[lɒst] [ɒn] [ðə; ði] [əʊld] [pa:θ] ,
Lost on the old path ,
丢失的 在 这 老的 小路 ,
迷失故道，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ][tu:; tə] .
I want to go to Jiangdong .
我 想 到 去 到 江东 .
欲往江东去，

[du:; də] [nɒt] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [raɪt] [pa:θ] .
Do not point out the right path .
做 不是 观点 出去 这 正确的 小路 .
不可指说正路。”

[ðə; ði] ['fɑ:mə(r)] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [wɪ'ðəʊt] [ˈɑ:nsəɪŋ] .
The farmer pondered for a moment without answering .
这 农民 沉思 为了 一个 片刻 没有 回答 .
田父沉吟未答。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ɑ:skt] [ə'gen] :
The Overlord asked again :
这 霸王 问 再次 :
霸王复又问曰：

" ['fɑ:ðə(r)][ˈfɑ:mə(r)] , [du:; də] [nɒt] [bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" **Father farmer , do not be afraid .** "
" 父亲 农民 , 做 不是 是 害怕的 . "
“田父勿得恐惧，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
I am the Overlord .
我 是 这 霸王 .
我是霸王，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [pə'sju:t] ,
Because the Han soldiers were in pursuit ,
因为 这 韩 士兵 是 在 追逐 ,
因汉兵追赶在后，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [hed] [i:st] .
They wanted to cross the river and head east .
他们 通缉 到 叉 这 河 和 头 东方 .
欲渡江往江东去，

[bʌt; bət][wiː; wi][dɒnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .
But we don't know which way to go .
但 我们 不 知道 哪个 方式 到 去 .
但不知从何路可往？ ”
[ðə; ði][ˈfɑːmə(r)] [dɪˈsiːvd] [hɪm][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The farmer deceived him because he was unaware of the situation .
这 农民 受骗 他 因为 他 曾是 不知情 的 这 情况 .
田父因欺其不知，
[hiː; hi] [ðen] [laɪd; liːd][tuː; tə][hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

He then lied to him , saying :
他 然后 撒谎了 到 他 , 说 :
即给之曰：
" [gəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] . "
" Go from the left . "
" 去 从 这 左边 . "
“当从左路而往。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [ðen] [tɜːnd] [left] .
The overlord then turned left .
这 霸王 然后 转向 左边 .
霸王遂往左走，
[brɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ə; eɪ][maɪl] ,
Before they had gone a mile ,
前 他们 有 已消失 一个 英里 ,
行未一里，

[træpt] [ɪn][ðə; ði] [swɒmp] ,
Trapped in the swamp ,
被困 在 这 沼泽 ,
陷于泽中，
[ˈsevrəl] [ˈkænɒt] [gəʊ] [aʊt] .
Several cannot go out .
一些 不能 去 出去 .
几不能出，

[ˈfɔːtʃənətli] , - [wɒz; wəz][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [stiːd] .
Fortunately , Wuzhui was a magnificent steed .
幸运的是 , - 曾是 一个 壮丽 骏马 .
幸赖乌骓乃龙驹，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 .
一跃而起，
[ðeɪ] [ðen] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːʃlənd] .
They then emerged from the marshland .
他们 然后 出现 从 这 沼泽地 .
遂出泽中。

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Only then can we move forward .
仅有的 然后 能 我们 移动 向前 .
才然前进，
[ˈsʌd(ə)nli] , [jæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [əˈraɪvd] [fɜːst] .
Suddenly , Yang Xi and his men arrived first .
突然 , 杨 习 和 他的 男人 到达的 第一的 .
忽见杨喜一枝人马先到，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [nju:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
The Overlord knew it was Yang Xi .
这 霸王 知道 它 曾是 杨 习 .
霸王知是杨喜，

[hi:: hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
乃言曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ʌnd][maɪ] [hɔ:s] [ɪz] [ˈwiəri] . "
" **I am exhausted and my horse is weary** . "
" 我 是 筋疲力尽的 和 我的 马 是 厌倦 . "
“吾今人困马乏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [swɒmp] .
They were trapped in a large swamp .
他们 是 被困 在 一个 大的 沼泽 .
又陷大泽中，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,
方才得出，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:: tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Unable to defeat the enemy ,
无法 到 击败 这 敌人 ,
力不能与敌，

[ju:: jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] [bæk] [ðen] .
You were with me for several years back then .
你 是 和 我 为了 一些 年 后退 然后 .
汝当时曾随我数年，

[waɪ] [nɒt] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:: tə] ?
Why not come with me to Jiangdong ?
为什么 不是 来 和 我 到 江东 ?
不若与吾同过江东，

[riˈb:ɡənaɪz] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reorganize the troops .
改组 这 军队 .
再整兵马，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [ju:: jʊ][æz; əz] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] .
I hereby appoint you as Marquis of Ten Thousand Households .
我 特此 委 你 作为 侯爵 的 十 千 家庭 .
封汝为万户侯，

[ˈʃeərɪŋ] [welθ]
Sharing wealth
分享 财富
共享富贵，

[waɪ] [tʃeɪs] [em ˈi:][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] ?
Why chase me all the way here ?
为什么 追赶 我 全部 这 方式 这里 ?
何必追我至此？ ”

[jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Yang Xi said :
杨 习 说 :
杨喜曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt] [hi:d] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] . "
" The king does not heed loyal advice . "
" 这 国王 做 不是 注意 忠诚 建议 " . "

“大王不纳忠谏，

[nɒt] ['speərɪŋ] [ðə; ði] ['tælənts]
Not sparing the talents
不是 节省 这 天赋

不惜贤士，

[ʌn'braɪd(ə)ld][ænd; ɐnd] [ɪ'mɒrəl] ,
Unbridled and immoral ,
不受约束的 和 不道德 ,

大肆无道，

[ænd; ɐnd][səʊ][,aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] .
And so it came to this .
和 所以 它 来了 到 这 .

遂至于此。

['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Even if we cross the river ,
甚至 如果 我们 叉 这 河 ,

纵使过江，

[ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ə'tʃi:vɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] .
Ultimately , they are not capable of achieving great things .
最终 , 他们 是 不是 有能力的 的 实现 伟大的 事物 .

终不足以成大事。

[aɪ][,eɪ 'em] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [naʊ] .
I am serving the Han Dynasty now .
我 是 服务 这 韩 王朝 现在 .

臣今事汉，

[ðev] ['tru:li] [faʊnd] [ðeə(r)]['mɑ:stə(r)] !
They've truly found their master !
他们有 真的 成立 他们的 掌握 !

真得其主矣！

['ɔ:dəd] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm][hɪə(r)] ,
Ordered to pursue them here ,
订购 到 追求 他们 这里 ,

奉命追至此，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋz] [əʊld][pɑ:st] ,
Remembering the great king's old past ,
记住 这 伟大的 国王的 老的 过去的 ,

念大王故旧，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [bi:; bi] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] .
I dare not be disrespectful .
我 敢 不是 是 不尊重 .

不敢无状，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [sə'rendəd] .
Fortunately , they surrendered .
幸运的是 , 他们 投降 .

幸即投降，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They met with the King of Han .
他们 遇见 和 这 国王 的 韩 .

同见汉王，

" [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði][nəʊ'brɪləti] [bɪ'fɪtɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] . "

" **It does not diminish the nobility befitting a prince** . "

它 做 不是 减少 这 贵族 合适 一个 王子 . "

不失封王之贵。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .

The overlord was furious .

这 霸王 曾是 狂怒 .

霸王大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

He raised his gun and charged straight at Yang Xi .

他 提高 他的 枪 和 带电 直的 在 杨 习 .

举枪直取杨喜，

[jæn] ['ʃi:'laɪ] [faɪts] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] .

Yang Xilai fights the Overlord .

杨 西来 战斗 这 霸王 .

杨喜来战霸王，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [krɒst] ['əʊvə(r)] .

The two horses crossed over .

这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[bəʊθ] ['wepənz] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] .

Both weapons and other equipment were used .

两个都 武器 和 其他 设备 是 用过的 .

兵器并举。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)]['lɑ:stɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 20th [taɪm] [ɪn]['taɪ'wa:n] .

The battle lasted until the 20th time in Taiwan .

这 战斗 持续 直到 这 20th 时间 在 台湾 .

战到二十回台，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɡʌn] .

The overlord pressed down on the gun .

这 霸王 按下 向下 在 这 枪 .

霸王按下枪，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət] [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .

He raised his whip and aimed it at Yang Xi .

他 提高 他的 鞭 和 旨在 它 在 杨 习 .

举鞭望杨喜打来，

[æz; əz] [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [dɒdʒd] ['kwɪkli] ,

As Yang Xi dodged quickly ,

作为 杨 习 躲避 迅速地 ,

杨喜急闪时，

[ə; eɪ] [wɪp] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [pleɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [left] [ɑ:m] .

A whip had already been placed on his left arm .

一个 鞭 有 已经 到过 放置 在 他的 左边 手臂 .

左臂上已着一鞭，

[nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s]

Knocked off his horse

敲门 离开 他的 马

打落下马，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .

The overlord was about to raise his gun .

这 霸王 曾是 关于 到 增加 他的 枪 .

霸王方欲举枪，

[θrʌst] [ˈdaʊnwədz] [əˈɡen] .
Thrust downwards again .
推力 向下 再次 .

复往下刺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [jæn] [wu:] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] ,
There was Yang Wu long ago ,
那里 曾是 杨 吴 长的 前 ,

早有杨武、

[wæŋ] [ji:] ,
Wang Yi ,
王 易 ,

王翼、

[ly:] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[ˈlʌ; lu:] - [əˈraɪvd] [təˈɡeðə(r)] .
Lu Matong arrived together .
鲁 - 到达的 一起 .

吕马通一齐俱到，

[ˈhelpɪŋ] [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Helping Yang Xi mount his horse .
帮助 杨 习 山 他的 马 .

扶杨喜上马，

[rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .
Retreat to the rear .
撤退 到 这 后部 .

退回后阵。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] .
The generals will face the overlord .
这 将军们 将要 脸 这 霸王 .

众将来敌霸王，

[ðə; ði] [ˈəʊvələ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [klæʃ] .
The overlord and his generals clashed .
这 霸王 和 他的 将军们 冲突 .

霸王与从将交战，

[brˈhaɪnd] [jɪŋ] [bu:] ,
Behind Ying Bu ,
在后面 英 布 ,

后面英布、

[pen] [juˈeɪ] ,
Peng Yue ,
彭 岳 ,

彭越、

[ˈwæŋɡl]
Wangling
王岭

王陵、

[dʒəʊ] [bi: ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They split up and surrounded them .
他们 分裂 向上 和 包围 他们 :

分头围绕上来。

[ðə; ði] ['æʊvələʊ:d] [deəd] [nɒt][ˈlɪŋgə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The overlord dared not linger in battle .
这 霸王 敢于 不是 萦绕 在 战斗 :

霸王不敢恋战，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sɪti] .
They turned and headed towards the city .
他们 转向 和 标题 向 这 城市 :

兜转向城而走。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðəʊz] [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] ,
Returning to see those who accompanied him ,
返回 到 看 那些 WHO 伴随 他 ,

回见相随者，

[ˈæʊnli] ['twenti] - [eɪt] ['raɪdəz] [rɪ'meɪnd] .
Only twenty - eight riders remained .
仅有的 二十 - 八 骑手 剩余 :

止二十八骑，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
I know I cannot escape the encirclement .
我 知道 我 不能 逃脱 这 包围 :

自度必不能得脱重围，

[aɪ] [felt] ['taɪəd] [ə'gen] .
I felt tired again .
我 毛毡 疲劳的 再次 :

又觉身体困乏。

[æz; əz] ['dɑ:knəs] [fel] ,
As darkness fell ,
作为 黑暗 跌倒 ,

天渐昏黑，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['hɪli] ,
The road is hilly ,
这 路 是 丘陵 ,

路小山多，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
The trees are dense and mixed .
这 树木 是 稠密 和 混合 :

树木丛杂，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bi:n] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [ɒn] [end] , "
" **Your Majesty has been traveling for days on end** , "
" 你的 威严 有 到过 旅行 为了 天 在 结尾 , "

“大王连日驱驰，

[nɒt] ['hævɪŋ] [i:t(ə)n][ðeə(r)] [fɪl] ,
Not having eaten their fill ,
不是 拥有 吃 他们的 充满 ,

未得饱食，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [wi:: wi] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ju:: jʊ] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] , [ˈi:v(ə)n][ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] .
Your Majesty , we will follow you through thick and thin , even unto death .
你的 威严 , 我们 将要 跟随 你 通过 厚的 和 薄的 , 甚至 到 死亡 .

臣等随大王万死一生，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][dɪd][nɒt] [get] [ˈeni] [fu:d] .
They also did not get any food .
他们 还 做过 不是 得到 任何 食物 .

亦未得食，

[ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [dɪd][nɒt] [tʌtʃ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɔ:(r)] [grɑ:s] .
The horses did not touch the water or grass .
这 马匹 做过 不是 触碰 这 水 或者 草 .

马俱未沾水草，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [dens] [ˈθɪkɪt] [ɒv; əv] [tri:z]
Taking advantage of this dense thicket of trees
采取 优势 的 这 稠密 灌木丛 的 树木

乘此树木丛杂之中，

[hæn][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Han soldiers surrounded them .
韩 士兵 包围 他们 .

汉兵围绕在外，

[ænd; ənd][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ðə; ði][rəʊd][ɪz] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [tri:z] ,
And because the road is narrow and there are many trees ,
和 因为 这 路 是 狭窄的 和 那里 是 许多 树木 ,

且因路狭树多，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt][deə(r)][tu:: tə] [ədˈvɑ:ns] [ˈheɪstɪli] .
They did not dare to advance hastily .
他们 做过 不是 敢 到 进步 草草 .

彼未敢遽进，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [gəʊ][tu:: tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] .
Your Majesty may go to the village in front .
你的 威严 可能 去 到 这 村庄 在 正面 .

大王可到前村，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Looking for a house in a village .
寻找 为了 一个 房子 在 一个 村庄 .

寻一民舍，

[teɪk] [ə; eɪ][hɑ:f] - [ˈaʊə(r)] [breɪk] .
Take a half - hour break .
拿 一个 一半 - 小时 休息 .

暂歇半时，

[wen] [aɪ ˈti:][gets] [laɪt] ,
When it gets light ,
什么时候 它 获得 光 ,

换到天明，

[ɪts] [ˈi:ziə] [tu:: tə] [wɔ:k] .
It's easier to walk .
它是 更轻松 到 走 .

方好行走。

[mɔ:rˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][səʊ] [dɑ:k] ,
Moreover , it was so dark ,
而且 , 它 曾是 所以 黑暗的 ,

况如此昏黑，

[ɪf] [wiː; wi] [rʌʃ] [ˈfɔːwəd] ,
If we rush forward ,
如果 我们 匆忙 向前 ,

倘或奔前进，

[streɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃlənd]
strayed into the stream and marshland
迷路了 进入 这 溪流 和 沼泽地

误入溪泽中，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The men and horses were extremely exhausted .
这 男人 和 马匹 是 极其 筋疲力尽的 .

人马疲乏之甚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] .
They were certain they could escape .
他们 是 肯定 他们 可以 逃脱 .

决能逃生。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The overlord followed his advice .
这 霸王 随后 他的 建议 .

霸王从其言，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [weɪ] .
So they slowly searched for a way .
所以 他们 缓慢地 搜索 为了 一个 方式 .

遂徐徐寻路。

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,
Looking out into the woods ,
寻找 出去 进入 这 树林 ,

遥望林木间，

[ˈslaɪtli] [lɪt] ,
Slightly lit ,
轻微地 点燃 ,

微露灯光，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [haʊs] ,
Knowing it was someone else's house ,
会心 它 曾是 某人 其他人的 房子 ,

知是人家，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊːd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɒrɪst] .
The overlord and his men arrived at the edge of the great forest .
这 霸王 和 他的 男人 到达的 在 这 边缘 的 这 伟大的 森林 .

霸王与众人及到大林边，

[nəʊ] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)l] .
No lights were visible .
不 灯 是 可见的 .

不见灯光，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈeɪnʃənt] [ˈkɔːtjɑːd] .
There is only one ancient courtyard .
那里 是 仅有的 一 古老的 庭院 .

只有一古院。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [sed] :
The crowd then said :
这 人群 然后 说 :

众人便道：

" [wʌn] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [rest] ['tempərələri] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] . "

" **One can also rest temporarily in the courtyard** . "

" 一 能 还 休息 暂时地 在 这 庭院 . "

“院中亦可暂歇，

" [pli:z] [dɪs'maʊnt] , [ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "

" **Please dismount , Your Majesty** . "

" 请 下马 , 你的 威严 . "

请大王下马。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

The overlord arrived at the gate .

这 霸王 到达的 在 这 门 .

霸王到大门边，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [hɜ:d] .

Suddenly , the sound of flowing water was heard .

突然 , 这 声音 的 流动 水 曾是 听到 .

忽听潺潺水声，

[wen] [hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [lʊk] ,

When he reined in his horse to look ,

什么时候 他 勒住 在 他的 马 到 看 ,

勒马看时，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [stri:m] .

It is a stream .

它 是 一个 溪流 .

乃一道涧水，

[səʊ][hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [drɪŋk] ['wɔ:tə(r)] .

So he spurred his horse forward to drink water .

所以 他 受到刺激 他的 马 向前 到 喝 水 .

遂策马近前饮水，

[ə'nʌðə(r)] ['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] . . .

Another soldier was ordered to . . .

其他 士兵 曾是 订购 到 . . .

又令一小卒，

[wɪð] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [hi:; hi] [held] ,

With the precious sword he held ,

和 这 宝贵的 剑 他 握住 ,

将所持宝刀，

['graɪndɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɒk] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] .

Grinding on a large rock by the stream .

研磨 在 一个 大的 岩石 经过 这 溪流 .

在溪边大石上磨荡，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [deɪz] [tʃɑ:dʒ] .

In preparation for the next day's charge .

在 准备 为了 这 下一个 天 收费 .

以备来日冲阵。

[ðə; ði] [pɔ:n] [wɒz; wəz] [tu:] [wi:k] [tu:; tə][lɪft][,aɪ 'ti:] .

The pawn was too weak to lift it .

这 典当 曾是 也 虚弱的 到 举起 它 .

小卒力弱不能举，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [,dis'maʊnt] .

The overlord dismounted .

这 霸王 下马 .

霸王下马，

[hiː; hi] [həʊnd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɒ:d] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] .
He honed the precious sword back and forth on the stone .
他 磨砺 这 宝贵的 剑 后退 和 前进 在 这 石头 上 。

自将宝刀在石上往来磨荡，

[liː][di: 'ei] [pʊʃt] [ðə; ði] [stəʊn] [ə'saɪd] .
Li Da pushed the stone aside .
李 达 推动 这 石头 旁边 。

力大将石推在一边，

[sprɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [gʌʃ] [aʊt] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [rɒk] .
Spring water gushed out from under the rock .
春天 水 滔滔不绝 出去 从 在下面 这 岩石 上 。

石下泉水涌出，

[ðʌs] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] [æn; ən] ['eɪnfənt] [sprɪŋ] .
Thus , it became an ancient spring .
因此 ， 它 成为 一个 古老的 春天 。

遂是古泉。

[ðɪs] [ɪz] - [ə'kædəmi] .
This is Xingjiao Academy .
这 是 - 学院 。

此处乃兴教院，

[aɪ 'ti:][ɪz] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][wu:dʒæŋ] .
It is 75 li away from Wujiang .
它 是 - 李 离开 从 吴江 。

离乌江七十五里，

[br'twi:n] [ðə; ði] ['taʊəɪŋ] [rɒks] [ɒv; əv]['deɪlɪn]
Between the towering rocks of Dalin
之间 这 参天 岩石 的 达林

大林颠石之间，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðeə(r)][ɪz][ə; ei] [sprɪŋ] [weə(r)] [ʃi:'æŋ] [ju] [dræŋk][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
To this day , there is a spring where Xiang Yu drank from his horse .
到 这 天 ， 那里 是 一个 春天 在哪里 向 于 喝 从 他的 马 上 。

至今有项王饮马泉，

，
Zhuodaoquan ,
卓刀拳 。

卓刀泉，

[ðə; ði][hɪ'stɔrɪk(ə)l] [saɪts] [stɪl] [ɪg'zɪst] .
The historical sites still exist .
这 历史 网站 仍然 存在 。

古迹尚存。

[ðə; ði] ['əʊnəbɔ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒnturəːʒ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
The Overlord and his entourage entered the courtyard .
这 霸王 和 他的 随行人员 进入 这 庭院 。

霸王同众人进院，

[ɪn'kwaɪə(r)][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
Inquire from both sides of the border .
查询 从 两个都 侧面 的 这 边界 。

两廓寻问，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [si:n] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 。

人俱不见，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][riə(r)] ['rezɪdəns] .
They found the rear residence .
他们 成立 这 后部 住宅 :

寻到后居，

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəli] ,
The majority of the elderly ,
这 多数 的 这 老年 ,

居数老人，

[ðeɪ] [sæt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stəʊv] .
They sat around the stove .
他们 卫星 大约 这 火炉 :

围炉而坐。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [ðen] [ɑ:skt] :
The soldier then asked :
这 士兵 然后 问 :

小卒便问：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] ?
Why are there no other people in the courtyard ?
为什么 是 那里 不 其他 人们 在 这 庭院 ?

“院中如何不见众人？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] ['twenti] ['pi:p(ə)l] ['lʊkɪŋ] [ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l] .
There were originally twenty people looking after the hospital .
那里 是 起初 二十 人们 寻找 后 这 医院 :

“看院者原有二十人，

[aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [tʃu:] [ænd; ʌnd][hæn][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][wɔ:(r)] .
I recently heard that Chu and Han were at war .
我 最近 听到 那 楚 和 韩 是 在 战争 :

近闻楚汉交兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 :

遂皆逃去。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌniə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] .
We are from a nearby village .
我们 是 从 一个 附近 村庄 :

我等是近村人家，

['evriwʌn] [fiəd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
Everyone feared that something might be lost in the courtyard .
每个人 害怕 那 某物 可能 是 丢失的 在 这 庭院 :

各人恐院中遗失家事，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑ:skt] [ju: 'es][əʊld][ænd; ʌnd] ['ju:sləs] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [help] [ðem; ðəm] .
So they asked us old and useless people to help them .
所以 他们 问 我们 老的 和 无用 人们 到 帮助 他们 :

遂倩我等年老无用者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [gɑ:d] [hɪə(r)] .
They are on guard here .
他们 是 在 警卫 这里 :

在此看守。

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .

But I don't know who you are .
但 我 不 知道 who 你 是 :

但不知汝等是何人？

[naɪt] [hæz; həz][ˈfɔ:lən] .

Night has fallen .
夜晚 有 倒下 :

夜晚至此，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

有何事干？ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :

The soldier said :
这 士兵 说 :

小卒曰：

" [naʊ] , [fi:'æŋ] [ju] , [ðə; ði][ˈhedʒəmpən] - [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwestən] [tʃu:] , [hæz; həz] [bi:n] [tʃeɪst] [hɪə(r)][baɪ]
" Now , Xiang Yu , the Hegemon - King of Western Chu , has been chased here by
" 现在 , 向 于 , 这 霸主 - 国王 的 西 楚 , 有 到过 追逐 这里 经过
[hæn][ˈsəʊldʒəz] . "

Han soldiers . "
韩 士兵 :

“如今有西楚霸王被汉兵追赶到此，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [prəˈsi:d] [æt; ət] [naɪt] .

They cannot proceed at night .
他们 不能 继续 在 夜晚 :

夜晚不能前进，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrɒθl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .

I wish to stay in the brothel for the night .
我 希望 到 停留 在 这 妓院 为了 这 夜晚 :

欲投院中暂歇一宵，

[li:v] [ˈɜ:li] [təˈmɒrəʊ] .

Leave early tomorrow .
离开 早期的 明天 :

明日早行。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [fu:d] .

You have food .
你 有 食物 :

汝等有饭，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] .

It can be used .
它 能 是 用过的 :

可进与用。”

[ðə; ði][əʊld] [men] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] ,

The old men , upon hearing that it was a tyrant ,
这 老的 男人 , 之上 听力 那 它 曾是 一个 暴君 ,

众老人听说是霸王，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .

He quickly got up and went outside .
他 迅速地 得到 向上 和 去 外部 :

急起身出到门外，

[ðeɪ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 :

拜伏在地，

[pli:z] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][set] [ʌp][ə; eɪ] [si:t] .
Please invite the king into the house and set up a seat .
请 邀请 这 国王 进入 这 房子 和 放 向上 一个 座位 :

请霸王进屋内设座。

[ðə; ði] ['eldəz] [əpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [baʊd] [ə'gen] , ['seɪŋ] :
The elders approached and bowed again , saying :
这 长者 接近 和 鞠躬 再次 , 说 :

众老人近前又拜曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][waɪld] ['fi:ldz] ,
" **The people of the mountains and wild fields ,**
" 这 人们 的 这 山脉 和 荒野 字段 ,

“山野材民，

[ˈɪgnərəns] [ɒv; əv] ['etɪkət]
Ignorance of etiquette
无知 的 礼仪

不知礼体，

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [fə'gɪvnəs] . "
" **I beg Your Majesty's forgiveness .** "
" 我 求 你的 陛下的 饶恕 . "

乞大王恕罪。”

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [ju:; jʊ] ['eldəz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" **You elders are here .** "
" 你 长者 是 这里 . "

“尔众老人在此，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][raɪs][ɔ:(r)] [greɪn] ?
Do you have rice or grain ?
做 你 有 米 或者 粮食 ?

有米粮否？

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeəriŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
It can be used for cooking and sharing with others .
它 能 是 用过的 为了 烹饪 和 分享 和 其他的 :

可做饭与众人用，

[wen] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
When crossing the river ,
什么时候 过境 这 河 ,

待过江时，

[ju:z] [wʌn] [stəʊn] [frɒm; frəm][ju:; jʊ]
Use one stone from you
使用 一 石头 从 你

用汝一石，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'plenɪʃt] [wɪð] - [ʃi:] ([ə; eɪ][ˈju:nɪt][ɒv; əv][draɪ] ['meʒə(r)]) .
It should be replenished with 100 shi (a unit of dry measure) .
它 应该 是 补充 和 - shi (一个 单元 的 干燥 措施) :

当以百石补之。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][,ɪn'saɪd] [hu:] [lʌvd] ['ri:dɪŋ] .
There was an old man inside who loved reading .
那里 曾是 一个 老的 男人 里面 WHO 喜爱 阅读 .

内有一老人素读书，

[ə'prəʊtʃɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Approaching , he said :
接近 , 他 说 :

近前曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [jɔ:(r); jə(r)]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] . "
" Your Majesty has established your capital in Pengcheng . "
" 你的 威严 有 已确立的 你的 首都 在 彭城 . "

“大王建都彭城，

[ðɪs] ['eəriə][ɪz][ɔ:l] [tʃu:] ['terətri] .
This area is all Chu territory .
这 区域 是全部 楚 领土 .

此处皆楚地，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði]['eəriə]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [ˌdʒʊərəɪs'dɪkʃn] .
This is precisely the area under the king's jurisdiction .
这 是 恰恰 这 区域 在下面 这 国王的 管辖权 .

正是大王所管之处，

[ðə; ði] [kɒst] [ɪz][sʌm; səm] [greɪn] [ænd; ɐnd] [raɪs] .
The cost is some grain and rice .
这 成本 是 一些 粮食 和 米 .

费用些须粮米，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][həʊp] [tu:; tə] [meɪk] [ə'mendz] ?
How could I dare hope to make amends ?
如何 可以 我 敢 希望 到 制作 修改 ?

岂敢望补？ ”

[ðə; ði] ['əʊnəbɔ:d] [wɒz; wəz][,əʊnə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The Overlord was overjoyed upon hearing this .
这 霸王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

霸王闻说大喜，

[ðə; ði] ['eldəli] [men] [ðen] [pu:lɪd] [tə'geðə(r)] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [raɪs] .
The elderly men then pooled together more than a bushel of rice .
这 老年 男人 然后 汇集 一起 更多的 比 一个 蒲式耳 的 米 .

众老人遂凑米一石有余，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Give it to the soldiers to start a fire .
给 它 到 这 士兵 到 开始 一个 火 .

付与众军士生火，

['kæriŋ] ['wɔ:tə(r)] ,
Carrying water ,
携带 水 ,

担水，

[kʊk] ,
Cook ,
厨师 ,

做饭，

['pɪkɪŋ] [waɪld] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Picking wild vegetables ,
挑选 荒野 蔬菜 ,

拔野菜，

[kʊk] [ðə; ði] [raɪs] [fɜːst] , [ðen] [sɜːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Cook the rice first , then serve it to the king .
厨师 这 米 第一的 , 然后 服务 它 到 这 国王 :
煮熟先进饭与霸王用,

[ðen] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ['fɪnɪʃt] [dɪ'strɪbjʊːtɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] .
Then the soldiers finished distributing the food .
然后 这 士兵 完成的 分发 这 食物 :
然后众军士分用毕,

[ðə; ði] ['əʊvəlbɔːd] [ðen] [went] [tuː; tə][bed] .
The overlord then went to bed .
这 霸王 然后 去 到 床 :
霸王遂寝。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] ['mɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 :
将至半夜,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [red] [sʌŋ] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði][hə'reɪz(ə)n] .
Suddenly , a red sun appeared on the horizon .
突然 , 一个 红色的 太阳 出现 在 这 地平线 :
忽见天边一轮红日,

['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ['sɜːfɪs] ,
Floating on the river surface ,
漂浮的 在 这 河 表面 ,
浮于江面,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌləd] [klaʊd] .
The King of Han rode on a five - colored cloud .
这 国王 的 韩 骑 在 一个 五 - 有色 云 :
见汉王乘五色彩云,

['sɔːrɪŋ] [ɪn] ,
Soaring in ,
翱翔 在 ,
翱翔而来,

[həʊld][ðə; ði] [red] [sʌŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] ,
Hold the red sun in your arms ,
抓住 这 红色的 太阳 在 你的 武器 ,
将红日抱于怀中,

['raɪzɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Rising on the clouds ,
崛起 在 这 云 ,
驾云而起,

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kə'nektɪd] [klaʊd] [fiːt] ,
But after the connected cloud feet ,
但 后 这 连接 云 脚 ,
但见相连云脚之后,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] [ɔː'spɪʃəs] [reɪz] [ɒv; əv] [laɪt] .
There were countless auspicious rays of light .
那里 是 无数 吉祥 射线 的 光 :
有万缕祥光,

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ʌŋ,ɪntə'rʌptɪd] .
Continuing uninterrupted .
继续 不间断 :
接续不断。

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] - [kɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæŋ] [raɪz] [ʌp] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
The Hegemon - King saw the King of Han rise up embracing the sun .
这 霸主 - 国王 锯 这 国王 的 韩 上升 向上 拥抱 这 太阳 .

霸王见汉王抱日而起，

[hi;; hi] ['heɪstɪli] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['weɪd] [ʌp'stri:m] .
He hastily lifted his clothes and waded upstream .
他 草草 抬起 他的 衣服 和 涉水 上游 .

急撩衣涉水而上，

[tu;; tə] [si:z] [ðə; ði] [red] [sʌn] ,
To seize the red sun ,
到 抢占 这 红色的 太阳 ,

来夺红日，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [kɪkt] [hed] - [ɒn] [baɪ] [hæŋ] [kɪŋ] [jʌnzɔŋ] .
He was kicked head - on by Han King Yunzhong .
他 曾是 踢 头 - 在 经过 韩 国王 云中 .

被汉王云中一脚迎面踢来，

[hi;; hi] [kɪkt] [ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
He kicked the overlord into the river .
他 踢 这 霸王 进入 这 河 .

将霸王踢落江中，

[ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [red] [sʌn] , [aɪ 'ti:] ['hedɪd] [west] .
Embracing the red sun , it headed west .
拥抱 这 红色的 太阳 , 它 标题 西方 .

径抱红日向西而去。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] ,
The overlord suddenly realized ,
这 霸王 突然 已实现 ,

霸王忽然惊觉，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [dri:m] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [saɪd] :
The Overlord sighed :
这 霸王 叹了口气 :

霸王叹曰：

" [ðə; ði] ['mændət] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [ðeə(r)] "
" The Mandate of Heaven is there "
" 这 授权 的 天堂 是 那里 "

“天命有在，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [fɔ:st] !
It cannot be forced !
它 不能 是 强制 !

不可强也！ ”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi;; hi] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

才言未了，

[ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [rʌʃt] [ɪn] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A soldier rushed in to report :
一个 士兵 匆忙 在 到 报告 :

只见小卒进报：

" [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [əˈtækt] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] . "
" **The Han soldiers attacked again at the edge of the forest** . "
" 这 韩 士兵 遭到攻击 再次 在 这 边缘 的 这 森林 . "

“汉兵又杀到林前，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ədˈvɑːns] [ˈheɪstɪli] . "
" **Your Majesty , please advance hastily** . "
" 你的 威严 , 请 进步 草草 . "

请大王可急起前进。”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈtaɪtli] [baʊnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] .
The Overlord tightly bound his armor .
这 霸王 紧紧 边界 他的 盔甲 .

霸王紧束衣甲，

[ˈsæd(ə)l][ænd; ɛnd] [hɔːs]
Saddle and horse
鞍 和 马

扣鞴鞍马，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
They broke out of the forest .
他们 打破 出去 的 这 森林 .

杀出林来。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ?
I don't know how to get out of here ?
我 不 知道 如何 到 得到 出去 的 这里 ?

不知如何脱身？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃiːˈæŋ] [ju] , [ðə; ði][ˈhedʒəməʊn][ɒv; əv] [tʃuː] , [kəˈmits] [ˈsuːɪsaɪd][æt; ət][wuːdʒæŋ] .
Chapter 84 : Xiang Yu , the Hegemon of Chu , commits suicide at Wujiang .
章 - : 向 于 , 这 霸主 的 楚 , 提交 自杀 在 吴江 .

第八十四回 楚霸王自刎乌江

[ˈmiːnwaɪl] , [ʃiːˈæŋ] [ju] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
Meanwhile , Xiang Yu heard that the Han army had arrived outside the forest .
同时 , 向 于 听到 那 这 韩 军队 有 到达的 外部 这 森林 .

却说霸王闻汉兵杀到林外，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði][ˈɑːmə(r)] ,
Tighten the armor ,
拧紧 这 盔甲 ,

紧束衣甲，

[ˈsæd(ə)l][ænd; ɛnd] [hɔːs]
Saddle and horse
鞍 和 马

扣鞴鞍马，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
They broke out of the forest .
他们 打破 出去 的 这 森林 .

杀出林来。

[aɪˈtiː][wəʊz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɔːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天已平明，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [saɪdz] .
The Han soldiers were divided into two sides .
这 韩 士兵 是 分割 进入 二 侧面 .
汉兵分在两边。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
A general raised his weapon to greet them .
一个 一般的 提高 他的 武器 到 迎接 他们 .
一将举兵器迎来，

[ðɪs] [ɪz][ɡwa:n] [jɪŋ] .
This is Guan Ying .
这 是 关 英 .
乃灌婴也。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪnfənt] [fɔ:t] .
The Overlord and the Infant fought .
这 霸王 和 这 婴儿 战斗 .
霸王方与婴交战，

[ˈsʌbsɪkwəntli] [jæŋ] [wu:] ,
Subsequently Yang Wu ,
随后 杨 吴 ,
随后杨武、

[ly:] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,
吕胜、

[tʃaɪ] [wu:] ,
Chai Wu ,
柴 吴 ,
柴武、

[dʒɪŋ][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [əˈraɪvd] [wʌŋ][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Jin Xi arrived one after another .
斤 习 到达的 一 后 其他 .
靳歙相继而来，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [deəd] [nɒt][ˈlɪŋɡə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
The overlord dared not linger in battle .
这 霸王 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .
霸王不敢恋战，

[tʃɑ:dʒ] [ˈfɔ:wəd] [ɪn][ˈfɪʊəri] ,
Charge forward in fury ,
收费 向前 在 愤怒 ,
奋怒向前冲杀，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ˈkænɒt] [sɜ:v] .
The three armies cannot serve .
这 三 军队 不能 服务 .
三军不能当。

[ðə; ði][ˈdʒenərəʊz] [ðen] [pəˈsju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɪfti] [li:] .
The generals then pursued for fifty li .
这 将军们 然后 追击 为了 五十 李 .
诸将随后追袭五十里，

[ðeɪ] [prəˈsi:did] [tu;; tə][ðə; ði][wu:dʒæŋ][ˈrɪvə(r)] .
They proceeded to the Wujiang River .
他们 继续 到 这 吴江 河 .
前至乌江。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The overlord reined in his horse and looked around .
这 霸王 勒住 在 他的 马 和 看起来 大约 :

霸王勒马四望，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][paɪld] [ʌp] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The Han soldiers were piled up one after another .
这 韩 士兵 是 堆积 向上 一 后 其他 :

只见汉兵重重叠叠，

[sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] ;
Surrounding them ;
周围 他们 ;

围绕上来；

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'lɑ:m] [ai] [rɪ'si:vɪd] [lɑ:st] [naɪt] ,
Thinking back to the alarm I received last night ,
思维 后退 到 这 警报 我 已收到 最后的 夜晚 ,

又思昨夜告警，

['nəʊɪŋ] [wʌnz] ['destəni] [ɪz] [stɪl] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] .
Knowing one's destiny is still within reach .
会心 一个人的 命运 是 仍然 之内 抵达 :

知天命有在，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ'ti:] .
There is no escaping it .
那里 是 不 逃脱 它 :

不可逃也，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bɒntura:ʒ] :
He then said to his entourage :
他 然后 说 到 他的 随行人员 :

乃谓其从骑曰：

" [sɪnz] [ai] [reɪzd] [maɪ] ['ɑ:mi] [ʌn'tɪl] [naʊ] . . . "
" Since I raised my army until now . . . "
" 自从 我 提高 我的 军队 直到 现在 . . . "

“吾自起兵至今，

[hi:; hi][ɪz] [eɪt] [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
He is eight years old .
他 是 八 年 老的 :

凡八岁矣，

['hævɪŋ] [fɔ:t] [ɪn]['əʊvə(r)]['sev(ə)ntɪ] ['bæt(ə)lɪz] ,
Having fought in over seventy battles ,
拥有 战斗 在 超过 七十 战斗 ,

身经大兵七十余战，

[wɒt] [ɪz] [dju:] [ɪz]['brəʊkən] .
What is due is broken .
什么 是 到期的 是 破碎的 :

所当者破，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [strʌk] [səb'mɪtɪd] .
Those who were struck submitted .
那些 WHO 是 击 提交 :

所击者服，

['nevə(r)] [dɪ'fi:tɪd]
Never defeated
绝不 战败

未尝败北，

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ði] [səʊl] ['ru:lə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
He then became the sole ruler of the world .
他 然后 成为 这 唯一 统治者 的 这 世界 .
遂霸有天下。

[naʊ] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [hɪə(r)] .
Now we are trapped here .
现在 我们 是 被困 这里 .
今卒困于此，

[ðɪs] [ɪz] ['hevənz] [wɪl] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [em 'i:] .
This is Heaven's will to destroy me .
这 是 天 将要 到 破坏 我 .
此天之亡我，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔ:(r)] ['efət] !
It was not a fault of the war effort !
它 曾是 不是 一个 过错 的 这 战争 努力 !
非战之罪也！

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Today we are determined to fight to the death .
今天 我们 是 决定 到 斗争 到 这 死亡 .
今日固决一死战，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dʒ:li] [wɪn] [θri:] [taɪmz] .
They will surely win three times .
他们 将要 一定 赢 三 时代 .
必能三胜之，

[fɜ:st] , [wi:; wi] [wɪl] [breɪk] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'sɜ:klmənt] .
First , we will break through your encirclement .
第一的 , 我们 将要 休息 通过 你的 包围 .
先与尔等冲杀重围，

['sleɪɪŋ] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [flægz] ,
Slaying generals and cutting down flags ,
杀戮 将军们 和 切割 向下 旗帜 ,
斩将刈旗，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fə'seɪkən] [em 'i:] ,
Knowing that Heaven has forsaken me ,
会心 那 天堂 有 被遗弃的 我 ,
知天亡我，

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [fɔ:lt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] ! "
" **It was not a fault of our fighting spirit !** "
" 它 曾是 不是 一个 过错 的 我们的 斗争 精神 ! "
非战之罪也！ "

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['raɪdəz] ['ɪntu:] [fɔ:(r)] [ti:mz] .
They then divided the twenty - eight riders into four teams .
他们 然后 分割 这 二十 - 八 骑手 进入 四 团队 .
乃分二十八骑为四队，

[ðeɪ] [feɪst] [ɒf] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [hæn] ['səʊldʒəz] .
They faced off against the Han soldiers .
他们 面对 离开 反对 这 韩 士兵 .
与汉兵相向。

[ðə; ði] [hæn] ['ɑ:mi] [əd'vɑ:nst] [wɪð] [ɡreɪt] ['fænfeə(r)] .
The Han army advanced with great fanfare .
这 韩 军队 先进的 和 伟大的 号角 .
汉兵鼓噪大进，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈkɒmpleks] [səˈkʌmfərəns] [ɪz] :
The number of complex circumferences is :
这 数字 的 复杂的 周长 是 :
复围数重，

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈɒnturəːʒ] , [ˈseɪŋ] :
The Overlord then addressed his entourage , saying :
这 霸王 然后 已解决 他的 随行人员 , 说 :
霸王又谓其从骑曰：

" [aɪ] [wɪl] [kɪl] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈdʒenərəlz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [fɜːst] . "
" I will kill one of their generals for you first . "
" 我 将要 杀 一 的 他们的 将军们 为了 你 第一的 . "
“吾为尔先杀彼一将，

[naʊ] [juː; jʊ][raɪd] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Now you ride horses in all directions ,
现在 你 骑 马匹 在 全部 方向 ,
今尔四面驰骑，

[ðə; ði] [əˈgri:mənt] [ˈstɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ləʊˈkeɪʃənz] [brɪˈləʊ] [ˈʃænˈdʊŋ] .
The agreement stipulated that there were three locations below Shandong .
这 协议 规定的 那 那里 是 三 地点 以下 山东 :
期约至山东之下为三处，

[,aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [,dɪsəˈbeɪ] .
It cannot be disobeyed .
它 不能 是 违抗命令 :
不可违也。”

[ðə; ði] [truːps] [sed] :
The troops said :
这 军队 说 :
诸军曰：

" [aɪ][,eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈbeɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kəˈmɑːnd] . "
" I am willing to obey Your Majesty's command . "
" 我 是 愿意的 到 服从 你的 陛下的 命令 . "
“愿从大王之命。”

[səʊ][ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [ˈʃaʊtɪd] ,
So the overlord shouted ,
所以 这 霸王 喊叫 ,
于是霸王大呼，

[ˈspiːdɪŋ] [daʊn] ,
speeding down ,
超速 向下 ,
疾驰而下，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [ˈraʊtɪd] .
The Han soldiers were utterly routed .
这 韩 士兵 是 完全地 路由 :
汉兵尽披靡，

[hiː; hi] [ðen] [brɪˈhedɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He then beheaded a great general of the Han Dynasty .
他 然后 斩首 一个 伟大的 一般的 的 这 韩 王朝 :
遂斩汉一大将，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][hæd; həd] [biːn] [wɪpt] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] .
At that time , Yang Xi had been whipped the day before .
在 那 时间 , 杨 习 有 到过 鞭打 这 天 前 :
是时杨喜前日被鞭打，

[nɒt] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd]
Not seriously injured
不是 严重地 受伤

未重伤，

[ðə; ði] [kən'dɪʃn] [hæz; həz] [bi:n] [kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
The condition has been calmed down .
这 状况 有 到过 平静下来 向下 .

已得平复，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:t]
Holding a grudge in one's heart
保持 一个 怨恨 在 一个人的 心

怀恨于心，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [li:pt] [aʊt] ,
A horse leaped out ,
一个 马 跳跃 出去 ,

一马跃出，

[stɒp] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] ,
Stop the overlord ,
停止 这 霸王 ,

拦住霸王，

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [glɛə] [ænd; ənd] [rɔ:d] [æt; ət][hɪm] .
The overlord glared and roared at him .
这 霸王 怒目而视 和 咆哮 在 他 .

霸王龇目大叱之，

[jæŋ] [sar; zar; ksar; gzar][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Yang Xi and his men were all startled and retreated .
杨 习 和 他的 男人 是 全部 惊慌 和 撤退 .

杨喜人马俱惊辟，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] ['sevrəl] [maɪlz] .
They retreated several miles .
他们 撤退 一些 英里 .

退后数里。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [ðen] [rəʊd] [wɪð] [hɪm] .
The overlord then rode with him .
这 霸王 然后 骑 和 他 .

霸王遂与其骑，

[ə; eɪ] [deɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['dɒŋʃɑ:n] ['maʊntən]
A date at the foot of Dongshan Mountain
一个 日期 在 这 脚 的 东山 山

约会东山下，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] ['pleɪsɪz] ,
Divided into three places ,
分割 进入 三 地方 ,

分为三处，

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The overlord was among them .
这 霸王 曾是 之中 他们 .

霸王杂于其中。

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'nəʊn] .
The whereabouts of the Han soldiers were unknown .
这 下落 的 这 韩 士兵 是 未知 .

汉兵不知所在，

[ðeɪ] [ðen] [di'vaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ˈɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [aɪ 'tiː] .
They then divided their forces into three groups and surrounded it .
他们 然后 分割 他们的 力量 进入 三 团体 和 包围 它 .

又分兵三起围绕之。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] , ['gæləp] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [bɪ'twiːn] [θriː] [ləʊ'keɪʃənz] .
The Overlord , spear in hand , galloped back and forth between three locations .
这 霸王 , 矛 在 手 , 疾驰 后退 和 前进 之间 三 地点 .

霸王举枪往来驰骤于三处，

[ˈjuːzɪŋ] [wʌnz] [ˈbɒdi] [æz; əz] [wɪŋz] ,
Using one's body as wings ,
使用 一个人的 身体 作为 翅膀 ,

以身为羽翼，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl][liː][juː; jʊ] .
He then beheaded the Han general Li You .
他 然后 斩首 这 韩 一般的 李 你 .

复斩汉将李佑，

[ˈkɒməndənt] [wæŋ] [hɛŋ] ,
Commandant Wang Heng ,
指挥官 王 恒 ,

都尉王恒，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
They killed hundreds of Han soldiers .
他们 被杀 数百 的 韩 士兵 .

杀汉兵数百人。

[ænd; ənd] [tʃɑː] [tʃuː] [daɪd] ,
And Cha Chu died ,
和 查 楚 死亡 ,

及查楚卒，

[ðeɪ] [stɒpt] [ðə; ði] [ˈdeθs] [ɒv; əv] [tuː] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈraɪdəz] .
They stopped the deaths of two of their riders .
他们 停止 这 死亡人数 的 二 的 他们的 骑手 .

止亡其二骑。

[lyː] [ʃɛŋ] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[jæŋ] [wuː] ,
Yang Wu ,
杨 吴 ,

杨武，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈhedʒəməʊn] - [kɪŋ] [ˈkɪlɪŋ] [hæn][ˈsəʊldʒəz] ,
Seeing the Hegemon - King killing Han soldiers ,
看到 这 霸主 - 国王 杀 韩 士兵 ,

望见霸王杀汉兵，

[hiː; hi] [sed] [ˈæŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

忿怒曰：

[wen] [ʃiː'æŋ] [ju] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
When Xiang Yu arrived here ,
什么时候 向 于 到达的 这里 ,

“项羽至此，

[ðeɪ] [sti:l] [kɪld] ['aʊə(r)][hæn]['səʊldʒəz] .
They still killed our Han soldiers .
他们 仍然 被杀 我们的 韩 士兵 :

犹杀吾汉兵，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi][səʊ] [breɪv] ?
Why is he so brave ?
为什么 是 他 所以 勇敢的 ?

何乃如此之勇耶？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [ðen] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The two generals then raised their weapons .
这 二 将军们 然后 提高 他们的 武器 :

二将遂举兵器，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 :

冲杀而来，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈəʊvəlbɔ:d]
Fighting against the Overlord
斗争 反对 这 霸王

与霸王交战，

[brɪfɔ:(r)] [ten] [raʊndz] [hæd; həd] [pɑ:st] ,
Before ten rounds had passed ,
前 十 回合 有 通过了 ,

未及十合，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The two generals were defeated and fled .
这 二 将军们 是 战败 和 逃亡 :

二将败走。

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[ˈɑ:ftə(r)] [naɪn] ['bæt(ə)lz] ,
After nine battles ,
后 九 战斗 ,

凡经九战，

[naɪn] [hæn]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Nine Han generals were killed .
九 韩 将军们 是 被杀 :

杀汉大将九人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than a thousand soldiers were killed .
更多的 比 一个 千 士兵 是 被杀 :

杀兵一千余人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['raɪdəz] :
He then said to his riders :
他 然后 说 到 他的 骑手 :

乃谓其骑曰：

" [wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [rɪˈzʌltz] [ɒv; əv][maɪ]['bæt(ə)lz] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæn] ? "
What were the results of my battles against the Han ? "
" 什么 是 这 结果 的 我的 战斗 反对 这 韩 ? "

“吾之与汉战果何如？ ”

[ɔːl] [ðə; ði] ['raɪdəz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
All the riders knelt down and said :
全部 这 骑手 跪下 向下 和 说 :

众骑皆伏曰：

" [ɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [ɡɒd] ! "
" **Your Majesty is truly a god !** "
" 你的 威严 是 真的 一个 上帝 ！ "

“大王真天神也！”

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [fɔːt] [naɪn] ['bæt(ə)lɪz] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
The Overlord fought nine battles in one day .
这 霸王 战斗 九 战斗 在 一 天 .

霸王一日九战，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
They then broke through the encirclement .
他们 然后 打破 通过 这 包围 .

遂冲出重围，

[tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] ,
To the north bank of the Yangtze River ,
到 这 北 银行 的 这 长江 河 ,

到大江北岸，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [wuːdʒæŋ] .
The place is called Wujiang .
这 地方 是 称为 吴江 .

地名乌江。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
The overlord wanted to cross the river .
这 霸王 通缉 到 又 这 河 .

霸王欲渡江，

[ðə; ði] ['ferimən] [ɒv; əv] [wuːdʒæŋ] [mɔəd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ɔː(r)] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm; ðəm]
The ferryman of Wujiang moored his boat near the shore to wait for them
这 摆渡人 的 吴江 系泊 他的 船 靠近 这 支撑 到 等待 为了 他们
.
:
.

乌江亭长舫船近岸相待，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['əʊvələʊd] :
He then said to the overlord :
他 然后 说 到 这 霸王 :

乃谓霸王曰：

[ɔːl'ðəʊ] [ɪz] [smɔːl]
Although Jiangdong is small
虽然 江东 是 小的

“江东虽小，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlɪz] [ə'weɪ] ,
The place is thousands of miles away ,
这 地方 是 数千 的 英里 离开 ,

地方千里，

[ɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
Your Majesty has a renowned reputation .
你的 威严 有 一个 著名 名声 :

大王素有重名，

[aɪˈtiː][kæn; kən][ˈgæðə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
It can gather hundreds of thousands of people .
它 能 收集 数百 的 数千 的 人们 .

可聚众得数十万人，

[ðæt] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ə; ei] [kɪŋ] .
That is sufficient for a king .
那 是 充足的 为了 一个 国王 .

亦足王也。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈmɪʃəp] !
May Your Majesty cross the river swiftly and without mishap !
可能 你的 威严 叉 这 河 迅速地 和 没有 意外 !

愿大王急渡无失！

[mɔːrəʊvə(r)] , [aɪ][əˈləʊn] [pəˈzes] [ðɪs] [ʃɪp] [hɪə(r)] .
Moreover , I alone possess this ship here .
而且 , 我 独自的 具有 这 船 这里 .

况今臣独有此船在此，

[ɪf] [hæn] [truːps] [əˈraɪv]
If Han troops arrive
如果 韩 军队 到达

若汉兵至，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Your servant sailed to the middle of the river .
你的 仆人 航行 到 这 中间 的 这 河 .

臣驾船抵中流，

[ðeɪ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [krɒs] .
They absolutely cannot cross .
他们 绝对地 不能 叉 .

彼决不能过，

" [let] [ðə; ði] [kɪŋ] [gəʊ] . "
" Let the king go . "
" 让 这 国王 去 . "

任王行也。”

[wæn] [tæn] [sed] :
Wang Tan said :
王 谭 说 :

王叹曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [fəˈseɪkən] [emˈiː] . "
" Heaven has forsaken me . "
" 天堂 有 被遗弃的 我 . "

“天之亡我，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [krɒs] ?
Where shall I cross ?
在哪里 将 我 叉 ?

我何渡焉？

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][frɒm; frəm] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Furthermore , they used eight thousand men from Jiangdong to cross the river
此外 , 他们 用过的 八 千 男人 从 江东 到 叉 这 河

[tuː; tə][ðə; ði] [west] .
to the west .
到 这 西方 .

且籍以江东子弟八千人渡江而西，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
No one has returned .
不 一 有 返回 .

今无一人还，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv] ,
Even the elders of Jiangdong ,
甚至 这 长者 的 江东 ,

纵使江东父老，

[ˈpɪti] [em ˈi:] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti]
Pity me , Your Majesty
遗憾 我 , 你的 威严

怜而王我，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ˈpɒsəbli] [feɪs] [hɪm] ?
How can I possibly face him ?
如何 能 我 可能 脸 他 ?

我何面目见之？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [spi:k] ,
Even if they do not speak ,
甚至 如果 他们 做 不是 说话 ,

纵彼不言，

" [dʌz] [dʒi][əˈləʊn] [nɒt] [fi:l] [əˈfeɪmd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkɒnʃəns] ? "
" Does Ji alone not feel ashamed in his conscience ? "
" 做 季 独自的 不是 感觉 羞愧 在 他的 良心 ? "

籍独不愧于心乎？ "

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ˈhʌrɪdli] [spəʊk] [ɒn][hɪz; ɪz] [brɪˈhɑ:f] , [ˈseɪɪŋ] :
The village head hurriedly spoke on his behalf , saying :
这 村庄 头 匆匆 辐 在 他的 代表 , 说 :

亭长亟为之言曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒmən] [əˈkɑ:rəns, -'kʌ-][ɪn][ˈwɔ:feə(r)] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败乃兵家之常。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [kɪŋ] [hæn] [fɔ:t] [əˈgenst] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈəʊnli][baɪ][ˈwɔ:tə(r)] .
In the past , King Han fought against Your Majesty only by water .
在 这 过去的 , 国王 韩 战斗 反对 你的 威严 仅有的 经过 水 .

昔汉王唯水与大王交兵，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈslɔ:təd] [ˈəʊvə(r)] - , - [hæn][ˈsəʊldʒəz][ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
The king slaughtered over 300 , 000 Han soldiers in one fell swoop .
这 国王 屠杀 超过 - , - 韩 士兵 在 一 跌倒 俯冲 .

被大王一阵杀汉兵三十余万，

[ðə; ði][sweɪ][ˈrɪvə(r)] [stɒpt] [ˈfləʊɪŋ] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][,aɪ ˈti:] .
The Sui River stopped flowing because of it .
这 隋 河 停止 流动 因为 的 它 .

睢水为之不流，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [fled] [əˈləʊn] .
At this time , the King of Han fled alone .
在 这 时间 , 这 国王 的 韩 逃亡 独自的 .

此时汉王独身逃难，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wel]
Falling into the well
坠落 进入 这 出色地

落于井中，

[ˈsevrəl] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
Several are unavoidable .
一些 是 不可避免的 .

几不能免，

[səʊ][ai] [ɪnˈdʒʊəd] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] .
So I endured it and came to this .
所以 我 忍受 它 和 来了 到 这 .

遂忍而至此。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəstɪz] [dɪˈfi:t] [təˈdeɪ] ,
Your Majesty's defeat today ,
你的 陛下的 击败 今天 ,

大王今日之败，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Just like the Han dynasty ,
只是 喜欢 这 韩 王朝 ,

犹夫汉也，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈsaɪpl] ?
Why bother with a mere eight thousand disciples ?
为什么 打扰 和 一个 仅仅 八 千 门徒 ?

何必区区以八千子弟而言？

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsmɔ:lnəs] [ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ] [si:] ?
What is the smallness of what you see ?
什么 是 这 小 的 什么 你 看 ?

是何所见之小耶？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪɡ] [ˈpɪktʃə(r)] [du:; də] [nɒt] [kənˈsɜ:n]
Therefore , it is said that those who plan for the big picture do not concern themselves with trivial matters .
所以 , 它 是 说 那 那些 WHO 计划 为了 这 大的 图片 做 不是 忧虑
[ðəmˈselvz] [wɪð] [ˈtrɪviəl] [ˈmætəz] .
他们自己 和 琐碎的 事情 .

故曰图大者不矜细行。

[wæŋ] [keɪ ˈi:] [krɒst] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ˈkwɪkli] .
Wang Ke crossed the river quickly .
王 基 交叉 这 河 迅速地 .

王可急渡，

[ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:mi] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] !
The Han army is approaching !
这 韩 军队 是 接近 !

汉兵将至矣！ ”

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊ:d] [sed] :
The Overlord said :
这 霸王 说 :

霸王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡʊd] . "
" **Your words are good** . "
" 你的 字 是 好的 . "

“汝言虽善，

[ai] [fi:l] [ˈdi:pli] [əˈfeɪmd] .
I feel deeply ashamed .
我 感觉 深 羞愧 .

吾心独甚愧。

[ɪf] [hæn] [tru:ps] [ə'raɪv]
If Han troops arrive
如果 韩 军队 到达

若汉兵至，

" [ðə; ði][ʻəʊnli][ʻɒp](ə)n][ɪz][tu:; tə][daɪ] ！ "
" The only option is to die ! "
" 这 仅有的 选项 是 到 死 ！ "

惟付之一死耳！ "

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [tʃi:f] [saɪd] [wɪð] [rɪ'gret] .
The pavilion chief sighed with regret .
这 亭 首席 叹了口气 和 后悔 。

亭长叹惜不已。

[ðə; ði] [ʻəʊvələ:d] [sɔ:] [ðə; ði] [ʻvɪlɪdʒ] [ʻhedmæn; ʻhedmən][mɔ:(r)][hɪz; ɪz] [bəʊt] [ænd; ənd] [ʻweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]
The overlord saw the village headman moor his boat and waited for him
这 霸王 锯 这 村庄 村长 泊 他的 船 和 等待 为了 他
.
:
.

霸王见亭长舫船相待，

[wɪl] [nɒt] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Will not go for a long time ,
将要 不是 去 为了 一个 长的 时间 ，

久而不去，

[ʻnəʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][ʻeldə(r)] ,
Knowing to be an elder ,
会心 到 是 一个 长老 ，

知为长者，

[ðən] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 。

乃谓曰：

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æn; ən][ʻeldə(r)] .
I know you are an elder .
我 知道 你 是 一个 长老 。

“吾知公为长者，

[aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [hɔ:s] [tu:; tə][raɪd] .
I have this horse to ride .
我 有 这 马 到 骑 。

吾有此马骑坐，

[fɔ:(r); fə(r)] [ʻsevrəl] [jɪ'ɪəz] ,
For several years ,
为了 一些 年 ，

数年以来，

[ɪn'vɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌

所向无敌，

[traɪ] [ʻtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ʻθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Try traveling a thousand miles in a day .
尝试 旅行 一个 千 英里 在 一个 天 。

尝一日行千里。

[naʊ] [ai][fiə(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Now I fear it may fall into the hands of the King of Han .
现在 我 害怕 它 可能 落下 进入 这 双手 的 这 国王 的 韩 .

今恐为汉王所得，

[ænd; ənd] [jet] , [ai] ['kænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
And yet , I cannot bear to kill him .
和 然而 , 我 不能 熊 到 杀 他 .

又不忍杀之，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
You may lead him across the river .
你 可能 带领 他 穿过 这 河 .

公可牵去渡江，

['si:ɪŋ] [ðɪs] [hɔ:s] [ɪz][laɪk] ['si:ɪŋ] [maɪ'self] .
Seeing this horse is like seeing myself .
看到 这 马 是 喜欢 看到 我 .

见此马即如见我也，

[ðɪs] ['ɔ:lsəʊ] ['sɪgnɪfaɪz] [ðæt][wi:; wi] [wɪl] [nɒt] [fə'get] [i:t] [ʌðə(r)] .
This also signifies that we will not forget each other .
这 还 表示 那 我们 将要 不是 忘记 每个 其他 .

此亦不相忘之意。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He then ordered a soldier to lead his horse across the river .
他 然后 订购 一个 士兵 到 带领 他的 马 穿过 这 河 .

遂命小卒牵马渡江。

[ðə; ði] [hɔ:s] [rɔ:d] [ænd; ənd] [li:pt] .
The horse roared and leaped .
这 马 咆哮 和 跳跃 .

那马咆哮跳跃，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] ,
Looking back at the Overlord ,
寻找 后退 在 这 霸王 ,

回顾霸王，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Reluctant to board the ship ,
不情愿的 到 木板 这 船 ,

恋恋不欲上船，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [hɔ:s] ['lɪŋgəd] , [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
The overlord saw that the horse lingered , reluctant to leave .
这 霸王 锯 那 这 马 徘徊不去 , 不情愿的 到 离开 .

霸王见马留连不舍，

[hi:; hi] [ðen] [wept] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] .
He then wept and could not speak .
他 然后 哭泣 和 可以 不是 说话 .

遂涕泣不能言。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [græbd] [ðə; ði][reɪnz] [ænd; ənd][led][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] ['bɒtə][ðə; ði] [bəʊt] .
The soldiers grabbed the reins and led the horses onto the boat .
这 士兵 抓住 这 缰绳 和 引领 这 马匹 到 这 船 .

众军士揽辔牵马上船，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [tʃi:f] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rəʊ] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wen]
The pavilion chief was about to row his boat across the river when
这 亭 首席 曾是 关于 到 排 他的 船 穿过 这 河 什么时候

亭长方欲撑船渡江，

[ðə; ði] [hɔ:s] [nei] ['sevrəl] [taɪmz] .
The horse neighed several times .
这 马 嘶鸣 一些 时代 .

那马长嘶数声，

[ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] , [maɪ] [hɑ:t] [li:ps] .
Gazing at the waves of the great river , my heart leaps .
凝视 在 这 波浪 的 这 伟大的 河 , 我的 心 跳跃 .

望大江波心一跃，

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪz] [ʌn'həʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The village head was also stunned for a long time .
这 村庄 头 曾是 还 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

亭长亦痴呆半晌，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['æ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面如土色，

[səʊ] [ðeɪ] [set] [seɪl][ænd; ənd] [left] .
So they set sail and left .
所以 他们 放 帆 和 左边 .

遂放舟而去。

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [plʌndʒ] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] .
The Overlord saw his horse plunge into the river and die .
这 霸王 锯 他的 马 暴跌 进入 这 河 和 死 .

霸王见马投江而死，

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] .
It's such a pity .
它是 这样的 一个 遗憾 .

叹惜不已。

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [wɪð] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
He then walked with the soldiers .
他 然后 步行 和 这 士兵 .

复与众军士步行，

[ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][ɪn]['bæt(ə)] [wɪð] [ʃɔ:t] ['wepənz] .
They engaged the Han soldiers in battle with short weapons .
他们 已订婚的 这 韩 士兵 在 战斗 和 短的 武器 .

持短兵与汉接战，

[ðeɪ] [kɪld] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔ:(r)][hæn]['səʊldʒəz] .
They killed several hundred more Han soldiers .
他们 被杀 一些 百 更多的 韩 士兵 .

又杀汉兵数百人，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [spiə] .
The overlord was struck by more than ten spears .
这 霸王 曾是 击 经过 更多的 比 十 长矛 .

霸王身被十余枪。

[ˈsʌd(ə)nli] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][hæn][ˈdʒenərəlz] , [hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ly:] - [ænd; ənd]
Suddenly , among the Han generals , he saw the great general Lü Matong and
突然 , 之中 这 韩 将军们 , 他 锯 这 伟大的 一般的 鲁 - 和
[sed] :
said :
说 :

忽于众汉将中见大将吕马通曰：

" [ɑ:rnt] [ju;; jʊ][æŋ; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv][maɪn] ? "
" Aren't you an old friend of mine ? "
" 不是 你 一个 老的 朋友 的 矿 ? "

“尔非吾故人乎？”

[mɑ:] [tɔ:ŋz] [ˈfɔ:wəd] [saɪd] [vju:] ,
Ma Tong's forward side view ,
马 钳 向前 边 看法 ,

马通近前侧视，

[nɒt] [ˈdeəriŋ] [tu;; tə] [feɪs] [aɪ ˈti:] [də'rektli]
Not daring to face it directly
不是 大胆 到 脸 它 直接地

不敢正面，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈɪndʒəri][frəm; frəm] [kləʊz] [ˈkɒmbæt] .
Fearing injury from close combat .
恐惧 受伤 从 关闭 战斗 .

恐被短兵所伤，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][æŋ; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,
" I am an old friend of the great king ,
" 我 是 一个 老的 朋友 的 这 伟大的 国王 ,

“臣实大王故人，

[wɒt] [ɪnˈstrʌkʃənz] [dʌz] [maɪ] [kɪŋ] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ?
What instructions does my king have for me ?
什么 指示 做 我的 国王 有 为了 我 ?

不知我王有何相嘱？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒfəriŋ] [tu;; tə] [baɪ] [maɪ] [hed] .
I heard that the Han are offering to buy my head .
我 听到 那 这 韩 是 提供 到 买 我的 头 .

“吾闻汉购我头，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpi:sɪz]
A thousand gold pieces
一个 千 金子 件

千金赏，

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .
Marquis of Ten Thousand Households .
侯爵 的 十 千 家庭 .

万户侯。

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [juː; jʊ] . "

" **I have a past relationship with you** . "

" 我 有 一个 过去的 关系 和 你 . "

吾与尔旧有恩德。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .

He then drew his sword .

他 然后 画 他的 剑 .

遂拔剑，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .

He committed suicide by cutting his throat .

他 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 .

刎而死。

['sʌbsɪkwəntli] [jæŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ,

Subsequently Yang Xi ,

随后 杨 习 ,

随后杨喜、

[jæŋ] [wuː] ,

Yang Wu ,

杨 吴 ,

杨武、

[wæŋ] [jiː] ,

Wang Yi ,

王 易 ,

王翳，

[lyː] [fɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [ə'raɪvd] .

Lü Sheng and others all arrived .

鲁 盛 和 其他的 全部 到达的 .

吕胜等俱到，

[ðeɪ] [ɔːl] [prɪ'zentɪd] [ʃiː'æŋ] [jʊːz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [etʃ'iːvmənts] .

They all presented Xiang Yu's head as a reward for their achievements .

他们 全部 呈现 向 余氏 头 作为 一个 报酬 为了 他们的 成就 .

皆以项王首级献功。

[ʃiː'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ðə; ði] [fɪftiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['ɛmpərərz]

Xiang Yu was born in the year 1649 , the fifteenth year of the First Emperor's

向 于 曾是 出生 在 这 年 - , 这 第十五 年 的 这 第一的 皇帝的

[reɪn] .

reign .

在位 .

项王以始皇十五年己巳生，

[hiː; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][baɪ] ['kʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [æt; ət][ðə; ði][wuːdʒæŋ]['rɪvə(r)][ɪn] [dɪ'sembə(r)]

He then committed suicide by cutting his throat at the Wujiang River in December

他 然后 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 在 这 吴江 河 在 十二月

[ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .

of the fifth year of the Han Dynasty .

的 这 第五 年 的 这 韩 王朝 .

乃于汉五年十二月乌江自刎而死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [jɪ'æz] [əʊld] .

He was 31 years old .

他 曾是 - 年 老的 .

年三十一岁。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈdʒenərəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hæn] [ˈdʒen(ə)rəl] [lyː] - ,
Meanwhile , the five generals , including Han general Lü Matong ,
同时 , 这 五 将军们 , 包括 韩 一般的 鲁 - ,
却说汉将吕马通等五将，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
He presented Xiang Yu's head to the King of Han .
他 呈现 向 余氏 头 到 这 国王 的 韩 .
持项王头见汉王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [rəʊz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [hed] .
The King of Han rose and looked at Xiang Yu's head .
这 国王 的 韩 玫瑰 和 看起来 在 向 余氏 头 .
汉王起身看项王头，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第66/125页

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz][æz; əz] [freʃ] [æz; əz][laɪf] ,
The face is as fresh as life ,
这 脸 是 作为 新鲜的 作为 生活 ,

面目如生，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han wept and said :
这 国王 的 韩 哭泣 和 说 :

汉王泣曰：

" [aɪ][wʌns] [swɔ:(r)] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I once swore brotherhood with the king . "
" 我 一次 发誓 兄弟情 和 这 国王 : "

“吾与王曾拜兄弟，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Later , he planned to conquer the world .
之后 , 他 计划 到 征服 这 世界 .

后图取天下，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ə; eɪ][rɪft] [brɪtwi:n] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] .
This led to a rift between him and the king .
这 引领 到 一个 裂痕 之间 他 和 这 国王 :

遂与王有隙。

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['kæptʃəd] - ,
Although the king captured Taigong ,
虽然 这 国王 捕获 - ,

然王虽虏太公、

[ˈemprəs] [ly:]
Empress Lü
皇后 鲁

吕后，

[θri:] [j'iəz] [ɒv; əv] ['nʌ:tʃərɪŋ] ,
Three years of nurturing ,
三 年 的 培育 ,

恩养三年，

[lɪn] [deəd] [nɒt] [ə'fend] .
Lin dared not offend .
林 敢于 不是 得罪 :

凜未敢犯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ]['væliənt][ænd; ənd][hə'rəʊɪk][mæn] [wʊd] [du:; də] .
This is the kind of thing that a valiant and heroic man would do .
这 是 这 种类 的 事物 那 一个 英勇 和 英勇 男人 会 做 :

此古烈丈夫之所为也，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈtru:lɪ][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] !
I am truly no match for him !
我 是 真的 不 匹配 为了 他 !

吾实不能及焉！

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ded] .
Unexpectedly , the king is now dead .
不料 , 这 国王 是 现在 死的 .

不意王今死矣，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] !
I deeply regret it !
我 深 后悔 它 ！

吾甚惜之！ ”

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
Those around heard the words of the King of Han ,
那些 大约 听到 这 字 的 这 国王 的 韩 ,

左右闻汉王言，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

皆泣下。

[ʃiː'æŋ] [ju] [ɪz] [ded] .
Xiang Yu is dead .
向 于 是 死的 .

项王已死，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [tʃuː] [hæz; həz] [biːn] ['pæsɪfaɪ] .
The land of Chu has been pacified .
这 土地 的 楚 有 到过 安抚 .

楚地已定。

[ðeəfɔː(r)] , [lyː] - [wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Therefore , Lü Matong was enfeoffed as the Marquis of Zhongshui .
所以 , 鲁 - 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

遂封吕马通为中水侯，

[wæŋ] [jiː][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Wang Yi was enfeoffed as the Marquis of Duyan .
王 易 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封王翳为杜衍侯，

[jæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Yang Xi was enfeoffed as the Marquis of Chiquan .
杨 习 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封杨喜为赤泉侯，

[jæŋ] [wuː][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Yang Wu was enfeoffed as Marquis of Wufang .
杨 吴 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .

封杨武为吴防侯，

[lyː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Lǔ Sheng was enfeoffed as the Marquis of Nieyang .
鲁 盛 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封吕胜为涅阳侯。

[ə; eɪ]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][wuːdʒæŋ]['rɪvə(r)] .
A temple was built on the Wujiang River .
一个 寺庙 曾是 建造 在 这 吴江 河 .

乌江立庙，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['pʊə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][ɪn] [ɔːl] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
The officials were ordered to offer sacrifices in all four seasons .
这 官员 是 订购 到 提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

命有司四时享祭。

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] [left] [ðə; ði] [tʃu:] [kæmp][ænd; ənd] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .
Meanwhile , Xiang Bo left the Chu camp and sought refuge with Zhang Liang .
同时 , 向 波 左边 这 楚 营 和 寻求 避难所 和 张 梁 .
却说项伯离楚营投奔张良，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [la:dʒ] [ˈɑ:mi] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] , [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] . . .
Seeing the large army in disarray , Zhang Liang . . .
看到 这 大的 军队 在 混乱 , 张 梁 . . .
张良因见大兵扰攘，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
I dared not report to the King of Han .
我 敢于 不是 报告 到 这 国王 的 韩 .
未敢启奏汉王，

[naʊ] [ðæt] [tʃu:] [hæz; həz] [bi:n] [diˈstrɔɪd] ,
Now that Chu has been destroyed ,
现在 那 楚 有 到过 损毁 ,
今既灭楚，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˈset(ə)ld] .
The matter has been settled .
这 事情 有 到过 定居 .
事已平定，

[ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] , [hu:] [sed] :
Xiang Bo was brought to see the King of Han , who said :
向 波 曾是 带来 到 看 这 国王 的 韩 , WHO 说 :
引项伯来见汉王曰：

" [wen] [ʃiːˈæŋ] [ˌbi: ˈəʊ] [sæŋ] [ðə; ði] [tʃu:] [sɒŋ] [ænd; ənd] [diˈspɜ:st] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] . . .
" **When Xiang Bo sang the Chu song and dispersed his troops the other day . . .**
" 什么时候 向 波 唱 这 楚 歌曲 和 分散的 他的 军队 这 其他 天 . . .
"
"
"
“项伯前日楚歌散兵之时，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] [left] [flæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
He immediately came to serve as the left flank of the minister .
他 立即地 来了 到 服务 作为 这 左边 侧翼 的 这 部长 .
即来投臣左哨，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [ˈʌʊə(r)][əʊld] [ˈfrendʃɪp] .
Your Majesty , I cherish our old friendship .
你的 威严 , 我 珍惜 我们的 老的 友谊 .
臣念伯故旧，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , - [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ]
In addition , Hongyanchuan had rendered meritorious service the day before yesterday
在 添加 , - 有 渲染 有功绩的 服务 这 天 前 昨天
.
:
.
又兼前日鸿雁川有功，

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
So they stayed in the camp .
所以 他们 入住 在 这 营 .
遂留住营中，

[nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [ɑːbɪˈtrɛrəli; ˈɑːbɪtrəli] ,
Not daring to act arbitrarily .
不是 大胆 到 行为 任意地 ,

不敢擅专，

[ðɪs] [led] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [si:k] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
This led them to seek an audience with the king .
这 引领 他们 到 寻找 一个 观众 和 这 国王 .

引来投见大王，

[pliːz] [əˈlaʊ] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [kəˈlekʃ(ə)n] .
Please allow it to be included in your collection .
请 允许 它 到 是 包括 在 你的 收藏 .

乞赐收录。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ʃiːˈæŋ] [gɒŋ] [hæz; həz] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [greɪt] [ˈmerɪts] . "
" **Xiang Gong has accumulated great merits** . "
" 向 锣 有 积累 伟大的 优点 . "

“项公累有大功，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] .
And they are close relatives .
和 他们 是 关闭 亲属 .

又是至亲，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] .
I was just about to search for it .
我 曾是 只是 关于 到 搜索 为了 它 .

我正欲寻访，

[ʌnɪkˈspektɪd] [bʌt; bət] [nɒt] [əˈbændənd] ,
Unexpected but not abandoned ,
意外 但 不是 弃 ,

不意不弃，

[sɪns] [wiː; wi] [met] ,
Since we met ,
自从 我们 遇见 ,

自来相见，

[aɪ ˈtiː] [ˈrezəneɪt] [ˈdiːpli] [wɪð] [em ˈiː] .
It resonates deeply with me .
它 产生共鸣 深 和 我 .

深合我心。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪnˈfeɪf, -ˈfiːf] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʃeɪəŋ] .
He was then enfeoffed as the Marquis of Sheyang .
他 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 射阳 .

遂封伯为射阳侯，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɛl, aɪˈjuː] .
He was granted the surname Liu .
他 曾是 的确 这 姓 刘 .

赐姓刘氏。

[biː ˈəʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtjuːd] .
Bo Xi expressed his gratitude .
波 习 表达 他的 感激 .

伯喜谢恩。

[tʃu:] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Chu was destroyed .
楚 曾是 损毁 ；

楚灭，

[wɪð] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [æt; ət] [pi:s] ,
With the world at peace ,
和 这 世界 在 和平 ；

天下大定，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [ɪn] [ˈʃæn'dʊŋ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'kɒŋkəd] .
Only the State of Lu in Shandong remained unconquered .
仅有的 这 状态 的 鲁 在 山东 剩余 未被征服的 ；

独山东鲁国未下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 ；

汉王曰：

" [ˈlʌ; lu:] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [steɪt] . "
" **Lu is a small state** . "
" 鲁 是 一个 小的 状态 ； "

“鲁小国也，

[wʌts] [ðeə(r)][tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] ?
What's there to mention ?
是什么 那里 到 提到 ？

何足挂齿？

[ænd; ənd] [lets] [ˌdɪsrɪ'ɡɑ:d] [ɑɪ 'ti:] !
And let's disregard it !
和 我们来吧 漠视 它 ！

且置之度外！ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd][həʊld][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ]
Therefore, they planned to raise an army and hold a meeting to establish
所以 ， 他们 计划 到 增加 一个 军队 和 抓住 一个 会议 到 建立

[ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [ˈhə'næn] .
their capital in Henan .
他们的 首都 在 河南 ；

遂欲起兵会议河南建都，

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˈentəd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Liang entered to see the king and said :
张 梁 进入 到 看 这 国王 和 说 ；

张良入见王曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [jet] . "
" **Your Majesty should not withdraw your troops yet** . "
" 你的 威严 应该 不是 提取 你的 军队 然而 ； "

“大王未可班师。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] [wɒz; wəz] [smɔ:l] ,
Although the State of Lu was small ,
虽然 这 状态 的 鲁 曾是 小的 ；

鲁国虽小，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒəz] [laɪ] [ə'hed] .
Hidden dangers lie ahead .
隐 危险 说谎 前方 ；

隐伏后患。

[wæn] [ˈruːoʊ] [ɪgˈnɔːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wang Ruo ignored it .
王 若 忽略 它 .

王若置而不论，

[hiː; hi] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [wɔː(r)] [əˈgen] [wʌn] [deɪ] .
He will rise up in war again one day .
他 将要 上升 向上 在 战争 再次 一 天 .

他日复起干戈，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] ！ "
" Your Majesty , it's too late for regrets ！ "
" 你的 威严 , 它是 也 晚的 为了 遗憾 ！ "

大王悔之晚矣！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han was greatly surprised and said :
这 国王 的 韩 曾是 非常 惊讶 和 说 :

汉王大惊曰：

" [lɪɑːŋ] [ˈlʌ; luː] [steɪt] ,
" Liang Lu State ,
" 梁 鲁 状态 ,

“量鲁国，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][səʊ][sɪˈvɪə(r)] ?
Why is it so severe ?
为什么 是 它 所以 严重 ?

何乃如此利害？ "

[ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] [ɛpɹəʊtʃt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zhang Liang approached the king .
张 梁 接近 这 国王 .

张良近王前，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʌtə] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Then he uttered a few words .
然后 他 说出 一个 很少 字 .

遂道出数句言语来，

[ðɪs] [fəʊz] [ðæt] [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][wɒz; wəz] [smɔːl] ,
This shows that although the State of Lu was small ,
这 演出 那 虽然 这 状态 的 鲁 曾是 小的 ,

便知鲁国虽小，

[ˌaɪ ˈtiː][fʊd; fəd] [nɒt][biː; bi] [ʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
It should not be underestimated .
它 应该 不是 是 低估 .

不可轻视。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][daʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [tʃeɪndʒd] [hæn] [ˈɪnz] [fiːf] [tuː; tə] [tʃuː]
Chapter 85 The King of Han changed Han Xin's fief to Chu
章 - 这 国王 的 韩 已更改 韩 欣的 封地 到 楚

第八十五回 汉王改韩信封楚

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] :
The King of Han asked Zhang Liang :
这 国王 的 韩 问 张 梁 :

汉王问张良：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][lʌ; luː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [stɛɪt] . "
" The State of Lu is a small state . "
" 这 状态 的 鲁 是 一个 小的 状态 . "

“鲁国乃小国也，

[haʊ] [tuː; tə] [kən'siːl] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] ?
How to conceal future troubles ?
如何 到 隐藏 未来 麻烦 ？

如何隐伏后患？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv][lʌ; luː][wɒz; wəz][ə; eɪ][lənd][ɒv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] . "
" The State of Lu was a land of propriety and righteousness . "
" 这 状态 的 鲁 曾是 一个 土地 的 礼 和 义 . "

“鲁国乃礼义之邦，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [hwaɪ] [ɪn'fɛf, -'fiːf] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [æz; əz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][lʌ; luː] .
In the past , King Huai enfeoffed King Xiang as the Duke of Lu .
在 这 过去的 , 国王 怀 封地 国王 向 作为 这 公爵 的 鲁 .

昔怀王封项王为鲁公，

[lʌ; luː][wɒz; wəz][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] ['fiːfdəm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
Lu was the original fiefdom of King Xiang .
鲁 曾是 这 原来的 封地 的 国王 向 .

鲁乃项王原封根本之地，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The king ignored the matter .
这 国王 忽略 这 事情 .

大王苦置而不论，

[lʌ; luː] [naɪ] [led][hɪz; ɪz] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] .
Lu Nai led his righteous army .
鲁 奈 引领 他的 正义 军队 .

鲁乃倡率义兵，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ʃiː'æŋ] [ju] ,
To avenge Xiang Yu ,
到 报仇 向 于 ,

为项王报仇，

['drʌmɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)]
Drumming the soldiers across the river
打鼓 这 士兵 穿过 这 河

鼓兵过江，

['gæðəɪŋ] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] ['iːstən] [wuː]
Gathering heroes of Eastern Wu
采集 英雄 的 东 吴

纠合东吴豪杰，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'mentəm] ,
Taking advantage of this momentum ,
采取 优势 的 这 势头 ,

借以为势，

[daʊn] [tu:; tə] -
Down to Jingchu
向下 到 -

下荆楚，

- [ʃi:'æŋ] ,
Zhanhu Xiang ,
- 向 ,

占湖襄，

[haʊ] [kʊd; kəd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][əb'teɪn] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ?
How could Your Majesty obtain this in a short time ?
如何 可以 你的 威严 获得 这 在 一个 短的 时间 ？

大王岂能一时得乎？

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [wen] [ʃi:'æŋ] [ju] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [æt; ət] ,
Moreover , when Xiang Yu raised his army at Kuaiji ,
而且 , 什么时候 向 于 提高 他的 军队 在 会稽 ,

况项王起兵会稽之时，

[hi:; hi] ['greɪtli] [wʌn] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv] ['i:stən] [wu:] .
He greatly won the favor of Eastern Wu .
他 非常 韩元 这 偏爱 的 东 吴 .

甚得东吴之心，

[ɪf] ['lʌ; lu:] - ['reɪzɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] ,
If Lu Ruoyi raises an army ,
如果 鲁 - 提高 一个 军队 ,

鲁若一举兵，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'spɒns] .
It must be a response .
它 必须 是 一个 回复 .

必为响应，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:; wi] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] ?
How can we avoid future troubles ?
如何 能 我们 避免 未来 麻烦 ？

安得不为后患？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ɪ'mi:diətli] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The King of Han immediately understood and said :
这 国王 的 韩 立即地 理解 和 说 :

汉王即悟曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] , [sɜ:(r)] . . . "
" **If it weren't for your words , sir** : : : "
" 如果 它 不是 为了 你的 字 , 先生 . . . "

“若非先生之言，

[ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [kəm'pli:tli] [əʊvə'lɒkt] !
This matter was almost completely overlooked !
这 事情 曾是 几乎 完全地 被忽视的 ！

几忽略此事！ ”

[ðeɪ] [ðen] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mɑ:tft] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ʃæn'dʊŋ] .
They then raised an army and marched straight towards Shandong .
他们 然后 提高 一个 军队 和 行军 直的 向 山东 .

遂起兵径趋山东，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['lʌ; lu:] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
As expected , Lu City was tightly closed .
作为 预期的 , 鲁 城市 曾是 紧紧 关闭 .

果见鲁城紧闭、

[ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈrektɪd] [ˈevriweə(r)] .
Banners were erected everywhere .
横幅 是 竖立 到处 .

遍竖旌旗。

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
The Han soldiers arrived at the city walls .
这 韩 士兵 到达的 在 这 城市 墙壁 .

汉兵到城下，

[səˈraʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides

包围 在 全部 侧面

四面围困，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɒv; əv] [əˈtæk] ,
After several days of attack ,
后 一些 天 的 攻击 ,

攻打数日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [kʊd; kəd] [stɪl] [biː; bi] [hɜːd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
The sound of stringed instruments and singing could still be heard within the city .
这 声音 的 弦 仪器 和 歌唱 可以 仍然 是 听到 之内 这 城市 .

尚闻城内有弦歌之声。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
The King of Han was impatient .
这 国王 的 韩 曾是 不耐烦 .

汉王急躁，

[tuː; tə] [dɪˈplɔɪ] [mɔː(r)] [ɑːˈtɪləri] [ænd; ənd] [ˈrɔːkɪts] ,
To deploy more artillery and rockets ,
到 部署 更多的 炮兵 和 火箭 ,

欲多设火炮火箭，

[əˈtæk] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt] ,
Attack with all your might ,
攻击 和 全部 你的 可能 ,

极力攻打，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Zhang Liang advised :
张 梁 建议 :

张良谏曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[ˈlʌ; luː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Lu was a descendant of the Duke of Zhou .
鲁 曾是 一个 后裔 的 这 公爵 的 周 .

鲁乃周公之后，

[ə; eɪ][lænd][ɒv; əv][prə'praɪəti][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
A land of propriety and righteousness
一个 土地 的 礼 和 义

礼义之邦，

[kən'fjuːʃəs][wɒz; wəz][bɔːn][ɪn] ['nɪʃɑːn] .
Confucius was born in Nishan .
孔子 曾是 出生 在 尼山 。

孔子生于尼山，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['empərəz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][leɪdʒɪz] .
To be the teacher of emperors for all ages .
到 是 这 老师 的 皇帝们 为了 全部 年龄 。

为万世帝王之师，

[ðə; ði][wɜːld] [əd'maɪəz][ðəm; ðəm] .
The world admires them .
这 世界 钦佩 他们 。

天下瞻仰。

[naʊ][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɑːmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Now the king's army is at the city gates .
现在 这 国王的 军队 是 在 这 城市 大门 。

今大王兵临城下，

[ðə; ði][saʊnd] [ɒv; əv] ['strɪŋd] ['ɪnstɹəm(ə)nts][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [hɜːd] .
The sound of stringed instruments and singing can still be heard .
这 声音 的 弦 仪器 和 歌唱 能 仍然 是 听到 。

尚闻弦歌之声，

[tuː; tə] [kiːp] ['feɪθfʌnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔːd] ,
To keep faithfulness for the Lord ,
到 保持 忠诚 为了 这 主 。

为主守节，

[haʊ][kæn; kən][wiː; wi][juːz] [fɔːs] [tuː; tə] [əʊvə'kʌm] [aɪ'tiː] ?
How can we use force to overcome it ?
如何 能 我们 使用 力量 到 克服 它 ？

岂可以势力强之耶？

[ɔː(r); jə(r)][mædʒəsti] , [bʌt; bət] [wɪð] [ɪiː'æŋ] [jʊːz] [hed] ,
Your Majesty , but with Xiang Yu's head ,
你的 威严 ， 但 和 向 余氏 头 。

大王但以项王之头，

[ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ,
Order to the city ,
命令 到 这 城市 。

号令城下，

[ʃəʊ] [ðəm; ðəm][ðə; ði]['greɪtə(r)] [gʊd] ,
Show them the greater good ,
展示 他们 这 更大的 好的 。

示以大义，

[ðeɪ] ['redɪli] [səb'mɪtɪd] .
They readily submitted .
他们 容易 提交 。

彼自顺附。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] .
The King of Han followed his advice .
这 国王 的 韩 随后 他的 建议 。

汉王从其言，

[ˈkwɪkli] [siːz] [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [hed] .
Quickly seize Xiang Yu's head .
迅速地 抢占 向 余氏 头 .

急取项王头，

[ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Order to the city .
命令 到 这 城市 .

号令城下。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
All that could be seen were the elders on the city wall ,
全部 那 可以 是 已见 是 这 长者 在 这 城市 墙 ,

只见城上父老，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

尽皆哀泣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The King of Han sent someone to instruct him , saying :
这 国王 的 韩 发送 某人 到 指示 他 , 说 :

汉王令人谕之曰：

" [ʃiːˈæŋ] [ju] [kɪld] [ˈempərə(r)][jiː] . "
" Xiang Yu killed Emperor Yi . "
" 向 于 被杀 皇帝 易 . "

“项王放弑义帝，

[ˈræmpənt] [ˈvaɪələns] ,
rampant violence ,
猖獗 暴力 ,

大肆暴虐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ˈræli] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] .
The King of Han rallied the feudal lords of the realm to wage war .
这 国王 的 韩 集结 这 封建 领主们 的 这 领域 到 工资 战争 .

汉王倡天下诸侯兵，

[ə; eɪ][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ˈempərə(r)][jiː] .
A funeral was held for Emperor Yi .
一个 葬礼 曾是 握住 为了 皇帝 易 .

为义帝发丧，

[ðeə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪ] .
Their clothes were all white .
他们的 衣服 是 全部 白色的 .

衣皆缟素，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
To rid the world of this cruel and rebellious person .
到 摆脱 这 世界 的 这 残忍的 和 叛逆的 人 .

为天下除此残逆。

[naʊ] [tʃuː] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] .
Now Chu has been destroyed .
现在 楚 有 到过 损毁 .

今楚已灭矣，

[waɪ] [dɪd][ˈlʌ; luː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ?
Why did Lu refuse to surrender ?
为什么 做过 鲁 拒绝 到 投降 ?

鲁何为不降？

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [dɪˈfaɪɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It is defying heaven and ignorant of righteousness .

它是反抗天堂和无知 的 义 .

是逆天不知大义，

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] .
I am ashamed before the teachings of the sages .

我是 羞愧 前 这 教义 的 这 智者 .

有愧圣人之教。”

[ðə; ði] [ˈeldəz] , [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
The elders , upon hearing the imperial edict ,

这 长者 , 之上 听力 这 帝国 法令 ,

父老闻晓谕之言，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [ɪn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði][hæn] [kɪŋz]
He then joined the scholars in opening the city gates to welcome the Han king's

他 然后 加入 这 学者们 在 开幕 这 城市 大门 到 欢迎 这 韩 国王的

[ˈɑːmi] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
army into the city .

军队 进入 这 城市 .

遂同诸儒开城迎汉王大兵进城。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
After the King of Han had pacified the people ,

后 这 国王 的 韩 有 安抚 这 人们 ,

汉王安抚百姓毕，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈʃiːæŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [ˌfɪftiːn] [liː] [iːst] [ɒv; əv] [guːˈtʃɛŋ] [wɪð]
The body of King Xiang was to be buried fifteen li east of Gucheng with

这 身体 的 国王 向 曾是 到 是 埋葬 十五 李 东方 的 故城 和

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [dʒuːk] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
the title of Duke of Lu .

这 标题 的 公爵 的 鲁 .

即将项王尸首以鲁公号葬于谷城东十五里，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɒfərəɪŋ] [ˈsækrɪfəɪsɪz]
He also ordered the relevant officials to build a temple for offering sacrifices

他 还 订购 这 相关的 官员 到 建造 一个 寺庙 为了 提供 牺牲

.
:
.

亦命有司立庙享祭。

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
The land of Chu was completely pacified .

这 土地 的 楚 曾是 完全地 安抚 .

楚地悉平。

[hæn] [[ɪn] [led][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] , [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Han Xin led the various feudal lords , civil and military officials ,

韩 新 引领 这 各种各样的 封建 领主们 , 民用 和 军队 官员 ,

韩信引大小诸侯文武将士，

[hiː; hi] [kənˈgrætʃu,leɪt] [wæŋ] [ˈheksi] .
He congratulated Wang Hexi .

他 恭喜 王 河西 .

与王贺喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪfu:] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] .
That is , to issue an imperial edict .
那 是 , 到 问题 一个 帝国 法令 .

即传旨，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz] ,
He ordered all the feudal lords ,
他 订购 全部 这 封建 领主们 ,

令众诸侯，

[ɔ:l] [pɜ:səˈnel] [trænsˈfə:d] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [hedˈkwɔ:təz] [hæv; həv] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)]
All personnel transferred from their respective headquarters have returned to their
全部 人员 转移 从 他们的 各自 总部 有 返回 到 他们的
[həʊm] [ˈkʌntrɪz] .
home countries .
家 国家 .

各调本部人马还国去讫，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
The rest of the civil and military officers ,
这 休息 的 这 民用 和 军队 警官 ,

其余大小文武将士，

[ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ]
All went to Luoyang
全部 去 到 洛阳

尽赴洛阳，

[rɪˈwɔ:dz] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] [beɪst] [ɒn] [ˈmerɪt] .
Rewards will be given based on merit .
奖励 将要 是 给定 基于 在 优点 .

论功行赏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsɪkstɪ] [ˈsɪtɪz] [ɪn][ðə; ði][tʃi:] [ˈri:dʒən] [weə(r)]
The King of Han thought of the more than sixty cities in the Qi region where
这 国王 的 韩 想法 的 这 更多的 比 六十 城市 在 这 齐 地区 在哪里
[hæn] [ɪn] [rɪˈzɑɪdɪd] .
Han Xin resided .
韩 新 居住地 .

汉王因思韩信所居齐地六十余城，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [ɡreɪt] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
The country has great power and influence .
这 国家 有 伟大的 力量 和 影响 .

国大权重，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈfju:tʃə(r)] [ˈprɒbləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

恐为后患，

[haʊˈevə(r)] , [tʃu:] [wɒz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈkɔ:nə(r)] .
However , Chu was confined to a remote corner .
然而 , 楚 曾是 受限 到 一个 偏僻的 角落 .

惟楚于偏一隅，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][lənd][ɒv; əv] [bɑ:rˈberɪənz] .
It was a land of barbarians .
它 曾是 一个 土地 的 野蛮人 .

为荆蛮之地，

[ˈtɛnz] [ɒv; əv] [θ'əʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
Tens of thousands of armored soldiers rose up in an instant .
十 的 数千 的 装甲 士兵 玫瑰 向上 在 一个 立即的 .
一时起数万甲兵，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [ɪ'nʌf] [sə'plaɪz] .
It is also difficult to gather enough supplies .
它 是 还 难的 到 收集 足够的 补给品 .
亦难凑办，

[kəm'peəd] [tu:; tə] [ðə; ði] [wi:kə] [stɛrt] [ɒv; əv] [tʃi:] ,
Compared to the weaker state of Qi ,
比较的 到 这 较弱 状态 的 齐 ,
较之齐地弱强，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [ˈdɪfrənt] .
They are very different .
他们 是 非常 不同的 .
相去甚远，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he summoned Han Xin and comforted him , saying :
然后 他 被召唤 韩 新 和 安慰 他 , 说 :
遂乃召韩信抚之曰：

" [sɪns] [aɪ] [ə'kwaiəd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Since I acquired the general . . . "
" 自从 我 获得 这 一般的 . . . "
“吾自得将军以来，

[hi:; hi] [hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .
累建大功，

[ðɪs] ['fi:lɪŋ] [wɪl] ['nevə(r)] [bi:; bi] [fə'gɒtn] .
This feeling will never be forgotten .
这 感觉 将要 绝不 是 被遗忘的 .
此心终不能忘，

[bʌt; bət] [aɪ] [fiə(r)] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [etʃ'i:vments] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [greɪt] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
But I fear the general's achievements will lead to great power and influence .
但 我 害怕 这 将军的 成就 将要 带领 到 伟大的 力量 和 影响 .
但恐将军功高权重，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['envɪd] [baɪ] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] .
It is envied by petty people .
它 是 令人羡慕 经过 小气 人们 .
为小人所忌嫉，

[ðen] [wʌn] ['kænɒt] [sɪ'kjʊə(r)] [wʌnz] [pə'ziʃ(ə)n] .
Then one cannot secure one's position .
然后 一 不能 安全的 一个人的 位置 .
则不能安其位矣，

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] ['tri:tɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]
This does not seem to be the reason why I have always treated the general
这 做 不是 似乎 到 是 这 原因 为什么 我 有 总是 治疗 这 一般的
[wɪð] [sʌtʃ] [dɪ'vəʊʃn] .
with such devotion .
和 这样的 虔诚 .
似非我所以待将军始终之意。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][kæn; kən][biː; bi][ˈɡrɑːntɪd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd][siːl] .
A general can be granted a title and seal .

一个 一般的 能 是 的确 一个 标题 和 海豹 .
将军可封还将印，

[ɪn] - ,
In Zhenchu ,
在 - ,

就镇楚地，

[tuː; tə][ˈriːəʃʊə(r)] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] ,
To reassure people's hearts ,

到 保证 人们的 心 ,

以安人心，

[tuː; tə][prɪˈzɜːv] [ðə; ði][bɒnd] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] ,
To preserve the bond between ruler and subject ,

到 保存 这 纽带 之间 统治者 和 主题 ,

保全君臣之义，

[fɜː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
For the benefit of future generations ,

为了 这 益处 的 未来 几代人 ,

为万世子孙之业，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] !
Isn't that wonderful !

不是 那 精彩的 !

不亦美乎！ ”

[hæn] [[ɪn] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ,
Han Xin heard the words of the King of Han ,

韩 新 听到 这 字 的 这 国王 的 韩 ,

韩信闻汉王之言，

[æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] ,
At a loss ,

在 一个 损失 ,

莫知所措，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [siːl] .
He then gave the marshal's seal .

他 然后 给予 这 马歇尔的 海豹 .

遂将元帅印，

[rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
Return it to the King of Han .

返回 它 到 这 国王 的 韩 .

交还汉王，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [haɪ] [ænd; ənd][ləʊ] , [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [kæmps]
All the officers and soldiers , high and low , retreated to their respective camps

全部 这 警官 和 士兵 , 高的 和 低的 , 撤退 到 他们的 各自 营地 .
.
.
.

其大小将士各退回本营，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
He always listened to the King of Han's instructions .

他 总是 听着 到 这 国王 的 韩的 指示 .

总听汉王分处。

[ʃɪn] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
Xin replied to the king , saying :
新 回复 到 这 国王 , 说 :

信复奏王曰：

" [ðə; ði] [stetɪ] [ɒv; əv][tʃiː][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['grɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] [baɪ] [kɪŋ] [tʃiː] . "
" The State of Qi has long been granted the title and honors by King Qi . "
" 这 状态 的 齐 有 长的 到过 的确 这 标题 和 荣誉 经过 国王 齐 : "

“齐国蒙大王封锡日久，

[ɪf] [ðə; ði] [siːl] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [naʊ] ,
If the seal is changed now ,
如果 这 海豹 是 已更改 现在 ,

今一旦改封，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [əˈprəʊpriət] .
This is probably not appropriate .
这 是 大概 不是 合适的 :

恐非所宜。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [saɪd] :
The King of Han sighed :
这 国王 的 韩 叹了口气 :

汉王叹曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军误矣！

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [tʃuː] [ænd; ənd][hæn][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][wɔː(r)] ,
In the past , when Chu and Han were at war ,
在 这 过去的 , 什么时候 楚 和 韩 是 在 战争 ,

昔楚汉交兵，

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈsetld] .
People's hearts are unsettled .
人们的 心 是 不安的 :

人心未定，

[tʃiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌntri] [ɒv; əv] ['kɒnstənt] [tʃeɪndʒ] .
Qi was a country of constant change .
齐 曾是 一个 国家 的 持续的 改变 .

齐地乃反复之国。

['dʒen(ə)rəl] [gʌ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][ˈeəriə] .
General Gu Ling was ordered to guard the area .
一般的 顾 凌 曾是 订购 到 警卫 这 区域 :

姑令将军镇守。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [grett] [piːs] [ɪz] ['set(ə)ld] .
Today , the great peace is settled .
今天 , 这 伟大的 和平 是 定居 :

今天下大定，

[ə; eɪ] [njuː] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
A new look for the world
一个 新的 看 为了 这 世界

四海一新，

[nəʊ] [pleɪs] [ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] .
No place is unacceptable .
不 地方 是 不可接受 :

无地不可，

[ˈdʒen(ə)rəl] [kwaːŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] - .

General Kuang was from Huaiyin .
一般的 匡 曾是 从 - .

况将军淮阴人，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

The general was enfeoffed as the King of Chu .
这 一般的 曾是 封地 作为 这 国王 的 楚 .

封将军为楚王，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [wʌnz] [ˈpeərənts] ,

That is , the land of one's parents ,
那 是 , 这 土地 的 一个人的 父母 ,

即以父母之邦，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][lənd] [weə(r)] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [fiːf] .

This was the land where the general received his fief .
这 曾是 这 土地 在哪里 这 一般的 已收到 他的 封地 .

为将军食采之地，

[məʊst][ˈsuːtəb(ə)l]

Most suitable
最多 合适的

最为相宜，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˈlaɪtli] .

General , you must not take this lightly .
一般的 , 你 必须 不是 拿 这 轻轻 .

将军勿得视为轻重也。”

[hæn] [[ɪn] [ðen] [rɪˈtʃ:nd] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .

Han Xin then returned the seal of the King of Qi to the King of Han .
韩 新 然后 返回 这 海豹 的 这 国王 的 齐 到 这 国王 的 韩 .

韩信复将齐王印交还与汉王，

[hiː; hi] [stiːl] [həʊldz][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .

He still holds the seal of the King of Chu .
他 仍然 持有 这 海豹 的 这 国王 的 楚 .

仍领楚王印，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .

He went to the State of Chu .
他 去 到 这 状态 的 楚 .

赴楚之国。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [hæd; həd] [wɒft] [kləʊðz] .

The messenger was sent to find the woman who had washed clothes .
这 信使 曾是 发送 到 寻找 这 女士 WHO 有 洗过 衣服 .

差人寻访漂母，

[ænd; ænd][hiː; hi] [inˈsʌlt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [juːθ] .

And he insulted the wicked youth .
和 他 受辱 这 邪恶 青年 .

并辱己恶少年。

[ten] [deɪz] ,

Ten days ,
十 天 ,

旬日，

[bliːtʃ] ,

bleach ,
漂白 ,

漂母、

[dɪ'lɪŋkwənt] [ju:ðz] [ə'raɪv] ,
Delinquent youths arrive ,
不良少年 青年 到达 ,

恶少年至，

[ni:l] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs]
Kneel down before Your Highness
下跪 向下 前 你的 高度

拜伏于殿下，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] .
No one dared to look up .
不 一 敢于 到 看 向上 .

莫敢仰视。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld][ə'pɒn]
The messenger ordered his attendants to bestow a thousand pieces of gold upon
这 信使 订购 他的 服务员 到 赐给 一个 千 件 的 金子 之上

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [wɒʃt] [kləʊðz] .
the woman who had washed clothes .
这 女士 WHO 有 洗过 衣服 .

信令左右赐漂母以千金。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] [ænd; ənd] [left] .
The mother bowed in gratitude and left .
这 母亲 鞠躬 在 感激 和 左边 .

母拜谢而去。

['sʌmən] [bæd] [bɔɪz] ,
Summon bad boys ,
召唤 坏的 男孩们 ,

召恶少年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [leftənənt] .
He was appointed lieutenant .
他 曾是 任命 中尉 .

授以中尉。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

" [ðə; ði]['fɔ:mə(r)][wɒz; wəz] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd] [kru:d] . "
" The former was foolish and crude . "
" 这 以前的 曾是 愚蠢 和 原油 . "

“向者愚陋粗鄙，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [greɪt] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know how great it is .
我 不 知道 如何 伟大的 它 是 .

不知大贵，

[hi:; hi] [mɪ'steɪkənli] [ə'tækt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
He mistakenly attacked his subordinates .
他 错误地 遭到攻击 他的 下属 .

误犯麾下。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [ɪ'mi:diətli] ['eksɪkju:tɪd][em 'i:] ,
Now that you have not immediately executed me ,
现在 那 你 有 不是 立即地 执行 我 ,

今蒙不即加诛，

[hɒŋdu:] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'si:vɪ] .
Hongdu has been received .
洪都 有 到过 已收到 :

已领洪度，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['bɒnə(r)] [səʊ] ['redɪli] ?
How dare I accept such an honor so readily ?
如何 敢 我 接受 这样的 一个 荣誉 所以 容易 ?

何敢遽受封赏？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ] ['peti] [mæn] , [du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" How could I , a petty man , do such a thing ! "
" 如何 可以 我 , 一个 小气 男人 , 做 这样的 一个 事物 ! "

“吾岂小丈夫之所为哉！

[ˈhɑ:rbəriŋ] ['pɜ:sən(ə)] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [si:kɪŋ] [rɪ'vendʒ]
Harboring personal resentment and seeking revenge
窝藏 个人的 怨恨 和 寻求 复仇

怀私忿以为报复，

[du:; də] [ju:; jʊ] [teɪk] ['plezə(r)] [ɔ:(r)][ˈæŋɡə(r)][ɪn][ˈfeɪvə(r)][pɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] ?
Do you take pleasure or anger in favor of those who are virtuous ?
做 你 拿 乐趣 或者 愤怒 在 偏爱 的 那些 WHO 是 有德行的 ?

徇德怨以为喜怒耶？

[ju:; jʊ][[æɪ; ʃəl] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
You shall receive it :
你 将 收到 它 :

汝其领受，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ˌeksplə'neiʃ(ə)n] !
No need for further explanation !
不 需要 为了 更远 解释 !

勿致多辞！ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [θæŋkt] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [left] .
The boy then thanked the man and left .
这 男生 然后 谢谢 这 男人 和 左边 .

少年遂谢恩而出。

[ɪn] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
Xin then said to those around him :
新 然后 说 到 那些 大约 他 :

信因谓左右曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ! "
" This is a brave man ! "
" 这 是 一个 勇敢的 男人 ! "

“此壮士也！

[wen] [fæŋ] [hju:'mɪliətɪd][em 'i:] ,
When Fang humiliated me ,
什么时候 方 受辱 我 ,

方辱吾时，

[ɪf] [aɪ] [kɪl] [hɪm] ,
If I kill him ,
如果 我 杀 他 ,

吾若杀之，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] [tə'deɪ] ？
Why is there today ？
为什么 是 那里 今天 ？

何乃有今日？

[aɪ] [ðʌs] [ɪn'dʒʊəd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I thus endured and came to this point .
我 因此 忍受 和 来了 到 这 观点 .

吾遂忍而至此，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [helpt] [em 'i:] [ə'tʃi:v] [maɪ] [gəʊlz] .
It was the young man who helped me achieve my goals .
它 曾是 这 年轻的 男人 WHO 帮助 我 达到 我的 目标 .

是少年助我以建功也。

[ðə; ðɪ] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [bɪ'stəʊd] [ðə; ðɪ][t'aɪt(ə)l][ə'pɒn][ðə; ðɪ] [ju:θ] [wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] . . .
The reason I bestowed the title upon the youth was because . . .
这 原因 我 授予 这 标题 之上 这 青年 曾是 因为 . . .

吾之所以封少年，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi][ɪn][veɪn] ！
How could this be in vain ！
如何 可以 这 是 在 徒劳 ！

岂徒然哉！ ”

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] ；
The left and right said ；
这 左边 和 正确的 说 ；

左右曰：

" [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [bɪ'stəʊd] [gəʊld][ə'pɒn][ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [hu:] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][ðə; ðɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv]
" **The King bestowed gold upon the woman who had given him the gift of**
" 这 国王 授予 金子 之上 这 女士 WHO 有 给定 他 这 礼物 的
[ˈwɔ:tə(r)] . "
water . "
水 . "

“大王赐漂母金，

[ə'pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [jʌŋ] [mæn][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Appointing a wicked young man as an official .
任命 一个 邪恶 年轻的 男人 作为 一个 官方的 .

封恶少年官，

[ðæt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ðɪ] [ri:tʃ] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
That is beyond the reach of ordinary people .
那 是 超过 这 抵达 的 普通的 人们 .

非人所能及也。”

[ˈdʒænjʊəri][ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti]
January of the sixth year of the Great Han Dynasty
一月 的 这 第六 年 的 这 伟大的 韩 王朝

大汉六年正月，

[kɪŋ] [dʒaʊ] [ʒɑ:ŋ] [ʒ:(r)] ,
King Zhao Zhang Er ,
国王 赵 张 呃 ,

赵王张耳、

[kɪŋ] [hæn] [ʃɪn] [ɒv; əv] [tʃu:] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
King Han Xin of Chu , and others
国王 韩 新 的 楚 , 和 其他的

楚王韩信等，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][biː; bi]
He led his civil and military officials to request that the King of Han be
他 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 要求 那 这 国王 的 韩 是
[ˈɒnəd] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
honored as Emperor .
荣幸 作为 皇帝 .

率文武将相请尊汉王为皇帝。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰:

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . . . "
" **I have heard the Emperor . . .** "
" 我 有 听到 这 皇帝 . . . "

“吾闻帝，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [men] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are wise men among them .
那里 是 明智的 男人 之中 他们 .

贤者有也，

[ˈempti] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈempti] [ˈprɒmɪsɪz]
Empty words and empty promises
空的 字 和 空的 承诺

空言虚语，

[ɪts] [nɒt] [wɒt] [juː; jʊ] [kiːp] .
It's not what you keep .
它是 不是 什么 你 保持 .

非所守也。

[ai][deə(r)][nɒt] [kleɪm] [ðə; ði] [θrəʊn] .
I dare not claim the throne .
我 敢 不是 宣称 这 王座 .

吾不敢当帝位。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [rəʊz] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [bɪˈɡɪnɪŋz] . . . "
" **Your Majesty rose from humble beginnings . . .** "
" 你的 威严 玫瑰 从 谦逊的 开端 . . . "

“大王起自微细，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] .
Punish the tyrannical and rebellious .
惩治 这 强横 和 叛逆的 .

诛暴逆，

[ˈpæsfai] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] ,
Pacifying the four seas ,
安抚 这 四 海域 ,

平定四海，

[ðəʊz] [hu:] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [wɜ:(r); wə(r)] ['grɑ:ntɪd] [lænd][ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋz] [ɔ:(r)]
Those who rendered meritorious service were granted land and made kings or
那些 WHO 渲染 有功绩的 服务 是 的确 土地 和 制成 国王 或者
['mɑ:kwis] ;
marquises ;
侯爵夫人 ;

有功者辄裂地封为王侯；

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [ə'sju:m] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
Now Your Majesty does not assume the title of honor .
现在 你的 威严 做 不是 认为 这 标题 的 荣誉 .

今大王不即尊号，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['demənstreɪt] [ˈaʊə(r)][ˌkredə'bɪləti][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
How can we demonstrate our credibility to the world ?
如何 能 我们 证明 我们的 信誉 到 这 世界 ?

何以示信于天下？

[ɔ:'ðəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [dɪ'fend] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ,
Although we will defend to the death ,
虽然 我们 将要 保卫 到 这 死亡 ,

臣等虽以死守，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] " [greɪt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈwɪʃɪz] " [hæz; həz] [bi:n] [ˈædɪd] .
The title " Great King of Wishes " has been added .
这 标题 " 伟大的 国王 的 愿望 " 有 到过 额外 .

心愿大王加尊号也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] [θri:] [taɪmz] .
The King of Han declined the offer three times .
这 国王 的 韩 拒绝 这 提供 三 时代 .

汉王三让，

[left] [wɪð] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li][faɪnd] [ðɪs] [kən'vi:niənt] . "
" You gentlemen will surely find this convenient . "
" 你 先生们 将要 一定 寻找 这 方便的 . "

“诸君必以为便，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈfɔ:tʃənət] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [tu:; tə]
" It is fortunate that we can work together with those who are beneficial to
" 它 是 幸运 那 我们 能 工作 一起 和 那些 WHO 是 有利 到

[ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
the country . "
这 国家 . "

幸相与有益国家者为也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][fɜ:st] [mʌnθ] , [dʒi:ɑ:wu:] [deɪ] , [wɒz; wəz] [ˈtʃəʊzn] .
Therefore , the first month , Jiawu day , was chosen .
所以 , 这 第一的 月 , 甲午 天 , 曾是 选定 .

于是卜正月甲午，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæən] , [hu:] [br'keɪm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , [rɪ'zaɪdɪd][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði]
The King of Han , who became the emperor , resided on the south bank of the
这 国王 的 韩 , WHO 成为 这 皇帝 , 居住地 在 这 南 银行 的 这
[es 'aɪ][ˈrɪvə(r)] .
Si River .
硅 河 .

汉王即皇帝位于汜水之阳。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪj(ə)lz] ['fɪnɪft] [ðəə(r)][ˈklæmə(r)][ænd; ənd][kən.grætʃə'leɪ(ə)nɪz] ,
After the civil and military officials finished their clamor and congratulations ,
后 这 民用 和 军队 官员 完成的 他们的 叫器 和 恭喜!
文武群臣朝贺呼噪毕，
[səʊ][ə; eɪ] [ˈbəŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ə'fɪj(ə)lz] .
So a banquet was held for the meritorious officials .
所以 一个 宴会 曾是 握住 为了 这 有功绩的 官员 .

遂设宴功臣，

[tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æən; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
To issue an edict to the whole country .
到 问题 一个 法令 到 这 所有的 国家 .
以诏天下。

[ðə; ði][ˈi:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [æn'sestrəl] ['templz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['wə:ʃɪp] .
I believe that the Zhou ancestral temples are not being worshipped .
我 相信 那 这 周 祖先的 寺庙 是 不是 存在 崇拜 .
朕惟周宗不祀，

[tʃɪn] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Qin usurped the throne .
秦 篡夺 这 王座 .

秦僭大统，

[ðə; ði][sɪks] [steɪts] [ˈænekst; ə'nekst] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The six states annexed each other .
这 六 各州 附件 每个 其他 .
六国兼并，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

四海纷扰，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈdekədənt] .
The second generation was even more decadent .
这 第二 一代 曾是 甚至 更多的 颓废 .
二世益衰，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [endɪd] .
The mandate of heaven has ended .
这 授权 的 天堂 有 结束 .
天命乃绝。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈkɒməənə(r)] .
I was originally a commoner .
我 曾是 起初 一个 平民 .
朕本沛民，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Thanks to the blessings of Heaven ,

谢谢 到 这 祝福 的 天堂 ,
赖上天眷佑，

[meɪ] ['aʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [bles] [juː ˈes] .
May our ancestors bless us .

可能 我们的 祖先 保佑 我们 :
祖宗灵庇，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [streŋθ] ,
With your literary and military strength ,

和 你的 文学 和 军队 力量 ,
资尔文武之力，

[ˈkɒŋkə(r)] [tʃɪn] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [tʃuː]
Conquer Qin and destroy Chu

征服 秦 和 破坏 楚
克秦灭楚，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
To pacify the world .

到 安抚 这 世界 :
平定天下。

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈɒnə(r)] [ˌem ˈiː][æz; əz][ˈempərə(r)] .
The court officials discussed and wanted to honor me as Emperor .

这 法庭 官员 讨论 和 通缉 到 荣誉 我 作为 皇帝 :
群臣议欲尊朕为皇帝，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [dɪˈmɒkrəsi] ,
For the sake of democracy ,

为了 这 清酒 的 民主 ,
为生民主，

[ɒn] [ðə; ði][dʒiːɑːwuː] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃuː] - [hæn]
On the Jiawu day of the first month of the sixth year of the Chu - Han

在 这 甲午 天 的 这 第一的 月 的 这 第六 年 的 这 楚 - 韩
[kənˈtenʃ(ə)n] ,
Contention ,

争论 ,
乃于楚汉六年正月甲午日，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Offering sacrifices to Heaven and Earth ,

提供 牺牲 到 天堂 和 地球 ,
告祭天地，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˌes ˈaɪ][ˈrɪvə(r)] .
That is , the emperor was located on the south bank of the Si River .

那 是 , 这 皇帝 曾是 位于 在 这 南 银行 的 这 硅 河 :
即皇帝位于汜水之阳，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld]
To pacify the world

到 安抚 这 世界
定天下，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] .
It was called the Great Han .

它 曾是 称为 这 伟大的 韩 :
号曰大汉，

[tʃeɪndʒd] [ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [tʃu:] - [hæn] [kən'tenʃ(ə)n]
Changed the sixth year of Chu - Han Contention
已更改 这 第六 年 的 楚 - 韩 争论

改楚汉六年，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
This was the sixth year of the Han Dynasty .
这 曾是 这 第六 年 的 这 韩 王朝 .

为大汉六年。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[rɪ'spektfəli] ['vɪzɪt][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
Respectfully visit the Imperial Ancestral Temple .
尊敬 访问 这 帝国 祖先的 寺庙 .

恭诣太庙，

[hi:; hi] ['pɒstʃʊməsli] ['ɒnəd] [hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] [ɒv; əv]['ænsesetəz; 'ænsəstəz][æz; əz][ðə; ði]
He posthumously honored his four generations of ancestors as the

他 死后 荣幸 他的 四 几代人 的

[su:'pri:m; sju:'pri:m][ˈempərə(r)] .
Supreme Emperor .
最高 皇帝 .

追尊四代考妣为太上皇帝。

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn] ['ləʊʃjæn] .
Establish the state in Luoyang .
建立 这 状态 在 洛阳 .

立社稷于洛阳，

[hi:; hi] [meɪd] ['leɪdi] [ly:][hɪz; ɪz] ['emprəs] .
He made Lady Lü his empress .
他 制成 女士 鲁 他的 皇后 .

封吕氏为皇后。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ˌɛl,ai'ju:] [jɪŋ] , [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] ['pæləs] .
The eldest son, Liu Ying, was made Crown Prince of the Eastern Palace .
这 长子 儿子 , 刘 英 , 曾是 制成 王冠 王子 的 这 东 宫殿 .

长子刘盈为东宫皇太子。

[ɔ:l][ðə; ði] [hɑ:ʃ] ['pʌnɪʃmənts] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [tʃu:]
All the harsh punishments of Qin and Chu
全部 这 残酷的 惩罚 的 秦 和 楚

凡秦楚苛刻之刑，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] .
All were pardoned .
全部 是 赦免 .

悉为赦除。

[ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[meɪ] [ɔ:l][bi:; bi] [ɪn'fɔ:md] !
May all be informed !
可能 全部 是 知情的 !

咸使闻知！

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fifth month of summer ,
在这 第五 月 的 夏天 ,
夏五月，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] [ɪn] ['ləʊjæŋ] .
The emperor held a banquet at the Southern Palace in Luoyang .
这 皇帝 握住 一个 宴会 在 这 南方 宫殿 在 洛阳 .
帝置酒洛阳南宫，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu; tə] [rɪ'wɔ:d] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
He held a banquet to reward his officials .
他 握住 一个 宴会 到 报酬 他的 官员 .
宴赏群臣。

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] [waɪn] [ʃɒps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,
酒行数巡，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] , "
" The marquises and generals , "
" 这 侯爵夫人 和 将军们 , "
“列侯诸将，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi; bi][nəʊ] [kən'si:lmənt] .
There must be no concealment .
那里 必须 是 不 隐蔽 .
毋得隐讳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spəʊk] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fi:lɪŋz] .
They all spoke of their feelings .
他们 全部 辐 的 他们的 情怀 .
皆言其情，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [pə'zes] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
What is the reason I possess the world ?
什么 是 这 原因 我 具有 这 世界 ?
吾所以有天下者何？

[waɪ] [dɪd] [fɪ:'æŋ] [ju] [lu:z] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] ?
Why did Xiang Yu lose the empire ?
为什么 做过 向 于 失去 这 帝国 ?
项氏之所以失天下者何？ "

[dʒi:er'ou][tʃi:]
Gao Qi
高 齐
高起、

[wæŋ] [lɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Wang Ling replied :
王 凌 回复 :
王陵对曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [sləʊ] [ænd; ənd] [ɪn'sʌltɪŋ] . "
" Your Majesty is slow and insulting . "
" 你的 威严 是 慢的 和 侮辱 . "
“陛下慢而侮人，

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] [bə'hevələnt] [ænd; ənd] [lʌvd] ['pi:p(ə)] .

Xiang Yu was benevolent and loved people .
向 于 曾是 仁慈 和 喜爱 人们 .

项羽仁而爱人，

[haʊ'evə(r)] , [ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [sent] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [si:z] ['terətri] .

However , Your Majesty sent men to attack cities and seize territory .
然而 , 你的 威严 发送 男人 到 攻击 城市 和 抢占 领土 .

然陛下使人攻城略地，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'sendɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['ɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] .

Those who descended were then given to them .
那些 WHO 下降 是 然后 给定 到 他们 .

所降下者因以予之，

[tu:; tə] [ʃeə(r)] ['benɪfɪts] [wɪð] [ɔ:l][ʌndə(r)] ['hev(ə)n] ;

To share benefits with all under heaven ;
到 分享 好处 和 全部 在下面 天堂 ;

与天下同利也；

[ʃi:'æŋ] [ju] [wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv]['tælənt][ænd; ənd] [ə'bɪləti] .

Xiang Yu was jealous of talent and ability .
向 于 曾是 嫉妒的 的 天赋 和 能力 .

项羽嫉贤妒能，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:rmɪd] .

Those who have rendered meritorious service are harmed .
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 是 受到伤害 .

有功者害之，

[ðə; ði] [waɪz] [daʊt] [aɪ 'ti:] .

The wise doubt it .
这 明智的 怀疑 它 .

贤者疑之，

['vɪktəri] [wɪ'daʊt] [ə'trɪbjʊ:tɪŋ] ['kredit] [tu:; tə] ['lðə(r)z]

Victory without attributing credit to others
胜利 没有 归因 信用 到 其他的

战胜而不予人功，

[tu:; tə][ə'kwaiə(r)][lənd][bʌt; bət] [nɒt] [ʃeə(r)] [ɪts] ['benɪfɪts] [wɪð] ['lðə(r)z]

To acquire land but not share its benefits with others
到 获得 土地 但 不是 分享 它是 好处 和 其他的

得地而不予人利，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði]['empaɪə(r)][wɒz; wəz] [lɒst] .

This is why the empire was lost .
这 是 为什么 这 帝国 曾是 丢失的 .

此所以失天下也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ˌɪnt'lɛktʃʊəl] ,

" One of the public intellectuals ,
" 一 的 这 民众 知识分子 ,

“公知其一，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .

I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .

不知其二。

[tuː; tə][ˈstræti,dʒaɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [kəˈmɑːnd] [tent] ,
To strategize within the command tent ,
到 制定策略 之内 这 命令 帐篷 ;
夫运筹帷幄之中，

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ]
Winning a battle a thousand miles away
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开
决胜于千里之外，

[aɪ][eɪˈem][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ;
I am not as good as Zhang Liang ;
我 是 不是 作为 好的 作为 张 梁 ;
吾不如子房；

[taʊn] [ænd; ənd] [ˈkʌntri] ,
Town and country ,
镇 和 国家 ;
镇国家，

[ˈkʌmfət] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
comfort the people ,
舒适 这 人们 ;
抚百姓，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpeɪmənt] ,
Following the payment ,
下列的 这 支付 ;
继饷馈，

[ðə; ðɪ] [səˈplaɪ] [laɪnz] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [kʌt] [ɒf] .
The supply lines must not be cut off .
这 供应 线条 必须 不是 是 切 离开 .
不绝粮道，

[aɪ][eɪˈem][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] ;
I am not as good as Xiao He ;
我 是 不是 作为 好的 作为 肖 他 ;
吾不如萧何；

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)] ,
Even a million people ,
甚至 一个 百万 人们 ;
连百万之众，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .
战必胜，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [ˈkɒŋkə(r)] [ðəm; ðəm] .
We will surely conquer them .
我们 将要 一定 征服 他们 .
攻必克，

[aɪ][eɪˈem][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hæn] [ʃɪn] ;
I am not as good as Han Xin ;
我 是 不是 作为 好的 作为 韩 新 ;
吾不如韩信；

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] ,
These three people ,
这些 三 人们 ;
此三人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [aʊt'stændɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
They are all outstanding individuals .

他们是全部杰出的个人 .

皆人杰也，

[aɪ][kæn; kən][ju:z][aɪ 'ti:] .
I can use it .

我能使用它 .

吾能用之，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
This is why he gained the world .

这是为什么他获得这世界 .

此所以得天下也。

[ʃi:'æŋ] [ju] [hæd; həd][ə; eɪ][fæn] [zɛŋ] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [ju:z] [hɪm] .
Xiang Yu had a Fan Zeng but couldn't use him .

向于有一个扇子曾但不能使用他 .

项羽有一范增而不能用，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][em 'i:] .
This is why they were captured by me .

这是为什么他们是被我捕获经过 .

此其所以为我擒也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有说那 ,

言讫，

[ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lɪz] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , ['seɪɪŋ] :
The assembled officials bowed and prostrated themselves , saying :

这组装官员鞠躬和俯卧他们自己 , 说 :

群臣拜伏曰：

" [æz; əz][ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [sed] ! "
" As Your Majesty has said ! "

" 作为你的威严有说 ! "

“诚如陛下所言！ ”

[ðeɪ] [ðen] [dræŋk] ['sevrəl] [mɔ:(r)] [raʊndz] .
They then drank several more rounds .

他们然后喝一些更多的回合 .

遂复各饮数巡，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
The emperor and his ministers enjoyed a pleasant conversation together .

这皇帝和他的部长们享受一个令人愉快的对话一起 .

君臣宣畅一堂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] [tə'geðə(r)] .
They were very happy together .

他们是非常快乐的 .

甚相欢悦。

[hæn] [ʃɪn] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empərərɪz] [dʒɔɪ] ,
Han Xin took advantage of the emperor's joy ,

韩新采取优势的这皇帝的喜悦 ,

韩信乘帝喜，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Therefore , he reported :

所以 , 他据报道 :

因奏曰：

" [wen] [ai] [bɪ'treɪd] [tʃu:] [ænd; ənd] ['entəd] [baʊzɔŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . . . "
" **When I betrayed Chu and entered Baozhong in the past** . . . "
" 什么时候 我 背叛 楚 和 进入 保中 在 这 过去的 . . . "

“臣昔日背楚入褒中，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði][plæŋk] [rəʊd] ,
Passing through the plank road ,
通过 通过 这 板 路 ,

路经栈道，

[ə; eɪ] ['wʊdˌkʌtə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði] [wei] .
A woodcutter pointed out the way .
一个 樵夫 尖 出去 这 方式 .

有樵夫指路，

[aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd] [ðæt] [tʃu:] ['səʊldʒəz] [wɪl] [pə'sju:] [em 'i:] .
I am afraid that Chu soldiers will pursue me .
我 是 害怕的 那 楚 士兵 将要 追求 我 .

臣恐楚兵追及，

[səʊ][hi:: hi] [kɪld] [hɪm] .
So he killed him .
所以 他 被杀 他 .

遂杀之，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em]['eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [wɪð] ['merɪt] .
Your Majesty , I am able to repay your kindness with merit .
你的 威严 , 我 是 有能力的 到 偿还 你的 仁慈 和 优点 .

臣得以立功报陛下也。

['leɪtə(r)] , [tu:; tə] - ,
Later , to Guyun ,
之后 , 到 - ,

后至孤云、

[ju:dʒi:aʊ] ['maʊntən] ,
Yujiao Mountain ,
鱼角 山 ,

雨脚山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] [nemd] [ɪn] [tʃi:] .
There was a righteous man named Xin Qi .
那里 曾是 一个 正义 男人 命名 新 齐 .

有义士辛奇，

['fɒləʊ] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃu:] ,
Follow the minister to attack Chu ,
跟随 这 部长 到 攻击 楚 ,

随臣伐楚，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] ['meni] [ɡreɪt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
He has made many great contributions .
他 有 制成 许多 伟大的 贡献 .

屡有大功，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] [ɡwærŋwu:] .
He died in the Battle of Guangwu .
他 死亡 在 这 战斗 的 光武 .

值广武大战阵亡，

[nəʊ] [rɪ'wɔ:d] [hæz; həz] [bi:n] ['ɡɪv(ə)n][tu:; tə] [deɪt] .
No reward has been given to date .
不 报酬 有 到过 给定 到 日期 .

至今未有封赏。

[deə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Dare to play to your majesty ,
敢 到 玩 到 你的 威严 ,

敢奏陛下，

[pliːz] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɒdkʌtə(r)] .
Please build a shrine for the woodcutter .
请 建造 一个 神社 为了 这 樵夫 .

乞将樵夫立祠，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [raɪts] .
The officials were ordered to perform the sacrificial rites .
这 官员 是 订购 到 履行 这 献祭 仪式 .

命有司享祭；

[ɪn] [tʃiː][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
Xin Qi was granted the official title .
新 齐 曾是 的确 这 官方的 标题 .

赠辛奇官，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪˈsendənts] .
And their descendants .
和 他们的 后代 .

以及子孙。

[ðɪs] [ˈempərərz] [bəˈneɪvələns] [ɪkˈstendz; ek-][iːv(ə)n][tuː; tə] [ˈwɪðəd] [bəʊnz] .
This Emperor's benevolence extends even to withered bones .
这 皇帝的 仁 扩展 甚至 到 干枯 骨头 .

此陛下泽及枯骨，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɜːtʃuː][pʊ; əv] [tæn] [ænd; ənd][wuː] .
This was the great virtue of Tang and Wu .
这 曾是 这 伟大的 美德 的 唐 和 吴 .

汤武之大德也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ef iː ˈaɪ] [tʃɪŋ] [ɪz] [rɪˈpɔːtɪŋ] [təˈdeɪ] .
" **Fei Qing is reporting today** .
" 费 青 是 报道 今天 .

“非卿今日奏知，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈwɒdkʌtə(r)] [ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ?
How could I possibly understand the meaning of the woodcutter pointing the way ?
如何 可以 我 可能 理解 这 意义 的 这 樵夫 指向 这 方式 ?

朕岂知樵夫指路之义，

[ɪn] [kɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [ɪn] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Xin Qi's meritorious service in dying in battle .
新 气的 有功绩的 服务 在 垂死 在 战斗 .

辛奇阵亡之功。

[wiː; wi][ˈɔːlməʊst] [ləst] [ðɪːz] [tuː] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˌvɜːtʃuəs] [men] !
We almost lost these two loyal and virtuous men !
我们 几乎 丢失的 这些 二 忠诚 和 有德行的 男人 !

几失此二忠良也! ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪfʊ:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] ,
The Emperor issued a decree ,
这 皇帝 发布 一个 法令 ,

帝传命，

[æn; ən][ænˈsestrəl] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [ˈheɪstɪli] [bɪlt] [tu;; tə] [kəˈmeməreɪt] [ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] .
An ancestral hall was hastily built to commemorate the woodcutter .
一个 祖先的 大厅 曾是 草草 建造 到 纪念 这 樵夫 .

急为樵夫建祠致祭，

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ʃɪn] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ˌdʒi:ˈænˈdʒɑ:ŋ] .
On that day , Xin Qi was granted the title of Marquis of Jianzhong .
在 那 天 , 新 齐 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 建中 .

当日赠辛奇为建忠侯，

[meɪ] [aɪˈti:] [ˈbenɪfɪt] [wʌnz] [dɪˈsendənts] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
May it benefit one's descendants for generations .
可能 它 益处 一个人的 后代 为了 几代人 .

子孙世荫。

[ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Zhang Liang reported to the Emperor :
张 梁 据报道 到 这 皇帝 :

张良奏帝：

[pli:z] [ɪˈstæblɪʃ] [kwɪ:n] [sʌŋ] [dʒi][ɒv; əv][hæŋ][æz; əz][ðə; ði] [ŋju:] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] .
Please establish Queen Sun Ji of Han as the new King of Han .
请 建立 女王 太阳 季 的 韩 作为 这 新的 国王 的 韩 .

请立韩王后孙姬为韩王，

[di:ˈju:] - ,
Du Zhaiyang ,
杜 - ,

都翟阳，

[li:][hæŋ] [zɔ:ŋ] [ˈtemp(ə)] .
Li Han Zong Temple .
李 韩 宗 寺庙 .

立韩宗庙。

[wæŋ] [lɪŋ] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Wang Ling reported to the Emperor :
王 凌 据报道 到 这 皇帝 :

王陵奏帝：

[tu;; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)]
To build a shrine for the mother

为母立祠，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [sed] :
The King of Han said :
这 国王 的 韩 说 :

汉王曰：

" [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:st] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] . "
" The mother of the deceased is a great sage . "
" 这 母亲 的 这 死者 是 一个 伟大的 圣人 . "

“陵母大贤，

" [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" Knowing that I will eventually rule the world . "
" 会心 那 我 将要 最终 规则 这 世界 . "

知朕终有天下。”

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [ɪ'miːdiətli] .
A shrine was to be erected immediately .
一个神社曾是到是竖立即地
即立祠，

[ðə; ði] [muːn] [ˈaɪnz] [ɒn][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls] .
The moon shines on the incense and candles .
这月亮闪耀在这香和蜡烛
月给香烛，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
The officials were ordered to offer sacrifices .
这官员是订购到提供牺牲
命有司致祭。

[ðə; ði][ˈruːɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] [ˈmʌðə(r)] [ˈtemp(ə)l] [stɪl] [ɪgˈzɪst] [təˈdeɪ] .
The ruins of the Mausoleum Mother Temple still exist today .
这废墟的这陵母亲寺庙仍然存在今天
至今陵母祠遗迹尚在。

[wuː][ˈruːɪ] , [ðə; ði] [ˈprɪns] [ɒv; əv] [ˌhɛŋʃɑːn] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈprɪns] [ɒv; əv] [ˈtʃæŋʃɑː] .
Wu Rui , the Prince of Hengshan , was made the Prince of Changsha .
吴瑞 , 这王子的衡山 , 曾是制成这王子的长沙
徒衡山王吴芮为长沙王，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] - .
All are located in Linxiang .
全部是位于在 -
都临湘。

[jɪŋ] [buː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˌhwaɪˈnɑːn]
Ying Bu , the King of Huainan
英布 , 这国王的淮南
淮南王英布，

[kɪŋ] [pɛŋ] [juˈeɪ][ɒv; əv] [liɑːŋ]
King Peng Yue of Liang
国王彭岳的梁
梁王彭越，

[kɪŋ] [zæŋ] [tiː ˈjuː][ɒv; əv][jæn]
King Zang Tu of Yan
国王臧荼的严
燕王臧荼，

[ˈevriθɪŋ] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
Everything remains the same .
一切遗迹这相同的
俱如故。

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [kɪŋ] [əˈpɒn][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈdʒiːə][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]
He bestowed the title of king upon Liu Jia and others of the same
他授予这标题的国王之上刘贾和
其他的这相同的
[ˈsɜːneɪm] .
surname .
姓
大封同姓刘贾等为王。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈʌðə(r)z] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] .
He also enfeoffed Xiao He and more than twenty others as marquises .
他还封地肖他和更多的比二十其他的作为侯爵夫人
又封萧何等二十余人俱为侯。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [dɪ'spju:ts; 'dispju:ts][əʊvə(r)] ['kredit][ɑ:(r); ə(r)] [ʌnrɪ'zɒlvd] .
The remaining disputes over credit are unresolved .
这 其余的 争议 超过 信用 是 未解决 .

其余有争功不决，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][sæt][ɒn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [tɔ:kt] [ɪn] ['praɪvət] .
They often sat on the sand and talked in private .
他们 经常 卫星 在 这 沙 和 谈话 在 私人的 .

往往坐沙上偶语，

[ðə; ði]['empərə(r)] [klaɪmd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The emperor climbed to a high place and saw it .
这 皇帝 攀登 到 一个 高的 地方 和 锯 它 .

帝登高见之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
He was very suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 .

甚疑之，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] ,
He then asked Zhang Liang ,
他 然后 问 张 梁 ,

乃问张良，

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][mædzəsti] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] . . . "
"**Your Majesty employs the generals . . .**"
" 你的 威严 雇佣 这 将军们 . . . "

“陛下用诸将，

[tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld]
To conquer the world
到 征服 这 世界

以取天下，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [ɪn'fef, -'fi:f] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Those who are now being enfeoffed are all relatives and friends .
那些 WHO 是 现在 存在 封地 是 全部 亲属 和 朋友们 .

今所封者皆亲爱，

[ðəʊz] [kɪld] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['enəmi:z] .
Those killed were all enemies .
那些 被杀 是 全部 敌人 .

所诛者皆仇怨，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] [dju:] [tu:; tə][fiə(r)]
Feeling uneasy due to fear
感觉 不安 到期的 到 害怕

因恐惧不自安，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə]['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [plɒt][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
They intend to gather together and plot a rebellion .
他们 打算 到 收集 一起 和 阴谋 一个 叛乱 .

欲相聚谋反耳。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“为之奈何？”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [wɒt] [jɔː(r); ʃə(r)][ˈmædʒəsti][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [di'test] "
" What Your Majesty usually detests "
" 什么 你的 威严 通常 厌恶 "

“陛下平日所甚憎恶，

[huː] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪ(ə)lɪz] ?
Who is known to all the court officials ?
WHO 是 已知 到 全部 这 法庭 官员 ?

为群臣所共知者为谁？”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jɒŋ] [kaɪ] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [ai] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði][məʊst] . "
" Yong Chi is someone I despise the most . "
" 永 奇 是 某人 我 鄙视 这 最多 . "

“雍齿乃我所甚恶者。”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [jɒŋ] [kaɪ] [wɒz; wəz] [ðen] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] . "
" Yong Chi was then enfeoffed as a marquis . "
" 永 奇 曾是 然后 封地 作为 一个 侯爵 . "

“即封雍齿为侯，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Then the people's hearts will be at peace .
然后 这 人们的 心 将要 是 在 和平 .

则众心定矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其言，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪn'fi:f] [wʌnz] [tiːθ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ɪfæŋ] .
That is , to enfeoff one's teeth as the Marquis of Shifang .
那 是 , 到 封地 一个人的 牙齿 作为 这 侯爵 的 石方 .

即封齿为什方侯。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ænd] [sed] :
The ministers were all delighted and said :
这 部长们 是 全部 高兴极了 和 说 :

群臣皆喜曰：

" [jɒŋ] [kaɪ] [ænd; ænd] [ˈmɑːkwɪs] ,
" Yong Chi and Marquis ,
" 永 奇 和 侯爵 ,

“雍齿且侯，

[wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] !
We have nothing to worry about !
我们 有 没有什么 到 担心 关于 ！

吾属其无患矣！ ”

[ðʌs] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɔːl] [meɪd] [ðeə(r)] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Thus , the ministers all made their decision .
因此 ， 这 部长们 全部 制成 他们的 决定 。

于是群臣悉定。

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Liang then reported :
张 梁 然后 据报道 。

张良又奏曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [hæv; həv] [meɪd] [ʌp][ðeə(r)][maɪndz] . "
" The ministers have made up their minds . "
" 这 部长们 有 制成 向上 他们的 思想 。”

“群臣志向已定，

[haʊ'evə(r)] , [tjæ] [hɛŋ] [fled][tuː; tə][æŋ; ən]['aɪlənd] .
However , Tian Heng fled to an island .
然而 ， 田 恒 逃亡 到 一个 岛 。

惟田横逃于海岛。

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] ['prɒbləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 。

恐为后患，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪm] .
Your Majesty should eliminate him .
你的 威严 应该 排除 他 。

陛下当除之。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 。

帝曰：

" [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜː(r)] , "
" In your opinion , sir , "
" 在 你的 观点 ， 先生 ， "

“以先生之言，

[wɒt] ['strætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [dɪːl] [wɪð] [ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?
What strategy should be used to deal with this difficult situation ?
什么 战略 应该 是 用过的 到 交易 和 这 难的 情况 ？

当用何策以处横？ ”

[liɑːŋ] - [spəʊk] [ə'ʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['sentənsɪz] ,
Liang Xiangdi spoke only a few sentences ,
梁 - 辐 仅有的 一个 很少 句子 ，

良向帝言不过数句，

[ðɪs] [kɔːzd] [tjæ] [hɛŋ] [tuː; tə]['nætʃ(ə)rəli] [səb'mɪt] .
This caused Tian Heng to naturally submit .
这 导致 田 恒 到 自然 提交 。

使田横自然归附。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ？

未知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃi:] - [daɪz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Chapter 86 Qi Tianheng Dies for His country
章 - 齐 - 死亡 为了 他的 国家

第八十六回 齐田横义士死节

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] :
Zhang Liang then reported to the emperor :
张 梁 然后 据报道 到 这 皇帝 :

却说张良奏帝曰：

" [tjæ] [hen] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtəs] [mæn][ɒv; əv][tʃi:] . "
" Tian Heng was a righteous man of Qi . "
" 田 恒 曾是 一个 正义 男人 的 齐 . "

“田横齐之义士，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə][æn; ən]['aɪlənd]
Retreat to an island
撤退 到 一个 岛

远遁海岛，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] .
Observe the strength and weakness .
观察 这 力量 和 弱点 .

静观强弱，

[hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [smɔ:l] .
His ambitions are not small .
他的 抱负 是 不是 小的 .

其志不小。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sendz] [tru:ps] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] ,
If Your Majesty sends troops to advance ,
如果 你的 威严 发送 军队 到 进步 ,

陛下若遣兵征进，

[ðə; ði][vɑ:st] [weɪvz] ,
The vast waves ,
这 广阔的 波浪 ,

洪涛万倾，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [əʊvə'welmɪŋ] .
The momentum was overwhelming .
这 势头 曾是 压倒 .

势若滔天，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][wɪn][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
It is difficult to win in a short time .
它 是 难的 到 赢 在 一个 短的 时间 .

一时遽难取胜。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['i:dɪkt] .
An official was dispatched with a royal edict .
一个 官方的 曾是 已派出 和 一个 皇家 法令 .

差人赍明诏，

[ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Explain the advantages and disadvantages ,
解释 这 优势 和 缺点 ,
陈说利害,

[ˈpɑːd(ə)n][hɪz; ɪz] [kraɪm] [ænd; ənd] [ˈsʌmən] [hɪm] .
Pardon his crime and summon him .
赦免 他的 犯罪 和 召唤 他 .
赦其罪而召之,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪ] [sed] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][tʃiː] ,
It is still said that after the restoration of Qi ,
它 是 仍然 说 那 后 这 恢复 的 齐 ,
仍谓复齐之后,

[teɪk] [ˈzɛndə] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] .
Take Zenda as an example .
拿 曾达 作为 一个 例子 .
以全田氏。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][tʃiː] ,
After he heard of the restoration of Qi ,
后 他 听到 的 这 恢复 的 齐 ,
彼闻复齐之后,

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒʊːli] [kʌm] [siːkɪŋ] [ˈvɜːtʃuː] .
They will surely come seeking virtue .
他们 将要 一定 来 寻求 美德 .
必慕德而来,

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] .
It can be achieved horizontally .
它 能 是 已达成 水平方向 .
横可致也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[ˈweɪstɪŋ] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)]
Wasting weapons and armor
浪费 武器 和 盔甲
徒费甲兵,

[haʊ] [kæn; kən] [fɔːs] [əˈtʃiːv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fiːt] ?
How can force achieve such a feat ?
如何 能 力量 达到 这样的 一个 特技 ?
横岂可力致哉? ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] .
The emperor then followed his advice .
这 皇帝 然后 随后 他的 建议 .
帝即从其言,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Therefore , the Grand Master Lu Jia was dispatched with the imperial edict .
所以 , 这 盛大 掌握 鲁 贾 曾是 已派出 和 这 帝国 法令 .
于是差上大夫陆贾赍诏,

[hiː; hi] [ˈpriːviəsli] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv] [ˈʃoʊtə] [ˈjoʊkoʊ] .
He previously lived on the island of Shota Yoko .
他 之前 居住地 在 这 岛 的 翔太 洋子 .
前往海岛召田横。

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪlənd] [wʌn] [deɪ] ,
Lu Jia arrived at the island one day ,
鲁 贾 到达的 在 这 岛 一 天 ,
陆贾一日到海岛，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːnəri] ,
Looking around at the scenery ,
寻找 大约 在 这 风景 ,
四望风景，

[ˈəʊnli] [maʊnt] [ˈluːoʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈstretʃɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [iːst] .
Only Mount Luo could be seen stretching to its east .
仅有的 山 罗 可以 是 已见 伸展 到 它是 东方 .
只见罗山亘其东，

[ðə; ði] [weɪ] [ˈrɪvə(r)] [blɒks] [ɪts] [ˈwestwəd] [fləʊ] .
The Wei River blocks its westward flow .
这 魏 河 积木 它是 向西 流动 .
潍水阻其西，

[ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntən] [ɪz][tuː; tə][ɪts] [saʊθ] .
The sacred mountain is to its south .
这 神圣 山 是 到 它是 南 .
神山距其南，

[ðə; ði][ˈbəɪˈhaɪ] [siː] [laɪz][tuː; tə][ɪts] [nɔːθ] .
The Bohai Sea lies to its north .
这 渤海 海 谎言 到 它是 北 .
渤海枕其北，

[ˈreɪdʒɪŋ] [weɪvz]
raging waves
愤怒 波浪
洪涛巨浪，

[aɪ ˈtiː] [ˈstretʃɪz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
It stretches as far as the eye can see .
它 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .
一望无涯。

[ɪnˈkwəɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] ,
Inquire with the people of the county ,
查询 和 这 人们 的 这 县 ,
寻问郡人，

[æn; ən][əʊld][mæn] [sed] :
An old man said :
一个 老的 男人 说 :
有老父曰：

" [tjæŋ] [hɛŋ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][æn; ən][ˈaɪlənd] ,
" **Tian Heng lived on an island ,**
" 田 恒 居住地 在 一个 岛 ,
“田横居海岛，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [liː] [ˌnɔːθiːst] [ɒv; əv][dʒiːmoʊ] [ˈkaʊnti]
One hundred li northeast of Jimo County
一 百 李 东北 的 吉莫 县
在即墨县东北一百里，

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [siː] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
Surrounded by the sea on all sides
包围 经过 这 海 在 全部 侧面
四面环海，

[aɪˈtiː][ɪz] - [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɔː(r)] .
It is 25 li from the shore .
它 是 - 李 从 这 支撑 .

去岸二十五里。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [wen] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [met] [tjæ] [heŋ] . . .
For example , when the doctor met Tian Heng . . .
为了 例子 , 什么时候 这 医生 遇见 田 恒 . . .

如大夫见田横,

[wiː; wi][mʌst; məst][seɪl][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnd] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [bæks] .
We must sail a large ship along the coast with the wind at our backs .
我们 必须 帆 一个 大的 船 沿着 这 海岸 和 这 风 在 我们的 背部 .

须驾大船沿海顺风而入,

[ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)] [laɪn] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
The horizontal line can be seen from the front .
这 水平的 线 能 是 已见 从 这 正面 .

方可见横。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pleɪs] . . .
If you are looking for this place . . .
如果 你 是 寻找 为了 这 地方 . . .

若此处寻访,

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [siː] [aɪˈtiː] ?
How could one possibly see it ?
如何 可以 一 可能 看 它 ?

岂可得见? ”

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [wɜːdz] .
Lu Jia listened to his father's words .
鲁 贾 听着 到 他的 父亲的 字 .

陆贾听老父之言,

[ðæt] [ɪz] , [frɒm; frəm] - [tuː; tə][dʒiːmoʊ] ,
That is , from Renqian to Jimo ,
那 是 , 从 - 到 吉莫 ,

即同从人前到即墨,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
He ordered the preparation of the large ship .
他 订购 这 准备 的 这 大的 船 .

分付收拾大舡,

[wɒt] [ə; eɪ][bæd][ˈseɪlə(r)] !
What a bad sailor !
什么 一个 坏的 水手 !

多差水手,

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfeɪvərəb(ə)] [waɪnd] ,
Take advantage of the favorable wind ,
拿 优势 的 这 有利 风 ,

乘顺风,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪlənd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
We arrived at the island in no time .
我们 到达的 在 这 岛 在 不 时间 .

一时就到海岛。

[wen] [tjæ] [heŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Tian Heng heard that the Han envoy had arrived ,
什么时候 田 恒 听到 那 这 韩 使者 有 到达的 ,

田横闻汉使至,

[fɜːst] , [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['lðə(r)z] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
First , take advantage of others to block the gate of the village .
第一的 , 拿 优势 的 其他的 到 堵塞 这 门 的 这 村庄 .
先着人拒住寨门，

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Lu Jia then instructed him , saying :
鲁 贾 然后 指示 他 , 说 :
陆贾乃谕之曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第67/125页

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['pæsɪfaɪ] ['westən] [tʃu:] ,
" The King of Han pacified Western Chu ,
" 这 国王 的 韩 安抚 西 楚 ,

“汉王平定西楚，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ˈju:nɪfaɪd] .
The world is unified .
这 世界 是 统一 .

天下归一，

[ˈəʊnli][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] [ɪz][nɒt] [ə'tætʃt] ,
Only your lord is not attached ,
仅有的 你的 主 是 不是 随附的 ,

独汝主未附，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)] ['eɪndʒ] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] ,
The special angel delivered a decree ,
这 特别的 天使 发表 一个 法令 ,

特差天使赍诏晓谕，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [mi:t] .
They should hurry out of the village to meet .
他们 应该 匆忙 出去 的 这 村庄 到 见面 .

作速出寨相见，

[du;; də][nɒt] [rɪ'zɪst] !
Do not resist !
做 不是 抵抗 !

勿得抗拒！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [dʒi:'ɑ:z] [wɜ:dz] , [tjæ] [hɛŋ]
Upon hearing Jia's words, Tian Heng
之上 听力 佳的 字 , 田 恒

田横闻贾之言，

[ðeɪ] [wɪl] [mi:t] [ɪ'mi:diətli] .
They will meet immediately .
他们 将要 见面 立即地 .

即出相见，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .

开读诏书。

[ðə; ði]['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ji:][ænd; ənd][tʃi:][wɜ:(r); wə(r)] [ə'feɪmd] [tu;; tə] [i:t] [dʒəʊ] [greɪn] .
Yi and Qi were ashamed to eat Zhou grain .
易 和 齐 是 羞愧 到 吃 周 粮食 .

夷齐耻食周粟，

[kɪŋ] [wu:] [ɪ'ventʃuəli] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ；
King Wu eventually conquered the world ；
国王 吴 最终 征服 这 世界 ；

而武王卒有天下；

[dʒi:] - [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [sɜ:v] [dʒɪn] .
Jie Zitui did not want to serve Jin .
杰 - 做过 不是 想 到 服务 斤 .

介子推不欲事晋，

[ðə; ði][dʒɪn] [ˈdɪnəsti] [ɪ'ventʃuəli] [br'keɪm] [ðə; ði] [ˈdɒmɪnənt] [ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The Jin dynasty eventually became the dominant power in the country .
这 斤 王朝 最终 成为 这 主导的 力量 在 这 国家 .

而晋卒霸一国。

[ɔ:l'ðəʊ] [ɜ:(r)] - [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][æn; ən]['aɪlənd] ,
Although Er Tianheng lived on an island ,
虽然 呃 - 居住地 在 一个 岛 ,

尔田横虽居海岛，

[hi:; hi] [ˈʌltɪmətli] [br'keɪm] [ə; eɪ][hæn] ['skɒlə(r)] ；
He ultimately became a Han scholar ；
他 最终 成为 一个 韩 学者 ；

终为汉士；

[ju'ni:kli] ['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] [sə'pa:sɪŋ] ['hju:mən] [ə'bɪlətɪz]
Uniquely capable of surpassing human abilities
独一无二 有能力的 的 超越 人类 能力

独能超出人间，

[ɪz][hi:; hi][ɒn][pa:(r)] [wɪð] [ji:] , [tʃi:] , [ænd; ənd][dʒi:] - ？
Is he on par with Yi , Qi , and Jie Zitui ?
是 他 在 帕 和 易 , 齐 , 和 杰 - ？

而与夷齐介子推齐名乎？

[ˈʌðəwaɪz] , [ju:; jʊ] [meɪ] [kʌm] ['kwɪkli] .
Otherwise , you may come quickly .
否则 , 你 可能 来 迅速地 .

否则可速来，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [br'kʌmz] [kɪŋ] .
The greatest becomes king .
这 最 变成 国王 .

大则为王，

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ɪz] [kɔ:lɪd] [ə; eɪ] [hu:] (-) .
The smallest is called a hou (候) .
这 最小 是 称为 一个 hou (-) .

小则为候，

- ['fæməli] ,
Yongbaotian family ,
- 家庭 ,

永保田氏，

[du:; də][nɒt] [nɪ'glekt] [æn'sestrəl] ['wɜ:ʃɪp] ,
Do not neglect ancestral worship ,
做 不是 忽视 祖先的 崇拜 ,

不失宗祀，

[wʊdnt] [aɪ 'ti:][bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] ？
Wouldn't it be better to retreat to the edge of the sea ?
不会 它 是 更好的 到 撤退 到 这 边缘 的 这 海 ？

不亦愈于退处海涯，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪ'frend] [fɪ] [ænd; ənd] ['tɜːtlz] ?
Should we befriend fish and turtles ?
应该 我们 交朋友 鱼 和 海龟 ？

与鱼鳖为友乎？

[ɪf] [wʌn] [rɪ'meɪnz] ['stʌbənlɪ] [ʌnrɪ'pentənt] . . .
If one remains stubbornly unrepentant . . .
如果 一 遗迹 固执地 不知悔改的 . . .

如执迷不反，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [iːst] .
They raised an army and marched east .
他们 提高 一个 军队 和 行军 东方 .

举兵而东，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] ,
As a prisoner ,
作为 一个 囚犯 ,

身为俘馘，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [tjæ] [zɔːŋ]
Exterminate Tian Zong
殄 田 宗

绝灭田宗，

[haʊ] [ˈʌtəli] [ˈfuːliʃ] !
How utterly foolish !
如何 完全地 愚蠢 ！

其愚甚矣！

['fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] ['kwɪkli] .
Fortunately , they arrived quickly .
幸运的是 , 他们 到达的 迅速地 .

幸其速来，

[doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] !
Don't make a mistake !
不 制作 一个 错误 ！

勿误！

['ɑːftə(r)] [tjæ] [hɛŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
After Tian Heng finished reading the imperial edict ,
后 田 恒 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

田横读罢诏书，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][hɒsprɪ'tæləti] [fɔː(r); fə(r)][ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] ,
Following the hospitality for Lu Jia ,
下列的 这 热情好客 为了 鲁 贾 ,

随款待陆贾，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'rendəɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] ,
Because of the discussion of surrendering to the Han ,
因为 的 这 讨论 的 投降 到 这 韩 ,

因相议降汉，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

[nəʊ] !
No !
不 ！

“不可！

[ðə; ði][hæn] ['empərəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['aʊtwədli] ['li:nɪənt] [bʌt; bət] ['ɪnwədli] [strikt] .
The Han emperors were outwardly lenient but inwardly strict .
这 韩 皇帝们 是 向外 宽容 但 内心 严格的 .

汉帝外宽而内实严，

[lɑ:dʒ] ['kwɒntəti] [bʌt; bət][sɪn'siə(r)][ænd; ənd] [mə'tɪkjələs]
Large quantity but sincere and meticulous
大的 数量 但 真诚 和 细致

量大而心实刻，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə][æn; ən]['aɪlənd] .
The king retreated to an island .
这 国王 撤退 到 一个 岛 .

大王遁居海岛，

[lɒŋ] [taɪm][nəʊ] [səb'mɪʃn] ,
Long time no submission ,
长的 时间 不 提交 ,

久未宾服，

[naʊ] [æn; ən] ['envɔɪ] [hæz; həz] [bi:n] [sent] [tu;; tə][dɪ'lɪvə(r)][æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
Now an envoy has been sent to deliver an imperial edict .
现在 一个 使者 有 到过 发送 到 递送 一个 帝国 法令 .

今遣使诏而来，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪ'ðəʊt] [ˌhezi'teɪʃn] .
He went to see her without hesitation .
他 去 到 看 她 没有 犹豫 .

率然往见，

[ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz]['æŋɡri] ,
If the emperor is angry ,
如果 这 皇帝 是 生气的 ,

倘帝一怒，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] ['wɪʃɪz] [tu;; tə][kəm'plaɪ] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Your Majesty wishes to comply , but it is not permitted .
你的 威严 愿望 到 遵守 , 但 它 是 不是 允许 .

大王欲从而不可，

['wɒntɪŋ] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] [bʌt; bət][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə]
Wanting to return but unable to
想要 到 返回 但 无法 到

欲归而不能，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [lɛɪt] [tu;; tə] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi]['betə(r)][tu;; tə] [teɪk] [strikt] [pri'kɔ:ʃənz] .
It would be better to take strict precautions .
它 会 是 更好的 到 拿 严格的 防范措施 .

不若严加防备，

[set] [ʌp] [kæmps][ænd; ənd] [ˌfɔ:rtɪfɪ'keɪʃnz] .
Set up camps and fortifications .
放 向上 营地 和 防御工事 .

多设营寨，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði][kəʊst] ,
Along the coast ,
沿着 这 海岸 ,

沿海一带，

[pɹɪˈpeə(r)] [ˈrɒkɪt] [ɑːˈtɪləɹɪ] ,
Prepare rocket artillery ,
准备 火箭 炮兵 ,

预备火箭火炮，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ðɪ][hæn] [ˈɑːmi] .
To resist the Han army .
到 抵抗 这 韩 军队 .

以抵汉兵。

[wiː; wi][mʌst; məst] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] ,
We must work together ,
我们 必须 工作 一起 ,

吾辈齐心协力，

[ðeɪ] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] [wɪð] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
They guarded the camp with the king .
他们 守卫 这 营 和 这 国王 .

与大王把守营寨，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ðɪ][hæn][ˈempərə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑːmi] ,
Although the Han emperor had a million - strong army ,
虽然 这 韩 皇帝 有 一个 百万 - 强的 军队 ,

料汉帝虽有雄兵百万，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðɪs] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈtɒrənt] ,
Facing this raging torrent ,
面向 这 愤怒 激流 ,

临此洪涛巨浪，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [əˈfend] [ðem; ðəm] ?
How dare we offend them ?
如何 敢 我们 得罪 他们 ?

岂敢犯乎？

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [hɪmˈself] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] .
The king was able to enjoy himself in peace and comfort .
这 国王 曾是 有能力的 到 享受 他自己 在 和平 和 舒适 .

大王得以优游自得，

[əbˈzɜːv] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] .
Observe the strength and weakness .
观察 这 力量 和 弱点 .

坐观强弱，

[haʊ] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] !
How delightful !
如何 愉快 !

岂不快哉！ ”

[tjæŋ] [hɛŋ] [sed] :
Tian Heng said :
田 恒 说 :

田横曰：

" [ˈlðəwaɪz] !
" **otherwise !**
" 否则 !

“不然！

[aɪ][eɪ ˈem][hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] ,
I am here with you gentlemen ,
我 是 这里 和 你 先生们 ,

吾与诸公相处于此，

[nəʊ] ['feɪvəz] [hæv; həv] [bi:n] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

No favors have been bestowed upon them .
不 恩惠 有 到过 授予 之上 他们 ；

未有恩德相及，

[ɪf] [ðə; ði][hæn]['empərə(r)] ['sʌmənz] [em 'i:][ænd; ənd][ai][du:; də][nɒt][gəʊ] ,

If the Han emperor summons me and I do not go ,
如果 这 韩 皇帝 传票 我 和 我 做 不是 去 ；

倘汉帝召我不去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] [kʌm] [wɪð] [tru:ps] .

They will surely come with troops .
他们 将要 一定 来 和 军队 ；

必举兵而来，

[ðen] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] ['pɜ:sənəli] [breɪvd] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,

Then you gentlemen personally braved arrows and stones ,
然后 你 先生们 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ；

乃劳诸公亲冒矢石，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [wʌn] ['kænɒt] [prɪ'veɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .

Or perhaps one cannot prevail for a time .
或者 也许 一 不能 占上风 为了 一个 时间 ；

或一时不胜，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [tu:; tə]['sʌfə(r)][frɒm; frəm][wɔ:(r)] .

This caused you gentlemen to suffer from war .
这 导致 你 先生们 到 遭受 从 战争 ；

使诸公遭罹兵革，

[ai] ['tru:li] ['kænɒt] [beə(r)][aɪ 'ti:] .

I truly cannot bear it .
我 真的 不能 熊 它 ；

吾实不忍也。”

[ðen] [hi:; hi][led][ðə; ði] [tu:] [gests] ,

Then he led the two guests ,
然后 他 引领 这 二 客人 ；

遂领二客，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [baɪ] [bəʊt] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] [wɪð] ['lʌ; lu:] ['dʒɪ:ə] .

They traveled by boat to Luoyang with Lu Jia .
他们 旅行 经过 船 到 洛阳 和 鲁 贾 ；

同陆贾乘船至洛阳。

['θɜ:ti] [maɪlz] [ə'pɑ:t] ,

Thirty miles apart ,
三十 英里 除 ；

相离三十里，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

因自思曰：

" [ðə; ði][hæn]['empərə(r)][wʌnz] [kɪld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃi:] . "

" The Han emperor once killed the King of Qi . "
" 这 韩 皇帝 一次 被杀 这 国王 的 齐 " ；

“汉帝昔杀齐王，

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [fled] [tu:; tə][æn; ən]['aɪlənd] ;

Therefore , I fled to an island ;
所以 ； 我 逃亡 到 一个 岛 ；

吾因而逃居海岛；

[naʊ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [hæz; həz] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Now the Han dynasty has conquered the world .
现在 这 韩 王朝 有 征服 这 世界 .

今汉已有天下，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['sʌmənd] [em 'i:][hɪə(r)] .
The messenger summoned me here .
这 信使 被召唤 我 这里 .

差人召我至此，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][baʊ; bəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] . . .
If I were to bow down and surrender . . .
如果 我 是 到 弓 向下 和 投降 . . .

我若俯首归降，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [frɒm; frəm][hɪm] .
He received a reward from him .
他 已收到 一个 报酬 从 他 .

受其封赏，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['kænɒt] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [bɔ:d] .
A true man cannot avenge his lord .
一个 真的 男人 不能 报仇 他的 主 .

大丈夫不能报主之仇，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [wʌn][mʌst; məst] [ni:l] [ænd; ənd] [sɜ:v] ['ʌðə(r)z] .
To the north , one must kneel and serve others .
到 这 北 , 一 必须 下跪 和 服务 其他的 .

而北面屈膝以事他人，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][stænd] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ?
How can I stand between heaven and earth ?
如何 能 我 站立 之间 天堂 和 地球 ?

有何面目立身于天地间耶? ”

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

乃自杀而死。

[ðə; ði] [tu:] [gests] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['lʌ; lu:]['dʒi:ə] , [kə'lektɪd] [henz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə]
The two guests , along with Lu Jia , collected Heng's body and brought it to
这 二 客人 , 沿着 和 鲁 贾 , 集 恒氏 身体 和 带来 它 到

[si:] [ðə; ði]['empərə(r)] .
see the Emperor .
看 这 皇帝 .

二客同陆贾收横之尸来见帝，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['di:pli] [rɪ'gretɪd] [aɪ 'ti:] .
The emperor deeply regretted it .
这 皇帝 深 后悔 它 .

帝深加叹惜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] ['rɔɪəl] [raɪts] [i:st] [bʌ; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
He was buried with royal rites east of Luoyang .
他 曾是 埋葬 和 皇家 仪式 东方 的 洛阳 .

以王礼葬于洛阳城东，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [tu:] [gests] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [kə'mændər] .
He summoned two guests and appointed them as commanders .
他 被召唤 二 客人 和 任命 他们 作为 指挥官 .

召二客封为都尉。

[səʊ][ðə; ði] [tu:] [gests] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [sed] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] :
So the two guests went out of the temple and said to each other :
所以 这 二 客人 去 出去 的 这 寺庙 和 说 到 每个 其他 :
于是二客出庙相谓曰:

" - [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] . "
" Hengzhi committed suicide . "
" - 坚定的 自杀 . "

“横之自杀，

[ˈfɜ:stli] , [hi;; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tu;; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][hæn] .
Firstly , he did not wish to serve the Han .
首先 , 他 做过 不是 希望 到 服务 这 韩 .

一则不欲事汉，

[wʌn] [fiəz] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] ['raɪtʃəs] [men] .
One fears is that there are five hundred righteous men .
一 恐惧 是 那 那里 是 五 百 正义 男人 .

一则恐五百义士，

[bɪˈsi:dʒd] [baɪ][ðə; ði][hæn]
Besieged by the Han
被围困 经过 这 韩

被汉围扰，

[hi;; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

遂乃自杀，

[ðæts] ['tru:li][ðə; ði][ækt][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] !
That's truly the act of a great man !
那就是 真的 这 行为 的 一个 伟大的 男人 !

真乃大丈夫所为也！

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [tu:] ['pɒsəbli] [si:k] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] [wɪˈðəʊt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l]
How could we two possibly seek wealth and status without facing the inevitable
如何 可以 我们 二 可能 寻找 财富 和 地位 没有 面向 这 不可避免的
[ˈhɑ:dʃɪps] ?
hardships ?
艰辛 ?

吾二人岂可苟图富贵而不死其难乎？ ”

[səʊ][hi;; hi] [went] [θru:] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:m] .
So he went through the side of the tomb .
所以 他 去 通过 这 边 的 这 墓 .

遂乃穿横冢旁，

[hi;; hi] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 .

自刎而死。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈlɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The emperor learned of this the next day .
这 皇帝 学习 的 这 这 下一个 天 .

次日帝闻知，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [tjæ] [hɛŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] . "

" **It is difficult for Tian Heng to commit suicide** . "

" 它 是 难的 为了 田 恒 到 犯罪 自杀 . "

“田横自杀固难，

[ðə; ði] [tuː] [men] [daɪd] [tə'geðə(r)] [ˈɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] .

The two men died together after entering the tomb .

这 二 男人 死亡 一起 后 进入 这 墓 .

二客穿冢同死，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] .

That would be even more difficult .

那 会 是 甚至 更多的 难的 .

则尤难也。

[tjæ] [hɛŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['pɒpjələ(r)] ,

Tian Heng was so popular ,

田 恒 曾是 所以 受欢迎的 ,

田横得人心如此，

[ˈfɪrɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

Fearing five hundred people on the island ,

恐惧 五 百 人们 在 这 岛 ,

恐海岛五百人，

[aɪ] ['juːzuəli; 'juːzəli] [rɪ'siːv] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['feɪvəz] ,

I usually receive unexpected kindness and favors ,

我 通常 收到 意外 仁慈 和 恩惠 ,

平日受横恩义，

[ziːhɛŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

Zhiheng committed suicide .

志恒 坚定的 自杀 .

知横自杀，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .

They will surely rebel .

他们 将要 一定 反叛 .

必将作乱。”

[æŋ; ən] [ˈɜːdʒənt] [dɪ'spætʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] .

An urgent dispatch was made to the island .

一个 紧迫的 派遣 曾是 制成 到 这 岛 .

急差人入海岛，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .

He summoned everyone to surrender .

他 被召唤 每个人 到 投降 .

召众人投降。

[faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [tjæ] [hɛŋz] [deθ] .

Five hundred people committed suicide upon hearing of Tian Heng's death .

五 百 人们 坚定的 自杀 之上 听力 的 田 恒氏 死亡 .

五百人闻田横自杀而死，

[ðeɪ] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] , [ˈseɪɪŋ] :

They then turned to each other and wept bitterly , saying :

他们 然后 转向 到 每个 其他 和 哭泣 苦涩地 , 说 :

遂皆相向痛哭曰：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [went] [tuː; tə] [hæn] [ænd; ənd] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] . "

" **His Majesty went to Han and died for us** . "

" 他的 威严 去 到 韩 和 死亡 为了 我们 . "

“大王为我等赴汉而死，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌnz] [hu:] [si:k] [tu:; tə] [sə'vaɪv] [hɪə(r)] ?
Are we the only ones who seek to survive here ?
是 我们 这 仅有的 一个 WHO 寻找 到 存活 这里 ?

我等独求生于此乎? ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
They all then committed suicide .
他们 全部 然后 坚定的 自杀 .

遂皆自杀而死。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænz] ['envɔɪ] ['wɪtnɪs] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['raɪtjəs] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋnəs]
The King of Han's envoy witnessed the people's righteous courage and willingness
这 国王 的 韩的 使者 目击者 这 人们的 正义 勇气 和 意愿

[tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
to die for their principles .
到 死 为了 他们的 原则 .

汉王使见众人仗义死节如此，

[ˈhʌri] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
Hurry back to see the King of Han .
匆忙 后退 到 看 这 国王 的 韩 .

急归见汉王，

[rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents] .
Report the previous events .
报告 这 以前的 活动 .

具奏前事，

[ˈempərə(r)][ji:][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Yi was surprised and said :
皇帝 易 曾是 惊讶 和 说 :

帝益惊曰：

" [haʊ] ['meni] ['raɪtjəs] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ? "
" How many righteous people are there in the world ? "
" 如何 许多 正义 人们 是 那里 在 这 世界 ? "

“天下何多如此尚义之士？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəltɪ] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] ['dɪfɪkəlt] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] !
This is a difficulty that has been difficult throughout history !
这 是 一个 困难 那 有 到过 难的 自始至终 历史 !

古今之所难也! ”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['beri]
He then sent men to collect the bodies of five hundred people and bury
他 然后 发送 男人 到 收集 这 身体 的 五 百 人们 和 埋葬

[ðem; ðəm][ɒŋ][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
them on the island .
他们 在 这 岛 .

遂差人收五百人尸埋瘞于海岛。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] [əd'maɪəd] [tjæ] [heŋz] ['raɪtjəsnəs] .
Later generations admired Tian Heng's righteousness .
之后 几代人 钦佩 田 恒氏 义 .

后人慕田横之义，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ðen] [nemd] - [ˈaɪlənd] .
The place was then named Tianheng Island .
这 地方 曾是 然后 命名 - 岛 .

遂名其处为田横岛，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [tjæ] [hɛŋ] ['temp(ə)l] [tə'deɪ] .
There is still a Tian Heng Temple today .
那里 是 仍然 一个 田 恒 寺庙 今天 :

至今有田横庙，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['si:z(ə)nz] .
Officials were entitled to offer sacrifices in all four seasons .
官员 是 标题 到 提供 牺牲 在 全部 四 季节 :

有司四时享有祭。

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [tjæ] [hɛŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɒn][æŋ; ən]['aɪlənd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" Tian Heng lived on an island for a long time ,
" 田 恒 居住地 在 一个 岛 为了 一个 长的 时间 ,

“田横久居海岛，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
I am very troubled by this .
我 是 非常 麻烦 经过 这 :

吾甚患之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
They all committed suicide .
他们 全部 坚定的 自杀 :

今皆自杀，

[ðɪs] [hæz; həz] [kjʊəd] [maɪ] [dɪpɪst] ['eɪlmənt] !
This has cured my deepest ailment !
这 有 治愈 我的 最深处 病痛 !

除吾心腹之疾矣！

[bʌt; bət] - ,
But Jibu ,
但 - ,

但季布、

[weə(r)] [ɪz] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] ['haɪdɪŋ] ?
Where is Zhongli Mei hiding ?
在哪里 是 中圻 梅 隐藏 ?

钟离昧一向不知潜在何处？

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] , [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][sweɪ]['rɪvə(r)] ,
In the past , when I was defeated at the Sui River ,
在 这 过去的 , 什么时候 我 曾是 战败 在 这 隋 河 ,

昔朕睢水之败，

[ðəʊz] [tu:] [hju:'mɪliɪtɪd][,em 'i:] ['greɪtli] .
Those two humiliated me greatly .
那些 二 受辱 我 非常 :

彼二人甚窘辱我，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] [sprɛd] [bəʊθ] [də'mestɪkli] [ænd; ænd] [ɪntə'næʃnəli] .
It can be spread both domestically and internationally .
它 能 是 传播 两个都 国内 和 国际上 :

可传布中外，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [ew'ɔːdɪd] [tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [kæn; kən][faɪnd][ænd; ənd]
A thousand gold pieces will be awarded to anyone who can find and
一个 千 金子 件 将要 是 获奖 到 任何人 WHO 能 寻找 和
['kæptʃə(r)][,aɪ 'tiː] .
capture it :
捕获 它 :

有能访获者予千金，

[ɔːl] ['kʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜːtʃ] .
All countries are still urged to conduct a thorough search .
全部 国家 是 仍然 敦促 到 执行 一个 彻底 搜索 :

仍令各国务要严加寻访，

['eniwʌn] [huː] [kən'siːl] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [feɪlz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ðə; ði]
Anyone who conceals the crime and fails to report it will be punished the
任何人 WHO 隐藏 这 犯罪 和 失败 到 报告 它 将要 是 受到惩罚 这
[seɪm] [wei] .
same way .
相同的 方式 :

如有匿而不出首者其罪同。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi][buː] [ɪ'nɪʃəli] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ɪn] ['ʃiːɑːn'jɑːŋ] .
It is said that Ji Bu initially hid in the home of Zhou Chang in Xianyang .
它 是 说 那 季 布 最初 隐藏在 这 家 的 周 张 在 咸阳 :

却说季布初藏于咸阳周长家，

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhʌri] [tuː; tə] [baɪ] [kloʊθ] .
Zhou Chang heard that the emperor was in a great hurry to buy cloth .
周 张 听到 那 这 皇帝 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 买 布 :

周长因闻帝购布甚急，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][buː] :
Then he said to Bu :
然后 他 说 到 布 :

乃谓布曰：

" [hæn] [ˈɜːdʒəntli] [niːdz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Han urgently needs the general . "
" 韩 紧急 需求 这 一般的 " :

“汉求将军甚急，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][maɪ] [haʊs] ,
If you know that they are hiding in my house ,
如果 你 知道 那 他们 是 隐藏 在 我的 房子 ,

倘知藏匿吾家，

[nɒt] ['əʊnli][hæz; həz][,aɪ 'tiː] ['bəːdnd] [ˈaʊə(r)][klæn] ,
Not only has it burdened our clan ,
不是 仅有的 有 它 负担 我们的 氏族 ,

非惟负累吾族，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
It would also be of no benefit to the general .
它 会 还 是 的 不 益处 到 这 一般的 :

亦且无益于将军。

[aɪ] [hɪə'baɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][æt; ət][lenkθ; lenθ] .
I hereby request that the General consider this matter at length .
我 特此 要求 那 这 一般的 考虑 这 事情 在 长度 :

今特请将军从长计议。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰:

" [ðə; ði] [waɪz] ['ru:lə(r)][hæz; həz][nəʊ] ['wʌrɪs] . "
" The wise ruler has no worries . "
" 这 明智的 统治者 有 不 担忧 . "

“贤公无忧，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][tu:; tə]['kʌvə(r)][,aɪ 'ti:] [ʌp] .
I have a plan to cover it up .
我 有 一个 计划 到 覆盖 它 向上 .

我自有掩饰之计。”

[səʊ][hi;; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][heə(r)] ,
So he took his hair ,
所以 他 采取 他的 头发 ,

遂将自己头发，

[kʌt] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] [ɒf] .
Cut it all off .
切 它 全部 离开 .

尽行削去，

[tu:; tə][bi;; bi] [ɪn'sleɪvd] [baɪ] ['hævɪŋ] [wʌnz] [hed] [pɪnd] [daʊn]
To be enslaved by having one's head pinned down
到 是 奴隶 经过 拥有 一个人的 头 已置顶 向下

钳首为奴，

[hi;; hi][səʊld] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði][dʒu:]['fæməli][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]['l; lu:] .
He sold himself to the Zhu family in the State of Lu .
他 卖 他自己 到 这 朱 家庭 在 这 状态 的 鲁 .

自卖于鲁国朱家。

[dʒu:]['dʒi:ə] [sɔ:] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [bu:][hæd; həd][hɪz; ɪz] [hed] [pɪnd] [daʊn] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [sti:l]
Zhu Jia saw that even though Bu had his head pinned down , he was still
朱 贾 锯 那 甚至 尽管 布 有 他的 头 已置顶 向下 , 他 曾是 仍然
[ə; eɪ] [sleɪv] .
a slave .
一个 奴隶 .

朱家见布虽钳首为奴，

[ænd; ænd][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:t]
And the movement of the feet
和 这 移动 的 这 脚

而举步动静，

[ʌn'l'aɪk] [ðə; ði]['ju:ʒuəl] .
Unlike the usual .
与此不同 这 通常 .

与寻常不同。

[hi;; hi] [nju:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi][bu:] .
He knew in his heart that it was Ji Bu .
他 知道 在 他的 心 那 它 曾是 季 布 .

心知其为季布也。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [greɪt] [ni:d] [ɒv; əv] [klɒθ] .
One day , I heard that the Han people were in great need of cloth .
一 天 , 我 听到 那 这 韩 人们 是 在 伟大的 需要 的 布 .

忽一日闻汉购求布甚急，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [bu:][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He summoned Bu and asked :
他 被召唤 布 和 问 :

因唤布问曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][dʒi][bu:] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] . "
" You are Ji Bu , a general of Chu . "
" 你 是 季 布 , 一个 一般的 的 楚 . "

“汝乃楚将季布也。

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] [naʊ] ['fʊ:d] [æn; ən]['i:dɪkt] ['ɜ:dʒəntli] [si:kɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['kæptʃə(r)] .
The Emperor has now issued an edict urgently seeking your capture .
这 皇帝 有 现在 发布 一个 法令 紧急 寻求 你的 捕获 .

今帝颁诏购汝甚急，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['hɪd(ə)n] [jɔ:'self] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
You have hidden yourself in my house .
你 有 隐 你自己 在 我的 房子 .

汝乃藏匿吾家，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [hɑ:m] [tu:; tə]['aʊə(r)][klæn] .
I fear it will bring harm to our clan .
我 害怕 它 将要 带来 伤害 到 我们的 氏族 .

恐累吾族，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ju:; jʊ] [ʌp] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
I intend to offer you up in Luoyang .
我 打算 到 提供 你 向上 在 洛阳 .

欲将汝投献于洛阳，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

汝以为何如？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['æktʃuəli] [dʒi][bu:] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃu:] . "
" This person is actually Ji Bu , a general of Chu . "
" 这 人 是 实际上 季 布 , 一个 一般的 的 楚 . "

“某实楚将季布也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə][haɪd] [hɪz; ɪz][aɪ'dentəti][ænd; ənd][bi:; bi] [ɪn'sleɪvd] .
He was forced to hide his identity and be enslaved .
他 曾是 强制 到 隐藏 他的 身份 和 是 奴隶 .

因埋名钳首为奴，

['pɜ:rtʃəst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sektə(r)]
Purchased from the public sector
购买 从 这 民众 行业

自买于公家，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['tri:tɪd] [em 'i:] ['veri] [wel] ;
You have treated me very well ;
你 有 治疗 我 非常 出色地 ;

公待我甚厚；

[naʊ] [ðæt] [hæn][hæz; həz] ['ɜ:dʒəntli] [sɔ:t] [tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] ['aʊə(r)] [gʊdz] ,
Now that Han has urgently sought to purchase our goods ,
现在 那 韩 有 紧急 寻求 到 购买 我们的 商品 ,

今汉既购求我急，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ɛm ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈɛmpəɾə(r)] .
You may take me to see the Emperor .
你 可能 拿 我 到 看 这 皇帝 .

公司执我见帝，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] .
You will receive a reward of a thousand gold pieces .
你 将要 收到 一个 报酬 的 一个 千 金子 件 .

汝得千金之赏，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪˈpeɪ] [jʊː; jʊ] .
This is how I repay you .
这 是 如何 我 偿还 你 .

乃我所以报公也。”

[dʒuː;][ˈdʒiːə] [saɪd] :
Zhu Jia sighed :
朱 贾 叹了口气 :

朱家叹曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [liːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðəə(r)] [deθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]
" **How could I possibly lead someone to their death for the sake of a**
" 如何 可以 我 可能 带领 某人 到 他们的 死亡 为了 这 清酒 的 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] ? "
thousand gold pieces ? "
千 金子 件 ? "

“我岂陷人于死而贪千金之赏耶？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [bɪˈkʌmz] [ˈveri] [ˈwelθi] ,
Even if one becomes very wealthy ,
甚至 如果 一 变成 非常 富裕 ,

纵得大富，

[aɪ] [ˈtruːli] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] .
I truly couldn't bear it .
我 真的 不能 熊 它 .

心实不忍也。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [nemd] [ˈfiːˈɑːhuː] [jɪŋ] ,
I have a friend named Xiahou Ying ,
我 有 一个 朋友 命名 夏侯 英 ,

吾有一友人夏侯婴，

[siːn] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Seen in Luoyang ,
已见 在 洛阳 ,

见在洛阳，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [kləʊz] [frendz] [sɪnz] [ˈtʃaɪldhʊd] .
They have been close friends since childhood .
他们 有 到过 关闭 朋友们 自从 童年 .

与我自幼交厚，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðɪs] [mæn][fɔː(r); fə(r)][jʊː; jʊ] .
I will go and see this man for you .
我 将要 去 和 看 这 男人 为了 你 .

吾为子往见此人，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ?
How about I save your life ?
如何 关于 我 节省 你的 生活 ?

救汝性命如何？ ”

- [sed] :
Bhushe said :
- 说 :

布谢曰：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wʊd] [bi:; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] ['reskju:] [,em 'i:] . . . "
" If Your Excellency would be so kind as to rescue me . . . "
" 如果 你的 阁下 会 是 所以 种类 作为 到 救援 我 . . . "

“若明公肯拔救我如此，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tu:; tə][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'stɔ:(r)] [fleʃ] [tu:; tə]
This refers to those who bring the dead back to life and restore flesh to
这 指 到 那些 WHO 带来 这 死的 后退 到 生活 和 恢复 肉 到
[bəʊnz] .
bones .
骨头 .

所谓生死而肉骨者也。”

[ðə; ði][dʒu:]['fæməli] [prɪ'peəd] [ðeə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
The Zhu family prepared their luggage .
这 朱 家庭 准备 他们的 行李 .

朱家备行李，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [went] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [tɛŋ] .
One day , I went to Luoyang to see Lord Teng .
一 天 , 我 去 到 洛阳 到 看 主 滕 .

一日到洛阳见滕公，

[tɛŋ] [gɒŋ] [nju:] [ðæt] [æŋ; ən][əʊld] [frend] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
Teng Gong knew that an old friend had come from afar .
滕 锣 知道 那 一个 老的 朋友 有 来 从 远方 .

滕公知故人远来，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the bowing was completed ,
后 这 鞠躬 曾是 完全的 ,

施礼毕，

[wi:; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

置酒相待。

[dʒu:][dʒi:'ɑ:'jɪn] [sed] :
Zhu Jiayin said :
朱 佳音 说 :

朱家因说曰：

" [wɒt] [kraɪm] [dɪd][dʒi][bu:] [kə'mɪt] ? "
" What crime did Ji Bu commit ? "
" 什么 犯罪 做过 季 布 犯罪 ? "

“季布何罪？

[ɪz][ðə; ði]['empərə(r)][səʊ]['i:gə(r)][tu:; tə] [əb'teɪn] [,aɪ 'ti:] ?
Is the Emperor so eager to obtain it ?
是 这 皇帝 所以 渴望的 到 获得 它 ?

而帝乃求之急耶？ ”

[ðə; ði] ['ɪnfənt] [sed] :
The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰:

" [ai][hæv; həv][hju:'mɪliətɪd][ðə; ði]['empərə(r)] ['meni] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
" **I have humiliated the emperor many times in the past ,**
" 我 有 受辱 这 皇帝 许多 时代 在 这 过去的 ,
“昔尝数窘辱帝，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ 'ti:] [ɪz][səʊ] ['ɜ:dzənt] .
This is why it is so urgent .
这 是 为什么 它 是 所以 紧迫的 :

以此求之急也。”

[dʒu:] ['dʒi:ə] [sed] :
Zhu Jia said :
朱 贾 说 :

朱家曰:

" [i:tʃ] ['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['du:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lɔ:d] . "
" **Each minister is doing his best for his lord .** "
" 每个 部长 是 正在做 他的 最好的 为了 他的 主 . "
“臣各为其主用力耳。

[naʊ] [ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] ['faɪnəli] [geɪnd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] .
Now the emperor has finally gained control of the empire .
现在 这 皇帝 有 最后 获得 控制 的 这 帝国 .

今帝始得天下，

[tu:; tə] [si:k] ['pɜ:sən(ə)] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n]
To seek personal revenge against one person
到 寻找 个人的 复仇 反对 一 人

而以私怨求一人，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] ['waɪdli] [ʃəʊn] [tu:; tə] [ʌðə(r)z] ?
Why is it not widely shown to others ?
为什么 是 它 不是 广泛 所示 到 其他的 ?

何示人不广也？

[mɔ: r'əʊvə(r)] , ['gɪv(ə)n][dʒi] [bʌz] ['wɪzdəm] ,
Moreover , given Ji Bu's wisdom ,
而且 , 给定 季 公共汽车 智慧 ,

且以季布之贤，

[hæn] ['ɜ:dzəntli] [sɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Han urgently sought it .
韩 紧急 寻求 它 :

汉求之急，

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə][ðə; ði][ert'ju:] ,
Instead of going north to the Hu ,
反而 的 去 北 到 这 胡 ,

不北走胡，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ] [saʊθ] [tu:; tə] - .
They must go south to Yue'er .
他们 必须 去 南 到 - :

必南走越耳，

[ðɪs] [ɪz] [ə'bændənɪŋ] [breɪv] ['wɒrɪəz] [tu:; tə][eɪd][æn; ən] ['enəmi] [steɪt] .
This is abandoning brave warriors to aid an enemy state .
这 是 放弃 勇敢的 战士 到 援助 一个 敌人 状态 :

此弃壮士以资敌国也。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [spi:k] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

You may speak to the Emperor .
你 可能 说话 到 这 皇帝 .

公可言于帝，

[ðə; ði] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tuː; tə] [ˈbrɔːdn] [ðə; ði] [paːθ] [fɔː(r); fə(r)] [si:kɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .

The amnesty was issued to broaden the path for seeking talented individuals .
这 大赦 曾是 发布 到 扩大 这 小路 为了 寻求 才华横溢 个人 .

赦布以广求贤之路，

[ðen] [ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

Then the scholars of the world ,
然后 这 学者们 的 这 世界 ,

则天下之士，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈkreɪnd] [ðeə(r)] [neks] , [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈsʌbdʒɪkts] .

They all craned their necks , eager to become the emperor's subjects .
他们 全部 起重机 他们的 脖子 , 渴望的 到 变得 这 皇帝的 主题 .

莫不延颈愿为帝臣矣。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [dju:k] [ten] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Therefore , Duke Teng went to court to see the emperor .
所以 , 公爵 滕 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 .

于是滕公入朝见帝，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [hæz; həz] [biːn] [prɪˈzentɪd] :

The report has been presented :
这 报告 有 到过 呈现 :

奏已：

[dʒi][buː][ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .

Ji Bu is innocent .
季 布 是 清白的 .

“季布无罪，

[waɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈhʌri] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈeniθɪŋ] ?

Why is Your Majesty in such a hurry to ask for anything ?
为什么 是 你的 威严 在 这样的 一个 匆忙 到 问 为了 任何事物 ?

陛下何求之急耶？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ˈnjuːmərəs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] . "

" I have suffered numerous humiliations . "
" 我 有 遭受 很多的 羞辱 : "

“数窘辱于我，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [ˈɪnəs(ə)nt] ?

How can one be innocent ?
如何 能 一 是 清白的 ?

安得无罪？ ”

[ðə; ði] [ˈɪnfənt] [sed] :

The infant said :
这 婴儿 说 :

婴曰：

" [dʒi][buː] [iːtʃ] [sɜːvd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈmɑːstə(r)] . "

" Ji Bu each served his own master . "
" 季 布 每个 服务 他的 自己的 掌握 : "

“季布各为其主，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [hiː; hi][ˈəʊnli] [nəʊz] [ðæt] [tʃuː] [ɪgˈzɪsts][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] ['ɪnfluəns] [hɪz; ɪz]
At this moment , he only knows that Chu exists and does not influence His
在这片刻 , 他仅有的知道那楚存在和做不是影响他的
[ˈmædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

此时惟知有楚而不左右陛下，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [dʒi] [bʌz] ['lɔɪəlti] .
This is precisely Ji Bu's loyalty .
这是恰恰季公共汽车忠诚 .
此正季布之忠。

[meɪk] [ɔːl][hæn] [əˈfɪ(ə)lɪz] [laɪk] [buː] .
Make all Han officials like Bu .
制作全部韩官员喜欢布 .
使汉臣皆如布，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['wʌri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [nɒt] ['biːɪŋ] [wel] - ['gʌvənd] ?
Why should Your Majesty worry about the world not being well - governed ?
为什么应该你的威严担心关于这世界不是存在出色地 - 受统治 ?
陛下又何患天下之不大治耶？

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪ] [hɪm] .
I beg Your Majesty to pardon one person and employ him .
我求你的威严到赦免一人和采用他 .
愿陛下赦一人而用之，

[ðen] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] .
Then the whole world will be like a piece of cloth .
然后这所有的世界将要 是 喜欢 一个 片 的 布 .
则天下之尽如布者，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɪft] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [kɔːt] .
They all wished to serve in the king's court .
他们全部希望到服务在这国王的法庭 .
皆欲立于王之朝矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæriːəts] ,
Moreover , the supreme ruler of ten thousand chariots ,
而且 , 这最高统治者 的 十 千 战车 ,
且万乘之尊，

[ðə; ði] ['vɑːstnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz]
The vastness of the four seas
这广袤无垠的这四海
四海之广，

[waɪ] [kænt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] [klɒθ] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
Why can't even a season of cloth be tolerated ?
为什么不能甚至一个季节的布是容忍 ?
何乃不容一季布耶？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 :
帝曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , "
" **As you say** , "
" 作为你说 , "
“如卿之言，

[dʒi][bu:] [ɪz] [ˈInəs(ə)nt] .
Ji Bu is innocent .
季 布 是 清白的 .

季布无罪，

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈInəs(ə)nt] .
Zhongli Mei is also innocent .
中圻 梅 是 还 清白的 .

钟离昧亦无罪也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [ˈpɑːd(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] .
Therefore , a pardon was granted .
所以 , 一个 赦免 曾是 的确 .

遂颁赦一款，

[ɔːl] [tʃu:] [ˈmɪnɪstər] [dʒi][bu:] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpɑːd(ə)n] .
All Chu ministers Ji Bu were pardoned .
全部 楚 部长们 季 布 是 赦免 .

俱赦楚臣季布、

[ˌdʒɒŋˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [kəˈmɪtɪd] [kraɪmz] .
Zhongli Mei and others committed crimes .
中圻 梅 和 其他的 坚定的 犯罪 .

钟离昧等罪，

[tʃʊ] [ðen] [went] [tuː; tə] [si:] [hɪm] .
Xu then went to see him .
徐 然后 去 到 看 他 .

许即投见，

[hiː; hi] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [həʊld] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
He will continue to hold his post as before .
他 将要 继续 到 抓住 他的 邮政 作为 前 .

仍照旧还职，

[duː; də] [nɒt] [dɪˈlɪbəɾətli] [dɪsəˈbeɪ] .
Do not deliberately disobey .
做 不是 故意地 违 .

勿得故违，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɒn] [hɪmˈself] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .

自取诛戮。

[tɛŋ] [gɒŋ] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə] [si:] [ðə; ðɪ] [dʒu:] [ˈfæməli] .
Teng Gong returned to see the Zhu family .
滕 锣 返回 到 看 这 朱 家庭 .

滕公回见朱家，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpɑːd(ə)n] .
It is said that the two were pardoned .
它 是 说 那 这 二 是 赦免 .

具说赦二人罪，

[hiː; hi] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [həʊld] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
He will continue to hold his post as before .
他 将要 继续 到 抓住 他的 邮政 作为 前 .

仍照旧还职，

[tʃʊ] [ðen] [went] [tuː; tə] [si:] [hɪm] .
Xu then went to see him .
徐 然后 去 到 看 他 .

许即投见，

[dʊː; də][nɒt] [daʊt] [ɔː(r)][biː; bi][ə'freɪd] .
Do not doubt or be afraid .
做 不是 怀疑 或者 是 害怕的 .

勿得疑惧，

[ðə; ði][dʒuː][ˈfæməli][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] [prə'fjuːsli] .
The Zhu family was overjoyed and thanked them profusely .
这 朱 家庭 曾是 欣喜若狂 和 谢谢 他们 大量地 .

朱家大喜拜谢，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][ˈlɑː luː] .
He then returned to the State of Lu .
他 然后 返回 到 这 状态 的 鲁 .

遂回鲁国，

[dʒi][buː] [ðen] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] [rɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Ji Bu then recounted the events of the past .
季 布 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

见季布备说前事，

[buː][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Bu was very pleased .
布 曾是 非常 高兴 .

布甚喜，

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

拜谢，

[prɪ'peə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] [ˈləʊ'jæŋ] .
Prepare your luggage and head to Luoyang .
准备 你的 行李 和 头 到 洛阳 .

预备行装赴洛阳，

[hiː; hi] [sɔːt] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] .
He sought an audience with the Han Emperor .
他 寻求 一个 观众 和 这 韩 皇帝 .

投见汉帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [juː; jʊ][hæŋ; həv][nəʊ] [həʊm] [ˈeniweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , "
" You have no home anywhere in the world , "
" 你 有 不 家 任何地方 在 这 世界 , "
"汝四海无家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃeɪvd] .
He was shaved .
他 曾是 剃光 .

一身髡首，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [fliː] [səʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː][ˈsuːnə(r)] ?
Why did you flee so far away and not come to see me sooner ?
为什么 做过 你 逃跑 所以 远的 离开 和 不是 来 到 看 我 很快 ?
何远遁不早见我乎？ "

[buː] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz] [kɪld] . "

" The country is destroyed and the ruler is killed . "

" 这 国家 是 损毁 和 这 统治者 是 被杀 . "

“国破君亡，

[ai] [wɪ] [ai][kʊd; kəd][daɪ] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [ju] [æt; ət][ðə; ði][wu:dʒæŋ]['rɪvə(r)] .

I wish I could die with Xiang Yu at the Wujiang River .

我 希望 我 可以 死 和 向 于 在 这 吴江 河 .

恨不能与霸王同死乌江，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ?

How can I face His Majesty ?

如何 能 我 脸 他的 威严 ?

何面颜以见陛下? ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɪd][ju;; jʊ] [ɪm'bærəs] [em 'i:] [tu:] [mʌt] [bæk] [ðen] ? "

" Did you embarrass me too much back then ? "

" 做过 你 尴尬 我 也 很多 后退 然后 ? "

“汝当时间窘我太甚? ”

[bu:] [sed] :

Bu said :

布 说 :

布曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ri:'pei, ri-][hɪz; ɪz] ['sɜ:vɪs] [tu;; tə] [tʃu:] , "

" Your subject repays his service to Chu , "

" 你的 主题 偿还 他的 服务 到 楚 , "

“臣报效于楚，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [bi;; bi][pʊt][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .

I fear that Your Majesty will be put in a difficult position .

我 害怕 那 你的 威严 将要 是 放 在 一个 难的 位置 .

惟恐窘陛下不甚。”

['empərə(r)][hwa:n] [sed] :

Emperor Huan said :

皇帝 欢 说 :

帝欢曰：

" [dʒi][bu:][wʊz; wəz] ['tru:lɪ] ['ɔɪəl] ! "

" Ji Bu was truly loyal ! "

" 季 布 曾是 真的 忠诚 ! "

“季布可谓忠矣! ”

[hi;; hi][wʊz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] .

He was then appointed as a physician .

他 曾是 然后 任命 作为 一个 医生 .

遂授以郎中，

[bu:] [,kəu'tau] [ænd; ʌnd] [sed] :

Bu kowtowed and said :

布 叩头 和 说 :

布叩首曰：

" [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪ(ə)n] , "

" A minister who brought about the downfall of a nation , "

" 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 一个 国家 , "

“亡国之臣，

[ðə; ði] [stu:l] [hed] [wɒz; wəz] ['dɜ:ti] .
The stool head was dirty .
这 凳子 头 曾是 肮脏的 .

竟首垢面，

[ʌn'fɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɒb]
Unfit for the job
不合格 为了 这 工作

不堪任事，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə][gra:nt][em 'i:][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv][nɒt] ['daɪɪŋ] ; [ðæt] [wʊd]
I humbly beg Your Majesty to grant me the privilege of not dying ; that would
我 谦卑地 求 你的 威严 到 授予 我 这 特权 的 不是 垂死 ; 那 会
[bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
be more than enough .
是 更多的 比 足够的 .

伏望陛下赐以不死足矣，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [deəd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
The official dared not accept it .
这 官方的 敢于 不是 接受 它 .

官不敢受。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts][bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði]['ɒfə(r)]
Those who resigned from their posts but did not accept the offer
那些 WHO 辞职 从 他们的 帖子 但 做过 不是 接受 这 提供
“辞官而不受者，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt] [fə'gɒtn] [ðə; ði]['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [tʃu:] ;
You have not forgotten the virtue of Chu ;
你 有 不是 被遗忘的 这 美德 的 楚 ;
汝之不忘楚德；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['gra:ntɪd] ['taɪtlz]
Those who are loyal and granted titles
那些 WHO 是 忠诚 和 的确 标题
怜忠而予爵者，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [tri:t] [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wel] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðeə(r)] [əd'vɑ:nsmənt] [ɪz]
The reason I treat my subordinates well and encourage their advancement is
这 原因 我 对待 我的 下属 出色地 和 鼓励 他们的 进步 是
[brɪ'kəz; brɪ'kɒz] . . .
because : : :
因为 : : :

朕之所以厚于下而与其进也，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [rɪ'zaɪd] ['pi:sfəli] [ɪn][maɪ][lænd] ,
Now that you reside peacefully in my land ,
现在 那 你 居住 和平地 在 我的 土地 ,
汝既安居吾土，

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [maɪ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ? "
" How can you refuse my official position ? "
" 如何 能 你 拒绝 我的 官方的 位置 ? "
何得不受吾官乎？ ”

[bu:] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi(ə)n] .
Bu then accepted the official position .
布 然后 公认 这 官方的 位置 .

布遂受官，

[hi:: hi] [baʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
He bowed in thanks and left .
他 鞠躬 在 谢谢 和 左边 .

拜谢而出。

[ðə; ði] [ədvaɪzəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [sed] :
The advisors on both sides said :
这 顾问 在 两个都 侧面 说 :

左右进言曰：

" [sɪns] [dʒi][bu:][hæz; həz] [kʌm] [tu:: tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] . . . "
" Since Ji Bu has come to pay his respects . . . "
" 自从 季 布 有 来 到 支付 他的 尊重 . . . "

“季布既来投见，

" [hi:: hi] [ə'ləʊn] , [lɒst] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] , [stɪl] [nəʊz] [nɒt] [weə(r)] [tu:: tə] [gəʊ] . "
" He alone , lost and confused , still knows not where to go . "
" 他 独自的 , 丢失的 和 使困惑 , 仍然 知道 不是 在哪里 到 去 . "

独钟离昧尚不知所往。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [tʃu:] .
Zhongli Mei was a famous general of Chu .
中圻 梅 曾是 一个 著名的 一般的 的 楚 .

“钟离昧为楚名将，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Unrivalled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [fæn] [zeŋz] .
His talent and wisdom are no less than Fan Zeng's .
他的 天赋 和 智慧 是 不 较少的 比 扇子 曾氏 .

才智不出范增之下，

[ɪf] [wi:: wi] [ki:p] [aɪ 'ti:] ,
If we keep it ,
如果 我们 保持 它 ,

若留之，

[ðɪs] [wɪl] [ʌltɪmətli] [li:d] [tu:: tə] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
This will ultimately lead to future troubles .
这 将要 最终 带领 到 未来 麻烦 .

终为后患，

" [ju:: jʊ] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] [ɪ'mi:diətli] . "
" You must capture it for me immediately . "
" 你 必须 捕获 它 为了 我 立即地 . "

当急为我捕之。”

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'leɪ] [tu:: tə] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] ['ləʊjæŋ] .
The message was relayed to both sides of Luoyang .
这 信息 曾是 转播 到 两个都 侧面 的 洛阳 .

左右传布晓谕洛阳内外，

[wɪː; wɪ] ['ɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [dʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] .

We urgently need to find Zhongli Mei .
我们 紧急 需要 到 寻找 中坻 梅 .

急寻访钟离昧。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ə'priəd] [ɪn][ə; eɪ] [klɒθ] [rəʊb][ænd; ənd] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .

Suddenly , a person appeared in a cloth robe and straw sandals .
突然 , 一个 人 出现 在 一个 布 长袍 和 稻草 凉鞋 .

忽见一人布袍草履，

['strəʊlɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] ,

Strolling beneath the walls of Luoyang ,
漫步 下面 这 墙壁 的 洛阳 ,

游于洛阳城下，

['hiəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Hearing this , he laughed loudly and said :
听力 这 , 他 笑了 高声 和 说 :

见左右大笑曰：

" [wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ɪf] [wʌn] ['meɜəz] [dʒɒŋ] [liː][ˌem iː 'aɪ] ? "

" What is there to worry about if one measures Zhong Li Mei ? "

" 什么 是 那里 到 担心 关于 如果 一 措施 钟 李 梅 ? "

“量一钟离昧何足为虑？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] .

I have a very important matter to discuss .
我 有 一个 非常 重要的 事情 到 讨论 .

吾有一大事，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .

He wished to speak with the Emperor .
他 希望 到 说话 和 这 皇帝 .

欲见帝言之，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ɪmpɔːt] [aɪ 'tiː] .

But no one came forward to import it .
但 不 一 来了 向前 到 进口 它 .

但无人引进。”

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] ['nəʊtɪst] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .

Those around him noticed something unusual about the person .
那些 大约 他 注意到 某物 异常 关于 这 人 .

左右见其人异常，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrənt] .

And then I heard that the languages were different .
和 然后 我 听到 那 这 语言 是 不同的 .

又闻语言不同，

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .

He then entered the palace and presented his report to the emperor .
他 然后 进入 这 宫殿 和 呈现 他的 报告 到 这 皇帝 .

即入内具奏帝前，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm][tuː; tə][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .

The emperor summoned him to an audience .
这 皇帝 被召唤 他 到 一个 观众 .

帝召相见，

['weðə(r)] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ʌn'nəʊn] [ɪz] ['ækjərət] .

Whether the person is unknown is accurate .
无论 这 人 是 未知 是 准确的 .

未知其人是准，

[wɒt] [duː; də][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərə(r)] ?
What do I have to say to the Emperor ?
什么 做 我 有 到 说 到 这 皇帝 ？

见帝有何话说；

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [luː] [dʒɪŋ] [dɪs'kʌs] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] ['ʃiː,ɑːn'jɑːŋ]
Chapter 87 Lou Jing Discusses Moving the Capital to Xianyang
章 - 卢 景 讨论 移动 这 首都 到 咸阳

第八十七回 娄敬议迁都咸阳

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [mæn] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
However , this man wished to see the Emperor .
然而 , 这 男人 希望 到 看 这 皇帝 .

却说其人欲见帝，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'vents] ,
To recount important events ,
到 叙事 重要的 活动 ,

陈说大事，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

此人为谁，

[luː] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] .
Lou Jing was a man from Qi .
卢 景 曾是 一个 男人 从 齐 .

乃齐人姓娄名敬，

[frɒm; frəm] [lɒŋksi] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
From Longxi to Luoyang .
从 龙溪 到 洛阳 .

自陇西过洛阳。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['empərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌrɪ] [tuː; tə][ə'kwaiə(r)] [dʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ] ,
Seeing that the Han emperor was in a great hurry to acquire Zhongli Mei ,
看到 那 这 韩 皇帝 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 获得 中圻 梅 ,

因见汉帝购求钟离昧甚急，

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] ['laʊdli] [ænd; ænd] [sed] [tuː; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then laughed loudly and said to those around him :
他 然后 笑了 高声 和 说 到 那些 大约 他 :

遂大笑语左右曰：

" [dʒɒŋ'liː] [ˌem iː 'aɪ][wɒz; wəz][nəʊ] ['betə(r)][ðæn; ðæn][ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] [huː] [brɔːt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔːl]
" **Zhongli Mei was no better than a minister who brought about the downfall**
" 中圻 梅 曾是 不 更好的 比 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['nei](ə)n] . "
of a nation . "
的 一个 国家 . "

“量一钟离昧不过亡国之臣，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] ?
How can one accomplish great things ?
如何 能 一 完成 伟大的 事物 ？

何足以起大事？

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] [naʊ] .
I have something to say now .
我 有 某物 到 说 现在 :

吾今欲有一言，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] ['legəsi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
To establish a lasting legacy for the Han dynasty .
到 建立 一个 持久 遗产 为了 这 韩 王朝 :

为汉家立万世之业，

[ə; eɪ] [faʊn'deɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'feɪkəbəl] [prɒ'sperəti] [pʊ; əv]['fju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
A foundation for the unshakeable prosperity of future generations .
一个 基础 为了 这 不可动摇的 繁荣 的 未来 几代人 :

衍子孙不拔之基，

[meɪk] [ðə; ði] [wɜ:ld] [æz; əz][sɪ'kjʊə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
Make the world as secure as a rock .
制作 这 世界 作为 安全的 作为 一个 岩石 :

使天下如磐石之安，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [keɪm] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] ['ɪmpɔ:t] [aɪ 'ti:] .
But no one came forward to import it .
但 不 一 来了 向前 到 进口 它 :

但无人引进。”

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] [ðen] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Those around him then informed the Emperor .
那些 大约 他 然后 知情的 这 皇帝 :

左右因以告帝，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] .
The emperor summoned him .
这 皇帝 被召唤 他 :

帝命召见，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdɪz] [rɪ'spektfəli] [sed] :
The left and right sides respectfully said :
这 左边 和 正确的 侧面 尊敬 说 :

左右语敬曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [kloʊθ] [rəʊb] [ænd; ənd] [strɔ:] ['ʃu:z] ,
" **Your cloth robe and straw shoes ,**
" 你的 布 长袍 和 稻草 鞋 ,

“汝布袍草履，

[ðɪs] [ɪz] ['hɑ:dli] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['etɪkət] [fɔ:(r); fə(r)] ['mi:tɪŋ] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
This is hardly the proper etiquette for meeting you , sir .
这 是 几乎 这 恰当的 礼仪 为了 会议 你 , 先生 :

恐非见君之礼。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

敬曰：

" [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌfnek] [pʊ; əv][ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] "
" **The common people and the roughnecks of the marketplace "**
" 这 常见的 人们 和 这 粗汉 的 这 市场 "

“市井草莽，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['regjələ(r)] [kləʊðz] .
They have their own regular clothes .
他们 有 他们的 自己的 常规的 衣服 :

自有常服，

[maɪ] [kləʊðɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [klɒθ] , [rəʊb][ænd; ənd] [strɔ:z] [ˈu:z] ,
My clothes are cloth , robe and straw shoes ,
我的 衣服 是 布 , 长袍 和 稻草 鞋 ,
吾衣布袍草履，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈevrɪdeɪ] [weə(r)] .
This is for everyday wear .
这 是 为了 每天 穿 .

正为常服，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
It cannot be changed .
它 不能 是 已更改 .

不可易也。”

[səʊ][hi:; hi] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
So he went inside to see the emperor .
所以 他 去 里面 到 看 这 皇帝 .

于是入内见帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] ? "
" You wish to see me ? "
" 你 希望 到 看 我 ? "

“汝欲见朕，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
Let's discuss this .
我们来吧 讨论 这 .

有事商议，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] [sei] ?
What is there to say ?
什么 是 那里 到 说 ?

不知何事可言？ ”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

敬曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˌfɪːʌŋ] [ju] [dɪd][nɒt] [hi:d] [fæn] [zɛŋz] [ədˈvaɪs] . "
" In the past , Xiang Yu did not heed Fan Zeng's advice . "
" 在 这 过去的 , 向 于 做过 不是 注意 扇子 曾氏 建议 . "

“昔霸王不从范增之言，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
They abandoned Guanzhong and established their capital in Pengcheng .
他们 弃 关中 和 已确立的 他们的 首都 在 彭城 .

舍关中而都彭城，

[ˈleɪtə(r)] , [hæn] [ʃɛŋ] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [aɪ ˈti:] .
Later , Han Sheng strongly advised against it .
之后 , 韩 盛 强烈 建议 反对 它 .

后韩生极谏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈbɔɪld] .
He was then boiled .
他 曾是 然后 煮沸 .

遂遭烹，

[ʃi:'æŋ] [ju] [ju:st] [ðɪs] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Xiang Yu used this to conquer the world .
向 于 用过的 这 到 征服 这 世界 .

项王以此夫天下，

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɪ'stæblɪt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
Now Your Majesty has established the capital in Luoyang .
现在 你的 威严 有 已确立的 这 首都 在 洛阳 .

今陛下建都洛阳，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] ['kɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [pɛŋtʃɛŋ] ;
It is certainly not comparable to Pengcheng ;
它 是 当然 不是 可比 到 彭城 ;

固非彭城可比；

[haʊ'evə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] . . .
However , Your Majesty's intention is . . .
然而 , 你的 陛下的 意图 是 . . .

然陛下之意，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['raɪv(ə)l][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ɪn]['paʊə(r)] !
They are determined to rival the Zhou dynasty in power !
他们 是 决定 到 竞争对手 这 周 王朝 在 力量 !

必欲与周室比隆也！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :

敬曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] "
" Your Majesty has conquered the world "
" 你的 威严 有 征服 这 世界 "

“陛下取天下，

[ʌn'lɑ:k] [dʒəʊ] .
Unlike Zhou .
与此不同 周 .

与周不同。

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [bɪ'gæŋ] [wɪð] [hu:] [dʒɪ] .
The Zhou dynasty began with Hou Ji .
这 周 王朝 开始 和 侯 季 .

周自始于后稷，

[ə'kju:mjələɪtɪŋ] ['vɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [bə'nevələns] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
Accumulating virtue and benevolence for hundreds of years ,
累积 美德 和 仁 为了 数百 的 年 ,

积德累仁数百年，

[kɪŋ] [wu:] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪt] [ðə; ði]['empaɪə(r)] .
King Wu conquered the Shang dynasty and established the empire .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 和 已确立的 这 帝国 .

至武王伐纣有天下。

[wen] [kɪŋ] [tʃeŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When King Cheng ascended the throne ,
什么时候 国王 程 上升 这 王座 ,
及成王即位,

[l'əʊʃjæŋ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][sentə(r)][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] .
Luoyang was considered the center of heaven and earth .
洛阳 曾是 经过考虑的 这 中心 的 天堂 和 地球 .
以洛邑为天地之中,

[ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] [ænd; ənd] [pə'fɔ:md] [ðeə(r)][dju:tɪz] .
The feudal lords from all directions paid tribute and performed their duties .
这 封建 领主们 从 全部 方向 有薪酬的 贡 和 执行 他们的 职责 .
四方诸侯纳贡奉职,

[ðə; ði] ['dɪstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][i:kwəl] .
The distances are equal .
这 距离 是 平等的 .
道里相均。

[ðəʊz] [wɪð] ['vɜ:tʃu:] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['laɪkli] [tu:; tə]['prɒspə(r)] .
Those with virtue are more likely to prosper .
那些 和 美德 是 更多的 可能 到 繁荣 .
有德则易以兴,

[wɪ'ðəʊt] ['vɜ:tʃu:] , [wʌn][ɪz] ['i:zəli] [dɪ'strɔɪd] .
Without virtue , one is easily destroyed .
没有 美德 , 一 是 容易地 损毁 .
无德则易以亡,

[ðeəfɔ:(r)] , [dʒʊəriŋ][ðə; ði] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz] ['gəʊldən][eɪdʒ] , [ðə; ði][fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Therefore , during the Zhou Dynasty's golden age , the feudal lords and the
所以 , 期间 这 周 王朝的 金的 年龄 , 这 封建 领主们 和 这
[sə'raʊndɪŋ] [bɑ:r'berɪənz] . . .
surrounding barbarians . . .
周围 野蛮人 . . .
故周盛时诸侯四夷,

[nʌn] [dɪd][nɒt] [səb'mɪt] ;
None did not submit ;
没有任何 做过 不是 提交 ;
莫不宾服;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ 'ti:] [dɪ'klaɪnd] ,
And when it declined ,
和 什么时候 它 拒绝 ,
及其衰也,

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
The world should not pay homage .
这 世界 应该 不是 支付 尊敬 .
天下莫朝,

[dʒəʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'trəʊl][aɪ 'ti:] .
Zhou could not control it .
周 可以 不是 控制 它 .
周不能制,

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ðæt] [wʌnz] ['vɜ:tʃu:][ɪz] ['lækɪŋ] ,
It is not that one's virtue is lacking ,
它 是 不是 那 一个人的 美德 是 缺乏 ,
非谓德薄,

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz] [wi:k] .
The situation is weak .
这 情况 是 虚弱的 .

乃形势弱也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [naʊ] [ˈraɪzɪz][frɒm; frəm] - ,
Your Majesty now rises from Fengpei .
你的 威严 现在 上升 从 - ,

今陛下起自丰沛，

[hi:; hi] [ˈkɒŋkə] [ju:] [ænd; ənd][hæn][ænd; ənd] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [θri:] [tʃɪn] [ˈri:dʒənz] .
He conquered Shu and Han and pacified the Three Qin regions .
他 征服 舒 和 韩 和 安抚 这 三 秦 地区 .

卷蜀汉而定三秦，

[ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] - [wɪð] [ʃi:'æŋ] [ju]
Battle of Rongyang with Xiang Yu
战斗 的 - 和 向 于

与项羽战荣阳、

[brɪ'twi:n] - ,
Between Chenggao ,
之间 - ,

成皋之间，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)nti] [fɔ:m'eɪjənz] [ɒv; əv] [ˈveəriɪŋ] [ˈsaɪzɪz]
More than seventy formations of varying sizes
更多的 比 七十 阵型 的 变化 尺寸

大小七十余阵，

[tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ,
To enable all people under heaven ,
到 使能够 全部 人们 在下面 天堂 ,

使天下之人，

[smɪrɪŋ] [ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [breɪnz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Smearing liver and brains on the ground ,
涂抹 肝 和 大脑 在 这 地面 ,

肝脑涂地，

[brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [wu:ndz] [hæv; həv][ɪ:v(ə)n] [brɪ'gʌn] [tu:; tə] [hi:l] ,
Before the wounds have even begun to heal ,
前 这 伤口 有 甚至 开始 到 愈合 ,

伤痍未起，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ə'spaɪə] [tu:; tə][ˈraɪv(ə)l][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] .
And it aspires to rival the Zhou dynasty .
和 它 渴望 到 竞争对手 这 周 王朝 .

而欲比隆周室，

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teɪk] !
I believe this is a mistake !
我 相信 这 是 一个 错误 !

臣窃以为误矣！

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [tʃɪn] ,
The land of Qin ,
这 土地 的 秦 ,

夫秦地，

[ˈkʌvərɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
Covering mountains and rivers ,
覆盖 山脉 和 河流 ,

披山带河，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The four sides are fortified .
这 四 侧面 是 强化 .

四塞以为固，

['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsi] .
Suddenly there is an emergency .
突然 那里 是 一个 紧急情况 .

卒然有急，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l] ,
A million people ,
一个 百万 人们 ,

百万之众，

[,aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'peəd] [ɪ'mi:diətli] .
It can be prepared immediately .
它 能 是 准备 立即地 .

可立具也。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [farts] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] ,
When a man fights with another ,
什么时候 一个 男人 战斗 和 其他 ,

夫与人斗，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['tʃəʊkɪŋ] [ɪts] [θrəʊt] , [straɪk] [ɪts] [bæk] .
Instead of choking its throat, strike its back .
反而 的 窒息 它是 喉 , 罢工 它是 后退 .

不扼其吭而柑其背，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
They were unable to achieve a complete victory .
他们 是 无法 到 达到 一个 完全的 胜利 .

未能以全其胜也，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ɪn'sɪst] [ɒn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['ləʊjæn] , [ðen] . . .
If Your Majesty insists on establishing the capital in Luoyang, then . . .
如果 你的 威严 坚持 在 建立 这 首都 在 洛阳 , 然后 . . .

陛下若舍此而必欲都洛阳，

[ɪf] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['wi:kən] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,
If the situation weakens in the future ,
如果 这 情况 减弱 在 这 未来 ,

倘他日或势弱，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] [wɜ:ld]
Unable to control the world
无法 到 控制 这 世界

不能以制天下，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [bɜ:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [blɒkt] [baɪ][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'fensɪz] [ɒv; əv]
This caused the feudal lords to be blocked by the natural defenses of
这 导致 这 封建 领主们 到 是 已屏蔽 经过 这 自然的 防御 的

[,ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Guanzhong .
关中 .

使诸侯阻关中之险，

[ðen] [tʃɪn] [dʒɛŋ] ,
Then Qin Zheng ,
然后 秦 郑 ,

则秦政、

[ʃi:'æŋ] [jʊ:z] [streŋθ] ,
Xiang Yu's strength ,
向 余氏 力量 ,

项籍之强，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pærənt] .
It is immediately apparent .
它 是 立即地 明显 .

可立见矣。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
This is a matter of great importance to the world .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 世界 .

此天下大事，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Your Majesty , I would like to speak to you on this matter .
你的 威严 , 我 会 喜欢 到 说话 到 你 在 这 事情 .

臣为陛下言之，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] " [ɪ'tɜ:n(ə)l] [ˈlegəsi] "
The so - called " eternal legacy "
这 所以 - 称为 " 永恒 遗产 "

所谓万世之业，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˈfju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [wɪl] [ˈnevə(r)][bi:; bi] [ʌp'ru:t] .
This is the foundation upon which future generations will never be uprooted .
这 是 这 基础 之上 哪个 未来 几代人 将要 绝不 是 连根拔起 .

子孙不拔之基也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɪnstigeɪt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] .
The emperor then instigated a rebellion among his ministers .
这 皇帝 然后 煽动 一个 叛乱 之中 他的 部长们 .

帝乃间群臣，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] .
All the officials were from Shandong .
全部 这 官员 是 从 山东 .

群臣皆山东人，

[ɑ:gjʊmən'teɪʃ(ə)n] ;
Argumentation ;
论证 ;

争言；

" [dʒəʊ] [fɪdʒi:ən] [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈləʊ'jæŋ] . "
" Zhou Shijian established his capital in Luoyang . "
" 周 石间 已确立的 他的 首都 在 洛阳 . "

“周世建都洛阳，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ˈpɒpjələ(r)][fɜ:(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] ;
It has remained popular for hundreds of years ;
它 有 剩余 受欢迎的 为了 数百 的 年 ;

数百年不衰；

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈempərə(r)] [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈʃi:ɑ:n'jɑ:ŋ] .
The First Emperor established his capital in Xianyang .
这 第一的 皇帝 已确立的 他的 首都 在 咸阳 .

始皇都咸阳，

[fu:dʒi:'mi:] [daɪd] .
Fujimi died .
富士见 死亡 .

不二世即亡，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] [ˈləʊjæn] [laɪz]
To the east of Luoyang lies Chenggao .
到 这 东方 的 洛阳 谎言

洛旧东有成皋，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪz]
To the west lies Yinmian .
到 这 西方 谎言

西有殷湏，

[bækt] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈluːoʊ] ,
Backed by the river and facing Luo ,
支持的 经过 这 河 和 面向 罗

背河面洛，

[ɪts] [streŋθ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [rɪˈlaɪəb(ə)] .
Its strength is indeed reliable .
它是 力量 是 的确 可靠的

其固亦足恃也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] ,
The emperor then asked Zhang Liang ,
这 皇帝 然后 问 张 梁

帝又问张良，

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ˈləʊjæn] [hæz; həz] [ðɪs] [ədˈvɑːntɪdʒ] . . .
Although Luoyang has this advantage . . .
虽然 洛阳 有 这 优势 . . .

“洛阳虽有此固，

[brɪˈsiːdʒd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz]
Besieged on all sides
被围困 在 全部 侧面

四面受敌，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [juːz] [fɔːs]
A country that does not use force
一个 国家 那 做 不是 使用 力量

非用武之国，

[ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] , [wɪð] [jɑʊ] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][hæn][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Guanzhong , with Yao on the left and Han on the right .
关中 , 和 姚 在 这 左边 和 韩 在 这 正确的

关中左穀右函，

[ðə; ði] [ˈfɜːtaɪl] [ˈfiːldz] [ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
The fertile fields of Longshu are thousands of miles away ,
这 沃 字段 的 - 是 数千 的 英里 离开 ,

陇蜀沃野千里，

[ˈblɒkɪŋ] [θriː] [saɪdz] [ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [fɜːm]
Blocking three sides and holding firm
阻塞 三 侧面 和 保持 公司

阻三面而固守，

[hiː; hi][əˈləʊn] [kʊd; kəd][kənˈtrəʊl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
He alone could control the feudal lords .
他 独自的 可以 控制 这 封建 领主们

独一面以制诸侯，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈsɪti] [ˈstretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
This is what is meant by a golden city stretching for a thousand miles .
这 是 什 么 是 意思 是 经过 一个 金 的 城 市 伸 展 为 了 一 个 千 英 里 .
此所谓金城千里，

[ðə; ðɪ][lənd][ɒv; əv] [əˈbʌndəns] .
The Land of Abundance .
这 土 地 的 丰 富 .

天府之国。

[luː] - [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] .
Lou Jingzhi's words are correct .
卢 - 字 是 正 确 的 .

娄敬之言是也。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [dʒɪŋz] [ədˈvaɪs] .
Therefore, the emperor followed Jing's advice .
所 以 , 这 皇 帝 随 后 京 的 建 议 .

于是帝从敬之言，

[ɒn] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] , [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] .
On an auspicious day, the imperial carriage was moved to Xianyang .
在 一 个 吉 祥 天 , 这 帝 国 运 输 曾 是 已 搬 到 咸 阳 .

择日车驾迁都咸阳，

[luː] [dʒɪŋ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [lɔːd] - .
Lou Jing was also known as Lord Fengchun .
卢 景 曾 是 还 已 知 作 为 主 - .

号娄敬为奉春君，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ðə; ðɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɛl,əɪˈjuː] .
He was granted the surname Liu .
他 曾 是 的 确 这 姓 刘 .

赐姓刘氏。

[æn; ən][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪfʊːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [həʊl] [ˈkʌntri] .
An edict was issued to the whole country .
一 个 法 令 曾 是 发 布 到 这 所 有 的 国 家 .

颁诏天下，

[ðə; ðɪ][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][jɪə(r)][ɪz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [jɪn] [mʌnθ] (-) .
The first month of the year is called the Yin month (建寅) .
这 第 一 的 月 的 这 年 是 称 为 这 阴 月 (-) .

以正月建寅为岁首云，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .
From then on, Xianyang was established as the capital .
从 然 后 在 , 咸 阳 曾 是 已 确 立 的 作 为 这 首 都 .

自此遂建都咸阳，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
There is nothing to worry about in the world .
那 里 是 没 有 什 么 到 担 心 关 于 在 这 世 界 .

天下无事。

[ðə; ðɪ] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈɒfərɪŋ] [ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
The court officials submitted a memorial offering their congratulations .
这 法 庭 官 员 提 交 一 个 纪 念 馆 提 供 他 们 的 恭 喜 ! .

群臣上表称贺，

[ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌 子 各 州 :

表曰：

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] , [hæz; həz] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][fɔ:(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Your Majesty , with your divine power , has pacified the four directions .
你的 威严 , 和 你的 神圣的 力量 , 有 安抚 这 四 方向 .
陛下以神圣戮定四方，

[səbˈdju:] [ɔ:l] [ˈneiʃnz] [wɪð] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] ,
Subduing all nations with power and virtue ,
制服 全部 国家 和 力量 和 美德 ,
以威德制服万国，

[ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [ænd; ənd] [bɑ:ˈrberiənz] [wɜ:(r); wə(r)][juˈnaɪtɪd] , [ænd; ənd] [raɪts] , [ˈmju:zɪk] , [ænd; ənd] [ˈraɪtɪŋ]
The Chinese and barbarians were united , and rites , music , and writing
这 中国人 和 野蛮人 是 团结的 , 和 仪式 , 音乐 , 和 写作
[wɜ:(r); wə(r)] [ˈstændədaɪzd] .
were standardized .
是 标准化 .
华夷混一,礼乐同文，

[ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] [baʊnd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
A covenant bound by mountains and rivers ,
一个 盟约 边界 经过 山脉 和 河流 ,
垂山河带砺之盟，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈdræɡənz][ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] ,
Celebrating the gathering of dragons and tigers ,
庆祝 这 采集 的 龙 和 老虎 ,
庆龙虎风云之会，

[dʒi:ˈæn] -
Jian Zhaochangyun
建 -
建昭昌运，

[ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ɒv; əv][bəʊθ][ˈmeɪdʒə(r)][ænd; ənd][ˈmaɪnə(r)] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ˈflaʊrɪʃ] ;
The lineages of both major and minor branches flourished ;
这 血统 的 两个都 主要的 和 次要的 分支 繁荣 ;
衍大宗小宗之蕃；

[kənˈsɒlɪdeɪtɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈpaʊə(r)]
Consolidating the imperial power
巩固 这 帝国 力量
巩立皇图，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈdɪnəsti] [ðæt] [lɑ:sts] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
To establish a dynasty that lasts for all generations ,
到 建立 一个 王朝 那 持续时间 为了 全部 几代人 ,
成一世万世之统，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][sænd][ˈɡɑ:d(ə)n] ,
Facing the Sand Garden ,
面向 这 沙 花园 ,
前临沙苑，

[ðə; ði] [ˈfləʊtɪŋ] , [ˈprɒspərəs] [ˈenədʒi] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ;
The floating , prosperous energy follows the emperor ;
这 漂浮的 , 繁荣 活力 跟随 这 皇帝 ;
浮旺气以帝从；

-
Houzhenhugang
-
后枕浒岗，

[ˈɪmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɪst][ænd; ənd] [klaʊdʒ] , [ɪts] [ˈbjuːti] [ˈfaɪnz] [fɔːθ] .
Emerging from the mist and clouds , its beauty shines forth .
新兴 从 这 薄雾 和 云 , 它是 美丽 闪耀 前进 .
锁烟云而出秀。

[bluː] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Blue Mountain to the right ,
蓝色的 山 到 这 正确的 ,
蓝山右绕,

[huːeɪuː] [iːst] [rɪŋ] ,
Huayue East Ring ,
华月 东方 戒指 ,
华岳东环,

[ðə; ði][ˈsɪti][wɒz; wəz] [bɪlt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊntənz] .
The city was built against the Zhongnan Mountains .
这 城市 曾是 建造 反对 这 中南 山脉 .
依终南以为城,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] , [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈdeɪndʒə(r)] ;
It is a natural , imposing danger ;
它 是 一个 自然的 , 气势磅礴 危险 ;
乃天造巍然之险;

[tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][dʒɪŋ][ænd; ənd] [weɪ] [ˈrɪvəz]
To defend along the Jing and Wei rivers
到 保卫 沿着 这 景 和 魏 河流
顺泾渭而为守,

[ðə; ði][ˈriːəl] [pleɪs] [ɪz][set] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈbækdrɒp] [ɒv; əv] [ˈneɪtʃərz] [ˈɡrændʒə(r)] .
The real place is set against the backdrop of nature's grandeur .
这 真实的 地方 是 放 反对 这 背景 的 自然的 宏伟 .
实地设自然之雄。

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [ˈplenti]
To establish peace and prosperity in the land of plenty
到 建立 和平 和 繁荣 在 这 土地 的 很多
奠安天府,

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈɡəʊldən] [suːp]
Enjoy the golden soup
享受 这 金的 汤
坐享金汤,

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈpɒləsɪz] .
Your humble servant is fortunate to share in the king's policies .
你的 谦逊的 仆人 是 幸运 到 分享 在 这 国王的 政策 .
臣薄得以共沐王猷,

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][eks aɪ ˈeɪ] [ˈdɪnəsti] ,
Looking back at the Xia Dynasty ,
寻找 后退 在 这 夏 王朝 ,
同瞻夏纪,

[jʌn] [ʃen] [pɛŋˈlai] [reɪlm]
Yun Sheng Penglai Realm
云 盛 蓬莱 领域
允升蓬莱之境,

[hiː; hi] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈsɔːrɪŋ] [ˈterəs] .
He then ascended the Phoenix Soaring Terrace .
他 然后 上升 这 凤凰 翱翔 阳台 .
随登凤翥之台。

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [ɑː(r); ə(r)][ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [ɪˈmens] [ˈhæpinəs] .
We , your humble servants , are overjoyed and filled with immense happiness .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 欣喜若狂 和 已填 和 巨大 幸福 .

臣等不胜庆贺欣跃之至。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The King of Han was very pleased after reading the memorial .
这 国王 的 韩 曾是 非常 高兴 后 阅读 这 纪念馆 .

汉王览表甚喜，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵宴，

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [ˈserəməni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɒz; wəz] [kənˈkluːdɪd] .
The reward ceremony for the officials was concluded .
这 报酬 仪式 为了 这 官员 曾是 结束 .

搞赏群臣毕。

[ðeɪ] [dɪˈspɜːst] .
They dispersed .
他们 分散的 .

各散。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][sæt] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði][bɒks] - [ˈeɪpt] [ˈpæləs] .
The emperor sat alone in the box - shaped palace .
这 皇帝 卫星 独自的 在 这 盒子 - 形状 宫殿 .

帝独坐匣殿，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ][hæz; hæz][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Because Zhongli Mei has not come to see me for a long time ,
因为 中圻 梅 有 不是 来 到 看 我 为了 一个 长的 时间 ,

因思钟离昧久不来见，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [kənˈsiːl] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdeɪndʒə(r)] .
It may conceal a hidden danger .
它 可能 隐藏 一个 隐 危险 .

恐包藏祸机，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [liːd] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈprɒːbləmz] .
This will ultimately lead to future problems .
这 将要 最终 带领 到 未来 问题 .

终为后患。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He summoned his ministers and asked :
他 被召唤 他的 部长们 和 问 :

召众臣问曰：

[ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ][hæz; hæz][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhongli Mei has not come to see me for a long time .
中圻 梅 有 不是 来 到 看 我 为了 一个 长的 时间 .

“钟离昧久不来见，

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [nəʊz] [ðɪs] . ”
Not one of you knows this . ”
不是 一 的 你 知道 这 . ”

汝等独无一个知之者。”

[dʒi][bu:] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tid] :
Ji Bu stepped forward and reported :
季 布 步 向前 和 据报道 :
季布出班奏曰:
" [wen] [ai][fled] [wið] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . . "
" When I fled with Zhongli Mei at that time . . . "
" 什么时候 我 逃亡 和 中圻 梅 在 那 时间 . . . "

[ai] [ɑ:skt] [hɪm] ;
I asked him ;
我 问 他 ;
曾问彼;
[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [si:k] ['refju:dʒ] ?
Where should they seek refuge ?
在哪里 应该 他们 寻找 避难所 ?
欲往何处避难，

[ðə; ði] [weɪvz] ['ɔ:lsəʊ] [dɪsə'piəd] .
The waves also disappeared .
这 波浪 还 消失 .
波亦下隐，
[teɪk] [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ;
Take Han Xin and that other person as an example ;
拿 韩 新 和 那 其他 人 作为 一个 例子 ;
就说韩信与彼；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] [frendz] .
They were very close friends .
他们 是 非常 关闭 朋友们 .
日交甚厚，
[hi:; hi] [wiʃt] [tu:; tə][haɪd] [weə(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd][send] [ðə; ði]['letə(r)] .
He wished to hide where he could send the letter .
他 希望 到 隐藏 在哪里 他 可以 发送 这 信 .
欲投信处藏避，

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [sti:l] [ðeə(r)] [naʊ] ?
But I wonder if it's still there now ?
但 我 想知道 如果 它是 仍然 那里 现在 ?
但不知此时还在否？ "
[ðə; ði]['empərə(r)] [hɜ:d] [bʌz] [wɜ:dz] ,
The Emperor heard Bu's words ,
这 皇帝 听到 公共汽车 字 ,
帝闻布言，

[ɪn'kri:sɪŋli] ['wʌrɪd] ,
Increasingly worried ,
日益 担心 ,
愈加忧疑，
[ˈsʌmən] [tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd][ɑ:sk] :
Summon Chen Ping and ask :
召唤 陈 平 和 问 :
召陈平问曰：

[hæn] [ɪn] [hɪd] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] .
Han Xin hid Zhongli Mei .
韩 新 隐藏 中圻 梅 .
“韩信隐藏钟离昧，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ] [di:pə(r)] [ˈmi:nɪŋ] .
There must be a deeper meaning .
那里 必须 是 一个 更深 意义 .

必有深意，

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
The truth is that they wanted to send someone to search for it .
这 真相 是 那 他们 通缉 到 发送 某人 到 搜索 为了 它 .

欲差人寻访的实，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [tu;; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
They were captured to eliminate future troubles .
他们 是 捕获 到 排除 未来 麻烦 .

捉来以除后患。

[bʌt; bət] [wɒt] [ˈstrætədʒi][mʌst; məst][bi;; bi] [ju:st] [tu;; tə] [əbˈteɪn] [aɪ ˈti:] ?
But what strategy must be used to obtain it ?
但 什么 战略 必须 是 用过的 到 获得 它 ?

但不知必用何计可得获？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi;; bi] [rʌʃt] . "
" This matter should not be rushed . "
" 这 事情 应该 不是 是 匆忙 . "

“此事不可太急，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi;; bi] [dɪˈleɪd] .
It cannot be delayed .
它 不能 是 延迟 .

亦不可缓。

[ɪn][æn; ən] [ɪˈmɜ:dʒənsi] , [mu:v] [tu;; tə] [əˈnʌðə(r)] [ləʊˈkeɪʃn] .
In an emergency , move to another location .
在 一个 紧急情况 , 移动 到 其他 地点 .

急则转移于他处，

[aɪ ˈti:] [meɪ] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [əbˈteɪn] ;
It may be difficult to obtain ;
它 可能 是 难的 到 获得 ;

恐难得获；

[ɪf] [ju;; jʊ] [dɪˈleɪ] , [jʊl] [ˈəʊnli] [ˈnɜ:tʃə(r)] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [ðæt] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [θret] .
If you delay , you'll only nurture a tiger that will eventually become a threat .
如果 你 延迟 , 你会 仅有的 培育 一个 老虎 那 将要 最终 变得 一个 威胁 .

缓则养虎成患，

[ˈkeɪɒs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [ɪnˈsju:] .
Chaos will inevitably ensue .
混乱 将要 不可避免地 随之而来 .

终必生乱。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] .
Your Majesty must appoint a trusted confidant .
你的 威严 必须 委 一个 可信 知己 .

陛下须差一心腹之人，

东西汉演义

第68/125页

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [els] ,
Pretending to do something else ,
假装 到 做 某物 别的 ,

假托别事，

[ʌnə'naʊnst] ['vɪzɪts]
Unannounced visits
未事先宣布的 访问

暗行体访，

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] ,
If in the mail ,
如果 在 这 邮件 ,

如果在信处，

[juːz] [wɜːdz] [tuː; tə] ['ɪnstɪɡeɪt]
Use words to instigate
使用 字 到 唆

用言调拨，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He was told to commit suicide .
他 曾是 讲述 到 犯罪 自杀 .

令彼自杀，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
That would be a good course of action .
那 会 是 一个 好的 课程 的 行动 .

庶为善处。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪn'strʌkʃənz] :
The Emperor immediately dispatched a messenger to give instructions :
这 皇帝 立即地 已派出 一个 信使 到 给 指示 :

帝即差随何分付：

" [ɡəʊ][tuː; tə] [tʃɛnzʊː] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [mɔːsə'liːəm] [ɒv; əv]['empərə(r)][jiː] . "
" Go to Chenzhou to build the mausoleum of Emperor Yi . "
" 去 到 郴州 到 建造 这 陵 的 皇帝 易 . "

“前往郴州修造义帝陵寝，

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [aɪ] [pɑːst] [θruː] ['westən] [tʃuː] [ænd; ənd] [met] [hæn] [ɪn] .
On the way , I passed through Western Chu and met Han Xin .
在 这 方式 , 我 通过了 通过 西 楚 和 遇见 韩 新 .

顺路过西楚见韩信，

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [dʒɒŋ'liː] [meɪz] ['weərəbaʊts] .
Inquire about Zhongli Mei's whereabouts .
查询 关于 中圻 梅的 下落 .

打听钟离昧消息。

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ,
If it were there ,
如果 它 是 那里 ,

如果在彼，

[jʊː; jʊ] [meɪ] ['æləkeɪt] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔː(r)] [ðɪs] [weɪ] .
You may allocate them in this way or this way .
你 可能 分配 他们 在 这 方式 或者 这 方式 .
汝可如此如此调拨，

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒɒŋ'liː] [,em iː 'aɪ] .
Han Xin was ordered to kill Zhongli Mei .
韩 新 曾是 订购 到 杀 中圻 梅 .
使韩信杀钟离昧，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ,
以除后患，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tʃiːvmənt] .
This is all your achievement .
这 是 全部 你的 成就 .
乃汝之功也。”

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərərz] ['ɔːdə(r)] .
He received the emperor's order .
他 已收到 这 皇帝的 命令 .
随何领帝命，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] [ɒv; əv] [tʃuː] .
They were heading to the State of Chu .
他们 是 标题 到 这 状态 的 楚 .
即往楚国来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃuː] [tuː; tə] [miːt] [hæn] [ɪn] .
He went to Chu to meet Han Xin .
他 去 到 楚 到 见面 韩 新 .
到楚见韩信，

[hiː; hi] [prɪ'peəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃɛnzʊː] .
He prepared to go to Chenzhou .
他 准备 到 去 到 郴州 .
备说前赴郴州，

[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [jɪz] [ˌmɔːsə'liːəm]
Construction of Emperor Yi's Mausoleum
建造 的 皇帝 易的 陵
修造义帝陵寝，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [pɑːst] ['kaɪndnəs] ,
Thinking of the King's past kindness ,
思维 的 这 国王学院 过去的 仁慈 ,
因想大王旧日恩德，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 .
特来一见。

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
The letter was very happy .
这 信 曾是 非常 快乐的 .
信甚喜，

[wiː; wi] [prɪˈpeəd] [waɪn] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 :

设酒相待，

[ðə; ði] [ˈleɪə(r)] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kɔːt] .
The letter inquired about matters large and small within the court .
这 信 询问 关于 事情 大的 和 小的 之内 这 法庭 :

信问朝中大小事务，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðəm; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He informed them one by one .
他 知情的 他们 一 经过 一 :

随何一一告知。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

因看左右无人，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈkləʊzə(r)] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] :
He leaned closer and whispered in his ear :
他 倾斜 更近 和 低声说道 在 他的 耳朵 :

何近前附耳曰：

[ˈsʌmwʌn] [ˈpriːviəsli] [əˈkjuːzɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ɒv; əv] [ˈhaɪdɪŋ] [ˌdʒɒŋˈliː] [ˌem iː ˈaɪ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)]
Someone previously accused Your Majesty of hiding Zhongli Mei in your
某人 之前 被告 你的 威严 的 隐藏 中圻 梅 在 你的
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 :

“前有人告大王隐藏钟离昧在府，

[ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] [ðen] [riˈbjuːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Han emperor then rebuked him , saying :
这 韩 皇帝 然后 责备 他 , 说 :

汉帝乃叱之曰：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
The King of Chu was granted the fiefdom of a kingdom .
这 国王 的 楚 曾是 的确 这 封地 的 一个 王国 :

‘楚王受一国之封，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˈtɒləreɪt] [ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
How can we tolerate a traitorous minister ?
如何 能 我们 容忍 一个 叛徒 部长 ?

岂有容叛臣之理？’

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [dɪd] [nɒt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] ,
Although the emperor did not believe it ,
虽然 这 皇帝 做过 不是 相信 它 ,

帝虽不信，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈslɑːndərəs] [ˈruːməz] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdʒ] .
But there were slanderous rumors circulating on both sides .
但 那里 是 诽谤 谣言 循环 在 两个都 侧面 :

但左右俱有谮言，

[ðen] [dʒi] [buː] [sed] ,
Then Ji Bu said ,
然后 季 布 说 ,

又闻季布说，

[ˌdʒɒŋ'li:] [ˌem i: 'aɪ] [wʌns] [hɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋz] [pleɪs] ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] ['rɒndɪvu:; 'rɒndɪvu:] .
Zhongli Mei once hid at the king's place during a rendezvous .

中圻 梅 一次 隐藏 在 这 国王的 地方 期间 一个 会合

钟离昧曾约会大王处隐藏，

[naʊ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kɔ:t] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .
Now the entire court knows it .

现在 这 全部的 法庭 知道 它

今满朝人知尽之，

[haʊ'evə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['fau] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fendɪd] [hɪm] .
However, Prime Minister Xiao repeatedly defended him .

然而， 主要的 部长 肖 反复 辩护 他

惟萧丞相再三回护，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [sti] ['hezɪtətɪŋ] .
The emperor was still hesitating .

这 皇帝 曾是 仍然 犹豫不决

帝尚在犹豫之间耳，

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['pætrənɪdʒ] .
I am deeply grateful for your patronage .

我 是 深 感激的 为了 你的 赞助

某受足下知遇之恩，

[deə(r)] [nɒt] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
dare not hide it .

敢 不是 隐藏 它

不敢隐讳，

[ðɪs] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
This is specifically for your consideration .

这 是 具体来说 为了 你的 考虑

特此为足下言之，

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] ['swɪftli] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Your Excellency should act swiftly in this matter .

你的 阁下 应该 行为 迅速地 在 这 事情

足下当急为之处，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [blɒk] ['pi:pəlz] [wɜ:dz] .
This is to block people's words .

这 是 到 堵塞 人们的 字

庶塞人言也。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,

否则

不然，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [li:kt] ,
Fearing that this matter might be leaked ,

恐惧 那 这 事情 可能 是 泄露

恐此事一漏泄，

[ju:; jʊ] ['vælju:] ['frendʃɪp] [ə'ʌʋ] [ɔ:l] [els] .
You value friendship above all else .

你 价值 友谊 多于 全部 别的

足下徒重友道，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [feɪl] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
However , it is inevitable that they will fail to live up to the name of the

然而 , 它是不可避免的 那 他们 将要 失败 到 居住 向上 到 这 姓名 的 这

[ˈneɪʃ(ə)n] .
nation .

国家 :

而难免负国之名，

[ˈfaʊndɪŋ] [etʃ'i:vmənts]
Founding achievements

创立 成就

开国之功，

[ðʌs] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['nʌθɪŋ] [mɔ: (r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [paɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
Thus , it became nothing more than a pie in the sky .

因此 , 它 成为 没有什么 更多的 比 一个 馅饼 在 这 天空 .

遂成画饼。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðɪs] ['əʊvə(r)] ['keəfəli] !
You should think this over carefully !

你 应该 思考 这 超过 小心 !

足下其熟思之！ ”

[hæn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ] [hi:; hi] - [wɜ:dz] .
Han Qing was followed by He Yipian's words .

韩 青 曾是 随后 经过 他 - 字 .

韩情被随何一篇话，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [fɔ: (r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They remained silent for a long time .

他们 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

说得半晌无言。

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] .
I deeply regret it .

我 深 后悔 它 .

深自懊悔，

[tʃʊ] [jæn] [sed] :
Xu Yan said :

徐 严 说 :

徐言曰：

[ə'kɔ: dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] ,
According to the doctor ,

根据 到 这 医生 ,

“据大夫之言，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [haʊ] ,
It must be how ,

它 必须 是 如何 ,

必是如何，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] [daʊt] [bi:; bi] [rɪ'zɒlvd] .
Only then can the emperor's doubts be resolved .

仅有的 然后 能 这 皇帝的 疑虑 是 已解决 .

方可以决帝之疑，

[tu:; tə] ['saɪləns] [ðə; ði] [kraʊd] ?
To silence the crowd ?

到 沉默 这 人群 ?

塞众人之口？ ”

[sweɪ][hi:; hi] [sed] :
Sui He said :
隋 他 说 :

随何曰：

" ['əʊnli] [dʒɒŋ] - [wɒz; wəz] [kɪld] . "
" Only Zhong Gaomei was killed . "
" 仅有的 钟 - 曾是 被杀 . "

“惟杀钟高昧，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['fi:,ɑ:n'jɑ:ŋ]
Presented to Xianyang
呈现 到 咸阳

献上咸阳，

[ðen] ['nætʃ(ə)rəli] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Then naturally nothing will happen .
然后 自然 没有什么 将要 发生 .

则自然无事矣。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][ɪz][æŋ; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['dekeɪdz] .
Zhongli Mei is an old friend of mine for decades .
中圻 梅 是 一个 老的 朋友 的 矿 为了 几十年 .

“钟离昧乃我数十年故旧，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][beə(r)][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] ?
How could you bear to kill him ?
如何 可以 你 熊 到 杀 他 ?

何忍杀之？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ɪf] [ju:; jʊ]['vælju:] ['frendʃɪp] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . . "
" If you value friendship over the law of the state . . . "
" 如果 你 价值 友谊 超过 这 法律 的 这 状态 . . . "

“足下若重友道而轻国法，

[dɪ'zɑ:stə(r)][ɪz] ['ɪmɪnənt] !
Disaster is imminent !
灾难 是 迫在眉睫 !

祸不旋踵矣！ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ðə; ði] ['dɒktəz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rekt] . "
" The doctor's words are correct . "
" 这 医生的 字 是 正确的 . "

“大夫之言是也，

[let] [,em 'i:] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] !
Let me think about it !
让 我 思考 关于 它 !

容吾思之！ ”

[səʊ][hæn] [ʃɪn] [dræŋk] ['sevrəl] [kʌps] [pʊ; əv] [waɪn] [wið] [sweɪ][hi; hi] .
So Han Xin drank several cups of wine with Sui He .
所以 韩 新 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 和 隋 他 ；

于是韩信复与随何饮数杯，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [left] .
They parted ways and left .
他们 分手了 方式 和 左边 ；

相别而出。

[hæn] [ʃɪn] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ðɪ] [smɔːl] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Han Xin rushed to the small pavilion in the back garden .
韩 新 匆忙 到 这 小的 亭 在 这 后退 花园 ；

韩信急到后花园小阁中，

[siː] [dʒɒŋ'liː] [,em iː 'aɪ] ,
See Zhongli Mei ,
看 中圻 梅 ；

见钟离昧，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ðɪ] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜːd] [bɪ'fɔː(r)] ,
Describe the events that occurred before ,
描述 这 活动 那 发生 前 ；

具道前事，

[,em iː 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 ；

昧曰：

" [wɒt] [wɪl] [ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl][duː; də] [wɪð] [em 'iː] ? "
" What will the general do with me ? "
" 什么 将要 这 一般的 做 和 我 ？ "

“将军将何以处我？ ”

[ðə; ðɪ] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 ；

信曰：

" ['əʊnlɪ][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ðɪ] [lɔːz] [pʊ; əv][ðə; ðɪ][lənd] , "
" Only in accordance with the laws of the land , "
" 仅有的 在 根据 和 这 法律 的 这 土地 ； "

“惟遵国法，

[hi; hi] [pri'zentɪd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [hed] [tu; tə] [ʃiːɑːn'jɑːŋ] .
He presented his son's head to Xianyang .
他 呈现 他的 儿子的 头 到 咸阳 ；

将子首级献上咸阳，

[ðæt] [wei] [aɪ] [wɪl] [bi; bi] [friː] [frɒm; frəm] [hɑːm] .
That way I will be free from harm .
那 方式 我 将要 是 自由的 从 伤害 ；

庶我无祸矣。”

[,em iː 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 ；

昧曰：

" [ɪf] [aɪ][lɪv; laɪv] ,
" If I live ,
" 如果 我 居住 ；

“我若存，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [deəd] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ;
Even the King of Han dared not harm the general ;
甚至 这 国王 的 韩 敢于 不是 伤害 这 一般的 ；
汉王尚不敢害将军；

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,
我若亡，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊɜːli] [kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃn] ！
The King of Han will surely kill the general without hesitation ！
这 国王 的 韩 将要 一定 杀 这 一般的 没有 犹豫 ！
汉王必随手杀将军矣！ ”

[ˈɪn] [ˈhezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
Xin hesitated and remained undecided .
新 犹豫了一下 和 剩余 未决定 .
信沉吟不决，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [nɒt][tuː; tə] [kɪl] [ˌem iː ˈaɪ] .
Therefore , he had the intention not to kill Mei .
所以 , 他 有 这 意图 不是 到 杀 梅 .
遂有不杀昧之意。

[hiː; hi] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
He stayed for several days .
他 入住 为了 一些 天 .
随何住数日，

[ˈsiːɪŋ] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] ,
Seeing no movement ,
看到 不 移动 ,
见无动静，

[ɪˈmiːdiətli] , [ə; eɪ][ˈsiːkrət] [ˈmesɪndʒə(r)] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Immediately , a secret messenger sent a letter to the Emperor .
立即地 , 一个 秘密 信使 发送 一个 信 到 这 皇帝 .
即密差人驰书回报帝，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv][ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
He then wrote a letter of resignation and went to Handan .
他 然后 写道 一个 信 的 辞职 和 去 到 邯郸 .
遂辞信赴邯州而去。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈmɔːnɪŋ] [kɔːt] [ˈseɪʃ(ə)n] ,
Now , after the emperor finished his morning court session ,
现在 , 后 这 皇帝 完成的 他的 早晨 法庭 会议 ,
且说帝早朝毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmæɪtəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
He was discussing matters with his ministers .
他 曾是 讨论 事情 和 他的 部长们 .
正与众臣议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] . . .
Suddenly , someone came to report that . . .
突然 , 某人 来了 到 报告 那 . . .
忽左右来报，

[ə; eɪ][mæn] [rɪˈpɔːtɪd] [ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈmæɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
A man reported a secret matter to the emperor :
一个 男人 据报道 一个 秘密 事情 到 这 皇帝 :
有一人告讯密事见帝：

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔ:diəns] . [æz; əz][ðə; ði][mæn] [epɹəʊtʃt] , [hi:; hi]
The emperor summoned him for an audience . As the man approached , he
这 皇帝 被召唤 他 为了 一个 观众 : 作为 这 男人 接近 , 他
[ˈmi:diətli] [rɪˈpɔ:tɪd] :
immediately reported :
立即地 据报道 :

帝召相见·其人近前即奏曰：

[ˈɑ:ftə(r)][hæn] [ɪn] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] ,
After Han Xin proclaimed himself King of Chu ,
后 韩 新 宣布 他自己 国王 的 楚 ,
[ðəɪ] [si:zd] [ˈfa:mlænd] [tu:; tə] [ˈberi] [ðeə(r)][ˈpeərənts] .
They seized farmland to bury their parents .
他们 查获 农田 到 埋葬 他们的 父母 .
[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [ˈhærəs] [ðə; ði] [ˈkaunti] .
Chen Bingma was used to harass the counties .
陈 - 曾是 用过的 到 骚扰 这 县 .

“韩信自封楚之后，

夺民田以葬父母，
[dʒɒŋˈli:] [em i: ˈaɪ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [ˈperiʃt] [ɪn][ðə; ði] [tʃu:] [steɪt] , [wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] .
Zhongli Mei , a general who had perished in the Chu state , was hidden .
中圻 梅 , 一个 一般的 WHO 有 遇难 在 这 楚 状态 , 曾是 隐 .
[ɪts] [nɒt] [əkˈseptəb(ə)] [tu:; tə] [tɜ:n] [jɔ:ˈself] [ɪn] .
It's not acceptable to turn yourself in .
它是 不是 可接受 到 转动 你自己 在 .
[lɒŋ] [ˈhɑ:rbərɪŋ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Long harboring rebellious intentions ,
长的 窝藏 叛逆的 意图 ,
[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He actually intended to rebel .
他 实际上 故意的 到 反叛 .
[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][maɪ][ˈvɪzɪt]
The truth of my visit
这 真相 的 我的 访问

陈兵马以扰郡县，

隐藏楚亡将钟离昧，
[ɪts] [nɒt] [əkˈseptəb(ə)] [tu:; tə] [tɜ:n] [jɔ:ˈself] [ɪn] .
It's not acceptable to turn yourself in .
它是 不是 可接受 到 转动 你自己 在 .
[lɒŋ] [ˈhɑ:rbərɪŋ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Long harboring rebellious intentions ,
长的 窝藏 叛逆的 意图 ,
[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He actually intended to rebel .
他 实际上 故意的 到 反叛 .
[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][maɪ][ˈvɪzɪt]
The truth of my visit
这 真相 的 我的 访问

不行出首，

久怀异志，
[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He actually intended to rebel .
他 实际上 故意的 到 反叛 .
[ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][maɪ][ˈvɪzɪt]
The truth of my visit
这 真相 的 我的 访问

实欲谋叛。

臣体访的实，
[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
The message was sent to His Majesty under the cover of night .
这 信息 曾是 发送 到 他的 威严 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ækt] [ˈkwɪkli] !
Your Majesty , please act quickly !
你的 威严 , 请 行为 迅速地 !
[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,

星夜飞报陛下。

帝闻奏，
[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ækt] [ˈkwɪkli] !
Your Majesty , please act quickly !
你的 威严 , 请 行为 迅速地 !
[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,

请陛下急早图之！ ”

帝闻奏，

[ˈsʌmən] [tʃən] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Chen Ping and others , and say :
召唤 陈 平 和 其他的 , 和 说 :

召陈平等曰:

" [hæn] [ɪn] [ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [ɪn] [ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [geɪn] [ˈmerɪt] . "
" Han Xin acted recklessly in order to gain merit . "
" 韩 新 行动 鲁莽地 在 命令 到 获得 优点 . "

“韩信恃功妄作，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈɒkjupaɪ] [tʃiː] .
At this time , they originally intended to occupy Qi .
在 这 时间 , 他们 起初 故意的 到 占据 齐 .

此时本欲据齐，

[ɪn] [ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [ɪn] [tʃuː] .
Later , he was enfeoffed in Chu .
之后 , 他 曾是 封地 在 楚 .

后因改封于楚，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈslɑːndə(r)] .
He harbored resentment and slander .
他 藏匿 怨恨 和 诽谤 .

心实怨谤，

[naʊ] , [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [dʒɒŋˈliː] [əbˈskjʊərəti] ,
Now , observing the hidden Zhongli obscurity ,
现在 , 观察 这 隐 中坻 朦胧 ,

今观隐钟离昧，

[ɪf] [nɒt] , [səˈrendə(r)] .
If not , surrender .
如果 不是 , 投降 .

不行投首，

[ðɪs] [ɪnˈkriːsɪŋli] [səˈdʒests] [ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
This increasingly suggests a plot to rebel .
这 日益 建议 一个 阴谋 到 反叛 .

愈见有谋叛之意。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpərərɜːz] [wɜːdz] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə]r
Upon hearing the Emperor's words , the ministers
之上 听力 这 皇帝的 字 , 这 部长们

众臣闻帝言，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [wɒz; wəz] [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [liːd] [ðəə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðəm; ðəm] .
Each of them was eager to lead their troops to attack them .
每个 的 他们 曾是 渴望的 到 带领 他们的 军队 到 攻击 他们 .

各奋然要领兵往击之，

[tʃən] [pɪŋ] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
Chen Ping then offered his advice :
陈 平 然后 提供 他的 建议 :

陈平因进言曰：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈkɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈlðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Han Xin was not comparable to any other general .
韩 新 曾是 不是 可比 到 任何 其他 一般的 .

韩信非他将可比，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv]
The place where they live
这 地方 在哪里 他们 居住

所居之地，

[raɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [ɒv; əv] [hwaɪ] [ænd; ənd] [ˌsiː eɪˈaɪ] ,
Right at the crossroads of Huai and Cai ,
正确的 在 这 十字路口 的 怀 和 蔡 ,

正当淮蔡之冲，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz]
Hundreds of thousands of armored soldiers
数百 的 数千 的 装甲 士兵

带甲数十万，

[ɪf] [laɪf] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
If life changes ,
如果 生活 变化 ,

倘一生变，

[ɪts] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [ʌnˈstɒpəbl] .
Its momentum was unstoppable .
它是 势头 曾是 势不可挡 .

其势不可当，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈmiːli] [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [streŋθ] [ðæt] [meɪd] [hɪm] [ˈpaʊəf(ə)l] .
It was not merely Xiang Yu's strength that made him powerful .
它 曾是 不是 仅仅 向 余氏 力量 那 制成 他 强大的 .

岂特项王之强而已哉？

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒenərəlz] - [ˈməʊmənt(ə)ri] [rɪˈzentmənt]
Your generals' momentary resentment
你的 将军们 - 瞬间 怨恨

汝诸将一时不平之气，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [hæn] [ʃɪn] ,
Wanting to compete with Han Xin ,
想要 到 竞争 和 韩 新 ,

欲与韩信争衡，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [daʊnt] [faɪt] , [ðen] [səʊ] [biː; bi] [aɪ ˈtiː] .
I know that if we don't fight, then so be it .
我 知道 那 如果 我们 不 斗争 , 然后 所以 是 它 .

吾知不战则已，

" [dɪˈfiːt] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ɪn] [ˈeni] [ˈbæt(ə)l] . "
" Defeat is inevitable in any battle "
" 击败 是 不可避免的 在 任何 战斗 . "

战必取败。”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[æz; əz] [juː; jʊ] [sed] ,
As you said ,
作为 你 说 ,

“如先生之言，

[ɪz][ðeə(r)][ˈeni][wei][tu:; tə][di:l][wɪð][ðɪs] ?
Is there any way to deal with this ?
是 那里 任何 方式 到 交易 和 这 ?

当可以处之？ ”

[pɪŋ][sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，

[hæn][tʃɪŋ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][wʌn][ˈəʊvə(r)][wɪð][ˈwɪzdəm] .
Han Qing should be won over with wisdom .
韩 青 应该 是 韩元 超过 和 智慧 .

韩情当以智擒，

[aɪˈti:] [ˈkænɒt][bi:; bi][əbˈteɪnd][baɪ][fɔ:s] .
It cannot be obtained by force .
它 不能 是 获得 经过 力量 .

不可以力取。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[weə(r)][ɪz][ðeə(r)][ˈwɪzdəm] ?
Where is their wisdom ?
在哪里 是 他们的 智慧 ?

“其智安在？ ”

[pɪŋ][sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[wɪˈðəʊt][rɪˈzɔ:tɪŋ][tu:; tə][fɔ:s] ,
Without resorting to force ,
没有 复原 到 力量 ,

不动干戈，

[ðɪs][fɔ:st][hæn][ʃɪn][tu:; tə][səˈrendə(r)] .
This forced Han Xin to surrender .
这 强制 韩 新 到 投降 .

使韩信束手就擒，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɪl][ˈnætʃ(ə)rəli][əˈvɜ:t][ˈfju:tʃə(r)][ˈtrʌb(ə)lz] .
Your Majesty will naturally avert future troubles .
你的 威严 将要 自然 避免 未来 麻烦 .

陛下自然销将来之患。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)][wɒt][ðeə(r)][plæn][ɪz] ?
I wonder what their plan is ?
我 想知道 什么 他们的 计划 是 ?

不知其计如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈempərə(r)][gaoʊ'dzuː][ɒv; əv][hæn] [feɪn] [ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv]
Chapter 88 Emperor Gaozu of Han feigns a tour of Yunmeng
章 - 皇帝 高祖 的 韩 假装 一个 旅游 的 云梦

第八十八回 汉高帝伪游云梦

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [sɔːt] [əd'vaɪs] [frɒm; frəm] [pɪŋ] .
The emperor then sought advice from Ping .
这 皇帝 然后 寻求 建议 从 平 .

却说帝问计于平，

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] .
Han Xin was full of cunning and deceit .
韩 新 曾是 满的 的 狡猾 和 欺骗 .

“韩信变诈百出，

[ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnpɪ'dɪktəbl] .
Humans are unpredictable .
人类 是 不可预测的 .

人不可测。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[haʊ'evə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [feɪnd] [tʊə(r)][ɒv; əv]
However , Your Majesty's feigned tour of Yunmeng ,
然而 , 你的 陛下的 假装 旅游 的 云梦 ,

惟陛下伪游云梦，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
It is possible to capture the letter .
它 是 可能的 到 捕获 这 信 .

可以擒信耳。

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wʊd] [meɪk] [ˈsiːzən(ə)l] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊr] .
In ancient times , the emperor would make seasonal inspection tours .
在 古老的 时代 , 这 皇帝 会 制作 季节性 检查 旅游 .

盖古者天子四时巡狩，

[ˈfɒləʊɪŋ] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːθ] ,
Following east , west , south , and north ,
下列的 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ,

随东西南北，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [suːtə'bɪləti; ,sjuːtə'bɪləti] .
Each has its own suitability .
每个 有 它是自己的 适应性 .

各有所适，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz]
To observe the local customs
到 观察 这 当地的 海关

以观民风，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrəːʒ] [tuː; tə][tʊə(r)] .
His Majesty has ordered his entourage to tour Yunmeng .
他的 威严 有 订购 他的 随行人员 到 旅游 云梦 .

陛下命驾出游云梦，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [met] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈiːstən] [tʃuː] .
The feudal lords met at the western border of Eastern Chu .
这 封建 领主们 遇见 在 这 西 边界 的 东 楚 .

会诸侯于东楚西界，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [ɒn] [tʊr] [bʌt; bət][duː; də] [nɒt] [əˈraɪv] .
There are those who are sent on tours but do not arrive .
那里 是 那些 WHO 是 发送 在 旅游 但 做 不是 到达 .

传制有出巡而不至者，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [truːps] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He appointed a general to command troops in his place .
他 任命 一个 一般的 到 命令 军队 在 他的 地方 .

命将统兵代之。

[hæn] [ɪn] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ˈiːstən] [tʃuː] .
Han Xin heard that His Majesty had traveled to Eastern Chu .
韩 新 听到 那 他的 威严 有 旅行 到 东 楚 .

韩信闻陛下驾幸东楚，

[hiː; hi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrb] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He must go to the suburbs to wait for the emperor .
他 必须 去 到 这 郊区 到 等待 为了 这 皇帝 .

必出郊侯驾，

[wen] [ðə; ði][taɪm] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [siː] ,
When the time comes to see ,
什么时候 这 时间 来 到 看 ,

待渴见之时，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Even if the warriors were to capture him .
甚至 如果 这 战士 是 到 捕获 他 .

即便令武士擒之。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsəʊli] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
This is solely due to the efforts of one person .
这 是 仅 到期的 到 这 努力 的 一 人 .

此特一人之力耳，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [huː] [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
It is better than the generals who mobilized troops and soldiers .
它 是 更好的 比 这 将军们 WHO 动员起来 军队 和 士兵 .

不尤胜于诸将劳师动众，

[ðen] , [wɪl] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)] ?
Then , will it be a decisive battle ?
然后 , 将要 它 是 一个 决定性 战斗 ?

然后以决胜负耶？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [tuː; tə][hɪə(r)] [pɪŋz] [wɜːdz] .
The emperor was very pleased to hear Ping's words .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 到 听到 ping 的 字 .

帝闻平言甚喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈfjuːd] [æn; ən][ˈɪːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [ruːt] :
He then issued an edict to the feudal lords of the eastern route :
他 然后 发布 一个 法令 到 这 封建 领主们 的 这 东 路线 :

乃降诏告东路诸侯：

" [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [gɛŋ] , [aɪ] . . . "
" In the twelfth month of the winter of the sixth year of Geng , I . . . "
" 在 这 第十二 月 的 这 冬天 的 这 第六 年 的 耿 , 我 . . . "
“朕于庚于六年冬十二月，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][rəʊd] [tu:; tə] .
The emperor rode to Yunmeng .
这 皇帝 骑 到 云梦 .

驾幸云梦，

[ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Meeting the feudal lords ,
会议 这 封建 领主们 ,

会诸侯，

[əbˈzɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪns]
Observing the people from the perspective of the province
观察 这 人们 从 这 看法 的 这 省

以省方观民，

[tu:; tə] [kəmˈpaɪl] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz][ˈɪntu:][ə; eɪ][set] [ɒv; əv]
To compile customs and traditions from all directions into a set of
到 编译 海关 和 传统 从 全部 方向 进入 一个 放 的

[ɔ:ˈθɒrətətɪv] [teksts] .
authoritative texts .
权威性 文本 .

欲采四方风俗著为令典，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
To show the world .
到 展示 这 世界 .

以示天下。

[ɪf] [ˈeni] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ˈprez(ə)nt] ,
If any are not present ,
如果 任何 是 不是 展示 ,

如有不至者，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [aɪ ˈti:] .
He ordered a general to lead troops to conquer it .
他 订购 一个 一般的 到 带领 军队 到 征服 它 .

命将统兵征之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The emperor , together with his civil and military officials ,
这 皇帝 , 一起 和 他的 民用 和 军队 官员 ,

帝同文武群臣，

[ˈli:vɪŋ] [ˈʃi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ]
Leaving Xianyang
离开 咸阳

出离咸阳，

[tu:; tə] [tʃɛn] [ænd; ənd][si: eɪˈaɪ] ,
To Chen and Cai ,
到 陈 和 蔡 ,

至陈蔡，

[ˈbrɪtɪʃ] [klɒθ] ,
British cloth ,
英国 布 ,

英布、

[pɛŋ] [ju'eɪ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈwelkəm] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ([ˈdiːteɪlz] [əʊˈmɪtɪd])
Peng Yue and others welcomed the Han emperor from the east (details omitted)
彭岳和其他的欢迎这韩皇帝从这东方 (细节省略)
.
:
.

彭越等自东路迎接汉帝不题。

[hæn] [ʃɪn] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [iːdɪkt] .
Han Xin heard of the emperor's edict .
韩新听到这皇帝的法令 .

有韩信闻帝诏旨，

[ˈɑːftə(r)] [kənˈsʌltɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪzəz] , [hiː; hi] [sed] :
After consulting with his advisors , he said :
后咨询和 他的 顾问 , 他 说 :

与左右计议曰：

" [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] , [hiː; hi][ju'eɪ][təʊld][,em 'iː] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [ŋjuː] [aɪ][wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ]
" **The other day , He Yue told me that the Han Emperor knew I was hiding**
" 这 其他 天 , 他 岳 讲述 我 那 这 韩 皇帝 知道 我 曾是 隐藏
[dʒɒŋˈliː] [,em iː ˈaɪ] . "
Zhongli Mei . "
中圻 梅 . "

“前日随何传说汉帝知我隐藏钟离昧，

[ˈsʌmwʌn] [ˈslɑːndə, ˈslæn-][,em 'iː][ænd; ənd] [hɑːrmd] [,em 'iː] .
Someone slandered me and harmed me .
某人 诽谤 我 和 受到伤害 我 .

有人谗言害我，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒɒŋ] - [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][,pɒpjʊˈleɪ(ə)n] .
They wanted to kill Zhong Gaomei to appease the population .
他们 通缉 到 杀 钟 - 到 安抚 这 人口 .

欲杀钟高昧以塞人口，

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈliː] [,em iː ˈaɪ][æz; əz][æŋ; ən][əʊld] [frend] .
I think of Zhongli Mei as an old friend .
我 思考 的 中圻 梅 作为 一个 老的 朋友 .

我念钟离昧乃故旧，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] .
I cannot bear to harm him .
我 不能 熊 到 伤害 他 .

不忍加害。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [went] [ɒŋ][ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv]
Unexpectedly , the emperor went on a tour of Yunmeng .
不料 , 这 皇帝 去 在 一个 旅游 的 云梦 .

不意帝出游云梦，

[ɪf] [juː; jʊ] [ŋjuː] [aɪ][wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ] [dʒɒŋˈliː] [,em iː ˈaɪ] ,
If you knew I was hiding Zhongli Mei ,
如果 你 知道 我 曾是 隐藏 中圻 梅 ,

倘知我隐藏钟离昧，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz] .
I have no doubt that I have ulterior motives .
我 有 不 怀疑 那 我 有 后方 动机 .

决疑我有他意。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hiːz] [ədˈvaɪs] .
It would be better to follow His advice .
它 会 是 更好的 到 跟随 他是 建议 .

不若还依随何之言，

[kɪl] [,em iː 'aɪ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Kill Mei to see the Emperor .
杀 梅 到 看 这 皇帝 .

杀昧以见帝，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə][dɪˈspel][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˌdaʊt] .
He hoped to dispel the emperor's doubts .
他 希望 到 打消 这 皇帝的 疑虑 .

庶解帝疑，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsaːkə] [ˈpiːp(ə)l] .
And this is the language of the Saka people .
和 这 是 这 语言 的 这 坂 人们 .

而塞人言也。”

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n][tuː; tə] [siː] [ˌdʒɒŋˈliː] [,em iː 'aɪ] .
So he went to the back garden to see Zhongli Mei .
所以 他 去 到 这 后退 花园 到 看 中圻 梅 .

于是到后花园见钟离昧，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [went] [ɒn][ə; eɪ][tʊə(r)][ɒv; əv] . "
" The Han emperor went on a tour of Yunmeng . "
" 这 韩 皇帝 去 在 一个 旅游 的 云梦 . "

“汉帝出游云梦，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
I fear that if I know you are with me ,
我 害怕 那 如果 我 知道 你 是 和 我 ,

恐知汝在我处，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kəˈmjuːnɪkətɪd] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have no doubt that I have communicated with you .
我 有 不 怀疑 那 我 有 沟通 和 你 .

决疑我与汝交通，

[nɒt] [ˈəʊnli] [wɪl] [,aɪ 'tiː][biː bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
Not only will it be of no benefit to you ,
不是 仅有的 将要 它 是 的 不 益处 到 你 ,

不惟无益于汝，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː][ˈaɪðə(r)] .
It is of no benefit to me either .
它 是 的 不 益处 到 我 任何一个 .

亦无益于我。

[naʊ] [ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɪl] [ðeə(r)] [sʌn] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] [hɪm] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Now they intend to kill their son and present him before the emperor .
现在 他们 打算 到 杀 他们的 儿子 和 展示 他 前 这 皇帝 .

今欲杀子以献于帝前，

[tuː; tə] [fəˈɡɪv] [maɪ][sɪnz]
To forgive my sins
到 原谅 我的 罪孽

以释我罪，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
This was out of necessity .
这 曾是 出去 的 必要性 .

此出于不得已也，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] . "
You must not hold a grudge . "
你 必须 不是 抓住 一个 怨恨 . "

汝亦不可怨恨。”

[,em i: 'aɪ] [sed] :
Mei said :
梅 说 :

昧曰：

" [dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ! "
" **General , you must not make a mistake !** "
" 一般的 , 你 必须 不是 制作 一个 错误 ! "

“将军不可自误！

[kɪl] [,em 'i:] [tə'deɪ] ,
Kill me today ,
杀 我 今天 ,

今日杀吾，

[hi:; hi] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
He will kill the general in no time .
他 将要 杀 这 一般的 在 不 时间 .

不日即随手杀将军：

[wɒt] [aɪ] [sed] [ðə; ði][ʌðə(r)] [deɪ] ,
What I said the other day ,
什么 我 说 这 其他 天 ,

前日之言，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
It is not for the general .
它 是 不是 为了 这 一般的 .

非给将军也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈempərə(r)] [ˈnɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [,em 'i:] . "
" **Emperor Ning has betrayed me** . "
" 皇帝 宁 有 背叛 我 . "

“宁帝负我，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I am determined to kill you .
我 是 决定 到 杀 你 .

我决杀汝，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [fəʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bi'trei] [ju:; jʊ] .
This is to show that I have no intention of betraying you .
这 是 到 展示 那 我 有 不 意图 的 背叛 你 .

以表我无叛心也。”

[,em i: 'aɪ] [ðen] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
Mei then cursed loudly :
梅 然后 被诅咒的 高声 :

昧乃大骂曰：

" [həʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [mæn][bi:; bi][səʊ] ['hɑ:tləs] ！ "

" **How could that man be so heartless !** "

" 如何 可以 那 男人 是 所以 狠心 ！ "

“膀夫何乃无情如此！

[ðei] [kəm'pli:tli] [disrɪ'gɑ:d] [maɪ][pɑ:st] ['kaɪndnəs] ！

They completely disregard my past kindness !

他们 完全地 漠视 我的 过去的 仁慈 ！

全不念我昔日之义！

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt][lɪv; laɪv][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [deɪ] [ju:; jə][daɪd] ！

I regret that I didn't live to see the day you died !

我 后悔 那 我 没有 居住 到 看 这 天 你 死亡 ！

恨我不见汝死之日耳！ ”

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

He then drew his sword and committed suicide .

他 然后 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 。

遂引刀自刎而死。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɒŋ'li:] [,em i: 'aɪ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

It is said that Zhongli Mei committed suicide .

它 是 说 那 中圻 梅 坚定的 自杀 。

却说钟离昧自杀，

[hæn] [ʃɪn] [ðen] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [hed] .

Han Xin then concealed his head .

韩 新 然后 暗 他的 头 。

韩信遂将昧首，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['empərə(r)] .

I came to Yunmeng to see the Emperor .

我 来了 到 云梦 到 看 这 皇帝 。

前来云梦见帝，

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 ：

帝曰：

[dʒɒŋ] - [hæd; həd] [bi:n] ['haɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ;

Zhong Gaomei had been hiding for a long time ;

钟 - 有 到过 隐藏 为了 一个 长的 时间 ；

“钟高昧隐藏许久；

['si:ɪŋ] [,em 'i:]['træv(ə)l][tu:; tə] ,

Seeing me travel to Yunmeng ,

看到 我 旅行 到 云梦 ，

见我出游云梦，

[ðə; ði] [ski:m] [hæz; həz] [bi:n] [ɪk'spəʊzd] .

The scheme has been exposed .

这 方案 有 到过 裸露 。

事机已露，

[ðen] [kʌm] [si:] [,em 'i:] .

Then come see me .

然后 来 看 我 。

然后来见，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [kɪl] [ðæt] [kɔ:zd] [ðɪs] .

It was not your own intention to kill that caused this .

它 曾是 不是 你的 自己的 意图 到 杀 那 导致 这 。

非汝本心杀昧也。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɒriəz] [tuː; tə][baɪnd][hæn] [ɪn] .
He ordered the warriors to bind Han Xin .
他 订购 这 战士 到 绑定 韩 新 .

喝令武士将韩信缚了。

[hæn] [ɪn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈprəʊtest] ,
Han Xin cried out in protest ,
韩 新 哭 出去 在 反对 ,

韩信大叫称屈，

[ˈempərərz] [maʊθ] :
Emperor's mouth :
皇帝的 嘴 :

帝曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [rɒŋd] ?
How do you claim to be wronged ?
如何 做 你 宣称 到 是 冤枉 ?

“汝如何称屈？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [merɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [helpɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] . "
" Your Majesty , I am a meritorious official who helped found the dynasty . "
" 你的 威严 , 我 是 一个 有功绩的 官方的 WHO 帮助 成立 这 王朝 . "

“臣乃陛下开国功臣，

[tuː; tə][baɪnd] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
To bind someone who is innocent .
到 绑定 某人 WHO 是 清白的 .

无罪而缚之，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [æn; ən] [ɪnˈdʒʌstɪs] ?
Isn't this an injustice ?
不是 这 一个 不公正 ?

这不是冤屈？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [juː; jʊ] [ˈberɪd] [jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts][ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈfɑːmlænd] . "
" You buried your parents and seized the people's farmland . "
" 你 埋葬 你的 父母 和 查获 这 人们的 农田 . "

“汝葬父母而侵夺民田，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈæŋɡrɪ][bʌt; bət][deə(r)][nɒt] [spiːk] [aʊt] .
This made the people angry but dare not speak out .
这 制成 这 人们 生气的 但 敢 不是 说话 出去 .

使百姓敢怒而不敢言，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwaɪdspred] [kəmˈpleɪnts] .
There were widespread complaints .
那里 是 广泛 投诉 .

怨声载道，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [pʊ; əv] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Not for the purpose of protecting the royal family ,
不是 为了 这 目的 的 保护 这 皇家 家庭 ,

非所以藩屏王家，

[ðeə(r)] [kraɪm] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ；
Their crime is the same ；
他们的 犯罪 是 这 相同的 ；

其罪一也；

[wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'plɔɪd] ， [ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
When there is no reason for troops to be deployed , they come and go .
什么时候 那里 是 不 原因 为了 军队 到 是 已部署 ， 他们 来 和 去 .
无事陈兵出入，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [fɔ:s]
To demonstrate force
到 证明 力量

以示威武，

[,aɪ 'ti:] [meɪd] [ɔ:l] [hu:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [fi:l] ['terɪfaɪd] .
It made all who saw it feel terrified .
它 制成 全部 WHO 锯 它 感觉 恐惧 .

使四方见之者莫不寒心，

[ɪts] [kraɪm] [ɪz] ['tu:fəʊld] ；
Its crime is twofold ；
它是 犯罪 是 双重 ；

其罪二也；

[,dʒŋ'li:] [,em i: 'aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][pɒv; əv] [tʃu:] .
Zhongli Mei was a minister of Chu .
中圻 梅 曾是 一个 部长 的 楚 .

钟离昧为楚臣，

[ju:; jʊ][hɪd][æt; ət] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
You hid at home without cause .
你 隐藏 在 家 没有 原因 .

尔无故隐藏在家，

[ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstɪd] ['hentʃmən] ，
Intended to be trusted henchmen ，
故意的 到 是 可信 喽啰 ，

意图为心腹爪牙，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] ['θri:fəʊld] .
His crime is threefold .
他的 犯罪 是 三重 .

其罪三也。

[ði:z] [θri:] [kraɪmz] ，
These three crimes ，
这些 三 犯罪 ，

有此三罪，

[ðə; ði] [saɪnz] [pɒv; əv] [rɪ'beljən] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'vi:ld] .
The signs of rebellion have been revealed .
这 标志 的 叛乱 有 到过 揭晓 .

反状已露，

[aɪ] [wɪl] [baɪnd][ju:; jʊ] [wɪð] [ðɪs] .
I will bind you with this .
我 将要 绑定 你 和 这 .

以此缚汝，

[wɒt] [els] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ？
What else do you have to say ？
什么 别的 做 你 有 到 说 ？

汝复何说？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ˈberiɪŋ] [wʌnz] [ˈpeərənts] , "
Burying one's parents , "
" 埋葬 一个人的 父母 , "

“葬父母，

[tʃɛn] [bɪŋ] [ˈentəd] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] .
Chen Bing entered and exited .
陈 必应 进入 和 退出 .

陈兵出入，

[ˈhaɪdɪŋ] [dʒɒŋˈli:] [ˌem i: ˈaɪ] ,
Hiding Zhongli Mei ,
隐藏 中坻 梅 ,

隐藏钟离昧，

[ɔ:l] [θri:] [ˈmætəz] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈzɒlvd] .
All three matters can be resolved .
全部 三 事情 能 是 已解决 .

三事皆有分解。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] , [ai][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
When I was a commoner , I was extremely poor .
什么时候 我 曾是 一个 平民 , 我 曾是 极其 贫穷的 .

臣昔布衣时最贫窘，

[ˈpeərənts][daɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs]
Parents died without a burial place
父母 死亡 没有 一个 葬礼 地方

父母死无葬地，

[tu:; tə] [sti:l] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [plɒt] [ɒn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [lænd] .
To steal a burial plot on someone else's land .
到 偷 一个 葬礼 阴谋 在 某人 其他人的 土地 .

偷殡于他人地上。

[naʊ] [ai][eɪˈem] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [prɪns] .
Now I am granted the title of Prince .
现在 我 是 的确 这 标题 的 王子 .

今受封王爵，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈɒnə(r)] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] .
He wanted to bring honor to his parents .
他 通缉 到 带来 荣誉 到 他的 父母 .

正欲荣显父母，

[səʊ] [ðeɪ] [brɪˈgæən][tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tu:m] .
So they began to build a tomb .
所以 他们 开始 到 建造 一个 墓 .

遂起造坟墓。

[əˈdʒers(ə)nt][lænd] ,
Adjacent land ,
邻近的 土地 ,

相邻民地，

[ˈbɪldɪŋ] [wɔ:lz] ,
Building walls ,
建筑 墙壁 ,

修筑墙垣，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][æn; ən][ɪɡ,zædʒə'reɪ(ə)n][tuː; tə][seɪ][ðæt][,aɪˈtiː][k'ɒnstɪtjʊ:ts][ə; eɪ][smɔːl][ə'maʊnt][ɒv; əv]
It is not an exaggeration to say that it constitutes a small amount of
它 是 不是 一个 夸张 到 说 那 它 构成 一个 小的 数量 的
[ɪn'krəʊtʃmənt] .
encroachment .
侵犯 .

未免少为侵占，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][æt; ət][fɜːst] .
I was unaware at first .
我 曾是 不知情 在 第一的 .

臣初不知，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ðæt][aɪ][deəd][tuː; tə][ɪn'tenʃənəli][siːz][,aɪˈtiː] .
It was not that I dared to intentionally seize it .
它 曾是 不是 那 我 敢于 到 故意 抢占 它 .

非敢有意侵夺之也。

[tʃɛn][bɪŋ][ˈentəd][ænd; ənd][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] ,
Chen Bing entered and exited ,
陈 必应 进入 和 退出 ,

陈兵出入，

[ðeɪ][deə(r)][nɒt][dɪ'stɜːb][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][wɪ'ðəʊt][kɔːz] .
They dare not disturb the people without cause .
他们 敢 不是 打扰 这 人们 没有 原因 .

非敢无事扰民，

[ðɪs][ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; hæz][dʒʌst][geɪnd][ðə; ði][θrəʊn] .
This is because Your Majesty has just gained the throne .
这 是 因为 你的 威严 有 只是 获得 这 王座 .

盖为陛下初得天下，

[ðə; ði][ˈremnənts][ɒv; əv][tʃuː][stɪl][ɪɡ'zɪst] .
The remnants of Chu still exist .
这 残余物 的 楚 仍然 存在 .

楚之余孽尚在，

[ɪf][ðeɪ][duː; də][nɒt][dɪ'spleɪ][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] . . .
If they do not display their power . . .
如果 他们 做 不是 展示 他们的 力量 . . .

若不示其威武，

[ðen][ˈpiːp(ə)l][wɪl][nɒt][nəʊ][fɪə(r)] .
Then people will not know fear .
然后 人们 将要 不是 知道 害怕 .

则人心不知畏惧，

[aɪ][fɪə(r)][ðæt][ˈkeɪɒs][meɪ][ˌriːɪɡ'naɪt] .
I fear that chaos may reignite .
我 害怕 那 混乱 可能 重燃 .

恐复生乱。

[aɪ][ˈɒf(ə)n][liːd][truːps][ɒn][ɪn'spekʃ(ə)n][tɔːr] .
I often lead troops on inspection tours .
我 经常 带领 军队 在 检查 旅游 .

臣时常领兵出巡，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tuː; tə][help][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪ'lɪmɪnɪt][ðə; ði][ˈwɪkɪd][ˈtreɪtə] ,
I was just about to help Your Majesty eliminate the wicked traitors ,
我 曾是 只是 关于 到 帮助 你的 威严 排除 这 邪恶 叛徒 ,

正欲与陛下除残贼，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə] .
To bring peace to the local area .
到 带来 和平 到 这 当地的 区域 .

以安地方耳。

[dʒɒŋ] [limeɪ] [hæd; həd][ə; ei][kləʊz] [əʊld] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
Zhong Limei had a close old friendship with his ministers .
钟 丽美 有 一个 关闭 老的 友谊 和 他的 部长们 .

钟离昧与臣旧交甚厚，

[wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn] [tʃuː] ,
When I was in Chu ,
什么时候 我 曾是 在 楚 ,

臣在楚时，

[kɪŋ] [ʃiːˈæŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] .
King Xiang repeatedly wanted to kill his minister .
国王 向 反复 通缉 到 杀 他的 部长 .

项王屡欲杀臣，

[ˈdiːpli] [əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv] [ˈreskjʊːɪŋ] [ˈræbɪts] ,
Deeply aware of the dangers of rescuing rabbits ,
深 意识到的 的 这 危险 的 救援 兔子 ,

深得昧救兔，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [brɪˈtreɪ] [ˈvɜːtʃuː] .
Your subject dares not betray virtue .
你的 主题 敢于 不是 背叛 美德 .

臣不敢背德，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈhɪd(ə)n] [æt; ət] [həʊm] .
Therefore , he remained hidden at home .
所以 , 他 剩余 隐 在 家 .

以此隐留在家，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Just as he was about to meet His Majesty ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 见面 他的 威严 ,

正欲面见陛下，

[kaɪ] [tʃɛn] - ,
Kai Chen Qixian ,
凯 陈 - ,

开陈其贤，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][juːz] .
The intention is to retain him for future use .
这 意图 是 到 保持 他 为了 未来 使用 .

欲期留用。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ˈslɑːndə(r)] .
I have heard that Your Majesty has listened to slander .
我 有 听到 那 你的 威严 有 听着 到 诽谤 .

今闻陛下听信谗谤，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Therefore , he had no choice but to kill him .
所以 , 他 有 不 选择 但 到 杀 他 .

遂不得已杀之，

[siːkɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Seeking an audience with His Majesty ,
寻求 一个 观众 和 他的 威严 ,

投见陛下，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪnˈten](ə)n] .
Your Majesty has no other intention .
你的 威严 有 不 其他 意图 .

臣无他意，

[wɒt] [kɒnstitjʊ:ts] [ɡɪlt] ?
What constitutes guilt ?
什么 构成 有罪 ?

何为有罪？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wen] [ju:; jʊ] [əˈtækt] [tʃi:][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . . . "
" When you attacked Qi in the past . . . "
" 什么时候 你 遭到攻击 齐 在 这 过去的 . . . "

“汝昔日伐齐，

[dɪsɪˈɡɑ:d] [li:] [ʃɛnz] [ˈmerɪt][ɪn] [pəˈsweɪdɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [səˈrendə(r)] ,
Disregarding Li Sheng's merit in persuading them to surrender ,
不予理会 李 盛氏 优点 在 说服 他们 到 投降 ,

不顾酈生说降之功，

[dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə] [fɔ:dʒ] [æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [əbˈteɪn] [tʃi:] ,
Determined to forge an imperial edict to obtain Qi ,
决定 到 锻造 一个 帝国 法令 到 获得 齐 ,

必欲矫诏得齐，

[ænd; ənd] [si:k] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [kɪŋ] ,
And seek a false king ,
和 寻找 一个 错误的 国王 ,

而求假王，

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈten](ə)nz] [ɔ:ˈredi] [ˈkɒnstɪtju:t] [ju:zɜ:ˈpeɪŋ] [ænd; ənd][əˈbju:s][ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] ;
Your intentions already constitute usurpation and abuse of power ;
你的 意图 已经 构成 篡位 和 虐待 的 力量 ;

汝意已有擅专之僭；

[ˈlɛɪtə(r)] , [ai][wɒz; wəz] [brɪˈsi:dʒd] [baɪ][ðə; ði] [tʃu:] [ˈɑ:mi] [æt; ət] - .
Later , I was besieged by the Chu army at Chenggao .
之后 , 我 曾是 被围困 经过 这 楚 军队 在 - .

后我被楚兵围困成皋，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
He repeatedly called for help .
他 反复 称为 为了 帮助 .

屡次求救，

[ju:; jʊ][sɪt][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌnˈfəʊld] .
You sit and watch the battle unfold .
你 坐 和 手表 这 战斗 展开 .

汝坐观胜负，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪnˈten](ə)n] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
There was no intention to provide assistance .
那里 曾是 不 意图 到 提供 协助 .

略无救援之意；

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈfɛf, -ˈfi:f] [ɪn] [tʃu:] ,
After being enfeoffed in Chu ,
后 存在 封地 在 楚 ,

既改封于楚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He was unhappy all day long .
他 曾是 不开心 全部 天 长的 。

终日怏怏不乐，

[jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ɪz] ['fɪk(ə)] .
Your mind is fickle .
你的 头脑 是 反复无常 。

汝心反复不定，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['reb(ə); rɪ'bel][ɪn][ðə; ði][end] .
They will inevitably rebel in the end .
他们 将要 不可避免地 反叛 在 这 结尾 。

终必作乱，

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em][ɒn][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv] .
Today I am on an inspection tour of Yunmeng .
今天 我 是 在 一个 检查 旅游 的 云梦 。

今我出巡云梦，

[aɪ] [njuː] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
I knew you would come to see me .
我 知道 你 会 来 到 看 我 。

知汝必来相见，

[sə'rendə(r)] [hɪm] .
Surrender him .
投降 他 。

就擒之，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

汝有何说？ ”

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ænd; ənd] [hɜːd] [ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] [wɜːdz] .
He believed and heard the Emperor's words .
他 相信 和 听到 这 皇帝的 字 。

信闻帝言，

[hiː; hi] [saɪd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 。

长叹曰：

" [æz; əz] ['piːp(ə)] [seɪ] , "
" **As people say ,** " "
" 作为 人们 说 , " "

“诚如人言，

- [wen] [ðə; ði][bɜːdz] [hæv; həv][ɔːl] [flaʊn] [ə'weɪ] , -
' **When the birds have all flown away ,** '
- 什么时候 这 鸟类 有 全部 飞行 离开 , -

‘飞鸟尽，

[ə; eɪ] [gʊd] [baʊ; bəʊ][ɪz][pʊt] [ə'weɪ] ;
A good bow is put away ;
一个 好的 弓 是 放 离开 ；

良弓藏；

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['ræbɪt] [daɪz] ,
The cunning rabbit dies ,
这 狡猾 兔子 死亡 ,

狡兔死，

[ðə; ði] ['læki] [ɑ:(r); ə(r)] [kɒkt] :
The lackeys are cooked :
这 喽啰 是 煮熟 :

走狗烹:

[ðə; ði] ['enəmi] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The enemy country was destroyed .
这 敌人 国家 曾是 损毁 .

敌国破,

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [ded] !
The strategist is dead !
这 战略家 是 死的 !

谋臣亡! '

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .
The world is now at peace .
这 世界 是 现在 在 和平 .

天下已定,

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['defɪnətli] [bi; bi] [kɒkt] ! "
" I should definitely be cooked ! "
" 我 应该 确实 是 煮熟 ! "

我固当烹! "

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜ:d] [ðə; ði] ['tru:θfl] [wɜ:dz] ,
The Emperor heard the truthful words ,
这 皇帝 听到 这 真实 字 ,

帝闻信言,

[sti:l] ['hezɪtənt]
Still hesitant
仍然 犹豫不决

尚犹豫不决,

[ðeɪ] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
They then seized the seal of the King of Chu .
他们 然后 查获 这 海豹 的 这 国王 的 楚 .

遂收楚王印。

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [baʊnd] [tu; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vi:əkl] .
They remained bound to the back of the vehicle .
他们 剩余 边界 到 这 后退 的 这 车辆 .

仍缚于车后。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
The imperial carriage arrived at Yunmeng .
这 帝国 运输 到达的 在 云梦 .

帝车驾行至云梦,

['θɜ:ti] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Thirty miles away ,
三十 英里 离开 ,

离三十里,

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
The Emperor alighted from the carriage .
这 皇帝 下车 从 这 运输 .

帝下车,

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] [hɔːs] ,
Riding a white dragon horse ,
骑术 一个 白色的 龙 马 ,

乘白龙马，

[hiː; hi] [rəʊd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈfɒrɪst] .
He rode to a large forest .
他 骑 到 一个 大的 森林 .

按辔行到一大林。

[fæŋ] [ˈruːlɪn] ,
Fang Rulin ,
方 鲁林 ,

方入林，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdræɡən] [hɔːs] [rɔːd] .
Suddenly, the dragon horse roared .
突然 , 这 龙 马 咆哮 .

忽龙马咆哮，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈsæsɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
There must be assassins in the forest .
那里 必须 是 刺客 在 这 森林 .

想林中必有刺客，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [fæn] [ˈkwai] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [tuː; tə]
He immediately ordered Fan Kuai to lead a hundred men into the forest to
他 立即地 订购 扇子 快 到 带领 一个 百 男人 进入 这 森林 到
[ɪnˈvestɪɡeɪt] .
investigate .
调查 .

即令樊哙带百人入林探看。

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
He entered the forest to search .
他 进入 这 森林 到 搜索 .

哙入林搜看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
I saw a brave man .
我 锯 一个 勇敢的 男人 .

见一壮士，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈθɜːti] ,
Approaching thirty ,
接近 三十 ,

年近三十，

[drɔː] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] [ænd; ʌnd] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈærəʊ] .
Draw the bow and carry the arrow .
画 这 弓 和 携带 这 箭 .

挽弓带箭，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
Hidden in the forest ,
隐 在 这 森林 ,

藏于林中，

[ˈkwai] [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptʃəd] [ænd; ʌnd] [brɔːt] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
Kuai was immediately captured and brought before the Emperor .
快 曾是 立即地 捕获 和 带来 前 这 皇帝 .

哙即捉住见帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人？

[ˈhɪd(ə)n] [hɪə(r)] ?
Hidden here ?
隐 这里 ?

在此隐藏？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][frɒm; frəm] - . "
" **Your subject is a young man from Zhunyin .** " "
" 你的 主题 是 一个 年轻的 男人 从 - . "

“臣乃淮阴一少年，

[kɪŋ] [hæn] [ʃɪn] [ɒv; əv] [mɛŋ] [tʃu:] [rɪˈsi:vɪd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvəz] .
King Han Xin of Meng Chu received great favors .
国王 韩 新 的 孟 楚 已收到 伟大的 恩惠 .

蒙楚王韩信厚恩，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈjestədeɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd][ðə; ði][ˈletə(r)] [baʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [ʌnˈhəʊn]
I heard yesterday that His Majesty had the letter bound for some unknown
我 听到 昨天 那 他的 威严 有 这 信 边界 为了 一些 未知
[kraɪm] .
crime .
犯罪 .

昨闻陛下不知因何罪缚信，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
Hidden in the forest ,
隐 在 这 森林 ,

以此藏于林中，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)][ɪz] [sent] ,
After the letter is sent ,
后 这 信 是 发送 ,

等信过，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][rɒb][aɪ ˈti:] .
They wanted to rob it .
他们 通缉 到 抢 它 .

欲劫夺之耳。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] [θi:f] [ɒv; əv] [feɪθ] .
You are not a thief of faith .
你 是 不是 一个 贼 的 信仰 .

汝非劫信，

[ðeɪ] ['ri:əli] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ʃu:t] [em 'i:] .
They really wanted to shoot me .
他们 真的 通缉 到 射击 我 .

实欲射我。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [lɑ:ŋmə] [geɪv] [ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] .
Fortunately , Longma gave a warning .
幸运的是 , 龙马 给予 一个 警告 .

幸赖龙马示警，

[aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [hɑ:rmɪd] [baɪ][ju:; jɔ] .
I was not harmed by you .
我 曾是 不是 受到伤害 经过 你 .

未遭汝害，

[ɪf] [aɪ][ˈwɒndə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði] [wɒdz]
If I wander into the woods
如果 我 漫步 进入 这 树林

若我误入林中，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li][ˈsʌfə(r)][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [feɪt] !
They will surely suffer a terrible fate !
他们 将要 一定 遭受 一个 糟糕的 命运 !

必遭毒手矣！ ”

[ˈɔ:də(r)][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Order his left and right hands to kill him .
命令 他的 左边 和 正确的 双手 到 杀 他 .

令左右击死，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɑ:mɪz] [reɪzɪd] [ˈgəʊldən][ˈmeɪsɪz][ænd; ənd] [bi:t] [ðə; ði] [breɪv] [ˈsəʊldʒə(r)][tu:; tə]
The left and right armies raised golden maces and beat the brave soldier to
这 左边 和 正确的 军队 提高 金的 权杖 和 打 这 勇敢的 士兵 到
[deθ] .
death .
死亡 .

左右军举金瓜将壮士打死。

[hæn] [[ɪn] [wɒz; wəz][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
Han Xin was behind the carriage .
韩 新 曾是 在后面 这 运输 .

韩信在车后，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ][ˈti:neɪdʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈmə:də] [waɪl] [ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
I heard that a teenager was murdered while hiding in the woods .
我 听到 那 一个 青少年 曾是 被谋杀 尽管 隐藏 在 这 树林 .

闻少年藏林中被害，

[wi:; wi] [ˈdi:pli] [mɔ:n] [ʒɔ:(r); jə(r)] [ləs] .
We deeply mourn your loss .
我们 深 哀悼 你的 损失 .

甚悼惜。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət] - .
Therefore , the imperial carriage stayed overnight at Zhaiyang .
所以 , 这 帝国 运输 入住 过夜 在 - .

于是帝车驾宿翟阳。

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
They set off the following day .
他们 放 离开 这 下列的 天 .

次日启行，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Passing through Luoyang ,
通过 通过 洛阳 ,

过洛阳，

[əˈraɪv] [ɪn] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
Arrive in Guanzhong .
到达 在 关中 .

抵关中。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔːdiəns] ,
After the court officials finished their audience ,
后 这 法庭 官员 完成的 他们的 观众 ,

群臣朝见毕，

[ðə; ði] [fɪˈziʃ(ə)n] [tjæ] [ken] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈstetɪŋ] :
The physician Tian Ken submitted a memorial stating :
这 医生 田 肯 提交 一个 纪念馆 声明 :

大夫田肯上言曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈkwaiəd] [hæn] [ʃɪn] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] . "
" **Your Majesty has acquired Han Xin to govern Guanzhong** . "
" 你的 威严 有 获得 韩 新 到 治理 关中 . "

“陛下得韩信治关中，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [kəˈrɪə(r)] ,
To achieve an unparalleled career ,
到 达到 一个 无与伦比 职业 ,

以成不世之业，

[hɪz; ɪz] [etʃɪˈvmənts] [wɜː(r); wə(r)][ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
His achievements were truly remarkable .
他的 成就 是 真的 卓越 .

其功甚伟。

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [ˈʌðə(r)z] [sed] .
He listened to what others said .
他 听着 到 什么 其他的 说 .

乃听人言，

[ðə; ði] [θriː] [driːmz] [ɒv; əv][ˈsuːdəʊ; ˈsjuːdəʊ] - [geɪmz]
The three dreams of pseudo - games
这 三 梦境 的 伪 - 游戏

伪游三梦，

[ðə; ði] [məˈkænɪkl] [ˈsɪstəm] [rɪˈtɜːnz] [wɪð] [feɪθ] .
The mechanical system returns with faith .
这 机械的 系统 返回 和 信仰 .

械系信以归，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [kənˈsiːl] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [siːn] .
I dare not conceal what I have seen .
我 敢 不是 隐藏 什么 我 有 已见 .

臣见之不敢讳。

[mɔːrˈləʊvə(r)] , [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strəˈtiːdʒɪkli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈriːdʒən][fɔː(r); fə(r)] [tʃɪn] .
Moreover , Guanzhong was a strategically important region for Qin .
而且 , 关中 曾是 一个 战略性地 重要的 地区 为了 秦 .

且关中乃秦形胜之国，

[wɪð] [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] ,
With the dangers of mountains and rivers ,
和 这 危险 的 山脉 和 河流 ,

带山河之险，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Separated by thousands of miles ,
分开 经过 数千 的 英里 ,

悬隔千里，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['hælbɜːd]
A million halberds
一个 百万 戟

持戟百万，

[tʃɪn] [əb'teɪnd] - .
Qin obtained 120 .
秦 获得 - .

秦得百二焉，

[kən'viːniənt] [ləʊ'keɪʃn] ,
Convenient location ,
方便的 地点 ,

地势便利，

[hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He looked down and asked for permission .
他 看起来 向下 和 问 为了 允许 .

向下而临请侯，

[aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [haɪ] [ruːf] [ə'tɒp][ə; eɪ][dæm] , [kæs'keɪdɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
It is like a high roof atop a dam , cascading water .
它 是 喜欢 一个 高的 屋顶 顶部 一个 坝 , 级联 水 .

犹居高屋之上建瓴水也，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][tʃiː][laɪz] ['lɑːŋjɑː] ,
To the east of Qi lies Langya ,
到 这 东方 的 齐 谎言 朗雅 ,

夫齐地东有琅琊、

- [ə'bʌndəns] ,
Jimo's abundance ,
- 丰富 ,

即墨之饶，

[ðə; ði] [saʊθ] [hæz; həz][ðə; ði]['sɒlɪd] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
The south has the solid support of Mount Tai .
这 南 有 这 坚硬的 支持 的 山 泰 .

南有泰山之固，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪz][ðə; ði] ['tɜːbrɪd] ['rɪvə(r)] .
To the west lies the turbid river .
到 这 西方 谎言 这 混浊 河 .

西有浊河之限，

[ðə; ði] [nɔːθ] [hæz; həz][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəɪ'hai] [siː] .
The north has the advantage of the Bohai Sea .
这 北 有 这 优势 的 这 渤海 海 .

北有渤海之利，

[ðə; ði]['eəriə][ɪz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The area is two thousand miles away .
这 区域 是 二 千 英里 离开 .

地方二千里，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['hælbɜːd]
A million halberds
一个 百万 戟

持戟百万，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Separated by thousands of miles ,
分开 经过 数千 的 英里 ,

悬隔千里之外，

[tʃi:] [əbˈteɪnd] [twelv] .
Qi obtained twelve .
齐 获得 十二 .

齐得十二焉。

[bəuθ] [ˈkʌntrɪz] [bɪˈli:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Both countries believe in the merits of this .
两个都 国家 相信 在 这 优点 的 这 .

此二国皆信之功，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈterətri] ,
Your Majesty now enjoys the Qin territory ,
你的 威严 现在 享受 这 秦 领土 ,

今陛下坐享秦土，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [æz; əz] [kɪŋz] [ɒv; əv][tʃi:] .
He appointed his own sons and brothers as Kings of Qi .
他 任命 他的 自己的 儿子们 和 兄弟 作为 国王 的 齐 .

他日皆封亲子弟以为齐王，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈlʌðə(r)z] - [wɜ:dz] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ɪn] .
However , he listened to others ' words and wanted to kill Xin .
然而 , 他 听着 到 其他的 - 字 和 通缉 到 杀 新 .

却乃听人言而欲诛信，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ʌnˈɡreɪtʃ(ə)l] !
Your Majesty is extremely ungrateful !
你的 威严 是 极其 忘恩负义 !

臣以为陛下甚寡恩也！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [ˈdɒktəz] [wɜ:dz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "

“大夫之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

诚为有理，

[bʌt; bət] [ɪn] [ˈhɑ:bə] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
But Xin harbored rebellious intentions for a long time .
但 新 藏匿 叛逆的 意图 为了 一个 长的 时间 .

但信久怀异志，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈti:] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [li:d] [tu:; tə] [ˈkeɪs] .
I fear it will eventually lead to chaos .
我 害怕 它 将要 最终 带领 到 混乱 .

恐终为乱，

[maɪ] [hɑ:t] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [wɪˈðaʊt] [daʊt] .
My heart cannot be without doubt .
我的 心 不能 是 没有 怀疑 .

朕心不能无疑。”

[tjǽ] [ken] [sed] :
Tian Ken said :
田 肯 说 :

田肯曰：

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈeni] [daʊt] , [pli:z] [brɪˈli:v] [em ˈi:] .
If Your Majesty has any doubts , please believe me .
如果 你的 威严 有 任何 疑虑 , 请 相信 我 .

“陛下如疑信，

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] ,
But if he were to reside in Xianyang ,
但 如果 他 是 到 居住 在 咸阳 ,

但使住居咸阳，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] ,
Without the authority of military power ,
没有 这 权威 的 军队 力量 ,

不假兵权，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈwʌrɪs] .
Then there will be no other worries .
然后 那里 将要 是 不 其他 担忧 .

则自然无他虑矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其言，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [sent] [men] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hæn] [ɪn] [ɪnˈsaɪd] .
They immediately sent men to escort Han Xin inside .
他们 立即地 发送 男人 到 护送 韩 新 里面 .

即差人押韩信入内，

[rɪˈli:st] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Released at that time
发布 在 那 时间

当时释放，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [ɪn][rɪˈplaɪ] :
The imperial edict was read in reply :
这 帝国 法令 曾是 读 在 回复 :

复面谕曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hæn] . "
" **The general turned his back on Chu and returned to Han** . "
" 这 一般的 转向 他的 后退 在 楚 和 返回 到 韩 . "

“将军自背楚归汉，

[aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [æn; ən][ˈɔ:ltə(r)][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈdʒenərəlz] .
I have built an altar to appoint generals .
我 有 建造 一个 坛 到 委 将军们 .

朕筑坛拜将，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz]
Entrusted with important responsibilities
受托 和 重要的 职责

付以重任，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wel] .
I have treated the general well .
我 有 治疗 这 一般的 出色地 .

朕待将军不薄，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv][tʃiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [tʃuː] .
Later , the fiefdom of Qi was changed to Chu .
之后 , 这 封地的 齐 曾是 已更改 到 楚 .
后封齐改楚，

[kənˈfəːd] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪt(ə)l]
Conferred a royal title
授予 一个 皇家 标题
受封王爵，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [rɪˈpɔːtɪŋ] [ˈmerɪts]
The ceremony of reporting merits
这 仪式 的 报道 优点
报功之典，

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
It can be described as very generous .
它 能 是 描述 作为 非常 慷慨的 .
可谓甚厚。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈkiːpɪŋ] [ə; eɪ] [tʃuː] [ˈmɪnɪstə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [pet] .
Unexpectedly , the general was keeping a Chu minister as a pet .
不料 , 这 一般的 曾是 保持 一个 楚 部长 作为 一个 宠物 .
不意将军乃蓄养楚臣，

[hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [elsˈweə(r)] .
His intention was elsewhere .
他的 意图 曾是 别处 .
意在他图。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [hɪə(r)] .
Now we are bound here .
现在 我们 是 边界 这里 .
今系缚于此，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
Originally intended to be more important
起初 故意的 到 是 更多的 重要的
本欲重处，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈfɑːðəz] ,
Remembering the founding fathers ,
记住 这 创立 父亲们 ,
念开国元勋，

[tuː; tə][speə(r)][hɪm][hɪz; ɪz] [ˈpʌnɪʃmənt]
To spare him his punishment
到 空闲的 他 他的 惩罚
姑免其罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was still enfeoffed as the Marquis of Huaiyin .
他 曾是 仍然 封地 作为 这 侯爵 的 - .
仍封为淮阴侯，

[əˈtend] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [weɪt] .
Attend to the court and wait .
出席 到 这 法庭 和 等待 .
随朝听候，

[ɪf] [ˈwɒʃɪŋ] [əʊld] [kləʊðz]
If washing old clothes
如果 洗涤 老的 衣服
如果洗涤旧行，

[wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
With a heart devoted to serving the country ,
和 一个 心 奉献 到 服务 这 国家 ,
赤心报国，

[ʃæn] - ['taɪ(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:dʒ]
Shang Zhaowang's title and rewards
尚 - 标题 和 奖励
尚照王爵封赏，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [feɪl] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['merɪt] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] [tʃu:] !
We will never fail the general's merit in defeating Chu !
我们 将要 绝不 失败 这 将军的 优点 在 击败 楚 !
决不负将军破楚之功! ”

[hæn] [[ɪn] [ðen] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Han Xin then thanked the emperor and left .
韩 新 然后 谢谢 这 皇帝 和 左边 :
韩信遂谢恩而出，

[dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi]
Depressed and unhappy
郁闷 和 不开心
悒郁不乐，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪl] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] .
He claimed to be ill and did not attend court .
他 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 出席 法庭 :
称病不朝，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ræŋkt] [ə,lɒŋ'saɪd] ['bi:z] [ænd; ənd] [lɔ:dz] !
He was ranked alongside bees and lords !
他 曾是 排名 旁边 蜜蜂 和 领主们 !
责羞与蜂侯等同列也！

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [ɪn] ['fi:;ɑ:n] 'ja:ŋ] .
From then on , the emperor had nothing to do in Xianyang .
从 然后 在 , 这 皇帝 有 没有什么 到 做 在 咸阳 :
自此帝在咸阳无事，

- [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] ['serɪmənɪz] .
Shusun Tong was ordered to perform the ceremonies .
- 童 曾是 订购 到 履行 这 仪式 :
命叔孙通典礼，

['ʃaʊ] [hi:z] [lɔ:]
Xiao He's Law
肖 他是 法律
萧何定律，

[ɪ'stæblɪ] [æn'sestrəl] ['templɪz] [ænd; ənd] ['ɔ:ltəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [gɒdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [greɪn] .
Establish ancestral temples and altars for the gods of the land and grain .
建立 祖先的 寺庙 和 祭坛 为了 这 神 的 这 土地 和 粮食 :
立宗庙社稷，

[ɛ,lɪ'ju:] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Liu Ying was appointed Crown Prince .
刘 英 曾是 任命 王冠 王子 :
册刘盈为太子，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['vɪzɪtɪd] - ['evri] [faɪv] [deɪz] .
The emperor visited Taigong every five days .
这 皇帝 到访 - 每一个 五 天 :
帝五日一朝太公，

[tri:t] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [dju:] [tu;; tə][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [laɪk] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .
Treat it like the respect due to a family member , like father and son .
对待 它 喜欢 这 尊重 到期的 到 一个 家庭 成员 ; 喜欢 父亲 和 儿子 ;
如家人父子之礼。

- [ə'tendənts] [sed] :
Taigong's attendants said :
- 服务员 说 :

太公左右家人曰：

[ðeə(r)] ['kænɒt] [bi;; bi] [tu:] [sʌnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 .

“天无二日，

[ðeə(r)] ['kænɒt] [bi;; bi] [tu:] [kɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
There cannot be two kings among the people .
那里 不能 是 二 国王 之中 这 人们 .

民无二王。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sʌn] ,
Although the current emperor is a son ,
虽然 这 当前的 皇帝 是 一个 儿子 ,

今帝虽为人子，

[hi;; hi][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
He is the king of the world .
他 是 这 国王 的 这 世界 .

乃天下之王，

- [kən'sɪdəd] [aɪ 'ti:][frəm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][wʌŋ][ˈfæməli] .
Taigong considered it from the perspective of one family .
- 经过考虑的 它 从 这 看法 的 一 家庭 .

太公以一家论之，

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ;
Then they are father and son ;
然后 他们 是 父亲 和 儿子 ;

则为父子；

[frəm; frəm][ə; eɪ][ˈnæ(ə)nəl] [pə'spektɪv] ,
From a national perspective ,
从 一个 国家的 看法 ,

以国家论之，

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['ru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] ;
Then they become ruler and subject ;
然后 他们 变得 统治者 和 主题 ;

则为君臣；

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈru:lə(r)][baʊ; bæʊ] [daʊn] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts] ?
How can a ruler bow down to his subjects ?
如何 能 一个 统治者 弓 向下 到 他的 主题 ?

岂可以人主而拜臣下耶？ ”

- [ðen] ['ri:əlaɪzd] [hɪz; ɪz] ['ru:dnəs] .
Taigong then realized his rudeness .
- 然后 已实现 他的 粗鲁 .

太公始悟失礼，

[səʊ][wʌŋ] [deɪ] [wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [hɪm] ,
So one day when the emperor had an audience with him ,
所以 一 天 什么时候 这 皇帝 有 一个 观众 和 他 ,

遂于一日帝朝见时，

- [stʊd] [baɪ][ðə; ði][dɔ:(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bru:m] .
Taigong stood by the door , holding a broom .
- 站立 经过 这 门 , 保持 一个 扫帚 .

太公拥帚立于门侧。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ'ti:] .
The emperor was greatly surprised when he saw it .
这 皇帝 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

帝见之大惊，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [helpt] [ʌp][ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly helped up the old man and said :
他 匆匆 帮助 向上 这 老的 男人 和 说 :

急扶太公曰：

" [waɪ] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [pə'fɔ:m] [ðɪs] ['serəməni] ? "
" Why does Your Excellency perform this ceremony ? "
" 为什么 做 你的 阁下 履行 这 仪式 ? "

“大人何乃行此礼耶？ ”

- [sed] :
Taigong said :
- 说 :

太公曰：

" ['empərə(r)] ,
" emperor ,
" 皇帝 ,

“帝，

[ðə; ði]['ru:lə(r)] ,
The ruler ,
这 统治者 ,

人主也，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ'ti:][bi:; bi][dʒʌst][em'i:] [ə'ləʊn] ?
How can it be just me alone ?
如何 能 它 是 只是 我 独自的 ?

岂可以我一人，

" [ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ɔ:z] [ðæt] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [wɜ:ld] ? "
" And what about laws that disrupt the world ? "
" 和 什么 关于 法律 那 扰乱 这 世界 ? "

而乱天下之法？ ”

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] . . .
Therefore , the emperor ordered his ministers . . .
所以 , 这 皇帝 订购 他的 部长们 . . .

于是帝命群臣，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)][ɪz][tu:; tə] ['bɒnə(r)] [ðə; ði][grænd] [dju:k] [æz; əz][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m]['empərə(r)] .
The proposal is to honor the Grand Duke as the Supreme Emperor .
这 提议 是 到 荣誉 这 盛大 公爵 作为 这 最高 皇帝 .

议尊大公为大上皇，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] [ænd; ənd] [ə'haʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The imperial edict was issued and announced to the world .
这 帝国 法令 曾是 发布 和 宣布 到 这 世界 .

颁诏晓告天下，

[ðə; ði]['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ðə; ði][kləʊsɪst] [ˈrelətɪvz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n]

The closest relatives of a person
这 最接近 亲属 的 一个 人

人之至亲，

[nəʊ][wʌn][ɪz][ˈkləʊzə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] .

No one is closer than a father and son .
不 一 是 更近 比 一个 父亲 和 儿子 .

莫亲于父子，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [pəˈzest] [ðə; ði] [wɜːld] .

Therefore , the father possessed the world .
所以 , 这 父亲 拥有 这 世界 .

故父有天下，

[pɑːst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] ,

Passed back to the son ,
通过了 后退 到 这 儿子 ,

传归于子，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [wɜːld] ,

If the prince possesses the world ,
如果 这 王子 拥有 这 世界 ,

子有天下，

[rɪˈspekt] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .

Respect belongs to the father .
尊重 属于 到 这 父亲 .

尊归于父，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ɒv; əv][hjuːˈmænəti] .

This is the ultimate expression of humanity .
这 是 这 最终的 表达 的 人类 .

此人道之极也。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] [ðə; ði] [deɪ] [brɪfʊː(r)] [ˈjestədeɪ] .

The world was in chaos the day before yesterday .
这 世界 曾是 在 混乱 这 天 前 昨天 .

前日天下大乱，

[ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd] .

Armor and supplies were provided .
盔甲 和 补给品 是 假如 .

兵革并给，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfə(r)] [ˈterəbli] .

The people suffer terribly .
这 人们 遭受 可怕 .

万民苦殃，

[aɪ] [ˈpɜːsənəli] [dɒn] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [wɪːld] [ˈwepənz] .

I personally donned armor and wielded weapons .
我 亲自 穿戴 盔甲 和 挥舞 武器 .

朕亲披坚执锐，

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [hɪmˈself]

Leading his soldiers himself
领导 他的 士兵 他自己

自率士卒，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈdeɪndʒə(r)] ,

Facing danger ,
面向 危险 ,

犯危难，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪn] [rɪ'beljən]
Suppressing the Qin Rebellion
抑制 这 秦 叛乱

平秦乱，

[ɪ'stæblɪʃ] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Establish feudal lords ,
建立 封建 领主们 ,

立诸侯，

[tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [rest] ,
To cease hostilities and allow the people to rest ,
到 停止 敌对行动 和 允许 这 人们 到 休息 ,

偃兵息民，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下大安，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['lesnz] [frəm; frəm] - .
These are all lessons from Taigong .
这些 是 全部 课程 从 - .

此皆太公之教训也。

['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] , ['dʒenərəlz] , ['mɪnɪstər] , [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz]
feudal lords , generals , ministers , and high officials
封建 领主们 , 将军们 , 部长们 , 和 高的 官员

诸侯将军群臣大夫，

东西汉演义

第69/125页

[aɪ][hæv; hæv] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] ['empərə(r)] .
I have been appointed Emperor .
我 有 到过 任命 皇帝 .

已立朕为皇帝，

[bʌt; bət] - [dɪd] [nɒt] [hæv; hæv][ə; eɪ]['taɪ(ə)l] .
But Taigong did not have a title .
但 - 做过 不是 有 一个 标题 .

而太公未有号，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] ['ɑ:nərz] [grænd] [dju:k] [taɪ][æz; əz][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m]['empərə(r)] .
The current emperor honors Grand Duke Tai as the Supreme Emperor .
这 当前的 皇帝 荣誉 盛大 公爵 泰 作为 这 最高 皇帝 .

今上尊太公曰太上皇。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['bʃəd] [ðeə(r)][kən,græt(ə)leɪ(ə)nz] .
All the officials offered their congratulations .
全部 这 官员 提供 他们的 恭喜！ .

群臣皆称贺。

[ðə; ði]['empərə(r)]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] .
The emperor hosted a banquet for his ministers .
这 皇帝 托管 一个 宴会 为了 他的 部长们 .

帝设筵宴燕会群臣。

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][æm'bæsədə(r)] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly an ambassador arrived to report :
突然 一个 大使 到达的 到 报告 :

忽有大使来报：

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['meɪ] ['kaʊnti] [rʌft] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
The magistrate of Mayi County rushed to report the news .
这 地方法官 的 我可以 县 匆忙 到 报告 这 消息 .

马邑县宰差人飞报消息，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hæn] , [dʒi] [ʃɪn] , [wɒz; wəz]['ʌndə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪɔ:ŋ,nu:] .
It is said that King Han , Ji Xin , was under attack from the Xiongnu .
它 是 说 那 国王 韩 , 季 新 , 曾是 在下面 攻击 从 这 匈奴 .

言说韩王姬信因匈奴攻急，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
He then led his troops in a rebellion .
他 然后 引领 他的 军队 在 一个 叛乱 .

遂带本部人马同谋反，

[ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv] ['taɪju:'a:n]
Invasion of Taiyuan
入侵 的 太原

侵占太原、

[waɪt] [kleɪ] ,
white clay ,
白色的 黏土 ,

白土、

[mæn'tʃʊəriə] ,
Manchuria ,
满洲 ,

曼丘 ,
[ˈmɪnɪstər] [wæŋ] [hwa:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [prəˈpəʊzd] [ɪˈstæblɪŋ] [dʒaʊ] [li:] , [ə; eɪ] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl]
Ministers Wang Huang and others proposed establishing Zhao Li , a former general
部长们 王 黄 和 其他的 建议的 建立 赵 李 , 一个 以前的 一般的
[ɒv; əv] [dʒaʊ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
of Zhao , as king .
的 赵 , 作为 国王 .

臣王黄等议立故赵将赵利为王 ,
[ˈgæðərɪŋ] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] - , - ,
Gathering an army of 300 , 000 ,
采集 一个 军队 的 - , - ,

聚兵三十万 ,
[ˈlu:tɪŋ] [ˈkaunti]
Looting counties
抢劫 县

抢虏郡县 ,
[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [pi:s] .
The people are not living in peace .
这 人们 是 不是 活的 在 和平 .

民不安生 ,
[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [tuː; tə] [send] [tru:ps] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
We humbly request Your Majesty to send troops to quell the rebellion .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 发送 军队 到 荡平 这 叛乱 .

乞请陛下发兵剿除 ,
[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,

帝闻奏 ,
[æn; ən] [ˈɜ:dʒənt] [ˈmi:tɪŋ] [wɒz; wəz] [kənˈvi:nd] [wɪð] [tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
An urgent meeting was convened with Chen Ping and others .
一个 紧迫的 会议 曾是 召集 和 陈 平 和 其他的 .

急召陈平等会议 ,
[ðeɪ] [ni:d] [tuː; tə] [ˈməʊbəlaɪz] [ˌnɪəˈbaɪ] [tru:ps] [tuː; tə] [ɪntəˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They need to mobilize nearby troops to intercept and kill them .
他们 需要 到 动员 附近 军队 到 截距 和 杀 他们 .

有要调临近兵马会同截杀 ,
[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ni:d] [tuː; tə] [send] [ˈdʒenərəlz] [dəˈrektli] [tuː; tə] [ˈtaijuːˈa:n] [tuː; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ]
There was also a need to send generals directly to Taiyuan to launch a
那里 曾是 还 一个 需要 到 发送 将军们 直接地 到 太原 到 发射 一个

[kæmˈpeɪn] .
campaign .
活动 .
又有要遣将径往太原征讨 ,

[ðə; ði] [gru:p] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz] , [bʌt; bət] [nəʊ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [ri:tʃt]
The group discussed the matter amongst themselves , but no decision was reached
这 团体 讨论 这 事情 在 他们自己 , 但 不 决定 曾是 达到
.
.
.
众人纷纷相议未定。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [si:n] ,
What you have seen ,
什么 你 有 已见 ,

“汝等所见，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [θʌgz] ,
Not enough to subdue the thugs ,
不是 足够的 到 征服 这 暴徒 ,

未足以制服群凶，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [li:d] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [ðeə(r)] .
I must personally lead a large army there .
我 必须 亲自 带领 一个 大的 军队 那里 .

朕须亲统大兵到彼，

[ˈməʊbəlaɪz] [ˈfɔːsɪz] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Mobilize forces from all sides to attack .
动员 力量 从 全部 侧面 到 攻击 .

调取各路人马攻击，

[ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [dəˈrektli] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ləndz] .
That way we can directly attack the northern lands .
那 方式 我们 能 直接地 攻击 这 北方 土地 .

庶得直捣北地，

[ðɪs] [wɪl] [priˈvent] [ðə; ði][ˈbəndɪts][frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] [əˈgen] .
This will prevent the bandits from running rampant again .
这 将要 防止 这 强盗 从 跑步 猖獗 再次 .

使贼虏无复猖獗矣。”

[wɒt] [wɪl] [aɪˈtiː][biː; bi] [laɪk] [ɪf] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [liːdz] [ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] ?
What will it be like if the emperor personally leads the expedition ?
什么 将要 它 是 喜欢 如果 这 皇帝 亲自 线索 这 远征 ?

未知御驾亲征如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː][ɒv; əv][hæn] [bɪˈsiːdʒd] -
Chapter 89 Emperor Gaozu of Han besieged Baideng
章 - 皇帝 高祖 的 韩 被围困 -

第八十九回 汉高帝兵困白登

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [æn; ən][ˌekspeɪdɪ(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði] [kɪŋ]
However , the emperor intended to personally lead an expedition against the King
然而 , 这 皇帝 故意的 到 亲自 带领 一个 远征 反对 这 国王

[ɒv; əv][hæn] .
of Han .
的 韩 .

却说帝欲亲征韩王，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [ɪn] [ədˈvɑːns] [tuː; tə][ˈpleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈtaijuːˈaːn]
Ten thousand households were dispatched in advance to places such as Taiyuan
十 千 家庭 是 已派出 在 进步 到 地方 这样的 作为 太原
[ænd; ənd] - .
and Baideng .
和 - .

预先差十千户前往太原白登等处，

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Find out the truth .
寻找 出去 这 真相 .
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [led] - , - [erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
The emperor then led 300 , 000 elite troops .
这 皇帝 然后 引领 - , - 精英 军队 .

帝随后领精兵三十万，

[ˈdʒen(ə)rəl][fæn][hɑː] ,
General Fan Ha ,
一般的 扇子 哈 ,

大将樊哈、

[kɑʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[dʒɪn][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
Jin Xi ,
斤 习 ,

靳歙、

[ˈlʌ; luː] [wɒn] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈlðə(r)z] ,
Lu Wan and twenty others ,
鲁 万 和 二十 其他的 ,

卢绾等二十员，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈʃaʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [gɑːd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
He ordered Xiao He to guard Guanzhong .
他 订购 肖 他 到 警卫 关中 .

命萧何守关中。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [hæn] , [dʒi] [ʃɪn] , [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ˈdʒɪnˈjæŋ] .
Meanwhile , King Han , Ji Xin , resided in Jinyang .
同时 , 国王 韩 , 季 新 , 居住地 在 金阳 .

却说韩王姬信居晋阳，

- [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] - .
Maodun resided in Daigu .
- 居住地 在 - .

冒顿居代谷，

[bəʊθ] [ˈpleɪsɪz] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Both places knew that the emperor had sent people to gather information .
两个都 地方 知道 那 这 皇帝 有 发送 人们 到 收集 信息 .

两处俱知帝差人探听消息，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [send] [ðeə(r)] [best] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
But they will send their best men and horses .
但 他们 将要 发送 他们的 最好的 男人 和 马匹 .

却将精壮人马，

[wel] - [fed] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Well - fed cattle and sheep ,
出色地 - 美联储 牛 和 羊 ,

井牛羊头畜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hɪd(ə)n] [br'haind][ðə; ði] ['maʊntən] .
They were all hidden behind the mountain .
他们 是 全部 隐 在后面 这 山 .

俱存匿于山后，

[stɒp][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [wi:k] ['səʊldʒəz] ,
Stop the old and weak soldiers ,
停止 这 老的 和 虚弱的 士兵 ,

止将老弱士卒，

['wɪnɪŋ] [li:n] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] ,
Winning lean cattle and sheep ,
获胜 倾斜 牛 和 羊 ,

赢瘦牛羊，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæmpsait] .
Outside the campsite .
外部 这 营地 .

显露营外。

[ðə; ði][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
The ten thousand households were seen .
这 十 千 家庭 是 已见 .

十千户见了，

['ɜ:dzənt][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Urgent reply to the emperor .
紧迫的 回复 到 这 皇帝 .

急回奏帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tru:ps] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [st'eɪʃənd] [ɪn] [dʒaʊ] ['sɪti] .
At that time , troops had already been stationed in Zhao City .
在 那 时间 , 军队 有 已经 到过 驻 在 赵 城市 .

时已住兵于赵城，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [kʌm] ['fɔ:wəd] .
They were about to raise an army and come forward .
他们 是 关于 到 增加 一个 军队 和 来 向前 .

即欲起兵前来。

[tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [əd'vaɪzɪd] :
Chen Ping and others advised :
陈 平 和 其他的 建议 :

陈平等谏曰：

" [ðə; ði] ['ʃɪɔ:ŋ,nu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] . "
" **The Xiongnu are cunning and treacherous** . "
" 这 匈奴 是 狡猾 和 奸诈 . "

“匈奴包藏诡谲，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [dʒi] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ɪn] [li:g] [wɪð] [ðə; ði][mɒb] .
Furthermore , Ji Xin was in league with the mob .
此外 , 季 新 曾是 在 联盟 和 这 暴民 .

又兼姬信相与乌合，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm] [dɪ'sepʃn] .
There may be some deception .
那里 可能 是 一些 欺骗 .

恐有变诈，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [stɪl] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truːθ] [frəm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
It is still necessary to inquire about the truth from others .
它 是 仍然 必要的 到 查询 关于 这 真相 从 其他的 .
仍须差的当人打听的实，

[ˈæʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wiː; wi] [ədˈvɑːns] .
Only then can we advance .
仅有的 然后 能 我们 进步 .
方可进兵。”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:
" [ˈmoʊduː] " ,
" Modu " ,
" 模块 " ,

“冒顿、
[dʒi] [ʃɪnz] [streŋθ] ,
Ji Xin's strength ,
季 欣的 力量 ,

姬信之强，
[haʊ] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [kəmˈpeə(r)] [tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] [jʊːz] [sɪks] [ˈkɪŋdəmz] ?
How does it compare to Xiang Yu's six kingdoms ?
如何 做 它 比较 到 向 余氏 六 王国 ?
较之项羽六国为何如乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :
曰:
" [ˈmoʊduː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)] [əˈpəʊnənt] . "
" Modu was also a formidable opponent . "
" 模块 曾是 还 一个 强大 对手 . " "

“冒顿亦皆劲敌，
[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

不可轻易。”
[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ðen] [sent] [ˌel, aɪˈjuː] [dʒɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The emperor then sent Liu Jing to investigate .
这 皇帝 然后 发送 刘 景 到 调查 .
帝又差刘敬探看，

[rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Respect for a few days ,
尊重 为了 一个 很少 天 ,
敬去数日，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The Emperor replied :
这 皇帝 回复 :
回奏帝曰:

" [wen] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈenəməɪz] ,
" When two countries are enemies ,
" 什么时候 二 国家 是 敌人 ,
“两国相敌，

[,aɪˈtiː][ɪz][dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [bəʊst] .
It is just right to boast .
它 是 只是 正确的 到 夸 .

正宜矜夸，

[ðen] [hɪz; ɪz] [streŋkθs] [bɪˈkeɪm] [əˈpærənt] .
Then his strengths became apparent .
然后 他的 优势 成为 明显 .

乃见其所长。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ˈmoʊduː] [stˈeɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
The place where Modu Chanyu stationed his troops .
这 地方 在哪里 模块 单于 驻 他的 军队 .

今冒顿屯兵之处，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈsəʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [θɪn] , [əʊld] , [ænd; ənd] [wiːk] .
They were all soldiers who were thin , old , and weak .
他们 是 全部 士兵 WHO 是 薄的 , 老的 , 和 虚弱的 .

皆是羸瘦老弱之兵，

[ˈəʊnli][ɪts] [ˈɔːrtkʌmɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] .
Only its shortcomings are seen .
仅有的 它是 缺点 是 已见 .

惟见其所短，

[haʊˈevə(r)] , [ɪts] [streŋkθs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈpærənt] .
However , its strengths were not apparent .
然而 , 它是 优势 是 不是 明显 .

而未见其所长，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [strɒŋ] [feɪn] [ˈwiːknəs] .
This must be a case of the strong feigning weakness .
这 必须 是 一个 案件 的 这 强的 假装 弱点 .

此必是强而示之以弱也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [elsˈweə(r)] .
Therefore , the elite troops were hidden elsewhere .
所以 , 这 精英 军队 是 隐 别处 .

故将奇兵劲卒隐藏于他处，

[ðɪs] [ɪkˈspəʊzɪz][ðə; ðɪ] [ˈeldəli] [ænd; ənd][ɪnˈfɜːm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] [wɜːld] .
This exposes the elderly and infirm to the outside world .
这 揭露 这 老年 和 虚弱 到 这 外部 世界 .

而使老弱者显露于外，

[aɪ] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [nɒt] [pəˈsiːv] [ðɪs] [æz; əz] [ˈfɔːsfl] .
I hope Your Majesty will not perceive this as forceful .
我 希望 你的 威严 将要 不是 感知 这 作为 有力 .

欲陛下见而不以为强，

[ɪf] [wʌn][ɪz][,ʌnəˈweə(r)][ænd; ənd] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] [ðə; ðɪ][ˈeəriə] ,
If one is unaware and mistakenly enters the area ,
如果 一 是 不知情 和 错误地 进入 这 区域 ,

倘不知而误犯其境，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [bɪˈsiːdʒd] .
They will inevitably be besieged .
他们 将要 不可避免地 是 被围困 .

必遭围困。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [send] [aʊt] [skaʊts] .
Your Majesty should send out scouts .
你的 威严 应该 发送 出去 侦察兵 .

陛下当遣将哨探，

[ðə; ði] [fru:t] [əb'teɪnd]
The fruit obtained
这 水果 获得

果得的实，

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ðen] [əd'vɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] - .
His Majesty then advanced his troops to Xiachi .
他的 威严 然后 先进的 他的 军队 到 - .

陛下然后进兵下迟。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The emperor rebuked him , saying :
这 皇帝 责备 他 , 说 :

帝叱之曰：

" [ju;; jʊ] [əb'teɪnd] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi(ə)n] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] . "
" You obtained your official position through your words . "
" 你 获得 你的 官方的 位置 通过 你的 字 : "

“汝以舌口得官，

[naʊ] [ju;; jʊ] [deə(r)] [tu;; tə] [spi:k] ['rekləsli] [ə'baʊt] [streŋθ] [ænd; ənd] ['wi:knəs] .
Now you dare to speak recklessly about strength and weakness .
现在 你 敢 到 说话 鲁莽地 关于 力量 和 弱点 .

今乃妄言强弱，

[əb'stræktɪŋ] ['aʊə(r)] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns]
Obstructing our military intelligence
阻碍 我们的 军队 智力

阻吾军情，

[,aɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] ['flʌtə(r)] .
It makes people's hearts flutter .
它 制作 人们的 心 扑 .

使人心摇动，

[ju;; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ɪn'strʌk(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
You must have received a private instruction from the King of Han .
你 必须 有 已收到 一个 私人的 操作说明 从 这 国王 的 韩 .

汝必受韩王私嘱，

[ðæts] [waɪ] [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [mɪs'li:d] [em 'i:] !
That's why you're trying to mislead me !
那就是 为什么 你是 尝试 到 误导 我 !

故此惑吾耳！ ”

[hi;; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] ['fækl] [ɛlaɪ'ju:][dʒɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn] [hɪm] [ɪn] [dʒaʊ] ['sɪti] .
He then ordered his men to shackle Liu Jing and imprison him in Zhao City .
他 然后 订购 他的 男人 到 镣铐 刘 景 和 监禁 他 在 赵 城市 .

遂命左右将刘敬械系于赵城，

[æn; ən] ['ɜ:dʒənt] [ɪm'prɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [ɪ'fju:d] , ['ɔ:dərɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu;; tə] [breɪk] [kæmp]
An urgent imperial edict was issued , ordering the three armies to break camp
一个 紧迫的 帝国 法令 曾是 发布 , 订购 这 三 军队 到 休息 营

[ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
and raise an army .
和 增加 一个 军队 .

急传旨着三军拔寨起兵。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [wʌŋ] [deɪ] ,
Arriving in Pingcheng one day ,
抵达 在 平城 一 天 ,

一日到平城，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][fæn][hɑ:] [fɜ:st] .
Let's take a look at Fan Ha first .
我们来吧 拿 一个 看 在 扇子 哈 第一的 .

先着樊哈探看，

[ɪn'di:d] , - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Indeed , Modu's troops were in disarray .
的确 , - 军队 是 在 混乱 .

果见冒顿人马欠整，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['veri] [wi:k] .
The army was very weak .
这 军队 曾是 非常 虚弱的 .

兵势甚弱，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪfənd] [æt; ət] - , [nɔ:θ] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Troops were stationed at Xiaosongshan , north of the city .
军队 是 驻 在 - , 北 的 这 城市 .

屯兵于城北小松山，

[ɪts] ['prɒbəbli] ['əʊnli] [tenz] [pʊ; əv] [θ'aʊzəndz] .
It's probably only tens of thousands .
它是 大概 仅有的 十 的 数千 .

大约不过数万，

[ˈekəʊ] ,
echo ,
回声 ,

回奏，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ɛl,ai'ju:] [dʒɪŋ] [hæd; həd] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['nɔ:ðən] [bɑ:r'berɪənz] . "
" Liu Jing had contact with the Northern Barbarians . "
" 刘 景 有 接触 和 这 北方 野蛮人 . "

“刘敬与北番相通，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['ɑ:mi] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [ə'raɪv] .
I fear that my army will personally arrive .
我 害怕 那 我的 军队 将要 亲自 到达 .

恐朕大兵亲临，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'pɔ:tid] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [swɔ:m] [wɒz; wəz] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [br'hɑɪnd][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
He then reported that a strange swarm was lying in ambush behind the mountain .
他 然后 据报道 那 一个 奇怪的 蜂群 曾是 说谎 在 伏击 在后面 这 山 .

遂回说有奇兵埋伏山后，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'i:][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
They want me to remain inactive .
他们 想 我 到 保持 不活跃 .

欲朕按兵不动，

[hi:; hi] [fled] [fa:(r)] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪt] .
He fled far away in the night .
他 逃亡 远的 离开 在 这 夜晚 .

彼却夜遁远去。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['kri:tʃə(r)] ,
Look at this despicable creature ,
看 在 这 卑鄙 生物 ,

看此俚鄙，

[ɪts] [səʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [pʊl] [ɒf] [ə; eɪ] [ˌkætə'strɒfɪk] [kə'læps] .
It's so easy to pull off a catastrophic collapse .
它是 所以 简单的 到 拉 离开 一个 灾难性的 坍塌 .
真拉朽之易，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][fɪə(r)][ðem; ðəm] ?
Why should I fear them ?
为什么 应该 我 害怕 他们 ?
吾何畏彼哉！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
That is , to command the three armies ,
那 是 , 到 命令 这 三 军队 ,
即挥动三军，

['hʌrɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
Hurry into the city ,
匆忙 进入 这 城市 ,
急趋进城，

[wʌns] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['si:tɪd] ,
Once the central army was seated ,
一次 这 中央 军队 曾是 坐着 ,
到中军坐定，

[ðə; ði] [ɪn'spek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The inspection of the three armies has been completed .
这 检查 的 这 三 军队 有 到过 完全的 .
点押三军已毕，

[æz; əz] [dʌsk] [epɪ'əʊtʃt]
As dusk approached
作为 黄昏 接近
将黄昏时候，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bu:mɪŋ] [ɒv; əv] ['kænənz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz]
All that could be heard was the booming of cannons from all four sides
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 蓬勃发展 的 大炮 从 全部 四 侧面
[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
outside the city .
外部 这 城市 .
只听城外四边冲天炮响，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [tru:ps] [ðeɪ] [hæd; həd] .
I don't know how many troops they had .
我 不 知道 如何 许多 军队 他们 有 .
不知多少人马，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
It came from the ground .
它 来了 从 这 地面 .
盖地而来，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɜ:dʒəntli] [sent] [men] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The emperor urgently sent men to the city to investigate .
这 皇帝 紧急 发送 男人 到 这 城市 到 调查 .
帝急差人上城探看，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - ['eəriə] ,
Returning to the Zhoucheng area ,
返回 到 这 - 区域 ,
回报周城一带，

[nəʊ] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [ə'hed] .
No enemy soldiers ahead .
不 敌人 士兵 前方 :

前无番兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃu:] ['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
They were quite different from the Chu soldiers of the past .
他们 是 相当 不同的 从 这 楚 士兵 的 这 过去的 :

与昔日楚兵大不相似，

[wɪð] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] ,
With the potential of a million ,
和 这 潜在的 的 一个 百万 ,

有百万之势，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Looking out for dozens of miles ,
寻找 出去 为了 几十个 的 英里 ,

远望数十里，

[ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [wɪ'dəʊt] [end] .
All people are connected without end .
全部 人们 是 连接 没有 结尾 :

俱人把相连不绝，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly alarmed upon hearing the report and said :
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :

帝闻报大惊曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [el'ɑɪ'ju:] [dʒɪŋz] [əd'vaɪs] . "
" **I regret not heeding Liu Jing's advice** . "
" 我 后悔 不是 听从 刘 京的 建议 . "

“悔不听刘敬之言，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['tretʃərəs] [plɒt] !
They fell for this treacherous plot !
他们 跌倒 为了 这 奸诈 阴谋 !

果中此奸计！ ”

['sʌmən] [tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon Chen Ping and say :
召唤 陈 平 和 说 :

召陈平曰：

" [ðə; ði]['aɪsələɪtɪd] ['sɪti] [ɪz] [brɪ'sɪ:dʒd] " "
" **The isolated city is besieged** " "
" 这 孤立 城市 是 被围困 " "

“孤城被围，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['paʊəf(ə)l] .
The barbarian troops were powerful .
这 野蛮人 军队 是 强大的 :

番兵势重，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ðə; ði][bə:'beəriən][səʊldʒəz] [lʌv] [tu;; tə] [faɪt] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ]['kɒmbæt] . "

" **The barbarian soldiers love to fight and enjoy combat** . "

" 这 野蛮人 士兵 爱 到 斗争 和 享受 战斗 . "

“番兵喜争而乐斗，

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv]['bæt(ə)] ,

At the moment of battle ,

在 这 片刻 的 战斗 ,

临阵之时，

[bi;; bi] [breɪv] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:wəd] .

Be brave and move forward .

是 勇敢的 和 移动 向前 .

勇敢向前，

[ʼaʊə(r)][səʊldʒəz][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [aʊt][baɪ] [fɔ:s] .

Our soldiers must not break out by force .

我们的 士兵 必须 不是 休息 出去 经过 力量 .

我兵决然不可以力冲出，

[wi;; wi][kæn; kən]['əʊnli][ju:z][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [tu;; tə] [kən'fju:z] [ðem; ðəm] .

We can only use a surprise attack to confuse them .

我们 能 仅有的 使用 一个 惊喜 攻击 到 迷惑 他们 .

只可以奇兵惑之，

[səʊ] [ðæt] [wi;; wi] [meɪ] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪn'sɜ:klmənt] .

So that we may escape this encirclement .

所以 那 我们 可能 逃脱 这 包围 .

庶出此重围，

[ʼəðəwaɪz] , [wi;; wi][fɪə(r)][wi;; wi] [wɪl] [bi;; bi][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .

Otherwise , we fear we will be unable to defeat them .

否则 , 我们 害怕 我们 将要 是 无法 到 击败 他们 .

不然恐难敌也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [weə(r)] [ɪz][dʒi][æn; ən] ? "

" **Where is Ji An ?** "

" 在哪里 是 季 一个 ? "

“计安在？ ”

[pɪŋ] [li:nd] [kləʊz] [tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)][ɪə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Ping leaned close to her ear and said :

平 倾斜 关闭 到 她 耳朵 和 说 :

平近前附耳曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] - ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [dəʊts] [ɒn][hɪz; ɪz][waɪf] [ðə; ði][məʊst] . "

" **I have heard that Maodun usually dotes on his wife the most** . "

" 我 有 听到 那 - 通常 点 在 他的 妻子 这 最多 . "

“臣闻冒顿平日最宠爱阏氏，

[ɪn][ɔ:l] ['mætəz] , [ðə; ði] [kwɪ:n] [kənsɔrts] ['wɪɪz] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi] [hi:d] .

In all matters , the queen consort's wishes shall be heeded .

在 全部 事情 , 这 女王 配偶的 愿望 将 是 听从了 .

凡事悉听阏氏主张，

[nɒt] ['i:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] ['haɪə(r)] ,

Not even an inch higher ,

不是 甚至 一个 英寸 更高 ,

寸步不相高，

- [deəd] [nɒt] [ək'sept] [gests] [frɒm; frəm] [ˈλðə(r)] [rɒmz; ru:mz] .
Maodun dared not accept guests from other rooms .
- 敢于 不是 接受 客人 从 其他 房间 .

冒顿不敢纳别室，

[ɔ:(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [naʊ] [brɪŋ] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] .
Your subject will now bring one person .
你的 主题 将要 现在 带来 一 人 .

臣今带一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] .
His surname is Li and his given name is Zhou .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 周 .

姓李名周，

[hi; hi][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['peɪntɪŋ] .
He was skilled in painting .
他 曾是 熟练 在 绘画 .

其人汲善画工，

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][tu;; tə][peɪnt] [ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ˌəʊvə'naɪt] ,
He ordered this person to paint a portrait of a beautiful woman overnight ,
他 订购 这 人 到 画 一个 肖像 的 一个 美丽的 女士 过夜 ,
[əd'ɔ:nd] [wɪð] [faɪv] [k'ʌləz] .
adorned with five colors .
装饰 和 五 颜色 .

连夜着此人画一美人图·五色装饰，

[ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ;
Extremely beautiful ;
极其 美丽的 ;

极其艳美；

[ə; eɪ] ['si:kɹət] ['ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu;; tə][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l][tu;; tə][peɪ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]
A secret order was given to one or two people to pay a thousand taels of
一个 秘密 命令 曾是 给定 到 一 或者 二 人们 到 支付 一个 千 两 的
['sɪlvə(r)] .
silver .
银 .

密令一二人付千金，

['praɪvətli] ['pɜ:rtʃəst] [gʊdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [bɑ:'beəriən][kæmps] .
Privately purchased goods from the surrounding barbarian camps .
私下 购买 商品 从 这 周围 野蛮人 营地 .

私行买求番营左右，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
In addition , gold and pearls were prepared .
在 添加 , 金子 和 珍珠 是 准备 .

余外再备金珠，

[ðɪs] ['peɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [pɑ:st] [ɒn][tu;; tə]['mɪstə(r)] . [kwɒ] .
This painting was then passed on to Mr . Kuo .
这 绘画 曾是 然后 通过了 在 到 先生 . 郭 .

并此图转与阔氏，

[ɪf] - [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [ɪz]['ɜ:dʒənt] ,
If Modu's attack on the city is urgent ,
如果 - 攻击 在 这 城市 是 紧迫的 ,

冒顿若攻城紧急，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈɒfəd] [ðɪs] [ˈbjʊ:ti] [tu:; tə][him] .
So they offered this beauty to him .
所以 他们 提供 这 美丽 到 他 .

就将此美人投献，

[ˈleɪdi] [tʃi:] [tʃeɪndʒd] [kɔ:s] .
Lady Qi changed course .
女士 齐 已更改 课程 .

乞夫人转道，

[ɪf] [ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðə(r)] [sɔ:] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ,
If the queen mother saw this painting of a beautiful woman ,
如果 这 女王 母亲 锯 这 绘画 的 一个 美丽的 女士 ,

阏氏若见此美人图，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈmoʊdu:][nə; nɑ:] [wʊd] [si:z] [ˈfeɪvə(r)] ,
Fearing that Modu Na would seize favor ,
恐惧 那 模块 娜 会 抢占 偏爱 ,

恐冒顿纳用夺宠，

[hi:; hi] [pəˈsweɪdɪd] [ˈmoʊdu:][tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
He persuaded Modu to withdraw his troops .
他 被说服 模块 到 提取 他的 军队 .

定劝冒顿退兵，

[wʌns] - [tru:ps] [rɪˈtri:tɪd] ,
Once Maodun's troops retreated ,
一次 - 军队 撤退 ,

待冒顿人马一退，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [aʊt] .
His Majesty led a large army out .
他的 威严 引领 一个 大的 军队 出去 .

陛下统大兵而出，

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
Then we can escape this encirclement .
然后 我们 能 逃脱 这 包围 .

则可以脱此围矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [tʃen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈpeɪntɪŋ] . . .
Therefore , even if Chen Ping was skilled in painting . . .
所以 , 甚至 如果 陈 平 曾是 熟练 在 绘画 . . .

于是陈平即使画工，

[hi:; hi] [ˈpeɪntɪd] [ðə; ði] [ˈpɔ:treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] [əʊvəˈnaɪt] .
He painted the portrait of the beauty overnight .
他 绘 这 肖像 的 这 美丽 过夜 .

连夜画成美人图，

[wʌn] [ɔ:(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] .
One or two were sent .
一 或者 二 是 发送 .

遣的当一二人，

[ˈhɪd(ə)n] [gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz]
Hidden gold and pearls
隐金子和珍珠

身藏金珠，

[fɜ:st] , [ðeɪ] ['si:kɹətli] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , they secretly left the city .
第一的 , 他们偷偷左边这城市 .

先密密出城，

[ðeɪ] [sɔ:t] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [kwi:nz] [kæmp][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They sought to bring the queen's camp to the left and right .
他们寻求到带来这女王的营到这左边和正确的 .

买求左右引入阏氏营，

[ðen] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['pɔ:treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz] .
Then he presented the portrait of the beautiful woman with gold and pearls .
然后他呈现这肖像的这美丽的女士和金子和珍珠 .

次后却将金珠美人图献上。

[ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] [sed] :
The Queen Mother said :
这女王母亲说 :

阏氏曰：

" [aɪ][kæn; kən] [ək'sept] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜ:lz] . "
" I can accept the gold and pearls . "
" 我能接受这金子和珍珠 . "

“金珠我可收用，

[wɒt] [ju:z][ɪz] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:ti] ?
What use is this painting of a beauty ?
什么使用是这绘画的一个美丽 ?

这美人图要何用？ ”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这官说 :

差人曰：

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] ['moʊdu:] [wɒz; wəz] [brɪ'sɪ:dʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['veri] [ˈɜ:dʒəntli] . "
" The Han emperor saw that King Modu was besieging the city very urgently . "
" 这韩皇帝锯那国王模块曾是围攻这城市非常紧急 . "

“汉朝皇帝因见冒顿大王围困甚急，

[aɪ] [wʊd] ['glædli][ˈɒfə(r)] [ðɪs] ['bjʊ:ti] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I would gladly offer this beauty to you .
我会乐意提供这美丽到你 .

愿将此美人献上，

[fɜ:st] , [kən'veɪ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['empɹəs] .
First , convey this picture to the Empress .
第一的 , 传达这图片到这皇后 .

先将此图与娘娘转达，

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ˈju:sf(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
This will be useful in the future .
这将要是有用在 这未来 .

日后以为照应。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kwi:n] ['kɒnsɔ:t] [vju:] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] ,
After the queen consort viewed the picture ,
后这女王配偶已查看这图片 ,

阏氏看罢图，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ɪf] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [send] [sʌtʃ] [bɪ'u:tɪz] . . . "
" **If the Han dynasty were to send such beauties** . . . "
" 如果 这 韩 王朝 是 到 发送 这样的 美女 . . . "

“若汉家进此等美人来，

- [mʌst; məst][hæv; həv] ['feɪvəd] [hɪm] .
Maodun must have favored him .
- 必须 有 受青睐 他 .

冒顿定宠爱他，

[bʌt; bət] [weə(r)] [du;; də][ju;; jʊ] [pleɪs] [em 'i:] ?
But where do you place me ?
但 在哪里 做 你 地方 我 ?

却将我置于何处？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betə(r)][tu;; tə][hæv; həv] - [rɪ'tri:t] .
It would be better to have Maodun retreat .
它 会 是 更好的 到 有 - 撤退 .

不若着冒顿退兵，

[let] [ðə; ði][hæn]['empərə(r)][gəʊ] [bæk] .
Let the Han emperor go back .
让 这 韩 皇帝 去 后退 .

放汉天子回去，

[hi;; hi] ['sɜ:t(ə)nli] [wʊdnt] [bi;; bi] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] ['bju:ti] .
He certainly wouldn't be willing to give up the beauty .
他 当然 不会 是 愿意的 到 给 向上 这 美丽 .

他定舍不得美人投献，

[ðɪs] [ə'vɔɪdz] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
This avoids future troubles .
这 避免 未来 麻烦 .

却免此后患。”

[hi;; hi] [ðen] [sed] [tu;; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :
He then said to the messenger :
他 然后 说 到 这 信使 :

遂对差人曰：

" [ju;; jʊ] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði][hæn]['empərə(r)] , "
" **You pay homage to the Han emperor** , "
" 你 支付 尊敬 到 这 韩 皇帝 , "

“你拜上汉天子，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bju:ti] [tu;; tə] [kʌm] [ɪn] !
No need for the beauty to come in !
不 需要 为了 这 美丽 到 来 在 !

不必进美人来！

[aɪ] [wɪl] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tə'mɒrəʊ] .
I will ask Your Majesty to withdraw your troops tomorrow .
我 将要 问 你的 威严 到 提取 你的 军队 明天 .

吾明日就着大王退兵，

" [hi;; hi][mʌst; məst][nɒt][bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] [sɪ'dju:s] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **He must not be allowed to seduce the king** . "
" 他 必须 不是 是 允许 到 勾引 这 国王 . "

不可教他勾惹大王。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差人曰:

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . . . "
" If Your Majesty would persuade the King to withdraw his troops . . . "
" 如果 你的 威严 会 说服 这 国王 到 提取 他的 军队 . . . "

“若娘娘肯劝大王退 兵，

[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈemprəs] [peɪd] [ˈtrɪbjʊ:t] [ˈevri] [jɪə(r)] .
The Han emperor and his empress paid tribute every year .
这 韩 皇帝 和 他的 皇后 有薪酬的 贡 每一个 年 :

汉天子年年与娘娘进贡，

[hi;; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə][let][ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] [ɪn] .
He also refused to let the beauty in .
他 还 拒绝 到 让 这 美丽 在 :

亦不肯将美人进来，

" [ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈæŋɡri] . "
" This will make the Empress angry . "
" 这 将要 制作 这 皇后 生气的 . "

着娘娘生气。”

[səʊ][ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈkɒnsɔ:t] [steɪd] [ʌnˈtɪl] [naɪt] .
So the queen consort stayed until night .
所以 这 女王 配偶 入住 直到 夜晚 :

于是阼氏至夜，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] - :
He said to Maodun :
他 说 到 - :

谓冒顿曰:

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][hæz; həz] [bi:n] [brɪˈsi:dʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [deɪz] [naʊ] . "
" The Han emperor has been besieging the city for seven days now . "
" 这 韩 皇帝 有 到过 围攻 这 城市 为了 七 天 现在 . "

“汉天子今围七日矣，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] ,
Many people ,
许多 人们 ,

许多人马在内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 :

不见动静，

[ðɪs] [ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈblesɪŋ] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
This is divine blessing and assistance .
这 是 神圣的 祝福 和 协助 :

此是天佑神助，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] ;
This is no small matter ;
这 是 不 小的 事情 ;

非同小可；

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz] [ɪn][ðə; ði][lənd] [baʊd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] .
Then all the feudal lords in the land bowed and submitted .
然后 全部 这 封建 领主们 在 这 土地 鞠躬 和 提交 :

又有天下诸侯拱手归服，

[duː; də][nɒt] [brɪ'siːdʒ] [hɪm] .
Do not besiege him .
做 不是 围攻 他 .

不可围困他。

[ɪf] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] ,
If troops from various places come to the rescue ,
如果 军队 从 各种各样的 地方 来 到 这 救援 ,

倘各处兵马来救应，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] ?
Wouldn't that cause trouble ?
不会 那 原因 麻烦 ?

岂不惹起事来？

" [kænt] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][lɪv; laɪv] [ˈhæpɪli] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ? "
" Can't you and I live happily together for a long time ? "
" 不能 你 和 我 居住 快乐地 一起 为了 一个 长的 时间 ? "

你与我不得长久快活？ "

- [sed] :
Maodun said :
- 说 :

冒顿曰：

" [jʊr; jər] [raɪt] , "
" You're right , "
" 你是 正确的 , "

“你也说得是，

[aɪl] [rɪˈliːs] [hɪm] [təˈmɒrəʊ] .
I'll release him tomorrow .
患病的 发布 他 明天 .

我明日就放他。”

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [kɪŋ] [hæn] , [dʒi] [ʃɪn] , [hɜːd] [ðæt] [ˈmoʊduː] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
The next day , King Han , Ji Xin , heard that Modu intended to depose the emperor
这 下一个 天 , 国王 韩 , 季 新 , 听到 那 模块 故意的 到 免职 这 皇帝
.
:
.

次日韩王姬信闻冒顿有放帝之意，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈhʌri] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [ˈdɒŋˈjɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tɔːk] .
I must hurry over to Dongying to have a talk .
我 必须 匆忙 超过 到 东营 到 有 一个 讲话 .

急过东营来会话，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" Your Majesty has already surrounded the Han Emperor in the city . "
" 你的 威严 有 已经 包围 这 韩 皇帝 在 这 城市 . "

“大王已将汉帝围在城中，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈliːst] [təˈdeɪ] .
I heard that he will be released today .
我 听到 那 他 将要 是 发布 今天 .

闻说今日要放他，

[bʌt; bət][ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][laɪk] [ˈletɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
But it was like letting a tiger return to the mountain .
但 它 曾是 喜欢 出租 一个 老虎 返回 到 这 山 .

却是放虎归山，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][end] .
There will inevitably be trouble in the end .
那里 将要 不可避免地 是 麻烦 在 这 结尾 .

终必有患。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ][ˈempərə(r)] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [ˈpɔːtreɪt] [ɒv; əv]
I have also heard that the Han emperor sent someone to present a portrait of
我 有 还 听到 那 这 韩 皇帝 发送 某人 到 展示 一个 肖像 的
[ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [tuː; tə] [sɪˈdjuːs] [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
a beautiful woman to seduce Your Majesty .
一个 美丽的 女士 到 勾引 你的 威严 .

我又闻说汉帝差人献美人图引诱大王，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ˈsiːkrətli] [sent] [hɜː(r); hə(r)][waɪf] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
But she secretly sent her wife to do something for the king .
但 她 偷偷 发送 她 妻子 到 做 某物 为了 这 国王 .

却密使夫人向大王方便，

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈəʊnli][ɑːsk] [hɪm] [təˈdeɪ] :
Your Majesty may only ask him today :
你的 威严 可能 仅有的 问 他 今天 :

大王今日只可问他：

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
There must be a beautiful woman .
那里 必须 是 一个 美丽的 女士 .

要有美人，

[rɪˈliːst] [ˈəʊnli][ˈɑːftə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈgrɑːntɪd] ;
Released only after permission is granted ;
发布 仅有的 后 允许 是 的确 ;

方许释放；

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] ,
If there were no beautiful women ,
如果 那里 是 不 美丽的 女性 ,

若无美人，

[ðeɪ] [stɪl] [bɪˈsiːdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
They still besieged the city to capture him .
他们 仍然 被围困 这 城市 到 捕获 他 .

仍旧围城捉他，

[hiː; hi] [ˈdefɪnətli] [hæz; həz][nəʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
He definitely has no beautiful women .
他 确实 有 不 美丽的 女性 .

他决是无美人，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [ˈmiəli] [ə; eɪ] [prɪˈtens] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
However , this is merely a pretense to deceive the king .
然而 , 这 是 仅仅 一个 虚伪 到 欺骗 这 国王 .

不过假说以欺哄大王也。”

- [ˈfɒləʊd] [dʒi] [ɪnz] [ədˈvaɪs] .
Maodun followed Ji Xin's advice .
- 随后 季 欣的 建议 .

冒顿从姬信之言，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] .
He immediately sent someone to the city walls to answer .
他 立即地 发送 某人 到 这 城市 墙壁 到 回答 .
即差人城下答话，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ju:; jʊ][hæn] ['pi:p(ə)] [sei] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [bj'u:tɪz] . "
" You Han people say there are beauties . "
" 你 韩 人们 说 那里 是 美女 " .
“你汉家说有美人，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ˈbʊfəriŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ə'tɒp][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
For example , offering the face of a beautiful woman atop the city wall .
为了 例子 , 提供 这 脸 的 一个 美丽的 女士 顶部 这 城市 墙 .
如在城上献出美人之面来，

[maɪ] [kɪŋ] [ðen] [rɪ'li:st] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ;
My king then released the Han emperor from the city ;
我的 国王 然后 发布 这 韩 皇帝 从 这 城市 ;
我大王便放汉天子出城；

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'faʊndɪd] ,
If it is unfounded ,
如果 它 是 毫无根据 ,
若是妄说，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [lɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ə'tæk] .
Today we will launch a full - scale attack .
今天 我们 将要 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .
今日便着实用力攻打，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][let] [ju:; jʊ][gəʊ] .
I will never let you go .
我 将要 绝不 让 你 去 .
决不放你。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The people on the city wall heard this ,
这 人们 在 这 城市 墙 听到 这 ,
城上人闻说，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .
奏知汉帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪ'mi:diətli] [ˈsʌmənd] [tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor immediately summoned Chen Ping and said :
这 皇帝 立即地 被召唤 陈 平 和 说 :
帝即召陈平曰：

- [ˈwɒntɪd] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [tu:; tə] [si:] [hɪm][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Maodun wanted the beauty to see him in person .
- 通缉 这 美丽 到 看 他 在 人 .
“冒顿要美人亲看，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fang was allowed to leave the city .
方 曾是 允许 到 离开 这 城市 .
方许放出城，

[həʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈgəʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?

此事如何？ ”

[pɪŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Ping laughed and said :
平 笑了 和 说 :

平笑曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ˈmoʊdu:] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [wənt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈbju:ti] . "
" I have already calculated that Modu will definitely want to see the beauty . "
" 我 有 已经 计算 那 模块 将要 确实 想 到 看 这 美丽 : "

“臣已算定冒顿决要美人看，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈpʌpɪt] [ðə; ði] [deɪ] [brɪʃ:(r)] [ˈjestədeɪ] .
I made a wooden puppet the day before yesterday .
我 制成 一个 木制的 木偶 这 天 前 昨天 :

臣前日已作木偶人，

[ədˈɔ:nd] [ɪn] [faɪv] [kˈlɒləz] ,
Adorned in five colors ,
装饰 在 五 颜色 ,

装扮五色，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 :

穿好衣服，

[baɪ] [leɪt] [ɑ:ftəˈnu:n] ,
By late afternoon ,
经过 晚的 下午 ,

捱到近晚，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [ai] [ˈɒfəd] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:ɪz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
In a daze , I offered up the city walls under the lamplight .
在 一个 发呆 , 我 提供 向上 这 城市 墙壁 在下面 这 灯光 :

恍惚于灯下献出城上，

[meɪk] [hɪm] [si:] [aɪ ˈti:] ,
Make him see it ,
制作 他 看 它 ,

使他见之，

" [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" The decision has been made to release His Majesty from the city . "
" 这 决定 有 到过 制成 到 发布 他的 威严 从 这 城市 : "

决放陛下出城矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 :

帝王大喜，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
He immediately sent someone back to report :
他 立即地 发送 某人 后退 到 报告 :

即着人回说：

" [ɔ:l][ðə; ði] [bɪˈu:triz] [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [təˈnaɪt] . "
" All the beauties will be on the city wall tonight . "
" 全部 这 美女 将要 是 在 这 城市 墙 今晚 : "

“美人今晚俱到城上，

[kɪŋ] [ɑ:r i: 'en] [pɪkt] [ðem; ðəm] [beɪst] [ɒn][ðə(r)] [ə'piərəns] .
King Ren picked them based on their appearance .
国王 任 挑选 他们 基于 在 他们的 外貌 .

任大王看模样拣取。”

- [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Maodun was delighted to hear this .
- 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

冒顿闻说甚喜，

[æz; əz] ['i:vnɪŋ] [epɪ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

等到将晚，

- [pɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [vju:] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
Maodun personally went to the city walls to observe the view from above .
- 亲自 去 到 这 城市 墙壁 到 观察 这 看法 从 多于 .

冒顿亲到城下观望城上，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['bju:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ʌndə(r)][ðə; ði] [laɪts] .
More than twenty beautiful women could be seen under the lights .
更多的 比 二十 美丽的 女性 可以 是 已见 在下面 这 灯 .

只见灯光之下列美女二十余人，

[bəʊθ][hæd; həd] ['bju:tɪf(ə)] ['feɪsɪz] .
Both had beautiful faces .
两个都 有 美丽的 面孔 .

俱花容月貌，

[laɪk] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['bi:ɪŋ] .
Like a celestial being .
喜欢 一个 天体 存在 .

如天仙也，

- [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
Maodun was captivated by his appearance .
- 曾是 着迷 经过 他的 外貌 .

冒顿见之神魂荡漾，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] ['peɪmənts] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
That is , to distribute payments on the main road .
那 是 , 到 分发 付款 在 这 主要的 路 .

即分付开放大路，

[rɪ'li:s] [ðə; ði][hæn]['empərə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Release the Han emperor from the city .
发布 这 韩 皇帝 从 这 城市 .

放汉帝出城，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪ'mi:diətli]
The emperor and his generals , large and small , immediately
这 皇帝 和 他的 将军们 , 大的 和 小的 , 立即地

即时帝同大小众将，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
And all the men and horses broke through the encirclement .
和 全部 这 男人 和 马匹 打破 通过 这 包围 .

并人马尽数冲围而出，

[wɔ:k] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ;
Walk before the starry night ;
走 前 这 繁星 夜晚 ;

星夜前走；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [fæn][ˈkwai] ,
He also ordered Fan Kuai ,
他 还 订购 扇子 快 ,

又令樊哙、

[kaʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

曹参、

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[wæn] [lɪŋz] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz]
Wang Ling's Four Generals
王 凌的 四 将军们

王陵四将，

[hiː; hi][led] - , - [truːps] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][riə(r)] .
He led 30 , 000 troops to cover the rear .
他 引领 - , - 军队 到 覆盖 这 后部 .

领三万人马断后，

[tuː; tə] [priˈvent] - [pəˈsjuːə] .
To prevent Modu's pursuers .
到 防止 - 追击者 .

以防冒顿追兵。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][hæn] [truːps] [wiðˈdruː] , - . . .
After the Han troops withdrew , Maodun : : :
后 这 韩 军队 退出 , - . . .

冒顿待汉兵退之后，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ɐnd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] .
Hurry up and go to the city to fetch a beautiful woman .
匆忙 向上 和 去 到 这 城市 到 拿来 一个 美丽的 女士 .

急上城取美女，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Take a closer look .
拿 一个 更近 看 .

近前观看，

[haʊˈevə(r)] , [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈtwenti] - [ˈpiːp(ə)l] .
However , there were twenty Mumi people .
然而 , 那里 是 二十 - 人们 .

却是二十个木偶人，

[ˈhɪd(ə)n] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈbætlmənts] ,
Hidden beside the battlements ,
隐 旁 这 城垛 ,

掩于城垛之傍，

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Maodun was furious when he saw this .
- 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

冒顿看了大怒，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [di'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [kwa:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
He immediately dispatched General Wang Kuang and others to pursue them .
他 立即地 已派出 一般的 王 匡 和 其他的 到 追求 他们 .

即遣大将王圻等追赶，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ədˈvɑ:ns] [ˈθɜ:ti] [li:] .
Only then did they advance thirty li .
仅有的 然后 做过 他们 进步 三十 李 .

才然前进来到三十里远，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [diˈfi:tɪd] [baɪ][fæn][ˈkwaɪ][ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] .
However , they were defeated by Fan Kuai and three other generals .
然而 , 他们 是 战败 经过 扇子 快 和 三 其他 将军们 .

却被樊哙等四将，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They rushed out in different directions .
他们 匆忙 出去 在 不同的 方向 .

分头冲出，

[wæn] [kwa:ŋ] [ɪz] [ˈgɑ:dɪd] [baɪ][ˈsəʊldʒəz] .
Wang Kuang is guarded by soldiers .
王 匡 是 守卫 经过 士兵 .

王圻防有兵，

[hɑ:][ˈdʒu:dʒi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Ha Juji shouted loudly .
哈 十字 喊叫 高声 .

被哈举戟大喝一声，

[hi:; hi] [ðen] [stæbd] [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][pɪt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He then stabbed the man in the pit off his horse .
他 然后 刺伤 这 男人 在 这 坑 离开 他的 马 .

遂将圻刺于马下，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [diˈfi:t] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
The enemy troops suffered a crushing defeat and collapsed .
这 敌人 军队 遭受 一个 压碎 击败 和 倒塌 .

番兵大败奔溃。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)] .
The generals dared not linger in battle .
这 将军们 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

众将不敢恋战，

[wɪð] [ðə; ði][trænsˈfɜ:(r)][ɒv; əv] [tru:ps] ,
With the transfer of troops ,
和 这 转移 的 军队 ,

随拨转人马，

[bæk] [tu:; tə][ˈtaiju:'a:n] [meɪn] [rəʊd]
Back to Taiyuan Main Road
后退 到 太原 主要的 路

回太原大路，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] ,
Catch up with the Han Emperor ,
抓住 向上 和 这 韩 皇帝 ,

赶上汉帝，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [dʒaʊ] [ˈsɪti] .
They went together to Zhao City .
他们 去 一起 到 赵 城市 .

一同趋赵城。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The emperor arrived in the city .
这 皇帝 到达的 在 这 城市 .

帝到城中，

[teɪk] [aʊt] [ɛl, aɪˈjuː][dʒɪŋ] ,
Take out Liu Jing ,
拿 出去 刘 景 ,

取出刘敬，

[rɪˈliːs] [ɪˈmiːdiətli]
Release immediately
发布 立即地

即时释放，

[hiː; hi] [ˈkʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰谕之曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [hiːd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] . "
" I will not heed your words for the time being . "
" 我 将要 不是 注意 你的 字 为了 这 时间 存在 . "

“朕一时不听汝之言，

[mɪˈsteɪkənli] [ˈentəd] -
Mistakenly entered Baideng
错误地 进入 -

误入白登，

[ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [deɪ] [siːdʒ] ,
A seven - day siege ,
一个 七 - 天 围城 ,

围困七日，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlməʊst][led][tuː; tə][ˈfeɪljə(r)] .
It almost led to failure .
它 几乎 引领 到 失败 .

几致败事。

[θæŋks] [tuː; tə] [tʃen] [pɪŋz] [dɪˈzaɪn] ,
Thanks to Chen Ping's design ,
谢谢 到 陈 ping 的 设计 ,

幸赖陈平设计，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They fled back out of the city .
他们 逃亡 后退 出去 的 这 城市 .

逃归出城。

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪˈɪnɪəli] [ˌmɪsˈled][baɪ][ten] [ˈpiːp(ə)] .
I was initially misled by ten people .
我 曾是 最初 被误导 经过 十 人们 .

朕初被十人所误，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [trɪp][wɒz; wəz] [meɪd] .
Therefore , this trip was made .
所以 , 这 旅行 曾是 制成 .

故有此行。”

[ðeɪ] [ðen] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][ten] [men] .
They then arrested and killed the ten men .
他们 然后 被捕 和 被杀 这 十 男人 .

遂将十人拘来杀之，

[,ɛl,ɑr]u:][dʒɪŋ][wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [rɪ'wɔ:did] .
Liu Jing was richly rewarded .
刘 景 曾是 丰富 奖励 .

重赏刘敬，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][,dʒi:'ænfɪn] .
He was granted the title of Marquis of Jianxin .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 建新 .

加封为建信侯。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] .
They raised an army and marched south .
他们 提高 一个 军队 和 行军 南 .

起兵南行，

[ðə; ði]['empərə(r)] [pɑ:st] [θru:] - ['kaʊnti] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)]
The emperor passed through Quni County and saw that the city walls were

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
magnificent .
壮丽 .

帝过曲逆县见城垣壮丽，

[sɪks] [stri:tɪs] [ænd; ənd] [θri:] ['mɑ:rkɪts]
Six streets and three markets
六 街道 和 三 市场

六街三市，

['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
People gathered together ,
人们 聚集 一起 ,

人烟凑集，

['rʊərəl] [taʊn] [ʃɒps] ,
Rural town shops ,
乡村的 镇 商店 ,

乡村镇店，

[ʌn'brəʊkən]
Unbroken
未破

相连不绝，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then said to those around him :

因语左右曰：

" [ɪts] [səʊ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
" It's so magnificent ,
" 它是 所以 壮丽 ,

“壮哉，

[ðɪs] [sɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [pi:s] !
This song is a rebellious piece !
这 歌曲 是 一个 叛逆的 片 !

此曲逆县也！

[ai][ˈtræv(ə)l][ðə; ði] [wɜːld] .
I travel the world .
我 旅行 这 世界 .

吾行天下，

[ɔːl][ai] [siː] [ɪz] [ˈləʊʃjən] [ænd; ənd] [ðɪs] [pleɪs] .
All I see is Luoyang and this place .
全部 我 看 是 洛阳 和 这 地方 .

惟见洛阳与是耳。”

[ðen] [hiː; hi][təʊld] [tʃen] [pɪŋ] :
Then he told Chen Ping :
然后 他 讲述 陈 平 :

乃告陈平曰：

" [ai][hæv; həv][juː; jʊ] ,
" I have you ,
" 我 有 你 ,

“朕得卿，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ɪnˈdʒɪːniəs] [plænz] [rɪˈpiːtɪdli] .
They came up with ingenious plans repeatedly .
他们 来了 向上 和 巧妙 计划 反复 .

屡出奇计，

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈtʃɪːvd] [ɡreɪt] [səkˈses] .
All of them achieved great success .
全部 的 他们 已达成 伟大的 成功 .

皆成大功。

[naʊ] , - [ɪz] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][plæn] [əˈɡen] .
Now , Baideng is relying on your plan again .
现在 , - 是 依靠 在 你的 计划 再次 .

今白登又赖卿之谋，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

得出重围，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [wɪð] [ðə; ði][lənd] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .
He then enfeoffed the minister with the land , making him a marquis .
他 然后 封地 这 部长 和 这 土地 , 制作 他 一个 侯爵 .

就以地封卿为侯。”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [ɪts] [nɒt][maɪ] [ˈmɪnɪstərz] [əˈbɪləti] ,
" It's not my minister's ability ,
" 它是 不是 我的 部长 能力 ,

“非臣之能，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] .
It is Your Majesty's great blessing .
它 是 你的 陛下的 伟大的 祝福 .

乃陛下洪福，

" [jʊl] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv] [ˈkʌvət] [əˈsɪstəns] [wen] [juː; jʊ] [əˈraɪv] . "
" You'll always have covert assistance when you arrive . "
" 你会 总是 有 隐蔽 协助 什么时候 你 到达 . "

随到自有暗助。”

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [tʃen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - [baɪ][ɪm'piəriəl]
On that day , Chen Ping was granted the title of Marquis of Quni by imperial
在 那 天 , 陈 平 曾 是 的 确 这 标题 的 侯 爵 的 - 经 过 帝 国
[dɪ'kri:] .
decree .
法 令 :

是日敕封陈平为曲逆侯，

[aɪ][baʊ; bæʊ][ɪn] ['grættɪju:d] .
I bow in gratitude .
我 弓 在 感 激 :

平叩谢恩。

[ðə; ði] ['empərərɜz] ['ɑ:mi] ['mɑ:tʃt] [æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The emperor's army marched as far as Chang'an .
这 皇 帝 的 军 队 行 军 作 为 远 的 作 为 长 安 :

帝大兵远至长安，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['fɑʊ] [hi:z] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['pæləs] [wɒz; wəz] ['veri] [mæg'hɪfɪs(ə)nt] ,
Seeing that Xiao He's construction of Weiyang Palace was very magnificent ,
看 到 那 肖 他 是 建 造 的 未 央 宫 殿 曾 是 非 常 壮 丽 ,
见萧何治未央宫甚壮丽，

[ðen] [hi:; hi]['æŋgrəli] [sed] :
Then he angrily said :
然 后 他 愤 怒 地 说 :

乃怒曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] . "
" The world is in turmoil "
" 这 世 界 是 在 动 荡 " :

“天下方汹汹，

['ɑ:ftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv][hɑ:d] [wɜ:k] ,
After years of hard work ,
后 年 的 难 的 工 作 ,

劳苦数岁，

[sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)][ɪz] [stiɪl] [ʌn'həʊn] .
Success or failure is still unknown .
成 功 或 者 失 败 是 仍 然 未 知 :

成败未可知，

[aɪ 'ti:][ɪz][ək'septəb(ə)][tu:; tə] ['præktɪs] ['prɒpə(r)][fru:'gæləti][tu:; tə] ['demənstreit] [θrɪft] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
It is acceptable to practice proper frugality to demonstrate thrift to the people
它 是 可 接 受 到 实 践 恰 当 的 节 俭 到 证 明 节 约 到 这 人 们
:
:
:

正当节用以示民俭可也；

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sɪstəm] [səʊ] [ɪk'strævəɡənt] , [ðʌs] ['hɑ:rmɪŋ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [welθ] ?
Why is the system so extravagant , thus harming the people's wealth ?
为 什 么 是 这 系 统 所 以 靡 , 因 此 伤 害 这 人 们 的 财 富 ?

何乃制度过侈．以伤民财耶？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [kənˈsɪdə] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [həʊm] . "

" The emperor considers the whole world as his home . "

这 皇帝 考虑 这 所有的 世界 作为 他的 家 . "

“天子以四海为家，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [ˈdemənstreɪt] [ˈpaʊə(r)] [wɪˈðəʊt] [mægˈnɪfɪsns] .

Nothing can demonstrate power without magnificence .

没有什么 能 证明 力量 没有 壮丽 .

非壮丽无以示威，

[ænd; ənd][səʊ] [ðæt] [ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [meɪ] [nɒt] [geɪn] [ˈeniθɪŋ] [frɒm; frəm][,aɪ ˈti:] .

And so that future generations may not gain anything from it .

和 所以 那 未来 几代人 可能 不是 获得 任何事物 从 它 .

且无令后世复有所加益也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] . . . "

" Now that the palace is completed . . . "

" 现在 那 这 宫殿 是 完全的 . . . "

“今宫室既成，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] [əˈləʊn] ?

How dare I enjoy this alone ?

如何 敢 我 享受 这 独自的 ?

朕岂敢以独享？ ”

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tu;: tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [rɪˈtaɪəd] [ˈempərə(r)][tu;: tə][ðə; ði]

He immediately ordered his attendants to escort the retired emperor to the

他 立即地 订购 他的 服务员 到 护送 这 退休 皇帝 到 这

[frʌnt] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˈpæləs] .

front hall of Weiyang Palace .

正面 大厅 的 未央 宫殿 .

即令左右迎请太上皇至未央前殿，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] .

A grand banquet .

一个 盛大 宴会 .

大排筵宴。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] - [ˈkærɪdʒ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

The Emperor Emeritus's carriage has arrived .

这 皇帝 - 运输 有 到达的 .

太上皇车驾幸临，

[ˈsi:ɪŋ] [ɪts][ˈgəʊldən][ænd; ənd] [rɪˈsplendənt] [əˈpiərəns] ,

Seeing its golden and resplendent appearance ,

看到 它是 金的 和 灿烂 外貌 ,

见其金碧辉映，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪliənz] [ɑ:(r); ə(r)][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .

The palaces and pavilions are magnificent .

这 宫殿 和 亭子 是 壮丽 .

殿阁崇高，

[jəʊ] [tɑ:][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ˈmænʃ(ə)n]

Yao Ta of the Cave Mansion

姚 ta 的 这 洞穴 大厦

洞府瑶他，

[ðæts] [ɔ:l] ；
That's all ；
那就是 全部 ；

亦不过是；

[ə'gen] , [ə; eɪ][grænd] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] ['fɔ:sɪz] [wɒz; wəz] [əb'zɜ:vɔd] .
Again , a grand preparation of land and water forces was observed .
再次 , 一个 盛大 准备 的 土地 和 水 力量 曾是 观察到 .

又见水陆大备，

[ðə; ði] ['rɪðəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [flu:t] ,
The rhythm of the sheng and flute ,
这 韵律 的 这 盛 和 长笛 ,

笙笛节奏，

[brə'keɪd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəri] [hæt] ,
Brocade clothes and flowery hat ,
锦缎 衣服 和 如花 帽子 ,

锦衣花帽，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] ；
They were placed in front of the steps ；
他们 是 放置 在 正面 的 这 步骤 ；

列于阶前；

[ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstə]
Princes and prime ministers
王子们 和 主要的 部长们

王公宰相，

[ˈrʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Running around the hall ,
跑步 大约 这 大厅 ,

奔走堂下，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中欢悦，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'læməti] [ə'rəʊz] .
The emperor then presented the jade , and the calamity arose .
这 皇帝 然后 呈现 这 玉 , 和 这 灾害 出现 .

帝乃奉玉厄起，

[ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] - ['bɜ:θdeɪ] ；
On the occasion of the Emperor Emeritus's birthday ；
在 这 场合 的 这 皇帝 - 生日 ；

为太上皇寿曰：

" [æt; ət] [fɜ:st] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ˈɔ:lweɪz] [kən'sɪdəd] [em 'i:][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" **At first , Your Excellency always considered me a scoundrel** . "
" 在 第一的 , 你的 阁下 总是 经过考虑的 我 一个 恶棍 . "

“始大人常以臣无赖，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['mænɪdʒ] ['ɪndəstri]
Unable to manage industry
无法 到 管理 行业

不能治产业，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] - [streŋθ] ；
It is not as good as Zhong'er's strength ；
它 是 不是 作为 好的 作为 - 力量 ；

不如仲儿之力；

[ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] ,
The current state of affairs ,
这 当前的 状态 的 事务 ,

今邦之业，

" [hu:] [ɪz][mɔ:(r)] , [dʒɒŋ] [ɔ:(r)][di:'ju:] ? " [ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'merɪtəs] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
" Who is more , Zhong or Du ? " The Emperor Emeritus laughed and said :
" WHO 是 更多的 , 钟 或者 杜 ? " 这 皇帝 名誉教授 笑了 和 说 :
孰与仲多?"太上皇大笑曰：

" [nɒt] ['i:v(ə)n][æz; əz] [gʊd] ! "
" Not even as good ! "
" 不是 甚至 作为 好的 ! "

“尚不如也！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)]['ɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
The emperor also laughed loudly .
这 皇帝 还 笑了 高声 .

帝亦大笑，

[ðə; ði] ['kɔ:ti:əz] [ɔ:l] ['faʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! "
The courtiers all shouted " Long live the Emperor ! "
这 朝臣 全部 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

群臣皆呼万岁，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lɑ:ft] ['laʊdli] .
They all laughed loudly .
他们 全部 笑了 高声 .

亦皆大笑。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

筵宴毕，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [rɪ'taɪəd] ['empərə(r)] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs]
The emperor and his ministers escorted the retired emperor back to the palace
这 皇帝 和 他的 部长们 护送 这 退休 皇帝 后退 到 这 宫殿
.
:
.

帝同群臣送大上皇回宫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌd(ə)nli] [θɔ:t] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] .
The emperor suddenly thought of Han Xin .
这 皇帝 突然 想法 的 韩 新 .

帝墓然想起韩信，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] :
He then asked those around him :
他 然后 问 那些 大约 他 :

因问左右曰：

" [rɪ:s(ə)ntli] , [hæn] [ʃɪn] [kleɪmd] [ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ə'tend] [kɔ:t] . "
" Recently , Han Xin claimed illness and did not attend court . "
" 最近 , 韩 新 声称 疾病 和 做过 不是 出席 法庭 . "

“近日韩信称病不朝，

[aɪ][kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz][pɑ:st] [etʃ'i:vmənts] ,
I consider his past achievements ,
我 考虑 他的 过去的 成就 ,

朕思其平日之功，

[hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] ['sʌmən] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He wishes to summon me for an audience .
他 愿望 到 召唤 我 为了 一个 观众 .

欲召一见。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] ['sʌmən] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
He then ordered his men to summon Han Xin to court for an audience .
他 然后 订购 他的 男人 到 召唤 韩 新 到 法庭 为了 一个 观众 .

随令左右召韩信入朝相见。

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
When we meet again is unknown .
什么时候 我们 见面 再次 是 未知 .

未知相见之时，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [ˈtrævlz] [wɪð] -
Chapter 90 Zhang Liang Travels with Chisongzi
章 - 张 梁 旅行 和 -

第九十回 张良从赤松子游

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['empərə(r)][es 'aɪ][hæn] [ʃɪn] .
Now , let's talk about Emperor Si Han Xin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 硅 韩 新 .

却说帝思韩信，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm][tu:; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
I wish to summon him to an audience .
我 希望 到 召唤 他 到 一个 观众 .

欲召相见，

[nju:z]
News
消息

信闻，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ]['empərə(r)] .
He then went to court to see the emperor .
他 然后 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 .

即入朝见帝，

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [saɪns] [wi:; wi][lɑ:st] [met] . "
" It has been a long time since we last met . "
" 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 . "

“卿久不相见，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [ai][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][æt; ət] [həʊm] . "
" I usually have nothing to do at home . "
" 我 通常 有 没有什么 到 做 在 家 . "

“臣平日居家无事，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔ:z] [ˈɪlnəs] ;
It will cause illness ;
它 将要 原因 疾病 ;

便生疾病；

[ɪn] [taɪmz] [pɒ; əv] [ˈtrʌb(ə)l] ,
In times of trouble ,
在 时代 的 麻烦 ,

苟多事之时，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [ˈɪlnəs] .
Then there will be no illness .
然后 那里 将要 是 不 疾病 .

则无疾矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][pɒ; əv] [greɪt] [ˈtælənt] . "
" You are a man of great talent . "
" 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 . "

“卿乃有用之才，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [əˈfeəz] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Therefore , he was able to handle affairs and changes .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 处理 事务 和 变化 .

故能干济事变，

[,aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪˈskɑ:dɪd] .
It cannot be discarded .
它 不能 是 丢弃 .

不可弃置耳。”

[ðen] , [hi:; hi] [ˈkɑ:mli] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɪt] [wʌn][kʊd; kəd] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði]
Then , he calmly discussed with the generals which one could defend against the
然后 , 他 平静地 讨论 和 这 将军们 哪个 一 可以 保卫 反对 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

又与从容论诸将何人可以御敌？

[hu:] [kæn; kən] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] ?
Who can lead the troops ?
WHO 能 带领 这 军队 ?

何人可以将兵？

[hu:] [kæn; kən] [kəˈmɑ:nd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] ?
Who can command such a large army ?
WHO 能 命令 这样的 一个 大的 军队 ?

何人可以将兵之多，

[ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [həʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [ðeɪ] [kæn; kən] [kə'mɑ:nd] .
Ask someone how many soldiers they can command .

问 某人 如何 许多 士兵 他们 能 命令 .

问人可以将兵之少，

[ðə; ði] ['letə(r)] [steɪts] [ɪn] ['di:teɪl] ,
The letter states in detail ,

这 信 各州 在 细节 ,

信一一陈说，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪt][ðə; ði][neɪl] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
All of them hit the nail on the head .

全部 的 他们 打 这 指甲 在 这 头 .

皆中肯綮，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The emperor was very pleased .

这 皇帝 曾是 非常 高兴 .

帝甚喜。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :

他 然后 问 :

又问曰：

" [həʊ] ['meni] ['səʊldʒəz][kʊd; kəd][aɪ] [kə'mɑ:nd] ? "
" How many soldiers could I command ? "

" 如何 许多 士兵 可以 我 命令 ? "

“如我能将兵几何？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][kæn; kən]['əʊnli] [kə'mɑ:nd] - , - [tru:ps] ! "
" Your Majesty can only command 100 , 000 troops ! "

" 你的 威严 能 仅有的 命令 - , - 军队 ！ "

“陛下不过能将兵十万耳！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [həʊ] [du:; də][aɪ][kəm'peə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ? "
" How do I compare to the general ? "

" 如何 做 我 比较 到 这 一般的 ？ "

“我与将军何如？ ”

[ðə; ði] ['letə(r)] [sed] :
The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [ɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [aɪ][hæv; həv] [mʌt] [mɔ:(r)] ['freɪgrənt] [ɪəz] . "
" Your Majesty , I have much more fragrant ears . "

" 你的 威严 , 我 有 很多 更多的 香 耳朵 . "

“臣多多益香耳。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [lɑ:ft] ['laʊdli] :
The Emperor laughed loudly :

这 皇帝 笑了 高声 :

帝大笑：

" [ðə; ði][mɔ:(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] , "
 " The more the better , "
 " 这 更多的 这 更好的 , "

“多多益善，

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][em ˈi:] ?
 Why were you captured by me ?
 为什么 是 你 捕获 经过 我 ?

何乃为我擒也？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
 The letter said :
 这 信 说 :

信曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [nɒt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kəˈmɑ:nd] [tru:ps] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]
 " Your Majesty may not be able to command troops , but you are
 " 你的 威严 可能 不是 是 有能力的 到 命令 军队 , 但 你 是
 [ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒenərəlz] . "
 capable of leading generals . "
 有能力的 的 领导 将军们 . "

“陛下不能将兵而能将帅，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈkæptʃəd] [em ˈi:] .
 This is why Your Majesty captured me .
 这 是 为什么 你的 威严 捕获 我 .

此臣所以为陛下擒也。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪnli] [ɔ:ˈdeɪnd] [ˈru:lə(r)] .
 Moreover , Your Majesty is a divinely ordained ruler .
 而且 , 你的 威严 是 一个 神圣地 受戒 统治者 .

且陛下乃天授，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈhju:mən][ˌkeɪpəˈbɪləti] .
 This is beyond human capability .
 这 是 超过 人类 能力 .

非人力所能及也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈtru:θfl] [wɜ:dz] ,
 The Emperor heard the truthful words ,
 这 皇帝 听到 这 真实 字 ,

帝闻信言，

[gʊd] [lʌk] ,
 Good luck ,
 好的 运气 ,

益喜，

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [səˈspɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪsˈtrʌst] .
 But in his heart there was suspicion and distrust .
 但 在 他的 心 那里 曾是 怀疑 和 怀疑 .

而心实疑忌，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ ˈti:] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [li:d] [tu:; tə] [ˈkeɪɒs] .
 I fear it will eventually lead to chaos .
 我 害怕 它 将要 最终 带领 到 混乱 .

恐终为乱也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈku:pəreɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
 He was still allowed to recuperate at his private residence .
 他 曾是 仍然 允许 到 疗养 在 他的 私人的 住宅 .

仍令私宅养病，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [pʊt] [tu:; tə] [greɪt] [ju:z] .
However , he was not put to great use .
然而 , 他 曾是 不是 放 到 伟大的 使用 :
而卒不大用。

[ʃɪn] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪd] [həʊm] .
Xin resigned and returned home .
新 辞职 和 返回 家 :
信辞帝回家，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] ['sʌlən] .
He remained silent and sullen .
他 剩余 沉默的 和 忧郁 :
闷闷不语。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][hæn] [ʃɪnz] ['leɪzəli] [laɪf] ,
Leaving aside Han Xin's leisurely life ,
离开 旁边 韩 欣的 悠闲 生活 ,
不说韩信闲居，

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋ] [hæn] , [dʒɪ] [ʃɪn] , [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] . . .
Now , after King Han , Ji Xin , plotted a rebellion , Zhang Liang . . .
现在 , 后 国王 韩 , 季 新 , 绘制 一个 叛乱 , 张 梁 . . .
却说张良自韩王姬信谋叛之后，

[i:tʃ] [taɪm] , [dju:z] [tu:; tə] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] ['leɪzə(r)] ,
Each time , due to illness and leisure ,
每个 时间 , 到期的 到 疾病 和 闲暇 ,
每托病闲居，

[hi:; hi][fɑ:st, fæst][ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He fasted all day long .
他 禁食 全部 天 长的 :
终日辟谷。

[ðəʊz] [hu:] [mi:t] ,
Those who meet ,
那些 WHO 见面 ,
有人相见者，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [pəʊzd] [baɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] . "
" Life is a question posed by heaven and earth . "
" 生活 是 一个 问题 摆拍 经过 天堂 和 地球 : "
“人生天地间，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['məʊmənt]
Like a fleeting moment
喜欢 一个 转瞬即逝 片刻

如白驹过隙，
[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʃi'əz] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['məʊmənt] !
A hundred years is but a fleeting moment !
一个 百 年 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 !
百年一瞬息耳！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [di:p] ['maʊntənz] .
I wish to retreat to the deep mountains .
我 希望 到 撤退 到 这 深的 山脉 :
吾欲退处深山，

['kʌltɪvətɪŋ] [ɪmɔː'tæləti] [ænd; ənd] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ]
Cultivating immortality and learning the Dao
耕作 不朽 和 学习 这 道
修仙学道，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][lɒn'dʒevəti] ,
For the sake of longevity ,
为了 这 清酒 的 长寿 ,
为长生之计，

[ɔːl] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ,
All fame and fortune ,
全部 名声 和 财富 ,
一切功名，

[laɪk] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] .
Like drifting clouds .
喜欢 漂流 云 .
如浮云往来，

[ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] [ʌn'muːvd] .
Indifferent and unmoved .
冷漠 和 不动 .
漠然无动于中。

[bʌt; bət] [naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] . . .
But now, thanks to the Emperor's favor . . .
但 现在 , 谢谢 到 这 皇帝的 偏爱 . . .
但今蒙帝眷顾，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
I couldn't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .
未忍舍去，

[ɪn] [truːθ] , [aɪ][hæv; həv][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [bəʊst] [ɒv; əv][maɪ] [welθ] [ɔː(r)][ˈsteɪtəs] .
In truth, I have no desire to boast of my wealth or status .
在 真相 , 我 有 不 欲望 到 夸 的 我的 财富 或者 地位 .
其实此心终不欲夸金紫，

[lʌv] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti]
Love of prosperity
爱 的 繁荣

恋繁华，
[ˈdʒuː] -
Ju Gaotang
朱 -
居高堂，

[lɪst] [ɒv; əv] [fuːd] ,
List of food ,
列表 的 食物 ,
列鼎食，

[ðeɪ] ['kʌvət] ['wɜːldli] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] !
They covet worldly riches and honors !
他们 贪图 世俗 财富 和 荣誉 !
而贪人间之富贵也！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪgd] [baɪ] ['meni] ['ɪlnəs] .
Moreover, he was plagued by many illnesses .
而且 , 他 曾是 饱受困扰 经过 许多 疾病 .
又况一身多病，

[blʌd] [ænd; ənd][tʃi:] [dɪ'klaɪn] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Blood and Qi decline day by day .
血 和 气 衰退 天 经过 天 .

血气日衰，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [stɑ:t] [ri'kju:pəreɪt] [su:n] . . .
If you don't start recuperating soon . . .
如果 你 不 开始 恢复期 很快 . . .

若不急早修养，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'pli:tɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
I fear that his vital energy will be depleted in the future .
我 害怕 那 他的 必不可少的 活力 将要 是 耗尽 在 这 未来 .

恐他日精气既耗，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈpɜːfɪkt] [ˈʌndə(r)][gɒd] ,
The body is perfect under God ,
这 身体 是 完美的 在下面 上帝 ,

神下完体，

[ɔːl'ðəʊ] [wʌn] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [kən'si:l] [wʌnz] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Although one wishes to conceal one's cultivation ,
虽然 一 愿望 到 隐藏 一个人的 栽培 ,

虽欲藏修，

[ɪts] [tuː] [leɪt] !
It's too late !
它是 也 晚的 !

亦无及矣！ ”

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm][ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Those around him also frequently reported this to the emperor .
那些 大约 他 还 频繁地 据报道 这 到 这 皇帝 .

左右亦将此言时常奏帝，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wen'evə(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔː] [lɪɑːŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [feɪn] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][nɒt] [ə'tend]
Therefore , whenever the emperor saw Liang , he would feign illness and not attend
所以 , 每当 这 皇帝 锯 梁 , 他 会 假装 疾病 和 不是 出席
[kɔːt] .
court .
法庭 .

帝以此每见良称疾不朝，

[hiː; hi][hæd; həd][ˈlɪt(ə)] [daʊt] .
He had little doubt .
他 有 小的 怀疑 .

心不甚疑。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [prəʊbd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The emperor then probed him and said :
这 皇帝 然后 探测 他 和 说 :

帝因探之曰:”

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I learned this from you , sir .
我 学习 这 从 你 , 先生 .

朕自先生之教，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈfiːf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkʌntri] .
They wanted to enfeoff it with a large country .
他们 通缉 到 封地 它 和 一个 大的 国家 .

欲以大国封之，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] .
This is to repay the kindness of the teacher .
这 是 到 偿还 这 仁慈 的 这 老师 .

以报先生也。”

[liːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [aɪ] [fɜːst] [ˈfɒləʊd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ˈɪntuː][ðə; ði] [pɑːs] . "
" I first followed Your Majesty into the pass . "
" 我 第一的 随后 你的 威严 进入 这 经过 . "

“臣始从陛下入关，

[əˈbeɪ] [ænd; ʌnd] [ˈfɒləʊ] [ˈɔːdərs] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[əˈmʌŋ] [ˈmeni] [ˈkʌplz] ,
Among many couples ,
之中 许多 情侣 ,

多偶中，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][ə; eɪ] [greɪt] [ɡɪft] .
It is almost a great gift .
它 是 几乎 一个 伟大的 礼物 .

殆亦大授，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə] .
It is beyond the power of ministers .
它 是 超过 这 力量 的 部长们 .

非臣之能也。

[naʊ] [aɪ] [ɪnˈfiːf] [juː; jʊ][æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌelˌaɪˈjuː] .
Now I enfeoff you as Marquis of Liu .
现在 我 封地 你 作为 侯爵 的 刘 .

今封臣为留侯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑːmənərz] [laɪf] .
This is the ultimate expression of a commoner's life .
这 是 这 最终的 表达 的 一个 平民的 生活 .

此布衣之极，

[ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 .

于臣足矣。

[ˈɑːftə(r)] [gʌ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] ,
After Gu was granted the title ,
后 顾 曾是 的确 这 标题 ,

顾受封之后，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [greɪt] ['feɪvə(r)] .
I have already received His Majesty's great favor .
我 有 已经 已收到 他的 陛下的 伟大的 偏爱 .
已领陛下洪恩，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第70/125页

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'bəndən] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
That is , to abandon worldly affairs .
那 是 , 到 放弃 世俗 事务 .

即弃人间事，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [wɪð] ['maːstə(r)] - .
I wish to travel with Master Chisong .
我 希望 到 旅行 和 掌握 - .

欲从赤松子游，

['gaɪdɪd] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [fuːd] ,
Guided abstaining from food ,
引导 禁欲 从 食物 ,

导引不食，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti] ,
For the sake of longevity ,
为了 这 清酒 的 长寿 ,

为长生计耳，

[laɪk] [gəʊld] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] ['ʃaɪnɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Like gold and purple shining together ,
喜欢 金子 和 紫色的 灼灼 一起 ,

如金紫辉映，

[dʒeɪd] [fuːd] [fɪld] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Jade food filled the table .
玉 食物 已填 这 桌子 .

玉食满前，

[wɒt] ['piːp(ə)l] ['diːpli] [dɪ'zaɪə(r)] [bʌt; bət] ['kænɒt] [əb'teɪn] ;
What people deeply desire but cannot obtain ;
什么 人们 深 欲望 但 不能 获得 ;

人所深愿而不可得；

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ 'em] [wiːk] [ænd; ənd] ['sɪkli] .
But I am weak and sickly .
但 我 是 虚弱的 和 病弱的 .

但臣弱体多病，

[ðɪs] [ɪk'spensɪv] [pleɪs] [ɪz] ['truːli] [ʌn'beərəb(ə)l] .
This expensive place is truly unbearable .
这 昂贵的 地方 是 真的 难以忍受 .

实不堪此茆贵，

" [aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [deə(r)] [tuː; tə] [feɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] [greɪs] . "
" **It is not that I dare to fail Your Majesty's grace .** "
" 它 是 不是 那 我 敢 到 失败 你的 陛下的 优雅 . "

非敢负圣恩也。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sɔː] [ðə; ði] [gʊd] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðem; ðəm] [sɪn'sɪəli] .
The emperor saw the good words and expressed them sincerely .
这 皇帝 锯 这 好的 字 和 表达 他们 真挚地 .

帝见良辞意恳切，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Therefore , he was allowed to recuperate .
所以 , 他 曾是 允许 到 疗养 .

遂准养疾，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He was still ordered to come to court once a month .
他 曾是 仍然 订购 到 来 到 法庭 一次 一个 月 .

仍令一月一入朝，

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] [ɪn] [ˈʃiː,ɑːnˈjɑːŋ] .
They settled in a secluded place in Xianyang .
他们 定居 在 一个 僻 地方 在 咸阳 .

就居咸阳僻静之处。

[ˈɑːftə(r)] [lɪɑːŋ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] ,
After Liang claimed to be ill ,
后 梁 声称 到 是 患病的 ,

良自称病之后，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [ˈvɪzɪtəz] .
Close the door to visitors .
关闭 这 门 到 访客 .

杜门谢客，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkæɪrəktə(r)]
Cultivating one's true nature and character
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点

修真养性，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] .
He was only allowed to attend court with his officials once a month .
他 曾是 仅有的 允许 到 出席 法庭 和 他的 官员 一次 一个 月 .

一月止随群臣朝参一次；

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] [ended] ,
After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ,

退朝之后，

[ʌnˈmuːvd] [baɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Unmoved by anything .
不动 经过 任何事物 .

凡百不动于心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

-
Liangxianju
-

良闲居，

[zɑːŋ] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪˈsiːst] , [ˈɒfəd] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ədˈvaɪs] :
Zhang Pijiang , the son of the deceased , offered the following advice :
张 - , 这 儿子 的 这 死者 , 提供 这 下列的 建议 :

有子张辟疆进言曰：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ˈempəɾəɾz] [ˈtjuːtə(r)] . "
" My father - in - law is now the Emperor's tutor . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 是 现在 这 皇帝的 导师 . "

“阿翁今为帝师，

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

累建大功，

[hiː; hi][rəʊz][tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
He rose to the rank of one of the Three Dukes .
他 玫瑰 到 这 秩 的 一 的 这 三 公爵 .

位至三公，

[dʒʌst] [wen] [wʌn][ɪz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['lʌkʃəri] ,
Just when one is enjoying a life of luxury ,
只是 什么时候 一 是 享受 一个 生活 的 奢华 ,

正当玉食万钟，

[ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri]
Enjoy wealth and luxury
享受 财富 和 奢华

安享富贵，

[meɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the country be at peace .
可能 这 国家 是 在 和平 .

与国咸休，

[ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] ,
A meritorious official for generations to come ,
一个 有功绩的 官方的 为了 几代人 到 来 ,

为万代元勋，

[ɪts] [nɒt] [ɪk'sesɪv] .
It's not excessive .
它是 不是 过多的 .

亦非过分。

[waɪ] [ðen] [ʃʌt] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [gests] ?
Why then shut the door to guests ?
为什么 然后 关闭 这 门 到 客人 ?

何乃杜门谢客，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['desələt] [pleɪs] ,
Living in this desolate place ,
活的 在 这 荒凉 地方 ,

居此寂寥之地，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][klɪə(r)] [ɪk'sprɪəriəns] ,
Enjoy the clear experience ,
享受 这 清除 经验 ,

甘受清若，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] ?
What does it mean ?
什么 做 它 意思是 ?

其意何谓？ ”

[liːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:”

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [jɔː(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] !
This is beyond your knowledge !
这 是 超过 你的 知识 !

是非尔所知也！

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hu:] ['kʌvət] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ,
Those in the world who covet wealth and status ,
那些 在 这 世界 WHO 贪图 财富 和 地位 ,
世之贪富贵者，

[wʌns] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfʊ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈtʃi:vd] ,
Once fame and fortune are achieved ,
一次 名声 和 财富 是 已达成 ,
乐功名之既成，

[dɪˈlaɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdæz(ə)lɪŋ][ˈsplendə(r)][ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri] ,
Delighted by the dazzling splendor of wealth and glory ,
高兴极了 经过 这 耀眼的 辉煌 的 财富 和 荣耀 ,
喜荣华之眩目，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [haɪ] [ˈsteɪtəs][ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi:(ə)n]
Enjoying high status and sitting in a high position
享受 高的 地位 和 坐着 在 一个 高的 位置
享崇坐高，

[wʌn] [kɔ:l][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [əˈbeɪ] .
One call and a hundred obey .
一 称呼 和 一个 百 服从 :
一呼百诺，

[bɪˈfʊ:(r)] [ðə; ði] [waɪf] [ɪz] [ˈpregnənt] ,
Before the wife is pregnant ,
前 这 妻子 是 孕 ,
妻妥满前，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ri:d] [paɪps] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of reed pipes filled the air .
这 声音 的 芦苇 管道 已填 这 空气 :
笙簧盈耳，

[hi:; hi] [ðen] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [æmˈbɪj(ə)n] .
He then spoke of his lifelong ambition .
他 然后 辐 的 他的 终身 志向 :
遂谓平生之志，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] .
This is the ultimate .
这 是 这 最终的 :
此为极矣。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈpɪnək(ə)l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪj(ə)l] [kəˈrɪə(r)] .
Little did he know that he would reach the pinnacle of his official career .
小的 做过 他 知道 那 他 会 抵达 这 巅峰 的 他的 官方的 职业 :
岂知位极人臣，

[wɒt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [fɪəz]
What the world fears
什么 这 世界 恐惧
天下所忌，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] [ðæt] [ɪz][nɒt] [haɪ] .
There is no place in danger that is not high .
那里 是 不 地方 在 危险 那 是 不是 高的 :
处高未有不危，

[wen] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [fʊl] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [əʊvəˈfləʊ] .
When something is full , it will overflow .
什么时候 某物 是 满的 , 它 将要 溢出 :
处满未有不溢，

[jʊː; jʊ] [daʊt] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] .
You doubt his power and influence .

你 怀疑 他的 力量 和 影响 .

君疑其权重，

[ˈhev(ə)n] [əbˈhʌː] [ɪkˈsesɪv] [əˈbʌndəns] .
Heaven abhors excessive abundance .

天堂 厌恶 过多的 丰富 .

天恶其太盈，

[ðəʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [gæps] ,
Those who seek to exploit gaps ,

那些 WHO 寻找 到 开发 差距 ,

投间抵隙者，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] [hɑːt] ,
To be able to use their heart ,

到 是 有能力的 到 使用 他们的 心 ,

得以用其心，

[ðəʊz] [huː] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd][ˈslɑːndə(r)] ,
Those who slander and slander ,

那些 WHO 诽谤 和 诽谤 ,

起谤生谗者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈwiːknəsɪz] ;
They were able to take advantage of their weaknesses ;

他们 是 有能力的 到 拿 优势 的 他们的 弱点 ;

得以乘其弊；

[wʌns] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈæŋɡəd]
Once the emperor is angered

一次 这 皇帝 是 愤怒

一旦天颜动怒，

[ə; eɪ] [ˈbærɑːʒ] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz]
A barrage of voices

一个 弹幕 的 声音

众口交攻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [aɪ ˈtiː] .
There was no way to save it .

那里 曾是 不 方式 到 节省 它 .

无计可挽，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [rɪˈskeɪp] .
There was nowhere to escape .

那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无地可逃，

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] ,
Since he was about to be executed ,

自从 他 曾是 关于 到 是 执行 ,

身既就戮，

[waɪf] [æz; əz] [sleɪv]
Wife as slave

妻子 作为 奴隶

妻子为奴，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːrɪ]
Wealth and glory

财富 和 荣耀

富贵荣华，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ɔ:l][ɪz] [ɡɒn] .
In the blink of an eye , all is gone .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 全部 是 已消失 :

转眼皆空矣,

[haʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][,em 'i:] [tə'deɪ] ,
How different from me today ,
如何 不同的 从 我 今天 ,

岂如我今日,

['kwaɪətli] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][,wɔ:tə(r)] .
Quietly observe the clouds and water .
悄悄 观察 这 云 和 水 .

静观云水,

[ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] , [praʊd] ['wɒndərə(r)]
The Smiling , Proud Wanderer
这 微笑 , 自豪的 流浪者

笑傲江湖,

['drʌŋkənnəs] [ɪn'veləps] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Drunkenness envelops heaven and earth ,
酒醉 信封 天堂 和 地球 ,

醉裹乾坤,

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɪn][ðə; ði] [pɒt]
The sun and moon in the pot
这 太阳 和 月亮 在 这 锅

壶中日月,

['lɪvɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m]
Living alone in a room
活的 独自的 在 一个 房间

独居一室,

[ɔ:l] ['wʌrɪs] ['vænɪʃd] ;
All worries vanished ;
全部 担忧 消失了 ;

万虑沉消;

[ɔ:l'dʌʊ] [ləʊ'kertɪd][ɒn][ə; eɪ] ['desələt] [,ɔ:(r)] ,
Although located on a desolate shore ,
虽然 位于 在 一个 荒凉 支撑 ,

虽处寂寥之滨,

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
And the joy in my heart ,
和 这 喜悦 在 我的 心 ,

而胸中快乐,

[ɔ:l'dʌʊ] [ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] [ænd; ənd][waɪld] [hɜ:bs] [ɪz] [swi:t] ,
Although the food of millet and wild herbs is sweet ,
虽然 这 食物 的 粟 和 荒野 草药 是 甜的 ,

虽甘藜藿之食,

[ænd; ənd][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['keəfri:] [laɪf] [brɪ'pɒnd] ['wɜ:ldli] [kən'sɜ:nz]
And to live a carefree life beyond worldly concerns
和 到 居住 一个 畅快 生活 超过 世俗 担忧

而物外逍遥,

[,ʌnpə'tɜ:bd] [baɪ][,feɪvə(r)][ɔ:(r)] [dɪs'greɪs]
Unperturbed by favor or disgrace
镇定自若 经过 偏爱 或者 耻辱

宠辱不惊,

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ɪntrəsts] ,
Regardless of interests ,
不管 的 兴趣 ,

无关利害，

[ˈleɪzəli] [rɪ'taɪəmənt] [ɪz][ə; eɪ] [mɪ'stiəriəs] [pə'sju:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeldəli] .
Leisurely retirement is a mysterious pursuit of the elderly .
悠闲 退休 是 一个 神秘 追逐 的 这 老年 .

闲来养老氏之玄虚，

[ɪn] [ˈstiːlnəs] , [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ɪn'herənt] [ˌsæʔɪs'fæk(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] .
In stillness , observe the inherent satisfaction of all things .
在 寂静 , 观察 这 固有 满意 的 全部 事物 .

静时观万物之自得，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ˈtʃerɪʃ] [laɪf] .
Enough to protect oneself and cherish life .
足够的 到 保护 自己 和 珍惜 生活 .

足以保身惜命，

[wɪð] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][laɪf] ,
With the joy of life ,
和 这 喜悦 的 生活 ,

以乐天年，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l] [ˈlaɪvliˌhʊd] .
May you live in peace and have a stable livelihood .
可能 你 居住 在 和平 和 有 一个 稳定的 生计 .

使尔等安居常业，

[meɪ] [hiː; hi] [ˈɔ:lweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmɪnɪstə(r)] .
May he always be a good minister .
可能 他 总是 是 一个 好的 部长 .

永为良臣，

[ɪz][aɪ 'tiː][nɒt] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈsplendə(r)][ɒv; əv] [sprɪŋ] [ˈflaʊəz] ?
Is it not better than the splendor of spring flowers ?
是 它 不是 更好的 比 这 辉煌 的 春天 花朵 ?

不亦愈于春花之富贵乎？ ”

- [baʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] , [ˈseɪɪŋ] :
Pijiang bowed and prostrated himself , saying :
- 鞠躬 和 俯卧 他自己 , 说 :

辟疆拜伏曰：

" [ˈəʊnli] [tə'deɪ] [duː; də][aɪ] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈgrænd,fɑːðərz] [ˈfɑːstɪŋ] [ˈpræktɪs] . "
" Only today do I understand the meaning of my grandfather's fasting practice . "
" 仅有的 今天 做 我 理解 这 意义 的 我的 祖父的 禁食 实践 . "

“今日始悟阿翁辟谷之意，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɒv; əv] " [waɪz] [men] [prə'tekt] [ðəm'selvz] . "
This is the saying of " wise men protect themselves . "
这 是 这 说 的 " 明智的 男人 保护 他们自己 . "

乃明哲保身之说也。”

[ˈleɪtə(r)] , [zɑːŋ] [liɑːŋ] [wʊd] [ˈɒf(ə)n][gəʊ][ɒn] [ɪk'skɜːrʒən] [ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)] [taɪm] .
Later , Zhang Liang would often go on excursions in his spare time .
之后 , 张 梁 会 经常 去 在 短途旅行 在 他的 空闲的 时间 .

后张良每闲出游，

[ˈhedɪŋ] [iːst] [ɒv] [guːˈtʃɛŋ] ,
Heading east of Gucheng ,
标题 东方 的 故城 ,

往谷城之东，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [stəʊn] [əˈpiəd] .
Suddenly , a patch of yellow stone appeared .
突然 , 一个 修补 的 黄色的 石头 出现 .
忽见黄石一片，

[ðen] [hiː; hi] [ˈriːələɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he realized and said :
然后 他 已实现 和 说 :

乃悟曰：

" [ðə; ði][əʊld][məɪn][ɒn][ðə; ði][ˈruːɪnz][wʌns] [sed] : "
" The old man on the ruins once said : "
" 这 老的 男人 在 这 废墟 一次 说 : "

“昔圮上老人曾说：

- [wʌn] [deɪ] [ɪn] [guːˈtʃen] , [aɪ] [wɪl] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [stəʊn] . -
' One day in Gucheng , I will encounter a piece of yellow stone . '
- 一 天 在 故城 , 我 将要 遇到 一个 片 的 黄色的 石头 . -
‘他日谷城遇黄石一片，

[ðæt] [ɪz] , [em ˈiː] [tuː] .
That is , me too .
那 是 , 我 也 .

即我也。’

[təˈdeɪ] [aɪ] [ɪnˈdiːd] [sɔː] .
Today I indeed saw Huangshi .
今天 我 的确 锯 黄石 .

今日果见黄石，

[ðen] [wɒt] [aɪ] [sed] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] [hæz; həz] [kʌm] [truː] .
Then what I said the other day has come true .
然后 什么 我 说 这 其他 天 有 来 真的 .
则前日之言应矣。”

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [ˈwɜːʃɪp] .
He prostrated himself before the stone and bowed in worship .
他 俯卧 他自己 前 这 石头 和 鞠躬 在 崇拜 .
因俯伏向石而拜，

[səʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈraɪn] [tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [hɪm] .
So they built a shrine to worship him .
所以 他们 建造 一个 神社 到 崇拜 他 .

遂建祠以祀之。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [zɑːŋ] [liˈæŋz] [ˈgaɪdɪŋ] [ˈeksəsaɪzɪz][ænd; ənd] [ˈfɑːstɪŋ] ,
Leaving aside Zhang Liang's guiding exercises and fasting ,
离开 旁边 张 梁氏 指导 练习 和 禁食 ,
不说张良导引辟谷，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [truː] [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] .
Cultivating one's true nature and character .
耕作 一个人的 真的 自然 和 特点 .
修真养性。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] ([ˈruːlə(r)]) [wɒz; wəz] [lɔːd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [baɪ][ðə; ði]
Meanwhile , the Chanyu (ruler) was lured out of the encirclement by the
同时 , 这 单于 (统治者) 曾是 诱饵 出去 的 这 包围 经过 这
[ˈempərə(r)][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [ˈbjuːti] [træp] .
emperor using a beauty trap .
皇帝 使用 一个 美丽 陷阱 .
却说单于因帝以美人计哄诱出围，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] .
He then gathered a large force .
他 然后 聚集 一个 大的 力量 :

遂纠合大势人马，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒənz] ,
Invading the border regions ,
入侵 这 边界 地区 ,

侵扰边庭，

[ˈluːtɪŋ] [ˈkaunti] ,
Looting counties ,
抢劫 县 ,

抢掳郡县，

[rɪˈpɔːts] [ˈfriːkwəntli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempərərz] [kɔːt] .
Reports frequently arrived at the emperor's court .
报告 频繁地 到达的 在 这 皇帝的 法庭 :

屡有飞报奏帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
The emperor was greatly troubled by this .
这 皇帝 曾是 非常 麻烦 经过 这 :

帝甚患之。

[ˌɛl,arˈjuː][dʒɪŋ] [ədˈvaɪzɪd] :
Liu Jing advised :
刘 景 建议 :

刘敬进言曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dʒʌst] [ɪˈstæblɪt] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)] . "
" Your Majesty has just established the empire " . "
" 你的 威严 有 只是 已确立的 这 帝国 " :

“陛下初定天下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 :

士卒疲于兵，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [jet] [taɪm] [tuː; tə] [səbˈdjuː] [ðem; ðəm] [wɪð] [fɔːs] .
It is not yet time to subdue them with force .
它 是 不是 然而 时间 到 征服 他们 和 力量 :

未可以武服也。

- [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][ænd; ænd] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Maodun killed his father and succeeded to the throne .
- 被杀 他的 父亲 和 成功了 到 这 王座 :

冒顿杀父代立，

[waɪf] [ænd; ænd] [ˈmʌðə(r)]
Wife and mother
妻子 和 母亲

妻群母，

[ˈjuːzɪŋ] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪɡˈzɜːt] [ˈpaʊə(r)]
Using force to exert power
使用 力量 到 发挥 力量

以力为威，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [bəˈnevələns] [ænd; ænd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It cannot be explained by benevolence and righteousness .
它 不能 是 解释 经过 仁 和 义 :

未可以仁义说也，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] ['mæri] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['eldɪst] [ˌprɪn'ses] ,
If it were possible to marry him to the eldest princess ,
如果 它 是 可能的 到 结婚 他 到 这 长子 公主 ,
诚能以适长公主妻之，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [dɪ'zaɪə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðeə(r)] [kwi:n] .
They will surely desire to be their queen .
他们 将要 一定 欲望 到 是 他们的 女王 .
彼必慕以为阍氏，

[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] ['sʌmdeɪ] .
He will have a son someday .
他 将要 有 一个 儿子 总有一天 .
他日生子，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He must be the crown prince .
他 必须 是 这 王冠 王子 .
必为太子，

- [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ,
Maodun was there ,
- 曾是 那里 ,
冒顿在，

[æz; əz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ,
As a son - in - law ,
作为 一个 儿子 - 在 - 法律 ,
固为子婿，

- [daɪd] .
Maodun died .
- 死亡 .
冒顿死，

[ðen] [ðə; ði] ['grænsʌn] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] .
Then the grandson becomes the Chanyu .
然后 这 孙子 变成 这 单于 .
则外孙为单于，

[hæv; həv] [ju:; jʊ] ['evə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['grænsʌn] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'spekt] [æz; əz] [hɪz; ɪz]
Have you ever heard of a grandson showing the same respect as his
有 你 曾经 听到 的 一个 孙子 显示 这 相同的 尊重 作为 他的
[mə'tɜ:n(ə)l] ['grænfɑ:ðə(r)] ?
maternal grandfather ?
母体 祖父 ?
岂闻外孙与外祖抗礼者哉？ ”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：
" [ðə; ði] ['mɑ:ti] ['tʃaɪnə] ,
" **The mighty China ,**
" 这 强大的 中国 ,
“堂堂中国，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld]
Having the whole world
拥有 这 所有的 世界
奄有四海，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] - ['ɑːmə(r)] [wɒz; wəz] [stiːl] [strɒŋ] .
Moreover , the soldiers ' armor was still strong .
而且 , 这 士兵 - 盔甲 曾是 仍然 强的 .
况兵甲尚强，

[ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [wiːk] .
The nation is not weak .
这 国家 是 不是 虚弱的 .
国势不弱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈlðə(r)] ['strætədʒi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] ['fɒrən] ['enəmiːz] .
There was no other strategy to defend against foreign enemies .
那里 曾是 不 其他 战略 到 保卫 反对 外国的 敌人 .
再无他策以御外敌，

[tuː; tə] [peə(r)] [maɪ] [ˌprɪn'ses] [wɪð] [sʌtʃ] [vaɪl] [dɒgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] . . .
To pair my princess with such vile dogs and sheep . . .
到 一对 我的 公主 和 这样的 卑鄙的 狗 和 羊 . . .
乃以我公主而为腥臊犬羊之配，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
是何道理？

[wen] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [bɔːdz] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 听到 的 这 ,
使诸侯闻之，

[ˌwɒdnt] [ðæt] [biː; bi] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə] [em 'iː] ?
Wouldn't that be a disgrace to me ?
不会 那 是 一个 耻辱 到 我 ?
不亦耻笑寡人乎？ ”

[dʒɪŋ] [sed] :
Jing said :
景 说 :
敬曰：

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] -
The Siege of Baideng
这 围城 的 -
“白登之围，

[wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [sɔː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] ,
What Your Majesty saw with his own eyes ,
什么 你的 威严 锯 和 他的 自己的 眼睛 ,
陛下所亲见，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] ,
Moreover , over the years ,
而且 , 超过 这 年 ,
况数年以来，

[mɔː(r)] [ðæŋ; ðən] ['sev(ə)nti] ['bæt(ə)lz] [wɪð] [tʃuː] ,
More than seventy battles with Chu ,
更多的 比 七十 战斗 和 楚 ,
与楚七十余战，

[sə'vɪljənz] [huː] [kɪld] [ɔː(r)] ['ɪndʒəd]
civilians who killed or injured
平民 WHO 被杀 或者 受伤
百姓杀伤者，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [m'ɪliənz] ,
I don't know how many millions ,
我 不 知道 如何 许多 百万 ,

不知几百万，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Your Majesty is now the ruler of the world .
你的 威严 是 现在 这 统治者 的 这 世界 .

陛下今为天下之主，

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][praɪ'brəti] .
The lives of the people should be the priority .
这 生活 的 这 人们 应该 是 这 优先事项 .

当以民命为重，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['məʊbilaɪzɪŋ] [tru:ps] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] ?
Why bother mobilizing troops all day long ?
为什么 打扰 动员 军队 全部 天 长的 ?

何苦终日兴师动众，

[tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
To exhaust the world ,
到 排气 这 世界 ,

以疲天下，

[wɒt] [həʊp] [du:; də][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] ?
What hope do the people have ?
什么 希望 做 这 人们 有 ?

则百姓何所望乎？

[pli:z] [meɪk] [pi:s] [tə'deɪ] .
Please make peace today .
请 制作 和平 今天 .

今日请和，

[ɔ:l'dəʊ] ['tempərəreli] [səb'dju:d] ,
Although temporarily subdued ,
虽然 暂时地 低沉的 ,

虽屈一时，

[ɪn] [tru:θ] , [aɪ 'ti:] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
In truth , it is for the people of the world .
在 真相 , 它 是 为了 这 人们 的 这 世界 .

实为天下百姓，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌprɪn'ses] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
Furthermore , His Majesty does not wish to marry his own princess to her .
此外 , 他的 威严 做 不是 希望 到 结婚 他的 自己的 公主 到 她 .

且陛下不欲以亲公主妻之，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['si:krətli] ['mæri] [ə; eɪ] ['kɑ:mənərz] ['dɔ:tə(r)] .
He urgently ordered someone to secretly marry a commoner's daughter .
他 紧急 订购 某人 到 偷偷 结婚 一个 平民的 女儿 .

急令人秘密取庶人之女，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Hidden in the palace ,
隐 在 这 宫殿 ,

藏于宫中，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˌprɪn'ses]
Pretending to be a princess
假装 到 是 一个 公主

假为公主，

[aɪ][,eɪˈem][hɪə(r)][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈenvɔɪ] .
I am here as your envoy .
我 是 这里 作为 你的 使者 .

臣即为使，
[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ænd; ənd] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [tuː; tə] [nɪˈɡəʊʃɪət] [piːs] .
He presented the imperial edict and escorted the princess to negotiate peace .
他 呈现 这 帝国 法令 和 护送 这 公主 到 谈判 和平 .

赍诏奉公主前与讲和，
[meɪk] [ðem; ðəm] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] [ænd; ənd][stɒp] [ˈfaɪtɪŋ] .
Make them cease hostilities and stop fighting .
制作 他们 停止 敌对行动 和 停止 斗争 .

使彼罢兵休争，
[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nəʊ] [ˈwʌrɪs] [əˈbaʊt][ðə; ði] [nɔːθ] .
Your Majesty has no worries about the north .
你的 威严 有 不 担忧 关于 这 北 .

陛下无北顾之忧，
[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [tɜːm] ?
Wouldn't that be better for the long term ?
不会 那 是 更好的 为了 这 长的 学期 ?

岂不为长远乎？ ”
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The emperor followed his advice .
这 皇帝 随后 他的 建议 .

帝从其言，
[ˌel,ɑɪˈjuː][wɒz; wəz] [ˈɪmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [feɪk] [ˌprɪnˈses] [tuː; tə] [ˈtaijuːˈɑːn][tuː; tə]
Liu was immediately ordered to take the fake princess to Taiyuan to
刘 曾是 立即地 订购 到 拿 这 伪造的 公主 到 太原 到

[nɪˈɡəʊʃɪət] [piːs] [wɪð] - .
negotiate peace with Maodun .
谈判 和平 和 - .
即令刘赍诏奉假公主前往太原与冒顿讲和。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，
[ˌel,ɑɪˈjuː][dʒɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈtaijuːˈɑːn] .
Liu Jing arrived in Taiyuan .
刘 景 到达的 在 太原 .

刘敬到太原，
[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] - .
First , send someone to speak with Maodun .
第一的 , 发送 某人 到 说话 和 - .

先差人与冒顿答话，
[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [ˌprɪnˈses] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
It is said that the Han emperor took a princess as his wife .
它 是 说 那 这 韩 皇帝 采取 一个 公主 作为 他的 妻子 .

备说汉帝以公主为妻，
[tuː; tə] [ˈmæri]
To marry
到 结婚

结为婚姻，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [wɒz; wəz] [meɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ə'laɪəns] .
The alliance was made as a marriage alliance .
这 联盟 曾是 制成 作为 一个 婚姻 联盟 :

盟约为亲，

[wi; wi] [vaʊ] ['nevə(r)][tu; tə] [ɪn'veɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
We vow never to invade each other .
我们 发誓 绝不 到 入侵 每个 其他 :

誓不相侵，

- [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Maodun was delighted to hear this .
- 曾是 高兴极了 到 听到 这 :

冒顿闻说甚喜，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .
They immediately went out of the city to receive the imperial edict .
他们 立即地 去 出去 的 这 城市 到 收到 这 帝国 法令 :

即出城迎接诏书，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɛl,ar'ju:] [dʒɪŋ][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Please invite Liu Jing into the city .
请 邀请 刘 景 进入 这 城市 :

请刘敬入城，

[fɜ:st] , ['set(ə)][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
First , settle the princess in the mansion .
第一的 , 定居 这 公主 在 这 大厦 :

先将公主安歇于公馆，

- [met] [wɪð] [dʒɪŋ] .
Maodun met with Jing .
- 遇见 和 景 :

冒顿与敬相见，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 :

开读诏曰：

[ðə; ði] [faɪv] ['empərəz] [sək'si:dɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑ:əʊ] ['flaurɪʃ] .
The Five Emperors succeeded each other , and the Dao flourished .
这 五 皇帝们 成功了 每个 其他 , 和 这 道 繁荣 :

五帝相禅而道隆，

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] [ɪk'stendɪd] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The three kings were virtuous and their influence extended far and wide .
这 三 国王 是 有德行的 和 他们的 影响 扩展 远的 和 宽的 :

三王德盛而服远；

[ɔ:'ðəʊ] [tʃaɪnə] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ,
Although China and foreign countries are different ,
虽然 中国 和 外国的 国家 是 不同的 ,

中外虽殊，

[ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu; tə] ['ɔ:θəðɒksɪ] .
All returned to orthodoxy .
全部 返回 到 正统 :

咸归正统。

[naʊ] , - ['ɑ:mi] [hæz; həz] ['entəd] ['taiju:'a:n] .
Now , Maodun's army has entered Taiyuan .
现在 , - 军队 有 进入 太原 :

兹者冒顿兵入太原，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈpi:p(ə)] ,
Invading the local people ,
入侵 这 当地的 人们 ,

侵扰土土，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)]
Arrogant and disrespectful
傲慢的 和 不尊重

跋扈罔恭，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [si:m] [laɪk][ə; eɪ] [ˌrevəˈlu:ʃn] .
It doesn't seem like a revolution .
它 不 似乎 喜欢 一个 革命 .

似非革命。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˌdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv] - ,
In the past , during the siege of Baideng ,
在 这 过去的 , 期间 这 围城 的 - ,

昔者白登之围，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp]
Falling into a trap
坠落 进入 一个 陷阱

误中诡计，

[ðə; ði][fæktz][hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [ˈkliəli] [rɪˈkɔ:dɪd] .
The facts have now been clearly recorded .
这 事实 有 现在 到过 清楚地 记录 .

今已明章纪过，

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:mi] ,
The mighty royal army ,
这 强大的 皇家 军队 ,

振赫王师，

[ʒɑ:ŋ] [hwa:ŋ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [ˈnɔ:ðən] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
Zhang Huang launched a northern expedition .
张 黄 发射 一个 北方 远征 .

张皇北伐，

[ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [pɑ:st] [ɡʊˈli:vənsɪz] ,
Wanting to avenge past grievances ,
想要 到 报仇 过去的 不满 ,

欲雪前愤，

[ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lɪz] [rɪˈpi:tɪdli] [ˌpiˈtɪʃən] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
The court officials repeatedly petitioned the emperor ,
这 法庭 官员 反复 请愿 这 皇帝 ,

群臣屡叩阙上言，

[hi:; hi] [ədˈvaɪzɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [meɪk] [pi:s] .
He advised me to make peace .
他 建议 我 到 制作 和平 .

劝朕讲和，

[ˌri:əˈfə:m] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:(r)] ,
Reaffirming the alliance with the beauty of the day before ,
重申 这 联盟 和 这 美丽 的 这 天 前 ,

复前日美人之盟，

[tu:; tə] [fɔ:dʒ] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [əˈlaɪəns] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˌeɪtʃˈju:][ænd; ənd][juˈeɪ] [ˈpi:plz] ,
To forge a friendly alliance between the Hu and Yue peoples ,
到 锻造 一个 友好的 联盟 之间 这 胡 和 岳 人民 ,

结胡越一家之好，

[aɪ] [wɪl] [stɪl] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] .
I will still appoint you as the Chanyu King .
我 将要 仍然 委 你 作为 这 单于 国王 .
仍封尔为单于王，

[ˌprɪn'ses] - [wʊz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Princess Pei'er was made empress .
公主 - 曾是 制成 皇后 .
以长公主配尔为后，

[meɪ] ['aʊə(r)][bʌnd] [lɑːst][fə'r'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
May our bond last forever , for generations to come .
可能 我们的 纽带 最后的 永远 , 为了 几代人 到 来 .
永结丝篲,百世不逾。

[ə'pɒn] [rɪ'si:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] , [duː; də][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑːnd] .
Upon receipt of this imperial edict , do not disobey my command .
之上 收据 的 这 帝国 法令 , 做 不是 违 我的 命令 .
诏书到日．勿违朕命。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['iːdɪkt][ɪz] [ˌhɪə'baɪ] ['ɪʃuːd] .
Therefore , this edict is hereby issued .
所以 , 这 法令 是 特此 发布 .
故兹诏示。

- [riːd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Maodun read the imperial edict .
- 读 这 帝国 法令 .
冒顿读诏书，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [saʊθ] .
He bowed and prostrated himself before the south .
他 鞠躬 和 俯卧 他自己 前 这 南 .
望南叩首拜伏。

[ɪ'mɪːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [liːd] [eɪtʃ'juː] - [dʒi] ,
Immediately send someone to lead Hu Lefan Ji ,
立即地 发送 某人 到 带领 胡 - 季 ,
即差人领胡乐番姬，

[ɡaɪd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪn'saɪd] ,
Guide the princess inside ,
指导 这 公主 里面 ,
导引公主入内，

[wiː; wi] [prɪ'peəd] [waɪn] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared wine to entertain them .
我们 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .
置酒款待。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , - [meɪd] [piːs] [wɪð] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [θruː] ['mæɪɪdʒ] .
From then on , Maodun made peace with the Han Dynasty through marriage .
从 然后 在 , - 制成 和平 和 这 韩 王朝 通过 婚姻 .
自此冒顿遂与汉和亲，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
This is all due to the power of respect .
这 是 全部到期的 到 这 力量 的 尊重 .
皆敬之力也。

[ˈɑːftə(r)][el,ɑɪ'juː][dʒɪŋ] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns] ,
After Liu Jing completed the marriage alliance ,
后 刘 景 完全的 这 婚姻 联盟 ,
却说刘敬和亲毕，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Returning to court to see the emperor ,
返回 到 法庭 到 看 这 皇帝 ,
回朝见帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [æʊvəˈdʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,
帝大喜，

[ˌɛl,arˈjuː][dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
Liu Jing was richly rewarded .
刘 景 曾是 丰富 奖励 .
重赏刘敬。

[rɪˈspektfəli] , [aɪ] [seɪ] :
Respectfully, I say :
尊敬 , 我 说 :
敬因言：

" - [ɪz] [ˈnjuːli] [ˈdevəstetɪd] . "
" Qinzhong is newly devastated . "
" - 是 新 遭受重创 . "
“秦中新残破，

[ðə; ði][lænd][ɪz] [ˈfɜːtaɪl] [bʌt; bət][ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n][ɪz] [smɔːl] .
The land is fertile but the population is small .
这 土地 是 沃 但 这 人口 是 小的 .
地饶民少，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bɑːrˈberɪənz] .
Moreover, it is close to the northern barbarians .
而且 , 它 是 关闭 到 这 北方 野蛮人 .
况又北近胡虏，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] [ˈpaʊəf(ə)l] [steɪts] [ænd; ənd][klænz] .
To the east were six powerful states and clans .
到 这 东方 是 六 强大的 各州 和 氏族 .
东有六国强族，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz]
If anything changes
如果 任何事物 变化
一旦有变，

[ˈiːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɒt] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] [ˈsaʊndli] .
Even Your Majesty has not been able to sleep soundly .
甚至 你的 威严 有 不是 到过 有能力的 到 睡觉 稳固地 .
陛下亦未得高枕而卧也。

[meɪ] [ðeɪ] [mɑːˈgreɪt][tuː; tə][tʃiː] .
May they migrate to Qi .
可能 他们 迁移 到 齐 .
愿迁徙齐、

[tʃuː]
Chu
楚
楚、

[ˈswɒləʊ] ,
Swallow ,
吞 ,
燕，

[dʒəʊ] ,
Zhao ,
赵 ,

赵、

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

['ɑ:ftə(r)] [wei] ,
After Wei ,
后 魏 ,

魏之后，

[ænd; ənd][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] ['feɪməs] ['fɪgəz] ,
and heroes and famous figures ,
和 英雄 和 著名的 数据 ,

及豪杰名家，

['kʌltɪveɪt] ['fɜ:taɪl] [lənd] ,
Cultivate fertile land ,
培育 沃 土地 ,

开垦肥田，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [ɡwa:n'dʒʌ:ŋ]
Living in Guanzhong
活的 在 关中

住居关中，

[ɪn] [taɪmz] [pʊ; əv] [pi:s] , [prɪ'peə(r)][fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][eɪtʃ'ju:] [traɪbz] .
In times of peace , prepare for the Qiang and Hu tribes .
在 时代 的 和平 , 准备 为了 这 强 和 胡 部落 :

无事以备羌胡，

[ɪf] [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] ['ɪju:z] , [ju:; jʊ][kæŋ; kən]['kɒntækt] - .
If there are any issues , you can contact Dongzheng .
如果 那里 是 任何 问题 , 你 能 接触 - .

有事可以东证，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] [tu:; tə] ['streŋ(k)θŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
This is a method to strengthen the foundation .
这 是 一个 方法 到 加强 这 基础 .

此强本之术，

[ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
A long - term solution .
一个 长的 - 学期 解决方案 :

长久之策。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɡʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“善！ ”

[səʊ] [ðeɪ] [mu:vd] [ðə; ði][sɪks] [steɪts] .
So they moved the six states .
所以 他们 已搬 这 六 各州 :

于是徙六国之后，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['əʊvə(r)] - , - ['hɪərəʊz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
Together with over 100 , 000 heroes and their families .
一起 和 超过 - , - 英雄 和 他们的 家庭 .

并诸豪杰十万余口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['trʌb(ə)] [ɪn] [ɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
At that time , there was no trouble in Guanzhong .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 麻烦 在 关中 .

是时关中无事，

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [wɒd] ['bʃ(ə)n] [sə'spend] [kɔ:t] ['seɪ(ə)nz] .
The emperor would often suspend court sessions .
这 皇帝 会 经常 暂停 法庭 会议 .

帝每辍朝，

[hi:; hi] ['feɪvəd] ['kɒnsɔ:t] [tʃi:] .
He favored Consort Qi .
他 受青睐 配偶 齐 .

宠幸戚姬，

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ðɪ][sʌn] [pʊ; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ] , ['ru:ji:] .
Then he saw the son of King Zhao , Ruyi .
然后 他 锯 这 儿子 的 国王 赵 , 如意 .

又见所生赵王如意，

[æz; əz][aɪ][get]['əʊldə] ,
As I get older ,
作为 我 得到 老 ,

年已渐长，

[ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ;
Intelligent and quick - witted ;
聪明的 和 快的 - 机智的 ;

资性聪敏；

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [freɪl] ,
Seeing that the Crown Prince was weak and frail ,
看到 那 这 王冠 王子 曾是 虚弱的 和 脆弱 ,

见太子盈柔弱，

[tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [aɪ 'ti:] ,
To abolish it ,
到 取消 它 ,

欲废之，

[ðə; ðɪ] [prɪns] [pʊ; əv] [dʒaʊ] , ['ru:ji:] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
The Prince of Zhao , Ruyi , should be made crown prince .
这 王子 的 赵 , 如意 , 应该 是 制成 王冠 王子 .

要立赵王如意为太子。

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['mɪnɪstə] .
He then consulted with the ministers .
他 然后 咨询 和 这 部长们 .

遂与诸大臣商议，

[ɔ:l][ðə; ðɪ] ['mɪnɪstə] [bʃəd] [ðeə(r)] [ri'mɒnstrəns] .
All the ministers offered their remonstrances .
全部 这 部长们 提供 他们的 抗议 .

群臣皆谏诤，

[ʌndɪ'saɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz]
Undecided for several days
未决定 为了 一些 天

数日不决，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd][ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtæblət] .
At that time , Grand Master Zhou Chang entered the palace holding his tablet .
在 那 时间 , 盛大 掌握 周 张 进入 这 宫殿 保持 他的 药片 .
时有上大夫周昌执笏上殿，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰：

" [nəʊ] , [nəʊ] ! "
" No , no ! "
" 不 , 不 ! "
“不可不可！

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈækʃ(ə)nz]
Your Majesty's actions
你的 陛下的 行动
陛下此举，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˈkeɪəs] !
This is the path to chaos !
这 是 这 小路 到 混乱 !
乃取乱之道也！ ”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众人大惊。

[haʊ] [dɪd] [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ədˈvaɪz] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ?
How did Zhou Chang advise the emperor ?
如何 做过 周 张 建议 这 皇帝 ?
不知周昌如何谏帝？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ænd] [dʒaʊ] [daɪ] [plɒt] [rɪˈbeljən]
Chapter 91 Chen Xi and Zhao Dai plot rebellion
章 - 陈 习 和 赵 戴 阴谋 叛乱
第九十一回 陈豨监赵代谋叛

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Meanwhile , the emperor wanted to depose the crown prince .
同时 , 这 皇帝 通缉 到 免职 这 王冠 王子 .
却说帝欲废太子。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈɑːgjuːd] [ˈviːəməntli] [bʌt; bət][kɒd; kəd][nɒt] [rɪːtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The ministers argued vehemently but could not reach a decision .
这 部长们 争论 强烈地 但 可以 不是 抵达 一个 决定 .
群臣力争不能决。

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈseptə(r)] , [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Zhou Chang , holding his scepter , entered the palace .
周 张 , 保持 他的 权杖 , 进入 这 宫殿 .
周昌执笏上殿，

[hiː; hi] [ədˈdrest] [ðə; ði] [kɔːt] [dəˈrektli] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the court directly , saying :
他 已解决 这 法庭 直接地 , 说 :
面折廷诤曰：

" [ai][ei 'em][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [spi:k] . "

" **I am unable to speak** . "

" 我 是 无法 到 说话 ； "

“臣口不能言，

[haʊ'evə(r)] , [ai] [ɔ:l'redi] [njuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)] .

However , I already knew it was impossible .

然而 ， 我 已经 知道 它 曾是 不可能的 ；

然臣已预知不可，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ['wɪɪz] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

Your Majesty wishes to depose the Crown Prince .

你的 威严 愿望 到 免职 这 王冠 王子 ；

陛下欲废太子，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wɪl] [ˈæbsəluːtli] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] [ˈiːdɪkt] :

Your subject will absolutely not obey the imperial edict :

你的 主题 将要 绝对地 不是 服从 这 帝国 法令 ；

臣实决不奉诏：

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [lɑːft] ['laʊdli] .

The emperor then laughed loudly .

这 皇帝 然后 笑了 高声 ；

“帝遂大笑，

[dʒiː] [tʃɑːŋ] [ɪz] ['lɔɪəl] .

Zhi Chang is loyal .

智 张 是 忠诚 ；

知昌为忠，

[ðeɪ] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃən] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [dropt] .

They then agreed to his suggestion and the matter was dropped .

他们 然后 同意 到 他的 建议 和 这 事情 曾是 掉落 ；

乃从其言而罢。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .

The emperor entered the palace .

这 皇帝 进入 这 宫殿 ；

帝入宫，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,

Prepare the words of the ministers ,

准备 这 字 的 这 部长们 ；

备将群臣之言，

[ɪn'fɔːm] ['kɒnsɔːt] [tʃiː] .

Inform Consort Qi .

通知 配偶 齐 ；

告知戚姬，

[dʒi] [sed] :

Ji said :

季 说 ；

姬曰：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [biː; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə][ˈfeɪvə(r)][ˈruːjiː] . . . "

" **If Your Majesty would be so kind as to favor Ruyi** . . . "

" 如果 你的 威严 会 是 所以 种类 作为 到 偏爱 如意 . . . "

“陛下如肯怜爱如意，

[nɒt] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,

Not in a moment ,

不是 在 一个 片刻 ；

不在一时，

[wiː; wi] [wɪl] [prəˈsiːd] [ˈgrædʒuəli] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .

We will proceed gradually in the future .
我们 将要 继续 逐步地 在 这 未来 :

后日徐徐图之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmeθəd] [juː; jʊ][hæv; həv] , [maɪ][diə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] . "

" This is the method you have , my dear minister . "
" 这 是 这 方法 你 有 , 我的 亲爱的 部长 . "

“爱卿之方是也。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [njuːz] .

Meanwhile , the prefect of Zhao sent a messenger to report the news .
同时 , 这 长官 的 赵 发送 一个 信使 到 报告 这 消息 :

却说赵代郡守差人飞报，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [bɑːˈbeəriən] [truːps] [ˈplʌndə] - .

The powerful barbarian troops plundered Daizhou .
这 强大的 野蛮人 军队 掠夺 - .

大势番兵抢掳代州，

[ˈpiːp(ə)l] [fled] .

People fled .
人们 逃亡 :

人民逃窜，

[ðə; ði] [ˈpriːfektə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [kʊd; kəd][nɒt] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .

The prefectures and counties could not defend against it .
这 县 和 县 可以 不是 保卫 反对 它 :

郡县不能御，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt][ækt] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] . . .

If we do not act quickly to suppress them . . .
如果 我们 做 不是 行为 迅速地 到 压制 他们 . . .

若不急为剿捕，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [prəˈtektɪd] .

I fear that even the land of Zhao cannot be protected .
我 害怕 那 甚至 这 土地 的 赵 不能 是 受保护 :

恐赵之地亦下能保。

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [rɪˈpɔːts] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .

Three to five reports came in a single day .
三 到 五 报告 来了 在 一个 单身的 天 :

一日之间有三五来报。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈheɪstɪli] [left][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .

The emperor hastily left the court to summon his ministers for a discussion .
这 皇帝 草草 左边 这 法庭 到 召唤 他的 部长们 为了 一个 讨论 :

帝急出朝召群臣计议，

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :

Chen Ping said :
陈 平 说 :

陈平曰：

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

At this time
在 这 时间 :

“当此之时，

[ˈbrɪt(ə)n] ,
Britain ,
英国 ,

英、
[pen] [zeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] [ɪn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [tʃuː] .
Peng Ge established his capital in Liang and Chu .
彭 葛 已确立的 他的 首都 在 梁 和 楚 .
彭各建都梁楚，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rʌʃt] .
It cannot be rushed .
它 不能 是 匆忙 .
一时不可遽到。

[hæn] [[ɪn] [rɪˈtaɪəd] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
Han Xin retired from office .
韩 新 退休 从 办公室 .
韩信致仕，

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] ,
And without military power ,
和 没有 军队 力量 ,
又无兵权，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈjuːzəbl] .
It is also unusable .
它 是 还 无法使用 .
亦不可用，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][sai; zar; ksai; gzai][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
However , the Prime Minister Xi is wise and resourceful .
然而 , 这 主要的 部长 习 是 明智的 和 足智多谋 .
惟相国猗足智多谋，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz]
Outstanding martial arts skills
杰出的 武术 艺术 技能
武勇出众，

[kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Can be a general
能 是 一个 一般的
可堪为将，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði][bəˈbeəriən] [ˈɑːmi] .
The rest are insufficient to defend against the barbarian army .
这 休息 是 不足的 到 保卫 反对 这 野蛮人 军队 .
其余不足以御番军也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈsʌmənd] [tʃen] [sai; zar; ksai; gzai][ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor then summoned Chen Xi and comforted him , saying :
这 皇帝 然后 被召唤 陈 习 和 安慰 他 , 说 :
帝即召陈豨抚之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [biːn] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] . "
" I have long been accustomed to military affairs . "
" 我 有 长的 到过 习惯 到 军队 事务 . "
“朕久于兵马，

[ˈtaɪəd] [pɒv; əv] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [fɑː(r)] .
Tired of traveling far .
疲劳的 的 旅行 远的 .
倦于远行。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] .
This time , the troops have invaded Daizhou .
这 时间 , 这 军队 有 入侵 .

今番兵侵扰代州，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [laʊd] .
The sound was quite loud .
这 声音 曾是 相当 大声 .

声颇大，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] - , - [eɪ'li:t; rli:t] [tru:ps] .
You are hereby appointed to command 100 , 000 elite troops .
你 是 特此 任命 到 命令 - , - 精英 军队 .

特差汝统十万精兵，

[ðə; ði] ['wepənz] [meɪd] [baɪ][hæn] [ɪn] ,
The weapons made by Han Xin ,
这 武器 制成 经过 韩 新 ,

就将韩信所制兵器，

[fʊ:][ʼɑ:r'ju:][gwa:n] [lɪŋ] [dʒɛŋ] [dʒɪn]
Fu Ru Guan Ling Zheng Jin
傅 ru 关 凌 郑 斤

付汝管领征进，

[hi:; hi] ['træv(ə)ld] [ɒn][maɪ] [bɪ'hɑ:f] .
He traveled on my behalf .
他 旅行 在 我的 代表 .

代朕一行。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keəf(ə)] !
You should be careful !
你 应该 是 小心 !

汝当用心！

[ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['kɒŋkwɛst] ,
After the successful conquest ,
后 这 成功的 征服 ,

征讨成功之后，

" [aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [daɪ] . "
"**I hereby appoint you as the King of Dai .**"
" 我 特此 委 你 作为 这 国王 的 戴 . "

就封汝为代王。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [dɪ'kri:] "
"**Your Majesty's decree**"
" 你的 陛下的 法令 "

“臣奉陛下诏命，

[haʊ] [deə(r)][wi:; wi][nɒt] [straɪv] ['fɔ:wəd] ?
How dare we not strive forward ?
如何 敢 我们 不是 努力 向前 ?

敢不策励前进？

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [fju:] .
But the troops are still few .
但 这 军队 是 仍然 很少 .

但兵马尚少，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wʊənt] [biː bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [bə:'beəriən] [tru:ps] . "

" **I'm afraid this won't be enough to defend against the barbarian troops** . "

" 我是 害怕的 这 惯于 是 足够的 到 保卫 反对 这 野蛮人 军队 . "

恐不足以御番兵."

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰:

" [aɪ] [ˌhɪə'baɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [juː; jʊ] [ðə; ði] [ˈtælɪzmən] [ænd; ənd] [si:l] . "

" **I hereby bestow upon you the talisman and seal** . "

" 我 特此 赐给 之上 你 这 护符 和 海豹 . "

“付汝符印，

[weər'levə(r)] [ðeɪ] [went] ,

Wherever they went ,

无论 他们 去 ,

所到之处，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɪz] [[ɔːt] [pɒv; əv] [tru:ps] ,

If the army is short of troops ,

如果 这 军队 是 短的 的 军队 ,

如兵马短少，

[ˈfiːzəb(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [træns'fɜː(r)] [ænd; ənd] [rɪ'triːv(ə)l]

Feasible document transfer and retrieval

可行的 文档 转移 和 检索

可行文移调取，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] .

It is sufficient for use .

它 是 充足的 为了 使用 .

亦足为用也。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərərz] [ˈɔːdə(r)] .

Xi received the emperor's order .

习 已收到 这 皇帝的 命令 .

猋领帝命，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ænd; ənd] [tʊk] [kə'mɑːnd] [pɒv; əv] - , - [tru:ps] .

He then resigned his post and took command of 100 , 000 troops .

他 然后 辞职 他的 邮政 和 采取 命令 的 - , - 军队 .

即辞帝领兵十万，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [bə:r'berɪənz] .

He went to Daizhou to fight against the barbarians .

他 去 到 - 到 斗争 反对 这 野蛮人 .

赴代州征番。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [pɑːst] [baɪ] [hæn] [ɪnz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] ,

Because he passed by Han Xin's private residence ,

因为 他 通过了 经过 韩 欣的 私人的 住宅 ,

因过韩信私宅，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [θɔːt] :

Xi thought :

习 想法 :

猋想:

" [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm] [hæn] [ɪn] [ɪn] [maɪ] ['deɪli] [laɪf] . "

" **I have received kindness from Han Xin in my daily life** . "

" 我 有 已收到 仁慈 从 韩 新 在 我的 日常的 生活 . "

“我平日受韩信恩德，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
He also received instruction in military strategy .
他 还 已收到 操作说明 在 军队 战略 .
又蒙指教兵法，

[ai] [stɪl] [kænt] [fə'get] [aɪ 'ti:] .
I still can't forget it .
我 仍然 不能 忘记 它 .
至今不能忘，

[ai] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wʌns] ,
I saw it once ,
我 锯 它 一次 ,
我就一见，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:(ə)n] .
In order to find a good solution .
在 命令 到 寻找 一个 好的 解决方案 .
以求良策。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The general and his troops were stationed outside the city .
这 一般的 和 他的 军队 是 驻 外部 这 城市 .
随将兵驻扎城外，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['sevrəl] [ˈdʌz(ə)n] ['fɑ:lɒʊərz] .
He then led several dozen followers .
他 然后 引领 一些 打 追随者 .
遂领数十从人，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hæn] [ɪn] .
He came to see Han Xin .
他 来了 到 看 韩 新 .
来见韩信。

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After everyone had finished bowing ,
后 每个人 有 完成的 鞠躬 ,
各施礼毕。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :
彘曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['empərərɜz] [ˈɔ:dərs] , "
" Your subject is acting on the Emperor's orders , "
" 你的 主题 是 表演 在 这 皇帝的 订单 , "
“臣奉帝命，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - [tu:; tə][səb'dju:][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
He led his troops to Daizhou to subdue the barbarians .
他 引领 他的 军队 到 - 到 征服 这 野蛮人 .
领兵前往代州征番。

[əd'maɪərɪŋ][ɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['vɜ:tʃu:] ,
Admiring your great virtue ,
钦佩 你的 伟大的 美德 ,
仰公之盛德，

[aɪ'd][laɪk][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] .
I'd like to come and see you .
ID 喜欢 到 来 和 看 你 .
敬来一见，

[si:kɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:](ə)n] ,
Seeking a good solution ,
寻求 一个 好的 解决方案 ;

欲求良策，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [bə:r'berɪənz] .
This was considered a plan to defeat the barbarians .
这 曾是 经过考虑的 一个 计划 到 击败 这 野蛮人 .

以为破番之计。”

[ɪn] [ðen] [left] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Xin then left Xi to drink a few cups of wine .
新 然后 左边 习 到 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 .

信就留狶小饮数杯，

[ˈhəʊldɪŋ] [hændz]
Holding hands
保持 双手

以手相挈，

[ə'vɔɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Avoid them to the left and right .
避免 他们 到 这 左边 和 正确的 .

避退左右。

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

因长叹曰:”

[ˈɑ:ftə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [sək'sesf(ə)] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bə:r'berɪənz] ,
After your successful conquest of the barbarians ,
后 你的 成功的 征服 的 这 野蛮人 ,

今君征番成功之后，

" [wɪtʃ] [ɪz] [ˈgreɪtə(r)] , [maɪ] [ˈvɪktəri] [ə'ɒvə(r)] [tʃu:] [ɔ:(r)][maɪ] [dɪ'fi:t] [ɒv; əv] [tʃu:] ? "
" **Which is greater , my victory over Chu or my defeat of Chu ?** " "
" 哪个 是 更大的 , 我的 胜利 超过 楚 或者 我的 击败 的 楚 ? "

与我破楚孰为大小? ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

狶曰:

" [ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] [bə:r'berɪənz] "
" **The merit of defeating the barbarians** " "
" 这 优点 的 击败 这 野蛮人 "

“破番之功，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['kʌntrɪz] [ɪə(r)] ;
A small country's ear ;
一个 小的 该国的 耳朵 ;

一小国耳；

[ðə; ði] [ə'tʃɪ:vmənt] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪŋ] [tʃu:]
The achievement of defeating Chu
这 成就 的 击败 楚

破楚之功，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fi:t] [ðæt] [wɪl] [ˈbenɪfɪt] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
This is a feat that will benefit generations to come .
这 是 一个 特技 那 将要 益处 几代人 到 来 .

乃万世之功也。

[həʊ] [deə(r)][ai] [dɪ'skʌs] [saɪz] ?
How dare I discuss size ?
如何 敢 我 讨论 尺寸 ？

岂敢论大小哉？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [wɪð] [sʌtʃ] [greɪt] ['merɪt] ,
" **With such great merit ,**
" 和 这样的 伟大的 优点 ,

“我以如此大功，

[wʌns] [dɪ'skɑ:dɪd] [ænd; ənd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ju:st] ;
Once discarded and no longer used ;
一次 丢弃 和 不 更长 用过的 ;

一旦废置不用；

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][bɑ:r'berɪənz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [ɪn] ['traɪʌmf] ,
If you defeat the barbarians and return in triumph ,
如果 你 击败 这 野蛮人 和 返回 在 胜利 ,

君若破番奏凯，

[wen] [ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [ru:ld] [baɪ] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [dju:ks] ,
When the court was ruled by princes and dukes ,
什么时候 这 法庭 曾是 裁决 经过 王子们 和 公爵们 ,

朝为王公，

['i:vniŋ] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
Evening is for a commoner .
晚上 是 为了 一个 平民 .

暮则匹夫，

[dʒʌst] [laɪk] [em 'i:] [tə'deɪ] !
Just like me today !
只是 喜欢 我 今天 !

就如我今日样子也！ ”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

彘曰：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [dʌz] , "
" **It must be as Your Excellency does ,** "
" 它 必须 是 作为 你的 阁下 做 , "

“必如尊公，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ?
What are the instructions ?
什么 是 这 指示 ？

有何指示？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

" [weə(r)] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ,
" **Where you live ,**
" 在哪里 你 居住 ,

“君所居，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [best] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ləʊkertɪd] .
This is where the best soldiers in the world are located .
这 是 在哪里 这 最好的 士兵 在 这 世界 是 位于 :

天下兵精之处也，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)][ʊv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Moreover , you are a trusted and favored minister of the emperor .
而且 , 你 是 一个 可信 和 受青睐 部长 的 这 皇帝 :

况君又为主上亲信之幸臣也，

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [bɪˈtreɪd] [hɪm] .
People say the king has betrayed him .
人们 说 这 国王 有 背叛 他 :

人言君叛，

[ðə; ði] [ɔ:d] [wɪl] [ˈnevə(r)] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] ;
The Lord will never believe it ;
这 主 将要 绝不 相信 它 ;

主上决不信；

[ɪf] [ˈmʌltɪp(ə)] [rɪˈpɔ:ts] [əˈraɪv]
If multiple reports arrive
如果 多种的 报告 到达

若有传报叠至，

[ðə; ði] [ɔ:d] [wɪl] [bi:; bi][ˈæŋɡri] .
The Lord will be angry .
这 主 将要 是 生气的 :

主上必怒，

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [aɪ ˈti:] .
And so they went to conquer it .
和 所以 他们 去 到 征服 它 :

而就往征之，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ] [wɪl] [ɔ:nt] [ə; eɪ] [tu:] - [prɒŋd] [əˈtæk] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
However , I will launch a two - pronged attack for you .
然而 , 我 将要 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 为了 你 :

我却为君从中起两势夹攻，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə(r)][ɡrɑ:sp] .
The world is within our grasp .
这 世界 是 之内 我们的 抓牢 :

天下可图也。

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ʊv; əv] [ðɪs] [ˈɒpətju:n] [ˈməʊmənt] .
Take advantage of this opportune moment .
拿 优势 的 这 适时的 片刻 :

乘此可为之时，

" [daʊnt] [let] [jɔ:ˈself] [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] ! "
" **Don't let yourself be like this !** "
" 不 让 你自己 是 喜欢 这 ！ "

不可自夫！ "

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

彘曰：

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [əˈbeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] . "
" **I respectfully obey your teachings .** "
" 我 尊敬 服从 你的 教义 : "

“谨奉尊公之教。”

[ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪd] [weɪz] , [meɪd] [ðeə(r)] [ə'gri:mənt] [ænd; ənd] [left] .
The two parted ways , made their agreement , and left .
这 二 分手了 方式 , 制成 他们的 协议 , 和 左边 .

二人相别议定而去。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
Chen Xi led his troops outside the city and set off .
陈 习 引领 他的 军队 外部 这 城市 和 放 离开 .

陈豨至城外领兵启行，

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [dʒəʊ] [daɪ] .
One day , a large army arrived in Zhao Dai .
一 天 , 一个 大的 军队 到达的 在 赵 戴 .

一日大兵到赵代，

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][kæmp][tu; tə][bi; bi][set] [ʌp] .
Chen Xi ordered the camp to be set up .
陈 习 订购 这 营 到 是 放 向上 .

陈豨分付安营，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi; bi] [mu:vɪd] ['laɪtli] .
And it should not be moved lightly .
和 它 应该 不是 是 已搬 轻轻 .

且未可轻动，

[let] [em 'i:] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:'beəriən] [tru:ps] .
Let me investigate the strength of the barbarian troops .
让 我 调查 这 力量 的 这 野蛮人 军队 .

待我探看番兵虚实，

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu; tə] [əd'vɑ:ns] [ðə; ði] [tru:ps] .
Then it is appropriate to advance the troops .
然后 它 是 合适的 到 进步 这 军队 .

然后方好进兵。

[ðə; ði][dʒenərəlz] [i:tʃ] [set] [ʌp][ðeə(r)][kæmps] .
The generals each set up their camps .
这 将军们 每个 放 向上 他们的 营地 .

诸将各扎住营寨。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sent] [men] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [bɑ:r'berɪənz] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Chen Xi sent men disguised as barbarians to investigate .
陈 习 发送 男人 伪装 作为 野蛮人 到 调查 .

陈豨差人扮作番人去缉访，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The messenger was sent away for several days .
这 信使 曾是 发送 离开 为了 一些 天 .

差人去数日，

[hi; hi] [rɪ'plaɪd] [tu; tə] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , ['seɪɪŋ] :
He replied to Chen Xi , saying :
他 回复 到 陈 习 , 说 :

回复陈豨说道：

" [ðə; ði][bɑ:'beəriən] [tru:ps] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [kæmps] . "
" The barbarian troops consist of four large camps . "
" 这 野蛮人 军队 由 的 四 大的 营地 . "

“番兵有四个大营。

[i:tʃ] [bə'tæliən] [hæz; həz] - , - [men] .
Each battalion has 50 , 000 men .
每个 营 有 - , - 男人 .

每营有五万人，

[ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [aʊtˈsaɪd] - ['sɪti] .

The barbarian king was outside Daizhou city .
这 野蛮人 国王 曾是 外部 城市 .

番王在代州城外，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] ['seprət] [əʊld][kæmp] .

Establish a separate old camp .
建立 一个 分离 老的 营 .

另立一老营，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] - , - [tru:ps] .

There were approximately 30 , 000 troops .
那里 是 大约 - , - 军队 .

约有三万人马；

[ə'ləŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)][kæmps] ,

Along the four camps ,
沿着 这 四 营地 ,

沿四营之外，

[ə'nʌðə(r)] ['mɪljən] ['kævəlɪmən] [pə'trəʊld] [ðə; ði][ˈeəriə] .

Another million cavalrymen patrolled the area .
其他 百万 骑兵 巡逻 这 区域 .

又有骑兵百万巡哨，

[ɔ:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['væliz]

All over the mountains and valleys
全部 超过 这 山脉 和 山谷

遍山满谷，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['fɒrən] ['səʊldʒəz] .

They were all foreign soldiers .
他们 是 全部 外国的 士兵 .

通是番兵，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] - [skeɪl] [ɪ'vent] .

It was a very large - scale event .
它 曾是 一个 非常 大的 - 规模 事件 .

声势甚大。

[naʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən] [kɪŋ]

Now under the command of the barbarian king
现在 在下面 这 命令 的 这 野蛮人 国王

如今番王手下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [nemd] - ,

There was a general named Hatinchi ,
那里 曾是 一个 一般的 命名 - ,

有一大将名叫哈廷赤，

['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [æks] ,

Wielding a large axe ,
挥舞 一个 大的 斧头 ,

使一柄大斧，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .

He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[ɪf] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] ['kænɒt] [səb'dju:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [fɜ:st] ,

If the commander cannot subdue this person first ,
如果 这 指挥官 不能 征服 这 人 第一的 ,

无帅若先制服于此人，

[ðə; ði][bə:'beəriən][səʊldʒəz][næt(ə)rəli][fled][fa:(r)][ə'wei].

The barbarian soldiers naturally fled far away .
这 野蛮人 士兵 自然 逃亡 远的 离开 .

番兵自然远遁矣。”

[tʃen][sai; zai; ksai; gzai][hɜ:d][ðə; ði][məsən,dʒɜ:rz][wɜ:dz] ,
Chen Xi heard the messenger's words ,
陈 习 听到 这 信使的 字 ,

陈豨闻差人之言，

[veri][hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚喜，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz][ˈrɪtʃli][ri'wɔ:did] .
The officer was richly rewarded .
这 官 曾是 丰富 奖励 .

重赏差人。

[fɒləʊɪŋ][ðə; ði][ˈɔ:dərs][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ɛl,ai'ju:][wu:] ,
Following the orders of General Liu Wu ,
下列的 这 订单 的 一般的 刘 吴 ,

随令部将刘武、

[li:][di:] ,
Li De ,
李 德 ,

李德、

[əʊld][ˈprɒdʌkts] ,
Old products ,
老的 产品 ,

陈产、

[tʃu:][dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][gru:p][əpɹəʊtʃt][ænd; ənd][sed] :
Chu Zhao and his group approached and said :
楚 赵 和 他的 团体 接近 和 说 :

楚招等众将近前曰：

" [ðə; ði][bə:'beəriən][tru:ps][ɑ:(r); ə(r)][ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The barbarian troops are powerful . "
" 这 野蛮人 军队 是 强大的 . "

“番兵势重，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][dɪ'fi:t][ðem; ðəm][baɪ][fɔ:s] .
Unable to defeat them by force .
无法 到 击败 他们 经过 力量 .

不可力敌，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ju:z][ˈstrætədʒi][tu:; tə][wɪn] .
We should use strategy to win .
我们 应该 使用 战略 到 赢 .

当以智取，

[ju:; jʊ][ˈdʒenərəlz][ʃʊd; ʃəd][du:; də][ðɪs][ænd; ənd][ðæt] .
You generals should do this and that .
你 将军们 应该 做 这 和 那 .

尔诸将当如此如此，

[ˈəʊnli][ðen][kæn; kən][ˈvɪktəri][bi:; bi][ə'tʃi:vɪd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .

方得取胜。”

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[iːtʃ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [əˈweɪ] .
Each led their troops away .
每个 引领 他们的 军队 离开 .

各领兵而去。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)l] , [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ðə; ði]
The next day , Chen Xi led his troops out into battle , challenging the
这 下一个 天 , 陈 习 引领 他的 军队 出去 进入 战斗 , 具有挑战性的 这
[enəmi] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈkɒmbæt] .
enemy soldiers to engage in combat .
敌人 士兵 到 从事 在 战斗 .

次日陈豨领兵出阵,搦番兵交战。

[ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [kɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
The barbarian king took the lead .
这 野蛮人 国王 采取 这 带领 .

番王一马当先，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He spoke with Chen Xi .
他 辐 和 陈 习 .

与陈豨答话。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [hæn] [lɔːd] [meɪd] [piːs] [wɪð] - . "
" **Your Han lord made peace with Maodun .** " "
" 你的 韩 主 制成 和平 和 - . "

“尔汉主与冒顿讲和，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He then took the princess as his wife .
他 然后 采取 这 公主 作为 他的 妻子 .

又将公主与他为妻，

[kɪŋ] [ɛrˈhɑːn] [fɪəd] [hɪm] .
King Erhan feared him .
国王 尔汉 害怕 他 .

尔汉王怕他，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [men] .
I have a lot of men .
我 有 一个 很多 的 男人 .

我的人马又多，

[ðeɪ] [ˈæbsəluːtli] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [hæn] [ˈruːlə(r)] [get] [ˈeni] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ˈəʊvə(r)] [ðem; ðəm] !
They absolutely refuse to let the Han ruler get any advantage over them !
他们 绝对地 拒绝 到 让 这 韩 统治者 得到 任何 优势 超过 他们 !

偏不得汉主一些儿便宜！

[aɪ] [hæv; həv] [naʊ] [led] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] .
I have now led my troops to confront the King of Han .
我 有 现在 引领 我的 军队 到 面对 这 国王 的 韩 .

我今统兵来要与汉王对敌，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æŋ; ən] [ʌn'həʊn] ['səʊldʒə(r)] .
You are an unknown soldier .
你 是 一个 未知 士兵 .

你是无名小将，

[ai] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [juː; jʊ] .
I will not fight you .
我 将要 不是 斗争 你 .

我不与你我战。”

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Xi was furious and said :

陈豨大怒曰：

" [maɪ][hæn][ˈempərə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['dɪnəsti] . "
" My Han emperor is the emperor of the Celestial Dynasty . "
" 我的 韩 皇帝 是 这 皇帝 的 这 天体 王朝 . "

“我汉主是天朝皇帝，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [mi:t] [juː; jʊ] , [maɪ][bɑː'beəriən] [sleɪv] ?
How can I meet you , my barbarian slave ?
如何 能 我 见面 你 , 我的 野蛮人 奴隶 ?

如何与你番奴相见。”

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][bɑː'beəriən]
Chen Xi then drew his sword and charged straight at the barbarian
陈 习 然后 画 他的 剑 和 带电 直的 在 这 野蛮人
[kɪŋ] .
king :
国王 .

陈豨就举刀直取番王，

[ðə; ði][bɑː'beəriən] [kɪŋ] [hæd; həd] [ə'fendɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][br'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
The barbarian king had offended a great general behind his back .
这 野蛮人 国王 有 被冒犯了 一个 伟大的 一般的 在后面 他的 后退 .

番王背后恼犯了一员大将，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] , [hi; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Raising his axe , he went straight to the front of the battle .
提高 他的 斧头 , 他 去 直的 到 这 正面 的 这 战斗 .

举斧径出阵前，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə'genst] [tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
They fought against Chen Xi :

与陈豨交战。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] [krɒst] ['əʊvə(r)] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

['wepənz] [ænd; ənd] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tə'geðə(r)] .
Weapons and weapons were used together .
武器 和 武器 是 用过的 一起 .

兵器并举，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[wʌn] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd][wʌn] [kə'liʒ(ə)n] ,
One charge and one collision ,
一 收费 和 一 碰撞 ,

一冲一撞，

[ʌp] [tu:; tə] ['twenti] [raʊndz] ,
Up to twenty rounds ,
向上 到 二十 回合 ,

呀至二十回合，

[tʃen] [sar; zar; ksar; gzar] [feɪnd] [ə; eɪ] [ʃɒt] ,
Chen Xi feigned a shot ,
陈 习 假装 一个 射击 ,

陈猗虚掩一枪，

[ðeɪ] [fled] [saʊθ] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled south in disarray .
他们 逃亡 南 在 混乱 .

往南落荒而走，

[ðə; ði][bə:'beəriən][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [li:v] .
The barbarian general was reluctant to leave .
这 野蛮人 一般的 曾是 不情愿的 到 离开 .

番将不舍，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hʌɪnd][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
They followed closely behind on horseback .
他们 随后 密切 在后面 在 马背 .

拍马随后追赶。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ten] [maɪlz] .
They walked ten miles .
他们 步行 十 英里 .

走了十里远，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] [stʊd] [ə; eɪ][tɔ:l] ['maʊntən] .
In front of us stood a tall mountain .
在 正面 的 我们 站立 一个 高的 山 .

只见前面一座高山，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stri:m] [fləʊz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
A large stream flows down the mountain .
一个 大的 溪流 流量 向下 这 山 .

山下一道大溪，

[tʃen] [sar; zar; ksar; gzar][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:m] .
Chen Xi rode his horse across the stream .
陈 习 骑 他的 马 穿过 这 溪流 .

陈猗策马过溪，

[ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋz] [tru:ps] [ˈɔ:lsəʊ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:m] .
The barbarian king's troops also pursued them across the stream .
这 野蛮人 国王的 军队 还 追击 他们 穿过 这 溪流 .

番王人马亦追赶过溪。

[æt; ət][fɜ:st][ðə; ði] [stri:m] [wɒz; wəz] [ˈʃæləʊ] ,
At first the stream was shallow ,
在 第一的 这 溪流 曾是 浅的 ,

初时溪水尚浅，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] [pɑ:st] ,
After the barbarian soldiers passed ,
后 这 野蛮人 士兵 通过了 ,

番兵过后，

[ʌnbɪ'həʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [stri:m] [wɒz; wəz] ['sɜ:dʒɪŋ] .
Unbeknownst to them , the stream was surging .
不知不觉 到 他们 , 这 溪流 曾是 滔滔 .

不觉溪水汹涌，

[ðə; ði] [weɪvz] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [stri:m] [wɜ:(r); wə(r)][ˈraɪzɪŋ] .
The waves below the stream were rising .
这 波浪 以下 这 溪流 是 上升 .

溪下浪势泛涨，

[blɒk] [ðeə(r)] [wei] [həʊm] .
Block their way home .
堵塞 他们的 方式 家 .

阻其归路。

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['i:gə(r)][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
When the enemy general was eager to withdraw his troops ,
什么时候 这 敌人 一般的 曾是 渴望的 到 提取 他的 军队 ,

番将急欲勒兵退时，

[haɪ] ['maʊntənz] [ə'hed] ,
High mountains ahead ,
高的 山脉 前方 ,

前面高山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [di:p] [stri:m] [brɪ'haɪnd][,aɪ 'ti:] .
There is a deep stream behind it .
那里 是 一个 深的 溪流 在后面 它 .

后边深溪，

[səʊ] [ðeɪ] ['sænwɪtʃt] [ðeə(r)][men][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
So they sandwiched their men and horses in the middle .
所以 他们 夹心 他们的 男人 和 马匹 在 这 中间 .

遂将人马夹在中间。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˈfaɪəd][ə; eɪ] ['kænən] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [pɔɪnt] .
Chen Xi fired a cannon at a high point .
陈 习 被解雇 一个 大炮 在 一个 高的 观点 .

陈豨在高阜处放起一炮响，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .
Both sides of the valley .
两个都 侧面 的 这 谷 .

山谷两边。

[tuː] [erˈli:t; rˈli:t] [tru:ps] ['sʌd(ə)nli] [əˈprɪəd] .
Two elite troops suddenly appeared .
二 精英 军队 突然 出现 .

闪出两枝精兵来，

[ðə; ði] [kə'məʊʃn] [druː] [nɪə(r)] .
The commotion drew near .
这 骚动 画 靠近 .

鼓噪近前，

['ærəʊs] [fluː] [laɪk] ['ləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗，

[ðeə(r)] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][haɪd] .
There is nowhere to hide .
那里 是 无处 到 隐藏 .

无处藏躲。

[ðə; ði][bə:'beəriən][dʒen(ə)rəl] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
The barbarian general spurred his horse ,
这 野蛮人 一般的 受到刺激 他的 马 ,
番将策马,
[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [faɪt] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
He wanted to step forward and fight Chen Xi .
他 通缉 到 步 向前 和 斗争 陈 习 .
欲上前来战陈豨,

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ][lɒg][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
He was hit by a log from the mountain .
他 曾是 打 经过 一个 日志 从 这 山 .
被山上一擂木打来,
[raɪt] [ɪn][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['dʒenərəlz] ['hɔ:rsɪz] [leg] ,
Right in the direction of the enemy general's horse's leg ,
正确的 在 这 方向 的 这 敌人 将军的 马匹 腿 ,
正中番将马腿,

- [wɪl] [bi:; bi] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Bafan will be knocked off his horse .
- 将要 是 敲门 离开 他的 马 .
巴番将撞下马来,
[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] ['bɒtəm] ,
Because from top to bottom ,
因为 从 顶部 到 底部 ,
因从上而下,

[ðə; ði][bə:'beəriən][dʒen(ə)rəl] [ðen] [daɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] [rɒks] .
The barbarian general then died under the pile of rocks .
这 野蛮人 一般的 然后 死亡 在下面 这 桩 的 岩石 .
番将遂死于乱石之下,
[ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] - .
This time , it was none other than Hatinchi .
这 时间 , 它 曾是 没有任何 其他 比 - .
此番将正是哈廷赤也。

[ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz][bə:'beəriən] [tru:ps] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
The barbarian king then led his barbarian troops to provide support .
这 野蛮人 国王 然后 引领 他的 野蛮人 军队 到 提供 支持 .
番王随后领番兵策应,
[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stri:m] ,
Arriving at the stream ,
抵达 在 这 溪流 ,
来到溪边,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] ,
Seeing that the water was very strong ,
看到 那 这 水 曾是 非常 强的 ,
见水势甚大,
['lɒkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði][bə:'beəriən][səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Looking into the distance , the barbarian soldiers were at the foot of the
寻找 进入 这 距离 , 这 野蛮人 士兵 是 在 这 脚 的 这
mountain .
山 .
远望番兵在山下,

[pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz]
Pursued and killed by Han soldiers
追击 和 被杀 经过 韩 士兵

被汉兵追杀，

[duː; də][nɒt] [krɒs] [ðə; ði] [stri:m] [tuː; tə]['reskjuː][ðəm; ðəm] .
Do not cross the stream to rescue them .
做 不是 又 这 溪流 到 救援 他们 .

不得过溪救应，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kəm'pleɪnd] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] .
They only complained by the stream .
他们 仅有的 抱怨 经过 这 溪流 .

只在溪边叫苦，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][,aɪ 'tiː][end] .
Only then did it end .
仅有的 然后 做过 它 结尾 .

才然未了，

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
A soldier reported :
一个 士兵 据报道 :

番卒来报：

" [ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [liːdz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd]
" The Han soldiers are watching as Your Majesty leads his troops to provide
" 这 韩 士兵 是 观看 作为 你的 威严 线索 他的 军队 到 提供
[sə'pɔːt] . "
support . "
支持 . "

“汉兵窥大王领兵来策应，

[tuː] [gruːps] [ɒv; əv][men] ['fɒləʊd] .
Two groups of men followed .
二 团体 的 男人 随后 .

随有两枝人马，

[ðə; ði][əʊld][kæmp][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The old camp was destroyed .
这 老的 营 曾是 损毁 .

将老营打坏，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ɔːl][ðə; ði][greɪn] [kɑːts] .
They burned all the grain carts .
他们 烧伤 全部 这 粮食 购物车 .

把粮车尽数烧毁。

[fɔː(r)] [bə'tæljən] [ɒv; əv][men] ,
Four battalions of men ,
四 营 的 男人 ,

四营人马，

['siːɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['kæmpfaɪə(r)] [stɑːt] ,
Seeing the old campfire start ,
看到 这 老的 营火 开始 ,

见老营火起，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː] .
They were just about to come to the rescue .
他们 是 只是 关于 到 来 到 这 救援 .

正要来救。

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] .
The Han soldiers charged .
这 韩 士兵 带电 .

汉兵一冲，

[ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [tə'geðə(r)] .
The beginning and the end cannot be considered together .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 经过考虑的 一起 .

首尾不能相顾，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [fiəs] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] .
The fighting was so fierce that the enemy was cut off in several places .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 敌人 曾是 切 离开 在 一些 地方 .

杀得七断八续，

[ðeɪ] ['skætəd] .
They scattered .
他们 疏散 .

各自四散，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋ] [hɜ:d] [ðæt]
The barbarian king heard that
这 野蛮人 国王 听到 那

番王听说，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp] .
They dared not return to camp .
他们 敢于 不是 返回 到 营 .

不敢回营，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [də'rektli] .
He led his troops directly .
他 引领 他的 军队 直接地 .

径领本部人马，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [nɔ:θ] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] .
They then headed north to the main road to Fancheng .
他们 然后 标题 北 到 这 主要的 路 到 繁城 .

复投北番大路而去。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sɔ:] [ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋ] [rɪ'tri:t] ,
Chen Xi saw the barbarian king retreat ,
陈 习 锯 这 野蛮人 国王 撤退 ,

陈豨见番王退去，

[ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðeə(r)][træp] .
The enemy camp had already fallen into their trap .
这 敌人 营 有 已经 倒下 进入 他们的 陷阱 .

知番营已中计，

[swɛɪ] [ʃi:] ,
Sui Shi ,
隋 史 ,

遂■士，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] [wɒz; wəz] [sti:l] [fɪld] [wɪð] [stəʊnz] .
The mouth of the stream was still filled with stones .
这 嘴 的 这 溪流 曾是 仍然 已填 和 石头 .

仍将溪口用石填住。

[bɪfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [fləʊ] [wɒz; wəz] [sti:l] [ə; eɪ] [θɪn] [stri:m] .
The water flow was still a thin stream .
这 水 流动 曾是 仍然 一个 薄的 溪流 .

水势仍旧细流，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第71/125页

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [krɒst] [ðə; ði] [stri:m] .
The Han soldiers then crossed the stream .
这 韩 士兵 然后 交叉 这 溪流 .

汉兵遂过溪。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
All the generals arrived at the main camp .
全部 这 将军们 到达的 在 这 主要的 营 .

诸将同到大营，

[i:tʃ] [rɪˈpɔ:tɪŋ] [ɒv; əv] [ˈmerɪts] ,
Each reporting of merits ,
每个 报道 的 优点 ,

各报功次，

[ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] !
A resounding victory !
一个 高亢 胜利 !

大获全胜，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ju:st] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə] [dɪˈfi:t] - , - [ˈenəmi] [tru:ps] .
This is how Chen Xi used a strategy to defeat 400 , 000 enemy troops .
这 是 如何 陈 习 用过的 一个 战略 到 击败 - , - 敌人 军队 .

此是陈豨用计破番兵四十万。

[wi:; wi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We entered the city the next day .
我们 进入 这 城市 这 下一个 天 .

次日进城，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大设筵会，

[ˌentəˈteɪn] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
entertain the generals ,
招待 这 将军们 ,

款待诸将，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] , [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] , " [ðə; ði] [bɑːˈbeəriən]
Chen Xi , holding a cup , addressed his generals , saying , " The barbarian
陈 习 , 保持 一个 杯子 , 已解决 他的 将军们 , 说 , " 这 野蛮人
[tru:ps] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreit] [dɪˈfi:t] [ænd; ænd][hæv; həv] [fled] [fa:(r)] [əˈweɪ] . "
troops have suffered a great defeat and have fled far away . "
军队 有 遭受 一个 伟大的 击败 和 有 逃亡 远的 离开 . "

陈豨执盏告诸将曰：“番兵大败远去，

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ][ju:z][maɪ] [ˈwɪzdəm] ,
Although I use my wisdom ,
虽然 我 使用 我的 智慧 ,

虽我之用智，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][θæŋks][tuː; tə][ɔː(r); jə(r)][ˈdʒenərəs][ˈspɒnsəʃɪp][ðæt] . . .
It is truly thanks to your generous sponsorship that . . .
它是真的 谢谢 到 你的 慷慨的 赞助 那 . . .

实赖诸君赞助之力，

[ðæts][waɪ][ðɪs][greɪt][əˈtʃiːvmənt][wəʊ; wəz][əˈkʌmplɪʃt] .
That's why this great achievement was accomplished .
那就是 为什么 这 伟大的 成就 曾是 完成 .

所以成此大功。

[bʌt; bət][ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][kʊd; kəd][ʃeə(r)][bəuθ][ˈhɑːdʃɪp][ænd; ənd][ədˈvɜːsəti] .
But the Han emperor could share both hardship and adversity .
但 这 韩 皇帝 可以 分享 两个都 困境 和 逆境 .

但汉帝可以同患难，

[wiː; wi][ˈkænɒt][lɪv; laɪv][ɪn][piːs][təˈgeðə(r)] .
We cannot live in peace together .
我们 不能 居住 在 和平 一起 .

不可以共太平，

[dʒʌst][laɪk][hæn][ɪnz][faɪv] - [jiə(r)][ˈblʌdi][ˈbæt(ə)] ,
Just like Han Xin's five - year bloody battle ,
只是 喜欢 韩 欣的 五 - 年 血腥 战斗 ,

就如韩信五年血战，

[ten][greɪt][ˈmerɪts]
Ten Great Merits
十 伟大的 优点

十大奇功，

[naʊ][ɪts][əˈbændənd][ænd; ənd][nɒt][juːst] .
Now it's abandoned and not used .
现在 它是 弃 和 不是 用过的 .

如今废置不用，

[hiː; hi][stɪl][siːk][aʊt][ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][plɒts][tuː; tə][hɑːm][ˈʌðə(r)z] ;
He still seeks out trouble and plots to harm others ;
他 仍然 寻找 出去 麻烦 和 图表 到 伤害 其他的 ;

尚每欲寻事谋害；

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm][ˌmerɪˈtɔːriəs][ˈsɜːvɪs]
We have some meritorious service
我们 有 一些 有功绩的 服务

我等些个功勋，

[haʊ][deə(r)][aɪ][əˈspaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈgrɑːntɪd][ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] [ɔː(r)][əˈfɪ(ə)] [ræŋk] ?
How dare I aspire to be granted a title or official rank ?
如何 敢 我 渴望 到 是 的确 一个 标题 或者 官方的 秩 ?

岂敢望封侯建节？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以我愚见，

[ˌaɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈsteɪʃ(ə)n][ˈtruːps][hɪə(r)] .
It would be better to station troops here .
它 会 是 更好的 到 车站 军队 这里 .

不如驻兵于此，

[blɒk][ðeə(r)][ˈvaɪt(ə)] [pɔɪnts] .
Block their vital points .
堵塞 他们的 必不可少的 积分 .

阻其要害，

[ˈgæðərɪŋ] [grɑ:s] [ænd; ənd] [ˈstɔ:rɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,
聚草屯粮，

[ˈgæðə(r)][ˈhɪərəʊz] .
Gather heroes .
收集 英雄 .
招集豪杰。

[i:tʃ] [ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)]
Each working together
每个 在职的 一起
各相戮力，

[tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
To conquer the world .
到 征服 这 世界 .
以图天下。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði][hæŋ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈəʊldə] .
Moreover , the Han emperor was getting older .
而且 , 这 韩 皇帝 曾是 获得 老 .
况汉主春秋渐高，

[ˈtaɪəd][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz]
Tired of soldiers and horses
疲劳的 的 士兵 和 马匹
厌于兵马，

[hi:; hi] [əˈlaʊd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [li:d] [ðəə(r)] [tru:ps] .
He allowed all the generals to lead their troops .
他 允许 全部 这 将军们 到 带领 他们的 军队 .
纵诸将统兵而来，

[hi:; hi][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [hæŋ] .
He is no match for Marshal Han .
他 是 不 匹配 为了 元帅 韩 .
料非韩元帅之匹。

[aɪ][eɪˈem][nɒt] [əˈfreɪd] .
I am not afraid .
我 是 不是 害怕的 .
吾亦不惧。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [kɔ:z] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] ,
If the royal cause is accomplished ,
如果 这 皇家 原因 是 完成 ,
倘王业既成，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈrɔɪəl] [ˈtaɪtlz] .
The gentlemen were granted royal titles .
这 先生们 是 的确 皇家 标题 .
诸君封王爵，

[ˈʃeərɪŋ] [welθ]
Sharing wealth
分享 财富
共享富贵，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?
未审诸君以为何如？ ”

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [ai][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][plæn] ! "
" I am willing to follow the general's plan ! "
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 将军的 计划 ! "
“愿从将军之谋！”

[ɪn][dʒʊˈlaɪ][ɒv; əv][ðæt][jɪə(r)] , [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][sent][ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n][tuː; tə] [wæŋ] [hwaːŋ]
In July of that year , Chen Xi sent a proclamation to Wang Huang
在 七月 的 那 年 , 陈 习 发送 一个 公告 到 王 黄
[ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] , [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
and other generals , inviting them to a meeting .
和 其他 将军们 , 邀请 他们 到 一个 会议 .

是年七月。陈豨传檄约会王黄等诸将，

[iːtʃ] [saɪd] [reɪzd] [truːps][ɪn] [səˈpɔːt] .
Each side raised troops in support .
每个 边 提高 军队 在 支持 .

各起兵策应，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [dɪˈkleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ] .
Xi then declared himself King of Dai .
习 然后 声明 他自己 国王 的 戴 .

豨遂自立代王，

[ˈplʌndə] [dʒaʊ][ænd; ənd][daɪ] ,
Plundering Zhao and Dai ,
掠夺 赵 和 戴 ,

劫掠赵代，

['kaʊntɪ] [ænd; ənd] ['priːfektʃə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [fled] .
County and prefecture officials fled .
县 和 州 官员 逃亡 .

郡县逃窜，

[ˈevriθɪŋ] [ðæt] [pɑːst] [baɪ][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
Everything that passed by was destroyed .
一切 那 通过了 经过 曾是 损毁 .

所过皆被残坏。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['westən] [weɪ] ,
There was a King of Western Wei ,
那里 曾是 一个 国王 的 西 魏 ,

有西魏王，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Knowing that Chen Xi was plotting a rebellion ,
会心 那 陈 习 曾是 绘制 一个 叛乱 ,

知陈豨谋叛，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
A report was sent to Chang'an .
一个 报告 曾是 发送 到 长安 .

具表飞报入长安。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
The Emperor was greatly alarmed upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝览表大惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] ['fəʊ] [hiː; hi] ,
He immediately summoned Xiao He ,
他 立即地 被召唤 肖 他 ,

即召萧何、

[tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑːskt] :
Chen Ping and others asked :
陈 平 和 其他的 问 :

陈平等问曰：

" [ai][hæv; həv] ['triːtɪd] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [wel] . "
" I have treated Chen Xi well . "
" 我 有 治疗 陈 习 出色地 . "

“ 陈豨朕待之不薄，

[haʊ] [tuː; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ?
How to plot a rebellion ?
如何 到 阴谋 一个 叛乱 ?

如何谋叛？ ”

['fəʊ] [hiː; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰：

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][strə'tiːdʒɪk][ˈækjəmən] .
Chen Xi was known for his strategic acumen .
陈 习 曾是 已知 为了 他的 战略 敏锐 .

“陈豨素有谋略，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['hɑːli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)] [ɑːts] ,
In addition to being highly skilled in martial arts ,
在 添加 到 存在 高度 熟练 在 武术 艺术 ,

兼武艺精熟，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
The generals at present ,
这 将军们 在 展示 ,

目下诸将，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kən'trəʊl][aɪ 'tiː] .
None of them were enough to control it .
没有任何 的 他们 是 足够的 到 控制 它 .

皆不足以御之，

[haʊ'evə(r)] , - ,
However , Yingbu ,
然而 , - ,

惟英布、

[pen] [ju'eɪ] ,
Peng Yue ,
彭 岳 ,

彭越，

[fæŋ] [ɪz][ðə; ði] [ə'pəʊnənt] .
Fang is the opponent .
方 是 这 对手 .

方是对手。

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɜːdʒənt] [ɪm'prəriəl] [ɪˈdɪkt] .
It should be treated as an urgent imperial edict .
它 应该 是 治疗 作为 一个 紧迫的 帝国 法令 .

当作急发诏，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [tu:] [ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][bɔ:(r)] .
He ordered two generals to lead troops to attack the boar .
他 订购 二 将军们 到 带领 军队 到 攻击 这 公猪 .

令二将领兵讨豨，

" [ðə; ði][bɔ:(r)][kæn; kən][bi:; bi] [ˈkæptəd] . "
" The boar can be captured . "
" 这 公猪 能 是 捕获 . "

豨可擒也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈdra:ftɪd] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
The emperor immediately drafted an edict .
这 皇帝 立即地 起草 一个 法令 .

帝即草诏，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɜ:rdʒd] [ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] [men] [tu:; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ði][bɔ:(r)] .
The messenger urged the two groups of men to hunt down the boar .
这 信使 敦促 这 二 团体 的 男人 到 打猎 向下 这 公猪 .

差人催二处人马讨豨，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [sent] [ˈmesndʒər] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ru:ts] [ɪn] [gwɑ:nˈdɔ:ŋ] .
On one hand , he sent messengers to various routes in Guandong .
在 一 手 , 他 发送 信使 到 各种各样的 路线 在 广东 .

一面差人往关东诸路，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Troops were dispatched to defend the area .
军队 是 已派出 到 保卫 这 区域 .

遣兵防守。

[naʊ] , [hæn] [ɪn] [hɜ:d] [ðæt] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][hæd; həd] [rɪˈbeld] .
Now , Han Xin heard that Chen Xi had rebelled .
现在 , 韩 新 听到 那 陈 习 有 叛乱 .

却说韩信闻陈豨反，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈdra:ftɪd] [æn; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ˈkæptə(r)] [ɪŋ] .
I also heard that the Emperor drafted an edict to capture Ying .
我 还 听到 那 这 皇帝 起草 一个 法令 到 捕获 英 .

又闻帝草诏取英、

[pen] - [tru:ps] [əˈtækt] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Peng Erguo's troops attacked Xi .
彭 - 军队 遭到攻击 习 .

彭二国人马讨豨，

[tu:] [ˈletəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:krətli] [ˈrɪt(ə)n] .
Two letters were secretly written .
二 信件 是 偷偷 书面 .

随密写书二封，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [, kɒnfiˈdænt] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] .
He dispatched his trusted confidants to deliver the letter under the cover of

[naɪt] .
night .
夜晚 .

差心腹左右星夜赍书，

[ˈpraɪə(r)][ˌnəʊtɪfɪˈkeɪ(ə)n][tu:; tə][ˌhwaɪˈnɑ:n] ,
Prior notification to Huainan ,
事先的 通知 到 淮南 ,

预先通报与淮南、

[ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [lɪɑ:n] [ænd; ənd][di: 'ei] [lɪɑ:n]
The two kingdoms of Liang and Da Liang
这 二 王国 的 梁 和 达 梁

大梁二国，

[ðə; ði] [tu:] ['kʌntriz] [ʃəd; ʃəd] [nɒt] [send] [tru:ps] [tu;; tə] ['reskju:] [ðəm; ðəm] .
The two countries should not send troops to rescue them .
这 二 国家 应该 不是 发送 军队 到 救援 他们 ；

着二国不可遣兵救应，

[ˈbrɪt(ə)n] ,
Britain ,
英国 ，

英、

[pen] - [sɔ:] [ɪn][hæn] [ʃɪnz] ['letə(r)] [ðæt] :
Peng Erchu saw in Han Xin's letter that :
彭 - 锯 在 韩 欣的 信 那 ；

彭二处见韩信中备说：

" [ai][hæv; həv] [dʌn] [ə; ei] [greɪt] ['sɜ:vɪs] , "
" I have done a great service , "
" 我 有 完毕 一个 伟大的 服务 ， "

“我有大功，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] [ə'bəndənd] [ænd; ənd] [nɒt] [ju:st] .
It is now abandoned and not used .
它 是 现在 弃 和 不是 用过的 ；

见今废置不用，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['dʒentlmən] ['ɑ:nsə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][bɔ:(r)] ,
If the two gentlemen answer the imperial edict to punish the boar ,
如果 这 二 先生们 回答 这 帝国 法令 到 惩治 这 公猪 ，

二公若应诏讨豨，

[kætʃ] [ðə; ði][pɪɡ] ['ɜ:li] ,
Catch the pig early ,
抓住 这 猪 早期的 ，

早擒豨，

[ðə; ði] [tu:] [dju:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [æt; ət] [dʌsk] .
The two dukes were killed at dusk .
这 二 公爵们 是 被杀 在 黄昏 ；

暮即杀二公矣，

[ðə; ði][hæn]['empərə(r)][kʊd; kəd] [ʃeə(r)] ['aʊə(r)][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] .
The Han emperor could share our joys and sorrows .
这 韩 皇帝 可以 分享 我们的 喜悦 和 悲伤 ；

盖汉主可以同忧患，

[wʌn] ['kænɒt] [lɪv; laɪv][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [pi:s] .
One cannot live in times of peace .
一 不能 居住 在 时代 的 和平 ；

不可以处太平，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l]
In times of trouble
在 时代 的 麻烦

当忧患之时，

[ðen] [kən'sɪdə(r)] ['gɪvɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ju:z] ;
Then consider giving it important use ;
然后 考虑 给予 它 重要的 使用 ；

则思重用；

[ˈɑːftə(r)] [piːs]
After peace
后 和平

当太平之后，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
Then he would think of killing .
然后 他 会 思考 的 杀 .

则思杀害。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈvɜːs(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
And the reversal of the 豨 ,
和 这 逆转 的 这 - ,

且豨之反，

[ˈɔːlsəʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [əˈbændənd] [ænd; ənd][nɒt] [juːst] [aɪ ˈtiː] .
Also because they saw that I had abandoned and not used it .
还 因为 他们 锯 那 我 有 弃 和 不是 用过的 它 .

亦因见我废置不用，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [səkˈsiːdɪd] ,
Although we have succeeded ,
虽然 我们 有 成功了 ,

今虽成功，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [nəʊ][juːz] .
It was still no use .
它 曾是 仍然 不 使用 .

还无济也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Therefore , Zhao was appointed as the second person to plot a rebellion .
所以 , 赵 曾是 任命 作为 这 第二 人 到 阴谋 一个 叛乱 .

故以赵代二处谋叛。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [djuːks] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][bɔː(r)] ,
If the two dukes defeat the boar ,
如果 这 二 公爵们 击败 这 公猪 ,

二公若破豨之后，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][ˈmɜːdə(r)]
Determined to cause trouble and murder
决定 到 原因 麻烦 和 谋杀

决生事谋害，

[haʊ] [kæən; kən][wʌŋ][lɪv; laɪv] [ˈpiːsfəli] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn] ?
How can one live peacefully in Huainan ?
如何 能 一 居住 和平地 在 淮南 ?

岂能安居淮南、

[wɪl] [ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ɡreɪt] [biːmz] ?
Will they enjoy wealth and honor through the great beams ?
将要 他们 享受 财富 和 荣誉 通过 这 伟大的 光束 ?

大梁而享富贵乎？

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [wɪl] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] .
I fear that the two gentlemen will not understand .
我 害怕 那 这 二 先生们 将要 不是 理解 .

信恐二公不悟。

[mɪˈsteɪkənli] [θrəʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [wel]
Mistakenly thrown into a well
错误地 抛掷 进入 一个 出色地

误投陷井，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈstɑːri] [naɪt] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [kənˈfes] [ðeə(r)] [truː] [ˈfiːlɪŋz]
Therefore , under the starry night , someone was sent to confess their true feelings
所以 , 在下面 这 繁星 夜晚 , 某人 曾是 发送 到 承认 他们的 真的 情怀

.
:
.
所以星夜差人吐心露布，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ˈkeəfəli] .
Fortunately , the two gentlemen investigated carefully .
幸运的是 , 这 二 先生们 调查 小心 .

幸二公详察，
[aɪ][mʌst; məst][nɒt] [rɪˈpiːt] [maɪ] [rɪˈɡrets] [təˈdeɪ] !
I must not repeat my regrets today !
我 必须 不是 重复 我的 遗憾 今天 !

不可如我今日之悔！ ”

[ˈbrɪt(ə)n] ,
Britain ,
英国 ,

英、
[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] [pen] [ɜː(r)] .
The book was obtained from Peng Er .
这 书 曾是 获得 从 彭 呃 .

彭二处得书，
[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] .
He then feigned illness and did not come .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

遂托病不至。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] .
The messenger reported back to the Han Emperor .
这 信使 据报道 后退 到 这 韩 皇帝 .

差人回奏汉帝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [dɪˈstrest] .
He was very distressed .
他 曾是 非常 苦恼 .

甚患之，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [ˈʃaʊ] ,
Immediately summoned Xiao ,
立即地 被召唤 肖 ,

即召萧、

[tʃen] [jiː] [sed] :
Chen Yi said :
陈 易 说 :

陈以曰：

" [ˈbrɪt(ə)n] ,
" **Britain ,**
" 英国 ,

“英、

[pen] - [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] .
Peng Erwang feigned illness and did not come .
彭 - 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

彭二王托病不来，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "
" Chen Xi plotted a rebellion , "
" 陈 习 绘制 一个 叛乱 , "
“陈豨谋叛，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˌeksplə'neɪʃnz] :
There are three explanations :
那里 是 三 解释 :

其说有三：

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [fɪəd] [hæən] [ʃɪn] [ðə; ði][məʊst] .
Xi usually feared Han Xin the most .
习 通常 害怕 韩 新 这 最多 .

豨平日最惧韩信，

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈletə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ɪts][pəʊst] .
Now I know that the letter has been resigned from its post .
现在 我 知道 那 这 信 有 到过 辞职 从 它是 邮政 .

今知信已罢闲，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
The other generals were no match for Xi .
这 其他 将军们 是 不 匹配 为了 习 .

其余诸将非豨之对，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈtælənt] ,
Xi then relied on his talent ,
习 然后 依赖 在 他的 天赋 ,

豨遂自恃才能，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] .
There was nothing else to worry about .
那里 曾是 没有什么 别的 到 担心 关于 .

再无他虑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel]
Therefore , to rebel
所以 , 到 反叛

所以谋反，

[wʌn] ;
One ;
一 ;

一也；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ə'feəz] ,
Furthermore , Your Majesty has long been involved in military affairs ,
此外 , 你的 威严 有 长的 到过 涉及 在 军队 事务 ,

又以陛下久于兵马，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He did not wish to personally lead the expedition .
他 做过 不是 希望 到 亲自 带领 这 远征 .

不欲亲自征讨，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈwiəriənəs] ,
Taking advantage of this weariness ,
采取 优势 的 这 疲劳 ,

乘此厌怠，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
Therefore , he became unrestrained .
所以 , 他 成为 不受约束的 .

遂放心肆，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Therefore , to rebel
所以 , 到 反叛

所以谋反，

[ˈsekəndli] ;
Secondly ;
第二 ;

二也；

[dʒəʊ] [daɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [erˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪfənd] .
Zhao Dai was a place where elite troops were stationed .
赵 戴 曾是 一个 地方 在哪里 精英 军队 是 驻 .

赵代乃精兵之处，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [stɑːt] ,
Easy to start ,
简单的 到 开始 ,

易于发动，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]
Therefore , to rebel
所以 , 到 反叛

所以谋反，

[θriː] .
Three .
三 .

三也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [naʊ] [dɪsriˈɡɑːd] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˌeks.pəˈdɪʃ(ə)n] ,
Your Majesty now disregards the distant expedition ,
你的 威严 现在 漠视 这 遥远 远征 ,

今陛下不恤远征，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [ˈɔːdəd] [ˈfɑʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [em ˈiː]
And for the time being , I have ordered Xiao He to accompany me
和 为了 这 时间 存在 , 我 有 订购 肖 他 到 陪伴 我

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempɾəs] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [pɑːs] .
and the Empress to guard the pass .
和 这 皇后 到 警卫 这 经过 .

且暂命萧何与臣同娘娘守关中，

[ˈpɜːsənəli] [kəˈmɑːndɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Personally commanding the army ,
亲自 指挥 这 军队 ,

亲统大兵，

[wɪð] [dʒəʊ] [ˌbiː ˈəʊ] ,
With Zhou Bo ,
和 周 波 ,

以周勃、

[wæn] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Wang Ling was the vanguard .
王 凌 曾是 这 先锋 .

王陵为先锋，

[wɪð] [fæn]['kwai] ,
With Fan Kuai ,
和 扇子 快 ,

以樊哙、

[ɡwɑ:n] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] .
Guan Ying was on the left and right wings .
关 英 曾是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 .

灌婴为左右翼，

[kɑʊ] [ʃen] ,
Cao Shen ,
曹 沈 ,

以曹参、

[ʃi: 'ɑ: hu:] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [help] .
Xiahou Ying was there to help .
夏侯 英 曾是 那里 到 帮助 .

夏侯婴为救应，

[ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [dɪ'sendz] .
The might of Heaven descends .
这 可能 的 天堂 下降 .

使天威下临，

[ðə; ði] [θʌgz] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The thugs were terrified .
这 暴徒 是 恐惧 .

群凶慑胆，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪn] .
Only then can we win .
仅有的 然后 能 我们 赢 .

方能取胜，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:l'd] [fɪə(r)][ænd; ənd] [səb'mɪt] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
And it made all the feudal lords in the world fear and submit to it .
和 它 制成 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 害怕 和 提交 到 它 .

且使天下诸侯畏服。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tu:; tə] [weɪst] [ðə; ði] ['ɑ:mi]
To waste the army
到 浪费 这 军队

徒废兵马，

[haʊ] [kæn; kən] ['vɪktəri] [bi:; bi] [ə'tʃi:vd] [θru:] [sʌtʃ] [mi:nz] ?
How can victory be achieved through such means ?
如何 能 胜利 是 已达成 通过 这样的 方法 ?

岂能以致胜乎？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] ['ɑ:ɡjʊmənt] [ɪz] [ɪn'di:d] ['eksələnt] ！ "

" This argument is indeed excellent ！ "

" 这 争论 是 的确 出色的 ！ "

“此论实善耳！ ”

[səʊ] [ðeɪ] ['mʌstə] - , - ['səʊldʒəz] .

So they mustered 400 , 000 soldiers .

所以 他们 集结 - , - 士兵 .

于是点四十万大兵，

[kə'mɑ:nd] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,

Command Zhou Bo ,

命令 周 波 ,

命周勃、

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .

Wang Ling was the vanguard .

王 凌 曾是 这 先锋 .

王陵为先锋，

['li:dɪŋ] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps]

Leading 100 , 000 elite troops

领导 - , - 精英 军队

领精兵十万，

[rɪ'li:s] [fɜ:st] ,

Release first ,

发布 第一的 ,

先发行，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .

The emperor entered the room .

这 皇帝 进入 这 房间 .

帝入内，

['emprəs] [ly:] ['welkəm] [hɜ:(r); hə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] .

Empress Lü welcomed her into the palace .

皇后 鲁 欢迎 她 进入 这 宫殿 .

吕后迎接人宫，

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['empərərz] ['bɜ:θdeɪ] .

A royal banquet was held to celebrate the emperor's birthday .

一个 皇家 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 皇帝的 生日 .

设御宴为帝寿，

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [naʊ] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɪz] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] , "

" Now Chen Xi is plotting a rebellion , "

" 现在 陈 习 是 绘制 一个 叛乱 , "

“今陈稀谋反，

[ɪn'veɪdɪŋ] [dʒaʊ] [ænd; ɛnd][daɪ]

Invading Zhao and Dai

入侵 赵 和 戴

侵占赵代，

[hi:; hi] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] .

He proclaimed himself king .

他 宣布 他自己 国王 .

自称为王。

[ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈɪŋɡlənd] ,
Issued an edict to conquer England ,
发布 一个 法令 到 征服 英格兰 ,
发诏取英、

[pɛŋ] - ,
Peng Erwang ,
彭 - ,

彭二王，

[hiː; hi] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] .
He feigned illness and did not come .
他 假装 疾病 和 做过 不是 来 .
托病不来。

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ɪn] [kɔːt] ,
The princes in court ,
这 王子们 在 法庭 ,
在朝诸侯，

[ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ɒv; əv] - ([saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ])
The opposite of 獠 (xi)
这 对面的 的 - (十一)
非獠之对，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
I wish to personally lead the troops .
我 希望 到 亲自 带领 这 军队 .
朕欲领兵亲征，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [nɪˈɡlektɪd] [ænd; ənd] [left] [ɪn] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
Furthermore , Han Xin was neglected and left in this predicament .
此外 , 韩 新 曾是 被忽视的 和 左边 在 这 困境 .
又患韩信废置于此，

[lɒŋ] [ˈhɑːrbərɪŋ] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
Long harboring rebellious intentions ,
长的 窝藏 叛逆的 意图 ,
久怀异志，

[ˈfɪrɪŋ] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] ,
Fearing an uprising ,
恐惧 一个 起义 ,
恐倡兵中起，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə] [tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
In response to Chen Xi ,
在 回复 到 陈 习 ,
与陈稀为应，

[ɪts] [ədˈvɑːntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ɪts] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Its advantage lies in its position .
它是 优势 谎言 在 它是 位置 .
其势可优。

[eɪ ˈem] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
am troubled by my wife and the power of the country ,
是 麻烦 经过 我的 妻子 和 这 力量 的 这 国家 ,
烦御妻权国，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈveəriɪŋ] [dɪˈɡriːz] [ɒv; əv] [ˈɜːdʒənsɪ] , [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] .
There are varying degrees of urgency , morning and evening .
那里 是 变化 学位 的 紧迫性 , 早晨 和 晚上 .
早晚有缓急，

[wen] [ðei] [plɒtɪd] [wɪð] [ˈʃaʊ] [hiː; hi]
When they plotted with Xiao He
什么时候 他们 绘制 和 肖 他

当与萧何计谋，

[laɪk] [dɪˈvaɪzɪŋ] [ˈstrætədʒɪz] [ænd; ənd][plænz] ,
Like devising strategies and plans ,
喜欢 设计 策略 和 计划 ,

如画策定计，

[ðeə(r)] [ɪz] [tʃen] [pɪŋ] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsʌltɪd] .
There is Chen Ping who can be consulted .
那里 是 陈 平 WHO 能 是 咨询 .

有陈平可与谋也，

[wen] [ai] [liːv] ,
When I leave ,
什么时候 我 离开 ,

朕此去，

" [ai] [daʊt] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] ! " ['leɪtə(r)][hiː; hi] [sed] :
" I doubt Chen Xi is capable of anything ! " Later he said :
" 我 怀疑 陈 习 是 有能力的 的 任何事物 ! " 之后 他 说 :

料陈稀无能为也!"后曰:"

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɒt] [ˈwʌri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 .

陛下不必忧虑。

[hæn] [ʃɪn] [held] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Han Xin held military power at that time .
韩 新 握住 军队 力量 在 那 时间 .

韩信当日有兵权，

[ˈsiːmɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səbˈdjuː]
Seemingly difficult to subdue
似乎 难的 到 征服

似难制服，

[naʊ] [ai][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [əˈləʊn] .
Now I live in seclusion alone .
现在 我 居住 在 隔离 独自的 .

今闲居独处，

[hiːz] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈnəʊbədi] !
He's just a nobody !
他是 只是 一个 无人 !

一匹夫耳！

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] ?
What's there to worry about ?
是什么 那里 到 担心 关于 ?

何足为患？ ”

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kəˈmændz] ,
If Your Majesty commands ,
如果 你的 威严 命令 ,

倘陛下有命，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
During the interrogation , Han Xin was captured .
期间 这 审讯 , 韩 新 曾是 捕获 .

管教片时着韩信就擒，

[ðə; ði] [kɔ:t] [faʊnd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒntrəri] ['steɪtmənt] .
The court found that there was a contrary statement .
这 法庭 成立 那 那里 曾是 一个 相反 陈述 .
审有反状，

['kɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] .
Killing him would also be difficult .
杀戮 他 会 还 是 难的 .
杀之亦下难也。

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ?
What is there for Your Majesty to worry about ?
什么 是 那里 为了 你的 威严 到 担心 关于 ?
陛下又何患焉？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .
帝甚喜，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?
不知如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [tu:] : ['empərə(r)][gaoʊ'dzu:][pʊ; əv][hæn] [stɒps] [hɪz; ɪz] ['hɔ:sɪz] [ɪn]['hɑ:nda:n]
Chapter Ninety - Two : Emperor Gaozu of Han Stops His Horses in Handan
章 九十 - 二 : 皇帝 高祖 的 韩 停止 他的 马匹 在 邯郸
第九十二回 汉高帝邯郸驻马

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['empres] [ly:] .
Now , let's talk about the Emperor and Empress Lü .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 皇帝 和 皇后 鲁 .
却说帝与吕后，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [naɪt] [pʊ; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
After a night of discussion ,
后 一个 夜晚 的 讨论 ,
一夜商议停当，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['sʌmən] ['ʃao] [hi:; hi][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm] :
Summon Xiao He to the palace and instruct him :
召唤 肖 他 到 这 宫殿 和 指示 他 :
召萧何上殿谕之曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [dʒaʊ] [ænd; ənd][daɪ][tu:; tə] [səb'dju:] [tʃen] [sar; zar; ksar; gzar] . "
" **I am now leading troops to Zhao and Dai to subdue Chen Xi .** " "
" 我 是 现在 领导 军队 到 赵 和 戴 到 征服 陈 习 . " "
“朕今统兵前往赵代讨陈豨，

[gwa:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz] [ʌn'mænɪdʒd] .
Guanzhong is unmanaged .
关中 是 未管理 .
关中无人管理，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['heɪ](ə)n] .

You are a founding father of the nation .
你 是 一个 创立 父亲 的 这 国家 .

卿乃开国元勋，

[wen] [ai][wɒz; wəz][əʊld] ,

When I was old ,
什么时候 我 曾是 老的 ,

当朝故老，

[ðə; ði] ['speɪ(ə)l] ['envɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,

The Special Envoy and the Empress Dowager ,
这 特别的 使者 和 这 皇后 老妇 ,

特命卿与娘娘权国，

[ˈeni] ['plæniŋ]

Any planning
任何 规划

凡有筹画，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [tʃen] [pɪŋ] .

They continued to discuss the matter with Chen Ping .
他们 持续 到 讨论 这 事情 和 陈 平 .

仍与陈平计议，

[ɔːl] ['mætəz] [ɒv; əv] [steɪt] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,

All matters of state , large and small ,
全部 事情 的 状态 , 大的 和 小的 ,

凡一应大小国事，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nɪs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .

You must understand the importance of making a decision .
你 必须 理解 这 重要性 的 制作 一个 决定 .

卿须明心裁处。

" [aɪ][hæv; həv] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['prɒmɪs] ! " ['jɑʊ] [hiː; hi] [,kəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [sed] .

" I have fulfilled my promise ! " Xiao He kowtowed and said .
" 我 有 已完成 我的 承诺 ! " 肖 他 叩头 和 说 .

无负委托!"萧何叩首曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [feɪl][tuː; tə][ɪg'zɜːt][ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] . "

" Your subject dares not fail to exert all his strength . "
" 你的 主题 敢于 不是 失败 到 发挥 全部 他的 力量 . "

“臣敢不竭尽努力，

[ɪz][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [səb'mɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌplɪmənt] ?

Is the report submitted with a picture as a supplement ?
是 这 报告 提交 和 一个 图片 作为 一个 补充 ?

以图补报？

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜːn] [æz; əz] [suːn]

We humbly request Your Majesty to report your triumphant return as soon
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 报告 你的 凯 返回 作为 很快

[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

as possible .
作为 可能的 .

惟乞陛下早奏凯旋，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][maɪ][ˈsʌbdʒɪkts] !

To appease the hopes of my subjects !
到 安抚 这 希望 的 我的 主题 !

以慰臣民之望！ ”

[səʊ][ðə; ði][ˈempərə(r)][set] [ɒf] .
So the emperor set off .
所以 这 皇帝 放 离开 .

于是帝驾启行，

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] , [sɔ:l] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [ɒf] [æz; əz][hi;; hi] [left]
All the officials, both civil and military, saw the Han emperor off as he left
全部 这 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 锯 这 韩 皇帝 离开 作为 他 左边
[ðə; ði] [ˈsɪti] .
the city .
这 城市 .

大小文武群臣送汉帝出城。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈemprəs] [ly:][ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [held] [ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
From then on, Empress Lü and Prime Minister Xiao held power in the country .
从 然后 在 , 皇后 鲁 和 主要的 部长 肖 握住 力量 在 这 国家 .

自此吕后与萧丞相权国。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈɑ:mi] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈhɑ:ndə:n] .
One day, the emperor's army arrived in Handan .
一 天 , 这 皇帝的 军队 到达的 在 邯郸 .

帝一日大兵至邯郸，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .
Enter the city and set up camp .
进入 这 城市 和 放 向上 营 .

入城下营，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
The emperor sat in the central army .
这 皇帝 卫星 在 这 中央 军队 .

帝坐中军，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The generals lined up on the left and right ,
这 将军们 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 ,

诸将列左右，

[ˈneɪbəɪɪŋ] [ˈkaunti] ,
Neighboring counties ,
邻接 县 ,

临近郡县，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
They all came to pay homage .
他们 全部 来了 到 支付 尊敬 .

俱来朝见，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑ:skt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

[weə(r)] [ɪz] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪ(ə)nɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ?
Where is Chen Xi currently stationing his troops ?
在哪里 是 陈 习 现在 驻扎 他的 军队 ?

“陈豨见今屯兵何处？”

[haʊ] [ˈmeni] [tru:ps] ?
How many troops ?
如何 许多 军队 ?

有多少人马，

[həʊ] ['meni] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [ə'sɪstənts] ?
How many were appointed as generals and assistants ?
如何 许多 是 任命 作为 将军们 和 助理 ?
为将佐者几人? ”

[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
The prefecture submitted a memorial stating :
这 州 提交 一个 纪念馆 声明 :
郡具奏曰:

[tʃen] [sar; zar; ksar; gzar] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət] - .
Chen Xi stationed his troops at Quyang .
陈 习 驻 他的 军队 在 - .
“陈豨屯兵曲阳，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [ænd; ənd] ['skæɪtəd] [tru:ps] ['gæðəd] [frəm; frəm] ['veəriəs] ['plɛɪsɪz]
The main force and scattered troops gathered from various places
这 主要的 力量 和 疏散 军队 聚集 从 各种各样的 地方
本部人马并各处纠合散军，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ɪn]['təʊt(ə)l]
More than 500 , 000 in total
更多的 比 - , - 在 全部的
共五十余万，

[ðə; ði] ['kɒmənt(ə)ri] [ɪn'klu:dɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ɛl,ar'ju:][wu:] .
The commentary included more than twenty people , including Liu Wu .
这 评论 包括 更多的 比 二十 人们 , 包括 刘 吴 .
为将注言有刘武等二十余人，

[ɔ:l][ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] ['i:gəli] [ə'wertɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][bʌ; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi]
All the counties and prefectures eagerly awaited the arrival of the heavenly army
全部 这 县 和 县 急切地 等待中 这 到达 的 这 天上 军队
.
:
.

各郡县皆望天兵下临，
[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frəm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
To save the people from the water ,
到 节省 这 人们 从 这 水 ,
以救民水人，

[wi:; wi] , [ɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənts] , ['hævɪŋ] [hɜ:d] [bʌ; əv][ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz]['pɜ:sən(ə)l] ['prez(ə)ns] ,
We , your humble servants , having heard of Your Majesty's personal presence ,
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 拥有 听到 的 你的 陛下的 个人的 在场 ,
[hæv; həv] ['heɪstɪli] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
have hastily come to pay our respects .
有 草草 来 到 支付 我们的 尊重 .

臣等闻陛下车驾亲证。急来朝见，
[laɪk] [ə; eɪ] [pɑ:tft] [lænd] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][reɪn] .
Like a parched land longing for rain .
喜欢 一个 干渴 土地 渴望 为了 雨 .
如大旱之望云霓也。”

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,
帝大喜，

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [sed] :
He turned to his ministers and said :
他 转向 到 他的 部长们 和 说 :

顾谓群臣曰：

" [ðɪs] [ˈhɑːndaːn][ɪz][ðə; ði] [meɪn] [ruːt] [bʊ; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpleɪnz] . "
This Handan is the main route of the Central Plains . "
" 这 邯郸 是 这 主要的 路线 的 这 中央 平原 . "

“此邯郸乃中州总路，

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][dɪd] [nɒt] [ˈbɔkjupaɪ][ˈhɑːndaːn][bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ˈblɒkt] [ðə; ði] [zɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Chen Xi did not occupy Handan but instead blocked the Zhang River .
陈 习 做过 不是 占据 邯郸 但 反而 已屏蔽 这 张 河 .

陈豨不据邯郸而阻漳河，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [stˈeɪʃənd] [ðeə(r)] [truːps] [æt; ət] - .
However , they stationed their troops at Quyang .
然而 , 他们 驻 他们的 军队 在 - .

却乃屯兵曲阳，

[ðɪs] [ˈjəʊz] [ðæt] [wʌnz] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʃæləʊ] .
This shows that one's knowledge and understanding are shallow .
这 演出 那 一个人的 知识 和 理解 是 浅的 .

可见识见浅近，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˌaɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ][ˌriːjuːˈnaɪtɪd][ðə; ði] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Furthermore , it also reunited the exhausted and scattered soldiers .
此外 , 它 还 重聚 这 筋疲力尽的 和 疏散 士兵 .

又兼纠合疲散之卒，

[ˈʌltɪmətli] , [ˌaɪˈtiː] [lɒst] [ɪts][ˈpaʊə(r)] .
Ultimately , it lost its power .
最终 , 它 丢失的它是 力量 .

终无能力电。

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] , [pliːz] [həʊld][jɔː(r); jə(r)] [pəˈzɪŋz] [hɪə(r)] .
All generals , please hold your positions here .
全部 将军们 , 请 抓住 你的 职位 这里 .

诸将且据兵在此，

[æŋ; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪʊːd] [tuː; tə] [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkaunti] .
An urgent order was issued to Zhou Chang to travel throughout the counties
一个 紧迫的 命令 曾是 发布 到 周 张 到 旅行 自始至终 这 县

[ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [nɪə(r)] - .
and prefectures near Langdan .
和 县 靠近 - .

急令周昌遍于郎郸临近郡县，

[sɪˈlekt] [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] ,
Select several people ,
选择 一些 人们 ,

挑选数人，

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [rəʊd] .
He thought it was a local road .
他 想法 它 曾是 一个 当地的 路 .

以为乡道。”

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [left] [ˈsevrəl] [deɪz] [əˈgəʊ] .
Zhou Chang left several days ago .
周 张 左边 一些 天 前 .

周昌去数日，

[fɔ:(r)] [breɪv] ['wɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ten] [taɪmz] :
Four brave warriors were chosen to meet the emperor ten times :
四 勇敢的 战士 是 选定 到 见面 这 皇帝 十 时代 :
选取四壮士十见帝:

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The emperor was drinking wine in his tent .
这 皇帝 曾是 喝 葡萄酒 在 他的 帐篷 :
帝方在帐中饮酒,

[ˈsʌd(ə)nli] , [tʃɑ:ŋ] [led] [fɔ:(r)] [strɒŋ] [men][tu:; tə] [əˈraɪv] .
Suddenly , Chang led four strong men to arrive .
突然 , 张 引领 四 强的 男人 到 到达 :
忽见昌领四壮士来,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [drʌŋk] [ænd; ənd] ['swearɪŋ] , [sed] :
The emperor , drunk and swearing , said :
这 皇帝 , 醉 和 咒骂 , 说 :
帝醉而嫚骂曰:

" [du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][ækt][æz; əz][maɪ] [gaɪdz] [ænd; ənd] [ˈfrʌntmæn] ? "
" **Do you dare to act as my guides and frontmen** ? " "
" 做 你 敢 到 行为 作为 我的 指南 和 主唱 ? " "
“汝辈敢为我前驱作乡导耶? ”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] [sed] :
The four heroes said :
这 四 英雄 说 :
四壮士曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] . "
" **Your Majesty's heavenly army has come from afar** . " "
" 你的 陛下的 天上 军队 有 来 从 远方 : " "
“陛下天兵远来,

[ɔ:ˈðəʊ] [ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [ʃɑ:p] ,
Although its momentum is sharp ,
虽然 它是 势头 是 锋利的 ,
其势虽锐,

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [təˈreɪn] .
However , they were unfamiliar with the advantages of the terrain .
然而 , 他们 是 陌生 和 这 优势 的 这 地形 :
而未谙地利,

[du:; də][nɒt] [prəˈsi:d] ['ræʃli] ;
Do not proceed rashly ;
做 不是 继续 贸然 ;
不可轻进;

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈventʃə(r)] [di:p] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] ['terətri] .
We must venture deep into the enemy territory .
我们 必须 风险投资 深的 进入 这 敌人 领土 :
必须臣等深入重地,

[ɪkˈsplɔ:(r)][ɪts] [tru:] [ˈneɪtʃə(r)] ,
Explore its true nature ,
探索 它是 真的 自然 ,
探其虚实,

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈwi:knəs] .
Your Majesty knows the enemy's strength and weakness .
你的 威严 知道 这 敌人的 力量 和 弱点 :
陛下知彼深浅,

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈdʒestʃə(r)] , [gæn][zeɪ] . . .
Then , with a single gesture , Gan Ge . . .
然后 , 和 一个 单身的 手势 , 甘 葛 . . .

然后干戈一指，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɔːli][wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必克全胜。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ðen] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
The emperor then cursed :

这 皇帝 然后 被诅咒的 :

帝又骂曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][aː(r); ə(r)] [gʊd] [wɪð] [wɜːdz] . . . "
" Although you are good with words . . . "
" 虽然 你 是 好的 和 字 . . . "

“汝等虽善为唇舌，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [truː] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] .
This is probably not a true observation .
这 是 大概 不是 一个 真的 观察 .

恐非真见。”

[dʒwaːŋ] [ʃæn] [sed] :
Zhuang Shang said :

庄 尚 说 :

壮上曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][dɪˈvaɪn] [maɪt] [ɪz] [wɪˈðɪn] [rɪːtʃ] . "
" Your Majesty's divine might is within reach . "
" 你的 陛下的 神圣的 可能 是 之内 抵达 . "

“陛下天威咫尺，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] ?
How dare we deceive you ?
如何 敢 我们 欺骗 你 ?

岂敢欺诳？ ”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ðɪ][fɔː(r)] [men] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʊd] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
The emperor then bestowed upon the four men a position that would last for a
这 皇帝 然后 授予 之上 这 四 男人 一个 位置 那 会 最后的 为了 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] .
thousand years .
千 年 .

帝即与四人俱授千年之职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] [əˈgen] .
He was rewarded again .
他 曾是 奖励 再次 .

又重加赏赐，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
The four of them jumped out excitedly .
这 四 的 他们 跳了起来 出去 兴奋地 .

四人欣跃而出。

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sed] :
The left and right said :
这 左边 和 正确的 说 :

左右曰：

" [ðə; ði][fɔ:(r)] [breɪv] [men][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['eniθɪŋ] . "

" The four brave men have yet to achieve anything . "

" 这 四 勇敢的 男人 有 然而 到 达到 任何事物 . "

“四壮士未见寸功，

[wʌns] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [fiəz] [bi'stəu] [ə'pɒn] ['sʌmwʌn] [æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zi](ə)n] ,

Once His Majesty fears bestowing upon someone an important position ,

一次 他的 威严 恐惧 授予 之上 某人 一个 重要的 位置 ,

陛下一旦惧授重职，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ri'wɔ:did] [ə'gen] .

Those who are rewarded again .

那些 WHO 是 奖励 再次 .

又重加赏者。

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?

为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ri'wɔ:d] "

" With a generous reward "

" 和 一个 慷慨的 报酬 "

“重赏之下，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [breɪv] [men] .

There must be brave men .

那里 必须 是 勇敢的 男人 .

必有勇夫，

[ɪf] [ðə; ði][fɔ:(r)] [men][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ,

If the four men are indeed as they say ,

如果 这 四 男人 是 的确 作为 他们 说 ,

倘四人果如其言，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['frɔ:dʒələnt] [p'ɜ:tʃɪsɪz] [wɪð] [em 'i:] .

Investigate the fraudulent purchases with me .

调查 这 欺诈 购买 和 我 .

与朕探知虚买，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪlətri] ['merɪt] .

This is military merit .

这 是 军队 优点 .

即为军功。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [aɪ] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən][ɜ: dʒənt] ['i: dɪkt][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] [tu:; tə]['məʊbəlaɪz] [tru:ps]

Moreover , I issued an urgent edict the day before yesterday to mobilize troops

而且 , 我 发布 一个 紧迫的 法令 这 天 前 昨天 到 动员 军队

[θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .

throughout the land .

自始至终 这 土地 .

况朕前日羽檄征天下兵，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [jet] .

No one has arrived yet .

不 一 有 到达的 然而 .

未有至者，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [plæn][‘əʊnli] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][‘hɑ:nda:n] .

The current plan only involves the troops in Handan .
这 当前的 计划 仅有的 涉及 这 军队 在 邯郸 .

今计惟邯郸中兵耳，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [brɪ'grʌdʒ] ['lu:zɪŋ] [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['hʌʊʃhouldz] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] [dʒaʊ] [‘pi:p(ə)] ?
Why should I begrudge losing four thousand households to appease the Zhao people ?
为什么 应该 我 怨恨 输 四 千 家庭 到 安抚 这 赵 人们 ?

吾何惜四千户而下以慰赵子弟耶？

[rɪ'wɔ:dɪŋ] [wʌn][‘pɜ:s(ə)n][‘əʊnli][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][‘krɪtɪsɪzəm][frɒm; frəm] ['meni] [‘lðə(r)z] .
Rewarding one person only invites criticism from many others .
有回报 一 人 仅有的 邀请 批评 从 许多 其他的 .

赏一人而众人劝，

[maɪ][ju:z][ɒv; əv] [tru:ps] ,
My use of troops ,
我的 使用 的 军队 ,

吾之用兵，

[ðɪs] [ɪz] [brɪ'pɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] [ʌndə'stændɪŋ] .
This is beyond your understanding .
这 是 超过 你的 理解 .

非尔等所知也。”

[ðəʊz] [ɒn][‘aɪðə(r)][saɪd] [baʊd] [ænd; ənd] [‘prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , [‘seɪɪŋ] :
Those on either side bowed and prostrated themselves , saying :
那些 在 任何一个 边 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 说 :

左右拜伏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][‘mædʒəsti] , [‘hɪərəɪŋ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [‘mændeɪt] . "
" Your Majesty , hearing this is a divine mandate . " "
" 你的 威严 , 听力 这 是 一个 神圣的 授权 . "

“陛下听见乃天授，

[ðɪs] [ɪz] [‘sɜ:t(ə)nli] [brɪ'pɒnd] [‘aʊə(r)] [‘nɒlɪdʒ] .
This is certainly beyond our knowledge .
这 是 当然 超过 我们的 知识 .

诚非臣等所知也。”

[səʊ][ðə; ði][fɔ:(r)] [breɪv] [men] [i:tʃ] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz][sə'vɪljənz] .
So the four brave men each disguised themselves as civilians .
所以 这 四 勇敢的 男人 每个 伪装 他们自己 作为 平民 .

于是四壮士各装为代民，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [tʃen] [ʃi:z] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
They went to Quyang to investigate Chen Xi's true intentions .
他们 去 到 - 到 调查 陈 xi 的 真的 意图 .

前到曲阳探听陈豨虚实。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [‘sevrəl] [deɪz] .
The four of them were gone for several days .
这 四 的 他们 是 已消失 为了 一些 天 .

四人去数日，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][‘hɑ:nda:n] ,
Returning to Handan ,
返回 到 邯郸 ,

回至邯郸，

[hi:; hi] [met] [ðə; ði][‘empərə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He met the Emperor and said :
他 遇见 这 皇帝 和 说 :

见帝曰：

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['reəli] [ɪm'plɔɪd] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] .
Chen Xi rarely employed generals and officers .
陈 习 很少 受雇 将军们 和 警官 :

“陈豨稀所用将佐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔ:l] ['mɜ:rtʃənt] .
They were all merchants .
他们 是 全部 商人 :

皆商贾之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [welθ] .
He was extremely greedy for money and wealth .
他 曾是 极其 贪婪的 为了 钱 和 财富 :

极贪金帛。

[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dəʊ'neɪt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
Your Majesty is willing to donate several hundred catties of gold .
你的 威严 是 愿意的 到 捐 一些 百 猫咪 的 金子 :

陛下肯捐数百斤金，

[baɪ] [frɒm; frəm][left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Buy from left and right ,
买 从 左边 和 正确的 ,

买求左右，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ə'beɪ] [ɔ:'dɜ:s] .
So that they do not obey orders .
所以 那 他们 做 不是 服从 订单 :

使各不用命，

[ðen] [ðə; ði][bɔ:(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Then the boar will surely be captured .
然后 这 公猪 将要 一定 是 捕获 :

则豨必就擒矣。”

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ri'wɔ:did] [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['hʌʊʃhəʊldz] ['hænsəmli] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
He then rewarded four thousand households handsomely and sent them away .
他 然后 奖励 四 千 家庭 英俊地 和 发送 他们 离开 :

乃重赏四千户去讫。

[hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He summoned his ministers and asked :
他 被召唤 他的 部长们 和 问 :

召群臣问曰：

" [huː] [wɪl] [help][em 'i:] [sni:k] ['ɪntuː] [tʃɛn] - [kæmp] ? "
" **Who will help me sneak into Chen Xixi's camp ?** "
" WHO 将要 帮助 我 潜行 进入 陈 - 营 ? "

“谁人与朕诈入陈稀豨营，

[hiː; hi] [braɪb] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] .
He bribed his generals and officers .
他 受贿 他的 将军们 和 警官 :

贿赂诸将佐，

[səʊ] [ðeɪ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
So they inquired about information .
所以 他们 询问 关于 信息 :

就打听消息，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [rɪˈspɒnd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] ？
To make them respond from within ？
到 制作 他们 回应 从 之内 ？

使彼内应？

[ðə; ði] [bɔːrɪz] ， [wɪˈðəʊt] [iːv(ə)n] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ， [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] ．
The boars , without even engaging in battle , have already fallen into chaos ．
这 野猪 ， 没有 甚至 引人入胜 在 战斗 ， 有 已经 倒下 进入 混乱 ．
豨不等战而自乱矣。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] ；
One of the men stepped forward and said ；
一 的 这 男人 步 向前 和 说 ；
帐下一人出班曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] ! "
" Your subject is willing to go ! "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 ! "
“臣愿往！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ．
The emperor looked at it ；
这 皇帝 看起来 在 它 ；
帝视之，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] " [naɪ] [dɑːˈfuː][sweɪ][hiː; hi] " ？
What is the meaning of the title " Nai Dafu Sui He " ？
什么 是 这 意义 的 这 标题 " 奈 大福 隋 他 " ？
乃中大夫随何也，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] ；
The Emperor said ；
这 皇帝 说 ；
帝曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] ，
" If you leave ，
" 如果 你 离开 ，
“卿若去，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈwʌrɪs] ． "
" I have no worries ． "
" 我 有 不 担忧 ． "
朕无忧矣。”

[sweɪ][hiː; hi] [rɪˈsiːvd] - [dʒɪn][ɒv; əv][gəʊld] ．
Sui He received 100 jin of gold ．
隋 他 已收到 - 斤 的 金子 ．
随何领金百斤，

[ˈnʌmbəz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)l] ，
Numbers come from people ，
数字 来 从 人们 ；
带数从人，

[fɜːst] ， [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ．
First , write a letter ．
第一的 ， 写 一个 信 ．
先具书一封，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɒfəriŋ] [ˈæmnəsti] [ænd; ənd] [əkˈseptɪŋ] [səˈrendə(r)] ．
The emperor falsely claimed to be offering amnesty and accepting surrender ．
这 皇帝 错误地 声称 到 是 提供 大赦 和 接受 投降 ．
诈言帝招安纳降，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][kæmp] .

They went straight to the Xi camp .
他们 去 直的 到 这 习 营 .

径到豨营，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [sent] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [sweɪ][hiː; hi] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə]

Legend has it that the emperor sent the official Sui He with a letter to
传奇 有 它 那 这 皇帝 发送 这 官方的 隋 他 和 一个 信 到

[pəˈsweɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [səˈrendə(r)] .

persuade the emperor to surrender .
说服 这 皇帝 到 投降 .

传说帝遣大夫随何下书招抚纳降；

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

豨曰：

" [sweɪ][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][pəˈsweɪdə(r)] . "

" Sui He is a persuader . "
" 隋 他 是 一个 说服者 . "

“随何乃说客，

[ðɪs] [bʊk] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [frɔːd] .

This book must be a fraud .
这 书 必须 是 一个 欺诈罪 .

此书必是诈也。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə][ɑːsk] [huː] [wʊd] [ˈentə(r)] .

He immediately ordered his attendants to ask who would enter .
他 立即地 订购 他的 服务员 到 问 WHO 会 进入 .

即命左右请何入。

[wen] [ɑːskt] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ][bɔː(r)] , [haʊ] [ʊd; ʃəd] [ðeɪ] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [raɪts] [bʊ; əv][ə; eɪ][ˈruːlə(r)]

When asked to meet a boar , how should they perform the rites of a ruler
什么时候 问 到 见面 一个 公猪 , 如何 应该 他们 履行 这 仪式 的 一个 统治者

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkt] ?

and his subject ?
和 他的 主题 ?

问与豨相见行君臣礼，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

豨曰：“

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][pɪɡ]

The doctor and the pig
这 医生 和 这 猪

大夫与豨，

[ə; eɪ] [ˈkɔːtiə(r)]

A courtier
一个 朝臣

一殿侍臣，

[waɪ] [ɑːsk][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [sʌt] [ə; eɪ][grænd] [ˈserəməni] ?

Why ask to perform such a grand ceremony ?
为什么 问 到 履行 这样的 一个 盛大 仪式 ?

为何问行此大礼？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] [ə; ei] ['miljən] [tru:ps] . "
" You command a million troops . "
" 你 命令 一个 百万 军队 . "

“足下统兵百万。

[ʒɛnzɛn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['kɪŋdəmz] .
Zhenzhen and the two kingdoms .
珍珍 和 这 二 王国 .

震镇二国。

[kəm'pi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)]
Competing with the Emperor
竞争 和 这 皇帝

与帝争雄，

[tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld]
To conquer the world
到 征服 这 世界

以图天下，

[haʊ] [deə(r)][ai][dɪ'faɪ][ju:; jʊ][ænd; ənd] [test] [maɪ] [ʃɑ:p] [bleɪd] ?
How dare I defy you and test my sharp blade ?
如何 敢 我 违抗 你 和 测试 我的 锋利的 刀刃 ?

岂敢抗礼以试利刀耶？ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Xi laughed and said :
习 笑了 和 说 :

猺笑曰：

" [ðə; ði] ['dɒktəz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sesɪv] . "
" The doctor's words are excessive . "
" 这 医生的 字 是 过多的 . "

“大夫言过矣：

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [naʊ] ['ɒkjupaɪz] [ðɪs] [pleɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Xi now occupies this place with his troops .
习 现在 占据 这 地方 和 他的 军队 .

猺今据兵于此，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['tru:li] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was truly out of necessity .
它 曾是 真的 出去 的 必要性 .

实出不得已耳，

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðə; ði][hæn]['empərə(r)][wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] ['dʒeləs] .
This was because the Han emperor was suspicious and jealous .
这 曾是 因为 这 韩 皇帝 曾是 可疑的 和 嫉妒的 .

盖因汉主猜疑忌刻，

[fər'get] [ˈʌðə(r)z] [ɪz][ə; ei] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .
Forgetting others is a great achievement .
遗忘 其他的 是 一个 伟大的 成就 .

忘人大功，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
It is difficult to share wealth and prosperity .
它 是 难的 到 分享 财富 和 繁荣 .

难与共享富贵，

[ðæts] [waɪ] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən] .
That's why this action was taken .
那就是 为什么 这 行动 曾是 已采取 .

所以有此举也，

[bʌt; bət][aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði]['dɒktə(r)][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] .
But I didn't know the doctor was going on this trip .
但 我 没有 知道 这 医生 曾是 去 在 这 旅行 .

但不知大夫此行，

[wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈɔːdəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ænd; ənd] [səb'djuː] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" Your subject is ordered by the Emperor to pacify and subdue the enemy . "
" 你的 主题 是 订购 经过 这 皇帝 到 安抚 和 征服 这 敌人 . "

“臣奉帝命招抚，

[ɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði] ['kɒnflɪkt] .
Your Excellency wishes to cease hostilities and end the conflict .
你的 阁下 愿望 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 冲突 .

足下欲罢兵息争，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][daɪ] .
I hereby appoint you as the King of Dai .
我 特此 委 你 作为 这 国王 的 戴 .

就封足下为代王，

[aɪ][duː; də][nɒt] [ʌndə'stænd] [ɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I do not understand your intentions .
我 做 不是 理解 你的 意图 .

不知足下之意，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

以为何如？ ”

['ɑːftə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Xi finished reading the book ,
后 习 完成的 阅读 这 书 ,

彘看书毕，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frɔːd] ,
Knowing that the emperor was a fraud ,
会心 那 这 皇帝 曾是 一个 欺诈罪 ,

知帝乃诈，

[ɪf] [ðə; ði][plæn][ɪz] [ək'septɪd] ,
If the plan is accepted ,
如果 这 计划 是 公认 ,

计若纳降，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli][biː; bi] ['kæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .

必受擒矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [prəˈkleɪmd] :
Therefore , he proclaimed :
所以 , 他 宣布 :

因扬言曰:

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][hæz; həz][led][ə; ei] [la:dʒ] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [kʌm] . "
" The Han emperor has led a large army to come . "
" 这 韩 皇帝 有 引领 一个 大的 军队 到 来 . "

“汉主既统大兵前来，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði][bɔ:(r)] .
They did not engage in battle with the boar .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 和 这 公猪 .

未与豨交战，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [frɪˈzɪ(ə)n] [ɪˈju:] [ə; ei][ˈletə(r)][bʊ; əv] [ˌpæsɪfrɪˈkeɪʃn] ?
How could the imperial physician issue a letter of pacification ?
如何 可以 这 帝国 医生 问题 一个 信 的 和解 ?

如何便差大夫下书招抚，

[ðɪs] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ðə; ði] [tru:θ] !
This is probably not the truth !
这 是 大概 不是 这 真相 !

恐非实意！ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰:

" [wen] [ðə; ði] [bɔ:d] [fɜ:st] [əˈraɪvd] . . . "
" When the Lord first arrived . . . "
" 什么时候 这 主 第一的 到达的 . . . "

“主上初来，

[aɪ] [ˈtru:li] [dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ] .
I truly desire to fight you .
我 真的 欲望 到 斗争 你 .

实欲与足下交战，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[naʊ] , [dju:][tu:; tə] [dɪˈskʌʃən] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] ,
Now , due to discussions between the left and right ,
现在 , 到期的 到 讨论 之间 这 左边 和 正确的 ,

今因左右计议，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz][bʊ; əv] [ˌpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
The entire army is of paramount importance .
这 全部的 军队 是 的 派拉蒙 重要性 .

以全军为上。

[ˌpi: ˈəʊ][dʒʌn][ɪz][ðə; ði][nekst] [best] ;
Po Jun is the next best ;
波 俊 是 这 下一个 最好的 ;

破军次之；

[ðə; ði] [həʊl] [ˈkʌntri] [ˈkɒmz] [fɜ:st] .
The whole country comes first .
这 所有的 国家 来 第一的 .

全国为上，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði][nekst] [wɜ:st] ['aʊtkʌm] ；
To destroy a country is the next worst outcome ；
到 破坏 一个 国家 是 这 下一个 最差 结果 ；
破国次之；

[naʊ] , [wʊt] [wɪl] [ju:; jʊ][send] [tu:; tə] [ə'pi:z] [hɪm] ？
Now , what will you send to appease him ?
现在 ， 什么 将要 你 发送 到 安抚 他 ？
今差何与足下招抚者，

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði] [həʊl] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]
Just when the whole army and the whole country were about to secure the
只是 什么时候 这 所有的 军队 和 这 所有的 国家 是 关于 到 安全的 这
[laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
lives of the people ,
生活 的 这 人们 ；
正欲全军全国以安民命，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ʼʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
There is no other reason .
那里 是 不 其他 原因 ；
非有他也。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [sə'rendə(r)] ,
If you do not surrender ,
如果 你 做 不是 投降 ；
足下若不纳降，
[jɔ:(r); jə(r)][ʼsʌbdʒɪkt] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ʼempərə(r)] .
Your subject then took his leave and returned to see the Emperor .
你的 主题 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 看 这 皇帝 ；
臣即辞回见帝，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [fɔ:s] [aɪ 'ti:] .
They dared not force it .
他们 敢于 不是 力量 它 ；
亦不敢强。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 ；
豨曰：

" [haʊ] [dɪd][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ænd; ənd][hæn] [[ɪn] [feə(r)][ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] ['merɪt] ？ "
" How did Xi and Han Xin fare in terms of merit ? "
" 如何 做过 习 和 韩 新 票价 在 条款 的 优点 ？ "
“豨与韩信功劳大小如何？，

[hæn] [[ɪn] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'belɪŋ] .
Han Xin had no intention of rebelling .
韩 新 有 不 意图 的 反叛 ；
韩信实无反状，

[ʃæŋ] [weɪ][wʊz; wəz] ['kæptəd] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] ；
Shang Wei was captured while traveling in Yunmeng ；
尚 魏 曾是 捕获 尽管 旅行 在 云梦 ；
尚伪游云梦被擒；

[aɪ] [sə'rendə(r)] .
I surrender .
我 投降 ；
我归降，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wi] [ˈʊəli; ˈɔːli] [səˈspekt] [ðæt] [ai][ei ˈem][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [səˈspiʃəs] [ðæn; ðən][hæn] [ɪn] .
The emperor will surely suspect that I am even more suspicious than Han Xin .
这 皇帝 将要 一定 怀疑 那 我 是 甚至 更多的 可疑的 比 韩 新 .
帝必疑我尤有过于韩信，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [deəd] [tuː; tə][əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Xi Shi dared to obey the order .
习 史 敢于 到 服从 这 命令 .
稀实下敢奉命，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ai] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [wɪð] [ðɪːz] [wɜːdz] .
Fortunately , I replied to the King of Han with these words .
幸运的是 , 我 回复 到 这 国王 的 韩 和 这些 字 .
幸以此言回复汉王。”

[swɛɪ][hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [dɪˈleɪd] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][iː][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
Sui He deliberately delayed with Xi E for half a day .
隋 他 故意地 延迟 和 习 E 为了 一半 一个 天 .
随何故意与稀俄延半日，

[ðə; ði][men][hæd; həd] [ɔːˈredi] [braɪb] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [wɪð] [gəʊld] .
The men had already bribed the generals and officers with gold .
这 男人 有 已经 受贿 这 将军们 和 警官 和 金子 .
从人俱已将金买嘱将佐，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)][əʊvəˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][gəʊld] .
The generals and officers were overjoyed to receive the gold .
这 将军们 和 警官 是 欣喜若狂 到 收到 这 金子 .
诸将佐得金甚喜，

[hiː; hi] [ˈsləʊli] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
He slowly parted ways with Xi and returned to camp .
他 缓慢地 分手了 方式 和 习 和 返回 到 营 .
随何徐徐与稀相别回营，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Upon seeing the Emperor ,
之上 看到 这 皇帝 ,
见帝，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪˈvents] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He reported the previous events to the Emperor .
他 据报道 这 以前的 活动 到 这 皇帝 .
具将前事奏知帝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The next day , he personally led the troops into battle .
这 下一个 天 , 他 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 .
次日亲领兵出阵，

[hiː; hi] [ˈɑːnsə(r)d] [ðə; ði][bɔː(r)] .
He answered the boar .
他 回答 这 公猪 .
与稀答话，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [met][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Xi met the emperor .
习 遇见 这 皇帝 .
稀见帝，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately bowed and said :
他 立即地 鞠躬 和 说 :
马上欠身而言曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈəʊldə] ,
" **Your Majesty** , **the spring and autumn** **are getting older** ,
" 你的 威严 , 这 春天 和 秋天 是 获得 老 ,
“陛下春秋渐高，

[waɪ] [rɪsk] [ˈpɜ:sənəli] [ˈbreɪvɪŋ] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ?
Why risk personally braving arrows and stones ?
为什么 风险 亲自 勇敢 箭头 和 石头 ?
何苦亲身以冒矢石耶？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [rɒŋd] [ju:; jʊ] .
I have never wronged you .
我 有 绝不 冤枉 你 :
“朕未尝负汝，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈplɒtɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
What are you plotting to rebel ?
什么 是 你 绘制 到 反叛 ?
汝何谋叛？ ”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :
彘曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" **Your Majesty has executed meritorious officials .** "
" 你的 威严 有 执行 有功绩的 官员 : "
“陛下诛戮功臣，

[ˈkru:əl][ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪt(ə)l]
Cruel and ungrateful
残忍的 和 忘恩负义
残忍少恩，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθədʒ] [ðæt] [led][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] ,
Following the methods that led to the downfall of the Qin Dynasty ,
下列的 这 方法 那 引领 到 这 倒台 的 这 秦 王朝 ,
踵亡秦之法，

[tu:; tə] [ˈemjʊleɪt] [ʃi:ˈæŋ] [jʊ:z] [ˈæk(ə)nz]
To emulate Xiang Yu's actions
到 仿真 向 余氏 行动
效项羽所为，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [nɒt] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Why should I not rebel ?
为什么 应该 我 不是 反叛 ?
臣何为不反？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 :
帝大怒，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ðeɪ] [sed] :
Looking back at the generals , they said :
寻找 后退 在 这 将军们 , 他们 说 :
回顾诸将曰：

" [hu:] [kɪld] [ðɪs] ['treɪtə(r)] ? "

" **Who killed this traitor ?** "

" WHO 被杀 这 叛徒 ? "

“何人杀此逆贼？”

[fæn][ˈkwaɪ] ,

Fan Kuai ,

扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['hɔ:sɪz] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] .

Zhou Bo and his two horses went straight to the front of the formation .

周 波 和 他的 二 马匹 去 直的 到 这 正面 的 这 形成 .

周勃二马径出到阵前，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][bɔ:(r)] ,

Fighting against the boar ,

斗争 反对 这 公猪 ,

与豨交战，

['θɜ:ti] ['bæt(ə)lz]

Thirty battles

三十 战斗

战三十回，

-

Lingwangling

-

令王陵、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Zhou Chang and his two generals joined forces to attack .

周 张 和 他的 二 将军们 加入 力量 到 攻击 .

周昌二将并力来攻，

[tʃen] [sai; zai; ksai; gzai] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .

Chen Xi suffered a major defeat .

陈 习 遭受 一个 主要的 击败 .

陈豨大败，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd][fled] [saʊθ] .

He led his men and fled south .

他 引领 他的 男人 和 逃亡 南 .

领人马望南逃走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['həʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['reskjʊ:] [frɒm; frəm][,el,ai'ju:][wu:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

They were hoping for a rescue from Liu Wu and others .

他们 是 希望 为了 一个 救援 从 刘 吴 和 其他的 .

指望刘武等救应。

[,el,ai'ju:][wu:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪb] [baɪ][hi:; hi][j:dzɪn] .

Liu Wu and others were bribed by He Yijin .

刘 吴 和 其他的 是 受贿 经过 他 易金 .

刘武等被随何以金买嘱，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] .

They had no intention of helping .

他们 有 不 意图 的 帮助 .

俱无心救应，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['strɔ:ŋ,həʊldz] ['skætəd] [ænd; ənd][fled] .

The various strongholds scattered and fled .

这 各种各样的 堡垒 疏散 和 逃亡 .

各拔寨四散奔走，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][bɔː(r)] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The emperor saw that the boar soldiers were in disarray .
这 皇帝 锯 那 这 公猪 士兵 是 在 混乱 .

帝见豨兵错乱，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [tuː; tə] [bɔːnt] [ə; eɪ] [pəˈsjuːt] [ænd; ənd]
An urgent order was given to the main force to launch a pursuit and
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 这 主要的 力量 到 发射 一个 追逐 和
[əˈtæk] .
attack .
攻击 .

急令大势人马掩杀追赶，

[ˈθɜːti] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Thirty miles away ,
三十 英里 离开 ,

将三十里远，

[ðə; ði][flægz][ɪn] [frʌnt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] .
The flags in front were neatly arranged .
这 旗帜 在 正面 是 整齐地 安排 .

只见前面旗帜整齐，

[ðə; ði][ræŋks][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The ranks were in disarray .
这 排名 是 在 混乱 .

队伍下乱，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ɪˈstæblɪt] [ə; eɪ] [ˈseprət] [lɑːdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] .
However , they established a separate large village .
然而 , 他们 已确立的 一个 分离 大的 村庄 .

却是另立一大寨，

[ɔːl] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [wɪð] [ˈtʃæriːəts] .
All four gates were lined with chariots .
全部 四 大门 是 衬里 和 战车 .

四门俱列战车，

[dɪə(r)] [ˈæntləz] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] .
Deer antlers were set up around it .
鹿 鹿角 是 放 向上 大约 它 .

周围设下鹿角，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] .
A cannon fired from the central command .
一个 大炮 被解雇 从 这 中央 命令 .

中军一声炮响，

[ɔːl] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpən] .
All four gates were open .
全部 四 大门 是 打开 .

四门俱开，

[ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈswɔːm] [ɪn] .
People and horses swarmed in .
人们 和 马匹 蜂拥而至 在 .

人马蜂拥而来。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [haʊˈevə(r)] , [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Chen Xi , however , turned his horse around and took the lead .
陈 习 , 然而 , 转向 他的 马 大约 和 采取 这 带领 .

陈豨却回马当先，

[ðeɪ] [ˈkauntərə,tæk] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
They counterattacked and killed the Han soldiers .
他们 反击 和 被杀 这 韩 士兵 .

反冲杀汉兵，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [ɪts] [ɑːpə'reɪnɪz] .
The Han army has already begun its operations .
这 韩 军队 有 已经 开始 它是 运营 .

汉兵大势已行动，

[ɪn][ˈɜːdʒənt] [ˌsɪtʃə'eɪnɪz] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
In urgent situations , it is difficult to quell the evil spirits .
在 紧迫的 情况 , 它 是 难的 到 荡平 这 邪恶的 烈酒 .

急难收煞，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdesɪmeɪtɪd] [baɪ] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
They were decimated by Chen Xi .
他们 是 被摧毁 经过 陈 习 .

被陈豨大杀一阵，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ænd; ənd] [ˈɛmprɪsɪz] [skaʊts] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The imperial and empress's scouts have arrived .
这 帝国 和 女皇的 侦察兵 有 到达的 .

帝后哨人马已到，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [set] [ʌp][kæmp] .
They quickly set up camp .
他们 迅速地 放 向上 营 .

急扎住营寨，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [ˈseprətli] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
They dispatched troops separately to provide relief .
他们 已派出 军队 分别地 到 提供 宽慰 .

分头遣兵救应，

[ðə; ði][bɔː(r)][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
The boar soldiers then retreated .
这 公猪 士兵 然后 撤退 .

豨兵方退后，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两家俱各收兵，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈkriːd] [ðæt] [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [təˈdeɪ] ,
The emperor decreed that although the troops were exhausted today ,
这 皇帝 颁布 那 虽然 这 军队 是 筋疲力尽的 今天 ,

帝传令今日人马虽疲倦，

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə] [sliːp] [ˈpiːsfəli]
Unable to sleep peacefully
无法 到 睡觉 和平地

不可安寝，

[wiː; wi][mʌst; məst] [gɑːd] [əˈgenst] [reɪdz][ɒn][ˈaʊə(r)][kæmp] .
We must guard against raids on our camp .
我们 必须 警卫 反对 突袭 在 我们的 营 .

须防劫寨。

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .

All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)] [əˈkɔːdɪŋli] .

Each person should prepare accordingly .
每个 人 应该 准备 因此 .

各自预备。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .

Meanwhile , Chen Xi returned to his camp and sat down .
同时 , 陈 习 返回 到 他的 营 和 卫星 向下 .

却说陈豨回到营坐定，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɛl, aɪˈjuː] [wuː] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ənd] [rɪˈbjuːk] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :

He summoned Liu Wu and others and rebuked them , saying :
他 被召唤 刘 吴 和 其他的 和 责备 他们 , 说 :

召刘武等责之曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] , "

" You have not yet engaged in battle , "
" 你 有 不是 然而 已订婚的 在 战斗 , "

“汝等未与交战，

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [ræn] [əˈweɪ] .

They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

便四散奔走，

[ˈfɔːtʃənətli] , [aɪ] [hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [əˈɒld] [kæmp] [bɪˈfɔːhænd] .

Fortunately , I had planned this old camp beforehand .
幸运的是 , 我 有 计划 这 老的 营 预先 .

幸赖我预设下这老营，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [pəˈsjuːə] ,

To avoid pursuers ,
到 避免 追击者 ,

以防追兵，

[ɪf] [ðəə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sʌtʃ] [kæmp]

If there is no such camp
如果 那里 是 不 这样的 营

若无此营，

[maɪ] [truːps] [hæv; həv] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .

My troops have suffered a crushing defeat .
我的 军队 有 遭受 一个 压碎 击败 .

我兵决大败矣，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪðˈdrɔː] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊz] [əˈgen] ,

If you withdraw your bows again ,
如果 你 提取 你的 弓 再次 ,

汝等若再退弓，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪlətri] [lɔː] .

He will be dealt with according to military law .
他 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .

决以军法从事。”

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] .

The generals were terrified and had nowhere to go .
这 将军们 是 恐惧 和 有 无处 到 去 .

诸将惶恐无地，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [left][ðeə(r)] [tents] , [ðeɪ] [ˈrestɪd] .
After everyone left their tents , they rested .
后 每个人 左边 他们的 帐篷 , 他们 休息 :

各退帐后安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Nothing happened that night .
没有什么 发生 那 夜晚 :

一夜无事。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The next day the emperor ascended the throne .
这 下一个 天 这 皇帝 上升 这 王座 :

次日帝升帐，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The generals lined up on the left and right ,
这 将军们 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 ,

诸将列于左右，

[wæŋ] [lɪŋ] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪs] :
Wang Ling offered his advice :
王 凌 提供 他的 建议 :

王陵进言曰：

" [tʃɛn] [ʃi:z] [ˈmɪlətri] [ˈtæktɪks][ɔ:l] [ˈɪmɪteɪtɪd] [hæn] [ʃɪnz] . "
" Chen Xi's military tactics all imitated Han Xin's . "
" 陈 xi 的 军队 策略 全部 模仿 韩 欣的 " :

“陈豨用兵皆模仿韩信，

[əbˈzɜ:vɪŋ] [ˈjestərdeɪz] [ˈpri:] - [əˈreɪndʒd] [kæmp] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
Observing yesterday's pre - arranged camp formation ,
观察 昨天的 预 - 安排 营 形成 ,

观昨日预设营阵，

[ˈpri:] - [əˈreɪndʒd] [ˈfedju:lɪŋ]
Pre - arranged scheduling
预 - 安排 安排

预有调度，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
According to the current situation , we are going to fight them .
根据 到 这 当前的 情况 , 我们 是 去 到 斗争 他们 :

据今与之交战，

[aɪˈti:][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wɪl] [bi:; bi] [əˈtʃi:vɪd] .
It is unlikely that victory will be achieved .
它 是 不太可能 那 胜利 将要 是 已达成 :

恐难取胜，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [fu:d] [səˈplaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Moreover , food supplies were insufficient .
而且 , 食物 补给品 是 不足的 :

况又粮草不敷，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðeɪ] [wɪðˈdru:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] [ˈhɑ:nda:n] .
Moreover , they withdrew their troops and occupied Handan .
而且 , 他们 退出 他们的 军队 和 占领 邯郸 :

且退兵据住邯郸，

[ðen] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .

Then mobilize troops from all sides .
然后 动员 军队 从 全部 侧面 :

再调各路人马。

[du:; də][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [faɪt] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

Do your best to fight him to the death .
做 你的 最好的 到 斗争 他 到 这 死亡 :

尽力与彼决一胜负，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rəθ] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [wɪl] [dɪ'send] .

It is anticipated that the wrath of Heaven will descend .
它 是 预期 那 这 愤怒 的 天堂 将要 下降 :

料天威所临，

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv][i:v(ə)n][ə; eɪ][bɔ:(r)] .

This is beyond the reach of even a boar .
这 是 超过 这 抵达 的 甚至 一个 公猪 :

非豨所能及也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ɪf] [maɪ] [tru:ps] [rɪ'tri:t] . . . "

" I fear that if my troops retreat . . . "
" 我 害怕 那 如果 我的 军队 撤退 . . . "

“恐我兵一退，

[ðə; ði][bɔ:(r)][s'əʊldʒəz] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] .

The boar soldiers pursued them .
这 公猪 士兵 追击 他们 :

豨兵追袭，

[ðɪs] [wɪl] ['əʊnli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .

This will only lead to defeat .
这 将要 仅有的 带领 到 击败 :

反致取败。”

[lɪŋ] [sed] :

Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [lets] [həʊld] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" Let's hold back for now . "
" 我们来吧 抓住 后退 为了 现在 . "

“今日且按兵不动，

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] , [ðeɪ] ['sləʊli] [wɪð'dru:] , ['li:vɪŋ] [tu:] [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn] ['aɪðə(r)]

As dawn broke , they slowly withdrew , leaving two elite troops in ambush on either
作为 黎明 打破 , 他们 缓慢地 退出 , 离开 二 精英 军队 在 伏击 在 任何一个

[saɪd] .

side .
边 :

待晓徐徐退去,却着两枝精兵埋伏于左右，

[ɪf] [ðeɪ] [pə'sju:] ,

If they pursue ,
如果 他们 追求 ,

彼若追赶，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [rʌft] [aʊt] ,
Two groups of people rushed out .
二 团体 的 人们 匆忙 出去 ;

两路人马冲出，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔ:li] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
They will surely suffer a great defeat .
他们 将要 一定 遭受 一个 伟大的 击败 .

彼必大败，

[ljəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['tæktɪks] .
Liao Xi was skilled in military tactics .
廖 习 曾是 熟练 在 军队 策略 .

料彘善于用兵，

[ɪf] ['aʊə(r)] [tru:ps] [rɪ'tri:t]
If our troops retreat
如果 我们的 军队 撤退

我兵若退，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
They dared not pursue them .
他们 敢于 不是 追求 他们 .

彼决不敢追赶。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɡʊd] ! "
" **good** ! "
" 好的 ! "

“善！ ”

[səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] ['i:vnɪŋ] .
So it was delayed until late evening .
所以 它 曾是 延迟 直到 晚的 晚上 .

于是延到将晚时，

[ðə; ði]['empərə(r)] [geɪv] [ɔ:dərs] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
The Emperor gave orders to the three armies .
这 皇帝 给予 订单 到 这 三 军队 .

帝分付三军，

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['i:t(ə)n] [ðeə(r)] [fɪl] , [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ðeə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
After everyone had eaten their fill , they prepared their luggage .
后 每个人 有 吃 他们的 充满 , 他们 准备 他们的 行李 .

各饱饭后准备行李，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wɪð] [ɡægz][ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] .
They set off with gags in their mouths .
他们 放 离开 和 笑话 在 他们的 嘴 .

衔枚启行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第72/125页

[ˈweəriŋ] [fæn][ˈkwai] ,
Wearing Fan Kuai ,
穿着 扇子 快 ,

着樊哙、

[ˈwæŋɡl]
Wangling
王岭

王陵、

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz][pʊ; əv][ɡwɑːn] [jɪŋ]
The Four Generals of Guan Ying
这 四 将军们 的 关 英

灌婴四将，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈbrɑːntʃɪz] ,
Divided into two branches ,
分割 进入 二 分支 ,

分为二枝，

[ˈæmbʊʃɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
ambushing around the village ,
伏击 大约 这 村庄 ,

埋伏庄左右，

[ðə; ði] [rest] [pʊ; əv][ðə; ði] [truːps] ,
The rest of the troops ,
这 休息 的 这 军队 ,

其余人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [bæk] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn] .
They all followed the emperor back to Handan .
他们 全部 随后 这 皇帝 后退 到 邯郸 .

尽数随帝回邯郸。

[ˈsʌmwʌn] [sent][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Someone sent a message to Chen Xi .
某人 发送 一个 信息 到 陈 习 .

有人飞报与陈稀，

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Chen Xi summoned his generals and said :
陈 习 被召唤 他的 将军们 和 说 :

陈稀召诸将曰：

" [ðɪs] [ˈempərə(r)] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [hɪə(r)] . "
" This emperor stationed his troops here . "
" 这 皇帝 驻 他的 军队 这里 . "

“此帝屯兵于此，

[ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)]

Inconvenient for battle
不方便 为了 战斗

不便于战阵，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [prəˈvɪz(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .

Furthermore , the provisions may be insufficient .
此外 , 这 条款 可能 是 不足的 .

又且粮草或不敷，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps] [frɒm; frəm][ˈhɑːndaːn] .

They wanted to withdraw their troops from Handan .
他们 通缉 到 提取 他们的 军队 从 邯郸 .

想退兵于邯郸，

[ˈməʊbəlaɪz] [ˈfɔːsɪz] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

Mobilize forces from all sides .
动员 力量 从 全部 侧面 .

调各路人马。

" [faɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "

" Fight me to the death ! "
" 斗争 我 到 这 死亡 ! "

与吾决战。”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :

The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . "

" We should pursue and kill them . "
" 我们 应该 追求 和 杀 他们 . "

“臣等正好追杀。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :

Xi said :
习 说 :

彘曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈwɒriə(r)] , "

" The Emperor is a seasoned warrior , "
" 这 皇帝 是 一个 经验丰富的 战士 , "

“帝久于战阵，

[ˈdiːpli] [strəˈtiːdʒɪk]

Deeply strategic
深 战略

深有谋略，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There must be ambushes on both sides .
那里 必须 是 伏击 在 两个都 侧面 .

左右必有埋伏，

[ɪf] [juː; jʊ] [pəˈsjuː] ,

If you pursue ,
如果 你 追求 ,

汝若追赶，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ɪmˈpæktɪd] .

It will inevitably be impacted .
它 将要 不可避免地 是 受影响 .

必遭冲击，

[duː; də][nɒt] [pə'sjuː] .
Do not pursue .
做 不是 追求 .

不可追赶。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwɪə(r)] .
That is , to send someone to inquire .
那 是 , 到 发送 某人 到 查询 .

即差人探听，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] ['hevi] [truːps] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There were indeed heavy troops lying in ambush on both sides .
那里 是 的确 重的 军队 说谎 在 伏击 在 两个都 侧面 .

左右果有重兵埋伏，

[ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪnst] .
All the generals were convinced .
全部 这 将军们 是 确信 .

诸将皆服。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['ɑːmi] ['sləʊli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['hɑːndaːn] .
The imperial army slowly returned to Handan .
这 帝国 军队 缓慢地 返回 到 邯郸 .

帝人马徐徐回邯郸，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [pə'sjuːɪŋ] [truːps] , [fæn] [gʌ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] ['dʒenərəlz]
Seeing that there were no pursuing troops , Fan Gu and the other three generals
看到 那 那里 是 不 追求 军队 , 扇子 顾 和 这 其他 三 将军们

樊咭等四将见无追兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] .
They all returned .
他们 全部 返回 .

亦各退回，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
From then on , the two sides refused to engage in battle .
从 然后 在 , 这 二 侧面 拒绝 到 从事 在 战斗 .

自此两家各相拒下战。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] ['empərərz] ['ɑːmi] ['maːtɪt] [aʊt][ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv]
Now , when the emperor's army marched out of Chang'an at the beginning of
现在 , 什么时候 这 皇帝的 军队 行军 出去 的 长安 在 这 开始 的

[ðə; ði] [reɪn] ,
the reign ,
这 在位 ,

却说帝初大兵出长安之时，

[hæn] [ɪn] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] .
Han Xin claimed to be ill .
韩 新 声称 到 是 患病的 .

韩信称病，

[nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['empərərz] [ɪ'fjuəns; 'ɪsjuəns][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] ,
Not following the Emperor's issuance of the certificate ,
不是 下列的 这 皇帝的 发行 的 这 证书 ,

不随帝出证，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [ɪn'kwɪə] [ə'baʊt][ðə; ði][reə(r)] ['gærɪsn] [truːps] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
Later , they inquired about the rare garrison troops stationed in Quyang .
之后 , 他们 询问 关于 这 稀有的 驻军 军队 驻 在 - .

后打听稀屯兵曲阳，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsaɪləntli] [kənˈsɪdəd] [ðæt] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃəd; ʃəd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈhɑːndaːn]
He then silently considered that Chen Xi should refuse to go to Handan
他 然后 默默 经过考虑的 那 陈 习 应该 拒绝 到 去 到 邯郸
.
:
.

乃默思陈豨当拒邯郸，
[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [zɑːŋ] [ˈrɪvə(r)][ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] .
Blocking the Zhang River is the best strategy .
阻塞 这 张 河 是 这 最好的 战略 .
阻漳河为上策，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈsteɪʃ(ə)n] [truːps] [ɪn] - ?
How can we station troops in Quyang ?
如何 能 我们 车站 军队 在 - ?
岂可屯兵曲阳？
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɒkjupaɪd] [ˈhɑːndaːn] .

The emperor occupied Handan .
这 皇帝 占领 邯郸 .
帝据住邯郸，
[ðə; ði][bɔː(r)][ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
The boar is doomed to defeat .
这 公猪 是 注定失败 到 击败 .

豨必败矣，
[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He secretly instructed his trusted men to write a letter to Xi .
他 偷偷 指示 他的 可信 男人 到 写 一个 信 到 习 .
阴使心腹人写书与豨，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərələz][tuː; tə] [liːd] [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɑːŋˈɑːn] [ˈvaɪə][ə; eɪ]
He ordered his generals to lead elite troops to attack Chang'an via a
他 订购 他的 将军们 到 带领 精英 军队 到 攻击 长安 通过 一个
[ˈʃɔːtkʌt] .
shortcut .
捷径 .

令遣将领精兵抄小路径攻长安，
[bʌt; bət][aɪ] [ˈstɑːtɪd] [ðɪs] [ʌpˈhiːv(ə)] .
But I started this upheaval .
但 我 开始 这 动荡 .
我却从中起事，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə][biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kəʊˈɔːdɪneɪt] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz][frɒm; frəm]
This caused the emperor to be unable to coordinate his actions from
这 导致 这 皇帝 到 是 无法 到 协调 他的 行动 从
[brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
beginning to end .
开始 到 结尾 .

使帝首尾不能相应，
[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .
必获全胜。

[wɒt] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ?
What will become of the book ?
什么 将要 变得 的 这 书 ?
书去未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈempɾəs] [lyː] [ˈeksɪkjʊːts] [hæn] [ʃɪn]
Chapter 93 Empress Lü Weiyang Executes Han Xin
章 - 皇后 鲁 未央 执行 韩 新

第九十三回 吕后未央斩韩信

[ˈmiːnwaɪl] , [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [eɪd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , his trusted aide left the city .
同时 , 他的 可信 助手 左边 这 城市 .

却说心腹人出城，

[ʃiː,eɪ] - , [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ,
Xie Gongzhu , a servant of the family ,
谢 - , 一个 仆人 的 这 家庭 ,

有信家仆谢公著，

[ə; eɪ] [ˌfeəˈwel] [fiːst] [wɒz; wəz][held] .
A farewell feast was held .
一个 告别 盛宴 曾是 握住 .

设酒送行，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk][ˈælkəhɒl] .
The two drank alcohol .
这 二 喝 酒精 .

两人饮酒，

[ʌnˈkɒŋʃəsli] , [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈtɒksɪkeɪtɪd] .
Unconsciously , I became intoxicated .
不知不觉 , 我 成为 酣 .

不觉沉醉。

[ɡɒŋ] [dʒuː] [rɪˈzaɪnd] ,
Gong Zhu resigned ,
锣 朱 辞职 ,

公著相辞，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Returning late at night ,
返回 晚的 在 夜晚 ,

至晚回，

[ʃɪn] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Xin angrily said :
新 愤怒地 说 :

信怒曰：

" [ɪf] [aɪ][dʊənt] [siː] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
" **If I don't see you for a day ,**
" 如果 我 不 看 你 为了 一个 天 ,

“一日不见汝，

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [jʊə; jəə] [ˈduːɪŋ] ? "
" **I wonder what you're doing ?** "
" 我 想知道 什么 你是 正在做 ? "

不知干甚事？ ”

- , [ˈkæriŋ] [waɪn] , [riˈmɑːk] :
Gongzhu , carrying wine , remarked :
- , 携带 葡萄酒 , 评论 :

公著带酒触言曰：

" [ai][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][get] [ə'ləŋ] [wɪð] ['fɒrənəz] . "

" I don't know how to get along with foreigners . "

" 我 不 知道 如何 到 得到 沿着 和 外国人 . "

“我又不会与外国通情，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] [wɒt] ?

Why do you do what ?

为什么 做 你 做 什么 ?

缘何干甚事？ ”

[ʃɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .

Xin was greatly shocked upon hearing this .

新 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .

信闻言大惊，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [help] [hɪm][ɪntuː][ðə; ði] [ru:m] [tuː; tə] [rest] .

He then had his attendants help him into the room to rest .

他 然后 有 他的 服务员 帮助 他 进入 这 房间 到 休息 .

便着左右扶公著人房内安歇。

[self] - [rɪ'flek(ə)n] :

Self - reflection :

自己 - 反射 :

自思：

" [sɪns] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [nəʊz] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . . . "

" Since this person knows about this matter . . . "

" 自从 这 人 知道 关于 这 事情 . . . "

“此人既知此事，

[ðeɪ] ['kænɒt] [steɪ] .

They cannot stay .

他们 不能 停留 .

不可留也，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɪld] !

He should be killed !

他 应该 是 被杀 !

当杀之！ ”

[ðə; ði]['letə(r)] ['entəz] [ðə; ði] ['bedru:m] ,

The letter enters the bedroom ,

这 信 进入 这 卧室 ,

信入寝室，

[ə; eɪ]['leɪdi] [nemd] [suː][ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt][ðə; ði]['letə(r)] , ['seɪɪŋ] :

A lady named Su inquired about the letter , saying :

一个 女士 命名 苏 询问 关于 这 信 , 说 :

有夫人苏氏问信曰：

[waɪ] [dɪd][ʃiːeɪ] - [ə'raɪv] [səʊ] [leɪt] ?

Why did Xie Gongzhu arrive so late ?

为什么 做过 谢 - 到达 所以 晚的 ?

“谢公著缘何来晚，

[wɒt] [kɔːzd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['fɑːðə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['æŋɡri] ?

What caused your esteemed father to be angry ?

什么 导致 你的 尊敬的 父亲 到 是 生气的 ?

致使尊公动怒？ ’

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [gɒŋ] [dʒu:z] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˌɪnəˈprəʊpriət] . "

" **Gong Zhu's words are too inappropriate** . "

" 锣 朱氏 字 是 也 不当 . "

“公著言太无状，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

I want to kill him .

我 想 到 杀 他 .

吾欲杀之。”

[su:] [ʃi:] [sed] :

Su Shi said :

苏 史 说 :

苏氏曰：

" - , [waɪ] [ɪnˈtɒksɪkətɪd] , [spəʊk] [ˈrekləsli] . "

" **Gongzhu , while intoxicated , spoke recklessly** . "

" - , 尽管 酣 , 辄 鲁莽地 . "

“公著带酒口出妄言，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætə(r)] ?

Why bother with such a trivial matter ?

为什么 打扰 和 这样的 一个 琐碎的 事情 ?

岂可计较？

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkʌmz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈhæŋəʊvə(r)][tu:; tə] [səbˈsaɪd] ,

When the time comes for the hangover to subside ,

什么时候 这 时间 来 为了 这 宿醉 到 塌陷 ,

待酒醒时间明，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .

It's not too late to take action .

它是 不是 也 晚的 到 拿 行动 .

处置亦未迟，

[waɪ] [kɪl] [hɪm][æt; ət] [naɪt] ?

Why kill him at night ?

为什么 杀 他 在 夜晚 ?

何必夜晚杀之，

" [wʊd] [ðɪs] [ˈəʊnli] [kɔ:z] [səˈspiʃ(ə)n] [ænd; ænd] [dɪsbɪˈli:f] [əˈmʌŋ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ju:; jʊ] ? "

" **Would this only cause suspicion and disbelief among those around you ?** "

" 会 这 仅有的 原因 怀疑 和 怀疑 之中 那些 大约 你 ? "

反致左右惊疑？ ”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] . "

" **What you say is true** . "

" 什么 你 说 是 真的 . "

“夫人之言是也。”

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə][bed] .

So he went to bed .

所以 他 去 到 床 .

于是信就寝。

[naʊ] , [ʃi:eɪ] - [wəʊk] [ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkən] [ˈstju:pə(r)][æt; ət] [dɔ:n] .

Now , Xie Gongzhu woke up from his drunken stupor at dawn .

现在 , 谢 - 觉醒 向上 从 他的 醉 昏迷 在 黎明 .

却说谢公著五更酒醒，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [leɪt] . "
" You will return late . "
" 你 将要 返回 晚的 . "

“汝晚归来，

[ðə; ðɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪz] ['veri] [ə'noɪd] [wɪð] [juː; jʊ] .
The marshal is very annoyed with you .
这 元帅 是 非常 恼怒 和 你 .

元帅甚怪你，

[jʊr; jər] ['spəʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 .

你口出狂言，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ɪnə'prəʊpriət] .
This is utterly inappropriate .
这 是 完全地 不当 .

甚是无状。”

[ˈpʌblɪk] ['raɪtɪŋz] :
Public writings :
民众 著作 :

公著口：

[wɒt] ['læŋɡwɪdʒ] [duː; də][aɪ] [spi:k] ?
What language do I speak ?
什么 语言 做 我 说话 ?

“我说甚言语？”

[ðə; ðɪ] [waɪf] [sed] :
The wife said :
这 妻子 说 :

妻曰：

[juː; jʊ] [sed] , - [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkət] [wɪð] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] . -
You said , ' I don't know how to communicate with foreign countries . '
你 说 , - 我 不 知道 如何 到 交流 和 外国的 国家 . -

“你说‘我又不会交通外国，

[waɪ] [ɔː(r)] [wɒt] ['hæpənd] ?
Why or what happened ?
为什么 或者 什么 发生 ?

缘何甚事’，

[ðə; ðɪ] ['mɑːʃ(ə)l] ['entəd] [ɪn] [sə'praɪz] .
The marshal entered in surprise .
这 元帅 进入 在 惊喜 .

元帅惊讶入内，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [ðæt] [naɪt] .
They planned to kill you that night .
他们 计划 到 杀 你 那 夜晚 .

晚间计议要杀你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'skeɪp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
You should escape as soon as possible .
你 应该 逃脱 作为 很快 作为 可能的 .

你可急早逃走出去，

[hiː; hi] [maɪt] [ɪˈskeɪp] [deθ] . He might escape death . 他 可能 逃脱 死亡 .	庶免一死。”
- [hɜːd] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [wɜːdz] , Gongzhu heard his wife's words , - 听到 他的 妻子的 字 ,	公著闻妻言，
[ˈterɪfaɪd] , Terrified , 恐惧 ,	惊惶不已，
[hiː; hi][ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd][pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] . He got up and put on his clothes . 他 得到 向上 和 放 在 他的 衣服 .	便起来穿了衣服，
[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] . Pack your luggage . 盒 你的 行李 .	预备行李，
[ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæli] , Hiding in the side of the alley , 隐藏 在 这 边 的 这 胡同 ,	躲避在夹道傍，
[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ˈəʊpən] Waiting for the gate of the house to open 等待 为了 这 门 的 这 房子 到 打开	等候刚开宅门，
[hiː; hi] [stept] [əˈsaɪd] . He stepped aside . 他 步 旁边 .	侧身而出。
[ðə; ði][ˈletə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [biːn] [sent] . The letter had not yet been sent . 这 信 有 不是 然而 到过 发送 .	此时信尚未起。
- [wɔːkt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . Gongzhu walked along the edge of the city . - 步行 沿着 这 边缘 的 这 城市 .	公著走城边，
[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] . I want to go out . 我 想 到 去 出去 .	欲出门，
[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] : Self - reflection : 自己 - 反射 :	自思：
" [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsɜːvənts] . " " The marshal has many servants " " 这 元帅 有 许多 仆人 . "	“元帅家仆甚多，

[ɪf] [ðeɪ] [njuː] [aɪ][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ]
If they knew I had run away
如果 他们 知道 我 有 跑步 离开

若知我逃走，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sɜːrtʃt] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The officers searched in all directions .
这 警官 搜索 在 全部 方向 。

决差人四下跟寻，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [feɪt] ?
How can I escape this fate ?
如何 能 我 逃脱 这 命运 ？

如何得脱此性命？

[aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪ'betə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [siːkrət] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʃaʊ] [hiː; hi] .
It would be better to report this secret to Prime Minister Xiao He .
它 会 是 更好的 到 报告 这 秘密 到 主要的 部长 肖 他 。

不若将此机密事往萧何丞相告变，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ'tiː] [hɑːrmd] [hɪm]
Although it harmed him
虽然 它 受到伤害 他

虽是害了他，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] [speəd] [ænd; ənd][maɪ][laɪf][wɒz; wəz] [seɪvd] .
But I was spared and my life was saved .
但 我 曾是 幸存 和 我的 生活 曾是 已保存 。

我却得保往性命。”

- [ðen] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns]
Gongzhu then turned around and went straight to the Prime Minister's residence
- 然后 转向 大约 和 去 直的 到 这 主要的 部长 住宅

[tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
to report the change .
到 报告 这 改变 。

公著遂转过身径到相府告变。

[ʃaʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [ɪ'dɪkt] [frɒm; frəm][ɪ'empərə(r)][gaoʊ'dzuː][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl]
Xiao He had been receiving imperial edicts from Emperor Gaozu for several
肖 他 有 到过 接收 帝国 法令 从 皇帝 高祖 为了 一些

[deɪz] .
days .
天 。

萧何连日正接得高帝手敕，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [tuː; tə][biː; bi][weəri][ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] .
He instructed his subordinates to be wary of Han Xin .
他 指示 他的 下属 到 是 警惕 的 韩 新 。

分付用心防备韩信，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ][ɪ'bentəʊ][bɒks] , [kɪl] [aɪ'tiː] .
If you encounter a bento box , kill it .
如果 你 遇到 一个 便当 盒子 ， 杀 它 。

如遇便当计较杀之，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪ'fjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] ,
To eliminate future troubles ,
到 排除 未来 麻烦 ，

以除后患，

[ˈʃaʊ] [hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈemprəs] [lyː] .
Xiao He presented the imperial edict to Empress Lü .
肖 他 呈现 这 帝国 法令 到 皇后 鲁 。

萧何领手敕奏知吕后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 。

正无计可施。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ʃiː,ei] - [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] ,
Upon hearing Xie Gongzhu's report of the change ,
之上 听力 谢 - 报告 的 这 改变 。

闻谢公著告变，

[ˈhʌrɪd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Hurried to enter the mansion ,
慌忙 到 进入 这 大厦 。

急着进府，

[ˈsʌmən] [hɪm] [bɪˈfɔː(r)] [em ˈiː] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] :
Summon him before me and ask him :
召唤 他 前 我 和 问 他 。

唤至前问之曰：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [təʊld] [em ˈiː] [ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [θɪŋz] . "
" You have told me the truth that you need to change things . "
" 你 有 讲述 我 这 真相 那 你 需要 到 改变 事物 。

“汝告变须要的实，

[duː; də] [nɒt] [duː; də] [aɪ ˈtiː] [ˈlaɪtli] .
Do not do it lightly .
做 不是 做 它 轻轻 。

不可轻易，

[ɪf] [nɒt] [truː]
If not true
如果 不是 真的

若不实，

[juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [nɒt] [ɪˈskeɪp] [jɔː(r); jə(r)] [sɪnz] . "
You too will not escape your sins . "
你 也 将要 不是 逃脱 你的 罪孽 。

汝亦难免其罪。”

[gɒŋ] [dʒuː] [sed] :
Gong Zhu said :
锣 朱 说 。

公著曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] . "
" This is no small matter . "
" 这 是 不 小的 事情 。

“此事岂是小事？

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [spiːk] [ˈlaɪtli] .
I dare not speak lightly .
我 敢 不是 说话 轻轻 。

某亦不敢轻言。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʔ:(r)] [ˈjestədeɪ] , [wen] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [ˈli:diŋ] [ðə; ði][ˌekspəˈdiʃ(ə)n]

The day before yesterday , when Chen Xi was leading the expedition
这 天 前 昨天 , 什么时候 陈 习 曾是 领导 这 远征

[əˈgenst] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] ,

against the barbarians ,
反对 这 野蛮人 ,

前日陈豨征番之时，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .

There is no intention to rebel .
那里 是 不 意图 到 反叛 .

实无反意，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:ɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hæn] [haʊz] [pəˈsweɪz(ə)n] [ðæt] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪˈbeld] .

It was all because of Han Hou's persuasion that Chen Xi rebelled .
它 曾是 全部 因为 的 韩 hou 的 劝说 那 陈 习 叛乱 .

皆是韩侯劝陈豨反，

[ˈðeəʔ:(r)] , [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪˈbeld] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [dʒaʊ] [daɪ] .

Therefore , Chen Xi rebelled as soon as he arrived in Zhao Dai .
所以 , 陈 习 叛乱 作为 很快 作为 他 到达的 在 赵 戴 .

以此陈豨一到赵代遂反，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈletəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] :

There were also letters exchanged :
那里 是 还 信件 交换 :

亦曾有书相通：

[ˈjestədeɪ] , [hæn] [[ɪn] [ˈsi:kɹətli] [rəʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)] .

Yesterday , Han Xin secretly wrote another letter .
昨天 , 韩 新 偷偷 写道 其他 信 .

昨日韩信又密写一书，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] [tu:; tə] [pɑ:s] [aɪ ˈti:][ɒn][tu:; tə] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .

He instructed his servant to pass it on to Chen Xi .
他 指示 他的 仆人 到 经过 它 在 到 陈 习 .

着家仆传与陈豨，

[ɪnˈstrʌktɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈspætʃɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [tru:ps] ,

Instructing and dispatching generals and troops ,
指导 和 调度 将军们 和 军队 ,

教遣将调兵，

[teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [rəʊd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]

Take the side road to Chang'an
拿 这 边 路 到 长安

从小路来取长安，

[hæn] [hu:] , [haʊˈevə(r)] , [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,

Han Hou , however , rose from the middle ,
韩 侯 , 然而 , 玫瑰 从 这 中间 ,

韩侯却从中起，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [plɒt] .

They thought it was a treacherous plot .
他们 想法 它 曾是 一个 奸诈 阴谋 .

以为内叵。

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [tru:] .

This matter is absolutely true .
这 事情 是 绝对地 真的 .

此事一毫不敢虚假，

[blə:t] [θɪŋz] [aʊt] [br'kəz; br'kɒz] [ai] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
blurted things out because I was drunk .
脱口而出 事物 出去 因为 我 曾是 醉 .

我因醉后露出话来，

[hæŋ] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [kɪl] [ɛm 'i:] .
Han Hou wants to kill me .
韩 侯 想要 到 杀 我 .

韩侯要杀我，

[ai] [r'skeɪpt] .
I escaped .
我 逃脱 .

被我逃走，

[ðə; ði] [də'rekt] [rɪ'pɔ:t] [tʃeɪndʒd] .
The direct report changed .
这 直接的 报告 已更改 .

径作告变，

[ɪf] [nɒt] [tru:]
If not true
如果 不是 真的

如不实，

[aɪ'd] ['glædli] [ək'sept] [ðɪs] [sɪ'viə(r)] ['pʌnɪʃmənt] !
I'd gladly accept this severe punishment !
ID 乐意 接受 这 严重 惩罚 !

甘当重罪！ ”

['ʃaʊ] [hi:; hi] [hɜ:d] - [wɜ:dz] ,
Xiao He heard Gongzhu's words ,
肖 他 听到 - 字 ,

萧何闻公著之言，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
That is , to bring them to an audience .
那 是 , 到 带来 他们 到 一个 观众 .

即引来见后，

[let] [ɛm 'i:] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] ['hæpənd] [brɪ'fɔ:(r)] .
Let me recount what happened before .
让 我 叙事 什么 发生 前 .

备说前事。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

后大惊曰：

" [hæŋ] [ɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'beld] ! " "
Han Xin has already rebelled ! "
" 韩 新 有 已经 叛乱 ! " "

“韩信已实反矣！

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [plæn] ?
What is the Prime Minister's plan ?
什么 是 这 主要的 部长 计划 ?

丞相作何计议？ ”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [lets] [li:v] [ðis] ['mætə(r)][ə'said][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" **Let's leave this matter aside for now .** "

" 我们来吧 离开 这 事情 旁边 为了 现在 . "

“此事且按下不必题，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] [hɪd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dɒkjumənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvənts] [haʊs] .

He then secretly hid the public document in his servant's house .

他 然后 偷偷 隐藏 这 民众 文档 在 他的 仆人的 房子 .

就将公著暗藏于臣家，

[ə; eɪ] ['si:krət] ['mesɪndʒə(r)] [kæn; kən][bi:; bi] [sent] [tə'mɒrəʊ] .

A secret messenger can be sent tomorrow .

一个 秘密 信使 能 是 发送 明天 .

明日可密差人，

[pɪk] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ə'fendə(r)] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] .

Pick a serious offender from prison .

挑选 一个 严肃的 罪犯 从 监狱 .

往牢中拣一重犯，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'zembld] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɜ:(r); wə(r)] [br'hedɪd] .

Those who resembled Chen Xi were beheaded .

那些 WHO 类似 陈 习 是 斩首 .

与陈豨模样相似者斩首，

['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [gʊd] [nju:z]

falsely claiming good news

错误地 声称 好的 消息

假着人捷报，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:d] [hæz; həz] [wʌn] .

It is only said that the Lord has won .

它 是 仅有的 说 那 这 主 有 韩元 .

只说主上已得胜，

[kɪl] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,

Kill Chen Xi ,

杀 陈 习 ,

杀了陈豨，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

The head was sent to Chang'an .

这 头 曾是 发送 到 长安 .

将首级传入长安，

[kə'mɑ:ndɪŋ] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] .

Commanding Guanzhong .

指挥 关中 .

号令关中。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kɔ:ti:əz]

Upon hearing this , the courtiers

之上 听力 这 , 这 朝臣

群臣闻此，

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd]['ɒfə(r)][maɪ][kən.grætʃə'lei(ə)nz] .

I've decided to come and offer my congratulations .

我已经 决定 到 来 和 提供 我的 恭喜! .

决来贺喜，

[hæn] [[ɪn] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] .

Han Xin will definitely come to court .

韩 新 将要 确实 来 到 法庭 .

韩信必然出朝，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Therefore , he was captured .
所以 , 他 曾是 捕获 .

因而擒之，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ʌp][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [dɪ'saɪd] . "
" It is up to Your Majesty to decide . "
" 它 是 向上 到 你的 威严 到 决定 . "

随娘娘处置。”

[ˈleɪtə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。”

[ðæt] [ɪz] , ['si:krət] ['eɪdʒənts] ,
That is , secret agents ,
那 是 , 秘密 代理人 ,

即暗差人，

[teɪk] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['krɪmɪn(ə)][frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
Take a serious criminal from prison and behead him .
拿 一个 严肃的 刑事 从 监狱 和 斩首 他 .

牢中取一重犯来斩首，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
It was put in a box .
它 曾是 放 在 一个 盒子 .

用匣盛了，

[wʌn] [saɪd] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ðɪ] ['vɪktəri] .
One side sent someone to report the victory .
一 边 发送 某人 到 报告 这 胜利 .

一面着人来报捷，

[ðə; ðɪ] ['ɪ:dɪkt][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][bəʊθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['ɔ:diənsɪz] .
The edict was then sent to both domestic and foreign audiences .
这 法令 曾是 然后 发送 到 两个都 国内的 和 外国的 观众 .

就传谕中外。

[wen] [ðə; ðɪ] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [hɜ:d] [ðə; ðɪ] ['empərərz] [gʊd] [nju:z] ,
When the court officials heard the emperor's good news ,
什么时候 这 法庭 官员 听到 这 皇帝的 好的 消息 ,

众群臣闻帝有捷音，

[ɔ:l] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [æt; ət] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ʃaʊz] ['rezɪdəns] .
All entered the meeting at Prime Minister Xiao's residence .
全部 进入 这 会议 在 主要的 部长 xiao 的 住宅 .

皆入萧相国府会议，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə]['ɒfə(r)][kən,grætə'leɪʃ(ə)nz] .
Tomorrow I will go to court to offer congratulations .
明天 我 将要 去 到 法庭 到 提供 恭喜! .

明日入朝称贺，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The Prime Minister said :
这 主要的 部长 说 :

丞相曰：

" [ˈdʒentlmən] , [juː; jʊ][ˈmʌst; məst][ɔːl][ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] . "

" **Gentlemen** , **you must all gather together** . "

" 先生们 , 你 必须 全部 收集 一起 . "

“诸君须会齐，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][hæn] [ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [hɪm] .

They invited Han Xin and his companions to congratulate him .

他们 受邀 韩 新 和 他的 同伴 到 祝贺 他 .

就约韩信一同人贺。

[hæn] [ɪnz] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɔːz] .

Han Xin's official rank was originally the same as yours .

韩 欣的 官方的 秩 曾是 起初 这 相同的 作为 你的 .

韩信官原与诸君同，

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli] [ˈtempərəli] [əˈbændənd] .

However , it is only temporarily abandoned .

然而 , 它 是 仅有的 暂时地 弃 .

然不过暂时废置，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempərərz] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] ,

Upon hearing of the emperor's return to court ,

之上 听力 的 这 皇帝的 返回 到 法庭 ,

闻帝回朝，

[ðeə(r)] [ɪz] [stiːl] [æn; ən] [ɪnˈten(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈtaɪtlz] .

There is still an intention to bestow additional titles .

那里 是 仍然 一个 意图 到 赐给 额外的 标题 .

仍有加封之意，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hæn] [ɪnz] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːfnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] . . .

Moreover , Han Xin's contributions to the founding of the state . . .

而且 , 韩 欣的 贡献 到 这 创立 的 这 状态 . . .

况韩信开国之功，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɒf(ə)n] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪm] .

The emperor often thought of him .

这 皇帝 经常 想法 的 他 .

帝常思念，

" [wɪl] [aɪ] [rɪˈmeɪn] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [kraʊd] [fəˈevə(r)] ? "

" **Will I remain mediocre and follow the crowd forever ?** "

" 将要 我 保持 平庸 和 跟随 这 人群 永远 ? "

岂终碌碌与众人伍耶? "

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [hɜːd] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ,

When the crowd heard what He said ,

什么时候 这 人群 听到 什么 他 说 ,

众人闻何之言，

[ɔːlsəʊ] , [kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,

Also , come and make an appointment with the letter ,

还 , 来 和 制作 一个 预约 和 这 信 ,

亦来与信相约，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈle] [ˈfəʊ] [hiːz] [wɜːdz] [tuː; tə][hæn] [ɪn] .

He then relayed Xiao He's words to Han Xin .

他 然后 转播 肖 他是 字 到 韩 新 .

就将萧何之言告知韩信，

[ˈhɪəriŋ] [wɒt] [ðə; ði] [kraʊd] [sed] ,

Hearing what the crowd said ,

听力 什么 这 人群 说 ,

信闻众人言，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [wʻʌndəd] [ɪf] [ˈfəʊ] [hiː; hi][ˈtruːli] [ŋjuː] [ðə; ði] [truːθ] .
He also wondered if Xiao He truly knew the truth .
他 还 想知道 如果 肖 他 真的 知道 这 真相 。

亦自思萧何必知端的，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɒŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] .
The Emperor longs to return to court .
这 皇帝 长 到 返回 到 法庭 。

想帝回朝，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][əˈpɒn] [hɪm] .
There must be an intention to bestow an additional title upon him .
那里 必须 是 一个 意图 到 赐给 一个 额外的 标题 之上 他 。

必有加封之意，

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ˈevriwʌn] ,
So he made an appointment with everyone ,
所以 他 制成 一个 预约 和 每个人 。

遂与众人约齐，

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [təˈmɒrəʊ] .
Congratulations tomorrow .
恭喜！ 明天 。

明日入贺。

[ðə; ði] [gruːp] [left] .
The group left .
这 团体 左边 。

众人辞出。

[hæn] [[ɪn] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [siː] [ˈleɪdi] [suː] .
Han Xin entered the inner courtyard to see Lady Su .
韩 新 进入 这 内 庭院 到 看 女士 苏 。

韩信入内庭见苏夫人，

[ˌbiː iː ˈaɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wəʊ; wəz] [ˈmɪsɪŋ] [hɪm] .
Bei said that the emperor was missing him .
贝 说 那 这 皇帝 曾是 丢失的 他 。

备说帝有思念之意，

[təˈmɒrəʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə][ˈbfə(r)][ˈaʊə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
Tomorrow we must all go to court to offer our congratulations .
明天 我们 必须 全部 去 到 法庭 到 提供 我们的 恭喜！ 。

明日须同众人人朝称贺，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 。

夫人曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [went] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdʒɜːni] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃen] [sar; zar; ksar; gzar] ,
" **The Emperor went on a long journey the other day to attack Chen Xi ,**
" 这 皇帝 去 在 一个 长的 旅行 这 其他 天 到 攻击 陈 习 ,
"
"
"

“前日帝远行讨陈豨，

[ˈpʌblɪkli] - [rʌn] [ˈhɔːspɪtlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [sɪk] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Publicly - run hospitals should not be used for sick individuals .
公开 - 跑步 医院 应该 不是 是 用过的 为了 生病的 个人 。

公托病不同行，

[hi:; hi][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [ˈemprəs][ly:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He had not been able to see Empress Lü for a long time .
他 有 不是 到过 有能力的 到 看 皇后 鲁 为了 一个 长的 时间 .
一向又未得见吕后，

[naʊ] [wi:; wi][hɪə(r)][ðə; ði] [gʊd] [nju:z] .
Now we hear the good news .
现在 我们 听到 这 好的 消息 .

今闻捷音至，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðəə(r)][kən,grætʃəleɪʃ(ə)nz] .
But they went to offer their congratulations .
但 他们 去 到 提供 他们的 恭喜！ .

却去称贺，

[ˈemprəs] [ly:][wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
Empress Lü was suspicious .
皇后 鲁 曾是 可疑的 .

吕后疑怪，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [bi:; bi] [freɪmd] .
I fear I might be framed .
我 害怕 我 可能 是 框 .

恐至陷害。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] !
You should consider this carefully !
你 应该 考虑 这 小心！ .

公当斟酌！”

[ðə; ði][ˈletə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [naʊ]
If you do not go to court now
如果 你 做 不是 去 到 法庭 现在

“若今不去朝见，

[haʊ] [wɪl] [ðeɪ] [mi:t] [wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə] [kɔ:t] ?
How will they meet when the emperor returns to court ?
如何 将要 他们 见面 什么时候 这 皇帝 返回 到 法庭 ?

帝早晚回朝如何相见？

[wɪð] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,
With Prime Minister Xiao by his side ,
和 主要的 部长 肖 经过 他的 边 ,

况萧丞相在左右，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈsɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [meɪnˈteɪnd] .
It will certainly be maintained .
它 将要 当然 是 维持 .

定然维持，

" [ˈnʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhæpən] . "
" Nothing should happen . "
" 没有什么 应该 发生 . "

料亦无事。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [aɪv] ['nəʊtɪst] [ðæt] [juː; jʊ][doʊnt] [lʊk] [tuː] [wel] [ðɪːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] . "

" **I've noticed that you don't look too well these past few days** . "

" 我已经 注意到 那 你 不 看 也 出色地 这些 过去的 很少 天 . "

“连日见公气色不甚好，

[ˈentərɪŋ] [nɔːθ] [kəˈrɪə] [maɪt] [biː; bi][ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] .

Entering North Korea might be unfavorable .

进入 北 韩国 可能 是 不利 .

恐入朝或不利，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] !

You should be careful !

你 应该 是 小心 !

公宜仔细！ ”

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [sed] :

The letter said :

这 信 说 :

信曰：

" ['emprəs] [lyː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['wʊmən] ! "

" **Empress Lü was just a woman !** "

" 皇后 鲁 曾是 只是 一个 女士 ! "

“吕后一妇人耳！

[ˈʃaʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] ['ɪnsaɪt] .

Xiao He had great insight .

肖 他 有 伟大的 洞察力 .

萧何大识见，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] [meɪd] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] .

I have already made an appointment .

我 有 已经 制成 一个 预约 .

我已约定人，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] ['aʊə(r)] ['prɒmɪs] ?

How can we break our promise ?

如何 能 我们 休息 我们的 承诺 ?

岂可失信？ ”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈɑːftə(r)][hæn] [[ɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ['entəd] [ðə; ðɪ] [kɔːt] [tuː; tə][ˈbʊə(r)][ðeə(r)][kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ,

After Han Xin and his ministers entered the court to offer their congratulations ,

后 韩 新 和 他的 部长们 进入 这 法庭 到 提供 他们的 恭喜! ,

韩信同群臣入朝称贺毕，

[ˈleɪtə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :

Later it was said :

之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ɔːl] ['mɪnɪstə] , [pliːz] [liːv] . "

" **All ministers , please leave** . "

" 全部 部长们 , 请 离开 . "

“群臣且出，

[ˈɑːftə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ðɪ][saɪd] [hɔːl] ,

After Prime Minister Xiao instructed the Marquis of Huaiyin to enter the side hall ,

后 主要的 部长 肖 指示 这 侯爵 的 - 到 进入 这 边 大厅 ,

着萧丞相留淮阴侯入便殿后，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] ['mætəz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] .
There are confidential matters to discuss .
那里 是 机密的 事情 到 讨论 .
有密事计议。”

[ˈfɑʊ] [hi:; hi] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Xiao He hurriedly left the palace .
肖 他 匆匆 左边 这 宫殿 .
萧何急下殿，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)] .
Han Xin was allowed to enter .
韩 新 曾是 允许 到 进入 .
留韩信入内。

[ʃɪn] [fæn] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
Xin Fang was allowed to enter the palace .
新 方 曾是 允许 到 进入 这 宫殿 .
信方放步入宫，

[ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] ['wɒrɪəz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Forty or fifty warriors emerged from both sides .
四十 或者 五十 战士 出现 从 两个都 侧面 .
只见两边走出四五十武士，

[si:z] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Seize the letter .
抢占 这 信 .
将信捉住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [baʊnd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɑ:ŋ] [ˌelˈi:] ['pæləs] .
They were then bound and placed under the Chang Le Palace .
他们 是 然后 边界 和 放置 在下面 这 张 乐 宫殿 .
就束缚于长乐殿下。

[hæn] [ʃɪn] [sed] :
Han Xin said :
韩 新 说 :
韩信曰：

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kəˈmɪtɪd] ? "
" **What crime have I committed ?** "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "
“臣得何罪，
" [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [baʊnd] [ˌem ˈi:] ? "
" **Your Majesty , have you bound me ?** "
" 你的 威严 , 有 你 边界 我 ? "
娘娘缚臣？ ”

[ˈleɪtə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :
后曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **The Emperor appoints you as a general .** "
" 这 皇帝 任命 你 作为 一个 一般的 . "
“帝拜你为大将，

[ˈleɪtə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][tʃi:] .
Later , for his meritorious service , he was enfeoffed as the King of Qi .
之后 , 为了 他的 有功绩的 服务 , 他 曾是 封地 作为 这 国王 的 齐 .
后因有功封汝为齐王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
He was enfeoffed as the King of Chu .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 楚 .
改封楚王，

[ai] [hɜːd] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
I heard you are plotting a rebellion .
我 听到 你 是 绘制 一个 叛乱 .
闻汝谋反，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə]
Traveling to Yunmeng
旅行 到 云梦
出游云梦，

[ɔːl'dəʊ] ['kæptʃəd] ,
Although captured ,
虽然 捕获 ,
虽擒来，

[ai][ɔːlsəʊ] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['merɪts] .
I also remember your merits .
我 还 记住 你的 优点 .
亦念汝有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] ['eksɪkjʊːtɪd] .
He was not executed .
他 曾是 不是 执行 .
不曾加诛，

[hiː; hi] [ðen] [in'fɛf, -'fiːf] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He then enfeoffed you as the Marquis of Huaiyin .
他 然后 封地 你 作为 这 侯爵 的 - .
又封汝为淮阴侯，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [rɒŋd] [juː; jʊ] .
The Emperor has never wronged you .
这 皇帝 有 绝不 冤枉 你 .
帝未尝负汝。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Why did you conspire with Chen Xi to rebel ?
为什么 做过 你 合谋 和 陈 习 到 反叛 ?
汝何结连陈豨谋反？

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [sent] ['mesndʒər] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They also sent messengers to communicate with them .
他们 还 发送 信使 到 交流 和 他们 .
又差人往彼交通，

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ɪn'veɪdɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Chen Xi invaded Chang'an .
陈 习 入侵 长安 .
着陈豨寇长安，

[juː; jʊ] , [haʊ'veə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][æn; ən][ɪn'saɪd][mæn] .
You , however , are an inside man .
你 , 然而 , 是 一个 里面 男人 .
汝却为内应，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [skiːm] ,
Such a scheme ,
这样的 一个 方案 ,
如此设谋，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'tɒləɹəb(ə)][tu:; tə] ['hev(ə)n] , [ɜ:θ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪt] !
This is intolerable to Heaven , Earth , and the spirits !
这 是 无法容忍 到 天堂 , 地球 , 和 这 烈酒 !
天地鬼神所不容也! ”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [æɪ'geɪfɪnz] ?
What are your allegations ?
什么 是 你的 指控 ?

“有何指实? ”

['leɪtə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [ʃi:,eɪ] - [rɪ'pɔ:ts] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [hɪə(r)] . "
" Your servant Xie Gongzhu reports the change of events here . "
" 你的 仆人 谢 - 报告 这 改变 的 活动 这里 . "
“汝家仆谢公著告变在此。”

[ðə; ði]['letə(r)] [sed] :
The letter said :
这 信 说 :

信曰:

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] ['frɔ:dstə(r)] .
This man is a fraudster .
这 男人 是 一个 骗子 .

“此公著诈言，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['keəfəli] .
Your Majesty should also investigate this matter carefully .
你的 威严 应该 还 调查 这 事情 小心 .

娘娘亦当详察。”

['leɪtə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰:

" [ðə; ði]['empəɹə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . "
" The Emperor defeated the Xi . "
" 这 皇帝 战败 这 习 . "
“帝破豨，

[jɔ:(r); jə(r)] [hænd'ɹɪt(ə)n] ['si:krət] ['letə(r)][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Your handwritten secret letter has been found in the camp .
你的 手写 秘密 信 有 到过 成立 在 这 营 .
营中已搜出汝亲笔密书，

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][hæz; həz] [kən'fest] .
Chen Xi has confessed .
陈 习 有 坦白 .

陈豨已招认，

[ju:; jʊ] [stiɪ] [deə(r)][tu:; tə] [tɔ:k] [bæk] !
You still dare to talk back !
你 仍然 敢 到 讲话 后退 !

汝尚敢口强! ”

[trʌst] [ænd; ənd][hɪə(r)] [wɒt] [ɪz] [sed] ['leɪtə(r)] .
Trust and hear what is said later .
相信 和 听到 什么 是 说 之后 .

信闻后言，

[hiː; hi][ˈlʊəəd; ˈləʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈɑːgjuː] ['fɜːðə(r)] .
He lowered his head and refused to argue further .
他 降低 他的 头 和 拒绝 到 争论 更远 .

低头不复辩，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bel] ['tʌʊə(r)][ɒv; əv] ['pæləs] .
Later , the letter was bound in the bell tower of Weiyang Palace .
之后 , 这 信 曾是 边界 在 这 钟 塔 的 未央 宫殿 .

后将信绑缚未央宫钟室，

[ðə; ði][ˈsæmə,raɪ] [brɪˈhedɪd] [hɪm] .
The samurai beheaded him .
这 武士 斩首 他 .

武士斩之。

[ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [ɪn] [sed] :
On his deathbed , Xin said :
在 他的 临终 , 新 说 :

信临死乃曰：

" [aɪ] [rɪˈɡret] [nɒt] ['hiːdɪŋ] ['kwai] [tʃɛz] [ədˈvaɪs] . "
" I regret not heeding Kuai Che's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 快 切的 建议 . "

“吾悔不用蒯彻之计，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈsiːvd] [baɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He was deceived by women and children .
他 曾是 受骗 经过 女性 和 孩子们 .

乃为儿女子所诈，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天哉？ ”

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
According to history :
根据 到 历史 :

按史：

[sepˈtembə(r)] 11th , [ðə; ði] [rɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [hæn] ['dɪnəsti]
September 11th , the eleventh year of the Great Han Dynasty
九月 11th , 这 第十一 年 的 这 伟大的 韩 王朝

大汉十一年九月十一日，

[hæn] [ɪn] [wɒz; wəz] [brɪˈhedɪd] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [bel] ['tʌʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɑːŋ] [elɪˈiː] [hɔːl] [ɪn] ['pæləs] .
Han Xin was beheaded beneath the bell tower of Chang Le Hall in Weiyang Palace .
韩 新 曾是 斩首 下面 这 钟 塔 的 张 乐 大厅 在 未央 宫殿 .

斩韩信于未央宫长乐殿钟室之下，

[hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][klæn][wɒz; wəz] [ɪkˈstəːmineɪt] .
His entire clan was exterminated .
他的 全部的 氏族 曾是 灭绝 .

尽夷其三族。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [dɑːk] [ðæt] [deɪ] .
The earth was dark that day .
这 地球 曾是 黑暗的 那 天 .

是日大地昏暗，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [ðeə(r)] ['braɪtnəs] [ænd; ənd] ['dɑ:knəs] ,
The sun and moon , their brightness and darkness ,
这 太阳 和 月亮 , 他们的 亮度 和 黑暗 ,
日月晦明,

[ˈglu:mi] [klaʊdz] [ænd; ənd] [dɑ:k] [fɒg]
gloomy clouds and dark fog
阴沉 云 和 黑暗的 多雾路段
愁云黑雾,

[,aɪ ˈti:] ['dɪd(ə)nt] [dɪ'spɜ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] .
It didn't disperse for a day and a night .
它 没有 分散 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .
一昼夜不散,

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [saɪd] [ɪn] [ˌlæmən'teɪʃn] :
The entire city of Chang'an sighed in lamentation :
这 全部的 城市 的 长安 叹了口气 在 哀叹 :
长安满城人尽皆嗟叹:

[ɔ:'ðəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['mɜ:rtʃənt] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] ,
Although there are merchants coming and going ,
虽然 那里 是 商人 未来 和 去 ,
虽往来客商,

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)] .
All were filled with sorrow and despair .
全部 是 已填 和 悲哀 和 绝望 .
无不悲沧,

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˈfɑʊ] [hi:; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ˈfɑʊ] [hi:; hi][tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði] [deɪ]
People say that Xiao He recommended Xiao He to the altar three times the day
人们 说 那 肖 他 受到推崇的 肖 他 到 这 坛 三 时代 这 天
[brɪfɔ:(r)] ['jestədeɪ] .
before yesterday .
前 昨天 .
人言萧何前日三荐登坛,

[wɒt] [ə; eɪ] ['hevi] [lʌv] ,
What a heavy love ,
什么 一个 重的 爱 ,
何等重爱,

[naʊ] [ʃi:,eɪ] - [hæz; həz] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Now Xie Gongzhu has announced the change .
现在 谢 - 有 宣布 这 改变 .
今谢公著告变,

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] [brɪfɔ:(r)]
He should also recount his contributions to the founding of the dynasty before
他 应该 还 叙事 他的 贡献 到 这 创立 的 这 王朝 前
['emprəs] [ly:] .
Empress Lü .
皇后 鲁 .
亦当在吕后前陈说开国之功,

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən][bi:; bi] [left] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] .
It can be left to his descendants .
它 能 是 左边 到 他的 后代 .
可留他子孙,

[fæŋ] [ɪz] ['bɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] ;
Fang is honest and kind ;
方 是 诚实的 和 种类 ；

方是忠厚；

[ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [plɒtɪd] [tuː; tə][ˈkæpt(ə(r))[ðə; ði][ˈletə(r)] .
The rebels plotted to capture the letter .
这 叛军 绘制 到 捕获 这 信 。

反立谋擒信，

[wen] [ðə; ði][bəˈbeəriən] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɑɪld] ,
When the barbarian tribes were exiled ,
什么时候 这 野蛮人 部落 是 放逐 ；

及夷族之时，

[ɪn][ðə; ði][end] , [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːd] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [wɒz; wəz] [ˈɒfəd] [tuː; tə][stɒp] [aɪˈtiː] .
In the end , not a single word of advice was offered to stop it .
在 这 结尾 ， 不是 一个 单身的 单词 的 建议 曾是 提供 到 停止 它 。

卒无一言劝止，

[haʊ] [ˈʌtəli] [ɪnhjuːˈmeɪn] !
How utterly inhumane !
如何 完全地 不人道 ！

何其不仁甚耶！

[ɑːftə(r)] [ˈemprəs] [lyː][ˈeksɪkjʊːtɪd][hæn] [ɪn] ,
After Empress Lü executed Han Xin ,
后 皇后 鲁 执行 韩 新 ；

吕后斩韩信毕，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈfəʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][hæn] [tʃɪŋz] [hed] .
He ordered Xiao He to write a memorial and present Han Qing's head .
他 订购 肖 他 到 写 一个 纪念馆 和 展示 韩 青的 头 。

命萧何写表并韩情首级，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The emperor learned of this .
这 皇帝 学习 的 这 。

申奏帝知。

[ˈletə(r)] , [ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə][wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈletə(r)] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði]
Later , Lu Jia was dispatched with a memorial and a letter containing the
之后 ， 鲁 贾 曾是 已派出 和 一个 纪念馆 和 一个 信 包含 这

[hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
head of the deceased .
头 的 这 死者 。

后差陆贾赍表并信首级，

[ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
A messenger arrived on horseback .
一个 信使 到达的 在 马背 。

飞马驰报。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [went] [tuː; tə][ˈhɑːndaːn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Lu Jia went to Handan to see the emperor .
鲁 贾 去 到 邯郸 到 看 这 皇帝 。

陆贾到邯郸见帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˌdɪsəˈsembld] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
The emperor disassembled it to examine it .
这 皇帝 拆卸 它 到 检查 它 :
帝拆其表观看，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [steɪts] :
The table states :
这 桌子 各州 :
表曰：

[ɪn] [sepˈtembə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti] , [ɪˈlev(ə)n] [ˈtʃæri:əts] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
In September of the Great Han Dynasty , eleven chariots were used .
在 九月 的 这 伟大的 韩 王朝 , 十一 战车 是 用过的 :
大汉十一车九月，

[ˈemprəs] [lyː][dʒiː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] :
Empress Lü Zhi submitted a memorial :
皇后 鲁 智 提交 一个 纪念馆 :
皇后吕雉上言：

[səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd][biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [lɔː] .
Submit to punishment and be bound by law .
提交 到 惩罚 和 是 边界 经过 法律 :
伏以刑以绳下，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [raɪts] ;
To demonstrate the national rites ;
到 证明 这 国家的 仪式 ;
用彰邦国之典；

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
The law is used to command the masses .
这 法律 是 用过的 到 命令 这 群众 :
法以敕众，

[ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈjaɪnz] [ˈbraɪtli] .
The majesty of the king shines brightly .
这 威严 的 这 国王 闪耀 明亮地 :
懋昭王者之威。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Your Majesty the Emperor
你的 威严 这 皇帝
仰惟皇帝陛下，

[dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [spredz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lænd] .
Divine power spreads throughout the land .
神圣的 力量 传播 自始至终 这 土地 :
神武布于万方，

[ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] [ɪkˈstend][tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] .
Power and virtue extend to the four seas .
力量 和 美德 延长 到 这 四 海域 :
威德加于四海，

[ðen] [keɪm] [hæn] [ɪn] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Then came Han Xin , the Marquis of Huaiyin .
然后 来了 韩 新 , 这 侯爵 的 - :
乃有淮阴侯韩信，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [hænz] [ˈsæləri] ,
Having received Han's salary ,
拥有 已收到 韩的 薪水 ,
既食汉禄，

[,disə'bei] [ðə; ði][kənstrɪ'tju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ,
Disobeying the constitution of a subject ,
违抗命令 这 宪法 的 一个 主题 ,
不守臣宪,

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n][ˈhɑ:bə(r)] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
They often harbor rebellious intentions .
他们 经常 港口 叛逆的 意图 .
辄生异志,

['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [ɪn'tenʃ(ə)n]
Suddenly changed his original intention
突然 已更改 他的 原来的 意图
顿改初心,

[ðeɪ] ['ælaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
They allied themselves with Chen Xi .
他们 盟军 他们自己 和 陈 习 .
交结陈豨,

[lɑ:dʒ] - [skeɪl] [rɪ'beljən] ,
large - scale rebellion ,
大的 - 规模 叛乱 ,
大肆谋反,

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [hɑ:t] .
The servants reported the change of heart .
这 仆人 据报道 这 改变 的 心 .
家奴告变,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [saɪnz] .
There are indeed signs .
那里 是 的确 标志 .
实有显迹。

[hi:; hi] ['si:krətli] [ək'septɪd] ['jaʊ] [hi:z] [rɪ'kwest] .
He secretly accepted Xiao He's request .
他 偷偷 公认 肖 他是 要求 .
密从萧何之请,

['kliːli] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:z] .
Clearly reveal the public nature of national laws .
清楚地 揭示 这 民众 自然 的 国家的 法律 .
明揭国法之公,

[bɪ'hedɪŋ]
Beheading Weiyang
斩首 未央
斩首未央,

[hɪz; ɪz] [θri:] [klænz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stə:mineɪt] .
His three clans were exterminated .
他的 三 氏族 是 灭绝 .
夷其三族。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ˈhɑ:ndɑ:n] .
The message was sent to Handan .
这 信息 曾是 发送 到 邯郸 .
传报邯郸,

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Inform the Northern Expedition
通知 这 北方 远征
晓谕北伐,

[ðɪs] [ˈterɪfaɪd] [tʃən] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
This terrified Chen Xi .
这 恐惧 陈 习 .

使陈豨以之丧胆，

[ðə; ði] [ˈbju:trɪ(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkæptɪveɪtɪd] [baɪ][aɪ ˈti:] .
The beautiful are captivated by it .
这 美丽的 是 着迷 经过 它 .

好窬为之消魂，

[ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz] [dɪˈsendɪd] .
Heavenly soldiers descended .
天上 士兵 下降 .

天兵下临，

[ˈvɪktəri] [ɪz][dʒʌst] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈkɔ:nə(r)] .
Victory is just around the corner .
胜利 是 只是 大约 这 角落 .

指日奏凯，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [əʊvəˈdʒɔɪd] !
Your Majesty is overjoyed !
你的 威严 是 欣喜若狂 !

臣妾不胜欣忭之至！

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [əˈpɒn] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
The emperor was very pleased upon reading the memorial .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 之上 阅读 这 纪念馆 .

帝览表甚喜，

[ðən] , [rɪˈkɔ:lɪŋ] [hæn] [ʃɪnz] [ten] [greɪt] [etʃi:vmənts] ,
Then , recalling Han Xin's ten great achievements ,
然后 , 回忆 韩 欣的 十 伟大的 成就 ,

既而追思韩信十大功劳，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [sæd] .
I am very sad .
我 是 非常 伤心 .

心甚伤感，

[hi:; hi] [ðən] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
He then addressed his generals :
他 然后 已解决 他的 将军们 :

因谓左右诸将曰：

[wen] [hæn] [ʃɪn] [fɜ:st] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [ˈsɜ:vɪs] . . .
When Han Xin first came to my service . . .
什么时候 韩 新 第一的 来了 到 我的 服务 . . .

“韩信始归朕之时，

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] ,
Xiao He repeatedly recommended him ,
肖 他 反复 受到推崇的 他 ,

萧何屡次荐举，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
I hereby appoint him as a general .
我 特此 委 他 作为 一个 一般的 .

朕拜为大将，

[hi:; hi] [ˈsʌbsɪkwəntli] [meɪd] [ˈnju:mərəs] [greɪt] [ˌkɔ:ntriˈbju:ʃnz] .
He subsequently made numerous great contributions .
他 随后 制成 很多的 伟大的 贡献 .

其后累建大功，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
None of the generals could match him .
没有任何 的 这 将军们 可以 匹配 他 .

诸将不能及，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][reə(r)][ˈdʒiːniəs][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
He is a rare genius in the world .
他 是 一个 稀有的 天才 在 这 世界 .

乃天下奇才，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
Although famous generals of ancient times ,
虽然 著名的 将军们 的 古老的 时代 ,

虽古之名将，

[ðæt] [wʊd] [nɒt][biː; bi][æn; ən][ɪgˌzædʒə'reɪ(ə)n] .
That would not be an exaggeration .
那 会 不是 是 一个 夸张 .

亦未为过也。

[aɪ] [wɪl] [rɪ'muːv] [maɪ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [brɪ'stəʊ] [fuːd] [ə'pɒn][juː; jʊ] .
I will remove my clothes and bestow food upon you .
我 将要 消除 我的 衣服 和 赐给 食物 之上 你 .

朕解衣赐食，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtriːtɪd] [ˈveri] [wel] .
They were treated very well .
他们 是 治疗 非常 出色地 .

待之甚厚，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][ə'səʊsiəɪt; ə'səʊʃiəɪt] [wɪð] [tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ?
How could one associate with Chen Xi ?
如何 可以 一 联系 和 陈 习 ?

岂可与陈豨交通，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈplɒtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈsɪnɪstə(r)] ?
Are they plotting something sinister ?
是 他们 绘制 某物 险恶 ?

谋为不轨？

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz][ˈtruːli] [ˈwɪkɪd] !
His heart is truly wicked !
他的 心 是 真的 邪恶 !

亦心术太不良耳！

[ˈɑːftəwədʒ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Afterwards , he was killed .
然后 , 他 曾是 被杀 .

后既杀之，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

朕甚悼惜，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [nəʊ][wʌn] [pə'zest] [sʌtʃ] [feɪθ] .
From then on , no one possessed such faith .
从 然后 在 , 不 一 拥有 这样的 信仰 .

自此再无如信之能。”

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈsevrəl] [laɪnz][ɒv; əv] [triəz] [stʊ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Unbeknownst to the emperor , several lines of tears streamed down his face .
不知不觉 到 这 皇帝 , 一些 线条 的 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

帝不觉泪下数行，

[ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['wi:pɪŋ] .
Those on either side were also weeping .
那些 在 任何一个 边 是 还 哭泣 .

左右亦皆泣涕，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['letə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then gave the letter his head .
他 然后 给予 这 信 他的 头 .

遂将信首级，

[spred] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] ,
Spread far and wide ,
传播 远的 和 宽的 ,

传布远近，

['evriwʌn] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Everyone sighed in dismay .
每个人 叹了口气 在 沮丧 .

人人莫不嗟叹。

['mi:nwaɪl] , [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [wɒz; wəz] ['sendɪŋ] [tru:ps] ['vaɪə] [ə; eɪ] [saɪd] [rəʊd] [tu:; tə] [mi:t] [hæn]
Meanwhile , Chen Xi was sending troops via a side road to meet Han
同时 , 陈 习 曾是 发送 军队 通过 一个 边 路 到 见面 韩

[ɪn] [ænd; ənd] [ə'tæk] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Xin and attack Chang'an .
新 和 攻击 长安 .

却说陈豨正遣兵从小路会韩信攻取长安，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [jet] [dɪ'spætʃt] .
The troops were not yet dispatched .
这 军队 是 不是 然而 已派出 .

兵未发行，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [sed] :
Suddenly , someone said :
突然 , 某人 说 :

忽闻人言：

[hæn] [ɪnz] [ski:m] [hæz; həz] [bi:n] [ɪk'spəʊzd] .
Han Xin's scheme has been exposed .
韩 欣的 方案 有 到过 裸露 .

“韩信事已败露，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [baɪ] ['emprəs] [ly:][ɪn] ['pæləs] .
He was beheaded by Empress Lü in Weiyang Palace .
他 曾是 斩首 经过 皇后 鲁 在 未央 宫殿 .

被吕后斩于未央宫，

['lʌ; lu:] ['dʒi:ə] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['prez(ə)nt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Lu Jia was ordered to present a memorial to the emperor .
鲁 贾 曾是 订购 到 展示 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

命陆贾赍表奏帝，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə] ['hɑ:ndɑ:n] .
The head was then sent to Handan .
这 头 曾是 然后 发送 到 邯郸 .

就将首级传至邯郸，

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [hʌŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
It is now hung outside the gate of the camp .
它 是 现在 悬挂 外部 这 门 的 这 营 .

见今悬于辕门之外，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
He informed the three armies .
他 知情的 这 三 军队 .

晓示三军。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃən] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai]
After hearing this , Chen Xi
后 听力 这 , 陈 习

陈豨听罢，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
He collapsed to the ground in anger .
他 倒塌 到 这 地面 在 愤怒 .

气倒在地，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][help] .
They rushed forward to help .
他们 匆忙 向前 到 帮助 .

左右急近前扶救，

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
What will become of them ?
什么 将要 变得 的 他们 ?

未知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [ˈkleɪvəli] [ˈbɔːd] [ˈkwai] [wentɔŋ]
Chapter 94 Lu Jia cleverly lured Kuai Wentong
章 - 鲁 贾 巧妙地 诱饵 快 文通

第九十四回 陆贾智调蒯文通

[tʃən] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪnz] [deθ] ,
Chen Xi , upon hearing of Han Xin's death ,
陈 习 , 之上 听力 的 韩 欣的 死亡 ,

陈豨因闻韩信死，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .
He collapsed to the ground in tears .
他 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒于地：

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
The generals on both sides rescued him .
这 将军们 在 两个都 侧面 获救 他 .

左右诸将救起，

[tʃən] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Chen Xi said :
陈 习 说 :

陈豨曰：

" [fɔː(r); fə(r)] [jɪˈəz] , [aɪ][hæv; həv] . . . "
" For years , I have . . . "
" 为了 年 , 我 有 . . . "

“我数年来，

[aɪ] [ˈbenɪfɪtɪd] [ˈɡreɪtli] [frɒm; frəm][hæn] [ˈɪnz] [ˈtiːtʃɪŋz] .
I benefited greatly from Han Xin's teachings .
我 受益 非常 从 韩 欣的 教义 .

多得韩信之教，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [streŋθ] [ˈdɪfəz] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈsɜːr,nem] ,
Although their strength differs from that of their surnames ,
虽然 他们的 力量 不同 从 那 的 他们的 姓氏 ,

虽力异姓，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [blʌd] [ˈrelətɪvz] .
They are as close as blood relatives .
他们 是 作为 关闭 作为 血 亲属 .

实同骨肉。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [təˈdeɪ]
Who would have thought that I would be the reason for their execution today
WHO 会 有 想法 那 我 会 是 这 原因 为了 他们的 执行 今天
?
?
?

岂意今日为我遭此诛戮，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon hearing of his death ,
之上 听力 的 他的 死亡 ,

一闻其死，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈsæd(ə)nd] .
I felt extremely saddened .
我 毛毡 极其 悲伤 .

不觉十分伤恻，

[bɪˈsaɪdz] , [maɪ][plænz][ɑː(r); ə(r)] [bɪˈpɒnd] [ˈseɪvɪŋ] !
Besides , my plans are beyond saving !
除了 , 我的 计划 是 超过 保存 !

又且我事不能济矣！

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ ”

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmɑːkwɪs] [hæn][ɪz] [ded]
Although Marquis Han is dead
虽然 侯爵 韩 是 死的

“韩侯虽死，

[haʊ] [kæn; kən][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][biː; bi][kəmˈpleɪs(ə)nt] ?
How can Your Majesty be complacent ?
如何 能 你的 威严 是 自满 ?

大王岂可自懈？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔːɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ˈhɑːndaːn] .
We are willing to join the King in attacking Handan .
我们 是 愿意的 到 加入 这 国王 在 攻击 邯郸 .

我等愿同大王杀上邯郸，

" [lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ! "
" **Let's settle this with the King of Han !** "
" 我们来吧 定居 这 和 这 国王 的 韩 ！ "

与汉王决个胜负！ "

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Chen Xi said :
陈 习 说 :

陈豨曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [əd'va:ns] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" **There is no need to advance the troops .** "
" 那里 是 不 需要 到 进步 这 军队 . "

“且不必进兵，

[aɪ][ɪk'spekt][ðə; ði][hæn] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ɪn][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [deɪz] .
I expect the Han troops to arrive in one or two days .
我 预计 这 韩 军队 到 到达 在 一 或者 二 天 .

吾料一二日汉兵决来。

[waɪ] [nɒt][dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)] ?
Why not just stay here ?
为什么 不是 只是 停留 这里 ?

不若只在此，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['bæt(ə)l] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

预备交战。”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未罢，

[ə; eɪ][spai] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有细作来报：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] ['sʌmənd] [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l][əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" **The King of Han summoned troops from all over the country .** "
" 这 国王 的 韩 被召唤 军队 从 全部 超过 这 国家 . "

“汉王统各处调来人马，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] - .
They marched towards Quyang .
他们 行军 向 - .

杀奔曲阳来，

[ɪts] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's less than a hundred miles from here .
它是 较少的 比 一个 百 英里 从 这里 .

离此不上百里。

[wi:; wi] [rʌʃt] [hɪə(r)][ɒn] ['hɔ:sbæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
We rushed here on horseback to report .
我们 匆忙 这里 在 马背 到 报告 .

我等径飞马来报，

[ɔ:(r); jə(r)][mædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɪ'mi:diətli] .
Your Majesty should make preparations immediately .
你的 威严 应该 制作 准备工作 立即地 .

大王可作速准备。”

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] :
Chen Xi instructed his generals :
陈 习 指示 他的 将军们 :

陈豨分付诸将:

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] ['sʌfə(r)] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'fi:t] . "
" We must not suffer another defeat . "
" 我们 必须 不是 遭受 其他 击败 . "

“不可如前一败，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [fɜːst] . "
Then he ran away first . "
然后 他 跑 离开 第一的 . "

便先逃走。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰:

" [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
" We will go into battle with Your Majesty . "
" 我们 将要 去 进入 战斗 和 你的 威严 . "

“我等随大王一同出阵，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['seprət] [kæmps] .
There is no need for separate camps .
那里 是 不 需要 为了 分离 营地 .

不必各分营寨，

[aɪ 'tiː] [siːm] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['eni] ['reskjuː][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
It seems unlikely that any rescue can be achieved .
它 似乎 不太可能 那 任何 救援 能 是 已达成 .

恐难救应。”

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Xi said :
习 说 :

豨曰:

" [juː; jʊ][ɔːl] [dɪ'vaɪd] [jɔː'selvz] ['ɪntuː] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] [wɪŋz] . "
" You all divide yourselves into left and right wings . "
" 你 全部 划分 你们自己 进入 左边 和 正确的 翅膀 . "

“汝等只分左右为羽翼，

[wen] [aɪ] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm][ɪn]['bæt(ə)] ,
When I engage them in battle ,
什么时候 我 从事 他们 在 战斗 ,

待我与彼交战，

[juː; jʊ] , [haʊ'evə(r)] , [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [tuː] - [prɒŋd] [ə'tæk] .
You , however , launched a two - pronged attack .
你 , 然而 , 发射 一个 二 - 叉状的 攻击 .

汝却两路冲击，

[hɪz; ɪz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['keɪs] ,
His troops were in chaos ,
他的 军队 是 在 混乱 ,

彼兵自乱，

[wiː; wi][kæn; kən] [wɪn] .
We can win .
我们 能 赢 .

可以取胜。”

[ɔːl] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .

All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] [tuː; tə] [sɜːv] , [wɪtʃ] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈmætə(r)] .

They each went their separate ways to serve , which is another matter .
他们 每个 去 他们的 分离 方式 到 服务 , 哪个 是 其他 事情 .

各分两路伺候不题。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ˈsteɪʃ(ə)nɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

However , the emperor had been stationing his troops for a long time ,

却说帝屯兵日久，

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] ,

And then all sorts of people arrived ,
和 然后 全部 排序 的 人们 到达的 ,

又各路人马俱到，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃen] [sar; zar; ksar; gzar] [hæd; həd] [kɪld] [hæn] [ʃɪn] ,

Knowing that Chen Xi had killed Han Xin ,

知陈豨见杀韩信，

[ðə; ði] [plɒt] [hæz; həz] [biːn] [ɪkˈspəʊzd] .

The plot has been exposed .
这 阴谋 有 到过 裸露 .

逆谋已露，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhəʊldɪŋ] [ɒn] .

They had absolutely no intention of holding on .
他们 有 绝对地 不 意图 的 保持 在 .

决然无心固守，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti]

Take this opportunity
拿 这 机会

乘此机会，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [dəˈrektli] [tuː; tə] - .

He led his troops directly to Quyang .
他 引领 他的 军队 直接地 到 - .

统兵径赴曲阳。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [ɪn] - .

One day , the army arrived in Quyang .
一 天 , 这 军队 到达的 在 - .

一日大兵抵曲阳，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ˈθɜːti] [liː] [frɒm; frəm] .

The village was built thirty li from Gaocheng .
这 村庄 曾是 建造 三十 李 从 藁城 .

高城三十里下寨，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ɪˈɪʊːd] [æn; ən] [ˈɔːdə(r)] :

The Emperor issued an order :
这 皇帝 发布 一个 命令 :

帝传令：

“ [dʒaʊ] [fæn] [ˈkwai] ,

“ Zhao Fan Kuai ,
“ 赵 扇子 快 ,

“着樊哙、

[wæn] [lɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['dʒenərəlz]
Wang Ling and his two generals
王 凌 和 他的 二 将军们

王陵二将，

[tə'naɪt] , [i:tʃ] [wɪl] [li:d] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] .
Tonight , each will lead 10 , 000 elite troops .
今晚 , 每个 将要 带领 - , - 精英 军队 .

今夜各领精兵一万，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['si:krətli] [θru:] [ə; eɪ] [gæg] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æmbuʃ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]
Each of them secretly threw a gag into the ambushes on both sides of the
每个 的 他们 偷偷 扔 一个 插科打诨 进入 这 伏击 在 两个都 侧面 的 这
- [nɔ:θ] [rəʊd] .
Quyang North Road .
- 北 路 .

各街枚暗投曲阳北路左右埋伏，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][bɔ:(r)][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][fled] ,
After the boar was defeated and fled ,
后 这 公猪 曾是 战败 和 逃亡 ,
待豨败走，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪ'plɔɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [fɔ:s] .
You have deployed such a surprise force .
你 有 已部署 这样的 一个 惊喜 力量 .

汝却出此奇兵，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['kæptʃə(r)] [bɔ:rz] .
It can capture boars .
它 能 捕获 野猪 .

可以擒豨，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
He then ordered Zhou Bo ,
他 然后 订购 周 波 ,

又命周勃、

['dʒenərəlz] [dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ]
Generals Zhou Chang and Zhou Chang
将军们 周 张 和 周 张

周昌二将，

[ri:ɪn'fɔ:smənt] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [left][ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [bɪ'hænd]
Reinforcements were waiting to the left and right of the enemy behind
增援部队 是 等待 到 这 左边 和 正确的 的 这 敌人 在后面
[ðə; ði][kæmp] .
the camp .
这 营 .

在营后待豨左右有救兵，

[wi:; wi][kæn; kən] [send] [aʊt] [ðɪ:z] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
We can send out these troops to defend against them .
我们 能 发送 出去 这些 军队 到 保卫 反对 他们 .

可出此兵以御之。

[maɪ]['dʒenərəlz] ,
My generals ,
我的 将军们 ,

随我诸将，

[ˈneɪkɪd] [ɡwɑːn] [jɪŋ] [ˈfeɪst] [ðə; ði][bɔː(r)][æz; əz][æn; ən] [ˈenəmi] .
Naked Guan Ying faced the boar as an enemy .
裸 关 英 面对 这 公猪 作为 一个 敌人 .

光着灌婴与豨对敌，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfiəs] [ˈbæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之际，

[ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ][ˈdʒenərəlz] , [faɪt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [maɪt] !
All of you generals , fight together with all your might !
全部 的 你 将军们 , 斗争 一起 和 全部 你的 可能 !

尔诸将拼力协攻，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were defeated and fled .
他们 是 战败 和 逃亡 .

彼败走，

[traɪ][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Try your best to catch up .
尝试 你的 最好的 到 抓住 向上 .

尽力追赶，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .
We are determined to achieve a complete victory .
我们 是 决定 到 达到 一个 完全的 胜利 .

决获全胜。”

[ɔːl][ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
All generals received the order .
全部 将军们 已收到 这 命令 .

诸将得令，

[iːtʃ] [sʌb] - [dɪˈpɑːtmənt] [ɪz] [prɪˈpeəd] .
Each sub - department is prepared .
每个 子 - 部门 是 准备 .

各分付预备。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɡwɑːn] [jɪŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Guan Ying led his troops into battle .
关 英 引领 他的 军队 进入 战斗 .

灌婴领兵出马，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He spoke with Chen Xi .
他 辐 和 陈 习 .

与陈豨答话。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Chen Xi took the lead .
陈 习 采取 这 带领 .

陈豨一马当先，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; ei] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] . "

" **The Han army suffered a great defeat the day before yesterday .** "

" 这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 这 天 前 昨天 . "

" 汉兵前日已大败，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [sə'rendəd] .

They have not yet surrendered .

他们 有 不是 然而 投降 .

尚不纳降，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][daɪ] ? "

" **How dare you come back to die ?** "

" 如何 敢 你 来 后退 到 死 ? "

乃敢复来送死？ "

[gwɑ:n] [jɪŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :

Guan Ying cursed loudly :

关 英 被诅咒的 高声 :

灌婴大骂：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)][ɪz] [ə'blɪvɪəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [deθ] . "

" **The traitor is oblivious to his own death .** "

" 这 叛徒 是 浑然不觉 到 他的 自己的 死亡 . "

" 逆贼自不知死，

" [sti:l] [deə(r)][tu:; tə][ækt] [tʌf] ? "

" **Still dare to act tough ?** "

" 仍然 敢 到 行为 艰难的 ? "

尚敢逞强？ "

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [slæfəd] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] :

He raised his sword and slashed at her face :

他 提高 他的 剑 和 削减 在 她 脸 :

举刀迎面来劈：

[tʃen] [sai; zai; ksai; gzai] ['hændɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [bæk] .

Chen Xi handed the gun back .

陈 习 递交 这 枪 后退 .

陈豨举枪交还。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] [raʊndz] .

The two generals fought for twenty rounds .

这 二 将军们 战斗 为了 二十 回合 .

二将斗到二十回合，

[tʃen] [ʃi:z] ['dʒenərəlz] [rʌft] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] .

Chen Xi's generals rushed forward with their troops .

陈 习 的 将军们 匆忙 向前 和 他们的 军队 .

只见陈豨左右诸将急领兵冲杀来。

[ðɪs] [hæn] ['ɑ:mi] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,

This Han army Zhou Bo ,

这 韩 军队 周 波 ,

这汉阵上周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

Zhou Chang did not wait for the enemy troops to arrive .

周 张 做过 不是 等待 为了 这 敌人 军队 到 到达 .

周昌不待彼兵到来，

[i:tʃ] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'spætʃt] [ɪts] [best] [tru:ps] .

Each also dispatched its best troops .

每个 还 已派出 它是最好的 军队 .

亦各出精兵，

[rʌn] [ə'hed] [ænd; ənd] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
Run ahead and intercept them .
跑步 前方 和 截距 他们 .

奔前截杀，

[tʃen] [sai; zai; ksai; gzaɪ] [fɔ:t] [ðə; ði] [ˌɪnfənt] [ə'gen] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [gɪv] [bɜ:θ] .
Chen Xi fought the infant again but could not give birth .
陈 习 战斗 这 婴儿 再次 但 可以 不是 给 出生 .

陈豨又斗婴不下，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ,
Just as he was getting impatient ,
只是 作为 他 曾是 获得 不耐烦 ,

正躁急之际，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] .
The Han soldiers then joined forces to assist in the attack .
这 韩 士兵 然后 加入 力量 到 协助 在 这 攻击 .

汉兵又一齐拼力来协助杀来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [tʃen] [sai; zai; ksai; gzaɪ] [ˈpɒsəbli] [wɪð'stænd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'tæk] ?
How could Chen Xi possibly withstand such an attack ?
如何 可以 陈 习 可能 经受 这样的 一个 攻击 ?

陈豨如何抵敌得过？

[ðeɪ] [fled] [nɔ:θ] .
They fled north .
他们 逃亡 北 .

往北逃走。

[wen] [tʃen] [ʃi:z] [ˈdʒenərəlz] [sɔ:] [hɪm] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fli:] ,
When Chen Xi's generals saw him defeated and flee ,
什么时候 陈 xi 的 将军们 锯 他 战败 和 逃跑 ,

豨诸将见陈豨败走，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [kə'læpst] [ɪn][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
They scattered and collapsed in all directions .
他们 疏散 和 倒塌 在 全部 方向 .

亦各四散奔溃。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The emperor led his generals to join forces in one place .
这 皇帝 引领 他的 将军们 到 加入 力量 在 一 地方 .

帝率诸将合兵一处，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They pursued and killed him with all their might .
他们 追击 和 被杀 他 和 全部 他们的 可能 .

尽力追杀。

[ðə; ði][bɔ:(r)][ˈsəʊldʒəz] [nju:] [ðeə(r)] [streŋθ] [wɒz; wəz] ['weɪnɪŋ] .
The boar soldiers knew their strength was waning .
这 公猪 士兵 知道 他们的 力量 曾是 减弱 .

豨兵已知势弱，

[ɔ:l] [flægz][wɜ:(r); wə(r)][ˈloʊərd; 'laʊərd][ænd; ənd] [sə'rendəd] .
All flags were lowered and surrendered .
全部 旗帜 是 降低 和 投降 .

各倒旗投降。

[ˈdʒenərəlz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˌɛl,ərˈjuː][wuː]
Generals including Liu Wu
将军们 包括 刘 吴

刘武等诸将，

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [dʒəʊ] [biː ˈəʊ] ,
Both were Zhou Bo ,
两个都 是 周 波 ,

俱被周勃、

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Zhou Chang and others pursued and killed them .
周 张 和 其他的 追击 和 被杀 他们 .

周昌等追杀，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
He then died amidst the chaos of battle .
他 然后 死亡 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

遂死乱军之中。

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [ˈfliːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Chen Xi was fleeing in the middle ,
陈 习 曾是 逃离 在 这 中间 ,

陈豨正逃走中间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听一声炮响，

[fæn][ˌes ertʃ ˈeɪ] ,
Fan Sha ,
扇子 沙 ,

樊啥、

[wæŋ] [lɪŋz] [tuː] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [freʃ] [truːps] [stəd] [aʊt] .
Wang Ling's two branches of fresh troops stood out .
王 凌的 二 分支 的 新鲜的 军队 站立 出去 .

王陵二枝生力人马突出，

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz] [pəˈsjuːd] [baɪ][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
Chen Xi was pursued by Han soldiers .
陈 习 曾是 追击 经过 韩 士兵 .

陈稀被汉兵追赶，

[ðeɪ] [ˈɜːdʒəntli] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][haɪd] .
They urgently needed to hide .
他们 紧急 需要 到 隐藏 .

正急元处躲避，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第73/125页

[kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

一时措手不及，

[hi: hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][fæn] - ['hælbɜ:d] .
He was struck by Fan Kuai's halberd .
他 曾是 击 经过 扇子 - 戟 .

被樊哙一戟，

[stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] :
Stabbed off his horse :
刺伤 离开 他的 马 :

刺于马下：

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] .
The Han army arrived in full force .
这 韩 军队 到达的 在 满的 力量 .

大势汉兵俱到，

[hi: hi] [sɔ:] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ə'sæsɪneɪt] .
He saw Chen Xi assassinated .
他 锯 陈 习 被暗杀 .

见刺了陈豨，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[səʊ][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [sent] [ə'weɪ] .
So the head was sent away .
所以 这 头 曾是 发送 离开 .

遂将首级传去，

['hæŋɪŋ] [ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] [ɪn] [dʒɑʊ] [deɪz] ['rezɪdəns] ,
Hanging in two places in Zhao Dai's residence ,
绞刑 在 二 地方 在 赵 戴的 住宅 ,

悬于赵代二处，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðə; ði][bɔ:(r)][wɒz; wəz] [ded] [ðeə(r)] .
They knew the boar was dead there .
他们 知道 这 公猪 曾是 死的 那里 .

彼处知豨死，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm] [ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] .
They all submitted to him upon hearing the news .
他们 全部 提交 到 他 之上 听力 这 消息 .

皆望风归服。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪfʊ:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] :
The Emperor issued a decree :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

帝传命：

" [ɪf] ['eniwʌn] [sə'rendə] ,
" **If anyone surrenders** ,
" 如果 任何人 投降 ,

“如有投降者，

" [speə(r)][hɪm][frɒm; frəm][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] . "
" **Spare him from execution** . "
" 空闲的 他 从 执行 . "

免诛戮。”

[hiː; hi] [ðen] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
He then pacified the various prefectures and counties .
他 然后 安抚 这 各种各样的 县 和 县 .

乃招抚各郡县，

[dʒaʊ] - .
Zhao Daixiping .
赵 - .

赵代悉平。

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kæɪɪdʒ] ['træv(ə)ld][tuː; tə] ['ləʊʃjæn] .
The imperial carriage traveled to Luoyang .
这 帝国 运输 旅行 到 洛阳 .

帝车驾赴洛阳，

['emprəs] [lyː] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'faː(r)][tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Empress Lü came from afar to greet them .
皇后 鲁 来了 从 远方 到 迎接 他们 .

吕后远来迎接，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðəm; ðəm] .
The emperor was very pleased to see them .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 到 看 他们 .

帝相见甚喜，

[dɪd][hæn] [ʃɪn] , [ðə; ði][bɪdʒiːən][ˈdʒen(ə)rəl] , [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ?
Did Han Xin , the Bijian general , have something to say on his deathbed ?
做过 韩 新 , 这 毕建 一般的 , 有 某物 到 说 在 他的 临终 ?

备间韩信临死有话说？

['lɛtə(r)][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ʃɪn] [jæn] [rɪ'gretɪd] [nɒt] ['hiːdɪŋ] ['kwai] [tʃɛz] [əd'vaɪs] . "
" **Xin Yan regretted not heeding Kuai Che's advice** . "
" 新 严 后悔 不是 听从 快 切的 建议 . "

“信言悔不用蒯彻之计，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'siːvd] [baɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
He was deceived by women and children .
他 曾是 受骗 经过 女性 和 孩子们 .

乃为儿女子所诈，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天哉！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
The Emperor asked his attendants :
这 皇帝 问 他的 服务员 :

帝问左右：

" [weə(r)] [ɪz] ['kwai] [ˌsi: eɪtʃ 'i:] [frəm; frəm] ? "

" **Where is Kuai Che from ?** "

" 在哪里 是 快 切 从 ？ "

“蒯彻乃何处人？”

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :

Chen Ping said :

陈 平 说 :

陈平曰：

[ˈkwai] [ˌsi: eɪtʃ 'i:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frəm; frəm] [tʃi:] .

Kuai Che was a man from Qi .

快 切 曾是 一个 男人 从 齐 .

“蒯彻乃齐人，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['haɪli] [ə'dæptəb(ə)] .

It is highly adaptable .

它 是 高度 适应性强 .

极有机变。

[wen] [hæn] [ʃɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,

When Han Xin led his troops ,

什么时候 韩 新 引领 他的 军队 ,

韩信行兵时，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] .

We are inseparable .

我们 是 形影不离 .

寸步不相离。

[aɪ] [hɜ:ɪd] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wʌns] [əd'vaɪzɪd] [hæn] [ʃɪn] [tu:; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [tʃi:] .

I heard that this person once advised Han Xin to rebel against Qi .

我 听到 那 这 人 一次 建议 韩 新 到 反叛 反对 齐 .

闻此人曾劝韩信以齐反，

[du:; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .

Do not listen to this person .

做 不是 听 到 这 人 .

信不听此人，

[hi:; hi] [ðen] [feɪnd] ['mædnəs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪtpleɪs] .

He then feigned madness in the marketplace .

他 然后 假装 疯狂 在 这 市场 .

遂佯狂于市。

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˌaʊtmə'hu:və] .

He should be outmaneuvered .

他 应该 是 智取 .

其人当以智取，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [di'tein] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['kəʊədɪs] . . .

If Your Majesty detains him out of cowardice . . .

如果 你的 威严 拘留 他 出去 的 怯懦 . . .

若陛下以怯拘之，

[aɪ] [fiə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] .

I fear it will be difficult to achieve .

我 害怕 它 将要 是 难的 到 达到 .

恐难力致，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ʃʊəli; 'jɔ:li] [feɪn] ['mædnəs] [tu:; tə] [ə'piə(r)] ['raɪtʃəs] .

Then they will surely feign madness to appear righteous .

然后 他们 将要 一定 假装 疯狂 到 出现 正义 .

则必假为疯狂而正矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
The emperor then asked his attendants :
这 皇帝 然后 问 他的 服务员 :

帝即问左右:

" [hu:] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] [ˈsɪmən] [ˈkwai][siː ertʃ ˈiː] ? "
Who will go to the State of Qi to summon Kuai Che ? "
" WHO 将要 去 到 这 状态 的 齐 到 召唤 快 切 ? "

“谁人往齐国调蒯彻去？”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

[ˈlʌ; luː][ˈdʒiːə] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Lu Jia stepped forward and reported :
鲁 贾 步 向前 和 据报道 :

陆贾出班奏曰:

" [ɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
Your subject is willing to go . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 . "

“臣愿往。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈdʒiːə][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [əˈtendənts] .
The emperor then ordered Jia to lead a dozen or so attendants .
这 皇帝 然后 订购 贾 到 带领 一个 打 或者 所以 服务员 :

帝即命贾引十数从人,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː][tuː; tə] [ˈsɪmən] [ˈkwai][siː ertʃ ˈiː] .
He was sent to the State of Qi to summon Kuai Che .
他 曾是 发送 到 这 状态 的 齐 到 召唤 快 切 .

往齐国调蒯彻。

[ɔːl] [əˈraɪvd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
All arrived on the same day .
全部 到达的 在 这 相同的 天 .

一日到齐,

[ˈpriːfekt] [liː][ˈʃiːˈɑːn] [rɪˈsiːvd] [ˈdʒiːə][ænd; ənd] [əˈlaʊd] [hɪm][tuː; tə] [rest] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
Prefect Li Xian received Jia and allowed him to rest at the post station .
长官 李 西安 已收到 贾 和 允许 他 到 休息 在 这 邮政 车站 .

有郡守李显接贾于驿中安歇,

[ˈdʒiːə] [ɑːskt] :
Jia asked :
贾 问 :

贾问:

[weə(r)] [ɪz][ˈkwai][siː ertʃ ˈiː] [naʊ] ?
Where is Kuai Che now ?
在哪里 是 快 切 现在 ?

“蒯彻今在何处？”

[ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 :

显曰:

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ˈɒf(ə)n] [sɪŋz] [ænd; ənd] [lɑːfs] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
This person often sings and laughs to himself .
这 人 经常 唱歌 和 笑声 到 他自己 .

“此人每自歌自笑,

[ˈwɒndərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stri:tɪs] ,
Wandering through the streets ,
漫游 通过 这 街道 ,

游荡于街市中，

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈkreɪzi] .
Everyone thought he was crazy .
每个人 想法 他 曾是 疯狂的 .

人皆以为疯魔，

[ˈsʌmwʌn] [wʌns][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] ,
Someone once invited him with courtesy ,
某人 一次 受邀 他 和 礼貌 ,

某尝以礼相请，

[hi:; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfju:zd] .
He ultimately refused .
他 最终 拒绝 .

彼终不就，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɑ:skɪ] : [du:; də][wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ?
The lord asks : Do we need to employ such a person ?
这 主 问 : 做 我们 需要 到 采用 这样的 一个 人 ?

此等人主上问须用他？

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] .
The doctor came from afar .
这 医生 来了 从 远方 .

在着大夫远来，

[aɪ][frɪə(r)][aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈfju:təɪl] [ˈefət] !
I fear it will be a futile effort !
我 害怕 它 将要 是 一个 徒劳 努力 !

恐徒劳神也！ ”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ju:; jʊ][ˈəʊnli] [nəʊ] [wʌn][ˈæspekt] , "
" You only know one aspect , "
" 你 仅有的 知道 一 方面 , "

“君知其一，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [pɔɪnt] [ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
The second point is unknown .
这 第二 观点 是 未知 .

未知其二。

[ˈkwai] [tʃɛz] [ˈmædnəs]
Kuai Che's madness
快 切的 疯狂

蒯彻之疯狂，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsepʃn] .
That was a deception .
那 曾是 一个 欺骗 .

乃其诈也，

[ju:; jʊ] [meɪ] [send][ə; eɪ][mæn] [hu:] [kæn; kən] [spi:k] .
You may send a man who can speak .
你 可能 发送 一个 男人 WHO 能 说话 .

汝可着一能言之士，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,
Drinking with him ,
喝 和 他 ,

与之饮酒，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [sɪŋ] , [lɑːf] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈwaɪldli] ;
He will surely sing , laugh , and drink wildly ;
他 将要 一定 唱歌 , 笑 , 和 喝 疯狂地 ;

彼必歌笑狂饮；

[hiː; hi] [ˈbɪd] [hɪm] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [wept] [ˈbɪtəli] .
He lured him in this way , until he wept bitterly .
他 诱饵 他 在 这 方式 , 直到 他 哭泣 苦涩地 .

着其人如此如此诱引·待他痛哭之时，

[aɪ] , [haʊˈevə(r)] , [tiːzd] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [wɜːdz] .
I , however , teased him with my words .
我 , 然而 , 戏弄 他 和 我的 字 .

我却有言语调他，

[hiː; hi] [ˈnæt(ə)rəli] [wədnt] [deə(r)] [tuː; tə] [ækt] [ˈrekləsli] .
He naturally wouldn't dare to act recklessly .
他 自然 不会 敢 到 行为 鲁莽地 .

他自然不敢疯狂，

" [ˈdɪsəplɪn] [hɪm] [səʊ] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] . "
" Discipline him so he will come with me to see the Emperor . "
" 纪律 他 所以 他 将要 来 和 我 到 看 这 皇帝 . "

管教他随我见帝。”

[liː] [ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [srˈlektɪd] [tuː] [ˈeləkwənt] [men] .
Li Xian then selected two eloquent men .
李 西安 然后 已选 二 雄辩 男人 .

李显即选两个能言之士，

[hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
He paid the money .
他 有薪酬的 这 钱 .

与了钱钞，

[ɪnˈstrʌkt] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Instruct him to do this and that .
指示 他 到 做 这 和 那 .

分付他如此如此，

[ɪnˈtaɪsɪŋ] [ˈkwai] [siː ertʃ ˈiː] ,
Enticing Kuai Che ,
诱人的 快 切 ,

诱引蒯彻，

[wen] [hiː; hi] [kraɪd] ,
When he cried ,
什么时候 他 哭 ,

待他哭时，

[pliːz] [ɑːsk] [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈlʌ; luː] [tuː; tə] [miːt] [em ˈiː] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
Please ask Dr . Lu to meet me at the crossroads .
请 问 博士 . 鲁 到 见面 我 在 这 十字路口 .

向十字街请陆大夫相见。

[ðə; ði] [mæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] .
The man accepted the order .
这 男人 公认 这 命令 .

其人领命，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] , [hi;; hi] [sɔ:] ['kwai][,si: eɪtʃ 'i:] [wɪð] [dɪ'feɪ(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][waɪld]
Upon arriving in the market , he saw Kuai Che with disheveled hair and wild
之上 抵达 在 这 市场 , 他 锯 快 切 和 蓬头垢面 头发 和 荒野
[ˈlɑ:ftə(r)] .
laughter .
笑声 .

即到市上见蒯彻散发狂笑，

[pə'reɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Parade in the city ,
游行 在 这 城市 ,

游行于市，

[ænd; ənd][səʊ][ə; eɪ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [sʌŋ] :
And so a song was sung :
和 所以 一个 歌曲 曾是 唱 :

且为之歌曰：

[ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] [wɜ:(r); wə(r)]['ænekst; ə'nekst] .
The six states were annexed .
这 六 各州 是 附件 .

六国兼并兮，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sw'ɒləʊd] [ʌp][baɪ] [tʃɪn] .
It was swallowed up by Qin .
它 曾是 吞咽 向上 经过 秦 .

为秦所吞，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['hɪərəʊz] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] ['bɔ:dəz] .
There are no heroes within our borders .
那里 是 不 英雄 之内 我们的 边界 .

内无豪杰兮，

[du:; də][nɒt] [li:v] [bɪ'haɪnd][ˈfju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
Do not leave behind future generations .
做 不是 离开 在后面 未来 几代人 .

罔遗后昆，

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The beginning of Qin was lost .
这 开始 的 秦 曾是 丢失的 .

秦始自失兮。

[ɪk'stə:mineɪt] [ɪn] [tʃu:]
Exterminated in Chu
灭绝 在 楚

灭绝于楚，

[tʃu:] [feɪld] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:m] [ɪts] ['gʌvənmənt] .
Chu failed to reform its government .
楚 失败的 到 改革 它是 政府 .

楚罔修政兮，

[bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæŋ]['ru:lə(r)] ,
Belonging to the Han ruler ,
属于 到 这 韩 统治者 ,

属之汉君，

[ðə; ði][wu:dʒæŋ]['rɪvə(r)] ['presɪz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [nek] .
The Wujiang River presses against his neck .
这 吴江 河 出版社 反对 他的 脖子 .

乌江逼项兮，

[hu:z] [ˈpaʊə(r)][ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Whose power is it ?
谁 力量 是 它 ?

伊谁之力？

[ten] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈstrætədʒɪz] ,
Ten extraordinary strategies ,
十 非凡的 策略 ,

十大谋奇兮，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:] [səˈvaɪv] [əˈləʊn] ?
How can it survive alone ?
如何 能 它 存活 独自的 ?

岂能独存？

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [ˈri:əlaɪz][,aɪ ˈti:] [hɪmˈself] .
He did not realize it himself .
他 做过 不是 意识到 它 他自己 .

乃不自悟兮，

[,ʃæŋ] - [xwɛ]
Shang Siguo Jue
尚 - 珏

尚思国爵，

[wʌns] [kʊkt] ,
Once cooked ,
一次 煮熟 ,

一朝遭烹兮，

[ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [geɪt] .
Misfortune and fortune have no fixed gate .
不幸 和 财富 有 不 固定的 门 .

祸福无门。

[feɪn] [ˈmædnəs] [ænd; ənd][ɪn,tɒksɪˈkeɪ(ə)n] ,
Feigning madness and intoxication ,
假装 疯狂 和 中毒 ,

佯狂沉醉兮，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
And so I remain in a daze .
和 所以 我 保持 在 一个 发呆 .

且自昏昏。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] , [ðeɪ] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
After finishing the song , they headed south .
后 精加工 这 歌曲 , 他们 标题 南 .

歌罢向南而去。

[li:][ˈʃi:ɑ:nz] [ˈmesndʒər] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Li Xian's messengers followed behind .
李 西安的 信使 随后 在后面 .

李显的差人尾之于后，

[hi:; hi] [stept] [ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
He stepped closer and took her hand .
他 步 更近 和 采取 她 手 .

近前乃挽彻手，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [lɑ:ft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He also laughed loudly and said :
他 还 笑了 高声 和 说 :

亦大笑不止曰：

" [bəuθ][ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn'seɪn] . "

" **Both you and I are now insane** . "

" 两个都 你 和 我 是 现在 疯狂的 . "

“我今与子亦病狂矣：

[ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ɪn'vaɪt][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][həʊ'tel][tu:; tə] [bai] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .

I would like to invite you to the hotel to buy three cups of wine .

我 会 喜欢 到 邀请 你 到 这 酒店 到 买 三 杯子 的 葡萄酒 .

愿请入酒店中市沽三杯。”

[ʃi: eɪtʃ 'i:][saɪ; zaɪ; ksai; gzai]

Che Xi

切 习

彻喜，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tævən] .

He followed the two into the tavern .

他 随后 这 二 进入 这 酒馆 .

亦随二人入酒馆，

[ðə; ði] [tu:] [sed] :

The two said :

这 二 说 :

二人曰：

[ai] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ju:; jʊ][ʌn][ə; eɪ][trɪp] [əʊvə'si:z] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

I will be inviting you on a trip overseas in a few days .

我 将要 是 邀请 你 在 一个 旅行 海外 在 一个 很少 天 .

“我今数日后海外邀游，

[nɒt] ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:ld] ,

Not dwelling in the human world ,

不是 住宅 在 这 人类 世界 ,

不居人间，

[ˈgəʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɜ:ld]

Going against the world

去 反对 这 世界

与世相违，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] [ɔ:(r)] ['fɔ:tʃu:n] .

He had no desire for fame or fortune .

他 有 不 欲望 为了 名声 或者 财富 .

不欲恋功名，

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['paʊəf(ə)l] .

Corrupt officials are powerful .

腐败 官员 是 强大的 .

贪官贵也。”

[ʃi: eɪtʃ 'i:][dʒi:'ænz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .

Che Jian's words were extraordinary .

切 简的 字 是 非凡的 .

彻见二人语言不凡，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [maɪ] ['mædnəs] , "

" **My madness** , "

" 我的 疯狂 , "

“我之病狂，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz][klɪə(r)] ;
Its meaning is clear ;
它是 意义 是 清除 ;

其意有在；

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædnəs] ,
Your madness ,
你的 疯狂 ,

汝之病狂，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

果何意那？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [maɪ] ['mædnəs] , "
" My madness , "
" 我的 疯狂 , "

“我之病狂，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ʌndə'stænd] .
This is not something you can understand .
这 是 不是 某物 你 能 理解 .

非子所知也。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [drɪŋk] [waɪn] [wɪð] [ju:; jʊ] .
And I will drink wine with you .
和 我 将要 喝 葡萄酒 和 你 .

且与子饮酒，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] ,
No need to say more ,
不 需要 到 说 更多的 ,

不必多言，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear that people will find out .
我 害怕 那 人们 将要 寻找 出去 .

恐为人所闻，

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][æn; ən] ['ɪlnəs] .
Then it is not an illness .
然后 它 是 不是 一个 疾病 .

则非病也。”

[ʃi: eɪtʃ 'i:][dʒi:'æən] [faʊnd] [ðeə(r)] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [kwɑɪt] [streɪndʒ] .
Che Jian found their conversation quite strange .
切 建 成立 他们的 对话 相当 奇怪的 .

彻见二人言甚蹊跷，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [spəʊk] ['sɪəriəsli] :
He then changed his expression and spoke seriously :
他 然后 已更改 他的 表达 和 辐 严重地 :

遂改容而正言曰：

" [ði:z] [tu:] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)l] . "
" These two gentlemen are no ordinary people . "
" 这些 二 先生们 是 不 普通的 人们 . "

“二公决非等闲人，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][geɪn] [greɪt] [feɪm] .
I wish to gain great fame .
我 希望 到 获得 伟大的 名声 .

愿求大名。”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [wiː; wi] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɾɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [dʒəʊ] . "
" We two were originally from the State of Zhao . "
" 我们 二 是 起初 从 这 状态 的 赵 . "

“我二人原系赵国人，

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][hæn] [haʊz] [ˈvɜːtʃuː] ,
Hearing of Han Hou's virtue ,
听力 的 韩 hou 的 美德 ,

闻韩侯之贤，

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [tʃuː] ,
Previously , the land of Chu ,
之前 , 这 土地 的 楚 ,

前随楚地，

[ˈweɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ˈevri] [deɪ] ,
Waiting around every day ,
等待 大约 每一个 天 ,

日侍左右，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ˈɔːdərs] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] .
He then became a trusted confidant .
他 然后 成为 一个 可信 知己 .

遂为心腹。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈfɔːlsli] [ə'kjuːzd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] [wɪ'ðaʊt]
Unexpectedly , the Marquis of Han was falsely accused by his servant without
不料 , 这 侯爵 的 韩 曾是 错误地 被告 经过 他的 仆人 没有
[kɔːz] .
cause .
原因 .

不意韩侯无故为家仆所诬，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [baɪ] [ˈemprəs] [lyː][æt; ət] [ˈpæləs] .
He was beheaded by Empress Lü at Weiyang Palace .
他 曾是 斩首 经过 皇后 鲁 在 未央 宫殿 .

被吕后斩于未央，

[ðeə(r)] [θriː] [klænz][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stəːmineɪt] .
Their three clans were exterminated .
他们的 三 氏族 是 灭绝 .

夷其三族，

[ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] ,
On his deathbed ,
在 他的 临终 ,

临死之际，

[ˈtɔ:kətrɪv]
Talkative
健谈

言不绝口，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [sed] [hi:; hi] [rɪˈɡretɪd] [nɒt] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][ˈkwai] [tʃeɪz] [ədˈvaɪs] :
He only said he regretted not listening to Kuai Che's advice :
他 仅有的 说 他 后悔 不是 聆听 到 快 切的 建议 :

只说悔不听蒯彻之言：

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði][ʌnˈdʒʌst] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][hæn] .
We have witnessed the unjust death of the Marquis of Han .
我们 有 目击者 这 不公正 死亡 的 这 侯爵 的 韩 .

我等见韩侯屈死，

[ai] [heit] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ][fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
I hate that we are not willing to die for each other .
我 恨 那 我们 是 不是 愿意的 到 死 为了 每个 其他 .

恨不同为之死，

[hi:; hi] [ðen] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [pəˈsju:t] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
He then abandoned his pursuit of fame and fortune .
他 然后 弃 他的 追逐 的 名声 和 财富 .

遂弃功名，

[ðeɪ] [fled] [hɪə(r)] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

逃走于此，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [zi:ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈsɪŋɪŋ] [ˈwaɪldli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] ,
Hearing that Zi was singing wildly in the marketplace ,
听力 那 zi 曾是 歌唱 疯狂地 在 这 市场 ,

闻子狂歌于市，

[ai] [nəʊ] [hi:; hi][ɪz][ˈmɪstə(r)] . [ˈkwai] .
I know he is Mr . Kuai .
我 知道 他 是 先生 . 快 .

知其为蒯先生也，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [θri:ɪ] [kʌps] ,
Because of three cups ,
因为 的 三 杯子 ,

因与三杯，

[tu:; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈhɑ:tfelt] [ˈfi:lɪŋz] .
To express my heartfelt feelings .
到 表达 我的 衷心 情怀 .

以叙衷曲。

[ai] [rɪˈkɔ:l] [ðə; ði] [ten] [ɡreɪt] [etˈʃi:vmənts] [ɒv; əv] [ˈmɑ:kwis] [hæn] .
I recall the ten great achievements of Marquis Han .
我 记起 这 十 伟大的 成就 的 侯爵 韩 .

吾思韩侯十大功勋，

[æz; əz][ə; eɪ] [kənˈtemp(ə)rəri] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
As a contemporary minister ,
作为 一个 当代的 部长 ,

为当代元臣，

[wʌns] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] ,
Once falsely accused by a servant ,
一次 错误地 被告 经过 一个 仆人 ,

一旦被家仆所诬，

[daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜ:s(ə)n] .

Died at the hands of a wicked person .
死亡 在 这 双手 的 一个 邪恶 人 .

死于阴人之手，

[dɪ'sendənts] [ɪk'stə:mineɪt]

Descendants exterminated
后代 灭绝

子孙诛灭，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['lɪniɪdʒ] [rɪ'meɪnz] .

Not a single lineage remains .
不是 一个 单身的 血统 遗迹 .

一脉无留。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [lɔ:d] [hæn] [wʊd] ['sʌfə(r)] [sʌt] [ə; eɪ] [feɪt] !

Who would have thought that Lord Han would suffer such a fate !
WHO 会 有 想法 那 主 韩 会 遭受 这样的 一个 命运 !

岂意韩侯遭如此之苦！

[wi:; wi][bəuθ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .

We both thought about his appearance .
我们 两个都 想法 关于 他的 外貌 .

我二人想其仪容，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðeə(r)] ['kaɪndnəs] ,

Remembering their kindness ,
记住 他们的 仁慈 ,

念其恩意，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ɪts]['fɔ:mə(r)] ['glɔ:ri] [ðæt] ['ʊk] [ðə; ði] [θri:] ['ri:dʒənz][ɒv; əv][tʃi:] ,

Thinking back to its former glory that shook the three regions of Qi ,
思维 后退 到 它是 以前的 荣耀 那 摇晃 这 三 地区 的 齐 ,

想往日威振三齐，

[wɒt] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] !

What a hero !
什么 一个 英雄 !

何等英雄，

[naʊ] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['peɪntɪd] [keɪk] .

Now it's just a painted cake .
现在 它是 只是 一个 绘 蛋糕 .

今翻为画饼，

[haʊ] ['peɪnf(ə)l][,aɪ 'ti:] [ɪz] !

How painful it is !
如何 痛苦 它 是 !

岂不痛哉：

[haʊ] ['trædʒɪk] !

How tragic !
如何 悲惨 !

岂不哀哉！ ”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ,

二人言罢，

[triəz] [stɹ'i:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪如雨下，

[ɪ'moʊʃnɪz] [fɪld] [maɪ] [hɑ:t] .
Emotions filled my heart .
情绪 已填 我的 心 .

感动砌彻心事，

[wɪ'ðəʊt] [rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][aɪ 'ti:] , [ai][wɒz; wəz] ['bi:tɪŋ] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd] ['stæmpɪŋ] [maɪ] [fi:t] .
Without realizing it , I was beating my chest and stamping my feet .
没有 意识到 它 , 我 曾是 殴打 我的 胸部 和 冲压 我的 脚 .

不觉捶胸跌脚，

[hi; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt] ['mɑ:kwɪs] [hæn] ['ri:əlaɪz] [ðɪs] ['su:nə(r)] ? "
" Why didn't Marquis Han realize this sooner ? "
" 为什么 没有 侯爵 韩 意识到 这 很快 ? "

“韩侯问不早悟耶？

[waɪ] [nɒt] [ə'weɪkən][tu:; tə] [ðɪs] [tru:θ] ['su:nə(r)] ?
Why not awaken to this truth sooner ?
为什么 不是 觉醒 到 这 真相 很快 ?

何不旱悟耶？

[ɪ:v(ə)n] ['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ,
Even seeing someone being killed ,
甚至 看到 某人 存在 被杀 ,

乃至见杀，

[ai][eɪ 'em] [left] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] .
I am left without a master .
我 是 左边 没有 一个 掌握 .

使我一身无主，

[haʊ] [du:; də][ai] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
How do I make a living ?
如何 做 我 制作 一个 活的 ?

我何以为生耶？ ”

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [rʌʃt] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a man rushed in from outside .
突然 , 一个 男人 匆忙 在 从 外部 .

忽见一人自外抢入，

[græb] [hɪm][ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
Grab him in the face .
抓住 他 在 这 脸 .

劈面揪住，

['saɪdwɔ:k] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ju:; jʊ] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi]['kreɪzi] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] , "
" You pretend to be crazy all day long , "
" 你 假装 到 是 疯狂的 全部 天 长的 , "

“你终日装狂，

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [ðeə(r)] [tru:] [k'ʌləz] [hæv; həv] [bi:n] [r'vi:ld] ！
But today their true colors have been revealed ！
但 今天 他们的 真的 颜色 有 到过 揭晓 ！

今日却漏出本相来也！，

[k'waɪ][,si: eɪtʃ 'i:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['æʃ(ə)n] .
Kuai Che was so frightened that his face turned ashen .
快 切 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 。

蒯彻吓得面如土色，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] ！
Then he asked ！
然后 他 问 ！

便问：“

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你何人？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] ！
The man said ！
这 男人 说 ！

那人曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][l'ʌ; lu:][dʒi:ə] , [ə; eɪ][sɪ:nɪə(r)] [fɪ'zi:(ə)n] . "
" I am Lu Jia , a senior physician . "
" 我 是 鲁 贾 ， 一个 高级的 医生 。

“我是中大夫陆贾也。

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)]
By order of the Han Emperor
经过 命令 的 这 韩 皇帝

奉汉帝命，

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪ] ['spi:kɪŋ] , " [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] , "
Before he could finish speaking , " I've come to take you away , "
前 他 可以 结束 请讲 ， " 我已经 来 到 拿 你 离开 ， "

特来拿你”言未毕，

[ˈəʊnli] ['pri:fekt] [li:][ˈɪ:ɑ:n][wɒz; wəz] [si:n] .
Only Prefect Li Xian was seen .
仅有的 长官 李 西安 曾是 已见 。

只见郡守李显，

[ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz][men] , [ðeɪ] [baʊnd] [hɪm] [kəm'pli:tli] .
Leading his men , they bound him completely .
领导 他的 男人 ， 他们 边界 他 完全地 。

率领从人将彻缚住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɔ:l] .
They were taken to the public hall .
他们 是 已采取 到 这 民众 大厅 。

就带到公厅：

[l'ʌ; lu:][dʒi:ə] ['pɜ:sənəli] [ʌn'taɪd] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
Lu Jia personally untied him from his bonds .
鲁 贾 亲自 解开 他 从 他的 债券 。

陆贾亲解其缚，

[tu:; tə] [gri:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] ['kɜ:təsi] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ！
To greet each other with courtesy , one should say ！
到 迎接 每个 其他 和 礼貌 ， 一 应该 说 ！

以礼相接曰：

" ['mɪstə(r)] . ['kwai] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] [feɪnd] ['mædnəs] . "
" Mr . Kuai , there's no need for such feigned madness . "

先生 . 快 , 有 不 需要 为了 这样的 假装 疯狂 . "

“蒯先生不必如此佯狂，
[ˈkwɪkli] [ˈstreɪtn] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Quickly straighten your clothes .

迅速地 拉直 你的 衣服 .

快整起衣冠，
[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['ləʊʃjən] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He went to Luoyang to see the emperor .

他 去 到 洛阳 到 看 这 皇帝 .

赴洛阳见帝去。
[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][wʌn][ˈfæməli] .
Today , the world is one family .

今天 , 这 世界 是 一 家庭 .

方今四海一家，
[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] ,
All people are children ,

全部 人们 是 孩子们 ,

万姓皆子，
[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][daɪ][ɪn] [veɪn] [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv] [feɪθ] ,
Rather than die in vain because of faith ,

相当 比 死 在 徒劳 因为 的 信仰 ,

与其依信而空死，
[hu:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈempərə(r)] [hu:] [rɪˈpeɪd] [ˈlɔɪəlti] ?
Who would be better than the former emperor who repaid loyalty ?

WHO 会 是 更好的 比 这 以前的 皇帝 WHO 已偿还 忠诚 ?

孰若旧帝而报忠，
[ðə; ði] [waɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [taɪmz] ; [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə]
The wise are able to recognize the times ; the virtuous are able to

这 明智的 是 有能力的 到 认出 这 时代 ; 这 有德行的 是 有能力的 到
[tʃu:z] [ðeə(r)] [ˈma:stəz] .
choose their masters .

选择 他们的 大师 .

智者必能识时。贤者则能择主，
[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [tru:] ['tʃəʊzn] [wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
The Han emperor was the true chosen one of our time .

这 韩 皇帝 曾是 这 真的 选定 一 的 我们的 时间 .

汉帝乃当代真命，
[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][hæn][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
Zhang Liang served as prime minister of Han for generations .

张 梁 服务 作为 主要的 部长 的 韩 为了 几代人 .

以张良世世相韩，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈma:kwɪs] [ænd; ənd] [brɪkeɪm] [ə; eɪ][hæn] [əˈfɪ(ə)] .
He was enfeoffed as a marquis and became a Han official .

他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 和 成为 一个 韩 官方的 .

尚封侯为汉臣，
[wɒt] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] ?
What about other things ?

什么 关于 其他 事物 ?

况其他乎？

[sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][ʊd; ʒəd] [rɪ'flekt] [ɒn] [ðɪs] [jɔ:'self] ！
Sir , you should reflect on this yourself !
先生 ， 你 应该 反映 在 这 你自己 ！

先生当自思之！ ”

[ˈkwai][si: ertʃ 'i:] [sed] ：
Kuai Che said :
快 切 说 ：

蒯彻曰：

" [hi:; hi] [feɪnd] ['mædnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
" **He feigned madness for a long time ,**
" 他 假装 疯狂 为了 一个 长的 时间 ；

“某佯狂许久，

" [naʊ] [aɪv] [bi:n] ['pʌblɪkli] [feɪmd] . "
" **Now I've been publicly shamed .** "
" 现在 我已经 到过 公开 羞愧 ； "

今被公倒说了我也。”

[səʊ][hi:; hi] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] .
So he straightened his clothes and hat .
所以 他 拉直 他的 衣服 和 帽子 ；

遂整饬衣冠，

[prɪ'peə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Prepare your luggage .
准备 你的 行李 ；

预备行装，

[hi:; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] ['lʌ; lu:][ˈdʒi:ə][tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He accompanied Lu Jia to Luoyang to meet the emperor .
他 伴随 鲁 贾 到 洛阳 到 见面 这 皇帝 ；

随陆贾赴洛阳见帝。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] [wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Luoyang one day ,
抵达 在 洛阳 一 天 ；

一日到洛阳，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
The emperor was discussing matters with his ministers .
这 皇帝 曾是 讨论 事情 和 他的 部长们 ；

帝方与群臣议事，

[ˈsʌd(ə)nli] , ['lʌ; lu:][ˈdʒi:ə] [ə'prɪəd] , ['li:dɪŋ] ['kwai][si: ertʃ 'i:][tu:; tə] [si:] [ðəm; ðəm] .
Suddenly , Lu Jia appeared , leading Kuai Che to see them .
突然 ， 鲁 贾 出现 ， 领导 快 切 到 看 他们 ；

忽见陆贾引蒯彻来见，

[ðeɪ] ['prɒs'treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 ；

拜伏在地，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] ：
The Emperor said :
这 皇帝 说 ：

帝曰：

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] ? "
" **Is this a question for someone ?** "
" 是 这 一个 问题 为了 某人 ？ "

“此是问人？ ”

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [hiː; hi][ɪz][ˈkwai][siː eɪtʃ ˈiː] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] ! "
" He is Kuai Che , a man from Qi ! "
" 他 是 快 切 , 一个 男人 从 齐 ！ "
“乃齐人蒯彻也！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dɪd][juː; jʊ][wʌns] [tiːtʃ] [hæn] [ɪn] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ? "
" Did you once teach Han Xin to rebel ? "
" 做过 你 一次 教 韩 新 到 反叛 ？ "
“昔日汝曾教韩信反耶？ ”

[siː eɪtʃ ˈiː] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

[haʊˈevə(r)] :
However :
然而 :

“然：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [pɜː; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈtiːtʃɪŋz] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [truː] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
This is a case of the minister's teachings being contrary to his true intentions .
这 是 一个 案件 的 这 部长 教义 存在 相反 到 他的 真的 意图 :
是臣教情反也。

[tʃɪn] [fuːki] [ˈlʌ; luː]
Qin Fuqi Lu
秦 福岐 鲁

秦夫其鹿，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ɪz] [pəˈsjuːɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The whole world is pursuing it .
这 所有的 世界 是 追求 它 .

天下共逐之，

[ðəʊz] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt][ænd; ənd] [kwɪk] [fiːt] [wɪl] [səkˈsiːd] .
Those with exceptional talent and quick feet will succeed .
那些 和 非凡的 天赋 和 快的 脚 将要 成功 :
高材捷足者完得焉，

- [dɒg] [bɑːkt] [æɪ; ət] [jaʊ] .
Zhi's dog barked at Yao .
- 狗 吠叫 在 姚 .

跖之犬吠尧，

[jaʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌʌnbɪˈneɪvələnt] .
Yao was not unbenevolent .
姚 曾是 不是 不仁慈的 .

尧非不仁，

[ə; eɪ][dɒg][bɑːrks][æɪ; ət] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ˈdʌznt] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
A dog barks at someone who doesn't belong to it .
一个 狗 树皮 在 某人 WHO 不 属于 到 它 .

犬故吠非其主：

[æt; ət] [ðæt] [taim]
At that time
在 那 时间

当是之时，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ˈəʊnli] [nəʊz] [ɒv; əv][hæn] [ʃɪn] .
Your subject only knows of Han Xin .
你的 主题 仅有的 知道 的 韩 新 .

臣惟知有韩信，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ɪgˈzɪstəns] .
They were unaware of His Majesty's existence .
他们 是 不知情 的 他的 陛下的 存在 .

而不知有陛下也。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈtruːli] [hi:d] [maɪ] [wɜ:dz] . . .
If you truly heed my words . . .
如果 你 真的 注意 我的 字 . . .

若信果听臣言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜ:nd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How could things have turned out this way ?
如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ?

岂有今日？

[naʊ] [ðæt] [ʃɪn] [ɪz] [ded] ,
Now that Xin is dead ,
现在 那 新 是 死的 ,

信今既死，

[aɪ][eɪˈem] [nɒt] [ðə; ðɪ][ˈəʊnli][wʌn] [bɔ:n] ,
I am not the only one born ,
我 是 不是 这 仅有的 一 出生 ,

臣亦不独生，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [bɔɪl] [emˈi:] [əˈlaɪv] ,
If Your Majesty wishes to boil me alive ,
如果 你的 威严 愿望 到 熬 我 活 ,

陛下如欲烹臣，

[aɪ][eɪˈem] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
I am about to die .
我 是 关于 到 死 .

臣即就死，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈvɔɪd] [aɪˈti:] .
They dared not avoid it .
他们 敢于 不是 避免 它 .

亦不敢避。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
The emperor smiled and said to his attendants :
这 皇帝 微笑 和 说 到 他的 服务员 :

帝笑谓左右曰：

" [tʃeɪ] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] [hu:] [trʌsts] [hɪz; ɪz] [wɜ:d] . "
" Che's words are those of a loyal minister who trusts his word . "
" 切的 字 是 那些 的 一个 忠诚 部长 WHO 信托 他的 单词 . "

“彻之言亦信之忠臣也，

[boʊg] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
Boge is his master .
博格 是 他的 掌握 .

波各为其主耳。

[ai] [hiə'baɪ] [pɑ:d(ə)n][ju:; jʊ] :
I hereby pardon you .
我 特此 赦免 你 :

朕今即释汝之罪，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [grɑ:ntɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
You are granted an official position .
你 是 的确 一个 官方的 位置 :

授汝以官，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] ?
What do you think , for example ?
什么 做 你 思考 , 为了 例子 ?

汝以为例如？ ”

[ʃi: ertʃ'i:] [sed] :
Che said :
切 说 :

彻曰：

" [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][nɒt] [wɒt] [ai][dɪ'zaɪə(r)] . "
" Official position is not what I desire . "
" 官方的 位置 是 不是 什么 我 欲望 . "

“官非臣所愿也，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [ɪn] [ɪn] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
May Your Majesty remember the merits of Xin in pacifying the world .
可能 你的 威严 记住 这 优点 的 新 在 安抚 这 世界 .

惟愿陛下念信平定天下之功，

[pli:z] [send][ðə; ði]['letə(r)] [hed] .
Please send the letter head .
请 发送 这 信 头 :

乞将信首，

[fʊ:] [tʃɛn] [wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn] - .
Fu Chen was buried in Huaiyin .
傅 陈 曾是 埋葬 在 - .

付臣葬于淮阴，

[hi:; hi] [stɪl] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'fɛf, -fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He still requested to be enfeoffed as the King of Chu .
他 仍然 请求 到 是 封地 作为 这 国王 的 楚 .

仍乞封为楚王，

[ðə; ði]['eksɑɪld]['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l] [gɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:m] ,
The exiled minister and his faithful guard of the tomb ,
这 放逐 部长 和 他的 忠实 警卫 的 这 墓 ,

放臣与信守坟墓，

[hi:; hi] [spɛnt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] [ðeə'rɑ:ftə(r)] .
He spent the rest of his life thereafter .
他 花费 这 休息 的 他的 生活 此后 .

以终余年。

[ðɪs] ['vɜ:tʃu:] [ɒv; əv] ['ɛmpərəz] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [dʒenə'reɪʃnz] ,
This virtue of emperors for all generations ,
这 美德 的 皇帝们 为了 全部 几代人 ,

此万代帝王之德，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [fəʊnˈdeɪ(ə)n] [kæn; kən][ɪkˈstend][fɔ:(r); fə(r)] ['kaʊntləs] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , [ɪts] [ˈvɑ:stnəs]
Your Majesty's foundation can extend for countless generations , its vastness
你的 陛下的 基础 能 延长 为了 无数 几代人 , 它是 广袤无垠
[ˈbaʊndləs] .
boundless .
无边无际 .

陛下可以衍亿世之洪基于无穷也。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [haʊ] ['vɜ:tʃuəs] [ɪz][ˈkwai][,si: ertʃ 'i:] ! "
" How virtuous is Kuai Che ! "
" 如何 有德行的 是 快 切 ! "

“贤哉蒯彻也！”

[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə][ˈkwai][,si: ertʃ 'i:] [ɪˈmi:diətli] .
The head of the letter will be delivered to Kuai Che immediately .
这 头 的 这 信 将要 是 发表 到 快 切 立即地 .

即将信首级付蒯彻，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] ['ru:məd] [ðæt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tu:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]
It is still rumored that officials were ordered to build a tomb for the
它 是 仍然 传闻 那 官员 是 订购 到 建造 一个 墓 为了 这
[dɪˈsi:st] .
deceased .
死者 .

仍传命有司造信坟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] .
He was still enfeoffed as the King of Chu .
他 曾是 仍然 封地 作为 这 国王 的 楚 .

仍封为楚王，

[ˈkwai][,si: ertʃ 'i:][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈgrɑ:ntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
Kuai Che was not granted an official position .
快 切 曾是 不是 的确 一个 官方的 位置 .

蒯彻不授官，

[let] [ðem; ðəm][bi:; bi] ['keəfri:] [ænd; ənd] ['hæpi] .
Let them be carefree and happy .
让 他们 是 畅快 和 快乐的 .

任其闲散快活。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
However , the emperor remained in Chang'an .
然而 , 这 皇帝 剩余 在 长安 .

却说帝仍同长安，

[ˈfaʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈsi:vd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .
Xiao He was received by the civil and military officials .
肖 他 曾是 已收到 经过 这 民用 和 军队 官员 .

萧何奉文武群臣接见，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [held] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:d] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] .
The emperor held a grand banquet to reward the soldiers .
这 皇帝 握住 一个 盛大 宴会 到 报酬 这 士兵 .

帝大设筵宴犒赏军士。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][left][ænd; ənd][raɪt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Suddenly , someone from the left and right came to report :
突然 , 某人 从 这 左边 和 正确的 来了 到 报告 :

忽有左右来报：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)][tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] . "
" There is a confidential matter to report outside the palace gate . "
" 那里 是 一个 机密的 事情 到 报告 外部 这 宫殿 门 . "

“朝门外有告机密事，

" [tu;; tə] [əˈweɪt] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] . "
" To await an audience . "
" 到 等待 一个 观众 . "

伺候投见。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [ˈset(ə)ld] , "
" The matter of Chen Xi has just been settled , "
" 这 事情 的 陈 习 有 只是 到过 定居 , "

“陈豨事方定，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [reɪˈzi:m] .
Then another person came to report the change of regime .
然后 其他 人 来了 到 报告 这 改变 的 政权 .

又有告变者投见。

" [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] ! "
" Bring in the messenger ! "
" 带来 在 这 信使 ! "

传命着进来！ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The man entered the palace to see the emperor .
这 男人 进入 这 宫殿 到 看 这 皇帝 .

其人入内见帝，

[tel] [em ˈi:] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Tell me about this person .
告诉 我 关于 这 人 .

道出这个人来，

[hu:] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] ?
Who is unknown ?
WHO 是 未知 ？

未知是谁，

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [li:] [bu:] [kraɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [pen] [juˈeɪ] [ɪn] [ˈlʌʊˈjæn]
Chapter 95 Li Bu Cries for Peng Yue in Luoyang
章 - 李 布 哭泣 为了 彭 岳 在 洛阳

第九十五回 栗布洛阳哭彭越

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈsi:krət] .
Now , let's talk about the person who came to deliver the secret .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人 WHO 来了 到 递送 这 秘密 .

却说来报机密者。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpæləs][ɒv; əv][liɑ:ŋ] .
He was the Grand Master of the Palace of Liang .
他 曾是 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 的 梁 .
乃梁太仆也。

[ðə; ði][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpæləs][wɒz; wəz][ˈæŋɡəd][baɪ][pen][ju:z][ˈdrʌŋkən][ɪnˈsʌltz] .
The Grand Master of the Palace was angered by Peng Yue's drunken insults .
这 盛大 掌握 的 这 宫殿 曾是 愤怒 经过 彭 悦的 醉 侮辱 .
太仆因彭越醉后辱骂，

[rɪˈtɜ:nɪŋ][həʊm] , [hi:; hi][sed][rɪˈzentfəli] :
Returning home , he said resentfully :
返回 家 , 他 说 怨恨地 :
归家忿恨曰：

" [ai][wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ][hæn][ˈsʌbdʒɪkt] , [dʒʌst][laɪk][juˈeɪ] . "
" I was originally a Han subject , just like Yue . "
" 我 曾是 起初 一个 韩 主题 , 只是 喜欢 岳 . "
“我本与越同为汉臣，

[hi:; hi][səkˈsi:dɪd][baɪ][iə(r)][lʌk] .
He succeeded by sheer luck .
他 成功了 经过 透明 运气 .
彼因侥幸成功，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][brɪˈstəʊd][əˈpɒn][hɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][kɪŋ][ɒv; əv][liɑ:ŋ] .
The emperor bestowed upon him the title of King of Liang .
这 皇帝 授予 之上 他 这 标题 的 国王 的 梁 .
帝封为梁王。

[naʊ] , [rɪˈlaɪŋ][ɒn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈsteɪtəs] ,
Now , relying on his power and status ,
现在 , 依靠 在 他的 力量 和 地位 ,
今倚势王爵，

[ai][hæv; həv][bi:n][hju:ˈmɪliətɪd][rɪˈpi:tɪdli] .
I have been humiliated repeatedly .
我 有 到过 受辱 反复 .
累次辱我，

[brɪˈsaɪdz] , [ai][hæv; həv][nəʊ][ˈfæməli] .
Besides , I have no family .
除了 , 我 有 不 家庭 .
况我又无家小，

[aɪˈti:] [wʊd][bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][rɪˈpɔ:t][ðə; ði][tʃeɪndʒ][ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][ɪn][tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
It would be better to report the change of power in Chang'an .
它 会 是 更好的 到 报告 这 改变 的 力量 在 长安 .
不若长安告变，

[ðɪs][ˈrendəd][hɪz; ɪz][ˈrɔɪəl][ˈtaɪt(ə)l][ʌnpɹəˈtektɪd] .
This rendered his royal title unprotected .
这 渲染 他的 皇家 标题 未受保护 .
使他王爵不能自保。”

[pæk][jɔ:(r); jə(r)][bægz][ðæt][naɪt]
Pack your bags that night
盒 你的 包 那 夜晚

当夜收拾行装，
[hi:; hi][went][dəˈrektli][tu:; tə][tʃɑ:ŋˈɑ:n][tu:; tə][rɪˈpɔ:t][ðə; ði][tʃeɪndʒ][ɒv; əv][rɪˈvents] .
He went directly to Chang'an to report the change of events .
他 去 直接地 到 长安 到 报告 这 改变 的 活动 .
径赴长安告变：

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“汝是何处人，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of change is this ?
什么 种类 的 改变 是 这 ?

告甚机变？ ”

[ðə; ði][grænd] [ˈstjuːəd] [sed] :
The Grand Steward said :
这 盛大 管家 说 :

太仆曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ai] [sɜːv] [liɑːŋ] ,
" Although I serve Liang ,
" 虽然 我 服务 梁 ,

“臣虽事梁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ][hæn] [əˈfɪ(ə)l] .
He was actually a Han official .
他 曾是 实际上 一个 韩 官方的 .

实为汉臣，

[ˈjestədeɪ] , [ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈgæðərɪŋ] [truːps] .
Yesterday , I saw that the King of Liang was gathering troops .
昨天 , 我 锯 那 这 国王 的 梁 曾是 采集 军队 .

昨因见梁王招集军马，

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ɪn] [liɑːŋ] [suːn] .
They intend to rebel in Liang soon .
他们 打算 到 反叛 在 梁 很快 .

指日欲以梁地谋反。

[ðeə(r)] [ˈɑːpəzəts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ;
Their opposites are the same ;
他们的 相反的 是 这 相同的 ;

其反状一也；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
The other day Your Majesty campaigned against Chen Xi ,
这 其他 天 你的 威严 竞选活动 反对 陈 习 ,

前日陛下征陈豨，

[kənˈskɪp(ə)n] [əˈsɪstəns]
Conscription assistance
征兵 协助

征兵协助，

[hiː; hi] [ðen] [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] .
He then feigned illness and did not come .
他 然后 假装 疾病 和 做过 不是 来 .

彼又托病不来，

[ɪts] [ˈɒpəzɪt] [ɪz] [ˈtuːfəʊld] ;
Its opposite is twofold ;
它是 对面的 是 双重 ;

其反状二也；

[aɪ] [hɜːd] [ˈjestədeɪ] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [daɪd] .
I heard yesterday that Han Xin died .
我 听到 昨天 那 韩 新 死亡 .

昨闻韩信死，

[hiː; hi] [kraɪd] [ˈbɪtəli] .
He cried bitterly .
他 哭 苦涩地 .

哭之甚痛，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈɔːgənaɪz] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He then intended to organize and lead the three armies .
他 然后 故意的 到 组织 和 带领 这 三 军队 .

就欲整率三军，

[rɪˈliːst] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)]
Released sooner or later
发布 很快 或者 之后

早晚发行，

[ɪts] [ˈɒpəzɪt] [ɪz] [ˈθriːfəʊld] .
Its opposite is threefold .
它是 对面的 是 三重 .

其反状三也。

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][pʊ; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
I am a subject of the Han Dynasty .
我 是 一个 主题 的 这 韩 王朝 .

臣为汉臣，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Seeing that they were plotting a rebellion ,
看到 那 他们 是 绘制 一个 叛乱 ,

见彼谋反，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] . "
" I have come specifically to report the change . "
" 我 有 来 具体来说 到 报告 这 改变 . "

臣特来告变。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Emperor heard the words of the Grand Master of the Palace .
这 皇帝 听到 这 字 的 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

帝闻太仆之言，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz] [kənˈviːnd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wɪð] [ˈiːkwəlz] .
An urgent meeting was convened to discuss the matter with equals .
一个 紧迫的 会议 曾是 召集 到 讨论 这 事情 和 等于 .

急召平等商议。

[pɪŋ] [sed] :
Ping said :
平 说 :

平曰：

" [pen] [juˈeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][ˈeksɪkjʊːtɪd][hæn] [ʃɪn] . "
" Peng Yue saw that the emperor had executed Han Xin . "
" 彭 岳 锯 那 这 皇帝 有 执行 韩 新 . "

“彭越见帝诛了韩信。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Therefore , they plotted a rebellion .
所以 , 他们 绘制 一个 叛乱 .

所以谋反。

[nəʊ] , [wʌn][ɪz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .

Now , one is missing from being a person .
现在 , 一 是 丢失的 从 存在 一个 人 .

今可差一的当人。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ]['ɔ:də(r)] .

He was summoned by order .
他 曾是 被召唤 经过 命令 .

奉命宣召。

[ðə; ði] [tə'θɑ:gətə] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tɜ:nɪŋ] [bæk] .

The Tathagata had no intention of turning back .
这 如来 有 不 意图 的 转弯 后退 .

如来则无反志，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skɑ:dɪd] :

But it can be discarded :
但 它 能 是 丢弃 :

但废置可也：

[ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [kʌm] , [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

If they do not come , a rebellion is inevitable .
如果 他们 做 不是 来 , 一个 叛乱 是 不可避免的 .

如不来则谋反必矣。

[ðen] [ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Then they sent troops to attack .
然后 他们 发送 军队 到 攻击 .

然后遣兵征讨，

[ðen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [ə'tæk] .

Then the army will have a legitimate reason to attack .
然后 这 军队 将要 有 一个 合法的 原因 到 攻击 .

则师出有名也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] ['ɔ:dəd] ['lʌ; lu:]['dʒi:ə][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [deɪljæŋ] [tu:; tə] ['sʌmən] [ju'eɪ] .

The emperor then ordered Lu Jia to go to Daliang to summon Yue .
这 皇帝 然后 订购 鲁 贾 到 去 到 大良 到 召唤 岳 .

帝复命陆贾前赴大梁召越。

['dʒi:ə] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['empərərz] ['ɔ:dərs] , [went] [tu:; tə] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ju'eɪ] .

Jia , following the emperor's orders , went to Liang to meet Yue .
贾 , 下列的 这 皇帝的 订单 , 去 到 梁 到 见面 岳 .

贾领帝命至梁见越。

[ju'eɪ] [met] [wɪð] ['dʒi:ə] .

Yue met with Jia .
岳 遇见 和 贾 .

越与贾相见。

['kwestʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , ['dɒktə(r)] ? "

" What brings you here , Doctor ? "
" 什么 带来 你 这里 , 医生 ? "

“大夫此来为何？ ”

['dʒi:ə] [sed] :

Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [liɑ:n] [ɪn'fɔ:md] [ðə; ði] ['empərə(r)] , "
" The Grand Master of the Palace of Liang informed the Emperor , "
" 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 的 梁 知情的 这 皇帝 , "
" 梁太仆告帝，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
The king had ulterior motives .
这 国王 有 后方 动机 .

王有异志，

[ˈlæŋɡwɪdʒ] [kən'fju:ʒn]
Language confusion
语言 困惑

语言错乱，

[ðə; ði] [ˌɪnkən'sɪstənsi] [ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The inconsistency is as follows :
这 不一致 是 作为 跟随 :

前后不对，

[ðə; ði] [lɔ:d] [sə'spekts] [ðæt] [hi:: hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The lord suspects that he has a grudge against the king .
这 主 嫌疑人 那 他 有 一个 怨恨 反对 这 国王 .

主上疑彼与王有隙，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['mætə(r)] [tu:: tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .
Therefore , I entrust this matter to report the change .
所以 , 我 委托 这 事情 到 报告 这 改变 .

故托此告变，

[ðæt] [ɪz] , [tu:: tə] [bi:: bi] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [sɜ:'veɪləns] .
That is , to be placed under surveillance .
那 是 , 到 是 放置 在下面 监视 .

即监候，

[hi:: hi] [wɪft] [tu:: tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:: tə] [feɪs] [hɪm] .
He wished to summon the king to face him .
他 希望 到 召唤 这 国王 到 脸 他 .

欲召王与彼面对，

[ænd; ənd] [səʊ] , [ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] ,
And so , upon meeting ,
和 所以 , 之上 会议 ,

且就与一见，

[tu:: tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [ɡʊd] [rɪ'leɪf(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] .
To demonstrate the good relationship between ruler and subject .
到 证明 这 好的 关系 之间 统治者 和 主题 .

以叙君臣之好。”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [ðɪs] [mæn] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ɪn] [bəʊθ] ['pɒlətɪks] [ænd; ənd] ['ɡʌvənəns] . "
" This man has always been incompetent in both politics and governance . "
" 这 男人 有 总是 到过 不称职的 在 两个都 政治 和 治理 . "
“此人一向政事俱废，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'sʌlt] ,
I was insulted ,
我 曾是 受辱 ,

我因辱骂，

[ðen] [hi:; hi] [fled] ,
Then he fled ,
然后 他 逃亡 ;

彼遂逃走，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
He went to Chang'an to report the change of events .
他 去 到 长安 到 报告 这 改变 的 活动 .

赴长安告变，

[sɪns] [ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [kɔ:ld] [em 'i:] ,
Since the Lord has called me ,
自从 这 主 有 称为 我 ;

既主上召我，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [hɪm] .
I was immediately ordered to go to Chang'an to confront him .
我 曾是 立即地 订购 到 去 到 长安 到 面对 他 .

我即奉命到长安与彼面对，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['steɪtɪd] ['tru:θfəli] .
Everything must be stated truthfully .
一切 必须 是 声明 说实话 .

凡事须要指实，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][rɪ'laɪ][ɒn]['əʊnli][wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] ?
How can we rely on only one side of the story ?
如何 能 我们 依靠 在 仅有的 一 边 的 这 故事 ?

岂可凭一面之辞，

[dʌz] [ðɪs] [li:d] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
Does this lead people to injustice ?
做 这 带领 人们 到 不公正 ?

便陷人于不义耶？ ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰：

" [ðə; ði] [kɪŋz] ['vɪʒn] [ɪz] ['veri] [prə'faʊnd] . "
" The king's vision is very profound . "
" 这 国王的 想象 是 非常 深刻的 . "

“王之所见甚高。”

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [pen] [ju'eɪ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [entə'teɪn] ['lʌ; lu:] ['dʒi:ə] .
On that day , Peng Yue hosted a banquet to entertain Lu Jia .
在 那 天 , 彭 岳 托管 一个 宴会 到 招待 鲁 贾 .

当日彭越置筵宴款待陆贾。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd][set] [ɒf] .
Prepare the troops and set off .
准备 这 军队 和 放 离开 .

预备人马启行，

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [nemd] [eɪtʃ'ju:] [zeɪ] [əd'vaɪzɪd] :
A high - ranking official named Hu Zhe advised :
一个 高的 - 排行 官方的 命名 胡 泽 建议 :

有大夫扈辄谏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][mɑst; məst][nɒt][gəʊ] . "

" **Your Majesty , you must not go .** "

" 你的 威严 , 你 必须 不是 去 . "

“大王不可去，

[ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)] :

Going there will bring disaster :

去 那里 将要 带来 灾难 :

去则有祸：

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈlðə(r)] [deɪ] .

This is how Han Xin was captured the other day .

这 是 如何 韩 新 曾是 捕获 这 其他 天 .

前日擒韩信便是这样子，

[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [ʃeə(r)] [wi:l] [ænd; ənd] [wəʊ] .

The Han emperor could share weal and woe .

这 韩 皇帝 可以 分享 福利 和 悲哀 .

汉帝可以同患难，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .

They cannot share wealth and honor .

他们 不能 分享 财富 和 荣誉 .

不可同富贵，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [li:vz] ,

If Your Majesty leaves ,

如果 你的 威严 树叶 ,

大王若去，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔ:li][bi:; bi][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ðæt] [hæn] [ʃɪn] [feɪst] .

Then there will surely be the trouble that Han Xin faced .

然后 那里 将要 一定 是 这 麻烦 那 韩 新 面对 .

则必有韩信之难，

" [ju:; jʊ][mɑst; məst][nɒt][gəʊ] ! "

" **You must not go !** "

" 你 必须 不是 去 ! "

王切不可去！ ”

[ju'eɪ] [sed] :

Yue said :

岳 说 :

越曰：

" [hæn] [ʃɪn] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] "

" **Han Xin is guilty** "

" 韩 新 是 有罪的 "

“韩信有罪，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɪnəs(ə)nt] ;

I am innocent ;

我 是 清白的 ;

我无罪；

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt][gəʊ]

If I don't go

如果 我 不 去

我若不去，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈstju:əd]

Then the words of the Grand Steward

然后 这 字 的 这 盛大 管家

则太仆之言，

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
It seems to be true .
它 似乎 到 是 真的 .

似为着实，

" [maɪ] [lɔ:d] [bɪ'li:vz] [em 'i:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [tru:] ['treɪtə(r)] ! "
" My lord believes me to be a true traitor ! "
" 我的 主 相信 我 到 是 一个 真的 叛徒 ！ "

主上以我为真反矣！ ”

[,eɪtʃju:] [zeɪ] [sed] :
Hu Zhe said :
胡 泽 说 :

扈辄曰：

[ðəʊz] [hu:] [ə'tʃi:v] [greɪt] ['merɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [fɪəd] .
Those who achieve great merit are bound to be feared .
那些 WHO 达到 伟大的 优点 是 边界 到 是 害怕 .

“功高者必忌，

[ðəʊz] [hu:] [ri:tʃ] [ðə; ði] [haɪst] [pə'zi(nz] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [sə'spiʃəs] .
Those who reach the highest positions are bound to be suspicious .
那些 WHO 抵达 这 最高 职位 是 边界 到 是 可疑的 .

位极者必疑，

[ðə; ði] [kɪŋz] [etʃ'i:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [greɪt] .
The king's achievements are truly great .
这 国王的 成就 是 真的 伟大的 .

王之功高矣，

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [haɪst] [pə'zi(ə)n] .
The throne of a king is the highest position .
这 王座 的 一个 国王 是 这 最高 位置 .

王之位极矣，

[ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [daʊt] .
The Lord is in a state of doubt .
这 主 是 在 一个 状态 的 怀疑 .

主上正在疑忌之间，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] ,
Although the king showed no signs of rebellion ,
虽然 这 国王 显示 不 标志 的 叛乱 ,

王虽无反状，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [si:k] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [freɪm] [ju:; jʊ] [ɪf] [ðeɪ] [gəʊ][ðeə(r)] .
They will surely seek trouble and frame you if they go there .
他们 将要 一定 寻找 麻烦 和 框架 你 如果 他们 去 那里 .

而此去必寻事陷害，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] !
His life was in grave danger !
他的 生活 曾是 在 严重 危险 ！

性命难保也！ ”

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] , [ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [spi:k] .
The more you hear , the more you speak .
这 更多的 你 听到 , 这 更多的 你 说话 .

越闻辄言，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[ˈdʒiːə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

贾曰:

" [ˈdɒktə(r)][ˈhjuːz] [wɜːdz] , "
" Doctor Hu's words , "
" 医生 胡的 字 , "

“扈大夫之言，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ˈmeʒə(r)] .
However , this is only a temporary measure .
然而 , 这 是 仅有的 一个 暂时的 措施 .

不过目前之计耳，

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɒt][gəʊ] [təˈdeɪ] ,
If the king does not go today ,
如果 这 国王 做 不是 去 今天 ,

今日王若不去，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪl] [ˈfʊəli; ˈɜːli] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
The emperor will surely lead a large army to personally lead the expedition .
这 皇帝 将要 一定 带领 一个 大的 军队 到 亲自 带领 这 远征 .

帝必统大兵亲来征讨，

[haʊ] [dʌz] [wæn] [kəmˈpeə(r)][tuː; tə] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ?
How does Wang compare to Chen Xi ?
如何 做 王 比较 到 陈 习 ?

王比陈猗如何？

[tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Chen Xi was resourceful and wise .
陈 习 曾是 足智多谋 和 明智的 .

陈猗足智多谋，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , -
An army of 500 , 000
一个 军队 的 - , -

雄兵五十万，

[,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [stɜːts] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [daɪ] .
It also occupied the states of Zhao and Dai .
它 还 占领 这 各州 的 赵 和 戴 .

又占在赵代二国，

[nɒt] [jet] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn] ,
Not yet able to win ,
不是 然而 有能力的 到 赢 ,

尚不能取胜，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [ˈriːdʒən][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [fɪəd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈpaʊə(r)] .
Moreover , the Liang region had always feared the emperor's power .
而且 , 这 梁 地区 有 总是 害怕 这 皇帝的 力量 .

况梁地素畏帝威，

[ɪf] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðæt] [pleɪs] ,
If the emperor were to visit that place ,
如果 这 皇帝 是 到 访问 那 地方 ,

帝若一临其地，

[ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [kənˈtrəʊl] .
County and prefecture are under the same control .
县 和 州 是 在下面 这 相同的 控制 .

郡县归眼，

[kæn; kən][ə; eɪ] [kɪŋ] [stænd] [ə'leɪən] ?
Can a king stand alone ?
能 一个 国王 站立 独自的 ？

王岂能独立耶？ ”

[ðæt] ['saɪlənst] [pen] [ju'eɪ] .
That silenced Peng Yue .
那 沉默 彭 岳 。

说得那彭越闭口不言，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] ['dʒi:ə] [kɪksɪŋ] .
Therefore , he decided to go with Jia Qixing .
所以 ， 他 决定 到 去 和 贾 七星 。

遂决意与贾启行，

[ˈeldə(r)] [lɪɑ:n] [gw:ʊɔ̃fu:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Elder Liang Guofu and others ,
长老 梁 国富 和 其他的 。

梁国父老人等，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [ju'eɪ] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They escorted Yue out of the city .
他们 护送 岳 出去 的 这 城市 。

送越出城。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [mu:v] [ˈfɔ:wəd] .
Only then did they move forward .
仅有的 然后 做过 他们 移动 向前 。

才然前行，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][eɪtʃju:] [zeɪ] ['hæŋɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ʊn][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə]
All that could be seen was Hu Zhe hanging his hand on the door to
全部 那 可以 是 已见 曾是 胡 泽 绞刑 他的 手 在 这 门 到
[ˈremənstreɪt] .
remonstrate .
抗议 。

只见扈辄悬门而谏，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] ['ri:ələɪz] [aɪ 'ti:] .
The more you see it , the more you realize it .
这 更多的 你 看 它 ， 这 更多的 你 意识到 它 。

越见之，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ˈɔ:də(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
That is , to order someone to surrender and leave the city .
那 是 ， 到 命令 某人 到 投降 和 离开 这 城市 。

即令人解辄下城，

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 。

越曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] ['remənstreɪt] [səʊ] [ˈɜ:nɪstli] ? "
" Why does the doctor remonstrate so earnestly ? "
" 为什么 做 这 医生 抗议 所以 切实 ？ "

“大夫何又如此苦谏？ ”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 。

辄曰：

" [ai][ei 'em] [naʊ] ['sʌfəriŋ] [ðə; ði] ['ægəni] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [hʌŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , "
" **I am now suffering the agony of being hung upside down** , "
" 我 是 现在 痛苦 这 痛苦 的 存在 悬挂 上行 向下 , "
" 臣今有倒悬之苦，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] ['reskjʊ:d] [hɪm] ;
The king saw this and rescued him ;
这 国王 锯 这 和 获救 他 ;
王见而救之；

[ðə; ði] [kɪŋz] ['dʒɜ:ni] [wɪl] ['ʊəli; 'ʊ:li][bi:; bi] [frɔ:t] [wɪð] ['perəl] .
The king's journey will surely be fraught with peril .
这 国王的 旅行 将要 一定 是 充满危机 和 危险 .
王此去必有倒悬之危，

[hu:] [wɪl] [help] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
Who will help the king ?
WHO 将要 帮助 这 国王 ?
谁与王救之，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] [dʌz] [nɒt] [wɪl] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][tu:; tə] [rɪ'pent] [laɪk] ['mɑ:kwɪs] [hæn][dɪd]
Your Majesty does not wish for Your Majesty to repent like Marquis Han did
你的 威严 做 不是 希望 为了 你的 威严 到 悔改 喜欢 侯爵 韩 做过
[rɪ'gɑ:dɪŋ] ['kwai] [tʃɛz] [wɜ:dz] :
regarding Kuai Che's words :
关于 快 切的 字 :
臣今不欲大王如韩侯悔蒯彻之言也:”

[ju'eɪ][ʃi:,eɪ] [sed] :
Yue Xie said :
岳 谢 说 :
越谢曰：

" [ðə; ði] ['dɒktəz] [wɜ:dz] . . . "
" **The doctor's words** . . . "
" 这 医生的 字 . . . "
“大夫之言，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['ɑ:gjumənt] [ɪz]['vælɪd] ,
Although the argument is valid ,
虽然 这 争论 是 有效的 ,
虽力确论，

[bʌt; bət][maɪ]['əʊnli] [wɪl] [ɪz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['empərə(r)] .
But my only wish is to see the Emperor .
但 我的 仅有的 希望 是 到 看 这 皇帝 .
但我此心只欲见帝，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['dɒktəz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] ,
Therefore , although the doctor's words are good ,
所以 , 虽然 这 医生的 字 是 好的 ,
故大夫之言虽善，

[wɒt] [ɪf] [aɪ][dʊʊnt]['lɪs(ə)n] ?
What if I don't listen ?
什么 如果 我 不 听 ?
其如我之不听何？ ”

[səʊ][hi:; hi][ænd; ənd]['dʒi:ə] [wɔ:kt] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
So he and Jia walked away together .
所以 他 和 贾 步行 离开 一起 .
遂与贾径自长行。

[,eɪtʃuː] [ʒeɪ] [rɪ'tʃ:nd] ['wi:pɪŋ] .
Hu Zhe returned weeping .
胡 泽 返回 哭泣 .

扈辄号泣而回。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
However , the next day , when he met the emperor ,
然而 , 这 下一个 天 , 什么时候 他 遇见 这 皇帝 ,

却说越一日见帝，

[ðə; ði]['empərə(r)] [went] [ɒn][æŋ; ən] [ɪn'spek(ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
The emperor went on an inspection tour of Luoyang .
这 皇帝 去 在 一个 检查 旅游 的 洛阳 .

帝出巡洛阳，

[wen] [ju'eɪ] [ə'raɪvd] ,
Wen Yue arrived ,
温 岳 到达的 ,

闻越至，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn'saɪd][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] ['ɔːdiəns] .
He was summoned inside for an audience .
他 曾是 被召唤 里面 为了 一个 观众 .

召入内相见。

[ðə; ði]['empərə(r)]['æŋgrəli] [sed] :
The Emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 :

帝怒曰：

" [wen] [wiː; wi] [dɪ'fi:tɪd] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [wiː; wi] ['sʌmənd] [juː; jʊ] . "
" When we defeated Chen Xi , we summoned you . "
" 什么时候 我们 战败 陈 习 , 我们 被召唤 你 . "

“昔破陈豨之时征汝，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] ?
Why don't you come ?
为什么 不 你 来 ?

汝何不至？ ”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 :

越曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'diːd] [ɪl] , "
" I am indeed ill , "
" 我 是 的确 患病的 , "

“臣实有病，

" [wiː; wi][deə(r)][nɒt] [dɪsə'beɪ] . "
" We dare not disobey . "
" 我们 敢 不是 违 . "

非敢抗违。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [naʊ] [ðə; ði][grænd] ['stjuːəd] [hæz; həz] [ə'kjuːzd] [juː; jʊ][ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] . "
" Now the Grand Steward has accused you of plotting a rebellion . "
" 现在 这 盛大 管家 有 被告 你 的 绘制 一个 叛乱 . "

“今太仆告汝谋反，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ？

汝有何说？ ”

[ju'eɪ] [sed] :
Yue said :
岳 说 ：

越曰：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ə'feəz] .
This person is incapable of managing affairs .
这 人 是 无法 的 管理 事务 。

此人不能理事，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [rɪ'piːtɪdli] [hjuː'mɪliɪtɪd][baɪ][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
He has been repeatedly humiliated by his subjects .
他 有 到过 反复 受辱 经过 他的 主题 。

累被臣之辱，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] ,
Because of resentment ,
因为 的 怨恨 ，

因是怀恨，

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [fɔːls] [wɜːdz] [tuː; tə] [freɪm] [ænd; ənd] [hɑːm] [hɪm] .
Therefore , they used false words to frame and harm him .
所以 ， 他们 用过的 错误的 字 到 框架 和 伤害 他 。

故以诈言诬害：

[jɔː(r); jə(r)][mædʒəstɪz] ['vɪʒn] [ɪk'stendz; ek-][fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Your Majesty's vision extends far and wide .
你的 陛下的 想象 扩展 远的 和 宽的 。

陛下明见万里，

[hɪz; ɪz] [frɔːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
His fraud should be investigated .
他的 欺诈罪 应该 是 调查 。

当审其诈，

[duː; də][nɒt][biː; bi] [dɪ'siːvd] [baɪ] ['petɪ] ['piːp(ə)l] .
Do not be deceived by petty people .
做 不是 是 受骗 经过 小气 人们 。

勿为小人所欺也。”

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ] ['sensərɪt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The Emperor ordered the Censorate to investigate .
这 皇帝 订购 这 审查 到 调查 。

帝命御史台勘问，

[nɒt] [jet] [rɪ'pɔːtɪd] .
Not yet reported .
不是 然而 据报道 。

尚未报，

[sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [ə'priəd] [aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ]['empərə(r)] .
Suddenly a man appeared outside the court and requested to see the emperor .
突然 一个 男人 出现 外部 这 法庭 和 请求 到 看 这 皇帝 。

忽有一人于朝问外要见帝，

[ˈnaɪðə(r)] [saɪd] [deəd] [tuː; tə][haɪd] .
Neither side dared to hide .
两者都不 边 敢于 到 隐藏 。

左右不敢隐，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor ordered the man to enter the palace .
这 皇帝 订购 这 男人 到 进入 这 宫殿 .

帝传命着其人进内。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ˌeɪtʃjuː] [zeɪ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [pɒv; əv] [lɪɑːŋ] . "
" Your subject is Hu Zhe , a high - ranking official of Liang . "
" 你的 主题 是 胡 泽 , 一个 高的 - 排行 官方的 的 梁 . "

“臣乃梁大夫扈辄也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何说？ ”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

辄曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ɪz] [træpt] [ɪn] [zɪŋjæn] , "
" Your Majesty is trapped in Xingyang , "
" 你的 威严 是 被困 在 荥阳 , "

“陛下受困荥阳，

[ɪf] [kɪŋ] [lɪɑːŋ] [ˈhædnt] [kʌt] [ɒf] [tʃuːz] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt] . . .
If King Liang hadn't cut off Chu's grain supply route . . .
如果 国王 梁 之前没有 切 离开 楚的 粮食 供应 路线 . . .

若非梁王绝楚粮道，

[maɪ] [lɔːd] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ?
My Lord , how could this be ?
我的 主 , 如何 可以 这 是 ?

主上岂有今日，

[kɪŋ] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [greɪt] [ˈmerɪts] .
King Liang has accumulated great merits .
国王 梁 有 积累 伟大的 优点 .

梁王累有大功，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][sʌm; səm] [ʌnˈfəʊndɪd] [wɜːdz] .
Your Majesty has listened to some unfounded words .
你的 威严 有 听着 到 一些 毫无根据 字 .

今陛下听一时无稽之言，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
He then killed the meritorious officials .
他 然后 被杀 这 有功绩的 官员 .

遂杀有功之臣，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [fiːl] [ˌɪnsɪˈkjʊə(r)] !
I fear that everyone in the world will feel insecure !
我 害怕 那 每个人 在 这 世界 将要 感觉 不安全 !

恐天下人人自危也！ ”

[ðə; ði] [ˈempərərz] [wɪl] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] :
The Emperor's Will Remains Unchanged :
这 皇帝的 将要 遗迹 未更改 :

帝意少回：

[ɜrtʃuː] [zeɪ] [stiːl] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪˈðəʊt] [rɪˈtriːtɪŋ] :
Hu Zhe still stood before the emperor without retreating :
胡 泽 仍然 站立 前 这 皇帝 没有 撤退 :

扈辄尚立于帝前不退：

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [juˈeɪ] , "
" I originally intended to kill Yue , "
" 我 起初 故意的 到 杀 岳 , "

“本欲杀越，

[bʌt; bət][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [meɪk] [sens] ,
But because your words make sense ,
但 因为 你的 字 制作 感觉 ,

但因尔之言有理，

[gʌ] [diˈpəʊz] [pen] [juˈeɪ][ænd; ənd] [rɪˈdjuːst] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [ɪn] - [ˈkaʊnti] ,
Gu deposed Peng Yue and reduced him to a commoner in Qingyi County , Xichuan
顾 被罢免 彭 岳 和 减少 他 到 一个 平民 在 - 县 , 西川
.
:
.

姑废彭越为西川青衣县庶人，

[ˈset(ə)l] [ðeə(r)] .
Settle there .
定居 那里 .

就在彼安置。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [zeɪ] [æz; əz][ə; eɪ][grænd][ˈmɑːstə(r)] . [zeɪ] [sed] :
He then appointed Zhe as a Grand Master . Zhe said :
他 然后 任命 泽 作为 一个 盛大 掌握 . 泽 说 :

乃封辄为大夫·辄曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] . "
" The King of Liang was demoted . "
" 这 国王 的 梁 曾是 降职 . "

“梁王受贬，

[ɪf] [aɪ] [ək'sept] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ,
If I accept an official position ,
如果 我 接受 一个 官方的 位置 ,

臣若受官，

[ðeɪ] [aɪ(r); ə(r)] [wɜ:s] [ðæn; ðən][dɒgz][ænd; ənd][pɪgz] !
They are worse than dogs and pigs !
他们 是 更糟 比 狗 和 猪 ！

犬豕不如也！

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪ:ldz] .
I wish to release them back to the fields .
我 希望 到 发布 他们 后退 到 这 字段 .

愿放归田里，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][æm'bɪ(ə)n] .
This is enough for my ambition .
这 是 足够的 为了 我的 志向 .

于臣之志足矣，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [həʊp] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . "
" I dare not hope to become an official . "
" 我 敢 不是 希望 到 变得 一个 官方的 . "

官不敢望也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [set] [ə'saɪd][ðə; ði]['mætə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The emperor then set aside the matter for further discussion .
这 皇帝 然后 放 旁边 这 事情 为了 更远 讨论 .

帝遂置之下论。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] [ju'eɪ][pʊ; əv] [lɪɑ:ŋ] [set] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Meanwhile , King Yue of Liang set out on his campaign that very day .
同时 , 国王 岳 的 梁 放 出去 在 他的 活动 那 非常 天 .

却说梁王越当日出部，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [pækt] [ðeə(r)][bægz][ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə] - .
They immediately packed their bags and headed to Ximei .
他们 立即地 包装 他们的 包 和 标题 到 - .

即备行装赴西眉而来，

[wʌŋ] [deɪ] , [aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [emprəs] [ly:][æt; ət] .
One day , I encountered Empress Lü at Tongguan .
一 天 , 我 遭遇 皇后 鲁 在 桐冠 .

一日潼关遇吕后，

[ɑ:ftə(r)] [mi:tɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

越见后，

[hi:; hi][kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :

哭之曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪ'nəs(ə)nt] , "
" I am innocent , "
" 我 是 清白的 , "

“臣本无罪，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [,di:'məʊt] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə] [ʃu:] .
The emperor then demoted his minister to Shu .
这 皇帝 然后 降职 他的 部长 到 舒 .

帝乃贬臣于蜀，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˌʌndəˈstænd] .
May Your Majesty understand .
可能 你的 威严 理解 .

愿娘娘解之。”

[ˈleɪtə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ˈfɒləʊ] [em ˈi:][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [li:d] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" Follow me and I will lead you to the Emperor . "
" 跟随 我 和 我 将要 带领 你 到 这 皇帝 . "

“且随我引汝见帝，

[tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][pɑ:st][sɪnz] .
To atone for past sins .
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 .

以解前罪。”

[juˈeɪ] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪŋ] :
Yue kowtowed and thanked him , saying :
岳 叩头 和 谢谢 他 , 说 :

越叩首谢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [hu:] [geɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [ˈsekənd] [tʃɑ:ns] [æt; ət][laɪf] . "
" This is the grace of the Empress who gave me a second chance at life . "
" 这 是 这 优雅 的 这 皇后 WHO 给予 我 一个 第二 机会 在 生活 . "

“此娘娘再造之恩也。”

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Later they arrived in Luoyang .
之后 他们 到达的 在 洛阳 .

后至洛阳，

[ɑ:ftə(r)] [ˈpeɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
After paying his respects to the Emperor ,
后 付费 他的 尊重 到 这 皇帝 ,

见帝行礼毕，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪˈpɔ:tid] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :

因奏曰：

[pen] [juˈeɪ][ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Peng Yue is a brave man .
彭 岳 是 一个 勇敢的 男人 .

“彭越乃壮士。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [trænsˈfə:d] [hɪə(r)] ,
Now that you have been transferred here ,
现在 那 你 有 到过 转移 这里 ,

今既调来，

[aɪ ˈti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] [rɪˈmi:diətli] .
It should be eliminated immediately .
它 应该 是 已淘汰 立即地 .

即当除之，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['entə(r)] [ʃuː] ?
How could we allow them to enter Shu ?
如何 可以 我们 允许 他们 到 进入 舒 ?

岂可使之入蜀，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " [rɪ'liːsɪŋ] [ə; eɪ]['tɑrgə(r)][ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntən] "
The so - called " releasing a tiger into the mountain "
这 所以 - 称为 " 发布 一个 老虎 进入 这 山 "

所谓放虎入山，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hɑːm] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] :
It will inevitably harm people in the future :
它 将要 不可避免地 伤害 人们 在 这 未来 :

后必伤人：

[jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjubain] [met] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] [wei] .
Your concubine met you on the way .
你的 妾 遇见 你 在 这 方式 .

臣妾于途中相遇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第74/125页

[ə'lɒŋ] [wɪð] [aɪ'ti:] ,
Along with it ,
沿着 和 它 ,

与之俱来，

[ˈsi:kɹətli] [ɪn'fɔ:m] [ˈsʌmwʌn] [ðæt] [ju'eɪ] [ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Secretly inform someone that Yue is plotting a rebellion .
偷偷 通知 某人 那 岳 是 绘制 一个 叛乱 .

暗令人告越谋反，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [hɪm] .
Your Majesty should kill him .
你的 威严 应该 杀 他 .

陛下当杀之，

[ðæt] [wei] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊ] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
That way there will be no future troubles .
那 方式 那里 将要 是 不 未来 麻烦 .

庶无后患。

[naʊ] [ˌɪndɪ'saɪsɪv]
Now indecisive
现在 优柔寡断

今优柔不决，

[hi:; hi] [wɪl] [kɔ:z] [hɑ:m] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃə(r)] .
He will cause harm in the future .
他 将要 原因 伤害 在 这 未来 .

他日作害，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [rɪ'gret] [aɪ'ti:] [tə'deɪ] ! "
" Then I will regret it today ! "
" 然后 我 将要 后悔 它 今天 ！ "

则悔今日也！ ”

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɒt] [ɪz] [sed] [ˈleɪtə(r)] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What is said later is correct . "
" 什么 是 说 之后 是 正确的 . "

“后之言是也。”

[ˈemprəs] [ly:] [ðen] [ˈsi:kɹətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'kju:z] [pen] [ju'eɪ] [ɒv; əv] [rɪ'beljən] .
Empress Lü then secretly sent someone to accuse Peng Yue of rebellion .
皇后 鲁 然后 偷偷 发送 某人 到 控 彭 岳 的 叛乱 .

于是吕后密令人告彭越反，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [pen] [ju'eɪ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə] [zɑ:ŋ] [kæŋ] [fɔ:(r); fə(r)]
The emperor ordered Peng Yue to be arrested and sent to Zhang Cang for
这 皇帝 订购 彭 岳 到 是 被捕 和 发送 到 张 坎 为了
[ˈkwestʃənɪŋ] .
questioning .
提问 .

帝令入拘彭越送张仓勘问：

[kæŋ] [sed] :
Cang said :
坎 说 :

仓曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [tʊk] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə]
" In the past , the emperor took you as a subject to raise an army to
" 在 这 过去的 , 这 皇帝 采取 你 作为 一个 主题 到 增加 一个 军队 到
[əˈtæk] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] . "
attack Chen Xi . "
攻击 陈 习 . "

“昔帝取汝起兵征陈豨，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][hæn] [ˈɪnz] [wɜːdz] ,
Listen to Han Xin's words ,
听 到 韩 欣的 字 ,

汝听韩信之言，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [kʌm] .
He claimed to be ill and did not come .
他 声称 到 是 患病的 和 做过 不是 来 .

称病不来，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɔːˈredi] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
The Emperor already intends to kill you .
这 皇帝 已经 意图 到 杀 你 .

帝已有杀汝之心矣。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [diːˈməʊt] [juː; jʊ][tuː; tə] [ʃuː] [ˈjestədeɪ] .
I was fortunate enough to demote you to Shu yesterday .
我 曾是 幸运 足够的 到 降级 你 到 舒 昨天 .

昨幸贬汝入蜀，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪˈmens] [ˈfeɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
This is an immense favor from the Emperor .
这 是 一个 巨大 偏爱 从 这 皇帝 .

此是帝莫大之恩。

[jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪz][nɒt] [ded] .
Your heart is not dead .
你的 心 是 不是 死的 .

汝心不死，

[hiː; hi] [ðen] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He then accompanied the Empress to see the Emperor .
他 然后 伴随 这 皇后 到 看 这 皇帝 .

复随娘娘来见帝，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [səˈspɪʃən] [ˌriːˈsəːfɪs] .
The emperor's suspicions resurfaced .
这 皇帝的 怀疑 重新浮出水面 .

帝复生情疑，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
I know you will ultimately cause trouble .
我 知道 你 将要 最终 原因 麻烦 .

知汝终是作乱，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 .

不如杀之，

[tuː; tə] [ɪlɪmɪneɪt] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
To eliminate future troubles .
到 排除 未来 麻烦 :

以除后患。

[ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] [hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [geɪt] . " **The saying goes , " Misfortune and fortune have no fixed gate** . "
这 说 去 , " 不幸 和 财富 有 不 固定的 门 . "

所谓祸福无门，

[ˈəʊnli] [ˈpiːp(ə)l] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][əˈpɒn] [ðəmˈselvz] .
Only people bring it upon themselves .
仅有的 人们 带来 它 之上 他们自己 :

唯人自招，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] [ɑː(r); ə(r)][ʌnˈkaɪnd] .
This is not because the Emperor and Empress are unkind .
这 是 不是 因为 这 皇帝 和 皇后 是 不友善 :

此非帝与娘娘寡恩，

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɒn] [jɔːˈself] !
You brought this upon yourself !
你 带来 这 之上 你自己 !

实汝自取之也！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
You are now like a tiger in a cage .
你 是 现在 喜欢 一个 老虎 在 一个 笼 .

汝今如虎人檻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ɪˈskeɪp] .
There was absolutely no chance of escape .
那里 曾是 绝对地 不 机会 的 逃脱 .

决无逃生之理。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .
It would be better to accept it .
它 会 是 更好的 到 接受 它 .

不若招承，

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [tuː; tə][daɪ]
To decide to die
到 决定 到 死

以决一死，

[ðə; ðɪ] [ˈræbɪt] [wɒz; wəz][səbˈdʒektɪd][tuː; tə] [ˈtɔːtʃə(r)] .
The rabbit was subjected to torture .
这 兔子 曾是 受 到 酷刑 .

兔致苦刑，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Ultimately , it's difficult to escape .
最终 , 它是 难的 到 逃脱 .

终难解脱。”

[juˈeɪ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yue sighed and said :
岳 叹了口气 和 说 :

越长叹曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [hæv; həv][hɪt][ðə; ðɪ][neɪl][ɒn][ðə; ðɪ] [hed] [rɪˈgɑːdɪŋ] [maɪ] [ˈprɒbləm] . "
" **Your words have hit the nail on the head regarding my problem** . "
" 你的 字 有 打 这 指甲 在 这 头 关于 我的 问题 . "

“公之言极中我病，

[bʌt; bət][ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai][dɪd(ə)nt]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] [əd'vaɪs] .
But I regret that I didn't listen to the good advice .
但 我 后悔 那 我 没有 听 到 这 好的 建议 .

但恨不听好人之言，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] !
To this day !
到 这 天 !

致有今日！

[sɪns] [ðə; ði] [dju:k] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] [meɪd] [ə; eɪ][klɪə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Since the Duke has already made a clear decision ,
自从 这 公爵 有 已经 制成 一个 清除 决定 ,

公既已开断明白，

[ai][deə(r)][nɒt] [weɪst] [wɜ:dz] .
I dare not waste words .
我 敢 不是 浪费 字 .

我亦不敢费辞，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'fes] .
They had no choice but to confess .
他们 有 不 选择 但 到 承认 .

只得屈招，

" [let] [ðə; ði] [bɜ:d] [dɪ'saɪd] [maɪ] [fert] . "
" Let the Lord decide my fate . "
" 让 这 主 决定 我的 命运 . "

任主上处我。”

[ʒɑ:ŋ] [kæŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [səb'mɪt] [hɪz; ɪz][,rezɪg'neɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [keɪs] .
Zhang Cang is about to submit his resignation to the case .
张 坎 是 关于 到 提交 他的 辞职 到 这 案件 .

张仓即将越口辞成案，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn]['empərə(r)] .
A report was submitted to the Han Emperor .
一个 报告 曾是 提交 到 这 韩 皇帝 .

申奏汉帝，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['emprəs] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The emperor and empress discussed the matter .
这 皇帝 和 皇后 讨论 这 事情 .

帝与后计议，

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [deθ] .
The crime deserves death .
这 犯罪 值得 死亡 .

越罪当诛，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][əv; əv][hæn] [ɪn] ,
Following the example of Han Xin ,
下列的 这 例子 的 韩 新 ,

就照韩信例，

[bɪ'hedɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [dɪ'spleɪ]
Beheading and public display
斩首 和 民众 展示

斩首示众，

['leɪtə(r)][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , "
" The feudal lords of the world , "
" 这 封建 领主们 的 这 世界 , "

“天下诸侯，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [bəˈnevələns] ,
Because of His Majesty's benevolence ,
因为 的 他的 陛下的 仁 ,

因见陛下仁慈，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpleər] .
Therefore , there are many players .
所以 , 那里 是 许多 玩家 .

所以玩法者甚多，

[naʊ] [pen] [juˈeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [mɪnst] [ˈɪntu:] [mi:t] [sɔ:s] .
Now Peng Yue will be minced into meat sauce .
现在 彭 岳 将要 是 剁碎 进入 肉 酱 .

今将彭越醢为肉酱，

[tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz]
To be given to the feudal lords

以赐诸侯，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ˈwaɪdspred] [fɪə(r)][ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] .
This caused widespread fear and trembling .
这 导致 广泛 害怕 和 发抖 .

使天下震恐，

[səʊ] [ðæt] [ˈfju:t(ə)r] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
So that future generations would not dare to rebel .
所以 那 未来 几代人 会 不是 敢 到 反叛 .

庶后人不敢谋反也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[səʊ][juˈeɪ][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
So Yue was beheaded and his head displayed to the public .
所以 岳 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

于是将越斩首示众，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sti:l] [fəˈmentɪd] [ˈɪntu:] [mi:t] [sɔ:s] .
It was still fermented into meat sauce .
它 曾是 仍然 发酵 进入 肉 酱 .

仍酿为肉酱，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
To demonstrate to the feudal lords .
到 证明 到 这 封建 领主们 .

以示诸侯。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [bɪˈhedɪŋ] [pen] [juˈeɪ] ,
Now , after beheading Peng Yue ,
现在 , 后 斩首 彭 岳 ,

却说斩了彭越，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)] [θri:] [klænz][wɜ:(r); wə(r)] [ik'stə:mineit] .
Therefore , their three clans were exterminated .
所以 , 他们的 三 氏族 是 灭绝

遂夷三族，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [stɪl] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
His head was still displayed at the east gate of Luoyang .
他的 头 曾是 仍然 显示 在 这 东方 门 的 洛阳

仍梟首于洛阳东门，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ə'piəd] ,
Suddenly a person appeared ,
突然 一个 人 出现 ,

忽见一人，

[hemp] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [klɒθ] [hæt] ,
Hemp clothing and cloth hat ,
麻 衣服 和 布 帽子 ,

麻衣布帽，

[ə; eɪ] [hemp] [rəʊp] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A hemp rope was tied around his waist .
一个 麻 绳索 曾是 系 大约 他的 腰部

腰系着麻绳，

[ˈpɑ:tɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Parting the crowd ,
离别 这 人群 ,

分开人丛，

[ðə; ði] [lɒŋ] [pəʊl] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][baɪ][ˈtræmp(ə)lɪŋ] .
The long pole was broken by trampling .
这 长的 极 曾是 破碎的 经过 践踏

踏折长竿，

[həʊld][ɒn][tu:; tə] [pen] [ju:z] [hed] ,
Hold on to Peng Yue's head ,
抓住 在 到 彭 悦的 头 ,

抱定彭越头，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['gri:vəns] ! "
" **What a grievance !** "
" 什么 一个 不满 ！ "

“冤哉！

[ˈtʃu:][,zi: eɪ 'aɪ] ! "
Qu Zai ! "
曲 宰 ！ "

屈哉！ "

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [gɑ:dz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were guards on both sides .
那里 是 守卫 在 两个都 侧面

左右有守卫者，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The man was immediately arrested and brought before the Emperor .
这 男人 曾是 立即地 被捕 和 带来 前 这 皇帝

即将其人捉往来见帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：

[hu:] [ɑː(r); ə(r)][juː; jə] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人也？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [luən] [buː] . "
" Your subject is Luan Bu . "
" 你的 主题 是 栾 布 . "

“臣乃栾布，

[deɪljæn] [tʃɑːngzi] [ˈneɪtɪv] ,
Daliang Changyi native ,
大良 昌邑 本国的 ,

大梁昌邑人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] [nemd] [lɪɑːŋ] .
He was a physician named Liang .
他 曾是 一个 医生 命名 梁 .

为梁大夫。

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði][ˌʌnˈdʒʌst] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [lɪɑːŋ] ,
Unable to bear the unjust death of King Liang ,
无法 到 熊 这 不公正 死亡 的 国王 梁 ,

不忍梁王屈死，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [wiːp] .
Therefore , I came to weep .
所以 , 我 来了 到 哭泣 .

故来哭之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] , "
" The King of Liang is plotting a rebellion , "
" 这 国王 的 梁 是 绘制 一个 叛乱 , "

“梁王谋反，

[wɒt] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [miːn] [tuː; tə][daɪ] [ˌʌnˈdʒʌstli] ?
What does it mean to die unjustly ?
什么 做 它 意思是 到 死 不公正的 ?

何谓屈死？ ”

[luən] [sed] :
Luan said :
栾 说 :

栾曰：

" [wen] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] [brɪˈsiːdʒd] [ɪn] [zɪŋjæn] ,
" When Your Majesty was besieged in Xingyang , "
" 什么时候 你的 威严 曾是 被围困 在 荥阳 ,

“昔陛下受困荥阳，

[tʃu:] [hæd; həd] - , - ['səʊldʒəz] .
Chu had 400 , 000 soldiers .
楚 有 - , - 士兵 .

楚兵四十万，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz]['ɜ:dzənt] .
The attack on the city was urgent .
这 攻击 在 这 城市 曾是 紧迫的 .

攻城甚急，

[hæn] [ʃɪn] [dɪd][nɒt] [ə'raɪv] [ɪn]['hə'bei] .
Han Xin did not arrive in Hebei .
韩 新 做过 不是 到达 在 河北 .

韩信在河北不至，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ'ti:] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['tæsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒeɪd] ['pendənt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt]
At that time , it was as if the tassels of a jade pendant were about
在 那 时间 , 它 曾是 作为 如果 这 流苏 的 一个 玉 吊坠 是 关于
[tu:; tə][fɔ:l] .
to fall .
到 落下 .

当时危若坠旒，

[meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ] [help] [tʃu:] .
Make the King of Liang help Chu .
制作 这 国王 的 梁 帮助 楚 .

使梁王助楚，

[ðen] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] ['perɪʃ] .
Then the Han dynasty will surely perish .
然后 这 韩 王朝 将要 一定 沦 .

则汉必亡矣，

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [rəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ] [hæd; həd] [blɒkt] [tʃu:z] [greɪn] [sə'plai] [ru:t] .
Your subject wrote that the King of Liang had blocked Chu's grain supply route .
你的 主题 写道 那 这 国王 的 梁 有 已屏蔽 楚的 粮食 供应 路线 .

臣下书说梁王阻楚粮道，

[tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [ɪts] [mə'mentəm] ,
To disrupt its momentum ,
到 扰乱 它是 势头 ,

以挠其势，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['dəʊneɪtɪd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ʃi:] [ɒv; əv] [greɪn] .
Later , they donated hundreds of thousands of shi of grain .
之后 , 他们 捐赠 数百 的 数千 的 shi 的 粮食 .

后又助粮数十万石，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ðen] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [tʃu:] [steɪt] [æt; ət] - .
The Han dynasty then destroyed the Chu state at Gaixia .
这 韩 王朝 然后 损毁 这 楚 状态 在 - .

汉乃灭楚垓下。

['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [faɪv] [j'iəz] ,
Over the past five years ,
超过 这 过去的 五 年 ,

五年之间，

[kɪŋ] [lɪɑ:ŋ] ['sʌfəd] ['grentli] .
King Liang suffered greatly .
国王 梁 遭受 非常 .

梁王受尽辛苦，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [naʊ] ['set(ə)ld] .
The world is now settled .
这 世界 是 现在 定居 :

今天下已定，

[ˈhəʊpɪŋ] [tu;; tə] [ˈʃeə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] ,
Hoping to share wealth and honor with His Majesty ,
希望 到 分享 财富 和 荣誉 和 他的 威严 ,

指望与陛下共享富贵，

[aɪ ˈti:] [kæən; kən] [bi;; bi] [pa:st] [daʊn] [tu;; tə] [ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [wɪˈðaʊt] [end] .
It can be passed down to future generations without end .
它 能 是 通过了 向下 到 未来 几代人 没有 结尾 :

传之子孙无穷，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [ˈlɪsnd] [tu;; tə] [ˈslɑ:ndərəs] [wɜ:dʒ] ,
Unexpectedly, His Majesty listened to slanderous words ,
不料 , 他的 威严 听着 到 诽谤 字 ,

岂料陛下听信谗言，

[ˈɑ:ftə(r)] [bɪˈhedɪŋ] [hɪm] , [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [mɪnst] [ˈɪntu:] [ˈgɑ:ɪk] [ænd; ənd] [mi:t] [sɔ:s] .
After beheading him, his body was also minced into garlic and meat sauce .
后 斩首 他 , 他的 身体 曾是 还 剁碎 进入 蒜 和 肉 酱 .

既斩首而复醢其身，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈstə:mineɪt] [hɪz; ɪz] [θri:] [klænz] .
They also exterminated his three clans .
他们 还 灭绝 他的 三 氏族 :

又夷其三族，

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] [tu:] [ˈkru:əl] .
The punishment was too cruel .
这 惩罚 曾是 也 残忍的 :

其刑太惨，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈi:v(ə)n] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] !
It was even worse than the tyrannical Qin Dynasty !
它 曾是 甚至 更糟 比 这 强横 秦 王朝 !

比暴秦尤甚！

[ðə; ði] [dɪˈkri:z] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈfəʊ] [hi;; hi] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ]
The decrees and regulations established by Xiao He the day before yesterday
这 法令 和 法规 已确立的 经过 肖 他 这 天 前 昨天

前日萧何所定律令，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

于今安在？

[ðə; ði] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [kɔ:t] ,
The feudal lords of the Han court ,
这 封建 领主们 的 这 韩 法庭 ,

汉廷诸侯，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu;; tə] [ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ədˈvaɪs] [ˌeniˈmɔ:(r)] !
No one dared to offer any advice anymore !
不 一 敢于 到 提供 任何 建议 不再 !

再无一人敢谏者！

[aɪ] [ˈhɑ:bə(r)] [rɪˈzentmənt] .
I harbor resentment .
我 港口 怨恨 :

臣怀不平之心，

[ai][ei'ɛm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dai][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jə] .
I am willing to die for you .
我 是 愿意的 到 死 为了 你 :

愿来效死，

[ai][fiə(r)] [ðæt] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ɔ:l] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fi(ə)lz] [wɪl] [fi:l] [ɪnsɪ'kjʊə(r)] .
I fear that from now on , all meritorious officials will feel insecure .
我 害怕 那 从 现在 在 , 全部 有功绩的 官员 将要 感觉 不安全 :

臣恐此后功臣人人自危，

[hu:] [wɪl] [help][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [meɪn'teɪn] [ðɪs] ['pi:sf(ə)l] [reɪn] ?
Who will help His Majesty maintain this peaceful reign ?
WHO 将要 帮助 他的 威严 维持 这 和平 在位 ?

谁与陛下守太平之业？ "

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ɪntu:] [tiəz] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
He burst into tears and couldn't stop crying .
他 爆裂 进入 眼泪 和 不能 停止 哭泣 :

放声大哭不止，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fi(ə)lz] . . .
Upon hearing this , both civil and military officials . . .
之上 听力 这 , 两个都 民用 和 军队 官员 . . .

左右文武闻之，

['evriwʌn] [ʃed] [tiəz] .
Everyone shed tears .
每个人 棚 眼泪 :

无不下泪。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The emperor remained silent for a long time .
这 皇帝 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 :

帝半晌不语，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðəə(r)] [rɪ'li:s] .
He then ordered their release .
他 然后 订购 他们的 发布 :

遂命释放，

[æn; ən][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz] [rɪ'mi:diətli] [ɪ'fju:d] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [luən] [bu:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒməndənt] .
An order was immediately issued to appoint Luan Bu as a Commandant .
一个 命令 曾是 立即地 发布 到 委 栾 布 作为 一个 指挥官 :

即日传令封栾布为都尉，

[bu:] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
Bu kowtowed and declined , saying :
布 叩头 和 拒绝 , 说 :

布叩首力辞曰：

" [ai][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ə'fi(ə)l] . "
" **I do not wish to serve as an official .** "
" 我 做 不是 希望 到 服务 作为 一个 官方的 . "

“臣不愿为官，

[maɪ][ˈəʊnli] [wɪʃ] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] .
My only wish is to retrieve the skull of the King of Liang .
我的 仅有的 希望 是 到 取回 这 颅骨 的 这 国王 的 梁 :

惟愿收拾梁王头骨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berɪd] [ɪn] [deɪljæŋ] .
They were buried in Daliang .
他们是 埋葬 在 大良 .

还葬大梁。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['baʊndləs] [greɪs] ,
His Majesty's boundless grace ,
他的 陛下的 无边无际 优雅 ,

陛下之洪恩，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['hʌmb(ə)l] [wɪʃ] .
This is my humble wish .
这 是 我的 谦逊的 希望 .

微臣之至愿也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['grɑːntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之，

[luən] [buː] [ðen] [ræpt] [pen] [juːz] [hed] [ɪn][ə; eɪ] [klɒθ] .
Luan Bu then wrapped Peng Yue's head in a cloth .
栾 布 然后 包装 彭 悦的 头 在 一个 布 .

栾布遂将彭越头包裹，

[ðeɪ] [left] ['ləʊ'jæŋ] .
They left Luoyang .
他们 左边 洛阳 .

出洛阳而去。

[fɜːðə'mɔː(r)] , ['empərərz] [saʊs] [pen] [ju'eɪ][ɪz][ə; eɪ] [mi:t] [saʊs] .
Furthermore , Emperor's sauce Peng Yue is a meat sauce .
此外 , 皇帝的 酱 彭 岳 是 一个 肉 酱 .

且帝酿酱彭越为肉酱，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [spred] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [bɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
It was spread among all the feudal lords of the world .
它 曾是 传播 之中 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 .

传布天下诸侯。

[wʌŋ] [deɪ] , [æn; ən] ['envɔɪ] [brɔːt] [mi:t] [saʊs] [tuː; tə] - .
One day , an envoy brought meat sauce to Nanhuai .
一 天 , 一个 使者 带来 肉 酱 到 - .

一日使臣将肉酱到南淮，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [ɒn][tuː; tə] [jɪŋ] [buː] .
It was passed on to Ying Bu .
它 曾是 通过了 在 到 英 布 .

传与英布。

[buː][wɒz; wəz] ['həʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [bɔːdz] [æt; ət] - ['taʊə(r)]
Bu was hosting a banquet for the feudal lords at Wangjiang Tower
布 曾是 托管 一个 宴会 为了 这 封建 领主们 在 - 塔
[əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
overlooking the river .
俯瞰 这 河 .

布正在望江楼临江宴诸侯，

[æz; əz][ðə; ði] [waɪn] [fləʊd] ['friːli] ,
As the wine flowed freely ,
作为 这 葡萄酒 流动 自由 ,

方酒酣，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪˈstəʊd] [mi:t] [sɔ:s] [əˈpɒn][ðem; ðəm] .
The emperor bestowed meat sauce upon them .
这 皇帝 授予 肉 酱 之上 他们 .
见帝赐肉酱，

[hi;; hi][rəʊz][ænd; ənd] [baʊd] [tu;; tə] [rɪˈsi:v] [aɪ ˈti:] .
He rose and bowed to receive it .
他 玫瑰 和 鞠躬 到 收到 它 .
起身拜领，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈgrætɪtju:d] ,
After expressing gratitude ,
后 表达 感激 ,
谢恩毕，

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] :
He then asked the envoy :
他 然后 问 这 使者 :
便问使臣：

" [wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv] [mi:t] [ɪz] [ðɪs] [mi:t] [sɔ:s] ? "
" What kind of meat is this meat sauce ? "
" 什么 种类 的 肉 是 这 肉 酱 ? "
“此肉酱何肉也？ ”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈselɪŋ] [ˈvenɪsn; ˈvenɪzn] .
The envoy falsely claimed to be selling venison .
这 使者 错误地 声称 到 是 销售 鹿肉 .
使臣诈言鹿肉，

[bu:] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dʒɑ:(r)][ænd; ənd] [ˈteɪstɪd] [aɪ ˈti:] .
Bu then opened the jar and tasted it .
布 然后 打开 这 罐 和 尝过 它 .
布遂开罍尝之，

[ʌnˈkɒŋʃəsli] , [maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] .
Unconsciously , my heart was moved .
不知不觉 , 我的 心 曾是 已搬 .
不觉心动，

[tʃest] [ˌʌlsəˈreɪʃn] ,
Chest ulceration ,
胸部 溃疡 ,
胸中溃乱，

[ˈli:nɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ;
Leaning out from the riverbank ;
倾斜 出去 从 这 河岸 ;
探身于江边；

[ðen] [hi;; hi][kraɪd] [aʊt] .
Then he cried out .
然后 他 哭 出去 .
遂哇而出之；

[jɪŋ] [bu:][wɒz; wəz] [ˈveri] [səˈspɪʃəs] .
Ying Bu was very suspicious .
英 布 曾是 非常 可疑的 .
英布心大疑，

[hi;; hi] [ðen] [prest] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ekspləˈneɪ(ə)n] :
He then pressed the envoy for an explanation :
他 然后 按下 这 使者 为了 一个 解释 :
即追问使臣：

" [wɒt] [mi:t] ? "

" **What meat ?** "

" 什么 肉 ? "

“何肉也：

" [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ? "

" **Should you tell the truth ?** "

" 应该 你 告诉 这 真相 ? "

汝当实说？ ”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [sɔː] [ðæt] [jɪŋ] [buː] [lʊkt] ['æŋgri] .

The envoy saw that Ying Bu looked angry .

这 使者 锯 那 英 布 看起来 生气的 。

使臣见英布有怒容，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd][aɪ 'tiː] .

I dare not hide it .

我 敢 不是 隐藏 它 。

不敢隐讳，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .

That is , to tell the truth .

那 是 ， 到 告诉 这 真相 。

即以实告。

[buː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Bu was furious .

布 曾是 狂怒 。

布大怒，

[hiː; hi] [br'hedɪd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɒːd] [strəʊk] .

He beheaded the envoy with a single sword stroke .

他 斩首 这 使者 和 一个 单身的 剑 中风 。

将使臣一剑斩之，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [rɪ'beljən] .

They then raised an army in rebellion .

他们 然后 提高 一个 军队 在 叛乱 。

便起兵作反。

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] ?

What if we don't know ?

什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['naɪntɪ] - [sɪks] : [kɪŋ] [jɪŋ] [buː][ɒv; əv][ˌhwaɪ'nɑːn]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'genst] [ðə; ði][hæn]

Chapter Ninety - Six : King Ying Bu of Huainan Rebels Against the Han

章 九十 - 六 : 国王 英 布 的 淮南 反叛者 反对 这 韩

第九十六回 淮南王英布反汉

[ˈmiːnwaɪl] , [jɪŋ] [buː] [kɪld] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

Meanwhile , Ying Bu killed the mission .

同时 ， 英 布 被杀 这 使命 。

却说英布杀了使命，

[ðeɪ] [ˈmʌstə] - , - [eɪ'lɪt; rɪ'lɪːt] [truːps] .

They mustered 200 , 000 elite troops .

他们 集结 - , - 精英 军队 。

就点起精兵二十万，

[ˈgærɪsn̩] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Garrisoned outside the city ,
驻军 外部 这 城市 ,

屯于城外，

[ðeɪ] [stiːl] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
They still recruited soldiers from all directions .
他们 仍然 招募 士兵 从 全部 方向 .

仍招集四方军士。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [twɪnz] , [drest] [ɪn] [hemp] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːnɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [keɪnz] , [keɪm]
One day , the twins , dressed in hemp clothing and leaning on their canes , came
一 天 , 这 双胞胎 , 穿着 在 麻 衣服 和 倾斜 在 他们的 拐杖 , 来了

[tuː; tə] [siː] - .
to see Yingbu .
到 看 - .

一日李布麻衣扶杖来见英布，

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

备说：

[pen] [juˈeɪ] [daɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
Peng Yue died unjustly .
彭 岳 死亡 不公正的 .

“彭越屈死，

[aɪ] [lɒŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [wɜːkt] [ə,lɒŋˈsaɪd] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [greɪt] [diːdz] [bæk] [ðen]
I long to have worked alongside Your Majesty to achieve great deeds back then
我 长的 到 有 工作 旁边 你的 威严 到 达到 伟大的 契约 后退 然后
.
:
.

想当日与大王同力建功，

[naʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [keɪk] .
Now it's a painted cake .
现在 它是 一个 绘 蛋糕 .

今成画饼。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][hæv; həv][nəʊ][hæn] [huː] ,
To make the King of Han have no Han Hou ,
到 制作 这 国王 的 韩 有 不 韩 侯 ,

使汉王无韩侯、

[kɪŋ] [pen] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ]
King Peng and the Great King
国王 彭 和 这 伟大的 国王

彭王与大王，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈstrɔɪ] [tʃuː] [ænd; ənd][geɪn][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?
How can we destroy Chu and gain control of the world ?
如何 能 我们 破坏 楚 和 获得 控制 的 这 世界 ?

安得灭楚有天下？

[naʊ] , [wɪˈðaʊt] [kɔːz] , [hæn] [huː] ,
Now , without cause , Han Hou ,
现在 , 没有 原因 , 韩 侯 ,

今无故将韩侯、

[kɪŋ] [pɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
King Peng was executed .
国王 彭 曾是 执行 。

彭王诛夷，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði] [kɪŋ] .
There is only the King .
那里 是 仅有的 这 国王 。

止有大王一人，

[wæŋ] [buː] [meɪd] [ˈevri] [ˈefət] [tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪmˈself] [əˈɡenst] [ðə; ði] [kɪŋ]
Wang Bu made every effort to raise an army to avenge himself against the King
王 布 制成 每一个 努力 到 增加 一个 军队 到 报仇 他自己 反对 这 国王
[ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
of Liang .
的 梁 。

王不极力起兵与梁王报仇，

[ðen] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] !
Then Your Majesty will suffer the same fate as the King of Liang !
然后 你的 威严 将要 遭受 这 相同的 命运 作为 这 国王 的 梁 ！
则大王亦有梁王之祸矣！ ”

[jɪŋ] [buː] [sed] :
Ying Bu said :
英 布 说 。

英布曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kɪld] [maɪ] [ˈenvɔɪ] . "
" I have killed my envoy . "
" 我 有 被杀 我的 使者 。”

“吾已杀使命，

[ˈkʌrəntli] , [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [stˈeɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Currently , troops are stationed outside the city .
现在 ， 军队 是 驻 外部 这 城市 。

现今屯兵城外，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈliːst] [ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] .
It will be released sooner or later .
它 将要 是 发布 很快 或者 之后 。

早晚发行。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ˈspɒnsə(r)][juː ˈes] .
Fortunately , the doctor came to sponsor us .
幸运的是 ， 这 医生 来了 到 赞助 我们 。

幸得大夫来赞助，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [səkˈses] .
I am certain of success .
我 是 肯定 的 成功 。

吾成功必矣。”

[fɪ] [sed] :
Fich said :
菲奇 说 。

费赫曰：

" [wen] [ˈreɪzɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] , [wʌn] [[ʊd; ʃəd] [fɜːst] [ɡeɪn][ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [təˈreɪn] . "
" When raising an army , one should first gain the advantage of terrain . "
" 什么时候 提高 一个 军队 ， 一 应该 第一的 获得 这 优势 的 地形 。”
“举兵当先得地利，

[dʊː; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sendz] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tuː; tə][jæn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] ,
If Your Majesty sends a proclamation to Yan and Zhao ,
如果 你的 威严 发送 一个 公告 到 严 和 赵 ,

大王若传檄燕赵，

[həʊld] ['ʃænˈdʊŋ]
Hold Shandong
抓住 山东

据守山东，

[fɜːst] ['ɪstæblɪʃ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ,
First establish the foundation ,
第一的 建立 这 基础 ,

先立根本，

[ðə; ði] ['sekənd] [dɪˈsaɪsɪv] ['bæt(ə)l]
The second decisive battle
这 第二 决定性 战斗

次决胜负，

[æz; əz][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] ['strætədʒi]
As a winning strategy
作为 一个 获胜 战略

以为胜策，

[ɪf] [wʌn][ækts] [aʊt] [ɒv; əv][ˈməʊmənt(ə)rɪ][ˈæŋɡə(r)] . . .
If one acts out of momentary anger : : :
如果 一 行为 出去 的 瞬间 愤怒 . . .

若恃一时之忿，

[ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Engage in battle along the way ,
从事 在 战斗 沿着 这 方式 ,

径与交战，

[hæn] -
Han Youliang
韩 -

汉有良、

- [dʒiː]
Pingzhi Zhi
- 智

平之智，

['krɪmz(ə)n]
Crimson
赤红

绛、

[ɡwɑːn] [dʒiːˈjɒŋ]
Guan Zhiyong
关 智勇

灌之勇，

['ɑːməd] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] ,
Armored with a million soldiers ,
装甲 和 一个 百万 士兵 ,

带甲百万，

[kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['si:z] ,
Controlling the four seas ,
控制 这 四 海域 ,

控连四海，

" [dɪ'tɜ:mɪ'nei](ə)n] [li:dz] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] . "
Determination leads to defeat . "
" 决心 线索 到 击败 . "

决致取败。”

[jɪŋ] [bu:]['æŋgrəli] [sed] :
Ying Bu angrily said :
英 布 愤怒地 说 :

英布怒曰：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ʌn'faʊndɪd] ['kɒments] ? "
Why are you making such unfounded comments ? "
" 为什么 是 你 制作 这样的 毫无根据 评论 ? "

“汝何妄为议论，

[əb'strʌktɪŋ] ['aʊə(r)] ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns]
Obstructing our military intelligence
阻碍 我们的 军队 智力

阻我军情，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ɪz] [naʊ] [kwɔ:t] [əʊld] .
The King of Han is now quite old .
这 国王 的 韩 是 现在 相当 老的 .

方今汉王春秋已高，

[saʊθ] [kə'riə]
South Korea
南 韩国

韩、

[pen] [ɪz] [ded] .
Peng is dead .
彭 是 死的 .

彭已死，

[wɒt] [du:; də][aɪ][hæv; həv][tu:; tə][fɪə(r)] ?
What do I have to fear ?
什么 做 我 有 到 害怕 ?

我何畏哉？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ri'bjʊ:k] [fɪʃ] .
He then rebuked Fich .
他 然后 责备 菲奇 .

遂叱退费赫，

[səʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [wu:] .
So they raised an army to the east to conquer Wu .
所以 他们 提高 一个 军队 到 这 东方 到 征服 吴 .

于是举兵东取吴，

[teɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Take Shangcai to the west ,
拿 上蔡 到 这 西方 ,

西取上蔡，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [kɪŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒaʊ][pɒ; əv] [tʃu:] [ænd; ənd][ɛl,ɑɪ'ju:] ['dʒi:ə] [bɪ'twi:n] [wu:] [ænd; ənd] [tʃu:]
They fought against King Liu Jiao of Chu and Liu Jia between Wu and Chu
他们 战斗 反对 国王 刘 角 的 楚 和 刘 贾 之间 吴 和 楚

.
:
.
与楚王刘交并刘贾战于吴楚之间，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɪz] [strɒŋ] .
The army is strong .
这 军队 是 强的 .

布兵强盛，

[ɪn] [wʌŋ] ['bæt(ə)l] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒaʊ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
In one battle , Liu Jiao was captured .
在 一 战斗 , 刘 角 曾是 捕获 .

一战遂虏刘交，

[ˈeksɪkjʊ:t][ɛl,ɑɪ'ju:] ['dʒi:ə] .
Execute Liu Jia .
执行 刘 贾 .

斩刘贾，

[ɪts] [mə'mentəm] [hæz; həz] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] .
Its momentum has greatly increased .
它是 势头 有 非常 增加 .

声势大振。

[rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ]
Reported to Guanzhong
据报道 到 关中

报入关中，

[ðə; ði] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

帝大惊，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əd'vaɪs] .
He summoned the generals to ask for their advice .
他 被召唤 这 将军们 到 问 为了 他们的 建议 .

召诸将问计，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

诸将曰：

“ - , [ju:; jʊ][bræt] , ”
“ **Yingbu , you brat ,** ”
“ - , 你 小子 , ”

“英布竖子，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

何能为乎？

[ðə; ði] [maɪt] [pɒ; əv] ['hev(ə)n] [dɪ'sendz] .
The might of Heaven descends .
这 可能 的 天堂 下降 .

天威下临，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃəli; ˈʃɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必克全胜。”

[ˈmɑːkwɪs] [tɛŋ] [pʊ; əv] - [sed] :
Marquis Teng of Ruyin said :
侯爵 滕 的 - 说 :

汝阴侯滕公曰：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][rɪˈteɪnə(r)] "
" I have a retainer "
" 我 有 一个 预付金 "

“臣有一门客，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈweɪ] [gɒŋ] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [tʃuː] .
He was Xue Gong , the Prime Minister of Chu .
他 曾是 薛 铎 , 这 主要的 部长 的 楚 .

乃楚令尹薛公也，

[rɪˈsɔːsf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[wen] - [rɪˈbeld] ,
Wen Yingbu rebelled ,
温 - 叛乱 ,

闻英布反，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈdiːpli] [æt; ət][ðeə(r)] [ɪnəˈbɪləti] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
He laughed deeply at their inability to do it .
他 笑了 深 在 他们的 无力 到 做 它 .

深笑其不能为也，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
They must have a plan .
他们 必须 有 一个 计划 .

想彼必有筹画。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˌɔːd] [ˈweɪ][tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
The emperor then urgently summoned Lord Xue to inquire about it .
这 皇帝 然后 紧急 被召唤 主 薛 到 查询 关于 它 .

帝乃急召薛公问之，

[ˌɔːd] [ˈweɪ] [rɪˈplaɪd] :
Lord Xue replied :
主 薛 回复 :

薛公对曰：

" [tuː; tə] [meɪk] [ˌɪŋ] [buː][ˈfɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [best] [plæn] "
" To make Ying Bu fall into the best plan "
" 到 制作 英 布 落下 进入 这 最好的 计划 "

“使英布出于上计，

[ˈʃænˈdʊŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [paːt] [pʊ; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ;
Shandong was not part of the Han Dynasty ;
山东 曾是 不是 部分 的 这 韩 王朝 ;

山东非汉之有也；

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] ,
Falling into the trap ,
坠落 进入 这 陷阱 ,

出于中计，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [ˈvɪktəriz] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t]
The number of victories and defeats
这 数字 的 胜利 和 失败

胜败之数，

[aɪˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] ;
It remains to be seen ;
它 遗迹 到 是 已见 ;

未可知也；

[aʊt] [pʊ; əv][ə; eɪ] [sens] [pʊ; əv] [ɪnˌfɪəriˈbrəti] ,
Out of a sense of inferiority ,
出去 的 一个 感觉 的 自卑 ,

出于下计，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈsaʊndli] !
His Majesty is now sleeping soundly !
他的 威严 是 现在 睡眠 稳固地 !

陛下安枕而卧矣！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈstrætədʒi] ?
What is the best strategy ?
什么 是 这 最好的 战略 ?

“何谓上计？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [teɪk] [wuː][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
" **Take Wu in the east ,**
" 拿 吴 在 这 东方 ,

“东取吴，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [tʃuː] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
To conquer Chu in the west ,
到 征服 楚 在 这 西方 ,

西取楚，

[tʃiː] [ðen] [tʊk] [ˈlʌ; luː] .
Qi then took Lu .
齐 然后 采取 鲁 :

并齐取鲁，

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [jæn][ænd; ənd] [dʒaʊ] .
A proclamation was sent to Yan and Zhao .
一个 公告 曾是 发送 到 严 和 赵 :

传檄燕赵，

[həʊld][fɑːst][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [pəˈzi(ə)n] .
Hold fast to your position .
抓住 快速地 到 你的 位置 :

固守其所，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][hæn] [ˈpiːp(ə)] .
Shandong is not a place for Han people .
山东 是 不是 一个 地方 为了 韩 人们 :

山东非汉有也。

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [træp] ?
What does it mean to fall into a trap ?
什么 做 它 意思是 到 落下 进入 一个 陷阱 ?
何谓中计？

[teɪk] [wu:] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ,
Take Wu in the east ,
拿 吴 在 这 东方 ,
东取吴，

[tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [tʃu:] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
To conquer Chu in the west ,
到 征服 楚 在 这 西方 ,
西取楚，

[hæn] [tʊk] [ðə; ði] [səʊl] .
Han took the soul .
韩 采取 这 灵魂 .
并韩取魂，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪn] [ɒv; əv] [eɪ 'əʊ] [kæŋ] ,
According to the grain of Ao Cang ,
根据 到 这 粮食 的 奥 坎 ,
据敖仓之粟，

[blɒk] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] - .
Block the mouth of Chenggao .
堵塞 这 嘴 的 - .
塞成皋之口，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['vɪktəriz] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t]
The number of victories and defeats
这 数字 的 胜利 和 失败
胜败之数，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .
未可知也。

[wɒt] [ɪz] [ə; eɪ] [bæd] ['strætədʒi] ?
What is a bad strategy ?
什么 是 一个 坏的 战略 ?
何谓下计？

[teɪk] [wu:] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ,
Take Wu in the east ,
拿 吴 在 这 东方 ,
东取吴，

[teɪk] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ,
Take Shangcai to the west ,
拿 上蔡 到 这 西方 ,
西取上蔡，

[rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə] [ju'eɪ]
Returning to Yue
返回 到 岳
归重于越，

[hi:; hi] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə] [tʃæŋ'fɑ:] .
He returned to Changsha .
他 返回 到 长沙 .
身归长沙，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [slept] [ˈsaʊndli] .
Your Majesty slept soundly .
你的 威严 睡着了 稳固地 .

陛下安枕而卧，

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] !
The Han dynasty is now at peace !
这 韩 王朝 是 现在 在 和平 !

汉无事矣！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :

帝曰：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jɪŋ] [bʌz] [plæn] [wɪl] [bi:; bi] ? "
" What do you think Ying Bu's plan will be ? "
" 什么 做 你 思考 英 公共汽车 计划 将要 是 ? "

“汝料英布出何计？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :

对曰：

" [bu:] [dɪˈsaɪdɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [plæn] . "
" Bu decided on a plan . "
" 布 决定 在 一个 计划 . "

“布决出下计。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :

帝曰：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？ ”

[seɪ] :
say :

曰：

" [jɪŋ] [bu:][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv] [ˈlɪʃən] . "
" Ying Bu was a disciple of Lishan . "
" 英 布 曾是 一个 弟子 的 历山 . "

“英布乃骊山之徒，

[wɪˈðəʊt] [ˈfɔ:sait] ,
Without foresight ,

没有 远见 ,

无深谋远虑，

[wʌn] [deɪ] , [hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
One day , he ascended the throne .
一 天 , 他 上升 这 王座 .

一日高居王位，

[ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [ˈbenɪfɪt] ,
All for their own benefit ,
全部 为了 他们的 自己的 益处 ,

皆为身计，

[ɪg'noʊ:rɪŋ] [wɒt] ['kɒmz] [nekst] ,
Ignoring what comes next ,
忽略 什么 来 下一个 ;

不顾其后，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['ækj(ə)n] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['teɪkən] .
Therefore , it is known that the best course of action must be taken .
所以 , 它 是 已知 那 这 最好的 课程 的 行动 必须 是 已采取 .
故知决出下计也。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ,

帝大喜，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ʃweɪ] [gɒŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He then appointed Xue Gong as a commander of a thousand households .
他 然后 任命 薛 铎 作为 一个 指挥官 的 一个 千 家庭 .

即封薛公为千户，

[hi:; hi] [ðen] [ɪ'fju:d] [ɔ:dərs] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
He then issued orders to the three armies , large and small .
他 然后 发布 订单 到 这 三 军队 , 大的 和 小的 .

遂传命大小三军，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi]
The entire army
这 全部的 军队

整率人马，

[hi:; hi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['i:stən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .
He accompanied the emperor on his eastern expedition .
他 伴随 这 皇帝 在 他的 东 远征 .

随帝东征。

[ʃaʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] .
Xiao He was left to guard Guanzhong .
肖 他 曾是 左边 到 警卫 关中 .

留萧何守关中。

[ɪn] [ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [hæn]
In the tenth month of the winter of the twelfth year of the Great Han
在 这 第十 月 的 这 冬天 的 这 第十二 年 的 这 伟大的 韩
['dɪnəsti] ,
Dynasty ,
王朝 ,

大汉十二年冬十月，

[ðə; ði] ['empərərz] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['westən] [tʃi:] .
The emperor's large army was stationed in western Qi .
这 皇帝的 大的 军队 曾是 驻 在 西 齐 .

帝大兵驻蕲西，

[dʒʌst] [ðen] , [jɪŋ] [bʌz] [tru:ps] [krɒst] [ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)] .
Just then , Ying Bu's troops crossed the Huai River .
只是 然后 , 英 公共汽车 军队 交叉 这 怀 河 .

正遇英布人马渡淮，

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,

两军相遇，

[i:tʃ] [set] [ʌp][kæmp] ,
Each set up camp ,
每个 放 向上 营 ,

各立营寨，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈsendɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:mi] .
The emperor ascended to his seat in the central army .
这 皇帝 上升 到 他的 座位 在 这 中央 军队 :

帝升中军坐定，

[ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)][ˈɒfɪsə(r)] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ɪnˈvestɪgeɪtɪŋ] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] :
A junior officer who had been investigating reported back :
一个 初级 官 WHO 有 到过 调查 据报道 后退 :

有探听小校回奏：

" [jɪŋ] [bu:] [tʊk] [ðə; ði][lənd][pʊ; əv][wu:][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] . "
" Ying Bu took the land of Wu from the east . "
" 英 布 采取 这 土地 的 吴 从 这 东方 : "

“英布东取吴地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ly:] [zɑ:ŋ] , [ðə; ði][grænd] [ədˈmɪnɪstreɪtə(r)][pʊ; əv][wu:] [kəˈmɑ:ndəri] .
There was Lü Zhang , the Grand Administrator of Wu Commandery .
那里 曾是 鲁 张 , 这 盛大 行政人员 的 吴 郡 :

有吴郡大守吕璋，

[fiə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [klɒθ]
Fear of the power and influence of the cloth
害怕 的 这 力量 和 影响 的 这 布

畏布威势，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
That is , to open the city gates and surrender .
那 是 , 到 打开 这 城市 大门 和 投降 :

即开城纳降，

[bu:] [krɒst] [ðə; ði][hwaɪ][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [si: eɪˈaɪ] .
Bu crossed the Huai River from Jiangxia and captured Cai .
布 交叉 这 怀 河 从 江夏 和 捕获 蔡 :

布从江夏渡淮取蔡，

[naʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈwestən] [tʃi:] .
Now the troops have arrived in western Qi .
现在 这 军队 有 到达的 在 西 齐 :

今兵抵蕲西，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈɑ:mi] .
They encountered His Majesty's army .
他们 遭遇 他的 陛下的 军队 :

正与陛下大兵相遇，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv] - [ˈmaʊntən] , [ˈfɪfti] [li:] [əˈweɪ] .
They are currently encamped at the foot of Wengshan Mountain , fifty li away .
他们 是 现在 营地 在 这 脚 的 - 山 , 五十 里 离开 :

见今扎营于五十里瓮山之下。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] ,
Upon hearing the report ,
之上 听力 这 报告 ,

帝闻奏，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [dʒʌst][æz; əz] [lɔ:d] [ʃweɪ] [prɪ'dɪktɪd] ！ "
" Just as Lord Xue predicted ！ "
" 只是 作为 主 薛 预测 ！ "

“不出薛公之所料也！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [wænŋ] [lɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [pʊ; əv][men][tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
He then ordered Wang Ling to lead a detachment of men to scout ahead .
他 然后 订购 王 凌 到 带领 一个 分离 的 男人 到 侦察 前方 .

遂命王陵先领一枝人马哨探，

[kən'tɪnju:d] [ˈfi:dɪŋ] [pʊ; əv] [ˈɪnfənts] ,
Continued feeding of infants ,
持续 喂养 的 婴儿 ,

续差灌婴、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ][prə'vaɪdɪd] [sə'pɔ:t] .
Zhou Bo provided support .
周 波 假如 支持 .

周勃接应。

[ˈmi:nwaɪl] , [jɪŋ] [bu:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Meanwhile , Ying Bu heard that the Han army had arrived .
同时 , 英 布 听到 那 这 韩 军队 有 到达的 .

却说英布闻汉兵到来，

[ˈpɜ:sənəli] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ][kən'tɪndʒənt][pʊ; əv] [tru:ps] ,
Personally leading a contingent of troops ,
亲自 领导 一个 队伍 的 军队 ,

亲领一枝兵，

[ˈtɜ:nɪŋ] [west] [pɑ:st] - ,
Turning west past Wengshan ,
转弯 西方 过去的 - ,

转过瓮山迤西，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [tu:m] ,
Just in time to visit the royal tomb ,
只是 在 时间 到 访问 这 皇家 墓 ,

正遇王陵，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They led their troops to confront each other .
他们 引领 他们的 军队 到 面对 每个 其他 .

领兵相对。

[lɪŋ] [sed] :
Ling said :
凌 说 :

陵曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈleɪbəə(r)][frɒm; frəm] [ˈlɪʃən] , "
" You are a laborer from Lishan , "
" 你 是 一个 劳动者 从 历山 , "

“汝乃骊山徒夫，

[wʌns] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði][ræŋk][pʊ; əv] [kɪŋ]
Once you reach the rank of king
一次 你 抵达 这 秩 的 国王

一旦位至王爵，

[ɪn'sted] [pʊ; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] ,
Instead of enjoying wealth and comfort ,
反而 的 享受 财富 和 舒适 ,

不思安享富贵，

[hiː; hi] [ðen] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
He then plotted a rebellion .
他 然后 绘制 一个 叛乱 .

乃欲谋叛，

" ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ? "
" Coming here to die ? "
" 未来 这里 到 死 ? "

自来寻死？ "

[jɪŋ] [buː][ˈæŋgrəli][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Ying Bu angrily cursed :
英 布 愤怒地 被诅咒的 :

英布怒骂曰：“

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['drʌŋkəd] [frɒm; frəm][piː;ɪ:'aɪ] ['kaʊntɪ] .
You are all drunkards from Pei County .
你 是 全部 醉汉 从 裴 县 .

汝等乃沛县酒徒，

[wɪð] ['aʊə(r)] ['spɒnsəʃɪp] ,
With our sponsorship ,
和 我们的 赞助 ,

得我等赞助之力，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [di:l] [naʊ] ,
It's a big deal now ,
它是 一个 大的 交易 现在 ,

今成大事，

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Two years ago , Han Xin was killed .
二 年 前 , 韩 新 曾是 被杀 .

前年杀韩信，

[ðɪs] [jɪə(r)] , [peŋ] [ju'eɪ][wɒz; wəz] [kɪld] .
This year , Peng Yue was killed .
这 年 , 彭 岳 曾是 被杀 .

今年杀彭越，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌŋ][maɪnd][ænd; ənd] [[eə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [gəʊl] .
The three of us are of one mind and share the same goal .
这 三 的 我们 是 的 一 头脑 和 分享 这 相同的 目标 .

我三人同功一体之人，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['məːdə] .
Both of them were murdered .
两个都 的 他们 是 被谋杀 .

他二人既被害，

[ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][,em 'iː][ˈsuːnə(r)][ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] .
They will find me sooner or later .
他们 将要 寻找 我 很快 或者 之后 .

早晚必寻到我，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɒt] ['reb(ə); rɪ'bel] ?
How can I not rebel ?
如何 能 我 不是 反叛 ?

我如何不反？

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
Taking advantage of this moment ,
采取 优势 的 这 片刻 ,

乘此时，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][dʒɔɪn][em 'iː][ɪn][æən; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] ！
You must join me in an uprising ！
你 必须 加入 我 在 一个 起义 ！

汝快与我一同起义，

[tuː; tə][ə'vɔɪd][ˈfjuːtʃə(r)] [rɪ'ɡrets] .
To avoid future regrets .
到 避免 未来 遗憾 .

免致后日之悔。”

[wæŋ] [lɪŋ] [dɪd][nɒt][rɪ'plaɪ] .
Wang Ling did not reply .
王 凌 做过 不是 回复 .

王陵更不回话，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət] [jɪŋ] [buː] .
He raised his knife and charged straight at Ying Bu .
他 提高 他的 刀 和 带电 直的 在 英 布 .

举刀直取英布。

[jɪŋ] [buː] [reɪzd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] , [rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ying Bu raised his axe and chopped him in the face , returning the attack .
英 布 提高 他的 斧头 和 切碎 他 在 这 脸 , 返回 这 攻击 .

英布举斧劈面交还，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)] ['twenti] [raʊndz] .
The two generals fought for twenty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 二十 回合 .

二将战有二十回合。

[wæŋ] [lɪŋz] ['sɔːdzmənʃɪp] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [wiːk] .
Wang Ling's swordsmanship was rather weak .
王 凌的 剑术 曾是 相当 虚弱的 .

王陵刀法惭怯，

[ˈɪnfənt] ['fiːdɪŋ]
Infant feeding
婴儿 喂养

灌婴、

[dʒəʊ] [biː 'əʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenərəlz][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Zhou Bo and his two generals have arrived .
周 波 和 他的 二 将军们 有 到达的 .

周勃二将人马已到，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ænd; ənd] [faɪt] .
They seized the opportunity to charge and fight .
他们 查获 这 机会 到 收费 和 斗争 .

就势出马冲杀来，

[ɒŋ][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [laɪn] ,
On the English line ,
在 这 英语 线 ,

英布阵上，

[luən] [buː][led][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Luan Bu led the generals ,
栾 布 引领 这 将军们 ,

栾布领过诸将，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] .
They all came to kill .
他们 全部 来了 到 杀 .

也都杀来。

[ə; eɪ] [kə'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] [ɪn'sjuː] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .
A chaotic battle ensued on both sides .
一个 混乱 战斗 随后 在 两个都 侧面 ；

两边混战。

[ðə; ðɪ][hæn] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [fɔːs] .
The Han army was a formidable force .
这 韩 军队 曾是 一个 强大 力量 ；

汉兵大势人马。

[ðə; ðɪ] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [kæmp] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][f'bæt(ə)l][wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The leaders of the army camp arrived and engaged in battle one after another .
这 领导人 的 这 军队 营 到达的 和 已订婚的 在 战斗 一 后 其他 ；

拔寨都到来接连交战，

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'zɪst] ,
The soldiers could not resist ,
这 士兵 可以 不是 抵抗 ；

布兵抵当不住，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn]['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
They scattered and ran after looking up at the mountain .
他们 疏散 和 跑 后 寻找 向上 在 这 山 ；

望山后四散奔走。

[ðə; ðɪ]['empərə(r)][rəʊd][ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən] [stiːd] .
The emperor rode a white dragon steed .
这 皇帝 骑 一个 白色的 龙 骏马 ；

帝乘白龙驹，

[f'ɒləʊ] [ðə; ðɪ][trend] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mæsɪz] ,
Follow the trend of the masses ,
跟随 这 趋势 的 这 群众 ；

随大势人马，

[tʃeɪs] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Chase them all .
追赶 他们 全部 ；

一概追赶，

[luən] [buː][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] ['saɪdweɪz] [ɒn][ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntən] ['hɒləʊ] .
Luan Bu was lying sideways on the edge of the mountain hollow .
栾 布 曾是 说谎 侧身 在 这 边缘 的 这 山 空洞的 ；

不防栾布侧身在山凹边。

[wen] [ðə; ðɪ]['empərə(r)] [pɑːst] [baɪ] ,
When the Emperor passed by ,
什么时候 这 皇帝 通过了 经过 ；

见帝过，

['drɔːɪŋ] [ðə; ðɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [nɒk] [ðə; ðɪ] ['ærəʊ] ,
Drawing the bow and nocking the arrow ,
绘画 这 弓 和 敲门 这 箭 ；

挽弓搭箭，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [pen] [juːz] ['heɪtrɪd] ,
To avenge Peng Yue's hatred ,
到 报仇 彭 悦的 仇恨 ；

想诛彭越之恨，

[wʌn] ['ærəʊ] [æt; ət][best] ,
One arrow at best ,
一 箭 在 最好的 ；

尽力一箭，

[ˈraɪt] [ˈʃəʊldə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Right shoulder of the emperor
正确的 肩膀 的 这 皇帝

正中帝右肩，

[hiː; hi] [fel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][hæd; həd] [biːn] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [streɪ] [ˈærəʊ] .
The generals learned that the Han emperor had been wounded by a stray arrow .
这 将军们 学习 那 这 韩 皇帝 有 到过 受伤 经过 一个 流浪 箭 .

诸将知汉帝被流矢所伤，

[ˈspredɪŋ] [ˈnɒlɪdʒ] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] ,
Spreading knowledge far and wide ,
传播 知识 远的 和 宽的 ,

传知远近，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][hæd; həd][nəʊ] [wɪl] [tuː; tə] [fart] .
The generals had no will to fight .
这 将军们 有 不 将要 到 斗争 .

诸将无心恋战，

[iːtʃ] [gruːp] [set] [ʌp] [kæmp][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [truːps] .
Each group set up camp for their troops .
每个 团体 放 向上 营 为了 他们的 军队 .

各扎往人马安营，

[help] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Help the emperor enter the central army .
帮助 这 皇帝 进入 这 中央 军队 .

扶帝入中军，

[triːt] [wɪð] [ˈtɒpɪkl] [mɛdɪkˈeɪʃənz]
Treat with topical medications
对待 和 局部用药 药物

用医敷药调治，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪndʒəri] .
Fortunately , there was no serious injury .
幸运的是 , 那里 曾是 不 严肃的 受伤 .

幸未大伤。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] , [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The emperor , despite his illness , ascended the throne the next day .
这 皇帝 , 尽管 他的 疾病 , 上升 这 王座 这 下一个 天 .

帝次日扶病升帐，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
He summoned the generals and said :
他 被召唤 这 将军们 和 说 :

召诸将曰:”

[jɪŋ] [buː] [njuː] [aɪ][hæd; həd] [biːn] [ʃɒt] [wɪð] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Ying Bu knew I had been shot with an arrow .
英 布 知道 我 有 到过 射击 和 一个 箭 .

英布知我中箭，

[ˈnevə(r)] [meɪk] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] .
Never make preparations .
绝不 制作 准备工作 .

决不作预备，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [wɪn] .
You should seize the opportunity to fight and win .
你 应该 抢占 这 机会 到 斗争 和 赢 .
汝等可乘机一战决取胜矣。”

[tʃɛn] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :
陈平曰：

" [tə'deɪz] [tru:ps] ,
" **Today's troops ,**
" 今天的 军队 ,
“今日人马，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [jet] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] .
And they are not yet ready to fight .
和 他们 是 不是 然而 准备好 到 斗争 .
且未可出战，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
If it does not come out after several days ,
如果 它 做 不是 来 出去 后 一些 天 ,
待数日后且不出，

[jɪŋ] [buː] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['slɑːndə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Ying Bu decided to slander the emperor .
英 布 决定 到 诽谤 这 皇帝 .
英布决疑帝中伤，

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔ:(r)] .
The engagement was a challenge to a war .
这 订婚 曾是 一个 挑战 到 一个 战争 .
定亲来搦战，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd] [kɪl] .
At that time , they seized the opportunity to charge and kill .
在 那 时间 , 他们 查获 这 机会 到 收费 和 杀 .
那时却乘机冲杀，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [meɪk] ['eni] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
He didn't make any preparations .
他 没有 制作 任何 准备工作 .
着他不作提备，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] ['vɪktəri] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can victory be achieved .
仅有的 然后 能 胜利 是 已达成 .
方可取胜。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [kɑʊ] [kæn; kən] [tuː; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
The emperor ordered Cao Can to lead 30 , 000 troops .
这 皇帝 订购 曹 能 到 带领 - , - 军队 .
帝令曹参领兵三万，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [ru:t] [tuː; tə] ['tʃæŋ'fɑ:] ;
To cut off the grain supply route to Changsha ;
到 切 离开 这 粮食 供应 路线 到 长沙 ;
去长沙绝布粮道；

['ɔ:də(r)] [gwɑ:n] [jɪŋ] [tuː; tə] [li:d] - , - [tru:ps] .
Order Guan Ying to lead 20 , 000 troops .
命令 关 英 到 带领 - , - 军队 .
令灌婴领兵二万，

[hed] [tuː; tə] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [jɪŋ] [buː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] ;
Head to Lu'an to capture Ying Bu and his family ;
头 到 六安 到 捕获 英 布 和 他的 家庭 ;
前往陆安捉拿英布老小；

[ˈɔːdə(r)] [dʒi] [təŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] ,
Order Ji Tong to lead 20 , 000 elite troops ,
命令 季 童 到 带领 - , - 精英 军队 ,
令纪通领精兵二万，

[ðə; ði] [ˈrɒbəri] [əˈkɜːd] [æt; ət] ;
The robbery occurred at Dazhai ;
这 抢劫 发生 在 大寨 ;
劫于大寨；

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] - [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] .
Zhou Bo and others were ordered to guard the Huaijiang ferry crossing .
周 波 和 其他的 是 订购 到 警卫 这 - 渡船 过境 .
令周勃等把住淮江渡口，

[ðə; ði] [diˈplɔɪmənts] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] [hæv; həv] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The deployments to various locations have been completed .
这 部署 到 各种各样的 地点 有 到过 完全的 .
各处调派停当。

- [dɪd] [nɒt] [əˈpiə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Yingbuguo did not appear before the emperor for several days .
- 做过 不是 出现 前 这 皇帝 为了 一些 天 .
英布果见帝数日不出，

[əʊvəˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæn] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
" **This must mean that the King of Han was seriously wounded by an arrow .**
" 这 必须 意思是 那 这 国王 的 韩 曾是 严重地 受伤 经过 一个 箭 .
"
"
"

“此必汉王被箭射伤大重，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)]
Unable to participate in the battle
无法 到 参加 在 这 战斗

不能出战，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈhʌŋgə(r)] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [siːz] [ðem; ðəm] .
I will take advantage of their hunger to attack and seize them .
我 将要 拿 优势 的 他们的 饥饿 到 攻击 和 抢占 他们 .
吾正好乘饥攻取，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈʃʊəd; əˈɔːd] .
A great victory is assured .
一个 伟大的 胜利 是 保证 .

必获大胜。”

[luən] [buː] [sed] :
Luan Bu said :
栾 布 说 :

栾布曰：

" [ai][fiə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ə'hʌðə(r)] [plæn] . "

" **I fear there may be another plan** . "

" 我 害怕 那里 可能 是 其他 计划 . "

“恐有别计，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)] .

We must be careful .

我们 必须 是 小心 .

须当仔细。”

[jɪŋ] [buː][di'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði][hæn][kæmp][tuː; tə]

Ying Bu divided his forces into two groups and attacked the Han camp to

英 布 分割 他的 力量 进入 二 团体 和 遭到攻击 这 韩 营 到

[tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .

challenge them to battle .

挑战 他们 到 战斗 .

英布分二枝人马杀上汉营来搦战，

[nəʊ][men][ɔː(r)] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɒn][ðə; ði][hæn] ['ɑːrmɪz] [laɪnz] .

No men or horses were seen on the Han army's lines .

不 男人 或者 马匹 是 已见 在 这 韩 军队的 线条 .

汉阵上不见人马，

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,

For two consecutive days ,

为了 二 连续的 天 ,

一连二日，

[jɪŋ] [buː] [sed] :

Ying Bu said :

英 布 说 :

英布曰：

" ['empərə(r)][gwoʊ][ɪz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] . "

" **Emperor Guo is seriously injured** . "

" 皇帝 郭 是 严重地 受伤 . "

“果帝伤重，

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] ['ædvəkeɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] . [wiː; wi][kæn; kən][reɪd][ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] .

No one is advocating for it . **We can raid the camp tonight** .

不 一 是 倡导 为了 它 . 我们 能 袭击 这 营 今晚 .

无人主张。今晚可劫营，

['æbsəluːtli] [ʌnpri'peəd] .

Absolutely unprepared .

绝对地 毫无准备 .

决无准备。”

[twɪn] [kloʊ] [sed] :

Twin Cloth said :

双 布 说 :

李布曰：

[tʃen] [pɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [skiːm] .

Chen Ping and others are full of cunning schemes .

陈 平 和 其他的 是 满的 的 狡猾 方案 .

“陈平等多诡计，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .

There might be a trap involved .

那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

恐中间有诈。”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [ˈsentri] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] . . .
The sentry reported that . . .
这 哨兵 据报道 那 . . .

后哨人来报，

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wɒz; wəz] [ˈreɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [tɒŋ] .
The main camp was raided by the Han general Ji Tong .
这 主要的 营 曾是 突袭 经过 这 韩 一般的 季 童 .

大营被汉将纪通劫了，

[naʊ] [dʒəʊ] [ˌbi: ˈəʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kənˈtrəʊl][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,
Now Zhou Bo and others control the river mouth ,
现在 周 波 和 其他的 控制 这 河 嘴 ,

现今周勃等把住江口，

[gwa:n] [jɪŋ] [ˈsi:kɹətli] [tʊk] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈfæməli][frɒm; frəm][ˈlʌ; lu:][æŋ; ən] .
Guan Ying secretly took the king's family from Lu An .
关 英 偷偷 采取 这 国王的 家庭 从 鲁 一个 .

灌婴往陆安暗取大王老小，

[kaʊ] [ʃen] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [laɪnz] .
Cao Shen cut off the supply lines .
曹 沈 切 离开 这 供应 线条 .

曹参断了粮道，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [ə; eɪ] [fu:d] [ˈʃɔ:tɪdʒ] .
The military is currently experiencing a food shortage .
这 军队 是 现在 体验 一个 食物 短缺 .

现今军中已缺粮。

[jɪŋ] [bu:][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Ying Bu was greatly surprised when he heard this .
英 布 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 听到 这 .

英布听说大惊，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [riˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][set] [ʌp] [kæmp][bɪˈhaɪnd] - .
They hastily recalled their troops and set up camp behind Wangshan .
他们 草草 召回 他们的 军队 和 放 向上 营 在后面 - .

急收回人马望山后安营，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [hæd; həd][dʒʌst] [mu:vd] .
The men and horses had just moved .
这 男人 和 马匹 有 只是 已搬 .

人马方动，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] [men] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][kæmp] .
Two groups of men charged out from the Han camp .
二 团体 的 男人 带电 出去 从 这 韩 营 .

只见汉营中二枝人马冲出，

[ðə; ði] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [fæn][ˈkwai] , [ˈʃaʊtɪd] :
The leading general , Fan Kuai , shouted :
这 领导 一般的 , 扇子 快 , 喊叫 :

为首大将樊哙大叫曰：

" [ˈbrɪtɪʃ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˌbi: ˈəʊ][ˈʃi:ˈlaɪ] [səˈrendəd] [ˈheɪstɪli] . "
" **British Prime Minister Bo Xilai surrendered hastily** . "
" 英国 主要的 部长 波 西来 投降 草草 . "

“英布急早投降，

[ˈhævɪŋ] [ˈspəʊkən][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] ,
Having spoken to the Lord ,
拥有 说 到 这 主 ,

奏过主上，

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免汝一死。”

[jɪŋ] [buː][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ying Bu was furious .
英 布 曾是 狂怒 .

英布大怒，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [bæk] .
He quickly pulled his horse back .
他 迅速地 拉 他的 马 后退 .

急勒回马，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˈkwaɪ] .
A great battle with Kuai .
一个 伟大的 战斗 和 快 .

与哱大战。

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bləʊz] [ˈfɪfti] [taɪmz] .
They exchanged blows fifty times .
他们 交换 打击 五十 时代 .

交马五十合，

[æz; əz][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][hæn][ˈsəʊldʒəz] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] , [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [truːps]
As the number of Han soldiers continued to increase , more and more troops
作为 这 数字 的 韩 士兵 持续 到 增加 , 更多的 和 更多的 军队
[əˈpiəd] .
appeared .
出现 .

见汉兵陆续增添越多，

[buː] [deəd] [nɒt] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Bu dared not fight for long .
布 敢于 不是 斗争 为了 长的 .

布不敢久战，

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθiːst] .
They fled southeast .
他们 逃亡 东南 .

望东南逃走，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
The emperor ordered a large force to pursue them to the Yangtze River .
这 皇帝 订购 一个 大的 力量 到 追求 他们 到 这 长江 河 .

帝传令大势人马追赶至大江，

[kloʊθ] [led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ][ˈraɪdəz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Cloth led a hundred or so riders across the river .
布 引领 一个 百 或者 所以 骑手 穿过 这 河 .

布引百十骑渡江，

[ðə; ði][hæn] [truːps] [ðen] [stˈeɪjənd] [ðəmˈselvz] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The Han troops then stationed themselves north of the river .
这 韩 军队 然后 驻 他们自己 北 的 这 河 .

汉兵遂屯兵于江北，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ˈjɪŋ] [buː][hæd; həd] [ɡɒn] .
They secretly sent people to find out where Ying Bu had gone .
他们 偷偷 发送 人们 到 寻找 出去 在哪里 英 布 有 已消失 。

暗使人探听英布投何处去。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈjɪŋ] [buː] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Meanwhile , Ying Bu crossed the river ,
同时 , 英 布 交叉 这 河 ,

却说英布过江，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][wuː] .
They went straight to the Kingdom of Wu .
他们 去 直的 到 这 王国 的 吴 。

径至吴国，

[siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [wuː][ˈruːi] :
Seek refuge with Wu Rui :
寻找 避难所 和 吴 瑞 。

投吴芮处安身：

[wuː][ˈruːi][wɒz; wəz] [aʊt] [ˈhʌntɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][hæd; həd] [nɒt] [ˌjet] [rɪˈtʃːnd] .
Wu Rui was out hunting outside the city and had not yet returned .
吴 瑞 曾是 出去 打猎 外部 这 城市 和 有 不是 然而 返回 。

吴芮正出城外采猎未回。

[wuː][ˈruːiz] [ˈnefjuː] , [wuː] [tʃen] ,
Wu Rui's nephew , Wu Chen ,
吴 瑞的 侄子 , 吴 陈 ,

吴芮侄吴臣，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [hjuːˈmɪliətɪd][baɪ] [ˈjɪŋ] [buː] .
He had been humiliated by Ying Bu .
他 有 到过 受辱 经过 英 布 。

曾受英布之辱，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] ,
Every time I harbor resentment ,
每一个 时间 我 港口 怨恨 ,

每怀忿恨，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [buː][dʒiː][hæd; həd][led] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ][ˈraɪdəz] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
Seeing that Bu Zhi had led a hundred or so riders to surrender ,
看到 那 布 智 有 引领 一个 百 或者 所以 骑手 到 投降 ,

见布止领百十骑人马来投，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 。

自思：

" [buː][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [tuː; tə] [ˈdɒmɪneɪt] [ˌhwaɪˈnɑːn] . "
" Bu usually relied on his bravery to dominate Huainan . "
" 布 通常 依赖 在 他的 勇敢 到 支配 淮南 . "

“布平日恃勇独霸淮南，

[tuː; tə][ækt] [ˈrekləsli] [ænd; ənd][ˌɑːbrɪˈrerəli; ˈɑːbrɪrəli] .
To act recklessly and arbitrarily .
到 行为 鲁莽地 和 任意地 。

恣意妄为。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Now they are plotting a rebellion .
现在 他们 是 绘制 一个 叛乱 。

今谋反，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn] .
They were defeated in one fell swoop by the King of Han .
他们 是 战败 在 一 跌倒 俯冲 经过 这 国王 的 韩 .

被汉王一阵杀败，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [si:kɪŋ] ['refju:dʒ][ænd; ənd] ['feltə(r)] :
But they came seeking refuge and shelter :
但 他们 来了 寻求 避难所 和 庇护所 :

却来投奔安身：

[ɪf] [ai] ['tɒləreɪt] [hɪm]
If I tolerate him
如果 我 容忍 他

我若容了他，

[ðæt] [ɪz] , [kə'lu:d] [wɪð] ['treɪtə] .
That is , colluding with traitors .
那 是 , 串谋 和 叛徒 .

即是通同叛臣，

[ɪts] ['betə(r)] [ɪf] [tʃɛŋ] [ʃu:] ['hæznt] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] ['hʌntɪŋ] [jet] .
It's better if Cheng Shu hasn't returned from hunting yet .
它是 更好的 如果 程 舒 还没有 返回 从 打猎 然而 .

不若乘叔采猎未回，

[kɪl] [hɪm][ɪn] ['si:krət] .
Kill him in secret .
杀 他 在 秘密 .

暗地杀之，

[hi:; hi] [sɔ:t] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði][hæn]['empərə(r)] .
He sought an audience with the Han Emperor .
他 寻求 一个 观众 和 这 韩 皇帝 .

投见汉帝，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'tʃi:vmənt] .
This is an immense achievement .
这 是 一个 巨大 成就 .

此莫大之功也。”

[səʊ] [ðeɪ] ['welkəm] [jɪŋ] [bu:]['ɪntu:][ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
So they welcomed Ying Bu into their residence .
所以 他们 欢迎 英 布 进入 他们的 住宅 .

于是迎接英布入府，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə][pri'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [entə'teɪn] [gests] .
The servants were instructed to prepare wine and entertain guests .
这 仆人 是 指示 到 准备 葡萄酒 和 招待 客人 .

分付左右置酒款待。

[bu:] [ɑ:skt] :
Bu asked :
布 问 :

布问：

" [weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l]['gəʊɪŋ] ? "
" Where is your uncle going ? "
" 在哪里 是 你的 叔叔 去 ? "

“令叔何往？ ”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [sed] :
Your subject said :
你的 主题 说 :

臣曰：

" [ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [ɔ:'raɪt] . "
" Uncle is alright . "
" 叔叔 是 好吧 " . "

“阿叔无事，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [nɑ:n'fɑ:n] [tu:; tə] [hʌnt] .
They went to Nanshan to hunt .
他们 去 到 南山 到 打猎 .

即往南山败猎，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
They may not return for three to five days .
他们 可能 不是 返回 为了 三 到 五 天 .

或三五日方归。

[ʌn'nəʊn] [tə'deɪ] ,
Unknown today ,
未知 今天 ,

今日不知降临，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] .
They will definitely return to the city sooner or later .
他们 将要 确实 返回 到 这 城市 很快 或者 之后 .

早晚必回城矣。”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

布曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [wu:] ['terətri] . "
" The day before yesterday , the troops marched out of Wu territory . "
" 这 天 前 昨天 , 这 军队 行军 出去 的 吴 领土 " . "

“前日兵出吴地，

[θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] ,
Thanks to your uncle ,
谢谢 到 你的 叔叔 ,

幸赖令叔，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
He led his people to surrender .
他 引领 他的 人们 到 投降 .

率众归降，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] ,
Crossing the river all the way ,
十字路口 这 河 全部 这 方式 ,

一路过江，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [əb'strʌkʃn] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无阻滞，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk]
They then took Shangcai .
他们 然后 采取 上蔡 .

遂取上蔡，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli] [æt; ət][tʃi:'ʃi:] .
We arrived directly at Qixi .
我们 到达的 直接地 在 七夕 .

直抵蕲西。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)][kæmp][wɒz; wəz] [J'eɪdɪd] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz] .
Unexpectedly , their camp was raided by Han soldiers .
不料 , 他们的 营 曾是 突袭 经过 韩 士兵 .

不料被汉兵劫营，

['kɒnsɪkwəntli] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Consequently , they suffered a defeat .
最后 , 他们 遭受 一个 击败 .

遂尔失利，

[tə'deɪ] [aɪ] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Today I crossed the river again and arrived here .
今天 我 交叉 这 河 再次 和 到达的 这里 .

今日复过江到此，

[ænd; ənd] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
And stay for several days ,
和 停留 为了 一些 天 ,

且暂住数日，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ,
Waiting for your uncle to return ,
等待 为了 你的 叔叔 到 返回 ,

待令叔回，

['gæðə(r)][jɔː(r); jə(r)][men] [ə'gen] ,
Gather your men again ,
收集 你的 男人 再次 ,

再纠聚人马，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [hæn]
A decisive battle with Han
一个 决定性 战斗 和 韩

与汉决战，

[ɪf] [sək'sesf(ə)l] ,
If successful ,
如果 成功的 ,

如得成功，

" [welθ] [ænd; ənd] ['bɒnə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ʃeəd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] . "
" Wealth and honor will be shared with your uncle . "
" 财富 和 荣誉 将要 是 共享 和 你的 叔叔 . "

富贵与令叔共之。”

[wuː] [tʃɛn] ['mɪəli] [feɪnd] [ə'gri:mənt] .
Wu Chen merely feigned agreement .
吴 陈 仅仅 假装 协议 .

吴臣只是佯为答应，

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Drinking until late at night ,
喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

饮酒至晚，

[jɪŋ] [buː][wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
Ying Bu was very drunk .
英 布 曾是 非常 醉 .

英布大醉，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [lɒdʒd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
They immediately lodged at the mansion .
他们 立即地 已提交 在 这 大厦 .
即投公馆宿歇，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] . . .
After the second drumbeat . . .
后 这 第二 鼓声 . . .
将二鼓之后，

[wuː] [tʃen] [ænd; ʌnd] [ˈfɔːti] [ˈwɒriəz] ,
Wu Chen and forty warriors ,
吴 陈 和 四十 战士 ,
吴臣同四十十武士，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [bleɪd] .
Each wielded a sharp blade .
每个 挥舞 一个 锋利的 刀刃 .
各执利刃，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][wɔːl] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
They secretly climbed over the wall through the back door of the mansion .
他们 偷偷 攀登 超过 这 墙 通过 这 后退 门 的 这 大厦 .
从公馆后门暗地越墙而过，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [weə(r)] - [wɒz; wəz] [ˈrestɪŋ] .
They went straight to where Yingbu was resting .
他们 去 直的 到 在哪里 - 曾是 休息 .
径到英布寝歇处。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [jɪŋ] [buː] [ˈsnɔːrɪŋ] [ˈlaʊdli] .
All that could be heard was Ying Bu snoring loudly .
全部 那 可以 是 听到 曾是 英 布 打鼾 高声 .
只闻英布鼾睡如雷，

[wuː] [tʃen] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [vjuː] .
Wu Chen had a closer view .
吴 陈 有 一个 更近 看法 .
吴臣看得较近，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [straɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd]
With a powerful strike of the sword
和 一个 强大的 罢工 的 这 剑
用力一剑，

[hiː; hi] [brˈhedɪd] [buː][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈbɒdi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He beheaded Bu and the body fell to the ground .
他 斩首 布 和 这 身体 跌倒 到 这 地面 .
将布斩首落地，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ruːm] [huː] [wɜː(r); wə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈtiː]
There were more than ten people in the side room who were aware of it
那里 是 更多的 比 十 人们 在 这 边 房间 WHO 是 意识到的 的 它
.
.
.
耳房中有十数从人知觉，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :
便叫道：

" [waɪ] [ɪz] [ðeə(r)] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [kiŋz] [ru:m] ? "

" **Why is there someone in the king's room ?** "

" 为什么 是 那里 某人 在 这 国王的 房间 ？ "

“大王房中如何有人？ ”

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [rʌʃt] [aʊt] .

He quickly got up and rushed out .

他 迅速地 得到 向上 和 匆忙 出去 .

急起身抢出，

[ˈfɔ:ti] ['wɒrɪəz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .

Forty warriors blocked their way .

四十 战士 已屏蔽 他们的 方式 .

破四十个武士拦住，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðem; ðəm] [ɔ:l] .

They then killed them all .

他们 然后 被杀 他们 全部 .

遂尽行杀死。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[wu:] [tʃen] [brɔ:t] [jɪŋ] [bʌz] [hed] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [hæn] ['empərə(r)] .

Wu Chen brought Ying Bu's head across the river to see the Han Emperor .

吴 陈 带来 英 公共汽车 头 穿过 这 河 到 看 这 韩 皇帝 .

吴臣将英布首级过江来见汉帝，

['empərə(r)] [wen] - [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [wu:] [tʃen] .

Emperor Wen Yingbu was killed by Wu Chen .

皇帝 温 - 曾是 被杀 经过 吴 陈 .

帝闻英布被吴臣杀死，

[ˈveri] ['hæpi] ,

Very happy ,

非常 快乐的 ,

甚喜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第75/125页

[ˈsʌmənd] [ˈɜːdʒəntli]
Summoned urgently
被召唤 紧急

急召入，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [wuː] [tʃen] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [jɪŋ] [bʌz] [hed] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
He ordered Wu Chen to present Ying Bu's head for inspection .
他 订购 吴 陈 到 展示 英 公共汽车 头 为了 检查 .
令吴臣将英布头捧上验看。

[tʃen] [pɪŋ] [ədˈvaɪzd] :
Chen Ping advised :
陈 平 建议 :

陈平谏曰：

" [nəʊ] : "
" No : "
" 不 : "

“不可：

[jɪŋ] [buː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈvæliənt][ˈdʒen(ə)rəl][pɒ; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Ying Bu was a valiant general of his time .
英 布 曾是 一个 英勇 一般的 的 他的 时间 .
英布乃世之骁将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbruːtəli] [ˈməːdə] .
He was brutally murdered .
他 曾是 残酷地 被谋杀 .

今被暴杀，

[ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz][nɒt] [jet] [dɪˈspɜːst] .
The soul has not yet dispersed .
这 灵魂 有 不是 然而 分散的 .

魂魄未散，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [faʊl] [eə(r)] .
There might be foul air .
那里 可能 是 犯规 空气 .

恐有恶气，

" [əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ˈbɒdi] . "
" Offending the dragon's body . "
" 犯罪 这 龙的 身体 . "

冲犯龙体。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [sɪns] [ai] [reɪzd] [truːps] [ɪn] - . . . "
" Since I raised troops in Fengpei . . . "
" 自从 我 提高 军队 在 - . . . "

“朕自起兵丰沛，

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dekeɪd] ,
For more than a decade ,
为了 更多的 比 一个 十年 ,

十数年来，

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lɪz] ,
After more than a hundred battles ,
后 更多的 比 一个 百 战斗 ,

经百十余战，

[lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [hedʒ] ,
Large and small heads ,
大的 和 小的 头部 ,

大小首级，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [tenz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [aɪv] [siːn] .
I don't know how many tens of millions of them I've seen .
我 不 知道 如何 许多 十 的 百万 的 他们 我已经 已见 .

不知见几千万个，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][fɪə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [jɪŋ] [buː] ?
Why should we fear the head of Ying Bu ?
为什么 应该 我们 害怕 这 头 的 英 布 ?

岂惧英布首级耶？ ”

[səʊ][hiː; hi] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
So he picked it up and looked at it .
所以 他 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .

遂捧上观看，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
The emperor then cursed loudly :
这 皇帝 然后 被诅咒的 高声 :

帝乃大骂曰：

" [blæk] - [feɪst] [θiːf] :
" Black - faced thief :
" 黑色的 - 面对 贼 :

“黑面贼：

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] ['djuːtɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] ,
Unable to uphold the duties of a loyal subject ,
无法 到 坚持 这 职责 的 一个 忠诚 主题 ,

不安守臣节，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['reb(ə)]; rɪ'bel] .
But they wanted to rebel .
但 他们 通缉 到 反叛 .

却要谋反，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

今被斩首，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [rəʊm] ['friːli] [bɪ'twiːn] [wuː][ænd; ənd] [tʃuː] [ə'gen] ? "
" Do you dare to roam freely between Wu and Chu again ? "
" 做 你 敢 到 漫游 自由 之间 吴 和 楚 再次 ? "

汝再敢纵横吴楚之间耶？ ”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [kloth] [hed] ['əʊpənd] [its] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] .

The cloth head opened its strange eyes wide open .
这 布 头 打开 它是 奇怪的 眼睛 宽的 打开 .

只见布头睁圆怪眼，

[heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [stʊd] [ɒn] [end] .

Hair and beard stood on end .
头发 和 胡须 站立 在 结尾 .

须发直竖，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] ['æŋɡə(r)] ,

A surge of anger ,
一个 涌 的 愤怒 ,

一阵恶气，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .

The emperor was knocked down .
这 皇帝 曾是 敲门 向下 .

将帝冲倒，

[ɪz] [laɪf] [ɔː(r)] [deθ] [stiɪl] [ʌnˈhəʊn] ?

Is life or death still unknown ?
是 生活 或者 死亡 仍然 未知 ?

未知性命如问？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['naɪnti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [fɔː(r)] ['seɪdʒɪz] - [wɪŋz] [sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]

Chapter Ninety - Seven : The Four Sages ' Wings Secure the Crown Prince
章 九十 - 七 : 这 四 智者 - 翅膀 安全的 这 王冠 王子

第九十七回 四皓羽翼定太子

[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈwelmd] [baɪ][ˈiːv(ə)l] ['spɪrɪt] .

The Han emperor was overwhelmed by evil spirits .
这 韩 皇帝 曾是 不堪重负 经过 邪恶的 烈酒 .

汉帝被恶气冲倒，

[ðəʊz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ['hʌrɪdli] [helpt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] ['bedru:m] .

Those on either side hurriedly helped the emperor into his bedroom .
那些 在 任何一个 边 匆匆 帮助 这 皇帝 进入 他的 卧室 .

左右急扶帝入寝室，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə][ɪnˈkwɪə(r)][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [helθ] .

The generals came to the tent to inquire after his health .
这 将军们 来了 到 这 帐篷 到 查询 后 他的 健康 .

诸将到帐下问安，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['bedrɪdn] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ʌp] .

The emperor was bedridden and could not get up .
这 皇帝 曾是 卧床不起 和 可以 不是 得到 向上 .

帝卧病不起，

[laɪf] - ['seɪvɪŋ] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt]

Life - saving medical treatment
生活 - 保存 医疗的 治疗

命医调治，

[aɪˈtiː] [tʊk] ['sevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [rɪˈkʌvə(r)] .

It took several days to recover .
它 采取 一些 天 到 恢复 .

数日方愈，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [riˈwɔːdid] [wu:] [tʃen] [ˈhænsəmlɪ] .
The emperor rewarded Wu Chen handsomely .
这 皇帝 奖励 吴 陈 英俊地 .

帝重赏吴臣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʒoʊŋɡji] .
He was then enfeoffed as the Marquis of Zhongyi .
他 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 忠义 .

遂封为忠毅侯：

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt][wɒz; wəz] [stiːl] [ˈɪjuːd] [baɪ][hænd] .
The imperial edict was still issued by hand .
这 帝国 法令 曾是 仍然 发布 经过 手 .

仍行手敕，

[ɪnˈstrʌkt] [wu:] [ˈruːi] ,
Instruct Wu Rui ,
指示 吴 瑞 ,

晓谕吴芮，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈseɪfɡɑːd] [ðə; ði] [ˈeəriə] .
We will diligently safeguard the Jiangxia area .
我们 将要 勤勉地 保障 这 江夏 区域 .

用心把守江夏一带。

[ɛl,ɑɪˈjuː][baɪ] , [sʌn] [ɒv; əv][ɛl,ɑɪˈjuː] [dʒɒŋ] , [wɒz; wəz] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] .
Liu Bi, son of Liu Zhong, was enfeoffed as the King of Wu .
刘 双 , 儿子 的 刘 钟 , 曾是 封地 作为 这 国王 的 吴 .

以刘仲之子刘濩就封为吴王，

[ˈɡɑːdɪŋ] .
Guarding Jiangdong .
守护 江东 .

镇守江东。

[nəʊˈvembə(r)] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [pɑːst] [θruː] [lʌ; luː] .
The emperor passed through Lu .
这 皇帝 通过了 通过 鲁 .

帝过鲁，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [kʊˈfuː][ɪz][ðə; ði] [ˈbɜːθpleɪs] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] .
I've heard that Qufu is the birthplace of Confucius .
我已经 听到 那 曲阜 是 这 出生地 的 孔子 .

闻阙里乃生孔子之处，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈfjuːʃəs] [ˈfɒrɪst] .
There is the courtyard of Confucius and the Confucius Forest .
那里 是 这 庭院 的 孔子 和 这 孔子 森林 .

有孔子之庭并孔林，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm]
The emperor then led his civil and military officials in offering sacrifices to him
这 皇帝 然后 引领 他的 民用 和 军队 官员 在 提供 牺牲 到 他
[wɪð] [ðə; ði] [haɪɪst] [ˈɑːnərz] .
with the highest honors .
和 这 最高 荣誉 .

帝即率文武群臣以太牢之礼祀之，

[ænd; ənd] [in'fɛf, -'fi:f] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ,
And enfeoffed his sons and grandsons ,
和 封地 他的 儿子们 和 孙子们 ,
并封其子孙,

['træv(ə)lɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['si:nɪk] ['bjʊ:ti] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪ] ,
Traveling through the scenic beauty of Mount Tai ,
旅行 通过 这 风景优美 美丽 的 山 泰 ,
遍游泰岳胜境,

[hi:; hi] [ðen] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'fju:ʃəs] [ænd; ənd] [jæn] ['hu:ɪ] ['ru:ɪnz] .
He then inquired about the site of the Confucius and Yan Hui ruins .
他 然后 询问 关于 这 地点 的 这 孔子 和 严 惠 废墟 .
复询问孔颜遗址,

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] [æt; ət] [ðə; ði] [kən'fju:ʃəs] ['temp(ə)l] ,
After the ceremony at the Confucius Temple ,
后 这 仪式 在 这 孔子 寺庙 ,
祀孔庙毕,

['ɔ:lsəʊ] [pɑ:st] - ,
Also past Fengpei ,
还 过去的 - ,
还过丰沛,

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [pi:,i:'aɪ] [kæmp] .
A banquet was held at Pei Camp .
一个 宴会 曾是 握住 在 裴 营 .
置酒沛营,

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊld] [frendz] , ['eldəz] , [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] [tu:; tə] [drɪŋk]
He summoned all his old friends , elders , and younger brothers to drink
他 被召唤 全部 他的 老的 朋友们 , 长者 , 和 年轻 兄弟 到 喝
[ænd; ənd] [meɪk] ['merɪ] .
and make merry .
和 制作 欢乐 .

悉召故人父老子弟纵酒笑乐,
[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'kru:tɪd] [tu:] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] [pi:,i:'aɪ] ['kaʊntɪ] .
They also recruited two hundred children from Pei County .
他们 还 招募 二 百 孩子们 从 裴 县 .
又招致沛中幼童得二百人,

[ðeɪ] [tɔ:t] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪz] .
They taught songs and dances .
他们 教授 歌曲 和 舞蹈 .

教之歌舞,
[ðeɪ] [spɛnt] [ðeə(r)] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] .
They spent their days drinking and making merry .
他们 花费 他们的 天 喝 和 制作 欢乐 .
竟日作欢饮酒,

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:f] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣,

['ɛmpərə(r)] ['raɪzɪz] ,
Emperor rises ,
皇帝 上升 ,
帝起,

[ˈpleɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] , [aɪ] [sæŋ] :

Playing the zither , I sang :
玩耍 这 箏 , 我 唱 :

击筑自为歌曰:

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [ˈraɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [flaɪ] [haɪ] .

A strong wind rises , and the clouds fly high .
一个 强的 风 上升 , 和 这 云 飞 高的 :

大风起兮云飞扬,

[maɪ] [maɪt] [ɪkˈstendz; ek-] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] , [jet] [aɪ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [ˈhəʊmlænd] .

My might extends throughout the land , yet I return to my homeland .
我的 可能 扩展 自始至终 这 土地 , 然而 我 返回 到 我的 家园 :

威加海内兮归故乡,

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] ?

Where can we find brave warriors to guard the four directions ?
在哪里 能 我们 寻找 勇敢的 战士 到 警卫 这 四 方向 ?

安得猛士兮守四方?

[let] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [sɪŋ] [əˈlɒŋ] [ænd; ənd] [lɜːn] [aɪ ˈtiː] .

Let all the children sing along and learn it .
让 全部 这 孩子们 唱歌 沿着 和 学习 它 :

令歌儿皆和习之,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ɪˈnɪʃeɪtɪd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] .

The emperor then initiated a song and dance .
这 皇帝 然后 启动 一个 歌曲 和 舞蹈 :

帝乃自起歌舞,

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊfl] ,

Generous and sorrowful ,
慷慨的 和 悲伤 ,

慷慨伤怀,

[tiəz] [stʊˈliːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 :

泣数行下。

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈeldəz] , [ˈseɪŋ] :

He addressed the elders , saying :
他 已解决 这 长者 , 说 :

谓父老曰:

" [ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ɡriːvz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] . "

" A traveler grieves for his hometown . "
" 一个 游客 悲伤 为了 他的 家乡 : " "

“游子悲故乡,

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,

Thinking back to my childhood ,
思维 后退 到 我的 童年 ,

想吾幼时,

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] .

He spent his days living with the villagers .
他 花费 他的 天 活的 和 这 村民们 :

终日与乡人同处,

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] ,

Reluctant to part ,
不情愿的 到 部分 ,

眷恋不相舍,

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn] - .
Later , they raised an army in Fengpei .
之后 , 他们 提高 一个 军队 在 - .

后起兵丰沛，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Traveling throughout the country ,
旅行 自始至终 这 国家 ,

遍游海内，

[ˈɑ:ftə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
After more than a hundred battles ,
后 更多的 比 一个 百 战斗 ,

乃经百余战，

[ðʌs] , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Thus , he came to rule the world .
因此 , 他 来了 到 规则 这 世界 .

遂有天下。

[aɪ][doʊnt] [fi:l] [əʊld][æt; ət][ɔ:l] !
I don't feel old at all !
我 不 感觉 老的 在 全部 !

至今不觉老矣！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [waɪt] - [heəd] [æz; əz] [wel] .
You are all white - haired as well .
你 是 全部 白色的 - 头发 作为 出色地 .

尔等亦皆皤白。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

追思往日，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

情甚伤感。

[ɔ:lˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem] [naʊ] [ɪkˈstri:mli] [ˈwelθi] ,
Although I am now extremely wealthy ,
虽然 我 是 现在 极其 富裕 ,

吾今虽极贵，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [lɪv; laɪv] ,
After the Long Live ,
后 这 长的 居住 ,

万岁后，

[maɪ] [səʊl] [stɪl] [riˈdʒɔɪs] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
My soul still rejoices in abundance .
我的 灵魂 仍然 欢欣鼓舞 在 丰富 .

吾魂魄犹乐思丰沛。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [pi:;iˈaɪ] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈempərərɪz] [fi:f] .
Therefore , Pei County was designated as the emperor's fief .
所以 , 裴 县 曾是 指定的 作为 这 皇帝的 封地 .

遂以沛县为帝汤沐邑，

[rent] [tæks][ɪz] [ɪɡˈzemptɪd] .
Rent tax is exempted .
租 税 是 豁免 .

悉免租税。

[ˈfɑːðə(r)] , [ˈbrʌðəz] , [ˈmʌðəz] , [ænd; ənd] [ˈenəməɪz] [ˈrevl] [ˈdeɪli] .
Father , brothers , mothers , and enemies revel daily .
父亲 , 兄弟 , 母亲们 , 和 敌人 陶醉 日常的 .

父兄诸母敌人日与欢乐，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [fɪəd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] .
The emperor feared that this would cause too much trouble .
这 皇帝 害怕 那 这 会 原因 也 很多 麻烦 .

帝恐太劳扰，

[tuː; tə][set] [ɒf] ,
To set off ,
到 放 离开 ,

欲启行，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [əˈgen] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The father and elder brother again insisted on keeping the emperor .
这 父亲 和 长老 兄弟 再次 坚持 在 保持 这 皇帝 .

父兄又固请留帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɪː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] . "
" We have a large number of men and horses . "
" 我们 有 一个 大的 数字 的 男人 和 马匹 . "

“吾人马众多，

[peɪdʒuː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] .
Peiju is a small town .
裴菊 是 一个 小的 镇 .

沛具乃小邑，

[ˈfɪrɪŋ] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [səˈplaɪ] ,
Fearing insufficient supply ,
恐惧 不足的 供应 ,

恐供给不敷，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [kɔːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" It will not cause the people suffering for long . "
" 它 将要 不是 原因 这 人们 痛苦 为了 长的 . "

无久为民苦也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The emperor had no choice .
这 皇帝 有 不 选择 .

帝不得已，

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

又往三日，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [stʊd] [ʌp] .
The soldier stood up .
这 士兵 站立 向上 .

大兵起身，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈləʊˈjæŋ] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Passing through Luoyang in one day ,
通过 通过 洛阳 在 一 天 ,

一日过洛阳，

[ˈri:tʃɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ɡwaːnˈdʒɔːŋ] ,
Reaching straight to Guanzhong ,
到达 直的 到 关中 ,

直抵关中，

[ˈemprəs] [lyː]
Empress Lü
皇后 鲁

吕后、

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

太子、

[ˈkɒnsɔːt] [tʃiː]
Consort Qi
配偶 齐

戚姬、

[æz; əz][wʌn] [ˈwɪʃɪz] ,
As one wishes ,
作为 一 愿望 ,

如意，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈwelkəm] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
The civil and military officials welcomed the imperial carriage inside .
这 民用 和 军队 官员 欢迎 这 帝国 运输 里面 .

并文武群臣迎接车驾入内，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] ,
A grand banquet ,
一个 盛大 宴会 ,

大排筵宴，

[rɪˈwɔːd] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Reward the generals .
报酬 这 将军们 .

犒赏诸将，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔːl][wɒz; wəz] [wel] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
From then on , all was well in the world .
从 然后 在 , 全部 曾是 出色地 在 这 世界 .

自此天下无事。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈfeɪvə(r)] [təˈwɔːdz] [ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] [gruː] [ˈiːv(ə)n][strɒŋgə(r)] .
The emperor's favor towards Consort Qi grew even stronger .
这 皇帝的 偏爱 向 配偶 齐 生长 甚至 更强 .

帝宠爱戚姬益甚：

[ˈemprəs] [lyː] [ˈhɑːbə] [ˈdʒeləsi] [ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] .
Empress Lü harbored jealousy and resentment .
皇后 鲁 藏匿 妒忌 和 怨恨 .

吕后每怀嫉怨，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈməʊʃn] ,
Because of the trouble caused by the commotion ,
因为 的 这 麻烦 导致 经过 这 骚动 ,

因寻事喧怪戚姬，

[dʒi][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
Ji could not find peace of mind .
季 可以 不是 寻找 和平 的 头脑 .

姬不能自安，

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [fel] [ɪl] ,
One day the emperor fell ill ,
一 天 这 皇帝 跌倒 患病的 ,

一日帝有疾，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˌprɪnˈses] ,
Entering the palace of the princess ,
进入 这 宫殿 的 这 公主 ,

入姬宫，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ɪl] ,
Seeing that the emperor had always been ill ,
看到 那 这 皇帝 有 总是 到过 患病的 ,

见帝一向多疾，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] :
Therefore , he reported :
所以 , 他 据报道 :

因奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈəʊldə] ,
" **Your Majesty , the spring and autumn are getting older** ,
" 你的 威严 , 这 春天 和 秋天 是 获得 老 ,

“陛下春秋渐高，

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædzəstɪz] [wɪl] [ɪz] [nɒt] [dɪˈsaɪdɪd] [ˈsuːnə(r)] . . .
If His Majesty's will is not decided sooner . . .
如果 他的 陛下的 将要 是 不是 决定 很快 . . .

若圣意不早以定义，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][fɪə(r)][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [wʌn] [deɪ] !
My son and I fear we will have no place to be buried one day !
我的 儿子 和 我 害怕 我们 将要 有 不 地方 到 是 埋葬 一 天 !

吾母子恐他日无葬地矣！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈiːzi] . "
" **This matter is also very easy .** "
" 这 事情 是 还 非常 简单的 . " "

“此事亦甚易，

" [aɪ] [wɪl] [prəˈsiːd] [wɪð] [ˈkɔːʃ(ə)n] . "
" **I will proceed with caution .** "
" 我 将要 继续 和 警告 . " "

待朕徐徐图之。”

[dʒi] [ˈɔːdəd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ʊn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
Ji ordered wine to be placed on either side of her .
季 订购 葡萄酒 到 是 放置 在 任何一个 边 的 她 .

姬命左右置酒，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Enjoying harmony with the Emperor
享受 和谐 和 这 皇帝

与帝欢洽，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
The emperor was very drunk .
这 皇帝 曾是 非常 醉 .

帝大醉，

[ɒn][mə'kʊtʊʊz][læp] ,
On Makoto's lap ,
在 真琴的 膝 ,

枕姬膝上，

[hiː; hi][ðen][fel][ɪntuː][ə; eɪ][diːp][sliːp] .
He then fell into a deep sleep .
他 然后 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

遂熟寝。

[ˈemprəs][lyː][ˈsiːkrətli][ˈɔːdəd][æn; ən][ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] .
Empress Lü secretly ordered an investigation .
皇后 鲁 偷偷 订购 一个 调查 .

吕后密令探看，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈdrɪŋkɪŋ][waɪn][ɪn][ðə; ði][ˈpæləs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒŋkjubaɪn] .
The emperor was drinking wine in the palace of the concubine .
这 皇帝 曾是 喝 葡萄酒 在 这 宫殿 的 这 妾 .

知帝在姬宫饮酒，

[ðen][ɪn][haɪ][ˈspɪrɪt][ðeɪ][went][tuː; tə][ðə; ði][west][ˈpæləs] .
Then , in high spirits , they went to the West Palace .
然后 , 在 高的 烈酒 , 他们 去 到 这 西方 宫殿 .

后乘兴即过西宫，

[ə; eɪ][ˈpæləs][geɪt][əˈtendənt][rɪˈpɔːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈkɒŋkjubaɪn] :
A palace gate attendant reported to the concubine :
一个 宫殿 门 服务员 据报道 到 这 妾 :

有守宫门近侍报姬曰：

" [ˈleɪdi][lyː][hæz; həz][əˈraɪvd] ！ "
" **Lady Lü has arrived** ！ "
" 女士 鲁 有 到达的 ！ "

“吕娘娘至矣！”

[ˈempərə(r)][dʒi][jɪn][fel][əˈsliːp][wɪð][hɪz; ɪz][hed][ɒn][hɪz; ɪz][niːz] .
Emperor Ji Yin fell asleep with his head on his knees .
皇帝 季 阴 跌倒 睡着了 和 他的 头 在 他的 膝盖 .

姬因帝枕膝熟睡，

[aɪ][deə(r)][nɒt][dɪˈstɜːb][ðem; ðəm] .
I dare not disturb them .
我 敢 不是 打扰 他们 .

不敢惊扰，

[ˈsɪtɪŋ][ɒn][ðə; ði][bed][wɪˈðəʊt][ˈgetɪŋ][ʌp] ,
Sitting on the bed without getting up ,
坐着 在 这 床 没有 获得 向上 ,

坐床未起，

[ðen][ˈsʌd(ə)nli][ðeɪ][əˈraɪvd] .
Then suddenly they arrived .
然后 突然 他们 到达的 .

后忽至，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [wenˈevə(r)][ðɪs][ˈləʊli][ˈsɜːvənt][siːz][ˌemˈiː] ,
" **Whenever this lowly servant sees me** ,
" 每当 这 卑微的 仆人 看到 我 ,

“贱婢每见我，

[ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [ʌn'ru:lɪ] ,
Unrestrained and unruly ,
不受约束的 和 不羁 ,

恣肆无状，

[ˈentərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈpæləs] [naʊ] ,
Entering your palace now ,
进入 你的 宫殿 现在 ,

今入尔宫，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['si:tɪd] [haɪ] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [raɪz] .
He remained seated high and did not rise .
他 剩余 坐着 高的 和 做过 不是 上升 .

尚高坐不起，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

" ['ɑ:ftə(r)][aɪ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ,
" **After I saw her** ,
" 后 我 锯 她 ,

“妾见后，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ] ?
How could I not come from afar to welcome you ?
如何 可以 我 不是 来 从 远方 到 欢迎 你 ?

岂敢不远迎？

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][fɑ:st] [ə'sli:p] ,
Because the emperor was fast asleep ,
因为 这 皇帝 曾是 快速地 睡着了 ,

因帝熟睡，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dɪ'stɜ:b] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['sli:pɪŋ] .
I dare not disturb those who are sleeping .
我 敢 不是 打扰 那些 WHO 是 睡眠 .

不敢惊寢，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ˌɪmpə'laɪt] .
That would be impolite .
那 会 是 不礼貌 .

以此失礼。”

[ˈleɪtə(r)][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [wen'evə(r)] [ðɪs] ['ləʊli] ['sɜ:vənt] [si:z] [em 'i:] ,
" **Whenever this lowly servant sees me** ,
" 每当 这 卑微的 仆人 看到 我 ,

“贱婢每见我，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz][ɪk'skju:s] ;
He then used the emperor as his excuse ;
他 然后 用过的 这 皇帝 作为 他的 原谅 ;

便以帝为辞；

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi][laɪvz; lɪvz][fəˈlevə(r)] ,
After he lives forever ,
后 他 生活 永远 ,

他日万岁后，

[aɪv] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][fæn][ɒv; əv] [ˈprɒfəsi] !
I've decided to make you a fan of prophecy !
我已经 决定 到 制作 你 一个 扇子 的 预言 !

定着汝为識粉！ ”

[hiː; hi] [ðen] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] , [həːl] [ɪnˈsʌlts] , [ænd; ʌnd] [left] .
He then flew into a rage , hurled insults , and left .
他 然后 飞翔 进入 一个 愤怒 , 投掷 侮辱 , 和 左边 .

遂大怒骂詈而去，

[ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Consort Qi remained silent for a long time .
配偶 齐 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

戚姬半晌无言，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [ˈswɒləʊ] [ænd; ʌnd] [ʃed] [ˈtiəz] .
He could only swallow and shed tears .
他 可以 仅有的 吞 和 棚 眼泪 .

惟哂咽堕泪，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ][teə(r); tɪə] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈempərərz] [feɪs] .
Unexpectedly , a tear fell onto the emperor's face .
不料 , 一个 撕 跌倒 到 这 皇帝的 脸 .

不意泪点滴于帝面上，

[ˈempərə(r)][xwɛ] [keɪm] .
Emperor Jue came .
皇帝 珽 来了 .

帝觉来。

[ˈsəʊbə(r)][ʌp]
Sober up
清醒 向上

酒醒，

[ˈsiːɪŋ] [ˈwɪdəʊ] [wiːp] ,
Seeing Widow weep ,
看到 寡妇 哭泣 ,

见威姬堕泪，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The Emperor asked in surprise :
这 皇帝 问 在 惊喜 :

帝惊问曰：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈʃedɪŋ] [ˈtiəz] , [maɪ][dɪə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] ? "
" Why are you shedding tears , my dear minister ? "
" 为什么 是 你 脱落 眼泪 , 我的 亲爱的 部长 ? "

“爱卿缘何垂泪？ ”

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :

姬曰：

[dʒʌst] [naʊ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [fel] [əˈsliːp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn][maɪ][læp] .
Just now , His Majesty fell asleep with his head on my lap .
只是 现在 , 他的 威严 跌倒 睡着了 和 他的 头 在 我的 膝 .

“适间陛下枕妾膝睡熟，

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['emprəs] [ly:] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Unexpectedly , Empress Lü came from outside .
不料 , 皇后 鲁 来了 从 外部 .

不料吕后自外来，

[aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [sli:p] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I am afraid that Your Majesty will sleep with you .
我 是 害怕的 那 你的 威严 将要 睡觉 和 你 .

臣忝恐惊陛下寝，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [mu:v] .
He dared not move .
他 敢于 不是 移动 .

不敢动身，

['leɪtə(r)] , [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [rɪ'zentf(ə)] .
Later , he couldn't help but feel resentful .
之后 , 他 不能 帮助 但 感觉 不满 .

后怪不起，

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He left in a huff .
他 左边 在 一个 哼 .

嗔怪而去，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ʼɑ:ftə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [lɒŋ] [laɪf] .
I wish to serve Your Majesty after Your Majesty's long life .
我 希望 到 服务 你的 威严 后 你的 陛下的 长的 生活 .

欲侍陛下万岁后，

[tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [maɪ] [streŋθ] [ɪz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə] [dʌst] :
To the point that my strength is reduced to dust :
到 这 观点 那 我的 力量 是 减少 到 灰尘 :

致臣妾力齏粉：

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wept] .
Therefore , I wept .
所以 , 我 哭泣 .

妾因此啼泣，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] [tiəz] .
Your Majesty's face was stained with tears .
你的 陛下的 脸 曾是 染色 和 眼泪 .

误以泪珠污陛下龙颜，

" [aɪ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] . "
" I deserve to die ten thousand times . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 . "

妾该万死。”

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then knelt down on the ground .
他 然后 跪下 向下 在 这 地面 .

遂跪伏在地，

[hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [feɪs] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [dɪ'stres] .
Her beautiful face showed signs of distress .
她 美丽的 脸 显示 标志 的 痛苦 .

娇容愁貌。

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] .
A myriad of charms .
一个 无数 的 魅力 .

万种风姿。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['kwɪkli] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , ['seɪŋ] :
The emperor quickly reached out and touched his clothes , saying :
 这 皇帝 迅速地 达到 出去 和 感动 他的 衣服 , 说 :
 帝急以手揽衣抚之曰:

" [doʊnt] ['wʌri] ! "
" Don't worry ! "
 " 不 担心 ! "
 “汝放心!

[jʊl] [bi:; bi] [faɪn] [ɪf] [ai] ['dɪsəplɪn] [ju:; jʊ] .
You'll be fine if I discipline you .
 你会 是 美好的如果 我 纪律 你 .
 管教汝无事,

[gəʊ][aʊt][tu:; tə] [kɔ:t] [tə'mɒrəʊ] ,
Go out to court tomorrow ,
 去 出去 到 法庭 明天 ,
 明日出朝,

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ˈmɪnɪstər] ,
Meeting with ministers ,
 会议 和 部长们 ,
 与群臣会议,

[prɪns] [dɪŋgjaɪ]
Prince Dingyi
 王子 鼎益
 定易太子,

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [bɪˈkʌm] [ˈempɾəs] .
You will surely become empress .
 你 将要 一定 变得 皇后 .
 汝必为皇后,

[ˈru:ji:][ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Ruyi is the crown prince .
 如意 是 这 王冠 王子 .
 如意为太子,

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ˈempɾəs] [ly:] [ˈpɒsəbli] [hɑ:m] [ju:; jʊ] ? "
" How could Empress Lü possibly harm you ? "
 " 如何 可以 皇后 鲁 可能 伤害 你 ? "
 吕后岂能害汝耶? "

[ˈkɒnsɔ:t] [tʃi:] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [ɪksprest] [hɜ:(r); hə(r)][ˈgrætɪtju:d] .
Consort Qi kowtowed and expressed her gratitude .
 配偶 齐 叩头 和 表达 她 感激 .
 戚姬叩首拜谢。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The emperor has reached a decision .
 这 皇帝 有 达到 一个 决定 .
 帝商议已定,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔ:diəns]
The next day , after the civil and military officials had finished their audience
 这 下一个 天 , 后 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众
 [æt; ət] [kɔ:t] ,
at court ,
 在 法庭 ,
 次日出朝文武群臣朝参毕,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɪu:d] [ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈi:dɪkt] .
The emperor then issued a personal edict .
这 皇帝 然后 发布 一个 个人的 法令 :

帝遂手敕，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [əˈgen] [ðə; ði][ˈmætə(r)][əv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He ordered the court officials to discuss again the matter of changing the crown prince .
他 订购 这 法庭 官员 到 讨论 再次 这 事情 的 变化 这 王冠 王子 :

着令群臣再议更易太子，

[ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [ɪn][ˈtaɪwɑ:n]
Public opinion in Taiwan
民众 观点 在 台湾

务台公论，

[du:; də][nɒt] [klɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [əˈpɪnjənz] .
Do not cling to your own opinions .
做 不是 黏着 到 你的 自己的 意见 :

勿执己见。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
The emperor then ordered his ministers ,
这 皇帝 然后 订购 他的 部长们 ,

帝遂命群臣，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They went to the Prime Minister's residence to discuss the matter .
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 讨论 这 事情 :

赴丞相府商议。

[ˈemprəs] [ly:] [ˈri:ələɪzd] [ðæt]
Empress Lü realized that
皇后 鲁 已实现 那

吕后知觉，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈsʌmənd] [ly:] [fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən][ɪnˈtɜ:n(ə)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he summoned Lü Zeren for an internal discussion and said :
所以 , 他 被召唤 鲁 泽伦 为了 一个 内部的 讨论 和 说 :

因召吕泽人内议曰：

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒnsɔ:t] [tʃi:] .
The emperor favored Consort Qi .
这 皇帝 受青睐 配偶 齐 :

“帝宠戚姬，

[du:; də][nɒt] [rɪˈmembə(r)] [pɑ:st] [ˈkaɪndnəs]
Do not remember past kindness
做 不是 记住 过去的 仁慈

不念旧德，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈɪu:d] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,
He repeatedly issued edicts to his ministers ,
他 反复 发布 法令 到 他的 部长们 ,

累次诏群臣，

[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
To change the crown prince
到 改变 这 王冠 王子

要易太子，

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] ['gəʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ？

此事如何？ ”

[ly:] [zi:] [sed] :
Lü Ze said :
鲁 泽 说 ：

吕泽曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌndə'stændɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] . "
" **Your knowledge and understanding are limited .** "
" 你的 知识 和 理解 是 有限的 ”

“臣识见浅小，

[ɪn'ædɪkwət] [fɔ:(r); fə(r)] ['plænɪŋ] [ɡreɪt] [θɪŋz]
Inadequate for planning great things
不足 为了 规划 伟大的 事物

不足以谋大事，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] ,
If Your Majesty wishes to devise a plan ,
如果 你的 威严 愿望 到 设计 一个 计划 ，

娘娘若要筹策，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] ['si:kɾətli] ['kwɛstʃən] [ʒɑ:ŋ] - .
Someone must be sent to secretly question Zhang Zifang .
某人 必须 是 发送 到 偷偷 问题 张 - .

须差人密问张子房，

[lets] [si:] [wʊt] ['ɪnsaɪts] [hi:; hi][hæz; həz] .
Let's see what insights he has .
我们来吧 看 什么 洞察 他 有 。

看他有甚识见。”

['leɪtə(r)][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 ：

后曰：

" [ʒɑ:ŋ] - ['gaɪdɪd] ['bri:ðɪŋ] [ænd; ənd] ['fɑ:stɪŋ] "
" **Zhang Zifang's guided breathing and fasting** " "
" 张 - 引导 呼吸 和 禁食 ”

“张子房导引辟谷，

['nevə(r)][gəʊz] [aʊt]
Never goes out
绝不 去 出去

一向不出，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['pɒsəbli] [meɪk] [plænz][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
How could you possibly make plans for me ?
如何 可以 你 可能 制作 计划 为了 我 ？

岂可为我筹画？ ”

[ly:] [zi:] [sed] :
Lü Ze said :
鲁 泽 说 ：

吕泽曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] . "
" **I am on good terms with Zhang Pijiang , the son of Zhang Liang .** " "
" 我 是 在 好的 条款 和 张 - ， 这 儿子 的 张 梁 ”

“臣与子房之子张辟疆交好，

[hi:: hi] [ðen] [rɪle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu::; tə] - .
He then relayed the message to Zifang .
他 然后 转播 这 信息 到 - .

央他转与子房通达，

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfæbrɪk] [ˈwɜ:kʃɒp] ,
In a single word from the fabric workshop ,
在 一个 单身的 单词 从 这 织物 车间 ,

料子房一言之间，

[ðen] [ju::; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Then you can make a decision .
然后 你 能 制作 一个 决定 .

便可主意。”

[hi:: hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ly:] [zi:] [ænd; ənd][paɪ][dʒiːˈæŋ][tu::; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] :
He then ordered Lü Ze and Pi Jiang to go and ask Zhang Liang :
他 然后 订购 鲁 泽 和 π 江 到 去 和 问 张 梁 :

后即命吕泽同辟疆往问张良：

[hi:: hi] [ɪˈnɪʃəli] [dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tu::; tə] [spi:k] .
He initially did not wish to speak .
他 最初 做过 不是 希望 到 说话 .

初不欲言，

[ly:] [zi:] [sed] :
Lü Ze said :
鲁 泽 说 :

吕泽曰：

" [zi:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [ˈɔ:dərs] ,
" Ze followed the Empress's orders ,
" 泽 随后 这 女皇的 订单 ,

“泽奉后命，

[kʌm] [ænd; ənd][ɑ:sk][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][plæn] .
Come and ask the public for a plan .
来 和 问 这 民众 为了 一个 计划 .

来问公画计，

[naʊ] [ju::; jʊ][du::; də][nɒt] [spi:k] ,
Now you do not speak ,
现在 你 做 不是 说话 ,

今公不言，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈemprəs] ?
How can I repay the Empress ?
如何 能 我 偿还 这 皇后 ?

臣何以复后？

[dʒɪnz][ɪz] [ˈdestɪnd] [tu::; tə][daɪ] .
Jinze is destined to die .
金泽 是 注定 到 死 .

今泽但有死而已，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [li:v] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hɔ:l] .
They must not leave the public hall .
他们 必须 不是 离开 这 民众 大厅 .

必不能出公之门也。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰：

" [ai][deə(r)][nɒt] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] : "

" **I dare not remain silent about this matter .** "

" 我 敢 不是 保持 沉默的 关于 这 事情 : "

"此事非敢不言，

[bʌt; bət][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['ɑ:gju:] [wɪð] [wɜ:dz] .

But one should not argue with words .

但 一 应该 不是 争论 和 字 :

但不可以口舌争也。”

[zi:] [sed] :

Ze said :

泽 说 :

泽曰：

" [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] ,

" **From your mouth ,**

" 从 你的 嘴 ,

"出公之口，

[ˈɪntu:][ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

into the ear of the lake ,

进入 这 耳朵 的 这 湖 ,

入泽之耳，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [sed] ?

What is there that cannot be said ?

什么 是 那里 那 不能 是 说 ?

何不可言之有? ”

[lɪɑ:ŋ] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn] - [ɪə(r)] :

Liang then whispered in Ze's ear :

梁 然后 低声说道 在 - 耳朵 :

良乃附耳谓泽曰：

" [ðə; ði]['empərə(r)][ˈvælju:d] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['haɪli] . "

" **The Emperor valued four people highly .** "

" 这 皇帝 有价值的 四 人们 高度 : "

"帝平白所重者有四人，

[rɪ'kru:tmənt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['ɒŋgəʊɪŋ] .

Recruitment is always ongoing .

招聘 是 总是 持续进行中 :

一向征聘，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [nɒt][tu:; tə] [kʌm] .

He was determined not to come .

他 曾是 决定 不是 到 来 :

其人坚志不欲来，

[ˈhɪd(ə)n] [saʊθ] [ɒv; əv] [ʃæŋ] ['maʊntən] ,

Hidden south of Shang Mountain ,

隐 南 的 尚 山 ,

隐于商山之南，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

This mountain is 300 li away from Chang'an .

这 山 是 - 李 离开 从 长安 :

此山离长安三百里，

[ðə; ði] ['maʊntən] [hæz; həz][ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs] [tə'reɪn] .

The mountain has the most dangerous terrain .

这 山 有 这 最多 危险的 地形 :

山势最险，

[,aɪ 'ti:] [pɹədʒ'u:sɪz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ɡanɔdərmə] ['lu:sɪdəm] .
It produces a lot of Ganoderma lucidum .
它 产 一个 很多 的 灵芝 灵芝 .

多出芝草，

[ðeɪ] [ə'keɪznəli] [keɪm] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [ænd; ənd] [i:t] [ɡanɔdərmə] ['lu:sɪdəm] .
They occasionally came to gather and eat Ganoderma lucidum .
他们 偶尔 来了 到 收集 和 吃 灵芝 灵芝 .

间来采芝而食，

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm] .
They dug a spring to drink from .
他们 挖 一个 春天 到 喝 从 .

凿泉而饮，

[drɪft] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [fə'get] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
drift away and forget the world .
漂移 离开 和 忘记 这 世界 .

飘然与世相忘，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['di:pli] [əd'maɪəd] [hɪm] .
The emperor deeply admired him .
这 皇帝 深 钦佩 他 .

帝深慕其人，

[bʌt; bət] [nɒt] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ,
But not able to achieve ,
但 不是 有能力的 到 达到 ,

而不能力致，

['evri] [taɪm] [aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [,aɪ 'ti:]
Every time I wanted to get rid of it
每一个 时间 我 通缉 到 得到 摆脱 的 它

每欲除之，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] ['krɪtɪsɪzəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
And fearing criticism from the world ,
和 害怕 批评 从 这 世界 ,

又恐天下人非议，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:] [əb'strʌkt, ɔb-] [ðə; ði] [pa:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] .
Furthermore , it obstructs the path of the virtuous .
此外 , 它 阻碍 这 小路 的 这 有德行的 .

亦且阻塞贤路，

[səʊ] [hi:; hi] [let] [ðem; ðəm] [ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] .
So he let them enjoy themselves .
所以 他 让 他们 享受 他们自己 .

遂任彼自乐。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['emprəs] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] ['hʌmb(ə)] [ɡɪfts] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] [kæʃ] .
Today , the Empress sent someone with humble gifts and generous cash .
今天 , 这 皇后 发送 某人 和 谦逊的 礼物 和 慷慨的 现金 .

今娘娘差人卑礼厚币，

[sɪn'sɪə(r)] [wɜ:dz] ,
Sincere words ,
真诚 字 ,

辞意恳切，

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)] .
These four people are essential .
这些 四 人们 是 基本的 .

务求此四人，

[wɪð] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [pʊ; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
With the support of the crown prince ,
和 这 支持 的 这 王冠 王子 ,
以羽翼太子,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wʌns] ,
The emperor saw it once ,
这 皇帝 锯 它 一次 ,
帝一见之,
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈnæt(ə)rəli] [deəd] [nɒt] [spi:k] [pʊ; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ɔ:(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [æn; ən][ˈempərə(r)] .
Therefore , they naturally dared not speak of deposing or establishing an emperor .
所以 , 他们 自然 敢于 不是 说话 的 作证 或者 建立 一个 皇帝 .
则自然不敢言废立矣。

[ɪf] [wi:: wi][kʊd; kəd][get] [ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] . . .
If we could get these four people . . .
如果 我们 可以 得到 这些 四 人们 . . .
若得此四人来,

[vɪk'tɔ:riəs] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [strɒŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
Victorious over a hundred strong generals ,
胜利者 超过 一个 百 强的 将军们 ,
胜百员强将,

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [wɪð'stænd] - , - [eɪ'li:t; i'li:t] [tru:ps] .
It can withstand 100 , 000 elite troops .
它 能 经受 - , - 精英 军队 .
抵十万精兵,

[wɪ'ðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,
不动声色,

[bʌt; bət][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][æz; əz][fɜ:m][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
But the Crown Prince's position is as firm as a rock .
但 这 王冠 王子的 位置 是 作为 公司 作为 一个 岩石 .
而太子有磐石之固矣。”

[zi:] [sed] :
Ze said :
泽 说 :
泽曰:

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:: tə] [nəʊ] [ðə; ði] [nems] [pʊ; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈdʒentlmən] . "
" I wish to know the names of the four gentlemen . "
" 我 希望 到 知道 这 姓名 的 这 四 先生们 . "
“愿求四公姓名。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
良曰:

" [pʊ; əv] [ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] , [wʌn] [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [tæŋ] . "
" Of these four people , one is surnamed Tang . "
" 的 这些 四 人们 , 一 是 姓氏 唐 . "
“此四人一人姓唐,

[mɪŋ] -
Ming Xuanming
明 -
名宣明,

Judongyuan

- 居东园，
[hiː; hi] [ðen] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [neɪm] [dɒŋjuːən] [gɒŋ] ；
He then adopted the name Dongyuan Gong ；
他 然后 已采用 这 姓名 东源 锣 ；

遂号东园公；
[wʌŋ] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz][tʃiː] .
One person's surname is Qi .
一 人的 姓 是 齐 .

一人姓绮，
-
Nariki

- 名里季，
[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['hɑːndaːn]
A native of Handan
一个 本国的 的 邯郸

邯郸人，
[hiː; hi] [fɜːst] [went] ['ɪntuː][sɪ'kluːz(ə)n] [ɪn] .
He first went into seclusion in Shangnan .
他 第一的 去 进入 隔离 在 商南 .

初隐商南，
['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [frendz] [wɪð] [dɒŋjuːən] ；
Later , he became friends with Dongyuan ；
之后 ， 他 成为 朋友们 和 东源 ；

后与东园为友；
[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [kjuːi] .
One of them was surnamed Cui .
一 的 他们 曾是 姓氏 崔 .

一人姓崔，
[neɪm] ： [hwaːŋ]
Name : Huang
姓名 ： 黄

名黄，
[ziː'aɪ] - . [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][tʃiː] .
Zi Shaotong . A man from Qi .
zi - . 一个 男人 从 齐 .

字少通。齐人，
[ɛks aɪ 'eɪ] [hwaːŋ] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'kluːz(ə)n]
Xia Huang , living in seclusion
夏 黄 ， 活的 在 隔离

隐居夏黄，
[hiː; hi] [ðen] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði][t'aɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] - ；
He then adopted the title of Duke Xiahuang ；
他 然后 已采用 这 标题 的 公爵 - ；

遂号夏黄公；
[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['sɜːrneɪmd] [dʒəʊ] .
One of them is surnamed Zhou .
一 的 他们 是 姓氏 周 .

一人姓周，

[ˈfeɪməs] [tekˈniːks]
Famous techniques
著名的 技术

名术，

[ˌziːˈaɪ] - ,
Zi Yuandao ,
zi - ,

字元道，

[hæˈnɔɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
Hanoi people ,
河内 人们 ,

河内人，

[ˈmɪstə(r)] . [hɔːn]
Mr . Horn
先生 : 喇叭

号角里先生，

[juː; jʊ][jæl; jəl] [ðen] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ʊv; əv] [ðiːz] [fɔː(r)] [men] .
You shall then inform the Empress of these four men .
你 将 然后 通知 这 皇后 的 这些 四 男人 :

尔就将此四人奏知娘娘，

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ] [ˈɜːdʒəntli] .
I urge you urgently .
我 敦促 你 紧急 :

急早恳求，

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən]
If he could come down the mountain
如果 他 可以 来 向下 这 山

若得他下山，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
This is a blessing for the Crown Prince .
这 是 一个 祝福 为了 这 王冠 王子 :

太子之福也。”

[ˈlʌ; luː][ziː] [hɜːd] [ʒɑːŋ] [liˈæŋz] [wɜːdz] ,
Lu Ze heard Zhang Liang's words ,
鲁 泽 听到 张 梁氏 字 ,

吕泽闻张良之言，

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 :

拜谢，

[aɪ] [ˈɜːdʒəntli] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
I urgently report this to Your Majesty .
我 紧急 报告 这 到 你的 威严 :

急来奏知娘娘，

[ˈemprəs] [lyː] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][fɔː(r)] [ˈjuːnəks] [ɪnˈkluːdɪŋ] [liː] [ɡɒŋ] , [prɪˈpeəd] [ˈfɔːti] [bəʊlts][ʊv; əv]
Empress Lü , accompanied by four eunuchs including Li Gong , prepared forty bolts of
皇后 鲁 , 伴随 经过 四 太监 包括 李 锣 , 准备 四十 螺栓 的

[brəˈkeɪd] [frɒm; frəm] [ˈwestən] [ʃuː] .
brocade from Western Shu .
锦缎 从 西 舒 :

吕后随差内使李恭等四人预备西蜀锦四十疋，

[fɔ:(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ,
Four thousand taels of gold ,
四 千 两 的 金子 ,

黄金四千两，

[fɔ:(r)] [faɪn] [ˈhɔ:sɪz] ,
Four fine horses ,
四 美好的 马匹 ,

名马四匹，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] -
Heading to Shangshan
标题 到 -

前赴商山，

[si:kɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv] -
Seeking an audience with the Four Sages of Shangshan
寻求 一个 观众 和 这 四 智者 的 -

求见四皓，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈseɪdʒɪz][hæd; həd][dʒʌst] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [ˈgæðərɪŋ] [ɡanɔdərmə] [ˈlu:sɪdəm][ɪn][ðə; ði]
The Four Sages had just returned from gathering Ganoderma lucidum in the
这 四 智者 有 只是 返回 从 采集 灵芝 灵芝 在 这
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 .

四皓方由山中采芝而归，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [prɪˈpeəd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðəə(r)] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Each person prepared generous gifts upon receiving their mission .
每个 人 准备 慷慨的 礼物 之上 接收 他们的 使命 .

见使命各备厚礼，

[ˈni:lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Kneeling at the foot of the hillside ,
跪着 在 这 脚 的 这 山坡 ,

跪于山坡之下，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

俯伏而言曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [bəˈnevələnt] , [ˈfɪliəl] , [sɪnˈsɪə(r)] , [ænd; ənd] [rɪˈspektfl] . "
" The current Crown Prince is benevolent , filial , sincere , and respectful . "
" 这 当前的 王冠 王子 是 仁慈 , 孝 , 真诚 , 和 尊重 . "

“方今皇太子仁孝诚敬，

[wel] - [nəʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Well - known throughout the world
出色地 - 已知 自始至终 这 世界

著闻于天下，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈdʒentlmən] .
I have long admired the names of the four gentlemen .
我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 四 先生们 .

素仰四公之名，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ˈlævɪʃ] [ɡɪfts][ænd; ənd] [ˈmʌni] .
A special envoy was dispatched to offer lavish gifts and money .
一个 特别的 使者 曾是 已派出 到 提供 奢华的 礼物 和 钱 .

特差某等卑礼厚币，

[wɪː; wɪ][bɛɡ][ðə; ði][fɔː(r)] ['dʒɛntlɪmən] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We beg the four gentlemen to come down the mountain .
我们 求 这 四 先生们 到 来 向下 这 山 .
乞请四公下山，

['tjuːtə(r)ɪŋ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Tutoring the Crown Prince
辅导 这 王冠 王子
辅教太子，

[tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [reɪn] ,
To achieve a peaceful and prosperous reign ,
到 达到 一个 和平 和 繁荣 在位 ,
以成太平之治，

[hɪz; ɪz][eə(r)] [wɪl] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
His heir will ascend to the throne ,
他的 继承人 将要 上升 到 这 王座 ,
他日嗣登宝位，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʃeəd] [baɪ][ɔːl] .
Wealth and honor should be shared by all .
财富 和 荣誉 应该 是 共享 经过 全部 .
富贵与公共之，

[aɪ][həʊp][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [dɪ'klaɪn] .
I hope you will not decline .
我 希望 你 将要 不是 衰退 .
愿公勿辞焉。”

[ðə; ði][fɔː(r)] ['seɪdʒɪz] [ɪ'nɪʃəli] [lʊkt] ['hezɪtənt] .
The Four Sages initially looked hesitant .
这 四 智者 最初 看起来 犹豫不决 .
四皓初有难色，

[ðeɪ] ['pliːdɪd] [ˈɜːnɪstli] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] .
They pleaded earnestly for their mission .
他们 恳求 切实 为了 他们的 使命 .
见使命哀求恳切。

[hiː; hi] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [raɪz] .
He prostrated himself on the ground and did not rise .
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 做过 不是 上升 .
拜伏在地不起。

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɡɪft] .
He then accepted the gift .
他 然后 公认 这 礼物 .
遂将礼物收下，

[ðeɪ] [left][ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][rest][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They left their mission to rest for the night in the mountains .
他们 左边 他们的 使命 到 休息 为了 这 夜晚 在 这 山脉 .
留使命在山中暂歇一宿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['seɪdʒɪz] [pækt] [ðeə(r)][bægz] .
The Four Sages packed their bags .
这 四 智者 包装 他们的 包 .
四皓收拾行囊，

[dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['mɪ(ə)n]
Descending the mountain with the same mission
下降 这 山 和 这 相同的 使命

同使命下山，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Come see the Crown Prince .
来 看 这 王冠 王子 .

来见太子。

[ˈemprəs] [ly:] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'ju:d] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] .
Empress Lü immediately issued an order .
皇后 鲁 立即地 发布 一个 命令 .

吕后即传命，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp] .
A banquet was set up .
一个 宴会 曾是 放 向上 .

排设筵席，

[hiː; hi] [entə'teɪnd] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
He entertained four people .
他 娱乐 四 人们 .

款待四人。

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['seɪdʒɪz] [ðen] [spɛnt] [ðeə(r)] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [wɪtʃ] [wɪl]
The Four Sages then spent their days and nights with the Crown Prince , which will
这 四 智者 然后 花费 他们的 天 和 夜晚 和 这 王冠 王子 , 哪个 将要
[nɒt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:ðə(r)] .
not be discussed further .
不是 是 讨论 更远 .

四皓自此朝夕与太子相伴不题。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] , ['seɪŋ] :
The emperor ascended the throne and summoned his ministers , saying :
这 皇帝 上升 这 王座 和 被召唤 他的 部长们 , 说 :

却说帝升殿召群臣曰：

" [aɪ] [ˈɔ:dəd] [juː; jʊ][ɔ:l][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] . "
" I ordered you all to hold a meeting the day before yesterday . "
" 我 订购 你 全部 到 抓住 一个 会议 这 天 前 昨天 . "

“朕前日命卿等会议，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Changing the crown prince
变化 这 王冠 王子

更易太子，

[nəʊ] [rɪ'spɒns] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'si:vɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
No response has been received for several days .
不 回复 有 到过 已收到 为了 一些 天 .

连日未见回奏。”

- [tʊŋ] ,
Shusun Tong ,
- 童 ,

叔孙通、

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [əd'vaɪzɪd] :
Zhou Chang and others advised :
周 张 和 其他的 建议 :

周昌等谏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [dʒuːk] [ʃiːˈɑːn][ɒv; əv][dʒɪn] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][liː][dʒi] ,
" In the past , Duke Xian of Jin , because of Li Ji ,
" 在 这 过去的 , 公爵 西安 的 斤 , 因为 的 李 季 ,
“昔晋献公以骊姬之故，

[ðə; ði] [diˈpəʊz] [kraʊn] [prɪns] ,
The deposed crown prince ,
这 被罢免 王冠 王子 ,
废太子，

[liː] - ,
Li Xiqi ,
李 - ,

立奚齐，
[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][dʒɪn][wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdekeɪdz] .
The state of Jin was in turmoil for several decades .
这 状态 的 斤 曾是 在 动荡 为了 一些 几十年 .
晋国乱者数十年。

[tʃɪn] [sɪˈkjʊəd] - [ˈseɪfti] [baɪ] [ɪnˈʃʊəriŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [draʊt] .
Qin secured Fusu's safety by ensuring there was no drought .
秦 安全 - 安全 经过 确保 那里 曾是 不 干旱 .
秦以不早定扶苏，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [dʒaʊ] [dʒiːeɪˈləʊ][tuː; tə] [ˈfrɔːdʒələntli] [ɪnˈstɔːl] [huːˈhaɪ][æz; əz][ˈempərə(r)] .
This allowed Zhao Gao to fraudulently install Huhai as emperor .
这 允许 赵 高 到 欺诈性地 安装 湖海 作为 皇帝 .
令赵高得以诈立胡亥，

[self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ænˈsestrəl] [ˈwɜːʃɪp]
Self - destruction of ancestral worship
自己 - 破坏 的 祖先的 崇拜
自使灭祀，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈwɪtnɪs] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [hɪmˈself] .
This was witnessed by His Majesty himself .
这 曾是 目击者 经过 他的 威严 他自己 .
此陛下所亲见，

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [bəˈneɪvələnt] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] ,
Today the prince is benevolent and filial ,
今天 这 王子 是 仁慈 和 孝 ,
今太子仁孝，

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
It is known throughout the world .
它 是 已知 自始至终 这 世界 .
天下皆闻之，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [diˈpəʊz] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ]
Your Majesty is determined to depose the legitimate heir and establish a
你的 威严 是 决定 到 免职 这 合法的 继承人 和 建立 一个
[ˈjʌŋgə] [sʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
younger son in his place .
年轻 儿子 在 他的 地方 .
陛下必欲废嫡而立少，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [fɜːst] .
Your subject is willing to be executed first .
你的 主题 是 愿意的 到 是 执行 第一的 .
臣愿先伏诛，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [steɪnd] [wið] [blʌd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nek] .
The ground was stained with blood from the neck .
这 地面 曾是 染色 和 血 从 这 脖子 .
颈血污地也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
The emperor then turned and entered .
这 皇帝 然后 转向 和 进入 .
帝遂拂袖而入，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [dɪˈspɜːst] .
The officials all dispersed .
这 官员 全部 分散的 .
群臣皆散。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [tʃæŋksɪn] [ˈpæləs] .
The emperor was about to visit Changxin Palace .
这 皇帝 曾是 关于 到 访问 长兴 宫殿 .
帝正欲幸长信宫，

[ˈpaːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][saɪd] [hɔːl] ,
Passing through the side hall ,
通过 通过 这 边 大厅 ,
过便殿，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɛndɪ] [hɔːl] .
Just then , the Crown Prince arrived from the Wende Hall .
只是 然后 , 这 王冠 王子 到达的 从 这 温德 大厅 .
适见太子自文德殿而来，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈeldəz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The four elders followed behind the crown prince .
这 四 长者 随后 在后面 这 王冠 王子 .
四老人随太子后行，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The Emperor asked in surprise :
这 皇帝 问 在 惊喜 :
帝怪问曰：

[ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] ,
These four people ,
这些 四 人们 ,
“此四人，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?
自何而来？ ”

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [epɹəʊtʃt] [ænd; ənd] [iːtʃ] [geɪv] [ðeə(r)] [neɪm] .
The four men approached and each gave their name .
这 四 男人 接近 和 每个 给予 他们的 姓名 .
四人近前各言其姓名，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈstɑːtlɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was startled and said :
这 皇帝 曾是 惊慌 和 说 :
帝乃惊曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈɜːnɪstli] [rɪˈkwestɪd] [wið] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈkɜːtəsi] "
" **I have long earnestly requested with humble courtesy** "
" 我 有 长的 切实 请求 和 谦逊的 礼貌 "
“吾久以卑礼敦请，

[ɔːl] [fɔː(r)] [ə'fi(ə)lz] [fled] [ænd; ənd][did] [nɒt] [wi] [tuː; tə] [kʌm] .
All four officials fled and did not wish to come .
全部 四 官员 逃亡 和 做过 不是 希望 到 来 .

四公皆逃避不欲来，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [pleɪ] [wið] [maɪ] [sʌn] ? "
" Where are you now , sir , to play with my son ? "
" 在哪里 是 你 现在 , 先生 , 到 玩 和 我的 儿子 ? "
今公何从吾儿游乎？ "

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [sed] :
The four men said :
这 四 男人 说 :

四人曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [ænd; ənd] [prəʊn] [tuː; tə] [ɪn'sʌlts] . "
" Your Majesty is disrespectful and prone to insults . "
" 你的 威严 是 不尊重 和 易于 到 侮辱 . "
“陛下轻士嫚骂，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] , [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] [hjuː,mɪli'eɪʃn] .
We , your subjects , will not accept this humiliation .
我们 , 你的 主题 , 将要 不是 接受 这 屈辱 .

臣等义不受辱，

[ðeəfɔː(r)] , [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)] , [hiː; hi] [fled] [ænd; ənd][hɪd] .
Therefore , out of fear , he fled and hid .
所以 , 出去 的 害怕 , 他 逃亡 和 隐藏 .

故恐惧而亡匿之：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [bə'hevələnt] , [fɪliəl] , [ænd; ənd] [rɪ'spektfɪl] .
I have heard that the Crown Prince is benevolent , filial , and respectful .
我 有 听到 那 这 王冠 王子 是 仁慈 , 孝 , 和 尊重 .

闻太子仁孝恭敬，

[kɔːpərəl] [liː][ʃiː'ɑːn] ,
Corporal Li Xian ,
下士 李 西安 ,

礼贤下士，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn]
There were countless people in the world who would gladly die for the Crown
那里 是 无数 人们 在 这 世界 WHO 会 乐意 死 为了 这 王冠
[prɪns] .
Prince .
王子 .

天下莫不延颈愿为太子死者，

[ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜːvənts] , [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkeɪt] [ɑː'selvz] [tuː; tə]
Therefore , we , your humble servants , are willing to dedicate ourselves to
所以 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 愿意的 到 奉献 我们自己 到
[ʃɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
serving the Crown Prince .
服务 这 王冠 王子 .

故臣等愿委身以事太子。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] . "
" I trouble you , Your Excellency , to assist the Crown Prince . "
" 我 麻烦 你 , 你的 阁下 , 到 协助 这 王冠 王子 : "
“烦四公幸调护太子。”

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [iːtʃ] [wɪʃt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
The four people each wished each other a long life .
这 四 人们 每个 希望 每个 其他 一个 长的 生活 :
四人各为寿，

[ˈempərə(r)] [wæn] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɪn] [ˈwɜːʃɪp] .
Emperor Wang prostrated himself in worship .
皇帝 王 俯卧 他自己 在 崇拜 :
望帝拜伏，

[wel] [drest] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] .
Well dressed and tidy .
出色地 穿着 和 整齐的 :
衣冠甚整，

[hɪz; ɪz] [dɪˈmiːnə(r)] [wɒz; wəz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His demeanor was extraordinary .
他的 风度 曾是 非凡的 :
器度奇伟，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ɡɒd] [əˈmʌŋ] [men] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] .
He is truly a god among men of this world .
他 是 真的 一个 上帝 之中 男人 的 这 世界 :
真当世之神仙也。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [left] .
The emperor and his companions looked at each other and left .
这 皇帝 和 他的 同伴 看起来 在 每个 其他 和 左边 :
帝相望而去。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət] [tʃæŋksɪn] [ˈpæləs] .
The emperor arrived at Changxin Palace .
这 皇帝 到达的 在 长兴 宫殿 :
帝至长信宫，

[ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] [rɪˈsiːvd] [hɪm] .
Consort Qi received him .
配偶 齐 已收到 他 :
戚姬接见，

[ˈempərərɜz] [prɪˈpærət(ə)rɪ] [rəʊd] - [tɒŋ] ,
Emperor's Preparatory Road Shusun Tong ,
皇帝的 预备 路 - 童 ,
帝备道叔孙通、

[dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
Zhou Chang and others strongly advised against making changes .
周 张 和 其他的 强烈 建议 反对 制作 变化 :
周昌等力谏不欲更易，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv] - [əˈsɪstɪŋ] [hɪm] .
Furthermore , the Crown Prince has the Four Sages of Shangshan assisting him .
此外 , 这 王冠 王子 有 这 四 智者 的 - 协助 他 :
又且太子有四皓为之辅佐，

[ðə; ðɪ] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The wings are now in place .
这 翅膀 是 现在 在 地方 :
羽翼已成，

[,aɪˈtiː][ɪz][hɑːd][tuː; tə] [ˈeɪk] .
It is hard to shake .
它 是 难的 到 摇

难动摇矣，

[ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] [ˈkɒd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [ˈed] [ˈtiəz] .
Consort Qi couldn't help but shed tears .
配偶 齐 不能 帮助 但 棚 眼泪

戚姬不觉泪下，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈkriːd] :
The Emperor decreed :

帝谕之曰：

" [aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ɪnˈfiːf] [ˈruːjiː] [duːˈʌːn] [lænd] . "
" I hereby enfeoff Ruyi Dushan Land . "
" 我 特此 封地 如意 都山 土地

“吾封如意都善地，

[ðə; ði] [ˌfʌndəˈmentl] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈsɒlɪd] .
The fundamentals are already solid .
这 基本面 是 已经 坚硬的

料根本已固，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] [naʊ] .
Everything is fine now .
一切 是 美好的 现在

定无事矣。”

[dʒi] - ,
Ji Baixie ,
季 - ,

姬拜谢，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈempərərz] [bɪˈstəʊd] [ˈruːjiː][hæz; həz] [gɒn] ?
I wonder where the Emperor's bestowed Ruyi has gone ?
我 想知道 在哪里 这 皇帝的 授予 如意 有 已消失 ?

不知帝封如意何处去？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [eɪt] : [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [kənˈfɜːz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [pɜː; əv] [prɪns] [ˈruːjiː][əˈpɒn] [dʒaʊ]
Chapter Ninety - Eight : The Han Emperor Confers the Title of Prince Ruyi upon Zhao
章 九十 - 八 : 这 韩 皇帝 会议 这 标题 的 王子 如意 之上 赵

第九十八回 汉帝封赵王如意

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wept] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pɜː; əv] [ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] .
The emperor wept because of Consort Qi .
这 皇帝 哭泣 因为 的 配偶 齐

帝因戚姬涕泣，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm] , [ˈseɪŋ] :
He then comforted and instructed them , saying :
他 然后 安慰 和 指示 他们 , 说

遂抚谕之曰：

" [aɪ][led][æn; ən][ˌekspəˈdɪ(ə)n] [əˈgenst] [tʃen] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] , "
" I led an expedition against Chen Xi the day before yesterday , "
" 我 引领 一个 远征 反对 陈 习 这 天 前 昨天 , "

“我前日征陈豨，

[tru:ps] [st'eɪənd] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] ,
Troops stationed in Handan ,
军队 驻 在 邯郸 ,

驻兵邯郸，

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
I found the local customs to be simple and honest .
我 成立 这 当地的 海关 到 是 简单的 和 诚实的 .

我见此地风俗淳厚，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] .
The people are prosperous .
这 人们 是 繁荣 .

人民庶富，

[wɪð] [ðə; ði][ˈjɑ:n'taɪ] [ˈterəs] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ə'hed] ,
With the Yantai Terrace blocking the way ahead ,
和 这 烟台 阳台 阻塞 这 方式 前方 ,

前有燕台之阻，

[bɪ'hɑɪnd][,aɪ ˈti:][laɪz][ðə; ði] [ˈperələs] [ʒɑ:ŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Behind it lies the perilous Zhang River .
在后面 它 谎言 这 危险的 张 河 .

后有漳河之险，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'wei] ,
The place is thousands of miles away ,
这 地方 是 数千 的 英里 离开 ,

地方千里，

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] [ə'mʌŋ] [men]
Many heroes among men
许多 英雄 之中 男人

人多豪杰，

[ɪf] [ðɪs] [pleɪs] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
If this place were to become the capital
如果 这 地方 是 到 变得 这 首都

若此地建都，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] :
It is also no less than Chang'an :
它 是 还 不 较少的 比 长安 :

亦不在长安之下：

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to court tomorrow .
我 将要 去 到 法庭 明天 .

我明日出朝，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈru:ji:][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He then appointed Ruyi as the King of Zhao .
他 然后 任命 如意 作为 这 国王 的 赵 .

就封如意为赵王，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
The capital was established in Handan .
这 首都 曾是 已确立的 在 邯郸 .

建都邯郸，

[meɪ] [hi:; hi][bi:; bi] [ˈhæpi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
May he be happy for the rest of his life .
可能 他 是 快乐的 为了 这 休息 的 他的 生活 .

使彼终身快乐，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [faː(r)][frəm; frəm] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .

And it is also very far from Guanzhong .
和 它 是 还 非常 远的 从 关中 .

且又离关中甚远，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə][əˈvɔɪd] [hɑːm] .

This is the way for Chong'er to avoid harm .
这 是 这 方式 为了 - 到 避免 伤害 .

乃重耳远害之道也。”

[dʒi] [sed] :

Ji said :
季 说 :

姬曰：

" [fɛŋ] ['ruːjiː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [dʒaʊ] "

" Feng Ruyi , the King of Zhao "
" 冯 如意 , 这 国王 的 赵 "

“封如意力赵王，

[aɪ][eɪ ˈem] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [greɪt] ['kaɪndnəs] .

I am deeply grateful for Your Majesty's great kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 伟大的 仁慈 .

深感陛下洪恩，

[bʌt; bət][ˈruːjiː][wʊz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] .

But Ruyi was still young .
但 如意 曾是 仍然 年轻的 .

但如意幼小，

[hiː; hi] [niːdz] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .

He needs someone to assist him .
他 需求 某人 到 协助 他 .

须得一人辅之，

[ðɪs] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [prɪˈzɜːv] [ˈaʊə(r)] [ˈterətri] .

This way , we can preserve our territory .
这 方式 , 我们 能 保存 我们的 领土 .

庶可以保守疆土。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [təˈmɒrəʊ] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] . . . "

" Wait until tomorrow , among the ministers . . . "
" 等待 直到 明天 , 之中 这 部长们 . . . "

“待明日于群臣之中，

[sɪˈlekt] [ə; eɪ][mæn][pʊ; əv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .

Select a man of extraordinary wisdom to assist him .
选择 一个 男人 的 非凡的 智慧 到 协助 他 .

拣选一奇谋之士以辅之，

[aɪ][ɪkˈspekt] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɔːlˈraɪt] .

I expect everything will be alright .
我 预计 一切 将要 是 好吧 .

料万安无事。”

[dʒi] - ,

Ji Baixie ,
季 - ,

姬拜谢，

[hiː; hi][set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd][dræŋk] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He set out wine and drank with the emperor .
他 放 出去 葡萄酒 和 喝 和 这 皇帝 .
置酒与帝欢饮。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈempərə(r)] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor ascends the throne .
皇帝 上升 这 王座 .
帝升殿，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] :
Meeting with civil and military officials :
会议 和 民用 和 军队 官员 :
与文武群臣会议：

" [sɪns] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . . . "
" Since the crown prince cannot be changed . . . "
" 自从 这 王冠 王子 不能 是 已更改 . . . "
“太子既不可易，

[bʌt; bət][æz; əz][ˈruːjiː] [gruː] [ˈəʊldə] . . .
But as Ruyi grew older . . .
但 作为 如意 生长 老 . . .
但如意年渐长成，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
One should not linger in the palace .
一 应该 不是 萦绕 在 这 宫殿 .
不可久留宫中，

[aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn][ˈruːjiː][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
I wish to bestow upon Ruyi the title of King of Zhao .
我 希望 到 赐给 之上 如意 这 标题 的 国王 的 赵 .
朕欲封如意为赵王，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ˈhɑːndaːn] .
The capital was established in Handan .
这 首都 曾是 已确立的 在 邯郸 .
建都邯郸，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?
卿等以为何如？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :
群臣曰：

" [ɪf] [ˈruːjiː][ɪz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] "
" If Ruyi is made King of Zhao "
" 如果 如意 是 制成 国王 的 赵 "
“若封如意为赵王，

[ˈveri] [ˈriːznəbl] . "
Very reasonable . "
非常 合理的 . "
甚合公论。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [fɛŋ] ['ru:ji:][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] "
" Feng Ruyi as King of Zhao "
" 冯 如意 作为 国王 的 赵 "

“封如意为赵王，

[hi:; hi] [ni:dʒ] [ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənst] ['mɪnɪstə(r)][tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
He needs a seasoned and experienced minister to assist him .
他 需求 一个 经验丰富的 和 经验丰富的 部长 到 协助 他 .

须得一老成大臣辅之，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [rɪˈsi:v] [ˈdeɪlɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] ,
So that they may receive daily instruction ,
所以 那 他们 可能 收到 日常的 操作说明 ,

庶得朝夕教导，

[hu:m] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] ['kwɒlɪfaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] ?
Whom do you think is qualified for this position ?
谁 做 你 思考 是 合格的 为了 这 位置 ?

卿等以为何人足当此任？ ”

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [sed] :
Xiao He said :
肖 他 说 :

萧何曰:

" ['əʊnli][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['sensə(r)] [dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] . . . "
" Only the Imperial Censor Zhou Chang . . . "
" 仅有的 这 帝国 审查 周 张 . . . "

“唯御史大夫周昌，

[hi:; hi][ɪz][feə(r)][ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd] .
He is fair and straightforward .
他 是 公平的 和 直截了当 .

其人公正明爽，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
This is sufficient to assist him .
这 是 充足的 到 协助 他 .

足可辅之。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:”

[ðæt] [su:ts][em ˈi:] ['pɜ:fɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[səʊ][hi:; hi] [ˈsʌmənd] [dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] .
So he summoned Zhou Chang .
所以 他 被召唤 周 张 .

于是召周昌，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] ['ru:ji:][tu:; tə] [dʒaʊ] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I wish to go with Ruyi to Zhao to establish the capital .
我 希望 到 去 和 如意 到 赵 到 建立 这 首都 .

欲同如意赴赵建都，

[tʃɑ:ŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

昌曰:

" [sɪns] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [əˈsɪst] [ju:; jʊ] . . . "
Since Your Majesty has appointed me to assist you . . . "
" 自从 你的 威严 有 任命 我 到 协助 你 . . . "

“陛下既命臣辅佐，

[haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How dare I disobey ?
如何 敢 我 违 ?

敢不从命？

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][kəmˈplaɪ] [wɪð] [maɪ] [θri:] [rɪˈkwests] .
But you must comply with my three requests .
但 你 必须 遵守 和 我的 三 请求 .

但须依臣三事，

[ai] [sti:l] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ədˈmɒnɪʃ] [ðem; ðəm] .
I still hope Your Majesty will write a personal edict to admonish them .
我 仍然 希望 你的 威严 将要 写 一个 个人的 法令 到 谏 他们 .

仍望陛下写手敕以戒之，

[hi:; hi][ɪz][əˈʃʊəd; əˈjɔ:d] [ðæt] [ɔ:l][ɪz] [wel] .
He is assured that all is well .
他 是 保证 那 全部 是 出色地 .

庶保无事。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ðəʊz] [θri:] [θɪŋz] ? "
Those three things ? "
" 那些 三 事物 ? "

“那三事？ ”

[tʃɑ:ŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

昌曰:

" [fɜ:st] , [hi:; hi][mʌst; məst][nɒt] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [kɔ:t] . "
First , he must not return to court . "
" 第一的 , 他 必须 不是 返回 到 法庭 . "

“第一不可复入朝，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] [wʊd] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈseɪfɡɑ:d] [aɪ ˈti:] .
Fearing that no one in the area would be able to safeguard it .
恐惧 那 不 一 在 这 区域 会 是 有能力的 到 保障 它 .

恐地方无人保守，

[ænd; ænd][tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈbi:ɪŋ] [hɑ:rmd] ,
And to prevent being harmed ,
和 到 防止 存在 受到伤害 ,

又防人谋害，

[ðə; ði][ˈsekənd] [rɪˈtri:t] [wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪˈfend] [wʌnz] [əʊn] [ˈkʌntri] .
The second retreat was to defend one's own country .
这 第二 撤退 曾是 到 保卫 一个人的自己的 国家 .

第二退守本国，

[hju:'mɪləti][ɪz][ðə; ði][best] [wei][tu;; tə][prə'tekt] [wʌn'self] .
Humility is the best way to protect oneself .
谦逊 是 这 最好的 方式 到 保护 自己 .
谦以自御，

[hi:d] [ðə; ði][əd'vaɪs][ʊv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Heed the advice of his ministers .
注意 这 建议 的 他的 部长们 .
听臣谏劝。

['θɜ:dlɪ] , [wʌn][fʊd; fəd][nɒt] ['fri:kwəntli] [kə'mju:nɪkeɪt] [wɪð] ['kɒnsɔ:t] [tʃi:] .
Thirdly , one should not frequently communicate with Consort Qi .
第三 , 一 应该 不是 频繁地 交流 和 配偶 齐 .
第三不可时常与戚娘娘通问音信，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] ,
Fearing that they would be discovered ,
恐惧 那 他们 会 是 发现 ,
恐被人识破，

[ðen] ['naɪðə(r)] ['mʌðə(r)][nɔ:(r)][tʃaɪld][kæn; kən][prə'tekt] [ðəm'selvz] .
Then neither mother nor child can protect themselves .
然后 两者都不 母亲 也不 孩子 能 保护 他们自己 .
则母子不能自保，

[ɪf] [wi:; wi] ['fɒləʊ] [ðɪ:z] [θri:] [pɔɪnts] . . .
If we follow these three points . . .
如果 我们 跟随 这些 三 积分 . . .
若依此三事，

['əʊnli][ai][eɪ 'em] ['kwɒlɪfaɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
Only I am qualified to assist him .
仅有的 我 是 合格的 到 协助 他 .
臣方可辅之。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðɪ:z] [θri:] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['i:zi] . "
" These three things are also very easy . "
" 这些 三 事物 是 还 非常 简单的 . "
“此三事亦甚易。”

[ðə; ði] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['i:dɪkt][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv] [dʒaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌseɪf'ki:pɪŋ] .
The handwritten edict was given to the King of Zhao for safekeeping .
这 手写 法令 曾是 给定 到 这 国王 的 赵 为了 保管 .
随写手敕付赵王收照。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə] [teɪk] ['ru:ʒi:] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He then ordered a carriage to take Ruyi out of the city .
他 然后 订购 一个 运输 到 拿 如意 出去 的 这 城市 .
遂命车驾送如意出城。

[brɪ'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] , ['ru:ʒi:] [keɪm] [tu:; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] ['kɒnsɔ:t] [tʃi:] .
Before leaving , Ruyi came to bid farewell to Consort Qi .
前 离开 , 如意 来了 到 出价 告别 到 配偶 齐 .
如意临行来别戚姬，

[dʒɪ] [sed] :
Ji said :
季 说 :
姬曰：

" [aɪ][mʌst; məst] [pɑ:t] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] [tə'deɪ] . "
" I must part from you today . "

" 我 必须 部分 从 你 今天 : "

“吾与尔今日别离，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wen] [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] ?

I wonder when we will meet again ?

我 想知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 ?

又不知“何日相见？”

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪmˈbreɪst] [ænd; ənd] [wept] [ˈlaʊdli] .

The mother and child embraced and wept loudly .

这 母亲 和 孩子 拥抱 和 哭泣 高声 :

母子抱头放声大哭，

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [ðəm; ðəm] [wept] .

Everyone around them wept .

每个人 大约 他们 哭泣 :

左右无不坠泪，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ˈru:ji:] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

On that day , Ruyi left the city .

在 那 天 , 如意 左边 这 城市 :

是日如意出城，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈeskɔ:tid] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The emperor escorted them to the outskirts of the city .

这 皇帝 护送 他们 到 这 郊区 的 这 城市 :

帝送至郊外，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tɪd] [ɪn] [tɪəz] .

They parted in tears .

他们 分手了 在 眼泪 :

洒泪而别，

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə][ˈhɑ:ndɑ:n] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɒt]

Zhou Chang also went to Handan with the King of Zhao , but that is not

周 张 还 去 到 邯郸 和 这 国王 的 赵 , 但 那 是 不是

[ˈmen](ə)nd] [hɪə(r)] .

mentioned here .

提及 这里 :

周昌亦同赵王赴邯郸不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] ,

Meanwhile , the emperor was about to enter the city ,

同时 , 这 皇帝 曾是 关于 到 进入 这 城市 ,

却说帝正欲进城，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] .

A person was seen holding a document .

一个 人 曾是 已见 保持 一个 文档 :

只见一人手执词状，

[hi:; hi] [dɪˈkleəd] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] :

He declared before the Emperor :

他 声明 前 这 皇帝 :

向帝驾前声言：

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] ['sɪləmənd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][ˈəʊpən] [speɪs] [ɪn] [ˈʃæŋɡlɪn] [pɑ:k] .
" **Prime Minister Xiao summoned people to cultivate the open space in Shanglin Park** .
" 主要的 部长 肖 被召唤 人们 到 培育 这 打开 空间 在 尚林 公园 .
"
"

“萧丞相将上林中空地召民耕种，

[ˈju:zɪŋ] ['pʌblɪk] [rɪ'sɔ:sɪz] [tu:; tə][wɪn] ['pi:pəlz] [hɑ:ts]
Using public resources to win people's hearts
使用 民众 资源 到 赢 人们的 心

以公家之物而要买人心，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [dɪs'ləɪlti] .
He harbored disloyalty .
他 藏匿 不忠 .

实怀不忠，

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" **I beg Your Majesty to investigate this matter** . "
" 我 求 你的 威严 到 调查 这 事情 . "

“萧何受贾人财物，乞陛下察之。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , the emperor was furious and said :
之上 听力 这 , 这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

帝闻奏大怒曰：

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] [ək'septɪd] ['mʌni] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [frɒm; frəm] ['mɜ:rtʃənt] .
Xiao He accepted money and valuables from merchants .
肖 他 公认 钱 和 贵重物品 从 商人 .

“萧何受贾人财物，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['empti] [speɪs] [ɪn] [ˈʃæŋɡlɪn] [pɑ:k] .
But they took my empty space in Shanglin Park .
但 他们 采取 我的 空的 空间 在 尚林 公园 .

却将吾上林空地，

[ˈtenənt] ['fɑ:rmərz] ,
tenant farmers ,
租户 农民 ,

与民佃种，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] ['kɒntrəri] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪz] [ʊv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
This is utterly contrary to the ways of a subject .
这 是 完全地 相反 到 这 方式 的 一个 主题 .

甚非臣道。”

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪ'mɪ:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ʊv; əv] ['dʒʌstɪs] [tu:; tə][baɪnd][hɪm][ɪn] [tʃeɪnz] .
The court immediately ordered the Minister of Justice to bind him in chains .
这 法庭 立即地 订购 这 部长 的 正义 到 绑定 他 在 链条 .

急令廷尉械系之。

[ˈʃaʊ] [hi:; hi] , [ðəʊ] [baʊnd] , [dɪd] [nɒt] ['ɑ:gju:] .
Xiao He , though bound , did not argue .
肖 他 , 尽管 边界 , 做过 不是 争论 .

萧何被系亦不分辩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪm'prɪznd] .
He was subsequently imprisoned .
他 曾是 随后 被监禁 .

遂下狱。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ə; eɪ] [gɑ:d] , [wæn] , [nɒkt] [ɒn][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] , [ˈseɪɪŋ] :
A guard , Wang , knocked on the palace gate and submitted a memorial , saying :
一个 警卫 , 王 , 敲门 在 这 宫殿 门 和 提交 一个 纪念馆 , 说 :

有王卫尉叩阙上言曰:”

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈfau] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime has Prime Minister Xiao committed ?
什么 犯罪 有 主要的 部长 肖 坚定的 ?

萧丞相有何罪，

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [tʃeɪnz] ? "
" Is Your Majesty imprisoned in chains ? "
" 是 你的 威严 被监禁 在 链条 ? "

陛下乃械系下狱耶? ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [əkˈseptɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [gʊdz] [frɒm; frəm] [ˈmɜ:rtʃənt] ,
" Accepting money and goods from merchants ,
" 接受 钱 和 商品 从 商人 ,

“受贾人财物，

[aɪ] [wɪl] [rent] [aʊt] [maɪ][ˈgɑ:d(ə)n][lənd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
I will rent out my garden land to the people .
我 将要 租 出去 我的 花园 土地 到 这 人们 .

以吾苑地求租于民。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Therefore , I tied him up .
所以 , 我 系 他 向上 .

吾故系之。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第76/125页

[wæŋ] ['wer'wei] [sed] :

Wang Weiwei said :

王 未未 说 :

王卫尉曰：

" [pli:z] [du:; də][səʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] . "

" Please do so if it is convenient for the people . "

请 做 所以 如果 它 是 方便的 为了 这 人们 . "

“有便于民而请之，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

This is truly the work of a prime minister .

这 是 真的 这 工作 的 一个 主要的 部长 .

真宰相事也，

[ænd; ɐnd][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][hæz; hæz] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [j'ɪəz] ,

And Your Majesty has been doing this for the past few years ,

和 你的 威严 有 到过 正在做 这 为了 这 过去的 很少 年 ,

且陛下此数载来，

[tʃɛn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,

Chen Xi ,

陈 习 ,

陈豨、

['brɪtɪʃ] [ænd; ɐnd] ['brɪtɪʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pəʊzd] .

British and British were opposed .

英国 和 英国 是 反对 .

英布反，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['ga:diŋ] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .

The Prime Minister was entrusted with guarding Guanzhong .

这 主要的 部长 曾是 受托 和 守护 关中 .

以关中托丞相镇守，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]

At that time

在 那 时间

当是之时，

[ɪf] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ɪz] ['drɪvŋ] [baɪ][ðə; ði] [west] , [ðen] . . .

If Guanzhong is driven by the west , then . . .

如果 关中 是 驱动 经过 这 西方 , 然后 . . .

若关中以西少为推动，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌntri] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] .

Then the country does not belong to Your Majesty .

然后 这 国家 做 不是 属于 到 你的 威严 .

则国家非陛下有也。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [wʊd] [nɒt] [si:k] ['pɜ:sən(ə)] [geɪn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

The Prime Minister would not seek personal gain at this time .

这 主要的 部长 会 不是 寻找 个人的 获得 在 这 时间 .

丞相不于此时为利，

[ɪz][,aɪˈtiː][naʊ][ðə; ði][gəʊld][bʌ; əv][ˈprɑːfɪtɪŋ] [ˈmɜːrtʃənt] ？
Is it now the gold of profiting merchants ？
是 它 现在 这 金子 的 获利 商人 ？

今却乃利贾人之金乎？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ɪz] [kənˈsɜːnd] [wɪð] [ˈmaɪnə(r)][ˌtrænsˈɡreʃən, trænz-, trɑːn-] [bʌt; bət] [fəˈɡet] [ˈɡreɪtə(r)]
Your Majesty is concerned with minor transgressions but forgets greater
你的 威严 是 担心的 和 次要的 过错 但 忘记了 更大的
[ˈvɜːtjuːz] .
virtues .
美德 .

陛下忌小过而忘大德，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][dɪd][nɒt][fɪə(r)] [deθ] [bʌt; bət] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [pliːd] [maɪ] [keɪs] .
Therefore , I did not fear death but went to the palace to plead my case .
所以 ， 我 做过 不是 害怕 死亡 但 去 到 这 宫殿 到 恳求 我的 案件 .

臣故不避死而叩阙上言之，

[aɪ][həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] ！
I hope Your Majesty will consider this ！
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 ！

幸陛下察焉！ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ˈɑːnsərɪŋ] ；
The emperor pondered for a long time before answering ；
这 皇帝 沉思 为了 一个 长的 时间 前 回答 ；

帝沉思半晌回答曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [fɔːlt] . "
" This is my fault . "
" 这 是 我的 过错 . "

“此寡人之过也。”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənt] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ɪnˈsɪɡniə] [tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n] [ˈtʃɑːnsələ(r)]
He sent an imperial attendant with an imperial insignia to pardon Chancellor
他 发送 一个 帝国 服务员 和 一个 帝国 徽章 到 赦免 校长
[ˈʃaʊ] [hiː; hi][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [hɪm][frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
Xiao He and release him from prison .
肖 他 和 发布 他 从 监狱 .

使内侍持节赦丞相萧何出狱。

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtjuːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He entered the palace to express his gratitude to the emperor .
他 进入 这 宫殿 到 表达 他的 感激 到 这 皇帝 .

何入内向帝谢恩，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] ；
The Emperor said ；
这 皇帝 说 ；

帝曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ][ˈɡɑːd(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" The Prime Minister requested a garden for the people . "
" 这 主要的 部长 请求 一个 花园 为了 这 人们 . "

“丞相为民请苑。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tru:] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

This is the work of a true prime minister .
这 是 这 工作 的 一个 真的 主要的 部长 .

真宰相之事也。

[ai][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ænd; ənd] [jet] [ai][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] .

I was unaware and yet I was punished .
我 曾是 不知情 和 然而 我 曾是 受到惩罚 .

吾不知而加罪，

[ai][eɪ 'em] ['hʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['taɪrənt] [laɪk] [dʒi:][ænd; ənd] [dʒəʊ] ;

I am nothing more than a tyrant like Jie and Zhou ;
我 是 没有什么 更多的 比 一个 暴君 喜欢 杰 和 周 ;

吾不过为桀纣主；

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .

The prime minister was imprisoned .
这 主要的 部长 曾是 被监禁 .

丞相下狱，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['ɑ:gju:] .

They did not argue .
他们 做过 不是 争论 .

亦不分辩，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [bi:; bi][ə; eɪ] [waɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

He would then be a wise prime minister .
他 会 然后 是 一个 明智的 主要的 部长 .

则为贤宰相也：

[maɪ] [rɪ'leɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [ju:; jʊ][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .

My relationship with you is that of a prince .
我的 关系 和 你 是 那 的 一个 王子 .

寡人之系公，

[ai] [wɒnt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][hɪə(r)][ɒv; əv][maɪ] [fɔ:ltz] ！

I want the people to hear of my faults ！
我 想 这 人们 到 听到 的 我的 故障 ！

正欲百姓闻吾之过也！ ”

[hi:; hi] [sed] ：

He said ：
他 说 ：

何曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [waɪz] . "

" Your Majesty is wise . "
" 你的 威严 是 明智的 . "

“陛下圣明，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [dɪ'z:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] .

Your Majesty deserves to be imprisoned .
你的 威严 值得 到 是 被监禁 .

臣罪当系狱，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ɑ:gju:ɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ？

What's the point of arguing about it ？
是什么 这 观点 的 争论 关于 它 ？

又何分辩之有？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] ：

The Emperor sighed and said ：
这 皇帝 叹了口气 和 说 ：

帝叹曰：

" [həʊ] [ˈvɜ:tʃuəs] ！ "

" **How virtuous** ！ "

" 如何 有德行的 ！ "

“贤哉，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] " - " ([ʃi:'æŋ] , ['mi:nɪŋ] ['mɪnɪstə(r)] / [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)]) ？

What is the meaning of " 相 " (**xiang , meaning minister / chief minister) ？**

什么 是 这 意义 的 " - " (香 , 意义 部长 / 首席 部长) ？

何之为相也。”

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [meɪd] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ækju'zeɪf(ə)n] .

He then killed the person who made the false accusation .

他 然后 被杀 这 人 WHO 制成 这 错误的 指控 .

遂将妄告者杀之。

[ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .

Zhang Liang was imprisoned upon hearing the news .

张 梁 曾是 被监禁 之上 听力 这 消息 .

张良闻何下狱，

[hi:; hi] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He then sighed and said :

他 然后 叹了口气 和 说 :

遂叹曰：

" [saʊθ] [kə'riə] "

" **South Korea** "

" 南 韩国 "

“韩、

[pen] ,

Peng ,

彭 ,

彭、

[jɪŋ] [bu:][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .

Ying Bu was executed .

英 布 曾是 执行 .

英布被诛，

[ˈfəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .

Xiao He was imprisoned .

肖 他 曾是 被监禁 .

萧何下狱，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [ˈpræktɪs] ['gɑ:dɪd] ['bri:ðɪŋ] [ænd; ənd] ['fɑ:stɪŋ] ,

Although I practice guided breathing and fasting ,

虽然 我 实践 引导 呼吸 和 禁食 ,

吾虽导引辟谷，

[stɪl] [ɪn] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ]

Still in Guanzhong

仍然 在 关中

尚处关中，

[kwa:ŋ] [jɪz] [plæn]

Kuang Yi's plan

匡 易的 计划

况易太子之计，

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] ['du:ɪŋ] .

That was my doing .

那 曾是 我的 正在做 .

乃我所为，

[ɪf] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [nju:] ,
If the emperor knew ,
如果 这 皇帝 知道 ,

倘帝知之，

[ai] [tu:] [eɪ ˈem] [ˈɡɪlti] ！
I too am guilty ！
我 也 是 有罪的 ！

吾罪亦难免矣！ ”

[səʊ][hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv] - .
So he sought out the Four Sages of Shangshan .
所以 他 寻求 出去 这 四 智者 的 - .

遂寻访四皓，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [dʒənˈnɑːn] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [siːk] [ˌɪmɔːˈtæləti] .
They planned to go to Zhongnan Mountain to seek immortality .
他们 计划 到 去 到 中南 山 到 寻找 不朽 .

计议欲往终南求仙，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ɪts] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
In order to avoid its difficulties ,
在 命令 到 避免 它是 困难 ,

以避其难，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [deɪt] .
Everyone had the same date .
每个人 有 这 相同的 日期 .

各人约会相同。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv] - , [met] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
Zhang Liang , along with the Four Sages of Shangshan , met with the Emperor
张 梁 , 沿着 和 这 四 智者 的 - , 遇见 和 这 皇帝

[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

张良同四皓见帝曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [naʊ] [ˈjuːnɪfaɪd] , "
" The world is now unified , "
" 这 世界 是 现在 统一 , "

“方今天下一统，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

四海宴然，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [rɪˈnɑʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The Crown Prince was renowned for his benevolence and filial piety .
这 王冠 王子 曾是 著名 为了 他的 仁 和 孝 虔诚 .

太子仁孝素闻，

[ˈkɔːpərəl] [liː][ˈʃiːˈɑːn] ,
Corporal Li Xian ,
下士 李 西安 ,

礼贤下士，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
Enough to continue the rule for ten thousand years ,
足够的 到 继续 这 规则 为了 十 千 年 ,
足可以继万年之统,

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] , [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɪ'mɔːrtlɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
Your servants , the Four Immortals , are all eighty years old .
你的 仆人 , 这 四 不朽者 , 是 全部 八十 年 老的 :
臣四皓年各八十,

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [muːv] [ə'raʊnd] ;
Unable to get up and move around ;
无法 到 得到 向上 和 移动 大约 ;
不能起居;

[tʃen] [li'æŋz] [helθ] [dɪ'tɪəriəreɪtɪd] ['deɪlɪ] .
Chen Liang's health deteriorated daily .
陈 梁氏 健康 恶化 日常的 :
臣良衰病日侵,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlsəʊ] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
They are also unfit for the position .
他们 是 还 不合格 为了 这 位置 :
亦不堪任用。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] ['ɒfɪs] .
I wish to resign from Your Majesty's office .
我 希望 到 辞职 从 你的 陛下的 办公室 :
欲辞陛下,

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [went] [tuː; tə] [dʒɒŋ'hɑːn] ['maʊntən] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] ['daːəʊ] .
Your servants went to Zhongnan Mountain to seek the Dao .
你的 仆人 去 到 中南 山 到 寻找 这 道 :
臣等前往终南山访道,

[ɔːl] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ,
All fame and fortune ,
全部 名声 和 财富 ,
一切功名富贵,

[ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːt] ,
Indifferent and unrelated to the heart ,
冷漠 和 无关 到 这 心 ,
漠漠然无关于心,

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ə'faː(r)] ,
Looking at the clouds and water from afar ,
寻找 在 这 云 和 水 从 远方 ,
远观云水,

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌnz] ['destəni]
To achieve one's destiny
到 达到 一个人的 命运
了身达命,

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
It can be delayed for several years .
它 能 是 延迟 为了 一些 年 :
得延数年,

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
All of this was bestowed by His Majesty .
全部 的 这 曾是 授予 经过 他的 威严 :
皆陛下之所赐也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [sɪns] [ai] [əbˈteɪnd] [juː; jʊ] , [sɜ:(r)] . . . "
" Since I obtained you , sir . . . "
" 自从 我 获得 你 , 先生 . . . "

“朕得先生以来，

[hiː; hi][hæz; hæz] [rɪˈpi:tɪdli] [pəˈfɔːmd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[nəʊ] [rɪˈwɔːd] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
No reward was given .
不 报酬 曾是 给定 .

未有酬报，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpriːviəsli] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˌɛlˌaɪˈjuː] .
He was previously enfeoffed as Marquis of Liu .
他 曾是 之前 封地 作为 侯爵 的 刘 .

前封为留侯，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [dɪd] [nɒt] [əkˈsept] [ˌaɪˈtiː] .
The gentleman did not accept it .
这 绅士 做过 不是 接受 它 .

先生又未领受，

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [liːv] [ɒv; əv][ˌemˈiː] .
Now you are taking your leave of me .
现在 你 是 采取 你的 离开 的 我 .

今乃辞寡人而去，

[wɪl] [ai][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [əˈɡen] [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] ?
Will I be able to see him again after this ?
将要 我 是 有能力的 到 看 他 再次 后 这 ?

不识继此可复得见乎？ ”

[liːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

良曰:

" [ai][deə(r)][nɒt][ɑːsk] . "
" I dare not ask . "
" 我 敢 不是 问 . "

“不敢请耳，

[ðæt] [ɪz][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ai] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] .
That is exactly what I wish for .
那 是 确切地 什么 我 希望 为了 .

固所愿也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv] - :
The Emperor then said to the Four Sages of Shangshan :
这 皇帝 然后 说 到 这 四 智者 的 - :

帝又谓四皓曰:”

[juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪn][hɪz; ɪz][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] .
You gentlemen assist the Crown Prince in his education .
你 先生们 协助 这 王冠 王子 在 他的 教育 .

卿等辅教太子，

[wiː wi] [həʊp] [tuː tə] [rɪ'siːv] [lɒŋ] - [tɜːm] [keə(r)] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] .
We hope to receive long - term care and support .
我们 希望 到 收到 长的 - 学期 关心 和 支持 :

正望久相调护。

[ðɪs] [feɪz] [hæz; həz] ['nevə(r)] ['lɑːstɪd] [lɒŋ] ,
This phase has never lasted long ,
这 阶段 有 绝不 持续 长的 ,

今相从未久，

[hiː hi] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː tə] [fliː] [tuː tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
He also wanted to flee to the mountains and forests .
他 还 通缉 到 逃跑 到 这 山脉 和 森林 :

又欲远遁山林，

[tuː tə] ['beri] [wʌnz] [neɪm] [ænd; ənd] [kən'siːl] [wʌnz] [træks] .
To bury one's name and conceal one's tracks .
到 埋葬 一个人的 姓名 和 隐藏 一个人的 轨道 :

复埋名韬迹，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

是何心哉？ ”

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['seɪdʒɪz] [sed] :
The Four Sages said :
这 四 智者 说 :

四皓曰：

" [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuəs] [men] . "
" **The court is full of virtuous men .** "
" 这 法庭 是 满的 的 有德行的 男人 : "

“君子满朝，

[ɡʊd] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['paʊə(r)] .
Good people are in power .
好的 人们 是 在 力量 :

善人当道，

[wiː wi] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)] [ænd; ənd] ['fiːb(ə)] ['sɜːvənts] ,
We , your humble and feeble servants ,
我们 , 你的 谦逊的 和 微弱 仆人 ,

臣等衰朽之人，

[wɒt] ['benɪfɪt] [wʊd] [ðæt] [brɪŋ] [tuː tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
What benefit would that bring to the country ?
什么 益处 会 那 带来 到 这 国家 ?

亦何益于国家？

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ,
I humbly request Your Majesty ,
我 谦卑地 要求 你的 威严 ,

惟望陛下，

[rɪ'liːs] [ðəm; ðəm] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 :

放归田里，

[hiː hi] [kæn; kən] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['jɪəz] .
He can rest for the rest of his years .
他 能 休息 为了 这 休息 的 他的 年 :

得休息余年，

[wiː; wi] , [ɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənts] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈtɜːnəli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] — [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli]
We , your humble servants , are eternally grateful — how can we possibly
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 永恒 感激的 — 如何 能 我们 可能
[ɪkˈspres] [ˈaʊə(r)][ˈɡrætɪtʃuːd] [ɪˈnʌf] !
express our gratitude enough !
表达 我们的 感激 足够的 !

臣等没齿感恩当何如耶! ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔː] [ðæt] [ˈɛvri,wʌnz] [ˌrezɪɡˈneɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɜːnɪst] .
The emperor saw that everyone's resignation was earnest .
这 皇帝 锯 那 每个人的 辞职 曾是 认真 .

帝见众人辞意恳切，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

去念已决，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ɡəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
He then presented them with gold and silk .
他 然后 呈现 他们 和 金子 和 丝绸 .

遂赠金帛之物，

[hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He walked out of the palace gate .
他 步行 出去 的 这 宫殿 门 .

亲步行出殿门之外，

[ˈsendɪŋ] [aɪˈtiː] [wɪð] [maɪ] [aɪz] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] ,
Sending it with my eyes from afar ,
发送 它 和 我的 眼睛 从 远方 ,

以目遥送，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈseɪdʒɪz][ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Only the Four Sages of Shangshan were seen .
仅有的 这 四 智者 的 - 是 已见 .

只见四皓、

[ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [ˈvæniʃd] [wɪðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Zhang Liang vanished without a trace .
张 梁 消失了 没有 一个 痕迹 .

张良飘然而去，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [saɪd] [rɪˈpiːtɪdli] .
The emperor sighed repeatedly .
这 皇帝 叹了口气 反复 .

帝叹息不已。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] , [əˈpɒn] [ˈsiːŋ] [ʒɑːŋ] [liɑːŋ] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Meanwhile , the Han emperor , upon seeing Zhang Liang return to the mountains ,
同时 , 这 韩 皇帝 , 之上 看到 张 梁 返回 到 这 山脉 ,

却说汉帝因见张良归山，

[ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈhɪərəʊz] :
A day to remember the founding heroes :
一个 天 到 记住 这 创立 英雄 :

一日追思开国功臣：

" [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] , [laɪk] [ˌem ˈiː] , [rəʊz][frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)] [brɪˈɡɪnɪŋz] . "
" Among them were those who , like me , rose from humble beginnings . "
" 之中 他们 是 那些 WHO , 喜欢 我 , 玫瑰 从 谦逊的 开端 . "

“其间有与朕起首布衣者；

[sʌm; səm][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [tʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][em 'i:] .
Some have betrayed Chu and returned to me .
一些 有 背叛 楚 和 返回 到 我 :

有背楚归朕，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] ;
Those who have made great contributions ;
那些 WHO 有 制成 伟大的 贡献 :

建立大功者；

[ɑ:ftəwədz] , [hi:; hi] ['fɒləʊd] [em 'i:][ɒn][maɪ] [kæm'peɪn] .
Afterwards , he followed me on my campaign .
然后 , 他 随后 我 在 我的 活动 :

有续后随朕征进，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [næk] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'vaɪzɪŋ] [ɪn'dʒɪ:niəs] [plænz][ænd; ənd] ['strætədʒɪz] .
He has a knack for devising ingenious plans and strategies .
他 有 一个 诀窍 为了 设计 巧妙 计划 和 策略 :

屡有奇谋妙算，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [greɪt] [θɪŋz] ;
Those who have achieved great things ;
那些 WHO 有 已达成 伟大的 事物 :

足成伟绩者；

[ɔ:ldəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
Although he had committed a crime ,
虽然 他 有 坚定的 一个 犯罪 ,

虽曾犯罪，

[ɔ:(r)][bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Or be executed .
或者 是 执行 :

或遭诛戮，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv][el,əɪ'ju:][ɪn] [dɪ'strɔɪ] [tʃu:] ,
However , the merit of Liu in destroying Chu ,
然而 , 这 优点 的 刘 在 摧毁 楚 ,

然兴刘灭楚之功，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [kən'fju:zd] .
They should not be confused .
他们 应该 不是 是 使困惑 :

实不可混，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] .
I wish to build a pavilion .
我 希望 到 建造 一个 亭 :

朕欲建立一阁，

[nems] [ænd; ənd] [ep'ɪə.ənsɪz] [ɒv; əv] [merɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz]
Names and appearances of meritorious officials
姓名 和 外貌 的 有功绩的 官员

将功臣名姓容貌，

[ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ɪz] [ə'bʌv] .
The drawing is above .
这 绘画 是 多于 :

图画于上，

[tu:; tə] [ʃəʊ] ['fju:tʃə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] ,
To show future generations ,
到 展示 未来 几代人 ,

以示后世子孙，

[tu:; tə] [ki:p] [ju: 'es][frəm; frəm] [fər'get] [ˈaʊə(r)][ə'ridʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n]

To	keep	us	from	forgetting	our	original	intention
到	保持	我们	从	遗忘	我们的	原来的	意图

使不忘其初，

[ðɪs] [ˈɔ:ləʊ] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ɒv; əv][ˈtælənt][ɪn][ˈaʊə(r)] [greɪt] [hæn] [ˈdɪnəsti]

This	also	demonstrates	the	abundance	of	talent in	our	great	Han	Dynasty
这	还	证明	这	丰富	的	天赋	在	我们的	伟大的	韩 王朝

亦见我大汉人才之盛也。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ˈkra:ftsmən] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz]

He	immediately	ordered	craftsmen	to	build	the	Hall	of	Meritorious	Officials
他	立即地	订购	工匠	到	建造	这	大厅	的	有功绩的	官员

即命工匠建立功臣阁，

[ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] [ˈəʊz] [ðə; ði] [əˈpɪərəns]

The	picture	shows	the	appearance
这	图片	演出	这	外貌

图画容貌，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd]

The	pavilion	is	completed
这	亭	是	完全的

阁成，

[səʊ][hi:; hi][led][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tu:; tə] [wɒtʃ]

So	he	led	the	crown	prince	to	watch
所以	他	引领	这	王冠	王子	到	手表

遂引太子观看，

[ɪ:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ənd] [ˈbækgraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs]

Each	of	them	explained	the	origins	and	backgrounds	of	the	meritorious
每个	的	他们	解释	这	起源	和	背景	的	这	有功绩的

[əˈfɪ(ə)lz]

officials
官员

——一指说功臣出处来历。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒɪ] [ʃɪn]

Upon	seeing	Ji	Xin
之上	看到	季	新

看到纪信，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed]

The	crown	prince	then	said
这	王冠	王子	然后	说

太子便说：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɒt][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] . . . "

" If	Your	Majesty	does	not	have	such	a	person	. . . "
" 如果	你的	威严	做	不是	有	这样的	一个	人	. . . "

“陛下若无此人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [əˈtʃi:vɪd] [ðɪs] [təˈdeɪ]

How	could	we	have	achieved	this	today
如何	可以	我们	有	已达成	这	今天

安得有今日？ ”

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ˈʃi:'ɑ:hu:] [jɪŋ]

Then	look	at	Xiahou	Ying
然后	看	在	夏侯	英

又看夏侯婴，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed] :
The crown prince then said :
这 王冠 王子 然后 说 :

太子便说:

" [ɪf] [ai][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] . . . "
" If I did not have such a person . . . "
" 如果 我 做过 不是 有 这样的 一个 人 . . . "

“臣若无此人，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [sʌn] [təˈdeɪ] ?
How could he possibly be Your Majesty's son today ?
如何 可以 他 可能 是 你的 陛下的 儿子 今天 ?

亦岂得今日为陛下子耶? ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ˈtru:li] [nɒt] [fəˈɡɒtn] [hɪz; ɪz] [ru:ts] ! "
" My son has truly not forgotten his roots ! "
" 我的 儿子 有 真的 不是 被遗忘的 他的 根 ! "

“吾儿可谓不忘其本矣! ”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðæt] [ɪz] , [ˈsʌmən] [dʒɪ] - [dʒɪ] [tɒŋ] ,
That is , summon Ji Xinzi Ji Tong ,
那 是 , 召唤 季 - 季 童 ,

即召纪信子纪通，

[ˈʃi:ˈɑ:hu:] [jɪŋ] ,
Xiahou Ying ,
夏侯 英 ,

夏侯婴，

[ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔ:d] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
generous reward will be given .
慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重加赏赍。

[ðə; ði] [tu:] [əkˈseptɪd] [aɪˈti:] .
The two accepted it .
这 二 公认 它 .

二人领受，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
He thanked the emperor and left the room .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 房间 .

谢恩出内。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [aɪˈti:] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

人人赞叹，

[ðeɪ] [kept] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃu:] .
They kept praising the Crown Prince's benevolence and virtue .
他们 保留 赞扬 这 王冠 王子的 仁 和 美德 .

尽说太子仁德。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was delighted upon hearing this .
这 皇帝 曾是 高兴极了 之上 听力 这 .
帝闻之甚喜。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly a man shouted :
突然 一个 男人 喊叫 :
忽有一人大叫曰:

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ri:d] [dʒi] [ʃɪnz] [ˈletə(r)] . "
" His Majesty and His Highness read Ji Xin's letter . "
" 他的 威严 和 他的 高度 读 季 欣的 信 . "
“陛下与殿下念纪信、

[ʃiːˈɑːhuː] [jɪŋz] [ˈmerɪts]
Xiahou Ying's merits
夏侯 英的 优点
夏侯婴之功，

[ðeɪ] [feɪl][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ɪˈmens] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
They fail to consider the immense merits of my father .
他们 失败 到 考虑 这 巨大 优点 的 我的 父亲 .
独不念臣父有莫大之功，

[ænd; ænd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] ,
And no longer think of it ,
和 不 更长 思考 的 它 ,
而不复念，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [huː] [hæz; həz] [fəˈɡɒtn] [ðɪs] . "
" It is Your Majesty who has forgotten this . "
" 它 是 你的 威严 WHO 有 被遗忘的 这 . "
是陛下独忘之矣。”

[ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
The Han emperor looked at the man .
这 韩 皇帝 看起来 在 这 男人 .
汉帝看其人，

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ʌnˈhəʊn] ?
Who is the unknown ?
WHO 是 这 未知 ?
未知是谁？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈempərə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] [rɪˈfjuːzɪz] [ˈmedɪk(ə)l] [ˈtriːtmənt] [æt; ət] [tʃɑːŋ] [ˈeliː] [ˈpæləs]
Chapter 99 : Emperor Gao Refuses Medical Treatment at Chang Le Palace
章 - : 皇帝 高 拒绝 医疗的 治疗 在 张 乐 宫殿
第九十九回 长乐宫高帝拒医

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
其人为谁？

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃiːˈæŋ] [dɒŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃiːˈæŋ] [biː ˈəʊ] .
He was Xiang Dong , the son of Xiang Bo .
他 曾是 向 董 , 这 儿子 的 向 波 .
乃项伯之子项东也。

[dɒŋ] [sed] :
Dong said :
董 说 :

东曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][wʌns] [st'eɪənd] [tru:ps] [æt; ət][bi: 'eɪ] [[æŋ] . "
" Your Majesty once stationed troops at Ba Shang . "
" 你的 威严 一次 驻 军队 在 巴 尚 " :

“陛下昔日屯兵霸上，

[rɪ'zɪstɪŋ] [tʃu:]
Resisting Chu
抵抗 楚

与楚相拒，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ɔ:n(t)] [æŋ; əŋ] [ə'tæk] [ɒŋ][ðə; ði][kæmp] .
The King of Chu wanted to launch an attack on the camp .
这 国王 的 楚 通缉 到 发射 一个 攻击 在 这 营 :

楚王欲起兵劫寨，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] [lɪɑ:ŋ] .
My father was a close friend of Zhang Liang .
我的 父亲 曾是 一个 关闭 朋友 的 张 梁 :

臣父以子房故旧，

[ðʌs] , [ðeɪ] [fə'gɒt] [ðəə(r)] [jeəd] ['sɜ:neɪm] .
Thus , they forgot their shared surname .
因此 , 他们 忘了 他们的 共享 姓 :

遂忘同姓，

['breɪvɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

['ri:tʃɪŋ] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði][hæn][kæmp] ,
Reaching straight to the Han camp ,
到达 直的 到 这 韩 营 ,

直抵汉营，

[ɪn'fɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Inform Your Majesty ,
通知 你的 威严 ,

报知陛下，

[tu;; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['frendli] [ə'laɪəns] .
To form a friendly alliance .
到 形式 一个 友好的 联盟 :

相与结好。

[hi;; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [tʃu:] .
He then returned to Chu .
他 然后 返回 到 楚 :

续后回楚，

[hi;; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ə'gen] .
He then explained to His Majesty again .
他 然后 解释 到 他的 威严 再次 :

复又与陛下解释，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] ['əʊvəlbɔ:d] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
This is how the overlord ceased hostilities .
这 是 如何 这 霸王 停止 敌对行动 :

以此霸王息兵，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] .
The following day , a banquet was held at Hongmen .
这 下列的 天 , 一个 宴会 曾是 握住 在 - .

次日鸿门设宴，

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [ðen] [dɑ:nst] [wɪð] [ʃi:'æŋ] [dʒwɑ:ŋ] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [sɒ:d] .
My father then danced with Xiang Zhuang using a sword .
我的 父亲 然后 跳舞 和 向 庄 使用 一个 剑 .

臣父又与项庄舞剑，

[aɪ] [wɪl] [du:; də][maɪ] [best] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [rɪ'leɪ](ə)nz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
I will do my best to maintain relations with His Majesty .
我 将要 做 我的 最好的 到 维持 关系 和 他的 威严 .

极力与陛下维持，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz] [speəd] .
His Majesty was spared .
他的 威严 曾是 幸存 .

陛下得以无事。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] , - ,
After that , Chenggao ,
后 那 , - ,

其后成皋，

[ðə; ði] ['əʊvələʊ:d] [pleɪst] - [ɒn][ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l]['teɪb(ə)l] .
The Overlord placed Taigong on the sacrificial table .
这 霸王 放置 - 在 这 献祭 桌子 .

霸王置太公于俎上，

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [pə'sweɪdɪd] [em 'i:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Furthermore , my father persuaded me with his words .
此外 , 我的 父亲 被说服 我 和 他的 字 .

又得臣父以言力阻，

- [wɒz; wəz] [ðʌs] [speəd] .
Taigong was thus spared .
- 曾是 因此 幸存 .

太公得以保全。

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][maɪ]['fɑ:ðə(r)]
The merits of my father
这 优点 的 我的 父亲

臣父之功，

[nɒt] [ɪn][dʒɪ] [ʃɪn] ,
Not in Ji Xin ,
不是 在 季 新 ,

不在纪信、

[br'leɪ] [ʃi:'ɑ:;hu:] [jɪŋ] .
Below Xiahou Ying .
以下 夏侯 英 .

夏侯婴之下。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['merɪts] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tə'deɪ] .
His Majesty is discussing merits with His Highness today .
他的 威严 是 讨论 优点 和 他的 高度 今天 .

陛下今日与殿下论功，

[wʌn] [wɜ:d] [dʌz] [nɒt] ['i:v(ə)n] ['men](ə)n] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] .
One word does not even mention my father .
一 单词 做 不是 甚至 提到 我的 父亲 .

一言不及臣父，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ju:; jɔ] ,
Therefore , I accompanied you ,
所以 , 我 伴随 你 ,

因此臣随侍从，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [risk] [maɪ][laɪf][tu:; tə] [spi:k] [ɒn] [brɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Therefore , I risked my life to speak on behalf of Your Majesty .
所以 , 我 冒险 我的 生活 到 说话 在 代表 的 你的 威严 .

遂冒死敢为陛下言之。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [dɒŋz] [wɜ:dz] , [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)]
Upon hearing Dong's words , the Han emperor
之上 听力 董氏 字 , 这 韩 皇帝

汉帝闻东之言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [ænd; ənd] [sed] :
He was stunned and said :
他 曾是 目瞪口呆 和 说 :

愕然自失曰：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [drɪˈzaɪəd] [tu:; tə] [rɪˈnju:] [ðə; ði] [əˈlaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] . "
" I have long desired to renew the alliance of the past . "
" 我 有 长的 想要的 到 更新 这 联盟 的 这 过去的 . "

“寡人久欲结昔日之盟，

[tu:; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæmɪlɪz]
To restore the friendship between the two families
到 恢复 这 友谊 之间 这 二 家庭

复二姓之好，

[haʊˈevə(r)] , [dju:] [tu:; tə] [kæmˈpeɪnz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
However , due to campaigns in various places ,
然而 , 到期的 到 竞选活动 在 各种各样的 地方 ,

但连因各处征讨，

[nəʊ] [fri:] [taɪm]
No free time
不 自由的 时间

未有暇时，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] ,
Now that I have heard your words ,
现在 那 我 有 听到 你的 字 ,

今闻汝言，

[,aɪ ˈti:] [meɪd] [,em ˈi:] [fi:l] [əˈfeɪmd] .
It made me feel ashamed .
它 制成 我 感觉 羞愧 .

使我自愧。”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [sent] [wɜ:d] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [brɪˈtwi:n] [ˌprɪnˈses] [ˌʃaʊhju:ə] [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ]
The envoy sent word to arrange a marriage between Princess Shaohua and Xiang
这 使者 发送 单词 到 安排 一个 婚姻 之间 公主 少华 和 向
[dɒŋ] .
Dong .
董 .

使传命以少华公主与项东结亲，

[ˈɔːdə(r)] - [tɒŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [raɪts] ,
Order Shusun Tong to discuss rites ,
命令 - 童 到 讨论 仪式 ,

令叔孙通议礼，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mæɪɪd] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日成婚，

[let] [juː 'es] [biː; bi] ['ælaɪz] [fə'revə(r)] .
Let us be allies forever .
让 我们 是 盟国 永远 .

永结盟好。

[ʃiː'æŋ] [dɒŋ] [ðen] ['mæɪɪd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Xiang Dong then married the princess .
向 董 然后 已婚 这 公主 .

项东自此与公主合亲，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] - ['pri:fektʃə(r)]
Residing in Longqing Prefecture
居住 在 - 州

住居隆庆府，

[ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [zæɑːksɪn] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒŋ] [dɒŋ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt]
The title of Marquis of Zhaoxin was bestowed upon Dong , but this is not
这 标题 的 侯爵 的 兆信 曾是 授予 之上 董 , 但 这 是 不是
['menʃ(ə)nd]
mentioned .
提及 .

封东为昭信侯不题。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [streɪ] ['ærəʊ] [waɪl] [kæm'peɪn] [ə'genst]
Meanwhile , the emperor was wounded by a stray arrow while campaigning against
同时 , 这 皇帝 曾是 受伤 经过 一个 流浪 箭 尽管 竞选活动 反对
[jɪŋ] [buː] .
Ying Bu .
英 布 .

却说帝因征英布为流矢所伤，

[rɪ'læps; 'riːlæps] [ɒv; əv] [əʊld] ['ɪlnəs] :
Relapse of old illness :
复发 的 老的 疾病 :

旧病复作：

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] ['friːkwəntli] ['feɪvəd] ['kɒnsɔːt] [tʃiː] .
He also frequently favored Consort Qi .
他 还 频繁地 受青睐 配偶 齐 .

又屡幸戚姬，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
This led to a serious illness .
这 引领 到 一个 严肃的 疾病 .

遂成重疾，

['emprəs] [lyː] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [dɪ'skʌst] :
Empress Lü and her concubines discussed :
皇后 鲁 和 她 妾室 讨论 :

吕后与宫嫔议曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsiəriəsli] [ɪl] . "

" The Emperor is currently seriously ill . "

" 这 皇帝 是 现在 严重地 患病的 . "

“帝今有重疾，

[ænd; ənd][hi;; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .

And he remained in the West Palace all day long .

和 他 剩余 在 这 西方 宫殿 全部 天 长的 .

又终日尚在西宫，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] ,

If there is any misfortune ,

如果 那里 是 任何 不幸 ,

倘有不虞，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [dɪˈtɜːmɪn] [wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [ˈɑːftəwəd] ?

How can we determine what will happen afterward ?

如何 能 我们 决定 什么 将要 发生 之后 ?

何以定后事？ ”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjubəɪn] [sed] :

The palace concubine said :

这 宫殿 妾 说 :

宫嫔曰：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪʊd; jəd] [bi;; bi] [əˈdrest] [baɪ] [ˈsʌmənɪŋ] [dʒiːˈæŋ] . "

" This matter should be addressed by summoning Jiang . "

" 这 事情 应该 是 已解决 经过 召唤 江 . "

“此事当召绛、

[gwɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .

Guan and his ministers went with His Highness to the West Palace .

关 和 他的 部长们 去 和 他的 高度 到 这 西方 宫殿 .

灌诸臣同殿下往西宫，

[hi;; hi] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tu;; tə] [rɪˈtɜːn] [tu;; tə] [tʃæŋɡəl] [ˈpæləs] [tu;; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .

He advised the emperor to return to Changle Palace to recuperate .

他 建议 这 皇帝 到 返回 到 长乐 宫殿 到 疗养 .

劝帝回长乐宫养病，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kəˈrekt] [ˈprɪnsəp(ə)] .

This is the correct principle .

这 是 这 正确的 原则 .

此是正理。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-]

If the Empress remonstrates

如果 这 皇后 抗议者

若娘娘谏劝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [wʊd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .

The emperor , however , would not listen .

这 皇帝 , 然而 , 会 不是 听 .

“恐帝终不听。”

[ˈlɛɪtə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :

Later it was said :

之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [wɒt] [ju;; jʊ][hæv; həv] [siːn] [meɪks] [ˈpɜːfɪkt] [sens] . "

" What you have seen makes perfect sense . "

" 什么 你 有 已见 制作 完美的 感觉 . "

“汝等所见甚有理。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ʃi:] [tʃi:] ,
That is , to summon and examine Shi Qi ,
那 是 , 到 召唤 和 检查 史 齐 ,
即召审食其、

[ly:] [zi:] ,
Lü Ze ,
鲁 泽 ,
吕泽，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈtæsɪ] .
The order was given to summon the tassel .
这 命令 曾是 给定 到 召唤 这 流苏 .
传命召绦、

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈpæləs] [təˈgeðə(r)] .
The ministers and His Highness went to the Western Palace together .
这 部长们 和 他的 高度 去 到 这 西 宫殿 一起 .
灌诸大臣同殿下赴西官，

[pli:z] [ɪnˈvart] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please invite the Han emperor back to the palace .
请 邀请 这 韩 皇帝 后退 到 这 宫殿 .
请汉帝回宫。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [sed] :
The ministers said :
这 部长们 说 :
诸大臣曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [wɜ:dʒ] [meɪk] [ˈpɜ:fɪkt] [sens] . "
" Your Majesty's words make perfect sense . "
" 你的 陛下的 字 制作 完美的 感觉 . "
“娘娘听见甚有理。”

[ðə; ði] [ɡru:p] [ðen] [prəˈsi:did] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
The group then proceeded with His Highness to the West Palace .
这 团体 然后 继续 和 他的 高度 到 这 西方 宫殿 .
众人即同殿下前到西宫，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [æt; ət] [fu:ˈfʊ:n] [ɡert] .
They waited for a long time at Fushun Gate .
他们 等待 为了 一个 长的 时间 在 抚顺 门 .
候于福顺门之久，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [pɑ:st] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
It was passed on to the imperial concubines .
它 曾是 通过了 在 到 这 帝国 妾室 .
传与官嫔。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] .
The palace concubines informed the Han Emperor .
这 宫殿 妾室 知情的 这 韩 皇帝 .
宫嫔报知汉帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ˈemprəs] [ly:] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ɪl] . "
" This must be because Empress Lü saw that I was ill . "
" 这 必须 是 因为 皇后 鲁 锯 那 我 曾是 患病的 . "
“此必吕后见我有病，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] . . .
Therefore , the Crown Prince and his ministers . . .
所以 , 这 王冠 王子 和 他的 部长们 . . .

以此着太子同群臣，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [rɪˈtɜ:n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They want me to return to the palace .
他们 想 我 到 返回 到 这 宫殿 .

欲请我回宫。”

[wɪdʒ] [sed] :
Wij said :
我们 说 :

威姬曰：

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rɪˈtɜ:nz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs]
If Your Majesty returns to the palace
如果 你的 威严 返回 到 这 宫殿

“陛下若回宫，

[aɪ][wɒz; wəz] [left] [hɪə(r)] , [bʌt; bət] [ˈʌltɪmətli] [aɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ˈempɾəs] [lyː] .
I was left here , but ultimately I was killed by Empress Lü .
我 曾是 左边 这里 , 但 最终 我 曾是 被杀 经过 皇后 鲁 .

舍我在此。终被吕后所害，

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈgen] ! "
" **I will never see the Emperor again !** "
" 我 将要 绝不 看 这 皇帝 再次 ! "

臣妾再不得见天颜矣！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈspiːkɪŋ] , [tɪəz] [stɹiːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After speaking , tears streamed down his face .
后 请讲 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

言毕泪如雨下，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [bed] .
They prostrated themselves before the imperial bed .
他们 俯卧 他们自己 前 这 帝国 床 .

拜伏于御榻之前。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **Wait for the ministers to enter the palace** . "
" 等待 为了 这 部长们 到 进入 这 宫殿 . "

“待诸臣进内，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
I have my own explanation .
我 有 我的 自己的 解释 .

我自有话说。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈsʌməniŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə]
He then issued an edict summoning the Crown Prince and his ministers to
他 然后 发布 一个 法令 召唤 这 王冠 王子 和 他的 部长们 到
[ðə; ði] [ˈpæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

遂传旨着太子诸臣进内。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
The crown prince and his ministers entered the room .
这 王冠 王子 和 他的 部长们 进入 这 房间 .

太子与群臣入内，

[ðə; ði] ['empərərɜz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['sæləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] .
The emperor's face was sallow and thin .
这 皇帝的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 .

见帝面容黄瘦，

[maɪ] ['bɒdi] [felt] ['hevi] .
My body felt heavy .
我的 身体 毛毡 重的 .

四体沉重，

[hi; hi] [,kəu'tau] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [bed][ænd; ənd] ['pli:dɪd] :
He kowtowed before the imperial bed and pleaded :
他 叩头 前 这 帝国 床 和 恳求 :

叩首于御榻前哀告曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [j'iəz] . "
" Your Majesty is advanced in years . "
" 你的 威严 是 先进的 在 年 . "

“陛下春秋已高，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [hi; hi][wɒz; wəz] [ɪl] .
In addition , he was ill .
在 添加 , 他 曾是 患病的 .

又兼有疾，

['hævɪŋ] [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having stayed here for a long time ,
拥有 入住 这里 为了 一个 长的 时间 ,

久在于此，

[ɔ:l'dəʊ] [wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['hæpi] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] ,
Although we are happy day and night ,
虽然 我们 是 快乐的 天 和 夜晚 ,

虽朝夕欢乐，

[ðɪs] [dʌz] [nɒt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['seɪnthʊd] .
This does not seem like a place for cultivating sainthood .
这 做 不是 似乎 喜欢 一个 地方 为了 耕作 圣徒 .

似非养圣之所，

[ɪn]['aʊə(r)]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In our humble opinion ,
在 我们的 谦逊的 观点 ,

臣等愚见，

[wi; wi] [wɪʃ] [tu; tə] ['welkəm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)]['kwaɪət]
We wish to welcome His Majesty back to the main palace for quiet
我们 希望 到 欢迎 他的 威严 后退 到 这 主要的 宫殿 为了 安静的
[rɪku:pə'reɪʃn] .
recuperation .
恢复 .

欲奉迎陛下回正宫静养，

[tu; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ɪts] [lɒn'dʒevəti] ,
To ensure its longevity ,
到 确保 它是 长寿 ,

以保万年，

[ðen] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [greɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Then the Crown Prince's great filial piety ,
然后 这 王冠 王子的 伟大的 孝 虔诚 ,

则太子之大孝，

[ˈaʊə(r)] ['hʌmb(ə)l] [wɪʃ] [ɪz]
Our humble wish is
我们的 谦逊的 希望 是

臣等之至愿，

[ðæt] [hæz; həz] ['kʌvəd] ['evriθɪŋ] .
That has covered everything .
那 有 涵盖 一切 .

兼尽之矣。”

[ðə; ði] ['empəɹə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [maɪ] ['ɪlnəs] . . . "
" My illness . . . "
" 我的 疾病 . . . "

“我之得疾，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [lɒŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪð] ['səʊldʒəz] ,
Because of their long history with soldiers ,
因为 的 他们的 长的 历史 和 士兵 ,

盖因久于兵马，

[ðɪs] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] ['melənkəli] ['lɪŋgəz] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
This feeling of melancholy lingers all day long .
这 感觉 的 忧郁 徘徊不去 全部 天 长的 .

此怀终日郁郁，

[ðeəfɔ:(r)] , [bi:lɪŋ] [træpt] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [led] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
Therefore , being trapped in this state led to illness .
所以 , 存在 被困 在 这 状态 引领 到 疾病 .

所以困而成疾。

[naʊ] [aɪ] [lɪv; laɪv] [hɪə(r)] ,
Now I live here ,
现在 我 居住 这里 ,

今居于此，

['fi:lɪŋ] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] [æt; ət] [i:z]
Feeling relaxed and at ease
感觉 轻松 和 在 舒适

自觉心志舒畅，

[ɔ:(r)] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [sɪ'kjʊərəti] .
Or it could be for security .
或者 它 可以 是 为了 安全 .

或可以保安，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [mu:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ə'hʌðə(r)] [pleɪs] ?
How can we move it to another place ?
如何 能 我们 移动 它 到 其他 地方 ?

岂可复迁改他处？

[ɪf] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [brɪ'kʌmz] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [keɪ'ɒtɪk] ,
If the situation becomes even more chaotic ,
如果 这 情况 变成 甚至 更多的 混乱 ,

倘愈加溃乱，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈkʌmfət] [em ˈiː] [wɪð] .
This is not something you can comfort me with .
这 是 不是 某物 你 能 舒适 我 和 .
非汝等所以慰我也。”

[fæn][ˈkwaɪ] [ðen] [əˈraɪvd] .
Fan Kuai then arrived .
扇子 快 然后 到达的 .

有樊哙续到，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself on the ground and said :
他 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

拜伏于地曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rəʊz] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [bɪˈɡɪnɪŋz] . "
" Your Majesty rose from humble beginnings . "
" 你的 威严 玫瑰 从 谦逊的 开端 . "

“陛下起自布衣，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,
Traveling all over the world ,
旅行 全部 超过 这 世界 ,

遍历天下，

[ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [əʊvəˈθrəʊn] [ænd; ənd] [ʃiːˈæŋ] [ju] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The Qin dynasty was overthrown and Xiang Yu was destroyed .
这 秦 王朝 曾是 被推翻 和 向 于 曾是 损毁 .

诛秦灭项，

[haʊ] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] !
How magnificent !
如何 壮丽 !

何其壮也！

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ɪnˈfætʃueɪtɪd] [wɪð] [ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] .
Now he is infatuated with Consort Qi .
现在 他 是 迷恋 和 配偶 齐 .

今乃顾恋戚姬，

[səʊ][aɪ] [fəˈɡɒt] [maɪ][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
So I forgot my original intention ,
所以 我 忘了 我的 原来的 意图 ,

遂忘初志，

[aɪ] [wɪʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wʊd] [fəə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈhɑːdʃɪps] .
I wish Your Majesty would share in His Majesty's hardships .
我 希望 你的 威严 会 分享 在 他的 陛下的 艰辛 .

想娘娘与陛下同其患难，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成大业，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
She is forbidden from being with His Majesty's principal wife .
她 是 禁止 从 存在 和 他的 陛下的 主要的 妻子 .

不得与陛下相处正室，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈhɑːməni] [wɪð] [ˈneɪtʃə(r)] .
It is out of harmony with nature .
它 是 出去 的 和谐 和 自然 .

失天地配合之宜，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənts] , [ˈstrɒŋli] [bɪˈliːv] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fʊd; fəd] [nɒt][duː; də]
We , your humble servants , strongly believe that Your Majesty should not do
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 强烈 相信 那 你的 威严 应该 不是 做
[ðɪs] .
this .
这 .

臣等甚为陛下不取也。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə] [naʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [ɒv; əv] [ˈpliːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
Your Highness and your ministers now take the liberty of pleading for
你的 高度 和 你的 部长们 现在 拿 这 自由 的 恳求 为了
[ˈaʊə(r)] [fəˈɡɪvnəs] .
our forgiveness .
我们的 饶恕 .

今殿下与群臣冒罪哀请，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə][ɪnˈsɪst] [ɒn] [nɒt] [rɪˈtʰɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] ,
If Your Majesty continues to insist on not returning to the main palace ,
如果 你的 威严 继续 到 坚持 在 不是 返回 到 这 主要的 宫殿 ,
陛下若复执一不回正宫，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði][bɒnd] [bɪˈtwiːn] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][wɒz; wəz] [lɒst] .
Furthermore , the bond between father and son was lost .
此外 , 这 纽带 之间 父亲 和 儿子 曾是 丢失的 .

又失父子之情，

[ðə; ði][ˈdjuːti] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt]
The duty between ruler and subject
这 责任 之间 统治者 和 主题

君臣之义，

[haʊ] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][set][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ?
How will Your Majesty set an example for future generations ?
如何 将要 你的 威严 放 一个 例子 为了 未来 几代人 ?

陛下何以示法万世乎？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɜːnɪst] [pliːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] ,
The emperor , seeing the earnest pleas of his ministers ,
这 皇帝 , 看到 这 认真 请 的 他的 部长们 ,

帝见群臣哀请之至，

[left] [wɪð] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[səʊ][hiː; hi][ɡɒt] [ʌp] .
So he got up .
所以 他 得到 向上 .

遂起，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃæŋɡəl] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He went to Changle Palace to recuperate from his illness .
他 去 到 长乐 宫殿 到 疗养 从 他的 疾病 .

扶病过长乐宫养病。

[ˈkɒnsɔːt] [tʃiː] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] .
Consort Qi escorted the Emperor back to the main palace .
配偶 齐 护送 这 皇帝 后退 到 这 主要的 宫殿 .

戚姬送帝回正宫，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ˈemprəs] [lyː] ,
After paying his respects to Empress Lü ,
后 付费 他的 尊重 到 皇后 鲁 ,
拜见吕后毕,

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] , [nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈdiːteɪlz] .
Returning to the West Palace , no further details .
返回 到 这 西方 宫殿 , 不 更远 细节 .
仍回西宫不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈemprəs] [lyː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈmɪnɪstə] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Meanwhile , Empress Lü and her ministers discussed the matter .
同时 , 皇后 鲁 和 她 部长们 讨论 这 事情 .
且说吕后与群臣计议,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɒktə(r)] [triːt] [maɪ] [ˈɪlnəs] .
I wish to have a renowned doctor treat my illness .
我 希望 到 有 一个 著名 医生 对待 我的 疾病 .
欲请名医看疾,

[tʃen] [pɪŋ] [sed] :
Chen Ping said :
陈 平 说 :
陈平曰:

" [ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [liː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" **It's more than two hundred li from here to Chang'an** . "
" 它是 更多的 比 二 百 李 从 这里 到 长安 . "
“此去长安二百余里,

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [ɪn]
At the foot of Beishan Mountain in Liyang
在 这 脚 的 北山 山 在 溧阳
栢阳北山下,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] ,
There was a doctor ,
那里 曾是 一个 医生 ,
有一医人,

[ɪkˈstriːmli] [ˈnɒlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [pʌls] [ˌdaɪəgˈnəʊsɪs] ,
Extremely knowledgeable about pulse diagnosis ,
极其 知识渊博 关于 脉冲 诊断 ,
极知脉理,

[hiː; hi][ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈtriːtɪŋ] [ˈveəriəs] [dɪˈziːzɪz] .
He is skilled at treating various diseases .
他 是 熟练 在 治疗 各种各样的 疾病 .
善疗诸病。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [wɪð]
Your Majesty may send someone to invite them to come and visit with
你的 威严 可能 发送 某人 到 邀请 他们 到 来 和 访问 和
[ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] .
proper etiquette .
恰当的 礼仪 .

娘娘可差人以礼请来看视,
" [pəˈhæps] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kʃʊəd] . "
" **Perhaps it can be cured** . "
" 也许 它 能 是 治愈 . "
或能治之也。”

[ðen] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['hænd(ə)] [ðə; ði] ['mætə(r)] .

Then a messenger was sent to handle the matter .
然后 一个 信使 曾是 发送 到 处理 这 事情 .

后即具礼差人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə] [si:k] ['medɪk(ə)l] ['tri:tmənt] .

They went to Liyang to seek medical treatment .
他们 去 到 溧阳 到 寻找 医疗的 治疗 .

前赴栢阳请医，

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .

One day , a doctor arrived in Chang'an .
一 天 , 一个 医生 到达的 在 长安 .

一日医人至长安，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] , [wʌn] [fɜːst] [siːz] ['emprəs] [lyː] .

Upon entering , one first sees Empress Lü .
之上 进入 , 一 第一的 看到 皇后 鲁 .

入内先见吕后，

['emprəs] [lyː] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [ɪn] ['diːteɪl] .

Empress Lü informed the emperor of his illness in detail .
皇后 鲁 知情的 这 皇帝 的 他的 疾病 在 细节 .

吕后备将帝所得病症一一告知，

[ðə; ði] ['dɒktə(r)] [sed] :

The doctor said :
这 医生 说 :

医人曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['sɪəriəs] . . . "

" Although this disease is serious : . . . "
" 虽然 这 疾病 是 严肃的 . . . "

“此病虽沉重，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['empərərz] ['vaɪt(ə)l] ['enədʒi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .

However , the emperor's vital energy was always strong and healthy .
然而 , 这 皇帝的 必不可少的 活力 曾是 总是 强的 和 健康 .

然帝元气素壮健，

[ɪf] [gʊd] ['medsn; 'medɪsn] [ɪz] [juːst] ,

If good medicine is used ,
如果 好的 药品 是 用过的 ,

若以良药，

['grædʒuəli] [ə'dʒʌst] [ænd; ənd] ['regjuleɪt] ,

Gradually adjust and regulate ,
逐步地 调整 和 调节 ,

渐渐调理，

[aɪ] [kæn; kən] [ˌgærən'tiː] [jɔː(r); jə(r)] ['seɪfti] .

I can guarantee your safety .
我 能 保证 你的 安全 .

敢保万安。”

[huː] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :

Hou Xi said :
侯 习 说 :

后喜曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kɪʊə(r)] [aɪ 'tiː] . . . "

" If you can cure it : . . . "
" 如果 你 能 治愈 它 . . . "

“汝若能以治之，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
He will be richly rewarded .
他 将要 是 丰富 奖励

必重加封赏，

[welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
Wealth and status are not to be taken lightly .
财富 和 地位 是 不是 到 是 已采取 轻轻

富贵不轻也。”

[ðen] [hiː; hi][led][ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Then he led the physician inside to see the emperor .
然后 他 引领 这 医生 里面 到 看 这 皇帝

后遂引医入内见帝，

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [rɪˈpɔːtɪd] :
The physician reported :
这 医生 据报道

医奏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəstɪz] [ˈɪlnəs] "
" **Your Majesty's illness** "
" 你的 陛下的 疾病 "

“陛下之疾，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] .
It is not difficult to treat .
它 是 不是 难的 到 对待

亦不难治，

[wɪð] [ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
With the addition of good medicine ,
和 这 添加 的 好的 药品

料加以良药，

[hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
He recovered within ten days .
他 恢复 之内 十 天

旬日即愈也。”

[səʊ][diː ˈaɪ][mæn][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
So Di Man cursed :
所以 迪 男人 被诅咒的

于是帝嫚骂曰：

[waɪ] [brɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] ?
Why bring in this country bumpkin ?
为什么 带来 在 这 国家 乡巴佬

“何乃引此山野匹夫，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə][ækt] [ˈrekləsli] ?
Is it permissible to act recklessly ?
是 它 允许的 到 行为 鲁莽地

妄为可否耶？

[aɪ] [rəʊz] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [bɪˈɡɪnɪŋz] .
I rose from humble beginnings .
我 玫瑰 从 谦逊的 开端

我起自布衣，

[ˈkæəri] [ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] [spɔːd] ,
Carry a three - foot sword ,
携带 一个 三 - 脚 剑

提三尺剑，

[ðʌs] [ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Thus they seized the world .
因此 他们 查获 这 世界 .

遂取天下，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天乎？

[maɪ] [feɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
My fate is in the hands of Heaven .
我的 命运 是 在 这 双手 的 天堂 .

我命在天，

[ɔ:l'dəʊ] [bɑ:'ɑ:n][kju: ju: 'i:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ledʒəndri] [frɪ'zi:(ə)n] ,
Although Bian Que was a legendary physician ,
虽然 卞 奎 曾是 一个 传奇 医生 ,

虽扁鹊神医，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [du:; də] ?
What good would that do ?
什么 好的 会 那 做 ?

亦何益哉！ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['fɜ:mli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði]['dɒktə(r)][tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
The emperor firmly refused to allow the doctor to treat the illness .
这 皇帝 牢牢 拒绝 到 允许 这 医生 到 对待 这 疾病 .

帝坚意不使医治病。

[ðə; ði]['empərə(r)] [brɪ'stəʊd] ['fɪfti] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld][ə'pɒn] [hɪm] .
The emperor bestowed fifty catties of gold upon him .
这 皇帝 授予 五十 猫咪 的 金子 之上 他 .

帝赐金五十斤，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sti:l] [sent] [bæk] [tu:; tə] .
It was still sent back to Liyang .
它 曾是 仍然 发送 后退 到 溧阳 .

仍发回栌阳。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][hæn]['empərə(r)][et; eɪt] ['veri] ['lɪt(ə)] .
From then on , the Han emperor ate very little .
从 然后 在 , 这 韩 皇帝 吃 非常 小的 .

汉帝自此饮食少进，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] [brɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] [sɪ'viə(r)] .
The illness is becoming increasingly severe .
这 疾病 是 成为 日益 严重 .

病益沉重。

['emprəs] [ly:] [sɜ:vɪd] [hɪm] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
Empress Lü served him day and night .
皇后 鲁 服务 他 天 和 夜晚 .

吕后朝夕侍于左右，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

因问：

" [wɒt] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['pɑ:sɪz] [ə'weɪ] ? "
" What if Your Majesty passes away ? "
" 什么 如果 你的 威严 通过 离开 ? "

“陛下万一万岁后，

[ˈɑːftə(r)] [ˈʃaʊ] - [daɪd] ,
After Xiao Xiangguo died ,
后 肖 - 死亡 ,

萧相国死后，

[huː] [kæn; kən] [rɪˈpleɪs] [hɪm] ?
Who can replace him ?
WHO 能 代替 他 ?

谁可以代之？ ”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [kaʊ] [ʃen] [ɪz][əkˈseptəb(ə)l] . "
" Cao Shen is acceptable . "
" 曹 沈 是 可接受 . "

“曹参可。”

[ðen] , [ðə; ðɪ][nekst] [ˈkwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] .
Then , the next question was asked .
然后 , 这 下一个 问题 曾是 问 .

又问其次，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wæn] - ,
" Wang Lingke ,
" 王 - ,

“王陵可，

[lɪŋ] - ,
Ling Shaogang ,
凌 - ,

陵少戇，

[tʃen] [pɪŋ] [kæn; kən] [əˈsɪst] [hɪm] .
Chen Ping can assist him .
陈 平 能 协助 他 .

陈平可以佐之，

[tʃen] [pɪŋ] [ɪz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Chen Ping is intelligent and capable .
陈 平 是 聪明的 和 有能力的 .

陈平智有余，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ðɪ][tɑːsk] [əˈləʊn] .
However , it is difficult to handle the task alone .
然而 , 它 是 难的 到 处理 这 任务 独自的 .

然难以独任。

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ][wɒz; wəz] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] , [bʌt; bət][nɒt] [pəˈtɪkjələli] [ˈeləkwənt] .
Zhou Bo was honest and straightforward , but not particularly eloquent .
周 波 曾是 诚实的 和 直截了当 , 但 不是 特别 雄辩 .

周勃重厚少文，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [wɪl] [sɪˈkjʊə(r)][ðə; ðɪ][ˌelˌaɪˈjuː] [ˈfæmɪlɪz] [ruːl] [mʌst; məst][biː; bi][biː ˈəʊ] .
However , the one who will secure the Liu family's rule must be Bo .
然而 , 这 一 WHO 将要 安全的 这 刘 家庭的 规则 必须 是 波 .

然安刘氏者必勃也，

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɒməndənt] .
He may be appointed Grand Commandant .
他 可能 是 任命 盛大 指挥官 .
可令为太尉。”

[ˈempɾəs] [ly:] [ðen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði][nekst][step] .
Empress Lü then asked about the next step .
皇后 鲁 然后 问 关于 这 下一个 步 .
吕后复问其次，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [wʊt] ['hæpənd] [ˈɑ:ftə(r)] [ðæt] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [maɪ] ['nɒlɪdʒ] . "
" What happened after that is beyond my knowledge " . "
" 什么 发生 后 那 是 超过 我的 知识 : "
“此后亦非我所知也。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ˈɔ:ləsʊ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
The crown prince also entered the room to inquire about the illness .
这 王冠 王子 还 进入 这 房间 到 查询 关于 这 疾病 .
太子亦入内问疾，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

[aɪ][,eɪ 'em][əʊld] .
I am old .
我 是 老的 .
“吾老矣，

[ðɪs] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ɪn'kjʊərəbl] .
This illness is incurable .
这 疾病 是 不治之症 .
此疾不可起，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
You are more than kind and generous .
你 是 更多的 比 种类 和 慷慨的 .
汝仁厚有余，

[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Enough to protect the world .
足够的 到 保护 这 世界 .
足可以保天下，

[bʌt; bət] [kɪŋ] [dʒaʊ] [wəz; wəz] [pli:zd] .
But King Zhao was pleased .
但 国王 赵 曾是 高兴 .
但赵王如意，

[ˈmʌðərz] [kə'mɑ:nd] ,
Mother's command ,
母亲的 命令 ,
母于之命，

[ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
All thanks to you for your protection .
全部 谢谢 到 你 为了 你的 保护 .
皆赖汝保全，

[ðəʊz] [hu:m] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] [lʌvz] ,
Those whom the father loves ,
那些 谁 这 父亲 爱 ,

父之所爱者，

[ðə; ði][tʃaɪld][ˈɔ:lsəʊ] [lʌvd] [aɪ ˈti:] .
The child also loved it .
这 孩子 还 喜爱 它 .

子亦爱之，

[ðen] [ˈkʌmz] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] .
Then comes filial piety .
然后 来 孝 虔诚 .

然后为孝，

[ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] !
You should recognize this !
你 应该 认出 这 !

汝当识之！ ”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈfɑ:ðə(r)] , "
" The kindness of the ruler and father , "
" 这 仁慈 的 这 统治者 和 父亲 , "

“君父之恩，

[ˈbrʌðəli] [lʌv]
Brotherly love
兄弟般的 爱

手足之情，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [lɒst] .
Neither of them can be lost .
两者都不 的 他们 能 是 丢失的 .

二者皆不可失。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [helθ] .
Your Majesty , please take good care of your health .
你的 威严 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

陛下善保龙体，

[hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɜ:θ] [ˈwʌrɪŋ] [əˈbaʊt] .
His thoughts are not worth worrying about .
他的 想法 是 不是 值得 令人担忧 关于 :

他念不足虑也。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈempərərz] [dɪˈkri:] ,
After the Emperor's decree ,
后 这 皇帝的 法令 ,

帝嘱之后，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [sɪˈviə(r)][ðə; ði] [ˈɪlnəs] ,
The more severe the illness ,
这 更多的 严重 这 疾病 ,

病势愈重，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [ˈsaɪlənt] .
He then fell silent .
他 然后 跌倒 沉默的 .

遂不复言。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
In the twelfth year of the Han Dynasty ,
在这第十二年的这韩王朝 ,

乃于大汉十二年，

[ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] , ['dʒiːə] [tʃen] [deɪ] .
The fourth month of summer , Jia Chen day .
这第四月的夏天 , 贾陈天 .

夏四月甲辰，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][daɪd][ɪn] [tʃæŋɡəl] ['pæləs] .
The emperor died in Changle Palace .
这皇帝死亡在长乐宫殿 .

帝崩于长乐宫，

[ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['fɪfti] - [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ʒeəːkʃiːɑːŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Emperor Gaozu was born in the fifty - first year of King Zhaoxiang of Qin .
皇帝高祖曾是出生在在这五十 - 第一的年的国王兆祥的秦 .

原高帝生于秦昭王五十一年，

[ðə; ði] [kəˈlæps] [əˈkɜːd] [ɪn] [ðæt] [jɪə(r)] .
The collapse occurred in that year .
这坍塌发生在那一年 .

崩于是年，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsɪksɪ] - [θriː] .
He lived to the age of sixty - three .
他居住地到这年龄的六十 - 三 .

寿六十三岁。

[fɔː(r)] [deɪz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈempərərz] [deθ] ,
Four days after the emperor's death ,
四天后这皇帝的死亡 ,

帝崩四日后，

[ˈemprəs] [lyː] [kept] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] .
Empress Lü kept the death a secret .
皇后鲁保留这死亡一个秘密 .

吕后秘不发丧，

[dʒaʊ] - ,
Zhao Lüze ,
赵 - ,

召吕泽、

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ɪɡˈzæmɪnd] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] .
The plan was examined and decided .
这计划曾是检查和决定 .

审食其计议，

[ðeə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][ˈmɜːdə(r)] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Their intention was to murder meritorious officials .
他们的意图曾是到谋杀有功绩的官员 .

立意要谋害功臣，

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [nəʊ] ?
What if we don't know ?
什么 如果 我们 不 知道 ?

未知如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈemprəs] [ly:] [plɒts] [tuː; tə] [kɪl] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz]
Chapter 100 : Empress Lü Plots to Kill Meritorious Officials
章 - : 皇后 鲁 图表 到 杀 有功绩的 官员

第一百回 吕太后谋诛功臣

[fɔː(r)] [deɪz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] ,
Four days after the death of the Han emperor ,
四 天 后 这 死亡 的 这 韩 皇帝 ,
汉帝崩四日，

[ðə; ði] [deθ] [wɒz; wəz] [kept] [ˈsiːkrət] .
The death was kept secret .
这 死亡 曾是 保留 秘密 .

后秘不发丧，

[dʒaʊ] - ,
Zhao Lüze ,
赵 - ,

召吕泽、

[ʃen] [ʃiːki] [sed] :
Shen Shiqi said :
沈 石奇 说 :

审食其议曰：

" [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [kɔːt] "
" The meritorious officials currently in court "
" 这 有功绩的 官员 现在 在 法庭 "

“方今在朝功臣，

[ˌəʊvəˈbeərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniərɪŋ]
Overbearing and domineering
霸道 和 盛气凌人

强梁跋扈，

[iːtʃ] [ˈhɑːbəz] [ˈdɪfrənt] [æmˈbɪʃənz] .
Each harbors different ambitions .
每个 港口 不同的 抱负 .

各怀异志，

[ɪf] [wʌn] [njuː] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][daɪd] . . .
If one knew the emperor had died . . .
如果 一 知道 这 皇帝 有 死亡 . . .

若知帝崩，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ,
Determined to rebel ,
决定 到 反叛 ,

决然作乱，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [ˈdedɪkeɪt] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərə(r)] ?
How could he possibly dedicate himself to serving the young emperor ?
如何 可以 他 可能 奉献 他自己 到 服务 这 年轻的 皇帝 ?

岂肯委身以事少帝？

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
I intend to falsely claim that the Emperor is seriously ill .
我 打算 到 错误地 宣称 那 这 皇帝 是 严重地 患病的 .

我欲假传帝病甚重，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [ænd; ənd][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd]
He summoned all his ministers , both high and low , and distributed
他 被召唤 全部 他的 部长们 , 两个都 高的 和 低的 , 和 分布式

[hɪz; ɪz] [wɪl] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
his will among them .
他的 将要 之中 他们 :

召大小诸臣人内分付遗嘱，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [aɪˈtiː][ɪz][ɪnˈsaɪd][ɔː(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Regardless of whether it is inside or outside ,
不管 的 无论 它 是 里面 或者 外部 ,
不拘在内在外，

[ˌtʌŋgjaʊ] [ˈentəd] .
Tongyao entered .
童瑶 进入 :

通要入内，

[bʌt; bət] [ˈwɒriəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
But warriors were lying in ambush .
但 战士 是 说谎 在 伏击 :

却埋伏下武士，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Therefore , he was killed .
所以 , 他 曾是 被杀 :

因而杀之。

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To eliminate future troubles .
到 排除 未来 麻烦 :

以除后患。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?
此计如何？ ”

[ʃen] [ʃiːki] [sed] :
Shen Shiqi said :
沈 石奇 说 :

审食其曰：

" [ðə; ði] [ˈemprəs] [məst; məst][draːft][æən; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [sprɛd] [bəuθ] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
" **The Empress must draft an edict to spread both within and outside the**
" 这 皇后 必须 草稿 一个 法令 到 传播 两个都 之内 和 外部 这
[ˈkʌntri] . "
country . "
国家 :

“娘娘须草诏传布中外，

[hiː; hi] [ɔːdəd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [tuː; tə][ˈentə(r)] .
He ordered all officials , high and low , to enter .
他 订购 全部 官员 , 高的 和 低的 , 到 进入 :

着令大小群臣入内，

[wiː; wi] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
We still need to appoint a trusted general .
我们 仍然 需要 到 委 一个 可信 一般的 :

仍要委一心腹大将，

[ˈliːdɪŋ] [ˈwɒrɪəz]
Leading warriors
领导 战士

率领武士、

[ɪts] [ˈiːziə] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
It's easier to make a move .
它是 更轻松 到 制作 一个 移动 .

方好下手，

[ɪf] [priˈkɔːʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈteɪkən] [ˈsɪəriəsli]
If precautions are not taken seriously
如果 防范措施 是 不是 已采取 严重地

若防备不严，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
If the ministers rebel ,
如果 这 部长们 反叛 ,

倘群臣作变，

[ɪnˈsted] , [ˌaɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] .
Instead , it caused trouble .
反而 , 它 导致 麻烦 .

反惹起祸来。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可。”

[ˈleɪtə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː] , [ˈəʊnli][liː] [ʃæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈtrʌstɪd] [wɪð] [ˈʌtməʊst]
" Of all the generals around me , only Li Shang can be trusted with utmost
" 的 全部 这 将军们 大约 我 , 仅有的 李 尚 能 是 可信 和 极致
[sɪnˈserəti] . "
sincerity . "
诚意 . "

“左右人将惟郦商可托心腹，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈsʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
You may summon them to discuss this matter .
你 可能 召唤 他们 到 讨论 这 事情 .

汝可召来计议。”

[lyː] [ziː] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [liː] [ʃæŋ] .
Lü Ze immediately went to summon Li Shang .
鲁 泽 立即地 去 到 召唤 李 尚 .

吕泽即往召郦商，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənt] [rʌʃt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,
After the merchant rushed to see him ,
后 这 商人 匆忙 到 看 他 ,

商急来见后，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [təʊld][liː] [ʃæŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
He then secretly told Li Shang about what had happened .
他 然后 偷偷 讲述 李 尚 关于 什么 有 发生 .

后将前事密与郦商说知，

[ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [sed] :
The merchant said :
这 商人 说 :

商曰:

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][waɪz] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['strætədʒi] .
This is not a wise long - term strategy .
这 是 不是 一个 明智的 长的 - 学期 战略 :

“此事甚非长策，

[ðə; ði] ['emprəs] - [neɪm] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The Empress Ruocao's name spread far and wide .
这 皇后 - 姓名 传播 远的 和 宽的 :

娘娘若草招传布中外，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [i:tʃ] ['hɑ:bə(r)] [sə'spiʃən] [ænd; ənd] [dɪ'strʌst] ,
If the ministers each harbor suspicions and distrust ,
如果 这 部长们 每个 港口 怀疑 和 怀疑 ,

倘群臣各生疑忌，

[ðeə(r)] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
Their rebellious intentions ,
他们的 叛逆的 意图 ,

其起异志，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] [bi:; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)] !
Then the world will be in danger !
然后 这 世界 将要 是 在 危险 !

则天下危矣！

[kwa:ŋ] - ,
Kuang Chenping ,
匡 - ,

况陈平、

[ɪnfənt] ['fi:dɪŋ] ,
Infant feeding ,
婴儿 喂养 ,

灌婴，

[hi:; hi][led] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [zɪŋjæn] ;
He led 100 , 000 elite troops to guard Xingyang ;
他 引领 - , - 精英 军队 到 警卫 荥阳 ;

前领精兵十万把守荥阳；

['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] [waɪæŋ] , [fæn]['kwai] ,
Marquis of Wuyang , Fan Kuai ,
侯爵 的 五羊 , 扇子 快 ,

舞阳侯樊哙，

[grænd] ['kɒməndənt] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Grand Commandant Zhou Bo ,
盛大 指挥官 周 波 ,

太尉周勃，

[hi:; hi][led] - , - [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ][jæn][ænd; ənd][daɪ] .
He led 200 , 000 elite troops to pacify Yan and Dai .
他 引领 - , - 精英 军队 到 安抚 严 和 戴 .

领精兵二十万前定燕代；

[ðə; ði]['ʌðə(r)][dʒenərəlz] ,
The other generals ,
这 其他 将军们 ,

其余诸将，

[ˈskætəd] [ɪn][ɔ:l][də'rek(ə)nz] ,
Scattered in all directions ,
疏散 在 全部 方向 ,

散处四外，

[i:tʃ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [streŋθ] ,
Each according to their own strength ,
每个 根据 到 他们的 自己的 力量 ,

各据精兵，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz] [naʊ] [ˈfɜ:mli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The situation is now firmly established .
这 情况 是 现在 牢牢 已确立的 .

势已固立，

[ɪf] [wʌn] [nju:] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][daɪd] . . .
If one knew the emperor had died . . .
如果 一 知道 这 皇帝 有 死亡 . . .

若知帝崩，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][hɜ:(r); hə(r)][ˈɪntu:] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][tu:; tə][ˈmɜ:də(r)][,em ˈi:]
I also heard that the Empress tricked her into coming in to murder me

我 还 听到 那 这 皇后 被骗了 她 进入 未来 在 到 谋杀 我 .
:
:

又闻娘娘赚入内谋害，

[ðeə(r)] [tru:ps] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəˈzɪʃnz] .
Their troops returned to their respective positions .
他们的 军队 返回 到 他们的 各自 职位 .

彼各连兵还向，

[ɪn][ðə; ði][ˈprəʊses] [ɒv; əv] [ˈtækɪŋ] [ki:] [ˈprɔ:bləmz] ,
In the process of tackling key problems ,
在 这 过程 的 擒抱 钥匙 问题 ,

以攻关中，

[ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [wɜ:(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
All the officials , both high and low , were present .
全部 这 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 是 展示 .

诸大小群臣在内者。

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] [ˈmɪlətri] [ku:] [əˈbrɔ:d] ,
Knowing there was a military coup abroad ,
会心 那里 曾是 一个 军队 政变 国外 ,

知外有兵变，

[ɪf] [ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] . . .
If they then join forces to rebel from within . . .
如果 他们 然后 加入 力量 到 反叛 从 之内 . . .

若复协力内叛，

[ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [hæz; həz][ə; ei] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] .
Although the Empress has a million soldiers .
虽然 这 皇后 有 一个 百万 士兵 .

娘娘虽有百万雄兵。

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] .
It is also difficult to support .
它 是 还 难的 到 支持 .

亦难支持。

[wɪð] [dʒʌst][wʌn] [tʃeɪndʒ] ,
With just one change ,
和 只是 一 改变 ,

只一变乱，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈmætə(r)] .
This is no ordinary matter .
这 是 不 普通的 事情 .

岂是等闲，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt] .
Your Majesty must make a judgment .
你的 威严 必须 制作 一个 判断 .

娘娘须当裁处，

" [doʊnt][ækt] ['ræʃli] ! "
" Don't act rashly ! "
" 不 行为 贸然 ! "

不可轻举！ ”

[ˈleɪtə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [sed] , "
" As you have said , "
" 作为 你 有 说 , "

“如尔所言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

真是有理，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
What will happen next ?
什么 将要 发生 下一个 ?

将复如何？ ”

[ðə; ðɪ] ['mɜːtʃənt] [sed] :
The merchant said :
这 商人 说 :

商曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

“以臣愚见，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɪːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfʊːd] [tuː; tə][bəʊθ] [dəˈmestɪk] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['ɔːdɪənsɪz] ; ['ledʒənd]
An urgent edict was issued to both domestic and foreign audiences ; legend
一个 紧迫的 法令 曾是 发布 到 两个都 国内的 和 外国的 观众 ; 传奇
[hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][hæz; həz] [daɪd] .
has it that the emperor has died .
有 它 那 这 皇帝 有 死亡 .

急颁诏中外·传说帝崩，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [diˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 :

大赦天下，

[ˈsʌmən] [fæn][ˈkwai] ,
Summon Fan Kuai ,
召唤 扇子 快 ,

召樊哙、

[dʒəʊ] [bi: ˈəʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃、

[ˈwæŋɡl] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [prəˈtektɪd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
Wangling and others protected Guanzhong .
王岭 和 其他的 受保护 关中 :

王陵等防护关中，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪl] [nɒt] [luːz] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ðæt] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ten]
The emperor will not lose the legacy of the late emperor that lasted for ten
这 皇帝 将要 不是 失去 这 遗产 的 这 晚的 皇帝 那 持续 为了 十
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiːz] .
thousand years .
千 年 :

上不失先帝万年之业，

[ðɪs] [kæn; kən][ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərərz] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [piːs] .
This can ensure the young emperor's safety and peace .
这 能 确保 这 年轻的 皇帝的 安全 和 和平 :

下可以保少帝安太平，

[ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [ˌpaɪəˈnɪərɪŋ] [etʃiːvmənts]
The Empress's pioneering achievements
这 女皇的 开创性的 成就

娘娘开创之功，

[ˌelˈiː] [mɪŋ] [jiː] [dɪŋ]
Le Ming Yi Ding
乐 明 易 丁

勒铭彝鼎，

[sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] ,
sons and grandsons ,
儿子们 和 孙子们 ,

子子孙孙，

[ðəə(r)] [feɪm] [wɪl] [ɪnˈdʒʊə(r)][fəˈevə(r)] .
Their fame will endure forever .
他们的 名声 将要 忍受 永远 :

传颂不朽也。”

[ˈleɪtə(r)][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Later it was said :
之后 它 曾是 说 :

后曰：

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
" If that is the case , "
" 如果 那 是 这 案件 , "
:

“既是如说，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɔ:dəd] - [tɒŋ] [tu:; tə][dra:ft][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [i:dɪkt] .
He immediately ordered Shusun Tong to draft the imperial edict .
他 立即地 订购 - 童 到 草稿 这 帝国 法令 .

即令叔孙通草遗诏，

[aɪ 'ti:] [sprɛd] [bəʊθ] [də'mestɪkli] [ænd; ənd] [ɪntə'næʃnəli] .
It spread both domestically and internationally .
它 传播 两个都 国内 和 国际上 .
传布中外。”

[ðə; ði][i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ][rəʊz] [frɒm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [brɪ'ɡɪnɪŋz] .
I rose from humble beginnings .
我 玫瑰 从 谦逊的 开端 .

朕起自布衣，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ɡwa:n'dʒɔ:ŋ]
Return to Guanzhong
返回 到 关中

还定关中，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [j'iəz] [ɒv; əv] ['hɑ:dʃɪp]
More than thirty years of hardship
更多的 比 三十 年 的 困境

艰苦三十余年，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɒz; wəz] ['faɪnəli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The great undertaking was finally established .
这 伟大的 承诺 曾是 最后 已确立的 .

大业始定。

[fæŋ] [ju] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [laɪf] .
Fang Yu wanted to enjoy a peaceful and prosperous life .
方 于 通缉 到 享受 一个 和平 和 繁荣 生活 .

方欲安享隆平，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['pɜ:fɪkt] [ˌɡʌvənəns]
To achieve perfect governance
到 达到 完美的 治理

以臻至治，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [fel] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
Unexpectedly , he fell ill and could not get out of bed .
不料 , 他 跌倒 患病的 和 可以 不是 得到 出去 的 床 .

不意寝疾不起，

[ðen] [hi:; hi] [dɪ'pɑ:tɪd] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
Then he departed far away .
然后 他 已离开 远的 离开 .

遂尔遐逝，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] , [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də][səʊ]
Fortunately , all the officials , both civil and military , were able to do so .
幸运的是 , 全部 这 官员 , 两个都 民用 和 军队 , 是 有能力的 到 做 所以 .
:
:
:

幸赖尔大小文武臣庶，

[preɪz] [ðə; ði] [ˈɛmpəreɪz] [ˈpɒləsɪz]
Praise the Emperor's policies
称赞 这 皇帝的 政策

共赞皇猷，

[keɪ ˈi:] [tʃɛŋ] - .
Ke Cheng Hongmo .
基 程 - .

克成鸿谟。

[hi:; hi] [stɪl] [həʊpt] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He still hoped to assist the crown prince .
他 仍然 希望 到 协助 这 王冠 王子 .

仍冀辅佐太子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第77/125页

[ðə; ði][eə(r)] [ə'sendz] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ,
The heir ascends to heaven ,
这 继承人 上升 到 天堂 ,

嗣登天位，

[kən'sɜ:vətɪv] [haiju:] .
Conservative Haiyu .
保守的 海宇 .

保守海宇。

[ə; eɪ] [reɪn] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz]
A reign of ten thousand years
一个 在位 的 十 千 年

统绩万年，

[ɔ:l] [ˈʌndə(r)] ['hev(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['hɑ:məni] .
All under heaven are in harmony .
全部 在下面 天堂 是 在 和谐 .

天下元元，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'biləti] [ɒn][hæn] [sɔɪl] .
To establish peace and stability on Han soil .
到 建立 和平 和 稳定 在 韩 土壤 .

奠安汉土。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [dɪ'stɜ:bəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɔ:(r)][ðə; ði] [pɒnd] .
If there is any disturbance of the army or the pond .
如果 那里 是 任何 干扰 的 这 军队 或者 这 池塘 .

如有弄兵潢池，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ru:l] ,
Those who do not obey the king's rule ,
那些 WHO 做 不是 服从 这 国王的 规则 ,

不遵王化者，

[ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪnt] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
Immediately appoint one or two generals ,
立即地 委 一 或者 二 将军们 ,

即命一二大将，

[kə'mɑ:nd] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)]
Command troops to conquer
命令 军队 到 征服

统兵征讨，

[meɪk] ['evri] ['efət] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkət]
Make every effort to eradicate
制作 每一个 努力 到 根除

竭力剿除，

[du:; də][nɒt] [feɪl][maɪ] [kə'mɑ:nd] .
Do not fail my command .
做 不是 失败 我的 命令 .

毋负朕命。

[ˈfjuːnərəl] [raɪts] ,
Funeral rites ,
葬礼 仪式 ,

发丧之礼，

[duː; də][nɒt] [spend] [ɪk'strævəɡəntli] .
Do not spend extravagantly .
做 不是 花费 奢侈地 .

勿大费侈，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ 'tiː] [wəd] [hɑːm] [ðə; ði] ['piːpəlz] [welθ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt][maɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)lɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I fear it would harm the people's wealth , which was not my original intention .
我 害怕 它 会 伤害 这 人们的 财富 , 哪个 曾是 不是 我的 原来的 意图 .

恐伤民财。非朕初意。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][ɪz] [hɪə'baɪ] ['ɪfuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 , 这 帝国 法令 是 特此 发布 .

故兹诏示，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fɔːmd] .
All were informed .
全部 是 知情的 .

咸使闻知。

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['prɒm(ə)lgeɪtɪd] [bəuθ] [də'mestɪkli] [ænd; ənd] [ɪntə'næʃnəli] .
The imperial edict was promulgated both domestically and internationally .
这 帝国 法令 曾是 颁布 两个都 国内 和 国际上 .

诏布中外，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [keɪm] [tuː; tə] [mɔːn] .
All the officials , both high and low , came to mourn .
全部 这 官员 , 两个都 高的 和 低的 , 来了 到 哀悼 .

大小群臣悉来举哀。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [held] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] -
The funeral was held on the day of Dingwei .
这 葬礼 曾是 握住 在 这 天 的 - .

丁未发丧，

[ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] - , [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'aːn] .
In the year Bingyin , the emperor was buried in the old city of Chang'an .
在 这 年 - , 这 皇帝 曾是 埋葬 在 这 老的 城市 的 长安 .

丙寅葬帝于长安故城，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [jɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
The Crown Prince Ying has already been established as emperor .
这 王冠 王子 英 有 已经 到过 已确立的 作为 皇帝 .

已已立太子盈为皇帝，

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfuːd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [reɪlm] .
An imperial edict was issued to the entire realm .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 全部的 领域 .

颁诏天下。

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I am the eldest son of the Emperor .
我 是 这 长子 儿子 的 这 皇帝 .

朕乃帝长子，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bi:n] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been established for a long time .
它 有 到过 已确立的 为了 一个 长的 时间 .
册立已久。

[ˈempərə(r)][daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,
帝崩，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈempərəz] [lɑːst] [ˈiːdɪkt] .
The ministers followed the emperor's last edict .
这 部长们 随后 这 皇帝的 最后的 法令 .
群臣遵帝遗诏，

[ɪˈstæblɪʃ] [emˈiː][æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Establish me as the successor to the throne .
建立 我 作为 这 接班人 到 这 王座 .
立朕嗣皇帝位。

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv][maɪ] [læk] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuː] .
I am ashamed of my lack of virtue .
我 是 羞愧 的 我的 缺少 的 美德 .
朕自谅德薄，

[aɪ][fɪə(r)][,aɪˈtiː][ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
I fear it is insufficient to bear the weight of the world .
我 害怕 它 是 不足的 到 熊 这 重量 的 这 世界 .
恐不足以胜天下之重，

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [rɪˈmeɪnz] .
But the imperial edict remains .
但 这 帝国 法令 遗迹 .
但帝命简在，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] [ˌdefəˈrenʃ(ə)l] .
I dare not be deferential .
我 敢 不是 是 尊重 .
不敢固逊，

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
In the twelfth year of the Han Dynasty ,
在 这 第十二 年 的 这 韩 王朝 ,
乃于大汉十二年，

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒi][esˈaɪ] ,
In the fourth month of summer , on the day of Ji Si ,
在 这 第四 月 的 夏天 , 在 这 天 的 季 硅 ,
夏四月己巳，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn]
Ascending the throne
上升 这 王座
入登大宝，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] [bəʊθ][æt; ət] [həʊm] [ænd; ænd] [əˈbrɔːd] .
It was proclaimed both at home and abroad .
它 曾是 宣布 两个都 在 家 和 国外 .
昭布中外，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [lɔːdz] , [lɑːdʒ] [ænd; ænd] [smɔːl] ,
Only the various civil and military lords , large and small ,
仅有的 这 各种各样的 民用 和 军队 领主们 , 大的 和 小的 ,
惟赖尔大小文武诸侯，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt] [ˈwɜːði] [tuː; tə] [əˈsɪst] [juː; jɔ] .
I am not worthy to assist you .
我 是 不是 值得 到 协助 你 。

匡朕不及，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [hɑŋj] ,
To preserve Hongye ,
到 保存 红叶 ，

以保鸿业，

[ðə; ðɪ] [reɪn] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
The reign lasted for ten thousand years .
这 在位 持续 为了 十 千 年 。

期统续于万年，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ðɪ][kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n][pʊv; əv] [wʌnz] [ˈlɪnɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˌʌnˈjiːldɪŋ] [ˈspɪrɪt] :
To ensure the continuation of one's lineage and the unyielding spirit :
到 确保 这 续篇 的 一个人的 血统 和 这 不屈 精神 。

衍子孙于不拔：

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌhɪəˈbaɪ] [dɪˈkleəd] [ðæt]
Therefore , it is hereby declared that
所以 ， 它 是 特此 声明 那

故兹昭示，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈfɔːmd] .
All were informed .
全部 是 知情的 。

咸使闻知。

[ˈɑːftə(r)][ˈempərə(r)][ˈhuːɪ] [ɪˈʃuːd] [ðə; ðɪ][ˈɪːdɪkt] ,
After Emperor Hui issued the edict ,
后 皇帝 惠 发布 这 法令 ，

惠帝颁诏毕，

- [tɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [prɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][tuː; tə][ˈbʃə(r)]
Shusun Tong led his officials in presenting a memorial to the emperor to offer
- 童 引领 他的 官员 在 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 提供
[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
congratulations .
恭喜！ 。

叔孙通率群臣上表朝贺，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [prəˈpəʊzd] [ˈbɒnərɪŋ] [ðə; ðɪ][hæn][ˈempərə(r)][æz; əz][ˈempərə(r)][ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] .
They also proposed honoring the Han emperor as Emperor Gao .
他们 还 建议的 致敬 这 韩 皇帝 作为 皇帝 高 。

又议尊汉帝为高帝，

[tuː; tə] [mɪŋ] - ,
To Ming Hanzu ,
到 明 - ，

以明汉祖，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][pʊv; əv] [ˌɒntɹəprəˈnɜːɪp] .
He is the master of entrepreneurship .
他 是 这 掌握 的 创业精神 。

为创业之主也。

[ˈempərə(r)][ˈhuːɪ] [sed] :
Emperor Hui said :
皇帝 惠 说 。

惠帝曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɒnə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪ] [ˈempərə(r)] . "

" You all wish to honor the Emperor as the High Emperor . "

" 你 全部 希望 到 荣誉 这 皇帝 作为 这 高的 皇帝 . "

" 尔等欲尊帝为高帝，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [weə(r)] [dɪˈsendənts] [rɪˈspekt] [ðeə(r)] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .

This is also a form of filial piety where descendants respect their ancestors .

这 是 还 一个 形式 的 孝 虔诚 在哪里 后代 尊重 他们的 祖先 .

此亦子孙尊祖之孝，

[bʌt; bət] [ɪz] [ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [prəˈpraɪəti] ?

But is this also in accordance with propriety ?

但 是 这 还 在 根据 和 礼 ?

但不知于礼亦有合乎？ "

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [sed] :

The ministers said :

这 部长们 说 :

群臣曰：

" [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ˈhʌmb(əl)] [bɪˈɡɪnɪŋz] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːd] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]

" The late emperor rose from humble beginnings and restored order to the

" 这 晚的 皇帝 玫瑰 从 谦逊的 开端 和 恢复 命令 到 这

[ˈkʌntri] [ˈɑːftə(r)] [ˈkeɪɒs] . "

country after chaos . "

国家 后 混乱 . "

“先帝起自微细。拨乱反正，

[tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːld]

To pacify the world

到 安抚 这 世界

平定天下，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈempərə(r)] - [ɒv; əv] [hæn]

For Emperor Taizu of Han

为了 皇帝 - 的 韩

为汉太祖，

[ðə; ði] [haɪɪst] [əˈtʃiːvmənt] ,

The highest achievement ,

这 最高 成就 ,

功业最高，

[hɪz; ɪz] [ˌɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ˈempərə(r)] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] .

His honorific title was Emperor Gao .

他的 敬语 标题 曾是 皇帝 高 .

上尊号为高皇帝，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [kɪŋz] .

It is in accordance with the rites of the Three Kings .

它 是 在 根据 和 这 仪式 的 这 三 国王 .

深合三王之礼，

" [tuː; tə] [ˈhɑːmənaɪz] [ðə; ði] [ˈsentɪmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "

" To harmonize the sentiments of the people . "

" 到 协调 这 情感 的 这 人们 . "

允协天下之情。”

[ˈempərə(r)] [ˈhuːɪ] [sed] :

Emperor Hui said :

皇帝 惠 说 :

惠帝曰：

" [naʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɪnɪstə(r)][hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
" **Now that your minister has made his decision** ,
" 现在 那 你的 部长 有 制成 他的 决定 ,
“尔臣既议停当，

[ˈheɪstɪli] [bɪˈstəʊd] [æn; ən] [ˌɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)l] .
hastily bestowed an honorific title .
草草 授予 一个 敬语 标题 .

急上尊号，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðɪs] [tu:; tə][bəʊθ] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:lð] .
To demonstrate this to both China and the world .
到 证明 这 到 两个都 中国 和 这 世界 .

以示中外。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪj(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ˌɒnəriŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æz; əz][ðə; ði] [haɪ] [ˈempərə(r)] .
Therefore, the court officials discussed honoring the Emperor as the High Emperor .
所以 , 这 法庭 官员 讨论 致敬 这 皇帝 作为 这 高的 皇帝 .

于是群臣议尊人帝为高皇帝，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] .
He ordered the prefectures to be treated the same as the feudal lords .
他 订购 这 县 到 是 治疗 这 相同的 作为 这 封建 领主们 .

令郡同诸侯。

[i:tʃ] [rˈrektɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈtemp(ə)l] ,
Each erected a high temple ,
每个 竖立 一个 高的 寺庙 ,

各立高庙，

[ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [taɪmz] :
Offering sacrifices at the appropriate times :
提供 牺牲 在 这 合适的 时代 :

以岁时祭享：

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈkɔ:l] [ˈempərə(r)][gəʊˈdzu:] [ˈsɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɔ:nf(ə)l] [sɒŋ] [ɪn][pi:ˌiːaɪ] [ˈkaʊnti] .
I also recall Emperor Gaozu singing a mournful song in Pei County .
我 还 记起 皇帝 高祖 歌唱 一个 悲哀 歌曲 在 裴 县 .

又思高帝尝悲歌于沛县，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ɪn][pi:ˌiːaɪ] [ˈkaʊnti] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi] [əˈrɪdʒənəli]
That is, to build the Gaodi Temple in Pei County, the place where he originally
那 是 , 到 建造 这 - 寺庙 在 裴 县 , 这 地方 在哪里 他 起初

[rəʊz][tu:; tə] [ˈprɒmɪnəns] .
rose to prominence .
玫瑰 到 显赫地位 .

即于沛县原发迹之地立高帝庙，

[səʊ][hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsɪŋəz] [tu:; tə] . . .
So he ordered the original two hundred singers to : . . .
所以 他 订购 这 原来的 二 百 歌手 到 : . . .

就令原教习歌儿二百人，

[ˈdʒʊəriŋ] [i:tʃ] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni]
During each sacrificial ceremony
期间 每个 献祭 仪式

每祭祀之时，

[ðæt] [ɪz] , [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑ:nsɪŋ] .
That is, singing and dancing .
那 是 , 歌唱 和 跳舞 .

即歌舞，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['rɪtʃuəl] [tu:; tə] ['bɒnə(r)] [ðə; ði] [ɡɒdz] .
They thought it was a ritual to honor the gods .
他们 想法 它 曾是 一个 仪式 到 荣誉 这 神 .
以为享神之礼。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] .
If there is a vacancy .
如果 那里 是 一个 空缺 .

如有名缺，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsɪ] .
He then ordered the relevant officials to fill the vacancy .
他 然后 订购 这 相关的 官员 到 充满 这 空缺 .

辄令有司补之。

[ɑ:ftə(r)] ['empərə(r)] ['hu:ɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Emperor Hui ascended the throne ,
后 皇帝 惠 上升 这 王座 ,

惠帝即位后，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
All the feudal lords came to pay homage .
全部 这 封建 领主们 来了 到 支付 尊敬 .

各处诸侯俱来朝贺，

[haʊ'evə(r)] , [wen] ['lʌ; lu:] [wɒn] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jæn] , [hɜ:d] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gɑ:z] [deθ] ,
However , when Lu Wan , the Prince of Yan , heard of Emperor Gao's death ,
然而 , 什么时候 鲁 万 , 这 王子 的 严 , 听到 的 皇帝 高的 死亡 ,

惟燕王卢绾闻高帝崩，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ænd; ənd] [plɒt] [ə; eɪ]
That is , to lead his people to join forces with the Xiongnu and plot a
那 是 , 到 带领 他的 人们 到 加入 力量 和 这 匈奴 和 阴谋 一个
[rɪ'beljən] .
rebellion .
叛乱 .

即率众结连匈奴谋叛，

['empərə(r)] ['hu:ɪ] [ðen] ['fɒləʊd] ['empərə(r)] [gɑ:z] ['daɪŋ] [wɪʃ] .
Emperor Hui then followed Emperor Gao's dying wish .
皇帝 惠 然后 随后 皇帝 高的 垂死 希望 .

惠帝乃遵高帝遗诏，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [fæn] ['kwai] ,
He immediately summoned Fan Kuai ,
他 立即地 被召唤 扇子 快 ,

即召樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ,
Zhou Bo ,
周 波 ,

周勃，

[hi:; hi] [led] - , - [eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['lʌ; lu:] [wɒn] .
He led 200 , 000 elite troops to attack Lu Wan .
他 引领 - , - 精英 军队 到 攻击 鲁 万 .

统领精兵二十万伐卢绾，

[fæn] ['kwai] ,
Fan Kuai ,
扇子 快 ,

樊哙、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] ['empərəɾz] ['ɔ:də(r)] .

Zhou Bo received the emperor's order .
周 波 已收到 这 皇帝的 命令 .

周勃领帝命，

[sɪ'lekt] - , - [eɪ'li:t; i'li:t]['səʊldʒəz] .

Select 200 , 000 elite soldiers .
选择 - , - 精英 士兵 .

拣选精兵二十万，

[gəʊ][tu:; tə][jæn][ænd; ənd][daɪ] ,

Go to Yan and Dai ,
去 到 严 和 戴 ,

前赴燕代，

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] .

One day , the troops arrived at the Zhang River .
一 天 , 这 军队 到达的 在 这 张 河 .

一日兵到漳河，

[fɜ:st] , [ə; eɪ]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] ['lʌ; lu:] [wɑ:nz] ['weərəbaʊts] .

First , a junior officer was sent to inquire about Lu Wan's whereabouts .
第一的 , 一个 初级 官 曾是 发送 到 查询 关于 鲁 万的 下落 .

先差小校探听卢绾消息。

[ðə; ði]['dʒu:niə(r)]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'plaɪd] ['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] :

The junior officer replied after several days :
这 初级 官 回复 后 一些 天 :

差去小校数日回复曰：

" ['lʌ; lu:] [wɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] . . . "

" Lu Wan has a large force . . . "
" 鲁 万 有 一个 大的 力量 : . . . "

“卢绾大势人马，

['set(ə)l] [daʊn] [ɪn] - ,

Settle down in Yanbei ,
定居 向下 在 - ,

屯住燕北，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ,

Two groups of people ,
二 团体 的 人们 ,

两路人马，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['fɪfti] [kʌts] ,

A total of fifty cuts ,
一个 全部的 的 五十 削减 ,

共五十刀，

[aɪ 'ti:] [stret[t] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [wɪ'ðəʊt] [end] .

It stretched for three hundred miles without end .
它 拉伸 为了 三 百 英里 没有 结尾 .

接连三百里不绝。”

[fæn]['kwai] [hɜ:d] [ðɪs] ,

Fan Kuai heard this ,
扇子 快 听到 这 ,

樊哙闻说，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ][ænd; ənd] [sed] :

He consulted with Zhou Bo and said :
他 咨询 和 周 波 和 说 :

与周勃计议曰：

" ['lʌ; lu:] [wɒn] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] ,
" Lu Wan has a large army ,
" 鲁 万 有 一个 大的 军队 ,

“卢绾兵马既多，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔ:s] .
Unable to defeat them by force .
无法 到 击败 他们 经过 力量 .

不可力敌，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˌaʊt'sma:t] [ðem; ðəm] :
We must outsmart them :
我们 必须 智胜 他们 :

须当智取：

[ðə; ði] [dju:k] [kæn; kən] [li:d] - , - [eɪ'li:t; rɪli:t] [tru:ps] .
The Duke can lead 50 , 000 elite troops :
这 公爵 能 带领 - , - 精英 军队 .

公可领精兵五万，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] [ɒv; əv] - ['rɪvə(r)][tu:; tə]['taiju:'a:n] ,
From the northeast of Zhanghe River to Taiyuan ,
从 这 东北 的 - 河 到 太原 ,

由漳河东北走太原，

[tu:; tə] [dis'rʌpt] [ɪts][rɪə(r)] ;
To disrupt its rear ;
到 扰乱 它是 后部 ;

以挠其后；

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [jænən] [tu:; tə] [kən'frʌnt] ['lʌ; lu:] [wɒn] .
I led my troops to Yunnan to confront Lu Wan .
我 引领 我的 军队 到 延南 到 面对 鲁 万 .

吾领兵前赴燕南与卢绾对敌，

[hi:; hi] ['fəʊkəst] ['səʊlɪ] [ɒn] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
He focused solely on what was in front of him .
他 专注 仅 在 什么 曾是 在 正面 的 他 .

彼惟专意于前，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [gɑ:d] [ə'genst] [wɒt] ['kɒmz] [nekst] ,
If we don't guard against what comes next ,
如果 我们 不 警卫 反对 什么 来 下一个 ,

不防其后，

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [swɪft] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] .
The Duke then launched a swift attack from behind .
这 公爵 然后 发射 一个 迅速 攻击 从 在后面 .

公乃急攻其后，

[ðɪs] [prɪ'vents] [ðə; ði] [tu:] ['fɔ:sɪz] [frɒm; frəm] [ɹɪspɒndɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
This prevents the two forces from responding to each other .
这 阻止 这 二 力量 从 回应 到 每个 其他 .

使彼两势不能相应。

" [wɒn] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] . "
" Wan can be captured . "
" 万 能 是 捕获 . "

绾可擒也。”

[bi: 'əʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :

勃曰：

" [ðə; ði] [ʃɪpɔ:ŋnu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkvrəntli] [st'eɪfənd] [nɔ:θ] [ɒv; əv][jæn] . "
" The Xiongnu are currently stationed north of Yan . "
" 这 匈奴 是 现在 驻 北 的 严 ”

“匈奴现今屯兵燕北，

[ɪf] [wi:; wi][hiə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [tru:ps] [əˈtækɪŋ] ,
If we hear of our troops attacking ,
如果 我们 听到 的 我们的 军队 攻击 ,

倘闻吾兵攻击，

[ɔ:(r)] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Or come to meet them .
或者 来 到 见面 他们 :

或来接应，

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪz][,aɪ ˈti:][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tu:; tə][em ˈi:] ,
Not only is it of no benefit to me ,
不是 仅有的 是 它 的 不 益处 到 我 ,

不惟无益于我，

[aɪ][fiə(r)] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ɒv; əv][nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][gæŋ] .
I fear this will be of no benefit to General Gan .
我 害怕 这 将要 是 的 不 益处 到 一般的 甘 :

亦恐无益干将军矣。”

[ˈkwai] [sed] :
Kuai said :
快 说 :

诔曰：

" [ˈðəwaɪz] !
" otherwise !
" 否则 ！

“不然！

[maɪ] [tru:ps] [went] [tu:; tə] [əˈtæk] [jænən] .
My troops went to attack Yannan .
我的 军队 去 到 攻击 延南 :

我兵往攻燕南，

[tu:; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð] [wɒŋ] .
To fight against the enemy with Wan .
到 斗争 反对 这 敌人 和 万 :

与绾对敌。

[ðə; ði] [ʃɪpɔ:ŋnu:] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [ədˈvɑ:ns] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] .
The Xiongnu decided to advance and provide reinforcements .
这 匈奴 决定 到 进步 和 提供 增援部队 :

匈奴决向前救应，

[dʒɔɪŋ] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [wɒŋ] ,
Join forces with Wan ,
加入 力量 和 万 ,

与绾合兵，

[ðəʊz] [hu:] [əˈpəʊz] [em ˈi:][hæv; həv][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Those who oppose me have no reason to consider the consequences .
那些 WHO 反对 我 有 不 原因 到 考虑 这 结果 :

与我相敌·岂有顾后之理，

[ðə; ði] [dju:k] [ðen] [reɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪsˈrʌpt] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
The Duke then raised troops to disrupt their rear .
这 公爵 然后 提高 军队 到 扰乱 他们的 后部 :

公乃举兵挠乱其后，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊːli][biː; bi] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [fliː] .
They will surely be terrified and flee .
他们 将要 一定 是 恐惧 和 逃跑 .

彼必惊溃而走，

[ðeɪ] [səˈspekt] [aɪ] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
They suspect I descended from the sky .
他们 怀疑 我 下降 从 这 天空 .

疑我从天而降矣。

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l][kæn; kən][sɪˈkjʊə(r)] [ˈvɪktəri] .
A decisive battle can secure victory .
一个 决定性 战斗 能 安全的 胜利 .

一阵决可取胜。”

[dʒəʊ] [biː ˈəʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Zhou Bo followed his plan .
周 波 随后 他的 计划 .

周勃从其计，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
He immediately led 50 , 000 elite troops .
他 立即地 引领 - , - 精英 军队 .

即领精兵五万，

[aɪ ˈtiː] [fləʊz] [ˌnɔːθiːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
It flows northeast from the Zhang River .
它 流量 东北 从 这 张 河 .

由漳河东北而去。

[fæn][ˈkwai][ˈɔːlsəʊ][zːrdʒd][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Fan Kuai also urged his troops to move forward .
扇子 快 还 敦促 他的 军队 到 移动 向前 .

樊哙亦催动三军，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [jænən] [rəʊd] .
They headed straight for Yannan Road .
他们 标题 直的 为了 延南 路 .

径趋燕南大路而来。

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [ˈfɪfti] [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈlʌ; luː] [wɑːnz] [kæmp] .
They set up camp fifty li away from Lu Wan's camp .
他们 放 向上 营 五十 李 离开 从 鲁 万的 营 .

离卢绾营五十里下寨。

[ˈlʌ; luː] [wɒn] [njuː] [ðæt] [fæn][ˈkwai][hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Lu Wan knew that Fan Kuai had arrived with his troops .
鲁 万 知道 那 扇子 快 有 到达的 和 他的 军队 .

卢绾知樊哙领兵到来，

[ˈzːdʒəntli] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈɪːɔːŋnuː] .
Urgently inform the Xiongnu .
紧急 通知 这 匈奴 .

急报知匈奴，

[ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [jænən] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] :
Anxious to lead troops to Yannan for reinforcement :
焦虑的 到 带领 军队 到 延南 为了 加强 :

着急领兵来燕南救应：

[fæn][ˈkwai][set] [ʌp][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
Fan Kuai set up camp for three days .
扇子 快 放 向上 营 为了 三 天 .

樊哙扎营三日。

[duː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔː(r)] .

Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与交战。

[ˈlʌ; luː][wɒn] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] , [ˈseɪɪŋ] :

Lu Wan consulted with the Xiongnu , saying :

鲁 万 咨询 和 这 匈奴 , 说 :

卢绾与匈奴商议曰:“

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz][ə; ei] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .

Fan Kuai was a famous general of the Han Dynasty .

扇子 快 曾是 一个 著名的 一般的 的 这 韩 王朝 .

樊哙乃汉之名将，

[naʊ] [ðæt][aɪm] [ˈgetɪŋ] [ˈəʊldə] ,

Now that I'm getting older ,

现在 那 我是 获得 老 ,

今渐年老，

[ai][hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .

I have been here for three days .

我 有 到过 这里 为了 三 天 .

来此三日，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [faɪt]

Daring not to fight

大胆 不是 到 斗争

不敢出战，

[ðeɪ] [wɒnt][tuː; tə] [siː] [ðæt][maɪ] [ˈmɪlətri] [streŋθ] [ɪz] [greɪt] .

They want to see that my military strength is great .

他们 想 到 看 那 我的 军队 力量 是 伟大的 .

想见我兵势重，

[aɪ ˈtiː] [ɪmˈplaɪz] [ə; ei][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .

It implies a fear of the enemy .

它 暗示 一个 害怕 的 这 敌人 .

有怯敌之意。

[ai] [wɪl] [faɪt] [ðem; ðəm] [təˈmɒrəʊ] .

I will fight them tomorrow .

我 将要 斗争 他们 明天 .

我明日与彼交战，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

You may send troops to attack them .

你 可能 发送 军队 到 攻击 他们 .

汝可出兵以冲击之，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fliː] .

They will surely be defeated and flee .

他们 将要 一定 是 战败 和 逃跑 .

彼必败走，

[wiː; wi][kæn; kən][traɪ][ˈaʊə(r)] [best] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

We can try our best to catch up .

我们 能 尝试 我们的 最好的 到 抓住 向上 .

可尽力追赶，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][wɪn] ,

Determined to win ,

决定 到 赢 ,

决然取胜，

[ɪf] [fæn][ˈkwai][ɪz] [dɪˈfi:tɪd] ,
If Fan Kuai is defeated ,
如果 扇子 快 是 战败 ,

若樊哙一败，

[nəʊ][mɔ:(r)][hæn][ˈdʒenərəlz] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [ðeə(r)] [ˈefəts] .
No more Han generals contributed their efforts .
不 更多的 韩 将军们 贡献 他们的 努力 .

汉将再无出力者：

[ɪf] [ˌgwa:nˈdʒɔ:ŋ] [ɪz] [dɪˈstɜ:bɪd] ,
If Guanzhong is disturbed ,
如果 关中 是 不安 ,

倘关中挠动，

[aɪ] [wɪl] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [wɪð] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [west] .
I will raise an army with you and march west .
我 将要 增加 一个 军队 和 你 和 行进 西方 .

我与汝举兵而西，

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [kæn; kən][bi:; bi] [əbˈteɪnd] .
Chang'an can be obtained .
长安 能 是 获得 .

长安可得也。”

[ˈlʌ; lu:] [wɑ:nz] [plæn][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəlaɪz] .
Lu Wan's plan was finalized .
鲁 万的 计划 曾是 最终定稿 .

卢绾计议停当。

[ˈmi:nwaɪl] , [fæn][ˈkwai] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ˈdʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [rɒŋ] ,
Meanwhile, Fan Kuai instructed the cavalry general Zhang Rong ,
同时 , 扇子 快 指示 这 骑兵 一般的 张 荣 ,

却说樊哙分付骑将张荣、

[li:] [dɪŋ]
Li Ding
李 丁

李鼎、

[mɑ:][hi:; hi]
Ma He
马 他

马和、

[ðə; ði] [ˈpɑ:ti] [səˈpɔ:rts] [fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] ,
The Party supports four generals ,
这 派对 支持 四 将军们 ,

党奉四将，

[i:tʃ] [saɪd] [led] [əˈprɒksɪmətli] - , - [tru:ps] [tu:; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
Each side led approximately 40 , 000 troops to lie in ambush .
每个 边 引领 大约 - , - 军队 到 说谎 在 伏击 .

各领兵四万左右埋伏，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [feɪn] [dɪˈfi:t] ,
" **Wait until I feign defeat** ,
" 等待 直到 我 假装 击败 ,

“待我诈败，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [ˌɪntəˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You can join forces to intercept and kill them .
你 能 加入 力量 到 截距 和 杀 他们 .
汝可并力截杀，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] . "
He will be in disarray . "
他 将要 是 在 混乱 . "
彼必溃乱。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz] [rɪˈsiːvd] [ðeə(r)] [ˈɔːdərs] .
The four generals received their orders .
这 四 将军们 已收到 他们的 订单 .
四将得令，

[liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Lead troops to ambush from both sides .
带领 军队 到 伏击 从 两个都 侧面 .
引兵左右埋伏，

[fæn][ˈkwaɪ] , [haʊˈevə(r)] , [tʃɑːdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [laɪn] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Fan Kuai , however , charged out from the front of the battle line on horseback .
扇子 快 , 然而 , 带电 出去 从 这 正面 的 这 战斗 线 在 马背 .
樊哙却一马突出阵前，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə][ˈlʌ; luː] [wɒn] , [hiː; hi] [sed] :
In response to Lu Wan , he said : :
在 回复 到 鲁 万 , 他 说 :
与卢绾答话曰：

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ænd; ənd][jʊː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˈreɪzɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]
" **The Han emperor and you have been raising an army for more than**
" 这 韩 皇帝 和 你 有 到过 提高 一个 军队 为了 更多的 比
[ˈθɜːti] [jɪəz] . "
thirty years . "
三十 年 . "
“汉帝与汝起兵三十余年，

[aɪ] [lʌv] [jʊː; jʊ][æz; əz][maɪ] [əʊn] [tʃaɪld] .
I love you as my own child .
我 爱 你 作为 我的 自己的 孩子 .
爱汝如子，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ɪnˈfiːf] [jʊː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
I hereby enfeoff you as the King of Yan .
我 特此 封地 你 作为 这 国王 的 严 .
封汝为燕王，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ɪkˈstriːmli] [ɪkˈspensɪv] .
It can be described as extremely expensive .
它 能 是 描述 作为 极其 昂贵的 .
可谓极贵，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [nɒt] [ˈsætɪsfɑɪd] .
You are still not satisfied .
你 是 仍然 不是 使满意 .
汝尚不知足，

[ðeɪ] [ðen] [ˈælaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
They then allied with the Xiongnu to rebel .
他们 然后 盟军 和 这 匈奴 到 反叛 .
乃结连匈奴造反。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
The soldiers have arrived today .
这 士兵 有 到达的 今天 :

今天兵到来，

[daɪ] [ˈɜ:li]
Die early
死 早期的

及早受死，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [frəm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] [ˌdevəˈsteɪʃn] !
To prevent the army from suffering devastation !
到 防止 这 军队 从 痛苦 毁灭 !

免使三军涂炭！ ”

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] [sed] :
Lu Wan said :
鲁 万 说 :

卢绾曰：

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] . "
" The Han emperor executed meritorious officials . "
" 这 韩 皇帝 执行 有功绩的 官员 . "

“汉帝诛戮功臣，

[ˈemprəs] [ly:] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [wɜ:s] .
Empress Lü was even worse .
皇后 鲁 曾是 甚至 更糟 .

吕后尤甚，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
Therefore , they raised an army .
所以 , 他们 提高 一个 军队 .

因此起兵，

[tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld]
To conquer the world
到 征服 这 世界

以图天下，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [æn; ən] [ɒpəˈtju:nəti] , [ju:; jʊ][kæn; kən][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ˌem ˈi:] .
If you see an opportunity , you can join forces with me .
如果 你 看 一个 机会 , 你 能 加入 力量 和 我 .

汝若见机与我合兵一处，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈendləs] [ˈsʌfərɪŋ] .
To avoid the endless suffering .
到 避免 这 无尽的 痛苦 .

免遭未央之苦。”

[fæn][ˈkwai][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Fan Kuai was furious .
扇子 快 曾是 狂怒 .

樊哙大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [wɒn] .
He raised his halberd and charged straight at Wan .
他 提高 他的 戟 和 带电 直的 在 万 .

举戟直取绾，

[wɒn] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] .
Wan handed the knife back .
万 递交 这 刀 后退 .

绾举刀交还，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdʒ] [fɔ:t] [ɒn][wʌn][saɪd] .
The two sides fought on one side .
这 二 侧面 战斗 在 一 边 ；

两家战在一处，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [[ʊk] [ðə; ði] ['hevənz] .
The drums and gongs shook the heavens .
这 鼓 和 锣 摇晃 这 天 ；

金鼓震天，

[dʌst] ['fraʊdɪd] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
Dust shrouded the fields .
灰尘 被遮蔽的 这 字段 ；

尘笼四野。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɜ:ti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ；

战到三十回合，

[fæn][ˈkwaɪ] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Fan Kuai feigned defeat .
扇子 快 假装 击败 ；

樊哙诈败，

[hi:; hi] [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][fled][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He reined in his horse and fled in disarray .
他 勒住 在 他的 马 和 逃亡 在 混乱 ；

勒回马落荒而走。

[ðə; ði] ['fɪɔ:ŋ,nu:] [tru:ps] ['ɔ:lsəʊ] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
The Xiongnu troops also charged forward .
这 匈奴 军队 还 带电 向前 ；

匈奴人马亦冲杀过来，

['lʌ; lu:] [wɒn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['fɪɔ:ŋ,nu:] .
Lu Wan and his men pursued the Xiongnu .
鲁 万 和 他的 男人 追击 这 匈奴 ；

卢绾并力与匈奴追赶，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Only then can we move forward .
仅有的 然后 能 我们 移动 向前 ；

才然前进，

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdʒ] .
A cannon fired from both sides .
一个 大炮 被解雇 从 两个都 侧面 ；

两边一声炮响，

[tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ['sʌd(ə)nli] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two groups of men and horses suddenly appeared from the left and right .
二 团体 的 男人 和 马匹 突然 出现 从 这 左边 和 正确的 ；

左右突出两枝人马来，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['li:dɪŋ] ['dʒenərəlʒ] ,
The four leading generals ,
这 四 领导 将军们 ；

为首四员大将，

[ˌɪntə'sept] [ðə; ði][jæn][ænd; ənd][daɪ] [tru:ps] .
Intercept the Yan and Dai troops .
截距 这 严 和 戴 军队 ；

截住燕代人马，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfiəslɪ] ,
Fighting fiercely ,
斗争 激烈地 ,

奋力冲杀，

[ˈfæn][ˈkwai] [ri:diˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [b:ntʃt] [ə; eɪ][ˈpɪnsə(r)] [əˈtæk] .
Fan Kuai redeployed his troops and launched a pincer attack .
扇子 快 重新部署 他的 军队 和 发射 一个 钳子 攻击 .

樊哙复调转人马并力夹攻，

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
Lu Wan suffered a major defeat .
鲁 万 遭受 一个 主要的 击败 .

卢绾大败，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈbækwədʒ] .
Running backwards .
跑步 向后 .

向后奔走。

[ˈfæn][ˈkwai] [kəˈmɑ:nd] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Fan Kuai commanded his three armies ,
扇子 快 命令 他的 三 军队 ,

樊哙挥动三军，

[ðəɪ] [pəˈsju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [naɪt] .
They pursued and killed him throughout the night .
他们 追击 和 被杀 他 自始至终 这 夜晚 .

连夜追杀。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] - [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Another person from Yanbei came to report .
其他 人 从 - 来了 到 报告 .

又有燕北人来报，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][hæŋ][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [ʌnˈhəʊn] .
The number of Han soldiers was unknown .
这 数字 的 韩 士兵 曾是 未知 .

汉兵不知多少，

[ðəɪ] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ˈtaiju:ˈa:n] .
They charged in from Taiyuan .
他们 带电 在 从 太原 .

自太原冲杀前来，

[ðə; ði][əʊld] [kæmps] [səˈplaɪz] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [bɜ:nd] .
The old camp's supplies have all been burned .
这 老的 营地的 补给品 有 全部 到过 烧伤 .

已将老营辎重尽数烧毁，

[ðəɪ] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ] [li:] [əˈpɑ:t] .
They were more than fifty li apart .
他们 是 更多的 比 五十 李 除 .

相离止五十余里，

[ˈlʌ; lu:] [wɒn] [wɒz; wəz] [ˈgretli] [əˈlɑ:md] .
Lu Wan was greatly alarmed .
鲁 万 曾是 非常 惊慌 .

卢绾大惊，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [ˈjæŋˈtʃɛŋ]
Rushing to Yancheng
冲刺 到 盐城

急趋燕城，

[fæn][ˈkwaɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪn][hɒt][pəˈsjuːt] .
Fan Kuai was also in hot pursuit .
扇子 快 曾是 还 在 热的 追逐 .

又有樊哙紧追在后，

[ðeɪ][ˈkænɒt][ɪˈskeɪp] .
They cannot escape .
他们 不能 逃脱 .

不得脱身。

[ˈtʃeɪsɪŋ][ˈɑːftə(r)][dɔːn] ,
Chasing after dawn ,
追逐 后 黎明 ,

追及天明，

[hæn][ˈdʒen(ə)rəl][dʒəʊ][boʊz][truːps][hæv; həv][əˈraɪvd] .
Han general Zhou Bo's troops have arrived .
韩 一般的 周 博的 军队 有 到达的 .

汉将周勃人马已到，

[ˈlʌ; luː][wɒn] ,
Lu Wan ,
鲁 万 ,

将卢绾、

[ðə; ðɪ][ˈʃɪɹ:ŋ,nuː][səˈraʊndɪd][ðem; ðəm] .
The Xiongnu surrounded them .
这 匈奴 包围 他们 .

匈奴围住，

[ˈæərəʊs][fluː][laɪk][ˈləʊkæsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[ðə; ðɪ][ˈʃɪɹ:ŋ,nuː][ɪˈmiːdiətli][ˌdisˈmaunt][ænd; ənd][səˈrendəd] .
The Xiongnu immediately dismounted and surrendered .
这 匈奴 立即地 下马 和 投降 .

匈奴急下马投降，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wɒz; wəz][ˈhəʊpləs] , [ˈlʌ; luː][wɒn]
Seeing that the situation was hopeless , Lu Wan
看到 那 这 情况 曾是 绝望 , 鲁 万

卢绾见势不可支，

[hiː; hi][ðen][kəˈmɪtɪd][ˈsuːɪsaɪd][baɪ][ˈdrɔːɪŋ][ə; eɪ][naɪf] .
He then committed suicide by drawing a knife .
他 然后 坚定的 自杀 经过 绘画 一个 刀 .

遂引刀自杀。

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][baʊnd][ðə; ðɪ][ˈʃɪɹ:ŋ,nuː][ænd; ənd][brɔːt][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ][frʌnt][ɒv; əv][ðə; ðɪ]
The soldiers bound the Xiongnu and brought them to the front of the
这 士兵 边界 这 匈奴 和 带来 他们 到 这 正面 的 这

[ɑːmi][tuː; tə][əˈweɪt][ðeə(r)][ˈɔːdərs] .
army to await their orders .
军队 到 等待 他们的 订单 .

众军士将匈奴绑缚至军前听候。

[fæn][ˈkwaɪ][ˈsaʊndɪd][ðə; ðɪ][gɒŋ][tuː; tə][ˈsɪgnəl][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ][kæmˈpeɪn] .
Fan Kuai sounded the gong to signal the end of the campaign .
扇子 快 听起来 这 锣 到 信号 这 结尾 的 这 活动 .

樊哙鸣金收军，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] , [ðeɪ] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Together with Zhou Bo , they rushed into the city to appease the people .
一起 和 周 波 , 他们 匆忙 进入 这 城市 到 安抚 这 人们 .
同周勃进城安抚百姓,

[rɪ'wɔ:d] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Reward the soldiers .
报酬 这 士兵 .
犒赏军士,

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz][kən,grætə'leɪj(ə)nz] , ['seɪŋ] :
Zhou Bo offered his congratulations , saying :
周 波 提供 他的 恭喜! , 说 :
周勃称贺曰:

" [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prɪ'dɪktɪd] ! "
" Just as the general predicted ! "
" 只是 作为 这 一般的 预测 ! "
“果不出将军之所料也! ”

[fæn]['kwai] [sed] :
Fan Kuai said :
扇子 快 说 :
樊哙曰:

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd]
Although the Xiongnu were captured
虽然 这 匈奴 是 捕获
“匈奴虽擒,

['əʊnli][ðə; ði] - [brɑ:ntʃ] ,
Only the Chanyu's branch ,
仅有的 这 - 分支 ,
惟单于一支,

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪk'stə:mineɪt] .
They cannot be exterminated .
他们 不能 是 灭绝 .
未可诛灭,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['empərə(r)] .
They could be escorted to Chang'an to see the Emperor .
他们 可以 是 护送 到 长安 到 看 这 皇帝 .
可监押赴长安见帝,

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] ,
Discussing with the ministers ,
讨论 和 这 部长们 ,
与群臣计议,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð] [ðə; ði] :
This is a perfect opportunity to make peace with the Chanyu :
这 是 一个 完美的 机会 到 制作 和平 和 这 单于 :
正好乘此与单于相和:

['empərə(r)] [kwɑ:ŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Emperor Kuang responded immediately .
皇帝 匡 回应 立即地 .
况帝初即应,

[ðɪs] ['paʊəf(ə)l] ['bændɪt][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [fɜ:st] .
This powerful bandit was captured first .
这 强大的 土匪 曾是 捕获 第一的 .
首擒此巨寇,

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɪnˈhɑːns] [ðə; ði] [preˈstiːʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] .
This is also enough to enhance the prestige of the nation .
这 是 还 足够的 到 提高 这 声望 的 这 国家 .
亦足以壮国威也。”

[biː ˈəʊ] [sed] :
Bo said :
波 说 :
勃曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ɪz] [ˈveri] [ˈækjərət] . "
" The general's observation is very accurate . "
" 这 将军的 观察 是 非常 准确的 " .
“将军所见甚当。”

[səʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] - , - [truːps] .
So he led his 200 , 000 troops .
所以 他 引领 他的 - , - 军队 .
于是引本部兵二十万，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [səˈrendəd] - , - [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They also surrendered 150 , 000 troops and returned in triumph .
他们 还 投降 - , - 军队 和 返回 在 胜利 .
并降兵十五万·奏凯而回。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪn][wʌn] [deɪ] ,
Arriving in Chang'an in one day ,
抵达 在 长安 在 一 天 ,
一日到长安，

[wen] [hiː; hi][met][ˈempərə(r)][ˈhuːɪ] ,
When he met Emperor Hui ,
什么时候 他 遇见 皇帝 惠 ,
见惠帝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ; luː] [wɒn] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
It is said that Lu Wan committed suicide .
它 是 说 那 鲁 万 坚定的 自杀 .
备说卢绾自杀，

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [səˈrendəd] .
The Xiongnu surrendered .
这 匈奴 投降 .
匈奴归降，

[jæn] [daɪ] [zaɪpɪŋ] .
Yan Dai Xiping .
严 戴 西平 .
燕代悉平。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
The emperor was very pleased .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 .
帝甚喜，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈrɪtʃli] [rɪˈwɔːdɪd] .
The two generals were richly rewarded .
这 二 将军们 是 丰富 奖励 .
重赏二将，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He immediately ordered the Xiongnu to release him from his bonds .
他 立即地 订购 这 匈奴 到 发布 他 从 他的 债券 .
即令匈奴解去其缚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [kɔːt][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
He was to be summoned to court the following day .
他 曾是 到 是 被召唤 到 法庭 这 下列的 天 :
候次日朝见。

[baɪ] - [tɒŋ] [rɪˈpɔːtɪd] :
Bi Youshusun Tong reported :
双 - 童 据报道 :

比有叔孙通奏曰:
" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] . "
" I have something to say to you in person . "
" 我 有 某物 到 说 到 你 在 人 " : "
“臣有一言面奏，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn][ˈʊə(r)] [ðæt] [ˈfɒrən] [ˈkʌntrɪz] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [təˈmɒrəʊ] ,
In order to ensure that foreign countries pay homage tomorrow ,
在 命令 到 确保 那 外国的 国家 支付 尊敬 明天 ,
欲使外国明日朝见之时，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði]
Looking up to the etiquette between the ruler and his subjects of the
寻找 向上 到 这 礼仪 之间 这 统治者 和 他的 主题 的 这
[suːˈpiəriə(r)][ˈnei](ə)n] ,
superior nation ,
优越的 国家 ,

仰瞻上国君臣之礼，
[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][fæl; fəl] [əˈsend] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Your Majesty shall ascend the main hall .
你的 威严 将 上升 这 主要的 大厅 :
陛下当升大殿，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðeə(r)] [ˌserɪˈməʊniəl] [gɑːdz] .
Order the warriors to display their ceremonial guards .
命令 这 战士 到 展示 他们的 仪式 守卫 :
令武士陈列仪仗，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊə(r)] [maɪt] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] .
To demonstrate our might and power .
到 证明 我们的 可能 和 力量 :
以彰威武。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:
" [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [ɪz][ɪgˈzæktli] [wɒt] [aɪ][dɪˈzaɪə(r)] . "
" This memorial is exactly what I desire . "
" 这 纪念馆 是 确切地 什么 我 欲望 " : "
“此奏甚合朕意。”

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [iːˈdɪkt][wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [trænzˈmɪtɪd] .
The imperial edict was secretly transmitted .
这 帝国 法令 曾是 偷偷 传输 :
随密传旨，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [əˈfɪ](ə)lɪz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] .
He summoned all his officials , both civil and military .
他 被召唤 全部 他的 官员 , 两个都 民用 和 军队 :
着文武大小群臣。

[i:tʃ] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [ˈsplendɪd] [əˈtaɪə(r)] ,
Each with its own splendid attire ,
每个 和 它是自己的 灿烂 服装 ,

各具锦绣服色，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðə; ði] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] [brɪˈɡæn] .
The next morning , the court session began .
这 下一个 早晨 , 这 法庭 会议 开始 .

次日早朝。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [nəʊ] , [waɪ] [nɒt][ɑːsk] [ʃen] - ?
If you don't know , why not ask Sheng Zhangchaoyi ?
如果 你 不 知道 , 为什么 不是 问 盛 - ?

未知如问盛张朝仪？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈempərə(r)][ˈhuːɪ][pʊ; əv][hæn][ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti]
Chapter 101 Emperor Hui of Han Enjoys Peace and Prosperity
章 - 皇帝 惠 的 韩 享受 和平 和 繁荣

第一百零一回 汉惠帝坐享太平

[ˈmiːnwaɪl] , - [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [kɔːt] .
Meanwhile , Shusun Tong was visiting the Xiongnu court .
同时 , - 童 曾是 访问 这 匈奴 法庭 .

却说叔孙通因匈奴朝见，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
The emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏知惠帝，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈprɒspərəs] [ʒɑːŋ] - ,
To be prosperous Zhang Chaoyi ,
到 是 繁荣 张 - ,

要盛张朝仪，

[ˈdɪsəplɪnd] [ˈwɒrɪəz] ,
Disciplined warriors ,
纪律严明的 战士 ,

严整武士，

[əˈnʌðə(r)] [ˈsiːkrət] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [sent] .
Another secret imperial edict was sent .
其他 秘密 帝国 法令 曾是 发送 .

又密传旨，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] , [iːtʃ] [drest] [ɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] , [stʊd] [ɪn]
The civil and military officials , each dressed in embroidered robes , stood in
这 民用 和 军队 官员 , 每个 穿着 在 绣花 长袍 , 站立 在
[əˈtendəns] .
attendance .
出席 .

着文武群臣各具锦绣服色侍班，

[tuː; tə][let] [ˈfɒrən] [ˈneɪʃnz] [siː] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][pʊ; əv][ˈtʃaɪnə] .
To let foreign nations see the majesty of China .
到 让 外国的 国家 看 这 威严 的 中国 .

使外邦见我中国威仪。

[ˈempərə(r)][ˈhuːɪ] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Emperor Hui granted the request .
皇帝 惠 的确 这 要求 :

惠帝准奏，

[ɒn] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] , [fæn] [ˈkwai] [led] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
On the seventh day of the first lunar month , Fan Kuai led over a hundred
在 这 第七 天 的 这 第一的 月球 月 , 扇子 快 引领 超过 一个 百
[ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪ,ɜːŋ,nuː] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
chieftains of the Xiongnu to pay homage .
酋长们 的 这 匈奴 到 支付 尊敬 :

人日樊哙引领匈奴大小酋长百余人朝见，

[ðə; ði] [ˈɪ,ɜːŋ,nuː] [ˈtʃiːftənz] , [əˈpɒn] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmædʒəsti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] ,
The Xiongnu chieftains , upon witnessing the majesty of the Han Dynasty ,
这 匈奴 酋长们 , 之上 见证 这 威严 的 这 韩 王朝 ,
[ˈhɒn] [ˈdʌnəsti] [ˈtʃiːftənz] [ˈmædʒəsti] [ˈhæn] [ˈdɪnəsti] ,
匈奴并众酋长见汉朝威仪，

[aɪ] [ədˈmaɪə(r)] [juː; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 :

十分钦服，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

拜伏曰：“

[naʊ] [aɪ] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [ədˈmaɪə(r)] [ðə; ði] [prɒˈsperəti] [ɒv; əv] [ˈtʃaɪnə] .
Now I begin to admire the prosperity of China .
现在 我 开始 到 钦佩 这 繁荣 的 中国 :
[ˈtʃaɪnə] [ˈprɒsperəti] [ə] [ˈtʃaɪnə] [ˈtʃaɪnə] ,
于今始仰中国之盛，

[maɪ] [ˈdɪstənt] [ˈdezət] ,
My distant desert ,
我的 遥远 沙漠 ,

我外夷远处沙漠，

[grəʊθ] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] ,
Growth on the edge ,
生长 在 这 边缘 ,

生长边方，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [kɔːt] [ˈetɪkət] [brɪˈfɔː(r)] .
I have never seen such court etiquette before .
我 有 绝不 已见 这样的 法庭 礼仪 前 :

从来未尝见此朝仪也。”

[ˈempərə(r)][ˈhuːɪ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɪːdɪkt] [ˈɔːdəɪŋ] [ðə; ði] [gwæŋluː] [ˈpæləs] [tuː; tə] [həʊst] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
Emperor Hui issued an edict ordering the Guanglu Palace to host a banquet
皇帝 惠 发布 一个 法令 订购 这 广路 宫殿 到 主持人 一个 宴会
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈɪ,ɜːŋ,nuː] .
for the Xiongnu .
为了 这 匈奴 :

惠帝传旨着光禄设宴款待匈奴，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ðen] [dɪˈspɜːst] [frɒm; frəm] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor then dispersed from court and returned to the palace .
这 皇帝 然后 分散的 从 法庭 和 返回 到 这 宫殿 .
[ˈhɒn] [ˈdʌnəsti] [ˈtʃiːftənz] [ˈmædʒəsti] [ˈhæn] [ˈdɪnəsti] ,
帝遂朝散归宫。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd][ɔ:l] ['neiŋz] [ɪn'dʒɔɪd] [træŋ'kwɪləti] .
From then on , the world was at peace and all nations enjoyed tranquility .
从 然后 在 , 这 世界 曾是 在 和平 和 全部 国家 享受 宁静 .
自此天下无事·万国咸宁。

[ˈemprəs] [ly:][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Empress Lü was made Empress Dowager .
皇后 鲁 曾是 制成 皇后 老妇 .
以吕后为皇太后，

[ly:][zi:][ænd; ənd][ˈlʌðə(r)z] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ɔ:ˈθɒrəti] .
Lü Ze and others relied on the Empress Dowager's authority .
鲁 泽 和 其他的 依赖 在 这 皇后 老妇人的 权威 .
吕泽等恃太后在上，

[əˈbju:s] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)]
Abuse of power
虐待 的 力量
专擅权柄，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Entering and leaving the palace .
进入 和 离开 这 宫殿 .
出入宫庭。

[ɔ:l] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ly:][klæn][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈfɛf, -ˈfi:f] [æz; əz] [ˈmɑ:kwis] .
All members of the Lü clan were enfeoffed as marquises .
全部 成员 的 这 鲁 氏族 是 封地 作为 侯爵夫人 .
诸吕皆封列侯，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [deəd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ˈeni] [ədˈvaɪs] .
None of the ministers dared to offer any advice .
没有任何 的 这 部长们 敢于 到 提供 任何 建议 .
诸大臣莫敢谏。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈjaʊ] [hi:; hi] , [ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] , [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Prime Minister Xiao He , in his old age , raised his head .
主要的 部长 肖 他 , 在 他的 老的 年龄 , 提高 他的 头 .
丞相萧何老疾举发，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋju:] [wɒt] [ˈɪlnəs] [hi:; hi][hæd; həd] .
The emperor knew what illness he had .
这 皇帝 知道 什么 疾病 他 有 .
帝知何有疾，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [sɪk] .
He personally visited the sick .
他 亲自 到访 这 生病的 .
亲往视疾。

[ˈjaʊ] [hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði][hɔ:l] .
Xiao He hurriedly ordered his family to clean the hall .
肖 他 匆匆 订购 他的 家庭 到 干净的 这 大厅 .
萧何急令家人净扫厅堂，

[set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,
排设香案，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈempərə(r)][ˈhu:ɪ][ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈbedru:m] ,
Welcoming Emperor Hui into his bedroom ,
欢迎 皇帝 惠 进入 他的 卧室 ,
迎惠帝入寝室，

[waɪ] [ki:p] [ðə; ði] [kɔ:t] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ?
Why keep the court robes and crown by his side ?
为什么 保持 这 法庭 长袍 和 王冠 经过 他的 边 ?
何将朝服冠冕置于身边，

[ˈempərə(r)] [wæn] [baʊd] .
Emperor Wang bowed .
皇帝 王 鞠躬 .
望帝叩首。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [wɒt] [ˈɪlnəs] [hæz; həz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [kənˈtræktɪd] ? "
" What illness has the Prime Minister contracted ? "
" 什么 疾病 有 这 主要的 部长 合同 ? "
“丞相得何疾？ ”

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :
何曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪlnəs] [ɪz] [ˈwɜ:sənɪŋ] [wɪð] [eɪdʒ] . "
" Your illness is worsening with age . "
" 你的 疾病 是 恶化 和 年龄 . "
“臣老疾日侵，

[i:t] [les] [fu:d] .
Eat less food .
吃 较少的 食物 .
饮食少进，

[deθ] [ɪz][nɒt][fa:(r)] [ɒf] .
Death is not far off .
死亡 是 不是 远的 离开 .
死期不远，

[ðen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈɑ:mi] [dɪˈsendɪd] [əˈpɒn][ju: ˈes] .
Then His Majesty's army descended upon us .
然后 他的 陛下的 军队 下降 之上 我们 .
乃蒙陛下军马下临，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [bi:: bi] [kraʊt] [tu:: tə] [ˈpi:sɪz] .
Your Majesty , may your body be crushed to pieces .
你的 威严 , 可能 你的 身体 是 碎 到 件 .
臣粉骨碎身，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [sʌt] [ˈkaɪndnəs] ?
How can I repay such kindness ?
如何 能 我 偿还 这样的 仁慈 ?
何以报德。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] . "
" The Prime Minister should take good care of him . "
" 这 主要的 部长 应该 拿 好的 关心 的 他 . "
“丞相善加调理，

[ðə; ði] [fɪ'zi](ə)n] [ɪg'zæmɪnd] [hɪm] .
The physician examined him .
这 医生 检查 他 :

命医看视，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wɪl] [bi:: bi] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
It is expected that everything will be safe and sound .
它 是 预期的 那 一切 将要 是 安全的 和 声音 :

料亦安保无事。”

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [dɪ'vaɪzɪŋ] ['strætədʒɪz] . "
" Your subject followed the late emperor day and night in devising strategies . "
" 你的 主题 随后 这 晚的 皇帝 天 和 夜晚 在 设计 策略 :

“臣随先帝昼夜经营方略，

[dɪ'spætʃ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [sə'plaɪz]
Dispatch of military supplies
派遣 的 军队 补给品

调度军需，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ɔ:l] ['efəts]
Exhausting all efforts
精疲力竭 全部 努力

费尽心力，

[ɔ:l] [faɪv] [ɪn'tɜ:n(ə)l] ['ɔ:rgənz][ɑ:(r); ə(r)] ['dæmɪdʒd] .
All five internal organs are damaged .
全部 五 内部的 器官 是 损坏的 :

五脏皆伤，

[ðɪs] [kæn; kən] [kɔ:z] ['ɪlnəs] .
This can cause illness .
这 能 原因 疾病 :

以此致疾，

[haʊ] [kæn; kən][wɪ:: wi][ɪk'spekt] [pi:s] [səʊ] ['kwɪkli] ?
How can we expect peace so quickly ?
如何 能 我们 预计 和平 所以 迅速地 ?

岂能遽安？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ʃed] [tiəz] .
The emperor couldn't help but shed tears .
这 皇帝 不能 帮助 但 棚 眼泪 :

帝不觉泪下，

[hi:: hi][ɔ:l'səʊ] [wept] .
He also wept .
他 还 哭泣 :

何亦涕泣，

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [hu:] [kæn; kən] [sək'si:d] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['ɑ:ftə(r)][hi:: hi] ['pɑ:sɪz] [ə'weɪ] ? "
" Who can succeed the Prime Minister after he passes away ? "
" WHO 能 成功 这 主要的 部长 后 他 通过 离开 ? "

“丞相百岁后谁可代公，

" [tuː; tə] [ə'sɪst] [em 'i:] ? "

" **To assist me ?** "

" 到 协助 我 ? "

以辅佐朕躬？ ”

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰： ”

[nəʊ][wʌn] [ʌndə'stændz] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)][ˈruːlə(r)] .

No one understands a minister better than your ruler .

不 一 明白 一个 部长 更好的 比 你的 统治者 .

知臣者莫如君。 ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰： ”

[wɒt] [ə'baʊt] [kaʊ] [ʃen] ?

What about Cao Shen ?

什么 关于 曹 沈 ?

“曹参何如？ ”

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

何曰： ”

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sed] [ə'baʊt] [kaʊ] [ʃen] ,

" **Your Majesty said about Cao Shen ,**

" 你的 威严 说 关于 曹 沈 ,

“陛下言及曹参，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; hæz] [biːn] [faʊnd] !

The right person has been found !

这 正确的 人 有 到过 成立 !

真得其人矣！

[ʃen] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .

Shen was a former official of the late emperor .

沈 曾是 一个 以前的 官方的 的 这 晚的 皇帝 .

参乃先帝旧臣，

[ˈlɔɪəlti] ,

Loyalty ,

忠诚 ,

素忠诚，

[ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˈmætəz] .

Capable of handling important matters .

有能力的 的 处理 重要的 事情 .

可任大事，

[ˈɑːftə(r)][maɪ] [deθ] ,

After my death ,

后 我的 死亡 ,

臣死之后，

[ðə; ði][ˈɜːdʒənt][tɑːsk][ɪz][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ʃen] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

The urgent task is to appoint Shen as prime minister .

这 紧迫的 任务 是 到 委 沈 作为 主要的 部长 .

急当以参为相，

[ðə; ði] [leit] ['empərə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [di'skʌst] [ðis] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
The late emperor also discussed this the other day .
这 晚的 皇帝 还 讨论 这 这 其他 天 .

前日先帝亦曾论及，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɔɪnt] [hɪm] .
Your Majesty should appoint him .
你的 威严 应该 委 他 .

陛下当任用也。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [hæv; həv] [eni] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ? "
" Does the Prime Minister have any further instructions ? "
" 做 这 主要的 部长 有 任何 更远 指示 ? " .

“丞相再有何见谕？ ”

[hi:: hi] [sed] :
He said :
他 说 :

何曰：

" [ðə; ði] [leit] ['empərərz] [lɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [gʊd] . "
" The late emperor's laws were very good . "
" 这 晚的 皇帝的 法律 是 非常 好的 . " .

“先帝立法甚善，

['wæŋɡl]
Wangling
王岭

王陵、

[dʒəʊ] [bi: 'əʊ] [ænd; ʌnd] ['ʌðə(r)] ['fɔ:mə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
Zhou Bo and other former officials .
周 波 和 其他 以前的 官员 .

周勃等诸旧臣。

[həʊld] [fɜ:m] [wɪ'dəʊt] ['lu:zɪŋ]
Hold firm without losing
抓住 公司 没有 输

守而不失，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [bi:: bi] [æt; ət] [pi:s] .
Then the world will naturally be at peace .
然后 这 世界 将要 自然 是 在 和平 .

则天下自然无事，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ai] [deə(r)] [nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] .
Furthermore , I dare not say more .
此外 , 我 敢 不是 说 更多的 .

此外非臣敢多言也。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:: tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ʌnd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor then returned to the capital and entered the palace .
这 皇帝 然后 返回 到 这 首都 和 进入 这 宫殿 .

帝遂回朝进宫，

[hi:: hi] [pɑ:st] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['li:tə(r)] .
He passed away a few days later .
他 通过了 离开 一个 很少 天 之后 .

何过数日薨逝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The emperor heard of this .
这 皇帝 听到 的 这 .

帝闻之。

[ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

甚伤悼，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈberɪəl] .
Sending envoys to offer sacrifices and arrange the burial .
发送 使节 到 提供 牺牲 和 安排 这 葬礼 .

遣使致祭营葬，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [kɑʊ] [ʃen] [tuː; tə] [rɪˈpleɪs] [hiː; hi]
An urgent messenger was dispatched to summon Cao Shen to replace He
一个 紧迫的 信使 曾是 已派出 到 召唤 曹 沈 到 代替 他
[æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
as prime minister .
作为 主要的 部长 .

急差人取曹参代何为相。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɑʊ] [sæn; sɑːn] [hɜːd] [ðæt] [ˈjɑʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Meanwhile, Cao San heard that Xiao He had passed away .
同时 , 曹 圣 听到 那 肖 他 有 通过了 离开 .

却说曹参闻得萧何薨逝，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈlʌɡɪdʒ] [ɪˈmiːdiətli] :
Tell your family to prepare your luggage immediately :
告诉 你的 家庭 到 准备 你的 行李 立即地 :

告家人急备行装：

" [aɪ] [wɪl] [suːn] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] ! "
" I will soon become a judge ! "
" 我 将要 很快 变得 一个 法官 ! "

“吾将人相矣！”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

数日后，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] , [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
If there is a mission, summon the minister to serve as prime minister .
如果 那里 是 一个 使命 , 召唤 这 部长 到 服务 作为 主要的 部长 .

果有使命召参为相，

[ɪˈnɪʃəli] , [kɑʊ] [pɑːˈtɪsɪpətɪd] [ɪn][hiː; hi] - [məʊst][ˈfeɪvərəb(ə)l] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
Initially, Cao participated in He Jiao's most favorable relationship .
最初 , 曹 参与 在 他 - 最多 有利 关系 .

初曹参与何交最善，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [ʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃiːˈæŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈvɑːstli] [ˈdɪfrənt] [ɪn][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
Later, He Xiang and He Xiang were vastly different in power and status .
之后 , 他 向 和 他 向 是 非常 不同的 在 力量 和 地位 .

后何相。势位悬殊，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [wɪð] [kæn; kən] .
Therefore, he had a falling out with Can .
所以 , 他 有 一个 坠落 出去 和 能 .

遂与参有隙；

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] ?
And how to recommend virtuous and capable people ?
和 如何 到 推荐 有德行的 和 有能力的 人们 ？

及何推举贤能，

[fɜːst] , [kaʊ] [sæn; saːn] [spəʊk] .
First , Cao San spoke .
第一的 , 曹 圣 辐 .

首以曹参为言，

[kaʊ] [ʃen] [ˈɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ˈʃaʊ] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [let] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈgrʌdʒɪz] [ɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [ˈpʌblɪk]
Cao Shen also knew that Xiao He would not let personal grudges interfere with public
曹 沈 还 知道 那 肖 他 会 不是 让 个人的 怨恨 干扰 和 民众
[əˈfeəz] .
affairs .
事务 .

曹参亦知萧何不以私隙废公举，

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˌrekəˈmend] [hɪmˈself] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ?
Why would a family member recommend himself as prime minister ?
为什么 会 一个 家庭 成员 推荐 他自己 作为 主要的 部长 ？

对家人三何必荐己为相也。

[kaʊ] [ʃen] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Cao Shen then went to court to see the emperor .
曹 沈 然后 去 到 法庭 到 看 这 皇帝 .

曹参遂入朝见帝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [strəʊkt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The Emperor stroked him and said :
这 皇帝 抚摸 他 和 说 :

帝抚之曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈʃaʊ] [ˈhaɪli] [ˌrekəˈmendz] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdjuːtiz] . "
" **Prime Minister Xiao highly recommends you to take over his duties .** " "
" 主要的 部长 肖 高度 建议 你 到 拿 超过 他的 职责 . "

“萧丞相首荐卿可代己任，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] .
The late emperor was on his deathbed .
这 晚的 皇帝 曾是 在 他的 临终 .

先帝临崩。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv][aɪˈtiː] .
I have also thought of it .
我 有 还 想法 的 它 .

亦曾念及，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvəʊt] [jɔːˈself] [ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [əˈfeəz] .
You should devote yourself wholeheartedly to the king's affairs .
你 应该 奉献 你自己 竭诚 到 这 国王的 事务 .

卿当尽心王事，

[nəʊ][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ɪnˈtrʌstment] .
No burden of entrustment .
不 负担 的 委托 .

无负委用。”

[ðə; ði] [ˈbrækɪ] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 :

参曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [feɪl][tu:; tə][ɪgˈzɜ:t][ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu:; tə][raɪd][ðə; ði] [ˈtʃæriət] . "

" **Your subject dares not fail to exert all his strength to ride the chariot** . "

你的 主题 敢于 不是 失败 到 发挥 全部 他的 力量 到 骑 这 战车 . "

“臣敢不竭尽驾骀，

[ɪz][aɪ ˈti:] [rɪˈpɔ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæp] ?

Is it reported in the form of a map ?

是 它 据报道 在 这 形式 的 一个 地图 ?

以图报称? ”

[wen] [kaʊ] [ʃen] [bɪˈkeɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,

When Cao Shen became prime minister ,

什么时候 曹 沈 成为 主要的 部长 ,

及曹参为相，

[ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .

Nothing has changed .

没有什么 有 已更改 .

凡事无所变更，

[haʊˈevə(r)] , [wɒt] [kənˈstreɪnts] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈfɒləʊd] ?

However , what constraints must be followed ?

然而 , 什么 限制条件 必须 是 随后 ?

惟遵何约束，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][pɔ:(r); pʊə(r)][æt; ət] [ˈraɪtɪŋ] .

The officials selected from the prefectures were all poor at writing .

这 官员 已选 从 这 县 是 全部 贫穷的 在 写作 .

择郡吏皆讷于文辞、

[tʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)][məˈtʃʊə(r)][ænd; ənd][ˈpru:d(ə)nt][ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlz] .

Choose for mature and prudent individuals .

选择 为了 成熟 和 谨慎 个人 .

老成持重者选用，

[ɔ:l] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ˌsu:pəˈfɪ(ə)l]

All profound and superficial

全部 深刻的 和 浅

凡深刻浮薄、

[ˈspeʃəlɪst] [ɪn][ˌrepjuˈteɪ(ə)n]

Specialist in reputation

专家 在 名声

专务声名者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪkˈspeld] .

They were all expelled .

他们 是 全部 被驱逐 .

一切皆斥逐之。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz][ˈmaɪnə(r)] [fɔ:lts] ,

Seeing that someone has minor faults ,

看到 那 某人 有 次要的 故障 ,

见人有细过，

[ˈspeʃəli] [dɪˈzaɪnd] [tu:; tə] [kənˈsi:l] [ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][ʌp]

Specially designed to conceal and cover up

特别 设计 到 隐藏 和 覆盖 向上

专掩匿覆，

[ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] , [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈkwaɪət][ænd; ənd][dɪd] [ˈnʌθɪŋ] .

All day long , he remained quiet and did nothing .

全部 天 长的 , 他 剩余 安静的 和 做过 没有什么 .

盖终日惟安静无事，

[ˈəʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Only one or two officials were serving in the mansion .
仅有的 一 或者 二 官员 是 服务 在 这 大厦 。

府中惟一二吏伺候，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)l] [ʊv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [ɒf] [ɡests] .
There is no longer any trouble of welcoming and seeing off guests .
那里 是 不 更长 任何 麻烦 的 欢迎 和 看到 离开 客人 。

再无迎送参谒之烦。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈbɒdi] .
The Emperor sent people to investigate the human body .
这 皇帝 发送 人们 到 调查 这 人类 身体 。

帝差人体访，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
There was nothing to do at the residence .
那里 曾是 没有什么 到 做 在 这 住宅 。

见参府中无事，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
He then summoned the man and asked him :
他 然后 被召唤 这 男人 和 问 他 。

因召问曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] , "
" **You are the Prime Minister ,** "
" 你 是 这 主要的 部长 ， "
"

“卿为丞相，

[tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ʊv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
To shoulder the great responsibility of the world
到 肩膀 这 伟大的 责任 的 这 世界

当天下大任，

[waɪ] [saɪt] [ˈkwaɪətli] [ɔːl] [deɪ] ?
Why sit quietly all day ?
为什么 坐 悄悄 全部 天 ？

何乃终日静坐，

[wɒt] [ˈmætəz] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɡʌvənɪŋ] ?
What matters are you governing ?
什么 事情 是 你 治理 ？

不见所治何事？ ”

[kaʊ] [kæən; kən] [rɪˈpɔːtɪd] :
Cao Can reported :
曹 能 据报道 。

曹参奏曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪn][ɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈpraʊəs] , [ɪz][ˈtruːli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
" **Your Majesty , in your own wisdom and martial prowess , is truly remarkable .**
" 你的 威严 ， 在 你的 自己的 智慧 和 武术 能力 ， 是 真的 卓越 。
"
"
"

“陛下自察圣明神武，

[huː] [ɪz][suːˈpiəriə(r)][tuː; tə][ˈempərə(r)][ɡaʊˈdzuː] ?
Who is superior to Emperor Gaozu ?
WHO 是 优越的 到 皇帝 高祖 ？

孰与高帝？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

[haʊ] [deə(r)][ai] [həʊp] [tu:; tə][ˈraɪv(ə)l][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] ?
How dare I hope to rival the late Emperor ?
如何 敢 我 希望 到 竞争对手 这 晚的 皇帝 ?

“朕安敢望先帝耶？”

[ðə; ði] [ˈbræk] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 :

参曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv][maɪ] [əˈbɪlətɪz] . . . "
" Your Majesty , in your opinion of my abilities . . . "
" 你的 威严 , 在 你的 观点 的 我的 能力 . . . "

“陛下观臣之才能，

[hu:] [ɪz][ˈbetə(r)] , [ˈʃaʊ] [hi:; hi][ɔ:(r)] [ˈʃaʊ] [hi:; hi] ?
Who is better , Xiao He or Xiao He ?
WHO 是 更好的 , 肖 他 或者 肖 他 ?

孰与萧何？”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈtælənt] [si:m] [ɪnˈfɪəriə(r)] . "
" Your talent seems inferior . "
" 你的 天赋 似乎 下 . "

“君才似不如也。”

[ðə; ði] [ˈbræk] [sed] :
The oracle said :
这 神谕 说 :

参曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈwɪzdəm] [ɪz][nɒt][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ˈempərə(r)] [gɑ:z] . "
" Your Majesty's wisdom is not as great as Emperor Gao's . "
" 你的 陛下的 智慧 是 不是 作为 伟大的 作为 皇帝 高的 . "

“陛下之圣明既不如高帝，

[maɪ][ˈtælənts][ɑ:(r); ə(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [ˈʃaʊ] [hi:z] .
My talents are inferior to Xiao He's .
我的 天赋 是 下 到 肖 他是 :

臣才又不及萧何，

[ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [dɪˈkri:z] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ˈempərə(r)][gaoˈdzu:]
The laws and decrees established by Emperor Gaozu
这 法律 和 法令 已确立的 经过 皇帝 高祖

高帝所定之法令，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbaɪd][baɪ] [ðɪs] .
Your Majesty should abide by this .
你的 威严 应该 遵守 经过 这 :

陛下当遵守，

[ðə; ði] [gʊd] [ˈpɒləsɪz] [ɪmˈplɪmentɪd] [baɪ] [ˈʃaʊ] [hi:; hi]
The good policies implemented by Xiao He
这 好的 政策 实施的 经过 肖 他

萧何所为之善政，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [[æɪ; ʃəl][kəmˈplaɪ] .

We , your subjects , shall comply .
我们 , 你的 主题 , 将 遵守 .

臣等当奉行。

[wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] ,

When the ruler and his ministers are of one mind ,
什么时候 这 统治者 和 他的 部长们 是 的 一 头脑 ,

君臣同心，

[ˈfɒləʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈluːzɪŋ]

Follow without losing
跟随 没有 输

遵而不失，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] ,

To bring peace and tranquility to the land ,
到 带来 和平 和 宁静 到 这 土地 ,

使海内清宁，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .

All is well .
全部 是 出色地 .

四方无事，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .

People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

民安其业，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .

The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][stændz] [tɔːl] [ænd; ənd] [səˈriːn] .

Your Majesty stands tall and serene .
你的 威严 站立 高的 和 安详 .

陛下高拱清穆，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [[æɪ; ʃəl] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈprɒpə(r)] [pəˈzɪʃnz] .

We , your subjects , shall remain in our proper positions .
我们 , 你的 主题 , 将 保持 在 我们的 恰当的 职位 .

臣等各安其位，

[iːtʃ] [[ʊd; ʃəd][duː; də][ðeə(r)][dʒɒb] .

Each should do their job .
每个 应该 做 他们的 工作 .

各尽其职，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈwʌndəf(ə)] !

Wouldn't that be wonderful !
不会 那 是 精彩的 !

不亦可乎！

[waɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː][mɔː(r)] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][ˌkɑːmplɪˈkeɪʃ(ə)nz] ?

Why add more trouble and complications ?
为什么 添加 更多的 麻烦 和 并发症 ?

又何纷更以多事哉？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [gʊd] ！ "
" **good** ！ "
" 好的 ！ "

“善！”

[ðʌs] , [kɑʊ][kæn; kən] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'ɪəz] .
Thus , Cao Can served as prime minister for three years .
因此 , 曹 能 服务 作为 主要的 部长 为了 三 年 .

于是曹参居相位三年，

[wʌn] [mʌst; məst][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .
One must abide by the law .
一 必须 遵守 经过 这 法律 .

一遵何约法，

[fəʊk] [ˈkʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ɔ:'θentɪk] .
Folk customs are becoming more and more authentic .
民间 海关 是 成为 更多的 和 更多的 真正的 .

民俗渐淳，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][men] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Most of the men were honest and kind .
最多 的 这 男人 是 诚实的 和 种类 .

士多忠厚，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [pi:s] [ɪn][ðə; ði] ['æliz] [ænd; ənd] [leɪnz] .
The people lived in peace in the alleys and lanes .
这 人们 居住地 在 和平 在 这 小巷 和 车道 .

百姓相安于闾巷之前。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [sæŋ] :
The people sang :
这 人们 唱 :

民相歌曰：

" [ˈʃaʊ] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [lɔ:] . "
" **Xiao He established the law .** "
" 肖 他 已确立的 这 法律 . "

“萧何为法，

[ðə; ði] [strəʊks] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ˈsɪmp(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
The strokes are as simple as a painting .
这 笔画 是 作为 简单的 作为 一个 绘画 .

斟酌若画一。

[kɑʊ] [ʃen] [rɪ'pleɪsd] [hɪm] .
Cao Shen replaced him .
曹 沈 替换 他 .

曹参代之，

[dɪ'fend] [wɪ'ðaʊt] ['lu:zɪŋ]
Defend without losing
保卫 没有 输

守而不失，

[ˈkæri] [ɪts][ˈpjʊərətɪ] ,
Carry its purity ,
携带 它是 纯度 ,

载其清浄，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd][ju'naitɪd] .
The people are at peace and united .
这 人们 是 在 和平 和 团结的 .

民以宁一。”

[kɑʊ] [kæn; kən] [held] ['paʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Cao Can held power for a long time ,
曹 能 握住 力量 为了 一个 长的 时间 ,
曹参持政既久，

[hi:; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [tel] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] :
He would often tell his children :
他 会 经常 告诉 他的 孩子们 :
每告子弟曰：

" [aɪ] ['fɒləʊd] ['empərə(r)][gɑʊ'dzu:][frəm; frəm] - . "
I followed Emperor Gaozu from Fengpei . "
" 我 随后 皇帝 高祖 从 - . "
“吾从高帝起自丰沛，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [tʃɪn] [ænd; ənd] [tʃu:] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] .
They have been fighting against Qin and Chu for over forty years .
他们 有 到过 斗争 反对 秦 和 楚 为了 超过 四十 年 .
与秦楚交兵四十余年。

['hævɪŋ] [fɔ:t] [ɪn]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lɪz] ,
Having fought in over a hundred battles ,
拥有 战斗 在 超过 一个 百 战斗 ,
身经百十余战，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [deθ] ,
A lifetime of death ,
一个 寿命 的 死亡 ,
万死一生，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [ri:tʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [tə'deɪ] .
I never expected to reach such a high position in the court today .
我 绝不 预期的 到 抵达 这样的 一个 高的 位置 在 这 法庭 今天 .
不意今日位极人臣，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti]
Enjoying peace and tranquility
享受 和平 和 宁静
坐享太平，

[meɪ] [ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [ɪn'herɪt] [ðɪs] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
May their descendants inherit this blessing for generations to come .
可能 他们的 后代 继承 这 祝福 为了 几代人 到 来 .
子孙世世承荫。

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

于分足矣：
[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] ['kʌvətɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] .
This should not be coveted for too long .
这 应该 不是 是 令人垂涎的 为了 也 长的 .

此应不可久贪，
[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ji:ld] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
We should yield to the virtuous and capable .
我们 应该 屈服 到 这 有德行的 和 有能力的 .

当推让贤能，
[meɪ] [hi:; hi][bi:; bi] [prɪ'zɜ:vɪd] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] .
May he be preserved until his death .
可能 他 是 保存完好 直到 他的 死亡 .
庶保永终。”

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; ei] [mə'mɔːrɪəl] [ˈdiːteɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈnjuːmərəs] [ˈɪlnəs]
He then submitted a memorial detailing his advanced age and numerous illnesses
他 然后 提交 一个 纪念馆 详细说明 他的 先进的 年龄 和 很多的 疾病
.
:
.

乃上言备陈年老多疾、

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] , [aɪ][beg][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]
Unable to be entrusted with this task , I beg to be released and return to
无法 到 是 受托 和 这 任务 , 我 求 到 是 发布 和 返回 到
[maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .
my hometown .
我的 家乡 .

不堪任使。乞放归故山，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈlaɪfspæn]
To live out one's natural lifespan
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命

以终天年，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [graːnt][ðə; ði] [rɪ'kwɛst] .
The first emperor did not grant the request .
这 第一的 皇帝 做过 不是 授予 这 要求 .

初帝不允所请，

[ʃen] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] [sɪn'serəti] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] ,
Shen repeatedly expressed her sincerity in her words ,
沈 反复 表达 她 诚意 在 她 字 ,

参再三辞意哀恳，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
I humbly await your presence at the palace gate .
我 谦卑地 等待 你的 在场 在 这 宫殿 门 .

躬候阙下，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] [wɪðaʊt] [rɪ'triːtɪŋ] ,
Looking ahead without retreating ,
寻找 前方 没有 撤退 ,

瞻望不退，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [njuː] [ðæt] [ʃenz] [maɪnd][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] .
The Emperor knew that Shen's mind was made up .
这 皇帝 知道 那 沈的 头脑 曾是 制成 向上 .

帝知参意已决，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [rɪ'kwɛst] [wɒz; wəz] [ˈgraːntɪd] .
Therefore , their request was granted .
所以 , 他们的 要求 曾是 的确 .

遂允所请，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈgraːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)]
He was still granted the title of Duke of Xuanping , and was further
他 曾是 仍然 的确 这 标题 的 公爵 的 - , 和 曾是 更远
[ɪn'fef, -'fiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
enfeoffed as Marquis of Xuanping .
封地 作为 侯爵 的 - .

仍以宣平侯加封宣平公，

[ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [hæz; həz] - , - [ˈhaʊshəʊldz] .
The fiefdom has 100 , 000 households .
这 封地 有 - , - 家庭 .

食邑十万户。

[dɪ'sendənts] [wɪl] [ɔ:l] ['benɪfɪt] [frəm; frəm] [ðɪs] ['legəsi] .
Descendants will all benefit from this legacy .

后代 将要 全部 益处 从 这 遗产 .

子孙俱世荫，

[hi:; hi][sped] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
He sped back to his hometown .

他 加速 后退 到 他的 家乡 .

驰驿回籍。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] ['fɒləʊd] ['empərə(r)] [gɑ:z] ['daɪɪŋ] [wɪʃ] .
The emperor then followed Emperor Gao's dying wish .

这 皇帝 然后 随后 皇帝 高的 垂死 希望 .

帝乃遵高帝遗诏，

[wæŋ] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] , [tʃen] [pɪŋ] [left] ['tʃɑ:nsələ(r)] , [ænd; ənd] [dʒəʊ]
Wang Ling was appointed Right Chancellor , Chen Ping Left Chancellor , and Zhou

王 凌 曾是 任命 正确的 校长 , 陈 平 左边 校长 , 和 周

[bi: 'əʊ][grænd] ['kɒməndənt] .
Bo Grand Commandant .

波 盛大 指挥官 .

以王陵为右丞相。陈平为左丞相。周勃为太尉，

[fæn]['kwai][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [treɪnd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Fan Kuai and others trained the troops .

扇子 快 和 其他的 受过训练 这 军队 .

樊哙等训练兵马，

[dʒu:] - [ɛl,ai'ju:] [zɑ:ŋ] [səb'dju:d] [ðə; ði][ly:][klæn] .
Zhu Xuhou Liu Zhang subdued the Lü clan .

朱 - 刘 张 低沉的 这 鲁 氏族 .

朱虚侯刘章制服诸吕，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['gʌvnz] [ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)] [ə'feəz] .
The prime minister governs the internal affairs .

这 主要的 部长 统治 这 内部的 事务 .

宰相以治内，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ['gʌvnz] [ðə; ði][ɪk'stɜ:n(ə)] [ə'feəz] .
A great general governs the external affairs .

一个 伟大的 一般的 统治 这 外部的 事务 .

大将以治外，

[bɑ:r'berɪənz] [səb'mɪt] .
Barbarians submit .

野蛮人 提交 .

蛮夷顺附，

[frəm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔ:l][wɒz; wəz] [wel] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
From then on , all was well in the world .

从 然后 在 , 全部 曾是 出色地 在 这 世界 .

自此天下无事，

[preɪz] [ænd; ənd] [preɪz]
Praise and praise

称赞 和 称赞

讴歌载道，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [,læmə'n'teɪʃn] [frəm; frəm][ðə; ði][pa:st][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][mɔ:(r)] .
The sounds of sorrow and lamentation from the past are no more .

这 声音 的 悲哀 和 哀叹 从 这 过去的 是 不 更多的 .

无复昔日伤夷愁叹之声矣。

[ˈkɒmənt(ə)rɪ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊˈmæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [hæn] [ˈdɪnəsti] [baɪ] [ˈtʃɪŋˈjuːˈɑːn] [ˈdɑːən] [ɒv; əv]
Commentary on the Romance of the Eastern Han Dynasty by Qingyuan Daoren of
评论 在这浪漫的这东韩王朝经过清源道人 的
[ˌæntʃɛŋ]
Shancheng
山城

东汉演义评 清·珊城清远道人

[ˈtʃæptə(r)] [wʌn] : [ə; ei] [waɪz] [ˈruːlə(r)] [si:k] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [baɪ] [prəˈvəʊkɪŋ] [θriː] [fjuːd]
Chapter One : A Wise Ruler Seeks to Govern by Provoking Three Feuds
章 一 : 一个 明智的 统治者 寻求 到 治理 经过 挑衅 三 世仇

第一回 英君图治开三衅

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [bɪˈɡæŋ] [wɪð] [ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː][ɪn][piːiˈaɪ] .
The Han Dynasty began with Emperor Gaozu in Pei .
这 韩 王朝 开始 和 皇帝 高祖 在 裴 。

汉朝自高祖起沛，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˈɪntuː] [wʌɡwɑːn] .
He led his troops from Nanyang into Wuguan .
他 引领 他的 军队 从 南洋 进入 武馆 。

引兵自南阳入武关，

[dɪˈstrɔɪ] [tʃɪn] ;
Destroy Qin ;
破坏 秦 ；

破秦；

[ʃiːˈæŋ] [ju] [brəʊk] [ðə; ði] [əˈɡriːmənt] .
Xiang Yu broke the agreement .
向 于 打破 这 协议 。

项羽背约，

[kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] ;
King of Hanzhong ;
国王 的 汉中 ；

分王汉中；

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [əˈkwaiəd] [hæn] [ʃɪn] .
Later , he acquired Han Xin .
之后 ， 他 获得 韩 新 。

后得韩信，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl]
Appointed as a general
任命 作为 一个 一般的

拜为大将，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [iːst] [tuː; tə] [tʃɛnkæŋ] .
So they went east to Chencang .
所以 他们 去 东方 到 陈仓 。

遂东出陈仓，

[ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [θriː] [tʃɪn] [ˈriːdʒənz] ;
Pacify the Three Qin regions ;
安抚 这 三 秦 地区 ；

定三秦；

[ʃɪn] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][led] [truːps] [nɔːθ] [tuː; tə][jæn][ænd; ænd] [dʒaʊ] .
Xin replied that he had led troops north to Yan and Zhao .
新 回复 那 他 有 引领 军队 北 到 严 和 赵 。

信复北举燕赵，

[ə'tæk] [tʃiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Attack Qi from the east ,
攻击 齐 从 这 东方 ,

东击齐，

[næn][ˈhuːɪ] [tʃuː]
Nan Hui Chu
楠 惠 楚

南会楚，

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst] [faɪv] [jɪəz] ,
Over the past five years ,
超过 这 过去的 五 年 ,

五年之间，

[ˈfaɪnəli] , [hiː; hi] [dɪ'fiːtɪd] [ju] [æt; ət] - .
Finally , he defeated Yu at Gaixia .
最后 , 他 战败 于 在 - .

卒破羽于垓下。

[wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [piːs] ,
With the world at peace ,
和 这 世界 在 和平 ,

天下大定，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The capital was established in Chang'an .
这 首都 曾是 已确立的 在 长安 .

定都长安。

[wen] [tʃuː] [wɒz; wəz][fɜːst] [dɪ'strɔɪd] ,
When Chu was first destroyed ,
什么时候 楚 曾是 第一的 损毁 ,

初灭楚时，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈləʊ'jæŋ]
Establish the capital in Luoyang
建立 这 首都 在 洛阳

建都洛阳，

[frɒm; frəm] [luː] [dʒɪŋ] ,
From Lou Jing ,
从 卢 景 ,

从娄敬、

[ʒɑːŋ] [li'æŋz] [prə'pəʊz(ə)] ,
Zhang Liang's proposal ,
张 梁氏 提议 ,

张良之议，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They then established their capital in Chang'an .
他们 然后 已确立的 他们的 首都 在 长安 .

遂都长安。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz] [west] [ɒv; əv] [ˈləʊ'jæŋ] .
Chang'an is west of Luoyang .
长安 是 西方 的 洛阳 .

长安在洛阳之西，

东西汉演义

第78/125页

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ˈleɪtə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwestən] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
Therefore , it is known to later generations as the Western Han Dynasty .
所以 , 它 是 已知 到 之后 几代人 作为 这 西 韩 王朝 .

故后世号为西汉也，

[ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː][daɪd][ˈɑːftə(r)] [ˈreɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [jˈiəz] .
Emperor Gaozu died after reigning for twelve years .
皇帝 高祖 死亡 后 统治 为了 十二 年 .

高祖在位十二年崩，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pɑːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [jɪŋ] .
The throne was passed to the eldest son , Ying .
这 王座 曾是 通过了 到 这 长子 儿子 , 英 .

传位与长子盈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈempərə(r)][ˈhuːɪ] .
He was Emperor Hui .
他 曾是 皇帝 惠 .

是为惠帝。

[ˈempərə(r)] -
Emperor Renxiao
皇帝 -

帝仁孝，

[ˈsiːɪŋ] [ˈemprəs] - [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈhɑːtləs] [ˈækʃ(ə)nz] . . .
Seeing Empress Lü's cruel and heartless actions . . .
看到 皇后 - 残忍的 和 狠心 行动 . . .

见吕太后所为惨毒寡恩，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈbʃ(ə)n] [ʌnˈhæpi] .
He was often unhappy .
他 曾是 经常 不开心 .

常怀不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [bʊ; əv] [dʒaʊ] .
The Empress Dowager poisoned the Emperor's younger brother , the King of Zhao .
这 皇后 老妇 中毒 这 皇帝的 年轻 兄弟 , 这 国王 的 赵 .

太后鸩杀御弟赵王，

[hiː; hi] [sˈevəd] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [bʊ; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi] [tʃiː] .
He severed the hands and feet of his mother , Lady Qi .
他 切断 这 双手 和 脚 的 他的 母亲 , 女士 齐 .

断其母戚夫人手足，

[rɪˈmuːv] [aɪ] [ænd; ənd][ɪə(r)] [ɪrɪˈteɪ(ə)n] .
Remove eye and ear irritation .
消除 眼睛 和 耳朵 刺激 .

去眼暉耳，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [mju:t] ,
Drinking medicine to make one mute ,
喝 药品 到 制作 一 沉默的 ,
饮瘡药，

[tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔɪlət]
To place in the toilet
到 地方 在 这 洗手间
使居厕中，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] " ['hju:mən][pɪɡ] " .
It was called " human pig " .
它 曾是 称为 " 人类 猪 " .
号曰“人彘”。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [əbˈzɜ:v] [aɪ ˈtiː] .
The emperor was summoned to observe it .
这 皇帝 曾是 被召唤 到 观察 它 .
召帝观之，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The emperor was greatly alarmed .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 .
帝大惊，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He cried and said :
他 哭 和 说 :
哭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['hju:mən] [wʊd] [duː; də] . "
" This is not something a human would do . "
" 这 是 不是 某物 一个 人类 会 做 . "
“此非人所为，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] ?
How can I govern the world ?
如何 能 我 治理 这 世界 ?
朕何以治天下！ ”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] .
From then on , he spent his days drinking and making merry .
从 然后 在 , 他 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 .
由此日惟饮酒作乐，

[ɪɡˈnɔːrɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfeəz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务
不听政事，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɑːftə(r)][ˈsev(ə)n] [jɪˈɪəz] [ɒv; əv] [dɪˈpreʃn] .
He died after seven years of depression .
他 死亡 后 七 年 的 沮丧 .
郁郁七年而崩。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz][nəʊ] [ˈeəz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,
帝无嗣，

[ˈemprəs] [lyː] [tʊk] [əˈnʌðə(r)] [mænz] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
Empress Lü took another man's son as the crown prince .
皇后 鲁 采取 其他 男人的 儿子 作为 这 王冠 王子 .
吕太后取他人儿为太子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] .
He was established as the young emperor .
他 曾是 已确立的 作为 这 年轻的 皇帝 .
立为少帝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kɪld] .
He was then killed .
他 曾是 然后 被杀 .
后又杀之，

[hi:; hi]['i:v(ə)n] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] [mænz] [tʃaɪld] .
He even took another man's child .
他 甚至 采取 其他 男人的 孩子 .
更取他人子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] .
He was established as the young emperor .
他 曾是 已确立的 作为 这 年轻的 皇帝 .
立为后少帝，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][brɪ'gæn] ['ru:lɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
The Empress Dowager began ruling from behind the curtain .
这 皇后 老妇 开始 裁决 从 在后面 这 窗帘 .
太后自临朝称制，

[hi:; hi] [ɪn'fef, -'fi:f] [ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ly:][klæn][æz; əz] [kɪŋz] .
He enfeoffed all members of the Lü clan as kings .
他 封地 全部 成员 的 这 鲁 氏族 作为 国王 .
尽封诸吕为王，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][el,ɑɪ'ju:] ['fæmɪlɪz] ['lɪnɪdʒ] .
They wanted to destroy the Liu family's lineage .
他们 通缉 到 破坏 这 刘 家庭的 血统 .
欲灭刘氏之祚。

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][ðə; ði] ['kɒməndənt] [dʒəʊ] [bi: 'əʊ] .
Fortunately , he was given the commandant Zhou Bo .
幸运的是 , 他 曾是 给定 这 指挥官 周 波 .
幸得太尉周勃，

[raɪt] ['tʃɑ:nsələ(r)] [tʃen] [pɪŋ] [kən'spaɪə(r)] ,
Right Chancellor Chen Ping conspired ,
正确的 校长 陈 平 密谋 ,
右丞相陈平协谋，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .
太后崩，

[ɔ:l] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ly:][klæn][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['eksɪkjʊ:tɪd] .
All members of the Lü clan were captured and executed .
全部 成员 的 这 鲁 氏族 是 捕获 和 执行 .
悉捕诸吕斩之，

[ðeɪ] ['welkəm] [prɪns] [heŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
They welcomed Prince Heng to the throne .
他们 欢迎 王子 恒 到 这 王座 .
迎代王恒即位，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['empərə(r)] [wen] .
He was Emperor Wen .
他 曾是 皇帝 温 .
是为文皇帝。

[ˈempərə(r)] - [ˈmɪd(ə)l] [sʌn] ,
Emperor Gaodi's middle son ,
皇帝 - 中间 儿子 ,

帝高帝中子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][biː ˈəʊ][dʒi] .
He was born to Bo Ji .
他 曾是 出生 到 波 季 .

薄姬所生也。

[ˈempərə(r)] [wen] [wɒz; wəz] [rɪˈspektfl] [ænd; ənd][ˈfruːg(ə)l] .
Emperor Wen was respectful and frugal .
皇帝 温 曾是 尊重 和 节俭 .

文帝恭俭，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] .
It has the scale of a king .
它 有 这 规模 的 一个 国王 .

有王者规模，

[reɪn] [fɔː(r); fə(r)] - [jɪəz]
Reigned for 23 years
统治 为了 - 年

在位二十三年，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈprɒsperəs] .
The world is prosperous .
这 世界 是 繁荣 .

天下富庶。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈempərə(r)] [dʒɪŋz] [reɪn] ,
By the sixteenth year of Emperor Jing's reign ,
经过 这 第十六 年 的 皇帝 京的 在位 ,

至景帝绍位十六年，

[ədˈhɪə(r)][tuː; tə] [ɪˈstæblɪt] [ˈpræktɪsɪz] ,
Adhere to established practices ,
粘着 到 已确立的 实践 ,

遵守成业，

[rent] [rɪˈdʌk(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Rent reduction for the people
租 减少 为了 这 人们

蠲民租，

[rɪˈdʌk(ə)n] [ɒv; əv] [ˈflɒɡɪŋ] ,
Reduction of flogging ,
减少 的 鞭笞 ,

减笞法，

[ˈjuːlɪn] [ˈmænj(ə)n] ,
Yulin Mansion ,
玉林 大厦 ,

庾廩府，

[ðə; ði] [ˈweəhaʊs] [wɒz; wəz][səʊ] [fʊl] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈjɒnd] [rɪˈpeə(r)] .
The warehouse was so full that it was beyond repair .
这 仓库 曾是 所以 满的 那 它 曾是 超过 维修 .

库充实至于朽不可校。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ˈkrɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ɪz] [hɑːʃ] [ænd; ənd][ˈkrɪtɪk(ə)l] .
However, the study of criminal law is harsh and critical .
然而 , 这 学习 的 刑事 法律 是 残酷的 和 批判的 .

但刻薄尚刑名之学，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ][drə'mætɪk] [ʌp'hi:v(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)n] ['kɪŋdəmz] .
This led to a dramatic upheaval in the seven kingdoms .
这 引领 到 一个 戏剧性 动荡 在 这 七 王国 .

以至激变七国，

[ɛl e 'aɪ] [dʒəʊ] [jɑːfuː] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Lai Zhou Yafu quelled the rebellion .
赖 周 亚夫 平息 这 叛乱 .

赖周亚夫讨平之。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈmɑːstə(r)] [jə] [wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
Later , Master Ya was accused by someone .
之后 , 掌握 呀 曾是 被告 经过 某人 .

后亚夫子为人所告，

- [jɑːfuː] ,
Shilian Yafu ,
- 亚夫 ,

事连亚夫，

[ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
Summoned to the Court of Justice
被召唤 到 这 法庭 的 正义

召诣廷尉，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] [ˈɑːftə(r)] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
He died from vomiting blood after refusing to eat .
他 死亡 从 呕吐 血 后 拒绝 到 吃 .

不食呕血而死。

[ˈempərə(r)][wuː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['tælənt][ænd; ænd][æm'bɪʃ(ə)n] .
Emperor Wu was a man of great talent and ambition .
皇帝 吴 曾是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 志向 .

武帝雄才大略，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kwɔɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
It is quite remarkable .
它 是 相当 卓越 .

焕然可述。

[reɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪftɪ] - [fɔː(r)] [j'iəz]
Reigned for fifty - four years
统治 为了 五十 - 四 年

在位五十四年，

[kɒmen'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks]
Commendation of the Six Classics
表彰 的 这 六 经典

表章六经，

[ˈdʒuː] - ,
Ju Junmao ,
朱 - ,

举俊茂，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] ;
Establish the Imperial Academy ;
建立 这 帝国 学院 ;

兴太学；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [drəʊv] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪŋɡɹuːnuː] .
They also drove out the Xiongnu .
他们 还 驾驶 出去 这 匈奴 .

又逐匈奴，

[ˈækseɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənɪz]
Access to the Western Regions
使用权 到 这 西 地区

通西域，

[pɪŋ] - ,
Ping Nanyue ,
平 - ,

平南越，

[ˈəʊpən][ʌp] [nɔːθ] [kəˈriə]
Open up North Korea
打开 向上 北 韩国

开朝鲜，

- [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Jiaozhi was established in the south .
- 曾是 已确立的 在 这 南 .

南置交趾，

- [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Shuofang was established in the north .
- 曾是 已确立的 在 这 北 .

北置朔方，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
It was truly magnificent .
它 曾是 真的 壮丽 .

可谓盛矣。

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri] .
However , they indulged in extravagance and debauchery .
然而 , 他们 沉溺其中 在 奢侈 和 放荡 .

然穷奢极欲，

[ˈhevi] [ˈpʌnɪʃmənts] ,
Heavy punishments ,
重的 惩罚 ,

繁刑重斂，

[ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] ,
The inner palace ,
这 内 宫殿 ,

内侈宫室，

[ˈfɒrən] [əˈfeəz] [wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)] [bɑːrˈberiənz] ,
Foreign affairs with the four barbarians ,
外国的 事务 和 这 四 野蛮人 ,

外事四夷，

[brɪˈliːv] [ɪn][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] ,
Believe in gods and monsters ,
相信 在 神 和 怪物 ,

信惑神怪，

[ɪkˈsesɪv] [pəˈreɪd]
Excessive parading
过多的 游行

巡游无度，

[ðɪs] [hæz; həz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
This has exhausted the people .
这 有 筋疲力尽的 这 人们 .

使百姓疲敝，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [θi:f] .
He started as a thief .
他 开始 作为 一个 贼 .

起为盗贼，

[ˈsevrəl] [taɪps] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ʃi:] [hwɑ:ŋ] .
Several types of Qin Shi Huang .
一些 类型 的 秦 史 黄 .

几类秦始。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [ri'pent] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jɪəz] .
Fortunately , he repented in his later years .
幸运的是 , 他 悔改 在 他的 之后 年 .

幸其末年悔过，

[ˈfebruəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:r i: 'en] [tʃen] [jɪə(r)] ,
February of the Ren Chen year ,
二月 的 这 任 陈 年 ,

壬辰二月，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lənd][ɪn][dʒu:dɪŋ] .
He personally cultivated the land in Juding .
他 亲自 栽培 这 土地 在 朱丁 .

亲耕于钜定，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] :
He also met with the assembled officials and said :
他 还 遇见 和 这 组装 官员 和 说 :

还见群臣曰：

" [sɪns] [aɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
"**Since I ascended the throne . . .**"
" 自从 我 上升 这 王座 . . . "

“朕即位以来，

[wɒt] [hi:; hi][dɪd][wɒz; wəz] [aʊt'reɪdʒəs] .
What he did was outrageous .
什么 他 做过 曾是 令人愤慨 .

所为狂悖，

[,aɪ 'ti:] ['kɔ:zɪz] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It causes sorrow and suffering to the world .
它 原因 悲哀 和 痛苦 到 这 世界 .

使天下愁苦，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] .
It's too late to regret it .
它是 也 晚的 到 后悔 它 .

不可追悔。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['eniθɪŋ] [ðæt] [hɑ:rmz][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] . . .
From now on , anything that harms the people . . .
从 现在 在 , 任何事物 那 危害 这 人们 . . .

自今事有伤害百姓，

[ðəʊz] [hu:] ['skwɒndə(r)][ðə; ði] [wɜ:rlɪdz] [welθ] ,
Those who squander the world's wealth ,
那些 WHO 挥霍 这 世界的 财富 ,

糜费天下者，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][[jæl; ʃəl][bi:; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
All of them shall be abolished .
全部 的 他们 将 是 废除 .

悉罢之。”

[tʃæ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Tian Qianqiu was appointed as prime minister .
田 曾是 任命 作为 主要的 部长 .
以田千秋为丞相，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][f'juːmɪn] .
He was granted the title of Marquis of Fumin .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 富民 .
封富民侯。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['skɒlə(r)] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ]['eɪdʒɪz] .
There is no other scholar with exceptional talent throughout the ages .
那里 是 不 其他 学者 和 非凡的 天赋 自始至终 这 年龄 .
千秋无他材能学术，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['merɪt] [ɔː(r)] [ˌrekəɡ'hɪʃn] ,
And without any merit or recognition ,
和 没有 任何 优点 或者 认出 ,
又无阙阅功劳，

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [ə'piːld] [ðə; ðɪ] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He had previously appealed the Crown Prince's injustice .
他 有 之前 上诉 这 王冠 王子的 不公正 .
特以前曾讼太子之冤，

[wʌn] [wɜːd] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ðɪ] [lɔːd] ,
One word to understand the Lord ,
一 单词 到 理解 这 主 ,
一言悟主，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Within a few months ,
之内 一个 很少 几个月 ,
数月之间，

[tuː; tə][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ðə; ðɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɑːkwɪzɪt]
To be granted the title of prime minister and a marquise
到 是 的确 这 标题 的 主要的 部长 和 一个 侯爵夫人
取宰相封侯，

[ðɪs] [hæz; həz]['nevə(r)] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] !
This has never happened before in the world !
这 有 绝不 发生 前 在 这 世界 !
世未尝有也！

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [waɪz] .
However , he was kind and wise .
然而 , 他 曾是 种类 和 明智的 .
然为人敦厚有智，

[tuː; tə][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [wʌn'self] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] .
To refer to oneself in a position of authority .
到 参考 到 自己 在 一个 位置 的 权威 .
居位自称。

[fɜːst] , [sæŋ] [hɒŋjæŋ] [sed] :
First , Sang Hongyang said :
第一的 , 桑 红阳 说 :
先是桑弘羊言：

" [mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - ['hektɛəz] [ɒv; əv] ['fɑːmlænd] [ɑː(r); ə(r)][ɪ'rɪɡeɪtɪd; 'ɪrəɡeɪtɪd][ɪn] [ˌtaɪ'tʊŋ] . "
" More than 5 , 000 hectares of farmland are irrigated in Taitung . "
" 更多的 比 5 , - 公顷 的 农田 是 灌溉 在 台东 . "
“输台东有溉田五千顷以上，

[jʊː; jʊː][kæn; kən][send][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ðə; ði][ˈfiːldz] ,
You can send soldiers to the fields ,
你 能 发送 士兵 到 这 字段 ,
可遣屯田卒，

[əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈkɜːn(ə)l] ,
Appoint a colonel ,
委 一个 上校 ,
置校尉，

[rɪˈkruːt] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈfiːldz] ,
Recruit strong and healthy people to the fields ,
招募 强的 和 健康 人们 到 这 字段 ,
募壮健民诣田所，

[rɪˈkleɪmɪŋ] [lənd][ænd; ənd] [ˈbɪldɪŋ] [pəˈvɪliənz]
Reclaiming land and building pavilions
回收 土地 和 建筑 亭子
垦田筑亭，

[tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈkʌntrɪz] .
To intimidate the western countries .
到 威吓 这 西 国家 .
以威西方之国。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈdiːpli] [rɪˈɡretɪd] [hɪz; ɪz][pɑːst] [mɪˈsterks] .
The emperor deeply regretted his past mistakes .
这 皇帝 深 后悔 他的 过去的 错误 .
时上深悔既往之非，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] , [hɪ; hi] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
Upon hearing the report , he issued an edict saying :
之上 听力 这 报告 , 他 发布 一个 法令 说 :
闻奏乃下诏曰：

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] .
The officials in charge reported this .
这 官员 在 收费 据报道 这 .
前有司奏，

[tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈtæksɪz][baɪ] [ˈθɜːti] ,
To increase the people's taxes by thirty ,
到 增加 这 人们的 税收 经过 三十 ,
欲益民赋三十，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ˈbɔːdə(r)][juːz] ,
To assist in border use ,
到 协助 在 边界 使用 ,
以助边用，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][pɒv; əv][sɪˈvɪə(r)] [ˈhɑːdʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈeldəli] , [wiːk] , [ænd; ənd] [ˈləʊnli] .
It is a situation of severe hardship for the elderly , weak , and lonely .
它 是 一个 情况 的 严重 困境 为了 这 老年 , 虚弱的 , 和 孤独 .
是重困老弱孤独也。

[naʊ] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ˈsəʊldʒəz][biː; bi][sent][tuː; tə] - .
Now , I request that soldiers be sent to Tianluntai .
现在 , 我 要求 那 士兵 是 发送 到 - .
今又请遣卒田轮台，

[luntai] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [liː] [west] [pɒv; əv] - .
Luntai is more than a thousand li west of Cheshi .
轮台 是 更多的 比 一个 千 季 西方 的 - .
轮台西于车师千余里，

[ˈfɔːwəd] - [straɪk] [ˌtʃæriəˈtiə(r)] ,
Forward - strike charioteer ,
向前 - 罢工 车夫 ,

前击车师，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [səˈrendəd] ,
Although the king surrendered ,
虽然 这 国王 投降 ,

虽降其王，

[dʒuː] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈməʊtnəs] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [fuːd] ,
Due to the remoteness and lack of food ,
到期的 到 这 偏远 和 缺少 的 食物 ,

以辽远乏食，

[θˈaʊzəndz] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Thousands died on the road .
数千 死亡 在 这 路 .

道死者数千人，

[kwɑːŋ] [jɪksi] ?
Kuang Yixi ?
匡 宜熙 ?

况益西乎？

[ðə; ði] [ˈɪpɔːŋnuː] [ˈɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊəf(ə)] .
The Xiongnu often said that the Han Dynasty was extremely powerful .
这 匈奴 经常 说 那 这 韩 王朝 曾是 极其 强大的 .

匈奴常言汉极大，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈkænɒt] [ˈtɒləreɪt] [ˈhʌŋgə(r)][ænd; ənd] [θɜːst] .
However , they cannot tolerate hunger and thirst .
然而 , 他们 不能 容忍 饥饿 和 口渴 .

然不耐饥渴，

[ˈluːzɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf]
Losing a wolf
输 一个 狼

失一狼，

[wɔːk] [θruː] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʃiːp] .
Walk through a thousand sheep .
走 通过 一个 千 羊 .

走千羊。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The Second Army was defeated .
这 第二 军队 曾是 战败 .

乃者贰师败，

[ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈskætəd] .
Soldiers were killed or scattered .
士兵 是 被杀 或者 疏散 .

军士死略离散，

[griːf] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Grief is always in my heart .
悲伤 是 总是 在 我的 心 .

悲痛常在朕心。

[naʊ] , [wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈentə] - [əˈgen] .
Now , we invite Enta Rintai again .
现在 , 我们 邀请 enta - 再次 .

今又请远田轮台，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [ˈtʌn(ə)] ,
To build a pavilion and tunnel ,
到 建造 一个 亭 和 隧道 ,

欲起亭隧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɜːbəns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
It is a disturbance to the world .
它 是 一个 干扰 到 这 世界 .

是扰劳天下，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
This is not a way to benefit the people .
这 是 不是 一个 方式 到 益处 这 人们 .

非所以优民也，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈtiː] .
I cannot bear to hear it .
我 不能 熊 到 听到 它 .

朕不忍闻，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [praɪˈbræti][ɪz][tuː; tə] [prəˈhɪbɪt] [hɑːʃ] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt][ækts] .
The current priority is to prohibit harsh and violent acts .
这 当前的 优先事项 是 到 禁止 残酷的 和 暴力 行为 .

当今务在禁苛暴，

[stɒp] [ˌɑːbɪˈtrərəli; ˈɑːbɪtrəli] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ˈpəʊəmz] .
Stop arbitrarily composing poems .
停止 任意地 构成 诗歌 .

止擅赋，

[ˈlɪbən] [nŋ]
Liben Nong
利本 农

力本农，

[rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈstɔːrɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ,
Repairing the horse and restoring the order ,
维修 这 马 和 恢复 这 命令 ,

修马复令，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmɪəli] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][gæps][ænd; ənd] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ˈmɪlətri] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪz][nɒt] [ˈlækɪŋ] .
It is merely to fill the gaps and ensure that military equipment is not lacking .
它 是 仅仅 到 充满 这 差距 和 确保 那 军队 设备 是 不是 缺乏 .

以补缺毋乏武备而已。

[hiː; hi][ˈnevə(r)][led] [truːps] [əˈgen] .
He never led troops again .
他 绝不 引领 军队 再次 .

自是不复出军，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [tjæ] - [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][fˈjuːmɪn] .
He bestowed upon Tian Qianqiu the title of Marquis of Fumin .
他 授予 之上 田 - 这 标题 的 侯爵 的 富民 .

而封田千秋为富民侯，

[tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] ,
To rest in peace ,
到 休息 在 和平 ,

以明休息，

[ðə; ði][aɪˈdɪə][ɪz][tuː; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)] [niːdz] .
The idea is to enrich the people and provide for their needs .
这 主意 是 到 丰富 这 人们 和 提供 为了 他们的 需求 .

思富养民也。

[dʒəʊ][gwɒʊ][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndænt] [ɒv; əv] [greɪn] [sə'plaɪ] .
Zhao Guo was then appointed as the Commandant of Grain Supply .
赵 郭 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 粮食 供应 .

又以赵过为搜粟都尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tuː; tə] [ti:tʃ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][lənd] .
He was able to teach the people how to manage the land .
他 曾是 有能力的 到 教 这 人们 如何 到 管理 这 土地 .

过能教民治田，

[ɪts] ['fɑ:mɪŋ] [tu:lz] ,
Its farming tools ,
它是 农业 工具 ,

其耕耘田器，

[ɔ:l][hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] .
All have their own advantages and disadvantages .
全部 有 他们的 自己的 优势 和 缺点 .

皆有便巧，

[get][mɔː(r)] [greɪn] [wɪð] [les] ['efət]
Get more grain with less effort
得到 更多的 粮食 和 较少的 努力

用力少而得谷多，

[ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɔ:l] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [kən'vi:nɪənt] .
The people all found it convenient .
这 人们 全部 成立 它 方便的 .

民皆便之。

['fu:lɪŋ] , [sʌn] [ɒv; əv] ['leɪdi] -
Fuling , son of Lady Gouyi -
涪陵 , 儿子 的 女士 -

时钩弋夫人之子弗陵，

['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld]
Seven years old
七 年 老的

年七岁，

[lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [strɒŋ]
Large and strong
大的 和 强的

体壮大，

[haʊ] [waɪz] ,
How wise ,
如何 明智的 ,

多智，

[ʃæŋ] [tʃi:] [lʌvd] [ˌaɪ 'ti:] .
Shang Qi loved it .
尚 齐 喜爱 它 .

上奇爱之，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He wanted to make him the crown prince .
他 通缉 到 制作 他 这 王冠 王子 .

欲立为太子，

['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Given his young age ,
鉴于 他的 年轻的 年龄 ,

以其年稚，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [kɔːt] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃə(r)] [ɒv; əv] " [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
He then ordered a court eunuch to paint a picture of " Duke of Zhou
他 然后 订购 一个 法庭 宦官 到 画 一个 图片 的 " 公爵 的 周
[ˈkæriŋ] [kɪŋ] [tʃən] [tuː; tə] [əʊnəˈsiː] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] " [ænd; ənd] [brɪˈstəʊ] [aɪ ˈtiː] [əˈpɒn] [hwuː]
carrying King Cheng to oversee the feudal lords " and bestow it upon Huo
携带 国王 程 到 监督 这 封建 领主们 " 和 赐给 它 之上 霍
[gwaːŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ˈserɪməniːz] .
Guang , the Grand Master of Ceremonies .
光 , 这 盛大 掌握 的 仪式 .

乃使黄门画“周公负成王朝诸侯图”以赐光禄大夫霍光，

[ˈleɪtə(r)] , [gwaːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑː(ə)] [ænd; ənd] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Later , Guang was appointed Grand Marshal and General .
之后 , 光 曾是 任命 盛大 元帅 和 一般的 .

后以光为大司马大将军，

[dʒɪŋ] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈstiːliːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .

Jin Ribeï was the steles of the General of Chariots and Cavalry .
斤 - 曾是 这 石碑 的 这 一般的 的 战车 和 骑兵 .

金日碑为车骑将军，

[ʃɑːŋˈgwaːn] [dʒiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] .

Shangguan Jie was the Left General .
上官 杰 曾是 这 左边 一般的 .

上官桀为左将军，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈruːlə(r)] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .

He was entrusted with assisting the young ruler by imperial decree .
他 曾是 受托 和 协助 这 年轻的 统治者 经过 帝国 法令 .

受遗诏辅少主，

[ˈempərə(r)] [daɪd] ,

Emperor died ,
皇帝 死亡 ,

帝崩，

[kraʊn] [prɪns] [ˈfuːlɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Crown Prince Fuling ascended the throne .
王冠 王子 涪陵 上升 这 王座 .

太子弗陵即位，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [ten] [jˈiəz] [əʊld] .

He was only ten years old .
他 曾是 仅有的 十 年 老的 .

年才十岁，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈempərə(r)] [dʒɑʊ] .

This was Emperor Zhao .
这 曾是 皇帝 赵 .

是为昭帝也。

[ˈiːv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [hiː; hi] [kɒd; kəd] [dɪˈsɜːn] [hwuː] - [ˈlɔɪəlti] .

Even as a child , he could discern Huo Guang's loyalty .
甚至 作为 一个 孩子 , 他 可以 辨别 霍 - 忠诚 .

童稚之年能辨霍光之忠。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈstɪndʒɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [jˈiəz] .

It is a pity that Heaven was stingy with his years .
它 是 一个 遗憾 那 天堂 曾是 小气 和 他的 年 .

惜天啬其年，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] - [tuː] .
He died at the age of twenty - two .
他 死亡 在 这 年龄 的 二十 - 二 .

寿二十二岁而崩。

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz][nəʊ] ['eəz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,

帝无嗣，

[kɪŋ] [liː] [tʃɑːŋɡʒi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
King Li Changyi ascended the throne .
国王 李 昌邑 上升 这 王座 .

立昌邑王即位。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːrientɪd] .
The king was confused and disoriented .
这 国王 曾是 使困惑 和 迷失方向 .

王昏乱，

[ɪk'sesɪv] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [luːd] [pleɪ] .
Excessive indulgence in lewd play .
过多的 放纵 在 猥亵 玩 .

淫戏无度。

[dʒen(ə)rəl] [ɡwɑːŋ] [led][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
General Guang led his ministers in presenting a memorial to the Empress Dowager
一般的 光 引领 他的 部长们 在 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇
.
.
.

大将军光率群臣奏太后，

[aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
It should be abolished .
它 应该 是 废除 .

废之。

[ðeɪ] ['welkəm] [bɪŋɡji] , [ðə; ði] [ɡreɪt] - ['ɡrænsʌn] [ɒv; əv]['empərə(r)][wuː] , [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
They welcomed Bingyi , the great - grandson of Emperor Wu , to the throne .
他们 欢迎 丙衣 , 这 伟大的 - 孙子 的 皇帝 吴 , 到 这 王座 .

迎武帝曾孙病已入即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['empərə(r)][juː'æn] .
He was Emperor Xuan .
他 曾是 皇帝 宣 .

是为宣帝。

[ðə; ði]['empərə(r)] [rein] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] .
The emperor reigned for twenty - five years .
这 皇帝 统治 为了 二十 - 五 年 .

帝在位二十五年，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [ɡʊd] ['ɡʌvənəns]
Strive for good governance
努力 为了 好的 治理

励精图治，

[rɪ'wɔːdz] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['pʌnɪʃmənts] .
Rewards must be accompanied by punishments .
奖励 必须 是 伴随 经过 惩罚 .

信赏必罚，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [sed] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][æ; et] [pi:s] .

Officials said the people were at peace .

官员 说 这 人们 是 在 和平 。

吏称民安，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['keɪəs] [ɒv; əv][hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] ,

Borrowing from the chaos of hegemony ,

借贷 从 这 混乱 的 霸权 ,

借乎治杂于霸，

[ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərəz] [wen] [ænd; ənd][dʒɪŋ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][mɔ:(r)] !

The reigns of Emperors Wen and Jing are no more !

这 统治 的 皇帝们 温 和 景 是 不 更多的 ！

文景之治不复存矣！

[dʒi:] [jɒŋ] [gɒŋ] ,

Zhi Yong Gong ,

智 永 铤 ,

至用恭、

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈɒbvɪəs] .

It is obvious .

它 是 明显的 。

显，

['empərə(r)][ki:ju:ɑ:n] ['trʌstɪd] ['ju:nəks] ;

Emperor Qiyuan trusted eunuchs ;

皇帝 其源 可信 太监 ；

而启元帝之信阉宦；

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]

Your Excellency

你的 阁下

贵许、

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

history ,

历史 ,

史，

['empərə(r)] [ki:tʃɛŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['relatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ;

Emperor Qicheng appointed relatives of the empress ;

皇帝 启城 任命 亲属 的 这 皇后 ；

而启成帝之任外戚；

[kɪl] [dʒaʊ]

Kill Zhao

杀 赵

杀赵、

[bɪld] ,

build ,

建造 ,

盖、

[saʊθ] [kə'riə]

South Korea

南 韩国

韩、

[jæŋ] ,

Yang ,

杨 ,

杨，

[ðen] ['empərə(r)] [eɪ 'aɪ] ['eksɪkjʊ:tɪd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
Then Emperor Ai executed his ministers .
然后 皇帝 人工智能 执行 他的 部长们 .
而后哀帝之诛大臣。

[ðeəfɔ:(r)] , [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪts] ['merɪts] ,
Therefore , in discussing its merits ,
所以 , 在 讨论 它是 优点 ,
故论其功，

[hi:; hi] [wʊd] [ðen] [bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lə(r)] [hu:] [rɪ'stɔ:z] [ðə; ðɪ] ['dɪnəsti] ;
He would then be a ruler who restores the dynasty ;
他 会 然后 是 一个 统治者 WHO 恢复 这 王朝 ;
则为中兴之君；

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
Investigate their crimes .
调查 他们的 犯罪 .
察其罪，

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ðɪ] ['mɑ:stəmaɪnd] [br'haɪnd][ðə; ðɪ][dɪ'zɑ:stə(r)] .
Then he will be the mastermind behind the disaster .
然后 他 将要 是 这 幕后策划者 在后面 这 灾难 .
则为基祸之主。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['rekɔ:dz] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [hæn] ['daɪnəstɪz] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)][pʊ; əv]
According to the records of the two Han dynasties , there were a total of
根据 到 这 记录 的 这 二 韩 王朝 , 那里 是 一个 全部的 的
[ˈtwenti] - [faɪv] ['empərəz] .
twenty - five emperors .
二十 - 五 皇帝们 .
按两汉凡二十五君，

[ðeɪ] [ru:lɪd] [ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)][pʊ; əv] - [j'iəz] .
They ruled the world for a total of 426 years .
他们 裁决 这 世界 为了 一个 全部的 的 - 年 .
共坐四百二十六年天下，

[ðə; ðɪ] [θɜ:'ti:n] ['ru:lə(r)z][pʊ; əv][ðə; ðɪ] ['westən] [hæn] ['dɪnəsti]
The thirteen rulers of the Western Han Dynasty
这 十三 统治者 的 这 西 韩 王朝
计西汉十三君，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsɪks'ti:nθ] [jɪə(r)][pʊ; əv] [wænɪŋ] [mæŋɪz] [reɪn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] [pʊ; əv] [hwaɪæŋ] ,
In the sixteenth year of Wang Mang's reign as the Prince of Huaiyang ,
在 这 第十六 年 的 王 芒氏 在位 作为 这 王子 的 淮阳 ,
合王莽淮阳王十六年，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)][pʊ; əv] - [j'iəz] ;
A total of 230 years ;
一个 全部的 的 - 年 ;
共二百三十年；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] ['empərəz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['i:stən] [hæn] ['dɪnəsti] .
There were twelve emperors in the Eastern Han Dynasty .
那里 是 十二 皇帝们 在 这 东 韩 王朝 .
东汉君一十有二，

[hi:; hi][wɒz; wəz] - [j'iəz] [əʊld] .
He was 196 years old .
他 曾是 - 年 老的 .
共年百九十有六。

[ðəʊz] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈdʒentlmən] :
Those twenty - five gentlemen :
那些 二十 - 五 先生们 :

那二十五君：

[ˌdʒiː,erʊʊ] [hwiwən] [ˈdʒɪŋ,wu:] - ,
Gao Huiwen Jingwu Zhaoxuan ,
高 慧文 精武 - ,

高惠文景武昭宣，

[jʊˈɑ:n] - [pɪŋ] [ruːzi] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Yuan Cheng'ai Ping Ruzi usurped the throne .
元 - 平 鲁兹 篡夺 这 王座 .

元成哀平孺子篡，

[gwærŋwu:] - [ænd; ənd] - ,
Guangwu Mingzhang and Shang'an ,
光武 - 和 - ,

光武明章和殇安，

[ʃʌŋ] [tʃɔ:ŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ˈtæblət][tuː; tə][ˈempərə(r)][hwɑ:n] .
Shun Chong presented the spirit tablet to Emperor Huan .
回避 钟 呈现 这 精神 药片 到 皇帝 欢 .

顺冲质桓帝灵献。

[ðə; ði][fɜ:st] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊˈmæns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [hæn] [ˈdɪnəsti] ,
The first part of the Romance of the Western Han Dynasty ,
这 第一的 部分 的 这 浪漫 的 这 西 韩 王朝 ,

前部西汉演义，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [endɪd] [wɪð] [ˈempərə(r)][gəʊˈdzu:] [ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
But it ended with Emperor Gaozu gaining the throne .
但 它 结束 和 皇帝 高祖 获得 这 王座 .

但做到高祖得天下而止，

[ðə; ði][ˈri:də(r)] [spent] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɒn][,aɪ ˈti:] ,
The reader spent several days on it ,
这 读者 花费 一些 天 在 它 ,

读者费了数日功夫，

[aɪ][ˈəʊnli] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ɪˈvents] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fju:] [jˈiəz] [əˈgəʊ] .
I only know about events from a few years ago .
我 仅有的 知道 关于 活动 从 一个 很少 年 前 .

只知得数年之事。

[hɪz; ɪz] [dɪˈsendənts] [ruːld] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jˈiəz] .
His descendants ruled the country for several years .
他的 后代 裁决 这 国家 为了 一些 年 .

其子孙坐了几年天下，

[hu:] [ɪz][waɪz] ?
Who is wise ?
WHO 是 明智的 ?

孰为圣明，

[hu:] [ɪz] [tɪˈræni(k ə)] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] ?
Who is tyrannical and foolish ?
WHO 是 强横 和 愚蠢 ?

孰为昏暴，

[kəmˈpli:tli] [ˌʌnəˈweə(r)]
Completely unaware
完全地 不知情

竟茫然不知，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:m p(ə)] , [ˈwɒtʃɪŋ] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [pleɪz]
For example , watching one or two plays
为了 例子 , 观看 一 或者 二 演出

如看一两出戏文，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈpɪəriəd][ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] ,
After a long period of excitement ,
后 一个 长的 时期 的 激动 ,

热闹半天，

[,aɪ 'ti:] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [bʌt; bət][nəʊ][end] .
It still has a beginning but no end .
它 仍然 有 一个 开始 但 不 结尾 .

还是有头无尾，

[haʊ] [ˈempərə(r)] [zɑɪpɪŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
How Emperor Zhiping lost his country
如何 皇帝 志平 丢失的 他的 国家

至平帝如何失了国，

[haʊ] [dɪd] [wæŋ] [mæn] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə][ju:'zɜ:p][ðə; ðɪ] [θrəʊn] ?
How did Wang Mang manage to usurp the throne ?
如何 做过 王 芒 管理 到 篡 这 王座 ?

王莽如何便篡了位，

[tri:z] [mʌst; məst][fɜ:st] [dɪ'keɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ˈɪnsekt] [bri:d] .
Trees must first decay before insects breed .
树木 必须 第一的 衰变 前 昆虫 品种 .

树必先朽而后虫生，

[tu:; tə][bi:; bi][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈi:stən] [hæn] [ˈdɪnəsti]
To be from the Eastern Han Dynasty
到 是 从 这 东 韩 王朝

做东汉的，

[ðə; ðɪ] [ru:t] [kɔ:z] [ɪz][nɒt] [ɪk'spleɪnd] .
The root cause is not explained .
这 根 原因 是 不是 解释 .

更不叙明根源，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][teɪl][bʌt; bət][nəʊ] [hed] .
This is also called having a tail but no head .
这 是 还 称为 拥有 一个 尾巴 但 不 头 .

这又叫个有尾无头，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [frʌ'streɪtɪŋ] .
It's even more frustrating .
它是 甚至 更多的 令人沮丧 .

更是闷事。

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [ˌri:'tel] [ðə; ðɪ] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - [ˌrestə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdɪnəsti] .
Today , we will retell the story of Emperor Guangwu's restoration of the dynasty .
今天 , 我们 将要 复述 这 故事 的 皇帝 - 恢复 的 这 王朝 .

今重新演说光武中兴故事，

[ɪnɪ'sɪdɪnt(ə)li] , [let][em 'i:][ɔ:lsəʊ] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ðɪ] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwestən] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
Incidentally , let me also mention the events of the Western Han Dynasty .
顺便 , 让 我 还 提到 这 活动 的 这 西 韩 王朝 .

顺便将西汉一代之事，

[ə; eɪ] [bri:f] [ˈsʌməri] [fɒləʊz] ,
A brief summary follows ,
一个 简短的 概括 跟随 ,

约略补述在前，

[ə'laʊɪŋ] ['rɪdə(r)] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪərə] ,
Allowing readers to witness the rise and fall of an era ,
允许 读者 到 证人 这 上升 和 落下 的 一个 时代 ,
令读者于一代兴衰,

[aɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] [tuː; tə] [em 'iː] .
It is clear to me .
它 是 清除 到 我 :

了然在目。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['empərə(r)] - [kraʊn] [prɪns] , [ʃiː] .
Now , let's talk about Emperor Xuan's crown prince , Shi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 皇帝 - 王冠 王子 , 史 :

且说宣帝太子名奭,

['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃærətəbl] ,
Gentle and charitable ,
温和的 和 慈善 ,

温柔慈善,

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'dɔːrd] [hɪm] .
The emperor adored him .
这 皇帝 受人喜爱 他 :

帝极钟爱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ˈfɔːtʃənətli] , ['kɒnsɔːt] ['saɪmə] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Fortunately , Consort Sima died of illness .
幸运的是 , 配偶 西玛 死亡 的 疾病 :

所幸的司马良娣病死,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wept] ['bɪtəli] .
The crown prince wept bitterly .
这 王冠 王子 哭泣 苦涩地 :

太子大哭,

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 :

痛不欲生。

['empərə(r)] [uː'æn] [hɪm'self] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Emperor Xuan himself went to the palace to persuade him .
皇帝 宣 他自己 去 到 这 宫殿 到 说服 他 :

宣帝自进宫劝解,

[aɪm] [dʒʌst] [nɒt] ['hæpi] .
I'm just not happy .
我是 只是 不是 快乐的 :

只是不乐。

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['emprəs] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
The emperor ordered the empress to select beautiful women from the

[ˈhɑːrɪm; 'hɑːrəm] .
harem .
后宫 :

帝令皇后遍择美女于后宫。

[ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][ɒv; əv]
The family had a son who was a daughter of the Wang family of
这 家庭 有 一个 儿子 WHO 曾是 一个 女儿 的 这 王 家庭 的
[juːɑːntʃən] .
Yuancheng .
源城 .

一家人子中得元城王氏女，

Mingzhengjun

名政君，

[hɪz; ɪz][ˈænsɛstə(r)][wɒz; wəz] [wæŋ] [hiː; hi] .
His ancestor was Wang He .
他的 祖先 曾是 王 他 .

其祖王贺，

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ˈsɛnsə(r)][ɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] .
He once served as an imperial censor in embroidered robes .
他 一次 服务 作为 一个 帝国 审查 在 绣花 长袍 .
曾为绣衣御史。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈruːlə(r)][ɪz] [eɪˈtiːn] [jɪˈiəz] [əʊld] .
The current ruler is eighteen years old .
这 当前的 统治者 是 十八 年 老的 .

时政君年方十八，

[ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] [heə(r)]
Delicate and beautiful hair
精美的 和 美丽的 头发

娇媚秀发，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Sent to the palace ,
发送 到 这 宫殿 ,

送入宫中，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The crown prince was delighted upon seeing this .
这 王冠 王子 曾是 高兴极了 之上 看到 这 .

太子一见甚是欢悦，

[ðə; ði] [ˈruːlərz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][maɪnd][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑːməni] .
The ruler's body and mind are in harmony .
这 统治者的 身体 和 头脑 是 在 和谐 .

政君百体顺承，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

自不必说。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jiə(r)]
More than a year
更多的 比 一个 年

年余，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
She gave birth to a grandson of the emperor .
她 给予 出生 到 一个 孙子 的 这 皇帝 .

生下皇孙。

[ˈempərə(r)][[u:ˈæn][wɒz; wəz][,əʊnəˈdʒɔɪd] .
Emperor Xuan was overjoyed .
皇帝 宣 曾是 欣喜若狂 .

宣帝大喜，

[ðə; ði] [neɪm] [wɒz; wəz][,eɪ ˈəʊ] .
The name was Ao .
这 姓名 曾是 奥 .

取名懿，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Taisun .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字太孙，

[ki:p] [,aɪ ˈti:] [kləʊz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][saɪd] .
Keep it close to your side .
保持 它 关闭 到 你的 边 .

常抱置左右，

[ðæt] [ɪz] , [ˈempərə(r)] [tʃeŋ] .
That is , Emperor Cheng .
那 是 , 皇帝 程 .

即成帝也，

[ˈempərə(r)][[u:ˈæn][daɪd] ,
Emperor Xuan died ,
皇帝 宣 死亡 ,

宣帝崩，

[ˈempərə(r)][juˈɑ:n] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Yuan ascended the throne .
皇帝 元 上升 这 王座 .

元帝即位，

[hi:; hi] [meɪd] [wæŋ] - [hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He made Wang Zhengjun his empress .
他 制成 王 - 他的 皇后 .

立王政君为皇后。

[ˈempərə(r)][juˈɑ:n] [ˈfeɪvəd] [ˈju:nəks] .
Emperor Yuan favored eunuchs .
皇帝 元 受青睐 太监 .

元帝宠用宦官，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpi:p(ə)l]
Slaughtering loyal and virtuous people
屠宰 忠诚 和 有德行的 人们

诛戮忠良，

[ðə; ði][varˈtæləti][ʊv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [bi:n] [ˈbɜ:lməʊst] [kəmˈpli:tli] [dɪˈpli:tɪd] .
The vitality of the Han dynasty has been almost completely depleted .
这 活力 的 这 韩 王朝 有 到过 几乎 完全地 耗尽 .

汉家元气剥削殆尽矣。

[tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [tu:] : [fɔ:ls] [ˈlɜ:nɪŋ] [ˈkɜ:ri:z] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [əˈpi:lz] [tu:; tə] [faɪv] [lɔ:dz]
Chapter Two : False Learning Curries Power and Appeals to Five Lords
章 二 : 错误的 学习 咖喱 力量 和 上诉 到 五 领主

第二回 伪学趋权附五侯

[naʊ] , [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ju:ˈæn] , [ðeə(r)][wɜ:z(r); wə(r)] [tu:] [ˈju:nəks] . . .
Now , during the reign of Emperor Xuan , there were two eunuchs . . .
现在 , 期间 这 在位 的 皇帝 宣 , 那里 是 二 太监 . . .

却说宣帝时有两位宦官，

[ə; eɪ] [hɒŋ] [gɒŋ] ,
A Hong Gong ,
一个 洪 锣 ,

一名宏恭，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈsekɾət(ə)ri]
Official Secretary
官方的 秘书

官中书令，

[ə; eɪ] [stəʊn] [ˈfɪgə(r)] ,
A stone figure ,
一个 石头 数字 ,

一名石显，

[əˈfɪ(ə)l] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Official Minister ,
官方的 部长 ,

官仆射，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:z(r); wə(r)] [lɒŋ] - [rɪˈstæblɪft] [ki:] [ˈfɪgəz] .
All of them were long - established key figures .
全部 的 他们 是 长的 - 已确立的 钥匙 数据 .

皆久典枢机。

[ˈʃi:ˈɑ:n] -
Xian Youqiaohui
西安 -

显尤巧慧，

[ʃi:z] [ˈækʃ(ə)nz][kæn; kən] [ˈdi:pli] [wɪn] [ˈpi:pəlz] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈgaɪd(ə)ns] .
Xi's actions can deeply win people's attention and guidance .
xi 的 行动 能 深 赢 人们的 注意力 和 指导 .

习事能深得人主意指。

[ˈempərə(r)][juˈɑ:n][wɒz; wəz] [freɪl] [ænd; ənd][ˈɒf(ə)n] [ɪl] .
Emperor Yuan was frail and often ill .
皇帝 元 曾是 脆弱 和 经常 患病的 .

元帝体弱多疾，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsentə(r)][hæv; həv][nəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈfækʃənz] ,
To show that the people of the center have no outside factions ,
到 展示 那 这 人们 的 这 中心 有 不 外部 派系 ,

以显中人无外党，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] .
He then entrusted him with the administration of the court .
他 然后 受托 他 和 这 行政 的 这 法庭 .

遂委以朝政，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [bɪg][ɔ:(r)] [smɔ:l] ,
No matter how big or small ,
不 事情 如何 大的 或者 小的 ,

事无大小，

[ðeɪ] [ɔ:l] [meɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒnz] .
They all made their own decisions .

他们 全部 制成 他们的 自己的 决策 .

皆显自决，

[ðə; ði] ['empərərz] ['feɪvə(r)] [əʊvə'welmd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The emperor's favor overwhelmed the court .

这 皇帝的 偏爱 不堪重负 这 法庭 .

贵幸倾朝，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊ] [wæŋɡzi] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
General Xiao Wangzhi of the time ,

一般的 肖 王志 的 这 时间 ,

时前将军萧望之，

[ɡrænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [dʒəʊ] [kæn] ,
Grand Master of the Palace , Zhou Kan ,

盛大 掌握 的 这 宫殿 , 周 坎 ,

光禄大夫周堪，

[wɪð] [ɡrænd] [ˈmɑ:(ə)] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] [ʃi:] [ˌdʒi:ɹi'əʊ] ,
With Grand Marshal and General of Chariots and Cavalry Shi Gao ,

和 盛大 元帅 和 一般的 的 战车 和 骑兵 史 高 ,

与大司马车骑将军史高，

[bəʊθ] [rɪ'si:vð] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [i:'dɪkt] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['ɡʌvənɪŋ] .
Both received the imperial edict to assist in governing .

两个都 已收到 这 帝国 法令 到 协助 在 治理 .

同受遗诏辅政，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜ:sə'nel] .
He was in charge of the affairs of the Ministry of Personnel .

他 曾是 在 收费 的 这 事务 的 这 部 的 人员 .

领尚书事。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Looking at it ,

寻找 在 它 ,

望之、

[kæn][ˌdʒeɪ aɪ 'ju:][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Kan Jiu was the master .

坎 九 曾是 这 掌握 .

堪旧为师傅，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtrʌstɪd] [hɪm] .
The emperor trusted him .

这 皇帝 可信 他 .

帝信任之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪŋn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['klænzməŋ] [ɡeŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd]
Because of the recommendation of the imperial clansmen Geng Sheng and

因为 的 这 推荐 的 这 帝国 氏族成员 耿 盛 和

[dʒɪŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
Jin Chang ,

斤 张 ,

因荐举宗室更生与金敞，

[hi:; hi] [sɜ:vð] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'tendənt] .
He served as a court attendant .

他 服务 作为 一个 法庭 服务员 .

为给事侍中，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [wɜ:kɪt] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz] .
The four men worked together to discuss national affairs .
这 四 男人 工作 一起 到 讨论 国家的 事务 .
四人同心谋议国政。

[ʃi:] [dʒi:,er'oo][wɒz; wəz] ['miəli] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ] [pə'ziʃ(ə)n] .
Shi Gao was merely filling a position .
史 高 曾是 仅仅 填充 一个 位置 .
史高充位而已，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][gæp] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðeə(r)][ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
Therefore , there is a gap between them and their expectations .
所以 , 那里 是 一个 差距 之间 他们 和 他们的 期望 .
由是与望之有隙，

['di:pli] [rɪ'spektfɪ] ,
Deeply respectful ,
深 尊重 ,
深结恭、

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ɒbvɪəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 .
显。

[wæŋ] [dʒi:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ: 'redi] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [tʃʊ] ,
Wang Zhi and others were already worried about Xu ,
王 智 和 其他的 是 已经 担心 关于 徐 ,
望之等既患许、

[ʃi:] -
Shi Fangzong
史 -
史放纵，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [heit] [gɒŋ] .
He also hated Gong .
他 还 憎恨 锣 .
又疾恨恭、

['kliəli] [ə'bju:zɪŋ] ['paʊə(r)] ,
Clearly abusing power ,
清楚地 滥用 力量 ,
显擅权，

[hi:; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He then presented a memorial to the emperor .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
乃奏帝，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl]
It is considered the foundation of the government in the Central
它 是 经过考虑的 这 基础 的 这 政府 在 这 中央
[ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] .
Secretariat .
秘书处 .
以为中书政本，

['næʃ(ə)nəl] ['kɑ:dɪn(ə)]
National Cardinal
国家的 红衣主教
国家枢机，

[,aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [,aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ][kliə(r)] , [feə(r)][ænd; ənd][dʒʌst][ˈmænə(r)] .
It is appropriate to deal with it in a clear , fair and just manner .
它是合适的到交易和它在 一个清除 , 公平的 和 只是 方式 .
宜以通明公正之十处之。

[ˈempərə(r)][wuː] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][riə(r)][ˈgɑːd(ə)n] .
Emperor Wu held a banquet in the rear garden .
皇帝 吴 握住 一个 宴会 在 这 后部 花园 .
武帝游宴后庭，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈjuːnəks] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɔɪd] .
Therefore , eunuchs were employed .
所以 , 太监 是 受雇 .
故用宦官，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪstəm] .
This is not an ancient system .
这 是 不是 一个 古老的 系统 .
非古制也。

[,aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ɪn][ðə; ði][ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] .
It is advisable to abolish the eunuchs in the Secretariat .
它是 建议 到 取消 这 太监 在 这 秘书处 .
宜罢中书宦官，

[,aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈprɪnsəp(ə)][ɒv; əv][nɒt][əˈsəʊʃieɪt; əˈsəʊsiət] [wɪð] [ˈkrɪmɪnɪlz] .
It is in accordance with the ancient principle of not associating with criminals .
它是 在 根据 和 这 古老的 原则 的 不是 关联 和 罪犯 .
应古不近刑人之义。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] , [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
The emperor , upon hearing the report , was unable to make a decision .
这 皇帝 , 之上 听力 这 报告 , 曾是 无法 到 制作 一个 决定 .
帝闻奏不能决，

[rɪˈspektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [wæn] [dʒiː] .
Xian then reported to Wang Zhi .
西安 然后 据报道 到 王 智 .

显遂奏望之、

[kæn] ,
Kan ,
坎 ,

堪、

[rɪˈəbɪlɪteɪtɪd] [kliːks] [preɪz] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Rehabilitated cliques praise each other ,
康复 小团体 称赞 每个 其他 ,
更生朋党相称誉，

[tuː; tə] [suː] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] ,
To sue the minister ,
到 起诉 这 部长 ,
谮诉大臣，

[diˈstrɔɪ] [ˈrelatɪvz]
Destroying relatives
摧毁 亲属

毀离亲戚，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈprɒbləm] , [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈkeɪpəb(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
If there is a problem , summon the capable and bring them back to life .
如果 那里 是 一个 问题 , 召唤 这 有能力的 和 带来 他们 后退 到 生活 .
有事召堪及更生，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈekəʊ] ,
Left and right echo ,
左边 和 正确的 回声 ,
左右回奏，

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˈprɪz(ə)n] .
The two are in prison .
这 二 是 在 监狱 .
两人系在狱中，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈpɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] .
He must be granted a pardon and released .
他 必须 是 的确 一个 赦免 和 发布 .
须诏赦出。

[əˈpɒn] [hɪz; ɪz] [əˈsenʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon his ascension to the throne ,
之上 他的 升天 到 这 王座 ,
上初即位，

[ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [hæd; həd] [ɪmˈprɪznd] [hɪm] .
Unaware that the Minister of Justice had imprisoned him .
不知情 那 这 部长 的 正义 有 被监禁 他 .
不知致廷尉为下狱，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :
大惊曰：

" [nɒt] [ˈəʊnli] [wɪl] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˈkwestʃən] [ðɪs] ? "
" Not only will the Court of Justice question this ? "
" 不是 仅有的 将要 这 法庭 的 正义 问题 这 ? "
“非但廷尉问耶？ ”

[liː] - ,
Li Zhaogong ,
李 - ,
立召恭、

[ˈkliːli] [ˈkwestʃənɪŋ] ,
Clearly questioning ,
清楚地 提问 ,
显责问，

[rɪˈspektfəli]
Respectfully
尊敬
恭、

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌkəʊˈtau] .
They all kowtowed .
他们 全部 叩头 .
显皆叩头，

[hiː; hi] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] .
He cursed loudly .
他 被诅咒的 高声 .
上大骂，

[hi:; hi] [ˌkəu'tau] [ə'gen] .
He kowtowed again .
他 叩头 再次 :

又叩头。

[aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'jɒnd] ['tri:tmənt] .
It is beyond treatment .
它 是 超过 治疗 :

上无法处治，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] . "
" You two go out and take charge of the matter " .
" 你 二 去 出去 和 拿 收费 的 这 事情 " .

“汝二人且出视事。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [aʊt] ,
The two went out ,
这 二 去 出去 ,

二人出，

[aɪ] [hɪə'baɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ʃi:] [ˌdʒi:ˈeɪəʊ] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I hereby request that Shi Gao discuss this matter .
我 特此 要求 那 史 高 讨论 这 事情 .

立请史高商议。

[ˌdʒi:ˈeɪəʊ] [ðen] [met] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Gao then met the Emperor .
高 然后 遇见 这 皇帝 .

高即见帝，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ɪn]['pɜ:s(ə)n] :
He reported to the emperor in person :
他 据报道 到 这 皇帝 在 人 :

面奏曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈnju:li] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Your Majesty has newly ascended the throne " .
" 你的 威严 有 新 上升 这 王座 " .

“陛下新即位，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lænd][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈɪnfluəns] .
He was not known throughout the land for his virtuous influence .
他 曾是 不是 已知 自始至终 这 土地 为了 他的 有德行的 影响 :

未以德化闻于天下，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['praɪə(r)] ['nɒlɪdʒ]
And the master of the prior knowledge

而先验师傅，

[bʌt; bət] [sɪns] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] ,
But since he was imprisoned ,
但 自从 他 曾是 被监禁 ,

但既下狱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hɪz; ɪz] [kraɪm] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
Therefore , his crime should be determined .
所以 , 他的 犯罪 应该 是 决定 :

宜因而决其罪，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈbiːɪŋ][dɪsˈmɪst][frəm; frəm][ˈɒfɪs]	， To avoid being dismissed from office ， 到 避免 存在 解雇 从 办公室 ；
	以免其官，
[ˈʌðəwaɪz][ˌðeə(r)][wʊd][biː; bi][mʌtʃ][dɪˈskʌ(ə)n][bəuθ][ɪn][ˈtʃaɪnə][ænd; ənd][əˈbrɔːd]	。 Otherwise, there would be much discussion both in China and abroad 。 否则 ， 那里 会 是 很多 讨论 两个都 在 中国 和 国外 ；
	不然中外纷然议论，
"[aɪˈtiː][ˈfɜːðə(r)][ˈbəːdən][ˈseɪntli][ˈvɜːtʃuː]	。 " It further burdens saintly virtue 。 " " 它 更远 负担 圣洁的 美德 " ； "
	更累圣德。”
[ðə; ði][ˈempərə(r)][əˈgriːd]	。 The emperor agreed 。 这 皇帝 同意 ；
	上从之，
[ˈðeəfɔː(r)][wænŋ][dʒiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ˈpɑːd(ə)n]	。 Therefore, Wang Zhi and others were pardoned 。 所以 ， 王 智 和 其他的 是 赦免 ；
	乃赦望之等罪，
[ˈkɒnfɪskert][hɪz; ɪz][əˈfɪ(ə)l][siːl][ænd; ənd][ˈrɪbən]	。 Confiscate his official seal and ribbon 。 没收 他的 官方的 海豹 和 丝带 ；
	收其印绶，
[wɪð][dʒəʊ][kæn]	， With Zhou Kan ， 和 周 坎 ；
	与周堪、
[ɛl, aɪˈjuː][dʒɛŋŋɛŋ][wɒz; wəz][dɪsˈmɪst][ænd; ənd][rɪˈdjuːst][tuː; tə][ə; eɪ][ˈkɒmənə(r)]	。 Liu Gengsheng was dismissed and reduced to a commoner 。 刘 更生 曾是 解雇 和 减少 到 一个 平民 ；
	刘更生俱免为庶人。
[ˈleɪtə(r)][aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈnəʊtɪd][ðæt][ɔːl][θriː][wɜː(r); wə(r)][ˈlɔɪəl][ænd; ənd][ˈvɜːtʃuəs]	。 Later, it was noted that all three were loyal and virtuous 。 之后 ， 它 曾是 著名的 那 全部 三 是 忠诚 和 有德行的 ；
	后上念三人皆忠良，
[ʌnˈdʒʌstli][dɪsˈmɪst][frəm; frəm][ˈɒfɪs]	Unjustly dismissed from office 不公正的 解雇 从 办公室
	无辜削职，
[aɪ][eɪˈem][ˈveri][ʌnˈiːzi]	。 I am very uneasy 。 我 是 非常 不安 ；
	心甚不安，
[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][bɪˈstəʊd][əˈpɒn][wænŋ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒv; əv][ˈmɑːkwɪs][wɪˈðɪn][ðə; ði][paːs]	。 The imperial edict bestowed upon Wang the title of Marquis within the Pass 。 这 帝国 法令 授予 之上 王 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 ；
	诏赐望之爵关内侯，
[ˈsensə(r)]	Censor 审查
	给事中，

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [fɪftiːnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .
The first and fifteenth of the lunar month .
这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 .
朝朔望。

[dʒəʊ][kæn][wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] .
Zhou Kan was reinstated .
周 坎 曾是 恢复 .
复徵周堪、

[ˌɛl,ɑːˈjuː] [dʒɛŋʃɛŋ] ,
Liu Gengsheng ,
刘 更生 ,
刘更生，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən][ədˈvaɪzə] .
He wished to serve as an advisor .
他 希望 到 服务 作为 一个 顾问 .
欲以为谏大夫，

[rɪˈspektfəli]
Respectfully
尊敬
恭、

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkliːli] [əˈfreɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtɔːkətɪvnəs] .
He was clearly afraid of his talkativeness .
他 曾是 清楚地 害怕的 的 他的 健谈 .
显惧其多言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was appointed as a Gentleman of the Palace .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 .
因奏以为中郎。

[riːˈbɜːθ] [ɪz][tuː; tə] [kɔːz] [hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðəə(r)] [weɪz] .
Rebirth is to cause his relatives to change their ways .
重生 是 到 原因 他的 亲属 到 改变 他们的 方式 .
更生乃使其外亲上变事，

[ˈəːθkweɪks] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Earthquakes were reported in various places .
地震 是 据报道 在 各种各样的 地方 .
言各处地震，

[ɑːˈtiː][ɪz] [ˈprɒbəbli] [rɪˈspektfl] .
It is probably respectful .
它 是 大概 尊重 .
殆为恭、

[ˈkliːli] [ɔːθɒrɪˈteəriən] ,
Clearly authoritarian ,
清楚地 专制主义 ,
显专权，

[ɑːˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈspektfl] [ænd; ənd] [ˌdefəˈrenʃ(ə)] .
It is appropriate to be respectful and deferential .
它 是 合适的 到 是 尊重 和 尊重 .
宜退恭、

[ɑːˈtiː][ɪz] [ˈɒbviəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 .
显，

[ˈpʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈsiːlɪŋ] [gʊd] [diːdz] [wɪð] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz]
Punishment **for** **concealing** **good** **deeds** **with** **regulations**
惩罚 为了 隐藏 好的 契约 和 法规

以章蔽善之罚，

- [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Jinwangzhi **and** **others** ,
- 和 其他的 ,

进望之等，

[tuː; tə] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪz] ,
To **pave** **the** **way** **for** **the** **wise** ,
到 铺平 这 方式 为了 这 明智的 ,

以通贤者之路，

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

奏上，

[rɪˈspektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkliːəli] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [riːˈbɜːθ] .
It **is** **clearly** **suspected** **that** **this** **is** **a** **result** **of** **rebirth** .
它 是 清楚地 怀疑 那 这 是 一个 结果 的 重生 .

显疑更生所为，

[baɪ] [tʃɪŋ] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
Bai Qing **is** **cunning** **and** **treacherous** .
白 青 是 狡猾 和 奸诈 .

白请考奸诈，

[wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Words **and** **clothing**
字 和 衣服

词服，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɑːr ˈiː] - [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
He **was** **re** - **arrested** **and** **imprisoned** .
他 曾是 关于 - 被捕 和 被监禁 .

更生复逮系狱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪɡˈzemptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He **was** **exempted** **from** **the** **status** **of** **a** **commoner** .
他 曾是 豁免 从 这 地位 的 一个 平民 .

免为庶人。

[ˈhuːɪ] - [sʌn] , [dʒi] , [ˈɔːlsəʊ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə] [ˈremədi] [wæŋz] [paːst][ˈækʃ(ə)nz] .
Hui Wangzhi's **son** , **Ji** , **also** **submitted** **a** **petition** **to** **remedy** **Wang's** **past** **actions** .
惠 - 儿子 , 季 , 还 提交 一个 请愿 到 补救 王氏 过去的 行动 .

会望之之子伋亦上书讼望之前事，

[rɪˈspektfəli]
Respectfully
尊敬

恭、

[ˈʃiːˈɑːn][ˈfuː] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [wæn] [dʒiː] [ðæt] [hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ]
Xian Fu reported to Wang Zhi that he should instruct his son to submit a
西安 傅 据报道 到 王 智 那 他 应该 指示 他的 儿子 到 提交 一个
[məˈmɔːrɪəl] .
memorial .
纪念馆 .

显复奏望之教子上书，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈbɒdi] [wəz; wəz] [ləst] .
The minister's body was lost .
这 部长 身体 曾是 丢失的 .

失大臣体，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)]
Disrespectful
不尊重

不敬，

[pliːz] [əˈrest] [hɪm] .
Please arrest him .
请 逮捕 他 .

请逮捕，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ʌpˈheld] [haɪ] [ˈmɒrəl] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] . "
" The Grand Tutor has always upheld high moral principles . "
" 这 盛大 导师 有 总是 维持 高的 道德 原则 . "

“太傅素守高节，

[ˈfɪrɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Fearing they would refuse to serve the officials
恐惧 他们 会 拒绝 到 服务 这 官员

恐不肯就吏、

[hjuːˈmɪliətɪd]
Humiliated
受辱

受讪辱，

[ænd; ænd] [ðæt] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] .
And that led to his death .
和 那 引领 到 他的 死亡 .

而致其死也。”

[ˈʃiːˈɑːn][et] [əl] . [sed] :
Xian et al . said :
西安 等 al . 说 :

显等曰：

" [aɪ] [həʊp] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] . "
" I hope I will not be punished in the past . "
" 我 希望 我 将要 不是 是 受到惩罚 在 这 过去的 . "

“望之前幸不坐罪，

[hiː; hi][wəz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] [əˈgen] .
He was granted a fiefdom again .
他 曾是 的确 一个 封地 再次 .

复赐爵邑，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈpentəns] [ænd; ənd] [kənˈfeɪ(ə)n] ,
Without repentance and confession ,
没有 悔改 和 忏悔 ,

不悔过服罪，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [diːp] [rɪˈzentmənt] ,
Harboring deep resentment ,
窝藏 深的 怨恨 ,

深怀怨望，

[ænd; ənd][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][pɒ; əv] [haɪ] [ˈsteɪtəs][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
And he also claimed to be of high status as his master .
和 他 还 声称 到 是 的 高的 地位 作为 他的 掌握 .

又自托师傅之尊，

[ɪf] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə]
If the prison is not to be yielded to
如果 这 监狱 是 不是 到 是 产生 到

若不屈之牢狱，

[səˈpres] [hɪz; ɪz] [rɪˈzentmənt] .
Suppress his resentment .
压制 他的 怨恨 .

塞其怏怏之心，

[ðen] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈdɪnəsti] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [greɪt] [ˈfeɪvəz] .
Then the Holy Dynasty will find it difficult to bestow great favors .
然后 这 圣 王朝 将要 寻找 它 难的 到 赐给 伟大的 恩惠 .

则圣朝难以施恩厚矣。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈhjuːmən][laɪf][ɪz][pɒ; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
Moreover , human life is of utmost importance .
而且 , 人类 生活 是 的 极致 重要性 .

且人命至重，

[huː] [ˈdʌznt] [ˈtʃerɪʃ] [laɪf] ?
Who doesn't cherish life ?
WHO 不 珍惜 生活 ?

谁不贪生？

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] [naʊ] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfens] [pɒ; əv] [ˈspiːkɪŋ] .
The person sitting here now has committed a minor offense of speaking .
这 人 坐着 这里 现在 有 坚定的 一个 次要的 罪行 的 请讲 .

今望之所坐语言薄罪，

[ɪts] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ˈfɛt(ə)l] .
It's unlikely to be fatal .
它是 不太可能 到 是 致命的 .

谅不致死，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

无足深虑。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [nˈbɒdɪd] [ɪn][əˈpruːv(ə)l] .
The emperor nodded in approval .
这 皇帝 点头 在 赞同 .

上乃点首允之。

[ˈʃiːˈɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈtendənt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .
Xian and others immediately ordered the attendant to summon him .
西安 和 其他的 立即地 订购 这 服务员 到 召唤 他 .

显等即令谒者召望之，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æʔ; əʔ][ðə; ði][skaɪ] , [hi;; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Looking up at the sky , he sighed and said :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 和 说 :

望之仰天叹曰:

" [ai][wʌns] [held][ðə; ði] [pəˈzi:nz] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)] . "
" I once held the positions of general and minister . "
" 我 一次 握住 这 职位 的 一般的 和 部长 . "

“吾尝备位将相，

[hi;; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [ˈiəz] [əʊld] !
He is over sixty years old !
他 是 超过 六十 年 老的 !

年逾六十矣!

[hi;; hi] [went] [tu;; tə][dʒeɪl] [əˈgen] .
He went to jail again .
他 去 到 监狱 再次 .

老入牢狱，

[ˈbeəli] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
barely making a living
仅仅 制作 一个 活的

苟求生活，

[ɪz][aɪ ˈti:][nɒt] [dɪˈspɪkəb(ə)] ?
Is it not despicable ?
是 它 不是 卑鄙 ?

不可鄙乎? ”

[hi;; hi] [ðen] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][baɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)n] .
He then committed suicide by drinking poison .
他 然后 坚定的 自杀 经过 喝 毒 .

遂饮鸩自杀。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋju:] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The Emperor knew of this .
这 皇帝 知道 的 这 .

帝知之，

[hi;; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [greɪt] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He clapped his hands in great surprise and said :
他 鼓掌 他的 双手 在 伟大的 惊喜 和 说 :

大惊拊手曰:

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [nɒt][gəʊ][tu;; tə][ˈpraɪz(ə)n] . "
" I have long suspected that he would not go to prison . "
" 我 有 长的 怀疑 那 他 会 不是 去 到 监狱 . "

“朕固疑其不就牢狱，

" [hi;; hi] [kɪld] [maɪ] [waɪz] [ˈtʃu:tə(r)] . "
" He killed my wise tutor . "
" 他 被杀 我的 明智的 导师 . "

果杀吾贤傅。”

[hi;; hi][et; eɪt][bʌt; bət] [wept] .
He ate but wept .
他 吃 但 哭泣 .

却食涕泣，

[ðə; ði] [ˈsɒrəʊ] [mu:vɪd] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
The sorrow moved those around them .
这 悲哀 已搬 那些 大约 他们 .

哀动左右，

[dʒəʊ] [ˈʃiːɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈkwɛstʃənd] [ðəm; ðəm] .

Zhao Xian and others questioned them .
赵 西安 和 其他的 被质问 他们 :

召显等责问，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmuːvd] [ðeə(r)][hæts][ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪzd] .

They all removed their hats and apologized .
他们 全部 已移除 他们的 帽子 和 道歉 :

皆免冠谢罪，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] .

After a long while , it was over .
后 一个 长的 尽管 , 它 曾是 超过 :

良久然后己。

[əˈraʊnd] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈzːθkweɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsəʊlə(r)] [ɪˈklɪps] .

Around that time , there was an earthquake and a solar eclipse .
大约 那 时间 , 那里 曾是 一个 地震 和 一个 太阳的 蚀 :

是时前后地震日食，

[mɑːtʃ] [snəʊ] ,

March snow ,
行进 雪 ,

三月雪，

[frɒst] [kɪlz] [ˈmʌlbəri] [triːz] .

Frost kills mulberry trees .
霜 杀戮 桑 树木 :

霜杀桑，

[ˈsʌmə(r)] [tʃɪl] , [sʌn][ænd; ənd] [ɡriːn] .

Summer chill , sun and green .
夏天 寒意 , 太阳 和 绿色的 :

夏寒日青。

[ɛlɑɪˈjuː] [dʒɛŋʃɛŋ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :

Liu Gengsheng then submitted a memorial stating :

刘 更生 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

刘更生乃上书曰：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ʃʌn] [əˈpɔɪntɪd] [naɪn] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .

Your servant has heard that Shun appointed nine officials .
你的 仆人 有 听到 那 回避 任命 九 官员 :

臣闻舜命九官，

[ðeɪ] [ˈʃiːldɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They yielded to each other .
他们 产生 到 每个 其他 :

济济相让，

[ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈhɑːməni] ,

The ultimate harmony ,
这 最终的 和谐 ,

和之至也，

[ɔːl] [waɪz] [men] [ˈɡæðəd] [æt; ət] [kɔːt] .

All wise men gathered at court .
全部 明智的 男人 聚集 在 法庭 :

众贤和于朝，

[ðen] [ɔːl] [θɪŋz] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑːməni] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .

Then all things live in harmony in the wilderness .
然后 全部 事物 居住 在 和谐 在 这 荒野 :

则万物和于野。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈʃaʊ] [ʃaʊ] [ˈmjuːzɪk][ɪz] [pleɪd] [naɪn] [taɪmz] .
Therefore , the Xiao Shao music is played nine times .
所以 , 这 肖 邵 音乐 是 玩 九 时代 .
故萧韶九成，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [əˈraɪvz] .
And the phoenix arrives .
和 这 凤凰 到达 .

而凤凰来仪。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪŋ] [liː][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ,
During the reigns of King You and King Li of the Zhou Dynasty ,
期间 这 统治 的 国王 你 和 国王 李 的 这 周 王朝 ,
至周幽厉之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈdɪskɔːd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] ;
There was discord in the court ;
那里 曾是 Discord 在 这 法庭 ;
朝廷不和，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈðə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [rɪˈzentmənt] .
Turning against each other is not a sign of resentment .
转弯 反对 每个 其他 是 不是 一个 符号 的 怨恨 .
转相非怨，

[ðen] [ðə; ði] [sʌn][ænd; ənd] [muːn] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈkɪlɪpst] .
Then the sun and moon will be eclipsed .
然后 这 太阳 和 月亮 将要 是 日食 .
则日月薄食，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] [bɔɪld] .
The spring water boiled .
这 春天 水 煮沸 .
水泉沸腾，

[ˈvælɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə][ɡet][tuː; tə] .
Valleys are easy to get to .
山谷 是 简单的 到 得到 到 .
山谷易处，

[ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [ɒv; əv] [frɒst] [hæz; həz] [pɑːst] .
The season of frost has passed .
这 季节 的 霜 有 通过了 .
霜降失节。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pəˈspektɪv] ,
From this perspective ,
从 这 看法 ,
由此观之，

[ˈhɑːməni] [brɪŋz] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
Harmony brings good fortune .
和谐 带来 好的 财富 .
和气致祥，

[ˌɛksenˈtrɪsəti] [liːdz] [tuː; tə] [ˈstreɪndʒnəs] .
Eccentricity leads to strangeness .
古怪 线索 到 奇怪 .
乖气致异。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈmeni] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃənz] ,
Those who have many good fortunes ,
那些 WHO 有 许多 好的 财富 ,
祥多者，

[ɪts] [ˈnæ](ə)nəl][sɪˈkjʊərəti] ；
Its national security ；
它是 国家的 安全 ；

其国安；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] ，
Those who are different ；
那些 WHO 是 不同的 ；

异众者，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
The country is in danger .
这 国家 是 在 危险 ；

其国危。

[ðə; ði] [ˈkɒnstənt] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:θ]
The constant of heaven and earth
这 持续的 的 天堂 和 地球

天地之常，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:s(ə)l] [ˈmi:nɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [ˌʌndəˈstʊd] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This is a universal meaning that has been understood throughout history .
这 是 一个 普遍的 意义 那 有 到过 理解 自始至终 历史 ；

经古今之通义也。

- -
Zhengchen Jinzhe
- -

正臣进者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈaʊtwəd] [ˌmænɪfeɪˈsteɪ](ə)n][pʊ; əv] [ˈtri:tmənt] ；
This is the outward manifestation of treatment ；
这 是 这 向外 表现 的 治疗 ；

治之表也；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈraɪtʃəs] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [træpt] ，
Those who are righteous ministers who are trapped ；
那些 WHO 是 正义 部长们 WHO 是 被困 ；

正臣陷者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [pʊ; əv] [ˈkeɪɒs] .
This is the beginning of chaos .
这 是 这 开始 的 混乱 ；

乱之机也。

[ðəʊz] [hu:] [ˈhɑ:bə(r)] [səˈspɪ](ə)n] [ænd; ʌnd] [daʊt] ，
Those who harbor suspicion and doubt ；
那些 WHO 港口 怀疑 和 怀疑 ；

夫执狐疑之心者，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [pʊ; əv] [ˈsla:ndərə] ；
Come to the mouth of slanderers ；
来 到 这 嘴 的 诽谤者 ；

来谗贼之口；

[ðəʊz] [hu:] [ˌpɜ:səˈvɪə(r)]
Those who persevere
那些 WHO 坚持不懈

持不断之意者，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Open the door to injustice .
打开 这 门 到 不公正 ；

开群枉之门。

[wen] ['slɑ:ndə(r)][ænd; ənd][i:v(ə)] [prɪ'veɪl] , [ɔ:l] ['vɜ:tʃuəs] [men] [rɪ'tri:t] .
When slander and evil prevail , all virtuous men retreat .
什么时候 诽谤 和 邪恶的 占上风 , 全部 有德行的 男人 撤退 .

谗邪进则众贤退，

[wen] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [pi:k] , ['raɪtʃəs] [men] [dɪ'klaɪn] .
When the masses are at their peak , righteous men decline .
什么时候 这 群众 是 在 他们的 顶峰 , 正义 男人 衰退 .

群在盛则正士消。

[naʊ] , [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['kliəli] [nəʊz] ,
Now , as Your Majesty clearly knows ,
现在 , 作为 你的 威严 清楚地 知道 ,

今以陛下明知，

[sɪn'siəli] ['kɒntəmpleɪt] [ðə; ði] [hɑ:t] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Sincerely contemplate the heart of heaven and earth ,
真挚地 沉思 这 心 的 天堂 和 地球 ,

诚深思天地之心，

[keɪ'er'oʊ] - ['blesɪŋ] ,
Kao Xiangying's blessing ,
高 - 祝福 ,

考祥应之福，

[dɪ'zɑ:stəs] [ænd; ənd] [kə'læmitɪz]
Disasters and calamities
灾难 和 灾难

灾异之祸，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] ['rɒŋdu:ɪŋ] .
Close the door to wrongdoing .
关闭 这 门 到 不当行为 .

杜闭群枉之门，

['əʊpən][ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə] ['raɪtʃəsənəs] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] .
Open the path to righteousness for all .
打开 这 小路 到 义 为了 全部 .

广开众正之路，

[meɪk] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ['kliəli] [dɪ'sɜ:nəb(ə)] .
Make right and wrong clearly discernible .
制作 正确的 和 错误的 清楚地 可辨别的 .

使是非炳然可知，

[ðen] [ɔ:l] [streɪndʒ] [fə'nɒmɪnə] [wɪl] ['vænɪʃ] [ænd; ənd] [ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmənɪz] [wɪl] [ə'raɪv] .
Then all strange phenomena will vanish and auspicious omens will arrive .
然后 全部 奇怪的 现象 将要 消失 和 吉祥 预兆 将要 到达 .

则百异消灭而众祥并至，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [pi:s]
The foundation of peace
这 基础 的 和平

太平之基，

['benɪfɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [taɪm] .
Benefit for all time .
益处 为了 全部 时间 .

万世之利也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒəʊ] [kæn] ,
At that time , Zhou Kan ,
在 那 时间 , 周 坎 ,

是时周堪、

[ʒɑ:ŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [kɔ:t] .
Zhang Meng was in court .
张 孟 曾是 在 法庭 。

张猛在朝，

[ʃi:] [ʃi:'ɑ:n][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [fɪəd] [aɪ 'ti:] .
Shi Xian and others feared it .
史 西安 和 其他的 害怕 它 。

石显等惮之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈeɪdɪənt] [ðæt] [tʃʊ] ,
Therefore , it is evident that Xu ,
所以 , 它 是 明显 那 徐 ,

于是显及许、

[ˈhɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] ,
History has shown that ,
历史 有 所示 那 ,

史皆言，

[ɔ:l] [dɪ'zɑ:stəs] [ænd; ənd] [en'ɒməlɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbeərəbl] .
All disasters and anomalies are bearable .
全部 灾难 和 异常 是 可以忍受 。

灾异皆堪、

[ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [ˈæktɪŋ] [ˈræʃli]
The fault of acting rashly
这 过错 的 表演 贸然

猛用事之咎，

[dʒəʊ] [kæn][wɒz; wəz] [ðen] [,di:'məʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] .
Zhou Kan was then demoted to the position of Prefect of Hedong .
周 坎 曾是 然后 降职 到 这 位置 的 长官 的 河东 。

遂左迁周堪为河东太守，

[ʒɑ:ŋ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Zhang Meng was appointed magistrate of Huaili .
张 孟 曾是 任命 地方法官 的 - 。

张猛为槐里令，

[ˈleɪtə(r)] , [mɛŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
Later , Meng was found to have fabricated the story .
之后 , 孟 曾是 成立 到 有 制造 这 故事 。

后猛为显诬譖，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He was ordered to commit suicide .
他 曾是 订购 到 犯罪 自杀 。

令自杀，

[ˈleɪtə(r)] [ˈskɑ:lərz] , [ə'pɒn] [ˈri:dɪŋ] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [kən'sɪdəd] [aɪ 'ti:] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [preɪz] .
Later scholars , upon reading history , considered it worthy of praise .
之后 学者们 , 之上 阅读 历史 , 经过考虑的 它 值得 的 称赞 。

后贤读史谓堪、

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪəs] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈdaʊnfɔ:l] .
Those who are fierce are all those who bring about their own downfall .
那些 WHO 是 凶猛的 是 全部 那些 WHO 带来 关于 他们的 自己的 倒台 。

猛皆自取颠覆者，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [smɔ:l] [gru:p] [wɒz; wəz][ɪn'saɪd] .
At that time , the small group was inside .
在 那 时间 , 这 小的 团体 曾是 里面 。

盖是时群小在内，

[ðə; ði] [b:dz] ['vɜ:tʃu:] [ɪz][ˌʌn'kliə(r)] .
The Lord's virtue is unclear .
这 主场 美德 是 不清楚 .

主德不明，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] .
There is no reason why this can be done .
那里 是 不 原因 为什么 这 能 是 完毕 .

必无可为之理，

[ˈjɜ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Yearning for the court ,
渴望 为了 这 法庭 ,

恋恋于朝，

[wɒt] ['benɪfɪts] [dʌz] [aɪ 'ti:] [prə'vaɪd] ?
What benefits does it provide ?
什么 好处 做 它 提供 ?

何所补益，

[rɪ'pi:tɪdli] [hju:'mɪliətɪd] ,
Repeatedly humiliated ,
反复 受辱 ,

屡遭黜辱，

[ðæt] [ɪz] [ə'prəʊpriət] .
That is appropriate .
那 是 合适的 .

宜矣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第79/125页

[ɪf] [dʒəʊ] [kæn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] . . .
If Zhou Kan were to be appointed as a minister in the imperial court . . .
如果 周 坎 是 到 是 任命 作为 一个 部长 在 这 帝国 法庭 . . .

若周堪以受遗大臣，

[ˈɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [hɪm] [drɪŋk] ['pɔɪz(ə)n] ,
After seeing him drink poison ,
后 看到 他 喝 毒 ,

当望之饮鸩之后，

[hiː; hi] [kleɪmd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [left] .
He claimed illness and left .
他 声称 疾病 和 左边 .

称疾而去，

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

不亦善乎！

[ðəʊz] [wɪð] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ['rezɪdənsɪz] ,
Those with Beijing residences ,
那些 和 北京 住宅 ,

有京房者，

[ðə; ðɪ] * [ʃæn] [jiː] * [ˌrekə'mendz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˈfɪliəl][ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .
The * Shan Yi * recommends those who are filial and incorruptible as officials .
这 * 山 易 * 建议 那些 WHO 是 孝 和 廉洁奉公 作为 官员 .

《善易》以孝廉为郎，

[ðə; ðɪ] [prɪ'dɪkʃən] [ɒv; əv] [dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [en'bɒməlɪz] [hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [kʌm] [truː] .
The predictions of disasters and anomalies have repeatedly come true .
这 预测 的 灾难 和 异常 有 反复 来 真的 .

屡言灾异有验，

[ðə; ðɪ]['empərə(r)][wɒz; wəz] [pliːzd] .
The emperor was pleased .
这 皇帝 曾是 高兴 .

天子悦之，

['sevrəl] [kɔːlɪz] [tuː; tə]['ækj(ə)n] .
Several calls to action .
一些 呼叫 到 行动 .

数召对。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [wʌn] [deɪ] .
A banquet was held one day .
一个 宴会 曾是 握住 一 天 .

一日宴见，

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [ɑːskt] :
The emperor asked :
这 皇帝 问 :

问上曰：

" [kɪŋ] - ,
" **King Youli** ,
" 国王 - ,

“幽厉之君，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:] ['deɪndʒərəs] ?
Why is it dangerous ?
为什么 是 它 危险的 ?

何以危，

[ðəʊz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ]
Those in charge
那些 在 收费

所任者，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

何人也？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [waɪz] . "
" **You are not wise .** "
" 你 是 不是 明智的 . "

“君不明，

[ðəʊz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ði:z] [pə'zɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌnɪŋ] [ænd; ɐnd] ['treɪʃərəs] .
Those appointed to these positions are cunning and treacherous .
那些 任命 到 这些 职位 是 狡猾 和 奸诈 .

而所任者巧佞。”

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

房曰：

[dʒu:k] [hwa:n][ɒv; əv][tʃi:]
Duke Huan of Qi
公爵 欢 的 齐

“齐桓公、

[tʃɪn] [ɜ:(r)] [ʃi:] [hæd; həd][ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ru:lə(r)][ænd; ɐnd][dɪd] [nɒt] [lɑ:f] [æt; ət][hɪm] .
Qin Er Shi had also heard of this ruler and did not laugh at him .
秦 呃 史 有 还 听到 的 这 统治者 和 做过 不是 笑 在 他 .

秦二世亦尝闻此君而非笑之，

[haʊ'evə(r)] , [ɑ:r i: 'en] - ,
However , Ren Shudiao ,
然而 , 任 - ,

然任竖刁、

[dʒaʊ] [dʒi:,eɪ'oʊ] ,
Zhao Gao ,
赵 高 ,

赵高，

['pɒlətɪks][ɪz][ɪn] [ɪn'kri:sɪŋ] ['keɪs] .
Politics is in increasing chaos .
政治 是 在 增加 混乱 .

政治日乱，

[θi:vz] [rəʊm] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Thieves roam the mountains .
窃贼 漫游 这 山脉 :

盗贼满山。

[waɪ] [nɒt] [kən'sʌlt] [ðə; ði] ['brækɪ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][li:][tu:; tə][ə'weɪkən] [hɪm] ?
Why not consult the oracle of You Li to awaken him ?
为什么 不是 咨询 这 神谕 的 你 李 到 觉醒 他 ?
何不以幽厉卜之而觉寤乎？ "

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" ['əʊnli] [ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði][daʊ; taʊ][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] . "
" Only those who follow the Tao can know the future from the past . "
" 仅有的 那些 WHO 跟随 这 道 能 知道 这 未来 从 这 过去的 . " "
“唯有道者能以往知来耳。”

[fæŋ] , [wɪ'daʊt] [hɪz; ɪz][hæt] , [baʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Fang , without his hat , bowed deeply and said :
方 , 没有 他的 帽子 , 鞠躬 深 和 说 :

房因免冠顿首曰：

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [gʊd] [steɪt] [ɒv; əv] ['gʌvənəns] ? "
" Does Your Majesty consider the present a good state of governance ? "
" 做 你的 威严 考虑 这 展示 一个 好的 状态 的 治理 ? " "
“陛下视今为治耶？”

[ɪz][,aɪ 'ti:] [keɪ'ɒtɪk] ?
Is it chaotic ?
是 它 混乱 ?

乱耶？ "

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

" [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [keɪ'ɒtɪk] . "
" It is extremely chaotic . "
" 它 是 极其 混乱 . " "

“亦极乱耳。

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['keɪɒs] ?
But who is responsible for this chaos ?
但 WHO 是 负责任的 为了 这 混乱 ?

然今之为乱者谁哉？ "

[fæŋ] [sed] :
Fang said :
方 说 :

房曰：

" [ə; eɪ][waɪz] ['ru:lə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðɪs] [hɪm'self] . "
" A wise ruler should know this himself . "
" 一个 明智的 统治者 应该 知道 这 他自己 . " "

“明主宜自知之。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

上曰：

[ai][daʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

“不知也，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] ,
If you know ,
如果 你 知道 ,

如知，

[waɪ] [juːz][,aɪ 'tiː] ?
Why use it ?
为什么 使用 它 ?

何故用之？ ”

[fæn] [sed] :
Fang said :
方 说 :

房曰：

" [ðə; ði][wʌn][məʊst] ['trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] , "
" The one most trusted by the emperor , "
" 这 一 最多 可信 经过 这 皇帝 , "

“上最所信任，

[wɪ'dɪn] [ðə; ði] [tent] [ɒv; əv] ['plænɪŋ] [ænd; ənd][,eksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Within the tent of planning and execution ,
之内 这 帐篷 的 规划 和 执行 ,

与图事帷幄之中，

[ðəʊz] [huː] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] ,
Those who advance or retreat from the world ,
那些 WHO 进步 或者 撤退 从 这 世界 ,

进退天下之士者，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

是矣。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [n'ɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] , ['seɪɪŋ] :
The emperor nodded repeatedly , saying :
这 皇帝 点头 反复 , 说 :

上频频点首曰：

" [ai][hæv; həv] [ɔː'l'redi] ['gɪv(ə)n][maɪ] [dɪ'kriː] . "
" I have already given my decree . "
" 我 有 已经 给定 我的 法令 : "

“朕已谕。”

[ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ,
Room for sale ,
房间 为了 销售 ,

房出，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [ə'bʌv] ['kænɒt] [wɪð'drɔː] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] [laɪf] .
Even those above cannot withdraw from public life .
甚至 那些 多于 不能 提取 从 民众 生活 :

上亦不能退显。

[ʃiː] - [ɪz] [ded] .
Shi Honggong is dead .
史 - 是 死的 :

时宏恭已死，

[ʃi:] [ʃi:'ɑ:n] , [ðə; ði][ˈtaɪrənt]
Shi Xian , the tyrant
史 西安 , 这 暴君

专权者石显，

[dæn] [ænd; ənd][wu:]['lʌ; lu:] - [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]
Dang and Wu Lu Chongzong were appointed as Ministers of the Imperial
当 和 吴 鲁 - 是 任命 作为 部长们 的 这 帝国
[ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriət] .
Secretariat :
秘书处 :

党与五鹿充宗为尚书令，

[ˈbɜːlsəʊ] [juːst] [ɪn] [ə'feəz] ,
Also used in affairs ,
还 用过的 在 事务 ,

亦用事，

[di:p] [wɔ:d] ,
Deep ward ,
深的 病房 ,

深疾房，

[tuː; tə] [ki:p] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm]
To keep away from them
到 保持 离开 从 他们

欲远之，

[hiː; hi] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [fæŋ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [weɪ] [kə'mɑːndəri] .
He suggested that Fang be appointed as the governor of Wei Commandery .
他 建议 那 方 是 任命 作为 这 州长 的 魏 郡 .
因建言以房为魏郡太守。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] ,
More than a month ago ,
更多的 比 一个 月 前 ,

去月余，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [ɪm'prɪznd] .
He was even imprisoned .
他 曾是 甚至 被监禁 .

竟徵下狱，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

- ['stʌdi] [ɒv; əv][jiː][wɒz; wəz] [ə'dæptɪd] [baɪ][dʒəʊ] - .
Jingfang's study of Yi was adapted by Jiao Yanshou .
- 学习 的 易 曾是 改编 经过 角 - .

初京房学易于焦延寿，

[jæn] [ʃəu] [wʌns] [sed] :
Yan Shou once said :
严 守 一次 说 :

延寿尝曰：

" [ðəʊz] [huː] [ə'teɪn] [maɪ] [weɪ] [ænd; ənd] ['periː] [ɪn][ðə; ði] ['prəʊses] "
Those who attain my Way and perish in the process "
" 那些 WHO 达到 我的 方式 和 沦 在 这 过程 "

“得我道以亡身者，

[dʒɪŋ] [ʃɛŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ðeə(r)] .
Jing Sheng was born there .
景 盛 曾是 出生 那里 .

京生也。”

[fæŋ] - [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət][dɪˈzɑːstə(r)] [rɪˈliːf] .
Fang Xuechang is good at disaster relief .
方 - 是 好的 在 灾难 宽慰 .

房学长于灾变，

[ðə; ði][ˈsɪkstɪ] [ˈheksəɡræm] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ˈsɪkstɪ] [ˈheksəɡræm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdeɪli]
The sixty hexagrams are divided into sixty hexagrams , and the daily
这 六十 六十四卦 是 分割 进入 六十 六十四卦 , 和 这 日常的
[əd,mɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈdʒʌstɪd] [əˈkɔːdɪŋli] .
administration is adjusted accordingly .
行政 是 调整 因此 .

分六十卦更直日用事，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][wɪnd] , [reɪn] , [kəʊld] , [ænd; ənd] [ˈtemprətʃə(r)] .
The weather is determined by wind , rain , cold , and temperature .
这 天气 是 决定 经过 风 , 雨 , 寒冷的 , 和 温度 .

以风雨寒温为候，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ɪn,tɜːprəˈteɪʃ(ə)n] .
Each has its own interpretation .
每个 有 它是自己的 解释 .

各有占验。

[haʊˈevə(r)] , [wɪˈðaʊt] [ʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwæksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪnɪŋ] [ɒv; əv]
However , without understanding the principles of the waxing and waning of
然而 , 没有 理解 这 原则 的 这 打蜡 和 减弱 的
[ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
information ,
信息 ,

然而不明乎消息盈虚之理，

[ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [spiːk] [ɔː(r)] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] , [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ɔː(r)] [rɪˈtriːt] .
The opportunity to speak or remain silent , to advance or retreat .
这 机会 到 说话 或者 保持 沉默的 , 到 进步 或者 撤退 .

语默进退之机，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkɔːtiə(r)] .
Only then did he become a courtier .
仅有的 然后 做过 他 变得 一个 朝臣 .

才得为郎，

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪsˈmɪs] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [,kɒnfiˈdænt] [ænd; ənd] [əˈses] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
He then wanted to dismiss his trusted confidants and assess their abilities .
他 然后 通缉 到 解雇 他的 可信 知己 和 评估 他们的 能力 .

便欲去上所亲信而下量，

[ˈempərə(r)][juːˈɑːnz] [miːdiˈɒkrəti] [ænd; ənd] [ˈwiːknəs] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] .
Emperor Yuan's mediocrity and weakness were also unavoidable .
皇帝 人民币 平庸 和 弱点 是 还 不可避免的 .

元帝之庸懦亦难乎其免矣。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [dɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfɔːsaɪt] . . .
Therefore , the study of divination and foresight . . .
所以 , 这 学习 的 占卜 和 远见 . . .

故占候前知之学，

[wɒt] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [dʌz] [nɒt] ['vælju:]
What a gentleman does not value
什么 一个 绅士 做 不是 价值

君子所不贵焉，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['empərə(r)]
If there is no emperor
如果 那里 是 不 皇帝

若无帝者，

[naʊ] [ðæt] [wi:: wi] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] ,
Now that we know his words are true ,
现在 那 我们 知道 他的 字 是 真的 ；

既知其言之是矣，

[nɒt] ['əʊnli] [kæn; kən] [aɪ 'ti:] [nɒt] [bi:: bi] [ju:st] ,
Not only can it not be used ,
不是 仅有的 能 它 不是 是 用过的 ；

不惟不能用，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:: hi] [kɪld] [hɪm] .
And then he killed him .
和 然后 他 被杀 他 。

又从而杀之，

[ɪz] [hi:: hi] [fɪt] [tu:: tə] [bi:: bi] [ə; eɪ] ['ru:lə(r)] ?
Is he fit to be a ruler ?
是 他 合身 到 是 一个 统治者 ？

是乌足以为君哉。

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['hezɪteɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌsɪks'ti:n] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ə'weɪ] .
The emperor hesitated for sixteen years before passing away .
这 皇帝 犹豫了一下 为了 十六 年 前 通过 离开 。

帝优柔不断者十六年而崩，

['empərə(r)] [tʃɛŋ] [sək'si:dɪd] [tu:: tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Cheng succeeded to the throne .
皇帝 程 成功了 到 这 王座 。

成帝嗣位，

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['twenti] - [sɪks] [j'iəz] ,
For a total of twenty - six years ,
为了 一个 全部的 的 二十 - 六 年 ；

凡二十六年，

[wen] [hi:: hi] [fɜ:st] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When he first ascended the throne ,
什么时候 他 第一的 上升 这 王座 ；

初即位，

[hi:: hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [mætɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)] , [wæŋ] [fɛŋ] , [æz; əz] [grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] .
He appointed his maternal uncle , Wang Feng , as Grand Marshal and General .
他 任命 他的 母体 叔叔 ， 王 冯 ， 作为 盛大 元帅 和 一般的 。

以元舅王凤为大司马大将军，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜ:sə'nel]
Leading the affairs of the Ministry of Personnel
领导 这 事务 的 这 部 的 人员

领尚书事，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [in'fɛf, -'fiːf] [hɪz; ɪz][mə'tɜːn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [wæŋ] [tʃɔːŋ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [æntʃɛŋ]
He also enfeoffed his maternal uncle , Wang Chong , as the Marquis of Ancheng
他 还 封地 他的 母体 叔叔 , 王 钟 , 作为 这 侯爵 的 安城 .
:

又封舅王崇为安成侯，

[ˈfjuːkəsai][tæn] ,
Ci Tan ,
ci 谭 ,

赐谭、

[ˈbɪznəs] ,
business ,
商业 ,

商、

[stænd] ,
stand ,
站立 ,

立、

[ruːt] ,
root ,
根 ,

根、

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːs] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz]
He was granted the title of Marquis within the Pass when the time was
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 什么时候 这 时间 曾是
[raɪt] .
right .
正确的 .

逢时爵关内侯。

[ðæt] [mʌnθ] , [ˈjeləʊ] [fɒg] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
That month , yellow fog filled the air .
那 月 , 黄色的 多雾路段 已填 这 空气 .

是月黄雾四塞，

[ðə; ði][ˈremənstreɪt, ri'mɒn-] [ə'fɪ(ə)l] [jæŋ] [jɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] ['steɪtɪŋ] :
The remonstrating official Yang Xing and others submitted a memorial stating :
这 抗议 官方的 杨 邢 和 其他的 提交 一个 纪念馆 声明 :

谏大夫杨兴等奏曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [jɪn] [ˈenədʒi] [ðæt] [əʊvə'hwelɪz] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈenədʒi] . "
" **This is the yin energy that overwhelms the yang energy** . "
" 这 是 这 阴 活力 那 压倒性 这 杨 活力 " . "

“此阴盛侵阳之气也。

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gəʊ'dzuː]
The agreement of Emperor Gaozu
这 协议 的 皇帝 高祖

高祖之约，

[nəʊ][wʌn] [huː] [hæz; həz][nɒt] [ˈrendəd] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ˈsɜːvɪs] [jæl; ʃəl][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
No one who has not rendered meritorious service shall be granted a title .
不 一 WHO 有 不是 渲染 有功绩的 服务 将 是 的确 一个 标题 .

非功臣不侯。

[naʊ] , [ɔ:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['brʌðəz] [hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] ['mɑ:kwɪs] ['taɪtlz]
Now , all of the Empress Dowager's brothers have been granted marquis titles
现在 , 全部 的 这 皇后 老妇人的 兄弟 有 到过 的确 侯爵 标题
[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['merɪt] .
without any merit .
没有 任何 优点 .

今太后诸弟皆以无功为侯，

[ðeə(r)] [hæz; həz] ['nevə(r)] [bi:n] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [mə'tɜ:n(ə)] ['relatɪv] [br'fɔ:(r)] .
There has never been such a thing as a maternal relative before .
那里 有 绝不 到过 这样的 一个 事物 作为 一个 母体 相对的 前 .

外戚未曾有也。”

['dʒen(ə)rəl] [fɛŋ] ['dʒu:]
General Feng Ju
一般的 冯 朱

大将军凤惧，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [,rezɪg'neɪʃ(ə)n] .
He wrote a letter of resignation .
他 写道 一个 信 的 辞职 .

上书辞职，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [rɪ'fju:zd] .
The imperial edict refused .
这 帝国 法令 拒绝 .

优诏不许。

['ɔ:gəst] [ɪn] ['ɔ:təm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[hi:; hi] [ju:ju:] [ɪn'herɪtɪd] ,
He Yuyue inherited ,
他 雨月 遗传 ,

何雨月相承，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [i:st] [æt; ət] [dɔ:n] .
I saw the east at dawn .
我 锯 这 东方 在 黎明 .

晨见东方。

['wɪntə(r)] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] ,
Winter in December ,
冬天 在 十二月 ,

冬十二月，

[nju:] ['səʊlə(r)] [ɪ'kɪlɪps] ,
New solar eclipse ,
新的 太阳的 蚀 ,

朔日食，

[naɪt] ['ɜ:θkweɪk] ,
Night earthquake ,
夜晚 地震 ,

夜地震，

[dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ə'kəːrəns, -'kɹ-] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði]
Disasters and strange occurrences were seen one after another in the Weiyang
灾难 和 奇怪的 发生 是 已见 一 后 其他 在 这 未央
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

未央宫殿中灾异叠见。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðəʊz] [huː] [spəʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈbʃəd] [ðə; ði][məʊst] [ˈskeɪðɪŋ] [əd'vaɪs] .
He then summoned those who spoke frankly and offered the most scathing advice .
他 然后 被召唤 那些 WHO 辐 坦率地说 和 提供 这 最多 尖刻 建议 .

乃召直言极谏之士，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)] [hɔːl] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˈstrætədʒɪz] .
They went to the White Tiger Hall to discuss strategies .
他们 去 到 这 白色的 老虎 大厅 到 讨论 策略 .

诣白虎殿对策，

[ˈmeni] [ˈkrɪtɪks] [ə'trɪbjʊːtɪd] [ðə; ði] [bleɪm] [tuː; tə] [wæŋ] [fɛŋ] .
Many critics attributed the blame to Wang Feng .
许多 评论家 归因于 这 责备 到 王 冯 .

议者多归咎王凤。

[ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [gʌ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd][aʊt'spəʊkən][mæn] [huː] [daɪd]
The Confucian scholar Gu Yongyou was a virtuous and outspoken man who died
这 儒家 学者 顾 - 曾是 一个 有德行的 和 直言不讳 男人 WHO 死亡

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
for his principles .
为了 他的 原则 .

时儒者谷永有贤良直谏死格，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪksɪz] [ˈhænd(ə)l][ɪz] [juːst] .
Knowing the phoenix's handle is used .
会心 这 凤凰的 处理 是 用过的 .

知凤方柄用，

[jɪn] [dɪ'zaɪr] [self] - [ɪn'trʌst] ,
Yin desires self - entrust ,
阴 欲望 自己 - 委托 ,

阴欲自托，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter saying :
他 然后 写道 一个 信 说 :

乃上书曰：

[naʊ] [ɔːl] [ˈfɒrən] [traɪbz] [səb'mɪt] .
Now all foreign tribes submit .
现在 全部 外国的 部落 提交 .

方今四夷宾服，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
They were all servants and concubines .
他们 是 全部 仆人 和 妾室 .

皆为臣妾。

[ðə; ði] [kləʊz] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈlɔɪəltɪ] [ɒv; əv] [[en] [ˌbiː 'əʊ] .
The close ministers and relatives possessed the loyalty of Shen Bo .
这 关闭 部长们 和 亲属 拥有 这 忠诚 的 沈 波 .

骨肉大臣有申伯之忠，

[nəʊ][əʊvə'læp]
No overlap
不 重叠

无重合、

['ænjɑ:ŋ]
Anyang
安阳

安阳、

[ðə; ði][ˈboʊlu] [rɪˈbeljən] .
The Bolu Rebellion .
这 博卢 叛乱 .

博陆之乱。

[fɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd][blaɪnd] [ˈpi:p(ə)l] .
fear Your Majesty may listen to the words of ignorant and blind people .
害怕 你的 威严 可能 听 到 这 字 的 无知 和 瞎的 人们 .

窃恐陛下听暗昧之瞽说，

[ˈbleɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt]
Blaming the innocent
指责 这 清白的

归咎无辜，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
Losing the favor of Heaven
输 这 偏爱 的 天堂

重失天心，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈteɪkən] [tu:] [ˈsɪəriəsli] .
It is something that cannot be taken too seriously .
它 是 某物 那 不能 是 已采取 也 严重地 .

不可之大者也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈtru:li] [kənˈsɪdəd] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [wɜ:dz] .
Your Majesty has truly considered my humble words .
你的 威严 有 真的 经过考虑的 我的 谦逊的 字 .

陛下诚深察愚言，

[rɪˈzɒlvɪŋ] [ˈbaɪəst] [lʌv]
Resolving biased love
解决 有偏见的 爱

解偏驳之爱，

[ðə; ði] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] " [ˈflætənɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:θ]
The application of the principle of " flattening the sky and covering the earth
" 这 应用 的 这 原则 的 " 扁平化 这 天空 和 覆盖 这 地球
"
"
"

平天覆之施，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [kʊd; kəd][ɔ:l] [ədˈvɑ:ns] [ˈfɜ:ðə(r)] .
So that the concubines could all advance further .
所以 那 这 妾室 可以 全部 进步 更远 .

使列妾得人人更进，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hu:] [ˈbenɪfɪts] [frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈtʃɪldrən]
A woman who benefits from having children
一个 女士 WHO 好处 从 拥有 孩子们

益纳宜子妇人，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [gʊd] [ɔː(r)][bəəd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

毋择好丑，

[duː; də][nɒt] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [wɜːd] " [teɪst] " .
Do not avoid the word " taste " .
做 不是 避免 这 单词 " 品尝 " .

毋避尝字，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [dɪ'stres]
To appease the Empress Dowager's anger and distress
到 安抚 这 皇后 老妇人的 愤怒 和 痛苦

以慰皇太后之忧愠，

[θæŋk] [ɡɒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rʊθ] .
Thank God for his wrath .
感谢 上帝 为了 他的 愤怒 .

解谢上帝之谴怒，

[ðen] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [wɪl] ['flʌrɪ] .
Then the lineage will flourish .
然后 这 血统 将要 繁荣 .

则继嗣蕃滋，

[ðə; ði] [kə'læmitɪz] [ænd; ənd] [ən'ɒməlɪz] [hæv; həv] [siːst] .
The calamities and anomalies have ceased .
这 灾难 和 异常 有 停止 .

灾异讫息矣。

[diː'juː] [tʃɪn] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [ðɪs] [aɪ'dɪə] .
Du Qin also followed this idea .
杜 秦 还 随后 这 主意 .

杜钦亦仿此意，

[aɪ] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] .
I read a book .
我 读 一个 书 .

上了一本，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [juːst] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
All of them used his book ,
全部 的 他们 用过的 他的 书 ,

上皆以其书，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɑːrɪ:m; ˈhɑːrəm] ,
Showing off to the harem ,
显示 离开 到 这 后宫 ,

示后宫，

[jɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [gwæŋluː] [dɑː'fuː] .
Yong was appointed as Guanglu Dafu .
永 曾是 任命 作为 广路 大福 .

即以永为光禄大夫。

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ɪn'fef, -'fiːf] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)] [ˈʌŋkəlz] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] .
He also enfeoffed all his maternal uncles as marquises .
他 还 封地 全部 他的 母体 叔叔们 作为 侯爵夫人 .

又悉封诸舅为列侯，

[tæn] ['waɪpɪŋ] , -
Tan Weiping , Ahou
谭 哭泣 , -

谭为平阿侯，

[ʃæn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['tʃʌŋ'du:] .
Shang was the Marquis of Chengdu .
尚 曾是 这 侯爵 的 成都 .

商为成都侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪt] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [hɒŋjæn] .
He was established as the Marquis of Hongyang .
他 曾是 已确立的 作为 这 侯爵 的 红阳 .

立为红阳侯，

[ðə; ði] [ru:t] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
The root is that of the Marquis of Quyang .
这 根 是 那 的 这 侯爵 的 - .

根为曲阳侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [raɪt] .
He was appointed Marquis of Gaoping when the time was right .
他 曾是 任命 侯爵 的 高平 什么时候 这 时间 曾是 正确的 .

逢时为高平侯。

[faɪv] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
Five people were appointed on the same day .
五 人们 是 任命 在 这 相同的 天 .

五人同日封，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['mɑ:kwis] .
Therefore , they were known as the Five Marquises .
所以 , 他们 是 已知 作为 这 五 侯爵夫人 .

故世谓之五侯。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wæŋ] [ʒɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] .
There was Wang Zhang , the Prefect of Jingzhao .
那里 曾是 王 张 , 这 长官 的 京兆 .

有京兆尹王章，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌpraɪt] [ænd; ənd] [aʊt'spəʊkən] .
He was upright and outspoken .
他 曾是 直立 和 直言不讳 .

素刚直敢言，

[ɔ:!'ðəʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [wæŋ] [fɛŋ] [hu:] [ˌrekə'mendɪd] [aɪ 'ti:] ,
Although it was Wang Feng who recommended it ,
虽然 它 曾是 王 冯 WHO 受到推崇的 它 ,

虽为王凤所举，

['si:ɪŋ] [ðæt] [fɛŋ] [wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ['paʊə(r)] ,
Seeing that Feng was wielding too much power ,
看到 那 冯 曾是 挥舞 也 很多 力量 ,

见凤专权太甚，

[maɪ] [hɑ:t] ['kʊd(ə)nt] [kən'teɪn] [ɪt'self] .
My heart couldn't contain itself .
我的 心 不能 包含 本身 .

心头按纳不住，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [si:ld] [mə'mɔ:riəl] .
He then submitted a sealed memorial .
他 然后 提交 一个 密封 纪念馆 .

乃奏封事，

[ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊlə(r)] [ɪ'klyps]
The blame for the solar eclipse
这 责备 为了 这 太阳的 蚀

言日食之咎，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃi:] [fɛŋ] [ə'bjʊ:zd][hɜ:(r); hæ(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd] [kən'si:ld] [ðə; ði]
The fault lies in the fact that Shi Feng abused her power and concealed the
这 过错 谎言 在 这 事实 那 史 冯 受虐 她 力量 和 暗 这
[ˈempərərz] [fɔ:lt] .
emperor's fault .
皇帝的 过错 .

实凤专权蔽主之过，

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] [prɪ'saɪs] .
The language is elegant and precise .
这 语言 是 优雅的 和 精确的 .

辞语恺切。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] .
The emperor summoned him .
这 皇帝 被召唤 他 .

上召见，

[weɪ] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Wei Zhang said :
魏 张 说 :

谓章曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] [ə'sɪst] [em 'i:] . "
" **Your Majesty , please find someone who can assist me** . "
" 你的 威严 , 请 寻找 某人 WHO 能 协助 我 . "

“君试为朕求可以自辅者。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʒɑ:ŋ] [ˌrekə'mendɪd] [fɛŋ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [pʊ; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Therefore , Zhang recommended Feng Yewang , the prefect of Langya .
所以 , 张 受到推崇的 冯 - , 这 长官 的 朗雅 .

于是章遂荐琅邪太守冯野王，

['lɔɪəl] , ['trʌstwɜ:ðl] , [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
Loyal , trustworthy , and honest .
忠诚 , 值得信赖的 , 和 诚实的 .

忠信质直。

[aɪv] [lɒŋ] [hɜ:d] [pʊ; əv][ðə; ði] [neɪm] [pʊ; əv][ðə; ði][waɪld] [kɪŋ] .
I've long heard of the name of the Wild King .
我已经 长的 听到 的 这 姓名 的 这 荒野 国王 .

上久闻野王之名，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][rɪ'laɪ][pʊn][hɪm][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] ['fi:nɪks] .
They intended to rely on him to replace the phoenix .
他们 故意的 到 依靠 在 他 到 代替 这 凤凰 .

欲倚用以代凤。

['fi:nɪks] [hɜ:d] [pʊ; əv][aɪ 'ti:] ,
Phoenix heard of it ,
凤凰 听到 的 它 ,

凤闻之，

[ðæt] [ɪz] , ['ɪlnəs] .
That is , illness .
那 是 , 疾病 .

即称病，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ] [tu:; tə][rɪ'taɪə(r)] .
He submitted a memorial requesting to retire .
他 提交 一个 纪念馆 请求 到 退休 .

上疏乞骸骨。

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] ,
I feel uneasy ,
我 感觉 不安 ,

上兀兀不安，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˈɡreɪəs] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] .
The emperor then issued a gracious edict to report the phoenix .
这 皇帝 然后 发布 一个 亲切 法令 到 报告 这 凤凰 .

乃优诏报凤，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə][raɪz] .
He was forced to rise .
他 曾是 强制 到 上升 .

强起之。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pɒv; əv] [ˌpɜ:səˈnel] [tu:; tə] [ɪmˈpi:tʃ] [wæn] [ʒɑ:ŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
He then ordered the Minister of Personnel to impeach Wang Zhang for his
他 然后 订购 这 部长 的 人员 到 劾 王 张 为了 他的
[kraɪmz] .
crimes .
犯罪 .

又使尚书劾王章罪，

[nekst][ˈtʃæptə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Next chapter officials ,
下一个 章 官员 ,

下章吏，

[ðə; ði] [kɔ:t] [pɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [əˈkju:zd] [hɪm][pɒv; əv] [haɪ] [ˈtri:z(ə)n] .
The Court of Justice accused him of high treason .
这 法庭 的 正义 被告 他 的 高的 叛国罪 .

廷尉致其大逆，

[ʒɑ:ŋ] [daɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
Zhang died in prison .
张 死亡 在 监狱 .

章竟死狱中。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [wen] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈtru:li]
It was only when high - ranking officials saw the phoenix that they were truly
它 曾是 仅有的什么时候 高的 - 排行 官员 锯 这 凤凰 那 他们 是 真的
[ˈwɜ:ði] [pɒv; əv][ðəə(r)] [əˈten](ə)n] .
worthy of their attention .
值得 的 他们的 注意力 .

自是公卿见凤，

[aɪ][glɑ:ns, glæns] [ˈsaɪdweɪz] , [nɒt] [ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [lʊk] [dəˈrektli] [æt; ət][hɪm] .
I glanced sideways , not daring to look directly at him .
我 瞥了一眼 侧身 , 不是 大胆 到 看 直接地 在 他 .

侧目不敢正视。

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈprɒspərəs] [ðə; ði] [wæn] [ˈfæməli] [bɪˈkeɪm] ,
The more prosperous the Wang family became ,
这 更多的 繁荣 这 王 家庭 成为 ,

王氏愈盛，

[ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈpri:fekt] [pɒv; əv] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [ɔ:l] [keɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
Governors and prefects of prefectures and kingdoms all came from his
州长们 和 级长 的 县 和 王国 全部 来了 从 他的
[sku:l] .
school .
学校 .

郡国守相刺史皆出其门。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈmɑ:kwis] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈbrʌðəz] ,
The Five Marquises and their brothers ,
这 五 侯爵夫人 和 他们的 兄弟 ,
五侯群弟，

[ˈstraɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlʌkʃəri] ,
Striving for luxury ,
努力 为了 奢华 ,
争为奢侈，

[ɡɪfts] [ɒv; əv] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz]
Gifts of precious treasures
礼物 的 宝贵的 宝藏
赂遗珍宝，

[əˈraɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Arriving from all directions .
抵达 从 全部 方向 .
四方而至。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tu:; tə][geɪn][ə; eɪ][repju'teɪʃ(ə)n]
Therefore , to gain a reputation
所以 , 到 获得 一个 名声
因而博取声誉，

[ɡʊd] [ˈska:lərz] [ænd; ənd] [ˈnɜ:tʃə(r)] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] .
Good scholars and nurture the virtuous .
好的 学者们 和 培育 这 有德行的 .
好士养贤，

[tu:; tə] [ɡɪv] [ˈdʒenərəsli] .
To give generously .
到 给 慷慨地 .
倾财施予。

[ɛl,aiˈju:] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] .
Liu Xiang was always loyal and devoted .
刘 向 曾是 总是 忠诚 和 奉献 .
刘向素怀精忠，

[hi:; hi][wʌns] [rəʊt] " [ə; eɪ] [ˈkɒmənt(ə)ri] [ɒn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [plæn] " .
He once wrote " A Commentary on the Five Elements of the Great Plan " .
他 一次 写道 " 一个 评论 在 这 五 元素 的 这 伟大的 计划 " .
尝作《洪范五行传论》，

[ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈklu:dɪd] [ɪn] " [baɪˈɑ:ɡrəfɪz] [ɒv; əv] [ɪɡ'zempləri] [ˈwɪmɪn] "
Also included in " Biographies of Exemplary Women " "
还 包括 在 " 传记 的 典范 女性 "
又上《列女传》、

[nju:] [ˈprefəs]
New Preface
新的 前言
《新序》、

-
Shuoyuan
-
《说苑》，

[hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə][ˈsætəraɪz][hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [beɪst] [ɒn] [ɪ'vents] .
He wrote to satirize his superiors based on events .
他 写道 到 讽刺 他的 上级 基于 在 活动 .
因事著述以讽上。

[ðə; ði][su:ˈpiəriə(r)] [nju:] [hiz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
The superior knew his intention .
这 优越的 知道 他的 意图 :

上心知其意，

[haʊˈevə(r)] , [ðei] [ˈʌltɪmətli] [kʊd; kəd][nɒt] [si:z] [ˈpaʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] .
However , they ultimately could not seize power from the Wang family .
然而 , 他们 最终 可以 不是 抢占 力量 从 这 王 家庭 :

然终不能夺王氏权。

[ðen] [hi:; hi] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔ:riəl] .
Then he submitted another memorial .
然后 他 提交 其他 纪念馆 :

至是复上封事，

[ðə; ði][məʊst][ˈɜ:dʒənt] [ədˈvaɪs] [wɒz; wəz] :
The most urgent advice was :
这 最多 紧迫的 建议 曾是 :

极谏曰：

" [ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði][ˌɛl,arˈju:] [ˈfæməli] [ˈkænɒt] [ˌkəʊɪɡˈzɪst] . "
" **The Wang family and the Liu family cannot coexist** . "
" 这 王 家庭 和 这 刘 家庭 不能 共存 " :

“王氏与刘氏势不并立，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [pi:s] [pʊ; əv] [maʊnt] [taɪ] .
The following is the peace of Mount Tai .
这 下列的 是 这 和平 的 山 泰 :

如下有泰山之安，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪndʒə(r)][pʊ; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɔ:t] [brɪˈtwi:n] [tu:] [egz] .
Then there is a danger of being caught between two eggs .
然后 那里 是 一个 危险 的 存在 捕捉 之间 二 鸡蛋 :

则上有累卵之危。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [pʊ; əv][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] ,
Your Majesty , as a descendant of a descendant ,
你的 威严 , 作为 一个 后裔 的 一个 后裔 ,

陛下为人子孙，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ,
Protect the ancestral temple ,
保护 这 祖先的 寺庙 ,

守持宗庙，

[naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [θrəʊn] [hæz; həz] [bi:n] [trænsˈfə:d] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈrelatɪv] .
Now the imperial throne has been transferred to a foreign relative .
现在 这 帝国 王座 有 到过 转移 到 一个 外国的 相对的 :

而今国祚移于外亲，

[,di:ˈməʊt] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsɜ:vənt]
Demoted to a lowly servant
降职 到 一个 卑微的 仆人

降为皂隶，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnˈself] ,
Even if not for oneself ,
甚至 如果 不是 为了 自己 ,

纵不为身，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ?
What about the ancestral temple ?
什么 关于 这 祖先的 寺庙 ?

奈宗庙何？

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [həʊm] [ɪz][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] [ɪz][hɜ:(r); hə(r)]
A woman's home is her husband's , and her parents' home is her
一个 女性的 家 是 她 丈夫的 , 和 她 父母 家 是 她

[ˈpeərənts] - .
parents' .
父母 父母 父母

妇人内夫家而外父母家，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][nɒt][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
This is also not a blessing for the Empress Dowager .
这 是 还 不是 一个 祝福 为了 这 皇后 老妇 。

此亦非皇太后之福也。”

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 。

书奏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['sʌmənd] [ʃi:ˈæŋ] .
The emperor summoned Xiang .
这 皇帝 被召唤 向 。

天子召见向，

[ˈsaɪŋ] [wið] [ˈsɒrəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['mi:nɪŋ] ,
Sighing with sorrow for its meaning ,
叹息 和 悲哀 为了 它是 意义 。

叹息悲伤其意，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] . "
" **You may rest now .** "
" 你 可能 休息 现在 。”

“君且休矣。

[aɪ] [wɪl] [kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈti:] .
I will consider it .
我 将要 考虑 它 。

吾将思之。”

[haʊˈevə(r)] , [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi][pʊt] [tu:; tə][ju:z][ɪn][ðə; ði][end] .
However , his words could not be put to use in the end .
然而 , 他的 字 可以 不是 是 放 到 使用 在 这 结尾 。

然终不能用其言。

[wen] [wæŋ] [fɛŋ] [daɪd] ,
When Wang Feng died ,
什么时候 王 冯 死亡 ；

及王凤卒，

[wæŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:([ə)]] .
Wang Yin was appointed Grand Marshal .
王 阴 曾是 任命 盛大 元帅 。

以王音为大司马、

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ] .
General of Chariots and Cavalry .
一般的 的 战车 和 骑兵 。

车骑将军。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæd; həd] [ert] ['brʌðəz] .

The Empress Dowager had eight brothers .
这 皇后 老妇 有 八 兄弟 .

太后兄弟八人，

[hɪz; ɪz]['əʊnli] ['brʌðə(r)] , [mæn] , [daɪd] [jʌŋ] .

His only brother , Man , died young .
他的 仅有的 兄弟 , 男人 , 死亡 年轻的 .

独弟曼早死，

[hi; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti] .

He was not granted a title of nobility .
他 曾是 不是 的确 一个 标题 的 贵族 .

未封侯。

['mɑ:nzi] [mæŋ] ,

Manzi Mang ,
曼齐 芒 ,

曼子莽，

[zi:'aɪ] -

Zi Jujun
zi -

字巨君，

['kaɪndnəs] [tu:; tə] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] [ɑ:nt] .

Kindness to uncles and aunts .
仁慈 到 叔叔们 和 姑姑们 .

善事伯叔。

['fi:nɪks] [wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] ,

Phoenix was dying ,
凤凰 曾是 垂死 ,

凤临死，

[wæŋ] [mæŋ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)] [wɪð] [ðə; ði][tɑ:sk] .

Wang Mang entrusted the Empress Dowager and the Emperor with the task .
王 芒 受托 这 皇后 老妇 和 这 皇帝 和 这 任务 .

以莽托太后及帝，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'feɪ, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][zɪndu:] .

He was then enfeoffed as the Marquis of Xindu .
他 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 信都 .

乃封为新都侯。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - (-) , [ðə; ði][jɪə(r)] [ɒv; əv] [ji:si] ,

In the first year of Yongshi (1565) , the year of Yisi ,
在 这 第一的 年 的 - (-) , 这 年 的 易思 ,

时永始元年乙巳，

['twenti] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,

Twenty years later , in the year of Yichou ,
二十 年 之后 , 在 这 年 的 - ,

越二十年乙丑，

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Wang Mang then usurped the throne .
王 芒 然后 篡夺 这 王座 .

莽遂行篡逆。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔ:riən] ,

According to the Records of the Grand Historian ,
根据 到 这 记录 的 这 盛大 历史学家 ,

此按史记，

[ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] [daɪd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv][waɪn][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Emperor Cheng died from his love of wine and women .
皇帝 程 死亡 从 他的 爱 的 葡萄酒 和 女性 .

至成帝酒色亡身，

[ˈempərə(r)] [eɪz] [ˈfeɪvərɪts] [fɪld] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Emperor Ai's favorites filled the court .
皇帝 人工智能 收藏夹 已填 这 法庭 .

哀帝嬖幸盈朝，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [tu:] [ˈtʃæptəz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈrɪt(ə)n] .
The following two chapters will be written .
这 下列的 二 章节 将要 是 书面 .

后作两回叙。

[ˈtʃæptə(r)] [θri:] : [ðə; ði][ˈempərə(r)] [pəˈsjʊ:z] [ˈpleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈdʒent(ə)] [blɪs]
Chapter Three : The Emperor Pursues Pleasure in the Land of Gentle Bliss
章 三 : 这 皇帝 追寻 乐趣 在 这 土地 的 温和的 极乐

第三回 温柔乡成帝追欢

[haʊˈevə(r)] , [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] - [jɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] ,
However , during the 242 years of the Spring and Autumn Annals ,
然而 , 期间 这 - 年 的 这 春天 和 秋天 志 ,

却说《春秋》二百四十二年之间，

[ˈθɜ:ti] - [sɪks] [bʊks] [ɒn][ˈsəʊlə(r)] [ɪˈklypsɪz] .
Thirty - six books on solar eclipses .
三十 - 六 图书 在 太阳的 日食 .

书日食者三十六，

[ˈɜ:θkweɪk] [faɪv]
Earthquake 5
地震 5

地震五，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [hɪlɪz] [kəˈlæpst] .
The mountains and hills collapsed .
这 山脉 和 丘陵 倒塌 .

山陵崩弛二。

[ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] [ɒv; əv][hæn] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] [jɪəz] .
Emperor Cheng of Han reigned for twenty - six years .
皇帝 程 的 韩 统治 为了 二十 - 六 年 .

汉成帝在位二十六年，

[ðə; ði][ˈsəʊlə(r)] [ɪˈklyps] [ænd; ənd] [ˈɜ:θkweɪk] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [taɪmz] [mɔ:(r)] [ˈfri:kwənt] [ðæn; ðən] [ðəʊz]
The solar eclipse and earthquake are three times more frequent than those
这 太阳的 蚀 和 地震 是 三 时代 更多的 频繁 比 那些

[dɪˈskraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] .
described in the Spring and Autumn Annals .
描述 在 这 春天 和 秋天 志 .

日食地震三倍于《春秋》，

[ˈflʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈnju:mərəs] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] .
Floods and droughts are too numerous to mention .
洪水 和 干旱 是 也 很多的 到 提到 .

水灾大旱则无以比数。

[sepˈtembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] -
September of the second year of Suihe
九月 的 这 第二 年 的 -

绥和二年九月，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['əːθkweɪks] [ə'kɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən]
More than thirty earthquakes occurred from the capital to the northern
更多的 比 三十 地震 发生 从 这 首都 到 这 北方
['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] .
prefectures and kingdoms .
县 和 王国 .

自京师至北边郡国三十余处地震，

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'prezɪdəntɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is unprecedented in history .
这 是 空前的 在 历史 .

为自古所无。

[wen'evə(r)] [ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] [kɔːt] ['sʌfə] [ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)] ,
Whenever the imperial court suffers a disaster ,
每当 这 帝国 法庭 遭受 一个 灾难 ,
朝廷凡有灾，

[ɔːl] [ɪg'zæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [kə'rekt] ,
All examples are correct ,
全部 示例 是 正确的 ,

例皆召对，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dɪ'zɑːstəs] [ə'kɜːd] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
At this time, disasters occurred one after another .
在 这 时间 , 灾难 发生 一 后 其他 .

此时灾变叠见，

[ə'fɪj(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
Officials and commoners submitted a petition .
官员 和 平民 提交 一个 请愿 .

吏民上书，

[ˈevrɪwʌn] [bɪ'liːvd] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [wæŋ] ['fæmɪlɪz] [dɪk'tetɪʃɪp] .
Everyone believed it was due to the Wang family's dictatorship .
每个人 相信 它 曾是 到期的 到 这 王 家庭的 专政 .

无不以为王氏专政所致，

[ðə; ði][suː'prɪəriə(r)][ˈsəʊldʒə(r)][dɪd] [nɒt] [ʌndə'stænd] .
The superior soldier did not understand .
这 优越的 士兵 做过 不是 理解 .

上卒不悟，

[ˈmɑːkwɪs] - , [ʒɑːŋ] [ju] ,
Marquis Anchang, Zhang Yu ,
侯爵 - , 张 于 ,

安昌侯张禹，

[æz; əz][ðə; ði] ['empərərz] ['tiːtʃə(r)] ,
As the emperor's teacher ,
作为 这 皇帝的 老师 ,

以天子师，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['pɒləsi] ,
Whenever there is a major policy ,
每当 那里 是 一个 主要的 政策 ,

每有大政，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
It must be agreed upon .
它 必须 是 同意 之上 .

必与定义。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日 ,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
The emperor arrived at his private residence .
这 皇帝 到达的 在 他的 私人的 住宅 .

帝至其私第 ,

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
Remove the left and right sides ,
消除 这 左边 和 正确的 侧面 ,

辟去左右 ,

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [wɜːdz] [bʌ; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [[əʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə]
He received the words of the officials and people and showed them to
他 已收到 这 字 的 这 官员 和 人们 和 显示 他们 到

[ju] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu , saying :
于 , 说 :

得吏民所言示禹曰 :

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [[əʊn] [æn; ən] [əˈnɒməli] . "
" Heaven has shown an anomaly . "
" 天堂 有 所示 一个 异常 . " "

“上天示异 ,

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒməənə(r)] [əˈlaɪk] , [wɪˈðəʊt] [ˈpraɪə(r)] [əˈɡriːmənt]
Officials and commoners alike , without prior agreement
官员 和 平民 同样 , 没有 事先的 协议

吏民不约而同 ,

[ˈevriwʌn] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] .
Everyone believed it was caused by the Wang family .
每个人 相信 它 曾是 导致 经过 这 王 家庭 .

皆以为王氏所致 ,

[ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli]
The Wang family
这 王 家庭

王氏一门 ,

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ˈəʊnli][æn; ən] [ˈelɪfənt] [kæn; kən] [əˈsend] [tuː; tə][ɪts] [ˈsʌmɪt] ?
Why is it that only an elephant can ascend to its summit ?
为什么 是 它 那 仅有的 一个 大象 能 上升 到 它是 首脑 ?

何以独能上干大象 ?

[ɛlˌaɪˈjuː] [ʃiːˈæŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪkˈstensɪv] [ˈlɜːnɪŋ] .
Liu Xiang was known for his extensive learning .
刘 向 曾是 已知 为了 他的 广泛的 学习 .

刘向素称博学 ,

[aɪ] [əˈɡriː] .
I agree .
我 同意 .

亦以为然 ,

[aɪ] [stɪl] [duː; də][nɒt] [ʌndəˈstænd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
I still do not understand its meaning .
我 仍然 做 不是 理解 它是 意义 .

朕终不解其义。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['reko:dz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn]['klæsɪk(ə)l][teksts] .
There are many records of this in classical texts .
那里 是 许多 记录 的 这 在 古典 文本 ；

经传颇有记载，

[wɒt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sed]
What the officials and the people said
什么 这 官员 和 这 人们 说

吏民所言，

[dʌz] [aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ][ə'laɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skriptʃəz] ?
Does it also align with the meaning of the scriptures ?
做 它 还 对齐 和 这 意义 的 这 经文 ？

亦颇合经义否？

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər]
The emperor and his ministers
这 皇帝 和 他的 部长们

君老臣，

['nɒlɪdʒ] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] .
Knowledge is beyond the reach of ordinary people .
知识 是 超过 这 抵达 的 普通的 人们 ；

学问非人听及，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [aɪ] [trʌst] ,
And those I trust ,
和 那些 我 相信 ；

又朕所亲信，

[wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] .
would like to elaborate .
会 喜欢 到 精心制作的 ；

愿详言之，

[tu:; tə] [rɪ'zɒlv] ['eni] [daʊt] .
To resolve any doubts .
到 解决 任何 疑虑 ；

以决疑衷。”

[ju] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][əʊld] ,
Yu saw that he was old ,
于 锯 那 他 曾是 老的 ；

禹见自己年老，

[wi:k] [dɪ'sendənts] ;
Weak descendants ;
虚弱的 后代 ；

子孙弱；

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [wʊd] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] ,
Fearing that the Wang family would hold a grudge ,
恐惧 那 这 王 家庭 会 抓住 一个 怨恨 ；

恐为王氏所怨，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] :
Therefore , he said to the emperor :
所以 ， 他 说 到 这 皇帝 ；

因谓上曰：

" [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] ['æn(ə)lz] ['menʃnz] ['səʊlə(r)] [i'klɪpsɪz] [ænd; ənd] ['ə:θkweɪks] . "
" **The Spring and Autumn Annals mentions solar eclipses and earthquakes . "**
" 这 春天 和 秋天 志 提及 太阳的 日食 和 地震 ； "

“《春秋》日食地震，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [kɪld] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] ;
Or perhaps the feudal lords killed each other ;
或者 也许 这 封建 领主们 被杀 每个 其他 ;
或为诸侯相杀；

[bɑ:r'berɪənz] [ɪn'veɪdɪd] [ˈtʃaɪnə] .
Barbarians invaded China .
野蛮人 入侵 中国 .
夷狄侵中国，

[ðə; ði][ɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'tæstrəfi] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] .
The implications of the catastrophe are profound and difficult to discern .
这 含义 的 这 灾难 是 深刻的 和 难的 到 辨别 .
灾变之意深远难见，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈseɪdʒɪz] [ˈreəli] [spi:k] [ɒv; əv] ['destəni] .
Therefore , sages rarely speak of destiny .
所以 , 智者 很少 说话 的 命运 .
故圣人罕言命，

[du:; də][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [streɪndʒ] [gɒdz] .
Do not speak of strange gods .
做 不是 说话 的 奇怪的 神 .
不语怪神，

[seks][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
Sex and the Way of Heaven
性别 和 这 方式 的 天堂
性与天道，

[ðəʊz] [laɪk] [zi:'gɔ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Those like Zigong were not allowed to hear about it .
那些 喜欢 自贡 是 不是 允许 到 听到 关于 它 .
自子贡之属不得闻，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmiəli] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfæləʊ] [ænd; ənd] [ɪ'gnərənt] [ˈskɒlə(r)] !
Moreover , these are merely the words of a shallow and ignorant scholar !
而且 , 这些 是 仅仅 这 字 的 一个 浅的 和 无知 学者 !
何况浅见鄙儒之所言！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfəʊkəs][ɒn] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Your Majesty should focus on governing the country .
你的 威严 应该 重点 在 治理 这 国家 .
陛下宜修政事，

[rɪ'spɒnd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
Respond to it with kindness .
回应 到 它 和 仁慈 .
以善应之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsu:trə] .
This is the meaning of the sutra .
这 是 这 意义 的 这 佛经 .
此经义意也。

[ˈnju:li] [ɪn'rəʊld] [ˈstju:d(ə)nt] ,
Newly enrolled student ,
新 已注册 学生 ,
新学小生，

[ˌmɪs'li:dɪŋ] [ˈpi:p(ə)]
Misleading people
误导性的 人们
乱道误人，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [læk] [kredə'bɪləti] . "
" It is advisable to lack credibility . "
" 它 是 建议 到 缺少 信誉 . "
宜无信用。”

[jæn] [su:] [bɪ'li:vɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [lʌvd] [ju] .
Shang Su believed in and loved Yu .
尚 苏 相信 在 和 喜爱 于 .
上素信爱禹，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] .
Therefore, there was no doubt about the Wang family .
所以 , 那里 曾是 不 怀疑 关于 这 王 家庭 .
由此不疑王氏。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒu:] [jʌn] , [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - , [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [rɪ'kwɛstɪŋ]
At that time, Zhu Yun, the former magistrate of Huaili, wrote a letter requesting
在 那 时间 , 朱 云 , 这 以前的 地方法官 的 - , 写道 一个 信 请求
[æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
an audience .
一个 观众 .
时有故槐里令朱云上书求见，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['nəʊblz] [wɜ:(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] .
All the nobles were present at the front .
全部 这 贵族 是 展示 在 这 正面 .
众公卿同在前，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :
云曰：

" [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔ:t] [tə'deɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] ['ɛmpəɾəɾz] ['erə(r)z] .
" The ministers of the court today are unable to correct the emperor's errors .
" 这 部长们 的 这 法庭 今天 是 无法 到 正确的 这 皇帝的 错误 .
"
"
"
" 今朝廷大臣上不能匡主，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
There is no way to benefit the people .
那里 是 不 方式 到 益处 这 人们 .
下无以益民，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [həʊld] [pə'zɪfɪnz] [wɪ'ðəʊt] ['du:ɪŋ] ['eni] [wɜ:k] .
They are all incompetent and hold positions without doing any work .
他们 是 全部 不称职的 和 抓住 职位 没有 正在做 任何 工作 .
皆尸位素餐，

[kən'fju:ʃəs] [sed] , " [ə; eɪ] [beɪs] [mæn] ['kænɒt] [sɜ:v] [ə; eɪ] ['ru:lə(r)] . "
Confucius said, " A base man cannot serve a ruler . "
孔子 说 , " 一个 根据 男人 不能 服务 一个 统治者 . "
孔子所谓鄙夫不可与事君，
[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
If one is worried about losing it ,
如果 一 是 担心 关于 输 它 ,
苟患失之，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [gəʊz] [ˈevriweə(r)] .
It is something that goes everywhere .
它 是 某物 那 去 到处 .

无所不至者也。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn][juː; jʊ][ðə; ði] [sɔːd] [tuː; tə] [sleɪ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .
Your Majesty , I wish to bestow upon you the sword to slay your horse .
你的 威严 , 我 希望 到 赐给 之上 你 这 剑 到 杀戮 你的 马 .

臣愿赐上方斩马剑，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][wʌn] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Cut off the head of one treacherous minister .
切 离开 这 头 的 一 奸诈 部长 .

断佞臣一人头，

[tuː; tə][dɪˈtɜː(r)][ðə; ði] [rest] .
To deter the rest .
到 阻止 这 休息 .

以厉其余。”

[ˈɜːdʒənt] [ˈkwestʃən] :
Urgent question :
紧迫的 问题 :

上急问：

" [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈækjərət] ? "
" Is this person accurate ? "
" 是 这 人 准确的 ? "

“其人是谁？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˈmɑːkwɪs] [ʒɑːŋ] [ju] [ɒv; əv] - " .
" Marquis Zhang Yu of Anchang " .
" 侯爵 张 于 的 - " .

“安昌侯张禹。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was furious and said :
这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

上大怒曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] , [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ˈləʊə(r)][ˈsteɪtəs] , [spiːks] [ɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][suːˈpiəriə(r)] . "
" This humble servant , being of lower status , speaks ill of his superior . "
" 这 谦逊的 仆人 , 存在 的 降低 地位 , 说话 患病的 的 他的 优越的 . "

“小臣居下讷上，

[tɪŋ] [hjuːˈmɪliətɪd][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
Ting humiliated his master .
婷 受辱 他的 掌握 .

廷辱师傅，

" [ə; eɪ] [kraɪm] [ˈpʌnɪʃəb(ə)] [baɪ] [deθ] . "
" A crime punishable by death . "
" 一个 犯罪 可处罚的 经过 死亡 . "

罪死不赦。”

[ˈsensəz] [ˈgæðəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Censors gathered under the clouds ,
审查员 聚集 在下面 这 云 ,

御史簇云下，

[klaʊd] [ˈprɪz(ə)n] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈθreɪhəʊld] ,
Cloud prison climbs the palace threshold ,
云 监狱 攀登 这 宫殿 临界点 ,

云牢攀殿槛，

[ðə; ði][ˈsensə(r)] [ˈfɔːsəbli] [ˈpəʊld] [hɪm] [əˈweɪ] .
The censor forcibly pulled him away .
这 审查 强制 拉 他 离开 .

御史强拉之，

[wɪð] [greɪt] [fɔːs] , [ðə; ði] [ˈθreɪhəʊld] [snæpt] .
With great force , the threshold snapped .
和 伟大的 力量 , 这 临界点 啪啪 .

力猛槛折，

[jʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Yun shouted :
云 喊叫 :

云大呼曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [lɒŋ] [fɛŋ] , "
" Your subject is able to follow Long Feng , "
" 你的 主题 是 有能力的 到 跟随 长的 冯 , "

“臣得下从龙逢、

[baɪ][gæn] [rəʊm] [ʌndəˈgraʊnd] .
Bi Gan roamed underground .
双 甘 漫游 地下 .

比干游于地下，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [laɪk] ! "
" I wonder what the Holy Dynasty is like ! "
" 我 想知道 什么 这 圣 王朝 是 喜欢 ! "

未知圣朝何如耳！ ”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] - [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Therefore , General Xin Qingji removed his hat and kowtowed before the palace ,
所以 , 一般的 新 - 已移除 他的 帽子 和 叩头 前 这 宫殿 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

于是左将军辛庆忌免冠叩头于殿下曰：

" [ðɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][waɪld][ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] [ˈneɪtʃə(r)] . "
" This minister is known for his wild and straightforward nature . "
" 这 部长 是 已知 为了 他的 荒野 和 直截了当 自然 . "

“此臣素著狂直，

[meɪk] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [truː] ,
Make his words true ,
制作 他的 字 真的 ,

使其言是，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] ;
They should not be executed ;
他们 应该 不是 是 执行 ;

不可诛；

[hɪz; ɪz] [wɜːdʒ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnkə'rekt] .
His words are incorrect .
他的 字 是 错误

其言非，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['tɒləreɪt] [aɪ 'tiː] .
It is certainly appropriate to tolerate it .
它 是 当然 合适的 到 容忍 它

固当容之。

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] .
Your subject is willing to die for this cause .
你的 主题 是 愿意的 到 死 为了 这 原因

臣敢以死净。”

[tʃɪŋ] [dʒi] [ˌkəʊ'tau] .
Qing Ji kowtowed .
青 季 叩头

庆忌叩头，

[hed] ['bliːdɪŋ] [prə'fjuːsli] .
Head bleeding profusely .
头 出血 大量地

头破血流。

[ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] ,
The upper meaning is explained ,
这 上 意义 是 解释

上意解，

[ðen] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] .
Then it was necessary .
然后 它 曾是 必要的

然后得已。

[ðen] [ðə; ðɪ] ['θreʃhəʊld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] .
Then the threshold should be addressed .
然后 这 临界点 应该 是 已解决

及后当治槛，

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说

上曰：

" [duː; də] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'tiː] . "
"**Do not change it** . "
" 做 不是 改变 它 "

“勿易，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] [kəm'paɪld] .
But it is compiled .
但 它 是 编译

但辑之。

[hiː; hi] [left] [aɪ 'tiː][tuː; tə] ['ɒnə(r)] [ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)lz] .
He left it to honor upright officials .
他 左边 它 到 荣誉 直立 官员

留以旌直臣。”

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərə(r)] [tʃeŋ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
However , it is said that Emperor Cheng was fond of wine and women .
然而 ， 它 是 说 那 皇帝 程 曾是 喜爱 的 葡萄酒 和 女性

却说成帝性耽酒色，

[hi:; hi][wʌns] [held][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [wið] [ʒɑ:ŋ] [fæŋ] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [əˈtendənt] , [ænd; ənd]
He once held a banquet in the palace with Zhang Fang , a court attendant , and
他 一次 握住 一个 宴会 在 这 宫殿 和 张 方 , 一个 法庭 服务员 , 和
[ˈʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

尝与侍中张放等宴饮禁中，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [wʌns] [ˈtræv(ə)ld] [ˌɪŋkɒɡˈni:təʊ] .
He also once traveled incognito .
他 还 一次 旅行 隐姓埋名 .

又尝为微行，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] ,
Entering and exiting the city and the countryside ,
进入 和 退出 这 城市 和 这 农村 ,

出入市井郊野，

[ˈi:v(ə)n][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] [ˈneɪbəriŋ] [ˈkaunti] ,
Even as far as neighboring counties ,
甚至 作为 远的 作为 邻接 县 ,

远至傍县，

[ˈkɒkfɑɪtɪŋ] [ænd; ənd] [hɔ:s] [ˈreɪsɪŋ]
Cockfighting and horse racing
斗鸡 和 马 赛车

斗鸡走马，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [rɪˈfɜ:d] [tu:; tə] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs]
He often referred to himself as a member of the family of the Marquis
他 经常 指 到 他自己 作为 一个 成员 的 这 家庭 的 这 侯爵

[ɒv; əv]
of Fuping .
的 富平 .

常自称富平侯家人。

[ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv]
The Marquis of Fuping ,
这 侯爵 的 富平 ,

富平侯者，

[ðæt] [ɪz] , [ʒɑ:ŋ] [fæŋ] , [ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] .
That is , Zhang Fang , the Attendant - in - Ordinary .
那 是 , 张 方 , 这 服务员 - 在 - 普通的 .

即侍中张放也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfeɪvəd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸无比，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ɔ:(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [deəd] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
No one in the court or among the people dared to challenge them .
不 一 在 这 法庭 或者 之中 这 人们 敢于 到 挑战 他们 .

朝野不敢谁何，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:][ɪz] [ˈfɔ:lsli] [kɔ:ld] [ðæt] .
Therefore , it is falsely called that .
所以 , 它 是 错误地 称为 那 .

故假称之，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˌɪnkɒɡˈniːtəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [jæn] ,
Traveling incognito to the home of the Lord of Yang ,
旅行 隐姓埋名 到 这 家 的 这 主 的 杨 ,
微行过阳阿主家，

[siː] [ðə; ði] [ˈsɪŋə(r)] [ænd; ənd][ˈdɑːnsə(r)] [dʒaʊ] [faɪjən] ,
See the singer and dancer Zhao Feiyan ,
看 这 歌手 和 舞蹈家 赵 飞燕 ,
见歌舞者赵飞燕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

大悦之，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
I thought it was a good thing .
我 想法 它 曾是 一个 好的 事物 .
以为健仔。

- [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [fɛŋ] .
Feiyan's original surname was Feng .
- 原来的 姓 曾是 冯 .
飞燕本姓冯，

[ˈfɑːðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [wɒn] [dʒɪn] .
Father's name was Wan Jin .
父亲的 姓名 曾是 万 斤 .
父名万金，

[ɪkˈskwɪzɪtli; ˈekskwɪzɪtli] [ˈbjʊːtɪf(ə)]
Exquisitely beautiful
精美绝伦 美丽的
貌绝美，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈfliːtɪŋ] [ˈpleɪzəz] .
He was good at indulging in fleeting pleasures .
他 曾是 好的 在 沉溺于 在 转瞬即逝 快乐 .
善为几靡之乐，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] .
Those who heard it were moved .
那些 WHO 听到 它 是 已搬 .
闻者心动，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈgrændɔːtə(r)] , [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ɒv; əv] .
The King of Jiangdu had a granddaughter , the Princess of Gusu .
这 国王 的 - 有 一个 孙女 , 这 公主 的 姑苏 .
江都王有孙女姑苏主，

[ʃiː; ʃi] [ˈmærid] [dʒaʊ] [mæn] , [ðə; ði] [leɪtənənt] [ɒv; əv] - .
She married Zhao Man , the lieutenant of Jiangdu .
她 已婚 赵 男人 , 这 中尉 的 - .
嫁江都中尉赵曼，

- [wɒndʒɪn]
Manxing Wanjin
- 万金
曼幸万金，

[ˈiːtɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈdɪfrənt] [kənˈteɪnə(r)z] [wɪl] [nɒt][ˈsætɪsfai] [wʌnz] [ˈhʌŋɡə(r)] .
Eating from different containers will not satisfy one's hunger .
吃 从 不同的 容器 将要 不是 满足 一个人的 饥饿 .

食不同器不饱，

[wʌn] [dʒɪn] [ðen] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈruːlə(r)] .
Wan Jin then communicated with the Zhao ruler .
万 斤 然后 沟通 和 这 赵 统治者 .

万金遂通赵主。

[ðə; ði] [lɔːd] [ɪz] [ˈpregnənt] ,
The Lord is pregnant ,
这 主 是 孕 ,

主有娠，

[mæn][wɒz; wəz][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [ˈdʒeləs] .
Man was violent and jealous .
男人 曾是 暴力 和 嫉妒的 .

曼性暴妒，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːlˈredi] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɪlnəs] .
And he already had a private illness .
和 他 已经 有 一个 私人的 疾病 .

且早有私病，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt][əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [wɪð] [ˈwɪmɪn] .
He does not associate with women .
他 做 不是 联系 和 女性 .

不近妇人。

[lɔːd] [fɪə(r)] ,
Lord fear ,
主 害怕 ,

主恐，

[hiː; hi] [ðen] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
He then claimed to be ill and stayed in the royal palace .
他 然后 声称 到 是 患病的 和 入住 在 这 皇家 宫殿 .

乃称疾居王宫。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [dɔːtəz] .
She gave birth to two daughters .
她 给予 出生 到 二 女儿们 .

主产二女，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [ˈpiːsɪz] ,
Returning it for ten thousand gold pieces ,
返回 它 为了 十 千 金子 件 ,

归之万金，

[ðə; ði][ˈeldə(r)] [sed] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
The elder said it was appropriate to be the master .
这 长老 说 它 曾是 合适的 到 是 这 掌握 .

长曰宜主，

[ðə; ði][nekst] [neɪm] [ɪz] [hiːd] .
The next name is Hede .
这 下一个 姓名 是 海德 .

次曰合德，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [dʒaʊ] .
They all used the surname Zhao .
他们 全部 用过的 这 姓 赵 .

皆冒姓赵。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈslendə(r)][ænd; ənd] [laɪt] [ˈbɒdi] .
It is advisable to have a slender and light body .
它 是 建议 到 有 一个 苗条 和 光 身体 .
宜主纤便轻细，

[ˈɡreɪsf(ə)l] [dɪˈmiːnə(r)]
Graceful demeanor
优美 风度
举止翩然，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈðeəfɔː(r)] [kɔːl][ˌaɪˈtiː][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈswɒləʊ] .
People therefore call it the Flying Swallow .
人们 所以 称呼 它 这 飞行 吞 .
人因谓之飞燕。

[hiːd] [ˈtendə(r)] [ˈbɒdi] [kriːm] [ɪz] [smuːð] .
Hede Tender Body Cream is smooth .
海德 投标 身体 奶油 是 光滑的 .
合德嫩体膏滑，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbeɪðɪŋ] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɡet] [wet] .
After bathing , one should not get wet .
后 洗澡 , 一 应该 不是 得到 湿的 .
出浴不濡，

[ænd; ənd] [ɡʊd] [æt; ət] [prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈdɪk(ə)n] ,
And good at pronunciation and diction ,
和 好的 在 发音 和 措辞 ,
而善音辞，

[sɒft] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] .
Soft and pleasant to listen to .
柔软的 和 令人愉快的 到 听 到 .
轻缓可听，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Both were exceptionally beautiful .
两个都 是 非常 美丽的 .
二人皆绝世色。

[wɒn] [dʒɪn][daɪd] .
Wan Jin died .
万 斤 死亡 .
万金死，

[ðə; ði] [fɛŋ] [ˈfæməli] [fel] [ˈɪntuː][ˈruːɪn] .
The Feng family fell into ruin .
这 冯 家庭 跌倒 进入 废墟 .
冯氏家败。

[ðə; ði][ˌef iːˈaɪ][jæn] [ˈsɪstəz] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The Fei Yan sisters traveled to Chang'an .
这 费 严 姐妹 旅行 到 长安 .
飞燕姊妹流转至长安，

[ɪmˈbrɔɪdəri] [wɪð] [ˈpætənz]
Embroidery with patterns
刺绣 和 图案
以组文刺绣，

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] - [ˈhaʊs] ,
Entering and leaving Yang'a's house ,
进入 和 离开 - 房子 ,
出入阳阿主家，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] ['feɪvə(r)] ,
Upon entering the palace and gaining favor ,
之上 进入 这 宫殿 和 获得 偏爱 ,
至是入宫得幸,

[ðə; ði][məʊst] ['feɪvəd] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪn][ðə; ði]['hɑ:ri:m; 'hɑ:rəm]
The most favored concubine in the harem
这 最多 受青睐 妾 在 这 后宫
宠冠后宫,

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [su:n] [meɪd] ['emprəs] .
She was soon made empress .
她 曾是 很快 制成 皇后 .
未久立为皇后。

[fɜ:st] , [bəʊθ] ['emprəs] [tʃʊ][ænd; ənd][bəɪn] - [wɜ:(r); wə(r)] ['feɪvəd] .
First , both Empress Xu and Ban Jieyu were favored .
第一的 , 两个都 皇后 徐 和 禁止 - 是 受青睐 .
先是许皇后与班婕妤皆有宠,

[ðə; ði]['empərə(r)][wʌns] [tuə] [ðə; ði][riə(r)]['gɑ:d(ə)n] ,
The emperor once toured the rear garden ,
这 皇帝 一次 巡回演出 这 后部 花园 ,
上尝游后庭,

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][raɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæərɪdʒ] [æz; əz] - .
I wish to ride in the same carriage as Jieyu .
我 希望 到 骑 在 这 相同的 运输 作为 - .
欲与婕妤同辇,

- [sed] :
Jieyu said :
- 说 :

婕妤辞曰:
" ['vjʊ:ɪŋ] ['eɪnʃənt] ['peɪntɪŋz] ,
" **Viewing ancient paintings** ,
" 观看 古老的 绘画 ,
“观古图画,

[ə; eɪ][waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)]
A wise and virtuous ruler
一个 明智的 和 有德行的 统治者
圣贤之君,

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [rɪ'naʊnd] ['mɪnɪstər] [baɪ][ðeə(r)][saɪd] .
They all had renowned ministers by their side .
他们 全部 有 著名 部长们 经过 他们的 边 .
皆有名臣在侧,

[ðə; ði][lɑ:st]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['daɪnəstɪz]
The last ruler of the three dynasties
这 最后的 统治者 的 这 三 王朝
三代末主,

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['kɒŋkjubəɪn] .
He then had a favorite concubine .
他 然后 有 一个 最喜欢的 妾 .
乃有嬖妾。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][raɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kæərɪdʒ] .
Now I wish to ride in the same carriage .
现在 我 希望 到 骑 在 这 相同的 运输 .
今欲同辇,

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeniθɪŋ] [ˈsɪmələ(r)][tuː; tə][,aɪ ˈtiː] ?
Is there anything similar to it ?
是 那里 任何事物 相似的 到 它 ?

得无近似之乎？ ”

[ðə; ði] [haɪɪst] [gʊd] [ɪz][tuː; tə][stop] [wen] [wʌnz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpliːzɪŋ] .
The highest good is to stop when one's words are pleasing .
这 最高 好的 是 到 停止 什么时候一个人的 字 是 令人愉悦 .

上善其言而止。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The Empress Dowager was delighted upon hearing this and said :
这 皇后 老妇 曾是 高兴极了 之上 听力 这 和 说 :

太后闻之喜曰：

" [ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] [ðeə(r)][wɒz; wəz][fæn][dʒi] , "
" In ancient times there was Fan Ji , "
" 在 古老的 时代 那里 曾是 扇子 季 , "

“古有樊姬，

[ðeə(r)][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
There is now a group of talented people .
那里 是 现在 一个 团体 的 才华横溢 人们 .

今有班婕妤。”

[sɪns] [faɪjən] [ˈentəd]
Since Feiyan entered
自从 飞燕 进入

自飞燕入后，

[ˈfeɪvə(r)] [liːdz] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] ,
Favor leads to decline ,
恩惠 线索 到 衰退 ,

宠乃衰，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ˈemprəs] [tʃʊ] .
He then falsely accused Empress Xu .
他 然后 错误地 被告 皇后 徐 .

复讐告许皇后、

[bæn] - ,
Ban Jieyu ,
禁止 - ,

班婕妤，

[meɪ] [ðə; ði] [ɔːd] [biː; bi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] .
May the Lord be cursed .
可能 这 主 是 被诅咒的 .

祝诅主上，

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃʊ][wɒz; wəz] [diˈpəʊz] .
Therefore , Xu was deposed .
所以 , 徐 曾是 被罢免 .

遂废许后，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ɒv; əv][bæn] - ,
And the questioning of Ban Jieyu ,
和 这 提问 的 禁止 - ,

而考问班婕妤，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːɔːˈdeɪnd] . "

" **I have heard that life and death are preordained** . "

" 我 有 听到 那 生活 和 死亡 是 预定的 . "

" 妾闻死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] [ˈbʌnə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [feɪt] .

Wealth and honor are determined by fate .

财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 .

富贵在天。

[ðə; ði] [kəˈrekʃn] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [ˈblesɪd; blest] .

The correction has not yet been blessed .

这 更正 有 不是 然而 到过 蒙福 .

修正尚未蒙福，

[wɒt] [həʊp] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈiːv(ə)] [dɪˈzɑɪr] ?

What hope is there in pursuing evil desires ?

什么 希望 是 那里 在 追求 邪恶的 欲望 ?

为邪欲以何望？

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [əˈweə(r)] ,

To make the spirits aware ,

到 制作 这 烈酒 意识到的 ,

使鬼神有知，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈlɔːsuːts] [ɒv; əv] [dɪsˈlɔɪəlti] ;

Unable to accept lawsuits of disloyalty ;

无法 到 接受 诉讼 的 不忠 ;

不受不臣之诉；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] ,

If they are ignorant ,

如果 他们 是 无知 ,

如其无知，

[wɒt] [gʊd] [wʊd] [aɪ ˈtiː][duː; də][tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] ?

What good would it do to file a lawsuit ?

什么 好的 会 它 做 到 文件 一个 诉讼 ?

诉之何益？

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [duː; də] [aɪ ˈtiː] .

Therefore , I will not do it .

所以 , 我 将要 不是 做 它 .

故不为也。”

[ðə; ði] [best] [rɪˈspons] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ɪz][məʊst] [ˈvɜːtʃuəs] .

The best response is the one that is most virtuous .

这 最好的 回复 是 这 一 那 是 最多 有德行的 .

上善其对，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɑːd(ə)n] .

He was pardoned .

他 曾是 赦免 .

赦之。

- [fiəz] [ðæt] [ɪn] [taɪm] [hiː; hi] [wɪl] [feɪs] [ˈdeɪndʒə(r)] .

Jieyu fears that in time he will face danger .

- 恐惧 那 在 时间 他 将要 脸 危险 .

倭伢恐久终见危，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][æt; ət] [tʃæŋksɪn] [ˈpæləs] .

He then requested to provide for the Empress Dowager at Changxin Palace .

他 然后 请求 到 提供 为了 这 皇后 老妇 在 长兴 宫殿 .

乃求供养太后于长信宫，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈgrɑːntɪd][hɪz; ɪz][rɪˈkwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

上许焉。

[ˈwʊmən][frɒm; frəm][ˈbənz][ˈfæməli] ,
woman from Ban's family ,
女士 从 禁令 家庭 ,

班氏一女子，

[sʌtʃ][ɪz][ðə; ði][trænˈkwɪləti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɒmɪtɪŋ][sekt] .
Such is the tranquility of the vomiting sect .
这样的 是 这 宁静 的 这 呕吐 教派 .

吐属安闲如此，

[mɔːrʻəʊvə(r)][hiː; hi][ˈnevə(r)][rɪˈlaɪd][ɒn][ˈfeɪvə(r)][ɔː(r)][ˈprɪvəlɪdʒ] .
Moreover , he never relied on favor or privilege .
而且 , 他 绝不 依赖 在 偏爱 或者 特权 .

且始不挟恩怙宠，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][nəʊ][wen][tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] .
He was able to know when to retire .
他 曾是 有能力的 到 知道 什么时候 到 退休 .

后能知机引退，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ləˈment] ,
There is a lament ,
那里 是 一个 哀叹 ,

有怨歌一首，

[ðə; ði][ˈpəʊəmz][ɑː(r); ə(r)][stɪl][riˈsaɪt][baɪ][ˈpəʊəts][təˈdeɪ] .
The poems are still recited by poets today .
这 诗歌 是 仍然 背诵 经过 诗人 今天 .

至今词人传诵，

[ðə; ði][sɒŋ][gəʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[ˈnjuːli][tɔːn][sɪlk] ,
Newly torn silk ,
新 撕裂 丝绸 ,

新裂齐纨素，

[freʃ][ænd; ənd][kliːn][æz; əz][frɒst][ænd; ənd][snəʊ] ;
Fresh and clean as frost and snow ;
新鲜的 和 干净的 作为 霜 和 雪 ;

鲜洁如霜雪；

[kʌt][ˈɪntuː;][ə; eɪ][fæn][ɒv; əv][əˈkeɪə][ˈblɒsəmz] .
Cut into a fan of acacia blossoms .
切 进入 一个 扇子 的 金合欢 花朵 .

裁为合欢扇，

[ðə; ði][træpt][ˈsɜːk(ə)][rɪˈzemb(ə)lɪz][ðə; ði][braɪt][muːn] .
The trapped circle resembles the bright moon .
这 被困 圆圈 类似 这 明亮的 月亮 .

困团似明月。

[aɪˈtiː;][ˈkɒmz][ænd; ənd][gəʊz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][ɑːmz][ænd; ənd][sliːvz] .
It comes and goes in your arms and sleeves .
它 来 和 去 在 你的 武器 和 袖子 .

出入君怀袖，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [stəː] ;
A gentle breeze stirs ;
一个 温和的 微风 搅拌 ;

动摇微风发；

[aɪ][ˈɒf(ə)n][fɪə(r)][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ˈsiːz(ə)n] .
I often fear the arrival of the autumn season .
我 经常 害怕 这 到达 的 这 秋天 季节 .

常恐秋节至，

[ə; eɪ] [kuːl] [briːz] [dɪˈspeld] [ðə; ði] [hiːt] .
A cool breeze dispelled the heat .
一个 凉爽的 微风 驱散 这 热 .

凉飍夺炎热。

[əˈbændənd] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] ,
Abandoned in a box ,
弃 在 一个 盒子 ,

弃捐篋笥中，

[ˈgrætɪtʃuːd] [ɪz] [sˈevəd] [ˌmɪdˈweɪ] .
Gratitude is severed midway .
感激 是 切断 中途 .

恩情中道绝。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [hiːd] [ˌem iː ˈaɪ] ,
After hearing this , the younger sister Hede Mei ,
后 听力 这 , 这 年轻 姐姐 海德 梅 ,

及上闻后女弟合德美，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈfeðər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈtreʒəz] ,
With a carriage made of phoenix feathers and a hundred treasures ,
和 一个 运输 制成 的 凤凰 羽毛 和 一个 百 宝藏 ,

以百宝凤毛辇，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwelkəm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were welcomed into the palace .
他们 是 欢迎 进入 这 宫殿 .

迎入宫。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [hɪm] .
The emperor favored him .
这 皇帝 受青睐 他 .

帝幸之，

[ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
Great joy ,
伟大的 喜悦 ,

大悦，

[wɪð] [ðə; ði][trænsˈfɜː(r)] [ɒv; əv] [ˈəʊnəʃɪp] ,
With the transfer of ownership ,
和 这 转移 的 所有权 ,

以转属体，

[ɔːl] - [ɪnˈkʌmpəsɪŋ]
All - encompassing
全部 - 包含

无所不靡，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ˈdʒent(ə)l] [ˈpleʒəz] " .
It is called " the land of gentle pleasures " .
它 是 称为 " 这 土地 的 温和的 快乐 " .

谓为“温柔乡”。

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][eɪ 'em][əʊld][ænd; ɐnd][hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] ! "
" **I am old and have returned to my hometown !** "
" 我 是 老的 和 有 返回 到 我的 家乡 ! "
"吾老是乡矣!"

" [wʌn] ['kænɒt] ['emjuleɪt] ['empərə(r)] [wu:z] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] [waɪt] [klaʊdz] . "
" **One cannot emulate Emperor Wu's search for the Land of White Clouds .** "
" 一 不能 仿真 皇帝 吴氏 搜索 为了 这 土地 的 白色的 云 . "
不能效武帝求白云乡也。”

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] - .
His courtesy name was Zhao Jieyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 赵 - .
号为赵捷伢，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz][nəʊ] ['eəz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,
帝无嗣，

['emprəs] [dʒaʊ] [hæd; həd] ['meni] [ə'feəz] [wɪð] ['pæləs] ['sɜ:vənts] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Empress Zhao had many affairs with palace servants who were also officials ,
皇后 赵 有 许多 事务 和 宫殿 仆人 WHO 是 还 官员 ,
[ænd; ɐnd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['meni] ['tʃɪldrən] .
and they had many children .
和 他们 有 许多 孩子们 .
赵后多通侍郎宫奴多子者，

- [həʊl'ha:tɪdli] [prə'tekts] [hɪm] .
Jiezhai wholeheartedly protects him .
- 竭诚 保护 他 .
捷仔倾心翊护之，

[ʃi:; ʃɪ]['nevə(r)][hæd; həd] ['eni] ['tʃɪldrən] .
She never had any children .
她 绝不 有 任何 孩子们 .
后终无子。

[ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] [weɪn] [wɪð] [eɪdʒ] .
The favor of the emperor waned with age .
这 偏爱 的 这 皇帝 减弱 和 年龄 .
后宠少衰，

['hɑ:məni] [brɪŋz] ['benɪfɪt] [ænd; ɐnd] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
Harmony brings benefit and good fortune .
和谐 带来 益处 和 好的 财富 .
合德益贵幸，

[æz; əz] [ʒaɪɪ] ,
As Zhaoyi ,
作为 昭仪 ,
为昭仪，

[rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [ʒaʊɪæŋ] ['pæləs] ,
Residing in Zhaoyang Palace ,
居住 在 昭阳 宫殿 ,
居昭阳宫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [gəʊld] , [waɪt] [dʒeɪd] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd] ['kɪŋfɪʃə(r)] ['feðə(r)] .
They were all adorned with gold , white jade , pearls , and kingfisher feathers .
他们是全部装饰和金子 , 白色的玉 , 珍珠 , 和翠鸟羽毛 .
皆以黄金白玉明珠翠羽饰之 ,

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['hɑ:ri:m; 'hɑ:rəm] [brɪfɔ:(r)] .
There has never been such a thing as a harem before .
那里有绝不到过这样的 一个事物 作为一个 后宫 前 .
自来后宫未尝有焉。

[ˈempərə(r)] [ɪz] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [sləʊ] [ænd; ənd] [wi:k] .
Emperor Shi's illness was slow and weak .
皇帝 石的 疾病 曾是 慢的 和 虚弱的 .
时帝病缓弱 ,

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [fɪˈzɪʃən] [traɪd] [ˈevriθɪŋ] , [bʌt; bət][tu:; tə][nəʊ] [əˈveɪl] .
The imperial physicians tried everything , but to no avail .
这 帝国 医生 尝试 一切 , 但 到 不 可用 .
太医万方不能治 ,

[si:kɪŋ] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsnz] [ˈevriweə(r)]
Seeking miraculous medicines everywhere
寻求 神奇 药物 到处
遍求奇药 ,

[ðə; ðɪ] [ˈpreʃəs] [glu:ɪ] [wɒz; wəz] [ˈkeəfəli] [prɪˈpeəd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈkɒnsɔ:t] [dʒaʊ] .
The precious glue was carefully prepared and given to Consort Zhao .
这 宝贵的 胶水 曾是 小心 准备 和 给定 到 配偶 赵 .
得慎恤胶以遗昭仪 ,

[i:tʃ] [taɪm][ðə; ðɪ] [ˈempərərz] [pɪl] [ɪz][ˈteɪkən] ,
Each time the Emperor's Pill is taken ,
每个 时间 这 皇帝的 丸 是 已采取 ,
每进帝一丸 ,

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][məʊst] [ˈfeɪvəd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
One of the most favored concubines .
一 的 这 最多 受青睐 妾室 .
一幸昭仪。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日 ,

[ˈdrʌŋkən] [ˈmædnəs]
drunken madness
醉 疯狂
醉后兴狂 ,

[ðen] [hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ˈempərə(r)][ˈsev(ə)n] [pɪlz] .
Then he presented Emperor Seven Pills .
然后 他 呈现 皇帝 七 药片 .
乃进帝七丸 ,

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] , [ɪn][ðə; ðɪ] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] , [ɪmˈbreɪst] [ˈkɒnsɔ:t] [dʒaʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪn] - [tɪəd] [tent]
The emperor , in the dead of night , embraced Consort Zhao in the Nine - Tiered Tent
这 皇帝 , 在 这 死的 的 夜晚 , 拥抱 配偶 赵 在 这 九 - 分层 帐篷 .
帝昏夜拥昭仪居九成帐 ,

[ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd] [lɑ:ft] [wɪ'ðəʊt] ['stɒpɪŋ] .
They ate and laughed without stopping .
他们 吃 和 笑了 没有 停止 .
笑吃吃不休。

[ə'raɪv] [ɪn] [mɪŋ] ,
Arrive in Ming ,
到达 在 明 ,
抵明,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Suddenly , a great commotion broke out in the palace .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 宫殿 .
宫中忽大哗,

[ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
The palace servants were greatly alarmed .
这 宫殿 仆人 是 非常 惊慌 .
众宫奴内恃大惊,

[ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
They gathered at the palace gate .
他们 聚集 在 这 宫殿 门 .
齐集宫门。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?
未知何事?

[wi:l; wil] [breɪk] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [nekst] [taɪm] .
We'll break it down next time .
出色地 休息 它 向下 下一个 时间 .
下回再为分解。

['tʃæptə(r)] [fɔ:(r)] : [dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] [si'kjʊə] ['feɪvə(r)][ɪn][ðə; ði]['tʃi:'lɪn] ['pæləs]
Chapter Four : Dong Xian Secures Favor in the Qilin Palace
章 四 : 董 西安 确保 恩惠 在 这 麒麟 宫殿
第四回 麒麟殿董贤固宠

[haʊ'evə(r)] , ['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['helθi] [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ] ['ɪlnəs] .
However , Emperor Suqiang was healthy and had no illness .
然而 , 皇帝 - 曾是 健康 和 有 不 疾病 .
却说帝素强无疾病,

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
When the King of Chu and the King of Liang came to court ,
什么时候 这 国王 的 楚 和 这 国王 的 梁 来了 到 法庭 ,
时楚王梁王来朝,

[aɪ][æɪ; ʃəl] [rɪ'zaɪn] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
I shall resign tomorrow morning .
我 将 辞职 明天 早晨 .
明旦当辞去,

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [kɒŋ] [gwa:ŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
They also wanted to appoint Kong Guang as prime minister .
他们 还 通缉 到 委 孔 光 作为 主要的 部长 .
又欲拜孔光为丞相,

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒŋ][ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ɪn'greɪvd] .
The inscription on the seal of the Marquis has already been engraved .
这 题词 在 这 海豹 的 这 侯爵 有 已经 到过 刻 .
已刻侯印书赞。

[pɪŋ] [ʃæn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
Ping Shan entered the palace in the dead of night .
平 山 进入 这 宫殿 在 这 死的 的 夜晚 .
昏夜平善入宫，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨
次日晨早，

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [brʊk] [ðæt] ['keɪs] [hæd; həd]['brʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Suddenly , news broke that chaos had broken out in the palace .
突然 , 消息 打破 那 混乱 有 破碎的 出去 在 这 宫殿 .
忽闻宫中大乱。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The Empress Dowager rushed to the palace .
这 皇后 老妇 匆忙 到 这 宫殿 .
皇太后急自进宫，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [si:n] ['laɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The emperor was seen lying in his tent .
这 皇帝 曾是 已见 说谎 在 他的 帐篷 .
只见帝挺卧帐中，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [spi:k] .
He could no longer speak .
他 可以 不 更长 说话 .
已不能言，

[jɪn] ['es(ə)ns] [ɡʌʃ] [aʊt] [kən'tɪnjuəsli] .
Yin essence gushed out continuously .
阴 本质 滔滔不绝 出去 持续 .
阴精涌出不止，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第80/125页

[hiː hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

顷刻气绝。

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wæŋ] [mæŋ] .
The Empress Dowager issued an edict to Grand Marshal Wang Mang .
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 到 盛大 元帅 王 芒 .

太后立诏大司马王莽，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪmptəmz] .
Inquire about the symptoms .
查询 关于 这 症状 .

究问发病状。

[ˈkɒnsɔːt] [dʒaʊ] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːsaɪd] .
Consort Zhao has committed suicide .
配偶 赵 有 坚定的 自杀 .

赵昭仪已自杀矣。

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][hæz; həz][nəʊ] [ˈeəz] ,
The emperor has no heirs ,
这 皇帝 有 不 继承人 ,

帝无嗣，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɡɒŋ] [ɒv; əv] - [hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn]
The son of King Gong of Dingtao had already been designated as the crown
这 儿子 的 国王 铎 的 - 有 已经 到过 指定的 作为 这 王冠
[prɪns] .
prince .
王子 .

早已立定定陶共王之子为太子，

[hiː; hi] [ðen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He then ascended the throne .
他 然后 上升 这 王座 .

于是即位，

[ðæt] [ɪz] , [ˈɛmpərə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] .
That is , Emperor Ai .
那 是 , 皇帝 人工智能 .

即哀帝，

[kɒŋ] [ɡwaːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Kong Guang was appointed as prime minister .
孔 光 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以孔光为丞相，

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd]
Wang Mang was dismissed from his post as Grand Marshal and returned
王 芒 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 盛大 元帅 和 返回
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
to his residence .
到 他的 住宅 .

罢大司马王莽就第。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [kənˈsɒlɪdeɪt] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
The emperor wanted to consolidate his power .
这 皇帝 通缉 到 合并 他的 力量 .
帝欲收揽威柄，

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈstʌbən] [ænd; ənd][ˌʌnˈkliə(r)] ,
And very stubborn and unclear ,
和 非常 固执的 和 不清楚 ,
而很悞不明，

[wɒz; wəz] [ʃi:] [dæn] [ɪˈniʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] ?
Was Shi Dan initially appointed as the Grand Master ?
曾是 史 担 最初 任命 作为 这 盛大 掌握 ?
初以师丹为大司马，

[hi;; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈvaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] [dɪsˈmɪs] [hi;; hi][wu:] , [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks] .
He also devised a plan to dismiss He Wu , the Grand Minister of Works .
他 还 设计 一个 计划 到 解雇 他 吴 , 这 盛大 部长 的 作品 .
又策免大司空何武，

[sent] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
Sent to his country
发送 到 他的 国家
遣就国，

[ænd; ənd][dæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks] .
And Dan was appointed as the Grand Minister of Works .
和 担 曾是 任命 作为 这 盛大 部长 的 作品 .
而以丹为大司空，

[ˈfuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] .
Fu Xi was appointed Grand Marshal .
傅 习 曾是 任命 盛大 元帅 .
以傅喜为大司马。

[ˈleɪtə(r)] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Later , he was involved in establishing a temple in the capital for the
之后 , 他 曾是 涉及 在 建立 一个 寺庙 在 这 首都 为了 这
[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 .
后以共皇立庙京师事，

[nekst] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Next discussion ,
下一个 讨论 ,
下议，

[ˈmɑːstə(r)][dæn] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl] .
Master Dan thought it was unacceptable .
掌握 担 想法 它 曾是 不可接受 .
独师丹以为不可，

[nɒt] [tu;; tə][maɪ] [ˈlaɪkɪŋ] ,
Not to my liking ,
不是 到 我的 喜欢 ,
不合上意，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈfɜːd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔːt] [pʊ; əv][ˈdʒʌstɪs][æz; əz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfens] .
The matter was referred to the Court of Justice as a minor offense .
这 事情 曾是 指 到 这 法庭 的 正义 作为 一个 次要的 罪行 .
以细事下廷尉，

[hiː; hi][dæn][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
He Dan was extremely disrespectful .
他 担 曾是 极其 不尊重 .

劾丹大不敬，

[rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ˈkɒmənə(r)] [ˈsteɪtəs]
Removed from office and reduced to commoner status
已移除 从 办公室 和 减少 到 平民 地位

免为庶人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑːs] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

复赐爵关内侯。

[dʒuː][ˌbiː ˈəʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Zhu Bo was appointed as prime minister .
朱 波 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

又以朱博为丞相。

[kɒŋ] [ɡwaːŋ] [əˈfendɪd] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfuː] .
Kong Guang offended Empress Dowager Fu .
孔 光 被冒犯了 皇后 老妇 傅 .

孔光忤傅太后指，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪɡˈzemptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He was exempted from the status of a commoner .
他 曾是 豁免 从 这 地位 的 一个 平民 .

免为庶人。

[ʃiː] [dæn][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪɡˈzemptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Shi Dan was also exempted from the status of a commoner .
史 担 曾是 还 豁免 从 这 地位 的 一个 平民 .

师丹亦免为庶人。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [ˈaʊstə(r)][ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] ;
The minister's ouster is uncertain ;
这 部长 驱逐 是 不确定 ;

大臣黜陟无定，

[ðen] , [dʒɛŋ] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] , [wɒz; wəz]
Then , Zheng Chong , the Vice Minister of the Imperial Secretariat , was
然后 , 郑 钟 , 这 副 部长 的 这 帝国 秘书处 , 曾是
[ɪmˈprɪznd] .
imprisoned .
被监禁 .

又下尚书仆射郑崇狱，

[sʌn] [baʊ] , [ðə; ði][ˈsiːli] [əˈfɪ(ə)l] , [wɒz; wəz] [ˌdiːˈməʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
Sun Bao , the Sili official , was demoted to a commoner .
太阳 包 , 这 硅 官方的 , 曾是 降职 到 一个 平民 .

免司隶孙宝为庶人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɒŋ] [ˈfiːˈɑːn] , [ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)ri]
At that time , Dong Xian , the Attendant - in - Ordinary
在 那 时间 , 董 西安 , 这 服务员 - 在 - 普通的

时侍中董贤，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈjɪəz] [ˈjʌŋɡə] [ðæŋ; ðæn][hɪm] .
The gentle and cunning are three years younger than him .
这 温和的 和 狡猾 是 三 年 年轻 比 他 .

性和柔便佞少上三岁，

[ʌn'pærəleɪd] [ˈbju:ti]
Unparalleled beauty
无与伦比 美丽

美丽无双，

[ˈfɔ:tʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,

得幸于上，

[ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ] [ʒɛn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Gui Zhen of the court ,
图形用户界面 真 的 这 法庭 ,

贵震朝廷，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [laɪz] [daʊn] [ænd; ənd] [gets] [ʌp] .
He often lies down and gets up .
他 经常 谎言 向下 和 获得 向上 .

常与上卧起。

[hi:; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [pə'mɪ](ə)n] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] .
His wife was granted permission to enter the palace .
他的 妻子 曾是 的确 允许 到 进入 这 宫殿 .

妻得通引籍殿中，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [zaɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈkɒŋkjubəɪn]) .
The younger sister was a Zhaoyi (a high - ranking concubine) .
这 年轻 姐姐 曾是 一个 昭仪 (一个 高的 - 排行 妾) .

女弟为昭仪，

[hi:; ɪz][ˈfa:ðə(r)] , [gɒŋ] , [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] .
His father , Gong , was the Minister of the Imperial Household .
他的 父亲 , 锣 , 曾是 这 部长 的 这 帝国 家庭 .

父恭为少府。

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [i:ˈdɪkt] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈkra:ftsmən] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
The imperial edict ordered the chief craftsman to be appointed .
这 帝国 法令 订购 这 首席 工匠 到 是 任命 .

诏将作大匠，

[weɪ] [ˈʃi:'ɑ:n] [bɪlt] [ə; eɪ][grænd][ˈmæn](ə)n] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
Wei Xian built a grand mansion beneath the North Gate .
魏 西安 建造 一个 盛大 大厦 下面 这 北 门 .

为贤起大第于北阙下，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ɔ:l] [tek'ni:ks] .
Exhausting all techniques .
精疲力竭 全部 技术 .

穷极技巧。

[tu:m] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn][nekst][tu:; tə][ðə; ði][ji:] [ˌmɔ:sə'li:əm] .
tomb was also built for the virtuous man next to the Yi Mausoleum .
墓 曾是 还 建造 为了 这 有德行的 男人 下一个 到 这 易 陵 .

又为贤起冢茔于义陵旁，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [wɔ:lz] [stretʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
The surrounding walls stretch for several miles .
这 周围 墙壁 拉紧 为了 一些 英里 .

周垣数里。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒɛn] [tʃɔ:n] [ˈstrɒŋli] [əd'vaɪzɪd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
Therefore , Zheng Chong strongly advised against it .
所以 , 郑 钟 强烈 建议 反对 它 .

于是郑崇极谏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [riˈbju:k] [tʃɔ:ŋ] , [ˈseɪŋ] :
The emperor rebuked Chong , saying :
这 皇帝 责备 钟 , 说 :

上责崇曰:

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð] [ækˈtɪvəti] .
Your household is always bustling with activity .
你的 家庭 是 总是 繁华 和 活动 .

“君自门庭如市，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [waɪ] [tu:; tə] [fəˈbɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [frɒm; frəm] [ˈspi:kɪŋ] [aʊt] ?
Why do you wish to forbid your lord from speaking out ?
为什么 做 你 希望 到 禁止 你的 主 从 请讲 出去 ?

何以欲禁切主上? ”

[tʃɔ:ŋ] [riˈplaɪd] :
Chong replied :
钟 回复 :

崇对曰:

" [maɪ] [geɪt] [ɪz][æz; əz] [ˈkraʊdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] . "
" My gate is as crowded as a marketplace . "
" 我的 门 是 作为 挤 作为 一个 市场 . "

“臣门如市，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][æz; əz] [stɪl] [æz; əz][ˈwɔ:tə(r)] .
My heart is as still as water .
我的 心 是 作为 仍然 作为 水 .

臣心如水。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] .
The emperor was angry .
这 皇帝 曾是 生气的 .

上怒，

[gəʊ][tu:; tə] [tʃɔ:ŋ] [ˈprɪz(ə)n] .
Go to Chong Prison .
去 到 钟 监狱 .

下崇狱。

[ˈsi:lɪ] [sʌŋ] [baʊ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈstetɪŋ] :
Sili Sun Bao submitted a memorial stating :
硅 太阳 包 提交 一个 纪念馆 声明 :

司隶孙宝上书曰:

" [riːəˈbɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈsto:(r)] [ˈɔ:də(r)] , "
" Rehabilitate the prison and restore order , "
" 恢复 这 监狱 和 恢复 命令 , "

“崇狱覆治，

[ðə; ði][ˈplʌndərə(r)][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][daɪ] .
The plunderer is about to die .
这 掠夺者 是 关于 到 死 .

榜掠将死，

[ɪn][ðə; ði][end] , [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈʌtə] .
In the end , not a single word was uttered .
在 这 结尾 , 不是 一个 单身的 单词 曾是 说出 .

卒无一辞，

[ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [əˈkju:zd] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [rɒŋd] .
The road was accused of being wronged .
这 路 曾是 被告 的 存在 冤枉 .

道路称冤。

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] [bɪˈtwiːn] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd] [tʃɔːŋ] .
It is suspected that there is some misunderstanding between Chang and Chong .
它是 怀疑 那 那里 是 一些 误解 之间 张 和 钟 .

疑昌与崇内有纤芥，

[ɪnfɪlˈtreɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtræpɪŋ] ,
Infiltration and trapping ,
浸润 和 诱捕 ,

浸润相陷，

[pliːz] [ˈɡʌv(ə)n] [tʃɑːŋ] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] .
Please govern Chang to appease the people .
请 治理 张 到 安抚 这 人们 .

请治昌以解众心。”

[dʒaʊ] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] , [ˈflætəd] [ðə; ði]
Zhao Chang , the Minister of the Imperial Secretariat , flattered the
赵 张 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 受宠若惊 这
[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

盖尚书令赵昌谀旨，

[hiː; hi] [meɪnˈteɪnd] [ˈkɒntækt] [wɪð] [hɪz; ɪz][klæn][ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] .
He maintained contact with his clan and relatives .
他 维持 接触 和 他的 氏族 和 亲属 .

奏崇与宗族通来往，

[ðeə(r)] [ɪz] [səˈspɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɜːd] [ˈtreɪtə(r)] .
There is suspicion of a third traitor .
那里 是 怀疑 的 一个 第三 叛徒 .

疑有奸三。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
Therefore , the imperial edict was issued :
所以 , 这 帝国 法令 曾是 发布 :

于是诏曰：

" [ðə; ði][ˈsiːli] [ˈtʃiːftən] [ɪz][wʌn] [huː] [ˈflætəz] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd] [dɪˈsiːv] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] .
" **The Sili chieftain is one who flatters his subordinates and deceives his superiors .**
" 这 硅 头目 是 一 WHO 奉承者 他的 下属 和 欺骗 他的 上级 .
"
"
"

“司隶主附下罔上，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He is a traitor to the country .
他 是 一个 叛徒 到 这 国家 .

国之贼也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈliːvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈdʒuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He was relieved of his post and reduced to a commoner .
他 曾是 松了口气 的 他的 邮政 和 减少 到 一个 平民 .

免为庶人。”

[tʃɔːŋ] [daɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
Chong died in prison .
钟 死亡 在 监狱 .

而崇死狱中。

[dɒŋ] [ʃiːˈɑːn][wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Dong Xian was enfeoffed as the Marquis of Gao'an .
董 西安 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封董贤为高安侯，

[sʌn] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Sun Chong was the Marquis of Fangyang .
太阳 钟 曾是 这 侯爵 的 - .

孙宠为方阳侯，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [fjuːɡɔŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [jaɪlɪŋ] .
Xi Fugong was appointed Marquis of Yiling .
习 福工 曾是 任命 侯爵 的 夷陵 .

息夫躬为宜陵侯。

[ðə; ði][ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] [əˈfɪ(ə)] [bəʊ][ʊːˈæn] [səbˈmɪtɪd] [əˈhʌðə(r)] [məˈmɔːrɪəl] , [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] .
The remonstrating official Bao Xuan submitted another memorial , **remonstrating**
这 抗议 官方的 包 宣 提交 其他 纪念馆 , 抗议

[æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

谏大夫鲍宣复上书谏曰：

[wen] [aɪ] [ˈsiːkrətli] [met] [ˈempərə(r)] [zəʊtʃɛŋ] ,
When I secretly met Emperor Xiaocheng ,
什么时候 我 偷偷 遇见 皇帝 小城 ,

窃见孝成皇帝时，

[ˈprɪvəlɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst]
Privileges for relatives of the deceased
特权 为了 亲属 的 这 死者

外亲特权，

[tuː; tə] [riːk] [ˈhævək][ɒn][ðə; ði] [wɜːld]
To wreak havoc on the world
到 破坏 混乱 在 这 世界

独乱天下，

[ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [ɪkˈses]
Extravagance and excess
奢侈 和 过量的

奢泰无度，

[ɪmˈpɒvərɪft] [ˈpiːp(ə)l] ,
impoverished people ,
贫困 人们 ,

穷困百姓，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] - - [deɪ] [ɪˈkɪlɪps] .
Therefore , there was a 10 - day eclipse .
所以 , 那里 曾是 一个 - - 天 蚀 .

是以日食且十，

[kˈɒmɪts] [fluː] [ˈevriweə(r)] .
Comets flew everywhere .
彗星 飞翔 到处 .

彗星四起，

[saɪn][ɒv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [duːm]
sign of impending doom
符号 的 即将到来的 厄运

危亡之徵，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈwɪtnɪs] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hɪmˈself] .
It was witnessed by His Majesty himself .
它 曾是 目击者 经过 他的 威严 他自己 .
陛下所亲见也。

[waɪ][ɪz][ðɪs][ˈtrædʒədi] [rɪˈpiːtɪŋ] [ɪtˈself][əˈgen] ?
Why is this tragedy repeating itself again ?
为什么 是 这 悲剧 重复 本身 再次 ?
今奈何反覆剧于前乎？

[ðə; ðɪ] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [lækt] [ˈeni][greɪt] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] [ɔː(r)][men][ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd]
The court officials lacked any great Confucian scholars or men of integrity and
这 法庭 官员 缺乏 任何 伟大的 儒家 学者们 或者 男人 的 正直 和
[ˈʌpraɪt] [ˈkærəktə(r)] .
upright character .
直立 特点 .

朝臣无有大儒骨鲠之士，
[dɪˈskʌʃən] [ˈspænɪŋ] [ˈeɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] ,
Discussions spanning ancient and modern times ,
讨论 跨越 古老的 和 现代的 时代 ,
论议通古今，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈæŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɒz; wəz] [ˈstɑːvɪŋ]
He was as anxious for his country as someone who was starving
他 曾是 作为 焦虑的 为了 他的 国家 作为 某人 WHO 曾是 饥饿
[ænd; ənd] [ˈθɜːsti] .
and thirsty .
和 渴 .
忧国如饥渴者。

- [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Dunwai relatives and children ,
- 亲属 和 孩子们 ,
敦外亲小童，

[ðə; ðɪ] [ˈfeɪvəd] [ˈmɪnɪstə(r)] [dɒŋ] [ˈfɪːˈɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv]
The favored minister Dong Xian and others were under the jurisdiction of
这 受青睐 部长 董 西安 和 其他的 是 在下面 这 管辖权 的
[ðə; ðɪ] [prəˈvɪn](ə)l] [ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ](ə)n] [ˈɒfɪs] .
the provincial household registration office .
这 省级 家庭 登记 办公室 .
幸臣董贤等在省户下。

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə] [jeə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [wɪð] [ðɪs] .
Your Majesty wishes to share the mandate of Heaven and Earth with this .
你的 威严 愿望 到 分享 这 授权 的 天堂 和 地球 和 这 .
陛下欲与此共承天地，

- [neɪ] ,
Anhai Nei ,
- 内 ,
安海内，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] !
Extremely difficult !
极其 难的 !
甚难！

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The official titles are not those of His Majesty .
这 官方的 标题 是 不是 那些 的 他的 威严 .
官爵非陛下之官爵，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ə'fi(jə)] [ræŋks][ænd; ənd][ˈtaɪtlz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ɔ:l][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] .
These are the official ranks and titles bestowed upon all under Heaven .
这些 是 这 官方的 排名 和 标题 授予 之上 全部 在下面 天堂 。

乃天下之官爵也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][pəʊst] .
Your Majesty has appointed the wrong person to the post .
你的 威严 有 任命 这 错误的 人 到 这 邮政 。

陛下官非其人，

[wæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] .
Wang Tianyue and the people were pleased .
王 - 和 这 人们 是 高兴 。

而望天悦民服，

[haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [aɪ ˈti:] [ɪz] !
How difficult it is !
如何 难的 它 是 ！

岂不难哉！

[sʌn] [tʃɔ:ŋ] ,
Sun Chong ,
太阳 钟 。

孙宠、

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [fju:ɡɔŋ] , [ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈru:θləs] [mæn] ,
Xi Fugong , a cunning and ruthless man ,
习 福工 ， 一个 狡猾 和 无情 男人 。

息夫躬奸人之雄，

[brɪˈwɪtʃɪŋ] [dʒɪˈɑ:məz]
Bewitching dramas
迷人的 电视剧

惑世尤剧，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [æt; ət][ðə; ði] [əˈprəʊpriət] [taɪm] .
It is advisable to withdraw at the appropriate time .
它 是 建议 到 提取 在 这 合适的 时间 。

宜以时罢退。

[ænd; ənd] [məˈtɜ:n(ə)] [ˈrelətɪvz] - [ˈtʃɪldrən] ,
and maternal relatives ' children ,
和 母体 亲属 - 孩子们 。

及外亲幼童，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [a:ts] ,
Those who are not versed in the arts ,
那些 WHO 是 不是 精通 在 这 艺术 。

未通经术者，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kept] [ɪn] [ɡʊd] [helθ] .
All should be kept in good health .
全部 应该 是 保留 在 好的 健康 。

皆宜令体，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtju:təd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
He was tutored outside the home .
他 曾是 辅导 外部 这 家 。

就外傅。

[ˈfu:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɪz] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈni:diɪd] .
Fu Xi is urgently needed .
傅 习 是 紧急 需要 。

急徵傅喜，

['envɔɪ] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ；
Envoys and relatives ；
使节 和 亲属 ；

使领外亲；

[hiː; hi][wuː] ，
He Wu ，
他 吴 ；

何武、

[ʃiː] [dæn] ，
Shi Dan ，
史 担 ；

师丹、

[kɒŋ] [gwaːŋ] ，
Kong Guang ，
孔 光 ；

孔光、

[pɛŋ] [ʃuː'æn] ，
Peng Xuan ，
彭 宣 ；

彭宣，

[ɡɒŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ．
Gong Shengke was appointed ．
锏 - 曾是 任命 ．

龚胜可大委任。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [stɪl] ['tɒləreɪt] ['meni] [huː] [hæv; həv][nəʊ] ['merɪt] ．
Your Majesty still tolerates many who have no merit ．
你的 威严 仍然 容忍 许多 WHO 有 不 优点 ．

陛下尚容无功德者甚众，

[waɪ] ['kʊd(ə)nt] [hiː; hi] ['tɒləreɪt] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ？
Why couldn't he tolerate the evil of martial arts ？
为什么 不能 他 容忍 这 邪恶的 的 武术 艺术 ？

曾不能忍武等邪？

[ðəʊz] [huː] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld]
Those who govern the world
那些 WHO 治理 这 世界

治天下者、

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz]['aʊə(r)] [əʊn] ．
We should take the heart of the world as our own ．
我们 应该 拿 这 心 的 这 世界 作为 我们的 自己的 ．

当用天下之心为心，

[ɪts] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪn 'dʌldʒ] [ɪn] [wʌnz] [əʊn] [dɪ 'zɑɪə] ．
It's simply a matter of not being able to indulge in one's own desires ．
它是 简单地 一个 事情 的 不是 存在 有能力的 到 放纵 在 一个人的 自己的 欲望 ．

不得自专快意而已也。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ə'pɒn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːrɪəl] ．
The emperor was displeased upon reading the memorial ．
这 皇帝 曾是 不高兴 之上 阅读 这 纪念馆 ．

上览奏不喜，

[tuː; tə] [prə'məʊt] ['feɪməs] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] ，
To promote famous Confucian scholars ．
到 推动 著名的 儒家 学者们 ；

以宣名儒，

[tuː; tə][biː; bi] ['liːniənt] [wɪð] [hɪm] .
To be lenient with him .
到 是 宽容 和 他 。

优容之。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 。

明年，

[dɒŋ] ['ʃiːˈɑːn][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] [ɪn] - .
Dong Xian was granted two thousand households in Fuyifeng .
董 西安 曾是 的确 二 千 家庭 在 - 。

复益封董贤二千户。

[wen] [wæn] ['dʒiːə][wɒz; wəz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
When Wang Jia was prime minister ,
什么时候 王 贾 曾是 主要的 部长 。

时王嘉为丞相，

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ðen] [rɪˈtɜːnd] .
The imperial edict was then returned .
这 帝国 法令 曾是 然后 返回 。

乃封还诏书，

[ðə; ðɪ] [rɪˈmɒnstrəns] ['steɪtɪd] :
The remonstrance stated :
这 抗议 声明 。

谏曰：

" [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljumənt] "
" Rank and emolument "
" 秩 和 报酬 "

“爵禄、

[lənd] ,
land ,
土地 。

土地，

[aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts][ɪn][ðə; ðɪ] ['hevənz] .
It exists in the heavens .
它 存在 在 这 天 。

天之有也。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] , [ðə; ðɪ][mæn][ɒv; əv] ['hevənz] [dɪˈkriː]
The King , the Man of Heaven's Decree
这 国王 ， 这 男人 的 天 法令

王者代天爵人，

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi]['ɡɪv(ə)n] [ɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
It should not be given indiscriminately .
它 应该 不是 是 给定 不加区分地 。

不宜滥授。

[dɒŋ] ['ʃiːˈɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] ['feɪvəd] ['mɪnɪstə(r)] .
Dong Xian was a sycophantic and favored minister .
董 西安 曾是 一个 谄媚者 和 受青睐 部长 。

董贤佞幸之臣，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][hɪm][ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
Your Majesty bestowed upon him a high rank and honor .
你的 威严 授予 之上 他 一个 高的 秩 和 荣誉 。

陛下倾爵位以贵之，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ˈwelθɪ] [θru:] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kə'mɒdəti] .
He became wealthy through his single commodity .
他 成为 富裕 通过 他的 单身的 商品 .

单货财以富之，

[tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ðɪ][su:'pri:m; sju:'pri:m][ˈru:lə(r)][ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][ˈfeɪvə(r)][hɪm] ,
To diminish the supreme ruler in order to favor him ,
到 减少 这 最高 统治者 在 命令 到 偏爱 他 ,

损至尊以宠之，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [sprɛd] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It has spread far and wide .
它 有 传播 远的 和 宽的 .

流闻四方，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃeəd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
They all shared the same resentment and hatred .
他们 全部 共享 这 相同的 怨恨 和 仇恨 .

皆同怨疾。”

[ju:n'ju:n] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

上大怒，

[dʒaʊ] [ˈdʒɪ:ə][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [pʊ; əv] [pɜ:sə'hel] .
Zhao Jia was summoned to the Ministry of Personnel .
赵 贾 曾是 被召唤 到 这 部 的 人员 .

召嘉诣尚书，

[hi:; hi] [ˈkwestʃənd] [hɪm] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)] [ˈmætəz] .
He questioned him about other matters .
他 被质问 他 关于 其他 事情 .

以他事责问。

[kɒŋ] [gwa:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
Kong Guang and others then submitted a memorial praising the emperor for

[hɪz; ɪz] [ˌmɪsˈkɒndʌkt] [ænd; ənd] [dɪ'si:t] .
his misconduct and deceit .
他的 不当行为 和 欺骗 .

孔光等遂奏嘉迷国罔上，

[ʌn'həʊn] ,
Unknown ,
未知 ,

不道，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈsʌmənd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɑ:nsələ(r)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈprɪz(ə)n][pʊ; əv][ðə; ðɪ] [kɔ:t]
An imperial edict summoned the Chancellor to the Imperial Prison of the Court

[pʊ; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
of Justice .
的 正义 .

诏召丞相诣廷尉诏狱。

[ˈdʒi:ə] [saɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [ˈseɪɪŋ] :
Jia sighed and looked up at the sky , saying :
贾 叹了口气 和 看起来 向上 在 这 天空 , 说 :
嘉喟然仰天叹曰:

" [ˈfɔ:tʃənətli] , [ai][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" Fortunately , I was appointed as prime minister . "
" 幸运的是 , 我 曾是 任命 作为 主要的 部长 . "
“幸得充备宰相,

[ðeə(r)] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ][prəˈməʊ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [di:ˈməʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈwɜ:ði]
There should be no promotion of the virtuous and demotion of the unworthy
那里 应该 是 不 晋升 的 这 有德行的 和 降职 的 这 不配
:
:
:

不有进贤退不肖,
[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [brɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Therefore , he betrayed the country .
所以 , 他 背叛 这 国家 .

以是负国,
" [hi:; hi] [dɪˈzɜ:vs] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [jeə(r)] [ɒv; əv] [bleɪm] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [daɪz] . "
" He deserves more than his share of blame , even if he dies . "
" 他 值得 更多的 比 他的 分享 的 责备 , 甚至 如果 他 死亡 . "
死有余责。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [i:t] .
He then refused to eat .
他 然后 拒绝 到 吃 :
遂不食,

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈvɒmɪtɪŋ] [blʌd] .
He died from vomiting blood .
他 死亡 从 呕吐 血 :
呕血而死。

[kɒŋ] [gwa:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Kong Guang was appointed as prime minister .
孔 光 曾是 任命 作为 主要的 部长 :
以孔光为丞相。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [sɜ:(r)] , [ˈsi:kɹətli] [ˈvɪzɪtɪd] [kɒŋ] - [haʊs] .
The Emperor , sir , secretly visited Kong Guang's house .
这 皇帝 , 先生 , 偷偷 到访 孔 - 房子 :
上故令贤私过孔光家。

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l] , [sɜ:(r)] .
I have heard of your arrival , sir .
我 有 听到 的 你的 到达 , 先生 :
光闻贤来,

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪft] [tu:; tə] [ˈbɒnə(r)] [ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)] [dɒŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n] ,
Knowing that the emperor wished to honor and favor Dong Xian ,
会心 那 这 皇帝 希望 到 荣誉 和 偏爱 董 西安 ,
知上欲尊宠董贤,

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈpeəd] [ðeə(r)][əˈtaɪə(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [weɪt] .
They then prepared their attire and went out to wait .
他们 然后 准备 他们的 服装 和 去 出去 到 等待 :
乃警戒衣冠出门以待,

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈkærɪdʒ] ,
Upon seeing the virtuous carriage ,
之上 看到 这 有德行的 运输 ,

望见贤车，

[hi:; hi] [ðen] [ˈləʊəd; ˈlɑ:əd][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
He then lowered his hands and went inside .
他 然后 降低 他的 双手 和 去 里面 .

乃垂手却入，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [əˈraɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [geɪt] .
The wise man arrives at the middle gate .
这 明智的 男人 到达 在 这 中间 门 .

贤至中门，

[gwa:ŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Guang entered the pavilion ,
光 进入 这 亭 ,

光入阁，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] ,
After getting off the bus ,
后 获得 离开 这 公共汽车 ,

既下车，

[hi:; hi] [ðen] [ˈhʌrɪd] [aʊt] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He then hurried out to pay his respects .
他 然后 慌忙 出去 到 支付 他的 尊重 .

乃趋出拜谒。

[rɪˈspekʃl] [ˈgri:tɪŋz] [ænd; ənd] [ˈfɛəˈwelz]
Respectful greetings and farewells
尊重 问候 和 告别

迎送恭谨，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ju:z][ðə; ði] [ˈetɪkət] [ɒv; əv] [ˈi:kwəl][həʊst][ænd; ənd] [ɡest] .
They dared not use the etiquette of equal host and guest .
他们 敢于 不是 使用 这 礼仪 的 平等的 主持人 和 客人 .

不敢用宾主钧敌之礼。

[ʃæŋksi]
Shangxi
山西

上喜，

[hi:; hi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] - [tu:] [ˈnefju:] [æz; əz][ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [əˈtendənts]
He appointed Bai Guang's two nephews as remonstrating officials and attendants
他 任命 白 - 二 侄子们 作为 抗议 官员 和 服务员

.
:
.

立拜光两兄子为谏大夫常侍。

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ðʌs] [brˈkeɪm] [ˈi:kwəl] [ɪn][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈru:lə(r)] .
The wise man thus became equal in power to the ruler .
这 明智的 男人 因此 成为 平等的 在 力量 到 这 统治者 .

贤由是权与人主侔矣。

[ðə; ði] [ˈtreɪzəz] [əˈbʌv]
The treasures above
这 宝藏 多于

上方珍宝，

[ɔːl] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] [bɪ'ləŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɒŋ] ['fæməli] .
All of it belonged to the Dong family .
全部 的 它 属于 到 这 董 家庭 .
尽归董氏。

[wiː; wi] [traɪ] [tuː; tə] [sliːp] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] ,
We try to sleep together in the morning and evening ,
我们 尝试 到 睡觉 一起 在 这 早晨 和 晚上 ,
尝共上昼寝，

['fjuːnərəlz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]
Funerals on both sides
葬礼 在 两个都 侧面
左右白事，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The emperor was about to rise .
这 皇帝 曾是 关于 到 上升 .
上欲起，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [sliːv] .
But the virtuous one was attached to the upper sleeve .
但 这 有德行的 一 曾是 随附的 到 这 上 袖子 .
而贤偏籍上袖，

[aɪ] [fɪə(r)] [aɪ] [maɪt] [dɪ'stɜːb] [jɔː(r); jə(r)] [sliːp] .
I fear I might disturb your sleep .
我 害怕 我 可能 打扰 你的 睡觉 .
恐惊贤寐，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] .
He then cut off his sleeve and got up .
他 然后 切 离开 他的 袖子 和 得到 向上 .
乃断袖而起，

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['feɪvə(r)] .
Such was his favor .
这样的 曾是 他的 偏爱 .
其宠爱如此。

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃiː'lɪn] [hɑːl] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
The wine was placed in the Qilin Hall at the rear .
这 葡萄酒 曾是 放置 在 这 麒麟 大厅 在 这 后部 .
后置酒麒麟殿，

[ðə; ði] [suː'prɪəriə(r)] ['kɑːmli] [rɪ'gaːdz] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] .
The superior calmly regards the virtuous .
这 优越的 平静地 问候 这 有德行的 .
上从容视贤，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :
笑曰：

" [aɪ] [waɪʃ] [tuː; tə] ['fɒləʊs] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] [ɪn] ['æbdikeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" **I wish to follow the example of Yao and Shun in abdicating the throne .** "
" 我 希望 到 跟随 这 例子 的 姚 和 回避 在 退位 这 王座 . "
“吾欲法尧禅舜，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？ ”

[dɪŋ] [hɒŋdʒɪn] , [ə; eɪ] [ˈjuːnək] , [sed] :
Ding Hongjin , a eunuch , said :
丁 洪进 , 一个 宦官 , 说 :

中常侍丁闳进曰:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] . "
" Your Majesty inherits the ancestral temple . "
" 你的 威严 继承 这 祖先的 寺庙 . "

“陛下承宗庙，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [paːst] [daʊn] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [wɪˈðəʊt] [end] .
It should be passed down to future generations without end .
它 应该 是 通过了 向下 到 未来 几代人 没有 结尾 .

当传子孙于无穷，

[ðə; ði][əʊvərˈɔːl] [ˈɪndəstri] [ɪz][bʊ; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
The overall industry is of utmost importance .
这 全面的 行业 是 的 极致 重要性 .

统业至重，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
The emperor's words are not to be taken lightly .
这 皇帝的 字 是 不是 到 是 已采取 轻轻 .

天子无戏言。”

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

上默然。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [aʊt] .
The left and right guards were sent out .
这 左边 和 正确的 守卫 是 发送 出去 .

左右遣闳出，

[hɒŋ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪɪŋ] :
Hong then submitted a memorial stating :
洪 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

闳遂上书曰:

" [ˈempərə(r)] [wen] [wʌns] [ˈfeɪvəd] [diːˈɛnˈdʒiː] [tɒŋ] . "
" Emperor Wen once favored Deng Tong . "
" 皇帝 温 一次 受青睐 邓 童 . "

“昔文帝幸邓通，

[haʊˈevə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˈtʃaɪˈniːz] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [prækˈtɪʃənər] ,
However , according to traditional Chinese medicine practitioners ,
然而 , 根据 到 传统的 中国人 药品 从业者 ,

不过中大夫，

[ˈempərə(r)][wuː] [ˈfeɪvəd] [hæn][jæn] .
Emperor Wu favored Han Yan .
皇帝 吴 受青睐 韩 严 .

武帝幸韩嫣，

[aɪ ˈtiː][wəz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
It was just a reward .
它 曾是 只是 一个 报酬 .

赏赐而已，

[nʌn] [bʊ; əv][ðem; ðəm][held] [haɪ] [pəˈziːʃnz] .
None of them held high positions .
没有任何 的 他们 握住 高的 职位 .

皆不在大位。

[tə'deɪ] , [ˈvɜ:tʃuəs] [men][ɑ:(r); ə(r)][ˈgrɑ:ntɪd] [ˈtaɪtlz] [wɪ'dəʊt] [ˈmerɪt] .
Today , virtuous men are granted titles without merit .
今天 , 有德行的 男人 是 的确 标题 没有 优点 .
今天贤无功封侯，

[ə'reɪndʒd] [ˈɪntu:] [θri:] [ˈtraɪpɑ:dʒ] ,
Arranged into three tripods ,
安排 进入 三 三脚架 ,
列备鼎足，

[ˈnɔɪzi] [rəʊd] ,
Noisy road ,
嘈杂 路 ,
喧哗道路，

[nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Not the right time .
不是 这 正确的 时间 .
不当天心。”

[frɒm; frəm][tɒp][tu:; tə] [ˈbɒtəm] ,
From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,
上下从，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They will not be punished .
他们 将要 不是 是 受到惩罚 .
亦不罪之。

[ɪn] [meɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌjiə(r)][ɒv; əv] - ,
In May of the second year of Yuanshou ,
在 可能 的 这 第二 年 的 - ,
元寿二年五月，

[dɒŋ] [ˈʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
Dong Xian was appointed Grand Marshal .
董 西安 曾是 任命 盛大 元帅 .
以董贤为大司马，

[kɒŋ] [gwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Kong Guang was appointed Grand Minister of Works .
孔 光 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .
孔光为大司徒，

[pɛŋ] [ˌpu:'æn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Peng Xuan was appointed Grand Minister of Works .
彭 宣 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .
彭宣为大司空。

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,
六月，

[ˈempərə(r)][daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,
帝崩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˌjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - five years old at the time .
他 曾是 二十 - 五 年 老的 在 这 时间 .
时年二十五岁。

[hiː; hi] [rein] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [j'iəz] .
He reigned for six years .
他 统治 为了 六 年 ；

在位六年。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empərərz] [deθ] ,
The Empress Dowager heard of the Emperor's death ,
这 皇后 老妇 听到 的 这 皇帝的 死亡 ；

太皇太后闻帝崩，

[ɪ'miːdiətli] [prə'siːd] [tuː; tə] ['pæləs] .
Immediately proceed to Weiyang Palace .
立即地 继续 到 未央 宫殿 ；

立即驾往未央宫，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] .
They received the imperial seal and ribbon .
他们 已收到 这 帝国 海豹 和 丝带 ；

收取玺绶。

[ˈsʌmən] [grænd] ['mɑːʃ(ə)] [ʃiː'ɑːn] ,
Summon Grand Marshal Xian ,
召唤 盛大 元帅 西安 ；

召大司马贤，

[ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] ['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] .
Inquire about funeral arrangements .
查询 关于 葬礼 安排 ；

问以丧事调度，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [æŋ'zaɪəti][ænd; ənd][fɪə(r)][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'spɒnd] .
He was filled with anxiety and fear and could not respond .
他 曾是 已填 和 焦虑 和 害怕 和 可以 不是 回应 ；

贤忧惧不能对。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 ；

太后曰：

[ˈmɑːkwɪs] [mæŋ] [ɒv; əv][zɪnduː] ,
Marquis Mang of Xindu ,
侯爵 芒 的 信都 ；

“新都侯葬，

[wiː; wi] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['pɑːsɪŋ] .
We presented this to the late emperor upon his passing .
我们 呈现 这 到 这 晚的 皇帝 之上 他的 通过 ；

前奉送先帝大行，

- ['stɔːri]
Xiaoxi's Story
- 故事

晓习故事，

[aɪ][ˈɔːdə(r)] [mæŋ] - . "
I order Mang Zuojun . "
我 命令 芒 - . "

吾令莽佐君。”

[ʃiː'ɑːn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xian bowed and said :
西安 鞠躬 和 说 ；

贤顿首曰：

“ [wɒt] [ɪz][,zi: eɪ 'aɪ] [[fən] ? ”
“ **What is Zai Shen ?** ”
“ 什么 是 宰 沈 ？ ”

“宰甚。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['sʌmən] [wæn] [mæn] .
The Empress Dowager sent an envoy to summon Wang Mang .
这 皇后 老妇 发送 一个 使者 到 召唤 王 芒 .
太后遣使者驰召莽。

[mæn] [dʒi:] ,
Mang Zhi ,
芒 智 ,

莽至，

[æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,
As instructed by the Empress Dowager ,
作为 指示 经过 这 皇后 老妇 ,

以太后指，

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [pɜ:sə'nel] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪm'pi:tʃ] [dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] .
The Minister of Personnel was ordered to impeach Dong Xian .
这 部长 的 人员 曾是 订购 到 劾 董 西安 .

使尚书劾董贤，

[nɒt] [kləʊz] [tu:; tə]['medsn; 'medɪsn]
Not close to medicine
不是 关闭 到 药品

不亲医药，

[ˈentri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .
Entry into the palace is forbidden .
入口 进入 这 宫殿 是 禁止 .

禁止不得入宫殿。

[ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] [rɪ'mu:vɪd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [li:pt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
The virtuous man removed his hat and leaped to the palace gate .
这 有德行的 男人 已移除 他的 帽子 和 跳跃 到 这 宫殿 门 .

贤免冠徒跳诣阙，

[wæn] [mæn] [ðen] ['saɪtɪd][æn; ən] ['ɪ:dɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,
Wang Mang then cited an edict from the Empress Dowager ,
王 芒 然后 引用 一个 法令 从 这 皇后 老妇 ,

莽又以太后有诏，

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['redʒɪstə(r)] [rɪ'mi:diətli] [ɪnk'lu:dz] [ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] .
The lower register immediately includes the seals and ribbons of the virtuous .
这 降低 登记 立即地 包括 这 封印 和 丝带 的 这 有德行的 .

即阙下册收贤印绶，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He returned home .
他 返回 家 .

罢归第。

['ʃi:'ɑ:n]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Xian Gui
西安 图形用户界面

贤归、

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] [ðæt] [seɪm] [deɪ] .
He and his wife committed suicide that same day .
他 和 他的 妻子 坚定的 自杀 那 相同的 天 .

与妻即日皆自杀。

[ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The family was terrified .
这 家庭 曾是 恐惧 .

家人惶恐，

[ˈberɪd] [æt; ət] [naɪt] .
Buried at night .
埋葬 在 夜晚 .

夜葬之。

[wæŋ] [mæŋ] [səˈspektɪd] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [feɪkt] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Wang Mang suspected that he had faked his death .
王 芒 怀疑 那 他 有 伪造 他的 死亡 .

莽疑其诈死，

[hɪz; ɪz] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən][tu; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
His coffin was taken to the prison for examination .
他的 棺材 曾是 已采取 到 这 监狱 为了 考试 .

发其棺至狱诊视，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He was buried in prison .
他 曾是 埋葬 在 监狱 .

因埋于狱中。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
His family property was confiscated .
他的 家庭 财产 曾是 没收 .

籍没其家财，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [riːtʃt] - [ˈmɪljən] .
It has reached 420 million .
它 有 达到 - 百万 .

得四十二万万。

[ˈfaːðə(r)] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [muːvd] [tu; tə][heɪpuː] .
Father Gong and his family moved to Hepu .
父亲 锸 和 他的 家庭 已搬 到 合普 .

父恭与家属徙合浦。

[ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˈpəʊɪt] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人 有诗 叹曰：

[jʌŋjæn] - [əˈpiərəns] [ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈskɪlf(ə)l] .
Yunyang Sheren's appearance is naturally skillful .
云阳 - 外貌 是 自然 熟练 .

云阳舍人貌自工，

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈtwenti] [jɪˈɪəz] [əʊld] [wen] [hi; hi] [bɪˈkeɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒuːks] .
He was only twenty years old when he became one of the Three Dukes .
他 曾是 仅有的 二十 年 老的 什么时候 他 成为 一 的 这 三 公爵 .

年才二十为三公。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [æbdrɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [jao] [tu; tə] [ʃʌn] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [lɒs] .
Even the abdication of Yao to Shun was not a loss .
甚至 这 退位 的 姚 到 回避 曾是 不是 一个 损失 .

法尧禅舜尚不惜，

[mɔːrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈpɪləʊ] [ænd; ənd][mæt][wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] .
Moreover, the pillow and mat were broken .
而且 , 这 枕头 和 垫 是 破碎的 .

何况断褰枕席中。

[ˈɛmpərə(r)] [ˈʃaʊˈwu:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈlʌstfl] [ˈheɪtʃə(r)] .
Emperor Xiaowu was known for his lustful nature .
皇帝 小舞 曾是 已知 为了 他的 好色的 自然 .

孝武当年称好色，

[bi:; bi] [ˈmaɪndfl] [ɒv; əv] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈdeɪndʒəz][ænd; ənd] [teɪk] [prɪˈventətɪv] [ˈmeʒəz] [tu:; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt]
Be mindful of potential dangers and take preventative measures to eliminate
是 正念 的 潜在的 危险 和 拿 预防 措施 到 排除
[θrets] .
threats .
威胁 .

思患预防杀钩弋。

[ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjubəɪn] [fəˈgɛt] [hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
A favorite concubine forgets his ancestors .
一个 最喜欢的 妾 忘记了 他的 祖先 .

嬖倖忘祖宗，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [bi:; bi] [ɪkˈstendɪd] ?
How can the Han dynasty be extended ?
如何 能 这 韩 王朝 是 扩展 ?

欲绵汉祚何由得，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [kæn; kən][ˈəʊnli] [kɜ:s] [ðə; ðɪ] [θi:vz] [ɒv; əv][zɪndu:] .
Later generations can only curse the thieves of Xindu .
之后 几代人 能 仅有的 诅咒 这 窃贼 的 信都 .

后人空骂新都贼。

[ðə; ðɪ] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðen] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [ðəʊz]
The Empress Dowager then issued an edict to the ministers to recommend those
这 皇后 老妇 然后 发布 一个 法令 到 这 部长们 到 推荐 那些
[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsu:təb(ə)l][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
who were suitable to serve as Grand Marshal .
WHO 是 合适的 到 服务 作为 盛大 元帅 .

太皇太后乃诏公卿举可为大司马者。

[ðə; ðɪ] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈɛmprəs] - , [ðə; ðɪ] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
The Empress Dowager is also known as Empress Zhengjun , the wife of the
这 皇后 老妇 是 还 已知 作为 皇后 - , 这 妻子 的 这
[ˈhev(ə)nli] [ˈɛmpərə(r)] .
Heavenly Emperor .
天上 皇帝 .

太皇太后即天帝后王政君，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [mæŋz] [ɑ:nt] .
She was Mang's aunt .
她 曾是 芒氏 阿姨 .

莽之姑也。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈevrɪwʌn] [frɒm; frəm] [kɒŋ] [gwɑ:ŋ] [ˈɒnwədʒ] [ˌrekəˈmendɪd] [wæŋ] [mæŋ] .
Therefore , everyone from Kong Guang onwards recommended Wang Mang .
所以 , 每个人 从 孔 光 开始 受到推崇的 王 芒 .

于是孔光以下皆举王莽，

[ˈsʌd(ə)nli] [tu:] [ˈmɪnɪstər] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd] :
Suddenly two ministers stepped forward and loudly proclaimed :
突然 二 部长们 步 向前 和 高声 宣布 :

忽有两位大臣出班大声曰：

" [nəʊ] , [nəʊ] ! "
" **No , no !** "
" 不 , 不 ! "

“不可不可！ ”

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [dju:ks] ?
Who are the two dukes ?
WHO 是 这 二 公爵们 ?

二公是谁？

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; ei] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [dɪɡ] [ʌp][ðə; ði] ['emprɪsɪz] [tu:m]
Chapter Five : The Ministers Dig Up the Empress's Tomb
章 五 : 这 部长们 挖 向上 这 女皇的 墓

第五回 掘后坟群臣荷锺

[waɪ] [dɪd][ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈflɒk] [tu:; tə] [wæŋ] [mæŋ] ?
Why did all the civil and military officials in the court flock to Wang Mang ?
为什么 做过 全部 这 民用 和 军队 官员 在 这 法庭 群 到 王 芒 ?

且说朝中文武何以都趋附王莽？

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['tretʃərəs] .
Wang Mang was the most treacherous .
王 芒 曾是 这 最多 奸诈 .

盖王莽最为奸诈。

[ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
Emperor Cheng ascended the throne at the beginning of his reign .
皇帝 程 上升 这 王座 在 这 开始 的 他的 在位 .

成帝初即位，

[ðæt] [ɪz] , [wæŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [kəˈmɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] .
That is , Wang Feng , the commissioner of government .
那 是 , 王 冯 , 这 专员 的 政府 .

即委政王凤，

[ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ɪts][ˈpaʊə(r)] .
The Wang family was at the height of its power .
这 王 家庭 曾是 在 这 高度 的 它是 力量 .

王氏势极盛。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɛl,ɑɪˈju:] [ʃɪˈæŋ] [ment] [wen] [hi:; hi] [sed] , " [ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði][ɛl,ɑɪˈju:]
This is what Liu Xiang meant when he said , " The Wang family and the Liu
这 是 什么 刘 向 意思是 什么时候 他 说 , " 这 王 家庭 和 这 刘
[ˈfæməli] [ˈkænɒt] [kəʊɪgˈzɪst] . " **family cannot coexist . "**
家庭 不能 共存 . " **family cannot coexist . "**
家庭 不能 共存 . "

刘向所谓“王氏与刘氏势不并立”也。

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈmɑ:kwis] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
The sons of the five marquises at that time
这 儿子们 的 这 五 侯爵夫人 在 那 时间

时五侯诸子，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [ŋju:] [haʊ] [tu:; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ɪkˈstrævəɡəns] [ænd; ənd] [ˈlævɪʃ] [ˈspendɪŋ] [ɒn] [ˈkærɪdʒɪz] ,
They only knew how to indulge in extravagance and lavish spending on carriages ,
他们 仅有的 知道 如何 到 放纵 在 奢侈 和 奢华的 开支 在 马车 ,
[ˈhɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [ˈsenʃʊəl] [ˈpleɪzəz] .
horses , and sensual pleasures .
马匹 , 和 感性的 快乐 .

惟知乘时侈靡以舆马声色，

[ʃi:] [ju:; jʊ] [ʃi:'æŋ] [dʒi:,eɪ'oo] .
Yi You Xiang Gao .
易 你 向 高 .

佚游相高。

[di:'ju:] [mæŋ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:trɪfækt] .
Du Mang coveted the divine artifact .
杜 芒 令人垂涎的 这 神圣的 人工制品 .

独莽觊觎神器，

[ðeɪ] ['hɑ:bə] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
They harbored rebellious intentions .
他们 藏匿 叛逆的 意图 .

心怀篡逆。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; həz] [nəʊ] [fɜ:m] [rɪ'zɒlv] ,
Seeing that the Lord has no firm resolve ,
看到 那 这 主 有 不 公司 解决 ,

见主无刚断，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [læk] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪtnəs] .
Your Majesty lacks integrity and uprightness .
你的 威严 缺乏 正直 和 正直 .

臣乏骨鲠，

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [kən'fju:ʃən] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [baɪ] [bəʊθ] [ðə; ði]
For a time , Confucian officials were respected and trusted by both the
为了 一个 时间 , 儒家 官员 是 受人尊敬 和 可信 经过 两个都 这
[kɔ:t] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
court and the public .
法庭 和 这 民众 .

一时朝野所尊信儒臣，

[sʌtʃ] [æz; əz] [gʌ] [jɒŋ] ,
Such as Gu Yong ,
这样的 作为 顾 永 ,

如谷永、

[kɒŋ] [gwa:ŋ] ,
Kong Guang ,
孔 光 ,

孔光、

[di:'ju:] [tʃɪn] ,
Du Qin ,
杜 秦 ,

杜钦、

[ʒɑ:ŋ] [jʊ:z] [dɪ'saɪp(ə)] ,
Zhang Yu's disciple ,
张 余氏 弟子 ,

张禹之徒，

[ˈəʊnli] [baɪ] [ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑ:stə(r)] ,
Only by knowing how to avoid disaster ,
仅有的 经过 会心 如何 到 避免 灾难 ,

惟知规免祸患，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] ['feɪvə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljumənt] ,
Relying on favor and emolument ,
依靠 在 偏爱 和 报酬 ,

依凭宠禄，

[ˈiːzəli] [ɪmˈprɪznd] ,
Easily imprisoned ,
容易地 被监禁 ,

殊易牢笼，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hjuːˈmɪləti][ænd; ənd][fruːˈɡæləti] ,
Because of humility and frugality ,
因为 的 谦逊 和 节俭 ,

因折节为恭俭，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈlɜːnɪd] ,
Diligent and learned ,
勤奋 和 学习 ,

勤身博学，

[ˈfɑːðəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [kɔːt] ,
Fathers of the inner court ,
父亲们 的 这 内 法庭 ,

内事诸父，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈdɪpləmət] .
A handsome diplomat .
一个 英俊的 外交官 .

外交英俊。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [bɪˈkeɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [preˈstɪdʒəs] .
And the title became more and more prestigious .
和 这 标题 成为 更多的 和 更多的 享有盛誉 .

及爵位益尊，

[ðə; ði][mɔː(r)][ˈhʌmb(ə)] [wʌn][ɪz] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ɪnˈtegrəti] [wʌn] [pəˈzesɪz] .
The more humble one is , the more integrity one possesses .
这 更多的 谦逊的 一 是 , 这 更多的 正直 一 拥有 .

节操愈谦，

[ʒen] [ʃɪz] [gests]
Zhen Shi's guests
真 石的 客人

振施宾客，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [æt; ət] [həʊm] .
There was nothing left at home .
那里 曾是 没有什么 左边 在 家 .

家无所余，

[ə; eɪ] [fɔːls] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈwaɪdspreɪd] [ˈɪnfluəns]
A false reputation and widespread influence
一个 错误的 名声 和 广泛 影响

虚誉隆洽，

[hiː; hi] [əʊvəˈθruː] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] .
He overthrew all his fathers .
他 推翻 全部 他的 父亲们 .

倾其诸父。

[ænd; ənd][deə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)nz] [ðæt] [ɪnˈspaɪə(r)] .
And dare to take actions that inspire .
和 敢 到 拿 行动 那 启发 .

又敢为激发之行，

[hiː; hi] [felt] [nəʊ] [ˌeɪm] [ɔː(r)] [ɪmˈbærəsmənt] [ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [aɪˈtiː] .
He felt no shame or embarrassment in dealing with it .
他 毛毡 不 耻辱 或者 尴尬 在 处理 和 它 .

处之不惭恧，

[hi:; hi][wʌns] ['si:kɹətli] [bɔ:t] ['meid,sə:vənt] .
He once secretly bought maidservants .
他 一次 偷偷 买 女佣 .

尝私买侍婢，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [streɪndʒ] .
The brothers found it strange .
这 兄弟 成立 它 奇怪的 .

昆弟怪之，

[mæŋ] [jɪn] [sed] :
Mang Yin said :
芒 阴 说 :

莽因曰：

" ['dʒen(ə)rəl][dʒu:]['zi: 'ju:,ɑ:n][hæd; həd][nəʊ] [sʌn] . "
" General Zhu Ziyuan had no son . "
" 一般的 朱 紫苑 有 不 儿子 . "

“后将军朱子元无子，

[mæŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [wɒz; wəz]['su:təb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] .
Mang heard that this child was suitable for planting .
芒 听到 那 这 孩子 曾是 合适的 为了 种植 .

莽闻此儿种宜子，

[tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
To buy it .
到 买 它 .

为买之。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] .
The maidservant was immediately sent to serve the gambling .
这 女仆 曾是 立即地 发送 到 服务 这 赌博 .

即日以婢奉博。

[sʌtʃ] [ɪz][ðeə(r)] ['lʌstfl] [pə'sju:t] [ɒv; əv] [feɪm] .
Such is their lustful pursuit of fame .
这样的 是 他们的 好色的 追逐 的 名声 .

其愿情求名如此。

[wæŋ] - [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
Wang Jiepu wrote a poem .
王 - 写道 一个 诗 .

王介甫有诗一首，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][kəʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪz]
The feet are cold , and the courage of powerful and treacherous officials is

[ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft] .
extinguished .
熄灭 .

足寒权奸之胆。

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[dʒu:k] [dʒəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] ['ru:məz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] .
Duke Zhou feared the rumors of his day .
公爵 周 害怕 这 谣言 的 他的 天 .

周公恐惧流言日，

[wen] [wæn] [mæn] [wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɜːtiəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] . . .
When Wang Mang was humble and courteous to his subordinates . . .
什么时候 王 芒 曾是 谦逊的 和 有礼貌 到 他的 下属 . . .

王莽谦恭下士时，

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][daɪd] [bæk] [ðen] ,
If he had died back then ,
如果 他 有 死亡 后退 然后 ,

假使当年身便死，

[huː] [kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ɔː(r)] [ˈfɔːlʃhʊd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] ?
Who can know the truth or falsehood of a lifetime ?
WHO 能 知道 这 真相 或者 谬误 的 一个 寿命 ?

一生真伪有谁知。

[ˈempərə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] , [kənˈsjuːmd] [baɪ] [lʌst] , [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Emperor Ai , consumed by lust , lost his body .
皇帝 人工智能 , 消耗 经过 欲望 , 丢失的 他的 身体 .

哀帝渔色丧躯，

[ænd; ənd] [ðen] [kəlˈlæpst] ,
And then collapsed ,
和 然后 倒塌 ,

及崩，

[nəʊ] [ˈɒfsprɪŋ]
No offspring
不 后代

无嗣，

[ðə; ði] [ˈwelkəmɪŋ] [ˈserəməni] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [dɪˈskʌst] .
The welcoming ceremony has not yet been discussed .
这 欢迎 仪式 有 不是 然而 到过 讨论 .

未议迎立。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ɪˈnɪʃəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [wæn] [mæn] .
The Empress Dowager initially intended to hand over power to Wang Mang .
这 皇后 老妇 最初 故意的 到 手 超过 力量 到 王 芒 .

太皇太后先欲以大权归之王莽，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd] [ˈɔːdəɪŋ] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðəʊz]
Therefore , an imperial edict was issued ordering all officials to recommend those
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 全部 官员 到 推荐 那些

[ˈsuːtəb(ə)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
suitable for the position of Grand Marshal .
合适的 为了 这 位置 的 盛大 元帅 .

于是诏公卿佥举可为大司马者。

[kɒŋ] [gwaːŋ] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
Kong Guang , the prime minister at the time
孔 光 , 这 主要的 部长 在 这 时间

时宰相孔光，

[dɪˈzaɪəɪŋ][tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Desiring to please the Empress Dowager
渴望 到 请 这 皇后 老妇

欲媚太后，

[tuː; tə] [kənˈsɒlɪdeɪt] [ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] ,
To consolidate favor and honor ,
到 合并 偏爱 和 荣誉 ,

以固宠荣，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
He then stepped forward and reported :
他 然后 步 向前 和 据报道 :

乃出班奏曰：

[ˈmɑ:kwɪs] [mænɪ] [ɒv; əv][zɪndu:] ,
Marquis Mang of Xindu ,
侯爵 芒 的 信都 ,

“新都侯莽，

[ˈsi:nɪə(r)] [ɪgˈzekjətɪvz]
senior executives
高级的 高管

才高管、

[jæn] ,
Yan ,
严 ,

晏，

[ˈdʒɜ:məni] [ænd; ənd][ɪˈrɑ:n; ɪˈræn]
Germany and Iran
德国 和 伊朗

德并伊、

[wi:k] ,
week ,
星期 ,

周，

[hi:; hi][ɪz] [ˈfʊli] [ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [tɑ:sk] .
He is fully capable of undertaking this task .
他 是 完全 有能力的 的 承诺 这 任务 :

允堪厥任。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [gwa:ŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Therefore , Guang ordered the civil and military officials to be in charge .
所以 , 光 订购 这 民用 和 军队 官员 到 是 在 收费 :

于是光以下文武两班，

[ðeɪ] [rɪˈspɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They responded in unison :
他们 回应 在 齐声 :

同声应曰：

" [ðə; ði][wʌn] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜ:ks] [ɪz] [kə'rekt] . "
" The one recommended by the Grand Minister of Works is correct . "
" 这 一 受到推崇的 经过 这 盛大 部长 的 作品 是 正确的 : "

“大司徒所举是也。”

[ˈdʒen(ə)rəl][hi:; hi][wu:] ,
General He Wu ,
一般的 他 吴 ,

独前将军何武，

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈlʌ; lu:] ,
Left General Gongsun Lu ,
左边 一般的 公孙 鲁 ,

左将军公孙禄，

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - ,
It was believed that during the reign of Emperor Huizhao ,
它 曾是 相信 那 期间 这 在位 的 皇帝 - ,

以为惠昭之世，

[ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ˈemprəs ˈdaʊədʒə(r)][həʊld][ˈpaʊə(r)] .
Relatives of the empress dowager hold power .
亲属 的 这 皇后 老妇 抓住 力量 .
不宜令外戚持权，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] [greɪv] ˈdeɪndʒə(r)] .
The nation was in grave danger .
这 国家 曾是 在 严重 危险 .
国家几危社稷，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][eə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
There is no heir in this world .
那里 是 不 继承人 在 这 世界 .
今此世无嗣，

[ðə; ði] ˈsɪti [ɪˈlektɪd] [ə; eɪ] ˈliːdə(r) [huː] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ˈtʃɪldrən] .
The city elected a leader who is close to children .
这 城市 当选 一个 领导者 WHO 是 关闭 到 孩子们 .
市当选立亲近幼主，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [əˈlaʊ] ˈrelatɪvz [ɒv; əv][ðə; ði] ˈemprəs [tuː; tə][həʊld][ˈpaʊə(r)] .
It is not advisable to allow relatives of the empress to hold power .
它 是 不是 建议 到 允许 亲属 的 这 皇后 到 抓住 力量 .
不宜令外戚持权，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [ˈwɪti] .
His words were eloquent and witty .
他的 字 是 雄辩 和 机智 .
言辞侃侃。

[ðə; ði] ˈemprəs ˈdaʊədʒə(r) [tɜːnd] [ə; eɪ] [def] [ɪə(r)] .
The Empress Dowager turned a deaf ear .
这 皇后 老妇 转向 一个 聋 耳朵 .
太后竟置若罔闻，

[hiː; hi] ˈæktʃuəli] [əˈpɔɪntɪd] [wæŋ] [mæŋ] [æz; əz][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
He actually appointed Wang Mang as Grand Marshal .
他 实际上 任命 王 芒 作为 盛大 元帅 .
竟自用莽为大司马，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [pɜːsəˈnel] .
He was in charge of the affairs of the Ministry of Personnel .
他 曾是 在 收费 的 这 事务 的 这 部 的 人员 .
领尚书事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [njuː]
At that time , the court was discussing the matter of welcoming the new
在 那 时间 , 这 法庭 曾是 讨论 这 事情 的 欢迎 这 新的
emperor] .
emperor .
皇帝 .
时朝中议论迎立之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They all went down one after another .
他们 全部 去 向下 一 后 其他 .
纷纷下一，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɒkt] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] [wæn] [mæn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
The Empress Dowager was shocked to hear that Wang Mang was in charge of
这 皇后 老妇 曾是 震惊 到 听到 那 王 芒 曾是 在 收费 的
[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
the decision .
这 决定 .

太皇太后一听王莽主裁。

[kɪŋ] [dʒi][ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ,
King Ji of Zhongshan ,
国王 季 的 中山 ,

时中山王箕，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
The boy was nine years old .
这 男生 曾是 九 年 老的 .

子年方九岁，

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kləʊz] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klæn] ,
The youngest among the close relatives of the clan ,
这 最小的 之中 这 关闭 亲属 的 这 氏族 ,

宗支亲近中最为年幼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [reɪzɪd] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
Therefore, none of the ministers raised the issue .
所以 , 没有任何 的 这 部长们 提高 这 问题 .

故众大臣无一人议及。

[wæn] [mæn] , [haʊ'evə(r)] , [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] .
Wang Mang, however, took advantage of his youth .
王 芒 , 然而 , 采取 优势 的 他的 青年 .

而王莽独利其年幼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,
It was agreed upon with the Empress Dowager ,
它 曾是 同意 之上 和 这 皇后 老妇 ,

与太后议定，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['tʃæriːəts] [ænd; ənd]['kæv(ə)lɪrɪ] [wæn] [ʃʌn] .
He then dispatched General of Chariots and Cavalry Wang Shun .
他 然后 已派出 一般的 的 战车 和 骑兵 王 回避 .

遂遣车骑将军王舜，

[ðə; ði] ['envɔɪ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪn'sɪɡniə] , [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
The envoy, holding the imperial insignia, welcomed them .
这 使者 , 保持 这 帝国 徽章 , 欢迎 他们 .

使持节迎之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz]['empərə(r)] .
He was established as emperor .
他 曾是 已确立的 作为 皇帝 .

立以为帝，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə]['empərə(r)] [pɪŋ] .
This refers to Emperor Ping .
这 指 到 皇帝 平 .

即平帝也。

[wæn] [mæn] [juːst] [kɒŋ] - [neɪm] [tuː; tə][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] .
Wang Mang used Kong Guang's name to refer to Confucian scholars .
王 芒 用过的 孔 - 姓名 到 参考 到 儒家 学者们 .

莽以孔光名儒，

[hiː; hi] [sɜːvd] [θriː] [ˈempərəz] .
He served three emperors .
他 服务 三 皇帝们 .

曾相三主，

[rɪˈspektɪd] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] ,
Respected by the Queen Mother ,
受人尊敬 经过 这 女王 母亲 ,

太后所敬，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [bɪˈliːvz] [ɪn][,aɪˈtiː] ,
The whole world believes in it ,
这 所有的 世界 相信 在 它 ,

天下信之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈɒnəd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪð] [greɪt] [rɪˈspekt] .
Therefore, he honored the emperor with great respect .
所以 , 他 荣幸 这 皇帝 和 伟大的 尊重 .

于是盛尊事光，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ʒen] [hæn] , [ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [gwaːŋ] , [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] **He appointed Zhen Han, the son - in - law of Emperor Guang, as a court**
他 任命 真 韩 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 皇帝 光 , 作为 一个 法庭
[əˈtendənt] .
attendant .
服务员 .

引光女婿甄邯为侍中，

[ɪmˈpiːtʃ] [hiː; hi][wuː] ,
Impeaching He Wu ,
弹劾 他 吴 ,

劾奏何武、

[ˈgɑːŋsʌn] [ˈlʌ; luː] [preɪzd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Gongsun Lu praised each other .
公孙 鲁 赞扬 每个 其他 .

公孙禄互相称举，

[rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Resign from office and return to the capital .
辞职 从 办公室 和 返回 到 这 首都 .

免官就国，

[ˈmɑːkwɪs] [hɒŋjæŋ] , [wæŋ] [liː] ,
Marquis Hongyang, Wang Li ,
侯爵 红阳 , 王 李 ,

红阳侯王立，

[ɔːlˈðəʊ] [nɒt][ɪn][ə; eɪ] [pəˈziʃ(ə)n] ,
Although not in a position ,
虽然 不是 在 一个 位置 ,

虽不居位，

[mæŋ] [fiəd] [,aɪˈtiː] .
Mang feared it .
芒 害怕 它 .

莽畏之，

[lɪŋ] - [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Ling Guangzhao committed a crime .
凌 - 坚定的 一个 犯罪 .

令光奏立罪恶，

[pli:z] [send] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Please send him to his country .
请 发送 他 到 他的 国家 .

请遣就国。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [səb'mɪtɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'məʊtɪd] .
Therefore , those who submitted were promoted .
所以 , 那些 WHO 提交 是 推广 .

于是附顺者拔擢，

[ðəʊz] [hu:] [ə'fend] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Those who offend will be executed .
那些 WHO 得罪 将要 是 执行 .

忤恨者诛灭。

[wæŋ] [ʃʌn] ,
Wang Shun ,
王 回避 ,

以王舜、

[wæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənt] .
Wang Yi was his confidant .
王 易 曾是 他的 知己 .

王邑为腹心，

[ʒɛn] [fɛŋ]
Zhen Feng
真 冯

甄丰、

[ʒɛn] [hæŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [meɪn] [ə'tækə(r)] .
Zhen Han was the main attacker .
真 韩 曾是 这 主要的 攻击者 .

甄邯主击断，

[pɪŋjən] [led] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
Pingyan led the affairs of state .
平彦 引领 这 事务 的 状态 .

平晏领机事，

[ɬɛl,ar'ju:] - ['ɑ:tɪk(ə)lz] ,
Liu Xiudian's articles ,
刘 - 文章 ,

刘秀典文章，

[sʌn] [dʒi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hentʃmən] .
Sun Jian was a henchman .
太阳 建 曾是 一个 喽啰 .

孙建为爪牙，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['lɪsnd] .
All the officials have listened .
全部 这 官员 有 听着 .

百官总已以听，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [fɪəs] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:sfl] .
His expression was fierce , and his words were forceful .
他的 表达 曾是 凶猛的 , 和 他的 字 是 有力 .

莽色厉而言方，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['sʌmθɪŋ]
To achieve something
到 达到 某物

欲有所为，

[ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɑ:m] ,
A glimpse of his charm ,
一个 一瞥 的 他的 魅力 ,

微现风采，

[ðə; ði] [ˈpɑ:ti] [ðen] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The party then followed his instructions and presented them to the emperor .
这 派对 然后 随后 他的 指示 和 呈现 他们 到 这 皇帝 .

党与即承其指意而显奏之。

[mæŋ] [ðen] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wept] [wɪð] [ˈrevərəns] .
Mang then bowed his head and wept with reverence .
芒 然后 鞠躬 他的 头 和 哭泣 和 尊敬 .

莽则稽首涕泣，

[gʌ] [gʌ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [ji:ld] .
Gu Gu refused to yield .
顾 顾 拒绝 到 屈服 .

固固推让，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][mɪsˈled][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The emperor misled the empress dowager .
这 皇帝 被误导 这 皇后 老妇 .

上以惑太后，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈtrʌstwɜ:ðɪnəs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This is to demonstrate our trustworthiness to the public .
这 是 到 证明 我们的 可信度 到 这 民众 .

下以示信于众庶焉。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [əˈrendʒmənts] [hæd; həd] [bi:n] [meɪd] [bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd] .
At this point , arrangements had been made both inside and outside .
在 这 观点 , 安排 有 到过 制成 两个都 里面 和 外部 .

此时内外都已布置，

[ænd; ənd][ɪˈɪ:gə(r)][tu:; tə][juːˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn]
And eager to usurp the throne
和 渴望的 到 篡 这 王座

而心急行篡，

[ˈʌltɪmətli] [ˈhɪndəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfru:dnəs] ,
Ultimately hindered by the Empress Dowager's shrewdness ,
最终 受阻 经过 这 皇后 老妇人的 城府 ,

终碍太后精明，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈbrɪljənt] [plæn] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Suddenly a brilliant plan came to mind .
突然 一个 杰出的 计划 来了 到 头脑 .

忽然得一妙计，

[kɒŋ] [gwa:ŋ] [wʌns] [sed] [ðæt] [maɪ] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tju:z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [ðəʊz]
Kong Guang once said that my merits and virtues were comparable to those
孔 光 一次 说 那 我的 优点 和 美德 是 可比 到 那些

[ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
of the Duke of Zhou .
的 这 公爵 的 周 .

孔光尝称我功德比周公，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][dʒu:k][ɒv; əv][dʒəʊ] ,
During the time of the Duke of Zhou ,
期间 这 时间 的 这 公爵 的 周 ,
周公之时,

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] - [ˈklænzməŋ] [hu:] [ɑ:r 'i:] - [trænz'leɪtɪd] [ðə; ði][ˈstɔ:ri][ɒv; əv][ðeə(r)][ˈvɪzɪt][tu:; tə]
There are Yuechang clansmen who re - translated the story of their visit to
那里 是 - 氏族成员 WHO 关于 - 翻译 这 故事 的 他们的 访问 到
[ðə; ði] [kɔ:t] .
the court .
这 法庭 .

有越裳氏重译来朝故事，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [aɪ 'ti:] .
This is a perfect opportunity to borrow it .
这 是 一个 完美的 机会 到 借 它 .
此时正好借用。

[ðæt] [ɪz] , [ˈsi:krətli] [send][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] ,
That is , secretly send a trusted confidant ,
那 是 , 偷偷 发送 一个 可信 知己 ,
即暗遣心腹，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [jɪʒu:]
Heading to Yizhou
标题 到 宜州
前往益州，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .
如此如此。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[ˈsʌd(ə)nli] , [bə:r'berɪənz][frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [ə'prɪəd] .
Suddenly , barbarians from beyond the Great Wall appeared .
突然 , 野蛮人 从 超过 这 伟大的 墙 出现 .
忽有塞外蛮夷，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈklæn][ænd; ənd][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt]
They claimed to be from the Yuechang clan and had come to present
他们 声称 到 是 从 这 - 氏族 和 有 来 到 展示
[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [ˈfeznt] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ][ˈsekənd] [trænz'leɪ(ə)n] .
a pair of white pheasants after a second translation .
一个 一对 的 白色的 野鸡 后 一个 第二 翻译 .
自称越裳氏重译来献白雉一对。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæn] [mæn] [sə'dʒestɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] - [ˈpi:p(ə)]
Therefore , Wang Mang suggested to the Empress Dowager that the Yuechang people
所以 , 王 芒 建议 到 这 皇后 老妇 那 这 - 人们
[wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ˈtʃaɪnə] .
were not acquainted with China .
是 不是 熟人 和 中国 .
于是王莽启太后以为越裳氏不通中国者，

[ðɪs] [jɪə(r)] ,
This year ,
这 年 ,
千有今年，

[tə'dei] , [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ˈvɜ:tʃu:] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd][waɪd] .
Today , the teachings of virtue spread far and wide .
今天 , 这 教义 的 美德 传播 远的 和 宽的 .
今德教远敷，

[ˌri:trænsˈleɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪbju:t]
Retranslation of the tribute
重译 的 这 贡
重译来贡，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tu:; tə][ðə; ði] [ænˈsestrəl] ['temp(ə)] .
It is appropriate to offer this as a sacrifice to the ancestral temple .
它 是 合适的 到 提供 这 作为 一个 牺牲 到 这 祖先的 寺庙 .
允宜以荐宗庙。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ðen] ['dʒɔɪntli] [rɪˈpɔ:tið] :
The ministers then jointly reported :
这 部长们 然后 共同 据报道 :
群臣乃共奏曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['ru:lə(r)][hæz; hæz][dʒʌst] [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , "
" The young ruler has just succeeded to the throne , "
" 这 年轻的 统治者 有 只是 成功了 到 这 王座 , "
“幼主初嗣，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv][grænd] ['mɑ:(ə)l] [wæn] [mæn] .
This is the merit of Grand Marshal Wang Mang .
这 是 这 优点 的 盛大 元帅 王 芒 .
此大司马莽之功德也，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [dju:k] [ɒv; əv] - .
He should be granted the title of Duke of Anhan .
他 应该 是 的确 这 标题 的 公爵 的 - .
宜赐号曰安汉公，

[bˈenɪfɪtɪŋ] [ˈhʌʊshoʊldz] [ænd; ənd] ['grɑ:ntɪŋ] [ðem; ðəm] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['fi:fs] .
Benefiting households and granting them titles and fiefs .
受益 家庭 和 授予 他们 标题 和 封地 .
益户畴爵邑。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɪˈmi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['mætə(r)]
The Empress Dowager immediately ordered the Minister to carry out the matter
这 皇后 老妇 立即地 订购 这 部长 到 携带 出去 这 事情
[əˈkɔ:dɪŋli] .
accordingly .
因此 .
太后即诏尚书照此办理。

[mæn] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
Mang then submitted a memorial stating :
芒 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :
莽乃上书言：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ænd; ənd] [kɒŋ] [ɡwa:ŋ] ,
" Your subject and Kong Guang ,
" 你的 主题 和 孔 光 ,
“臣与孔光、

[wæn] [jʌŋ]
Wang Shun
王 回避
王舜、

[ʒɛn] [fɛŋ]
Zhen Feng
真 冯

甄丰、

[ʒɛn] [hæŋ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Zhen Han and others devised a plan .
真 韩 和 其他的 设计 一个 计划 .

甄邯共定策，

[naʊ] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv] [ɡwɑːŋ] [et][ə] .
Now I wish to recount the merits of Guang et al .
现在 我 希望 到 叙事 这 优点 的 光 等 al .

今愿独叙光等之功，

" [pʊt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɪnɪstə(r)] [wæŋ] [mæŋ] [əˈsaɪd][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] . "
" Put your minister Wang Mang aside and do not discuss this further . "
" 放 你的 部长 王 芒 旁边 和 做 不是 讨论 这 更远 . "

置臣莽于勿议。”

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz][fɔː(r)] .
The number is four .
这 数字 是 四 .

固让数四，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][raɪz] .
He claimed illness and refused to rise .
他 声称 疾病 和 拒绝 到 上升 .

称疾不起。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ɡwɑːŋ] [æz; əz][ɡrænd][ˈtjuːtə(r)] .
The Empress Dowager then appointed Guang as Grand Tutor .
这 皇后 老妇 然后 任命 光 作为 盛大 导师 .

太后乃诏光为太师，

[ʃʌn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd][prəˈtektə(r)] .
Shun was appointed Grand Protector .
回避 曾是 任命 盛大 保护者 .

舜为太保，

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] .
Feng was appointed Junior Tutor .
冯 曾是 任命 初级 导师 .

丰为少傅，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was enfeoffed as the Marquis of Chengyang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

邯封承阳侯。

[wæŋ] [mæŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈrɪz(ə)n][tuː; tə][ˈpaʊə(r)] .
Wang Mang had not yet risen to power .
王 芒 有 不是 然而 升起 到 力量 .

王莽尚未起，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔːriəl] ,
The ministers then submitted another memorial ,
这 部长们 然后 提交 其他 纪念馆 ,

群臣复上言，

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːfnz] [ɪn] [djuː]
It is appropriate to reward those who have made outstanding contributions in due
它 是 合适的 到 报酬 那些 WHO 有 制成 杰出的 贡献 在 到期的
[taɪm] .
time .
时间 。

宜以时加赏元功。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [wæŋ] [mæn] [æz; əz][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
The Empress Dowager then appointed Wang Mang as Grand Tutor .
这 皇后 老妇 然后 任命 王 芒 作为 盛大 导师 。

太后乃以莽为太傅，

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ɔːgˈzɪliəri] [steɪts] ,
The affairs of the four auxiliary states ,
这 事务 的 这 四 辅助的 各州 。

幹四辅之事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
He was known as the Duke of Anhan .
他 曾是 已知 作为 这 公爵 的 - 。

号曰安汉公，

[æŋ; ən] [əˈdɪjən(ə)l] - , - [ˈhaʊshoʊldz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgrɑːntɪd] [ˈfiːfdəm] .
An additional 28 , 000 households were granted fiefdoms .
一个 额外的 - , - 家庭 是 的确 封地 。

益封二万八千户，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wæŋ] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Therefore , Wang Mang was terrified .
所以 , 王 芒 曾是 恐惧 。

于是莽故为惶恐，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [pəˈzɪf(ə)n] [ɒv; əv][grænd][ˈtjuːtə(r)]
Unable to accept the position of Grand Tutor
无法 到 接受 这 位置 的 盛大 导师

不得已受太傅、

- [əˈfɪj(ə)l] [əˈkaʊnt]
Anhan Official Account
- 官方的 帐户

安汉公号，

[let] [ðə; ði][ˈmætə(r)][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Let the matter be returned to its original state .
让 这 事情 是 返回 到 它是 原来的 状态 。

让还益封事。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [səˈdʒestʃənz] [tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli][ænd; ənd]
He then offered suggestions to reward members of the imperial family and
他 然后 提供 建议 到 报酬 成员 的 这 帝国 家庭 和
[əˈfɪj(ə)lz] .
officials .
官员 。

复建言褒赏宗室群臣，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ləʊɪst] [ˈkɒmə nə(r)] [tuː; tə] [ˈwɪdəʊə] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊə] .
From the lowest commoners to widowers and widowers .
从 这 最低 平民 到 鰥夫 和 鰥夫 。

下至庶民鰥寡。

[bə'nevələnt] ['gʌvnəns]
benevolent governance
仁慈 治理

恩泽之政，

[ðeɪ] [speəd] [nəʊ] ['efət] .
They spared no effort .
他们 幸存 不 努力 .

无所不施。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ]['sætəraɪz][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
He also satirized the high - ranking officials by saying :
他 还 讽刺 这 高的 - 排行 官员 经过 说 :

又讽公卿奏言：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [əd'vɑːnst] [ɪn] [j'iəz] .
The Empress Dowager was advanced in years .
这 皇后 老妇 曾是 先进的 在 年 .

太后春秋高，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] ['pɜːsənəli] [ə'tend] [tuː; tə] ['trɪviəl] ['mætəz] ;
It is not advisable to personally attend to trivial matters ;
它 是 不是 建议 到 亲自 出席 到 琐碎的 事情 ;

不宜亲省小事；

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['steɪtɪŋ] :
The Empress Dowager issued an edict stating :
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 声明 :

令太后下诏曰：“

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

['æʊnli][ðə; ði] [kən'fɜːmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] .
Only the conferment of a title is reported .
仅有的 这 确认 的 一个 标题 是 据报道 .

唯封爵乃以闻，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][feə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] - .
He made a fair decision regarding the matter of Anhan .
他 制成 一个 公平的 决定 关于 这 事情 的 - .

他事安汉公平决。”

[ðʌs] , [ɔːl]['paʊə(r)] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋ] .
Thus , all power fell into the hands of Wang Mang .
因此 , 全部 力量 跌倒 进入 这 双手 的 王 芒 .

于是权尽归莽，

[ðeə(r)]['paʊə(r)][ɪz] [naʊ] ['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
Their power is now equal to that of the ruler .
他们的 力量 是 现在 平等的 到 那 的 这 统治者 .

势与人主侔矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [pen] [ʃuː'æŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sɪːl] [ænd; ænd]
At that time , Grand Minister of Works Peng Xuan presented the official seal and
在 那 时间 , 盛大 部长 的 作品 彭 宣 呈现 这 官方的 海豹 和
['rɪbən] .
ribbon .
丝带 .

时大司空彭宣乃上印绶，

[hiː; hi] [begd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
He begged to return to his hometown after his death .
他 乞求 到 返回 到 他的 家乡 后 他的 死亡 .

乞骸骨归乡里。

[ɡɒŋ] [ʃen] , [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
Gong Sheng , Grand Master of Ceremonies of Chu ,
锣 盛 , 盛大 掌握 的 仪式 的 楚 ,
光禄大夫楚国龚胜 ,

[grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [bɪŋ] [hæn][ɒv; əv] [ˈlaːŋjɑː] ,
Grand Master of the Palace , Bing Han of Langya ,
盛大 掌握 的 这 宫殿 , 必应 韩 的 朗雅 ,
太中大夫琅邪邴汉 ,

[wæn] [mæŋz] [dɪkˈteɪtəʃɪp] ,
Wang Mang's dictatorship ,
王 芒氏 专政 ,
以王莽专政 ,

[ðeɪ] [ɔːl] [begd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪˈmeɪnz] .
They all begged for their remains .
他们 全部 乞求 为了 他们的 遗迹 .
皆乞骸骨。

[wæn] [mæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][tuː; tə][send][ðəm; ðəm] [ɒf] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈkɜːtəsi] .
Wang Mang ordered the Empress Dowager to send them off with great courtesy .
王 芒 订购 这 皇后 老妇 到 发送 他们 离开 和 伟大的 礼貌 .
莽令太后皆优礼遣之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][,em iː ˈaɪ][ˈfuː] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˈnænˈtʃæn] .
There was also Mei Fu , the former magistrate of Nanchang .
那里 曾是 还 梅 傅 , 这 以前的 地方法官 的 南昌 .
又有故南昌尉梅福 ,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zizhen .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字子真 ,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wæn] [mæŋ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [juːˈzɜːp][ðə; ði][hæn] [θrəʊn] ,
Knowing that Wang Mang would inevitably usurp the Han throne ,
会心 那 王 芒 会 不可避免地 篡 这 韩 王座 ,
知莽必篡汉 ,

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [wʌn] [deɪ] .
He abandoned his wife and children one day .
他 弃 他的 妻子 和 孩子们 一 天 .
一朝弃妻子去 ,

[ˈweəəbəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈhəʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .
不知所之。

[ˈfuː][,dʒuːˈdʒiːˈæŋ] [ˈaʊtʃən] [ˈneɪtɪv] ,
Fu Jiujiang Shouchun native ,
傅 九江 寿春 本国的 ,
福九江寿春人 ,

[ˈlɜːnɪd] [ænd; ənd] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ˈklæsɪks]
Learned and well - versed in classics
学习 和 出色地 - 精通 在 经典
博学通经 ,

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] , [ˈpaʊəf(ə)] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][held] [sweɪ] .
During the reign of Emperor Cheng , powerful relatives of the emperor held sway .
期间 这 在位 的 皇帝 程 , 强大的 亲属 的 这 皇帝 握住 摇摆 .
成帝时见权威用事，

[hiː; hi] [ðen] [kwɪt][hɪz; ɪz][dʒɒb][ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .
He then quit his job and stayed at home .
他 然后 辞职 他的 工作 和 入住 在 家 .
便弃职居家，

[ˈkʌltɪveɪɪŋ] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ˈfaɪndɪŋ] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [wei] .
Cultivating oneself and finding joy in the Way .
耕作 自己 和 寻找 喜悦 在 这 方式 .
修身乐道。

[wæŋ] [fɛŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈempərə(r)] [tʃɛŋz] - [reɪn] .
Wang Feng died in the third year of Emperor Cheng's Yongshi reign .
王 冯 死亡 在 这 第三 年 的 皇帝 程的 - 在位 .
成帝永始三年王凤已死，

[wæŋ] - [ə'bjuːzd] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Wang Mangfu abused his power .
王 - 受虐 他的 力量 .
莽复弄权，

[ˈfuː] [ˈkʊd(ə)nt] [stænd][,aɪ 'tiː] ,
Fu couldn't stand it ,
傅 不能 站立 它 ,
福看不过意，

[wʌns] , [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [rəʊd] ,
Once , due to a petition submitted by the county road ,
一次 , 到期的 到 一个 请愿 提交 经过 这 县 路 ,
尝因县道上书，

[də'rektli] [ə'dresɪŋ] [ˈkʌrənt] [ɪ'vents] ,
Directly addressing current events ,
直接地 解决 当前的 活动 ,
直指时事，

[ˈtæktfl] [ænd; ənd] [ˈɜːnɪst] [əd'vaɪs] ,
Tactful and earnest advice ,
委婉 和 认真 建议 ,
婉切极谏，

[ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ək'sept][,aɪ 'tiː] .
The superiors refused to accept it .
这 上级 拒绝 到 接受 它 .
上不纳。

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [left] .
He then abandoned his family and left .
他 然后 弃 他的 家庭 和 左边 .
至是弃家而去。

[ˈpiːp(ə)] [bɪ'liːvd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)] .
People believed him to be an immortal .
人们 相信 他 到 是 一个 不朽 .
人传以为仙。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [sɔː] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] .
Later , someone in Kuaiji saw good fortune .
之后 , 某人 在 会稽 锯 好的 财富 .
其后有人见福于会稽者，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][wu:] [ˈʃɪmɪn] - .
He changed his name to Wu Shimen Zuyun .
他 已更改 他的 姓名 到 吴 石门 - .

变姓名为吴市门卒云。

[ˈɛmpərə(r)] [pɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn] [pʊ; əv] [[ɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [dʒɒŋʃan] .
Emperor Ping was the son of Xing , the King of Zhongshan .
皇帝 平 曾是 这 儿子 的 邢 , 这 国王 的 中山 .

却说平帝乃中山王兴之子，

[wʌns] [ɪˈstæblɪʃt] ,
Once established ,
一次 已确立的 ,

既立，

[mæŋ] [fɪəd] [ðæt][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈrelatɪvz] , [ðə; ði][weɪ][klæn] , [wʊd] [siːz] [hɪz; ɪz]
Mang feared that the emperor's maternal relatives , the Wei clan , would seize his
芒 害怕 那 这 皇帝的 母体 亲属 , 这 魏 氏族 , 会 抢占 他的

[ˈpaʊə(r)] .

power .
力量 .

莽恐帝外家卫氏夺其权，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][baɪ] [sed] :
Empress Dowager Bai said :
皇后 老妇 白 说 :

白太后曰：

" [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈɛmpərə(r)] [eɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
" The former Emperor Ai ascended the throne , "
" 这 以前的 皇帝 人工智能 上升 这 王座 , "

“前者哀帝立，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
All thanks to the Empress Dowager's kindness and righteousness .
全部 谢谢 到 这 皇后 老妇人的 仁慈 和 义 .

皆太后恩义，

[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][məˈtɜːn(ə)l] [ˈfæməli] ,
From her maternal family ,
从 她 母体 家庭 ,

自贵外家，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The nation was in grave danger .
这 国家 曾是 在 严重 危险 .

几危社稷，

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][ɪz] [naʊ] [jʌŋ] .
The emperor is now young .
这 皇帝 是 现在 年轻的 .

今帝以幼年，

[ðə; ði][meɪn] [ˈlɪniɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] .
The main lineage was restored .
这 主要的 血统 曾是 恢复 .

复奉大宗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [pʊ; əv][juːnɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It is appropriate to clarify the meaning of unification .
它 是 合适的 到 阐明 这 意义 的 统一 .

宜明一统之义，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [brɪ'fɔː(r)] ,
To accomplish what has been done before ,
到 完成 什么 有 到过 完毕 前 ,
以成前事,

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪnɪz] . "
For the sake of future generations . "
" 为了 这 清酒 的 未来 几代人 . " "
为后代法。"

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˈempərərɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi]
He then sent an envoy to immediately bestow upon the emperor's mother , Lady
他 然后 发送 一个 使者 到 立即地 赐给 之上 这 皇帝的 母亲 , 女士
[weɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [kwiːn] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] - .
Wei , the title of Queen of Zhongshan Xiaowang .
魏 , 这 标题 的 女王 的 中山 - .
乃遣使即拜帝母卫姬为中山孝王后,

[ðə; ði] [ˈempərərɪz] [ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [brɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .
The Emperor's Uncle was bestowed with a treasure .
这 皇帝的 叔叔 曾是 授予 和 一个 宝藏 .
赐帝舅宝、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [pɑːs]
Marquis of Xuanjue Pass
侯爵 的 - 经过
玄爵关内侯,

[ɔːl] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [dʒɒŋ'ʃan] .
All remained in Zhongshan .
全部 剩余 在 中山 .
皆留中山,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They were not allowed to go to the capital .
他们 是 不是 允许 到 去 到 这 首都 .
不得至京师,

[mæŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ju] .
Mang's eldest son was named Yu .
芒氏 长子 儿子 曾是 命名 于 .
莽长子名字,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [hæd; həd] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈempərə(r)] [pɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
Seeing that Wang Mang had separated Emperor Ping and his mother ,
看到 那 王 芒 有 分开 皇帝 平 和 他的 母亲 ,
见莽隔绝平帝母子,

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [dɪd][nɒt] [mætʃ] [hɪz; ɪz][ˈæk(ə)nɪz] .
His heart did not match his actions .
他的 心 做过 不是 匹配 他的 行动 .
心非其行,

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ˈtrʌb(ə)] [maɪt] [ˈfɒləʊ] [ɪn][ðə; ði][end] ,
And fearing that trouble might follow in the end ,
和 害怕 那 麻烦 可能 跟随 在 这 结尾 ,
又恐久后受祸,

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˌkɒrɪs'pɒndɪd] [wɪð] [weɪ] [bəʊ] .
He secretly corresponded with Wei Bao .
他 偷偷 对应 和 魏 包 .
私自通书与卫宝,

[ðə; ði] [pri:st] ['leɪtə(r)] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [θæŋks] .
The priest later wrote a letter of thanks .
这 牧师 之后 写道 一个 信 的 谢谢 .

教卫后上书谢恩，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [tʃen] [sed] [dɪŋ] ,
Therefore , Chen said Ding ,
所以 , 陈 说 丁 ,

因而陈说丁、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [wæŋ] - [ɒv; əv] - .
Everyone praised Wang Xinxian of Dingtao .

每个人 赞扬 王 的 .

诸人更相称誉定陶王欣贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
He was then summoned to the capital .

他 曾是 然后 被召唤 到 这 首都 .

遂徵入，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was made crown prince .

他 曾是 制成 王冠 王子 .

立为太子。

[ˈempərə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Ai ascended the throne .

皇帝 人工智能 上升 这 王座 .

哀帝立，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfuː][wɒz; wəz] [ðen] [ˈbʌnəd] [æz; əz] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Empress Dowager Fu was then honored as Empress Dowager .

皇后 老妇 傅 曾是 然后 荣幸 作为 皇后 老妇 .

乃尊傅太后为皇太太后，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈleɪdi] [dɪŋ] , [brˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The emperor's mother , Lady Ding , became the Empress Dowager .

这 皇帝的 母亲 , 女士 丁 , 成为 这 皇后 老妇 .

帝母丁氏为皇太后，

[ˈmɑːkwɪs] [biː ˈəʊ] ,
Marquis Bo ,

侯爵 波 ,

博氏侯者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are six people in total .

那里 是 六 人们 在 全部的 .

凡六人，

[ðə; ði] [tuː] [grænd] [ˈmɑːrʃlɪz] ,
The two Grand Marshals ,

这 二 盛大 元帅 ,

大司马二人，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstə] , [sɪks][ɒv; əv] [huːm] [held] [pəˈzɪnɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsæləri][ɒv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd]
The Nine Ministers , six of whom held positions with a salary of two thousand

这 九 部长们 , 六 的 谁 握住 职位 和 一个 薪水 的 二 千

[ˈpɪkəl] [ɒv; əv] [greɪn] ,
piculs of grain ,

皮库尔斯 的 粮食 ,

九卿二千石六人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [dɪˈpɑːrtmənts] [ænd; ənd] [ˈɑː.fɪsɪz]
There were more than ten people from various departments and offices

那里 是 更多的 比 十 人们 从 各种各样的 部门 和 办公室

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
under the Attendant - in - Ordinary .

在下面 这 服务员 - 在 - 普通的 .

侍中诸曹十余人，

[ˈmɑːkwɪs] [ˈdɪŋ] , Marquis Ding , 侯爵 丁 ,		丁氏侯者，	
[tuː] [ˈpiːp(ə)] , Two people , 二 人们 ,		凡二人，	
[ˈgrænd] [ˈmɑːʃ(ə)] [əˈləʊn] , Grand Marshal alone , 盛大 元帅 独自的 ,		大司马一人，	
[ˈdʒenərəlz] , [naɪn] [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd][sɪks] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪð] [ˈsælərɪz] [ɒv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpɪkəl] [ɒv; əv] Generals , nine ministers , and six officials with salaries of two thousand piculs of 将军们 , 九 部长们 , 和 六 官员 和 薪资 的 二 千 皮库尔斯 的		[ˈgreɪn] . grain . 粮食 .	
将军九卿二千石六人，			
[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [dɪˈpɑːrtmənts] [ænd; ənd] There were also more than ten people from various departments and 那里 是 还 更多的 比 十 人们 从 各种各样的 部门 和		[ˈɑːfɪsɪz] . offices . 办公室 .	
侍中诸曹亦十余人。			
[mæn] , Man , 男人 ,		丁、	
[fuz] [raɪz][tuː; tə][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [ɪnˈtens] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [tuː] [jɪəz] . Fu's rise to power was particularly intense during the last two years . 福的 上升 到 力量 曾是 特别 激烈的 期间 这 最后的 二 年 .		傅一二年间暴兴尤盛，	
[haʊˈevə(r)] , [ˈempərə(r)] [eɪ ˈaɪ] [ˈɡreɪtli] [lent] [hɪm][ˈpaʊə(r)] . However , Emperor Ai greatly lent him power . 然而 , 皇帝 人工智能 非常 借出的 他 力量 .		然哀帝下甚假以权势，	
[ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] Their power and influence were not as great as that of the Wang family 他们的 力量 和 影响 是 不是 作为 伟大的 作为 那 的 这 王 家庭		[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] . during the reign of Emperor Cheng . 期间 这 在位 的 皇帝 程 .	
权势不如王氏在成帝世也。			
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfuː][daɪd][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - . Empress Dowager Fu died in the first year of Yuanshou . 皇后 老妇 傅 死亡 在 这 第一的 年 的 - .		傅太后元寿元年崩，	
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɪŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˌdʒiːˈænpɪŋ] . Empress Dowager Ding died in the second year of Jianping . 皇后 老妇 丁 死亡 在 这 第二 年 的 建平 .		丁太后建平二年崩。	

[wen] ['empərə(r)] [eɪ 'aɪ] [daɪd] ,
When Emperor Ai died ,
什么时候 皇帝 人工智能 死亡 ;

及哀帝崩，

[wæn] [mæn] [si:zd] ['paʊə(r)] ,
Wang Mang seized power ,
王 芒 查获 力量 ;

王莽秉政，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [dɪŋ] ,
The officials were instructed to submit a memorial to Ding ,
这 官员 是 指示 到 提交 一个 纪念馆 到 丁 ;

使有司举奏丁、

[fuz] [kraɪmz]
Fu's crimes
福的 犯罪

傅罪恶，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)]['fu:] [wɒz; wəz] [ðen] [,di:'məʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Empress Dowager Fu was then demoted to the position of Mother of the

[prɪns] [ɒv; əv] - .
Prince of Dingtao .
王子 的 - .

乃贬傅太后为定陶恭王母，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [dɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] ['leɪdi] [dɪŋ] .
Empress Dowager Ding was also known as Lady Ding .
皇后 老妇 丁 曾是 还 已知 作为 女士 丁 .

丁太后号曰丁姬。

['emprəs] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌŋgə] ['kʌz(ə)n] [ɒv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Empress Ai was the daughter of the younger cousin of Empress Dowager

- .
Dingtao .
- .

哀帝后乃定陶太后从弟之女也，

[wen] ['empərə(r)] [eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ,
When Emperor Ai was the King of Dingtao ,
什么时候 皇帝 人工智能 曾是 这 国王 的 - ,

哀帝为定陶王时，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)]['fu:] [wɪft] [tu:; tə] [ri:'kɪnd(ə)] [ðeə(r)] ['kɪnfɪp] .
Empress Dowager Fu wished to rekindle their kinship .
皇后 老妇 傅 希望 到 重燃 他们的 亲属关系 .

傅太后欲重亲，

[tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [kɪŋ]
To be used to match the king
到 是 用过的 到 匹配 这 国王

取以配王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The king ascended the throne .
这 国王 上升 这 王座 .

王即帝位，

[æz; əz] ['empɾəs]
As Empress
作为 皇后

为皇后，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði][ˈguːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['pæləs] .
At this point , he was ordered to retreat to the Gui Palace .
在 这 观点 , 他 曾是 订购 到 撤退 到 这 图形用户界面 宫殿 .

至是令退就桂宫，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[bəuθ] ['empɾəs] [ʒaʊtʃɛŋ] [ænd; ənd] ['empɾəs] [dʒaʊ] [wɜː(r); wə(r)] [di'pəuz] [ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [tuː; tə]
Both Empress Xiaocheng and Empress Zhao were deposed and reduced to
两个都 皇后 小城 和 皇后 赵 是 被罢免 和 减少 到
[ˈkɒmənə(r)] .
commoners .
平民 .

复与孝成赵皇后俱废为庶人，

[hiː; hi] [fɔːst] [ðə; ði][tʃaɪld][tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He forced the child to commit suicide .
他 强制 这 孩子 到 犯罪 自杀 .

就其园逼令自杀。

['empɾəs] [dʒaʊ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [faɪjən] .
Empress Zhao was also known as Feiyan .
皇后 赵 曾是 还 已知 作为 飞燕 .

赵皇后即飞燕也。

['djʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [eɪ 'aɪ] ,
During the reign of Emperor Ai ,
期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 ,

哀帝时，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] ,
Although the Empress Dowager was present ,
虽然 这 皇后 老妇 曾是 展示 ,

虽有王太后在内，

[bʌt; bət] [mæŋ] [hæd; həd][nəʊ]['paʊə(r)] .
But Mang had no power .
但 芒 有 不 力量 .

而莽无权，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [heɪt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kɔː(r)] .
Therefore , he hated her to the core .
所以 , 他 憎恨 她 到 这 核 .

故恨之入骨。

[ænd; ənd][ðə; ði]['letə(r)][frɒm; frəm] [kwiːn] [weɪ] ,
And the letter from Queen Wei ,
和 这 信 从 女王 魏 ,

及卫后书上，

['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz]
Follow his instructions
跟随 他的 指示

顺其指，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æn; ən] [əˈdɪfən(ə)l] [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhʌʊʃhoʊldz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈædɪd] .
Therefore , an additional seven thousand households were added .
所以 , 一个 额外的 七 千 家庭 是 额外 .

遂益以七千户，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈleɪtə(r)] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [fi:f] .
It was later used as a fief .
它 曾是 之后 用过的 作为 一个 封地 .

为后汤沐邑。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃɛŋ] [di:ˈju:] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [ˈmembə(r)]
At that time , Cheng Du , the son of the Marquis of Taoxiang , a member
在 那 时间 , 程 杜 , 这 儿子 的 这 侯爵 的 - , 一个 成员
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [klæn] , [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
of the imperial clan , was established as the King of Zhongshan .
的 这 帝国 氏族 , 曾是 已确立的 作为 这 国王 的 中山 .

时更立宗室桃乡侯子成都为中山王，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ,
After the death of King Fengxiao ,
后 这 死亡 的 国王 - ,

以奉孝王之后，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈgrɑ:ntɪd] - [ˈkæti] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He was also granted 100 catties of gold .
他 曾是 还 的确 - 猫咪 的 金子 .

亦赐黄金百斤，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Instead of being ordered to go to the capital ,
反而 的 存在 订购 到 去 到 这 首都 ,

而不令至京师，

[kwi:n] [weɪ] [wept] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Queen Wei wept day and night .
女王 魏 哭泣 天 和 夜晚 .

卫后日夜啼泣，

[hi:; hi] [lɒŋd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] , [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] .
He longed to see the Emperor , but could not .
他 渴望 到 看 这 皇帝 , 但 可以 不是 .

思见帝一面而不可得，

[ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
Deeply saddened .
深 悲伤 .

悲痛万状。

[ju] [ˈfu:] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [tu:; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] .
Yu Fu instructed the emperor to submit a memorial .
于 傅 指示 这 皇帝 到 提交 一个 纪念馆 .

宇复教令上书，

[bʌt; bət] [aɪ ˈti:] [ˈəʊnli] [ˈbenɪfɪts] [ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] .
But it only benefits the towns and villages .
但 它 仅有的 好处 这 城镇 和 村庄 .

但益户邑而已。

[ju] [ðen] [dɪ'skɑst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] [wu:] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
Yu then discussed the matter with his teacher Wu Zhang and his brother - in - law
于 然后 讨论 这 事情 和 他的 老师 吴 张 和 他的 兄弟 - 在 - 法律
[ly:][gwa:n] .
Lü Kuan .
鲁 宽 .

宇乃与其师吴章及妇兄吕宽商议。

[ʒɑ:ŋ] [br'li:vð] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [əd'vaɪzd] .
Zhang believed that Wang Mang was not to be advised .
张 相信 那 王 芒 曾是 不是 到 是 建议 .

章以为莽不可谏，

[ænd; ənd] [gʊd] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] ,
And good ghosts and spirits ,
和 好的 鬼魂 和 烈酒 ,

而好鬼神，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] ['mænɪfɛst] [streɪndʒ] [fə'hɒmɪnə] [tu:; tə] ['fraɪ(ə)n] [ðem; ðəm] .
It can manifest strange phenomena to frighten them .
它 能 显现 奇怪的 现象 到 吓唬 他们 .

可为变怪以惊惧之，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜ:n] [ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Then he said that the government should return power to the people .
然后 他 说 那 这 政府 应该 返回 力量 到 这 人们 .

然后说令归政。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] .
The matter will be discovered .
这 事情 将要 是 发现 .

会事发觉，

[mæŋ] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['prɪz(ə)n] .
Mang Zhiyu was sent to prison .
芒 - 曾是 发送 到 监狱 .

莽执宇送狱，

[hi:; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['pɔɪz(ə)n] .
He died from taking poison .
他 死亡 从 采取 毒 .

饮药死。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['pregnənt] [wɪð] [ðeə(r)] [tʃaɪld] , [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ɪm'prɪznd] .
His wife , pregnant with their child , was also imprisoned .
他的 妻子 , 孕 和 他们的 孩子 , 曾是 还 被监禁 .

宇妻怀子亦系狱，

[kɪl] [hɜ:(r); hə(r)] ['ɑ:ftə(r)][ʃi:; ʃɪ] [ɡɪvz] [bɜ:θ] .
Kill her after she gives birth .
杀 她 后 她 给予 出生 .

候产子后杀之。

[wæŋ] [mæŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Wang Mang reported :
王 芒 据报道 :

莽奏言：

" [ju] [wɒz; wəz] [mɪs'led] [baɪ] [ly:][gwa:n][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] . "
" Yu was misled by Lü Kuan and others . "
" 于 曾是 被误导 经过 鲁 宽 和 其他的 . "

“宇为吕宽等诖误，

[ˈruːməz] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Rumors mislead the public .

谣言 误导 这 民众 .

流言惑众，

[ˈiːv(ə)l][ænd; ənd][kənˈtrəʊl]
Evil and Control

邪恶的 和 控制

恶与管、

[ˌsiː eɪˈaɪ] -
Cai Tongzui

蔡 -

蔡同罪，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Your subject dares not conceal his execution .

你的 主题 敢于 不是 隐藏 他的 执行 .

臣不敢隐其诛。”

[ʒɛn] [hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][baɪ] ,
Zhen Han and others , Empress Dowager Bai ,

真 韩 和 其他的 , 皇后 老妇 白 ,

甄邨等白太后，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈstɛrtɪd] :
The imperial edict stated :

这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

[ˈɛmpərə(r)] [jaʊ] [hæd; həd] -
Emperor Yao had Danzhu .

皇帝 姚 有 - .

夫唐尧有丹朱，

[kɪŋ] [wen] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæd; həd][ɡwɑːn] ,
King Wen of Zhou had Guan ,

国王 温 的 周 有 关 ,

周文王有管、

[ˌsiː eɪˈaɪ] ,
Cai ,

蔡 ,

蔡，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][məʊst][ˈseɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈhelpləs] [əˈɡɛnst] [ðə; ði][məʊst] [ˈfuːlɪʃ]
This is all because even the most sages are helpless against the most foolish

这 是全部 因为 甚至 这 最多 智者 是 无助 反对 这 最多 愚蠢

[ˈtʃɪldrən] .
children .

孩子们 .

此皆上圣无奈下愚子何，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɪts][ˈneɪtʃə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Because its nature cannot be changed .

因为 它是 自然 不能 是 已更改 .

以其性不可移也。

[hiː; hi] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
He occupied the position of the Duke of Zhou .

他 占领 这 位置 的 这 公爵 的 周 .

公居周公之位，

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [huː] [əˈsɪsts] [kɪŋ] [tʃɛŋ]
The ruler who assists King Cheng
这 统治者 WHO 助攻 国王 程

辅成王之主，

[ænd; ənd] [əd,mɪnɪ'streɪ](ə)n] ,
And administration ,
和 行政 ,

而行管、

[keɪz] [ˌɛksɪ'kjuː](ə)n]
Cai's execution
蔡氏 执行

蔡之诛，

[duː; də] [nɒt] [let] [ˈkɪnʃɪp] [hɑːm] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [pʊ; əv] [ˈeldəz] .
Do not let kinship harm the respect of elders .
做 不是 让 亲属关系 伤害 这 尊重 的 长者 .

不以亲亲害尊尊，

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [əˈpriːʃieɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
I greatly appreciate it .
我 非常 欣赏 它 .

朕甚嘉之。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [djuːk] [pʊ; əv] [dʒəʊ] [ˈkɔŋkə] [ðə; ði][fɔː(r)] [steɪts] ,
After the Duke of Zhou conquered the four states ,
后 这 公爵 的 周 征服 这 四 各州 ,

昔周公诛四国之后，

[ˈiːv(ə)n][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈmeɪʒəz] ,
Even criminal measures ,
甚至 刑事 措施 ,

乃至于刑措，

[hiː; hi] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He devoted himself to serving the country .
他 奉献 他自己 到 服务 这 国家 .

公其专意翼国，

[ɪk'spektɪŋ] [piːs] .
Expecting peace .
期待 和平 .

期于致平。

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [klæn] .
Wang Mang was responsible for exterminating the Wei clan .
王 芒 曾是 负责任的 为了 灭绝 这 魏 氏族 .

莽因是诛灭卫氏，

[weɪ] [baʊz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwiːn] [pʊ; əv] [dʒɒŋʃan] .
Wei Bao's daughter was the Queen of Zhongshan .
魏 包子的 女儿 曾是 这 女王 的 中山 .

卫宝女为中山王后，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [pəˈziː](ə)n] [æz; əz] [ˈɛmprəs] .
He was also removed from his position as empress .
他 曾是 还 已移除 从 他的 位置 作为 皇后 .

亦黜其后位，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][rɪːləʊ'keɪtɪd][tuː; tə][heɪpuː] .
They were relocated to Hepu .
他们 是 搬迁 到 合普 .

而徙置合浦。

[ˈəʊnli] [weɪ] [hu:] [ɪz][hiə(r)] .
Only Wei Hou is here .
仅有的 魏 侯 是 这里 .

唯卫后在，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] .
Later , he was also dismissed and became a member of the family .
之后 , 他 曾是 还 解雇 和 成为 一个 成员 的 这 家庭 .

后亦废为家人。

[ðeɪ] [ˈθʌrəli] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ly:] [kwɑ:nz] [keɪs] .
They thoroughly investigated Lü Kuan's case .
他们 彻底 调查 鲁 关氏 案件 .

乃穷治吕宽之狱，

[hi:; hi] [əˈtræktɪd] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [steɪts] .
He attracted heroes from various counties and states .
他 吸引 英雄 从 各种各样的 县 和 各州 .

连引郡国豪杰，

[ðəʊz] [hu:] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [ˈkrɪtɪsaɪz] [em ˈi:] ,
Those who usually criticize me ,
那些 WHO 通常 批评 我 ,

平素非议已者，

[ˌprɪnˈses] [ˈdʒɪŋ,wu:] ,
Princess Jingwu ,
公主 精武 ,

内及敬武公主，

[hɒŋjæn] [hu:] [stəd] ,
Hongyang Hou stood ,
红阳 侯 站立 ,

红阳侯立，

[ˈmɑ:kwɪs] [ɑ:r i: ˈen][ɒv; əv] -
Marquis Ren of Ping'a -
侯爵 任 的 -

平阿侯仁，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [steɪ] .
The messenger was forced to stay .
这 信使 曾是 强制 到 停留 .

使者迫守，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
They all committed suicide .
他们 全部 坚定的 自杀 .

皆自杀。

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] , [hi:; hi][dɪd] [nɒt] [saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈrekləs] .
Loyal and upright , he did not side with the reckless .
忠诚 和 直立 , 他 做过 不是 边 和 这 鲁莽 .

忠直不附莽者，

[hi:; hi][wu:] ,
He Wu ,
他 吴 ,

何武、

[baʊ][[u:ˈæŋ][ænd; ənd] [wæŋ] [[æŋ] ,
Bao Xuan and Wang Shang ,
包 宣 和 王 尚 ,

鲍宣及王商、

[ʃɪn] - [sʌnz] ,
Xin Qingji's sons ,
新 儿子们 ,

辛庆忌诸子，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
They all died sitting down .
他们 全部 死亡 坐着 向下 .

皆坐死。

[ˈsevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l]
Several hundred people
一些 百 人们

凡数百人，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] .
The whole country was shaken .
这 所有的 国家 曾是 摇晃 .

海内震焉。

[wu:] - [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [hɑ:f] [æɪ; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
Wu Zhangte was cut in half at the waist .
吴 曾是 切 在 一半 在 这 腰部 .

吴章特腰斩。

[ðə; ði] [fɜ:st] [t'æptə(r)] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] .
The first chapter is written by a renowned Confucian scholar of the time .
这 第一的 章 是 书面 经过 一个 著名 儒家 学者 的 这 时间 .

初章为当世名儒，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [prə'fesə] .
There are over a thousand professors .
那里 是 超过 一个 千 教授们 .

教授千余人。

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['pɑ:ti] .
I thought he was a member of the evil party .
我 想法 他 曾是 一个 成员 的 这 邪恶的 派对 .

莽以为恶人党，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] ['ju:zɪŋ] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə]
All should be prohibited from using copper and should not be allowed to
全部 应该 是 禁止 从 使用 铜 和 应该 不是 是 允许 到
[həʊld] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
hold official positions .
抓住 官方的 职位 .

皆当禁铜不得仕宦，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [nems] [tu:; tə] [ʌðə(r)] ['mɑ:stəz] .
His disciples all changed their names to other masters .
他的 门徒 全部 已更改 他们的 姓名 到 其他 大师 .

门人尽更名他师。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [pɪŋgəlɪŋ] :
There is a saying among the people of Pingling :
那里 是 一个 说 之中 这 人们 的 平凌 :

有平陵人云敞，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [klɑ:k] [ɪn] [ðə; ði] [grænd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜ:ks] .
At that time , he was a clerk in the Grand Minister of Works .
在 那 时间 , 他 曾是 一个 职员 在 这 盛大 部长 的 作品 .

时为大司徒掾，

[hiː; hi] [ɪmˈpi:tɪ] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][wuː] [ʒɑːŋ] .
He impeached himself as a disciple of Wu Zhang .
他 弹劾 他自己 作为 一个 弟子 的 吴 张 .

自劾是吴章弟子，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəʊst] , [ɪmˈbreɪs] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] , [rɪˈtɜːn] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi]
He wished to resign his official post , embrace his official seal , return his body
他 希望 到 辞职 他的 官方的 邮政 , 拥抱 他的 官方的 海豹 , 返回 他的 身体
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] , [ænd; ənd] [ˈberi] [hɪm] .
to the coffin , and bury him .
到 这 棺材 , 和 埋葬 他 .

愿弃官抱章尸归棺殓葬之。

[wen] [ʃiː] [ˈberˈhaɪ] [met] [mɛŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] :
When Shi Beihai met Meng , he said to his friend :
什么时候 史 北海 遇见 孟 , 他 说 到 他的 朋友 :

时北海逢萌谓友人曰：

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑːdɪn(ə)l] [ɡaɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] !
The Three Cardinal Guides are gone !
这 三 红衣主教 指南 是 已消失 !

“三纲绝矣！

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][gəʊ] , [dɪˈzɑːstə(r)] [wɪl] [bɪˈfɔːl] [juː; jʊ] . "
" If you don't go , disaster will befall you . "
" 如果 你 不 去 , 灾难 将要 降临 你 . "

不去祸将及身。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] , [hʌŋ] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [ɡert] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən]
He immediately removed his official hat , hung it on the gate of the eastern
他 立即地 已移除 他的 官方的 帽子 , 悬挂 它 在 这 门 的 这 东
[ˈkæpɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
capital , and returned home .
首都 , 和 返回 家 .

即解冠挂东都城门归，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ænd; ənd] [seɪld] [tuː; tə] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
He took his family and sailed to Liaodong .
他 采取 他的 家庭 和 航行 到 辽东 .

带家属浮海客于辽东。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɡrænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wæŋ] [baʊ] , [prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
At that time , Grand Marshal Wang Bao , Protector of the Army , submitted a
在 那 时间 , 盛大 元帅 王 包 , 保护者 的 这 军队 , 提交 一个
[məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
memorial stating :
纪念馆 声明 :

时有大司马护军王褒奏曰：

" [djuːk] - [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ɡwɑːn][baɪ][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ju] ,
" Duke Anhan was trapped in Guan by his son Yu ,
" 公爵 - 曾是 被困 在 关 经过 他的 儿子 于 ,

“安汉公遭子宇陷于管、

[keɪz] [ɡɪlt]
Cai's guilt
蔡氏 有罪

蔡之辜，

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [lʌv] [ɪz] [prəˈfaʊnd] .
The child's love is profound .
这 孩子的 爱 是 深刻的 .

子爱至深，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈfæməli] ,
For the sake of the imperial family ,
为了 这 清酒 的 这 帝国 家庭 ,
为帝室故,

[aɪ][deə(r)][nɒt][kənˈsɪdə(r)][maɪ] [əʊn] ['ɪntrəsts] .
I dare not consider my own interests .
我 敢 不是 考虑 我的 自己的 兴趣 .
不敢顾私,

[weɪ] [ju] ['sʌfəd] ['pʌnɪʃmənt] .
Wei Yu suffered punishment .
魏 于 遭受 惩罚 .
惟宇遭罪,

[ˈsaɪnɪŋ] [wɪð] [ɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] ,
Sighing with indignation ,
叹息 和 愤慨 ,
喟然愤发,

[hi:; hi] [rəʊt] [eɪt] [bʊks] .
He wrote eight books .
他 写道 八 图书 .
作书八篇,

[tu:; tə] [wɔ:n] [wʌnz] [dɪˈsendənts]
To warn one's descendants
到 警告 一个人的 后代
以戒子孙,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈprɒm(ə)lgeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] .
This should be promulgated to the prefectures and kingdoms .
这 应该 是 颁布 到 这 县 和 王国 .
此宜颁于郡国,

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [sku:l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfesə(r)] .
He ordered the school officials to appoint him as a professor .
他 订购 这 学校 官员 到 委 他 作为 一个 教授 .
令学官用为教授。”

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈfɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
The matter was referred to the high officials for discussion .
这 事情 曾是 指 到 这 高的 官员 为了 讨论 .
事下公卿议,

[ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðəʊz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] [hu:] [kʊd; kəd] [rɪˈsaɪt]
The assembled officials then requested that those throughout the land who could recite
这 组装 官员 然后 请求 那 那些 自始至终 这 土地 WHO 可以 背诵

[ðɪs] [ˈpri:sept] [bi:; bi] [ɪnˈklu:dɪd] .
this precept be included .
这 戒律 是 包括 .
群公乃请今天下能诵公此戒者,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] ['redʒɪstə(r)] .
It was used in the official register .
它 曾是 用过的 在 这 官方的 登记 .
著官簿用之,

[ðɪs] [mu:v] ,
This move ,
这 移动 ,
得这举,

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈkɒmpərəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈklæsɪk] [ɒv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

It is comparable to the Classic of Filial Piety .
它是可比到这经典的的孝虔诚：

比《孝经》焉。

[wænŋ] [mænŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [wɪð] [ˈempti] [feɪm] .

Wang Mang wanted to please the Empress Dowager with empty fame .
王芒通缉到请这皇后老妇和空的名声：

莽欲以虚名悦太后，

[baɪ][jæn] [ˈpɜːsənəli] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][tuː; tə][ˈempərə(r)] [ˈeɪdɪŋ] .

Bai Yan personally conveyed the message of filial piety to Emperor Aiding .
白严亲自传递这信息的孝虔诚到皇帝协助：

白言亲承前孝哀丁、

[ˈɑːftə(r)] [fuz] [ɪkˈstrævəɡəns] ,

After Fu's extravagance ,
后福的奢侈，

傅奢侈之后，

[ˈmeni] [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

Many ordinary people are unaware of this .
许多普通的人们是不知情的这：

百姓未瞻者多，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [weə(r)] [sɪlk] [ænd; ənd][ˈsætɪn] .

The Empress Dowager should wear silk and satin .
这皇后老妇应该穿丝绸和缎：

太后宜且衣缁练，

[hiː; hi] [rɪˈdjuːst] [hɪz; ɪz] [miːlz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [wɜːld] .

He reduced his meals to show the world .
他减少他的餐到展示这世界：

颇减膳以示天下，

[mænŋ] [jɪn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,

Mang Yin submitted a memorial ,
芒阴提交一个纪念馆，

莽因上书，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] ,

Willing to spend a million ,
愿意的到花费一个百万，

愿出钱百万，

[dəʊˈneɪt] [ˈθɜːti] [ˈhektɛəz] [ɒv; əv][lənd]

Donate thirty hectares of land
捐三十公顷的土地

献田三十顷，

[ˈfuː] - ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)]) [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .

Fu Dasinong (a high - ranking official) provided assistance to the poor .
傅 - (一个高的 - 排行官方的) 假如协助到这贫穷的：

付大司农助给贫民，

[wenˈevə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ˈflʌd] [ɔː(r)] [draʊt] ,

Whenever there is flood or drought ,
每当那里是洪水或者干旱，

每有水旱、

[mænŋ] [ʒeɪ] [ɪz][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] .

Mang Zhe is a vegetarian .
芒泽是一个素食：

莽辄素食。

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][baɪ][wɒz; wəz][ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .

Empress Dowager Bai was on either side .
皇后 老妇 白 曾是 在 任何一个 边 .

左右以白太后，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [wæn] [mæn] , [ˈseɪɪŋ] :

He then sent an envoy to Wang Mang , saying :
他 然后 发送 一个 使者 到 王 芒 , 说 :

乃遣使者诏莽曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði][ˈpʌblɪk][wɒz; wəz] [ˈiːtɪŋ] [fuːd] ,

" I heard that the public was eating food ,
" 我 听到 那 这 民众 曾是 吃 食物 ,

“闻公菜食，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [kˈeəz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] .

He deeply cares for the people .
他 深 关心 为了 这 人们 .

忧民深矣，

[huː] [wɪl][biː; bi] [ˈfɔːtʃənət] [ðɪs] [ˈɔːtəm] ?

Who will be fortunate this autumn ?
WHO 将要 是 幸运 这 秋天 ?

今秋幸孰，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [pəˈfɔːmɪŋ] [ˈdʒuːtɪz] ,

Diligent in performing duties ,
勤奋 在 表演 职责 ,

公勤于职，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [iːt] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm][ɒv; əv][deɪ] .

It is advisable to eat meat at the right time of day .
它 是 建议 到 吃 肉 在 这 正确的 时间 的 天 .

宜以时食肉，

" [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][wʌnˈself] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "

" Love for oneself is for the sake of the country . "
" 爱 为了 自己 是 为了 这 清酒 的 这 国家 . "

爱身为国也。”

[wæn] [mæn] [ˈflætəd] [ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .

Wang Mang flattered the Empress Dowager .
王 芒 受宠若惊 这 皇后 老妇 .

莽既耀媚事太后，

[muːv] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .

Move down to the side .
移动 向下 到 这 边 .

下至旁侧。

[lɒŋ] - [tɜːm] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ɔːl] [ˈpiːp(ə)] ,

Long - term control of all people ,
长的 - 学期 控制 的 全部 人们 ,

长御诸人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,

There are many reasons for this ,
那里 是 许多 原因 为了 这 ,

方故万端，

[tuː] [ˈnjuːmərəs] [tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] .

Too numerous to recount .
也 很多的 到 叙事 .

不可胜纪。

[mæn] [dʒi] [rɪ'spektɪd] ,
Mang Ji respected ,
芒 季 受人尊敬 ,

莽既尊重，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [səˈpɔːtɪŋ] [ˈkærəktə(r)] [ˈempərə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He wanted to make the female supporting character emperor his empress .
他 通缉 到 制作 这 女性 支持 特点 皇帝 他的 皇后 .

欲以女配帝为皇后，

[tuː; tə] [kən'sɒlɪdeɪt] [ðeə(r)] [ˈpaʊə(r)] .
To consolidate their power .
到 合并 他们的 力量 .

以固其权。

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 :

乃奏言：

" [θriː] [jɪəz] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . . "
" Three years after the emperor ascended the throne . . . "
" 三 年 后 这 皇帝 上升 这 王座 . . . "

“皇帝即位三年，

- [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [nɒt] [bɪlt] .
Changqiu Palace was not built .
- 宫殿 曾是 不是 建造 .

长秋宫未建，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [fɪld] .
The concubine in the imperial harem was not yet filled .
这 妾 在 这 帝国 后宫 曾是 不是 然而 已填 .

液廷媵未充。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkraɪsɪs] .
This is the national crisis .
这 是 这 国家的 危机 .

乃者国家之难，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪˈðaʊt] [æn; ən] [eə(r)] .
He was born without an heir .
他 曾是 出生 没有 一个 继承人 .

本从无嗣，

[ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪnkəˈrekt] .
The selection was incorrect .
这 选择 曾是 错误 .

配取不正也。

[pliːz] [ɪɡˈzæmɪn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [faɪv] [ˈklæsɪks] .
Please examine and discuss the Five Classics .
请 检查 和 讨论 这 五 经典 .

请考论《五经》，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈserəməni] ,
Make a wedding ceremony ,
制作 一个 婚礼 仪式 ,

定娶礼，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelv] [ˈwɪmɪn] ,
The righteousness of the twelve women ,
这 义 的 这 十二 女性 ,

正十二女之义，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [kən'tɪnju'eɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] ,
To ensure the continuation of the family line ,
到 确保 这 续篇 的 这 家庭 线 ,
以广继嗣,

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] ,
After the two kings were selected ,
后 这 二 国王 是 已选 ,
博采二王后,

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [kən'fjuːʃəs] , [ænd; ənd]
" **And the sons and daughters of the Duke of Zhou , Confucius , and**
" 和 这 儿子们 和 女儿们 的 这 公爵 的 周 , 孔子 , 和
[ˈʌðə(r)] [hə'redɪt(ə)rɪ] [ˈmɑːkwɪs] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
other hereditary marquises residing in Chang'an . "
其他 遗传 侯爵夫人 居住 在 长安 . "
及周公孔子世列侯在长安者适子女。”

[ˈɑːftəwədz] ,
Afterwards ,
然后 ,
事下,

[ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz] ['lɪstɪd] ['meni] ['wɪmɪn] [nemd] [wæŋ] , ['meni] [ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəʊz]
The officials listed many women named Wang , many of whom were among those
这 官员 列出 许多 女性 命名 王 , 许多 的 谁 是 之中 那些
[sɪ'lektɪd] .
selected .
已选 .
有司上众女名王氏女多在选中者。

[mæŋ] [fɪəd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [faɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtə(r)] .
Mang feared that she would fight with his daughter .
芒 害怕 那 她 会 斗争 和 他的 女儿 .
莽恐其与已女争,

[ɪn] [ˈʌðə(r)] [wɜːdz] , [æz; əz] ['steɪtɪd] [ə'bʌv] :
In other words , as stated above :
在 其他 字 , 作为 声明 多于 :
即上言:

" ['lækɪŋ] ['vɜːtʃuː] ,
" **lacking virtue** ,
" 缺乏 美德 ,
“身无德,

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɒdi]
The woman's body
这 女性的 身体
女材下,

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [plʌk] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] ['mʌltɪp(ə)l] ['wɪmɪn] .
It is not advisable to pluck at the same time as multiple women .
它 是 不是 建议 到 采摘 在 这 相同的时间 作为 多种的 女性 .
不宜与众女并采。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [θɔːt] [aɪ 'tiː][wəz; wəz] [ɪk'striːmli] [sɪn'sɪə(r)] .
The Empress Dowager thought it was extremely sincere .
这 皇后 老妇 想法 它 曾是 极其 真诚 .
太后以为至诚,

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
He then issued an edict saying :
他 然后 发布 一个 法令 说 :

乃下诏曰：

" [ðə; ði] [wæn] [ˈfæməli][ɪz][maɪ][məˈtɜːn(ə)l] [ˈfæməli] . "
" The Wang family is my maternal family . "
" 这 王 家庭 是 我的 母体 家庭 . "

“王氏女朕之外家，

[duː; də][nɒt] [kəˈlekt] [aɪ ˈtiː] .
Do not collect it .
做 不是 收集 它 :

其勿采。”

[ænd; ənd] [ˈkɒməən] [ˈpiːp(ə)l] ,
And common people ,
和 常见的 人们 ,

而庶民、

[ˈstjuːdnts]
Students
学生

诸生、

[læn] [liː][ænd; ənd] [əˈbʌv] ,
Lang Li and above ,
朗 李 和 多于 ,

郎吏以上，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [səbˈmɪtɪd] [pəˈtɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈdeɪli] .
More than a thousand people submitted petitions to the emperor daily .
更多的 比 一个 千 人们 提交 请愿书 到 这 皇帝 日常的 :

守阙上书者日千余人，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [maɪt] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
High - ranking officials and nobles might go to the court .
高的 - 排行 官员 和 贵族 可能 去 到 这 法庭 :

公卿大夫或诣廷中，

[ɔː(r)][laɪ][ɪn][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Or lie in the provincial capital ,
或者 说谎 在 这 省级 首都 ,

或伏省户下，

- :
Xianyan :
- :

咸言：

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈvɜːtʃuː] , "
" The imperial edict reveals the emperor's virtue , "
" 这 帝国 法令 揭示 这 皇帝的 美德 , "

“明诏圣德，

[məˈdʒestɪk][æz; əz][ˈevə(r)] ,
Majestic as ever ,
雄伟 作为 曾经 ,

巍巍若彼，

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪˈlʌstriəs] [etʃiːvmənts] , [wɒz; wəz][ˈtruːli] [ˈdɪgnɪfaɪd] .
The Duke of Anhan , with his illustrious achievements , was truly dignified .
这 公爵 的 - , 和 他的 杰出 成就 , 曾是 真的 凝重 .

安汉公盛勋堂堂若此，

[naʊ] [ðə; ði] [kwi:n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Now the queen should be established ,

现在 这 女王 应该 是 已确立的 ,

今当立后，

[bʌt; bət] [ə'læəs] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pəʊz] ['ru:lə(r)][wəʊz; wəz] [ə'bændənd] .
But alas , the daughter of the deposed ruler was abandoned .

但 唉 , 这 女儿 的 这 被罢免 统治者 曾是 弃 .

独奈何废公女，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [bɪ'lɒŋ] ?
Where does the world belong ?

在哪里 做 这 世界 属于 ?

天下安所归命？

" [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [bi:; bi][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] . "
" May your daughter be the mother of the world . "

" 可能 你的 女儿 是 这 母亲 的 这 世界 . "

愿得公女为天下母。”

[wæŋ] [mæŋ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃɪ:f] [klɑ:k] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] ,
Wang Mang dispatched his chief clerk and others ,

王 芒 已派出 他的 首席 职员 和 其他的 ,

莽遣长史以下诸人，

[ðə; ði] [brɑ:ntʃ] [ɪ'fʊ:d] [æŋ; ən] ['ɪ:dɪkt][tu:; tə] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] , [ɔ:dərəɪŋ] [ðəm; ðəm][tu:; tə]
The branch issued an edict to all officials and students , ordering them to

这 分支 发布 一个 法令 到 全部 官员 和 学生 , 订购 他们 到

[si:s] [ðeə(r)] [æk'tɪvətɪz] .

cease their activities .

停止 他们的 活动 .

分部谕止公卿及诸生，

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [rəʊt] ['letəz] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪn'tens] [aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] .
And the more they wrote letters , the more intense it became .

和 这 更多的 他们 写道 信件 , 这 更多的 激烈的 它 成为 .

而上书愈甚，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The Empress Dowager had no choice .

这 皇后 老妇 有 不 选择 .

太后不得已。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstə] ,
Listen to the ministers ,

听 到 这 部长们 ,

听公卿，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] ['gæðəz] [waɪld] [grɑ:s] .
The woman who gathers wild grass .

这 女士 WHO 聚集 荒野 草 .

采莽女。

[mæŋ] ['fu:] [hɪm'self] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sɪ'lekt] ['meni] ['wɪmɪn] .
Mang Fu himself said that he should select many women .

芒 傅 他自己 说 那 他 应该 选择 许多 女性 .

莽复自白宜博选众女。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] ['ɑ:gju:d] :
The ministers argued :

这 部长们 争论 :

公卿争曰：

" [aɪˈtiː][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] . "

" It is not advisable to take women as concubines . "

" 它 是 不是 建议 到 拿 女性 作为 妾室 ； "

“不宜采诸女，

" [tuː; tə][biː; bi][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] . "

" To be pure and upright . "

" 到 是 纯的 和 直立 ； "

以贰正纯。”

[mæŋ] [baɪ] :

Mang Bai :

芒 白 ；

莽白：

" [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈwʊmən] . "

" I wish to see the woman . "

" 我 希望 到 看 这 女士 ； "

“愿见女。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)] [ˈtʃeɪmbəlɪn] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ] [ˌelɪː] [ˈpæləs] ,

The Empress Dowager then dispatched the Junior Chamberlain of Chang Le Palace ,

这 皇后 老妇 然后 已派出 这 初级 管家 的 张 乐 宫殿 ,

太后遂遣长乐少府、

[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [klæn] [kɔːt]

Minister of the Imperial Clan Court

部长 的 这 帝国 氏族 法庭

宗正尚书，

[wen] [ðə; ði] [braɪd] [miːts] [ðə; ði][mæn] ,

When the bride meets the man ,

什么时候 这 新娘 满足 这 男人 ；

纳采见女，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] :

He also reported :

他 还 据报道 ；

还奏言：

" [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ˈgrædʒuəli] [brɪˈkeɪm] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈkʌltʃəd] . "

" The daughter gradually became virtuous and cultured . "

" 这 女儿 逐步地 成为 有德行的 和 有文化的 ； "

“公女渐渍德化，

[ʃiː; ʃi][hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈfɪɡə(r)] .

She has a graceful figure .

她 有 一个 优美 数字 ；

有窈窕之容，

[aɪˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ˈfələʊ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɔːdə(r)] .

It is appropriate to follow the established order .

它 是 合适的 到 跟随 这 已确立的 命令 ；

宜承大序，

[ˈɒfəɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .

Offering sacrifices .

提供 牺牲 ；

奉祭祀。”

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ænd; ənd][ðə; ði]
An imperial edict was issued to the Grand Minister of Works and the
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 盛大 部长 的 作品 和 这
[grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈæɡrɪkʌltə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
Grand Minister of Agriculture to inform the ancestral temple .
盛大 部长 的 农业 到 通知 这 祖先的 寺庙 .
有诏遗大司徒大司空策告宗庙，

[mɪkst] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈprɒfəsi] ,
Mixed divination and prophecy ,
混合 占卜 和 预言 ,
杂加卜筮，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :
皆曰：

“ [ɔːˈspiʃəs] [ˈəʊmən] . ”
“ **Auspicious omen** . ”
“ 吉祥 预兆 . ”
“兆吉。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ˈdʒɔɪntli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] , [ˈseɪɪŋ] :
Therefore , the high officials and ministers jointly submitted a memorial , saying :
所以 , 这 高的 官员 和 部长们 共同 提交 一个 纪念馆 , 说 :
于是公卿大夫同奏曰：

[ɪn] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [wʊd] [ɪnˈfiːf] [hɪz; ɪz] [kwɪːnz] [ˈfɑːðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fiːf] [ɒv; əv][wʌn]
In ancient times , the emperor would enfeoff his queen's father with a fief of one
在 古老的 时代 , 这 皇帝 会 封地 他的 女王的 父亲 和 一个 封地 的 一
[ˈhʌndrəd] [liː] .
hundred li .
百 李 .
“古者天子封后父百里，

[rɪˈspektfɪ] [bʌt; bət][nɒt] [səbˈsɜːviənt] ,
Respectful but not subservient ,
尊重 但 不是 顺从的 ,
尊而不臣，

[ˈðeəfɔː(r)] , - [ˈtemp(ə)]
Therefore , Chongzong Temple
所以 , - 寺庙
所以重宗庙，

[ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
The utmost filial piety .
这 极致 孝 虔诚 .
孝之至也。

[pliːz] [prəˈvaɪd] - , - [ˈhektɛəz] [ɒv; əv] [zɪŋ] [lænd] .
Please provide 25 , 600 hectares of Xinye land .
请 提供 - , - 公顷 的 新业 土地 .
请以新野田二万五千六百顷，

[ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [stretʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] .
The wilderness stretched for a hundred li .
这 荒野 拉伸 为了 一个 百 李 .
益封莽满百里。”

[mæŋ] [ʃiːeɪ] [sed] :
Mang Xie said :
芒 谢 说 :

莽谢曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wæŋ] [mæŋz] [ˈtʃɪldrən] ,
" **Your subject Wang Mang's children** ,
" 你的 主题 王 芒氏 孩子们 ,

“臣莽子女，

[truːθ] [ɪz] [ʌnˈwɜːði] [bʌ; əv][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [wʌn] .
Truth is unworthy of the Supreme One .
真相 是 不配 的 这 最高 一 .

诚不足以配至尊，

[ðə; ði] [ˈɔːdiənsɪz] [əˈpɪnjənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈrɪtʃt] .
The audience's opinions were further enriched .
这 观众的 意见 是 更远 富含 .

复听众议益封，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ai] , [wæŋ] - , [hæv; həv] [biːn] [rɪˈflektɪŋ] [bʌn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Your Majesty, I, Wang Mangfu, have been reflecting on this matter .
你的 威严 , 我 , 王 - , 有 到过 反思 在 这 事情 .

臣莽伏自思念，

[ai] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [hɑːt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I entrust my heart to you .
我 委托 我的 心 到 你 .

得托肺腑，

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd][lænd] , [wʌn][kæŋ; kən][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [æz; əz] [wel] .
If one is granted a title and land, one can have children as well .
如果 一 是 的确 一个 标题 和 土地 , 一 能 有 孩子们 作为 出色地 .

获爵土如使子女，

[ɪf] [wʌn][kæŋ; kən][ˈtruːli] [preɪz] [ðə; ði] [seɪnts] [ˈvɜːtʃuː] ,
If one can truly praise the saint's virtue ,
如果 一 能 真的 称赞 这 圣徒 美德 ,

诚能奉称圣德，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəstɪz] [ˈkɪŋdəm] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Your Majesty's kingdom is sufficient to supply tribute to the court .
你的 陛下的 王国 是 充足的 到 供应 贡 到 这 法庭 .

臣莽国邑足以供朝贡，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ˈfeɪvəz] [əˈpʌn][ðə; ði][lænd] .
There is no need to bestow further favors upon the land .
那里 是 不 需要 到 赐给 更远 恩惠 之上 这 土地 .

不须复加益地之宠，

" [ai] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði][lænd] [ðæt] [ai] [ˈbenɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] . " "
" **I wish to return the land that I benefited from** . " "
" 我 希望 到 返回 这 土地 那 我 受益 从 . " "

愿归还所益之田。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈgrɑːntɪd] [aɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager granted it .
这 皇后 老妇 的确 它 .

太后许之，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] :
The officials then reported :
这 官员 然后 据报道 :

有司又奏：

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ] [kwi:n] , "
" **The story of hiring a queen** , "
" 这 故事 的 招聘 一个 女王 , "

“故事聘皇后，

- , - [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld]
20 , 000 catties of gold
- , - 猫咪 的 金子

黄金二万斤，

" [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] ['mɪljən] . "
" **For twenty million** . "
" 为了 二十 百万 . "

为钱二万万。”

[mæŋ] [dɪˈklaɪnd] .
Mang declined .
芒 拒绝 .

莽辞让，

[rɪˈsi:vɪd] - ['mɪljən] ,
Received 40 million ,
已收到 - 百万 ,

受四千万，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] - ['mɪljən] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ɪˈlev(ə)n] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
He then gave 33 million to his eleven concubines .
他 然后 给予 - 百万 到 他的 十一 妾室 .

而以三千三百万予十一媵家。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ðen] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] :
The ministers then reported :
这 部长们 然后 据报道 :

群臣复言：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [hæz; həz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][bɪˈtrəʊð(ə)] . . . "
" **Now that the Empress has accepted the betrothal** . . . "
" 现在 那 这 皇后 有 公认 这 订婚 . . . "

“今皇后受聘，

[hi:; hi] [səˈpɑ:st] [ɪˈv(ə)n][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəbeɪnz] [baɪ][ə; eɪ] [fju:] .
He surpassed even his concubines by a few .
他 超越 甚至 他的 妾室 经过 一个 很少 .

逾于群妾无几。”

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfu:d] [tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [baɪ] - ['mɪljən] .
An imperial edict was issued to increase the amount by 23 million .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 增加 这 数量 经过 - 百万 .

有诏复益二千三百万，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ɪz] - ['mɪljən] .
The total is 30 million .
这 全部的 是 - 百万 .

合为三千万。

[mæŋ] [ˈfu:] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][ten] ['mɪljən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fʌndz] [tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]
Mang Fu then distributed ten million of his funds to the poor
芒 傅 然后 分布式 十 百万 的 他的 资金 到 这 贫穷的

[ˈmembəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][naɪn][klænz] .
members of his nine clans .
成员 的 他的 九 氏族 .

莽复以其千万分予九族贫者。

[tʃɛn] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ðen] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði][grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
Chen Chong was then serving as the Chief Justice of the Grand Minister of
陈 钟 曾是 然后 服务 作为 这 首席 正义 的 这 盛大 部长 的
[wɜ:ks] .
Works .
作品 :

陈崇时为大司徒司直，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wið] [ʒɑ:ŋ] [sɒŋ] .
He was on good terms with Zhang Song .
他 曾是 在 好的 条款 和 张 歌曲 .

与张竦相善。

[ðə; ði] ['sɔ:rɪŋ] [wʌŋ] ,
The soaring one ,
这 翱翔 一 ,

竦者，

[ə; eɪ] ['lɜ:nɪd] ['skɒlə(r)] ,
A learned scholar ,
一个 学习 学者 ,

博通士也，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] - [preɪzd] [ðə; ði] ['merɪts][ɒv; əv] [mæŋ] .
The memorial to Chongcao praised the merits of Mang .
这 纪念馆 到 - 赞扬 这 优点 的 芒 .

为崇草奏称莽功德。

[tʃɔ:ŋ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Chong reported :
钟 据报道 :

崇奏之曰：

[aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:vɪd] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] - [gɔ:ŋz] ['stʌdɪz] ,
I have observed that since the beginning of Anhan Gong's studies ,
我 有 观察到 那 自从 这 开始 的 - 铤的 研究 ,

窃见安汉公自初束修，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['wɜ:ldli] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] ,
At a time of worldly extravagance and luxury ,
在 一个 时间 的 世俗 奢侈 和 奢华 ,

值世俗隆奢丽之时，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['emprɪs] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
He was favored by the two empresses and their children .
他 曾是 受青睐 经过 这 二 皇后们 和 他们的 孩子们 .

蒙两宫厚骨肉之宠，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ɪ'lʌstriəs] [ɒv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] .
He was the most illustrious of all his fathers .
他 曾是 这 最多 杰出 的 全部 他的 父亲们 .

被诸父赫赫之尤，

[welθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] .
Wealth and power are abundant .
财富 和 力量 是 丰富 .

财饶势足，

[hi:; hi] [ʌndə'stʊd] ['nʌθɪŋ] .
He understood nothing .
他 理解 没有什么 .

无所悟意。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['hʌmb(ə)ld] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['præktɪst] [bə'nevələns] .
However , they humbled themselves and practiced benevolence .

然而 , 他们 谦卑 他们自己 和 练习 仁 .

然而折节行仁，

['præktɪs] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][bʊ; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd] ['etɪkət] .
Practice the principles of morality and etiquette .

实践 这 原则 的 道德 和 礼仪 .

克心履礼，

[ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌstəmz] ,
Going against the world and changing customs ,

去 反对 这 世界 和 变化 海关 ,

拂世矫俗，

[ɪn'di:d] [ju'ni:k] ,
Indeed unique ,

的确 独特的 ,

确然特立，

[wɔ:n] [kləʊðz] [ænd; ənd][pɔ:(r); pʊə(r)] [fu:d]
Worn clothes and poor food

磨损 衣服 和 贫穷的 食物

恶衣恶食，

[ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
A humble carriage and horses

一个 谦逊的 运输 和 马匹

陋车驾马，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubəɪn] [ɪz] [ʌn'pærəleɪd] .
The concubine is unparalleled .

这 妾 是 无与伦比 .

妃匹无二，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bu:dwɑ:(r)] ,
Within the boudoir ,

之内 这 闺房 ,

闺门之内，

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv]
Filial piety and brotherly love

孝 虔诚 和 兄弟般的 爱

孝友之德，

['evriwʌn] [hæz; həz] [hɜ:d] [bʊ; əv][,aɪ 'ti:] .
Everyone has heard of it .

每个人 有 听到 的 它 .

众莫不闻，

[træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd][dʒɔɪ]
Tranquility and joy

宁静 和 喜悦

清静乐道，

['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['hʌmb(ə)l] ,
Gentle and humble ,

温和的 和 谦逊的 ,

温良下士，

[b'ɛnɪf,ɪtɪŋ] [əʊld] [frendz] ,
Benefiting old friends ,

受益 老的 朋友们 ,

惠于故旧，

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['ti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] [frendz] .
Devoted to teachers and friends .
奉献 到 教师 和 朋友们 .

笃于师友。

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰:

" [aɪ 'tiː][ɪz] ['betə(r)] [tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['hæpi] . "
" It is better to be poor and happy . "
" 它 是 更好的 到 是 贫穷的 和 快乐的 " . "

“未若贫而乐，

[ˈwelθi] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] .
Wealthy and courteous .
富裕 和 有礼貌 .

富而好礼。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[wen] [hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'tendənt] ,
When he became a court attendant ,
什么时候 他 成为 一个 法庭 服务员 ,

及为侍中，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [tʃuːnjuː] [tʃɑːŋ] [ɒv; əv] ['dɪŋlɪŋ] [kə'mɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] [ɒv; əv]
Therefore , Marquis Chunyu Chang of Dingling committed the heinous crime of
所以 , 侯爵 淳于 张 的 定陵 坚定的 这 令人发指的 犯罪 的
[ˈtriːz(ə)n] .
treason .
叛国罪 .

故定陵侯淳于长有大逆罪，

[aɪ][deə(r)][nɒt][biː; bi] ['selfɪ] .
I dare not be selfish .
我 敢 不是 是 自私 .

不之敢私，

- [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] .
Jianbai was punished .
- 曾是 受到惩罚 .

建白诛讨，

[djuːk] [dʒəʊ] ['eksɪkjʊːtɪd][gwaːn] ,
Duke Zhou executed Guan ,
公爵 周 执行 关 ,

周公诛管、

[ʃiː er'aɪ] ,
Cai ,
蔡 ,

蔡，

[dʒi][,ziː'aɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [ʃuː] [jə] .
Ji Zi poisoned Shu Ya .
季 zi 中毒 舒 呀 .

季子鸩叔牙，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什 么 是 意思 是 经过 " 民 众 "

公之谓矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈempərə(r)] [zɑʊtʃən] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][grænd] ['mɑ:(ə)] .
Therefore , Emperor Xiaocheng appointed the Grand Marshal .
所 以 , 皇 帝 小 城 任 命 这 盛 大 元 帅 .

是以孝成皇帝命公大司马，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] ['næʃ(ə)nəl][ju:nɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
Entrusted with national unification .
受 托 和 国 家 的 统 一 .

委以国统。

[ˈʃaʊ] [eɪ ˈaɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Xiao Ai ascended the throne ,
肖 人 工 智 能 上 升 这 王 座 ,

孝哀即位，

Gaochang

高昌、

[dɒŋ] [hɒŋ] ,
Dong Hong ,
董 洪 ,

董宏，

[həʊp] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈsju:t] [bʊ; əv] ['bju:ti] .
Hope refers to the pursuit of beauty .
希 望 指 到 这 追 逐 的 美 丽 .

希指求美，

[kriˈeɪt] [tu:] [,ju:nɪfɪˈkeɪʃən] ,
Create two unifications ,
创 造 二 统 一 ,

造作二统，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈpi:tɪ] [baɪ] ['pʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He was impeached by public officials .
他 曾 是 弹 劾 经 过 民 众 官 员 .

公手劾之，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [æn; ən] ['aʊtlaɪn] .
To establish an outline .
到 建 立 一 个 大 纲 .

以定大纲。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][bʊ; əv] - , -
Empress Dowager of Dingtao , Jianbai
皇 后 老 妇 的 - , -

建白定陶太后，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə][sɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['kæərɪdʒ] [tent] .
It is not advisable to sit in the imperial carriage tent .
它 是 不 是 建 议 到 坐 在 这 帝 国 运 输 帐 篷 .

不宜在乘輿幄坐，

[tu:; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] .
To clarify the national system .
到 阐 明 这 国 家 的 系 统 .

以明国体。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》曰:

" [ˈdʒent(ə)lnəs] [dʌz] [nɒt] [ji:ld] [tu:; tə] [ˈhɑ:dʃɪp] , "
Gentleness does not yield to hardship , "
" 温柔 做 不是 屈服 到 困境 , "
"柔亦不苟,

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [spɪt] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
He did not spit it out .
他 做过 不是 吐 它 出去 :

刚亦不吐,

[du:; də][nɒt] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊə] .
Do not insult widows and widowers .
做 不是 侮辱 寡妇 和 鳏夫 :
不侮鳏寡,

[ʌndɪˈtɜ:d] [baɪ] [streŋθ] .
Undeterred by strength .
毫不气馁 经过 力量 :

不畏强圉。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " :
公之谓矣。

[ˈdi:pli] [ʌpˈhəʊld][hju:ˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈmɒdəsti] .
Deeply uphold humility and modesty .
深 坚持 谦逊 和 谦逊 :
深执谦退,

[hi:; hi] [ˈhʌmbli] [ˈji:ldɪd] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪ(ə)n] .
He humbly yielded his position .
他 谦卑地 产生 他的 位置 :
推诚让位。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] - [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ju:zɜ:ˈpeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] .
Empress Dowager Dingtao wanted to establish a usurpation of the throne .
皇后 老妇 - 通缉 到 建立 一个 篡位 的 这 王座 :
定陶太后欲立僭号,

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈbi:ɪŋ] [pɪəst] [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Fearing the meaning of his face being pierced while sitting in the tent ,
恐惧 这 意义 的 他的 脸 存在 穿孔 尽管 坐着 在 这 帐篷 ,
惮彼面刺幄坐之义,

[ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] [dɪˈsi:tf(ə)] [mæn] ,
A sycophantic and deceitful man ,
一个 谄媚者 和 欺骗性的 男人 ,
佞惑之雄,

[dʒu:][boʊz] [dəˈmeɪn] ,
Zhu Bo's domain ,
朱 博的 领域 ,
朱博之畴,

[ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈli:də(r)]
Punish this leader
惩治 这 领导者
惩此长、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [hɒŋ] - [ɪmˈpi:tʃmənt] ,
The matter of Hong Shou's impeachment ,
这 事情 的 洪 - 弹劾 ,
宏手劾之事,

[wɪð] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,
上下一心,

[ˈsla:ndərə] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] [kəˈlu:d] ,
Slanderers and traitors collude ,
诽谤者 和 叛徒 串通 ,
谗贼交乱,

[dɪˈseptɪv] [ˈsɪstəm] ,
Deceptive system ,
欺骗性的 系统 ,
诡辟制度,

[ðʌs] , [ðə; ði] [ju:zɜːˈpeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪft] .
Thus , the usurpation of the title was accomplished .
因此 , 这 篡位 的 这 标题 曾是 完成 .
遂成篡号,

[ɪkˈspeliŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][waɪz] ,
Expelling the virtuous and wise ,
排出 这 有德行的 和 明智的 ,
斥逐仁贤,

[ˈslɔ:təriŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪliŋ] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz]
Slaughtering and killing relatives and friends
屠宰 和 杀 亲属 和 朋友们
诛残戚属,

[ænd; ənd][ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [baɪ][ðə; ði] [kla:k] ,
And the Duke was beheaded by the clerk ,
和 这 公爵 曾是 斩首 经过 这 职员 ,
而公被胥、

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈlɔ:su:t] ,
The original lawsuit ,
这 原来的 诉讼 ,
原之诉,

[gəʊ][fa:(r)] [əˈweɪ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Go far away to return to the country ,
去 远的 离开 到 返回 到 这 国家 ,
远去就国,

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [kəˈlæpst] .
The government collapsed .
这 政府 倒塌 .
朝政崩坏,

[ˈdɪsəplɪn] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ˈdɪsəˈreɪ] .
Discipline has fallen into disarray .
纪律 有 倒下 进入 混乱 .
纲纪废弛,

[ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv][ˈperəl] ,
The calamity of peril ,
这 灾害 的 危险 ,
危亡之祸,

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [fɔ:l] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ][heə(r)] .
It doesn't fall down like a hair .
它 不 落下 向下 喜欢 一个 头发 。

不坠如发。

[ðə; ði] [bʊk] [pʊ; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 。

《诗》云：

" [wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][daɪz] ,
" When a person dies ,
" 什么时候 一个 人 死亡 。

“人之云亡，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn][ˈru:ɪnz] .
The nation is in ruins .
这 国家 是 在 废墟 。

邦国殄悴。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " 。

公之谓矣。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [hæz; həz][nəʊ][eə(r)] .
The palace has no heir .
这 宫殿 有 不 继承人 。

宫无储主，

[dɒŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈheɪvɪli] [rɪˈlaɪd] [əˈpɒn] ,
Dong Xian was heavily relied upon ,
董 西安 曾是 重度 依赖 之上 。

董贤据重，

[,fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈfu:][ˈfæməli][hæd; həd][ðə; ði] [səˈpɔ:t] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] .
Furthermore , the Fu family had the support of their daughter .
此外 , 这 傅 家庭 有 这 支持 的 他们的 女儿 。

加以傅氏有女之援，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nju:] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
They all knew they had offended the world .
他们 全部 知道 他们 有 被冒犯了 这 世界 。

皆自知得罪天下，

[æn; ən] [ˈenəmi] [pʊ; əv] [dʒɒŋˈʃan]
An enemy of Zhongshan
一个 敌人 的 中山

结仇中山，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [ˈeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈwʌrɪs] .
Then we will surely share the same worries .
然后 我们 将要 一定 分享 这 相同的 担忧 。

则必同忧，

[ˈbrʊkən][gəʊld] [wɪŋz]
Broken gold wings
破碎的 金子 翅膀

断金相翼，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeɪk] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
Using a fake imperial edict ,
使用 一个 伪造的 帝国 法令 ,

藉假遗诏，

[ˈfriːkwənt] [juːz][pʊ; əv] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts]
Frequent use of rewards and punishments
频繁 使用 的 奖励 和 惩罚

频用赏诛，

[ˈfɜːst] [rɪˈlɪmɪneɪt] [wʊt] [juː; jʊ][ˈfiə(r)] .
First eliminate what you fear .
第一的 排除 什么 你 害怕 .

先除所惮，

[ˈɜːdʒəntli] [əˈtætʃt] ,
Urgently attached ,
紧急 随附的 ,

急引所附，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [ˈrɒŋfl] [ˈpɜːs(ə)n] .
Therefore , he falsely accused the wrongful person .
所以 , 他 错误地 被告 这 错误的 人 .

遂诬往冤，

[ˈfɜːðə(r)] , [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪvz] ,
Further , distant relatives ,
更远 , 遥远 亲属 ,

更徵远属，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈkliə(r)] .
The situation is clear .
这 情况 是 清除 .

事势张见，

[ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [æt; ət][ɔːl] !
It's not difficult at all !
它是 不是 难的 在 全部 !

其不难矣！

[ˌleɪ eˈaɪ] [gɒŋ] [ˈkɒmz] [ɪn] ,
Lai Gong comes in ,
赖 锣 来 在 ,

赖公立入，

[rɪˈtaɪə(r)] [rɪˈmiːdiətli] .
Retire immediately .
退休 立即地 .

即时退贤，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpɑːti] [ˈmembəz] .
and his party members .
和 他的 派对 成员 .

及其党亲。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
At this time
在 这 时间

当此之时，

[ˈpʌblɪk] [ˈtrænsˌpɔːrts] [juˈniːk] [ˈɪnsaɪt]
Public transport's unique insight
民众 运输的 独特的 洞察力

公运独见之明，

[ʌn'li:ʃɪŋ] [ʌn'pærəleɪd] [maɪt] ,
Unleashing unparalleled might ,
释放 无与伦比 可能 ,

奋无前之威，

[tʃɒ] [hɛŋz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [stɜ:n] .
Xu Heng's expression was stern .
徐 恒氏 表达 曾是 船尾 .

盱衡厉色，

[ɪn'spaɪə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)l] [reɪdʒ] ,
Inspire martial rage ,
启发 武术 愤怒 ,

振扬武怒，

[teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['wi:knəs] ,
Take advantage of their weakness ,
拿 优势 的 他们的 弱点 ,

乘其未坚，

[dɪs'laɪk] [ðæt] [,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [ɪk'sprest]
Disliking that it has not yet been expressed
不喜欢 那 它 有 不是 然而 到过 表达

厌其未发，

[ˈeɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['məʊtə(r)] ,
Shaking up the motor ,
摇晃 向上 这 发动机 ,

震起机动，

[ðə; ði] ['enəmi] [dɪ'strɔɪd] [,aɪ 'ti:] .
The enemy destroyed it .
这 敌人 损毁 它 .

敌人摧折，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz] [jʊəri'neɪʃn] ,
Although there is urination ,
虽然 那里 是 排尿 ,

虽有贲育，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [θɔ:n] ,
Not enough to hold the thorn ,
不是 足够的 到 抓住 这 刺 ,

不及持刺，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz] [tʃu:li] ,
Although there is Chuli ,
虽然 那里 是 楚利 ,

虽有樗里，

[bɪ'fɔ:(r)] [wʌn][kæn; kən] [rɪ'geɪn] [ðeə(r)] ['sensɪz] ,
Before one can regain their senses ,
前 一 能 恢复 他们的 感官 ,

不及回智，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz] - ,
Although there is Guigu ,
虽然 那里 是 - ,

虽有鬼谷，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不及造次，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dɒŋ] [ˈfiːɑːn] [lɒst] [hɪz; ɪz] [səʊl] .
Therefore , Dong Xian lost his soul .
所以 , 董 西安 丢失的 他的 灵魂 :

是故董贤丧其魂魄，

[hiː; hi] [ðen] [ˈstræŋɡld] [hɪm'self] .
He then strangled himself .
他 然后 被勒死 他自己 :

遂自绞杀。

[ˈpi:p(ə)] [daʊnt] [tɜːn] [ə'raʊnd] .
People don't turn around .
人们 不 转动 大约 :

人不旋踵，

[ðə; ði] [sʌnz] [ˈʃædəʊ] [ˈnevə(r)] [ˈɪfts] .
The sun's shadow never shifts .
这 太阳的 阴影 绝不 轮班 :

日不移晷，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [kliəd] [ə'weɪ] .
Suddenly everything was cleared away .
突然 一切 曾是 已清除 离开 :

霍然四除，

[fɔː(r); fə(r)] [ˈnɪŋ] [ˈdɪnəsti] ,
For Ning Dynasty ,
为了 宁 王朝 ,

更为宁朝，

[nəʊ][wʌŋ][bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði] [dju:k] .
No one but His Majesty may appoint the Duke .
不 一 但 他的 威严 可能 委 这 公爵 :

非陛下莫引立公，

[nəʊ][wʌŋ][bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ə'vɜːtɪd] [ðɪs] [dɪ'zɑːstə(r)] .
No one but the public could have averted this disaster .
不 一 但 这 民众 可以 有 避免了 这 灾难 :

非公莫克此祸。

[ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈwɜːði] [bʊ; əv] [rɪ'spekt] , [ˈfɑːðə(r)] . "
" Only the Master is worthy of respect , Father . "
" 仅有的 这 掌握 是 值得 的 尊重 , 父亲 . "

“惟师尚父，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈiːg(ə)] [sɔːrz] ,
Only when the eagle soars ,
仅有的 什么时候 这 鹰 翱翔 ,

时惟鹰扬，

" [ˈbrʌɪtli] [bɪ'həʊld] [kɪŋ] [wuː] . "
" Brightly behold King Wu . "
" 明亮地 看哪 国王 吴 . "

亮彼武王。”

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [dɪlɪdʒəns] [li:dʒ] [tuː; tə] [sək'ses] . "
" **Diligence leads to success** . "
" 勤勉 ； 线索 ； 到 ； 成功 ； "

“敏则有功。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " ；

公之谓矣。

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [djuːk] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə][baɪ] [nei] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] - [ɒv; əv] .
Therefore , the Duke then turned to Bai Nei , the former Xiangfeng of Sishui .
所以 ； 这 公爵 然后 转向 到 白 内 ； 这 以前的 - 的 泗水 ；

于是公乃白内故泗水相丰、

[lɪŋ] [hæn] ,
Ling Han ,
凌 韩 ；

令邯，

[wɪð] [grænd][ˈmɪnɪstə(r)] [gwaːŋ] ,
With Grand Minister Guang ,
和 盛大 部长 光 ；

与大司徒光、

[ˈdʒen(ə)rəl] [[ʌn] [ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri]
General Shun of Chariots and Cavalry
一般的 回避 的 战车 和 骑兵

车骑将军舜，

[ɪˈstæblɪʃ] [ænd; ənd][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [steɪt] ,
Establish and stabilize the state ,
建立 和 稳定 这 状态 ；

建定社稷，

[ˈfɛŋˈdʒiːɛ] [ˈwelkəm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Fengjie welcomes from the east .
奉节 欢迎 从 这 东方 ；

奉节东迎，

[ɔːl] [beɪst] [ɒn] [ˈmerɪt] ,
All based on merit ,
全部 基于 在 优点 ；

皆以功德，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [lənd][ænd; ənd] [ˈbenɪfɪts] .
He was granted land and benefits .
他 曾是 的确 土地 和 好处 ；

受封益土，

[ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
A renowned minister of the country .
一个 著名 部长 的 这 国家 ；

为国名臣。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 ；

《书》曰：

" [ˈnəʊɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [ˈwɪzdəm] . "
" **Knowing people is wisdom** . "
" 会心 人们 是 智慧 ； "

“知人则哲。”

[ðɪs] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This refers to the public .
这 指 到 这 民众 :

公之谓也。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ɔːl] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪk] [ˈvɜːtʃuː] .
The officials and nobles all praised his public virtue .
这 官员 和 贵族 全部 赞扬 他的 民众 美德 :

公卿咸叹公德，

[tʊŋ] - ,
Tong Shenggong ,
童 - ,

同盛公勋，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəm'peəd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
They all compared themselves to the Duke of Zhou .
他们 全部 比较的 他们自己 到 这 公爵 的 周 :

皆以周公为比，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtɑːt(ə)] [ɒv; əv] [dju:k] [ɒv; əv] - .
He should be granted the title of Duke of Anhan .
他 应该 是 的确 这 标题 的 公爵 的 - :

宜赐号安汉公，

[jɪːfɛŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈkaunti] ,
Yifeng and two counties ,
逸风 和 二 县 ,

益封二县，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [ɔːl] [ˈbʊfəz] .
He refused all offers .
他 拒绝 全部 优惠 :

公皆不受。

[ðə; ði] [ˈkɒmənt(ə)ri] [steɪts] :
The commentary states :
这 评论 各州 :

《传》曰：

[ʃen] - [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [tʃuː] .
Shen Baoxu refused the reward for saving Chu .
沈 - 拒绝 这 报酬 为了 保存 楚 :

“申包胥不受存楚之报，

[jæn] - [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] [ˈtɑːt(ə)] [ɒv; əv] [ə'sɪstənt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] .
Yan Pingzhong refused the title of Assistant to the King of Qi .
严 - 拒绝 这 标题 的 助手 到 这 国王 的 齐 :

晏平仲不受辅齐之封。”

[kən'fjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˈkɜːtəsi] [ænd; ənd] [ˈdefərəns] "
" Able to show courtesy and deference "
" 有能力的 到 展示 礼貌 和 尊重 "

“能以礼让，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [geɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
What is there to gain for the country ?
什么 是 那里 到 获得 为了 这 国家 ?

为国乎何有？ ”

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [pʌblɪk] .
This refers to the public .
这 指 到 这 民众 :

公之谓也。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈtʃʊzn] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] . . .
After the emperor is chosen to be his principal wife . . .
后 这 皇帝 是 选定 到 是 他的 主要的 妻子 . . . :

将为皇帝定主妃后，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [nemd] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The official named the person in charge .
这 官方的 命名 这 人 在 收费 :

有司上名，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] .
The daughter was the leader .
这 女儿 曾是 这 领导者 :

公女为首，

[gɒŋ] [ʃen] [dɪ'klaɪnd] .
Gong Shen declined .
锣 沈 拒绝 :

公深辞让，

[left] [wɪð] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

迫不得已，

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Then he received the imperial edict .
然后 他 已收到 这 帝国 法令 :

然后受诏，

[ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twi:n] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn]
The bond between father and son
这 纽带 之间 父亲 和 儿子

父子之亲，

[ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnstɪŋkt]
Nature and instinct
自然 和 本能

天性自然，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [ˈɡlɔ:ri] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] ,
Desiring glory and honor ,
渴望 荣耀 和 荣誉 ,

欲其荣贵，

[mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæn; ðən] [wʌn'self]
More important than oneself
更多的 重要的 比 自己

甚于为身，

[ˈemprəs]
Empress
皇后

皇后之尊，

[ˈi:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Equal to the emperor
平等的 到 这 皇帝

侔于天子，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当时之会，

[ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'leniəm] [ɪ'vent]
A once - in - a - millennium event
一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件

千载希有，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz][ðə; ði]['ru:lə(r)][pʊv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
But the public is the ruler of the state .
但 这 民众 是 这 统治者 的 这 状态 .

而公惟国家之统，

[aɪ][baʊ; bəʊ][ɪn] ['grætɪtʃu:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] .
I bow in gratitude for your great fortune .
我 弓 在 感激 为了 你的 伟大的 财富 .

揖大福之恩，

[hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['mɒdəsti] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz]
Humility and modesty in all things
谦逊 和 谦逊 在 全部 事物

事事谦退，

[hi; hi] [mu:vɔd] [bʌt; bət] [rɪ'fju:zd] .
He moved but refused .
他 已搬 但 拒绝 .

动而固辞。

[ðə; ði] [bʊk] [pʊv; əv] ['dɒkjumənts] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :

《书》曰：

" [ʌn] ['ji:ldɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu; ; tə][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [sək'si:d] [tu; ; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
" Shun yielded the throne to the virtuous and did not succeed to the throne .
" 回避 产生 这 王座 到 这 有德行的 和 做过 不是 成功 到 这 王座 .
"
"
"

“舜让于德不嗣。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[self] - ['sɜ:vɪŋ] [əd'vaɪs] ,
Self - serving advice ,
自己 - 服务 建议 ,

自公受策，

['i:v(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

以至于今，

['swɪftli] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəsli] ,
Swiftly and cautiously ,
迅速地 和 谨慎地 ,

翼翼翼翼，

[rɪ'nju:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɜ:tʃu:] [ˈdeɪli] .
Renew your virtue daily .
更新 你的 美德 日常的 .

日新其德，

[ɪn'hɑ:ns] [ˈelɪɡəns] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] .
Enhance elegance and simplicity .
提高 优雅 和 简单 .

增修雅素，

[tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈkɪŋdəmz] ,
To command the lower kingdoms ,
到 命令 这 降低 王国 ,

以命下国，

■ [ˈfru:g(ə)l][ænd; ənd] [ˈprɒspərəs]
■ **Frugal and Prosperous**
■ 节俭 和 繁荣

■俭隆约，

[tu:; tə] [kə'rekt] [ˈwɜ:ldli] [ˈkʌstəmz] ,
To correct worldly customs ,
到 正确的 世俗 海关 ,

以矫世俗，

[ˈlu:zɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli]
Losing money and damaging the family
输 钱 和 损害 这 家庭

割财损家，

[wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
With the general in charge ,
和 这 一般的 在 收费 ,

以帅群下，

[tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] [ləʊ] [ˈprəʊfaɪl][ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ˈɔ:də(r)] .
To keep a low profile and maintain order .
到 保持 一个 低的 轮廓 和 维持 命令 .

弭躬执平，

[tu:; tə][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] ,
To the high officials ,
到 这 高的 官员 ,

以逮公卿，

[ti:tʃ] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [ˈlɜ:nɪŋ] .
Teach children to respect learning .
教 孩子们 到 尊重 学习 .

教子尊学，

[tu:; tə] [prə'məʊt] [ˌnæʃnəlaɪ'zeɪʃn] .
To promote nationalization .
到 推动 国有化 .

以隆国化。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənts] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [pʊ; əv] [klɒθ] .
The servant's clothes were made of cloth .
这 仆人的 衣服 是 制成 的 布 .

僮奴衣布，

[ˈhɔ:sɪz] [du:; də][nɒt] [fi:d] [ðə; ði][greɪn] .
Horses do not feed the grain .
马匹 做 不是 喂养 这 粮食 .

马不秣谷，

[fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [p'ɜ:pəsɪz]
For food and drink purposes
为了 食物 和 喝 目的

 饮食之用，

[bʌt; bət][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)]
But ordinary people
但 普通的 人们

 不过凡庶，

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

 《诗》云：

" [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [rɪˈspektfl] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
" A gentle and respectful person ,
" 一个 温和的 和 尊重 人 ,
" 温温恭人，

[laɪk] [ˈgæðərɪŋ] [ɒn] [wʊd] .
Like gathering on wood .
喜欢 采集 在 木头 :

 如集于木。”

[kənˈfju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

 孔子曰：

" [i:t] [wɪˈðəʊt] [si:kɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [fʊl] . "
" Eat without seeking to be full . "
" 吃 没有 寻求 到 是 满的 : "
" 食无求饱，

[hæv; həv][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkʌmfət] [ɪn][maɪ] [ˈdwelɪŋ] .
have no desire for comfort in my dwelling .
有 不 欲望 为了 舒适 在 我的 住宅 :

 居无求安。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " :

 公之谓矣。

[self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd][self] - [rɪˈstreɪnt]
Self - discipline and self - restraint
自己 - 纪律 和 自己 - 克制

 克身自约，

[fu:d] [wɒz; wəz] [ˈpɜ:rtʃəst] [ænd; ənd][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] .
Food was purchased and distributed .
食物 曾是 购买 和 分布式 :

 采食逮给，

[gʊdz] [ˈmɑ:kɪt]
Goods Market
商品 市场

 物物印市，

[nəʊ] [rɪˈzɜ:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɔ:(r)d] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
No reserves were stored at the end of the day .
不 储备 是 存储 在 这 结尾 的 这 天 :

 日阒无储，

[hiː, hi][ɔːlsəʊ] [səb'mɪtɪd] [ə, eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː, tə] [rɪ'tɜːn] [ðə, ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [fiːfdəm] [ˈgrɑːntɪd] [tuː, tə]
He also submitted a memorial to return the additional fiefdoms granted to
他 还 提交 一个 纪念馆 到 返回 这 额外的 封地 的确 到
[ˈempərə(r)] [ˈfau] [ˌeɪˈaɪ] .
Emperor Xiao Ai .
皇帝 肖 人工智能 .

又上书归孝哀皇帝所益封邑，

[ˈmʌni] [ænd; ɛnd][lənd][wɜː(r); wə(r)][ˈdəʊneɪtɪd] .
Money and land were donated .
钱 和 土地 是 捐赠 .

入钱献田，

[ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][əʊld] [ˈbɪznəs] ,
Exhausted from his old business ,
筋疲力尽的 从 他的 老的 商业 ,

殚尽旧业，

[tuː, tə][biː, bi][ðə, ði][fɜːst][fɔː(r); fə(r)][ðə, ði] [ˈmæsiːz] .
To be the first for the masses .
到 是 这 第一的 为了 这 群众 .

为众倡始。

[ðʌs] , [ðə, ði] [lɑːdʒ] [ænd; ɛnd] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][juˈnaɪtɪd] .
Thus , the large and small villages were united .
因此 , 这 大的 和 小的 村庄 是 团结的 .

于是大小乡和，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə, ði] [trend] [ænd; ɛnd] [ə'dæptɪŋ] [tuː, tə] [tʃeɪndʒ]
Following the trend and adapting to change
下列的 这 趋势 和 适应 到 改变

承风从化，

[ˌaʊt'saɪd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ɛnd] [djuːks] ,
Outside , there are princes and dukes ,
外部 , 那里 是 王子们 和 公爵们 ,

外则王公列侯，

[ˌɪn'saɪd] , [ʃiː, ʃi] [sɜːvd] [ðə, ði][ˈempərə(r)][ɪn][ðə, ði][ˈɪnə(r)] [tʃeɪmbəz] .
Inside , she served the emperor in the inner chambers .
里面 , 她 服务 这 皇帝 在 这 内 房间 .

内则帷幄侍御，

[æt; ət][ðə, ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

翕然同时，

[iːtʃ] [tuː, tə] [ɪg'zɔːst] [ɔːl][ðeə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] ,
Each to exhaust all their resources ,
每个 到 排气 全部 他们的 资源 ,

各竭所有，

[ɔː(r)][ˈentə(r)][ˈɪntuː] [ˈmʌni] ,
Or enter into money ,
或者 进入 进入 钱 ,

或入金钱，

[ɔː(r)][dəʊ'neɪt][lənd] ,
Or donate land ,
或者 捐 土地 ,

或献田亩，

[tuː; tə][help][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [læk] [sə'fi(ə)nt] [miːnz] [pʊ; əv] [sə'pɔːt] .
To help the poor and those who lack sufficient means of support .

到 帮助 这 贫穷的 和 那些 WHO 缺少 充足的 方法 的 支持 .

以振贫穷收贍不足者。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] - [wɒz; wəz] ['bɪzi] [frɒm; frəm] ['mɔːnɪŋ] [tɪl] [naɪt] .
In the past , the magistrate Ziwen was busy from morning till night .

在 这 过去的 , 这 地方法官 - 曾是 忙碌的 从 早晨 直到 夜晚 .

昔令尹子文朝不及夕，

['lʌ; luː] - [dɪd][nɒt] [iːt] [ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Lu Gongyizi did not eat the sunflower in the garden .

鲁 - 做过 不是 吃 这 向日葵 在 这 花园 .

鲁公仪子不茹园葵，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .

这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣，

['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
Open the door and invite the gentleman .

打开 这 门 和 邀请 这 绅士 .

开门延士，

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] ,
Down to the white house ,

向下 到 这 白色的 房子 ,

下及白屋，

['friːkwəntli] [rɪ'vjuːɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'feəz] ,
Frequently reviewing the government affairs ,

频繁地 复习 这 政府 事务 ,

屡省朝政，

[ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['gʌvənəns]
Comprehensive management and governance

综合的 管理 和 治理

综管众治，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第82/125页

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
He personally met with the governor and his subordinates .
他 亲自 遇见 和 这 州长 和 他的 下属 .

亲见牧守以下，

[ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ˈtreɪsɪs][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [staɪl] ,
Examining traces and elegant style ,
检查 痕迹 和 优雅的 风格 ,

考迹雅素，

[tuː; tə] [dɪˈsɜːn] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
To discern right from wrong .
到 辨别 正确的 从 错误的 .

审知白黑。

[ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [ˈwɜːkɪŋ] [ˈtaɪələsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , "
" Working tirelessly day and night , "
" 在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 , "

“夙夜匪懈，

[tuː; tə] [sɜːv] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
To serve one person .
到 服务 一 人 .

以事一人。”

[ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [sez] , " [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [əˈtentɪv] .
The Book of Changes says , " All day long , one should be diligent and attentive .
这 书 的 变化 说道 , " 全部 天 长的 , 一 应该 是 勤奋 和 细心 .
"
"
"

《易》曰“终日乾乾，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] [ˈiːv(ə)n][æt; ət] [naɪt] .
Be vigilant and cautious even at night .
是 警惕的 和 谨慎 甚至 在 夜晚 .

夕惕若厉。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ˈpʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .

公之谓矣。

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [bʊ; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
Compared to the three generations of high - ranking officials ,
比较的 到 这 三 几代人 的 高的 - 排行 官员 ,

比三世为三公，

[ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæŋk] ,
And then a large bank ,
和 然后 一个 大的 银行 ,

再奉送大行，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Holding the position of prime minister ,
保持 这 位置 的 主要的 部长 ,
秉冢宰职，

[fɪl] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [pi:s] ,
Fill the country with peace ,
充满 这 国家 和 和平 ,
填安国家，

[ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kənˈvɜ:dʒ] [hɪə(r)] .
People from all over the world converge here .
人们 从 全部 超过 这 世界 收敛 这里 .
四海辐凑。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnəʊweə(r)] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [faʊnd] .
There is nowhere that cannot be found .
那里 是 无处 那 不能 是 成立 .
靡不得所。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :
《书》曰：

" ['neslɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fʊt,hɪlz] ,
" **Nestled in the foothills** ,
" 依偎 在 这 山麓 ,
“纳于大麓，

" [ˌʌndɪˈtɜ:d] [baɪ] [fɪəs] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] ['θændə,sto:rmz] . "
" **Undeterred by fierce winds and thunderstorms** . "
" 毫不气馁 经过 凶猛的 风 和 雷暴 . "
烈风雷雨不迷。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " ['pʌblɪk] " .
This is what is meant by " public " .
这 是 什么 是 意思是 经过 " 民众 " .
公之谓矣。

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [reə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
It was rare in the ancient times .
它 曾是 稀有的 在 这 古老的 时代 .
是上世之所鲜，

[ju] ,
Yu ,
于 ,
禹、

[wɒt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi]
What is difficult for Ji
什么 是 难的 为了 季
稷之所难，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['pækɪdʒ] [ɪz][frəm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
And the public package is from beginning to end .
和 这 民众 包裹 是 从 开始 到 结尾 .
而公包其终始，

[kənˈsɪstənt] [wɪð] [wʌnz] [əʊn] ['prɪnsəp(ə)lz]
Consistent with one's own principles
持续的 和 一个人的自己的 原则
一以贯之，

[,aɪˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈpeəd] .
It can be said that everything is prepared .
它 能 是 说 那 一切 是 准备 .
可谓备矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wɪˈðɪn] [θri:] [jɪəz] ,
Therefore , within three years ,
所以 , 之内 三 年 ,
是以三年之间，

[trænsfəˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [gɔ:dz] .
Transformation is like a god's .
转型 是 喜欢 一个 神的 .
化行如神，

[ˈdʒi:ə] [ˈru:ɪ] [paɪld] [ʌp] ,
Jia Rui piled up ,
贾 瑞 堆积 向上 ,
嘉瑞叠累，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædzəstɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈtælənt] ?
Is this not the result of Your Majesty's ability to recognize talent ?
是 这 不是 这 结果 的 你的 陛下的 能力 到 认出 天赋 ?
岂非陛下知人之效，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwɜ:ði] [mæn] !
What a blessing to have such a worthy man !
什么 一个 祝福 到 有 这样的 一个 值得 男人 !
得贤之致哉！

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,aɪˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈru:lə(r)] [hu:] [rɪˈsi:vz] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] .
Therefore , it is not only the ruler who receives the mandate .
所以 , 它 是 不是 仅有的 这 统治者 WHO 接收 这 授权 .
故非独君之受命也，

[maɪ] [laɪf] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [ɪn] [veɪn] .
My life has not been in vain .
我的 生活 有 不是 到过 在 徒劳 .
臣之生亦不虚矣。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [,bi:ˈəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [brɪˈstəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈtæblət] .
Therefore , Bo Yu was bestowed with a jade tablet .
所以 , 波 于 曾是 授予 和 一个 玉 药片 .
是以伯禹锡元圭，

[dʒu:k] [dʒəʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [səˈbʊ:bən] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Duke Zhou received the suburban sacrifices .
公爵 周 已收到 这 郊区 牺牲 .
周公受郊祀，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is to convey the message of Heaven .
这 是 到 传达 这 信息 的 天堂 .
盖以达天之使，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [prɪˈzju:m] [tu:; tə] [kleɪm] [ˈkredɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhevənz] [wɜ:k] .
I dare not presume to claim credit for Heaven's work .
我 敢 不是 估 到 宣称 信用 为了 天 工作 .
不敢擅天之功也。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈpʌblɪk] [ˈvɜ:tʃu:] ,
Judging from public virtue ,
评判 从 民众 美德 ,
揆公德行，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
To establish a record for the world
到 建立 一个 记录 为了 这 世界
为天下纪，

[gwaːn] [gɔːŋz] ['merɪts]
Guan Gong's merits
关 锣的 优点
观公功勋，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [pɜː; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
For the sake of the world ,
为了 这 清酒 的 这 世界 ,
为了世基，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɪz] [ʌndɪ'zɜːvd] .
The foundation is complete , but the reward is undeserved .
这 基础 是 完全的 , 但 这 报酬 是 不应得的 .
基成而赏不配，

[dʒi] [liːz] [preɪz] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'zɜːvd] .
Ji Li's praise was undeserved .
季 李的 称赞 曾是 不应得的 .
纪立而褒不副，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
This is not the way to benefit the country .
这 是 不是 这 方式 到 益处 这 国家 .
诚非所以厚国家，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [pɜː; əv] ['hev(ə)n] .
It is in accordance with the will of Heaven .
它 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .
顺天心也。

[ˈempərə(r)][dʒiː,eɪ'oo] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
Emperor Gao praised his meritorious service .
皇帝 高 赞扬 他的 有功绩的 服务 .
高皇帝褒赏元功，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pɜː; əv] [ˈhaʊshoʊldz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [pɜː; əv] [ˈfəʊ] [hiː; hi] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
The number of households in the county of Xiao He , the prime minister ,
这 数字 的 家庭 在 这 县 的 肖 他 , 这 主要的 部长 ,
[hæz; həz] ['dʌblɪd] .
has doubled .
有 双倍 .

相国萧何邑户既倍，
[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] ['speʃ(ə)l] ['triːtmənt] .
I have also received special treatment .
我 有 还 已收到 特别的 治疗 .

又蒙殊礼，
[wen] [prɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [neɪm] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt] .
When presenting a memorial , one should not name the subject .
什么时候 呈现 一个 纪念馆 , 一 应该 不是 姓名 这 主题 .

奏事不名，
[ˈentəɪŋ] [ðə; ði][hɔːl] [wɪ'ðəʊt] [ˈheɪsən] ,
Entering the hall without hastening ,
进入 这 大厅 没有 加速 ,

入殿不趋，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][pʊ; əv][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgrɑːntɪd] ['fiːfs] .
More than ten of his relatives were granted fiefs .

更多的 比 十 的 他的 亲属 是 的确 封地 .

封其亲属十有余人，

[ɪnˈseɪəb(ə)l][ɪn] ['duːɪŋ] [ɡʊd]
Insatiable in doing good

贪得无厌 在 正在做 好的

乐善无厌，

[klaːs] [rɪˈwɔːdz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [wɪˈðaʊt] [sɪˈlekʃ(ə)n] .
Class rewards are given without selection .

班级 奖励 是 给定 没有 选择 .

班赏无遴，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][wʌn][plæn] ,
If there is one plan ,

如果 那里 是 一 计划 ,

苟有一策，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
He must be granted a title .

他 必须 是 的确 一个 标题 .

即必爵之，

['ðeəfɔː(r)] , ['gɑːŋsʌn] [rɒŋ] [held][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [pʊ; əv] - .
Therefore , Gongsun Rong held the position of Chonglang .

所以 , 公孙 荣 握住 这 位置 的 - .

是故公孙戎位在充郎，

[sɪˈlektɪd] [baɪ] - ,
Selected by Maotou ,

已选 经过 - ,

选由旄头，

[ʃiː] [mɪŋ] [fæn]['kwai] ,
Yi Ming Fan Kuai ,

易 明 扇子 快 ,

壹明樊哙，

[siːl] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
Seal two thousand households .

海豹 二 千 家庭 .

封二千户，

[ˈempərə(r)] ['ʃaʊˈwen] [preɪzd] ['mɑːkwɪs] [dʒiːˈæŋ] .
Emperor Xiaowen praised Marquis Jiang .

皇帝 晓雯 赞扬 侯爵 江 .

孝文皇帝褒赏绛侯，

[jːˈfɛŋ] -
Yifeng Wanhu

逸风 -

益封万户，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [faɪv] , - [ˈkæti] [pʊ; əv][gəʊld] .
He was granted 5 , 000 catties of gold .

他 曾是 的确 5 , - 猫咪 的 金子 .

赐黄金五千斤。

[ˈempərə(r)] ['ʃaʊˈwuː] [rɪˈwɔːdɪd] ['mɪlətri] ['merɪts] .
Emperor Xiaowu rewarded military merits .

皇帝 小舞 奖励 军队 优点 .

孝武皇帝恤录军功，

[hiː; hi][dr'vaɪdɪd] - , - [ˈhaʊshoʊldz] [tuː; tə] [ɪn'fiːf] [weɪ] [tʃɪŋ] .
He divided 30 , 000 households to enfeoff Wei Qing .
他 分割 - , - 家庭 到 封地 魏 青 .
裂三万户以封卫青，

[aʊkoʊ][ænd; ənd] [θriː] ['piːp(ə)l] ,
Aoko and three people ,
青子 和 三 人们 ,
青子三人，

[ɔː(r)][ɪn] ['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] ,
Or in swaddling clothes ,
或者 在 襁褓 衣服 ,
或在襁褓，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['mɑːkwɪs] .
All of them were high - ranking marquises .
全部 的 他们 是 高的 - 排行 侯爵夫人 .
皆为通侯。

[ˈempərə(r)][[ɑːkʃjuːən] ['rekəg'naɪzd] [hwuː] - ['tælənt] .
Emperor Xiaoxuan recognized Huo Guang's talent .
皇帝 小轩 认可 霍 - 天赋 .
孝宣皇帝显著霍光，

[ɪn'kriːs] ['haʊshəʊld] [,redʒɪ'streɪʃ(ə)n][ˈeəriə]
Increase household registration area
增加 家庭 登记 区域
增户命畴，

[θriː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] .
Three people were granted titles .
三 人们 是 的确 标题 .
封者三人，

[aɪ 'tiː] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] ['brʌðərz] ['grænsʌn] .
It extended to his elder brother's grandson .
它 扩展 到 他的 长老 兄弟 孙子 .
延及兄孙。

[ˈmɑːkwɪs] [dʒiː'æŋ] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæŋ] ['væsl] [stɜːt] .
Marquis Jiang relied on the strength of the Han vassal state .
侯爵 江 依赖 在 这 力量 的 这 韩 附庸 状态 .
夫绛侯即因汉藩之固，

[ðə; ði] [stɪk] [ɪz][dʒuː] [ʃuːz] [θɔːn] .
The stick is Zhu Xu's thorn .
这 戳 是 朱 徐的 刺 .
杖朱虚之鯁，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
According to the succession of the generals ,
根据 到 这 演替 的 这 将军们 ,
依诸将之递，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmjuːtʃuəl] [sə'pɔːt] ,
According to the mutual support ,
根据 到 这 相互的 支持 ,
据相扶之势，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] ['ʃeɪmfl] ,
Although the matter was shameful ,
虽然 这 事情 曾是 可耻 ,
其事虽丑，

[ˌaɪˈtiː] [ˈkænət] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
It cannot be accomplished .
它 不能 是 完成

要不能遂。

[hʍuː] [gwaːŋ] [əˈsjuːmd] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pəʊst] [ɪˈmiːdiətli] .
Huo Guang assumed the heavy responsibility of his post immediately .
霍 光 假定 这 重的 责任 的 他的 邮政 立即地

霍光即席常任之重，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] ,
Riding the wave of victory ,
骑术 这 海浪 的 胜利

乘大胜之威，

[ˈnevə(r)][hæz; həz][ˌaɪˈtiː] [biːn] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ækt] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
Never has it been a case of being unable to act due to the times .
绝不 有 它 到过 一个 案件 的 存在 无法 到 行为 到期的 到 这 时代

未尝遭时不行，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] .
He was falsely accused of leaving the court .
他 曾是 错误地 被告 的 离开 这 法庭

陷假离朝，

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
The court officials ,
这 法庭 官员

朝之执事，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
They are nothing more than the same kind .
他们 是 没有什么 更多的 比 这 相同的 种类

无非同类，

[ðə; ði] [ˈsevərəns] [hæz; həz][ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The severance has lasted for a long time .
这 遣散费 有 持续 为了 一个 长的 时间

割断历久，

[ʌnˈpærəleɪd] [ruːl]
Unparalleled rule
无与伦比 规则

统政旷世，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃnz] ,
Although he had made contributions ,
虽然 他 有 制成 贡献

虽曰有功，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz][ɔːlsəʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] .
The reason is also easy to understand .
这 原因 是 还 简单的 到 理解

所因亦易，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - [ɪnˈkwaɪəri][ænd; ənd] [ˌmɪskælkjuˈleɪʃn] [ɪn]
However , there is still the problem of over - inquiry and miscalculation in
然而 , 那里 是 仍然 这 问题 的 超过 - 询问 和 误算 在
[ˈplænɪŋ] .
planning .
规划

然犹有计策不审过徵之累。

[ænd; ʌnd] [ʌn'tɪl] [tʃɪŋ] ,
And until Qing ,
和 直到 青 ,

及至青、

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] [ɒv; əv] [rɒŋ] [bi'ɑ:ɒʊ]
The final achievement of Rong Biao
这 最终的 成就 的 荣 彪

戎標末之功、

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] .
It's just a matter of saying a few words .
它是 只是 一个 事情 的 说 一个 很少 字 .

一言之劳、

[jet] [ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv][kju:] [jæn] .
Yet they all received the reward of Qiu Shan .
然而 他们 全部 已收到 这 报酬 的 邱 山 .

然犹皆蒙邱山之赏。

[ˈles(ə)n] [etʃi:vmənts]
Lesson achievements
课 成就

课功绛、

[hwu:] ,
Huo ,
霍 ,

霍、

[kri'eɪ](ə)n] [ænd; ʌnd] [kɔ:z] ,
Creation and cause ,
创建 和 原因 ,

造之与因也、

[kəm'peəd] [tu:; tə] [tʃɪŋ] [rɒŋ] ,
Compared to Qing Rong ,
比较的 到 青 荣 ,

比于青戎、

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
The earth is related to the sky .
这 地球 是 有关的 到 这 天空 .

地之与天也。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [dju:k] [ˈɔ:lʰəʊ][hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ˈgʌvənɪŋ] .
And the Duke also had the effect of governing .
和 这 公爵 还 有 这 影响 的 治理 .

而公又有宰治之效、

[ðen] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ʌp] [wɪð] [bɔɪu:] ,
Then he should go up with Boyu ,
然后 他 应该 去 向上 和 博宇 ,

乃当上与伯禹、

[dju:k] [dʒəʊ] [ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈprɒspərəs] [ænd; ʌnd] [ˈflʌrɪŋɪŋ] .
Duke Zhou and others were prosperous and flourishing .
公爵 周 和 其他的 是 繁荣 和 芊芊 .

周公等盛齐隆、

[ɪn] [ə'dɪ](ə)n] [tu:; tə][ɪts] [preɪz] ,
In addition to its praise ,
在 添加 到 它是 称赞 ,

兼其褒赏、

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈmiəli] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈspiːkɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [æz; əz] [ðəʊz]
How could it be merely a matter of speaking the same language as those
如何 可以 它 是 仅仅 一个 事情 的 请讲 这 相同的 语言 作为 那些
[huː] [spiːk] [laɪk] [ruːɔɪuːn] ?
who speak like Ruoyun ?
WHO 说话 喜欢 若云 ?

岂特与若云者同曰而论哉！

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈlev(ə)][ɒv; əv][ˈfeɪvə(r)][æz; əz] [mɛŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd]
However , he did not receive the same level of favor as Meng Qing and
然而 , 他 做过 不是 收到 这 相同的 等级 的 偏爱 作为 孟 青 和
[ˈʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

然特不得蒙青等之厚，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈtruːli] [pəˈplekst] .
I am truly perplexed .
我 是 真的 困惑 .

臣诚惑之，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [wɪˈðəʊt]
Your Majesty has heard that those who have rendered meritorious service without
你的 威严 有 听到 那 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 没有
[kɔːz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] [wɪˈðəʊt] [ˌlɪmɪˈteɪ(ə)n] .
cause shall be rewarded without limitation .
原因 将 是 奖励 没有 局限性 .

臣闻功无原者赏不限，

[ðəʊz] [huː] [læk] [ˈvɜːtʃuː][ænd; ənd] [huːz] [preɪz] [ɪz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] ,
Those who lack virtue and whose praise is unrestrained ,
那些 WHO 缺少 美德 和 谁 称赞 是 不受约束的 ,

德无首者褒不检，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [bɪˈtwiːn] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Therefore , the relationship between King Cheng and the Duke of Zhou ,
所以 , 这 关系 之间 国王 程 和 这 公爵 的 周 ,

是故成王之与周公也，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [maɪl] [ˈlɪmɪt] ,
Crossing the hundred - mile limit ,
十字路口 这 百 - 英里 限制 ,

度百里之限，

[ðə; ði] [ɪnˈspek(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn]
The inspection of the Nine Bestowments
这 检查 的 这 九 恩赐

越九锡之检，

[tuː; tə][ˈəʊpən][ˌʌp][ə; eɪ] [ˈjuːnɪvɜːs] [ˈspænɪŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
To open up a universe spanning seven hundred miles .
到 打开 向上 一个 宇宙 跨越 七 百 英里 .

开七百里之宇，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] - ,
Including the people of Shangyan ,
包括 这 人们 的 - ,

兼商奄之民，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈsteɪtəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] [ɒv; əv] [jɪn] , [kəmˈpraɪz] [sɪks][klænz] .
He was granted the status of a vassal state of Yin , comprising six clans .
他 曾是 的确 这 地位 的 一个 附庸 状态 的 阴 , 包括 六 氏族 .

赐以附庸殷民六族，

[meɪn] [rəʊd] [ænd; ənd] [bɪg] [flæg] ,
Main road and big flag ,
主要的 路 和 大的 旗帜 ；

大路大旗，

[ðə; ði] ['fɑːðərz] [prɒ'sperəti] [wɒz; wəz] [wiːk] .
The father's prosperity was weak .
这 父亲的 繁荣 曾是 虚弱的 ；

封父之繁弱，

- [dʒeɪd] ['pendənt]
Xiahou's jade pendant
- 玉 吊坠

夏后之璜，

[dʒuː] - [ʃiː]
Zhu Zongbu Shi
朱 - 史

祝宗卜史，

[ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] ,
All kinds of advice ,
全部 种类 的 建议 ；

各物典策，

['liːg(ə)] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [brɒnz] ['ves(ə)lz]
Legal disputes involving bronze vessels
合法的 争议 涉及 青铜 船只

官司彝器，

[waɪt] [meɪl] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)l] ['ænɪm(ə)l] ,
White male sacrificial animal ,
白色的 男性 献祭 动物 ；

白牡之牲，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] [sə'bʜːbən] ['vjʊːɪŋ] .
The Ceremony of Suburban Viewing .
这 仪式 的 郊区 观看 ；

郊望之礼。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ；

王曰：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ；

“叔父，

[dʒiː'æn] - .
Jian Eryuanzi .
建 - ；

建尔元子。”

[bəʊθ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɡɪft] .
Both father and son bowed and accepted the gift .
两个都 父亲 和 儿子 鞠躬 和 公认 这 礼物 ；

子父俱延拜而受之，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['ʌtəli] ['beɪsləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['beɪsɪs] !
This can be described as utterly baseless and without any basis !
这 能 是 描述 作为 完全地 无根据的 和 没有 任何 基础 ！

可谓不检无原者矣！

[nɒt] ['əʊnli] [ðæt] ,
Not only that ,
不是 仅有的 那 ,

非特止此，

[ɔ:l] [sɪks] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['grɑ:ntɪd] ['taɪtlz] .
All six sons were granted titles .
全部 六 儿子们 是 的确 标题 .

六子皆封。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :

《诗》曰：

" [wɜ:dz] ['spəʊkən][ɪn] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˌnesə'serəli] [tru:] . "
"**Words spoken in death are not necessarily true** . "
" 字 说 在 死亡 是 不是 一定 真的 . "

“亡言不讎，

" [ðəʊz] [hu:] [læk] ['vɜ:tʃu:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [ri'wɔ:did] . "
"**Those who lack virtue will not be rewarded** . "
" 那些 WHO 缺少 美德 将要 不是 是 奖励 . "

亡德不报。”

[ˌretri'bju:ʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈgɪv(ə)n][æz; əz][aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] ['betə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [gɪv]
Retribution should be given as it should be , but it is better not to give

[aɪ 'ti:][æt; ət][ɔ:l] .
it at all .
它 在 全部 .

报当如之不如非报也。

[əb'zɜ:v] ['kləʊsli] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Observe closely and act accordingly .
观察 密切 和 行为 因此 .

近观行事，

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:]
The agreement of Emperor Gaozu

高祖之约，

[nəʊ][wʌn][bʌt; bət][ðə; ði][el,ai'ju:] ['fæməli][kæn; kən][bi:; bi] [kɪŋ] .
No one but the Liu family can be king .
不 一 但 这 刘 家庭 能 是 国王 .

非刘氏不王，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ba:'beəriən] [kɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['tʃæŋʃɑ:] .
However , the barbarian king obtained the kingdom of Changsha .
然而 , 这 野蛮人 国王 获得 这 王国 的 长沙 .

然而番君得王长沙，

[æŋ; ən] [ɪm'priəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] ['preɪzɪŋ] ['lɔɪəlti] .
An imperial edict was issued praising loyalty .
一个 帝国 法令 曾是 发布 赞扬 忠诚 .

下诏称忠，

[dɪ'tɜ:mɪn] ['i:kwəlz] [kə'mɑ:nd] .
Determine equals command .
决定 等于 命令 .

定等于令，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd] [greɪt] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [baʊnd] [baɪ][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
The Ming dynasty had great integrity and was not bound by regulations .
这 明 王朝 有 伟大的 正直 和 曾是 不是 边界 经过 法规 .
明有大信不拘于制也。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈpiəriəd] , [dʒu:k] [ˈdɑːəʊ][ɒv; əv][dʒɪn] [əˈdɒptɪd] [ðə; ði][ˈstrætədʒi]
During the Spring and Autumn Period , Duke Dao of Jin adopted the strategy
期间 这 春天 和 秋天 时期 , 公爵 道 的 斤 已采用 这 战略
[ɒv; əv] [wei] [dʒiːˈæŋ] .
of Wei Jiang .
的 魏 江 .
春秋晋悼公用魏绛之策，

[ɔːl][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [səbˈmɪtɪd] .
All the Chinese submitted .
全部 这 中国人 提交 .
诸夏服从，

[dʒu:k] [dʒɛŋ] [prɪˈzentɪd] [ˈmjuːzɪk] .
Duke Zheng presented music .
公爵 郑 呈现 音乐 .
郑伯献乐，

[dʒu:k] [ˈdɑːəʊ] [ðən] [geɪv] [hɪm] [hɑːf][ɒv; əv][aɪˈtiː] .
Duke Dao then gave him half of it .
公爵 道 然后 给予 他 一半 的 它 .
悼公于是以半赐之，

[dʒiːˈæŋ] [ʃen] [dɪˈklaɪnd] .
Jiang Shen declined .
江 沈 拒绝 .
绛深辞让，

[ˈmɑːkwɪs] [dʒɪn] [sed] :
Marquis Jin said :
侯爵 斤 说 :
晋侯曰：

“ [wei] [ziːˈaɪ] , ”
“ **Wei Zi** , ”
“ 魏 子 , ”
“微子，

[aɪ][ˌeɪˈem][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I am unable to cross the river .
我 是 无法 到 又 这 河 .
寡人不能济河。

[ˈhʌzbəndz] [rɪˈwɔːd]
Husband's reward
丈夫的 报酬
夫赏，

[ðə; ði][ˈkænən][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
The canon of the country ,
这 正典 的 这 国家 ,
国之典，

[aɪˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .
不可废也。

" [juː; jʊ] [fʊd; fəd] [ək'sept] [aɪ 'ti:] . "

" **You should accept it** . "

" 你 应该 接受 它 . "

子其受之。”

[wei] [dʒi:'æŋ] [ðen] [faʊnd] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ˈmet(ə)] [ænd; ənd] [stəʊn] .

Wei Jiang then found the joy of metal and stone .

魏 江 然后 成立 这 喜悦 的 金属 和 石头 .

魏绛于是有金石之乐。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .

The Spring and Autumn Annals praised it .

这 春天 和 秋天 志 赞扬 它 .

《春秋》善之，

[hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈkredit] .

His ministers offered their utmost loyalty in exchange for credit .

他的 部长们 提供 他们的 极致 忠诚 在 交换 为了 信用 .

取其臣竭忠以辞功，

[ðə; ði][ˈru:lə(r)] [nəʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'wɔ:dɪd] .

The ruler knows that his ministers are rewarded .

这 统治者 知道 那 他的 部长们 是 奖励 .

君知臣以遂赏也。

[naʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'zeɪs] [ðə; ði] [ˈvɜ:tju:z] [ænd; ənd] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]

Now that Your Majesty knows that you possess the virtues and merits of the

现在 那 你的 威严 知道 那 你 具有 这 美德 和 优点 的 这

[dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,

Duke of Zhou ,

公爵 的 周 ,

今陛下既知公有周公功德，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [kɪŋz] [rɪ'wɔ:d] .

He did not receive the king's reward .

他 做过 不是 收到 这 国王的 报酬 .

不行成王之褒赏，

[ðen] [hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [du:ks] [ˈsɒlɪd] [wɜ:dz] ,

Then he listened to the Duke's solid words ,

然后 他 听着 到 这 公爵的 坚硬的 字 ,

遂听公之固辞，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)] [ˈkɒntekst][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] ,

Disregarding the historical context of the Spring and Autumn Annals ,

不予理会 这 历史 语境 的 这 春天 和 秋天 志 ,

不顾《春秋》之时义，

[wɒt] [fʊd; fəd] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][biː; bi] [kɔ:ld] ?

What should a subject be called ?

什么 应该 一个 主题 是 称为 ?

则民臣何称，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [dʒenə'reɪʃnz] ?

What can be said of this after ten thousand generations ?

什么 能 是 说 的 这 后 十 千 几代人 ?

万世何述，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] .

This is certainly not the way to govern a country .

这 是 当然 不是 这 方式 到 治理 一个 国家 .

诚非所以为国也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [brɪˈli:vz] [ðæt] [ðə; ði] [du:ks] [ˈkɪŋdəm] [ʃəd; ʃəd][bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] .
Your humble servant believes that the Duke's Kingdom should be restored .
你的 谦逊的 仆人 相信 那 这 公爵的 王国 应该 是 恢复 。

臣愚以为宜恢公国，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The order is like that of the Duke of Zhou .
这 命令 是 喜欢 那 的 这 公爵 的 周 。

令如周公，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [prɪns] ,
Establish a prince ,
建立 一个 王子 。

建立公子，

[laɪk] [bi: ˈəʊ] [tʃɪn] ,
Like Bo Qin ,
喜欢 波 秦 。

令如伯禽，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [brɪˈstəʊd]
The gifts bestowed
这 礼物 授予

所赐之品，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
All of them are the same .
全部 的 他们 是 这 相同的 。

亦皆如之，

[ðə; ði] [ɪnˈfeɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz]
The enfeoffment of the sons
这 封地 的 这 儿子们

诸子之封，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [sɪks] [sʌnz] .
All were like the six sons .
全部 是 喜欢 这 六 儿子们 。

皆如六子。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [lu:z] [ðeə(r)] [ˈlɔɪəlti] .
That is , the subordinates are more likely to lose their loyalty .
那 是 ， 这 下属 是 更多的 可能 到 失去 他们的 忠诚 。

即群下较然输忠，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈklɪəli] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] .
The common people were clearly grateful for the kindness .
这 常见的 人们 是 清楚地 感激的 为了 这 仁慈 。

黎庶昭然感德，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ˈtru:li] [ˈlɔɪəl] .
Your subject is truly loyal .
你的 主题 是 真的 忠诚 。

臣诚输忠，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡreɪtɪf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
The people are grateful for your kindness .
这 人们 是 感激的 为了 你的 仁慈 。

民诚感德，

[ðen] [wɒt] [ju:z][ɪz][aɪ ˈti:] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Then what use is it to the affairs of the king ?
然后 什么 使用 是 它 到 这 事务 的 这 国王 ？

则于王事何有。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈdi:pli] [英 [ˈtʃeri] 美 [ˈtʃeri]] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ˈavə(r)][ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] - [ˈlegəsi] .
Your Majesty deeply cherishes the weight of our ancestors' legacy .
你的 威严 深 珍惜 这 重量 的 我们的 祖先 遗产 .

唯陛下深惟祖宗之重，

[ðə; ði] [kəˈmɑ:ndmənt] [ɒv; əv] [ˈrevərəns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhev(ə)n]
The commandment of reverence for Heaven
这 诫命 的 尊敬 为了 天堂

敬畏上天之戒，

[ðə; ði] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [ɒv; əv][ˈrɪtʃuəl][ænd; ənd] [lɔ:] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [ju] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəstɪz]
The flourishing of ritual and law during the Yu and Zhou dynasties
这 芊芊 的 仪式 和 法律 期间 这 于 和 周 王朝

仪刑虞周之盛，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ɔ:l][ɒv; əv][bi: ˈəʊ] [kɪnz] [ɡɪfts] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
The emperor decreed that all of Bo Qin's gifts be given .
这 皇帝 颁布 那 全部 的 波 秦的 礼物 是 给定 .

敕尽伯禽之赐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈpɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
There was no report from the Duke of Zhou .
那里 曾是 不 报告 从 这 公爵 的 周 .

无遘周公之报，

[ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] .
The laws of Heaven are established .
这 法律 的 天堂 是 已确立的 .

令天法有设，

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [hæd; həd][ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] ,
Later generations had ancestors ,
之后 几代人 有 祖先 ,

后世有祖，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] .
The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
In the book ,
在 这 书 ,

书上，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [əʊd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪ(ə)lz] .
The Empress Dowager showed this to the assembled officials .
这 皇后 老妇 显示 这 到 这 组装 官员 .

太后以示群公，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪˈkwɛstɪd] [ðə; ði] [rɪˈtɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [tu:] [ˈkaunti] [ɒv; əv] - .
Therefore, they requested the return of the former two counties of Suoyi .
所以 , 他们 请求 这 返回 的 这 以前的 二 县 的 - .

遂请还前所益二县，

[ænd; ənd] - ,
and Huangyou ,
和 - ,

及黄邔、

- ,
Shinnoda ,
- ,

新野田，

[ˌsiː erˈaɪ] [ˈjiːɪn] ,
Cai Yiyin ,
蔡 艺音 ,

采伊尹、

[ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)][ə; eɪ] [laːdʒ] [bəʊ; bæʊ] .
The Duke of Zhou bestowed upon his father a large bow .
这 公爵 的 周 授予 之上 他的 父亲 一个 大的 弓 .

周公侯封父之大弓，

[ˈkɒmplɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [wiːk] ,
complicated and weak ,
复杂的 和 虚弱的 ,

繁弱，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [bəʊ; bæʊ] .
The name of the Great Bow .
这 姓名 的 这 伟大的 弓 .

大弓之名。

- [dʒeɪd] [ˈpendənt]
Xiahou's jade pendant
- 玉 吊坠

夏后之璜，

[ˈledʒənd][hæz; həz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][eks aɪ ˈeɪ] [ˈdɪnəsti] .
Legend has it that the jade disc belonged to the Xia Dynasty .
传奇 有 它 那 这 玉 光盘 属于 到 这 夏 王朝 .

相传夏后氏之玉壁。

[waɪt] [meɪl] [ˌsækrɪfɪ(ə)l][ˈænɪm(ə)l] ,
White male sacrificial animal ,
白色的 男性 献祭 动物 ,

白牡之牲，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈɔɪstə(r)][tuː; tə] [ˈwɜːʃɪp] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɪn][ðə; ði]
It refers to using a white oyster to worship the Duke of Zhou in the
它 指 到 使用 一个 白色的 牡蛎 到 崇拜 这 公爵 的 周 在 这
[ɪmˈpɪəriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
Imperial Ancestral Temple .
帝国 祖先的 寺庙 .

指用白牡祀周公于太庙。

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [səˈbʜːbən] [ˈvjuːɪŋ]
The Ceremony of Suburban Viewing
这 仪式 的 郊区 观看

郊望之礼，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [kʊd; kəd][ˈbʃə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd]
This means that the Duke of Zhou could offer sacrifices to the mountains and
这 方法 那 这 公爵 的 周 可以 提供 牺牲 到 这 山脉 和
[ˈrɪvəz] [dʒʌst][laɪk] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
rivers just like the emperor .
河流 只是 喜欢 这 皇帝 .

指周公可同天子一样望山川而祭之。

[ˈtaɪt(ə)l] ,
title ,
标题 ,

称号，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was appointed Prime Minister .
他 曾是 任命 主要的 部长 .

加公为宰衡，

[ðə; ði] [dju:k]
The Duke
这 公爵

位上公，

[ðə; ði] [klɜːrks] [ræŋk][wɒz; wəz] - [ʃiː] .
The clerk's rank was 600 shi .
这 职员的 秩 曾是 - shi .

掾史秩六百石，

[ðə; ði] [θriː] [bɜːdz] [tɔːk] [ə'baʊt] [θɪŋz] ,
The Three Lords talk about things ,
这 三 领主 讲话 关于 事物 ,

三公言事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] " [deə(r)][tuː; tə] [spi:k] [aʊt] " .
He was said to " dare to speak out " .
他 曾是 说 到 " 敢 到 说话 出去 " .

称“敢言之”，

[nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] [meɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði] [dju:k] .
No official may share the same name as the Duke .
不 官方的 可能 分享 这 相同的 姓名 作为 这 公爵 .

群吏毋得与公同名，

['twenti] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Twenty people emerged from the gate .
二十 人们 出现 从 这 门 .

出从期门二十人，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [kən'sistɪd] [ɒv; əv] ['θɜːti] [men] .
The Imperial Guards consisted of thirty men .
这 帝国 卫兵 由.....组成 的 三十 男人 .

羽林三十人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ten] [lɑːdʒ] [kɑːts] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][bɪ'haɪnd] .
There were ten large carts , one in front and one behind .
那里 是 十 大的 购物车 , 一 在 正面 和 一 在后面 .

前后大车十乘。

[ðə; ði]['tɑɪt(ə)l][ɒv; əv] ['leɪdi] - [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [duːks] ['mʌðə(r)] .
The title of Lady Gongxian was bestowed upon the Duke's mother .
这 标题 的 女士 - 曾是 授予 之上 这 公爵的 母亲 .

赐公太夫人号曰功显君，

[ðə; ði] ['fiːfdəm] [hæz; həz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
The fiefdom has two thousand households .
这 封地 有 二 千 家庭 .

食邑二千户，

['gəʊldən] [siːl]
Golden Seal
金的 海豹

黄金印，

[red] ['æmjʊlət] .
Red Amulet .
红色的 护身符 .

赤赭。

[tu:] [jʌŋ] [men] , [prɪns] [fɛŋ]
Two young men , Prince Feng
二 年轻的 男人 , 王子 冯

封公子男二人，

[ənweɪ] [beɑ:ksɪn] ['mɑ:kwis]
Anwei Baoxin Marquis
安伟 宝信 侯爵

安为褒新侯，

[lɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [ʃæŋdu:] .
Lin was appointed Marquis of Shangdu .
林 曾是 任命 侯爵 的 上都 .

临为赏都侯，

[ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['sæləri] [ɪz] - ['mɪljən] .
The additional salary is 37 million .
这 额外的 薪水 是 - 百万 .

加后聘三千七百万，

[kəm'baɪnd] ['ɪntu:][wʌn] ['hʌndrəd] ['mɪljən] ,
Combined into one hundred million ,
合并 进入 一 百 百万 ,

合为一万万，

[tu:; tə]['klærəfaɪ][ðə; ði] [greɪt] ['serəməni] ,
To clarify the great ceremony ,
到 阐明 这 伟大的 仪式 ,

以明大礼，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
The Empress Dowager was in the front hall .
这 皇后 老妇 曾是 在 这 正面 大厅 .

太后临前殿，

['pɜ:sənəli] [kən'fə:d] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑ:nərz] .
Personally conferred titles and honors .
亲自 授予 标题 和 荣誉 .

亲封拜，

[brɪ'fɔ:(r)] - [gɒŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,
Before Anhan Gong paid his respects ,
前 - 锣 有薪酬的 他的 尊重 ,

安汉公拜前，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] ,
After the second son paid homage ,
后 这 第二 儿子 有薪酬的 尊敬 ,

二子拜后，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Like the story of the Duke of Zhou ,
喜欢 这 故事 的 这 公爵 的 周 ,

如周公故事，

[mæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] .
Mang bowed and declined .
芒 鞠躬 和 拒绝 .

莽稽首辞让，

[ðə; ði]['letə(r)][ɒv; əv] [ə'pɔɪntmənt] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The letter of appointment was issued .
这 信 的 预约 曾是 发布 .

出拜封事，

[ai] [wi] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['taɪt(ə)l] [ə'ləʊn].
I wish to receive the mother's title alone.
我 希望 到 收到 这 母亲的 标题 独自的 .
愿独受母号，

[hwaːn][æn; ən]
Huan An
欢 一个
还安、

[ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][pʊ; əv] ['haʊshəʊldz] .
The seal and the number of households.
这 海豹 和 这 数字 的 家庭 .
临印赭及号位户邑。

[ˈɑːftəwədz] ,
Afterwards ,
然后 ,
事下，

[grænd]['tjuːtə(r)] [gwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [sed] :
Grand Tutor Guang and others all said :
盛大 导师 光 和 其他的 全部 说 :
太师光等皆曰：

" [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] ['merɪt] . "
" The reward is not enough to commemorate the merit. "
" 这 报酬 是 不是 足够的 到 纪念 这 优点 . "
“赏未足以当功，

[hjuː'mɪləti][ænd; ənd] [kən'seɪ(ə)n]
Humility and concession
谦逊 和 让步
谦约退让，

[ˈpʌblɪk] ['sɜːvɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['præktɪs] .
Public service is a common practice.
民众 服务 是 一个 常见的 实践 .
公之常节，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] .
It is absolutely unacceptable to listen to this.
它 是 绝对地 不可接受 到 听 到 这 .
终不可听。”

[mæŋ] ['fuː] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Mang Fu requested an audience.
芒 傅 请求 一个 观众 .
莽复求见，

[gʌ] [ræŋ] ,
Gu Rang ,
顾 响铃 ,
固让，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɪfʊːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] :
The Empress Dowager issued an edict :
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 :
太后下诏曰：

" [wen'evə(r)] [ðə; ði] [djuːk] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
" Whenever the Duke saw it ,
" 每当 这 公爵 锯 它 ,
“公每见，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtau] , [ˈwiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈfɜːmli] [dɪˈklaɪnd] .
He kowtowed , weeping , and firmly declined .
他 叩头 , 哭泣 , 和 牢牢 拒绝 .
叩头流涕固辞，

[naʊ] [ai][eɪˈem] [sɪk] ,
Now I am sick ,
现在 我 是 生病的 ,
今移病，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [jiːld] .
Therefore , we should allow them to yield .
所以 , 我们 应该 允许 他们 到 屈服 .
固当听其让，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [əˈfeəz] .
He was ordered to take charge of affairs .
他 曾是 订购 到 拿 收费 的 事务 .
令视事。

[ðə; ði] [rɪˈwɔːd] [wɪl] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [əˈkɔːdɪŋli] .
The reward will be carried out accordingly .
这 报酬 将要 是 携带 出去 因此 .
将当遂行其赏，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He returned home to his family .
他 返回 家 到 他的 家庭 .
遗归就第也。”

[kɒŋ] [ɡwaːŋ] [et][əl] . [sed] :
Kong Guang et al . said :
孔 光 等 al . 说 :
孔光等曰：

" [ɪnˈstɔːl] ,
" **install** ,
" 安装 ,
“安、

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n]
Receiving the seal of office in person
接收 这 海豹 的 办公室 在 人
临亲受印赅，

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The strategy reached the heavens .
这 战略 达到 这 天 .
策号通天，

[ɪts] [ˈmiːnɪŋ] [ɪz][kliə(r)] .
Its meaning is clear .
它是 意义 是 清除 .
其义昭昭。

[ˈjeləʊ] [pəʊst] ,
Yellow Post ,
黄色的 邮政 ,
黄邮、

-
Zhaoling
-
召陵、

- [nəʊ][tɑ:] ,
Shinnoda no Ta ,
- 不 ta ,

新野之田，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][mɔ:(r)] ,
For the sake of more ,
为了 这 清酒 的 更多的 ,

为入尤多，

[ɔ:l] [endɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
All ended with the public .
全部 结束 和 这 民众 .

皆止于公。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [dɪ'zair] [tu;; tə] [hɑ:m] [hɪm'self] [ɪn][ɔ:də(r)][tu;; tə] [ə'tʃi:v] ['næʃ(ə)nəl][ɔ:də(r)] .
The public desires to harm himself in order to achieve national order .
这 民众 欲望 到 伤害 他自己 在 命令 到 达到 国家的 命令 .

公欲自损以成国化，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə] ['lɪs(ə)n][tu;; tə] [ðɪs] .
It is advisable to listen to this .
它 是 建议 到 听 到 这 .

宜可听许，

[ðə; ði] [trænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pi:s] [ænd; ənd][ɔ:də(r)]
The transformation of peace and order
这 转型 的 和平 和 命令

治平之化，

[aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [kəm'plɪtɪd] [ɪn] [dju:] [taɪm] .
It should be completed in due time .
它 应该 是 完全的 在 到期的 时间 .

当以时成，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstəʃɪp] ,
The official in charge of prime ministership ,
这 官方的 在 收费 的 主要的 部长职位 ,

宰衡之官，

[ʌn'pærəleɪd]
Unparalleled
无与伦比

不可世及，

[tu;; tə] [peɪ] ['tæksɪz] ,
To pay taxes ,
到 支付 税收 ,

至纳征钱，

['ðeəfɔ:(r)] , [tu;; tə] ['ɒnə(r)][ðə; ði] ['emprəs] ,
Therefore , to honor the Empress ,
所以 , 到 荣誉 这 皇后 ,

乃以尊皇后，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] .
It is not for the public good .
它 是 不是 为了 这 民众 好的 .

非为公也。

['merɪt] [meɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['ru:lərz] ['haʊshəʊld]
Merit made to the ruler's household
优点 制成 到 这 统治者的 家庭

功显君户，

[,aɪˈtiː][ɪz][best][nɒt][tuː; tə][pɑːs][,aɪˈtiː][ɒn][tuː; tə][wʌn'self] .
It is best not to pass it on to oneself .
它是最好的不是到经过它在到自己
：宜身不传。

[preɪz][ðə; ði][njuː]
Praise the new
称赞这新的
褒新、

[ðə; ði][tuː][ˈkʌntrɪz][ɒv; əv][ʃæŋduː]
The two countries of Shangdu
这二国家的上都
赏都两国，

[θriː][ˈθaʊz(ə)nd][ˈhaʊshəʊldz][kəm'baɪnd]
Three thousand households combined
三千家庭合并
合三千户，

[ˈveri][fjuː] ,
Very few ,
非常很少 ,
甚少矣，

[ðə; ði][ɪn'tegrəti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈlɔɪəl][ˈmɪnɪstə(r)]
The integrity of a loyal minister
这正直的一个忠诚部长
忠臣之节，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə'prəʊpriət][tuː; tə][ˈhʌmb(ə)l][wʌn'self][ænd; ənd][ʌp'həʊld][ðə; ði][ˈraɪtʃəsnəs][ɒv; əv]
It is also appropriate to humble oneself and uphold the righteousness of
它是还合适的到谦逊的自己 and 坚持这义
的
[wʌnz][ˈsɒvrɪn] .
one's sovereign .
一个人的主权
亦宜自屈而伸主上之义，

[,aɪˈtiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][send][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɜːks][ænd; ənd][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)]
It is advisable to send the Grand Minister of Works and the Grand Minister
它是建议到发送这盛大部长
的作品和这盛大部长
[ɒv; əv][ˈægrɪkʌltʃə(r)] .
of Agriculture .
的农业
宜遣大司徒大司空，

[ˈsiːzən(ə)l][prə'dʌkʃ(ə)n]
Seasonal production
季节性生产
时节承制，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːdəd][tuː; tə][ɪ'miːdiətli][gəʊ][ænd; ənd][ə'tend][tuː; tə][ə'fɪ(ə)l][ˈbɪznəs] .
The emperor was ordered to immediately go and attend to official business .
这皇帝曾是订购到立即地去和出席到官方的商业
诏公亟入视事，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl][ˈiːdɪkt][ˈɔːdəd][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][nɒt][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði][duːks][ˈbʃə(r)][ɒv; əv]
The imperial edict ordered the Minister not to accept the Duke's offer of
这帝国法令订购这部长不是到接受这公爵的提供的
[kən'seɪ(ə)n][ə'gen] .
concession again .
让步再次
诏尚书勿复受公之让。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['ɪmiːdiətli] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The Empress Dowager immediately granted the request .
这 皇后 老妇 立即地 的确 这 要求 .

太后即准奏，

[mænɪŋ] [ðen] [rəʊz][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [pʊ; əv] [ə'feəz] .
Mang then rose to take charge of affairs .
芒 然后 玫瑰 到 拿 收费 的 事务 .

莽乃起视事。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][pʊ; əv] - ,
In the fourth year of Yuanshi ,
在 这 第四 年 的 - ,

元始四年，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [pri'zentɪd] [wæŋ] [mæŋz] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] .
The ministers presented Wang Mang's merits and virtues .
这 部长们 呈现 王 芒氏 优点 和 美德 .

群臣奏莽功德，

[ðə; ði] ['brɪljənt] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] ['daɪnəstɪz] [rəʊz] [ʌp] .
The brilliant Tang and Yu dynasties rose up .
这 杰出的 唐 和 于 王朝 玫瑰 向上 .

灿然唐虞举发，

- [mæŋʃʊ'fæktʃəz] ['ɪndəstri] ,
Chengzhou manufactures industry ,
- 制成品 行业 ,

成周造业，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə][,eɪ diː 'diː] .
There is nothing more to add .
那里 是 没有什么 更多的 到 添加 .

诚无以加。

[æŋ; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [naɪn] [ˈsɪstəm] .
An imperial edict was issued to discuss the Nine Bestowments system .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 讨论 这 九 恩赐 系统 .

诏议九锡之法。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd] [bluː] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] [pʊ; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
A strong wind blew through the east gate of Chang'an .
一个 强的 风 吹 通过 这 东方 门 的 长安 .

时大风吹长安城东门，

[ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɡɒn] .
The roof tiles are all gone .
这 屋顶 瓷砖 是 全部 已消失 .

屋瓦且尽。

['dʒænjʊəri][pʊ; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)] ,
January of the fifth year ,
一月 的 这 第五 年 ,

五年正月，

[ʃɪ'dʒɪː] -
Shiji Mingtang
世纪 -

拾祭明堂，

['kɒŋkə] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Conquering the feudal lords ,
征服 这 封建 领主们 ,

征诸侯王、

[ˈma:kwis] ,
Marquis ,
侯爵 ,

列侯、

[ɪmˈpiəriəl] [ˈklænzməŋ] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəməni]
Imperial clansmen assisting in the sacrificial ceremony
帝国 氏族成员 协助 在 这 献祭 仪式

宗室子助祭、

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [rɪˈwɔ:dz] [ˈveərɪd] .
The rewards varied .
这 奖励 多种多样 .

封赏有差。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈkɒməneɪ(r)] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [ˈstetɪŋ] [ðæt] [wæŋ]
At that time , officials and commoners submitted a petition stating that Wang
在 那 时间 , 官员 和 平民 提交 一个 请愿 声明 那 王
[mæŋ] [hæd; həd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [əkˈsept] [lənd][ɪn] [zɪŋ] .
Mang had refused to accept land in Xinye .
芒 有 拒绝 到 接受 土地 在 新业 .

时吏民以莽不受新野田而上书者，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pɒv; əv] - , - [ˈpi:p(ə)l] .
There were a total of 486 , 572 people :
那里 是 一个 全部的 的 - , - 人们 .

前后四十八万六千五百七十二人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [kɪŋz]
and the princes and kings
和 这 王子们 和 国王

及诸侯王、

[ˈma:kwis] ,
Marquis ,
侯爵 ,

列侯、

[wen] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈklænzməŋ] [met] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
When the imperial clansmen met the Empress Dowager ,
什么时候 这 帝国 氏族成员 遇见 这 皇后 老妇 ,

宗室见太后者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd] [sed] ,
They all kowtowed and said ,
他们 全部 叩头 和 说 ,

皆叩头言，

[ðə; ði] [dju:k] [pɒv; əv] - [[ʊd; ʊd][bi:; bi] [rɪˈwɔ:did] [ɪˈmi:diətli] .
The Duke of Anhan should be rewarded immediately .
这 公爵 的 - 应该 是 奖励 立即地 .

宜亟加赏于安汉公。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæŋ] [mæŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [ˈstetɪŋ] :
Therefore , Wang Mang submitted a memorial stating :
所以 , 王 芒 提交 一个 纪念馆 声明 :

于是莽上书曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈslʌbdʒɪkt] ,
I am a foreign subject ,
我 是 一个 外国的 主题 ,

臣以外属，

[ɪkˈskju:s][ˌem ˈi:] , [ˈevriwʌn]
Excuse me , **everyone**
原谅 我 , 每个人

越次各位，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əkˈsept] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l] .
Unable to accept the title .
无法 到 接受 这 标题 .

未能奉称。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əkˈnɒlɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈflʌrɪʃɪŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈhəʊli] [ˈvɜ:tʃu:] .
I humbly acknowledge the flourishing of your holy virtue .
我 谦卑地 承认 这 芊芊 的 你的 圣 美德 .

伏念圣德统茂，

[ɪnˈherɪtɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz]
Inheriting Heaven and the Ancient Times
继承 天堂 和 这 古老的 《时代周刊》

承天当古，

[ɪˈstæblɪʃɪŋ] [raɪts] [tu:; tə] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l]
Establishing rites to govern the people
建立 仪式 到 治理 这 人们

制礼以治民，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈmju:zɪk][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈkʌstəmz]
Making music to change customs
制作 音乐 到 改变 海关

作乐以移风，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] .
Traveling all over the world .
旅行 全部 超过 这 世界 .

四海奔走，

[ɔ:l] [bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
All barbarian tribes gathered together .
全部 野蛮人 部落 聚集 一起 .

百蛮并臻，

[ɒn] [ðə; ðɪ] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌrezɪɡˈneɪʃ(ə)n] ,
On the day of his resignation ,
在 这 天 的 他的 辞职 ,

辞去之日，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

莫不陨涕，

[wɪˈðəʊt] [sɪnˈserəti] ,
Without sincerity ,
没有 诚意 ,

非有款诚，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [veɪn] .
It is not something to be done in vain .
它 是 不是 某物 到 是 完毕 在 徒劳 .

岂可虚致。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] [daʊn]
From the feudal lords down
从 这 封建 领主们 向下

自诸侯王以下，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['piːp(ə)l]
As for the officials and common people
作为 为了 这 官员 和 常见的 人们

至于吏民，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [wæn] [mæn] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæv; həv]
Everyone knows that your humble servant Wang Mang and Your Majesty have
每个人 知道 那 你的 谦逊的 仆人 王 芒 和 你的 威严 有
[ə; eɪ][pɑːst] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
a past relationship .
一个 过去的 关系 .

咸知臣莽上与陛下有葭莩之故，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ][pəʊst] [əˈgen] .
He was granted a post again .
他 曾是 的确 一个 邮政 再次 .

又得典职，

[iːtʃ] ['merɪt] [lɪst]
Each merit list
每个 优点 列表

每归功列，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['vɜːtjuː] ['ɒf(ə)n] [spiːk] [ɒv; əv] [wæn] [mæn] [ɪn] [rɪˈleɪ(ə)n] [tuː; tə][em 'iː] .
Those of virtue often speak of Wang Mang in relation to me .
那些 的 美德 经常 说话 的 王 芒 在 关系 到 我 .

德者辄以臣莽为余言，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [met] [wɪð] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈɔːdz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] ['mætəz] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
Your servant met with the feudal lords to discuss matters with them .
你的 仆人 遇见 和 这 封建 领主们 到 讨论 事情 和 他们 .

臣见诸侯面言事于前者，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [fiːl] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [swet] [prəˈfjuːsli] .
I have never failed to feel ashamed and sweat profusely .
我 有 绝不 失败的 到 感觉 羞愧 和 汗 大量地 .

未尝不流汗而惭愧也。

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fuːliʃ] [ænd; ənd] [beɪs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][sɪn'sɪə(r)] .
Although he was foolish and base , he was also sincere .
虽然 他 曾是 愚蠢 和 根据 , 他 曾是 还 真诚 .

虽性愚鄙至诚，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['vɜːtjuː] [wɒz; wəz] ['miːgə(r)] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [wɒz; wəz] [haɪ] ,
Knowing that his virtue was meager but his position was high ,
会心 那 他的 美德 曾是 微薄 但 他的 位置 曾是 高的 ,

自知德薄位尊，

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɪz] [smɔːl] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɪz] [bɪɡ] ,
The power is small but the power is big ,
这 力量 是 小的 但 这 力量 是 大的 ,

力小任大，

['mɔːnɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Mourning day and night ,
丧 天 和 夜晚 ,

夙夜悼栗，

[aɪ][eɪˈlem] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] [dɪsˈgreɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈdɪnəsti] .
I am always afraid of disgracing the holy dynasty .
我 是 总是 害怕的 的 可耻的 这 圣 王朝 .
常恐污辱圣朝。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] [təˈdeɪ] .
The world is at peace today .
这 世界 是 在 和平 今天 .
今天下治平，

[ˈkʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
Customs are the same .
海关 是 这 相同的 .
风俗齐同，

[ðə; ði] [baːrˈberɪənz] [wɜː(r); wə(r)] [səbˈdjuːd] .
The barbarians were subdued .
这 野蛮人 是 低沉的 .
百蛮率服，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðɪs] [stemz] [frɒm; frəm][ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [əʊn] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈvɜːtʃuː] .
All of this stems from Your Majesty's own personal virtue .
全部 的 这 茎 从 你的 陛下的 自己的 个人的 美德 .
皆陛下圣德所自躬亲，

[grænd][ˈtjuːtə(r)] [gwaːŋ]
Grand Tutor Guang
盛大 导师 光
太师光、

[grænd] [prəˈtektə(r)] [[ʌn] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ˈgʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Grand Protector Shun and others assisted in governing the country .
盛大 保护者 回避 和 其他的 协助 在 治理 这 国家 .
太保舜等辅政佐治，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] .
All the officials and ministers were loyal and virtuous .
全部 这 官员 和 部长们 是 忠诚 和 有德行的 .
群卿大夫莫不忠良，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] [wɪˈðɪn] [faɪv] [jˈiəz] .
Therefore , it was possible to achieve this within five years .
所以 , 它 曾是 可能的 到 达到 这 之内 五 年 .
故能以五年之间，

[ðæts] [haʊ] [aɪˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
That's how it came to be .
那就是 如何 它 来了 到 是 .
至致此焉。

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɪz] [ˈriːəli] [ˈrekləs] [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ][ˈkleɪvə(r)] [ˈstrætədʒɪz] .
The minister is really reckless and has no clever strategies .
这 部长 是 真的 鲁莽 和 有 不 聪明的 策略 .
臣莽实无奇策异谋，

[baɪ] [ˈvɜːtʃuː] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] , [aɪˈtiː][ɪz] [prəˈkleɪmd] [bɪˈləʊ] .
By virtue of the Empress Dowager's imperial edict , it is proclaimed below .
经过 美德 的 这 皇后 老妇人的 帝国 法令 , 它 是 宣布 以下 .
奉承太后圣诏宣之于下，

[wʌn] [ˈkænɒt] [əbˈteɪn] [ˈiːv(ə)n][wʌn] - [tenθ] .
One cannot obtain even one - tenth .
一 不能 获得 甚至 一 - 第十 .
不能得什一，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][plænz][ænd; ənd] [prə'pəʊzlz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd]
He received the plans and proposals from his ministers and submitted
他 已收到 这 计划 和 提案 从 他的 部长们 和 提交
[ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
them to the emperor .
他们 到 这 皇帝 .

受群臣之筹画而上以闻，

[ˈkænɒt] [get] [faɪv] ,
Cannot get five ,
不能 得到 五 ,

不能得什五，

[wen] [rɒŋd] [ɪn][ə; eɪ] ['pɔɪntləs] [wei] ,
When wronged in a pointless way ,
什么时候 冤枉 在 一个 无意义 方式 ,

当被无益之辜，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [deə(r)][tu:; tə] [prə'tekt] [ðeə(r)] ['li:də(r)] ['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Therefore , those who dare to protect their leader even for a moment ,
所以 , 那些 WHO 敢 到 保护 他们的 领导者 甚至 为了 一个 片刻 ,

所以敢且保首领须臾者，

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [həʊp] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] ['bɒnə(r)] [em 'i:] .
I sincerely hope Your Majesty will continue to honor me .
我 真挚地 希望 你的 威严 将要 继续 到 荣誉 我 .

诚上休陛下余光，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
And so it was because of the opinions of the officials .
和 所以 它 曾是 因为 的 这 意见 的 这 官员 .

而下依群公之故也。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪks] [ə'pɪnjənz] .
His Majesty could not bear to hear the public's opinions .
他的 威严 可以 不是 熊 到 听到 这 公众的 意见 .

陛下不忍众言，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɪtɪks] .
He then submitted his memorial to the critics .
他 然后 提交 他的 纪念馆 到 这 评论家 .

辄下其章于议者，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪ'mi:diətli] [pə'tɪʃn] [tu:; tə][stɒp] [ðɪs] .
Your Majesty , I wish to immediately petition to stop this .
你的 威严 , 我 希望 到 立即地 请愿 到 停止 这 .

臣莽前欲立奏止，

[aɪ][frə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [stɒp] .
I fear they will not stop .
我 害怕 他们 将要 不是 停止 .

恐其遂不肯止。

[ðə; ði][grænd] ['serəməni] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [pə'fɔ:md] .
The grand ceremony has now been performed .
这 盛大 仪式 有 现在 到过 执行 .

今大礼已行，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ə'sɪstənts] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['fɛə'welz] ,
After the assistants finished their farewells ,
后 这 助理 完成的 他们的 告别 ,

助祭者毕辞，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi][məʊst] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I would be most grateful .
我 会 是 最多 感激的 .

不胜至愿，

[meɪ] [ðəʊz] [huː] [dɪˈskʌs] [ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈtʃæptəz] ,
May those who discuss the following chapters ,
可能 那些 WHO 讨论 这 下列的 章节 ,
愿诸章下议者，

[duː; də][nɒt][gəʊ][ʌp][tuː; tə][bed] .
Do not go up to bed .
做 不是 去 向上 到 床 .

皆寝勿上，

[ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] , [mæŋ] [diː] , [dɪd][hɪz; ɪz][ˈʌtməʊst][tuː; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ðɪ] [raɪts] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk]
The envoy , Mang De , did his utmost to complete the rites and music
这 使者 , 芒 德 , 做过 他的 极致 到 完全的 这 仪式 和 音乐
[pəˈfɔːmənsɪz] .
performances .
表演 .

使臣莽得尽力毕制礼作乐事，

[wʌns] [əˈkʌmplɪʃt] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əˈhaʊnst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
Once accomplished , it will be announced to the world .
一次 完成 , 它 将要 是 宣布 到 这 世界 .

事成以传示天下，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
To pacify the country
到 安抚 这 国家

与海内平之，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈkwestʃən] ,
If there is any question ,
如果 那里 是 任何 问题 ,

即有所问非，

[ðen] [aɪ] , [wæŋ] [mæŋ] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][ænd; ənd]
Then I , Wang Mang , should be accused of falsely accusing the emperor and
然后 我 , 王 芒 , 应该 是 被告 的 错误地 指控 这 皇帝 和
[mɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔːt] .
misleading the court .
误导性的 这 法庭 .

则臣莽当被诿上误朝之罪。

[ənˈles] [ðeə(r)][ɪz] [ˈʌðə(r)] [ˌriːpəˈkʌʃənz] ,
Unless there is other repercussions ,
除非 那里 是 其他 反响 ,

如无他谴，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [laɪf][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈskelət(ə)] [rɪˈmeɪnz]
To be granted a complete life and a skeletal remains
到 是 的确 一个 完全的 生活 和 一个 骨骼 遗迹

得全命赐骸骨，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ] [pɑːθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [waɪz] .
Returning home , one should avoid the path of the wise .
返回 家 , 一 应该 避免 这 小路 的 这 明智的 .

归家避贤者路，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈpɜːsən(ə)] [wɪ] .
This is my personal wish .
这 是 我的 个人的 希望 ；

是臣之私愿也。

[aɪ][ˈəʊnli] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜːsi] [ænd; ənd][grɑːnt][,em ˈiː] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)] .
I only hope Your Majesty will have mercy and grant me this favor .
我 仅有的 希望 你的 威严 将要 有 怜悯 和 授予 我 这 偏爱 ；

惟陛下哀怜裁幸。

[ʒɛn] [hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][baɪ] .
Zhen Han and others were Empress Dowager Bai .
真 韩 和 其他的 是 皇后 老妇 白 ；

甄邨等乃白太后，

[ðə; ði][ˈiːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 ；

诏曰：

[kæn; kən] .
Can :
能 ；

可。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [ˈvɜːtjuːz] [ˌaɪn] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Your merits and virtues shine throughout the world .
你的 优点 和 美德 闪耀 自始至终 这 世界 ；

唯公功德光于天下，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [djuːks] ,
Therefore , the princes and dukes ,
所以 ， 这 王子们 和 公爵们 ；

是以诸侯王公，

[ˈmɑːkwɪs] [ænd; ənd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn] ,
Marquises and members of the imperial clan ,
侯爵夫人 和 成员 的 这 帝国 氏族 ；

列侯宗室，

[ˈstjuːdnts] , [əˈfɪj(ə)lz] , [ænd; ənd] [ˈkɒmənə(r)]
Students , officials , and commoners
学生 ， 官员 ， 和 平民

诸生吏民，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈgriːd] .
They all agreed .
他们 全部 同意 ；

翕然同谓，

[ˈiːv(ə)n] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Even guarding the palace ,
甚至 守护 这 宫殿 ；

连守阙庭，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˈtʃæptə(r)][ɪz] [prɪˈzentɪd] [bɪˈləʊ] .
Therefore , this chapter is presented below .
所以 ， 这 章 是 呈现 以下 ；

故下其章。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ænd; ənd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [rɪˈzaɪnd] ,
On the day the feudal lords and members of the royal family resigned ,
在 这 天 这 封建 领主们 和 成员 的 这 皇家 家庭 辞职 ；

诸侯宗室辞去之日，

[tu:; tə] [ri'təreɪt] [ðə; ði] [ˈpri:viəs] [ˈsteɪtmənt]
To reiterate the previous statement
到重申这以前的陈述

复见前重陈，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪs'mɪs(ə)l] ,
Although he was informed of the dismissal ,
虽然他曾是知情的 的 这解雇 ,

虽晓喻罢遣，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [li:v] .
They still refused to leave .
他们 仍然 拒绝 到 离开 .

犹不肯去，

[ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:dz] [wɪl] [bi:; bi][dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɪn] ['ɜ:lɪ] ['sʌmə(r)] .
Inform them that the rewards will be distributed in early summer .
通知 他们 那 这 奖励 将要 是 分布式 在 早期的 夏天 .

告以孟夏将行厥赏，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'lʌɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

莫不欢悦，

[hi:; hi] [ˈʌtə] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! " [ænd; ənd] [ðen] [wɪð'dru:] .
He uttered " Long live the Emperor ! " and then withdrew .
他 说出 " 长的 居住 这 皇帝 ! " 和 然后 退出 .

称万岁而退。

[naʊ] , [wen'evə(r)] [hi:; hi] [si:z] [ju:; jʊ] , [hi:; hi] [wi:p] [ænd; ənd] [ˌkəʊ'taʊ] .
Now , whenever he sees you , he weeps and kowtows .
现在 , 每当 他 看到 你 , 他 哭泣 和 叩头 .

今公每见辄流涕叩头，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
He said he would not accept the reward .
他 说 他 会 不是 接受 这 报酬 .

言愿不受赏，

[rɪ'wɔ:dz] [wɪl] [bi:; bi] [ˈædɪd] .
Rewards will be added .
奖励 将要 是 额外 .

赏即加，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I dare not take the position .
我 敢 不是 拿 这 位置 .

不敢当位。

[prə'dʌkʃ(ə)n] [ˈdi:teɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndɪ'tɜ:mɪnd] .
Production details are undetermined .
生产 细节 是 未确定 .

方制作未定，

[ˈmætəz] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ˈfeəli] .
Matters must be decided fairly .
事情 必须 是 决定 相当 .

事须公而决，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [let] [ju: 'es][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .
Therefore , let us listen to your completion of the work .
所以 , 让 我们 听 到 你的 完成 的 这 工作 .

故且听公制作毕成。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
The officials reported this to the public .
这 官员 据报道 这 到 这 民众 .
群公以闻，

[ɪn] [kən'klu:ʒn] ,
In conclusion ,
在 结论 ,
究于前议，

[ðə; ði][naɪn] [bi'stəʊəl] ['serəməni] [wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] [ɪ'mi:diətli] .
The nine bestowals ceremony was performed immediately .
这 九 恩赐 仪式 曾是 执行 立即地 .
其九锡礼仪亟奏。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,
五月，

[hi:; hi] [ðen] [bi'stəʊd] [ə'pɒn] [wærŋ] [mæŋ] [ðə; ði] [naɪn] .
He then bestowed upon Wang Mang the Nine Bestowments .
他 然后 授予 之上 王 芒 这 九 恩赐 .
遂赐莽九锡。

[fɜ:st] , [eɪt] [pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [tʃen] [tʃɔ:ŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] [sent] .
First , eight people , including Chen Chong , were sent .
第一的 , 八 人们 , 包括 陈 钟 , 是 发送 .
先是遣陈崇等八人，

['brɑ:ntʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Branches across the world ,
分支 穿过 这 世界 ,
分行天下，

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ,
Observe the customs ,
观察 这 海关 ,
览观风俗，

[ɪ:v(ə)n] [ðen] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm]
Even then , it was said that customs and traditions were the same
甚至 然后 , 它 曾是 说 那 海关 和 传统 是 这 相同的
[θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] .
throughout the land .
自始至终 这 土地 .
至是还言天下风俗齐同，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [tu:] [praɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
There should be no two prices in the market .
那里 应该 是 不 二 价格 在 这 市场 .
为市无二价，

[nəʊ] ['b:su:ts] [ɔ:(r)] [lɪtɪ'geɪʃn] [baɪ] [ə'fɪ(ə)lz]
No lawsuits or litigation by officials
不 诉讼 或者 诉讼 经过 官员
官无狱讼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
There are no thieves in the town .
那里 是 不 窃贼 在 这 镇 .
邑无盗贼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['sta:vɪŋ] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
There are no starving people in the wilderness .
那里 是 不 饥饿 人们 在 这 荒野 .
野无饥民，

[nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .
道不拾遗，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [teɪk] ['dɪfrənt] [pa:ðz] .
Men and women take different paths .
男人 和 女性 拿 不同的 路径 .
男女异路。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [tu;; tə][hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [sɔ:ŋz] [ænd; ənd] ['bælədʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
They also falsely claimed to have created songs and ballads for the
他们 还 错误地 声称 到 有 创建 歌曲 和 民谣 为了 这
['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] .
prefectures and kingdoms .
县 和 王国 .
又作为郡国造歌谣，

[preɪz] [ðə; ði] ['merɪts] ,
Praise the merits ,
称赞 这 优点 ,
颂功德，

['ðeəfɔ:(r)] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [ɪn] [wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] .
Therefore , Liu Xin was enfeoffed .
所以 , 刘 新 曾是 封地 .
于是封刘歆、

[tʃɛn] [tʃɔ:ŋ] [ænd; ənd] [twelv] ['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwis] .
Chen Chong and twelve others were enfeoffed as marquises .
陈 钟 和 十二 其他的 是 封地 作为 侯爵夫人 .
陈崇等十二人为列侯。

[mænŋ] ['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋɡɹɪnu:] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Mang also thought of the Xiongnu in the north .
芒 还 想法 的 这 匈奴 在 这 北 .
莽又思北方匈奴，

['ɔ:riənt] [ˌəʊvə'si:z]
Orient Overseas
东方 海外

东方海外，

['sʌðən] ['jeləʊ] [brɑ:ntʃ]
Southern Yellow Branch
南方 黄色的 分支

南国黄支，

[ðeɪ] [ɔ:l] [braɪb] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] [ək'sept] [ðeə(r)] ['trɪbjʊ:t] .
They all bribed the officials to accept their tribute .
他们 全部 受贿 这 官员 到 接受 他们的 贡 .
俱以重赂买其通贡。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] [wɜ:(r); wə(r)]['aɪsəleɪtɪd] .
However , the Western Regions were isolated .
然而 , 这 西 地区 是 孤立 .
惟西域隔绝，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He then dispatched General Pingxian and others .
他 然后 已派出 一般的 - 和 其他的 .

乃遣中郎将平宪等，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [gəʊld] [kɔɪnz] [tuː; tə] [lʊə(r)] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
They waited for gold coins to lure the Qiang people beyond the Great Wall .
他们 等待 为了 金子 硬币 到 饵 这 强 人们 超过 这 伟大的 墙 .

多待金币诱塞外羌，

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [kɔːt] .
He made them submit to the inner court .
他 制成 他们 提交 到 这 内 法庭 .

使献诚内属。

[mæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈjuːʒuəl] [ˈækʃ(ə)nz] .
Mang suddenly recalled his usual actions .
芒 突然 召回 他的 通常 行动 .

莽忽想得平日所为，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˈstɒpɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpiːtʃmənt] [ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈfuː] ,
The matter of stopping the impeachment of Empress Dowager Fu ,
这 事情 的 停止 这 弹劾 的 皇后 老妇 傅 ,

止劾傅太后一事，

[məʊst] [əˈprəʊpriət]
Most appropriate
最多 合适的

最为合礼，

[ænd; ənd] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪˈzentʃ(ə)l] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .
And because of this , he was resentful and sent to his homeland .
和 因为 的 这 , 他 曾是 不满 和 发送 到 他的 家园 .

且因此致怨被遣就国。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈfuː] [wɒz; wəz] [ˈpriːviəsli] [ˌdiːˈməʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kwiːn]
Although Empress Dowager Fu was previously demoted to the position of Queen
虽然 皇后 老妇 傅 曾是 之前 降职 到 这 位置 的 女王

[ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Mother of the King .
母亲 的 这 国王 .

前虽贬傅太后为共王母，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈkɒnsɔːt] [dʒi] , [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɪŋ]
For the sake of Consort Ji , Empress Dowager Ding
为了 这 清酒 的 配偶 季 , 皇后 老妇 丁

丁太后为了姬，

[ænd; ənd] [fɔːst] [ˈemprəs] [ˈfuː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [deθ]
And forced Empress Fu to her death
和 强制 皇后 傅 到 她 死亡

而逼死傅皇后，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [stiːl] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈsætɪsfaɪ] [em ˈiː] .
It was still not enough to satisfy me .
它 曾是 仍然 不是 足够的 到 满足 我 .

犹未足快意。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [spəʊk] [əˈgen] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] ,
Therefore , he spoke again of the Queen Mother of the West ,
所以 , 他 辐 再次 的 这 女王 母亲 的 这 西方 ,

于是复言共王母、

[dɪŋ] [dʒi] ,
Ding Ji ,
丁 季 ,

丁姬，

[ai] [wɪl] [nɒt] [sɜ:v] [ju:; jɒ] ,
I will not serve you ,
我 将要 不是 服务 你 ,

前不臣妾，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət] [waɪlɪŋ] [tu:m] .
He was buried at Weiling Tomb .
他 曾是 埋葬 在 伟岭 墓 .

至葬渭陵冢，

[,aɪˈti:][ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [maʊnt] - .
It is as high as Mount Yuandi .
它 是 作为 高的 作为 山 - .

高与元帝山齐，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [ˈɔ:lsəʊ] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
The coffin also contained the Empress Dowager .
这 棺材 还 包含 这 皇后 老妇 .

又棺中有帝太后、

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən]
Empress Dowager's Seal and Ribbon
皇后 老妇人的 海豹 和 丝带

皇太太后玺绶，

[,aɪˈti:][ɪz][ɪmˈprɒpə(r)] .
It is improper .
它 是 不当 .

不合礼，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌstəm] [ɒv; əv] [ˌɪbˈeɪəl] .
There is a custom of reburial .
那里 是 一个 风俗 的 重新安葬 .

礼有改葬，

[pli:z] [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:mz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west]
Please send a message to the tombs of the Queen Mother of the West
请 发送 一个 信息 到 这 陵墓 的 这 女王 母亲 的 这 西方

[ænd; ənd] [ˈkɒnsɔ:t] [dɪŋ] .
and Consort Ding .
和 配偶 丁 .

请发共王母及丁姬冢，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [aɪˈti:] .
Take his seal and ribbon and destroy it .
拿 他的 海豹 和 丝带 和 破坏 它 .

取其玺绶消灭之，

[ðeɪ] [mu:vd] [bæk] [tu:; tə] - .
They moved back to Dingtao .
他们 已搬 后退 到 - .

而徙归定陶，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɡɒŋ] .
He was buried in the tomb of the King Gong .
他 曾是 埋葬 在 这 墓 的 这 国王 铎 .

葬共王冢次。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [pɑ:st] [ɪ'vents] [ʃʊd; ʒəd] [nɒt] [bi;; bi] [rɪ'pi:tɪd] .
The Empress Dowager believed that past events should not be repeated .
这 皇后 老妇 相信 那 过去的 活动 应该 不是 是 重复 :

太后以为既往之事不须复发，

[mænɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][dɪg] [ʌp][hɪz; ɪz] [tu:m] .
Mang was determined to dig up his tomb .
芒 曾是 决定 到 挖 向上 他的 墓 :

莽必欲掘其冢，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['ɑ:gju:ɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
They insisted on arguing about it .
他们 坚持 在 争论 关于 它 :

固争之。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [bi:n] [dʌg] [ʌp][ɔ:(r)] [nɒt] .
I don't know if it's been dug up or not .
我 不 知道 如果它是 到过 挖 向上 或者 不是 :

不知掘否如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [sɪks] : [ðə; ði] ['ri:dʒənts] [θrəʊn] [ænd; ænd][ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [klæn]
Chapter Six : The Regent's Throne and the Rise of the Imperial Clan
章 六 : 这 摄政王 王座 和 这 上升 的 这 帝国 氏族

第六回 摄君位宗室兴戈

['mi:nwaɪl] , [wænɪ] [mænɪ] ['wɒntɪd] [tu;; tə][eks'hju:m][ðə; ði] [tu:mz] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [eɪz] ['mʌðə(r)]
Meanwhile , Wang Mang wanted to exhume the tombs of Emperor Ai's mother
同时 , 王 芒 通缉 到 发掘 这 陵墓 的 皇帝 人工智能 母亲
[ænd; ænd] ['grænmʌðə(r)] , ['emprəs] ['fu:] .
and grandmother , Empress Fu .
和 祖母 , 皇后 傅 :

却说王莽要掘哀帝母及祖母傅后冢墓，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][,aɪ 'ti:] .
The Empress Dowager couldn't bear it .
这 皇后 老妇 不能 熊 它 :

太后不忍，

[mænɪ] [gʌ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu;; tə][dɪg] .
Mang Gu was determined to dig .
芒 顾 曾是 决定 到 挖 :

莽固争要掘，

[səʊ][hi;; hi] [sent] [ðə; ði] [tʃi:f] ['kra:ftsmən] .
So he sent the chief craftsman .
所以 他 发送 这 首席 工匠 :

遂遣将作大匠，

['hedɪŋ] [tu;; tə] [waɪlɪŋ] .
Heading to Weiling .
标题 到 伟岭 :

前往渭陵。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪnˈkʌmbənt] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ]
At that time , the incumbent high - ranking officials and ministers were acting
在 那 时间 , 这 现任 高的 - 排行 官员 和 部长们 是 表演
[ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [əˈmæŋ] .
on the orders of Amang .
在 这 订单 的 阿芒 .

时在位公卿大臣阿莽之指，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [baɪ] [ˈmʌni] [ænd; ənd][sɪlk] .
They all rushed to buy money and silk .
他们 全部 匆忙 到 买 钱 和 丝绸 .

皆争入钱帛，

[ˈsendɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈstjuːdnts]
Sending his sons and students
发送 他的 儿子们 和 学生

遣子弟及诸生、

[fɔː(r)] [bəˈrberiənz]
Four barbarians
四 野蛮人

四夷，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)l]
More than 100 , 000 people
更多的 比 - , - 人们

凡十余万人，

[ðeɪ] [ˈkærid] [tuːlz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪɡɪŋ] .
They carried tools and went to assist in the digging .
他们 携带 工具 和 去 到 协助 在 这 挖掘 .

持具前往助掘。

[fɜːst] , [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfuː] .
First , visit the tomb of Empress Dowager Fu .
第一的 , 访问 这 墓 的 皇后 老妇 傅 .

先发傅太后冢，

[ðə; ði] [tuːm] [kəˈlæpst] ,
The tomb collapsed ,
这 墓 倒塌 ,

冢崩，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Hundreds of people were killed .
数百 的 人们 是 被杀 .

压杀数百人。

[ænd; ənd][ˈəʊpən] [dɪŋ] [dʒiːz] [ˈkɒfɪn] ,
And open Ding Ji's coffin ,
和 打开 丁 ji 的 棺材 ,

及开丁姬惇，

[ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈkɒfɪn] [dɔː(r)] .
Fire broke out of the outer coffin door .
火 打破 出去 的 这 外 棺材 门 .

惇户火出，

[fleɪmz] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [ʒɑːŋ] [haɪ] ,
Flames four or five zhang high ,
火焰 四 或者 五 张 高的 ,

炎四五丈，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft][aɪ ˈti:] [wɪð] [ˈwɔ:tə(r)] .
The officers and soldiers extinguished it with water .
这 警官 和 士兵 熄灭 它 和 水 .

吏卒以水沃灭，

[ðen] [hi;; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu;; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
Then he was allowed to enter the coffin .
然后 他 曾是 允许 到 进入 这 棺材 .

乃得入椁中。

[ɔ:l] [ðə; ði][ju:ˈtensɪlz][wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
All the utensils were burned .
全部 这 餐具 是 烧伤 .

器物皆烧燔，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈkɔ:fɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [nemd] " [zi:ˈɡɔ:ŋ] " .
The original coffins were all named " Zigong " .
这 原来的 棺材 是 全部 命名 " 自贡 " .

原棺皆名梓宫，

[ˈweəriŋ] [kləʊðz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ,
Wearing clothes adorned with pearls and jade ,
穿着 衣服 装饰 和 珍珠 和 玉 ,

衣珠玉之衣，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈwɒdŋ] [ˈkɒfɪn] .
His life was exchanged for a wooden coffin .
他的 生活 曾是 交换 为了 一个 木制的 棺材 .

葬命换以木棺，

[ðeɪ] [fɔ:t] [tu;; tə] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈdʒu:əld] [rəʊbz] .
They fought to remove the jeweled robes .
他们 战斗 到 消除 这 珠宝 长袍 .

搏去珠玉衣。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈəʊpənɪŋ] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [fuz] [ˈkɒfɪn] ,
After opening Empress Dowager Fu's coffin ,
后 开幕 皇后 老妇 福的 棺材 ,

既开傅太后棺，

[ðə; ði] [stentʃ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [smeld] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] .
The stench could be smelled for miles .
这 恶臭 可以 是 闻起来 为了 英里 .

臭闻数里。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [flˈɒks] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈswɔləʊz] .
At that time , there were also flocks of several thousand swallows .
在 那 时间 , 那里 是 还 羊群 的 一些 千 燕子 .

时又有群燕数千，

[ðeɪ] [ˈkærid] [sɔɪl][ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:][ɪntu:] [dɪŋ] [dʒi:z] [ɡreɪv] .
They carried soil and threw it into Ding Ji's grave .
他们 携带 土壤 和 扔 它 进入 丁 ji 的 严重 .

衔土投丁姬圻中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ʌnˈju:ʒuəl][əˈkɑ:rəns, -ˈkl-][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were several unusual occurrences at that time .
那里 是 一些 异常 发生 在 那 时间 .

一时有此数异焉。

[naʊ] , [ˈempərə(r)] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [θɜ:ˈti:n] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Now , Emperor Ping was thirteen years old .
现在 , 皇帝 平 曾是 十三 年 老的 .

且说平帝年十三矣，

[kwaɪt] [ˈnɒlɪdʒəbl̩]
Quite knowledgeable
相当 知识渊博

颇有知识，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [mæŋz] [ˈækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsiːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈfrɔːdʒələnt] ,
Seeing that Wang Mang's actions were deceitful and fraudulent ,
看到 那 王 芒氏 行动 是 欺骗性的 和 欺诈 ,

见莽所为诈伪，

[ðə; ði] [ˈkruːəlti] [ænd; ənd][ˈpɔɪz(ə)n] [ˈwəsən] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The cruelty and poison worsened day by day .
这 残酷 和 毒 恶化 天 经过 天 .

惨毒日甚，

[hɪz; ɪz][ˈkrəʊniːz][ɑː(r); ə(r)] [ˈevriweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
His cronies are everywhere in the government and the country .
他的 亲信 是 到处 在 这 政府 和 这 国家 .

党羽遍朝野，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [θrəʊn] ,
Although he held the imperial throne ,
虽然 他 握住 这 帝国 王座 ,

虽居帝位，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈrelatɪvz] [ɔː(r)] [ˈfrendz]
Having no relatives or friends
拥有 不 亲属 或者 朋友们

举目无亲，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ]
Like being trapped in a cage
喜欢 存在 被困 在 一个 笼

如坐樊笼，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [ˈwʌrɪd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He often wore a worried expression on his face .
他 经常 穿着 一个 担心 表达 在 他的 脸 .

常是忧形于色。

[mæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːn] [aɪˈtiː][ɔːl] .
Mang had already seen it all .
芒 有 已经 已见 它 全部 .

莽早已看在眼里，

[ɒn] [ðə; ði] 12th [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] 12th [mʌnθ] .
On the 12th day of the 12th month .
在 这 12th 天 的 这 12th 月 .

于十二月腊日。

[mæŋ] [tʃɪn] [sɜːvd] [ˈpepə(r)] [waɪn] .
Mang Qin served pepper wine .
芒 秦 服务 胡椒 葡萄酒 .

莽亲上椒酒，

[səʊ] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [ˈpɔɪz(ə)nd] [waɪn] [ɪn] [aɪˈtiː] .
So they put the poisoned wine in it .
所以 他们 放 这 中毒 葡萄酒 在 它 .

遂置毒酒中，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ðen] [dræŋk] [aɪˈtiː] [daʊn] .
The emperor then drank it down .
这 皇帝 然后 喝 它 向下 .

帝才饮入腹，

[ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ˈbɜːnɪŋ] [hɒt] .
Suddenly felt burning hot .
突然 毛毡 燃烧 热的 .

顿觉焦热如火，

[maɪ][ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz] [fiːl] [laɪk] [ðeɪ] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɜːst] .
My internal organs feel like they're about to burst .
我的 内部的 器官 感觉 喜欢 它们是 关于 到 爆裂 .

五脏欲裂，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wæŋ] [mæŋ] [ˈmæːdə] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
" Wang Mang murdered the emperor . "
" 王 芒 被谋杀 这 皇帝 . "

“王莽弑君也。”

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈpænik] , [hiː; hi] [juːst] [ˈʌðə(r)] [wɜːdz] [tuː; tə] [kənˈfjuːz] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] .
In a moment of panic , he used other words to confuse his speech .
在 一个 片刻 的 恐慌 , 他 用过的 其他 字 到 迷惑 他的 演讲 .

莽急以他辞乱其语，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [zuːˈoʊ][dʒiː][tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He ordered Zuo Jie to escort him into the palace .
他 订购 左 杰 到 护送 他 进入 这 宫殿 .

令左街扶入宫中，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He then rushed to Taizhi to plead for his life .
他 然后 匆忙 到 - 到 恳求 为了 他的 生活 .

自却奔至泰時请命。

-
Taizhi ,
- ,

泰時者，

[juˈɑːn] - [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði][diː ˈeɪ][jiː][ænd; ænd][diː ˈaɪ][sɪˈtɑːn] [ˈɔːltəz] [æt; ət] .
Yuan Dingzhong established the Da Yi and Di Citan altars at Ganquan .
元 - 已确立的 这 达 易 和 迪 柠檬 祭坛 在 甘泉 .

元鼎中立大乙及帝词坛于甘泉，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
This is called Taizhi .
这 是 称为 - .

是为泰時也。

[mæŋ] [dʒiː][taɪ][dʒiː] ,
Mang Zhi Tai Zhi ,
芒 智 泰 智 ,

莽至泰時，

[daɪ] - ,
Dai Bibinggui ,
戴 - ,

戴壁秉圭，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈeseɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] , [ˈbʊəriŋ] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t]
He took out the essay he had written , offering himself as a substitute
他 采取 出去 这 散文 他 有 书面 , 提供 他自己 作为 一个 代替
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɔ:θərz] [ədˈvaɪs] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] .
for the author's advice , from his bosom .
为了 这 作者的 建议 , 从 他的 怀 .
怀中取出所作愿以身代策文，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈgəʊldən] [vaɪn] ,
Hidden in the golden vine ,
隐 在 这 金的 藤 ,
藏之金滕，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Placed in the front hall ,
放置 在 这 正面 大厅 ,
置于前殿，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [nɒt][tu:; tə][daɪˈvʌldʒ] [ˈeni] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
He ordered all officials not to divulge any information .
他 订购 全部 官员 不是 到 泄露 任何 信息 .
敕诸公不得漏言。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,
不一时间，

[ˈru:məz] [sˈɜ:kjʊleɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Rumors circulated in the palace ,
谣言 流通 在 这 宫殿 ,
宫中专言，

东西汉演义

第83/125页

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [paːst] [əˈweɪ] .
The emperor has passed away .
这 皇帝 有 通过了 离开 .

帝已崩矣，

[ˈempərə(r)] - [ˈlɪniɪdʒ] [hæd; həd] [endɪd] .
Emperor Shiyuan's lineage had ended .
皇帝 - 血统 有 结束 .

时元帝世系已绝，

[faɪv] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - [greɪt] - [ˈgrænsʌn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [kɪŋz] .
Five of Emperor Xuan's great - grandsons are currently kings .
五 的 皇帝 - 伟大的 - 孙子们 是 现在 国王 .

而宣帝曾孙现在为王者有五人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈmɑːkwɪs] [gwærŋki] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [ˈʃiːˈɑːn] .
There were forty - eight people , including Marquis Guangqi and Marquis Xian .
那里 是 四十 - 八 人们 , 包括 侯爵 光启 和 侯爵 西安 .

列侯广戚侯显等有四十八人，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪsˈlaɪkt] [ɪts] [grəʊθ] .
They all disliked its growth .
他们 全部 不喜欢 它是 生长 .

莽皆恶其长大，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ˈbrʌðəz] [jæl; ɒl][nɒt] [səkˈsiːd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" Brothers shall not succeed each other . "
" 兄弟 将 不是 成功 每个 其他 . "

“兄弟不得相为后。”

[hiː; hi] [ðen] [sɪˈlektɪd] [ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv]
He then selected the youngest of the grandsons , the son of the Marquis of
他 然后 已选 这 最小的 的 这 孙子们 , 这 儿子 的 这 侯爵 的
[gwærŋki] .
Guangqi .
光启 .

乃选元孙中最幼者广戚侯子婴，

[tuː] [jˈiəz] [əʊld]
Two years old
二 年 老的

年二岁，

[hiː; hi] [brɪˈliːvd] [ðæt] [dɪvɪˈneɪʃn] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði][best] [ˈaʊtkʌm] .
He believed that divination would bring the best outcome .
他 相信 那 占卜 会 带来 这 最好的 结果 .

托以为卜相最吉。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

[ˈtʃɪræn] [hɪɡæŋ] [ʃiːeɪ] [ˈʃaʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɑː(ə)l] [ˈpraʊəs] , [tʃɑːŋ] [ju] [tɒŋ] [ˈdredʒd] [ðə; ði] [wel]
Qian Huiguang Xie Xiao reported his martial prowess , Chang Yu Tong dredged the well
钱 慧光 谢 肖 据报道 他的 武术 能力 , 张 于 童 疏浚 这 出色地
[ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] .
and obtained a white stone .
和 获得 一个 白色的 石头 .

前辉光谢器奏武功长孟通浚并得白石，

[ðə; ði] [tɒp] [ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɪz][skweə(r)] .
The top is round and the bottom is square .
这 顶部 是 圆形的 和 这 底部 是 正方形 .

上圆下方，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [stəʊn] .
There is a book written in stone .
那里 是 一个 书 书面 在 石头 .

有丹书著石，

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰：

" [hiː; hi] [dɪˈkleəd] [wæŋ] [mæŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , [tuː; tə][biː; bi][ˈempərə(r)] . "
" He declared Wang Mang , the Duke of Anhan , to be emperor . "
" 他 声明 王 芒 , 这 公爵 的 - , 到 是 皇帝 . "

“告安汉公莽为皇帝。”

[wæŋ] [mæŋ] [sent][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
Wang Mang sent his officials to inform the Empress Dowager .
王 芒 发送 他的 官员 到 通知 这 皇后 老妇 .

莽使群公以白太后。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

太后曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ækjuˈzeɪ(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is a false accusation against the world .
这 是 一个 错误的 指控 反对 这 世界 .

“此诬罔天下，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈfiːzəb(ə)l] .
This is not feasible .
这 是 不是 可行的 .

不可施行。”

[ɡrænd][prəˈtektə(r)] [ʃʌn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] :
Grand Protector Shun said to the Empress Dowager :
盛大 保护者 回避 说 到 这 皇后 老妇 :

太保舜谓太后曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" Things have come to this . "
" 事物 有 来 到 这 . "

“事已如此，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɜ:s] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [stɒpt] .
The force of the curse could not be stopped .
这 力量 的 这 诅咒 可以 不是 是 停止 .
沮之力不能止。

[ænd; ənd] [jet] , [hi:; hi] [deəd] [nɒt] [pə'zes] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
And yet , he dared not possess such a thing .
和 然而 , 他 敢于 不是 具有 这样的 一个 事物 .
又莽非敢有他，

[bʌt; bət][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " ['ri:dʒənt] " [tu:; tə] ['emfəsaɪz] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] .
But he wanted to use the title of " regent " to emphasize his power .
但 他 通缉 到 使用 这 标题 的 " 摄政 " 到 强调 他的 力量 .
但欲称摄以重其权，

" [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] [wɜ:ld] . "
" To subdue the world . "
" 到 征服 这 世界 . "
镇服天下耳。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ə'gri:d] .
The Empress Dowager agreed .
这 皇后 老妇 同意 .
太后听许，

['ðeəfɔ:(r)] , [mæŋ] ['dʒu:] [si:zd] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Therefore , Mang Ju seized power and ascended the throne .
所以 , 芒 朱 查获 力量 和 上升 这 王座 .
于是莽居摄践祚，

[əd'ɔ:nd] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [rəʊbz][ænd; ənd] [kraʊn] ,
Adorned with the imperial robes and crown ,
装饰 和 这 帝国 长袍 和 王冠 ,
服天于赭冕，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] , [hi:; hi] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
Facing south , he met with his ministers .
面向 南 , 他 遇见 和 他的 部长们 .
南面朝群臣，

['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] ,
Listening to political affairs ,
聆听 到 政治的 事务 ,
听政事，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:dʒ] ['eskɔ:tid] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vi:əkl] .
The imperial guards escorted the emperor in and out of the vehicle .
这 帝国 守卫 护送 这 皇帝 在 和 出去 的 这 车辆 .
车服出入警跸，

['kɒmənə(r)] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [ðəm'selvz] [æz; əz] " [jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] " [ɔ:(r)] "
Commoners and officials referred to themselves as " your subjects " or " "
平民 和 官员 指 到 他们自己 作为 " 你的 主题 " 或者 "
[jɔ:(r); jə(r)] ['kɒŋkjə,bəɪnz] . "
your concubines . "
你的 妾室 . "
民臣称臣妾，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
All were in accordance with the system established by the emperor .
全部 是 在 根据 和 这 系统 已确立的 经过 这 皇帝 .
皆如天子之制。

[sə'bʒ:bən] [ˈsækɹɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Suburban sacrifices to Heaven and Earth
郊区 牺牲 到 天堂 和 地球

郊祀天地，

[æn'sestrəl] [hɔ:l]
Ancestral Hall
祖先的 大厅

宗祀明堂，

[ɪts] [ˈwɜ:ʃɪp] [ɪn] [æn'sestrəl] [ˈtemplz] ,
Its worship in ancestral temples ,
它是 崇拜 在 祖先的 寺庙 ,

其祀宗庙，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈsækɹɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [gɒdz] .
Offering sacrifices to all the gods .
提供 牺牲 到 全部 这 神 .

享祭群神。

[hi:; hi] [preɪzd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] " [feɪk] [ˈempərə(r)] . "
He praised him as a " fake emperor . "
他 赞扬 他 作为 一个 " 伪造的 皇帝 . "

赞曰“假皇帝”，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [kɔ:ld] [hɪm] " [ˈri:dʒənt] [ˈempərə(r)] " .
The common people and officials called him " Regent Emperor " .
这 常见的 人们 和 官员 称为 他 " 摄政 皇帝 " .

民臣谓之“摄皇帝”，

[hi:; hi] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz] " [ju] " .
He refers to himself as " Yu " .
他 指 到 他自己 作为 " 于 " .

自称曰“予”，

[ˈsmu:ðli] [dɪˈsaɪd] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
Smoothly decide matters of state .
顺利 决定 事情 的 状态 .

平决朝事，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [swɒmp] [wɒz; wəz] [ˈɒf(ə)n] [rɪˈfɜ:d] [tu:; tə] [æz; əz] " [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [swɒmp] " .
The emperor's swamp was often referred to as " the imperial swamp " .
这 皇帝的 沼泽 曾是 经常 指 到 作为 " 这 帝国 沼泽 " .

常以皇帝之沼称“制”。

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [nekst] [jɪə(r)] .
The reign title will be changed next year .
这 在位 标题 将要 是 已更改 下一个 年 .

明年改元，

[ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - [reɪn] .
The first year of Jushe's reign .
这 第一的 年 的 - 在位 .

曰居摄元年。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
the first lunar month ,
这 第一的 月球 月 ,

正月，

[mæŋ] [ˈwə:ʃɪp] [ðə; ði] [su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [gɒd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsʌbɜ:rb] .
Mang worshipped the Supreme God in the southern suburbs .
芒 崇拜 这 最高 上帝 在 这 南部 郊区 .

莽祀上帝于南郊，

[ˈwelkəmɪŋ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrbs] ,
Welcoming spring in the eastern suburbs ,
欢迎 春天 在 这 东 郊区 ,

迎春于东郊，

[ðə; ði][grænd] [ˈɑːtʃəri] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] [ɪn][ðə; ði] - .
The grand archery ceremony was performed in the Mingtang .
这 盛大 射箭 仪式 曾是 执行 在 这 - .

行大射礼于明堂，

[səˈpɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd][ˈkeərɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Supporting the elderly and caring for them .
支持 这 老年 和 关怀 为了 他们 .

养三老五更，

[ðeɪ] [dɪˈpɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] .
They departed after the ceremony .
他们 已离开 后 这 仪式 .

成礼而去。

[mɑːtʃ] , [ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][dʒi] [ʃuː] .
March , the day of Ji Chou .
行进 , 这 天 的 季 周 .

三月己丑，

[ˈempərə(r)] - [ɡreɪt] - [ˈgrænsʌn] , [jɪŋ] , [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Xuan's great - grandson , Ying , was made crown prince .
皇帝 - 伟大的 - 孙子 , 英 , 曾是 制成 王冠 王子 .

立宣帝玄孙婴为太子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ruːzi] .
He was called Ruzi .
他 曾是 称为 鲁兹 .

号曰孺子，

[wæŋ] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈtjuːtə(r)][ænd; ənd] [left] [əˈsɪstənt] .
Wang Shun was appointed as the Grand Tutor and Left Assistant .
王 回避 曾是 任命 作为 这 盛大 导师 和 左边 助手 .

以王舜为太傅左辅，

[ʒen] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [əˈsɪstənt] [ɒv; əv] - .
Zhen Feng was the Right Assistant of Tai'a .
真 冯 曾是 这 正确的 助手 的 - .

甄丰为太阿右弼，

[ʒen] [hæn] [səkˈsiːdɪd] [æz; əz][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
Zhen Han succeeded as Grand Tutor .
真 韩 成功了 作为 盛大 导师 .

甄邯为太保后承。

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd][dʒʌst] [geɪnd] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]
However , it is said that the Han Dynasty had just gained control of the

[ˈkʌntri] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [reɪn] .
country at the beginning of its reign .
国家 在 这 开始 的 它是 在位 .

却说汉朝初得天下，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv] [kɪnz] [aɪsəˈleɪʃn] ,
To punish the calamity of Qin's isolation ,
到 惩治 这 灾害 的 秦的 隔离 ,

惩秦孤立之祸，

[ˈɡrænd] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv] [ˈtaɪtlz] [əˈpɒn] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] ,
Grand bestowal of titles upon members of the same surname ,
盛大 授予 的 标题 之上 成员 的 这 相同的 姓 ,
大封同姓子弟,

[tuː; tə] [ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz] ,
To pacify the four seas ,
到 安抚 这 四 海域 ,
以镇抚四海,

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli]
Protecting the royal family
保护 这 皇家 家庭
藩卫王室,

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][dʒɪŋ] ,
During the reign of Emperor Jing ,
期间 这 在位 的 皇帝 景 ,
至景帝时,

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈkɪŋdəmz] [rɪˈbeljən]
The Seven Kingdoms Rebellion
这 七 王国 叛乱
七国变起,

[ˈleɪtə(r)] , [ˈempərə(r)] [wuːz] [ˈfɑːðə(r)] , [jæn] , [əˈɡen] [ədˈvaɪzd] [hɪm][tuː; tə] [ˈɪmplɪment] [ðə; ði] [ˈpɒləsi] [ɒv; əv] "
Later , Emperor Wu's father , Yan , again advised him to implement the policy of "
之后 , 皇帝 吴氏 父亲 , 严 , 再次 建议 他 到 实施 这 政策 的 "
[ɪkˈstendɪŋ] [ˈfeɪvəz] . "
extending favors . "
扩展 恩惠 . "
后主父偃复劝武帝行推恩之说,

[tuː; tə] [ˈwi:kən] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
To weaken the feudal lords ,
到 削弱 这 封建 领主们 ,
以弱诸侯,

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [dɪˈklaɪnd] .
The feudal lords have fallen silent and declined .
这 封建 领主们 有 倒下 沉默的 和 拒绝 .
诸侯寝以衰息矣。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ˈpiəriəd][ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [piːs] ,
During the period of mourning and peace ,
期间 这 时期 的 丧 和 和平 ,
哀平之际,

[wæŋ] [mæŋ] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] .
Wang Mang seized power .
王 莽 查获 力量 .
王莽专柄,

[ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈfæməli] [kəmˈpiːtɪd] [tuː; tə][ˈflætə(r)][ænd; ənd] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] .
Members of the imperial family competed to flatter and curry favor .
成员 的 这 帝国 家庭 竞争 到 奉承 和 咖喱 偏爱 .
宗室竞尚阿附取容,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ʌnˈskruːpjələs] .
Therefore , he was reckless and unscrupulous .
所以 , 他 曾是 鲁莽 和 无良的 .
故莽肆无忌惮,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][ˈɑ:tɪfækt] .
They were able to steal the artifact .
他们是 有能力的 到 偷 这 人工制品 .
得以盗窃神器。

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
This angered a member of the royal family .
这 愤怒 一个 成员 的 这 皇家 家庭 .
此时却恼了一位宗室，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [tʃɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - ,
Liu Chong , the Marquis of Nai'an ,
刘 钟 , 这 侯爵 的 - ,
乃安众侯刘崇，

[hi:; hi] [sed] [ˈæŋɡrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :
愤曰：“

[ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˌju:zɜ:'peɪʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:'lredi] [ˈeɪvɪdənt] .
The signs of usurpation are already evident .
这 标志 的 篡位 是 已经 明显 .
篡逆之迹已著，

[jet] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [rɪˈspekt] [æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Yet he was treated with the same respect as the Duke of Zhou .
然而 他 曾是 治疗 和 这 相同的 尊重 作为 这 公爵 的 周 .
而犹以周公待之，

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] [def] [ænd; ənd] [dʌm] ?
Are the whole world deaf and dumb ?
是 这 所有的 世界 聋 和 哑的 ?
岂天下皆聋聩耶。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] [ʃɑʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he consulted with Zhang Shao and said :
所以 , 他 咨询 和 张 邵 和 说 :
因与相张绍谋曰：

" - [ɡɒŋ] [wæŋ] [mæŋ] [mə'nɒpəlaɪz] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] "
" Anhan Gong Wang Mang monopolized the government "
" - 铨 王 芒 垄断 这 政府 "

“安汉公莽专制朝政，
[ðə; ði][ˌɛl,ɑɪˈju:][ˈfæməli] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
The Liu family will inevitably be in danger .
这 刘 家庭 将要 不可避免地 是 在 危险 .
必危刘氏，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [,disə'gri:] .
The world disagrees .
这 世界 不同意 .
天下非之，

[nʌn] [deəd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:st] [mu:v] .
None dared to make the first move .
没有任何 敢于 到 制作 这 第一的 移动 .
乃莫敢先举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɡreɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
This is a disgrace to the imperial family .
这 是 一个 耻辱 到 这 帝国 家庭 .
此宗室之耻也。

[ˈʌʊə(r)] [ˈli:də(r)] [praɪˈbrɪtaɪz, ˈpraɪəri-] [ðə; ði] [klæn] .

Our leader prioritizes the clan .
我们的 领导者 优先考虑 这 氏族 .

吾帅宗族为先，

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [bi:; bi] [æt; ət] [pi:s] . "

" The world will surely be at peace . "
" 这 世界 将要 一定 是 在 和平 . "

海内必和。”

[ʃaʊ] [sed] :

Shao said :
邵 说 :

绍曰：

" [hu:] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [deθ] ? "

" Who can escape death ? "
" WHO 能 逃脱 死亡 ? "

“人孰无死，

[tu:; tə] [daɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri]

To die for the country
到 死 为了 这 国家

为社稷死，

[tu:; tə] [si:k] [ˈɡlɔ:ri] [ɪn] [fɪlθ] [ænd; ənd] [dɪˈprævəti] [ɪz] [tu:; tə] [səˈvaɪv] .

To seek glory in filth and depravity is to survive .
到 寻找 荣耀 在 污秽 和 堕落 是 到 存活 .

荣于卑污图存也。

[mɔ:ˈrʌʊvə(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .

Moreover , he was a champion of loyalty and righteousness .
而且 , 他 曾是 一个 冠军 的 忠诚 和 义 .

况为忠义倡首，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [dɪd] [nɒt] [səkˈsi:d] ,

Although the matter did not succeed ,
虽然 这 事情 做过 不是 成功 ,

虽事不成，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɡʊd] [tu:; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðəʊz] [hu:] [kʌm] [ˈɑ:ftə(r)] .

It is good to encourage those who come after .
它 是 好的 到 鼓励 那些 WHO 来 后 .

为后起者鼓其气亦善矣。”

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɑ:ləʊərz] .

He then had over a hundred followers .
他 然后 有 超过 一个 百 追随者 .

遂与从者百余人，

[əˈtæk] [wɒn]

Attack Wan
攻击 万

进攻宛，

[ˈfeɪljə(r)] [dju:] [tu:; tə] [læk] [ɒv; əv] [səˈpɔ:t]

Failure due to lack of support
失败 到期的 到 缺少 的 支持

不得人而败，

[ʒɑ:ŋ] [ʃaʊ] ,

Zhang Shao ,
张 邵 ,

张绍者，

[ʒɑ:ŋ] [sɔ:ŋz] ['kʌz(ə)n] .
Zhang Song's cousin .
张 歌曲的 表哥 .

张竦之从兄也，

[sɒŋ] [ðen] [dʒɔɪnd][,ɛl,ai'ju:] [tʃɔ:ŋz] ['kʌz(ə)n][,ɛl,ai'ju:][ˈdʒi:ə] ,
Song then joined Liu Chong's cousin Liu Jia ,
歌曲 然后 加入 刘 崇的 表哥 刘 贾 ,

竦遂与刘崇族父刘嘉，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He went to the capital and returned to his post .
他 去 到 这 首都 和 返回 到 他的 邮政 .

诣阙自归，

[mæŋ] ['pɑ:d(ə)n] [hɪm] .
Mang pardoned him .
芒 赦免 他 .

莽赦弗罪，

[sɒŋ] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][dʒi:'ɑ:z] [mə'mɔ:riəl] , [sed] :
Song , because of Jia's memorial , said :
歌曲 , 因为 的 佳的 纪念馆 , 说 :

竦因为嘉作奏曰：

[brɪ'twi:n] [ðə; ði][dʒi:'ænpɪŋ][ænd; ənd] - [piəriədz] ,
Between the Jianping and Genshou periods ,
之间 这 建平 和 - 时期 ,

建平元寿之间，

[ðə; ði] [greɪt] [ju:nɪfɪ'keɪ(ə)n][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst]['əʊvə(r)] .
The great unification was almost over .
这 伟大的 统一 曾是 几乎 超过 .

大统几绝，

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['fæməli][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] [ə'bændənd] .
The imperial family was almost abandoned .
这 帝国 家庭 曾是 几乎 弃 .

宗室几弃。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz]['həʊli] ['vɜ:tʃu:]
His Majesty's Holy Virtue
他的 陛下的 圣 美德

赖蒙陛下圣德，

[sə'pɔ:t] [ænd; ənd] ['reskju:]
Support and rescue
支持 和 救援

扶服振救，

['ʃi:ldɪŋ] [ænd; ənd] [prə'tektɪŋ]
Shielding and protecting
屏蔽 和 保护

遮扞匡卫，

[ðə; ði] [fɛrt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [ɪk'stendɪd] .
The fate of the nation has been extended .
这 命运 的 这 国家 有 到过 扩展 .

国命复延，

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['fæməli][ɪz] [dɪ'sɜ:nɪŋ] .
The imperial family is discerning .
这 帝国 家庭 是 有洞察力 .

宗室明目。

[ˈriːdʒənt] [ˈruːlɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt]
Regent ruling the court
摄政 裁决 这 法庭

临朝统政，

[ˈɡɪvɪŋ] [ˈɔːdərs]
Giving orders
给予 订单

发号施令，

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [bɪˈɡæən] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
The movement began with the imperial family .
这 移动 开始 和 这 帝国 家庭 .

动以宗室为始，

[ðə; ði][naɪn] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
The nine generations of relatives are the first to be employed .
这 九 几代人 的 亲属 是 这 第一的 到 是 受雇 .

登用九族为先，

[ænd; ənd][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [ˈrelatɪvz] ,
And record the relatives ,
和 记录 这 亲属 ,

并录支亲，

[ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)][ˈnəʊb(ə)][æz; əz][ðə; ði][səʊl][ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
Establish a king or noble as the sole ruler of the south .
建立 一个 国王 或者 高贵 作为 这 唯一 统治者 的 这 南 .

建立王侯南面之孤，

[ˈkaʊntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] ,
Counting in the hundreds ,
计数 在 这 数百 ,

计以百数，

[rɪˈkleɪm] [ɔːl] [ˈterɪtəriz] ,
Reclaim all territories ,
回收 全部 领土 ,

收复绝属，

[ɪɡˈzɪstəns] [ɔː(r)] [ɪkˈstɪŋkʃn]
Existence or extinction
存在 或者 灭绝

存亡续废，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][stænd] [ˈʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ˈʃəʊldə(r)] [wɪð] ,
To be able to stand shoulder to shoulder with ,
到 是 有能力的 到 站立 肩膀 到 肩膀 和 ,

得比肩首，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈbɔːn] [æz; əz][ˈhjuːmənz]
Those who are reborn as humans
那些 WHO 是 重生 作为 人类

复为人者，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [prəˈsiːdɪd] [ɪn] [prəˈseɪ(ə)n] .
The concubines proceeded in procession .
这 妾室 继续 在 游行 .

嫔然成行，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪt] [ɒv; əv][hæn] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)] .
Therefore , the vassal state of Han assisted the Han emperor .
所以 , 这 附庸 状态 的 韩 协助 这 韩 皇帝 .

所以藩汉国辅汉宗也。

[dʒi:'æŋ] -
Jian Biyong
建 -

建辟雍，

[li:] - ,
Li Mingtang ,
李 - ,

立明堂，

[bæŋ] - ,
Ban Tianfa ,
禁止 - ,

班天法，

[ˈfləʊɪŋ] [ˌsæŋktɪfɪˈkeɪʃn] ,
Flowing sanctification ,
流动 成圣 ,

流圣化，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ə'sembli] ,
After the court assembly ,
后 这 法庭 集会 ,

朝群后，

[dʒəʊ] ['wɛndi] ,
Zhao Wende ,
赵 温德 ,

昭文德，

[ˈrɔɪəl] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəʊblz]
Royal princes and nobles
皇家 王子们 和 贵族

宗室诸侯，

- [lənd] ,
Xianyi land ,
- 土地 ,

咸益土地，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下喁喁，

[ˈli:dɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪɪŋ] ,
Leading and sighing ,
领导 和 叹息 ,

引领而叹，

[ðə; ði] ['preɪzɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [laʊd] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The praises were loud and clear .
这 赞扬 是 大声 和 清除 .

颂声洋洋，

[ˌaɪ 'ti:] [fɪld] [maɪ] [ɪəz] .
It filled my ears .
它 已填 我的 耳朵 .

满耳而入。

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [əd'maɪəz] [ðɪs] ['bjʊ:ti] .
The nation admires this beauty .
这 国家 钦佩 这 美丽 .

国家所以服此美，

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðɪs] [neɪm]
To receive this name
到 收到 这 姓名

膺此名，

[ɪn'dʒʊɪ] [ðɪs] ['blesɪŋ]
Enjoy this blessing
享受 这 祝福

飡此福，

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['ɒnə(r)]
Those who receive this honor
那些 WHO 收到 这 荣誉

受此荣者，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['lɒŋɪŋ] [æt; ət] ['sʌnsət] ?
Could it be the Empress Dowager's longing at sunset ?
可以 它 是 这 皇后 老妇人的 渴望 在 日落 ?

岂非太皇太后日昃之思，

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['kɒnstəntli] ['vɪdʒɪlənt] !
Your Majesty is constantly vigilant !
你的 威严 是 不断地 警惕的 !

陛下夕惕之念哉！

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何谓？

[wen] ['keɪɒs] [ə'raɪzɪz] , [ɔ:də(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'stɔ:d]
When chaos arises , order must be restored .
什么时候 混乱 出现 , 命令 必须 是 恢复 .

乱则统其理，

['deɪndʒə(r)] [li:dz] [tu:; tə] ['seɪftɪ]
Danger leads to safety .
危险 线索 到 安全 .

危则致其安，

[mɪs'fɔ:tʃu:n] [kæən; kən] [li:d] [tu:; tə] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n]
Misfortune can lead to good fortune .
不幸 能 带领 到 好的 财富 .

祸则引其福，

[ɪf] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [ɪz] [kʌt] [ɒf] , [ɪts] [sək'sesə(r)] [ʃæl; ʃəl] [sək'si:d]
If the dynasty is cut off , its successor shall succeed .
如果 这 王朝 是 切 离开 , 它是 接班人 将 成功 .

绝则继其统，

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [jʌŋ] , [hi:; hi] [teɪks] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['dju:tɪz]
When the child is young , he takes over the duties .
什么时候 这 孩子 是 年轻的 , 他 需要 超过 这 职责 .

幼则代其任。

['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [dʌst]
Morning and night dust ,
早晨 和 夜晚 灰尘 ,

晨夜屑屑，

['dɪlɪdʒənt][ɪn][bəʊθ] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ,
Diligent in both summer and winter ,
勤奋 在 两个都 夏天 和 冬天 ,

寒暑勤勤，

[nəʊ] [rest] [æt; ət] ['eni] [taɪm]
No rest at any time
不 休息 在 任何 时间

无时休息，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs]
Those who are wicked and rebellious
那些 WHO 是 邪恶 和 叛逆的

孽孽不已者，

[ɔ:l] [θɪŋz] [kən'sɪdəd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
All things considered to be the world
全部 事物 经过考虑的 到 是 这 世界

凡以为天下，

[hu:] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃi:] .
Hou Liu Shi .
侯 刘 史 .

厚刘氏也。

[jɔ:(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz]['naɪðə(r)] ['fu:lɪʃ] [nɔ:(r)] [waɪz] .
Your subject is neither foolish nor wise .
你的 主题 是 两者都不 愚蠢 也不 明智的 .

臣无愚智，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪ'daʊt] [men] [ɔ:(r)] ['wɪmɪn] ,
People without men or women ,
人们 没有 男人 或者 女性 ,

民无男女，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [kən'veɪd] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
The message was conveyed to everyone .
这 信息 曾是 传递 到 每个人 .

皆谕至意。

[haʊ'evə(r)] , ['mɑ:kwɪs] [tʃɔ:ŋ] [ɒv; əv] - ['hɑ:bə] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [pə'vɜ:s] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
However , Marquis Chong of Anzhong harbored rebellious and perverse intentions .
然而 , 侯爵 钟 的 - 藏匿 叛逆的 和 变态 意图 .

而安众侯崇乃独怀悖惑之心，

[kɑʊ] [kɑʊz] [rɪ'beljəs] [θɔ:ts]
Cao Cao's rebellious thoughts
曹 曹的 叛逆的 想法

操畔逆之虑，

['məʊbilaɪzɪŋ] [tru:ps] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l]
Mobilizing troops and large numbers of people
动员 军队 和 大的 数字 的 人们

兴兵动众，

[tu:; tə][ɪn'deɪndʒə(r)][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ,
To endanger the ancestral temple ,
到 危害 这 祖先的 寺庙 ,

欲危宗庙，

[ðə; ði] ['ʌɡlɪnəs] [ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] [tu:; tə][hɪə(r)] .
The ugliness is unbearable to hear .
这 丑陋 是 难以忍受 到 听到 .

恶不忍闻，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfə'ɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛，

[ə; eɪ] [truː] [ˈenəmi] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
A true enemy of a subject
一个 真的 敌人 的 一个 主题

诚臣子之仇，

[fjuːd] [bɪˈtwiːn] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈfæməli]
Feud between members of the imperial family
世仇 之间 成员 的 这 帝国 家庭

宗室之仇，

[ˈtreɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt]
traitor to the state
叛徒 到 这 状态

国家之贼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [skɜːdʒ] [əˈpɒn][ðə; ði] [wɜːld] .
This is a scourge upon the world .
这 是 一个 祸害 之上 这 世界 .

天下之害也。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈrelatɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [əˈkjuːzd] [hɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] .
Therefore , the relatives were shocked and accused him of a crime .
所以 , 这 亲属 是 震惊 和 被告 他 的 一个 犯罪 .

是故亲属震落而告其罪，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈzɜːtɪd] [ænd; ənd] [əˈbændənd] [ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
The people deserted and abandoned their soldiers .
这 人们 荒凉的 和 弃 他们的 士兵 .

民人溃畔而弃其兵，

[wɪˈðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [step] [ˈfɔːwəd] ,
Without taking a single step forward ,
没有 采取 一个 单身的 步 向前 ,

进不跬步，

[rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈlæməti] .
Retreat and submit to the calamity .
撤退 和 提交 到 这 灾害 .

退伏其殃，

[ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪˈiəz] [əʊld]
Mother of a hundred years old
母亲 的 一个 百 年 老的

百岁之母，

[ˈɪnfənt] [sʌn] ,
Infant son ,
婴儿 儿子 ,

孩提之子，

[siːz] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] .
Seize the opportunity to strike .
抢占 这 机会 到 罢工 .

伺时断斩，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [səˈspendɪd] [pəʊl] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] .
Using a suspended pole to catch fish .
使用 一个 暂停 极 到 抓住 鱼 .

悬头竿抄，

[pɜːl] [ˈɪrɪŋ] ,
Pearl earrings ,
珍珠 耳环 ,

珠珥在耳，

[ðə; ði] ['dʒu:əlri] [sti] [ɪg'zɪsts] .
The jewelry still exists .
这 珠宝 仍然 存在 .

首饰犹存，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][plæn] ,
If this is the plan ,
如果 这 是 这 计划 ,

为计若此，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [əb'sɜ:d] ?
Isn't that absurd ?
不是 那 荒诞 ?

岂不悖哉，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [rɪ'beljəs] [steɪts] ,
I have heard of ancient rebellious states ,
我 有 听到 的 古老的 叛逆的 各州 ,

臣闻古老畔逆之国，

[saɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [bi:n] ['eksɪkju:trɪd] ,
Since they have already been executed ,
自从 他们 有 已经 到过 执行 ,

既已诛讨，

[ænd; ənd][pɪgz][ɪn][ðeə(r)] ['pæləs] ,
And pigs in their palaces ,
和 猪 在 他们的 宫殿 ,

而猪其宫室，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [slʌdʒ] [pu:l]
Thinking it was a sludge pool
思维 它 曾是 一个 污泥 水池

以为污池，

[aɪ 'ti:] [ək'septs] [fɪlθ] [ænd; ənd][ɪm'pjʊərəti] .
It accepts filth and impurity .
它 接受 污秽 和 杂质 .

纳垢浊焉，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ɒmɪnəs] ['ru:ɪnz] .
It is called the Ominous Ruins .
它 是 称为 这 不祥的 废墟 .

名曰凶墟。

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ 'ti:] [grəʊz] [waɪld] ['vedʒtəb(ə)lz] , ['pi:p(ə)] [du:; də][nɒt] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Although it grows wild vegetables , people do not eat it .
虽然 它 生长 荒野 蔬菜 , 人们 做 不是 吃 它 .

虽生菜茹而人不食。

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][fɔ:(r)] [wɔ:lz] .
The community is surrounded by four walls .
这 社区 是 包围 经过 四 墙壁 .

四墙其社，

['kʌvə(r)][ðə; ði] [stæk] [bɪ'ləʊ] ,
Cover the stack below ,
覆盖 这 堆 以下 ,

覆上栈下，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɪndə'keɪtɪd] [ðæt] ['pæsɪdʒ] [ɪz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .
It is indicated that passage is not permitted .
它 是 表明的 那 通道 是 不是 允许 .

示不得通，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [lɔːdz] [huː] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ðə; ði] [ˈɔːltəz] ,
The feudal lords who distinguished the altars ,
这 封建 领主们 WHO 杰出的 这 祭坛 ,
辨社诸侯,

[əˈpɒn] [ˈɡəʊɪŋ] [aʊt] , [ai] [sɔː] [hɪm] .
Upon going out , I saw him .
之上 去 出去 , 我 锯 他 .
出门见之,

[teɪk] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] .
Take this as a warning .
拿 这 作为 一个 警告 .
著以为戒,

[fæŋ] [təˈdeɪ] ,
Fang today ,
方 今天 ,
方今天下,

[wen] - [rɪˈbeljən] ,
Wen Chongzhi's rebellion ,
温 - 叛乱 ,
闻崇之反也,

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [drɔː] [ðeə(r)] [rəʊbz] , [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [sɔːrdz] , [ænd; ənd] [[aʊt] [æt; ət]
They all wanted to draw their robes , brandish their swords , and shout at
他们 全部 通缉 到 画 他们的 长袍 , 挥舞 他们的 剑 , 和 喊 在
[ðem; ðəm] .
them :
他们 .
咸欲褰衣手剑而叱之,

[ðəʊz] [huː] [əˈraɪvd] [fɜːst] ,
Those who arrived first ,
那些 WHO 到达的 第一的 ,
其先至者,

[ðen] [brʌʃ] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Then brush his neck ,
然后 刷子 他的 脖子 ,
则拂其颈,

[tʃɑːdʒ] [æt; ət][ɪts] [tʃest] ,
Charge at its chest ,
收费 在 它是 胸部 ,
冲其匈,

[bleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdɪ] ,
Blade his body ,
刀刃 他的 身体 ,
刃其躯,

[kʌt] [ɪts] [ˈmʌs(ə)] .
Cut its muscle .
切 它是 肌肉 .
切其肌,

[ðəʊz] [huː] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Those who arrived later wanted to push open the door .
那些 WHO 到达的 之后 通缉 到 推 打开 这 门 .
后至者欲拨其门,

[ðə; ði] [wɔ:l] [kə'ləpst] .
The wall collapsed .
这 墙 倒塌 .

仆其墙，

[dɪ'mɒlɪʃ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Demolish the house ,
拆除 这 房子 ,

夷其屋，

[bɜ:n] [ðeə(r)][ju:'tensɪlz] .
Burn their utensils .
烧伤 他们的 餐具 .

焚其器，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [wɒʃt] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The ground was washed in response .
这 地面 曾是 洗过 在 回复 .

应声涤地，

[ˈɪnstənt] [kri'eɪ(ə)n] :
Instant Creation :
立即的 创建 :

即时成创：

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli][wɒz; wəz][i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ə'fektɪd] .
The imperial family was even more affected .
这 帝国 家庭 曾是 甚至 更多的 做作的 .

而宗室尤甚，

[hi:; hi] [wʊd] [spi:k] [wɪð] ['næʃɪŋ] [ɒv; əv] [ti:θ] .
He would speak with gnashing of teeth .
他 会 说话 和 咬牙切齿 的 牙齿 .

言必切齿焉，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何则？

[wɪð] [ðeə(r)] [bɪ'treɪəl] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
With their betrayal of kindness and righteousness ,
和 他们的 背叛 的 仁慈 和 义 ,

以其背畔恩义，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] [laɪz] .
But they do not know where the importance of virtue lies .
但 他们 做 不是 知道 在哪里 这 重要性 的 美德 谎言 .

而不知重德之所在也。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['klænzməŋ] [lɪvd; 'laɪvd][fa:(r)] [ə'weɪ] .
The imperial clansmen lived far away .
这 帝国 氏族成员 居住地 远的 离开 .

宗室所居或远，

[aɪ][wɒz; wəz] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hɪə(r)][aɪ'ti:] [fɜ:st] .
I was fortunate to hear it first .
我 曾是 幸运 到 听到 它 第一的 .

嘉幸得先闻，

[aɪ][eɪ'em] [fɪld] [wɪð] [ɪndɪg'nei(ə)n] .
I am filled with indignation .
我 是 已填 和 愤慨 .

不胜愤愤之愿，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Willing to be the first among the royal family ,
愿意的 到 是 这 第一的 之中 这 皇家 家庭 ,
愿为宗室倡始,

[ˈfaːðə(r)] , [sʌn] , [ˈbrʌðəz]
Father , son , brothers
父亲 , 儿子 , 兄弟
父子兄弟,

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][keɪdʒ][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈʃʌv(ə)l] ,
Carrying a cage and a shovel ,
携带 一个 笼 和 一个 铲 ,
负笼荷锒,

[ˈgæləpɪŋ] [tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Galloping to Nanyang
疾驰 到 南洋
驰之南阳,

[pɪgz] [bɪld] [ˈpæləs] ,
Pigs build palaces ,
猪 建造 宫殿 ,
猪崇宫室,

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪstəm] .
The order is to follow the ancient system .
这 命令 是 到 跟随 这 古老的 系统 .
令如古制,

[ænd; ənd] - [ʊd; ʒəd][biː; bi][laɪk] - .
And Chongshe should be like Haoshe .
和 - 应该 是 喜欢 - .
及崇社宜如亳社,

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːdz]
To be given to the feudal lords
到 是 给定 到 这 封建 领主们
以赐诸侯,

[juːz][ðə; ði][ˈɪtɜːn(ə)l] [ˈprɪz(ə)n] [rɪŋ] ,
Use the eternal prison ring ,
使用 这 永恒 监狱 戒指 ,
用永监戒,

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kənˈsʌlt] [wɪð] [ðə; ði][ˈfɔː(r)] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [haɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
I wish to consult with the four ministers and high officials .
我 希望 到 咨询 和 这 四 部长们 和 高的 官员 .
愿下四辅公卿大夫议,

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ] [laɪks] [ænd; ənd] [dɪsˈlaɪks]
To clarify likes and dislikes
到 阐明 点赞 和 不喜欢
以明好恶,

[ʃəʊ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Show it to all directions .
展示 它 到 全部 方向 .
示四方。

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .
于是莽大悦,

[diːˈjuː][jæn][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][ˈɪli][ˈwið][ə; eɪ][ˈfiːf][ɒv; əv][ə; eɪ]
Du Yan was granted the title of Marquis of Shili with a fief of a
杜 严 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十里 和 一个 封地 的 一个
[ˈθaʊz(ə)nd][ˈhaʊshoʊldz] .
thousand households .
千 家庭 .

以杜衍户千封嘉为师礼侯，

[ɔːl][ˈsev(ə)n][ɒv; əv] - [sʌnz][wɜː(r); wə(r)][ˈgrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈmɑːkwɪs][wɪˈðɪn][ðə; ði][paːs] .
All seven of Jiazi's sons were granted the title of Marquis within the Pass .
全部 七 的 - 儿子们 是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

嘉子七人皆赐爵关内侯，

[ʒɑːŋ][sɒŋ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪnˈfɛf, -ˈfiːf][æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][ˈʃuːd] .
Zhang Song was also enfeoffed as the Marquis of Shude .
张 歌曲 曾是 还 封地 作为 这 侯爵 的 舒德 .

又封张竦为淑德侯，

[ðə; ði][ˈseɪɪŋ][ɪn][tʃɑːŋˈɑːn][gəʊz] :
The saying in Chang'an goes :
这 说 在 长安 去 :

长安谓之语曰：

"[hiː; hi][wɪʃt][tuː; tə][biː; bi][ˈgrɑːntɪd][æn; ən][əˈfɪ(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][baɪ][ʒɑːŋ] - . "
" He wished to be granted an official title by Zhang Bosong . "
" 他 希望 到 是 的确 一个 官方的 标题 经过 张 - . "

“欲求封过张伯松，

"[ə; eɪ][ˈskɪlf(ə)l][əˈprəʊtʃ][ɪz][wɜːs][ðæn; ðən][bruːt][ˈfɔːs] . "
" A skillful approach is worse than brute force . "
" 一个 熟练 方法 是 更糟 比 蛮力 力量 . "

力战斗不如巧为奏。”

- ,
Bosong ,
- ,

伯松，

[ðə; ði][ˈkærəktə(r)] - [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈveəriənt][ɒv; əv] - .
The character 竦 is also a variant of 竦 .
这 特点 - 是 还 一个 变体 的 - .

竦之字也，

[ˈpiːp(ə)l][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɔːl][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ænd; ænd][ˈsiːkrətli][ˈlɑːft][æt; ət][hɪm] .
People at the time all cursed and secretly laughed at him .
人们 在 这 时间 全部 被诅咒的 和 偷偷 笑了 在 他 .

时人无不唾骂窃笑之，

[hiː; hi][stəd][tɔːl][ænd; ænd][praʊd] , [ˈθɪŋkɪŋ][hɪmˈself][ˈveri][ˈpliːzd][ˈwið][hɪmˈself] .
He stood tall and proud , thinking himself very pleased with himself .
他 站立 高的 和 自豪的 , 思维 他自己 非常 高兴 和 他自己 .

竦固诋诃然自以为得意。

[sɒŋ][zuː][ʒɑːŋ][tʃɑːŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪməs][ˈmɪnɪstə(r)][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][reɪn][ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˈʃuːˈæn] .
Song Zu Zhang Chang was a famous minister during the reign of Emperor Xuan .
歌曲 祖 张 张 曾是 一个 著名的 部长 期间 这 在位 的 皇帝 宣 .

竦祖张敞为宣帝时名臣，

[ˈnjuːmərəs][ˈmeʒəz][tuː; tə][ˈɡʌv(ə)n][ðə; ði][ˈkaʊntɪ] ,
Numerous measures to govern the county ,
很多的 措施 到 治理 这 县 ,

数治剧郡，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [saʊnd] .
It has sound .
它 有 声音 .

有声，

[ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'laɪ][bən] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['skɪlz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [wʌn'self] .
In governing , one should rely on knowledge and skills to assist oneself .
在 治理 , 一 应该 依靠 在 知识 和 技能 到 协助 自己 .

为政以经术自辅。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][wʌnz] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['aɪbrəʊz] .
He also once painted his wife's eyebrows .
他 还 一次 绘 他的 妻子的 眉毛 .

又尝为妇画眉，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The officials reported this to the emperor .
这 官员 据报道 这 到 这 皇帝 .

有司以奏，

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

上问之，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˈbu:dwɑ:(r)] . . . "
" I have heard that within the boudoir : : : "
" 我 有 听到 那 之内 这 闺房 . . . "

“臣闻闺房之内，

[ˈpraɪvət] [ˈmætəz] [bɪ'twi:n] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Private matters between husband and wife
私人的 事情 之间 丈夫 和 妻子

夫妇之私，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [əʊvə'du:][ðə; ði] ['aɪbrəʊ] [meɪkʌp] .
Some people overdo the eyebrow makeup .
一些 人们 过度 这 眉 化妆品 .

有过于画眉者。”

[ðə; ði][su:ˈprəriə(r)] [lʌvz] [ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
The superior loves their abilities .
这 优越的 爱 他们的 能力 .

上爱其能，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][bʌv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] .
It is not a matter of responsibility .
它 是 不是 一个 事情 的 责任 .

弗备责也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [wæn] [went] [ˈhʌntɪŋ] [ˈfri:kwəntli] .
At that time , Empress Dowager Wang went hunting frequently .
在 那 时间 , 皇后 老妇 王 去 打猎 频繁地 .

其时王太后数出游猎，

[hi:; hi] [ˈbʊfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
He offered his advice in writing .
他 提供 他的 建议 在 写作 .

敞以书谏，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈpʌblɪk] [laɪf][ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
He never returned to public life after that .
他 绝不 返回 到 民众 生活 后 那 .

后遂不复出。

[ðə; ði][hwuː][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈwelθi] .
The Huo family was powerful and wealthy .
这 霍 家庭 曾是 强大的 和 富裕 .

霍氏贵盛，

[tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˌjænjæŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Chang was the governor of Shanyang at the time .
张 曾是 这 州长 的 山阳 在 这 时间 .

敞时为山阳太守，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻之，

[ɪˈmiːdiətli] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ,
Immediately submit a memorial ,
立即地 提交 一个 纪念馆 ,

即上封事，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈriːdʒənt][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
It was believed that the regent was in charge of the government .
它 曾是 相信 那 这 摄政 曾是 在 收费 的 这 政府 .

以为辅臣专政，

[tuː] [mʌtʃ] [ˈɪnfluəns] [frɒm; frəm] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz]
Too much influence from nobles and relatives
也 很多 影响 从 贵族 和 亲属

贵戚太盛，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][ˌʌnˈkliə(r)] .
The distinction between ruler and subject is unclear .
这 区别 之间 统治者 和 主题 是 不清楚 .

君臣之分不明，

[pliːz] [dɪsˈmɪs] [ðə; ði] [θriː] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][hwuː][ˈfæməli] .
Please dismiss the three marquises of the Huo family .
请 解雇 这 三 侯爵夫人 的 这 霍 家庭 .

请罢霍氏三侯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [siːts] .
They were all allowed to take their seats .
他们 是 全部 允许 到 拿 他们的 座位 .

皆使就第。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ]
And General Wei
和 一般的 魏

及卫将军、

[ʒɑːŋ] [æŋʃiː] ,
Zhang Anshi ,
张 安石 ,

张安世，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈstɪks] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] .
You should be granted a few walking sticks and allowed to retire .
你 应该 是 的确 一个 很少 步行 棍子 和 允许 到 退休 .

宜赐几杖归休，

[ʃi:] - [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Shi Cunwen was summoned to an audience .
史 - 曾是 被召唤 到 一个 观众 .

时存问召见，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [rɪ'gɑ:dz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][æz; əz] ['sʌmwʌn] [hu:] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] ['merɪts] .
The world regards Your Majesty as someone who never forgets your merits .
这 世界 问候 你的 威严 作为 某人 WHO 绝不 忘记了 你的 优点 .

天下以陛下为不忘功德，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] ['etɪkət] .
The court officials were knowledgeable in etiquette .
这 法庭 官员 是 知识渊博 在 礼仪 .

而朝臣为知礼，

[ðə; ði][hwu:][ˈfæməli][hæz; həz]['nevə(r)] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['hɑ:dʃɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] .
The Huo family has never suffered from hardship for generations .
这 霍 家庭 有 绝不 遭受 从 困境 为了 几代人 .

霍氏世世无所患苦云云。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['greɪtli] [əd'maɪəd][hɪz; ɪz][plæn] .
The emperor greatly admired his plan .
这 皇帝 非常 钦佩 他的 计划 .

上甚善其计，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
However , it cannot be used .
然而 , 它 不能 是 用过的 .

而不能用。

[ju:z]['əʊpən] ['læŋgwɪdʒ] ,
Use open language ,
使用 打开 语言 ,

使用敝言，

[ðen] [ðə; ði][hwu:][ˈfæməli] [wɪl] [bi:; bi] [speəd] [ðə; ði][kə'læməti] [ɒv; əv] [ɪk'stɜ:mɪ'neiʃn] .
Then the Huo family will be spared the calamity of extermination .
然后 这 霍 家庭 将要 是 幸存 这 灾害 的 灭绝 .

则霍氏无族灭之祸矣。

[haʊ'evə(r)] , [hwu:] [gwa:ŋ] [meɪd] [ə; eɪ][grænd][plæn] ,
However , Huo Guang made a grand plan ,
然而 , 霍 光 制成 一个 盛大 计划 ,

然霍光决大计，

- ['temp(ə)l]
Anjong Temple -
- 寺庙

安宗庙，

[tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:ld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

定天下，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'pærəleɪd] .
His merits and loyalty were unparalleled .
他的 优点 和 忠诚 是 无与伦比 .

功忠盖世，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Unfortunately , he was ignorant and incompetent .
很遗憾 , 他 曾是 无知 和 不称职的 .

惜不学无术，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Unable to restrain his wife ,
无法 到 抑制 他的 妻子 ;

不能敛抑妻子，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔːz] [rɪ'ɡret] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [tuː; tə] [kʌm] .
It will cause regret for thousands of years to come .
它 将要 原因 后悔 为了 数千 的 年 到 来 .

使千载后徒悲惜。

[brɪ'fɔː(r)] ['empərə(r)][juː'æən][ɒv; əv][hæn] , [ðə; ði][plæn][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['fɒləʊd] .
Before Emperor Xuan of Han , the plan could not be followed .
前 皇帝 宣 的 韩 , 这 计划 可以 不是 是 随后 .

汉宣前不能从敞计，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn] [əd'vɑːns] .
It was prepared in advance .
它 曾是 准备 在 进步 .

早为之所，

[ðeə(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['ɔːrfənz] [left] .
There may not be one or two orphans left .
那里 可能 不是 是 一 或者 二 孤儿 左边 .

后不能存一二孤幼，

[tuː; tə] ['bɒnə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈraɪn] .
To honor those who have rendered meritorious service in the shrine .
到 荣誉 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 神社 .

以奉功忠之祠，

[ðen] , [tʃæŋz] ['sɪŋg(ə)l] [mə'mɔːriəl] [ɪz] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)]
Then , Chang's single memorial is enough to serve as a warning to future
然后 , 张氏 单身的 纪念馆 是 足够的 到 服务 作为 一个 警告 到 未来
[dʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

则敞之一疏足以昭鉴后世，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ?
Is it not important ?
是 它 不是 重要的 ?

顾不重欵。

[meɪk] [ju'aːn] ,
Make Yuan ,
制作 元 ,

使元、

[bɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,

成、

['sɒrəʊ] ,
sorrow ,
悲哀 ,

哀、

[wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][kɑːm] , [ðeə(r)][ɪz]['əʊpən] [speɪs] .
When things are calm , there is open space .
什么时候 事物 是 冷静的 , 那里 是 打开 空间 .

平之际有敞，

[ˈfiːnɪks] [ˈkænɒt] [məˈnɒpəlaɪz] [ˈpaʊə(r)] .
Phoenix cannot monopolize power .
凤凰 不能 独占 力量 .

凤且不能专权，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [æz; əz] [ju] [wæn] , [huː] [stiːlz] [ˈempti] [feɪm] ?
How could there be such a person as Yu Wang , who steals empty fame ?
如何 可以 那里 是 这样的 一个 人 作为 于 王 , WHO 偷窃 空的 名声 ?
何有于莽之醇盗虚声者哉！

[səʊ] [ˈfeɪmləs] !
So shameless !
所以 不要脸 ！

竦之无耻，

[ðɪs] [hæz; həz] [brɔːt] [ˈfeɪm] [əˈpɒn] [maɪ] [ˈænsesətəz; ˈænsəstəz] .
This has brought shame upon my ancestors .
这 有 带来 耻辱 之上 我的 祖先 .

沾辱乃祖矣。

[hiː; hi] [daɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [sʌn] .
He died without a son .
他 死亡 没有 一个 儿子 .

竦死无子，

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ænd; ænd] [sed] .
Then he cut off the opening and said .
然后 他 切 离开 这 开幕 和 说 .

遂绝敞后云。

[haʊˈevə(r)] , [mæn] [diː] [sɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] ,
However , Mang De Song made a report ,
然而 , 芒 德 歌曲 制成 一个 报告 ,

却说莽得竦奏，

[əʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

狂喜之极，

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈdʒiːə] ,
Having been enfeoffed as Jia ,
拥有 到过 封地 作为 贾 ,

既封嘉、

- ,
竦 ,
- ,

竦，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [wæn] [ˈʌnz] [sʌn] , [kwaːŋ] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv] [taːŋksɪn] .
He also enfeoffed Wang Shun's son , Kuang , as the Marquis of Tongxin .
他 还 封地 王 避 儿子 , 匡 , 作为 这 侯爵 的 同心 .

又封王舜之子匡为同心侯，

[lɪn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Lin was the Marquis of Yuede .
林 曾是 这 侯爵 的 - .

林为悦德侯。

[kɒŋ] [gwaːŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [daɪd] [ɒv; əv] [əʊld] [eɪdʒ] .
Kong Guang had already died of old age .
孔 光 有 已经 死亡 的 老的 年龄 .

时孔光已老死，

[hiː; hi] [ðen] [in'fɛf, -'fiːf] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [jəu] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][ˈheɪɪ] .
He then enfeoffed his grandson Shou as the Marquis of Heyi .
他 然后 封地 他的 孙子 守 作为 这 侯爵 的 和义 .
乃封其孙寿为合意侯，

[ʒɛn] [fɛŋ]
Zhen Feng
真 冯

甄丰、

[sʌn] [kwɑːŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Sun Kuang was made Marquis of Bingli .
太阳 匡 曾是 制成 侯爵 的 - .
孙匡为并力侯，

[jiː] - ,
Yi Zhenhan ,
易 - ,

益甄邯、

[sʌn] [dʒiː'æn] [iːtʃ] [hæd; həd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
Sun Jian each had three thousand households .
太阳 建 每个 有 三 千 家庭 .
孙建各三千户。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['biːɪŋ] [ri'wɔːdid] .
The officials are currently being rewarded .
这 官员 是 现在 存在 奖励 .
正在封赏诸臣，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['juːnək] [ə'priəd] .
Suddenly a eunuch appeared .
突然 一个 宦官 出现 .
忽见一宦者，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] , [hiː; hi] [rʌft] [ɪn][ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
Holding the letter , he rushed in in a panic .
保持 这 信 , 他 匆忙 在 在 一个 恐慌 .
捧羽书仓惶奔入，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [naʊ] , [ʒaɪ] [jiː] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] , [hæz; həz] [rɪ'beld] . "
" Now , Zhai Yi , the governor of Dongjun , has rebelled . "
" 现在 , 翟 易 , 这 州长 的 东君 , 有 叛乱 . "
“今有东郡太守翟义造反，

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
A mighty army of 100 , 000
一个 强大的 军队 的 - , -
雄兵十万，

[ˈpɒpjələ(r)] ['evriweə(r)]
Popular everywhere
受欢迎的 到处
所向风靡，

[ˈentəriŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Entering Chang'an
进入 长安
将入长安，

[ˈdɒkjumənts] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] ,
Documents from various prefectures and counties ,
文件 从 各种各样的 县 和 县 ,
各郡县文书,

[ðeɪ] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ˈsnəʊfleɪks] .
They came flying in like snowflakes .
他们 来了 飞行 在 喜欢 雪花 .
雪片般飞来。”

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Mang was greatly alarmed .
芒 曾是 非常 惊慌 .
莽大惊，

[ˈkwɪkli] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [riːd] .
Quickly retrieve the letter to read .
迅速地 取回 这 信 到 读 .
急取羽书观看，

[mæŋ] [hæd; həd] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Mang had not finished reading it .
芒 有 不是 完成的 阅读 它 .
莽未看毕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [skeəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts] .
They were so frightened they were scared out of their wits .
他们 是 所以 害怕 他们 是 害怕的 出去 的 他们的 智慧 .
已吓得魂飞魄散，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .
面如土色。

[aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪmˌplɪˈkeɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [əˈplaɪɪŋ] .
I don't know the implications of applying .
我 不 知道 这 含义 的 申请 .
不知申报何等利害，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˌprɒm(ə)lgeɪtɪd] , [ænd; ənd] [ˈhɪərəʊz] [raɪz] [ɪn] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Chapter Seven : The Great Proclamation is Promulgated , and Heroes Rise in Uprising
章 七 : 这 伟大的 公告 是 颁布 , 和 英雄 上升 在 起义
第七回 颁大诰群雄举义

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ʒaɪ] [jiː] , [huːz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [wenzɔŋ] .
Now , let's talk about Zhai Yi , whose courtesy name was Wenzhong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 翟 易 , 谁 礼貌 姓名 曾是 文忠 .
且说翟义字文仲，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] , .
He was a native of Shangcai , Runan .
他 曾是 一个 本国的 的 上蔡 , 鲁南 .
汝南上蔡人也，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [fæŋ] [dʒɪn] .
He was the son of the late Prime Minister Fang Jin .
他 曾是 这 儿子 的 这 晚的 主要的 部长 方 斤 .
乃故相方进之子。

[fæŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz] ['ɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ][ænd; ənd][br'gæŋ][hɪz; ɪz] ['stʌdɪz] .
Fang Jin was orphaned at a young age and began his studies .
方 斤 曾是 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 和 开始 他的 研究 .
方进幼孤学，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] [klɑ:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fekts] [ˈɒfɪs] .
He served as a junior clerk in the prefect's office .
他 服务 作为 一个 初级 职员 在 这 级长的 办公室 .
给事太守府为小史，

[sləʊ] [ænd; ənd] [ɪnɪˈfektɪv]
Slow and ineffective
慢的 和 无效

迟顿不及事，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈsʌlt] [baɪ][hɪz; ɪz] [klɑ:ks] [ænd; ənd] [skraɪbz] .
He was repeatedly insulted by his clerks and scribes .
他 曾是 反复 受辱 经过 他的 职员 和 抄写员 .
数为掾史所署辱。

[fæŋ] [dʒɪn] [ˈɪndʒəd] [hɪmˈself] .
Fang Jin injured himself .
方 斤 受伤 他自己 .
方进自伤，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][frɒm; frəm][ˌsi: eɪˈaɪ][ˈfu:][ɒv; əv] .
He then sought the position of prime minister from Cai Fu of Runan .
他 然后 寻求 这 位置 的 主要的 部长 从 蔡 傅 的 鲁南 .
乃从汝南蔡父求相，

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ɪz] , [wɒt] [ˈmeθəd] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈhaɪə(r)] [ˈlev(ə)lz] ?
The question is , what method can be used to reach the higher levels ?
这 问题 是 , 什么 方法 能 是 用过的 到 抵达 这 更高 级别 ?
因问当从何术可以上达。

[keɪz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [əˈmeɪzɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] .
Cai's father was amazed by his appearance .
蔡氏 父亲 曾是 惊叹 经过 他的 外貌 .
蔡父奇其形貌，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 :

告曰：
" [ðə; ði] [jʌŋ] [hɪˈstɔ:riən] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] . "
" **The young historian has the makings of a marquis .** "
" 这 年轻的 历史学家 有 这 气质 的 一个 侯爵 . "
“小史有封侯骨，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈvɑ:ns] [θru:] [ˈklæsɪk(ə)l] ['stʌdɪz] .
We should advance through classical studies .
我们 应该 进步 通过 古典 研究 .
当以经术进，

[straɪv] [tu:; tə] [ɪmˈpru:v] [ðə; ði] [ˈstʃʊdnts] - [ˈnɒlɪdʒ] .
Strive to improve the students ' knowledge .
努力 到 提升 这 学生 - 知识 .
努力为诸生学问。”

[fæŋ] [dʒɪn][wɒz; wəz][ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)l] .
Fang Jin was tired of being a minor official .
方 斤 曾是 疲劳的 的 存在 一个 次要的 官方的 .
方进既厌为小史，

[ˈhiəriŋ] [wɒt] [keɪz] [ˈfɑːðə(r)] [sed] ,
Hearing what Cai's father said ,
听力 什么 蔡氏 父亲 说 ,

闻蔡父言，

[ˈhɑːtfelt] [dʒɔɪ]
Heartfelt joy
衷心 喜悦

心喜，

[hiː; hi][bɪd] [feəˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstepmʌðə(r)] [əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] .
He bid farewell to his stepmother upon returning home .
他 出价 告别 到 他的 后妈 之上 返回 家 .

因归家辞其后母，

[hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [west] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈskɪptʃəz] .
He wished to travel west to the capital to receive the scriptures .
他 希望 到 旅行 西方 到 这 首都 到 收到 这 经文 .

欲西至京师受经。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ˈpɪti] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
The mother pitied the child .
这 母亲 可怜的 这 孩子 .

母怜其幼，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [wəʊv] [ˈfuːz] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)] [fuːd] [ænd; ənd]
Subsequently , people in Chang'an wove shoes to provide for their food and
随后 , 人们 在 长安 编织 鞋 到 提供 为了 他们的 食物 和
[ˈkləʊðɪŋ] .
clothing .
衣服 .

随之长安织履以给衣食。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [fæŋ] [dʒɪn] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ɒv; əv] [ˈskɪptʃə(r)] [ˈriːdɪŋ]
Dr Fang Jin , a scholar of scripture reading
博士 . 方 斤 , 一个 学者 的 圣经 阅读

方进读经博士，

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten]
Having been influenced by the Spring and Autumn Annals for more than ten
拥有 到过 影响 经过 这 春天 和 秋天 志 为了 更多的 比 十
[jɪəz] ,
years ,
年 ,

受《春秋》积十余年，

[ˈstʌdɪŋ] [ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðem; ðəm]
Studying the classics and practicing them
学习 这 经典 和 练习 他们

经学明习，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈfɑːləʊərz] [gruː] [ˈdeɪli] .
The number of followers grew daily .
这 数字 的 追随者 生长 日常的 .

徒众日广，

[ˈskɔːlərz] [preɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Scholars praised it .
学者们 赞扬 它 .

诸儒称之。

[tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmi'nei](ə)n] [wið] [ə; eɪ] [haɪ] [skɔ:(r)] [ɪn] ['ɑ:tʃəri] .
To pass the imperial examination with a high score in archery .
到 经过 这 帝国 考试 和 一个 高的 分数 在 射箭 .
以射策中甲科，

[fɔ:(r); fə(r)] [læn] .
For Lang .
为了 朗 .
为郎。

[æɪt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] , [ðeɪ] [pɑ:st] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmi'nei]ənz] .
At the age of two or three , they passed the imperial examinations .
在 这 年龄 的 二 或者 三 , 他们 通过了 这 帝国 考试 .
二三岁举明经，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kən'sʌltənt] .
Appointed as a Consultant .
任命 作为 一个 顾问 .
迁议郎。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
In the middle of the river ,
在 这 中间 的 这 河 ,
河平中，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɒktərəl] [dɪ'gri:] .
He was promoted to a doctoral degree .
他 曾是 推广 到 一个 博士 程度 .
转为博士。

['sevrəl] [j'iəz] ,
Several years ,
一些 年 ,
数年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
He was transferred to be the governor of Shuofang .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 - .
迁朔方刺史。

[ə'fɪ](ə)l] ['dju:tɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] ['bɜ:d(ə)nsəm] [ɔ:(r)] [dɪ'rma:ndɪŋ] .
Official duties should not be burdensome or demanding .
官方的 职责 应该 不是 是 负担 或者 要求 .
居官不烦苛，

[wɒt'evə(r)] [ɪz] [əb'zɜ:vɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['saɪtɪd] .
Whatever is observed should be cited .
任何 是 观察到 应该 是 引用 .
所察应条辄举，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['feɪməs] .
He was very famous .
他 曾是 非常 著名的 .
甚有威名。

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði]['mætə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He repeatedly reported the matter to the emperor .
他 反复 据报道 这 事情 到 这 皇帝 .
再三奏事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃænsələrz]
He was transferred to the position of Director of the Chancellor's
他 曾是 转移 到 这 位置 的 导演 的 这 校长的
['ɒfɪs] .
Office .
办公室 :

迁为丞相司直。

[ʼəʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [ten] [j'iəz] ,
Over the past ten years ,
超过 这 过去的 十 年 ,

十余年间，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He was promoted to prime minister .
他 曾是 推广 到 主要的 部长 .

擢为丞相，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒeɪl] .
He was enfeoffed as the Marquis of Gaoling .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 高岭 .

封高陵侯。

[fæŋ] [dʒɪn][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ɪ'nʌf] .
Fang Jin is intelligent enough .
方 斤 是 聪明的 足够的 .

方进智能有余，

[ʼɔ:lsəʊ][fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['græmə(r)] , [ɔ:] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)l] [ə'feəz] ,
Also familiar with grammar , law and official affairs ,
还 熟悉的 和 语法 , 法律 和 官方的 事务 ,

兼通文法吏事，

[wɪð] [rɪ'faɪnd] ['mænəz] , [hi:; hi] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ɔ:] .
With refined manners , he guided the way of law .
和 精制 礼仪 , 他 引导 这 方式 的 法律 .

以儒雅缘饬法律，

[hɪz; ɪz][t'aɪt(ə)l][wɒz; wəz] " - [ʃi:'æŋ] " (-) .
His title was " Tongming Xiang " (通明相) .
他的 标题 曾是 " - 向 " (-) .

号为“通明相”，

[ðə; ði]['empərə(r)][vælju:d] [hɪm] ['haɪli] .
The emperor valued him highly .
这 皇帝 有价值的 他 高度 .

天子甚器重之，

[hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:ts] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ʼɔ:lweɪz] [tu:; tə][hɪz; ɪz][sætɪs'fæk(ə)n] .
His reports to the emperor were always to his satisfaction .
他的 报告 到 这 皇帝 是 总是 到 他的 满意 .

奏事无不当意。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʼɔ:lsəʊ] [ə'dept] [æt; ət] [si:kɪŋ] ['sʌt(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ru:lə(r)] .
He was also adept at seeking subtle guidance from the ruler .
他 曾是 还 熟练 在 寻求 微妙的 指导 从 这 统治者 .

又善求人主微指，

[tu:; tə][sɪ'kʃʊə(r)][ðəə(r)] [pə'zi(ə)n]
To secure their position
到 安全的 他们的 位置

以固其位，

[həʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] ['di:pli] [ɪn'greɪnd] .
However , the method is deeply ingrained .
然而 , 这 方法 是 深 根深蒂固 .

而持法刻深，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ænd; ənd][naɪn] ['mɪnɪstə] .
The report was submitted to the governors and nine ministers .
这 报告 曾是 提交 到 这 州长们 和 九 部长们 .

举奏牧守九卿，

[dʒʌnwɛn] ['di:pli] ['krɪtɪsaɪzd] ,
Junwen deeply criticized ,
俊文 深 批评 ,

峻文深诋，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['slɑ:ndərə] .
There were many slanderers .
那里 是 许多 诽谤者 .

中伤者尤多，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [kə'tæstrəfi] ,
Then came the catastrophe ,
然后 来了 这 灾难 ,

后以灾变，

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [bʊk] ,
Give me a book ,
给 我 一个 书 ,

上赐册，

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

乃自杀。

[ˈeldɪst] [sʌn] [ʃu:'æn] ,
Eldest son Xuan ,
长子 儿子 宣 ,

长子宣，

[hi:; hi] [sək'sɪ:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒ; əv] ['mɑ:kwɪs] .
He succeeded to the title of Marquis .
他 成功了 到 这 标题 的 侯爵 .

嗣侯位。

[ʃu:'æn][ˈɔ:lsəʊ] [ʌndə'stændz] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ænd; ənd] ['præktɪsɪz] ['dɪlɪdʒəntli] .
Xuan also understands the classics and practices diligently .
宣 还 明白 这 经典 和 实践 勤勉地 .

宣亦明经笃行，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] .
He is a gentleman .
他 是 一个 绅士 .

君子人也。

[hi:; hi][ˈvælju:d][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgɪst] [sʌn] .
He valued his youngest son .
他 有价值的 他的 最小的 儿子 .

义其幼子，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kɒməndənt] [pɒ; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][pɒ; əv] ['twenti] .
He became the Commandant of Nanyang at the age of twenty .
他 成为 这 指挥官 的 南洋 在 这 年龄 的 二十 .

年二十为南阳都尉，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [deəd] [nɒt] [mu:v] .
The officials and the people dared not move .
这 官员 和 这 人们 敢于 不是 移动 .
吏民不敢动，

[hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ri'zaund, -'saund] [θru:'aʊt] [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
His power resounded throughout Nanyang .
他的 力量 回荡着 自始至终 南洋 .
威振南阳。

['leɪtə(r)][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - .
Later he became the Prefect of Hongnong .
之后 他 成为 这 长官 的 - .
后为宏农太守，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['hə'næn] .
He was transferred to be the governor of Henan .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 河南 .
迁河南太守，

['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
Governor of Qingzhou .
州长 的 青州 .
青州牧。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['feɪməs] .
The place is famous .
这 地方 是 著名的 .
所居著名，

[wɪð] [ə; eɪ]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [strɒŋ] ['kærəktə(r)] ,
With a father of strong character ,
和 一个 父亲 的 强的 特点 ,
有父风烈，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dɒŋ'dʒʌŋ] .
He was transferred to be the governor of Dongjun .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 东君 .
徙为东郡太守，

['sevrəl] [j'iəz] [əʊld] ,
Several years old ,
一些 年 老的 ,
数岁，

[ə'pɒn] ['hi:əriŋ] [ɒv; əv]['empəɾə(r)] [pɪŋz] [deθ] ,
Upon hearing of Emperor Ping's death ,
之上 听力 的 皇帝 ping 的 死亡 ,
闻平帝崩，

[fəʊtəgʌ,æfd] [baɪ] [wæŋ] -
Photographed by Wang Mangju
拍摄 经过 王 -
王莽居摄，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:s] , [tʃen] [fɛŋ] [ɒv; əv] :
He said to his niece, Chen Feng of Shangcai :
他 说 到 他的 侄女 , 陈 冯 的 上蔡 :
谓姊子上蔡陈丰曰：

[ˈmɑ:kwis] [mæn] [ɒv; əv][zɪndu:] ,
Marquis Mang of Xindu ,
侯爵 芒 的 信都 ,

“新都侯莽，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈəʊpən] [əˈtempt] [tu:; tə][ˈtæmpə(r)] [wɪð] [ðə; ði][fæktɪs] .
This is an open attempt to tamper with the facts .
这 是 一个 打开 试图 到 篡改 和 这 事实 .

公行篡试矣，

[ˈempərə(r)] [pɪŋ] [rəʊz] [ˈɜ:li] [tu:; tə][həʊld] [kɔ:t] .
Emperor Ping rose early to hold court .
皇帝 平 玫瑰 早期的 到 抓住 法庭 .

平帝晨起临朝，

[hi:; hi][dræŋk][waɪld][waɪn] [wɪˈðəʊt] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][drɪŋk] .
He drank wild wine without finishing his drink .
他 喝 荒野 葡萄酒 没有 精加工 他的 喝 .

饮莽酒不终日，

[hi:; hi][bled][frɒm; frəm][ˈɔ:l][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
He bled from all seven orifices and collapsed .
他 出血 从 全部 七 孔口 和 倒塌 .

七孔流血而崩，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [bɜ:d] [ˈmə:də] [ɪts][ˈru:lə(r)] .
Therefore , the treacherous bird murdered its ruler .
所以 , 这 奸诈 鸟 被谋杀 它是 统治者 .

是以鸩弑君也。

[ˈəʊpənli] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Openly ascending the throne ,
公然 上升 这 王座 ,

公然践祚，

[ˈweərɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˌserɪˈməʊniəl] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] ,
Wearing the emperor's ceremonial robes and crown ,
穿着 这 皇帝的 仪式 长袍 和 王冠 ,

服天子衮冕，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] , [hi:; hi][met] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
Facing south , he met with his ministers .
面向 南 , 他 遇见 和 他的 部长们 .

南面朝群臣，

[pəˈli:s] [ˈɒfɪsəz] [dɪˈpɑ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈrezɪdəns] ,
Police officers departing for the emperor's residence ,
警察 警官 离开 为了 这 皇帝的 住宅 ,

出警入跸，

[ðɪs] [ɪz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][hæz; hæz] [ˌju:ˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
This is because he has usurped the throne .
这 是 因为 他 有 篡夺 这 王座 .

是己篡位也。

[hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwis]]
Han dynasty princes and marquises
韩 王朝 王子们 和 侯爵夫人

汉家亲王列侯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈhʌndrədz] ,
There are still hundreds ,
那里 是 仍然 数百 ,

犹有百数，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [huː] [wɒz; wəz] [tuː] [ˈiːz] [əʊld] .
They chose a child who was two years old .
他们 选择 一个 孩子 WHO 曾是 二 年 老的 .
乃择二岁之幼稚，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Thinking of a child ,
思维 的 一个 孩子 ,
以为孺子，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈdjuːti][ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [kɪŋ] [tʃeŋ] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Entrusted with the duty of assisting King Cheng by the Duke of Zhou ,
受托 和 这 责任 的 协助 国王 程 经过 这 公爵 的 周 ,
托周公辅成王之义，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ˈmiːli] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
And this is merely to observe the hearts of the people .
和 这 是 仅仅 到 观察 这 心 的 这 人们 .
且以观望天下人心耳。

[ðə; ði][dəˈrekt] [laɪn][ɒv; əv][ˈempərə(r)][juˈɑːn][ɪz] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .
The direct line of Emperor Yuan is now extinct .
这 直接的 线 的 皇帝 元 是 现在 灭绝 .
方今元帝亲支已绝，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [wæn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [truː] [ˈkɒlprɪt] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]
Empress Dowager Wang was the true culprit in the destruction of the Han
皇后 老妇 王 曾是 这 真的 罪魁祸首 在 这 破坏 的 这 韩
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

王太后实灭汉之罪魁，
[ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [kliːk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
The court officials all aided the treacherous clique of the rebels .
这 法庭 官员 全部 协助 这 奸诈 集团 的 这 叛军 .
朝臣尽助贼之奸党，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn] [ˈwiːkənd] .
Meanwhile , the imperial clan weakened .
同时 , 这 帝国 氏族 减弱 .
而宗室衰弱，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈfɒrən] [traɪbz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are no powerful foreign tribes outside .
那里 是 不 强大的 外国的 部落 外部 .
外无强蕃，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [baʊd] [daʊn] [ɪn] [səbˈmɪʃn] .
The whole world bowed down in submission .
这 所有的 世界 鞠躬 向下 在 提交 .
天下倾首服从，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [kwel] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈkraɪsɪs] .
No one can quell the national crisis .
不 一 能 荡平 这 国家的 危机 .
莫能亢扞国难。

[aɪ][eɪˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
I am fortunate to have the son of a prime minister .
我 是 幸运 到 有 这 儿子 的 一个 主要的 部长 .
吾幸得备宰相子，

[ˈɡɑːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkɑʊnti] ,
Guarding a large county ,
守护 一个 大的 县 ,

身守大郡，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvəz] [frəm; frəm][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Father and son received great favors from the Han Dynasty .
父亲 和 儿子 已收到 伟大的 恩惠 从 这 韩 王朝 .

父子受汉厚恩，

[aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][ˈdʒuːti][tuː; tə] [ˈplʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is my duty to punish the traitors for the country .
它 是 我的 责任 到 惩治 这 叛徒 为了 这 国家 .

义当为国讨贼，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði] [stəˈbɪləti] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
To ensure the stability of the nation .
到 确保 这 稳定 的 这 国家 .

以安社稷。

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [tuː; tə] [ˈplʌnɪʃ] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [nɒt]
They wanted to raise an army to the west to punish those who had not
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 这 西方 到 惩治 那些 WHO 有 不是
[ˈprɒpəli] [ˈteɪkən][kənˈtrəʊl] .
properly taken control .
适当地 已采取 控制 .

欲举兵西诛不当摄者，

[ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðem; ðəm][ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [hɪm]
They selected a member of the imperial clan to assist them in establishing him
他们 已选 一个 成员 的 这 帝国 氏族 到 协助 他们 在 建立 他
[æz; əz][ˈempərə(r)] .
as emperor .
作为 皇帝 .

选宗室子孙辅而立之。

[ɪf] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz] [nɒt] [fʊlˈfɪld] ,
If the order is not fulfilled ,
如果 这 命令 是 不是 已完成 ,

设令时命不成，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈberɪd] .
Died in the country , his name buried .
死亡 在 这 国家 , 他的 姓名 埋葬 .

死国埋名，

[aɪ][kæn; kən] [stɪl] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈʃeɪm] .
I can still face the late emperor without shame .
我 能 仍然 脸 这 晚的 皇帝 没有 耻辱 .

犹可以不惭于先帝。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [stɑːt] [æn; ən] [ˈɪnsɪdənt] ,
Now that we intend to start an incident ,
现在 那 我们 打算 到 开始 一个 事件 ,

今欲发事，

[wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] ?
Will you come with me ?
将要 你 来 和 我 ?

汝肯从我乎？ ”

[ˌɜːtiːn] [j'iəz] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈhɑːvɪst]
Eighteen years of good harvest
十八 年 的 好的 收成

丰年十八，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚是勇壮，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpromɪs] .
He readily made the promise .
他 容易 制成 这 承诺 .

慨然许诺。

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ju] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .
He then joined forces with Liu Yu , the Commandant of Dongjun .
他 然后 加入 力量 和 刘 于 , 这 指挥官 的 东君 .

遂与东郡都尉刘宇，

[ˈmɑːkwɪs] - , [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] ,
Marquis Yanxiang , **Liu Xin** ,
侯爵 - , 刘 新 ,

严乡侯刘信，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [hwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [kənˈspəɪə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
Liu Huang , the Marquis of Wuping , conspired with his younger brother .
刘 黄 , 这 侯爵 的 - , 密谋 和 他的 年轻 兄弟 .

信弟武平侯刘璜结谋，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [mʌnθ] ,
Therefore , on the ninth day of the ninth month ,
所以 , 在 这 第九 天 的 这 第九 月 ,

于是以九月九日，

[wen] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈgæðəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] . . .
When all the officials gathered for the examination . . .
什么时候全部 这 官员 聚集 为了 这 考试 . . .

众官会都课试之时，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs nə s] [ˈdɪkl'eəɪŋ] [æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæsɪz] .
The matter of righteousness declaring an uprising to the masses .
这 事情 的 义 声明 一个 起义 到 这 群众 .

义对众宣言举义之事，

[ˈevriwʌn] [iːgəli] [əˈgriːd] .
Everyone eagerly agreed .
每个人 急切地 同意 .

无不踊跃愿从，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [wæŋ] [ˈmæŋz] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][dɪd] [nɒt]
The county magistrate , however , was afraid of Wang Mang's power and did not
这 县 地方法官 , 然而 , 曾是 害怕的 的 王 芒氏 力量 和 做过 不是

[səbˈmɪt] [tuː; tə][hɪm] .
submit to him .
提交 到 他 .

独观县令畏莽威权不附，

[jiː] [ðen] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
Yi then beheaded him .
易 然后 斩首 他 .

义遂斩之。

[ɪn] - [ˈtʃæriət] [ænd; ənd] [hɔ:s] ,
In Leqi's chariot and horse ,
在 战车 和 马 ,

因勒其车骑，

[ˈvɪlɪdʒ] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Village officials ,
村庄 官员 ,

村官士，

[rɪˈkru:t] [breɪv] [jʌŋ] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈgen] .
Recruit brave young men from the county again .
招募 勇敢的 年轻的 男人 从 这 县 再次 .

再募郡中勇敢青，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
Several thousand people were obtained .
一些 千 人们 是 获得 .

得数千人，

[reɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][ˈæneks][ðə; ði] [ˈi:stən] [pleɪnz] .
Raise troops and annex the eastern plains .
增加 军队 和 附件 这 东 平原 .

举兵并东平地，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ɪn] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈempərə(r)] .
Liu Xin was made emperor .
刘 新 曾是 制成 皇帝 .

立刘信为天子。

[ɪn] [dɒŋpɪŋ] [wæŋ] [ju:nju:] ,
Xin Dongping Wang Yunyu ,
新 东平 王 云宇 ,

信东平王云于也，

[jʌŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Yun was killed .
云 曾是 被杀 .

云诛死，

[ˈbrʌðə(r)] [ɪn] , [keɪmɪŋ] , [səkˈsi:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Brother Xin , Kaiming , succeeded to the throne .
兄弟 新 , 凯明 , 成功了 到 这 王座 .

信兄开明嗣为王，

[deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ,
death of a prince ,
死亡 的 一个 王子 ,

薨，

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[ænd; ənd][ˈnoʊbu:kou] [kwɑ:ŋ]
And Nobuko Kuang
和 信子 匡

而信子匡，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz] [kɪŋ] .
He was reinstated as king .
他 曾是 恢复 作为 国王 .

复立为王。

[ˈraɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜːðɪnəs] [meɪk] [wʌn][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Righteousness and trustworthiness make one the emperor .
义 和 可信度 制作 一 这 皇帝 .
义立信为天子，

[ˈjiː] [staɪld] [hɪm'self] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] .
Yi styled himself Grand Marshal .
易 风格 他自己 盛大 元帅 .

义自号大司马，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈpɪlə(r)][pʊ; əv] ['hev(ə)n]
General Pillar of Heaven
一般的 支柱 的 天堂

柱天大将军，

[ˈfuː][ˈsuː.lɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [pʊ; əv] [dɒŋpɪŋ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Fu Sulong , the governor of Dongping , was appointed as prime minister .
傅 苏隆 , 这 州长 的 东平 , 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以东平上傳苏隆为丞相，

[ˈleftənənt] [ˌdʒiː,eɪˈoo][dæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] .
Lieutenant Gao Dan was appointed Imperial Censor .
中尉 高 担 曾是 任命 帝国 审查 .

中尉皋丹为御史大夫，

[muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Moved to the county ,
已搬 到 这 县 ,

移檄郡国，

[jæn] - [kɪld] ['empərə(r)] ['fau] .
Yan Mangjiu killed Emperor Xiao .
严 - 被杀 皇帝 肖 .

言莽鸠杀孝皇帝，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][pʊ; əv] " - - "
The title of " Jiaoshe Zunhao "
这 标题 的 " - - "

矫摄尊号，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] .
The Emperor has now been established .
这 皇帝 有 现在 到过 已确立的 .

今天子已立，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] ['kæri] [aʊt][ðə; ði][dɪˈvaɪn] ['pʌnɪʃmənt] .
We respectfully carry out the divine punishment .
我们 尊敬 携带 出去 这 神圣的 惩罚 .

恭行天罚。

[wʌns] [ðɪs] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] . . .
Once this proclamation was issued . . .
一次 这 公告 曾是 发布 . . .

此檄一出，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪz] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] ['əːθkweɪks] ,
The county is experiencing earthquakes ,
这 县 是 体验 地震 ,

郡国日震，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv] [rɪsˈpɒndənts] [ɪz] [ɪnˈkriːsɪŋ] ['deɪli] .
The number of respondents is increasing daily .
这 数字 的 受访者 是 增加 日常的 .

响应者日众，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [[ænjæŋ] ,
Upon reaching Shanyang ,
之上 到达 山阳 ,

比至山阳，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hæz; həz] [ɪk'si:dɪd] - , - .
The number of people has exceeded 100 , 000 .
这 数字 的 人们 有 超出 - , - .

众已十余万。

[mæŋ] [debaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪ(ə)nd] .
Mang Debao was greatly frightened .
芒 德宝 曾是 非常 害怕 .

莽得报大惧，

[æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] ,
At a loss what to do ,
在 一个 损失 什么 到 做 ,

无所措手足，

[hɪz; ɪz] ['pɑ:ti] ['membəz] [sʌn] [dʒi:'æŋ] ,
His party members Sun Jian ,
他的 派对 成员 太阳 建 ,

其党亲孙建、

[wæŋ] [ji:] [ænd; ænd] ['lðə(r)z] [sed] :
Wang Yi and others said :
王 易 和 其他的 说 :

王邑等曰：

" [ʒaɪ] [ji:] [ɪz] [dʒʌst][ə; eɪ] ['pri:fekt] ! "
" Zhai Yi is just a prefect ! "
" 翟 易 是 只是 一个 长官 ! "

“翟义一郡守耳！

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['nju:mərəs] ,
Although the army was numerous ,
虽然 这 军队 曾是 很多的 ,

兵虽众，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mɒb] [wɪð] [nəʊ] ['dɪsəplɪn] .
They are a mob with no discipline .
他们 是 一个 暴民 和 不 纪律 .

乌合无纪律。

['kʌrəntli] , [ɔ:l][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Currently , all the powerful troops are in the capital .
现在 , 全部 这 强大的 军队 是 在 这 首都 .

方今雄兵皆在京师，

[wi:; wi] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ;
We , your subjects , are in charge ;
我们 , 你的 主题 , 是 在 收费 ;

臣等掌之；

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['klænzməŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væsl] [steɪts] ,
The imperial clansmen of the vassal states ,
这 帝国 氏族成员 的 这 附庸 各州 ,

藩镇宗室，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] ['empti] ['taɪtlz] [wɪ'ðəʊt] ['ri:əl] ['paʊə(r)] .
All are empty titles without real power .
全部 是 空的 标题 没有 真实的 力量 .

皆虚名无权，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] !
What is there to fear !
什么 是 那里 到 害怕 ！

何足惧哉！

[bʌt; bət][jɜː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
But Your Majesty has just ascended the throne .
但 你的 威严 有 只是 上升 这 王座 。

但陛下初登宝位，

[ˈraɪtʃəsnəs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Righteousness as the governor of a prefecture
义 作为 这 州长 的 一个 州

义以一郡守，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ；

振臂一呼，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈnʌmbəd] [ˈəʊvə(r)] - , - .
The crowd numbered over 100 , 000 .
这 人群 编号 超过 - , - 。

众至十余万，

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːts] [hæv; həv][nɒt] [fəˈɡɒtn] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
This shows that the people's hearts have not forgotten the Han dynasty .
这 演出 那 这 人们的 心 有 不是 被遗忘的 这 韩 王朝 。

足见民心犹未忘汉。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [səkˈsesə(r)] ,
If there is a successor ,
如果 那里 是 一个 接班人 ；

设有继起，

[əˈpiːzmənt] [ɪz][ˈtruːli] [ˈdɪfɪkəlt] .
Appeasement is truly difficult .
绥靖政策 是 真的 难的 。

绥抚诚难。

[naʊ] [aɪ][jæl; jəl] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˌriːɪnˈfɔːs] [ðə; ði] [truːps] .
Now I shall appoint a general to reinforce the troops .
现在 我 将 委 一个 一般的 到 加强 这 军队 。

今当命将益兵，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Guarding the pass ,
守护 这 经过 ；

镇守关隘，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第84/125页

[tuː; tə] [priˈvent] [θeft] [ænd; ənd] [ðʌs] [kənˈsɒlɪdeɪt] [ˈpʌblɪk] [səˈpɔːt] ；
To prevent theft and thus consolidate public support ；
到 防止 盗窃 和 因此 合并 民众 支持 ；
以防窃发而固人心；

[ðen] ， [ðeɪ] [dɪˈplɔɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [ˈiːstwəd] ．
Then , they deployed a large force eastward ．
然后 ， 他们 已部署 一个 大的 力量 向东 ．
再以重兵东向，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈdʒuːst] [tuː; tə] [dʌst] ．
It means to be reduced to dust ．
它 方法 到 是 减少 到 灰尘 ．
义为齏粉矣。”

[mæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] ．
Mang was overjoyed ．
芒 曾是 欣喜若狂 ．
莽大喜，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [sʌŋ] [dʒiːˈæŋ] ， [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃɛŋwuː] ， [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈvæliənt]
He then appointed Sun Jian , the Marquis of Chengwu , as General of Valiant
他 然后 任命 太阳 建 ， 这 侯爵 的 成武 ， 作为 一般的 的 英勇

[maɪt] ．
Might ．
可能 ．
乃拜成武侯孙建为奋武将军，

[ˈmɑːkwɪs] [wæŋ] [jiː][ɒv; əv] [ˈtʃʌŋˈduː] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [tuːθ] [ˈdʒen(ə)rəl] ．
Marquis Wang Yi of Chengdu was a Tiger Tooth General ．
侯爵 王 易 的 成都 曾是 一个 老虎 齿 一般的 ．
成都侯王邑为虎牙将军，

[ˈmɑːkwɪs] - ， [wæŋ] [dʒʌŋ] ， [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [strɒŋ]
Marquis Mingyi , Wang Jun , was appointed as the General of the Strong
侯爵 - ， 王 俊 ， 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 强的

[ˈkrɒːs,bəʊz] ．
Crossbows ．
弩 ．
明义侯王骏为强弩将军，

[wæŋ] [kwɑːŋ] ， [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] ， [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒenwei]
Wang Kuang , the Commandant of the City Gates , was appointed General Zhenwei
王 匡 ， 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 ， 曾是 任命 一般的 振威

．
：
．
城门校尉王况为震威将军，

[ɛlɑɪˈjuː] [hɒŋ] ， [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʒɒŋsiːaʊ] [ænd; ənd] - ， [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz]
Liu Hong , the Marquis of Zhongxiao and Zongbo , was appointed as
刘 洪 ， 这 侯爵 的 忠孝 和 - ， 曾是 任命 作为

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈvæliənt] [tʃɑːdʒ] ．
General of Valiant Charge ．
一般的 的 英勇 收费 ．
宗伯忠孝侯刘宏为奋冲将军，

[ˈmaːkwɪs] [wæn] [tʃaːŋ] [ɒv; əv] [dʒɑːntʃɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]
Marquis Wang Chang of Jiancheng was appointed as the General of the
侯爵 王 张 的 建成 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这
[ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Central Army .
中央 军队 .

建成侯王昌为中坚将军，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡerɪt] [kwɑːŋ] , [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] ,
General Dou Kuang , Marquis of Zhenqiang and General of the Central Army ,
一般的 斗 匡 , 侯爵 的 - 和 一般的 的 这 中央 军队 ,
[wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈvæliənt] [maɪt] .
was appointed as General of Valiant Might .
曾是 任命 作为 一般的 的 英勇 可能 .
中郎将震羌侯窦况为奋威将军，

[ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
Seven people in total .
七 人们 在 全部的 .

凡七人，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][mæn][frɒm; frəm] [ɡwaːnˈdʒɔːŋ] [biː; bi] [sɪˈlektɪd]
He ordered that a strong and capable man from Guanzhong be selected
他 订购 那 一个 强的 和 有能力的 男人 从 关中 是 已选
[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] .
as a military officer .
作为 一个 军队 官 .

令自择关西健汉为校尉军吏，

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡwaːnˈdɔːŋ] [ˈriːdʒən][wɜː(r); wə(r)] [sɪˈlektɪd]
Three hundred thousand elite soldiers from the Guandong region were selected
三 百 千 精英 士兵 从 这 广东 地区 是 已选
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈiːstən] [ekspəˈdɪ](ə)n] .
for the eastern expedition .
为了 这 东 远征 .

挑选关东甲卒三十万东征。

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [wuː] [ræŋ] , [ðə; ði][ɡrænd][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd]
On the one hand , Wu Rang , the Grand Master of the Palace , was appointed
在 这 一 手 , 吴 响铃 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 曾是 任命
[æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɔːs,bəʊz] .
as the General of the Crossbows .
作为 这 一般的 的 这 弩 .

一面以太仆武让为积弩将军，

[ˈɡæɪsn] [ˈhɑːŋɡuː] [pɑːs] ;
garrison Hangu Pass ;
驻军 韩古 经过 ;

屯函谷关；

[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ˈkraːftsmən] - [huː] [ˈlɑː luː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
The master craftsman Mengxiang Hou Lu was appointed as the General of
这 掌握 工匠 - 侯 鲁 曾是 任命 作为 这 一般的 的
-
Hengye .
- .

将作大匠蒙乡侯遂并为横野将军，

- [pɑːs] ;
Tunwu Pass ;
- 经过 ;

屯武关；

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] , [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] - , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - .
Liu Xin , Marquis of Hongxiu , was appointed General Yangwu .
刘 新 , 侯爵 的 - , 曾是 任命 一般的 - .
红休侯刘歆为扬武将军,

- ;
Tunwan ;
- ;

屯宛;

[ðə; ði] [grænd] [prəˈtektə(r)] [ˈleɪtə(r)] [səkˈsiːdɪd] [ʒɛn] [hæn] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] - , [æz; əz]
The Grand Protector later succeeded Zhen Han , the Marquis of Chengyang , as
这 盛大 保护者 之后 成功了 真 韩 , 这 侯爵 的 - , 作为
[grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Grand General .
盛大 一般的 - .

太保后承丞阳侯甄邯为大将军,

- [ʃæn] .
Tunba Shang .
- 尚 - .

屯霸上。

[ˈmiːnwaɪ] , [sʌn] [dʒiːˈæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [led] [ðeə(r)] [ˈmɑːti] [ˈɑːmi] [ˈiːstwəd] .
Meanwhile , Sun Jian and his troops led their mighty army eastward .
同时 , 太阳 建 和 他的 军队 引领 他们的 强大的 军队 向东 .
却说孙建等带领雄兵往东进发,

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[ɪnˈkwaiə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːmi] [ɪn] - .
Inquire about the garrison of the righteous army in Chenliu .
查询 关于 这 驻军 的 这 正义 军队 在 - .
探听义兵屯扎陈留,

[nɒt] [faː(r)] [əˈpɑːt]
Not far apart
不是 远的 除

相去不远,

[dʒiːˈæn] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɒˈkeɪd] .
Jian immediately ordered the establishment of a large stockade .
建 立即地 订购 这 建立 的 一个 大的 栅栏 .
建即传令扎下大寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [dʒʌn] , [ə; eɪ] [ˈkrɔːs,bəʊmən] , [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He ordered General Wang Jun , a crossbowman , to lead 30 , 000 troops .
他 订购 一般的 王 俊 , 一个 弩手 , 到 带领 - , - 军队 .
命强弩将军王骏带三万人马,

[gəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd] [liːd] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ;
Go forth and lead the vanguard ;
去 前进 和 带领 这 先锋 ;

前去攻打头阵;

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈɡerɪt] [kwaːŋ] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːt] .
General Dou Kuang led 10 , 000 troops to provide support .
一般的 斗 匡 引领 - , - 军队 到 提供 支持 .
奋威将军窦况引兵一万接应，

[dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ˈglædli] [led][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈfɔːwəd] .
Jun and others gladly led the army forward .
俊 和 其他的 乐意 引领 这 军队 向前 .
骏等欣然领军前进。

[ʃiː] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv] [mæŋz] [truːps] .
Shi Zhaiyi had already inquired about the arrival of Mang's troops .
史 - 有 已经 询问 关于 这 到达 的 芒氏 军队 .
时翟义已打听莽兵到来，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð] [ɛl, aɪˈjuː] [ju] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
After discussing with Liu Yu and others , it was said :
后 讨论 和 刘 于 和 其他的 , 它 曾是 说 :
与刘宇等商议曰：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" The soldiers and generals of Jiandeng are numerous and brave . "
" 这 士兵 和 将军们 的 - 是 很多的 和 勇敢的 . "
“建等兵多将勇，

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
just arrived today .
只是 到达的 今天 .
今初至，

[ɪts] [ˈʃɑːpnəs] [ɪz][ˈtruːli] [ʌnˈstɒpəbl] .
Its sharpness is truly unstoppable .
它是 锐利度 是 真的 势不可挡 .
其锋诚不可当，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [ʌnkənˈvenʃən(ə)] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [blʌnt] [ðeə(r)] [ˈʃɑːpnəs] .
We must use unconventional methods to blunt their sharpness .
我们 必须 使用 非传统 方法 到 钝 他们的 锐利度 .
须用奇以挫其锐。

[ˈɔːdə(r)] [tʃɛn] [fɛŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Order Chen Feng to lead 20 , 000 troops .
命令 陈 冯 到 带领 - , - 军队 .
令陈丰领兵二万，

[gəʊ][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
Go to meet the enemy ;
去 到 见面 这 敌人 ;
前去应敌；

[jiː][ænd; ənd] - [iːtʃ] [led][faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] .
Yi and Duwei each led 5 , 000 soldiers .
易 和 - 每个 引领 5 , - 士兵 .
义与都尉各引兵五千，

[ˈkɒpi] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ,
Copy it from the left and right sides ,
复制 它 从 这 左边 和 正确的 侧面 ,
左右抄出其后，

[ˈvɪktəri] [ɪz][əˈʃʊəd; əˈɔːd] .
Victory is assured .
胜利 是 保证 .
必取胜也。”

[wæn] [dʒʌn] [ə'raɪvd] .
Wang Jun arrived .
王 俊 到达的 .

王骏到来，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔ:dəli] .
The righteous formation was neat and orderly .
这 正义 形成 曾是 整洁的 和 秩序 .

只见义阵整齐，

[wɛn] [ðə; ði][flæg] [geɪt] ['əʊpənz] ,
When the flag gate opens ,
什么时候 这 旗帜 门 打开 ,

旗门开处，

[wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [gəʊz] [aʊt] ,
One general goes out ,
一 一般的 去 出去 ,

一将出马，

[hi;; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was only twenty years old .
他 曾是 仅有的 二十 年 老的 .

年才弱冠，

[hi;; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] :
He started cursing as soon as he opened his mouth :
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :

开口便骂:”

[ə; eɪ] ['treɪtərz] ['læki] !
A traitor's lackey !
一个 叛徒的 走狗 !

篡贼之走狗！ ”

[dʒʌn][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] .
Jun was furious .
俊 曾是 狂怒 .

骏大怒，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺。

[haʊ'evə(r)] , [dʒʌn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['frɪvələs] [mæn] [wɪð] [fju:] ['səʊldʒəz] .
However, Jun was a frivolous man with few soldiers .
然而 , 俊 曾是 一个 轻浮 男人 和 很少 士兵 .

却说骏本轻义兵少，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] [kɔ:s] .
Moreover, it was not a training course .
而且 , 它 曾是 不是 一个 训练 课程 .

且非素练，

[naʊ] [aɪ] [si:] [tʃɛn] [fɛŋ] [wɪð] [feə(r)] [skɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [freɪl] [ə'piərəns] .
Now I see Chen Feng with fair skin and a frail appearance .
现在 我 看 陈 冯 和 公平的 皮肤 和 一个 脆弱 外貌 .

今见陈丰肤白态弱，

[hi;; hi] [held] [ə; eɪ][peə(r)][bʌ; əv] [ʃɔ:t] [sti:l] ['hæməz] .
He held a pair of short steel hammers .
他 握住 一个 一对 的 短的 钢 锤子 .

所执乃短兵钢锤一对，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈkeə(r)][æt; ət][ɔːl] .
They didn't care at all .
他们 没有 关心 在 全部 .

殊不在意。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈhɑːvɪst] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] ,
Although the harvest is still young ,
虽然 这 收成 是 仍然 年轻的 ,

丰年虽幼，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz][ˈædʒaɪl] .
But his body was agile .
但 他的 身体 曾是 敏捷 .

却身躯矫捷，

[wɪð] [ə; eɪ] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
With a strength of a thousand pounds ,
和 一个 力量 的 一个 千 磅 ,

力有千斤，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [swɪft] [spɪə(r)] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the swift spear arrive ,
之上 看到 这 迅速 矛 到达 ,

见骏枪到，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈhæmə(r)] , [wʌn][ˈskweə(r)] .
Single hammer , one square .
单身的 锤 , 一 正方形 .

单锤一格，

[ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [flaʊn] [ˈəʊvə(r)] .
The hammer had already flown over .
这 锤 有 已经 飞行 超过 .

一锤早已飞到，

[wæŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Wang Jun was shocked .
王 俊 曾是 震惊 .

王骏大惊，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈpæri] ,
He hurriedly parried ,
他 匆匆 招架 ,

急忙招架，

[aɪ] [juːst] [ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [aɪ][hæd; həd][ɪn][maɪ][laɪf] .
I used all the strength I had in my life .
我 用过的 全部 这 力量 我 有 在 我的 生活 .

用尽平生之力。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑːstɪd] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle lasted twenty rounds .
这 战斗 持续 二十 回合 .

战有二十回合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkeɪs] [ɪˈrʌptɪd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [laɪnz] .
Suddenly , chaos erupted behind the lines .
突然 , 混乱 爆发 在后面 这 线条 .

忽见阵后大乱，

[wæŋ] [dʒʌŋ] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] .
Wang Jun took advantage of the situation and retreated .
王 俊 采取 优势 的 这 情况 和 撤退 .

王骏借势败回，

[tʃɛn] [fɛŋ] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Chen Feng led his troops in a surprise attack .
陈 冯 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

陈丰挥军掩杀。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['gerɪt] - [ri:ɪn'fɔ:smənt] .
Now , let's talk about Dou Kuang's reinforcements .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 斗 - 增援部队 .

且说窦况接应之兵，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] [ə'pɑ:t] .
They are five or six miles apart .
他们 是 五 或者 六 英里 除 .

相去五六里，

['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Moving forward ,
移动 向前 ,

正往前行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , the sound of gongs and drums rang out .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 响铃 出去 .

忽听得金鼓齐鸣，

[ʒaɪ] [ji:][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['hɒləʊ]
Zhai Yi in the mountain hollow
翟 易 在 这 山 空洞的

山凹中翟义、

[ɛl,aɪ'ju:] [jɜ:z] [tu:] ['æmbʊʃ] [rʌft] [aʊt] .
Liu Yu's two ambushes rushed out .
刘 余氏 二 伏击 匆忙 出去 .

刘宇两枝伏兵冲出，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The army was thrown into chaos .
这 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

况兵大乱。

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi][ɪz][æŋ; ən][əʊld]['dʒen(ə)rəl] ,
Although he is an old general ,
虽然 他 是 一个 老的 一般的 ,

况虽老将，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [tu:] [saɪdz]
Unable to withstand two sides
无法 到 经受 二 侧面

难敌二面，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)] .
The men and horses were scattered in all directions after the battle .
这 男人 和 马匹 是 疏散 在 全部 方向 后 这 战斗 .

杀得人马四散。

[ji:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ðen] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [tʃɛn] [fɛŋz] [eɪd] .
Yi and the others then turned around and came to Chen Feng's aid .
易 和 这 其他的 然后 转向 大约 和 来了 到 陈 冯的 援助 .

义等随转身来助陈丰，

[fɛŋ] [dʒɛŋ] [lɛd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Feng Zheng led his troops in a surprise attack .
冯 郑 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

丰正驱兵掩杀，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wɜ:kɪ] [tə'geðə(r)] ,
The three of them worked together ,
这 三 的 他们 工作 一起 ,
三人并力,

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .
大获全胜。

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['kaʊntləs] ['bænəz] , ['gəʊldən] [drʌmz] , [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
They captured countless banners , golden drums , and horses .
他们 捕获 无数 横幅 , 金的 鼓 , 和 马匹 .
夺得旗幡金鼓马匹无数。

[wæŋ] [dʒʌŋ] [fʊ:t] ['despərətli] [bʌt; bət] ['mæɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Wang Jun fought desperately but managed to escape .
王 俊 战斗 绝望地 但 管理 到 逃脱 .
王骏死战身得脱。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][meɪn][kæmp] ,
Back at the main camp ,
后退 在 这 主要的 营 ,
归到大营,

[ə; eɪ] [kaʊnt] [ɒv; əv] - , - [tru:ps] ,
A count of 40 , 000 troops ,
一个 数数 的 - , - 军队 ,
查点四万人马,

[fəʊld][aɪ 'ti:] [ɪn][hɑ:f] .
Fold it in half .
折叠 它 在 一半 .
折去一半。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ʒaɪ] [ji:] [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv][səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][meɪn][kæmp]
The next day , Zhai Yi led a contingent of soldiers to approach the main camp
这 下一个 天 , 翟 易 引领 一个 队伍 的 士兵 到 方法 这 主要的 营
[ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] .
and challenge them .
和 挑战 他们 .
次日翟义领一枝兵逼近大营挑战,

[sʌn] [dʒi:'æŋ][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
Sun Jian was furious .
太阳 建 曾是 狂怒 .
孙建大怒,

[g'erɪt] [kwa:ŋ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [led][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] [aʊt] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
Dou Kuang , the Marquis of Tongzhen , led the central camp out into battle .
斗 匡 , 这 侯爵 的 - , 引领 这 中央 营 出去 进入 战斗 .
自同震羌侯窦况领中营出阵,

[ɔ:də(r)] [wæŋ] [dʒʌŋ] ,
Order Wang Jun ,
命令 王 俊 ,
命王骏、

[,el,aɪ'ju:] [hɒŋ]
Liu Hong
刘 洪
刘宏、

[wæŋ] [kwɑ:ŋ]
Wang Kuang
王 匡

王况、

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn'tu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] ,
Wang Chang was divided into left and right wings ,
王 张 曾是 分割 进入 左边 和 正确的 翅膀 ,

王昌分左右翼，

[ˈəʊnli] [wæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][kæmp] .
Only Wang Yi was left to guard the camp .
仅有的 王 易 曾是 左边 到 警卫 这 营 .

只留王邑守营，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ˈməʊbilaɪzd] .
The entire army was mobilized .
这 全部的 军队 曾是 动员起来 .

全军尽出，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kəlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪd] ['raɪzɪŋ] .
Like a mountain collapsing and a tide rising .
喜欢 一个 山 崩溃 和 一个 潮 上升 .

如山崩潮起，

[ʒaɪ] [ji:] [ˈəʊnli] [brɔ:t] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
Zhai Yi only brought three thousand .
翟 易 仅有的 带来 三 千 .

翟义只带三千，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊld][ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] .
But they were bold and courageous .
但 他们 是 大胆的 和 勇敢 .

却是胆雄气壮，

[ˈemfəsis] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ˈju:zɪŋ] [rɪ'pi:tɪŋ] ['krɒs,bəʊz] [tu:; tə] [fɔ:s] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈfaɪə(r)] .
Emphasis was placed on using repeating crossbows to force the enemy to fire .
强调 曾是 放置 在 使用 重复 弩 到 力量 这 敌人 到 火 .

突出以连弩逼射，

[ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ɪn'tu:] [ˈkeɪɒs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
The formation was thrown into chaos , and they retreated .
这 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 , 和 他们 撤退 .

建阵大乱却退，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒn][bəʊθ] [flæŋks] [ə'raɪvd] ,
And when the troops on both flanks arrived ,
和 什么时候 这 军队 在 两个都 侧翼 到达的 ,

及两翼兵到，

[ˈraɪtʃəsənəs] [hæz; həz] [bi:n] [wɪð'drɔ:n] .
Righteousness has been withdrawn .
义 有 到过 撤回 .

义已掣回。

[dʒi:'æŋ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ɪɔ:ntɪt] [æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
Jian and others launched an ambush .
建 和 其他的 发射 一个 伏击 .

建等掩杀，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ɪn'tu:] [ðə; ði] [wɒdz] ,
Turning into the woods ,
转弯 进入 这 树林 ,

转过林子，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈraɪtʃəs] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Not a single righteous soldier was to be seen .
不是 一个 单身的 正义 士兵 曾是 到 是 已见 .

义兵一个不见，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [frɒm; frəm][ɔːl]
All that could be heard was the sound of drums and gongs from all
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 鼓 和 锣 从 全部
[saɪdz] .
sides .
侧面 .

只听得四面金鼓之声，

[ˈθʌndərəs]
thunderous
雷鸣

殷殷如雷，

[dʒiːˈæn] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [graʊnd] .
Jian urgently ordered the troops to hold their ground .
建 紧急 订购 这 军队 到 抓住 他们的 地面 .
建急传令扎住阵脚，

[duː; də][nɒt] [muːv] .
Do not move .
做 不是 移动 .

不得乱动，

[ðə; ði] [ədˈvɑːnsɪŋ] [truːps] [rɪˈtriːtɪd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The advancing troops retreated one after another .
这 前进 军队 撤退 一 后 其他 .
前进之兵随随退回。

[ðə; ði] [tiːm] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈsembəld] .
The team was just assembled .
这 团队 曾是 只是 组装 .

才整队伍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)][riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] .
Suddenly , a deafening roar resounded .
突然 , 一个 震耳欲聋 吼 回荡着 .

忽然轰天震响，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːmi] [əˈtækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The righteous army attacked from all sides .
这 正义 军队 遭到攻击 从 全部 侧面 .

义兵四面杀到，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [truːps] [ðeɪ] [hæd; həd] .
I don't know how many troops they had .
我 不 知道 如何 许多 军队 他们 有 .

不知多少人马，

[dʒiːˈæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ɪn] [ˈɒk] .
Jian and others were still in shock .
建 和 其他的 是 仍然 在 震惊 .

建等惊魂不定，

[wið] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [faɪt] [bæk] ,
With nowhere to fight back ,
和 无处 到 斗争 后退 ,

无处应敌，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)] .
They had no choice but to engage in a chaotic battle .
他们 有 不 选择 但 到 从事 在 一个 混乱 战斗 .
只得混战。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [epɪ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,
及天色将晚，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
The righteous army sounded the retreat .
这 正义 军队 听起来 这 撤退 .
义阵鸣金收军，

[dʒiː'æn][ʔɔːlsəʊ] [deəd] [nɒt] [pə'sjuː] .
Jian also dared not pursue .
建 还 敢于 不是 追求 .
建亦不敢追赶，

[ðeɪ] ['sləʊli] [rɪ'tri:tɪd] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They slowly retreated in formation .
他们 缓慢地 撤退 在 形成 .
缓缓结阵而退，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][met][baɪ] [wæŋ] [jiː] .
They were met by Wang Yi .
他们 是 遇见 经过 王 易 .
止遇王邑接应。

[haʊ'evə(r)] , [wæŋ] [jiː][wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'freɪd] [ðæt] [ʒaɪ] [jiː] [wʊd] [ækt][æz; əz] [brɪ'fɔː(r)] .
However , Wang Yi was initially afraid that Zhai Yi would act as before .
然而 , 王 易 曾是 最初 害怕的 那 翟 易 会 行为 作为 前 .
却说王邑初恐翟义又如前次，

[ʔɑːftə(r)] ['splɪtɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] ,
After splitting up and attacking ,
后 分裂 向上 和 攻击 ,
分兵抄后，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [deəd] [nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Therefore , I dared not act rashly .
所以 , 我 敢于 不是 行为 贸然 .
故未敢擅动，

[ðən] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][səʊldʒəz][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] , ['sʌmtaɪmz] [nɪə(r)] , ['sʌmtaɪmz] [fɑː(r)] .
Then the sound of soldiers could be heard , sometimes near , sometimes far .
然后 这 声音 的 士兵 可以 是 听到 , 有时 靠近 , 有时 远的 .
后闻军声忽远忽近，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [maɪt] [feɪl] ,
Fearing that the construction might fail ,
恐惧 那 这 建造 可能 失败 ,
恐建有失，

[hiː; hi] [ðən] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kʌm] .
He then led his troops to come .
他 然后 引领 他的 军队 到 来 .
始领兵前来。

[tuː] [ɪn'kaʊntəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] .
Two encounters were recorded .
二 遭遇 是 记录 .
计两次交锋，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [lɒst] .
Tens of thousands of soldiers have been lost .
十 的 数千 的 士兵 有 到过 丢失的 .
折兵数万矣。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)] [wæŋ] [mæn] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
Now , after Wang Mang dispatched his generals ,
现在 , 后 王 芒 已派出 他的 将军们 ,
且说王莽自遣将之后，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈledʒəndz][ɒv; əv] [ˈveəriəs] ['kaunti] ,
According to the legends of various counties ,
根据 到 这 传说 的 各种各样的 县 ,
闻各郡传说，

[ɪˈniʃəli] [dju:] [tu:; tə] [kɒŋ] [gwa:n] ,
Initially due to Kong Guang ,
最初 到期的 到 孔 光 ,
初因孔光、

[jæŋ] [ˈiːŋ] ,
Yang Xiong ,
杨 熊 ,
杨雄、

[ɛl,ɑɪˈju:] [ˈɪn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [kənˈfju:ʃən] [əˈfɪ(ə)lz] [preɪzd] [wæŋ] [mæŋz] [ˈvɜ:tʃu:] [æz; əz][ˈkɒmpərəb(ə)l]
Liu Xin and other Confucian officials praised Wang Mang's virtue as comparable
刘 新 和 其他 儒家 官员 赞扬 王 芒氏 美德 作为 可比
[tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
to that of the Duke of Zhou .
到 那 的 这 公爵 的 周 .
刘歆等一班儒臣称颂王莽德比周公，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdlɪ] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [rɪˈwɔ:d] .
I have also heard that he has repeatedly declined the reward .
我 有 还 听到 那 他 有 反复 拒绝 这 报酬 .
又闻屡次辞赏赐、

[rɪˈzaɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [fi:f] .
Resign from the title and fief .
辞职 从 这 标题 和 封地 .
辞爵邑，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][prəˈvaɪdɪd][faɪˈnæn(ə)l] [əˈsɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
They also provided financial assistance to the poor .
他们 还 假如 金融的 协助 到 这 贫穷的 .
又出钱助给贫民，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [gwa:n] [et][əl] .
The words of Guang et al .
这 字 的 光 等 al .
光等之言，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ˈkredəb(ə)l] .
This is not credible .
这 是 不是 可信的 .
将毋可信。

[bʌt; bət] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] ,
But what they did ,
但 什么 他们 做过 ,
但所行事，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [fɒl] [ɒv; əv][ˈperəˌdɑːksɪz] .
It is also full of paradoxes .
它 是 还 满的 的 悖论 :

亦多悖谬，

[ɪf] [dɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn][ɪz] [ɔːl'redi] [ded]
If Dong Xian is already dead
如果 董 西安 是 已经 死的

如董贤已死，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪmˈprɪznd] .
The corpse was still imprisoned .
这 尸体 曾是 仍然 被监禁 :

尸犹入狱，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfuː][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˌzai] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈkɒŋkjubəɪn]) [ɒv; əv]
Empress Dowager Fu was actually a Zhaoyi (a high - ranking concubine) of
皇后 老妇 傅 曾是 实际上 一个 昭仪 (一个 高的 - 排行 妾) 的
[ˈempərə(r)][juˈɑːn] .
Emperor Yuan .
皇帝 元 :

傅太后实元帝之昭仪，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ˌeɪˈaɪ] .
Empress Dowager Ding was the biological mother of Emperor Ai .
皇后 老妇 丁 曾是 这 生物 母亲 的 皇帝 人工智能 :

丁太后为哀帝之亲母，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] [biːn] [ˈberɪd] , [bʌt; bət][ðeə(r)] [greɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌg] [ʌp] .
They had all been buried , but their graves were dug up .
他们 有 全部 到过 埋葬 , 但 他们的 坟墓 是 挖 向上 :

皆已葬而掘其冢，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [tuː; tə][ɪkˈspəʊz][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The coffin was opened to expose the body .
这 棺材 曾是 打开 到 暴露 这 身体 :

开棺以露其躯，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪkˈstriːm] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈrɒbə(r)] [dʒɪː] .
This is an extreme case of Robber Zhi .
这 是 一个 极端 案件 的 强盗 智 :

为盗跖之已甚，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ?
Why did the Duke of Zhou end up like this ?
为什么 做过 这 公爵 的 周 结尾 向上 喜欢 这 ?

岂周公而至此？

[kwaːŋ] [dʒaʊ] ,
Kuang Zhao ,
匡 赵 ,

况赵、

[ˈemprəs] [ˈfuː] ,
Empress Fu ,
皇后 傅 ,

傅两皇后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ;
He was forced to his death ;
他 曾是 强制 到 他的 死亡 ;

生遭逼死；

[ˈempərə(r)] [pɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Emperor Ping , as the emperor ,
皇帝 平 , 作为 这 皇帝 ,

平帝身为帝主，

[ˈəʊnli] [naɪn] [jɪˈəz] [əʊld] ;
Only nine years old ;
仅有的 九 年 老的 ;

年仅九龄；

[maɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ˈseprətli] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈkænəʊt] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
My loving mother lives separately , and I cannot see her face .
我的 爱 母亲 生活 分别地 , 和 我 不能 看 她 脸 .

慈母别居不得侔面，

[mæŋ] - [rəʊt] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
Mang Ziyu wrote a strategy for it .
芒 - 写道 一个 战略 为了 它 .

莽子宇为之书策，

[ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
Truly a matter of heavenly principles ,
真的 一个 事情 的 天上 原则 ,

诚天理之良，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [kənˈdʌkt] [ɒv; əv][ˈhju:mən] [rɪˈleɪʃənˈʃɪp] .
It is also the proper conduct of human relationships .
它 是 还 这 恰当的 执行 的 人类 关系 .

亦伦常之正，

[bʌt; bət] [mæŋ] [felt] [nəʊ] [feɪm] [ɔ:(r)] [rɪˈmɔ:s] .
But Mang felt no shame or remorse .
但 芒 毛毡 不 耻辱 或者 悔恨 .

而莽不知愧悔，

[ðə; ði][ˈænti] - [ɪŋ] [ˈprɪz(ə)n] .
The Anti - Xing Prison .
这 反对 - 邢 监狱 .

反兴大狱。

[naʊ] [ʒaɪ] [ji:] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] .
Now Zhai Yi has sent a proclamation .
现在 翟 易 有 发送 一个 公告 .

则今者翟义移檄，

[jæn] [mæŋ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ˈempərə(r)] [pɪŋ] .
Yan Mang poisoned Emperor Ping .
严 芒 中毒 皇帝 平 .

言莽毒杀平帝，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [tru:] [ðæt] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It is indeed true that they wished to destroy the Han dynasty .
它 是 的确 真的 那 他们 希望 到 破坏 这 韩 王朝 .

欲绝汉室为诚然矣。

[ˈru:məz] [əˈbaʊnd] .
Rumors abound .
谣言 盛产 .

纷纷传说，

[hi:; hi] [felt] [ɪnˈdɪgnənt] .
He felt indignant .
他 毛毡 愤怒 .

其抱不平。

[mæn] [nju:] [hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [ski:m] [hæd; həd] [bi:n] [ɪk'spəʊzd] .
Mang knew his treacherous scheme had been exposed .
芒 知道 他的 奸诈 方案 有 到过 裸露 .

莽知诡诈之谋已露，

[ˈfiəf(ə)] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [i:t] ,
Fearful and unable to eat ,
可怕 和 无法 到 吃 ,

惶俱不能食，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['ɪnfənt] [tʃaɪld] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [preɪn] [æt; ət][ðə; ði] [sə'bʌ:bən] ['templz] .
He held the infant child day and night , praying at the suburban temples .
他 握住 这 婴儿 孩子 天 和 夜晚 , 祈祷 在 这 郊区 寺庙 .

昼夜抱孺子告祷郊庙。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['ʌltɪmətli] [mɔ:(r)] [fu:lz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Then I thought that there are ultimately more fools in the world .
然后 我 想法 那 那里 是 最终 更多的 傻瓜 在 这 世界 .

又思世间终是愚人多，

[aɪ 'ti:] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒoʊz] " [greɪt] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] " .
It imitates the text of the Duke of Zhou's " Great Proclamation " .
它 模仿 这 文本 的 这 公爵 的 周氏 " 伟大的 公告 " .

乃仿周公《大诰》之文，

[raɪt] [ə; eɪ]['strætədʒi] .
Write a strategy .
写 一个 战略 .

作策一篇，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪ(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz][hwa:n][tæn][tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] [ɡɪfts] [θru:'aʊt] [ðə; ði]
He dispatched officials such as Huan Tan to distribute the gifts throughout the
他 已派出 官员 这样的 作为 欢 谭 到 分发 这 礼物 自始至终 这

[lənd] .
land .
土地 .

遣大夫桓谭等颁于天下，

[ðə; ði] ['i:dɪkt] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ju:'zɜ:pə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [əʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd]
The edict indicated that the usurper intended to overthrow the government and
这 法令 表明的 那 这 篡位者 故意的 到 推翻 这 政府 和

[wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [spɔɪld] [tʃaɪld] .
was acting like a spoiled child .
曾是 表演 喜欢 一个 被宠坏了 孩子 .

谕以摄位当反政孺子之意，

[ðə; ði][tekst] [ri:dʒ] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

其文曰：

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
On the day of Jiazi in the tenth month of the second year of Jushou ,
在 这 天 的 - 在 这 第十 月 的 这 第二 年 的 - ,

惟居摄二年十月甲子，

[ɪf] [ðə; ði] ['ri:dʒənt] ['empərə(r)] [sed] ,
If the Regent Emperor said ,
如果 这 摄政 皇帝 说 ,

摄皇帝若曰，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]

The Great Proclamation to the Feudal Lords
这 伟大的 公告 到 这 封建 领主

大诰道诸侯，

[wæŋ] - , - , [ju] - , [dɑːˈfuː] , [juˈɑːn] [ʃiːjuː] , [ʃiːʃɪ]
Wang Sangong , Liehou , Yu Ruqing , Dafu , Yuan Shiyu , Shishi
王 - , - , 于 - , 大福 , 元 十余 , shishi

王三公列侯于汝卿大夫元士御事，

[ʌnˈkʌmftəb(ə)l] [deθ] [bɪˈfel] [dʒaʊ] [fjuːdɪŋ] [ænd; ənd] [dɒŋ] .
Uncomfortable death befell Zhao Fuding and Dong .
不舒服 死亡 发生 赵 福丁 和 董 .

不吊天降丧于赵傅丁董，

[hɒŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪəriənst] [tʃaɪld] .
Hong Weiwo was a young and inexperienced child .
洪 - 曾是 一个 年轻的 和 缺乏经验 孩子 .

洪惟我幼冲孺子，

[wen] [ðə; ði] [səkˈseɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈendləs]
When the succession is endless
什么时候 这 演替 是 无尽的

当承继嗣无疆，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈdɑːli][ˈɪərə] .
He served during the Dali era .
他 服务 期间 这 达利 时代 .

大历服事。

[ai][dɪd] [nɒt] [ɪnˈkaʊntə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] .
I did not encounter his wisdom .
我 做过 不是 遇到 他的 智慧 .

予未遭其明哲，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l]
Able to bring peace to the people
有能力的 到 带来 和平 到 这 人们

能道民于安，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Moreover , he was able to know the will of Heaven .
而且 , 他 曾是 有能力的 到 知道 这 将要 的 天堂 .

况其能往知天命，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [maɪ][tʃaɪld] .
Xi , I think of you , my child .
习 , 我 思考 的 你 , 我的 孩子 .

熙我念孺子，

[ɪf] [juː; jʊ] [weɪd] [θruː] [ðə; ði] [striːm] ,
If you wade through the stream ,
如果 你 涉水 通过 这 溪流 ,

若涉涧水，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [siːk] [maɪ][help][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I will go and seek my help to save you .
我 将要 去 和 寻找 我的 帮助 到 节省 你 .

予惟往求朕所济度奔走，

[ˈfuː][dʒɪn] [ˈflætəd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmændərɪ] .
Fu Jin flattered the emperor and accepted the mandate .
傅 斤 受宠若惊 这 皇帝 和 公认 这 授权 .

以傅近奉承高皇帝所受命。

[ˈjuːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ˈlɛŋθi]
Lengthy
冗长

长篇累牍，

[diːp] [ˈmiːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɒbfʌsˈkeɪʃn]
Deep meaning and obfuscation
深的 意义 和 混淆

深文曲义，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] .
They all follow the tone of the Book of Documents .
他们 全部 跟随 这 语气 的 这 书 的 文件 .

皆依《书经》口气，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prəˈnaʊns] .
It is difficult to pronounce .
它 是 难的 到 发音 .

佶屈聱牙。

[weəˈlevə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
Wherever the imperial edict was issued ,
无论 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

诰文颁到之处，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈwaɪdli] [sˈɜːkjʊleɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
It was widely circulated among the people .
它 曾是 广泛 流通 之中 这 人们 .

士民传诵。

[ðə; ði] [ˈnɒvɪs] [ˈriːdə(r)] [ˈkænɒt] [fɔːm] [ˈsentənsɪz] .
The novice reader cannot form sentences .
这 新手 读者 不能 形式 句子 .

浅读者不能成句，

[ˈmeni] [əʊld] [ˈskɑːlərz] [riˈsaɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] .
Many old scholars recited and explained it .
许多 老的 学者们 背诵 和 解释 它 .

多有老学究为之吟诵解说。

[riˈsaɪt] [ʌnˈtɪl] " [ˈhev(ə)n] [biˈstəu] [ɪts] [ˈmaɪti] [laɪt] , "
Recite until " Heaven bestows its mighty light , "
背诵 直到 " 天堂 授予 它是 强大的 光 , "

诵至“天降威明，

[ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈnɪŋ] [ˈɛmpəɾərz] [ˈpæləs] ,
Using the Ning Emperor's palace ,
使用 这 宁 皇帝的 宫殿 ,

用宁帝室，

[hiː; hi] [left] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [ˈtɜːt(ə)] [tuː; tə] [ˈfəʊtəɡrɑːf] .
He left me a treasure turtle to photograph .
他 左边 我 一个 宝藏 龟 到 照片 .

遗我居摄宝龟。

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [juːst] [ðə; ði][ˈsɪnəbəː(r)] [ˈtæɪɪzmən] . . .
The Empress Dowager used the cinnabar talisman . . .
这 皇后 老妇 用过的 这 辰砂 护符 . . .

太皇太后以丹石之符，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

This is to inherit the will of Heaven .
这 是 到 继承 这 将要 的 天堂 .

乃绍天明意，

[ðə; ði] [ɪm'prəriəl] ['i:dɪkt] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] ['ri:dʒənsi] [ænd; ənd] [ə'send]
The imperial edict immediately appointed him to assume the regency and ascend
这 帝国 法令 立即地 任命 他 到 认为 这 摄政时期 和 上升

[ðə; ði] [θrəʊn] .
the throne .
这 王座 .

诏予即命居摄践祚，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .

Like the story of the Duke of Zhou .
喜欢 这 故事 的 这 公爵 的 周 .

如周公故事。”

[ænd; ənd] " [ðə; ði] ['empərə(r)] [dʌz] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] . "
And " The Emperor does not disobey the divination . "
和 " 这 皇帝 做 不是 违 这 占卜 . "

及“帝不违卜，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ɒv; əv] [ɪm'petʃʊəs nə s] .
Therefore , I am a person of impetuousness .
所以 , 我 是 一个 人 的 冲动 .

故予为冲人，

[hi:; hi] ['pɒndə] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He pondered the difficulties for a long time .
他 沉思 这 困难 为了 一个 长的 时间 .

长思厥难。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

乌乎！

[ðə; ði] [ə'fens] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ji:'fɪn]
The offense committed by Yixin
这 罪行 坚定的 经过 易鑫

义信所犯，

[sɪn'serəti] [mu:vz] ['wɪdəʊz] [ænd; ənd] ['wɪdəʊə] .
Sincerity moves widows and widowers .
诚意 移动 寡妇 和 鳏夫 .

诚动鳏寡。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

哀哉！

[aɪ][wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][tu:; tə] [dɪ'vaɪn] ['pʌnɪʃmənt] .
I was subjected to divine punishment .
我 曾是 受 到 神圣的 惩罚 .

予遭天役，

[hiː; hi] [left] [em 'li:] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ] ['dɪfɪkəltɪz] .
He left me with a great responsibility to relieve my difficulties .

他 左边 我 和 一个 伟大的 责任 到 缓解 我的 困难 .

遗大解难于予身，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Thinking of a child ,

思维 的 一个 孩子 ,

以为孺子，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
They did not care for themselves .

他们 做过 不是 关心 为了 他们自己 .

不身自恤。

[aɪ] , [jiː] , [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə]
I , Yi , the ruler of that country , the Marquis of Quanling , wrote a letter to

我 , 易 , 这 统治者 的 那 国家 , 这 侯爵 的 - , 写道 一个 信 到

[hɪm] , ['seɪɪŋ] :
him , saying :

他 , 说 :

予义彼国君泉陵侯上书曰：

[kɪŋ] [tʃeŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wiːk] .
King Cheng was young and weak .

国王 程 曾是 年轻的 和 虚弱的 .

成王幼弱，

[dʒuːk] [dʒəʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Duke Zhou ascended the throne .

公爵 周 上升 这 王座 .

周公践天子位，

[tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [wɜːld] .
To govern the world .

到 治理 这 世界 .

以治天下。

[sɪks] [jɪ'ɪəz] ,
Six years ,

六 年 ,

六年，

[ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] - .
The feudal lords paid homage at the Mingtang .

这 封建 领主们 有薪酬的 尊敬 在 这 - .

朝诸侯于明堂，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [raɪts] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] ,
Establishing rites and music ,

建立 仪式 和 音乐 ,

制礼乐，

[klaːs] ['meʒəmənt] ,
Class measurement ,

班级 测量 ,

班度量，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [səb'mɪtɪd] .
And the whole world submitted .

和 这 所有的 世界 提交 .

而天下大服。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [əu'bei] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
The Empress Dowager obeyed the will of Heaven .
这 皇后 老妇 服从 这 将要 的 天堂 .
太皇太后承顺天心，

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɒv; əv] - [ʃi; ʃi] .
The meaning of Chengju She .
这 意义 的 - 她 .
成居摄之义。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['empərə(r)] ['ʃaʊ'pɪŋ] .
The Crown Prince was the son of Emperor Xiaoping .
这 王冠 王子 曾是 这 儿子 的 皇帝 小平 .
皇太子为孝平皇帝子，

[ɪn] ['ɪnfənsɪ] ,
In infancy ,
在 婴儿期 ,
年在襁褓，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] [sʌn] ,
It is appropriate to be a son ,
它 是 合适的 到 是 一个 儿子 ,
宜且为子，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Knowing the way of being a son ,
会心 这 方式 的 存在 一个 儿子 ,
知为人子道，

[meɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rɪ'si:v] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [mə'tɜ:n(ə)] ['feɪvə(r)] .
May the Empress Dowager receive even more maternal favor .
可能 这 皇后 老妇 收到 甚至 更多的 母体 偏爱 .
令皇太后得加慈母恩，

['ænɪm(ə)l] ['hʌzbændrɪ] ['treɪnɪŋ]
Animal husbandry training
动物 畜牧业 训练
畜养成就，

[kə'neɪdɪən] ['dɒlə(r)] ['sɜ:vɪs] ,
Canadian dollar service ,
加拿大 美元 服务 ,
加元服，

[ðen] [hi; hi] [rɪ'stɔ:d] [ðə; ði] [sʌnz] [klɪə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Then he restored the son's clear understanding .
然后 他 恢复 这 儿子的 清除 理解 .
然后复子明辟。”

[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc .
ETC .
等语，

[ðeɪ] [ɔ:l] [n'ɒdɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
They all nodded repeatedly .
他们 全部 点头 反复 .
无不连连点首，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai] [si:] . "

" **I see** . "

" 我 看 . "

“原来如此。”

[ænd; ənd][ə'pɒn] [ˈriːdɪŋ] " [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [speəd] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lz] [ðæt] [led][tuː; tə][maɪ] [sək'ses]

And upon reading " Heaven has spared me the troubles that led to my success

和 之上 阅读 " 天堂 有 幸存 我 这 麻烦 那 引领 到 我的 成功

, "

, "

, "

, "

及读至“天𡵓劳我成功所，

[ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ðə; ði][tɑːsk] .

I dare not fail to finish the task .

我 敢 不是 失败 到 结束 这 任务 .

予不敢不极卒，

[wɒt] [ˈempərə(r)][æn; ən] [plænd] [tuː; tə][duː; də]

What Emperor An planned to do

什么 皇帝 一个 计划 到 做

安皇帝之所图事，

[ai] [ˌhiə'baɪ] [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ][pɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] , [djuːks] , [ˈmɑːkwɪs] , [ˈmɪnɪstə] ,

I hereby inform you of the affairs of the princes , dukes , marquises , ministers ,

我 特此 通知 你 的 这 事务 的 这 王子们 , 公爵们 , 侯爵夫人 , 部长们 ,

[ˌhaɪ] [ə'fɪj(ə)lz] , [ænd; ənd] [ə'fɪj(ə)lz] .

high officials , and officials .

高的 官员 , 和 官员 .

肆予告我诸侯王公列侯卿大夫元士御事，

[ti'æn,fuː] [sɪn'sɪəli] [dɪ'klaɪnd] .

Tianfu sincerely declined .

天府 真挚地 拒绝 .

天辅诚辞，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈbəːdnd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

Heaven has burdened me with the people .

天堂 有 负担 我 和 这 人们 .

天其累我以民，

[ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ][ˈdjuːti][tuː; tə][maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] , [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd]

I dare not fail to fulfill my duty to my ancestors , to bring peace and

我 敢 不是 失败 到 实现 我的 责任 到 我的 祖先 , 到 带来 和平 和

[prɒ'sperəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [maɪ] [ˈʌltɪmət] [gəʊl] .

prosperity to the people , and to achieve my ultimate goal .

繁荣 到 这 人们 , 和 到 达到 我的 最终的 目标 .

予害敢不于祖宗安人图功所终。”

[ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .

etc :

ETC :

等语，

[juː; jʊ][dʒi] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

You Ji shook his head and stamped his feet .

你 季 摇晃 他的 头 和 盖章 他的 脚 .

尤极摇头顿足，

[drɔː] [aʊt] [ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] .

Draw out the sound and chant .

画 出去 这 声音 和 呗 .

拖声哦诵，

[jæŋ] ['mei'dʒi:] [sed] :
Yang Meiji said :
杨 明治 说 :

扬眉戟手曰：

[ʒaɪ] [ji:] ,
Zhai Yi ,
翟 易 ,

“翟义、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['treɪtə(r)] .
Liu Xin , the traitor .
刘 新 , 这 叛徒 .

刘信逆贼，

[ðeɪ] [ə'ləʊn] [du:; də] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['feɪvə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] [hæn]
They alone do not remember the imperial favor bestowed upon them by the Han
他们 独自的 做 不是 记住 这 帝国 偏爱 授予 之上 他们 经过 这 韩
[ˈdɪnəsti] [ˈəʊvə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
Dynasty over generations .
王朝 超过 几代人 .

独不念汉朝累世天恩，

[ðeɪ] [deə(r)] [tu:; tə] [spred] ['ru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] !
They dare to spread rumors and mislead the public !
他们 敢 到 传播 谣言 和 误导 这 民众 !

反敢流言惑众耶！ ”

[hwa:ŋ] [tæn] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Huan Tan returned to the court .
欢 谭 返回 到 这 法庭 .

桓谭回朝，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Report this situation to the authorities .
报告 这 情况 到 这 当局 .

将此情形奏莽，

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .

莽大悦，

[tæn] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'tætʃt] ['sɪti] [pɒv; əv] [mɪŋgəʊ] ['vɪlɪdʒ] .
Tan was then appointed as the attached city of Minggao Village .
谭 曾是 然后 任命 作为 这 随附的 城市 的 明高 村庄 .

乃封谭为明告里附城。

[ðəʊz] [hu:] [meɪk] [aɪ 'ti:] [kliə(r)] ,
Those who make it clear ,
那些 WHO 制作 它 清除 ,

明告者，

[mæŋ] [ti:z] [neɪm]
Mang Te's name
芒 te的 姓名

莽特制名，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['mɪʃənz] [ɪneɪblɪd] [hɪm] [tu:; tə] ['kliəli] [kə'mju:nɪkeɪt] [wɪð] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] .
Because his missions enabled him to clearly communicate with foreign countries .
因为 他的 任务 已启用 他 到 清楚地 交流 和 外国的 国家 .

以其出使能明告谕于外也，

[ðəʊz] [hu:] [ə'tætʃ] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] ,
Those who attach themselves to the city ,
那些 WHO 附 他们自己 到 这 城市 ,
附城者，

[laɪk] [ðə; ði] ['væsl] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Like the vassals of ancient times .
喜欢 这 附庸 的 古老的 时代 .

如古之附庸也。

[ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['bi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][ju'naɪtɪd] .
The souls of the wild beings are united .
这 灵魂 的 这 荒野 生物 是 团结的 .
莽魂相定，

[ðə; ði] [tremblɪŋ] [stert] [wʌn] [fi:lz] [ɪz] ['ʌɡli] .
The trembling state one feels is ugly .
这 发抖 状态 一 感觉 是 丑陋的 .

自觉觳觫之状为丑，

[hi:; hi] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , ['seɪɪŋ] :
He then addressed his ministers , saying :
他 然后 已解决 他的 部长们 , 说 :
乃谓群臣曰：

" [wen] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
" When King Cheng was young ,
" 什么时候 国王 程 曾是 年轻的 ,

“昔成王幼，

[dʒu:k] [dʒəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz]['ri:dʒənt] .
Duke Zhou served as regent .
公爵 周 服务 作为 摄政 .

周公摄政，

[ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt]
And management
和 管理

而管、

[,si: eɪ'aɪ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [lu:z] ['fɑ:ðə(r)] , [rɪ'belɪd] .
Cai , along with Lu's father , rebelled .
蔡 , 沿着 和 卢氏 父亲 , 叛乱 .

蔡挟禄父以畔，

[naʊ] , [ʒaɪ] [ji:] [hæz; həz][ɔ:lsəʊ] [si:zd] [ɛləɪ'ju:] [fɪn] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Now , Zhai Yi has also seized Liu Xin and started a rebellion .
现在 , 翟 易 有 还 查获 刘 新 和 开始 一个 叛乱 .

今翟义亦挟刘信而作乱。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['seɪdʒɪz][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [fɪəd] [ðɪs] .
Even the greatest sages of ancient times feared this .
甚至 这 最 智者 的 古老的 时代 害怕 这 .

自古大圣犹惧此，

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [wæŋ] [mæŋz] ['bʌkɪt] [ænd; ənd][bæm'bu:] [ʃu:ts] .
Moreover , Wang Mang's buckets and bamboo shoots .
而且 , 王 芒氏 水桶 和 竹子 芽 .

况臣莽之斗筲。”

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sed] :
All the ministers said :
全部 这 部长们 说 :

群臣皆曰：

" [ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] ['sʌfəd] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] . . . "

" **If we hadn't suffered this change** . "

" 如果 我们 之前没有 遭受 这 改变 . . . "

“不遭此变，

" [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['mænɪfest] ['seɪntli] ['vɜːtʃuː] . "

" **It does not manifest saintly virtue** . "

" 它 做 不是 显现 圣洁的 美德 . "

不章圣德。”

[wʌn] [deɪ] , [njuːz] ['sʌd(ə)nli] [ə'raɪvd] [ðæt] [wæŋ] [dʒʌŋ][hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] .

One day , news suddenly arrived that Wang Jun had been defeated .

一 天 , 消息 突然 到达的 那 王 俊 有 到过 战败 .

一日忽得王骏败报，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ʌp'raɪzɪŋz] [hæv; həv][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [nɪə(r)][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l]

I have also heard that uprisings have broken out in various places near the capital

我 有 还 听到 那 起义 有 破碎的 出去 在 各种各样的 地方 靠近 这 首都

·

·

·

又闻近京各处起兵，

[mæŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪmd] .

Mang was greatly alarmed .

芒 曾是 非常 惊慌 .

莽大惊，

[ðeɪ] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [ðeə(r)][men] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .

They urgently ordered their men to split up and investigate .

他们 紧急 订购 他们的 男人 到 分裂 向上 和 调查 .

急命分头探听。

[haʊ'evə(r)] , [weər'evə(r)] [wæŋ] [mæŋz] " [diː 'eɪ][ˈheɪə] " [went] ,

However , wherever Wang Mang's " Da Hao " went ,

然而 , 无论 王 芒氏 " 达 郝 " 去 ,

却说王莽《大浩》所到之处，

['evriwʌn] [preɪzd] [aɪ 'tiː] .

Everyone praised it .

每个人 赞扬 它 .

众人纷纷赞颂，

[ðeɪ] [kɔːld] [zaɪ] [jiː][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .

They called Zhai Yi a traitor .

他们 称为 翟 易 一个 叛徒 .

而骂翟义为反贼，

- [ɪz][ðə; ðɪ][ˈlɑːdʒɪst] [pleɪs] .

Huaili is the largest place .

- 是 这 最大 地方 .

槐里地方最大，

[ˈpiːp(ə)l] ['gæðəd] [ɪn] [drəʊvz] .

People gathered in droves .

人们 聚集 在 成群 .

人物辐辏。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [nemd] [dʒaʊ] [mɪŋ] .

There was a hero named Zhao Ming .

那里 曾是 一个 英雄 命名 赵 明 .

有一好汉姓赵名明，

[ə; eɪ] [kraʊd] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [ˈkɒpi] [ðə; ði] " [ɡreɪt] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] " .
A crowd gathered to watch the local official copy the " Great Proclamation " .
一个 人群 聚集 到 手表 这 当地的 官方的 复制 这 " 伟大的 公告 " .

见一簇人拥着观看地方官誊示《大诰》，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

不知何事，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] .
Then they separated the crowd and looked at it .
然后 他们 分开 这 人群 和 看起来 在 它 .

乃分开众人看毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [θiːf] [hæz; həz] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" The wicked thief has usurped the throne . "
" 这 邪恶 贼 有 篡夺 这 王座 . "

“好贼已篡大位，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [juːz] [wɜːdz] [tuː; tə] [fuːl] [ðə; ði] [wɜːld] !
How dare they use words to fool the world !
如何 敢 他们 使用 字 到 傻子 这 世界 !

犹敢舞文愚弄天下耶！ ”

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如霹雳。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˈheɪstɪli] :
He asked hastily :
他 问 草草 :

急就问曰：

[huː] [ɪz][ðə; ði][juːˈzɜ:pə(r)] ?
Who is the usurper ?
WHO 是 这 篡位者 ?

“篡贼为谁？ ”

[mɪŋ] [sed] :
Ming said :
明 说 :

明曰：

" [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈneɪfjuː] [ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈʃaʊˈjuː.æn] . "
" Wang Mang was the nephew of Empress Xiaoyuan . "
" 王 芒 曾是 这 侄子 的 皇后 小园 . "

“孝元皇后之侄王莽也。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [men] [drest] [ɪn] [kənˈfjuː.ʃən] [rəʊbz] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , several men dressed in Confucian robes stepped forward and said :
突然 , 一些 男人 穿着 在 儒家 长袍 步 向前 和 说 :

忽有儒服者数人进曰：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪksˌtɜːmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][klæn] . "

" **This statement will lead to the extermination of the clan** . "

" 这 陈述 将要 带领 到 这 灭绝 的 这 氏族 . "

"此言取族灭矣。

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈpɔɪzənɪŋ] ,

The matter of poisoning ,

这 事情 的 中毒 ,

鸠毒之事,

[huː] [sɔː] [aɪˈtiː] ?

Who saw it ?

WHO 锯 它 ?

夫谁见之？

[ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði][rɪˈplaɪ][tuː; tə] - [rɪˈbjuːk] ,

The text of the reply to Ziming's rebuke ,

这 文本 的 这 回复 到 - 训斥 ,

复子明辟之文，

[braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] ,

Bright and clear ,

明亮的 和 清除 ,

炳炳朗朗，

[jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt][ˈspəʊkən] [ˈrekləsli] .

Young man , you have not spoken recklessly .

年轻的 男人 , 你 有 不是 说 鲁莽地 .

小子无妄言也。”

[mɪŋ] [sed] :

Ming said :

明 说 :

明曰：

" [ðəʊz] [huː] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)][əˈpɒn] [ðəmˈselvz] "

" **Those who mislead the world and bring disaster upon themselves** "

" 那些 WHO 误导 这 世界 和 带来 灾难 之上 他们自己 "

“误天下事而酿祸患者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈməʊstli] [prɪˈdæntɪk] [ænd; ənd][ˈvʌlgə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ] !

They are mostly pedantic and vulgar people like you !

他们 是 大多 迂腐的 和 庸俗 人们 喜欢 你 !

大抵皆公等迂腐庸俗之徒也！

[ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

Unaware of the situation ,

不知情 的 这 情况 ,

不知事势，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][grɑːsp][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

Unable to grasp the situation ,

无法 到 抓牢 这 情况 ,

罔达机宜，

[wen] [ɪn] [kɔːt] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈekəʊ] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðeə(r)][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] .

When in court , they would echo each other to secure their favor and honor .

什么时候 在 法庭 , 他们 会 回声 每个 其他 到 安全的 他们的 偏爱 和 荣誉 .

在朝则附和以固宠荣，

[ɪnˈsaɪd] , [ðeɪ] [ˈhezɪteɪtɪd] , [ˈfɪrɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

Inside , they hesitated , fearing for their lives .

里面 , 他们 犹豫了一下 , 害怕 为了 他们的 生活 .

在里则逡巡而惜身命，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [wʌnz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][ɪz][ɪnˈtɒləərəb(ə)] .
The suffering of one's sovereign and father is intolerable .
这 痛苦 的 一个人的 主权 和 父亲 是 无法容忍 .
君父之难可忍，

[waɪ] [kænt][wiː; wi][duː; də] ['fɪlθi] [θɪŋz] ?
Why can't we do filthy things ?
为什么 不能 我们 做 污秽 事物 ?
污秽之事又胡不可为乎！

[ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
The power of the world
这 力量 的 这 世界
天下大权，

[ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli][hæz; həz] [biːn] [ɪn][ˈpaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The Wang family has been in power for four generations .
这 王 家庭 有 到过 在 力量 为了 四 几代人 .
尽归王氏已四世矣。

[tə'deɪ] , [ðəʊz] [huː] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][kɔːl] [ðəm'selvz]
Today , those who occupy the position of Son of Heaven and call themselves
今天 , 那些 WHO 占据 这 位置 的 儿子 的 天堂 和 称呼 他们自己
[ˈempərəz] . . .
Emperors . . .
皇帝们 . . .
今明据天子之位而称皇帝，

[hiː; hi] [stiːl] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈnaɪðə(r)] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [nɔː(r)][ˈmɜːdə(r)] .
He still believed it was neither usurpation nor murder .
他 仍然 相信 它 曾是 两者都不 篡位 也不 谋杀 .
犹以为非篡非弑，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] .
I don't know what your true intentions are .
我 不 知道 什么 你的 真的 意图 是 .
不知汝辈是何肺腑也。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [kʌm] [ɒv; əv][eɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'zjuːmɪŋ]
It is better to wait until the child has come of age before resuming
它 是 更好的 到 等待 直到 这 孩子 有 来 的 年龄 前 恢复
[ˈɡʌvənmənt] ['sɜːvɪs] .
government service .
政府 服务 .
宁必待孺子已冠而不反政，

['traɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Trying it more than ten years later ,
尝试 它 更多的 比 十 年 之后 ,
迟十数年尝试之，

[ðən] [ə'tæk] ?
Then attack ?
然后 攻击 ?
而后攻之乎？

[sə'pres] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] [laɪk] ['empərə(r)] [pɪŋ] .
Suppress it and wait for it to recover like Emperor Ping .
压制 它 和 等待 为了 它 到 恢复 喜欢 皇帝 平 .
抑近而待其复如平帝，

[ænd; ənd] [ðen] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm] ?
And then execute him ?
和 然后 执行 他 ?

而后诛之乎？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['eɪvɪdəns] [ðæt] ['empərə(r)] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] [tu:; tə] [deθ] .
There are evidence that Emperor Ping was poisoned to death .
那里 是 证据 那 皇帝 平 曾是 中毒 到 死亡 .

平帝鸩死有迹，

[ðeɪ] [stɪl] [ju:z] " [nɒt] [si:n] " [æz; əz][æŋ; əŋ][ˌeksplə'neɪ(ə)n] ;
They still use " not seen " as an explanation ;
他们 仍然 使用 " 不是 已见 " 作为 一个 解释 ;

犹以未见为解说；

[ɪf] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [stɪl] ['breɪstfɪ:dɪŋ] , [ðen] ['sɪmpli] [stɒp] ['fi:dɪŋ] [hɪm] .
If the child is still breastfeeding , then simply stop feeding him .
如果 这 孩子 是 仍然 哺乳 , 然后 简单地 停止 喂养 他 .

若孺子只须绝其乳哺，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] [left] .
There is no trace of it left .
那里 是 不 痕迹 的 它 左边 .

更无迹可见矣。

[ðen] [tʃu:z] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnfənt] [ænd; ənd][stænd] [ðeə(r)] .
Then choose another infant and stand there .
然后 选择 其他 婴儿 和 站立 那里 .

再择一襁褓中儿而立之，

['weðə(r)] [,aɪ 'ti:][stændz][ɔ:(r)][nɒt] ,
Whether it stands or not ,
无论 它 站立 或者 不是 ,

其立与不立，

[dʌz] ['paʊə(r)] [rɪ'zaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] ?
Does power reside with the Wang family ?
做 力量 居住 和 这 王 家庭 ?

权在王氏乎？

[ɪz][,aɪ 'ti:][ðə; ði][,el,aɪ'ju:] ['fæməli] ?
Is it the Liu family ?
是 它 这 刘 家庭 ?

在刘氏乎？

[ɪz][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][,mi:di'əʊkə(r)] ['pi:p(ə)l] ?
Is it in the hands of mediocre people ?
是 它 在 这 双手 的 平庸 人们 ?

在庸庸碌碌之人之手乎？

[,aɪ 'ti:][ɪz][klɪə(r)] [wɪ'dəʊt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:gju:d] .
It is clear without needing to be argued .
它 是 清除 没有 需要 到 是 争论 .

不待辨而明也。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ʌtəli] ['spainləs] .
You are all utterly spineless .
你 是 全部 完全地 没骨气的 .

君等全无血性，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [biəd] [bʌt; bət][nəʊ] ['aɪbraʊz] .
He has a beard but no eyebrows .
他 有 一个 胡须 但 不 眉毛 .

枉有须眉。

[ai] , [ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:] , [wɪl] [ˈpʌniʃ] [ðə; ði] [tɪ'rænik(ə)] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] .
I , Emperor Gaozu , will punish the tyrannical Qin dynasty .
我 , 皇帝 高祖 , 将要 惩治 这 强横 秦 王朝 .

我高皇帝诛强暴之秦，

[wʌn] [mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbæt(ə)lɪz][tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
One must fight a hundred battles to conquer the world .
— 必须 斗争 一个 百 战斗 到 征服 这 世界 .

百战而有天下。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪəz] , [ðə; ði] [sək'se(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [kən'tɪnjuəs] .
For more than two hundred years , the succession has been continuous .
为了 更多的 比 二 百 年 , 这 演替 有 到过 连续的 .

前后相承二百余年，

[prə'faʊnd] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs]
Profound benevolence and kindness
深刻的 仁 和 仁慈

深仁厚泽，

[spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Spread throughout the world ,
传播 自始至终 这 世界 ,

遍于寰宇，

[ˈlɔɪəl] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'limɪneɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [kwɪ:n] [ˈdaʊədʒə(r)] , [waɪl] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [ˈfækʃ(ə)n]
Loyal officials were eliminated by a queen dowager , while her own faction
忠诚 官员 是 已淘汰 经过 一个 女王 老妇 , 尽管 她 自己的 派

[wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] .
was favored .
曾是 受青睐 .

被一王太后锄灭忠良而亲母党，

[ʃɪ; ʃi] [ˈsi:kɹətli] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ˈlɪniɪdʒ] .
She secretly usurped the throne and cut off her husband's lineage .
她 偷偷 篡夺 这 王座 和 切 离开 她 丈夫的 血统 .

潜移国祚而绝夫嗣，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [sæt][ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðɪs] [θi:f] [rʌn] [ˈræmpənt][ænd; ənd] [bɪ'kʌm]
However , they sat idly by and watched this thief run rampant and become
然而 , 他们 卫星 闲散地 经过 和 观看 这 贼 跑步 猖獗 和 变得

[ˈempərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

然坐视此贼肆然而为帝，

[ðen] [mɪŋ] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] [ˈtʃaɪnə] [sɪ:] [ænd; ənd][daɪd] .
Then Ming You went to the East China Sea and died .
然后 明 你 去 到 这 东方 中国 海 和 死亡 .

则明有赴东海而死耳，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'si:t] , [ˈfɔ:lshʊd] , [ænd; ənd] [ˈθi:vəri] .
I cannot bear to be a person of deceit , falsehood , and thievery .
我 不能 熊 到 是 一个 人 的 欺骗 , 谬误 , 和 盗窃 .

不忍为诈伪贼之民也。”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; ei] [lɑ:dʒ] [mæn][wɒz; wəz] [si:n] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [ˈseiɪŋ] :
A large man was seen shouting and jumping up and down , saying :
一个 大的 男人 曾是 已见 喊叫 和 跳 向上 和 向下 , 说 :

见一大汉叫跳如雷曰:

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sei] [mɔ:(r)] , "
" No need to say more , "
" 不 需要 到 说 更多的 , " "

“不必多言，

[ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð] [ə; ei] [ˈpednt] ,
Talking with a pedant ,
说 和 一个 学究 ,

与迂腐子谈，

[aɪ ˈti:][ˈəʊnli] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [wʌnz] [ˈspɪrɪt] .
It only diminishes one's spirit .
它 仅有的 减少 一个人的 精神 .

徒丧人神气，

[swaɪp] [aɪ ˈti:] [əˈwei] [ˈkwɪkli] .
Swipe it away quickly .
滑动 它 离开 迅速地 .

挥之速退。

[ai][ei ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈperəl] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I am willing to share the nation's peril with you .
我 是 愿意的 到 分享 这 国家的 危险 和 你 .

某愿与公同赴国难，

[ai] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .
I would die without regret .
我 会 死 没有 后悔 .

万死无悔。”

[mɪŋ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] ,
Ming Daxi clapped his hands ,
明 大溪 鼓掌 他的 双手 ,

明大喜拍手，

[wen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][hwu:] [hɒŋ] . "
" My name is Huo Hong . "
" 我的 姓名 是 霍 洪 . " "

“小弟姓霍名鸿，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
My home is not far from the city .
我的 家 是 不是 远的 从 这 城市 .

家离城不远，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɒt] [əˈbændənd] [em ˈi:] .
You have not abandoned me .
你 有 不是 弃 我 .

蒙不弃，

[wɒd] [juː; jʊ] [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈbəʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] ？
Would you please come to my humble abode for a chat ？
会 你 请 来 到 我的 谦逊的 住所 为了 一个 聊天 ？

乞同至舍一叙何如？ ”

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [hɜːd] [ðə; ði] [tuː] [men] [ˈbəʊstɪŋ] [ænd; ænd] [ðen]
At that time , apart from those who heard the two men boasting and then
在 那 时间 , 除 从 那些 WHO 听到 这 二 男人 吹嘘 和 然后
[ˈfliːɪŋ] ,
fleeing ,
逃离 ,

时众人除闻二人大言遁去者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [stɪl] [ˈgæðəd] .
More than a hundred people still gathered .
更多的 比 一个 百 人们 仍然 聚集 .

尚聚百余人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They all exclaimed in unison :
他们 全部 惊呼 在 齐声 :

同声晬曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [dɪˈsiːtʃ(ə)] [ænd; ænd] [ˈθiːvɪŋ] [ˈpiːp(ə)] ？ "

" How could we possibly be deceitful and thieving people ？ "
" 如何 可以 我们 可能 是 欺骗性的 和 盗窃 人们 ？ "

“某等亦何能作诈伪之贼之民？

" [aɪˈd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] [wɪð] [juː; jʊ] ! "

" I'd be willing to die with you ! "
" ID 是 愿意的 到 死 和 你 ! "

亦愿同死耳！ ”

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][hwuː] [hɔːŋz] [haʊs] .
They all rushed to Huo Hong's house .
他们 全部 匆忙 到 霍 洪氏 房子 .

遂一哄同至霍鸿家来。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

数日间，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [ˈgæðəd] .
More than 10 , 000 people gathered .
更多的 比 - , - 人们 聚集 .

聚至万余人。

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ænd] [sed] :
They then discussed the matter and said :
他们 然后 讨论 这 事情 和 说 :

乃相与谋曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ʒaɪ] [jɪz] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)] . "

" I have heard that Zhai Yi's army is very powerful . "
" 我 有 听到 那 翟 易的 军队 是 非常 强大的 . "

“闻得翟义兵势甚盛，

[ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈbəndɪt] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
The reckless bandit intended to capture them in one fell swoop .
这 鲁莽 土匪 故意的 到 捕获 他们 在 一 跌倒 俯冲 .

莽贼欲一鼓而擒，

[tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
To intimidate the world ,
到 威吓 这 世界 ,

以威天下，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ðeə(r)][eɪ'lɪt; ɪ'li:t] [truːps]
Therefore , the generals and their elite troops
所以 , 这 将军们 和 他们的 精英 军队

故诸将精兵，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ˈʃæn'dʊŋ]
Heading straight to Shandong
标题 直的 到 山东

尽往山东，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪz] [ˈempti] .
The capital is empty .
这 首都 是 空的 .

京师空虚。

[wiː; wi] [wɪl] [juˈnaɪt][ˈaʊə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːŋˈɑːn] .
We will unite our forces and march straight for Chang'an .
我们 将要 团结 我们的 力量 和 行进 直的 为了 长安 .

我等戮力直攻长安，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti]
If we can enter the city
如果 我们 能 进入 这 城市

若得入城，

[ˈkæptʃə(r)] [wæŋ] [mæŋ] ,
Capture Wang Mang ,
捕获 王 芒 ,

捉住王莽，

[baʊnd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
Bound and brought before the Empress Dowager ,
边界 和 带来 前 这 皇后 老妇 ,

缚至太后之前，

[ðə; ði] [seɪm] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌsɪkəˈfæntɪk] , [ˈfeɪmləs] , [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
The same group of sycophantic , shameless , and treacherous officials .
这 相同的 团体 的 谄媚者 , 不要脸 , 和 奸诈 官员 .

同一班阿谀谄佞无耻贼臣，

[wɒt] [ˈmerɪt] [dʌz] [dʒiːˈæŋ] [mæŋ] [hæv; həv] ?
What merit does Jian Mang have ?
什么 优点 做 建 芒 有 ?

间莽有何功，

[ænd; ənd] [wɒt] [ˈvɜːtʃuː] [dʌz] [hiː; hi] [pəˈzes] ?
And what virtue does he possess ?
和 什么 美德 做 他 具有 ?

而有何德，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːsəneɪt] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ,
Daring to impersonate the Duke of Zhou ,
大胆 到 模仿 这 公爵 的 周 ,

敢假冒周公，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈfeɪm] ?
And without shame ?
和 没有 耻辱 ?

而无惭怍？

[ɑ:sk][ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fi(ə)lz] [ə'baʊt][ðeə(r)][gəʊld][ænd; ənd][ˈpɜ:p(ə)] [rəʊbz] .
Ask the assembled officials about their gold and purple robes .
问 这 组装 官员 关于 他们的 金子 和 紫色的 长袍 .

问群臣腰金衣紫，

[bi'frend] [ə; ei] [θi:f] [ænd; ənd] [fər'get] [wʌnz] ['sɒvrɪn] .
Befriending a thief and forgetting one's sovereign .
交朋友 一个 贼 和 遗忘 一个人的 主权 .

附贼忘君，

[si:kɪŋ] ['əʊnli] ['tempɹəri] ['feɪvə(r)][ænd; ənd][ˈɡlɔ:ri]
Seeking only temporary favor and glory
寻求 仅有的 暂时的 偏爱 和 荣耀

只图一时宠荣，

[ɪg'noʊ:rɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnfəmi] [ðæt] [wɪl] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] ,
Ignoring the infamy that will last for a thousand years ,
忽略 这 骂名 那 将要 最后的 为了 一个 千 年 ,

不顾千年遗臭，

[weə(r)] [ɪz] [welθ] [ænd; ənd][ˈɒnə(r)] ?
Where is wealth and honor ?
在哪里 是 财富 和 荣誉 ?

富贵安在，

[tu:; tə] [dis'greɪs] ['aʊə(r)][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ?
To disgrace our ancestors ?
到 耻辱 我们的 祖先 ?

徒玷祖宗？

[ɑ:sk][ðə; ði] ['empɹəs] ['daʊədʒə(r)] [ə'gen] ,
Ask the Empress Dowager again ,
问 这 皇后 老妇 再次 ,

再问太后，

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][hæn] ['dɪnəsti] ['emprɪs] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz]
The families of Han Dynasty empresses and concubines
这 家庭 的 韩 王朝 皇后们 和 妾室

汉朝后妃之家，

[sʌtʃ] [æz; əz][li:] ,
Such as Lü ,
这样的 作为 鲁 ,

如吕、

[hwu:] ,
Huo ,
霍 ,

霍、

[ʃɑ:ŋ'gwa:n] ,
Shangguan ,
上官 ,

上官，

[ˈsevrəl] [ɪn'deɪndʒəd] [stɜ:ts] [ˈperɪft] .
Several endangered states perished .
一些 濒危 各州 遇难 .

几危社稷皆就灭亡，

[dʌz] [ðə; ði] ['empɹəs] ['daʊədʒə(r)] [nəʊ] [ðɪs] ?
Does the Empress Dowager know this ?
做 这 皇后 老妇 知道 这 ?

太后知之乎？

[haʊ'evə(r)] , [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [wæn] ['fæməli] , [ðəə(r)] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [juːzɜː'peɪʃn]
However , compared to the Wang family , their extravagance and usurpation
然而 , 比较的 到 这 王 家庭 , 他们的 奢侈 和 篡位
[wɜː(r); wə(r)] . . .
were : : :
是 . . .

然奢僭比之王氏，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] .
One in a hundred is less than one .
一 在 一个 百 是 较少的 比 一 .

百不及一，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz][ɒv; əv] [haɪ] ['steɪtəs] .
The whole family was of high status .
这 所有的 家庭 曾是 的 高的 地位 .

满门尽贵，

['daɪmən][daɪd][ɒv; əv] [fliːz] .
Diman died of fleas .
迪曼 死亡 的 跳蚤 .

弟曼蚤死，

[stiːl] ['pɪtiɪŋ] [ðə; ði] ['pɒstjʊməs] [kən'fɜːmənt] ,
Still pitying the posthumous conferment ,
仍然 怜悯 这 死后 确认 ,

犹怜悯追封，

[ænd; ənd][hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][sʌn] [mæŋ] ,
And he used his son Mang ,
和 他 用过的 他的 儿子 芒 ,

而用其子莽，

[wʌn] ['fæməli] [prə'djuːst] [ten] ['mɑːkwɪs] [ænd; ənd] [faɪv] ['dʒenərəlz] .
One family produced ten marquises and five generals .
一 家庭 生产 十 侯爵夫人 和 五 将军们 .

一门十侯五将。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
He has always been loyal and honest .
他 有 总是 到过 忠诚 和 诚实的 .

其有素抱忠真，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði][mʌ'tɜːn(ə)] ['fæməli][ɒv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][lyː]
Those who do not submit to the maternal family of Empress Dowager Lü
那些 WHO 做 不是 提交 到 这 母体 家庭 的 皇后 老妇 鲁

不阿吕老太后母家者，

['slɔːtə(r)] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

诛戮净尽，

[fɒks] - [laɪk] [hɑːt] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Fox - like heart and courage ,
狐狸 - 喜欢 心 和 勇气 ,

狐心雄胆，

[fɪld] [ðə; ði] [kɔːt]
Filled the court
已填 这 法庭

布满朝廷，

[ɔ:l'dəʊ] [ˈɛmprəs] [ly:][wɒz; wəz] [ˈru:θləs] ,
Although Empress Lü was ruthless ,
虽然 皇后 鲁 曾是 无情 ,

吕后虽毒，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
There are still loyal and upright officials in the court .
那里 是 仍然 忠诚 和 直立 官员 在 这 法庭 .

朝中犹有旧臣忠正也。

[naʊ] [ai][hæv; həv] [ˈpɜ:sənəli] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] [ɪkˈstɪŋkʃn] [ɒv; əv][maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈlɪniɪdʒ] .
Now I have personally witnessed the extinction of my husband's lineage .
现在 我 有 亲自 目击者 这 灭绝 的 我的 丈夫的 血统 .

今亲见夫嗣灭却，

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

社稷倾危，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [brɪˈbɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˌɛl,əɪˈju:][ˈfæməli][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] .
Therefore, those who belong to the Liu family are like this .
所以 , 那些 WHO 属于 到 这 刘 家庭 是 喜欢 这 .

所以为刘氏者若此者，

[ˈbi:ɪŋ] [bɔ:n] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] [brɪŋz] [welθ] , [ˈɒnə(r)] , [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Being born into the Wang family brings wealth, honor, and prestige .
存在 出生 进入 这 王 家庭 带来 财富 , 荣誉 , 和 声望 .

为王氏则富贵尊荣，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈbɔ:dz] . . .
As for the emperor facing south to pay homage to the feudal lords . . .
作为 为了 这 皇帝 面向 南 到 支付 尊敬 到 这 封建 领主们 . . .

而至于为皇帝南面朝诸侯。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dɪd][nɒt][du:; də][səʊ] ,
Even if a woman did not do so ,
甚至 如果 一个 女士 做过 不是 做 所以 ,

以一妇人纵未如此，

[ðɪs] [ɪz][ˈtru:li] [ˈʌnˈpresɪdəntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This is truly unprecedented in history .
这 是 真的 空前的 在 历史 .

诚自古所未有也。

[səˈpəʊz] [ðæt] [ˈmɑ:kwɪs] - [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [kɔ:z] [brɪˈfɔ:(r)] [hɪm] ,
Suppose that Marquis Anzhong established a great cause before him ,
认为 那 侯爵 - 已确立的 一个 伟大的 原因 前 他 ,

设非安众侯建大义于前，

[ˈpri:fekt] [ʒaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] .
Prefect Zhai remained loyal to the emperor .
长官 翟 剩余 忠诚 到 这 皇帝 .

翟太守奋孤忠于后，

[ðen] [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈɡlɔ:riəs] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ˈɛmpaɪə(r)] ,
Then the Han dynasty's glorious and magnificent empire ,
然后 这 韩 王朝的 辉煌 和 壮丽 帝国 ,

则汉家烈烈轰轰之天下，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
And so it was lost in a daze .
和 所以 它 曾是 丢失的 在 一个 发呆 .

遂没没忽忽而失之，

[ðɪs] [led] ['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪʒnz] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bænə(r)] [tuː; tə] [mɪs'liːd]
This led later generations to use the Duke of Zhou as a banner to mislead
这 引领 之后 几代人 到 使用 这 公爵 的 周 作为 一个 横幅 到 误导
[ðə; ði] ['mæslz] .
the masses .
这 群众 .

使后世以周公为迷众之旌旗，

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [ɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['mænjuəl] [fɔː(r); fə(r)] [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] .
The Book of Documents is a secret manual for usurping the state .
这 书 的 文件 是 一个 秘密 手动的 为了 篡位 这 状态 .

《尚书》为窃国之秘谱矣。

[wen] ['empərə(r)] [gaoʊ'dzuː] [ɪ'stæblɪt] [ðɪs] [greɪt] ['entəpraɪz] ,
When Emperor Gaozu established this great enterprise ,
什么时候 皇帝 高祖 已确立的 这 伟大的 企业 ,

高祖之创此大业也，

[klæd] [ɪn] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [ʃɑːp] ['wepənz] ,
Clad in armor and wielding sharp weapons ,
覆膜 在 盔甲 和 挥舞 锋利的 武器 ,

披坚执锐，

['breɪvɪŋ] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] ['perɪlz] ,
Braving dangers and perils ,
勇敢 危险 和 危险 ,

履险蹈危，

['meni] [hæv; həv] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] .
Many have died on the verge of death .
许多 有 死亡 在 这 边缘 的 死亡 .

频死者数矣。

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] [æz; əz] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)] .
The descendants had such a virtuous wife as the Empress Dowager .
这 后代 有 这样的 一个 有德行的 妻子 作为 这 皇后 老妇 .

子孙得太后如此贤妇，

[kwəʊtɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['nefjuː] ,
Quoting such a virtuous nephew ,
引用 这样的 一个 有德行的 侄子 ,

引用如此贤侄，

[ðə; ði] [fɔːls] ['embləm] [ɒv; əv] [juː'ɑːn] [ʃen]
The false emblem of Yuan Sheng
这 错误的 徽 的 元 盛

假元圣之徽号，

[beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [əʊld] [tekst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ,
Based on the old text of the Book of Documents ,
基于 在 这 老的 文本 的 这 书 的 文件 ,

套《尚书》之旧文，

[wɪ'dəʊt] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [baʊ; bæʊ] [ɔː(r)] [ʃuːtɪŋ] [æn; ən] ['ærəʊ] ,
Without drawing a bow or shooting an arrow ,
没有 绘画 一个 弓 或者 射击 一个 箭 ,

不费张弓只箭，

[tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ['efətləslɪ]
To gain the world effortlessly
到 获得 这 世界 毫不费力

垂手而得天下，

[haʊ] ['peɪnf(ə)l][,aɪ 'ti:] [ɪz] !
How painful it is !
如何 痛苦 它 是 !

岂不痛哉！

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [j'iəz] ,
However , the Empress Dowager was advanced in years ,
然而 , 这 皇后 老妇 曾是 先进的 在 年 ,

然太后春秋高，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [w'ʌndəd] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['kɒfɪn] [wʊd] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði] [nju:] [,mɔ:sə'li:əm] [fɔ:(r); fə(r)]
He also wondered if his coffin would be used as the new mausoleum for
他 还 想知道 如果 他的 棺材 会 是 用过的 作为 这 新的 陵 为了
[ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli][ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
the Wang family after his death .
这 王 家庭 后 他的 死亡 .

亦尝自计升遐后梓宫当作王氏之新陵乎？

[ɔ:(r)][ɪz][,aɪ 'ti:][ðə; ði] [waɪlɪŋ] [,mɔ:sə'li:əm] [ɒv; əv]['empərə(r)][ju'ɑ:n] ?
Or is it the Weiling Mausoleum of Emperor Yuan ?
或者 是 它 这 伟岭 陵 的 皇帝 元 ？

抑归元帝之渭陵乎？

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv][nəʊ]['spɪrɪt][ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [daɪ] .
People have no spirit after they die .
人们 有 不 精神 后 他们 死 .

人死而无灵，

[ɪf] [ðə; ði] [ded] [hæv; həv] ['spɪrɪt] ,
If the dead have spirits ,
如果 这 死的 有 烈酒 ,

人死如有灵，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['pɒsəbli] [feɪs] ['bi:ɪŋ] [ɪn'fraɪnd] [ɪn]['empərə(r)] -
How could the Empress Dowager possibly face being enshrined in Emperor Gaozu's
如何 可以 这 皇后 老妇 可能 脸 存在 奉为圭臬 在 皇帝 -
[æn'sestrəl][ˈtemp(ə)l] ?
ancestral temple ?
祖先的 寺庙 ？

则太后亦何颜以入高祖之太庙乎？ ”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言辞未毕，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ə'plɔ:ɪdɪd] [ænd; ənd] [tʃɪəd] .
The soldiers applauded and cheered .
这 士兵 鼓掌 和 欢呼 .

众军鼓掌称快，

['kʌrɪdʒ] [ə; eɪ] ['hʌndrədfəʊld]
Courage a hundredfold
勇气 一个 百倍

勇气百倍，

[səʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [ə; eɪ][flæg][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['bəændɪts] .
So they raised a flag to punish the bandits .
所以 他们 提高 一个 旗帜 到 惩治 这 强盗 .

遂建旗讨贼，

[ˈmeni] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [flɒkt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Many more people flocked to join in upon hearing the news .
许多 更多的 人们 成群结队的 到 加入 在 之上 听力 这 消息 .
闻风相附者益多。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,
不半月，

[ðə; ði] [kraʊd] [riːtʃt] - , - .
The crowd reached 100 , 000 .
这 人群 达到 - , - .
众至十万，

[ðen] [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈiːstwəd] ,
Then they marched eastward ,
然后 他们 行军 向东 ,
乃鼓行而东，

[ʌnˈstɒpəbl] .
Unstoppable .
势不可挡 .
所向披靡。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The report was sent to the capital .
这 报告 曾是 发送 到 这 首都 .
报入京中，

[mæn] [diː ˈeɪ] [kɒŋ] ,
Mang Da Kong ,
芒 达 孔 ,
莽大恐，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒəntli] [ˈsʌmənd] [grænd][prəˈtektə(r)] [ʒen] [hæn][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
He urgently summoned Grand Protector Zhen Han to serve as Grand General .
他 紧急 被召唤 盛大 保护者 真 韩 到 服务 作为 盛大 一般的 .
急召太保甄邯为大将军，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
Leading troops to garrison outside the city ;
领导 军队 到 驻军 外部 这 城市 ;
领兵屯城外；

[ˈɔːdə(r)] [wæŋ] [ʃʌn] ,
Order Wang Shun ,
命令 王 回避 ,
令王舜、

[ʒen] [fɛŋ] [pəˈtrəʊld] [ðə; ði] [ˈpæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Zhen Feng patrolled the palace day and night ;
真 冯 巡逻 这 宫殿 天 和 夜晚 ;
甄丰昼夜循行殿中；

[send] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [tʃiː] ,
Send General Wang Qi ,
发送 一般的 王 齐 ,
遣将军王奇、

[ðə; ði] [kɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈwestwəd] .
The king led his troops westward .
这 国王 引领 他的 军队 向西 .
王级将兵西出，

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [dʒaʊ] ,
To refuse Zhao ,
到 拒绝 赵 ,

以拒赵、

[hwuː] .
Huo .
霍 .

霍。

[mæŋ] [juː; jʊ] [ˈtremblɪd] [wɪð] [ʌnˈiːz] .
Mang You trembled with unease .
芒 你 颤抖 和 不安 .

莽犹战栗不安，

[ˈmɑːkwɪs] [wæŋ] [jʌŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [əˈɡen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd]
Marquis Wang Yun of Anxiang was again appointed General of Chariots and
侯爵 王 云 的 - 曾是 再次 任命 一般的 的 战车 和

[ˈkæv(ə)lɹi] .
Cavalry .
骑兵 .

复以安乡侯王恽为车骑将军，

- [ˈmjuːzɪk] [hɔːl] ;
Tunping Music Hall ;
- 音乐 大厅 ;

屯平乐馆；

[ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkɒmændənt] [wæŋ] [jæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɑːntʃɛŋ] .
Cavalry Commandant Wang Yan was appointed General Jiancheng .
骑兵 指挥官 王 严 曾是 任命 一般的 建成 .

骑都尉王晏为建成将军，

[nɔːθ] [ɒv; əv] - ;
North of Tuncheng ;
北 的 - ;

屯城北；

[dʒaʊ] [ˈhuːɪ] , [ðə; ði] [ˈkɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Zhao Hui , the Commandant of the City Gates , was appointed as the General
赵 惠 , 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 , 曾是 任命 作为 这 一般的

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
of the City Gates .
的 这 城市 盖茨 .

城门校尉赵恢为城门将军，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmʌstə] [ðeə(r)] [əʊn] [truːps] .
They all mustered their own troops .
他们 全部 集结 他们的 自己的 军队 .

皆勒兵自备。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [rɪˈɡɑːdɪŋ] [sʌŋ] [dʒiːˈæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] - [ˈiːstən] [ˌeksprəˈdɪʃ(ə)n] ,
Furthermore , regarding Sun Jian and others ' eastern expedition ,
此外 , 关于 太阳 建 和 其他的 - 东 远征 ,

再说孙建等东征，

[tuː] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] ,
Two major defeats ,
二 主要的 失败 ,

两次大败，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .

They discussed strategies to win the battle .
他们 讨论 策略 到 赢 这 战斗 .

因其相商议制胜之策。

[wæŋ] [ji:] [sed] :

Wang Yi said :
王 易 说 :

王邑曰:

" [ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['reb(ə)]; rɪ'bel] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [nɒt] [wel] - [treɪnd] . . . "

" Although the rebel army was not well - trained . . . "
" 虽然 这 反叛 军队 曾是 不是 出色地 - 受过训练 . . . "

“义军虽非素练，

[ɪts] ['enədʒi] [ɪz] ['veri] [strɒŋ] .

Its energy is very strong .
它是 活力 是 非常 强的 .

其气甚壮，

[ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] [wɜ:d] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪ'hʌf] [tuː; tə] ['kæptɪveɪt] .

A single word can be enough to captivate .
一个 单身的 单词 能 是 足够的 到 吸引 .

先声足以夺人，

[ʼaʊə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [pə'hæps] [tu:] ['kɒnfɪdənt] [ɪn] [ɪts] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] [ʌndə'restɪmeɪtɪd] [ðə; ði]

Our army was perhaps too confident in its numbers and underestimated the

我们的 军队 曾是 也许 也 自信的 在 它是 数字 和 低估 这

[ʼenəmi] .

enemy .

敌人 .

我军未免倚众而轻敌，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .

This is why we were defeated .
这 是 为什么 我们 是 战败 .

此所以败也。

[naʊ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [set] [ʌp] [kæmp] [ænd; ənd] [həʊld] [ʼaʊə(r)] [graʊnd] .

Now we should set up camp and hold our ground .
现在 我们 应该 放 向上 营 和 抓住 我们的 地面 .

今当结营固守，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [praʊd] .

To make them proud .
到 制作 他们 自豪的 .

以骄其志。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [mə'ɹɑ:l] [rɪ'læks] ['slɑɪtli] ,

Wait until their morale relaxes slightly ,
等待 直到 他们的 士气 放松 轻微地 ,

俟彼军心稍懈，

[ðen] [juːz] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [eɪ'li:t; rɪli:t] [fɔ:s] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .

Then use the entire elite force to suppress them .
然后 使用 这 全部的 精英 力量 到 压制 他们 .

然后以全军精锐压之。

[ə'nʌðə(r)] ['θaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [fɜːst] .

Another thousand were dispatched first .
其他 千 是 已派出 第一的 .

又先发奔命一千，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][br'haɪnd][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['sɪti] .
They attacked from behind to seize the city .
他们 遭到攻击 从 在后面 到 抢占 这 城市 .

抄其后以夺城。

[wʌŋ] ['ɑːmi] [pə'sjuːd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
One army pursued the enemy to the north .
一 军队 追击 这 敌人 到 这 北 .

一军逐北，

[ðen] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] ['fɒləʊd] [suːt] ;
Then the entire army followed suit ;
然后 这 全部的 军队 随后 套装 ;

则全军继之；

[ðeɪ] [fled][ɪn] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] .
They fled in two directions .
他们 逃亡 在 二 方向 .

两路而逃，

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Then they divided their forces to pursue them .
然后 他们 分割 他们的 力量 到 追求 他们 .

则分军逐之。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [ə'tʃiːv] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] [ɪn][wʌŋ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] . "
" We must achieve complete victory in one decisive battle . "
" 我们 必须 达到 完全的 胜利 在 一 决定性 战斗 . "

务以一战而收全功。”

[dʒiː'æən][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Jian and others were overjoyed .
建 和 其他的 是 欣喜若狂 .

建等大喜。

[ʒaɪ] [jiː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [biːn] ['tʃælɪndʒɪŋ] [[ðem; ðəm]] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
Zhai Yi and others have been challenging [them] for days .
翟 易 和 其他的 有 到过 具有挑战性的 [他们] 为了 天 .

翟义等连日挑战，

[wæŋ] [jɪz] [truːps] ['fɔːtɪfaɪd] [ðeə(r)] [pə'zɪŋnz] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] .
Wang Yi's troops fortified their positions and refused to engage .
王 易的 军队 强化 他们的 职位 和 拒绝 到 从事 .

王邑兵坚壁不出。

[jiː] [zəʊ][dʒi] [sed] :
Yi Zao Ji said :
易 早 季 说 :

义躁极曰：

" [æt; ət] [ðɪs] [reɪt] , [wen] [wɪl] [wiː; wi][biː; bi] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [tʃɑːŋ'aːn] ? "
" At this rate , when will we be able to reach Chang'an ? "
" 在 这 速度 , 什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 抵达 长安 ? "

“似此何日得达长安，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['treɪtə] .
To punish the traitors .
到 惩治 这 叛徒 .

以诛逆贼。”

[suː] [lɒŋ] [sed] :
Su Long said :
苏 长的 说 :

苏隆曰：

东西汉演义

第85/125页

" [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [tu:] [taɪmz] [ˈθwɔ:tɪd] [ðeə(r)] [ədˈvɑ:ns] . "

" The former two times thwarted their advance . "

" 这 以前的 二 时代 受挫 他们的 进步 . "

“此以前者两次挫其锐，

[tu:; tə] [tɜ:n] [ˈleɪbə(r)][ˈɪntu:] [ˈleɪzə(r)] ,

To turn labor into leisure ,

到 转动 劳动 进入 闲暇 ,

欲反劳为逸，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈærəɡənt] .

And this is to make our soldiers arrogant .

和 这 是 到 制作 我们的 士兵 傲慢的 .

且以骄我兵也。”

[ji:] [sed] :

Yi said :

易 说 :

义曰：

" [bʌt; bət] [wɒt] [ðen] ? "

" But what then ? "

" 但 什么 然后 ? "

“然则如何？ ”

[lɒŋ] [sed] :

Long said :

长的 说 :

隆曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnju:mərəs] . "

" The enemy forces are numerous . "

" 这 敌人 力量 是 很多的 . "

“贼兵势大，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [əʊvəˈwelɪ] [em ˈi:] [wɪð] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] .

They want to overwhelm me with several times the number of people .

他们 想 到 压倒 我 和 一些 时代 这 数字 的 人们 .

欲以数倍之众压我耳。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [aɪ][ˈəʊnli] [heɪt] [kɒŋ] [ɡwɑ:ŋ] . . .

At this moment , I only hate Kong Guang . . .

在 这 片刻 , 我 仅有的 恨 孔 光 . . .

此时只恨孔光、

[ɛlɑɪˈju:] [ʃɪn] ,

Liu Xin ,

刘 新 ,

刘歆、

[jæŋ] [ˈi:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .

Yang Xiong and his entourage were sycophantic and treacherous officials .

杨 熊 和 他的 随行人员 是 谄媚者 和 奸诈 官员 .

杨雄等班谄佞贼臣，

[jɪː] ,
Yi ,
易 ,

以伊、

[dʒəʊ] - ,
Zhou Songmang ,
周 - ,

周颂莽，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
It has long been a delusion to the world .
它 有 长的 到过 一个 错觉 到 这 世界 。

迷痼天下耳目者已久，

[ˈʌðəwaɪz] , [wʊdnt] [ðeə(r)][biː; bi][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [huː] [wʊd] [raɪz] [ʌp][ɪn] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːmi]
Otherwise , wouldn't there be one or two heroes who would rise up in righteous army
否则 , 不会 那里 是 一 或者 二 英雄 WHO 会 上升 向上 在 正义 军队
[tuː; tə] [rɪ'spɒnd] ?
to respond ?
到 回应 ？

不然岂无一二豪杰兴举义兵以相应哉！

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l][wʊz; wəz] ['emptɪ] .
At this time , the capital was empty .
在 这 时间 , 这 首都 曾是 空的 。

此时京师空虚，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːs] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋ'aːn] ,
If we were to lead a small force into Chang'an ,
如果 我们 是 到 带领 一个 小的 力量 进入 长安 ,
若振一旅之师以入长安，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [tɑːsk] [wɪl] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Then the great task will be accomplished .
然后 这 伟大的 任务 将要 是 完成 。

则大事济矣。

[naʊ] , [ðə; ðɪ]['əʊnli]['ɒp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .
Now , the only option is to fight to the death to resist the enemy .
现在 , 这 仅有的 选项 是 到 斗争 到 这 死亡 到 抵抗 这 敌人 。

今惟有舍死拒敌，

[ɪf] [juː; jʊ][wɪn] , [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] .
If you win , you can go all the way .
如果 你 赢 , 你 能 去 全部 这 方式 。

胜则长驱，

[ɪf] [dɪ'fiːtɪd] , [rɪ'triːt] [iː'stwəd] .
If defeated , retreat eastward .
如果 战败 , 撤退 向东 。

败则东走，

[ə; eɪ][ˈtaɪni] [ˈsɪti] [ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'fend] .
A tiny city is not enough to defend .
一个 微小的 城市 是 不是 足够的 到 保卫 。

弹丸之城不足以守，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈsɪmpli] [dɪ'skɑːd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][ˈæk(ə)nz] .
We can simply discard it to plan for future actions .
我们 能 简单地 丢弃 它 到 计划 为了 未来 行动 。

直奔之以图后举可也。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [sʌn] [dʒiːˈæn][wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Suddenly , news arrived that Sun Jian was leading troops to attack .
突然 , 消息 到达的 那 太阳 建 曾是 领导 军队 到 攻击 .

忽报孙建领兵杀来，

[ˈjiː] [ˈɔːdəd] [tʃen] [fɛŋ] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Yi ordered Chen Feng to go into battle .
易 订购 陈 冯 到 去 进入 战斗 .

义令陈丰出阵，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [klæʃ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The two horses clashed for more than ten rounds .
这 二 马匹 冲突 为了 更多的 比 十 回合 .

两马相交十数回合，

[sʌn] [dʒiːˈæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz][nɒt] [ədˈvɑːnsɪŋ] .
Sun Jian saw that the enemy was not advancing .
太阳 建 锯 那 这 敌人 曾是 不是 前进 .

孙建看看抵敌不往，

[wænŋ] [ˈjiː] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Wang Yi charged out on horseback .
王 易 带电 出去 在 马背 .

王邑一马冲出，

[ˌɛl,ɑːˈjuː] [hwaːŋ] [ðen] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [fɪəs] [ˈfaɪtɪŋ] .
Liu Huang then engaged in fierce fighting .
刘 黄 然后 已订婚的 在 凶猛的 斗争 .

这边刘璜接住厮杀，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Only five or seven encounters ,
仅有的 五 或者 七 遭遇 ,

才五七个照面，

[faɪv] [ˈdʒenərəlz] [keɪm] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .
Five generals came out together .
五 将军们 来了 出去 一起 .

那边五将齐出，

[ˌɛl,ɑːˈjuː] [hwaːŋ] [pˈænɪkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Liu Huang panicked for a moment .
刘 黄 惊慌失措 为了 一个 片刻 .

刘璜一时着慌，

[ˈluːs(ə)n] [ðə; ði] [naɪf] [ˈslɑːtli] .
Loosen the knife slightly .
松开 这 刀 轻微地 .

刀略松一松，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [wænŋ] [jɪz] [spɪə(r)] .
He was stabbed off his horse by Wang Yi's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 王 易的 矛 .

被王邑一枪刺落下马，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [bɔːntɪt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [əˈtæk] .
Taking advantage of the situation , they launched a surprise attack .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 发射 一个 惊喜 攻击 .

借势挥军掩杀，

[tʃen] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Chen Feng and others dared not linger in battle .
陈 冯 和 其他的 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

陈丰等不敢恋战，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .

且战且走，

[pə'sju:ɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][zi:'aɪ] ,
Pursuing straight to Zi ,
追求 直的 到 zi ,

直追至菑，

[ˈmɑ:kwɪs] - , [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] ,
Marquis Yanxiang , Liu Xin ,
侯爵 - , 刘 新 ,

严乡侯刘信，

['kɒməndənt] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ju] [ə'raɪvd] [wɪð] - , - [freɪ] [tru:ps] .
Commandant Liu Yu arrived with 20 , 000 fresh troops .
指挥官 刘 于 到达的 和 - , - 新鲜的 军队 .

都尉刘宇领二万生力军正到。

[tʃɛn] - ,
Chen Fengxing ,
陈 - ,

陈丰性起，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] ['hɔ:sɪz] , [tɜ:nd] [ðə; ðɪ][taɪd] , [ænd; ənd] [fɔ:t] [bæk] ['fɪəsli] .
They changed horses , turned the tide , and fought back fiercely .
他们 已更改 马匹 , 转向 这 潮 , 和 战斗 后退 激烈地 .

换了马翻身复杀回来，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ðɪ] [freɪ] [wɪð] [twɪn] ['hæməz] .
They entered the fray with twin hammers .
他们 进入 这 磨损 和 双 锤子 .

双锤入阵。

['gəʊldən] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] .
Golden light burst forth .
金的 光 爆裂 前进 .

只见金光迸裂，

[,aɪ 'ti:] [fɔ:ls] ['əʊvə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ɪn'kaʊntəz] [,aɪ 'ti:] .
It falls over as soon as it encounters it .
它 瀑布 超过 作为 很快 作为 它 遭遇 它 .

逢着便倒。

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [wɒtʃt] [wɪð] [ɡreɪt] ['ɪntrəst] .
The soldiers watched with great interest .
这 士兵 观看 和 伟大的 兴趣 .

这边军士看得兴气勃勃，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæg] .
Liu Xin waved his flag .
刘 新 挥手 他的 旗帜 .

刘信将旗一招，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['fɔ:wəd] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] .
They marched forward in unison .
他们 行军 向前 在 齐声 .

挥军齐进。

[ðə; ðɪ] [taʊnz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The town's troops were thrown into chaos and retreated .
这 镇上的 军队 是 抛掷 进入 混乱 和 撤退 .

邑阵大乱退走，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [hɒŋ] ,
Liu Hong ,
刘 洪 ,

反将刘宏、

[wæŋ] [kwɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pəˈsjuːɪŋ] [truːps] [ˈæktɪd] [ˈræʃli] .
Wang Kuang and his pursuing troops acted rashly .
王 匡 和 他的 追求 军队 行动 贸然 .

王况等接追人马冲动，

[ˈtræmp(ə)lɪŋ][ɒn] [iːtʃ] [ˈððə(r)]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] [daɪd][ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Countless people died or were injured .
无数 人们 死亡 或者 是 受伤 .

死伤无数。

[tʃɛn] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈλðə(r)z] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz] [əˈhed] ,
Chen Feng and others saw that there were many soldiers ahead ,
陈 冯 和 其他的 锯 那 那里 是 许多 士兵 前方 ,

陈丰等见前面兵多，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pəˈsjuː] [,aɪ ˈtiː] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
They dared not pursue it any further .
他们 敢于 不是 追求 它 任何 更远 .

亦不敢再追。

[wæŋ] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [ðen] [ˈgærɪsn] - [ˈsɪti] .
Wang Yi and his army then garrisoned Chenliu City .
王 易 和 他的 军队 然后 驻军 - 城市 .

王邑等大军遂屯陈留城。

[ʒaɪ] [jiː] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] [ðɪs] [taɪm] .
Zhai Yi suffered a major defeat this time .
翟 易 遭受 一个 主要的 击败 这 时间 .

翟义此次大败，

[rɪˈmuːv] [,ɛl,ɑɪˈjuː] [hwaːŋ] .
Remove Liu Huang .
消除 刘 黄 .

折去刘璜，

[məʊst][ɒv; əv][ðð; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈwuːndɪd] .
Most of the soldiers were killed or wounded .
最多 的 这 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

军士死伤大半，

[ˈəʊnli] - , - [tuː; tə] - , - [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈmeɪn] .
Only 30 , 000 to 40 , 000 people remain .
仅有的 - , - 到 - , - 人们 保持 .

只存三四万人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [greɪt] [ˈkeɪɒs] [hæd; həd][ˈbrʌʊkən] [aʊt] [ɪn][ðð; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz]
Suddenly , news came that great chaos had broken out in the Three Auxiliary Regions
突然 , 消息 来了 那 伟大的 混乱 有 破碎的 出去 在 这 三 辅助的 地区
.
:
.

忽闻得三辅大乱，

[frɒm; frəm] [maʊlɪŋ] [ˈwestwəd] [tuː; tə] [ˈtʃiːən] , [ˈtwenti] - [θriː] [ˈkaunti] [wɜː(r); wə(r)] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli]
From Maoling westward to Qian , twenty - three counties were simultaneously
从 茂陵 向西 到 钱 , 二十 - 三 县 是 同时地
[ɪmˈbrɔɪld] [ɪn] [ɑːmd] [ˈkɒnflɪkt] .
embroiled in armed conflict .
深陷其中 在 武装 冲突 。

自茂陵以西至汧二十三县刀兵并发，

[jiː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yi and others were overjoyed and said :
易 和 其他的 是 欣喜若狂 和 说 。

义等大喜曰：

[ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] ,
People's hearts are close ,
人们的 心 是 关闭 。

“人心相近，

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [nəʊ] [ˈhɪərəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ? "
" Are there no heroes in the world ? "
" 是 那里 不 英雄 在 这 世界 ？ "

天下岂无豪杰！ ”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [juːtʃɛŋ] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
He then led the crowd to Yucheng to observe the changes .
他 然后 引领 这 人群 到 宇城 到 观察 这 变化 。

乃率众人围城以观其变。

[dʒiːˈæn][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðem; ðəm] .
Jian and others did not dare to pursue them .
建 和 其他的 做过 不是 敢 到 追求 他们 。

建等亦未敢追袭。

[ˈleɪtə(r)][ai] [hɜːd] [ðæt] [dʒaʊ] [mɪŋ] ,
Later I heard that Zhao Ming ,
之后 我 听到 那 赵 明 。

后闻赵明、

[hwuː] [hɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [kɔːld] [ðəmˈselvz] [ˈdʒenərəlz] .
Huo Hong and others called themselves generals .
霍 洪 和 其他的 称为 他们自己 将军们 。

霍鸿等自称将军，

[əˈtæk] [ænd; ənd] [bɜːn] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtemp(ə)l] ,
Attack and burn the official temple ,
攻击 和 烧伤 这 官方的 寺庙 。

攻烧官寺，

[kɪl] [ðə; ði] [raɪt] [əˈsɪstənt] [ˈkɒməndənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Kill the Right Assistant Commandant and his magistrate .
杀 这 正确的 助手 指挥官 和 他的 地方法官 。

杀右辅都尉及令，

[ˈplʌndə] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈvɪljənz] ,
Plundering officials and civilians ,
掠夺 官员 和 平民 。

劫略吏民，

[jiː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [stæmpt] [ðeə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] [saɪd] :
Yi and others stamped their feet and sighed :
易 和 其他的 盖章 他们的 脚 和 叹了口气 。

义等跌足叹曰：

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ! "
" There's nothing we can do ! "
" 有 没有什么 我们 能 做 ！ "

“无能为矣！

[waɪ] [nɒt] [kən'dem] [ðeə(r)] [kraɪmz] ?
Why not condemn their crimes ?
为什么 不是 谴责 他们的 犯罪 ？

奈何不声讨其罪，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Head straight to the capital .
头 直的 到 这 首都 。

直入京师，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [θi:vz] !
This is the work of thieves !
这 是 这 工作 的 窃贼 ！

而乃近盗贼之所为！

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][end] .
The Han dynasty is likely to end .
这 韩 王朝 是 可能 到 结尾 。

殆汉祚当绝，

" [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['vɪlən] [hæz; həz] [rɪ'si:vð] [drɪ'vaɪn] [ə'sɪstəns] ! "
" The treacherous villain has received divine assistance ! "
" 这 奸诈 恶棍 有 已收到 神圣的 协助 ！ "

奸贼乃得天助耶！ "

['mi:nwaɪl] , [sʌn] [dʒi:'æn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [rɪ'si:vð] [nju:z] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['vɪktəri] [ænd; ənd]
Meanwhile , Sun Jian and his men received news of their victory and
同时 ， 太阳 建 和 他的 男人 已收到 消息 的 他们的 胜利 和
[rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ 'ti:][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
reported it to the capital .
据报道 它 到 这 首都 。

却说孙建等得胜捷书报到京师，

[mæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] ,
Mang Xi ,
芒 习 ，

莽喜，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 。

因大赦天下。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ['stetɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 ：

下诏曰：

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['sʌfəd] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [æt; ət] [həʊm] .
The Empress Dowager suffered misfortune at home .
这 皇后 老妇 遭受 不幸 在 家 。

太皇太后遭家不造，

[ðə; ði] [θri:] ['æbsəlju:ts] [ɒv; əv] ['hæʃ(ə)nəl] [ju:nɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
The Three Absolutes of National Unification
这 三 绝对 的 国家的 统一

国统三绝，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)][,aɪˈtiː][ɪz] [kəmˈpliːtli] [kʌt] [ɒf] .
It will continue even after it is completely cut off .
它 将要 继续 甚至 后 它 是 完全地 切 离开 .
绝辄复续，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈgreɪtə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no greater kindness than this .
那里 是 不 更大的 仁慈 比 这 .
恩莫厚焉，

[trʌst] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Trust cannot be established .
相信 不能 是 已确立的 .
信莫立焉。

[ˈempərə(r)] [ˈʃaʊˈpɪŋ] [daɪd] [ˌpreməˈtʃʊəli] .
Emperor Xiaoping died prematurely .
皇帝 小平 死亡 过早 .
孝平皇帝短命早崩，

[jʌŋ] [eə(r)] - ,
Young heir Ruchong ,
年轻的 继承人 - ,
幼嗣孺冲，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [dɪˈkriːd] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
The emperor decreed that I should reside in the capital .
这 皇帝 颁布 那 我 应该 居住 在 这 首都 .
诏予居摄，

[aɪ][hæv; həv] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] ,
I have accepted the imperial edict ,
我 有 公认 这 帝国 法令 ,
予承明诏，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ðɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n]
To fulfill the mission of serving the nation
到 实现 这 使命 的 服务 这 国家
奉社稷之任，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bʌlk] ,
Holding the weight of the bulk ,
保持 这 重量 的 这 大部分 ,
持大宗之重，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ə; eɪ][sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] [ˈfæməli] ,
To support a six - foot - tall family ,
到 支持 一个 六 - 脚 - 高的 家庭 ,
养六尺之托，

[ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] ,
Entrusted by the emperor ,
受托 经过 这 皇帝 ,
受天子之寄，

[ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,
Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,
战战兢兢，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rest] [ɪn] [piːs] .
I dare not rest in peace .
我 敢 不是 休息 在 和平 .
不敢安息。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈfu:]ˈnaɪən]

Empress Dowager Fu Nian
皇后老妇傅年

伏念太皇太后，

[haʊˈevə(r)] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əˈnæləsɪs][ɒv; əv] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd] [aːts] ,

However , according to the analysis of classics and arts ,
然而 , 根据 到 这 分析 的 经典 和 艺术 ,

惟经艺分析，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .

The Way of the King is in turmoil .
这 方式 的 这 国王 是 在 动荡 .

王道离散，

[ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [ˈɪndəstri] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]

The manufacturing industry of the Han Dynasty
这 制造业 行业 的 这 韩 王朝

汉家制作之业，

[ˈəʊnli] [nɒt] [jet] [əˈkʌmplɪʃt] .

Only not yet accomplished .
仅有的 不是 然而 完成 .

独未成就，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈskɔːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwaɪdli] [kənˈsʌltɪd] .

Therefore , scholars were widely consulted .
所以 , 学者们 是 广泛 咨询 .

故博征儒士，

[ɪˈstæblɪʃ] [grænd] [ˌɪnstrɪˈtjuːʃənz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəmz] .

Establish grand institutions and systems .
建立 盛大 机构 和 系统 .

大兴典制，

[prɪˈpeə(r)][ˈaɪtəmz][fɔː(r); fə(r)][juːz] .

Prepare items for use .
准备 项目 为了 使用 .

备物致用，

[tuː; tə] [əˈtʃɪːv] [ˈmerɪt][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈjuːsf(ə)][ˈpɜːs(ə)n]

To achieve merit and become a useful person
到 达到 优点 和 变得 一个 有用 人

立功成器，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

For the benefit of the world ,
为了 这 益处 的 这 世界 ,

以为天下利，

[ðə; ði] [ˈkɪŋli] [wei] [ˈʃaɪnz] [ˈbrɑːtli] .

The kingly way shines brightly .
这 王者 方式 闪耀 明亮地 .

王道粲然，

[wɪð] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ɪˈstæblɪʃt] ,

With the foundation established ,
和 这 基础 已确立的 ,

基业既著，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] [ɒv; əv][ˈruːɪn] ,

A thousand years of ruin ,
一个 千 年 的 废墟 ,

千载之废，

[ə; eɪ] ['legəsi] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
A legacy for generations to come .

一个 遗产 为了 几代人 到 来 .
百世之遗，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [ə'kʌmplɪt] .
It has now been accomplished .

它 有 现在 到过 完成 .
于今乃成，

[mə'ræləti] [ɪz][ˈɔ:lməʊst][ˈkɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] ['daɪnəstɪz] .
Morality is almost comparable to that of the Tang and Yu dynasties .

道德 是 几乎 可比 到 那 的 这 唐 和 于 王朝 .
道德庶几于唐虞，

[ðeə(r)] [etʃi:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [dʒəʊ] ['daɪnəstɪz]
Their achievements were comparable to those of the Yin and Zhou dynasties

他们的 成就 是 可比 到 那些 的 这 阴 和 周 王朝

.
:
.
功烈比齐于殷周。

[tə'deɪ] [ʒaɪ] [ji:] ,
Today Zhai Yi ,

今天 翟 易 ,
今翟义、

[ˌɛl,ai'ju:] [jɪn] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,
Liu Xin and others plotted a rebellion ,

刘 新 和 其他的 绘制 一个 叛乱 ,
刘信等谋反大逆，

['ru:məz] [mɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Rumors mislead the public .

谣言 误导 这 民众 .
流言惑众，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] .
He wanted to usurp the throne .

他 通缉 到 篡 这 王座 .
欲以篡位，

[ðə; ði] [θi:f] [hɑ:rmɪd] [maɪ] [tʃaɪld] .
The thief harmed my child .

这 贼 受到伤害 我的 孩子 .
贼害我孺子，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][gwɑ:n][ænd; ənd][ˌsi: eɪ'aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] ['sɪəriəs] .
The crimes of Guan and Cai were even more serious .

这 犯罪 的 关 和 蔡 是 甚至 更多的 严肃的 .
罪深于管蔡，

['i:v(ə)l][ɪz] [wɜ:s] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [bi:sts] .
Evil is worse than that of beasts .

邪恶的 是 更糟 比 那 的 野兽 .
恶甚于禽兽。

[jɪnz] ['fɑ:ðə(r)] , [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɒŋpɪŋ] , [sed] ,
Xin's father , the late King of Dongping , said ,

欣的 父亲 , 这 晚的 国王 的 东平 , 说 ,
信父故东平王云，

[ʌn'fɪljəl] [ænd; ənd][ˈneglɪdʒənt]

Unfilial and negligent
不孝 和 疏忽

不孝不谨，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈpɔɪz(ə)nd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ˈprɪns] [es ˈaɪ] .

He personally poisoned his father , Prince Si .
他 亲自 中毒 他的 父亲 , 王子 硅 .

亲毒杀其父思王，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ræt] .

It is called the Giant Rat .
它 是 称为 这 巨大的 鼠 .

名曰钜鼠，

[ˈleɪtə(r)] , [ˌjʌn] [wɒz; wəz] [kənˈvɪktɪd] [ɒv; əv] [ˈtriːz(ə)n] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

Later , Yun was convicted of treason and executed .
之后 , 云 曾是 已定罪 的 叛国罪 和 执行 .

后云竟坐大逆诛死。

[hɪz; ɪz] [əˈdɒptɪv] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [leɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [fæn] [dʒɪn] .

His adoptive father was the late Prime Minister Fang Jin .
他的 收养 父亲 曾是 这 晚的 主要的 部长 方 斤 .

义父故丞相方进，

[ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] ,
Treacherous and cunning ,
奸诈 和 狡猾 ,

险诋阴贼，

[ˈbrʌðə(r)] [ˌuːˈæn] ,

Brother Xuan ,
兄弟 宣 ,

兄宣，

[ˈkwaɪət] [wɜːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈflætərɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n]

Quiet words and a flattering expression
安静的 字 和 一个 奉承 表达

静言令色，

[ˈaʊtwədli] [ˈklevə(r)][bʌt; bət] [ˈɪnwədli] [ˈdʒeləs] ,

Outwardly clever but inwardly jealous ,
向外 聪明的 但 内心 嫉妒的 ,

外巧内嫉，

[hiː; hi] [kɪld] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] .

He killed dozens of people from the village of Runan .
他 被杀 几十个 的 人们 从 这 村庄 的 鲁南 .

所杀乡邑汝南者数十人。

[naʊ] , [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [hæv; həv] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [iːv(ə)] [diːdz] .

Now , two families have accumulated evil deeds .
现在 , 二 家庭 有 积累 邪恶的 契约 .

今积恶二家，

[kənˈfjuːʒn] [ænd; ənd] [ˈhɑːməni]

Confusion and harmony
困惑 和 和谐

迷惑相得，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][end] .

His life was about to end .
他的 生活 曾是 关于 到 结尾 .

此时命当殄，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It was destroyed by Heaven .
它 曾是 损毁 经过 天堂 .

天所灭也。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] , [gʌ] - [ʒɑːŋ] , [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptəd] [ænd; ənd]
The two sons of the deceased , Gu Xianghou Zhang , have been captured and
这 二 儿子们 的 这 死者 , 顾 - 张 , 有 到过 捕获 和
[ˈeksɪkjʊːtɪd] .
executed .
执行 .

已捕斩断信二子谷乡候章，

[diː] - [wei]
De Guanghou Wei
德 - 魏

德广侯脩，

[ˈstepmʌðə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Stepmother training ,
后妈 训练 ,

义母练，

[ˈbrʌðə(r)] [ʃuːˈæn] ,
Brother Xuan ,
兄弟 宣 ,

兄宣，

[ˈtwenti] - [fɔː(r)] [ˈrelətɪvz] ,
Twenty - four relatives ,
二十 - 四 亲属 ,

亲属二十四人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [dɪsˈmembəmənt] [ɒŋ][ðə; ði] [meɪn] [ˈθɜːrəʊˌfeəz] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They were all executed by dismemberment on the main thoroughfares of Chang'an .
他们 是 全部 执行 经过 肢解 在 这 主要的 干道 的 长安 .

皆磔暴于长安都市四通之衢。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd]
When he was beheaded
什么时候 他 曾是 斩首

当其斩时，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [əʊvəˈlæpt] .
The audience overlapped .
这 观众 重叠 .

观者重叠，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][maɪld] .
The weather was clear and mild .
这 天气 曾是 清除 和 温和的 .

天气清和，

[ðæt] [ɪz] [kwɔɪt] [əˈprəʊpriət] .
That is quite appropriate .
那 是 相当 合适的 .

可谓当矣。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ˈhevənz] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He ordered the Grand General to carry out Heaven's punishment .
他 订购 这 盛大 一般的 到 携带 出去 天 惩罚 .

命遣大将军恭行皇天之罚，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
To avenge the people within the country ,
到 报仇 这 人们 之内 这 国家 ,
讨海内之仇,

[ɪts] ['efɪkəsi] [ɪz] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
Its efficacy is remarkable .
它是 功效 是 卓越 .
功效著焉,

[aɪ] ['greɪtli] [əd'maɪə(r)][,aɪ 'ti:] .
I greatly admire it .
我 非常 钦佩 它 .
予甚嘉之。

['dʌznt] [ðə; ði]['saɪmə][fɑ:] [seɪ] [səʊ] ?
Doesn't the Sima Fa say so ?
不 这 西玛 法 说 所以 ?
《司马法》不云乎，

[ə,pri:ʃi'eɪʃn] [[ʊd; ʒəd] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'leɪd] .
Appreciation should not be delayed .
欣赏 应该 不是 是 延迟 .
赏不逾时，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] ['kwɪkli] [si:] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [gʊd] .
This is to allow the people to quickly see the benefits of doing good .
这 是 到 允许 这 人们 到 迅速地 看 这 好处 的 正在做 好的 .
欲民速睹为善之利也。

[naʊ] , ['fɪfti] - [faɪv] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sʌŋ] ['ʃi:'ɑ:n] , [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv] ['tʃæri:əts] [ænd; ənd]
Now , fifty - five people , including Sun Xian , the Commandant of Chariots and
现在 , 五十 - 五 人们 , 包括 太阳 西安 , 这 指挥官 的 战车 和
['kæv(ə)lɹi] , [ɑ:(r); ə(r)][tuː; tə][bi:; bi] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwis] .
Cavalry , are to be enfeoffed as marquises .
骑兵 , 是 到 是 封地 作为 侯爵夫人 .
今先封车骑都尉孙贤等五十五人皆为列侯，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['haʊshoʊldz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪz] ['lɪstɪd] ['seprətli] .
The number of households and towns is listed separately .
这 数字 的 家庭 和 城镇 是 列出 分别地 .
户邑之数别下。

[send] [æŋ; ən] ['envɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən] [si:l] ,
Send an envoy with a golden seal ,
发送 一个 使者 和 一个 金的 海豹 ,
遣使者持黄金印，

[red] [skwɪd] ,
red squid ,
红色的 乌贼 ,
赤赧鯷，

[ðə; ði][dʒu:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['taɪt(ə)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
The Zhu Lunche was a military title bestowed upon the soldiers .
这 朱 - 曾是 一个 军队 标题 授予 之上 这 士兵 .
朱轮车即军中拜授。

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [ə'raɪvd] ,
On the day the imperial edict arrived ,
在 这 天 这 帝国 法令 到达的 ,
诏书到日，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tʃiəd] .
The three armies cheered .
这 三 军队 欢呼 :

欢动三军，

[ðen] [ðei] [ə'tækt] ['raɪtʃəsnəs] [ə'gen] .
Then they attacked righteousness again .
然后 他们 遭到攻击 义 再次 :

遂复攻义，

[ðei] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [θri:] [taɪmz] .
They surrounded the capital city three times .
他们 包围 这 首都 城市 三 时代 :

围往国城三匝，

[ji:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [tɜ:nz] ['ga:diŋ] [ðə; ði]['eəriə] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Yi and others took turns guarding the area day and night .
易 和 其他的 采取 转弯 守护 这 区域 天 和 夜晚 :

义等昼夜轮班守御，

[ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:dz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
The city guards refused to surrender .
这 城市 守卫 拒绝 到 投降 :

城卒不下。

[kən'faɪnd] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Confined for over a month ,
受限 为了 超过 一个 月 ,

困至月余，

[ðə; ði] [fu:d] [sə'plaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
The food supplies are running out .
这 食物 补给品 是 跑步 出去 :

粮草将尽，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ə'sembli] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
The righteous assembly discussed and said :
这 正义 集会 讨论 和 说 :

义会众议曰：

" [ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ][pʃəə(r)] [θi:f] [wið] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
" **There has never been a pure thief with a false reputation since ancient times** . " " 那里 有 绝不 到过 一个 纯的 贼 和 一个 错误的 名声 自从 古老的 时代 . "

“自古无纯盗虚声，

[jəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['vɜ:tʃu:] [hu:] ['nevə(r)] [feɪld] .
Yao was a man of extraordinary virtue who never failed .
姚 曾是 一个 男人 的 非凡的 美德 WHO 绝不 失败的 :

尧名桀行而不败者，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [wæn] [mæŋz] ['i:v(ə)l] [di:dz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðeə(r)][lɪmɪt] .
Moreover , Wang Mang's evil deeds had already reached their limit .
而且 , 王 芒氏 邪恶的 契约 有 已经 达到 他们的 限制 :

况莽恶已盈，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [lɑ:st] ?
How can this last ?
如何 能 这 最后的 ?

岂能久乎！

[wen] ['heɪtrɪd] [ɪz] [wi:k] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz] [dʌl] ,
When hatred is weak and righteousness is dull ,
什么时候 仇恨 是 虚弱的 和 义 是 乏味的 ,

恨义力微时钝，

[wʌn] ['kænɒt] ['sɪmplɪ] [pɪk] [ə; eɪ] [hed] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kraʊd] .
One cannot simply pick a head from a crowd .
一 不能 简单地 挑选 一个 头 从 一个 人群 .
不能生挟莽首。

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsənəs] .
I am willing to die for righteousness .
我 是 愿意的 到 死 为了 义 .
义死固甘心，

[ˈmɑːkwɪs] [jæn][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [rɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] .
Marquis Yan has already established his title .
侯爵 严 有 已经 已确立的 他的 标题 .
严乡侯已建名号，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌnək'septəbl] [tuː; tə][biː; bi][hjuː'mɪliətɪd] .
It is unacceptable to be humiliated .
它 是 不可接受 到 是 受辱 .
不可辱也，

[tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃæbi] [kləʊðz] [ɪ'miːdiətli] .
Change your shabby clothes immediately .
改变 你的 破旧 衣服 立即地 .
当速改庸装，

[tʃɛn] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts]
Chen Feng and his assistants
陈 冯 和 他的 助理
合陈丰相辅，

[tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [æt; ət] - ['kɑːs(ə)l] .
Tomorrow , the decisive battle will take place at Uigae Castle .
明天 , 这 决定性 战斗 将要 拿 地方 在 - 城堡 .
明日义开城决战，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][juːz][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They could use the opportunity to escape .
他们 可以 使用 这 机会 到 逃脱 .
可借势逃出。”

[ʃɪn] [bɜːst] ['ɪntuː] [tiəz] .
Xin burst into tears .
新 爆裂 进入 眼泪 .
信大哭，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['əʊnli] [tʃaɪld]
Unwilling to be an only child
不愿意 到 是 一个 仅有的 孩子
不愿独生，

[tʃɛn] [fɛŋ] [sed] :
Chen Feng said :
陈 冯 说 :

陈丰曰：
" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [ɔːl'redɪ] [bɪ'kʌm] [laɪk] [ðɪs] , "
" The situation has already become like this , "
" 这 情况 有 已经 变得 喜欢 这 , "
“势已如此，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
Why should I have time to act like a child ?
为什么 应该 我 有 时间 到 行为 喜欢 一个 孩子 ?
何暇作儿女态。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][mə'tɜ:n(ə)]['ʌŋk(ə)] [wɒz; wəz][tɑ:skt][wið][prə'tektɪŋ][ðə; ði]['empərə(r)]['djʊəriŋ][hɪz; ɪz]
But his maternal uncle was tasked with protecting the emperor during his
但 他的 母体 叔叔 曾是 任务 和 保护 这 皇帝 期间 他的
[r'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

但母舅当护驾出亡，

[lɪŋ][fɛŋ][fɔ:t][tu:; tə][ðə; ði][deθ] .
Ling Feng fought to the death .
凌 冯 战斗 到 这 死亡 .

令丰决死战，

[fɛŋ][ju'ɑ:n][wɪft][tu:; tə][kɪl][ˈmeni][ˈbændɪts][ænd; ənd][daɪ] .
Feng Yuan wished to kill many bandits and die .
冯 元 希望 到 杀 许多 强盗 和 死 .

丰愿多杀贼而死，

"[aɪ][eɪ'em][ʌn'wɪlɪŋ][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ˈsaɪləns] . "
" I am unwilling to live in silence . "
" 我 是 不情愿 到 居住 在 沉默 . "

不愿隐忍以生也。”

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

义曰：

[hæv; həv][ɔ:l'redi][meɪd][maɪ][plænz] .
have already made my plans .
有 已经 制成 我的 计划 .

“我已筹之熟矣，

[ðə; ði][θɪ:f][wʊd][bi:; bi]['kɒntent][wið][dʒʌst][maɪ][hed] .
The thief would be content with just my head .
这 贼 会 是 内容 和 只是 我的 头 .

贼固愿得我首而甘心，

"[ɪf][aɪ][daɪ][ðə; ði]['kæptʃə(r)][wɪl][bi:; bi][dɪ'leɪd] . "
" If I die , the capture will be delayed . "
" 如果 我 死 , 这 捕获 将要 是 延迟 . "

我一死则捕获缓矣。”

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈevriwʌn][ˈfɪnɪʃt][ðeə(r)][mi:l] ,
After everyone finished their meal ,
后 每个人 完成的 他们的 一顿饭 ,

各饱餐结束，

['kæri][draɪ]['ræj(ə)nz] ,
Carry dry rations ,
携带 干燥 口粮 ,

怀干粮，

[ðə; ði][west][gert][wɪl][bi:; bi]['əʊpənd][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:ftə'nu:n] .
The west gate will be opened in the afternoon .
这 西方 门 将要 是 打开 在 这 下午 .

午后开西城门，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
They shouted and charged out .
他们 喊叫 和 带电 出去 .

大喊杀出。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːklmənt] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The construction and encirclement lasted for a long time .
这 建造 和 包围 持续 为了 一个 长的 时间 .

建等围久，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

出乎不意，

[ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz][ɔːl] [fɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The rebels all fought to the death .
这 叛军 全部 战斗 到 这 死亡 .

义军皆死命，

[iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [wɜːθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Each one was worth a hundred .
每个 一 曾是 值得 一个 百 .

无不以一当百。

[sʌn] [dʒiːˈæn] [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Sun Jian issued the order :
太阳 建 发布 这 命令 :

孙建下令曰：

" [ʒaɪ] [jiː][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈkʌlprɪt] . "
" Zhai Yi is the chief culprit . "
" 翟 易 是 这 首席 罪魁祸首 . "

“翟义罪魁，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː][ə'laɪv] .
We must obtain it alive .
我们 必须 获得 它 活 .

务须生获，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [let] [hɪm] [ɪ'skeɪp] .
We must not let him escape .
我们 必须 不是 让 他 逃脱 .

不可令渠逃轶。”

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ə; eɪ] [ˈheɪsti] [pə'sjuːt] .
He led his men in a hasty pursuit .
他 引领 他的 男人 在 一个 仓促 追逐 .

挥众急追，

[ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
About ten miles from the city ,
关于 十 英里 从 这 城市 ,

离城十里许，

[jiː][ˌeks aɪ 'eɪ] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Yi Xia fought bravely to the death .
易 夏 战斗 勇敢地 到 这 死亡 .

义夏奋勇死战。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[dɪd] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ?
Did they escape ?
做过 他们 逃脱 ?

被其走脱否，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

下回分解。

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [griːvd] [ɒn][ðə; ðɪ] [eɪtθ] ['vɪzɪt] .
The Empress Dowager grieved on the eighth visit .
这 皇后 老妇 伤心 在 这 第八 访问 .

第八回 去号位太后生悲

[ˈmiːnwaɪl] , [ʒaɪ] [jiː] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'sɜːklmənt] .
Meanwhile , Zhai Yi fought his way out of the encirclement .
同时 , 翟 易 战斗 他的 方式 出去 的 这 包围 .

却说翟义拼命杀出重围，

[wæŋ] [jiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Wang Yi and others refused to give up .
王 易 和 其他的 拒绝 到 给 向上 .

王邑等不肯舍，

[ˈtʃeɪsɪŋ] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
Chasing closely behind .
追逐 密切 在后面 .

紧紧追赶。

[siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

['raɪtʃəsənəs] [tɜːnd] [ðə; ðɪ] ['teɪblz] [ænd; ənd] [fɔːt] [ə'ɡen] .
Righteousness turned the tables and fought again .
义 转向 这 表格 和 战斗 再次 .

义又翻身斗杀，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [deθ] .
Ultimately , it was death .
最终 , 它 曾是 死亡 .

终是死命，

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ðɪ] [taʊnz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] ,
Although the town's army was large ,
虽然 这 镇上的 军队 曾是 大的 ,

邑军虽众，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] .
It cannot be surrounded .
它 不能 是 包围 .

不能围住，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [kɔːz] [mɔː(r)] ['dæmɪdʒ] [ðæn; ðən][ˈʌðə(r)z] .
It can cause more damage than others .
它 能 原因 更多的 损害 比 其他的 .

反多杀伤。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set][ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

会日已西沉，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then withdrew their troops and entered the city .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 进入 这 城市 .
乃收兵进城，

[sɜːtʃ] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
Search and capture the remaining accomplices .
搜索 和 捕获 这 其余的 同谋 .
搜捕余党，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [geɪnd] .
Nothing was gained .
没有什么 曾是 获得 .
一无所获。

[ɛl,ɑɪ'juː] [ʃɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,

刘信、

[tʃen] [fɛŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['mɪŋɡld] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Chen Feng had already mingled with the other people and left the city .
陈 冯 有 已经 混合 和 这 其他 人们 和 左边 这 城市 .
陈丰早同众百姓混出城去矣。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [dɪ'skʌst] ['splɪtɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [sə'spekt] .
The villagers discussed splitting up to pursue and capture the suspect .
这 村民们 讨论 分裂 向上 到 追求 和 捕获 这 怀疑 .
邑等商议分头追捕，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃen] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri]
At that time , Chen Chong , the military supervisor , was in charge of military
在 那 时间 , 陈 钟 , 这 军队 导师 , 曾是 在 收费 的 军队
[ə'feəz] .
affairs .
事务 .

时司威陈崇为监军使，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [pə'sjuːt] [gəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] . "
" The pursuit goes without saying . "
" 这 追逐 去 没有 说 . "

“追捕自不必说，

[bʌt; bət][baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [greɪt] [ə'tʃɪːvmənt] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
But by then , the great achievement had already been accomplished .
但 经过 然后 , 这 伟大的 成就 有 已经 到过 完成 .
但此时大功已建，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [fʌnd] [ɒv; əv] ['bəʊstɪŋ] .
The emperor was fond of boasting .
这 皇帝 曾是 喜爱 的 吹嘘 .
摄皇帝好大喜夸，

[fɜːst] , [rɪːd] [wʌn] .
First , read one .
第一的 , 读 一 .

当先上一本，

[tuː; tə][wɪn][ðeə(r)][ˈfeɪvə(r)] ,
To win their favor ,
到 赢 他们的 偏爱 ,

以取其欢心，

[ɪf] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
If righteousness ,
如果 义 ,

若义、

[laɪk] [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] ,
Like fish in a pot ,
喜欢 鱼 在 一个 锅 ,

信等釜中之鱼，

[weə(r)] [kæn; kən][hiː; hi] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] ?
Where can he escape to ?
在哪里 能 他 逃脱 到 ？

尚安所逃哉。”

[ˈevriwʌn] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [æz; əz] [ˈæbsəluːtli] [kəˈrekt] .
Everyone praised his observation as absolutely correct .
每个人 赞扬 他的 观察 作为 绝对地 正确的 .

众人大赞所见极是。

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [rɪˈkwestɪd] [tʃɛn] - [tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] .
They jointly requested Chen Chongxiu to revise the manuscript .
他们 共同 请求 陈 - 到 修订 这 手稿 .

共请陈崇修稿，

[ɪts] [briːf] [dɪˈskɹɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [fɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [ˈæktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [lɔː] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Your Majesty , acting in accordance with the Great Law of Heaven ,
你的 威严 , 表演 在 根据 和 这 伟大的 法律 的 天堂 ,

陛下奉天洪范，

[hɑːt] [ænd; ənd] [ˈtrezə(r)] [ˈtɔːtəs]
Heart and Treasure Tortoise
心 和 宝藏 龟

心合宝龟，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Receiving the mandate of heaven ,
接收 这 授权 的 天堂 ,

膺受元命，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [bɪˈfɔːhænd] ,
Knowing the outcome beforehand ,
会心 这 结果 预先 ,

豫知成败，

[ɔːl] [saɪnz] [ˈɪndɪkeɪt] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmənz] .
All signs indicate auspicious omens .
全部 标志 表明 吉祥 预兆 .

咸应兆占，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈmætʃɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
This is called matching Heaven .
这 是 称为 匹配 天堂 .

是谓配天。

[ˈbɔːd] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n]

Lord of Heaven
主的天堂

配天之主，

[dɪˌlɪbə'reɪ(ə)n] [kæn; kən][ˈɔːltə(r)] [wʌnz] ['temprəmənt] .

Deliberation can alter one's temperament .
审议 能 改变 一个人的 气质 .

虑则移气，

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['ænɪmlz] .

Words are like animals .
字 是 喜欢 动物 .

言则动物，

[wen] [əˈplaɪd] , [aɪ 'tiː] [træns'fɔːmz] .

When applied , it transforms .
什么时候 应用 , 它 变换 .

施则成化。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [tʃɔːŋ] [riːdz] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .

Your subject Chong reads the imperial edict the following day .
你的 主题 钟 阅读 这 帝国 法令 这 下列的 天 .

臣崇伏读诏书下日。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

At that time ,
在 那 时间 ,

窃计其时，

[ˈhəʊli] [θɔːts] [brɪ'ɡɪn] [tuː; tə][əˈraɪz] .

Holy thoughts begin to arise .
圣 想法 开始 到 出现 .

圣思始发，

[ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [dɪ'fiːtɪd] ;

The rebels were still defeated ;
这 叛军 是 仍然 战败 ;

而反虜仍破；

[ˈθiːsɪs] [brɪ'ɡɪnz]

Thesis begins
论文 开始

论文始书，

[ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] ;

The rebels suffered a major defeat ;
这 叛军 遭受 一个 主要的 击败 ;

反虜大败；

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz][fɜːst] [ɪ'fʊːd] .

The decree was first issued .
这 法令 曾是 第一的 发布 .

制书始下，

[ɔːl] [ˈreb(ə)lz; rɪ'belz][wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .

All rebels were executed .
全部 叛军 是 执行 .

反虜毕斩。

[brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd] [ʌn'liːʃ] [ðeə(r)] [fʊl] [ˈpaʊə(r)] ,

Before the generals could unleash their full power ,
前 这 将军们 可以 发挥 他们的 满的 力量 ,

众将未及齐其锋芒，

[ɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [tʃɔːŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈfɒli] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈhʌmb(ə)]
Your humble servant Chong has not yet been able to fully express his humble
你的 谦逊的 仆人 钟 有 不是 然而 到过 有能力的 到 完全 表达 他的 谦逊的
[θɔːts] .
thoughts .
想法 .

臣崇未及尽其愚虑，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 .

而事已决矣。

[ˈɑːftə(r)] [sʌn] [dʒiːˈæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] ,
After Sun Jian and others finished reading ,
后 太阳 建 和 其他的 完成的 阅读 ,
孙建等读毕，

[aɪ] [əˈplɔːd] [ænd; ənd][ədˈmaɪə(r)][aɪ ˈtiː] .
I applaud and admire it .
我 鼓掌 和 钦佩 它 .

击节叹赏，

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [hiː; hi][hæd; həd][grɑːsp, græsp][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ]
He believed he had grasped the essence of the teachings of Zhang
他 相信 他 有 抓住 这 本质 的 这 教义 的 张
- , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʃuːd] .
Bosong , the Marquis of Shude .
- , 这 侯爵 的 舒德 .

以为得淑德侯张伯松之神髓。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
In the book ,
在 这 书 ,

书上，

- [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Manguo was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

莽果大悦。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ʒaɪ] [jiː] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] :
The next day , Zhai Yi addressed his soldiers :
这 下一个 天 , 翟 易 已解决 他的 士兵 :

再说翟义次日对军士曰：

" [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [kɪŋz] [fuːd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ækt] . "
" To eat the king's food is a righteous act . "
" 到 吃 这 国王的 食物 是 一个 正义 行为 . "

“义食君之禄，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈfeɪvə(r)] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Determined to punish the thief ,
决定 到 惩治 这 贼 ,

志切讨贼，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [ˌdisrɪˈɡɑːdɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He was so angry that he disregarded his family .
他 曾是 所以 生气的 那 他 被忽视 他的 家庭 .

愤不顾家，

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [wɜ:k] [aʊt] ,
If things don't work out ,
如果 事物 不 工作 出去 ,

事不成，

[ðeɪ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][daɪ] .
They deserve to die .
他们 应得 到 死 .

死其分耳。

[ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈgeðə(r)] ,
You gentlemen have come here together ,
你 先生们 有 来 这里 一起 ,

诸君相从至此，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What can be done now ?
什么 能 是 完毕 现在 ?

尚何能为乎？

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [pəˈsju:ə] [əˈraɪvd] ,
Before the pursuers arrived ,
前 这 追击者 到达的 ,

趁追兵未至，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生，

[hi:; hi] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][end][ðə; ði] [ɪnˈtæŋɡlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪv] [sɜ:tʃ] .
He sacrificed his life to end the entanglement of the massive search .
他 牺牲 他的 生活 到 结尾 这 纠缠 的 这 大量的 搜索 .

义舍一死以绝大索之累。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hi:; hi][hæd; həd][ˈfju:ə(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [men][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
At that time , he had fewer than two hundred men under his command .
在 那 时间 , 他 有 更少 比 二 百 男人 在下面 他的 命令 .

时手下不足二百人，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

同声曰：

" [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [sed] , "
" As the public has said , "
" 作为 这 民众 有 说 , "

“诚如公言，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [weɪt] [ænd; ænd][gəʊ] .
But I will wait and go .
但 我 将要 等待 和 去 .

但我等且走，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [rɪˈskeɪpt] .
Fortunately , they escaped .
幸运的是 , 他们 逃脱 .

幸得脱，

[ðeɪ] [ðen] [leɪ] [ləʊ] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
They then lay low and waited for the right time .
他们 然后 躺 低的 和 等待 为了 这 正确的 时间 .
则隐伏以俟时，

[ɪf] [kɔ:t] ,
If caught ,
如果 捕捉 ,

若追至，

[ðeɪ] [wʊd] [rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] .
They would risk their lives to kill the enemy .
他们 会 风险 他们的 生活 到 杀 这 敌人 .
则舍死命以杀贼。

[ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['rekləs] [ju:'zɜ:pə(r)][ænd; ənd]['mɜ:dərə(r)]
The treacherous and reckless usurper and murderer
这 奸诈 和 鲁莽 篡位者 和 凶手
奸莽行篡弑，

[ðen] [ɔ:l] [ðəʊz] [kə'mɑ:nd] [baɪ] [wæŋ] [mæŋ] ,
Then all those commanded by Wang Mang ,
然后 全部 那些 命令 经过 王 芒 ,
则凡莽所指挥者，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['gri:di] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hu:] [hæv; həv] [fə'ɡɒtn] [ðeə(r)] ['sɒvrɪn] .
They are all greedy and treacherous officials who have forgotten their sovereign .
他们 是 全部 贪婪的 和 奸诈 官员 WHO 有 被遗忘的 他们的 主权 .
皆贪利忘君之逆党，

['kɪlɪŋ] ['i:v(ə)n][wʌn][mɔ:(r)]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ] !
Killing even one more person is enough to bring joy !
杀戮 甚至 一 更多的 人 是 足够的 到 带来 喜悦 !
多杀一人亦足以称快! ”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [daʊst] [rəʊz] [ʌp] .
A cloud of dust rose up .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 .
只见尘头大起，

[ji:] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [li:v] ['kwɪkli] .
Yi urged the crowd to leave quickly .
易 敦促 这 人群 到 离开 迅速地 .
义急挥众速走，

['lɪs(ə)n] , ['evriwʌn]
Listen , everyone
听 , 每个人
众下听，

[ji:][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:][fɔ:(r)] [ti:mz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]
Yi had no choice but to divide his troops into four teams to meet the enemy .
易 有 不 选择 但 到 划分 他的 军队 进入 四 团队 到 见面 这 敌人 .
义只得部勒分作四队迎敌，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [kə'reɪdʒəs] ,
Everyone is courageous ,
每个人 是 勇敢

人人奋勇，

[tʃɑ:dʒ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [freɪ] ,
Charge into the fray ,
收费 进入 这 磨损

入阵横冲直撞，

[laɪk] [ˈi:v(ə)l] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [si:] .
Like evil stirring up the sea .
喜欢 邪恶的 搅拌 向上 这 海

如恶尤搅海。

[wæŋ] [ji:] , [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] , [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [wei] .
Wang Yi , on the other hand , complained that the crowd was in the way .
王 易 , 在 这 其他 手 , 抱怨 那 这 人群 曾是 在 这 方式

王邑那边反嫌人众碍事，

[self] - [ˈɪmpækt]
Self - impact
自己 - 影响

自相冲击，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈɪndʒəd] .
Countless people were killed or injured .
无数 人们 是 被杀 或者 受伤

死伤无算。

[ɑ:ftə(r)] [nu:n] ,
After noon ,
后 中午

晌午后，

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈgrædʒuəli] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] .
The righteous gradually gathered together .
这 正义 逐步地 聚集 一起

义众渐渐相聚，

[ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈrelatɪvz] ,
Gaining a hundred relatives ,
获得 一个 百 亲属

得百亲人，

[kʌt] [ə; eɪ] [pɑ:θ] [ænd; ənd] [gəʊ] .
Cut a path and go .
切 一个 小路 和 去

杀条大路而去。

[ə'pɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ˈgu:ʃi:] ,
Upon reaching the border of Gushi ,
之上 到达 这 边界 的 古什

至固始地界，

[ˈraɪtʃəs] [ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [dɪ'skɑ:d] [ðeə(r)] [ˈɑ:mə(r)] .
Righteous orders were given to the soldiers to discard their armor .
正义 订单 是 给定 到 这 士兵 到 丢弃 他们的 盔甲

义令军士尽弃盔甲，

[dɪs'gaɪzd] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
Disguised and escaped .
伪装 和 逃脱

易装自逃，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈfjuːzɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] , [ˈiːv(ə)n][æ; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; livz] .

The soldiers refused to give up , even at the cost of their lives .
这 士兵 拒绝 到 给 向上 , 甚至 在 这 成本 的 他们的 生活 .

众军士抵死不肯相舍，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ðen] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈəʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [pɔɪnts] .
Righteousness then leads to the opening of the division of points .
义 然后 线索 到 这 开幕 的 这 分配 的 积分 .

义乃给开分目，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .

He hastily drew his sword and committed suicide .
他 草草 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 .

急拔剑自刎而死，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wept] [ˈbɪtəli] , [bʌt; bət] [ˈʌltɪmətli] [dɪd][nɒt] [ˈberi] [hɪm] .
The soldiers wept bitterly , but ultimately did not bury him .
这 士兵 哭泣 苦涩地 , 但 最终 做过 不是 埋葬 他 .

众军大哭而终弗掩埋之者，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˈflætərɪŋ] [wærŋ] [mæŋ] .
The city and others obtained it by flattering Wang Mang .
这 城市 和 其他的 获得 它 经过 奉承 王 芒 .

令邑等得之以媚莽，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ɪkˈsesɪv] [dɪˈmɑːndz] [ɒn][ðə; ði] [wɜːld] .
Avoid the burden of excessive demands on the world .
避免 这 负担 的 过多的 需求 在 这 世界 .

免大索累天下，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It is the will to follow righteousness .
它 是 这 将要 到 跟随 义 .

从义之志也，

[ðə; ði] [taʊn] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][ˈbɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [kɔːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [tʃen] .
The town then placed the body of the righteous corpse in the city of Chen .
这 镇 然后 放置 这 身体 的 这 正义 尸体 在 这 城市 的 陈 .

邑等乃将义尸殓于陈都市。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwaɪdli] [əˈrestɪd] [kʊd; kəd][nɒt] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
The soldiers who were widely arrested could not obtain the information .
这 士兵 WHO 是 广泛 被捕 可以 不是 获得 这 信息 .

广捕卒不能得信，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
They then returned to the capital in triumph .
他们 然后 返回 到 这 首都 在 胜利 .

遂班师回朝。

[wærŋ] [mæŋ] [ðen] [kəmˈpliːtli] [dɪˈstrɔɪd] [jɪz] [ˈrezɪdəns] .
Wang Mang then completely destroyed Yi's residence .
王 芒 然后 完全地 损毁 易的 住宅 .

莽乃尽坏义第宅，

[ðə; ði] [ˈfɪlθi] [pɒnd] ,
The filthy pond ,
这 污秽 池塘 ,

汙池之，

[ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [fæŋ] [dʒɪn] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] , [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] .
The tomb of Fang Jin , the father of the deceased , is located in Runan .
这 墓 的 方 斤 , 这 父亲 的 这 死者 , 是 位于 在 鲁南 .

发父方进乃先祖冢在汝南者，

[bʌ:ŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒfɪn] .

Burn his coffin .
烧伤 他的 棺材 .

烧其棺柩，

[ɪk'stɜ:mineɪt] [θri:] [dʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['fæməli] .

Exterminate three generations of their family .
殄 三 几代人 的 他们的 家庭 .

夷灭三族，

[ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [dɪ'sendənts] .

The execution extended to their descendants .
这 执行 扩展 到 他们的 后代 .

诛及种嗣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [endɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pɪt] .

They all ended up in the same pit .
他们 全部 结束 向上 在 这 相同的 坑 .

至皆同坑，

[ðeɪ] ['berɪd] [hɪm] [wɪð] [θɔ:nz] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪv] ['pɔɪzənəs] ['kri:tʃəz] .

They buried him with thorns and the five poisonous creatures .
他们 埋葬 他 和 荆棘 和 这 五 有毒 生物 .

以棘及五毒并葬之。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)]['dʒu:] .

It was the first month of the third year of the reign of Emperor Ju .
它 曾是 这 第一的 月 的 这 第三 年 的 这 在位 的 皇帝 朱 .

时居摄三年正月也，

[səʊ][hi:; hi] [rɪ'pɔ:ɪd] [bæk] .

So he reported back .
所以 他 据报道 后退 .

于是复命。

[wæŋ] [ji:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['westwəd] .

Wang Yi led his troops westward .
王 易 引领 他的 军队 向西 .

王邑引兵西，

[wæŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz] [gəʊl] .

Wang Jun was dismissed for failing to achieve his goal .
王 俊 曾是 解雇 为了 失败 到 达到 他的 目标 .

王骏以无功免，

[ɛləɪ'ju:] [ɪn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɪti] .

Liu Xin returned to the Forbidden City .
刘 新 返回 到 这 禁止 城市 .

刘歆归故宫，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [wæŋ] [tʃi:] , [ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'tendənt] , [æz; əz]['dʒen(ə)rəl]

He then appointed his younger brother , Wang Qi , a court attendant , as General

Yangwu .
他 然后 任命 他的 年轻 兄弟 , 王 齐 , 一个 法庭 服务员 , 作为 一般的

复以邑弟侍中王奇为扬武将军，

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [ˈhuːɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfrʌntɪə(r)]
General Zhao Hui of the city gates was appointed General of the Frontier
一般的 赵 惠 的 这 城市 大门 曾是 任命 一般的 的 这 边境
[ˈkrɔːs,bəʊz] .
Crossbows .
弩 .

城门将军赵恢为疆弩将军，

[liː] [tʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː]
Li Chen , the General of the Central Army , was appointed General Who
李 陈 , 这 一般的 的 这 中央 军队 , 曾是 任命 一般的 who
[səˈpresɪz] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
Suppresses Difficulties .
抑制 困难 .

中郎将李玁为厌难将军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [wæŋ] [dʒi][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [ðeɪ] [əˈtækt] [dʒaʊ] [mɪŋ] .
Together with Wang Ji and others , they attacked Zhao Ming .
一起 和 王 季 和 其他的 , 他们 遭到攻击 赵 明 .

同与王级等合击赵明、

[hwuː] [hɒŋ] .
Huo Hong .
霍 洪 .

霍鸿。

[ˈfebruəri] ,
February ,
二月 ,

二月，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [əˈnaɪələɪtɪd] .
The Ming dynasty was annihilated .
这 明 王朝 曾是 彻底消灭 .

明等殄灭，

[ɔːl] [ˈkaunti] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] .
All counties were pacified .
全部 县 是 安抚 .

诸县悉平。

[wæŋ] [mæn] [ðen] [set] [aʊt][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˈpæləs] .
Wang Mang then set out a banquet at the White Tiger Hall of Weiyang Palace .
王 芒 然后 放 出去 一个 宴会 在 这 白色的 老虎 大厅 的 未央 宫殿 .

莽乃置酒未央宫白虎殿，

[ə; eɪ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] ,
A feast for the generals and commanders ,
一个 盛宴 为了 这 将军们 和 指挥官 ,
[ˈlɔːŋ] [dʒiə] .
劳飧将帅，

[grænd] [ɪnˈvestɪtʃə(r)] .
Grand investiture .
盛大 授职 .

大封拜。

[fɜːst] [keɪm] [ðə; ði] [bɑːrˈberiənz] [ɒv; əv] [jɪʒuː] ,
First came the barbarians of Yizhou ,
第一的 来了 这 野蛮人 的 宜州 ,

先是益州蛮夷，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ˌdʒɪn'tʃɛŋ] ,
and the Qiang people outside Jincheng ,
和 这 强 人们 外部 金城 ,
及金城塞外羌，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [wɪl] [li:d] [tu:; tə] [rɪ'beljən] .
Resentment and rebellion will lead to rebellion .
怨恨 和 叛乱 将要 带领 到 叛乱 .
怨莽乃反，

[ðeɪ] [ə'tækt] [tʃɛŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
They attacked Cheng Yong , the governor of Xihai .
他们 遭到攻击 程 永 , 这 州长 的 - .
攻西海太守程永。

[ki:p] [ˈrʌnɪŋ] ,
Keep running ,
保持 跑步 ,
永奔走，

[wæŋ] [ðen] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [jɒŋ] .
Wang then executed Yong .
王 然后 执行 永 .
莽遂诛永。

[ðeɪ] [dɪ'spætʃt] [ˈgerɪt] [kwɑ:ŋ] , [ðə; ði][prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] , [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
They dispatched Dou Kuang , the Protector of the Qiang , to attack them .
他们 已派出 斗 匡 , 这 保护者 的 这 强 , 到 攻击 他们 .
遣护羌校尉窦况击之。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] ,
In the spring of the second year ,
在 这 春天 的 这 第二 年 ,
二年春，

[ˈgerɪt] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [ˈwestən] [tʃi:'æŋ] .
Dou Kuang and others defeated the Western Qiang .
斗 匡 和 其他的 战败 这 西 强 .
窦况等击破西羌。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeə(r)] [etʃ'i:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kɔ:dɪd] .
At this point , their achievements were recorded .
在 这 观点 , 他们的 成就 是 记录 .
至是乃并录其功，

[ˈdɪfrəns] [beɪst] [ɒn][saɪz]
Difference based on size
不同之处 基于 在 尺寸
以大小为差，

[ˈmɑ:kwɪs] , [z:l] , [ˈvaɪkəʊnt] , [ˈbærən]
Marquis , Earl , Viscount , Baron
侯爵 , 伯爵 , 子爵 , 男爵
封侯伯子男，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] - [ˈpi:p(ə)l] .
There were a total of 395 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .
凡三百九十五人。

[ðeɪ] [ɔ:l] [spəʊk] [wɪð] [reɪdʒ] .
They all spoke with rage .
他们 全部 辐 和 愤怒 .
曰皆以奋怒，

[ˈpɔɪntɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [əˈtækɪŋ] [west] ,
Pointing east and attacking west ,
指向 东方 和 攻击 西方 ,

东指西击，

[tʃiːˈæŋ] [ˈbændɪts][ænd; ənd][bəˈbeəriən] [θiːvz]
Qiang bandits and barbarian thieves
强 强盗 和 野蛮人 窃贼

羌寇蛮盗，

[ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz][ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Rebels and traitors ,
反叛者 和 叛徒 ,

反虏逆贼，

[wɪˈðaʊt] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Without turning around ,
没有 转弯 大约 ,

不得旋踵，

[wen] [ðə; ði][taɪm][ɪz] [raɪt] , [ˈtreʒəz] [ˈperiʃ] .
When the time is right , treasures perish .
什么时候 这 时间 是 正确的 , 宝藏 沦 .

应时珍灭，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] [ɔː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði]
The world was in awe of his merit , which was bestowed upon him by the
这 世界 曾是 在 敬畏 的 他的 优点 , 哪个 曾是 授予 之上 他 经过 这
[ˈhevənz] .
heavens .
天 .

天下咸服之功封云。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈɪfʊːd] [əˈnʌðə(r)] [ˈiːdɪkt] [prəˈməʊtɪŋ] [wæn] [mænɪz] [sʌn] , [baʊ - [æn; ən]
The Empress Dowager issued another edict promoting Wang Mang's son , Bao Xinhou An
这 皇后 老妇 发布 其他 法令 推广 王 芒氏 儿子 , 包 - 一个
, [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [dʒuːk] [ɒv; əv][zɪndʒuː] .
, to the title of Duke of Xinju .
, 到 这 标题 的 公爵 的 新居 .

太后复诏进莽子褒新侯安为新举公，

[ˈmɑːkwɪs] [ɪn] [ɒv; əv] [ˈæŋduː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [dʒuːk] [ɒv; əv][bəʊksɪn] .
Marquis Lin of Shangdu was appointed Duke of Baoxin .
侯爵 林 的 上都 曾是 任命 公爵 的 宝信 .

赏都侯临为褒新公，

[wæn] [gwɑːŋ] , [ə; eɪ] [ˈnefjuː] [ɒv; əv] [wæn] [mæn] , [wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv]
Wang Guang , a nephew of Wang Mang , was enfeoffed as the Marquis of
王 光 , 一个 侄子 的 王 芒 , 曾是 封地 作为 这 侯爵 的
Yangong .
- .

封莽侄光为衍功侯，

[sʌn] [zɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][zɪnduː] .
Sun Zong was appointed Marquis of Xindu .
太阳 宗 曾是 任命 侯爵 的 信都 .

孙宗为新都侯。

[ˈɑːftə(r)] [wæn] [mæn] [dɪˈstrɔɪd] [ʒaɪ] [jiː] ,
After Wang Mang destroyed Zhai Yi ,
后 王 芒 损毁 翟 易 ,

莽既灭翟义，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈvɜːtjuː][wɜː(r); wə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋɡə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
He claimed that his power and virtue were growing stronger every day .
他 声称 那 他的 力量 和 美德 是 生长 更强 每一个 天 .
自谓威德日盛，

[wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [help] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] ,
With the great help of heaven and man ,
和 这 伟大的 帮助 的 天堂 和 男人 ,
大得天人之助，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌtəli] [hint] [ðæt] [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈriːəl] .
He then subtly hinted that the plan was indeed real .
他 然后 微妙地 暗示 那 这 计划 曾是 的确 真实的 .
遂稍示意谋即真之事矣。

[sepˈtembə(r)] ,
September ,
九月 ,
九月，

[ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈmʌðə(r)] [daɪd] ,
The reckless mother died ,
这 鲁莽 母亲 死亡 ,
莽母死，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈsædnəs] .
There was no sadness .
那里 曾是 不 悲伤 .
无哀意。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [dɪˈsəːnd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
The ministers discerned his meaning .
这 部长们 辨别 他的 意义 .
群臣察得其指，

[ʃaʊ] [ˈæksaɪ][ænd; ənd][ˌɛl,aiˈjuː] [ʃɪn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] [ˈskɑːlərz] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [sed] :
Shao Axi and Liu Xin , along with seventy - eight scholars and officials , said :
邵 轴 和 刘 新 , 沿着 和 七十 - 八 学者们 和 官员 , 说 :
少阿羲和刘歆与博士诸儒七十八人曰：

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʊv; əv] " - " ([ˈdʒuː][ʃiː; ʃɪ][dʒiː])
The meaning of " 居摄 " (ju she zhi)
这 意义 的 " - " (朱 她 智)
居摄之义，

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði][ˈjuːnɪfaɪd] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)nli] [ˈmerɪts] .
Therefore , the unified establishment of heavenly merits .
所以 , 这 统一 建立 的 天上 优点 .
所以统立天功，

[prəˈməʊt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [wei] ,
Promote the imperial way ,
推动 这 帝国 方式 ,
兴崇帝道，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [lɔːz] [ænd; ənd][regjuˈleɪʃ(ə)nz]
To establish laws and regulations
到 建立 法律 和 法规
成就法度，

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
To bring peace and stability to the land .
到 带来 和平 和 稳定 到 这 土地 .
安辑海内也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tæŋ] [ɒv; əv] [jɪn] ,
After the death of King Tang of Yin ,
后 这 死亡 的 国王 唐 的 阴 ,
昔殷成汤既没，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [daɪd] [jʌŋ] .
The crown prince died young .
这 王冠 王子 死亡 年轻的 .
而太子早夭，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] [ʌnˈhəʊn] .
His son , Taijia , was young and his fate was unknown .
他的 儿子 , - , 曾是 年轻的 和 他的 命运 曾是 未知 .
其子太甲幼少不明，

[ji:] [jɪn] [wɒz; wəz][ˈeksʌɪld][tuː; tə] [tɒŋ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sɜːvd] [æz; əz][ˈriːdʒənt] .
Yi Yin was exiled to Tong Palace and served as regent .
易 阴 曾是 放逐 到 童 宫殿 和 服务 作为 摄政 .
伊尹放诸桐宫而居摄，

[tuː; tə] [prəˈməʊt] [ðə; ði] [jɪn] [ˈdɪnəsti] .
To promote the Yin dynasty .
到 推动 这 阴 王朝 .
以兴殷道。

[ˈɑːftə(r)] [kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] [dʒəʊ] [pɑːst] [əˈweɪ] ,
After King Wu of Zhou passed away ,
后 国王 吴 的 周 通过了 离开 ,
周武王既没，

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
Before the Zhou dynasty was completed ,
前 这 周 王朝 曾是 完全的 ,
周道未成，

[wen] [juː; jʊ] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] ,
When you become a king and you are young ,
什么时候 你 变得 一个 国王 和 你 是 年轻的 ,
成王幼少，

[dʒuːk] [dʒəʊ] [skriːnd] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Duke Zhou screened King Cheng and took his seat .
公爵 周 筛选 国王 程 和 采取 他的 座位 .
周公屏成王而居摄，

[tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ,
To complete the Zhou Dynasty ,
到 完全的 这 周 王朝 ,
以成周道，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [jɪn] [ˈdɪnəsti] [pəˈzest] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ˈɪnfluəns] .
Therefore , the Yin dynasty possessed a profound and dignified influence .
所以 , 这 阴 王朝 拥有 一个 深刻的 和 凝重 影响 .
是以殷有翼翼之化，

[dʒəʊ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈrɒŋduːɪŋ] .
Zhou had the merit of punishing wrongdoing .
周 有 这 优点 的 惩罚 不当行为 .
周有刑错之功。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈsʌfəd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [æt; ət] [həʊm] .
The current Empress Dowager has recently suffered misfortune at home .
这 当前的 皇后 老妇 有 最近 遭受 不幸 在 家 .
今太皇太后比遭家之不造，

[ə'pɔɪnt] - [gɔ:ŋz] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd][ˈlʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
Appoint Anhan Gong's chief minister and other officials .
委 - 锣的 首席 部长 和 其他 官员 .

委任安汉公宰尹群僚，

[tu:; tə] [meɪn'teɪn] [pi:s] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld]
To maintain peace and order throughout the world
到 维持 和平 和 命令 自始至终 这 世界

衡平天下，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [freɪl] .
The child was young and frail .
这 孩子 曾是 年轻的 和 脆弱 .

遭孺子幼少，

[ʌn'etɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ɪts][su:,pɪəri'bræti][ɔ:(r)] [ɪn,fɪəri'bræti] .
Unable to determine its superiority or inferiority .
无法 到 决定 它是 优势 或者 自卑 .

未能其上下，

[ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmənɪz] [dɪ'send] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
Auspicious omens descend from Heaven .
吉祥 预兆 下降 从 天堂 .

皇天降瑞，

[ðə; ði] ['tælɪzmən] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'dju:sɪŋ] ['sɪnəbɑ:(r)] [stəʊn]
The talisman for producing cinnabar stone
这 护符 为了 生产 辰砂 石头

出丹石之符，

['ðeəfɔ:(r)] , ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['zi:tɪən] [meɪd] [ə; eɪ][klɪə(r)] [dɪ'kri:] .
Therefore , Empress Dowager Zetian made a clear decree .
所以 , 皇后 老妇 泽田 制成 一个 清除 法令 .

是以太皇太后则天明命，

[dʒaʊ] - [gɒŋ] [ə'sju:md] ['ri:dʒənsɪ][ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Zhao Anhan Gong assumed regency and ascended the throne .
赵 - 锣 假定 摄政时期 和 上升 这 王座 .

诏安汉公居摄践祚，

[ðɪs] [wɪl] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] - [kɪŋ] [hæn] ['dɪnəsti] .
This will lead to the establishment of the sage - king Han dynasty .
这 将要 带领 到 这 建立 的 这 圣人 - 国王 韩 王朝 .

将以成圣汉之业，

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz] ['kɒmpərəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [tæŋ] , [ju] , [ænd; ənd][eks aɪ'eɪ] ['daɪnəstɪz] .
It was comparable to the Tang , Yu , and Xia dynasties .
它 曾是 可比 到 这 唐 , 于 , 和 夏 王朝 .

与唐虞三代比隆也，

[ðə; ði]['ri:dʒənt] [ðen] ['əʊpənd][ðə; ði] ['si:krət] ['a:kaɪvz] .
The regent then opened the secret archives .
这 摄政 然后 打开 这 秘密 档案 .

摄皇帝遂开秘府，

['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['skɑ:lərz] ,
Gathering of scholars ,
采集 的 学者们 ,

会群儒，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [raɪts][ænd; ənd]['mju:zɪk] ,
Establishing rites and music ,
建立 仪式 和 音乐 ,

制礼作乐，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [ˈsɪstəm] [wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ɪ'stæblɪʃt] .
The official system was finally established .
这 官方的 系统 曾是 最后 已确立的 .

卒定庶官，

[maʊ] -
Mao Chengtiangong
毛泽东 -

茂成天功，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [hɑ:t] [ɪz][ɔ:l] - [ˈnəʊɪŋ] ,
The Holy Heart is all - knowing ,
这 圣 心 是 全部 - 会心 ,

圣心周悉，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈɪnsaɪt]
Exceptional insight
非凡的 洞察力

卓尔独见，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [raɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'ʃu:d] .
The Zhou rites were issued .
这 周 仪式 是 发布 .

发得周礼，

[tu:; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌsu:pə'vɪz(ə)n] ,
To clarify the reason for supervision ,
到 阐明 这 原因 为了 监督 ,

以明因监，

[ðen] [ti:ændʒi][ɪz] [ˈeɪnʃənt] ,
Then Tianji is ancient ,
然后 天极 是 古老的 ,

则天稽古，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
And thus , gains and losses .
和 因此 , 收益 和 损失 .

而损益焉。

[dʒʌst][æz; əz] [kən'fju:ʃəs] [hɜ:d] [ðə; ði] [ʃaʊ] [ˈmju:zɪk] .
Just as Confucius heard the Shao music .
只是 作为 孔子 听到 这 邵 音乐 .

犹仲尼之闻《韶》，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ri:tʃt] .
The sun and moon cannot be reached .
这 太阳 和 月亮 不能 是 达到 .

日月之不可阶，

[nɒt] [ðə; ði] [ɪ'pɪtəmi] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] ,
Not the epitome of a sage ,
不是 这 缩影 的 一个 圣人 ,

非圣哲之至，

[hu:] [kæn; kən][du:; də] [ðɪs] !
Who can do this !
WHO 能 做 这 !

孰能若兹！

[ˈdɪsəplɪn] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [ɪ'stæblɪʃt] .
Discipline was fully established .
纪律 曾是 完全 已确立的 .

纲纪咸张，

[sək'ses] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skeəsəti] .
Success comes from a scarcity .
成功 来 从 一个 缺乏 .

成在一蹷，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ 'ti:] [prə'tekts] [ðə; ði][həʊli][hæn] ['dɪnəsti] .
This is why it protects the Holy Han Dynasty .
这 是 为什么 它 保护 这 圣 韩 王朝 .

此其所以保佑圣汉，

[ðɪs] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
This has the effect of bringing peace and stability to the people .
这 有 这 影响 的 带来 和平 和 稳定 到 这 人们 .

安靖元元之效也。

[naʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['merɪts] [jəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ə'weɪ] .
Now your merits show that you are passing away .
现在 你的 优点 展示 那 你 是 通过 离开 .

今功显君薨，

" ['prez(ə)nt] " :
" **present** " :
" 展示 " :

《礼》:

" [ðə; ði] [ɪlə'dʒɪtəmət] [sʌn] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['emprəs] "
" **The illegitimate son becomes the empress** " "
" 这 私生子 儿子 变成 这 皇后 " "

“庶子为后，

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɒfərɪŋ] .
For his mother , a small offering .
为了 他的 母亲 , 一个 小的 提供 .

为其母缌。”

[ðə; ði] ['kɒmənt(ə)ri] [steɪts] :
The commentary states :
这 评论 各州 :

《传》曰:

" [tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['bɒdi] [æz; əz][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] ,
" **To be of the same body as the Venerable One ,** "
" 到 是 的 这 相同的 身体 作为 这 可敬 一 ,

“与尊者为体，

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [səb'mɪt] [tu:; tə][maɪ] ['pɜ:sən(ə)l] ['relatɪvz] . "
" **I dare not submit to my personal relatives .** " "
" 我 敢 不是 提交 到 我的 个人的 亲属 . "

下敢服其私亲也。”

[ðə; ði] ['ri:dʒənt] ['empərə(r)] , [θru:] [hɪz; ɪz] [sə'geɪʃəs] ['vɜ:tʃu:] , [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
The Regent Emperor , through his sagacious virtue , received the mandate of Heaven
这 摄政 皇帝 , 通过 他的 明智 美德 , 已收到 这 授权 的 天堂
.
:
.

摄皇帝以圣德承皇天之命，

[baɪ] ['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
By order of the Empress Dowager
经过 命令 的 这 皇后 老妇

受太后之诏，

Jushe Jianzuo ,

居摄践祚，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
After the founding of the Han dynasty ,

后 这 创立 的 这 韩 王朝 ，

奉汉大宗之后，

[əˈbʌv] [ɔːl] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] , [zːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] .
Above all , there is the weight of heaven , earth , and the state .

多于 全部 ， 那里 是 这 重量 的 天堂 ， 地球 ， 和 这 状态 。

上有天地社稷之重，

[brɪˈləʊ] [hɪm][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈwʌrɪs] [ɒv; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈkaʊntləs] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
Below him are the worries of managing countless affairs of state .

以下 他 是 这 担忧 的 管理 无数 事务 的 状态 。

下有元元万机之忧，

[wʌn] [mʌst; məst][nɒt][kənˈsɪdə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [rɪˈleɪʃənʃɪp] .
One must not consider personal relationships .

一 必须 不是 考虑 个人的 关系 。

不得顾其私亲。

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] [greɪt] - [ˈgrænsʌn] ,
Therefore , the Empress Dowager established her great - grandson ,

所以 ， 这 皇后 老妇 已确立的 她 伟大的 - 孙子 ，

故太皇太后建厥元孙，

[baɪ] [huː] [ʃɪn] [diːˈjuː] ,
Bi Hou Xin Du ,

双 侯 新 杜 ，

俾侯新都，

[ˈɑːftə(r)][ˈmɑːkwɪs] [eɪ ˈaɪ] ,
After Marquis Ai ,

后 侯爵 人工智能 ，

为哀侯后，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈempərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [wʌn][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ˈiːkwəl] [ˈsteɪtəs] .
The Ming emperor and the venerable one are of equal status .

这 明 皇帝 和 这 可敬 一 是 的 平等的 地位 。

明摄皇帝与尊者为体，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ˈsækrɪfəɪsɪz] ,
The ancestral temple sacrifices ,

这 祖先的 寺庙 牺牲 ，

承宗庙之祭，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
To jointly support the Empress Dowager

到 共同 支持 这 皇后 老妇

奉共养太皇太后，

[wʌn] [mʌst; məst][nɒt] [sɜːv] [wʌnz] [əʊn] [ˈrelatɪvz] .
One must not serve one's own relatives .

一 必须 不是 服务 一个人的 自己的 亲属 。

不得服其私亲也。

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [stɜːts] :
The Rites of Zhou states :

这 仪式 的 周 各州 ；

《周礼》曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [prə'vaɪdɪd] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] . "
" **The king provided mourning clothes for the feudal lords** . "
" 这 国王 假如 丧 衣服 为了 这 封建 领主们 . "

“王为诸侯缞纻”，

" ['weəriŋ] [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] - [ˈeɪpt] [sæʃ] " ,
" **Wearing a cap and a ring - shaped sash** " ,
" 穿着 一个 帽 和 一个 戒指 - 形状 窗扇 " ,
“弁而加环纆”，

[ɪf] [ðeɪ] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] , [ðən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
If they share the same surname , then they are considered to be incompatible .
如果 他们 分享 这 相同的 姓 , 然后 他们 是 经过考虑的 到 是 不相容 .

同姓则麻，

[ðəʊz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜːr,nem] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [zeɪ] .
Those of different surnames are called Ge .
那些 的 不同的 姓氏 是 称为 葛 .
异姓则葛，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɒnəd] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] " [ˌmerɪˈtɔːrɪəs] [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ]
The emperor should be honored with the title of " Meritorious and Outstanding
这 皇帝 应该 是 荣幸 和 这 标题 的 " 有功绩的 和 杰出的
[ˈruːlə(r)] " ([ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l]
Ruler " (a title for a high - ranking official
统治者 " (一个 标题 为了 一个 高的 - 排行 官方的
摄皇帝当为功显君缞纻，

['weəriŋ] [ə; eɪ][kæp][ænd; ənd] [hemp] [sæʃ] [wɪð] [rɪŋz] ,
Wearing a cap and hemp sash with rings ,
穿着 一个 帽 和 麻 窗扇 和 戒指 ,
弁而加麻环纆，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði][əˈtaɪə(r)] [wɔːn] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] [wen] ['mɔːnɪŋ] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] .
For example , the attire worn by the emperor when mourning feudal lords .
为了 例子 , 这 服装 磨损 经过 这 皇帝 什么时候 丧 封建 领主们 .
如天子吊诸侯之服，

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪˈkriː] .
In accordance with the imperial decree .
在 根据 和 这 帝国 法令 .
以应圣制。

[mæŋ] -
Mang Xinyue
芒 -
莽心悦，

[səʊ] [ðeɪ] [went] .
So they went .
所以 他们 去 .
遂行焉。

[siː] [juː; jʊ] [əˈgen] [suːn] ,
See you again soon ,
看 你 再次 很快 ,
凡壹吊再会，

[ænd; ənd][let] [huː] [zɔːŋ] [ɒv; əv][zɪnduː][biː; bi][ðə; ði][ˈliːdə(r)] .
And let Hou Zong of Xindu be the leader .
和 让 侯 宗 的 信都 是 这 领导者 .
而令新都侯宗为主，

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['piəriəd][ˈlɑːstɪd] [θriː] [ˈiəz] .
The mourning period lasted three years .
这 丧 时期 持续 三 年 .

服丧三年云。

[nəʊ'vembə(r)] , - [deɪ]
November , Jiazi day
十一月 , - 天

十一月甲子，

[wæŋ] [mæn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] :
Wang Mang submitted a memorial to the Empress Dowager :
王 芒 提交 一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇 :

莽上奏太后：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][məʊst][ˈhəʊli] .
Your Majesty is most holy .
你的 威严 是 最多 圣 .

陛下至圣，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][nɒt] [wel] - [ɒf] .
The family is not well - off .
这 家庭 是 不是 出色地 - 离开 .

遭家不造，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] [kə'ləməti] [ɒv; əv] [twelv] ['laɪftaɪm] [ænd; ənd] ['θɜːti] - ['sev(ə)n] [ˈiəz] ,
Encountering this calamity of twelve lifetimes and thirty - seven years ,
遭遇 这 灾害 的 十二 一生 和 三十 - 七 年 ,

遇此十二世三七之厄，

[baɪ][ðə; ði] ['mændert] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
By the mandate of Heaven ,
经过 这 授权 的 天堂 ,

承天威命，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəd] [wæŋ] [mæn] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði]['riːdʒənsi] .
The emperor ordered Wang Mang to assume the regency .
这 皇帝 订购 王 芒 到 认为 这 摄政时期 .

诏臣莽居摄，

[ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
Entrusted by the child ,
受托 经过 这 孩子 ,

受孺子之托，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['ɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Entrusted with the responsibility of governing the world ,
受托 和 这 责任 的 治理 这 世界 ,

任天下之寄，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][eɪ 'em][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [kənʃi'enʃəs] .
Your Majesty , I am diligent and conscientious .
你的 威严 , 我 是 勤奋 和 尽责的 .

臣莽兢兢业业，

[fɪə(r)][ɒv; əv][nɒt] ['biːɪŋ] ['wɜːði] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
Fear of not being worthy of it .
害怕 的 不是 存在 值得 的 它 .

惧于不称。

[aɪˈti:] [went] [di:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fi:t] [di:p] .
It went deep into the ground , a hundred feet deep .
它 去 深的 进入 这 地面 , 一个 百 脚 深的 .
入地且百尺。”

[nəʊˈvembə(r)] , [ˈrenzi] [deɪ]
November , Renzi day
十一月 , 伦齐 天
十一月壬子，

[straɪv] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs] ,
Strive to build the winter solstice ,
努力 到 建造 这 冬天 冬至 ,
直建冬至，

[beɪdʒən] [stəʊn] [ɒks] ;
Bajun Stone Ox ;
巴君 石头 牛 ;
巴郡石牛；

[wu:] - [wu:] ,
Wu - Wu ,
吴 - 吴 ,
戊午，

[jɒŋ] [ˈʃi:wən] ;
Yong Shiwen ;
永 十文 ;
雍石文；

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['pæləs] .
They all went to the front hall of Weiyang Palace .
他们 全部 去 到 这 正面 大厅 的 未央 宫殿 .
皆到未央之前殿。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈtaɪpɪŋ] [ˈænjɑ:ŋ] [ˈmɑ:kwɪs] [ʃʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði]
Your subject , along with Taiping Anyang Marquis Shun and others , inspected the
你的 主题 , 沿着 和 太平 安阳 侯爵 回避 和 其他的 , 检查 这
[saɪt] .
site .
地点 .
臣与太保安阳侯舜等视，

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [stə:] [ʌp] [dʌst] .
A gust of wind stirs up dust .
一个 阵风 的 风 搅拌 向上 灰尘 .
天风起尘冥，

[ðə; ði] [wɪnd] [stɒpt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [brɒnz] [ˈtælɪzmən][ænd; ənd][ə; eɪ] [sɪlk] [mæp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
The wind stopped and found a bronze talisman and a silk map in front of
这 风 停止 和 成立 一个 青铜 护符 和 一个 丝绸 地图 在 正面 的
[ðə; ði] [stəʊn] .
the stone .
这 石头 .
风止得铜符帛图于石前。

[ðə; ði][tekst] [ri:dʒ] :
The text reads :
这 文本 阅读 :
文曰：

" ['hev(ə)n] [prəu'kleim][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dikt] , "

" Heaven proclaims the imperial edict , "
" 天堂 宣称 这 帝国 法令 , "

“天告帝符，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] [ˈɒfəriŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'həʊb(ə)ld] .

The one who makes the offering will be ennobled .
这 一 WHO 制作 这 提供 将要 是 贵族 .

献者封侯，

[baɪ][ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,

By the mandate of Heaven ,
经过 这 授权 的 天堂 ,

承天命，

[juːz][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [kə'mɑːnd] .

Use the divine command .
使用 这 神圣的 命令 .

用神令。”

['kæv(ə)lɪɹi] ['kɒməndənt] [kjuːɪ][fɑː][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [spəʊk] .

Cavalry Commandant Cui Fa and others listened and spoke .
骑兵 指挥官 崔 法 和 其他的 听着 和 辐 .

骑都尉崔发等视说。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , [kæŋ] [dʒiː,er'ou] :

The Book of Documents , Kang Gao :
这 书 的 文件 , 炕 高 :

《尚书·康诰》：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第86/125页

[wæŋ] ['ru:ʊʊ] [sed] :
Wang Ruo said :
王 若 说 :

“王若曰：

[lɔ:d] [mɛŋ] ,
Lord Meng ,
主 孟 ,

孟侯，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ,
My brother ,
我的 兄弟 ,

朕其弟，

" [jʌŋ] [mæŋ] , [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] . "
Young man , be appointed . "
" 年轻的 男人 , 是 任命 . "

小子封。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][tekst] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ə'sju:mɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv]['ri:dʒənt][ænd; ənd]
This is the text about the Duke of Zhou assuming the position of regent and
这 是 这 文本 关于 这 公爵 的 周 假设 这 位置 的 摄政 和
[br'kʌmɪŋ] [kɪŋ] .
becoming king .
成为 国王 :

此周公居摄称王之文也。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['vɪ:təm] ['æn(ə)lz] [dʌz] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [dju:k] [jɪnz] [ə'senʃn] [tu:; tə][ðə; ði]
The Spring and Autumn Annals does not mention Duke Yin's ascension to the
这 春天 和 秋天 志 做 不是 提到 公爵 阴的 升天 到 这
[θrəʊn] .
throne .
王座 :

《春秋》隐公不言即位，

['fəʊtəgrɑ:f] .
Photograph .
照片 :

摄也。

[ði:z] [tu:] ['skriptʃəz] ,
These two scriptures ,
这些 二 经文 ,

此二经，

[ðə; ði] [ru:lz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [kən'fju:ʃəs]
The rules established by the Duke of Zhou and Confucius
这 规则 已确立的 经过 这 公爵 的 周 和 孔子

周公孔子所定，

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɪz][fɔ:(r); fə(r)]['lɛtə(r)][ju:z] .
The cover is for later use .
这 覆盖 是 为了 之后 使用 :

盖为后法。

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰：

" [fiə(r)][ɒv; əv] ['hevənz] [wɪl] , "
" Fear of Heaven's will , "
" 害怕 的 天 将要 , "

“畏天命，

[fiə(r)][ɒv; əv][ˈædʌlts]
Fear of adults
害怕 的 成年人

畏大人，

" [rɪˈviə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz] . "
" Revere the words of the sages . "
" 尊敬 这 字 的 这 智者 . "

畏圣人之言。”

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wæŋ] [mæŋ] [deəz] [nɒt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Your subject Wang Mang dares not refuse to comply .
你的 主题 王 芒 敢于 不是 拒绝 到 遵守 .

臣莽敢不承用。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [raɪts] [ænd; ənd] [preə(r)z] [æt; ət]
Your subject requests to jointly perform the ancestral rites and prayers at
你的 主题 请求 到 共同 履行 这 祖先的 仪式 和 祈祷 在

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
the temple .
这 寺庙 .

臣请共事神祝宗庙，

[ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
A memorial to the Empress Dowager ,
一个 纪念馆 到 这 皇后 老妇 ,

奏言太皇太后、

[kwɪːn] [ˈʃaʊˈpɪŋ] ,
Queen Xiaoping ,
女王 小平 ,

孝平皇后，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm][ə; eɪ] [feɪk] [ˈempərə(r)] .
They all called him a fake emperor .
他们 全部 称为 他 一个 伪造的 皇帝 .

皆称假皇帝，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [təˈdeɪ] .
Its name is today .
它是 姓名 是 今天 .

其号今天下，

[ɔːl] [ˈmætəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
All matters submitted to the emperor by the people .
全部 事情 提交 到 这 皇帝 经过 这 人们 .

天下奏言事，

[duː; də][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ˈpɪktʃəz] .
Do not speak of taking pictures .
做 不是 说话 的 采取 图片 .

毋得言摄。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈjɪə(r)] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ðə; ði] [fɜːst] [ˈjɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnɪ(ə)l] [reɪn] .
The third year of Jushen was taken as the first year of the initial reign .
这 第三 年 的 - 曾是 已采取 作为 这 第一的 年 的 这 最初的 在位 .
以居摄三年为初始元年，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [klɒk] [ɪz] [ˈmeɪzəd] [ɪn] [ˈɪnkrəmənts] [ɒv; əv] - .
The water clock is measured in increments of 120 .
这 水 钟 是 测量 在 增量 的 - .
漏刻以百二十为度，

[tuː; tə][kəmˈplaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
To comply with the will of Heaven .
到 遵守 和 这 将要 的 天堂 .
用应天命。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [wæŋ] [mæŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˈreɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [deɪ]
Your subject Wang Mang has been raising and nurturing the young prince day
你的 主题 王 芒 有 到过 提高 和 培育 这 年轻的 王子 天
[ænd; ənd] [naɪt] .
and night .
和 夜晚 .
臣莽夙夜养育隆就孺子，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][kəmˈpeə(r)] [wʌnz] [ˈvɜːtʃuː] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The order was to compare one's virtue with that of King Cheng of Zhou .
这 命令 曾是 到 比较 一个人的 美德 和 那 的 国王 程 的 周 .
令与周之成王比德，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] - [ˈvɜːtʃuː][hæz; həz] [sprɛd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lænd] .
Empress Dowager Xuanming's virtue has spread throughout the land .
皇后 老妇 - 美德 有 传播 自始至终 这 土地 .
宣明太皇太后成德于万方，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz][tuː; tə][ˈedʒukeɪt][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwelθɪ] .
The goal is to educate them when they are wealthy .
这 目标 是 到 教育 他们 什么时候 他们 是 富裕 .
期于富而教之。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkʌmɪŋ] - [ɒv; əv] - [eɪdʒ] [ˈserəməni] .
The young man is now in his coming - of - age ceremony .
这 年轻的 男人 是 现在 在 他的 未来 - 的 - 年龄 仪式 .
孺子加元服，

[ˈfuː] [ˈzɪmɪŋ] ,
Fu Ziming ,
傅 子明 ,
复子明辟，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
Like the story of the Duke of Zhou .
喜欢 这 故事 的 这 公爵 的 周 .
如周公故事。

[əˈpruːvd] .
Approved .
得到正式认可的 .

奏可，

[ˈevriwʌn] [ŋju:] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈtælɪzmənz] [kəˈmɑ:nd] , [wɪtʃ]
Everyone knew that Wang Mang wanted to receive the talisman's command , which
每个人 知道 那 王 芒 通缉 到 收到 这 护身符的 命令 , 哪个
[wɒz; wəz][ðə; ði] [tru:] [wʌn] .
was the true one .
曾是 这 真的 一 .

众知莽欲奉符命即真，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ɪkˈstensɪvli] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈseprət]
The ministers then discussed the matter extensively and submitted a separate
这 部长们 然后 讨论 这 事情 广泛地 和 提交 一个 分离
[məˈmɔ:riəl] .
memorial .
纪念馆 .

群臣乃博议别奏，

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [tɑ:sk] .
To accomplish this task .
到 完成 这 任务 .

以成其事。

[ðə; ði] [ləˈment] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [zɪtɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [brɒnz] [bɒks] [kənˈteɪnɪŋ]
The lament of the people of Zitong was written as a bronze box containing
这 哀叹 的 这 人们 的 梓潼 曾是 书面 作为 一个 青铜 盒子 包含
[tu:] [ˈaɪtəmz] .
two items .
二 项目 .

梓潼人哀章即作铜匱为两检，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪgnətʃə] [rɪːdz] :
One of the signatures reads :
一 的 这 签名 阅读 :

其一署曰：

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərərz] [sɪ:l] [ænd; ənd][ˈgəʊldən] [tʃest] [ˈdaɪəgræm] " .
" The Heavenly Emperor's Seal and Golden Chest Diagram " .
" 这 天上 皇帝的 海豹 和 金的 胸部 图表 " .

“天帝行玺金匱图。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪgnətʃə] [rɪːdz] :
One of the signatures reads :
一 的 这 签名 阅读 :

其一署曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [pɑ:st] [ɒn][ðə; ði][ˈgəʊldən] [bʊk] [tuː; tə]
" The Red Emperor traveled to the capital and passed on the Golden Book to
" 这 红色的 皇帝 旅行 到 这 首都 和 通过了 在 这 金的 书 到
[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] . " **the Yellow Emperor . "**
这 黄色的 皇帝 . "

“赤帝行玺邦传予黄帝金策书。”

[ðə; ði] [bʊk] [sez] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tru:] [ˈempərə(r)] .
The book says that Wang Mang was the true emperor .
这 书 说道 那 王 芒 曾是 这 真的 皇帝 .

书言王莽为真天子。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈɔ:lsəʊ][ˈlɪsts] [eɪt] [ˈmɪnɪstə] [ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋ] .
The book also lists eight ministers of Wang Mang .
这 书 还 列表 八 部长们 的 王 芒 .

又书莽大臣八人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [neɪm] [wæŋ] [ˈɪŋ] .
He also took the name Wang Xing .
他 还 采取 这 姓名 王 邢 .

又取令名王兴、

[wæŋ] [ˈɛŋ] [ænd; ənd][ɪˈlev(ə)n] [ˈlðə(r)z] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [hɪmˈself] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] .
Wang Sheng and eleven others , including himself , were involved .
王 盛 和 十一 其他的 , 包括 他自己 , 是 涉及 .

王盛及自名凡十一人，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd][ræŋks] .
All were granted official titles and ranks .
全部 是 的确 官方的 标题 和 排名 .

皆署官爵，

[tuː; tə] [əˈsɪst] .
To assist .
到 协助 .

为辅佐。

[ʒɑːŋ] [wɛŋki] [wel] ,
Zhang Wenqi Well ,
张 文琪 出色地 ,

章闻齐井、

[rɪˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [kaʊ] ,
Regarding the stone cow ,
关于 这 石头 奶牛 ,

石牛事下，

[æt; ət] [dʌsk] [ðæt] [deɪ] ,
At dusk that day ,
在 黄昏 那 天 ,

即日昏时，

[hiː; hi][wɔː(r)] [ˈjeləʊ] [rəʊbz][ænd; ənd] [ˈkærid] [ə; eɪ] [tʃest] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈtemp(ə)l] .
He wore yellow robes and carried a chest to the High Temple .
他 穿着 黄色的 长袍 和 携带 一个 胸部 到 这 高的 寺庙 .

衣黄衣持匱至高庙，

[tuː; tə][biː; bi][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
To be given to the Minister .
到 是 给定 到 这 部长 .

以付仆射。

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The Minister reported this to the Emperor .
这 部长 据报道 这 到 这 皇帝 .

仆射以闻。

- ,
Wuchen ,
- ,

戊辰，

[mæŋ] [ʒɪgao] [ˈtemp(ə)l] ,
Mang Zhigao Temple ,
芒 志高 寺庙 ,

莽至高庙，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [tʃest] [drɪˈvaɪn] [zen] .
He received the Golden Chest Divine Zen .
他 已收到 这 金的 胸部 神圣的 禅 .

拜受金匱神禅。

[ˈrɔɪəl] [kraʊn] ,
royal crown ,
皇家 王冠 ,

御王冠，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Visiting the Empress Dowager
访问 这 皇后 老妇

谒太后，

[stiːl] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [pʊ; əv] [ˈpæləs] ,
Still sitting in the front hall of Weiyang Palace ,
仍然 坐着 在 这 正面 大厅 的 未央 宫殿 ,

还坐未央宫前殿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdʒ] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

下诏书曰：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈvɜːrtʃuəs] .
He was unvirtuous .
他 曾是 不道德的 .

予以不德，

[dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] , [ðə; ði] [fɜːst] [ˈænsɛstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] .
Descended from the Yellow Emperor , the first ancestor of the imperial family .
下降 从 这 黄色的 皇帝 , 这 第一的 祖先 的 这 帝国 家庭 .

托于皇初祖考黄帝之后，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈænsɛstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈempərəz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [pʊ; əv][ˈempərə(r)] [ju] .
The first ancestor of the emperors was a descendant of Emperor Yu .
这 第一的 祖先 的 这 皇帝们 曾是 一个 后裔 的 皇帝 于 .

皇始祖考虞帝之苗裔，

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪnˈkluːdɪd] .
The Empress Dowager was not included .
这 皇后 老妇 曾是 不是 包括 .

而太皇太后之未属。

[meɪ] [ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ɡɒd] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [bɪˈstəʊ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] [əˈpɒn][juː ˈes] .
May the Supreme God of Heaven bestow His great blessings upon us .
可能 这 最高 上帝 的 天堂 赐给 他的 伟大的 祝福 之上 我们 .

皇天上帝隆显大佑，

[ɪˈstæblɪfmənt] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][pʊ; əv] [səkˈseɪʃ(ə)n] ,
Establishment of the order of succession ,
建立 的 这 命令 的 演替 ,

成命统序，

[sɪmˈbɒlɪk] [ˈsɪmbəlz] [ænd; ənd] [ɪˌlʌsˈtreɪʃən]
Symbolic symbols and illustrations
象征性的 符号 和 插图

符契图文，

[ˈɡəʊldən] [ˈkæbɪnət] [ˈstrætədʒɪz]
Golden Cabinet Strategies
金的 内阁 策略

金匱策书，

[dɪˈvaɪn] [prəˈnaʊnsmənt]
Divine pronouncement
神圣的 声明

神明诏告，

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

To give to all the people of the world .
到 给 到 全部 这 人们 的 这 世界 .

予以天下兆民。

[ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [ˈempərə(r)] , [ˈempərə(r)][dʒiːerʊʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,

The spirit of the Red Emperor , Emperor Gao of the Han Dynasty ,
这 精神 的 这 红色的 皇帝 , 皇帝 高 的 这 韩 王朝 ,

赤帝汉氏高皇帝之灵，

[baɪ][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,

By the mandate of Heaven ,
经过 这 授权 的 天堂 ,

承天命，

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈgəʊldən] [ˈstrætədʒiz] [fɔː(r); fə(r)] [trænzˈmɪtɪŋ] [ðə; ði] [steɪt]

The Book of Golden Strategies for Transmitting the State
这 书 的 金的 策略 为了 传输 这 状态

传国金策之书，

[eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [əˈfreɪd] .

am extremely afraid .
是 极其 害怕的 .

予甚祗畏，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [rɪˈfjuːz] .

I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

敢不钦受。

[dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - .

Determined by the year of Wuchen .
决定 经过 这 年 的 - .

以戊辰直定，

[ˈrɔɪəl] [kraʊn] ,

royal crown ,
皇家 王冠 ,

御王冠，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [ˈempərə(r)] .

That is , the position of the true emperor .
那 是 , 这 位置 的 这 真的 皇帝 .

即真天子位，

[ðə; ði] [njuː] [neɪm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

The new name shall be established for the world .
这 新的 姓名 将 是 已确立的 为了 这 世界 .

定有天下之号曰新。

[ɪts] [rɪˈfɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkælɪndə(r)] ,

Its reform of the calendar ,
它是 改革 的 这 日历 ,

其改正朔，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈklʌlə(r)] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ]

Change the color of clothing
改变 这 颜色 的 衣服

易服色，

[trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː][ˈsækrɪfaɪs] ,

Transform into sacrifice ,
转换 进入 牺牲 ,

变牺牲，

[ˈspeɪ(ə)l] [ˈembləm] ,
Special emblem .
特别的 徽 ,

殊徽帜，

[ˈdɪfrənt] [ˈtaɪps] [ɒv; əv] [ˈves(ə)lz] .
Different types of vessels .
不同的 类型 的 船只 .

异器制。

[ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] , - , [wɒz; wəz][ˈteɪkən][æz; əz][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv]
The first day of the twelfth month , Guiyou , was taken as the first day of
这 第一的 天 的 这 第十二 月 , - , 曾是 已采取 作为 这 第一的 天 的
[ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv]
the first month of the first year of the founding of the People's Republic of
这 第一的 月 的 这 第一的 年 的 这 创立 的 这 人们的 共和国 的
[ˈtʃaɪnə] .
China .
中国 .

以十二月朔癸酉为建国元年正月之朔。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [wæŋ] [hiː; hi] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
It is said that Wang Mang was a descendant of Wang He , the Imperial
它 是 说 那 王 芒 曾是 一个 后裔 的 王 他 , 这 帝国
[ˈsensə(r)][ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][wuː] .
Censor during the reign of Emperor Wu .
审查 期间 这 在位 的 皇帝 吴 .

却说王莽本武帝时绣衣御史王贺之后，

[ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [sɔːs] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [lɒst] .
Its original source has long been lost .
它是 原来的 来源 有 长的 到过 丢失的 .

其本系久已迷失。

[mæŋ] [ɪz] [fɒnd] [ɒv; əv][ɪg,zædʒəˈreɪʃ(ə)n] .
Mang is fond of exaggeration .
芒 是 喜爱 的 夸张 .

莽好夸诞，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt][hiː; hi] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [ˈruːlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
From the moment he conceived the idea of ruling the world
从 这 片刻 他 构思 这 主意 的 裁决 这 世界

自起意图天下时，

[ðeɪ] [ɪˈɪnɪʃəli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)] .
They initially claimed to be descendants of the Yellow Emperor .
他们 最初 声称 到 是 后代 的 这 黄色的 皇帝 .

始自谓为黄帝之后云。

[wen] [ˈempərə(r)][gaoˈdzuː][ɒv; əv][hæn] [ˈentəd] [ˈʃiːɑːnˈjɑːŋ] ,
When Emperor Gaozu of Han entered Xianyang ,
什么时候 皇帝 高祖 的 韩 进入 咸阳 ,

初汉高祖入咸阳，

[tuː; tə][ðə; ði][tɒp] ,
To the top ,
到 这 顶部 ,

至霸上，

[prɪns] [ziːɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [səˈrendəd] [æt; ət] [ʒɪdaʊ] .
Prince Ziying of Qin surrendered at Zhidao .
王子 子英 的 秦 投降 在 直岛 .

秦王子婴降于轵道，

[prɪzɛntɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈɛmpərəɹz] [siːl]
Presenting the First Emperor's Seal
呈现 这 第一的 皇帝的 海豹

奉上始皇玺，

[ˈkʌvə(r)][ðə; ði][hiː; hi] [ʃiː] [baɪ] ,
Cover the He Shi Bi ,
覆盖 这 他 史 双 ,

盖和氏璧，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈgreɪvd] [baɪ][liː][es ˈaɪ] .
It was engraved by Li Si .
它 曾是 刻 经过 李 硅 .

李斯所篆刻也，

[wen] [ˈɛmpərə(r)][gaoʊˈdzuː][ˈɛksɪkjʊːtɪd] [ʃiːˈæŋ] [ju] ,
When Emperor Gaozu executed Xiang Yu ,
什么时候 皇帝 高祖 执行 向 于 ,

及高祖诛项籍，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] .
That is , the position of the emperor .
那 是 , 这 位置 的 这 皇帝 .

即天子位，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] ,
Because of the imperial seal ,
因为 的 这 帝国 海豹 ,

因御服其玺，

[pɑːst] [daʊn] [θruː] [dʒenəˈreɪʃnz]
Passed down through generations
通过了 向下 通过 几代人

世世传受，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [stetɪ] .
The Imperial Seal of the State .
这 帝国 海豹 的 这 状态 .

号传国玺。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] .
At that time , the child was not yet established .
在 那 时间 , 这 孩子 曾是 不是 然而 已确立的 .

时以孺子未立，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ɪz] [kept] [ɪn] [tʃɑːŋ] [ˌelˈiː] [ˈpæləs] .
The imperial seal is kept in Chang Le Palace .
这 帝国 海豹 是 保留 在 张 乐 宫殿 .

玺藏长乐宫。

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Wang Mang then usurped the throne .
王 芒 然后 篡夺 这 王座 .

莽即篡位，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] .
He then requested the imperial seal .
他 然后 请求 这 帝国 海豹 .

乃请玺，

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][grɑːnt][,aɪ ˈtiː] .
The Empress Dowager refused to grant it .
这 皇后 老妇 拒绝 到 授予 它 .

太后不肯授。

[wæŋ] [mæŋ] [sent] ['mɑ:kwis] ['ænjɑ:ŋ] , [ʃʌn] , [tu:; tə] [gɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
Wang Mang sent Marquis Anyang , Shun , to give instructions .
王 芒 发送 侯爵 安阳 , 回避 , 到 给 指示 .

莽使安阳侯舜谕指。

[ʃʌn] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəl] .
Shun was always cautious and respectful .
回避 曾是 总是 谨慎 和 尊重 .

舜素谨敕，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['greɪtli] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [hɪm] .
The Empress Dowager greatly favored and trusted him .
这 皇后 老妇 非常 受青睐 和 可信 他 .

太后雅爱信之。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃʌn] [met] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ,
After Shun met the Empress Dowager ,
后 回避 遇见 这 皇后 老妇 ,

舜既见太后，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [si:kɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ] [mæŋ] ,
Knowing that he was seeking the imperial seal for Wang Mang ,
会心 那 他 曾是 寻求 这 帝国 海豹 为了 王 芒 ,

知其为莽求玺，

[hi:; hi][ˈæŋgrəli][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He angrily cursed him , saying :
他 愤怒地 被诅咒的 他 , 说 :

怒骂之曰：

" [ju:; jʊ] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [klæn][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , "
" You belong to the same clan as your father and son , "
" 你 属于 到 这 相同的 氏族 作为 你的 父亲 和 儿子 , "

“汝属父子宗族，

[mɒŋ'gʊliən, 'mɒn-] [ænd; ənd][hæn] ['fæmɪlɪz] - [streŋθ] ,
Mongolian and Han families ' strength ,
蒙 和 韩 家庭 - 力量 ,

蒙汉家力，

[welθ] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
Wealth passed down through generations
财富 通过了 向下 通过 几代人

富贵累世，

[ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ,
Having nothing to repay ,
拥有 没有什么 到 偿还 ,

既无以报，

[ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [ˈʌðə(r)z]
Entrusted to others
受托 到 其他的

受人孤寄，

[wen] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'vi:niəns] ,
When taking advantage of convenience ,
什么时候 采取 优势 的 方便 ,

乘便利时，

[ðeɪ] [wʊd] [si:z] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [si:l] .
They would seize the imperial seal .
他们 会 抢占 这 帝国 海豹 .

辄夺取其国玺，

[kəm'pli:tli] [ɪn,kɒmpri'hensəb(ə)] .
Completely incomprehensible .
完全地 难以理解 .

全不思义。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Such a person ,
这样的 一个 人 ,

人如此者，

[dɒgz] [ænd; ənd][pɪgz][du:; də][nɒt] [i:t] [ðə; ði][rest] .
Dogs and pigs do not eat the rest .
狗 和 猪 做 不是 吃 这 休息 .

狗猪不食其余，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [ˈbrʌðəz] [laɪk] [ju:; jʊ][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ?
Are there any brothers like you in this world ?
是 那里 任何 兄弟 喜欢 你 在 这 世界 ?

天下岂有汝兄弟耶！

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [nju:] [ˈempərə(r)] , [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈgəʊldən] [tʃest]
Moreover , he claimed to be the new emperor , based on the Golden Chest
而且 , 他 声称 到 是 这 新的 皇帝 , 基于 在 这 金的 胸部
[ˈmændeɪt] .
Mandate .
授权 .

且彼自以金匱符命为新皇帝，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [aɪ] [ˈsɪstəm] ,
Change the official eye system ,
改变 这 官方的 眼睛 系统 ,

变更正朔眼制，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [meɪd] [ə; eɪ] [nju:] [si:l] .
They immediately made a new seal .
他们 立即地 制成 一个 新的 海豹 .

亦当即更作玺，

[pɑ:st] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
Passed down for ten thousand generations
通过了 向下 为了 十 千 几代人

传之万世，

[waɪ] [ju:z] [ðɪs] [ˌɪnɔ:ˈspiʃəs] [si:l] [ðæt] [fɔ:ˈtel] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n] ?
Why use this inauspicious seal that foretells the downfall of a nation ?
为什么 使用 这 不祥 海豹 那 预言 这 倒台 的 一个 国家 ?

何用此亡国不祥玺为，

[ænd; ənd] [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][dɪˈzaɪə(r)] ?
And what do you desire ?
和 什么 做 你 欲望 ?

而欲求之？

[aɪ][ˌeɪ ˈem][æn; ən][əʊld] [ˈwɪdɔʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][ˈfæməli] .
I am an old widow from the Han family .
我 是 一个 老的 寡妇 从 这 韩 家庭 .

我汉家老寡妇，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [su:n] .
They will die soon .
他们 将要 死 很快 .

旦暮且死，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['beri] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ðɪs] [siːl] .
I wish to bury it with this seal .
我 希望 到 埋葬 它 和 这 海豹 .

欲与此玺俱葬，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [əb'teɪnd] .
It will never be obtained .
它 将要 绝不 是 获得 .

终不可得。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [spəʊk] [ðiːz] [wɜːdz] [θruː] [triəz] .
The Empress Dowager spoke these words through tears .
这 皇后 老妇 辐 这些 字 通过 眼泪 .

太后涕泣言此，

[br'ləʊ] [ðə; ði] [saɪd] [pɒ; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] ,
Below the side of the chief ,
以下 这 边 的 这 首席 ,

旁侧长御以下，

[ðeɪ] [ɔːl] [wept] .
They all wept .
他们 全部 哭泣 .

皆垂涕。

[ʃʌn] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [əʊvə'kʌm] [wɪð] [griːf] .
Shun was also overcome with grief .
回避 曾是 还 克服 和 悲伤 .

舜亦悲不能自止，

[ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] , [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] :
After a long silence , he looked up and addressed the Empress Dowager :
后 一个 长的 沉默 , 他 看起来 向上 和 已解决 这 皇后 老妇 :

良久乃仰谓太后：

" [wiː; wi] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [seɪ] . "
" We have nothing more to say . "
" 我们 有 没有什么 更多的 到 说 . "

“臣等已无可言者，

[haʊ'evə(r)] , [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ɪm'prəriəl] [siːl] .
However , Wang Mang was determined to obtain the Imperial Seal .
然而 , 王 芒 曾是 决定 到 获得 这 帝国 海豹 .

然莽必欲得传国玺，

" [wʊd] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['truːli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [em 'iː] ? "
" Would the Empress Dowager truly refuse to give it to me ? "
" 会 这 皇后 老妇 真的 拒绝 到 给 它 到 我 ? "

太后宁能终不与耶？ ”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [hɜːd] [ʃʌnz] [wɜːdz] [ænd; ənd] [felt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [sɪn'sɪə(r)] .
The Empress Dowager heard Shun's words and felt they were very sincere .
这 皇后 老妇 听到 避 字 和 毛毡 他们 是 非常 真诚 .

太后闻舜语切，

[aɪ] [fiə(r)][hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [kəʊ'ɜːst] .
I fear he might be coerced .
我 害怕 他 可能 是 胁迫 .

恐莽胁之，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [hæn] ['daɪnəstɪz] [ɪm'prəriəl] [siːl] [wɒz; wəz] [pleɪst] .
It was the place where the Han Dynasty's imperial seal was placed .
它 曾是 这 地方 在哪里 这 韩 王朝的 帝国 海豹 曾是 放置 .

乃出汉传国玺投之地，

[hiː; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ʌn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then presented it to Shun , saying :
他 然后 呈现 它 到 回避 , 说 :

以授舜曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [əʊld] [ænd; ənd] [ded] , "
" I am old and dead , "
" 我 是 老的 和 死的 , "

“我老已死，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [klæn] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
I know that your brothers and your clan will eventually be wiped out .
我 知道 那 你的 兄弟 和 你的 氏族 将要 最终 是 擦拭 出去 .

知汝兄弟终族灭也。”

[ʌn] [ðen] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [siːl] .
Shun then obtained the imperial seal .
回避 然后 获得 这 帝国 海豹 .

舜即得玺，

[pleɪ] [aɪ ˈtiː] ,
Play it ,
玩 它 ,

奏之，

[mæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .

莽大悦。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wæŋ] [mæŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ]
Therefore , Wang Mang established the dynasty on the first day of the first month
所以 , 王 芒 已确立的 这 王朝 在 这 第一的 天 的 这 第一的 月
[ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] .
of the first year .
的 这 第一的 年 .

于是莽以建国元年正月朔，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] ,
Imperial Palace ,
帝国 宫殿 ,

御正殿，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɔːt] [əˈfɪ(ə)lz] .
He received congratulations from the court officials .
他 已收到 恭喜! 从 这 法庭 官员 .

受诸臣朝贺。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
After the courtiers finished dancing and shouting ,
后 这 朝臣 完成的 跳舞 和 喊叫 ,

群臣舞蹈山呼毕，

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] [ɪˈʃuːd] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] .
Wang Mang then issued an edict .
王 芒 然后 发布 一个 法令 .

莽乃下诏，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [ðə; ði] [djuːks] , [ˈprɪnsɪz] , [ˈmɪnɪstə] , [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] . . .
He ordered all the dukes , princes , ministers , and officials to . . .
他 订购 全部 这 公爵们 , 王子们 , 部长们 , 和 官员 到 . . .

命群公诸侯卿士，

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
By imperial decree of the Empress Dowager

经过 帝国 法令 的 这 皇后 老妇

奉太皇太后玺钅，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][hæn][ˈtaɪt(ə)l] .
He was ordered to remove the Han title .

他 曾是 订购 到 消除 这 韩 标题 。

命去汉号焉。

[ˈempərə(r)] [wɛŋ] [ɪˈnɪʃəlɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈfɔːmə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti]
Emperor Weng initially wanted to change the Empress Dowager's former Han dynasty

皇帝 翁 最初 通缉 到 改变 这 皇后 老妇人的 以前的 韩 王朝

[ˈtaɪt(ə)l] .
title .
标题 。

初莽欲改太后汉家旧号，

[jiː] [kɪz] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ,
Yi Qi's seal and ribbon ,

易 气的 海豹 和 丝带 ，

易其玺绶，

[aɪ][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
I fear they will not listen .

我 害怕 他们 将要 不是 听 。

恐不见听，

[hiː; hi] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ˈsʌtəli] [rɪˈviːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
He pondered for a moment , subtly revealing his meaning .

他 沉思 为了 一个 片刻 ， 微妙地 揭示 他的 意义 。

沉吟微示其意。

[wæŋ] [dʒiːˈæn] , [haʊˈevə(r)] , [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈflætə(r)] [wæŋ] [mæŋ] .
Wang Jian , however , wanted to flatter Wang Mang .

王 建 ， 然而 ， 通缉 到 奉承 王 芒 。

而莽疏属王谏欲谄莽，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈsteɪtɪŋ] :
He then wrote a letter stating :

他 然后 写道 一个 信 声明 。

乃上书言：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ænd; ənd] [dɪˈkriːd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
" Heaven has deposed the Han dynasty and decreed the establishment of a

" 天堂 有 被罢免 这 韩 王朝 和 颁布 这 建立 的 一个

[njuː] [wʌn] . "
new one . "

新的 一 。

“皇天废去汉而命立新室，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnəˈprəʊpɾiət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈdrest] [wɪð] [æn; ən]
It is inappropriate for the Empress Dowager to be addressed with an

它 是 不当 为了 这 皇后 老妇 到 是 已解决 和 一个

[ˌɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)l] .
honorific title .

敬语 标题 。

太皇太后不宜称尊号，

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It should be abolished along with the Han dynasty .

它 应该 是 废除 沿着 和 这 韩 王朝 。

当随汉废，

" [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] [tuː; tə] ['hevənz] [wɪl] . "
" To report to Heaven's will . "
" 到 报告 到 天 将要 . "

以奏天命。”

[mænɪ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs] .
Mang then led his carriage to the Eastern Palace .
芒 然后 引领 他的 运输 到 这 东 宫殿 .

莽乃车驾至东宫，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [rəʊt] [ðə; ði]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
He personally wrote the letter to the Empress Dowager .
他 亲自 写道 这 信 到 这 皇后 老妇 .

亲以其书白太后。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɜː'self] :
The Empress Dowager thought to herself :
这 皇后 老妇 想法 到 她自己 :

太后自思：

" [bæk] [ðen] , [ðei] [wɜː(r); wə(r)] ['brʌðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] ['nefjuː] . "
" Back then , they were brothers , sons , and nephews . "
" 后退 然后 , 他们 是 兄弟 , 儿子们 , 和 侄子们 . "

“当日为弟兄子侄，

[ˈpeɪnzteɪkɪŋli]
painstakingly
精心

费尽心思，

[θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [ɒv; əv]['paʊə(r)]
Three generations of usurpation of power
三 几代人 的 篡位 的 力量

三世擅权，

[faɪv] ['dʒenərəlz] [held] ['paʊə(r)] .
Five generals held power .
五 将军们 握住 力量 .

五将秉政，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] ['biːɪŋ] [dɪ'stɜːbd] .
This led to the celestial phenomena being disturbed .
这 引领 到 这 天体 现象 存在 不安 .

以致上干天象，

[ðə; ði]['əʊnli][sə'luːʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə]['eksɪkjʊːt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .
The only solution is to execute loyal and virtuous officials .
这 仅有的 解决方案 是 到 执行 忠诚 和 有德行的 官员 .

亦惟有诛戮忠良，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
To protect them .
到 保护 他们 .

以庇护之。

[wen] ['empərə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [daɪd] ,
When Emperor Ai died ,
什么时候 皇帝 人工智能 死亡 ,

及哀帝崩，

[wæŋ] [mænɪ] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['djuːtɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːf] .
Wang Mang has been relieved of his duties and returned to his fief .
王 芒 有 到过 松了口气 的 他的 职责 和 返回 到 他的 封地 .

莽已免就国，

[ai][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][tuː; tə][ˈsʌmən][hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
I sent an envoy to summon him to the capital .
我 发送 一个 使者 到 召唤 他 到 这 首都 :

是我遣使者驰召来京，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ˌdisəˈbeɪ][ðə; ði][ˈlɔɪəl][ˈmɪnɪstə(r)][hiː; hi][wuː] .
He also disobeyed the loyal minister He Wu .
他 还 违抗命令 这 忠诚 部长 他 吴 :

又违忠臣何武、

[ˈɡɑːŋsʌn][luːz][kəˈrekt][ˈɑːɡjumənt]
Gongsun Lu's Correct Argument
公孙 卢氏 正确的 争论

公孙禄之正论，

[hiː; hi][ˈpɜːsənəli][ˈɡrɑːntɪd][wænŋ][mænŋ][ðə; ði][ɔːˈθɒrəti][ɒv; əv][ɡrænd][ˈmɑːʃ(ə)l] .
He personally granted Wang Mang the authority of Grand Marshal .
他 亲自 的确 王 芒 这 权威 的 盛大 元帅 :

亲授莽以大司马之权柄，

[hiː; hi][ðʌs][geɪnd][ðə; ði][wɜːld][wɪð][iːz] .
He thus gained the world with ease .
他 因此 获得 这 世界 和 舒适 :

以至唾手得天下。

[ðeɪ][ˈkænəʊt][ˈiːv(ə)n][ˈtɒləreɪt][æn; ən][əʊld][ˈwʊmən][laɪk][em ˈiː][təˈdeɪ] .
They cannot even tolerate an old woman like me today .
他们 不能 甚至 容忍 一个 老的 女士 喜欢 我 今天 :

今日尚不能容我一老朽之妇，

[ðeɪ][stiːl][ˈwɒntɪd][tuː; tə][əˈbɒliʃ][aɪ ˈtiː] .
They still wanted to abolish it .
他们 仍然 通缉 到 取消 它 :

犹欲废去之，

[haʊ][ˈhɑːtbreɪkɪŋ] !
How heartbreaking !
如何 令人心碎 !

岂不痛心！ ”

[aʊt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd][rɪˈzentmənt] , [hiː; hi][sed] :
Out of anger and resentment , he said :
出去 的 愤怒 和 怨恨 , 他 说 :

因恚怼而言曰：

" [ðə; ði][kɪŋz][wɜːdz][ɑː(r); ə(r)][kəˈrekt] . "
" The king's words are correct . "
" 这 国王的 字 是 正确的 " :

“王谏之言是也。”

[mænŋ][sɔː][ðæt][ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)][wəʊ; wəz][tʃəʊkt][wɪð][sɒbz] .
Mang saw that the Empress Dowager was choked with sobs .
芒 锯 那 这 皇后 老妇 曾是 窒息 和 啜泣 :

莽见太后喉中哽咽，

[tiəz][ˈstriːmɪŋ][daʊn][hɪz; ɪz][feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz][sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [hu:] [hæz; həz]['vaɪələɪtɪd] [mə'rælətɪ] . "

" This is a minister who has violated morality . "

" 这 是 一个 部长 WHO 有 违反 道德 . "

"此悖德之臣也，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪ'zɜ:vs] [deθ] .

His crime deserves death .

他的 犯罪 值得 死亡 .

其罪当诛。”

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ˈtʃæmpiən] [zɑ:ŋ] - [ˈɒfəd] [ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] :

Therefore , champion Zhang Yongxian offered a prophecy :

所以 , 冠军 张 - 提供 一个 预言 :

于是冠军张永献符命言：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [nju:] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] - . "

" The Empress Dowager should be the new Empress Dowager Wenmu . "

" 这 皇后 老妇 应该 是 这 新的 皇后 老妇 - . "

“太皇太后当为新室文母太皇太后。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:dʒ] .

The Empress Dowager listened to her words .

这 皇后 老妇 听着 到 她 字 .

太后听言。

[wæŋ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz]

Wang then ordered his ministers and officials to present the Empress Dowager's

王 然后 订购 他的 部长们 和 官员 到 展示 这 皇后 老妇人的

[nju:] [ɪm'pɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] ['rɪbən] .

new imperial seal and ribbon .

新的 帝国 海豹 和 丝带 .

莽遂命公卿大夫奉太后新室玺绶，

[hi:; hi] ['pɔɪz(ə)nd] [wæŋ] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [zɑ:ŋ] [jɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]

He poisoned Wang Jian and then appointed Zhang Yong as the Prince of

他 中毒 王 建 和 然后 任命 张 永 作为 这 王子 的

[gɑ:ŋ'fu:] .

Gongfu .

功夫 .

鸩杀王谏而封张永为贡符子。

[ɑ:ftə(r)] [wæŋ] [mæŋ] [ə'bɒlɪʃt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [hæn]['taɪt(ə)] ,

After Wang Mang abolished the Empress Dowager's Han title ,

后 王 芒 废除 这 皇后 老妇人的 韩 标题 ,

莽既去太后汉号，

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz][waɪf] , ['leɪdi] [wæŋ] , [hɪz; ɪz] ['emprəs] .

He then made his wife , Lady Wang , his empress .

他 然后 制成 他的 妻子 , 女士 王 , 他的 皇后 .

乃立妻王氏为皇后，

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .

The youngest son was to be made crown prince .

这 最小的 儿子 曾是 到 是 制成 王冠 王子 .

幼子临为皇太子，

[ənweɪ] -

Anwei Xinjiapi

安伟 -

安为新嘉辟，

[fɛŋ] - [ænd; ənd][sɪks][ˈlðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈpʌblɪk] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Feng Yuzi and six others were appointed as public officials .

冯 宇 和 六 其他的 是 任命 作为 民众 官员 .
封宇子六人为公。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [mæŋ] - ,
According to Mang Sizi ,
根据 到 芒 子 ,

按葬四子，

[tʃæŋŋjuː] ,
Changyu ,
张宇 ,

长宇，

[ˈsekənd] [wɪn]
Second win
第二 赢

次获，

[ˈsekənd] [ˈseɪftɪ] ,
Second safety ,
第二 安全 ,

次安，

[jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Young children .
年轻的 孩子们 .

幼临。

[ju]
Yu
于

宇、

[ɔːl] [ðəʊz] [ˈkæptʃəd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpriːviəsli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
All those captured were previously executed .
全部 那些 捕获 是 之前 执行 .

获皆前诛死，

[æn; ən][,piː ˈəʊ][wɒz; wəz][ˈneglɪdʒənt] .
An Po was negligent .
一个 波 曾是 疏忽 .

安颇荒忽，

[ˈðeəfɔː(r)] , [lɪn] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore Lin was made crown prince .
所以 , 林 曾是 制成 王冠 王子 .

乃以临为太子。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he instructed the child , saying :
然后 他 指示 这 孩子 , 说 :

乃策命孺子曰：

- ,
Zierying ,
- ,

咨尔婴，

[ðə; ði] [leit] ['empərə(r)] [ti:ɑ:nju:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['empərə(r)] .
The late Emperor Tianyou was the founding emperor .
这 晚的 皇帝 天佑 曾是 这 创立 皇帝 .
昔皇天佑乃太祖，

[twelv] [dʒenə'reɪnɪz]
Twelve generations
十二 几代人
历世十二，

[ðə; ði] ['kʌntri] ['lɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] - [j'iəz] .
The country lasted for 210 years .
这 国家 持续 为了 - 年 .
享国二百一十载，

[ðə; ði] ['di:teɪlɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ʌp][tu:; tə][em 'i:] .
The details are up to me .
这 细节 是 向上 到 我 .
历数在于予躬。

[ˈdʌznt] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['pəʊətri] [seɪ] [ðɪs] ?
Doesn't the Book of Poetry say this ?
不 这 书 的 诗 说 这 ?
《诗》不云乎，

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [dʒəʊ] ,
" The Marquis submitted to Zhou ,
" 这 侯爵 提交 到 周 ,
“侯服于周，

" [ðə; ði] ['mændəɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][nɒt] ['kɒnstənt] . "
" The mandate of heaven is not constant . "
" 这 授权 的 天堂 是 不是 持续的 . "
天命靡常”。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [hɪə'baɪ] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [dju:k] [ɒv; əv] .
You are hereby granted the title of Duke of Ding'an .
你 是 特此 的确 这 标题 的 公爵 的 定安 .
封尔为定安公，

[meɪ] [hi:; hi][fə'r'evə(r)][bi:; bi][ə; eɪ] [gest] [ɪn][ðə; ði] [nju:] [ru:m] .
May he forever be a guest in the new room .
可能 他 永远 是 一个 客人 在 这 新的 房间 .
永为新室宾。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] !
It's just a joke !
它是 只是 一个 开玩笑 !
于戏！

['revərəns] [fɔ:(r); fə(r)] ['hevənz] ['baʊntɪ]
Reverence for Heaven's bounty
尊敬 为了 天 赏金
敬天之休，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'sju:m] [jɔ:(r); jə(r)] [pə'zi(ə)n] .
Go and assume your position .
去 和 认为 你的 位置 .
往践乃位，

[du:; də][nɒt] [dɪsə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑ:nd] .
Do not disobey my command .
做 不是 违 我的 命令 .
毋废予命。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] ː
It is also said ː
它 是 还 说 ː

又曰ː

[,aɪˈtiː][ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [pleɪnz] ,
It is characterized by plains ,
它 是 特征化的 经过 平原 ,

其以平原、

[ˈændər] ,
Ander ,
安德 ,

安德、

-
Luoyin
-

潞阴、

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ˈmʌltɪp(ə)l] [hɪlz] ,
Separated by multiple hills ,
分开 经过 多种的 丘陵 ,

隔重邱，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz]
Ten thousand households
十 千 家庭

凡户万，

[wɪðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː][pʊv; əv][ðə; ði][ˈriːdʒən] ,
Within a hundred li of the region ,
之内 一个 百 李 的 这 地区 ,

地方百里，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʌtʃɪ] [pʊv; əv] ['ændɪŋ] .
For the Duchy of Anding ː
为了 这 公国 的 安丁 ː

为安定公国。

[ðeɪ] ['rɛktɪd] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][pʊv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪn][ðeə(r)]
They erected a temple to the ancestors of the Han dynasty in their
他们 竖立 一个 寺庙 到 这 祖先 的 这 韩 王朝 在 他们的
[ˈkʌntri] .
country ː
国家 ː

立汉祖宗之庙于其国，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] [huː] ,
Together with Zhou Hou ,
一起 和 周 侯 ,

与周后并，

[ədˈhɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] ['kælɪndə(r)][ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Adhere to the official calendar and clothing ː
粘着 到 这 官方的 日历 和 衣服 ː

行其正朔服色，

[ˈsɜːvɪŋ] ['ænsɛstəz; ˈænsəstəz][dʒenə'reɪʃ(ə)n][ˈɑːftə(r)][dʒenə'reɪʃ(ə)n]
Serving ancestors generation after generation
服务 祖先 一代 后 一代

世世以事祖宗，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɜːtʃuː] [ænd; ənd] [etʃiːvmənts] [ɪnˈdʒʊə(r)][fərˈlevə(r)] .
May your virtue and achievements endure forever .
可能 你的 美德 和 成就 忍受 永远 .

永以命德茂功，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwəːʃɪp] [ɪn][ˈsækrɪfaɪsɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
They were worshipped in sacrifices throughout the ages .
他们 是 崇拜 在 牺牲 自始至终 这 年龄 .

享历代之祀焉，

[ˈemprəs] [ˈʃaʊˈpɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ɒv; əv] .
Empress Xiaoping was appointed as the Empress Dowager of Ding'an .
皇后 小平 曾是 任命 作为 这 皇后 老妇 的 定安 .

以孝平皇后为定安太后。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpɒləsi] ,
After reading the policy ,
后 阅读 这 政策 ,

读策毕，

[wæŋ] [mæŋ] [held][ðə; ði] [tʃaɪldz] [hænd] .
Wang Mang held the child's hand .
王 芒 握住 这 孩子的 手 .

莽亲执孺子手，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [sob] , [ˈseɪɪŋ] :
He wept and sobbed , saying :
他 哭泣 和 啜泣 , 说 :

流涕嘘欷曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [əˈsjuːmd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
" **In the past , when the Duke of Zhou assumed the throne ,**
" 在 这 过去的 , 什么时候 这 公爵 的 周 假定 这 王座 ,

“昔周公摄位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [riːɪnˈsteɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [prɪns] [mɪŋ] .
He was eventually reinstated and granted the title of Prince Ming .
他 曾是 最终 恢复 和 的确 这 标题 的 王子 明 .

终得复子明辟。

[təˈdeɪ] , [juː; jʊ] [əˈləʊn] [dɪˈfaɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
Today , you alone defy the imperial decree .
今天 , 你 独自的 违抗 这 帝国 法令 .

今子独迫皇天威命，

[θɪŋz] [ˈdɪd(ə)nt][gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Things didn't go as planned .
事物 没有 去 作为 计划 .

不得如意。”

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He lamented for a long time .
他 哀叹 为了 一个 长的 时间 .

哀叹良久。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [led][ðə; ði] [tʃaɪld] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The middle - ranking official led the child down from the palace .
这 中间 - 排行 官方的 引领 这 孩子 向下 从 这 宫殿 .

中傅将孺子下殿，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
They submitted to the north .
他们 提交 到 这 北 .

北面而称臣。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈtʃeɪmbə(r)] ,
According to the Golden Chamber ,
根据 到 这 金的 商会 ,

又按金匱，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈgrɑːntɪd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] .
All the ministers were granted titles and honors .
全部 这 部长们 是 的确 标题 和 荣誉 .

辅臣皆封拜，

[wæŋ] [ʌn] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈænjɑːŋ] [ænd; ənd][grænd][ˈtʃuːtə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]
Wang Shun , the Marquis of Anyang and Grand Tutor , was appointed as
王 回避 , 这 侯爵 的 安阳 和 盛大 导师 , 曾是 任命 作为
[ðə; ði][grænd] [pri'septə(r)] .
the Grand Preceptor .
这 盛大 导师 .

以太傅左辅骠骑将军安阳侯王舜为太师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv][æŋksɪn] ;
He was enfeoffed as the Duke of Anxin ;
他 曾是 封地 作为 这 公爵 的 安信 ;

封安新公；

[grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmɑːkwɪs] [pɪŋjən] [ɒv; əv][diː] [æz; əz][grænd][ˈtʃuːtə(r)] .
Grand Minister of Works appointed Marquis Pingyan of De as Grand Tutor .
盛大 部长 的 作品 任命 侯爵 平彦 的 德 作为 盛大 导师 .

大司徒就德侯平晏为太傅，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ŋjuː] [ˈpʌblɪk] ;
Regarding the new public ;
关于 这 新的 民众 ;

就新公；

[ʃaʊ] [ˈæksaɪ][ænd; ənd][ɛləɹ'juː] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - ,
Shao Axi and Liu Xin , the Prefect of Jingzhao and Marquis of Hongxiu ,
邵 轴 和 刘 新 , 这 长官 的 京兆 和 侯爵 的 - ,
[wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ˈnæʃ(ə)nəl] [edv'aɪzəz] .
were appointed as national advisors .
是 任命 作为 国家的 顾问 .

少阿羲和京兆尹红休侯刘歆为国师，

[dʒuːk] [dʒiː'ɑːʃɪn] ;
Duke Jiaxin ;
公爵 嘉欣 ;

嘉新公；

[gwæŋhæn] [zɪtɒŋ] - [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Guanghan Zitong Aizhang served as a general for the country .
广汉 梓潼 - 服务 作为 一个 一般的 为了 这 国家 .

广汉梓潼哀章为国将，

[em ɪː 'aɪ] [zɪŋɔŋ] ;
Mei Xingong ;
梅 新工 ;

美新公；

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [ɔːg'zɪliəri] [ˈfʌŋk(ə)nz] .
These are the four auxiliary functions .
这些 是 这 四 辅助的 函数 .

是为四辅，

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [weɪ] .
The Duke of Wei .
这 公爵 的 魏 .

位上公。

[ðə; ði][grænd][prə'tektə(r)]['leɪtə(r)] [sək'si:dɪd] [ʒɛn] [hæn] , [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [æz; əz]
The Grand Protector later succeeded Zhen Han , the Marquis of Chengyang , as
这 盛大 保护者 之后 成功了 真 韩 , 这 侯爵 的 - , 作为
[grænd] ['mɑ:ʃ(ə)] .
Grand Marshal .
盛大 元帅 .

太保后承承阳侯甄邯为大司马，

[tʃɛŋksɪn] [gɒŋ] ;
Chengxin Gong ;
诚信 锣 ;

承新公；

[paɪ] - [wæŋ] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Pi Jinhou Wang Xun was appointed Grand Minister of Works .
π - 王 迅 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

丕进侯王寻为大司徒，

[dju:k] - ;
Duke Zhangxin ;
公爵 - ;

章新公；

['ɪnfəntri] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['tʃʌŋ'du:] , [wæŋ] [ji:] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd]
Infantry General and Marquis of Chengdu , Wang Yi , was appointed Grand
步兵 一般的 和 侯爵 的 成都 , 王 易 , 曾是 任命 盛大
['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Minister of Works .
部长 的 作品 .

步兵将军成都侯王邑为大司空，

[lɒŋksɪn] [gɒŋ] ;
Longxin Gong ;
龙欣 锣 ;

隆新公；

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
These are the Three Dukes .
这些 是 这 三 公爵 .

是为三公。

[ʒɛn] [fɛŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] , [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
Zhen Feng , the Right Assistant Minister of Works , Grand Minister of the Army ,
真 冯 , 这 正确的 助手 部长 的 作品 , 盛大 部长 的 这 军队 ,
[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dʒ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl]
and General of the Guards , Marquis of Guangyang , was appointed General
和 一般的 的 这 卫兵 , 侯爵 的 光阳 , 曾是 任命 一般的
[ɒv; əv] - .
of Gengshi .
的 - .

大阿右弼大司空卫将军广阳侯甄丰为更始将军，

[gwæŋksɪn] ['pʌblɪk] ;
Guangxin Public ;
广信 民众 ;

广新公；

[prɪns] [ʃɪŋ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dʒ] .
Prince Xing of Jingzhao was appointed General of the Guards .
王子 邢 的 京兆 曾是 任命 一般的 的 这 卫兵 .
京兆王兴为卫将军，

- [ɡɒŋ] ;
Fengxin Gong ;
- 锣 ;
奉新公；

[sʌn] [dʒi:'æŋ] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tʃɛŋwu:] [ænd; ənd][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [laɪt] [t'æri:əts] , [wɒz; wəz]
Sun Jian , the Marquis of Chengwu and General of Light Chariots , was
太阳 建 , 这 侯爵 的 成武 和 一般的 的 光 战车 , 曾是
[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [steɪt] .
appointed as the General Who Establishes the State .
任命 作为 这 一般的 WHO 建立 这 状态 .
轻车将军成武侯孙建为立国将军，

[tʃɛŋksɪn] [ɡɒŋ] ;
Chengxin Gong ;
诚信 锣 ;
成新公；

[prɪns] [ʃɛŋ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Prince Sheng of Jingzhao was appointed as the General of the Vanguard .
王子 盛 的 京兆 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 先锋 .
京兆王盛为前将军，

- [ɡɒŋ] ;
Chongxin Gong ;
崇信 锣 ;
崇新公；

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)][dʒenərəlz] .
These are the four generals .
这些 是 这 四 将军们 .
是为四将，

[ɔ:l] [ɪ'lev(ə)n] [dʒu:ks] ,
All eleven dukes ,
全部 十一 公爵们 ,
凡十一公，

[wæŋ] [ʃɪŋ] ,
Wang Xing ,
王 邢 ,
王兴者，

[ðə; ði][əʊld] ['sɪti] [ɡeɪt] [kla:k] ;
The old city gate clerk ;
这 老的 城市 门 职员 ;
故城门令史；

[wæŋ] [ʃɛŋ] ,
Wang Sheng ,
王 盛 ,
王盛者，

['selɪŋ] ['pæŋkeɪks] ;
Selling pancakes ;
销售 煎饼 ;
卖饼儿；

[mæŋ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈtæɪlɪzmənz] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [əbˈteɪnd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ðɪs]
Mang , following the talisman's instructions , obtained more than ten people with this
芒 , 下列的 这 护身符的 指示 , 获得 更多的 比 十 人们 和 这
[neɪm] .
name .
姓名 :

莽按符命求得此姓名十余人，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːpəlz] [epɪˈəʊənsɪz] [kərəˈspɒnd] [tuː; tə] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
The two people's appearances correspond to divination .
这 二 人们的 外貌 对应 到 占卜 :

两人容貌应卜相，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] .
He went directly from being a commoner to being employed .
他 去 直接地 从 存在 一个 平民 到 存在 受雇 :

径从布衣登用，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] ,
To show to the gods ,
到 展示 到 这 神 ,

以示神焉，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈdʒentlmən] - [ɪn] - [ˈweɪtɪŋ] .
The rest of them were all appointed as Gentlemen - in - Waiting .
这 休息 的 他们 是 全部 任命 作为 先生们 - 在 - 等待 :

余皆拜为郎。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[kənˈfɜːrɪŋ] [ˈtaɪtlz][ænd; ənd] [ˈɑːnərz] [əˈpɒn] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz]
Conferring titles and honors upon high - ranking officials
授予 标题 和 荣誉 之上 高的 - 排行 官员

封拜卿大夫、

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

侍中、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] .
There were several hundred officials in the Ministry of Personnel .
那里 是 一些 百 官员 在 这 部 的 人员 :

尚书官凡数百人。

[dʒuː][ˌɛlˌaɪˈjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Zhu Liu was appointed as the governor of the prefecture .
朱 刘 曾是 任命 作为 这 州长 的 这 州 :

诸刘为郡守，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [rɪˈmɒnstrəns] [əˈfɪ(ə)l] .
They were all transferred to the position of remonstrance official .
他们 是 全部 转移 到 这 位置 的 抗议 官方的 :

皆徙为谏大夫。

[ðə; ði] [mɪŋwæŋ] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [riːˈneɪmd] [ðə; ði] [hɔːl] .
The Mingguang Palace was renamed the Ding'an Hall .
这 明光 宫殿 曾是 更名 这 定安 大厅 :

改明光宫为定安馆，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [rɪˈzaɪdɪd] [ðəə(r)] .
Empress Dowager Ding'an resided there .
皇后 老妇 定安 居住地 那里 .

定安太后居之。

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈherəld] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
The former residence of the Grand Herald was used as the residence of the
这 以前的 住宅 的 这 盛大 先驱报 曾是 用过的 作为 这 住宅 的 这
[dju:k] [ɒv; əv] .
Duke of Ding'an .
公爵 的 定安 .

以故大鸿胪府为定安公第，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌoʊvərˈsi:n] [baɪ] [ˈgeɪtˌki:pəz] .
All of them were overseen by gatekeepers .
全部 的 他们 是 监督 经过 守门人 .

皆置门卫使者监领。

[ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [tu;; tə] [spi:k] [tu;; tə] [hɪm] .
The wet nurse was forbidden to speak to him .
这 湿的 护士 曾是 禁止 到 说话 到 他 .

敕阿乳母不得与语，

[ˈɒf(ə)n] [faʊnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [wɔ:lz] ,
Often found within the four walls ,
经常 成立 之内 这 四 墙壁 ,

常在四壁中，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] [ʌp]
As for growing up
作为 为了 生长 向上

至于长大，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tu;; tə] [neɪm] [ðə; ði] [sɪks] [dəˈmestɪk] [ˈænɪmlz] .
It is not permissible to name the six domestic animals .
它 是 不是 允许的 到 姓名 这 六 国内的 动物 .

不能名六畜。

[wæŋ] [mæŋ] [tʃeɪndʒd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [pleɪs] [nems] .
Wang Mang changed official titles and place names .
王 芒 已更改 官方的 标题 和 地方 姓名 .

莽更改官名地名，

[ðeɪ] [ˈveərɪd] [ˈɡreɪtli] .
They varied greatly .
他们 多种多样 非常 .

纷纷不一。

[tu;; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈti:tʃə(r)z] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
To appoint teachers and friends for the crown prince .
到 委 教师 和 朋友们 为了 这 王冠 王子 .

为太子置师友，

[ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [grænd] [ˈmɑ:stə(r)]
The rank of Grand Master
这 秩 的 盛大 掌握

秩以大夫，

[tæŋ] [lɪn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [səˈbɔ:dɪnət] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Tang Lin was a subordinate official .
唐 林 曾是 一个 下属 官方的 .

唐林为胥附，

[li:] [tʃɔ:ŋ] [went] [tu:; tə] [greɪt] [lenθs] [tu:; tə] [help] .
Li Chong went to great lengths to help .

李 钟 去 到 伟大的 长度 到 帮助 .
李充为奔走，

[dʒaʊ] [ʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:st] [ɪn] [laɪn] .
Zhao Xiang was the first in line .

赵 向 曾是 这 第一的 在 线 .
赵襄为先后，

[li:'æŋ] [dæŋ] [wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Lian Dan was tasked with defending against the enemy .

连 担 曾是 任务 和 防守 反对 这 敌人 .
廉丹为御侮。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æŋ; ən] [ə'tendənt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['kæriɪdʒ] [ænd; ənd] [si:l] .
He then sent an attendant with the imperial carriage and seal .

他 然后 发送 一个 服务员 和 这 帝国 运输 和 海豹 .
又遣谒者持安车印绶，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [gɒŋ] [ʃen] [ɒv; əv] [tʃu:] [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['tju:tə(r)] [ænd; ənd] [frend] .
He then appointed Gong Sheng of Chu as the Crown Prince's tutor and friend .

他 然后 任命 锣 盛 的 楚 作为 这 王冠 王子的 导师 和 朋友 .
就拜楚国龚胜为太子师友癸酒。

[hi:; hi] [wʊd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [praɪz] [ɪf] [hi:; hi] [wʌŋ] .
He would refuse to accept the prize if he won .

他 会 拒绝 到 接受 这 奖 如果 他 韩元 .
胜辄推不受，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:
" [ai] [hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɪ'mens] ['kaɪndnəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] , [wɪt] [ai] [kæn; kən] ['nevə(r)]
" I have received immense kindness from the Han Dynasty , which I can never
" 我 有 已收到 巨大 仁慈 从 这 韩 王朝 , 哪个 我 能 绝不
[rɪ'peɪ] . "
repay . "
偿还 . "

“吾受汉厚恩无以报，

[aɪm] ['getɪŋ] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'm getting old this year .

我是 获得 老的 这 年 .
今年老矣。

[haʊ] [kæn; kən] [wʌŋ] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] [wɪð] [wʌnz] [laɪf] ?
How can one serve two masters with one's life ?

如何 能 一 服务 二 大师 和 一个人的 生活 ?
谊岂以一身事二姓？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,

后 请讲 ,
语毕，

[hiː; hi] [ðen] [stɒpt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
He then stopped eating and drinking .

他 然后 停止 吃 和 喝 .

遂不复饮食，

[ˌfɔː'tiːn] [deɪz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] ,
Fourteen days in total ,

十四 天 在 全部的 ,

积十四日，

[deθ] .
Death .

死亡 .

卒。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [tʃen] [ˈʃiːˈɑːn][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
He then summoned Chen Xian to serve as the Grand Master of the Bandits .

他 然后 被召唤 陈 西安 到 服务 作为 这 盛大 掌握 的 这 强盗 .

又召陈成为掌寇大夫，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] , [saɪtɪŋ] [ˈɪlnəs] .
He declined , citing illness .

他 拒绝 , 引用 疾病 .

咸谢病不肯应。

[θriː] - [siːd] [ˈdʒɪnsɛŋ] ,
Three - seed ginseng ,

三 - 种子 参 ,

三子参、

[rɪtʃ] ,
rich ,

富有的 ,

丰、

[tʃɪn] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈɒfɪs] .
Qin was in office .

秦 曾是 在 办公室 .

钦皆在位，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [ðeə(r)][pəʊsts][ænd; ənd] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
They were all ordered to resign their posts and return to their hometowns .

他们 是 全部 订购 到 辞职 他们的 帖子 和 返回 到 他们的 家乡 .

咸悉令解官归乡里，

[ˈsteɪɪŋ] [ɪnˈdɔːz] [ænd; ənd][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] .
Staying indoors and not going out .

入住 室内 和 不是 去 出去 .

闭门不出入，

[stɪl] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][ænˈsestrəl] [wæks][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Still using the ancestral wax of the Han dynasty ,

仍然 使用 这 祖先的 蜡 的 这 韩 王朝 ,

犹用汉家祖腊，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,

什么时候 问 为什么 ,

人问其故，

[ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Xian said :

西安 说 :

咸曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][hæv; həv] [nəʊn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wæn] [ˈfæmɪlɪz] [ænˈsestrəl] [həʊm]
" **How could my ancestors have known about the Wang family's ancestral home**
" 如何 可以 我的 祖先 有 已知 关于 这 王 家庭的 祖先的 家
? "
? "
? "

“我先人岂知王氏腊乎？”
[wæn] [mæn] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtempɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)]
Wang Mang , considering that the ancestral temples of the Han dynasty were
王 芒 , 考虑 那 这 祖先的 寺庙 的 这 韩 王朝 是
[ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
located in the capital ,
位于 在 这 首都 ,

莽以汉氏诸庙在京师者，
[ɔːl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əˈbɒlɪʃt] .
All of them were abolished .
全部 的 他们 是 废除 .

皆罢之。
[ðəʊz] [ɛləɪˈjuː] [huː] [bɪˈkeɪm] [ˈfjuːd(ə)l] [bɜːdz] ,
Those Liu who became feudal lords ,
那些 刘 WHO 成为 封建 领主们 ,
诸刘为诸侯者，

[beɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈhaʊshoʊldz] ,
Based on the number of households ,
基于 在 这 数字 的 家庭 ,
以户多少，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ˈəʊnli] [faɪv] [gˈreɪdz] ;
The difference is only five grades ;
这 不同之处 是 仅有的 五 成绩 ;
就五等之差；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ,
Those who are officials ,
那些 WHO 是 官员 ,
其为吏者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
They were all dismissed from their posts .
他们 是 全部 解雇 从 他们的 帖子 .
皆罢黜其职，

[hiː; hi] [əˈweɪts] [rɪˈmuːv(ə)l][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He awaits removal from his home .
他 等待 移动 从 他的 家 .
待除于家。

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :
而曰：

" [ðə; ði] [grænd] [priˈseptə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][dʒiːˈɑːˈfɪn] [əˈpɔɪntɪd] [em ˈiː][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
" **The Grand Preceptor of the Duke of Jiaxin appointed me as one of the**
" 这 盛大 导师 的 这 公爵 的 嘉欣 任命 我 作为 一 的 这
[fɔː(r)] [ˈmɪnɪstə] [baɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] . "
Four Ministers by divination . "
四 部长们 经过 占卜 . "
“嘉新公国师以符命为予四辅，

[ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] [ˈmɪŋd] , [ˌɛlˌaɪˈjuː] [ɡɒŋ] ,
Marquis of Mingde , Liu Gong ,
侯爵 的 明德 , 刘 锣 ,

明德侯刘龚、

[ˈmɑ:kwis] [ˌɛlˌaɪˈjuː][ˈdʒiːə][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Marquis Liu Jia and others ,
侯爵 刘 贾 和 其他的 ,

率礼侯刘嘉等，

[ɔ:l] [ˈθɜ:ti] - [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ŋjuː] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
All thirty - two people knew the mandate of Heaven .
全部 三十 - 二 人们 知道 这 授权 的 天堂 .

凡三十二人皆知天命，

[ɔ:(r)][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈtæɪzˌmən] ,
Or offer a celestial talisman ,
或者 提供 一个 天体 护符 ,

或献天符，

[ɔ:(r)] [ɡɒŋ] - ,
Or Gong Changyan ,
或者 锣 - ,

或贡昌言，

[ɔ:(r)] [əˈrest] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [ˈtreɪtə] ,
Or arrest and report traitors ,
或者 逮捕 和 报告 叛徒 ,

或捕告反虏，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈmɑ:kəb(ə)l] .
His achievements were remarkable .
他的 成就 是 卓越 .

厥功茂焉。

[ðəʊz] [ˌɛlˌaɪˈjuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈθɜ:ti] - [tu:] [ˈʌðə(r)z] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈænsɛstri] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]
Those Liu and the thirty - two others who share the same ancestry should not
那些 刘 和 这 三十 - 二 其他的 WHO 分享 这 相同的 祖先 应该 不是

[biː; bi] [dɪsˈmɪst] .
be dismissed .
是 解雇 .

诸刘与三十二人同宗共祖者勿罢，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡrɑːntɪd][ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [wæŋ] .
He was granted the surname Wang .
他 曾是 的确 这 姓 王 .

赐姓曰王。”

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [prɪˈseptə(r)] [ˈmæɪrɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] [tuː; tə] [wæŋ] - .
However , the Imperial Preceptor married his daughter to Wang Mangzi .
然而 , 这 帝国 导师 已婚 他的 女儿 到 王 - .

惟国师以女配莽子，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈsɜːneɪm] .
Therefore , he was not granted a surname .
所以 , 他 曾是 不是 的确 一个 姓 .

故不赐姓。

[wen] [tʃuː] [wæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] - ,
When Chu Wang was the Duke of Anhan ,
什么时候 楚 王 曾是 这 公爵 的 - ,

初莽为安汉公时，

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Flattering the Empress Dowager
奉承 这 皇后 老妇

谄太后，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɒnə(r)] [ˈempərə(r)] [juˈɑːn] [æz; əz] [ˈempərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
The memorial was submitted to honor Emperor Yuan as Emperor Gaozong .
这 纪念馆 曾是 提交 到 荣誉 皇帝 元 作为 皇帝 高宗 .

奏尊元帝庙为高宗，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈpɑːsɪŋ] , [ʃiː; ʃɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈprɒpə(r)] [miːl] .
After the Empress Dowager's passing , she should be given a proper meal .
后 这 皇后 老妇人的 通过 , 她 应该 是 给定 一个 恰当的 一顿饭 .

太后晏驾后当以礼配食云。

[wen] [wæŋ] [mæn] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈtaɪt(ə)l] [tuː; tə] [ʃɪn] [ʃiː] [wen] [mjuː] ,
When Wang Mang changed the Empress Dowager's title to Xin Shi Wen Mu ,
什么时候 王 芒 已更改 这 皇后 老妇人的 标题 到 新 史 温 亩 ,

及莽改太后号为新室文母，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] [ˈdʒʊərɪŋ] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
It was cut off during the Han Dynasty .
它 曾是 切 离开 期间 这 韩 王朝 .

绝之于汉，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˌɪnəˈprəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juˈɑːn] [ˈempərə(r)] .
It was inappropriate for the Yuan Emperor .
它 曾是 不当 为了 这 元 皇帝 .

不合得体元帝，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈʃaʊˈjuː,æŋ] [ˈtemp(ə)l] .
They then destroyed the Xiaoyuan Temple .
他们 然后 损毁 这 小园 寺庙 .

乃毁坏孝元庙，

[ə; eɪ] [ˈtemp(ə)l] [wɒz; wəz] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
A temple was built for the mother of the deceased .
一个 寺庙 曾是 建造 为了 这 母亲 的 这 死者 .

更为文母起庙，

[ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] [ˈtemp(ə)l] [hɔːl] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈseprətli] .
The original Yuan Dynasty temple hall was placed separately .
这 原来的 元 王朝 寺庙 大厅 曾是 放置 分别地 .

独置元庙故殿，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [əˈsjuːmd] [ðæt] [wenz] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [ˌjuːˈzəːp] [ðə; ði] [ˌkæfəˈtɪəriə] .
It was assumed that Wen's mother had usurped the cafeteria .
它 曾是 假定 那 温的 母亲 有 篡夺 这 自助餐厅 .

以为文母篡食堂，

[ɪts] [dʌŋ] ,
It's done ,
它是 完毕 ,

既成，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nemd] [ðə; ði] [lɒnˈdʒevəti] [ˈpæləs] .
It is named the Longevity Palace .
它 是 命名 这 长寿 宫殿 .

名曰长寿宫。

[wæn] [mæn] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['træv(ə)lɪŋ]
Wang Mang took advantage of the Empress Dowager's fondness for traveling
王 芒 采取 优势 的 这 皇后 老妇人的 喜爱 为了 旅行
[ænd; ənd] ['saɪtsi:ɪŋ] .
and sightseeing .
和 观光 .

莽以太后好出游观，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [set] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] ['pæləs] .
The emperor then set out a banquet at the Longevity Palace .
这 皇帝 然后 放 出去 一个 宴会 在 这 长寿 宫殿 .

乃车驾置酒长寿宫，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Please , Your Majesty .
请 , 你的 威严 .

请太后。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[ðə; ði] ['[aʊ]ju:,æŋ] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]
The Xiaoyuan Temple was completely destroyed and the ground was covered in
这 小园 寺庙 曾是 完全地 损毁 和 这 地面 曾是 涵盖 在
[mʌd] .
mud .
泥 .

见孝元庙废彻涂地，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ə'lɑ:m] :
The Empress Dowager cried out in alarm :
这 皇后 老妇 哭 出去 在 警报 :

太后惊泣曰:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
This is the ancestral temple of the Han dynasty .
这 是 这 祖先的 寺庙 的 这 韩 王朝 .

此汉家宗庙，

[ɔ:l] [hæv; həv] [gɒdz] .
All have gods .
全部 有 神 .

皆有神灵，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi]['i:v(ə)l] ?
What crime has he committed to be evil ?
什么 犯罪 有 他 坚定的 到 是 邪恶的 ?

有何罪过而坏之，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [merks] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [gɒdz] ['ɪgnərənt] .
And it makes the spirits and gods ignorant .
和 它 制作 这 烈酒 和 神 无知 .

且使鬼神无知，

[wɒt] [ju:z][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] [ðen] ?
What use is a temple then ?
什么 使用 是 一个 寺庙 然后 ?

又何用庙焉？

[ɪf] [ˈeniwʌn] [nəʊz] ,
If anyone knows ,
如果 任何人 知道 ,

如令有知，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [ɒv; əv] [əˈhʌðə(r)] [mæn] .
I am a concubine of another man .
我 是 一个 妾 的 其他 男人 .

我乃人之妃妾，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [dɪsˈgreɪs] [ðə; ði] [ˈempərərz] [hɔːl][baɪ] [prɪˈzentɪŋ] [hɪm]
How could it be appropriate to disgrace the Emperor's hall by presenting him
如何 可以 它 是 合适的 到 耻辱 这 皇帝的 大厅 经过 呈现 他
[wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ?
with food and drink ?
和 食物 和 喝 ?

岂宜辱帝之堂以陈馈食哉！ ”

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] [endɪd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
The drinking session ended without enjoyment .
这 喝 会议 结束 没有 享受 .

饮酒不乐而罢。

[sɪns] [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn]
Since Wang Mang usurped the throne
自从 王 芒 篡夺 这 王座

自莽篡位后，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [rɪˈzentmənt] ,
Knowing the Empress Dowager's resentment ,
会心 这 皇后 老妇人的 怨恨 ,

知太后怨恨，

[siːkɪŋ] [tuː; tə][ˈflætə(r)][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ,
Seeking to flatter the Empress Dowager ,
寻求 到 奉承 这 皇后 老妇 ,

求所以媚太后者，

[ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [dɪsˈpliːzd] .
However , he became increasingly displeased .
然而 , 他 成为 日益 不高兴 .

然愈不悦。

[baɪ][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [[uː] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
By the day of Gui Chou in the second month of the fifth year of the
经过 这 天 的 图形用户界面 周 在 这 第二 月 的 这 第五 年 的 这
[ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] ,
founding of the People's Republic of China ,
创立 的 这 人们的 共和国 的 中国 ,

至建国五年二月癸丑，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .

太后崩，

[hiː; hi] [paːst] [ə'veɪ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He passed away at the age of 84 .
他 通过了 离开 在 这 年龄 的 - .

享年八十四。

[ma:tʃ] ,
March ,
行进 ,

三月,

[ˈberɪd] [ɪn] [waɪlɪŋ] ,
Buried in Weiling ,
埋葬 在 伟岭 ,

葬渭陵,

[juˈnaɪt] [wɪð] [ˈempərə(r)][juˈɑ:n]
Unite with Emperor Yuan
团结 和 皇帝 元

与元帝合,

[ðeɪ] [dʌŋ][ə; eɪ] [dɪtʃ] [tuː; tə] [blɒk] [aɪ 'tiː] .
They dug a ditch to block it .
他们 挖 一个 沟 到 堵塞 它 .

而作沟以绝之。

[ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈdeɪznəɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv]
The Longevity Palace is designated as the Temple of the Goddess of
这 长寿 宫殿 是 指定的 作为 这 寺庙 的 这 女神 的
[ˈlɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Literature :
文学 :

以长寿宫为文母庙,

[ˈempərə(r)][juˈɑ:n][sæt][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði][bed] [waɪl] [ˈiːtɪŋ] .
Emperor Yuan sat on the floor below the bed while eating .
皇帝 元 卫星 在 这 地面 以下 这 床 尽管 吃 .

元帝配食坐于床下。

[ɪts] [ˈtruːli] [lə'mentəb(ə)l] !
It's truly lamentable !
它是 真的 令人惋惜的 !

亦可叹矣！

[ðə; ði][nekst][ten] [j'iəz] ,
The next ten years ,
这 下一个 十 年 ,

后十年,

[hæn][ˈsəʊldʒəz] [kɪld] [wæŋ] [mæŋ] .
Han soldiers killed Wang Mang .
韩 士兵 被杀 王 芒 .

汉兵诛莽,

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbreɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn] : [ə; eɪ] [ˈtæɪlɪzmən] [ɪz] [ˈɪjuːd] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈbɔːdə(r)] [truːps]
Chapter Nine : A Talisman is Issued to Order the Great Expedition of Border Troops
章 九 : 一个 护符 是 发布 到 命令 这 伟大的 远征 的 边界 军队
第九回 作符命大启边兵

[haʊ'evə(r)] , [wæn] [mæn] [i'niʃəli] ['hʌmb(ə)ld] [hɪm'self] [tu:; tə][geɪn] [feɪm] .
However , Wang Mang initially humbled himself to gain fame .

然而 , 王 芒 最初 谦卑 他自己 到 获得 名声 .

却说王莽始初折节要名，

[ðə; ði] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lərz] [preɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
The Confucian scholars praised him as the Duke of Zhou .

这 儒家 学者们 赞扬 他 作为 这 公爵 的 周 .

诸儒臣颂之为周公。

[mæn] [ðen] [dɪ'lɪbəɾətli] ['ɪmɪteɪtɪd] [aɪ 'ti:] .
Mang then deliberately imitated it .

芒 然后 故意地 模仿 它 .

莽遂刻意效仿，

[i'niʃəli] [ɪn][ˈpəʊə(r)] ,
Initially in power ,

最初 在 力量 ,

初秉政，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['si:krətli] [li:v] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [,kɒnfi'dænt] .
That is , to secretly leave something to one's confidants .

那 是 , 到 偷偷 离开 某物 到 一个人的 知己 .

即暗遗心腹，

[ðə; ði] ['wʊmən] , [dis'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] - , [ɑ:r 'i:] - [ɪn'tɜ:prəɪtɪd] [ðə; ði][tekst][ænd; ənd] [keɪm]
The woman , disguised as a Yuechang , re - interpreted the text and came

这 女士 , 伪装 作为 一个 - , 关于 - 翻译 这 文本 和 来了

[tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
to the court .

到 这 法庭 .

假妆越裳氏重译来朝。

[ʃi:; ʃi][ˈleɪtə(r)] ['mə:də] ['empərə(r)] [pɪŋ] .
She later murdered Emperor Ping .

她 之后 被谋杀 皇帝 平 .

后弑平帝，

[li:][ru:zi] [jɪŋ] ,
Li Ruzi Ying ,

李 鲁兹 英 ,

立孺子婴，

[hi:; hi] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ə'sɪstɪŋ] [kɪŋ] [tʃeŋ] .
He then followed the example of the Duke of Zhou assisting King Cheng .

他 然后 随后 这 例子 的 这 公爵 的 周 协助 国王 程 .

乃效周公辅成王故事。

[ænd; ənd] [ʒaɪ] [ʃi:][di'mɑ:nd, -'mænd] ['pʌnɪʃmənt] .
And Zhai Yi demanded punishment .

和 翟 易 要求 惩罚 .

及翟义讨罪，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] ['ɪmɪteɪtɪd] [ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] " [greɪt] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] " .
It also imitated the text of the " Great Proclamation " .

它 还 模仿 这 文本 的 这 " 伟大的 公告 " .

又仿《大诰》之文。

[wen] [ʒaɪ] [ʃi:] ,
When Zhai Yi ,

什么时候 翟 易 ,

迨翟义、

[dʒəʊ] [hɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
Zhao Hong and his troops were defeated .
赵 洪 和 他的 军队 是 战败 .
赵鸿等兵败，

[hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [tru:] [pə'zɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
He claimed to have attained the true position with the help of heaven and
他 声称 到 有 已达到 这 真的 位置 和 这 帮助 的 天堂 和
[mæn] .
man .
男人 .

自谓得天人之助而即真位，
[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:m p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
Following the example of the Duke of Zhou is insufficient .
下列的 这 例子 的 这 公爵 的 周 是 不足的 .
似周公为不足法，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [ˌri:'neɪmd] [ˌdi: 'eɪ] [ʌn] .
He was later renamed Da Shun .
他 曾是 之后 更名 达 回避 .
又改称大舜，

[seɪ] :
say :
说 :
曰:
" [maɪ]['ænsɛstə(r)] , [ˈempərə(r)] [ju] , [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [æb dɪ'keɪʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] . "
" My ancestor , Emperor Yu , received the abdication from the Tang dynasty . "
" 我的 祖先 , 皇帝 于 , 已收到 这 退位 从 这 唐 王朝 . "
“予之皇始祖考虞帝受禅于唐，

[ðə; ði] [fɜ:st]['ænsɛstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tæn] ['empərə(r)] .
The first ancestor of the Han dynasty was the Tang emperor .
这 第一的 祖先 的 这 韩 王朝 曾是 这 唐 皇帝 .
汉氏初祖唐帝，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz] [saɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪnəsti] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [dʒenə'reɪʃnz]
The world has signs of a dynasty that will be passed down through generations
这 世界 有 标志 的 一个 王朝 那 将要 是 通过了 向下 通过 几代人
.
:
.

世有传国之象，
[aɪ] [ðen] ['pɜ:sənəli] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['gəʊldən]['ɪ:dɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['empərə(r)][gəʊ'dzu:]
I then personally received the golden edict from the spirit of Emperor Gaozu
我 然后 亲自 已收到 这 金的 法令 从 这 精神 的 皇帝 高祖
[ɒv; əv][hæn] .
of Han .
的 韩 .
予复亲受金策于汉高皇帝之灵。”

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)][gəʊ'dzu:][ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] ['deɪzɪneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]
The temple of Emperor Gaozu of Han was designated as the temple of
这 寺庙 的 皇帝 高祖 的 韩 曾是 指定的 作为 这 寺庙 的
[ˈempərə(r)] [wenzu:] .
Emperor Wenzu .
皇帝 文祖 .
令以汉高庙为文祖庙，

[hiː; hi] [wiʃt] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ˈʌn] [ænd; ənd] [ˈʌltɪmətli] [səkˈsiːd] [wenzuː] .
He wished to follow the example of Shun and ultimately succeed Wenzu .
他 希望 到 跟随 这 例子 的 回避 和 最终 成功 文祖 .

欲法舜受终于文祖也，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈpriːviəsli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
" **I was previously at the foot of the mountain ,**
" 我 曾是 之前 在 这 脚 的 这 山 ,

“予前在大麓，

[səʊ] [mʌt] [səʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [feɪk] .
So much so that it was fake .
所以 很多 所以 那 它 曾是 伪造的 .

以至于摄假，

[ˈdiːpli] [kənˈsɜːnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [θriː] [ˈsevnz] ,
Deeply concerned about the calamity of the Han dynasty's three sevens ,
深 担心的 关于 这 灾害 的 这 韩 王朝的 三 七 ,

深惟汉氏三七之厄，

[kaɪ] [diːz] [ˈenədʒi] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Chi De's energy was exhausted .
奇 德的 活力 曾是 筋疲力尽的 .

赤德气尽，

[θɪŋk] [ˈbrɔːdli] [ænd; ənd] [siːk] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪkˈstensɪvli] .
Think broadly and seek knowledge extensively .
思考 总体而言 和 寻找 知识 广泛地 .

思索广求，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ɒv; əv] [əˈsɪstɪŋ] [ɛl,əɪˈjuː][ɪn] [dɪˈleɪɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l][wɒz; wəz] [əˈdɒptɪd] .
Therefore , the strategy of assisting Liu in delaying the inevitable was adopted .
所以 , 这 战略 的 协助 刘 在 延迟 这 不可避免的 曾是 已采用 .

所以辅刘延期之术，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [juːst] .
Everything was used .
一切 曾是 用过的 .

靡所不用。

[haʊˈevə(r)] , [sɪns] [kənˈfjuːʃəs] [rəʊt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz][æz; əz][ðə; ði] [lɔː]
However , since Confucius wrote the Spring and Autumn Annals as the law
然而 , 自从 孔子 写道 这 春天 和 秋天 志 作为 这 法律

[fɔː(r); fə(r)][ˈleɪtə(r)] [kɪŋz] ,
for later kings ,
为了 之后 国王 ,

然自孔子作《春秋》以为后王法，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðen] [ðə; ði][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [endɪd] .
As for the fourteenth year of mourning , then the generation ended .
作为 为了 这 第十四 年 的 丧 , 然后 这 一代 结束 .

至于哀之十四而一代毕，

[ɪn] [təˈdeɪz] [ˈkɒntekst] ,
In today's context ,
在 今天的 语境 ,

协之于今，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈfɔːtiːnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːniŋ] [ˈpriəriədz] .
This is also the fourteenth of the mourning periods .
这 是 还 这 第十四 的 这 丧 时期 .
亦哀之十四也。

[ðə; ði] [red] [wɜːrldz] [plænz] [ɪgˈzɔːstɪd]
The Red World's Plans Exhausted
这 红色的 世界的 计划 筋疲力尽的
赤世计尽，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [fɔːs] [ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] .
Ultimately , it is impossible to force a solution .
最终 , 它 是 不可能的 到 力量 一个 解决方案 .
终不可强济。

[ðə; ði] [ˈempərərz] [maɪt] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)]
The Emperor's might and power
这 皇帝的 可能 和 力量
皇天明威，

[hwaːŋ] [diː] -
Huang De Dangxing
黄 德 -
黄德当兴，

[ðə; ði][grænd] [ˈmændɪt] [ɪz] [ˈmæniˌfest] .
The grand mandate is manifest .
这 盛大 授权 是 显现 .
隆显大命，

[hiː; hi] [geɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
He gave it to the world .
他 给予 它 到 这 世界 .
属予以天下。”

[ˌdiːˈeɪ][ˈlʌ; luː] [ʒeɪ]
Da Lu Zhe
达 鲁 泽
大麓者，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːnsələ(r)] ,
When he was Grand Marshal and Chancellor ,
什么时候 他 曾是 盛大 元帅 和 校长 ,
谓为大司马宰衡时，

[ðeɪ] [ˈprɪːzʌmptʃʊəsli] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃʌn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈmaʊntən] .
They presumptuously invited Shun to live in the Great Mountain .
他们 狂妄地 受邀 回避 到 居住 在 这 伟大的 山 .
妄引舜纳于大麓，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [fiəs] [ˈwɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [ˈθəndərˌstɔːrmz] , [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnpəˈtʃːbd] .
Even in fierce winds and thunderstorms , one remains unperturbed .
甚至 在 凶猛的 风 和 雷暴 , 一 遗迹 镇定自若 .
烈风雷雨不迷也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [baɪ][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
At that time , there was a woman named Bi in Chang'an .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 女士 命名 双 在 长安 .
是时长安有女子名碧者，

[suː] -
Su Jiaohao
苏 -
素姣好，

[ˈsʌd(ə)nli] [wɛnt] [mæd] ,
Suddenly went mad ,
突然 去 疯狂的 ,

忽发狂，

[ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
Calling out in the middle of the road ,
呼叫 出去 在 这 中间 的 这 路 ,

叫呼道中，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ˈɛmpərə(r)][ˌdʒiː,erˈoʊ][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Emperor Gao was furious .
皇帝 高 曾是 狂怒 .

“高皇帝大怒，

[rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈkʌntri] [ɪˈmiːdiətli] .
Return to our country immediately .
返回 到 我们的 国家 立即地 .

速还我国，

" [ˈʌðəwaɪz] , [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [kɪl] [juː; jʊ] [ɪn][sepˈtɛmbə(r)] . "
" Otherwise , I will surely kill you in September . "
" 否则 , 我 将要 一定 杀 你 在 九月 . "

不者九月必杀汝。”

[ðeɪ] [ræn][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
They ran and shouted incessantly .
他们 跑 和 喊叫 不已 .

奔呼不已，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɒs] .
The city was thrown into chaos .
这 城市 曾是 抛掷 进入 混乱 .

哄倾城市。

[mæŋ] [wɛn] ,
Mang Wen ,
芒 温 ,

莽闻，

[æn; ən][ˈɜːdʒənt][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [əˈrest] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
An urgent order was given to arrest and kill him .
一个 紧迫的 命令 曾是 给定 到 逮捕 和 杀 他 .

急令收捕杀之。

[ˈeɪprəl] ,
April ,
四月 ,

四月，

[ˈmɑːkwɪs] [ɛl,aiˈjuː][ˈkwai][ɒv; əv] [tʃʊ] [ˈtaʊnʃɪp] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Marquis Liu Kuai of Xu Township raised an army in his country .
侯爵 刘 快 的 徐 乡 提高 一个 军队 在 他的 国家 .

徐乡侯刘快起兵于其国，

[əˈraɪv] [ɪn][dʒiːmoʊ] ,
Arrive in Jimo ,
到达 在 吉莫 ,

至即墨，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Unable to conquer the city ,
无法 到 征服 这 城市 ,

攻城不克，

[dɪ'fi:tɪd] ,
Defeated ,
战败 ,

败走，

[ʌn'tɪl] - [daɪd] .
Until Changguang died .
直到 - 死亡 .

至长广死。

[mæŋ] [fɪəd] [ðæt] ['hɪərəʊz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] [wʊd] [raɪz] [ʌp] [ɪn] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd]
Mang feared that heroes throughout the land would rise up in righteousness and
芒 害怕 那 英雄 自始至终 这 土地 会 上升 向上 在 义 和
[ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
punish him .
惩治 他 .

莽恐天下豪杰举义兴诛，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [twelv] ['dʒenərəlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wæŋ] [tʃiː] , [wʌŋ][pʊ; əv][ðə; ði] [faɪv] ['maɪti]
He then dispatched twelve generals , including Wang Qi , one of the Five Mighty
他 然后 已派出 十二 将军们 , 包括 王 齐 , 一 的 这 五 强大的
['dʒenərəlz] .
Generals .
将军们 .

乃遣五威将王奇等十二人，

[ðə; ði] ['fɔːti] - [tuː] [tʃæptəz] [pʊ; əv][ðə; ði] [əʊθ] [pʊ; əv] ['mændeɪt] [wɜː(r); wə(r)] [prə'kleɪmd] [θru:'aʊt]
The forty - two chapters of the Oath of Mandate were proclaimed throughout
这 四十 - 二 章节 的 这 誓言 的 授权 是 宣布 自始至终
[ðə; ði][lənd] .
the land .
这 土地 .

颂符命四十二篇于天下。

[ɪts] ['elɪɡəns] ,
Its elegance ,
它是 优雅 ,

其文尔雅，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θɪəri] [beɪst] [ɒn] ['eɪnfənt] ['mɪnɪŋz] .
It is a theory based on ancient meanings .
它 是 一个 理论 基于 在 古老的 含义 .

依托古义而为之说。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [juː'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
It is said that Wang Mang usurped the throne from the Han dynasty .
它 是 说 那 王 芒 篡夺 这 王座 从 这 韩 王朝 .

大约言莽当代汉而有天下，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'sɪvd] [ðə; ði] ['mændeɪt] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] .
The emperor received the mandate of heaven .
这 皇帝 已收到 这 授权 的 天堂 .

帝王受命，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [ɔːˈspiʃəs] [ˈoʊmənz] .
There will surely be auspicious omens .
那里 将要 一定 是 吉祥 预兆 .

必有德祥之符瑞，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːməˌnaɪzd] .
The five elements are harmonized .
这 五 元素 是 协调 .

协成五命，

[ʃen] [ˈjiːfuː] [jɪŋ] ,
Shen Yifu Ying ,
沈 义夫 英 ,

申以福应，

[ðen] [wʌn][kæən; kən] [əˈtʃiːv] [greɪt] [fiːts] .
Then one can achieve great feats .
然后 一 能 达到 伟大的 壮举 .

然后能立巍巍之功，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [dɪˈsendənts]
Passed down to descendants
通过了 向下 到 后代

传于子孙，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ][æən; ən] [ˈendləs] [reɪn] .
May you enjoy an endless reign .
可能 你 享受 一个 无尽的 在位 .

永享无穷之祚。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][raɪz][ʊv; əv][ðə; ði] [njuː] [ˈpæləs] ,
Therefore , the rise of the new palace ,
所以 , 这 上升 的 这 新的 宫殿 ,

故新室之兴也，

- [wɒz; wəz] [bɔːn] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] 379th [dʒenəˈreɪ(ə)n][ʊv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Dexiang was born after the 379th generation of the Han dynasty .
- 曾是 出生 后 这 379th 一代 的 这 韩 王朝 .

德祥发于汉三七九世之后，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [ˈkæpɪt(ə)l] .
The mandate was established in the new capital .
这 授权 曾是 已确立的 在 这 新的 首都 .

肇命于新都，

[rɪˈsiːvd] [ɔːˈspiʃəs] [ˈblesɪŋz] [frɒm; frəm] - .
Received auspicious blessings from Huangzhi .
已收到 吉祥 祝福 从 - .

受瑞于黄支，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [ʊn] [ˈmɪlətri] [ˈpraʊəs] .
The king was founded on military prowess .
这 国王 曾是 创立 在 军队 能力 .

开王于武功，

[ˈdestəni] [ɪz][set][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ziːˈaɪ] [tɒŋ] .
Destiny is set in the same place as Zi Tong .
命运 是 放 在 这 相同的 地方 作为 zi 童 .

定命于子同，

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ɪn][ˌpætəˈɡoʊniə] .
The mandate was granted in Patagonia .
这 授权 曾是 的确 在 巴塔哥尼亚 .

成命于巴宕，

[ʃen] [ˈfuː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [twelv] [rɪˈspɑːnsɪz] .
Shen Fu is in the twelve responses .
沈 傅 是 在 这 十二 回应 .

申福于十二应。

[ˈðeəfʊː(r)] , [ˈhev(ə)n] [bles] [ðə; ði] [njuː] [haʊs] .
Therefore , Heaven blesses the new house .
所以 , 天堂 祝福 这 新的 房子 .

天所以保佑新室者，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈfaʊnd] .
It is profound .
它 是 深刻的 .

深矣，

[ðæts] [fʊː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] .
That's for sure .
那就是 为了 当然 .

固矣。

[ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [ɪˈlɪksə(r)][əˈrɪdʒɪnertɪd][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [pɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]
The martial arts elixir originated in the late reign of Emperor Ping of the Han
这 武术 艺术 灵药 起源于 在 这 晚的 在位 的 皇帝 平 的 这 韩
[ˈdɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

武功丹石出于汉氏平帝末年，

[ˈfaɪə(r)] [ˈvɜːtʃuː] [ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] ,
Fire virtue extinguished ,
火 美德 熄灭 ,

火德销尽，

[kənˈtemp(ə)rəri] [tuːd]
contemporary Tude
当代的 态度

土德当代，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈfeɪvəd] [ðem; ðəm] .
Heaven has favored them .
天堂 有 受青睐 他们 .

皇天眷然，

[ˈgəʊɪŋ] [frɒm; frəm][hæn][ænd; ənd] [ɪn]
Going from Han and Xin
去 从 韩 和 新

去汉与新，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [fɜːst] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈsɪnəbɑː(r)] [stəʊn] .
The emperor first bestowed upon the cinnabar stone .
这 皇帝 第一的 授予 之上 这 辰砂 石头 .

以丹石始命于皇帝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈmɒdɪst] .
The emperor was modest .
这 皇帝 曾是 谦虚的 .

皇帝谦让，

东西汉演义

第87/125页

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ðeə(r)] ,
To live there ,
到 居住 那里 ,

以摄居之，

[bɪ'fɔː(r)] [gɑːdz] [wɪl] ,
Before God's will ,
前 神的 将要 ,

未当天意，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ,
Therefore , in the seventh month of autumn ,
所以 , 在 这 第七 月 的 秋天 ,
故其秋七月，

- [ɪz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] ['hɔːsɪz] [wɪð] [θri:] ['skɪlz] .
Tianzhong is capable of writing horses with three skills .
- 是 有能力的 的 写作 马匹 和 三 技能 .
天重以三能文马。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ə'gen] [dɪ'klaɪnd] .
The emperor again declined .
这 皇帝 再次 拒绝 .

皇帝复谦让，

[bɪ'fɔː(r)] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Before ascending the throne ,
前 上升 这 王座 ,

未即位，

[ˈðeəfɔː(r)] , [θri:] ['aɪən]['kɒntrækts; kən'trækts][wɜː(r); wə(r)] [saɪnd] .
Therefore , three iron contracts were signed .
所以 , 三 铁 合同 是 签名 .

故三以铁契，

[fɔː(r)] [stəʊn] ['tɜːtlz] ,
Four stone turtles ,
四 石头 海龟 ,

四以石龟，

[faɪv] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv] [piːs] .
Five were used as symbols of peace .
五 是 用过的 作为 符号 的 和平 .

五以虞符，

[sɪks] [wɪð] [wen] ['guːi; ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Six with Wen Gui ,
六 和 温 图形用户界面 ,

六以文圭，

['sev(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [mɪ'strəriəs] [siːl] ,
Seven with the mysterious seal ,
七 和 这 神秘 海豹 ,

七以玄印，

[eɪtθ] , [ðə; ði] [stəʊn] [ɪn'skrɪpʃnz] [pʊ; əv] [maʊlɪŋ] .
Eighth , the stone inscriptions of Maoling .
第八 , 这 石头 铭文 的 茂陵 .

八以茂陵石书，

[naɪn] [wɪð] [ðə; ði] - [stəʊn] ,
Nine with the Xuanlong Stone ,
九 和 这 - 石头 ,

九以玄龙石，

[ten] [dɪ'vaɪn] [welz] ,
Ten divine wells ,
十 神圣的 水井 ,

十以神井，

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [deɪ] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [dɪ'vaɪn] [stəʊn] ,
The eleventh day with the great divine stone ,
这 第十一 天 和 这 伟大的 神圣的 石头 ,

十一以大神石，

[twelv] [brɒnz] [ˈsɪmbəlz] [ænd; ənd] [sɪlk] [ˈpætənz] .
Twelve bronze symbols and silk patterns .
十二 青铜 符号 和 丝绸 图案 .

十二以铜符帛图。

[ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmən][pʊ; əv] -
The auspicious omen of Shenming
这 吉祥 预兆 的 -

申命之瑞，

[ɪ'mɜ:st] [ɪn][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [wei] ,
Immersed in a significant way ,
沉浸式 在 一个 重要的 方式 ,

浸以显著，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [twelv] ,
As for twelve ,
作为 为了 十二 ,

至于十二，

[tu:; tə] [ə'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] ['empərə(r)] .
To announce to the new emperor .
到 宣布 到 这 新的 皇帝 .

以昭告新皇帝。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['di:pli] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜ:kɪŋz] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi]
The emperor deeply believed that the workings of Heaven were not to be
这 皇帝 深 相信 那 这 运作 的 天堂 是 不是 到 是
[ɪɡ'nɔ:d] .
ignored .
忽略 .

皇帝深惟上天之成不可不畏，

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [fə'tɒgrəfə(r)] ,
The deceased photographer ,
这 死者 摄影师 ,

故去摄号，

[sti:l] ['kɔ:lɪŋ] [aɪ 'ti:] [fɔ:ls] ,
Still calling it false ,
仍然 呼叫 它 错误的 ,

犹尚称假，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈɪərə] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnɪ(ə)] [wʌn] .
Change the era name to the initial one .
改变 这 时代 姓名 到 这 最初的 一 .
改元为初始，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈmændert] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In order to fulfill the mandate of Heaven ,
在 命令 到 实现 这 授权 的 天堂 ,
欲以承塞天命，

[ˌəʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [heɪts] [ɡɒd] .
Overcome the heart that hates God .
克服 这 心 那 讨厌 上帝 .
克厌上帝之心，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈsɒləmli] [brɪˈstəʊd] [ðə; ði] [ˈmændert] .
However , this was not the reason why Heaven solemnly bestowed the mandate .
然而 , 这 曾是 不是 这 原因 为什么 天堂 庄严地 授予 这 授权 .
然非皇天所以郑重降符命之意，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈhevənz] [əˈgen] [meɪd] [ðeə(r)] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈjuːzɪŋ] [ˈtɔːtəs] [ˈfel] [skɪpt] .
Therefore , on that day , the heavens again made their decision using tortoise shell script .
所以 , 在 那 天 , 这 天 再次 制成 他们的 决定 使用 龟 壳 脚本 .
故是日天复决以龟书，

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] - [jɪə(r)] , [ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˌdʒiːerɪʊs][ˈtemp(ə)] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈkæbɪnət]
In the late Bingyin year , the Han dynasty's Gao Temple contained a golden cabinet
在 这 晚的 - 年 , 这 韩 王朝的 高 寺庙 包含 一个 金的 内阁
[ˈdaɪəgræm] :
diagram :
图表 :

丙寅暮汉氏高庙有金匮图策：
[ˈempərə(r)][ˌdʒiːerɪʊs] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændert] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Emperor Gao received the Mandate of Heaven .
皇帝 高 已收到 这 授权 的 天堂 .
“高帝承天命，

[ðə; ði] [njuː] [ˈempərə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The new emperor will be established in the country .
这 新的 皇帝 将要 是 已确立的 在 这 国家 .
以国传新皇帝。”

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʒɒŋsiːaʊ] , [ˌelˌaɪˈjuː] [hɒŋ] , [wɪl]
Tomorrow morning , the Minister of Rites , Marquis of Zhongxiao , Liu Hong , will
明天 早晨 , 这 部长 的 仪式 , 侯爵 的 忠孝 , 刘 洪 , 将要
[rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
report this .
报告 这 .

明旦宗伯忠孝侯刘宏以闻，
[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then summoned the high officials to discuss the matter .
他 然后 被召唤 这 高的 官员 到 讨论 这 事情 .
乃召公卿议，

[ˌʌndɪˈsaɪdɪd]
Undecided
未决定
未决，

[ðə; ði] [greɪt] [stəʊn] [ˈfɪgə(r)] [sed] , " [ðə; ði] [nju:] [ˈempərə(r)] [wɪl] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz] [ˈmændeɪt] [æt; ət][ðə; ði]
The great stone figure said , " The new emperor will receive his mandate at the
这 伟大的 石头 数字 说 , " 这 新的 皇帝 将要 收到 他的 授权 在 这
[ˌdʒiː,erʊʊ][ˈtemp(ə)] . "
Gao Temple . "
高 寺庙 . "

而大神石人谈曰“趣新皇帝之高庙受命，

[ˈmʌðə(r)] [left] .
Mother left .
母亲 左边 .

母留。”

[səʊ][ðə; ði] [nju:] [ˈempərə(r)] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
So the new emperor stood up and boarded the carriage .
所以 这 新的 皇帝 站立 向上 和 登机 这 运输 .

于是新皇帝立登车，

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [rɪˈsi:vɪd] [ɪts] [ˈmændeɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˌdʒiː,erʊʊ][ˈtemp(ə)] .
The Han dynasty received its mandate at the Gao Temple .
这 韩 王朝 已收到 它是 授权 在 这 高 寺庙 .

之汉氏高庙受命。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] ,
On the day of receiving the mandate ,
在 这 天 的 接收 这 授权 ,

受命之日，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] - [jɪə(r)] .
It is Dingmao year .
它 是 - 年 .

丁卯也。

[mæn] ,
Man ,
男人 ,

丁，

[ˈfaɪə(r)] ,
fire ,
火 ,

火，

[ðə; ði] [ˈvɜːtjuː][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
The virtue of the Han dynasty .
这 美德 的 这 韩 王朝 .

汉氏之德也，

- ,
卯 ,
- ,

卯，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ˌɛl,arˈjuː][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ɪz] . . .
The reason why the surname Liu is used as a courtesy name is . . .
这 原因 为什么 这 姓 刘 是 用过的 作为 一个 礼貌 姓名 是 . . .

刘姓所以为字也，

[mɪŋ] [hæn][ˌɛl,arˈjuː] - [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Ming Han Liu Huode was exhausted .
明 韩 刘 - 曾是 筋疲力尽的 .

明汉刘火德尽，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [njuː] [ˈtərə] [neɪm] [wɒz; wəz]
Therefore , the reign title was changed and a new era name was
所以 , 这 在位 标题 曾是 已更改 和 一个 新的 时代 姓名 曾是
[ɪˈstæblɪʃt] .
established .
已确立的 .

于是乃改元定号，

[ə; eɪ] [njuː] [brɪˈɡɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈneɪ](ə)n] .
A new beginning for the nation .
一个 新的 开始 为了 这 国家 .

海内更始。

[wɪð] [ðə; ði] [njuː] [ruːm] [ˈset(ə)ld] ,
With the new room settled ,
和 这 新的 房间 定居 ,

新室既定，

[ðə; ði] [ɡɒdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] .
The gods were pleased .
这 神 是 高兴 .

神祇欢喜，

[ʃen] [ˈjiːfuː] [jɪŋ] ,
Shen Yifu Ying ,
沈 义夫 英 ,

申以福应，

[dʒi] [ˈruːi] [leɪ] [ɑːr iː ˈen] .
Ji Rui Lei Ren .
季 瑞 雷 任 .

吉瑞累仍。

[ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv] [ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》曰：

" [ˈsuːtəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] , "
" Suitable for the people and the community , "
" 合适的 为了 这 人们 和 这 社区 , "

“宜民宜人，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ˈblesɪŋz] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n]
Receiving blessings from Heaven
接收 祝福 从 天堂

受禄于天，

[bles] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Bless his life .
保佑 他的 生活 .

保佑命之，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It was declared by Heaven .
它 曾是 声明 经过 天堂 .

自天申之。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] .
This is what it means .
这 是 什么 它 方法 .

此之谓也。

[ðə; ði] [faɪv] ['paʊəf(ə)l] ['dʒenərəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
The Five Powerful Generals received the imperial edict .

这 五 强大的 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

五威将奉符命，

[ˈbeəriŋ] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ,
Bearing the seal and ribbon ,

轴承 这 海豹 和 丝带 ,

赍印绶，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɔ:(r)][ˈnəʊb(ə)l] ,
Below the rank of king or noble ,

以下 这 秩 的 国王 或者 高贵 ,

王侯以下，

[ðəʊz] [ə'fɪj(ə)lz] [hu:] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [nems] ,
Those officials who changed their names ,

那些 官员 WHO 已更改 他们的 姓名 ,

及吏官更名者，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪɔ:ŋ,nu:] ,
and the Xiongnu ,

和 这 匈奴 ,

及匈奴，

[ˈwestən] ['ri:dʒənz]
Western Regions

西 地区

西域、

[bɑ:r'berɪənz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] ,
Barbarians beyond the borders ,

野蛮人 超过 这 边界 ,

徼外蛮夷，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪ'mi:diətli] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [ɪm'piəriəl]
They were all immediately granted the seals and ribbons of the new imperial

他们 是 全部 立即地 的确 这 封印 和 丝带 的 这 新的 帝国

[kɔ:t] .
court .

法庭 .

皆即授新室印绶，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:lz] [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][hæn]
Because of the collection of the seals and ribbons of the former Han

因为 的 这 收藏 的 这 封印 和 丝带 的 这 以前的 韩

[ˈdɪnəsti] ,
dynasty ,

王朝 ,

因收故汉印绶，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [tu:] [g'reɪdz] [ɒv; əv] [ə'fɪj(ə)l] [ræŋk] .
He was granted the rank of two grades of official rank .

他 曾是 的确 这 秩 的 二 成绩 的 官方的 秩 .

赐吏爵人二级，

[fɜ:st] - [klɑ:s] [sə'vɪliən] ,
First - class civilian ,

第一的 - 班级 平民 ,

民爵人一级，

[ˈwɪmɪnz] [ˈhʌndrəd] [ˈhʌʊshoʊldz]
Women's Hundred Households
女性的 百 家庭

女子百户，

[ˈmʌtn] [waɪn] ,
mutton wine ,
羊肉 葡萄酒 ,

羊酒，

[ðə; ði] [ˈkʌrənsɪz] [ænd; ənd] [saɪks] [ju:st] [baɪ] [bə:rˈberɪənz] [ˈveərɪd] .
The currencies and silks used by barbarians varied .
这 货币 和 帛 用过的 经过 野蛮人 多种多样 .

蛮夷币帛各有差。

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wəz; wəz] [dɪˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [faɪv] [pˈaʊəz] [wɪl] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] - [ˈtʃæriət] .
The Five Powers will ride in the Qianwen chariot .
这 五 权力 将要 骑 在 这 - 战车 .

五威将乘乾文车，

[ˈdraɪvɪŋ] [saɪks] [ˈhɔ:sɪz] [pʊ; əv] [kʊn] ,
Driving six horses of Kun ,
驾驶 六 马匹 的 昆 ,

驾坤六马，

[ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈfeðər] [pʊ; əv][ə; eɪ][bɜ:d] ,
Carrying the feathers of a bird ,
携带 这 羽毛 的 一个 鸟 ,

背负■鸟之毛，

[ʃi:] [ʃɪweɪ]
Shi Shiwei
史 石伟

饰甚伟，

[i:tʃ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [pəˈzɪʃnd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [pɒn][ðə; ði] [left] , [raɪt] , [frʌnt] ,
Each general is positioned as the commander - in - chief on the left , right , front ,
每个 一般的 是 定位 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 在 这 左边 , 正确的 , 正面 ,
[bæk] , [ænd; ənd][ˈsentə(r)] .
back , and center .
后退 , 和 中心 .

每一将各置左右前后中帅，

[ɔ:l] [faɪv] [ˈmɑ:ʃlɪz] ,
All five marshals ,
全部 五 元帅 ,

凡五帅，

[ˈkləʊðɪŋ] , [ˈkæɪɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:smənʃɪp]
Clothing , carriage , and horsemanship
衣服 , 运输 , 和 马术

衣冠车服驾马，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd][ˈnʌmbə(r)] .
Each has its own color and number .
每个 有 它是自己的 颜色 和 数字 .

各如其方面色数。

[hiː; hi] [wɪl] [həʊld][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [stɑːf] .
He will hold the imperial staff .
他 将要 抓住 这 帝国 职员 。

将持节，

[kɔːld] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [taiji] ,
Called the messenger of Taiyi ,
称为 这 信使 的 太一 。

称太一之使，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][həʊldz][ðə; ði][ˈbænə(r)] .
The general holds the banner .
这 一般的 持有 这 横幅 。

帅持幢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] .
He was called the envoy of the Five Emperors .
他 曾是 称为 这 使者 的 这 五 皇帝们 。

称五帝之使。

[wænŋ] [mænŋ] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [wel] - [fiːld] [ˈsɪstəm] , [ˈseɪŋ] :
Wang Mang then wanted to restore the well - field system , saying :
王 芒 然后 通缉 到 恢复 这 出色地 - 场地 系统 ， 说 。

莽又欲复古井田法曰：

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 。

古者，

[eɪt] [ˈfæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - .
Eight families were established in Lujing .
八 家庭 是 已确立的 在 - 。

设庐井八家，

[wʌŋ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][wʌŋ] [waɪf] , [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd] .
One husband and one wife , one hundred acres of land .
一 丈夫 和 一 妻子 ， 一 百 英亩 的 土地 。

一夫一妇田百亩，

[taɪð]
Tithe
什一奉献

什一而税，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [biː; bi] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [gʊd]
Then the country will be prosperous and the people will be blessed with good
然后 这 国家 将要 是 繁荣 和 这 人们 将要 是 蒙福 和 好的

[ˈfɔːtʃuːn] , [ænd; ənd] [ˈpreɪzɪz] [wɪl] [biː; bi] [sʌŋ] .
fortune , and praises will be sung .
财富 ， 和 赞扬 将要 是 唱 。

则国给民富而颂声作。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] .
This is the way of Tang and Yu .
这 是 这 方式 的 唐 和 于 。

此唐虞之道，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ˈfɒləʊd] [baɪ] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
This was the practice followed by three generations .
这 曾是 这 实践 随后 经过 三 几代人 。

三代所遵行也。

[tʃɪn] [wɒz; wəz] [tɪ'rænik(ə)] .
Qin was tyrannical .
秦 曾是 强横 ；

秦为无道，

[ðeɪ] ['leɪvɪd] ['hevi] [tæksɪz][tuː; tə] [sə'pɔ:t] [ðəm'selvz] .
They levied heavy taxes to support themselves .
他们 征收 重的 税收 到 支持 他们自己 ；

厚赋税以自供奉，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [streŋθ] [tuː; tə] [ɪn'dɪldʒ] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'zaɪr]
Exhausting the people's strength to indulge in their desires

精疲力竭 这 人们的 力量 到 放纵 在 他们的 欲望

罢民力以极欲，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['ɔ:də(r)] ,
Destroy the sacred order ,
破坏 这 神圣 命令 ；

坏圣制，

[ə'bændənd] [maɪn] ['fi:ldz] ,
Abandoned mine fields ,
弃 矿 字段 ；

废井田，

[ðeəfɔ:(r)] , [mɜ:rdʒərz][ænd; ənd] [ækwɪ'zɪ(ə)nz] [ə'rəʊz] .
Therefore , mergers and acquisitions arose .
所以 ， 合并 和 收购 出现 ；

是以兼并起，

[gri:d] [ænd; ənd] ['mi:nnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] .
Greed and meanness are born .
贪婪 和 卑鄙 是 出生 ；

贪鄙生，

[ðə; ði] [strɒŋ] [ru:l] ['əʊvə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['fi:ldz] .
The strong rule over thousands of fields .
这 强的 规则 超过 数千 的 字段 ；

强者规田以千数，

[ðə; ði] [wi:k] [hæd; həd][nəʊweə(r)][tuː; tə][stænd] .
The weak had nowhere to stand .
这 虚弱的 有 无处 到 站立 ；

弱者曾无立锥之居。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ɪ'stæblɪft] [ə; eɪ] ['mɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [slervz] .
They also established a market for slaves .
他们 还 已确立的 一个 市场 为了 奴隶 ；

又置奴婢之市，

[ʃ'eərɪŋ] [ə; eɪ][pen] [wɪð] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
Sharing a pen with cattle and horses

分享 一个 笔 和 牛 和 马匹

与牛马同栏，

[sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz]
Subject to the people and officials

主题 到 这 人们 和 官员

制于民臣，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
To cut off his life ,
到 切 离开 他的 生活 ；

颡断其命，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][ˈkruːəl][ækt][fɔː(r); fə(r)][ˈpɜːsən(ə)] [geɪn] .
The wicked and cruel act for personal gain .
这 邪恶 和 残忍的 行为 为了 个人的 获得 .
奸虐之人因缘为利，

[ˈiːv(ə)n] ['selɪŋ] [ˈʌðə(r)] ['piːpəlz] [waɪvz] ,
Even selling other people's wives ,
甚至 销售 其他 人们的 妻子们 ,
至略卖人妻子，

[dɪˈfaɪənt] [hɑːt]
Defiant Heart
桀骜不驯 心
逆天心，

[ˈvaɪələtɪŋ] [ˈhjuːmən] [ˈeθɪks]
violating human ethics
违反 人类 伦理
悖人伦，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It is contrary to the nature of heaven and earth .
它 是 相反 到 这 自然 的 天堂 和 地球 .
繆于天地之性，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] " .
The meaning of " human beings are the most important " .
这 意义 的 " 人类 生物 是 这 最多 重要的 " .
人为贵之义。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [sez] :
The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :
《书》曰：

" [aɪ] [wɪl] [ðen] [ɪnˈsleɪv] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈwʊmən] . "
" I will then enslave and kill the woman " "
" 我 将要 然后 奴役 和 杀 这 女士 " "
“予则奴戮女”，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [əˈbeɪ] [ˈɔːdəs] ,
Only those who do not obey orders ,
仅有的 那些 WHO 做 不是 服从 订单 ,
唯不用命者，

[ðen] [aɪ][wɒz; wəz] [bɪˈtreɪd] .
Then I was betrayed .
然后 我 曾是 背叛 .
然后被此辜矣。

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [rɪˈdjuːst] [lænd][rent] .
The Han dynasty reduced land rent .
这 韩 王朝 减少 土地 租 .
汉氏减轻田租，

[tæks][wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] .
Tax one - third of the price .
税 一 - 第三 的 这 价格 .
三十而税一，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [njuː] [ˈpoʊəmz] .
There are often new poems .
那里 是 经常 新的 诗歌 .
常有更赋，

[fə'ti:g] [ænd; ənd][ˈjʊərɪnəri] [rɪ'ten](ə)n] ,
Fatigue and urinary retention ,
疲劳 和 泌尿系统 保留 ,

疲癃咸出，

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwelθi] [pi:p(ə)] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'prest] [ðem; ðəm] .
Meanwhile, powerful and wealthy people invaded and oppressed them .
同时 , 强大的 和 富裕 人们 入侵 和 受压迫者 他们 .

而豪民侵陵，

[ðə; ði][lænd] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃæm] .
The land distribution was a sham .
这 土地 分配 曾是 一个 假 .

分田劫假。

[ɪts] [neɪm] [ɪz][wʌn] - [ˈθɜ:tiəθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tæks] .
Its name is one - thirtieth of the tax .
它是 姓名 是 一 - 第三十 的 这 税 .

厥名三十税一，

[ðə; ði][ˈæktʃuəl][tæks][ɪz] [faɪv] .
The actual tax is five .
这 实际的 税 是 五 .

实什税五也。

[ˈfa:ðə(r)] , [sʌn] , [ænd; ənd] [waɪf] [wɜ:kt] [ðə; ði][lænd] [jɪə(r)] - [raʊnd] .
Father, son, and wife worked the land year - round .
父亲 , 儿子 , 和 妻子 工作 这 土地 年 - 圆形的 .

父子夫妇终年耕耘，

[ðə; ði] [ˈɜ:nɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [maɪ'self] .
The earnings were insufficient to support myself .
这 收益 是 不足的 到 支持 我 .

所得不足以自存。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [rɪtʃ] [hæv; həv][dɒgz] , [ˈhɔ:sɪz] , [bi:nz] , [ænd; ənd] [ˈmɪlɪt] .
Therefore, the rich have dogs, horses, beans, and millet .
所以 , 这 富有的 有 狗 , 马匹 , 豆子 , 和 粟 .

故富者犬马余菽粟，

[praɪd] [li:dz] [tu:; tə][ˈi:v(ə)] .
Pride leads to evil .
自豪 线索 到 邪恶的 .

骄而为邪，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][du:; də][nɒt] [dɪs'laɪk] [kɔ:s] [fu:d] .
The poor do not dislike coarse food .
这 贫穷的 做 不是 不喜欢 粗 食物 .

贫者不厌糟糠，

[ˈpɒvəti] [li:dz] [tu:; tə] [ˈwɪkɪdnəs] .
Poverty leads to wickedness .
贫困 线索 到 邪恶 .

穷而为奸，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɡɪltɪ] .
They were all guilty .
他们 是 全部 有罪的 .

俱陷于辜，

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz][kwɑɪt] [ɡʊd] .
The use of punishment is quite good .
这 使用 的 惩罚 是 相当 好的 .

刑用不错。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈpriːviəsli] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaʊntən] ,
I was previously at the foot of the mountain ,
我 曾是 之前 在 这 脚 的 这 山 ,
予前在大麓，

[təˈdeɪ] , [æt; ət] - - [aɪ] .
Today , at Shimokokuchi - i .
今天 , 在 - 我 .

今天下公田口井，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɔːˈspɪʃəs] [saɪnz][ɒv; əv] [gʊd] [ˈhɑːvɪst] .
At that time , there will be auspicious signs of good harvest .
在 那 时间 , 那里 将要 是 吉祥 标志 的 好的 收成 .
时则有嘉禾之祥，

[ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz][ænd; ənd] [ˈtreɪtə] [stɒpt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
The rebels and traitors stopped the attack .
这 叛军 和 叛徒 停止 这 攻击 .
遭反虜逆賊且止。

[ðə; ði][lænd][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [naʊ] [riːˈneɪmd] - (-) .
The land under heaven is now renamed Wangtian (王田) .
这 土地 在下面 天堂 是 现在 更名 - (-) .
今更名天下田曰王田，

[sleɪvz] [ænd; ənd] [meɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ˈpraɪvət] [ˈrelatɪvz] .
Slaves and maids are called private relatives .
奴隶 和 女佣 是 称为 私人的 亲属 .
奴婢曰私属，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi][səʊld][ɔː(r)] [bɔːt] .
Neither of them may be sold or bought .
两者都不 的 他们 可能 是 卖 或者 买 .
皆不得卖买。

[hɪz; ɪz] [meɪl] [maʊθ] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] .
His male mouth was less than eight .
他的 男性 嘴 曾是 较少的 比 八 .
其男口不盈八，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huːz] [ˈfiːldz] [krɒs] [wʌn] [wel]
And those whose fields cross one well
和 那些 谁 字段 叉 一 出色地
而田过一井者，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [lænd][wɒz; wəz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ˈrelatɪvz] , [ˈneɪbəz] , [ænd; ənd]
The remaining land was distributed among relatives , neighbors , and
这 其余的 土地 曾是 分布式 之中 亲属 , 邻居 , 和
[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] .
fellow villagers .
同伴 村民们 .

分余田予九族邻里乡党。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][lænd] .
Therefore , there is no land .
所以 , 那里 是 不 土地 .
故无田，

[ðəʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][lænd] [naʊ] ,
Those who should receive the land now ,
那些 WHO 应该 收到 这 土地 现在 ,
今当受田者，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪstəm] .
Such as the system .
这样的 作为 这 系统 .

如制度。

[ˈeniwʌn] [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] ['di:vɪəɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] - [fi:ld] ['sɪstəm]
Anyone who dares to deviate from the sacred system of the well - field system
任何人 WHO 敢于 到 偏离 从 这 神圣 系统 的 这 出色地 - 场地 系统

敢有非井田圣制，

[ðəʊz] [hu:] ['kænɒt] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Those who cannot persuade the masses ,
那些 WHO 不能 说服 这 群众 ,

无法惑众者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)]['bɔ:də(r)]['ri:dʒənz] .
They were sent to the four border regions .
他们 是 发送 到 这 四 边界 地区 .

投诸四裔，

[tu:; tə] [wɔ:d] [ɒf] ['i:v(ə)] ['spɪrɪt] ,
To ward off evil spirits ,
到 病房 离开 邪恶的 烈酒 ,

以御魑魅，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ju] , [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z]
For example , the story of Emperor Yu , the first ancestor of the Chinese
为了 例子 , 这 故事 的 皇帝 于 , 这 第一的 祖先 的 这 中国人
[ɪm'piəriəl] ['fæməli] .
imperial family .
帝国 家庭 .

如皇始祖考虞帝故事。

[mæn] - [fəʊtəgʌ,æfd] [ðə; ði] [gʊdz] ,
Mang Chuju photographed the goods ,
芒 - 拍摄 这 商品 ,

莽初居摄造货，

[ðə; ði] [rɒŋ] [naɪf] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
The wrong knife is always five thousand .
这 错误的 刀 是 总是 五 千 .

错刀一直五千，

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [naɪf] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] .
The contract knife is always five hundred .
这 合同 刀 是 总是 五 百 .

契刀一直五百，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['fɪftɪ] .
The large sum of money is always fifty .
这 大的 和 的 钱 是 总是 五十 .

大钱一直五十，

[aɪ 'ti:][s'ɜ:kjʊleɪtɪd] [ə,lɒŋ'saɪd] [ðə; ði] - [kɔɪn] .
It circulated alongside the Wuzhu coin .
它 流通 旁边 这 - 硬币 .

与五铢钱并行，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [smɔ:l] ['mʌni] .
At that time , it was even more about making small money .
在 那 时间 , 它 曾是 甚至 更多的 关于 制作 小的 钱 .

是时更作小钱，

[ˈdaɪəˌmɪtə(r)][ˈsɪks][ˈfen]

Diameter six fen
直径 六 分

径六分，

[wʌn][dʒuː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][pʊv; əv] [weɪt]) ,

One zhu (a unit of weight) ,
一 朱 (一个 单元 的 重量) ,

重一铢，

[ðə; ði][tekst] [sez] [ðæt] [smɔːl] [əˈmaʊnts] [pʊv; əv] [ˈmʌni] [ɑː(r); ə(r)] [ˌstreɪtˈfɔːwəd] .

The text says that small amounts of money are straightforward .
这 文本 说道 那 小的 金额 的 钱 是 直截了当 .

文曰小钱直一，

[ˌaɪˈtiː] [rʌnz] [ˈpærəlel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈfɪfti] [lɑːdʒ] [kɔɪnz] .

It runs parallel to the previous fifty large coins .
它 跑步 平行线 到 这 以前的 五十 大的 硬币 .

与前大钱五十者并行。

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][pʊv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [lɒst] ,

To prevent the lives of the people from being lost ,
到 防止 这 生活 的 这 人们 从 存在 丢失的 ,

欲防民命铸，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˈkɒpə(r)] [ɔː(r)] [ˈtʃɑːkəʊl] .

Therefore , it was forbidden to carry copper or charcoal .
所以 , 它 曾是 禁止 到 携带 铜 或者 木炭 .

乃禁不得挟铜炭。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ðen] [juːst] [ðə; ði] - [faɪv] - [dʒuː][kɔɪn] .

The common people then used the Anhan five - zhu coin .
这 常见的 人们 然后 用过的 这 - 五 - 朱 硬币 .

百姓便安汉五铢钱，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [dɪˌnɒmɪˈneɪʃn] [pʊv; əv]

It's difficult to tell the difference between the large and small denominations of
它是 难的 到 告诉 这 不同之处 之间 这 大的 和 小的 面额 的

[ðə; ði] [mæŋ] [kɔɪnz] .

the Mang coins .
这 芒 硬币 .

以莽钱大小两行难知，

[ænd; ənd] [rɪˈpiːtɪdli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [ˌdɪsbɪˈliːv] .

And repeatedly changed his mind and disbelieved .
和 反复 已更改 他的 头脑 和 不相信 .

又屡更改不信，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈpraɪvətli] [ˈpɜːrtʃəst] [ðem; ðəm][ˈjuːzɪŋ] [faɪv] - [dʒuː][kɔɪnz] .

They all privately purchased them using five - zhu coins .
他们 全部 私下 购买 他们 使用 五 - 朱 硬币 .

皆私以五铢钱市买，

[ðə; ði][ˈruːmə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [pʊv; əv] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈniːg, -ˈneɪg, -ˈnɪg, -ˈneg] [wɒz; wəz]

The rumor that a large sum of money was being reneges was
这 谣言 那 一个 大的 和 的 钱 曾是 存在 背信弃义 曾是

[fɔːls] .

false .
错误的 .

讹言大钱当罢，

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Wang Mang was troubled by this .
王 芒 曾是 麻烦 经过 这 .

莽患之，

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['letə(r)] :
Reply to the letter :
回复 到 这 信 :

复下书：

" [ðeɪ] [ɔːl] ['kæərɪd] [faɪv] - [dʒuː] [kɔɪnz] . "
" They all carried five - zhu coins . "
" 他们 全部 携带 五 - 朱 硬币 . "

“诸挟五铢钱，

[ðəʊz] [huː] [seɪ] [ðæt] [lɑːdʒ] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪð'drɔːn] ,
Those who say that large sums of money should be withdrawn ,
那些 WHO 说 那 大的 总和 的 钱 应该 是 撤回 ,

言大钱当罢者，

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ðɪ][nɒn] - [wel] [fiːld] [ɪg'zɑːmp(ə)] ,
Compared with the non - well field example ,
比较的 和 这 非 - 出色地 场地 例子 ,

比非井田例，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ][fɔː(r)][bɑː'beəriən] [traɪbz] .
They were sent to the four barbarian tribes .
他们 是 发送 到 这 四 野蛮人 部落 .

投四裔。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['fɑːrmərz][ænd; ənd] ['mɜːrtʃənt] [lɒst] [ðeə(r)][dʒɒbz] .
As a result , farmers and merchants lost their jobs .
作为 一个 结果 , 农民 和 商人 丢失的 他们的 工作 .

于是农商失业，

[fuːd] [ænd; ənd] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ə'bændənd] .
Food and goods were both abandoned .
食物 和 商品 是 两个都 弃 .

食货俱废，

[ðə; ðɪ]['piːp(ə)] [wept] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑːkɪtpleɪs] .
The people wept in the marketplace .
这 人们 哭泣 在 这 市场 .

民人至涕泣于市道，

[ðəʊz] [huː] [sel] [lænd] , ['haʊzɪz] , [sleɪvz] , [ænd; ənd] [mɪnt] [kɔɪnz] ,
Those who sell land , houses , slaves , and mint coins ,
那些 WHO 卖 土地 , 房屋 , 奴隶 , 和 薄荷 硬币 ,

及坐卖买田宅奴婢铸钱者，

[frɒm; frəm]['fjuːd(ə)] [lɔːdz] [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] ['kɒmənə(r)]
From feudal lords and high officials to commoners
从 封建 领主们 和 高的 官员 到 平民

自诸侯卿大夫至于庶民，

[ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['pʌnɪʃt] [wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of those who were punished was countless .
这 数字 的 那些 WHO 是 受到惩罚 曾是 无数 .

抵罪者不可胜数。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [sɪks][regju'leɪ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] .
Furthermore , six regulations were established .
此外 , 六 法规 是 已确立的 .

又设六管之令，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [sel] [waɪn] .
The county magistrate was ordered to sell wine .
这 县 地方法官 曾是 订购 到 卖 葡萄酒 .
命县官酤酒、

['selɪŋ] [sɔ:lt]
Selling salt
销售 盐
卖盐、

['aɪənweə]
ironware
铁器
铁器、

[ðə; ði] [kɔɪnz] ['mɪntɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [θɪŋz] [ðæt] [ə'ɪrɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt]
The coins minted are made from various things that originate from the great
这 硬币 铸币 是 制成 从 各种各样的 事物 那 起源 从 这 伟大的
['mɑ:rʃəz] .
marshes .
沼泽 .
铸钱诸采取名出大泽众物者，

[tæks][aɪ 'ti:] .
Tax it .
税 它 .
税之。

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] ['ɔ:dəd] ['sɪti] [ə'fɪ(ə)lɪz] [tu;; tə] [baɪ] [tʃi:p] [gʊdz] [ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm][æt; ət] [haɪ]
He also ordered city officials to buy cheap goods and sell them at high
他 还 订购 城市 官员 到 买 便宜的 商品 和 卖 他们 在 高的
[praɪsɪz] .
prices .
价格 .
又令市官收贱卖贵，

[ləʊnz] [tu;; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Loans to the people
贷款 到 这 人们
赊贷与民，

[kə'lekt] ['mʌnθli] ['ɪntrəst] ,
Collect monthly interest ,
收集 月度 兴趣 ,
收月息，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ɔ:l][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [bɑ:'beəriən] [traɪbz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['keɪɒs] .
From then on , all the surrounding barbarian tribes were in chaos .
从 然后 在 , 全部 这 周围 野蛮人 部落 是 在 混乱 .
自是四夷皆乱，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .
天下骚动矣。

[naʊ] , [ðə; ði] [faɪv] ['maɪti] ['dʒenərəlz] ['nʌmbəd] ['sev(ə)nti] - [tu:] .
Now , the Five Mighty Generals numbered seventy - two .
现在 , 这 五 强大的 将军们 编号 七十 - 二 .
且说五威将帅共七十二人，

[ˈbrɑːntʃɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Branches across the world ,

分支 穿过 这 世界 ,

分行天下，

[ðəʊz] [huː] [gəʊ] [iːst] [riːtʃ] [ʃuːˈæn][tiː ˈjuː] ,
Those who go east reach Xuan Tu ,

那些 WHO 去 东方 抵达 宣 图 ,

东出者至玄菟、

[ˈleɪ,lɑːŋ] ,
Lelang ,

乐朗 ,

乐浪、

[gəʊˈɡʊəjəʊ] ,
Goguryeo ,

高句丽 ,

高句骊、

[ˈfuːjuː]
Fuyu

富有

夫余，

[ðəʊz] [huː] [went] [saʊθ] [krɒst] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Those who went south crossed the border .

那些 WHO 去 南 交叉 这 边界 .

南出者逾徼外，

[liː] [jɪʒuː] ,
Li Yizhou ,

李 宜州 ,

历益州，

[ðəʊz] [huː] [went] [west] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
Those who went west reached the Western Regions .

那些 WHO 去 西方 达到 这 西 地区 .

西出者至西域，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] .
They changed all the kings to marquises .

他们 已更改 全部 这 国王 到 侯爵夫人 .

尽改其王为侯。

[ðəʊz] [huː] [went] [nɔːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] ,
Those who went north to the Xiongnu ,

那些 WHO 去 北 到 这 匈奴 ,

其北出至匈奴者，

[wæŋ] [dʒʌŋ][led] [ʒen] [ˈfuː] ,
Wang Jun led Zhen Fu ,

王 俊 引领 真 傅 ,

乃王骏率甄阜、

[wæŋ] [ˈɛs.eɪ]
Wang Sa

王 萨

王飒、

[tʃen] [ɑːr,eɪˈoʊ] ,
Chen Rao ,

陈 拉奥 ,

陈饶、

[bi: 'əʊ] [tʃɑ:ŋ] ,
Bo Chang ,
波 张 ,

帛敝、

- [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðə(r)z]
Dingye and six others
- 和 六 其他的

丁业六人，

[mɔ:(r)] [ˈmʌni]
More money
更多的 钱

多资金帛，

[tʃoʊŋgi] - ,
Chongyi Shanyu ,
崇义 - ,

重遗单于，

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [wæŋ] [mæŋ] [hæd; həd] [bi:n] [əˈpɔɪntɪd]
The edict explained the circumstances under which Wang Mang had been appointed
这 法令 解释 这 情况 在下面 哪个 王 芒 有 到过 任命
[tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
to replace the Han dynasty .
到 代替 这 韩 王朝 .

晓谕以莽受命代汉之状，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] , [ðə; ði] [si:l] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
Because of the change of Chanyu , the seal was issued .
因为 的 这 改变 的 单于 , 这 海豹 曾是 发布 .

因易单于故印。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪnˈskrɪp](ə)n] [ɒn][ðə; ði] [si:l] [ri:dz] " [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] " .
Therefore , the inscription on the seal reads " Seal of the Xiongnu Chanyu " .
所以 , 这 题词 在 这 海豹 阅读 " 海豹 的 这 匈奴 单于 " .

故印文曰“匈奴单于玺”，

[wæŋ] [mæŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [si:l] [tu:; tə][ə; eɪ] [bædʒ] .
Wang Mang changed the seal to a badge .
王 芒 已更改 这 海豹 到 一个 徽章 .

莽改玺为章，

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈka:mən] [ˈkɪŋdəm] ,
And the name of the Kaman Kingdom ,
和 这 姓名 的 这 卡曼 王国 ,

而加莽国号，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [ŋju:] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [ˈtʃæptə(r)] " .
It is called " The New Xiongnu Chanyu Chapter " .
它 是 称为 " 这 新的 匈奴 单于 章 " .

曰“新匈奴单于章”。

[wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [əˈraɪvɪŋ] ,
With the generals and commanders arriving ,
和 这 将军们 和 指挥官 抵达 ,

将帅既至，

[hi:; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He bestowed upon the official seal and ribbon .
他 授予 之上 这 官方的 海豹 和 丝带 .

授单于印绂，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][ˈɔːdəd][ðə; ði][rɪˈtʰɜːn][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][siːl][ænd; ənd][ˈrɪbən] .
The imperial edict ordered the return of the old seal and ribbon .
这 帝国 法令 订购 这 返回 的 这 老的 海豹 和 丝带 :

诏令上故印绶。

[ðə; ði][baʊd][ˈtwais][tuː; tə][rɪˈsiːv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] .
The Chanyu bowed twice to receive the imperial edict .
这 单于 鞠躬 两次 到 收到 这 帝国 法令 :

单于再拜受诏，

[bɪˈfɔː(r)][ˈtrænzˈleɪ(ə)n] ,
Before translation ,
前 翻译 ,

译前，

[tuː; tə][rɪˈtriːv][ðə; ði][əʊld][siːl] ,
To retrieve the old seal ,
到 取回 这 老的 海豹 ,

欲解取故印，

[ðə; ði][ˈlɪftɪd][hɪz; ɪz][ˈɑːmpɪt][ænd; ənd][ˈhændɪd][aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
The Chanyu lifted his armpit and handed it to him .
这 单于 抬起 他的 腋窝 和 递交 它 到 他 :

单于举腋授之。

[zuːˈoʊ][gʌ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][huː; suː][kɔːŋ][sed][tuː; tə][ðə; ði][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Zuo Gu Xi Hou Su Cong said to the Chanyu from the side :
左 顾 习 侯 苏 国会 说 到 这 单于 从 这 边 :

左姑夕侯苏从旁谓单于曰：

[nəʊ][njuː][ɪnˈskɪpʃnz][wɜː(r); wə(r)][faʊnd] .
No new inscriptions were found .
不 新的 铭文 是 成立 :

“未见新印文，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][nɒt][tuː; tə][ɡɪv][aɪˈtiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
It is better not to give it to them .
它 是 更好的 不是 到 给 它 到 他们 :

宜且勿与。”

[ðə; ði][sed] :
The Chanyu said :
这 单于 说 :

单于曰：

[wɒt][ˈtʃeɪndʒɪz][hæv; həv][biːn][meɪd][tuː; tə][ðə; ði][siːl] ?
What changes have been made to the seal ?
什么 变化 有 到过 制成 到 这 海豹 ?

“印有何变更？”

[səʊ][hiː; hi][prɪˈzentɪd][aɪˈtiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
So he presented it to them .
所以 他 呈现 它 到 他们 :

遂解奉上，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][kəˈmændər][bɪˈstəʊd][ðə; ði][njuː][siːl][əˈpɒn][ðə; ði][kəˈmaːndə(r)] .
The generals and commanders bestowed the new seal upon the commander .
这 将军们 和 指挥官 授予 这 新的 海豹 之上 这 指挥官 :

将帅授单于新印，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dɪd][nɒt][ʌndəˈstænd][haʊ][tuː; tə][siː] .
He also did not understand how to see .
他 还 做过 不是 理解 如何 到 看 :

亦不解视，

[ðeɪ] [et; eɪ][ænd; ənd][dræŋk] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔ:l] .
They ate and drank until nightfall .
他们 吃 和 喝 直到 黄昏 .

饮食至夜乃罢。

[raɪt] [kə'mɑ:ndə(r)] [tʃen] [ɑ:r,eɪ'oo] [ə'drest] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] , ['seɪɪŋ] :
Right Commander Chen Rao addressed the generals and commanders , saying :
正确的 指挥官 陈 拉奥 已解决 这 将军们 和 指挥官 , 说 :

右帅陈饶谓诸将帅曰：

" [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [gʌ] - [sə'spektɪd] [ðə; ði] [si:l] [tekst] , "
" The previous Gu Xihou suspected the seal text , "
" 这 以前的 顾 - 怀疑 这 海豹 文本 , "

“向者姑夕侯疑印文，

[hi:; hi][ɔ:lməʊst] [ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɪ,pɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [nɒt][tu:; tə] [gɪv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] ['eniwʌn] .
He almost ordered the Xiongnu chieftain not to give anything to anyone .
他 几乎 订购 这 匈奴 头目 不是 到 给 任何事物 到 任何人 .

几令单于不与人。

[ɪf] [ɔ:dəd] [tu:; tə][ɪn'spekt][ðə; ði] [si:l] ,
If ordered to inspect the seal ,
如果 订购 到 检查 这 海豹 ,

如令视印，

['si:ɪŋ] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Seeing its changes ,
看到 它是 变化 ,

见其变改，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [tu:; tə] [si:k] [aʊt][əʊld] [si:lz] .
It is essential to seek out old seals .
它 是 基本的 到 寻找 出去 老的 封印 .

必求故印，

[ðɪs] ['kænɒt] [bi:; bi][ri'fju:t, ri:-][baɪ] [wɜ:dz] [ə'ləʊn] .
This cannot be refuted by words alone .
这 不能 是 驳斥 经过 字 独自的 .

此非辞说所能距也。

['hævɪŋ] [geɪnd] [aɪ 'ti:] , [ðen] [lɒst] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Having gained it , then lost it again .
拥有 获得 它 , 然后 丢失的 它 再次 .

既得而复失之，

[tu:; tə] [dɪs'greɪs] [wʌnz] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
To disgrace one's mission is of utmost importance .
到 耻辱 一个人的 使命 是 的 极致 重要性 .

辱命莫大焉，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][əʊld] [si:l] .
It would be better to break the old seal .
它 会 是 更好的 到 休息 这 老的 海豹 .

不如椎破故印，

[tu:; tə][nɪp][ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
To nip the root of the problem in the bud .
到 掐 这 根 的 这 问题 在 这 芽 .

以绝祸根。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
The generals hesitated and no one responded .
这 将军们 犹豫了一下 和 不 一 回应 .

将帅犹豫莫有应者。

[ɑːr,er'ou] [janʃi] ,
Rao Yanshi ,
拉奥 严石 ,

饶燕士，

[gwoʊ][hæn]
Guo Han
郭 韩

果悍，

[ðen] [teɪk] [æn; ən][æks][ænd; ənd] [smæʃ] [aɪ 'ti:] .
Then take an axe and smash it .
然后 拿 一个 斧头 和 粉碎 它 ；

即取斧椎坏之。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ；

明日，

[ðə; ði] [ðen] [sent] [raɪt] - [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒenərəlz] :
The Chanyu then sent Right Guduhou to report to the generals :
这 单于 然后 发送 正确的 - 到 报告 到 这 将军们 ；

单于果遣右骨都侯当白将帅曰：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [ə; eɪ] [si:l] [ðæt] [wəz; wəz] [kɔ:lɪd] - - - ([si:l])
" **The Han dynasty bestowed upon the Chanyu a seal that was called '玺' (seal)**
" 这 韩 王朝 授予 之上 这 单于 一个 海豹 那 曾是 称为 - - - (海豹)

[bʌt; bət][nɒt] - - - (
but not '章' (
但 不是 - - - (

“汉赐单于印言玺不言章，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [tʃaɪ'niːz] ['kærəktəz] .
And there are no Chinese characters .
和 那里 是 不 中国人 人物 ；

又无汉字，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] [ðen] [spəʊk] [ɒv; əv] ['tʃæptəz] .
The kings and those below them then spoke of chapters .
这 国王 和 那些 以下 他们 然后 辐 的 章节 ；

诸王以下乃言章，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [tʃaɪ'niːz] ['kærəktəz] .
It contains Chinese characters .
它 包含 中国人 人物 ；

有汉字，

[tə'deɪ] [ðə; ði] [si:l] [ɪz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] [wʌn][ɪz] ['ædɪd] .
Today the seal is removed and a new one is added .
今天 这 海豹 是 已移除 和 一个 新的 一 是 额外 ；

今印去玺加新，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['sʌbdʒɪkts] .
They are no different from their subjects .
他们 是 不 不同的 从 他们的 主题 ；

与臣下无别，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði][əʊld] [si:l] .
I wish to obtain the old seal .
我 希望 到 获得 这 老的 海豹 ；

愿得故印。”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [fəʊd] [ðə; ði][əʊld] [si:l] .
The general showed the old seal .
这 一般的 显示 这 老的 海豹 .

将帅示以故印，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [meɪd] [baɪ] - - "
" Made by Shinmuro Junten "
" 制成 经过 - - "

“新室顺天制作，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [si:l] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈstrɔɪd] .
Therefore , the seal has been destroyed .
所以 , 这 海豹 有 到过 损毁 .

故印随已破坏。

[ðə; ði] [ʊd; ʌd] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The Chanyu should accept the mandate of heaven .
这 单于 应该 接受 这 授权 的 天堂 .

单于宜承天命，

" [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [ˈpæləs] . "
" Following the established system of the new palace . "
" 下列的 这 已确立的 系统 的 这 新的 宫殿 . "

奉新室之制。”

[wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [waɪt] ,
When it is white ,
什么时候 它 是 白色的 ,

当还白，

[ðə; ði] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
The Chanyu knew he was helpless .
这 单于 知道 他 曾是 无助 .

单于知己无可奈何，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ˈmeni] [braɪbz] .
He also received many bribes .
他 还 已收到 许多 贿赂 .

又多得赂遗，

[hi:; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [raɪt] [waɪz] [kɪŋ] , [wɪð] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][ˈɒks(ə)n]
He then sent his younger brother , the Right Wise King , with horses and oxen
他 然后 发送 他的 年轻 兄弟 , 这 正确的 明智的 国王 , 和 马匹 和 牛

[tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz][ˈgrættɪju:d] .
to accompany the generals to express his gratitude .
到 陪伴 这 将军们 到 表达 他的 感激 .

乃遣弟右贤王與奉马牛随将帅入谢，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈleɪə(r)] [rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪj(ə)] [si:l] .
Because I wrote a letter requesting an official seal .
因为 我 写道 一个 信 请求 一个 官方的 海豹 .

因上书求故印。

[mæŋ] [dɪd][nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] .
Mang did not give it .
芒 做过 不是 给 它 .

莽不与，

[ðə; ði] [ˈhɑ:bə] [rɪˈzentmənt] .
The Chanyu harbored resentment .
这 单于 藏匿 怨恨 .

单于怨恨，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd]
He then dispatched more than ten men , including the Right Grand General and
他 然后 已派出 更多的 比 十 男人 , 包括 这 正确的 盛大 一般的 和
[ˈtʃuː] - , [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ] .
Qu Puhuye , with ten thousand cavalry .
曲 - , 和 十 千 骑兵 .

乃遣右大且渠蒲呼也皆等十余人将兵众万骑，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðə; ði][wɒˈhwaːn] ,
Under the pretext of escorting the Wuhuan ,
在下面 这 借口 的 护送 这 五环 ,
以护送乌桓为名，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] .
They led their troops to the northern border .
他们 引领 他们的 军队 到 这 北方 边界 .
勒兵朔方塞下。

[ˈɑːftə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] , - [plɒtɪd] [tuː; tə]
After meeting with the King of Cheshi in the Western Regions , Xuzhili plotted to
后 会议 和 这 国王 的 - 在 这 西 地区 , - 绘制 到
[səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] .
surrender to the Xiongnu .
投降 到 这 匈奴 .

会西域车师后王须置离谋降匈奴，

[prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][dæn] [tʃɪn] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
Protector - General Dan Qin beheaded him .
保护者 - 一般的 担 秦 斩首 他 .
都护但钦斩之。

[hiː; hi] [stˈeɪjənd] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmaːnd] [ɒv; əv][liː] - .
He stationed over two thousand men under the command of Li Zuhulan .
他 驻 超过 二 千 男人 在下面 这 命令 的 李 - .
置离足狐兰支将人众二千余人，

[draɪv] [əˈweɪ] [ˈlaɪvstɒk] [ænd; ənd] [prəˈdjuːs] [ˈɒfsprɪŋ] .
Drive away livestock and produce offspring .
驾驶 离开 家畜 和 生产 后代 .
驱畜产，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈneɪʃ(ə)n] [ˈperɪʃt] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] .
The entire nation perished and surrendered to the Xiongnu .
这 全部的 国家 遇难 和 投降 到 这 匈奴 .
举国亡降匈奴。

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈjuːmən] [ænd; ənd] - .
The Western Regions are outside Yumen and Yangguan .
这 西 地区 是 外部 玉门 和 - .
西域在玉门阳关外，

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː]
West of the Xiongnu
西方 的 这 匈奴
匈奴之西，

[saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] .
South of the Wusun .
南 的 这 乌孙 ；

乌孙之南。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] ['maʊntənz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
There are large mountains to the north and south .
那里 是 大的 山脉 到 这 北 和 南 ；

南北有大山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a river in the middle .
那里 是 一个 河 在 这 中间 ；

中央有河，

[ɪts][ˈrɪvə(r)][hæz; həz] [tu:] [pleɪnz] ,
Its river has two plains ,
它是 河 有 二 平原 ；

其河有两原，

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈmɪr] ['maʊntənz] ,
Once out of the Pamir Mountains ,
一次 出去 的 这 帕米尔 山脉 ；

一出葱岭山，

[ɪn][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] , [nɪə(r)][ðə; ði] [west]
In the western regions , near the west
在 这 西 地区 ； 靠近 这 西方

在西域近西，

[ɪts] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:l] [ænd; ənd][məˈdʒestɪk] .
Its mountains are tall and majestic .
它是 山脉 是 高的 和 雄伟 ；

其山高大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [rɔ:] ['ʌŋjənz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There are raw onions on the table .
那里 是 生的 洋葱 在 这 桌子 ；

上悉生葱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ ˈti:] ;
Therefore , it was named after it ;
所以 ； 它 曾是 命名 后 它 ；

故以名焉；

[wʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [koʊˈtæn] ,
One came from Khotan ,
一 来了 从 和田 ；

一出于阐，

[koʊˈtæn] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][æet; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] ['maʊntən] .
Khotan is located at the foot of the southern mountain .
和田 是 位于 在 这 脚 的 这 南部 山 ；

于阐在南山下，

[ɪts] [nɔ:θ] [bəŋk] [fləʊz] ,
Its north bank flows ,
它是 北 银行 流量 ；

其河北流，

[ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði][pəˈmɪr][ˈrɪvə(r)] ,
Joining the Pamir River ,
加入 这 帕米尔 河 ；

与葱岭河合，

Dongzhu Puchanghai

东注蒲昌海，

Puchanghai is also known as Yanze .
是 还 已知 作为

蒲昌海一名盐泽，

It is more than 300 li to Yumen and Yangguan .
它 是 更多的 比 李 到 玉门 和

去玉门阳关三百余里，

Guangqiu is three hundred li long .
光球 是 三 百 李 长的

广裘三百里，

Its waterside pavilion ,
它是 水边 亭

其水亭居，

No increase or decrease in winter and summer .
不 增加 或者 减少 在 冬天 和 夏天

冬夏不增减，

Everyone thought they were secretly underground .
每个人 想法 他们 是 偷偷 地下

皆以为潜行地下，

It originates from Jishi in the south .
它 起源于 从 jishi 在 这 南

南出于积石，

For Heyuan , China .
为了 河源 ， 中国

为中国河源云。

There were also thirty - six kingdoms .
那里 是 还 三十 六 王国

亦有三十六国，

During the reign of Emperor Ai and Emperor Ping , the kingdom was

divided into more than fifty states .
分割 进入 更多的 比 五十 各州

哀平之际稍分至五十余国，

There are city walls , fields , and livestock .
那里 是 城市 墙壁 ， 字段 ， 和 家畜

有城郭田畜，

[wið] [ðə; ði] [ˈɪɹ:ŋ,nu:] ,
with the Xiongnu ,
和 这 匈奴 ,

与匈奴、

[ˈkʌstəmz]
Wusun customs
乌孙 海关

乌孙异俗，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ɔ:l] [sɜ:vɪ] [ðə; ði] [ˈɪɹ:ŋ,nu:] .
Therefore , they all served the Xiongnu .
所以 , 他们 全部 服务 这 匈奴 .

故皆服役匈奴。

[ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][hæn]
The rise of Han
这 上升 的 韩

汉兴，

[ˈempərə(r)] [wu:z] [kæmˈpeɪnz] [əˈɡenst] [ðə; ði][fɔ:(r)][bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] [eɪmɪd] [tu:; tə][ɪkˈspænd][hɪz; ɪz]
Emperor Wu's campaigns against the four barbarian tribes aimed to expand his
皇帝 吴氏 竞选活动 反对 这 四 野蛮人 部落 旨在 到 扩张 他的
[preˈsti:ʒ] [ænd; ənd][ˈvɜ:tʃu:] .
prestige and virtue .
声望 和 美德 .

至武帝事征四夷以广威德，

[ʒɑ:ŋ] [ˈtʃɪˈæn][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [tu:; tə][ˈəʊpən][ʌp][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] .
Zhang Qian was the first to open up the Western Regions .
张 钱 曾是 这 第一的 到 打开 向上 这 西 地区 .

而张骞始开西域之迹。

[ˈɑ:ftəwədz] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪ] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈɪɹ:ŋ,nu:] [ɪn][ðə; ði] [raɪt]
Afterwards , the General of the Flying Cavalry defeated the Xiongnu in the right
然后 , 这 一般的 的 这 飞行 骑兵 战败 这 匈奴 在 这 正确的
[flæŋk] .
flank .
侧翼 .

其后骠骑将军击破匈奴右地，

[səbˈdju:] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪt]
Subduing evil spirits
制服 邪恶的 烈酒

降浑邪、

[kɪŋ] -
King Xiutu
国王 -

休屠王，

[səʊ][ðə; ði][lənd][wɒz; wəz][vəˈkeɪtɪd; verˈkeɪtɪd] .
So the land was vacated :
所以 这 土地 曾是 空置 .

遂空其地，

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [brɪˈɡæŋ] [west] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] .
The construction began west of today .
这 建造 开始 西方 的 今天 .

始筑今日以西，

[ˌdʒuːˈkwɑːn] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ɪˈstæblɪʃt] .
Jiuguan Prefecture was initially established .
酒泉 州 曾是 最初 已确立的 .

初置酒泉郡，

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][riːləʊˈkeɪtɪd][tuː; tə] [ˈpɒpjuleɪt] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Later , a small number of people were relocated to populate the area .
之后 , 一个 小的 数字 的 人们 是 搬迁 到 填充 这 区域 .

后稍发徙民充实之，

[ˈseprətli] [ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ˌwuːˈweɪ] ,
Separately located in Wuwei ,
分别地 位于 在 武威 ,

分置武威、

[zæŋŋj]
Zhangye
张掖

张掖、

[dunˈhwaːŋ]
Dunhuang
敦煌

敦煌，

[ˈlɪstɪd] [æz; əz][fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Listed as four prefectures ,
列出 作为 四 县 ,

列四郡，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈkʌstəmz] .
According to the two customs .
根据 到 这 二 海关 .

据两关焉。

[sɪns] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɜːʃi] [əˈtækt] - ,
Since General Ershi attacked Dayuan ,
自从 一般的 尔时 遭到攻击 - ,

自贰师将军伐大宛之后，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The Western Regions were terrified .
这 西 地区 是 恐惧 .

西域震惧，

[ðeɪ] [sent] [ˈmeni] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈbfə(r)] [ˈtrɪbjʊːt] .
They sent many envoys to offer tribute .
他们 发送 许多 使节 到 提供 贡 .

多遣使来贡献。

[ˈðeəfɔː(r)] , [frɒm; frəm] [dunˈhwaːŋ] [ˈwestwəd] [tuː; tə][ðə; ði][sɔːlt][trænzˈleɪ(ə)n] . . .
Therefore , from Dunhuang westward to the salt translation . . .
所以 , 从 敦煌 向西 到 这 盐 翻译 . . .

于是自敦煌西至盐译，

[ˈbf(ə)n] , [pəˈvɪliənz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] ,
Often , pavilions are built ,
经常 , 亭子 是 建造 ,

往往起亭、

[luntai] ,
Luntai ,
轮台 ,

轮台、

[ˈiːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][kəˈhælz][ænd; ənd] [plau] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈwɜːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
Each of the canals and plows had several hundred soldiers working the fields .
每个 的 这 运河 和 犁 有 一些 百 士兵 在 职 的 这 字段 .

渠犁皆有田卒数百人，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɜːn(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [fɑːrmz] .
An envoy and a colonel were appointed to oversee the military farms .
一个 使者 和 一个 上校 是 任命 到 监督 这 军队 农场 .

置使者校尉领护营田，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈfɒrən] [ˈenvɔɪ] .
To be given to foreign envoys .
到 是 给定 到 外国的 使节 .

以给使外国者。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][jiː] ,
During the reign of Emperor Yi ,
期间 这 在位 的 皇帝 易 ,

至宜帝时，

[hiː; hi] [dɪˈspætɪt] [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɑːdz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ˈsevrəl] [ˈkʌntrɪz] [west]
He dispatched the Commander of the Guards to protect several countries west
他 已派出 这 指挥官 的 这 卫兵 到 保护 一些 国家 西方

[ɒv; əv] [ˈʃænˈʃæn] .
of Shanshan .
的 杉杉 .

遣卫司马使护鄯善以西数国。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] - [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈʃɪpːŋ,nuː] [wɒz; wəz] [ʌnˈiːzi] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɪə(r)]
Later , the Rizhu King of the western Xiongnu was uneasy due to his fear
之后 , 这 - 国王 的 这 西 匈奴 曾是 不安 到期的 到 他的 害怕

[ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
of the Han Dynasty .
的 这 韩 王朝 .

后匈奴西边日逐王畏汉不自安，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈʃɪpːŋ,nuː] [ˈtʃiːftən] .
Therefore , they rebelled against the Xiongnu chieftain .
所以 , 他们 叛乱 反对 这 匈奴 头目 .

遂畔单于，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
The people will come to surrender .
这 人们 将要 来 到 投降 .

将众来降，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [huː] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][ˈeəriə] [west] [ɒv; əv] [ˈʃænˈʃæn] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]
The envoy who protected the area west of Shanshan was then appointed as a
这 使者 WHO 受保护 这 区域 西方 的 杉杉 曾是 然后 任命 作为 一个

[prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
Protector - General .
保护者 - 一般的 .

护鄯善以西使者乃置都护。

[ðə; ði] [ˈʃɪpːŋ,nuː] [ɡruː] [wiːkə] .
The Xiongnu grew weaker .
这 匈奴 生长 较弱 .

匈奴益弱，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][ɡəʊ][niə(r)][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
They must not go near the Western Regions .
他们 必须 不是 去 靠近 这 西 地区 .

不得近西域。

" - " [mi:nz] " [tu:; tə][ɔ:l] " .
" **都** " **means** " **to** **all** " .
" - " 方法 " - 到 全部 " - .

都犹总也，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ɔ:l] [ru:ts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
He **was** **appointed** **to** **oversee** **all routes in the north and south** .
他 曾是 任命 到 监督 全部 路线 在 这 北 和 南 .

使总护南北诸道，

[ɪn'spektə(r)][ɒv; əv]
Inspector **of** **Wusun**
检查员 的 乌孙

督察乌孙、

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfɒrən] [ˈkʌntriz] .
Kangju **and** **other foreign countries** .
康居 和 其他 外国的 国家 .

康居诸外国也。

[prə'tektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] - [ˈsɪti] ,
Protector - **General Yiwulei City** ,
保护者 - 一般的 - 城市 ,

都护怡乌垒城，

[ɪts] [tu:'tu:] , - [li:][tu:; tə] - .
It's **2** , **638 li** **to** **Yangguan** .
它是 2 , - 李 到 - .

去阳关二千六百三十八里，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ˈtʃu:] -
Similar **to** **Qu Litianguan** ,
相似的 到 曲 - ,

与渠犁田官相近，

[ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈfɜ:taɪl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

土地肥饶，

[aɪ ˈti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] .
It is located in the Western Regions .
它 是 位于 在 这 西 地区 .

为西域之中，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][prə'tektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [pli:zd] .
Therefore , **the Protector - General** **was** **pleased** .
所以 , 这 保护者 - 一般的 曾是 高兴 .

故都护怡焉。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][juˈɑ:n] ,
During the reign of Emperor Yuan ,
期间 这 在位 的 皇帝 元 ,

至元帝时，

[ðə; ði][ˈwu:ˈdʒi:] [ˈkɜ:n(ə)l] [wɒz; wəz] [ri:ɪn'steɪtɪd] .
The Wuji Colonel **was** **reinstated** .
这 无极 上校 曾是 恢复 .

复置戊己校尉，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈset(ə)ld][ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈrɔɪəl] [kɔ:t] .
The army settled in the former royal court .
这 军队 定居 在 这 以前的 皇家 法庭 .

屯田乍师前王庭。

[self] - [ˌdeklə'reɪ](ə)n
Self - declaration
自己 - 宣言

自宣、

[ˈempɾəs] [jʊˈɑːn] ,
Empress Yuan ,
皇后 元 ,

元后，

[ðə; ði] ([ˈɪɹɔːŋ,nuː] [ˈruːlə(r)]) [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈvæsl] .
The Chanyu (Xiongnu ruler) became a vassal .
这 单于 (匈奴 统治者) 成为 一个 附庸 .

单于称藩臣，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənɪz] [səbˈmɪtɪd] .
The Western Regions submitted .
这 西 地区 提交 .

西域服从，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlɪz] [ɒv; əv] [ɪts] [lənd] , [ˈmaʊntənɪz] , [ˈrɪvəz] , [kɪŋz] , [ˈnəʊblz] , [ˈhaʊshoʊldz] , [rəʊdɪz] , [ænd; ənd]
The details of its land , mountains , rivers , kings , nobles , households , roads , and
这 细节 的 它是 土地 , 山脉 , 河流 , 国王 , 贵族 , 家庭 , 道路 , 和
[ˈdɪstənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈveri] [klɪə(r)] .
distances are all very clear .
距离 是 全部 非常 清除 .

其土地山川王侯户数道里远近详实矣。

[wen] [wæŋ] [mæn] [left] [bɪˈhaɪnd] [faɪv] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈdʒenərəlɪz] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənɪz] ,
When Wang Mang left behind five powerful generals to arrive in the Western Regions ,
什么时候 王 芒 左边 在后面 五 强大的 将军们 到 到达 在 这 西 地区 ,
及莽遗五威将至西域，

[tʃɛn] [ʃwoʊ] [ˈfjuːmɪŋ]
Chen Shuo Fuming
陈 说 怒气冲冲

陈说符命，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ɔːl] [ðeə(r)] [kɪŋz] [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] .
They changed all their kings to marquises .
他们 已更改 全部 他们的 国王 到 侯爵夫人 .

尽改其王为侯，

[naɪ] [pæn] ,
Nai Pan ,
奈 平底锅 ,

乃畔，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] ,
Entering the Xiongnu ,
进入 这 匈奴 ,

入匈奴，

[ðə; ði] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
The Chanyu accepted it .
这 单于 公认 它 .

单于受之，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] [wɪð] - .
They joined the invasion with Hulan zhi .
他们 加入 这 入侵 和 - .

与狐兰支共入寇，

[ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Striking the car ,
引人注目 这 车 ,

击车帅，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Kill the city magistrate .
杀 这 城市 地方法官 .

杀后城长，

[ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ˈsaɪmə]
The wounded Protector - General Sima
这 受伤 保护者 - 一般的 西玛

伤都护司马，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
They returned to the Xiongnu .
他们 返回 到 这 匈奴 .

复还入匈奴。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˈwu:ˈdʒi:] , [ˈkɜ:n(ə)] [dɪˈɑʊ] [ˈhju:bɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪl] .
During the reign of Emperor Wuji , Colonel Diao Hubing was ill .
期间 这 在位 的 皇帝 无极 , 上校 刁 湖滨 曾是 患病的 .

时戊己校尉刁护病，

[ʃi:] - ,
Shi Chenliang ,
史 - ,

史陈良、

[ˈfaɪn(ə)] [belt] ,
Final belt ,
最终的 腰带 ,

终带、

[ˈsaɪmə] [tʃɛŋ] [hæn][ˈu:ˈæn] ,
Sima Cheng Han Xuan ,
西玛 程 韩 宣 ,

司马丞韩玄、

[zu:ˈoʊ] - [ɑ:r i:ˈen] [ʃæŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɑɪt]
Zuo Quhou Ren Shang and others saw that the Western Regions were quite
左 - 任 尚 和 其他的 锯 那 这 西 地区 是 相当
[rɪˈbeljəs] .
rebellious .
叛逆的 .

左曲侯任商等见西域颇背叛，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ɪnˈveɪʒ(ə)n] .
I have also heard that the Xiongnu intend to launch a major invasion .
我 有 还 听到 那 这 匈奴 打算 到 发射 一个 主要的 入侵 .

又闻匈奴欲大侵，

[fɪə(r)][ænd; ənd] [deθ]
Fear and death
害怕 和 死亡

恐并死，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə][rɒb][ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They plotted to rob and plunder several hundred officials and soldiers .
他们 绘制 到 抢 和 掠夺 一些 百 官员 和 士兵 .

即谋劫略吏卒数百人，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [kɪld] [ˈwuːˈdʒiː] [ˈkɜːn(ə)] [dɪˈʌʊ][ˌeɪtʃjuː] .
They jointly killed Wuji Colonel Diao Hu .
他们 共同 被杀 无极 上校 刁 胡 .
共杀戊巳校尉刁护，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]
He sent someone to make an appointment with the Southern General of the
他 发送 某人 到 制作 一个 预约 和 这 南方 一般的 的 这
- [ˈsʌðən] [liːwuː] [kɪŋ] .
Xiongnu's Southern Liwu King .
- 南方 利武 国王 .

遣人与匈奴南犁汗王南将军相约。

[ˈdʒen(ə)rəl][næn] [ðen] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɹɪmən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [tuː; tə]
General Nan then led three thousand cavalrymen to the Western Regions to
一般的 楠 然后 引领 三 千 骑兵 到 这 西 地区 到
[ˈwelkəm] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbɒturaːʒ] .
welcome Liang and his entourage .
欢迎 梁 和 他的 随行人员 .

南将军遂将三千骑人西域迎良等，

[lɪɑːŋ] [dʒɪn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɒfɪsəz] , [ˈsəʊldʒəz] , [men] , [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [led]
Liang Jin , along with over two thousand officers , soldiers , men , and women , led
梁 斤 , 沿着 和 超过 二 千 警官 , 士兵 , 男人 , 和 女性 , 引领
[ə; eɪ] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] .
a force to invade the Xiongnu .
一个 力量 到 入侵 这 匈奴 .

良尽胁略戊巳校尉吏士男女二千余人入匈奴。

[ðə; ði][prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] , [dæn] [tʃɪn] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)]
The Protector - General of the Western Regions , Dan Qin , submitted a letter
这 保护者 - 一般的 的 这 西 地区 , 担 秦 , 提交 一个 信
[ˈɜːdʒəntli] [rɪˈkwestɪŋ] [əˈsɪstəns] .
urgently requesting assistance .
紧急 请求 协助 .

西域都护但钦乃上书告急，

[mæn] [wɒz; wəz] [ˈfjuəriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[ðen] [hiː; hi] [ˈfɜːðə(r)] [səbˈdjuːd] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] , [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] " - [ˈfuːjuː] " .
Then he further subdued the Xiongnu Chanyu , giving him the title " Jiangnu Fuyu " .
然后 他 更远 低沉的 这 匈奴 单于 , 给予 他 这 标题 " - 富有 " .

乃更降匈奴单于名曰“降奴服于”。

[wæn] [mæn] [sed] :
Wang Mang said :
王 芒 说 :

莽曰：

" [səbˈmɪtɪŋ] [sleɪvz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˌdɪsɪˈspekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] "
" **Submitting slaves to the power and disrespect of the Five Elements** " "
" 提交 奴隶 到 这 力量 和 不尊重 的 这 五 元素 " "

“降奴服于威侮五行，

[fɔː(r)] [ɒn][ðə; ði] [bæk]
Four on the back
四 在 这 后退

背畔四条，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz]
Invading the Western Regions
入侵 这 西 地区

侵犯西域，

[ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] ,
Extending to the edge ,
扩展 到 这 边缘 ,

延及边垂，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ju'a:n][ju:'a:nz] [hɑ:m] ,
For the sake of Yuan Yuan's harm ,
为了 这 清酒 的 元 人民币 伤害 ,

为元元害，

[ðeə(r)] [kraɪmz] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] .
Their crimes deserve to be eradicated .
他们的 犯罪 应得 到 是 根除 .

罪当夷灭。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [ɒv; əv] [twelv] ['dʒenərəlz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] [sʌn] [dʒi:'æŋ] , [hu:]
He ordered the dispatch of twelve generals , including General Sun Jian , who
他 订购 这 派遣 的 十二 将军们 , 包括 一般的 太阳 建 , WHO

[wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] .
was tasked with establishing the state .
曾是 任务 和 建立 这 状态 .

命遣立国将军孙建等十二将，

[ten] [welz] [kʌm] [aʊt] ,
Ten wells come out ,
十 水井 来 出去 ,

十道井出，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] ['plʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Together we will carry out the punishment of Heaven .
一起 我们 将要 携带 出去 这 惩罚 的 天堂 .

共行皇天之罚。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['terətri] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪɹɔ:ŋnu:]
Divide the territory and people of the Xiongnu
划分 这 领土 和 人们 的 这 匈奴

分匈奴国土人民，

['θɪŋkɪŋ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fɪfti:n] ,
Thinking it was fifteen ,
思维 它 曾是 十五 ,

以为十五，

[hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [fɪfti:n] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] - - [dʒɪ]
He appointed fifteen sons and grandsons of the late Huhanye Chanyu Jihou Ji
他 任命 十五 儿子们 和 孙子们 的 这 晚的 - 单于 - 季

[æz; əz] .
as Chanyu .
作为 单于 .

立故呼韩邪单于稽侯稽子孙十五人为单于。

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [lɪn] [baʊ] .
He dispatched General Lin Bao .
他 已派出 一般的 林 包 .

遣中郎将蔣苞，

[ˈdepjuːtɪ] [kəˈmɑːndə(r)] [daɪ] [led] - , - [ˈkæv(ə)lɹi] .
Deputy Commander Dai led 10 , 000 cavalry .
副 指挥官 戴 引领 - , - 骑兵 .

副校尉戴级将兵万骑，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈmeni] [ˈtreʒəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [jʌnzɔŋ] .
They brought many treasures to the border of Yunzhong .
他们 带来 许多 宝藏 到 这 边界 的 云中 .

多赍珍宝至云中塞下，

[ðeɪ] [ˈʊːd] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] - .
They lured the sons of Huhanye Chanyu .
他们 诱饵 这 儿子们 的 - 单于 .

招诱呼韩邪单于诸子，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [ɪn] [tʌːn] .
I wish to pay my respects in turn .
我 希望 到 支付 我的 尊重 在 转动 .

欲以次拜之。

[tuː; tə] [trænzˈleɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] ,
To translate out of the pass ,
到 翻译 出去 的 这 经过 ,

使译出塞，

[ɪnˈtaɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmənɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pləʊ] [kɪŋ] [ˈfiːˈɑːn] ,
Enticing and summoning the Right Plow King Xian ,
诱人的 和 召唤 这 正确的 犁 国王 西安 ,

诱呼右犁汙王咸，

- [diːˈenˈdʒiː]
Xianzi Deng
- 邓

咸子登、

[help] [θriː] [ˈpiːp(ə)l]
Help three people
帮助 三 人们

助三人，

[tuː; tə] ,
to ,
到 ,

至，

[ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪˌɔːŋ,nuː] .
Then they were forced to pay homage to the Xiongnu Chanyu .
然后 他们 是 强制 到 支付 尊敬 到 这 匈奴 单于 .

则胁拜咸为孝单于，

[wʌŋ] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd][wʌŋ] [drʌm] [ˈkæɪɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒŋ][ðə; ði] [rɪˈsɪpiənt] .
One carriage and one drum carriage were bestowed upon the recipient .
一 运输 和 一 鼓 运输 是 授予 之上 这 接受者 .

赐安车鼓车各一，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] ,
A thousand catties of gold ,
一个 千 猫咪 的 金子 ,

黄金千斤，

[ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈpeɪntɪŋz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] ,
Miscellaneous paintings of thousands of bolts of silk ,
各种各样的 绘画 的 数千 的 螺栓 的 丝绸 ,

杂绘千匹，

[ten] ['hælbɜ:d] ；
Ten halberds ；
十 戟 ；

戏戟十；

[baɪ] - [ʃʌn]
Bai Zhuwei Shun Chanyu
白 - 回避 单于

拜助为顺单于，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was granted five hundred catties of gold .
他 曾是 的确 五 百 猫咪 的 金子 ；

赐黄金五百斤；

[telɪpɔ:ˈteɪʃn] [əˈsɪstəns]
Teleportation assistance
传送 协助

传送助、

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
He ascended to Chang'an .
他 上升 到 长安 ；

登之长安。

[wen] [ðə; ði] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Chanyu heard of this ,
什么时候 这 单于 听到 的 这 ；

单于闻之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 ；

大怒曰：

" [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] ['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['empərə(r)][ju:ˈæn][ɒv; əv][hæn] "
" The former Chanyu received the favor of Emperor Xuan of Han "
" 这 以前的 单于 已收到 这 偏爱 的 皇帝 宣 的 韩 " "

“先单于受汉宣帝恩，

[,aɪ ˈti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wi:; wi] ['kænɒt] [feɪl] .
It is something we cannot fail .
它 是 某物 我们 不能 失败 ；

不可负也。

[təˈdeɪz] ['empərə(r)][ɪz][nɒt] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] ['empərə(r)][ju:ˈæn] .
Today's emperor is not a descendant of Emperor Xuan .
今天的 皇帝 是 不是 一个 后裔 的 皇帝 宣 ；

今天子非宣帝子孙，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈstæblɪʃ] [wʌnˈself] ?
How can one establish oneself ?
如何 能 一 建立 自己 ？

何以得立？ ”

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [zu:ˈoʊ] - , [ju:; jʊ] - , [ziˈaɪ] [wæn] - .
He then dispatched Zuo Guduhou , You Yizhi , Zi Wang Huluzi .
他 然后 已派出 左 - , 你 - , zi 王 - .

乃遣左骨都侯右伊秩訾王呼卢訾，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mju:zɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] ,
And the music of the Left Wise King ,
和 这 音乐 的 这 左边 明智的 国王 ；

及左贤王乐，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][lɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈjʌnzɔŋ] [ˈjɪʃu:] [ˈpɑ:s] .
The general led his troops into the Yunzhong Yishou Pass .
这 一般的 引领 他的 军队 进入 这 云中 一手 经过 .

将兵入云中益寿塞，

[ðeɪ] [ˈmæsəkə] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][səˈvɪljənz] .
They massacred officials and civilians .
他们 大屠杀 官员 和 平民 .

大杀吏民。

[ðə; ði] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmændər]
The Chanyu then issued a proclamation to the left and right commanders
这 单于 然后 发布 一个 公告 到 这 左边 和 正确的 指挥官

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] [kɪŋz] .
and all the border kings .
和 全部 这 边界 国王 .

单于又遍告左右部都尉诸边王，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ˈbændɪts] ,
Invading bandits ,
入侵 强盗 ,

入塞寇盗，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈeldəz] ,
More than ten thousand elders ,
更多的 比 十 千 长者 ,

大辈万余，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] .
The middle generation numbered in the thousands .
这 中间 一代 编号 在 这 数千 .

中辈数千，

[ðə; ði] [fju:] [ˈhʌndrəd] ,
The few hundred ,
这 很少 百 ,

少者数百，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ænd; ənd] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - .
Kill the Prefect and Commandant of Yanmen and Shuofang .
杀 这 长官 和 指挥官 的 - 和 - .

杀雁门朔方太守都尉，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈkɒmənə(r)] , [ænd; ənd] [ˈlaɪvstɒk] [wɒz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of officials , commoners , and livestock was countless .
这 数字 的 官员 , 平民 , 和 家畜 曾是 无数 .

略吏民畜产不可胜数。

[wæŋ] [mæŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈtrezəri] ,
Wang Mang relied on the wealth of the imperial treasury ,
王 芒 依赖 在 这 财富 的 这 帝国 财政部 ,

莽恃府库之富，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ɔ:ˈθɒrəti] ,
To establish authority ,
到 建立 权威 ,

欲立威，

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [twelv] [ˈdʒenərəlz] .
He then appointed twelve generals .
他 然后 任命 十二 将军们 .

乃拜十二部将，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] ,
Leading the warriors of the counties and kingdoms ,
领导 这 战士 的 这 县 和 王国 ,
率发郡国勇士，

[eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɑːsənəl]
Elite troops from the arsenal
精英 军队 从 这 兵工厂
武库精兵，

[iːtʃ] [hæd; həd][ɪts] [əʊn] [ˈgæɪsɪn] [tuː; tə] [dɪˈfend] .
Each had its own garrison to defend .
每个 有 它是自己的 驻军 到 保卫 .
各有所屯守。

[faɪv] - [ˈpaʊə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmiau] [ʃɪn] ,
Five - Power General Miao Xin ,
五 - 力量 一般的 苗 新 ,
五威将军苗汭、

[ˈtaɪgə(r)] - [laɪk][ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [kwɑːŋ] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] ;
Tiger - like General Wang Kuang emerged from Wuyuan ;
老虎 - 喜欢 一般的 王 匡 出现 从 婺源 ;
虎贲将军王况出五原；

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃen] [tʃɪn] , [huː] [dɪsˈlaɪkt] [ˈdɪfɪkəltɪz]
General Chen Qin , who disliked difficulties
一般的 陈 秦 , WHO 不喜欢 困难
厌难将军陈钦、

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ʃuːn][ɒv; əv] - [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [jʌnzɔŋ] ;
General Wang Xun of Zhendi emerged from Yunzhong ;
一般的 王 迅 的 - 出现 从 云中 ;
震狄将军王巡出云中；

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ˈdʒiːə] ,
General Wang Jia ,
一般的 王 贾 ,
振武将军王嘉、

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [mɛŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [frɒm; frəm][daɪ] [kəˈmɑːndəri] ;
General Wang Meng of Pingdi was dispatched from Dai Commandery ;
一般的 王 孟 的 - 曾是 已派出 从 戴 郡 ;
平狄将军王萌出代郡；

[ˈdʒen(ə)rəl][liː] [tʃen] ,
General Li Chen ,
一般的 李 陈 ,
相威将军李玆、

[ˈdʒen(ə)rəl][liː] [wɛŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [lændz] , [diˈpɑːt] [frɒm; frəm] [zaɪ] ;
General Li Weng , the General Who Guards the Distant Lands , departs from Xihe ;
一般的 李 翁 , 这 一般的 WHO 卫兵 这 遥远 土地 , 离开 从 西河 ;
镇远将军李翁出西河；

[ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [dʒʌŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈskaʊndrəl]
General Yang Jun , who was tasked with eliminating the scoundrels
一般的 杨 俊 , WHO 曾是 任务 和 消除 这 无赖
诛貉将军阳俊、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈjæn] [juː; jʊ] , [ˈhuː] [wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [ɪkˈspeliŋ] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ](ə)lz] , [wɒz; wəz]
General Yan You , who was tasked with expelling the corrupt officials , was
一般的 严 你 , WHO 曾是 任务 和 排出 这 腐败 官员 , 曾是
[dɪˈspætʃt] [frɒm; frəm] [juˈjæn] .
dispatched from Yuyang .
已派出 从 余阳 .

讨秽将军严尤出渔阳；

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [dʒʌŋ] ,
General Wang Jun ,
一般的 王 俊 ,

奋武将军王骏、

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [jæn] , [ˈhuː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɑːmi] , [set] [aʊt] [frɒm; frəm]
General Wang Yan , who was in charge of the Dinghu army , set out from
一般的 王 严 , WHO 曾是 在 收费 的 这 - 军队 , 放 出去 从
[ʒæŋŋj] .
Zhangye .
张掖 .

定胡将军王晏出張掖；

[ænd; ənd] - [men] [brɪˈləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [leftənənt] .
And 180 men below the rank of lieutenant .
和 - 男人 以下 这 秩 的 中尉 .

及偏裨以下百八十人。

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈprɪznər] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
Recruiting prisoners from all over the world
招聘 囚犯 从 全部 超过 这 世界

募天下囚徒、

[dɪŋ] [næn] ,
Ding Nan ,
丁 楠 ,

丁男、

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz]
Three hundred thousand armored soldiers
三 百 千 装甲 士兵

甲卒三十万人，

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] , [ˈwepənz] , [ænd; ənd] [greɪn] .
The various prefectures entrusted the delivery of clothing , weapons , and grain .
这 各种各样的 县 受托 这 送货 的 衣服 , 武器 , 和 粮食 .

众郡委输衣裘兵器粮食，

[ðə; ði] [tʃiːf] [əˈfɪ](ə)l] [ˈeskɔːtɪd] [ðəm; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkəʊst(ə)l][ˈeəriəz] [əˈlŋ] [ðə; ði] [ˈjæŋtʃi] [ænd; ənd]
The chief official escorted them from the coastal areas along the Yangtze and
这 首席 官方的 护送 他们 从 这 沿海 区域 沿着 这 长江 和

[hwaɪ] [ˈrɪvəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] .
Huai rivers to the northern border .
怀 河流 到 这 北方 边界 .

长吏送自负海江淮至北边，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ænd; ənd][ˈekspədəɪt][ðə; ði] [ˈprəʊses] .
The messenger rushed to urge and expedite the process .
这 信使 匆忙 到 敦促 和 加快 这 过程 .

使者驰传督催，

[tuː; tə][biː; bi] [delt] [wɪð] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈmɪlətri] [lɔː]
To be dealt with in accordance with military law
到 是 已处理 和 在 根据 和 军队 法律

以军法从事，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
The world was in turmoil .
这 世界 曾是 在 动荡 .

天下骚动。

[ðəʊz] [hu:] [əˈraɪvd] [fɜ:st] [ˈgæɪsɪn] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ˈri:dʒən] .
Those who arrived first garrisoned the border region .
那些 WHO 到达的 第一的 驻军 这 边界 地区 .

先至者屯边郡，

[hu:] [mæn][hæd; həd] - , - [ˈfɑ:lɒvərz] .
Hou Man had 300 , 000 followers .
侯 男人 有 - , - 追随者 .

侯满三十万众，

[prəˈvaɪd] [θri:] [ˈhʌndrəd] [deɪz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv][ˈræʃ(ə)nz] .
Provide three hundred days ' worth of rations .
提供 三 百 天 - 值得 的 口粮 .

赍三百日粮，

[ten] [stri:mz] [ɪˈmɜ:dʒd] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Ten streams emerged simultaneously .
十 溪流 出现 同时地 .

乃同时十道并出，

[pəˈsju:] [ðə; ði] [ˈʃɪŋgnu:] [rɪˈlentləsli] .
Pursue the Xiongnu relentlessly .
追求 这 匈奴 毫不留情 .

穷追匈奴，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][lænd][wɒz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˌfɪfti:n] ,
Because the land was divided into fifteen ,
因为 这 土地 曾是 分割 进入 十五 ,

因分其地为十五，

[wæŋ] [mæŋz] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn][ju:; jə] [ədˈvaɪzd] [hɪm] :
Wang Mang's general Yan You advised him :
王 芒氏 一般的 严 你 建议 他 :

莽将严尤谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃɪŋgnu:] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈmenəs] . "
" I have heard that the Xiongnu are a menace . "
" 我 有 听到 那 这 匈奴 是 一个 威胁 . "

“臣闻匈奴为害，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
It has a long history .
它 有 一个 长的 历史 .

所从来久矣，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɒv; əv] [ˈeni] [ˈeɪnfənt] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [wʊd] [ˌnesəˈserəli] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
There is no record of any ancient people who would necessarily seek revenge .
那里 是 不 记录 的 任何 古老的 人们 WHO 会 一定 寻找 复仇 .

未闻上世有必征之者也。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɪn][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʒnz]
The three families of Zhou in later generations
这 三 家庭 的 周 在 之后 几代人

后世三家周、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[hæn] [ˈkɒŋkə] [hɪm] ,
Han conquered him ,
韩 征服 他 ,

汉征之，

[dʒəʊ] - ['strætədʒi]
Zhou Dezhong's strategy
周 - 战略

周得中策，

[hæn] [ə'dɒptɪd] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˈstrætədʒi] .
Han adopted a poor strategy .
韩 已采用 一个 贫穷的 战略 .

汉得下策，

[tʃɪn] [hæd; həd][nəʊ][sə'luːʃ(ə)n] .
Qin had no solution .
秦 有 不 解决方案 .

秦无策焉。

['dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ʃuː'æn][ɒv; əv] [dʒəʊ]
During the reign of King Xuan of Zhou
期间 这 在位 的 国王 宣 的 周

当周宣王时，

[ðə; ði] - [ɪn'veɪdɪd] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] .
The Xianyun invaded as far as Jingyang .
这 - 入侵 作为 远的 作为 泾阳 .

獫狁内侵至于泾阳，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
The general was ordered to lead the expedition .
这 一般的 曾是 订购 到 带领 这 远征 .

命将征之，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Returning at the end of the road .
返回 在 这 结尾 的 这 路 .

尽境而还。

[ðeɪ] [vjuː] [ðə; ði][ɪn'veɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ænd][diː 'aɪ] [traɪbz] [æz; əz][æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti] .
They viewed the invasion of the Rong and Di tribes as an opportunity .
他们 已查看 这 入侵 的 这 荣 和 迪 部落 作为 一个 机会 .

其视戎狄之侵，

[aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk][ðə; ði] [stɪŋ] [ɒv; əv] [məs'kiːtəʊz] [ænd; ænd] ['hɔːsflaɪ] .
It is like the sting of mosquitoes and horseflies .
它 是 喜欢 这 蜇 的 蚊子 和 马蝇 .

譬犹蚊虻之螫，

[ˈsɪmplɪ] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Simply drive them away .
简单地 驾驶 他们 离开 .

驱之而已，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [wɜːld] [preɪzd] [aɪ 'tiː][æz; əz] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
Therefore , the world praised it as enlightened .
所以 , 这 世界 赞扬 它 作为 开明 .

故天下称明，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ˈstrætədʒi] .
This is the middle strategy .
这 是 这 中间 战略 .

是为中策。

[ˈɛmpəɹə(r)][wuː][ɒv; əv][hæn] [sɪˈlektɪd] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [treɪnd] [truːps] .
Emperor Wu of Han selected generals and trained troops .
皇帝 吴 的 韩 已选 将军们 和 受过训练 军队 .

汉武帝选将练兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [laɪt] [prəˈvɪz(ə)nz] .
They were to be given light provisions .
他们 是 到 是 给定 光 条款 .

约賚轻粮，

[ˈdiːpən] [ˈɪntuː] [juːɑːntʃən] ,
Deepen into Yuancheng ,
深化 进入 源城 ,

深入远成，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] ,
Although there was a victory ,
虽然 那里 曾是 一个 胜利 ,

虽有克获之功，

[ɜrtʃuː] [rɪˈpɔːtɪd] [aɪ ˈtiː] .
Hu reported it .
胡 据报道 它 .

胡辄报之。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第88/125页

[ðə; ði][wɔ:(r)][hæd; həd] [drægd] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] .
The war had dragged on for over thirty years .
这 战争 有 拖拽 在 为了 超过 三十 年 .

兵连祸结三十余年，

['tʃaɪnə][ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
China is exhausted .
中国 是 筋疲力尽的 .

中国疲耗，

[ðə; ði] ['ʃɪŋnu:] ['ɔ:lsəʊ] [kri'eɪtɪd] [eɪ'aɪ] .
The Xiongnu also created Ai .
这 匈奴 还 创建 人工智能 .

匈奴亦创艾，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][ɪn] [ɔ:] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)] ['praʊəs] .
And the world is in awe of martial prowess .
和 这 世界 是 在 敬畏 的 武术 能力 .

而天下称武，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]['strætədʒi] .
This is a poor strategy .
这 是 一个 贫穷的 战略 .

是为下策。

[tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋ] [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] [ðʌs] [ʌndə'restɪmeɪt] [ðə; ði]
Qin Shi Huang could not bear a small humiliation and thus underestimate the
秦 史 黄 可以 不是 熊 一个 小的 屈辱 和 因此 低估 这
[streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
strength of the people .
力量 的 这 人们 .

秦始皇不忍小耻而轻民力，

[ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [bɪlt] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz]['sɒlɪd][æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
The Great Wall was built to be as solid as possible .
这 伟大的 墙 曾是 建造 到 是 作为 坚硬的 作为 可能的 .

筑长城之固，

- ['wa:nli]
Yanbao Wanli
- 万里

延袤万里，

[ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [ɒv; əv] [trænsɜ:'teɪʃ(ə)n]
The journey of transportation
这 旅行 的 运输

转输之行，

[ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] ,
Originating from the sea ,
起源 从 这 海 ,

起于负海，

[wɪð] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] [kəm'pli:t] ,
With the borders complete ,
和 这 边界 完全的 ,

疆境既完，

[ˈtʃaɪnəz] [ɪnˈtɜːn(ə)l] [ɪgˈzɔːstʃən] ,
China's internal exhaustion ,
中国的 内部的 疲惫 ,

中国内竭，

[tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [stɜːt] ,
To lose the state ,
到 失去 这 状态 ,

以丧社稷，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][səˈluːʃ(ə)n] .
There is no solution .
那里 是 不 解决方案 .

是为无策。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][kəˈlæməti] [ɒv; əv] [jæn] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] .
Today , the world is afflicted by the calamity of Yang Jiu .
今天 , 这 世界 是 受苦的 经过 这 灾害 的 杨 九 .

今天下遭阳九之厄，

[ˈjiːəz] [ɒv; əv] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪp] ,
Years of famine and hardship ,
年 的 饥荒 和 困境 ,

比年饥谨，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [pəˈtɪkjələli] [sɪˈvɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈwest] .
The situation is particularly severe in the northwest .
这 情况 是 特别 严重 在 这 西北 .

西北边尤甚。

[send] - , - [ˈpiːp(ə)l] ,
Send 300 , 000 people ,
发送 - , - 人们 ,

发三十万众，

[prəˈvaɪd] - [deɪz] - [wɜːθ] [ɒv; əv][ˈræʃ(ə)nz] .
Provide 300 days ' worth of rations .
提供 - 天 - 值得 的 口粮 .

具三百日粮，

[ˈiːstwəd] [eɪd][tuː; tə] [heɪdaɪ]
Eastward aid to Haidai
向东 援助 到 海黛

东援海代，

- [dʒɑːŋweɪ]
Nanqu Jiangwei
- 江伟

南取江惟，

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈpeəd] .
Then it is prepared .
然后 它 是 准备 .

然后乃备。

[ˈkælkjuleɪt] [ɪts] [ˈdɪstəns] ,
Calculate its distance ,
计算 它是 距离 ,

计其道里，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈgæðəd] [jet] , [ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
They haven't gathered yet , even after a year .
他们 还没有 聚集 然而 , 甚至 后 一个 年 .

一年尚未集合。

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
The first to arrive ,
这 第一的 到 到达 ,

兵先至者，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ɪkˈspəʊzd] [kəˈmjuːnətɪz]
living in exposed communities
活的 在 裸露 社区

聚居暴露，

[ˈtiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [ˈtiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrʌpt] .
Teachers and teachers are corrupt .
教师 和 教师 是 腐败 .

师老械弊，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈjuːzəbl] .
The momentum is unusable .
这 势头 是 无法使用 .

势不可用，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ;
This is a difficult situation ;
这 是 一个 难的 情况 ;

此一难也；

[ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [ɪz] [ˈempti] ,
The border is empty ,
这 边界 是 空的 ,

边既空虚，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈmɪlətri] [ˈræʃ(ə)nɪz]
Unable to provide military rations
无法 到 提供 军队 口粮

不能奉军粮，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [trænsˈfɜː(r)] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] ,
Internal transfer of prefectures and kingdoms ,
内部的 转移 的 县 和 王国 ,

内调郡国，

[ʌnrɪˈleɪtɪd]
Unrelated
无关

不相及属，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈdɪfɪkəltɪz] ;
These are the two difficulties ;
这些 是 这 二 困难 ;

此二难也；

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [hæv; həv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [deɪz] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [fuːd] .
It is estimated that one person will have three hundred days ' worth of food .
它 是 估计的 那 一 人 将要 有 三 百 天 - 值得 的 食物 .

计一人三百日食，

[juːz] [eɪˈtiːn] [ˈbʊʃlɪz] [ɒv; əv] [raɪs] .
Use eighteen bushels of rice .
使用 十八 蒲式耳 的 米 .

用糲十八斛，

[ˈəʊnli] [æn; ən] [ɒks] [kʊd; kəd] [wɪn] .
Only an ox could win .
仅有的 一个 牛 可以 赢 .

非牛力不能胜，

[ðə; ði][ɒks][ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ][brɪŋ][ɪts][əʊn][fu:d] .
The ox should also bring its own food .
这 牛 应该 还 带来 它是自己的 食物 .

牛又当自赍食，

[,ei di: 'di:] ['twenti][ˈbʊʃlɪz][ɒv; əv][weɪt] .
Add twenty bushels of weight .
添加 二十 蒲式耳 的 重量 .

加二十斛重矣，

- ,
Hudishalu ,
- ,

胡地沙卤，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][læk][ɒv; əv][ə'kwætɪk][plɑ:nts] .
There is a lack of aquatic plants .
那里 是 一个 缺少 的 水 植物 .

多乏水草，

['lʊkɪŋ][bæk][ɒn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

以往事揆之，

[ðə; ði]['ɑ:mi][hæd; həd][bi:n][æt; ət][wɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][les][ðæn; ðən][ə; eɪ]['hʌndrəd][deɪz] .
The army had been at war for less than a hundred days .
这 军队 有 到过 在 战争 为了 较少的 比 一个 百 天 .

军出未满百日，

[ðə; ði][ɒks][məst; məst][daɪ][ænd; ənd][bi:; bi][ɪg'zɔ:stɪd] .
The ox must die and be exhausted .
这 牛 必须 死 和 是 筋疲力尽的 .

牛必物故且尽，

[ðeə(r)][ɪz][stɪl][ˈplenti][ɒv; əv][greɪn][left] .
There is still plenty of grain left .
那里 是 仍然 很多 的 粮食 左边 .

余粮尚多，

[wʌn]['kænɒt][feɪl] .
One cannot fail .
一 不能 失败 .

人不能负，

[ði:z][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][θri:] ['dɪfɪkəltɪz] ;
These are the three difficulties ;
这些 是 这 三 困难 ;

此三难也；

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][,eɪtʃu:][ɪz][ɪk'stri:mli][kəʊld][ɪn][ˈɔ:təm][ænd; ənd][ˈwɪntə(r)] .
The land of Hu is extremely cold in autumn and winter .
这 土地 的 胡 是 极其 寒冷的 在 秋天 和 冬天 .

胡地秋冬甚寒，

[sprɪŋ][ænd; ənd][ˈsʌmə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈveri][ˈwɪndi] .
Spring and summer are very windy .
春天 和 夏天 是 非常 刮风 .

春夏甚风，

[brɪŋ][mɔ:(r)][pɒts] , [pænz] , ['faɪəwʊd] , [ænd; ənd][ˈtʃɑ:kəʊl] .
Bring more pots , pans , firewood , and charcoal .
带来 更多的 锅 , 平底锅 , 柴 , 和 木炭 .

多赍釜鍍薪炭，

[tu:] [ˈhevi] [tu:; tə][beə(r)] ,
Too heavy to bear ,
也 重的 到 熊 ,

重不可胜，

[fu:d] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)]
Food and water
食物 和 水

食糲饮水，

[tu:; tə][gəʊ] [θru:] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] ,
To go through the four seasons ,
到 去 通过 这 四 季节 ,

以历四时，

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [ɪz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][epɪˈdemɪk] .
The teacher is worried about the epidemic .
这 老师 是 担心 关于 这 流行性 .

师有疾疫之忧，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪn] [ˈpri:vɪəs] [dʒenəˈreɪʃnz] , [wen] [ðei] [əˈtækt] [ðə; ði][eɪtʃˈju:] ,
Therefore , in previous generations , when they attacked the Hu ,
所以 , 在 以前的 几代人 , 什么时候 他们 遭到攻击 这 胡 ,

是故前世伐胡，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,

不过百日，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈgri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ,
It is not about being greedy for long ,
它 是 不是 关于 存在 贪婪的 为了 长的 ,

非下欲久，

[ˈpaʊələs] ,
Powerless ,
无力 ,

势力不能，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈdɪfɪkəltɪz] ;
These are the four difficulties ;
这些 是 这 四 困难 ;

此四难也；

[ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn] [keɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The baggage train came with them .
这 行李 火车 来了 和 他们 .

輜重自随，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] .
Those who are light and sharp are few .
那些 WHO 是 光 和 锋利的 是 很少 .

则轻锐者少，

[du:; də][nɒt] [rʌʃ] .
Do not rush .
做 不是 匆忙 .

不得疾行，

[tʃʊ] [fled] .
Xu fled .
徐 逃亡 .

虏徐遁逃，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,
无法 到 抓住 向上 ;
势不能及，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Fortunately, they encountered the enemy .
幸运的是 , 他们 遭遇 这 敌人 .
幸而逢虏，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['hevi] .
And the baggage was also heavy .
和 这 行李 曾是 还 重的 .
又累辎重，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['deɪndʒəz][ɔː(r)][ˈɒbstək(ə)lɪz]
If you encounter dangers or obstacles
如果 你 遇到 危险 或者 障碍
如遇险阻，

[ˈfɒləʊɪŋ] [iːtʃ] [ˈðə(r)] ,
Following each other ,
下列的 每个 其他 ,
衔尾相随，

[ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
The enemy must cover the front and back .
这 敌人 必须 覆盖 这 正面 和 后退 .
虏要遮前后，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəbl̩] .
The situation is extremely dangerous and unpredictable .
这 情况 是 极其 危险的 和 不可预测的 .
危殆不测，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['dɪfɪkəltɪz] ;
These are the five difficulties ;
这些 是 这 五 困难 ;
此五难也；

[meɪk] [fʊl] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːpəlz] [streŋθ]
Make full use of the people's strength
制作 满的 使用 的 这 人们的 力量
大用民力，

[ˈmerɪt] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌɡærən'tiːd] .
Merit cannot be guaranteed .
优点 不能 是 保证 .
功不可必立，

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [kən'sɜːnd] .
Your Majesty, I am deeply concerned .
你的 威严 , 我 是 深 担心的 .
臣伏忧之，

[naʊ] [ðæt] [truːps] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'spætʃt] ,
Now that troops have been dispatched ,
现在 那 军队 有 到过 已派出 ,
今既发兵，

[ðəʊz] [huː] [ə'raɪv] [fɜːst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pɑːs] .
Those who arrive first should be allowed to pass .
那些 WHO 到达 第一的 应该 是 允许 到 经过 .
宜纵先至者，

[ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [diːp] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈeəriə][ænd; ənd] [straɪk] [wið] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Order your ministers to advance deep into the area and strike with lightning .
命令 你的 部长们 到 进步 深的 进入 这 区域 和 罢工 和 闪电 .
令臣尤等深入霆击，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [eɪ ˈaɪ] [eɪtʃˈjuː] [bəˈrberiənz] .
And they created the Ai Hu barbarians .
和 他们 创建 这 人工智能 胡 野蛮人 .
且以创艾胡虏。”

[wæŋ] [mæŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ədˈvaɪs] .
Wang Mang refused to listen to advice .
王 芒 拒绝 到 听 到 建议 .
莽不听尤言，

[ðə; ði] [truːps] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæli] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] .
The troops returned to the valley as before .
这 军队 返回 到 这 谷 作为 前 .
转兵谷如故。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈɑːftə(r)] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒ; əv] [frɒm; frəm] [mæŋ] [ˈʃaʊ] , [kɪŋ] [ˈʃiːˈɑːn][pɒ; əv]
Meanwhile , after receiving the title of Chanyu from Mang Xiao , King Xian of
同时 , 后 接收 这 标题 的 单于 从 芒 肖 , 国王 西安 的
- . . .
Youliwu . . .
- . . .

却说右犁汗王咸既受莽孝单于之号，

[ðeɪ] [ˈgæləp] [aʊt] [pɒ; əv][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ænd; ənd] [rɪˈtʁ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
They galloped out of the border and returned to the court .
他们 疾驰 出去 的 这 边界 和 返回 到 这 法庭 .
驰出塞归庭，

[ðə; ði] [waɪt] - [heəd] [ˈliːdə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [wɪð] [ə; eɪ][flæŋk] .
The white - haired leader was seen with a flank .
这 白色的 - 头发 领导者 曾是 已见 和 一个 侧翼 .
具以见胁状白单于，

[ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [ˈmɑːkwɪs] [fɔː(r); fə(r)] [greɪn] .
The Chanyu further appointed a subordinate marquis for grain .
这 单于 更远 任命 一个 下属 侯爵 为了 粮食 .
单于更以为于粟置支侯，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈləʊli] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [held] [baɪ][ðə; ði] [ˈʃɪpːŋ,nuː] .
This was a lowly official position held by the Xiongnu .
这 曾是 一个 卑微的 官方的 位置 握住 经过 这 匈奴 .
盖匈奴贱官也。

[ˈlɛɪtə(r)] , - [daɪd] .
Later , Xianzi died .
之后 , - 死亡 .
后咸子助死，

[wæŋ] [mæŋ] [juːst] [ˌdiːˈenˈdʒiː][daɪ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈʃɪpːŋ,nuː] .
Wang Mang used Deng Dai to assist the Xiongnu Chanyu .
王 芒 用过的 邓 戴 到 协助 这 匈奴 单于 .
莽以登代助为顺单于，

[tʃen] [tʃɪn] ,
Chen Qin ,
陈 秦 ,
陈钦、

[wæn] [ʃu:n] [ˈgæərɪsn] - [pɑ:s][ɪn] [jʌnzɔŋ] .
Wang Xun garrisoned Gexie Pass in Yunzhong .
王 迅 驻军 - 经过 在 云中 .

王巡屯云中葛邪塞，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ʃɪpɔ:ŋ,nu:] [ˈfri:kwəntli] [ˈleɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbɔ:dəz] .
At that time , the Xiongnu frequently raided the borders .
在 那 时间 , 这 匈奴 频繁地 突袭 这 边界 .

时匈奴数为边寇，

[kɪl] [ˈdʒenərəlz] , [ˈɒfɪsəz] , [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Kill generals , officers , and soldiers .
杀 将军们 , 警官 , 和 士兵 .

杀将帅吏士，

[ˈpi:p(ə)] ,
People ,
人们 ,

略人民，

[ˈmeni] [ˈlaɪvstɒk] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪvn] [əˈweɪ] .
Many livestock were driven away .
许多 家畜 是 驱动 离开 .

驱畜产去甚众，

[wen] [ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈkæptɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkwestʃənd] , [ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [ˈʃaʊ] -
When the captured captives were questioned , they all said that Xiao Chanyu Xianzi
什么时候 这 捕获 俘虏 是 被质问 , 他们 全部 说 那 肖 单于 -

[dʒaʊ][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ][ˈbəændɪt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Jiao had been a bandit for a long time .
角 有 到过 一个 土匪 为了 一个 长的 时间 .

捕得虏人验问皆曰孝单于咸子角数为寇。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [ðɪs] .
The two generals reported this .
这 二 将军们 据报道 这 .

两将以闻。

[mæn] [ðen] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ˈveəriəs] [bɑ:ˈbeəriən] [traɪbz] .
Mang then gathered together various barbarian tribes .
芒 然后 聚集 一起 各种各样的 野蛮人 部落 .

莽乃会诸蛮夷，

- [di:ˈɛnˈdʒi:][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ˈsɪti] .
Xianzi Deng was beheaded in Chang'an City .
- 邓 曾是 斩首 在 长安 城市 .

斩咸子登于长安市。

[ˈleɪtə(r)] , [ʃi:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz] - - .
Later , Xian was established as Wulei Ruodi Chanyu .
之后 , 西安 曾是 已确立的 作为 - - 单于 .

后成立为乌累若鞮单于。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ʃɪpɔ:ŋ,nu:] [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [wɒz; wəz] [raɪt] - - .
At that time , the Xiongnu minister in charge was Right Guduhou Xubudang .
在 那 时间 , 这 匈奴 部长 在 收费 曾是 正确的 - - .

时匈奴用事大臣右骨都侯须卜当，

[hi:; hi] [ədˈvaɪzɪd] [ʃi:ˈɑ:n][tu:; tə] [ˈmæri] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈfæməli] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] .
He advised Xian to marry into a family with another .
他 建议 西安 到 结婚 进入 一个 家庭 和 其他 .

劝咸和亲。

[wen] [wæn] - ['dɔ:tə(r)] , [ji:] [məʊ] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ɔ:] [ɒv; əv] ['fju:kəsəɪ] [jʌn] .
When Wang Zhaojun's daughter , Yi Mo , was the son - in - law of Ci Yun .
什么时候 王 - 女儿 , 易 莫 , 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 ci 云 .

当王昭君女伊墨居次云之婿也。

[ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz] ['gri:di] [ænd; ənd] ['rekləs] , [ænd; ənd] [hi:, hi] [ək'septɪd] [braɪbz] .
The Xiongnu chieftain was greedy and reckless , and he accepted bribes .
这 匈奴 头目 曾是 贪婪的 和 鲁莽 , 和 他 公认 贿赂 .

单于贪莽赂遗，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [lɒst] .
Therefore , the stories of the Han Dynasty are not lost .
所以 , 这 故事 的 这 韩 王朝 是 不是 丢失的 .

故外不失汉故事，

[haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ju:, jʊ] [daɪ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ,
However , if you die with your son ,
然而 , 如果 你 死 和 你的 儿子 ,

然以子登死，

['heɪtrɪd] [tu:, tə] [ðə; ði] [bəʊn]
Hatred to the bone
仇恨 到 这 骨

恨入骨，

[ðə; ði] ['bændɪts] [ænd; ənd] ['plʌndərə] ['nevə(r)] [si:st] [ðeə(r)] [ə'tæks] .
The bandits and plunderers never ceased their attacks .
这 强盗 和 掠夺者 绝不 停止 他们的 攻击 .

人寇虏掠不绝。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ri'bjʊ:k] [hɪm] .
The envoy rebuked him .
这 使者 责备 他 .

使者责之，

[hi:, hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

辄曰：

" [ðə; ði] [wɒ'hwa:n] [ænd; ənd] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'ru:li] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
" **The Wuhuan and Xiongnu are unruly and cunning people .** "
" 这 五环 和 匈奴 是 不羁 和 狡猾 人们 : " "

“乌桓与匈奴无状黠民，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['bændɪts] .
They were bandits .
他们 是 强盗 .

其为寇，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
For example , there are thieves in China .
为了 例子 , 那里 是 窃贼 在 中国 .

如中国有盗贼耳。

[æt; ət] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
At the beginning of Xianchu , the state was established .
在 这 开始 的 - , 这 状态 曾是 已确立的 .

咸初立持国，

[hɪz; ɪz] [pre'sti:ʒ] [ɪz] [stɪl] ['ʃæləʊ] .
His prestige is still shallow .
他的 声望 是 仍然 浅的 .

威信尚浅，

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][ʊd; ʊd][duː; də][ˈaʊə(r)][best][tuː; tə][prə'hɪbɪt][aɪ 'tiː] .

However , we should do our best to prohibit it .
然而 , 我们 应该 做 我们的 最好的 到 禁止 它 .

然当尽力禁止，

[aɪ][deə(r)][nɒt][hæv; həv][ˈeni] [dɪs'loɪəl] [θɔːts] .

I dare not have any disloyal thoughts .
我 敢 不是 有 任何 不忠 想法 .

不敢有二心。”

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] [sent] [ˈmɑːkwɪs] [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [huː] [wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ]

Wang Mang then sent Marquis Wang Xi , who was sent to marry a

Xiongnu chieftain , to present him with many gifts of gold and precious stones .

王 芒 然后 发送 侯爵 王 习 , WHO 曾是 发送 到 结婚 一个 匈奴 头目 , 到 展示 他 和 许多 礼物 的 金子 和 宝贵的 石头 .

莽复遣和亲侯王歙多遗单于金珍，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt] , [hɪz; ɪz][ˈtaɪ(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .

Because of the imperial edict , his title was changed .
因为 的 这 帝国 法令 , 他的 标题 曾是 已更改 .

因谕说改其号，

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [wəː(r); wə(r)] [kɔːld] - .

The Xiongnu were called Gongnu .
这 匈奴 是 称为 - .

号匈奴曰恭奴，

[ðə; ði] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət][aɪ 'tiː] .

The Chanyu said he was good at it .
这 单于 说 他 曾是 好的 在 它 .

单于曰善于，

[ðə; ði] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] [dr'leɪd] .

The bestowal of the seal was delayed .
这 授予 的 这 海豹 曾是 延迟 .

赐印缓。

[ʃiː; ʃɪ] ,

She ,
她 ,

歙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - [ˈneɪfjuː] .

He was Zhaojun's nephew .
他 曾是 - 侄子 .

昭君兄子也。

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][ɡəʊld] [kɔɪnz] .

The Xiongnu chieftain was greedy for gold coins .
这 匈奴 头目 曾是 贪婪的 为了 金子 硬币 .

单于贪莽金币，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈmjuːzɪk] .

Therefore , listen to the music .
所以 , 听 到 这 音乐 .

故曲听之，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈbəndɪts][ænd; ænd] [θiːvz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

However , the bandits and thieves remained unchanged .
然而 , 这 强盗 和 窃贼 剩余 未更改 .

然寇盗如故。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][[uːˈæn] , [ðə; ði] [nɔːθ]
Since the time of Emperor Xuan , the north
自从 这 时间 的 皇帝 宣 , 这 北
北边自宣帝时，

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ɪnˈtɜːn(ə)l] [straɪf] .
The Xiongnu were in internal strife .
这 匈奴 是 在 内部的 冲突 .
匈奴内乱，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃiːftənz] [vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] .
The five chieftains vied for power .
这 五 酋长们 竞争 为了 力量 .
五单于争立，

[sɪns] - [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm]
Since Huhanye brought his kingdom to submit to the Han dynasty and became
自从 - 带来 他的 王国 到 提交 到 这 韩 王朝 和 成为
[ə; eɪ] [ˈvæsl] ,
a vassal ,
一个 附庸 ,
呼韩邪携国归汉称臣以来，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [əˈlɑːm] [frɒm; frəm] [sməʊk] [ɔː(r)][ˈfaɪə(r)] .
For generations , there has been no alarm from smoke or fire .
为了 几代人 , 那里 有 到过 不 警报 从 抽烟 或者 火 .
数世不见烟火之警，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɜːvənt] ,
The people are fervent ,
这 人们 是 热切 ,
人民炽盛，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [rəʊm] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
Cattle and horses roam the fields .
牛 和 马匹 漫游 这 字段 .
牛马布野。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈækʃ(ə)nz] [dɪsˈrʌptɪd] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] .
And the reckless actions disrupted the Xiongnu .
和 这 鲁莽 行动 中断 这 匈奴 .
及莽挠乱匈奴，

[tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]
To make things difficult for them
到 制作 事物 难的 为了 他们
与之构难，

[ˈbɔːdə(r)] [ˈrezɪdənts] [daɪd] .
Border residents died .
边界 居民 死亡 .
边民死亡。

[twelv] [mɔː(r)] [truːps] ,
Twelve more troops ,
十二 更多的 军队 ,
又十二部兵，

[lɒŋ] [stˈeɪʃənd] [ɒŋ][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ,
Long stationed on the border ,
长的 驻 在 这 边界 ,
久屯在边，

[ə'fɪ](ə)lɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] .
Officials **were** **unrestrained** **and** **corrupt** .
官员 是 不受约束的 和 腐败 .
吏士放纵；

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pri:fektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['trʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] [ni:d] [fɔː(r); fə(r)] [kən'skrɪp](ə)n] .
The inner prefectures **were** **troubled by the need** **for** **conscription** .
这 内 县 是 麻烦 经过 这 需要 为了 征兵 .
而内郡愁于征发，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The people abandoned the city ,
这 人们 弃 这 城市 ,
民弃城郭，

[ˈeksaɪl][æz; əz][ə; eɪ] [θi:f]
Exile as a thief
流亡 作为 一个 贼
流亡为盗贼，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [sɪ'vɪə(r)] [ɪn] - [ænd; ənd] - .
The situation was particularly severe in Bingzhou and Pingzhou .
这 情况 曾是 特别 严重 在 - 和 - .
并州平州尤甚。

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ɪm'brɔɪdəd] [rəʊbz] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðə; ði] [lɔː] .
Wang Mang then dispatched a general in embroidered robes to enforce the law .
王 芒 然后 已派出 一个 一般的 在 绣花 长袍 到 执行 这 法律 .
莽乃遣中郎将绣衣执法，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pri:fektʃə(r)] ['bɔːdəɪŋ] [ə; eɪ] [sʌb] - ['taʊnʃɪp]
A large prefecture bordering a sub - township
一个 大的 州 毗邻 一个 子 - 乡
分镇缘边大郡，

[iːtʃ] [saɪd][ɪz][ɪn]['paʊə(r)] .
Each side is in power .
每个 边 是 在 力量 .
反各为权势，

[ɪn'tɪmɪdeɪtɪŋ] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz] ,
Intimidating law - abiding citizens ,
令人畏惧的 法律 - 遵守 公民 ,
恐吓良民，

['braɪbəri][ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .
Bribery is the way to go .
受贿 是 这 方式 到 去 .
赂赂为市，

['hɑːrmɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Harming the people
伤害 这 人们
侵渔百姓，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][wʌns] [ə'gen] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [wel] - [fiːld] ['sɪstəm] .
The world was once again trapped by the well - field system .
这 世界 曾是 一次 再次 被困 经过 这 出色地 - 场地 系统 .
天下复困井田法，

[dɪtʃ] ['kɔːnə(r)] ['baʊndri] ,
Ditch corner boundary ,
沟 角落 边界 ,
沟角经界，

[ˈkeɪɒs] [ænd; ənd][ˈruːɪn]

Chaos and ruin
混乱 和 废墟

纷乱废业，

[dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] .

Displaced and suffering .
流离失所 和 痛苦 .

流离困苦。

- [tʃuː] - [wæŋ] [sed] :

Zhonglang Qu Bojian Wang said :
- 曲 - 王 说 :

中郎区博谏莽曰：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [wel] - [fiːld] [ˈsɪstəm] [ɪz][ə; eɪ][ˈseɪkrɪd] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [ə; eɪ]

" Although the well - field system is a sacred law of the king , it is still a
" 虽然 这 出色地 - 场地 系统 是 一个 神圣 法律 的 这 国王 , 它 是 仍然 一个
[ˈseɪkrɪd] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . " sacred law of the king . "
神圣 法律 的 这 国王 . "

“井田虽圣王法，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [əˈbændənd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

It has been abandoned for a long time .
它 有 到过 弃 为了 一个 长的 时间 .

其废久矣。

[æz; əz][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [dɪˈklaɪnd] ,

As the Zhou dynasty declined ,
作为 这 周 王朝 拒绝 ,

周道既衰，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] [əˈbeɪ] .

But the people did not obey .
但 这 人们 做过 不是 服从 .

而民不从，

[tʃɪn] [ŋjuː] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

Qin knew the will of the people .
秦 知道 这 将要 的 这 人们 .

秦知顺民之心，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [ɡreɪt] [ˈprɔːfɪts] .

It can bring great profits .
它 能 带来 伟大的 利润 .

可以获大利也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [welz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfiːldz] [ænd; ənd]

Therefore , the houses and wells were destroyed , and the fields and
所以 , 这 房屋 和 水井 是 损毁 , 和 这 字段 和

[pɑːðz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] .

paths were established .
路径 是 已确立的 .

故灭庐井而置阡陌，

[sweɪ] [ju] [dʒuː][eks aɪˈeɪ] ,

Sui Yu Zhu Xia ,
隋 于 朱 夏 ,

遂玉诸夏，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [nɒt] [ˈsætɪsfaɪd] [wið] [ɪts]
Even now , the people throughout the country are still not satisfied with its
甚至 现在 , 这 人们 自始至终 这 国家 是 仍然 不是 使满意 和 它是
[dɪˌtɪəriəˈreɪʃ(ə)n] .
deterioration .
恶化 .

讫今海内未厌其敝。

[naʊ] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [gəʊ] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Now you want to go against the will of the people ,
现在 你 想 到 去 反对 这 将要 的 这 人们 ,
[tʊ; tə] [rɪˈkʌvə(r)] [wʌnt] [hæz; hæz] [biːn] [lɒst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiːəz]
To recover what has been lost for a thousand years
到 恢复 什么 有 到过 丢失的 为了 一个 千 年
[tʊ; tə] [rɪˈkʌvə(r)] [wʌnt] [hæz; hæz] [biːn] [lɒst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiːəz]
追复千载绝迹，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jɑʊ] [ænd; ʌnd] [ʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [raɪz] [əˈgen] ,
Even if Yao and Shun were to rise again ,
甚至 如果 姚 和 回避 是 到 上升 再次 ,
[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] - [lɒŋ] [ˈgrædʒuəl] [tʃeɪndʒ] ,
Without a century - long gradual change ,
没有 一个 世纪 - 长的 逐渐地 改变 ,
[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] - [lɒŋ] [ˈgrædʒuəl] [tʃeɪndʒ] ,
而无百年之渐，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
It is impossible to do so .
它 是 不可能的 到 做 所以 .
[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
弗能行也。

[ɑːftə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ˈset(ə)ld] ,
After the world was first settled ,
后 这 世界 曾是 第一的 定居 ,
[ɑːftə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ˈset(ə)ld] ,
天下初定，

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːli] [əˈtætʃt] .
All people are newly attached .
全部 人们 是 新 随附的 .
[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːli] [əˈtætʃt] .
万民新附，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ˈfiːzəb(ə)l] .
This is certainly not feasible .
这 是 当然 不是 可行的 .
[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ˈfiːzəb(ə)l] .
诚未可施行。”

[wæŋ] [mæŋ] [njuː] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ɡrɪˈvənsɪz] .
Wang Mang knew the people's grievances .
王 芒 知道 这 人们的 不满 .
[wæŋ] [mæŋ] [njuː] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ɡrɪˈvənsɪz] .
莽知民怨，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
He then wrote a letter saying :
他 然后 写道 一个 信 说 :
[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
乃下书曰：

" [ˈevriwʌn] [ɪz] [nemd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fuːd] [ˈfiːldz] ,
" **Everyone is named the King of Food Fields** ,
" 每个人 是 命名 这 国王 的 食物 田野 ,
[ˈevriwʌn] [ɪz] [nemd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fuːd] [ˈfiːldz] ,
“诸名食王田，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l][bi; bi][səʊld] .

They can all be sold .
他们 能 全部 是 卖 .

皆得卖之，

[duː; də][nɒt][bi; bi] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .

Do not be bound by the law .
做 不是 是 边界 经过 这 法律 .

勿拘以法，

[ðəʊz] [hu:] [ɪ'li:gəli] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] ['kɒmənə(r)] - [gʊdz]
Those who illegally buy and sell commoners ' goods .
那些 WHO 非法 买 和 卖 平民 - 商品

犯私买卖庶人者，

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [tri:t] ['eniθɪŋ] .

And do not treat anything .
和 做 不是 对待 任何事物 .

且一切勿治。”

[fɜːst] , [hi; hi] [traɪd] [tu; tə] [braɪb] [ðem; ðəm] [wɪð] ['mʌni] , [bʌt; bət] [ðæt] ['dɪd(ə)nt] [wɜ:k] .
First , he tried to bribe them with money , but that didn't work .
第一的 , 他 尝试 到 贿赂 他们 和 钱 , 但 那 没有 工作 .

先是莽以钱币讫不行，

['kauntə,fi tə] [pə'sɪst] [dɪ'spaɪt] [rɪ'pi:tɪd] ['kræk,daʊnz] .
Counterfeiters persist despite repeated crackdowns .
造假者 坚持 尽管 重复 镇压 .

盗铸者禁不止，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['meθəd] [wɒz; wəz] ['emfəsaɪzd] .

Therefore , the method was emphasized .
所以 , 这 方法 曾是 强调 .

乃重其法。

[wʌn] ['kʌmpəni] [mɪnts] [kɔɪnz] .

One company mints coins .
一 公司 薄荷糖 硬币 .

一家铸钱，

[faɪv] ['fæmɪlɪz] [sæt] [daʊn] .

Five families sat down .
五 家庭 卫星 向下 .

五家坐之，

['kɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'sleɪvd] .

Confiscated and enslaved .
没收 和 奴隶 .

没入为奴婢，

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ə'fendə] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋ] .

And the number of offenders is increasing .
和 这 数字 的 罪犯 是 增加 .

而犯者益众，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [lɔ:] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ə'bɒlɪʃt] .

Therefore , the law was also abolished .
所以 , 这 法律 曾是 还 废除 .

遂亦除其法。

[æ̯t; ə̯t] [ð̯æ̯t] [t̯aɪm] , [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv] [laɪf] [vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ð̯ə; ð̯i] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv]
At that time , people from all walks of life vied for the mandate of
在 那 时间 , 人们 从 全部 散步 的 生活 竞争 为了 这 授权 的
[ˈhev(ə)n] [tu:; tə] [geɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈsteɪtəs] .
heaven to gain wealth and status .
天堂 到 获得 财富 和 地位 .
是时上下争为符命取富贵，

[tʃɛn] [tʃɔ:ŋ] , [ð̯ə; ð̯i] [gɒd] [ɒv; əv] [feɪt] , [sed] [tu:; tə] [wæŋ] [mæŋ] :
Chen Chong , the God of Fate , said to Wang Mang :
陈 钟 , 这 上帝 的 命运 , 说 到 王 芒 :
司命陈崇白莽曰：

" [ð̯ɪs] [ˈəʊpənz] [ð̯ə; ð̯i] [pɑ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ri:p] [rɪˈwɔ:dz] [ænd; ənd] [dɪsˈrʌpts]
" This opens the path for treacherous officials to reap rewards and disrupts
" 这 打开 这 小路 为了 奸诈 官员 到 收割 奖励 和 扰乱
[ð̯ə; ð̯i] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
the will of Heaven . "
这 将要 的 天堂 . "
“此开奸臣作福之路而乱天命，

[ð̯ə; ð̯i] [sɔ:s] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] .
The source should be cut off .
这 来源 应该 是 切 离开 .
宜绝其原。”

[wæŋ] [mæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪsˈlaɪkt] [aɪ ˈti:] .
Wang Mang also disliked it .
王 芒 还 不喜欢 它 .
莽亦厌之，

[ˈð̯eəfɔ:(r)] , [ð̯ə; ð̯i] [grænd] [ˈsekrət(ə)rɪ] [dʒaʊ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ænd; ənd] [tri:t]
Therefore , the Grand Secretary Zhao Bing was ordered to examine and treat
所以 , 这 盛大 秘书 赵 必应 曾是 订购 到 检查 和 对待
[ð̯ə; ð̯i] [keɪs] .
the case .
这 案件 .
遂使尚书大夫赵并验治，

[nɒt] [əˈmʌŋ] [ð̯ə; ð̯i] [faɪv] [ˈmaɪtɪ] [ˈdʒenərəlz] ,
Not among the Five Mighty Generals ,
不是 之中 这 五 强大的 将军们 ,
非五威将帅所班，

[ð̯eɪ] [wɔ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪmˈprɪznd] .
They were all imprisoned .
他们 是 全部 被监禁 .
皆下狱。

[tʃu:] [zʒɛnfɛŋ] ,
Chu Zhenfeng ,
楚 振峰 ,
初甄丰、

[ɛl,aɪˈju:] [ʃɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,
刘歆、

[wæŋ] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋ] .
Wang Shun was a trusted confidant of Wang Mang .
王 回避 曾是 一个 可信 知己 的 王 芒 .
王舜为莽腹心，

[ˈædvəkeɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [ˈɒfɪs] , Advocating for those in office , 倡导 为了 那些 在 办公室 ,	倡导在位，
[preɪz] [ˈmerɪts] , Praise merits , 称赞 优点 ,	褒扬功德，
- , Anhan , - ,	安汉、
[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈfɜːmənt] [ɒv; əv] [ˈtaɪtlz] [əˈpɒn] [wæŋ] [mæŋz] The title of prime minister and the conferment of titles upon Wang Mang's 这 标题 的 主要的 部长 和 这 确认 的 标题 之上 王 芒氏	
[ˈmʌðə(r)] mother 母亲	宰衡之号及封莽母、
[tuː] [sʌnz] Two sons 二 儿子们	两子、
[ˈbrʌðə(r)] , Brother , 兄弟 ,	兄子，
[ɔːl] [ɒv; əv] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] . All of Feng and others plotted against them . 全部 的 冯 和 其他的 绘制 反对 他们 :	皆丰等所其谋，
[ænd; ənd] [fɛŋ] And Feng 和 冯	而丰、
[ʃʌŋ] , Shun , 回避 ,	舜、
[ɪn] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ɡɪft] . Xin also received his gift . 新 还 已收到 他的 礼物 :	歆亦受其赐，
[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] . And they will be rich and powerful . 和 他们 将要 是 富有的 和 强大的 :	并富贵矣，
[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [let] [wæŋ] [mæŋ] [teɪk] [əʊvə(r)] [ðə; ði] [reɪnz] : It is not that I wish to let Wang Mang take over the reins : 它 是 不是 那 我 希望 到 让 王 芒 拿 超过 这 缰绳 :	非复欲令莽居摄也：

[ðə; ði] ['bʌdɪŋ] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] ,
The budding of living in a dwelling ,
这 萌芽 的 活的 在 一个 住宅 ,
居摄之萌，

[bɔːn] [frɒm; frəm][ˌel,aiˈjuː] [ˈtʃɪŋ] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Born from Liu Qing , Marquis of Quanling
出生 从 刘 青 , 侯爵 的 -
出于泉陵侯刘庆、

[ˈfɔːmə(r)] ['reɪdiənt] [ʃiː,eɪ] [ˈʃaʊ] ,
Former Radiant Xie Xiao ,
以前的 辐射状 谢 肖 ,
前辉光谢器、

[tʃɑːŋˈɑːn] ['mædʒɪstreɪt] [tjæ] [ʒɔŋʃuː] .
Chang'an magistrate Tian Zhongshu .
长安 地方法官 田 钟书 .
长安令田终术。

[mæŋz] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['fɒli] [fɔːmd] .
Mang's wings are now fully formed .
芒氏 翅膀 是 现在 完全 形成 .
莽羽翼已成，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['pɪktʃəz] ,
Intending to take pictures ,
意图 到 拿 图片 ,
意欲称摄，

[fɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [kəmˈplaɪd] [wɪð] [ðeə(r)] ['wɪʃɪz] .
Feng and others complied with their wishes .
冯 和 其他的 遵命 和 他们的 愿望 .
丰等顺承其意，

[wæŋ] [mæŋ] [rɪˈstɔːd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ʃʌn] .
Wang Mang restored the title of Shun .
王 芒 恢复 这 标题 的 回避 .
莽复封舜、

[ʃɪnz] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd] [fɛŋz] ['grænsʌn] .
Xin's two sons and Feng's grandson .
欣的 二 儿子们 和 冯的 孙子 .
歆两子及丰孙。

[ðə; ði] [ˈtaɪtlz] [ɒv; əv][nəʊˈbɪləti] , [sʌtʃ] [æz; əz] [fɛŋ] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The titles of nobility , such as Feng , were already in full bloom .
这 标题 的 贵族 , 这样的 作为 冯 , 是 已经 在 满的 盛开 .
丰等爵位已盛，

[wɪð] [maɪ] [hɑːt] ['sætɪsfaɪd] ,
With my heart satisfied ,
和 我的 心 使满意 ,
心意既满，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈtruːli] [fɪəd] [ðə; ði][hæŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
He also truly feared the Han imperial family and the heroes of the world .
他 还 真的 害怕 这 韩 帝国 家庭 和 这 英雄 的 这 世界 .
又实畏汉宗室天下豪杰。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdɪstəns] [ðəmˈselvz] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
And those who want to advance should distance themselves from them .
和 那些 WHO 想 到 进步 应该 距离 他们自己 从 他们 .
而疏远欲进者，

[ænd; ʌnd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] ,
And make a talisman ,
和 制作 一个 护符 ,

并作符命，

[mæŋ] [ðen] [juːst] [ðɪs] [æz; əz] [pruːf] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] [truːθ] .
Mang then used this as proof to claim the truth .
芒 然后 用过的 这 作为 证明 到 宣称 这 真相 .
莽遂据以即真，

[ʃʌn] ,
Shun ,
回避 ,

舜、

[ʃɪn] [wɒz; wəz] [ˈsɪmpli] [əˈfreɪd] .
Xin was simply afraid .
新 曾是 简单地 害怕的 .

歆内惧而已。

[fɛŋ] -
Feng Sugangqiang
冯 -

丰素刚强，

[mæŋ] [sens] [hɪz; ɪz] [dɪsˈplezə(r)] .
Mang sensed his displeasure .
芒 感觉到的 他的 不满 .

莽觉其不悦，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ɒv; əv] [raɪt] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv]
Therefore , he was transferred to the position of Right Assistant Minister of
所以 , 他 曾是 转移 到 这 位置 的 正确的 助手 部长 的
[wɜːks] , [fɛŋ] .
Works , Feng .
作品 , 冯 .

故徙大阿右弼大司空丰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
He was appointed General Gengshi by imperial decree .
他 曾是 任命 一般的 - 经过 帝国 法令 .

托符命得为更始将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlɪstɪd] [əˌlŋˈsaɪd] [wæŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈpæŋkeɪk] [ˈselə(r)] .
He was listed alongside Wang Sheng , the pancake seller .
他 曾是 列出 旁边 王 盛 , 这 饼子 卖方 .

与卖饼儿王盛同列。

[ðə; ði] [fɛŋ] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ʌnd] [sʌn] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Feng father and son remained silent .
这 冯 父亲 和 儿子 剩余 沉默的 .
丰父子默默。

[ʃiː] - [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] .
Shi Fengzi then made a talisman .
史 - 然后 制成 一个 护符 .

时丰子寻乃作符命，

[jæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ɪn] [ˈʃænˈʃiː] .
Yan Xinshi should divide the two brothers in Shaanxi .
严 新市 应该 划分 这 二 兄弟 在 陕西 .

言新室当分陕立二伯，

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ɜ:l] .
Feng was appointed as the Right Earl .
冯 曾是 任命 作为 这 正确的 伯爵 .

以丰为右伯，

[grænd][tʃu:tə(r)] [pɪŋjən] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [left] [ɜ:l] .
Grand Tutor Pingyan was appointed Left Earl .
盛大 导师 平彦 曾是 任命 左边 伯爵 .

太傅平晏为左伯，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] .
For example , the story of Zhou and Zhao .
为了 例子 , 这 故事 的 周 和 赵 .

如周召故事。

[wæn] [mæn] [ɪ'mi:diətli] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Wang Mang immediately followed his advice .
王 芒 立即地 随后 他的 建议 .

莽即从之，

[baɪ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] [ɜ:l] .
Bai Feng was appointed Right Earl .
白 冯 曾是 任命 正确的 伯爵 .

拜丰为右伯，

[wen] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒu:ti] , [hi:; hi] [went] [west] .
When reporting for duty , he went west .
什么时候 报道 为了 责任 , 他 去 西方 .

当述职西出。

[nɒt] [dʌn] .
Not done .
不是 完毕 .

未行，

[si:k] [ænd; ənd] [ri:kri'eɪt] [ðə; ði] ['tælɪzmən] .
Seek and recreate the talisman .
寻找 和 重现 这 护符 .

寻复作符命，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [pɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hæn] [dɪnəsti] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [wʌn] [hu:] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərə(r)] .
It is said that the Yellow Emperor , the wife of Emperor Ping of the Han Dynasty , was the one who sought out the Yellow Emperor .
它是说那这黄色的皇帝 , 这妻子的 的 皇帝 平的 这 韩 王朝 , 曾是 这 一 WHO 寻求 出去 这 黄色的 皇帝 .

言故汉氏平帝后黄皇室主为寻之妻。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərərz] [bɔ:d]
The Yellow Emperor's Lord
这 黄色的 皇帝的 主

黄皇室主者，

[ˈrekləs] [ˈwʊmən] ,
reckless woman ,
鲁莽 女士 ,

莽女，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ,
Gentle and beautiful ,
温和的 和 美丽的 ,

婉静有姿色，

[wæn] [mæn] [wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Wang Mang was eighteen years old at the time .
王 芒 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 ；

莽即真时年已十八，

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ðeər'ɑ:ftə(r)] , [hi:; hi][dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] ['hju:mən]['neɪtʃə(r)] .
For several years thereafter , he did not understand human nature .
为了 一些 年 此后 ， 他 做过 不是 理解 人类 自然 ；

为后数年而未通人道，

[mæn] [eɪli:ən] ,
Mang Ailian ,
芒 爱莲 ；

莽哀怜，

[wɒnt] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] ,
Want to marry her ,
想 到 结婚 她 ；

欲嫁之，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)][tu:; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['ɛmpəreɪz] ['pæləs] ['mɑ:stə(r)] .
He then changed his title to the Yellow Emperor's Palace Master .
他 然后 已更改 他的 标题 到 这 黄色的 皇帝的 宫殿 掌握 ；

乃更号为黄皇室主。

[wæn] [mæn] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['vɜ:tʃu:] [wɒz; wəz] [ɜ:θ] [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði]['faɪə(r)]
Wang Mang claimed that his virtue was earth and that he inherited the fire
王 芒 声称 那 他的 美德 曾是 地球 和 那 他 遗传 这 火
[ˈelɪmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
element from the Han dynasty .
元素 从 这 韩 王朝 ；

莽自谓土德承汉火运，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['jeləʊ] ；
Therefore , it is called yellow ；
所以 ， 它 是 称为 黄色的 ；

故云黄；

[ru:m] ,
room ,
房间 ；

室，

[aɪ 'ti:][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['pæləs] .
It is like a palace .
它 是 喜欢 一个 宫殿 ；

犹宫也。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɛl,ɑɪ'ju:]['fæməli][wɒz; wəz] [dɪ'pəʊz] ,
After the Liu family was deposed ,
后 这 刘 家庭 曾是 被罢免 ；

后自刘氏废，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪl] .
He often claimed to be ill .
他 经常 声称 到 是 患病的 ；

常称疾，

[nəʊ] [kɔ:t] ['mi:tɪŋ] .
No court meeting .
不 法庭 会议 ；

不朝会。

[wæn] [mæn] [ðen] [ˈɔːdəd] [fɛn] [fi:] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [sʌn] [dʒiːˈæn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:]
Wang Mang then ordered Sheng Shi , the son of Sun Jian , the General Who
王 芒 然后 订购 盛 史 , 这 儿子 的 太阳 建 , 这 一般的 WHO
[ɪˈstæbliʃt] [ðə; ði] [steɪt] , [tuː; tə] [send] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
Established the State , to send a doctor to inquire about the illness .
已确立的 这 状态 , 到 发送 一个 医生 到 查询 关于 这 疾病 .
莽乃令立国将军孙建之子盛饰将医往问疾。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈæŋɡri] [ˈɑːftəwədʒ] .
He was angry afterwards .
他 曾是 生气的 然后 .
后怒，
[mæn] [ðen] [siːst] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːsfl] [ˈækʃ(ə)nz] .
Mang then ceased his forceful actions .
芒 然后 停止 他的 有力 行动 .
莽遂不复强。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] ,
To find out the truth ,
到 寻找 出去 这 真相 ,
寻知其事，
[ænd; ənd] [[ɪn] [ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l]] .
And Xin is beautiful .
和 新 是 美丽的 .
而歆女美，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈtælɪzmən] .
He deliberately created a talisman .
他 故意地 创建 一个 护符 .
故作符命。
[wæn] [mæn] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜːld] [θruː] [dɪˈsepʃn] .
Wang Mang gained the world through deception .
王 芒 获得 这 世界 通过 欺骗 .
莽以诈得天下，

[səˈspekt, ˈsʌspekt][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] - [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd][ˈslɑːndə(r)] ,
Suspecting the ministers ' resentment and slander ,
怀疑 这 部长们 - 怨恨 和 诽谤 ,
心疑大臣怨谤，
[tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ænd; ənd] [ˈfraɪ(ə)n] [səˈbɔːdɪnɪts]
To intimidate and frighten subordinates
到 威吓 和 吓唬 下属
欲震威以惧下，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he became angry and said :
所以 , 他 成为 生气的 和 说 :
因是发怒曰：
" [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɛmpəɾəɾz] [ˈfæməli] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl][ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] . "
" The Yellow Emperor's family rules over all under heaven . "
" 这 黄色的 皇帝的 家庭 规则 超过 全部 在下面 天堂 " .
“黄皇室主天下母，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
此何谓也！ ”

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [sɜ:tʃ]
Capture and search
捕获 和 搜索

收捕寻，

[si:kɪŋ] [ɪˈskeɪp]
Seeking escape
寻求 逃脱

寻逃，

[fɛŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Feng committed suicide .
冯 坚定的 自杀 .

丰自杀。

[si:kɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə][ˈentə(r)] [maʊnt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː]
Seeking out a Taoist priest to enter Mount Hua
寻求 出去 一个 道教 牧师 到 进入 山 华

寻随方士入华山，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
It was captured after more than a year .
它 曾是 捕获 后 更多的 比 一个 年 .

岁余捕得，

[ɛl,arˈjuː] - , [ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] [kəˈmjuːnɪkətə(r)] , [rɪˈzaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Liu Xinzi , the son of the Eastern Communicator , resigned from his post .
刘 - , 这 儿子 的 这 东 沟通者 , 辞职 从 他的 邮政 .

辞连刘歆子侍中东通灵将、

[ˈmɑːkwɪs] [fen] , [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈɑː.fɪsɪz] ,
Marquis Fen , Grand Master of the Five Offices ,
侯爵 分 , 盛大 掌握 的 这 五 办公室 ,

五司大夫隆威侯蔡，

- [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [raɪt] [kaʊ] [tʃæŋjuːɪ] [ˈkɜːn(ə)] , [ˈmɑːkwɪs] [jɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ]
Fen's younger brother , Right Cao Changshui Colonel , Marquis Yong , who was in charge
- 年轻 兄弟 , 正确的 曹 长水 上校 , 侯爵 永 , WHO 曾是 在 收费

[ɒv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] .
of the campaign against the barbarians .
的 这 活动 反对 这 野蛮人 .

蔡弟右曹长水校尉伐虏侯咏，

[wæŋ] [jɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [left] [geɪt] , [tæn] - [tʃiː] .
Wang Yi's younger brother , General of the Left Gate , Tang Weihou Qi .
王 易的 年轻 兄弟 , 一般的 的 这 左边 门 , 唐 - 齐 .

王邑弟左阙将军堂威侯奇，

[ænd; ənd] [dɪŋ] [lɒŋ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪɪ] [kəˈmɑːndə(r)]
And Ding Long , a member of the Imperial Guard and a cavalry commander
和 丁 长的 , 一个 成员 的 这 帝国 警卫 和 一个 骑兵 指挥官

, [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .

, and others .
, 和 其他的 .

及歆门人侍中骑都尉丁隆等，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈnəʊblz] , [ˈrelatɪvz] , [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] , [wɜː(r); wə(r)]
Those who were involved , including nobles , relatives , and marquises , were
那些 WHO 是 涉及 , 包括 贵族 , 亲属 , 和 侯爵夫人 , 是

[ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðeə(r)] [ˈɪnfluəns] .
subject to their influence .
主题 到 他们的 影响 .

牵引公卿党亲列侯以下，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Hundreds of people died .
数百 的 人们 死亡 .

死者数百人。

[ðen] [ɛl,aiˈju:] [fen] [went] [tu:; tə] [ju:zu:] .
Then Liu Fen went to Youzhou .
然后 刘 分 去 到 幽州 .

乃流棻于幽州，

[hi:; hi] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] ['deɪndʒəz] .
He searched for him in the Three Dangers .
他 搜索 为了 他 在 这 三 危险 .

放寻于三危，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd][æt; ət] ['ju:ʃæn] .
He was executed at Yushan .
他 曾是 执行 在 玉山 .

殛隆于羽山，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [træns'pɔ:tɪd] [baɪ][pəʊst] [kɑ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [nju:z] [wɒz; wəz] [spred] .
The body was transported by post cart and the news was spread .
这 身体 曾是 运输 经过 邮政 大车 和 这 消息 曾是 传播 .

皆驿车载其尸传致云。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bɑ:r'berɪənz] [ju:st] [gəʊld] [kɔɪnz] [tu:; tə] [mend] [ðə; ði] [si:mz] .
At that time , the northern barbarians used gold coins to mend the seams .
在 那 时间 , 这 北方 野蛮人 用过的 金子 硬币 到 修补 这 接缝 .

时北边莽以金币弥缝，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['aʊtwədli] [səb'mɪtɪd] [waɪl] ['si:kɹətli] [ɪn'veɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌndə] .
Therefore , the Xiongnu outwardly submitted while secretly invading and plundering .
所以 , 这 匈奴 向外 提交 尽管 偷偷 入侵 和 掠夺 .

故匈奴外承顺而暗侵掠，

[mæŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [fʊl] [ɒv; əv][æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [haɪ] ['spɪrɪt] .
Mang was still full of ambition and high spirits .
芒 曾是 仍然 满的 的 志向 和 高的 烈酒 .

莽仍志满气盈，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði][fɔ:(r)][bɑ:r'beəriən] [traɪbz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɒŋkə] .
They thought the four barbarian tribes were not enough to be conquered .
他们 想法 这 四 野蛮人 部落 是 不是 足够的 到 是 征服 .

以为四夷不足吞灭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [saʊθ'westən] [bɑ:r'berɪənz] [hæd; həd][ɔ:l] [rɪ'beld] .
Suddenly , news arrived that the southwestern barbarians had all rebelled .
突然 , 消息 到达的 那 这 西南 野蛮人 有 全部 叛乱 .

忽报西南蛮夷尽反，

[ə'tækt] [ænd; ənd] [kɪld] [dʒəʊ] [ɪn] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
Attacked and killed Zhou Xin , the magistrate of Zangke .
遭到攻击 和 被杀 周 新 , 这 地方法官 的 - .

攻杀牂柯大尹周歆，

[hi:; hi] [ðen] ['eksɪkju:tɪd] [tʃen] [lɒŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ɪʒu:] .
He then executed Cheng Long , the governor of Yizhou .
他 然后 执行 程 长的 , 这 州长 的 宜州 .

复杀益州大尹程隆。

[mæŋ] -
Mang Dayou -
芒 -

莽大忧，

[ˈɜːdʒəntli] [dɪˈspætʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [maʊ][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][bəːrˈberɪənz] .
Urgently dispatch General Feng Mao to pacify the barbarians .
紧急 派遣 一般的 冯 毛泽东 到 安抚 这 野蛮人 .

急遣平蛮将军冯茂，

[send] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][dʒiːˈænˈweɪ][ɪn] [ˈbɑːʃuː] .
Send officials and soldiers from Jianwei in Bashu .
发送 官员 和 士兵 从 建伟 在 巴蜀 .

发巴蜀犍为吏士，

[ˈtæksɪz][ænd; ənd] [fiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəˈlektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][ˈsætɪsfaɪ][ðeə(r)] [niːdz] .
Taxes and fees should be collected from the people to satisfy their needs .
税收 和 费用 应该 是 集 从 这 人们 到 满足 他们的 需求 .

赋敛取足于民，

[tuː; tə] [əˈtæk] [jɪʒuː] ,
To attack Yizhou ,
到 攻击 宜州 ,

以击益州，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜败如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [ʌnˈbraɪd(ə)ld] [lʌst] [liːdz] [tuː; tə][self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ˈfæməli]
Chapter Ten : Unbridled Lust Leads to Self - Destruction and the Death of Family
章 十 : 不受约束的 欲望 线索 到 自己 - 破坏 和 这 死亡 的 家庭
[ˈmembəz]
Members
成员

第十回 肆凶淫自戕骨肉

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][faɪv][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
Meanwhile , the five generals were appointed as marquises by the King of
同时 , 这 五 将军们 是 任命 作为 侯爵夫人 经过 这 国王 的
- [taʊn] .
Gaiju Town .
- 镇 .

却说五威将帅出改句町王以为侯，

[wæŋ] [hæn] [ˈˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][səbˈmɪt] .
Wang Han harbored resentment and refused to submit .
王 韩 藏匿 怨恨 和 拒绝 到 提交 .

王邯怨怒不附。

[dʒəʊ] [ʃɪn] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - , [ʌndəˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Zhou Xin , the magistrate of Zangke , understood his meaning .
周 新 , 这 地方法官 的 - , 理解 他的 意义 .

牂柯大尹周歆觉其意，

[ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [lɪˈbːd] [ˈhɑːndaːn][tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
The design lured Handan to the scene .
这 设计 诱饵 邯郸 到 这 场景 .

设计诱邯至，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈbəŋkwɪt] , - . . .
During the banquet , Zizhi . . .
期间 这 宴会 , - . . .

席间子之。

[ˈhɑːndaːn]
Handan
邯郸

邯，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][gɑːtʃɒʊ] .
It was the name of the King of Gocho .
它 曾是 这 姓名 的 这 国王 的 戈乔 .

句町王名也。

- [ˈʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [tʃɛŋ] ,
Handi's younger brother , Cheng ,
- 年轻 兄弟 , 程 ,

邯弟名承，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [kɪl] [ʃɪn] .
He then raised an army to attack and kill Xin .
他 然后 提高 一个 军队 到 攻击 和 杀 新 .

遂起兵攻杀歆。

[fɜːst] , [wæŋ] [mæŋ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [frɒm; frəm][gəʊˈɡʊəjəʊ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ʃɪɹ:ŋ,nu:] .
First , Wang Mang dispatched troops from Goguryeo to attack the Xiongnu .
第一的 , 王 芒 已派出 军队 从 高句丽 到 攻击 这 匈奴 .

先是莽发高句骊兵以伐匈奴，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] .
The soldiers were unwilling to go .
这 士兵 是 不情愿 到 去 .

兵皆不愿行，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)l] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
The county official forced him to do so .
这 县 官方的 强制 他 到 做 所以 .

郡吏强迫之，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
He then fled beyond the border .
他 然后 逃亡 超过 这 边界 .

乃亡出塞，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðei] [brəʊk][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ˈbændɪts] ,
Because they broke the law and became bandits ,
因为 他们 打破 这 法律 和 成为 强盗 ,

因犯法为寇，

[tʃæ] [tæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][liːˈaʊʃiː] , [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm] .
Tian Tan , the governor of Liaoxi , pursued them .
田 谭 , 这 州长 的 辽西 , 追击 他们 .

辽西大尹田谭追击之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

为所杀，

[ðə; ði] [ˈpri:fektə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ðen] [bleɪmd] [gəʊˈɡʊəjəʊ] [ˈmɑ:kwɪs] [zu:] .
The prefectures and counties then blamed Goguryeo Marquis Zou .
这 县 和 县 然后 被指责 高句丽 侯爵 邹 .
州郡乃归咎高句骊侯骆，

[jæn][ju:; jʊ] [rɪˈpɔ:ɪd] :
Yan You reported :
严 你 据报道 :

严尤奏曰：

" [ðə; ði] [rəˈku:n] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] , "
" The raccoon broke the law , "
" 这 狸 打破 这 法律 , "
“貉人犯法，

[nɒt] [ˈstartɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔ:s] .
Not starting from the horse .
不是 开始 从 这 马 .
不从骆起。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðəə(r)][maɪndz] .
Now the Xiongnu have changed their minds .
现在 这 匈奴 有 已更改 他们的 思想 .
即今猥狁变心，

[ðə; ði] [ˈpri:fektə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [[ʊd; ʃəd][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [əˈpi:z]
The prefectures and counties should also be ordered to comfort and appease
这 县 和 县 应该 还 是 订购 到 舒适 和 安抚
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

亦当令州郡且慰安之。

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [kənˈvɪktɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] .
Now he has been convicted of a serious crime .
现在 他 有 到过 已定罪 的 一个 严肃的 犯罪 .
今猥被以大罪，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðei] [wʊd] [ðen] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Fearing that they would then rebel ,
恐惧 那 他们 会 然后 反叛 ,
恐其遂叛，

[əˈmʌŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfu:ju:][klæn] , [ðəə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [hu:] [əˈɡri:] .
Among those of the Fuyu clan, there must be some who agree .
之中 那些 的 这 富有 氏族 , 那里 必须 是 一些 WHO 同意 .
夫余之属必有和者。

[ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:z(r); wə(r)][nɒt] [ˈkɒŋkə] .
The Xiongnu were not conquered .
这 匈奴 是 不是 征服 .
匈奴未克，

[ˈfu:ju:]
Fuyu
富有

夫余、

[ðə; ði] [ˈfɪlθi] [ˈbæstədʒ] [rəʊz] [əˈɡen] .
The filthy bastards rose again .
这 污秽 混蛋 玫瑰 再次 .
秽貉复起，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈwʌrɪ] .
This is a great worry .
这 是 一个 伟大的 担心 .

此大忧也。”

[mæŋ] [bu:] [weɪ] [æŋ; ən]
Mang Bu Wei An
芒 布 魏 一个

莽不慰安，

[ðə; ðɪ] [ˈfɪlði] [ˈskaʊndrəl] [ðen] [rɪˈbeld] .
The filthy scoundrels then rebelled .
这 污秽 无赖 然后 叛乱 .

秽貉遂反，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [əˈtækt] .
The emperor ordered that they be attacked .
这 皇帝 订购 那 他们 是 遭到攻击 .

诏尤击之。

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ðə; ðɪ] [ɡəʊˈɡʊəjəʊ] [kɪŋz] [tʃæriəˈtiə(r)] [ˈɪntu:] [əˈraɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [bɪˈhedɪd]
They tricked the Goguryeo king's charioteer into arriving and then beheaded
他们 被骗了 这 高句丽 国王的 车夫 进入 抵达 和 然后 斩首

[hɪm] .
him .
他 .

尤诈高句骊侯驹至而斩焉，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
The message was sent to Chang'an .
这 信息 曾是 发送 到 长安 .

传首长安。

[mæŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Mang was overjoyed .
芒 曾是 欣喜若狂 .

莽大悦，

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [riːdʒ] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

下书曰：

" [ðen] [hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ] [dɪˈspætʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Then he ordered the dispatch of a fierce general . "
" 然后 他 订购 这 派遣 的 一个 凶猛的 一般的 . "

“乃者命遣猛将，

[rɪˈspektfəli] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Respectfully carrying out divine punishment ,
尊敬 携带 出去 神圣的 惩罚 ,

恭行天罚，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
Exterminate the enemy and know them .
殄 这 敌人 和 知道 他们 .

诛灭虜知，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [twelv] [pɑːts] ,
Divided into twelve parts ,
分割 进入 十二 部分 ,

分为十二部，

[ɔ:(r)][ˈsevə(r)][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m] .
Or sever his right arm .
或者 断绝 他的 正确的 手臂 .

或断其右臂，

[ɔ:(r)] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [left] [ˈɑ:mpɪt] ,
Or cut off his left armpit ,
或者 切 离开 他的 左边 腋窝 ,

或斩其左腋，

[ɔ:(r)][aɪ ˈti:] [meɪ] [ˈʌlsəreɪt] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd][ˈæbdəməŋ] .
Or it may ulcerate the chest and abdomen .
或者 它 可能 溃疡 这 胸部 和 腹部 .

或溃其胸腹，

[ɔ:(r)] [rɪˈmu:v] [hɪz; ɪz][rɪbz] .
Or remove his ribs .
或者 消除 他的 肋骨 .

或抽其两肋。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
This year , the punishment is in the east .
这 年 , 这 惩罚 是 在 这 东方 .

今年刑在东方，

[ðə; ði] [traɪb] [ðæt] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ikˈstə:mɪneɪt] [wɒz; wəz] [fɜ:st] [rɪˈli:st] .
The tribe that was to be exterminated was first released .
这 部落 那 曾是 到 是 灭绝 曾是 第一的 发布 .

诛貉之部先纵焉。

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈhɔ:smən] .
Capture and kill the enemy's horsemen .
捕获 和 杀 这 敌人的 骑兵 .

捕斩虏骑，

[ˈpi:sf(ə)l] [i:stən] [ˈri:dʒən]
Peaceful Eastern Region
和平 东 地区

平安东域，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ŋju:] [ðei] [wʊd] [bi:; bi] [əˈnaɪələtɪd] .
The enemy knew they would be annihilated .
这 敌人 知道 他们 会 是 彻底消灭 .

虏知殄灭，

[aɪ ˈti:][laɪz][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [klɒk] .
It lies in the water clock .
它 谎言 在 这 水 钟 .

在于漏刻。

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [ˈblesɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] , [ɜ:θ] , [ɔ:l][ðə; ði][ɡɒdz] , [ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]
This is a blessing from Heaven , Earth , all the gods , the state , and the
这 是 一个 祝福 从 天堂 , 地球 , 全部 这 神 , 这 状态 , 和 这

[ænˈsestrəl] [ˈtemplz] .
ancestral temples .
祖先的 寺庙 .

此乃天地群神社稷宗庙佑助之福，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [streŋθ] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈskaːlərz] , [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
It is the combined strength of high - ranking officials , scholars , common people ,
它是这合并力量的高的 - 排行官员 , 学者们 , 常见的人们 ,
[ˈdʒenərəlz] , [ænd; ənd][tˈaɪgəz] .
generals , and tigers .
将军们 , 和 老虎 .

公卿大夫士民同心将帅虓虎之力也。

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪə(r)][,aɪˈtiː] .
I greatly admire it .
我非常钦佩它 .

予甚嘉之。

[,aɪˈtiː] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] [gəʊˈɡʊəjəʊ] [tuː; tə] - .
It changed its name from Goguryeo to Hagoryeo .
它已更改它是姓名从 高句丽 到 - .

其更名高句骊为下句骊，

[əˈnaʊns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld]
Announce to the world
宣布 到 这 世界

布告天下，

[səʊ] [ðæt] [ɔːl] [meɪ] [nəʊ] .
So that all may know .
所以 那 全部 可能 知道 .

令咸知焉。”

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [rəˈkuːnz] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
As a result , the raccoons increasingly invaded the border .
作为一个结果 , 这 浣熊 日益 入侵 这 边界 .

于是貉人愈犯边，

[ðə; ði] [ˌnɔːθiːstən] [ænd; ənd] [ˌsəʊθˈwestən] [bɑːrˈberɪənz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The northeastern and southwestern barbarians are all in disarray .
这 东北部 和 西南 野蛮人 是 全部 在 混乱 .

东北与西南夷皆乱云。

[ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [maʊ] , [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] , [əˈtækt] [guː] - [tɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz]
General Feng Mao , who pacified the barbarians , attacked Gou - ting for three years
一般的 冯 毛泽东 , WHO 安抚 这 野蛮人 , 遭到攻击 咕 - ting 为了 三 年
.
.
.

平蛮将军冯茂击句町三年，

[ˈsəʊldʒəz] [fel] [ɪl] .
Soldiers fell ill .
士兵 跌倒 患病的 .

士卒疾疫，

[ˈsɪkstɪ][ɔː(r)][ˈsev(ə)ntɪ] [daɪd] .
Sixty or seventy died .
六十 或者 七十 死亡 .

死者什六七，

[faɪv] - [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [welθ] [wɒz; wəz] [ˈleɪvɪd] [æz; əz][ˈtæksɪz] .
Five - tenths of the people's wealth was levied as taxes .
五 - 十分之一 的 这 人们的 财富 曾是 征收 作为 税收 .

赋敛民财什取其五，

[ˈiːʒuː] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [biː; bi] [ˈkɒŋkə] .
Yizhou was exhausted and could not be conquered .
宜州 曾是 筋疲力尽的 和 可以 不是 是 征服

益州虚耗而不克。

[mæŋ] - [rɪˈtʃːnd] .
Mang Zhengmao returned .
芒 返回

莽征茂还，

[ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] .
Execute him .
执行 他

诛之。

[hiː; hi] [ˈfɜːðə(r)] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɪŋ] [ʃiː] [liːˈæn][dæŋ][ænd; ənd] [ˈrɪːŋ] [ˈdɑːfə] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)]
He further dispatched General Ning Shi Lian Dan and Xiong Dafa , the governor
他 更远 已派出 一般的 宁 史 连 担 和 熊 大法 , 这 州长

[ɒv; əv] - , [tuː; tə] [tiːænʃuːi] .
of Yongbu , to Tianshui .
的 - , 到 天水

更遣宁始将军廉丹与庸部牧史熊大发天水、

[lɒŋksi] [naɪts]
Longxi Knights
龙溪 骑士

陇西骑士，

[gwæŋhæn]
Guanghan
广汉

广汉、

[ˈbɑːʃuː]
Bashu
巴蜀

巴蜀、

[ðə; ði] - , - [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒməənə(r)] [ɒv; əv][dʒiːˈænˈweɪ] [huː] [wɜː(r); wə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)]
The 100 , 000 officials and commoners of Jianwei who were responsible
这 - , - 官员 和 平民 的 建伟 WHO 是 负责的

[fɔː(r); fə(r)] [trænˈspɔːrtɪŋ] [gʊdz] . . .
for transporting goods . . .
为了 运输 商品 . . .

犍为吏民十万人转输者，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [ˈpiːp(ə)l] ,
A total of 200 , 000 people ,
一个 全部的 的 - , - 人们 ,

合二十万人，

[straɪk] [aɪ ˈtiː] .
Strike it .
罢工 它

击之。

[frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

始至，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Several thousand were beheaded .
一些 千 是 斩首 .

颇斩首数千，

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ˈmɪlətri] [səˈplaɪz] [bɪˈkeɪm] [ɪnkənˈsɪstənt] .
Subsequently , military supplies became inconsistent .
随后 , 军队 补给品 成为 不一致 .

其后军粮前后不相及，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [frəm; frəm][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [dɪˈziːz] .
The soldiers suffered from hunger and disease .
这 士兵 遭受 从 饥饿 和 疾病 .

士卒饥疫。

[θriː] [ˈiəz] [əʊld]
Three years old
三 年 老的

三岁余，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [daɪd] .
Tens of thousands died .
十 的 数千 死亡 .

死者数万。

[ɑːr iː ˈen][ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] , [ə; eɪ][bɑːˈbeəriən][frəm; frəm] - , [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪˈɡɑːdɪd] .
Ren Gui , a barbarian from Yuexi , was highly regarded .
任 图形用户界面 , 一个 野蛮人 从 - , 曾是 高度 认为 .

而粤騫蛮夷任贵，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ˈpriːfekt] [ˌem iː ˈaɪ][dʒen] .
He also killed Prefect Mei Gen .
他 还 被杀 长官 梅 Gen .

亦杀太守枚根，

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He declared himself King of Qionggu .
他 声明 他自己 国王 的 - .

自立为邛谷王。

[dʒuːn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɜːst] [ˈjɪə(r)] [ɒv; əv] [tiːˈanfɛŋ]
June of the first year of Tianfeng
六月 的 这 第一的 年 的 天丰

天凤元年六月，

[ˈjeləʊ] [fɒɡ] [fɪld] [ðə; ðɪ][eə(r)] ;
Yellow fog filled the air ;
黄色的 多雾路段 已填 这 空气 ;

黄雾四塞；

[dʒʊˈlaɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

[strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [ˌʌpˈruːt] [triːz] .
Strong winds uproot trees .
强的 风 铲除 树木 .

大风拔树，

[ðə; ði] [ru:f] [tailz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]
The roof tiles of the houses at the northern gate of the city were all
这 屋顶 瓷砖 的 这 房屋 在 这 北方 门 的 这 城市 是 全部
['flaɪɪŋ] [ɒf] .
flying off .
飞行 离开 .

北阙直城门屋瓦皆飞，

[heɪl] [ænd; ənd][reɪn] [kɪld] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Hail and rain killed cattle and sheep .
冰雹 和 雨 被杀 牛 和 羊 .

雨雹杀牛羊。

[hi:; hi][ɪz] [fəʊnd] [ɒv; əv] ['empti] [tɔ:k] .
He is fond of empty talk .
他 是 喜爱 的 空的 讲话 .

莽好空言，

[əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['meθədz] ,
Admiring the ancient methods ,
钦佩 这 古老的 方法 ,

慕古法，

['meni] ['taɪtlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'fə:d] .
Many titles were conferred .
许多 标题 是 授予 .

多封爵，

['hju:mən]['neɪtʃə(r)][ɪz]['stɪndʒi] .
Human nature is stingy .
人类 自然 是 小气 .

人性实吝啬，

[ðə; ði] ['fi:fdəm] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][ləʊ'keɪtɪd][ɪn]['eəriəz] [weə(r)] [ðə; ði] [dʒi'bɒgrəfi]
The fiefdoms were always claimed to be located in areas where the geography
这 封地 是 总是 声称 到 是 位于 在 区域 在哪里 这 地理
[wɒz; wəz][nɒt] [jet] [dɪ'tɜ:mɪnd] .
was not yet determined .
曾是 不是 然而 决定 .

所封辄托地理未定，

[ðə; ði] ['sæləri] [ænd; ənd]['weɪdʒɪz] [peɪd]
The salary and wages paid
这 薪水 和 工资 有薪酬的

所与俸禄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [feɪld] [tu:; tə][əb'teɪn] [aɪ 'ti:]['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
They all failed to obtain it after several years .
他们 全部 失败的 到 获得 它 后 一些 年 .

皆终数岁不得，

[ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [dɪ'stres] .
All the feudal lords were in distress .
全部 这 封建 领主们 是 在 痛苦 .

诸侯皆困，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][i:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] [kri'eɪtɪd] [fɪgʃə'ri:nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)] .
There were even those who created figurines for people .
那里 是 甚至 那些 WHO 创建 小雕像 为了 人们 .

至有为人俑作者。

[ə'fɪ](ə)lɪ] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lænd][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [rɪ'si:vɪŋ] [ðeə(r)] ['sæləriz] .
Officials throughout the land were not receiving their salaries .
官员 自始至终 这 土地 是 不是 接收 他们的 薪资 .

天下吏以不得俸禄，

[ænd; ənd][fɜ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)] [geɪn] ,
And for personal gain ,
和 为了 个人的 获得 ,

并为奸利，

[prɪ'fektʃərəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['mædʒɪstret] [ɪk'splɔɪtɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Prefectural and county magistrates exploited the people .
县 和 县 地方法官 被利用 这 人们 .

郡尹县宰剋剥民脂民膏，

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [ə'mæst] [ə; eɪ] [fɜ:tʃu:n] [θru:] ['mʌltɪp(ə)] ['haʊshəʊldz] .
Those who have amassed a fortune through multiple households .
那些 WHO 有 积累 一个 财富 通过 多种的 家庭 .

多家累千金者。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðə; ði][sɪks][regju'leɪ](ə)nɜ:[wɜ:(r); wə(r)] [ri:'ɪnstetɪd] .
That year , the six regulations were reinstated .
那 年 , 这 六 法规 是 恢复 .

是岁复明六管之令，

[ˈʌndə(r)] [i:tʃ] [tju:b] ,
Under each tube ,
在下面 每个 管子 ,

每一管下，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd] ['teknɪk(ə)] [prɪ'venʃn] [ænd; ənd][kən'trəʊl] ['sɪstəm] ,
To establish a scientific and technical prevention and control system ,
到 建立 一个 科学 和 技术的 预防 和 控制 系统 ,

为设科条防禁，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] [ðɪs] [ə'fens] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ˈplʌnɪʃt] [wɪð] [deθ] .
Those who commit this offense shall be punished with death .
那些 WHO 犯罪 这 罪行 将 是 受到惩罚 和 死亡 .

犯者罪至死。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ɔ:l] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [dju:k] [hu:] [pə'zes] [sleɪvz] [ɔ:(r)] ['sɜ:vənts] ,
Furthermore , all those below the rank of Duke who possess slaves or servants ,
此外 , 全部 那些 以下 这 秩 的 公爵 WHO 具有 奴隶 或者 仆人 ,

又一切调上公以下诸有奴婢者，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [ɪn][wʌn][gəʊ] .
He handed over three thousand six hundred in one go .
他 递交 超过 三 千 六 百 在 一 去 .

率一口出钱三千六百。

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['sɒrəʊfl] [ðə; ði] [wɜ:ld] [bɪ'kʌmz] ,
The more sorrowful the world becomes ,
这 更多的 悲伤 这 世界 变成 ,

天下愈愁，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
Most of them were thieves .
最多 的 他们 是 窃贼 .

多为盗贼。

[ˈnɑ:jɑ:n] [fɛŋ] [ˈɒf(ə)n] [ˈɒfəd] [əd'vaɪs] [θru:] [sɪks] ['tʃæn(ə)lɪz] .
Nayan Feng often offered advice through six channels .
纳扬 冯 经常 提供 建议 通过 六 频道 .

纳言冯常以六管谏，

[mæn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[rɪˈmu:vɪd] [frɒm; frəm][ˈregjələ(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdju:tɪz] .
Removed from regular official duties .
已移除 从 常规的 官方的 职责 .

免常官。

[lɪn] [hwaɪ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
Lin Huai Guatianyi and others were thieves .
林 怀 - 和 其他的 是 窃贼 .

临淮瓜田仪等为盗贼，

[aɪˈti:][ɪz] [blɒkt] [baɪ] [ænd; ənd] [ˌtʃɑ:ŋˈdʒoʊ] .
It is blocked by Kuaiji and Changzhou .
它 是 已屏蔽 经过 会稽 和 常州 .

依阻会稽长州。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [ˈlɑ:ŋjɑ:] , [lɪ:][ˈmju:] , [ˈɔ:lsəʊ] [rəʊz] [ʌp] .
The woman from Langya , Lü Mu , also rose up .
这 女士 从 朗雅 , 鲁 亩 , 还 玫瑰 向上 .

琅邪女子吕母亦起。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[lɪ:][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)lz] .
Lü and her son were county officials .
鲁 和 她 儿子 是 县 官员 .

吕母子为县吏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈrɒŋfəli] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He was wrongfully killed by the county magistrate .
他 曾是 错误地 被杀 经过 这 县 地方法官 .

为县令所冤杀。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [rɪˈzentf(ə)l] .
The mother was extremely resentful .
这 母亲 曾是 极其 不满 .

母怨极，

[ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ɡests]
Gathering of guests
采集 的 客人

密聚客，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
He planned to take revenge .
他 计划 到 拿 复仇 .

规以报仇。

[ðə; ði] [ˈmʌðəz] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [wel] - [ɒf] .
The mother's family was well - off .
这 母亲的 家庭 曾是 出色地 - 离开 .

母家素丰，

[ˈæsɛts] [ɪn][ðə; ði] [mɪˈlɪənz]
Assets in the millions
资产 在 这 百万

资产数百万，

- [bru:z] [fain] [wain] .
Naiyi brews fine wine .
- 酿造 美好的 葡萄酒 .

乃益酿醇酒，

[bai] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
Buy swords and clothes .
买 剑 和 衣服 .

买刀剑衣服。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [bai] [wain] ,
The young man who came to buy wine ,
这 年轻的 男人 WHO 来了 到 买 葡萄酒 ,

少年来酤者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][ɒn] [ˈkredit] ;
They were all given to them on credit ;
他们 是 全部 给定 到 他们 在 信用 ;

皆赊与之；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlækɪŋ]
Those who are lacking
那些 WHO 是 缺乏

视其乏者，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈbɒrəʊ] [kləʊðz] .
They would borrow clothes .
他们 会 借 衣服 .

辄假衣裳，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] .
No matter how much .
不 事情 如何 很多 .

不问多少。

[ðə; ði] [fʌndz] [ju:st] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [j'ɪəz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈɔ:lməʊst] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The funds used over the years have been almost exhausted .
这 资金 用过的 超过 这 年 有 到过 几乎 筋疲力尽的 .

数年财用稍尽。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [aɪ 'ti:] .
The young man wanted to repay it .
这 年轻的 男人 通缉 到 偿还 它 .

少年欲相与偿之，

- [ˈmʌðə(r)] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lü's mother wept and said :
- 母亲 哭泣 和 说 :

吕母垂泣曰：

" [ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][eɪ 'em] [ˈdʒenərəs] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] . "
" Therefore , I am generous to you gentlemen . "
" 所以 , 我 是 慷慨的 到 你 先生们 . "

“所以厚诸君者，

[nɒt] [si:kɪŋ] [ˈprɒfɪt] ,
Not seeking profit ,
不是 寻求 利润 ,

非欲求利，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ʌn'eθɪkl] [ðæt] . . .
It was only because the county magistrate was unethical that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 县 地方法官 曾是 不道德的 那 . . .

徒以县宰不道，

[maɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
My son was unjustly killed .
我的 儿子 曾是 不公正的 被杀 .

枉杀吾子，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ɡʌˈiːvənsɪz] .
He wanted to avenge his grievances .
他 通缉 到 报仇 他的 不满 .

欲为报怨耳。

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ˈrɑːðə(r)] [ˈpɪti] [ðem; ðəm] ?
Would you gentlemen rather pity them ?
会 你 先生们 相当 遗憾 他们 ?

诸君宁肯哀之乎？ ”

[ðə; ði] [juːθs] [æmˈbɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
The youth's ambition was strong .
这 青年的 志向 曾是 强的 .

少年壮其意，

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [lɒŋ] [biːn] [ˈfeɪvəd] ,
And having long been favored ,
和 拥有 长的 到过 受青睐 ,

又素受恩，

[ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [ˈprɒmɪsɪz] .
They all made promises .
他们 全部 制成 承诺 .

皆许诺。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒrɪəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [tʃʊ] - .
Among them were warriors such as Xu Cizi .
之中 他们 是 战士 这样的 作为 徐 - .

其中勇士徐次子等，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [fɪəs] [ˈtaɪgə(r)] .
He called himself the Fierce Tiger .
他 称为 他自己 这 凶猛的 老虎 .

自号猛虎，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈɡæðəd] [təˈgeðə(r)] , [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [təˈgeðə(r)] .
So they gathered together , and more than a hundred people came together .
所以 他们 聚集 一起 , 和 更多的 比 一个 百 人们 来了 一起 .

遂相聚得百余人，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [siː] [wɪð] [lɪː] [mjuː] ,
Because he went into the sea with Lü Mu ,
因为 他 去 进入 这 海 和 鲁 亩 ,

因与吕母入海中，

[hiː; hi] [ˈɡæðəd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfjʊdʒətɪv] .
He gathered several thousand fugitives .
他 聚集 一些 千 逃犯 .

招合亡命众至数千。

- [ˈmʌðə(r)] [staɪld] [hɜːˈself] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Lü's mother styled herself a general .
- 母亲 风格 她自己 一个 一般的 .

吕母自命将军，

[ˈɑːftəwədʒ] , [ðeɪ] [əˈtækt] - .
Afterwards , they attacked Haiqu .
然后 , 他们 遭到攻击 - .

引后还攻海曲，

[ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti]

Magistrate of the county
地方法官 的 这 县

执县宰，

[ðə; ði] [hɪˈstɔːriənz] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪd] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

The historians kowtowed and pleaded on behalf of the prime minister .
这 历史学家 叩头 和 恳求 在 代表 的 这 主要的 部长 .

诸史叩头为宰请，

[ˈmʌðə(r)] [sed] :

Mother said :
母亲 说 :

母曰：

" [maɪ] [sʌn] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfens] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [ˈwɒrənt] [deθ] . "

" My son committed a minor offense that does not warrant death . "
" 我的 儿子 坚定的 一个 次要的 罪行 那 做 不是 保证 死亡 . "

“吾子犯小罪不当死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

He was killed by the prime minister .
他 曾是 被杀 经过 这 主要的 部长 .

而为宰所杀。

[ðəʊz] [huː] [ˈlaɪtli] [kɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)]

Those who lightly kill for the sake of being a minister
那些 WHO 轻轻 杀 为了 这 清酒 的 存在 一个 部长

为宰而轻杀人者，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪˈzɜːvs] [deθ] .

His crime deserves death .
他的 犯罪 值得 死亡 .

罪固当死，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ?

What more could you ask for ?
什么 更多的 可以 你 问 为了 ?

又何请乎？ ”

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] .

So he was beheaded .
所以 他 曾是 斩首 .

遂斩之，

[hiː; hi] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfajs][æt; ət][hɪz; ɪz] [sʌnz] [greɪv] .

He offered his head as a sacrifice at his son's grave .
他 提供 他的 头 作为 一个 牺牲 在 他的 儿子的 严重 .

以其头祭子冢。

[ɑːr ˈiː] - [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [siː] ,

Re - entering the sea ,
关于 - 进入 这 海 ,

复入海，

[ɪts] [ˈmeni] [ˈbæptɪzəm]

Its many baptisms
它是 许多 洗礼

其众浸多，

[ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] [θəˈaʊzəndz] .

The numbers after that were all in the tens of thousands .
这 数字 后 那 是 全部 在 这 十 的 数千 .

后皆万数。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfæmɪn] [ɪn] , [ˈjænˈdʊŋ] .
At that time , there was a great famine in Qingxu , Shandong .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 在 清虚 , 山东 .
时山东青徐大饥，

[ˈbəndɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈswɔːmɪŋ] .
Bandits are swarming .
强盗 是 蜂拥而至 .
寇贼蜂起。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [fæn] [tʃɔːŋ] .
There was a man named Fan Chong .
那里 曾是 一个 男人 命名 扇子 钟 .
有樊崇者，

[ziːˈaɪ] [zɪdʒən] ,
Zi Xijun ,
zi 西君 ,
字细君，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪn] [ˈdʒuː] .
They raised an army in Ju .
他们 提高 一个 军队 在 朱 .
起兵于莒，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)]
More than a hundred people
更多的 比 一个 百 人们
众百余人，

[ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪ] ,
Turning to Mount Tai ,
转弯 到 山 泰 ,
转入泰山，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈeldə(r)] .
He called himself the Third Elder .
他 称为 他自己 这 第三 长老 .
自号三老，

[ðə; ðɪ] [ˈbəndɪts] [rɪˈvɪəd] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈfɪəsnəs] .
The bandits revered bravery and fierceness .
这 强盗 受人尊敬的 勇敢 和 凶猛 .
而群盗以崇勇猛，

[ɔːl] [əˈtætʃt] ,
All attached ,
全部 随附的 ,
皆附之，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [riːtʃt] [ˈəʊvə(r)] - , - [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [jiə(r)] .
The number of people reached over 10 , 000 within a year .
这 数字 的 人们 达到 超过 - , - 之内 一个 年 .
一岁间至万余人。

- - .
Chonglang Xieren .
- - .
崇琅邪人。

[tʃɔːŋ] - - ,
Chong Tongjun Feng'an ,
钟 - - ,
又崇同郡逢安，

[ðə; ði] [wɜːd] - ,
The word Shaozi ,
这 单词 - ,

字少子,

[tʃɔ][ʃuːˈæn] , [ə; ei] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ]
Xu Xuan , a native of Donghai
徐 宣 , 一个 本国的 的 东海

东海人徐宣,

[ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪldɪʃ] .
The characters are arrogant and childish .
这 人物 是 傲慢的 和 幼稚 .

字骄稚,

[ænd; ənd][ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] ,
and Xie Lu ,
和 谢 鲁 ,

及谢禄、

[jæŋ] [ænd; ənd] [jɪn] [iːtʃ] [reɪzd] [truːps] ,
Yang and Yin each raised troops ,
杨 和 阴 每个 提高 军队 ,

杨音各起兵,

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [kəmˈbaɪnd]
Tens of thousands of people combined
十 的 数千 的 人们 合并

合数万人,

[hiː; hi] [ðen] [kwəʊtɪd] [tʃɔːŋ] .
He then quoted Chong .
他 然后 引 钟 .

复引从崇,

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əˈtækt] [ˈdʒuː] .
They jointly attacked Ju .
他们 共同 遭到攻击 朱 .

共还攻莒,

[ˈkænɒt] [ˌdaʊnˈləʊd] .
Cannot download .
不能 下载 .

不能下,

[ðeɪ] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] - .
They then moved to Gumu .
他们 然后 已搬 到 - .

转掠至姑幕,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [mæŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈspaɪɪŋ] [ɒn] [tæŋ] [huː] [tjæ̃] [kwaːŋ] ,
Because of the attack on Mang , who was spying on Tang Hou Tian Kuang ,
因为 的 这 攻击 在 芒 , WHO 曾是 间谍活动 在 唐 侯 田 匡 ,

因击莽探汤侯田况,

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之,

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than 10 , 000 people were killed .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 .

杀万余人,

[ðeɪ] [ðen] [went] [nɔːθ] [tuː; tə] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ] .
They then went north to Qingzhou .
他们 然后 去 北 到 青州 .

遂北入青州，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [weərˈevə(r)] [ðeɪ] [went] .
They plundered wherever they went .
他们 掠夺 无论 他们 去 .

所过虏掠。

[mæŋ] [suː] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪsˈtɜːrbəns] [ʊv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][bɑːˈbeəriən] [traɪbz] .
Mang Su suffered from the disturbances of the four barbarian tribes .
芒 苏 遭受 从 这 干扰 的 这 四 野蛮人 部落 .

莽苦四夷扰乱，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][grɑːnt] [ˈæmnəsti] [tuː; tə] [θiːvz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈriːdʒənz] .
He then dispatched envoys to grant amnesty to thieves in various regions .
他 然后 已派出 使节 到 授予 大赦 到 窃贼 在 各种各样的 地区 .

乃遣使者就各路赦盗贼罪，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈæmnəsti] .
They intended to offer amnesty .
他们 故意的 到 提供 大赦 .

欲行招抚。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wʊd] [ˌriːjuˈnaɪt][ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈliːst] .
The messenger also said that the thieves would reunite after being released .
这 信使 还 说 那 这 窃贼 会 团聚 后 存在 发布 .

使者还言盗贼解辄复合，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其故，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː] [ʊv; əv] [ˈsɒrəʊ] [prəʊˈhɪbɪt] [əˈflɪkən] [ænd; ənd] [ˈhɑːʃnəs] .
Everyone says that the law of sorrow prohibits afflictions and harshness .
每个人 说道 那 这 法律 的 悲哀 禁止 苦难 和 严厉 .

皆曰愁法禁烦苛，

[duː; də] [nɒt] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)][hænd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [muːv] .
Do not raise your hand to make a knife move .
做 不是 增加 你的 手 到 制作 一个 刀 移动 .

不得举手刀作，

[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [wɒz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] .
The income was insufficient to pay tribute .
这 收入 曾是 不足的 到 支付 贡 .

所得不足以给贡税，

[kləʊzd] - [dɔː(r)][self] - [dɪˈfens] ,
Closed - door self - defense ,
关闭 - 门 自己 - 防御 ,

闭门自守，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][sæt][nekst][tuː; tə][wuː] , [huː] [wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [mˈɪntɪŋ] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [ˈstiːlɪŋ]
He also sat next to Wu , who was involved in minting coins and stealing
他 还 卫星 下一个 到 吴 , WHO 曾是 涉及 在 铸币 硬币 和 偷窃

[ˈkɒpə(r)] .
copper .
铜 .

又坐邻伍铸钱挟铜，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第89/125页

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [di'mɑ:nd, -'mænd] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [ə'fɪ(ə)lz] .
Corrupt officials demanded different things from different officials .
腐败 官员 要求 不同的 事物 从 不同的 官员 .

奸吏株求不一，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [sə'vaɪv] .
The people had no way to survive .
这 人们 有 不 方式 到 存活 .

民无生路，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [θi:vz] .
Therefore , they all became thieves .
所以 , 他们 全部 成为 窃贼 .

故悉起为盗贼。

[mæŋ] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was dismissed from his post .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

免其官。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['fɪŋgə(r)] ,
It may be in the direction of the finger ,
它 可能 是 在 这 方向 的 这 手指 ,

其或顺指，

[ðəʊz] [hu:] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] [æɾəgəns] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who speak of the people's arrogance and cunning should be punished .
那些 WHO 说话 的 这 人们的 傲慢 和 狡猾 应该 是 受到惩罚 .

言民骄黠当诛，

[ænd; ənd] [wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒpətju:n] [taɪm] ,
And when it comes to the opportune time ,
和 什么时候 它 来 到 这 适时的 时间 ,

及言时运适然，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
And it will not be destroyed for long .
和 它 将要 不是 是 损毁 为了 长的 .

且灭不久。

[mæŋ] - ,
Mang Naiyue ,
芒 - ,

莽乃悦，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He was promoted immediately .
他 曾是 推广 立即地 .

辄迁升。

[grænd] ['mɑ:ʃ(ə)] [jʌn] [ˌef i: 'aɪ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Grand Marshal Yun Fei Xing was appointed Governor of Jingzhou .

盛大 元帅 云 费 邢 曾是 任命 州长 的 荆州 .
以大司马允费兴为荆州牧，

[si:] ,
See ,
看 ,

见，

[wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ˌdi:pɑ:t'ment(ə)] ['strætədʒiz] ,
When asked about departmental strategies ,
什么时候 问 关于 部门 策略 ,

问到部方略，

[ʃɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Xing replied :
邢 回复 :

兴对曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ][ænd; ənd] [jæŋ] ,
" **The people of Jing and Yang** ,
" 这 人们 的 景 和 杨 ,

“荆扬之民，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['mɑ:rʃəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['eltə(r)] .
They all relied on the mountains and marshes for shelter .
他们 全部 依赖 在 这 山脉 和 沼泽 为了 庇护所 .

率皆依阻山泽，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɪʃɪŋ] .
They make a living by fishing .
他们 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .

以渔采为业。

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][spaɪ]
Zhang Liuguan , the spy
张 - , 这 间谍

间者国张六管，

[tæks] ['maʊntən] [ænd; ənd] [mɑ:]
Tax Mountain and Marsh
税 山 和 沼泽

税山泽，

[dɪ'praɪvɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɪntrəsts]
Depriving the people of their interests
剥夺 这 人们 的 他们的 兴趣

妨夺民利，

[prə'lɒŋd] [draʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [j'ɪəz]
Prolonged drought for years
延长 干旱 为了 年

连年久旱，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:vɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pɒvərɪʃt] .
The people were starving and impoverished .
这 人们 是 饥饿 和 贫困 .

百姓饥穷，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Therefore , he was a thief .
所以 , 他 曾是 一个 贼 .

故为盗贼。

- [dɪ'pɑ:tmənt]
Xingdao Department
- 部门

兴到部，

[tu:; tə] ['kli:li] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] ['fi:ldz] ,
To clearly inform the thieves to return to their fields ,
到 清楚地 通知 这 窃贼 到 返回 到 他们的 字段 ,

欲明晓告盗贼归田里，

[ˈju:zɪŋ] ['bɒrəʊd] ['ɒks(ə)n][tu:; tə] [grəʊ] [fu:d] .
Using borrowed oxen to grow food .
使用 借来的 牛 到 生长 食物 .

假贷犁牛种食，

[rɪ'dju:s] [ðeə(r)] [rents] [ænd; ənd][ˈtæksɪz] .
Reduce their rents and taxes .
减少 他们的 租金 和 税收 .

宽其租赋，

[ðɪs] [maɪt] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [stə'bɪləti] [ænd; ənd][ˈɔ:də(r)] .
This might explain the stability and order .
这 可能 解释 这 稳定 和 命令 .

庶几可以解释安集。”

[mæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Mang was furious upon hearing this .
芒 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

莽闻言怒，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
Officials were removed from office .
官员 是 已移除 从 办公室 .

立免兴官。

[wæŋ] [mæŋ] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] [baɪ] ['fɔ:slɪ] ['kleɪmɪŋ] [ðə; ði] ['taɪtlz] [ɒv; əv][ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd]
Wang Mang usurped the throne by falsely claiming the titles of sages and
王 芒 篡夺 这 王座 经过 错误地 声称 这 标题 的 智者 和
[ˈwə:ði] .
worthies .
值得尊敬的人 .

莽假圣贤名号以窃天下，

[ɪg'zædʒərəɪtɪd] [ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmənz] ,
Exaggerated auspicious omens ,
夸张的 吉祥 预兆 ,

夸张符瑞，

[tu:; tə][bi:; bi] [praʊd] [ɒv; əv] [wʌnz] ['destəni] ,
To be proud of one's destiny ,
到 是 自豪的 的 一个人的 命运 ,

以矜天命，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪ] ['flætəri] [ænd; ənd] [preɪz] .
Therefore, they enjoy flattery and praise .
所以 , 他们 享受 奉承 和 称赞 .

故喜谀颂，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θi:f] [spi:ks] [ɪl] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
And the thief speaks ill of others .
和 这 贼 说话 患病的 的 其他的 .

而恶言盗贼。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnwədli] ['fɪəf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] .
However , they were inwardly fearful and uneasy .
然而 , 他们是内心可怕和不安 .

然内实畏懼不自安。

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] ['sʌbɜːrb] .
He then personally went to the southern suburbs .
他 然后 亲自 去 到 这 南部 郊区 .

乃亲至南郊，

['kɑːstɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑːti] [stiːd] ,
Casting a mighty steed ,
铸件 一个 强大的 骏马 ,

铸作威斗，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [pʊ; əv] [faɪv] - ['kʌləd] [mə'dɪsɪn] [stəʊnz] [ænd; ənd] ['kɒpə(r)] .
It is made of five - colored medicinal stones and copper .
它 是 制成 的 五 - 有色 药用 石头 和 铜 .

以五色药石及铜为之，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði][bɪg] ['dɪpə(r)] ,
Shaped like the Big Dipper ,
形状 喜欢 这 大的 杓 ,

形如北斗，

[tuː] [fiːt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ]
Two feet five inches long
二 脚 五 英寸 长的

长二尺五寸，

[tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð] [di'mɒnɪk] ['paʊə(r)] ,
To defeat the enemy with demonic power ,
到 击败 这 敌人 和 恶魔般的 力量 ,

欲以魔胜众兵，

['ðeəfɔː(r)] , [,aɪ 'tiː][ɪz] [nemd] - .
Therefore , it is named Weidou .
所以 , 它 是 命名 - .

故名曰威斗。

[ɪts] [dʌn] ,
It's done ,
它是 完毕 ,

既成，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [gɒd] [pʊ; əv] [feɪt] [tuː; tə] ['kæri] [,aɪ 'tiː] .
Order the God of Fate to carry it .
命令 这 上帝 的 命运 到 携带 它 .

令司命负之，

[ɪf] [wʌn][ækts] ['ræʃli] , [wʌn] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['fɔːfrʌnt] .
If one acts rashly , one will be at the forefront .
如果 一 行为 贸然 , 一 将要 是 在 这 前沿 .

莽出则在前，

[wen] [ðeɪ] ['entəd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɪ'saɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
When they entered , they were beside the emperor .
什么时候 他们 进入 , 他们 是 旁 这 皇帝 .

入则在御旁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl][li:ˈæn][dæn][ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪˈzi:m] [əˈtækt] [jɪzu:] [bʌt; bət] [feɪld]
At that time , General Lian Dan of the Gengshi regime attacked Yizhou but failed
在 那 时间 , 一般的 连 担 的 这 - 政权 遭到攻击 宜州 但 失败的
[tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [aɪ ˈti:] .
to conquer it .
到 征服 它 .

时更始将军廉丹击益州不能克，

[hi:; hi][wɒz; wəz][riˈkɔ:l, ˈri:kɔ:l] .
He was recalled .
他 曾是 召回 .

召还。

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [gwoʊ] [ʃɪŋ] [tu:; tə] [əʊvəˈsi:] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
He then dispatched Grand Marshal Guo Xing to oversee the army .
他 然后 已派出 盛大 元帅 郭 邢 到 监督 这 军队 .

更遣大司马护军郭兴，

- [mju:][li:] [əˈtækt] [ðə; ði][bə:ˈberiənz] ;
Yongbu Mu Li attacked the barbarians ;
- 亩 李 遭到攻击 这 野蛮人 ;

庸部牧李■击蛮夷；

[grænd][ˈtju:tə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ʃu:] [ʃi:] [sʌŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [klenzd] [ʌp][ðə; ði] [θi:vz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Grand Tutor Xi Shu Shi Sun Xi cleansed up the thieves of the
盛大 导师 习 舒 史 太阳 习 已清洗 向上 这 窃贼 的 这
[ˈrɪvəz] [ænd; ænd] [leɪks] ;
rivers and lakes ;
河流 和 湖泊 ;

太傅羲叔士孙喜清洁江湖之盗贼；

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈʃɪp:ŋ,nu:] [reɪdz] [ɒn][ðə; ði] [ˈbɔ:dəz] [ɪnˈtensɪfaɪd] .
Meanwhile , the Xiongnu raids on the borders intensified .
同时 , 这 匈奴 突袭 在 这 边界 加强 .

而匈奴寇边益甚，

[wæŋ] [mæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [send] [jæn] [ju:; jʊ][ænd; ænd][li:ˈæn][dæn][tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] :
Wang Mang wanted to send Yan You and Lian Dan to attack them :
王 芒 通缉 到 发送 严 你 和 连 担 到 攻击 他们 :

莽欲遣严尤与廉丹击之：

[ju:; jʊ][su:][wɒz; wəz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ænd] [rɪˈsɔ:sf(ə)] .
You Su was intelligent and resourceful .
你 苏 曾是 聪明的 和 足智多谋 .

尤素有智略，

[hi:; hi] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪzd] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] , [brɪˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃɪp:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈpaʊəf(ə)] .
He strongly advised against it , believing the Xiongnu were too powerful .
他 强烈 建议 反对 它 , 相信 这 匈奴 是 也 强大的 .

极谏以为匈奴且后，

[ðə; ði] [fɜ:st] [kənˈsɜ:n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] .
The first concern should be the bandits in Shandong .
这 第一的 忧虑 应该 是 这 强盗 在 山东 .

当先忧山东盗贼。

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[nai] - [sed] :
Nai Ceyou said :
奈 - 说 :

乃策尤曰：

" [hi:; hi] [sɜ:vd] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [j'iəz] , "
" He served for four years , "
" 他 服务 为了 四 年 , "

“视事四年，

[ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [traɪbz] [kʊd; kəd][nɒt] [bi:; bi] [kəm'pli:tli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] ;
The barbarians and treacherous tribes could not be completely eradicated ;
这 野蛮人 和 奸诈 部落 可以 不是 是 完全地 根除 ;

蛮夷猾夏不能遏绝；

[ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] ['treɪtə] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
The bandits and traitors cannot be eradicated .
这 强盗 和 叛徒 不能 是 根除 .

寇贼奸宄不能殄灭，

[ʌnə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Unafraid of the might of Heaven ,
无所畏惧 的 这 可能 的 天堂 ,

不畏天威，

[nəʊ][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [rɪ'kwaɪəd]
No imperial edict required
不 帝国 法令 必需的

不用诏命，

[hi:; hi] [si:md] ['veri] [self] - ['sætɪsfɑ:d] .
He seemed very self - satisfied .
他 似乎 非常 自己 - 使满意 .

貌很自臧，

[həʊld][fɑ:st][ænd; ənd][du:; də][nɒt] ['weɪvə(r)] .
Hold fast and do not waver .
抓住 快速地 和 做 不是 动摇 .

持必不移，

['hɑ:rbərɪŋ] [dɪs'loɪəl] [ɪn'ten](ə)nz] ,
Harboring disloyal intentions ,
窝藏 不忠 意图 ,

怀执异心，

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['kaʊns(ə)][wɒz; wəz][nɒt] [dɪs'mɪst] .
The military council was not dismissed .
这 军队 理事会 曾是 不是 解雇 .

非沮军议。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][aɪ 'ti:] ,
Unable to bear it ,
无法 到 熊 它 ,

未忍致于理，

[ə'bʌv] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)] [wu:] [dʒi:ɑ:nboʊ] .
Above it was the seal of Grand Marshal Wu Jianbo .
多于 它 曾是 这 海豹 的 盛大 元帅 吴 剑波 .

其上大司马武建伯印轂，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] . "
Return to his hometown . "
返回 到 他的 家乡 . "

归故郡。”

[ˈfuː][biː ˈəʊ] [dɒŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [,diːˈməʊt] [tuː; tə][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
Fu Bo Dong Zhong was demoted to Grand Marshal .
傅 波 董 钟 曾是 降职 到 盛大 元帅 .

以降符伯董忠为大司马。

[ðə; ði] [truːθ] [laɪz][ɪn][ðə; ði] ['rekləsənəs] .
The truth lies in the recklessness .
这 真相 谎言 在 这 鲁莽 .

自莽即真，

[draʊt] [ænd; ənd][ˈləʊkəst] [pleɪgz] [əˈkɜːd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Drought and locust plagues occurred one after another .
干旱 和 刺槐 瘟疫 发生 一 后 其他 .

旱蝗灾异叠见，

[mæŋ] [juːst] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [imˈbelɪʃmənts] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][aɪ ˈtiː][ʌp] .
Mang used all sorts of embellishments to cover it up .
芒 用过的 全部 排序 的 装饰 到 覆盖 它 向上 .

莽皆为饰说以掩之。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜːθli] [ˈɛmpərərɜːz] [reɪn] , [ɒn]
Now , in the second month of the first year of the Earthly Emperor's reign , on
现在 , 在 这 第二 月 的 这 第一的 年 的 这 尘世的 皇帝的 在位 , 在

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [rɛnʃən] ,
the day of Renshen ,
这 天 的 人神 ,

且说地皇元年二月壬申，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [dɑːk] ,
The sun is getting dark ,
这 太阳 是 获得 黑暗的 ,

日正黑，

[wæŋ] [mæŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [wæŋ] - [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Wang Mang believed that Wang Kuang's questioning of those who reported the changes
王 芒 相信 那 王 - 提问 的 那些 WHO 据报道 这 变化

[wɒz; wəz] [ʌnˈtruː] .
was untrue .
曾是 不属实 .

莽以为王匡考问上变事者不实，

[tuː; tə][əbˈskjʊə(r)][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜːz] [aɪz] ,
To obscure the truth from the emperor's eyes ,
到 朦胧 这 真相 从 这 皇帝的 眼睛 ,

欲蔽上之明，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbænɪʃt] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Therefore , he was banished to Heaven .
所以 , 他 曾是 被放逐 到 天堂 .

是以谪见于天，

[tuː; tə][biː; bi] [kəˈrekt] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ˈriːz(ə)n] ,
To be correct in accordance with reason ,
到 是 正确的 在 根据 和 原因 ,

以正于理，

[ðə; ði][sɪtʃuːɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] .
The situation was quite different .
这 情况 曾是 相当 不同的 .

塞大异焉。

[strɒŋ] [waɪndz; waɪndz][ɪn][dʒʊˈlaɪ]
Strong winds in July
强的 风 在 七月

七月大风，

[dɪˈstrɔɪ] - [hɔ:l] ,
Destroy Wanglu Hall ,
破坏 - 大厅 ,

毁王路堂，

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz][sent] [əˈgen] , [ˈseɪɪŋ] :
The letter was sent again , saying :
这 信 曾是 发送 再次 , 说 :

复下书曰：

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈaʊə(r)] .
It was the Renwu hour .
它 曾是 这 人武 小时 .

乃壬午时，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪəs] [waɪndz; waɪndz] , [snəʊ] , [ænd; ənd][reɪn] [ðæt] [kɔ:zd] [ˈhaʊzɪz] [tu:; tə] [kəˈlæps]
There were fierce winds , snow , and rain that caused houses to collapse
那里 是 凶猛的 风 , 雪 , 和 雨 那 导致 房屋 到 坍塌

[ænd; ənd] [tri:z] [tu:; tə] [breɪk] .
and trees to break .
和 树木 到 休息 .

有烈风雪雨发屋折木之变，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈterɪfaɪd] .
I am terrified .
我 是 恐惧 .

予甚恐焉。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] ,
After thinking about it for ten days ,
后 思维 关于 它 为了 十 天 ,

伏念一句，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪst(ə)rɪ] [ɪz] [naʊ] [sɒlvd] .
The mystery is now solved .
这 神秘 是 现在 已解决 .

迷乃解矣。

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] , [ˈfu:] [mɪŋgwən] [ɪˈstæblɪft] [æn; ən][æz; əz][ðə; ðɪ] [nju:] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
In the past , Fu Mingwen established An as the new king of Xinqian .
在 这 过去的 , 傅 明文 已确立的 一个 作为 这 新的 国王 的 - .

昔符命文立安为新迁王，

[ˈləʊʃjən] , [ə; eɪ] [ˈneɪbərɪŋ] [steɪt]
Luoyang , a neighboring state
洛阳 , 一个 邻接 状态

临国洛阳，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was the King of Tongyiyang .
他 曾是 这 国王 的 - .

为统义阳王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][wɒz; wəz][ɒn][veɪˈkeɪʃ(ə)n] .
At that time , I was on vacation .
在 那 时间 , 我 曾是 在 假期 .

是时予在摄假，

[ai][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l]['taɪt(ə)l] .
I dare not accept such a humble title .
我 敢 不是 接受 这样的 一个 谦逊的 标题 .

谦不敢当，

[ænd; ʌnd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌblɪk] [gʊd] .
And for the public good .
和 为了 这 民众 好的 .

而以为公。

[ðen] [ðə; ði]['gəʊldən]['kæbɪnət][tekst] [ə'raɪvd] ,
Then the Golden Cabinet text arrived ,
然后 这 金的 内阁 文本 到达的 ,

其后金匮文至，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ɔ:l] [sed] :
Those who discussed it all said :
那些 WHO 讨论 它 全部 说 :

议者皆曰：

" [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʊv; ʌv] - [ɪz] ['ləʊ'jæŋ] . "
" The capital of Linguo is Luoyang . "
" 这 首都 的 - 是 洛阳 . "

“临国洛阳为统，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [nju:] [ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
This is called the new imperial court .
这 是 称为 这 新的 帝国 法庭 .

谓为新室统也，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He should be made Crown Prince .
他 应该 是 制成 王冠 王子 .

宜为皇太子。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此后，

[wen] [ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['ɪlnəs] ,
When a patient is in a long - term illness ,
什么时候 一个 病人 是 在 一个 长的 - 学期 疾病 ,

临久病，

[ɔ:l'dəʊ] [ljəʊ] [wɒz; wəz][nɒt] [feə(r)] ,
Although Liao was not fair ,
虽然 廖 曾是 不是 公平的 ,

虽廖不平，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][mæt] .
He went to court in a sedan chair , carrying a mat .
他 去 到 法庭 在 一个 轿车 椅子 , 携带 一个 垫 .

朝见挈茵輿行。

[si:] [wæŋ] - ,
See Wang Lutang ,
看 王 - ,

见王路堂，

[ðə; ði] [tents] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪə(r)] [pə'vɪliən] [fɔ:(r); fə(r)]
The tents were then set up in the west wing and the rear pavilion for
这 帐篷 是 然后 放 向上 在 这 西方 翼 和 这 后部 亭 为了
[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] .
changing clothes .
变化 衣服 .

则设帐于西厢及后阁更衣中，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['emprəs] [fel] [ɪl] ,
And because the Empress fell ill ,
和 因为 这 皇后 跌倒 患病的 ,

又以皇后被疾，

[ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɪk]
Attending to the sick
参加 到 这 生病的

临侍疾，

[hi:; hi][wʌns][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjə,bæɪnz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [jɒŋ] [leɪn] .
He once had his concubines stay in the East Yong Lane .
他 一次 有 他的 妾室 停留 在 这 东方 永 车道 .

尝以妃妾就舍东永巷。

，
Renwu ,
人武 ,

壬午，

[ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv] - [hɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dresɪŋ] [ru:m] [ɪn]
A fierce wind destroyed the west wing of Wanglu Hall and the dressing room in
一个 凶猛的 风 损毁 这 西方 翼 的 - 大厅 和 这 敷料 房间 在
[ðə; ði][rɪə(r)] [pə'vɪliən] .
the rear pavilion .
这 后部 亭 .

烈风毁王路堂西厢及后阁更衣中室。

[ˌsaʊθ'i:st] [ɒv; əv] - [hɔ:l] [pɒnd]
Southeast of Zhaoning Hall Pond
东南 的 - 大厅 池塘

昭宁堂池东南，

[elm] [tri:] [tenθ] [ˌæɪnɪvɜ:səri]
Elm Tree Tenth Anniversary
榆树 树 第十 周年纪念日

榆树大十闻，

[dɒŋdʒi:æŋ]
Dongjiang
东江

东僵，

[ə'tæk] [ðə; ði] [i:st] [pə'vɪliən] ,
Attack the East Pavilion ,
攻击 这 东方 亭 ,

击东阁，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [west] [wɔ:l] [ɒv; əv] - [leɪn] .
The pavilion is located on the west wall of Dongyong Lane .
这 亭 是 位于 在 这 西方 墙 的 - 车道 .

阁即东永巷之西垣也。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən][ænd; ənd][ðə; ði] [taɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdæmɪdʒd] .
All were broken and the tiles were damaged .
全部 是 破碎的 和 这 瓷砖 是 损坏的 .
皆破折瓦坏，

[heə(r)][rɪˈmuːv(ə)][ænd; ənd] [triː] [ʌpˈruːtɪŋ]
Hair removal and tree uprooting
头发 移动 和 树 连根拔起
发屋拔木，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The son was greatly surprised .
这 儿子 曾是 非常 惊讶 .
子甚惊焉。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈlestiəl] [sfɪə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [muːn] [hæd; həd]
The official in charge of the celestial sphere reported that the moon had
这 官方的 在 收费 的 这 天体 领域 据报道 那 这 月亮 有
[ɪnˈkrəʊtʃ] [əˈpɒn][ðə; ði][stɑː(r)] [prɪˈsiːdɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] .
encroached upon the star preceding the heart .
侵占 之上 这 星星 前 这 心 .
又候官奏月犯心前星，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
The son was very worried about it .
这 儿子 曾是 非常 担心 关于 它 .
子甚忧之。

[ˈfuː] - [hæd; həd][æn; ən][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Fu Nianlin had an elder brother who was called the Crown Prince .
傅 - 有 一个 长老 兄弟 WHO 曾是 称为 这 王冠 王子 .
伏念临有兄而称太子，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɒt] [kəˈrekt] .
The name is not correct .
这 姓名 是 不是 正确的 .
名不正。

[djuːk] - [sed] :
Duke Xuanni said :
公爵 - 说 :
宣尼公曰：

“ [ɪf] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz][nɒt] [kəˈrekt] , [ðə; ði] [wɜːdz] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈprɒpə(r)] . ”
“ If the name is not correct , the words will not be proper . ”
“ 如果 这 姓名 是 不是 正确的 , 这 字 将要 不是 是 恰当的 . ”
“名不正则言不顺。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnəˈprəʊpriət] [ˈpʌnɪʃmənt] . . .
As for the inappropriate punishment . . .
作为 为了 这 不当 惩罚 . . .
至于刑罚不中，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][nəʊ] [fɔːlts] [wɪð] [ðəə(r)] [əʊn] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
The people have no faults with their own hands and feet .
这 人们 有 不 故障 和 他们的 自己的 双手 和 脚 .
民无错手足。”

[haʊˈevə(r)] , [saɪns] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
However , since ascending the throne ,
然而 , 自从 上升 这 王座 ,
惟即位以来，

[ˌjɪn] [ænd; ənd] [ˌjæŋ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] [ˈhɑːməni] .

Yin and Yang are not in harmony .
阴 和 杨 是 不是 在 和谐 .

阴阳未和，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfriːkwənt] .

The wind and rain are frequent .
这 风 和 雨 是 频繁 .

风雨不时，

[ˈsevrəl] [draʊts] [ænd; ənd] [ˈləʊkəst] [pleɪgz] [hæv; həv] [strʌk] .

Several droughts and locust plagues have struck .
一些 干旱 和 刺槐 瘟疫 有 击 .

数遇枯旱蝗螟为灾，

[les] [greɪn] [kənˈsʌmp(ə)n] ,

Less grain consumption ,
较少的 粮食 消耗 ,

谷稼少耗，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈhʌŋɡə(r)] .

The people are suffering from hunger .
这 人们 是 痛苦 从 饥饿 .

百姓苦饥，

[bəˈbeəriən] [eks aɪ ˈeɪ]

Barbarian Xia
野蛮人 夏

蛮夷滑夏，

[ˈbəndɪts] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,

Bandits and traitors ,
强盗 和 叛徒 ,

寇贼奸宄，

[ˈpiːpəlz] [kæmp] ,

People's camp ,
人们的 营 ,

人民怔营，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] .

There is nothing wrong with hands and feet .
那里 是 没有什么 错误的 和 双手 和 脚 .

无所错手足。

[ˈdiːpli] [rɪˈflektɪŋ] [ɒn] [ɪts] [fɔːlts] ,

Deeply reflecting on its faults ,
深 反思 在 它是 故障 ,

深惟厥咎，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [kəˈrekt] .

The name is not correct .
这 姓名 是 不是 正确的 .

在名不正焉。

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [æn; ən] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈnjuːli] [rɪˈləʊˈkeɪtɪd] [kɪŋ] .

He established An as the newly relocated king .
他 已确立的 一个 作为 这 新 搬迁 国王 .

其立安为新迁王，

[lɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jiːˈjæŋ] .

Lin was appointed King of Yiyang .
林 曾是 任命 国王 的 益阳 .

临为统义阳王，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [haɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ,
Hoping to save his two sons ,
希望 到 节省 他的 二 儿子们 ,

冀以保全二子，

[dɪˈsendənts] [ˈnʌmbəɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈbɪljənz]
Descendants numbering in the hundreds of billions
后代 编号 在 这 数百 的 数十亿

子孙千亿，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ,
To repel the barbarians from all directions ,
到 击退 这 野蛮人 从 全部 方向 ,

外攘四夷，

[ɪnˈtɜːn(ə)l] [piːs] [ɪn] [ˈtʃaɪnə] .
Internal peace in China .
内部的 和平 在 中国 .

内安中国焉。

[ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] ,
In the first month of the second year ,
在 这 第一的 月 的 这 第二 年 ,

二年正月，

[ðə; ði] [ˈrekləs] [waɪf] [daɪz] .
The reckless wife dies .
这 鲁莽 妻子 死亡 .

莽妻死。

[ɪˈnɪʃəli] , [wæŋ] [mæŋz] [waɪf] [əˈkjuːzd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ðeə(r)] [sʌn] .
Initially , Wang Mang's wife accused him of killing their son .
最初 , 王 芒氏 妻子 被告 他 的 杀 他们的 儿子 .

初莽妻以莽数其杀子，

[tiəz] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə] [luːz] [haɪz; ɪz] [saɪt] .
Tears caused him to lose his sight .
眼泪 导致 他 到 失去 他的 视线 .

涕泣失明。

[wæŋ] [mæŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)]
Wang Mang ordered the Crown Prince to reside in the palace and care for
王 芒 订购 这 王冠 王子 到 居住 在 这 宫殿 和 关心 为了

[hɪm] .
him .
他 .

莽令太子临居中养焉。

[juˈɑːn][baɪ] , [ðə; ði] [əˈtendənt] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] ,
Yuan Bi , the attendant beside the widow ,
元 双 , 这 服务员 旁 这 寡妇 ,

莽妻旁侍者原碧，

[ɪkˈskwɪzɪt] [ˈbjuːti]
Exquisite beauty
精美的 美丽

娇娆绝色，

[mæŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɔːtʃənət] .
Mang Chang was fortunate .
芒 张 曾是 幸运 .

莽常幸之。

[ðə; ði][riə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ək'sesəb(ə)] .
The rear is also accessible .
这 后部 是 还 可访问 .

后临亦通焉，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [wəd] [biː; bi][ɪk'spəʊzd] ,
Fearing the matter would be exposed ,
恐惧 这 事情 会 是 裸露 ,
恐事泄，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] [wæŋ] [mæŋ] .
They plotted to kill Wang Mang .
他们 绘制 到 杀 王 芒 .
谋共杀莽。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [,diː'məʊt] [tuː; tə] [prɪns] - .
He was later demoted to Prince Tonggyiyang .
他 曾是 之后 降职 到 王子 - .
后贬为统义阳王，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪ] [frɒm; frəm] [həʊm]
When you are away from home
什么时候 你 是 离开 从 家
出在外，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˈwʌrɪd] [ænd; ənd] [ˈfɪəf(ə)] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] .
The more worried and fearful they become .
这 更多的 担心 和 可怕 他们 变得 .
愈忧恐。

[ˈhuːɪ] [mæŋz] [waɪf][ɪz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Hui Mang's wife is seriously ill .
惠 芒氏 妻子 是 严重地 患病的 .
会莽妻病笃，

[bɪ'fɔː(r)] [səb'mɪtɪŋ] [ðə; ði][mə'mɔːriəl] , [hiː; hi] [rəʊt] :
Before submitting the memorial , he wrote :
前 提交 这 纪念馆 , 他 写道 :
临上书曰：

" [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ɪk'striːmli] [strikt] [wið] [hɪz; ɪz] [dɪ'sendənts] . "
" The ruler is extremely strict with his descendants . "
" 这 统治者 是 极其 严格的 和 他的 后代 . "
“上于子孙至严，

[ˈfɔːmə(r)] [ˈeldɪst] [ˈgrænsʌn] ,
Former eldest grandson ,
以前的 长子 孙子 ,
前长孙、

- [daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʊv; əv] [ˈθɜːti] .
Zhongsun died at the age of thirty .
- 死亡 在 这 年龄 的 三十 .
仲孙年俱三十而死，

[naʊ] , [æz; əz][aɪ] [ə'prəʊtʃ] [ˈθɜːti] ,
Now , as I approach thirty ,
现在 , 作为 我 方法 三十 ,
今臣临复适三十，

[aɪ][eɪ 'em][ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ˈaʊə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] ,
I am afraid that if we lose our protection ,
我 是 害怕的 那 如果 我们 失去 我们的 保护 ,
诚恐一旦不保，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeə(r)] [feɪt] [leɪ] .
Then they would not know where their fate lay .
然后 他们 会 不是 知道 在哪里 他们的 命运 躺 .

则不知死命所在。”

[ˈmɑ:kwiːs] [ˈmæŋz] [waɪf] [ɪz] [ɪl] .
Marquis Mang's wife is ill .
侯爵 芒氏 妻子 是 患病的 .

莽侯妻疾，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
He was furious upon seeing the book .
他 曾是 狂怒 之上 看到 这 书 .

见其书大怒，

[səˈspekt, ˈsʌspekt] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtent] ,
Suspecting malicious intent ,
怀疑 恶意 意图 ,

疑临有恶意，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɔːz] [lɒs] [ɪf] [nɒt] [ˈhændld] [ˈprɒpəli] .
It will cause loss if not handled properly .
它 将要 原因 损失 如果 不是 处理 适当地 .

不令会丧。

[ˈɑːftə(r)] [ˈberiəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

既葬，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [feɪt] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [juˈɑːn][baɪ]
The emperor ordered the officials in charge of determining fate to question Yuan Bi
这 皇帝 订购 这 官员 在 收费 的 确定 命运 到 问题 元 双
[ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
and others .
和 其他的 .

诏司命从事收原碧等考问。

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [ɒv; əv] [əˈdʌltəri] [brɪˈtwiːn] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd]
The document contains a confession of adultery between father and son and
这 文档 包含 一个 忏悔 的 通奸 之间 父亲 和 儿子 和
[ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˈmɜːdə(r)] .
a charge of murder .
一个 收费 的 谋杀 .

具服父子同奸及临谋杀状。

[mæŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] .
Mang wanted to keep it a secret .
芒 通缉 到 保持 它 一个 秘密 .

莽欲秘之，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [ˈhændld] [baɪ][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [feɪt] .
The case was handled by the Minister of Fate .
这 案件 曾是 处理 经过 这 部长 的 命运 .

乃杀案事司命从事，

[ˈberɪd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
Buried in prison .
埋葬 在 监狱 .

埋狱中。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪˈstəʊd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][əˈpɒn] [lɪn] .
The emperor bestowed medicine upon Lin .
这 皇帝 授予 药品 之上 林 .
赐临药，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He refused to drink .
他 拒绝 到 喝 .
临不肯饮，

[hiː; hi] [stæbd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [deθ] .
He stabbed himself to death .
他 刺伤 他自己 到 死亡 .
莽自刺死。

[ðə; ði][ˈpələsi] [ˈdɒkjumənt] [steɪts] :
The policy document states :
这 政策 文档 各州 :
策书曰：

[ˈfuː] [mɪŋgwən] [ɪˈstæblɪft] [lɪn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
Fu Mingwen established Lin as the King of Tongyiyang .
傅 明文 已确立的 林 作为 这 国王 的 - .
符命文立临为统义阳王，

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɪəriəd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [lɪn] [ˈdɪnəsti] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] - ,
This statement refers to the period after the Xin dynasty ascended the throne 36 ,
这 陈述 指 到 这 时期 后 这 新 王朝 上升 这 王座 - ,
- [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] .
000 years later .
- 年 之后 .
此言新室即位三万六千岁后，

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [ˈɑːftə(r)][hɪm] [rəʊz] [ʌp] [lɪn][ðə; ði] - [staɪl] .
Those who came after him rose up in the Longyang style .
那些 WHO 来了 后 他 玫瑰 向上 在 这 - 风格 .
为临之后者乃当龙阳而起。

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ˈhɪərɪŋ] ,
Those who had previously attended the hearing ,
那些 WHO 有 之前 参加 这 听力 ,
前过听议者，

[lɪn] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Lin was made crown prince .
林 曾是 制成 王冠 王子 .
以临为太子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] [əˈrəʊz] .
Therefore , a fierce wind arose .
所以 , 一个 凶猛的 风 出现 .
故有烈风之变，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əuˈbei] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He readily obeyed the mandate of Heaven .
他 容易 服从 这 授权 的 天堂 .
辄顺符命，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was established as the King of Tongyiyang .
他 曾是 已确立的 作为 这 国王 的 - .
立为统义阳王，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ə'beɪ] .
From then on , he did not obey .
从 然后 在 , 他 做过 不是 服从 :

乃此后不作信顺，

[ʌn'blest] [baɪ][hɪz; ɪz] ['blesɪŋ]
Unblessed by His Blessing
未受祝福的 经过 他的 祝福

弗蒙厥佑，

[hiː; hi][daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 :

夭年陨命。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉！

- [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] .
Linqi was the daughter of the Imperial Preceptor .
- 曾是 这 女儿 的 这 帝国 导师 :

临婁国师公女，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 :

亦自杀。

[wæŋ] [æn; ən] , [huː] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [muːvd] [ðeə(r)] , [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] [ðæt] [mʌnθ] .
Wang An , who had recently moved there , died of illness that month .
王 一个 , WHO 有 最近 已搬 那里 , 死亡 的 疾病 那 月 :

是月新迁王安病死。

[wen] [wæŋ] [mæŋ] [fɜːst] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːf] ,
When Wang Mang first became a marquis and went to his fief ,
什么时候 王 芒 第一的 成为 一个 侯爵 和 去 到 他的 封地 ,

初莽为侯就国时，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] .
The servant was promoted .
这 仆人 曾是 推广 :

幸侍者增秩、

[hwaɪ] [neŋ] ,
Huai Neng ,
怀 能 ,

怀能、

[ɪn'laɪt(ə)nd] .
enlightened .
开明 :

开明。

[kən'siːvɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [meɪl] ['ɒfsprɪŋ] .
Conceiving a child can result in a male offspring .
受孕 一个 孩子 能 结果 在 一个 男性 后代 :

怀能生男兴，

[zɛŋ] [dʒiː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [kwɑːŋ] .
Zeng Zhi gave birth to a son named Kuang .
曾 智 给予 出生 到 一个 儿子 命名 匡 :

增秩生男匡，

[ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈdɔːtə(r)] [tʃɛn] :
Enlightened daughter Chen :
开明 女儿 陈 :

开明生女陈:

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [meɪ] [hæv; həv] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪð] [ˌaʊtˈsɑɪdəz] .
The servants may have connections with outsiders .
这 仆人 可能 有 连接 和 局外人 :

以待者或有外通，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] ,
Listen to the birth of children ,
听 到 这 出生 的 孩子们 ,

听生子女，

[ɪndɪˈstɪŋkt]
Indistinct
模糊

不能分明，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɔːl] [sterd] [ɪn][ˈzɪnduː] .
Therefore, they all stayed in Xindu .
所以 , 他们 全部 入住 在 信都 :

故皆留新都。

[dʒi] [ænz] [ˈɪlnəs] [wɒz; wəz] [sɪˈviə(r)] .
Ji An's illness was severe .
季 安的 疾病 曾是 严重 :

及安疾甚，

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [sʌnz] .
Wang Mang was worried about having no sons .
王 芒 曾是 担心 关于 拥有 不 儿子们 :

莽自患无子，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] .
He then made a memorial for An .
他 然后 制成 一个 纪念馆 为了 一个 :

乃为安作奏，

 [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [fɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] ,
Although the mother of Xing and others was a member of the bandits ,
虽然 这 母亲 的 邢 和 其他的 曾是 一个 成员 的 这 强盗 ,

使上言兴等母虽以贼属，

[ðə; ði] [prɪns] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [əˈbændənd] .
The prince must not be abandoned .
这 王子 必须 不是 是 弃 :

犹皇子不可以弃。

[wæŋ] [baɪˈɑːn] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Wang Bian showed his opinion to the public .
王 卞 显示 他的 观点 到 这 民众 :

莽偏示群公，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [æŋ; ən][juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **An You is a brother** , "
" 一个 你 是 一个 兄弟 , "

“安友于兄弟，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɜːðə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈnəʊb(ə)] [ˈtaɪt(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
He should be further granted a noble title in the spring .
他 应该 是 更远 的确 一个 高贵 标题 在 这 春天 .
宜及春更加封爵。”

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [ˈmesndʒər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [[ɪŋ] [ænd; ənd]] [hɪz; ɪz]
Therefore , the king sent messengers in his chariot to welcome Xing and his
所以 , 这 国王 发送 信使 在 他的 战车 到 欢迎 邢 和 他的
party .
派对 .

于是以王车遣使者迎兴等至，
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [djuːk] .
He was granted the title of Duke .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 .
封为公，

- [gɒŋmɪŋ] ,
Mangsun Gongming ,
- 公明 ,
莽孙公明、

- [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Gongshou died of illness at the same time .
- 死亡 的 疾病 在 这 相同的 时间 .
公寿同时病死。

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,
旬月间，

[fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] :
Four were lost :
四 是 丢失的 :
四丧焉：

[fɜːst] , [wæŋ] [mæŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , - , [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
First , Wang Mang's eldest son , Zizong , was made the grandson of the emperor .
第一的 , 王 芒氏 长子 儿子 , - , 曾是 制成 这 孙子 的 这 皇帝 .
先是莽长子字子宗立为皇孙，

[hiː; hi] [sæt] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpɔːtreɪt] .
He sat and painted his own portrait .
他 卫星 和 绘 他的 自己的 肖像 .
坐自画容貌，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] [hæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [ˈempərə(r)] ,
Adorned with the clothes and hat of the former emperor ,
装饰 和 这 衣服 和 帽子 的 这 以前的 皇帝 ,
被故天子衣冠，

[ˈɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [ˈfæməli] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [məˈtɜːn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] , [lyː] [gwaːn] .
Also , the family of his maternal uncle , Lü Kuan .
还 , 这 家庭 的 他的 母体 叔叔 , 鲁 宽 .
又宗舅吕宽家。

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [heɪpuː] .
They moved to Hepu .
他们 已搬 到 合普 .
前徙合浦，

[hiː; hi][hæd; həd] ['praɪvət] ['diːlɪŋz] [wɪð] [hɪz; ɪz][klæn] .

He had private dealings with his clan .

他 有 私人的 交易 和 他的 氏族 .

私与宗通，

[dɪ'skʌvəd] [ə'pɒn][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

Discovered upon examination ,

发现 之上 考试 ,

发觉按验，

[zɔːŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

Zong committed suicide .

宗 坚定的 自杀 .

宗自杀。

[zɔŋz] ['eldə(r)]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [[ɪŋ] .

Zong's elder sister was the wife of General Wang Xing .

宗氏 长老 姐姐 曾是 这 妻子 的 一般的 王 邢 .

宗姊为卫将军王兴夫人，

[dʒuː] -

Zhu Zugu

朱 -

祝诅姑，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][meɪd][tuː; tə] ['saɪləns] [hɜː(r); hə(r)] .

He killed the maid to silence her .

他 被杀 这 女佣 到 沉默 她 .

杀婢以绝口，

[wen] [ðə; ði] ['ɪnɪdənt] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] ,

When the incident was discovered ,

什么时候 这 事件 曾是 发现 ,

事发觉，

[bəʊθ] [[ɪŋ] [ænd; ənd] [ju] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .

Both Xing and Yu committed suicide .

两个都 邢 和 于 坚定的 自杀 .

与兴皆自杀。

[baɪ] [ðen] , [mæŋz] [bəʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] [ɡɒn] .

By then , Mang's bones and flesh were almost completely gone .

经过 然后 , 芒氏 骨头 和 肉 是 几乎 完全地 已消失 .

至是葬骨肉殆尽。

[ɔː(r)][aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

Or it is said :

或者 它 是 说 :

或曰：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['heɪvənz] [wɪl] . "

" It was Heaven's will . "

" 它 曾是 天 将要 . "

“天实为之。”

[beɪst] [ɒn] [mæŋz] [laɪf] [ɪk'spɪrɪənsɪz] . . .

Based on Mang's life experiences . . .

基于 在 芒氏 生活 经历 . . .

按莽生平所为，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][səʊ] .

It should be so .

它 应该 是 所以 .

固应如也。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,

是月，

- [saɪd] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkærɪdʒ] [wɪð] [ˈtaɪɡə(r)] - [ˈpætənd] [rəʊbz] ,
Duling's side palace , the imperial carriage with tiger - patterned robes ,
- 边 宫殿 , 这 帝国 运输 和 老虎 - 图案 长袍 ,

杜陵便殿乘與虎文衣，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈstɔːhaʊs] ,
In the storehouse ,
在 这 库 ,

藏匱中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpiəd] .
Suddenly it appeared .
突然 它 出现 .

忽自出，

[ɪˈrektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [hɔːl] ,
Erected in the outer hall ,
竖立 在 这 外 大厅 ,

树立外堂上，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ˈɪntrʌstment] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] .
It's a matter of entrustment to the land .
它是 一个 事情 的 委托 到 这 土地 .

乃委地。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] .
The officials and soldiers reported this .
这 官员 和 士兵 据报道 这 .

吏卒以闻。

[mæŋ] [heɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Mang hated it .
芒 憎恨 它 .

莽恶之，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [riːdz] :
The letter reads :
这 信 阅读 :

下书曰：

“ [ˈpreʃəs] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [red] . ”
“ **Precious yellow and red** . ”
“ 宝贵的 黄色的 和 红色的 . ”

“宝黄厮赤。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈləʊli] [men] [tuː; tə] [weə(r)] [red] .
He ordered all servants and lowly men to wear red .
他 订购 全部 仆人 和 卑微的 男人 到 穿 红色的 .

其令厮役贱者皆衣赤。

[ˈgaɪ] [mæŋ] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈθiəri] [ðæt] [ˈfaɪə(r)] [ˈdʒenəreɪts] [ɜːθ] .
Gai Mang used the Five Elements theory that fire generates earth .
盖伊 芒 用过的 这 五 元素 理论 那 火 生成 地球 .

盖莽以五行火生土，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [ˈelɪmənt] [pʊ; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [baɪ] [ˈvɜːtʃuː] [pʊ; əv] [ɜːθ]
He claimed to inherit the fire element of the Han dynasty by virtue of earth
他 声称 到 继承 这 火 元素 的 这 韩 王朝 经过 美德 的 地球
.
:
.

自谓以土德承汉火运，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [red] ,
Therefore , the precious yellow and red ,
所以 , 这 宝贵的 黄色的 和 红色的 ,

故宝黄厮赤，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [hæn] [tʃaɪˈniːz] .
He wanted to act like a lowly Han Chinese .
他 通缉 到 行为 喜欢 一个 卑微的 韩 中国人 .

欲以贱汉行也。

[ðəʊz] [huː] [ˈpræktɪs] [ˈtʃiːˈɡɒŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,
Those who practice Qigong at the time ,
那些 WHO 实践 气功 在 这 时间 ,

时望气功数者，

[ɪkˈsesɪv] [ˈtɔːkɪŋ] [səˈdʒests] [ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈɜːθwɜːks] .
Excessive talking suggests a tendency to engage in earthworks .
过多的 说 建议 一个 趋势 到 从事 在 土方工程 .

多言有土功象。

[mæŋ] [ðen] [ɪnˈkaʊntəd] [ˈbændɪts] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Mang then encountered bandits from all directions .
芒 然后 遭遇 强盗 从 全部 方向 .

莽又见四方盗贼，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [æt; ət] [iːz] .
He wanted to appear at ease .
他 通缉 到 出现 在 舒适 .

欲示为自安，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
Those who can build a foundation for ten thousand generations ,
那些 WHO 能 建造 一个 基础 为了 十 千 几代人 ,

能建万世之基者，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪˈʃuːd] [æn; ən] [ɔːdə(r)] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [saʊθ] [pʊ; əv] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Therefore , he issued an order to build a city south of Chang'an .
所以 , 他 发布 一个 命令 到 建造 一个 城市 南 的 长安 .

于是下书营筑长安城南。

[kjuːɪ] [fɑː] ,
Cui Fa ,
崔 法 ,

崔发、

[ʒɑːŋ] [hæn] [sed] [tuː; tə] [wæŋ] [mæŋ] :
Zhang Han said to Wang Mang :
张 韩 说 到 王 芒 :

张邯说莽曰：

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒf(ə)n] [ˈeləkwənt] . "
" **Those who are virtuous are often eloquent .** "
" 那些 WHO 是 有德行的 是 经常 雄辩 . "

“德盛者文缛，

[ɪts] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌp'held] .
Its system should be upheld .
它是 系统 应该 是 维持 .

宜崇其制度，

[dɪkl'eəɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ,
Declaring to the world ,
声明 到 这 世界 ,

宣示海内，

[ænd; ənd][səʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [dʒenə'reɪʒnz] [kæn; kən] [sə'pɑːs] [,aɪ 'tiː] .
And so that nothing in ten thousand generations can surpass it .
和 所以 那 没有什么 在 十 千 几代人 能 超过 它 .

且令万世之后无以复加也。”

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] ['sʌmənd] ['ɑːtɪzænz][ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd] .
Wang Mang then summoned artisans and officials from all over the land .
王 芒 然后 被召唤 工匠 和 官员 从 全部 超过 这 土地 .

莽乃博征天下工匠及吏民，

['entəɪŋ] - [tuː; tə] [ə' sɪst] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
Entering Qiangu to assist the author ,
进入 - 到 协助 这 作者 ,

入钱谷助作者，

- [rəʊd] .
Luoyi Road .
- 路 .

骆驿道路。

[ðə; ði] ['ruːɪnd] ['jæŋɡlɪn] ['gɑːd(ə)n] ['sentrəl] [pə'vɪliən]
The ruined Shanglin Garden Central Pavilion
这 毁坏 尚林 花园 中央 亭

坏彻上林苑中台馆，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [ɪn] ['təʊt(ə)] ,
More than ten in total ,
更多的 比 十 在 全部的 ,

凡十余所，

[teɪk] [ɪts] [mə' tɪəriəl] , [taɪlz] ,
Take its material , tiles ,
拿 它是 材料 , 瓷砖 ,

取其材瓦，

[tuː; tə] [ɪ' stæblɪ] [naɪn] [æn' sestrəl] ['templz] .
To establish nine ancestral temples .
到 建立 九 祖先的 寺庙 .

以起九庙。

[tuː; tə] [ɪg' zɔːst] [ðə; ði][,ɪndʒə' hjuːəti][əv; əv] [ɔːl] [kraːfts] ,
To exhaust the ingenuity of all crafts ,
到 排气 这 独创性 的 全部 工艺 ,

穷极百工之巧，

[wɪð] [haɪ] [grəʊθ] ,
With high growth ,
和 高的 生长 ,

带高增下，

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə' dʒekt] [kɒst] ['hʌndrədz] [əv; əv] [mɪ' lɪənz] .
The project cost hundreds of millions .
这 项目 成本 数百 的 百万 .

功费数百钜万，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][daɪd] .

Tens of thousands of soldiers died .
十 的 数千 的 士兵 死亡 .

卒徒死者万数。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [rɪ'zent] [aɪ 'ti:] .

The people resent it .
这 人们 怨恨 它 .

百姓怨恨，

[θi:vz] [ænd; ənd][ˈbəændɪts][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] [rɪ'dʒənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['keɪs] .

Thieves and bandits in the Three Auxiliary Regions were in chaos .
窃贼 和 强盗 在 这 三 辅助的 地区 是 在 混乱 .

三辅盗贼麻乱，

[ðə; ði] [saʊθ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['fæmɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] .

The south suffered from famine for years .
这 南 遭受 从 饥荒 为了 年 .

南方连岁饥荒，

['meni] ['hɪərəʊz][rəʊz] [ʌp] .

Many heroes rose up .
许多 英雄 玫瑰 向上 .

群雄竞起。

[prɪns] - [ˈbʃ(ə)n] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] ['ri:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Prince Nanjun often ordered his troops to fight in the lower reaches of the
王子 - 经常 订购 他的 军队 到 斗争 在 这 降低 到达 的 这

[ˈjæŋtsɪ] ['rɪvə(r)] .

Yangtze River .
长江 河 .

南郡王常等号下江兵，

[wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [frɒm; frəm] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv]

Wang Kuang and others from Nanyang were known as the soldiers of
王 匡 和 其他的 从 南洋 是 已知 作为 这 士兵 的

.

Xinshi .
新市 .

南阳王匡等号新市兵，

[ðə; ði] [kraʊd] ['hʌmbəd] [əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] .

The crowd numbered over ten thousand .
这 人群 编号 超过 十 千 .

众皆万余人，

[ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [kʊd; kəd][nɒt][kən'trəʊl][aɪ 'ti:] .

The prefectures and counties could not control it .
这 县 和 县 可以 不是 控制 它 .

州郡不能制。

[kaɪ] [ʒaʊpɪŋ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] ,

Chi Zhaoping , a woman from the plains ,
奇 赵平 , 一个 女士 从 这 平原 ,

平原女子迟昭平，

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:lsəʊ] ['gæðəd] .

Several thousand people also gathered .
一些 千 人们 还 聚集 .

亦聚数千人，

[blɒkt] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] :
Blocked by the river .
已屏蔽 经过 这 河 :

在河阻中。

[ˈpænɪk][ænd; ənd][fɪə(r)]
panic and fear
恐慌 和 害怕

莽惶惧，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði]
He summoned his ministers to inquire about their strategies for capturing the
他 被召唤 他的 部长们 到 查询 关于 他们的 策略 为了 捕捉 这
[θiːf] .
thief .
贼 :

召问群臣擒贼方略，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [səˈlestiəl] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [kɔːps] . "
" This is a celestial prisoner walking corpse . "
" 这 是 一个 天体 囚犯 步行 尸体 . "

“此天囚行尸，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Life hangs by a thread .
生活 悬挂 经过 一个 线 :

命在漏刻。”

[wæŋ] [mæŋ] [ŋjuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflætərɪŋ] [hɪm] .
Wang Mang knew that his ministers were flattering him .
王 芒 知道 那 他的 部长们 是 奉承 他 :

莽知诸臣谀指，

[ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˌdɪvɪˈneiʃn] [ænd; ənd] [feɪt] - [ˈtelɪŋ] [ˈəʊnli] [ˈwəsən] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
Exaggerated methods of divination and fate - telling only worsened the situation
夸张的 方法 的 占卜 和 命运 - 讲述 仅有的 恶化 这 情况
[ænd; ənd] [pruːvd] [ɪnɪˈfektɪv] .
and proved ineffective .
和 已证实 无效 :

而夸张符命之术无济而益甚，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] [ˈtremblɪd] .
My body and mind trembled .
我的 身体 和 头脑 颤抖 :

身心战栗。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [left] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈlʌ; luː] ,
Thinking of the former Left General Gongsun Lu ,
思维 的 这 以前的 左边 一般的 公孙 鲁 ,

思有故左将军公孙禄，

[ˈlɔɪəl] , [ˈʌpraɪt] , [ænd; ənd] [aʊtˈspəʊkən]
Loyal , upright , and outspoken
忠诚 , 直立 , 和 直言不讳

忠直敢言，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [iːkəˈnɒmɪk] [dɪˈveləpmənt] .
It has a long history of economic development .
它 有 一个 长的 历史 的 经济的 发展 .

素有经济，

[wen] [wænŋ] [mæn] [fɜːst] [keɪm] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)] ,
When Wang Mang first came to power ,
什么时候 王 芒 第一的 来了 到 力量 .

莽初秉政时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbænɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] .
He was banished by the powerful .
他 曾是 被放逐 经过 这 强大的 .

被莽贬逐，

[æt; ət] [həʊm] [raɪt] [naʊ] .
At home right now .
在 家 正确的 现在 .

此时在家，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ɒv; əv] [ˈgræntʃɪldrən] .
Enjoying the company of grandchildren .
享受 这 公司 的 孙辈 .

弄孙自乐。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəreɪt] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In a desperate situation ,
在 一个 绝望的 情况 .

事急无奈，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] , [æn; ən] - , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He then sent an envoy , An Chezhen , to discuss the matter .
他 然后 发送 一个 使者 , 一个 - , 到 讨论 这 事情 .

乃遣使者安车证来与议。

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪˈtiː] [wɪl] [kʌm] .
It is unknown whether it will come .
它 是 未知 无论 它 将要 来 .

未知来否，

[wiːl; wil] [tɔːk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][nekst] [taɪm] .
We'll talk about it next time .
出色地 讲话 关于 它 下一个 时间 .

下回再说。

[ˈtʃæptə(r)][ɪˈlev(ə)n] : [red] [ˈaɪbraʊz] [ʌnˈliːʃ] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ænd] [sleɪ] [liːˈæn][dæn]
Chapter Eleven : Red Eyebrows Unleash Their Power and Slay Lian Dan
章 十一 : 红色的 眉毛 发挥 他们的 力量 和 杀 连 担

第十一回 赤眉逞势斩廉丹

[haʊˈevə(r)] , [ˈdʒʊəɪɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [eɪˈaɪ] , [dɒŋ] [ˈfiːˈɑːn] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɪkˈskluːsɪv] [ˈfeɪvə(r)] .
However , during the reign of Emperor Ai , Dong Xian enjoyed exclusive favor .
然而 , 期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 , 董 西安 享受 独家的 偏爱 .

却说哀帝时董贤专宠，

[wænŋ] [mænŋ] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Wang Mang was sent back to his country .
王 芒 曾是 发送 后退 到 他的 国家 .

王莽被遣归国。

[wen] [ˈempərə(r)] [eɪˈaɪ] [daɪd] ,
When Emperor Ai died ,
什么时候 皇帝 人工智能 死亡 .

及哀帝崩，

[ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [wæn] [ðen] [ˈslɪmənd] [wæn] [mæn] .
Empress Dowager Wang then summoned Wang Mang .
皇后 老妇 王 然后 被召唤 王 芒 .

王太后乃驰召莽，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][reɪnz] [ʊv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He wanted to hand over the reins of the state .
他 通缉 到 手 超过 这 缰绳 的 这 状态 .

欲授以国柄。

[æːt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈtʃɑːnsələ(r)] [kɒŋ] [ɡwɑːŋ] [ænd; ʌnd][ˈlðə(r)z] [ɔːl] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð]
At that time , Chancellor Kong Guang and others all wanted to curry favor with
在 那 时间 , 校长 孔 光 和 其他的 全部 通缉 到 咖喱 偏爱 和

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [pəˈziʃnz] .
the Empress Dowager to secure their own positions .
这 皇后 老妇 到 安全的 他们的 自己的 职位 .

时宰相孔光等皆欲媚太后以自固，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ˌrekəˈmendɪd] [wæn] [mæn] [tuː; tə][biː; bi][ɡrænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
They jointly recommended Wang Mang to be Grand Marshal .
他们 共同 受到推崇的 王 芒 到 是 盛大 元帅 .

共荐莽为大司马，

[ˈdʒen(ə)rəl][hiː; hi][wuː] ,
General He Wu ,
一般的 他 吴 ,

独前将军何武，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑːŋsʌn] [ˈlʌ; luː][ʊv; əv][ðə; ði] [left] [praɪˈbrɪtaɪzd] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʊv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
General Gongsun Lu of the Left prioritized the well - being of the state .
一般的 公孙 鲁 的 这 左边 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 状态 .

左将军公孙禄以社稷为重、

[ɪnˈsɪstɪŋ] [ɪz][nɒt][æn; ən][ˈɒpʃ(ə)n] .
Insisting is not an option .
坚持 是 不是 一个 选项 .

坚持不可。

[ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][dɪd][nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .

太后不听。

[wen] [mæn] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] ,
When Mang seized power ,
什么时候 芒 查获 力量 ,

及莽秉权，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˈlʌ; luː] ,
Gongsun Lu ,
公孙 鲁 ,

公孙禄、

[hiː; hi][wuː][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ʌnd] [rɪˈtaɪəd] .
He Wu was dismissed from his post and retired .
他 吴 曾是 解雇 从 他的 邮政 和 退休 .

何武皆免官退职。

[wen] [wæn] [mæn] [ˌjuːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Wang Mang usurped the throne ,
什么时候 王 芒 篡夺 这 王座 ,

及莽篡位，

[ˈlʌ; luː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][hæv; həv][ɪgˈzɔːstɪd][ðəə(r)][ˈɔɪəl][plænz] .
Lu and others have exhausted their loyal plans .
鲁 和 其他的 有 筋疲力尽的 他们的 忠诚 计划 .
禄等忠谋已尽，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)][ˈkɒnʃəns] .
I have a clear conscience .
我 有 一个 清除 良心 .
问心无愧，

[ɪnˈdʒɔɪɪŋ][laɪf][ɪn][ˈneɪtʃə(r)]
Enjoying life in nature
享受 生活 在 自然
乐志林泉，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈveri][ˈkeəfriː][ænd; ənd][æt; ət][iːz] .
They were very carefree and at ease .
他们 是 非常 畅快 和 在 舒适 .
甚是消遥自在。

[təˈwɔːdz][ðə; ði][end][ɒv; əv][wæn][mænɪz][reɪn] ,
Towards the end of Wang Mang's reign ,
向 这 结尾 的 王 芒氏 在位 ,
及至王莽末年，

[ðə; ði][wɜːld][wɒz; wəz][ɪn][ˈkeɪs] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 .
天下大乱，

[wæn][mænɪz][juːz][ɒv; əv][ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz][ænd; ənd][dɪˈsepʃn][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][ɒv; əv]
Wang Mang's use of talismans and deception was a tactic of
王 芒氏 使用 的 护身符 和 欺骗 曾是 一个 战术 的
[dɪˈsepʃn] .
deception .
欺骗 .

莽所用符命诈伪之术，
[aɪˈtiː][bɪˈkʌmz][ʌnˈjuːzəbl][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm] .
It becomes unusable after a long time .
它 变成 无法使用 后 一个 长的 时间 .

用久不灵，
[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kɔːt] ,
Ministers of the court ,
部长们 的 这 法庭 ,

朝中大臣，
[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][əˈkʌstəmd][tuː; tə][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ][gruːp][ɒv; əv][ˈsɪkəfənt, -fənt] .
They were all accustomed to using a group of sycophants .
他们 是 全部 习惯 到 使用 一个 团体 的 谄媚者 .

皆用惯的一班谀佞之徒，
[ˈæbsəluːtli][nəʊ][səˈluːʃ(ə)n] .
Absolutely no solution .
绝对地 不 解决方案 .

绝无一筹半策，
[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪkˈstriːmli][pˈænɪkt] .
They were extremely panicked .
他们 是 极其 惊慌失措 .

甚是慌獐。

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [θɔ:t] [bʊ; əv] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈlʌ; lu:] , [ðə; ði][əʊld][ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhæn] [ˈdɪnəsti] .
Suddenly I thought of Gongsun Lu , the old general from the Han Dynasty .
突然 我 想法 的 公孙 鲁 , 这 老的 一般的 从 这 韩 王朝 .
忽然想起汉时老将公孙禄，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
The envoy summoned him .
这 使者 被召唤 他 .

命使征召，

[ˈlʌ; lu:] [zɪnrən] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [mæŋ] .
Lu Xinran then went to see Mang .
鲁 欣然 然后 去 到 看 芒 .

禄欣然随使见莽。

[wæŋ] [mæŋ] [inˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ˈstrætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈtʃi:vɪŋ] [gʊd] [ˈgʌvənəns] .
Wang Mang inquired about strategies for achieving good governance .
王 芒 询问 关于 策略 为了 实现 好的 治理 .

莽询至治方略，

[ˈlʌ; lu:] [sed] :
Lu said :
鲁 说 :

禄曰：

" [grænd][əˈstrɒlədʒə(r)] [zɔ:ŋ] [ʃu:ˈæŋ] ,
" **Grand Astrologer Zong Xuan ,**
" 盛大 占星家 宗 宣 ,

“太史令宗宣，

- ([ə; eɪ][ˈkælɪndə(r)] [ˈsɪstəm] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈstrɒnəmi] [ænd; ənd] [əˈstrɒnəmi])
Dianxingli (a calendar system for astronomy and astronomy)
- (一个 日历 系统 为了 天文学 和 天文学)

典星历，

[wen] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
When the weather changes ,
什么时候 这 天气 变化 ,

候气变，

[tu:; tə] [tɜ:n] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ˈɪntu:] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n]
To turn misfortune into good fortune
到 转动 不幸 进入 好的 财富

以凶为吉，

[keɪˈbɒtɪk] [əˈstrɒnəmi]
Chaotic astronomy
混乱 天文学

乱天文，

[ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] ;
Misleading the court ;
误导性的 这 法庭 ;

误朝廷；

[grænd][ˈtʃu:tə(r)] [ˈmɑ:kwis] [bʊ; əv]
Grand Tutor Marquis of Pinghua
盛大 导师 侯爵 的 评话

太傅平化侯，

[ˈju:zɪŋ] [hɪˈpɒkrəsi] [tu:; tə] [sti:l] [feɪm] [ænd; ənd] [pəˈziʃ(ə)n]
Using hypocrisy to steal fame and position
使用 虚伪 到 偷 名声 和 位置

虚伪以偷名位，

[sʌn] [bʊ; əv][ðə; ði] [θi:fs] [waɪf] ;
Son of the thief's wife ;
儿子的这小偷的妻子 ;

贼夫人之子；

[ɪmˈpiəriəl] [prɪˈseptə(r)][dʒi:ˈɑ:ˈʃɪn] [ɡɒŋ] ,
Imperial Preceptor Jiaxin Gong ,
帝国导师嘉欣锣 ,

国师嘉信公，

[rɪˈvɜ:rs] [ðə; ði] [faɪv] [ˈklæsɪks]
Reversing the Five Classics
逆转这五经典

颠倒五经，

[diˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈti:tʃərz] [ˈti:tʃɪŋz]
Destroying the teacher's teachings
摧毁这老师的教义

毁师法，

[ðɪs] [ˈpʌz(ə)ld] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] .
This puzzled the scholar .
这困惑这学者 .

令学士疑惑；

- [ʒɑ:ŋ] [hæn] ,
Mingxuenan Zhang Han ,
- 张韩 ,

明学男张邯、

[dʒɪˈbɒɡrəfi] [hu:] [sʌŋjæŋ] ,
Geography Hou Sunyang ,
地理侯孙阳 ,

地理侯孙阳，

[bɪld] [wel] [ˈfi:ldz] ,
Build well fields ,
建造出色地字段 ,

造井田，

[kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][əˈbændən][ðəə(r)][lənd] [ˌpɔkjʊˈpeɪ](ə)n] ;
Caused the people to abandon their land occupation ;
导致这人们到放弃他们的土地职业 ;

使民弃土业；

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][ˈlʌ; lu:] [kwa:ŋ] ,
Xi and Lu Kuang ,
习和鲁匡 ,

羲和鲁匡，

[ɪˈstæblɪ] [sɪks] [ˈmænidʒmənt] [ˈɑ:.fɪsɪz] [tu:; tə] [ˈθʌrəli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd] [ˈkɒmə:s] ;
Establish six management offices to thoroughly investigate industry and commerce ;
建立六管理办公室到彻底调查行业和商业 ;

设六管以穷工商；

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmɑ:kwɪs] [kju:ɪ][fɑ:] ,
It is said that Marquis Cui Fa ,
它是说那侯爵崔法 ,

说符侯崔发，

[ˈflætəri] [ænd; ənd] [kˈʌʃɪŋ] [ˈfeɪvə(r)]
Flattery and currying favor
奉承和咖喱偏爱

阿谀取容，

[ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪjuːd] [bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] [ɪz][nɒt] [kənˈveɪd] .
Orders are issued but the truth is not conveyed .

订单 是 发布 但 这 真相 是 不是 传递 .

令下情不上通，

[ðɪːz] [sʌnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
These sons should be executed .

这些 儿子们 应该 是 执行 .

宜诛此数子，

[tuː; tə] [ˈkʌmfət] [ðə; ði] [wɜːld] .
To comfort the world .

到 舒适 这 世界 .

以慰天下。”

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Mang was furious and said :

芒 曾是 狂怒 和 说 :

莽大怒曰：

“ [ðɪːz] [bəːrˈberɪənz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ˌhwaːˈʃiːə] . ”
“ These barbarians are from Huaxia . ”
” 这些 野蛮人 是 从 华夏 . ”

“乃者蛮夷滑夏，

[ˈbændɪts][ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Bandits and traitors ,

强盗 和 叛徒 ,

寇贼奸宄，

[aɪ] [ɡɪv] [juː; jʊ][maɪ] [ˈɜːli] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
I give you my early experience and wisdom .

我 给 你 我的 早期的 经验 和 智慧 .

予以汝夙将练达，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˈmeθədz] [fɔː(r); fə(r)]
Therefore , he was specially summoned to inquire about methods for

所以 , 他 曾是 特别 被召唤 到 查询 关于 方法 为了

[ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [θɪːf] .
capturing the thief .

捕捉 这 贼 .

故特召询擒贼之方，

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈreləvənt] .
The answer was irrelevant .

这 回答 曾是 无关紧要 .

乃答非所问，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈwɒntənli] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] .
And he wantonly destroyed the ministers .

和 他 肆意妄为 损毁 这 部长们 .

而肆毁大臣，

[waɪ] [ɪz][ˈmɪstə(r)] . [hiː; hi][səʊ] [pəˈvɜːs] ?
Why is Mr . He so perverse ?

为什么 是 先生 . 他 所以 变态 ?

何老悖至此？ ”

[ˈlʌ; luː][ˈfuː] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ˈvɔɪs] :
Lu Fu said in a loud voice :

鲁 傅 说 在 一个 大声 嗓音 :

禄复朗声曰：

" [ðə; ði] [ˈɪɔːŋ,nu:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əˈtækt] . "

" The Xiongnu cannot be attacked . "

" 这 匈奴 不能 是 遭到攻击 " .

"匈奴不可攻，

[wen] [aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈlaɪəns] .

When it comes to marriage alliances .

什么时候 它 来 到 婚姻 联盟 .

当与和亲。

[ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][ˈfiə(r)][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈtrʌb(ə)lz] [duː; də] [nɒt] [laɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪɔːŋ,nu:] .

Your Majesty , I fear the new dynasty's troubles do not lie with the Xiongnu .

你的 威严 , 我 害怕 这 新的 王朝的 麻烦 做 不是 说谎 和 这 匈奴 .

臣恐新室忧不在匈奴，

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [siːld] [dəˈmeɪn] .

And within the sealed domain .

和 之内 这 密封 领域 .

而在封域之中也。”

[ræŋ] [ŋjuː] ,

Rang Nu ,

响铃 努 ,

莽怒，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈneɪmləs] [ˈkɪlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [θɔːt] .

But the nameless killing is a thought .

但 这 无名 杀 是 一个 想法 .

而念杀之无名，

[hiː; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz][ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] [gɑːdz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈlʌ; luː] .

He then sent his tiger - like guards to assist Lu .

他 然后 发送 他的 老虎 - 喜欢 守卫 到 协助 鲁 .

乃使虎贲扶禄出。

[ˈlʌ; luː] [ˈdrɪftɪd] [əˈweɪ] .

Lu drifted away .

鲁 漂移 离开 .

禄飘然而去。

[wæŋ] [mæŋ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [grænd][ˈtjuːtə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] - [æŋ] ,

Wang Mang then dispatched Grand Tutor Xi Zhongjing Shang ,

王 芒 然后 已派出 盛大 导师 习 尚 ,

莽乃遣太师羲仲景尚，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ænd; ənd][prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [wæŋ] [dæŋ]

General Gengshi and Protector of the Army Wang Dang

一般的 - 和 保护者 的 这 军队 王 当

更始将军护军王党，

[ˈdʒenərəlz] [əˈtækt] [tʃɪŋ] .

Generals attacked Qing .

将军们 遭到攻击 青 .

将兵击青、

[tʃʊ] ;

Xu ;

徐 ;

徐；

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ədˈvaɪzə] [ænd; ənd] [dʒɒŋ] [kaʊ] [fæŋ] ,

The Imperial Advisor and Zhong Cao Fang ,

这 帝国 顾问 和 钟 曹 方 ,

国师和仲曹放，

[ə'sɪst] [gwoʊ] [ʃɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [dʒuːdɪŋ] ;
Assist Guo Xing in attacking Juding ;
协助 郭 邢 在 攻击 朱丁 ;

助郭兴击句町；

[tɜːn] [ðə; ði] [wɜːrldz] [greɪn] [kɔɪnz] ,
Turn the world's grain coins ,
转动 这 世界的 粮食 硬币 ,

转天下谷币，

[jɪksɪ][ˈrɪvə(r)] ,
Yixi River ,
宜熙 河 ,

诣西河、

Wuyuan
婺源

五原、

-
Shuofang
-

朔方、

[juːjæŋ]
Yuyang
余阳

渔阳，

[iːtʃ] ['kaʊntɪ] [hæz; həz] [m'ɪljənz] ,
Each county has millions ,
每个 县 有 百万 ,

每一郡以百万数，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ʃɪɹɔːŋnuː] .
They intended to attack the Xiongnu .
他们 故意的 到 攻击 这 匈奴 .

欲以击匈奴。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [ɔːl] [fɔː(r)] [də'rekʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] ['hʌŋɡə(r)] , [kəʊld] , ['pɒvəti] ,
At the beginning , all four directions were filled with hunger , cold , poverty ,
在 这 开始 , 全部 四 方向 是 已填 和 饥饿 , 寒冷的 , 贫困 ,
[ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
and sorrow .
和 悲哀 .

初四方皆以饥寒穷愁，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] .
He started as a thief .
他 开始 作为 一个 贼 .

起为盗贼，

['slɑɪtli] ['klʌstəd] ,
Slightly clustered ,
轻微地 聚类 ,

稍稍群聚，

[ɔːlweɪz] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [jiə(r)] ,
Always think of the harvest of the year ,
总是 思考 的 这 收成 的 这 年 ,
常思岁熟，

[ai][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I must return to my hometown .
我 必须 返回 到 我的 家乡 .

得归乡里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['trævə-sɪŋ] [tə'reɪn] .
There was no strategy for attacking cities and traversing terrain .
那里 曾是 不 战略 为了 攻击 城市 和 穿越 地形 .

无攻城循地之计。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [ɒv; əv] [greɪt] [prɒ'sperəti] .
The crowd was in a state of great prosperity .
这 人群 曾是 在 一个 状态 的 伟大的 繁荣 .

众既寢盛，

[ðeɪ] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][pækt] [wɪð] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] .
They then made a pact with each other .
他们 然后 制成 一个 协议 和 每个 其他 .

乃相与为约，

[ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)][jæl; jəl][daɪ] .
The murderer shall die .
这 凶手 将 死 .

杀人者死，

[ðəʊz] [hu:] [kɔ:z] [hɑ:m] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪndʒəriz] .
Those who cause harm should pay for their injuries .
那些 WHO 原因 伤害 应该 支付 为了 他们的 受伤 .

伤人者偿创，

[kən'streɪnd] [baɪ] [wɜ:dz] ,
Constrained by words ,
受限 经过 字 ,

以言辞为约束，

[nəʊ] ['dɒkjumənts] [ɔ:(r)] ['bænəz]
No documents or banners
不 文件 或者 横幅

无文书旌旗，

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] .
The order of the song .
这 命令 的 这 歌曲 .

部曲号令。

[ðə; ði][məʊst] [rɪ'spektɪd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] [θri:] ['eldəz] .
The most respected among them are called the Three Elders .
这 最多 受人尊敬 之中 他们 是 称为 这 三 长者 .

其中最尊者但称三老，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][fɜ:st] [taɪm] ['du:ɪŋ] [ðɪs] .
This is my first time doing this .
这 是 我的 第一的 时间 正在做 这 .

次从事，

['sekənd(ə)ri] ['ɒfɪsə(r)] .
Secondary officer .
次要 官 .

次卒吏，

[ðə; ði] [tɜ:m] " - " [ɪz] [ju:st] ['dʒen(ə)rəli][tu:; tə][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɔ:(r)]['pɜ:s(ə)n] .
The term " 臣人 " is used generally to refer to a subject or person .
这 学期 " - " 是 用过的 一般来说 到 参考 到 一个 主题 或者 人 .

泛称曰臣人。

[ˈplʌndə(r)][ænd; ənd] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd]
Plunder and hunt for food
掠夺 和 打猎 为了 食物

转掠求食，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈmʌŋgst]
Meanwhile, the local officials and governors were all fighting amongst
同时 , 这 当地的 官员 和 州长们 是 全部 斗争 在
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

而诸长吏牧守皆自乱斗，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)] .
He died in battle .
他 死亡 在 战斗 .

中兵而死，

[ðə; ði] [θiːf] [dɪd] [nɒt] [deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
The thief did not dare to kill him .
这 贼 做过 不是 敢 到 杀 他 .

贼非敢欲杀之也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈblɪvɪəs] .
He was oblivious .
他 曾是 浑然不觉 .

莽不悟，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [rɪˈbjuːk] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [əˈfɪj(ə)lz] , [ˈseɪɪŋ] :
He wrote a letter rebuking the seven officials, saying :
他 写道 一个 信 责备 这 七 官员 , 说 :

下书责七公曰：

[əˈfɪj(ə)lz] ,
Officials ,
官员 ,

夫吏者，

[ˈriːz(ə)n] .
Reason .
原因 .

理也。

[ʃuːˈɑːnˈdeɪ] -
Xuande Ming'en
宣德 -

宣德明恩，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [θruː] [ˈænɪm(ə)l] [ˈhʌzbændrɪ]
To support the people through animal husbandry
到 支持 这 人们 通过 动物 畜牧业

以牧养民，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [bəˈneɪvələns] .
This is the way of benevolence .
这 是 这 方式 的 仁 .

仁之道也。

[səˈpres] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Suppress the powerful and supervise the wicked .
压制 这 强大的 和 监督 这 邪恶 .

抑强督奸，

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [θi:vz] .
Capture and punish thieves .
捕获 和 惩治 窃贼 .

捕诛盗贼，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʊv; əv] [ˈraɪtəsənəs] .
It is the principle of righteousness .
它 是 这 原则 的 义 .

义之节也。

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
But it's different now .
但 它是 不同的 现在 .

今则不然，

[θeft] [ɪz][nɒt] [ˈiːzəli] [dɪˈtektɪd] .
Theft is not easily detected .
盗窃 是 不是 容易地 检测到 .

盗发不辄得，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ʊv; əv] [ˈpɑːtiz] ,
To the masses of parties ,
到 这 群众 的 各方 ,

至成群党，

[ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [wəʊ; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ˈpɒvəti] .
The movement was due to poverty .
这 移动 曾是 到期的 到 贫困 .

动曰以贫穷故耳。

[ˈəʊnli] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd][ˈhʌŋɡə(r)] ,
Only poverty and hunger ,
仅有的 贫困 和 饥饿 ,

惟贫困饥寒，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [rɒŋ] .
Breaking the law is wrong .
打破 这 法律 是 错误的 .

犯法为非，

[ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌnz][ɑː(r); ə(r)] [gæŋ] [θi:vz] ,
The larger ones are gang thieves ,
这 更大的 一个 是 帮派 窃贼 ,

大者伙盗，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][wʌn] [stiːlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl] .
The little one steals from the hole .
这 小的 一 偷窃 从 这 洞 .

小者穴偷，

[haʊˈevə(r)] , [ɪts] [ˈəʊnli] [tuː] [ˈsʌbdʒɪkts] .
However , it's only two subjects .
然而 , 它是 仅有的 二 主题 .

不过二科。

[naʊ] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɔːmɪŋ] [ˈfæk(ənz)] .
Now they are plotting and forming factions .
现在 他们 是 绘制 和 成型 派系 .

今乃结谋连党，

[ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] ,
In the hundreds and thousands ,
在 这 数百 和 数千 ,

以千百数，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [rɪˈbeljən] .
It is the greatest of rebellions .
它是这最的叛乱 :

是逆乱之大者，

[ɪz][,aɪˈtiː] [wɒt] ['hʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] [miːn] ?
Is it what hunger and cold mean ?
是它什么饥饿和寒冷的意思是 ?

岂饥寒之谓耶？

[ðə; ði]['sev(ə)n] [djuːks] ['striktli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] . . .
The seven dukes strictly ordered the ministers and high officials to . . .
这七公爵们严格订购这部长们和高的官员到 . . .

七公其严敕卿大夫、

[ˈsəʊldʒə(r)] ,
Soldier ,
士兵 ,

卒正、

- ,
Lianlu ,
- ,

连率、

[ʃuɪn]
Shuyin
舒印

庶尹，

[ˈʃepədʒ] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] ['nɜːtʃə(r)] [ɡʊd] ['piːp(ə)l] .
Shepherds should carefully nurture good people .
牧羊人应该小心培育好的人们 :

谨牧养善民，

[ðə; ði] [θiːvz] [mʌst; məst][biː; bi] [,æpri'hend] [ɪ'miːdiətli] !
The thieves must be apprehended immediately !
这窃贼必须是被捕立即地 !

急捕殄盗贼！

[ðəʊz] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [wɪl] [juˈnaɪt][tuː; tə] [kən'dem] ['iːv(ə)l][ænd; ənd][ɪk'spel] ['treɪtə] .
Those who share the same will unite to condemn evil and expel traitors .
那些 WHO 分享这相同的将要团结到谴责邪恶的和驱逐叛徒 :

有不同心并力疾恶黜贼，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ]['hʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
But they falsely claimed it was caused by hunger and cold .
但他们错误地声称它是曾导致经过饥饿和寒冷的 :

而妄曰饥寒所为，

[ðeɪ] [ə'restɪd] [hɪm][ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
They arrested him and requested that he be punished .
他们被捕他和请求那他是受到惩罚 :

辄捕系请治其罪。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði][men] [brɪ'keɪm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['terɪfaɪd] .
As a result , the men became even more terrified .
作为一个结果 , 这男人成为甚至更多的恐惧 :

于是群下愈恐，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːfs] [ə'feəz] .
No one dares to speak of the thief's affairs .
不 一 敢于到说话 的 这 小偷的 事务 :

莫敢言贼情者，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt] [send] [tru:ps] [wɪ'dəʊt] [ɔ:θəraɪ'zeɪ(ə)n] .
They must not send troops without authorization .
他们 必须 不是 发送 军队 没有 授权 .
亦不得擅发兵。

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [kən'trəʊld] .
Therefore , the thieves were no longer controlled .
所以 , 这 窃贼 是 不 更长 受控 .
贼由是遂不制。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɛl,aɪ'ju:][klæn] ,
At that time , members of the Liu clan ,
在 那 时间 , 成员 的 这 刘 氏族 ,
是时刘氏宗室，

[ɪk'sklu:dɪŋ] [ɪn]
Excluding Xin
不包括 新
除歆、

[dʒi:ə] ,
Jia ,
贾 ,
嘉、

[gɒŋ] [ænd; ənd] ['θɜ:ti] - [tu:] [ʌðə(r)z] ['flætəd] [wæŋ] [mæŋ] .
Gong and thirty - two others flattered Wang Mang .
锇 和 三十 - 二 其他的 受宠若惊 王 芒 .
龚等三十二人谄附莽者，

[ɔ:l] [ʌðə(r)][ɛl,aɪ'ju:] ['fæmɪlɪz] [ə'bɒlɪft] [ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['pri:fektʃə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] .
All other Liu families abolished the counties and prefectures they were in .
全部 其他 刘 家庭 废除 这 县 和 县 他们 是 在 .
余外诸刘尽废所在郡县，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səb'dʒektɪd][tu:; tə] [ˈnju:mərəs] [in'veɪzən] [ænd; ənd] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] .
They were subjected to numerous invasions and humiliations .
他们 是 受 到 很多的 入侵 和 羞辱 .
反多所侵辱，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [baɪ][ðə; ði][kæmp][wɜ:(r); wə(r)][fɑ:(r)][mɔ:(r)] [sɪ'vɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [baɪ] [sə'vɪljənz] .
The killings by the camp were far more severe than those by civilians .
这 杀戮 经过 这 营 是 远的 更多的 严重 比 那些 经过 平民 .
营杀甚于平民。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['tʃæŋʃɑ:] ,
Now , after the Prince of Changsha ,
现在 , 后 这 王子 的 长沙 ,
且说长沙定王之后，

[wʌŋ] [ˈpɜ:rsənz] [neɪm] [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] .
One person's name was bestowed .
一 人的 姓名 曾是 授予 .
一人名赐，

[zi:'aɪ] -
Zi Ziqin
zi -
字子琴，

[zu:][li:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - .
Zu Li was appointed Prefect of Cangwu .
祖 李 曾是 任命 长官 的 - .
祖利为苍梧太守，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] [ˈtaʊnʃɪp] , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
My home is in Baishui Township , Nanyang .
我的 家 是 在 白水 乡 , 南阳 .

家南阳之白水乡，

[kwɑɪt] [ˈæfluənt] .
Quite affluent .
相当 富裕的 .

颇丰裕。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [æn; ən] [ˈɜːli] [deθ] .
He was granted an early death .
他 曾是 的确 一个 早期的 死亡 .

赐父早死，

[wɪð] [æn; ən][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
With an elder brother ,
和 一个 长老 兄弟 ,

有兄显，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd][həˈrəʊɪk] .
He is chivalrous and heroic .
他 是 骑士精神 和 英勇 .

任侠有豪气。

[ˈʃiːˈɑːn] [ʃuːz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌziːˈaɪ] [zɑːŋ] .
Xian Shu's name was Zi Zhang .
西安 舒的 姓名 曾是 zi 张 .

显叔名子张。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi][met] [ˌsiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
He met Cai Yangguo , the head of the Futing Pavilion .
他 遇见 蔡 - , 这 头 的 这 福亭 亭 .

出遇蔡阳国釜亭长，

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [tʃiːf] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
The pavilion chief was drunk .
这 亭 首席 曾是 醉 .

亭长醉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hjuːˈmɪliətɪd][maɪ] [sʌn] [zɑːŋ] .
Therefore , I humiliated my son Zhang .
所以 , 我 受辱 我的 儿子 张 .

故辱子张，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
It is unbearable .
它 是 难以忍受 .

至不可耐。

[ˌziːˈaɪ] [zɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡri] .
Zi Zhang was angry .
zi 张 曾是 生气的 .

子张怒，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
He then killed the village head .
他 然后 被杀 这 村庄 头 .

遂杀死亭长。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] ['leitə(r)] ,
More than ten years later ,
更多的 比 十 年 之后 ,

后十余年，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hedʒ] [sʌn] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] .
The village head's son sought revenge .
这 村庄 头部 儿子 寻求 复仇 .

亭长子报仇，

[hi:; hi] [kɪld] [ʒɑ:ŋz] [sʌn] , ['tʃi'æŋ] .
He killed Zhang's son , Qian .
他 被杀 张的 儿子 , 钱 .

杀子张之子骞。

[ʃəʊɪŋ] [ˈæŋɡə(r)] ,
Showing anger ,
显示 愤怒 ,

显怒，

[tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ]
To seek revenge
到 寻找 复仇

欲为报怨，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɒbviəs] [ðæt] [gests] [ɑ:(r); ə(r)] ['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
It will be obvious that guests are robbing people .
它 将要 是 明显的 那 客人 是 抢劫 人们 .

会显宾客劫人，

[faɪnd] ,
find ,
寻找 ,

发觉，

[ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ænd; ɐnd] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] .
The prefectural and county officials were imprisoned .
这 县 和 县 官员 是 被监禁 .

州郡系显入狱，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之。

[ðə; ði] ['empərəɾz] ['heɪtrɪd] [sed] :
The Emperor's hatred said :

赐恨曰：

[wɒt] [dɪd][ðə; ði][,ɛl,ai'ju:]['fæməli][du:; də] [rɒŋ] ?
What did the Liu family do wrong ?
什么 做过 这 刘 家庭 做 错误的 ?

“刘氏何辜，

[ˈevriwʌn] [ˈbʊlɪz] [hɪm] .
Everyone bullies him .
每个人 欺凌者 他 .

人皆欺侮，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɒn] [hɪm'self] .
The village head brought this upon himself .
这 村庄 头 带来 这 之上 他自己 .

亭长自取死者也，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [sʌn] [kɪld] [ˈtʃɪˈæn] .
The wicked son killed Qian .
这 邪恶 儿子 被杀 钱 .

孽子杀骞，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [əˈɡen] .
He killed my brother again .
他 被杀 我的 兄弟 再次 .

复杀我兄，

[ɪz] [ðɪs] [stiːl] [ˈtɒləərəb(ə)l] ?
Is this still tolerable ?
是 这 仍然 可容忍的 ?

尚可忍乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɔːmd] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [tʃen] [dʒen] , [wɪð] - [[ɪn]
He then formed a group of nine people , including Chen Zheng , with Xianzi Xin
他 然后 形成 一个 团体 的 九 人们 , 包括 陈 郑 , 和 - 新
[æz; əz][ðeə(r)][rɪˈteɪnə(r)] .
as their retainer .
作为 他们的 预付金 .

乃与显子信结客陈政等九人，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hedʒ] [waɪf] [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [bɪˈfɔː(r)] [ˈfliːɪŋ] .
They burned and killed the village head's wife and three others before fleeing .
他们 烧伤 和 被杀 这 村庄 头部 妻子 和 三 其他的 前 逃离 .

烧杀亭长妻子四人而逃。

[tʃænz] [neɪm] [ɪz][ˈuːˈæn] .
Qian's name is Xuan .
钱的 姓名 是 宣 .

骞兄名玄，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃen] [ɡɒŋ] .
His courtesy name was Sheng Gong .
他的 礼貌 姓名 曾是 盛 锣 .

字圣公，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɡæðəd] [ˈfɑːləʊərz] [tuː; tə] [plɒt] [rɪˈvendʒ] .
He also gathered followers to plot revenge .
他 还 聚集 追随者 到 阴谋 复仇 .

亦结客为报仇计。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第90/125页

[ðə; ði][ˈhəʊli][ˈfæməli][hæz; həz][waɪn] .
The Holy Family has wine .
这 圣 家庭 有 葡萄酒 .

圣公家有酒，

[pli:z] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][drɪŋk] .
Please go for a stroll and have a drink .
请 去 为了 一个 漫步 和 有 一个 喝 .

请游徼饮，

[ðə; ði] [gests] , [ɪn][ðeə(r)] [ˈdrʌŋkən] [ˈrevlri] , [sæŋ] :
The guests , in their drunken revelry , sang :
这 客人 , 在 他们的 醉 狂欢 , 唱 :

宾客醉歌曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ˈkæptɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [kʊkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] . "
" The two captains were cooked in the morning . "
" 这 二 队长 是 煮熟 在 这 早晨 . "

“朝烹两都尉，

[ðə; ði][pəˈtrəʊlmən][ˈleɪtə(r)] [ju:st] [ə; eɪ] [spu:n] [tu;; tə] [teɪst] [aɪˈti:] .
The patrolmen later used a spoon to taste it .
这 巡警 之后 用过的 一个 勺子 到 品尝 它 .

游徼后来用调羹味。”

[ðə; ði][pəˈtrəʊlmən][wɒz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
The patrolman was furious .
这 巡警 曾是 狂怒 .

游徼大怒，

[ðə; ði] [baʊnd] [gests] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:t(ə)n] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] .
The bound guests were beaten hundreds of times .
这 边界 客人 是 被打败 数百 的 时代 .

缚客捶数百。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [dju:k] [wɒz; wəz][əˈfreɪd] .
The Holy Duke was afraid .
这 圣 公爵 曾是 害怕的 .

圣公惧，

[əˈvɔɪd] [aɪˈti:][ɪn] [pɪŋɡlɪn] .
Avoid it in Pinglin .
避免 它 在 平林 .

避之平林。

[tʃɛn] [mju:] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [pɪŋɡlɪn] ,
Chen Mu , a native of Pinglin ,
陈 亩 , 一个 本国的 的 平林 ,

平林人陈牧、

[ljəʊ] [ʒɑ:n] ,
Liao Zhan ,
廖 詹 ,

廖湛，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] .
At that time , more than a thousand people gathered .
在 那 时间 , 更多的 比 一个 千 人们 聚集 .

时聚众千余人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [pɪŋɡlɪn] ['səʊldʒəz] .
They were known as the Pinglin Soldiers .
他们 是 已知 作为 这 平林 士兵 .

号为平林兵，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [dju:k] [went] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
The Holy Duke went to follow him .
这 圣 公爵 去 到 跟随 他 .

圣公往从之。

[ˈʃepəd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌel,ɑɪˈju:][klæn] , [ðə; ði][ˈhəʊli] [dju:k]
Shepherd of the Liu clan , the Holy Duke
牧羊人 的 这 刘 氏族 , 这 圣 公爵

牧以圣公刘氏宗室，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeə(r)] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd][sɪˈkjʊə(r)] .
They thought their army was safe and secure .
他们 想法 他们的 军队 曾是 安全的 和 安全的 .

以为其军安集椽。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [saʊθ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
At that time , the south was in turmoil .
在 那 时间 , 这 南 曾是 在 动荡 .

时南方沸乱，

[wæŋ] [fɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv]
Wang Feng , a resident of Xinshi
王 冯 , 一个 居民 的 新市

新市人王凤、

[wæŋ] [kwa:ŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪm,pɑ:ʃiˈæləti] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [dɪˈspju:ts; ˈdɪspju:ts] .
Wang Kuang was known for his impartiality in handling disputes .
王 匡 曾是 已知 为了 他的 公正性 在 处理 争议 .

王匡常为人平理争讼，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ɪˈlektɪd] [hɪm] [æz; əz][ðeə(r)] [ˈli:də(r)] .
The crowd then elected him as their leader .
这 人群 然后 当选 他 作为 他们的 领导者 .

众遂推为渠帅，

[ˈgæðəɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
Gathering hundreds of people ,
采集 数百 的 人们 ,

聚数百人，

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
Wang Chang ,
王 张 ,

王常，

[tʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[ʒɑ:ŋ] [jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] .
Zhang Yin and his gang of heroes all went to gather together .
张 阴 和 他的 帮派 的 英雄 全部 去 到 收集 一起 .

张印等一班好汉俱往相聚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一天 ,

一日，

[ə'nʌðə(r)] ['bɜ:li] [mæn] [ə'raɪvd] .
Another burly man arrived .
其他 魁梧的 男人 到达的 .

又一彪形大汉到来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , [nɑ:n'jɑ:ŋ] .
He was from Huyang , Nanyang .
他 曾是 从 - , 南洋 .

乃南阳湖阳人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ma:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][wu:] .
His surname is Ma and his given name is Wu .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 吴 .

姓马名武，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zizhang .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字子张，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['enəməɪz] [ɪn] [tʃaɪldhʊd]
To avoid enemies in childhood
到 避免 敌人 在 童年

少时避仇，

[aɪ][eɪ'em] ['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] .
I am currently residing in Jiangxia .
我 是 现在 居住 在 江夏 .

客居江夏。

[wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Wang Kuang and others were overjoyed .
王 匡 和 其他的 是 欣喜若狂 .

王匡等大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [ə'tækt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['setlmənts] [ðæt] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then jointly attacked the villages and settlements that had left the city .
他们 然后 共同 遭到攻击 这 村庄 和 定居点 那 有 左边 这 城市 .

乃共攻离城诸乡聚，

['hɪd(ə)n] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] ,
Hidden soldiers in the green forest ,
隐 士兵 在 这 绿色的 森林 ,

藏兵绿林中，

['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
Over the course of several months ,
超过 这 课程 的 一些 几个月 ,

数月间，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] - , - ['pi:p(ə)] ['gæðəd] .
More than 10 , 000 people gathered .
更多的 比 - , - 人们 聚集 .

相聚万余人。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒɪŋ'dʒoʊ] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the governor of Jingzhou learned of this ,
什么时候 这 州长 的 荆州 学习 的 这 ,

荆州牧闻知，

[hiː; hi] [drɪspætʃt] - , - [men][tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ'tiː] .
He dispatched 20 , 000 men to attack it .
他 已派出 - , - 男人 到 攻击 它 .

发奔命二万人攻之，

[kwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] - [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Kuang and others led their troops to Yundu to meet them in battle .
匡 和 其他的 引领 他们的 军队 到 - 到 见面 他们 在 战斗 .

匡等相率迎至云杜与战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [drɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[mjuː][wɒz; wəz] [drɪ'fi:tɪd] .
Mu was defeated .
亩 曾是 战败 .

牧败，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [nɔːθ] [tuː; tə] [sːzuː] .
He intended to return north to Suizhou .
他 故意的 到 返回 北 到 随州 .

欲北归随州。

[wæŋ] [kwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [hæd; həd] [lɒŋ] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðeə(r)] [drɪ'fi:t] [ænd; ənd] [wʊd] [ˈʃʊəli; 'ʃɔːli] [fliː] .
Wang Kuang and others had long anticipated their defeat and would surely flee .
王 匡 和 其他的 有 长的 预期 他们的 击败 和 会 一定 逃跑 .

王匡等早料其败必走随，

[maː][wuː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] .
Ma Wu and others lay in ambush and intercepted them .
马 吴 和 其他的 躺 在 伏击 和 截获 他们 .

马武等伏路遮击，

[kɪld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Killed thousands of people
被杀 数千 的 人们

杀数千人，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ɔːl][ɒv; əv][ðeə(r)] [sə'plaɪz] .
They captured all of their supplies .
他们 捕获 全部 的 他们的 补给品 .

尽获其辎重。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] ['dʒɪŋɡlɪŋ] .
They then attacked and captured Jingling .
他们 然后 遭到攻击 和 捕获 叮当 .

遂攻拔竟陵，

['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] -
Turning to attack Yundu
转弯 到 攻击 -

转击云杜、

,
Anlu ,
安鲁 ,

安陆，

[ˈmeni] [ˈwɪmɪn] ,
Many women ,
许多 女性 ,

多略妇女，

[ðeɪ] [rɪˈtʰ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] .
They returned to the green forest .
他们 返回 到 这 绿色的 森林 .

还入绿林中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] .
There were more than 50 , 000 people .
那里 是 更多的 比 - , - 人们 .

至有五万余口，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
The officers and soldiers dared not approach .
这 警官 和 士兵 敢于 不是 方法 .

官兵不敢向。

[nekst][jɪə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:θli] [ˈɛmpəərərz] [reɪn] .
Next year will be the third year of the Earthly Emperor's reign .
下一个 年 将要 是 这 第三 年 的 这 尘世的 皇帝的 在位 .

明年为地皇三年，

[ˈmeɪdʒə(r)][ˌepɪˈdemɪk]
Major epidemic
主要的 流行性

大疾疫，

[hɑ:f] [ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
Half of them died .
一半 的 他们 死亡 .

死者且半，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspɜ:st] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] .
They then dispersed and went their separate ways .
他们 然后 分散的 和 去 他们的 分离 方式 .

乃各分散引去。

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ]
Wang Chang
王 张

王常、

[tʃɛŋ] [dæn] [went] [west] [tu:; tə] - .
Cheng Dan went west to Nanjun .
程 担 去 西方 到 - .

成丹西入南郡，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] ;
The soldiers of the Lower Yangtze River ;
这 士兵 的 这 降低 长江 河 ;

号下江兵；

[wæŋ] [kwɑ:ŋ]
Wang Kuang
王 匡

王匡、

[wæŋ] [fɛŋ]
Wang Feng
王 冯

王凤、

[mɑ:] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [brɑ:nt] [ˈpɑ:ti] [dʒu:] [weɪ] ,
Ma Wu and his branch party Zhu Wei ,
马 吴 和 他的 分支 派对 朱 魏 ,

马武及其支党朱鲔、

[ʒɑ:ŋ] [eɪ,ɛnˈdʒi:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ˈeksɪtɪ; ˈegzɪtɪ] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Zhang Ang and others entered and exited Nanyang .
张 安格 和 其他的 进入 和 退出 南洋 .

张印等出入南阳，

[nju:] [ˈsɪti] [ˈsəʊldʒə(r)] ;
New City Soldier ;
新的 城市 士兵 ;

号新市兵；

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] [ðəmˈselvz] [ˈdʒenərəlz] .
They all called themselves generals .
他们 全部 称为 他们自己 将军们 .

皆自称将军。

[dʒʊˈlaɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

[kwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊd] .
Kuang and others attacked and followed .
匡 和 其他的 遭到攻击 和 随后 .

匡等进攻随，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [daʊnˈləʊd] .
Unable to download .
无法 到 下载 .

未能下。

[ðə; ði] [pɪŋɡlɪn] [ˈsəʊldʒəz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [rɪˈspɒns] .
The Pinglin soldiers rose up in response .
这 平林 士兵 玫瑰 向上 在 回复 .

平林兵又起应之。

[wæŋ] [mæŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [pʊ; əv] - [wɒz; wəz] [ɡreɪt] .
Wang Mang heard that the power of Jingchu was great .
王 芒 听到 那 这 力量 的 - 曾是 伟大的 .

王莽闻荆楚势大，

[send] [jæn] [ju:; jʊ]
Send Yan You
发送 严 你

遣严尤、

[tʃen] [maʊ] [dɪˈfi:tɪd] [hɪm] .
Chen Mao defeated him .
陈 毛泽东 战败 他 .

陈茂击灭。

[ɪˈspeʃəli] ,
especially ,
尤其 ,

尤、

- - ,
Maozhi Nanjun ,
- - ,

茂至南郡，

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [fɔ:t] .
Wang Chang and others fought .
王 张 和 其他的 战斗 .

王常等与战。

[ju:; jʊ] [bɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
You launched a surprise attack to kill them .
你 发射 一个 惊喜 攻击 到 杀 他们 .

尤出奇兵要杀，

[ˈbʃ(ə)n] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:st] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
Often defeated and forced to retreat .
经常 战败 和 强制 到 撤退 .

常败走，

[wɪð] [tʃɛŋ] [dæn] ,
With Cheng Dan ,
和 程 担 ,

与成丹、

[ʒɑ:ŋ] [eɪ,ɛn'dʒɪ:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [ˈskætəd] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈentəd] - .
Zhang Ang and others gathered their scattered soldiers and entered Weixi .
张 安格 和 其他的 聚集 他们的 疏散 士兵 和 进入 - .

张印等收散卒入萋溪，

[dju:] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈlu:tɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bel] ,
Due to the looting of the bell ,
到期的 到 这 抢劫 的 这 钟 ,

因劫掠钟、

[ˈdrægən] [reɪlm] .
Dragon Realm .
龙 领域 .

龙间。

[ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈvaɪvd] .
The masses are revived .
这 群众 是 复活 .

众复振，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪŋ'dʒoʊ] [æt; ət] - .
He then led his army to fight against the governor of Jingzhou at Shangtang .
他 然后 引领 他的 军队 到 斗争 反对 这 州长 的 荆州 在 - .

乃引军与荆州牧战于上唐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [nɔ:θ] [tu:; tə] - .
They then headed north to Yiqiu .
他们 然后 标题 北 到 - .

遂北至宜秋。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [ə'gen] .
Let's talk about Jingshang again .
我们来吧 讲话 关于 - 再次 .

再说景尚、

[wæŋ] [dæn] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈʃæn'dʊŋ] .
Wang Dang arrived in Shandong .
王 当 到达的 在 山东 .

王党至山东，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][fæn] [tʃɔːŋ] .
They **were** **utterly** **defeated** **by** **Fan Chong** .
他们 是 完全地 战败 经过 扇子 钟 .

被樊崇杀得大败，

[dʒɪŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Jing Shang **was** **killed in action** .
景 尚 曾是 被杀 在 行动 .

景尚阵亡，

[wæŋ] [dæn] [led][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [bæk] .
Wang Dang **led** **his** **defeated** **troops** **back** .
王 当 引领 他的 战败 军队 后退 .

王党引残败军卒逃回。

[wæŋ] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Wang Mang **was** **greatly** **alarmed** .
王 芒 曾是 非常 惊慌 .

王莽大惊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ɡrænd][ˈtʃuːtə(r)] [wæŋ] [kwɑːŋ] .
He **then** **dispatched** **Grand** **Tutor** **Wang Kuang** .
他 然后 已派出 盛大 导师 王 匡 .

遂遣太师王匡，

[ˈdʒen(ə)rəl][liːˈæn][dæn][ɒv; əv] - [ˈmɑːtʃt] [iːst] .
General Lian Dan **of** **Gengshi** **marched** **east** .
一般的 连 担 的 - 行军 东方 .

更始将军廉丹东出，

[ðeɪ] [kəmˈbaɪnd] [ˈəʊvə(r)] - , - [eɪˈliːt; rɪliːt] [truːps] .
They **combined** **over** **100** **,** **000** **elite** **troops** .
他们 合并 超过 - , - 精英 军队 .

合将锐士十余万人，

[ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [pɑːst] [θruː] .
The **places** **they** **passed** **through** .
这 地方 他们 通过了 通过

所过地方，

[ɪkˈstɔːʃ(ə)n] [ænd; ænd][ˈbraɪbəri]
Extortion **and** **bribery**
勒索 和 受贿

勒索供给财贿，

[reɪp] [ænd; ænd] [æbˈdʌkʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Rape **and** **abduction** **of** **the** **people**
强奸 和 绑架 的 这 人们

淫掳百姓，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ləˈmentɪd] [ænd; ænd] [kəmˈpleɪnd] .
The **people** **lamented** **and** **complained** .
这 人们 哀叹 和 抱怨 .

万民嗟怨，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It **is** **said** **that** :
它 是 说 那 :

为之语曰：

" [ˈrɑːðə(r)] [miːt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] ,
" **Rather** **meet** **the** **Red** **Eyebrows** ,
" 相当 见面 这 红色的 眉毛 ,

“宁逢赤眉，

[nɒt] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] ;
Not meeting the Grand Tutor ;
不是 会议 这 盛大 导师 ;

不逢太师；

[ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)][ɪz][ək'septəb(ə)l] .
The Grand Tutor is acceptable .
这 盛大 导师 是 可接受 .

太师尚可，

" [kɪld] [em 'i:] . "
" Gengshi killed me . "
" - 被杀 我 - "

更始杀我。”

[fæn] [tʃɔ:ŋ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [wʊd] [dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [wæŋ] [mæŋz] [tru:ps] [ænd; ənd]
Fan Chong feared that the crowd would join forces with Wang Mang's troops and
扇子 钟 害怕 那 这 人群 会 加入 力量 和 王 芒氏 军队 和
[kɔ:z] ['keɪs] .
cause chaos .
原因 混乱 .

樊崇恐众与莽兵乱，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ðeə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [red] .
They all dyed their eyebrows red .
他们 全部 染色 他们的 眉毛 红色的 .

乃皆朱染其眉，

[tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðem; ðəm] ,
To distinguish them ,
到 区分 他们 ,

以相别识，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [red] [ˈaɪbrəʊz] .
Therefore , they were called Red Eyebrows .
所以 , 他们 是 称为 红色的 眉毛 .

故号曰赤眉。

[fɜ:st] , [mæŋ] [jæn] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðəʊz] [ˈkæptʃərɪŋ] [θi:vz] [mʌst; məst][nɒt] ['menʃ(ə)n] [ðeə(r)][ˈhʌŋɡə(r)]
First , Mang Yan ordered that those capturing thieves must not mention their hunger
第一的 , 芒 严 订购 那 那些 捕捉 窃贼 必须 不是 提到 他们的 饥饿
[ɔ:(r)][kəʊld][æz; əz] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [səʊ] .
or cold as reasons for doing so .
或者 寒冷的 作为 原因 为了 正在做 所以 .

先是莽严敕捕贼不得言饥寒所为，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][ðə; ði]
Therefore , no one in the prefectures and counties dared to speak of the
所以 , 不 一 在 这 县 和 县 敢于 到 说话 的 这
[ˈbəændɪts] - [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
bandits ' situation .
强盗 - 情况 .

故郡县莫敢言贼情，

[dɪ'si:vɪŋ] [bəʊθ] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts]
Deceiving both superiors and subordinates
欺骗 两个都 上级 和 下属

上下蒙蔽，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [deəd] [nɒt] [send] [tru:ps] [wɪ'dəʊt] [ˌɔ:θəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
They also dared not send troops without authorization .
他们 还 敢于 不是 发送 军队 没有 授权 .

亦不敢擅发兵。

[ˈəʊnli] [ˈjaɪpɪŋ] [liːˈæŋ][led][ðə; ði] [fiːld] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Only Yiping Lian led the field situation ,
仅有的 依萍 连 引领 这 场地 情况 ,

惟翼平连率田况，

[suː] -
Su Guogan
苏 -

素果敢，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] - [ˈiːəz] [pʊ; əv][eɪdʒ][ɔː(r)][ˈəʊldə] ,
Those who are 18 years of age or older ,
那些 WHO 是 - 年 的 年龄 或者 老 ,

发民年十八以上者，

[ˈfɔːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Forty thousand people ,
四十 千 人们 ,

得四万人，

[ˈgrɑːntɪd] [tuː; tə] ,
Granted to Kubing ,
的确 到 苦病 ,

授与库兵，

[ðə; ði] [əˈgri:mənt] [wəz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [ɪn] [stəʊn] .
The agreement was inscribed in stone .
这 协议 曾是 铭文 在 石头 .

刻石为约，

[wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈraɪvz] , [ðə; ði] [truːps] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmʌstə] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈfensɪz] [ʃʊd; ʃəd]
When the enemy arrives , the troops should be mustered and the defenses should
什么时候 这 敌人 到达 , 这 军队 应该 是 集结 和 这 防御 应该
[biː; bi] [sɪˈkjʊəd] .
be secured .
是 安全 .

贼至则勒兵固守，

[ɪf] [ðeɪ] [liːv] , [pəˈsjuː] [ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
If they leave , pursue and annihilate them .
如果 他们 离开 , 追求 和 歼灭 他们 .

去则追剿。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ðə; ði] [ˈeldəli] [ænd; ənd] [wiːk] [huː] [hæd; həd] [left] [ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn]
They also gathered together the elderly and weak who had left their hometowns
他们 还 聚集 一起 这 老年 和 虚弱的 WHO 有 左边 他们的 家乡
.
:
.
.

又收合离乡老弱，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pʊ; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈsɪti] ,
Placed in the middle of a large city ,
放置 在 这 中间 的 一个 大的 城市 ,

置大城中，

[stɔː(r)] [ʌp] [greɪn] ,
Store up grain ,
店铺 向上 粮食 ,

积藏谷粮，

[ðə; ði] [θi:vz] [ə'raɪvd] [bʌt; bət] [faʊnd] ['hʌθɪŋ] [tu;; tə] [i:t] .
The thieves arrived but found nothing to eat .
这 窃贼 到达的 但 成立 没有什么 到 吃 .
贼至无所得食。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] . . .
Upon hearing this , the Red Eyebrows . . .
之上 听力 这 , 这 红色的 眉毛 . . .
赤眉闻之，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [krɒs] [ðə; ði] ['baʊndri] .
They dared not cross the boundary .
他们 敢于 不是 又 这 边界 .
不敢入界。

['leɪtə(r)] , [hi;; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu;; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θi:vz] .
Later , he requested permission to cross the border to attack the thieves .
之后 , 他 请求 允许 到 又 这 边界 到 攻击 这 窃贼 .
后况自请出界击贼，

[mæŋ] [waɪz] [bæd][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Mang Wei's bad situation
芒 魏氏 坏的 情况
莽畏恶况，

[hi;; hi][wɒz; wəz]['reprɪmɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'plɔɪŋ] [tru:ps] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd]
He was reprimanded for deploying troops without being granted
他 曾是 训斥 为了 部署 军队 没有 存在 的确
[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈtæli] .
the tiger tally .
这 老虎 相符 .
责以未赐虎符而擅发兵，

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [aɪ 'tiː][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tu;; tə][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [ɪ'limɪneɪt] [ðə; ði] [θi:vz] .
In this case , it is possible to capture and eliminate the thieves .
在 这 案件 , 它 是 可能的 到 捕获 和 排除 这 窃贼 .
以况或能禽灭贼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'pəʊzd] .
Therefore , no punishment should be imposed .
所以 , 不 惩罚 应该 是 强加 .
故且勿治罪。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] ['baʊndri] ['slɑɪtli] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θi:vz] .
Later , they crossed the boundary slightly to attack the thieves .
之后 , 他们 交叉 这 边界 轻微地 到 攻击 这 窃贼 .
后况稍出界击贼，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [breɪk] [θruː] ['eniθɪŋ] [aɪ 'tiː] [ˈtʌtʃɪz] .
It can break through anything it touches .
它 能 休息 通过 任何事物 它 触摸 .
所向皆破。

[mæŋ] -
Mang Jizhi
芒 -
莽忌之，

[send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] ['suːpəvaɪz] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Send an envoy to supervise their troops .
发送 一个 使者 到 监督 他们的 军队 .
遣使者代监其兵，

[kwa:ŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

Kuang followed the envoy to the capital .
匡随后这使者到这首都 .

况随使入京，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd][ˈma:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ga:d] .

He was appointed as a Grand Master of the Imperial Guard .
他曾是任命作为 一个 盛大 掌握的 的 这 帝国 警卫 .

拜为师尉大夫。

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] ,

Furthermore ,
此外 ,

况去，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [ðʌs] [dɪˈfi:tɪd] .

The land of Qi was thus defeated .
这 土地 的 齐 曾是 因此 战败 .

齐地乃败矣。

[ˈsu:,ʊʊ] - [et][əl] . [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti]

Suo Luhui et al . of Wuyan County
苏 - 等 al . 的 - 县

无盐县索卢恢等，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They raised an army and rebelled against the city .
他们 提高 一个 军队 和 叛乱 反对 这 城市 .

举兵反城，

[li:ˈæn][dæn] ,

Lian Dan ,
连 担 ,

廉丹、

[wæŋ] [kwa:ŋ] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][aɪ ˈti:] .

Wang Kuang moved his troops to attack and capture it .
王 匡 已搬 他的 军队 到 攻击 和 捕获 它 .

王匡移兵攻拔之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .

More than 10 , 000 were beheaded .
更多的 比 - , - 是 斩首 .

斩首万余级。

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈtʃæptə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .

The previous chapter reported the victory .
这 以前的 章 据报道 这 胜利 .

上章报捷，

[wæŋ] [mæŋ] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [tu:; tə] [θæŋk] [dæn] .

Wang Mang dispatched a general with an imperial seal to thank Dan .
王 芒 已派出 一个 一般的 和 一个 帝国 海豹 到 感谢 担 .

莽遣中郎将奉玺书劳丹、

[kwa:ŋ] ,

Kuang ,
匡 ,

匡，

[prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [dju:k]

Promoted to Duke
推广 到 公爵

进爵为公，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] .
More than ten officials and soldiers were appointed .
更多的 比 十 官员 和 士兵 是 任命 .

封吏士十余人。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] , [led][baɪ] [dɒŋ] [ˈfiːɑːn][ænd; ənd][tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ,
The Red Eyebrows , led by Dong Xian and tens of thousands of others ,
这 红色的 眉毛 , 引领 经过 董 西安 和 十 的 数千 的 其他的 ,
[wɜː(r); wə(r)][ɪn] [liɑːŋ] [ˈkaʊnti] .
were in Liang County .
是 在 梁 县 .

赤眉别校董宪等众数万人在梁郡，

[wæŋ] [kwaːŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əd'vaːns] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Wang Kuang wanted to advance his troops to attack them .
王 匡 通缉 到 进步 他的 军队 到 攻击 他们 .

王匡欲进兵击之，

[liː'æn][dæn] [sed] :
Lian Dan said :
连 担 说 :

廉丹曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] , "
" The Red Eyebrows , "
" 这 红色的 眉毛 , "

“赤眉之众，

[ten] [taɪmz] [sɔːlt] - [friː]
Ten times salt - free
十 时代 盐 - 自由的

十倍无盐，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈenəmi] .
We must not underestimate our enemy .
我们 必须 不是 低估 我们的 敌人 .

未可轻敌。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Moreover , our army has just captured the city .
而且 , 我们的 军队 有 只是 捕获 这 城市 .

且我军新拔城，

[ɪk'striːmli] [ˈtaɪəd] ,
Extremely tired ,
极其 疲劳的 ,

疲劳已极，

[ðə; ði] [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [rest][ænd; ənd] [rɪ'kuːpəreɪt] .
The troops should rest and recuperate .
这 军队 应该 休息 和 疗养 .

当且体息军马，

" [kən'sɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈvɪɡə(r)] . "
" Conserve your strength and vigor . "
" 养护 你的 力量 和 活力 . "

蓄养锐气。”

[wæŋ] [kwaːŋ] [sed] :
Wang Kuang said :
王 匡 说 :

王匡曰：

" [θi:vz] [dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [bi:m] ,
" Thieves jump off the beam ,
" 窃贼 跳 离开 这 光束 ,

“贼匪跳梁，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] ['witnis] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] .
I have not yet witnessed the might of the Celestial Empire .
我 有 不是 然而 目击者 这 可能 的 这 天体 帝国 .

固未睹天朝之锐。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv] -
The Battle of Wuyan
这 战斗 的 -

无盐之战，

[ðə; ði][mɪə(r)] [saʊnd] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ['terɪfaɪd] [ðem; ðəm] .
The mere sound of it terrified them .
这 仅仅 声音 的 它 恐惧 他们 .

已闻声丧胆矣，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['presɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] ,
Instead of pressing the attack ,
反而 的 紧迫 这 攻击 ,

不乘胜进击，

[wʌn] ['drʌmbɪ:t] [ænd; ənd] [ɪts] [dʌn] .
One drumbeat and it's done .
一 鼓声 和 它是 完毕 .

一鼓成禽，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What are we waiting for ?
什么 是 我们 等待 为了 ?

尚何待乎？

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɪn'dʒə(r)] ['hɑ:dʃɪp] ,
If the general is willing to endure hardship ,
如果 这 一般的 是 愿意的 到 忍受 困境 ,

将军倘惜劳，

[ai][[æ; ʃəl][gəʊ] [ə'ləʊn] .
I shall go alone .
我 将 去 独自的 .

吾当独往。”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['fɔ:wəd] [ə'ləʊn] .
He then led his troops forward alone .
他 然后 引领 他的 军队 向前 独自的 .

遂独引兵前进。

[dæn] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ɪg'hɔ:d] .
Dan saw that his advice was ignored .
担 锯 那 他的 建议 曾是 忽略 .

丹见谏之不听，

[tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
To support the general ,
到 支持 这 一般的 ,

以匡主将，

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstə] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] ,
And also powerful ministers in the court ,
和 还 强大的 部长们 在 这 法庭 ,

又朝中权要大臣，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] .
He had no choice but to lead his troops to follow .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 军队 到 跟随 .

只得率部众随之。

[naʊ] , [dɒŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n] , [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈhɪərəʊ][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] ,
Now , Dong Xian , a famous hero from Shandong ,
现在 , 董 西安 , 一个 著名的 英雄 从 山东 ,

却说董宪山东有名好汉，

[ə; eɪ] [sti:l] [spiə(r)] ,
A steel spear ,
一个 钢 矛 ,

一枝铁枪，

[əˈpiəriŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpiə(r)ɪŋ] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
Appearing and disappearing unpredictably .
出现 和 消失 不可预测地 .

神出鬼没。

[wen] [mæŋ] [lɔ:ntʃt] [æn; ən] [ˈi:stən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
Wen Mang launched an eastern expedition .
温 芒 发射 一个 东 远征 .

闻莽发兵东征，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪmˈself] ,
Just as he was about to make a name for himself ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 制作 一个 姓名 为了 他自己 ,

正欲逞建头功，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [əˈpiəd] .
Suddenly , many people appeared .
突然 , 许多 人们 出现 .

忽见许多百姓，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈfled] [ɪn] [drəʊvz] .
People fled in droves .
人们 逃亡 在 成群 .

纷纷逃难，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [grænd][ˈtʃu:tə(r)] [wæŋz] [lɑ:dʒ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
It was said that Grand Tutor Wang's large army was about to arrive .
它 曾是 说 那 盛大 导师 王氏 大的 军队 曾是 关于 到 到达 .

称说王太师大兵将到，

[ˈlu:tɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Looting along the way
抢劫 沿着 这 方式

沿途搜劫，

[rɪˈvɜ:s] [red] [ˈaɪbrəʊz] [ˌkəʊˈtəʊ]
Reverse Red Eyebrows kowtow
撤销 红色的 眉毛 磕头

反向赤眉叩头，

[wi:; wi] [ˈɜ:dʒəntli] [rɪˈkwest] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [seɪv] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
We urgently request that troops be sent to save our lives .
我们 紧急 要求 那 军队 是 发送 到 节省 我们的 生活 .

求速进兵救命。

[dɒŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] .
Dong Xian was furious .
董 西安 曾是 狂怒 .

董宪大怒，

[hi:; hi][led][ðə; ði][kraʊd][tu:; tə][mi:t][ðem; ðəm] .

He led the crowd to meet them .
他 引领 这 人群 到 见面 他们 .

挥众迎去，

[ə'pɒn]['ri:tʃɪŋ][ðə; ði]-['terətri] ,
Upon reaching the Chengchang territory ,
之上 到达 这 - 领土 ,

至成昌地界，

[wen][ðə; ði][tu:] ['ɑ:miz][mi:t] ,
When the two armies meet ,
什么时候 这 二 军队 见面 ,

两军相遇，

[i:tʃ][rəʊ][ɪz][ɪn][fɔ: 'meɪ(ə)n] .
Each row is in formation .
每个 排 是 在 形成 .

各排阵势。

[bʌt; bət][wen][ðə; ði][gert][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ: 'meɪ(ə)n]['əʊpənd] . . .
But when the gate of the formation opened . . .
但 什么时候 这 门 的 这 形成 打开 . . .

但见阵门开处，

[wæŋ][kwɑ:ŋ][wɔ:(r)][ə; eɪ]['gəʊldən]['helmit][ænd; ənd]['gəʊldən]['ɑ:mə(r)] .
Wang Kuang wore a golden helmet and golden armor .
王 匡 穿着 一个 金的 头盔 和 金的 盔甲 .

王匡金盔金甲，

[ðə; ði][gɑ:dz][ænd; ənd]['kæptɪnz]['ɪmɜ:dʒd][laɪk][klaʊdz] .
The guards and captains emerged like clouds .
这 守卫 和 队长 出现 喜欢 云 .

护从校尉如云而出，

[kwɑ:ŋ]-[wɒz; wəz][self]-[ə'fʊəd; ə'ɔ:d][ænd; ənd][praʊd] .
Kuang Gupan was self - assured and proud .
匡 - 曾是 自己 - 保证 和 自豪的 .

匡顾盼自雄。

[dɒŋ]-[sɔ:] [hɪz; ɪz][kən'diʃn] ,
Dong Xianwang saw his condition ,
董 - 锯 他的 状况 ,

董宪望见厥状，

[hɪz; ɪz][heə(r)][stʊd][ɒn][end][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
His hair stood on end in a rage .
他的 头发 站立 在 结尾 在 一个 愤怒 .

怒发如雷，

[hi:; hi]['brændɪʃ][hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [li:pt]['ɒntə][hɪz; ɪz][hɔ:s] , [ænd; ənd][tʃɑ:dʒd]['fɔ:wəd] .
He brandished his spear , leaped onto his horse , and charged forward .
他 挥舞 他的 矛 , 跳跃 到 他的 马 , 和 带电 向前 .

挺枪跃马杀去，

[ðeɪ]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n][spi:k] .
They didn't even speak .
他们 没有 甚至 说话 .

更不打话，

['hedɪŋ][streɪt][fɔ:(r); fə(r)][wæŋ][kwɑ:ŋ] ,
Heading straight for Wang Kuang ,
标题 直的 为了 王 匡 ,

直奔王匡，

[kwa:ŋ] [ˈkwɪkli] [dæft] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Kuang quickly dashed into the formation .
匡 迅速地 虚线 进入 这 形成 .

匡急闪入阵，

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] .
The captain greeted them .
这 队长 问候 他们 .

校尉迎住，

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [təˈgeðə(r)] .
Guns and knives were used together .
枪支 和 刀具 是 用过的 一起 .

枪刀并举，

[dɒŋ] [ˈʃi:ˈɑ:n] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Dong Xian brandished his gun .
董 西安 挥舞 他的 枪 .

董宪将枪一振，

[ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] [ˈsɜ:k(ə)l] ,
A full moon circle ,
一个 满的 月亮 圆圈 ,

一个圆月圈，

[ˈsevrəl] [ʃɒts] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [ˈfaɪəd][ænd; ənd] [ˈlændɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Several shots had already been fired and landed on the ground .
一些 镜头 有 已经 到过 被解雇 和 登陆 在 这 地面 .

早已数枪落地，

[hi:; hi] [stæbd] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
He stabbed several people in succession .
他 刺伤 一些 人们 在 演替 .

一连搠倒数人，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The battle formation was in disarray .
这 战斗 形成 曾是 在 混乱 .

匡阵已乱。

[ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtju:ʃənl] [əˈsembli] [prest] [ˈfɔ:wəd] .
The constitutional assembly pressed forward .
这 宪法 集会 按下 向前 .

这边宪众压上，

[ðə; ði] [ˈslɔ:tə(r)] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
The slaughter left corpses strewn across the fields .
这 屠宰 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .

杀得尸横遍野。

[dʒʌst] [ðen] , [li:ˈæn][dæn] [əˈraɪvd] .
Just then , Lian Dan arrived .
只是 然后 , 连 担 到达的 .

恰得廉丹到来，

[rɪˈzɪst] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Resist for a while ,
抵抗 为了 一个 尽管 ,

抵往一阵，

[bəuθ] [saɪdz] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
Both sides returned to their respective camps .
两个都 侧面 返回 到 他们的 各自 营地 .

两边各自回营。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dɒŋ] - [fɔ:t]
Dong Xiansuo fought
董 - 战斗

董宪索战，

[li:'æŋ][dæŋ] [fɔ:tɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt]
Lian Dan fortified his position and refused to come out
连 担 强化 他的 位置 和 拒绝 到 来 出去

廉丹坚壁不出，

[fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæz; həz] [bi:n] ['sʌmwɒt] [s'teɪbəlaɪzd]
The morale of the troops has been somewhat stabilized
这 士气 的 这 军队 有 到过 有些 稳定

军心稍定。

[wæŋ] [kwɑ:ŋ] [ɜ:rdʒd][ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:]['bæt(ə)]
Wang Kuang urged them to go into battle
王 匡 敦促 他们 到 去 进入 战斗

王匡催促出战，

['faɪtɪŋ] [ɪz] [ʌndə'weɪ]
Fighting is underway
斗争 是 进行

正在交兵，

[fæn] [tʃɔ:ŋ] [ðen] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk]
Fan Chong then led tens of thousands of troops to attack
扇子 钟 然后 引领 十 的 数千 的 军队 到 攻击

樊崇又领数万人马杀来，

[wæŋ] [kwɑ:ŋ] [sɔ:] [aɪ'ti:]
Wang Kuang saw it
王 匡 锯 它

王匡望见，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [pə'zɪŋz] [ænd; ənd] [fled]
They then abandoned their positions and fled
他们 然后 弃 他们的 职位 和 逃亡

便弃阵而逃。

- [sed] :
Danhen said :
- 说 :

丹恨曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teɪk] ！ "
" **Your son is making a mistake** ！ "
" 你的 儿子 是 制作 一个 错误 ！ "

“小儿误事！

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] [ɪ'skeɪps] , [hi:; hi] [meɪ] [sə'vaɪv]
But if he escapes , he may survive
但 如果 他 逃脱 , 他 可能 存活

但彼逃可生，

" [ai] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [ai] [fli:] . "
" **I will die if I flee** . "
" 我 将要 死 如果 我 逃跑 . "

我逃亦死。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [si:l] , [ɪn'sɪɡniə] , [ænd; ənd] ['tæli] [ænd; ənd][hænd]
He then ordered an official to take the seal , insignia , and tally and hand
他 然后 订购 一个 官方的 到 拿 这 海豹 , 徽章 , 和 相符 和 手
[ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [kwa:ŋ] .
them over to Kuang .
他们 超过 到 匡 .

乃使吏持其印绶符节追付匡，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [gru:p] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] ,
From the same group of officers ,
从 这 相同的 团体 的 警官 ,

自同众校尉，

[ðeɪ] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [faɪt] .
They risked their lives to fight .
他们 冒险 他们的 生活 到 斗争 .

舍命杀转。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dæn] ['ɑ:mi] ['əʊnli][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)][ˈəʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
At that time , the Dan army only had a little over ten thousand men .
在 那 时间 , 这 担 军队 仅有的 有 一个 小的 超过 十 千 男人 .

是时丹兵才存万余人，

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [hæv; həv][ˈəʊvə(r)] - , - ['fɑ:lʊərz] .
The Red Eyebrows have over 100 , 000 followers .
这 红色的 眉毛 有 超过 - , - 追随者 .

赤眉众十余万，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得败走。

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] - .
They chased after Wuyan .
他们 追逐 后 - .

追至无盐，

[li:ˈæn][dæn][daɪd][ɪn]['bæt(ə)l] .
Lian Dan died in battle .
连 担 死亡 在 战斗 .

廉丹战死，

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kɪld] .
The captain and his soldiers were all killed .
这 队长 和 他的 士兵 是 全部 被杀 .

校尉士卒尽被杀绝。

[mæŋ] [debaʊ] [tɜ:nd] [peɪl] [wɪð] [ʃɒk] .
Mang Debao turned pale with shock .
芒 德宝 转向 苍白 和 震惊 .

莽得报失色，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˌeɪ ˈaɪ] [ʒɑːŋ] , [sed] [tuː; tə] [wæŋ] [mæn] :
The general , Ai Zhang , said to Wang Mang :
这 一般的 , 人工智能 张 , 说 到 王 芒 :
" [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstə(r)] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɛmpərə(r)] . . . "
" During the time of our ancestor , the Yellow Emperor . . . "
" 期间 这 时间 的 我们的 祖先 , 这 黄色的 皇帝 . . . "

“皇祖考黄帝之时，
- [dʒiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhonghuang Zhi was appointed as a general .
- 智 曾是 任命 作为 一个 一般的 .
中黄直为将，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [kaɪ] [juː; jʊ] .
They defeated and killed Chi You .
他们 战败 和 被杀 奇 你 .
破杀蚩尤。

[naʊ] [aɪ][həʊld][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈsentrəl] [ˈjeləʊ] [ˈstjuːəd] .
Now I hold the position of Central Yellow Steward .
现在 我 抓住 这 位置 的 中央 黄色的 管家 .
今臣居中黄直之位，

[meɪ] [ˈʃænˈdʊŋ] [biː; bi] [ˈpæsɪfaɪ] .
May Shandong be pacified .
可能 山东 是 安抚 .
愿平山东。”

[mæn] [ðen] [sent] [ʒɑːŋ] [tuː; tə] [rʌ] [ðeə(r)] .
Mang then sent Zhang to rush there .
芒 然后 发送 张 到 匆忙 那里 .
莽遂遣章驰往，
[let] [juː ˈes][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmaːstə(r)] [kwaːŋ] .
Let us join forces with the great master Kuang .
让 我们 加入 力量 和 这 伟大的 掌握 匡 .
令与大师匡并力。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [dʒʌŋ][tuː; tə] [gɑːd] [ˌeɪ ˈəʊ] [kæŋ] .
He also dispatched General Yang Jun to guard Ao Cang .
他 还 已派出 一般的 杨 俊 到 警卫 奥 坎 .
又遣大将军阳浚守敖仓，

[ˈsɪtʃuː] [wæŋ] [juːn] [led] [ˈəʊvə(r)] - , - [truːps] [tuː; tə] [ˈgærɪsn] [ˈləʊˈjæn] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [ˈsʌðən]
Situ Wang Xun led over 100 , 000 troops to garrison Luoyang and fill the Southern
思图 王 迅 引领 超过 - , - 军队 到 驻军 洛阳 和 充满 这 南方
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .
司徒王寻将十余万屯洛阳填南宫，

[grænd] [ˈmaːʃ(ə)] [dɒŋ] [dʒɒŋ] ,
Grand Marshal Dong Zhong ,
盛大 元帅 董 钟 ,
大司马董忠，

[ðeɪ] [treɪnd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈɑːtʃəri] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈfɔːtrəs] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl]
They trained soldiers to practice archery at the northern fortress of the central
他们 受过训练 士兵 到 实践 射箭 在 这 北方 堡垒 的 这 中央
[ˈɑːmi] .
army .
军队 .

养士习射于中军北垒，

[wæŋ] [jiː] , [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][pɒv; əv] [wɜːks] , [kənˈkʌrəntli] [held][ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [pɒv; əv][wʌn][pɒv; əv]
Wang Yi , the Grand Minister of Works , concurrently held the positions of one of
王 易 , 这 盛大 部长 的 作品 , 同时 握住 这 职位 的 一 的
[ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
the Three Dukes .
这 三 公爵 .

大司空王邑兼三公之职。

[ˈsɪtʃuː] [ʃuːn] [fɜːst] [set] [aʊt] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Situ Xun first set out from Chang'an ,
思图 迅 第一的 放 出去 从 长安 ,

司徒寻初发长安，

[suː][biːˈeɪ] [tʃɑːŋ] [ˈsteɪb(ə)] ,
Su Ba Chang stable ,
苏 巴 张 稳定的 ,

宿霸昌厩，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)] - [æks][əˈpɒn] [ˈweɪkɪŋ] [æt; ət] [dɔːn] .
He suddenly lost his yellow battle - axe upon waking at dawn .
他 突然 丢失的 他的 黄色的 战斗 - 斧头 之上 醒来 在 黎明 .

晨起忽亡其黄钺。

[siːkɪŋ] [fæŋ] [jæŋ] , [wʌn][pɒv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Seeking Fang Yang , one of his subordinates .
寻求 方 杨 , 一 的 他的 下属 .

寻麾下士房扬，

[ˈkreɪzi] [ænd; ənd] [streɪtˈfɔːwəd] ,
Crazy and straightforward ,
疯狂的 和 直截了当 ,

素狂直，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he cried and said :
然后 他 哭 和 说 :

乃哭曰：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði][ˈsuːtrə] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][æz; əz] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [æks] . "
" This is what the sutra refers to as losing one's axe . "
" 这 是 什么 这 佛经 指 到 作为 输 一个人的 斧头 . "

“此经所谓丧其齐斧者也。”

[hiː; hi] [ɪmˈpiːtʃ] [hɪmˈself] .
He impeached himself .
他 弹劾 他自己 .

自劾去。

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Mang was furious .
芒 曾是 狂怒 .

莽大怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kɪl] [jæn] .
He was ordered to kill Yang .
他 曾是 订购 到 杀 杨 .

命击杀扬。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['bændɪts][frɒm; frəm][ɔːl] [də'rek(ə)nz] . . .
At this time , bandits from all directions . . .
在 这 时间 , 强盗 从 全部 方向 . . .

此时四方盗贼，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn'vɒlvd] ['reɪndʒɪz][frɒm; frəm] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [tuː; tə] ['hʌndrədz]
The number of people involved ranges from tens of thousands to hundreds
这 数字 的 人们 涉及 范围 从 十 的 数千 到 数百
[ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
of thousands .
的 数千 .

动以万数或十余万，

[ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Attack the city ,
攻击 这 城市 ,

攻城邑，

['kɪlɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [tuː] [θaʊz(ə)nd] [ʃiː] [ɪz] [laɪk] [tʃaɪldz] [pleɪ] .
Killing officials below the rank of two thousand shi is like child's play .
杀戮 官员 以下 这 秩 的 二 千 shi 是 喜欢 孩子的 玩 .

杀二千石以下如儿戏矣。

[grænd][tʃu:tə(r)] [wæn] [kwaːŋ] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Grand Tutor Wang Kuang suffered repeated defeats in battle .
盛大 导师 王 匡 遭受 重复 失败 在 战斗 .

太师王匡战数不利。

[wæn] [mæn] [ŋjuː] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪs] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'læps] .
Wang Mang knew the world was in chaos and on the verge of collapse .
王 芒 知道 这 世界 曾是 在 混乱 和 在 这 边缘 的 坍塌 .

莽知天下溃畔，

['despəɪət] [ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ]['ʌðə(r)] ['ɒpʃnz] ,
Desperate and with no other options ,
绝望的 和 和 不 其他 选项 ,

事穷计迫，

[ðeɪ] [ðen] [prə'pəʊzd] ['sendɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [tuː; tə]['træv(ə)l]
They then proposed sending officials in charge of customs and traditions to travel
他们 然后 建议的 发送 官员 在 收费 的 海关 和 传统 到 旅行
[θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd] .
throughout the land .
自始至终 这 土地 .

乃议遣风俗大夫分行天下，

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [ɒn][ðə; ði] [wel] - [fiːld] ['sɪstəm] , ['sleɪvəri] , [ænd; ənd][ðə; ði][sɪks]
In addition to the prohibitions on the well - field system , slavery , and the six
在 添加 到 这 禁令 在 这 出色地 - 场地 系统 , 奴隶制 , 和 这 六
['mænɪdʒmənts] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['mɑːrʃəz] ,
managements of mountains and marshes ,
管理层 的 山脉 和 沼泽 ,

除井田奴婢山泽六管之禁，

[sɪnz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Since ascending the throne ,
自从 上升 这 王座 ,

即位以来，

[ɪf] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
If an imperial edict is inconvenient for the people ,
如果 一个 帝国 法令 是 不方便 为了 这 人们 ,
诏令不便于民者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [rɪˈtɜːnd] .
They were all returned .
他们 是 全部 返回 .

皆收还之。

[ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɪʃuːd] .
The edict was not issued .
这 法令 曾是 不是 发布 .

诏未发，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [rəʊz] [ʌp] [æt; ət] [tʃʌnlɪŋ] .
The army rose up at Chunling .
这 军队 玫瑰 向上 在 春陵 .

会春陵兵起，

[ɛlˌaɪˈjuː] - [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [hæn] [ˈempərə(r)] .
Liu Shenggong supported the Han emperor .
刘 - 有 这 韩 皇帝 .

刘圣公立力汉帝，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æŋˈzaɪəti] [ænd; ənd] [fɪə(r)] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] .
He was filled with anxiety and fear , and did not know where to turn .
他 曾是 已填 和 焦虑 和 害怕 , 和 做过 不是 知道 在哪里 到 转动 .

莽忧惧不知所出。

[haʊˈevə(r)] , [wæn] [mæn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈaʊtwədli] [əˈpraɪ(r)] [æt; ət] [iːz] .
However , Wang Mang wanted to outwardly appear at ease .
然而 , 王 芒 通缉 到 向外 出现 在 舒适 .

然莽欲外示自安，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] [heə(r)] .
He then dyed his beard and hair .
他 然后 染色 他的 胡须 和 头发 .

乃染其须发，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈduːlɪŋ] [ʃiː] [klæn] , [huːm] [hiː; hi]
He then appointed the virtuous woman from the Duling Shi clan , whom he

[hæd; həd] [sɪˈlektɪd] [frɒm; frəm] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [lənd] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈempɾəs] .
had selected from across the land , as his empress .
有 已选 从 穿过 这 土地 , 作为 他的 皇后 .

进所征天下淑女杜陵史氏女为皇后，

[ˈθɜːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ɒv; əv] [gəʊld] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒfəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Thirty thousand catties of gold were offered as a reward .
三十 千 猫咪 的 金子 是 提供 作为 一个 报酬 .

聘黄金三万斤，

[ˈkæɪrɪdʒɪz] , [ˈhɔːsɪz] , [ˈsɜːvənts] ,
Carriages , horses , servants ,
马车 , 马匹 , 仆人 ,

车马奴婢，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [sɪlks] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəlz] [wɒz; wəz] [ɪˈnɔːməs] .
The amount of miscellaneous silks and precious jewels was enormous .
这 数量 的 各种各样的 帛 和 宝贵的 珠宝 曾是 巨大的 .

杂帛珍宝以巨万计。

[mæŋ] [ˈpɜːsənəli] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Mang personally greeted them between the two steps of the front hall .
芒 亲自 问候 他们 之间 这 二 步骤 的 这 正面 大厅 .
莽亲迎于前殿两阶间，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ˈʃeəriŋ] [ə; eɪ] [miːl] [wɒz; wəz][held] [ɪn][ðə; ði] [west] [hɔːl] .
The ceremony of sharing a meal was held in the West Hall .
这 仪式 的 分享 一个 一顿饭 曾是 握住 在 这 西方 大厅 .
成同牢之礼于上西堂。

[ˌbiː iː ˈaɪ][ænd; ənd] [ˈkɒnsɔːt]
Bei and Consort
贝 和 配偶
备和嫔、

[ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [steɪts] [kənˈtrəʊlz][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] .
The United States controls one hundred and twenty people .
这 团结的 各州 控制 一 百 和 二十 人们 .
美御凡百二十人。

[ˈemprəs] [tʃenz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈheɪɪŋ] .
Empress Chen's father was granted the title of Marquis of Heping .
皇后 陈的 父亲 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 和平 .
封皇后父谡为和平侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - .
He was appointed General Ningshi .
他 曾是 任命 一般的 - .
拜为宁始将军，

[bəʊθ] [tʃen] [ˌziːˈaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sɜːvd] [æz; əz] [əˈtendənts] .
Both Chen Zi and his companion served as attendants .
两个都 陈 zi 和 他的 伴侣 服务 作为 服务员 .
谡子二人皆侍中。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
是日，

[ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [breɪks] [ðə; ði] [wʊd] .
The wind blows the house and breaks the wood .
这 风 打击 这 房子 和 休息 这 木头 .
大风发屋折木。

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)][kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] , [ˈseɪɪŋ] :
The courtiers offered their congratulations , saying :
这 朝臣 提供 他们的 恭喜! , 说 :
群臣上寿曰：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈreɪnwɔːtə(r)] [ðæt] [ˈsprɪŋk(ə)ld][ðə; ði] [rʌʊd] [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)][ɒv; əv] - . "
" It was rainwater that sprinkled the road in the year of Gengzi . " "
" 它 曾是 雨水 那 撒上 这 路 在 这 年 的 - . " "
“乃庚子雨水洒道，

[ðə; ði] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ɪn] [ˈuː] [ɪz][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [dʌst] - [friː] .
The year of Xin Chou is pure and dust - free .
这 年 的 新 周 是 纯的 和 灰尘 - 自由的 .
辛丑清静无尘，

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [ðə; ði] [ˈvæli] [wɪnd] [wɒz; wəz] [swɪft] .
That evening , the valley wind was swift .
那 晚上 , 这 谷 风 曾是 迅速 .
其夕谷风迅疾，

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθiːst] .
He came from the Northeast .
他 来了 从 这 东北 :

从东北来。

[ʃɪn] [ʃuː] ,
Xin Chou ,
新 周 ,

辛丑，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃuːn] ['pæləs] .
The Sun is in the Xun Palace .
这 太阳 是 在 这 迅 宫殿 :

巽之宫日也。

['kraɪɪŋ] [ɪz] [ɔː'spiʃəs] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] .
Crying is auspicious , and so is following the wind .
哭泣 是 吉祥 , 和 所以 是 下列的 这 风 :

哭为风为顺，

[huː] [ʃiː'mɪŋ] ,
Hou Yiming ,
侯 一鸣 ,

后谊明，

['mʌðə(r)] [deɒʊd] ,
Mother Daode ,
母亲 道德 ,

母道得，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [trænsfə'meɪ](ə)n] [ɒv; əv]['dʒent(ə)lnəs][ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
It is a transformation of gentleness and compassion .
它 是 一个 转型 的 温柔 和 同情 :

温和慈惠之化也。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :

《易》曰：

- [rɪ'siːv] [ðɪs] ['blesɪŋ] , -
' Receive this blessing , '
- 收到 这 祝福 , -

‘受兹介福，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
To his queen mother .
到 他的 女王 母亲 :

于其王母。’

" [liː][ju'eɪ] " :
" Li Yue " :
" 李 岳 " :

《礼曰》：

- [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , -
' Receiving the blessings of Heaven , '
- 接收 这 祝福 的 天堂 , -

‘承天之庆，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['baʊndləs] ['blesɪŋz] .
May you have boundless blessings .
可能 你 有 无边无际 祝福 :

万福无疆。’

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] [di'pəʊz] [hæn] ['dɪnəsti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [ɒv; əv][,ɛl,ɑɪ'ju:]
Those who wish to rely on the deposed Han dynasty and the burning of Liu
那些 WHO 希望 到 依靠 在 这 被罢免 韩 王朝 和 这 燃烧 的 刘
[baɪz] ['i:dɪkt] . . .
Bei's edicts . . .
贝的 法令 . . .

诸欲依废汉火刘，

[ɔ:l] [ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz] [klɪəd] [baɪ] [,ɪrɪ'geɪ](ə)n] .
All the snow was cleared by irrigation .
全部 这 雪 曾是 已清除 经过 灌溉 .

皆沃灌雪除，

[ðə; ði] ['preʃəs] ['aɪtəmz][hæv; həv] [bi:n] [kəm'pli:tlɪ] [dɪ'strɔɪd] , [li:vɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
The precious items have been completely destroyed , leaving nothing behind .
这 宝贵的 项目 有 到过 完全地 损毁 , 离开 没有什么 在后面 .

珍灭无余杂矣。

[ə'bʌndənt] ['hɑ:vɪst]
Abundant harvests
丰富 收获

百谷丰茂，

[ðə; ði] [græs] ['flaurɪʃ] .
The grasses flourished .
这 草 繁荣 .

庶草蕃殖，

[ju'a:n][ju'a:n][ɪz] ['hæpi] .
Yuan Yuan is happy .
元 元 是 快乐的 .

元元欢喜，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)]['blesɪd; blest] .
The people are blessed .
这 人们 是 蒙福 .

兆民赖福，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] ['veri] ['lʌki] . "
The world is very lucky . "
这 世界 是 非常 幸运的 . "

天下幸甚。”

[wæŋ] [mæŋ] [wʌns] ['testɪd] ['mædʒɪk(ə)l] [ɑ:ts] [wɪð] ['ælkɪmɪsts] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Wang Mang once tested magical arts with alchemists in the inner palace .
王 芒 一次 测试 神奇 艺术 和 炼金术士 在 这 内 宫殿 .

莽日与方士于后宫考验方术，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [laɪ'senʃəs] ['pleɪzəz] .
Indulging in licentious pleasures .
沉溺于 在 淫乱 快乐 .

纵淫乐焉。

[nəʊ'vembə(r)] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[ə; eɪ] ['kɒmɪt] [ə'priəd] [ɪn] [ʒɑ:ŋ] .
A comet appeared in Zhang .
一个 彗星 出现 在 张 .

有星孛于张，

[ˌsaʊθiːst]
Southeast
东南

东南行，

[faɪv] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːɪŋ] [juː; jə] .
Five days have passed without seeing you .
五 天 有 通过了 没有 看到 你 .

五日不见。

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nəʊ] [seɪ] :
Those in the know say :
那些 在 这 知道 说 :

识者曰：

" [əʊpən] ,
" **open** ,
" 打开 ,

“张，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˌkɒnstəˈleɪ(ə)n] .
It is a southern constellation .
它 是 一个 南部 星座 .

南方宿也。

[staː(r)] [ˈkɒmɪt] [ɪn] [zɑːŋ] ,
Star comet in Zhang ,
星星 彗星 在 张 ,

星孛于张，

[ˌsaʊθiːst]
Southeast
东南

东南行，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
This refers to the division between the wings and the chariot .
这 指 到 这 分配 之间 这 翅膀 和 这 战车 .

即翼軫之分。

[wɪŋ] [ʒɛn] , [tʃuː] [lænd] ,
Wing Zhen , Chu land ,
翼 真 , 楚 土地 ,

翼軫楚地，

" [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [ˈriːdʒən] . "
" **There will be a military uprising in the Chu region** . "
" 那里 将要 是 一个 军队 起义 在 这 楚 地区 . "

是楚地将有兵乱。”

[ðəʊz] [huː] [rəʊz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [tʃuː] [ˈriːdʒən][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
Those who rose up in the Chu region at that time ,
那些 WHO 玫瑰 向上 在 这 楚 地区 在 那 时间 ,

时楚地起兵者，

[njuː] [ˈsɪti]
New City
新的 城市

新市、

[ˌhɪrəbəˈʃɑːʃi] ,
Hirabayashi ,
平林 ,

平林、

[ðə; ði] [rəʊdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['rivə(r)] ,
The roads down the river ,
这 道路 向下 这 河 ,

下江诸路，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [wəz; wəz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv]
Although the number of people gathered was said to be in the tens of
虽然 这 数字 的 人们 聚集 曾是 说 到 是 在 这 十 的
[θ'aʊzəndz] ,
thousands ,
数千 ,

虽相聚人马皆道万数，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl] [jæn] [ju:; jʊ] .
However, they could not withstand the veteran general Yan You .
然而 , 他们 可以 不是 经受 这 老将 一般的 严 你 .

然当不住严尤宿将，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:sf(ə)l]
Courageous and resourceful
勇敢 和 足智多谋

勇而有谋，

['ðeəfɔ:(r)] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [geɪn] [mə'mentəm] .
Therefore, none of them could gain momentum .
所以 , 没有任何 的 他们 可以 获得 势头 .

故皆不能起势。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['æŋɡəd] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
But this angered a hero .
但 这 愤怒 一个 英雄 .

却恼了一位英雄，

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [wæŋ] [mæŋ] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
However, since Wang Mang usurped the throne ,
然而 , 自从 王 芒 篡夺 这 王座 ,

其却自王莽篡位以来，

['ɒf(ə)n] [ɪn'dɪgnənt] ,
Often indignant ,
经常 愤怒 ,

常愤愤不平，

['wɪlpəʊə(r)] [rɪ'kʌvəri]
Willpower recovery
意志 恢复

志存恢复，

[nɒt] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['fæməli] ['bɪznəs] ,
Not involved in family business ,
不是 涉及 在 家庭 商业 ,

不事家业，

['bæŋkrʌptsi]
Bankruptcy
破产

倾身破产，

[meɪk] [frendz] [wɪð] ['hɪərəʊz] [ænd; ənd] ['tælənts] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
Make friends with heroes and talents from all over the world .
制作 朋友们 和 英雄 和 天赋 从 全部 超过 这 世界 .

结交天下雄俊，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪmˈbɑːk] [ɒn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
In order to embark on a great undertaking .
在 命令 到 启程 在 一个 伟大的 承诺 .
以图起创大业。

[səʊ] [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡests] .
So they arranged for the guests .
所以 他们 安排 为了 这 客人 .
于是部署宾客，

[ə; eɪ] [ˈmɑːti] [ˈɑːmi] [ˈraɪzɪz] ,
A mighty army rises ,
一个 强大的 军队 上升 ;
崛起雄师，

[ðə; ði] [mæŋ] [klæn][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ɛl, aɪˈjuː][klæn] [rəʊz] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)] .
The Mang clan was destroyed and the Liu clan rose to power .
这 芒 氏族 曾是 损毁 和 这 刘 氏族 玫瑰 到 力量 .
灭莽兴刘。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈækjərət] ?
After all , is this person accurate ?
后 全部 , 是 这 人 准确的 ?
毕竟此人是准？

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。
[ˈtʃæptə(r)] [twelv] : [tʃiː][wuː] [ˈreɪzɪz] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt] [ʒen] [ˈfuː]
Chapter Twelve : Qi Wu Raises an Army to Execute Zhen Fu
章 十二 : 齐 吴 提高 一个 军队 到 执行 真 傅
第十二回 齐武兴师诛甄阜

[ðɪs] [ˈhɪərəʊz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ɛl, aɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɡen] .
This hero's surname is Liu and his given name is Geng .
这 英雄们 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 耿 .
这英雄姓刘名更，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Bosheng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字伯升，
[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ˈempəə(r)][dʒɪŋ][ɒv; əv][hæn] .
She was a descendant of Emperor Jing of Han .
她 曾是 一个 后裔 的 皇帝 景 的 韩 .
乃汉景帝之后。

[ˈempəə(r)] [ʃen] [es eɪtʃˈeɪ] [dɪŋ] [wæŋ] [faː]
Emperor Sheng Sha Ding Wang Fa
皇帝 盛 沙 丁 王 法
帝生长沙定王发，

[ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] , [huː] [bɔːt] [ˈsʌmθɪŋ]] .
During the Spring Festival , Hou bought [something] .
期间 这 春天 节日 , 侯 买 [某物] .
发生春陵节侯买，

[ˈbaɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [frɒm; frəm] [ˈjuːlɪn] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvərnərz] [ˈrezɪdəns]
Buying a son from Yulin Prefectural Governor's residence
购买 一个 儿子 从 玉林 县 州长的 住宅
买生郁林太守外，

[ðə; ði] [ˈfɒrən] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][dʒuːluː] [rɪˈtɜːnd] .
The foreign commander of Julu returned .
这 外国的 指挥官 的 朱鲁 返回 .

外生钜鹿都尉回，

[ˌrezəˈrekt] - - .
Resurrect Nandun Lingqin .
复活 - - .

回生南顿令钦。

[hiː; hi] [tʊk] [fæn] [ʒɒŋz] [ˈdɔːtə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði]
He took Fan Zhong's daughter from the same county and gave her the
他 采取 扇子 钟氏 女儿 从 这 相同的 县 和 给予 她 这
[ˈnɪkneɪm] [ʃiːɑːduː] .
nickname Xiandu .
昵称 仙都 .

钦取同郡樊重女字嫺都，

[ʃiːɑːduː] [wɒz; wəz][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [əˈbiːdiənt] .
Xiandu was gentle and obedient .
仙都 曾是 温和的 和 听话 .

嫺都性婉顺，

[ʃiː; ʃi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈvɜːdʒɪn] .
She became a virgin .
她 成为 一个 处女 .

自为童女，

[nɒt] [ˈprɒpəli] [drest] ,
Not properly dressed ,
不是 适当地 穿着 ,

不正容服，

[nɒt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,
Not outside the house ,
不是 外部 这 房子 ,

不出于房，

[ðə; ði][klæn] [rɪˈspekts] [ðem; ðəm] .
The clan respects them .
这 氏族 尊重 他们 .

宗族敬焉，

[θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [θriː] [dɔːtəz]
Three sons and three daughters
三 儿子们 和 三 女儿们

生三男三女，

[ˈeldɪst] [sʌn] - ,
eldest son Bosheng ,
长子 儿子 - ,

长男伯升，

[ˈsekənd] [ˈsekənd(ə)rɪ] ,
Second secondary ,
第二 次要 ,

次仲，

[ˈsekənd] [gwæŋwuː] .
Second Guangwu .
第二 光武 .

次光武。

[ˈbrʌðəz] [ˈɔ:f(ə)nd] [æɪ; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Brothers orphaned at a young age ,
兄弟 孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ,

兄弟少孤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [lɪɑːŋ] .
He was raised by his uncle , **Liang** .
他 曾是 提高 经过 他的 叔叔 , 梁 .

养于叔父良。

- [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ɪˈniʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][pʊ; əv][dʒiːæŋ] .
Nandun Jun was initially appointed as the magistrate of Jiyang .
- 俊 曾是 最初 任命 作为 这 地方法官 的 济阳 .

南顿君初为济阳令，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [pʊ; əv] - [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [pʊ; əv]
Emperor Guangwu was born on the night of Jiazi day in the twelfth month of
皇帝 光武 曾是 出生 在 这 夜晚 的 - 天 在 这 第十二 月 的
[ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] [pʊ; əv][dʒiːˈæŋˈpɪŋ] (-) [ɪn][ðə; ði] [ˈkɑʊnti] [ˈɒfɪs] .
the first year of Jianping (1906) in the county office .
这 第一的 年 的 建平 (-) 在 这 县 办公室 .

以建平元年十二月甲子夜生光武于县舍。

[ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [bɔːn] ,
A military general is born ,
一个 军队 一般的 是 出生 ,

光武将生，

[tʃɪn] [ˈɔːdəd] [ðæt][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [biː; bi] [kept] [ˌɪŋkənˈspɪkjʊəs] .
Qin ordered that the residence be kept inconspicuous .
秦 订购 那 这 住宅 是 保留 不显眼 .

钦以令舍不显，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] , [ðeɪ] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
After the palace was opened , they resided in the main hall .
后 这 宫殿 曾是 打开 , 他们 居住地 在 这 主要的 大厅 .

开宫后殿居之，

[ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [ˈredɪʃ] [laɪt] [wʊd] [ˌaɪn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Sometimes a reddish light would shine into the room .
有时 一个 微红 光 会 闪耀 进入 这 房间 .

时有赤光照室，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
It was as bright as day .
它 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

尽明如昼。

[tʃɪn] [jiːjɑːn]
Qin Yiyan
秦 易彦

钦异焉，

[ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] , [wæŋ] [tʃɑːŋ] , [diˈvaɪn] [aɪ ˈtiː] .
The diviner , Wang Chang , divined it .
这 占卜师 , 王 张 , 神谕 它 .

使卜者王长占之，

[tʃɑːŋ] [baɪ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ænd] [raɪt] :
Chang Bi said to his left and right :
张 双 说 到 他的 左边 和 正确的 :

长辟左右曰：

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɔ:ˈspiʃəs] [ˈəʊməŋ] .
This is an auspicious omen .
这 是 一个 吉祥 预兆 .

“此兆吉，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [wɜ:dz] .
It is beyond words .
它 是 超过 字 .

不可言。”

[dʒi:ɑ] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][dʒɪksɪ:ən] [ˈkɑʊntɪ] .
Jiahe is located in Jixian County .
嘉禾 是 位于 在 吉贤 县 .

是机县界有嘉禾，

[wʌn] [stem] [hæz; həz][naɪn] [ɪəz] ,
One stem has nine ears ,
一 干 有 九 耳朵 ,

生一茎九穗，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [gwæŋwu:] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ʃju:] .
Because his name was Guangwu , he was called Xiu .
因为 他的 姓名 曾是 光武 , 他 曾是 称为 秀 .

因名光武曰秀，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [wenʃu:] .
His courtesy name was Wenshu .
他的 礼貌 姓名 曾是 文殊 .

字文叔。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nemd] [ˌeks aɪ ˈeɪ] - .
There was a Taoist priest named Xia Helang .
那里 曾是 一个 道教 牧师 命名 夏 - .

方士有夏贺良者，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [tu:; tə][ˈempərə(r)] [eɪ ˈaɪ] :
The emperor reported to Emperor Ai :
这 皇帝 据报道 到 皇帝 人工智能 :

上言哀帝云：

" [ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ɪts] [lɒŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] . "
" **The Han dynasty was in mourning during its long history** . "
" 这 韩 王朝 曾是 在 丧 期间 它是 长的 历史 . "

“汉家历运中衰，

" [hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈdestəni] . "
" **He shall receive his own destiny** . "
" 他 将 收到 他的 自己的 命运 . "

当自受命。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ðɪ][ˈɪərə] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈtaɪtʃu:] .
Therefore , the era name was changed to the first year of Taichu .
所以 , 这 时代 姓名 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 太中 .

于是改号为太初元年。

[ðə; ðɪ][ˈɑ:nsə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] .
The answer should be Emperor Guangwu .
这 回答 应该 是 皇帝 光武 .

不知却应在光武。

[həʊ'veə(r)] , - [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['rezələ:t] ['heitə(r)] .
However , Bosheng was of a resolute nature .
然而 , - 曾是一个坚决自然 .
却说伯升性刚毅，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['prɪnsəpld] .
Generous and principled .
慷慨的和有原则的 .
慷慨有大节。

[ˈɜ:li] ['lɜ:nɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]
Early Learning in Chang'an
早期的学习在长安
幼学长安，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [hæd; həd] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Seeing that Wang Mang had usurped the throne ,
看到那王芒有篡夺这王座 ,
见莽篡逆，

[ai] [heit] ['gəʊɪŋ] [həʊm] .
I hate going home .
我恨去家 .
痛恨回家，

[ˈbæŋkrʌptsi] [ænd; ənd][ˈkləʊzə(r)] .
Bankruptcy and closure .
破产和关闭 .
破产结客。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [θi:vz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz] .
At that time , thieves rose up in droves .
在那时间 , 窃贼玫瑰向上在成群 .
时盗贼群起，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪ'speʃəli] [sɪ'viə(r)] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The situation is especially severe in the south .
这情况是尤其严重在这南 .
南方尤甚，

[bi: 'əʊ] [ʃeɪ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði]['hɪərəʊz][ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Bo Sheng then summoned the heroes and discussed the matter , saying :
波盛然后被召唤这英雄和讨论这事情 , 说 :
伯升乃召诸豪杰计议曰：

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] [tɪ'ræniʔ(ə)] .
Wang Mang was tyrannical .
王芒曾是强横 .
“王莽暴虐，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd] .
The people are divided .
这人们是分割 .
百姓分崩，

[j'iəz] [ɒv; əv] [draʊt] [hæv; həv] [ə'kɜ:d] .
Years of drought have occurred .
年的干旱有发生 .
今枯旱连年，

[wɔ:(r)] [brəʊk] [aʊt] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
War broke out simultaneously .
战争打破出去同时地 .
兵革并起，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .

Heaven is about to destroy the wilderness .
天堂 是 关于 到 破坏 这 荒野 .

殆天将灭莽，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [etʃiːvmənts] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gaoʊˈdzuː]

To restore the achievements of Emperor Gaozu .
到 恢复 这 成就 的 皇帝 高祖

正复高祖之业，

[,aɪ ˈtiː] [dɪˈtɜːmɪnz] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] . "

It determines the autumn of all ages . "
它 决定 这 秋天 的 全部 年龄 . "

定万世之秋也。”

[ˈevriwʌn] [əˈgriːd] .

Everyone agreed .
每个人 同意 .

众皆然之。

[səʊ] [ðeɪ] [ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði] [jʌŋ] [men][ɒv; əv] [tʃʌnlɪŋ] .

So they mobilized the young men of Chunling .
所以 他们 动员起来 这 年轻的 男人 的 春陵 .

于是发春陵子弟，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .

Several thousand people were obtained .
一些 千 人们 是 获得 .

得数千人，

[əˈreɪndʒ] [ɡests] ,

Arrange guests ,
安排 客人 ,

部署宾客，

[ðeɪ] [kɔːld] [ðəmˈselvz] [ðə; ði][ˈpɪlə(r)] [ˈhev(ə)n] [ˈkæpɪt(ə)l][dɪˈvɪʒ(ə)n] .

They called themselves the Pillar Heaven Capital Division .
他们 称为 他们自己 这 支柱 天堂 首都 分配 .

自称柱天都部。

[wen] [ʃiː] [wenʃuː] [wɒz; wəz][ɪn] [wɒn] ,

When Shi Wenshu was in Wan ,
什么时候 史 文殊 曾是 在 万 ,

时文叔在宛，

[wen] - [ɡests] [rɒb] [ˈpiːp(ə)l] .

Wen Bosheng's guests robbed people .
温 - 客人 被抢劫 人们 .

闻伯升宾客劫人，

[wen] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .

Wen Shu was always cautious and honest .
温 舒 曾是 总是 谨慎 和 诚实的 .

文叔素谨厚，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][diːˈenˈdʒiː] [tʃen] [ɪn] [zɪnj] .

He then appointed an official to the home of Deng Chen in Xinye .
他 然后 任命 一个 官方的 到 这 家 的 邓 陈 在 新业 .

乃辟吏于新野邓晨家。

[tʃen] -

Chen Ziweiqing .
陈 -

晨字伟卿，

[hiː; hi] ['mærid] [wen] [ʃuːz] ['sɪstə(r)] , [ʃuˈɑːn] .
He married Wen Shu's sister , Yuan .
他 已婚 温 舒的 姐姐 , 元 .

娶文叔姊元，

[hiː; hi][wʌns] [went] [tuː; tə] [wʌn] [wɪð] - [ænd; ənd] [wenʃuː] .
He once went to Wan with Bosheng and Wenshu .
他 一次 去 到 万 和 - 和 文殊 .

尝与伯升及文叔俱之宛，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] [siː eɪ'aɪ] [ʃaʊɡɔŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]
He had a banquet and conversation with Cai Shaogong and others
他 有 一个 宴会 和 对话 和 蔡 少工 和 其他的
[frɒm; frəm] - .
from Rangren .
从 - .

与穰人蔡少公等宴语。

[ʃaʊ] [ɡɔŋ] [wɒz; wəz] [kwɪt] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['prɒfəsi] .
Shao Gong was quite knowledgeable in divination and prophecy .
邵 铨 曾是 相当 知识渊博 在 占卜 和 预言 .

少公颇学图讖，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛləɪ'juː] [ʃjuː] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It is said that Liu Xiu should become the emperor .
它 是 说 那 刘 秀 应该 变得 这 皇帝 .

言刘秀当为天子。

[ɔː(r)][aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

" [ɪz][aɪ 'tiː][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [əd'vaɪzə] , [ɛləɪ'juː] [ʃjuː] ? "
" Is it the Imperial Advisor , Liu Xiu ? "
" 是 它 这 帝国 顾问 , 刘 秀 ? "

“是国师公刘秀乎？”

[wen] [ʃuː] ['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
Wen Shu jokingly said :
温 舒 开玩笑地 说 :

文叔戏曰：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɪts] [nɒt] [ˌem 'iː] ?
How do you know it's not me ?
如何 做 你 知道 它是 不是 我 ?

“何以知非仆耶？”

[ˈevriwʌn] [ˈprez(ə)nt] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
Everyone present burst into laughter .
每个人 展示 爆裂 进入 笑声 .

坐者皆大笑，

[tʃɛn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Chen Xin was filled with joy .
陈 新 曾是 已填 和 喜悦 .

晨心独喜。

[wen] [wen] [ʃuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [paːst] [θruː] [zɪnj] ,
When Wen Shu and his family passed through Xinye ,
什么时候 温 舒 和 他的 家庭 通过了 通过 新业 ,

及文叔与家属过吏新野，

Shechenlu

舍晨庐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

甚相亲爱。

[tʃɛn] [ðen] [sed] [tuː; tə] [wen] [ʃuː] :
Chen then said to Wen Shu :
陈 然后 说 到 温 舒 :

晨因谓文叔曰：

[wæn] [mæn] [wɒz; wəz] [tiˈræniʔ(ə)] [ænd; ənd] [riˈbeljəs] .
Wang Mang was tyrannical and rebellious .
王 芒 曾是 强横 和 叛逆的 .

“王莽悖暴，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)]
Killing someone in the height of summer
杀戮 某人 在 这 高度 的 夏天

盛夏斩人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈheɪvənz] [diˈmaɪz] .
This is the time of Heaven's demise .
这 是 这 时间 的 天 死亡 .

此天亡之时也。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wiː; wi] [wʊd] [miːt] [əˈgen] .
In the past , we would meet again .
在 这 过去的 , 我们 会 见面 再次 .

往时会宛，

" [ˈʊdnt] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz][biː; bi][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wið] [ðɪs] ? "
" Shouldn't your words and actions be in accordance with this ? "
" 不应该 你的 字 和 行动 是 在 根据 和 这 ? "

少公之言行当应耶。”

[ˈʌŋk(ə)] [wen] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Uncle Wen smiled but did not answer .
叔叔 温 微笑 但 做过 不是 回答 .

文叔笑不答。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [draʊt] [ænd; ənd] [ˈfæmɪn] .
At that time , Nanyang suffered from drought and famine .
在 那 时间 , 南洋 遭受 从 干旱 和 饥荒 .

至是南阳旱饥，

[bʌt; bət] [wen] [ʃuːz] [ˈfæməli] [əˈləʊn][hæd; həd][ə; eɪ][ˈbʌmpə(r)] [ˈhɑːvɪst] .
But Wen Shu's family alone had a bumper harvest .
但 温 舒的 家庭 独自的 有 一个 保险杠 收成 .

而文叔家独丰收，

[hiː; hi][səʊld][greɪn] [ɪn] [wɒn] .
He sold grain in Wan .
他 卖 粮食 在 万 .

因卖谷于宛。

[wen] [liː] [tɒŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [wɒn] , [hɜːd] [ðæt] [wen] [ʃuː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Li Tong , a man from Wan , heard that Wen Shu had arrived ,
什么时候 李 童 , 一个 男人 从 万 , 听到 那 温 舒 有 到达的 ,

宛人李通闻文叔至，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ！
Overjoyed ！
欣喜若狂 ！

大喜，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] ．
They sent someone to welcome him ．
他们 发送 某人 到 欢迎 他 ．

遣人迎之。

- [daɪˈmenʃ(ə)n]
Tongzi Dimension
- 方面

通字次元，

[ˈfaːðə(r)] [ɡɑːdz] ，
Father guards ．
父亲 守卫 ．

父守，

[ɡʊd] [staː(r)][ˈkælɪndə(r)]
Good Star Calendar
好的 星星 日历

好星历、

[ˈprɒfəsi] ，
Prophecy ．
预言 ．

讖记，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə] [wæŋ] [mæŋz] [ˈmɪnɪstər] ．
He served as a tutor to Wang Mang's ministers ．
他 服务 作为 一个 导师 到 王 芒氏 部长们 ．

为王莽宗卿师，

[tɒŋ] [jiː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][wuː] [ˈkaʊnti] ．
Tong Yi was appointed as the Assistant Magistrate of Wu County ．
童 易 曾是 任命 作为 这 助手 地方法官 的 吴 县 ．

通亦补巫县丞，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkeɪpəb(ə)] ．
He has a reputation for being capable ．
他 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 ．

有能名。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [mæŋ] [ˈdɪnəsti] ，
At the end of the Mang Dynasty ．
在 这 结尾 的 这 芒 王朝 ．

莽末，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] [ænd; ænd] [ˌdɪskənˈtent] ．
The people were filled with resentment and discontent ．
这 人们 是 已填 和 怨恨 和 不满 ．

百姓愁怨。

[tɒŋ] [suː] [hɜːd] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [sed] ː
Tong Su heard his father say that the prophecy said ː
童 苏 听到 他的 父亲 说 那 这 预言 说 ː

通素闻父守说讖云：

" [ðə; ði][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈfæməli] [wɪl] [raɪz][tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] ． "
" The Liu family will rise to prominence ． "
" 这 刘 家庭 将要 上升 到 显赫地位 ． "

“刘氏当兴，

[li:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'sɪstənt] .
Li was appointed as the assistant .
李 曾是 任命 作为 这 助手 :

李氏为辅。”

[ai] [hæv; həv] ['si:kɹətli] [tʃerɪft] [aɪ 'ti:] .
I have secretly cherished it .
我 有 偷偷 珍爱 它 :

私尝怀之。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
Moreover , they lived a life of wealth and comfort .
而且 , 他们 居住地 一个 生活 的 财富 和 舒适 :

且居家富逸，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɪz] ['hɪərəʊz] ,
For the village's heroes ,
为了 这 村庄的 英雄 ,

为闾里雄，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Therefore , he was unwilling to become an official .
所以 , 他 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 :

以此不乐为吏，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'skju:zd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
He then excused himself and returned home .
他 然后 已原谅 他自己 和 返回 家 :

乃自免归。

[ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] ['rɪvəz]
Upper and Lower Rivers
上 和 降低 河流

上下江、

[ðə; ði] [nju:] ['sɪti] ['səʊldʒəz] [rəʊz] [ʌp] ,
The new city soldiers rose up ,
这 新的 城市 士兵 玫瑰 向上 ,

新市兵起，

[nɑ:n'jɑ:ŋ] [ɪn] ['tɜ:mɔɪl]
Nanyang in turmoil
南洋 在 动荡

南阳骚动，

[tɒŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['jʌŋɡə] ['kʌz(ə)n] [nemd] [ji:] .
Tong had a younger cousin named Yi .
童 有 一个 年轻 表哥 命名 易 :

通有从弟軼，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
He was also a good person .
他 曾是 还 一个 好的 人 :

亦素好事，

[hɪz; ɪz] [plæn] [wɒz; wəz] [æz; əz] [fɒləʊz] :
His plan was as follows :
他的 计划 曾是 作为 跟随 :

乃其计议曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['tɜ:mɔɪl] , "
" Now the four directions are in turmoil , "
" 现在 这 四 方向 是 在 动荡 , "

“今四方扰乱，

[ðə; ði] [nju:] [ru:m] [ɪz] [ded] .
The new room is dead .
这 新的 房间 是 死的 .

新室且亡，

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [ə'gen] .
The Han dynasty should rise again .
这 韩 王朝 应该 上升 再次 .

汉当更兴。

[ˌna:n'jɑ:ŋ] [ɪm'piəriəl] ['fæməli] ,
Nanyang imperial family ,
南洋 帝国 家庭 ,

南阳宗室，

[ɛl,ai'ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [kaɪnd][ænd; ənd] ['tɒlərənt] [ɒv; əv]
Liu Bosheng and his brothers were exceptionally kind and tolerant of
刘 - 和 他的 兄弟 是 非常 种类 和 宽容 的

[ðə; ði] ['mæsɪz] .
the masses .
这 群众 .

独刘伯升兄弟泛爱容众，

" [hi; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ʌndə'teɪkɪŋ] [greɪt] [θɪŋz] . "
" He is capable of undertaking great things . "
" 他 是 有能力的 的 承诺 伟大的 事物 . "

可以谋大事。”

[tɒŋ] ['ʃaʊ] [sed] :
Tong Xiao said :
童 肖 说 :

通笑曰：

" [ðæt] [ɪz][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" That is my intention . "
" 那 是 我的 意图 . "

“是吾意也。”

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ji:] [tu; tə] ['welkəm] [wen] [ʃu:] .
He immediately sent Yi to welcome Wen Shu .
他 立即地 发送 易 到 欢迎 温 舒 .

即遣轺往迎文叔。

[fɜ:st] , [li:] [tɔ:ŋz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ʃen] - , [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn]['medsn; 'medɪsn][bʌt; bət]
First , Li Tong's younger brother , Shen Tuchen , was skilled in medicine but
第一的 , 李 钳 年轻 兄弟 , 沈 - , 曾是 熟练 在 药品 但
[ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə][ju:z] .
difficult to use .
难的 到 使用 .

先是李通同母弟申徒臣能医而难使，

[bi: 'əʊ] [ʃen] [kɪld] [hɪm] .
Bo Sheng killed him .
波 盛 被杀 他 .

伯升杀之。

[wen] [ʃu:] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'zentmənt] ,
Wen Shu spoke of his resentment ,
温 舒 辐 的 他的 怨恨 ,

文叔言其报怨，

[ai][duː; də][nɒt] [wɪ] [tuː; tə] [siː] [jiː] .
I do not wish to see Yi .
我 做 不是 希望 到 看 易 。

不欲与轶相见，

[jiː] [gʌ] [rɪ'kwestɪd] ,
Yi Gu requested ,
易 顾 请求 。

轶固请，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] .
He then insisted on seeing him .
他 然后 坚持 在 看到 他 。

乃强见之。

[jiː] [ʃen] [diː'eɪ] [tɒŋ] [jiː]
Yi Shen Da Tong Yi
易 沈 达 童 易

轶深达通意，

[hiː; hi] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə][gəʊ] , [bʌt; bət] [felt] [ʌn'iːzi] .
He then agreed to go , but felt uneasy .
他 然后 同意 到 去 ， 但 毛毡 不安 。

乃许往而意不安，

[hiː; hi] [ðen] [bɔːt] [hɑːf][ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] [ænd; ənd] ['kærid] [aɪ'tiː] [wɪð] [hɪm] .
He then bought half a shovel and carried it with him .
他 然后 买 一半 一个 铲 和 携带 它 和 他 。

乃买半锬佩刀怀之。

[tuː; tə] - ,
To Tongshe ,
到 - 。

至通舍，

[tɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Tong was very pleased .
童 曾是 非常 高兴 。

通甚悦，

['dɪɡɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['pleɪə(r)] ,
Digging for pleasure ,
挖掘 为了 乐趣 。

掘手为欢，

[get] [hɑːf][ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] ,
Get half a shovel ,
得到 一半 一个 铲 。

得半锬刀，

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 。

谓曰：

" [jiː][hiː; hi][wuː][jiː; ji] ? "
" Yi He Wu Ye ? "
" 易 他 吴 叶 ？ "

“一何武也？ ”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 。

光武曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] . "

" It is to prepare for unforeseen circumstances in times of emergency . "

" 它 是 到 准备 为了 意外 情况 在 时代 的 紧急情况 . "

“仓卒时以备不虞耳。”

[ðeɪ] [tɔ:kt] [tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .

They talked together until the sun set .

他们 谈话 一起 直到 这 太阳 放 .

共语移日，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [prə'fetɪk] [teksts] ,

Because of the matter of prophetic texts ,

因为 的 这 事情 的 预言 文本 ,

因言讖文事，

[wen] [ʃu:] [ænd; ənd] [tʃu:] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'praɪzd] .

Wen Shu and Chu Shu were surprised .

温 舒 和 楚 舒 是 惊讶 .

文叔初殊不意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第91/125页

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 .

未敢当之。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was stationed in Chang'an at the time .
他 曾是 驻 在 长安 在 这 时间 .

时守在长安，

[wen] [ʃu:] [ðen] [əb'zɜːvd] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Shu then observed and said :
温 舒 然后 观察到 和 说 :

文叔乃当观通曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“即如此，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [wɪð] ['mɑːstə(r)] - ?
What should be done with Master Zongbo ?
什么 应该 是 完毕 和 掌握 - ?

当如宗伯师何？ ”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The general statement is as follows :
这 一般的 陈述 是 作为 跟随 :

通曰：

" [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ɔːl'reɪdɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lev(ə)l] .
" It has already reached a certain level .
" 它 有 已经 达到 一个 肯定 等级 . "

“已自有度矣。”

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [plæn] .
Therefore , he prepared a detailed plan .
所以 , 他 准备 一个 详细的 计划 .

因复备言其计。

[sɪns] [wen] [ʃu:] [wɒz; wəz] [wel] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['miːnɪŋ] ,
Since Wen Shu was well aware of the meaning ,
自从 温 舒 曾是 出色地 意识到的 的 这 意义 ,

文叔既深知通意，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
They then devised a plan .
他们 然后 设计 一个 计划 .

遂与定谋。

[ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['pɜːrtʃəst] ['krɒs,bəʊz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['wepənz] .
Therefore , they purchased crossbows and other weapons .
所以 , 他们 购买 弩 和 其他 武器 .

于是乃市兵弩，

" [ˈstjuːdnts] [fʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [duː; də] [ðɪs] . "
" Students should also do this . "

" 学生 应该 还 做 这 . "

“学子者亦复为之。”

[hiː; hi] [ðen] [felt] [ˈsʌmwɒt] [æt; ət] [iːz] .
He then felt somewhat at ease .

他 然后 毛毡 有些 在 舒适 .

乃稍自安。

- [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] [ˌɛl, aɪˈjuː] [ˈdʒiːə] [tuː; tə] [lʊə(r)] .
Bosheng then sent his cousin Liu Jia to lure Xinshi .

- 然后 发送 他的 表哥 刘 贾 到 饵 新市 .

伯升于是使族兄刘嘉往诱新市、

[pɪŋ] - ,
Ping Linbing ,

平 - ,

平林兵，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [wæŋ] [fɛŋ] ,
With his handsome Wang Feng ,

和 他的 英俊的 王 冯 ,

与其帅王凤、

[tʃɛn] [mjuː] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈtækt] - [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Chen Mu and others attacked Changju in the west .

陈 宙 和 其他的 遭到攻击 - 在 这 西方 .

陈牧等西击长聚。

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [rəʊd] [æŋ; ən] [ɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
Uncle Wen rode an ox for the first time .

叔叔 温 骑 一个 牛 为了 这 第一的 时间 .

文叔初骑牛，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [zɪnj] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [get] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Kill the magistrate of Xinye and you will get a horse .

杀 这 地方法官 的 新野 和 你 将要 得到 一个 马 .

杀新野尉乃得马，

[ˈentəɪŋ] - [ˈtaʊnʃɪp] ,
Entering Tutangzi Township ,

进入 - 乡 ,

进屠唐子乡，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - .
He also killed the magistrate of Huyang .

他 还 被杀 这 地方法官 的 - .

又杀湖阳尉。

[ʌnˈiːkwəl] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈæsɛts]
Unequal distribution of military assets

不等 分配 的 军队 资产

军中分财物不均，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
The public was filled with resentment and hatred .

这 民众 曾是 已填 和 怨恨 和 仇恨 .

众恚恨，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] [əˈɡɛnst] [ˌɛl, aɪˈjuː] [ˌbiː ɪː ˈaɪ] .
They intended to launch a counterattack against Liu Bei .

他们 故意的 到 发射 一个 反击 反对 刘 贝 .

欲反攻诸刘。

[wen] [ʃu:] [kə'lektɪd] [ðə; ði][ˈaɪtəmz] [əb'teɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['klænzməŋ] .
Wen Shu collected the items obtained by his clansmen .
温舒集这项目获得经过他的氏族成员：
文叔敛宗人所得物，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [ɔ:l][tu:; tə][hɪm] .
Give it all to him .
给它全部到他：

悉以与之，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [pli:zd] .
The crowd was pleased .
这人群曾是高兴：

众乃悦。

[əd'vɑ:ns] [tu:; tə][dʒi:æŋ] .
Advance to Jiyang .
进步到济阳：

进拔棘阳。

[ʃi:;i:'ɛn] [peŋ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Cen Peng , courtesy name Junran ,
中心彭，，礼貌姓名-，

岑彭字君然，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][dʒi:æŋ] , [nɑ:n'ja:ŋ] .
He was a native of Jiyang , Nanyang .
他曾是 一个 本国的 的 济阳， 南洋：

南阳棘阳人也，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was the county magistrate at the time .
他曾是 这 县 地方法官 在 这 时间：

时守本县长。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæŋ] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that the Han army had arrived ,
之上 听力 那 这 韩 军队 有 到达的，

闻汉兵至，

[dʒi:æŋ][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs] [wɪð] [fju:] ['səʊldʒəz] .
Jiyang is a small place with few soldiers .
济阳 是 一个 小的 地方 和 很少 士兵：

以棘阳地小乏兵，

[ɪn'ædɪkwət] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi]
Inadequate to fight the enemy
不足 到 斗争 这 敌人

不足与敌，

[mɔ:(r)] ['kæʒuəltɪz] ['əʊnli] ['streŋ(k)θŋ] [ðə; ði] ['enəməz] [pə'zɪ(ə)n] .
More casualties only strengthen the enemy's position .
更多的 伤亡 仅有的 加强 这 敌人的 位置：

徒多杀伤而长敌势，

[hi:; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] ['dɑ:ktər; draɪv] . [ʒen] ['fu:] , [ðə; ði]['dɒktə(r)][ɪn]
He then sent his family to seek refuge with Dr . Zhen Fu , the doctor in
他 然后 发送 他的 家庭 到 寻找 避难所 和 博士： 真 傅， 这 医生 在

[tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
charge of the front team .
收费 的 这 正面 团队：

遂将家属奔投前队大夫甄阜。

[ˈfu:] - [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
Fu Nupeng could not hold his ground .
傅 可以 不是 抓住 他的 地面 .

阜怒彭不能固守，

[penz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] .
Peng's mother and wife were detained .
彭的 母亲 和 妻子 是 被拘留 .

拘彭母妻，

[ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['æk(ə)nz] [wɪl] [bi:; bi] ['kɑ:mpensetɪd] [baɪ] [hɪm'self] .
The merits of his actions will be compensated by himself .
这 优点 的 他的 行动 将要 是 补偿 经过 他自己 .

令效功自补。

[ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [hæn] ['ɑ:mi] ['kæptʃəd] [dʒi:æŋ] ,
After the Han army captured Jiyang ,
后 这 韩 军队 捕获 济阳 ,

汉既拔棘阳，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [wɒn] ,
Because they wanted to attack Wan ,
因为 他们 通缉 到 攻击 万 ,

因欲攻宛，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The army arrived at Xiaochang'an .
这 军队 到达的 在 - .

兵至小长安。

[ðə; ði] [tʃɪ:f] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ti:m] , [ʒen] ['fu:] , [wɒz; wəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn]
The chief physician of the Mangqian team , Zhen Fu , was under the jurisdiction
这 首席 医生 的 这 - 团队 , 真 傅 , 曾是 在下面 这 管辖权
[ɒv; əv] [liɑ:ŋ] - .
of Liang Qiuci .
的 梁 - .

莽前队大夫甄阜属正梁邱赐，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They are leading a large army to attack .
他们 是 领导 一个 大的 军队 到 攻击 .

正领大兵杀来，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:md] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The two sides formed a battle formation .
这 二 侧面 形成 一个 战斗 形成 .

两下结成阵势。

[lɪəʊ] [ʒɑ:n] [ɪz] ['gəʊɪŋ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] [hɪə(r)] .
Liao Zhan is going into battle here .
廖 詹 是 去 进入 战斗 这里 .

这边廖湛出阵，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flæg] [geɪt] .
All that could be seen was the opening of the flag gate .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 开幕 的 这 旗帜 门 .

只见对阵旗门开处，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] ,
A general charged out ,
一个 一般的 带电 出去 ,

一将杀出，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ˌsiːɪˈɛn] [pɛŋ] .
It was Cen Peng .
它 曾是 中心 彭 .

正是岑彭，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身長九尺，

[ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [bɪəd]
Purple face and long beard
紫色的 脸 和 长的 胡须

紫面长须，

[biː] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [rəʊbz] [ænd; ənd][ˈɡəʊldən][ˈɑ:mə(r)]
Bee - embroidered robes and golden armor
蜜蜂 - 绣花 长袍 和 金的 盔甲

蜂袍金甲，

[laɪk] [ə; eɪ][ɡɒd]
Like a god
喜欢 一个 上帝

如天神一般，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [ˈbrɔːdsɔːd] .
He carried a crescent - shaped broadsword .
他 携带 一个 新月 - 形状 阔剑 .

手提偃月大刀。

[ljəʊ] [ʒɑ:n] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [feɪst] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈenəmi] .
Liao Zhan had never faced a major enemy .
廖 詹 有 绝不 面对 一个 主要的 敌人 .

廖湛未经大敌，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] .
I was already intimidated at first sight .
我 曾是 已经 受到恐吓 在 第一的 视线 .

一见早已心怯，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [həʊld][ɒŋ][ˈɑːftə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] .
He couldn't hold on after just a few exchanges .
他 不能 抓住 在 后 只是 一个 很少 交易所 .

交手数合便支持不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rəʊd] [bæk] .
He turned his horse around and rode back .
他 转向 他的 马 大约 和 骑 后退 .

拨马回走。

[ˌsiːɪˈɛn] [pɛŋ] [kɔːt] [ʌp] ,
Cen Peng caught up ,
中心 彭 捕捉 向上 ,

岑彭赶上，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀砍去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈraɪdə(r)] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Suddenly a rider arrived in a flash .
突然 一个 骑士 到达的 在 一个 闪光 .

忽一骑飞至，

[ə; eɪ][ˈhælbɜːd] [əˈraɪvd] .
A halberd arrived .
一个 戟 到达的 :

一枝方天画戟到来，

[həʊld][ðə; ði] [naɪf] [əˈsaɪd] .
Hold the knife aside .
抓住 这 刀 旁边 :

将刀架开。

[ˌsiːɪˈɛn] [peŋ] [juːst] [tuː] [mʌt] [fɔːs] .
Cen Peng used too much force .
中心 彭 用过的 也 很多 力量 :

岑彭用力过猛，

[ɪnˈsted] , [ðə; ði] [hɔːs] [sweɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Instead , the horse swayed back and forth .
反而 , 这 马 摇摆 后退 和 前进 :

反在马上一幌，

[tuː; tə][maɪ] [səˈpraɪz] ,
To my surprise ,
到 我的 惊喜 ,

吃惊一看，

[ðə; ði] [mænz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][lɪv; laɪv][kræb] .
The man's face was as red as a live crab .
这 男人的 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 居住 螃蟹 :

只见那人面如活蟹，

[ˈniːd(ə)lz] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [stiːl] [ˈniːd(ə)lz]
Needles as fine as steel needles
针头 作为 美好的 作为 钢 针

须若钢针，

[ɪts] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [ɪntʃɪz] [lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Its body was several inches longer than his own .
它是 身体 曾是 一些 英寸 更长 比 他的 自己的 :

身躯比自己远约长数寸，

[peŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Peng shouted :
彭 喊叫 :

彭喝曰：

" [let] [ðə; ði] [θiːf] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" Let the thief know his name . "
" 让 这 贼 知道 他的 姓名 : "

“来贼通名。”

[ðə; ði][mæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed and said :
这 男人 笑了 和 说 :

那人笑曰：

[wæŋ] [mæn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][juːˈzɜːpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .
Wang Mang was a usurper and a traitor .
王 芒 曾是 一个 篡位者 和 一个 叛徒 :

“王莽乃篡国逆贼，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈmæːdə] [ˈempərə(r)] [pɪŋ] .
He personally murdered Emperor Ping .
他 亲自 被谋杀 皇帝 平 :

亲弑平帝，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

天下皆知。

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['treitə] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpɑ:ti] ,
All of you are traitors to the party ,
全部 的 你 是 叛徒 到 这 派对 ,

汝辈皆贼党，

[hi:; hi] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪn] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪð] [ti:] .
He aided the thieves in poisoning the people with tea .
他 协助 这 窃贼 在 中毒 这 人们 和 茶 .

助贼荼毒万民者也。

[dʌz] [ðɪs] [ɪmˈplai] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [θi:f] ?
Does this imply that the person is a thief ?
做 这 意味着 那 这 人 是 一个 贼 ?

反指人为贼乎？

[aɪ] [eɪ ˈem] [frɒm; frəm] - .
I am from Huyang .
我 是 从 - .

我湖阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ma:][ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wu:] .
His surname is Ma and his given name is Wu .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 吴 .

姓马名武，

[aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I see that you are no ordinary person .
我 看 那 你 是 不 普通的 人 .

我看汝一表非俗，

[waɪ] [nɒt] [dʒɔɪn] [em ˈi:][ɪn] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðɪs] [ˈtɪrəni] ?
Why not join me in punishing this tyranny ?
为什么 不是 加入 我 在 惩罚 这 暴政 ?

何不与我共诛残暴乎？ ”

[ˌsiːɪˈɛn] [peŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Cen Peng was furious .
中心 彭 曾是 狂怒 .

岑彭大怒，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [raʊndz] .
The two fought for dozens of rounds .
这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战到数十回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 .

各自回营。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [siː; iːˈen] [pen] [went] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
The next day , Cen Peng went into battle .
这 下一个 天 , 中心 彭 去 进入 战斗 .

次日岑彭出阵，

[dʒuː] [wei] [dɪd] [nɒt] [weit] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Zhu Wei did not wait for the order to be given .
朱 魏 做过 不是 等待 为了 这 命令 到 是 给定 .

朱鲋不待令下，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
He then drew his gun and charged out .
他 然后 画 他的 枪 和 带电 出去 .

便提枪杀出，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [raʊndz] ,
Only five or seven rounds ,
仅有的 五 或者 七 回合 ,

才五七合，

[hiː; hi] [ðen] [felt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
He then felt he could not withstand it .
他 然后 毛毡 他 可以 不是 经受 它 .

便觉招架不住，

[tʃen] [mjuː]
Chen Mu
陈 亩

陈牧、

[wæn] [kwɑːŋ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒn] [tuː] [ˈhɔːsɪz] .
Wang Kuang charged out on two horses .
王 匡 带电 出去 在 二 马匹 .

王匡双骑冲出。

[siː; iːˈen] [pen] [saː] ,
Cen Peng saw ,
中心 彭 锯 ,

岑彭望见，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀劈下，

- [dɒdʒd] [ˈkwɪkli] ,
Zhuwei dodged quickly ,
- 躲避 迅速地 ,

朱鲋急闪，

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [rəʊz] ,
The blade rose ,
这 刀刃 玫瑰 ,

刀头起去，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [wæn] [kwɑːŋ] ,
Just as he arrived in front of Wang Kuang ,
只是 作为 他 到达的 在 正面 的 王 匡 ,

恰到王匡面前，

[wæŋ] - ['dʌb(ə)] ['meɪsɪz] ['swɪftli] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wang Kuang's double maces swiftly met the attack .

王 - 双倍的 权杖 迅速地 遇见 这 攻击 .

王匡双铜急抵，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [meɪs] [bæk] .
He swung his mace back .

他 摇摆 他的 锤 后退 .

回手一铜打来，

[ˌsiː,ɪ:'ɛn] [pɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːd] .
Cen Peng swung his broadsword .

中心 彭 摇摆 他的 阔剑 .

岑彭轮转大刀，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [ɒf] [æz; əz] [ʃʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
The horse's head has been cut off as shown in the picture .

这 马匹 头 有 到过 切 离开 作为 所示 在 这 图片 .

已照陈牧马头削下，

[tʃɛn] [muːjuː] ['əʊpənd] ,
Chen Muyu opened ,

陈 木玉 打开 ,

陈牧御开，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks][ɪn] [rɪ'tɜːn] , ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [aɪ 'tiː] .
He swung the axe in return , striking the face with it .

他 摇摆 这 斧头 在 返回 , 引人注目 这 脸 和 它 .

劈面盖还一斧，

[ˌsiː,ɪ:'ɛn] [pɛŋz] ['tempə(r)] [fleəd] [ʌp] ,
Cen Peng's temper flared up ,

中心 彭的 脾气 喇叭口 向上 ,

岑彭性起，

[ðə; ði] ['brɔːdsɔːd] [swʌŋ] ['swɪftli] .
The broadsword swung swiftly .

这 阔剑 摇摆 迅速地 .

大刀轮动如飞，

[kʌt] [daʊn] ['eni] ['empti] [speɪs] .
Cut down any empty space .

切 向下 任何 空的 空间 .

遇空便砍。

[ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɒɡ] ['blæŋkɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
That day , a thick fog blanketed the sky .

那 天 , 一个 厚的 多雾路段 毯子 这 天空 .

是日大雾迷空，

[ˌsiː,ɪ:'ɛn] [pɛŋ] [rəʊd][ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)]['bæt(ə)] .
Cen Peng rode a fine horse that was good for battle .

中心 彭 骑 一个 美好的 马 那 曾是 好的 为了 战斗 .

岑彭骑的是上阵好马，

[ðə; ði] [tɜːn] [wɒz; wəz] [swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
The turn was swift as lightning .

这 转动 曾是 迅速 作为 闪电 .

转折似电，

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [wɪnd] ,
Coming and going like the wind ,

未来 和 去 喜欢 这 风 ,

来去如风，

[θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] ,
Three people gather together ,
三 人们 收集 一起 ,

三人攒一，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [tu:; tə] [dɪˈfend] .
It was a huge struggle to defend .
它 曾是 一个 巨大的 斗争 到 保卫 .

大费招架，

[tʃen] [mju:] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [bi:n] [nɒkt] [əˈwei] [baɪ] [æn; ən] [æks] .
Chen Mu had already been knocked away by an axe .
陈 宙 有 已经 到过 敲门 离开 经过 一个 斧头 .

陈牧早被打落一斧，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated in defeat .
他们 撤退 在 击败 .

败回阵去。

[mɑ:] [wu:] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Ma Wu was furious .
马 吴 曾是 狂怒 .

马武大怒，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)l] .
He hastily drew his halberd and charged into battle .
他 草草 画 他的 戟 和 带电 进入 战斗 .

急提戟出阵，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˌsi:,i:ˈen] [pen] .
Upon seeing this , Cen Peng
之上 看到 这 , 中心 彭

岑彭一见，

[ðen] [hi:; hi] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [wu:] .
Then he dismissed the two generals and sent them to fight Ma Wu .
然后 他 解雇 这 二 将军们 和 发送 他们 到 斗争 马 吴 .

便撤去二将来战马武。

[ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ʒen] [ˈfu:] .
A guerrilla soldier reported this to Zhen Fu .
一个 游击队 士兵 据报道 这 到 真 傅 .

有游卒报与甄阜，

[ˈfu:] [ˈɜ:dʒəntli] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [liɑ:ŋ] - :
Fu urgently conveyed the message to Liang Qiuci :
傅 紧急 传递 这 信息 到 梁 - :

阜急传梁邱赐曰：

" [ˌsi:,i:ˈen] [pen] [fɔ:t] [əˈləʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] "
" Cen Peng fought alone for a long time "
" 中心 彭 战斗 独自的 为了 一个 长的 时间 "

“岑彭独战多时，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
I am exhausted .
我 是 筋疲力尽的 .

力乏矣，

[naʊ] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [dens] [fɒɡ] ,
Now we should take advantage of this dense fog ,
现在 我们 应该 拿 优势 的 这 稠密 多雾路段 ,

今当趁此密雾，

[aɪl] [kɪl] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
I'll kill the soldiers .
患病的 杀 这 士兵 :

大兵俺杀，

[kəm'pli:t] ['vɪktəri] [ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
complete victory is assured .
完全的 胜利 是 保证 :

可获全胜。”

[bi'stəu] [preɪz] [ə'pɒn] ['gʊdnəs] ,
Bestowing praise upon goodness ,
授予 称赞 之上 善良 ,

赐称善，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] .
They then broke camp and advanced .
他们 然后 打破 营 和 先进的 :

遂拔营前进。

[ʃiːi:'en] [pen] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
Cen Peng saw the soldiers rushing in .
中心 彭 锯 这 士兵 匆忙 在 :

岑彭见大兵卷来，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [maː][wu:] .
He then abandoned Ma Wu .
他 然后 弃 马 吴 :

乃撇了马武，

[ə; eɪ] [hɔ:s] ['gæləp] [daɪ'æɡənəli] ['ɪntuː][ðə; ði][hæn][kæmp] .
A horse galloped diagonally into the Han camp .
一个 马 疾驰 对角线 进入 这 韩 营 :

一马斜刺飞入汉营，

[hiː; hi] [wʊd] [kʌt] [daʊn] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He would cut down anyone he encountered .
他 会 切 向下 任何人 他 遭遇 :

逢人便砍，

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['raʊtɪd] [ænd; ənd] [fled] [frɒm; frəm][ðeə(r)][kæmp] .
The Han soldiers were routed and fled from their camp .
这 韩 士兵 是 路由 和 逃亡 从 他们的 营 :

杀得汉兵四散去营而逃，

[ˈsləʊli] , [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] .
Slowly , the sky and earth are covered .
缓慢地 , 这 天空 和 地球 是 涵盖 :

慢天匝地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['rekləs] [ˈsəʊldʒəz] .
They were all reckless soldiers .
他们 是 全部 鲁莽 士兵 :

皆是莽兵。

[fɜ:st] , [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][bi: 'əʊ] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] ,
First , the families of Bo Sheng and his generals ,
第一的 , 这 家庭 的 波 盛 和 他的 将军们 ,

先是伯升诸将家属，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɒn] [tə'geðə(r)] .
They all wanted to go to Wan together .
他们 全部 通缉 到 去 到 万 一起 :

都相携欲诣宛，

[æ̌t; ət̚] [ð̌ɪs] [ťaɪm] , [bi: 'əʊ] [ʃ̌eɪz] [ˈsɪstə(r)] [juˈɑːn] ,
At this time , Bo Sheng's sister Yuan ,
在 这 时间 , 波 盛氏 姐姐 元 ,
至是伯升姊元、

[ˈbrʌðə(r)] [dʒɒŋ] ,
Brother Zhong ,
兄弟 钟 ,
弟仲、

[æ̌nd; ʌ̌nd] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l] [lɪˈæŋz] [waɪf] ,
and his uncle Liang's wife ,
和 他的 叔叔 梁氏 妻子 ,
及叔父良之妻子、

[ˈkʌz(ə)n] [dʒiːˈɑːz] [waɪf] ,
Cousin Jia's wife ,
表哥 佳的 妻子 ,
族兄嘉之妻子、

[ð̌eɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .
皆遇害。

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [fled] [pɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Uncle Wen fled on horseback .
叔叔 温 逃亡 在 马背 .
文叔单马遁走、

[ˈmiːtɪŋ] [ð̌ə; ð̌i] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] , [bəʊdʒi] ,
Meeting the younger sister , Boji ,
会议 这 年轻 姐姐 , 博吉 ,
遇女弟伯姬、

[maʊ̯nt] [ð̌ə; ð̌i] [hɔːs]
Mount the horse
山 这 马
提上马、

[ð̌eɪ] [rəʊd] [təˈgeðə(r)] [æ̌nd; ʌ̌nd] [ˈgæləp] [əˈweɪ] .
They rode together and galloped away .
他们 骑 一起 和 疾驰 离开 .
与共骑而奔。

[ˈleɪtə(r)] , [bi: 'əʊ] [dʒi] [ˈmærid] [liː] [tɒŋ] .
Later , Bo Ji married Li Tong .
之后 , 波 季 已婚 李 童 .
后来伯姬配与李通为妻。

[ð̌ɪs] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] ,
This crushing defeat ,
这 压碎 击败 ,
此次大败、

[ð̌ə; ð̌i] [ˈkæʒuəltɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːmərəs] .
The casualties were numerous .
这 伤亡 是 很多的 .
杀伤甚多、

- [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Bosheng gathered his troops .
- 聚集 他的 军队 .
伯升收会兵众、

[ˈɔːlsəʊ] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈθɔːni] [jæn] .
Also protect the thorny yang .
还 保护 这 带刺的 杨 .

还保棘阳。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][kæmp] [ˈsʌfəd] [ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] [ˈluːzɪŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
The entire camp suffered the pain of losing wives and children .
这 全部的 营 遭受 这 疼痛 的 输 妻子们 和 孩子们 .

阖营伤妻痛子，

[ðə; ði][kraɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
The cries shook the heavens .
这 哭泣 摇晃 这 天 .

哭声振天。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [liː] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪksti] - [fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz]
Suddenly , news came that Li Tong and his sixty - four brothers and relatives
突然 , 消息 来了 那 李 童 和 他的 六十 - 四 兄弟 和 亲属
[hæd; həd] [biːn] [ˈeksɪkjʊːtɪd][ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
had been executed in Nanyang .
有 到过 执行 在 南洋 .

忽闻南阳诛杀李通兄弟门宗六十四人，

[ɔːl][ðə; ði] [kɔːpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [ɪn] [wɒn] [ˈsɪti] .
All the corpses were burned in Wan City .
全部 这 尸体 是 烧伤 在 万 城市 .

皆焚尸宛市，

- [əu] [hæz; həz][left] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Tongfu Shou has left Chang'an .
- 守 有 左边 长安 .

通父守已出长安，

[ˈhuːɪ] [ʒenfuː] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
Hui Zhenfu presented a petition to raise an army .
惠 振富 呈现 一个 请愿 到 增加 一个 军队 .

会甄阜上通起兵状，

[rɪˈkʌvə(r)] ,
recover ,
恢复 ,

追回，

[ðəʊz] [huː] [gɑːd] [ænd; ənd] [kiːp] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Those who guard and keep their homes in Chang'an ,
那些 WHO 警卫 和 保持 他们的 房屋 在 长安 ,

守及守家在长安者，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽杀之。

[liː] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [greɪt] [peɪn] .
Li Tong and his men were in great pain .
李 童 和 他的 男人 是 在 伟大的 疼痛 .

痛得李通一众，

[ðeɪ] [liːpt] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ˈstʌmb(ə)ld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They leaped to the sky and stumbled on the ground .
他们 跳跃 到 这 天空 和 踉跄 在 这 地面 .

踊天蹶地。

[ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [diːˈɛnˈdʒiː] [tʃɛnz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] [zɪn] [ˈkɑʊntɪ] [wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsuːɪdʒ]
also heard that Deng Chen's residence in Xinye County was involved in a sewage
还 听到 那 邓 陈的 住宅 在 新业 县 曾是 涉及 在 一个 污水
[ˈskænd(ə)] .
scandal .
丑闻 .

又闻新野宰汙池邓晨宅，

[ðeɪ] [bɜːnd] [hɪz; ɪz] [tuːm] .
They burned his tomb .
他们 烧伤 他的 墓 .

焚其冢墓。

[wen] [ʃuːz] [ˈkʌz(ə)n][,ɛl,ɑɪˈjuː][dʒiː] ,
Wen Shu's cousin Liu Zhi ,
温 舒的 表哥 刘 智 ,

文叔族兄刘祉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Jubo .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字巨伯，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [kæŋ] [ɒv; əv] [tʃʌnlɪŋ] .
He was the son of Chang , the Marquis of Kang of Chunling .
他 曾是 这 儿子 的 张 , 这 侯爵 的 炕 的 春陵 .

乃春陵康侯敞之子也，

[wen] [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ˈfɒləʊd] [wen] [ʃuː] [təˈgeðə(r)] ,
When the brothers followed Wen Shu together ,
什么时候 这 兄弟 随后 温 舒 一起 ,

兄弟相率从文叔时，

[ʒɛn] [ˈfuː] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] [ænd; ænd] [ɪmˈprɪznd] [ðem; ðəm][ɪn] [wɒn]
Zhen Fu took his family members into custody and imprisoned them in Wan
真 傅 采取 他的 家庭 成员 进入 保管 和 被监禁 他们 在 万

[ˈprɪz(ə)n] .

Prison .
监狱 .

甄阜收其家属系宛狱，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒiː] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [dʒiːæŋ] .
At that time , Zhi stepped forward to protect Jiyang .
在 那 时间 , 智 步 向前 到 保护 济阳 .

是时祉挺身还保棘阳，

[ʒɛn] [ˈfuː] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] , [ænd; ænd] [waɪf] .
Zhen Fu killed his mother , brother , and wife .
真 傅 被杀 他的 母亲 , 兄弟 , 和 妻子 .

甄阜尽杀其母弟妻子。

[ˈevrɪwʌn] [wept] .
Everyone wept .
每个人 哭泣 .

众人大哭，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [əd'vɑ:ns] [ænd; ənd][ɪg'zækt] [rɪ'vendʒ] .

They must advance and exact revenge .
他们 必须 进步 和 精确的 复仇 .

要进兵报仇泄恨。

- [waɪpt] [ə'wei] [hɪz; ɪz] [tiəz] [ænd; ənd] ['bʃəd] [sʌm; səm] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .

Bosheng wiped away his tears and offered some words of comfort .
- 擦拭 离开 他的 眼泪 和 提供 一些 字 的 舒适 .

伯升收泪劝解一番，

[hi:; hi] ['praɪvətli] [təʊld][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [tʃʌnlɪŋ] :

He privately told the people of Chunling :
他 私下 讲述 这 人们 的 春陵 :

因私谓春陵众曰：

" [ðə; ði]['trædʒədi][ɒv; əv] [tə'deɪ] . . . "

" The tragedy of today . . . "
" 这 悲剧 的 今天 . . . "

“今日之惨，

[wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:tbrəʊkən] .

Wood and stone are heartbroken .
木头 和 石头 是 肠断 .

木石伤心，

[wɪl] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['sɪti] ?

Will we see the affection in the forest of the new city ?
将要 我们 看 这 感情 在 这 森林 的 这 新的 城市 ?

若等见新市平林中情乎？

['məʊstli][fɔ:(r); fə(r)]['feɪ(ə)l] ['kʌmfət] ,

Mostly for facial comfort ,
大多 为了 面部的 舒适 ,

多为面慰，

[fju:] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [peɪn] .

Few share the same pain .
很少 分享 这 相同的 疼痛 .

同痛者不多人。

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

They saw that I was defeated .
他们 锯 那 我 曾是 战败 .

彼见我败，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [li:v] .

The intention is to leave .
这 意图 是 到 离开 .

意欲解去矣。

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .

Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

勿妄动，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæptʃə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)]['səʊldʒəz][tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .

I should capture the river soldiers to ensure complete victory .
我 应该 捕获 这 河 士兵 到 确保 完全的 胜利 .

我当取下江兵以图万全。”

[ðen] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wen] [ʃu:] ,

Then together with Wen Shu ,
然后 一起 和 温 舒 ,

遂同文叔、

[li:] [tɒŋ] ,
Li Tong ,
李 童 ,

李通，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['ɑ:mi] [wɔ:l] .
They went straight to Yiqiu Army Wall .
他们 去 直的 到 - 军队 墙 .

径至宜秋军壁，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai] [wiʃ] [tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [waɪz] ['dʒen(ə)rəl][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['ri:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ]
" **I wish to meet a wise general from the lower reaches of the Yangtze**
" 我 希望 到 见面 一个 明智的 一般的 从 这 降低 到达 的 这 长江
[ˈrɪvə(r)] . "
River . "
河 . "

“愿见下江一贤将，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] .
Discussing important matters .
讨论 重要的 事情 .

议大事。”

[tʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[ʒɑ:ŋ] [eɪ,ɛnˈdʒi:][ænd; ænd] [ˈlðə(r)z] ['dʒɔɪntli] [ˌrekəˈmendɪd] [ðæt] [wæn] [tʃɑ:ŋ] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]
Zhang Ang and others jointly recommended that Wang Chang go to the
张 安格 和 其他的 共同 受到推崇的 那 王 张 去 到 这
[ˈɔ:diəns] .
audience .
观众 .

张印共推王常出见，

- [sed] :
Bosheng said :
- 说 :

伯升曰：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ['sɪstəm] ,
" **The Han dynasty system** ,
" 这 韩 王朝 系统 ,

“汉家制度，

[seɪnt] ['ɑ:ftə(r)][seɪnt] ,
Saint after saint ,
圣 后 圣 ,

圣圣相承，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] ['prɒspərəs] .
The world is prosperous .
这 世界 是 繁荣 .

天下富庶，

[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒɛnəˈreɪʒnz] ,
 Ancestors for generations ,
 祖先 为了 几代人 ,

祖宗数世，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][wɔː(r)][ænd; ənd] [kənˈskrɪp](ə)n] .
They were free from the suffering of war and conscription .
他们 是 自由的 从 这 痛苦 的 战争 和 征兵 .

不见兵革征役之苦，

[greɪt] [ˈbenɪfɪts] [ɪkˈstend][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Great benefits extend to the people .
伟大的 好处 延长 到 这 人们 .

厚泽及民，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈpenətreɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveri] [ˈmærəʊ] [ænd; ənd] [bəʊn] .
It penetrates to the very marrow and bone .
它 渗透 到 这 非常 骨髓 和 骨 .

沦肌浹髓。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈɛmprəs] [juˈɑːn] ,
Because of Empress Yuan ,
因为 的 皇后 元 ,

独以元后故，

[wæŋz] [fɔːθ] [ˌdʒɛnəˈreɪ](ə)n] , [tæn][ˈtʃwɑːn]
Wang's fourth generation , Tan Quan
王氏 第四 一代 , 谭 权

王氏四世檀权，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] .
Disrupting the world .
扰乱 这 世界 .

扰乱天下。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈbændɪts] ,
To the bandits ,
到 这 强盗 ,

至莽贼，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l]
Slaughtering loyal and virtuous people
屠宰 忠诚 和 有德行的 人们

诛戮忠良，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [klɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
Covered in claws and teeth ,
涵盖 在 爪子 和 牙齿 ,

满布爪牙，

[ˈɛmpərə(r)] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈsæsɪneɪt] .
Emperor Ping was assassinated .
皇帝 平 曾是 被暗杀 .

弑平帝，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuːm] [wɒz; wəz] [ˈɛkskəveɪtɪd] ,
After the tomb was excavated ,
后 这 墓 曾是 挖掘 ,

掘后陵，

[əˈtrəʊfəs] ,
atrocious ,
极其恶劣 ,

穷凶极恶，

[ˈfɔːdʒɪŋ] [ˈtæləɪzmənz; ˈtæləɪsmənz] ,
Forging talismans ,
锻造 护身符 ,

假造符命，

[tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] ;
To usurp the throne ;
到 篡 这 王座 ;

以篡天位；

-
Zhiwangtian
-

制王田，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈkʌrənsi] .
Change the currency .
改变 这 货币 .

改钱币，

[ɪˈstæblɪʃ] [sɪks] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] .
Establish six prohibitions .
建立 六 禁令 .

设六管之禁，

[tuː; tə][ɪnˈsaɪt][ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][bɑːˈbeəriən] [traɪbz] ;
To incite the armies of the four barbarian tribes ;
到 煽动 这 军队 的 这 四 野蛮人 部落 ;

启四夷之兵；

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðə; ði] [kɔːt] [hæz; həz] [əˈgen] [ˈsʌmənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈleɪdɪz] .
Recently , the court has again summoned virtuous ladies .
最近 , 这 法庭 有 再次 被召唤 有德行的 女士们 .

近复征淑女，

- [ˈtemp(ə)l]
Yingjiu Temple
-

营九庙，

[ɪɡˈzɔːstɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈmæərəʊ] [ænd; ænd][fæt] ,
Exhausting the people's marrow and fat ,
精疲力竭 这 人们的 骨髓 和 胖的 ,

竭民脂髓，

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbruːt(ə)l][ˈmæsəkə(r)] .
In addition , there was a brutal massacre .
在 添加 , 那里 曾是 一个 野蛮 屠杀 .

加之惨戮。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

方今四海鼎沸，

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdaɪŋ] ,
At a time when treacherous villains are dying ,
在 一个 时间 什么时候 奸诈 反派 是 垂死 ,

正奸贼丧亡之秋，

[ɔːl] [θɪŋz] [wɪð] [blʌd] [ænd; ænd][tʃiː]
All things with blood and qi
全部 事物 和 血 和 气

凡有血气，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][nɒt] [kʌt][ðeə(r)] [hɑ:ts] [ænd; ənd] [plʌk] [ðə; ði][sʌn] .
None of them could not cut their hearts and pluck the sun .
没有任何 的 他们 可以 不是 切 他们的 心 和 采摘 这 太阳 .

莫不刳心剔日，

[hi:; hi] [lɒŋd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He longed to avenge the Han dynasty .
他 渴望 到 报仇 这 韩 王朝 .

思复汉仇。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl][fæməli][ænd; ənd] ['relatɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)]
Moreover , the imperial family and relatives were reduced to a small number
而且 , 这 帝国 家庭 和 亲属 是 减少 到 一个 小的 数字

.
.
.

况缩帝室宗亲，

[aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] - ([hɔ:l] [ɒv; əv] ['braɪtnəs]) [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ju:st]
It is a great pity that the Mingtang (Hall of Brightness) is no longer used
它 是 一个 伟大的 遗憾 那 这 - (大厅 的 亮度) 是 不 更长 用过的

[fɔ:(r); fə(r)] ['wɜ:ʃɪp] .
for worship .
为了 崇拜 .

痛明堂之不祀，

[ɪz][aɪ'ti:][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði][mæt][ɪz][nɒt] [jet] [æt; ət]
Is it because the person who was forced to sit on the mat is not yet at
是 它 因为 这 人 WHO 曾是 强制 到 坐 在 这 垫 是 不是 然而 在

[i:z] ?
ease ?
舒适 ?

逼衽席之未安者乎？

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][ɑ:m][ænd; ənd] ['fəʊtɪd] ,
The former raised his arm and shouted ,
这 以前的 提高 他的 手臂 和 喊叫 ,

前者振臂一呼，

['hɪərəʊz]['gæðə(r)] ,
Heroes Gather ,
英雄 收集 ,

英豪环集，

['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][aɪ'ti:][wɒz; wəz]['nevə(r)] [ə'gri:d] [ə'pɒn] ,
Only because it was never agreed upon ,
仅有的 因为 它 曾是 绝不 同意 之上 ,

只以合从未就，

[kə'mændər] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] ['bɪzi] .
Commanders are constantly busy .
指挥官 是 不断地 忙碌的 .

指挥不闲，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv][aʊə(r)]
Moreover , the number of troops in the vanguard is several times that of our
而且 , 这 数字 的 军队 在 这 先锋 是 一些 时代 那 的 我们的

['ɑ:mi] .
army .
军队 .

且前队之众数倍我师，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - .
This led to the defeat at Xiaochang'an .
这 引领 到 这 击败 在 - .

致有小长安之败。

[haʊ'evə(r)] , [ˈhevənz] [wɪl] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [tɜːnd] [ə'genst] [ðə; ði][hæn] .
However, Heaven's will has never turned against the Han .
然而 , 天 将要 有 绝不 转向 反对 这 韩 .

然天心未尝厌汉，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'diːd] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][ˈprɒfɪt][frɒm; frəm] [ðɪs] ['mætə(r)] .
There is indeed an opportunity to profit from this matter .
那里 是 的确 一个 机会 到 利润 从 这 事情 .

在事诚有可图之机。

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [sɪ'kjʊə(r)] .
The border is not yet secure .
这 边界 是 不是 然而 安全的 .

方今边境未安，

[wen] [tʃɪŋ] [tʃʊ] ['pɒld] ,
When Qing Xu pulled ,
什么时候 青 徐 拉 ,

青徐掣时，

[aɪ] ['truːli][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['pi:p(ə)l] .
I truly desire to gain the support of your people .
我 真的 欲望 到 获得 这 支持 的 你的 人们 .

诚欲得足下之众，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [wɒn] [æz; əz][ðeə(r)] [beɪs] .
And they took Wan as their base .
和 他们 采取 万 作为 他们的 根据 .

并力取宛以作根基，

[ðen] [send] [aʊt] ['dʒenərəlz] .
Then send out generals .
然后 发送 出去 将军们 .

然后遣将，

[ə; eɪ] [brɪːf] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['dɪŋlɪŋ]
A brief account of Dingling
一个 简短的 帐户 的 定陵

分略定陵、

-
Kunyang
-

昆阳，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ] - ,
To pacify Yingchuan ,
到 安抚 - ,

以定颍川，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] ,
According to Luoyang ,
根据 到 洛阳 ,

据有洛阳，

[ðə; ði] [θriː] [ɔːg'zɪliəri] ['riːdʒənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə][plæn][fɔː(r); fə(r)] .
The Three Auxiliary Regions are insufficient to plan for .
这 三 辅助的 地区 是 不足的 到 计划 为了 .

三辅不足图也。

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [hɑːm]

To rid the world of harm
到 摆脱 这 世界 的 伤害

为天下除害，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈlɑːstɪŋ] [ˈlegəsi]

To establish a lasting legacy
到 建立 一个 持久 遗产

定千秋之业。

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ɪn'ten(ə)n] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [ðɪs]

Do you have any intention of doing this ?
做 你 有 任何 意图 的 正在做 这 ？

足下其有意乎？ ”

[wæŋ] - [ˈriːəlaɪzd] [ænd; ənd] [sed]

Wang Changda realized and said :
王 - 已实现 和 说 :

王常大悟曰：

" [tʃɑːŋ] - ,

" Chang Yipifu ,
" 张 - ,

“常一匹夫，

[ˈɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɒbvɪəs]

ignorant of the simple and obvious ,
无知 的 这 简单的 和 明显的 ,

昧于浅近，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈdʒentəlmənz] [prəˈfaʊnd] [ˈdɪskɔːs]

Suddenly I heard a gentleman's profound discourse ,
突然 我 听到 一个 绅士的 深刻的 话语 ,

忽闻君子大论，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈpɑːtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ]

It was as swift as parting the clouds to reveal the blue sky .
它 曾是 作为 迅速 作为 离别 这 云 到 揭示 这 蓝色的 天空 .

快若拨云雾而睹青天。

[ðen] [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzə:p] [ænd; ənd] [ˈməːdə] [hɪm]

Then Wang Mang usurped and murdered him .
然后 王 芒 篡夺 和 被谋杀 他 .

乃者王莽篡弑，

[retʃ] [ðə; ði] [wɜːld]

Wretching the world ,
呕吐 这 世界 ,

残虐天下，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]

The people yearn for the Han dynasty .
这 人们 向往 为了 这 韩 王朝 .

百姓思汉，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈhɪərəʊz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbəz]

Therefore , heroes rose up in great numbers .
所以 , 英雄 玫瑰 向上 在 伟大的 数字 .

故豪杰并起。

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] [ɑː(r); ə(r)][həˈrəʊɪk][ænd; ənd][ˈvæliənt]

The brothers of today are heroic and valiant .
这 兄弟 的 今天 是 英勇 和 英勇 .

今贤昆弟英姿雄概，

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɛl,aɪˈjuː][klæn] ,
Also , **members** **of** **the** **Liu** **clan** ,

又刘氏宗室，

[maɪ] [truː] [self] ,
My true self ,
我的 真的 自己 ,

真我主也，

[deə(r)][nɒt][tuː; tə] [sɜːv] ?
Dare not to serve ?
敢 不是 到 服务 ?

敢不出身为用，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [əˈtʃiːvɪŋ] [greɪt] [səkˈses] .
To assist in achieving great success .
到 协助 在 实现 伟大的 成功 .

辅成大功。”

- [wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Bosheng was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

伯升大喜曰：

[ɪf] [,aɪ ˈtiː] [səkˈsiːdz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

“如事成，

[haʊ] [deə(r)][aɪ][ɪnˈdʒɔɪ][,aɪ ˈtiː][ɔːl][tuː; tə][maɪˈself] !
How dare I enjoy it all to myself !
如何 敢 我 享受 它 全部 到 我 !

岂敢独享之哉！ ”

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [tʃɑːŋ] [[jen] [ænd; ənd] [left] .
He then became sworn brothers with Chang Shen and left .
他 然后 成为 宣誓 兄弟 和 张 沈 和 左边 .

遂与常深相结而去。

[tʃɑːŋ] [hwaːn]
Chang Huan
张 欢

常还，

[ʃiːˈæŋ] [dæn] ,
Xiang Dan ,
向 担 ,

向丹、

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

印言之，

[dæn] ,
Dan ,
担 ,

丹、

[ðə; ði] [siːl] [beəz] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
The seal bears the weight of the masses ,
这 海豹 熊 这 重量 的 这 群众 ,

印负其众，

[ðeɪ] [bəʊθ] [sed] :
They both said :
他们 两个都 说 :

同曰:

" [naʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz][ˈrɪz(ə)n] ,
" Now that a man has risen ,
" 现在 那 一个 男人 有 升起 ,

“大丈夫既起，

[wen] [i:tʃ] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ]
When each is in charge
什么时候 每个 是 在 收费

当各自为主，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] ?
Why should we be controlled by others ?
为什么 应该 我们 是 受控 经过 其他的 ?

何故受人制乎？ ”

[tʃæŋksɪn] [rɪˈtʃ:nd] [əˈləʊn][tuː; tə][hæn] .
Changxin returned alone to Han .
长兴 返回 独自的 到 韩 .

常心独归汉，

[nai] [ˈʃaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Nai Xiao said to his generals :
奈 肖 说 到 他的 将军们 :

乃晓说其将帅曰:

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
" In the past ,
" 在 这 过去的 ,

“往日成、

[əˈlæəs] , [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪˈklaɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪldlɪsnɪs] ,
Alas , in his decline and childlessness ,
唉 , 在 他的 衰退 和 无子女 ,

哀衰微无嗣，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [wæŋ] [mæŋ] [sɪːzd] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tuː; tə][juːˈzɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] .
Therefore , Wang Mang seized the opportunity to usurp the throne .
所以 , 王 芒 查获 这 机会 到 篡 这 王座 .

故王莽得承间篡位，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Having the world ,
拥有 这 世界 ,

既有天下，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənts] [dɪˈkri:z] [wɜ:(r); wə(r)] [hɑ:] .
The government's decrees were harsh .
这 政府的 法令 是 残酷的 .

而政令苛酷，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
It has lost the hearts and minds of the people .
它 有 丢失的 这 心 和 思想 的 这 人们 .

积失百姓之心。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [sɪŋ] [sɔ:ŋz] [ɒv; əv] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
The people sing songs of longing for the Han dynasty .
这 人们 唱歌 歌曲 的 渴望 为了 这 韩 王朝 .

民之讴吟思汉，

[wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɪlɪpiːnz] ,
One day in the Philippines ,
一天在这菲律宾 ,

菲一日也，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [ɪneɪblɪd] [juː ˈes][tuː; tə][geɪn] [məˈmentəm] .
Therefore , it enabled us to gain momentum .
所以 , 它已启用我们到获得势头 .

故使吾属得以起势。

[wɒt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈzent] [ɪz]
What the people resent is

什么这人们怨恨是
夫民所怨者，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] ;
There is nowhere to go ;
那里是无处到去 ;

无所去也；

[wɒt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [θɪŋk] ,
What the people think ,
什么这人们思考 ,

民所思者，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˈhev(ə)n] [hæz; hæz] [əˈpɔɪntɪd] .
This is what Heaven has appointed .
这是什么天堂有任命 .

天所兴也。

[ˈmeɪdʒə(r)] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkæɪɪd] [aʊt][ɪn] [əˈkɔːd(ə)nɪs] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]
Major undertakings must be carried out in accordance with the will of the
主要的事业必须是携带出去在根据和将这将要的这
[ˈpiːp(ə)l] .
people .
人们 .

举大事必当下顺民心，

[ˌɛsˌsiːˈoʊ][hæz; hæz][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [səʊ] .
SCO has no intention of doing so .
SCO有不同意图的正在做所以 .

上合无意，

[səkˈses] [kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ˈefət] .
Success can only be achieved through effort .
成功能仅有的已达成通过努力 .

功乃可成。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] . . .
If you rely on your strength and courage . . .
如果你依靠在你的力量 and 勇气 . . .

若负强恃勇，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈzaɪə] [ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)nz] ,
Indulging in desires and passions ,
沉溺于在欲望和激情 ,

触情恣欲，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Although he gained the world ,
虽然他获得这世界 ,

虽得天下，

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .
It will be lost in the summer .
它 将要 是 丢失的 在 这 夏天 .

必夏失之。

[wɪð] [tʃɪn] ,
With Qin ,
和 秦 ,

以秦、

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːˈæŋ]
The momentum of the Xiang
这 势头 的 这 向

项之势，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [əˈnaɪələɪtɪd] ,
Even if they were to be annihilated ,
甚至 如果 他们 是 到 是 彻底消灭 ,

尚至夷灭，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [haʊ] [kæn; kən] [ˈkɒmə nə(r)] [ˈgæðə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] ?
Moreover , how can commoners gather in the wilderness ?
而且 , 如何 能 平民 收集 在 这 荒野 ?

况今布衣相聚草泽？

[duː; də] [ðɪs]
Do this
做 这

以此行之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
This is the path to destruction .
这 是 这 小路 到 破坏 .

灭亡之道也。

[ðə; ði][ɛl, aɪˈjuː] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [təˈdeɪ] ,
The Liu families of Nanyang today ,
这 刘 家庭 的 南洋 今天 ,

今南阳诸刘，

[ðə; ði] [həʊl] [klæn][rəʊz] [ʌp][ɪn] [rɪˈbeljən] .
The whole clan rose up in rebellion .
这 所有的 氏族 玫瑰 向上 在 叛乱 .

举宗起兵，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] ,
Judging from those who came to discuss matters ,
评判 从 那些 WHO 来了 到 讨论 事情 ,

观其来议事者，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [prəˈfaʊnd] [plænz][ænd; ənd][grænd] [skiːm] .
They all have profound plans and grand schemes .
他们 全部 有 深刻的 计划 和 盛大 方案 .

皆有深计大谋，

[ə; eɪ][ˈtælənt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrɔɪəlti]
A talent fit for royalty
一个 天赋 合身 为了 皇室

王公之才，

[tuː; tə] [mɜːdʒ] [wɪð] [aɪˈtiː] ,
To merge with it ,
到 合并 和 它 ,

与之并合，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] .
It will surely achieve great success .
它 将要 一定 达到 伟大的 成功 .

必成大功，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˈhev(ə)n] [bles] [ju: 'es] .
This is why Heaven blesses us .
这 是 为什么 天堂 祝福 我们 .

此天所以佑吾属也。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wæn] [tʃɑ:ŋ] , [hu:z] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][jæn] [tʃɪŋ] .
Now , let's talk about Wang Chang , whose courtesy name was Yan Qing .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 张 , 谁 礼貌 姓名 曾是 严 青 .

却说王常字颜卿，

- [waɪæn] [ˈneɪtɪv] ,
Yingchuan Wuyang native ,
- 五羊 本国的 ,

颍川舞阳人，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)]
To avenge his brother
到 报仇 他的 兄弟

为弟报仇，

[ˈfli:ɪŋ] [tu:; tə]
Fleeing to Jiangxia
逃离 到 江夏

亡命江夏，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[wɪð] [wæn] [fɛŋ] ,
With Wang Feng ,
和 王 冯 ,

与王凤、

[wæn] [kwɑ:ŋ] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [di:'ju:][ˈbəndɪt][kæmp] .
Wang Kuang and others rose up in the Yun Du bandit camp .
王 匡 和 其他的 玫瑰 向上 在 这 云 杜 土匪 营 .

王匡等起兵云杜绿林中，

[ˈɒf(ə)n] [ˈdʒenərəs] [ænd; ænd] [ˈprɪnsəpld] ,
Often generous and principled ,
经常 慷慨的 和 有原则的 ,

常慷慨有大节，

[ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈləʊə(r)] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)]
The generals of the lower Yangtze River
这 将军们 的 这 降低 长江 河

下江诸将，

[ɔ:'ðəʊ] [ˈtʃu:] [tʃi:'æŋ] [ɪz] [nɒt] [ˈnɒlɪdʒəbl] ,
Although Qu Qiang is not knowledgeable ,
虽然 曲 强 是 不是 知识渊博 ,

虽屈强少识，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [rɪ'spektfl] [ænd; ænd][kɑ:m] .
However , he was always respectful and calm .
然而 , 他 曾是 总是 尊重 和 冷静的 .

然素敬常，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

及闻常此言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
They all thanked him , **saying** :
他们 全部 谢谢 他 , 说 :

乃皆谢曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [wæŋ] , "
" General Wu Wang , "
" 一般的 吴 王 , "

“无王将军，

[wi:; wi][hæv; həv][ˈɔ:l məʊst] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ɪn'dʒʌstɪs] .
We have almost fallen into injustice .
我们 有 几乎 倒下 进入 不公正 :

吾属几陷于不义。

[aɪ][eɪ 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] .
I am willing to learn from you .
我 是 愿意的 到 学习 从 你 :

愿敬受教。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz][ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hæn] .
He immediately led his people to return to Han .
他 立即地 引领 他的 人们 到 返回 到 韩 :

常即率众归汉。

[ðə; ði][men][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmɑ:rtʃɪŋ] .
The men and horses are marching .
这 男人 和 马匹 是 行军 :

人马正行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʌst] [rəʊz] [ʌp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Suddenly , dust rose up in front of us .
突然 , 灰尘 玫瑰 向上 在 正面 的 我们 :

忽见迎面尘起，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈbɜ:li] [men] [stɔ:m] [ɪn] .
Hundreds of burly men stormed in .
数百 的 魁梧的 男人 暴风雨 在 :

有数百大汉闯来。

[tʃɛŋ] [dæn][went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Cheng Dan went to greet him .
程 担 去 到 迎接 他 :

成丹迎去，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [mɔ:ˈtæləti] "
" Those who are ignorant of their own mortality "
" 那些 WHO 是 无知 的 他们的 自己的 死亡 "

“不知死活之徒，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
Upon seeing the arrival of the army ,
之上 看到 这 到达 的 这 军队 ,

见大军到来，

[duː; də][nɒt] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'ti:] .
Do not avoid it .
做 不是 避免 它 .

不远避，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['gəʊɪŋ] [ɪn] [drəʊnz] ?
Where are they going in droves ?
在哪里 是 他们 去 在 成群 ?

成群何往？

['kwɪkli] [rɪ'mu:v] ['kləʊðɪŋ] .
Quickly remove clothing .
迅速地 消除 衣服 .

速卸衣物，

" [aɪ] [wɪl] [speə(r)][juː; jɔː][ɔː(r); jə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪf] . "
" I will spare you your remaining life . "
" 我 将要 空闲的 你 你的 其余的 生活 . "

免汝残生。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hælbɜːd] [ə'prɪəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [muːvd] .
Suddenly , a halberd appeared among the crowd and moved .
突然 , 一个 戟 出现 之中 这 人群 和 已搬 .

只见众中一枝画戟行动，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [splɪts] ['ɪntuː] [gruːps] [ænd; ənd] [gəʊz] [aʊt] .
One person splits into groups and goes out .
一 人 分裂 进入 团体 和 去 出去 .

一人分众而出，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] ,
Carrying a steel whip ,
携带 一个 钢 鞭 ,

背负钢鞭，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] ['hælbɜːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd][tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'tendənt] .
He then handed the halberd in his hand to his attendant .
他 然后 递交 这 戟 在 他的 手 到 他的 服务员 .

随将手中戟付与从人。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃɛŋ] [dæn] ,
Upon seeing Cheng Dan ,
之上 看到 程 担 ,

成丹一见，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [wɒz; wəz] ['klʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
They thought the village head was coming to arrest them .
他们 想法 这 村庄 头 曾是 未来 到 逮捕 他们 .

以为亭长来捕，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

不待开言，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺，

[ðə; ði] [mæn] [kɔːt] [ðə; ði] [ɡʌn] [wɪð] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] ['pʊld] [,aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
The man caught the gun with one hand and pulled it away .
这 男人 捕捉 这 枪 和 一 手 和 拉 它 离开 .

其人一手将枪接住一扯，

[tʃɛŋ] [dæn] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Cheng Dan fell off his horse .
程 担 跌倒 离开 他的 马 .

成丹跌下马来，

[ðeɪ] [druː] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ˈheɪstɪli] [tuː; tə] [faɪt] .
They drew their swords hastily to fight .
他们 画 他们的 剑 草草 到 斗争 .

急掣剑来斗，

[ðə; ði] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bləʊz] [wɪð] [ðeə(r)] [wɪps] [ænd; ənd] [sɔːrdz] .
The two exchanged blows with their whips and swords .
这 二 交换 打击 和 他们的 鞭子 和 剑 .

二人鞭剑往来，

[brɪˈtwiːn] [ˈnʌmbəz] ,
Between numbers ,
之间 数字 ,

数合之间，

[ðə; ði] [sɜːd] [hæz; həz] [ˈfɔːləŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword has fallen to the ground .
这 剑 有 倒下 到 这 地面 .

剑已落地，

[tʃɛŋ] [dæn][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Cheng Dan was captured .
程 担 曾是 捕获 .

成丹被擒。

[wæŋ] [tʃæŋwən] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] .
Wang Changwen reported this .
王 昌文 据报道 这 .

这边王常闻报，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] .
They had already arrived .
他们 有 已经 到达的 .

早已赶到，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [kʌm] .
He then asked the name of the general who had come .
他 然后 问 这 姓名 的 这 一般的 WHO 有 来 .

便问来将名姓，

[wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
What will be the purpose of this ?
什么 将要 是 这 目的 的 这 ?

将何为者，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zæŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gɒŋ] .
My surname is Zang , and my given name is Gong .
我的 姓 是 臧 , 和 我的 给定 姓名 是 锣 .

“我姓臧名宫，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Junweng .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字君翁，

[ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈdʒiːə] [ˈkaʊnti] , - .
native of Jia County , Yingchuan .
本国的 的 贾 县 , - .

颍川郟县人。

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][pəˈtrəʊl][ˈɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He served as a patrol officer in the county from a young age .
他 服务 作为 一个 巡逻 官 在 这 县 从 一个 年轻的 年龄 .

少为县游徼，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Seeing the chaos in all directions ,

因见四方扰乱，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [etʃiːvmənts] .
He also wanted to establish his own achievements .
他 还 通缉 到 建立 他的 自己的 成就 .

亦欲自建功业，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [wæn] [jɑːnˈtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈriːtʃɪz] [ɒv; əv]
I have heard that there is a man named Wang Yanqing in the lower reaches of

我 有 听到 那 那里 是 一个 男人 命名 王 延庆 在 这 降低 到达 的

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
the river .
这 河 .

闻下江中有王颜卿者，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm] .
I wish to go and see him .
我 希望 到 去 和 看 他 .

愿往见之，

" [tuː; tə][gəʊ][ɔː(r)] [steɪ] [θruː] [ˈbɪznəs] . "
" To go or stay through business . "
" 到 去 或者 停留 通过 商业 . "

以商去就。”

[wæn] [tʃɑːŋ] [dɪd][nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˌfeəˈwel] .
Wang Chang did not wait for him to finish his farewell .
王 张 做过 不是 等待 为了 他 到 结束 他的 告别 .

王常不待辞毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˌdɪsˈmaʊnt] , [baʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He then dismounted , bowed , and said :

便去枪下马揖曰：

" [wæn] [tʃɑːŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [səʊ] - [ænd; ənd] - [səʊ] . "
" Wang Chang is indeed so - and - so . "
" 王 张 是 的确 所以 - 和 - 所以 . "

“王常即某便是，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] .
This is the elixir for General Cheng .
这 是 这 灵药 为了 一般的 程 .

此成将军丹也。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɜːdʒəntli] [rɪˈliːst] [ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)] .
The palace urgently released the elixir .
这 宫殿 紧急 发布 这 灵药 .

宫急放丹起，

[fɜːst] , [əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə][dæn] .

First , apologize to Dan .
第一的 , 道歉 到 担 .

先向丹谢罪，

[ðen] [ðeɪ] [iːtʃ] [pɔː] [aʊt][ðeə(r)] [hɑːts] .

Then they each poured out their hearts .
然后 他们 每个 倾倒 出去 他们的 心 .

然后各诉衷怀，

[əʊvəˈdʒɔɪd] !

Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ɒf] [təˈgeðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][dʒiːæŋ] .

They then set off together for Jiyang .
他们 然后 放 离开 一起 为了 济阳 .

遂同往棘阳进发，

[wɪð] [hæn] [ˈɑːmi] [ænd; ənd] ,

With Han army and Xinshi ,
和 韩 军队 和 新市 ,

与汉军及新市、

[pɪŋ] .

Ping Linhe .
平 临河 .

平林合。

[ɔːl] [dɪˈpɑːrtmənts] [wɜːkt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑːt] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .

All departments worked together with one heart and one mind .
全部 部门 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

诸部齐心同力，

[hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [gruː] [strɒŋgə(r)] .

His spirit grew stronger .
他的 精神 生长 更强 .

锐气益壮。

[ˌbiːˈəʊ] [ʃen] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] .

Bo Sheng then held a grand feast for the soldiers .
波 盛 然后 握住 一个 盛大 盛宴 为了 这 士兵 .

伯升于是大飧军士，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] ,

Establish a covenant ,
建立 一个 盟约 ,

设盟约，

[ə; eɪ] [θriː] - [deɪ] [truːs]

A three - day truce
一个 三 - 天 休战

休兵三日，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][sɪks] [pɑːts] ,

Divided into six parts ,
分割 进入 六 部分 ,

分为六部，

[ðə; ðɪ][ˈhɪd(ə)n][ˈmɑːstə(r)][rəʊz][æt; ət] [naɪt] ,

The hidden master rose at night ,
这 隐 掌握 玫瑰 在 夜晚 ,

潜师夜起，

[ðeɪ] [si:zd] [læŋkʃi:æŋ] .
They seized Lanxiang .
他们 查获 兰翔 .

袭取蓝乡。

[fɜ:st] , [ʒɛn] [ˈfu:] [tɒk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
First , Zhen Fu took advantage of the victory ,
第一的 , 真 傅 采取 优势 的 这 胜利 ,
先是甄阜乘胜,

[ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] [læŋkʃi:æŋ] .
The baggage was left in Lanxiang .
这 行李 曾是 左边 在 兰翔 .

留辎重于蓝乡，

[li:d] - , - [erˈli:t; rˈli:t][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] [ˈsaʊθwəd] .
Lead 100 , 000 elite soldiers to cross the Huangchun River southward .
带领 - , - 精英 士兵 到 又 这 - 河 向南 .
引精兵十万南渡潢淳水，

- [ˈwɔ:tə(r)] ,
Linxian water ,
- 水 ,

临泚水，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈrɪvəz] .
They set up camp between the two rivers .
他们 放 向上 营 之间 这 二 河流 .

阻两川间为营，

[brɪdʒ] [wɪˈðəʊt] [ˈeəz]
Bridge without heirs
桥 没有 继承人

绝后桥，

[ðə; ði] [əˈsembli] [swɔ:(r)] :
The assembly swore :
这 集会 发誓 :

誓众曰：

" [ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][ˈbændɪts][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kəmˈpli:tli] [waɪpt] [aʊt] ,
" **If all the bandits are not completely wiped out** ,
" 如果全部 这 强盗 是 不是 完全地 擦拭 出去 ,
“不尽灭诸寇，

" [aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" **I will not return from here** . "
" 我 将要 不是 返回 从 这里 . "

不还渡此。”

- [ʌndəˈstʊd] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Bosheng understood the situation .
- 理解 这 情况 .

伯升得其情，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈtækt] [læŋkʃi:æŋ] .
So they attacked Lanxiang .
所以 他们 遭到攻击 兰翔 .

于是袭蓝乡，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɔ:l][ɒv; əv][ðeə(r)] [səˈplaɪz] .
They captured all of their supplies .
他们 捕获 全部 的 他们的 补给品 .

尽获其辎重。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [ə'tækt] [ʒɛnfu:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
The Han army attacked Zhenfu from the southwest .
这 韩 军队 遭到攻击 振富 从 这 西南 .

汉兵自西南攻甄阜，

[ðeɪ] [ə'tækt] [liɑ:ŋ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
They attacked Liang Qiuci from the southeast of the Yangtze River .
他们 遭到攻击 梁 - 从 这 东南 的 这 长江 河 .

下江自东南攻梁邱赐。

[fɜ:st] , ['fu:] - [sed] :
First , Fu Mawu said :
第一的 , 傅 - 说 :

先属付马武曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æŋ; ən] ['enəmi] [ɒv; əv][si:,i:'ɛn] [peŋ] . "
" You are an enemy of Cen Peng . "
" 你 是 一个 敌人 的 中心 彭 . "

“汝与岑彭敌，

[wen] [feɪn] [dɪ'fi:t] , [lʊə(r)][ðə; ði] ['enəmi] ['ɪntu:] [pə'sju:ɪŋ] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
When feigning defeat , lure the enemy into pursuing you from afar .
什么时候 假装 击败 , 饵 这 敌人 进入 追求 你 从 远方 .

当诈败引彼远追。

['fu:][dʒʌŋ] [went] [tu:; tə] [peŋ] ,
Fu Jun went to Peng ,
傅 俊 去 到 彭 ,

阜军去彭，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɜ:θ] ['menʃnɪŋ] .
The rest are not worth mentioning .
这 休息 是 不是 值得 提及 .

余子不足数也。”

[mə:][wu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Ma Wu received the order and went into battle .
马 吴 已收到 这 命令 和 去 进入 战斗 .

马武领令出马。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɜ:li] ['mɔ:niŋ] ,
But it was early morning ,
但 它 曾是 早期的 早晨 ,

却说是日晨早，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə] [ʒɛn] ['fu:] .
The scout reported to Zhen Fu .
这 侦察 据报道 到 真 傅 .

探卒报与甄阜，

[hæn]['səʊldʒəz] [ˌleɪdɪd] [læŋkʃi:æŋ] [æt; ət] [naɪt] .
Han soldiers raided Lanxiang at night .
韩 士兵 突袭 兰翔 在 夜晚 .

汉兵夜劫蓝乡，

[zɪn] - ['səʊldʒəz]
Xinhe Xiajiang soldiers
新河 - 士兵

新合下江兵，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [streŋθ] [wɒz; wəz] ['veri] [haɪ] .
The military strength was very high .
这 军队 力量 曾是 非常 高的 :

军势甚张，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
All the baggage has been taken away .
全部 这 行李 有 到过 已采取 离开 :

輜重尽去矣。

['fu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Fu was greatly surprised .
傅 曾是 非常 惊讶 :

阜大惊。

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hæn] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news arrived that a large Han army had arrived .
突然 , 消息 到达的 那 一个 大的 韩 军队 有 到达的 :

忽报汉兵大至，

[mɑ:][wu:] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ma Wu challenged the enemy .
马 吴 挑战 这 敌人 :

马武讨战，

['fu:] ['ɜ:dʒəntli] ['ɔ:dəd] [si:,i:'en] [pen] [tu:; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Fu urgently ordered Cen Peng to engage the enemy .
傅 紧急 订购 中心 彭 到 从事 这 敌人 :

阜急令岑彭应敌，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :

嘱曰：

" [ɪf] [mɑ:][wu:][ɪz] [nɒt] ['kæptʃəd] ,
" If Ma Wu is not captured ,
" 如果 马 吴 是 不是 捕获 ,

“不擒马武，

" [du:; də] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ə'laɪv] . "
" Do not return alive . "
" 做 不是 返回 活 : "

毋生还。”

[si:,i:'en] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
Cen was ordered to take up his post .
中心 曾是 订购 到 拿 向上 他的 邮政 :

岑得令出马，

[slæʃ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] .
Slash them as soon as you see them .
削减 他们 作为 很快 作为 你 看 他们 :

见面便砍，

[mɑ:][wu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [tu:; tə] [blɒk] .
Ma Wu raised his halberd to block .
马 吴 提高 他的 戟 到 堵塞 :

马武提戟一拦，

[si:,i:'en] [penʒ] ['tempə(r)] [fleəd] [ʌp] ,
Cen Peng's temper flared up ,
中心 彭的 脾气 喇叭口 向上 ,

岑彭性起，

[ˈsevrəl] [kʌts] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] ,
Several cuts in succession ,
一些 削减 在 演替

一连几刀，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔ:m]
Like a sudden storm
喜欢 一个 突然 风暴

如拨风骤雨，

[mɑ:][wu:] [tʊk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Ma Wu took advantage of the situation and was defeated .
马 吴 采取 优势 的 这 情况 和 曾是 战败

马武借势败下，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱

落荒而走。

[ˌsi:ɪˈɛn] [pɛŋ] [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Cen Peng was unwilling to give it up .
中心 彭 曾是 不情愿 到 给 它 向上

岑彭那里肯舍，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
They chased him for more than ten miles .
他们 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里

追下十余里，

[si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上

看看赶上，

[mɑ:][wu:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Ma Wu turned around and shouted :
马 吴 转向 大约 和 喊叫

马武回头喝曰：

" [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [pʊʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [lʌk] [tu:] [fa:(r)] , - ! "
" You mustn't push your luck too far , Junran ! " "
" 你 不得 推 你的 运气 也 远的 , - ! "

“君然不可欺人太甚！ ”

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ][ˈhælbɜ:d] .
He looked up and struck with a halberd .
他 看起来 向上 和 击 和 一个 戟

仰面便是一戟，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ˈfɪəsli] .
The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地

两人大战，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画

不分胜负。

[tu:; tə][pʊt][aɪ ˈti:] [əˈnʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式

话分两头，

[ˈmi:nwaɪl] , [wæn] [tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [liɑ:ŋ] - .
Meanwhile , Wang Chang was engaged in battle with Liang Qiuci .
同时 , 王 张 曾是 已订婚的 在 战斗 和 梁 - .

且说王常与梁邱赐交战。

[zæn] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈi:ɡə(r)] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmerɪt] .
Zang Gong was eager to achieve merit .
臧 锣 曾是 渴望的 到 达到 优点 .

臧宫急欲建功，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊曰：

" [lets] [tʃɑ:dʒ] [ɪntu:][ˈbæt(ə)l] ! "
" Let's charge into battle ! "
" 我们来吧 收费 进入 战斗 ！ "

“我等冲阵去也。”

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
He charged into the enemy ranks on horseback .
他 带电 进入 这 敌人 排名 在 马背 .

一马冲入敌阵，

[ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] [swept] [ˈswɪftli] .
The halberd swept swiftly .
这 戟 扫荡 迅速地 .

横戟迅扫，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌniəˈbaɪ] [wɪl] [ˈperiʃ] [ɪˈmi:diətli] .
Those who are nearby will perish immediately .
那些 WHO 是 附近 将要 沦 立即地 .

近者立亡，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈhælbɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
But the halberd was everywhere .
但 这 戟 曾是 到处 .

但戟到处，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsepəreɪtɪd] [ɪntu:] [tu:] [saɪdz] .
They then separated into two sides .
他们 然后 分开 进入 二 侧面 .

便两边分开，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The enemy soldiers fell to the ground one after another .
这 敌人 士兵 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 .

敌卒纷纷倒地，

[ðə; ði][ɪˈlɪksə(r)] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈprəʊses] [hɪə(r)][hæz; həz] [ɪnˈreɪdʒd] [hɪm] .
The elixir - making process here has enraged him .
这 灵药 - 制作 过程 这里 有 愤怒 他 .

这边成丹看得火发，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɡʌn] [flaɪz] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .
A single gun flies into the enemy ranks .
一个 单身的 枪 苍蝇 进入 这 敌人 排名 .

一枝枪又飞人阵。

[ðə; ði] [tu:] [men] [swept] [ænd; ənd] [stæbd] [ˈwaɪldli] .
The two men swept and stabbed wildly .
这 二 男人 扫荡 和 刺伤 疯狂地 .

两人乱扫乱刺，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] [ˈempti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .
如入无人之境。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] , [lɪɑːŋ] -
Seeing that his formation was in disarray , Liang Qiuci
看到 那 他的 形成 曾是 在 混乱 , 梁 -
梁邱赐见自己阵势已乱，

[maɪ] [hɑːt] [skɪpt] [ə; eɪ] [biːt] .
My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .
心头一慌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [wæŋ] [tʃɑːŋ] .
He was stabbed to death by Wang Chang .
他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 王 张 .
被王常一枪刺死。

[fɜːst] , - [sɔː] [siː; iːˈen] [pen] [ˈtʃeɪsɪŋ] [mɑː][wuː] .
First , Bosheng saw Cen Peng chasing Ma Wu .
第一的 , - 锯 中心 彭 追逐 马 吴 .
先是伯升见岑彭追赶马武，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][men] [aʊt][tuː; tə] [faɪt] .
He then led his men out to fight .
他 然后 引领 他的 男人 出去 到 斗争 .
便挥众杀出，

[ʒen] [ˈfuː] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈæərəʊs] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪəd] .
Zhen Fu urgently ordered the arrows to be fired .
真 傅 紧急 订购 这 箭头 到 是 被解雇 .
甄阜急令放箭，

[biːˈəʊ] [ʃen] [tʃɑːdʒd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [get] [kləʊz] .
Bo Sheng charged several times but could not get close .
波 盛 带电 一些 时代 但 可以 不是 得到 关闭 .
伯升连冲几次不能近，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [ˈaʊəz] .
There will be two hours .
那里 将要 是 二 小时 .
将有两个时辰。

[ˈsʌd(ə)nli] , [wæŋ] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [lɪɑːŋ] - [dɪˈfiːtɪd] [ˈsəʊldʒəz]
Suddenly , Wang Chang and others pursued and killed Liang Qiuci's defeated soldiers
突然 , 王 张 和 其他的 追击 和 被杀 梁 - 战败 士兵
.
:
.

忽然王常等追杀梁邱赐败卒，
[laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪd(ə)l] [weɪv] [ˈkræʃɪŋ] [ɪn] .
Like a tidal wave crashing in .
喜欢 一个 潮汐 海浪 崩溃 在 .
如潮势压过来，

[dʒiːˈæŋ] [fuz] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Jiang Fu's formation was thrown into disarray .
江 福的 形成 曾是 抛掷 进入 混乱 .
将阜阵脚冲动，

[ʒɛn] ['fu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Zhen Fu was greatly alarmed .
真 傅 曾是 非常 惊慌 .

甄阜大惊，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [græbd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
He hastily grabbed his gun and went into battle .
他 草草 抓住 他的 枪 和 去 进入 战斗 .

急促枪出马。

[wen] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [sɔ:ɪ] [ʒɛn] ['fu:] [kʌm] [aʊt] ,
When Bosheng and the others saw Zhen Fu come out ,
什么时候 - 和 这 其他的 锯 真 傅 来 出去 ,

伯升诸人一见甄阜出来，

[rɪ'zentmənt] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Resentment soared to the sky .
怨恨 飙升 到 这 天空 .

怨气冲天，

[wɪ'daʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[li:] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [ə'lʌŋ] [wɪð] [ðə; ði][ɛl,ɪ'ju:] ['fæməli] ['membəz] .
Li Tong and his brothers , along with the Liu family members .
李 童 和 他的 兄弟 , 沿着 和 这 刘 家庭 成员 .

李通兄弟及诸刘，

['evriwʌn] [stept] ['fɔ:wəd] .
Everyone stepped forward .
每个人 步 向前 .

人人上前，

[seɪv] [ʌp][ðə; ði] [maʊnd]
Save up the mound
节省 向上 这 冢

将阜攒住，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)] ['eɪdɪd] [wæŋ] [mæŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['i:v(ə)l] [di:dz] . "
" **The traitor aided Wang Mang in his evil deeds** . "
" 这 叛徒 协助 王 芒 在 他的 邪恶的 契约 : " "

“逆贼助莽为恶，

" [haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ! "
" **How did things come to this !** "
" 如何 做过 事物 来 到 这 ！ "

如何亦有今日！ ”

['fu:] - ['tremblɪ] .
Fu Zhangkou trembled .
傅 - 颤抖 .

阜张口战栗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ] - [spɪə(r)] .
He was already knocked off his horse by Bosheng's spear .
他 曾是 已经 敲门 离开 他的 马 经过 - 矛 .

早被伯升一枪搦下马来，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [fel] [təˈgeðə(r)] .
Swords and blades fell together .
剑 和 刀片 跌倒 一起 .

刀剑并下，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
In an instant , the body was torn to pieces .
在 一个 立即的 , 这 身体 曾是 撕裂 到 件 .

顷刻尸分万断。

[pɔː(r); pʊə(r)] - , - , - [strɒŋ] !
Poor Fujun , 100 , 000 strong !
贫穷的 - , - , - 强的 !

可怜阜军十万！

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Bosheng and his family ,
- 和 他的 家庭 ,

伯升一众家室，

[ˈmeni] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [ʒen] [ˈfuː] .
Many were killed by Zhen Fu .
许多 是 被杀 经过 真 傅 .

多被甄阜杀戮，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhɑːtbrəʊkən] .
Everyone is heartbroken .
每个人 是 肠断 .

人人痛心，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [kʌt] [ɒf] [bəʊθ][ɒv; əv][ðeə(r)] [hedz] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
I wish I could just cut off both of their heads with one stroke .
我 希望 我 可以 只是 切 离开 两个都 的 他们的 头部 和 一 中风 .

恨不得一刀切下两颗头来，

[traɪ][tuː; tə] [hʌnt] [ðem; ðəm] [daʊn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Try to hunt them down as much as possible .
尝试 到 打猎 他们 向下 作为 很多 作为 可能的 .

尽量追杀，

东西汉演义

第92/125页

[bʌt; bət][ˈəʊnə(r)][ðeə(r)] , [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [blɒkt] .
But over there , the Huangchun River was blocked .
但 超过 那里 , 这 - 河 曾是 已屏蔽 .

那边却阻着潢淳水，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [brɪdʒ] [ɔː(r)] [ˈferi] [ˈkrɒsɪŋ] .
There is no bridge or ferry crossing .
那里 是 不 桥 或者 渡船 过境 .

无桥无渡，

[ðəʊz] [huː] [ɪˈskeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][fɜːst] ,
Those who escaped to the water first ,
那些 WHO 逃脱 到 这 水 第一的 ,

先逃到水边的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [swept] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈleɪəz] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
They were all swept away by the subsequent layers of water .
他们 是 全部 扫荡 离开 经过 这 随后的 层 的 水 .

都被后来的一层层拥下水去。

[siː; iːˈɛn] [pen] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈtæŋɡld] [baɪ][mɑː][wuː] .
Cen Peng was exhausted from being entangled by Ma Wu .
中心 彭 曾是 筋疲力尽的 从 存在 纠缠 经过 马 吴 .

岑彭被马武缠得人困马乏，

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
And fearing the loss of the army ,
和 害怕 这 损失 的 这 军队 ,

又恐大军有失，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They had no choice but to retreat in defeat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 在 击败 .

只得败回。

[hiː; hi][ræŋ][ˈɪntuː;][liː][jiː] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
He ran into Li Yi face to face .
他 跑 进入 李 易 脸 到 脸 .

劈面遇着李轶，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] ,
They fought for several rounds ,
他们 战斗 为了 一些 回合 ,

斗了数合，

[liː;][jiː][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Li Yi was defeated .
李 易 曾是 战败 .

李轶败下，

[pen] [dɪd] [nɒt] [rʌʃ] .
Peng did not rush .
彭 做过 不是 匆忙 .

彭亦不赶，

[ðeɪ] ['əʊnli] [həʊpt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
They only hoped to find a place with a large number of men and horses
他们 仅有的 希望 到 寻找 一个 地方 和 一个 大的 数字 的 男人 和 马匹
[tuː; tə] [kɪl] .
to kill .
到 杀 .

只望人马厚处寻杀。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ɛl,əɪ'juː][dʒiːə] ['stændɪŋ] [gɑːd] .
But they encountered Liu Jia standing guard .
但 他们 遭遇 刘 贾 常设 警卫 .

却遇到刘嘉当住，

[ˌsiː,ɪ'ɛn] [pɛŋz] ['tempə(r)] [fleəd] [ʌp] ,
Cen Peng's temper flared up ,
中心 彭的 脾气 喇叭口 向上 ,

岑彭性起，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [slæʃ] ,
With a single slash ,
和 一个 单身的 削减 ,

一刀劈下，

[ɛl,əɪ'juː][dʒiːə] [blɒkt] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Liu Jia blocked it with a knife .
刘 贾 已屏蔽 它 和 一个 刀 .

刘嘉一刀架住，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [weə(r)] [dʌz] - [stɪl] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] ? "
" Where does Junran still wish to go ? "
" 在哪里 做 - 仍然 希望 到 去 ? "

“君然尚欲何往？

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [ɑː(r); ə(r)][ˈræmpənt] .
The wicked and wicked are rampant .
这 邪恶 和 邪恶 是 猖獗 .

莽贼恶满，

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ɛl,əɪ'juː] [huː] [ˈprɒspə] .
Originally , it should have been Liu who prospered .
起初 , 它 应该 有 到过 刘 WHO 繁荣昌盛 .

原该兴刘。

[naʊ] [ðæt] [ʒɛn] ['fuː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ded] ,
Now that Zhen Fu and others are dead ,
现在 那 真 傅 和 其他的 是 死的 ,

今甄阜等已死，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hæn] ?
Why not return to Han ?
为什么 不是 返回 到 韩 ?

何不归汉？

[haʊ] [kʊd; kəd] - [biː; bi][səʊ] [waɪz] ?
How could Junran be so wise ?
如何 可以 - 是 所以 明智的 ?

岂君然之明，

" [dooŋt] [ðei] [nəʊ] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][ə; ei] ['treitərəs] [ju:'zɜ:pə(r)][ænd; ənd]['mɜ:dərə(r)] ? " **Don't they know that Wang Mang was a traitorous usurper and murderer ?** " 不 他们 知道 那 王 芒 曾是 一个 叛徒 篡位者 和 凶手 ？ "

尚不知王莽为篡弑之逆贼耶？ "

[ʃi:,i:'en] [peŋ] [sɔ:] [ðæt] [hæn]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'raʊnd] [him] . **Cen Peng saw that Han soldiers were all around him** . 中心 彭 锯 那 韩 士兵 是 全部 大约 他 .

岑彭见四面皆是汉兵，

[,ai 'ti:][ɪz] [ʌndə'stʊd] [ðæt] [ʒen] ['fu:][ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] . **It is understood that Zhen Fu is already dead** . 它 是 理解 那 真 傅 是 已经 死的 .

谅来甄阜已死，

['deəriŋ] [nɒt][tu:; tə]['lɪŋgə(r)][ɪn]['bæt(ə)] , **Daring not to linger in battle** , 大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[feɪnt] [slæʃ] , **feint slash** , 佯攻 削减 ,

虚劈一刀，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ə'wei] . **He spurred his horse and rode away** . 他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

[,el,ai'ju:]['dʒi:ə] [st'eɪfənd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] . **Liu Jia stationed his horse** . 刘 贾 驻 他的 马 .

刘嘉驻马，

[hi:; hi][held][hɪz; ɪz] [spɜ:d] [hɒrɪ'zɒntəli] [ænd; ənd] [lɒkt] [æt; ət][,ai 'ti:] . **He held his sword horizontally and looked at it** . 他 握住 他的 剑 水平方向 和 看起来 在 它 .

横刀望之，

[ðei] [dɪsə'piəd] [ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] . **They disappeared in an instant** . 他们 消失 在 一个 立即的 .

顷刻不见。

[,ai 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊŋ] [weə(r)] [ʃi:,i:'en] [peŋ] [fled][tu:; tə] . **It is unknown where Cen Peng fled to** . 它 是 未知 在哪里 中心 彭 逃亡 到 .

未知岑彭逃往何方，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['vɒlju:m] . **To be continued in the next volume** . 到 是 持续 在 这 下一个 体积 .

下卷再叙。

['tʃæptə(r)] [θɜ:'ti:n] : ['kraɪɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['sʌbɜ:rb] [ɒv; əv] - **Chapter Thirteen : Crying to Heaven in the Southern Suburbs of Kunyang** 章 十三 : 哭泣 到 天堂 在 这 南方 郊区 的 -

第十三回 闹昆阳南郊哭天

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['bæt(ə)] [ɒv; əv] - [br'twi:n] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd] ['westən] ['ɑ:mɪz] . **Now , let's talk about the Battle of Bishui between the Han and Western armies** . 现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 战斗 的 - 之间 这 韩 和 西 军队 .

却说汉兵泚水之战，

Zhanfu

斩阜、

[bɪ'stəʊ] ,
bestow ,
赐给 ,

赐，

[ðeɪ] [ə'naɪələɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] .
They annihilated his army .
他们 彻底消灭 他的 军队 .

覆其军。

- [ðen] [swɔ:(r)][æɪn; ən] [əʊθ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sembli] .
Bosheng then swore an oath to the assembly .
- 然后 发誓 一个 誓言 到 这 集会 .

伯升乃誓众，

[ˈbɜ:nɪŋ] [ə'kju:mjələɪtɪd] [[mə'tɪəriəlz]]
Burning accumulated [materials]
燃烧 积累 [材料]

焚积聚，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði][pɒt][ænd; ənd] ['sti:mɪŋ] [ðə; ði][pɒt] ,
Breaking the pot and steaming the pot ,
打破 这 锅 和 蒸煮 这 锅 ,

破釜甑，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] [wɒn] .
They marched towards Wan .
他们 行军 向 万 .

鼓行向宛进发。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [juːjæn] .
The next day , we arrived in Yuyang .
这 下一个 天 , 我们 到达的 在 余阳 .

次日至滹阳，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] [jæn][ju:; jʊ] ,
Just in time to meet Yan You ,
只是 在 时间 到 见面 严 你 ,

恰遇严尤、

[tʃen] [maʊ] ,
Chen Mao ,
陈 毛泽东 ,

陈茂，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] - ,
Because of Wenfu ,
因为 的 - ,

因闻阜、

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The army was defeated .
这 军队 曾是 战败 .

赐军败，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][fɜ:st] ['ɒkjupaɪ] [wɒn] .
They led their troops to first occupy Wan .
他们 引领 他们的 军队 到 第一的 占据 万 .

引兵欲先据宛。

- [nju:] [ðæt] [jæn][ju:; jʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Bosheng knew that Yan You had arrived .
- 知道 那 严 你 有 到达的 -

伯升知是严尤到来，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals and soldiers , saying :
他 已解决 这 将军们 和 士兵 , 说 :
谓众将士曰：

" [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ,
" **In this battle ,**
" 在 这 战斗 ,

“此番交战，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv] - ,
Unlike the army of Bishui ,
与此不同 这 军队 的 - ,

不比泚水之师，

[jæn][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Yan You , a veteran general ,
严 你 , 一个 老将 一般的 ,

严尤宿将，

[ti:m] [ˈtreɪnɪŋ]
Team training
团队 训练

队伍整练，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [ədˈvɑ:ns] [ˈræʃli] .
We must not advance rashly .
我们 必须 不是 进步 贸然 .

未可轻进，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ] [gɑ:d] [əˈgenst] [ðeə(r)] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈfɔ:sɪz] [ænd; ənd] [pəˈtenʃ(ə)l] [ˈklæʃɪz] .
We must also guard against their splitting forces and potential clashes .
我们 必须 还 警卫 反对 他们的 分裂 力量 和 潜在的 冲突 .

兼须防其分兵冲突。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ˈɪmɪteɪtɪd] [dʒɛŋ] - [fɔ:ˈmeɪj(ə)n] .
Therefore , they imitated Zheng Yuli's formation .
所以 , 他们 模仿 郑 - 形成 .

于是仿郑鱼丽阵，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Divided into three armies ,
分割 进入 三 军队 ,

分为三军，

[ðə; ði] [nju:] [ˈsɪti] [ˈrezɪdənts] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
The new city residents refused to move to the right .
这 新的 城市 居民 拒绝 到 移动 到 这 正确的 .

新市众为右拒，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈri:tʃɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə]
He personally led the troops from the lower reaches of the Yangtze River to
他 亲自 引领 这 军队 从 这 降低 到达 的 这 长江 河 到

[dɪˈfend] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
defend the left flank .
保卫 这 左边 侧翼 .

自率下江兵为左拒，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [pɪŋɡlɪn] [rɪ'zaidɪd] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ænd; ənd] [fɔ:md] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
The people of Pinglin resided in the rear and formed the central army .
这 人们 的 平林 居住地 在 这 后部 和 形成 这 中央 军队 .
平林众居后作中军。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] :
The instruction was :
这 操作说明 曾是 :
嘱曰:

" [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [tu:] . "
" They saw that our army was divided into two . "
" 他们 锯 那 我们的 军队 曾是 分割 进入 二 . "
“彼见我军分为二，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [fɜ:st] [ə'prəʊtʃ] [maɪ] [left] .
They must first approach my left .
他们 必须 第一的 方法 我的 左边 .
必先趋吾左，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [maɪ] [left] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] ,
Thinking that my left army was moving ,
思维 那 我的 左边 军队 曾是 移动 ,
以为吾左军动，

[ðen] [wʌn] [wɪŋ] [wɪl] [əd'vɑ:ns] [tə'wɔ:dz] [maɪ] [raɪt] .
Then one wing will advance towards my right .
然后 一 翼 将要 进步 向 我的 正确的 .
而后分一翼以趋吾右。

['aʊə(r)] [left] ['ɑ:mi] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fɔ:t] ,
Our left army has already fought ,
我们的 左边 军队 有 已经 战斗 ,
吾左军既斗，

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The right wing did not wait for them to come out .
这 正确的 翼 做过 不是 等待 为了 他们 到 来 出去 .
右军不俟彼出，

[ə'tæk] [ðə; ði]['sentə(r)] [beɪs] [fɜ:st] ;
Attack the center base first ;
攻击 这 中心 根据 第一的 ;
先犯其中垒；

['ɑ:ftə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ðeə(r)]['dʒenərəlz] [went] [aʊt] ,
After both of their generals went out ,
后 两个都 的 他们的 将军们 去 出去 ,
彼两将俱出而后，

[ju:z][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [sə'pres] [ðeə(r)][meɪn][kæmp] .
Use the central army to suppress their main camp .
使用 这 中央 军队 到 压制 他们的 主要的 营 .
以中军压其大营，

[fɜ:st] [ðə; ði] ['baɪəst] , [ðen] [ðə; ði] [fɪfθ] .
First the biased , then the fifth .
第一的 这 有偏见的 , 然后 这 第五 .
先偏后伍，

[tu:; tə] [mend] [ðə; ði] [si:mz] [wɪð] [bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz]
To mend the seams with bows and crossbows
到 修补 这 接缝 和 弓 和 弩
弓弩弥缝，

[prəˈɡreʃ(ə)n] ,
Progression ,
进展 ,

迭进，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [juːˈmaʊ] . "
" It will surely be defeated by Youmao . "
" 它 将要 一定 是 战败 经过 油毛 " . "

必破尤茂矣。”

[ðə; ði] [əˈsaɪnmənt] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfaɪnəlaɪz] [ˈɑːftəwəd] .
The assignment was only finalized afterward .
这 任务 曾是 仅有的 最终定稿 之后 .

分遣才定，

[mæŋz] [ˈɑːmi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Mang's army has arrived .
芒氏 军队 有 到达的 .

莽军已至。

[jæn][juː; jʊ] [ˈpɜːsənəli] [went] [aʊt] ,
Yan You personally went out ,
严 你 亲自 去 出去 ,

严尤亲出，

[biː ˈəʊ] [ʃen] [ˈɔːdəd] [wæŋ] [tʃɑːŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Bo Sheng ordered Wang Chang to be his enemy .
波 盛 订购 王 张 到 是 他的 敌人 .

伯升令王常敌。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈkɒmbæt] .
They are currently engaged in combat .
他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 .

正在交锋，

[maː][wuː] [ˈʃaʊtɪd] :
Ma Wu shouted :
马 吴 喊叫 :

这边马武大喊：

" [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] , "
" Wang Mang usurped the throne , "
" 王 芒 篡夺 这 王座 " , "

“王莽篡贼，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，

[nɒt] [ɪgˈzɔːstɪŋ] [ðeə(r)] [klɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] ,
Not exhausting their claws and teeth ,
不是 精疲力竭 他们的 爪子 和 牙齿 ,

不尽殆其爪牙，

[wen] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)][get] [əˈnʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd] .
He charged straight into the enemy ranks with his halberd .
他 带电 直的 进入 这 敌人 排名 和 他的 戟 .

提戟直入敌阵。

[tʃɛn] [maʊ] [ˈkwɪkli] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [əˈreɪ] [geɪt] .
Chen Mao quickly opened the array gate .
陈 毛泽东 迅速地 打开 这 大批 门 .
陈茂急将阵门变开，

[hi:; hi] [drɒpt] [hɪz; ɪz][gʌn][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:][wu:] .
He dropped his gun and came to fight Ma Wu .
他 掉落 他的 枪 和 来了 到 斗争 马 吴 .
掉枪来战马武，

[ˈəʊnli] [faɪv] [ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [raʊndz] ,
Only five or seven rounds ,
仅有的 五 或者 七 回合 ,
才五七回合，

[ðen] [hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
Then he couldn't hold on any longer .
然后 他 不能 抓住 在 任何 更长 .
便支持不住。

[wæŋ] [fɛŋ] [hɪə(r)] ,
Wang Feng here ,
王 冯 这里 ,
这边王凤、

[wæŋ] [kwɑ:ŋ]
Wang Kuang
王 匡
王匡、

[ðə; ði] [red] [ˈtju:nə] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [təˈgeðə(r)] .
The red tuna charged out together .
这 红色的 金枪鱼 带电 出去 一起 .
朱鲔一齐杀出，

[tʃɛn] [maʊ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Chen Mao was shocked .
陈 毛泽东 曾是 震惊 .
陈茂大惊，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈmæsəkə] .
Fear of being massacred .
害怕 的 存在 大屠杀 .
恐被攒杀，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [pəˈzɪʃnz] [ænd; ənd][fled] .
They hastily abandoned their positions and fled .
他们 草草 弃 他们的 职位 和 逃亡 .
急弃阵而逃。

[jæn][ju:; jʊ][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ˈreskju:d] [baɪ] [zæŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɛl,ɑɪˈju:][ˈfæməli] .
Yan You was also rescued by Zang Gong and the Liu family .
严 你 曾是 还 获救 经过 臧 锣 和 这 刘 家庭 .
严尤亦被臧宫及诸刘掩出，

[ɔ:lməʊst] [ˈkæptʃəd]
Almost captured
几乎 捕获
几乎被擒，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd][fled][ɪn] [dɪˈfi:t] .
They abandoned their troops and fled in defeat .
他们 弃 他们的 军队 和 逃亡 在 击败 .
弃军落荒败走。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
This was a great victory .
这 曾是 一个 伟大的 胜利 .

这回大胜，

[ðeɪ] [bɪ'hedɪd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][θri:] , - [mɔ:(r)] .
They beheaded more than 3 , 000 more .
他们 斩首 更多的 比 3 , - 更多的 .

又斩首三千余级。

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]['həʊli] [dju:k] [ðə; ði]['taɪ(ə)l][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] - .
He then bestowed upon the Holy Duke the title of General Gengshi .
他 然后 授予 之上 这 圣 公爵 这 标题 的 一般的 - .

乃号圣公为更始将军，

- [ðen] [led][ðə; ði] [tʃʌnliŋ] ['pi:p(ə)l] [ə'ləʊn] .
Bosheng then led the Chunling people alone .
- 然后 引领 这 春陵 人们 独自的 .

伯升遂独率春陵众，

[ˈentə(r)][ðə; ði] [bɪ'si:dʒd] ['eəriə] .
Enter the besieged area .
进入 这 被围困 区域 .

进围宛。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæn][ju:; jʊ] ,
Now , let's talk about Yan You ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 严 你 ,

却说严尤、

[tʃen] [maʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fled] [bæk] [tu:; tə] [fu:'jæŋ] .
Chen Mao and his companion fled back to Fuyang .
陈 毛泽东 和 他的 伴侣 逃亡 后退 到 富阳 .

陈茂二人逃回南阳，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

上本告急，

[wæŋ] [mæŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][bi: 'əʊ] [ʃeŋz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Wang Mang heard of Bo Sheng's reputation .
王 芒 听到 的 波 盛氏 名声 .

王莽闻伯升名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ə'pɒn] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
He was greatly alarmed upon reading the memorial .
他 曾是 非常 惊慌 之上 阅读 这 纪念馆 .

阅奏大惧，

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪju:d] : [hu:'evə(r)] [kɒd; kəd]['kæptʃə(r)] - ,
An imperial edict was issued : whoever could capture Bosheng ,
一个 帝国 法令 曾是 发布 : 谁 可以 捕获 - ,

下诏有能捕得伯升者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪ(ə)l][ɒv; əv] [dju:k] .
He was granted the title of Duke .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 .

封为上公，

[ə; eɪ] [fi:f] [ɒv; əv] - , - ['haʊshoʊldz]
A fief of 50 , 000 households
一个 封地 的 - , - 家庭

食邑五万户，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd] - , - [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
He was granted 100 , 000 catties of gold .
他 曾是 的确 - , - 猫咪 的 金子 .
赐黄金十万斤。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ænd; ənd][ɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] [pəˈvɪliənz]
He also ordered all government offices in Chang'an and all village pavilions
他 还 订购 全部 政府 办公室 在 长安 和 全部 村庄 亭子
[θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd][tuː; tə] . . .
throughout the land to . . .
自始至终 这 土地 到 . . .
又令长安中官署及天下乡亭，

[ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈpeɪntɪd] [biː ˈəʊ] [[ɛŋz] [ˈpɔːtreɪt] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] .
All of them painted Bo Sheng's portrait on the hill .
全部 的 他们 绘 波 盛氏 肖像 在 这 爬坡道 .
皆画伯升像于埠，

[hiː; hi][rəʊz][æt; ət] [dɔːn] [ænd; ənd] [ʃɒt] .
He rose at dawn and shot .
他 玫瑰 在 黎明 和 射击 .
旦起射之。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈjuːd] [æŋ; ən][ɪˈdɪkt][tuː; tə][grænd][ˈtjuːtə(r)] [wæŋ] [kwɑːŋ] ,
He also issued an edict to Grand Tutor Wang Kuang ,
他 还 发布 一个 法令 到 盛大 导师 王 匡 ,
又诏太师王匡、

[ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈtjæptə(r)]
The nation's mourning chapter
这 国家的 丧 章
国将哀章、

[es ˈaɪ] [mɪŋ] [kɒŋ] [ɑːrɪ ˈen] ,
Si Ming Kong Ren ,
硅 明 孔 任 ,
司命孔仁、

[ˈgʌvənə(r)] - [ɒv; əv][ˈjɑːnˈdʒoʊ]
Governor Shouliang of Yanzhou
州长 - 的 兖州
兖州牧寿良、

[ˈsəʊldʒə(r)] [wæŋ] [hɒŋ] ,
Soldier Wang Hong ,
士兵 王 洪 ,
卒正王闳、

[liː] [[ɛŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu]
Li Sheng , the governor of Yangzhou
李 盛 , 这 州长 的 扬州
扬州牧李圣，

[ˈɜːdʒəntli] [ədˈvɑːns] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Urgently advance the troops of the prefectures and counties under your
紧急 进步 这 军队 的 这 县 和 县 在下面 你的
[kəˈmɑːnd] .
command .
命令 .
亟进所部州郡兵，

[fɔːst] [tuː; tə] [səˈpres] [tʃɪŋ]
Forced to suppress Qing
强制 到 压制 青

迫剿青、

[tʃʊ][ðə; ði] [θiːf] .
Xu the thief .
徐 这 贼 .

徐盗贼。

[ˈdʒen(ə)rəl][jæn][juː; jʊ] ,
General Yan You ,
一般的 严 你 ,

纳言将军严尤、

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛn] [maʊ]
General Chen Mao
一般的 陈 毛泽东

秩宗将军陈茂、

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈtʃæri:əts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪri] [wæŋ] [ʃuːn]
General of Chariots and Cavalry Wang Xun
一般的 的 战车 和 骑兵 王 迅

车骑将军王巡、

[left] [tiːm] [ˈdɒktə(r)] [wæŋ] [wuː] ,
Left team doctor Wang Wu ,
左边 团队 医生 王 吴 ,

左队大夫王吴、

[ˈɜːdʒəntli] [ədˈvɑːns] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Urgently advance the troops of the prefectures and counties under your
紧急 进步 这 军队 的 这 县 和 县 在下面 你的

[kəˈmaːnd] .
command .
命令 .

亟进所部州郡兵，

[ɔːl] - , - [ˈpiːp(ə)l]
All 100 , 000 people
全部 - , - 人们

凡十万众，

[fɔːs] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
Force the vanguard of the enemy to be wiped out .
力量 这 先锋 的 这 敌人 到 是 擦拭 出去 .

迫剿前队丑虏，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈkliːli] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [səˈrendəd] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [kɪld] .
They all clearly announced that those who surrendered would not be killed .
他们 全部 清楚地 宣布 那 那些 WHO 投降 会 不是 是 被杀 .

皆明告以来降者不杀之信，

[ɪf] [kənˈfjuːʒn] [pəˈsɪst, -ˈzɪst][ænd; ənd][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][nɒt] [rɪˈzɒlvd] . . .
If confusion persists and the matter is not resolved . . .
如果 困惑 持续 和 这 事情 是 不是 已解决 . . .

若复迷惑不解散，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
Then they will all join forces to attack and annihilate them .
然后 他们 将要 全部 加入 力量 到 攻击 和 歼灭 他们 .

则皆并力合击殄灭之矣。

[gɹeɪt] - [lɔŋksɪŋ] [gɒŋ] ,
Great Sikong Longxin Gong ,
伟大的 - 龙欣 锣 ,

大司空隆新公，

[ɪmˈpiəriəl] [ˈrelatɪvz] ,
Imperial relatives ,
帝国 亲属 ,

宗室戚属，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈtaɪgə(r)] [fæŋ] ,
When he was General Tiger Fang ,
什么时候 他 曾是 一般的 老虎 方 ,

前为虎牙将军时，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [pɔɪnts] [iːst] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪl] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ænd; ənd] [kɔːz] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
If it points east , the enemy will rebel and cause destruction .
如果 它 积分 东方 , 这 敌人 将要 反叛 和 原因 破坏 .

东指则反虏破坏，

[ɪf] [wiː; wi] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [ðə; ði][ˈreb(ə)lɜː rɪˈbelz] [wɪl] [biː; bi] [ˈʌtəli] [krʌʃt] .
If we attack from the west , the rebels will be utterly crushed .
如果 我们 攻击 从 这 西方 , 这 叛军 将要 是 完全地 碎 .

西击则逆贼靡碎，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈdɪnəsti] , [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ænd; ənd]
This was a minister of the new dynasty , known for his majesty and
这 曾是 一个 部长 的 这 新的 王朝 , 已知 为了 他的 威严 和
[ˈpaʊə(r)] .
power .
力量 .

此乃新室威宝之臣也，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ˈbændɪts][duː; də][nɒt] [dɪˈspɜːs] ,
If the cunning bandits do not disperse ,
如果 这 狡猾 强盗 做 不是 分散 ,

如黠贼不解散，

[wiː; wi] [wɪl] [send][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)]
We will send the Grand Minister of Works with a million troops to conquer
我们 将要 发送 这 盛大 部长 的 作品 和 一个 百万 军队 到 征服
[ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
and annihilate them .
和 歼灭 他们 .

将遣大司空将百万之师征伐剿绝之矣。

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈdʒenərəlɜːl][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪlətri]
He dispatched seventy - two men , including the seven generals and the military
他 已派出 七十 - 二 男人 , 包括 这 七 将军们 和 这 军队
[ˈɒfɪsə(r)][kuːiː] [ˈʃaʊ] .
officer Kui Xiao .
官 奎 肖 .

遣七公干士隗嚣等七十二人，

[ðə; ði] [braːntʃ] [əˈnaʊnst] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
The branch announced this to the world .
这 分支 宣布 这 到 这 世界 .

分行晓谕天下。

[wʌns] [ðə; ði][ˈklæmə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈʌtə] ,
Once the clamor has been uttered ,
一次 这 叫嚣 有 到过 说出 ,

嚣等既出，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 :

因逃亡焉。

- [ə'raɪvd] [ɪn] [wɒn] ,
Bosheng arrived in Wan ,
- 到达的 在 万 ,

伯升既至宛，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [[ʌt] .
All four doors were tightly shut .
全部 四 门 是 紧紧 关闭 :

只见四门紧闭，

[ðə; ði][flægz][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
The flags on the city wall were bright and clear .
这 旗帜 在 这 城市 墙 是 明亮的 和 清除 :

城头旗帜鲜明，

[gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Guns and knives were everywhere .
枪支 和 刀具 是 到处 :

枪刀密布。

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Bosheng was furious .
- 曾是 狂怒 :

伯升大怒，

['pɜ:sənəli] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ʃi:ld] ,
Personally wielding a sword and shield ,
亲自 挥舞 一个 剑 和 盾 ,

亲仗剑执盾，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['sɪti] :
He shouted loudly towards the city :
他 喊叫 高声 向 这 城市 :

向城大喝曰：

" [wæŋ] [mæŋz] ['paʊə(r)] [stemd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] ['lɪniɪdʒ] . "
" **Wang Mang's power stemmed from his family lineage** . "
" 王 芒氏 力量 茎 从 他的 家庭 血统 : " "

“王莽以外家世权，

[ʌn'ɡreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]
Ungrateful and treacherous
忘恩负义 和 奸诈

忘恩背德，

['empərə(r)] [pɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
Emperor Ping was assassinated .
皇帝 平 曾是 被暗杀 :

弑平帝，

[ɪm'prɪznd] [tʃaɪld] ,
Imprisoned child ,
被监禁 孩子 ,

囚孺子，

[tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] ['empaɪə(r)] [θru:] [dɪ'si:t] [ænd; ənd] [frɔ:d] ,
To steal the Han dynasty's empire through deceit and fraud ,
到 偷 这 韩 王朝的 帝国 通过 欺骗 和 欺诈罪 ,

以诈伪盗汉天下，

[ðeɪ] [wɪl] [wʌns] [ə'gen] [brɪŋ] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They will once again bring suffering to the people .
他们 将要 一次 再次 带来 痛苦 到 这 人们 .

复荼毒生民。

[ˈevriwʌn] [ˈnaʊədeɪz] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Everyone nowadays longs for the Han dynasty .
每个人 如今 长 为了 这 韩 王朝 .

方今人人思汉，

[ˈnæʃɪŋ] [tiːθ] , [ˈtreɪtə(r)] !
Gnashing teeth , traitor !
咬牙切齿 牙齿 , 叛徒 !

切齿奸贼，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ɪmˈpɪəriəl] ['fæməli] ,
As a member of the Han imperial family ,
作为 一个 成员 的 这 韩 帝国 家庭 ,

吾以汉室宗亲，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] [fɔː(r); fə(r)][ˈempərə(r)] [pɪŋ] ,
To punish the traitors for Emperor Ping ,
到 惩治 这 叛徒 为了 皇帝 平 ,

为平帝诛贼，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [hɑ:m]
To rid the world of harm
到 摆脱 这 世界 的 伤害

为天下除害，

[weərˈlevə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] , [ðeə(r)] [hɑ:ts] [rɪˈtɜ:n] .
Wherever they go , their hearts return .
无论 他们 去 , 他们的 心 返回 .

所至归心，

[hiː; hi][ˈɑ:rˈjuː] , [ə; eɪ][ˈtaɪni] ['sɪti]
He Ru , a tiny city
他 ru , 一个 微小的 城市

何汝弹丸之城，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:mi] !
Daring to resist the righteous army !
大胆 到 抵抗 这 正义 军队 !

敢抗义师！

[aɪ][wʌns] [bɪˈhedɪd] [ʒɛn] [ˈfuː][æt; ət][ðə; ði][baɪ][ˈrɪvə(r)] .
I once beheaded Zhen Fu at the Bi River .
我 一次 斩首 真 傅 在 这 双 河 .

吾尝斩甄阜于泚水，

[hiː; hi] [dɪˈfi:tɪd] [jæn][juː; jʊ][æt; ət] [juːjæn] .
He defeated Yan You at Yuyang .
他 战败 严 你 在 余阳 .

败严尤于涪阳。

[ˈfuː]
Fu
傅

阜、

[juː; jʊ] [ʒaɪbɪŋ] ,
You Zhibing ,
你 志兵 ,

尤之兵，

[ə; eɪ][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] ,
A is not much ,
一个 是 不是 很多 ;

甲非不多也，

[dʒi:'æŋ][ɪz] ['naɪðə(r)] [ʌn'waɪz] [nɔ:(r)] [breɪv] .
Jiang is neither unwise nor brave .
江 是 两者都不 失策 也不 勇敢的 .

将非不智且勇也，

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðə; ði][end] , [ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)]['strætədʒi][ænd; ənd][ðeə(r)] [ki:] [əd'væntɪdʒ] .
However , in the end , they lost their strategy and their key advantages .
然而 , 在 这 结尾 , 他们 丢失的 他们的 战略 和 他们的 钥匙 优势 .

然卒失其谋而丧其坚利者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] .
Those who do things are thieves .
那些 WHO 做 事物 是 窃贼 .

以所事者贼，

[ðəʊz] [hu:] [ju:z][,aɪ 'ti:][ɑ:(r); ə(r)] ['paʊəf(ə)l] .
Those who use it are powerful .
那些 WHO 使用 它 是 强大的 .

所用者威，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['prɒspə(r)] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 .

所谓顺天者昌，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'fai] ['hev(ə)n] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who defy Heaven will perish .
那些 WHO 违抗 天堂 将要 沦 .

逆天者亡耳。

[ðə; ði]['bəndɪts][ænd; ənd]['bəndɪts][wɜ:(r); wə(r)][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
The bandits and bandits were far away .
这 强盗 和 强盗 是 远的 离开 .

革车匪遥，

[pli:z] [θɪŋk] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] .
Please think about it .
请 思考 关于 它 .

请试思之，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][ɪts] [ɪn'hæbətənt] ['mæsəkə] .
The city was beheaded and its inhabitants massacred .
这 城市 曾是 斩首 和 它是 居民 大屠杀 .

授首屠城，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

后悔无及。”

[ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)] :
A loud voice was heard from the city tower :
一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 这 城市 塔 :

只听得城楼上大声曰：

" [dʌz] - [ɪn'tend] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [liː] [ʃen] [ænd; ənd] [səb'djuː] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃiː] [wɪð] [hɪz; ɪz]
" **Does Bosheng intend to emulate Li Sheng and subdue the city of Qi with his**
" 做 - 打算 到 仿真 李 盛 和 征服 这 城市 的 齐 和 他的
[θriː] - [ɪntʃ] [tʌŋ] ? "
three - inch tongue ? "
三 - 英寸 舌头 ? "

“伯升欲效酈生以三寸舌下齐城耶？

[aɪ][ˈəʊnli] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
I only know how to defend the city .
我 仅有的 知道 如何 到 保卫 这 城市 。

吾知守城耳，

[nəʊ][ˈekstrə] [kɒst] [pə(r)] [wɜːd] .
No extra cost per word .
不 额外的 成本 每 单词 。

无多词费。”

[biː 'əʊ] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'tiː] ,
Bo Sheng looked at it ,
波 盛 看起来 在 它 ；

伯升视之，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [biəd] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l] [feɪs] .
The man had a long beard and a purple face .
这 男人 有 一个 长的 胡须 和 一个 紫色的 脸 。

其人长须紫面，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌsiːɪ'ɛn] [pen] .
It was Cen Peng .
它 曾是 中心 彭 。

恰是岑彭。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˌsiːɪ'ɛn] [penz] ['bæt(ə)l] [ðæt] [deɪ] . . .
It turns out that Cen Peng's battle that day . . .
它 转弯 出去 那 中心 彭的 战斗 那 天 . . .

原来岑彭那日大战，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] ['mʌltɪp(ə)l] [taɪmz] .
He was injured multiple times .
他 曾是 受伤 多种的 时代 。

身被数创，

['siːɪŋ] [ðæt] [ʒen] [fuz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [waɪpt] [aʊt] ,
Seeing that Zhen Fu's entire army had been wiped out ,
看到 那 真 福的 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 ；

见甄阜全军已覆，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] [bæk] [tuː; tə] [wɒn] .
He had no choice but to flee back to Wan .
他 有 不 选择 但 到 逃跑 后退 到 万 。

只得逃身归宛，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [jæn] [ʃwoʊ] , [ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] , [ðeɪ]
Together with Yan Shuo , the Second Division commander of the vanguard , they
一起 和 严 说 ， 这 第二 分配 指挥官 的 这 先锋 ， 他们
[dɪ'fendɪd] [waːn'tʃen] .
defended Wancheng .
辩护 皖城 。

与前队贰师严说共守宛城，

- [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] [wen]
Bosheng was about to speak when
- 曾是 关于 到 说话 什么时候

伯升正欲开言，

[ˈsi:ɪŋ] [si:,i:'en] [pen] [drɔ:ɪ] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [æn; ən] [ˈæɾəʊ] ,
Seeing Cen Peng draw his bow and shoot an arrow ,
看到 中心 彭 画 他的 弓 和 射击 一个 箭 ,

见岑彭弯弓搭箭射来，

- [rein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['heɪstɪlɪ] .
Bosheng reined in his horse and retreated hastily .
- 勒住 在 他的 马 和 撤退 草草 .

伯升勒马急退，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
They then divided their forces to attack from all four sides .
他们 然后 分割 他们的 力量 到 攻击 从 全部 四 侧面 .

乃分兵四面而攻打，

[bent] [laɪm] ['bɒt(ə)] ,
Bent lime bottle ,
弯曲 酸橙 瓶子 ,

弯石灰瓶，

[ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] [wɒz; wəz] [wel] - [dɪ'fendɪd] .
The city was well - defended .
这 城市 曾是 出色地 - 辩护 .

守城甚固，

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses] .
They attacked for several days without success .
他们 遭到攻击 为了 一些 天 没有 成功 .

连攻数日不能下。

- [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Bosheng was furious .
- 曾是 狂怒 .

伯升怒甚，

[sə'raʊnd] [aɪ 'ti:] ,
Surround it ,
环绕 它 ,

围之，

[kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['faɪəwɒd] .
Cut off their gathering of firewood .
切 离开 他们的 采集 的 柴 .

绝其采樵。

[ʃi:] [pɪŋɡlɪn] ,
Shi Pinglin ,
史 平林 ,

时平林、

[nju:] ['sɪtɪ] [kraʊd]
New City Crowd
新的 城市 人群

新市众，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn] [jujæŋ] .
They are all in Yuyang .
他们 是 全部 在 余阳 .

俱在涪阳。

Zifu ,
自阜

自阜、

[ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] ,
After being sentenced to death ,
后 存在 判刑 到 死亡 ,

赐死后，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈklaɪnɪŋ] [ˈdeɪli] .
The common people are declining daily .
这 常见的 人们 是 下降 日常的 .

百姓日有降者，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈhʌmbəd] [ˈəʊvə(r)] - , - .
The crowd numbered over 100 , 000 .
这 人群 编号 超过 - , - .

众至十余万。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈjuːnɪfaɪd] .
Although there are many people , they are not unified .
虽然 那里 是 许多 人们 , 他们 是 不是 统一 .

众虽多而无所统一。

[səʊ][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [held] [ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
So the generals held a meeting .
所以 这 将军们 握住 一个 会议 .

于是诸将会议，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði][,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈfæməli][æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [əˈpærənt] .
They wanted to establish the Liu family as the heir apparent .
他们 通缉 到 建立 这 刘 家庭 作为 这 继承人 明显 .

欲立刘氏，

[tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [əˈpruːv(ə)] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
To gain the approval of others .
到 获得 这 赞同 的 其他的 .

以从人望。

[wæŋ] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Wang Chang and the heroes of Nanyang
王 张 和 这 英雄 的 南洋

王常与南阳豪杰，

[ɔːl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] - ,
All belong to Bosheng ,
全部 属于 到 - ,

咸归于伯升，

[ænd; ənd] [njuː] [ˈsɪti] ,
And New City ,
和 新的 城市 ,

而新市、

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [ɒv; əv] [pɪŋɡlɪn]
The generals and commanders of Pinglin
这 将军们 和 指挥官 的 平林

平林诸将帅，

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [ɪnˈdʌldʒəns] ,
Enjoying indulgence ,
享受 放纵 ,

乐放纵，

[dæn] - ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,
Dan Bosheng's power and wisdom ,
担 - 力量 和 智慧 ,

惮伯升威明，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɡriːdi] [djuːk] [wɒz; wəz] ['kəʊədli] .
But the greedy Duke was cowardly .
但 这 贪婪的 公爵 曾是 胆小 .

而贪圣公懦弱，

[fɜːst] , [ɪ'stæbli] [ə; eɪ]['strætədʒi] .
First , establish a strategy .
第一的 , 建立 一个 战略 .

先其定策立之。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [tʃiː] - [tuː; tə] [ə'send] .
Then he sent Qi Zhaobo to ascend .
然后 他 发送 齐 - 到 上升 .

然后使骑召伯升至，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] .
Show them your opinion .
展示 他们 你的 观点 .

示其议。

- [sed] :
Bosheng said :
- 说 :

伯升曰：

" [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə] ['ɒnə(r)][ænd; ənd] [ɪ'stæbli] ['membəz] [ɒv; əv]
" **The generals are fortunate to wish to honor and establish members of**
" 这 将军们 是 幸运 到 希望 到 荣誉 和 建立 成员 的
[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][klæn] . "
the imperial clan . "
这 帝国 氏族 . "

“诸将军幸欲尊立宗室，

[hɪz; ɪz]['vɜːtʃuː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [prə'faʊnd] .
His virtue was extremely profound .
他的 美德 曾是 极其 深刻的 .

其德甚厚。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][maɪ] ['fuːli] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [ə'pɪnjən] ,
However , in my foolish and ignorant opinion ,
然而 , 在 我的 愚蠢 和 无知 观点 ,

然愚鄙之见，

[wiː; wi][hæv; həv] ['dɪfə] [ə'pɪnjənz] .
We have differing opinions .
我们 有 不同 意见 .

窃有未同。

[naʊ] [maɪ] [red] ['aɪbraʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡriːn] ,
Now my red eyebrows are green ,
现在 我的 红色的 眉毛 是 绿色的 ,

今赤眉起青、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz]
Hundreds of thousands
数百 的 数千

众数十万，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][klæn][hæd; həd] [bi:n] [ɪˈstæblɪt] [ɪn] [ˌnɑ:nˈjɑ:n] ,
Hearing that a member of the imperial clan had been established in Nanyang ,
听力 那 一个 成员 的 这 帝国 氏族 有 到过 已确立的 在 南洋 ,
闻南阳立宗室，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [maɪt] [ɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪ] [ðəmˈselvz] ,
Fearing that the Red Eyebrows might re - establish themselves ,
恐惧 那 这 红色的 眉毛 可能 关于 - 建立 他们自己 ,

恐赤眉复有所立，

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə][ɪnˈtɜ:n(ə)] [straɪf] .
This will inevitably lead to internal strife .
这 将要 不可避免地 带领 到 内部的 冲突 .

如此必将内争，

[naʊ] , [wæn] [mæn] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] , [ænd; ənd] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl]
Now , Wang Mang has not yet been defeated , and members of the imperial
现在 , 王 芒 有 不是 然而 到过 战败 , 和 成员 的 这 帝国
[klæn][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
clan are fighting each other .
氏族 是 斗争 每个 其他 .

今王莽未灭而宗室相攻，

[tu:; tə] [daʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][tu:; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [əʊn] [ˈpaʊə(r)] .
To doubt the world is to diminish one's own power .
到 怀疑 这 世界 是 到 减少 一个人的自己的 力量 .

是疑天下而自损权，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .
This is not the way to break through the wilderness .
这 是 不是 这 方式 到 休息 通过 这 荒野 .

非所以破莽也。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈsəʊldʒə(r)] [sæŋ] [ðə; ði] [ˈbju:gl] [kɔ:l] .
And the first soldier sang the bugle call .
和 这 第一的 士兵 唱 这 号角 称呼 .

且首兵唱号，

[fju:] [səkˈsi:d] .
Few succeed .
很少 成功 .

鲜有能遂，

[tʃɛn] [ʃɛŋ]
Chen Sheng
陈 盛

陈胜、

[ʃiːˈæŋ] [dʒi] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Xiang Ji refers to this matter .
向 季 指 到 这 事情 .

项籍即其事也。

[ðə; ði] [ˌmɔ:səˈli:əm] [ɪz][ˈəʊnli] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li:] [frɒm; frəm] [wɒn] .
The mausoleum is only three hundred li from Wan .
这 陵 是 仅有的 三 百 李 从 万 .

眷陵去宛三百里耳，

[nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [səkˈses] .
Not enough to be considered a success .
不是 足够的 到 是 经过考虑的 一个 成功 .

未足为功，

[hiː; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [brɪˈkeɪm] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
He suddenly became proud and upright .
他 突然 成为 自豪的 和 直立 .

遽自尊立，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ɔːl] ,
For the benefit of all ,
为了 这 益处 的 全部 ,

为天下准的，

[səʊ] [ðæt] [ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [meɪ] [ɪnˈherɪt] [maɪ] [ˈlegəsi] .
So that future generations may inherit my legacy .
所以 那 未来 几代人 可能 继承 我的 遗产 .

使后人得承吾敝，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 .

非计之善者也。

[naʊ] [let][juː ˈes] [prəˈkleɪm] [ɑːˈselvz] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ɪˈfuː] [kəˈmændz] .
Now let us proclaim ourselves kings and issue commands .
现在 让 我们 宣布 我们自己 国王 和 问题 命令 .

今且称王以号令，

[ɪf] [ðə; ði][wʌn] [huː] [stændz] [wɪð] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] .
If the one who stands with the Red Eyebrows is virtuous .
如果 这 一 WHO 站立 和 这 红色的 眉毛 是 有德行的 .

若赤眉所立者贤，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [suːt] .
They followed suit .
他们 随后 套装 .

相率而往从之；

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɒn]
If there is nothing to stand on
如果 那里 是 没有什么 到 站立 在

若无所立，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪldənəs] [ænd; ənd] [səbˈdjuː] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] .
Break through the wilderness and subdue the Red Eyebrows .
休息 通过 这 荒野 和 征服 这 红色的 眉毛 .

破莽降赤眉，

[ðen] [reɪz] [ðə; ði] [ˌpɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)l] ,
Then raise the honorific title ,
然后 增加 这 敬语 标题 ,

然后举尊号，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦未晚也。

[aɪ] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
I urge you all to consider this carefully .
我 敦促 你 全部 到 考虑 这 小心 .

愿各详思之。”

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
Many of the generals said :
许多 的 这 将军们 说 :

诸将多曰:

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋ] [eɪ,ɛnˈdʒi:] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˈseɪɪŋ] :
General Zhang Ang drew his sword and struck the ground , saying :
一般的 张 安格 画 他的 剑 和 击 这 地面 , 说 :

将军张印拔剑击地曰:

" [daʊt] [li:dz] [tu:; tə] [ˈnʌθɪŋ] , "
" Doubt leads to nothing , "
" 怀疑 线索 到 没有什么 , "

“疑事无功，

[təˈdeɪz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
Today's discussion ,
今天的 讨论 ,

今日之议，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][nəʊ] [ˈsekənd] [ˈɒpʃ(ə)n] .
There must be no second option .
那里 必须 是 不 第二 选项 .

不得有二。”

[dʒu:] [weɪ] [ˈʌʊtɪd] [əˈgen] :
Zhu Wei shouted again :
朱 魏 喊叫 再次 :

朱鲋复大声曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [zɑ:ŋz] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈrekt] . "
" General Zhang's words are correct . "
" 一般的 张的 字 是 正确的 . "

“张将军之言是也。”

[ˈevriwʌn] [ˈfɒləʊd] [su:t] .
Everyone followed suit .
每个人 随后 套装 .

众皆从之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æn; ən][ˈɔ:ltə(r)][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði][ˈsændi] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ju] [ˈrɪvə(r)] .
Therefore , an altar was set up on the sandy bank of the Yu River .
所以 , 一个 坛 曾是 放 向上 在 这 沙 银行 的 这 于 河 .

遂设坛场于涑水上沙中，

[ˈmɪlətri] [əˈsembli] .
Military assembly .
军队 集会 .

陈兵大会。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn] [es ˈaɪ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] .
It was the Xin Si day of the second month .
它 曾是 这 新 硅 天 的 这 第二 月 .

时二月辛巳，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [dju:k] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The Holy Duke ascended the throne .
这 圣 公爵 上升 这 王座 .

圣公即帝位，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lɪz] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
The court officials stood facing south .
这 法庭 官员 站立 面向 南 .

南面立朝群臣，

[ˈswetɪŋ] [wɪð] [ʃeɪm]
Sweating with shame
出汗 和 耻辱

羞愧流汗，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] , ['i:v(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] [reɪzɪd] .
He could not speak , even with his hand raised .
他 可以 不是 说话 , 甚至 和 他的 手 提高 .

举手不能言。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] .
Therefore , a general amnesty was granted .
所以 , 一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

于是大赦天下，

[ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə] .
The reign title was established in the first year of the Gengshi era .
这 在位 标题 曾是 已确立的 在 这 第一的 年 的 这 - 时代 .

建元曰更始元年，

[hi:; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
He bowed and placed all the generals in charge .
他 鞠躬 和 放置 全部 这 将军们 在 收费 .

悉拜置诸将，

[hɪz; ɪz] [pəˈtɜ:nl] [ˈʌŋk(ə)l] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈeldəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
His paternal uncle Liang was appointed as one of the Three Elders of the
他的 父系 叔叔 梁 曾是 任命 作为 一 的 这 三 长者 的 这

[stet] .
State .
状态 .

以族父良为国三老，

[wæŋ] [kwa:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [dʒu:k] [ɒv; əv] - .
Wang Kuang was appointed Duke of Dingguo .
王 匡 曾是 任命 公爵 的 - .

王匡为定国上公，

[wæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] .
Wang Feng was the Duke of Cheng .
王 冯 曾是 这 公爵 的 程 .

王凤为成国上公，

[dʒu:] [weɪ] , [grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l]
Zhu Wei , Grand Marshal
朱 魏 , 盛大 元帅

朱鲋大司马，

[bi: 'əʊ] [ʃɛŋ] , [grænd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][edʒu'keɪ(ə)n]
Bo Sheng , Grand Minister of Education
波 盛 , 盛大 部长 的 教育

伯升大司徒，

[tʃɛn] [mju:] , [grænd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks]
Chen Mu , Grand Minister of Works
陈 亩 , 盛大 部长 的 作品

陈牧大司空，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstə] .
The rest are all generals of the Nine Ministers .
这 休息 是 全部 将军们 的 这 九 部长们 .

余皆九卿将军，

[wen] [ʃu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl]
Wen Shu was appointed as the Lieutenant General of the Court of Imperial
温 舒 曾是 任命 作为 这 中尉 一般的 的 这 法庭 的 帝国
[ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Sacrifices .
牺牲 .

文叔为太常偏将军。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪsə'pɔɪntɪd] .
Thus , the heroes were disappointed .
因此 , 这 英雄 是 失望的 .

由是豪杰失望，

['meni] [,dɪsə'gri:] [wɪð] [jʌn] .
Many disagreed with Yun .
许多 不同意 和 云 .

多不服云。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [reɪd] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['si:zɪŋ] ['terətri] .
The generals split up and began raiding cities and seizing territory .
这 将军们 分裂 向上 和 开始 突袭 城市 和 抓住 领土 .

诸将分头循城略地，

- [ə'tækt] [wɒn] .
Bosheng attacked Wan .
- 遭到攻击 万 .

伯升攻宛，

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ]
Wang Chang
王 张

王常、

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ,
Liu Cixun Runan ,
刘 - 鲁南 ,

刘赐循汝南，

[pɪŋɡlɪn] [ə'tækt] [zɪŋj] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪə(r)] .
Pinglin attacked Xinye from the rear .
平林 遭到攻击 新野 从 这 后部 .

平林后部攻新野，

['ʌŋk(ə)] [wen] [ænd; ənd] [dɪ:'ɛn'dʒi:] [tʃɛn]
Uncle Wen and Deng Chen
叔叔 温 和 邓 陈

文叔与邓晨、

[mɑ:] [wu:] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[zæŋ] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [jɪŋ] ['rɪvə(r)] .
Zang Gong and others followed the Ying River .
臧 辂 和 其他的 随后 这 英 河 .

臧宫等循颍川。

[wʌn] ['ɑ:mi] [ɪz] ['mɑ:rtʃɪŋ] . . .
One army is marching . . .
一 军队 是 行军 . . .

一路军兵正行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][men] [əˈpiəd] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən]
Suddenly , several dozen men appeared to greet the army and requested an
突然 , 一些 打 男人 出现 到 迎接 这 军队 和 请求 一个
[ˈɔ:diəns] , [ˈseɪɪŋ] :
audience , saying :
观众 , 说 :

忽见数十人迎军求见曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [reɪz] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , "
" General , raise an army of righteousness , "
" 一般的 , 增加 一个 军队 的 义 , "
“将军兴义兵，

[hi:; hi][ˌoʊvərˈestɪmeɪtɪd][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
He overestimated his abilities .
他 高估 他的 能力 .

窃不自量，

[aɪ][eɪˈem] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
I am willing to join the army .
我 是 愿意的 到 加入 这 军队 .

愿充行伍。”

[ðɪs] [mænz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] , [hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][bi:ˈeɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [ɪz]
This man's surname is Wang , his given name is Ba , and his courtesy name is
这 男人的 姓 是 王 , 他的 给定 姓名 是 巴 , 和 他的 礼貌 姓名 是
Yuanbo .

此人姓王名霸字元伯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [jɪŋjæŋ] , -
He was a native of Yingyang , Yingchuan .
他 曾是 一个 本国的 的 鹰阳 , - .

颍川颍阳人也，

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klaɪk] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [dɪˈsɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] .
His father was a clerk in charge of decision - making .
他的 父亲 曾是 一个 职员 在 收费 的 决定 - 制作 .

父为决曹掾，

[bi:ˈeɪ][ji:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)n] [əˈfɪj(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Ba Yi was a prison official in his youth .
巴 易 曾是 一个 监狱 官方的 在 他的 青年 .

霸亦少为狱吏，

[ˈdʒenərəs] [ɪn]['neɪtʃ(ə)r]
Generous in nature
慷慨的 在 自然

性慷慨，

[dɪsˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [əˈfɪj(ə)l] ['dju:tɪz]
Dissatisfied with official duties
不满 和 官方的 职责

不乐吏职，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [fɑʊnd] [,aɪ ˈtiː] [streɪndʒ] .
His father found it strange .
他的 父亲 成立 它 奇怪的 :

其父奇之，

[ˈsendɪŋ] ['stjuːdnts] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [tuː; tə] [ˈstɑːdi] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn]
Sending students to the west to study in Chang'an
发送 学生 到 这 西方 到 学习 在 长安 :

遣西学长安，

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [gests] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Then he led his guests to pay their respects .
然后 他 引领 他的 客人 到 支付 他们的 尊重 :

至是率宾客上谒。

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Uncle Wen was overjoyed and said :
叔叔 温 曾是 欣喜若狂 和 说 :

文叔大喜曰：

" ['driːmɪŋ] [ɒv; əv] [waɪz] [men] , "
" **Dreaming of wise men** , "
" 做梦 的 明智的 男人 , "

“梦想贤士，

[hɪz; ɪz] [səkˈsesf(ə)l] [kəˈrɪə(r)] ,
His successful career ,
他的 成功的 职业 ,

其成功业，

[ðeə(r)] [kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [wei] .
There can be no other way .
那里 能 是 不 其他 方式 :

岂有二哉。”

[wen] [ʃuː] [ˈfɒləʊd] - ,
Wen Shu followed Kuyang ,
温 舒 随后 - ,

文叔循昆阳、

[ˈdɪŋlɪŋ]
Dingling
定陵

定陵、

- ,
鄼 ,
- ,

鄼，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈmɪst] .
All of them were dismissed .
全部 的 他们 是 解雇 :

皆下之。

[ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [huː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈflɒkt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .
All the heroes who heard of this flocked to join them .
全部 这 英雄 WHO 听到 的 这 成群结队的 到 加入 他们 :

诸豪杰皆闻风归附，

[dʒiːæŋ][mɑː] [tʃɛŋ] ,
Jiyang Ma Cheng ,
济阳 马 程 ,

棘阳马成，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Junqian .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字郡迁，

[ˈfuː][dʒʌŋ][pʊ; əv]
Fu Jun of Xiangcheng
傅 俊 的 相城

襄城傅俊，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [-] .
His courtesy name was Ziwei .
他的 礼貌 姓名 曾是 子薇 .

字子卫，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzest] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They all possessed the courage to withstand ten thousand men .
他们 全部 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 男人 .

皆有万夫不当之勇，

[wen] [ʃuː] [br'keɪm] ['ændʒi][juˈɑːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Wen Shu became Anji Yuan with his horse .
温 舒 成为 安吉 元 和 他的 马 .

文叔以马成为安集掾，

[ˈfuː][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kæptɪn] .
Fu Jun was appointed as a captain .
傅 俊 曾是 任命 作为 一个 队长 .

傅俊为校尉。

[ðeɪ] [ə'kwərəd] ['meni] ['kæt(ə)l] , ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['væljuəblz] [ə'lon] [ðə; ði] [weɪ] .
They acquired many cattle , horses , and valuables along the way .
他们 获得 许多 牛 , 马匹 , 和 贵重物品 沿着 这 方式 .

一路多得牛马财物，

[ˈhʌndrədʒ] [pʊ; əv] [θəʊzəndz] [pʊ; əv] ['bʊʃlɪz] [pʊ; əv][greɪn] ,
Hundreds of thousands of bushels of grain ,
数百 的 数千 的 蒲式耳 的 粮食 ,

谷数十万斛，

[ˈfɔːwədɪd] [tuː; tə] - .
Forwarded to Wanxia .
转发 到 - .

转送宛下。

[wæŋ] [mæŋ] [hɜːd] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [ˈkɒŋkə] ['sevrəl] [ˈkaunti] .
Wang Mang heard that Emperor Guangwu had conquered several counties .
王 芒 听到 那 皇帝 光武 有 征服 一些 县 .

莽闻光武攻下诸县，

[ˈʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætɪt] [grænd][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [wɜːks] [wæŋ] [jiː][tuː; tə] ['ləʊʃjæŋ] .
He then dispatched Grand Minister of Works Wang Yi to Luoyang .
他 然后 已派出 盛大 部长 的 作品 王 易 到 洛阳 .

乃遣大司空王邑驰传之洛阳，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['sɪtʃu:] [wæn] [ʃu:n] , [ðeɪ] ['məubilaɪzd][ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz][frəm; frəm] ['veəriəs]
Together with Situ Wang Xun , they mobilized a million soldiers from various
一起和思图王迅 , 他们动员起来一个百万士兵从各种各样的
['pri:fektʃə(r)] .
prefectures .
县 .

与司徒王寻发众郡兵百万，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [fæn] [faɪv] ['maɪti] ['səʊldʒəz] .
They are known as the Tiger Fang Five Mighty Soldiers .
他们是已知作为这老虎方五强大的士兵 .

号曰虎牙五威兵。

[ðə; ði] ['fi:fdəm] [wəz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
The fiefdom was granted a special title .
这封地曾是的确一个特别的标题 .

命邑得专封爵，

[ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ju:st] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['strætədʒiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪkstɪ] - [θri:] [sku:lz] [ɒv; əv]
Except for those who used the military strategies of the sixty - three schools of
除了为了那些 WHO 用过的这军队策略的这六十 - 三学校的
[mɪŋ] ['dɪnəsti] .
Ming Dynasty .
明王朝 .

除用征诸明兵法六十三家术者。

[ðə; ði][ɪ'niʃ(ə)l] [rɪ'kru:tmənt] [ɒv; əv] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['skɪlz]
The initial recruitment of extraordinary skills
这最初的招聘的非凡的技能

初莽招募奇技、

[ˈwɒrɪəz]
Warriors
勇士队

猛士、

[ðəʊz] [hu:] [ʌndə'stænd] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ,
Those who understand military strategy ,
那些 WHO 理解军队战略 ,

明兵法者，

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [krɒs] ['wɔ:tə(r)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Some say that one can cross water without a boat .
一些说那一能又水没有 一个 船 .

或言能度水不用舟楫，

[hɔ:s] ['ɑ:ftə(r)] [hɔ:s] , ['raɪdɪŋ] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
Horse after horse , riding one after another .
马后马 , 骑术一后其他 .

连马接骑，

[dʒɪ] ['baɪʃɪ] ;
Ji Baishi ;
季白石 ;

济百万师；

[sʌm; səm] [seɪ] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] ['meʒəz] .
Some say there's no need for grain measures .
一些说 有 不 需要 为了 粮食 措施 .

或言不用斗粮，

[ˈteɪkɪŋ] [ˌmediˈkeɪʃn]
Taking medication
采取 药物

服食药物，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈhʌŋɡri] ;
The army was not hungry ;
这 军队 曾是 不是 饥饿的 ;

三军不饥；

[sʌm; səm] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][flaɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˌmaɪlz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Some say it can fly a thousand miles in a day .
一些 说 它 能 飞 一个 千 英里 在 一个 天 .

或言能飞一日千里，

[ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][spai][bɒn][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
It can spy on the enemy camp .
它 能 间谍 在 这 敌人 营 .

可窥敌营，

[lets] [traɪ][ˌaɪ ˈtiː] .
Let's try it .
我们来吧 尝试 它 .

莽试之，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [wɪŋz] [bʌv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɜːd][ænd; ənd] [juːst] [ðem; ðəm][æz; əz] [wɪŋz] .
They took the wings of a large bird and used them as wings .
他们 采取 这 翅膀 的 一个 大的 鸟 和 用过的 他们 作为 翅膀 .

见取大鸟翮为而翼，

[bəʊθ][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ˈbɒdi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [ɪn][heə(r)] .
Both the head and body were covered in hair .
两个都 这 头 和 身体 是 涵盖 在 头发 .

头与身皆著毛，

[θruː] - [luːp] [ˈbʌt(ə)n] ,
Through - loop button ,
通过 - 环形 按钮 ,

通引环纽，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [fɔːl][ˈɑːftə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [steps] .
It would fall after flying several hundred steps .
它 会 落下 后 飞行 一些 百 步骤 .

飞数百步辄堕。

[wæŋ] [mæŋ] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌʌnˈjuːzəbl] .
Wang Mang knew he was unusable .
王 芒 知道 他 曾是 无法使用 .

莽知其不可用，

[ɪf] [wʌn] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə][geɪn] [feɪm] [ænd; ənd][ˈɡlɔːrɪ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
If one desires to gain fame and glory throughout the world .
如果 一 欲望 到 获得 名声 和 荣耀 自始至终 这 世界 .

苟欲取其名以耀天下。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɪːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [bʊk] .
At this point , each person carried a book .
在 这 观点 , 每个 人 携带 一个 书 .

至是各持图书，

[ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [ɪˈkwɪpmənt] ,
Subject to equipment ,
主题 到 设备 ,

受器械，

[tuː; tə][priˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈɒfisəz] ,
To prepare for military officers ,
到 准备 为了 军队 警官 ,

以备军吏，

[brɪŋ] [ˈmeni] [ˈtrezəz] ,
Bring many treasures ,
带来 许多 宝藏 ,

多賚珍宝，

[hiː; hi] [ˈemptɪd] [ðə; ðɪ] [ˈtrezəri] [tuː; tə][send][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈfiːfdəm] .
He emptied the treasury to send the people to their fiefdom .
他 清空 这 财政部 到 发送 这 人们 到 他们的 封地 .

倾府库以遣邑。

[əˈkeɪznəli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈdʒaɪənts] ,
Occasionally , there are extraordinary giants ,
偶尔 , 那里 是 非凡的 巨人 ,

时有奇士巨无霸，

[wʌŋ] [ʒɑːŋ] [lɒŋ]
One zhang long
一 张 长的

长一丈，

[greɪt] [ten][spænz] ,
Great ten spans ,
伟大的 十 跨度 ,

大十围，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈleftənənt] .
He was appointed as a fortified lieutenant .
他 曾是 任命 作为 一个 强化 中尉 .

以为垒尉。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][drəʊv] [əˈweɪ] [tˈaɪgəz] , [ˈlepədz] , [raɪˈnɒsərəsɪz] , [ænd; ənd] [ˈelɪfənts] .
They also drove away tigers , leopards , rhinoceroses , and elephants .
他们 还 驾驶 离开 老虎 , 豹子 , 犀牛病 , 和 大象 .

又驱诸虎豹犀象之属，

[tuː; tə] [ɪnˈhɑːns] [ˈaʊə(r)] [maɪt] .
To enhance our might .
到 提高 我们的 可能 .

以助威武。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [taʊn] [tuː; tə] [ˈlʌʊjæŋ] ,
From the town to Luoyang ,
从 这 镇 到 洛阳 ,

邑至洛阳，

[iːtʃ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [sɪˈlektɪd] [ɪts] [best] [ˈsəʊldʒəz] .
Each prefecture and county selected its best soldiers .
每个 州 和 县 已选 它是最好的 士兵 .

州郡各选精兵，

[ðə; ðɪ] [ˈgʌvənə(r)] [hɪmˈself] [wɪl] [həʊld][ðə; ðɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
The governor himself will hold the meeting .
这 州长 他自己 将要 抓住 这 会议 .

牧守自将定会者，

- , - [ˈpiːp(ə)]
420 , 000 people
- , - 人们

四十二万人，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] [stil] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .

The rest are still on the road .
这 休息 是 仍然 在 这 路 .

余者在路不绝，

[ðə; ði] ['grændʒə(r)] [ɒv; əv] ['tʃæri:əts] , ['ɑ:mə(r)] , ['səʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,

The grandeur of chariots , armor , soldiers , and horses ,
这 宏伟 的 战车 , 盔甲 , 士兵 , 和 马匹 ,

车甲士马之盛，

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [wen] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [ekspə'dɪ(ə)n] [brɪ'ɡɪnz] . . .

Since ancient times , when a military expedition begins . . .
自从 古老的 时代 , 什么时候 一个 军队 远征 开始 . . .

自古出师，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nevə(r)] [ɪg'zɪstɪd] [brɪ'fɔ:(r)] .

It has never existed before .
它 有 绝不 存在 前 .

未尝有也。

[wen] [ʃu:] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] [æt; ət] - .

Wen Shu led several thousand soldiers to welcome them at Yangguan .
温 舒 引领 一些 千 士兵 到 欢迎 他们 在 - .

文叔将数千兵迎至阳关，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [lʊkt] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] .

The generals looked and searched .
这 将军们 看起来 和 搜索 .

诸将望见寻、

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['prɒspərəs] [wɪð] ['səʊldʒəz] ,

The city is prosperous with soldiers ,
这 城市 是 繁荣 和 士兵 ,

邑兵盛，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [ænd; ənd] ['gæləp] ['ɪntu:] - .

They fled back and galloped into Kunyang .
他们 逃亡 后退 和 疾驰 进入 - .

尽反走驰入昆阳，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['terɪfaɪd] .

They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

皆惶怖，

[hi:; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

He missed his wife and children .
他 错过 他的 妻子 和 孩子们 .

优念妻孥，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [dɪ'spɜ:s] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['sɪtɪz] .

They wished to disperse and return to their respective cities .
他们 希望 到 分散 和 返回 到 他们的 各自 城市 .

欲散归诸城。

[wen] [ʃu:ji] [sed] :

Wen Shuyi said :
温 舒义 说 :

文叔议曰：

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈæŋgrəli] [sed] :
The generals angrily said :
这 将军们 愤怒地 说 :

诸将怒曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː] , [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [seɪ] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" General Liu , how dare you say such a thing ? "
" 一般的 刘 , 如何 敢 你 说 这样的 一个 事物 ? "
“刘将军何敢如是？”

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [lɑːft] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Uncle Wen laughed and stood up .
叔叔 温 笑了 和 站立 向上 :

文叔笑而起。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑːmi] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] [nɔːθ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The scouts reported that the main army had reached the north of the city .
这 侦察兵 据报道 那 这 主要的 军队 有 达到 这 北 的 这 城市 :
会探马还言大兵且至城北，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wʊz; wəz] [stˈeɪʃənd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [fɔːmˈeɪʃənz] [ˈstretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [pʊ; əv] [maɪlz] .
The army was stationed in battle formations stretching for hundreds of miles .
这 军队 曾是 驻 在 战斗 阵型 伸展 为了 数百 的 英里 :
扎军阵数百里，

[hiː; hi][wʊz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ˈɑːftəwəd] .
He was nowhere to be seen afterward .
他 曾是 无处 到 是 已见 之后 :
不见其后。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The generals were terrified and at a loss .
这 将军们 是 恐惧 和 在 一个 损失 :
诸将惊惶无措，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] :
They quickly said to each other :
他们 迅速地 说 到 每个 其他 :

遽相谓曰:

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː][tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] . "
" I would like to ask General Liu to devise a plan . "
" 我 会 喜欢 到 问 一般的 刘 到 设计 一个 计划 : "
“更请刘将军计之。”

[wen] [ˈfʊːfuː] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [səkˈses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
Wen Shufu judged the success or failure of the painting .
温 书福 评判 这 成功 或者 失败 的 这 绘画 :
文叔复为图画成败，

[ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰:

" [ˈprɒmɪs] . "
" promise . "
" 承诺 : "
“诺。”

[kɪŋ] [ʃiː] [ˈbʊf(ə)n] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə][piːiːˈaɪ] [ˈkaʊnti] [ɪn] .
King Shi often traveled to Pei County in Runan .
国王 史 经常 旅行 到 裴 县 在 鲁南 :
时王常别循汝南沛郡，

[rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə] - ,
Returning to Kunyang ,
返回 到 - ,

还至昆阳，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
There are eight or nine thousand people in the city .
那里 是 八 或者 九 千 人们 在 这 城市 。

城中有八九千人。

[wen] [ʃu:] [ðen] ['ɔ:dəd] [wæŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] [dju:k] [pʊ; əv] [tʃɛŋ] , [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'lɒŋ]
Wen Shu then ordered Wang Feng , the Duke of Cheng , to guard the city along
温 舒 然后 订购 王 冯 , 这 公爵 的 程 , 到 警卫 这 城市 沿着
[wɪð] [wæŋ] [tʃɑ:ŋ] .
with Wang Chang .
和 王 张 。

文叔乃使成国上公王凤同王常守城，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

至夜，

[sɪns] [hi:; hi][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [zɔ:ŋ] [ti:'aʊ] ,
Since he and General Zong Tiao ,
自从 他 和 一般的 宗 条 ,

自与骠骑大将军宗佻，

[ˈdʒen(ə)rəl][li:][ji:][ænd; ənd] [θɜ:'ti:n] [ˈlðə(r)] ['raɪdəz]
General Li Yi and thirteen other riders
一般的 李 易 和 十三 其他 骑手

五威将军李轶等十三骑，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Exit through the south gate of the city .
出口 通过 这 南 门 的 这 城市 。

出城南门。

[wen] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
When the Northern army arrived at the city walls ,
什么时候 这 北方 军队 到达的 在 这 城市 墙壁 ,

时北军至城下者，

[ænd; ənd] - , - ,
And 100 , 000 ,
和 - , - ,

且十万，

[ˈʌŋk(ə)] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] .
Uncle Wen and the others were unable to leave .
叔叔 温 和 这 其他的 是 无法 到 离开 。

文叔等几不得出。

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][jæn] ,
Having arrived at Yan ,
拥有 到达的 在 严 ,

既至郾、

[ˈdɪŋlɪŋ]
Dingling
定陵

定陵，

[ɔ:l] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [kæmps][wɜ:(r); wə(r)][ˈməubilaɪzd] .
All troops from various camps were mobilized .
全部 军队 从 各种各样的 营地 是 动员起来 .
悉发诸营兵，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [haʊ'veə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgri:di] [ænd; ənd][ˈstɪndʒi] [wɪð] [ðeə(r)] [welθ] .
The generals , however , were greedy and stingy with their wealth .
这 将军们 , 然而 , 是 贪婪的 和 小气 和 他们的 财富 .
而诸将贪惜财货，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [li:v] [sʌm; səm][tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði][ˈeəriə] .
They wished to leave some to guard the area .
他们 希望 到 离开 一些 到 警卫 这 区域 .
欲分留守之。

[wen] [ʃu:] [sed] :
Wen Shu said :
温 舒 说 :
文叔曰：

" [ɪf] [wi:; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [naʊ] ,
" If we defeat the enemy now ,
" 如果 我们 击败 这 敌人 现在 ,
“今若破敌，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [mɔ:(r)] ['preʃəs]
A thousand times more precious
一个 千 时代 更多的 宝贵的
珍宝万倍，

[greɪt] [sək'ses] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] ;
Great success is within reach ;
伟大的 成功 是 之内 抵达 ;
大功可成；

[ɪf] [dɪ'fi:tɪd]
If defeated
如果 战败
如为所败，

[ˈli:dəz] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:d][tu:; tə] [ki:p] .
Leaders are hard to keep .
领导人 是 难的 到 保持 .
首领难存，

[wɒt] [ˈvæljuəblz] [du:; də][ju:; jə] [pə'zes] ?
What valuables do you possess ?
什么 贵重物品 做 你 具有 ?
何财物之有？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ˈfɒləʊd] .
The crowd then followed .
这 人群 然后 随后 .
众乃从。

[ʃi:] [jænju:] ,
Shi Yanyou ,
史 延佑 ,
时严尤、

[tʃen] [maʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
Chen Mao also arrived in Kunyang .
陈 毛泽东 还 到达的 在 - .
陈茂亦至昆阳，

[si:kɪŋ]
Seeking
寻求

见寻、

- [tru:ps] [br'si:dʒd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yizhong's troops besieged the city .
- 军队 被围困 这 城市 .

邑纵兵围城，

[dʒɪŋ] [sed] :
Jin said :
斤 说 :

进曰：

- ['sɪti] [ɪz] [smɔ:l] [bʌt; bət] ['fɔ:tɪfaɪd] .
Kunyang City is small but fortified .
- 城市 是 小的 但 强化 .

“昆阳城小而坚，

[ðə; ði][wʌŋ] [naʊ] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪz][ɪŋ] [wɒŋ] .
The one now holding the title is in Wan .
这 一 现在 保持 这 标题 是 在 万 .

今尊号者在宛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [əd'vɑ:ns] [ðeə(r)] [tru:ps] .
And they should quickly advance their troops .
和 他们 应该 迅速地 进步 他们的 军队 .

且亟进大兵，

[wɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Wan was defeated .
万 曾是 战败 .

宛败，

- [sə'rendəd] [ɒn][ɪts] [əʊŋ] .
Kunyang surrendered on its own .
- 投降 在 它是自己的 .

昆阳自服矣。”

[ðə; ði] [taʊn] [sed] :
The town said :
这 镇 说 :

邑曰：

" [aɪ][wʌns] [br'si:dʒd] [ʒaɪ] [ji:] [wɪð] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [tu:θ] ['dʒen(ə)rəl] .
" **I once besieged Zhai Yi with the Tiger Tooth General** .
" 我 一次 被围困 翟 易 和 这 老虎 齿 一般的 . "

“吾昔以虎牙将军围翟义，

['sɪtɪŋ] [sti:l] [wɒʊnt] [brɪŋ] [laɪf] .
Sitting still won't bring life .
坐着 仍然 惯于 带来 生活 .

坐不生得，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [rɪsponsə'bɪləti] [ænd; ənd] [ji:ld] ,
To show responsibility and yield ,
到 展示 责任 和 屈服 ,

以见责让，

[naʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪljən] [tru:ps] ,
Now , with a million troops ,
现在 , 和 一个 百万 军队 ,

今将百万之众，

[ðeɪ] [pa:st] [θru:] [ðə; ði] ['sɪti] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'send] .
They passed through the city but could not descend .
他们 通过了 通过 这 城市 但 可以 不是 下降 .
过城而不能下，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [mi:n] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

何谓耶？ ”

[ðeɪ] [ðen] [sə'raʊndɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['leɪəz] [ɒv; əv] [dɪ'fens] .
They then surrounded it with dozens of layers of defense .
他们 然后 包围 它 和 几十个 的 层 的 防御 .
遂围之数十重，

[ðə; ði][kæmps] ['nʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] ['hʌndrədz] .
The camps numbered in the hundreds .
这 营地 编号 在 这 数百 .
列营百数，

[ðə; ði] [klaʊd] ['tʃæriət] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ten] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] .
The cloud chariot was over ten zhang long .
这 云 战车 曾是 超过 十 张 长的 .
云车十余丈，

['əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Overlooking the city ,
俯瞰 这 城市 ,
瞰临城中，

[flægz] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
Flags covered the fields .
旗帜 涵盖 这 字段 .
旗帜蔽野，

[dʌst] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Dust filled the sky .
灰尘 已填 这 天空 .
埃尘连天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [drʌm] ,
The sound of the drum ,
这 声音 的 这 鼓 ,
怔鼓之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The sound could be heard for hundreds of miles .
这 声音 可以 是 听到 为了 数百 的 英里 .
闻数百里。

[ɔ:(r)][aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
Or it may be a tunnel .
或者 它 可能 是 一个 隧道 .
或为地道，

['ræmɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Ramming the city ,
撞击 这 城市 ,
冲撞城，

[ə; eɪ] ['flʌrɪ] [ɒv; əv] ['æərəʊs] ['bi:ɪŋ] ['faɪəd][ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
A flurry of arrows being fired in unison .
一个 阵雪 的 箭头 存在 被解雇 在 齐声 .
积弩乱发，

[ˈæɹəʊs] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Arrows rained down like rain .
箭头 下雨了 向下 喜欢 雨 :

矢下如雨，

[ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , ['pi:p(ə)l] ['kærid] ['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [hoʊmz] .
In the city , people carried water from their homes .
在 这 城市 , 人们 携带 水 从 他们的 房屋 :

城中负户而汲。

[wæŋ] [fɛŋ] [sə'rendəd] .
Wang Feng surrendered .
王 冯 投降 :

王凤乞降，

[nəʊ] .
No .
不 :

不许。

[jæn][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Yan You also said :
严 你 还 说 :

严尤又曰：

[du:; də][nɒt] [stɒp][ðə; ði] ['ɑ:mi] [frɒm; frəm] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
Do not stop the army from returning .
做 不是 停止 这 军队 从 返回 :

“归师勿遏，

[ðə; ði] [si:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bri:tʃ] .
The siege of the city was a breach .
这 围城 的 这 城市 曾是 一个 违反 :

围城为之阙，

[laɪk] ['mɪlətri] ['strætədʒi] ,
Like military strategy ,
喜欢 军队 战略 ,

可如兵法，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He ordered them to escape .
他 订购 他们 到 逃脱 :

令得出逃。”

[ji:] [brɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz]['merɪt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [klɒk] .
Yi believed his merit lay in the water clock .
易 相信 他的 优点 躺在 这 水 钟 :

邑自以为功在刻漏，

[ɪg'noʊrɪŋ] [dɪ'sentɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
Ignoring dissenting opinions .
忽略 持不同意见 意见 :

不听尤言。

[ə; eɪ][stɑ:(r)] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [naɪt] .
A star fell into the camp at night .
一个 星星 跌倒 进入 这 营 在 夜晚 :

夜有星坠营中，

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [klaʊdz] [rɪ'zembld] ['krʌmbliŋ] ['maʊntənz] .
During the day , clouds resembled crumbling mountains .
期间 这 天 , 云 类似 摇摇欲坠 山脉 :

昼有云如坏山，

[ðeɪ] [ˈperiʃt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
They perished in the camp .
他们 遇难 在 这 营 :

当营而陨，

[aɪ ˈti:] [ˈskætəd] [bɪˈfɔ:(r)] [aɪ ˈti:] [ri:tʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
It scattered before it reached the ground .
它 疏散 前 它 达到 这 地面 :

不及地尺而散。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [riˈzent] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][hɪm] .
The officials and soldiers all resented and submitted to him .
这 官员 和 士兵 全部 怨恨 和 提交 到 他 :

吏士皆厌伏。

[dʒu:n] , [ðə; ði] [deɪ] [pʊ; əv] - .
June , the day of Yimao .
六月 , 这 天 的 - :

六月已卯，

[wen] - [jæn]
Wen Shufa Yan
温 - 严

文叔发郾、

[ðə; ði] [ˈdɪŋlɪŋ] [ˈɑ:mi] [ˈnʌmbəd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The Dingling army numbered several thousand .
这 定陵 军队 编号 一些 千 :

定陵兵数千人，

[kʌm] [tu:; tə][ˈreskju:] -
Come to rescue Kunyang
来 到 救援 -

来救昆阳，

[hi:; hi][led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
He led over a thousand infantry and cavalry .
他 引领 超过 一个 千 步兵 和 骑兵 :

自将步骑千余，

[ðeɪ] [ədˈvɑ:nst] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [maɪlz] [tu:; tə] [fɔ:m] [ðeə(r)][ˈbæt(ə)l] [laɪnz] .
They advanced four or five miles to form their battle lines .
他们 先进的 四 或者 五 英里 到 形式 他们的 战斗 线条 :

前去大军四五里而阵。

[sɜ:tʃ]
Search
搜索

寻、

[ji:] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yi laughed loudly and said :
易 笑了 高声 和 说 :

邑大笑曰：

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
This is also called a bandit .
这 是 还 称为 一个 土匪 :

“此亦称寇，

" [wɒt] [ni:d] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [bleɪd] [tu:; tə] [ʃed] [blʌd] ? "
" **What need is there for my blade to shed blood ?** "
" 什么 需要 是 那里 为了 我的 刀刃 到 棚 血 ? "

何足血吾刃。”

[səʊ][hi:; hi][led][ˈəʊvə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
So he led over ten thousand men into battle formation .
所以 他 引领 超过 十 千 男人 进入 战斗 形成 :

于是自将万余人行阵，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ɔ:l][kæmps][mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðeə(r)] [ˈdeɪzɪneɪtɪd] [ˈeəriəz][ænd; ənd][nɒt]
The emperor decreed that all camps must remain in their designated areas and not
这 皇帝 颁布 那 全部 营地 必须 保持 在 他们的 指定的 区域 和 不是
[bi:; bi] [dɪˈstɜ:bɪd] .
be disturbed .
是 不安 :

敕诸营皆按部毋得动，

[hi:; hi][əˈləʊn] [feɪst] [pɪf] [əˈɡenst] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] .
He alone faced off against the Han army .
他 独自的 面对 离开 反对 这 韩 军队 :

独迎与汉兵战。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˈʌŋk(ə)l] [wen]
Upon seeing this , Uncle Wen
之上 看到 这 , 叔叔 温

文叔一见，

- [ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɜ:d] ,
Zhengma single sword ,
- 单身的 剑 ,

正马单刀，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [taʊnz] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
Rushing into the town's formation ,
冲刺 进入 这 镇上的 形成 ,

奔入邑阵，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentəriŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðeɪ] [bɪˈhedɪd] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [ˈenəməɪ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] .
They beheaded dozens of enemies in an instant and returned .
他们 斩首 几十个 的 敌人 在 一个 立即的 和 返回 :

顷刻斩首数十级而还。

[ðə; ði] [traɪbz] [riˈdʒɔɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The tribes rejoiced and said :
这 部落 欣喜若狂 和 说 :

诸部喜曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][,ɛl,ɑɪˈju:][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [smɔ:l] [ˈenəməɪ] .
General Liu was always afraid of small enemies .
一般的 刘 曾是 总是 害怕的 的 小的 敌人 :

“刘将军平生见小敌怯，

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [breɪv] .
Now we see that the enemy is extremely brave .
现在 我们 看 那 这 敌人 是 极其 勇敢的 :

今见大敌勇甚，

[haʊ] [streɪndʒ] .
How strange .
如何 奇怪的 :

可怪也。

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)]['fɔ:mə(r)] [pə'zɪʃnz] .
And then they returned to their former positions .
和 然后 他们 返回 到 他们的 以前的 职位 .

且复居前，

[pli:z] [ə'sɪst] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
Please assist the general .
请 协助 这 一般的 .

请助将军。”

[wen] [ʃu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Wen Shu returned to the capital .
温 舒 返回 到 这 首都 .

文叔复进，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第93/125页

[zæŋ] [gɒŋdʒi]
Zang Gongji
臧 工吉

臧宫戟，

[kɪŋz] [spɪə(r)]
King's Spear
国王学院 矛

王霸枪，

[li:] [ji:] [ˈaɪən] [wɪp] ,
Li Yi's iron whip ,
李 易的 铁 鞭 ,

李轶铁鞭，

[fɛŋ] [ˈʃaʊ] ,
Feng Xiao ,
冯 肖 ,

冯孝、

[ɑ:r i: ˈen] - [lɒŋ] - [ˈhændld] [naɪf] ,
Ren Guang's long - handled knife ,
任 - 长的 - 处理 刀 ,

任光长杆刀，

[mɑ:][wu:] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[zɔ:ŋ] - [ˈhælbɜ:d] ,
Zong Tiao's halberd ,
宗 - 戟 ,

宗佻画戟，

[ˈfu:][dʒʌnz] [twelv] - [fʊt] [spɪə(r)] ,
Fu Jun's twelve - foot spear ,
傅 俊的 十二 - 脚 矛 ,

傅俊丈二矛，

[əˈlɒŋ] [wɪð] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] ,
Along with more than twenty generals and officers ,
沿着 和 更多的 比 二十 将军们 和 警官 ,

并诸将校二十余人，

[wɪð] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] ,
With the charge ,
和 这 收费 ,

随着冲杀，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [fel] [frɒm; frəm][ðəə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
The soldiers of the town fell from their horses one after another .
这 士兵 的 这 镇 跌倒 从 他们的 马匹 一 后 其他 .

只见邑军纷纷落马，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][imˈbəuldən, em-] .

The generals were emboldened .
这 将军们 是 加粗 .

诸将胆气既壮，

[ɪnˈkri:st] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
Increased courage and strength
增加 勇气 和 力量

勇力倍增，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向披靡，

[kɪl] [ænd; ənd][faɪnd]
Kill and find
杀 和 寻找

杀得寻、

[ðə; ði] [taʊnz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪps] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] .
The town's troops were thrown into chaos and retreated .
这 镇上的 军队 是 抛掷 进入 混乱 和 撤退 .

邑队伍大乱却退。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [deəd] [nɒt] [li:v] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [aɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] [ˈɔ:dərs] .
The army below the city dared not leave to rescue it without orders .
这 军队 以下 这 城市 敢于 不是 离开 到 救援 它 没有 订单 .

城下大军无令不敢擅离相救，

[let] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [kɪl] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz] [ðeɪ] [wɒnt] .
Let the generals kill as many as they want .
让 这 将军们 杀 作为 许多 作为 他们 想 .

听凭诸将杀个尽量。

[mɑ:ɪ] [tʃɛŋ] [ˈwɪtnɪs] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Cheng witnessed the great victory of the Han general .
马 程 目击者 这 伟大的 胜利 的 这 韩 一般的 .

这边马成见汉将大捷，

[ˈwi:ldɪŋ] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] ,
Wielding thousands of troops ,
挥舞 数千 的 军队 ,

挥动数千人马，

[kɔ:l] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :

大喊：

" [ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm] - [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" The troops from Wanxia have arrived . "
" 这 军队 从 - 有 到达的 . "

“宛下兵到矣。”

[ʃi:] - [hæd; həd] [bi:n] [ɪn] [wɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Shi Bosheng had been in Wan for three days .
史 - 有 到过 在 万 为了 三 天 .

时伯升拔宛已三日，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [nəʊn] [tu:; tə] - [ˈɑ:mi] .
However , this was not yet known to Guangwu's army .
然而 , 这 曾是 不是 然而 已知 到 - 军队 .

而光武军中尚未得知，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dʒʌst] ['empti] ['bəʊstɪŋ] .
It was all just empty boasting .
它 曾是 全部 只是 空的 吹嘘 .

盖亦虚张声势云。

[mɑ:] [tʃeŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Ma Cheng led his troops in a surprise attack .
马 程 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

马成驱兵掩杀，

[wen] [ʃu:] [tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Wen Shu turned to his generals and said :
温 舒 转向 到 他的 将军们 和 说 :

文叔顾谓诸将曰：

" [lets] [si:z] [ðɪs] [,ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" Let's seize this opportunity to kill them ! "
" 我们来吧 抢占 这 机会 到 杀 他们 ! "

“趁此杀将去也！ ”

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [,æʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals were overjoyed and said :
这 将军们 是 欣喜若狂 和 说 :

诸将大喜曰：

" [aɪ] [,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kəm'plaɪ] . "
" I am willing to comply . "
" 我 是 愿意的 到 遵守 . "

“愿从。”

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] ,
Uncle Wen brandished his broadsword ,
叔叔 温 挥舞 他的 阔剑 ,

文叔舞动大刀，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] ,
Leading the crowd to charge into the center ,
领导 这 人群 到 收费 进入 这 中心 ,

带众冲入中坚，

[wæŋ] [ʃu:n] [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] [faɪt] .
Wang Xun continued the fight .
王 迅 持续 这 斗争 .

王寻接住厮杀，

[nɒt] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ,
Not four or five ,
不是 四 或者 五 ,

不四五合，

[ˈʌŋk(ə)l] [wen] [kli:vɪd] [hɪm] [ɪn] [hɑ:f] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
Uncle Wen cleaved him in half at the waist .
叔叔 温 劈裂 他 在 一半 在 这 腰部 .

被文叔拦腰一刀，

[kʌt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [tu:] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] , [ɪn'reɪdʒd] [baɪ] [ðə; ði] ['blʌdʃed] ,
The generals , enraged by the bloodshed ,
这 将军们 , 愤怒 经过 这 流血事件 ,

诸将杀得性起，

[hi:; hi] [wɒd] [slæʃ] [ænd; ənd][stæb] ['eniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He would slash and stab anyone he encountered .
他 会 削减 和 刺 任何人 他 遭遇 .
逢人便砍便刺。

[wæŋ] [fɛŋ]
Wang Feng
王 冯

王凤、

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] [hɜ:d] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] .
Wang Chang heard shouts of killing filling the air .
王 张 听到 喊叫 的 杀 填充 这 空气 .
王常闻得喊杀连天，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly climbed the city wall for a look .
他 匆匆 攀登 这 城市 墙 为了 一个 看 .
急登城楼一望，

[weə'revə(r)][ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [went] ,
Wherever the Han soldiers went ,
无论 这 韩 士兵 去 ,
只见汉兵所至，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:lwind] ['swi:pɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like a whirlwind sweeping away the clouds ,
喜欢 一个 旋风 扫荡 离开 这 云 ,
如风卷残云，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,
二人大喜，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
He hastily led his troops to open the city gates .
他 草草 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 .
急率众开城，

[ðeɪ] [bɜ:st] [fɔ:θ] [wɪð] [ə; eɪ]['klæmə(r)] .
They burst forth with a clamor .
他们 爆裂 前进 和 一个 叫嚣 .
鼓噪而出，

['tʃaɪnə][ænd; ənd] ['fɒrən] ['fɔ:sɪz] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)]
China and foreign forces working together
中国 和 外国的 力量 在职的 一起
中外合势，

[ðə; ði][rɔ:(r)] [ʊk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The roar shook heaven and earth .
这 吼 摇晃 天堂 和 地球 .
震呼动天地，

[ðə; ði] [mæŋ] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
The Mang army suffered a crushing defeat .
这 芒 军队 遭受 一个 压碎 击败 .
莽兵大溃。

['ɑ:ftə(r)] [wæŋ] [ʃu:n][wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [nek] [baɪ]['fu:][dʒʌnz][spɪə(r)] ,
After Wang Xun was stabbed in the neck by Fu Jun's spear ,
后 王 迅 曾是 刺伤 在 这 脖子 经过 傅 俊的 矛 ,
王巡被傅俊一矛刺寄颈后，

[brɪŋ] [hɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Bring him down from his horse .
带来 他 向下 从 他的 马 .

带下马来。

[wæŋ] [biː 'eɪ][ɪz] ['fɑɪtɪŋ] .
Wang Ba is fighting .
王 巴 是 斗争 .

王霸正在厮杀，

[ə; eɪ][gɒd] - [laɪk] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [siːn] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
A god - like general was seen chasing after them .
一个 上帝 - 喜欢 一般的 曾是 已见 追逐 后 他们 .

只见天神般一将赶杀，

[ðə; ðɪ][hæn]['səʊldʒəz] [rɪ'tri:tɪd] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The Han soldiers retreated one after another .
这 韩 士兵 撤退 一 后 其他 .

汉兵纷纷退下，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪnfəntri] ['dʒen(ə)rəl] .
However , he was an infantry general .
然而 , 他 曾是 一个 步兵 一般的 .

却是一员步将，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hed] ['tɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][mæn][ɒŋ] ['hɔːsbæk] .
He was a head taller than the man on horseback .
他 曾是 一个 头 更高 比 这 男人 在 马背 .

比骑马的还高出一头，

['həʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪən][rɒd] ,
Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ,

手执铁棍，

[hiː; hi] [wʊd] [biːt] ['eniwʌn] [hiː; hi] [sɔː] .
He would beat anyone he saw .
他 会 打 任何人 他 锯 .

见人便打，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] .
No one dared to fight him .
不 一 敢于 到 斗争 他 .

无人敢与交手。

[wæŋ] [biː 'eɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Wang Ba was greatly surprised when he saw this .
王 巴 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 这 .

王霸望见大惊，

[ɪts] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒaɪənt] .
It's supposed to be a giant .
它是 据称 到 是 一个 巨大的 .

料是巨无霸，

[ə; eɪ] [hɔːs] ['sʌd(ə)nli] [swəːv] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
A horse suddenly swerved and galloped away .
一个 马 突然 急转弯 和 疾驰 离开 .

急斜刺一马走开，

[pres] [ðə; ðɪ][ɡʌn] [daʊn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [niː] .
Press the gun down with your knee .
按 这 枪 向下 和 你的 膝盖 .

将枪用膝押住，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][rɪdʒɪd][baʊ; bæʊ][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Remove the rigid bow from your back .
消除 这 死板的 弓 从 你的 后退 .
背上取下硬弓，

[hi:: hi] [dru:] [hɪz; ɪz][baʊ; bæʊ] , [tɜ:nd] , [ænd; ənd][faiəd][æn; ən] ['ærəʊ] .
He drew his bow , turned , and fired an arrow .
他 画 他的 弓 , 转向 , 和 被解雇 一个 箭 .
拽满迎转一箭射去，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði][left] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][mæk]
Right in the left eye of the Big Mac
正确的 在 这 左边 眼睛 的 这 大的 苹果
正中巨无霸左眼，

[ðə; ði][bɪg][mæk][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
The Big Mac was furious .
这 大的 苹果 曾是 狂怒 .
巨无霸大怒，

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['ærəʊ] .
Pull out the arrow .
拉 出去 这 箭 .
拔出箭，

[hi:: hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] ['flaɪɪŋ] .
He rushed over with his stick flying .
他 匆忙 超过 和 他的 戳 飞行 .
提棍如飞赶来，

[bi: 'eɪ][faiəd] [ə'nʌðə(r)] ['ærəʊ] .
Ba fired another arrow .
巴 被解雇 其他 箭 .
霸又发一箭，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
He was shot in the neck .
他 曾是 射击 在 这 脖子 .
射中其颈，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] .
They had just gained a foothold .
他们 有 只是 获得 一个 立足点 .
方才立住了脚，

[li:n] [ðə; ði] [stɪk] [ə'genst] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃest]
Lean the stick against your chest
倾斜 这 戳 反对 你的 胸部
将棍倚在胸前，

['əʊpən][bəʊθ][hændz] [ə'gen] ,
Open both hands again ,
打开 两个都 双手 再次 ,
两手又开，

[aɪ 'ti:] [si:m] [laɪk] ['ðer] [ə'baʊt][tu:; tə] [pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['ærəʊ] .
It seems like they're about to pull out the arrow .
它 似乎 喜欢 它们是 关于 到 拉 出去 这 箭 .
似乎要拔箭。

[wæŋ] - [ŋju:] [hi:: hi][wɒz; wəz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [sə'vaɪvɪŋ] .
Wang Baliang knew he was incapable of surviving .
王 - 知道 他 曾是 无法 的 幸存 .
王霸谅他已无能得生矣，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [d'ensəst] [kraʊd] .
He spurred his horse and charged towards the densest crowd .
他 受到刺激 他的 马 和 带电 向 这 最密集 人群 .

拍马复望人之多处杀去，

[wæŋ] [wuː][ænd; ənd][liː][jiː][wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fiəs] [kɒnfrʌn'teɪŋ] .
Wang Wu and Li Yi were locked in a fierce confrontation .
王 吴 和 李 易 是 已锁定 在 一个 凶猛的 对抗 .

王吴同李轶厮对，

[zæŋ] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Zang Gong arrived just in time .
臧 锣 到达的 只是 在 时间 .

臧宫恰到，

[wið] [ə; eɪ] [θrʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hælbɜːd] ,
With a thrust of the halberd ,
和 一个 推力 的 这 戟 ,

一戟刺去，

[wæŋ] [wuː] ['kwɪkli] [dɒdʒd] .
Wang Wu quickly dodged .
王 吴 迅速地 躲避 .

王吴急闪，

[hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] ['ɑːmə(r)][wɒz; wəz] [praɪst] [baɪ][ə; eɪ] ['hælbɜːd] [brɑːntʃ] .
His shoulder armor was pierced by a halberd branch .
他的 肩膀 盔甲 曾是 穿孔 经过 一个 戟 分支 .

被戟枝扎住肩甲，

[dræg][hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] .
Drag him off the horse .
拖 他 离开 这 马 .

拖下马来，

[liː][jiː] [læft] [aʊt] [wið] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Li Yi lashed out with his whip .
李 易 鞭打 出去 和 他的 鞭 .

李轶一鞭疾下，

[skʌl] ['fluːɪd] [gʌʃ] [aʊt] .
Skull fluid gushed out .
颅骨 体液 滔滔不绝 出去 .

头颅浆迸。

[wæŋ] [jɪz] [səʊl] [wɒz; wəz] ['skætəd] .
Wang Yi's soul was scattered .
王 易的 灵魂 曾是 疏散 .

王邑魂飞魄散，

[ˈdespəɾət] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,

急欲逃生，

[bʌt; bət][maː][wuː][gɒt] [ɪn'tæŋɡld] [wið] [hɪm] .
But Ma Wu got entangled with him .
但 马 吴 得到 纠缠 和 他 .

却遇马武缠住，

[brɪ'twiːn] ['nʌmbəz] ,
Between numbers ,
之间 数字 ,

数合之间，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ,
Unable to withstand it .
无法 到 经受 它 ；

招架不住，

[ðeə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There seems to be no way out .
那里 似乎 到 是 不 方式 出去 ；

谅来无可脱身，

[dʒʌst] [ðen] , [jæn][ju:; jʊ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] .
Just then , Yan You found it .
只是 然后 ； 严 你 成立 它 ；

恰好严尤寻到，

[ðeɪ] [held] [ɒf] [mɑ:][wu:] .
They held off Ma Wu .
他们 握住 离开 马 吴 ；

敌住马武。

[jæn][ju:; jʊ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ə'gen] .
Yan You was defeated and fled again .
严 你 曾是 战败 和 逃亡 再次 ；

严尤又败走，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][əʊvə(r)] ['twenti] [li:] .
They pursued him for over twenty li .
他们 追击 他 为了 超过 二十 李 ；

追下二十余里，

[mɑ:][wu:][wɒz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
Ma Wu was reluctant to give up .
马 吴 曾是 不情愿的 到 给 向上 ；

马武不舍，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ə'bændən][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [fli:] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk]
He had no choice but to abandon his horse and flee into the chaotic

army .
军队 ；

只得弃马窜入乱军中。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz]['reɪdʒɪŋ] ['fɪəsli] ,
The battle was raging fiercely ,
这 战斗 曾是 愤怒 激烈地 ；

正杀得天昏地黑，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɒŋ] [waɪnd][ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [rɔ:d] , [ænd; ənd] [ru:f] [taɪlz] [flu:] [ɒf] .
Suddenly a strong wind and thunder roared , and roof tiles flew off .
突然 一个 强的 风 和 雷 咆哮 ； 和 屋顶 瓷砖 飞翔 离开 ；

忽然大风大雷屋瓦皆飞，

[ðə; ði][reɪn][wɒz; wəz] ['pɔ:ɾɪŋ] [daʊn] .
The rain was pouring down .
这 雨 曾是 浇注 向下 ；

雨下如注，

[ðə; ði] [ʒi:tʃw:ɑ:n] ['rɪvə(r)] [əʊvəfl'əʊd] .
The Zhichuan River overflowed .
这 志川 河 溢出 ；

湓川涨溢，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [fi:t] [di:p] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
The water was several feet deep on flat ground .
这 水 曾是 一些 脚 深的 在 平坦的 地面 .
平地水深数尺。

[ˈʌŋk(ə)l][wen] [ˈɜ:dzəntli] [ˈɔ:dəd] [mɑ:] [tʃen] ,
Uncle Wen urgently ordered Ma Cheng ,
叔叔 温 紧急 订购 马 程 ,
文叔急令马成、

[ðə; ði] [kiŋ] [ˈɒf(ə)n] [ˈsʌmənz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
The king often summons his troops ,
这 国王 经常 传票 他的 军队 ,
王常招集军众，

[ðei] [splɪt] [ʌp] [tu:; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [ki] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] .
They split up to pursue and kill the defeated troops .
他们 分裂 向上 到 追求 和 杀 这 战败 军队 .
分头追杀败军，

[ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] ,
Over a hundred miles ,
超过 一个 百 英里 ,
百余里间，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] [ˈevriweə(r)] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .
尸横遍地，

[ðəʊz] [hu:] [wɔ:k] [rʌʃ] [tu:; tə] [bri:d] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] ,
Those who walk rush to breed and practice ,
那些 WHO 走 匆忙 到 品种 和 实践 ,
走者奔殖相腾践，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fled] [ɪn] [heɪst] .
The soldiers fled in haste .
这 士兵 逃亡 在 匆忙 .
士卒急逃，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ˈdraʊnd] .
Tens of thousands drowned .
十 的 数千 溺水 .
溺死者以万数，

[ˈwɔ:tə(r)] [dʌz] [nɒt] [fləʊ] .
Water does not flow .
水 做 不是 流动 .
水为不流，

[wæŋ] [ji:]
Wang Yi
王 易
王邑、

[tʃen] [maʊ] ,
Chen Mao ,
陈 毛泽东 ,
陈茂、

[jæn][ju:; jʊ] [ˈlaɪtli] [rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Yan You lightly rode on a dead body to cross the water .
严 你 轻轻 骑 在 一个 死的 身体 到 叉 这 水 .
严尤轻骑乘死人度水，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They escaped with their lives .
他们 逃脱 和 他们的 生活 :

逃得性命。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ðɪs] [taɪm] .
Emperor Guangwu won a great victory this time .
皇帝 光武 韩元 一个 伟大的 胜利 这 时间 :

光武这回大胜，

[kɪld] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [mæŋz] [ˈsəʊldʒəz] .
Killed hundreds of thousands of Mang's soldiers .
被杀 数百 的 数千 的 芒氏 士兵 :

杀莽兵数十万，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Dozens of generals were killed .
几十个 的 将军们 是 被杀 :

斩上将数十员，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ɔ:l][ðeə(r)] [ˈmɪlətri] [sə'plaɪz] .
They obtained all their military supplies .
他们 获得 全部 他们的 军队 补给品 :

尽获其军实、

[ˈbæɡɪdʒ] ,
baggage ,
行李 ,

輜重、

[ʃi: ertʃ 'i:][ˈdʒi:ə]
Che Jia
切 贾

车甲、

[ˈtrezə(r)] ,
treasure ,
宝藏 ,

珍宝，

[ðə; ðɪ] [tʃɑ:nsɪz] [ɒv; əv] [ˈwɪnɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [slɪm] .
The chances of winning are slim .
这 机会 的 获胜 是 苗条的 :

下可胜算，

[kɪl] [ðə; ðɪ][stæɡ] , [ˈtaɪɡə(r)] , [ænd; ænd] [ˈlepəd] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] .
Kill the stag , tiger , and leopard to feed the soldiers .
杀 这 麋 , 老虎 , 和 豹 到 喂养 这 士兵 :

杀僵栗虎豹以飧士卒。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [θri:] [ˈɪntʃɪz] [tɔ:l] .
It is said that Emperor Guangwu was seven feet three inches tall .
它 是 说 那 皇帝 光武 曾是 七 脚 三 英寸 高的 :

却说光武身長七尺三寸，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [mæn] ,
Beautiful man ,
美丽的 男人 ,

美须眉，

[bɪɡ] [maʊθ] ,
Big mouth ,
大的 嘴 ,

大口，

- [sʌn] ['æŋɡ(ə)l]
Longzhun Sun Angle
- 太阳 角度

隆准日角，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] ['fɑːmɪŋ] .
Diligent in farming .
勤奋 在 农业 .

性勤稼穡。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
In his childhood in Chang'an ,
在 他的 童年 在 长安 ,

幼之长安，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [frɒm; frəm][tʃʊ] [-] [ɒv; əv] , [ə; eɪ] [haɪ] -
He received the Book of Documents from Xu Ziwei of Lujiang , a high -
他 已收到 这 书 的 文件 从 徐 子薇 的 庐江 , 一个 高的 -
[ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
ranking official .
排行 官方的 .

受《尚书》于中大夫庐江许子威，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['beɪsɪk] [ʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lɪz] .
He has a basic understanding of the general principles .
他 有 一个 基本的 理解 的 这 一般的 原则 .

略通大义。

[ɪ'nɪʃəli] [wɪ'ðəʊt] [ɡreɪt] [æm'bɪ(ə)n] ,
Initially without great ambition ,
最初 没有 伟大的 志向 ,

初无大志，

[hiː; hi][wʌns] [suːd] [jæn][juː; jʊ][ɒn] [brɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃʌnlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ʌn'peɪd] [rent] .
He once sued Yan You on behalf of the Marquis of Chunling for unpaid rent .
他 一次 被起诉 严 你 在 代表 的 这 侯爵 的 春陵 为了 未付 租 .

尝为春陵侯家讼逋租于严尤，

[ɪts] [ə'piərəns] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [streɪndʒ] .
Its appearance is particularly strange .
它是 外貌 是 特别 奇怪的 .

尤奇其貌。

[dʒuː]['fuː] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [wʌn] , [ˈɔːlsəʊ] [suːd] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [rent] [ɒn] [brɪ'hɑːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l]
Zhu Fu , a man from Wan , also sued You for rent on behalf of his uncle
朱 傅 , 一个 男人 从 万 , 还 被起诉 你 为了 租 在 代表 的 他的 叔叔
.
.
.

时宛人朱福亦为舅讼租于尤，

[juː; jʊ] - [spəʊk] [ə'ləʊn] [wɪð] ['empərə(r)] [gwæŋwuː] .
You Zhiche spoke alone with Emperor Guangwu .
你 - 辄 独自の 和 皇帝 光武 .

尤止车独与光武语，

[duː; də][nɒt] [rɪ'ɡɑːd] ['blesɪŋz] .
Do not regard blessings .
做 不是 看待 祝福 .

不视福。

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪˈtʃ:nd] .
Emperor Guangwu returned .
皇帝 光武 返回 .

光武归，

[sai; zai; ksai; gzai][ˈfu:] [sed] :
Xi Fu said :
习 傅 说 :

戏福曰：

" [dʌz] [bɔ:d] [jæn] [rɪˈgɑ:d] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] ? "
" Does Lord Yan regard you as a minister ? "
" 做 主 严 看待 你 作为 一个 部长 ？ "

“严公宁视卿耶？ ”

[aɪ ˈti:] [si:m] [ðæt] [hi:; hi] [kənˈsɪdəd] [aɪ ˈti:][æn; ən] [ˈbɒnə(r)] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [glɑ:ns] [frɒm; frəm]
It seems that he considered it an honor to receive even a glance from
它 似乎 那 他 经过考虑的 它 一个 荣誉 到 收到 甚至 一个 瞥一眼 从
[bɔ:d] [jæn] .
Lord Yan .
主 严 .

其意似得严公一盼为荣。

[wen] [jæn][ju:; jʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
When Yan You arrived at Kunyang ,
什么时候 严 你 到达的 在 - ,

及严尤至昆阳，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ˈeni] [ˈmʌni] [ɔ:(r)] [ˈvæljuəblz] .
It is said that Emperor Guangwu did not take any money or valuables .
它 是 说 那 皇帝 光武 做过 不是 拿 任何 钱 或者 贵重物品 .

闻光武不取财物，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nju:] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] .
But they knew military strategy .
但 他们 知道 军队 战略 .

但会兵计策，

[ju:; jʊ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
You laughed and said :
你 笑了 和 说 :

尤笑曰：

" [ɪz][aɪ ˈti:][ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ʃi:ld] ? "
" Is it the one with the beautiful shield ? "
" 是 它 这 一 和 这 美丽的 盾 ？ "

“是美须盾者耶？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ?
What is the meaning of this ?
什么 是 这 意义 的 这 ？

何为乃如是。”

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
Having just arrived in Chang'an ,
拥有 只是 到达的 在 长安 ,

又初至长安，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑ:rdz] [ˈbɒntura:ʒ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [lɑ:dʒ] ,
Seeing that the Imperial Guard's entourage was very large ,
看到 那 这 帝国 警卫的 随行人员 曾是 非常 大的 ,

见执金吾车骑甚盛，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

因叹曰：

" [əˈspaɪərɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [əˈspaɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kəlmændər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] . "
Aspiring officials should aspire to be Commanders of the Imperial Guards .
" 有抱负的 官员 应该 渴望 到 是 指挥官 的 这 帝国 卫兵 : "
“仕宦当作执金吾，

" [ə; eɪ] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [jɪn] [ˈliːhwɑː] . "
A wife should be like Yin Lihua .
" 一个 妻子 应该 是 喜欢 阴 丽华 : "
娶妻当得阴丽华。”

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [jɪn] [mjuː] , [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [zɪnj] , [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
She was the daughter of Yin Mu , a man from Xinye , Nanyang .
她 曾是 这 女儿 的 阴 亩 ， 一个 男人 从 新业 ， 南阳 :
盖南阳新野人阴睦之女也，

[wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [zɪnj] ,
When I was in Xinye ,
什么时候 我 曾是 在 新业 ,

自适新野时，

[ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈbjuːti] ,
Hearing of its beauty ,
听力 的 它是 美丽 ,

闻其美，

[aɪ] [eɪ ˈem] [pliːzd] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
I am pleased with it .
我 是 高兴 和 它 :

心悅之，

[ˈðeəfɔː(r)] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] .
Therefore it is said .
所以 它 是 说 :

故云。

[ðʌs] [hiː; hi] [ˈmærid] [hɜː(r); hə(r)] .
Thus he married her .
因此 他 已婚 她 :

至是遂娶得之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈɪəz] [əʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was nineteen years old at the time .
他 曾是 十九 年 老的 在 这 时间 :
时年十九。

[naʊ] , [wæn] [jiː] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfiːt] .
Now , Wang Yi suffered a great defeat .
现在 , 王 易 遭受 一个 伟大的 击败 :

且说王邑大败，

[ɪn] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [breɪv] [men] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] [wɜː(r); wə(r)]
In just a few days , only a few thousand brave men from Chang'an were
在 只是 一个 很少 天 , 仅有的 一个 很少 千 勇敢的 男人 从 长安 是
[gæðəd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈləʊjæŋ] .
gathered and returned to Luoyang .
聚集 和 返回 到 洛阳 :
数日间只收集得长安勇敢数千人还洛阳，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The people of Guanzhong were terrified upon hearing this .
这 人们 的 关中 是 恐惧 之上 听力 这 .
关中间之震恐。

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:d] [ðɪs] ,
The thief heard this ,
这 贼 听到 这 ,
盗贼听闻，

[ðeɪ] ['fri:kwəntli] [ju:st] [hæn] ['dɪnəsti] [reɪn] ['taɪtlz] .
They frequently used Han dynasty reign titles .
他们 频繁地 用过的 韩 王朝 在位 标题 .
多用汉年号。

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [hæn] ['səʊldʒəz] [ðæt] [wæŋ] [mæn] ['pɔɪz(ə)nd] ['empərə(r)] [pɪŋ] .
Then it was heard from Han soldiers that Wang Mang poisoned Emperor Ping .
然后 它 曾是 听到 从 韩 士兵 那 王 芒 中毒 皇帝 平 .
又闻汉兵言莽鸩杀平帝，

[wæŋ] [mæn] [ðen] [kən'vi:nd] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv]
Wang Mang then convened a meeting of officials and nobles below the rank of
王 芒 然后 召集 一个 会议 的 官员 和 贵族 以下 这 秩 的
[dju:k] [æt; ət] [ðə; ði] - [hɔ:l] .
duke at the Wanglu Hall .
公爵 在 这 - 大厅 .
莽乃会公卿以下于王路堂，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['geɪts] [tu:; tə] [pə'tɪʃn] ['empərə(r)] [pɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gəʊldən] [vaɪn] .
He opened the gates to petition Emperor Ping for the Golden Vine .
他 打开 这 大门 到 请愿 皇帝 平 为了 这 金的 藤 .
开所为平帝请命金滕之策，

[hi:; hi] [wept] [æz; əz] [hi:; hi] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] .
He wept as he showed his ministers .
他 哭泣 作为 他 显示 他的 部长们 .
涕泣以示群臣。

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [hæn] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] , [tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [hɪz; ɪz]
He then ordered Zhang Han , a scholar of the Ming Dynasty , to recount his
他 然后 订购 张 韩 , 一个 学者 的 这 明 王朝 , 到 叙事 他的
[vɜ:tju:z] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmənɪz] .
virtues and the auspicious omens .
美德 和 这 吉祥 预兆 .
又命明学男张邠称说其德及符命事，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :
因曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sez] :
The Book of Changes says :
这 书 的 变化 说道 :
“《易》言：

- ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] , -
' Ambush the enemy in the wilderness , '
- 伏击 这 敌人 在 这 荒野 , -
'伏戎于莽，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] [dʒeɪl]
Ascending to Gaoling
上升 到 高岭

升共高陵，

[ɪts] [nɒt] [ək'septəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
It's not acceptable for someone to be three years old .
它是 不是 可接受 为了 某人 到 是 三 年 老的 .
三岁不兴。'

- ['rekləs] -
' **reckless** '
- 鲁莽 -

‘莽’，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
The name of the emperor
这 姓名 的 这 皇帝

皇帝之名，

- [lɪft] - ,
' **Lift** '
- 举起 - ,

‘升’，

[ˌɛl,ar'juː] - ,
Liu Bosheng ,
刘 - ,

谓刘伯升，

- [dʒeɪl] -
' **Gaoling** '
- 高岭 -

‘高陵’，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [zai] [jiː] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [dʒeɪl] .
This refers to Zhai Yi , the son of Marquis Gaoling .
这 指 到 翟 易 , 这 儿子 的 侯爵 高岭 .
谓高陵侯子翟义也。

[ˌɛl,ar'juː] - ,
Liu Bosheng ,
刘 - ,

言刘伯升、

[zai] [jɪz] [truːps] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] .
Zhai Yi's troops ambush the new emperor .
翟 易的 军队 伏击 这 新的 皇帝 .

翟义伏戎之兵于新皇帝世，

[aɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ɐnd][ˈnevə(r)][tuː; tə][raɪz] [ə'gen] .
It means to be utterly destroyed and never to rise again .
它 方法 到 是 完全地 损毁 和 绝不 到 上升 再次 .
犹殄灭不兴也。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
All the officials shouted " Long live the Emperor ! "
全部 这 官员 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "
群臣皆称万岁。

[fɜːst] , [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [wænŋ] [ʃiː; ʃi] [ˈkʌltɪvətɪd] [ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈʃiːmən]
First , General Wei Wang She cultivated a relationship with the Taoist priest Ximen
第一的 , 一般的 魏 王 她 栽培 一个 关系 和 这 道教 牧师 西门
[ˈdʒʌŋ,huːi] .
Junhui .
俊辉 .

先是卫将军王涉素养道士西门君惠，

[ˈdʒʌŋ,huːi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv][ˌæstrəˈnɒmɪk(ə)l] [ˈprɒfɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈrekɔːdz] .
Junhui was fond of astronomical prophecies and records .
俊辉 曾是 喜爱 的 天文 预言 和 记录 .

君惠好天文谶记，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [spiːtʃ] :
For the sake of speech :
为了 这 清酒 的 演讲 :

为涉言：

" [ðə; ði] [ˈkɒmɪt] [swɪːps] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" The comet sweeps across the palace "
" 这 彗星 扫荡 穿过 这 宫殿 " .

“星孛扫宫室，

[ðə; ði][ɛl,ɑɪˈjuː][ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈvaɪvd] .
The Liu family should be revived .
这 刘 家庭 应该 是 复活 .

刘氏当复兴，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [prɪˈseptə(r)] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] .
The name of the Imperial Preceptor is as follows .
这 姓名 的 这 帝国 导师 是 作为 跟随 .

国师公姓名是也。”

[hiː; hi] [brɪˈliːvd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
He believed his words .
他 相信 他的 字 .

涉信其言，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [dɒŋ] [dʒɒŋ] ,
He spoke to Grand Marshal Dong Zhong ,
他 辐 到 盛大 元帅 董 钟 ,

以语大司马董忠，

[ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] - [ˈrezɪdəns] .
All arrived at the Imperial Preceptor's residence .
全部 到达的 在 这 帝国 - 住宅 .

数俱至国师庐，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈmiːnɪŋz]
Discussing constellations and their meanings
讨论 星座 和 他们的 含义

语论星宿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ədˈvaɪzə] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
The Imperial Advisor did not respond .
这 帝国 顾问 做过 不是 回应 .

国师不应。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈspeɪ(ə)l] [trɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] .
Later , special trips were involved .
之后 , 特别的 旅行 是 涉及 .

后涉特往，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :

对歆涕泣言：

" [sɪn'siəli] [ˈwiʃɪŋ] [tuː; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd][ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][klæn]
" **Sincerely wishing to unite the public and ensure the well - being of the clan**
" 真挚地 祝 到 团结 这 民众 和 确保 这 出色地 - 存在 的 这 氏族
,
!
,

“诚欲与公共安宗族，

[waɪ] [duː; də] [ðeɪ] [nɒt] [brɪˈliːv] [ɪn] [ʃaɪ] ?
Why do they not believe in Sheye ?
为什么 做 他们 不是 相信 在 谢耶 ?

奈何不信涉也？ ”

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆因为言：

" [əˈstrɒnəmi] [ænd; ənd][ˈhjuːmən] [əˈfeəz] , "
" **Astronomy and human affairs** , "
" 天文学 和 人类 事务 , "

“天文人事，

[ðə; ði] [iːst] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [prɪˈveɪl] .
The East will surely prevail .
这 东方 将要 一定 占上风 .

东方必成。”

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

涉曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][zɪnduː][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ɪl] . "
" **The Marquis of Xindu was slightly ill .** "
" 这 侯爵 的 信都 曾是 轻微地 患病的 . "

“新都哀侯小被病，

[gɒŋ] - [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Gong Xianjun was fond of drinking .
锽 - 曾是 喜爱 的 喝 .

功显君素嗜酒，

[aɪ] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz][nɒt] [ˈæktʃʊəli] [maɪ] [sʌn] .
I suspect that the emperor is not actually my son .
我 怀疑 那 这 皇帝 是 不是 实际上 我的 儿子 .

疑帝本非我家子也。

[ˌprɪnˈses] [dɒŋz] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps]
Princess Dong's elite troops
公主 董氏 精英 军队

董公主中军精兵，

[æz; əz][ðə; ði] [gaːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] ,
As the guard of the central palace ,
作为 这 警卫 的 这 中央 宫殿 ,

为中宫卫，

[ɪn][ðə; ði][meɪn][hɔ:ɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:kwis][ɒv; əv][ˈɪʃu:] ,
In the main hall of the Marquis of Ishu ,
在这 主要的 大厅 的 这 侯爵 的 伊舒 ,
伊休侯主殿中,

[æz; əz][ɪf][kənˈspaɪə] ,
As if conspiring ,
作为 如果 阴谋 ,
如同心合谋,

[ðeɪ][ˈdʒɔɪntli][ˈkɪdnæpt][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They jointly kidnapped the emperor .
他们 共同 被绑架 这 皇帝 .
共劫持帝,

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ][wɒz; wəz][sent][i:st] .
The emperor of Nanyang was sent east .
这 皇帝 的 南洋 曾是 发送 东方 .
东降南阳天子,

[aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] .
It can be the entire clan .
它 能 是 这 全部的 氏族 .
可以全宗族。

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
不然者,

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][əˈnaɪələɪtɪd] .
They were all annihilated .
他们 是 全部 彻底消灭 .
俱夷灭矣。”

[ˈmɑ:kwis][ˈɪʃu:] ,
Marquis Ishu ,
侯爵 伊舒 ,
伊休侯者,

[ɪn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈeldɪst][sʌŋ] .
Xin was the eldest son .
新 曾是 这 长子 儿子 .
歆长子也,

[hi:; hi][sɜ:vd][æz; əz][ðə; ði][əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv][ˈɑ:.fɪsɪz] .
He served as the Attendant - in - Ordinary and General of the Five Offices .
他 服务 作为 这 服务员 - 在 - 普通的 和 一般的 的 这 五 办公室 .
为侍中五官中郎将,

[mæŋ][su:] [lʌvd][aɪˈti:] .
Mang Su loved it .
芒 苏 喜爱 它 .
莽素爱之。

[ɪn][riˈzent][mæŋ][fɔ:(r); fə(r)][ˈkɪlɪŋ][hɪz; ɪz][θri:] [sʌnz] .
Xin resented Mang for killing his three sons .
新 怨恨 芒 为了 杀 他的 三 儿子们 .
歆怨莽杀其三子,

[ænd; ənd][ˈfɪrɪŋ][ə; eɪ][greɪt][kəˈlæməti] ,
And fearing a great calamity ,
和 害怕 一个 伟大的 灾害 ,
又畏大祸至,

[ðen] [wɪð] [ʃiː; ʃi] ,
Then with She ,
然后 和 她 ,

遂与涉、

[ˈlɔɪəl] [əˈkʌmplɪs] ,
Loyal accomplice ,
忠诚 同案犯 ,

忠同谋，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] .
The intention is to take action immediately .
这 意图 是 到 拿 行动 立即地 .

欲即发事。

[ʃɪn] [sed] :
Xin said :
新 说 :

歆曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈviːnəs] [əˈpɪəz] . "
" We must wait until Venus appears . "
" 我们 必须 等待 直到 金星 出现 . "

“当待太白星出乃可。”

[dɒŋ] [dʒɒŋ] [əˈpɔɪntɪd] [sʌn] [dʒi] , [ðə; ði][dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] , [æz; əz]
Dong Zhong appointed Sun Ji , the Director of the Imperial Guard , as
董 钟 任命 太阳 季 , 这 导演 的 这 帝国 警卫 , 作为

[ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] .
a military commander .
一个 军队 指挥官 .

董忠以司中孙伋亦典兵，

[siːkɪŋ] [ˌriːvaɪtəlaɪˈzeɪʃn] .
Seeking revitalization .
寻求 复兴 .

复兴汲谋。

[dʒi] [giːz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] .
Ji Gui's expression changed upon returning home .
季 GUI的 表达 已更改 之上 返回 家 .

汲归家颜色变，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈiːt(ə)n] .
It cannot be eaten .
它 不能 是 吃 .

不能食。

[hɪz; ɪz][waɪf] [ɑːskt] [hɪm][ɪn] [səˈpraɪz] ,
His wife asked him in surprise ,
他的 妻子 问 他 在 惊喜 ,

妻怪问之，

[dɪˈskraɪb] [ɪts] [əˈpɪərəns] .
Describe its appearance .
描述 它是 外貌 .

语其状。

[hɪz; ɪz][waɪf] [təʊld][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [tʃen] [hæn] .
His wife told his younger brother Chen Han .
他的 妻子 讲述 他的 年轻 兄弟 陈 韩 .

妻以告弟陈邯，

[ˈhɑːndaːn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [tɛl] [hɪm] ,
Handan wanted to tell him ,

邯鄲 通緝 到 告诉 他 ,

邯欲告之，

[dʒi][ˈdʒuː] ,
Ji Ju ,

季 朱 ,

汲惧，

[ðeɪ] [spəʊk] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈhɑːndaːn] .
They spoke together with Handan .

他们 辐 一起 和 邯鄲 .

与邯俱言。

[wæŋ] [mæŋ] [sent] [ˈmesndʒər] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Wang Mang sent messengers to summon Zhong and others .

王 芒 发送 信使 到 召唤 钟 和 其他的 .

莽遣使者分召忠等，

[ʒɒŋfæŋ] [ˈstʌdɪd] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪ] .
Zhongfang studied military strategy .

中方 研究 军队 战略 .

忠方讲兵都肄，

[prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] - :
Protector - General Wang Xianwei :

保护者 - 一般的 王 - :

护军王咸谓忠：

" [ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [ˈbruːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [lɔːntʃt] . "
" The plan has been brewing for a long time without being launched "

" 这 计划 有 到过 酿造 为了 一个 长的 时间 没有 存在 发射 . "

“谋久不发，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [pʊ; əv] [ˈliːkɪdʒ] .
There is a risk of leakage .

那里 是 一个 风险 的 泄漏 .

恐有漏泄，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
It would be better to execute the messenger .

它 会 是 更好的 到 执行 这 信使 .

不如遂斩使者，

" [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][led][ɪn] . "
" The troops were led in "

" 这 军队 是 引领 在 . "

勒兵入。”

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][nɒt] [hiːd] .
Loyalty is not heeded .

忠诚 是 不是 听从了 .

忠不听，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ɪn] ,
Then he and Xin ,

然后 他 和 新 ,

遂与歆、

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈhaʊshoʊldz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈvɒlvd] .
The relevant provincial households are involved .

这 相关的 省级 家庭 是 涉及 .

涉会省户下。

[ˈmæŋ] [ˈlɪŋ] [ˈkwɛstʃənd] [ˈjʌŋ] .
Mang Ling questioned Yun .
芒 凌 被质问 云 .

莽令■恠责问，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] .
They all accepted it .
他们 全部 公认 它 .

皆服。

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [dʒɒŋ] .
He then killed Zhong .
他 然后 被杀 钟 .

遂格杀忠，

- [klæn]
Shouzhong clan
- 氏族

收忠宗族，

[wɪð] [ˈælkəhɒl] ,
With alcohol ,
和 酒精 ,

以醇醢、

[ˈpɔɪz(ə)n] ,
poison ,
毒 ,

毒药、

[ə; eɪ] [fʊt] - [lɒŋ] [bleɪd]
A foot - long blade
一个 脚 - 长的 刀刃

尺白刃、

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈθɔ:ni] [bʊʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈberɪd] [ɪn] [wʌŋ] [pɪt] ;
All the thorny bushes were buried in one pit ;
全部 这 带刺的 灌木丛 是 埋葬 在 一 坑 ;

丛棘俱一坑而埋之；

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˈɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,

刘歆、

[wæŋ] [ˈi:; ʃɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
Wang She and others committed suicide .
王 她 和 其他的 坚定的 自杀 .

王涉皆自杀。

- , [ˈbi:ɪŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈkɔ:ʃəs] , [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Xinzi , being naturally cautious , was unaware of the situation .
- , 存在 自然 谨慎 , 曾是 不知情 的 这 情况 .

歆子以素谨不知情，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] [əˈtendənt] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði]
But he was dismissed from his post as Attendant Gentleman of the
但 他 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 服务员 绅士 的 这
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

但免侍中郎将，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] - [dɑ:'fu:] .
He was promoted to Zhongsan Dafu .
他 曾是 推广 到 - 大福 .
更为中散大夫。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The army was defeated outside the city .
这 军队 曾是 战败 外部 这 城市 .
莽兵师外破，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'beld] ,
The ministers rebelled ,
这 部长们 叛乱 ,
大臣内叛，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [feɪθ] [ɪn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
I have no faith in either side .
我 有 不 信仰 在 任何一个 边 .
左右无所信，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [jɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪstənt] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] [ə'gen] ,
Unable to yearn for distant prefectures and kingdoms again ,
无法 到 向往 为了 遥远 县 和 王国 再次 ,
不能复远念郡国，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
He wished to summon the town to discuss matters .
他 希望 到 召唤 这 镇 到 讨论 事情 .
欲呼邑与计议。

[jɪdaʊ]
Yidao
一刀
邑到，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
He thought he was the Grand Marshal .
他 想法 他 曾是 这 盛大 元帅 .
以为大司马。

[mæŋ] [-] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [i:t] .
Mang Youman was unable to eat .
芒 尤曼 曾是 无法 到 吃 .
莽优懣不能食，

[bʌt; bət] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl][ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [æbə'ləʊni] ,
But drinking alcohol and eating abalone ,
但 喝 酒精 和 吃 鲍鱼 ,
但饮酒啖馍鱼，

[ˈtaɪəd][ɒv; əv] ['ri:dɪŋ] ['mɪlətri] ['dɒkjumənts]
Tired of reading military documents
疲劳的 的 阅读 军队 文件
阅军书倦困，

['li:nɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [desk] [tu:; tə] [sli:p] ,
Leaning on the desk to sleep ,
倾斜 在 这 桌子 到 睡觉 ,
凭几寐，

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ][tu:; tə][bed] [ə'gen] .
I will not go to bed again .
我 将要 不是 去 到 床 再次 .
不复就枕矣。

[wʌn] [deɪ] , ['ɑ:ftə(r)] ['ri:diŋ] [ðə; ði]['nju:zpeɪpə(r)] , ['mɑ:kwis] - [ɛl,aɪ'ju:] [wæŋ] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi]
One day , after reading the newspaper , Marquis Zhongwu Liu Wang raised an army
一天 , 后 阅读 这 报纸 , 侯爵 - 刘 王 提高 一个 军队
.
:
.

一日阅报前忠武侯刘望起兵，

[ˈslaɪtli] [frɒm; frəm] ,
Slightly from Runan ,
轻微地 从 鲁南 ,
.
:
.

略有汝南，

[tʃɛn] [maʊ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - .
Chen Mao was defeated at Kunyang .
陈 毛泽东 曾是 战败 在 - .
.

陈茂既败昆阳，

[let] [ju: 'es][gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] .
Let us go back together .
让 我们 去 后退 一起 .
.

同往归之，

[wæŋ] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m]['ru:lə(r)] .
Wang then became the supreme ruler .
王 然后 成为 这 最高 统治者 .
.

望遂称尊。

['ænəlaɪst] [di:'en'dʒi:][ji:; ji] ,
Analyst Deng Ye ,
分析师 邓 叶 ,
.

析人邓晔、

[ju] [kwɑ:ŋ] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['kʌntrisaɪd] .
Yu Kuang raised an army of over a hundred people in the southern countryside .
于 匡 提高 一个 军队 的 超过 一个 百 人们 在 这 南部 农村 .
.

于匡起兵南乡百余人。

[sar; zaɪ; ksar; gzar][,zi: eɪ 'aɪ][led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Xi Zai led several thousand soldiers .
习 宰 引领 一些 千 士兵 .
.

析宰将兵数千，

- [pə'vɪliən]
Tunqi Pavilion
- 亭

屯鄴亭，

[prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] [wʌgwɑ:n] .
Prepare for the Battle of Wuguan .
准备 为了 这 战斗 的 武馆 .
.

备武关。

[ji:; ji]
Ye
叶

晔、

[kwa:ŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] :
Kuang said to the magistrate :
匡 说 到 这 地方法官 :

匡谓宰曰：

[ˈempərə(r)][ˌɛl,əɪˈju:][hæz; həz] [bi:n] [ɪˈstæblɪft] .
Emperor Liu has been established .
皇帝 刘 有 到过 已确立的 .

“刘帝已立，

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ˌʌndəˈstænd] [feɪt] ? "
" Why don't you understand fate ? "
" 为什么 不 你 理解 命运 ? "

君何不知命也。”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [səˈrendəd] .
The prime minister surrendered .
这 主要的 部长 投降 .

宰请降，

[hi:; hi] [wʌn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mæsɪz] .
He won over the masses .
他 韩元 超过 这 群众 .

尽得其众。

[di:ˈɛnˈdʒi:][ji:; ji] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [left] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [əˈsɪsts] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Deng Ye proclaimed himself Left General Who Assists the Han Dynasty .
邓 叶 宣布 他自己 左边 一般的 WHO 助攻 这 韩 王朝 .

邓晔自称辅汉左将军，

['dʒen(ə)rəl] [ju] -
General Yu Kuangyou
一般的 于 -

于匡右将军，

[əˈnæləsis]
Analysis
分析

拔析、

[dænˈʃu:ɪ]
Danshui
淡水

丹水，

[əˈtækɪŋ] [wʌŋɡwɑ:n]
Attacking Wuguan
攻击 武馆

攻武关，

['kɒməndənt] [dʒu:] [mɛŋ] [səˈrendəd] .
Commandant Zhu Meng surrendered .
指挥官 朱 孟 投降 .

都尉朱萌降，

[əˈtækɪŋ] [raɪt] - [wɪŋ] ['dɒktə(r)] [sɒŋ] [ɡæŋ] ,
Attacking right - wing doctor Song Gang ,
攻击 正确的 - 翼 医生 歌曲 帮派 ,

进攻右队大夫宋纲，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ˈsiːbə] [leɪk] .
Siba Lake .
西巴湖 .

西拔湖。

[mænɪŋ] [ju] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [weə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Mang Yu was completely unaware of where he came from .
芒于曾是完全地不知情 的 在哪里 他 来了 从 .

莽愈不知所出。

[kjuːi] - [sed] :
Cui Fayin said :
崔 - 说 :

崔发因言：

" [dʒəʊ] [ʒɑː] " [ænd; ənd] " [tʃʌŋkjuː] [zuːˈoʊ][dʒuːˈæŋ] "
" Zhou Zha " and " Chunqiu Zuo Zhuan "
" 周 扎 " 和 " 春秋 左 转 "

“《周札》及《春秋左氏》，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl][dɪˈzɑːstə(r)]
A major national disaster
一个 主要的 国家的 灾难

国有大灾，

[ðen] [kraɪ][tuː; tə] [əˈnɔɪ] [ðem; ðəm] .
Then cry to annoy them .
然后 哭 到 烦人 他们 .

则哭以厌之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [sez] [ðæt] [wʌŋ] [fɜːst] [[aʊts] " [daʊ; taʊ] " [ænd; ənd] [ðen]
Therefore , the Book of Changes says that one first shouts " Tao " and then
所以 , 这 书 的 变化 说道 那 一 第一的 喊叫 " 道 " 和 然后
[lɑːfs] .
laughs .
笑声 .

故《易》称先号陶而后笑，

[ðeɪ] [[ʊd; ʒəd] [kraɪ] [aʊt] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
They should cry out to Heaven for help .
他们 应该 哭 出去 到 天堂 为了 帮助 .

宜呼嗟告天以求救。”

[mænɪŋ] [ŋjuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [luːz] .
Mang knew he was going to lose .
芒 知道 他 曾是 去 到 失去 .

莽自知败，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsʌbɜːrɪ] .
He then led his ministers to the southern suburbs .
他 然后 引领 他的 部长们 到 这 南部 郊区 .

乃率群臣至南郊，

[tʃen] - [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] ,
Chen Qifu's account of the beginning and end ,
陈 - 帐户 的 这 开始 和 结尾 ,

陈其符命本末，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Looking up at the sky , he said :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 说 :

仰天曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:'deɪnd] [em 'i:] , [mæn] . "
" Heaven has ordained me , Mang . "
" 天堂 有 受戒 我 , 芒 . "

“皇天既命授臣莽，

[waɪ] [nɒt] [ə'naɪəleɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] ?
Why not annihilate all the thieves ?
为什么 不是 歼灭 全部 这 窃贼 ？

何不殄灭众贼？

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] , [wæn] [mæn] , [eɪ 'em] [rɒŋ] ,
Even if I , Wang Mang , am wrong ,
甚至 如果 我 , 王 芒 , 是 错误的 ,

即令臣莽非是，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ʌn'li:f] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [tu:; tə]['eksɪkju:t] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] . "
" I am willing to unleash a thunderbolt to execute this subject . "
" 我 是 愿意的 到 发挥 一个 霹雳 到 执行 这 主题 . "

愿下雷霆诛臣。”

[mæn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['æŋɡwɪ] .
Mang cried out in anguish .
芒 哭 出去 在 痛苦 .

莽因搏心大哭，

[ɪɡ'zɔ:stɪd]
Exhausted
筋疲力尽的

气尽，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [,kəʊ'tau] .
He prostrated himself and kowtowed .
他 俯卧 他自己 和 叩头 .

伏而叩头。

[ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [pə'tɪfɪn] [tu:; tə] ['hev(ə)n] " .
Also known as the " Petition to Heaven " .
还 已知 作为 这 " 请愿 到 天堂 " .

又作告天策，

[hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [,kɔ:ntrɪ'bju:ʃnz] [ɪn]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:dz] .
He described his own contributions in over a thousand words .
他 描述 他的 自己的 贡献 在 超过 一个 千 字 .

自陈功劳千余言。

[ðə; ði] ['stju:dnts] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [wi:p] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The students and common people will weep day and night .
这 学生 和 常见的 人们 将要 哭泣 天 和 夜晚 .

诸生小民旦夕会哭，

['pɒrɪdʒ] [wɒz; wəz] [sɜ:vɪd] .
Porridge was served .
稀饭 曾是 服务 .

为设餐粥。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [sæd] .
It is extremely sad .
它 是 极其 伤心 .

其甚悲哀，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['pɒləsi] [tekst] ,
Those who can recite the policy text ,
那些 WHO 能 背诵 这 政策 文本 ,

及能诵策文者，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [prɪns] ,
Except for becoming a prince ,
除了 为了 成为 一个 王子 ,

除以为郎，

[ʌp] [tuː; tə] ['fɪfti] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['pi:p(ə)l] ,
Up to fifty or more people ,
向上 到 五十 或者 更多的 人们 ,

至五十余人，

■Yun ['lɪŋ'dʒiː] .
Yun Lingzhi .
■Yun 灵芝 .

■恽领之。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ɪn] [lɒŋkxi] .
Another day , a report came from Chengji in Longxi .
其他 天 , 一个 报告 来了 从 - 在 龙溪 .

一日又报陇西成纪、

[ðə; ði] ['brʌðəz] [kuːiː][ænd; ʌnd][kjuːi] ,
The brothers Kui and Cui ,
这 兄弟 奎 和 崔 ,

隗崔兄弟，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [rɒb] [grænd] ['mædʒɪstreɪt][liː] [ju] .
They jointly robbed Grand Magistrate Li Yu .
他们 共同 被抢劫 盛大 地方法官 李 于 .

共劫大尹李育，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] , [kuːiː] ['ʃaʊ] , [æz; əz][grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
He appointed his nephew , Kui Xiao , as Grand General .
他 任命 他的 侄子 , 奎 肖 , 作为 盛大 一般的 .

以兄子隗嚣为大将军，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ænd; ʌnd] [kɪld] [tʃen] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɒŋ'dʒoʊ] .
They attacked and killed Chen Qing , the governor of Yongzhou .
他们 遭到攻击 和 被杀 陈 青 , 这 州长 的 永州 .

攻杀雍州牧陈庆。

[mæŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Mang cried out :
芒 哭 出去 :

莽大哭曰：

" [wɒz; wəz][,aɪ 'tiː][ðə; ði][wʌŋ] [huː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld]
" **Was it the one who was sent to deliver the imperial edict to the world**
" 曾是 它 这 一 WHO 曾是 发送 到 递送 这 帝国 法令 到 这 世界
? "
? "
? "

“是前遣赍诏晓谕天下者耶？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] [bə'nevələns] .
This is the extent of benevolence .
这 是 这 程度 的 仁 .

仁亦至此。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] ,
It is unknown whether ,
它 是 未知 无论 ,

未知是否，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .
The following is a breakdown .
这 下列的 是 一个 分解 .

下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌfɔːˈtiːn] : [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hed] [ɪn] [wɒn] [ˈsɪti]
Chapter Fourteen : Searching for the Head in Wan City
章 十四 : 搜索 为了 这 头 在 万 城市
第十四回 搜渐台宛市悬首

[kuːiː] [ˈʃaʊ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Kui Xiao , courtesy name Jimeng ,
奎 肖 , 礼貌 姓名 - ,

隗嚣字季孟，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] - , [tiːænfuːi] .
He was a native of Chengji , Tianshui .
他 曾是 一个 本国的 的 - , 天水 .

天水成纪人也，

- ['kaʊnti] ,
Shaoshizhou County ,
- 县 ,

少仕州郡，

[ɛl,arɪˈjuː] [ɪn] [juːst] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [ˈrefrəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] .
Liu Xin used it as a reference for the scholar .
刘 新 用过的 它 作为 一个 参考 为了 这 学者 .

刘歆引用为士。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempəɾə(r)] - ,
In the third year of the reign of Emperor Mangdi ,
在 这 第三 年 的 这 在位 的 皇帝 - ,

莽地皇三年，

[hiː; hi] [dɪˈspætɪt] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɪð] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [wɜːld] .
He dispatched Xiao and others with an imperial edict to inform the world .
他 已派出 肖 和 其他的 和 一个 帝国 法令 到 通知 这 世界 .

遣嚣等赍诏晓谕天下，

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
The arrogant general was defeated .
这 傲慢的 一般的 曾是 战败 .

嚣见莽将败，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He then died and returned to his hometown .
他 然后 死亡 和 返回 到 他的 家乡 .

乃亡归乡里。

[ˈʃaʊ] - [kjuːi] ,
Xiao Jifu Cui ,
肖 - 崔 ,

嚣季父崔，

[suː] - ,
Su Haoxia ,
苏 - ,

素豪侠，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Able to gain the support of the masses ,
有能力的 到 获得 这 支持 的 这 群众 ,

能得众，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] , [wæn] [mæŋz] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [rɪ'pi:tɪd]
Upon hearing that Gengshi had been established , Wang Mang's army suffered repeated
之上 听力 那 - 有 到过 已确立的 , 王 芒氏 军队 遭受 重复
[di'fi:t] .
defeats .
失败 :

闻更始立而莽兵连败，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ji:] [ænd; ənd] [jæn] [gwa:ŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm]
Therefore , he then joined with his brother Yi and Yang Guang , a man from
所以 , 他 然后 加入 和 他的 兄弟 易 和 杨 光 , 一个 男人 从
-
Shangbang .
- :

于是乃与兄义及上邦人杨广、

[dʒəʊ] [zɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][dʒɪ] ,
Zhou Zong , a native of Ji ,
周 宗 , 一个 本国的 的 季 ,

冀人周宗，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] .
They plotted to raise an army in response to the Han dynasty .
他们 绘制 到 增加 一个 军队 在 回复 到 这 韩 王朝 :

谋起兵应汉。

[ˈʃaʊ] [ʒɪzi] [sed] :
Xiao Zhizhi said :
肖 知知 说 :

器止之曰：

" [ˈsəʊldʒəz] , "
" **Soldiers** , "
" 士兵 , "

“兵，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɒmɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 :

凶事也。

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz][ðə; ðɪ][klæn] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has the clan committed ?
什么 犯罪 有 这 氏族 坚定的 ?

宗族何辜！ ”

[kju:ɪ][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Cui did not listen .
崔 做过 不是 听 :

崔不听，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
So they gathered several thousand people .
所以 他们 聚集 一些 千 人们 :

遂聚众数千人，

[ə'tæk]
Attack Pingxiang ,
攻击 平祥 ,

攻平襄，

[kɪl] [mæŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ʒenrɔŋ] .

Kill Mang , the governor of Zhenrong .
杀 芒 , 这 州长 的 振荣 .

杀莽镇戎大尹。

[ænd; ənd][kju:ɪ] ,

And Cui ,
和 崔 ,

而崔、

[gwa:ŋ] [bɪ'li:vð] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [fɔ:(r); fə(r)]

Guang believed that it was appropriate to establish a principal for
光 相信 那 它 曾是 合适的 到 建立 一个 主要的 为了

[ʌndə'teɪkɪŋ] ['eni] [ʌndə'teɪkɪŋ] .

undertaking any undertaking .
承诺 任何 承诺 .

广以为举事宜立主，

[wɪð] [wʌn] [hɑ:t] ,

With one heart ,
和 一 心 ,

以一众心，

[ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ærəɡəns] .

Xian was known for his arrogance .
西安 曾是 已知 为了 他的 傲慢 .

咸以器素有名，

[ɡʊd] ['skɪptʃəz]

Good scriptures
好的 经文

好经书，

[ðeɪ] [ðen] ['dʒɔɪntli] [ɪ'lektɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m][ˈdʒen(ə)rəl] .

They then jointly elected him as the Supreme General .
他们 然后 共同 当选 他 作为 这 最高 一般的 .

遂共推为上将军。

[ʃaʊ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] .

Xiao Cirang had no choice but to comply .
肖 - 有 不 选择 但 到 遵守 .

器辞让不得已，

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [ˈfɑ:ðəz] [ænd; ənd] [waɪz] [men] ,

" Fathers and wise men ,
" 父亲们 和 明智的 男人 ,

“诸父众贤，

[ju:; jʊ] ['ɪɡnərənt] [bræt] !

You ignorant brat !
你 无知 小子 !

不量小子，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən][ju:z] ['bəʊstfl] [wɜ:dz] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li] [sək'si:d] .

Those who can use boastful words will surely succeed .
那些 WHO 能 使用 自夸 字 将要 一定 成功 .

必能用器言者，

" ['əʊnli] [ðen] [wɪl] [ai] [ə'beɪ] . "

" **Only then will I obey** . "

" 仅有的 然后 将要 我 服从 . "

乃敢从命。”

[ˈevriwʌn] [sed] :

Everyone said :

每个人 说 :

众皆曰：

" ['prɒmɪs] . "

" **promise** . "

" 承诺 . "

“诺。”

[wʌns] [ðə; ði][ˈklæmə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] ,

Once the clamor has been established ,

一次 这 叫嚣 有 到过 已确立的 ,

器既立，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [fæŋ] [wæŋ] [frɒm; frəm] [pɪŋgəlɪŋ] .

He then sent an envoy to invite Fang Wang from Pingling .

他 然后 发送 一个 使者 到 邀请 方 王 从 平凌 .

乃遣使聘请平陵人方望，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .

He was regarded as a military advisor .

他 曾是 认为 作为 一个 军队 顾问 .

以为军师。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] ,

Looking forward to it ,

寻找 向前 到 它 ,

望至，

[ʃwoʊ] [ˈʃaʊ] [sed] :

Shuo Xiao said :

说 肖 说 :

说器曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]

" **Your Excellency wishes to follow the will of Heaven and the will of the**

" 你的 阁下 愿望 到 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这

[ˈpi:p(ə)] . "

people . "

人们 . "

“足下欲承天顺人，

[ðeɪ] [rəʊz] [ʌp][tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .

They rose up to assist the Han dynasty .

他们 玫瑰 向上 到 协助 这 韩 王朝 .

辅汉而起。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [stændz] [naʊ] [ɪz][ɪn] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .

The one who stands now is in Nanyang .

这 一 WHO 站立 现在 是 在 南洋 .

今立者乃在南阳，

[wæŋ] [mæŋ] [stiɪl] [held] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n]

Wang Mang still held Chang'an

王 芒 仍然 握住 长安

王莽尚据长安，

[ɔ:ɪ'dəʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] [tu:; tə] [bi:; bi] [nemd] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] ,
Although it is desired to be named after the Han dynasty ,
虽然 它 是 想要的 到 是 命名 后 这 韩 王朝 ,
虽欲以汉为名，

[ɪn][fækt] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [ɔ:dərs] [tu:; tə] [ə'beɪ] .
In fact , he had no orders to obey .
在 事实 , 他 有 不 订单 到 服从 .
其实无所受命，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][geɪn][ðə; ði] [trʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ?
How can we gain the trust of the public ?
如何 能 我们 获得 这 相信 的 这 民众 ?
将何以见信于众乎？

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] ['kwɪkli] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['temp(ə)] .
It is imperative to quickly establish a high temple .
它 是 至关重要的 到 迅速地 建立 一个 高的 寺庙 .
宜急立高庙，

[tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'mpərə(r)][ænd; ənd][ɪ'ɒfə(r)][sækɪrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
To submit to the emperor and offer sacrifices at the ancestral temple .
到 提交 到 这 皇帝 和 提供 牺牲 在 这 祖先的 寺庙 .
称臣奉祠，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] " [dɪ'vaɪn] [weɪ] [ɒv; əv] ['ti:tʃɪŋ] "
The so - called " divine way of teaching "
这 所以 - 称为 " 神圣的 方式 的 教学 "

[ðəʊz] [hu:] [si:k] [help] [frɒm; frəm] [gɒdz] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
Those who seek help from gods and spirits .
那些 WHO 寻找 帮助 从 神 和 烈酒 .
求助人神者也。

[mɔ:ɪ'rəʊvə(r)] , [etɪkət] [kæn; kən][bi:; bi] [benɪ'fɪ(ə)] [ɔ:(r)] [detrɪ'ment(ə)] .
Moreover , etiquette can be beneficial or detrimental .
而且 , 礼仪 能 是 有利 或者 有害的 .
且礼有损益，

[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbl] .
The nature of things is unpredictable .
这 自然 的 事物 是 不可预测的 .
质文无常，

[ðə; ði][lænd][wɒz; wəz] ['leɪvəl] [tu:; tə][ˈəʊpən][ʌp] [nju:] ['oʊmənz] .
The land was leveled to open up new omens .
这 土地 曾是 平整 到 打开 向上 新的 预兆 .
削地开兆，

[θætʃt] [steps]
Thatched steps
茅草屋顶 步骤

茅茨土阶，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'spektfəl] .
Therefore , they were respectful .
所以 , 他们 是 尊重 .
以致其肃敬。

[ɔ:ɪ'dəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] ,
Although nothing was prepared ,
虽然 没有什么 曾是 准备 ,
虽未备物，

" [wʊd] [ðə; ði][ɡɒdʒ] [fə'seɪk] [ju: 'es] ? "

" **Would the gods forsake us ?** "

" 会 这 神 背叛 我们 ？ "

神明其舍诸？ ”

[ˈʃaʊ] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

Xiao followed his words .

肖 随后 他的 字 。

器从其言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

Therefore , a temple was established in the east of the town .

所以 ， 一个 寺庙 曾是 已确立的 在 这 东方 的 这 镇 。

遂立庙邑东，

['wəːʃɪp] [ˈempərə(r)][ɡaʊˈdzuː]

Worshipping Emperor Gaozu

敬拜 皇帝 高祖

祀高祖、

[ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ]

Emperor Taizong

皇帝 太宗

太宗、

[kɪŋ] [sɪˈdʒaːŋ] ,

King Sejong ,

国王 世宗 ，

世宗，

[ˈʃaʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm] .

Xiao and others all submitted to him .

肖 和 其他的 全部 提交 到 他 。

器等皆称臣，

[ʃiː] - [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] .

Shi Fengbi reported this .

史 - 据报道 这 。

史奉壁而告。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈblesɪŋ] ,

After the blessing ,

后 这 祝福 ，

祝毕，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dʌŋ] [ə; eɪ][pɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .

The officials dug a pit in the courtyard .

这 官员 挖 一个 坑 在 这 庭院 。

有司穿坎于庭，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,

Leading the horse and wielding the knife ,

领导 这 马 和 挥舞 这 刀 ，

牵马操刀，

[ˈsɜːvɪŋ] [dɪʃ] [wɪð] [mɪkst] [ɪnˈɡriːdiənts] .

Serving dish with mixed ingredients .

服务 盘子 和 混合 原料 。

奉盘错鋹，

[ðeɪ] [ˈsækrɪfaɪst] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkʌvənənt] , [ˈseɪɪŋ] :

They sacrificed animals and made a covenant , saying :

他们 牺牲 动物 和 制成 一个 盟约 ， 说 ：

割牲而盟曰：

[ɔ:ɪ] [maɪ] [ˈælaɪz] ,
All my allies ,
全部 我的 盟国 ,

凡我同盟，

[ˈθɜ:ti] - [wʌn] [ˈdʒenərəlz]
Thirty - one generals
三十 - 一 将军们

三十一将，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌsɪksˈti:n] [ˈsɜ:r,nem] .
There are sixteen surnames .
那里 是 十六 姓氏 .

十有六姓，

[ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [bʊ; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,

允承天道，

[zɪŋfu:] [ɛl,aiˈju:] [zɔ:ŋ] .
Xingfu Liu Zong .
幸福 刘 宗 .

兴辅刘宗。

[ɪf] [ˈhɑ:rbəriŋ] [ˈtretʃərəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] ,
If harboring treacherous intentions ,
如果 窝藏 奸诈 意图 ,

如怀奸虑，

[ðə; ði] [gɒdz] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm] .
The gods punished him .
这 神 受到惩罚 他 .

神明殛之，

[ˈempərə(r)] [gaoʊˈdzu:]
Emperor Gaozu
皇帝 高祖

高祖、

[ˈempərə(r)] [wen] ,
Emperor Wen ,
皇帝 温 ,

文皇、

[ˈemprəs] [wu:]
Empress Wu
皇后 吴

武皇，

[tu:; tə] [let] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔ:l] ,
To let his life fall ,
到 让 他的 生活 落下 ,

俾坠厥命，

[xwɛ] [zɔ:ŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Jue Zong received the troops ,
珣 宗 已收到 这 军队 ,

厥宗受兵，

[ðə; ði] [ˈspi:ʃi:z] [ˈperiʃt] .
The species perished .
这 物种 遇难 .

族类灭亡。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [kʌp] .
The officials presented the blood - stained cup .
这 官员 呈现 这 血 - 染色 杯子 .
有司奉血鋹进，

[ðə; ði][prə'tektə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒenərəlz] , ['seɪɪŋ] :
The Protector - General raised his hand and bowed to the generals , saying :
这 保护者 - 一般的 提高 他的 手 和 鞠躬 到 这 将军们 , 说 :
护军举手揖诸将军曰：

" [ðə; ði] ['kɔːldrən] [ɪz][nɒt] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] . "
" The cauldron is not stained with blood . "
" 这 釜 是 不是 染色 和 血 . " "
“鋹不濡血，

[,aɪ'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tu:; tə] [iːt] [ɔː(r)] [drɪŋk] [,aɪ'tiː] .
It is forbidden to eat or drink it .
它 是 禁止 到 吃 或者 喝 它 .
敌不入口，

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði][gɒdz] .
This is deceiving the gods .
这 是 欺骗 这 神 .
是欺神明也，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [[æɪ; ʃəl][biː; bi][æz; əz] [ə'griːd] .
The punishment shall be as agreed .
这 惩罚 将 是 作为 同意 .
厥罚如盟，”

[ðen] [ðə; ði] [blʌd] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bʊk] ,
Then the blood was added to the book ,
然后 这 血 曾是 额外 到 这 书 ,
既而薶血加书，

[dʒʌst][laɪk][ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
Just like in ancient times .
只是 喜欢 在 古老的 时代 .
一如古礼。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,
事毕，

[ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz] , ['steɪtɪŋ] :
A proclamation was sent to the prefectures and kingdoms , stating :
一个 公告 曾是 发送 到 这 县 和 王国 , 声明 :
移檄告郡国曰：

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] [ˌrestə'reɪ(ə)n] , [ðə; ði] [sʌn]
In the seventh month of the first year of the Han Dynasty's restoration , the sun
在 这 第七 月 的 这 第一的 年 的 这 韩 王朝的 恢复 , 这 太阳
[hæd; həd] [ɔː'redɪ] [set] .
had already set .
有 已经 放 .
汉复元年七月已酉朔已巳，

['dʒen(ə)rəl] [lɒŋ] ['fau] ,
General Long Xiao ,
一般的 长的 肖 ,
上将军陇嚣、

[waɪt] [ˈtaɪɡə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [kuːiː] [kjuːi] ,
White Tiger General Kui Cui ,
白色的 老虎 一般的 奎 崔 ,

白虎将军隗崔、

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] [jiː]
Left General Wei Yi
左边 一般的 魏 易

左将军隗义、

[raɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [ɡwɑːŋ]
Right General Yang Guang
正确的 一般的 杨 光

右将军杨广、

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [zʌŋ] ,
General Wang Zun ,
一般的 王 尊 ,

明威将军王遵、

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [zɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] .
General Zhou Zong and others reported to the governor of the prefecture .
一般的 周 宗 和 其他的 据报道 到 这 州长 的 这 州 .

云旗将军周宗等告州牧、

[ˈmɪnɪstri] [ˈsuːpəvaɪzə(r)] ,
Ministry Supervisor ,
部 导师 ,

部监、

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪz] [dʒɛŋ] ,
The commander of the county is Zheng ,
这 指挥官 的 这 县 是 郑 ,

郡卒正、

-
Lianlu ,
- ,

连率、

[diː ˈeɪ] [jɪn]
Da Yin
达 阴

大尹、

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

尹、

[ˈkæptɪn] ,
Captain ,
队长 ,

尉队大夫、

[bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt]
Belongs to the right
属于 到 这 正确的

属正、

[bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [təˈdeɪ] :
Belongs to today :
属于 到 今天 :

属今：

[wænŋ] [mænŋ] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][zɪndu:]

Wang Mang , the former Marquis of Xindu
王 芒 , 这 以前的 侯爵 的 信都

故新都侯王莽,

[,disrɪˈspekt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]

Disrespecting Heaven and Earth
不尊重 天堂 和 地球

慢侮天地,

[ˈkɒntrəri] [tu:; tə] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd] [məˈræləti]

contrary to reason and morality
相反 到 原因 和 道德

悖道逆理,

[ˈempərə(r)] [ˈʃaʊˈpɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɔɪz(ə)nd] .

Emperor Xiaoping was poisoned .
皇帝 小平 曾是 中毒 .

鸩杀孝平皇帝,

[ðeɪ] [ju:ˈzə:p] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .

They usurped his position .
他们 篡夺 他的 位置 .

篡夺其位。

[ˈfɔ:lsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɔ:ˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ,

falsely claiming to be ordained by Heaven ,
错误地 声称 到 是 受戒 经过 天堂 ,

矫托天命,

[fɔ:dʒd] [ˈtæɪɪzmən] [bʊk]

Forged talisman book
锻造 护符 书

伪作符书,

[dɪˈsi:vɪŋ] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] ,

Deceiving and misleading the common people ,
欺骗 和 误导性的 这 常见的 人们 ,

欺惑人庶,

[ɡɒd] [wɒz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] .

God was enraged .
上帝 曾是 愤怒 .

震怒上帝。

[ˈæntɪ] - [ˈvaɪələnt][ˌdekəˈreɪʃ(ə)n] ,

Anti - violent decoration ,
反对 - 暴力 装饰 ,

反戾饰文,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmən] .

It was considered an auspicious omen .
它 曾是 经过考虑的 一个 吉祥 预兆 .

以为祥瑞,

[tu:; tə] [mɒk] [ðə; ði][ɡɒdz] ,

To mock the gods ,
到 嘲笑 这 神 ,

戏弄神祇,

[tu:; tə] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [ɒv; əv] [kəˈlæməti] .

To sing praises of calamity .
到 唱歌 赞扬 的 灾害 .

歌颂祸殃。

[ðə; ði][bæm'bu:] [ɒv; əv] [tʃu:] [ænd; ənd][ju'eɪ][ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðeə(r)]['i:v(ə)] [di:dz] .
The bamboo of Chu and Yue is insufficient to record their evil deeds .
这 竹子 的 楚 和 岳 是 不足 的 到 记录 他们 邪恶 的 契约 .

楚越之竹不足以书其恶，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [pleɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][tu;; tə] [si:] [ænd; ənd][hɪə(r)] .
This is something that is plain for all to see and hear .
这 是 某物 那 是 清楚 的 为了 全部 到 看 和 听到 .

天下昭然所共闻见。

[naʊ] [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [bri:f] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][bɪɡ] ['pɪktʃə(r)] .
Now let's take a brief look at the big picture .
现在 我们来吧 拿 一个 简短 的 看 在 这 大 的 图片 .

今略举大端，

[ðɪs] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] .
This is used as a metaphor for officials and common people .
这 是 用过的 作为 一个 隐喻 为了 官员 和 常见 的 人们 .

以喻吏民。

['hev(ə)n] [ɪz][ðə; ði]['fa:ðə(r)] .
Heaven is the father .
天堂 是 这 父亲 .

盖天为父，

[ɜ:θ] [ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
Earth is the mother .
地球 是 这 母亲 .

地为母，

[ðə; ði] [rɪ'spɒns] [tu;; tə] ['fɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n]
The response to fortune and misfortune
这 回复 到 财富 和 不幸

祸福之应，

[i:tʃ] [sə'rendəd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðeə(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Each surrendered according to their circumstances .
每个 投降 根据 到 他们的 情况 .

各以事降。

[dɪ'spaɪt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] , [hi;; hi] [rɪ'meɪnd] [ə'blɪvɪəs] [ænd; ənd]['æktɪd] ['rekləsli] .
Despite knowing the truth , he remained oblivious and acted recklessly .
尽管 会心 这 真相 , 他 剩余 浑然不觉 和 行动 鲁莽地 .

莽明知而冥昧触冒，

[ɪɡ'no:riŋ] ['meɪdʒə(r)] [tə'bu:z] ,
Ignoring major taboos ,
忽略 主要的 禁忌 ,

不顾大忌，

[dɪ'septɪv] [sə'lestiəl] [a:ts]
Deceptive Celestial Arts
欺骗性的 天体 艺术

诡乱天术，

[saɪtɪŋ] [hɪ'stɒrɪk(ə)] ['rekɔ:dz] .
Citing historical records .
引用 历史 记录 .

援引史传。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [tʃɪn] [ʃi:] [hwa:ŋ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['pɒstjʊməs] ['taɪtlz] .
In the past , Qin Shi Huang destroyed the system of posthumous titles .
在 这 过去的 , 秦 史 黄 损毁 这 系统 的 死后 标题 .

昔秦始皇毁坏谥法，

[tuː; tə][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][lɑːst][fɔː(r); fə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [frɒm; frəm][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['laɪf,tʌɪm] ,
To desire to last for ten thousand generations from one or two lifetimes ,
到 欲望 到 最后的 为了 十 千 几代人 从 一 或者 二 一生 ,
以一二世欲至万世，

[ðə; ðɪ][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [mæn] ['dɪnəsti] [spænz] - , - [j'iəz] .
The history of the Mang dynasty spans 36 , 000 years .
这 历史 的 这 芒 王朝 跨度 - , - 年 .
而莽下三万六千岁之历，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][duː; də] [ðɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] ,
You should do this in your words and deeds ,
你 应该 做 这 在 你的 字 和 契约 ,
言身当尽此度，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ][pɑːθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fɔːlən] [tʃɪn] ['dɪnəsti] ,
Following the path of the fallen Qin Dynasty ,
下列的 这 小路 的 这 倒下 秦 王朝 ,
循亡秦之轨，

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'fɪnəti] ,
Extending to infinity ,
扩展 到 无穷大 ,
推无穷之数，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] [ə'genst] ['hev(ə)n] .
This is a grave crime against Heaven .
这 是 一个 严重 犯罪 反对 天堂 .
是其逆天之大罪也，

[ðə; ðɪ][dɪˈvɪz(ə)n][ɒv; əv] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɪŋdəmz]
The division of prefectures and kingdoms
这 分配 的 县 和 王国
分裂郡国，

['sevə(r)][ðə; ðɪ] [ˈɜːrθs] ['netwɜːk] ,
Sever the earth's network ,
断绝 这 地球的 网络 ,
断绝地络，

[ðə; ðɪ] [fiːld] [ɪz] [wæŋz] [fiːld] .
The field is Wang's field .
这 场地 是 王氏 场地 .
田为王田，

['selɪŋ] [ɔː(r)] ['baɪɪŋ] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] .
Selling or buying is not allowed .
销售 或者 购买 是 不是 允许 .
卖买不得，

[kən'faɪnɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['mɑːrʃəz] ,
Confining mountains and marshes ,
限制 山脉 和 沼泽 ,
规锄山泽，

['siːzɪŋ] [ðə; ðɪ] ['piːpəlz] ['laɪvlihʊd]
Seizing the people's livelihood
抓住 这 人们的 生计
夺民本业，

[naɪn] ['templz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] .
Nine temples were built .
九 寺庙 是 建造 .
造起九庙，

[tu:; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst][ɪk'stent] , [tu:; tə][wɜ:k] [wɪð] [ɜ:θ] .
To the utmost extent , to work with earth .
到 这 极致 程度 , 到 工作 和 地球 .
穷极土作。

Fazhong Hedong
发冢河东

发冢河东，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði][hɪlz] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Attacking the hills and ridges ,
攻击 这 丘陵 和 山脊 ,

攻劫丘垄，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔ:də(r)] .
This is a grave crime of going against the natural order .
这 是 一个 严重 犯罪 的 去 反对 这 自然的 命令 .

此其逆地之大罪也。

[rɪ'spekt] [ðə; ði][ˈkru:əl] [θi:f] ,
Respect the cruel thief ,
尊重 这 残忍的 贼 ,

尊任残贼，

[ˈtrʌstwɜ:ði] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] ,
Trustworthy and treacherous ,
值得信赖的 和 奸诈 ,

信用奸佞，

[kɪl] [ðə; ði][ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ,
Kill the loyal and upright ,
杀 这 忠诚 和 直立 ,

诛戮忠正，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈspəʊkən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
According to spoken language ,
根据 到 说 语言 ,

覆按口语，

[red] [ˈtʃæri:əts] [ˈgæləp] ,
Red chariots gallop ,
红色的 战车 驰骋 ,

赤车奔驰，

[ˈfrentʃ] [kraʊn] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
French crown morning and night ,
法语 王冠 早晨 和 夜晚 ,

法冠晨夜，

[ðə; ði] [ˈrɒŋflɪ] [kən'vɪkʃn] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈɪnəs(ə)nt] .
The wrongful conviction is committed by the innocent .
这 错误的 定罪 是 坚定的 经过 这 清白的 .

冤系无辜，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [klæn] .
The common people of the Wang clan .
这 常见的 人们 的 这 王 氏族 .

妄族众庶。

[ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfɒdə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] .
The punishment of cannon fodder was carried out .
这 惩罚 的 大炮 饲料 曾是 携带 出去 .

行炮恪之刑，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['si:z(ə)nz] ,
Apart from the method of following the seasons ,
除 从 这 方法 的 下列的 这 季节 ,
除顺时之法，

[pɔ:(r)][aɪ 'ti:] [wɪð] ['vɪnɪɡə(r)] ,
Pour it with vinegar ,
倒 它 和 醋 ,
灌以醇醢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第94/125页

[,aɪˈtiː][ɪz][splɪt][baɪ][ðə; ði][faɪv][ˈpɔɪznz] .
It is split by the five poisons .
它 是 分裂 经过 这 五 毒药 .

裂以五毒。

[ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][hæz; həz][tʃeɪndʒd][təˈdeɪ] .
The political situation has changed today .
这 政治的 情况 有 已更改 今天 .

政今日变，

[ðə; ði][əˈfɪʃ(ə)][ˈtaɪt(ə)][ɪz] - .
The official title is Yueyi .
这 官方的 标题 是 - .

官名月易，

[ˈkʌrənsɪ][rɪˈfɔːm]
Currency reform
货币 改革

货币岁改，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)][kənˈfjuːzd][ænd; ənd][dɪsˈɔːdəli] .
Officials and the people were confused and disorderly .
官员 和 这 人们 是 使困惑 和 乱 .

吏民昏乱，

[nɒt][ˈnəʊɪŋ][wɒt][tuː; tə][duː; də] .
Not knowing what to do .
不是 会心 什么 到 做 .

不知所从，

[ˈmɜːrtʃənt][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)][streɪts] .
Merchants were in dire straits .
商人 是 在 可怕的 海峡 .

商旅穷窘，

[ˈwiːpɪŋ][ɒn][ðə; ði][ˈmɑːkɪt][rəʊd] ,
Weeping on the market road ,
哭泣 在 这 市场 路 ,

号泣市道，

[set][æz; əz][sɪks][tjuːbz] ,
Set as six tubes ,
放 作为 六 管子 ,

设为六管，

[ɪnˈkriːs][tækˈseɪʃn]
Increase taxation
增加 税收

增重赋敛，

[ɪkˈsplɔɪtɪŋ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l]
Exploiting the people
利用 这 人们

刻剥百姓，

[hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][ˈlaɪf][ɒv; əv] ˈlʌkʃəri] [ænd; ənd] ˈkʌmfət] .
He lived a life of luxury and comfort .

他 居住地 一个 生活 的 奢华 和 舒适 .

厚自奉养，

[ðə; ði][ˈjuːz][ɒv; əv][ˈbaʊziː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [slæŋ] [tɜːm] [fɔː(r); fə(r)][ˈbraɪbəri]) [ɪz][ˈpɒpjələ(r)] .

The use of baozi (a type of slang term for bribery) is popular .

这 使用 的 包子 (一个 类型 的 俚语 学期 为了 受贿) 是 受欢迎的 .

苞苴流行，

[faiˈnæŋ(ə)l] [səˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]

Financial support for public officials

金融的 支持 为了 民众 官员

财入公辅，

[ˈbraɪbəri][æt; ət][ɔːl][ˈlev(ə)lɪz]

Bribery at all levels

受贿 在 全部 级别

上下贪贿，

[duː; də][nɒt] [ɪgˈzæmɪn] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .

Do not examine each other .

做 不是 检查 每个 其他 .

莫相检考。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sæt] [wɪð] [ˈkɒpə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːkəʊl] .

The people sat with copper and charcoal .

这 人们 卫星 和 铜 和 木炭 .

民坐挟铜炭，

[səbˈmɜːdʒd] [ɪn] - ,

Submerged in Zhongguan ,

湮 在 - ,

没入钟官，

[ðə; ði] [ˈslɛɪvz] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] ,

The slaves accumulated ,

这 奴隶 积累 ,

徒隶殷积，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l]

Hundreds of thousands of people

数百 的 数千 的 人们

数十万人，

[ðə; ði] [ˈkraːftsmən] [stɑːvd] [tuː; tə] [deθ] .

The craftsmen starved to death .

这 工匠 饥饿 到 死亡 .

工匠饥死，

[tʃɑːŋˈɑːn] [ɪz] [ˈstɪŋkɪŋ] .

Chang'an is stinking .

长安 是 臭 .

长安皆臭。

[ˈhævɪŋ] [dɪsˈrʌptɪd] [ðə; ði][ˌeks aɪ ˈeɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,

Having disrupted the Xia people ,

拥有 中断 这 夏 人们 ,

既乱诸夏，

[ˈærəgəns] [ˈbriːdz] [pəˈvɜːʃ(ə)n] .

Arrogance breeds perversion .

傲慢 品种 变态 .

狂心益悖，

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ] [ˌeɪtʃ'uː][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Attacking the strong Hu in the north ,
攻击 这 强的 胡 在 这 北 ,
北攻强胡,

[næn]['hærəs, hə'ræs][ðə; ði] [strɒŋ] [ju'eɪ] ,
Nan harasses the strong Yue ,
楠 骚扰 这 强的 岳 ,
南扰劲越,

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [rɒŋ] [traɪbz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Invading the Qiang and Rong tribes to the west ,
入侵 这 强 和 荣 部落 到 这 西方 ,
西侵羌戎,

[ˈpɪkɪŋ] [ðə; ði] [bəːr'berɪənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Picking the barbarians from the east .
挑选 这 野蛮人 从 这 东方 .
东摘 貊。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði][fɔː(r)] ['bɔːdəz] ,
Beyond the four borders ,
超过 这 四 边界 ,
使四境之外,

[ɪn,kɔːpə'reɪʃn] [wʊd] [biː; bi][ˈhɑːmf(ə)l] .
Incorporation would be harmful .
公司 会 是 有害 .
并入为害,

[ˈbɔːdə(r)] ['kaunti]
Border counties
边界 县
缘边之郡,

[ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['siːz] ,
On the edge of rivers and seas ,
在 这 边缘 的 河流 和 海域 ,
江海之濒,

[ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [klenzd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] .
The earth is cleansed without distinction .
这 地球 是 已清洗 没有 区别 .
涤地无类。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)l][ɪz]
Therefore , the reason for defeat in battle is
所以 , 这 原因 为了 击败 在 战斗 是
故攻战之所败,

[ðə; ði][træp][ɒv; əv] [hɑːʃ] [lɔːz]
The trap of harsh laws
这 陷阱 的 残酷的 法律
苛法之所陷,

[ˈfæmɪn] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [deθ] .
Famine is the cause of death .
饥荒 是 这 原因 的 死亡 .
饥馑之所夭,

[ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈræpɪd] [rɪ'vɜːs(ə)l]
The extent of the rapid reversal
这 程度 的 这 迅速的 逆转
疾反之所及,

[ˈkaʊntɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tenz][ɒv; əv] [mɪˈliənz] .
Counting in the tens of millions .
计数 在 这 十 的 百万 .

以万万计。

[ðə; ði] [ded] [wɜː(r); wə(r)][left] [ɪkˈspəʊzd][ænd; ənd] [ʌnˈkʌvəd] .
The dead were left exposed and uncovered .
这 死的 是 左边 裸露 和 裸露 .

其死者则露尸不掩，

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [fled][ænd; ənd] [ˈskætəd] .
The living fled and scattered .
这 活的 逃亡 和 疏散 .

生者则奔亡流散，

[jʌŋ] [ˈɔːrfənz] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Young orphans and women ,
年轻的 孤儿 和 女性 ,

幼孤妇女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksaɪld][ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] .
They were exiled and captured .
他们 是 放逐 和 捕获 .

流离系虏。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm][ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði][wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
This is a grave crime of going against the will of the people .
这 是 一个 严重 犯罪 的 去 反对 这 将要 的 这 人们 .

此其逆人之大罪也。

[ˈðeəfʊː(r)] [gɒd][hæz; həz] [ˈmɜːsi] [ɒn][juː; jʊ] .
Therefore God has mercy on you .
所以 上帝 有 怜悯 在 你 .

是故上帝哀矜，

[ju] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] .
Yu Mang was punished .
于 芒 曾是 受到惩罚 .

降罚于莽，

[hɪz; ɪz][waɪf] [daɪd] .
His wife died .
他的 妻子 死亡 .

妻子颠殒，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [kɪld] [ðəmˈselvz] .
They even killed themselves .
他们 甚至 被杀 他们自己 .

还自诛刈，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [rɪˈbeld] .
The minister rebelled .
这 部长 叛乱 .

大臣反据，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [ded] .
It is already dead .
它 是 已经 死的 .

亡形已成。

[grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [dɒŋ] [dʒɒŋ] ,
Grand Marshal Dong Zhong ,
盛大 元帅 董 钟 ,

太司马董忠，

[ɪmˈpɪəriəl] [prɪˈseptə(r)] [ɛlˈaɪjuː] [ʃɪn] ,
Imperial Preceptor Liu Xin ,
帝国 导师 刘 新 ,

国师刘歆，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [ʃiː; ʃi] ,
General Wang She ,
一般的 王 她 ,

卫将军王涉，

[ɔːl] [plɒtɪd] [ɪnˈtɜːnəli] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] ;
All plotted internally and collapsed ;
全部 绘制 内部 和 倒塌 ;

皆结谋内溃；

[es ˈaɪ] [mɪŋ] [kɒŋ] [ɑːr iː ˈen] ,
Si Ming Kong Ren ,
硅 明 孔 任 ,

司命孔仁，

[nə; nɑː][jæn][juː; jʊ] ,
Na Yan You ,
娜 严 你 ,

纳言严尤，

[ræŋk] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [tʃen] [maʊ]
Rank of Emperor Chen Mao
秩 的 皇帝 陈 毛泽东

秩宗陈茂，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ɪn] [mæs] .
They surrendered en masse .
他们 投降 英文 大众 .

举众外降。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [ˈʃænˈdʊŋ] [təˈdeɪ] ,
The soldiers of Shandong today ,
这 士兵 的 山东 今天 ,

今山东之兵，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈmɪljən]
More than two million
更多的 比 二 百万

二百余万，

[tʃiː][ænd; ənd] [tʃuː] [hæv; həv] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] .
Qi and Chu have been pacified .
齐 和 楚 有 到过 安抚 .

已平齐楚，

[səbˈdjuː] [ʃuː] [hæn]
Subdue Shu Han
征服 舒 韩

下蜀汉，

-
Dingwanluo
-

定宛洛，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][eɪ ˈəʊ] [kæŋ] ,
According to Ao Cang ,
根据 到 奥 坎 ,

据敖仓，

[ˈgɑːdɪŋ] [ˈhɑːŋɡuː] [pɑːs] ,
Guarding Hangu Pass ,
守护 韩古 经过 ,

守函谷，

[hɪz; ɪz] [ɔːˈθɒrəti] [spred] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His authority spread far and wide .
他的 权威 传播 远的 和 宽的 .

威命四布，

- [ʒɒŋjuː]
Xuanfeng Zhongyue
- 中岳

宣风中岳，

[rɪˈvaɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈstɪŋkt] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪntəˈrʌptɪd] ,
Reviving the extinct and continuing the interrupted ,
复苏 这 灭绝 和 继续 这 中断 ,

兴灭继绝，

[dɪkl'eəʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈneiʃnz]
Declaring the establishment of all nations
声明 这 建立 的 全部 国家

封定万国，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈsɪstəm] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈempərə(r)] [gaoʊˈdzuː] ,
Following the old system established by Emperor Gaozu ,
下列的 这 老的 系统 已确立的 经过 皇帝 高祖 ,

遵高祖之旧制，

[ˈkʌltɪveɪt] [ˈfɪliəl] [ˈpərəti] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] .
Cultivate filial piety and virtue .
培育 孝 虔诚 和 美德 .

修孝文之道德。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [dɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] .
There are those who disobey orders .
那里 是 那些 WHO 违 订单 .

有不从命，

[wuː] - [ˈpæsɪfaɪ] [aɪ ˈtiː] .
Wu Junping pacified it .
吴 - 安抚 它 .

武军平之。

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bɑːˈbeəriən] [lændz] .
He traveled to the four barbarian lands .
他 旅行 到 这 四 野蛮人 土地 .

驰使四夷，

[hɪz; ɪz] [ˈtaɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] .
His title was restored .
他的 标题 曾是 恢复 .

复其爵号，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈvaɪvd] [ðeə(r)] [ˈɑːmi] .
Then they returned to their troops and revived their army .
然后 他们 返回 到 他们的 军队 和 复活 他们的 军队 .

然后还师振旅，

[bəʊ; bæʊ] [ænd; ənd] [drʌm] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Bow and drum lying down ,
弓 和 鼓 说谎 向下 ,

橐弓卧鼓，

[dɪkˈleəɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Declaring to the people ,
声明 到 这 人们 ,

申命百姓，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ɪn][ɪts][ˈprɒpə(r)] [pleɪs] ,
The name is in its proper place ,
这 姓名 是 在 它是 恰当的 地方 ,

名安其所，

[səʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [nɒt] [feɪl] [ɪn][maɪ][ˈdjuːti][tuː; tə][maɪ] [sʌn] .
So that I may not fail in my duty to my son .
所以 那 我 可能 不是 失败 在 我的 责任 到 我的 儿子 .

庶无负子之责。

[ðə; ði] [raɪt] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [ɪˈnjuːməreɪt] [wæŋ] [mæŋz] [kraɪmz] .
The right proclamation enumerates Wang Mang's crimes .
这 正确的 公告 枚举 王 芒氏 犯罪 .

右檄数莽罪恶，

[wɒn] [ju] [dʒiː][ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
Wan Yu Jie and Zhou ,
万 于 杰 和 周 ,

万于桀纣，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈempti] [tɔːk] .
And there is no empty talk .
和 那里 是 不 空的 讲话 .

且无虚辞云。

[ˈʃaʊ] [ðen] [led][æŋ; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Xiao then led an army of 100 , 000 :
肖 然后 引领 一个 军队 的 - , - .

器乃勒兵十万，

[ðeɪ] [kɪld] [tʃen] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɒŋdʒoʊ] .
They killed Chen Qing , the governor of Yongzhou .
他们 被杀 陈 青 , 这 州长 的 永州 .

击杀雍州牧陈庆。

[ðə; ði] [əˈtæk] [wɪl] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] .
The attack will be successful .
这 攻击 将要 是 成功的 .

将攻安定。

[wæŋ] [ʃiːˈæŋ] , [ðə; ði][grænd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈændɪŋ]
Wang Xiang , the Grand Magistrate of Anding
王 向 , 这 盛大 地方法官 的 安丁

安定大尹王向，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][tæn] , [ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈkʌz(ə)n][ɒv; əv]
He was the son of Tan , the Marquis of Ping'a , a younger cousin of
他 曾是 这 儿子 的 谭 , 这 侯爵 的 - , 一个 年轻 表哥 的

[wæŋ] [mæŋ] .
Wang Mang .
王 芒 .

莽从弟平阿侯谭之子也，

[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɪkˈstendɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
His power and influence extended throughout the country .
他的 力量 和 影响 扩展 自始至终 这 国家 .

威风能行其邦内，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈreb(ə)lɜ; rɪˈbelz][ɪn] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈkaunti] .
There were no rebels in any of the subordinate counties .
那里 是 不 叛军 在 任何 的 这 下属 县 .

属县皆无叛者，

[ˈʃaʊ] [ðen] [muːvd] [ðə; ði][ˈletə(r)][tuː; tə] [ʃiːˈæŋ] .
Xiao then moved the letter to Xiang .
肖 然后 已搬 这 信 到 向 .

器乃移书于向，

[ˌmetəˈfɒrɪkli] [ˈspiːkɪŋ] ,
Metaphorically speaking ,
比喻意义上的 请讲 ,

喻以天命，

[rɪˈpiːtɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Repeatedly instructed ,
反复 指示 ,

反覆诲示，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd] .
He ultimately refused .
他 最终 拒绝 .

终不从。

[səʊ] [ðeɪ] [ədˈvɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .
So they advanced their troops and captured him .
所以 他们 先进的 他们的 军队 和 捕获 他 .

于是进兵虏之，

[tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ,
To please the people ,
到 请 这 人们 ,

以徇百姓，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [brɪˈɡæn] .
Then the killing began .
然后 这 杀 开始 .

然后行戮，

[piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [hæv; həv] [dɪˈsendɪd] ,
Peace and stability have descended ,
和平 和 稳定 有 下降 ,

安定悉降，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [æn; ən] [ˈɑːmi] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][ˈrɪz(ə)n] [ʌp] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [wæŋ] [mæŋ] .
I heard that an army has also risen up in Chang'an to punish Wang Mang .
我 听到 那 一个 军队 有 还 升起 向上 在 长安 到 惩治 王 芒 .

闻长安中亦起兵诛莽，

[ˈʃaʊ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] .
Xiao then dispatched his generals .
肖 然后 已派出 他的 将军们 .

器遂分遣请将，

[ˈfɒləʊ] [lɒŋksi]
Follow Longxi
跟随 龙溪

徇陇西、

[ˈwuːduː] ,
Wudu ,
伍杜 ,

武都、

[ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] Jincheng 金城	金城、
[ˌwuːˈweɪ] Wuwei 武威	武威、
[ˌzæŋŋjɪ] Zhangye 张掖	张掖、
[ˌdʒuːˈkwɑːn] Jiuquan 酒泉	酒泉、
[ˌdʊnˈhwaːŋ] . Dunhuang . 敦煌 .	敦煌。
[ˌnaʊ] , [ˌlets] [ˌtɔːk] [əˈbaʊt] - [əˈtæk] [ɒn] [wʌn] . Now , let's talk about Bosheng's attack on Wan . 现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 攻击 在 万 .	且说伯升攻宛，
[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæznt] [reɪnd] [ˌfɔː(r); fə(r)] [ˌmʌnθs] . It hasn't rained for months . 它 还没有 下雨了 为了 几个月 .	数月不能下。
[ˌðə; ði] [ˌfuːd] [ɪn][ˌðə; ði] [ˌsɪti] [ɪz][ˌɔːl] [ˌgɒn] . The food in the city is all gone . 这 食物 在 这 城市 是 全部 已消失 .	城中食尽，
[ˌðə; ði] [ˌpiːp(ə)l] [ˌtəʊld][ˌsiː,ɪˈɛn] [ˌpeŋ] , The people told Cen Peng , 这 人们 讲述 中心 彭 ,	百姓环告岑彭，
[ˌpeŋ] [ˌwɒz; wəz][ˌʌnˈeɪb(ə)l][ˌtuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ˌðə; ði] [ˌsəˈraʊndɪŋ] [ˌˈkaunti] . Peng was unable to obtain information about the surrounding counties . 彭 曾是 无法 到 获得 信息 关于 这 周围 县 .	彭不得外郡之息耗，
[ˌðəʊz] [ˌhuː] [ˌkɒntəˈmpleɪt] [ˌdeθ] [ˌænd; ənd] [ˌrɪˈmeɪn] [ˌˈfeɪθf(ə)l] [ˌbrɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [ˌtuː; tə][ˌðə; ði] [ˌpiːp(ə)l] . Those who contemplate death and remain faithful bring misfortune to the people . 那些 WHO 沉思 死亡 和 保持 忠实 带来 不幸 到 这 人们 .	思死守徒殃百姓，
[ˌhiː; hi] [ˌðen] [ˌsəˈrendəd] [ˌtuː; tə][ˌðə; ði][ˌhæn] . He then surrendered to the Han . 他 然后 投降 到 这 韩 .	乃出降汉。
[ˌðə; ði][ˌˈdʒenərəlz][ˌwɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˌrɪˈzentf(ə)l] . The generals were extremely resentful . 这 将军们 是 极其 不满 .	诸将恨极，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They all wanted to kill him .
他们 全部 通缉 到 杀 他 .

咸欲诛之，

- [sed] :
Bosheng said :
- 说 :

伯升在曰：

" [peŋ] - [ˈsɪti] ,
" **Peng Shouwan City ,**
" 彭 - 城市 ,

“彭守宛城，

[ˈdʒu:ti] ,
Duty ,
责任 ,

职也，

[tu:; tə] [səˈrendə(r)] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
To surrender in order to save the people
到 投降 在 命令 到 节省 这 人们

降以救百姓，

[ˈraɪtʃəsnəs] ,
Righteousness ,
义 ,

义也，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [ɪˈvent] [təˈdeɪ] ,
It's a big event today ,
它是 一个 大的 事件 今天 ,

今举大事，

[wen] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
When a righteous person ,
什么时候 一个 正义 人 ,

当表义士，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bɪ; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [si:l] [,aɪ ˈti:] [ɒf] .
It would be better to seal it off .
它 会 是 更好的 到 海豹 它 离开 .

不如封之，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kənˈtɪnju:] .
This was to persuade them to continue .
这 曾是 到 说服 他们 到 继续 .

以劝其后。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] - .
Therefore , he requested permission from Gengshi .
所以 , 他 请求 允许 从 - .

遂请于更始，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [gaɪd] .
He was enfeoffed as the Marquis of Guide .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 指导 .

封为归德侯。

- [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Gengshi then entered the capital .
- 然后 进入 这 首都 .

更始遂入都之。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

先,

[pɪŋ] [lɪn] [əˈtækt] [zɪn] ,
Ping Lin attacked Xinye ,
平 林 遭到攻击 新业 ,

平林从攻新野,

[pæn] [lɪnwei] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [zɪn] , [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd]
Pan Linwei , the magistrate of Xinye , was known for his integrity and
平底锅 临渭 , 这 地方法官 的 新业 , 曾是 已知 为了 他的 正直 和
[ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
reputation .
名声 .

新野宰潘临威信素著,

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Able to gain the support of the masses ,
有能力的 到 获得 这 支持 的 这 群众 ,
能得众,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'tiː] .
They could not conquer it .
他们 可以 不是 征服 它 .

攻之不能下。

[ˌziː eɪ 'aɪ] - [sed] :
Zai Dengcheng said :
宰 - 说 :

宰登城言曰:

" [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [streŋθ] ,
" **The mother relied on her strength** ,
" 这 母亲 依赖 在 她 力量 ,
“母恃力,

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['mɪnɪstə(r)] [ɛl, aɪˈjuː] . . .
But with a letter from Minister Liu . . .
但 和 一个 信 从 部长 刘 . . .

但得司徒刘公一信,

" [ðen] [aɪ] [wɪl] ['vɒləntərəli] ['ləʊə(r)] [maɪ] [ɪə(r)] . "
" **Then I will voluntarily lower my ear** . "
" 然后 我 将要 自愿 降低 我的 耳朵 . "
则自愿下耳。”

[wen] [ˌbiː 'əʊ] [ʃeŋz] ['ɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When Bo Sheng's army arrived ,
什么时候 波 盛氏 军队 到达的 ,

及伯升军至,

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They immediately opened the city gates and surrendered .
他们 立即地 打开 这 城市 大门 和 投降 .
即开城门降。

- ['kæptʃəd] [wɒn] [ɪn] [meɪ] .
Bosheng captured Wan in May .
- 捕获 万 在 可能 .

伯升五月拔宛,

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [dɪˈfi:tɪd] [wæŋ] [mæŋz] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Emperor Guangwu defeated Wang Mang's capital ,
皇帝 光武 战败 王 芒氏 首都 ,

光武破王莽王邑，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] - [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [gru:] [ˈi:v(ə)n] [ˈgreɪtə(r)] .
The brothers' reputation grew even greater .
这 兄弟 - 名声 生长 甚至 更大的 .

兄弟威名益甚。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] - [ˈempərə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈi:zi] .
As a result, the ministers of the Gengshi Emperor were uneasy .
作为 一个 结果 , 这 部长们 的 这 - 皇帝 是 不安 .

由是更始群臣不自安，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈspaɪə(r)][tu:; tə] [kɪl] - .
They then conspired to kill Bosheng .
他们 然后 密谋 到 杀 - .

遂共谋诛伯升，

[ðen] [hi:; hi] [kənˈvi:nd] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [pʊ; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Then he convened a meeting of all the generals ,
然后 他 召集 一个 会议 的 全部 这 将军们 ,

乃大会诸将，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ðeə(r)][plæn] .
To achieve their plan .
到 达到 他们的 计划 .

以成其计。

- [tʊk] - [ˈpreʃəs] [sə:d] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [aɪ ˈti:] .
Gengshi took Bosheng's precious sword and examined it .
- 采取 - 宝贵的 剑 和 检查 它 .

更始取伯升宝剑视之，

[ɪmˈpɪəriəl][ˈsensə(r)] [ʃen] [ti: ˈju:][dʒi:ˈæn] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈtæblət] .
Imperial Censor Shen Tu Jian then presented the jade tablet .
帝国 审查 沈 图 建 然后 呈现 这 玉 药片 .

绣衣御史申屠建随献玉决，

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
The decision must be made as soon as possible .
这 决定 必须 是 制成 作为 很快 作为 可能的 .

令早决也，

- [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [aɪ ˈti:] .
Gengshi was unable to launch it .
- 曾是 无法 到 发射 它 .

更始竟不能发。

[ænd; ənd] [straɪk] ,
and strike ,
和 罢工 ,

及罢会，

[bi: ˈəʊ] [ʃennjɔŋ] [ænd; ənd][fæn] [hɒŋ] [sed] [tu:; tə][bi: ˈəʊ] [ʃen] :
Bo Shengyong and Fan Hong said to Bo Sheng :
波 盛勇 和 扇子 洪 说 到 波 盛 :

伯升勇樊宏谓伯升曰：

" [ðə; ði] [fi:st] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ði][pa:st] "
" The Feast at Hongmen in the past "
" 这 盛宴 在 - 在 这 过去的 "
" 昔鸿门之会，

[fæn] - [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [[əʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ʃi:'æŋ] [ju] .
Fan Zengju made the decision to show it to Xiang Yu .
扇子 - 制成 这 决定 到 展示 它 到 向 于 .
范增举决以示项羽。

[ðɪs] [aɪ'dɪə][ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [ɪ'stæblɪft] .
This idea is now being established .
这 主意 是 现在 存在 已确立的 .
今建此意，

[ɪz] [ðeə(r)] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] ?
Is there nothing that is not good ?
是 那里 没有什么 那 是 不是 好的 ?
得无不善乎？ ”

- [smɑɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Bosheng smiled but did not respond .
- 微笑 但 做过 不是 回应 .
伯升笑而不应。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,
初，

[li:][ji:] ['flætəd] - ['paʊəf(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Li Yi flattered Gengshi's powerful general .
李 易 受宠若惊 - 强大的 一般的 .
李轶谄事更始贵将，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] ['di:pli] [sə'spɪʃəs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Emperor Guangwu was deeply suspicious of it .
皇帝 光武 曾是 深 可疑的 的 它 .
光武深疑之，

[tʃɑ:ŋ] [jɪdʒɪ] - [sed] :
Chang Yijie Bosheng said :
张 怡洁 - 说 :
常以戒伯升曰：

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi] ['trʌstɪd] .
This person cannot be trusted .
这 人 不能 是 可信 .
“此人不可与信，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ˈweəri][ɒv; əv] [ðɪs] .
We must be wary of this .
我们 必须 是 警惕 的 这 .
须防之。”

[ðeɪ] [wɒʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
They won't listen .
他们 惯于 听 .
又不听。

[bi: 'əʊ] [[ŋz] [sə'bɔ:dɪnət] , [ɛl,aɪ'ju:][dʒɪ] ,
Bo Sheng's subordinate , Liu Ji ,
波 盛氏 下属 , 刘 季 ,
伯升部将宗人刘稷，

[ˈkaʊntləs] [ˈbæt(ə)lɪz] [kəˈlæpst] ,
Countless battles collapsed .
无数 战斗 倒塌 ,

数陷阵溃围，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈbreɪvɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He was the bravest among the three armies .
他 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 .

勇冠三军。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [laɪəŋ] .
At that time , the general led his troops to attack Luyang .
在 那 时间 , 这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 庐阳 .

时将兵击鲁阳，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv] - [ɪˈstæblɪʃmənt] ,
Upon hearing of Gengshi's establishment ,
之上 听力 的 - 建立 ,

闻更始立，

[hiː; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒曰：

" [ðəʊz] [huː] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] . . . "
" Those who raised an army to accomplish great things . . . "
" 那些 WHO 提高 一个 军队 到 完成 伟大的 事物 . . . "

“本起兵图大事者，

- [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Bosheng and his brother .
- 和 他的 兄弟 .

伯升兄弟也。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪˈfɔːm] ?
What is the purpose of this reform ?
什么 是 这 目的 的 这 改革 ?

今更始何为者耶？ ”

- [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ænd] [brɪˈkeɪm] [rɪˈzentf(ə)l] .
Gengshi heard of this and became resentful .
- 听到 的 这 和 成为 不满 .

更始闻而心忌之，

[dʒi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [rɪˈzɪstɪd] [maɪt] .
Ji was appointed as the General Who Resisted Might .
季 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 抵抗 可能 .

以稷为抗威将军，

[dʒi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][baʊ; bæʊ] .
Ji refused to bow .
季 拒绝 到 弓 .

稷不肯拜。

- [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz][ænd; ænd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [dʒi] .
Gengshi then led his generals and several thousand soldiers to conquer Ji .
- 然后 引领 他的 将军们 和 一些 千 士兵 到 征服 季 .

更始乃与诸将陈兵数千人收稷，

[hiː; hi][[æɪ; ʃəl; biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He shall be executed .
他 将 是 执行 .

将诛之，

- [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][aɪ 'ti:] .
Bosheng insisted on it .
- 坚持 在 它 - .

伯升固争，

[li:] [ji:]
Li Yi
李 易

李轶、

[dʒu:] [wei] [pə'sweɪdɪd] - [tu:; tə] [ə'rest] [bi: 'əʊ] [(ə)n] .
Zhu Wei persuaded Gengshi to arrest Bo Sheng .
朱 魏 被说服 - 到 逮捕 波 盛 - .

朱鲋因劝更始并执伯升，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
He was killed that very day .
他 曾是 被杀 那 非常 天 - .

即日遇害。

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] .
He had two sons .
他 有 二 儿子们 - .

有二子，

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [zɑ:ŋ] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['taiju:'a:n] .
The eldest son, Zhang, was made the Prince of Taiyuan .
这 长子 儿子 , 张 , 曾是 制成 这 王子 的 太原 - .

立长子章为太原王，

[hi:; hi][rəʊz][tu:; tə] [bɪ'kɪŋm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['lɑ; lu:] .
He rose to become the King of Lu .
他 玫瑰 到 变得 这 国王 的 鲁 - .

兴为鲁王。

[fɪfti:n] [j'iəz] ,
Fifteen years ,
十五 年 - ,

十五年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [æz; əz] [kɪŋ] [wu:][ɒv; əv][tʃi:] .
He was posthumously honored as King Wu of Qi .
他 曾是 死后 荣幸 作为 国王 吴 的 齐 - .

追谥伯升为齐武王。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 - .

此是后话。

['ɑ:ftə(r)]['empərə(r)] [gwæŋwu:] [tʊk] [jɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubəɪn] ,
After Emperor Guangwu took Yin as his concubine ,
后 皇帝 光武 采取 阴 作为 他的 妾 - ,

光武既纳阴后，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'send] [ə'pɒn] [jɪŋjæŋ] .
Therefore, he led his troops to descend upon Yingyang .
所以 , 他 引领 他的 军队 到 下降 之上 鹰阳 - .

因复引兵循下颍阳，

[nɑi] [lu:] [ˈfu:] [ˈʃiti] .
Nai Lue Fu City .
奈 卢 傅 城市 .

乃略父城。

[fɛŋ] [ji:] , [ə; ei] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] -
Feng Yi , a native of Fucheng
冯 易 , 一个 本国的 的 -

父城人冯异，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈgɑːŋsʌn] .
His courtesy name was Gongsun .
他的 礼貌 姓名 曾是 公孙 .

字公孙，

[lʌvz] [ˈriːdɪŋ]
Loves reading
爱 阅读

好读书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ðə; ði] * [zuːˈoʊ][dʒuːˈæn] * [ænd; ənd] * [sʌn] [tsuːz] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] * .
He was well - versed in the * Zuo Zhuan * and * Sun Tzu's Art of War * .
他 曾是 出色地 - 精通 在 这 * 左 转 * 和 * 太阳 子承父业 艺术 的 战争 * .

通《左氏春秋》《孙子兵法》，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; ei] [prɪˈfektʃərəl] [klaːk] [əʊvəsˈiːɪŋ] [faɪv] [ˈkaunti] .
At that time , he served as a prefectural clerk overseeing five counties .
在 那 时间 , 他 服务 作为 一个 县 职员 监督 五 县 .

时以郡掾监五县。

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [rəʊz] [ʌp] ,
The Han army rose up ,
这 韩 军队 玫瑰 向上 ,

汉兵起，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [ðə; ði] [ˈʃiti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈmiau] [mɛŋ] , [ðeɪ] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈʃiti] .
Together with his father , the city magistrate Miao Meng , they defended the city .
一起 和 他的 父亲 , 这 城市 地方法官 苗 孟 , 他们 辩护 这 城市 .

与父城长苗萌共守城。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈkɒŋkə(r)] [aɪ ˈtiː] .
Emperor Guangwu could not conquer it .
皇帝 光武 可以 不是 征服 它 .

光武攻之不下，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪfənd] [ɪn] - [ˈtaʊnʃɪp] .
Troops were stationed in Jinche Township .
军队 是 驻 在 - 乡 .

屯兵巾车乡。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈkaunti] .
He secretly traveled to inspect the subordinate counties .
他 偷偷 旅行 到 检查 这 下属 县 .

异间出微行视属县，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
They were captured by Han soldiers .
他们 是 捕获 经过 韩 士兵 .

为汉兵所执。

[ʃiː] [jiː] , [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈʃaʊ] , [ænd; ənd] [dɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Shi Yi , his elder brother Xiao , and Ding from the same prefecture ,
史 易 , 他的 长老 兄弟 肖 , 和 丁 从 这 相同的 州 ,

时异从兄孝及同郡丁、

[lɪː][jæn][ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .
Lü Yan also served under Emperor Guangwu .
鲁 严 还 服务 在下面 皇帝 光武 .

吕晏并从光武，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈpiːp(ə)l] ,
Because of the common recommendation of different people ,
因为 的 这 常见的 推荐 的 不同的 人们 ,

因共荐异，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

得召见。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [mæn] "
" The use of a different man "
" 这 使用 的 一个 不同的 男人 "

“异一夫之用，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [streŋθ] [ɔː(r)] [ˈwiːknəs] .
It is not enough to determine strength or weakness .
它 是 不是 足够的 到 决定 力量 或者 弱点 .

不足为强弱。

[maɪ] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
My elderly mother lives in the city .
我的 老年 母亲 生活 在 这 城市 .

有老母在城中，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈɒkjʊpaɪ][ðə; ði][faɪv] [ˈsɪtɪz] ,
Willing to occupy the five cities ,
愿意的 到 占据 这 五 城市 ,

愿归据五城，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [wɪð] [ˈmerɪt] .
To repay kindness with merit .
到 偿还 仁慈 和 优点 .

以效功报德。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .

光武大喜。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][əˈnʌðə(r)] [pleɪs]
Returning to another place
返回 到 其他 地方

异归，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈmɪəu] [mɛŋ] :
He said to Miao Meng :
他 说 到 苗 孟 :

谓苗萌曰：

" [naʊ] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz][ɑː(r); ə(r)] [breɪv] [men] [huː] [hæv; həv][ˈrɪz(ə)n] [ʌp] . "
" Now all the generals are brave men who have risen up . "
" 现在 全部 这 将军们 是 勇敢的 男人 WHO 有 升起 向上 . "

“今诸将皆壮士屈起，

[ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)][ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [tɪˈræni(ə)l] ；
Many are violent and tyrannical ；
许多 是 暴力 和 强横 ；
多暴横；

[ˈəʊnli][ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː][dɪd] [nɒt][ˈplʌndə(r)][weərˈevə(r)][hiː; hi] [went] ．
Only General Liu did not plunder wherever he went ．
仅有的 一般的 刘 做过 不是 掠夺 无论 他 去 ．
独有刘将军所到不虏掠。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz] ；
Judging from his words and actions ；
评判 从 他的 字 和 行动 ；
观其言语举止，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜːs(ə)n] ．
He is no ordinary person ．
他 是 不 普通的 人 ．
非庸人也，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜːn] [həʊm] ．
You may return home ．
你 可能 返回 家 ．
可以归身。”

[ˈmiau] [mɛŋ] [sɛd] ；
Miao Meng said ；
苗 孟 说 ；
苗萌曰：

" [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [[eə(r)] [feɪt] ；
" **Life and death share fate** ；
" 生活 和 死亡 分享 命运 ；
“死生同命，

" [aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈfɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)][plæn] ． "
" **I respectfully follow your plan** ． "
" 我 尊敬 跟随 你的 计划 ． "
敬从子计。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sɛd] [ðæt] [biː ˈəʊ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] - ．
It is said that Bo Sheng was killed by Gengshi ．
它 是 说 那 波 盛 曾是 被杀 经过 - ．
会传伯升为更始所害，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] ．
Emperor Guangwu was greatly alarmed ．
皇帝 光武 曾是 非常 惊慌 ；
光武大惊，

[swɛɪ] [ˈfəʊ] [sɛd] ；
Sui Xiao said ；
隋 肖 说 ；
随笑曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [sɛd] [ðæt] - [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnˈjiːldɪŋ] [ˈneɪt(ə)r] ．
I have always said that Bosheng is of a strong and unyielding nature ．
我 有 总是 说 那 - 是 的 一个 强的 和 不屈 自然 ．
“吾尝谓伯升性刚，

[duː; də][nɒt] [get] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] ．
Do not get involved in worldly affairs ．
做 不是 得到 涉及 在 世俗 事务 ．
不可涉世，

[ænd; ənd][səʊ][,aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] .
And so it came to this .
和 所以 它 来了 到 这 .

果遂至此。

[brɪ'twi:n] ['ru:lə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt] ,
Between ruler and subject ,
之间 统治者 和 主题 ,

君臣之间，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] ?
How could they be like the common people ?
如何 可以 他们 是 喜欢 这 常见的 人们 ?

岂同草莽，

[kæn; kən][wʌŋ] ['sɪmplɪ] ['fɒləʊ] [ðeə(r)] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] ?
Can one simply follow their own nature ?
能 一 简单地 跟随 他们的 自己的 自然 ?

可自任其天性耶？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语毕，

[nəʊ] ['sɒrəʊ] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
No sorrow on his face .
不 悲哀 在 他的 脸 .

无悲容。

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The generals were furious and said :
这 将军们 是 狂怒 和 说 :

诸将大怒曰：

[hu:] [ɪz] - ?
Who is Gengshi ?
WHO 是 - ?

“更始何人哉！

[əʊnli] ['nəʊɪŋ] [tu:; tə][laɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɪldənəs] ,
Only knowing to lie hidden in the wilderness ,
仅有的 会心 到 说谎 隐 在 这 荒野 ,

惟知伏草莽中，

['plʌndə] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['prɒpəti]
Plundering people and their property
掠夺 人们 和 他们的 财产

掳掠人财物，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɪdnæpə] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .
They were kidnappers of women .
他们 是 绑架者 的 女性 .

劫人妇女者耳。

['brʌðə(r)] [weɪ] ,
Brother Wei ,
兄弟 魏 ,

微将军兄弟，

[sti:l] [ɪn][ðə; ðɪ] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] [gri:n] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ,
Still in the thicket of green forests ,
仍然 在 这 灌木丛 的 绿色的 森林 ,

犹在绿林丛藪中，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [lɔ:d] [jæn] .
He was not executed by Lord Yan .
他 曾是 不是 执行 经过 主 严 .
不为严公所诛戮，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɔ:tʃənət] ,
It is fortunate ,
它 是 幸运 ,
亦云幸矣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] !
How could this be !
如何 可以 这 是 !
何有今日！

[ɛl,ɑɪˈju:][ˈsɪtju:] [bɪˈli:vɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈtreɪtə] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:t] [hæd; həd][nɒt] [jet] [bi:n] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
Liu Situ believed that the traitors to the state had not yet been eliminated .
刘 思图 相信 那 这 叛徒 到 这 状态 有 不是 然而 到过 已淘汰 .
刘司徒以国贼未灭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɒdəstɪ] [ænd; ənd][hju:ˈmɪləti] .
There was no time for modesty and humility .
那里 曾是 不 时间 为了 谦逊 和 谦逊 .
谦退未遑，

[hi:; hi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ɪkˈstrævəɡənt] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ˈempərə(r)] .
He listened to their extravagant claim to be emperor .
他 听着 到 他们的 靡 宣称 到 是 皇帝 .
听彼侈然而称帝，

[aɪ] [fi:l] [nəʊ] [ferm] [ɔ:(r)] [rɪˈmɔ:s] .
I feel no shame or remorse .
我 感觉 不 耻辱 或者 悔恨 .
不知感愧，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] .
They dared to be jealous of the virtuous and meritorious .
他们 敢于 到 是 嫉妒的 的 这 有德行的 和 有功绩的 .
反敢嫉贤妒功。

[ðɪs] [ˈɪgnərənt] [θi:f] ,
This ignorant thief ,
这 无知 贼 ,
至此无知贼子，

[weə(r)] [wɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [pleɪst] ?
Where will the general be placed ?
在哪里 将要 这 一般的 是 放置 ?
将置将军于何地？

[ðæt] [dʒu:][ˈtju:nə][ˈpɜ:s(ə)n] ,
That Zhu Tuna person ,
那 朱 金枪鱼 人 ,
彼朱鲋者，

[hɪz; ɪz] [ˈθi:vɪŋ] [ˈneɪtʃ(ə)r][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ɪˈrædɪkətɪd] .
His thieving nature had not been eradicated .
他的 盗窃 自然 有 不是 到过 根除 .
贼性未除，

[li:] [ji:ju:] [ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ænd; ənd] [ˈfɪk(ə)] [ˈvɪlən] .
Li Yiyou is a sycophantic and fickle villain .
李 易友 是 一个 谄媚者 和 反复无常 恶棍 .
李轶尤谄佞反覆小人，

[nɒt] ['i:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .
Not even an inch of it was cut off .
不是 甚至 一个 英寸 的 它 曾是 切 离开 .
不尺寸斫之，

[ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['sætɪsfai] ['pi:p(ə)l] .
It's not enough to satisfy people .
它是 不是 足够的 到 满足 人们 .
不足以舒人意。

[pli:z] [help] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kæptʃə(r)] [ði:z] [θi:vz] .
Please help the general capture these thieves .
请 帮助 这 一般的 捕获 这些 窃贼 .
请助将军擒此数贼，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][i:v(ə)n][hɑ:f][ə; eɪ]['bæt(ə)][tu:; tə][bi;; bi] [fɔ:t] [æt; ət] - ['sɪti] .
There's no need for even half a battle to be fought at Kunyang City .
有 不 需要 为了 甚至 一半 一个 战斗 到 是 战斗 在 - 城市 .
不须昆阳城下半功也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Emperor Guangwu was furious and said :
皇帝 光武 曾是 狂怒 和 说 :
光武大怒曰：

" [wʌns] - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,
" **Once Gengshi was established ,**
" 一次 - 曾是 已确立的 ,
“更始既立，

[ðen] , [weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['steɪtəs][ænd; ænd][aɪ'dentəti] ?
Then , where is the status and identity ?
然后 , 在哪里 是 这 地位 和 身份 ?
则名分所在，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][ækt] [aʊt] [ɒv; əv][self] - ['ɪntrəst] ?
Who would dare to act out of self - interest ?
WHO 会 敢 到 行为 出去 的 自己 - 兴趣 ?
谁敢顾私？

[si:kɪŋ] [rɪ'vendʒ]
Seeking revenge
寻求 复仇

报复相寻，
[wen] [wɪl] [ðeə(r)]['evə(r)][bi;; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [pi:s] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ?
When will there ever be a day of peace in the world ?
什么时候 将要 那里 曾经 是 一个 天 的 和平 在 这 世界 ?
天下安有宁日？

[ɪf] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel]
If you dare to rebel
如果 你 敢 到 反叛
若辈敢造反，

[pli:z] [traɪ][maɪ] [hed] [fɜ:st] .
Please try my head first .
请 尝试 我的 头 第一的 .
请先试吾头。”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [ɪn]
The crowd was so frightened that they lowered their heads and retreated in
这 人群 曾是 所以 害怕 那 他们 降低 他们的 头部 和 撤退 在
[ˈsaɪləns] .
silence .
沉默 :

吓得众人低头不语而退。

[ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

少间，

[zæŋ] [gɒŋ] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɔ:diəns] .
Zang Gong requested a private audience .
臧 锣 请求 一个 私人的 观众 :

臧宫请私见，

[ˈpæləs] [ˈentri] ,
Palace entry ,
宫殿 入口 ,

宫入，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [bi:t] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [wi:p] ,
Seeing Emperor Guangwu beat his chest and weep ,
看到 皇帝 光武 打 他的 胸部 和 哭泣 ,

见光武捶胸饮泣，

[hi:; hi] [tʃəʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He choked up and couldn't speak for a long time .
他 窒息 向上 和 不能 说话 为了 一个 长的 时间 :

半晌哽咽不能言。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈɒfəd] [kənˈdæʊlənsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] .
The palace repeatedly offered condolences and comfort .
这 宫殿 反复 提供 慰问 和 舒适 :

宫再三吊慰，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [əˈkʌmplɪʃt] . "
" The matter is not yet accomplished " . "
" 这 事情 是 不是 然而 完成 " :

“今事未成，

[bəʊθ] [ˈbrʌðəz] [daɪd] .
Both brothers died .
两个都 兄弟 死亡 :

两兄俱丧。

- [ɪz][æŋ; ən] [ˈɔ:f(ə)n] .
Xiuyou is an orphan .
- 是 一个 孤儿 :

秀幼孤，

[waɪ] [bi:; bi] [bɔ:n] [əˈləʊn] ?
Why be born alone ?
为什么 是 出生 独自的 ?

何以独生哉！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

[ðə; ði] [ded] ['kænɒt] [bi; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu; tə] [laɪf] .
The dead cannot be brought back to life .
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 :

“死者不能复生，

['sla:ndərə] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bi; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
Slanderers will eventually be defeated .
诽谤者 将要 最终 是 战败 :

谗贼终当自败。

[wæŋ] [mæŋ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Wang Mang has not yet been defeated .
王 芒 有 不是 然而 到过 战败 :

方今王莽未败，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ][self] - ['krɪtɪsɪzəm][ɪz][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
I am afraid that my self - criticism is a mistake .
我 是 害怕的 那 我的 自己 - 批评 是 一个 错误 :

诚恐自攻有误，

[ðə; ði] [θi:f] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑ:f] .
The thief couldn't help but laugh .
这 贼 不能 帮助 但 笑 :

贼人未有不大笑也。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" [ðen] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du; də] ? "
" Then what should I do ? "
" 然后 什么 应该 我 做 ? "

“然则请宛将如何？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [tu; tə] [dɪ'spel] [ðeə(r)] [sə'spiʃən] . "
" To dispel their suspicions . "
" 到 打消 他们的 怀疑 : "

“以释其猜忌耳。”

[ðə; ði] ['pæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰:

" [ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
" If things change ,
" 如果 事物 改变 ,

“设若变，

[kən'sɪdə(r)][aɪ 'ti:] ['keəfəli] .
Consider it carefully .
考虑 它 小心 :

思虑之。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰:

" [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] [kəm'pænjənz] [ænd; ənd] [ˈðə(r)z] [baɪ][maɪ] [saɪd] . . . "
" With your esteemed companions and others by my side . . . "
" 和 你的 尊敬的 同伴 和 其他的 经过 我的 边 . . . "

“得君翁等相随，

[wɒt] [fɪə(r)][ɪz][ðəə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] ?
What fear is there of a million soldiers ?
什么 害怕 是 那里 的 一个 百万 士兵 ?

虽百万军何惧。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [aɪ] [went] [ðəə(r)] [wɪð] [tru:ps] .
Moreover , I went there with troops :
而且 , 我 去 那里 和 军队 :

况吾以兵往，

" [ki:p] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] , [sʌn] . [du:; də] [nɒt] [rɪ'vi:l] [aɪ 'ti:] . "
" Keep this a secret , son . Do not reveal it . "
" 保持 这 一个 秘密 , 儿子 : 做 不是 揭示 它 . "

子但秘之勿泄。”

[səʊ] [ðeɪ] [set] [ɒf] .
So they set off .
所以 他们 放 离开 :

遂起行。

[fɜ:st] , [dʒi] [zʌn] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [jɪŋjæŋ] [ˈkaʊntɪ] , [went] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
First , Ji Zun , an official from Yingyang County , went to pay his respects .
第一的 , 季 尊 , 一个 官方的 从 鹰阳 县 , 去 到 支付 他的 尊重 :

先颍阳县吏祭遵往进见，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [ə'piərəns] .
Emperor Guangwu admired his appearance .
皇帝 光武 钦佩 他的 外貌 :

光武爱其容仪，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsekrət(ə)ri] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
He was appointed as a secretary under the emperor .
他 曾是 任命 作为 一个 秘书 在下面 这 皇帝 :

署为门下史。

- [di: 'aɪ] [sʌn] ,
Zunzi Di Sun ,
- 迪 太阳 ,

遵字弟孙，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [jɪŋjæŋ] .
A native of Yingyang .
一个 本国的 的 鹰阳 :

颍阳人。

[hi:; hi] [lʌvd] [ˈklæsɪk(ə)l] [teksts] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He loved classical texts from a young age .
他 喜爱 古典 文本 从 一个 年轻的 年龄 :

少好经书，

[dʒi:ɑ:fu:] [gɪvz] ,
Jiafu gives ,
嘉福 给予 ,

家富给，

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd][fru:'gæləti]
And follow respect and frugality
和 跟随 尊重 和 节俭

而遵恭俭，

['lu:ziŋ] [wʌnz] ['mʌðə(r)]
Losing one's mother
输 一个人的 母亲

丧母，

[tu:; tə] ['kæri] [sɔɪl] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [greɪv]
To carry soil and build a grave
到 携带 土壤 和 建造 一个 严重

负土起坟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wʌns] [im'beɪl] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'pɑ:tmənt] [ə'fɪ(ə)l] .
He was once embezzled by a department official .
他 曾是 一次 挪用公款 经过 一个 部门 官方的 .

尝为部吏所侵，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['fɑ:lʊərz] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They gathered their followers and killed him .
他们 聚集 他们的 追随者 和 被杀 他 .

结客杀之。

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['kʌʊnti] [wɒz; wəz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ɪts] ['dʒent(ə)lnəs] .
The initial county was characterized by its gentleness .
这 最初的 县 曾是 特征化的 经过 它是 温柔 .

初县中以其柔也，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Then they all became afraid of it .
然后 他们 全部 成为 害怕的 的 它 .

既而皆惮焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑ:] [tʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [træns'fə:d] [tu:; tə] - [æz; əz] ['mædʒɪstreɪt]
At that time , Ma Cheng had already been transferred to Ningjia as magistrate
在 那 时间 , 马 程 有 已经 到过 转移 到 - 作为 地方法官
.
:
.

时马成已调宁郾令，

[wæŋ] [bi: 'eɪ] [sed] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][əʊld] .
Wang Ba said his father was old .
王 巴 说 他的 父亲 曾是 老的 .

王霸以父年老，

[ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Read it ,
读 它 ,

念之，

[stɪl] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Still resting in the countryside ,
仍然 休息 在 这 农村 ,

还休乡里，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] ['pæləs] ,
From the pilgrim's palace ,
从 这 朝圣者的 宫殿 ,

从行者只臧宫、

[ˈfuː][dʒʌn] <u>Fu Jun</u> 傅俊	傅俊、
[ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] , <u>Ren Guang</u> , 任光 ,	任光、
[mæn] , <u>Man</u> , 男人 ,	丁、
[lyː] [jæn] , <u>Lü Yan</u> , 鲁严 ,	吕宴、
[ˈsækrɪfajs] <u>Sacrifice</u> 牺牲	祭遵、
[fɛŋ] [ˈʃaʊ] , <u>Feng Xiao</u> , 冯肖 ,	冯孝、
[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - , <u>More than ten people</u> , <u>including Diaoyi</u> , 更多的 比 十 人们 , 包括 - ,	铖期等十余人，
[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɪn][ðə; ði][ˈpəʊɪm][ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] : <u>The order of the characters in the poem is as follows</u> : <u>铖期字次况</u> 这 命令 的 这 人物 在 这 诗 是 作为 跟随 : -	铖期字次况，
[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈdʒiːə] [ˈkaʊnti] , - . <u>He was from Jia County</u> , <u>Yingchuan</u> . 他 曾是 从 贾 县 , - .	颍川郟人也，
[ert] [fiːt] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] <u>Eight feet two inches long</u> 八 脚 二 英寸 长的	长八尺二寸，
[ɪkˈstriːmli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiərəns] <u>Extremely beautiful appearance</u> 极其 美丽的 外貌	容貌绝异，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɔːˈθɒrətətɪv] . <u>He was dignified and authoritative</u> . 他 曾是 凝重 和 权威性 .	矜严有威。
[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [mɛŋ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ɡweɪˈjɑŋ] . <u>His father</u> , <u>Meng</u> , <u>was the Prefect of Guiyang</u> . 他的 父亲 , 孟 , 曾是 这 长官 的 贵阳 .	父猛为桂阳太守，

[deθ] ,
Death ,
死亡 ,

卒，

[ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ['piəriəd][ɪz] [θri:] [j'iəz] .
The mourning period is three years .
这 丧 时期 是 三 年 .

期服丧三年，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It is known in the village .
它 是 已知 在 这 村庄 .

乡里称之。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hɜ:d] [ɒv; əv][tʃi:] - [æm'bi:(ə)n][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnes] .
Emperor Guangwu heard of Qi Zhiyi's ambition and righteousness .
皇帝 光武 听到 的 齐 - 志向 和 义 .

光武闻期志义，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [kla:k] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪt] [ə'feəz] .
He summoned the clerk in charge of the bandit affairs .
他 被召唤 这 职员 在 收费 的 这 土匪 事务 .

召署贼曹掾。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

既至，

[dʒu:][ju:; jʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ə'fɪ:(ə)lɪz] [frɒm; frəm] [wɑ:n'tʃɛŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] ,
Zhu You and other officials from Wancheng , including the Minister of Works ,
朱 你 和 其他 官员 从 皖城 , 包括 这 部长 的 作品 ,

[kɜm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə]['empərə(r)] [gwæŋwu:] .
came to pay their respects to Emperor Guangwu .
来了 到 支付 他们的 尊重 到 皇帝 光武 .

宛城司徒官属朱祐等迎吊光武，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][hæv; həv] ['praɪvət] [kɒnvə'seɪʃənz] .
Emperor Guangwu found it difficult to have private conversations .
皇帝 光武 成立 它 难的 到 有 私人的 对话 .

光武难交私语，

[ðæts] [ɔ:l] [aɪv] [sed] [səʊ][fa:(r)] .
That's all I've said so far .
那就是 全部我已经 说 所以 远的 .

深引过而已，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [bəʊst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] [æt; ət] - .
He did not boast of his achievements at Kunyang .
他 做过 不是 夸 的 他的 成就 在 - .

不自伐昆阳之功，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əb'zɜ:v] ['mɔ:nɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - .
They dared not observe mourning for Bosheng .
他们 敢于 不是 观察 丧 为了 - .

又不敢为伯升服丧，

[hi:; hi] [i:ts] , [tɔ:ks] , [ænd; ənd] [lɑ:fs] [æz; əz][ju:zuəl] .
He eats , talks , and laughs as usual .
他 吃 , 会谈 , 和 笑声 作为 通常 .

饮食言笑如平常。

- [felt] [ə'feɪmd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Gengshi felt ashamed of this .
- 毛毡 羞愧 的 这 .

更始以是自惭，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwɜː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [di'strɔɪ] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
Emperor Guangwu was appointed General Who Destroys the Enemy .
皇帝 光武 曾是 任命 一般的 WHO 摧毁 这 敌人 .

拜光武为破虏大将军，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was enfeoffed as Marquis of Wuxin .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .

封武信侯。

- [ðen] [di'spætʃt] [wæŋ] [kwɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [dʒuːk] [ɒv; əv] - , [tuː; tə] [ə'tæk] [ˈləʊ'jæŋ] .
Gengshi then dispatched Wang Kuang , the Duke of Dingguo , to attack Luoyang .
- 然后 已派出 王 匡 , 这 公爵 的 - , 到 攻击 洛阳 .

更始乃遣定国上公王匡攻洛阳，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃen] [tiː 'juː][dʒiː'æŋ][ɒv; əv] [zaɪpɪŋ]
General Shen Tu Jian of Xiping
一般的 沈 图 建 的 西平

西屏大将军申屠建，

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][liː] [sɒŋ] [ə'tækt] [wʌgwɑːn] .
Prime Minister Li Song attacked Wuguan .
主要的 部长 李 歌曲 遭到攻击 武馆 .

丞相司直李松攻武关，

[θriː] - ['saɪdɪd][vaɪ'breɪ(ə)n] .
Three - sided vibration .
三 - 侧面 振动 .

三辅震动。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][lænd] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd]
At that time , heroes from all over the land heard that the Han dynasty had

[di'fiːtɪd] [wæŋ] [mæŋz] [ˈmɪljən] - [strɒŋ] [ˈɑːmi] [æt; ət] - .
defeated Wang Mang's million - strong army at Kunyang .
战败 王 芒氏 百万 - 强的 军队 在 - .

是时海内豪杰闻汉破莽兵百万于昆阳，

[ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] [ˈredɪli] .
They responded readily .
他们 回应 容易 .

翕然响应，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɪld] [ðeə(r)] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ænd] [ˈpriːfekt] .
They all killed their governors and prefects .
他们 全部 被杀 他们的 州长们 和 级长 .

皆杀其牧守，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He called himself a general .
他 称为 他自己 一个 一般的 .

自称将军，

[ˈjuːzɪŋ] [hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈɪərə] [nems]
Using Han dynasty era names
使用 韩 王朝 时代 姓名

用汉年号，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
To await imperial decree .
到 等待 帝国 法令 .

以待诏命。

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬月之间，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɔːl][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
It is found all over the world .
它 是 成立 全部 超过 这 世界 .

遍于天下。

[mæŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Mang was terrified .
芒 曾是 恐惧 .

莽大怖恐，

[naɪn] [ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] .
Nine generals were appointed .
九 将军们 是 任命 .

拜将军九人，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][æz; əz][ðeə(r)][ˈsɪmb(ə)l] .
They all used the tiger as their symbol .
他们 全部 用过的 这 老虎 作为 他们的 象征 .

皆以虎为号，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [naɪn] [ˈtaɪɡəz] .
They were called the Nine Tigers .
他们 是 称为 这 九 老虎队 .

号曰九虎，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][eɪˈliːt; rɪˈliːt] [ˈnɔːðən] [ˈtruːps] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [iːst] .
Tens of thousands of elite Northern troops were sent east .
十 的 数千 的 精英 北方 军队 是 发送 东方 .

将北军精兵数万人东出，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then took his wife into the palace .
他 然后 采取 他的 妻子 进入 这 宫殿 .

而纳其妻子于宫中，

[tuː; tə] [teɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] .
To take as a hostage .
到 拿 作为 一个 人质 .

以为质。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [ˈprɒvɪns] [pəˈzest] [ten] [θaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ɒv; əv][gəʊld] , [wɪtʃ] [ˈkɒnstɪtjuːt]]
At that time , a province possessed ten thousand catties of gold , which constituted
在 那 时间 , 一个 省 拥有 十 千 猫咪 的 金子 , 哪个 构成

[wʌn] [ˈkɑːskɪt] .
one casket .
一 棺材 .

时省中黄金万斤者为一匱，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˈsɪksɪ][ˈbɒksɪz] .
There are still sixty boxes .
那里 是 仍然 六十 盒子 .

尚有六十匱，

Huangmen

黄门、

[dʒʌn] [dʌn]
Jun Dun
俊 逼债

钩盾、

[zæn] ['mænʃ(ə)n]
Zang Mansion
臧 大厦

臧府、

- [hæz; həz] ['sevrəl] ['bɒksɪz][ɪn] [i:tʃ] [pleɪs] .
Zhongshangfang has several boxes in each place .
- 有 一些 盒子 在 每个 地方 :

中尚方处处各有数匮，

[tʃɑ:ŋ] [el'i:] [ɪm'piəriəl] ['pæləs]
Chang Le Imperial Palace
张 乐 帝国 宫殿

长乐御府、

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['pæləs] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ['sɪti]
The Imperial Palace and the capital city
这 帝国 宫殿 和 这 首都 城市

中御府及都内、

[ðə; ði] ['trezəri] [held] [ə; eɪ][vɑ:st] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] , [saɪk] , [pɜ:lz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['væljuəblz] .
The treasury held a vast amount of money , silk , pearls , and other valuables .
这 财政部 握住 一个 广阔的 数量 的 钱 , 丝绸 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 :

平准帑藏钱帛珠王财物甚众，

[mæn] [ʃu:] ['tʃerɪʃt] [aɪ 'ti:] .
Mang Shu cherished it .
芒 舒 珍爱 它 :

莽殊爱惜之，

[hi:; hi] [bɪ'stəʊd] [fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [ə'pɒn][ðə; ði] [naɪn] [t'aɪgəz] .
He bestowed four thousand coins upon the nine tigers .
他 授予 四 千 硬币 之上 这 九 老虎 :

赐九虎人四千钱。

['meni] ['pi:p(ə)] ['hɑ:bə(r)] [di:p] [rɪ'zentmənt] .
Many people harbor deep resentment .
许多 人们 港口 深的 怨恨 :

众重怨，

[nəʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
No will to fight .
不 将要 到 斗争 :

无斗意。

[naɪn] [t'aɪgəz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hweɪn] .
Nine tigers arrived at Huayin .
九 老虎 到达的 在 华音 :

九虎至华阴，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [kwaːŋ] [ˈliːdɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [huː] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑːθ] [ænd; ənd]
They encountered Kuang leading several thousand men who blocked their path and
他们 遭遇 匡 领导 一些 千 男人 WHO 已屏蔽 他们的 小路 和
[ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm] .
challenged them .
挑战 他们 .

遇于匡领数千人拦住挑战，

[dɪˈstrɔɪ] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] .
Destroy one part of it .
破坏 一 部分 的 它 .

破其一部。

[dɪˈɛnˈdʒiː][jɪː; ji] , [haʊˈevə(r)] , [led][ˈəʊvə(r)] - , - [ˈpiːp(ə)l] [saʊθ] [frɒm; frəm] [wenʃɪɑːŋ] [tuː; tə] - .
Deng Ye , however , led over 20 , 000 people south from Wenxiang to Zaojie .
邓 叶 , 然而 , 引领 超过 - , - 人们 南 从 文祥 到 - .

邓晔却将二万余人从阆乡南出枣街，

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈtaɪgəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] .
They then attacked the Nine Tigers from the north .
他们 然后 遭到攻击 这 九 老虎队 从 这 北 .

又北抄九虎后击之。

[ðə; ði] [sɪks] [ˈtaɪgəz] [fled] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
The six tigers fled in defeat .
这 六 老虎 逃亡 在 击败 .

六虎败走，

[ðə; ði] [tuː] [men] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [ænd; ənd] [daɪd] .
The two men went to the capital to return and died .
这 二 男人 去 到 这 首都 到 返回 和 死亡 .

内二人诣阙归死，

[kɪl] [hɪm] [ˈrekləsli] .
Kill him recklessly .
杀 他 鲁莽地 .

莽杀之，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ðen] [fled] .
The four then fled .
这 四 然后 逃亡 .

四人遂逃亡。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈtaɪgə(r)] [ˈgæðəd] [ˈskætəd] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkæpɪtlz] [ˈgrænəri] .
The third tiger gathered scattered soldiers to protect the capital's granaries .
这 第三 老虎 聚集 疏散 士兵 到 保护 这 资本的 粮仓 .

其三虎收散卒保京师仓。

[hæn] [truːps] [əˈraɪvd] .
Han troops arrived .
韩 军队 到达的 .

汉兵至，

[dɪˈɛnˈdʒiː][jɪː; ji] [ˈəʊpənd] [wʌŋgwɑːn] [pɑːs] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
Deng Ye opened Wuguan Pass to welcome him .
邓 叶 打开 武馆 经过 到 欢迎 他 .

邓晔开武关迎之，

[liː] [sɒŋ] [ðen] [led] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
Li Song then led more than two thousand men to the lake .
李 歌曲 然后 引领 更多的 比 二 千 男人 到 这 湖 .

李松遂将二千余人至湖，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [jiː; jɪ][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] , [ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] ['grænəri] .
Together with Ye and others , they attacked the capital's granaries .
一起 和 叶 和 其他的 , 他们 遭到攻击 这 资本的 粮仓 .
与晔等共攻京师仓，

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .

未下。

[jiː; jɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [wæn] [ˈfiːˈɑːn] , [ðə; ði] [klɑːk] [ɒv; əv] - , [æz; əz][ə; ei] ['kɜːn(ə)l] .
Ye then appointed Wang Xian , the clerk of Hongnong , as a colonel .
叶 然后 任命 王 西安 , 这 职员 的 - , 作为 一个 上校 .
晔乃以宏农掾王宪为校尉，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][led] [nɔːθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .
Several hundred people were led north across the Wei River .
一些 百 人们 是 引领 北 穿过 这 魏 河 .
将数百人北度渭，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][zuː'ʊʊ] [fɛŋɡji] ,
Entering the territory of Zuo Fengyi ,
进入 这 领土 的 左 凤仪 ,
入左冯翊界，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkə] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [siːzd] ['terətri] .
They conquered cities and seized territory .
他们 征服 城市 和 查获 领土 .
降城略地。

[liː] [sɒŋ] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl][hæn] [tʃen] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [də'rektli] [west] [tuː; tə]
Li Song dispatched his lieutenant general Han Chen and others directly west to
李 歌曲 已派出 他的 中尉 一般的 韩 陈 和 其他的 直接地 西方 到
[zɪnfɛŋ] .
Xinfeng .
新风 .

李松遣偏将军韩臣等径西至新丰，

[ˈbæt(ə)l] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] - [weɪ]
Battle with General Mangbo Shui
战斗 和 一般的 - 水
与莽波水将军战，

[biː 'əʊ] [weɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Bo Shui was defeated and fled .
波 水 曾是 战败 和 逃亡 .
波水败走，

[hæn] [tʃen] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [geɪv] [tʃeɪs] .
Han Chen and others gave chase .
韩 陈 和 其他的 给予 追赶 .
韩臣等追奔，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] - ['pæləs] .
They then went to Changmen Palace .
他们 然后 去 到 - 宫殿 .
遂至长门宫。

[wæn] [ˈfiːˌɑːn'beɪ] [went] [nɔːθ] [tuː; tə] - .
Wang Xianbei went north to Pinyang .
王 鲜卑人 去 北 到 - .
王宪北至频阳，

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] [ðeɪ] [pɑːst] [θruː] ['welkəm] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
The powerful families they passed through welcomed and surrendered .
这 强大的 家庭 他们 通过了 通过 欢迎 和 投降 .

所过迎降大姓，

Liyang Shendang
溧阳 -

栎阳申谿，

[kɪŋ] [diː 'eɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] [steɪt]
King Da of the Lower State
国王 达 的 这 降低 状态

下邦王大，

[ðeɪ] [ɔːl] [led][ðeə(r)] ['fɑːləʊərz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔː] .
They all led their followers to follow the law .
他们 全部 引领 他们的 追随者 到 跟随 这 法律 .

皆率众随宪。

['kaʊnti] [jæn] [tʃʌn] ,
County Yan Chun ,
县 严 春 ,

县严春，

[dɒŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv] [maʊlɪŋ]
Dong Xi of Maoling
董 习 的 茂陵

茂陵董喜，

['lænʃən] [wæŋ] [mɛŋ] ,
Lantian Wang Meng ,
蓝天 王 孟 ,

蓝田王孟，

[hwaɪ] [liː] -
Huai Li Ruchen
怀 李 -

槐里汝臣，

[kɪŋ] ['fuː][ɒv; əv] [ʒuːzɪ]
King Fu of Zhouzhi
国王 傅 的 周至

螯屋王扶，

[jæŋgəlɪŋ] [jæn] [ben] ,
Yangling Yan Ben ,
杨凌 严 本 ,

阳陵严本，

[diː'juː] [lɪŋ] [tiː 'juː][men] [ʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk]
Du Ling Tu Men Shao and his ilk
杜 凌 屠 男人 邵 和 他的 牛奶

杜陵屠门少之属，

[ðə; ði] [kraʊd] ['hʌmbəd] [ɪŋ][ðə; ði] [θ'aʊzəndz] .
The crowd numbered in the thousands .
这 人群 编号 在 这 数千 .

众皆数千人，

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He falsely claimed to be a general of the Han Dynasty .
他 错误地 声称 到 是 一个 一般的 的 这 韩 王朝 .

假号称汉将。

[ʃi:] [lɪsɒŋ] ,
Shi Lisong ,
史 李松 ,

时李松、

[di:'ɛn'dʒi:] [ji:, ji] [bɪ'li:vɔ] [ðæt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['grænəri] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['redi] [tu:; tə]
Deng Ye believed that the small granary in the capital was not yet ready to
邓 叶 相信 那 这 小的 粮仓 在 这 首都 曾是 不是 然而 准备好 到
[fɔ:l] .
fall .
落下 .

邓晔以为京师小小仓尚未能下，

[mɔ:'rʌθvə(r)] , [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ['sɪti] ,
Moreover , Chang'an City ,
而且 , 长安 城市 ,

何况长安城，

[wen] ['empərə(r)] - ['ɑ:mi] [ə'raɪvz] .
When Emperor Gengshi's army arrives .
什么时候 皇帝 - 军队 到达 .

当须更始帝大兵到。

[ðeɪ] [ðen] [led] [ðeə(r)] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [hweɪn] .
They then led their army to Huayin .
他们 然后 引领 他们的 军队 到 华音 .

即引军至华阴，

[ðeɪ] [bɪlt] [si:dʒ] [ɪ'kwɪpmənt] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['bæt(ə)] .
They built siege equipment to prepare for battle .
他们 建造 围城 设备 到 准备 为了 战斗 .

造攻城具以待。

['mi:nwaɪl] , [tru:ps] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] [kən've:dʒd] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Meanwhile , troops from all sides converged on the city walls of Chang'an .
同时 , 军队 从 全部 侧面 收敛 在 这 城市 墙壁 的 长安 .

而长安旁兵四会城下，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [klæn] [frɒm; frəm] [ti:æn'ju:ɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ə'raɪvd] .
The army of the Wei clan from Tianshui had just arrived .
这 军队 的 这 魏 氏族 从 天水 有 只是 到达的 .

闻天水隗氏兵方到，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
Everyone was eager to be the first to enter the city .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 到 进入 这 城市 .

皆争欲先入城，

['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪt] [et'ʃi:vmənts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] ['plʌndə(r)] .
Greedy for great achievements and the benefits of plunder .
贪婪的 为了 伟大的 成就 和 这 好处 的 掠夺 .

贪立大功凶掠之利。

[wæŋ] [mæŋ] [sent] ['mesndʒər] [tu:; tə] [gra:nt] ['æmnəsti] [tu:; tə] ['prɪznər] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Mang sent messengers to grant amnesty to prisoners in the city .
王 芒 发送 信使 到 授予 大赦 到 囚犯 在 这 城市 .

莽遣使者分赦城中请狱囚徒，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:t] ['wepənz] ,
All were taught weapons ,
全部 是 教授 武器 ,

皆授兵器，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ə; eɪ][pɪɡ][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪts] [blʌd] ,
Slaughtering **a** **pig** **and** **drinking its blood** ,
屠宰 一个 猪 和 喝 它是 血 ,
杀猪饮其血，

[ðə; ði] [əʊθ] [wɒz; wəz] [meɪd] :
The oath **was** **made** :
这 誓言 曾是 制成 :
与誓曰：

" [ðəʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [bɪld] [ə; eɪ] [nju:] [ru:m] . . . "
" **Those who** **do** **not build** **a new room** . . . "
" 那些 WHO 做 不是 建造 一个 新的 房间 . . . "
“有不为新室者，

[ˈrekɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [gəʊsts] .
Records **of** **the** **local** **ghosts** .
记录 的 这 当地的 鬼魂 .
社鬼记之。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:] [ʒɑ:n]
General Shi Zhan
一般的 史 詹
史湛将领，

- [brɪdʒ]
Duwei Bridge
- 桥
度渭桥，

[ðeɪ] [ɔ:l] [gɒt] [ˈsepəreɪtɪd] .
They all got separated .
他们 全部 得到 分开 .
皆走散。

[tʃen] - .
Chen Konghuan .
陈 - .
谡空还。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈɛkskəveɪtɪd][ðə; ði] [tu:mz] [ɒv; əv] [mæŋz] [waɪf] , [ˈfɑ:ðə(r)] , [ænd; ənd][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
The soldiers excavated the tombs **of Mang's wife** , **father** , **and** **ancestors** .
这 士兵 挖掘 这 陵墓 的 芒氏 妻子 , 父亲 , 和 祖先 .
众兵发掘莽妻子父祖冢，

[bɜ:n] [hɪz; ɪz] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][naɪn] [æn'sestrəl] [ˈtemplz] .
Burn his coffin **and** **the nine ancestral temples** .
烧伤 他的 棺材 和 这 九 祖先的 寺庙 .
烧其棺槨及九庙、

-
Mingtang
-
明堂、

-
Biyong
-
辟雍，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ɪˈlu:miˌneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The fire illuminated the city .
这 火 照明 这 城市 .
火照城中。

[ˈsʌmwʌn] [sed] [tuː; tə] [wæn] [mæn] :
Someone said to Wang Mang :
某人 说 到 王 芒 :

或谓莽曰：

" [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] , "
" Soldiers in the city , "
" 士兵 在 这 城市 , "

“城中卒，

[ɔːriˈentəlz]
Oriental
东方人

东方人，

[ʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .
Unreliable :
不可靠的 :

不可信。”

[mæn] - , [ðə; ði] [naɪt] [æz; əz] [gɑːd]
Mang Gengfa , the knight as guard
芒 - , 这 骑士 作为 警卫

莽更发越骑士为卫，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Six hundred people were stationed at the gate .
六 百 人们 是 驻 在 这 门 :

门置六百人，

[wʌn] [ˈkæptɪn] [fɔː(r); fə(r)] [iːt] .
One captain for each :
一 队长 为了 每个 :

各一校尉。

[ɒkˈtəʊbə(r)] , [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] , - .
October , the first day of the month , Wushen .
十月 , 这 第一的 天 的 这 月 , - :

十月戊申朔，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] [frɒm; frəm] - [ˈsɪti] [geɪt] .
Soldiers entered from Xuanping City Gate .
士兵 进入 从 - 城市 门 :

兵从宣平城门人，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˈpiːp(ə)] [ˈkɒmənli] [rɪˈfɜː(r)][tuː; tə][æz; əz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [geɪt] .
This is what people commonly refer to as the capital city gate .
这 是 什么 人们 通常 参考 到 作为 这 首都 城市 门 :

民间所谓都门也。

[ʒɑːŋ] [hæn] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
Zhang Han inspected the city gates .
张 韩 检查 这 城市 大门 :

张邠巡行城门，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] , [wʌn] [kɪlz] [ðem; ðəm] .
Encountering soldiers , one kills them .
遭遇 士兵 , 一 杀戮 他们 :

逢兵见杀，

[wæn] [jiː]
Wang Yi
王 易

王邑、

[wæn] [lɪn]
Wang Lin
王 林

王林、

■Yun [et][əl] .
Yun et al .
■Yun 等 al ；

■恽等，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [geɪt] .
The generals divided their troops to attack the northern gate .
这 将军们 分割 他们的 军队 到 攻击 这 北方 门 ；

分将兵距击北阙下。

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡri:di] [ænd; ənd] [wæn] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] .
The Han soldiers were greedy and Wang Mang was granted a fief .
这 韩 士兵 是 贪婪的 和 王 芒 曾是 的确 一个 封地 ；

汉兵贪获莽得封，

[ˈwɒrɪəz]
Warriors
勇士队

力战者，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)l] .
More than 700 people .
更多的 比 - 人们 ；

七百余人。

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ；

会日暮，

[əˈfɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdənsɪz] [ænd; ənd] [ˈmænʃənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪˈzɜ:tɪd] .
Official residences and mansions were all deserted .
官方的 住宅 和 豪宅 是 全部 荒凉的 ；

官府邸第尽奔亡。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [deɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒi] - [ju:; jʊ] ,
The second day , the day of Ji - You ,
这 第二 天 ； 这 天 的 季 - 你 ；

二日己酉，

[dʒu:][di: ˈaɪ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti]
Zhu Di , a young boy in the city
朱 迪 ； 一个 年轻的 男生 在 这 城市

城中少年朱弟、

[ʒɑ:ŋ] [ju] [et][əl] .
Zhang Yu et al .
张 于 等 al ；

张鱼等，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˌfɒntəˈnel] [wʊd] [bi:; bi] [snætʃt] [əˈweɪ] .
Fearing the fontanelle would be snatched away .
恐惧 这 凶门 会 是 抢夺 离开 ；

恐见凶掠，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
They called out in unison ,
他们 称为 出去 在 齐声 ；

趋呼相和，

[ðə; ði][dɔ:(r)][tu:: tə][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [ru:m] ,
The door to the firing room ,
这 门 到 这 射击 房间 ,

烧作室门，

[æks] [rɪˈspekts] [ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd][ɪz][vɑ:st] .
Axe respects the law and is vast .
斧头 尊重 这 法律 和 是 广阔的 .

斧敬法阔，

[hi:: hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wæŋ] [mæŋ] , [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈli:də(r)] , "
" Wang Mang , the rebel leader , "
" 王 芒 , 这 反叛 领导者 , "

“反虜王莽，

[waɪ] [nɒt] [səˈrendə(r)] ?
Why not surrender ?
为什么 不是 投降 ?

何不出降。”

[ˈfaɪə(r)] [ri:tɪt] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [tʃɛŋmɪŋ] .
Fire reached the inner palace and Chengming .
火 达到 这 内 宫殿 和 成明 .

火及掖庭承明，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɛmpərərɜz] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
This was the residence of the Yellow Emperor's royal family .
这 曾是 这 住宅 的 这 黄色的 皇帝的 皇家 家庭 .

黄皇室主所居也，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:: tə] [deθ] .
The owner of the house was burned to death .
这 所有者 的 这 房子 曾是 烧伤 到 死亡 .

室主焚死。

[mæŋ] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][u:ˈæŋ] [ru:m] .
Mang avoided the fire in front of the Xuan Room .
芒 避免 这 火 在 正面 的 这 宣 房间 .

莽避火宣室前殿，

[ˈfaɪə(r)] [wʊd] [ˈfɒləʊ] [ɪˈmi:diətli] .
Fire would follow immediately .
火 会 跟随 立即地 .

火辄随之，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [kraɪd] [aʊt] :
The palace women cried out :
这 宫殿 女性 哭 出去 :

宫人妇女啼呼曰：

[wɒt] [kæn; kən][bi:: bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

“当奈何。”

[ʃi:] [mæŋ] [wɔ:(r)] [dɑ:k] [blu:] [rəʊbz] .
Shi Mang wore dark blue robes .
史 芒 穿着 黑暗的 蓝色的 长袍 .

时莽绀衾服，

[wɪð] [ə; eɪ] [si:l] [ænd; ənd][ˈeɪprən]
With a seal and apron
和 一个 海豹 和 围裙

带玺绂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈempərə(r)] [jʊːz] [ˈdægə(r)] ,
Holding Emperor Yu's dagger ,
保持 皇帝 余氏 匕首 ,

持虞帝匕首，

[ˌæstrəˈnɒmɪk(ə)l] [læŋ] [prest] [ðə; ði] [ˈwaɪpɪŋ] [klɒθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Astronomical Lang pressed the wiping cloth in front of him .
天文 郎 按下 这 擦拭 布 在 正面 的 他 .

天文郎按拭于前，

[eɪ dɪː ˈdiː][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Add a certain date and time .
添加 一个 肯定 日期 和 时间 .

日时加某，

[mæŋ] [juːˈæn] [sæt] [daʊn] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhænd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] , [ænd; ənd] [sed] :
Mang Xuan sat down , following the handle of the Big Dipper , and said :
芒 宣 卫星 向下 , 下列的 这 处理 的 这 大的 杓 , 和 说 :

莽旋席随斗柄而坐曰：

" [ˈhev(ə)n] [ɪnˈdaʊd] [em ˈiː] [wɪð] [ˈvɜːtʃuː] . "
" Heaven endowed me with virtue . "
" 天堂 捐赠 我 和 美德 . "

“天生德于予，

[wɒt] [kæn; kən][ðə; ði] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] [duː; də] [tuː; tə] [em ˈiː] ?
What can the Han soldiers do to me ?
什么 能 这 韩 士兵 做 到 我 ？

汉兵其如予何？ ”

[mæŋ] [ʃiː] [dɪd] [nɒt] [iːt] .
Mang Shi did not eat .
芒 史 做过 不是 吃 .

莽时不食，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
He was extremely weak and exhausted .
他 曾是 极其 虚弱的 和 筋疲力尽的 .

少气困极矣。

[ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] , - .
The third day , Gengxu .
这 第三 天 , - .

三日庚戌，

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

晨旦，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃəʊz] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [ˈrekləs] .
The ministers chose to support the reckless .
这 部长们 选择 到 支持 这 鲁莽 .

群臣抉掖莽，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [ˈsaʊθwədʒ] , [ˈpepə(r)] [rɪˈmuːv(ə)l] . . .
From the front hall southwards , pepper removal . . .
从 这 正面 大厅 向南 , 胡椒 移动 . . .

自前殿南下椒除，

[ˈɛksɪtɪŋ; ˈɛkzɪtɪŋ] [west] [θruː] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)] [geɪt] ,
Exiting west through the White Tiger Gate ,
退出 西方 通过 这 白色的 老虎 门 ,
西出白虎门,

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][ˈɡrædʒuəl] [ˈplætˌfɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] ,
Regarding the gradual platform of the carriage ,
关于 这 逐渐地 平台 的 这 运输 ,
就车之渐台,

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [puːl] .
They wanted to block the water in the pool .
他们 通缉 到 堵塞 这 水 在 这 水池 .
欲阻池水。

[stiːl] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændəɪt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Still holding the mandate of heaven ,
仍然 保持 这 授权 的 天堂 ,
犹抱持符命、

- ,
Weidou ,
- ,

威斗，

[haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz]
High - ranking officials and ministers
高的 - 排行 官员 和 部长们

公卿大夫、

[əˈtendənt]
Attendant
服务员

侍中、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第95/125页

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ə'fɪ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [geɪt] [ə'tendənt] , ['fɒləʊd] [hɪm] .
More than a thousand officials , including the Yellow Gate Attendant , followed him .
更多的 比 一个 千 官员 , 包括 这 黄色的 门 服务员 , 随后 他 .
黄门郎从官尚千余人随之。

[wæŋ] [ji:] [fʊ:t] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Wang Yi fought day and night .
王 易 战斗 天 和 夜晚 .

王邑昼夜战，

[ɪk'striːmli] ['taɪəd]
Extremely tired
极其 疲劳的

疲极，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst][ɔːl] [kɪld] [ɔː(r)] ['wuːndɪd] .
The soldiers were almost all killed or wounded .
这 士兵 是 几乎 全部 被杀 或者 受伤 .

士死伤略尽，

['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] ,
Rushing into the palace ,
冲刺 进入 这 宫殿 ,

驰入宫，

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['wɪldənəs] .
He then moved to Jiantai to guard the wilderness .
他 然后 已搬 到 - 到 警卫 这 荒野 .

展转至渐台守莽。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The soldiers entered the palace .
这 士兵 进入 这 宫殿 .

军众入殿中，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] [wæŋ] [mæŋ] ?
Where is the rebel Wang Mang ?
在哪里 是 这 反叛 王 芒 ?

“反虜王莽安在？ ”

[ə; eɪ] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
A beautiful woman emerged from the room and said :
一个 美丽的 女士 出现 从 这 房间 和 说 :

有美人出房曰：

" [æt; ət] - . "
" **At Jiantai .** "
" 在 - . "

“在渐台。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] .

The soldiers pursued them .
这 士兵 追击 他们 .

众兵追至，

[aɪ ˈti:][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈleɪəz] .

It is surrounded by hundreds of layers .
它 是 包围 经过 数百 的 层 .

围数百重。

[bəʊz] [ænd; ʌnd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [prɪˈpeəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætfɔ:m] .

Bows and crossbows were also prepared on the platform .
弓 和 弩 是 还 准备 在 这 平台 .

台上亦备弓弩，

[ˈslaɪtli] [ˈdaɪɪŋ] ,

Slightly dying ,
轻微地 垂死 ,

稍稍天尽，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈspɒnd] .

Unable to respond .
无法 到 回应 .

无以复纳，

[ðen] [kləʊz] [ˈkɒmbæt] ,

Then close combat ,
然后 关闭 战斗 ,

则短兵接战，

[wæŋ] [ji:][ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .

Wang Yi and others died in battle .
王 易 和 其他的 死亡 在 战斗 .

王邑■恽等战死，

[hi:; hi] [bɑ:dʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .

He barged into the room .
他 驳船 进入 这 房间 .

莽入室。

[wen] [aɪ ˈti:][ɪz] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] ,

When it is time to go down ,
什么时候 它 是 时间 到 去 向下 ,

下时，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [went] [ʌp] [ɒn] [steɪdʒ] .

The soldiers went up on stage .
这 士兵 去 向上 在 阶段 .

众兵上台，

[wæŋ] [ji:] ,

Wang Yi ,
王 易 ,

王揖、

[dʒəʊ] [bi: ˈəʊ] ,

Zhao Bo ,
赵 波 ,

赵博、

[ˈmiəu] [ji:] ,

Miao Yi ,
苗 易 ,

苗沂、

[tæŋ] [zʌŋ]
Tang Zun
唐 尊

唐尊、

[wæŋ] [ʃeŋ]
Wang Sheng
王 盛

王盛、

[wæŋ] [kæŋ; kən][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [daɪd] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈplætfɔːm] .
Wang Can and others all died on the platform .
王 能 和 其他的 全部 死亡 在 这 平台 .

王参等皆死台上。

[ˈmɜːtʃənt] [diːˈjuː][wuː] [kɪld] [wæŋ] [mæŋ] .
Merchant Du Wu killed Wang Mang .
商人 杜 吴 被杀 王 芒 .

商人杜吴杀莽，

[teɪk] [ðə; ði] [sləʊ] [əˈpraʊtʃ] ,
Take the slow approach ,
拿 这 慢的 方法 ,

取其缓，

[ˈkɜːn(ə)l] [ˈdɒŋˈhaɪ] [ɡɒŋ] - ,
Colonel Donghai Gong Binjiu ,
上校 东海 锣 - ,

校尉东海公宾就，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɡreɪt] [ˈetɪkət] [ɪz] [ˈpræktɪst] ,
Therefore , great etiquette is practiced ,
所以 , 伟大的 礼仪 是 练习 ,

故大行治礼，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈɛmpəərərz] [ˈrɪbən] .
Recognize the emperor's ribbon .
认出 这 皇帝的 丝带 .

识天子绶，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv] [ɔːd] [wuː] [ʃəu] ,
When asked about the whereabouts of Lord Wu Shou ,
什么时候 问 关于 这 下落 的 主 吴 守 ,

因问吴绶主所在，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ˈkɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪz][ðə; ði] [ˈseɪlz] [ˈeəriə] . "
" The northwest corner of the room is the sales area . "
" 这 西北 角落 的 这 房间 是 这 销售量 区域 . "

“室中西北贩间。”

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [tuː; tə] [bɪˈhed] [hɪm] .
He then rushed to behead him .
他 然后 匆忙 到 斩首 他 .

就趋往斩其首，

[ˈsəʊldʒəz] [splɪt][ænd; ənd] [rʌft] [əˈbaʊt] .
Soldiers split and rushed about .
士兵 分裂 和 匆忙 关于 .

军人分裂莽身，

[ˈspain(ə)] [ˈmʌs(ə)lɪz] [ænd; ənd] [bəʊnz] ,
Spinal muscles and bones ,
脊 肌肉 和 骨头 ,

支节肌骨，

[dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [kʌt] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ˈpi:sɪz] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪdɪd] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Dozens of people cut it into pieces and divided it up .
几十个 的 人们 切 它 进入 件 和 分割 它 向上 .

数十人齑切分之。

- [ðen] [tʊk] [wæn] [ˈʃiː,ɑːnz] [hed] .
Gongbin then took Wang Xian's head .
- 然后 采取 王 西安的 头 .

公宾就持莽首诣王宪。

[ˈʃiːˈɑːn] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [hæn] .
Xian called himself the Grand General of Han .
西安 称为 他自己 这 盛大 一般的 的 韩 .

宪自称汉大将军，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [ˈʌndə(r)] [ɪts] [kəˈmɑːnd] .
The city had hundreds of thousands of soldiers under its command .
这 城市 有 数百 的 数千 的 士兵 在下面 它是 命令 .

城中兵数十万属焉。

[stɒp] [æt; ət] [dɔːŋˈɡwɑːn] .
Stop at Dongguan .
停止 在 东莞 .

止宿东官，

[ðə; ði] [waɪf] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhɑːri:m; ˈhɑːrəm] .
The wife was a tyrant in the harem .
这 妻子 曾是 一个 暴君 在 这 后宫 .

妻莽后宫，

[hiː; hi] [rəʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] .
He rode in his carriage .
他 骑 在 他的 运输 .

乘其车服。

[ɒn] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] [ʃuː] ,
On the sixth day of the year Gui Chou ,
在 这 第六 天 的 这 年 图形用户界面 周 ,

六日癸丑，

[liː] [sɒŋ]
Li Song
李 歌曲

李松、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [jiː; ji] [ˈentəd] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
Deng Ye entered Chang'an ,
邓 叶 进入 长安 ,

邓晔入长安，

[dʒaʊ] [mɛŋ]
Zhao Meng
赵 孟

赵萌、

[ʃen] [ˌtiː ˈjuː] [dʒiːˈæn] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Shen Tu Jian also arrived .
沈 图 建 还 到达的 .

申屠建亦至。

[wænŋ] [ʃiːˈɑ:n][did] [nɒt] [ɪˈmi:diətli] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [tu:; tə][ðə; ði]
Wang Xian did not immediately present the imperial seal and ribbon to the
王 西安 做过 不是 立即地 展示 这 帝国 海豹 和 丝带 到 这
[ˈempərə(r)][ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðem; ðəm] .
emperor after receiving them :
皇帝 后 接收 他们 :

以王宪得玺绶不辄上，

[ˈmeni] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ˈteɪkən][ɪn] .
Many palace maids were taken in .
许多 宫殿 女佣 是 已采取 在 :

多挟宫女，
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈrektɪd] [hɪz; ɪz] [drʌm] [ænd; ənd][flæg] .
The emperor erected his drum and flag .
这 皇帝 竖立 他的 鼓 和 旗帜 :

建天子鼓旗，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd][ˈeksɪkju:ɪd] .
He was captured and executed .
他 曾是 捕获 和 执行 :

收斩之。
[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mænŋ] [(əu] [ji:] [wɒn] ,
It is said that Mang Shou Yi Wan ,
它 是 说 那 芒 守 易 万 ,
传莽首诣宛，

- [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
Gengshi hung his head in the marketplace .
- 悬挂 他的 头 在 这 市场 :
更始悬其首于市，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [θru:] [aɪ ˈti:][æt; ət][aɪ ˈti:] .
The people threw it at it .
这 人们 扔 它 在 它 :
百姓共擲击之，

[ɔ:ɪ(r)] [kʌt] [ænd; ənd] [i:t] [ɪts] [tʌŋ] .
Or cut and eat its tongue .
或者 切 和 吃 它是 舌头 :
或切食其舌。

[ðɪs] [mʌnθ] ,
This month ,
这 月 ,
是月，

[ˈkæptʃə(r)] [ˈləʊʃjæŋ]
Capture Luoyang
捕获 洛阳
拔洛阳，

[wænŋ] [kwa:ŋ] [wɒz; wəz] [baʊnd] [əˈlaɪv] .
Wang Kuang was bound alive .
王 匡 曾是 边界 活 :
生缚王匡、

[ə; eɪ] [ləˈment] ,
A lament ,
一个 哀叹 ,
哀章，

[tu:; tə] ,
to ,
到 ,

至，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ɔ:l] [bɪ'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[fɜ:st] [strikt] [ju:; jʊ] ,
First Strict You ,
第一的 严格的 你 ,

先严尤、

[tʃən] [maʊ] [sə'rendəd] [tu:; tə][ɛl,ɑɪ'ju:] [wæŋ] .
Chen Mao surrendered to Liu Wang .
陈 毛泽东 投降 到 刘 王 .

陈茂降刘望，

[wæŋ] [ji:jɑ:n][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] .
Wang Yiyan was the Grand Marshal .
王 易彦 曾是 这 盛大 元帅 .

望以严尤为大司马，

[tʃən] [maʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Chen Mao was appointed Prime Minister .
陈 毛泽东 曾是 任命 主要的 部长 .

陈茂为丞相。

[ɒk'təʊbə(r)] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [kɪl] [wæŋ] .
General Liu Xin was dispatched to kill Wang .
一般的 刘 新 曾是 已派出 到 杀 王 .

遣奋威大将军刘信击杀望，

[jæn][ju:; jʊ][wɒz; wəz]['eksɪkju:tɪd] .
Yan You was executed .
严 你 曾是 执行 .

并诛严尤、

[tʃən] [maʊ] .
Chen Mao .
陈 毛泽东 .

陈茂。

[ʃi:;i:'ɛn] [pən] [ə'tækt] ['ja:ŋ'dʒəu] [frɒm; frəm][dʒu:] [weɪ] .
Cen Peng attacked Yangzhou from Zhu Wei .
中心 彭 遭到攻击 扬州 从 朱 魏 .

岑彭从朱鲋击扬州，

[kɪl] [li:] [ʃən]
Kill Li Sheng
杀 李 盛

格杀李圣，

[kɒŋ] [ɑ:r i: 'ɛn][led][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Kong Ren led his people to surrender .
孔 任 引领 他的 人们 到 投降 .

孔仁将其众降。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜ:lɪd] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] .

The entire world has fallen to the Han .
这 全部的 世界 有 倒下 到 这 韩 .

天下悉归汉矣。

- [ɪ'stæblɪft] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['ləʊjæn] .

Gengshi established his capital in Luoyang .
- 已确立的 他的 首都 在 洛阳 .

更始将都洛阳，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['ri:dʒən] .

Emperor Guangwu was appointed as the Commandant of the Capital Region .
皇帝 光武 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 首都 地区 .

以光武行司隶校尉，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][renə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] .

He ordered the renovation of the palace and government offices .
他 订购 这 翻新 的 这 宫殿 和 政府 办公室 .

使前整修宫府，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] .

Therefore , he appointed officials and subordinates .
所以 , 他 任命 官员 和 下属 .

于是置僚属，

[ˈeseɪ] [mu:vd] ,

Essay moved ,
散文 已搬 ,

作文移，

[ɪn'geɪdʒd] [ɪn][dʒu:'dɪʃəl] [ɪn'vestrɪ'geɪʃ(ə)n] ,

Engaged in judicial investigation ,
已订婚的 在 司法 调查 ,

从事司察，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .

As before .
作为 前 .

一如旧章。

- [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

Gengshi established the capital .
- 已确立的 这 首都 .

更始定都，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌɛl,ɑɪ'ju:][ˈfju:kəsɑɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .

Therefore , Liu Ci was appointed as prime minister .
所以 , 刘 ci 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

遂以刘赐为丞相。

[naʊ] , [ˌɑɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃen] [ti: 'ju:][dʒɪ:'æn][wʌns] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri][ˈʌndə(r)][kju:i][fɑ:]

Now , it is said that Shen Tu Jian once studied the Book of Poetry under Cui Fa
现在 , 它 是 说 那 沈 图 建 一次 研究 这 书 的 诗 在下面 崔 法

.
:
.

却说申屠建尝事崔发学《诗》，

[bɪlt] [ɪn] [tʃɑ:n'ɑ:n] ,

Built in Chang'an ,
建造 在 长安 ,

建入长安，

[ðə; ði] [sə'rendə(r)] [wɒz; wəz] ['witnis] .
The surrender was witnessed .
这 投降 曾是 目击者 .

发投降见建，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [spəʊk] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['mændeɪt] .
They often spoke of divine mandates .
他们 经常 辄 的 神圣的 指令 .

犹时时称说符命，

['bɪldɪŋ] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Building fear and misleading the public ,
建筑 害怕 和 误导性的 这 民众 ,

建恐惑众，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] [sent] [tu:: tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['rezɪdəns] .
He was sent to the Prime Minister's residence .
他 曾是 发送 到 这 主要的 部长 住宅 .

送发诣丞相府。

[ɛl'aɪ'ju:] ['fju:kəsai] [ɑ:skt] :
Liu Ci asked :
刘 ci 问 :

刘赐问曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [hu:m] [ɑ:r'ju:] [mæn] [in'fef, -'fi:f] . "
" The Marquis of Shuofu , whom Ru Mang enfeoffed . "
" 这 侯爵 的 - , 谁 ru 芒 封地 . "

“汝莽所封说符侯也，

[ə'raɪ] ,
Arai ,
荒井 ,

新井、

[ʃi:] [wu:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['mætəz] ,
Shi Wu and other matters ,
史 吴 和 其他 事情 ,

石午等事，

[gwoʊ] [tjæ] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:: tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Guo Tian reported to the Emperor .
郭 田 据报道 到 这 皇帝 .

果天告帝符，

[ɔ:(r)] [wɒz; wəz] [aɪ 'ti:] [mæn] - [meɪd] ?
Or was it man - made ?
或者 曾是 它 男人 - 制成 ?

抑亦人为之？ ”

[hi:: hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

发不语，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :

赐曰：

" [ju:; jʊ] [əb'teɪnd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [ræŋk] [baɪ] ['skɪlfʊli] [ɪn'tɜ:pɪtɪŋ] ['tæɪlɪzmənz; 'tæɪlsmənz]
" **You obtained your title and rank by skillfully interpreting talismans**
" 你 获得 你的 标题 和 秩 经过 巧妙地 翻译 护身符
[ænd; ənd] [dɪ'kri:z] . "
and decrees . "
和 法令 . "

“汝以善解说符命取封侯，

[naʊ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] [də'rektli] ,
Now , instead of facing each other directly ,
现在 , 反而 的 面向 每个 其他 直接地 ,

今不直对，

[fɜ:st] , [kʌt] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] .
First , cut off your tongue .
第一的 , 切 离开 你的 舌头 .

先断汝舌。”

['kæptʃə(r)][frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [nɒk] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Capture from both sides and knock them down .
捕获 从 两个都 侧面 和 敲 他们 向下 .

左右擒倒，

[dɪ'strɔɪ] [ɪts] [ti:θ] ,
Destroy its teeth ,
破坏 它是 牙齿 ,

毁其齿，

[hi:; hi] [sed] ['ɜ:dʒəntli] :
He said urgently :
他 说 紧急 :

发急曰：

" [ðeɪ] ['mæʊstli][du:; də] [wɒt] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] [du:; də] ! "
" **They mostly do what the wealthy and powerful do !** "
" 他们 大多 做 什么 这 富裕 和 强大的 做 ！ "

“大抵皆取富贵者所为耳！

[hi:; hi] ['ekəʊd] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
He echoed it for a time .
他 回声 它 为了 一个 时间 .

一时附和，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['meni] ['stjʊdnts] .
There are indeed many students .
那里 是 的确 许多 学生 .

实繁有徒，

['evriwʌn] [dʌz] [aɪ 'ti:] .
Everyone does it .
每个人 做 它 .

人皆为之，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ][deə(r)] [nɒt] [du:; də] [aɪ 'ti:] ?
How could I dare not do it ?
如何 可以 我 敢 不是 做 它 ?

吾敢不为耶？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :

赐曰：

" [haʊ'evə(r)] , [wen] [wæn] [mæn] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [naɪn] ['templz] . . . "

" **However** , **when Wang Mang established the Nine Temples** . . . "

" 然而 , 什么时候 王 芒 已确立的 这 九 寺庙 . . . "

“然则莽起九庙时，

[mæn] [ænd; ənd][ˈɑːrʃuː][ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ɪk'striːmli] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .

Mang and Ru are already extremely wealthy and powerful .

芒 和 ru 是 已经 极其 富裕 和 强大的 .

莽与汝富贵已极，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ˈflætə(r)] [zɑːŋ] [hæn] [ə'gen] ?

Why do you flatter Zhang Han again ?

为什么 做 你 奉承 张 韩 再次 ?

汝与张邯何复谀之，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ɪts] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʌp'held] .

It is believed that its system should be upheld .

它 是 相信 那 它是 系统 应该 是 维持 .

以为宜崇其制度，

[ʌn'pærəleɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] ,

Unparalleled for all generations to come ,

无与伦比 为了 全部 几代人 到 来 ,

令万世后无以复加，

[weɪst] ['juːsf(ə)l] [welθ] ,

Waste useful wealth ,

浪费 有用 财富 ,

糜有用之财，

[ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l]

The deaths of innocent people

这 死亡人数 的 清白的 人们

死无辜之众，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['mærəʊ] ,

Exhausting the body and marrow ,

精疲力竭 这 身体 和 骨髓 ,

徒竭肌髓，

[nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [feɪm]

No benefit to fame

不 益处 到 名声

无益名，

[aɪ][eɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə][duː; də][,aɪ 'tiː] .

I am happy to do it .

我 是 快乐的 到 做 它 .

亦乐为之，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?

What does that mean ?

什么 做 那 意思是 ?

又何意也？

[ɔːl][ðə; ði]['sɪkəfənt, -fænt][ænd; ənd] ['petɪ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]

All the sycophants and petty people in the world

全部 这 谄媚者 和 小气 人们 在 这 世界

世间诸佞小人，

[tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ]

To insult the words of a sage

到 侮辱 这 字 的 一个 圣人

侮圣人之言，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [stɛɪn] [ɒn] ['kʌltʃə(r)]
To be a stain on culture
到 是 一个 弄脏 在 文化

为斯文之玷，

[ruːoʊguː] [jɒŋ] ,
Ruogu Yong ,
若谷 永 ,

若谷永、

[ʒɑːŋ] [ju] ,
Zhang Yu ,
张 于 ,

张禹、

[jæŋ] [ʃiːŋ] ,
Yang Xiong ,
杨 熊 ,

杨雄、

[kɒŋ] - [dɪ'saɪpl] ,
Kong Guang's disciples ,
孔 - 门徒 ,

孔光之徒，

[rɔː] [juːz] [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] ['ɒnə(r)] .
Raw use does not bring honor .
生的 使用 做 不是 带来 荣誉 .

生用不荣，

[iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [wʌn] [liːvz] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [stentʃ] .
Even in death , one leaves behind a stench .
甚至 在 死亡 , 一 树叶 在后面 一个 恶臭 .

死犹遗臭，

[təˈdeɪ] [ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] ,
Today Liu Xin ,
今天 刘 新 ,

今刘歆、

[ˈelədʒi]
Elegy
挽歌

哀章、

[ʒɑːŋ] [hæŋ][et][əɪ] .
Zhang Han et al .
张 韩 等 al .

张邯等，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['eksɪkjʊːtɪd] .
They have already been executed .
他们 有 已经 到过 执行 .

已就诛戮，

[deθ] [wɪl] [kʌm] [ə'pɒn][juː; jʊ] .
Death will come upon you .
死亡 将要 来 之上 你 .

死将及汝，

[ɪf] [gəʊsts] [hæv; həv] ['spɪrɪt] ,
If ghosts have spirits ,
如果 鬼魂 有 烈酒 ,

鬼如有灵，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [jɒŋ] ,
For the question of Yong ,
为了 这 问题 的 永 ,

为问永、

[ju] ,
Yu ,
于 ,

禹、

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

雄、

[gwa:ŋ] [et][əl] . [sed] :
Guang et al . said :
光 等 al : 说 :

光等曰：

- [haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [ðɪs] ['feɪvə(r)][lɑ:st] ? -
' How long will this favor last ? '
- 如何 长的 将要 这 偏爱 最后的 ? -

‘宠禄几时，

[weə(r)] [ɪz] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [naʊ] ?
Where is wealth and honor now ?
在哪里 是 财富 和 荣誉 现在 ?

富贵安在？ ’

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'klaɪn] ,
Although the Han dynasty was in decline ,
虽然 这 韩 王朝 曾是 在 衰退 ,

虽汉室当衰，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
Therefore , there are demons and monsters .
所以 , 那里 是 恶魔 和 怪物 .

故有妖孽，

[haʊ'evə(r)] , [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)z] ,
However , you and several others ,
然而 , 你 和 一些 其他的 ,

然汝与数辈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kɔ:ld] [ðəm'selvz] [kən'fju:ʃən] ['skɑ:lərz] .
They all called themselves Confucian scholars .
他们 全部 称为 他们自己 儒家 学者们 .

皆号为儒者，

[ðə; ði] [ded] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['spɪrɪt] ,
The dead or the spirits ,
这 死的 或者 这 烈酒 ,

死或有灵，

[du:; də][ju:; jʊ][ɔ:'lsəʊ] [fi:l] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:sfl] ?
Do you also feel ashamed and remorseful ?
做 你 还 感觉 羞愧 和 懊悔的 ?

亦知愧悔否？ ”

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

发大哭，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He kowtowed and begged for his life .
他 叩头 和 乞求 为了 他的 生活 :
叩头乞命。

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :
赐曰:

" [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][vɑ:st] ,
" The world is vast ,
" 这 世界 是 广阔的 ,
“天地之大,

[waɪ] [kænt][ai] ['tɒləreɪt] [ju:; jʊ] ?
Why can't I tolerate you ?
为什么 不能 我 容忍 你 ?
何难容汝?

[bʌt; bət][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][,repju'teɪ(ə)n] [ðæt] [ɪz][nɒt] ['dʒenjuɪn] .
But you have a reputation that is not genuine .
但 你 有 一个 名声 那 是 不是 真的 :
但汝素有虚名,

[ə; eɪ] [θi:f] [ɒv; əv][ˈvɜ:tʃu:]
A thief of virtue
一个 贼 的 美德
为德之贼,

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 :
不斩汝,

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [bɔ:n] .
I fear that the petty person may be born .
我 害怕 那 这 小气 人 可能 是 出生 :
恐小人得生,

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'pi:t] [ðeə(r)][əʊld] [weɪz] .
They will repeat their old ways .
他们 将要 重复 他们的 老的 方式 :
又将逞其故态,

[ˈwɪg(ə)l] [lɪps][ænd; ənd] [slɜ:d] [tʌŋ] ,
wiggle lips and slurred tongue ,
扭动 嘴唇 和 含糊不清 舌头 ,
摇唇鼓舌,

[tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
To mislead the world
到 误导 这 世界
以惑天下,

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [meɪks] [wʌŋ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ðəʊz] [hu:] ['slɑ:ndə(r)][ænd; ənd] ['wɪkɪd] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt]
And it makes one wonder if those who slander and wicked have escaped
和 它 制作 一 想知道 如果 那些 WHO 诽谤 和 邪恶 有 逃脱
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 :
且令人谓谗佞竟无惨报,

[ðɪs] [ɪz] ['hɑːdli] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l][ɪɡˈzɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
This is hardly a suitable example for future generations .

这 是 几乎 一个 合适的 例子 为了 未来 几代人 .
殊不足以示后世也。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [drægd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was then dragged to the marketplace and executed .
他 曾是 然后 拖拽 到 这 市场 和 执行 .
遂拖赴市曹行戮。

[ʃiː] [tʃen] ,
Shi Chen ,
史 陈 ,

史谏、

[wæn] [jæn] ,
Wang Yan ,
王 严 ,

王延、

[wæn] [lɪn]
Wang Lin
王 林

王林、

[dʒaʊ] [hɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [səˈrendəd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɪld] .
Zhao Hong also surrendered and was killed .
赵 洪 还 投降 和 曾是 被杀 .

赵闾亦降而见杀。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ˈsəʊldʒəz] [həʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd]
All those who falsely claimed to be soldiers hoped to be granted titles and

全部 那些 WHO 错误地 声称 到 是 士兵 希望 到 是 的确 标题 和

[ræŋks] .
ranks .
排名 .

诸假号兵人人望封侯。

[ʃen] [tiː ˈjuː][dʒiːˈæn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [brɪˈhedɪd] [wæn] [ʃiːˈɑːn] ,
Shen Tu Jian had already beheaded Wang Xian ,
沈 图 建 有 已经 斩首 王 西安 ,

申屠建既斩王宪，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɔːɡˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli]
He also claimed that the people of the Three Auxiliary Regions were extremely

他 还 声称 那 这 人们 的 这 三 辅助的 地区 是 极其

[ˈkʌnɪŋ] .
cunning .
狡猾 .

又扬言三辅人大黠，

[ðeɪ] [kɪld] [ðeə(r)][ˈmaːstə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They killed their master together .
他们 被杀 他们的 掌握 一起 .

共杀其主，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
As a result , the officials and the people were filled with fear .
作为 一个 结果 , 这 官员 和 这 人们 是 已填 和 害怕 .

于是吏民惶恐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'bu:dɪnət] ['kaunti] [tu:; tə][gæðə(r)] .
They all fled to the subordinate counties to gather .
他们 全部 逃亡 到 这 下属 县 到 收集 .

皆哄去属县屯聚，

[kən'strʌkʃn] ['kænət] [prə'si:d] .
Construction cannot proceed .
建造 不能 继续 .

建等不能下。

[ðen] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdz] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'livəd] .
Then the imperial carriage and clothing were delivered .
然后 这 帝国 运输 和 衣服 是 发表 .

乃传送乘輿服御，

[hi:; hi] [ðen] [sent] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
He then sent Zhonghuang and his officials .
他 然后 发送 - 和 他的 官员 .

又遣中黄与从官，

[ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði] [ri:ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They welcomed the relocation of the capital .
他们 欢迎 这 搬迁 的 这 首都 .

奉迎迁都。

[ˈfebruəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)] ,
February of the second year ,
二月 的 这 第二 年 ,

二年二月，

- [ˈstɑ:tɪd] [frɒm; frəm] ['ləʊ'jæŋ] [ænd; ənd] [went] [west] .
Gengshi started from Luoyang and went west .
- 开始 从 洛阳 和 去 西方 .

更始自洛阳而西。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [went] [i:st]
At that time , the officials and soldiers of the Three Auxiliary Regions went east
在 那 时间 , 这 官员 和 士兵 的 这 三 辅助的 地区 去 东方

[tu:; tə] ['welkəm] - .
to welcome Gengshi .
到 欢迎 - .

时三辅吏士东迎更始，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [pɑ:s] [baɪ] ,
Seeing the generals pass by ,
看到 这 将军们 经过 经过 ,

见诸将过，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] ['hed,bændz] [ænd; ənd] ['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ] .
They all wore headbands and women's clothing .
他们 全部 穿着 头带 和 女性的 衣服 .

皆冠幘而服妇人衣，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɒn] [ɪm'brɔɪdəd] [hemz] ,
For example , on embroidered hems ,
为了 例子 , 在 绣花 下摆 ,

诸于绣裾，

[ˈevriwʌn] [lɑ:ft] [æɪt; ət][aɪ ˈti:] .
Everyone laughed at it .
每个人 笑了 在 它 :

莫不笑之。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [nəʊ] ,
There are those who know ,
那里 是 那些 WHO 知道 ,

时有知者，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈsu:təb(ə)] .
It was thought that the medicine was not suitable .
它 曾是 想法 那 这 药品 曾是 不是 合适的 :

以为服之不中，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] .
It is a calamity for the body .
它 是 一个 灾害 为了 这 身体 :

身之灾也，

[ˈfɪrɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)] ,
Fearing disaster ,
恐惧 灾难 ,

恐祸及，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ˈri:dʒən] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
He fled to the border region to avoid it .
他 逃亡 到 这 边界 地区 到 避免 它 :

奔入边郡避之。

[ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsi:li] .
And see the officials and subordinates of the Sili .
和 看 这 官员 和 下属 的 这 硅 :

及见司隶僚属，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

皆欢喜不自胜，

[ðə; ði][əʊld] [əˈfɪ(ə)] , [ˈwi:pɪŋ] , [sed] :
The old official , weeping , said :
这 老的 官方的 , 哭泣 , 说 :

老吏或垂涕曰：

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [aɪ] [wʊd] [si:] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv][hæn] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
I never imagined I would see the majesty of Han officials again today .
我 绝不 想象 我 会 看 这 威严 的 韩 官员 再次 今天 :

不图今日复见汉官威仪。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [ʌndəˈstænd] [ðɪs] [ˈvælju:][ðeə(r)] [hɑ:ts] .
Therefore , all those who understand this value their hearts .
所以 , 全部 那些 WHO 理解 这 价值 他们的 心 :

由是识者皆属心焉。

- [əˈraɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Gengshi arrived in Chang'an .
- 到达的 在 长安 :

更始到长安，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ɪˈfʊ:d] .
general amnesty was issued .
一般的 大赦 曾是 发布 :

下诏大赦，

[nɒt] [wæŋ] - ,
Not Wang Mangzi ,
不是 王 - ,

非王莽子，

[hiː; hi] ['pɑːd(ə)n] [ðem; ðəm][ɔːl] .
He pardoned them all .
他 赦免 他们 全部 .

他皆除其罪。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [wæŋ] [klæn][wɒz; wəz] [speəd] .
Therefore , the Wang clan was spared .
所以 , 这 王 氏族 曾是 幸存 .

故王氏宗族得全，

[ðə; ði] [θriː] [ɔːgʻzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpæsɪfaɪ] .
The Three Auxiliary Regions were all pacified .
这 三 辅助的 地区 是 全部 安抚 .

三辅悉平。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Wang Mang was defeated .
王 芒 曾是 战败 .

王莽败，

[ˈəʊnli] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
Only Weiyang Palace was burned down .
仅有的 未央 宫殿 曾是 烧伤 向下 .

唯未央宫被焚，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ʌnˈdæmɪdʒd] .
The rest of the palaces were completely undamaged .
这 休息 的 这 宫殿 是 完全地 未受损 .

其余宫馆一无所毁，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz]
Thousands of palace maids

宫女数千，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Prepare the rear courtyard .
准备 这 后部 庭院 .

备列后庭，

[frɒm; frəm] [belz] [ænd; ənd] [drʌmz]
From bells and drums

自钟鼓、

[ˈkɜːtənz]
Curtains
窗帘

帷帐、

[ˈkærɪdʒ] ,
carriage ,
运输 ,

舆辇、

[ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Equipment and clothing
设备 和 衣服

器服、

[teɪkæŋ]
Taicang
太仓

太仓、

[ˈɑːsənl] ,
arsenal ,
兵工厂 ,

武库、

[ˈɡʌvənmənt]
government
政府

官府、

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
In the city ,
在 这 城市 ,

市里，

[duː; də] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] .
Do not change the old ways .
做 不是 改变 这 老的 方式 .

不改于旧。

- [rɪˈzɑɪdɪd] [ɪn] [tʃæŋɡəl] [ˈpæləs] .
Gengshi resided in Changle Palace .
- 居住地 在 长乐 宫殿 .

更始居长乐宫，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Ascend to the front hall ,
上升 到 这 正面 大厅 ,

升前殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
The officials lined up in the courtyard in order .
这 官员 衬里 向上 在 这 庭院 在 命令 .

郎吏以次列庭中。

- [wɒz; wəz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][ækt] .
Gengshi was ashamed to act .
- 曾是 羞愧 到 行为 .

更始羞作，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [skreɪpt] [ðə; ði][mæt] .
The head of the government office scraped the mat .
这 头 的 这 政府 办公室 刮擦 这 垫 .

府首刮席，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] .
I dare not look .
我 敢 不是 看 .

不敢视。

[ðəʊz] [ˈdʒenərəlz] [huː] [əˈraɪvd] [ˈleɪtə(r)] ,
Those generals who arrived later ,
那些 将军们 WHO 到达的 之后 ,

诸将后至者，

- [ɑːskt] ː
Gengshi asked ː
- 问 ː

更始问：

" [haʊ] [mʌtʃ] [wɒz; wəz] [lu:t] ？ "
" How much was looted ？ "
" 如何 很多 曾是 被洗劫一空 ？ "

“掳掠得几何？”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [lɒŋ] - ['sɜːvɪŋ] [b'jʊərəkræts] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd]
The officials on either side were all long - serving bureaucrats in the palace and
这 官员 在 任何一个 边 是 全部 长的 - 服务 官僚 在 这 宫殿 和
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz] .
government offices ː
政府 办公室 ː

左右待官皆宫省久吏，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [sə'praɪz] ː
They looked at each other in surprise ː
他们 看起来 在 每个 其他 在 惊喜 ː

各惊相视。

[liː] [sɒŋ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [men] [dɪ'skʌst] - ː
Li Song and Zhao Meng discussed Gengshi ː
李 歌曲 和 赵 孟 讨论 - ː

李松与赵萌说更始，

[ɔːl][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈɒnəd] ː
All the meritorious officials of the king should be honored ː
全部 这 有功绩的 官员 的 这 国王 应该 是 荣幸 ː

宜悉王诸功臣，

[dʒuː] [wei] [fʊːt] [ˈəʊvə(r)][aɪ 'tiː] ː
Zhu Wei fought over it ː
朱 魏 战斗 超过 它 ː

朱鲋争之，

[ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ˈempərə(r)][gaʊ'dzuː][hæd; həd] [dɪ'kriːd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]
They believed that Emperor Gaozu had decreed that no one other than a
他们 相信 那 皇帝 高祖 有 颁布 那 不 一 其他 比 一个
[ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɛl,ar'juː][ˈfæməli][kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] ː
member of the Liu family could become king ː
成员 的 这 刘 家庭 可以 变得 国王 ː

以为高祖约非刘氏不王。

- [fɜːst] [in'fef, -'fiːf] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl][klæn] ː
Gengshi first enfeoffed members of the imperial clan ː
- 第一的 封地 成员 的 这 帝国 氏族 ː

更始乃先封宗室，

[ɛl,ar'juː][dʒiː] , [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] ['serɪməniːz] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ː
Liu Zhi , the Grand Master of Ceremonies , was made the King of Dingtao ː
刘 智 , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 曾是 制成 这 国王 的 - ː

太常将军刘祉为定陶王，

[ɛl,ar'juː][ˈfjuːkəsai][wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wɒn] ː
Liu Ci was made King of Wan ː
刘 ci 曾是 制成 国王 的 万 ː

刘赐为宛王，

[ɛl,ar'ju:] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .

Liu Qing was the King of Yan .
刘 青 曾是 这 国王 的 严 .

刘庆为燕王，

[ɛl,ar'ju:][sar; zar; ksar; gzar][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'ɑ:n] .

Liu Xi was the King of Yuan .
刘 习 曾是 这 国王 的 元 .

刘歙为元氏王，

['dʒen(ə)rəl][ɛl,ar'ju:]['dʒi:ə][wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .

General Liu Jia was made King of Hanzhong .
一般的 刘 贾 曾是 制成 国王 的 汉中 .

大将军刘嘉为汉中王，

[ɛl,ar'ju:] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .

Liu Xin was the King of Ruyin .
刘 新 曾是 这 国王 的 - .

刘信为汝阴王，

[wæŋ] [kwa:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] .

Wang Kuang was the King of Biyang .
王 匡 曾是 这 国王 的 比扬 .

王匡为比阳王，

[wæŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ji:tʃɛŋ] .

Wang Feng was the King of Yicheng .
王 冯 曾是 这 国王 的 宜城 .

王凤为宜城王，

[dʒu:] [weɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊdɔŋ] .

Zhu Wei was the King of Jiaodong .
朱 魏 曾是 这 国王 的 胶东 .

朱鲋为胶东王，

[ʒɑ:ŋ] [jɪn] , [ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dʒ] , [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]

Zhang Yin , the Grand General of the Guards , was made the Prince of
张 阴 , 这 盛大 一般的 的 这 卫兵 , 曾是 制成 这 王子 的

[hwaɪæŋ] .

Huaiyang .
淮阳 .

卫尉大将军张印为淮阳王，

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]

Wang Chang , the Grand General of the Court of Justice , was the Prince of
王 张 , 这 盛大 一般的 的 这 法庭 的 正义 , 曾是 这 王子 的

[di:'ɛn'dʒi:] .

Deng .
邓 .

廷尉大将军王常为邓王，

[ljɑʊ] [ʒɑ:n] , [ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:d] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [ræŋ] .

Liao Zhan , the Grand General of the Imperial Guard , was appointed Prince Rang .
廖 詹 , 这 盛大 一般的 的 这 帝国 警卫 , 曾是 任命 王子 响铃 .

执金吾大将军廖湛为穰王，

- [dʒi:'æŋ] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɪŋ] .

Shentu Jian became King of Ping .
- 建 成为 国王 的 平 .

申屠建为平氏王，

[ˈmɪnɪstə(r)][ˌeɪtʃˈjuː] [jɪn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][sweɪ] .
Minister Hu Yin was appointed King of Sui .
部长 胡 阴 曾是 任命 国王 的 隋 。

尚书胡殷为随王，

[ˈdʒen(ə)rəl][liː] [tɒŋ] , [ðə; ði][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [prɪns] [ɒv; əv] [zaɪpɪŋ] .
General Li Tong , the Pillar of Heaven , was appointed Prince of Xiping .
一般的 李 童 ， 这 支柱 的 天堂 ， 曾是 任命 王子 的 西平 。

柱天大将军李通为西平王，

[liː][jiː] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [pˈaʊəz] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
Li Yi , the General of the Five Powers , was appointed King of Wuyin .
李 易 ， 这 一般的 的 这 五 权力 ， 曾是 任命 国王 的 - 。

五威中郎将李轶为舞阴王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɛŋ] [dæŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈbæləns] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ʃiːɑːŋɡjiː] .
General Cheng Dan of the Water Balance was made King of Xiangyi .
一般的 程 担 的 这 水 平衡 曾是 制成 国王 的 相宜 。

水衡大将军成丹为襄邑王，

[ɡrænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [tʃɛn] [mjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
Grand Minister of Works Chen Mu was appointed King of Yinping .
盛大 部长 的 作品 陈 宙 曾是 任命 国王 的 - 。

大司空陈牧为阴平王，

[ˈdʒen(ə)rəl] [zɔːŋ] [tiːˈaʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪɪ][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
General Zong Tiao of the Flying Cavalry was made the Prince of Yingyin .
一般的 宗 条 的 这 飞行 骑兵 曾是 制成 这 王子 的 - 。

骠骑大将军宗佻为颍阴王，

[jɪn] [zʌn] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][jæn] .
Yin Zun was made King of Yan .
阴 尊 曾是 制成 国王 的 严 。

尹尊为郾王。

[ˈəʊnli][dʒuː] [weɪ] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
Only Zhu Wei declined , saying :
仅有的 朱 魏 拒绝 ， 说 ：

唯朱鲋辞曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt] [ɒv; əv][ˌɛl, aɪˈjuː] [zɒŋz] [ˈlɪniɪdʒ] . "
" I am not of Liu Zong's lineage . "
" 我 是 不是 的 刘 宗氏 血统 。

“臣非刘宗，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈvəɪələɪt][ðə; ði] [lɔː] .
I dare not violate the law .
我 敢 不是 违反 这 法律 。

不敢干典。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] .
He then declined the offer .
他 然后 拒绝 这 提供 。

遂让不受。

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfəːd] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n] [ɒv; əv] [left] [ɡrænd] [ˈmɑː](ə)l] .
He then transferred Wei to the position of Left Grand Marshal .
他 然后 转移 魏 到 这 位置 的 左边 盛大 元帅 。

乃徙鲋为左大司马，

[ˌɛl, aɪˈjuː][ˈfjuːkəsɑɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɡrænd] [ˈmɑː](ə)l] .
Liu Ci was the former Grand Marshal .
刘 ci 曾是 这 以前的 盛大 元帅 。

刘赐为前大司马，

[ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][li:] [ji:] ,
Envoy and Li Yi ,
使者 和 李 易 ,

使与李轶、

[li:] [tɒŋ] ,
Li Tong ,
李 童 ,

李通、

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈpæsɪfaɪ] [ɡwɑ:nˈdɔ:ŋ] .
Wang Chang and others pacified Guandong .
王 张 和 其他的 安抚 广东 .

王常等镇抚关东。

[li:] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Li Song was appointed as prime minister .
李 歌曲 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以李松为丞相，

[dʒaʊ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [raɪt] [ɡrænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
Zhao Meng was appointed Right Grand Marshal .
赵 孟 曾是 任命 正确的 盛大 元帅 .

赵萌为右大司马，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [əˈsju:m] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈdju:tɪz] .
They jointly assume their respective duties .
他们 共同 认为 他们的 各自 职责 .

共秉内任。

- [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ˈdʒenərəlz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈhəˈbeɪ] [ˈri:dʒən] .
Gengshi wanted to send his close generals along the Hebei region .
- 通缉 到 发送 他的 关闭 将军们 沿着 这 河北 地区 .

更始欲令亲近大将循河北，

[ʌnˈhəʊn] [kɔ:z]
Unknown cause
未知 原因

未知所使，

[,ɛl,arˈju:] - :
Liu Ciyan :
刘 - :

刘赐言：

" [əˈmʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [sʌnz] , [ˈəʊnli] [wen] [ʃu:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
" Among all the sons , only Wen Shu is truly capable . "
" 之中 全部 这 儿子们 , 仅有的 温 舒 是 真的 有能力的 . "

“诸家子独有文叔可用。”

[ɡrænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [dʒu:] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [θɔ:t] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ʌnəkˈseptəbl] .
Grand Marshal Zhu Wei and others thought it was unacceptable .
盛大 元帅 朱 魏 和 其他的 想法 它 曾是 不可接受 .

大司马朱鲋等以为不可。

[ˌhezɪˈteɪʃn] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜ:t(ə)ntɪ]
Hesitation and uncertainty
犹豫 和 不确定

更始疑不决，

[aɪ] [ˈɜ:nɪstli] [ədˈvaɪz] [hɪm] .
I earnestly advise him .
我 切实 建议 他 .

赐深劝之，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['empərə(r)] [gwæŋwɜ:] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [di'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then appointed Emperor Guangwu as General Who Destroys the Enemy .
他 然后 任命 皇帝 光武 作为 一般的 WHO 摧毁 这 敌人 .
乃拜光武为破虏将军，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l]
Acting as Grand Marshal
表演 作为 盛大 元帅

行大司马事，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Waiting for the festival to cross the river to the north ,
等待 为了 这 节日 到 又 这 河 到 这 北 ,
待节北渡河，

[tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ænd; ənd] ['kʌmfət] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
To pacify and comfort the prefectures and counties .
到 安抚 和 舒适 这 县 和 县 .
镇慰州郡。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .
未知如何，

[mɔ:(r)][ʌn] [ðæt] [bɪ'ləʊ] .
More on that below .
更多的 在 那 以下 .

下文再叙。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti:n] : [ə; eɪ][diˈvaɪn] [mæn] [pɔɪnts] [ðə; ði] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði][hu:tʃu:əs][ˈrɪvə(r)]
Chapter Fifteen : A Divine Man Points the Way Across the Hutuo River
章 十五 : 一个 神圣的 男人 积分 这 方式 穿过 这 滹沱 河
第十五回 渡滹沱神人指路

[ˈɑ:ftə(r)][ˈempərə(r)] [gwæŋwɜ:] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [hi:; hi] [went] [nɔ:θ] .
After Emperor Guangwu crossed the river , he went north .
后 皇帝 光武 交叉 这 河 , 他 去 北 .
光武既渡河而北，

[ɪn][ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['dɪstrɪkts] ['vɪzɪtɪd] ,
In the counties and districts visited ,
在 这 县 和 地区 到访 ,
所到部县，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [sɔ:] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:] ([ə; eɪ]['ju:nɪt][əv; əv] [greɪn]) ,
He often saw two thousand shi (a unit of grain) ,
他 经常 锯 二 千 shi (一个 单元 的 粮食) ,
辄见二千石、

[tʃɪ:f] [ə'fɪʃ(ə)l]
Chief official
首席 官方的

长吏、

[θri:] ['eldəz]
Three elders
三 长者

三老、

[ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Officials ,
官员 ,

官属、

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ləʊɪst] [ræŋk][ɒv; əv] [ə'sɪstənt] ,
From the lowest rank of assistant ,
从这最低秩的助手 ,

下至佐史，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [prə'məʊʃənz] [ænd; ənd][,di:'məʊʃən] ,
Examining promotions and demotions ,
检查促销和降职 ,

考察黜陟，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
For example , the governor's office .
为了例子 , 这州长的办公室 .

如州牧行部事。

[hi:; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] ['prɪznər] [ə'wei] .
He then sent the prisoners away .
他然后发送这囚犯离开 .

辄平遣囚徒，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [wæŋ] [mæŋz] [ə'presɪv] ['pɒləsɪz] ,
In addition to Wang Mang's oppressive policies ,
在添加到王芒氏压迫性的政策 ,

除王莽苛政，

[ə; eɪ][hæn] ['dɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
A Han dynasty official title .
一个韩王朝官方的标题 .

复汉官名。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
The officials were delighted .
这官员是高兴极了 .

吏人喜悦，

[ðeɪ] [vaɪd][tu:; tə]['ɒfə(r)] [bi:f] [ænd; ənd][waɪn][tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [gests] .
They vied to offer beef and wine to welcome the guests .
他们竞争到提供牛肉和葡萄酒到欢迎这客人 .

争持牛酒迎劳。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] ['hɑ:ndɑ:n] ,
Upon reaching Handan ,
之上到达邯郸 ,

进至邯郸，

['ðeəfɔ:(r)] , [prɪns] [ɪn] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [jɪŋ] ,
Therefore , Prince Lin of Zhao Ying ,
所以 , 王子林 的 赵 英 ,

故赵纓王子林，

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

说光武曰：

" [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] . "
" The Red Eyebrows are now in Hedong . "
" 这 红色的 眉毛 是 现在 在 河东 . "

“赤眉今在河东，

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst] ['ɪrɪgeɪt] [,aɪ 'ti:] .
But we must irrigate it .
但 我们 必须 灌溉 它 .

但决水灌之，

" [ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən][bi;; bi] [tɜ:nd] ['ɪntu:][fɪ] . "

" A million people can be turned into fish . "

" 一个 百万 人们 能 是 转向 进入 鱼 . "

百万之众可使为鱼。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .

Emperor Guangwu did not answer .

皇帝 光武 做过 不是 回答 .

光武不答，

[gəʊ][tu;; tə] - .

Go to Zhending .

去 到 - .

去之真定。

[lɪn] [ðen] ['fɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði][dɪˈvaɪnə(r)] [wæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] - , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]

Lin then falsely claimed that the diviner Wang Lang was Ziyu , the son of

林 然后 错误地 声称 那 这 占卜师 王 朗 曾是 - , 这 儿子 的

[ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] .

Emperor Cheng .

皇帝 程 .

林于是乃诈以卜者王郎为成帝子子舆，

[li:] [læŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈempərə(r)] .

Li Lang was made emperor .

李 朗 曾是 制成 皇帝 .

立郎为天子，

[ˈhɑ:nda:n] .

Handan .

邯郸 .

都邯郸。

[wæŋ] [læŋz] [neɪm] [ɪz] [tʃɑ:ŋ] .

Wang Lang's name is Chang .

王 朗的 姓名 是 张 .

王郎一名昌，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ˈhɑ:nda:n]

A native of Handan

一个 本国的 的 邯郸

邯郸人，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈvaɪnə(r)] .

He was a diviner .

他 曾是 一个 占卜师 .

素为卜相，

[bri:f] [səˈlebrəti] [rɪˈzju:m]

Brief celebrity resume

简短的 名人 恢复

略明星历，

['pi:p(ə)l] ['ɒf(ə)n] [θɔ:t] [ðæt] ['hə'bei] [hæd; həd][ðə; ði] ['ɔ:rə] [ɒv; əv][æŋ; ən][ˈempərə(r)] .

People often thought that Hebei had the aura of an emperor .

人们 经常 想法 那 河北 有 这 灵气 的 一个 皇帝 .

常以为河北有天子气。

[ɛl,ɑɪˈju:] [lɪn] [wɒz; wəz] ['kɪʊəriəs] [ə'baʊt] ['weðə(r)] [hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪt] ,

Liu Lin was curious about whether he was a knight ,

刘 林 曾是 好奇的 关于 无论 他 曾是 一个 骑士 ,

刘林好奇数任侠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wel] - [kə'nektɪd] [wɪð] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [brɪ'twiːn] [dʒəʊ]
He was well - connected with powerful and cunning individuals between Zhao
他 曾是 出色地 - 连接 和 强大的 和 狡猾 个人 之间 赵
[ænd; ənd][wei] .
and Wei .
和 魏 .

于赵魏间多通豪猾，

[læn] [wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [hɪm] .
Lang was on good terms with him .
朗 曾是 在 好的 条款 和 他 .

而郎与之亲善。

[wen] [wæŋ] [mæn] [fɜːst] [ˌjuː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Wang Mang first usurped the throne ,
什么时候 王 芒 第一的 篡夺 这 王座 ,

初王莽篡位时，

[ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] - , [ðə; ði] [sʌn] [sʌn; əv][ˈempərə(r)]
In Chang'an , there was a man who claimed to be Ziyu , the son of Emperor
在 长安 , 那里 曾是 一个 男人 WHO 声称 到 是 - , 这 儿子 的 皇帝
[tʃɛŋ] .
Cheng .
程 .

长安有自称成帝子子舆者，

[kɪl] [hɪm] ['rekləsli] .
Kill him recklessly .
杀 他 鲁莽地 .

莽杀之，

[læn] [ju'ɑːn][ɪz] ['fɔːlsli] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ʒen] - .
Lang Yuan is falsely claiming to be Zhen Ziyu .
朗 元 是 错误地 声称 到 是 真 - .

郎缘是诈称真子舆，

[ðeɪ] [juːst] [ðeə(r)] ['ɪnfluəns] [tuː; tə] [sɪ'dʒuːs] ['piːp(ə)l] [ɪn][jæn][ænd; ənd] [dʒəʊ] .
They used their influence to seduce people in Yan and Zhao .
他们 用过的 他们的 影响 到 勾引 人们 在 严 和 赵 .

扇惑燕赵间。

[ɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['pʌz(ə)ld] .
Lin and others were puzzled .
林 和 其他的 是 困惑 .

林等疑惑，

[ðeɪ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [gwæŋwuː] ['dɪd(ə)nt] [niːd] [aɪ 'tiː] .
They would say that Guangwu didn't need it .
他们 会 说 那 光武 没有 需要 它 .

会说光武不用，

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [liː] [ju] , [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['fɪgə(r)] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [sʌn; əv] [dʒəʊ] .
He then joined forces with Li Yu , a powerful figure in the state of Zhao .
他 然后 加入 力量 和 李 于 , 一个 强大的 数字 在 这 状态 的 赵 .

乃与赵国大豪李育、

[ʒɑːŋ] [kæn; kən][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [kən'spaɪə(r)] .
Zhang Can and others conspired .
张 能 和 其他的 密谋 .

张参等通谋，

[ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ɡɒŋ] [lɪlæŋ] .
Gui Gong Lilang .
图形用户界面 锣 丽浪 .

规共立郎。

[ˈruːməz] [sˈɜːkjʊləɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Rumors circulated that the Red Eyebrows were about to cross the river .
谣言 流通 那 这 红色的 眉毛 是 关于 到 叉 这 河 .

时传闻赤眉将渡河，

[lɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈðeəfɔː(r)] [dɪˈkleəd] , " [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][led][baɪ][ˌeɪ, aɪˈjuː] -
Lin and others therefore declared , " The Red Eyebrows should be led by Liu Ziyu -
林 和 其他的 所以 声明 , " 这 红色的 眉毛 应该 是 引领 经过 刘 -
.
" .
" .

林等因此宣言“赤眉当立刘子舆”，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːdiənsɪz] [pəˈspektɪv] ,
From the audience's perspective ,
从 这 观众的 看法 ,

以观众心，

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] [ˈmɒstli] [bɪˈliːvd] [ɪn][hɪm] .
The common people mostly believed in him .
这 常见的 人们 大多 相信 在 他 .

百姓多信之。

[lɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi][ˈɪntuː][ˈhɑːndɑːn] [ˈsɪti]
Lin and others then led several hundred chariots and cavalry into Handan City
林 和 其他的 然后 引领 一些 百 战车 和 骑兵 进入 邯郸 城市
[æt; ət] [daːn] .
at dawn .
在 黎明 .

林等遂率车骑数百晨入邯郸城，

[aɪ ˈtiː] [endɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
It ended at the former palace of the King of Zhao .
它 结束 在 这 以前的 宫殿 的 这 国王 的 赵 .

止于故赵王宫，

[liː] [læŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈempərə(r)] .
Li Lang was made emperor .
李 朗 曾是 制成 皇帝 .

立郎为天子，

[lɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Lin was the prime minister .
林 曾是 这 主要的 部长 .

林为丞相，

[liː] [ju] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] .
Li Yu was appointed Grand Marshal .
李 于 曾是 任命 盛大 元帅 .

李育为大司马，

[ʒɑːŋ] [kæn; kən][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Zhang Can was appointed as a Grand General .
张 能 曾是 任命 作为 一个 盛大 一般的 .

张参为大将军。

[dɪ'spætʃ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] ,
Dispatch generals and commanders ,

派遣 将军们 和 指挥官 ,

分遣将帅，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [pɑːθ] ,
Following the secluded path ,

下列的 这 僻 小路 ,

循下幽、

[dʒi]

Ji
季

冀，

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [ˈstɛrtɪd] :
The proclamation to the prefectures and counties stated :

这 公告 到 这 县 和 县 声明 :

移徽州郡曰：

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [dɪˈpɑːtmənt]
Governor of the Imperial Edict Department

州长 的 这 帝国 法令 部门

制诏部刺史、

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :

这 长官 说 :

郡太守曰：

[aɪ][eɪ 'em] - , [sʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʒaʊtʃɛŋ] .
I am Ziyu , son of Emperor Xiaocheng :

我 是 - , 儿子 的 皇帝 小城 :

朕孝成皇帝子子與也。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
In the past , they suffered misfortune at the hands of the Zhao family .

在 这 过去的 , 他们 遭受 不幸 在 这 双手 的 这 赵 家庭 .

昔遭赵氏之祸，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wæŋ] [mæŋ] [ˌjuːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Because Wang Mang usurped the throne ,

因为 王 芒 篡夺 这 王座 ,

因以王莽篡杀，

[ɛl e 'aɪ][dʒiːˈmɪ zander's] ,
Lai Zhiming ,

赖 志明 ,

赖知命者，

[juː; jʊ] [wɪl] [prəˈtekt] [maɪ] [ˈbɒdi] .
You will protect my body .

你 将要 保护 我的 身体 .

将护朕躬，

[rɪˈliːst] [frɒm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Released from punishment by the riverbank ,

发布 从 惩罚 经过 这 河岸 ,

解刑河滨，

[ðeɪ] [ˈreɪzd] [ˈtreɪsɪs][ɒv; əv] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [weɪ] .
They erased traces of Zhao and Wei .

他们 已擦除 痕迹 的 赵 和 魏 .

削迹赵魏。

[wænŋ] [mænŋ] [ju:'zə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Wang Mang usurped the throne .
王 芒 篡夺 这 王座 .

王莽窃位，

[tu:; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪于天，

['hev(ə)n] [hæz; həz]['blesɪd; blest][ðə; ði][hæn] .
Heaven has blessed the Han .
天堂 有 蒙福 这 韩 .

天命佑汉，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʒaɪ] [ji:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Therefore , Zhai Yi , the Prefect of Dongjun , was appointed .
所以 , 翟 易 , 这 长官 的 东君 , 曾是 任命 .

故使东郡太守翟义，

['mɑ:kwiːs] - , [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃɪn] ,
Marquis Yanxiang , Liu Xin ,
侯爵 - , 刘 新 ,

严乡侯刘信，

['li:dɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)]
Leading troops to conquer
领导 军队 到 征服

拥兵征讨，

[ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][bəʊθ][hæn][ænd; ənd][nɒn] - [hæn] [eθ'niːsəti] ['fri:kwənt, fri'kwent][ðə; ði][ˈeəriə] .
People of both Han and non - Han ethnicities frequented the area .
人们 的 两个都 韩 和 非 - 韩 种族 经常光顾 这 区域 .

出入胡汉。

[ɒn][ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] ,
On the whole world ,
在 这 所有的 世界 ,

普天率上，

[ðeɪ] [nəʊ] [aɪ][eɪ 'em]['haɪdɪŋ] [ə'mʌŋ] ['mɔ:təlz] .
They know I am hiding among mortals .
他们 知道 我 是 隐藏 之中 凡人 .

知朕隐在人间。

[ðə; ði][ɛl,ɑɪ'ju:]['fæməli][ɒv; əv] -
The Liu family of Nanyue
这 刘 家庭 的 -

南岳诸刘，

[tu:; tə][bi:; bi][ɪts][,paɪə'niə(r)] .
To be its pioneer .
到 是 它是 先锋 .

为其先驱。

[aɪ] [lʊk] [ʌp][æɪ; əɪ][ðə; ði] ['hevənz] ,
I look up at the heavens ,
我 看 向上 在 这 天 ,

朕仰观天文，

[ðʌs] [aɪ 'ti:][ə'rəʊz][hɪə(r)] ,
Thus it arose here ,
因此 它 出现 这里 ,

乃兴于斯，

[dʒaʊ] [gɒŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ðɪs] [mʌnθ] [ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ɑ:r i: 'en] [tʃen] .
Zhao Gong ascended the throne this month on the day of Ren Chen .

赵 锣 上升 这 王座 这 月 在 这 天 的 任 陈 .
以今月壬辰即位赵宫。

[fju:mrɪ'geɪŋ]
Fumigation
熏蒸

休气熏蒸，

[ˈtaɪmlɪ] [reɪn] .
Timely rain .

及时 雨 .

应时获雨。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
It is said that for the country ,

它 是 说 那 为了 这 国家 ,

盖闻为国，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ə'tæks] [ðə; ði]['fa:ðə(r)] ,
The son attacks the father ,

这 儿子 攻击 这 父亲 ,

子之袭父，

[ðɪs] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This remains unchanged throughout history .

这 遗迹 未更改 自始至终 历史 .

古今不易。

[ɛl,əɪ'ju:] - [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['prez(ə)ns] .
Liu Shenggong was unaware of my presence .

刘 - 曾是 不知情 的 我的 在场 .

刘圣公未知朕，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)] .
Therefore, he held the title of Emperor .

所以 , 他 握住 这 标题 的 皇帝 .

故且持帝号。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑ:mɪz] ,
All the righteous armies ,

全部 这 正义 军队 ,

诸兴义兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'sɪstɪd] [em 'i:] .
They all assisted me .

他们 全部 协助 我 .

咸以助朕，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [splɪt] ['əʊpən] .
All should be split open .

全部 应该 是 分裂 打开 .

皆当裂土，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'sendənts] [ɪn'dʒɔɪ] [prɒ'sperəti] .
May your descendants enjoy prosperity .

可能 你的 后代 享受 繁荣 .

享祚子孙，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [ɔ:lredi] [ˈɪju:d] [æn; ən][ˈi:dikt][tu;; tə][ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði]
The emperor has already issued an edict to the Duke of Sheng and the
这 皇帝 有 已经 发布 一个 法令 到 这 公爵 的 盛 和 这
[ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ʒaɪ] .
Prefect of Zhai .
长官 的 翟 .

已诏圣公及翟太守，

[hi;; hi] [ˈz:dʒəntli] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)lz] [tu;; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈrezɪdəns] .
He urgently accompanied the meritorious officials to the imperial residence .
他 紧急 伴随 这 有功绩的 官员 到 这 帝国 住宅 .

亟与功臣诣行在所。

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɪz] [səˈspektɪd] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][tu:ˈtu:] , - - [stəʊn] [əˈfɪ(ə)l] .
The governor is suspected to be a 2 , 000 - stone official .
这 州长 是 怀疑 到 是 一个 2 , - 石头 官方的 .

疑刺史二千石，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈhəʊli] [dju:k] .
All were established by the Holy Duke .
全部 是 已确立的 经过 这 圣 公爵 .

皆圣公所置，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [ˈwɪtnɪs] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈslʌɡɪʃnəs] .
I have not witnessed your sluggishness .
我 有 不是 目击者 你的 迟缓 .

未睹朕之沉滞，

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tu;; tə][gəʊ][ɔ:(r)] [weə(r)] [tu;; tə] [steɪ] .
Or they don't know where to go or where to stay .
或者 他们 不 知道 在哪里 到 去 或者 在哪里 到 停留 .

或不识去就，

[ðə; ði] [strɒŋ] [beə(r)][ðə; ði][ˈbɜ:d(ə)n] .
The strong bear the burden .
这 强的 熊 这 负担 .

强者负力，

[ðə; ði] [wi:k] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪˈwɪldəd] .
The weak are bewildered .
这 虚弱的 是 困惑 .

弱者惶惑。

[təˈdeɪ] , [ju:ˈɑ:nˈju:ˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈrævɪdʒ] .
Today , Yuanyuan was ravaged .
今天 , 元元 曾是 饱受蹂躏 .

今元元创痍，

[ɪts] [ɔ:lredi] [ˌhɑ:fweɪ] [dʌn] .
It's already halfway done .
它是 已经 半 完毕 .

已过半矣，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

朕甚悼焉。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] .
Therefore , an envoy was sent .
所以 , 一个 使者 曾是 发送 .

故遣使者，

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz][ˈɪʃuːd] .

The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

班下诏书。

[læŋ][brɪˈliːvd][ðæt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][lɒŋd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn][ˈdɪnəsti] .

Lang believed that the people longed for the Han dynasty .
朗 相信 那 这 人们 渴望 为了 这 韩 王朝 .

郎以百姓思汉，

[sɪns][ˈmeni][seɪ][ðæt][ʒaɪ][jiː][ɪz][nɒt][ded] ,

Since many say that Zhai Yi is not dead ,
自从 许多 说 那 翟 易 是 不是 死的 ,

既多言翟义不死，

[ˈðeəfɔː(r)][,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈfɔːlsli][kleɪmd] .

Therefore , it was falsely claimed .
所以 , 它 曾是 错误地 声称 .

故诈称之，

[tuː; tə][biː; bi][ˈwɜːði][ɒv; əv][ˈpiːpəlz][rɪˈspekt] ,

To be worthy of people's respect ,
到 是 值得 的 人们的 尊重 ,

以称人望，

[ˈðeəfɔː(r)][,nɔːθ][ɒv; əv][dʒaʊ] ,

Therefore , north of Zhao ,
所以 , 北 的 赵 ,

于是赵国以北，

[west][ɒv; əv][liːˈaʊdɔːŋ] ,

West of Liaodong ,
西方 的 辽东 ,

辽东以西，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)][swept][əˈweɪ][baɪ][ðə; ði][wɪnd] .

All are swept away by the wind .
全部 是 扫荡 离开 经过 这 风 .

皆从风而靡。

[ˈempərə(r)][gwæŋwuː][fɜːst][krɒst][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][nɔːθ] .

Emperor Guangwu first crossed the river to the north .
皇帝 光武 第一的 交叉 这 河 到 这 北 .

初光武北渡，

[hiː; hi][ˈəʊnli][brɔːt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] - .

He only brought a little over a thousand soldiers from Yingchuan .
他 仅有的 带来 一个 小的 超过 一个 千 士兵 从 - .

只带颍川兵千余人，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][huː][ˈfɒləʊd][hɪm][hæd; həd][ə; eɪ][set][deɪt] .

The generals who followed him had a set date .
这 将军们 WHO 随后 他 有 一个 放 日期 .

相从诸将有钹期、

[ˈsækrɪfaɪs]

Sacrifice
牺牲

祭遵、

[dʒuː][juː; jʊ] ,

Zhu You ,
朱 你 ,

朱祐、

[fɛŋ] [ji:] .
Feng Yi .
冯 易 .

冯异。

[fɜːst] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [wɒn] .
First , Emperor Guangwu returned to Wan .
第一的 , 皇帝 光武 返回 到 万 .

先是光武还宛，

[ji:] [sti] [ˈgaːdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfaː.ðərz] [ˈsɪti] .
Yi still guarded his father's city .
易 仍然 守卫 他的 父亲的 城市 .

异仍守父城，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][pɒv; əv] - [huː] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [pɒv; əv][ˈfuː]
The generals of Gengshi who attacked the city of Fu
这 将军们 的 - WHO 遭到攻击 这 城市 的 傅

更始诸将攻父城者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [dʒenəˈreɪnɪz] [əˈgəʊ] ,
More than ten generations ago ,
更多的 比 十 几代人 前 ,

前后十余辈，

[ðeɪ] [held] [fɜːm][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
They held firm and refused to surrender .
他们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 .

异坚守不下。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɒməndənt] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈriːdʒən] ,
When Emperor Guangwu was appointed Commandant of the Capital Region ,
什么时候 皇帝 光武 曾是 任命 指挥官 的 这 首都 地区 ,

及光武为司隶校尉，

- [ˈsɪti] ,
Daojingfu City ,
- 城市 ,

道径父城，

[ðəʊz] [pɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ræŋk] [ɪˈmiːdiətli] [əˈʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd]
Those of different rank immediately opened the door and offered cattle and
那些 的 不同的 秩 立即地 打开 这 门 和 提供 牛 和

[waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
wine to welcome them .
葡萄酒 到 欢迎 他们 .

异等即开门奉牛酒迎。

- [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz] [ˌriːəˈsaɪnd] [æz; əz] [tʃɪːf] [klɑːk] .
Guangwu's office was reassigned as chief clerk .
- 办公室 曾是 重新分配 作为 首席 职员 .

光武署异为主簿，

[ˈmiau] [mɛŋ] [ɪz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] ,
Miao Meng is engaged in ,
苗 孟 是 已订婚的 在 ,

苗萌为从事，

[frɒm; frəm] [ˈləʊˈjæŋ] .
From Luoyang .
从 洛阳 .

从至洛阳。

[wen] [wænŋ] [bi: 'ei][wɒz; wəz][ɪn] [jɪŋjæŋ] ,
When Wang Ba was in Yingyang ,
什么时候 王 巴 曾是 在 鹰阳 ,

时王霸在颍阳，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [pɑ:st] [θru:] [jɪŋ] ,
Hearing that Emperor Guangwu had passed through Ying ,
听力 那 皇帝 光武 有 通过了 通过 英 ,

闻光武过颍，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] ,
Please ask his father ,
请 问 他的 父亲 ,

请其父，

[ai][ei 'em] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][kəm'plai] .
I am willing to comply .
我 是 愿意的 到 遵守 .

愿从。

[ˈfɑ:ðə(r)] [sed] :
Father said :
父亲 说 :

父曰：

[ai][ei 'em][əʊld] .
I am old .
我 是 老的 .

“吾老矣，

[nɒt] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri]
Not serving in the military
不是 服务 在 这 军队

不任军旅，

[ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈklʌrɪdʒ] [aɪ 'ti:] . "
You go and encourage it . "
你 去 和 鼓励 它 . "

汝往勉之。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
Emperor Guangwu was appointed Grand Marshal .
皇帝 光武 曾是 任命 盛大 元帅 .

光武既为大司马，

[dʒu:][ju:; jʊ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Zhu You was appointed as the Protector of the Army .
朱 你 曾是 任命 作为 这 保护者 的 这 军队 .

以朱祐为护军，

[bi: 'ei][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kla:k] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Ba was appointed as a clerk and official .
巴 曾是 任命 作为 一个 职员 和 官方的 .

霸为功曹令史。

[fɜ:st] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [gests] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] .
First , there were dozens of guests , including the hegemon .
第一的 , 那里 是 几十个 的 客人 , 包括 这 霸主 .

先宾客从霸者数十人，

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led] [ə'weɪ] [ˈslaɪtli] .
Then they were led away slightly .
然后 他们 是 引领 离开 轻微地 .

至是稍稍引去。

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhedʒəmən] :
Emperor Guangwu said to the hegemon :

皇帝 光武 说 到 这 霸主 :

光武谓霸曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊd] [em ˈi:] [ɪn] - [hæv; həv][ɔ:l] [dɪˈpɑ:tɪd] . "
Those who followed me in Yingchuan have all departed . "

" 那些 WHO 随后 我 在 - 有 全部 已离开 . "

“颍川从我者皆逝，

[bʌt; bət][ðə; ði] [sʌn] [rɪˈmeɪnd] [əˈləʊn] .
But the son remained alone .

但 这 儿子 剩余 独自的 .

而子独留，

[wen] [ju:; jʊ][traɪ] ,
When you try ,

什么时候 你 尝试 ,

当努力，

[strɒŋ] [wind] [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [grɑ:s] .
strong wind reveals the strength of the grass .

强的 风 揭示 这 力量 的 这 草 .

疾风知劲草。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][,di:ˈju:] [maʊ] ,
There was also Du Mao ,

那里 曾是 还 杜 毛泽东 ,

又有杜茂者，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zhugong .

他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字诸公，

[ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈtʃæmpiən]
Nanyang champion

南洋 冠军

南阳冠军人，

[wen] - ,
Wen Guangwuyi ,

温 - ,

闻光武义，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈtɜ:nd] .
They have returned .

他们 有 返回 .

来归。

[mɑ:] - [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kla:k] [ɪn][ˈændʒɪ][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] .
Ma Chengxian served as a clerk in Anji during the reign of Emperor Guangwu .

马 - 服务 作为 一个 职员 在 安吉 期间 这 在位 的 皇帝 光武 .

马成先为光武安集掾，

[ˈleɪtə(r)] [trænsˈfə:d] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [ɒv; əv][ˈdʒi:ə] [ˈkaʊntɪ] ,
Later transferred to guard the garrison of Jia County ,

之后 转移 到 警卫 这 驻军 的 贾 县 ,

后调守邾令，

[ˈdjʊərəɪŋ] - [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ˈhəˈbeɪ] ,
During Guangwu's campaign against Hebei ,

期间 - 活动 反对 河北 ,

间光武讨河北，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
That is , to resign from office .
那 是 , 到 辞职 从 办公室 :

即弃官，

['fɒləʊ] [ʌp][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [mɑ:tʃ] .
Follow up and follow the march .
跟随 向上 和 跟随 这 行进 :

步负追及随征。

[haʊ'evə(r)] , ['ɑ:ftə(r)][bi: 'əʊ] ['ɛŋz] [dɪ'fi:t] , ['empərə(r)] [gwæŋwu:] . . .
However , after Bo Sheng's defeat , Emperor Guangwu . . .
然而 , 后 波 盛氏 击败 , 皇帝 光武 . . .

却说光武自伯升之败，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [gri:f] .
He dared not show his grief .
他 敢于 不是 展示 他的 悲伤 :

不敢显其悲戚，

[wen] ['lɪvɪŋ] [ə'ləʊn] ,
When living alone ,
什么时候 活的 独自的 ,

每独居，

[hiː; hi]['nevə(r)][et; eɪt][ɔ:(r)][dræŋk] [mi:t] .
He never ate or drank meat .
他 绝不 吃 或者 喝 肉 :

辄不御酒肉，

[brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][mæt] ,
Between the pillow and the mat ,
之间 这 枕头 和 这 垫 ,

枕席间，

[tiəz] [stri:kt] [ðə; ði] [feɪs] .
Tears streaked the face .
眼泪 条纹 这 脸 :

泪痕狼籍。

[du:fəŋ] - [nju:] ,
Dufeng Yicha knew ,
都丰 - 知道 ,

独冯异察知，

[hiː; hi] [,kəʊ'taʊ] , [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [di:p] ['sɒrəʊ] .
He kowtowed , expressing his deep sorrow .
他 叩头 , 表达 他的 深的 悲哀 :

尝叩头宽譬哀情，

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Emperor Guangwu stopped him , saying :
皇帝 光武 停止 他 , 说 :

光武止之曰：

" [duː; də][nɒt] [spi:k] ['rekləsli] . "
" Do not speak recklessly . "
" 做 不是 说话 鲁莽地 " :

“卿勿妄言。”

[jiː]['fu:] [ðən] [ɑ:skt] :
Yi Fu then asked :
易 傅 然后 问 :

异复因间进曰：

" [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:lɪd] ['sʌfə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wæŋ] ['fæmɪlɪz] [mɪs'fɔ:tʃu:n] . "

" **The whole world suffers from the Wang family's misfortune** . "

" 这 所有的 世界 遭受 从 这 王 家庭的 不幸 . "

" 天下同苦王氏，

[ai][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I have longed for the Han dynasty for a long time .

我 有 渴望 为了 这 韩 王朝 为了 一个 长的 时间 .

思汉久矣。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] - ,

Now , the generals of Gengshi ,

现在 , 这 将军们 的 - ,

今更始诸将，

[tɪˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd][ˈkru:əl] ,

tyrannical and cruel ,

强横 和 残忍的 ,

从横暴虐，

[weəˈlevə(r)] [ðei] [went] , [ðei] ['plʌndə] .

Wherever they went , they plundered .

无论 他们 去 , 他们 掠夺 .

所至虏掠，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .

The people are disappointed .

这 人们 是 失望的 .

百姓失望，

[wɪˈðəʊt] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] .

Without anything to rely on .

没有 任何事物 到 依靠 在 .

无所依戴。

[naʊ] , [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈspeʃ(ə)] [əˈpɔɪntmənt] ,

Now , in your special appointment ,

现在 , 在 你的 特别的 预约 ,

今公专命方面，

[pəˈfɔ:mɪŋ] [ˈkaɪndnəs]

Performing kindness

表演 仁慈

施行恩德，

[wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][dʒi:][ænd; ənd] [dʒəʊ] ,

When there was the chaos of Jie and Zhou ,

什么时候 那里 曾是 这 混乱 的 杰 和 周 ,

夫有桀纣之乱，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [etˈʃi:vmənts] [ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd][wu:] .

This demonstrates the achievements of Tang and Wu .

这 证明 这 成就 的 唐 和 吴 .

乃见汤武之功，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˈθɜ:sti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]

People who have been hungry and thirsty for a long time

人们 WHO 有 到过 饥饿的 和 渴 为了 一个 长的 时间

人久饥渴，

[ˌaɪˈti:][ɪz] [ˈi:zi] [tu:; tə] [fɪl] [wʌnz] [ˈstʌmək] .

It is easy to fill one's stomach .

它 是 简单的 到 充满一个人的 胃 .

易为充饱。

[ə'fɪ](ə)lɪz] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'mi:diətli] .
Officials should be dispatched immediately .
官员 应该 是 已派出 立即地 .

宜急分遣官属，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [θru:] ['kaunti] [ænd; ənd] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Traveling through counties and prefectures ,
旅行 通过 县 和 县 ,

循行郡县，

[tu:; tə] [rɪ'zɒlv] [ɡʊ'i:vənsɪz] ,
To resolve grievances ,
到 解决 不满 ,

理冤结，

[bu:] - .
Bu Huize .
布 - .

布惠泽。”

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwʊ:] [hi:d] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Emperor Guangwu heeded his words .
皇帝 光武 听从了 他的 字 .

光武深纳其言。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] ,
Arriving in Handan ,
抵达 在 邯郸 ,

至邯郸，

[səʊ][hi:; hi] [sent] [ji:][tu:; tə] [mi:t] [dɪ'ɑʊ][tʃi:] .
So he sent Yi to meet Diao Qi .
所以 他 发送 易 到 见面 刁 齐 .

遂遣异与钲期，

[tʃɛŋ] [tʃu:'ɑ:n][ˈfu:][ʃu:n] [ʃu:] [ˈkaʊnti] ,
Cheng Chuan Fu Xun Shu County ,
程 川 傅 迅 舒 县 ,

乘传扶循属县，

[rɪ'kɔ:dɪd] [baɪ] [dɪ'saɪpl] ,
Recorded by disciples ,
记录 经过 门徒 ,

录因徒，

[ˈwɪdəʊz] [ænd; ənd] ['wɪdəʊə] ,
Widows and widowers ,
寡妇 和 鳏夫 ,

存鳏寡，

[ðəʊz] [hu:] [fli:] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ðəm'selvz] [wɪl] [hæv; həv][ðeə(r)] [kraɪmz] [ˈpɑ:d(ə)n] .
Those who flee and surrender themselves will have their crimes pardoned .
那些 WHO 逃跑 和 投降 他们自己 将要 有 他们的 犯罪 赦免 .

亡命自诣者除其罪，

[ðəʊz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:] ([ə; eɪ][ʃu:nɪt][ɒv; əv] [greɪn]) [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]
Those officials of the rank of two thousand shi (a unit of grain) who are
那些 官员 的 这 秩 的 二 千 shi (一个 单元 的 粮食) WHO 是
[ɒv; əv][wʌn][maɪnd] [wið] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi]
of one mind with the government and those who are not are to be
的 一 头脑 和 这 政府 和 那些 WHO 是 不是 是 到 是
[prə'məʊtɪd] .
promoted .
推广 .

阴条二千石长吏同心及不附者上之。

[di:'ɛn'dʒi:] [ju] , ['kɜ:təsi] [neɪm] [dʒɒŋ'hwa:] ,
Deng Yu , courtesy name Zhonghua ,
邓 于 , 礼貌 姓名 中华 ,

邓禹字仲华，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [zɪnɪ] , [na:n'jɑ:ŋ] .
He was a native of Xinye , Nanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 新业 , 南洋 .

南阳新野人也，

[θɜ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三，

['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'saɪt] ['pəʊətri]
Able to recite poetry
有能力的 到 背诵 诗

能诵诗，

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz] [dɪ'gri:] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
He received his degree in Chang'an .
他 已收到 他的 程度 在 长安 .

受业长安。

[ʃi:] [gwæŋwu:] ['træv(ə)ld] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] ['stʌdi] .
Shi Guangwu traveled to the capital to study .
史 光武 旅行 到 这 首都 到 学习 .

时光武游学京师，

[ɔ:!'ðəʊ] [ju] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Yu was young ,
虽然 于 曾是 年轻的 ,

禹年虽幼，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz][nəʊ]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][mæn] .
He saw that Emperor Guangwu was no ordinary man .
他 锯 那 皇帝 光武 曾是 不 普通的 男人 .

而见光武知非常人，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'keɪm] [kləʊz] ['ælaɪz] .
They then became close allies .
他们 然后 成为 关闭 盟国 .

遂相亲附。

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Returning home after several years .
返回 家 后 一些 年 .

数年归家。

[wen] [ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [rəʊz] [ʌp] ,
When the Han army rose up ,
什么时候 这 韩 军队 玫瑰 向上 ,

及汉兵起，

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] [ˌrekəˈmendɪd] [ju] .
Many heroes recommended Yu .
许多 英雄 受到推崇的 于 .

豪桀多荐举禹，

[ju] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][kəmˈplaɪ] .
Yu refused to comply .
于 拒绝 到 遵守 .

禹不肯从。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈhəˈbei] ,
Upon hearing that Emperor Guangwu had pacified Hebei ,
之上 听力 那 皇帝 光武 有 安抚 河北 ,

及闻光武安集河北，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] .
That is , to cross the river to the north with a cane .
那 是 , 到 叉 这 河 到 这 北 和 一个 甘蔗 .

即杖策北渡，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ji:; ji] .
They caught up with Ye .
他们 捕捉 向上 和 叶 .

追及于邲。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ ˈti:] .
Emperor Guangwu was very pleased to see it .
皇帝 光武 曾是 非常 高兴 到 看 它 .

光武见之甚欢，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [aɪ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈgrɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] ,
" **I must be granted a special title** ,
" 我 必须 是 的确 一个 特别的 标题 ,

“我得专封拜，

[bɔ:n] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] ,
Born from afar ,
出生 从 远方 ,

生远来，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] ?
Do you wish to serve in an official position ?
做 你 希望 到 服务 在 一个 官方的 位置 ?

宁欲仕乎？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] . "

" **I am unwilling** . "

" 我 是 不情愿 ； "

“不愿也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :

Emperor Guangwu said :

皇帝 光武 说 ；

光武曰：

" [ðen] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː; də] ? "

" **Then what do you intend to do ?** "

" 然后 什么 做 你 打算 到 做 ？ "

“然则欲何为？”

[ju] [sed] :

Yu said :

于 说 ；

禹曰：

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][ˈpəʊə(r)][ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] [ɪk'stend] [tuː; tə][ɔːl] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] . "

" **May Your Majesty's power and virtue extend to all corners of the world** . "

" 可能 你的 陛下的 力量 和 美德 延长 到 全部 角落 的 这 世界 ； "

“但愿明公威德加于四海，

[ju] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈemjʊləɪt] [ɪts] [saɪz] .

Yu was able to emulate its size .

于 曾是 有能力的 到 仿真 它是 尺寸 ；

禹得效其尺寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌrefəˈmeɪʃn] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ˈθwɔːtɪd] ,
Since the reformation had not been thwarted ,
自从 这 改革 有 不是 到过 受挫 ,
更始既未有所挫,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntəˈrʌp](ə)n [ðəmˈselvz] .
And they did not listen to the interruption themselves .
和 他们 做过 不是 听 到 这 中断 他们自己 .
又不自听断,

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ˌmiːdiˈəʊkə(r)][men] [huː] [hæd; həd] [bi:n] [fɔːst] [tuː; tə][raɪz] [ʌp] .
All the generals were mediocre men who had been forced to rise up .
全部 这 将军们 是 平庸 男人 WHO 有 到过 强制 到 上升 向上 .
诸将皆庸人屈起,

[æmˈbɪʃəs] [əˈbaʊt] [welθ]
Ambitious about wealth
雄心勃勃 关于 财富
志在财帛,

[straɪv] [tuː; tə][juːz][ˈpaʊə(r)] ,
Strive to use power ,
努力 到 使用 力量 ,
争用威力,

[ɪts] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [ˈfaɪndɪŋ] [ˈpleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈməʊmənt] .
It's just about finding pleasure in the present moment .
它是 只是 关于 寻找 乐趣 在 这 展示 片刻 .
朝夕自快而已,

[wɪˈðəʊt] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][waɪz] [men] ,
Without loyal and wise men ,
没有 忠诚 和 明智的 男人 ,
非有忠良明智,

[di:p] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n [ænd; ənd] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈplænɪŋ] ,
Deep consideration and long - term planning ,
深的 考虑 和 长的 - 学期 规划 ,
深虑远图,

[hiː; hi] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] [ˈbɒnə(r)] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
He desires to honor the ruler and bring peace to the people .
他 欲望 到 荣誉 这 统治者 和 带来 和平 到 这 人们 .
欲尊主安民者也。

[ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] [fel] [əˈpɑːt] .
The four sides fell apart .
这 四 侧面 跌倒 除 .
四方分崩离析,

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n [ɪz][klɪə(r)] .
The situation is clear .
这 情况 是 清除 .
形势可见。

[ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] ,
Although you , my lord , have rendered meritorious service as a vassal ,
虽然 你 , 我的 主 , 有 渲染 有功绩的 服务 作为 一个 附庸 ,
明公虽建藩辅之功,

[aɪ][frɪə(r)] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
I fear that nothing will be accomplished .
我 害怕 那 没有什么 将要 是 完成 .
犹恐无所成立。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [plæn][ɪz] . . .
The current plan is . . .
这 当前的 计划 是 . . .

于今之计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi][ˈbetə(r)][tu; tə] [rɪ'kru:t] [ˈhɪərəʊz] .
It would be better to recruit heroes .
它 会 是 更好的 到 招募 英雄 .

莫如延揽英雄，

[straɪv] [tu; tə][wɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Strive to win the hearts of the people
努力 到 赢 这 心 的 这 人们

务悦民心，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:] .
Establish the legacy of Emperor Gaozu .
建立 这 遗产 的 皇帝 高祖 .

立高祖之业，

[tu; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [mɪ'lɪənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)]
To save the lives of millions of people
到 节省 这 生活 的 百万 的 人们

救万民之命，

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] - [ˈspɪrɪtɪd] [pə'spektɪv] .
Consider the world with a public - spirited perspective .
考虑 这 世界 和 一个 民众 - 精神抖擞 看法 .

以公而虑天下，

[nɒt] [ɪ'nʌf] . "
Not enough . "
不是 足够的 . "

不足定也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊ:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .

光武大悦，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu; tə][kɔ:l] [ju] " [ˈdʒen(ə)rəl][di:'en'dʒi:] " .
Therefore , he ordered his men to call Yu " General Deng " .
所以 , 他 订购 他的 男人 到 称呼 于 " 一般的 邓 " .

因令左右号禹曰“邓将军”，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
They often stay in the middle .
他们 经常 停留 在 这 中间 .

常宿止于中，

[dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ɒn][ə; eɪ][plæn] .
Discuss and decide on a plan .
讨论 和 决定 在 一个 计划 .

与定计议。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [keɪm] [ðæt] [ˈfu:] [dʒʌn][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Fu Jun had arrived .
突然 , 消息 来了 那 傅 俊 有 到达的 .

忽报傅俊到，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊ:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ˈfuː] [-] [hæz; həz] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə] - . "

" **Fu Ziwei has returned to Yingchuan** . "

" 傅子薇有返回到 - . "

“傅子卫已归颍川，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [naʊ] [æz; əz] [wel] ? "

" **Have you come for me now as well ?** "

" 有 你 来 为了 我 现在 作为 出色地 ? "

今亦为吾来耶。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ɪˈnɪʃəli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] .

Emperor Guangwu initially followed the route to Xiangcheng .

皇帝 光武 最初 随后 这 路线 到 相城 .

初光武循襄城，

[dʒʌŋ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] , [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .

Jun , as the county magistrate , welcomed the army .

俊 , 作为 这 县 地方法官 , 欢迎 这 军队 .

俊以县亭长迎军，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɜːn(ə)l]

Appointed as a colonel

任命 作为 一个 上校

拜为校尉，

[tʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [ænd; ænd][klæn] .

Xiangcheng took in his mother , younger brother , and clan .

相城 采取 在 他的 母亲 , 年轻 兄弟 , 和 氏族 .

襄城收其母弟宗族，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪˈstrɔɪd] .

They were all destroyed .

他们 是 全部 损毁 .

皆灭之。

[ænd; ænd][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,

And after the king was defeated ,

和 后 这 国王 曾是 战败 ,

及从破王寻后，

[ænd; ænd] [əˈgen] , [əˈtæk] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

And again , attack the capital ,

和 再次 , 攻击 这 首都 ,

又别击京、

[dens] ,

dense ,

稠密 ,

密，

[breɪk] [aɪ ˈtiː] ,

Break it ,

休息 它 ,

破之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [bæk] [tuː; tə] - .

He was then sent back to Yingchuan .

他 曾是 然后 发送 后退 到 - .

乃遣归颍川，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [əˈwei] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .

The family members were taken away for burial .

这 家庭 成员 是 已采取 离开 为了 葬礼 .

收葬家属。

[ə'pɒn] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Upon visiting the emperor ,
之上 访问 这 皇帝 ,
及上谒,
[hi:: hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tu:: tə] [li:d] [ðə; ði] - [tru:ps] .
He ordered the general to lead the Yingchuan troops .
他 订购 这 一般的 到 带领 这 - 军队 .
使将颍川兵。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈflaʊə(r)] [ʃɒp] ,
Therefore , the public flower shop ,
所以 , 这 民众 花 店铺 ,
于是大众花行,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiaquyang ,
之上 抵达 在 - ,
行至下曲阳,

[hi:: hi] [tʃɛŋz] [ˈdʒen(ə)rəl][paɪ] [tɒŋ] [sə'rendəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He Cheng's general Pi Tong surrendered the city .
他 程的 一般的 π 童 投降 这 城市 .
和成卒正邳彤举城降,

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈgʌvənə(r)] .
He was then appointed governor .
他 曾是 然后 任命 州长 .
复以为太守,

[tɒŋ] -
Tong Ziweijun
童 -
彤字伟君,

[zɪndu:] [ˈpi:p(ə)l] ,
Xindu people ,
信都 人们 ,
信都人,

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [dʒi] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈli:'aʊʃi:] .
His father , Ji , was the governor of Liaoxi .
他的 父亲 , 季 , 曾是 这 州长 的 辽西 .
父吉为辽西太守。

[wæŋ] [mæŋ] [dɪ'vaɪdɪd][dʒu:lu:][ˈɪntu:] - [kə'mɑ:ndəri] .
Wang Mang divided Julu into Hecheng Commandery .
王 芒 分割 朱鲁 进入 - 郡 .
王莽分钜鹿为和成郡,

- -
Juxia Quyang
- -
居下曲阳,

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈɒfɪsə(r)] .
Tong was appointed as the chief officer .
童 曾是 任命 作为 这 首席 官 .
以彤为卒正也,

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Emperor Guangwu stayed for several days .
皇帝 光武 入住 为了 一些 天 .
光武留止数日,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkæptɪn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a report came that a cavalry captain had arrived .
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 骑兵 队长 有 到达的 .

忽报有骑都尉至，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
Emperor Guangwu was surprised and suspicious .
皇帝 光武 曾是 惊讶 和 可疑的 .

光武惊疑，

[ɪkˈstendɪd] ,
Extended ,
扩展 ,

延入，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [geŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʌn] .
His surname was Geng and his given name was Chun .
他的 姓 曾是 耿 和 他的 给定 姓名 曾是 春 .

其人姓耿名纯，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [bəʃən] .
His courtesy name was Boshan .
他的 礼貌 姓名 曾是 博山 .

字伯山，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] , [dʒuːluː] .
He was a native of Songzi , Julu .
他 曾是 一个 本国的 的 松子 , 朱鲁 .

钜鹿宋子人也，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] , [eɪ ˈaɪ] , [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][dʒaɪpɪŋ][ˈʌndə(r)] [wæŋ] [mæŋ] .
His father , Ai , served as the Prefect of Jiping under Wang Mang .
他的 父亲 , 人工智能 , 服务 作为 这 长官 的 季平 在下面 王 芒 .

父艾为王莽济平尹。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
He studied in Chang'an .
他 研究 在 长安 .

纯学于长安，

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Wang Mang was defeated .
王 芒 曾是 战败 .

王莽败，

- [ˈɔːdəd] [liː][jiː] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈveəriəs]
Gengshi ordered Li Yi , the King of Wuyin , to surrender to the various
- 订购 李 易 , 这 国王 的 - , 到 投降 到 这 各种各样的

[ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
prefectures and kingdoms .
县 和 王国 .

更始使舞阴王李轶降诸郡国，

[pʃʊə(r)][ˈfɑːðə(r)] [eɪ ˈaɪ] [dʒiːˈæŋ] ,
Pure Father Ai Jiang ,
纯的 父亲 人工智能 江 ,

纯父艾降，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈdʒiːˈnæn] .
He was also appointed as the Prefect of Jinan .
他 曾是 还 任命 作为 这 长官 的 济南 .

还为济南太守。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][taɪm] , [ðə; ði][li:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:təˈkrætɪk] [ɪn][ðeə(r)] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
During the time , the Li brothers were autocratic in their administration .
期间 这 时间 , 这 李 兄弟 是 专制 在 他们的 行政 .

时李轶兄弟用事专制方面，

[ˈmeni] [gests] [ænd; ənd] [pə'sweɪdə] [wɜ:(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Many guests and persuaders were present .
许多 客人 和 说服者 是 展示 .

宾客游说者甚众，

[ˈpjʊəli] [pəˈtɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔ:diəns] [ɪz] [ʌnsək'sesfl] .
Purely petitioning for an audience is unsuccessful .
纯粹 请愿 为了 一个 观众 是 不成功 .

纯连求谒不得通，

[,aɪ ˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tu:; tə] [si:] [,aɪ ˈti:] .
It took a long time to see it .
它 采取 一个 长的 时间 到 看 它 .

久之乃得见，

[ʃwoʊ] [ji:] [sed] :
Shuo Yi said :
说 易 说 :

说轶曰：

" [ɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] , "
" Your Majesty possesses the bearing of a dragon and a tiger , "
" 你的 威严 拥有 这 轴承 的 一个 龙 和 一个 老虎 , "

“大王以龙虎之姿，

[wen] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [bləʊ] ,
When the winds of change blow ,
什么时候 这 风 的 改变 吹 ,

遭风云之时，

[ˈswɪftli] [pʊl] [ʌp] ,
Swiftly pull up ,
迅速地 拉 向上 ,

奋迅拔起，

[bɪˈtwi:n] [mʌnθs] ,
Between months ,
之间 几个月 ,

期月之间，

[ˈbrʌðəz] [bɪˈkʌm] [kɪŋz] ,
Brothers become kings ,
兄弟 变得 国王 ,

兄弟称王，

[haʊˈevə(r)] , [ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [nəʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['skɔ:lərz] [ænd; ənd] ['kɒmən]
However , virtue and integrity were not known to the scholars and common
然而 , 美德 和 正直 是 不是 已知 到 这 学者们 和 常见的

[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 .

而德信不闻于士民，

[ðə; ði] ['merɪts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The merits were not bestowed upon the people .
这 优点 是 不是 授予 之上 这 人们 .

功劳未施于百姓，

[ðə; ði][raɪz][ʊv; əv] [ˈfeɪvəd] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈrɪtʃɪz]
The rise of favored officials and their riches
这 上升 的 受青睐 官员 和 他们的 财富
宠禄暴兴，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði][waɪz][fɪə(r)] .
This is what the wise fear .
这 是 什么 这 明智的 害怕 ；

此智者之所忌也。

[ˈfiːlɪŋ] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd][ˌɪnsɪˈkjʊə(r)]
Feeling cautious and insecure
感觉 谨慎 和 不安全

兢兢自危，

[ðeɪ] [stiːl] [dɪd][nɒt][end] .
They still did not end .
他们 仍然 做过 不是 结尾 ；

犹俱不终，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][self] - [səˈfɪ(ə)nt] .
Moreover , he was self - sufficient .
而且 ， 他 曾是 自己 - 充足的 ；

而况沛然自足，

[kæn; kən] [ðeɪ] [səkˈsiːd] ?
Can they succeed ?
能 他们 成功 ？

可以成功者乎？ ”

[ʃiː] [kɪzi] ,
Yi Qizhi ,
易 奇智 ；

轶奇之，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈɡɪv(ə)n][ðeə(r)] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæməli] [ˈbækgraʊnd] [ɪn][dʒuːluː] ,
Moreover , given their prominent family background in Julu ,
而且 ， 给定 他们的 著名的 家庭 背景 在 朱鲁 ；

且以其钜鹿大姓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkæv(ə)lɪri] [ˈkɒməndənt] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
He was then appointed Cavalry Commandant by imperial decree .
他 曾是 然后 任命 骑兵 指挥官 经过 帝国 法令 ；

乃承制拜为骑都尉，

[graːnt][hɪm][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] ,
Grant him a chariot ,
授予 他 一个 战车 ；

授以节，

- [dʒi] [dʒaʊ] ,
Ling'an Ji Zhao ,
- 季 赵 ；

令安集赵、

[weɪ] .
Wei .
魏 ；

魏。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that Emperor Guangwu had arrived ,
之上 听力 那 皇帝 光武 有 到达的 ；

闻光武至，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He then went to see the emperor .
他 然后 去 到 看 这 皇帝 :

即谒见，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪˈsi:vð] [hɪm] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪˈspekt] .
Emperor Guangwu received him with great respect .
皇帝 光武 已收到 他 和 伟大的 尊重 :

光武深接之。

[pʊə(r)] [wɪðˈdrɔ:əl]
Pure withdrawal
纯的 退出

纯退，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][ˌregjʊleɪ(ə)nz] [ˈɡʌvənɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [ˈdʒenərəlz] , [ænd; ənd]
He saw that the laws and regulations governing his officials , generals , and
他 锯 那 这 法律 和 法规 治理 他的 官员 , 将军们 , 和
[ˈsəʊldʒəz][wɜ: (r); wə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðəʊz] [ˈɡʌvənɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
soldiers were not the same as those governing his own troops .
士兵 是 不是 这 相同的 作为 那些 治理 他的 自己的 军队 :

见官属将兵法度不与他将同，

[hi:; hi] [ðen] [sɔ:t] [tu:; tə][juˈnaɪt] [hɪmˈself] .
He then sought to unite himself .
他 然后 寻求 到 团结 他自己 :

遂求自结纳，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
They presented horses and hundreds of bolts of silk .
他们 呈现 马匹 和 数百 的 螺栓 的 丝绸 :

献马及缣帛数百疋。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [left] [tʃʌn] [ɪn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
Emperor Guangwu then left Chun in Handan .
皇帝 光武 然后 左边 春 在 邯郸 :

光武乃留纯于邯郸，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)l] [nɔ:θ] [tu:; tə] [dʒɒŋˈʃʌn] .
He led his people north to Zhongshan .
他 引领 他的 人们 北 到 中山 :

率众北至中山。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [wæŋ] [læŋ] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] ,
Hearing that Wang Lang had raised an army ,
听力 那 王 朗 有 提高 一个 军队 ,

闻王郎兵起，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] [ɒn][ˈhɑ:ndɑ:n] .
The generals and officers requested a counterattack on Handan .
这 将军们 和 警官 请求 一个 反击 在 邯郸 :

众将佐请回击邯郸，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [dɪˈsepʃn] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lsʃʊd] [kæn; kən][ˈnevə(r)] [əˈtʃi:v] [ˈeniθɪŋ] . "
" Deception and falsehood can never achieve anything "
" 欺骗 和 谬误 能 绝不 达到 任何事物 " :

“诈伪焉能成事，

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['nju:li] ['rɪz(ə)n][ˈpaʊə(r)][ɪz][nɒt] [jet] ['redi] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .
But their newly risen power is not yet ready to compete .
但 他们的 新 升起 力量 是 不是 然而 准备好 到 竞争 .
但彼新盛未可与争锋也。”

[ðen] [ðeɪ] [went] [nɔ:θ] [tu:; tə][dʒi] .
Then they went north to Ji .
然后 他们 去 北 到 季 .
乃北循蓟。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [læŋ] .
Suddenly , a proclamation arrived from the Prince Lang .
突然 , 一个 公告 到达的 从 这 王子 朗 .
忽王郎移檄至，

[ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] ['aʊtlain] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its general outline is as follows :
它是 一般的 大纲 是 作为 跟随 :
其大略云：

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] ['ʃaʊ'pɪŋ] .
I am the son of Emperor Xiaoping .
我 是 这 儿子 的 皇帝 小平 .
朕孝平皇帝之子，

[ˈdʒʊərəɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [rɪ'beljən] ,
During Wang Mang's rebellion ,
期间 王 芒氏 叛乱 ,
遭王莽之乱，

[dʌst] [ænd; ənd][dɜ:t] .
Dust and dirt .
灰尘 和 污垢 .
间关尘土。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [jə:nz] [fɔ:(r); fə(r)][hæn] .
Today , the world yearns for Han .
今天 , 这 世界 渴望 为了 韩 .
今天下思汉，

[aɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
I , as the son of the emperor ,
我 , 作为 这 儿子 的 这 皇帝 ,
朕以帝子，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ænd; ənd] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ɪts] [prɒ'sperəti]
Inheriting the legacy and continuing its prosperity
继承 这 遗产 和 继续 它是 繁荣
承业继兴，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ˈhɑ:nda:n] .
He ascended the throne in Handan .
他 上升 这 王座 在 邯郸 .
即位邯郸，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
Following the will of Heaven
下列的 这 将要 的 天堂
上顺天心，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] [ə'pɪnjən] ,
From the perspective of the people's opinion ,
从 这 看法 的 这 人们的 观点 ,
下从民望，

[ˈðeəfɔː(r)] , [weərˈlevə(r)][ðə; ði] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [riːtʃt] ,
Therefore , wherever the proclamation reached ,
所以 , 无论 这 公告 达到 ,
故檄书所至 ,

[ɔːl] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪnd] .
All submit to the wind .
全部 提交 到 这 风 .
无不从风归顺。

[juː; jʊ][aː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [klæn] ,
You are a member of the Nanyang imperial clan ,
你 是 一个 成员 的 这 南洋 帝国 氏族 ,
汝以南阳宗室 ,

[ˈɜːli] [ˈraɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Early righteousness and courage ,
早期的 义 和 勇气 ,
早奋义戈 ,

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɒv; əv] -
The Battle of Kunyang
这 战斗 的 -
昆阳一战 ,

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [jʊʊˈrʃuːki] [ˈnəʊnəʊ]
Written by Yoshiyuki Nono
书面 经过 吉行 诺诺
野功允著 ,

[aɪ] [ˈɡreɪtli] [əˈpriːʃiət] [ˌaɪ ˈtiː] .
I greatly appreciate it .
我 非常 欣赏 它 .
朕甚嘉之 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɡrɑːntrɪd] [ðə; ði] [fiːf] [ɒv; əv] - , - [ˈhaʊshoʊldz] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
He was immediately granted the fief of 100 , 000 households in Nanyang .
他 曾是 立即地 的确 这 封地 的 - , - 家庭 在 南洋 .
即封以南阳十万户 ,

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ɒv; əv] [həˈredɪt(ə)rɪ] [ˈmɪnɪstə] .
The royal family of hereditary ministers .
这 皇家 家庭 的 遗传 部长们 .
世辅王家。

[ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [djuːk] .
A proclamation has been sent to the Holy Duke .
一个 公告 有 到过 发送 到 这 圣 公爵 .
已移檄圣公 ,

[rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][ˈmænʃ(ə)n] ,
Repairing the palace and mansion ,
维修 这 宫殿 和 大厦 ,
修整官府 ,

[juː; jʊ][fæl; ʃəl] [help] [ˌem ˈiː] [swiːp] [əˈweɪ] [ɔːl][ˈɒbstək(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
You shall help me sweep away all obstacles in the world .
你 将 帮助 我 扫 离开 全部 障碍 在 这 世界 .
汝当助朕扫清寰宇 ,

[rɪˈstɔː(r)] [maɪ][əʊld] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
Restore my old foundation ,
恢复 我的 老的 基础 ,
复朕旧基 ,

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
There is nothing to follow .
那里 是 没有什么 到 跟随 .

无得瞻循。”

[ˌjuːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['mædmən] . "
" This person is also a madman . "
" 这 人 是 还 一个 狂人 . "

“此亦妄人也，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

已矣。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [prɪns] [ɛl,ɑɪˈjuː][dʒiː][pɒ; əv] [hæd; həd] [pɑːst]
Suddenly , news arrived that the late Prince Liu Jie of Guangyang had passed
突然 , 消息 到达的 那 这 晚的 王子 刘 杰 的 光阳 有 通过了

[əˈweɪ] .
away .
离开 .

忽报故广阳王子刘接，

[ˈreɪzɪŋ] [truːps] [ɪn] [dʒɪzɔŋ]
Raising troops in Jizhong
提高 军队 在 冀中

起兵蓟中，

[tuː; tə] [rɪˈspond] [tuː; tə] [wæŋ] [læŋ] .
To respond to Wang Lang .
到 回应 到 王 朗 .

以应王郎。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑːmd] .
Emperor Guangwu was greatly alarmed .
皇帝 光武 曾是 非常 惊慌 .

光武大惊。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [əˈgen] .
The city was in turmoil again .
这 城市 曾是 在 动荡 再次 .

又城中扰乱，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['hɑːndaːn][hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
The envoy from Handan had just arrived .
这 使者 从 邯郸 有 只是 到达的 .

言邯郸使者方到，

[bɪˈləʊ] [ðə; ði][ræŋk][pɒ; əv][tuːˈtuː] , - [ʃiː] ,
Below the rank of 2 , 000 shi ,
以下 这 秩 的 2 , - shi ,

二千石以下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They all came out to greet them .
他们 全部 来了 出去 到 迎接 他们 :

皆出迎。

[səʊ][hi:; hi] ['hʌrɪdli] [set] [ɒf] .
So he hurriedly set off .
所以 他 匆匆 放 离开 :

于是急趣驾出，

[ˈpi:p(ə)l] ['gæðəd] [tu:; tə] [wɒtʃ] .
People gathered to watch .
人们 聚集 到 手表 :

百姓聚观，

[ðə; ði] [stri:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [nɔɪz] .
The street was filled with noise .
这 街道 曾是 已填 和 噪音 :

喧呼满道，

[ðəʊz] [hu:] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] ['kænɒt] [wɔ:k] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Those who block the road cannot walk among the crowd .
那些 WHO 堵塞 这 路 不能 走 之中 这 人群 :

遮路不得行众中。

[ˌpɪəri'ɒdɪk][ə'raʊz(ə)] ,
Periodic arousal ,
周期性 唤醒 ,

铕期性起，

[ˈəʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [raʊnd] [aɪz]
Open your round eyes
打开 你的 圆形的 眼睛

睁圆环眼，

[ˈtaɪgə(r)] ['wɪskəs] ['stændɪŋ] [ɒn][end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾

倒竖虎须，

[ki:p] ['pʊʃɪŋ] ['fɔ:wəd] !
Keep pushing forward !
保持 推动 向前 !

奋就加鞭，

[stænd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd]
Stand out from the crowd
站立 出去 从 这 人群

突出众前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [hɪt] ! "
" **Hit !** "
" 打 ! "

“跽！”

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 :

声如霹雳，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'fi:tɪd] .
They were all defeated .
他们 是 全部 战败 .

众皆披靡，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

及至城门，

[ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] [kləʊzd] .
The door is closed .
这 门 是 关闭 .

门已闭，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] .
We can conquer it .
我们 能 征服 它 .

攻之得出。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [saʊθ] .
Emperor Guangwu wanted to return south .
皇帝 光武 通缉 到 返回 南 .

光武欲南还，

[dɪ'strest] [ænd; ɐnd][nɒt] ['nəʊɪŋ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ,
Distressed and not knowing where to go ,
苦恼 和 不是 会心 在哪里 到 去 ,

狼狈不知所向，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zɪnduː] [ə'ləʊn] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði][hæn][ˈkæpɪt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm]
It is said that Xindu alone defended the Han capital against the troops from
它 是 说 那 信都 独自の 辩护 这 韩 首都 反对 这 军队 从
[ˈhɑːndɑːn] .
Handan .
邯郸 .

传闻信都独为汉拒邯郸兵，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
He then rushed there .
他 然后 匆忙 那里 .

乃驰赴之。

[raɪt] [wei] ,
Right way ,
正确的 方式 ,

正行，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] .
Suddenly a cloud of dust rose up .
突然 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 .

忽见尘头大起，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ɐnd] ['hɔːsɪz] [keɪm] [tə'wɔːdz] [juː 'es] .
A group of people and horses came towards us .
一个 团体 的 人们 和 马匹 来了 向 我们 .

一枝人马迎面而来。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [saɪd] :
Emperor Guangwu sighed :
皇帝 光武 叹了口气 :

光武叹曰：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'sju:ə] [bɪ'haɪnd][ju: 'es] . "

" **There are pursuers behind us** . "

" 那里 是 追击者 在后面 我们 . "

“后有追兵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] ['fɔ:wəd] .

There was no way forward .

那里 曾是 不 方式 向前 .

前复无路，

[ə'læəs] !

Alas !

唉 ！

奈何！ ”

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] .

I don't know where the troops are from .

我 不 知道 在哪里 这 军队 是 从 .

不知何处人马，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsɪks'ti:n] : [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz][ænd; ɐnd] [edv'aɪzəz] [tu:; tə][dʒu:lu:]

Chapter Sixteen : Following the Return of the Generals and Advisors to Julu

章 十六 : 下列的 这 返回 的 这 将军们 和 顾问 到 朱鲁

第十六回 循钜鹿将佐归心

[ˈmi:nwaɪl] , - ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] [zɪndu:] .

Meanwhile , Guangwu's army was heading towards Xindu .

同时 , - 军队 曾是 标题 向 信都 .

却说光武大队正往信都进发，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] .

A group of men blocked the road .

一个 团体 的 男人 已屏蔽 这 路 .

遇一标人马拦路，

[dɪ'ɑʊ][tʃi:] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] [ænd; ɐnd] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .

Diao Qi quickly drew his halberd and spurred his horse to meet him .

刁 齐 迅速地 画 他的 戟 和 受到刺激 他的 马 到 见面 他 .

钊期急提戟策马迎去，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][paɪ] [tɒŋ] [hu:] [sent] [ðəm; ðəm] .

It turned out that it was Pi Tong who sent them .

它 转向 出去 那 它 曾是 π 童 WHO 发送 他们 .

原来却是邳彤遣来的。

[wæŋ] [læŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] - .

Wang Lang instructed his men to follow the route to Hecheng .

王 朗 指示 他的 男人 到 跟随 这 路线 到 - .

王郎使其将循地至和成，

[tɒŋ] [held] [fɜ:m] .

Tong held firm .

童 握住 公司 .

彤坚守不下。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][dʒi] ,

Hearing that Emperor Guangwu had returned from Ji ,

听力 那 皇帝 光武 有 返回 从 季 ,

闻光武自蓟还，

[tuː; tə] [ri:tʃ] [zɪnduː] ,
To reach Xindu ,
到 抵达 信都 ,

欲至信都，

[hiː; hi] [ðen] [fɜːst] [ˈɔːdəd] [ʒɑːŋ] [wɒn] , [ðə; ði] [faɪv] - [feɪst] [əˈfɪ(ə)l] ,
He then first ordered Zhang Wan , **the five - faced official** ,
他 然后 第一的 订购 张 万 , 这 五 - 面对 官方的 ,

乃先使五官掾张万，

[ɪnˈspektə(r)] [jɪn] [sweɪ] ,
Inspector Yin Sui ,
检查员 阴 隋 ,

督邮尹绥，

[sɪˈlekt] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt][ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Select over two thousand elite cavalry .
选择 超过 二 千 精英 骑兵 .

选精骑二千余疋，

[ðə; ði] [rəʊd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪəs] [ˈmɪlətri] [ˈɑːmi] .
The road leads to the glorious military army .
这 路 线索 到 这 辉煌 军队 军队 .

缘路迎光武军。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][zɪnduː] [təˈgeðə(r)] .
They then went to Xindu together .
他们 然后 去 到 信都 一起 .

遂同之信都。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][zɪnduː][wɒz; wəz][ˌɑːr iː ˈen] [ɡwɑːŋ] .
The Prefect of Xindu was Ren Guang .
这 长官 的 信都 曾是 任 光 .

信都太守乃是任光，

[ɪˈnɪʃəli] , [frɒm; frəm][ˈempərə(r)] - [dɪˈfiːt] [ɒv; əv] [wæŋ] [ʃuːn] ,
Initially , **from Emperor Guangwu's defeat of Wang Xun** ,
最初 , 从 皇帝 - 击败 的 王 迅 ,

初从光武破王寻、

[wæŋ] [jiː]
Wang Yi
王 易

王邑，

- [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈləʊʃjæŋ] .
Gengshi arrived in Luoyang .
- 到达的 在 洛阳 .

更始至洛阳，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ɡwɑːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][zɪnduː] .
He appointed Guang as the Prefect of Xindu .
他 任命 光 作为 这 长官 的 信都 .

以光为信都太守。

[wæŋ] - ,
Wang Langqi ,
王 - ,

王郎起，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
All the prefectures and kingdoms surrendered to them .
全部 这 县 和 王国 投降 到 他们 .

郡国皆降之，

- [rɪ'fju:zd] .
Guangdu refused .
- 拒绝 .

光独不肯，

[ðən] [hi:; hi][ænd; ənd] ['kɒməndənt] [li:] [dʒɒŋ] ,
Then he and Commandant Li Zhong ,
然后 他 和 指挥官 李 钟 ,

乃与都尉李忠、

[zɪndu:] [lɪŋ] - ,
Xindu Ling Wanxiu ,
信都 凌 - ,

信都令万修、

- ["ru:ən] [kwɑ:ŋ]
Gongcao Ruan Kuang
- 阮 匡

功曹阮况、

[ðə; ði] [faɪv] [ə'fɪ(ə)lɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [gwɒs] [tæŋ] , [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
The five officials , including Guo Tang , worked together to defend the city .
这 五 官员 , 包括 郭 唐 , 工作 一起 到 保卫 这 城市 .

五官掾郭唐等同心固守。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [klɑ:k] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ](ə)n] [frɒm; frəm] [wæn] [læŋ] , [went]
The county clerk of Fuliu County , carrying a proclamation from Wang Lang , went
这 县 职员 的 - 县 , 携带 一个 公告 从 王 朗 , 去

[tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][baɪ] [gwa:ŋ] .
to the prefectural office of Bai Guang .
到 这 县 办公室 的 白 光 .

扶柳县廷掾持王郎檄诣府白光，

[laɪt] [slæʃed] [æt; ət][aɪ 'ti:][ɪn] ['fɪʊəri] .
Light slashed at it in fury .
光 削减 在 它 在 愤怒 .

光怒斩之，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
His head was hung in the market .
他的 头 曾是 悬挂 在 这 市场 .

悬其头于市，

[tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To please the people ,
到 请 这 人们 ,

以徇百姓，

[fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
Four thousand elite troops were dispatched to defend the city .
四 千 精英 军队 是 已派出 到 保卫 这 城市 .

发精兵四千人守城。

[gwa:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [stʊd] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði][aɪsəleɪtɪd] ['sɪti] , [wɪ'ðaʊt] ['eni]
Guang and his companions stood alone in the isolated city , without any
光 和 他的 同伴 站立 独自的 在 这 孤立 城市 , 没有 任何

[ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
reinforcements .
增援部队 .

光等独守孤城无援，

[ai][ei 'em] ['ɔ:lweɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'pli:t] .
I am always afraid that I cannot be complete .
我 是 总是 害怕的 那 我 不能 是 完全的 .
常恐不能全，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Emperor Guangwu had arrived ,
之上 听力 那 皇帝 光武 有 到达的 ,
闻光武至，

[əʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ə'laɪk] ['fəʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! " **Officials and commoners alike shouted " Long live the Emperor ! "**
官员 和 平民 同样 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "
吏民皆称万岁，

[əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Open the door immediately .
打开 这 门 立即地 .
即时开门，

[wɪð] [li:] [dʒɒŋ] ,
With Li Zhong ,
和 李 钟 ,
与李忠、

[wɒn] [ʃju:] [led][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [gri:t] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Wan Xiu led his officials and subordinates to greet and pay homage .
万 秀 引领 他的 官员 和 下属 到 迎接 和 支付 尊敬 .
万修率官属迎谒。

[wen] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] ['entəd] [ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] ,
When Emperor Guangwu entered the post station ,
什么时候 皇帝 光武 进入 这 邮政 车站 ,
光武入传舍时，

[paɪ] [tɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Pi Tong also arrived .
π 童 还 到达的 .
邳彤亦至。

[ɔːl'dəʊ] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪ'siːvd] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['priːfektʃə(r)] ,
Although Emperor Guangwu received assistance from the two prefectures ,
虽然 皇帝 光武 已收到 协助 从 这 二 县 ,
光武虽得二郡之助，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [ju'hartɪd] .
However , the troops were not yet united .
然而 , 这 军队 是 不是 然而 团结的 .
而兵众未合。

[ˈmeni] ['kɒmənˌteɪtəz] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði]
Many commentators suggested that the reason for this was due to the
许多 评论员 建议 那 这 原因 为了 这 曾是 到期的 到 这
[ˈprez(ə)ns] [pɒv; əv][zɪnduː]['səʊldʒəz] .
presence of Xindu soldiers .
在场 的 信都 士兵 .
议者多言可因信都兵，

[wɪː; wi] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [æz; əz] [ðei] [rɪ'tɜːnd] [west] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We saw them off as they returned west to Chang'an .
我们 锯 他们 离开 作为 他们 返回 西方 到 长安 .

相送西还长安。

[tɒŋ] [sed] :
Tong said :
童 说 :

彤曰：

“ [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [rɒŋ] . ”
“ The opinions of those who are discussing this are all wrong . ”
“ 这 意见 的 那些 WHO 是 讨论 这 是 全部 错误的 . ”

“议者之言皆非也。

[ə'fɪ](ə)lɪz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [hæv; həv] [lɒŋ] [jəːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [θruː] [sɒŋ] .
Officials and commoners have long yearned for the Han dynasty through song .
官员 和 平民 有 长的 渴望 为了 这 韩 王朝 通过 歌曲 .

吏民歌吟思汉久矣，

[ðeəfɔː(r)] , [wen] - [reɪzd] [ðə; ði][tɑɪt(ə)] [ɒv; əv][empərə(r)] , [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [rɪ'spɒndɪd] .
Therefore , when Gengshi raised the title of emperor , the whole world responded .
所以 , 什么时候 - 提高 这 标题 的 皇帝 , 这 所有的 世界 回应 .

故更始举尊号而天下响应，

[ðə; ði] ['ɒnɪst] [ə'fɪ](ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɔːg'zɪliəri] ['riːdʒənz] [kliəd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm]
The honest officials of the Three Auxiliary Regions cleared the way to welcome him
这 诚实的 官员 的 这 三 辅助的 地区 已清除 这 方式 到 欢迎 他
;
;
;
;

三辅清官除道以迎之；

[wʌn] [mæn] , ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ][hælbɜːd] , [ˈʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
One man , wielding a halberd , shouted loudly .
一 男人 , 挥舞 一个 戟 , 喊叫 高声 .

一夫荷载大呼，

[ðen] ['iːv(ə)n][dʒenərəlɪz] [kə'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlɪz] [ɒv; əv] ['terətri] [wʊd] [ə'bændən][ðeə(r)]
Then even generals commanding a thousand miles of territory would abandon their
然后 甚至 将军们 指挥 一个 千 英里 的 领土 会 放弃 他们的
[ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [fliː] .
cities and flee .
城市 和 逃跑 .

则千里之将无不捐城遁逃，

[ðə; ði] ['enəmi] [sə'rendəd] .
The enemy surrendered .
这 敌人 投降 .

虏伏请降。

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz]
Since ancient times
自从 古老的 时代

自上古以来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'ækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)] .
There was no reaction from the people .
那里 曾是 不 反应 从 这 人们 .

亦未有感物动民，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That is how it is .
那 是 如何 它 是 。

其如此者也。

[ə'nlðə(r)] [dɪ'vaɪnə(r)][wɒz; wəz] [wænŋ] [læŋ] .
Another diviner was Wang Lang .
其他 占卜师 曾是 王 朗 。

又卜者王郎，

[ˈkɑ:nə] [ɪz] [ju:st] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Kana is used in accordance with the situation .
假名 是 用过的 在 根据 和 这 情况 。

假名因势，

[tu:; tə] [ˈgæðə(r)] [ə; eɪ] ['mɒtli] [kru:] ,
To gather a motley crew ,
到 收集 一个 杂乱无章 全体人员 ；

驱集乌合之众，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [stɜ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] [lændz] [ɒv; əv] [jæn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] .
This caused a stir in the lands of Yan and Zhao .
这 导致 一个 搅拌 在 这 土地 的 严 和 赵 。

遂震燕赵之地。

[kwa:ŋ] [mɪŋɡɔŋ] [ˈmæʊbilaɪzd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃə(r)] ,
Kuang Minggong mobilized the troops of the two prefectures ,
匡 明功 动员起来 这 军队 的 这 二 县 ；

况明公奋二郡之兵，

[ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'spɒns] ,
Showing the power of response ,
显示 这 力量 的 回复 ；

扬响应之威，

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] , [wɒt] ['sɪti] ['kænɒt] [bi:; bi] [ˈkɒŋkə] ?
If we attack , what city cannot be conquered ?
如果 我们 攻击 ， 什么 城市 不能 是 征服 ？

以攻则何城不克，

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] , [wɒt] ['ɑ:mi] [wɪl] [nɒt] [səb'mɪt] ?
If we fight , what army will not submit ?
如果 我们 斗争 ， 什么 军队 将要 不是 提交 ？

以战则何军不服。

[naʊ] [aɪ] [rɪ'li:s] [ðɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Now I release this and return home .
现在 我 发布 这 和 返回 家 。

今释此而归，

[nɒt] [ˈəʊnli] [wɒz; wəz] [ˈhə'bei] [lɒst] [ɪn] [veɪn] ,
Not only was Hebei lost in vain ,
不是 仅有的 曾是 河北 丢失的 在 徒劳 ；

岂徒空失河北，

[ðɪs] [wɪl] [ˈʃʊəli; 'ɔ:li] [ə'la:m] [ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] [ˈri:dʒənz] .
This will surely alarm the Three Auxiliary Regions .
这 将要 一定 警报 这 三 辅助的 地区 。

必更惊动三辅，

[ˈdæmɪdʒ] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈdɪgnəti] ,
Damage and loss of dignity ,
损害 和 损失 的 尊严 ；

堕损威重，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt][kæn;kən][biː;bi] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ˈplæniŋ] .
It is not something that can be achieved through planning .
它 是 不是 某物 那 能 是 已达成 通过 规划 .

非计之得者也。

[ɪf][jɔː(r);jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz;həz][nəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː;tə] [əˈtæk] ,
If Your Excellency has no further intention to attack ,
如果 你的 阁下 有 不 更远 意图 到 攻击 ,

若明公无复攻伐之意，

[ˈiːv(ə)n][ðə;ði] [truːps] [ɒv;əv][zɪnduː] ,
Even the troops of Xindu ,
甚至 这 军队 的 信都 ,

则虽信都之兵，

[,aɪˈtiː][ɪz][stɪl] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː;tə] [ˌʌndəˈstænd] .
It is still difficult to understand .
它 是 仍然 难的 到 理解 .

犹难会也。

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

何者？

[ˈɑːftə(r)][jɔː(r);jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz;həz] [ɡɒn] [west] ,
After Your Excellency has gone west ,
后 你的 阁下 有 已消失 西方 ,

明公既西，

[ðə;ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv;əv][ˈhɑːndaːn] [rɪˈfjuːzd] [tuː;tə][dəʊˈneɪt][ðeə(r)][ˈpeərənts] .
The people of Handan refused to donate their parents .
这 人们 的 邯郸 拒绝 到 捐 他们的 父母 .

则邯郸城民不肯捐父母，

[hiː;hi] [tɜːnd] [hɪz;ɪz] [bæk] [ɒn][ðə;ði] [ˈsɪti] [lɔːd] [ænd;ənd] [ˈtræv(ə)ld] [ə;eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː;tə] [ˈeskoːt]
He turned his back on the city lord and traveled a thousand miles to escort
他 转向 他的 后退 在 这 城市 主 和 旅行 一个 千 英里 到 护送

[ðə;ði] [djuːk] .
the Duke .
这 公爵 .

背城主而千里送公，

[ðeə(r)][dɪˈspɜːs(ə)l][ænd;ənd] [rɪˈskeɪp]
Their dispersal and escape
他们的 扩散 和 逃脱

其离散亡逃，

[,aɪˈtiː][mʌst;məst][biː;bi] . "
It must be . "
它 必须 是 . "

可必也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz;wəz] [pliːzd] [ænd;ənd] [sed] :
Emperor Guangwu was pleased and said :
皇帝 光武 曾是 高兴 和 说 :

光武喜曰：

" [ðə;ði] [wɜːdz] [ɒv;əv][ðə;ði] [greɪt] [mæn][ɑː(r);ə(r)] [ɡʊd] . "
" The words of the great man are good . "
" 这 字 的 这 伟大的 男人 是 好的 . "

“伟君之言良善。

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪts][ˈpaʊə(r)][ɪz] [wi:k] .
But now its power is weak .
但 现在 它是 力量 是 虚弱的 .

但今势力虚弱，

[wʌnt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈvaɪə][ðə; ði] [rəʊd]
Want to enter the city via the road
想 到 进入 这 城市 通过 这 路

欲入城头子路、

[li:] - [ˈɑːmi]
Li Zidu's army
李 - 军队

力子都兵中，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如耶？ ”

[ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] [sed] :
Ren Guang said :
任 光 说 :

任光曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [fjuː] [ˈsəʊldʒəz] ? "
" How about the fact that you have few soldiers ? "
" 如何 关于 这 事实 那 你 有 很少 士兵 ? "

“卿兵少如何？ ”

[ɡwaːŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][ˈməʊbilaɪzd][tuː; tə] [rʌŋ] [əˈbaʊt] . "
" They can be mobilized to rush about . "
" 他们 能 是 动员起来 到 匆忙 关于 . "

“可募发奔命，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkaʊnti] ,
Attack the neighboring county ,
攻击 这 邻接 县 ,

出攻傍县，

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [səˈrendə(r)]
If they do not surrender
如果 他们 做 不是 投降

若不降者，

[ˈlɪs(ə)n] [əˈtentɪvli] [ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] [ˈfriːli] .
Listen attentively and plunder freely .
听 认真地 和 掠夺 自由 .

恣听掠之。

[li:] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪljən] ['səʊldʒəz] .
Li Zidu had a million soldiers .
李 有 一个 百万 士兵 .

力子都兵百万众，

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [wi:; wi] [wɪl] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [bɑ:r'berɪənz] . " **From the east , we will strike down the rebellious barbarians .** "
" 从 这 东方 , 我们 将要 罢工 向下 这 叛逆的 野蛮人 . "

从东方来击诸反虏。”

[hi:; hi] [dɪ'spætɪt] ['kæv(ə)lɪ][tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv][dʒu:lʊ:] .
He dispatched cavalry to the border of Julu .
他 已派出 骑兵 到 这 边界 的 朱鲁 .

遣骑驰至钜鹿界中。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][tu:; tə] [spi:k] [aʊt] .
The officials and the people have to speak out .
这 官员 和 这 人们 有 到 说话 出去 .

吏民得檄，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The message was relayed to each other .
这 信息 曾是 转播 到 每个 其他 .

传相告语。

[paɪ] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [fɜ:st] .
Pi Tong arrived at Tangyang first .
π 童 到达的 在 - 第一的 .

邳彤先至堂阳，

- [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Tangyang has rebelled .
- 有 叛乱 .

堂阳已反，

[aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] [wæŋ] [læŋ] .
It belongs to Wang Lang .
它 属于 到 王 朗 .

属王郎矣。

[tɒŋ] [ʃi:] [ʒɑ:ŋ] [wɒn] ,
Tong Shi Zhang Wan ,
童 史 张 万 ,

彤使张万、

[jɪn] - [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] ,
Yin Suixian explained to the officials and people ,
阴 - 解释 到 这 官员 和 人们 ,

尹绥先晓譬吏民，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑ:ʒ] ['entəd] [ðə; ði]['mɔ:t(ə)l] [reɪlm] [æt; ət] [dʌsk] .
Emperor Guangwu and his entourage entered the mortal realm at dusk .
皇帝 光武 和 他的 随行人员 进入 这 凡人 领域 在 黄昏 .

光武与光等投暮入堂阳界，

[i:tʃ] ['raɪdə(r)] ['kærid] [ə; eɪ] [tɔ:tʃ] .
Each rider carried a torch .
每个 骑士 携带 一个 火炬 .

使骑各持炬火，

- ,
Mimanze ,
- ,

弥满泽中，

[ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [fleɪmz] [ɪ'luːmɪneɪt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
The light and flames illuminate heaven and earth .
这 光 和 火焰 照亮 天堂 和 地球 .

光炎烛天地，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
The entire city was terrified and filled with fear .
这 全部的 城市 曾是 恐惧 和 已填 和 害怕 .

举城莫不震恐畏怖，

[aɪ 'ti:] [dɪ'sendɪd] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
It descended that very night .
它 下降 那 非常 夜晚 .

其夜即降。

[wɪðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz][ɪn] [ɡreɪt] ['nʌmbəz] ,
The army is in great numbers ,
这 军队 是 在 伟大的 数字 ,

兵众大盛，

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwu:] [saɪd] :
Emperor Guangwu sighed :
皇帝 光武 叹了口气 :

光武叹曰：

" [ðə; ði] ['θɪs(ə)] [rəʊz][ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
" The thistle rose the day before yesterday ,
" 这 蓟 玫瑰 这 天 前 昨天 ,

“前日出蓟，

[ɡet][sʌm; səm] ['ɡɑːŋsʌn] [biːn] ['pɒrɪdʒ] ,
Get some gongsun bean porridge ,
得到 一些 公孙 豆 稀饭 ,

得公孙豆粥，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][huːtʃuːoʊ][ˈrɪvə(r)]
Crossing the Hutuo River
十字路口 这 滹沱 河

渡滹沱，

[leɪ e 'aɪ] - [ɔː'θɒrəti] .
Lai Yuanbo's authority .
赖 - 权威 .

赖元伯机权。

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði][help][ʊn; əv][juː; jʊ] ['dʒentlmən] ,
Now , with the help of you gentlemen ,
现在 , 和 这 帮助 的 你 先生们 ,

今复得诸公相助，

" [aɪ 'ti:] [siːm] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [dɪ'maɪz] . "
" It seems Heaven does not wish for my demise . "
" 它 似乎 天堂 做 不是 希望 为了 我的 死亡 . "

殆天不欲亡我也。”

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [rəʊd] [ˌsaʊθiːst] [frɒm; frəm][dʒi] .
Emperor Guangwu rode southeast from Ji .
皇帝 光武 骑 东南 从 季 .

光武自蓟东南驰，

[ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [θætʃt] [hʌt]
Morning and Night Thatched Hut
早晨 和 夜晚 茅草屋顶 小屋

晨夜草舍，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˌwuːˈweɪ] [pəˈvɪliən] .
Arriving at Raoyang Wuwei Pavilion .
抵达 在 饶阳 武威 亭 .

至饶阳无萎亭。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈbɪtəli] [kəʊld] .
The weather was bitterly cold .
这 天气 曾是 苦涩地 寒冷的 .

时天寒烈，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Everyone was hungry and exhausted .
每个人 曾是 饥饿的 和 筋疲力尽的 .

众皆饥疲，

[fɛŋ] [ji:] [faʊnd] [sʌm; səm] [biːn] [ˈpɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [sɜːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
Feng Yi found some bean porridge and served it to him .
冯 易 成立 一些 豆 稀饭 和 服务 它 到 他 .

冯异觅得豆粥进上。

[təˈmɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] :
Emperor Guangwu said to his generals :
皇帝 光武 说 到 他的 将军们 :

光武谓诸将曰：

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [sʌm; səm] [ˈɡɔːŋsʌn] [biːn] [ˈpɒrɪdʒ] .
Yesterday I received some Gongsun bean porridge .
昨天 我 已收到 一些 公孙 豆 稀饭 .

“昨得公孙豆粥，

[ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːvd] .
Hunger and cold were relieved .
饥饿 和 寒冷的 是 松了口气 .

饥寒俱解。”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the Southern Palace ,
之上 抵达 在 这 南方 宫殿 ,

及至南宫，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,
Encountering a strong wind and rain ,
遭遇 一个 强的 风 和 雨 ,

遇大风雨，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [led][hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈempti] [ˈhaʊs] [brˈsaɪd] [ðə; ði][rəʊd] .
Emperor Guangwu led his carriage into the empty house beside the road .
皇帝 光武 引领 他的 运输 进入 这 空的 房子 旁 这 路 .

光武引车入道傍空舍，

[ˈdɪfrənt] [ˈpi:p(ə)] [ˈkæəri] [ˈfaɪəwɒd] .
Different people carry firewood .

不同的 人们 携带 柴 .

异抱薪，

[ˌdɪːˈɛnˈdʒi:] [ˈjuːjən] [ˈfaɪə(r)] ,
Deng Yuyan Fire ,

邓 玉燕 火 ,

邓禹燕火，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwɜː] [bɜːnd] [kləʊðz] [ɒn][ðə; ði] [stəʊv] .
Emperor Guangwu burned clothes on the stove .

皇帝 光武 烧伤 衣服 在 这 火炉 .

光武对灶燎衣，

[jiː][ˈfuː][dʒɪn][maɪ][fæn]
Yi Fu Jin Mai Fan

易 傅 斤 麦 扇子

异复进麦饭、

[tiː ˈjuː][dʒiːˈæŋ] .
Tu Jian .

图 建 .

菟肩。

[ˈruːməz] [sˈɜːkjʊleɪtɪd] [ðæt] [wæŋ] [læŋz] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Rumors circulated that Wang Lang's troops had already caught up with them .

谣言 流通 那 王 朗的 军队 有 已经 捕捉 向上 和 他们 .

时传闻王郎兵已追至，

[ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
Those who followed were all terrified .

那些 WHO 随后 是 全部 恐惧 .

从者皆恐，

[ænd; ənd][ðə; ði][huːtʃuːoʊ][ˈrɪvə(r)] ,
and the Hutuo River ,

和 这 滹沱 河 ,

及滹沱河，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :

这 官方的 回复 :

候吏还白：

" [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈsmuːðli] ,
" **The river flows smoothly** ,

" 这 河 流量 顺利 ,

“河水流渐，

" [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [bəʊt] , [wʌn] [ˈkænɒt] [krɒs] . "
" **Without a boat , one cannot cross** . "

" 没有 一个 船 , 一 不能 叉 . "

无船不可济。”

[ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈfreɪd] .
Everyone is afraid .

每个人 是 害怕的 .

众益惧。

[ˈɔːdə(r)] [wæŋ] [ˌbiː ˈeɪ][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [aɪ ˈtiː] .
Order Wang Ba to go and see it .

命令 王 巴 到 去 和 看 它 .

令王霸往视之，

[ðə; ði] ['tɪrəni] [[pɒkt] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
The tyranny shocked the masses .
这 暴政 震惊 这 群众 .

霸恐惊众，

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə][gəʊ] ['fɔ:wəd] [ə'gen] .
He wanted to go forward again .
他 通缉 到 去 向前 再次 .

又欲且前，

['wɔ:tə(r)] [rɪ'zɪstəns] ,
Water resistance ,
水 反抗 ,

水阻，

[ðə; ði] [pə'sju:ɪŋ] [tru:ps] [ə'raɪvd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['səʊldʒəz] [fɔ:t] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] [tu;; tə] [dɪ'fi:t]
The pursuing troops arrived , and the soldiers fought with all their might to defeat
这 追求 军队 到达的 , 和 这 士兵 战斗 和 全部 他们的 可能 到 击败
[ðə; ði] ['enəmi] .
the enemy .
这 敌人 .

追兵至合得众士死力以胜敌，

[hi;; hi] [ðen] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'septɪv] ['mænə(r)] :
He then said in a deceptive manner :
他 然后 说 在 一个 欺骗性的 方式 :

还即诡曰：

" [aɪs][ɪz]['sɒlɪd] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi;; bi] [krɒst] . "
" Ice is solid , but it can be crossed . "
" 冰 是 坚硬的 , 但 它 能 是 交叉 . "
“冰坚可渡。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sə'bɔ:dɪnɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pli:zd] .
The officials and their subordinates were all pleased .
这 官员 和 他们的 下属 是 全部 高兴 .

官属皆喜。

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] ['laɪɪŋ] . "
" The official was indeed lying . "
" 这 官方的 曾是 的确 说谎 . "
“候吏果妄语也。”

[ðen] [prə'si:d] .
Then proceed .
然后 继续 .

遂前。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
By the time of the river ,
经过 这 时间 的 这 河 ,

比至河，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][aɪs][ɔ:l'səʊ] ['meltɪd] .
The river ice also melted .
这 河 冰 还 融化 .

河冰亦合，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˌbiː ˈeɪ][tuː; tə][juːz][sænd][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][aɪs][fɔː(r); fə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] .
He then ordered Ba to use sand to cover the ice for crossing .
他 然后 订购 巴 到 使用 沙 到 覆盖 这 冰 为了 过境 .

乃令霸以沙布冰以渡，

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][aɪs] [ˈmeltɪd] .
Before the journey was over , the ice melted .
前 这 旅行 曾是 超过 , 这 冰 融化 .

未毕数骑而冰解。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhedʒəmpɒn] :
Emperor Guangwu said to the hegemon :
皇帝 光武 说 到 这 霸主 :

光武谓霸曰：

" [meɪ] [maɪ] [ˈpiːp(ə)] [biː; bi] [seɪvd] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] " "
May my people be saved and delivered " "
" 可能 我的 人们 是 已保存 和 发表 " "

“安吾众得济免者，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [dʒuː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈefəts] . "
" It is due to your efforts . "
" 它 是 到期的 到 你的 努力 " "

卿之力也。”

[ˌbiː ˈeɪ][fɪː,eɪ] [sed] :
Ba Xie said :
巴 谢 说 :

霸谢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ˈruːlə(r)] . "
" This is the virtuous and wise ruler . "
" 这 是 这 有德行的 和 明智的 统治者 " "

“此明公至德，

[ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] ,
Blessed by the gods ,
蒙福 经过 这 神 ,

神灵之祐，

[ɔːlˈðəʊ] [kɪŋ] [wuː] [rɪˈspɒndɪd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [fɪʃ] ,
Although King Wu responded with the white fish ,
虽然 国王 吴 回应 和 这 白色的 鱼 ,

虽武王白鱼之应，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈbetə(r)] .
Nothing could be better .
没有什么 可以 是 更好的 :

无以加此。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] :
Emperor Guangwu said to his officials :
皇帝 光武 说 到 他的 官员 :

光武谓官属曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [θɪŋz] . "
" The king uses his power to accomplish things . "
" 这 国王 用途 他的 力量 到 完成 事物 " "

“王霸权以济事，

[ðɪs] [ɪz][ˈʊəli; ˈjɔːli][æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmən][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
This is surely an auspicious omen from heaven .
这 是 一定 一个 吉祥 预兆 从 天堂 :

殆天瑞也。”

[æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ,
As a military officer ,
作为 一个 军队 官 ,
以为军正，

[ˈmɑ:kwiːs] [ɒv; əv] - .
Marquis of Guannei .
侯爵 的 - .
爵关内侯。

[,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] , [hæd; həd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Liu Jia , the King of Hanzhong , had a general .
刘 贾 , 这 国王 的 汉中 , 有 一个 一般的 .
汉中王刘嘉有一位上将，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˈdʒiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈfuː] .
His surname is Jia and his given name is Fu .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 傅 .
姓贾名复，

[ðə; ði] [wɜːd] [dʒʌnwɛn] ,
The word Junwen ,
这 单词 俊文 ,
字君文，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃæmpiən] [frɒm; frəm] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
He is a champion from Nanyang .
他 是 一个 冠军 从 南洋 .
南阳冠军人也。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stjuːdiəs] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He was studious from a young age .
他 曾是 好学的 从 一个 年轻的 年龄 .
少好学，

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts]
Studying the Book of Documents
学习 这 书 的 文件
习《尚书》，

[liː] [ʃeɪ] [dɑːnst] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
Li Sheng danced in the shadows .
李 盛 跳舞 在 这 阴影 .
事舞阴李生。

[liː] - ,
Li Shengqi ,
李 - ,
李生奇之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :
谓门人曰：

" ['dʒiːə][dʒʌnz] [əˈpiərəns] [ænd; ənd][æmˈbɪ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] . "
" Jia Jun's appearance and ambition are thus . "
" 贾 俊的 外貌 和 志向 是 因此 . "
“贾君之容貌志气如此，

[ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈlɜːnɪŋ] ,
And diligent in learning ,
和 勤奋 在 学习 ,
而勤于学，

" [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ə'tempt] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [di:dz] [ɒv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn]
" **I have heard that those who attempt to emulate the deeds of Yao and Shun**
" 我 有 听到 那 那些 WHO 试图 到 仿真 这 契约 的 姚 和 回避
[bʌt; bət] [feɪl] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ðem; ðəm] . . . "
but fail to achieve them : : : "
但 失败 到 达到 他们 : : : "

“臣闻图尧舜之事而不能至者，

[tæŋ] [ænd; ənd][wu:][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] ;
Tang and Wu are examples ;
唐 和 吴 是 示例 ;

汤武是也；

[ðəʊz] [hu:] [ə'tempt] [tu:; tə] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [di:dz] [ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd][wu:][bʌt; bət] [feɪl] [tu:; tə]
Those who attempt to emulate the deeds of Tang and Wu but fail to
那些 WHO 试图 到 仿真 这 契约 的 唐 和 吴 但 失败 到
[ə'tʃi:v] [ðem; ðəm] .
achieve them :
达到 他们 :

图汤武之事而不能至者，

[hwa:n] [wen] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
Huan Wen was one of them ;
欢 温 曾是 一 的 他们 ;

桓文是也；

[ðəʊz] [hu:] [kʊd; kəd][nɒt] [ə'tʃi:v] [wɒt] [hwa:n] [wen] [dɪd]
Those who could not achieve what Huan Wen did
那些 WHO 可以 不是 达到 什么 欢 温 做过

图桓文之事而不能至者，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks] [stɜ:ts] ;
These are the six states ;
这些 是 这 六 各州 ;

六国是也；

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
Establish the rules for the six kingdoms .
建立 这 规则 为了 这 六 王国 .

定六国之规，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pi:s] [bʌt; bət] ['kænɒt] [rɪ:tʃ] [aɪ 'ti:] .
Those who wish to remain in peace but cannot reach it .
那些 WHO 希望 到 保持 在 和平 但 不能 抵达 它 .

欲安守之而不能至者，

[ðɪs] [rɪ'fɜ:z] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:l] [ɒv; əv][sɪks] [stɜ:ts] .
This refers to the fall of six states .
这 指 到 这 落下 的 六 各州 .

亡六国是也。

[naʊ] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [rɪ'vaɪvɪŋ] .
Now the Han dynasty is reviving .
现在 这 韩 王朝 是 复苏 .

今汉室中兴，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'laɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [æz; əz][hɪz; ɪz] [raɪt] - [hænd][men] .
The king relies on his relatives as his right - hand men .
这 国王 依赖 在 他的 亲属 作为 他的 正确的 - 手 男人 .

大王以亲戚为股肱，

[waɪl] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] , [wʌn] [ʃəd; ʃəd] [ri'mein] ['stedfɑ:st] [ɪn] [wʌnz] [di'fensɪz] .
While the world is not yet at peace , one should remain steadfast in one's defenses .
尽管 这 世界 是 不是 然而 在 和平 , 一 应该 保持 坚定不移 在 一个人的 防御 .

天下未定而安守所保，

[ɪz] [wɒt] [ɪz] [,gærən'ti:d] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [,gærən'ti:d] ?
Is what is guaranteed not to be guaranteed ?
是 什么 是 保证 不是 到 是 保证 ?

所保得无不可保乎？ ”

['dʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'faʊnd] . "
" Your words are profound . "
" 你的 字 是 深刻的 . "

“卿言大，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][maɪ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
This is not my responsibility .
这 是 不是 我的 责任 .

非吾任也。

[grænd] ['mɑ:(j(ə)l] [ˌɛl,ɑɪ'ju:][wɒz; wəz][ɪn] ['hə'bei] .
Grand Marshal Liu was in Hebei .
盛大 元帅 刘 曾是 在 河北 .

大司马刘公在河北，

[bʌt; bət][həʊld][ˈbɒtə] [maɪ] [bʊk] .
But hold onto my book .
但 抓住 到 我的 书 .

但持我书在。”

[hi:; hi] [ðen] [di'klaɪnd] [dʒi:'ɑ:z][ˈɒfə(r)][bʌt; bət] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
He then declined Jia's offer but accepted the letter .
他 然后 拒绝 佳的 提供 但 公认 这 信 .

复遂辞嘉受书，

- ['rɪvə(r)] .
Beidu River .
- 河 .

北渡河。

['dʒi:ə][ˈɔ:lsəʊ] [ˌrekə'mendɪd] [tʃi:f] [klɑ:k] [tʃen] [dʒʌn] .
Jia also recommended Chief Clerk Chen Jun .
贾 还 受到推崇的 首席 职员 陈 俊 .

嘉又荐长史陈俊，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] ['letəz] [tu:; tə] ['hə'bei] .
He also sent letters to Hebei .
他 还 发送 信件 到 河北 .

亦以书遣诸河北，

[dʒʌn] , ['kɜ:təsi] [neɪm] -
Jun , courtesy name Zizhao
俊 , 礼貌 姓名 -

俊字子昭，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm] - , [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
He is from Xi'e , Nanyang .
他 是 从 - , 南阳 .

南阳西鄂人了。

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [əˈpɔɪntɪd] [dʒʌŋ][æz; əz][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ˈændʒɪ] .
Emperor Guangwu appointed Jun as an official in Anji .
皇帝 光武 任命 俊 作为 一个 官方的 在 安吉 :

光武以俊为安集掾，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He was reinstated as General Who Destroys the Enemy .
他 曾是 恢复 作为 一般的 WHO 摧毁 这 敌人 :

署复为破虏将军，

[hi:; hi] [rɪˈmu:vd] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] .
He removed the left wing of the horse and gave it to him .
他 已移除 这 左边 翼 的 这 马 和 给予 它 到 他 :

解左骖以赐之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][fənd][ɒv; əv] [ˈbʊlɪŋ] [ænd; ənd]
At that time , officials and subordinates , who were fond of bullying and
在 那 时间 , 官员 和 下属 , WHO 是 喜爱 的 欺凌 和

[hju:ˈmɪliɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)z] , [wɜ:(r); wə(r)] [ri:ɪnˈsteɪtɪd] .
humiliating others , were reinstated .
羞辱 其他的 , 是 恢复 :

时官属以复后来而好陵折等辈，

[gɒŋ] [baɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈheɪw] [weɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] .
Gong Bai wanted to appoint Hao Wei as his subordinate .
锣 白 通缉 到 委 郝 魏 作为 他的 下属 :

共白欲以调补郾尉，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ˈdʒɪ:ə][dʒʌŋ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [kwel] [rɪˈbeljən] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] . "
" **Jia Jun possesses the power to quell rebellions from afar** . "
" 贾 俊 拥有 这 力量 到 荡平 叛乱 从 远方 " :

“贾君有折冲千里之威，

[fæŋ] -
Fang Renyizhong
方 -

方任以重，

[du:; də][nɒt] [rɪˈmu:v] [wɪˈðəʊt] [ɔ:θəraɪˈzeɪ(ə)n] .
Do not remove without authorization .
做 不是 消除 没有 授权 :

勿以擅除。”

[di:ˈɛnˈdʒɪ:] [tʃen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈʃɑ:n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Deng Chen was the prefect of Changshan at the time .
邓 陈 曾是 这 长官 的 长山 在 这 时间 :

邓晨时为常山太守，

[aɪ] [strəʊl] [ˈleɪzəli] [tu:; tə][dʒu:lu:][tu:; tə] [mi:t] [ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] .
I strolled leisurely to Julu to meet Emperor Guangwu .
我 漫步 悠闲 到 朱鲁 到 见面 皇帝 光武 :

闲行至钜鹿会光武，

[aɪ] [ˌvɒlənˈtɪə(r)] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn][ˈhɑ:nda:n] .
I volunteer to lead the attack on Handan .
我 志愿者 到 带领 这 攻击 在 邯郸 :

自请从击邯郸，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰:

" [waɪŋ] [ˈfɒləʊd] [em ˈi:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" Weiqing followed me with his life . "
" 卫青 随后 我 和 他的 生活 . "

“伟卿以一身从我，

" [waɪ] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [pʊ; əv] [maɪ] [ˈnɔ:ðən] [ru:t] ? "
" Why not make a prefecture the master of my northern route ? "
" 为什么 不是 制作 一个 州 这 掌握 的 我的 北方 路线 ? "

不如以一郡为我北道主人。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [tʃen] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He then sent Chen back to the prefecture .
他 然后 发送 陈 后退 到 这 州 .

乃遣晨归郡。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [brɒnz] [hɔ:s] .
Later , Emperor Guangwu chased after the bronze horse .
之后 , 皇帝 光武 追逐 后 这 青铜 马 .

后光武追铜马、

[ðə; ði] [ˈbændɪts] [pʊ; əv] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [dʒɪzʒu:] .
The bandits of Gaohu were in Jizhou .
这 强盗 的 高虎 是 在 冀州 .

高湖群贼于冀州，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒt] [daʊn] [æt; ət] [dɔ:n] .
A thousand men were shot down at dawn .
一个 千 男人 是 射击 向下 在 黎明 .

晨发积射土千人，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspætʃt] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [kənˈtɪnjuəsli] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɪð] [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd]
He also dispatched envoys to continuously supply the army with provisions and

[peɪ] .

pay .

支付 .

又遣委输粮饷给军不绝。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [wæŋ] [læŋ] [ˈraɪzɪŋ] [ʌp] [ɪn] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
Now , let's talk about Wang Lang rising up in Handan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 朗 上升 向上 在 邯郸 .

却说王郎起邯郸，

[wen] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)l] ,
When raising the honorific title ,
什么时候 提高 这 敬语 标题 ,

举尊号时，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [geŋ] [tʃʌn] .
He wanted to recruit Geng Chun .
他 通缉 到 招募 耿 春 .

欲收耿纯。

[tʃʌn] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪnˈsɪɡniə] , [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [æt; ət] [naɪt] .
Chun , holding the imperial insignia , fled the city with his officials at night .
春 , 保持 这 帝国 徽章 , 逃亡 这 城市 和 他的 官员 在 夜晚 .

纯持节与从吏夜遁出城，

[ˈsteɪʃənd] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Stationed on the road ,
驻 在 这 路 ,

驻节道中，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈpɪlɡrɪmz] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈkæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
The emperor ordered the pilgrims to bring back several dozen carriages and horses .
这 皇帝 订购 这 朝圣者 到 带来 后退 一些 打 马车 和 马匹 .
.
.
.

诏取行者车马得数十，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] .
He rushed back to Songzi .
他 匆忙 后退 到 松子 .

驰归宋子，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ʃɪn] ,
With his brothers Xin ,
和 他的 兄弟 新 ,

与从昆弟诤、

[əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)n] ,
accommodation ,
住宿 ,

宿、

[dʒiː] [ɡɒŋ] [led][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ɡests] .
Zhi Gong led more than two thousand relatives and guests .
智 锣 引领 更多的 比 二 千 亲属 和 客人 .

植共率宗族宾客二千余人，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [ju] [ˈkaʊnti] .
They welcomed Yu County .
他们 欢迎 于 县 .

奉迎于育县。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈɡrædʒuəli] [keɪm] [təˈgeðə(r)] .
The crowd gradually came together .
这 人群 逐步地 来了 一起 .

时众稍合，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [diːˈɛnˈdʒiː] [ju] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈseprətli] .
He then ordered Deng Yu to attack Leyang separately .
他 然后 订购 邓 于 到 攻击 - 分别地 .

乃使邓禹别攻乐阳，

[liː] [dʒɒŋ] [əˈtækt] [kʌksɪŋ] [pɑːs] .
Li Zhong attacked Kuxing Pass .
李 钟 遭到攻击 苦行 经过 .

李忠攻苦陁，

[fɛŋ] [jiː] [ˈseprətli] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] - .
Feng Yi separately recruited soldiers from Hejian .
冯 易 分别地 招募 士兵 从 - .

冯异别收河间兵。

[ˈtʃoʊki]
Choki
乔基

铖期、

[ˈfuː][gwaːn]
Fu Kuan
傅 宽

傅宽、

[lyː][jæn][ænd; ənd][diːˈɛnˈdʒiː][ju][wɜː(r); wə(r)][bəuθ] [səˈbɔːdɪnɪts] .
Lü Yan and Deng Yu were both subordinates .
鲁 严 和 邓 于 是 两个都 下属 .

吕宴俱属邓禹，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkaunti] .
Divided into neighboring counties .
分割 进入 邻接 县 .

分循旁县。

[əˈnʌðə(r)] [bætʃ] [bʌ; əv] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪʃuːd] .
Another batch of houses and soldiers were issued .
其他 批 的 房屋 和 士兵 是 发布 .

又发房子兵。

[ju] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ˈtaɪmfreɪm] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] .
Yu considered the timeframe as his ability .
于 经过考虑的 这 大体时间 作为 他的 能力 .

禹以期为能，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a lieutenant general .
他 曾是 任命 作为 一个 中尉 一般的 .

独拜偏将军。

[wæŋ] [læŋ] [sent][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [əˈtæk] [zɪnduː] .
Wang Lang sent generals to attack Xindu .
王 朗 发送 将军们 到 攻击 信都 .

王郎遣将攻信都，

[ʃiː] - [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Shi Yulang was powerful .
史 - 曾是 强大的 .

时玉郎势大，

[ˈmeni] [rɪˈspɒndɪd] .
Many responded .
许多 回应 .

响应者众，

[maː] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][zɪnduː]
Ma Chong and other prominent families in Xindu
马 钟 和 其他 著名的 家庭 在 信都

信都大姓马宠等，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd][əkˈsept] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Open the city gates and accept the king and general .
打开 这 城市 大门 和 接受 这 国王 和 一般的 .

开城纳王郎将，

[ðeɪ] [tʊk] [ɪn] [ˈpriːfekt] [zɔːŋ] [gwaːŋ] [ænd; ənd][liː] [zɔŋz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] .
They took in Prefect Zong Guang and Li Zhong's mother and wife .
他们 采取 在 长官 宗 光 和 李 钟氏 母亲 和 妻子 .

收太守宗广及李忠母妻，

[lɪŋ] [zɔŋz] [ˈrelətɪvz] [ˈgriːtɪd] [hɪm] .
Ling Zhong's relatives greeted him .
凌 钟氏 亲属 问候 他 .

而令忠亲属招呼忠。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː] [tʃɔːŋz] [ˈʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [kɔːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]
At that time , Ma Chong's younger brother Cong Zhong was appointed as a
在 那 时间 , 马 崇的 年轻 兄弟 国会 钟 曾是 任命 作为 一个
[ˈkɜːn(ə)l] .
colonel .
上校 .

时马宠弟从忠为校尉，

[dʒɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
Zhong immediately summoned him .
钟 立即地 被召唤 他 .

忠即时召见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [bi'trei] [hɪz; ɪz][ˈbenɪfæktə(r)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He was accused of betraying his benefactor and returning to the city .
他 曾是 被告 的 背叛 他的 恩人 和 返回 到 这 城市 .

责数以背恩反城，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

因格杀之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ɪkˈskeɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The generals exclaimed in surprise :
这 将军们 惊呼 在 惊喜 :

诸将惊曰：

" [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːpətreɪtə(r)] . "
" The family members are in the hands of the perpetrators "
" 这 家庭 成员 是 在 这 双手 的 这 犯罪者 . "

“家属在人手中，

[ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)]
And killed his brother
和 被杀 他的 兄弟

而杀其弟，

[hiː; hi] [mɛŋ] ?
He Meng ?
他 孟 ?

何猛也？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [let] [ðə; ði] [θiːvz] [gəʊ] [ʌnˈpʌnɪʃt] "
" Let the thieves go unpunished "
" 让 这 窃贼 去 未受惩罚 "

“纵贼不诛，

[ðɪs] [ˈʃəʊz] [ə; eɪ][dɪˈvaɪdɪd][maɪnd] .
This shows a divided mind .
这 演出 一个 分割 头脑 .

是二心也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [praɪzd] [aɪ ˈtiː] .
Emperor Guangwu heard of this and praised it .
皇帝 光武 听到 的 这 和 赞扬 它 .

光武闻而美之，

[wei] [dʒɒŋ] [sed] :
Wei Zhong said :
魏 钟 说 :

谓忠曰：

" [naʊ] ['aʊə(r)] ['ɑ:mi] [ɪz] ['redi] . "

" Now our army is ready . "

" 现在 我们的 军队 是 准备好 . "

“今吾兵已成矣。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['eldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] .

General , you can return to save your elderly mother and wife .

一般的 , 你 能 返回 到 节省 你的 老年 母亲 和 妻子 .

将军可归救老母妻子，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [rɪˈkru:t] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz]

Those who can recruit officials and commoners to provide their families

那些 WHO 能 招募 官员 和 平民 到 提供 他们的 家庭

自募吏民能得家属者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ten] ['mɪljən] [kɔɪnz] .

He was given ten million coins .

他 曾是 给定 十 百万 硬币 .

赐钱千万，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][em ˈi:] .

Come and take it from me .

来 和 拿 它 从 我 .

来从我取。”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

忠曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɛksələnsɪz] [greɪt] ['kaɪndnəs] . . . "

" Your Excellency's great kindness . . . "

" 你的 卓越的 伟大的 仁慈 . . . "

“明公大恩，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə] [sɜ:v] ,

Desiring to serve ,

渴望 到 服务 ,

思得效命，

[aɪ][deə(r)][nɒt][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] ['relətɪvz] .

I dare not consider the well - being of my relatives .

我 敢 不是 考虑 这 出色地 - 存在 的 我的 亲属 .

诚不敢内顾宗亲。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [sent][ɑ:r i: ˈen] [gwa:ŋ] [wɪð] [tru:ps] [tu:; tə]['reskju:] [zɪndu:] .

Emperor Guangwu then sent Ren Guang with troops to rescue Xindu .

皇帝 光武 然后 发送 任 光 和 军队 到 救援 信都 .

光武乃使任光将兵救信都，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [dɪˈspɜ:st] [ɒŋ][ðə; ði][rəʊd] .

The soldiers dispersed on the road .

这 士兵 分散的 在 这 路 .

光兵于道散，

[wæŋ] [læŋ] ,

Wang Lang ,

王 朗 ,

降王郎，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:nd] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
They returned empty - handed .
他们 返回 空的 - 递交 .

无功而还。

- [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒenwei] [mɑ:][wu:][ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
Gengshi sent General Zhenwei Ma Wu and Minister of the Imperial
- 发送 一般的 振威 马 吴 和 部长 的 这 帝国

[ˌsekɹəˈteəriət; ˌsekɹəˈteəriət][ˌi:,eɪ] [gɒŋ] [tu:; tə] [əˈsɪst] [hɪm] .
Secretariat Xie Gong to assist him .
秘书处 谢 锣 到 协助 他 .

会更始遣振威将军马武与尚书令谢躬，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [wæŋ] [læŋ] .
They joined forces to attack Wang Lang .
他们 加入 力量 到 攻击 王 朗 .

共攻王郎，

[ðen] [ðeɪ] [dɪˈstrɔɪd] [zɪndu:] .
Then they destroyed Xindu .
然后 他们 损毁 信都 .

乃破信都。

[ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .
The loyal family members were spared .
这 忠诚 家庭 成员 是 幸存 .

忠家属得全。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [dʒɒŋ] [æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ˈpri:fekt] .
Emperor Guangwu then appointed Zhong as acting prefect .
皇帝 光武 然后 任命 钟 作为 表演 长官 .

光武因使忠还行太守事，

[ðəʊz] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [hu:] [hæd; həd] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ˈhɑ:ndɑ:n][wɜ:(r); wə(r)]
Those prominent families in the prefecture who had submitted to Handan were
那些 著名的 家庭 在 这 州 WHO 有 提交 到 邯郸 是
[rɪˈkru:tɪd] .
recruited .
招募 .

收郡中大姓附邯郸者，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Hundreds of people were killed .
数百 的 人们 是 被杀 .

诛杀数百人。

[wen] [ˌɑ:r i: ˈen] [gwɑ:ŋ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
When Ren Guang returned to the prefecture ,
什么时候 任 光 返回 到 这 州 ,

及任光归郡，

[dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒməndənt] .
Zhong was reinstated as a commandant .
钟 曾是 恢复 作为 一个 指挥官 .

忠乃还复为都尉。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈmɑ:tʃt] [ɒn][dʒu:lu:] .
Emperor Guangwu marched on Julu .
皇帝 光武 行军 在 朱鲁 .

光武徇钜鹿，

[ˌɛl,ərɪˈjuː][dʒiː] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] , [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
Liu Zhi , a native of Changcheng , opened the city gates to welcome him .
刘 智 , 一个 本国的 的 长城 , 打开 这 城市 大门 到 欢迎 他 .
昌城人刘植开城迎，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :
光武曰：

" [huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ? "
Who is your son ? "
WHO 是 你的 儿子 ? "
“子何人也？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第97/125页

[sei] :
say :
说 :

曰:

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒi:] ,
Liu Zhi ,
刘 智 ,

“刘植，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [,bi: 'əʊ] ['fi:'ɑ:n] .
His courtesy name was Bo Xian .
他的 礼貌 姓名 曾是 波 西安 .

字伯先，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] .
A native of Changcheng .
一个 本国的 的 长城 .

昌城人。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['sʌfəd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] .
The people have suffered under the Wang family for too long .
这 人们 有 遭受 在下面 这 王 家庭 为了 也 长的 .

天下苦王氏久矣，

[naʊ] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] [ɪz] [rɪ'vaɪvɪŋ] .
Now the Han dynasty is reviving .
现在 这 韩 王朝 是 复苏 .

今汉室中兴，

[wæŋ] [læŋ] , [ə; eɪ] [dɪ'vaɪnə(r)] ,
Wang Lang , a diviner ,
王 朗 , 一个 占卜师 ,

王郎一卜者，

[hi; hi] ['bɜ:lsəʊ] [θɔ:t] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] .
He also thought of deception .
他 还 想法 的 欺骗 .

亦思诈起，

[əb'strʌktɪŋ] [feɪt] ,
Obstructing fate ,
阻碍 命运 ,

以梗天命，

[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [feɪld] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The prefectures and counties failed to investigate .
这 县 和 县 失败的 到 调查 .

郡县不察，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [swept] [ə'veɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
It was swept away by the wind .
它 曾是 扫荡 离开 经过 这 风 .

竟从风而靡。

[dʒi:] - [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ru:l]
Zhi Wenming's virtuous and benevolent rule
智 有德行的 和 仁慈 规则
植闻明公威德，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][led][hɪz; ɪz][klæn][ænd; ənd] [gests] [tu:; tə][ˈɒkjupaɪ] [ðɪs] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðeə(r)]
Therefore , he led his clan and guests to occupy this city and await their
所以 , 他 引领 他的 氏族 和 客人 到 占据 这 城市 和 等待 他们的
[əˈraɪv(ə)] .
arrival .
到达 .

故率宗族宾客据此城以待。”
[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Because of his brother Xi ,
因为 的 他的 兄弟 习 ,
因命弟喜、
[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ɪn] .
He went out to see his elder brother , Xin .
他 去 出去 到 看 他的 长老 兄弟 , 新 .
从兄歆出见。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .
光武大喜，
[dʒi:] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Zhi was appointed as the General of the Valiant Cavalry .
智 曾是 任命 作为 这 一般的 的 这 英勇 骑兵 .
以植为骁骑将军，

[ˈhæpɪnəs] ,
happiness ,
幸福 ,
喜、
[ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] ,
General Xin ,
一般的 新 ,
歆偏将军，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈmɑ:kwis] .
They were all marquises .
他们 是 全部 侯爵夫人 .
皆为列侯。
[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˌɛlˌaɪˈju:] [jæn] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ,
Suddenly , news arrived that Liu Yang , the King of Zhending ,
突然 , 消息 到达的 那 刘 杨 , 这 国王 的 - ,
忽报真定王刘扬，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [tu:; tə][dʒɔɪn] [wæŋ] [læŋ] .
They raised an army to join Wang Lang .
他们 提高 一个 军队 到 加入 王 朗 .
起兵以附王郎，
[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)]
More than 100 , 000 people
更多的 比 - , - 人们
众十余万，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] .
Emperor Guangwu immediately wanted to launch a military campaign .
皇帝 光武 立即地 通缉 到 发射 一个 军队 活动 .

光武即欲进讨，

[dʒi:] [sed] :
Zhi said :
智 说 :

植曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [wæŋ] [læŋz] [dɪˈsi:t] . "
" He was unaware of Wang Lang's deceit . "
" 他 曾是 不知情 的 王 朗的 欺骗 . "

“彼未知王郎之诈耳。

[pliːz] [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [seɪ] [səʊ] .
Please go ahead and say so .
请 去 前方 和 说 所以 .

请先往说之。”

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [əˈraɪvd] ,
When Emperor Guangwu arrived ,
什么时候 皇帝 光武 到达的 ,

光武至，

[jæŋ] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] .
Yang greeted them .
杨 问候 他们 .

扬出迎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈhæpi] [tuː; tə] [mi:t] .
They were very happy to meet .
他们 是 非常 快乐的 到 见面 .

相见甚欢。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprezəˈveɪ(ə)n] [ɒv; əv] [truː] [ˈes(ə)ns] ,
Because of the preservation of true essence ,
因为 的 这 保存 的 真的 本质 ,

因留真定，

[ˈemprəs] - ,
Empress Naguo ,
皇后 - ,

纳郭皇后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [jæŋz] [ˈnefjuː] .
He was Yang's nephew .
他 曾是 杨的 侄子 .

即扬之甥也。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [səˈrendəd] - [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Emperor Guangwu then surrendered Quyang in the north .
皇帝 光武 然后 投降 - 在 这 北 .

光武于是北降下曲阳，

[ˈfuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [dʒɒŋ] [dʒɒŋ] [ʃæn]
Fu Bei Zhong Zhong Shan
傅 贝 钟 钟 山

复北击中山，

- ,
Balunu ,
- ,

拔卢奴，

[weə'revə(r)] [ðei] [pɑ:st] , ['səʊldʒəz] [rʌʃt] [tu:; tə][ðeə(r)] ['deθs] .
Wherever they passed , soldiers rushed to their deaths .
无论 他们 通过了 , 士兵 匆忙 到 他们的 死亡人数 .
所过发奔命兵，

[send] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:də(r)]['ri:dʒənz] .
Send a proclamation to the border regions .
发送 一个 公告 到 这 边界 地区 .
移檄边部，

[tə'geðə(r)] [wi:; wi] [ə'tækt] ['hɑ:nda:n] .
Together we attacked Handan .
一起 我们 遭到攻击 邯郸 .
共击邯郸，

[ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][kaɪnd] .
The prefectures and counties responded in kind .
这 县 和 县 回应 在 种类 .
郡县还复响应。

[ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [nju:] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Attacking the new city in the south ,
攻击 这 新的 城市 在 这 南 ,
南击新市、

[tru:] [dɪ,tɜ:mi'nei(ə)n] ,
True determination ,
真的 决心 ,
真定、

- ,
Yuanshi ,
- ,
元氏、

[haʊs] ,
house ,
房子 ,
房子，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
All of them were dismissed .
全部 的 他们 是 解雇 .
皆下之。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['entəɪŋ] ['jɑ:ŋ'dʒəu] .
Because of entering Yangzhou .
因为 的 进入 扬州 .
因入扬界。

[li:] [ju] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ʃi:] , [wɒz; wəz] [st'eɪjənd] [æt; ət] - .
Li Yu , a general under the Prince of Shi , was stationed at Bairen .
李 于 , 一个 一般的 在下面 这 王子 的 史 , 曾是 驻 在 - .
时王郎大将李育屯柏人。

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [əd'vɑ:nst] [wɪ'dəʊt] ['həʊɪŋ] [ðɪs] .
The Han soldiers advanced without knowing this .
这 韩 士兵 先进的 没有 会心 这 .
汉兵不知而进，

[dʒu:]['fu:] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [leftənənt]
Zhu Fu , the vanguard lieutenant
朱 傅 , 这 先锋 中尉

前部偏将朱浮、

[di:'ɛn'dʒi:] [ju] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [ju] .
Deng Yu was defeated by Yu .
邓 于 曾是 战败 经过 于 。

邓禹为育所破，

[ɔ:l] [sə'plaɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
All supplies were lost .
全部 补给品 是 丢失的 。

輜重尽失。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈleɪtə(r)] .
Emperor Guangwu heard of this later .
皇帝 光武 听到 的 这 之后 。

光武在后闻之，

[ˈkwɪkli] [pʊl] [bæk] [ænd; ənd] [fləʊt] .
Quickly pull back and float .
迅速地 拉 后退 和 漂浮 。

急前收浮、

[ju] [daɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Yu died in battle .
于 死亡 在 战斗 。

禹散卒，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [hɪm] [tu:; tə] [gwɒʊz] [geɪt] .
They pursued him to Guo's gate .
他们 追击 他 到 郭的 门 。

追至郭门。

[li:] [ju] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [mə'leɪzə; mə'leɪziə] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mætʃ] .
Li Yu returns to Malaysia for the match .
李 于 返回 到 马来西亚 为了 这 匹配 。

李育回马来战，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [ˈsevrəl] [taɪmz] [baɪ] [gwæŋwu:] .
He was struck several times by Guangwu .
他 曾是 击 一些 时代 经过 光武 。

被光武接连几刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] [ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They were caught off guard and couldn't defend themselves .
他们 是 捕捉 离开 警卫 和 不能 保卫 他们自己 。

劈得招架不及。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [ə'raɪvd] .
The rest of the warriors arrived .
这 休息 的 这 战士 到达的 。

后面一班战将俱到，

[li:] [ju] [fled] [ɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌri] .
Li Yu fled into the city in a hurry .
李 于 逃亡 进入 这 城市 在 一个 匆忙 。

李育急逃入城，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The city was tightly closed .
这 城市 曾是 紧紧 关闭 。

将城谨闭，

[ðə; ði] [ˈlæɡɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [kɪld] .
The lagging soldiers were all killed .
这 滞后 士兵 是 全部 被杀 。

落后兵卒尽被杀死，

[ðeɪ] [ɡɒt] [wɒt] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] .
They got what they wanted .
他们 得到 什么 他们 通缉 .

尽得其所获。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] ,
Because he led his troops to attack from all sides ,
因为 他 引领 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 ,
因率众四面攻打，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈsevrəl] [deɪz] [wɪˈðaʊt] [reɪn] .
It has been several days without rain .
它 有 到过 一些 天 没有 雨 .
数日不能下。

[,diːˈɛnˈdʒiː][ˈjuːdʒɪn] [sed] :
Deng Yujin said :
邓 裕真 说 :

邓禹进曰：

[waɪ] [weɪst] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] ?
Why waste time in a small town ?
为什么 浪费 时间 在 一个 小的 镇 ?

“小城何烦旷时日，

" [,aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] - . "
" It would be better to lead troops to capture Guang'a . "
" 它 会 是 更好的 到 带领 军队 到 捕获 - . "

不如引兵拔广阿也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ðæt] [suːts][em ˈiː] [ˈpɜːfɪktli] . "
" That suits me perfectly . "
" 那 西装 我 完美 . "

“正合我意。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn][mɔː(r)] [ˈdiːteɪl] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈvɒljuːm] .
The following will be explained in more detail in the next volume .
这 下列的 将要 是 解释 在 更多的 细节 在 这 下一个 体积 .

下卷再为分说。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [dʒuː] - [ænd; ənd][,diːˈɛnˈdʒiː] [ju] [ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs]
Chapter Seventeen : Zhu Wanglang and Deng Yu Enter the Pass
章 十七 : 朱 - 和 邓 于 进入 这 经过

第十七回 诛王郎邓禹入关

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [saɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] [ˈɜːrθs] [ˈenədʒi] [hæz; həz][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði]
It is said that since ancient times , the earth's energy has generally followed the
它 是 说 那 自从 古老的 时代 , 这 地球的 活力 有 一般来说 随后 这
[səˈlestiəl] [ˈsaɪklz] .
celestial cycles .
天体 循环 .

且说自古地气大抵随天运而转，

[ænd; ənd][ˈhju:mən] [əˈfeəz] [[ʊd; ʒəd][biː; bi] [ˈhændld] [əˈkɔ:dn̩li] .
And human affairs should be handled accordingly .
和 人类 事务 应该 是 处理 因此 .

而人事应焉，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈsi:nəri] .
The place is blessed with outstanding people and beautiful scenery .
这 地方 是 蒙福 和 杰出的 人们 和 美丽的 风景 .

所谓人杰地灵。

[ˈvju:ɪŋ] [ðə; ði][ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Viewing the restoration of the Han Dynasty ,

观汉室中兴，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] .
Most of the generals and commanders came from Nanyang .
最多 的 这 将军们 和 指挥官 来了 从 南洋 .

将帅大半皆出南阳，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdræɡən]
The so - called rise from the dragon

所谓从龙而起，

[ˈheɪvənz] [bɪˈstəʊd] [ˈtælənt]
Heaven's bestowed talent
天 授予 天赋

天之生材，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
This is no coincidence .
这 是 不 巧合 .

非偶然也。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈhɪərəʊ] .
Now let's talk about another hero .
现在 我们来吧 讲话 关于 其他 英雄 .

今再说一位豪杰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][frɒm; frəm] [wɒn] .
He was also from Wan .
他 曾是 还 从 万 .

亦是宛人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hæn] .
His surname is Wu and his given name is Han .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 韩 .

姓吴名汉，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈzi:jən] .
His courtesy name was Ziyang .
他的 礼貌 姓名 曾是 子彦 .

字子颜，

[ˈfæməli] [ɪz][pɔ:(r); pʊə(r)] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
The county official was appointed as the head of the pavilion .
这 县 官方的 曾是 任命 作为 这 头 的 这 亭 .

给事县为亭长。

[wæŋ] [mæn] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] . . .
Wang Mang was not yet . . .
王 芒 曾是 不是 然而 . . .

王莽未，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [gest] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Because the guest broke the law ,
因为 这 客人 打破 这 法律 ,

以宾客犯法，

[hi;; hi] [ðen] [fled] [tu;; tə] [jujæŋ] .
He then fled to Yuyang .
他 然后 逃亡 到 余阳 .

乃亡命至渔阳。

[dju:] [tu;; tə] [læk] [ɒv; əv] [fʌndz] ,
Due to lack of funds ,
到期的 到 缺少 的 资金 ,

以乏资用，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈhɔːsɪz]
Making a living by selling horses
制作 一个 活的 经过 销售 马匹

贩马为业，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [bɪ'twi:n] [jæn][ænd; ʌnd][dʒi]
Traveling between Yan and Ji
旅行 之间 严 和 季

往来燕蓟间，

[weə'l'eɪə(r)] [hi;; hi] [went] , [hi;; hi] [meɪd] [frendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz] .
Wherever he went , he made friends with heroes .
无论 他 去 , 他 制成 朋友们 和 英雄 .

所至皆交结豪杰。

- [ɪ'stæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæn] [hɒŋ] [ˈtræv(ə)ld] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˈhə'beɪ] [ˈriːdʒən] .
The envoy Han Hong traveled along the Hebei region .
这 使者 韩 洪 旅行 沿着 这 河北 地区 .

使使者韩鸿循河北，

[ˈsʌmwʌn] [sed] [tu;; tə] [hɒŋ] :
Someone said to Hong :
某人 说 到 洪 :

或谓鸿曰：

[wu:] [ˈziːjən] ,
Wu Ziyang ,
吴 子彦 ,

“吴子颜，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn] .
He is a remarkable man .
他 是 一个 卓越 男人 .

奇士也，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈplænɪŋ] .
It can be used for planning .
它 能 是 用过的 为了 规划 .

可以计事。”

[hɒŋ] [ˈsʌmənd] [hæŋ] ,
Hong summoned Han ,
洪 被召唤 韩 ,

鸿召见汉，

[ˈveri] [pli:zd] [wɪð] [aɪ ˈti:] ,
Very pleased with it ,
非常 高兴 和 它 ,

甚悦之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ænəl][baɪ][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:] .
He was then appointed as the magistrate of Anle by imperial decree .
他 曾是 然后 任命 作为 这 地方法官 的 安乐 经过 帝国 法令 .

遂承制拜为安乐令。

[wen] [wæŋ] - [əˈraɪvd] ,
When Wang Langqi arrived ,
什么时候 王 - 到达的 ,

会王郎起，

- [ɪz] [kənˈfju:zd] .
Beizhou is confused .
- 是 使困惑 .

北州扰惑。

[hæn][hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:; d] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈeldə(r)] .
Han had long heard that Emperor Guangwu was an elder .
韩 有 长的 听到 那 皇帝 光武 曾是 一个 长老 .

汉素闻光武长者，

[maɪ] [hɑ:t] [lɒŋz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] .
My heart longs to return home .
我的 心 长 到 返回 家 .

独欲归心，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [ˈpri:fekt] [pen] [tʃɔ:ŋ] .
He then went to speak to Prefect Peng Chong .
他 然后 去 到 说话 到 长官 彭 钟 .

乃往说太守彭宠。

[ˈpæmpəd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
Pampered as a person ,
娇惯 作为 一个 人 ,

宠亦宛人，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ˈboʊtɑ:ŋ] ,
The name is Botong ,
这 姓名 是 博通 ,

字伯通，

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvnə(r)] [ɒv; əv] [juːjæŋ] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)]
His father served as the governor of Yuyang during the reign of Emperor

-
Hong'ai .
- .

父宏哀帝时为渔阳太守，

[greɪt] [əˈpiərəns] ,
Great appearance ,
伟大的 外貌 ,

伟容貌，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Able to eat and drink
有能力的 到 吃 和 喝

能饮饭，

[aɪ ˈtiː] [kəˈmændz] [rɪˈspekt] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] .
It commands respect on the border .
它 命令 尊重 在 这 边界 .

有威于边。

[ˈfəʊtəɡɹæfɪd] [baɪ] [wæŋ] -
Photographed by Wang Mangju
拍摄 经过 王 -

王莽居摄，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [hɪm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who do not submit to him shall be punished .
那些 WHO 做 不是 提交 到 他 将 是 受到惩罚 .

诛不附已者，

[hɒŋ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wuː]
Hong and He Wu
洪 和 他 吴

宏与何武、

[bəʊ] [fuːˈæn] [wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
Bao Xuan was murdered .
包 宣 曾是 被谋杀 .

鲍宣并遇害。

[tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)] .
Chong was appointed as a county official .
钟 曾是 任命 作为 一个 县 官方的 .

宠少为郡吏，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈɜːθli] [ˈsɑːvrənz] [ˈpæləs] ,
In the Earthly Sovereign's Palace ,
在 这 尘世的 主权者的 宫殿 ,

地皇中，

[æz; əz] [grænd] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks]
As Grand Minister of Works
作为 盛大 部长 的 作品

为大司空士，

[frɒm; frəm] [wɑːŋji] , [ðeɪ] [rɪˈzɪstɪd] [ðə; ði] [hæn] [ˈɑːmi] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
From Wangyi , they resisted the Han army from the east .
从 王一 , 他们 抵抗 这 韩 军队 从 这 东方 .

从王邑东拒汉军，

[əˈraɪv] [ɪn] [ˈləʊʃæŋ]
Arrive in Luoyang
到达 在 洛阳

到洛阳，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] ,
Hearing that his younger brother was among the Han soldiers ,
听力 那 他的 年轻 兄弟 曾是 之中 这 韩 士兵 ,

闻同产弟在汉兵中，

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
Fear of execution
害怕 的 执行

惧诛，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [wuː][hæn][ɪn] [ˌjuːjæn] .
He died with Wu Han in Yuyang .
他 死亡 和 吴 韩 在 余阳 .

与吴汉同亡至渔阳。

[hɒŋ] [ænd; ənd] [tʃɔːŋ] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] [frendz] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
Hong and Chong are old friends from their hometown .
洪 和 钟 是 老的 朋友们 从 他们的 家乡 .

鸿与宠乡间故人，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
We were overjoyed to see each other .
我们 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 .

相见欢甚，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈfeɪvəd] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
That is , to appoint a favored lieutenant general .
那 是 , 到 委 一个 受青睐 中尉 一般的 .

即拜宠偏将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [tʊv; əv] [ˌjuːjæn] .
He was appointed Prefect of Yuyang .
他 曾是 任命 长官 的 余阳 .

行渔阳太守事。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwærŋwuː] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒi] ,
When Emperor Guangwu arrived in Ji ,
什么时候 皇帝 光武 到达的 在 季 ,

及光武至蓟，

[ˈjuːzɪŋ] [bʊks] [tuː; tə][geɪn][ˈfeɪvə(r)]
Using books to gain favor
使用 图书 到 获得 偏爱

以书招宠，

[pet] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [biːf] [waɪn] ,
Pet supplies and beef wine ,
宠物 补给品 和 牛肉 葡萄酒 ,

宠具牛酒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He was about to pay his respects .
他 曾是 关于 到 支付 他的 尊重 .

将上谒，

[wæŋ] [læn] [sent] [ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [ˌjuːjæn] .
Wang Lang sent generals to follow the path to Yuyang .
王 朗 发送 将军们 到 跟随 这 小路 到 余阳 .

会王郎遣将循渔阳、

[ʌp][ðə; ði] [ˈvæli] ,
up the valley ,
向上 这 谷 ,

上谷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːgə(r)][tuː; tə] [send] [ðeə(r)] [truːps] .
They were eager to send their troops .
他们 是 渴望的 到 发送 他们的 军队 .

急欲发其兵，

[əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʌz(ə)ld] .
Officials were puzzled .
官员 是 困惑 .

官属疑惑，

[ˈmeni] [dɪˈzaɪr] [ɑː(r); ə(r)] [fʊlˈfɪld] .
Many desires are fulfilled .
许多 欲望 是 已完成 .

多欲从之。

[wen] [wuː][hæn] [əˈraɪvd] ,
When Wu Han arrived ,
什么时候 吴 韩 到达的 ,

适吴汉至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[ˈjuːjæn]
Yuyang
余阳

“渔阳、

[ˈkɑːmiːjə] - ,
Kamiya Sukaku ,
神谷 - ,

上谷突骑，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
This is known throughout the world .
这 是 已知 自始至终 这 世界 .

天下所闻也。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [juˈnaɪt][ðə; ði][erˈliːt; rˈliːt] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃə(r)] ?
Why don't you unite the elite troops of the two prefectures ?
为什么 不 你 团结 这 精英 军队 的 这 二 县 ?

君何不合二郡精锐，

[əˈpendɪks] : [ɛl,arˈjuː] [ɡɔːŋz] [əˈtæk] [ɒn][ˈhɑːndaːn]
Appendix : Liu Gong's attack on Handan
附录 : 刘 铔的 攻击 在 邯郸

附刘公击邯郸，

[ðɪs] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtemprəri] [əˈtʃiːvmənt] .
This is only a temporary achievement .
这 是 仅有的 一个 暂时的 成就 .

此一时之功也。”

[spɔɪld] [ænd; ənd] [əˈɡriːəb(ə)] ,
Spoiled and agreeable ,
被宠坏了 和 同意 ,

宠以为然，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈtæt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [wæŋ] [læŋ] .
At that time , many people wanted to attach themselves to Wang Lang .
在 那 时间 , 许多 人们 通缉 到 附 他们自己 到 王 朗 .

而其时欲附王郎者众，

[ˈfeɪvə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
Favor cannot be taken away .
恩惠 不能 是 已采取 离开 .

宠不能夺。

[hæn] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Han then took his leave .
韩 然后 采取 他的 离开 .

汉乃辞出，

[sɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .

Sit outside the pavilion .
坐 外部 这 亭 .

止外亭坐，

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈpeərənts] , [hiː; hi][kɒd; kəd][nɒt] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [fɔː(r); fə(r)]
Although he was favored by his parents , he could not make decisions for

[ðə; ði] ['mæsiːz] .

the masses .
这 群众 .

念宠意虽从而才不能决众，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðem; ðəm] .

We must use a scheme to deceive them .
我们 必须 使用 一个 方案 到 欺骗 他们 .

须以计诈之，

[tuː; tə][dɪ'spel] ['pʌblɪk] [kən'fjuːʒn] .

To dispel public confusion .
到 打消 民众 困惑 .

以祛众惑。

[fæŋ] ['pɒndə] ,

Fang pondered ,
方 沉思 ,

方沉思，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [huː] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] .

I saw a man on the road who looked like a Confucian scholar .
我 锯 一个 男人 在 这 路 WHO 看起来 喜欢 一个 儒家 学者 .

望见道中有一人似儒生者，

[ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] ['sʌmənd] [hɪm] .

The Han envoy summoned him .
这 韩 使者 被召唤 他 .

汉使人召之，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] .

Ask him what he had heard .
问 他 什么 他 有 听到 .

问以所闻。

[ðə; ði][mæn] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpleɪsɪz][ˌɛl,ɑɪ'juː] [gɒŋ] [hæd; həd] [pɑːst] [θruː] .

The man spoke of the places Liu Gong had passed through .
这 男人 辐 的 这 地方 刘 锣 有 通过了 通过 .

生因言刘公所过，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊntɪ] ;

It was assigned to the prefecture and county ;
它 曾是 分配 到 这 州 和 县 ;

为郡县所归；

[ðəʊz] [huː] [reɪzd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈbɒnə(r)] [ɪn][ˈhɑːndaːn]

Those who raised the title of honor in Handan

那些 WHO 提高 这 标题 的 荣誉 在 邯郸

邯郸举尊号者，

[aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['æktʃuəli] [ðə; ði][ˌɛl,ɑɪ'juː]['fæməli] .

It is not actually the Liu family .
它 是 不是 实际上 这 刘 家庭 .

实非刘氏。

[hæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

Han was overjoyed .
韩 曾是 欣喜若狂 .

汉大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .

That is , to falsely claim it was a letter from Emperor Guangwu .
那 是 , 到 错误地 宣称 它 曾是 一个 信 从 皇帝 光武 .

即诈为光武书，

[ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˌjuːjæŋ] .

proclamation was sent to Yuyang .
公告 曾是 发送 到 余阳 .

移檄渔阳。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðə; ðɪ] [ɡɪft] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] .

He sent a messenger to present the gift to the emperor .
他 发送 一个 信使 到 展示 这 礼物 到 这 皇帝 .

使生赍以诣宠，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][hɪm] .

He ordered that all that he had heard be reported to him .
他 订购 那 全部 那 他 有 听到 是 据报道 到 他 .

令具以所闻告之。

[hæn][ɪnˈvaɪtɪd][ˈɡaɪ][jæn][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .

Han invited Gai Yan to come in for an audience .
韩 受邀 盖伊 严 到 来 在 为了 一个 观众 .

汉邀盖延随后入见，

[aɪ][eɪ ˈem] [pliːzd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I am pleased to express my love for you .
我 是 高兴 到 表达 我的 爱 为了 你 .

宠喜示以来檄。

[ˈɡaɪ][jæn] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˌjuːjæŋ] ,

Gai Yan , a native of Yuyang ,
盖伊 严 , 一个 本国的 的 余阳 ,

盖延渔阳人，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .

His courtesy name was Juqing .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字巨卿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .

He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [bent] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] - [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] -

A bow that can be bent to a height of 300 jin (approximately 150
一个 弓 那 能 是 弯曲 到 一个 高度 的 - 斤 (大约 -

[ˈkɪləɡræm]) [kæn; kən][biː; bi] [bent] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .

kg) can be bent at any time .
公斤) 能 是 弯曲 在 任何 时间 .

常弯三百斤弓，

[ˈbɔːdə(r)] [ˈkʌstəmz] [ˈvæljuː] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .

Border customs value courage and strength .
边界 海关 价值 勇气 和 力量 .

边俗尚勇力，

[ænd; ʌnd][ɪts][ə'ɾəʊmə] ['lɪŋgəz] .
And its aroma lingers .
和 它是 香气 徘徊不去 .

而延以气闻。

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kla:k] [ænd; ʌnd]
He served as a clerk and
他 服务 作为 一个 职员 和

历为列掾、

[stɛɪt] [ə'feəz] ,
State affairs ,
状态 事务 ,

州从事，

[ðə; ðɪ] ['reləvənt] ['ɒfɪs] .
The relevant office .
这 相关的 办公室 .

所在职办。

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] .
The emperor summoned the battalion commander .
这 皇帝 被召唤 这 营 指挥官 .

宠召署营尉，

[ɪŋ] -
Xing Hujun
邢 -

行护军，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['strætədʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sendɪŋ] [tru:ps] .
They are discussing strategies for sending troops .
他们 是 讨论 策略 为了 发送 军队 .

正议发兵方略，

[fɒks] [sleɪv] ['ɔ:də(r)] [wæn] [lɪɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Fox Slave Order Wang Liang also arrived .
狐狸 奴隶 命令 王 梁 还 到达的 .

狐奴令王梁亦到，

[lɪɑ:ŋ] [zi:dʒən][jæn] ,
Liang Zijun Yan ,
梁 子君 严 ,

梁字君严，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['ænjɑ:ŋ] , [jujæn] .
He was from Anyang , Yuyang .
他 曾是 从 安阳 , 余阳 .

渔阳安阳人也。

[tʃɔ:ŋ] [ðen] [dɪ'spætɪt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] [ænd; ʌnd]['kæv(ə)lri] .
Chong then dispatched three thousand infantry and cavalry .
钟 然后 已派出 三 千 步兵 和 骑兵 .

宠于是发步骑三千人，

[wu:][hæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃi:f] ['sekrət(ə)ri] .
Wu Han was appointed as the Chief Secretary .
吴 韩 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .

以吴汉行长史，

[ænd; ʌnd] ['kɒməndənt] [jæn][ju:'æn] ,
and Commandant Yan Xuan ,
和 指挥官 严 宣 ,

及都尉严宣、

[prəˈtektə(r)][ˈgaɪ][jæn] ,
Protector Gai Yan ,
保护者 盖伊 严 ,

护军盖延、

[fɒks][sleɪv][ˈɔːdə(r)][wæn][lɪɑːŋ] ,
Fox Slave Order Wang Liang ,
狐狸 奴隶 命令 王 梁 ,

狐奴令王梁，

[ðeɪ][dʒɔɪnd][ˈfɔːsɪz][wɪð][ðə; ði] - [ˈɑːmi][ænd; ənd][ˈmɑːtʃt][saʊθ] .
They joined forces with the Shanggu army and marched south .
他们 加入 力量 和 这 - 军队 和 行军 南 .

与上谷军合而南。

[gɛŋ][kwaːŋ] , [ðə; ði][ˈpriːfekt][ɒv; əv] -
Geng Kuang , the Prefect of Shanggu
耿 匡 , 这 长官 的 -

上谷太守耿况，

[wɜːd][naɪt][ˈtræv(ə)l]
Word Knight Travel
单词 骑士 旅行

字侠游，

[hiː; hi][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒentlmən][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpæləs][ˈɑːftə(r)][ˈpɑːsɪŋ][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl]
He was appointed as a Gentleman of the Palace after passing the imperial
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 的 这 宫殿 后 通过 这 帝国

[ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

以明经为郎，

[ðə; ði][ˈfɒləʊɪŋ][ɪz][ðə; ði][wɒs][dɪˈɑʊ][liːˈæn][juː] .
The following is the Shuo Diao Lian Shu .
这 下列的 是 这 说 刁 连 舒 .

后为朔调连率。

[wen][wæn][mæn][wɒz; wəz][dɪˈfiːtɪd] ,
When Wang Mang was defeated ,
什么时候 王 芒 曾是 战败 ,

及王莽败，

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[ðəʊz][ˈdʒenərəlz][huː][ˈkɒŋkə][ˈterətri] ,
Those generals who conquered territory ,
那些 将军们 WHO 征服 领土 ,

诸将略地者，

[bəʊθ][bɪˈfɔː(r)][ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] , [hiː; hi][wiːld][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈpaʊə(r)] .
Both before and after , he wielded considerable power .
两个都 前 和 后 , 他 挥舞 大量 力量 .

前后多擅威权，

[ðeɪ][wʊd][tʃeɪndʒ][ðə; ði][ruːlz][ænd; ənd][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
They would change the rules and regulations .
他们 会 改变 这 规则 和 法规 .

辄改易守令。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ðeə(r)][baɪ] [wæn] [mæn] .
Moreover , he himself was placed there by Wang Mang .

而且 , 他 他自己 曾是 放置 那里 经过 王 芒 .

况自以莽之所置，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌn'iːzi]
Feeling uneasy

感觉 不安

怀不自安，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] - .
He sent his son to present a memorial to Gengshi .

他 发送 他的 儿子 到 展示 一个 纪念馆 到 - .

遣其子奉奏诣更始，

[ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [ˈfjuːtʃə(r)][baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌkɑːntri'bjuːfɪnz] .
They sought to secure their own future by making contributions .

他们 寻求 到 安全的 他们的 自己的 未来 经过 制作 贡献 .

因赍贡献以求自固。

[kwɑːŋ] [ˈzɪmɪŋ] [jæn]
Kuang Ziming Yan

匡 子明 严

况子名弇，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌbiː 'əʊ] [dʒaʊ] .
His courtesy name was Bo Zhao .

他的 礼貌 姓名 曾是 波 赵 .

字伯昭，

[lɜːn] [les] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [pɒv; əv][ˈpəʊətri]
Learn less from the Book of Poetry

学习 较少的 从 这 书 的 诗

少学《诗》、

" [ˈprez(ə)nt] " ,
" present " ,
" 展示 " ,

《礼》，

[ʃɑːp] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] ,
Sharp - witted and cunning ,

锋利的 - 机智的 和 狡猾 ,

明锐有权谋，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ˈkɒmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [tuː; tə] [test] [ˈnaɪts] .
It is common for the county magistrate to test knights .

它 是 常见的 为了 这 县 地方法官 到 测试 骑士 .

常见郡尉试骑士，

[bɪld] [ə; eɪ][ˈflæɡ][ænd; ənd] [drʌm] ,
Build a flag and drum ,

建造 一个 旗帜 和 鼓 ,

建旗鼓，

[ˈpræktɪs] [ˈʃuːtɪŋ] ,
Practice shooting ,

实践 射击 ,

肄驰射，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [pɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is the work of a good general .

这 是 这 工作 的 一个 好的 一般的 .

由是好将帅之事。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [wʌn] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was twenty - one years old at the time .
他 曾是 二十 - 一 年 老的 在 这 时间 .
时年二十一。

[ˈɔ:dəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]
Ordered to go to Songzi
订购 到 去 到 松子
奉命至宋子，

[wæŋ] [læŋ] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn][ˈhɑ:nda:n] .
Wang Lang raised an army in Handan .
王 朗 提高 一个 军队 在 邯郸 .
会王郎起兵邯郸，

[jæn] - [sʌn] [kæŋ] ,
Yan Congli Sun Cang ,
严 - 太阳 坎 ,
弇从吏孙仓、

[weɪ] [baʊ][ænd; ənd][ˈdɑ:əʊ][kənˈspaɪə(r)] [tə'geðə(r)] , ['seɪŋ] :
Wei Bao and Dao conspired together , saying :
魏 包 和 道 密谋 一起 , 说 :
卫包于道共谋曰：

" [ɛ,ai'ju:] - [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['empərə(r)] "
" Liu Ziyu became the legitimate emperor "
" 刘 - 成为 这 合法的 皇帝 "
“刘子舆成帝正统，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [li:v] [hɪə(r)] .
I will not leave here .
我 将要 不是 离开 这里 .
舍此不归，

" [weə(r)] [wɪl] [ju:; jʊ][faɪnd] [pi:s] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] ? "
" Where will you find peace on your long journey ? "
" 在哪里 将要 你 寻找 和平 在 你的 长的 旅行 ? "
远行安之？ "

[jæn] , ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [sed] :
Yan , holding his sword , said :
严 , 保持 他的 剑 , 说 :
弇按剑曰：

" - [ɪz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] , "
" Ziyu is a scoundrel , "
" - 是 一个 恶棍 , "
“子舆弊贼，

[ɪn][ðə; ði][end] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪv] .
In the end , he was a captive .
在 这 结尾 , 他 曾是 一个 俘虏 .
卒为降虏耳。

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] ,
I arrived in Chang'an ,
我 到达的 在 长安 ,
我至长安，

[wɪð] [tʃɛn] [jujæŋ] , [ðə; ði] [stert]
With Chen Yuyang , the State
和 陈 余阳 , 这 状态
与国家陈渔阳、

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [tru:ps] [ɪn] -
The use of troops in Shanggu
这 使用 的 军队 在 -

上谷兵马之用，

[ˈɔ:l səʊ] , [ˈtaiju:ˈa:n]
Also , Taiyuan
还 , 太原

还出太原、

[daɪ] [ˈkaʊnti] ,
Dai County ,
戴 县 ,

代郡，

[rɪˈpi:tidli] [fɔ:(r); fə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv] [deɪz] ,
Repeatedly for dozens of days ,
反复 为了 几十个 的 天 ,

反覆数十日，

[hi:; hi] [dɪˈspætɪt] [hɪz; ɪz][eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪ][tu:; tə][ˈrʌmb(ə)l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈræbl] .
He dispatched his elite cavalry to rumble over the rabble .
他 已派出 他的 精英 骑兵 到 隆隆 超过 这 乌合之众 .

归发突骑以骠乌合之众，

[laɪk] [dɪˈstrɔɪ] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd][ˈrɒt(ə)n] [θɪŋz] .
Like destroying withered and rotten things .
喜欢 摧毁 干枯 和 烂 事物 .

如摧枯折腐耳。

[gwɑ:n] [gɒŋ] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɔ:(r)] [steɪ] .
Guan Gong does not know whether to go or stay .
关 锣 做 不是 知道 无论 到 去 或者 停留 .

观公不识去就，

[ðə; ði][klæn] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] .
The clan will soon be wiped out .
这 氏族 将要 很快 是 擦拭 出去 .

族灭不久也。”

[ˈweəhaʊs] ,
warehouse ,
仓库 ,

仓、

[baʊ] [rɪˈfju:zd] .
Bao refused .
包 拒绝 .

包不从，

[hi:; hi] [ðen] [səˈrendəd] [tu:; tə] [wæŋ] [læn] .
He then surrendered to Wang Lang .
他 然后 投降 到 王 朗 .

遂亡降王郎。

[jæn][ˈdɑ:əʊ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwærŋwu:] [wɒz; wəz][ɪn][ˈlʌ; lu:][nju:] .
Yan Dao heard that Emperor Guangwu was in Lu Nu .
严 道 听到 那 皇帝 光武 曾是 在 鲁 努 .

弇道闻光武在卢奴，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd] [nɔ:θ] [tu:; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
He then rode north to pay homage .
他 然后 骑 北 到 支付 尊敬 .

乃驰北上谒，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [left] [him][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [klɑ:k] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [əd,mɪnɪ'streɪ](ə)n
Emperor Guangwu left him to serve as a clerk under the emperor's administration
皇帝 光武 左边 他 到 服务 作为 一个 职员 在下面 这 皇帝的 行政
.
:
.

光武留署门下吏。

[jæn] [sed] [ðæt] [dʒu:][ju:; jʊ] , [ðə; ði][prə'tektə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] , [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Yan said that Zhu You , the Protector - General , requested to return .
严 说 那 朱 你 , 这 保护者 - 一般的 , 请求 到 返回 .

弇因说护军朱祐求归，

[tu:; tə][send] [tru:ps] [tu:; tə]['pæsɪfaɪ]['hɑ:ndɑ:n] .
To send troops to pacify Handan .
到 发送 军队 到 安抚 邯郸 .

发兵以定邯郸，

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [haʊ] [ˈkeələs] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ! "
" How careless this child is ! "
" 如何 粗心 这 孩子 是 ! "

“小儿曹乃有大意哉！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .
He was summoned and comforted because of his favor .
他 曾是 被召唤 和 安慰 因为 的 他的 偏爱 .

因数召见加恩慰。

[jæn][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [prɒklə'meɪ](ə)n [tu:; tə] [kwɑ:ŋ] .
Yan also sent a proclamation to Kuang .
严 还 发送 一个 公告 到 匡 .

弇还檄与况，

[tʃɛn] [gwæŋwu:] [ˈwaɪdə] ,
Chen Guangwu Weide ,
陈 光武 魏德 ,

陈光武威德，

[ˈfi:lɪŋ] [tu:] [jʌŋ]
Feeling too young
感觉 也 年轻的

自嫌年少，

[aɪ][frɪə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'si:v] [jɔ:(r); jə(r)][ˈletə(r)] .
I fear I will not receive your letter .
我 害怕 我 将要 不是 收到 你的 信 .

恐不见信，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
It should come naturally .
它 应该 来 自然 .

宜自来。

[jæn] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] [gwæŋwu:] [tu:; tə][dʒi] .
Yan traveled from Guangwu to Ji .
严 旅行 从 光武 到 季 .

弇因从光武至蓟。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ˈhɑ:nda:n][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that the troops from Handan had just arrived ,
之上 听力 那 这 军队 从 邯郸 有 只是 到达的 ,
闻邯郸兵方到，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [saʊθ] .
Emperor Guangwu wanted to return south .
皇帝 光武 通缉 到 返回 南 .
光武欲南归，

[ˈkɔ:lɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Calling officials for discussion ,
呼叫 官员 为了 讨论 ,
召官属议，

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :
弇曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] , "
" **Now we come from the south ,** "
" 现在 我们 来 从 这 南 , "
“今从南来，

[du:; də] [nɒt] [ˈtræv(ə)l] [saʊθ] .
Do not travel south .
做 不是 旅行 南 .
不可南行。

[pen] [tʃɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [jujæŋ]
Peng Chong , the Prefect of Yuyang
彭 钟 , 这 长官 的 余阳
渔阳太守彭宠，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [ɡɒŋ] ,
The people of the town of Gong ,
这 人们 的 这 镇 的 锣 ,
公之邑人，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] - .
The Prefect of Shanggu was Yanfu .
这 长官 的 - 曾是 - .
上谷太守即弇父也，

[ði:z] [tu:] [ˈpri:fektə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
These two prefectures were dispatched .
这些 二 县 是 已派出 .
发此两郡，

[kən'trəʊl] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ] ,
Control ten thousand cavalry ,
控制 十 千 骑兵 ,
控弦万骑，

[ˈhɑ:nda:n][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [kən'sɜ:n] .
Handan is not a concern .
邯郸 是 不是 一个 忧虑 .
邯郸不足虑也。”

[ˈempərə(r)] - [ˈtrʌstɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˌkɒnfɪ'dænt] [ɔ:l] [rɪ'fju:zd] .
Emperor Guangwu's trusted officials and confidants all refused .
皇帝 - 可信 官员 和 知己 全部 拒绝 .
光武官属腹心皆不肯，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [deθ] [ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
" **Death is still in the south** ,
" 死亡 是 仍然 在 这 南 ,

“死尚南首，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [nɔ:θ] [ænd; ənd] ['entəd] ['fi:,ɑ:ŋ'ja:ŋ] .
Unfortunately , they traveled north and entered Xiangyang .
很遗憾 , 他们 旅行 北 和 进入 向阳 .

奈何北行入襄中。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][jæn][ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu pointed at Yan and said :
皇帝 光武 尖 在 严 和 说 :

光武指弇曰:

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['nɔ:ðən] [ru:t] . "
" **He is the master of my northern route** . "
" 他 是 这 掌握 的 我的 北方 路线 . "

“是我北道主人也。”

[dɪs'tɜ:rbəns] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Disturbances in the city
干扰 在 这 城市

会城中扰乱，

[ə'fɪ(ə)lz] [rʌft] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [gɑ:dz] .
Officials rushed out of the city to welcome the imperial guards .
官员 匆忙 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 帝国 守卫 .

官吏争出城迎郎兵，

[ˈempərə(r)] - ['fɔ:sɪz] [si:zd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
Emperor Guangwu's forces seized the city and fled .
皇帝 - 力量 查获 这 城市 和 逃亡 .

光武众夺城出，

[ɔ:l] ['bæɡɪdʒ] [wɒz; wəz] [blɒkt] .
All baggage was blocked .
全部 行李 曾是 已屏蔽 .

輜重皆遮绝。

[jæn][ˈgu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ]
Yan Gui
严 图形用户界面

弇归，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæd; həd] [nɒt] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] .
The master had not finished eating .
这 掌握 有 不是 完成的 吃 .

主人食未已，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] , [ðeɪ] [rʌft] [aʊt] .
Hearing the commotion , they rushed out .
听力 这 骚动 , 他们 匆忙 出去 .

闻乱奔出，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [kləʊzd] .
The city is closed .
这 城市 是 关闭 .

城已闭，

[jæn] ['kwɪkli] [geɪv] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪtki:pə(r)] .
Yan quickly gave the horse to the city gatekeeper .
严 迅速地 给予 这 马 到 这 城市 守门人 .

弇急以马与城门亭长，

[ðʌs] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] ,
Thus , it was found that ,
因此 , 它 曾是 成立 那 ,

乃得出，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪn] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] .
The situation in Changping .
这 情况 在 昌平 .

走昌平就况。

[ˈpraɪə(r)][tuː; tə] [ðɪs] , [aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Prior to this , I received a letter .
事先的 到 这 , 我 已收到 一个 信 .

先况得弇书，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] [klaːk] [kaʊ] [ʃuːn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He summoned the clerk Kou Xun to discuss the matter .
他 被召唤 这 职员 kou 迅 到 讨论 这 事情 .

檄召功曹寇恂计议，

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

恂曰：

" ['hɑːndaːn][ˈraɪzɪz] [ʌp] "
" Handan rises up "
" 邯郸 上升 向上 "

“邯郸拔起，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪ'liːv] .
It is difficult to believe .
它 是 难的 到 相信 .

难可信向。

[ˈdjʊərəɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [taɪm] ,
During Wang Mang's time ,
期间 王 芒氏 时间 ,

昔王莽时，

[ðə; ði][ˈəʊnli][wʌŋ] [huː] [kʊd; kəd] [əʊvə'kʌm] [ðɪs] ['dɪfɪkəltɪ] [wɒz; wəz][,ɛl,aɪ'juː] - .
The only one who could overcome this difficulty was Liu Bosheng .
这 仅有的 一 WHO 可以 克服 这 困难 曾是 刘 - .

所难独有刘伯升耳。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːd] [ɒv; əv][grænd] ['mɑːj(ə)l] [,ɛl,aɪ'juː] ,
I have just heard of Grand Marshal Liu ,
我 有 只是 听到 的 盛大 元帅 刘 ,

今闻大司马刘公，

- ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
Bosheng's younger brother ,
- 年轻 兄弟 ,

伯升母弟，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)][ðə; ði] ['skɑːlərz] .
Respect the virtuous and humble the scholars .
尊重 这 有德行的 和 谦逊的 这 学者们 .

尊贤下士，

[ˈmeni] [ˈska:lərz] [flɒkt] [tu:; tə][him] .
Many scholars flocked to him .
许多 学者们 成群结队的 到 他 .

士多归之，

[ɪts] [ˈsɜ:t(ə)nli] [wɜ:θ] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [ˈkʌri] [ˈfeɪvə(r)] [wɪð] .
It's certainly worth trying to curry favor with .
它是 当然 值得 尝试 到 咖喱 偏爱 和 .
诚可攀附。”

[kwa:ŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

况曰：

" [ˈhɑ:nda:n][ɪz] [ˈflʌrɪʃɪŋ] , "
" Handan is flourishing , "
" 邯郸 是 芊芊 , "

“邯郸方盛，

[wʌn] [ˈkænɒt] [rɪˈzɪst] [əˈləʊn] .
One cannot resist alone .
一 不能 抵抗 独自的 .

力不能独拒，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

如何? "

[ʃu:n] [rɪˈplaɪd] :
Xun replied :
迅 回复 :

恂对曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [kəmˈpli:t] ,
" Now the valley is complete ,
" 现在 这 谷 是 完全的 ,

“今上谷完实，

[kənˈtrəʊl] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lri] ,
Control ten thousand cavalry ,
控制 十 千 骑兵 ,

控弦万骑，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈsɔ:sɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Using the resources of a large prefecture ,
使用 这 资源 的 一个 大的 州 ,

举大郡之资，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tʃu:z] [wɪtʃ] [wʌn][tu:; tə][gəʊ][ˈɑ:ftə(r)] [ˈkeəf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
You can choose which one to go after careful consideration .
你 能 选择 哪个 一 到 去 后 小心 考虑 .

可以详择去就。

[ʃu:n] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð] [jujæŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Xun requested an alliance with Yuyang in the east .
迅 请求 一个 联盟 和 余阳 在 这 东方 .

恂请东约渔阳，

[wɪð] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] ,
With one heart and one mind ,
和 一 心 和 一 头脑 ,

齐心合众，

" [ˈhɑːndaːn][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [ˈkɔŋkə] . "

" **Handan is not worth conquering** . "

" 邯鄲 是 不 是 值 得 征 服 . "

邯鄲不足圖也。”

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðæt] [ɪz][səʊ] .

Moreover , that is so .

而 且 , 那 是 所 以 .

況然之。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ʃuːn][tuː; tə] [juːjæn] .

He then sent Xun to Yuyang .

他 然 后 发 送 迅 到 余 阳 .

乃遣恂到渔阳，

[ðeɪ] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [pen] [tʃɔːŋ] .

They conspired with Peng Chong .

他 们 密 谋 和 彭 钟 .

结谋彭宠。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈpɪŋ] ,

Returning to Changping ,

返 回 到 昌 平 ,

还至昌平，

[wæŋ] [læn] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ðɪ] [paːθ] [tuː; tə] - .

Wang Lang sent a general to follow the path to Shanggu .

王 朗 发 送 一 个 一 般 的 到 跟 随 这 小 路 到 - .

适王郎遣将循上谷，

[ʃuːn] [əˈtækt] [hɪm] .

Xun attacked him .

迅 遭 到 攻 击 他 .

恂袭击之，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] ,

Kill the messenger ,

杀 这 信 使 ,

杀使者，

[siːz] [ðeə(r)] [ˈɑːmi] .

Seize their army .

抢 占 他 们 的 军 队 .

夺其军。

[jæn][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .

Yan also arrived .

严 还 到 达 的 .

弇亦至。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] .

Furthermore , two thousand cavalrymen were dispatched .

此 外 , 二 千 骑 兵 是 已 派 出 .

况发突骑二千疋，

[wʌn] , - [ɪnfəntrɪmən]

1 , 000 infantrymen

1 , - 步 兵

步兵千人，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɑ:k] [dʒɪŋ][dæŋ] , [ə'loŋ] [wið] [hɪz; ɪz] [sʌn] [jæn] [ænd; ənd] [kaʊ] [ʃu:n] , [tu:; tə] [li:d]
He sent his chief clerk Jing Dan , along with his son Yan and Kou Xun , to lead
他 发送 他的 首席 职员 景 担 , 沿着 和 他的 儿子 严 和 kou 迅 , 到 带领
[ðə; ði] [tru:ps] .
the troops .
这 军队 .

使长史景丹与子弇及寇恂将之，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wið] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [jujæn] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [saʊθ] .
They joined forces with the troops of Yuyang and marched south .
他们 加入 力量 和 这 军队 的 余阳 和 行军 南 .

与渔阳兵合军而南，

[ðeɪ] [strʌk] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪld] [wæn] [læŋz] [ˈdʒenərəlz][weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] .
They struck down and killed Wang Lang's generals wherever they went .
他们 击 向下 和 被杀 王 朗的 将军们 无论 他们 去 .

所过击斩王郎将帅。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [həŋ] [ˈgɑ:dɪd] [dʒi] .
General Zhao Hong guarded Ji .
一般的 赵 洪 守卫 季 .

大将赵闾守蓟，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈkɒŋkə(r)] ,
Unable to conquer ,
无法 到 征服 ,

攻之不下，

[wu:][hæn] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [saʊθ] . "
" All the gentlemen led their troops south . "
" 全部 这 先生们 引领 他们的 军队 南 . "

“诸公尽引而南，

[aɪ] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] .
I remain here alone .
我 保持 这里 独自的 .

吾独留此，

" [hi:; hi] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] . "
" He is to be executed . "
" 他 是 到 是 执行 . "

定斩闾也。”

[hæn] [sə'rendəd] [wið] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] .
Han surrendered with five hundred men .
韩 投降 和 五 百 男人 .

汉以五百人伏，

[həŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [si:dʒ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈlɪftɪd] .
Hong saw that the siege had been lifted .
洪 锯 那 这 围城 有 到过 抬起 .

闾见撤围去，

[gwoʊ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tu:; tə] [bɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] .
Guo led his army out of the city to launch a surprise attack .
郭 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 发射 一个 惊喜 攻击 .

果引军出城掩杀，

[wu:] [hæn] [stəd] [aʊt] , Wu Han stood out , 吴 韩 站立 出去 ,	吴汉突出，
[dʒaʊ] [hən] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈeksɪkjʊːtrɪd] . Zhao Hong was then executed . 赵 洪 曾是 然后 执行 .	遂诛赵闾，
[ðeɪ] [səbˈdjuːd] [ðeə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] . They subdued their people on the road . 他们 低沉的 他们的 人们 在 这 路 .	降其众于路。
[hiː; hi] [bɪˈhedɪd] [ˈəʊvə(r)] [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈdʒenərəlz] , [ˈmɪnɪstər] , [ænd; ənd] [ˈkəːnəl] He beheaded over four hundred people , including generals , ministers , and colonels 他 斩首 超过 四 百 人们 , 包括 将军们 , 部长们 , 和 上校 . : .	斩王郎大将九卿校尉以下四百余级，
[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] - [əˈfɪʃ(ə)l] [siːlz] . He received 125 official seals . 他 已收到 - 官方的 封印 .	得印绶百二十五，
[ˈsekʃ(ə)n] [tuː] , Section Two , 部分 二 ,	节二，
[ˈθɜːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] . Thirty thousand were beheaded . 三十 千 是 斩首 .	斩首三万级，
- [ˈkaʊnti] , Dinghuo County , - 县 ,	定涿郡、
[dʒənˈʃan] Zhongshan 中山	中山、
[dʒuːluː] Julu 朱鲁	钜鹿、
[kɪŋ] Qinghe 清河	清河、
- , Hejian , - ,	河间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [bʌ; əv] [ˈtwenti] - [tu:] [ˈkaunti] .
There are a total of twenty - two counties .
那里 是 一个 全部的 的 二十 - 二 县 .
凡二十二县。

[taɪm] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [brɔ:t] - [tu;; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Time has already brought Guang'a to his aid .
时间 有 已经 带来 - 到 他的 援助 .
时光武已拔广阿，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [wæŋ] [læŋ] .
They will attack Wang Lang .
他们 将要 攻击 王 朗 .
将攻王郎，

[ˈru:mə(r)][hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [wæŋ] [læŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [set] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:jæn] .
Rumor has it that Wang Lang has already set out for Yuyang .
谣言 有 它 那 王 朗 有 已经 放 出去 为了 余阳 .
传闻王郎已发渔阳、

[ðə; ði] - [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
The Shanggu troops are coming .
这 - 军队 是 未来 .
上谷兵来，

[hi;; hi] [ˈɜ:dʒəntli] [ˈsʌmənd] [ˈevriwʌn] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
He urgently summoned everyone to discuss the matter .
他 紧急 被召唤 每个人 到 讨论 这 事情 .
急召众计议。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [rɪ'pɔ:tid] .
Suddenly , a messenger on horseback reported .
突然 , 一个 信使 在 马背 据报道 .
忽候骑飞报，

[ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
Soldiers are coming .
士兵 是 未来 .
有大兵杀来，

[swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Swift as the wind and rain ,
迅速 作为 这 风 和 雨 ,
捷如风雨，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] .
I don't know where the people and horses are from .
我 不 知道 在哪里 这 人们 和 马匹 是 从 .
不知何处人马。

[gwæŋwu:] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Guangwu rushed to the city ,
光武 匆忙 到 这 城市 ,
光武急登城，

[el'i:] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪfənd] [ɒn][ðə; ði] [west] [geɪt] [ˈtaʊə(r)] .
Le Bing was stationed on the west gate tower .
乐 必应 曾是 驻 在 这 西方 门 塔 .
勒兵在西门楼上。

[ˈsevrəl] [ˈdʒenərəlz][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
Several generals had already reached the city walls .
一些 将军们 有 已经 达到 这 城市 墙壁 .
数将已及城下，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ɑːskt] :
Emperor Guangwu asked :
皇帝 光武 问 :

光武问曰：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][juː; jə] ? "
What kind of soldiers are you ? "
" 什么 种类 的 士兵 是 你 ? "

“若辈是何等兵？ ”

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [rɪˈplaɪd] :
The subordinate replied :
这 下属 回复 :

下对曰：

" - ,
Shanggu ,
" - ,

“上谷、

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [jujæŋ] . "
These are the soldiers of Yuyang . "
" 这些 是 这 士兵 的 余阳 . "

渔阳兵也。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hæv; həv][juː; jə] [kʌm] ? "
For whom have you come ? "
" 为了 谁 有 你 来 ? "

“为谁来乎？ ”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [ɛ,əɪˈjuː] . "
For Lord Liu . "
" 为了 主 刘 . "

“为刘公。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 :

光武大喜，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
Open the city gates and invite people .
打开 这 城市 大门 和 邀请 人们 :

开城请人，

[seɪm] [æz; əz] [əˈbʌv] .
Same as above .
相同的 作为 多于 :

同引见。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][pʊ; əv][ˈhɑːnda:n] [sed] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tuː; tə] [ˈjuːjæn] . "

" **The generals of Handan said several times that I should go to Yuyang** . "

这 将军们 的 邯郸 说 一些 时代 那 我 应该 去 到 余阳 . "

“邯郸将帅数言我发渔阳、

- [ˈsəʊldʒəz] ,

Shanggu soldiers ,

- 士兵 ,

上谷兵,

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [səʊ] .

I would like to say so .

我 会 喜欢 到 说 所以 .

吾聊应言然。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃə(r)] [kʌm] [fʊː(r); fə(r)][em ˈiː] ?

Why did the two prefectures come for me ?

为什么 做过 这 二 县 来 为了 我 ?

何意二郡果为吾来。

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [ðɪs] [əˈtʃiːvmənt] [wið] [ðə; ði] [haɪɪst] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] . "

" **We should share this achievement with the highest - ranking officials** . "

" 我们 应该 分享 这 成就 和 这 最高 - 排行 官员 . "

当与上大夫共此功名耳。”

[ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [hiː; hi][wəʊz; wəz][ə; eɪ] [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] .

They all thought he was a lieutenant general .

他们 全部 想法 他 曾是 一个 中尉 一般的 .

乃皆以为偏将军，

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

He commanded his troops .

他 命令 他的 军队 .

使各令其兵。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə] [kwaːŋ]

General Jia Kuang

一般的 贾 匡

加况大将军、

[ˈmɑːkwɪs] [pʊ; əv] [ˈɪŋˈjiː]

Marquis of Xingyi

侯爵 的 兴义

兴义侯，

[ˈdʒen(ə)rəl] [pen] [tʃɔːŋ]

General Peng Chong

一般的 彭 钟

彭宠大将军、

[ˈmɑːkwɪs] [dʒiːˈænˈdʒɔːŋ]

Marquis Jianzhong

侯爵 建中

建忠侯，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pʊ; əv][ðə; ði][grænd] [fiːst] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,

Because of the grand feast for the soldiers ,

因为 的 这 盛大 盛宴 为了 这 士兵 ,

因大飧士卒，

[ˈevriwʌn] [wɜːks] [hɑːd] ,

Everyone works hard ,

每个人 作品 难的 ,

人人劳勉，

[hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪ'mens] .
His kindness is immense .
他的 仁慈 是 巨大 .

恩意甚备。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] ['hɑ:nda:n] .
They all attacked Handan .
他们 全部 遭到攻击 邯郸 .

俱从击邯郸。

[ə'raɪv] [æt; ət]['heɪm]
Arrive at Hao
到达 在 郝

至鄙，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊ:] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪ(ə)n] .
Emperor Guangwu stopped at the post station .
皇帝 光武 停止 在 这 邮政 车站 .

光武止传舍。

[su:] [gɒŋ] , [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fɪgə(r)][ɪn]['heɪm] , [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɪti] .
Su Gong , a prominent figure in Hao , rebelled against the city .
苏 锣 , 一个 著名的 数字 在 郝 , 叛乱 反对 这 城市 .

鄙大姓苏公反城，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] ['welkəm] ['dʒen(ə)rəl][li:] [jʌn] .
Open the door to welcome General Li Yun .
打开 这 门 到 欢迎 一般的 李 云 .

开门纳王郎将李恹，

[gɛŋ] [tʃʌŋʃən] ['ri:ələɪzd] ,
Geng Chunxian realized ,
耿 春贤 已实现 ,

耿纯先觉知，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
The general led his troops to fight against the enemy .
这 一般的 引领 他的 军队 到 斗争 反对 这 敌人 .

将兵逆与挥战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were utterly defeated and killed .
他们 是 完全地 战败 和 被杀 .

大破斩之。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] - .
They then attacked Bairen .
他们 然后 遭到攻击 - .

遂攻柏人，

[aɪ 'ti:][wəʊnt][gəʊ] [daʊn] .
It won't go down .
它 惯于 去 向下 .

不下。

[ðeɪ] [kən'sɪdəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['gɑ:diən] [ɒv; əv][baɪ] .
They considered him to be the guardian of Bai .
他们 经过考虑的 他 到 是 这 监护人 的 白 .

议看以为守柏人，

[smɔ:l] [æz; əz][ə; eɪ] - [dɪə(r)] .
Small as a Dingju deer .
小的 作为 一个 - 鹿 .

小如定钜鹿。

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [nɔ:θ'i:st] .
He then led his troops northeast .
他 然后 引领 他的 军队 东北 .

乃引兵东北，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒaɪənt][diə(r)] .
Surrounding the giant deer .
周围 这 巨大的 鹿 .

围钜鹿。

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ɑ:r'eɪ'ʊʊ] , [ðə; ði] ['gæɪɪsn] [kə'ma:ndə(r)] , [held][ðə; ði] ['sɪti] .
General Wang Rao , the garrison commander , held the city .
一般的 王 拉奥 , 这 驻军 指挥官 , 握住 这 城市 .

郎守将王饶据城，

[ˈɑ:ftə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] [ə'tæks] ,
After more than a month of continuous attacks ,
后 更多的 比 一个 月 的 连续的 攻击 ,

连攻月余，

[nəʊ] .
No .
不 .

不克。

[læŋ] [dɪ'spætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][,en 'aɪ] [hɒŋ] ,
Lang dispatched General Ni Hong ,
朗 已派出 一般的 尼 洪 ,

郎遣大将倪宏、

[,el,ɑɪ'ju:] [fɛŋ] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['reskju:] [dʒu:lu:] .
Liu Feng led tens of thousands of people to rescue Julu .
刘 冯 引领 十 的 数千 的 人们 到 救援 朱鲁 .

刘奉率数万人救钜鹿。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['kaʊntərə'tæk] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Emperor Guangwu fought a counterattack in the south .
皇帝 光武 战斗 一个 反击 在 这 南 .

光武逆战于南■。

[hɒŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Hong and others rushed over .
洪 和 其他的 匆忙 超过 .

宏等冲来，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [ʌn'stɒpəbl] .
The momentum was unstopable .
这 势头 曾是 势不可挡 .

势不可当，

[dʒu:][ju:; jʊ][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Zhu You was injured .
朱 你 曾是 受伤 .

朱祐着伤，

[rɪ'tri:t] .
retreat .
撤退 .

退。

[dʒɪŋ][dæn] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] [ɒŋ] ['hɔ:sbæk] .
Jing Dan arrived suddenly on horseback .
景 担 到达的 突然 在 马背 .

景丹突骑恰到，

[ˈvɜːtɪk(ə)] [əˈtæk] ,
Vertical attack ,
垂直的 攻击 ,

纵击，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
They chased him for more than ten miles .
他们 追逐 他 为了 更多的 比 十 英里 .

追奔十余里，

[θˈaʊzəndz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Thousands were beheaded .
数千 是 斩首 .

斩首数千级，

[ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [leɪ] [ˈskætəd] [əˈbaʊt] .
The wounded lay scattered about .
这 受伤 躺 疏散 关于 .

伤者纵横。

[dæn][hwaːn] ,
Dan Huan ,
担 欢 ,

丹还，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武谓曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst][erˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] . "
" I have heard that the Tuqi are the most elite troops in the world . "
" 我 有 听到 那 这 - 是 这 最多 精英 军队 在 这 世界 . "

“吾闻突骑为天下精兵，

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] [ˈfaɪtɪŋ] .
Now we see them fighting .
现在 我们 看 他们 斗争 .

今乃见其战，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [dʒɔɪ][ɪn] [ðɪs] ?
Is there any joy in this ?
是 那里 任何 喜悦 在 这 ?

乐可言耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [dʒuːluː] [əˈɡen] .
He then led his troops to attack Julu again .
他 然后 引领 他的 军队 到 攻击 朱鲁 再次 .

乃率众复攻钜鹿。

[ˈmiːnwaɪl] , [wæŋ] [ˌɑːr,erˈoʊ][wɒz; wəz] [ˈsendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [enˈaɪ] [hɒŋ] .
Meanwhile , Wang Rao was sending troops to support Ni Hong .
同时 , 王 拉奥 曾是 发送 军队 到 支持 尼 洪 .

而王饶正出兵应倪宏，

[aɪˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbruːɪŋ] .
It just so happens to be the time for brewing .
它 只是 所以 发生 到 是 这 时间 为了 酿造 .

恰遇钲期，

[hiː; hi] [ðen] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][əˈləʊn] .
He then charged into battle alone .
他 然后 带电 进入 战斗 独自的 .

期便独冲阵，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

所向披靡，

[hiː; hi] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz] .
He killed more than fifty people with his bare hands .
他 被杀 更多的 比 五十 人们 和 他的 裸 双手 .

手杀五十余人。

[ðə; ði][ˈpɪəriəd][wɒz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [əˈmaʊnt] ,
The period was created by the medium amount ,
这 时期 曾是 创建 经过 这 中等的 数量 ,

期被创中额，

[ðə; ði] [ˌserɪˈməʊniəl] [hæt][wɒz; wəz] [reɪzd] [əˈgen] .
The ceremonial hat was raised again .
这 仪式 帽子 曾是 提高 再次 .

正幘复战，

[wen] [ðə; ði][riə(r)] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] ,
When the rear army arrived ,
什么时候 这 后部 军队 到达的 ,

后军至，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[ɑːr.eɪˈoʊ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Rao rushed into the city ,
拉奥 匆忙 进入 这 城市 ,

饶奔入城，

[ðə; ði] [kraʊd] [bɪˈsiːdʒd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈgen] .
The crowd besieged the city again .
这 人群 被围困 这 城市 再次 .

众复围城。

[ɡen] [tʃʌndʒɪn] [sed] :
Geng Chunjin said :
耿 春津 说 :

耿纯进说曰：

" [ˈhævɪŋ] [lɒŋ] [ˈɡɑːdɪd] [wæn] [ɑːr.eɪˈoʊ] ,
" Having long guarded Wang Rao ,
" 拥有 长的 守卫 王 拉奥 ,

“久守王饶，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

士众疲敝，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [erˈliːt; ɪˈliːt] [ˈɑːmi] .
It would be better to have a large , elite army .
它 会 是 更好的 到 有 一个 大的 , 精英 军队 .

不如及大兵精锐，

[ə'tæk] ['hɑ:nda:n] .
Attack Handan .
攻击 邯郸 .

进攻邯郸。

[ɪf] [wæn] [læn] [ɪz][ˈeksɪkjʊ:tɪd]
If Wang Lang is executed
如果 王 郎 是 执行

若诛王郎，

[wæn] [ɑ:r,eɪ'ou] [sə'rendəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Wang Rao surrendered without a fight .
王 拉奥 投降 没有 一个 斗争 .

王饶不战自服矣。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈdʒen(ə)rəl][di:'ɛn'dʒi:] [mæn][wʊz; wəz] [ðen] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [dʒu:lu:] .
General Deng Man was then left to guard Julu .
一般的 邓 男人 曾是 然后 左边 到 警卫 朱鲁 .

乃留将军邓满守钜鹿，

[ænd; ənd] ['mɑ:rtʃɪŋ] ['ɪntu:] ['hɑ:nda:n]
And marching into Handan
和 行军 进入 邯郸

而进军邯郸，

- - .
Tunqi Guobeimen .
- - .

屯其郭北门。

[læn] ['sʌfəd] [kən'sekjətɪv] [di'fi:t] .
Lang suffered consecutive defeats .
朗 遭受 连续的 失败 .

郎连次出战不利，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə] , [di:'ju:] [weɪ] ,
Therefore , he sent his advisor , Du Wei ,
所以 , 他 发送 他的 顾问 , 杜 魏 ,

乃使其谏议大夫杜威，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [stɑ:f] , [wi:; wi] [rɪ'kwest] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Holding the imperial staff , we request to surrender .
保持 这 帝国 职员 , 我们 要求 到 投降 .

持节请降，

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

威曰：

" [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - "
" The remains of Emperor Langshicheng " .
" 这 遗迹 的 皇帝 - " .

“郎实成帝遗体。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈempərə(r)] [tʃɛŋ] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] , "
" To bring Emperor Cheng back to life , "
" 到 带来 皇帝 程 后退 到 生活 , "
"使成帝复生，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [ˌʌnəˈteɪnəbl̩] .
The world is unattainable .
这 世界 是 高不可攀 .

天下不可得，

[wɒt] [əˈbaʊt] [ðəʊz] [hu:] [dɪˈsi:v] [ˈʌðə(r)z] ?
What about those who deceive others ?
什么 关于 那些 WHO 欺骗 其他的 ?

况诈子與者乎？ ”

[weɪ] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .
Wei requested the title of Marquis of Ten Thousand Households .
魏 请求 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

威请求万户侯，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ɪts] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [prəˈtekt] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈseɪftɪ] . "
" It's enough to protect your own safety . "
" 它是 足够的 到 保护 你的 自己的 安全 . "
“顾得全身可矣。”

[weɪ] [sed] :
Wei said :
魏 说 :

威曰：

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈhɑ:ndɑ:n][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [pleɪs]
Although Handan is a remote place
虽然 邯郸 是 一个 偏僻的 地方

“邯郸虽鄙，

[ðeɪ] [held] [fɜ:m][ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ðeə(r)] [pəˈzɪ(ə)n] .
They held firm and defended their position .
他们 握住 公司 和 辩护 他们的 位置 .

并力固守，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sti:l] [lɒŋ] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [raɪz] .
It is still long before the sun and moon rise .
它 是 仍然 长的 前 这 太阳 和 月亮 上升 .

尚旷日月。

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [ˈfɒləʊd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][æz; əz][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
They never followed each other as ruler and subject .
他们 绝不 随后 每个 其他 作为 统治者 和 主题 .

终不君臣相率，

[bʌt; bət][ˈəʊnli][ðə; ði] [həʊl] [ˈbɒdɪ] .
But only the whole body .
但 仅有的 这 所有的 身体 .

但全身而已。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 .

遂辞而去。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðei] [əˈtækt] [ˈɜ:dʒəntli] .
Therefore , they attacked urgently .
所以 , 他们 遭到攻击 紧急 .

因急攻之，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
More than twenty days ,
更多的 比 二十 天 ,

二十余日，

[læn] - [li:] [li:] [dɪˈvaɪzd] [ə; ei] [ˈkaʊntə(r)] - [ˈespɪənɑ:ʒ] [plæn] .
Lang Shaofu Li Li devised a counter - espionage plan .
朗 - 李 李 设计 一个 柜台 - 间谍 计划 .

郎少傅李立为反间计，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [tuː; tə] [əkˈsept] [hæn] [ˈsəʊldʒəz] .
Open the city gates to accept Han soldiers .
打开 这 城市 大门 到 接受 韩 士兵 .

开城纳汉兵，

[ðei] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ˈhɑ:ndɑ:n] .
They then captured Handan .
他们 然后 捕获 邯郸 .

遂拔邯郸。

[læn] [fled] [æt; ət] [naɪt] .
Lang fled at night .
朗 逃亡 在 夜晚 .

郎夜亡走，

[wæn] - ,
Wang Bajue ,
王 - ,

王霸觉，

[hiː; hi] [pəˈsju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [əˈləʊn] .
He pursued and killed him alone .
他 追击 和 被杀 他 独自的 .

独骑追斩之，

[hiː; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He received the imperial seal and ribbon .
他 已收到 这 帝国 海豹 和 丝带 .

得玺绶，

[hiː; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈpɔ:tɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
He also reported his merits .
他 还 据报道 他的 优点 .

还报功，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [pɒ; əv] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɑ:kwɪs] .
He was granted the title of King and Marquis .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 和 侯爵 .

封王乡侯。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [pɒ; əv] [ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] [pɒ; əv] [ðə; ði] - [ˈɪərə] .
This was in the fifth month of the second year of the Gengshi era .
这 曾是 在 这 第五 月 的 这 第二 年 的 这 - 时代 .

时更始二年五月也。

[ænd; ʌnd] [kə'lektɪd] [wæn] [læŋz] ['dɒkjumənts] ,
And collected Wang Lang's documents ,
和 集 王 朗的 文件 ,
及收王郎文书,

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ʌnd][ðeə(r)] [ə'səʊʃieɪts] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['slɑ:ndərəs] [ə'tæks] [ɒn][hɪm]
The officials and their associates had been involved in slanderous attacks on him
这 官员 和 他们的 同事 有 到过 涉及 在 诽谤 攻击 在 他

[fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] .
for thousands of years .
为了 数千 的 年 .

得吏人与郎交关谤毁者数千章。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [dɪd][nɒt] [si:] [aɪ 'ti:] .
Emperor Guangwu did not see it .
皇帝 光武 做过 不是 看 它 .

光武不视，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
He met with all the generals .
他 遇见 和 全部 这 将军们 .

会齐诸将军，

[bɜ:n] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Burn them all .
烧伤 他们 全部 .

尽焚之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [let] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sʌn] [faɪnd] [pi:s] . "
" Let the rebellious son find peace "
" 让 这 叛逆的 儿子 寻找 和平 " .

“令反侧子自安。”

[hi:; hi] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
He then held a grand feast for the soldiers .
他 然后 握住 一个 盛大 盛宴 为了 这 士兵 .

复大飧将士，

[fɛŋ] - [ænd; ʌnd][wu:] [ji:si]
Feng Pitong and Wu Yisi
冯 - 和 吴 易思

封邳彤武义侯，

[ˈgaɪ] [jænhəʊ] , [ˈmɑ:kwiːs] [ɒv; əv][dʒi:'æŋ] [gɒŋ]
Gai Yanhao , Marquis of Jian Gong
盖伊 彦豪 , 侯爵 的 建 锣

盖延号建功侯，

[wu:][hæn][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwiːs] [ɒv; əv] - .
Wu Han was known as the Marquis of Jiance .
吴 韩 曾是 已知 作为 这 侯爵 的 - .

吴汉号建策侯，

[ˈdʒi:ə] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][prə'tektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
Jia Fuqian was promoted to Protector - General .
贾 - 曾是 推广 到 保护者 - 一般的 .

贾复迁都护将军，

[wɒn] [ʃju:] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Wan Xiu was appointed Right General .
万 秀 曾是 任命 正确的 一般的 。

万修拜右将军，

['dʒen(ə)rəl][dʒu:] [ju:; jʊ] ,
General Zhu You ,
一般的 朱 你 。

朱祐偏将军，

[wæŋ] [lɪɑ:ŋ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] -
Wang Liang , Marquis of Guannei
王 梁 , 侯爵 的 -

王梁关内侯，

[fɛŋ] -
Feng Yiyinghou
冯 -

冯异应侯，

[jaʊ] [tʃi:] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] ['dʒen(ə)rəl] ['hu:jə] .
Yao Qi paid homage to General Huya .
姚 齐 有薪酬的 尊敬 到 一般的 虎牙 。

铫期拜虎牙大将军，

[si:,i:'ɛn] [pɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [ɪn'vestɪgeɪts] ['treɪtə] .
Cen Peng was appointed as the General Who Investigates Traitors .
中心 彭 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 调查 叛徒 。

以岑彭为刺奸大将军。

[pɛŋ] [ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [træns'fɜ:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] -
Peng Xian was transferred to be the Prefect of Yingchuan .
彭 西安 曾是 转移 到 是 这 长官 的 - 。

彭先迁颍川太守，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [maʊ] [ɒv; əv] - [reɪzɪd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] .
Liu Mao of Hunchunling raised an army .
刘 毛泽东 的 - 提高 一个 军队 。

会春陵刘茂起兵，

['slɑɪtli] [brɪ'ləʊ] - ,
Slightly below Yingchuan ,
轻微地 以下 - 。

略下颍川，

[pɛŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [əb'teɪn] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
Peng was unable to obtain an official position .
彭 曾是 无法 到 获得 一个 官方的 位置 。

彭不得之官，

[ðɛn] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men] ,
Then he and his several hundred men ,
然后 他 和 他的 一些 百 男人 。

乃与麾下数百人，

[frɒm; frəm][hæŋ] [ʃɪn] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][hæ'nɔɪ] .
From Han Xin , the governor of Hanoi .
从 韩 新 , 这 州长 的 河内 。

从河内太守韩歆。

[ʃɪn] [sə'rendəd] [tu:; tə]['empərə(r)] [gwæŋwu:] .
Xin surrendered to Emperor Guangwu .
新 投降 到 皇帝 光武 。

歆降光武，

东西汉演义

第98/125页

[ˈbɔːdə(r)][ˈbɔːdə(r)] [ˈfɔːtrəs] ,
Border border fortress ,
边界 边界 堡垒 ,

界接边塞，

[ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn][ˈwɔːfeə(r)] .
People are skilled in warfare .
人们 是 熟练 在 战争 .

人习兵战，

[ɪts][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [breɪv] [ænd; ənd][ˈskɪlf(ə)l] .
Its reputation is for being brave and skillful .
它是 名声 是 为了 存在 勇敢的 和 熟练 .

号为精勇。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)] .
Today , the government has lost its political power .
今天 , 这 政府 有 丢失的它是 政治的 力量 .

今更始失政，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈjuːnəti][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The Great Unity is in peril .
这 伟大的 统一 是 在 危险 .

大统危殆，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][ɡəʊ][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There is nowhere to go in the world .
那里 是 无处 到 去 在 这 世界 .

海内无所归往。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntənz] .
Your Excellency relies on the strategic advantage of the rivers and mountains .
你的 阁下 依赖 在 这 战略 优势 的 这 河流 和 山脉 .

明公据河山之固，

[pəˈzesɪŋ] [æn; ən][eɪˈliːt; ɪˈliːt] [fɔːs] ,
Possessing an elite force ,
拥有 一个 精英 力量 ,

拥精锐之众，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðə; ði] [ˈlɒŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
In order to satisfy the longing of the people for the Han dynasty ,
在 命令 到 满足 这 渴望 的 这 人们 为了 这 韩 王朝 ,

以顺万人思汉之心，

[ðen] [huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [deə(r)] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
Then who in the world would dare disobey ?
然后 WHO 在 这 世界 会 敢 违 ?

则天下谁敢不从。”

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu laughed and said :
皇帝 光武 笑了 和 说 :

光武笑曰：

" [dʊː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəˈsiːd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] ? "
" **Do you wish to proceed with your journey ?** "
" 做 你 希望 到 继续 和 你的 旅行 ？ "

“卿欲遂前跽耶？ ”

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈtaʊə(r)][ɒv; əv] [gwæŋwuː] - ,
On the city tower of Guangwu Shecheng ,
在 这 城市 塔 的 光武 - ,
光武舍城楼上，

[kləʊk] [ænd; ənd][mæp]
Cloak and map
披风 和 地图
披与地图，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [diːˈenˈdʒiː] [ju] , [ˈseɪɪŋ] :
He instructed Deng Yu , saying :
他 指示 邓 于 , 说 :
指示邓禹曰：

" [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] . "
" **The states and prefectures of the world are like this .** "
" 这 各州 和 县 的 这 世界 是 喜欢 这 . "

“天下郡国如是，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Now I have obtained one of them .
现在 我 有 获得 一 的 他们 :
今始得其一。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt] [jet] [sɪˈkjʊə(r)] .
The Master once said that the world is not yet secure .
这 掌握 一次 说 那 这 世界 是 不是 然而 安全的 :
子前言天下不足定，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
何也？ ”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˈkeɪəs] . "
" **The country is currently in chaos .** "
" 这 国家 是 现在 在 混乱 : "

“方今海内淆乱，

[ˈpiːp(ə)l] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlə(r)] .
People yearn for a wise ruler .
人们 向往 为了 一个 明智的 统治者 :
人思明君，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðə(r)] [ˈfeltəɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
Like a loving mother sheltering her child .
喜欢 一个 爱 母亲 庇护所 她 孩子 :
犹赤子之幕慈母。

[ðəʊz] [huː] [raɪz][ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] ,
Those who rise in ancient times ,
那些 WHO 上升 在 古老的 时代 ,
古之兴者，

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [ˈθɪnnəs] ,
In terms of virtue and thinness ,
在 条款 的 美德 和 薄

在德厚薄，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [beɪst] [ɒn] [saɪz] .
It is not based on size .
它 是 不是 基于 在 尺寸

不以大小也。”

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的

初，

- [sent] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] [tu:; tə] [θæŋk] [hɪm] .
Gengshi sent the Minister of the Imperial Secretariat to thank him .
- 发送 这 部长 的 这 帝国 秘书处 到 感谢 他

更始遣尚书令谢躬，

[ˈli:dɪŋ] [sɪks] [ˈdʒenərəlz] [tu:; tə] [əˈtæk] [wæŋ] [læŋ] ,
Leading six generals to attack Wang Lang ,
领导 六 将军们 到 攻击 王 朗

率六将军攻王郎，

[ˈkænɒt] [ˌdaʊnˈləʊd] .
Cannot download .
不能 下载

不能下。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [əˈraɪvd] ,
When Emperor Guangwu arrived ,
什么时候 皇帝 光武 到达的

会光武至，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ˈhɑ:nda:n] .
They then pacified Handan .
他们 然后 安抚 邯郸

遂定邯郸。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [səˈbɔ:dɪnɪts] [dɪd] [nɒt] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [ˈplʌndə] [tu:; tə]
However , the generals and their subordinates did not report the plundering to

[i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
each other .
每个 其他

而躬裨将虏掠不相承禀，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈdi:pli] [riˈzent] [aɪ ˈti:] .
Emperor Guangwu deeply resented it .
皇帝 光武 深 怨恨 它

光武深忌之。

[ɔ:ɪˈðəʊ] [bəʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ˈhɑ:nda:n] ,
Although both are in Handan ,
虽然 两个都 是 在 邯郸

虽俱在邯郸，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈset(ə)ld] [ðeə(r)] .
They then divided the city and settled there .
他们 然后 分割 这 城市 和 定居 那里

遂分城而处，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [weɪz] [tuː; tə] ['kʌmfət] [ðem; ðəm] .
However , there are always ways to comfort them .
然而 , 那里 是 总是 方式 到 舒适 他们 :
然每有以慰安之。

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn][hɪz; ɪz] ['djuːtɪz] ,
Diligent in his duties ,
勤奋 在 他的 职责 ,
躬勤于职事，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] ['bʊf(ə)n] [sed] :
Emperor Guangwu often said :
皇帝 光武 经常 说 :
光武常称曰：

" ['mɪnɪstə(r)][ʃiː,eɪ][ɪz][ə; eɪ] [truː] [əˈfɪʃ(ə)l] . "
" Minister Xie is a true official . "
" 部长 谢 是 一个 真的 官方的 : "
“谢尚书真吏也。”

[wʌŋ] [deɪ] , [ɡɒŋ] [ænd; ənd][maː][wuː] , [əˈmʌŋ] [ˈlðə(r)z] , [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
One day , Gong and Ma Wu , among others , hosted a grand banquet .
一 天 , 铎 和 马 吴 , 之中 其他的 , 托管 一个 盛大 宴会 :
一日请躬及马武等置酒高会，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [siːk] ['pɜːsən(ə)l] [geɪn] ,
Because he wished to seek personal gain ,
因为 他 希望 到 寻找 个人的 获得 ,
因欲以图躬，

[nəʊ] .
No .
不 :
不克。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既罢，

[əˈləʊn] [wɪð] [wuː] - ['terəs] ,
Alone with Wu Dengye Terrace ,
独自的 和 吴 - 阳台 ,
独与武登业台，

[hiː; hi] ['kɑːmli] [sed] [tuː; tə][wuː] :
He calmly said to Wu :
他 平静地 说 到 吴 :
从容谓武曰：

" [aɪ][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [juːjæŋ] ,
" I have obtained Yuyang ,
" 我 有 获得 余阳 ,
“吾得渔阳、

['kɑːmiːjə] - ,
Kamiya Sukaku ,
神谷 - ,
上谷突骑，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [liːd] [aɪˈtiː] .
I wish to have the general lead it .
我 希望 到 有 这 一般的 带领 它 :
欲令将军将之，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

何如？ ”

[wuː][ʃiː,eɪ] [sed] :
Wu Xie said :
吴 谢 说 ：

武谢曰：

" [ðə; ðɪ] ['krɒsbəʊ] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [læk] ['strætədʒɪ] . "
" The crossbow is weak and lacks strategy . "
" 这 弩 是 虚弱的 和 缺乏 战略 。”

“弩怯无方略。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 ：

光武曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [lɒŋ] [biːn] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] . "
" The general has long been skilled in military affairs . "
" 这 一般的 有 长的 到过 熟练 在 军队 事务 。”

“将军久将习兵，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə][,em 'iː] , [ə; eɪ][mɪə(r)] [hɪ'stɔːriən] ?
How could he be compared to me , a mere historian ?
如何 可以 他 是 比较的 到 我 ， 一个 仅仅 历史学家 ？

岂与我椽史同哉。”

[wuː][juː; jʊ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Wu You then returned to his heart .
吴 你 然后 返回 到 他的 心 。

武由是归心。

[wen] - [wɒz; wəz][ɪn][ˈpaʊə(r)] , [hiː; hi] [ˈsʌmænd] [dʒaʊ] [jɒŋ] , [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ɒv; əv][daɪ]
When Gengshi was in power , he summoned Zhao Yong , the prefect of Dai
什么时候 - 曾是 在 力量 ， 他 被召唤 赵 永 ， 这 长官 的 戴
[kə'mɑːndəri] .
Commandery .
郡 。

时更始征代郡太守赵永，

[gɛŋ] [kwaːŋ] [əd'vaɪzd] [hɪm][ˈnevə(r)][tuː; tə][ək'sept] [ðə; ðɪ] [ˈsʌmənz] .
Geng Kuang advised him never to accept the summons .
耿 匡 建议 他 绝不 到 接受 这 传票 。

耿况劝永不应召，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .
He was ordered to go to Emperor Guangwu .
他 曾是 订购 到 去 到 皇帝 光武 。

令诣于光武，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [dɪ'spætʃt] [jɒŋfuː] ['kaʊntɪ] .
Emperor Guangwu dispatched Yongfu County .
皇帝 光武 已派出 永福 县 。

光武遣永复郡。

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] - ,
Even more so than Yongbei ,
甚至 更多的 所以 比 - ,

比永北还，

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:n] [ji:; jɪ] , [ðə; ði] ['æktɪŋ] ['mædʒɪstreɪt] , [si:zd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'beld] .
Meanwhile , Zhang Ye , the acting magistrate , seized the city and rebelled .
同时 , 张 叶 , 这 表演 地方法官 , 查获 这 城市 和 叛乱 .
而代令张晔据城反畔，

[ɪn'vaɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪŋɡnuː]
Inviting the Xiongnu
邀请 这 匈奴
招迎匈奴、

[ðə; ði][wʊ'hwa:n] ['pi:p(ə)l] [tʊk] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [æn; ən] [eɪd] .
The Wuhuan people took it as an aid .
这 五环 人们 采取 它 作为 一个 援助 .
乌桓以为援助。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ə'pɔɪntɪd] [gɛŋ] [ʃu:] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [rɪ'stɔ:z] [ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] .
Emperor Guangwu appointed Geng Shu as General Who Restores the Barbarians .
皇帝 光武 任命 耿 舒 作为 一般的 WHO 恢复 这 野蛮人 .
光武以耿舒为复胡将军，

[ʃi:] [ji:; jɪ] ,
Shi Ye ,
史 叶 ,
使击晔，

[breɪk] [aɪ 'ti:] .
Break it .
休息 它 .
破之。

[jɒŋ] [ðen] [rɪ'geɪn, ri:-] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] .
Yong then regained control of the prefecture .
永 然后 恢复 控制 的 这 州 .
永乃得复郡，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] [hæd; həd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - , - [θi:vz] .
At that time , the five schools had more than 200 , 000 thieves .
在 那 时间 , 这 五 学校 有 更多的 比 - , - 窃贼 .
时五校贼二十余万，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ɪn'vedə(r)] [ɒv; əv] -
The Northern Invaders of Shanggu
这 北方 入侵者 的 -
北寇上谷，

[kwa:n] [ænd; ənd] [ʃu:] [li:'æn] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
Kuang and Shu Lian defeated them .
匡 和 舒 连 战败 他们 .
况与舒连击破之，

[ðə; ði] [θi:vz] [ɔ:l] [fled] .
The thieves all fled .
这 窃贼 全部 逃亡 .
贼皆退走。

- [sɔ:] [ðæt] ['empərə(r)] - [pre'sti:ʒ] [ænd; ənd] [repju'teɪf(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] ['derli] .
Gengshi saw that Emperor Guangwu's prestige and reputation were growing daily .
- 锯 那 皇帝 - 声望 和 名声 是 生长 日常的 .
更始见光武威声日盛，

[daʊt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ru:lə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)]
Doubts between the ruler and his ministers
疑虑 之间 这 统治者 和 他的 部长们
君臣疑虑，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [gwæŋwuː] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈʃaʊ] .
He then sent an envoy to establish Guangwu as the King of Xiao .
他 然后 发送 一个 使者 到 建立 光武 作为 这 国王 的 肖 .
乃遣使立光武为萧王，

[ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] .
Order to cease hostilities .
命令 到 停止 敌对行动 .
令罢兵，

[hiː; hi] [rɪˈtʊnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [huː] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] .
He returned to Chang'an with the generals who had rendered meritorious service .
他 返回 到 长安 和 这 将军们 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .
与诸将有功者还长安。

[ˈmiau] [zɛŋ] [wɒz; wəz][wʌnz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [juːzuː] .
Miao Zeng was once the governor of Youzhou .
苗 曾 曾是 一次 这 州长 的 幽州 .
遣苗曾为幽州牧，

[weɪ] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt][ɒv; əv] - .
Wei Shun was appointed Prefect of Shanggu .
魏 回避 曾是 任命 长官 的 - .
韦顺为上谷太守，

[siː erˈaɪ] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt][ɒv; əv] [juːjæŋ] .
Cai Chong was appointed Prefect of Yuyang .
蔡 钟 曾是 任命 长官 的 余阳 .
蔡充为渔阳太守，

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The northern part of the country .
这 北方 部分 的 这 国家 .
并北之部。

[taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ˈhɑːndaːn] [ˈpæləs] .
Time and space reside in Handan Palace .
时间 和 空间 居住 在 邯郸 宫殿 .
时光武居邯郸宫，

[hiː; hi] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [wɛnmɪŋ] [hɔːl] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
He lay in the Wenming Hall during the day .
他 躺 在 这 文明 大厅 期间 这 天 .
昼卧温明殿，

[gɛŋ] [jæn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [liːv]
Geng Yan entered the room under the bed and asked for permission to leave
耿 严 进入 这 房间 在下面 这 床 和 问 为了 允许 到 离开
.
:
.

耿弇入造床下请间，
[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因说曰：
" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpaʊə(r)] .
" **Today , the government has lost its political power** .
" 今天 , 这 政府 有 丢失的它是 政治的 力量 .
“今更始失政，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ˈmɪnɪstər ɪnˈgeɪdʒd ɪn [lɑːsenʃəs] [brˈheɪvjə(r)] .
The emperor and his ministers engaged in licentious behavior .
这 皇帝 和 他的 部长们 已订婚的 在 淫乱 行为 .

君臣淫乱，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈæktɪd][ˌɑːbrɪˈrerəli; ˈɑːbrɪtrəli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈriːdʒən] .
The generals acted arbitrarily within the capital region .
这 将军们 行动 任意地 之内 这 首都 地区 .

诸将擅命于畿内，

[ˈnəublz] [ænd; ənd] ˈrelatɪvz [rəʊm] ˈfriːli ɪn[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Nobles and relatives roamed freely in the capital .
贵族 和 亲属 漫游 自由 在 这 首都 .

贵戚纵横于都中，

[ðə; ði] ˈempərərz ˈmændətɪ
The Emperor's Mandate
这 皇帝的 授权

天子之命，

[wɪˈðəʊt] ˈliːvɪŋ [ðə; ði][ˈsɪti] [geɪt] ,
Without leaving the city gate ,
没有 离开 这 城市 门 ,

不出城门，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈpɑːstə(r)]
The local pastor
这 当地的 牧师

所在牧守，

[ðeɪ] [wʊd] ˈredɪli [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [weɪz] .
They would readily change their ways .
他们 会 容易 改变 他们的 方式 .

辄自迁易，

[ðə; ði] ˈpiːp(ə)l [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The people were at a loss .
这 人们 是 在 一个 损失 .

百姓不知所从，

[ˈskɑːlərz] [deəd] [nɒt] [fiːl] [æt; ət] [iːz] .
Scholars dared not feel at ease .
学者们 敢于 不是 感觉 在 舒适 .

士人莫敢自安。

[ˈplʌndə] ˈprɒpəti ,
Plundering property ,
掠夺 财产 ,

虏掠财物，

[æbˈdʌlkʃən] [ɒv; əv] ˈwɪmɪn] ,
Abduction of women ,
绑架 的 女性 ,

劫掠妇女，

[ðəʊz] [huː] [pəˈzeɪs] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] [wɪl] [nɒt] [rɪˈtʒːn] [əˈlaɪv] .
Those who possess gold and jade will not return alive .
那些 WHO 具有 金子 和 玉 将要 不是 返回 活 .

怀金玉者至不生归。

[juˈɑːn][juˈɑːn] [nɒk] [ɒŋ][ðə; ði] [hɑːt] ,
Yuan Yuan knocks on the heart ,
元 元 敲门声 在 这 心 ,

元元叩心，

[gɛŋ] - ['dɪnəsti] .
Geng Enmang Dynasty .
耿 王朝 .

更恩莽朝。

['ɔːlsəʊ] [brɒnz] [hɔːs] ,
Also bronze horse ,
还 青铜 马 ,

又铜马、

[red] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)] [gruːps]
Red Eyebrows and similar groups
红色的 眉毛 和 相似的 团体

赤眉之属，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [dʒenə'reɪfɪnz]
Dozens of generations
几十个 的 几代人

数十辈，

[iːtʃ] [dʒenə'reɪ(ə)n][hæz; həz] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɔː(r)] [m'ɪliənz] .
Each generation has hundreds of thousands or millions .
每个 一代 有 数百 的 数千 或者 百万 .

辈辄数十百万，

[ðə; ðɪ]['həʊli] [djuːk] [kʊd; kəd][nɒt] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] .
The Holy Duke could not accomplish this .
这 圣 公爵 可以 不是 完成 这 .

圣公不能办也。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [dɪ'fiːt] ,
Not long after their defeat ,
不是 长的 后 他们的 击败 ,

其败不久，

[ðə; ðɪ] [djuːk] [fɜːst] [tʊk] ['ɒfɪs] [ɪn] [ˌnɑːn'jaːŋ] .
The Duke first took office in Nanyang .
这 公爵 第一的 采取 办公室 在 南洋 .

公首事南阳，

[tuː; tə] [dɪ'fiːt] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] .
To defeat an army of a million .
到 击败 一个 军队 的 一个 百万 .

破百万之军。

[naʊ] ['hə'bei][ɪz] ['set(ə)ld] .
Now Hebei is settled .
现在 河北 是 定居 .

今定河北，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][lənd][ɒv; əv] [ə'bʌndəns]
According to the land of abundance
根据 到 这 土地 的 丰富

据天府之地，

[tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] [wɪð] ['raɪtʃəsnəs]
To wage war with righteousness
到 工资 战争 和 义

以义征伐，

['nʌmbə(r)]['ɪfuəns; 'ɪsjuəns] [rɪ'spɒns] ,
Number issuance response ,
数字 发行 回复 ,

发号响应，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kæn; kən][bi:; bi] ['pæsɪfaɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] .
The world can be pacified with a single proclamation .
这 世界 能 是 安抚 和 一个 单身的 公告 .
天下可传檄而定。

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ʊv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nɪs] .
The world is of utmost importance .
这 世界 是 的 极致 重要性 .
天下至重，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
It must not be allowed to be obtained by someone else .
它 必须 不是 是 允许 到 是 获得 经过 某人 别的 .
不可令他姓得之。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
I heard that the messenger came from the west .
我 听到 那 这 信使 来了 从 这 西方 .
闻使者自西方来，

[tu:; tə][end][ðə; ði][wɔ:(r)] ,
To end the war ,
到 结尾 这 战争 ,
欲罢兵，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] .
This is not advisable .
这 是 不是 建议 .
不可从也。

['meni] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][hæv; həv][daɪd] .
Many officials and soldiers have died .
许多 官员 和 士兵 有 死亡 .
今吏士死亡者多，

[jæn][ju'ɑ:n] [wɪft] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ju:zu:] .
Yan Yuan wished to return to Youzhou .
严 元 希望 到 返回 到 幽州 .
弇愿归幽州，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'plɔɪ] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)][eɪ'li:t; rɪ'lɪt] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ðeə(r)][grænd][plæn] .
They must deploy even more elite troops to carry out their grand plan .
他们 必须 部署 甚至 更多的 精英 军队 到 携带 出去 他们的 盛大 计划 .
益发精兵以集其大计。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['empərə(r)] [gwæŋwʊ:]
After hearing this , Emperor Guangwu
后 听力 这 , 皇帝 光武
光武听罢，

[tʃi:] - [pɔɪntɪd] [tu:; tə][jæn][ænd; ənd] [sed] :
Qi Zuozhi pointed to Yan and said :
齐 - 尖 到 严 和 说 :
起坐指弇曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
" Your Majesty made a mistake .
" 你的 威严 制成 一个 错误 .
“卿失言，

[aɪ] [wɪl] ['eksɪkjʊ:t][ju:; jʊ] .
I will execute you .
我 将要 执行 你 .
我斩卿。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

弇曰:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðæt] [bʌ; əv][ə; eɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd]
" **Your Majesty's kindness and compassion are like that of a father and**
" 你的 陛下的 仁慈 和 同情 是 喜欢 那 的 一个 父亲 和
[sʌn] . "
son . "
儿子 : "

“大王哀厚弇如父子，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [aɪ] [sɪnˈsɪəli] [ˈprez(ə)nt][maɪ] [keɪs] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Therefore , I sincerely present my case to Your Majesty .
所以 , 我 真挚地 展示 我的 案件 到 你的 威严 .

故披赤心为大王陈事。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈti:zɪŋ] [ju:; jʊ] . "
" **I was just teasing you** . "
" 我 曾是 只是 戏弄 你 . "

“我戏卿耳。”

[hi:; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [jæn][æz; əz][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
He then appointed Yan as Grand General .
他 然后 任命 严 作为 盛大 一般的 .

乃拜弇为大将军，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈdenʃ(ə)lɪz] , [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [frɒm; frəm][ten] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɪn]
The envoy , holding imperial credentials , dispatched troops from ten prefectures in
这 使者 , 保持 帝国 证书 , 已派出 军队 从 十 县 在
[ju:zu:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Youzhou to the north .
幽州 到 这 北 .

使持节北发幽州十郡兵，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wi:; wi] [ni:d] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [əˈsɪst] [ju:; jʊ] . "
" **We need another person to assist you** . "
" 我们 需要 其他 人 到 协助 你 . "

“当更得一人以助卿也。”

[ðæt] [naɪt] , [di:ˈenˈdʒi:] [ju] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
That night , Deng Yu was summoned .
那 夜晚 , 邓 于 曾是 被召唤 .

乃夜召邓禹，

[hu:] [kæn; kən] [gaɪd] [ðə; ði] [ˈtrævələ] ?
Who can guide the traveler ?
WHO 能 指导 这 游客 ?

问谁可使行者，

[jʊ] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [aɪ][ˈɒf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ˈmætəz] [wɪð] [wu:] [hæn] . "
" I often discussed matters with Wu Han . "
" 我 经常 讨论 事情 和 吴 韩 . "

“尝数与吴汉言事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
He was brave and fierce .
他 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

其人勇鸷，

[ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsf(ə)l]
Intelligent and resourceful
聪明的 和 足智多谋

有智谋，

[fjuː] [ˈdʒenərəlz][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
Few generals could match him .
很少 将军们 可以 匹配 他 .

诸将鲜能及者。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He was appointed General of the Han Dynasty .
他 曾是 任命 一般的 的 这 韩 王朝 .

即拜汉大将军，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [stɑːf] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːθ] .
He carried the imperial staff and headed north .
他 携带 这 帝国 职员 和 标题 北 .

持节北行。

[ˈmiəu][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
Miao had heard of it .
苗 有 听到 的 它 .

苗曾闻之，

[ænəl][ˈsəʊldʒəz] ,
Anle soldiers ,
安乐 士兵 ,

暗勒兵，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfjuːd] [ˈɔːdərɪŋ] [ðæt] [nəʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði]
An imperial edict was issued ordering that no prefecture should respond to the
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 那 不 州 应该 回应 到 这
[ˈsʌmənz] .
summons .
传票 .

敕诸郡不得应调。

[hæn] [ðen] [led] [ˈtwenti] [ˈhɔːsmən] [tuː; tə] [wʌzɔŋ] [fɜːst] .
Han then led twenty horsemen to Wuzhong first .
韩 然后 引领 二十 骑兵 到 吴忠 第一的 .

汉乃将二十骑先驰至无终。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wʌnz] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ʌnpriˈpeəd] .
It was once thought that the Han dynasty was unprepared .
它 曾是 一次 想法 那 这 韩 王朝 曾是 毫无准备 .

曾以汉无备，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
They came out to greet them on the road .
他们 来了 出去 到 迎接 他们 在 这 路 .
出迎于路，

[hæn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
Han suddenly captured and beheaded him .
韩 突然 捕获 和 斩首 他 .
汉突擒斩之，

[siːz] [ðeə(r)] [ˈɑːmi] .
Seize their army .
抢占 他们的 军队 .
夺其军。

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [steɪt] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] .
The Northern State was shaken .
这 北方 状态 曾是 摇晃 .
北州振骇，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɔːl] [əuˈbei] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
The cities and towns all obeyed without question .
这 城市 和 城镇 全部 服从 没有 问题 .
城邑莫不望风弭从。

[jæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Yan arrived at Shanggu .
严 到达的 在 - .
弇到上谷，

[ˈɔːlsəʊ] [rɪˈsiːvd] [weɪ] [ʃʌn] ,
Also received Wei Shun ,
还 已收到 魏 回避 ,
亦收韦顺、

[siː erˈaɪ] [tʃɔːŋ] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
Cai Chong beheaded him .
蔡 钟 斩首 他 .
蔡充斩之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [juːzuː] [wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
Therefore , all the troops from Youzhou were mobilized .
所以 , 全部 这 军队 从 幽州 是 动员起来 .
于是悉发幽州兵，

[liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Lead to the south .
带领 到 这 南 .
引而南。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tʃɑːŋˈɑːn] [wɒz; wəz][ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈtɜːmɔɪl] .
At that time , Chang'an was in political turmoil .
在 那 时间 , 长安 曾是 在 政治的 动荡 .
是时长安政乱，

- [tʊk] [dʒəʊ] [menʒ] [ˈdɔːtə(r)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Gengshi took Zhao Meng's daughter as his wife .
- 采取 赵 孟氏 女儿 作为 他的 妻子 .
更始纳赵萌女为夫人，

[ˈpæmpəd]
Pampered
娇惯

有宠，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ(ə)n] [tuː; tə] [mən] .
He then entrusted the administration to Meng .
他 然后 受托 这 行政 到 孟 .
遂委政于萌，

[hiː; hi] [fiːst] [wɪð] [ˈwɪmɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈkɔːtjɑːd] .
He feasted with women day and night in the back courtyard .
他 盛宴 和 女性 天 和 夜晚 在 这 后退 庭院 .
日夜与妇人饮宴后庭。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [spiːk] ,
The ministers wanted to speak ,
这 部长们 通缉 到 说话 ,
群臣欲言事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [drʌŋk] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [siːn] .
He was always drunk and could not be seen .
他 曾是 总是 醉 和 可以 不是 是 已见 .
辄醉不能见，

[ɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] ,
Or out of necessity ,
或者 出去 的 必要性 ,
或不得已，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈtendənt] [tuː; tə][sɪt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [spiːk] [wɪð] [hɪm] .
He then ordered the attendant to sit inside the curtain and speak with him .
他 然后 订购 这 服务员 到 坐 里面 这 窗帘 和 说话 和 他 .
乃令侍中坐帷内与语。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ˈvɔɪs] [ɒv; əv] - .
The generals recognized that this was not the voice of Gengshi .
这 将军们 认可 那 这 曾是 不是 这 噪音 的 - .
诸将识非更始声，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəmˈpleɪnd] :
They all complained :
他们 全部 抱怨 :
皆怨曰：

[səkˈses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)][ɪz] [stɪl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
Success or failure is still uncertain .
成功 或者 失败 是 仍然 不确定 .
“成败未可知，

" [tuː; tə] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈdʌldʒ] [wʌnˈself] [laɪk] [ðɪs] . "
" To suddenly indulge oneself like this . "
" 到 突然 放纵 自己 喜欢 这 . "
遽自纵放若此。”

[ˈmædəm][hæn][wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [fʌnd] [ɒv; əv] [waɪn] .
Madam Han was particularly fond of wine .
女士 韩 曾是 特别 喜爱 的 葡萄酒 .
韩夫人尤嗜酒，

[æt; ət] [ˈevri] [ˈbæŋkwɪt] ,
At every banquet ,
在 每一个 宴会 ,
每侍宴，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [siː] [ðə; ði] [əˈtendənts] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] ,
I often see the attendants doing things ,
我 经常 看 这 服务员 正在做 事物 ,
见常侍奏事，

[hi:; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

辄怒曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [em ˈi:] , "
" The emperor is drinking with me , "
" 这 皇帝 是 喝 和 我 , "

“帝方对我饮，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ?
Is this the time to take action ?
是 这 这 时间 到 拿 行动 ?

正以此时持事来乎？ ”

[hi:; hi] [smæʃt] [ðə; ði] [desk] .
He smashed the desk .
他 粉碎 这 桌子 .

起击破书案。

[dʒaʊ] [mən] [ˈsi:zɪz] [ˈpaʊə(r)] .
Zhao Meng seizes power .
赵 孟 逮捕 力量 .

赵萌专权，

[weɪ] [ˈfu:] [ju:st] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [pˈz:ˌpəsɪz] .
Wei Fu used it for his own purposes .
魏 傅 用过的 它 为了 他的 自己的 目的 .

威福自用。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [sed] [ðæt] [mən] [wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈdʌldʒənt] .
The official said that Meng was being indulgent .
这 官方的 说 那 孟 曾是 存在 放纵的 .

郎吏有说萌放纵，

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gengshi was furious .
- 曾是 狂怒 .

更始怒，

[drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [straɪk] .
Draw your sword and strike .
画 你的 剑 和 罢工 .

拔剑击之，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [spi:k] [əˈgen] .
He dared not speak again .
他 敢于 不是 说话 再次 .

自是无复敢言。

[hi:; hi] [ˈhɑ:bə] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbəlɪn] .
He harbored a secret resentment towards the Chamberlain .
他 藏匿 一个 秘密 怨恨 向 这 管家 .

萌私忿侍中，

[li:d] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [brɪˈhed] [hɪm] .
Lead him down and behead him .
带领 他 向下 和 斩首 他 .

引下斩之，

[rɪˈnju:əl] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈkwest] [fɔ:(r); fə(r)][sælˈveɪ(ə)n]
Renewal of the Request for Salvation
续期 的 这 要求 为了 救恩

更始救请，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
I will not comply .
我 将要 不是 遵守 .

不从。

[ʃi:] [li:] ,
Shi Liyi ,
史 李怡 ,

时李轶、

[dʒu:] [wei] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] ['ɔːdəd] ['ɔːdərs] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
Zhu Wei arbitrarily ordered orders in Shandong .
朱 魏 任意地 订购 订单 在 山东 .

朱鲔擅命山东，

[wæŋ] [kwɑːŋ]
Wang Kuang
王 匡

王匡、

[ʒɑːŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] [tɪ'ræni:k(ə)l] [ænd; ɐnd][ˈvaɪələnt][ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔːg'zɪliəri] ['riːdʒənz] .
Zhang Yin was tyrannical and violent in the Three Auxiliary Regions .
张 阴 曾是 强横 和 暴力 在 这 三 辅助的 地区 .

张印横暴三辅。

[ðəʊz] [hu:] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] [ænd; ɐnd][ræŋks] ,
Those who were granted official titles and ranks ,
那些 WHO 是 的确 官方的 标题 和 排名 ,

其所授官爵者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['petɪ] ['mɜːrtʃənt] .
They were all petty merchants .
他们 是 全部 小气 商人 .

皆群小贾竖，

[ɔː(r)][ðə; ði] [kʊk] ,
Or the cook ,
或者 这 厨师 ,

或膳夫庖人，

['meni] [wɔː(r)] [ɪm'brɔɪdəd] [kləʊðz] .
Many wore embroidered clothes .
许多 穿着 绣花 衣服 .

多著绣面衣，

[brə'keɪd] [pænts]
Brocade pants
锦缎 裤子

锦裤、

[frʌnt] [ɒv; əv] [kləʊðz] ,
front of clothes ,
正面 的 衣服 ,

檐、

[ju] ,
Yu ,
于 ,

榆、

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
All of them ,
全部 的 他们 ,

诸于，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][ænd; ənd][swɔː(r)][bɒn][ðə; ði][rəʊd] .

He cursed and swore on the road .
他 被诅咒的 和 发誓 在 这 路 上 .

骂詈道中。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [sed] :

Chang'an said :
长安 说 :

长安为之语曰：

" [reɪzɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stəʊv] "

" Raised under the stove "
" 提高 在下面 这 火炉 " "

“灶下养，

[leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] ;

Lieutenant General ;
中尉 一般的 ;

中郎将；

[ˈrɒt(ə)n] [ʃiːp] ['stʌmək]

Rotten sheep stomach
烂 羊 胃

烂羊胃，

[ˈkæv(ə)lɹi] ['kɒməndənt] ;

Cavalry Commandant ;
骑兵 指挥官 ;

骑都尉；

[ˈrɒt(ə)n] [ʃiːps] [hed]

Rotten sheep's head
烂 羊的 头

烂羊头，

[ˈmɑːkwɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pɑːsɪz] .

Marquis within the Passes .
侯爵 之内 这 通过 .

关内侯。”

[ˈmɪlətri] [əd'vaɪzə] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][liː] [ʃuː] [pʊ; əv] - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]

Military Advisor and General Li Shu of Yuzhang submitted a memorial to the
军队 顾问 和 一般的 李 舒 的 - 提交 一个 纪念馆 到 这

[ˈempərə(r)] , [ˈseɪŋ] :

emperor , saying :
皇帝 , 说 :

军师将军豫章李淑上书谏曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [ænd; ənd][ˈbændɪts][hæv; həv] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

" Now the thieves and bandits have begun to be punished .
" 现在 这 窃贼 和 强盗 有 开始 到 是 受到惩罚 .

“方今贼寇始诛，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['ɪnfluəns] [hæz; həz][nɒt] [jet] [sprɛd] .

The king's influence has not yet spread .
这 国王的 影响 有 不是 然而 传播 .

王化未行，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn][ðəə(r)] ['djuːtɪz] .

All officials should be cautious in their duties .
全部 官员 应该 是 谨慎 在 他们的 职责 .

百官有司宜慎其任。

[ðə; ði] [θri:] [dʒu:ks] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zaid] [ɪn][ðə; ði] [kɒnstə'leɪ](ə)n] [ɒv; əv] [taɪ] .
The three dukes should reside in the constellation of Tai .
这 三 公爵们 应该 居住 在 这 星座 的 泰 。

夫三公上应台宿，

[ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstər] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði] ['jeləʊ] [rɪvə(r)][rɪ:dʒən] .
The Nine Ministers encompassed the Yellow River region .
这 九 部长们 包括 这 黄色的 河 地区 。

九卿下括河徼，

[ðeəfʊ:(r)] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðəə(r)] [pleɪs] .
Therefore , Heaven and man should take their place .
所以 ， 天堂 和 男人 应该 拿 他们的 地方 。

故天工人其代之。

[ɔ:l'ðəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][mædʒəstɪz] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði][ləʊə(r)]
Although Your Majesty's establishment of the dynasty was due to the lower
虽然 你的 陛下的 建立 的 这 王朝 曾是 到期的 到 这 降低
[rɪ:tʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsɪ] [rɪvə(r)] ,
reaches of the Yangtze River ,
到达 的 这 长江 河 ；

陛下定业虽因下江、

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɒv; əv] [pɪŋɡlɪn]
The terrain of Pinglin
这 地形 的 平林

平林之势，

[temprəri] [rɪ'li:f] [fʊ:(r); fə(r)][sgeɪ]
Temporary relief for Sgei
暂时的 宽慰 为了 SGEI

斯盖临时济用，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə][du:; də][səʊ] , [æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [brɪŋ] [pi:s] .
It is not advisable to do so , as this would bring peace .
它 是 不是 建议 到 做 所以 ， 作为 这 会 带来 和平 。

不可施之既安。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'fɔ:md] .
The system should be reformed .
这 系统 应该 是 改革后的 。

宜厘改制度，

['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['hænsəm] ,
Even more handsome ,
甚至 更多的 英俊的 ；

更延英俊，

[ˈɡrɑ:ntɪŋ] ['taɪtlz] [beɪst] [ɒn] ['tælənt]
Granting titles based on talent
授予 标题 基于 在 天赋

因才授爵，

[tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .
To restore the kingdom .
到 恢复 这 王国 。

以匡王国。

[naʊ] , [ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)lz] ,
Now , the high - ranking officials ,
现在 ， 这 高的 - 排行 官员 ；

今公卿大位，

[kʊd; kəd][,aɪˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [fɔːˈmeɪ](ə)n] ?
Could it be a military formation ?
可以 它 是 一个 军队 形成 ？

莫非戎陈，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [pɜːsəˈnel] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [əˈfɪ](ə)l] .
The Minister of Personnel is a prominent official .
这 部长 的 人员 是 一个 著名的 官方的 .

尚书显官，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm][,miːdiˈəʊkə(r)] [ˈbækgraʊnd] .
They all came from mediocre backgrounds .
他们 全部 来了 从 平庸 背景 .

皆出庸伍，

Zitingzhang

资亭长、

[fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn] [ˈkætʃɪŋ] [θiːvz]
For use in catching thieves
为了 使用 在 捕捉 窃贼

贼捕之用，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [[ʊd; ʃəd][biː; bi][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ˈɔːdə(r)][ænd; ænd]
And they should be responsible for assisting in maintaining order and
和 他们 应该 是 负责任的 为了 协助 在 保持 命令 和
[stəˈbɪləti] .
stability .
稳定 .

而当辅佐纲维之任。

[ˈəʊnli] [nems] [ænd; ænd][ˈɒbdʒɪkts] ,
Only names and objects ,
仅有的 姓名 和 对象 ,

唯名与器，

[wɒt] [ðə; ði][seɪdʒ][ˈvæljuːz]
What the sage values
什么 这 圣人 值

圣人所重，

[naʊ] , [ðə; ði] [rɒŋ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈweɪtɪ] [rɪˈspɒnsəˈbɪləti] .
Now , the wrong person is being given the weighty responsibility .
现在 , 这 错误的 人 是 存在 给定 这 重 责任 .

今以所重加非其人，

[meɪ] [hɪz; ɪz] [ˈbenɪfɪt] [biː; bi] [ɪˈmens] .
May his benefit be immense .
可能 他的 益处 是 巨大 .

望其毗益万分，

[zɪŋhjuːə] [dʒiːˈliː]
Xinghua Zhili
兴华 智力

兴化致理，

[ɪts] [laɪk] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [triː] .
It's like trying to catch fish by climbing a tree .
它是 喜欢 尝试 到 抓住 鱼 经过 攀登 一个 树 .

譬犹缘木求鱼，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [kəˈlekt] [pɜːlz] .
Climbing the mountain to collect pearls .
攀登 这 山 到 收集 珍珠 .

升山采珠。

[ðəʊz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [relm] [huː] [geɪz] [əˈpɒn] [ðɪs] [kæn; kən] [ɡlɪmps] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn]
Those within the realm who gaze upon this can glimpse the fate of the Han
那些 之内 这 领域 WHO 目光 之上 这 能 一瞥 这 命运 的 这 韩
[ˈdɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

海内望此有以窥度汉祚。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈheɪtrɪd] [ɔː(r)] [rɪˈzentmənt] [ðæt] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [geɪn] [ədˈvɑːnsmənt] .
I have no hatred or resentment that I wish to gain advancement .
我 有 不 仇恨 或者 怨恨 那 我 希望 到 获得 进步 .

臣非有憎疾以求进也，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [rɪˈɡrets] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
But His Majesty regrets this decision .
但 他的 威严 遗憾 这 决定 .

但为陛下惜此举厝，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈruːɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [brəˈkeɪd] [wɒz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] .
The village was ruined and the brocade was damaged .
这 村庄 曾是 毁坏 和 这 锦缎 曾是 损坏的 .

败村伤锦，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeəfəli] [kənˈsɪdəd] .
This should be carefully considered .
这 应该 是 小心 经过考虑的 .

所宜至虑。

[haʊˈevə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [kəˈrekt] [ˈaʊə(r)][pɑːst][ˈerə(r)z][ænd; ənd] [ˈfæləsɪz] .
However , we must correct our past errors and fallacies .
然而 , 我们 必须 正确的 我们的 过去的 错误 和 谬误 .

惟割既往谬妄之失，

[ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ɒv; əv][es ˈaɪ] - [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt] .
The beauty of Si Longzhou's literary talent .
这 美丽 的 硅 - 文学 天赋 .

思隆周文济济之美。”

[juːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Gengshi was furious .
- 曾是 狂怒 .

更始怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
He was imprisoned by the Imperial Edict .
他 曾是 被监禁 经过 这 帝国 法令 .

系淑诏狱。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ɪz] [ˈeɪliənertɪd] .
It is natural that Guanzhong is alienated .
它 是 自然的 那 关中 是 疏离的 .

自是关中离心，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [frəm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Resentment and rebellion from all sides .

怨恨 和 叛乱 从 全部 侧面 .

四方怨叛。

[prɪns] [ɛl,ai'ju:] [jɒŋ] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] [ɑ:bɪ'trerəli; 'ɑ:bɪtrəli] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [ænek'seɪʃn] [ɒv; əv] .
Prince Liu Yong of Liang arbitrarily ordered the annexation of Suiyang .

王子 刘 永 的 梁 任意地 订购 这 吞并 的 睢阳 .

梁王刘永擅命睢阳，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][bi: 'ei][ænd; ənd] [ʃu:] .
Gongsun Shu declared himself king of Ba and Shu .

公孙 舒 声明 他自己 国王 的 巴 和 舒 .

公孙述称王巴蜀，

[li:][ʃi:'ɑ:n] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈhwɑɪ'nɑ:n] .
Li Xian declared himself King of Huainan .

李 西安 声明 他自己 国王 的 淮南 .

李宪自立为淮南王，

[tʃɪn] [fɛŋ] [ˈɒkjupaɪd] - ,
Qin Feng occupied Liqu ,

秦 冯 占领 - ,

秦丰据黎邱，

[hi:; hi] [staɪld] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [li:] .
He styled himself King of Chu Li .

他 风格 他自己 国王 的 楚 李 .

自号楚黎王，

[ʒɑ:ŋ] - ['la:ŋja:]
Zhang Buqi Langya

张 - 朗雅

张步起琅邪，

[dɒŋ] - ['dɒŋ'haɪ]
Dong Xianqi Donghai

董 - 东海

董宪起东海，

[jæn][si:,i:'en] ['stɑ:tɪd] [frəm; frəm] [hænzɔŋ] ,
Yan Cen started from Hanzhong ,

严 中心 开始 从 汉中 ,

延岑起汉中，

[tjæ] [rɒŋ] [rəʊz] [ʌp][ɪn] [jaɪlɪŋ] ,
Tian Rong rose up in Yiling ,

田 荣 玫瑰 向上 在 夷陵 ,

田戎起夷陵，

[pi: 'əʊ] ['ʃaʊ] [ˈɒkjupaɪd] [ti:ænʃu:i] .
Po Xiao occupied Tianshui .

波 肖 占领 天水 .

魄器据天水，

[ˈɡerɪt] [rɒŋ] [ˈɒkjupaɪd] ['hɛksi] ,
Dou Rong occupied Hexi ,

斗 荣 占领 河西 ,

窦融据河西，

[ˈpærəlel] [ˈpleɪsmənt] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] ,
Parallel placement of generals and commanders ,

平行线 放置 的 将军们 和 指挥官 ,

并置将帅，

[ˈɡoʊhɑːn] ,
Gohan ,
悟饭 ,

五幡、

[fɪfθ] [flɔː(r)]
Fifth floor
第五 地面

五楼、

Fuping
富平

富平、

[kleɪmz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Claims , etc .
索赔 , ETC .

获索等，

[iːtʃ] [led][ðeə(r)] [əʊn] [truːps] .
Each led their own troops .
每个 引领 他们的 自己的 军队 .

各领部曲，

[ʒɒŋ] [hæz; həz] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈmembəz] .
Zhonghe has millions of members .
钟和有 百万 的 成员 .

众合数百万人，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [ˈplʌndə] [ðə; ði][ˈeəriə] .
The bandits plundered the area .
这 强盗 掠夺 这 区域 .

所在寇掠。

[ˈlev(ə)l][ðem; ðəm][ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Level them in order .
等级 他们 在 命令 .

将次第平之，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] .
It's difficult .
它是 难的 .

难矣。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈkɒpə(r)] [hɔːs] [ˈbəndɪts] [ˈentəd] [kɪŋjæŋ] .
At that time , hundreds of thousands of copper horse bandits entered Qingyang .
在 那 时间 , 数百 的 数千 的 铜 马 强盗 进入 庆阳 .

时铜马贼数十万入清阳、

- .
Naiping .
-

乃平。

[ˈɔːdə(r)][dɪˈaʊ][tʃiː][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Order Diao Qi and others to attack them .
命令 刁 齐 和 其他的 到 攻击 他们 .

命钊期等击之，

[ðə; ði][ˈsiəriːz][ɒv; əv][ˈbæt(ə)lɪz][hæv; həv] [biːn] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
The series of battles have been unsuccessful .
这 系列 的 战斗 有 到过 不成功 .

连战不利。

[ðə; ði][aɪ'diə][ɪz][tu;; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['meni] [wið] [ðə; ði] [fju:] .

The idea is to defeat the many with the few .
这主意是到击败这许多和这很少 .

期思以少击众，

[ˈəʊnli][baɪ] [ɪg'zɜ:tɪŋ] [ɔ:l][ˈaʊə(r)] [streŋθ] [kæn; kən][wi;; wi][wɪn] .

Only by exerting all our strength can we win .
仅有的 经过 施力 全部 我们的 力量 能 我们 赢 .

得死力方能取胜，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][du;; də] - [ɔ:(r)] - [daɪ] ['tʃælɪndʒ] .

It is a do - or - die challenge .
它 是 一个 做 - 或者 - 死 挑战 .

乃背水挑战。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu;; tə] [tʃɑ:dʒ] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .

He was expected to be the first to charge into battle .
他 曾是 预期的 到 是 这 第一的 到 收费 进入 战斗 .

期独登先陷阵，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)] .

Invincible .
无敌 .

所向无敌。

[ʌn'fɜ:tʃənətli] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈbændɪts][wɒz; wəz] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [taɪmz] ['greɪtə(r)] .

Unfortunately , the number of bandits was dozens of times greater .
很遗憾 , 这 数字 的 强盗 曾是 几十个 的 时代 更大的 .

无奈贼众数十倍，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði][mɔ:(r)] ['prɒspərəs] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] .

The more they killed , the more prosperous they became .
这 更多的 他们 被杀 , 这 更多的 繁荣 他们 成为 .

愈杀愈盛，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['sʌfəd] ['hevi] ['kæʒuəltɪz] .

The soldiers suffered heavy casualties .
这 士兵 遭受 重的 伤亡 .

期军士杀伤甚多。

[bʌt; bət][weəɪ'veə(r)][ðə; ði]['pɪəriəd][ɪz] ,

But wherever the period is ,
但 无论 这 时期 是 ,

但期所到处，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .

The bandits fell to the ground one after another .
这 强盗 跌倒 到 这 地面 一 后 其他 .

贼兵纷纷倒地，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə] [grəʊ] [ʌp] .

People are expected to grow up .
人们 是 预期的 到 生长 向上 .

期人本长大，

[ðə; ði] [θi:f] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .

The thief could see it from afar .
这 贼 可以 看 它 从 远方 .

贼远望见，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .

They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

便不敢近。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] , [hi;; hi][kʊd; kəd][nɒt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
However , in the face of danger , he could not take care of his soldiers .
然而 , 在这脸的 危险 , 他 可以 不是 拿 关心 的 他的 士兵 .
却在危急不能顾及军士。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [led] [tʃɛn] [dʒʌn] ,
Emperor Guangwu led Chen Jun ,
皇帝 光武 引领 陈 俊 ,
会光武率陈俊、

[gɛŋ] [tʃʌn] ,
Geng Chun ,
耿 春 ,
耿纯、

[wu:][hæn]
Wu Han
吴 韩
吴汉、

[gɛŋ] [jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Geng Yan and his soldiers arrived .
耿 严 和 他的 士兵 到达的 .
耿弇等大兵到来，

[wu:][hæn]
Wu Han
吴 韩
吴汉、

[gɛŋ] [jænz] [ˈkæv(ə)lɹi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fə'mɪdəb(ə)l] .
Geng Yan's cavalry was extremely formidable .
耿 严的 骑兵 曾是 极其 强大 .
耿弇突骑十分利害，

[ðə; ði][ˈbəndɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .
贼众大败。

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈbəndɪts][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ðæt] [deɪ] .
Tens of thousands of bandits were killed that day .
十 的 数千 的 强盗 是 被杀 那 天 .
是日杀贼数万，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .
大获全胜。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .
光武大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ʃi:,eɪ] [gɒŋ] [hæd; həd][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈnʌmbəɪŋ] [tenz] [ɒv; əv]
Suddenly , news arrived that Xie Gong had divided his troops , numbering tens of
突然 , 消息 到达的 那 谢 铎 有 分割 他的 军队 , 编号 十 的
[θ'aʊzəndz] , [ænd; ənd] [gɒn] [tu:; tə][ˈhɑ:nda:n] .
thousands , and gone to Handan .
数千 , 和 已消失 到 邯郸 .
忽报谢躬分其兵数万去邯郸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn][jiː; ji] ['kaʊnti] .
They were stationed in Ye County .
他们是驻在叶县：

还屯于邳县。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ðen] ['sʌmənd] [wuː][hæn] ,
Emperor Guangwu then summoned Wu Han ,
皇帝光武然后被召唤吴韩，
光武乃召吴汉、

[,siː;iː'ɛn] - ,
Cen Pengji ,
中心-，

岑彭计之，

[ɪn'strʌkt] [hɪm][tuː; tə][ækt][æz; əz][hiː; hi] [siːz] [fɪt] .
Instruct him to act as he sees fit .
指示他到行为作为他看到合身：
嘱其便宜行事。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在一个很少天，

不数日，

[ðə; ði][ˈbændɪts][led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
The bandits led their troops to engage in battle .
这强盗引领他们的军队到从事在战斗：
铜马贼众又引众欲战。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝光武说：

光武曰：

" [ðə; ði][ˈbændɪts][hæd; həd][nəʊ] [fuːd] . "
" The bandits had no food . "
" 这强盗有不食物 . "

“贼众无粮，

[ˈiːzəli] ['brəʊkən] [ɪəz] .
Easily broken ears .
容易地破碎的耳朵：

易破耳。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
He then dispatched his generals ,
他然后已派出他的将军们，

乃遣诸将，

[ðə; ði] ['seprət] [kæmps] [held][ðeə(r)] [graʊnd] .
The separate camps held their ground .
这分离营地握住他们的地面：
分营坚守。

[ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [ɪz][nɒt]['əʊvə(r)] .
The challenge is not over .
这挑战是不是超过：

数挑战不出，

[θiːvz] [ˈplʌndə] [ænd; ənd] [luːt] .
Thieves plundered and looted .
窃贼掠夺和被洗劫一空：

贼出虏掠，

[ðeɪ] [wʊd] [straɪk] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
They would strike and take it .
他们 会 罢工 和 拿 它 .

辄击取之。

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
For more than ten days ,
为了 更多的 比 十 天 ,

凡十余日，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] ['i:t(ə)n] [ɔ:l] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
The thief had eaten all of it .
这 贼 有 吃 全部 的 它 .

贼食尽，

[hi:; hi] [fled] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
He fled in the night .
他 逃亡 在 这 夜晚 .

夜遁去。

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - .
They pursued them all the way to Guantao .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 - .

追至馆陶，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [drɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ðə; ði] [sə'rendə(r)] ['prəʊses] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kəm'pli:t] .
The surrender process was not yet complete .
这 投降 过程 曾是 不是 然而 完全的 .

受降未尽，

[ænd; ənd]
And Gaohu ,
和 高虎 ,

而高湖、

[ðə; ði] [ri:kə'nekʃən] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
The reconnection comes from the southeast .
这 重新连接 来 从 这 东南 .

重连从东南来，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɒnz] [hɔ:s] [klæn] .
He joined forces with the remaining members of the Bronze Horse Clan .
他 加入 力量 和 这 其余的 成员 的 这 青铜 马 氏族 .

与铜马余众合。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪ'zju:md] [ðə; ði][wɔ:(r)] .
Emperor Guangwu resumed the war .
皇帝 光武 恢复 这 战争 .

光武复与战，

[ə; eɪ] [greɪt] [drɪ'fi:t] [wɒz; wəz] [ə'tʃi:vɪd] [æt; ət] [pju:'jæŋ] .
A great defeat was achieved at Puyang .
一个 伟大的 击败 曾是 已达成 在 濮阳 .

大破于蒲阳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sə'rendəd] .
They all surrendered .
他们 全部 投降 .

悉降之，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .
His chieftain was enfeoffed as a marquis .
他的 头目 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .
封其渠帅为列侯。

[haʊˈevə(r)] , [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [səˈrendəd] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][æt; ət] [iːz] .
However , many of those who surrendered were not at ease .
然而 , 许多 的 那些 WHO 投降 是 不是 在 舒适 .
然降者多不自安，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˌʌndəˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] .
Emperor Guangwu understood his meaning .
皇帝 光武 理解 他的 意义 .
光武知其意，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmps][ænd; ənd][ˈmʌstə(r)][ðeə(r)]
The imperial edict ordered all troops to return to their camps and muster their
这 帝国 法令 订购 全部 军队 到 返回 到 他们的 营地 和 鼓起 他们的
strength .
力量 .
敕令各归营勒兵，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd][ə; eɪ] [laɪt] [ˈkævəlɪmən] .
He then rode a light cavalryman .
他 然后 骑 一个 光 骑兵 .
乃自乘轻骑，

[tʃen] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [dɪˈpɑːtmənt]
Chen , the head of the case department
陈 , 这 头 的 这 案件 部门
案行部陈，

[ðəʊz] [huː] [səˈrendəd] [spəʊk] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Those who surrendered spoke to each other , saying :
那些 WHO 投降 辐 到 每个 其他 , 说 :
降者更相语曰：

" [kɪŋ] [ˈfɑʊ] [pʊts] [hɪz; ɪz][sɪnˈsɪə(r)] [hɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] . "
" King Xiao puts his sincere heart into the hearts of others . "
" 国王 肖 放置 他的 真诚 心 进入 这 心 的 其他的 : " "
“萧王推赤心置人腹中，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt] [θrəʊ] [maɪˈself][tuː; tə][maɪ] [deθ] ?
How could I not throw myself to my death ?
如何 可以 我 不是 扔 我 到 我的 死亡 ?
安得不投死乎。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] .
Therefore , they all submitted .
所以 , 他们 全部 提交 .
由是皆服。

[ɔːl] [ðə; ði] [səˈrendəd] [men] [wɜː(r); wə(r)][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
All the surrendered men were distributed among the generals .
全部 这 投降 男人 是 分布式 之中 这 将军们 .
悉将降人分配诸将，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
The crowd then numbered in the hundreds of thousands .
这 人群 然后 编号 在 这 数百 的 数千 .
众遂数十万，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈkaːnsaɪ][ˈempərə(r)] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [æz; əz] " [brɒnz] [hɔːs]
Therefore , the Kansai emperor referred to Emperor Guangwu as " Bronze Horse
所以 , 这 关西 皇帝 指 到 皇帝 光武 作为 " 青铜 马
[ˈempərə(r)] " .
Emperor " .
皇帝 " :

故关西号光武为“铜马帝”。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] [əˈgenst] [ˈdʒen(ə)rəl][liːˈæn][dæn][ɒv; əv][ðə; ði] [mæŋ]
After the Red Eyebrows committed suicide against General Lian Dan of the Mang
后 这 红色的 眉毛 坚定的 自杀 反对 一般的 连 担 的 这 芒
- [reɪˈziːm] ,
Gengshi regime ,
- 政权 ,

却说赤眉自杀莽更始将军廉丹后，

[ɪts] [məˈmentəm] [ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] .
Its momentum is growing stronger .
它是 势头 是 生长 更强 :

其势益大，

[ðeɪ] [ðen] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [iːst] [siː] .
They then raided the East Sea .
他们 然后 突袭 这 东方 海 :

遂寇东海，

[ˈplʌndə] [tʃuː]
Plundering Chu
掠夺 楚

掠楚、

[piːiˈʌɪ] ,
Pei ,
裴 ,

沛、

Runan
鲁南

汝南、

- ,
Yingchuan ,
- ,

颍川，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] -
Return to Chenliu
返回 到 -

还入陈留，

[ˈkɒŋkə(r)] [ˈlʌ; luː] [ˈsɪti]
Conquer Lu City
征服 鲁 城市

攻拔鲁城，

[trænsˈfəːd] [tuː; tə] [pjuːˈjæŋ] .
Transferred to Puyang .
转移 到 濮阳 :

转至濮阳。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
The capital will be changed to Luoyang .
这 首都 将要 是 已更改 到 洛阳 :

会更始都洛阳，

[ðeɪ] [sent] ['envɔɪ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [tʃɔːŋ] .
They sent envoys to surrender to Chong .
他们 发送 使节 到 投降 到 钟 .

遣使降崇。

[tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][,restə'reɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Chong and others heard of the restoration of the Han Dynasty ,
钟 和 其他的 听到 的 这 恢复 的 这 韩 王朝 ,

崇等闻汉室复兴，

[ðæt] [ɪz] , [liːv] [ðeə(r)] [truːps] [bɪ'haɪnd] .
That is , leave their troops behind .
那 是 , 离开 他们的 军队 在后面 .

即留其兵，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['liːdəz] .
He led a group of more than twenty leaders .
他 引领 一个 团体 的 更多的 比 二十 领导人 .

自将渠帅二十余人，

[ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['ləʊʃjæn] , [hiː; hi] [sə'rendəd] [tuː; tə] - .
Accompanying the envoy to Luoyang , he surrendered to Gengshi .
随同 这 使者 到 洛阳 , 他 投降 到 - .

随使者至洛阳降更始，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] .
They were all enfeoffed as marquises .
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 .

皆封为列侯。

[sɪns] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ] [steɪt] [ɔː(r)] ['sɪti] ,
Since Chong and others did not have a state or city ,
自从 钟 和 其他的 做过 不是 有 一个 状态 或者 城市 ,

崇等既未有国邑，

[haʊ'evə(r)] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːləʊərz] [dɪ'zɜːtɪd] [ɔː(r)] [rɪ'beld] .
However , some of the remaining followers deserted or rebelled .
然而 , 一些 的 这 其余的 追随者 荒凉的 或者 叛乱 .

而留众稍有离叛，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
He then fled back to his camp .
他 然后 逃亡 后退 到 他的 营 .

乃遂亡归其营，

[ðə; ði] [truːps] ['entəd] - .
The troops entered Yingchuan .
这 军队 进入 - .

将兵入颍川，

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðeə(r)] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
They divided their people into two parts .
他们 分割 他们的 人们 进入 二 部分 .

分其众为二部，

[tʃɔːŋ] [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [bʊk] .
Chong and Feng'an are one book .
钟 和 - 是 一 书 .

崇与逢安为一部，

[tʃʊ][ʃuː'æn] ,
Xu Xuan ,
徐 宣 ,

徐宣、

[ʃiː,eɪ][ˈlʌ; luː] , Xie Lu , 谢 鲁 ,	谢禄、
- [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] . Yangyin is one of them . - 是 一 的 他们 .	杨音为一部。
[ˈwɜːʃɪp] , worship , 崇拜 ,	崇、
[æŋ; əŋ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptəd] [tʃæŋʃ] . An attacked and captured Changshe . 一个 遭到攻击 和 捕获 长社 .	安攻拔长社，
[əˈtæk] [wʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , Attack Wan in the south , 攻击 万 在 这 南 ,	南击宛，
[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] . The magistrate was executed . 这 地方法官 曾是 执行 .	斩县令。
[ænd; ənd][fuːˈæŋ] , And Xuan , 和 宣 ,	而宣、
[ˈlʌ; luː][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptəd] [jɑːŋɡdi] . Lu and others also captured Yangdi . 鲁 和 其他的 还 捕获 杨迪 .	禄等亦拔阳翟，
[ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [biːm] , Leading to the beam , 领导 到 这 光束 ,	引之梁，
[kɪl] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈhæŋ] . Kill the governor of Henan . 杀 这 州长 的 河南 .	击杀河南太守。
[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈvɪktəri] . The Red Eyebrows are destined for victory . 这 红色的 眉毛 是 注定 为了 胜利 .	赤眉所向必胜，
[ɪts] [ˈlðə(r)] [kəˈmɑːndə(r)] [ænd; ənd][diː ˈeɪ] [rɒŋ] , Its other commander and Da Rong , 它是 其他 指挥官 和 达 荣 ,	其别帅复与大彤、
[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ʃɒt] [ðə; ði][dɒɡ] . The young man shot the dog . 这 年轻的 男人 射击 这 狗 .	青犊人射犬，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [pi:p(ə)] .
More than 100 , 000 people .
更多的 比 - , - 人们 :

众十余万。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu then bowed and said :
皇帝 光武 然后 鞠躬 和 说 :

光武乃会谢躬谓曰：

[aɪ] [pəˈsju:d] [ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈʃu:tɪŋ] [dɒgz] .
I pursued the thief to the point of shooting dogs .
我 追击 这 贼 到 这 观点 的 射击 狗 :

“我追贼于射犬，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈbrəʊkən] .
It must be broken .
它 必须 是 破碎的 :

必破之。

[ðə; ði][ˈbændits][frɒm; frəm] - [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [[ænjæn] .
The bandits from Youlai were in Shanyang .
这 强盗 从 - 是 在 山阳 :

尤来贼在山阳者，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈfraɪ(ə)nd] [ænd; ənd] [fli:] .
They will surely be frightened and flee .
他们 将要 一定 是 害怕 和 逃跑 :

必当惊走，

[ɪf] [wi:; wi][rɪˈlaɪ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] ,
If we rely on your power ,
如果 我们 依靠 在 你的 力量 ,

若以君威力，

[straɪk] [ðɪs] [ˈskætəd] [ˈenəmi] ,
Strike this scattered enemy ,
罢工 这 疏散 敌人 ,

击此散虏，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 :

必成擒也。”

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

躬曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Emperor Guangwu then led his troops to Xiequan .
皇帝 光武 然后 引领 他的 军队 到 - .

光武遂率众至谢犬。

[ˈtʃʊki] [gəʊz] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Choki goes into battle .
乔基 去 进入 战斗 :

铖期出阵，

[mæs] ['kɪlɪŋz]
Mass killings
大量的 杀戮

大肆击杀，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ˈeəriəz] [weə(r)] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [θiːvz] .
They charged into areas where there were many thieves .
他们 带电 进入 区域 在哪里 那里 是 许多 窃贼 .

见贼多处便杀入。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sɔː] [ðæt] - [wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Emperor Guangwu saw that Diaochi was brave and invincible .
皇帝 光武 锯 那 - 曾是 勇敢的 和 无敌 .

光武见钊期勇猛无敌，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
The bandits showed no fear whatsoever .
这 强盗 显示 不 害怕 任何 .

贼众全无畏怯，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈdʒiːə][ˈfuː][tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
He then ordered Jia Fu to kill his way out .
他 然后 订购 贾 傅 到 杀 他的 方式 出去 .

又命贾复杀出。

[ˈdʒiːə][ˈfuː] [wiːld] [ə; eɪ][ten] - [fʊt] - [lɒŋ] [spiə(r)] .
Jia Fu wielded a ten - foot - long spear .
贾 傅 挥舞 一个 十 - 脚 - 长的 矛 .

贾复一枝丈八蛇矛，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]
Like a dragon emerging from the water
喜欢 一个 龙 新兴 从 这 水

如咬龙出水，

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
At the moment of the hand ,
在 这 片刻 的 这 手 ,

手起处，

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [frɒm; frəm] [ɡreɪs] .
The commander has fallen from grace .
这 指挥官 有 倒下 从 优雅 .

渠帅落马。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [θiːvz] .
There were many thieves .
那里 是 许多 窃贼 .

奈贼人众多，

[ˈdʒiːə] [ˈfʌksɪŋ] ,
Jia Fuxing ,
贾 福兴 ,

贾复性起，

[dʒʌst][ə; eɪ][saɪd] [əˈtæk] ,
Just a side attack ,
只是 一个 边 攻击 ,

只是横击，

[weə(r)] [ðə; ði][ˈaɪən][spiə(r)] [pɑːst] ,
Where the iron spear passed ,
在哪里 这 铁 矛 通过了 ,

铁矛过处，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd][ðeə(r)] [hedz] [ˈbrəʊkən][ænd; ənd] [neks] [sˈevəd] .
More than a dozen people had their heads broken and necks severed .
更多的 比 一个 打 人们 有 他们的 头部 破碎的 和 脖子 切断 .
十数人头破颈落。

[hɪə(r)] , [daʊ; taʊ][tʃi:] [ˈgri:dɪli] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
Here , Tao Qi greedily killed the thief .
这里 , 道 齐 贪婪地 被杀 这 贼 .
这边桃期贪杀贼，

[di:p] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] ,
Deep into the enemy ranks ,
深的 进入 这 敌人 排名 ,
深入贼阵，

[haʊˈevə(r)] , [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈswɪftli] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
However , a detachment of the bandits swiftly entered the camp .
然而 , 一个 分离 的 这 强盗 迅速地 进入 这 营 .
却被贼众分一枝人马疾入期营，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] .
They seized the baggage .
他们 查获 这 行李 .
袭去辎重。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkʌmz] [tuː; tə] [əˈweɪkən] ,
When the time comes to awaken ,
什么时候 这 时间 来 到 觉醒 ,
及期觉时，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] .
The thief was turning around .
这 贼 曾是 转弯 大约 .
贼正驱转，

[jəʊ] [tʃiː][wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] .
Yao Qi was furious .
姚 齐 曾是 狂怒 .
铔期大怒，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
With a single stroke , the painting was completed .
和 一个 单身的 中风 , 这 绘画 曾是 完全的 .
画就一挥，

[ðə; ði] [ʃaʊt] [wɒz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [ˈθʌndə(r)] .
The shout was as loud as thunder .
这 喊 曾是 作为 大声 作为 雷 .
大喝声如霹雳振耳，

[dˈʌzənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Dozens of the thieves were so frightened that they fell to the ground .
几十个 的 这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 跌倒 到 这 地面 .
贼众吓翻者数十人，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
Take advantage of the situation to launch a counterattack .
拿 优势 的 这 情况 到 发射 一个 反击 .
借势杀回。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [si:zd] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] .
The bandits seized the baggage .
这 强盗 查获 这 行李 .
贼众袭得辎重，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [traɪˈʌmfənt] .
He was feeling triumphant .
他 曾是 感觉 凯

正是得意，

[ˈsʌd(ə)nli] , [jɑʊ] [tʃiː][wɒz; wəz] [siːn] [rɪˈtʃːnɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Suddenly , Yao Qi was seen returning in battle .
突然 , 姚 齐 曾是 已见 返回 在 战斗

忽见铖期杀回，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :

大怒曰：

" [ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ? "
" Is there such a general in the world ? "
" 是 那里 这样的 一个 一般的 在 这 世界 ? "

“世有如此上将耶？ ”

[iːtʃ] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ˈgæðə(r)] [səˈplaɪz] .
Each risked their lives to gather supplies .
每个 冒险 他们的 生活 到 收集 补给品

各舍命攒上，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Surround the enemy in the center .
环绕 这 敌人 在 这 中心

将铖期围在垓心。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd][əˈdʒɪləti][ɒv; əv] [ˈtʃoʊki] .
However , he could not withstand the strength and agility of Choki .
然而 , 他 可以 不是 经受 这 力量 和 敏捷 的 乔基

却当不得铖期力大身捷，

[weəˈevə(r)] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd] [wɒz; wəz] ,
Wherever the halberd was ,
无论 这 戟 曾是 ,

戟到处，

[blʌd] [ˈsplætə] [wɪð] [miːt] [peɪst] [ˈdʒʊərɪŋ] [ˈbaʊəl] [ˈmuːvmənts]
Blood splattered with meat paste during bowel movements
血 溅射 和 肉 粘贴 期间 肠 移动

便血溅肉糜，

[dɪˈspart] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈnjuːməərəs] [ˈɪndʒərɪz] ,
Despite suffering numerous injuries ,
尽管 痛苦 很多的 受伤 ,

虽身被数创，

[ɪts] [ˈfaɪtɪŋ] [streŋθ] [ɪnˈkriːst] .
Its fighting strength increased .
它是 斗争 力量 增加

其战益力。

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈaʊəz] .
The killing lasted for about two hours .
这 杀 持续 为了 关于 二 小时

杀有两时辰许，

[bʌt; bət][weəˈevə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈvæliənt] [ˈdʒenərəlz] [went] . . .
But wherever the two valiant generals went . . .
但 无论 这 二 英勇 将军们 去 . . .

但两员虎将所到之处，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] [ˈevriweə(r)] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处

便尸横遍地。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] , [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] .
Although the thief was stubborn and wicked , he was not afraid of death .
虽然 这 贼 曾是 固执的 和 邪恶 , 他 曾是 不是 害怕的 的 死亡

贼虽顽恶不畏死，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] , [aɪ] [fi:l] ['terɪfaɪd] .
Even now , I feel terrified .
甚至 现在 , 我 感觉 恐惧

至此时亦觉胆破心惊，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæz; həz] ['vænɪʃd] .
His soul has vanished .
他的 灵魂 有 消失了

魂飞魄散矣。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [nu:n] .
It was already noon .
它 曾是 已经 中午

时日已当午，

[ðə; ði] [θi:vz] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tri:t] .
The thieves still did not retreat .
这 窃贼 仍然 做过 不是 撤退

贼仍不退。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [greɪt] ['bænə(r)] .
Emperor Guangwu then raised the great banner .
皇帝 光武 然后 提高 这 伟大的 横幅

光武乃将大旗招动，

[ðə; ði] [ɡɒŋz] ['saʊndɪd] [tu:; tə]['sɪɡnəl][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退

鸣金收军，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['sta:vɪŋ] . "
" **The officers and soldiers are all starving** . " "
" 这 警官 和 士兵 是 全部 饥饿 . " "

“吏士皆饥矣，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['brekfəst] . "
" **You may have breakfast** . " "
" 你 可能 有 早餐 . " "

可且朝饭。”

['dʒi:ə]['fu:] [sed] :
Jia Fu said :
贾 傅 说 :

贾复曰:

" [breɪk] [aɪ 'ti:][fɜ:st] , "
" **Break it first** , " "
" 休息 它 第一的 , " "

“先破之，

[ðen] [i:t] [ðə; ði][ɪə(r)] .
Then eat the ear .
然后 吃 这 耳朵 .

然后食耳。”

[səʊ][hi:; hi] [tɜ:nd] [ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [fɔ:t] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ə'gen] .
So he turned the tables and fought his way out again .
所以 他 转向 这 表格 和 战斗 他的 方式 出去 再次 .

于是复又翻身杀出。

[wen] [ðə; ði]['bəndɪt]['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [wɪð'drɔ:] ,
When the bandit soldiers saw the Han soldiers withdraw ,
什么时候 这 土匪 士兵 锯 这 韩 士兵 提取 ,

众贼兵见汉兵收回，

[ðə; ði] [ʃɒk] [səb'said] ['slaitli] .
The shock subsided slightly .
这 震惊 平静下来 轻微地 .

惊魂略定。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [blʌd] - [səʊkt] [kɔ:psɪz] ['evriweə(r)] .
And there were blood - soaked corpses everywhere .
和 那里 是 血 - 浸泡过 尸体 到处 .

而见满地血尸，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪð] ['brəʊkən] [ɑ:mz] [ænd; ənd]['brəʊkən] [bæks] ,
And those with broken arms and broken backs ,
和 那些 和 破碎的 武器 和 破碎的 背部 ,

及折臂断腰者，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ]
Crying and screaming
哭泣 和 尖叫

喊哭连天，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['di:pli] [rɪ'gretɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['mæsɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [rɪ'laid] [ə'pɒn] .
They all deeply regretted that the masses could not be relied upon .
他们 全部 深 后悔 那 这 群众 可以 不是 是 依赖 之上 .

无不深悔众不可恃，

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
Thieves are not to be trifled with .
窃贼 是 不是 到 是 琐碎 和 .

贼不可为。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʊk] [fu:d] [tu:; tə]['sætɪsfai][ðeə(r)]['hʌŋgə(r)] .
They wanted to cook food to satisfy their hunger .
他们 通缉 到 厨师 食物 到 满足 他们的 饥饿 .

且欲造饭充饥，

['sʌd(ə)nli] , [hæn]['səʊldʒəz] [ə'tækt] [ə'gen] .
Suddenly , Han soldiers attacked again .
突然 , 韩 士兵 遭到攻击 再次 .

忽见汉兵复又杀来，

[laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] [stɔ:m] ,
Like a raging storm ,
喜欢 一个 愤怒 风暴 ,

势如疾风暴雨，

[ðə; ði]['bəndɪts][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [tʃɪld] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
The bandits were already terrified and chilled to the bone .
这 强盗 是 已经 恐惧 和 冷藏 到 这 骨 .

贼众先已胆落心寒，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðeɪ] ['skæɪtəd] [ænd; ənd] [fled] .
At this moment , they scattered and fled .
在这 片刻 , 他们 疏散 和 逃亡 :
此时不由的四散奔逃。

[ˈkɒmpleks] ,
complex ,
复杂的 ,
复、

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The two men led their troops in pursuit for a while .
这 二 男人 引领 他们的 军队 在 追逐 为了 一个 尽管 :
期二人率军追杀一阵，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [kæmp] .
Then they returned to camp .
然后 他们 返回 到 营 :
然后回营。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn] - [kæmp] [wɜ:(r); wə(r)] ['dæzld] [baɪ] [wɒt] [ðeɪ] [sɔ:] .
The generals in Guangwu's camp were dazzled by what they saw .
这 将军们 在 - 营 是 眼花缭乱 经过 什么 他们 锯 :
光武营上诸将看得眼花，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ɪm'prest] [baɪ] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [men] .
They were all impressed by the bravery of the two men .
他们 是 全部 印象深刻 经过 这 勇敢 的 这 二 男人 :
咸服二人之勇云。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ʃænjæn] [keɪm] .
Among them , a group of people from Shanyang came .
之中 他们 , 一个 团体 的 人们 从 山阳 来了 :
其尤来一众在山阳者，

[dʌst] [fɪld] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Dust filled the sky ,
灰尘 已填 这 天空 ,
只见尘飞蔽天，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜ:θ] .
The sound of drums shook the earth .
这 声音 的 鼓 摇晃 这 地球 :
鼓声振地，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [kɑ:f] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)z] ['feəd] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
It is unknown how the young calf and the others fared in the battle .
它 是 未知 如何 这 年轻的 小牛 和 这 其他的 表现 在 这 战斗 :
不知青犊等胜负如何。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu;; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Just as they were about to cross the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 叉 这 山 ,
正欲过山，

[ðə; ði] ['bændɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['fli:ɪŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The bandits were seen fleeing in defeat .
这 强盗 是 已见 逃离 在 击败 :
只见众贼败逃过来，

[ju;; jʊ] - ['ɜ:dʒəntli] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [sɪtʃu'eɪ] (ə)n] .
You Laizhong urgently inquired about the battle situation .
你 - 紧急 询问 关于 这 战斗 情况 :
尤来众急问交战情形，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈmæniɪdʒd] [tuː; tə][ˈʌtə(r)][ðə; ði] [θriː] [wɜːdʒ] , " [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ! "
 He only managed to utter the three words , " The killing is coming ! "
 他 仅有的 管理 到 说出 这 三 字 , " 这 杀 是 未来 ! "
 只说得“杀来也”三字，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [əˈweɪ] .
 It flew away .
 它 飞翔 离开 .
 如飞而去。

[juː; jʊ][ɛl e ˈaɪ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
 You Lai was greatly surprised .
 你 赖 曾是 非常 惊讶 .
 尤来大惊，

[ðen] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
 Then a cloud of dust rose up behind them .
 然后 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 在后面 他们 .
 又见后面尘头大起，

[ðeɪ] [ˈheɪstli] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [fled] .
 They hastily broke camp and fled .
 他们 草草 打破 营 和 逃亡 .
 急忙拔营而走。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
 Having just arrived at Longlu Mountain ,
 拥有 只是 到达的 在 - 山 ,
 才到隆虑山，

[æŋ; ən] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈspredɪŋ] [aʊt] [ˌhɒrɪˈzəntəli] .
 An army was seen spreading out horizontally .
 一个 军队 曾是 已见 传播 出去 水平方向 .
 只见一军横开，

[blɒk] [ðeə(r)][pɑːθ] .
 Block their path .
 堵塞 他们的 小路 .
 截住去路，

[bʌt; bət][ʃiːeɪ] [ɡɒŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
 But Xie Gong is here .
 但 谢 锣 是 这里 .
 却是谢躬在此。

[kəˈmɑːndə(r)] - [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [sed] :
 Commander Youlai was greatly alarmed and said :
 指挥官 - 曾是 非常 惊慌 和 说 :
 尤来渠帅大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end] . "
 " This is the end . "
 " 这 是 这 结尾 . "
 “今番休矣。”

[ðə; ði] [θiːvz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
 The thieves looked at each other .
 这 窃贼 看起来 在 每个 其他 .
 众贼面面相窥，

[ðeə(r)][ˈdʒenərəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [diː ˈeɪ] [tɒŋ] , [huː] [hæd; həd] [fled] , [sed] :
 Their generals , including Da Tong , who had fled , said :
 他们的 将军们 , 包括 达 童 , WHO 有 逃亡 , 说 :
 其大彤等逃将曰：

" [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [ʌn'həʊn] . "
" The situation of the soldiers at the front is unknown . "
" 这 情况 的 这 士兵 在 这 正面 是 未知 . "
" 前兵未知如何，

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ʌn'stɒpəbl] .
The pursuers are truly unstoppable .
这 追击者 是 真的 势不可挡 .
后追者实不可当，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɒp](ə)n][ɪz][tu:; tə] [rɪsk] [wʌnz] [laɪf] .
The only option is to risk one's life .
这 仅有的 选项 是 到 风险 一个人的 生活 .
唯有舍命而前耳。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
众皆曰：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

[səʊ] [ðeɪ] [ˈbreɪvli] [prest] [ˈfɔ:wəd] .
So they bravely pressed forward .
所以 他们 勇敢地 按下 向前 .
遂奋勇而前，

[ˈevriwʌn] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Everyone fought to the death .
每个人 战斗 到 这 死亡 .
人人死战，

[ʃi:,eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [dɪˈfi:tɪd] .
Xie Gong was utterly defeated .
谢 钊 曾是 完全地 战败 .
杀得谢躬大败，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第99/125页

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
Thousands of people died .
数千 的 人们 死亡 .

死者数千人。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wu:] [hæn] ,
Now , let's talk about Wu Han ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 韩 ,

却说吴汉、

[ˌsi:,i:'en] [pen] [i:tʃ] [hæd; həd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [eɪ'li:t; r'li:t] ['kævəlɹɪmən] [wɪð] [hɪm] .
Cen Peng each had several thousand elite cavalrymen with him .
中心 彭 每个 有 一些 千 精英 骑兵 和 他 .

岑彭各有随身突骑数千，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ʃi:,eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] ,
Because Xie Gong was away ,
因为 谢 铨 曾是 离开 ,

因谢躬在外，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd][kæptʃə(r)][ji:; ji] ['sɪti] .
They then went together to attack and capture Ye City .
他们 然后 去 一起 到 攻击 和 捕获 叶 城市 .

遂同往袭取邲城。

[wu:][hæn] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [gəʊ] [baʊd] . "
" Go bowed . "
" 去 鞠躬 . "

“躬去，

[ðə; ði] [dɪ'fendə(r)] [ɒv; əv][ji:; ji][wɒz; wəz][dʒen(ə)rəl][el,ɑɪ'ju:] [tʃɪŋ] .
The defender of Ye was General Liu Qing .
这 防守队员 的 叶 曾是 一般的 刘 青 .

守邲者乃大将军刘庆，

[tʃen] [kæn] , ['pri:fekt] [ɒv; əv] [weɪ] [kə'mɑ:ndəri]
Chen Kang , Prefect of Wei Commandery
陈 砀 , 长官 的 魏 郡

魏郡太守陈康，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['nɒlɪdʒəbl̩] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Both of them were knowledgeable in military affairs .
两个都 的 他们 是 知识渊博 在 军队 事务 .

二人皆知兵者，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [fɜ:st] [pə'sweɪd] [tʃen] [kæn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
It would be better to first persuade Chen Kang to surrender .
它 会 是 更好的 到 第一的 说服 陈 砀 到 投降 .

不如先以辞说陈康使降。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] [də'rektli] ,
If you attack it directly ,

如果 你 攻击 它 直接地 ,

若径攻之，

[ˈbəʊɪŋ] [bæk] ,
Bowing back ,

鞠躬 后退 ,

躬回，

[nɒt] [jet] [fri:] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['piəriəd] .
Not yet free for a certain period .

不是 然而 自由的 为了 一个 肯定 时期 .

未免费时日。”

[siː;iː'ɛn] [pen] [sed] :
Cen Peng said :

中心 彭 说 :

岑彭曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['entə(r)] - [fɜːst] .
" I should enter Fucheng first .

" 我 应该 进入 - 第一的 .

“吾当先入伏城中，

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] [ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:] ,
If you cannot explain it ,

如果 你 不能 解释 它 ,

如说之不下，

[ðə; ði] [sʌn] [ə'tækt] ['kwɪkli] ,
The son attacked quickly ,

这 儿子 遭到攻击 迅速地 ,

子急攻之，

[eɪ 'em][æn; ən][ɪn'saɪd][ˈeɪdʒənt] .
am an inside agent .

是 一个 里面 代理人 .

吾为内应。”

[hæn][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Han was overjoyed .

韩 曾是 欣喜若狂 .

汉大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ][dɪ'beɪtə(r)][tuː; tə] [pə'sweɪd] [kæŋ] , ['seɪɪŋ] :
He then ordered a debater to persuade Kang , saying :

他 然后 订购 一个 辩论者 到 说服 炕 , 说 :

乃令辩士说康曰：

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [duː; də] [nɒt] [siːk] ['deɪndʒə(r)] [θruː] [lʌk] .
It is said that the wise do not seek danger through luck .

它 是 说 那 这 明智的 做 不是 寻找 危险 通过 运气 .

“盖闻上智不处危以侥幸，

[ˈtʃaɪnəz] [ɪn'telɪdʒəns] [tɜːnd] ['kraɪsɪs][ˈɪntuː] [ɒpə'tjuːnəti] .
China's intelligence turned crisis into opportunity .

中国的 智力 转向 危机 进入 机会 .

中智能因危以为功，

[ðə; ði][məʊst] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ɑː(r); ə(r)][kəm'pleɪs(ə)nt][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd] [ðʌs] ['perɪʃ] .
The most foolish and ignorant are complacent in danger and thus perish .

这 最多 愚蠢 和 无知 是 自满 在 危险 和 因此 沦 .

下愚安于危以自亡。

[æ̣t; ət̚][ðə; ði] [hɑ̣ɪt] [ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] ,
At the height of crisis ,
在这高度的危机 ,

危亡之至，

[æ̣z; əz] [ˈpi:p(ə)l] [duː; də] ,
As people do ,
作为人们做 ,

在人所由，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəfəli] [əbˈzɜ:vð] .
This must be carefully observed .
这必须是小心的观察到 .

不可不察。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ˈruːɪnz][ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] .
The capital is now in ruins and chaos .
这首都是在废墟和混乱 .

今京师败乱，

[klaʊd̥z] [swɜ:l] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Clouds swirl in all directions .
云在全部方向 .

四方云扰，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] ;
This is what you have heard ;
这是什么你有听到 ;

公所闻也；

[kɪŋ] [ˈʃaʊz] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɔɪəl] .
King Xiao's army was strong and his soldiers were loyal .
国王 xiao 的军队曾是强的和他的士兵是忠诚 .

萧王兵强士附，

[ˈhəˈbeɪ] [səˈrendəd] .
Hebei surrendered .
河北投降 .

河北归命，

[wɒt] [juː; jʊ] [si:] [ɪz] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [si:n] ;
What you see is what I have seen ;
什么你看见是我有已见 ;

公所见也；

[ʃiːeɪ] [gɒŋ] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [kɪŋ] [ˈʃaʊ] .
Xie Gong turned his back on King Xiao .
谢 铎 转向 他的 后退 在 国王 肖 .

谢躬内背萧王，

[ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Losing the hearts of the people
输这心的人们

外失众心，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɒmən] [ˈnɒlɪdʒ] .
This is common knowledge .
这是常见的知识 .

公所知也。

[naʊ] [juː; jʊ][həʊld][ə; eɪ] [prɪˈkeəriəs] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈsɪti] ,
Now you hold a precarious and isolated city ,
现在你抓住一个岌岌可危和孤立城市 ,

今公据孤危之城，

[ðə; ði] [kə'ləməti] [ɒv; əv] [ɪm'pendɪŋ] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]

The calamity of impending destruction

这 灾害 的 即将到来的 破坏

待灭亡之祸，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈbeɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtəsnəs]

There is no basis for righteousness

那里 是 不 基础 为了 义

义无所立，

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt]

The first thing to be accomplished

这 第一的 事物 到 是 完成

节先所成，

[waɪ] [nɒt][ˈəʊpən][ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [ək'sept] [truːps]

Why not open the gates and accept troops

为什么 不是 打开 这 大门 和 接受 军队

不若开门纳军，

[tɜːn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ˈɪntuː] [ˈfɔːtʃuːn]

Turn misfortune into fortune

转动 不幸 进入 财富

转祸为福，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt]

To avoid the defeat of the foolish and ignorant

到 避免 这 击败 的 这 愚蠢 和 无知

免下愚之败，

[tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] - ['wɪzdəm]

To reap the benefits of Zhongzhi's wisdom

到 收割 这 好处 的 - 智慧

收中智之功，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['brɪliənt] [plæn]

This is the most brilliant plan

这 是 这 最多 杰出的 计划

此计之至者也。”

[kæŋ] - ,

Kang Dayue

炕 - ,

康大悦，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ˌɛl,əɪ'juː] [tʃɪŋ]

They then devised a plan to capture Liu Qing

他们 然后 设计 一个 计划 到 捕获 刘 青

乃计缚刘庆，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf]

He bowed to his wife

他 鞠躬 到 他的 妻子

收躬妻子，

[ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] ['welkəm] [hæn] ['piːp(ə)l] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə]

Opening the door to welcome Han people , etc

开幕 这 门 到 欢迎 韩 人们 , ETC

开门纳汉等，

[ænd; ənd] ['pɜːsənəli] ['fɒləʊd] [lɒŋ] ['lʌ; luː] [bæk]

And personally followed Long Lu back

和 亲自 随后 长的 鲁 后退

及躬从隆虑归，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [kæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [tɜːnd] [əˈɡenst] [hɪm] .
I didn't know that Kang had already turned against him .
我 没有 知道 那 炕 有 已经 转向 反对 他 .

不知康已反之，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ['laɪtli] [wɪð] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lri] .
They entered the city lightly with several hundred cavalry .
他们 进入 这 城市 轻轻 和 一些 百 骑兵 .

与数百骑轻入城，

[ˌsiːɪˈɛn] [pɛŋ] ['kæptʃəd] [hɪm] .
Cen Peng captured him .
中心 彭 捕获 他 .

岑彭擒之。

[wuː][hæn] [əˈraɪvd] ,
Wu Han arrived ,
吴 韩 到达的 ,

吴汉至，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [pɛŋ] .
He knelt before Peng .
他 跪下 前 彭 .

见躬跪伏彭前，

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

汉曰：

[waɪ] [spiːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [gəʊst] ?
Why speak to a ghost ?
为什么 说话 到 一个 鬼 ?

“何故与鬼语。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
He then drew his sword and beheaded him .
他 然后 画 他的 剑 和 斩首 他 .

遂拔剑斩之。

[ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)][ˌpɒpjʊˈleɪ](ə)n] [səˈrendəd] .
Their entire population surrendered .
他们的 全部的 人口 投降 .

其众悉降。

[ɡɒŋ] [ˌziːˈaɪ] [ʒɑːŋ] ,
Gong Zi Zhang ,
锣 zi 张 ,

躬字子张，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [nɑːnˈjɑːŋ] .
A native of Nanyang .
一个 本国的 的 南洋 .

南阳人。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪˈniʃəli] [ŋjuː] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪɡnənt] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
His wife initially knew that Emperor Guangwu was indignant about this .
他的 妻子 最初 知道 那 皇帝 光武 曾是 愤怒 关于 这 .

初其妻知光武不平之，

[tʃɑːŋ] - [sed] :
Chang Jiegong said :
张 - 说 :

常戒躬曰：

" [jʊː; jʊ][ænd; ənd][,ɛl,ɑɪ'juː] [gɔŋdʒi] [hæv; həv][ˈnevə(r)] ['gɒtn] [ə'lon] . "
" **You and Liu Gongji have never gotten along .** "

" 你 和 刘 工吉 有 绝不 获得 沿着 . "

“君与刘公积不相能，

[bʌt; bət][tuː; tə] [brɪ'li:v] [ðeə(r)] ['empti] [tɔ:k]
But to believe their empty talk

但 到 相信 他们的 空的 讲话

而信其虚谈，

[nɒt] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:]
Not prepared for it

不是 准备 为了 它

不为之备，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌltɪmətli] [kən'trəʊld] .
They were ultimately controlled .

他们 是 最终 受控 .

“终受制矣。”

[hiː; hi] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə][ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
He refused to accept it .

他 拒绝 到 接受 它 .

躬不纳，

[ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][led][tuː; tə] ['dɪfɪkəltɪz] .
Therefore , it led to difficulties .

所以 , 它 引领 到 困难 .

故及于难。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] ['sʌmtaɪmz] [juːst] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] , [ɔ:(r)][lænd][æz; əz][ðeə(r)] [nems] .
The bandits sometimes used mountains , rivers , or land as their names .

这 强盗 有时 用过的 山脉 , 河流 , 或者 土地 作为 他们的 姓名 .

诸贼或以山川土地为名，

[ɔ:(r)][,aɪ 'ti:] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] ['mɪlətri] [streŋθ] .
Or it may be used as a sign of military strength .

或者 它 可能 是 用过的 作为 一个 符号 的 军队 力量 .

或以军容强盛为号，

[baɪ] [ðen] , [ðeɪ] [hæd; həd][ɔ:l] [dɪsə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
By then , they had all disappeared without a trace .

经过 然后 , 他们 有 全部 消失 没有 一个 痕迹 .

是时都已敛迹。

[ˈhə'bei] [hæ'noɪ] ,
Hebei Hanoi ,

河北 河内 ,

河北河内，

[ˈrʌfli] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['lev(ə)lɪŋ] " .
Roughly , it is called " leveling " .

大致 , 它 是 称为 " 水平 " .

粗为平定。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gri:n] [kɑ:f][wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a green calf was heard .

突然 , 这 声音 的 一个 绿色的 小牛 曾是 听到 .

忽闻青犊、

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ['entəd] ['hɑ:ŋgu:] [pa:s] [ɪn] [fɔ:s] .
The Red Eyebrows entered Hangu Pass in force .

这 红色的 眉毛 进入 韩古 经过 在 力量 .

赤眉盛入函谷关。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈɜ:dzəntli] [ˈsɪmənd] [diːˈenˈdʒi:] [ju] [tu:; tə] [diˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ˈseɪŋ] :
Emperor Guangwu urgently summoned Deng Yu to discuss the matter , saying :
皇帝 光武 紧急 被召唤 邓 于 到 讨论 这 事情 , 说 :

光武急召邓禹计议曰:

" [red] [ˈaɪbraʊz] [ˈentə(r)][ðə; ði] [west] ,
" **Red eyebrows enter the west** ,
" 红色的 眉毛 进入 这 西方 ,

“赤眉西入，

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [fɔ:l] .
Chang'an will surely fall .
长安 将要 一定 落下 :

长安必破。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [θri:] [ɔ:gˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] .
I wish to pacify the Three Auxiliary Regions .
我 希望 到 安抚 这 三 辅助的 地区 :

吾欲定三辅，

[ænd; ənd] [fæŋ] [ʃi:] [ˈʃænˈdʊŋ] ,
And Fang Shi Shandong ,
和 方 史 山东 ,

而方事山东，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何? ”

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [diːˈenˈdʒi:] [ju] [plænd] [aɪ ˈti:] .
I don't know how Deng Yu planned it .
我 不 知道 如何 邓 于 计划 它 :

未知邓禹如何画策，

[lets] [si:] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 :

且看下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [li:] [ji:] [ɪz] [sleɪn] , [ænd; ənd] [gwæŋwu:] [əˈsendz] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Chapter 18 : Li Yi is slain , and Guangwu ascends the throne .
章 - : 李 易 是 被杀 , 和 光武 上升 这 王座 :

第十八回 斩李轶光武即位

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Meanwhile , the Red Eyebrows were in the south ,
同时 , 这 红色的 眉毛 是 在 这 南 ,

却说赤眉众在南方，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [wʌn] [ˈmeni] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
Although they won many battles ,
虽然 他们 韩元 许多 战斗 ,

虽数战胜，

[ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈwiəri] [ɒv; əv][wɔ:(r)]
Exhausted and weary of war .
筋疲力尽的 和 厌倦 的 战争

而疲惫厌兵，

[ˈwʌrɪŋ] [əˈbaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [pəˈziʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Worrying about your position day and night ,
令人担忧 关于 你的 位置 天 和 夜晚 ,

日夜愁位，

[hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [iːst] .
He longed to return east .
他 渴望 到 返回 东方 .

思欲东归。

[tʃɔːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Chong and others discussed the matter .
钟 和 其他的 讨论 这 事情 .

崇等计议，

[ðə; ði] [iːstwəd] [ˈmuːvmənt] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə][dɪˈspɜːs(ə)] .
The eastward movement will inevitably lead to dispersal .
这 向东 移动 将要 不可避免地 带领 到 扩散 .

虑东向必散，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɑːŋˈɑːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
It would be better to attack Chang'an from the west .
它 会 是 更好的 到 攻击 长安 从 这 西方 .

不如西攻长安。

[ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the winter of the second year of Gengshi ,
在 这 冬天 的 这 第二 年 的 - ,

更始二年冬，

[fæn] [tʃɔːŋ] ,
Fan Chong ,
扇子 钟 ,

樊崇、

- [frɒm; frəm] [wʌgwaːn] ,
Feng'an from Wuguan ,
- 从 武馆 ,

逢安自武关，

[tʃʊ][ˌuːˈæŋ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈpɑːtɪd] [frɒm; frəm] - [pɑːs] ,
Xu Xuan and others departed from Luhun Pass ,
徐 宣 和 其他的 已离开 从 - 经过 ,

徐宣等从陆浑关，

[bəʊθ] [pɑːðz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈentəd] .
Both paths were entered .
两个都 路径 是 进入 .

两道俱入。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)] ,
In the first month of the third year ,
在 这 第一的 月 的 这 第三 年 ,

三年正月，

[ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
All arrived at Hongnong .
全部 到达的 在 - .

俱至宏农。

- [sent] [ˈdʒen(ə)rəl][suː] [maʊ] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðəm; ðəm] .
Gengshi sent General Su Mao to repel them .
- 发送 一般的 苏 毛泽东 到 击退 他们 .

更始遣讨难将军苏茂拒之，

[maʊz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
Mao's army suffered a major defeat .
毛泽东的 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

茂军大败，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [daɪd] .

More than a thousand people died .
更多的 比 一个 千 人们 死亡 .

死者千余人。

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [ðen] ['gæðəd] [ɪn] [ɡreɪt] ['nʌmbəz] .

The Red Eyebrows then gathered in great numbers .
这 红色的 眉毛 然后 聚集 在 伟大的 数字 .

赤眉众于是大集，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪdɪd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ɪntu:][wʌn][kæmp] .

They then divided ten thousand men into one camp .
他们 然后 分割 十 千 男人 进入 一 营 .

乃分万人为一营，

['θɜ:tɪ] [kæmps][ɪn]['təʊt(ə)] ,

Thirty camps in total ,
三十 营地 在 全部的 ,

凡三十营，

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʊv; əv] [θri:] ['eldəz]

Establishment of three elders
建立 的 三 长者

营置三老、

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][tɑ:sk] .

Each person is responsible for one task .
每个 人 是 负责的 为了 一 任务 .

从事各一人。

[ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə] [hweɪn] .

They proceeded to Huayin .
他们 继续 到 华音 .

进至华阴。

- [wɪl] [wæŋ] [kwɑ:ŋ] ,

Gengshi will Wang Kuang ,
- 将要 王 匡 ,

更始将王匡、

[tʃɛŋ] [dæn]

Cheng Dan
程 担

成丹、

[ɛl,ɑɪ'ju:][dʒʌŋ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

Liu Jun and others were no match for them .
刘 俊 和 其他的 是 不 匹配 为了 他们 .

刘均等莫能当。

[taɪm] [ænd; ənd] ['efət] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [hæd; həd]['brəʊkən] [θru:] [tʃɑ:ŋ'a:n] .

Time and effort revealed that the Red Eyebrows had broken through Chang'an .
时间 和 努力 揭晓 那 这 红色的 眉毛 有 破碎的 通过 长安 .

时光武料赤眉破长安，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ʊv; əv][ðə; ði][sɪt'u'eɪf(ə)n][ænd; ənd] [si:z] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .

They wanted to take advantage of the situation and seize Guanzhong .
他们 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 和 抢占 关中 .

欲乘衅并关中，

[haʊ'evə(r)] , [dju:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] , [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt][gəʊ] [west] .

However , due to his business in Shandong , he could not go west .
然而 , 到期的 到 他的 商业 在 山东 , 他 可以 不是 去 西方 .

而自事山东不能西去，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ə'sɪstənts] ,
Among the generals and assistants ,
之中 这 将军们 和 助理 ,
恩诸将佐中,

[haʊ'evə(r)] , [di:'ɛn'dʒi:] [ju] [wɒz; wəz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mæg'nænɪməs] .
However , Deng Yu was profound and magnanimous .
然而 , 邓 于 曾是 深刻的 和 坦荡 .
惟邓禹深沉有大度,

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ˈsu:təb(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
Moreover , they know how to appoint people to suitable positions .
而且 , 他们 知道 如何 到 委 人们 到 合适的 职位 .
且知人善任,

[ˈevri] [ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən]
Every action taken
每一个 行动 已采取
每有所举,

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['kæliɪbə(r)] .
All are of their own caliber .
全部 是 的 他们的 自己的 口径 .
皆当其才,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
He was then appointed General of the Vanguard .
他 曾是 然后 任命 一般的 的 这 先锋 .
乃拜为前将军,

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [stɑ:f] ,
Holding the staff ,
保持 这 职员 ,
持节,

- [sent] - , - [eɪ'li:t; r'li:t] [tru:ps] ['westwəd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pa:s] .
Zhongfen sent 20 , 000 elite troops westward into the pass .
- 发送 - , - 精英 军队 向西 进入 这 经过 .
中分麾下精兵二万人遣西入关,

[let] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][ˈpɑ:ʃ(ə)l] [ɔ:(r)] [sə'bɔ:dɪnət] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'klu:dɪd] .
Let those who are selected as partial or subordinate can be included .
让 那些 WHO 是 已选 作为 部分的 或者 下属 能 是 包括 .
令自选偏裨以下可以俱者。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Therefore , Han Xin was appointed as the military advisor .
所以 , 韩 新 曾是 任命 作为 这 军队 顾问 .
于是以韩歆为军师,

[li:] [wen] ,
Li Wen ,
李 温 ,
李文、

[li:] [tʃʌŋ]
Li Chun
李 春
李春、

[tʃɛŋ] [ly:][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈpri:st] .
Cheng Lü was appointed as the chief priest .
程 鲁 曾是 任命 作为 这 首席 牧师 .
程虑为祭酒,

[fɛŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:məd] ['krɔ:s,bəʊz] .
Feng Yin was appointed General of the Armored Crossbows .
冯 阴 曾是 任命 一般的 的 这 装甲 弩 .

冯恠为积弩将军，

[fæn] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; ei][ʼdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ʼkæv(ə)lri] .
Fan Chong was a general of the cavalry .
扇子 钟 曾是 一个 一般的 的 这 骑兵 .

樊崇为骁骑将军，

[zɔ:ŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʼtʃæri:əts] [ænd; ənd][ʼkæv(ə)lri] .
Zong Xin was appointed General of Chariots and Cavalry .
宗 新 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

宗歆为车骑将军，

[di:'ɛn'dʒi:] [ju:n] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][dʒi:'æɪn'weɪ] .
Deng Xun was appointed General Jianwei .
邓 迅 曾是 任命 一般的 建伟 .

邓寻为建威将军，

[gɛŋ] [jɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [red] [ʼaɪbrəʊ] ['dʒen(ə)rəl] .
Geng Xin was the Red Eyebrow General .
耿 新 曾是 这 红色的 眉 一般的 .

耿诩为赤眉将军，

[zu:'oʊ] [ju] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə][ænd; ənd][ʼdʒen(ə)rəl] .
Zuo Yu was the military advisor and general .
左 于 曾是 这 军队 顾问 和 一般的 .

左于为军师将军，

[li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Lead to the west .
带领 到 这 西方 .

引而西。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][ʼentə(r)] [frɒm; frəm] - [pɑ:s] .
They were about to enter Hedong from Jiguan Pass .
他们 是 关于 到 进入 河东 从 - 经过 .

正旦自箕关将入河东。

[ðə; ði] ['kɒməndəɪnt] [ɒv; əv] [ˈgɑ:dɪd] [ðə; ði][pɑ:s] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ʼbæt(ə)l] .
The Commandant of Hedong guarded the pass and did not engage in battle .
这 指挥官 的 河东 守卫 这 经过 和 做过 不是 从事 在 战斗 .

河东都尉守关不战，

[ten] [deɪz] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] [ə'tæks] .
Ten days of continuous attacks .
十 天 的 连续的 攻击

连攻十日，

[breɪk] [aɪ 'ti:] ,
Break it ,
休息 它 ,

破之，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ʼəʊvə(r)][ə; ei] [ʼθaʊz(ə)nd] [ˈkɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] .
They captured over a thousand cartloads of supplies .
他们 捕获 超过 一个 千 车厢 的 补给品 .

获輜重千余乘。

[ðeɪ] [ðen] [brɪ'sɪ:dʒd] [ʼæɪnji] .
They then besieged Anyi .
他们 然后 被围困 安伊 .

遂进围安邑，

[ˈænjɪ] [held] [fɜ:m] [ænd; ənd] [feɪld] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Anyi held firm and failed to surrender immediately .
安伊 握住 公司 和 失败的 到 投降 立即地 .

安邑坚守未能即下。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
Now let's talk about the journey to Luoyang .
现在 我们来吧 讲话 关于 这 旅行 到 洛阳 .

且说洛阳一路。

- [sɔ:] - [rɪ'pi:tɪd] ['vɪktəriz] ,
Gengshi saw Guangwu's repeated victories ,
- 锯 - 重复 胜利 ,

更始见光武屡捷，

['hə'bei] [wɒz; wəz] [rɪ'kʌvəd] .
Hebei was recovered .
河北 曾是 恢复 .

河北复收，

[hæ'nɔɪ] [ɪz] [pɔɪzɪd] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [tu:] .
Hanoi is poised to divide the country in two .
河内 是 准备 到 划分 这 国家 在 二 .

河内有中分天下之势，

['fɪrɪŋ] [ðei] [maɪt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['hə'næn] ,
Fearing they might return to Henan ,
恐惧 他们 可能 返回 到 河南 ,

恐其还入河南，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [dʒu:] [wei] ,
Then he sent Zhu Wei ,
然后 他 发送 朱 魏 ,

乃遣朱鲋、

[li:] [ji:]
Li Yi
李 易

李轶、

[tjæ] [li:] ,
Tian Li ,
田 李 ,

田立、

[tʃen] [tʃaʊ] [kə'mɑ:nd] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] - , - .
Chen Qiao commanded an army of 300 , 000 :
陈 乔 命令 一个 军队 的 - , - .

陈侨将兵号三十万，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [wu:] [bi: 'əʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [ðei] ['gɑ:dɪd] ['ləʊ'jæŋ] .
Together with Wu Bo , the governor of Wuyin , they guarded Luoyang .
一起 和 吴 波 , 这 州长 的 - , 他们 守卫 洛阳 .

与舞阴太守武勃共守洛阳。

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wɪl] ['træv(ə)l] [nɔ:θ] [tu:; tə] [jæn] [ænd; ənd] [dʒaʊ] .
Emperor Guangwu will travel north to Yan and Zhao .
皇帝 光武 将要 旅行 北 到 严 和 赵 .

光武将北循燕赵，

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [kaʊ] [ʃu:n] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['hə'næn] .
He then appointed Kou Xun as the governor of Henan .
他 然后 任命 kou 迅 作为 这 州长 的 河南 .

乃拜寇恂为河内太守。

[ðə; ði] [wɜːd] [ʃuːn] [ɪz] ['ziːjiː] ,
The word Xun is Ziyi ,
这 单词 迅 是 子义 ;

恂字子翼，

- [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] ['neɪtɪv] ,
Shanggu Changping native ,
- 昌平 本国的 ;

上谷昌平人，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] .
He served as a county official .
他 服务 作为 一个 县 官方的 ;

为郡功曹，

[dʒɪŋmɪŋ] -
Jingming Xingxiu
景明 -

经明行修，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
He was famous for a time .
他 曾是 著名的 为了 一个 时间 ;

名重一时。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwuː] [wʌns] [ɑːskt] [diː'en'dʒiː] [ju] :
It is said that Emperor Guangwu once asked Deng Yu :
它 是 说 那 皇帝 光武 一次 问 邓 于 ;

称光武尝问邓禹曰：

" [waɪdʒən][hæ'noɪ] ,
" Weijun Hanoi ,
" 伟君 河内 ;

“魏郡河内，

[ə'ləʊn] , [nɒt] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['səʊldʒəz]
Alone , not encountering soldiers
独自的 , 不是 遭遇 士兵

独不逢兵，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [kəm'pli:t] .
And the city was complete .
和 这 城市 曾是 完全的 ;

而城邑完全，

[ðə; ði] ['grænəri] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] .
The granaries are full .
这 粮仓 是 满的 ;

仓廩充实，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
I wish to stay here .
我 希望 到 停留 这里 ;

我欲守此，

" [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] , [huː] [ɪz]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [sent] ? "
" Among all the generals , who is suitable to be sent ? "
" 之中 全部 这 将军们 , WHO 是 合适的 到 是 发送 ? "

诸将中谁可使者。”

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

禹曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈempərə(r)][gəʊˈdzuː] [əˈpɔɪntɪd] [ˈʃaʊ] [hiː; hi][tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] . "
" In the past , Emperor Gaozu appointed Xiao He to Guanzhong . "
" 在 这 过去的 , 皇帝 高祖 任命 肖 他 到 关中 : "
" 昔高祖任萧何于关中 ,

[nəʊ][lɒŋɡə(r)] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈlɒkɪŋ] [west] ,
No longer need to worry about looking west ,
不 更长 需要 到 担心 关于 寻找 西方 ,
无复西顾之忧 ,

[ˈðeəfɔː(r)] , [wʌn][məst; məst] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈʃænˈduŋ] .
Therefore , one must specialize in Shandong .
所以 , 一 必须 专业化 在 山东 :
所以得专精山东 ,

[ðeɪ] [ɪˈventʃuəli] [əˈtʃiːvd] [ɡreɪt] [səkˈses] .
They eventually achieved great success .
他们 最终 已达成 伟大的 成功 :
终成大业。

[təˈdeɪ] , [hæˈnɔɪ][ɪz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][ɪz] [ˈfɔːtɪfaɪd] .
Today , Hanoi is bound by the river and is fortified .
今天 , 河内 是 边界 经过 这 河 和 是 强化 :
今河内带河为固 ,

[ˈhaʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ˈpɜːtʃəs]
Household registration purchase
家庭 登记 购买
户口殷买 ,

- ,
Beitong Shangdang ,
- 上党 ,
北通上党 ,

[aɪˈtiː][ɪz] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] .
It is south of Luoyang .
它 是 南 的 洛阳 :
南迫洛阳。

[kaʊ] [ʃuːn] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Kou Xun was well - versed in both civil and military affairs .
kou 迅 曾是 出色地 - 精通 在 两个都 民用 和 军队 事务 :
寇询文武足备 ,

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈʃepəd] [huː] [kæn; kən] [liːd] [ə; eɪ][ˈpiːp(ə)] .
He possesses the talent of a shepherd who can lead a people .
他 拥有 这 天赋 的 一个 牧羊人 WHO 能 带领 一个 人们 :
有牧人御众之才 ,

" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [ðɪs] [sʌn][kæn; kən][biː; bi] [ʃuːst] . "
" No one but this son can be used . "
" 不 一 但 这 儿子 能 是 用过的 : "
" 非此子莫可使也 ,"

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ʃuːn][æz; əz] [ˈɡʌvnə(r)] .
Therefore , he appointed Xun as governor .
所以 , 他 任命 迅 作为 州长 :
于是拜恂为太守 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 :
行大将军事。

[ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə] [ʃu:n] :
Emperor Guangwu said to Xun :
皇帝 光武 说 到 迅 :

光武谓恂曰：

[hæ'nɔɪ] [wɒn] [fu:] ,
Hanoi Wan Phu ,
河内 万 富 ,

“河内完富，

[aɪ] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] .
I will rise up for this reason .
我 将要 上升 向上 为了 这 原因 :

吾将因是而起。

[ˈɛmpərə(r)] [gaʊ'dzu:] [wʌns] [left] ['ʃaʊ] [hi:; hi] [tu:; tə] [gɑ:d] [ˌgwa:n'dʒɔ:n] .
Emperor Gaozu once left Xiao He to guard Guanzhong .
皇帝 高祖 一次 左边 肖 他 到 警卫 关中 :

昔高祖留萧何镇关中，

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] ['hə'næn] .
I now entrust you with the territory of Henan .
我 现在 委托 你 和 这 领土 的 河南 :

吾今委公以河内。

[əd'hɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [træns'fɜ:(r)] ,
Adhere to the transfer ,
粘着 到 这 转移 ,

坚守转运，

[prə'vaɪd] [sə'fɪ(ə)nt] ['mɪlətri] ['ræʃ(ə)nɪz] .
Provide sufficient military rations .
提供 充足的 军队 口粮 :

给足军粮，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Leading the soldiers and horses ,
领导 这 士兵 和 马匹 ,

率厉士马，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:(r)] [ænd; ənd] [sə'pres] [ˈʌðə(r)] [tru:ps]
To deter and suppress other troops
到 阻止 和 压制 其他 军队

防遏他兵，

" [dʒʌst] [daʊnt] [let] [ðem; ðəm] [krɒs] [nɔ:θ] . "
" Just don't let them cross north . "
" 只是 不 让 他们 叉 北 : "

勿令北度而已。”

[hi:; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [fɛŋ] [ji:] [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] .
He then appointed Feng Yi as General of Mengjin .
他 然后 任命 冯 易 作为 一般的 的 孟津 :

又拜冯异为孟津将军，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [kə'mɑ:ndəri] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Command the troops of the two commanderies on the river .
命令 这 军队 的 这 二 郡 在 这 河 :

统二郡军于河上，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ʃu:n] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [dʒu:] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They joined forces with Xun to resist Zhu Wei and others .
他们 加入 力量 和 迅 到 抵抗 朱 魏 和 其他的 :

与恂合势以拒朱鲋等。

[ˈjuːn] [ˈtrænsˈfəːd] [ðə; ði][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [ˈkaʊnti] .
Xun transferred the letter to the subordinate county .
迅 转移 这 信 到 这 下属 县 .

恂移书属县，

[ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːtʃəri] [ˈpræktɪs]
Military training and archery practice
军队 训练 和 射箭 实践

讲兵肄射，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː][ɪn][kiːjuːɑːn] .
Cut down the bamboo in Qiyuan .
切 向下 这 竹子 在 其源 .

伐淇园之竹，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈæərəʊs] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
More than a million arrows were fired .
更多的 比 一个 百万 箭头 是 被解雇 .

为矢百余万，

[tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] .
Two thousand horses were raised .
二 千 马匹 是 提高 .

养马二千匹，

[ðə; ði] [rent] [ɪz][fɔː(r)] [ˈmɪljən] [ˈbʊʃlz] .
The rent is four million bushels .
这 租 是 四 百万 蒲式耳 .

收租四百万斛，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
It was then given to the army .
它 曾是 然后 给定 到 这 军队 .

转以给军。

[jiː] [ðen] [sent] [liː][jiː] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi then sent Li Yi with a letter , saying :
易 然后 发送 李 易 和 一个 信 , 说 :

异乃遣李轶书曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈmɪrə(r)][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [wʌnz] [ˈɪmɪdʒ] .
I have heard that a bright mirror is used to reflect one's image .
我 有 听到 那 一个 明亮的 镜子 是 用过的 到 反映 一个人的 图像 .

愚闻明镜所以照形，

[ðə; ði][pɑːst] [helps] [juː ˈes] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
The past helps us understand the present .
这 过去的 帮助 我们 理解 这 展示 .

往事所以知今。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [weɪ][ˌziːˈaɪ] [left] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈentəd] [dʒəʊ] .
In the past , Wei Zi left Yin and entered Zhou .
在 这 过去的 , 魏 zi 左边 阴 和 进入 周 .

昔微子去殷而入周，

[ʃiːˈæŋ] [ˌbiː ˈəʊ] [dɪˈfektɪd] [frɒm; frəm] [tʃuː] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə][hæn] .
Xiang Bo defected from Chu and returned to Han .
向 波 有缺陷的 从 楚 和 返回 到 韩 .

项伯畔楚而归汉，

[dʒəʊ] [ˌbiː ˈəʊ] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [njuː] [kɪŋ] [ænd; ənd] [diˈpəʊz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərə(r)] .
Zhou Bo welcomed the new king and deposed the young emperor .
周 波 欢迎 这 新的 国王 和 被罢免 这 年轻的 皇帝 .

周勃迎代王而黜少帝，

[hʷu:ɿ] [gwɑ:ŋ] [ˈbɒəd] [ˈempərə(r)][fu:ˈæn][ænd; ənd] [əˈbɒlɪft] [tʃɑ:ngzji] .
Huo Guang honored Emperor Xuan and abolished Changyi .
霍光荣幸皇帝宣和废除昌邑 .

霍光尊孝宣而废昌邑，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fiəd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [nju:] [ðeə(r)] [feit] .
They all feared Heaven and knew their fate .
他们全部害怕天堂和知道他们的命运 .

彼皆畏天知命，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [sainz] [ɒv; əv][səˈvaɪv(ə)l][ɔ:(r)] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] ,
Seeing the signs of survival or destruction ,
看到这标志的生存或者破坏 ,

睹存亡之符，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] ,
Seeing the rise and fall of dynasties ,
看到这上升和落下的王朝 ,

见废兴之事，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [səkˈsi:d] [ˈtempərəli] .
Therefore , they were able to succeed temporarily .
所以 , 他们是 有能力的 到 成功 暂时地 .

故能成功于一时，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈlegəsi] [ɪnˈdjʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] [tu:; tə] [kʌm] .
May your legacy endure for generations to come .
可能 你的 遗产 忍受 为了 几代人 到 来 .

垂业于万世。

[ɪf] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] [kæn; kən] [sti:l] [bi:; bi] [helpt] ,
If Chang'an can still be helped ,
如果 长安 能 仍然 是 帮助 ,

苟令长安尚可扶助，

[dɪˈleɪd] [jˈiəz] ,
Delayed years ,
延迟 年 ,

延期岁月，

[ˈdɪstənt] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [kləʊz] [ˈrelatɪvz] .
Distant people should not interfere with close relatives .
遥远 人们 应该 不是 干扰 和 关闭 亲属 .

疏不间亲，

[nɒt] [tu:] [fa:(r)] , [nɒt] [tu:] [nɪə(r)] .
Not too far , not too near .
不是 也 远的 , 不是 也 靠近 .

远不逾近，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒɪ] [wen] [bi:; bi] [kənˈfaɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkɔ:nə(r)] ?
How could Ji Wen be confined to a small corner ?
如何 可以 季 温 是 受限 到 一个 小的 角落 ?

季文岂能居一隅也，

[tʃɑ:ŋˈɑ:n] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] [naʊ] .
Chang'an is in chaos now .
长安 是 在 混乱 现在 .

今长安坏乱，

[red] [ˈaɪbrəʊz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] ,
Red Eyebrows approaching the outskirts ,
红色的 眉毛 接近 这 郊区 ,

赤眉临郊，

[kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəublz] [meɪk] [ˈtrʌb(ə)] .
Kings and nobles make trouble .
国王 和 贵族 制作 麻烦 .

王侯构难，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈstreɪndʒd] .
The ministers are estranged .
这 部长们 是 疏远的 .

大臣乖离，

[ðə; ði][ˈbeɪsɪk][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv] [ˈdɪsəplɪn] [hæv; həv] [biːn] [ˈbrəʊkən] .
The basic principles of discipline have been broken .
这 基本的 原则 的 纪律 有 到过 破碎的 .

纲纪已绝，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [fel] [əˈpɑːt] [ɒn] [ɔːl] [saɪdɪz] .
The country fell apart on all sides .
这 国家 跌倒 除 在 全部 侧面 .

四方分崩，

[ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜːrɪnem] [rəʊz] [ʌp] [təˈgeðə(r)] .
People of different surnames rose up together .
人们 的 不同的 姓氏 玫瑰 向上 一起 .

异姓并起，

[ˈðeəfɔː(r)] , [kɪŋ] [ˈʃaʊ] [breɪvd] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] .
Therefore , King Xiao braved frost and snow .
所以 , 国王 肖 勇敢 霜 和 雪 .

是故萧王跋涉霜雪，

[ˈɒpəreɪtɪŋ] [ɪn] [ˈhəˈbei] .
Operating in Hebei .
操作 在 河北 .

经营河北。

[təˈdeɪ] , [ˈmeni] [ˈhænsəm] [men] [ˈgæðə(r)] .
Today , many handsome men gather .
今天 , 许多 英俊的 男人 收集 .

方今英俊云集，

[ˈpɒpjələ(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Popular among the people
受欢迎的 之中 这 人们

百姓风靡，

[ɔːlˈðəʊ] - [ədˈmaɪəd] [dʒəʊ] ,
Although Binqi admired Zhou ,
虽然 - 钦佩 周 ,

虽邠岐慕周，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [səˈpɑːs] .
It is not enough to surpass .
它 是 不是 足够的 到 超过 .

不足以逾。

[dʒi] [wɛntʃɛŋ] [ɪz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [səkˈses] [ænd; ənd] [ˈfeɪljə(r)] .
Ji Wencheng is able to understand success and failure .
季 文城 是 有能力的 到 理解 成功 和 失败 .

季文诚能觉悟成败，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɔːmjuleɪtɪd] [ˈɜːdʒəntli] .
A major plan must be formulated urgently .
一个 主要的 计划 必须 是 配方 紧急 .

亟定大计，

[tʊː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['merɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
To discuss the merits of the ancients ,
到 讨论 这 优点 的 这 古代人 ,
论功古人，

[tɜːn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ˈɪntuː] [ˈfɔːtʃuːn]
Turn misfortune into fortune
转动 不幸 进入 财富
转祸为福，

[aɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] .
It is time .
它 是 时间 .
在此时矣。

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Like a fierce general charging forward ,
喜欢 一个 凶猛的 一般的 收费 向前 ,
如猛将长驱，

[strikt] [siːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Strict siege of the city ,
严格的 围城 的 这 城市 ,
严兵围城，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɪz] [rɪ'gret] ,
Although there is regret ,
虽然 那里 是 后悔 ,
虽有悔恨，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .
亦无及矣。

[tʃuː] [jiː][ænd; ənd][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [fɜːst] [fɔːmd] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ə'gri:mənt] .
Chu Yi and Emperor Guangwu first formed a conspiracy agreement .
楚 易 和 皇帝 光武 第一的 形成 一个 阴谋 协议 .
初轶与光武首结谋约，

[eɪ diː 'diː][tʊː; tə][ðə; ði] [ə'fekʃn] .
Add to the affection .
添加 到 这 感情 .
加相亲爱。

[ænd; ənd] - [ɪ'stæblɪʃt] ,
And Gengshi established ,
和 - 已确立的 ,
及更始立，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'genst] - .
He turned against Bosheng .
他 转向 反对 - .
反其陷伯升。

[ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [ŋjuː] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɒz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)]
Although they knew at this time that Chang'an was in danger
虽然 他们 知道 在 这 时间 那 长安 曾是 在 危险
此时虽知长安已危，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tʊː; tə] [sə'rendə(r)] [bʌt; bət] [felt] [ʌn'iːzi] .
He wanted to surrender but felt uneasy .
他 通缉 到 投降 但 毛毡 不安 .
欲降又不自安，

[ðən] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [bʊk] [wɒz; wəz] [sent] , ['seɪɪŋ] :
Then a strange book was sent , saying :
然后 一个 奇怪的 书 曾是 发送 , 说 :

乃报异书曰：

[ʃi:] [ben] [ænd; ənd] [kɪŋ] ['fɑʊ] [kən'spaɪə(r)] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] .
Yi Ben and King Xiao conspired to establish the Han dynasty .
易 本 和 国王 肖 密谋 到 建立 这 韩 王朝 .

轶本与萧王首谋造汉，

[meɪk] [ə; eɪ] [pækt] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Make a pact of life and death .
制作 一个 协议 的 生活 和 死亡 .

结死生之约，

[wi;; wi] [[eə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [plænz] [fɔ:(r); fə(r)] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] .
We share the same plans for prosperity and decline .
我们 分享 这 相同的 计划 为了 繁荣 和 衰退 .

同荣枯之计。

[dʒɪŋ] [ʃi:] [ɪz] [naʊ] ['gɑ:diŋ] ['ləʊ'jæŋ] .
Jin Yi is now guarding Luoyang .
斤 易 是 现在 守护 洛阳 .

今轶守洛阳，

['dʒen(ə)rəl] [ʒen]
General Zhen Mengjin
一般的 真 孟津

将军镇孟津，

[ɔ:l] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʃɑ:ft] ,
All based on the machine shaft ,
全部 基于 在 这 机器 轴 ,

俱据机轴，

[ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'leniəm] [ɪ'vent]
A once - in - a - millennium event
一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件

千载一会，

[θɔ:t] [kæn; kən] [mu:v] ['maʊntənz] .
Thought can move mountains .
想法 能 移动 山脉 .

思成断金。

['əʊnli] [baɪ] ['di:pli] [ʌndə'stændɪŋ] [kɪŋ] ['fɑʊ] ,
Only by deeply understanding King Xiao ,
仅有的 经过 深 理解 国王 肖 ,

唯深达萧王，

['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'dɒpt] ['fu:lɪ] ['strætədʒɪz] ,
Willing to adopt foolish strategies ,
愿意的 到 采纳 愚蠢 策略 ,

愿进愚策，

[tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
To assist the people of the country .
到 协助 这 人们 的 这 国家 .

以佐国安人。

[ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [tʃaɪ'ni:z] ['ɔ:lmənæk]) ,
After the Tongshu (a type of ancient Chinese almanac) ,
后 这 - (一个 类型 的 古老的 中国人 年鉴) ,

轶自通书之后，

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [kəm'pi:tɪŋ] [wið] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ,
No longer competing with those who are different ,
不 更长 竞争 和 那些 WHO 是 不同的 ,
不复与异争锋，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'tæk] [pɑ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Therefore, they were able to attack Tianjing Pass from the north .
所以 , 他们 是 有能力的 到 攻击 天津 经过 从 这 北 .
异因此得北攻天井关，

['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tu:] ['sɪtɪz] [ɒv; əv]
Capture the two cities of Shangdang
捕获 这 二 城市 的 上党
拔上党两城，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [saʊθ] [tu:; tə] - , ['hə'hæn] , [wɪtʃ] [ɪz] [θɜ:'ti:n] ['kaunti] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st]
They then headed south to Chenggao , Henan , which is thirteen counties to the east
他们 然后 标题 南 到 - , 河南 , 哪个 是 十三 县 到 这 东方 .
:
:
:
又南下河南成皋已东十三县，

[ænd; ənd] ['veəriəs] ['setlmənts] ,
And various settlements ,
和 各种各样的 定居点 ,
及诸屯聚，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] ['levəl] .
All were leveled .
全部 是 平整 .
皆平之。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [sə'rendəd] .
More than 100 , 000 surrendered .
更多的 比 - , - 投降 .
降者十余万。

[wu:][,bi: 'əʊ][led]['əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Wu Bo led over ten thousand men .
吴 波 引领 超过 十 千 男人 .
武勃将万余人，

[ə'tæk] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [sə'rendəd] .
Attack those who have surrendered .
攻击 那些 WHO 有 投降 .
攻诸畔降者，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He led his army across the river .
他 引领 他的 军队 穿过 这 河 .
异引军度河，

[ðeɪ] [fʊ:t] [wið] [,bi: 'əʊ][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They fought with Bo in the countryside .
他们 战斗 和 波 在 这 农村 .
与勃战于士乡下。

['greɪtli] [breɪk] [θru:] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi] .
Greatly break through and cut down the enemy .
非常 休息 通过 和 切 向下 这 敌人 .
大破斩勃，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
More than 5 , 000 people were captured .
更多的 比 5 , - 人们 是 捕获 .
获首五千余级。

[ji:] [ə'gen] [rɪ'fju:zd] [tuː; tə][help] ,
Yi again refused to help ,
易 再次 拒绝 到 帮助 ,
轶又闭门不救，

[ðə; ði] [ɪ'fektɪv nə s] [ɒv; əv] [dɪ'sent] :
The effectiveness of dissent :
这 效力 的 异议 :
异见其信效：

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The report was submitted to the emperor .
这 报告 曾是 提交 到 这 皇帝 .
具以奏闻。

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Emperor Guangwu was overjoyed .
皇帝 光武 曾是 欣喜若狂 .
光武大喜，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [lɒst] [bʊks] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'viːld] .
Therefore , the lost books were revealed .
所以 , 这 丢失的 图书 是 揭晓 .
故宣露轶书，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][dʒu:] [weɪ] .
This was made known to Zhu Wei .
这 曾是 制成 已知 到 朱 魏 .
令朱鲔知之。

[ðə; ði]['tju:nə][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The tuna was furious .
这 金枪鱼 曾是 狂怒 .
鲔大怒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ji:] .
He ordered someone to assassinate Yi .
他 订购 某人 到 暗杀 易 .
使人刺杀轶。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'keɪm] [dɪ'vaɪdɪd] .
As a result , the city became divided .
作为 一个 结果 , 这 城市 成为 分割 .
由是城中乖离，

['meni] [sə'rendəd] .
Many surrendered .
许多 投降 .
多有降者。

[dʒu:] [weɪ] [hɜːd] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] ['ɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [ekspe'dɪ(ə)n] .
Zhu Wei heard that Emperor Guangwu was launching a northern expedition .
朱 魏 听到 那 皇帝 光武 曾是 发射 一个 北方 远征 .
而朱鲔闻光武北伐，

[hæ'noɪ][ɪz]['aɪsələtɪd] ,
Hanoi is isolated ,
河内 是 孤立 ,
以河内势孤，

[ˈdʒen(ə)rəl][suː][maʊ][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][kwel][ðə; ði][rɪˈbeljən] .
General Su Mao was sent to quell the rebellion .
一般的 苏 毛泽东 曾是 发送 到 荡平 这 叛乱 .

使讨难将军苏茂，

[ˈleftənənt][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒiːə][tʃiːˈæŋ] ,
Lieutenant General Jia Qiang ,
中尉 一般的 贾 强 ,

副将贾彊，

[hiː; hi][led] - , - [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][əˈkrɒs][ðə; ði][ɡɒŋ][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][əˈtæk][wen] .
He led 30 , 000 soldiers and his family across the Gong River to attack Wen .
他 引领 - , - 士兵 和 他的 家庭 穿过 这 铎 河 到 攻击 温 .

将兵三万亲人渡巩河攻温。

[ˈliːdɪŋ][ˈtenz][ɒv; əv][θəʊzəndz][ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] ,
Leading tens of thousands of people ,
领导 十 的 数千 的 人们 ,

自率数万人，

[əˈtæk] -
Attack Pingyin
攻击 -

攻平阴，

[tuː; tə][ɪnˈtæŋɡ(ə)l][fɛŋ][jiː] .
To entangle Feng Yi .
到 绞 冯 易 .

以牵缀冯异。

[ðə; ði][streɪndʒ] - [ˈmaɪndɪd][red][ˈtjuːnə][keɪm][ɒv; əv][ɪts][əʊn][əˈkɔːd] .
The strange - minded red tuna came of its own accord .
这 奇怪的 - 有思想 红色的 金枪鱼 来了 的 它是自己的 符合 .

异思朱鲔自来，

[wiː; wi][mʌst; məst][əˈtæk][ˈwenˈtʃu][wɪð][ə; eɪ][lɑːdʒ][fɔːs] .
We must attack Wenzhou with a large force .
我们 必须 攻击 温州 和 一个 大的 力量 .

必以重兵攻温，

[wen][ˈkaʊnti][wɒz; wəz][lɒst] .
Wen County was lost .
温 县 曾是 丢失的 .

温县有失，

[hæˈnɔɪ][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
Hanoi is in danger .
河内 是 在 危险 .

河内危矣，

[hiː; hi][ɪˈmiːdiətli][dɪˈspætʃt][ˈdʒen(ə)rəl][ɛlˌaɪˈjuː][lɒŋ][wɪð][truːps][tuː; tə][əˈsɪst][kaʊ][ʃuːn] .
He immediately dispatched General Liu Long with troops to assist Kou Xun .
他 立即地 已派出 一般的 刘 长的 和 军队 到 协助 kou 迅 .

即遣护军将军刘隆将兵在助寇恂。

[ðen][hiː; hi][ˈpɜːsənəli][led][hɪz; ɪz][truːps][əˈkrɒs][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][əˈtæk][ðə; ði][ˈtjuːnə] .
Then he personally led his troops across the river to attack the tuna .
然后 他 亲自 引领 他的 军队 穿过 这 河 到 攻击 这 金枪鱼 .

然后自率兵度河击鲔。

[ˈmiːnwaɪl] , [kaʊ][ʃuːn][hɜːd][ðæt][suː][maʊ][wɒz; wəz][ˈliːdɪŋ][truːps][əˈkrɒs][ɡɒŋ] .
Meanwhile , Kou Xun heard that Su Mao was leading troops across Gong .
同时 , kou 迅 听到 那 苏 毛泽东 曾是 领导 军队 穿过 铎 .

却说寇恂闻苏茂将兵度巩，

[ɪ'miːdiətli] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Immediately , the army charged out .
立即地 , 这 军队 带电 出去 :

即勒军驰出，

[ænd; ʌnd][ˈnəʊtɪfaɪ][ðə; ði] [sə'bɔːdɪnət] ['kaʊnti] .
And notify the subordinate county .
和 通知 这 下属 县 :

并移告属县，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][wɛŋkʃiːə] .
They led their troops to meet at Wenxia .
他们 引领 他们的 军队 到 见面 在 文霞 :

引兵会于温下。

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [ɔːl] [əd'vaɪzɪd] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :
The military officers all advised against it , saying :
这 军队 警官 全部 建议 反对 它 , 说 :

军吏皆谏曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] ['ləʊʃjæn] [hæv; həv] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] . "
" Now the troops from Luoyang have crossed the river . "
" 现在 这 军队 从 洛阳 有 交叉 这 河 . "

“今洛阳兵度河，

[ʌn'endɪŋ]
Unending
无尽的

前后不绝，

[aɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'sembəld] .
It is advisable to wait until all the troops have assembled .
它 是 建议 到 等待 直到 全部 这 军队 有 组装 :

宜待众军毕集，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] .
Then you may leave .
然后 你 可能 离开 :

乃可出也。”

[ʃuːn] [sed] :
Xun said :
迅 说 :

恂曰：

" ['temprətʃə(r)] ,
" temperature ,
" 温度 ,

“温，

[ðə; ði] [prə'tektɪv] ['bæriə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)]
The protective barrier of this prefecture
这 保护的 障碍 的 这 州

此郡之藩蔽，

[ˌhaɪpə'θɜːmiə]
hypothermia
低温

失温，

[ðen] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
Then the prefecture cannot be defended .
然后 这 州 不能 是 辩护 :

则郡不可守。”

[səʊ][hiː; hi] [went] [ðəə(r)] .
So he went there .
所以 他 去 那里 ；

遂赴之，

[ˈbæt(ə)l][ɒn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 1st
Battle on the morning of the 1st
战斗 在 这 早晨 的 这 1st

旦日合战，

[dʒʌst] [ðen] , [fɛŋ] [jɪz] [riːɪnˈfɔːsmənt] [ænd; ənd] [truːps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈkaunti] [əˈraɪvd] .
Just then , Feng Yi's reinforcements and troops from various counties arrived .
只是 然后 ， 冯 易的 增援部队 和 军队 从 各种各样的 县 到达的 ；

而冯异遣救及诸县兵适至，

[ˈfiːmə] , [ˈvɒljuːm] [fɔːr]
Shima , Volume 4
岛 ， 体积 4

士马四集，

[flægz][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [fiːld] .
Flags cover the field .
旗帜 覆盖 这 场地 ；

幡旗蔽野。

[ʃuːn] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Xun then ordered his soldiers to shout loudly :
迅 然后 订购 他的 士兵 到 喊 高声 ；

恂乃令士卒鼓噪大呼言曰：

" [ɛlˌaɪˈjuː] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] , "
" Liu Gongbing has arrived , "
" 刘 - 有 到达的 , "

“刘公兵到，”

[suː] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Su Maojun heard of this ,
苏 - 听到 的 这 ，

苏茂军闻之，

[greɪt] [fiə(r)] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ，

大恐，

[ə; eɪ][ˈtremə(r)] .
A tremor .
一个 震颤 ；

阵动。

[ʃuːn] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] .
Xun was running .
迅 曾是 跑步 ；

恂因奔击，

[wen] [ˈdʒiːə] [tʃiːˈæŋ] [əˈtækt] ,
When Jia Qiang attacked ,
什么时候 贾 强 遭到攻击 ，

遇贾彊出敌，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ，

只一合，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之。

[suː][maʊ] [kɔːt] [ʌp] ,
Su Mao caught up ,
苏 毛泽东 捕捉 向上 ,

苏茂赶上，

[ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After only a few rounds of fighting ,
后 仅有的 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不数合，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] ,
Knowing that they are not his enemy ,
会心 那 他们 是 不是 他的 敌人 ,

知非其敌，

[ðeɪ] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
They too were defeated .
他们 也 是 战败 .

亦败下阵去。

[fʊːn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pəˈsjuːt] .
Xun led his troops in pursuit .
迅 引领 他的 军队 在 追逐 .

恂挥军追杀，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪd] .
Thousands of soldiers fell into the river and died .
数千 的 士兵 跌倒 进入 这 河 和 死亡 .

茂兵落河死者数千人，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] .
More than 10 , 000 people were saved .
更多的 比 - , - 人们 是 已保存 .

生获万余人。

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
They pursued them all the way to Luoyang .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 洛阳 .

追至洛阳，

[fɛŋ] [jiː][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Feng Yi also arrived .
冯 易 还 到达的 .

冯异亦到，

[jæn] - [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] .
Yan Zhuwei fled into the city after his defeat .
严 - 逃亡 进入 这 城市 后 他的 击败 .

言朱鲋败逃入城。

[fʊːn] ,
Xun ,
迅 ,

恂、

[ˈdɪfrənt] [truːps] ,
Different troops ,
不同的 军队 ,

异合兵，

[ðeɪ] [brɪ'si:dʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌns][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] .
They besieged the city once and then returned .
他们 被围困 这 城市 一次 和 然后 返回 .
围城一匝而还。

[ðɪs] [kɔ:zd] [greɪt] [ə'lɑ:m][ɪn] ['ləʊjæŋ] .
This caused great alarm in Luoyang .
这 导致 伟大的 警报 在 洛阳 .
自是洛阳震恐，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kləʊzd] .
The city gates were all closed .
这 城市 大门 是 全部 关闭 .
城门尽闭。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['ledʒənd] , [dʒu:] [weɪ] [brəʊk] [θru:] [hæ'hɔɪ] ['ɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [ʌp] .
According to legend , Zhu Wei broke through Hanoi shortly after the time was up .
根据 到 传奇 , 朱 魏 打破 通过 河内 不久 后 这 时间 曾是 向上 .
时光武传闻朱鲋破河内有顷，

[ðə; ði]['ɜ:dʒənt] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [ə'raɪvd] .
The urgent proclamation arrived .
这 紧迫的 公告 到达的 .
恂檄至，

[əʊvə'dʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [kaʊ] ['zi:ji:] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ðɪs] [tɑ:sk] . "
" I know that Kou Ziyi is capable of this task . "
" 我 知道 那 kou 子义 是 有能力的 的 这 任务 . "
“吾知寇子翼可任也。”

[ji:] ['ɔ:ləsʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Yi also sent a proclamation to the emperor .
易 还 发送 一个 公告 到 这 皇帝 .
异亦移檄上状。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [fɜ:st] [went] [nɔ:θ] .
Emperor Guangwu first went north .
皇帝 光武 第一的 去 北 .
先光武北行，

[geŋ] - [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Geng Chunjun was in front ,
耿 - 曾是 在 正面 ,
耿纯军在前，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] .
It is several miles from the camp .
它 是 一些 英里 从 这 营 .
去众营数里，

- ,
Shangjiang ,
- ,
上江、

[dɑ:hu:] ,
Dahu ,
大湖 ,
大彤、

[ðə; ði][ˈaɪən] - [leg] [ˈbəndɪts] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈraɪvd] [æt; ət] [naɪt] .
The Iron - Leg Bandits suddenly arrived at night .
这 铁 - 腿 强盗 突然 到达的 在 夜晚 .
铁胫诸贼忽夜至，

[əˈtæk] [ðə; ði][pjʊə(r)][kæmp] ,
Attack the pure camp ,
攻击 这 纯的 营 ,
攻纯营，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .
箭雨射入。

- [traɪb] ,
Chunle tribe ,
- 部落 ,
纯勒部曲，

[həʊld][fɜ:m][ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] ['stedfɑ:st] .
Hold firm and remain steadfast .
抓住 公司 和 保持 坚定不移 .
坚守不动。

[sɪˈlekt] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ˈdɛə,devəl] .
Select two thousand daredevils .
选择 二 千 胆大妄为者 .
选敢死二千人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kærid] ['paʊəf(ə)l] ['krɔ:s,bəʊz] .
They all carried powerful crossbows .
他们 全部 携带 强大的 弩 .
俱持强弩，

[i:tʃ] [wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [θri:] ['æərəʊs] .
Each was given three arrows .
每个 曾是 给定 三 箭头 .
各傳三矢，

[tu; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɔ:k] [wɪð] [gægz][ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] ,
To make them walk with gags in their mouths ,
到 制作 他们 走 和 笑话 在 他们的 嘴 ,
使衔枚间行，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [θi:f] ,
After getting around the thief ,
后 获得 大约 这 贼 ,
绕出贼后，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .
齐声呼噪，

[ˈmʌltɪp(ə)l] ['æərəʊs] [ˈfaɪəd] [sɪm(ə)l'teɪniəsli] ,
Multiple arrows fired simultaneously ,
多种的 箭头 被解雇 同时地 ,
强弩并发，

[ðə; ði] [θi:vz] [fled][ɪn][ˈterə(r)] .
The thieves fled in terror .
这 窃贼 逃亡 在 恐怖 .
贼众惊走，

[pə'sju:t] ,
Pursuit ,
追逐 ,

追击，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [aɪ 'ti:] .
They then broke it .
他们 然后 打破 它 .

遂破之。

[kaɪ] [baɪ] [gwæŋwu:] .
Chi Bai Guangwu .
奇 白 光武 .

驰白光武。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [tʃʌn] ,
Emperor Guangwu and his generals arrived at the camp and greeted Chun ,
皇帝 光武 和 他的 将军们 到达的 在 这 营 和 问候 春 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

光武与诸将俱至营劳纯曰：

" [wɜ:(r); wə(r)][ju:, jʊ] ['sli:pi] [lɑ:st] [naɪt] ? "
" Were you sleepy last night ? "
" 是 你 困 最后的 夜晚 ? "

“昨夜困乎？”

[aɪ 'ti:][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [mu:v] [æt; ət] [naɪt] .
It is forbidden for a large army to move at night .
它 是 禁止 为了 一个 大的 军队 到 移动 在 夜晚 .

以大兵不可夜动，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][ðeə(r)][eɪd] .
Therefore , I will not come to their aid .
所以 , 我 将要 不是 来 到 他们的 援助 .

故不相救耳。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp][ɪz] [ʌnpri'dɪktəbl] [ɪn][ɪts] [əd'vɑ:nsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tri:ts] . "
" The military camp is unpredictable in its advances and retreats . "
" 这 军队 营 是 不可预测的 在 它是 进展 和 静修 . "

“军营进退无常，

[jɔ:(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Your entire clan should not reside in the army .
你的 全部的 氏族 应该 不是 居住 在 这 军队 .

卿宗族不可悉居军中。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [gɛŋ] - , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tʃʌn] [klæn] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]
Therefore , Geng Jipu , a member of the Chun clan , was appointed as the
所以 , 耿 - , 一个 成员 的 这 春 氏族 , 曾是 任命 作为 这
[tʃi:f] .
chief .
首席 :

乃以纯族人耿伋蒲吾长，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [tu:; tə] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .
He ordered all his relatives to reside there .
他 订购 全部 他的 亲属 到 居住 那里 :

悉令将亲属居焉。

[ðeɪ] [ðen] [pəˈsju:d] [ju:; jʊ][el e ˈaɪ] .
They then pursued You Lai .
他们 然后 追击 你 赖 :

遂进追尤来、

[bɪɡ] [ˈlu:tɪŋ]
Big looting
大的 抢劫

大抢、

[ˈɡoʊʃɑ:n] [ju] - ,
Gohan Yu Motoshi ,
悟饭 于 - ,

五幡于元氏，

[gɛŋ] [jæn] [led] [faɪv] , - [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪɹi][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
Geng Yan led 5 , 000 elite cavalry as the vanguard .
耿 严 引领 5 , - 精英 骑兵 作为 这 先锋 :

耿弇将突骑五千为先锋，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [brəʊk] [θru:] [ænd; ənd] [fled] .
They immediately broke through and fled .
他们 立即地 打破 通过 和 逃亡 :

辄破走之。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [əˈprəʊtʃ] [ˈbeɪˈpɪŋ] .
The army was forced to approach Beiping .
这 军队 曾是 强制 到 方法 北平 :

大军迫至北平，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [aɪ ˈti:] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
They broke through it in succession .
他们 打破 通过 它 在 演替 :

连破之。

[əˈnʌðə(r)] [ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz] [fɔ:t] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - .
Another battle was fought north of Shunshui .
其他 战斗 曾是 战斗 北 的 - :

又战于顺水北，

[ðə; ði] [θi:vz] [ˈkwɪkli] [set] [ʌp][æŋ; ən] [ˈæmbʊʃ] .
The thieves quickly set up an ambush .
这 窃贼 迅速地 放 向上 一个 伏击 :

贼急设伏，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [prest] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:nst] [ˈheɪstɪli] .
Emperor Guangwu pressed his advantage and advanced hastily .
皇帝 光武 按下 他的 优势 和 先进的 草草 :

光武乘胜轻进，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [æn; ən] [ˈæmbʊʃ] ,
Encountering an ambush ,

遭遇 一个 伏击 ,

遇伏，

[ðə; ði] [θiːf] [fɔːt] [ˈdespərətli] .
The thief fought desperately .

这 贼 战斗 绝望地 .

贼死命斗，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
Emperor Guangwu suffered a crushing defeat .

皇帝 光武 遭受 一个 压碎 击败 .

光武大败。

- [kəˈmɑːndə(r)] [fæn] [tʃɔːŋ] ,
Youlaiqu Commander Fan Chong ,

- 指挥官 扇子 钟 ,

尤来渠帅樊崇，

[rɪˈlentləsli] [pəˈsjuːɪŋ]
relentlessly pursuing

毫不留情 追求

紧追不舍，

[wʌn] [ʃɒt] [prɪəst] [hɪm] .
One shot pierced him .

一 射击 穿孔 他 .

一枪刺到，

[gwæŋwuː] [kɔːt] [aɪˈtiː] .
Guangwu caught it .

光武 捕捉 它 .

光武接住，

[bʌt; bət][fæn] [tʃɔːŋ] [ˈpʊld] [hɪm] [əˈweɪ] .
But Fan Chong pulled him away .

但 扇子 钟 拉 他 离开 .

却破樊崇一扯，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæfəd] [daʊn] [fæn] [tʃɔːŋz] [hɔːs] .
Emperor Guangwu quickly drew his sword and slashed down Fan Chong's horse .

皇帝 光武 迅速地 画 他的 剑 和 削减 向下 扇子 崇的 马 .

光武急拔剑砍倒樊崇的马，

[tuː] [fɒt] [ˈbæt(ə)lɪz] ,
Two foot battles ,

二 脚 战斗 ,

两下步战，

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The bandits saw that everyone had arrived .

这 强盗 锯 那 每个人 有 到达的 .

群贼望见俱到，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [əˈbændənd] [fæn] [tʃɔːŋ] .
Emperor Guangwu abandoned Fan Chong .

皇帝 光武 弃 扇子 钟 .

光武弃了樊崇，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [bəŋk] .
They rushed up to the high bank .
他们 匆忙 向上 到 这 高的 银行 。

飞奔趋上高岸，

[ðə; ði] [θiːf] [geɪv] [tʃeɪs] .
The thief gave chase .
这 贼 给予 追赶 。

贼又紧追。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 。

正在危急，

[dʒʌst] [ðen] , [geɪn] [jænz] [ˈkæv(ə)lɪ] [əˈraɪvd] .
Just then , Geng Yan's cavalry arrived .
只是 然后 , 耿 严的 骑兵 到达的 。

恰好耿弇突骑到来，

[wæŋ] [fɛŋ] [sɔː] [aɪˈtiː] .
Wang Feng saw it .
王 冯 锯 它 。

王丰望见，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He urged his horse forward to meet them .
他 敦促 他的 马 向前 到 见面 他们 。

急加鞭前迎，

[hiː; hi] [,disˈmaunt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pɒ; əv][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .
He dismounted and was granted the title of Emperor Guangwu .
他 下马 和 曾是 的确 这 标题 的 皇帝 光武 。

下马授光武，

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [went] [ʌp] .
He patted her shoulder and went up .
他 轻拍 她 肩膀 和 去 向上 。

抚其肩而上，

[gʌ] [ˈfəʊ] [sed] [tuː; tə] [geɪn] [jæn] :
Gu Xiao said to Geng Yan :
顾 肖 说 到 耿 严 。

顾笑谓耿弇曰：

“ [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst] [ˈrɪdɪkjʊːl] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] . ”
“ **They were almost ridiculed by the enemy .** ”
“ 他们 是 几乎 嘲笑 经过 这 敌人 。”
“几为虏所嗤。”

[ðə; ði] [θiːf] [əˈraɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 。

贼至，

[jæn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːtʃəz] [tuː; tə] [ʃuːt] [ɪn] [rɪˈvɜːs] .
Yan ordered the archers to shoot in reverse .
严 订购 这 弓箭手 到 射击 在 撤销 。

弇令射士逆射，

[rɪˈtriːt] [ˈslɑːtli] .
Retreat slightly .
撤退 轻微地 。

稍退。

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ,
Counting the soldiers ,
计数 这 士兵 ,
计点士卒，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] [daɪd] .
Thousands of people died .
数千 的 人们 死亡 .
死者数千人。

[mɑ:] [wu:] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˈempərə(r)] [gwærŋwu:] .
Ma Wu had already returned to Emperor Guangwu .
马 吴 有 已经 返回 到 皇帝 光武 .
时马武已归光武，

[ə'ləʊn] [bɪ'haind] ,
Alone behind ,
独自的 在后面 ,
独殿后，

[ðə; ði] [θi:f] [kɔ:t] [ʌp] ,
The thief caught up ,
这 贼 捕捉 向上 ,
贼追至，

[wu:] [zeɪ] [tʃɑ:dʒd] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Wu Zhe charged into battle and killed them .
吴 泽 带电 进入 战斗 和 被杀 他们 .
武辄陷阵斩杀，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [fɔ:st] .
Therefore , it cannot be forced .
所以 , 它 不能 是 强制 .
以故不得迫及，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [prə'tekt] - .
He then returned to protect Fanyang .
他 然后 返回 到 保护 - .
乃归保范阳。

[gwærŋwu:] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Guangwu was nowhere to be seen in the army .
光武 曾是 无处 到 是 已见 在 这 军队 .
军中不见光武，

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Some say he died in battle .
一些 说 他 死亡 在 战斗 .
或云已战歿，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [æz; əz][tu:; tə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
The generals were at a loss as to what to do .
这 将军们 是 在 一个 损失 作为 到 什么 到 做 .
诸将不知所为，

[wu:][hæn] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :
吴汉曰：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [ˈhɑ:də(r)] , "
" **You all should strive harder** , "
" 你 全部 应该 努力 更难 , "
“卿辈努力，

[wæŋz] [ˈnefjuː] [ɪz][ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Wang's nephew is in Nanyang .
王氏 侄子 是 在 南洋 :

王兄子在南阳，

[waɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] ?
Why worry about being without a master ?
为什么 担心 关于 存在 没有 一个 掌握 ?

何忧无主？ ”

[ðə; ði][fɪə(r)] [səb'said] [ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The fear subsided after several days .
这 害怕 平静下来 后 一些 天 .

众恐惧数日乃定。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] ,
Although the thieves were defeated ,
虽然 这 窃贼 是 战败 ,

贼虽战胜，

[ænd; ənd][suː][ʃiː; ʃi][ˈdaːweɪ] ,
And Su She Dawei ,
和 苏 她 大威 ,

而素摄大威，

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Unable to understand the situation ,
无法 到 理解 这 情况 ,

不能得其情，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðæt] [naɪt] .
He then left that night .
他 然后 左边 那 夜晚 :

夜遂引去。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ədˈvɑːnst] [əˈgen] .
The army advanced again .
这 军队 先进的 再次 .

大军复进，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈɑːntʃi]
Approaching Anci
接近 安西

将至安次，

[θiːvz] [swɔːm] [ɪn] .
Thieves swarmed in .
窃贼 蜂拥而至 在 :

贼涌至，

[mɑːɪ][wuː] [wiːld] [hɪz; ɪz][ˈhælbɜːd][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Ma Wu wielded his halberd and charged out .
马 吴 挥舞 他的 戟 和 带电 出去 .

马武奋方天昼戟杀出，

[ʌnˈstɒpəbl]
Unstoppable
势不可挡

所向无前，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈfɒləʊd] .
The generals followed .
这 将军们 随后 :

诸将引而随之，

[ˈkaʊntləs] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Countless were killed .
无数 是 被杀 .

斩杀无算。

[ðə; ði] [θiːvz] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ˈɑːntʃi] .
The thieves retreated to Anci .
这 窃贼 撤退 到 安西 .

贼退至安次，

[ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [hæv; həv] [dʒʌst] [əˈraɪvd] .
The five schools have just arrived .
这 五 学校 有 只是 到达的 .

五校刚到，

[dʒiː,erˈoʊ][,eɪtʃˈjuː] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] , [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈməʊst] [ˈvæliənt] [ænd; ənd]
Gao Hu , the commander of the five schools , was the most valiant and
高 胡 , 这 指挥官 的 这 五 学校 , 曾是 这 最多 英勇 和
[ˈruːθləs] .
ruthless .
无情 .

五校渠帅高扈最是枭勇，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [mɑː][wuː][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They caught up with Ma Wu in the battle .
他们 捕捉 向上 和 马 吴 在 这 战斗 .

接住马武厮杀。

[tʃɛn] [dʒʌn] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Chen Jun dropped his gun and stepped forward .
陈 俊 掉落 他的 枪 和 步 向前 .

这边陈俊掉枪出马，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] , [pliːz] [rest] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
General Ma , please rest a moment .
一般的 马 , 请 休息 一个 片刻 .

“马将军少息，

[aɪm][hɪə(r)] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[mɑː][wuː] [wɪðˈdruː] .
Ma Wu withdrew .
马 吴 退出 .

马武退下，

[tʃɛn] [dʒʌn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
Chen Jun raised his gun and thrust .
陈 俊 提高 他的 枪 和 推力 .

陈俊举枪便刺，

[dʒiː,erˈoʊ][,eɪtʃˈjuː] [rɪˈtʊːnd] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Gao Hu returned the gun .
高 胡 返回 这 枪 .

高扈还枪，

[bʌt; bət] [tʃɛn] [dʒʌn] [græbd] [hɪm] .
But Chen Jun grabbed him .
但 陈 俊 抓住 他 .

却被陈俊攥住，

[ðə; ði] [tu:] [,dis'maunt] .
The two dismounted .
这 二 下马 .

两人下马，

[dʒiː,er'ou][,eɪtʃ'ju:] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Gao Hu struck with his sword long ago .
高 胡 击 和 他的 剑 长的 前 .

高扈早一剑击到，

[tʃɛn] [dʒʌn] [ðen] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [meɪs] .
Chen Jun then struck with his mace .
陈 俊 然后 击 和 他的 锤 .

陈俊一铜随下，

[nɒk] [ðə; ði] [sɔːd] [ə'weɪ] .
Knock the sword away .
敲 这 剑 离开 .

将剑打落，

[ə'nʌðə(r)] [meɪs] ,
Another mace ,
其他 锤 ,

复又一铜，

[dʒiː,er'ou][,eɪtʃ'ju:] [ðen] [left] .
Gao Hu then left .
高 胡 然后 左边 .

高扈便走，

[tʃɛn] [dʒʌn] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
Chen Jun chased after him .
陈 俊 追逐 后 他 .

陈俊后追，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)l] ['paʊə(r)][bʌ; əv][dʒiː,er'ou][hjuːz][spɪə(r)] .
Little did they know the formidable power of Gao Hu's spear .
小的 做过 他们 知道 这 强大 力量 的 高 胡的 矛 .

却不知高扈骠枪利害，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪ'ðɪn] ['fɪftɪ] ['peɪsɪz] .
Take it within fifty paces .
拿 它 之内 五十 步幅 .

五十步内取，

[kræk] [ʃɒt] .
crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[,eɪtʃ'ju:] - [ə'raɪvd] .
Hu Jianchen arrived .
胡 - 到达的 .

扈见陈俊赶来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[lʊk] [ˈkləʊslɪ] ,
Look closely ,
看 密切 ,

看相近，

[ðə; ði] [hɔːs] [ˈgæləps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
The horse gallops from the shoulder .
这 马 疾驰 从 这 肩膀 .

骠从肩际发出，

[dʒʌst] [raɪt] [æt; ət] [tʃen] [dʒʌnz] [θrəʊt] ,
Just right at Chen Jun's throat ,
只是 正确的 在 陈 俊的 喉 ,

恰到陈俊喉间，

[bʌt; bət] [tʃen] [dʒʌn] [kɔːt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [wʌn][hænd] .
But Chen Jun caught it with one hand .
但 陈 俊 捕捉 它 和 一 手 .

却被陈俊一手接住，

[dʒʌn] - [ˈrʌŋ] [ænd; ənd] [dɒdʒd] .
Jun Jianhu shrugged and dodged .
俊 - 耸了耸肩 和 躲避 .

俊见扈肩项斜闪，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] ,
Knowing there were hidden weapons ,
会心 那里 是 隐 武器 ,

知有暗器，

[ænd; ənd] [kəˈhektɪd] [ˈsevrəl] [ɡʌnz] ,
and connected several guns ,
和 连接 一些 枪支 ,

及连接数枪，

[dʒʌn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jun was furious and said :
俊 曾是 狂怒 和 说 :

俊大怒曰：

" [ˈstʌbəŋ] [θiːvz] [wɪl] [nɒt] [ɪˈskeɪp] [deθ] [ɪn][ðə; ði][end] . "
" Stubborn thieves will not escape death in the end . "
" 固执的 窃贼 将要 不是 逃脱 死亡 在 这 结尾 . "

“顽贼终不免死，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtempərələri] [seɪvd] , [ˈmeni] [bʌ; əv][ðeə(r)] [ˈfɑːləʊərz] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [hɑːm] .
Even if they are temporarily saved , many of their followers will suffer harm .
甚至 如果 他们 是 暂时地 已保存 , 许多 的 他们的 追随者 将要 遭受 伤害 .

暂活亦多伤徒众耳。”

[straɪv] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Strive to catch up ,
努力 到 抓住 向上 ,

奋步追上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He was killed with a single blow .
他 曾是 被杀 和 一个 单身的 吹 .

一铜击死。

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [ˈmeɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [swʌŋ] [ɪn] [tɜːn] .
So the two maces were swung in turn .
所以 这 二 权杖 是 摇摆 在 转动 .

于是双铜轮动，

[hi:; hi] [wɒd] [bi:t] ['eniwʌn] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He would beat anyone he encountered .
他 会 打 任何人 他 遭遇 .
逢人便打。

['əʊnli][wʌn][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] ,
Only one can be seen ,
仅有的 一 能 是 已见 ,
只见一渠帅，

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [fɪəs] ,
Describing something as fierce ,
描述 某物 作为 凶猛的 ,
形容凶恶，

[ə; eɪ][spɪə(r)] [θɹʌst] ['lændɪd] .
A spear thrust landed .
一个 矛 推力 登陆 .
一槩刺到，

[dʒʌŋ] [tʊk] [ðə; ði][spɪə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['pʊld] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Jun took the spear and was pulled off his horse .
俊 采取 这 矛 和 曾是 拉 离开 他的 马 .
俊接槩带下马来，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ] [meɪs] .
He died from a mace .
他 死亡 从 一个 锤 .
死于铜下，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'geɪn] .
He mounted his horse again .
他 安装 他的 马 再次 .
复飞身上马，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [ə; eɪ] [θi:fs] [spɪə(r)] .
That is , to kill the thief with a thief's spear .
那 是 , 到 杀 这 贼 和 一个 小偷的 矛 .
即以贼槩杀贼，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [breɪk] [θru:] ['eni] ['ɒbstək(ə)] .
They will surely break through any obstacle .
他们 将要 一定 休息 通过 任何 障碍 .
所向必破，

[ðə; ði]['bəndɪts][wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .
The bandits were utterly defeated .
这 强盗 是 完全地 战败 .
贼众大败，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [li:] .
They chased him for over twenty li .
他们 追逐 他 为了 超过 二十 季 .
追奔二十余里，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'hedɪd] [ə'hʌðə(r)] [tʃi:ftən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
They then beheaded another chieftain and returned .
他们 然后 斩首 其他 头目 和 返回 .
复斩一渠帅而还。

['empərə(r)] [gwæŋwʊ:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [saɪd] , ['seɪɪŋ] :
Emperor Guangwu looked up and sighed , saying :
皇帝 光武 看起来 向上 和 叹了口气 , 说 :
光武望而叹曰：

" [ɔ:] [ˈdʒenərəlz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] . "

" All generals are like this . "

" 全部 将军们 是 喜欢 这 . "

“战将尽如是，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ˈwʌri] ?

Why should I worry ?

为什么 应该 我 担心 ?

岂有忧哉。”

[ðə; ðɪ] [ˈbəndɪts] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:] [juːjæn] .

The bandits retreated into Yuyang .

这 强盗 撤退 进入 余阳 .

群贼引退入渔阳，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [weəˈrevə(r)] [ðeɪ] [went] .

They plundered wherever they went .

他们 掠夺 无论 他们 去 .

所过虏掠。

[dʒʌŋjən] [sed] [tu:; tə] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] :

Junyan said to Emperor Guangwu :

俊彦 说 到 皇帝 光武 :

俊言于光武曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] [fɔ:s] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [pʊ; əv] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] . "

" It is advisable to send a light cavalry force to the front of the enemy . "

" 它 是 建议 到 发送 一个 光 骑兵 力量 到 这 正面 的 这 敌人 . "

“宜令轻骑出贼前，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɔ:tɪfaɪ] [ðeə(r)] [dɪˈfensɪz] .

The people should fortify their defenses .

这 人们 应该 强化 他们的 防御 .

使百姓各自坚壁，

[tu:; tə] [sta:v] [ðem; ðəm] ,

To starve them ,

到 饿死 他们 ,

以绝其食，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [əbˈteɪnd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .

It can be obtained without a fight .

它 能 是 获得 没有 一个 斗争 .

可不战而珍也。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [əˈgri:d] .

Emperor Guangwu agreed .

皇帝 光武 同意 .

光武然之，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈkævəlɪmən] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] [ðə; ðɪ]

He immediately dispatched a swift cavalryman to charge out in front of the

他 立即地 已派出 一个 迅速 骑兵 到 收费 出去 在 正面 的 这

[ˈenəmi] .

enemy .

敌人 .

即遣俊将轻骑驰出贼前，

[ðəʊz] [hu:] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [wɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪnˈtækt] .

Those who protect the wall are considered to be intact .

那些 WHO 保护 这 墙 是 经过考虑的 到 是 完好无损的 .

视人保壁坚完者，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ðæt][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][biː; bi][held] [ˈfɜːmli] .
The imperial edict ordered that the position be held firmly .
这 帝国 法令 订购 那 这 位置 是 握住 牢牢 .
敕令固守；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第100/125页

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['skætəd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] ,
Those who are scattered in the wild ,
那些 WHO 是 疏散 在 这 荒野 ,

放散在野者，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['plʌndə] .
Therefore , it was plundered .
所以 , 它 曾是 掠夺 .

因掠取之。

[ðə; ði] [θi:f] [ə'raɪvd] [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
The thief arrived but found nothing .
这 贼 到达的 但 成立 没有什么 .

贼至无所得，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were subsequently defeated .
他们 是 随后 战败 .

遂散败。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:nd] ,
When the army returned ,
什么时候 这 军队 返回 ,

及军还，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə][dʒʌŋ] :
Emperor Guangwu said to Jun :
皇帝 光武 说 到 俊 :

光武谓俊曰：

" [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [træpt] [ðɪs] ['kæptɪv] ,
" **Those who have trapped this captive** ,
" 那些 WHO 有 被困 这 俘虏 ,

“因此虏者，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['strætədʒi] .
This is the general's strategy .
这 是 这 将军的 战略 .

将军策也。”

[ðen] [wu:][hæn][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] [gɛŋ] [zʌŋ] ,
Then Wu Han was dispatched to lead Geng Zun ,
然后 吴 韩 曾是 已派出 到 带领 耿 尊 ,

乃遣吴汉率耿尊、

[tʃen] [dʒʌŋ] ,
Chen Jun ,
陈 俊 ,

陈俊、

[twelv] ['dʒenərəlz] [ɪn'klu:dɪŋ] [mɑ:][wu:]
Twelve generals including Ma Wu
十二 将军们 包括 马 吴

马武等十二将军，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ɪn] - [ænd; ənd] [pɪŋɡu:] .
They pursued and fought in Ludong and Pinggu .
他们 追击 和 战斗 在 - 和 平谷 .
追战于潞东及平谷，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] .
It was utterly destroyed .
它 曾是 完全地 损毁 .
大破灭之。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaʊ] [ʃu:n] [wɒz; wəz] [vɪk'tɔ:riəs] [ɪn][hæ'noɪ] .
At that time , Kou Xun was victorious in Hanoi .
在 那 时间 , kou 迅 曾是 胜利者 在 河内 .
是时寇恂河内正捷，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [prə'pəʊzd] [æn; ən] [ˌɒnə'rɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)] .
Therefore , the generals discussed and proposed an honorific title .
所以 , 这 将军们 讨论 和 建议的 一个 敬语 标题 .
于是诸将议上尊号。

[mɑ:][ˈwu:ʃi:æn] [sed] :
Ma Wuxian said :
马 无羨 说 :

马武先进曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] . "
" The world is without a master . "
" 这 世界 是 没有 一个 掌握 . "

“天下无主，

[ɪf] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [raɪz] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [ðɪs]
If even more virtuous and wise individuals were to rise up and take up this
如果 甚至 更多的 有德行的 和 明智的 个人 是 到 上升 向上 和 拿 向上 这
[ˈbɜ:d(ə)n] . . .
burden . . .
负担 . . .

如更有贤智承敝而起，

[ɔ:l'dəʊ] [kən'fju:ʃəs] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
Although Confucius served as prime minister ,
虽然 孔子 服务 作为 主要的 部长 ,
虽仲尼为相，

[sʌn] [tsu:][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl]
Sun Tzu as general
太阳 子 作为 一般的

孙子为将，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ][eɪ 'em] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbenɪfɪt] .
I fear I am incapable of doing anything of benefit .
我 害怕 我 是 无法 的 正在做 任何事物 的 益处 .
犹恐无能有益。

[nəʊ][ˈri:fʌndz; rɪ'fʌndz][fɔ:(r); fə(r)] [lɒst] [ˈmʌni] .
No refunds for lost money .
不 退款 为了 丢失的 钱 .
反水不收，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .
后悔无及。

[ɔ:l'dəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɒdɪst] ,
Although Your Majesty is humble and modest ,
虽然 你的 威严 是 谦逊的 和 谦虚的 ,
大王虽执谦退，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtemplz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:ltəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stet] ?
What about the ancestral temples and the altars of the state ?
什么 关于 这 祖先的 寺庙 和 这 祭坛 的 这 状态 ?
奈宗庙社稷何？

[aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][dʒi] .
It is advisable to return to Ji .
它 是 建议 到 返回 到 季 :
宜且还蓟，

[ə'pɒn] [ə'sju:mɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] ,
Upon assuming the position of honor ,
之上 假设 这 位置 的 荣誉 ,
即尊位，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˈbɔ:ntʃɪŋ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] .
They then discussed launching a campaign .
他们 然后 讨论 发射 一个 活动 :
乃议征伐。

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [θi:f] , [ðæt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rʌʃ] [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm] ?
Who is this thief , that we should rush to attack him ?
WHO 是 这 贼 , 那 我们 应该 匆忙 到 攻击 他 ?
今此谁贼而驰骛击之乎？ ”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Emperor Guangwu exclaimed in surprise :
皇帝 光武 惊呼 在 惊喜 :
光武惊曰：

" [wɒt] [meɪks] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] , [ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" **What makes you say that , General ?** "
" 什么 制作 你 说 那 , 一般的 ? "
“将军何出是言？

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 :
可斩也。”

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :
武曰：

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] . "
" **All the generals were the same .** "
" 全部 这 将军们 是 这 相同的 . "
“诸将尽然。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] .
Emperor Guangwu sent a messenger to inform the generals .
皇帝 光武 发送 一个 信使 到 通知 这 将军们 :
光武使出晓谕诸将，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [bæk] [tu:; tə][dʒi] .
He then led his army back to Ji .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 季 :
乃引军还至蓟。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
In the fourth month of summer ,
在这第四月的夏天 ,

夏四月，

['gɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
Gongsun Shu proclaimed himself emperor .
公孙舒宣布他自己皇帝 .

公孙述自称天子。

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][dʒi] .
Emperor Guangwu returned from Ji .
皇帝光武返回从季 .

光武从蓟还，

['pɑ:sɪŋ] [θru:] - ,
Passing through Fanyang ,
通过通过 - ,

过范阳，

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [ðə; ði] ['berɪəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [hu:] [daɪd][ɪn]['bæt(ə)l] .
He ordered the burial of the officers and soldiers who died in battle .
他订购这葬礼的这警官和士兵WHO死亡在战斗 .

命收葬战死吏士，

[ə'raɪv] [ɪn] [dʒɒŋʃan] ,
Arrive in Zhongshan ,
到达在中山 ,

至中山，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə'hʌðə(r)] [mə'mɔ:riəl] , ['seɪɪŋ] :
The generals then submitted another memorial , saying :
这将军们然后提交其他纪念馆 , 说 :

诸将复上奏曰：

" [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ['sʌfəd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋ] ,
" **The Han dynasty suffered at the hands of Wang Mang ,**
" 这韩王朝遭受在这双手的王芒 ,

“汉遭王莽，

[æn'sestrəl] ['templz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
Ancestral temples were destroyed .
祖先的寺庙是损毁 .

宗庙废绝，

[ðə; ði]['hɪərəʊ][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The hero was furious .
这英雄曾是狂怒 .

豪杰愤怒，

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['sʌfəd] ['terəbli] .
Millions of people suffered terribly .
百万的人们遭受可怕 .

兆人涂炭。

[wæŋ] [ænd; ənd] - ,
Wang and Bosheng ,
王和 - ,

王与伯升，

[fɜ:st] [tu:; tə] [reɪz] ['raɪtʃəs] [tru:ps] ,
First to raise righteous troops ,
第一的到增加正义军队 ,

首举义兵，

- [ju:st] [hɪz; ɪz] [rɪ'sɔ:sɪz] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Gengshi used his resources to seize the throne .
- 用过的 他的 资源 到 抢占 这 王座 .

更始困其资以据帝位，

[ænd; ənd] ['kænpɒt] ['flætə(r)][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] ['li:də(r)] .
And cannot flatter the supreme leader .
和 不能 奉承 这 最高 领导者 .

而不能奉承大统，

[dɪs'rʌpʃn] [ɒv; əv][ɔ:də(r)][ænd; ənd] ['dɪsəplɪn]
Disruption of order and discipline
中断 的 命令 和 纪律

败乱纲纪，

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kri:sɪŋ] ['deɪli] .
Thieves are increasing daily .
窃贼 是 增加 日常的 .

盗贼日多，

['evriwʌn] [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Everyone is in danger .
每个人 是 在 危险 .

群生危蹙。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɜ:st] [lɔ:ntʃt] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] - ,
When the king first launched his campaign against Kunyang ,
什么时候 这 国王 第一的 发射 他的 活动 反对 - ,

大王初下征昆阳，

[wæŋ] [mæŋ] [kə'læpst] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Wang Mang collapsed on his own .
王 芒 倒塌 在 他的 自己的 .

王莽自溃，

['ɑ:ftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] ['hɑ:ndɑ:n] ,
After capturing Handan ,
后 捕捉 邯郸 ,

后拔邯郸，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['pri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
The northern prefecture was pacified .
这 北方 州 曾是 安抚 .

北州弭定。

[ðeɪ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wɜ:ld] ['ɪntu:] [tu:] [pɑ:ts] , [i:tʃ] [pə'zesɪŋ] [wʌn] .
They divided the world into two parts , each possessing one .
他们 分割 这 世界 进入 二 部分 , 每个 拥有 一 .

参分天下而有其二，

[kros] - [steɪt] ['terətri] ,
Cross - state territory ,
叉 - 状态 领土 ,

跨州据土，

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɑ:məd] ['səʊldʒəz] .
A million armored soldiers .
一个 百万 装甲 士兵 .

带甲百万。

[wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə] [fɔ:s] , [nʌn] [deə(r)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
When it comes to force , none dare to resist .
什么时候 它 来 到 力量 , 没有任何 敢 到 抵抗 .

言武力则莫之敢抗，

[wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ænd; ənd] [mə'ræləti] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ɪk'skju:s] .
When it comes to literature and morality , there is no excuse .
什么时候 它 来 到 文学 和 道德 , 那里 是 不 原谅 .

论文德则无所与辞。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [hɜ:d] [ðæt] [æn; ən]['empərə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi]['aɪd(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] .
Your Majesty has heard that an emperor cannot be idle for too long .
你的 威严 有 听到 那 一个 皇帝 不能 是 闲置的 为了 也 长的 .

臣闻帝王不可以久旷，

[wʌŋ] ['kænɒt] ['hʌmbli] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] ['mændəɪt] [pʊ; əv] ['hev(ə)n] .
One cannot humbly refuse the mandate of Heaven .
一 不能 谦卑地 拒绝 这 授权 的 天堂 .

天命不可以谦拒。

[haʊ'evə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] ,
However , Your Majesty , considering the well - being of the nation ,
然而 , 你的 威严 , 考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 ,

惟大王以社稷为计，

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [hɑ:t] . "
" The people are my heart . "
" 这 人们 是 我的 心 . "

万姓为心。”

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Emperor Guangwu wouldn't listen .
皇帝 光武 不会 听 .

光武又不听。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['nɑ:n,dʒi:] ,
Arriving at Nanji ,
抵达 在 南吉 ,

行到南棘，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ə'gen] ['ɜ:nɪstli] [rɪ'kwestɪd] [aɪ 'ti:] .
The generals again earnestly requested it .
这 将军们 再次 切实 请求 它 .

诸将复固请之。

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

" [ðə; ði]['bəndɪts][hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] [kwel] , "
" The bandits have not yet been quelled , "
" 这 强盗 有 不是 然而 到过 平息 , "

“寇贼未平，

[bɪ'sɪ:dʒd] [pɒn][ɔ:l] [saɪdz]
Besieged on all sides
被围困 在 全部 侧面

四面受敌，

[waɪ] [səʊ] ['heɪstɪli] [si:k] [tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði] [θrəʊn] ?
Why so hastily seek to assume the throne ?
为什么 所以 草草 寻找 到 认为 这 王座 ?

何遽欲正号位乎？ ”

[ɔ:l] ['dʒenərəlz] , [pli:z] [gəʊ][aʊt] .
All generals , please go out .
全部 将军们 , 请 去 出去 .

诸将且出，

[gɛŋ] [tʃʌndʒɪn] [sed] :
Geng Chunjin said :
耿 春津 说 :

耿纯进曰：

" [ˈskɑ:lərz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] [əˈbændənd] [ðeə(r)][ˈfæməli] [kəˈnek(ə)nz]
" Scholars and officials throughout the land abandoned their family connections
" 学者们 和 官员 自始至终 这 土地 弃 他们的 家庭 连接
[ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] . "
and influence . "
和 影响 :

“天下士大夫捐亲戚，

[dɪˈska:d] [sɔɪl] ,
Discard soil ,
丢弃 土壤 ,

弃土壤，

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈmɪdst] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Those who followed the king amidst arrows and stones ,
那些 WHO 随后 这 国王 在.....之中 箭头 和 石头 ,

从大王于矢石间者，

[ðeə(r)][plæn][wɒz; wəz] [ˈkliːli] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [skeɪlz] .
Their plan was clearly to climb the dragon's scales .
他们的 计划 曾是 清楚地 到 爬 这 龙的 秤 .

其计固望攀龙鳞，

[əˈtætʃt] [ˈfi:nɪks] [wɪŋz]
Attached Phoenix Wings
随附的 凤凰 翅膀

附凤翼，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [wɒt] [hi:; hi] [dɪˈzaɪəd] .
To achieve what he desired .
到 达到 什么 他 想要的 :

以成其所志耳。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ta:sk][ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] ,
Now that the task is accomplished ,
现在 那 这 任务 是 完成 ,

今功业即定，

[bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][hju:ˈmænəti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] .
Both Heaven and humanity should respond .
两个都 天堂 和 人类 应该 回应 .

天人亦应，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈleɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] .
But the king delayed his rebellion .
但 这 国王 延迟 他的 叛乱 .

而大王留时逆众，

[ˌɪnkəˈrekt] [ˈnʌmbə(r)] ,
Incorrect number ,
错误 数字 ,

不正号位，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] - [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdespərət] [ænd; ənd][hæv; həv] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ɔ:l][ðeə(r)][plænz] .
I fear the scholar - officials are desperate and have exhausted all their plans .
我 害怕 这 学者 - 官员 是 绝望的 和 有 筋疲力尽的 全部 他们的 计划 .

纯恐士大夫望绝计穷，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] .
Then there is a longing to return home .
然后 那里 是 一个 渴望 到 返回 家 .

则有去归之思，

[ˈdu:ɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['əʊnli] [brɪŋ] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
Doing nothing will only bring suffering in the long run .
正在做 没有什么 将要 仅有的 带来 痛苦 在 这 长的 跑步 .

无为久自苦也。

[wʌns] [ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'spɜ:st] ,
Once the crowd dispersed ,
一次 这 人群 分散的 ,

大众一散，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['rekənsaɪl]
Difficult to reconcile
难的 到 调和

难可复合，

[taɪm] ['kænɒt] [bi:; bi] [seɪvd] .
Time cannot be saved .
时间 不能 是 已保存 .

时不可留，

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'faɪd] .
The will of the people cannot be defied .
这 将要 的 这 人们 不能 是 违抗 .

众不可逆。”

[pjuə(r)][ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] [wɜ:dz] ,
Pure and sincere words ,
纯的 和 真诚 字 ,

纯言诚切，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] ['di:pli] [felt] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu deeply felt and said :
皇帝 光武 深 毛毡 和 说 :

光武深感曰：

“ [aɪ] [wɪl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] . ”
“ **I will think about it .** ”
“ 我 将要 思考 关于 它 . ”

“吾将思之。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['heɪ] ,
Arriving at Hao ,
抵达 在 郝 ,

行至鄙，

[ˈsʌmən] [fɛŋ] [ji:] [tu:; tə]['heɪ] .
Summon Feng Yi to Hao .
召唤 冯 易 到 郝 .

召冯异诣鄙，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Inquire about the situation in all directions .
查询 关于 这 情况 在 全部 方向 .

问四方动静。

[ji:] [sed] :
Yi said :
易 说 :

异曰：

" [ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [rɪ'beld] , "
" The three kings rebelled , "
" 这 三 国王 叛乱 , "

“三王反畔，

- [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd][daɪd] .
Gengshi was defeated and died .
- 曾是 战败 和 死亡 .

更始败亡，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
The world is without a master .
这 世界 是 没有 一个 掌握 .

天下无主，

[ðə; ði] [ˈwʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .
The worry about the ancestral temple lies with the king .
这 担心 关于 这 祖先的 寺庙 谎言 和 这 国王 .

宗庙之忧在于大王，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ˈfɒləʊs] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] .
It is advisable to follow the opinions of the majority .
它 是 建议 到 跟随 这 意见 的 这 多数 .

宜从众议，

[ə'bʌv] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] ,
Above is the state ,
多于 是 这 状态 ,

上为社稷，

" [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'ləʊ] . "
" The common people are below . "
" 这 常见的 人们 是 以下 . "

下为百姓。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] :
Emperor Guangwu said :
皇帝 光武 说 :

光武曰：

[lɑ:st] [naɪt] [aɪ] [dreɪnt] [ðæt] [aɪ] [rəʊd] [ə; eɪ] [red] [ˈdræɡən] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
Last night I dreamt that I rode a red dragon to heaven .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我 骑 一个 红色的 龙 到 天堂 .

“我昨夜梦乘赤龙上天，

[ˈkɒŋʃəsnəs] ,
consciousness ,
意识 ,

觉悟，

[maɪ] [hɑ:t] [ˈflʌtə] .
My heart fluttered .
我的 心 飘动 .

心中动悸。”

[ji:] [jɪn] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [si:t] , [baʊd] [twais] , [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz]
Yi Yin stepped down from his seat , bowed twice , and offered his
易 阴 步 向下 从 他的 座位 , 鞠躬 两次 , 和 提供 他的
[kən,grætʃə'lei](ə)nɪz] :
congratulations :
恭喜！ :

异因下席再拜贺曰：

" [ðɪs] ['destəni] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt] . "
" This destiny originates from the spirit . "
" 这 命运 起源于 从 这 精神 . "
"此天命发于精神，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['paʊndɪŋ] .
My heart is pounding .
我的 心 是 猛击 .
心中动悸，

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd]['pruːd(ə)nt]['heɪtʃə(r)] . "
" The king is of a cautious and prudent nature . "
" 这 国王 是 的 一个 谨慎 和 谨慎 自然 . "
大王重慎之性也。”

[wen] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [hiː; hi] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)][dʒiː'æŋ][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] .
When Emperor Guangwu was in Chang'an , he studied under Jiang Hua .
什么时候 皇帝 光武 曾是 在 长安 , 他 研究 在下面 江 华 .
光武先在长安时同舍生疆华，

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌgwaːn'dʒɔːŋ] .
He came from Guanzhong .
他 来了 从 关中 .
适自关中来，

[ðə; ði] [red] ['tælɪzmən] [sez] :
The Red Talisman says :
这 红色的 护符 说道 :
奉《赤伏符》曰：

[ɛl,ɑɪ'juː] [ʃjuː] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Liu Xiu dispatched troops to capture the wicked .
刘 秀 已派出 军队 到 捕获 这 邪恶 .
“刘秀发兵捕不道，

[bɑːr'berɪənz] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ['gæðə(r)] [laɪk] [klaʊdz] [tuː; tə] [faɪt] ['dræɡənz][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] .
Barbarians from all directions gather like clouds to fight dragons in the wilderness .
野蛮人 从 全部 方向 收集 喜欢 云 到 斗争 龙 在 这 荒野 .
四夷云集龙斗野，

['faɪə(r)][ɪz] ['dɒmɪnənt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd]['sev(ə)nθ] [mʌnθs] .
Fire is dominant during the period between the fourth and seventh months .
火 是 主导的 期间 这 时期 之间 这 第四 和 第七 几个月 .
四七之际火为主。”

[ʃiː][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'pɔːtɪd] [ə'ɡen] :
Yi and the generals reported again :
易 和 这 将军们 据报道 再次 :
异与诸将复奏曰：

" [ðə; ði]['sɪmb(ə)] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mændeɪt] , "
" The symbol of receiving the mandate , "
" 这 象征 的 接收 这 授权 , "
“受命之符，

[ˈhjuːmənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɡreɪt] .
Humans should be great .
人类 应该 是 伟大的 .
人应为大，

['waːnli]['heksɪn]
Wanli Hexin
万里 合心
万里合信，

[nəʊ] [ˈsɪmpəθi] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No sympathy is permitted .
不 同情 是 允许 .

不议同情。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈempərə(r)] [naʊ] .
There is no emperor now .
那里 是 不 皇帝 现在 .

今上无天子，

[ˈkeɪəs] [reɪn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Chaos reigns within the country .
混乱 统治 之内 这 国家 .

海内淆乱，

[ɔːˈspɪʃəs] [ˈoʊmənɪz] ,
Auspicious omens ,
吉祥 预兆 ,

符瑞之应，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɒbvɪəs] [ænd; ənd] [wel] - [nəʊn] .
It is obvious and well - known .
它 是 明显的 和 出色地 - 已知 .

昭然著闻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [gɒdz][tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] - [həʊps] .
It is fitting to respond to the heavenly gods to appease the masses ' hopes .
它 是 配件 到 回应 到 这 天上 神 到 安抚 这 群众 - 希望 .

宜答天神以塞群望。”

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][set] [ʌp][æn; ən][ˈɔːltə(r)][æt; ət] -
Emperor Guangwu then ordered the officials to set up an altar at Qianqiu
皇帝 光武 然后 订购 这 官员 到 放 向上 一个 坛 在 -
[pəˈvɪliən] [ɪn] - , - [stri:t] .
Pavilion in Ganhao , Wucheng Street .
亭 在 - , - 街道 .

光武于是命有司设坛场于郾南千秋亭五成陌。

[dʒuːn] , [ˈdʒiːweɪ]
June , Jiwei
六月 , 继伟

六月己未，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ˈɒfəɪŋz] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
They burned offerings to Heaven .
他们 烧伤 供品 到 天堂 .

燔燎告天，

[ˈɒfəɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [seks] ,
Offering sacrifices to the six sects ,
提供 牺牲 到 这 六 教派 ,

禋于六宗，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][gɒdz] ,
Looking towards the gods ,
寻找 向 这 神 ,

望于群神，

[ðə; ði] [preə(r)] [ri:dz] :
The prayer reads :
这 祷告 阅读 :

其祝文曰：

[ˈhev(ə)nli] [ˈempərə(r)]
Heavenly Emperor
天上 皇帝

皇天上帝，

- , [ðə; ði][ˈgɒdes; ˈgɒdəs] ,
Houtu , the goddess ,
- , 这 女神 ,

后土神祇，

[ˈfeivə(r)][ænd; ənd] [dɪˈkri:]
Favor and decree
恩惠 和 法令

眷顾降命，

[biˈlɒŋz] [tu:: tə] [ʒu:li] [juˈɑ:n] ,
Belongs to Xiuli Yuan ,
属于 到 秀丽 元 ,

属秀黎元，

[æz; əz][ˈpeərənts] ,
As parents ,
作为 父母 ,

为人父母，

[ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Showing off one's courage and integrity .
显示 离开一个人的 勇气 和 正直 .

秀下敢当。

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gru:p] ,
The hundred officials under the group ,
这 百 官员 在下面 这 团体 ,

群下百辟，

[daʊnt] [əˈgri:] [wɪð] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] ,
Don't agree with each other ,
不 同意 和 每个 其他 ,

不谋同辞，

[tʃɛŋ] [sed] :
Cheng said :
程 说 :

成曰：

[wæŋ] [mæŋ] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Wang Mang usurped the throne .
王 芒 篡夺 这 王座 .

王莽篡位，

- [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [ænd; ənd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
Xiufa was furious and raised an army .
- 曾是 狂怒 和 提高 一个 军队 .

秀发愤兴兵，

[kɪŋ] [pi: ˈəʊ] [sɔ:tɪ] [aʊt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][æt; ət] - .
King Po sought out the capital at Kunyang .
国王 波 寻求 出去 这 首都 在 - .

破王寻王邑于昆阳，

[wæn] [lænʒ] [brɒnz] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ɪn][ˈhə'bei] .
Wang Lang's bronze horse was executed in Hebei .
王 朗的 青铜 马 曾是 执行 在 河北 :
诛王郎铜马于河北，

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:ld]
To pacify the world
到 安抚 这 世界
平定天下，

[ðə; ði] [ˈsi:z] [ɑ:(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [greɪs] .
The seas are blessed with grace .
这 海域 是 蒙福 和 优雅 :
海内蒙恩。

[ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
The heart of heaven and earth
这 心 的 天堂 和 地球
上当天地之心，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [weə(r)] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [br'ləŋ] .
The following is where all people belong .
这 下列的 是 在哪里 全部 人们 属于 :
下为元元所归，

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [sez] :
The prophecy says :
这 预言 说道 :
《讖记》曰：

[ɛl,ɑɪˈju:] [ʃju:] [dɪˈspætʃt] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Liu Xiu dispatched troops to capture the wicked .
刘 秀 已派出 军队 到 捕获 这 邪恶 :
“刘秀发兵捕不道，

" [ðə; ði][ˈmet(ə)l] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][maʊ] (-) [ˈkʌltɪveɪts] [ˈvɜ:tʃu:] [tu:; tə] [brɪˈklʌm] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n]
" **The metal element of Mao (卯) cultivates virtue to become the Son of Heaven**
" 这 金属 元素 的 毛泽东 (-) 耕种 美德 到 变得 这 儿子 的 天堂
.
"
:
- "
:
.
卯金修德为天子。”

[ðə; ði] [ʃəʊ] [ɪz] [stɪl] [ˈsɒlɪd] ,
The show is still solid ,
这 展示 是 仍然 坚硬的 ,
秀犹固辞，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ə'gen] ,
As for again ,
作为 为了 再次 ,
至于再，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] ,
As for the third ,
作为 为了 这 第三 ,
至于三，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [juˈnænɪməsli] [ə'gri:d] :
The officials unanimously agreed :
这 官员 一致 同意 :
群下佥曰：

[ðə; ði] ['empərəɹz] [dɪ'kri:] ['kænət] [bi;; bi] [ɪg'hɔ:d] .
The emperor's decree cannot be ignored .
这 皇帝的 法令 不能 是 忽略 .
皇天大命不可稽留。

[ai][deə(r)][nət] [dɪsɪ'spekt] [ju;; jʊ] .
I dare not disrespect you .
我 敢 不是 不尊重 你 .
敢不敬承。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] - .
Therefore , the reign title was changed to Jianwu .
所以 , 这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .
于是建元为建武，

[ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .
大赦天下，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['heɪw] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] [gaʊi] .
The name of Hao was changed to Gaoyi .
这 姓名 的 郝 曾是 已更改 到 高邑 .
改郾为高邑。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [di:'en'dʒi:] [jʊ:z] ['westwəd] ['dʒɜ:ni] ['ɪntu:][ðə; ði] [pɑ:s] .
Now , let's talk about Deng Yu's westward journey into the pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 邓 余氏 向西 旅行 进入 这 经过 .
且说邓禹西入关，

[,aɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] [ɪg'zæktli][sɪks] [mʌnθs] [baɪ] [ðen] .
It had been exactly six months by then .
它 有 到过 确切地 六 几个月 经过 然后 .
至此时恰是半年。

[ðə; ði]['nɒv(ə)] ['əʊnli] [telz] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv]['empərə(r)] [gwæŋwu:] .
The novel only tells the story of Emperor Guangwu .
这 小说 仅有的 讲述 这 故事 的 皇帝 光武 .
演义只叙得光武一边，

[θri:] [kɪŋz] [rɪ'beld] .
Three kings rebelled .
三 国王 叛乱 .
连三王反畔，

[ðə; ði]['mætə(r)] [ɒv; əv] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [stet] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] ,
The matter of Gengshi changing the state of the dynasty ,
这 事情 的 - 变化 这 状态 的 这 王朝 ,
更始改亡之事，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli] ['menʃ(ə)nd] [wʌns] [ɔ:(r)] [twɔɪs] .
It was only mentioned once or twice .
它 曾是 仅有的 提及 一次 或者 两次 .
亦只提得一两句，

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] ['di:teɪlz] ,
For more details ,
为了 更多的 细节 ,
欲知详悉，

[ri:d] [ɒn] .
Read on .
读 在 .
且看下文。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌnaɪnˈtiːn] : - [daɪz] , [gwæŋwuː] [gəʊz] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ]
Chapter Nineteen : Gengshi Dies , Guangwu Goes to Luoyang
章 十九 : - 死亡 , 光武 去 到 洛阳

第十九回 更始亡光武都洛

[ˈmiːnwaɪl] , [kuːiː] [ˈʃaʊ] [held] [swet] [ˈəʊvə(r)] [lɒŋksi] .
Meanwhile , Kui Xiao held sway over Longxi .
同时 , 奎 肖 握住 摇摆 超过 龙溪 .

却说隗嚣雄据陇西，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪn] , [ˈenvɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)]
In the second year of the Gengshi reign , envoys were dispatched to conquer
在 这 第二 年 的 这 - 在位 , 使节 是 已派出 到 征服
[ˈʃaʊ] [ænd; ənd][kjuːi] .
Xiao and Cui .
肖 和 崔 .

更始二年遣使征嚣及崔、

[ˈraɪtʃəsnəs] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Righteousness , etc :
义 , ETC :

义等。

[ˈʃaʊ] [tʃuː] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑːmi] ,
Xiao Chu raised an army ,
肖 楚 提高 一个 军队 ,

嚣初起兵，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈspond] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ,
Originally intended to respond to the Han Dynasty ,
起初 故意的 到 回应 到 这 韩 王朝 ,
本欲以应汉，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] .
Hearing the summons , he was about to depart .
听力 这 传票 , 他 曾是 关于 到 离开 .

闻召将行，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [fæŋ] [wæŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
The strategist Fang Wang believed that the future of Gengshi was uncertain .
这 战略家 方 王 相信 那 这 未来 的 - 曾是 不确定 .

军师方望以为更始未可知，

[stɒp] [ˌaɪ ˈtiː] .
Stop it .
停止 它 .

固止之，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈklæmə(r)] .
He wouldn't listen to the clamor .
他 不会 听 到 这 叫嚣 .

嚣不听，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [ænd; ənd] [liːv] .
He hoped to decline the offer in writing and leave .
他 希望 到 衰退 这 提供 在 写作 和 离开 .

望以书辞谢而去。

[ˈʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ðen] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Xiao and his companions then went to Chang'an .
肖 和 他的 同伴 然后 去 到 长安 .

嚣等遂至长安，

- [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] .
Gengshi appointed him as Right General .
- 任命 他 作为 正确的 一般的 - .

更始以为右将军。

[fæŋ] [wæŋ] [fɜːst] ['wɪtnɪs] [ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪ'ʒi:m] .
Fang Wang first witnessed the chaos of the Gengshi regime .
方 王 第一的 目击者 这 混乱 的 这 - 政权 - .

方望初见更始政乱，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] ,
Knowing that defeat was inevitable ,
会心 那 击败 曾是 不可避免的 ,

知其必败，

['li:vɪŋ] [brɪ'haɪnd][ðə; ði]['klæmə(r)] ,
Leaving behind the clamor ,
离开 在后面 这 叫嚣 ,

辞嚣去，

[ðeɪ] [ðen] [sɔ:t] [aʊt][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['ɪnfənt] [ˌɛl,ərɪ'ju:] [jɪŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
They then sought out the former infant Liu Ying in Chang'an .
他们 然后 寻求 出去 这 以前的 婴儿 刘 英 在 长安 .

乃于长安求得前孺子刘婴，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] - .
We are approaching Linjing .
我们 是 接近 - .

将至临泾。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] ,
In the first month of the third year ,
在 这 第一的 月 的 这 第三 年 ,

三年正月，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['empərə(r)] .
He was established as the emperor .
他 曾是 已确立的 作为 这 皇帝 .

立为天子，

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [hæz; həz] ['gæðəd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['membəz] .
The party has gathered thousands of members .
这 派对 有 聚集 数千 的 成员 .

聚党数千人，

[hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He hoped to become the prime minister .
他 希望 到 变得 这 主要的 部长 .

望为丞相。

- [sent] [li:] [sɒŋ] [ænd; ənd][su:] [maʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Gengshi sent Li Song and Su Mao to defeat them .
- 发送 李 歌曲 和 苏 毛泽东 到 击败 他们 - .

更始遣李松与苏茂等击破，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [brɪ'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[fæŋ] [wɑ:ŋdi] [fæŋ] [jæŋ] ,
Fang Wangdi Fang Yang ,
方 王迪 方 杨 ,

方望弟方阳，

- [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Gengshi killed his brother ,
- 被杀 他的 兄弟 ,

以更始杀其兄，

[ˈhɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪbrəʊz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [hweɪn] ,
Hearing that the Red Eyebrows had arrived in Huayin ,
听力 那 这 红色的 眉毛 有 到达的 在 华音 ,

闻赤眉至华阴，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][fæn] [tʃɔːŋ] , ['seɪŋ] :
Then he went to speak to Fan Chong , saying :
然后 他 去 到 说话 到 扇子 钟 , 说 :

乃往说樊崇曰：

" [ðə; ðɪ] ['keɪs] [ænd; ənd] [ˌdesəˈleɪʃn] [brɪˈɡæŋ][æt; ət][ðə; ðɪ] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['dɪnəsti] . "
" The chaos and desolation began at the beginning of the dynasty . "
" 这 混乱 和 荒凉 开始 在 这 开始 的 这 王朝 . "

“更始荒乱，

[ˈɡʌvənmənt] [ˈɔːdəs] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Government orders are not implemented .
政府 订单 是 不是 实施的 .

政令不行，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [əˈraɪv] [hɪə(r)] .
Therefore , the general was able to arrive here .
所以 , 这 一般的 曾是 有能力的 到 到达 这里 .

故使将军得至于此。

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [naʊ] [kəˈmændz] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [truːps] .
The general now commands a million troops .
这 一般的 现在 命令 一个 百万 军队 .

今将军拥百万之众，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsɪti] , [jet] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
Facing west to the imperial city , yet without a title .
面向 西方 到 这 帝国 城市 , 然而 没有 一个 标题 .

西向帝城而无称号，

[nemd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz]
Named a group of thieves
命名 一个 团体 的 窃贼

名为群贼，

[aɪ ˈtiː] [ˈʃʊdnt] [lɑːst] [lɒŋ] .
It shouldn't last long .
它 不应该 最后的 长的 .

不可以久。

[waɪ] [nɒt] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [klæn] ?
Why not establish a member of the imperial clan ?
为什么 不是 建立 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ?

不如立宗室，

[tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [gaɪz] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
To wage war under the guise of righteousness .
到 工资 战争 在下面 这 伪装 的 义 .

挟义征伐。

[wɪð] [ðɪs] [ˈɔːdə(r)] ,
With this order ,
和 这 命令 ,

以此号令，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'gri:] ?
Who dares to disagree ?
WHO 敢于 到 不同意 ?

谁敢不服？ ”

[red] ['aɪbraʊz] [ə'gri:d] .
Red Eyebrows agreed .
红色的 眉毛 同意 .

赤眉以为然。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈfeɪmən; ˈɑ:mən; ˈjæmən][frəm; frəm][tʃi:] [meɪd] [waɪld] [kleɪmz] , [wɪtʃ] [ˈɡreɪtli]
At that time , a shaman from Qi made wild claims , which greatly
在 那 时间 , 一个 萨满 从 齐 制成 荒野 索赔 , 哪个 非常
[ˈæŋɡəd] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] - .
angered King Jing of Chengyang .
愤怒 国王 景 的 - .

时有齐巫狂言城阳景王大怒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] . "
" He should be a county magistrate . "
" 他 应该 是 一个 县 地方法官 " .

“当为县官，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪˈklʌm] [ə; eɪ] [θi:f] ?
Why did you become a thief ?
为什么 做过 你 变得 一个 贼 ?

何故为贼！ ”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋ] [wɪtʃ] ,
There was a laughing witch ,
那里 曾是 一个 笑 巫婆 ,

有笑巫者，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [fɔ:ls] [ɪl] .
He often falls ill .
他 经常 瀑布 患病的 .

辄病。

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] .
The army was astonished .
这 军队 曾是 惊讶 .

军中惊异，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
They then discussed it together and said :
他们 然后 讨论 它 一起 和 说 :

乃相与议曰：

" [naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] , "
" Now we are approaching Chang'an , "
" 现在 我们 是 接近 长安 , "

“今迫近长安，

[ænd; ənd][səʊ][aɪ ˈti:][ɪz] [wɪð] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] .
And so it is with ghosts and gods .
和 所以 它 是 和 鬼魂 和 神 .

而鬼神如此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk][ðə; ði][,ɛl,aiˈjuː][ˈfæməli][tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [ɪˈstæbli] [him][æz; əz][ˈempərə(r)]
We should ask the Liu family to jointly honor and establish him as emperor
我们 应该 问 这 刘 家庭 到 共同 荣誉 和 建立 他 作为 皇帝

.
:
.
当求刘氏共尊立之。”

[ðen] [hiː; hi] [əbˈteɪnd] [,ɛl,aiˈjuː] - .
Then he obtained Liu Penzi .
然后 他 获得 刘 - .

乃求得刘盆子，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈstæbliʃt] [æz; əz][ˈempərə(r)] .
He was established as emperor .
他 曾是 已确立的 作为 皇帝 .

立以为帝，
[hiː; hi] [drɪˈkleəd] [,ai ˈtiː][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːˈæn] [ʃiː] [ˈɪərə] .
He declared it the first year of the Jian Shi era .
他 声明 它 这 第一的 年 的 这 建 史 时代 .
自号建世元年。

[ˈbers(ə)n] - [laɪk] [ˌtaɪˈɑːn] [ˌtaɪp] [ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] ,
Basin - like Taishan type of person ,
盆地 - 喜欢 泰山 类型 的 人 ,
盆子太山式人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɪˈsendənt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv] - .
He was a descendant of King Jing of Chengyang .
他 曾是 一个 后裔 的 国王 景 的 - .
城阳景王章之后也。

[fɜːst] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] .
First , the Red Eyebrows performed the ritual .
第一的 , 这 红色的 眉毛 执行 这 仪式 .
先赤眉过式，

[,ai ˈtiː][wɒz; wəz] [luːt] .
It was looted .
它 曾是 被洗劫一空 .

掠得之，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɪftiːn] [jɪˈɪəz] [əʊld][æɪt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fifteen years old at the time .
他 曾是 十五 年 老的 在 这 时间 .
时年十五，

[wɪð] [drɪˈfɛv(ə)ld] [heə(r)][ænd; ənd][beə(r)] [fiːt] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和 蓬头垢面 头发 和 裸 脚 ,
被发徒跣，

[wɔːn] - [aʊt] [kləʊðz] , [steɪnd] [wɪð] [ˈəʊkə(r)] [swet]
Worn - out clothes , stained with ochre sweat
磨损 - 出去 衣服 , 染色 和 赭石 汗
敝衣赭汗，

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [baʊd] ,
When the crowd bowed ,
什么时候 这 人群 鞠躬 ,
见众拜，

[ˈfiəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə][kraɪ] ,
Fearful and wanting to cry ,

可怕 和 想要 到 哭 ,

 恐惧欲啼，

[aɪ][wʌns] [wɔːkt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʃepəd] [bɔɪ] .
I once walked with the shepherd boy .

我 一次 步行 和 这 牧羊人 男生 .

 尝走从牧儿游，

[ɔːlˈðəʊ] [tʃɔːŋ] [rəʊz] [ʌp] [wɪð] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ,
Although Chong rose up with courage and strength ,

虽然 钟 玫瑰 向上 和 勇气 和 力量 ,

 崇虽起勇力，

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈviəd] [baɪ][ɔːl] .
And it is revered by all .

和 它 是 受人尊敬的 经过 全部 .

 而为众所宗，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kaʊnt] [bʊks] .
However , he did not know how to count books .

然而 , 他 做过 不是 知道 如何 到 数数 图书 .

 然不知书数。

[tʃʊ][juːˈæŋ] , [ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)][ˈprɪz(ə)n] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] ,
Xu Xuan , a former prison official in the county ,

徐 宣 , 一个 以前的 监狱 官方的 在 这 县 ,

 徐宣故县狱吏，

[hiː; hi][ɪz][ˈfluːənt][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [bʊ; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
He is fluent in the Book of Changes .

他 是 流利 在 这 书 的 变化 .

 能通《易经》。

[ðeɪ] [ðen] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈlektɪd] [juːˈæŋ][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
They then jointly elected Xuan as prime minister .

他们 然后 共同 当选 宣 作为 主要的 部长 .

 遂共推宣为丞相，

[grænd][ˈsensə(r)] [tʃɔːŋ]
Grand Censor Chong

盛大 审查 钟

 崇御史大夫，

[fɛŋ] [æn; ən] , [left] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)]
Feng An , Left Grand Marshal

冯 一个 , 左边 盛大 元帅

 逢安左大司马，

[ʃiːeɪ][ˈlʌ; luː] , [raɪt] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)]
Xie Lu , Right Grand Marshal

谢 鲁 , 正确的 盛大 元帅

 谢禄右大司马，

[frɒm; frəm] [jæŋ] [jɪn] [ˈdaʊnwədʒ] , [ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [ˈmɪnɪstə] .
From Yang Yin downwards , all were ministers .

从 杨 阴 向下 , 全部 是 部长们 .

 自杨音以下皆为列卿。

[səʊ] [ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [ˈfɔːwəd] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
So they marched forward at full speed .

所以 他们 行军 向前 在 满的 速度 .

 于是长驱而进。

[mɑ:tʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

- [sent] [li:] [sɒŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [dʒu:] [weɪ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [æt; ət] - .
Gengshi sent Li Song to join forces with Zhu Wei to resist at Sanxiang .
- 发送 李 歌曲 到 加入 力量 和 朱 魏 到 抵抗 在 - .

更始遣李松会同朱鲋拒于蕪乡。

[sɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] .
Song and others suffered a great defeat .
歌曲 和 其他的 遭受 一个 伟大的 击败 .

松等大败，

[ə'bəændən] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [fli:] .
Abandon the army and flee .
放弃 这 军队 和 逃跑 .

弃军走，

[mɔ:;(r)] [ðæən; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [daɪd] .
More than 30 , 000 people died .
更多的 比 - , - 人们 死亡 .

死者三万余人。

[fɜ:st] , [di:'ɛn'dʒi:] [ju] [bɪ'si:dʒd] ['ænji] .
First , Deng Yu besieged Anyi .
第一的 , 邓 于 被围困 安伊 .

先是邓禹围安邑，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɒt] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
It has not fallen for several months .
它 有 不是 倒下 为了 一些 几个月 .

数月未能下。

['dʒen(ə)rəl] [fæn] , [ðə; ði] [ɡrænd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] - , [kə'mɑ:nd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] .
General Fan , the Grand General of Gengshi , commanded tens of thousands of
一般的 扇子 , 这 盛大 一般的 的 - , 命令 十 的 数千 的

[tru:ps] .
troops .
军队 .

更始大将军樊参将数万人，

[di:'ju:] ['daɪ,æŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju] .
Du Dayang wanted to attack Yu .
杜 大阳 通缉 到 攻击 于 .

度大阳欲击禹。

[ju] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] - .
Yu dispatched his generals to meet the enemy at Jienan .
于 已派出 他的 将军们 到 见面 这 敌人 在 - .

禹遣诸将迎击于解南，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[bɪ'hed] [ðə; ði] ['dʒɪnsen] .
Behead the ginseng .
斩首 这 参 .

斩参首。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wæŋ] [kwa:ŋ] ,
Therefore , Wang Kuang ,
所以 , 王 匡 ,

于是王匡、

[tʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担

成丹、

[ˌɛl,arˈju:] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kəmˈbaɪnd] [ðeə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [ˈəʊvə(r)] - , - [men] .
Liu Jun and others combined their forces to over 100 , 000 men .
刘 俊 和 其他的 合并 他们的 力量 到 超过 - , - 男人 .

刘均等合军十余万，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ju] [təˈgeðə(r)] [əˈɡen] .
They attacked Yu together again .
他们 遭到攻击 于 一起 再次 .

复共击禹。

[jʊ:z] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
Yu's army suffered a great defeat .
余氏 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .

禹军大败，

[ˈdʒen(ə)rəl] [fæn] [tʃɔ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈvæliənt] [ˈkævəlɪmən] , [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
General Fan Chong , a valiant cavalryman , was killed in battle .
一般的 扇子 钟 , 一个 英勇 骑兵 , 曾是 被杀 在 战斗 .

骁骑将军樊崇战死。

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪl] [si:s] [æt; ət] [dʌsk] .
The fighting will cease at dusk .
这 斗争 将要 停止 在 黄昏 .

会日暮罢战，

[ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒɪst] [hæn] [ɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪz] [məˈmentəm] [hæd; həd]
Military strategist Han Xin and the generals saw that the army's momentum had

[bi:n] [krʌʃt] .
been crushed .
到过 碎 .

军师韩歆及诸将见兵势已摧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ədˈvaɪzd] [ju] [tu:; tə] [li:v] [æt; ət] [naɪt] .
They all advised Yu to leave at night .
他们 全部 建议 于 到 离开 在 夜晚 .

皆劝禹夜去，

[ju] [dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yu did not listen .
于 做过 不是 听 .

禹不听。

[təˈmɒrəʊ] [ɪz] - [deɪ] .
Tomorrow is Guihai day .
明天 是 - 天 .

明日癸亥，

[kwa:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ju:st] [ðə; ði] [sɪks] [ˈdʒi:ə] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] [ðə; ði] [deɪz] .
Kuang and others used the six Jia to determine the days .
匡 和 其他的 用过的 这 六 贾 到 决定 这 天 .

匡等以六甲穷日，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不出，

[jʊ] [wɒz; wəz] [ðʌs] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
Yu was thus able to govern the army and command the people .
于 曾是 因此 有能力的 到 治理 这 军队 和 命令 这 人们 .

禹因得理兵勒众。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[kwaːŋ] [zɪdʒən] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [jʊ] .
Kuang Xijun led his army to attack Yu .
匡 西君 引领 他的 军队 到 攻击 于 .

匡悉军出攻禹，

[jʊ] ['ɔːdəd] [ðə; ðɪ] ['ɑːmi] [nɒt] [tuː; tə] [ækt] ['ræʃli] .
Yu ordered the army not to act rashly .
于 订购 这 军队 不是 到 行为 贸然 .

禹令军中无得妄动，

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [kæmp] ,
Having arrived at the camp ,
拥有 到达的 在 这 营 ,

既至营下，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['saʊndɪd] , [ðeɪ] [əd'vɑːnst] [tə'geðə(r)] .
Because the drums of the generals were sounded , they advanced together .
因为 这 鼓 的 这 将军们 是 听起来 , 他们 先进的 一起 .

因传发诸将鼓而并进，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[kwaːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ə'bændənd] [ðeə(r)] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [fled] .
Kuang and his men abandoned their army and fled .
匡 和 他的 男人 弃 他们的 军队 和 逃亡 .

匡等皆弃军亡走，

[jʊ] [led] [ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪ] [ɪn] [hɒt] [pə'sjuːt] .
Yu led a light cavalry in hot pursuit .
于 引领 一个 光 骑兵 在 热的 追逐 .

禹率轻骑急追，

[ɛɪ, aɪ'juː] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [baʊ] , [ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] , [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Liu Jun and Yang Bao , the governor of Hedong , were captured alive .
刘 俊 和 杨 包 , 这 州长 的 河东 , 是 捕获 活 .

生擒刘均及河东太守杨宝、

[ðə; ðɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [gɑːd] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪm'piəriəl] [stɑːf] , [kwel] [ðə; ðɪ] [rɪ'beljən] .
The General of the Palace Guard , holding the imperial staff , quelled the rebellion .
这 一般的 的 这 宫殿 警卫 , 保持 这 帝国 职员 , 平息 这 叛乱 .

持节中郎将弭彊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɪ'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[naʊ] [ˈəʊnli] [tʃɑːŋˈɑːn] [rɪˈmeɪnz] .
Now only Chang'an remains .
现在 仅有的 长安 遗迹 .

今独有长安，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)][ɪts] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] ,
Not long after its destruction ,
不是 长的 后 它是 破坏 ,

见灭不久，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈplʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ðen] [kæˈstreɪt]
It would be better to lead troops to plunder the city and then castrate oneself .
它 会 是 更好的 到 带领 军队 到 掠夺 这 城市 和 然后 阉割 自己 .

不如勒兵掠城中以自宫，

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈtæk]
The location of the attack
这 地点 的 这 攻击

转攻所在，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [nɑːnˈjɑːŋ] ,
Returning east to Nanyang ,
返回 东方 到 南洋 ,

东归南阳，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wɒn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They captured the troops of the King of Wan and others .
他们 捕获 这 军队 的 这 国王 的 万 和 其他的 .
收宛王等兵。

[ɪf] [θɪŋz] [dəʊnt] [kʌm] [təˈgeðə(r)] ,
If things don't come together ,
如果 事物 不 来 一起 ,

事若不集，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [pɒnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θiːf] .
He will return to the lake and pond to become a thief .
他 将要 返回 到 这 湖 和 池塘 到 变得 一个 贼 .

复入湖池为盗耳。”

[ʃen] [tiː ˈjuː][dʒiːˈæn] ,
Shen Tu Jian ,
沈 图 建 ,

申屠建、

[ljɑʊ] [ʒɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔːl] [əˈgriːd] .
Liao Zhan and others all agreed .
廖 詹 和 其他的 全部 同意 .

廖湛等皆以为然，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi][brɪˈɡæn] [əˈnjuː] .
Together we began anew .
一起 我们 开始 重新 .

共入说更始。

- [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [əˈɡen] .
Gengshi was furious and no one dared to speak again .
- 曾是 狂怒 和 不 一 敢于 到 说话 再次 .

更始怒不应莫敢复言。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [stəd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ˌɛl,ərˈju:] - ,
And the Red Eyebrows stood up for Liu Penzi ,
和 这 红色的 眉毛 站立 向上 为了 刘 - ,
及赤眉立刘盆子，

- [sent] [wæn] [kwɑ:ŋ] ,
Gengshi sent Wang Kuang ,
- 发送 王 匡 ,
更始使王匡、

[tʃɛn] [mju:]
Chen Mu
陈 亩
陈牧、

[tʃɛŋ] [dæn]
Cheng Dan
程 担
成丹、

[dʒaʊ] - [zɪnfɛŋ]
Zhao Mengtun Xinfeng
赵 - 新风
赵萌屯新丰，

[li:] - [ˈʌvəl] ,
Li Songjun shoveled ,
李 - 铲 ,
李松军掇，

[tu:; tə] [rɪˈfju:z] [ðem; ðəm] ,
To refuse them ,
到 拒绝 他们 ,
以拒之，

[ʒɑ:ŋ] [jɪn]
Zhang Yin
张 阴
张印、

[ljɑʊ] [ʒɑ:n] ,
Liao Zhan ,
廖 詹 ,
廖湛、

[ˌeɪtʃˈju:] [jɪn] ,
Hu Yin ,
胡 阴 ,
胡殷、

[ʃɛn] [ti: ˈju:] [dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kənˈspaiə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpriəriəl] [ˈsensə(r)] [weɪ] [ˈʃɑʊ] .
Shen Tu Jian and others conspired with the Imperial Censor Wei Xiao .
沈 图 建 和 其他的 密谋 和 这 帝国 审查 魏 肖 .
申屠建等与御史大夫隗嚣合谋，

[təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [əˈnju:] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ði] [ˈpri:viəs] [plæn] .
Together they will begin anew to complete the previous plan .
一起 他们 将要 开始 重新 到 完全的 这 以前的 计划 .
共劫更始以成前计。

[əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˌɛl,ərˈju:] - , [ˈnəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)][plɒt] , [ɪnˈfɔ:md] [ðem; ðəm] .
Attendant - in - Ordinary Liu Nengqing , knowing of their plot , informed them .
服务员 - 在 - 普通的 刘 - , 会心 的 他们的 阴谋 , 知情的 他们 .
侍中刘能卿知其谋以告，

- [feɪnd] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Gengshi feigned illness and refused to leave his home .
- 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 他的 家 .

更始托病不出，

[ʒɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] [ɪn] .
Zhang Yin and others were summoned in .
张 阴 和 其他的 是 被召唤 在 .

召张印等皆入，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They will all be executed .
他们 将要 全部 是 执行 .

将悉诛之。

[ˈəʊnli][kuːiː] [ˈfɑʊ] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
Only Kui Xiao did not arrive .
仅有的 奎 肖 做过 不是 到达 .

惟隗嚣不至。

-
Gengshi Guyu
- 古尤

更始孤疑，

[ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] , [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ðɪ] [ˈgesthaʊs] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The four men , including the envoy , were sent to visit the guesthouse outside .
这 四 男人 , 包括 这 使者 , 是 发送 到 访问 这 招待所 外部 .

使印等四人且侍于外访庐。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [səˈspɪʃən] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [bɪˈtwiːn] [jɪn] [ænd; ənd] [jɪn] [ʒɑːn] .
There are suspicions that something has changed between Yin and Yin Zhan .
那里 是 怀疑 那 某物 有 已更改 之间 阴 和 阴 詹 .

印与殷湛疑有变，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [stændz] [aʊt] .
Therefore , it stands out .
所以 , 它 站立 出去 .

遂突出，

[diːˈjuː] - - ,
Du Shentu Jianzai ,
杜 - - ,

独申屠建在，

- [bɪˈhedɪd] [hɪm] .
Gengshi beheaded him .
- 斩首 他 .

更始斩之。

[jɪn] [ænd; ənd] [ʒɑːn] [jɪn] ,
Yin and Zhan Yin ,
阴 和 詹 阴 ,

印与湛殷，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ˈplʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈiːstən] [ænd; ənd] [ˈwestən] [ˈmɑːrkɪts] .
They then ordered their troops to plunder the eastern and western markets .
他们 然后 订购 他们的 军队 到 掠夺 这 东 和 西 市场 .

遂勒兵掠东西市。

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

昏时，

[bɜːn] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ˈentə(r)] .

Burn the gate to enter .
烧伤 这 门 到 进入 .

烧门入，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .

The battle took place in the palace .
这 战斗 采取 地方 在 这 宫殿 .

战于宫中，

- ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .

Gengshi suffered a major defeat .
- 遭受 一个 主要的 击败 .

更始大败。

[təˈmɒrəʊ] ,

Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[hiː; hi][rəʊd] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['baɪsɪk(ə)l][fʊː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] ['mɪnɪts] .

He rode his wife's bicycle for over a hundred minutes .
他 骑 他的 妻子的 自行车 为了 超过 一个 百 分钟 .

将妻子车骑百余，

[hiː; hi] ['hedɪd] [iːst] [tuː; tə] [zɪnfɛŋ] .

He headed east to Xinfeng .
他 标题 东方 到 新风 .

东奔新丰。

- ['daʊtɪd] [wæŋ] [kwɑːŋ] [əˈgen] .

Gengshi doubted Wang Kuang again .
- 怀疑 王 匡 再次 .

更始复疑王匡、

[tʃɛn] [mjuː]

Chen Mu
陈 亩

陈牧、

[tʃɛŋ] [dæn][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [zɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .

Cheng Dan conspired with Zhang Yin and others .
程 担 密谋 和 张 阴 和 其他的 .

成丹与张印等同谋，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['sʌmənd] [ɪn] .

They were then summoned in .
他们 是 然后 被召唤 在 .

乃并召入，

[ˈʃepəd] ,

Shepherd ,
牧羊人 ,

牧、

[dæn] [əˈraɪvd] [fɜːst] .

Dan arrived first .
担 到达的 第一的 .

丹先至，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [brˈhedɪd] .

He was immediately beheaded .
他 曾是 立即地 斩首 .

即斩之。

[wæŋ] [kwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Wang Kuang was afraid .
王 匡 曾是 害怕的 .

王匡惧，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['entəd] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
The army entered Chang'an .
这 军队 进入 长安 .

将兵入长安，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [zɑ:ŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] .
He joined forces with Zhang Yin and others .
他 加入 力量 和 张 阴 和 其他的 .

与张印等合。

- [ðen] [dʒɔɪnd] [li:] [sɒŋ] ,
Gengshi then joined Li Song ,
- 然后 加入 李 歌曲 ,

更始乃与李松、

[dʒaʊ] [men] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Zhao Meng returned to Chang'an .
赵 孟 返回 到 长安 .

赵萌还长安，

[ˈdʒɔɪntli] [ə'tæk] [kwa:ŋ] ,
Jointly attack Kuang ,
共同 攻击 匡 ,

共攻匡、

[ˈprɪntɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Printed within the city ,
打印 之内 这 城市 ,

印于城内，

[mɔ:-(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] ['faɪtɪŋ] ,
More than a month of continuous fighting ,
更多的 比 一个 月 的 连续的 斗争 ,

连战月余，

[kwa:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Kuang and his men fled in defeat .
匡 和 他的 男人 逃亡 在 击败 .

匡等败走。

- [mu:vɪd] [tu:; tə] - .
Gengshi moved to Changxinguan .
- 已搬 到 - .

更始徙居长信官。

['mi:nwaɪl] , [wen] [ku:i:] ['ʃaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ['entə(r)] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
Meanwhile , when Kui Xiao saw the Red Eyebrows enter the pass ,
同时 , 什么时候 奎 肖 锯 这 红色的 眉毛 进入 这 经过 ,

却说隗嚣见赤眉入关，

[ðə; ði] [θɪɪ:] [ɔ:ɡ'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The Three Auxiliary Regions were in turmoil .
这 三 辅助的 地区 是 在 动荡 .

三辅扰乱，

['ru:məz] [s'ɜ:kjʊl,eɪtɪd] [ðæt] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] ['hə'bei] .
Rumors circulated that Emperor Guangwu ascended the throne in Hebei .
谣言 流通 那 皇帝 光武 上升 这 王座 在 河北 .

流闻光武即位河北，

[ˈʃaʊ] [ðen] [sed] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] [ˈpaʊə(r)][tuː; tə] - [ˈʌŋk(ə)] .
Xiao then said that Gengshi had returned power to Guangwu's uncle .
肖 然后 说 那 - 有 返回 力量 到 - 叔叔 .

器即说更始归政于光武叔父，

[ɛlɪəˈjuː] [liɑːŋ] , [ə; eɪ][ˈsiːniə(r)][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [haɪ] [skuːl] .
Liu Liang , a senior in the third year of high school .
刘 梁 , 一个 高级的 在 这 第三 年 的 高的 学校 .

国三老刘良。

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [ruːlz] .
He refused to listen to the new rules .
他 拒绝 到 听 到 这 新的 规则 .

更始不听。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][æbˈdʌkt] - [ænd; ənd] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [iːst] .
The generals wanted to abduct Gengshi and force him to return east .
这 将军们 通缉 到 拐 - 和 力量 他 到 返回 东方 .

诸将欲劫更始东归，

[ˈærəɡəns] [ænd; ənd][kəˈluːʒ(ə)n] ,
arrogance and collusion ,
傲慢 和 共谋 ,

器与通谋，

[wen] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] ,
When the incident was discovered ,
什么时候 这 事件 曾是 发现 ,

事发觉，

- [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈʃaʊ] ,
Gengshi summoned all the generals and Xiao ,
- 被召唤 全部 这 将军们 和 肖 ,

更始召诸将及器，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
He claimed to be ill and refused to enter .
他 声称 到 是 患病的 和 拒绝 到 进入 .

器称疾不入，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They must defend themselves .
他们 必须 保卫 他们自己 .

勒兵自守，

[ˈɑːftə(r)] - [bɪˈhedɪd] - [dʒiːˈæn] ,
After Gengshi beheaded Shentu Jian ,
后 - 斩首 - 建 ,

更始既斩申屠建，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [diːˈɛnˈdʒiː][jiː; ji] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːdz] .
He then appointed Deng Ye , the Commander of the Imperial Guards .
他 然后 任命 邓 叶 , 这 指挥官 的 这 帝国 卫兵 .

复使执金吾邓晔，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The general surrounded the enemy .
这 一般的 包围 这 敌人 .

将兵围器。

[ðə; ði] [ˈærəɡəns] [led][ðem; ðəm][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈɡerts] [ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [pleɪs] .
The arrogance led them to close the gates and refuse to guard the place .
这 傲慢 引领 他们 到 关闭 这 大门 和 拒绝 到 警卫 这 地方 .

器闭门拒守，

[æ̯t; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

至昏时，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] [wɪð] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɹɪmən] .
They then broke through the encirclement with several dozen cavalrymen .
他们 然后 打破 通过 这 包围 和 一些 打 骑兵 .

遂溃围与数十骑，

[æ̯t; ət] [naɪt] , [ðə; ði] [gert] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [brɪ:tʃ] .
At night , the gate of Pingcheng was breached .
在 夜晚 , 这 门 的 平城 曾是 违规 .

夜斩平城门关，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tiːænfuːi] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
He returned to Tianshui after his death .
他 返回 到 天水 后 他的 死亡 .

亡归天水。

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['fɑːləʊərz] [ə'gen] .
They then gathered their followers again .
他们 然后 聚集 他们的 追随者 再次 .

复招聚其众，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [saɪt] ,
According to the old site ,
根据 到 这 老的 地点 ,

据故地，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [zɪʒuː] .
He called himself the Grand General of Xizhou .
他 称为 他自己 这 盛大 一般的 的 喜洲 .

自称西州大将军。

[ˈfɑʊ] [suː][wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [lʌvd] ['skɑːlərz] .
Xiao Su was humble and loved scholars .
肖 苏 曾是 谦逊的 和 喜爱 学者们 .

器素谦恭爱士，

[ˈliːnɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ,
Leaning forward to receive ,
倾斜 向前 到 收到 ,

倾身引接，

[fɔː(r); fə(r)] ['kɒmənə(r)] [tuː; tə] [bɪ'frend] .
For commoners to befriend .
为了 平民 到 交朋友 .

为布衣交。

[gʌ] [gɒŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːldz] .
Gu Gong of Chang'an was appointed as the Grand Master of the Fields .
顾 铎 的 长安 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 这 田野 .

以长安谷恭为掌野大夫，

[fæn][dʒʌŋ][ɒv; əv] [pɪŋgəlɪŋ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [frend] .
Fan Jun of Pingling was his teacher and friend .
扇子 俊 的 平凌 曾是 他的 老师 和 朋友 .

平陵范遂为师友，

[dʒaʊ] [bɪŋ] ,
Zhao Bing ,
赵 必应 ,

赵秉、

[su:] [hɛŋ]
Su Heng
苏 恒

苏衡、

[dʒɛŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [pri:st] .
Zheng Xing was appointed as the chief priest .
郑 邢 曾是 任命 作为 这 首席 牧师 .

郑兴为祭酒，

[ʃɛn] [ti: 'ju:] [gæŋ] ,
Shen Tu Gang ,
沈 图 帮派 ,

申屠刚、

['du:lɪn] [held] [ðə; ði] [bʊk] .
Dulin held the book .
杜林 握住 这 书 .

杜林为持书，

[jæŋ] [gwa:ŋ] ,
Yang Guang ,
杨 光 ,

杨广、

[wæŋ] [zʌŋ]
Wang Zun
王 尊

王遵、

[dʒəʊ] [zɔ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [went] [ɒn][ə; eɪ][tʊə(r)] .
Zhou Zong and the people of Pingxiang went on a tour .
周 宗 和 这 人们 的 平祥 去 在 一个 旅游 .

周宗及平襄人行巡、

[wæŋ] [dʒi:] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [aɪæŋ]
Wang Jie , a native of Ayang
王 杰 , 一个 本国的 的 阿扬

阿阳人王捷、

[wæŋ] [ju'ɑ:n] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [t'ʃæŋlɪŋ] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][dʒen(ə)rəl] .
Wang Yuan , a native of Changling , was appointed as the Grand General .
王 元 , 一个 本国的 的 变形怪 , 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 .

长陵人王元为大将军，

['du:lɪŋ]
Duling
杜林

杜陵、

[ðəʊz] [hu:] [pə'zes] [ðə; ði]['gəʊldən][ɪ'lɪksə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gests] .
Those who possess the Golden Elixir are guests .
那些 WHO 具有 这 金的 灵药 是 客人 .

金丹之属为宾客，

[ðʌs] , [aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒən] .
Thus , it became famous throughout the western region .
因此 , 它 成为 著名的 自始至终 这 西 地区 .

由此名震西州，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [hɜ:d] [ɒv; əv][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
It was heard of in Shandong .
它 曾是 听到 的 在 山东 .

闻于山东。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [hɜːd] [ðæt] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [ju] [hæd; həd] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Furthermore , when Emperor Guangwu heard that Deng Yu had pacified Hedong ,
此外 , 什么时候 皇帝 光武 听到 那 邓 于 有 安抚 河东 ,
再说光武闻邓禹平定河东 ,

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !
大喜 ,

[send] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [krəˈden](ə)lɪz] ,
Send an envoy with imperial credentials ,
发送 一个 使者 和 帝国 证书 ,
遣使持节 ,

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ju] [æz; əz] [grænd] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌedʒuˈkeɪ](ə)n] .
He appointed Yu as Grand Minister of Education .
他 任命 于 作为 盛大 部长 的 教育 .
拜禹为大司徒。

[ðə; ðɪ] [ˈstrætədʒɪ] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :
策曰 :

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] , [huː] [ˈɪʃuːd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] :
General Yu , who issued the imperial edict :
一般的 于 , WHO 发布 这 帝国 法令 :
制诏前将军禹 :

[ˈdiːpli] [driˈvəʊtɪd] [tuː; tə] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
Deeply devoted to loyalty and filial piety ,
深 奉献 到 忠诚 和 孝 虔诚 ,
深执忠孝 ,

[ðeɪ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ˈpraɪvət] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˈsiː] [əˈfeəz] .
They consulted with me in private and oversee affairs .
他们 咨询 和 我 在 私人的 和 监督 事务 .
与朕谋谟帷幄 ,

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)l] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlɪz] [əˈweɪ] ,
Winning a battle a thousand miles away ,
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开 ,
决胜千里 ,

[kənˈfjuːʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :
孔子曰 :

" [sɪns] [aɪ] [rɪˈtɜːnd] ,
" **Since I returned ,**
" 自从 我 返回 ,
“自吾有回 ,

[dɪˈsaɪpl] [bɪˈkʌm] [kləʊz] [ˈdeɪli] .
Disciples become close daily .
门徒 变得 关闭 日常的 .
门人日亲。”

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenərəlɪz] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ˈenəmi] [laɪnz] ,
Slaying generals and breaking through enemy lines ,
杀戮 将军们 和 打破 通过 敌人 线条 ,
斩将破军 ,

[ˈpæsɪfaɪ] [ˈʃɑːnˈʃiː]
Pacifying Shanxi
安抚 山西

平定山西，

[ɪts] [ɪˈfekts] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
Its effects are particularly remarkable .
它是 效果 是 特别 卓越 .

功效尤著。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪm] .
The people are not close to him .
这 人们 是 不是 关闭 到 他 .

百姓不亲，

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [treɪnd]
Fifth - rank official not to be trained
第五 - 秩 官方的 不是 到 是 受过训练

五品不训，

[juː; jʊ][æɫ; ʃəl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][edʒuˈkeɪʃ(ə)n] .
You shall be appointed Minister of Education .
你 将 是 任命 部长 的 教育 .

汝作司徒，

[rɪˈspektfəli] [sprɛd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Respectfully spread the five teachings ,
尊敬 传播 这 五 教义 ,

敬敷五教，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn] [ˈliːniənsi] .
The five teachings are based on leniency .
这 五 教义 是 基于 在 宽大 .

五教在宽。

[naʊ] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkærɪdʒ] [ˈkɒməndənt] [ɪz] [dɪˈspætʃt] .
Now , the Imperial Carriage Commandant is dispatched .
现在 , 这 帝国 运输 指挥官 是 已派出 .

今遣奉车都尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
He was granted an official seal and ribbon .
他 曾是 的确 一个 官方的 海豹 和 丝带 .

授印绶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][zæn] .
He was enfeoffed as the Marquis of Zan .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 赞 .

封为酈侯，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [fiːf] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshoʊldz] .
It has a fief of ten thousand households .
它 有 一个 封地 的 十 千 家庭 .

食邑万户。

[ˈkjuːdɒs][tuː; tə][juː; jʊ] .
Kudos to you .
赞! 到 你 .

敬之哉。

[diːˈɛnˈdʒiː] [ju] [wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] [jɪˈæz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Deng Yu was twenty - four years old at the time .
邓 于 曾是 二十 - 四 年 老的 在 这 时间 .

邓禹时年二十四，

[hɪz; ɪz][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈlɜːnɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][best] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈdʒenərəlz][ɒv; əv]
His talent and learning were the best among the twenty - eight generals of
他的 天赋 和 学习 是 这 最好的 之中 这 二十 - 八 将军们 的
[ðə; ði][ˌrestəˈreɪ(ə)n] .
the restoration .
这 恢复 .

才学为中兴二十八将之冠，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][biː; bi][ˈgraːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] .
Therefore , he was the first to be granted the title .
所以 , 他 曾是 这 第一的 到 是 的确 这 标题 .

故首封及之。

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][jiː; ji] .
Wang Liang , the Grand Minister of Works , was appointed by the King of Ye .
王 梁 , 这 盛大 部长 的 作品 , 曾是 任命 经过 这 国王 的 叶 .

以野王令王梁大司空，

[wuː][hæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
Wu Han was appointed Grand Marshal .
吴 韩 曾是 任命 盛大 元帅 .

以吴汉为大司马，

[dʒɪŋ][dæn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] .
Jing Dan was the General of the Cavalry .
景 担 曾是 这 一般的 的 这 骑兵 .

景丹为骠骑大将军，

[gɛŋ] [jæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dʒɑːntʃɛŋ] .
Geng Yan was appointed as the Grand General of Jiancheng .
耿 严 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 建成 .

耿弇为建成大将军，

[ˈgaɪ][jæn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [tuːθ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Gai Yan was the Tiger Tooth General .
盖伊 严 曾是 这 老虎 齿 一般的 .

盖延为虎牙大将军，

[dʒuː][juː; jʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒiːɑːnʒiː] .
Zhu You was appointed as the Grand General of Jianyi .
朱 你 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 的 建议 .

朱祐为建义大将军，

[diːˈjuː][maʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Du Mao was appointed as a Grand General .
杜 毛泽东 曾是 任命 作为 一个 盛大 一般的 .

杜茂为大将军。

[ɛlˌaɪˈjuː][maʊ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn] ,
Liu Mao , a member of the imperial clan ,
刘 毛泽东 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ,

时宗室刘茂，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [dɪsˈlaɪks] [ˈnɒv(ə)lti] .
He styled himself the General Who Dislikes Novelty .
他 风格 他自己 这 一般的 WHO 不喜欢 新奇 .

自号厌新将军，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] ˈ[mæsɪz] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
Leading the masses to surrender ,
领导 这 群众 到 投降 ,
率众降,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
He was enfeoffed as the King of Zhongshan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 中山 .
封为中山王。

[dʒʊˈlaɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][dʒi] [haɪ] ,
July , the day of Ji Hai ,
七月 , 这 天 的 季 嗨 ,
七月己亥,

[ˌdʒiːˈɑːʃɪŋ] [hwaɪ] ,
Jiaxing Huai ,
嘉兴 怀 ,
驾幸怀,

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [gɛŋ] [jæn] , [əˈlɒŋ] [wɪð] ˈ[dʒen(ə)rəl] [tʃɛn] [dʒʌŋ] , [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [strɒŋ]
He dispatched Geng Yan , along with General Chen Jun , known for his strong
他 已派出 耿 严 , 沿着 和 一般的 陈 俊 , 已知 为了 他的 强的
[ˈkrɔːs,bəʊz] .
crossbows .
弩 .
遣耿弇率强弩将军陈俊,

Junwushejin

军五社津,
[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]ˈ[eəriə] [iːst] [ɒv; əv] - ;
Prepare for the area east of Rongyang ;
准备 为了 这 区域 东方 的 - ;

备荣阳以东;
[wuː][hæn][led][dʒuː][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði]ˈ[mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ˈ[dʒʌstɪs] [siː; iːˈɛn] [pɛŋ] ,
Wu Han led Zhu You and the Minister of Justice Cen Peng ,
吴 韩 引领 朱 你 和 这 部长 的 正义 中心 彭 ,

使吴汉率朱祐及廷尉岑彭、
[dʒiːə]ˈ[fuː] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd]
Jia Fu , the Commander of the Imperial Guard
贾 傅 , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫

执金吾贾复、
[ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] , [dʒiːˈæŋ][tæn] , [ænd; ənd][ɪˈlev(ə)n] [ˈʌðə(r)] ˈ[dʒenərəlz] [bɪˈsiːdʒd] [dʒuː] [weɪ] [ɪn]
General Yang Hua , Jian Tan , and eleven other generals besieged Zhu Wei in
一般的 杨 华 , 建 谭 , 和 十一 其他 将军们 被围困 朱 魏 在
[ˈləʊˈjæn] .
Luoyang .
洛阳 .

扬化将军坚鐔等十一将军围朱鲋于洛阳。
[diːˈɛnˈdʒiː] [ju] [ˈɔːlsəʊ] ˈ[ɛntəd] - [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
Deng Yu also entered Xiayang from the Fenyin River .
邓 于 还 进入 - 从 这 - 河 .
邓禹亦自汾阴河入夏阳。

Gengshi Zhonglang General and Left Assistant Commandant Gongcheng Xi
一般的 和 左边 助手 指挥官 习

led his army of 100,000
引领 他的 军队 的

更始中郎将左辅都尉公乘歙引其众十万，

Together with Zuo Fengyi's troops, they resisted Yu at the government office
一起 和 左 军队，他们 抵抗 于 在 这 政府 办公室

与左冯翊兵其拒禹于衙，

Yu defeated and drove them away
于 战败 和 驾驶 他们 离开

禹破走之。

The Red Eyebrows then entered Chang'an
这 红色的 眉毛 然后 进入 长安

而赤眉遂入长安。

First the Red Eyebrows arrived at Gaoling
第一的 这 红色的 眉毛 到达的 在 高岭

先是赤眉至高陵，

Wang Kuang and others welcomed their surrender
王 匡 和 其他的 欢迎 他们的 投降

王匡等迎降之，

They then joined forces and advanced
他们 然后 加入 力量 和 先进的

遂共连兵而进。

Li Song will fight
李 歌曲 将要 斗争

李松出战，

defeat
击败

败，

More than two thousand people died
更多的 比 二 千 人们 死亡

死者二千余人，

The red eyebrows are loose
这 红色的 眉毛 是 松动的

赤眉生得松。

Shi Songdi Xun was appointed as the Commandant of the City Gates
史 迅 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 城市 盖茨

时松弟汛为城门校尉，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ˈenvɔɪ] [sed] [tu;; tə][hɪm] :
The Red Eyebrows envoy said to him :
这 红色的 眉毛 使者 说 到 他 :

赤眉使使谓之曰：

" [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] ！ "
" Open the city gates ！ "
" 打开 这 城市 大门 ！ "

“开城门，

" [ˈbrʌðə(r)] , [lɪv; laɪv][pɒn] . "
" Brother , live on . "
" 兄弟 , 居住 在 . "

活汝兄。”

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [wɪl] [bi;; bi] [ˈəʊpənd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɒn][ðə; ði] [flʌd] [ˈsiːz(ə)n] .
The gates will be opened immediately upon the flood season .
这 大门 将要 是 打开 立即地 之上 这 洪水 季节 :

汛即开门。

[sepˈtembə(r)] ,
September ,
九月 ,

九月，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Red Eyebrows entered the city .
这 红色的 眉毛 进入 这 城市 :

赤眉入城，

- [rəʊd] [əˈləʊn] .
Gengshi rode alone .
- 骑 独自的 :

更始单骑走，

[ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [geɪt] .
Exit through the kitchen gate .
出口 通过 这 厨房 门 :

从厨城门出。

[ɪˈniʃəli] , [ˌelˈaɪˈjuː] [gɒŋ] , [ə; eɪ] [kɔːt] [əˈtendənt] , [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , - ,
Initially , Liu Gong , a court attendant , established his younger brother , Penzi ,
最初 , 刘 铎 , 一个 法庭 服务员 , 已确立的 他的 年轻 兄弟 , - ,

[æz; əz][ˈempərə(r)] [θruː] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] .
as emperor through the Red Eyebrows .
作为 皇帝 通过 这 红色的 眉毛 :

初侍中刘恭以赤眉立其弟盆子，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was imprisoned by the emperor .
他 曾是 被监禁 经过 这 皇帝 :

自系诏狱，

[ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv] - [dɪˈfiːt] ,
Hearing of Gengshi's defeat ,
听力 的 - 击败 ,

闻更始败，

[ðen] [kʌm] [aʊt] ,
Then come out ,
然后 来 出去 ,

乃出，

[wɔːk] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [dʒeɪl] .
Walk from the top of Gaoling .
走 从 这 顶部 的 高岭 .

步从至高陵。

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [rəʊt] :
The Red Eyebrows wrote :
这 红色的 眉毛 写道 :

赤眉下书曰：

" [ðə; ði]['həʊli] [wʌn] [dɪ'sendz] , "
" The Holy One descends , "
" 这 圣 一 下降 , "

“圣公降者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'feɪ, -fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['tʃæŋʃɑː] .
He was enfeoffed as the King of Changsha .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 长沙 .

封长沙王。

['twenti] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Twenty days later ,
二十 天 之后 ,

过二十日，

[duː; də][nɒt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
Do not accept it .
做 不是 接受 它 .

勿受。”

- [sent] [ɛl, aɪ'juː] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Gengshi sent Liu Gong to surrender .
- 发送 刘 铎 到 投降 .

更始遣刘恭请降，

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [sent] [ʃiː, eɪ]['lʌ; luː][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm] .
The Red Eyebrows sent Xie Lu to receive him .
这 红色的 眉毛 发送 谢 鲁 到 收到 他 .

赤眉使其将谢禄往受之。

[ɒk'təʊbə(r)] ,
October ,
十月 ,

十月，

- [ðen] ['fɒləʊd] ['lʌ; luː] , ['beərɪŋ][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪ [ɒv; əv]
Gengshi then followed Lu , baring his chest and addressing the official of
- 然后 随后 鲁 , 禁止 他的 胸部 和 解决 这 官方的 的

[tʃæŋɡəl] .
Changle .
长乐 .

更始遂随禄肉袒谓长乐官，

[ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['dʒentli] [ɒn][ðə; ði]['beɪs(ə)n] .
The seal was placed gently on the basin .
这 海豹 曾是 放置 轻轻地 在 这 盆地 .

上玺缓于盆子。

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
The Red Eyebrows wanted to kill him .
这 红色的 眉毛 通缉 到 杀 他 .

赤眉欲杀之，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [gɔːŋz] [rɪˈkwɛst] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] .

Liu Gong's request could not be granted .
刘 锸的 要求 可以 不是 是 的确 .

刘恭为请不能得，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [druː] [hɪz; ɪz] [spɔːd] , [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .

He hastily drew his sword , intending to commit suicide .
他 草草 画 他的 剑 , 意图 到 犯罪 自杀 .

急拔剑欲自刎，

[fæn] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈkwɪkli] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə][stɒp][,aɪˈtiː] .

Fan Chong and others quickly joined forces to stop it .
扇子 钟 和 其他的 迅速地 加入 力量 到 停止 它 .

樊崇等遽共救止之，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n][ænd; ənd][bɪˈgæn] [əˈnjuː] .

He then granted a pardon and began anew .
他 然后 的确 一个 赦免 和 开始 重新 .

乃赦更始。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [gɑːŋˈfuː] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn][,aɪˈtiː] .

Liu Gongfu insisted on it .
刘 功夫 坚持 在 它 .

刘恭复为固请，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtʃæŋˈfɑː] .

He was granted the title of King of Changsha .
他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 长沙 .

得封长沙王。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈkrɪmz(ə)n] [ˈʃɪːld] [ɪz] [tɪˈrænɪk(ə)] .

The Three Auxiliary Crimson Shield is tyrannical .
这 三 辅助的 赤红 盾 是 强横 .

三辅苦赤盾暴虐，

[ˈevriwʌn] [ˈpɪti] - .

Everyone pities Gengshi .
每个人 可惜 - .

皆怜更始。

[ʒɑːŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈsɜːnd] .

Zhang Yin and others were concerned .
张 阴 和 其他的 是 担心的 .

而张印等以为虑，

[wɪð] [ʃiːeɪ] - ,

With Xie Lumou ,
和 谢 - ,

与谢禄谋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [hæŋd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌbɜːrb] .

He was then hanged in the suburbs .
他 曾是 然后 绞刑 在 这 郊区 .

遂缢杀之于郊下。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [fɜːst] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪbraʊz] [hæd; həd] [ˈentəd] [tʃɑːŋˈɑːn] ,

When Emperor Guangwu first heard that the Red Eyebrows had entered Chang'an ,
什么时候 皇帝 光武 第一的 听到 那 这 红色的 眉毛 有 进入 长安 ,

初光武闻赤眉入长安，

东西汉演义

第101/125页

- [wɒz; wəz] ['ru:ɪnd] .
Gengshi was ruined .
- 曾是 毁坏 - .

更始破败，

[ðeɪ] [ə'bəndənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the city and fled .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 .

弃城逃走，

[waɪf] ['neɪkɪd] ,
Wife naked ,
妻子 裸 ,

妻子裸袒，

['wɒndərɪŋ] [rəʊdz] ,
wandering roads ,
漫游 道路 ,

流冗道路，

[hi:; hi] [felt] [greɪt] ['pɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
He felt great pity for him .
他 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .

甚愍之。

[æn; ən] ['ɜ:dʒənt] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] [tu:; tə] [ɪn'fi:f] - [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ] .
An urgent edict was issued to enfeoff Gengshi as the Prince of Huaiyang .
一个 紧迫的 法令 曾是 发布 到 封地 - 作为 这 王子 的 淮阳 .

急下诏封更始为淮阳王，

[ɪf] ['eni] [ə'fɪ(ə)] [ɔ:(r)] ['sɜ:vənt] [deəz] [tu:; tə] [kə'mɪt] [θeft] [ɔ:(r)] [hɑ:m] . . .
If any official or servant dares to commit theft or harm . . .
如果 任何 官方的 或者 仆人 敢于 到 犯罪 盗窃 或者 伤害 . . .

吏人敢有贼害者，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'beljən] .
The crime is the same as the great rebellion .
这 犯罪 是 这 相同的 作为 这 伟大的 叛乱 .

罪同大逆。

['ðeəfɔ:(r)] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] ['ɔ:dərɪŋ] [grænd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜ:ks] [di:'en'dʒi:]
Therefore , an imperial edict was issued ordering Grand Minister of Works Deng
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 盛大 部长 的 作品 邓

[ju] [tu:; tə] ['prɒmptli] [əd'vɑ:ns] [tru:ps] [ænd; ənd] [səb'dju:] [ðem; ðəm] .
Yu to promptly advance troops and subdue them .
于 到 及时 进步 军队 和 征服 他们 .

至是乃诏大司徒邓禹及时进兵讨之，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['ɔ:dərɪŋ] ['berɪəl] [brɪ'gæŋ] [æt; ət] ['beɪlɪŋ] .
The practice of ordering burial began at Baling .
这 实践 的 订购 葬礼 开始 在 打包 .

而令收葬更始于霸陵。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] ['sʌfəd] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t] .
However , the Three Auxiliary Regions suffered repeated defeats .
然而 , 这 三 辅助的 地区 遭受 重复 失败 .

却说三辅连遭覆败，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈbru:t(ə)] [bænd][ɒv; əv][ˈbəndɪts] [hu:] [rəʊm] [ðə; ði][lənd] .
The Red Eyebrows were a brutal band of bandits who roamed the land .
这 红色的 眉毛 是 一个 野蛮 乐队 的 强盗 WHO 漫游 这 土地 .
赤眉所过残贼，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
The people had nowhere to go .
这 人们 有 无处 到 去 .
百姓不知所归。

[wen] [ju] , [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] , [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈvɪktəri] .
Wen Yu , riding the wave of victory , achieved a decisive victory .
温 于 , 骑术 这 海浪 的 胜利 , 已达成 一个 决定性 胜利 .
闻禹乘胜独克，

[ðə; ði] [ˈti:tʃərz] [kənˈdʌkt] [wɒz; wəz] [ˈdɪsəplɪnd] .
The teacher's conduct was disciplined .
这 老师的 执行 曾是 纪律严明的 .
而师行有纪，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] , [ˈkæriɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
They all rushed to meet the army , carrying each other on their backs .
他们 全部 匆忙 到 见面 这 军队 , 携带 每个 其他 在 他们的 背部 .
皆望风相携负以迎军，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [səˈrendəd] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [ˈevri] [deɪ] .
The number of those who surrendered was in the thousands every day .
这 数字 的 那些 WHO 投降 曾是 在 这 数千 每一个 天 .
降者日以千数，

[ðə; ði] [ˈwi:tʃæt] [ˈpʌblɪk] [əˈkaʊnt] [hæz; həz] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈfɔ:ləʊərz] .
The WeChat public account has millions of followers .
这 微信 民众 帐户 有 百万 的 追随者 .
众号百万。

[weərˈevə(r)] [ju] [stɒpt] , [hi; hi] [wʊd] [hɔ:lt][hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Wherever Yu stopped , he would halt his carriage and remain in his place .
无论 于 停止 , 他 会 停止 他的 运输 和 保持 在 他的 地方 .
禹所止辄停车住节，

[ðeɪ] [keɪm] [baɪ][ˈleɪbə(r)] .
They came by labor .
他们 来了 经过 劳动 .
以劳来之，

[ˈeldəz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
Elders and children
长者 和 孩子们
父老童稚，

[heə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] , [waɪt] [heə(r)]
Hair hanging down , white hair
头发 绞刑 向下 , 白色的 头发
垂发戴白，

[ðə; ði][kɑ:(r)][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
The car was full of people .
这 车 曾是 满的 的 人们 .
满其车下，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .
莫不感悦，

[ðʌs] , [hiː; hi] [br'keɪm] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [gwaːn'dʒɔːŋ] .
Thus , he became famous throughout Guanzhong .
因此 , 他 成为 著名的 自始至终 关中 .
于是名震关西。

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Jiazhì ,
皇帝 - ,
帝嘉之，

[aɪ] [geɪv] [juː; jʊ] ['meni] [bʊks] [ɒv; əv] [preɪz] .
I gave you many books of praise .
我 给予 你 许多 图书 的 称赞 .
数赐书褒美。

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [əd'vaɪzd] [ju] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɑːŋ'aːn] [də'rektli] .
All the heroes advised Yu to attack Chang'an directly .
全部 这 英雄 建议 于 到 攻击 长安 直接地 .
诸豪杰皆劝禹径攻长安，

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :
禹曰：

" ['lðəwaɪz] !
" **otherwise !**
" 否则 !
“不然！

[ɔːl'dəʊ] [aɪ][hæv; həv] ['meni] ['fɑːləʊərz] [naʊ] ,
Although I have many followers now ,
虽然 我 有 许多 追随者 现在 ,
今吾从虽多，

[fjuː] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
Few are capable of fighting .
很少 是 有能力的 的 斗争 .
能战者少，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ə,kjuːmjə'leɪʃn] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] .
There is no accumulation to look up to .
那里 是 不 积累 到 看 向上 到 .
前无可仰之积，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mʌni] [left] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][tuː; tə] ['lðə(r)z] .
There was no money left to transfer to others .
那里 曾是 不 钱 左边 到 转移 到 其他的 .
后无转馈之资。

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [hæv; həv][dʒʌst] ['kæptʃəd] [tʃɑːŋ'aːn] .
The Red Eyebrows have just captured Chang'an .
这 红色的 眉毛 有 只是 捕获 长安 .
赤眉新拔长安，

[ə'bʌndənt] [welθ] ,
Abundant wealth ,
丰富 财富 ,
财富充实，

[ɪts] ['ʃɑːpnəs] [ɪz] [ʌn'stɒpəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 .
锋锐未可当也。

[θi:vz] [lɪv; laɪv][ɪn] [gru:ps] ,
Thieves live in groups ,
窃贼 居住 在 团体 ,

夫盗贼群居，

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] ,
Without a plan for the day ,
没有 一个 计划 为了 这 天 ,

无终日之计，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [welθ] [ænd; ənd][greɪn] ,
Although there is much wealth and grain ,
虽然 那里 是 很多 财富 和 粮食 ,

财谷虽多，

[ʌnɪk'spektɪd] [tʃeɪndʒɪz] ,
Unexpected changes ,
意外 变化 ,

变故万端，

[wʊd] [ju:; jʊ][ˈrɑ:ðə(r)][həʊld][fɜ:m] ?
Would you rather hold firm ?
会 你 相当 抓住 公司 ?

宁能坚守耶？

[ʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡、

[ˈnɔ:ðən] [ləndz]
Northern Lands
北方 土地

北地、

[æn; ən] [dɪŋ] [θri:] [ˈkaunti] ,
An Ding Three Counties ,
一个 丁 三 县 ,

安定三郡，

[ðə; ði][lənd][ɪz][vɑ:st][ænd; ənd][ðə; ði][ˌpɒpjʊ'leɪʃ(ə)n][ɪz] [spɑ:s] .
The land is vast and the population is sparse .
这 土地 是 广阔的 和 这 人口 是 疏 .

土广人稀，

[ə'bʌndənt] [greɪn][ænd; ənd] [ˈlaɪvstɒk]
Abundant grain and livestock
丰富 粮食 和 家畜

饶谷多畜，

[aɪ] [wɪl] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ru:t] .
I will cease hostilities on the northern route .
我 将要 停止 敌对行动 在 这 北方 路线 .

吾且休兵北道，

[ju:z] [greɪn] [tu:; tə] [ˈnʌrɪʃ] [ðə; ði][sɔɪl] .
Use grain to nourish the soil .
使用 粮食 到 滋养 这 土壤 .

就粮养土，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ɪts] [ˈdrɔ:bæks] ,
In order to observe its drawbacks ,
在 命令 到 观察 它是 缺点 ,

以观其弊，

[ðen] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [plɒtɪd] .
Then it can be plotted .
然后 它 能 是 绘制 .

乃可图也。”

[səʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [nɔːθ] [tuː; tə] .
So he led his army north to Xunyi .
所以 他 引领 他的 军队 北 到 旬邑 .

于是引军北至枸邑。

[weəˈlevə(r)] [ju] [went] ,
Wherever Yu went ,
无论 于 去 ,

禹所到，

[dɪˈfi:t] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ðeə(r)][kæmps] .
Defeat the Red Eyebrows generals and their camps .
击败 这 红色的 眉毛 将军们 和 他们的 营地 .

击破赤眉别将诸营保，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm] .
All the prefectures and cities opened their gates and submitted to him .
全部 这 县 和 城市 打开 他们的 大门 和 提交 到 他 .

郡邑皆开门归附焉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ɪˈlev(ə)n][ˈdʒenərəlz] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk]
Now , let's talk about the eleven generals that Emperor Guangwu sent to attack
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 十一 将军们 那 皇帝 光武 发送 到 攻击
[ˈləʊˈjæŋ] .
Luoyang .
洛阳 .

且说光武所遣攻洛阳十一将军，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][wuː][hæn] ,
It was Wu Han ,
它 曾是 吴 韩 ,

乃是吴汉、

[wæŋ] [lɪɑːŋ] ,
Wang Liang ,
王 梁 ,

王梁、

[dʒuː][juː; jʊ] ,
Zhu You ,
朱 你 ,

朱祐、

-
Wanxiu
-

万修、

[ˈdʒiːə][ˈfuː] ,
Jia Fu ,
贾 傅 ,

贾复、

[ˌɛl,aɪˈjuː][dʒiː] ,
Liu Zhi ,
刘 智 ,

刘植、

[dʒi:'æŋ][tæn] ,
Jian Tan ,
建 谭 ,

坚谭、

[hu:] [dʒɪŋ] ,
Hou Jin ,
侯 斤 ,

侯进、

[fɛŋ] [ji:] ,
Feng Yi ,
冯 易 ,

冯异、

['sækrɪfaɪs]
Sacrifice
牺牲

祭遵、

[ʃi:ɪ:'ɛn] [pɛŋ] ,
Cen Peng ,
中心 彭 ,

岑彭、

[wæŋ] [bi: 'eɪ]
Wang Ba
王 巴

王霸，

[dʒi:ə]['fu:][led][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Jia Fu led the vanguard .
贾 傅 引领 这 先锋 .

而贾复作先锋，

[fɜ:st] , [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
First , cross the river .
第一的 , 叉 这 河 .

先度河。

- [ɡɒŋ] [tʃɛn] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Baihu Gong Chen Qiaoqia led his troops to welcome them .
- 锣 陈 - 引领 他的 军队 到 欢迎 他们 .

白虎公陈侨恰引兵迎来，

[tʃaʊ] [sed] :
Qiao said :
乔 说 :

侨曰：

" [ðə; ði][sɔ:lt] [ə'fɪ(ə)] [hu:] [kænt] [bi:; bi] [kɪld] "
" The salt official who can't be killed "
" 这 盐 官方的 WHO 不能 是 被杀 "

“杀不死的盐吏，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [dɪs'sætɪsfɑɪd] !
Why are you so dissatisfied !
为什么 是 你 所以 不满 !

何不知足也！ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

复答曰：“

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][maɪ] ['maɪti] [neɪm] ,
Now that you have heard of my mighty name ,
现在 那 你 有 听到 的 我的 强大的 姓名 ,
汝既闻我威名，

[ˈbentəʊ][bɒks] [sə'rendə] .
Bento box surrenders .
便当 盒子 投降 .

便当卸甲归降，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi][dɪ'faɪ][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] ?
How dare we defy the times and resist the heavenly army ?
如何 敢 我们 违抗 这 时代 和 抵抗 这 天上 军队 ?
何敢逆时以抗天兵？

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈməʊstli] [kən'fjuːzd] [ə'baʊt] ['weðə(r)] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'tri:t] .
They are mostly confused about whether to advance or retreat .
他们 是 大多 使困惑 关于 无论 到 进步 或者 撤退 .
大抵亦迷于进退者耳。

[wɪ'ðəʊt] ['fɜːðə(r)] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

无多言，

[pliːz] [drɪŋk] [frɒm; frəm][maɪ] [bleɪd] .
Please drink from my blade .
请 喝 从 我的 刀刃 .

请饮吾刃。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his spear and thrust .
他 提高 他的 矛 和 推力 .

举矛便刺，

[ten] [ɔː(r)][səʊ] [raʊndz] ,
Ten or so rounds ,
十 或者 所以 回合 ,

十数回合，

[tʃen] [tʃaʊ] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Chen Qiao could not withstand the attack .
陈 乔 可以 不是 经受 这 攻击 .

陈侨抵敌不住，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The entire army crossed the river .
这 全部的 军队 交叉 这 河 .

大军尽渡。

[dʒuː] [weɪ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [fɔːt] [bæk] .
Zhu Wei and others fought back .
朱 魏 和 其他的 战斗 后退 .

朱鲔等逆战，

[breɪk] [θruː] [ðem; ðəm][wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Break through them one by one .
休息 通过 他们 一 经过 一 .

连破之，

[ðeɪ] [ðen] [brɪsɪːdʒd] [lʰəʊˈjæŋ] .
They then besieged Luoyang .
他们 然后 被围困 洛阳 .

遂围洛阳。

[ˈdʒiːə] [fʌkʃən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkaʊntɪ] [klɑːk] [brɪˈfɔː(r)] [wæŋ] [mæŋ] .
Jia Fuxian was a county clerk before Wang Mang .
贾 抚仙 曾是 一个 县 职员 前 王 芒 .

贾复先王莽未为县掾，

[ðeɪ] [wʌns] [ˈwelkəm] [sɔːlt][frɒm; frəm] .
They once welcomed salt from Hedong .
他们 一次 欢迎 盐 从 河东 .

尝迎盐于河东，

[ˈɑːftəwədʒ] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [wɒz; wəz] [fɔːt] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ɡriːn] [kɑːf][ænd; ənd][ðə; ði]
Afterwards , a great battle was fought between the Green Calf and the
然后 , 一个 伟大的 战斗 曾是 战斗 之间 这 绿色的 小牛 和 这
[ˈʃuːtɪŋ] [dɒɡ] .
Shooting Dog .
射击 狗 .

后大战青犊于射犬。

[ðen] , [ðeɪ] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði][faɪv] [skuːlz] [ɪn] [zenˈdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
Then , they fought against the five schools in Zhengding to the north .
然后 , 他们 战斗 反对 这 五 学校 在 正定 到 这 北 .

又北与五校战于真定，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [drɪˈfiːtɪd] ,
Although the enemy was greatly defeated ,
虽然 这 敌人 曾是 非常 战败 ,

虽大破贼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd]
He was seriously injured
他 曾是 严重地 受伤

而身受重伤，

[ɡwæŋwuː] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Guangwu was shocked and said :
光武 曾是 震惊 和 说 :

光武大惊曰：

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [aɪ][dɪd] [nɒt][ˈɔːdə(r)][ˈdʒiːə][ˈfuː][tuː; tə] [teɪk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] . . .
The reason I did not order Jia Fu to take command of another army was . . .
这 原因 我 做过 不是 命令 贾 傅 到 拿 命令 的 其他 军队 曾是 . . .

“我所以不令贾复别将者，

[ðeɪ] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðeə(r)] [əˈpəʊnənt] !
They underestimated their opponent !
他们 低估 他们的 对手 !

为其轻敌也！

[ɪnˈdiːd] , [aɪ][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Indeed , I have lost my renowned general .
的确 , 我 有 丢失的 我的 著名 一般的 .

果然失吾名将。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈpregnənt] ,
Hearing that his wife was pregnant ,
听力 那 他的 妻子 曾是 孕 ,

闻其妇有孕，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜːl] .
It was a girl .
它 曾是 一个 女孩 .

生女耶，

[maɪ][sʌn] [wɪl] [ˈmæri] [hɜː(r); hə(r)] .
My son will marry her .
我的 儿子 将要 结婚 她 .

我子娶之，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Give birth to a boy ,
给 出生 到 一个 男生 ,

生男子，

[maɪ][waɪf] [ˈmærid] [hɪm] .
My wife married him .
我的 妻子 已婚 他 .

我妇嫁之，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
He did not want his wife and children to worry .
他 做过 不是 想 他的 妻子 和 孩子们 到 担心 .

不令其忧妻子也。”

[siːkɪŋ] [rɪˈkʌvəri] [ˈɑːftə(r)][rɪˈlæps; ˈriːlæps]
Seeking recovery after relapse
寻求 恢复 后 复发

复病寻愈，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [æt; ət][dʒɪ] .
They caught up with Emperor Guangwu at Ji .
他们 捕捉 向上 和 皇帝 光武 在 季 .

追及光武于蓟。

[ˈðeəfɔː(r)] , [tʃen] - [sed] .
Therefore , Chen Qiaoyun said .
所以 , 陈 - 说 .

故陈侨云云。

[ðə; ðɪ][ɪˈlev(ə)n][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv][hæn] [bɪˈsiːdʒd] [ˈləʊˈjæŋ] .
The eleven generals of Han besieged Luoyang .
这 十一 将军们 的 韩 被围困 洛阳 .

汉十一将军围洛阳，

[dʒuː] [weɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [held] [fɜːm] .
Zhu Wei and others held firm .
朱 魏 和 其他的 握住 公司 .

朱鲋等坚守，

[aɪ ˈtiː][ˈhæznt] [reɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs] .
It hasn't rained for months .
它 还没有 下雨了 为了 几个月 .

数月不下。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [əˈpɔɪntɪd] [ˌsiːˌɪːn] [pen] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈkɒməndænt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
The emperor had previously appointed Cen Peng as the Commandant of the
这 皇帝 有 之前 任命 中心 彭 作为 这 指挥官 的 这

[ˈtʃuːnə] .
Tuna .
金枪鱼 .

帝以岑彭尝为鲋校尉，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˌsiːjɪˈɛn] [pɛŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
He ordered Cen Peng to go and persuade him .

他 订购 中心 彭 到 去 和 说服 他 .

令岑彭往说之。

[pɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈtjuːnə] .
Peng arrived at the city gates and saw the tuna .

彭 到达的 在 这 城市 大门 和 锯 这 金枪鱼 .

彭至城下见鲐，

[wiː; wi] [ˈjeə(r)] [dʒɔɪz][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊz] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əʊld] [ˈfrendz] .
We share joys and sorrows as if we were old friends .

我们 分享 喜悦 和 悲伤 作为 如果 我们 是 老的 朋友们 .

相劳苦欢语如平生。

[pɛŋ] [jɪn] [sed] :
Peng Yin said :

彭 阴 说 :

彭因曰：

" [pɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [wɪp] - [ˈwiːldə] [ænd; ənd] [əˈtendənt] . "
" Peng was allowed to serve as a whip - wielder and attendant . " "

彭 曾是 允许 到 服务 作为 一个 鞭 - 持有者 和 服务员 . "

“彭往者得执鞭侍从，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [ænd; ənd] [prəˈməʊtɪd] .
He was recommended and promoted .

他 曾是 受到推崇的 和 推广 .

蒙荐举拔擢，

[ˈɔːlweɪz] [θɪŋk] [ɒv; əv] [weɪz] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] .
Always think of ways to repay kindness .

总是 思考 的 方式 到 偿还 仁慈 .

常思有以报恩。

[ðə; ðɪ] [red] [ˈaɪbraʊz] [hæv; həv] [naʊ] [ˈkæptʃəd] [tʃɑːŋˈɑːn] .
The Red Eyebrows have now captured Chang'an .

这 红色的 眉毛 有 现在 捕获 长安 .

今赤眉已得长安，

- [wɒz; wəz] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [baɪ][ðə; ðɪ] [θriː] [kɪŋz] .
Gengshi was rebelled against by the three kings .

- 曾是 叛乱 反对 经过 这 三 国王 .

更始为三王所反，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] [jæn] ,
The emperor pacified Yan ,

这 皇帝 安抚 严 ,

皇帝平定燕、

[dʒaʊ] ,
Zhao ,

赵 ,

赵，

[ɔːl] [hæv; həv] [sɪˈkluːʒ(ə)n]
All have seclusion

全部 有 隔离

尽有幽、

[dʒi][ˈriːdʒən]
Ji region

季 地区

冀之地，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [ˈəʊvə(r)] .

The people's hearts are won over .
这 人们的 心 是 韩元 超过 :

百姓归心，

[ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]

gathering of talented individuals
采集 的 才华横溢 个人

贤俊云集，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈləʊˈjæŋ] .

He personally led a large army to attack Luoyang .
他 亲自 引领 一个 大的 军队 到 攻击 洛阳 :

亲率大兵来攻洛阳。

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

The affairs of the world ,
这 事务 的 这 世界 ,

天下之事，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [pɑːst] [əˈweɪ] .

It has passed away .
它 有 通过了 离开 :

逝其去矣。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [djuːk] [held][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈfɜːmli] ,

Although the Duke held the city firmly ,
虽然 这 公爵 握住 这 城市 牢牢 ,

公虽婴城固守，

[wɒt] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ?

What will we wait for ?
什么 将要 我们 等待 为了 ?

将何待乎？ ”

[ˈtjuːnə] [sed] :

Tuna said :
金枪鱼 说 :

鲔曰：

“ [ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][daʊnt] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] . ”

“ It's not that I don't know it . ”
“ 它是 不是 那 我 不 知道 它 . ”

“吾非不知之。

[wen] [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [wɒz; wəz] [ˈməːdə] ,

When the Grand Minister of Works was murdered ,
什么时候 这 盛大 部长 的 作品 曾是 被谋杀 ,

昔大司徒被害时，

[ˈtjuːnə][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [hɪm] ,

Tuna conspired with him ,
金枪鱼 密谋 和 他 ,

鲔与其谋，

[hiː; hi] [ˈfɜːðə(r)] [ədˈvaɪzd] - [əˈgenst] [ˈsendɪŋ] [kɪŋ] [ˈʃaʊ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .

He further advised Gengshi against sending King Xiao on a northern expedition .
他 更远 建议 - 反对 发送 国王 肖 在 一个 北方 远征 .

又谏更始无遣萧王北伐，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈtruːli][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnɔːməti] [ɒv; əv][maɪ][ˈsɪnz] .

I am truly aware of the enormity of my sins .
我 是 真的 意识到的 的 这 巨大 的 我的 罪孽 .

诚自知罪深耳。”

[pɛŋ] [hwa:n] ,
Peng Huan ,
彭 欢 ,

彭还，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
He reported this to the Emperor .
他 据报道 这 到 这 皇帝 .

具言于帝。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :

帝曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ə'kʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] ,
Those who accomplish great things ,
" 那些 WHO 完成 伟大的 事物 ,

“夫建大事者，

[doʊnt][bi:; bi] ['bɒðəd] [baɪ] [smɔ:l] [ɡʊ'li:vənsɪz] .
Don't be bothered by small grievances .
不 是 烦恼 经过 小的 不满 .

不忌小怨，

[ɪf] [ðə; ði]['tju:nə] [sə'rendə] [naʊ] ,
If the tuna surrenders now ,
如果 这 金枪鱼 投降 现在 ,

鲔今若降，

[ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zɜ:vɪd] .
Official rank and title can be preserved .
官方的 秩 和 标题 能 是 保存完好 .

官爵可保，

[wɒt] [ə'baʊt] ['pʌnɪʃmənt] ?
What about punishment ?
什么 关于 惩罚 ?

况诛罚乎？

[ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz][hɪə(r)] .
The river is here .
这 河 是 这里 .

河水在此，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 .

吾不食言。”

[pɛŋ] [went] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['tju:nə] .
Peng went to inform the tuna .
彭 去 到 通知 这 金枪鱼 .

彭复往告鲔，

['tju:nə] [sɜ:rtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] , ['seɪɪŋ] :
Tuna searched from the city walls , saying :
金枪鱼 搜索 从 这 城市 墙壁 , 说 :

鲔从城上下索曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] . "
You must believe it . "
" 你 必须 相信 它 . "

“必信，

" [juː; jʊ] [meɪ] [raɪd] [ðɪs] [weɪ] . "

" You may ride this way . "

" 你 可能 骑 这 方式 . "

君然可乘此上。”

[pen] - ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ʌp] .

Peng Qusuo wanted to go up .

彭 - 通缉 到 去 向上 .

彭趋索欲上，

[ðə; ðɪ]['tjuːnə] [sɔː] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .

The tuna saw his sincerity .

这 金枪鱼 锯 他的 诚意 .

鲔见其诚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .

He was permitted to surrender .

他 曾是 允许 到 投降 .

即许降。

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

Five days later ,

五 天 之后 ,

后五日，

[ðə; ðɪ]['tjuːnə]['dʒen(ə)rəl][led][ə; eɪ] [laɪt] ['kæv(ə)lɪɪ][tuː; tə] [pen] .

The tuna general led a light cavalry to Peng .

这 金枪鱼 一般的 引领 一个 光 骑兵 到 彭 .

鲔将轻骑诣彭，

[gʌ] ['ɔːdəd] [ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] :

Gu ordered the generals and his officers :

顾 订购 这 将军们 和 他的 警官 :

顾敕诸部将曰：

" [steɪ] [truː] [tuː; tə][em 'iː] , "

" Stay true to me , "

" 停留 真的 到 我 , "

“坚守待我，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt] [rɪ'peɪ] ,

If I don't repay ,

如果 我 不 偿还 ,

我若不还，

[ðə; ðɪ]['dʒenərəlz][led][ðə; ðɪ][meɪn] [fɔːs] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .

The generals led the main force directly to the camp .

这 将军们 引领 这 主要的 力量 直接地 到 这 营 .

诸将径将大兵上轅，

" [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɪŋ] [jæn] . "

" Return to King Yan . "

" 返回 到 国王 严 . "

归郾王。”

[ðen] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [baʊnd] .

Then his face was bound .

然后 他的 脸 曾是 边界 .

乃面缚，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [pen] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['rezɪdəns] [ɪn] .

Together with Peng , they went to the imperial residence in Heyang .

一起 和 彭 , 他们 去 到 这 帝国 住宅 在 河阳 .

与彭俱诣河阳行在所。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ʌnˈtaɪd] [hɪm] .
The emperor immediately untied him .
这 皇帝 立即地 解开 他 .

帝即解其缚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

召见之，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [pen] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði][ˈtju:nə] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
He then ordered Peng to escort the tuna back to the city at night .
他 然后 订购 彭 到 护送 这 金枪鱼 后退 到 这 城市 在 夜晚 .

复令彭夜送鲔归城。

[ˈtju:nə] [felt] [ˈdi:pli] [ðæt]
Tuna felt deeply that
金枪鱼 毛毡 深 那

鲔深感，

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [səˈrendə(r)] .
Tomorrow morning all his people will surrender .
明天 早晨 全部 他的 人们 将要 投降 .

明旦悉其众出降。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [weɪ] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [bəˈrˈberiənz] .
The emperor appointed Wei as General Who Pacifies the Barbarians .
这 皇帝 任命 魏 作为 一般的 WHO 安抚 这 野蛮人 .

帝拜鲔为平狄将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] .
He was enfeoffed as the Marquis of Fugou .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 扶沟 .

封扶沟侯。

[weɪ] [hwaɪæŋ] [ˈneɪtɪv] ,
Wei Huaiyang native ,
魏 淮阳 本国的 ,

鲔淮阳人，

[ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld] [dɪˈpɑ:tmənt] .
Later he became the Minister of the Imperial Household Department .
之后 他 成为 这 部长 的 这 帝国 家庭 部门 .

后为少府，

[ræŋk] [ɒv; əv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃi:]
Rank of two thousand shi
秩 的 二 千 shi

秩二千石，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
The title has been passed down through generations .
这 标题 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 .

传封累代云。

[ɒkˈtəʊbə(r)] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈentəd] [ˈləʊˈjæŋ] .
The carriage entered Luoyang .
这 运输 进入 洛阳 .

车驾入洛阳，

[ˈfɜːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [nɒt][ə; eɪ] [ˈpæləs] .
Fortunately , the Southern Palace was not a palace .
幸运的是 , 这 南方 宫殿 曾是 不是 一个 宫殿 .

幸南宫却非殿，

[ðeɪ] [ðen] [ɪˈstæbliʃt] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)l][ðeə(r)] .
They then established their capital there .
他们 然后 已确立的 他们的 首都 那里 .

遂定都焉。

[hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [dʒuːˈɔː] [maʊ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][grænd][ˈtjuːtə(r)] .
He sought out Zhuo Mao to serve as Grand Tutor .
他 寻求 出去 卓 毛泽东 到 服务 作为 盛大 导师 .

访求卓茂为太傅。

[maʊ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Mao , courtesy name Zikang ,
毛泽东 , 礼貌 姓名 - ,

茂字子康，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [wɒn] .
He was a native of Wan .
他 曾是 一个 本国的 的 万 .

宛人也。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][juˈɑːn] , [hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
During the reign of Emperor Yuan , he studied in Chang'an .
期间 这 在位 的 皇帝 元 , 他 研究 在 长安 .

元帝时学干长安，

[ˈdɑːktər; draɪv] . [dʒiːˈæŋ] [ʃen]
Dr . Jiang Sheng
博士 . 江 盛

事博士江生，

[ˈstʌdi] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] , [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [raɪts] , [ænd; ənd] [kəˈlendrikəl] [k,ælkjʊlˈeɪʃənz] .
Study the Book of Poetry , the Book of Rites , and calendrical calculations .
学习 这 书 的 诗 , 这 书 的 仪式 , 和 日历 计算 .

习《诗》《礼》及历算，

[ˈʌltɪmət] [ˈmɑːstə(r)] [ˈmeθəd]
Ultimate Master Method
最终的 掌握 方法

究极师法，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɒlimæθ] .
He was known as a polymath .
他 曾是 已知 作为 一个 博学家 .

称为通儒。

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)]
A kind and loving nature
一个 种类 和 爱 自然

性宽仁恭爱，

[ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] [ænd; ənd][əʊld] [frendz]
Fellow villagers and old friends
同伴 村民们 和 老的 朋友们

乡党故旧，

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [maʊz] ,
Although his conduct is different from Mao's ,
虽然 他的 执行 是 不同的 从 毛泽东的 ,

虽行能与茂不同，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [ri'dʒɔis] .
And they all admired and rejoiced .
和 他们 全部 钦佩 和 欣喜若狂 .

而皆爱慕欣欣焉。

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [mi:] ['kaʊnti] .
He once served as the magistrate of Mi County .
他 一次 服务 作为 这 地方法官 的 米 县 .

尝为密县令，

[wɪð] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efət] ,
With painstaking effort ,
和 费尽心力 努力 ,

劳心谆谆，

[tri:t] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æz; əz] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən]
Treat the people as your own children
对待 这 人们 作为 你的 自己的 孩子们

视民如子，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kaɪnd] [tu:; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [hɪm] .
The officials were kind to him and could not bear to deceive him .
这 官员 是 种类 到 他 和 可以 不是 熊 到 欺骗 他 .

吏人亲爱而不忍欺之，

[edʒu'keɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['mɒrəl] ['gaɪd(ə)ns] [ɑ:(r); ə(r)] ['waɪdli] ['ɪmplɪmentɪd] .
Education and moral guidance are widely implemented .
教育 和 道德 指导 是 广泛 实施的 .

教化大行，

[nəʊ] [wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .

道不拾遗。

['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [pɪŋ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['ləʊkəst] [pleɪg] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lənd] .
During the reign of Emperor Ping , a great locust plague swept across the land .
期间 这 在位 的 皇帝 平 , 一个 伟大的 刺槐 瘟疫 扫荡 穿过 这 土地 .

平帝时天下大蝗，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - ['kaunti] [ɪn] ['hə'næn]
More than 20 counties in Henan
更多的 比 - 县 在 河南

河南二十余县，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'flɪktɪd] [baɪ] [ðɪs] [dɪ'zɑ:stə(r)] .
All were afflicted by this disaster .
全部 是 受苦的 经过 这 灾难 .

皆被其灾，

[hi:; hi] [ə'ləʊn] [dʌz] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [mi:] ['kaʊnti] .
He alone does not enter the territory of Mi County .
他 独自的 做 不是 进入 这 领土 的 米 县 .

独不入密县界。

[ænd; ənd] [wæŋ] [mæŋ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
And Wang Mang lived in seclusion .
和 王 芒 居住地 在 隔离 .

及王莽居摄，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] [dju:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] .
He was exempted from returning home due to illness .
他 曾是 豁免 从 返回 家 到期的 到 疾病 .

以病免归。

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[ji:] [maʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:f] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l]
Yi Mao was appointed as the Attendant - in - Ordinary and the Chief Sacrificial
易 毛泽东 曾是 任命 作为 这 服务员 - 在 - 普通的 和 这 首席 献祭
[ˈɒfɪsə(r)] .
Officer .
- 官 .

以茂为侍中祭酒，

[frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
From Chang'an ,
从 长安 ,

从至长安，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] - [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] ,
Knowing that Gengshi's government was in chaos ,
会心 那 - 政府 曾是 在 混乱 ,

知更始政乱，

[hi:; hi] [rɪˈkwestɪd] [tu:; tə][rɪˈtaɪə(r)] [dju:] [tu:; tə][əʊld][eɪdʒ] .
He requested to retire due to old age .
他 请求 到 退休 到期的 到 老的 年龄 .

以年老乞骸骨归。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - [reɪn] ,
At the beginning of Emperor Guangwu's reign ,
在 这 开始 的 皇帝 - 在位 ,

光武初即，

[ˈvɪzɪt] [fɜ:st] [ænd; ənd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
Visit first and ask for it .
访问 第一的 和 问 为了 它 .

先访求之。

[maʊ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)nti] [jɪˈæz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Mao was over seventy years old at the time .
毛泽东 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 .

茂时年七十余矣，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He went to Heyang to pay his respects .
他 去 到 河阳 到 支付 他的 尊重 .

诣河阳谒见，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪˈɡɑ:dɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈtju:tə(r)] .
He was regarded as the Grand Tutor .
他 曾是 认为 作为 这 盛大 导师 .

以为太傅，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] .
He was granted the title of Marquis of Baode .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 保德 .

封褒德侯。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[maʊ][ænd; ənd] [kɒŋ] [ʃju:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['kaʊnti]
Mao and Kong Xiu from the same county
毛泽东 和 孔 秀 从 这 相同的 县

茂与同县孔休、

[ʃi: eɪ'ɑɪ][ʃu:n] [ɒv; əv] -
Cai Xun of Chenliu
蔡 迅 的 -

陈留蔡勋、

- [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃu:'æŋ] ,
Anzhong Liu Xuan ,
- 刘 宣 ,

安众刘宣、

[lɪn] - ,
Lin Guogongsheng ,
林 - ,

林国龚胜、

['kɒmreɪdɪz] [baʊ][ʃu:'æŋ][ænd; ənd][sɪks] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] ,
Comrades Bao Xuan and six others from Shangdang ,
同志们 包 宣 和 六 其他的 从 上党 ,

上党鲍宣六人同志，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [wæŋ] [mæŋ] ,
Refusing to serve Wang Mang ,
拒绝 到 服务 王 芒 ,

不仕王莽，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
And his name was highly regarded at the time .
和 他的 姓名 曾是 高度 认为 在 这 时间 .

并名重当时。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃu:'æŋ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Liu Xuan , courtesy name Zigao ,
刘 宣 , 礼貌 姓名 - ,

刘宣字子高，

- [hu:] - ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n] .
Anzhong Hou Chongzhi's younger cousin .
- 侯 - 年轻 表哥 .

安众侯崇之从弟。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][ju:'zɜ:p][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Knowing that Wang Mang was destined to usurp the throne ,
会心 那 王 芒 曾是 注定 到 篡 这 王座 ,

知王莽当篡，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He then changed his name .
他 然后 已更改 他的 姓名 .

乃变姓名，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Hidden in the woods ,
隐 在 这 树林 ,

隐避林薮，

[ðen] [ðeɪ] [left] .
Then they left .
然后 他们 左边 .

至是乃出。

[ˈɛmpəɹə(r)] [gwæŋwu:] [ˈgrɑːntɪd] [[uːˈæŋ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Emperor Guangwu granted Xuan the title of Marquis of Anzhong .
皇帝 光武 的确 宣 这 标题 的 侯爵 的 - .

光武以宣袭封安众侯，

[gɒŋ] - [wɒz; wəz] [prəˈmɒtɪd] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
Gong Shengzi was promoted to Prefect of Shanggu .
锣 - 曾是 推广 到 长官 的 - .

擢龚胜子赐为上谷太守，

[rɪˈkwest] [fɔː(r); fə(r)] [rest]
Request for rest

求休、

[dɪˈsendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ,
Descendants of the meritorious ,
后代 的 这 有功绩的 ,

勋子孙，

[ðeɪ] [brɪˈstəʊd] [greɪn][æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɒnə(r)] .
They bestowed grain as a sign of their honor .
他们 授予 粮食 作为 一个 符号 的 他们的 荣誉 .

赐谷以旌显之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkɒŋkə] [ˈlɑːŋjaː] [ænd; ənd] [səbˈdjuːd] [zɑːn] .
They also conquered Langya and subdued Zhan .
他们 还 征服 朗雅 和 低沉的 詹 .

又征琅邪伏湛，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈmɪnɪstə(r)] ,
Appointed as Minister ,
任命 作为 部长 ,

拜为尚书，

[ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [ˈsɪstəm] [wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsensəz] .
The established system was restored by the censors .
这 已确立的 系统 曾是 恢复 经过 这 审查员 .

使典定旧制。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbændɪts][ɒv; əv] [ʃiːtɑːn] [ˈtaʊnʃɪp] [ˈgæðəd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz]
At that time , the bandits of Shitan Township gathered hundreds of thousands
在 那 时间 , 这 强盗 的 石滩 乡 聚集 数百 的 数千

[ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
of people .
的 人们 .

时檀乡贼聚众数十万，

[ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] ,
The Zhao family ,
这 赵 家庭 ,

纵横赵、

[weɪ] [dʒiːˈæŋ] .
Wei Jian .
魏 建 .

魏间。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the spring of the second year of Jianwu ,
在 这 春天 的 这 第二 年 的 - ,

建武二年春，

[grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] [wuː][hæn][led] [grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [wæn] [lɪɑːŋ] ,
Grand Marshal Wu Han led Grand Minister of Works Wang Liang ,
盛大 元帅 吴 韩 引领 盛大 部长 的 作品 王 梁 ,
大司马吴汉率大司徒王梁,

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒuː][juː; jʊ][ɒv; əv][dʒiːɑːnjiː]
General Zhu You of Jianyi
一般的 朱 你 的 建义
建义大将军朱祐,

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈjuː] [maʊ] ,
General Du Mao ,
一般的 杜 毛泽东 ,
大将军杜茂,

[dʒiːə][ˈfuː] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd]
Jia Fu , the Commander of the Imperial Guard
贾 傅 , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫
执金吾贾复,

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈæŋ][tæn][ɒv; əv] -
General Jian Tan of Yanghua
一般的 建 谭 的 -
扬化将军坚谭,

[ˌleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [ˌbiː ˈeɪ]
Lieutenant General Wang Ba
中尉 一般的 王 巴
偏将军王霸,

[ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkɒməndənt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [lɒŋ] ,
Cavalry Commandant Liu Long ,
骑兵 指挥官 刘 长的 ,
骑都尉刘隆、

[mɑː][wuː] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,
马武、

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] [iːst] [ɒv; əv][jiː; ji] .
They secretly attacked each other on the Zhang River east of Ye .
他们 偷偷 遭到攻击 每个 其他 在 这 张 河 东方 的 叶 .
阴识共击之于邳东漳水上,

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之,

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfektɪd] [baɪ][ðə; ði][dɪˈzɑːstə(r)] .
More than 100 , 000 people were affected by the disaster .
更多的 比 - , - 人们 是 做作的 经过 这 灾难 .
降青十余万人。

[hæn][ˈfuː][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændɪts][liː] - [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði]
Han Fu led his generals to attack the bandits Li Boqing and others in the
韩 傅 引领 他的 将军们 到 攻击 这 强盗 李 - 和 其他的 在 这
[ˈwestən] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv][jiː; ji] .
western mountains of Ye .
西 山脉 的 叶 .
汉复率诸将击邳西山贼黎伯卿等,

[ænd; ənd][hæ'hɔɪ] ,
and Hanoi ,
和 河内 ,

及河内、

[ˈkʌltɪvɛtɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ,
Cultivating martial arts ,
耕作 武术 艺术 ,

修武，

[ɔːl][ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənt] [ænd; ənd] [ˈsetlmənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
All the encampments and settlements were destroyed .
全部 这 营地 和 定居点 是 损毁 .

悉破诸屯聚。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːdz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Therefore, he bestowed generous rewards upon the meritorious officials .
所以 , 他 授予 慷慨的 奖励 之上 这 有功绩的 官员 .

于是大封功臣，

[wuː][hæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Wu Han was the Marquis of Guangping .
吴 韩 曾是 这 侯爵 的 - .

吴汉为广平侯，

[dʒuː] - [ˈmɑːkwɪs] ,
Zhu Youduyang Marquis ,
朱 - 侯爵 ,

朱祐堵阳侯，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Marquis of Jingdan Liyang
侯爵 的 - 溧阳

景丹栎阳侯，

[ˌdiːˈjuː] [maʊ] -
Du Mao Kuxinghou
杜 毛泽东 -

杜茂苦陁侯，

[ˌlɛˌaɪˈjuː] - [ˈfɑːðə(r)] , [huː]
Liu Longkang's father, Hou
刘 - 父亲 , 侯

刘隆亢父侯，

[ˈfuː][dʒʌŋ] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Fu Jun, Marquis of Kunyang
傅 俊 , 侯爵 的 -

傅俊昆阳侯，

[ˈstrɒŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Strong and powerful ,
强的 和 强大的 ,

坚镡 强侯，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][mɑː] [wʊʃən]
Marquis of Ma Wushan
侯爵 的 马 巫山

马武山都侯，

[fɛŋ] [ˌjiːˈjæŋ] [ˈfiːˈɑː;huː] ,
Feng Yiyang Xiahou ,
冯 益阳 夏侯 ,

冯异阳夏侯，

[ˌsiːlɪˈɛn] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [gaɪd] .
Cen Pengxian had already been enfeoffed as the Marquis of Guide .
中心 - 有 已经 到过 封地 作为 这 侯爵 的 指导 .
岑彭先已封归德侯，

[ˈdʒiːə][ˈfuː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈtʃæmpiən] .
Jia Fu has already been granted the title of Marquis of Champion .
贾 傅 有 已经 到过 的确 这 标题 的 侯爵 的 冠军 .
贾复已封冠军侯，

[æɪt; əɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][mɔː(r)] [əˈbʌndənt] [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] , [ðə; ði][mɔː(r)] [əˈbʌndənt] [ðə; ði] [ˈhɑːvɪst]
At this time , the more abundant the land was , the more abundant the harvest
在 这 时间 , 这 更多的 丰富 这 土地 曾是 , 这 更多的 丰富 这 收成
.
.
.
至是益封穰、

[ˈtʃɑːjɑːŋ] [ænd; ənd][ɪts] [tuː] [ˈkaunti]
Chaoyang and its two counties
朝阳 和 它是 二 县
朝阳二县，

[ˈɡaɪ][jæn][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈænˈpɪŋ] .
Gai Yan was further enfeoffed as Marquis of Anping .
盖伊 严 曾是 更远 封地 作为 侯爵 的 安平 .
盖延更封安平侯，

[tʃɛn] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [əˈtækiŋ] [ˈbændɪts][ɪn] - [ˈkaʊnti] [æɪt; əɪ] [ðæt] [taɪm] .
Chen Jun was attacking bandits in Kuangcheng County at that time .
陈 俊 曾是 攻击 强盗 在 - 县 在 那 时间 .
陈俊是时攻匡城县贼，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈləʊə(r)] [ˈkaunti] ,
The four lower counties ,
这 四 降低 县 ,
下四县，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was further enfeoffed as the Marquis of Xinchu .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .
更封新处侯，

[zæn] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] .
Zang Gong was enfeoffed as Marquis of Cheng'an .
臧 锣 曾是 封地 作为 侯爵 的 成安 .
臧宫封成安侯，

[ɡɛŋ] [jæn][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Geng Yan was further enfeoffed as the Marquis of Haozhi .
耿 严 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .
耿弇更封好時侯，

[iːt] [wel] ,
Eat well ,
吃 出色地 ,
食好時、

[meɪjæn] [ænd; ənd] [ˈkaunti]
Meiyang and Erxian counties
梅阳 和 二县 县
美阳二县，

[wæn] [bi: 'ei][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈfu:bɒs] .
Wang Ba was the Marquis of Fubo .
王 巴 曾是 这 侯爵 的 伏波 .
王霸为富波侯，
[ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ˈɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkə] [ðə; ði]
The sacrificial ceremony was held in honor of the General Who Conquered the
这 献祭 仪式 曾是 握住 在 荣誉 的 这 一般的 WHO 征服 这
[bɑ:r'berɪənz] .
Barbarians .
野蛮人 .

祭遵拜征虏将军，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [jɪŋjæŋ] .
He was enfeoffed as Marquis of Yingyang .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 鹰阳 .
封颖阳侯，

[ɑ:r i: 'en] [gwa:ŋ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['æliŋ]
Ren Guang , Marquis of Aling
任 光 , 侯爵 的 艾林
任光阿陵侯，

[li:] - , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [ʃweɪ] ,
Li Zhongzhong , Marquis of Shui ,
李 - , 侯爵 的 水 ,
李忠中水侯，

[wɒn] [ʃju:] [wɒz; wəz] ['fɜ:ðə(r)] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
Wan Xiu was further enfeoffed as the Marquis of Huaili .
万 秀 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .
万修更封槐里侯，

[paɪ] [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
Pi Tong had already been enfeoffed as the Marquis of Lingshou .
π 童 有 已经 到过 封地 作为 这 侯爵 的 - .
邳彤先已更封灵寿侯，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] [tʃæŋtʃɛŋ] .
Liu Zhi was promoted to Marquis of Changcheng .
刘 智 曾是 推广 到 侯爵 的 长城 .
刘植更为昌城侯，

[gɛŋ] [tʃʌŋ] , ['mɑ:kwis] [ɒv; əv] ['gɑʊ'jæŋ] .
Geng Chun , Marquis of Gaoyang .
耿 春 , 侯爵 的 高阳 .
耿纯高阳侯。

[li:] - ,
Li Zidu ,
李 - ,
力子都者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [si:] .
He was a man from the East Sea .
他 曾是 一个 男人 从 这 东方 海 .
东海人也，

[brɪfɔ:(r)] [wæn] [mæŋ] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:mi] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
Before Wang Mang raised an army in the countryside ,
前 王 芒 提高 一个 军队 在 这 农村 ,
莽未起兵乡里，

[ˈbæŋknəʊts] [əˈtæk] [tʃʊ] ,
Banknotes attack Xu ,
钞票 攻击 徐 ,

钞击徐、

[ˈjɑ:nˈdʒoʊ]
Yanzhou
兖州

兖界，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsɪksti][ɔː(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
There were sixty or seventy thousand people .
那里 是 六十 或者 七十 千 人们 .

众有六七万。

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

[send] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Send envoys to surrender .
发送 使节 到 投降 .

遣使降，

[baɪ] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈʃuːˈdʒoʊ] .
Bai Zidu was appointed Governor of Xuzhou .
白 - 曾是 任命 州长 的 徐州 .

拜子都徐州牧。

[wen] [gwæŋwuː] - [went] [tuː; tə][zɪnduː] ,
When Guangwu Langbei went to Xindu ,
什么时候 光武 - 去 到 信都 ,

光武狼贝奔信都时，

[ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] [wʌns] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ɛlˌaɪˈjuː] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
Ren Guang once falsely claimed that Liu Gong was the general of

任 光 一次 错误地 声称 那 刘 铎 曾是 这 一般的 的
Chengtouzilu .

任光尝假称刘公将城头子路、

[liː] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] .
Li Zidu had a million soldiers .
李 - 有 一个 百万 士兵 .

力子都兵百万众，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [bəːrˈberɪənz] .
They will come from the east to attack the rebellious barbarians .
他们 将要 来 从 这 东方 到 攻击 这 叛逆的 野蛮人 .

从东方来击诸反虏。

- [rəʊd]
Chengtouzi Road
- 路

城头子路，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][juˈɑːn][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [zɛŋ] .
His surname was Yuan and his given name was Zeng .
他的 姓 曾是 元 和 他的 给定 姓名 曾是 曾 .

姓爰名曾，

Zilu

字子路，

They raised an army at Lucheng .
他们 提高 一个 军队 在 鹿城 .

起兵卢城头，

Therefore , it was called Chengtouzi Road .
所以 , 它 曾是 称为 路 .

故号为城头子路，

Plundering the river ,
掠夺 这 河 ,

寇掠河、

Jijian

济间，

The crowd numbered over two hundred thousand .
这 人群 编号 超过 二 百 千 .

众至二十余万，

It was also said that Gengshi was descended .
它 曾是 还 说 那 曾是 下降 .

亦降更始云。

Li Zi was killed by his own men .
李 zi 曾是 被杀 经过 他的 自己的 男人 .

力子都为其部曲所杀，

The remaining followers gathered .
这 其余的 追随者 聚集 .

余党相聚，

He met with the bandits in Tankyo .
他 遇见 和 这 强盗 在 .

与诸贼会于檀乡，

It was known as Tanxiang (檀乡) .
它 曾是 已知 作为 () .

因号为檀乡。

Dong Cizhong , the commander in chief of the Tanxiang Canal , started to fight .
董 , 这 指挥官 在 首席 的 这 运河 , 开始 到 斗争 .

檀乡渠帅董次仲始起荏平，

So they crossed the river to Qinghe in Weijun .
所以 他们 交叉 这 河 到 清河 在 伟君 .

遂渡河人魏郡清河，

[,aɪˈti:] [mɜːdʒd] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] .
It merged with the five schools .
它 合并 和 这 五 学校 .

与五校合。

[ɪˈnɪʃəli] , [wuː][hæn][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Initially , Wu Han led his troops to attack Caoxiang .
最初 , 吴 韩 引领 他的 军队 到 攻击 - .

初吴汉率众击槽乡，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [biː; bi] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
An imperial edict ordered that military affairs be under the jurisdiction of the
一个 帝国 法令 订购 那 军队 事务 是 在下面 这 管辖权 的 这
[grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] .
Grand Marshal .
盛大 元帅 .

有诏军事一属大司马，

[grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [wæn] [lɪɑːŋ]
Grand Minister of Works Wang Liang
盛大 部长 的 作品 王 梁

而大司空王梁，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪˈmiːdiətli] [send] [aʊt] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .
They would immediately send out troops from the wilderness .
他们 会 立即地 发送 出去 军队 从 这 荒野 .

辄发野王兵。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ˌdɪsəˈbei] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪˈdɪkt] ,
The emperor , because he disobeyed the imperial edict ,
这 皇帝 , 因为 他 违抗命令 这 帝国 法令 ,

帝以其不奉诏敕，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɪz] [ɪˈfektɪv] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [weə(r)] [aɪˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] .
The order is effective only in the county where it is located .
这 命令 是 有效的 仅有的 在 这 县 在哪里 它 是 位于 .

令止于所在县，

[lɪɑːŋ] [ðen] [lɔːntʃt] [æn; ən] [əˈtæk] [æt; ət][ə; eɪ][mɔː(r)] [kənˈviːniənt] [kɒst] .
Liang then launched an attack at a more convenient cost .
梁 然后 发射 一个 攻击 在 一个 更多的 方便的 成本 .

而梁复以便宜进军。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [ˌdɪsəˈbei] [ˈɔːdəs] [bəʊθ] [bɪˈfɔː(r)] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] ,
The emperor , because Liang had disobeyed orders both before and after ,
这 皇帝 , 因为 梁 有 违抗命令 订单 两个都 前 和 后 ,

帝以梁前后违命，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[send] [ˈmɪnɪstə(r)] [zɔːŋ] [gwaːŋ] ,
Send Minister Zong Guang ,
发送 部长 宗 光 ,

遣尚书宗广，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [staːf] [ment] [bɪˈhedɪŋ] [lɪɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Holding the imperial staff meant beheading Liang in the army .
保持 这 帝国 职员 意思是 斩首 梁 在 这 军队 .

持节即军中斩梁。

[gwa:ŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][,aɪ 'ti:] .

Guang could not bear it .
光 可以 不是 熊 它 :

广不忍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .

He was then sent to the capital in a cage .
他 曾是 然后 发送 到 这 首都 在 一个 笼 :

乃槛车送京师。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] ,

Upon arrival ,
之上 到达 :

既至，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpɑ:d(ə)n] .

He was pardoned .
他 曾是 赦免 :

赦之。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] [strikt] [bʌt; bət] [nɒt] [hɑ:] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] .

Emperor Guangwu was strict but not harsh towards his meritorious officials .
皇帝 光武 曾是 严格的 但 不是 残酷的 向 他的 有功绩的 官员 :

光武于功臣严而不峻，

[ˈkaɪndnəs] [wɪ'dəʊt] [ɪn'dʌldʒəns] ,

Kindness without indulgence ,
仁慈 没有 放纵 :

恩而不溺，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:vɪd] .

However , it must always be preserved .
然而 , 它 必须 总是 是 保存完好 :

惟始终保全，

[hi:; hi][wɒz; wəz][fa:(r)][mɔ:(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz][ˈænsɛstə(r)] .

He was far more virtuous than his ancestor .
他 曾是 远的 更多的 有德行的 比 他的 祖先 :

贤于高祖远矣。

[hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ˈfi:fs] [pʊ; əv][fɔ:(r)] [ˈkaunti] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɜ:t] .

His meritorious officials were granted fiefs of four counties in a large state .
他的 有功绩的 官员 是 的确 封地 的 四 县 在 一个 大的 状态 :

其功臣食邑大国四县，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] .

The others are different .
这 其他的 是 不同的 :

余各有差，

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈstɜ:tɪd] :

The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

[ˈhju:mən] [rɪ'leɪʃən'fɪp] [mʌst; məst] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] .

Human relationships must be sufficient .
人类 关系 必须 是 充足的 :

人情得足，

[ˈsʌfəriŋ] [frɒm; frəm] [ɪn'dʌldʒəns] ,

Suffering from indulgence ,
痛苦 从 放纵 :

苦于放纵，

[ə; ei] ['fli:tɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['pleɪə(r)]
A fleeting desire for pleasure
一个 转瞬即逝 欲望 为了 乐趣

快须臾之欲，

[fə'get] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] ['kɔ:ʃəs] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Forget the principle of cautious punishment .
忘记 这 原则 的 谨慎 惩罚 .

忘慎罚之义。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] - [et'ʃi:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðəə(r)] ['merɪts] [ɑ:(r); ə(r)]
However , the generals ' achievements are far - reaching and their merits are
然而 , 这 将军们 - 成就 是 远的 - 到达 和 他们的 优点 是
[greɪt] .
great .
伟大的 .

惟诸将业远功大，

[sɪn'sɪəli] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə][pɑ:s] [aɪ 'ti:][ɒn][tu:; tə][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Sincerely wishing to pass it on to the ages ,
真挚地 祝 到 经过 它 在 到 这 年龄 ,

诚欲传于无穷，

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] [wʌn][ɪz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'bɪs] .
It is as if one is standing on the edge of an abyss .
它 是 作为 如果 一 是 常设 在 这 边缘 的 一个 深渊 .

宜如临深渊，

['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [θɪn] ['wɔ:tə(r)]
Walking on thin water
步行 在 薄的 水

如履薄水，

[ˈtremblɪŋ]
Trembling
发抖

战战栗栗，

[bi:; bi][ˈkeəf(ə)] ['evri] [deɪ] .
Be careful every day .
是 小心 每一个 天 .

日慎一日。

[ɪts] [ɪ'fekts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [jet] [ə'pærənt] .
Its effects were not yet apparent .
它是 效果 是 不是 然而 明显 .

其显效未酬，

[ðəʊz] [hu:z] [nems] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['redʒɪstəd]
Those whose names are not registered
那些 谁 姓名 是 不是 挂号的

名籍未立者，

[ðə; ði][grænd] ['herəld] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] .
The Grand Herald was present .
这 盛大 先驱报 曾是 展示 .

大鸿胪趣上，

[aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][aɪ 'ti:] .
I will send someone to record it .
我 将要 发送 某人 到 记录 它 .

朕将差而录之。

[ˈdɒktə(r)] [dɪŋ] [gɒŋɡji] [sed] :
Doctor Ding Gongyi said :
医生 丁 巩义 说 :

博士丁恭议曰：

[ˈeɪnfənt] [ˈempərəz] [ɪnˈfef,-ˈfi:f] [ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz] .
Ancient emperors enfeoffed feudal lords .
古老的 皇帝们 封地 封建 领主们 :

“古帝王封诸侯，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz]
Within a hundred miles
之内 一个 百 英里

不过百里，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:] [ɪz] [ædvənˈteɪdʒəs] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈfju:d(ə)l] [bɔ:d] .
Therefore , it is advantageous to establish a feudal lord .
所以 , 它 是 有利 到 建立 一个 封建 主 :

故利以建侯，

[lɜ:n] [frɒm; frəm] [leɪ] .
Learn from Lei .
学习 从 雷 :

取法于雷，

[strɒŋ] [trʌŋk] [ænd; ənd] [wi:k] [ˈbrɑ:ntʃɪz]
Strong trunk and weak branches
强的 树干 和 虚弱的 分支

强干弱枝，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈpɜ:pəs] [pʊv; əv] [ˈɡʌvənəns] .
Therefore , it is for the purpose of governance .
所以 , 它 是 为了 这 目的 的 治理 :

所以为治也。

[naʊ] , [fɔ:(r)] [ˈkaunti] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ˈfju:d(ə)l] [bɔ:dz] .
Now , four counties are granted to the feudal lords .
现在 , 四 县 是 的确 到 这 封建 领主们 :

今封诸侯四县，

[ɪts] [ɪˈli:g(ə)l] .
It's illegal .
它是 非法的 :

不合法制。”

[ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðə; ðɪ] [fɔ:l] [pʊv; əv] [ˈeɪnfənt] [ˈkɪŋdəmz] . . . "
" **The fall of ancient kingdoms . . .** "
" 这 落下 的 古老的 王国 . . . "

“古之亡国，

[ɔ:l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [pʊv; əv] [ðeə(r)] [læk] [pʊv; əv] [məˈræləti] ,
All because of their lack of morality ,
全部 因为 的 他们的 缺少 的 道德 ,

皆以无道，

[hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [pəˈzest] [vɑːst] [ˈterɪtəɪɪz] [ænd; ənd] [jet]
have never heard of a meritorious official who possessed vast territories and yet
有 绝不 听到 的 一个 有功绩的 官方的 WHO 拥有 广阔的 领土 和 然而
[ˈperɪʃt] .
perished .
遇难 :

未尝闻功臣地多而灭亡者。”

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [əˈtendənt] .
He then sent an attendant .
他 然后 发送 一个 服务员 :

乃遣谒者，

[ðə; ði] [ˈgrɑːntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] [dɪˈleɪd] .
The granting of the seal was delayed .
这 授予 的 这 海豹 曾是 延迟 :

即授印缓。

[ðə; ði][ˈstrætədʒi] [steɪts] :
The strategy states :
这 战略 各州 :

策曰：

[ˈærəɡəns] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] ,
Arrogance above and below ,
傲慢 多于 和 以下 ,

在上下骄，

[haɪ] [bʌt; bət][nɒt] [ˈdeɪndʒərəs]
High but not dangerous
高的 但 不是 危险的

高而不危，

[ˈeksəsaɪz] [rɪˈstreɪnt] [ænd; ənd][ˌmɒdəˈreɪ(ə)n] .
Exercise restraint and moderation .
锻炼 克制 和 适度 :

制节谨度，

[fʊl] [bʌt; bət][nɒt] [ˌəʊvəˈfləʊɪŋ]
Full but not overflowing
满的 但 不是 溢出

满而不溢，

[rɪˈspekt] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] ,
Respect it and give it a warning ,
尊重 它 和 给 它 一个 警告 ,

敬之戒之，

[ˈpɑːsɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [siːl] [tuː; tə] [dɪˈsendənts]
Passing down the seal to descendants
通过 向下 这 海豹 到 后代

传玺子孙，

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈpiːp(ə)l] .
This serves as a warning to the Han people .
这 服务 作为 一个 警告 到 这 韩 人们 :

长为汉戒。

[fɜːst] - ,
First Tanxiang ,
第一的 - ,

先是檀乡、

[ˈfɪfθ] [ˈflɔː(r)] [θiːf]
Fifth floor thief
第五 地面 贼

五楼贼，

[ˈentərɪŋ] -
Entering Fanyang
进入 -

入繁阳、

[ˈjeləʊ] [ɪnˈsaɪd] ,
Yellow inside ,
黄色的 里面 ,

内黄，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn] [weɪ] [kəˈmɑːndəri] ,
Furthermore , prominent families in Wei Commandery ,
此外 , 著名的 家庭 在 魏 郡 ,

又魏郡大姓，

[rɪˈpiːtɪdli]
Repeatedly
反复

数反覆，

[ˈmiːnwaɪl] , - [ˈplɒtɪd] [tuː; tə] [liːd] [dʒuːˈɔː][dʒɪŋ][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ʒiː; ji] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Gengshi plotted to lead Zhuo Jing to rebel against Ye City .
同时 , - 绘制 到 带领 卓 景 到 反叛 反对 叶 城市 .

而更始将卓京谋欲相率反邳城。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [dɪˈɑʊ][tʃiː][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ʊv; əv] [weɪ] [kəˈmɑːndəri] .
The emperor appointed Diao Qi as the governor of Wei Commandery .
这 皇帝 任命 刁 齐 作为 这 州长 的 魏 郡 .

帝以钲期为魏郡太守，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ʊv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .

行大将军事。

[tʃiː] - [əˈtækt] [dʒuːˈɔː][dʒɪŋ] .
Qi Fajun attacked Zhuo Jing .
齐 - 遭到攻击 卓 景 .

期发郡兵击卓京，

[breɪk] [aɪˈtiː] ,
Break it ,
休息 它 ,

破之，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [fel] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
The capital fell and the people retreated to the mountains .
这 首都 跌倒 和 这 人们 撤退 到 这 山脉 .

京亡入山，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ænd] [kɪld] [dˈʌzənz] [ʊv; əv][ðeə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] .
They pursued and killed dozens of their officers and soldiers .
他们 追击 和 被杀 几十个 的 他们的 警官 和 士兵 .

追斩其将校数十人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm][beɪˈdʒɪŋ] .
He was married to a woman from Beijing .
他 曾是 已婚 到 一个 女士 从 北京 .

获京妻子。

[ə'tækɪŋ] -
Attacking Fanyang
攻击 -

进击繁阳、

[ˈjeləʊ] [ɪn'saɪd] ,
Yellow inside ,
黄色的 里面 ,

内黄，

[ˈhʌndrədz] [mɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Hundreds more were killed .
数百 更多的 是 被杀 .

复斩数百级，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['bɔːdəz] [ɑː(r); ə(r)] ['pi:sf(ə)] .
The county borders are peaceful .
这 县 边界 是 和平 .

郡界清平。

[θiːf] ['su:pəvaɪzə(r)][liː] [lɪ'ɔːŋ]
Thief Supervisor Li Xiong
贼 导师 李 熊

盗贼督李熊，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][jiː; ji] ,
The heroes of Ye ,
这 英雄 的 叶 ,

邺中之豪，

[ænd; ənd] [lɪ'ɔːŋ] [dɪ'luː] ,
And Xiong Dilu ,
和 熊 稀释 ,

而熊弟陆，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə]['reb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['welkəm] - .
They plotted to rebel against the city and welcome Tanxiang .
他们 绘制 到 反叛 反对 这 城市 和 欢迎 - .

谋欲反城迎檀乡。

[ɔː(r)][baɪ] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] ,
Or by announcing the date ,
或者 经过 宣布 这 日期 ,

或以告期，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不应，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪn'fɔːmənts] [riːtʃt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] .
The number of informants reached three or four .
这 数字 的 线人 达到 三 或者 四 .

告者至三四，

[tʃiː] [ðen] [ˈsʌmənd] [lɪ'ɔːŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Qi then summoned Xiong for questioning .
齐 然后 被召唤 熊 为了 提问 .

期乃召问熊。

[ðə; ði][beə(r)] [ˌkəʊ'taʊ] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
The bear kowtowed and submitted .
这 熊 叩头 和 提交 .

熊叩头首服，

[ai] [wi] [tuː; tə][daɪ] [ə,lɒŋ'saɪd] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .

I wish to die alongside my elderly mother .
我 希望 到 死 旁边 我的 老年 母亲 .

愿与老母俱就死。

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] :

The date is :
这 日期 是 :

期曰:

" ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪz][mɔː(r)][ɪn'dʒɔɪəb(ə)][ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . "

" Being a thief is more enjoyable than being an official . "
" 存在 一个 贼 是 更多的 令人愉悦 比 存在 一个 官方的 " .

“为吏悦不若为贼乐者，

[hiː; hi][kæn; kən] [ðen] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][gəʊ] [ə'ɔː(r)] .

He can then return to his elderly mother and go ashore .
他 能 然后 返回 到 他的 老年 母亲 和 去 岸上 .

可归与老母往就陆也。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['eskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .

The officials escorted them out of the city .
这 官员 护送 他们 出去 的 这 城市 .

使吏送出城。

[beə(r)] [wɔːk] ,

Bear walk ,
熊 走 ,

熊行，

[siːkɪŋ] [lənd] ,

Seeking land ,
寻求 土地 ,

求得陆，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][jiː; ji] ['sɪti] .

Together we went to the west gate of Ye City .
一起 我们 去 到 这 西方 门 的 叶 城市 .

与同诣邺城西门。

[lʌ; luː] [felt] ['diːpli] [ə'feɪmd] .

Lu felt deeply ashamed .
鲁 毛毡 深 羞愧 .

陆不胜感愧，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd][tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪnz] .

He committed suicide to atone for his sins .
他 坚定的 自杀 到 赎罪 为了 他的 罪孽 .

自杀以谢期。

[aɪ] [saɪ] ,

I sigh ,
我 叹 ,

期嗟叹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] [wɪð] ['prɒpə(r)] [raɪts] .

He was buried with proper rites .
他 曾是 埋葬 和 恰当的 仪式 .

以礼葬之，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ʃɪ'ɔːŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɔːmə(r)][pəʊst] .

He returned Xiong to his former post .
他 返回 熊 到 他的 以前的 邮政 .

而还熊故职。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz] [ɔ:'θɒrəti] .
As a result , the people of the prefecture respected his authority .
作为 一个 结果 , 这 人们 的 这 州 受人尊敬 他的 权威 .

于是郡中服其威信。

[ðə; ði]['empərə(r)][sent][si:ɪ'en] [pən] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
The emperor sent Cen Peng to attack Jingzhou .
这 皇帝 发送 中心 彭 到 攻击 荆州 .

帝使岑彭击荆州，

- ,
Xiaji ,
- ,

下犍、

[ji:; ji][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ʌðə(r)] ['sɪtɪz] .
Ye and more than ten other cities .
叶 和 更多的 比 十 其他 城市 .

叶等十余城。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [saʊθ] [wɒz; wəz][ɪn] [greɪt] ['tɜ:mɔɪl] .
At that time , the south was in great turmoil .
在 那 时间 , 这 南 曾是 在 伟大的 动荡 .

是时南方尤乱。

[tʃɪn] [fɛŋ] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , ['ɒkjupaɪd] - .
Qin Feng , a native of Nanjun , occupied Liqiu .
秦 冯 , 一个 本国的 的 - , 占领 - .

南郡人秦丰据黎邱，

[hi:; hi] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:ɪ] [li:]
He proclaimed himself King of Chu Li
他 宣布 他自己 国王 的 楚 李

自称楚黎王，

[aɪ 'ti:] [kəm'praɪz] [ə'prɒksɪmətli] [twelv] ['kaunti] ;
It comprises approximately twelve counties ;
它 包括 大约 十二 县 ;

略有十二县；

[dɒŋ] [zɪŋki] - ;
Dong Xinqi duxiang ;
董 新奇 - ;

董沂起堵乡；

[tʃɔ] - [ɪŋ] ;
Xu Hanqi Xing ;
徐 - 邢 ;

许郢起杏；

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [kɪŋ] [jɪn] [zʌn] [ɒv; əv][jæn] ,
Then there was King Yin Zun of Yan ,
然后 那里 曾是 国王 阴 尊 的 严 ,

又更始酈王尹遵，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
The generals were in the south ,
这 将军们 是 在 这 南 ,

乃诸大将在南方，

['meni] [hæv; həv][nɒt] [jet] [sə'rendəd] .
Many have not yet surrendered .
许多 有 不是 然而 投降 .

未降者尚多。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] .
The emperor summoned his generals to discuss military matters .
这 皇帝 被召唤 他的 将军们 到 讨论 军队 事情 .
帝召诸将议兵事，

[nəʊ] [wɜːdɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈspəʊkən] .
No words were spoken .
不 字 是 说 .
未有言，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
沈吟久之，

[hiː; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] , [ˈseɪɪŋ] :
He then struck the ground with a proclamation , saying :
他 然后 击 这 地面 和 一个 公告 , 说 :
乃以檄叩地曰：

" [jæn][ɪz][ðə; ði] [strɒŋɪst] . "
" Yan is the strongest . "
" 严 是 这 最强 . "
“郾最强，

[wɒn] [ɪz] [ˈsekənd(ə)rɪ] .
Wan is secondary .
万 是 次要 .
宛为次，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Who should strike it ?
WHO 应该 罢工 它 ?
谁当击之？ ”

[ˈdʒiːə][ˈfuː] [rɪˈplaɪd] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃn] :
Jia Fu replied without hesitation :
贾 傅 回复 没有 犹豫 :
贾复率然对曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈkwests] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈtæk] [jæn] . "
" Your subject requests permission to attack Yan . "
" 你的 主题 请求 允许 到 攻击 严 . "
“臣请击郾。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :
帝笑曰：

" [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] [əˈtækt] [jæn] . "
" The commander of the Imperial Guard attacked Yan . "
" 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 遭到攻击 严 . "
“执金吾击郾，

[wɒt] [mɔː(r)][kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [wɒnt] !
What more could I possibly want !
什么 更多的 可以 我 可能 想 !
吾复何忧！

[diː ˈeɪ][ˈsaɪmə][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] [wɒn] . "
Da Sima was about to attack Wan . "
达 西玛 曾是 关于 到 攻击 万 . "
大司马当击宛。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [met] [wið] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] [ˈkɒməndənt] .
He then secretly met with the Cavalry Commandant .

他 然后 偷偷 遇见 和 这 骑兵 指挥官 .

遂遗复与骑都尉阴识，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒiː] ,
General Liu Zhi ,

一般的 刘 智 ,

骁骑将军刘植，

[ˈsaʊθwədʒ] , [faɪv] [kəˈmjuːnətɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈferi] [ɒv; əv][jæn] .
Southwards , five communities , and the ferry of Yan .

向南 , 五 社区 , 和 这 渡船 的 严 .

南度五社津击郾，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [aɪ ˈtiː][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
They broke through it in succession .

他们 打破 通过 它 在 演替 .

连破之。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
More than a month ,

更多的 比 一个 月 ,

月余，

[jɪn] -
Yin Zunjiang

阴 -

尹尊降，

[kəmˈpliːtli] [ˈset(ə)][ðə; ði] [ˈterətɹi] .
Completely settle the territory .

完全地 定居 这 领土 .

尽定其地。

[led] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [baʊ][es ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [reɪn]
Led to the east to attack Bao Si , the prefect of Huaiyang during the reign

引领 到 这 东方 到 攻击 包 硅 , 这 长官 的 淮阳 期间 这 在位

[ɒv; əv][ˈempərə(r)] -
of Emperor Gengshi .

的 皇帝 - .

引东击更始淮阳太守暴汜，

-
Sijiang

-

汜降，

[ɔːl] [səˈbɔːdɪnət] [ˈkaunti] [hæv; həv] [biːn] [ˈset(ə)ld] .
All subordinate counties have been settled .

全部 下属 县 有 到过 定居 .

属县悉定。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jɒŋ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn] , [ˈbkjupaɪd] [lɪɑːŋ]
At that time , Liu Yong , a member of the imperial clan , occupied Liang

在 那 时间 , 刘 永 , 一个 成员 的 这 帝国 氏族 , 占领 梁

[ˈterətɹi] .
territory .

领土 .

时宗室刘永据梁地，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
He called himself the Son of Heaven .
他 称为 他自己 这 儿子 的 天堂 .

自称天子，

[kə'nektiŋ] [wɪð] [dəŋ] ['ʃiː'ɑːn][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [tʃaɪnə] [siː] ,
Connecting with Dong Xian of the East China Sea ,
连接 和 董 西安 的 这 东方 中国 海 ,
结连东海董宪，

[ʒɑːŋ] [buː][ɒv; əv] ['lɑːŋjɑː] .
Zhang Bu of Langya .
张 布 的 朗雅 .

琅邪张步。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðem; ðəm] .
The emperor wanted to send a general to conquer them .
这 皇帝 通缉 到 发送 一个 一般的 到 征服 他们 .

帝欲遣将征之。

['sʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪbrəʊz] [hæd; həd] [bɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv]
Suddenly , news came that the Red Eyebrows had burned down the palaces of

[ðə; ði] ['westən] ['kæpɪt(ə)] .
the Western Capital .
这 西 首都 .

忽闻赤眉尽焚西京宫室，

[ˌekska'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɔːsə'liːəm]
Excavation of the mausoleum

挖掘 的 这 陵

发掘园陵，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :

这 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

帝大惊曰：

" [hæv; həv][ðə; ði] [kruːs'tʃɒf] ['bændɪts] [bɪ'kʌm] [ðɪs] ['bruːt(ə)] ? "
" Have the Khrushchev bandits become this brutal ? "

" 有 这 赫鲁晓夫 强盗 变得 这 野蛮 ? " "

“克贼残暴至此耶？ ”

[hiː; hi] [ðen] ['fɜːðə(r)] [ɪn'fef, -'fiːf] [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [diː'en'dʒiː] [ju] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]
He then further enfeoffed Grand Minister of Works Deng Yu as Marquis of
[lɪɑːŋ] .
Liang .
梁 .

乃更封大司徒邓禹为梁侯，

[fuːd] [frɒm; frəm][fɔː(r)] ['kaunti] ,
Food from four counties ,
食物 从 四 县 ,

食四县，

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fjuːd] [tuː; tə] ['swɪftli] ['pæsɪfaɪ] [ɡwɑːn'dʒɔːŋ] .
An imperial edict was issued to swiftly pacify Guanzhong .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 迅速地 安抚 关中 .

敕速定关中。

[ai][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt][jæn][siːiːˈen] [rɪˈbeld] [ɪn] [hænzɔŋ] .
I also heard that Yan Cen rebelled in Hanzhong .
我还听到那严中心叛乱在汉中 .
又闻延岑反汉中，

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [truːps] [ɪn] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
He commanded troops in Guanzhong .
他命令军队在关中 .
拥兵关西，

[ðə; ði][ˈkaːnsaɪ][ˈriːdʒən][wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The Kansai region was destroyed .
这关西地区曾是损毁 .
关西所在破散。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这皇帝说 :
帝曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ˈmɪnɪstə(r)][diːˈenˈdʒiː] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ? "
" How can Minister Deng make such a decision ? "
" 如何能部长邓制作这样的 一个 决定 ? "
“邓司徒何能定此。”

[ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [jiː]
General Feng Yi
一般的 冯 易
时偏将军冯异，

[dɪˈfiːt] [ðə; ði][ˈbændɪt][jæn] [dʒɒŋ] [ɒv; əv] [jɑːŋɡdi]
Defeat the bandit Yan Zhong of Yangdi
击败这土匪严钟的 杨迪
击破阳翟贼严终、

[dʒaʊ] [dʒen] ,
Zhao Gen ,
赵 Gen ,
赵根，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv] [ju] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
He then sent a different generation of Yu to attack them .
他然后发送一个不同的 一代 的 于 到 攻击 他们 .
乃遣异代禹讨之。

[ðə; ði][kaː(r)] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈhəˈnæn] .
The car escorted them to Henan .
这车护送他们到河南 .
车驾送至河南，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
He was granted an imperial carriage .
他曾是的确 一个 帝国 运输 .
赐以乘輿，

[ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [fʊt] [dʒeɪd] - [hɪlt] [sɔːd] ,
A seven - foot jade - hilted sword ,
一个 七 - 脚 玉 - 带柄 剑 ,
七尺玉具剑，

[ˈfjuːkəsaɪ][jiː] [sed] :
Ci Yi said :
ci 易 说 :
刺异曰：

" [ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'ziliəri] ['ri:dʒənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tækt] [baɪ] [wæn] [mæn] ,
" The Three Auxiliary Regions were attacked by Wang Mang ,
" 这 三 辅助的 地区 是 遭到攻击 经过 王 芒 ,
" 三辅遭王莽、

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] -
The Rebellion of Gengshi
这 叛乱 的 -

更始之乱，

[ˈhevi] [wið] [red] [ˈaɪbraʊz] ,
Heavy with Red Eyebrows ,
重的 和 红色的 眉毛 ,

重以赤眉、

[jæn] - ['kru:əlti]
Yan Cen's cruelty
严 - 残酷

延岑之酷，

[ju:'ɑ:n'ju:'ɑ:n][wɒz; wəz] ['rævidʒ] [baɪ][wɔ:(r)] .
Yuanyuan was ravaged by war .
元元 曾是 饱受蹂躏 经过 战争 .

元元涂炭，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tu;; tə] [tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
They had nowhere to turn for help .
他们 有 无处 到 转动 为了 帮助 .

无所依诉。

[ðə; ði] ['kʌrənt] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] ,
The current state of mind ,
这 当前的 状态 的 头脑 ,

今之怔伐，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tu;; tə] [reɪd] [ænd; ənd] ['mæsəkə(r)] ['sɪtɪz] .
It is not necessary to raid and massacre cities .
它 是 不是 必要的 到 袭击 和 屠杀 城市 .

非必略地屠城，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz] [tu;; tə] ['pæsɪfaɪ] [ænd; ənd] ['sterɪbəlaɪz] [ðə; ði] ['ri:dʒən] .
The goal is to pacify and stabilize the region .
这 目标 是 到 安抚 和 稳定 这 地区 .

要在平定安集之耳。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ɪn] ['faɪtɪŋ] ;
All the generals are not incompetent in fighting ;
全部 这 将军们 是 不是 不称职的 在 斗争 ;

诸将非不健斗，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] ['plʌndə] .
However , they were fond of plundering .
然而 , 他们 是 喜爱 的 掠夺 .

然好虏掠，

[tʃɪŋ] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [ə'fɪj(ə)lz] .
Qing is capable of controlling officials .
青 是 有能力的 的 控制 官员 .

卿本能御吏士，

[ri:d] [ðə; ði] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['i:dɪkt] ,
Read the self - cultivation edict ,
读 这 自己 - 栽培 法令 ,

念自修敕，

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [ɪ'fektɪv] [ˈgʌvənəns] [kɔːzd] [greɪt] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
The lack of effective governance caused great suffering to the prefectures and
这 缺少 的 有效的 治理 导致 伟大的 痛苦 到 这 县 和
[ˈkaunti] .
counties .
县 .

无为郡县所苦。”

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhetərəðɒks] [traɪb] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] .
The leader of the heterodox tribe received the mandate .
这 领导者 的 这 异质 部落 已收到 这 授权 .

异领首受命，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [ˈwestwəd]
Leading troops westward
领导 军队 向西

引兵而西，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
Wang Liang was reinstated as General of the Household .
王 梁 曾是 恢复 作为 一般的 的 这 家庭 .

复以王梁为中郎将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [gɑːd] [dʒi] [pɑːs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
He was sent to guard Ji Pass in the north .
他 曾是 发送 到 警卫 季 经过 在 这 北 .

使北守箕关。

[haʊ] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [rɪˈbeld] ,
How the Red Eyebrows rebelled ,
如何 这 红色的 眉毛 叛乱 ,

赤眉如何暴乱，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwentiəθ] : [red] [ˈaɪbraʊz] [dɪˈfiːt] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [saʊθ]
Chapter Twentieth : Red Eyebrows Defeat the Generals and Pacify the South
章 第二十 : 红色的 眉毛 击败 这 将军们 和 安抚 这 南

第二十回 赤眉败诸将平南

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fɛŋ] [jiː][wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [ˌʌnəˈsjuːmɪŋ] .
It is said that Feng Yi was humble and unassuming .
它 是 说 那 冯 易 曾是 谦逊的 和 谦逊 .

且说冯异为人谦退不伐，

[hiː; hi][wʌns] [ɪˈfuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
He once issued an edict to his officials and soldiers .
他 一次 发布 一个 法令 到 他的 官员 和 士兵 .

尝敕吏士，

[nɒt] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈkɒmbæt][ænd; ənd] [əˈtækt] ,
Not engaged in combat and attacked ,
不是 已订婚的 在 战斗 和 遭到攻击 ,

非交战受敌，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈregjələ(r)] [kæmˈpeɪnz] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [kæmps] .
After the regular campaigns , they went to various camps .
后 这 常规的 竞选活动 , 他们 去 到 各种各样的 营地 .

常行诸营之后。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第102/125页

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Meeting with the generals ,
会议 和 这 将军们 ,

与诸将相逢，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪˈmi:diətli] [striə(r)][ðeə(r)][ˈvi:ək(ə)lz] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [rəʊd] .
They would immediately steer their vehicles to avoid the road .
他们 会 立即地 转向 他们的 车辆 到 避免 这 路 .

辄引车避道。

[bəʊθ][ˈækʃ(ə)nz][ænd; ənd] [ˈmu:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkli:li] [mɑ:kt] .
Both actions and movements are clearly marked .
两个都 行动 和 移动 是 清楚地 标记 .

进止皆有表识，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈmɒtəʊ][ɪz] " [ni:t] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəli] " .
The military motto is " neat and orderly " .
这 军队 座右铭 是 " 整洁的 和 秩序 " .

军中号为整齐。

[i:tʃ] [ˈdwelɪŋ] ,
Each dwelling ,
每个 住宅 ,

每所止舍，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmerɪts] .
Please sit down and discuss your merits .
请 坐 向下 和 讨论 你的 优点 .

请将并坐论功，

[æbˈnɔ:m(ə)l][ˈsɪŋg(ə)l] - [skri:n] [tri:] ,
Abnormal single - screen tree ,
异常 单身的 - 屏幕 树 ,

异常独屏树下，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈmɒtəʊ][ɪz] :
The military motto is :
这 军队 座右铭 是 :

军中号曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tri:] " .
" General Tree " .
" 一般的 树 " .

“大树将军。”

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈkɔŋkə] [ˈhɑ:nda:n] ,
When Emperor Guangwu conquered Handan ,
什么时候 皇帝 光武 征服 邯郸 ,

光武破邯郸时，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
Some of the generals ,
一些 的 这 将军们 ,

部分诸将，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊŋ] [ə'saɪnd] ['sɜ:vənts] .
Each has its own assigned servants .
每个 有 它是自己的 分配 仆人 .

各有配隶，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [wɪft] [tu;; tə] [sɜ:v] [ʌndə(r)]['dʒen(ə)rəl][di: 'eɪ] [ʃu:] .
The soldiers all said they wished to serve under General Da Shu .
这 士兵 全部 说 他们 希望 到 服务 在下面 一般的 达 舒 .

军士皆言愿属大树将军，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈvælju:d] [ðɪs] [ˈhaɪli] .
Emperor Guangwu valued this highly .
皇帝 光武 有价值的 这 高度 .

光武以此重之。

[sænrən] [led][ðə; ði] [ˈwestən] [ˌeks.pəˈdɪʃ(ə)n] .
Sanren led the western expedition .
三人 引领 这 西 远征 .

散任以西征，

[weərˈlevə(r)][hi;; hi] [went] , [hi;; hi] [sprɛd] [hɪz; ɪz] [ɔ:ˈθɒrəti] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
Wherever he went , he spread his authority and prestige .
无论 他 去 , 他 传播 他的 权威 和 声望 .

异所至皆布威信。

[ðəʊz] [hu:] [kəˈlu:d] [wɪð] [ðə; ði] - [gru:p] [tu;; tə] [kleɪm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Those who colluded with the Hongnong group to claim the title of general ,
那些 WHO 串通 和 这 - 团体 到 宣称 这 标题 的 一般的 ,

宏农群盗称将军者，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
More than ten generations ,
更多的 比 十 几代人 ,

十余辈，

[ðeɪ] [ɔ:l] [led][ðeə(r)] [ˈfɑ:lɒʊərz] [tu;; tə] [səˈrendə(r)] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈfɒrənəz] .
They all led their followers to surrender to the foreigners .
他们 全部 引领 他们的 追随者 到 投降 到 这 外国人 .

皆率众降异。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [fled] [i:st] .
Later , the Red Eyebrows fled east .
之后 , 这 红色的 眉毛 逃亡 东方 .

后赤眉东走，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə][gəʊ] [i:st] .
They refused to go east .
他们 拒绝 到 去 东方 .

异拒之不得东。

[wen] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [fɜ:st] [ˈentəd] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
When the Red Eyebrows first entered Chang'an ,
什么时候 这 红色的 眉毛 第一的 进入 长安 ,

初赤眉入长安，

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] [rɪˈzɑɪdz] [ɪn] [tʃɑ:ŋ] [ˌelˈi:] [ˈpæləs] .
The basin resides in Chang Le Palace .
这 盆地 居住地 在 张 乐 宫殿 .

盆子居长乐宫，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][held] [ˈdeɪli] [ˈmi:tiŋz] [tu;; tə] [dɪˈskʌs] [ðeə(r)] [ˈmerɪts] .
The generals held daily meetings to discuss their merits .
这 将军们 握住 日常的 会议 到 讨论 他们的 优点 .

诸将日会论功，

[ðeɪ] ['ɑ:ɡju:d][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
They argued and shouted .
他们 争论 和 喊叫 .

争言讙呼，

[drɔ:ɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
Draw your sword and strike the pillar .
画 你的 剑 和 罢工 这 支柱 .

拔剑击柱，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] .
They cannot be the same .
他们 不能 是 这 相同的 .

不能相一。

[sænfu:] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti]
Sanfu Prefecture and County
三福 州 和 县

三辅郡县，

[ˈsendɪŋ] ['envɔɪ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] ['trɪbjʊ:t]
Sending envoys to offer tribute
发送 使节 到 提供 贡

遣使贡献，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [wʊd] [rɒb][ðem; ðəm] .
The soldiers would rob them .
这 士兵 会 抢 他们 .

兵士辄劫夺之，

[ˈfɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði] ['kæptɪvz] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈrævɪdʒ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)] .
Furthermore , the captives repeatedly ravaged the officials and people .
此外 , 这 俘虏 反复 饱受蹂躏 这 官员 和 人们 .

又数虏暴吏民，

[ðə; ði] ['nəʊblz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][dɪs'ɔ:də(r)] .
The nobles and officials were in a state of disorder .
这 贵族 和 官员 是 在 一个 状态 的 紊乱 .

公卿肴乱，

[ðeɪ] ['ɑ:ɡju:d][ænd; ənd] [ˈfɔ:t] .
They argued and fought .
他们 争论 和 战斗 .

动相辩斗，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [stɔ:m] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] ['ɡerts] .
The soldiers then stormed the palace and broke through the gates .
这 士兵 然后 暴风雨 这 宫殿 和 打破 通过 这 大门 .

而兵众辄逾宫斩关，

[ðeɪ] ['entəd] [ænd; ənd] [ˈplʌndə] [waɪn][ænd; ənd] [mi:t] .
They entered and plundered wine and meat .
他们 进入 和 掠夺 葡萄酒 和 肉 .

入掠酒肉。

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The basin was terrified .
这 盆地 曾是 恐惧 .

盆子惶恐，

[ˈwi:pɪŋ] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt]
Weeping day and night
哭泣 天 和 夜晚

日夜啼泣，

[hiː; hi] [slept] [ænd; ənd] [rəʊz] [ə'ləʊn] [wið] [ðə; ði] ['juːnək] .
He slept and rose alone with the eunuch .
他 睡着了 和 玫瑰 独自的 和 这 宦官 ：

独与中黄门共卧起，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , [ɛl,ai'juː] [ɡɒŋ]
Seeing the Red Eyebrows in disarray , Liu Gong
看到 这 红色的 眉毛 在 混乱 , 刘 锣

刘恭见赤眉众乱，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l] ;
Knowing that defeat was inevitable ;
会心 那 击败 曾是 不可避免的 ；

知其必败；

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [bəʊθ] [ˈbrʌðəz] [wʊd] [biː; bi] [duːmd]
Fearing that both brothers would be doomed
恐惧 那 两个都 兄弟 会 是 注定失败

自恐兄弟俱祸，

[ɪːsə'terɪk] [ˈbʊdɪst] [ˈbeɪs(ə)n] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Esoteric Buddhist basin returned to the imperial seal and ribbon .
深奥的 佛教徒 盆地 返回 到 这 帝国 海豹 和 丝带 。

密教盆子归玺绶，

[ʃiːz] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈdefərəns] [ænd; ənd] [ˈkɜːtəsi] .
Xi's words of deference and courtesy .
xi 的 字 的 尊重 和 礼貌 。

习为辞让之言。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
On the first day of the first month of the second year of Jianwu ,
在 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 - ,

建武二年正月朔，

- [ə'sembli] ,
Chongdeng Assembly ,
- 集会 ,

崇等大会，

[hiː; hi] [ðen] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][bed][ænd; ənd] [ˈsləʊli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [siːl] .
He then got out of bed and slowly removed the seal .
他 然后 得到 出去 的 床 和 缓慢地 已移除 这 海豹 。

盆子乃下床解玺绶，

[hiː; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 ：

叩头曰：

" [naʊ] [ðæt] [ˈkaʊntɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɔɪntɪd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [θiːvz] . "
" **Now that county officials are appointed , they are still thieves .** " "
" 现在 那 县 官员 是 任命 , 他们 是 仍然 窃贼 。

“今设置县官而为贼如故，

[ə'fɪ(ə)lz] - [ˌkɑːntrɪ'bjuːnɪz]
Officials ' contributions
官员 - 贡献

吏人贡献，

[ˈrɒbəri] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [siːn] .
Robbery is frequently seen .
抢劫 是 频繁地 已见 。

辄见剽劫，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [spred] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
It has spread far and wide .
它 有 传播 远的 和 宽的 .

流闻四方，

[nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [help] [bʌt; bət] [rɪ'zent] [aɪ 'ti:] .
No one could help but resent it .
不 一 可以 帮助 但 怨恨 它 .

莫不怨恨，

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] .
No further communication .
不 更远 沟通 .

不复信向。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [kɔ:zd] [baɪ] [ðə; ði] [rɒŋ] ['pɜ:s(ə)n] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] .
This was all caused by the wrong person establishing the position .
这 曾是 全部 导致 经过 这 错误的 人 建立 这 位置 .

此皆立非其所致，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] [bəʊnz] .
I wish to beg for my remaining bones .
我 希望 到 求 为了 我的 其余的 骨头 .

愿乞骸骨，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] .
Avoid the wise and virtuous .
避免 这 明智的 和 有德行的 .

避贤圣。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] [tu:; tə] [ʃɜ:k] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
He was determined to kill the basin to shirk his responsibility .
他 曾是 决定 到 杀 这 盆地 到 推脱 他的 责任 .

必欲杀盆子以塞责，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [deθ] .
There is no escape from death .
那里 是 不 逃脱 从 死亡 .

无所避死。

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [wɪl] [hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] .
I sincerely hope that you gentlemen will have pity on him .
我 真挚地 希望 那 你 先生们 将要 有 遗憾 在 他 .

诚欲诸君肯哀怜之耳。”

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] , [hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [sɒb] .
After speaking , he wept and sobbed .
后 请讲 , 他 哭泣 和 啜泣 .

言罢涕泣嘘欷。

[tʃɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈlðə(r)z] [ˈprez(ə)nt] [ɔ:l] [felt] ['pɪti] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)]
Chong and the hundreds of others present all felt pity and compassion for
钟 和 这 数百 的 其他的 展示 全部 毛毡 遗憾 和 同情 为了
[hɪm] .
him .
他 .

崇等及会者数百人莫不哀怜之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [si:ts] , [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] [sed] :
They all rose from their seats , bowed their heads , and said :
他们 全部 玫瑰 从 他们的 座位 , 鞠躬 他们的 头部 , 和 说 :

乃皆避席顿首曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [feɪld] [juː; jʊ] [wɪˈðəʊt] [fɔːlt] . "

" **Your Majesty , I have failed you without fault .** "

" 你的 威严 , 我 有 失败的 你 没有 过错 . "

" 臣无状负陛下，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] ,

From this day forward ,

从 这 天 向前 ,

" 请自今已后，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [sʌtʃ] [bɪˈheɪvjə(r)] [əˈgen] .

He dared not indulge in such behavior again .

他 敢于 不是 放纵 在 这样的 行为 再次 .

" 不敢复放纵。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] [təˈgeðə(r)] ,

Because they were holding the basin together ,

因为 他们 是 保持 这 盆地 一起 ,

" 因共抱持盆子，

[ədˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ,

Adorned with a seal and ribbon ,

装饰 和 一个 海豹 和 丝带 ,

" 带以玺绶，

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˌdespəˈreɪʃn] .

The basin cried out in desperation .

这 盆地 哭 出去 在 绝望 .

" 盆子号呼不得已。

[ˈhævɪŋ] [wɪðˈdrɔːn] ,

Having withdrawn ,

拥有 撤回 ,

" 既罢出，

[iːtʃ] [kæmp] [kləʊzd] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ɪtˈself] .

Each camp closed and defended itself .

每个 营 关闭 和 辩护 本身 .

" 各闭营自守。

[ðə; ði] [θriː] [ˈkæpɪtlz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [əˈɡriːmənt] .

The three capitals were in agreement .

这 三 首都 是 在 协议 .

" 三辅翕然，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈtelɪdʒənt] .

The emperor is said to be intelligent .

这 皇帝 是 说 到 是 聪明的 .

" 称天子聪明，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈklæmə] [tuː; tə] [rɪˈkleɪm] [tʃɑːŋˈɑːn] .

The people clamored to reclaim Chang'an .

这 人们 喧闹 到 回收 长安 .

" 百姓争还长安，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [fʊl] .

The city is full .

这 城市 是 满的 .

" 市里且满。

[aɪˈtiː] [tʊk] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,

It took more than twenty days ,

它 采取 更多的 比 二十 天 ,

" 得二十余日，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] [welθ] .
The Red Eyebrows are greedy for wealth .
这 红色的 眉毛 是 贪婪的 为了 财富 .
赤眉贪财物，

[ðeɪ] [riˈzju:md] [ðeə(r)] [ˈplʌndə] .
They resumed their plundering .
他们 恢复 他们的 掠夺 .
复出大掠。

[ðə; ði] [ˈsɪtiz] [fu:d] [səˈplaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
The city's food supplies are exhausted .
这 城市的 食物 补给品 是 筋疲力尽的 .
城中粮食尽，

[ðeɪ] [ðen] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] [ˈtrezəz] .
They then collected the treasures .
他们 然后 集 这 宝藏 .
遂收载珍宝，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑ:s(ə)n] [ðæt] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Because of the arson that burned down the palace ,
因为 的 这 纵火 那 烧伤 向下 这 宫殿 ,
因大纵火烧宫室，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [ˈwestwəd]
Leading troops westward
领导 军队 向西
引兵而西，

[ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈsʌbɜ:rb] ,
Passing the ancestral hall in the southern suburbs ,
通过 这 祖先的 大厅 在 这 南部 郊区 ,
过祠南郊，

[ˈtʃæri:əts] , [ˈɑ:mə(r)] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz]
Chariots , armor , soldiers , and horses
战车 , 盔甲 , 士兵 , 和 马匹
车甲兵马，

[æt; ət][ɪts][məʊst] [ɪnˈtens] ,
At its most intense ,
在 它是 最多 激烈的 ,
最为猛盛，

[ðə; ði] [ˈwi:tʃæt] [ˈpʌblɪk] [əˈkaʊnt] [hæz; həz] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈfɔ:lɒʊərz] .
The WeChat public account has millions of followers .
这 微信 民众 帐户 有 百万 的 追随者 .
众号百万。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈmaʊntənz] , [ðeɪ] [ˈplʌndə] [ˈsɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] .
From the southern mountains , they plundered cities and towns .
从 这 南部 山脉 , 他们 掠夺 城市 和 城镇 .
自南山转掠城邑，

[hi:; hi] [fɔ:t] [əˈɡenst] [ˈdʒen(ə)rəl][jæn] [tʃʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə][æt; ət][,em i: ˈaɪ] .
He fought against General Yan Chun of the Gengshi era at Mei .
他 战斗 反对 一般的 严 春 的 这 - 时代 在 梅 .
与更始将军严春战于郿，

[ˈbreɪkɪŋ] [sprɪŋ]
Breaking Spring
打破 春天
破春，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðen] [hiː; hi] ['entəd] ['ɪntuː] [piːs] ,
Then he entered into peace ,
然后 他 进入 进入 和平 ,

遂入安定、

[ðə; ði] [nɔːθ] .
The North .
这 北 .

北地。

- ['sɪti]
Zhiyang City
- 城市

至阳城、

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
In the middle of the bansu ,
在 这 中间 的 这 - ,

番须中，

['dʒʊərəɪŋ] ['hevi] [snəʊ] ,
During heavy snow ,
期间 重的 雪 ,

逢大雪，

[ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd][pɪts][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fʊl] .
The valleys and pits were all full .
这 山谷 和 坑 是 全部 满的 .

坑谷皆满，

[ðə; ði][stɔː(r)] [frəʊz] [tuː; tə] [deθ] .
The store froze to death .
这 店铺 冻住了 到 死亡 .

士多冻死，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] .
Then they returned .
然后 他们 返回 .

乃复还。

[ˌɛkskə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['veəriəs] [tuːmz]
Excavation of various tombs
挖掘 的 各种各样的 陵墓

发掘诸陵，

[teɪk] [ɪts] ['treʒəz] ,
Take its treasures ,
拿 它是 宝藏 ,

取其宝货，

[ðeɪ] [ðen] ['desɪkreɪtɪd] ['emprəs] - [kɔːps] .
They then desecrated Empress Lü's corpse .
他们 然后 亵渎 皇后 - 尸体 .

遂汙辱吕后尸。

[ɔːl] [ðəʊz] [θiːvz] [set] [aʊt] ,
All those thieves set out ,
全部 那些 窃贼 放 出去 ,

凡贼所发，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [ɪn][dʒeɪd] ['kɑ:skɪt] ,
Those who were buried in jade caskets ,
那些 WHO 是 埋葬 在 玉 棺材 ,
有玉匣殓者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ə'laɪv] .
They all seemed to be alive .
他们 全部 似乎 到 是 活 .
率皆如生，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [prəʊn] [tu:; tə] [kə'mɪtɪŋ] [lu:d] [ækt] .
Therefore , the Red Eyebrows were prone to committing lewd acts .
所以 , 这 红色的 眉毛 是 易于 到 提交 猥褻 行为 .
故赤眉得多行淫秽。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdi:'en'dʒi:] [ju] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [hæd; həd] [fled] [west] .
Meanwhile , Deng Yu heard that the Red Eyebrows had fled west .
同时 , 邓 于 听到 那 这 红色的 眉毛 有 逃亡 西方 .
却说邓禹闻赤眉西走，

[ðen] [ðeɪ] [went] [saʊθ] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Then they went south to Chang'an .
然后 他们 去 南 到 长安 .
乃南至长安，

[ˈɑ:mi] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] ['kʊn'mɪŋ] [pu:l] .
Army troops were stationed at Kunming Pool .
军队 军队 是 驻 在 昆明 水池 .
列军昆明池，

[ə; eɪ][grænd] [fi:st] [wɒz; wəz] [held] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
A grand feast was held for the soldiers .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 为了 这 士兵 .
大飧士卒，

[hi:; hi][led][ðə; ði]['dʒenərəlz][ɪn] ['fɑ:stɪŋ] [ænd; ænd][ˌpjʊərəɪfɪ'keɪ(ə)n] .
He led the generals in fasting and purification .
他 引领 这 将军们 在 禁食 和 纯化 .
率诸将斋戒，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] ['rɪtʃʊəlz][ænd; ænd]['vɪzɪt][ðə; ði][æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
Choose an auspicious day to perform rituals and visit the ancestral temple .
选择 一个 吉祥 天 到 履行 仪式 和 访问 这 祖先的 寺庙 .
择吉日修礼谒祠高庙。

[kə'lekt] [ɪ'lev(ə)n][dɪ'vaɪn] ['empərəz] .
Collect eleven divine emperors .
收集 十一 神圣的 皇帝们 .
收十一帝神主，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['ləʊjəŋ] .
An envoy was dispatched to Luoyang .
一个 使者 曾是 已派出 到 洛阳 .
遣使奉诣洛阳。

[sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [hæd; həd][ˈekskəveɪtɪd] ['veəriəs] [tu:mz] .
Suddenly , news came that the Red Eyebrows had excavated various tombs .
突然 , 消息 来了 那 这 红色的 眉毛 有 挖掘 各种各样的 陵墓 .
忽闻得赤眉发掘诸陵，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [di'faɪl] .
The corpse was defiled .
这 尸体 曾是 被玷污的 .
淫污后尸。

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [bɔ:n] [æz; əz][æn; ən] ['emprəs] ,
" Born as an empress ,
" 出生 作为 一个 皇后 ,

“生为帝后，

[i:v(ə)n][ɪn] [deθ] , [wʌn] ['sʌfə] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
Even in death , one suffers humiliation .
甚至 在 死亡 , 一 遭受 屈辱 .

死犹受辱。

[ʒɑ:ŋ] - [plæn][ɪz] [ɪn'di:d] [fɑ:(r)] - ['saɪtɪd] .
Zhang Shizhi's plan is indeed far - sighted .
张 - 计划 是 的确 远的 - 目击者 .

张释之之计诚远矣。”

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] ['veəriəs] ['gɑ:dnz] [ænd; ənd] [mɔ:sə'li:əmz] ,
Following the example of various gardens and mausoleums ,
下列的 这 例子 的 各种各样的 花园 和 陵墓 ,

因循行诸园陵，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:d] [,aɪ 'ti:] .
Officials and soldiers were appointed to guard it .
官员 和 士兵 是 任命 到 警卫 它 .

为置吏士奉守焉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kaɪ] [,em i: 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn]['ju:ji:] ['kaʊntɪ] , - .
At that time , Chi Mei was in Yuyi County , Youfufeng .
在 那 时间 , 奇 梅 曾是 在 yuyi 县 , - .

时赤眉在右扶风郁夷县，

[hi:; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] .
He then sent a general to attack it .
他 然后 发送 一个 一般的 到 攻击 它 .

乃遣将击之，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [red] ['aɪbrəʊz] .
They were defeated by the Red Eyebrows .
他们 是 战败 经过 这 红色的 眉毛 .

反为赤眉所败。

[ju] [wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .
Yu was furious .
于 曾是 狂怒 .

禹怒，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They will attack it with all their might .
他们 将要 攻击 它 和 全部 他们的 可能 .

将悉众攻之。

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [jæn][,si: ,i: 'en][hæd; həd] ['ælaɪd] [wɪð] ['gɑ:ŋsʌn] [,ʊ:] .
Suddenly , news arrived that Yan Cen had allied with Gongsun Shu .
突然 , 消息 到达的 那 严 中心 有 盟军 和 公孙 舒 .

忽报延岑结连公孙述，

[,el ,aɪ 'ju:] ['dʒi:ə] ['sʌfəd] ['sevrəl] [dɪ'fi:t] .
Liu Jia suffered several defeats .
刘 贾 遭受 一些 失败 .

刘嘉数败，

[jʊ] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yu sighed and said :
于 叹了口气 和 说 :

禹叹曰：

" [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [hæv; həv] [nɒt] [ˈfeɪdɪd] ,
" The red eyebrows have not faded ,
" 这 红色的 眉毛 有 不是 褪色 ,

“赤眉未衰，

[hænzɔŋ] [rəʊz] [əˈgen] .
Hanzhong rose again .
汉中 玫瑰 再次 :

汉中复起，

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [lækt] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈdʒenərəlz] .
His troops lacked capable generals .
他的 军队 缺乏 有能力的 将军们 :

帐下无能战之将，

[ˈevriweə(r)] [ju:; jə] [lʊk] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˈraɪvlz] .
Everywhere you look , there are formidable rivals .
到处 你 看 , 那里 是 强大 竞争对手 :

所在皆劲敌，

[wɒt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌŋ] ? "
What can be done ? "
什么 能 是 完毕 ? "

将奈之何？ ”

[ʃi:] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈlænʃən] .
Shi Yancen had already arrived in Lantian .
史 - 有 已经 到达的 在 蓝天 :

时延岑已至蓝田，

[jʊ] [ˈhʌrɪdli] [sent] [di:ˈen'dʒi:] [ju:n] [ə'hed] .
Yu hurriedly sent Deng Xun ahead .
于 匆匆 发送 邓 迅 前方 :

禹急遣邓寻先行，

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈfɔ:wəd] .
He then led his troops forward .
他 然后 引领 他的 军队 向前 :

自引大兵随后进发。

[wen] [ju] [əˈraɪvd] ,
When Yu arrived ,
什么时候 于 到达的 ,

及禹到，

[di:ˈen'dʒi:] [ju:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
Deng Xun had already been defeated .
邓 迅 有 已经 到过 战败 :

邓寻早已败下。

[jæn] [si:,i:ˈen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] .
Yan Cen chased after them .
严 中心 追逐 后 他们 :

延岑追来，

[ju] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈɪntu:] [tu:] [wɪŋz] .
Yu then divided the army into two wings .
于 然后 分割 这 军队 进入 二 翅膀 :

禹随将行阵分为两翼，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] .
He then ordered several hundred horsemen to come out and meet them .
他 然后 订购 一些 百 骑兵 到 来 出去 和 见面 他们 :

便叫数百骑出迎，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] :
He instructed his generals and soldiers :
他 指示 他的 将军们 和 士兵 :

嘱诸将士曰：

" [jæn] [si:,i:'en] [ɪz] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
" Yan Cen is a match for ten thousand men . "
" 严 中心 是 一个 匹配 为了 十 千 男人 " :

“延岑万人敌，

[ai] [ˈɔ:d] [ðem; ðəm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
I lured them into the formation ,
我 诱饵 他们 进入 这 形成 ,

吾诱其入阵，

[wɪð] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈfaɪəd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] ,
With crossbows fired in unison ,
和 弩 被解雇 在 齐声 ,

以积弩合射，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [wɪn] .
We must win .
我们 必须 赢 :

当取胜也。”

[si:,i:'en] [dʒi:] ,
Cen Zhi ,
中心 智 ,

岑至，

[ju] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [hɪm] :
Yu smiled and said to him :
于 微笑 和 说 到 他 :

禹笑谓之曰：

" [dʌz] [jæn] [ˈju:ʃɔ:] [ɪn'tend] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] [fert] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] ? "
" Does Yan Shuya intend to defy fate with his courage and strength ? "
" 做 严 舒亚 打算 到 违抗 命运 和 他的 勇气 和 力量 ? " :

“延叔牙欲以勇力逆天命那？

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] .
Today , the Son of Heaven has bestowed upon him wisdom and courage .
今天 , 这 儿子 的 天堂 有 授予 之上 他 智慧 和 勇气 :

今天子智勇天授，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [ðeə(r)] [saɪd]
Leading the soldiers to their side
领导 这 士兵 到 他们的 边

率士归心，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [dɪ'zaɪr] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] .
A true man desires to achieve fame and success .
一个 真的 男人 欲望 到 达到 名声 和 成功 :

大丈夫欲立功名，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zæmɪn] [wʌn'self] .
One should examine oneself .
一 应该 检查 自己 :

要当自审耳。

[ai] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'ɡret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 .

誓死无悔，

[ɪts] [ʌtəli] [pɔɪntləs] .
It's utterly pointless .
它是 完全地 无意义 .

甚无谓也。”

[,siː,ɪˈɛn][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Cen was furious and said :
中心 曾是 狂怒 和 说 :

岑大怒曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [nəʊ] . "
" The will of Heaven is hard to know . "
" 这 将要 的 天堂 是 难的 到 知道 . "

“天命难知，

[aɪ ˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn][ˈhjuːmən] [ˈefət] .
It all depends on human effort .
它 全部 取决于 在 人类 努力 .

事在人为。

[ˈempərə(r)][ɡaʊˈdzuː][ɒv; əv][hæn][wɒz; wəz] [ˈmɪəli] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .
Emperor Gaozu of Han was merely a village head .
皇帝 高祖 的 韩 曾是 仅仅 一个 村庄 头 .

汉高亦一亭长耳。

[juː; jʊ] [brɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsɜːrneɪmd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] .
You believe that the emperor must be surnamed Liu .
你 相信 那 这 皇帝 必须 是 姓氏 刘 .

汝以天子必姓刘，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [stɑːt] [əˈnjuː] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [prɒˈsperəti] ?
How can we start anew and continue the prosperity ?
如何 能 我们 开始 重新 和 继续 这 繁荣 ?

何以更始继兴，

[ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ˈkɒmz] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔːnɪŋ] ?
And defeat comes without warning ?
和 击败 来 没有 警告 ?

而败不旋踵？

[ðɪs] [ˈkliːəli] [ˈəʊz] [haʊ] [əbˈsɜːd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] .
This clearly shows how absurd your words are .
这 清楚地 演出 如何 荒诞 你的 字 是 .

足见汝言之妄。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺。

[ju] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Yu angrily said :
于 愤怒地 说 :

禹怒曰：

" [ə; eɪ] [ˈfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n] , "
 " **A fickle and petty person** , "
 " 一个 反复无常 和 小气 人 , "

“反覆小人，

[ðɪs] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] .
 This cannot be explained by reason .
 这 不能 是 解释 经过 原因 .

固不可以理喻。”

[hiː; hi] [riˈtælieɪt] [baɪ][ˈfaɪərɪŋ][ə; eɪ] [ʃɒt] .
 He retaliated by firing a shot .
 他 报复 经过 射击 一个 射击 .

还手便一枪扑去。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [raʊndz] .
 The two fought for dozens of rounds .
 这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战到数十回合，

[jæn][ˌsiːiːˈen] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] .
 Yan Cen saw that he could not win .
 严 中心 锯 那 他 可以 不是 赢 .

延岑见不能取胜，

[tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] [əˈraʊnd] .
 Turn the horse around .
 转动 这 马 大约 .

勒回马头，

[hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [ɡʌn] .
 He waved the gun .
 他 挥手 这 枪 .

把枪一挥，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
 Tens of thousands of troops charged forward .
 十 的 数千 的 军队 带电 向前 .

数万人马齐冲过来。

[diːˈenˈdʒiː] [ju] [ðen] [wɪðˈdruː] .
 Deng Yu then withdrew .
 邓 于 然后 退出 .

邓禹即退，

[ðə; ði] [ˈɑːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] [rʌft] [aʊt] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] .
 The archers in the central army rushed out all at once .
 这 弓箭手 在 这 中央 军队 匆忙 出去 全部 在 一次 .

中军内弓箭手一齐拥出，

[ˈrændəm] [ˈʃuːtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
 Random shooting in front of the formation .
 随机的 射击 在 正面 的 这 形成 .

阵前乱射。

[ˌsiːiːˈen][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈwuːndɪd] .
 Cen Jun was seriously wounded .
 中心 俊 曾是 严重地 受伤 .

岑军中伤甚多，

[ˈiːgə(r)][tuː; tə] [riˈtriːt]
 Eager to retreat
 渴望的 到 撤退

急欲退回，

[jʊ][dʒʌn][left][ə'gen] .
Yu Jun left again .
于 俊 左边 再次 .

禹军又走。

[jæn][,si:,i:'en][ʼʃaʊtɪd] :
Yan Cen shouted :
严 中心 喊叫 :

延岑喝曰：

" [ðə; ðɪ][ʼenəmi][hæz; hæz][rʌn][aʊt][ɒv; əv][ʼæərəʊs] . "
" **The enemy has run out of arrows** . "
" 这 敌人 有 跑步 出去 的 箭头 " . "

“敌箭已尽，

[ðə; ðɪ][ʼməʊmənt][wɒz; wəz][dʒʌst][raɪt][tu:; tə][ʼkæptʃə(r)][,di:'en'dʒi:] [ju] .
The moment was just right to capture Deng Yu .
这 片刻 曾是 只是 正确的 到 捕获 邓 于 .

擒捉邓禹正在此时。”

[səʊ][,si:,i:'en][dʒʌn][risk][hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][kætʃ][ʌp][ə'gen] .
So Cen Jun risked his life to catch up again .
所以 中心 俊 冒险 他的 生活 到 抓住 向上 再次 .

于是岑军舍命复又追上。

[ʼɑ:ftə(r)][ʼtɜ:nɪŋ][ðə; ðɪ][ʼkɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ʼmaʊntən] ,
After turning the corner of the mountain ,
后 转弯 这 角落 的 这 山 ,

转过山头，

[ðə; ðɪ][ʼbjʊ:gl][ʼsaʊndɪd][ɪn][jɔ:z][ʼɑ:mi] .
The bugle sounded in Yu's army .
这 号角 听起来 在 余氏 军队 .

禹军中号怔一响，

[fəʊld][ɪn][ɒn][bəʊθ][wɪŋz]
Fold in on both wings
折叠 在 在 两个都 翅膀

两翼抄拢，

[ten][ʼθaʊz(ə)nd][ʼkrɔ:s,bəʊz][ʼfaɪəd][,sɪm(ə)ʼteɪniəsli] .
Ten thousand crossbows fired simultaneously .
十 千 弩 被解雇 同时地 .

万弩齐发。

[,si:,i:'en][dʒʌn][rɪ'tri:tɪd][ʼheɪstɪli] .
Cen Jun retreated hastily .
中心 俊 撤退 草草 .

岑军急退，

[,di:'en'dʒi:] [ju][led][hɪz; ɪz][tru:ps][ɪn][ə; eɪ][sə'praɪz][ə'tæk] .
Deng Yu led his troops in a surprise attack .
邓 于 引领 他的 军队 在 一个 惊喜 攻击 .

邓禹驱兵掩杀，

[jæn][,si:,i:'en][ʼsʌfəd][ə; eɪ][ʼmeɪdʒə(r)][drɪ'fi:t] .
Yan Cen suffered a major defeat .
严 中心 遭受 一个 主要的 击败 .

延岑大败，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][kɪld][ɔ:(r)][ʼɪndʒəd] .
More than 10 , 000 people were killed or injured .
更多的 比 - , - 人们 是 被杀 或者 受伤 .

死伤万余。

[ˈɑːftə(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After days of fighting ,
后 天 的 斗争 ,

连日交战，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæd; həd][ðeə(r)] [wɪnz] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
Both sides had their wins and losses .
两个都 侧面 有 他们的 胜利 和 损失 .

互有输赢，

[diːˈɛnˈdʒiː] [jʊːz] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] .
Deng Yu's army was running out of food .
邓 余氏 军队 曾是 跑步 出去 的 食物 .

而邓禹军粮将尽，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [jæn][ˌsiːiːˈɛn] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈiːzəli] [dɪˈfiːtɪd] .
It is expected that Yan Cen will not be easily defeated .
它 是 预期的 那 严 中心 将要 不是 是 容易地 战败 .

料延岑一时难灭，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ˈkaʊnti] .
Then he went to Guyunyang County .
然后 他 去 到 - 县 .

乃就谷云阳郡。

[jæn][ˌsiːiːˈɛn] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ˈʃuːjɑː] ,
Yan Cen , courtesy name Shuya ,
严 中心 , 礼貌 姓名 舒亚 ,

延岑字叔牙，

[ˌnaːnˈjɑːŋ] [ˈneɪtɪv] ,
Nanyang native ,
南洋 本国的 ,

南阳人，

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [fɜːst] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [hænzɔŋ] ,
When the army first rose up in Hanzhong ,
什么时候 这 军队 第一的 玫瑰 向上 在 汉中 ,

初起兵汉中，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈdʒiːə] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiən] .
Liu Jia defeated the champion .
刘 贾 战败 这 冠军 .

刘嘉击降于冠军。

[ˈleɪtə(r)] , - [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒiːə][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
Later , Gengshi appointed Jia as the King of Hanzhong .
之后 , - 任命 贾 作为 这 国王 的 汉中 .

后更始以嘉为汉中王，

[ˈdʒen(ə)rəl][fjuːwei]
General Fuwei
一般的 福威

扶威大将军，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [stɑːf] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Holding the imperial staff , he went to the country .
保持 这 帝国 职员 , 他 去 到 这 国家 .

持节就国，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] .
The capital was located in Nanzheng .
这 首都 曾是 位于 在 南郑 .

都于南郑。

[bəɪ][ðə; ði] ['sekənd] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
By the second year of Jianwu ,
经过 这 第二 年 的 - ,

至建武二年，

[jæn][si:,i:'en] [rɪ'tɜ:nd] .
Yan Cen returned .
严 中心 返回 .

延岑复反，

[ə'tæk] [hænzɔŋ]
Attack Hanzhong
攻击 汉中

攻汉中，

[ðeɪ] [brɪ'si:dʒd] .
They besieged Nanzheng .
他们 被围困 南郑 .

围南郑。

[dʒi:'ɑ:z] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Jia's army was defeated and fled .
佳的 军队 曾是 战败 和 逃亡 .

嘉兵败走。

[,si:,i:'en] [ðen] ['pæsɪfaɪ] [hænzɔŋ] .
Cen then pacified Hanzhong .
中心 然后 安抚 汉中 .

岑遂定汉中，

[hi:, hi][ænd; ənd][di:'en'dʒi:] - [rɪ'fju:zd] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ɪn] ['lænjən] .
He and Deng Yuzheng refused each other in Lantian .
他 和 邓 - 拒绝 每个 其他 在 蓝天 .

与邓禹正相拒于蓝田。

['sʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [di:'en'dʒi:] [ju] [hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:, tə] [jʌnjæn] .
Suddenly , news arrived that Deng Yu had retreated to Yunyang .
突然 , 消息 到达的 那 邓 于 有 撤退 到 云阳 .

忽报邓禹退入云阳，

[,si:,i:'en] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Cen laughed and said :
中心 笑了 和 说 :

岑笑曰：

" [ðɪs] [greɪn] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] . "
" This grain is exhausted . "
" 这 粮食 是 筋疲力尽的 . "

“此粮尽，

['kʌvə(r)][aɪ 'ti:][ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Cover it up immediately .
覆盖 它 向上 立即地 .

当急掩之。”

['li:dɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] ,
Leading troops in pursuit ,
领导 军队 在 追逐 ,

率兵径追，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [bəɪ] [jʊ:z] ['æmbʊʃ] .
They were defeated by Yu's ambush .
他们 是 战败 经过 余氏 伏击 .

为禹伏兵所败。

[ðeɪ] [ðen] [əd'vɑːnst] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] ['wuːduː] .
They then advanced their troops to Wudu .
他们 然后 先进的 他们的 军队 到 伍杜 .
遂复进兵武都，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,
正行间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] ['ɑːmi] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
Suddenly , an army blocked the way .
突然 , 一个 军队 已屏蔽 这 方式 .
忽见一军挡路，

[ˌsiː,ɪ'ɛn] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Cen hurriedly stepped forward to greet him .
中心 匆匆 步 向前 到 迎接 他 .
岑急自迎上前，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][liː][baʊ] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
It turned out to be Li Bao , the Marquis of Gengshi .
它 转向 出去 到 是 李 包 , 这 侯爵 的 - .
原来是更始柱功侯李宝，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ɛl, aɪ'juː][dʒiː'ɑːz] [dɪ'fi:t] ,
Upon hearing of Liu Jia's defeat ,
之上 听力 的 刘 佳的 击败 ,
闻刘嘉兵败，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['bʃə(r)][maɪ] [ə'sɪstəns] .
I came here specifically to offer my assistance .
我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 协助 .
特来相助。

[wen] [liː][baʊ] [sɔː] [jæn][ˌsiː,ɪ'ɛn] ,
When Li Bao saw Yan Cen ,
什么时候 李 包 锯 严 中心 ,
李宝一见延岑，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['ləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂：

" [ˈfeɪmləs] ['treɪtə(r)] . "
" Shameless traitor . "
" 不要脸 叛徒 . "
“无耻反贼。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .
举刀便砍。

[jæn][ˌsiː,ɪ'ɛn] [felt] [p'ænɪkt] .
Yan Cen felt panicked .
严 中心 毛毡 惊慌失措 .
延岑心慌，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][liː][baʊ] .
They were utterly defeated by Li Bao .
他们 是 完全地 战败 经过 李 包 .
被李宝杀得大败，

[səʊ][hi;; hi] [went] [tu;; tə] [ti:æn]u:i] .
So he went to Tianshui .
所以 他 去 到 天水 .

遂走天水。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [dæn][tu;; tə][ˈkæptʃə(r)] .
Gongsun Shu then sent his general Hou Dan to capture Nanzheng .
公孙 舒 然后 发送 他的 一般的 侯 担 到 捕获 南郑 .

公孙述乃遣大将侯丹取南郑。

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ˌɛl,aiˈju:] [ˈdʒi:ə] [ˈgæðəd] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈskætəd] [ˈsəʊldʒəz] .
At that time , Liu Jia gathered tens of thousands of scattered soldiers .
在 那 时间 , 刘 贾 聚集 十 的 数千 的 疏散 士兵 .

时刘嘉收散卒得数万人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [li:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Therefore , Li was appointed as prime minister .
所以 , 李 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

乃以李主为相，

[frɒm; frəm][ˈwu:du:] , [ðeɪ] [əˈtækt] [hu:] [dæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
From Wudu , they attacked Hou Dan from the south .
从 伍杜 , 他们 遭到攻击 侯 担 从 这 南 .

从武都南击侯丹，

[ʌnˈfeɪvərəb(ə)] ,
unfavorable ,
不利 ,

不利，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [tu;; tə] [hɛki] ,
Returning the army to Hechi ,
返回 这 军队 到 河池 ,

还军河池，

[nekst] [pɔɪnt] .
Next point .
下一个 观点 .

下辩。

[ðeɪ] [fɔ:t] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] [wɪð] [jæn][ˌsi:,i:ˈɛn] .
They fought again and again with Yan Cen .
他们 战斗 再次 和 再次 和 严 中心 .

复与延岑连战，

[ˌsi:,i:ˈɛn][baɪ] ,
Cen Bai ,
中心 白 ,

岑败，

[ˈli:dɪŋ] [tru:ps] [nɔ:θ] [ˈɪntu:][sæn; sɑ:n] [pɑ:s] ,
Leading troops north into San Pass ,
领导 军队 北 进入 圣 经过 ,

引兵北入散关，

[əˈraɪvɪŋ] [æʔ; əʔ] [tʃɛnkæŋ] ,
Arriving at Chencang ,
抵达 在 陈仓 ,

至陈仓，

[ˈdʒi:ə] [pəˈsju:d] .
Jia pursued .
贾 追击 .

嘉追击，

[breɪk] [aɪ 'ti:] .

Break it .
休息 它 :

破之。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ɑ:rmiz] [mə'ra:l] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔ:d] .

Thus , the army's morale was restored .
因此 , 这 军队的 士气 曾是 恢复 :

于是军声复振。

[di:'ɛn'dʒi:] [ju] [fɜ:st] [sent] [fɛŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [zɔ:ŋ] [ʃɪn] [tu:; tə] [gɑ:d] .

Deng Yu first sent Feng Yin and Zong Xin to guard Xunyi .
邓 于 第一的 发送 冯 阴 和 宗 新 到 警卫 旬邑 :

先邓禹遣冯愔宗歆守枸邑，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]['paʊə(r)] .

The two fought for power .
这 二 战斗 为了 力量 :

二人争权相攻，

[jɪn] [ðen] [kɪld] [ʃɪn] .

Yin then killed Xin .
阴 然后 被杀 新 :

愔遂杀歆，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊntəɾə,tæk] [ə'genst] [ju] .

Because of the counterattack against Yu .
因为 的 这 反击 反对 于 :

因反击禹。

[ju] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

Yu sent an envoy to report .
于 发送 一个 使者 到 报告 :

禹遣使报，

[ðə; ði]['empəɾə(r)] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] :

The Emperor asked the messenger :
这 皇帝 问 这 信使 :

帝问使人：

" [hu:m] [dʌz] [jɪn] [lʌv] [məʊst] ? "

" Whom does Yin love most ? "
" 谁 做 阴 爱 最多 ? " :

“愔所亲爱为谁？ ”

[seɪ] :

say :
说 :

曰：

" [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['ɑ:mi] " .

" Protecting the Yellow Army " .
" 保护 这 黄色的 军队 " :

“护军黄防。”

['empəɾə(r)][di:'ju:] [jɪn]

Emperor Du Yin
皇帝 杜 阴

帝度愔、

[dɪ'fens] ['kænɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] .

Defense cannot last long .
防御 不能 最后的 长的 :

防不能久和，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ju] [rɪˈpɔ:tid] :
Therefore , Yu reported :

所以 , 于 据报道 :

因报禹曰：

" [ðəʊz] [hu:] [baɪnd] [fɛŋ] [jɪn] ,
Those who bind Feng Yin ,
" 那些 WHO 绑定 冯 阴 ,

“缚冯悞者，

" [mʌst; məst][bi:; bi] [prəˈtektɪd] [əˈgenst] [ˈjeləʊ] . "
Must be protected against yellow . "
" 必须 是 受保护 反对 黄色的 . "

必黄防。”

[ju] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)] [zɔ:ŋ] [gwɑ:ŋ] [wɪð] [ˈspeʃ(ə)l] [ɔ:ˈθɒrəti] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [tu:; tə][ðem; ðəm]
Yu then sent his minister Zong Guang with special authority to surrender to them
于 然后 发送 他的 部长 宗 光 和 特别的 权威 到 投降 到 他们
.
:
.

禹乃遣尚书宗广特节降之。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

后月余，

[prɪˈvent] [fru:t] [frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhændld] [ˈkeələsli] .
Prevent fruit from being handled carelessly .
防止 水果 从 存在 处理 粗心大意 .

防果执悞，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bleɪmd] .
They were all blamed .
他们 是 全部 被指责 .

将其众归罪。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - , [ˈdʒenərəlz] [wæŋ] [kwɑ:ŋ] ,
During the reign of Emperor Gengshi , generals Wang Kuang ,
期间 这 在位 的 皇帝 - , 将军们 王 匡 ,

时更始诸将王匡、

[eɪtʃju:] [jɪn] ,
Hu Yin ,
胡 阴 ,

胡殷、

[tʃɛŋ] [dæn] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Cheng Dan , etc :
程 担 , ETC .

成丹等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [gwɑ:ŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
They all went to Guang to surrender .
他们 全部 去 到 光 到 投降 .

皆诣广降，

[təˈgeðə(r)] [wi:; wi] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [ˈi:stwəd] .
Together we will return eastward .
一起 我们 将要 返回 向东 .

与共东归。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈænjɪ] ,
Arriving at Anyi ,
抵达 在 安伊 ,

至安邑,

[wæŋ] [kwa:ŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][bi: 'əʊ] [[ŋ] ,
Wang Kuang and others , **because of Bo Sheng** ,
王 匡 和 其他的 , 因为 的 波 盛 ,

王匡等以伯升之故,

[fɪə(r)]
Fear
害怕

自恐,

[ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə][daɪ] ,
Wanting to die ,
想要 到 死 ,

欲亡走,

[ˈgwa:ŋ'si:] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
Guangxi was beheaded .
广西 曾是 斩首 .

广悉斩之。

[jɪn] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈləʊ'jæŋ] .
Yin arrived in Luoyang .
阴 到达的 在 洛阳 .

愔至洛阳,

[ˈpɑ:d(ə)n][bʌt; bət][nɒt] [ˈeksɪkjʊ:t] .
Pardon but not execute .
赦免 但 不是 执行 .

赦不诛。

[ˌdi:'ɛn'dʒi:] [jʊ:z] [ˈmɪlətri] [pre'sti:ʒ] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈsʌmwɒt] [dɪ'mɪnɪʃt] .
Deng Yu's military prestige was thus somewhat diminished .
邓 余氏 军队 声望 曾是 因此 有些 减少 .

而邓禹军威自此稍损焉。

[li:] [baʊ] [ðen] [sed] [tu:; tə][ɛl,ar'ju:] [ˈdʒi:ə] :
Li Bao then said to Liu Jia :
李 包 然后 说 到 刘 贾 :

李宝因谓刘嘉曰:

" [jʊ:z] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ˈsevrəl] [dɪ'fi:t] [ɪn][ˈbæt(ə)l] . "
" **Yu's army suffered several defeats in battle** . "
" 余氏 军队 遭受 一些 失败 在 战斗 : " "

“禹军数战不利,

[ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'i:st] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:mɔɪl] .
The southeast is in turmoil .
这 东南 是 在 动荡 .

东南沸乱,

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lʊk] [ˈwestwəd] .
The army had no time to look westward .
这 军队 有 不 时间 到 看 向西 .

大军未暇西顾,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈɒpətʃu:n] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [raɪt] [ˈməʊmənt] .
This is the opportune time and the right moment .
这 是 这 适时的 时间 和 这 正确的 片刻 .

此天与之时也。”

[ˈdʒi:ə] [sed] :
Jia said :
贾 说 :

嘉曰：

" [wen] [ʃu:z] [ˈtælənt][wəʒ; wəz] [brɪˈstəʊd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] . "
" Wen Shu's talent was bestowed by heaven . "
" 温 舒的 天赋 曾是 授予 经过 天堂 " . "

“文叔才器天授，

[brɪˈjɒnd] [maɪ] [ri:tʃ] .
Beyond my reach .
超过 我的 抵达 :

非吾所及，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkwɒlətɪz] [ɒv; əv][æən; ən][ˈempərə(r)] .
He truly possesses the qualities of an emperor .
他 真的 拥有 这 品质 的 一个 皇帝 :

真帝王资也。”

[ˈbrʌðə(r)] [dʒi:ˈɑ:z] [waɪf] [ˈkɒmz] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][hə:(r); hə(r)] .
Brother Jia's wife comes to visit her .
兄弟 佳的 妻子 来 到 访问 她 :

嘉妻兄来歛，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ədˈvaɪzd] [ˈdʒi:ə][tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [gwæŋwu:] .
He also advised Jia to return to Guangwu .
他 还 建议 贾 到 返回 到 光武 :

亦劝嘉归光武，

[baʊ] [sed] :
Bao said :
包 说 :

宝曰：

" [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] . "
" The time is uncertain . "
" 这 时间 是 不确定 " . "

“时未可知，

[lets] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Let's observe the results and the consequences .
我们来吧 观察 这 结果 和 这 结果 :

当且观成败。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [lɪaʊ] [zɑ:n] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][di:ˈɛnˈdʒi:][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]
Suddenly , news arrived that Liao Zhan , the Prince of Deng under the reign of
突然 , 消息 到达的 那 廖 詹 , 这 王子 的 邓 在下面 这 在位 的
[ˈempərə(r)] - , [hæd; həd][led] - , - [red] [ˈaɪbrəʊz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
Emperor Gengshi , had led 180 , 000 Red Eyebrows troops to attack .
皇帝 - , 有 引领 - , - 红色的 眉毛 军队 到 攻击 :

忽报更始邓王廖湛将赤眉十八万杀来，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .
We have reached the mouth of the valley .
我们 有 达到 这 嘴 的 这 谷 :

己至谷口，

[ˈdʒi:ə][wəʒ; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Jia was furious and said :
贾 曾是 狂怒 和 说 :

嘉大怒曰：

" [dʌz] [ðɪs] ['treɪtə(r)] [sti:l] [deə(r)][tu:; tə][ækt][səʊ] ['æɪrəgəntli] ? "

" **Does this traitor still dare to act so arrogantly ?** "

" 做 这 叛徒 仍然 敢 到 行为 所以 傲慢地 ? "

“逆贼犹敢猖厥耶？”

[wɪð] [wɔ:(r)] ,

With war ,

和 战争 ,

与战，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .

Destroy them terribly .

破坏 他们 可怕 .

大破之，

['dʒi:ə] [ʃəu] [kɪld] [ʒɑ:n] .

Jia Shou killed Zhan .

贾 守 被杀 詹 .

嘉手杀湛。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] [fu:d] .

At that time , the army was short of food .

在 那 时间 , 这 军队 曾是 短的 的 食物 .

时军中乏食，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [ʌŋjæn] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] ['væli] .

They then went to Yunyang to seek refuge in the valley .

他们 然后 去 到 云阳 到 寻找 避难所 在 这 谷 .

遂到云阳就谷。

[wen] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,

When Emperor Guangwu heard of this ,

什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,

光武闻之，

[hi:; hi][təʊld][di:'en'dʒi:] [ju] :

He told Deng Yu :

他 讲述 邓 于 :

告邓禹曰：

" [ðə; ði] ['fɪliəl] ['grænsʌn] [wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] . "

" **The filial grandson was always cautious and virtuous** . "

" 这 孝 孙子 曾是 总是 谨慎 和 有德行的 . "

“孝孙素谨善，

[jʌŋ] [ænd; ənd][diə(r)] ,

Young and dear ,

年轻的 和 亲爱的 ,

少且亲爱，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ] ['frɪvələs] [jʌŋ] [mæn][frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [hu:] [ˌmɪsʌndə'stʊd]

It must have been a frivolous young man from Chang'an who misunderstood

它 必须 有 到过 一个 轻浮 年轻的 男人 从 长安 WHO 被误解

：

：

：

当是长安轻薄儿误之耳。”

[ju] [ðen] [prə'kleɪmd] [ðə; ði] ['empərəɪz] [dɪ'kri:] .

Yu then proclaimed the emperor's decree .

于 然后 宣布 这 皇帝的 法令 .

禹即宣帝旨，

[ˈdʒiːə] [keɪm] [tuː; tə] [zɪʒuː] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ju] [ɪn] [ˌʌnˌjæŋ] .

Jia came to Xizhou to visit Yu in Yunyang .

贾 来了 到 喜洲 到 访问 于 在 云阳 .

嘉乃因来歛诣禹于云阳。

[liː] [baʊ] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ruːd] .

Li Bao was arrogant and rude .

李 包 曾是 傲慢的 和 粗鲁的 .

李宝倨慢无礼，

[ju] [brˈhedɪd] [hɪm] .

Yu beheaded him .

于 斩首 他 .

禹斩之。

[baʊ] [diː ˈaɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv] [baʊz] [ˈretɪnjuː] .

Bao Di is a member of Bao's retinue .

包 迪 是 一个 成员 的 包子的 随从 .

宝弟乃收宝部曲，

[ˈstraɪkɪŋ] [ju] ,

Striking Yu ,

引人注目 于 ,

击禹，

[kɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɡeŋ] [ɪn] .

Kill General Geng Xin .

杀 一般的 耿 新 .

杀将军耿诩。

[jʊːz] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [rɪˈpiːtɪd] [dɪˈfiːt] .

Yu's army suffered repeated defeats .

余氏 军队 遭受 重复 失败 .

禹军屡败，

[ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] [ˈæpɪtaɪt] ,

And lack of appetite ,

和 缺少 的 食欲 ,

又乏食，

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [səbˈmɪtɪd] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈspɜːst] .

Those who had submitted gradually dispersed .

那些 WHO 有 提交 逐步地 分散的 .

归附者渐离散。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ðen] [ɑːr ˈiː -] [ˈentəd] [tʃɑːŋˈɑːn] .

The Red Eyebrows then re - entered Chang'an .

这 红色的 眉毛 然后 关于 - 进入 长安 .

赤眉遂复入长安。

[ju] [fʊːt] .

Yu fought .

于 战斗 .

禹与战，

[dɪˈfiːtɪd] ,

Defeated ,

战败 ,

败走，

[tuː; tə] [dʒeɪl] ,

To Gaoling ,

到 高岭 ,

至高陵，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌŋɡri] .
The soldiers were hungry .
这 士兵 是 饥饿的 .

军士饥饿者，

[ðeɪ] [ɔːl][et; ɛɪt][ˈdʒuːdʒuːb] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
They all ate jujube vegetables .
他们 全部 吃 枣 蔬菜 .

皆食枣菜。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈsʌmənd] [ju] [bæk] .
The emperor then summoned Yu back .
这 皇帝 然后 被召唤 于 后退 .

帝乃徵禹还，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

敕曰：

" [red] [ˈaɪbraʊz] [hæv; həv][nəʊ][greɪn] ;
" Red eyebrows have no grain ;
" 红色的 眉毛 有 不 粮食 ;

“赤眉无谷，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
I should come to the east .
我 应该 来 到 这 东方 .

自当来东，

[aɪ] [ˈɑːnsə(r)d] [wɪð] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən][fɪst] .
I answered with a broken fist .
我 回答 和 一个 破碎的 拳头 .

吾折捶答之，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kənˈsɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
This is not a concern for the generals .
这 是 不是 一个 忧虑 为了 这 将军们 .

非诸将忧也。

" [duː; də][nɒt] [ədˈvɑːns] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ˈrekləsli] . "
" Do not advance your troops recklessly . "
" 做 不是 进步 你的 军队 鲁莽地 . "

无得复妄进兵。”

[ju] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈfeɪmd] .
Yu was greatly ashamed .
于 曾是 非常 羞愧 .

禹大惭，

[ðeɪ] [fɔːt] [ˈsevrəl] [ˈbæt(ə)lz] [wɪð] [ˈstɑːvɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
They fought several battles with starving soldiers .
他们 战斗 一些 战斗 和 饥饿 士兵 .

数以饥卒徼战，

[ˈevri] [ˈbæt(ə)l] [endɪd] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Every battle ended in defeat .
每一个 战斗 结束 在 击败 .

战辄不利。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn][ˌsiːɪˈen] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
Now , let's talk about Yan Cen leaving the house .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 严 中心 离开 这 房子 .

却说延岑出散夫，

[ðeɪ] [ˈgæɾɪsn̩] [æt; ət] [ˈduːlɪŋ] .
They garrisoned at Duling .
他们 驻军 在 杜林 .

屯扎杜陵。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [wɪl] [əˈtæk] [fɛŋ] [æŋ; ən] .
The Red Eyebrows will attack Feng An .
这 红色的 眉毛 将要 攻击 冯 一个 .

赤眉将逢安击之，

[dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ˌsiː,ɪˈʅən]
Defeated by Cen
战败 经过 中心

为岑所败，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [dɑɪd] .
More than 100 , 000 people died .
更多的 比 - , - 人们 死亡 .

死者十余万人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfæmɪn] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] .
At that time , there was a great famine in the Three Auxiliary Regions .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 在 这 三 辅助的 地区 .

时三辅大饥，

[ˈkænɪbəlɪzəm]
Cannibalism
食人行为

人相食，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈempti] .
The city walls were all empty .
这 城市 墙壁 是 全部 空的 .

城郭皆空，

[waɪt] [bəʊnz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈfiːldz] .
White bones covered the fields .
白色的 骨头 涵盖 这 字段 .

白骨蔽野，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ˈɒf(ə)n] [ˈgæðəd] [ɪn][kæmps][fɔː(r); fə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
The remaining people often gathered in camps for protection .
这 其余的 人们 经常 聚集 在 营地 为了 保护 .

遗民往往聚为营保，

[iːtʃ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ɪts] [dɪˈfensɪz] [ænd; ənd] [held] [ɪts] [graʊnd] .
Each fortified its defenses and held its ground .
每个 强化 它是 防御 和 握住 它是 地面 .

各坚壁自守，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ˈkæptʃəd] [ˈnʌθɪŋ] .
The Red Eyebrows captured nothing .
这 红色的 眉毛 捕获 没有什么 .

赤眉虏掠无所得，

[ðen] [hiː; hi][led][ðə; ði] [wei] [ˈiːstwəd] .
Then he led the way eastward .
然后 他 引领 这 方式 向东 .

乃引而东归，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ɪz][ˈəʊvə(r)] - , - .
The number of people is over 200 , 000 :
这 数字 的 人们 是 超过 - , - .

众尚二十余万。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [diˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tu;; tə] [ˈgæɪsɪn] [zɪnən] .
Emperor Guangwu then dispatched General Hou Jin and others to garrison Xin'an .
皇帝 光武 然后 已派出 一般的 侯 斤 和 其他的 到 驻军 新安 .

光武乃遣破奸将军侯进等屯新安，

[ˈdʒen(ə)rəl] [gɛŋ] [jæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪənd] [ɪn] [ji:ˈjæŋ] .
General Geng Yan and others were stationed in Yiyang .
一般的 耿 严 和 其他的 是 驻 在 益阳 .

建成大将军耿弇等屯宜阳，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [hɪm][tu;; tə] [rɪˈtʜ:n] [ðə; ði] [wei] [hi;; hi] [keɪm] .
They wanted him to return the way he came .
他们 通缉 他 到 返回 这 方式 他 来了 .

以要其还路。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪfu:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu;; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
The emperor issued an edict to the generals , saying :
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 将军们 , 说 :

敕诸将曰：

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [fli:] [i:st] . . .
If the thief flees east . . .
如果 这 贼 逃跑 东方 . . .

“贼若东走，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][tu;; tə] [drɔ:] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ji:ˈjæŋ] [tu;; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [æt; ət] [zɪnən] .
It is possible to draw troops from Yiyang to join forces at Xin'an .
它 是 可能的 到 画 军队 从 益阳 到 加入 力量 在 新安 .

可引宜阳兵会新安，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [fli:] [saʊθ] ,
If the thief flees south ,
如果 这 贼 逃跑 南 ,

贼若南走，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu;; tə][ðə; ði] [zɪnən] [tru:ps] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔ:sɪz] [ɪn] [ji:ˈjæŋ] .
This could lead to the Xin'an troops joining forces in Yiyang .
这 可以 带领 到 这 新安 军队 加入 力量 在 益阳 .

可引新安兵会宜阳。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [rɪˈtʜ:nd] [i:st] .
Meanwhile , the Red Eyebrows returned east .
同时 , 这 红色的 眉毛 返回 东方 .

却说赤眉东还，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They plundered along the way .
他们 掠夺 沿着 这 方式 .

沿涂掳掠。

[əˈprəʊtʃɪŋ] [hweɪn]
Approaching Huayin
接近 华音

将至华阴，

[ˈsʌd(ə)nli] , [fɛŋ] [jaɪbɪŋ] [əˈraɪvd] .
Suddenly , Feng Yibing arrived .
突然 , 冯 宜宾 到达的 .

忽遇冯异兵到，

[blɒk] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
Block their path .
堵塞 他们的 小路 .

截住去路，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi][di'mɑːnd; -'mænd][ə; eɪ] [faɪt] .
Enraged , he demanded a fight .
愤怒 , 他 要求 一个 斗争 .

大怒索战，

[fɛŋ] [jiː] [ðɛn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['kɒmbæt] .
Feng Yi then engaged in combat .
冯 易 然后 已订婚的 在 战斗 .

冯异便与交锋，

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ['dʒenərəlz] ,
The Red Eyebrows generals ,
这 红色的 眉毛 将军们 ,

赤眉诸将，

[nʌn] [ɒv; əv][ðɛm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'pəʊnənts] .
None of them were opponents .
没有任何 的 他们 是 对手 .

皆非异对手，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [pə'sjuː] [ðɛm; ðəm] [tuː] [mʌt]] .
However , they did not pursue them too much .
然而 , 他们 做过 不是 追求 他们 也 很多 .

异却不十分追杀。

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sɪkstɪ] [deɪz] .
They resisted for more than sixty days .
他们 抵抗 为了 更多的 比 六十 天 .

与相拒六十余日，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [ɒv; əv][ðeə(r)]['dʒenərəlz][ænd; ʌnd]['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
More than 5 , 000 of their generals and soldiers surrendered .
更多的 比 5 , - 的 他们的 将军们 和 士兵 投降 .

降其将卒五千余人，

['ɑːftə(r)]['ɛmpərə(r)] [gwæŋwɜː] ['sʌmənd] [diː'ɛn'dʒiː] [ju] [bæk] ,
After Emperor Guangwu summoned Deng Yu back ,
后 皇帝 光武 被召唤 邓 于 后退 ,

光武既徵邓禹还，

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] .
Feng was appointed as the General Who Conquers the West .
冯 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 .

即以冯为征西大将军。

[diː'ɛn'dʒiː] [ju] [hæd; həd][nəʊ] [fuːd] [ɔː(r)] [prə'vɪz(ə)nz] .
Deng Yu had no food or provisions .
邓 于 有 不 食物 或者 条款 .

邓禹无粮草，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['keɪpəb(ə)]['dʒenərəlz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He had no capable generals under his command .
他 有 不 有能力的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下又无健将，

[ə'pɒn] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ri'kɔːl; 'riːkɔːl] .
Upon this , they were recalled .
之上 这 , 他们 是 召回 .

至是徵还，

[aɪ][eɪˈlem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [fɒlˈfɪl] [maɪ] [ˈdʒuːtɪz] [ˈʌndə(r)] [ðɪs]
I am deeply ashamed that I have failed to fulfill my duties under this
我是深羞愧那我有失败的到实现我的职责在下面这
[rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
responsibility .
责任 .

深惭受任无功，

[ˈæŋɡə(r)] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] .
Anger clashed with the Red Eyebrows .
愤怒冲突和这红色的眉毛 .

愤怒与赤眉交战，

[ˈevri] [ˈbæt(ə)] [endɪd] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Every battle ended in defeat .
每一个战斗结束在击败 .

战辄不利。

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈenˈdʒiː] [hɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [frɒm; frəm] [ˈhəˈbei] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
He then led General Deng Hong and others from Hebei to the lake .
他然后引领一般的邓洪和其他的从河北到这湖 .

乃率车骑将军邓宏等自河北度至湖，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [juˈnaɪt] [wɪð] [fɛŋ] [jiː] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] .
We must unite with Feng Yi to attack the Red Eyebrows .
我们必须团结和冯易到攻击这红色的眉毛 .

要冯异共攻赤眉。

[jiː] [sed] :
Yi said :
易说 :

异曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɪːvz] [fɔːt] [iːt] [ˈʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [dˈlʌzənz] [bʌ; əv] [deɪz] . "
" **The enemy and the thieves fought each other for dozens of days** . "
" 这敌人和这窃贼战斗每个其他为了几十个的天 . "

“异与贼相拒数十日，

[ɔːlˈðəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] ,
Although a great general was captured ,
虽然一个伟大的一般的曾是捕获 ,

虽虏获雄将，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈmeni] [left] .
There are still many left .
那里是仍然许多左边 .

余众尚多，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈpɒsəb(ə)] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [trʌst] .
It is possible to persuade them with kindness and trust .
它是可能的到说服他们和仁慈和相信 .

是可稍以恩信倾诱，

[aɪˈtiː][ɪz] [dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] [baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [fɔːs] .
It is difficult to defeat them by using force .
它是难的到击败他们经过使用力量 .

难卒用兵破也。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [naʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [ˈgærɪsn] [æt; ət] [ˈmɑːntʃi] , [srˈkjʊr] [ɪts]
The Emperor has now ordered his generals to garrison at Manchi , securing its
这 皇帝 有 现在 订购 他的 将军们 到 驻军 在 曼奇 , 确保 它是
[ˈiːstən] [ˈbɔːdə(r)] .
eastern border .
东 边界 .

上今使诸将屯黽池要其东，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [əˈtækt] [ɪts] [west] .
And they attacked its west .
和 他们 遭到攻击 它是 西方 .

而异击其西，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] ,
Take it all in one fell swoop ,
拿 它 全部 在 一 跌倒 俯冲 ,

一举取之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
This is a foolproof plan .
这 是 一个 绝对可靠 计划 .

此万成计也。”

[ju] ,
Yu ,
于 ,

禹、

[hʊŋ] [rɪˈfjuːzd] .
Hong refused .
洪 拒绝 .

宏不从，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][əv; əv] - [wɒz; wəz] [pəˈspəʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [deɪ] .
The Battle of Hongsui was postponed for another day .
这 战斗 的 - 曾是 推迟 为了 其他 天 .

宏遂大战移日，

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [feɪnd] [dɪˈfiːt] .
The Red Eyebrows feigned defeat .
这 红色的 眉毛 假装 击败 .

赤眉诈败，

[əˈbændən] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [prəˈsiːd] .
Abandon the baggage and proceed .
放弃 这 行李 和 继续 .

弃輜重走，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈviːək(ə)lɪz] [ˈkæərɪd] [ˈsəʊldʒəz] .
All the vehicles carried soldiers .
全部 这 车辆 携带 士兵 .

车皆载士，

[ˈkʌvə(r)][aɪ ˈtiː] [wɪð] [biːnz] .
Cover it with beans .
覆盖 它 和 豆子 .

以豆覆其上。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌŋɡri] .
The soldiers were hungry .
这 士兵 是 饥饿的 .

兵士饥饿，

[si:] [ai 'ti:][ænd; ənd] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)][ai 'ti:] .

See it and strive for it .
看 它 和 努力 为了 它 .

见之争取，

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ['ɑ:mi] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] ['kaʊntərə'tæk] [ə'genst] [hʌŋ] .

The Red Eyebrows army launched a surprise counterattack against Hong .
这 红色的 眉毛 军队 发射 一个 惊喜 反击 反对 洪 .

赤眉大军突还击宏，

[hʌŋdʒən] [wʌz; wəz] ['raʊtɪd] .

Hongjun was routed .
洪俊 曾是 路由 .

宏军溃乱。

[fɛŋ] [ji:][ænd; ənd][di:'en'dʒi:] [ju] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] .

Feng Yi and Deng Yu joined forces to rescue them .
冯 易 和 邓 于 加入 力量 到 救援 他们 .

冯异与邓禹合兵救之，

[red] ['aɪbraʊz] [rɪ'tri:tɪd] .

Red Eyebrows retreated .
红色的 眉毛 撤退 .

赤眉却退，

[ju] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pə'sju:t] .

Yu led his troops in pursuit .
于 引领 他的 军队 在 追逐 .

禹挥众掩追，

[ji:] [sed] :

Yi said :
易 说 :

异曰：

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .

The soldiers were hungry and exhausted .
这 士兵 是 饥饿的 和 筋疲力尽的 .

“士卒饥倦矣，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] .

You may rest now .
你 可能 休息 现在 .

可且休息。”

[ju] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .

Yu did not listen .
于 做过 不是 听 .

禹不听，

[rɪ'zʌmpʃn] [ɒv; əv][wɔ:(r)]

Resumption of war
恢复 的 战争

复战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .

They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大为所败，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][θri:] , - ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] ['ɪndʒəd] .

More than 3 , 000 people were killed or injured .
更多的 比 3 , - 人们 是 被杀 或者 受伤 .

死伤者三千余人，

[ju] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [jiː'jæn] [wɪð] ['twenti] - [fɔː(r)] ['hɔːsmən] .
Yu escaped and returned to Yiyang with twenty - four horsemen .
于 逃脱 和 返回 到 益阳 和 二十 - 四 骑兵 .

禹以二十四骑脱归宜阳。

[jiː] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [stæns] [ænd; ənd] [wɔːkt] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [stri:m] [sləʊp] .
Yi abandoned his horse stance and walked back up the stream slope .
易 弃 他的 马 姿态 和 步行 后退 向上 这 溪流 坡 .

异弃马步走上回溪阪，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] [wɪð] ['sevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] .
He returned to camp with several of his men .
他 返回 到 营 和 一些 的 他的 男人 .

与麾下数人归营，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['skætəd] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [ðen] ['fɔːtɪfaɪd] [ðeə(r)] [dɪ'fensɪz] .
They gathered their scattered soldiers and then fortified their defenses .
他们 聚集 他们的 疏散 士兵 和 然后 强化 他们的 防御 .

收其散卒复坚壁自守。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [jiə(r)][ɒv; əv] - .
This was in the first month of the third year of Jianwu .
这 曾是 在 这 第一的 月 的 这 第三 年 的 - .

时建武三年正月也。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪn'tɜːkəl(ə)ri] [fɜːst] [mʌnθ] ,
Until the intercalary first month ,
直到 这 闰 第一的 月 ,

至闰正月，

[fɛŋ] - [streŋθ] [rɪ'kʌvəd] ['slɑːtli] .
Feng Yibing's strength recovered slightly .
冯 - 力量 恢复 轻微地 .

冯异兵气稍复，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [tuː; tə] [faɪt] .
He then made an appointment with the Red Eyebrows to fight .
他 然后 制成 一个 预约 和 这 红色的 眉毛 到 斗争 .

乃与赤眉约期会战。

['siːkrətli] ['ɔːdə(r)][ðə; ði] [strɒŋ] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
Secretly order the strong soldiers to change their clothes .
偷偷 命令 这 强的 士兵 到 改变 他们的 衣服 .

暗使壮士兵变服，

['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ,
Similar to the Red Eyebrows ,
相似的 到 这 红色的 眉毛 ,

与赤眉同，

[ðeɪ] [leɪ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
They lay in ambush along the roadside .
他们 躺 在 伏击 沿着 这 路边 .

埋伏道侧。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [sent] - , - [men] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][jiː]
The next day , the Red Eyebrows sent 10 , 000 men to attack the front of the Yi
这 下一个 天 , 这 红色的 眉毛 发送 - , - 男人 到 攻击 这 正面 的 这 易
[traɪb] .
tribe .
部落 .

次日赤眉使万人攻异前部，

[jɪ:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Yi laughed and said :
易 笑了 和 说 :

异笑曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['kʌnɪŋ] . "
" The thief is exceptionally cunning . "
" 这 贼 是 非常 狡猾 . "

“贼殊狡狴。”

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [sent] [aʊt] ['fju:ə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] .
Therefore , they sent out fewer troops to respond .
所以 , 他们 发送 出去 更少 军队 到 回应 .

乃少出兵以应之。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [wi:k] , [ðə; ði] [θi:f]
Seeing that the situation was weak , the thief
看到 那 这 情况 曾是 虚弱的 , 这 贼

贼见势弱，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [wʌnz] .
Therefore , they learned that everyone was attacking the different ones .
所以 , 他们 学习 那 每个人 曾是 攻击 这 不同的 一个 .

遂悉众攻异，

[jɪ:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
Yi led his troops in a great battle .
易 引领 他的 军队 在 一个 伟大的 战斗 .

异乃纵兵大战。

[rɪzəʊ] ,
Rizhao ,
日照 ,

日昃，

[ðə; ði] [θi:fs] ['enədʒi] [ɪz] ['weɪnɪŋ] .
The thief's energy is waning .
这 小偷的 活力 是 减弱 .

贼气衰，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] ['səʊldʒəz] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [ʌp] ,
The ambush soldiers suddenly rose up ,
这 伏击 士兵 突然 玫瑰 向上 ,

伏兵卒猝起，

[kləʊðz] [ɪn] [dɪsə'reɪ]
Clothes in disarray
衣服 在 混乱

衣服相乱，

[ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['rekəg'naɪzd] .
The Red Eyebrows were no longer recognized .
这 红色的 眉毛 是 不 更长 认可 .

赤眉不复别识，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [kə'læpst] .
The crowd was terrified and collapsed .
这 人群 曾是 恐惧 和 倒塌 .

众遂惊溃。

[ˈdɪfrənt] [pə'sju:t]
Different Pursuit
不同的 追逐

异追击，

[ðə; ði] [greɪt] [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz] [ə'tʃi:vd] [æt; ət][zəʊði:] .
The great defeat was achieved at Xiaodi .
这 伟大的 击败 曾是 已达成 在 小迪 .

大破之于峭底，

[ðə; ði] [si:n] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] ['kɑ:nɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdevə'steɪn] .
The scene was one of carnage and devastation .
这 场景 曾是 一 的 屠杀 和 毁灭 .

死伤狼藉，

[ˈeɪti] ['θaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [sə'rendəd] [ænd; ənd] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; livz] .
Eighty thousand men and women surrendered and begged for their lives .
八十 千 男人 和 女性 投降 和 乞求 为了 他们的 生活 .

男女投降乞命者八万人。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['ɪfʊ:d] [æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ['preɪzɪŋ] [ji:] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor issued an imperial edict praising Yi , saying :
这 皇帝 发布 一个 帝国 法令 赞扬 易 , 说 :

帝降玺书劳异曰：

" [æt; ət][fɜ:st] , [ðəʊ] [ɪts] [wɪŋz] [dru:p] [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] . . . "
" At first , though its wings drooped and it returned to the stream . . . "
" 在 第一的 , 尽管 它是 翅膀 下垂 和 它 返回 到 这 溪流 . . . " "

“始虽垂翅回溪，

[ˈfaɪnəli] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][sɔ:(r)][ˈɪntu:][ðə; ði][vɑ:st] [pu:l] .
Finally , they will be able to soar into the vast pool .
最后 , 他们 将要 是 有能力的 到 翱翔 进入 这 广阔的 水池 .

终能奋翼颺池，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [west] .
It can be said that they lost in the east and lost in the west .
它 能 是 说 那 他们 丢失的 在 这 东方 和 丢失的 在 这 西方 .

可谓失之东隅，

[ˈhɑ:vɪstɪŋ] [ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈleɪbə(r)] .
Harvesting the fruits of one's labor .
收割 这 水果 的 一个人的 劳动 .

收之桑榆。

[fæŋ] [ɛlju:'ɛn] [gɒŋ] [rɪ'wɔ:d]
Fang Lun Gong Reward
方 lun 锣 报酬

方论功赏，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['merɪt] .
In response to your great merit .
在 回复 到 你的 伟大的 优点 .

以答大勋。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] ['pɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ji:'jæŋ] .
The emperor then personally led his troops to Yiyang .
这 皇帝 然后 亲自 引领 他的 军队 到 益阳 .

帝乃自将幸宜阳，

[ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fʊli] [dɪ'plɔɪd] .
The six armies were fully deployed .
这 六 军队 是 完全 已部署 .

盛陈六军，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm][tu:; tə] [wɔ:k] .
In order to invite him to walk .
在 命令 到 邀请 他 到 走 .

以邀其走路。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [red] ['aɪbrəʊz] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['hedɪŋ] [iːst] [tə'wɔːdz] [jiː'jæŋ] .
The remaining Red Eyebrows forces are heading east towards Yiyang .
这 其余的 红色的 眉毛 力量 是 标题 东方 向 益阳 .

赤眉余众正东向宜阳，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ,
Suddenly encountered a large army ,
突然 遭遇 一个 大的 军队 ,

忽遇大军，

[ʃɒkt] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Shocked and bewildered , they were at a loss for what to do .
震惊 和 困惑 , 他们 是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

惊震不知所为，

[hiː; hi] [ðen] [sent][,ɛl,ɑɪ'juː] [ɡɒŋ] [tuː; tə][beg][fɔː(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He then sent Liu Gong to beg for surrender , saying :
他 然后 发送 刘 锣 到 求 为了 投降 , 说 :

乃遣刘恭乞降曰：

" [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] [wɪl] [brɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['pi:p(ə)] . "
" **The basin will bring down a million people .** "
" 这 盆地 将要 带来 向下 一个 百万 人们 . "

“盆子将百万众降，

[haʊ] [wɪl] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [tri:t] [hɪm] ?
How will Your Majesty treat him ?
如何 将要 你的 威严 对待 他 ?

陛下何以待之？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔː; jər] [nɒt] [ded] . "
" **I'll wait until you're not dead .** "
" 患病的 等待 直到 你是 不是 死的 . "

“待汝以不死耳。”

[fæn] [tʃɔːŋ] [ðen] [sə'rendəd] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃʊ] [juː'æŋ] , [ænd; ənd]
Fan Chong then surrendered , along with the basin , Prime Minister Xu Xuan , and
扇子 钟 然后 投降 , 沿着 和 这 盆地 , 主要的 部长 徐 宣 , 和

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [ˈʌðə(r)z] , [ɔːl] [stript] ['neɪkɪd] .
more than thirty others , all stripped naked .
更多的 比 三十 其他的 , 全部 脱衣舞 裸 .

樊崇乃将盆子及丞相徐宣以下三十余人肉袒降，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [siːl] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] .
The imperial seal obtained by the emperor was delayed .
这 帝国 海豹 获得 经过 这 皇帝 曾是 延迟 .

上所得传国玺缓，

- ['sev(ə)n] - [fʊt] [sɔːd] ,
Gengshi's seven - foot sword ,
- 七 - 脚 剑 ,

更始七尺宝剑，

[ænd; ənd][wʌŋ][dʒeɪd][disk] [iːtʃ] ,
And one jade disc each ,
和 一 玉 光盘 每个 ,

及玉璧各一，

[ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈstɒkpaɪld] [west] [ɒv; əv] [ˌji:ˈjæn] [ˈsɪti] .
Weapons and armor were stockpiled west of Yiyang City .
武器 和 盔甲 是 囤积 西方 的 益阳 城市 .

积兵器盔甲于宜阳城西，

[ðə; ði] [maʊnd] [ɪz][ˈlev(ə)l] [wɪð] - [ˈmaʊntən] .
The mound is level with Xiong'er Mountain .
这 冢 是 等级 和 - 山 .

堆与熊耳山齐。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [kʊks] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [fu:d] .
The emperor ordered the county cooks to provide food .
这 皇帝 订购 这 县 厨师 到 提供 食物 .

帝令县厨赐食，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd] [bi:n] [ˈsʌfəriŋ] [frɒm; frəm][ˈhʌŋgə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The people had been suffering from hunger for a long time .
这 人们 有 到过 痛苦 从 饥饿 为了 一个 长的 时间 .

众久困餒，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [i:t] [ðeə(r)] [fɪl] .
More than 100 , 000 people were able to eat their fill .
更多的 比 - , - 人们 是 有能力的 到 吃 他们的 充满 .

十余万人皆得饱饫。

[təˈmɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][di: ˈeɪ] [tʃen] [epɹˈəʊtʃt] [ðə; ði][ˈlu:ɔʊ][ˈrɪvə(r)] .
The troops of Da Chen approached the Luo River .
这 军队 的 达 陈 接近 这 罗 河 .

大陈兵马临洛水，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [laɪnd] [ʌp] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
The emperor and his ministers lined up to observe the basin .
这 皇帝 和 他的 部长们 衬里 向上 到 观察 这 盆地 .

令盆子君臣列而观之。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] :
He said to the basin :
他 说 到 这 盆地 :

谓盆子曰：

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][daɪ] ? "
" Do you know you deserve to die ? "
" 做 你 知道 你 应得 到 死 ? "

“自知当死不？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪˈzɜ:vs] [deθ] . "
" His crime deserves death . "
" 他的 犯罪 值得 死亡 . "

“罪当应死，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [fəʊd] [ˈmɜ:si] [ænd; ənd] [ˈpɑ:d(ə)n] [hɪm] .
Fortunately , the Emperor showed mercy and pardoned him .
幸运的是 , 这 皇帝 显示 怜悯 和 赦免 他 .

犹幸上怜赦之耳。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰:

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈveri] [ˈklevə(r)] . "
" My son is very clever . "
" 我的 儿子 是 非常 聪明的 . "

“儿大點，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [fu:lz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn] .
There were no fools among the imperial clan .
那里 是 不 傻瓜 之中 这 帝国 氏族 :

宗室无蚩者。”

[hi; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [tu; tə] [tʃɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] :
He also said to Chong and others :
他 还 说 到 钟 和 其他的 :

又谓崇等曰:

" [wɪl] [ju; jʊ] [nɒt] [rɪˈɡret] [səˈrendərɪŋ] ? "
" Will you not regret surrendering ? "
" 将要 你 不是 后悔 投降 ? "

“得无悔降乎？

[aɪ] [naʊ] [send] [ju; jʊ] [bæk] [tu; tə] [jɔ:(r); jə(r)][kæmp][tu; tə] [ˈri:ɪnˈfɔ:s] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] .
I now send you back to your camp to reinforce your troops .
我 现在 发送 你 后退 到 你的 营 到 加强 你的 军队 :

朕今遣卿归营勒兵，

[ðeɪ] [əˈtækt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][baɪ] [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] .
They attacked each other by beating drums .
他们 遭到攻击 每个 其他 经过 殴打 鼓 :

鸣鼓相攻，

[tu; tə] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ,
To decide the outcome ,
到 决定 这 结果 ,

决其胜负，

[aɪ][du; də] [nɒt] [wɪʃ] [tu; tə] [fɔ:s] [ðem; ðəm][tu; tə] [səbˈmɪt] .
I do not wish to force them to submit .
我 做 不是 希望 到 力量 他们 到 提交 :

不欲强相服也。”

[tʃʊ][ʃu:ˈæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Xu Xuan and others said :
徐 宣 和 其他的 说 :

徐宣等曰:

" [wi; wi] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkts] , [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [pʊ; əv] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] . "
" We , your subjects , exited through the East Gate of Chang'an . "
" 我们 , 你的 主题 , 退出 通过 这 东方 门 的 长安 . "

“臣等出长安东都门，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The emperor and his ministers discussed the matter .
这 皇帝 和 他的 部长们 讨论 这 事情 :

君臣计议，

[aɪ] [səbˈmɪt] [tu; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈvɜ:tʃu:] .
I submit to the Holy Virtue .
我 提交 到 这 圣 美德 :

归命圣德。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] ['hæpi] .
The people can be happy .
这 人们 能 是 快乐的 .

百姓可以乐成，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] .
It's difficult to begin .
它是 难的 到 开始 .

难以图始，

[ðeəfɔ:(r)] , [ai][dɪd] [nɒt] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Therefore , I did not inform the public .
所以 , 我 做过 不是 通知 这 民众 .

故不告众耳。

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [sə'rendəd] .
Today we have surrendered .
今天 我们 有 投降 .

今日得降，

[stɪl] ['hedɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['taɪgərz] [maʊθ] ,
Still heading into the tiger's mouth ,
仍然 标题 进入 这 老虎的 嘴 ,

犹去虎口，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['mʌðə(r)] ,
Returning to the loving mother ,
返回 到 这 爱 母亲 ,

归慈母，

[ai][,eɪ 'em]['tru:li] ['hæpi] .
I am truly happy .
我 是 真的 快乐的 .

诚欢诚喜，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] .
There is nothing to regret .
那里 是 没有什么 到 后悔 .

无所恨也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [æz; əz] [tʌf] [æz; əz]['aɪən] . "
" You are what is meant by being as tough as iron . "
" 你 是 什么 是 意思是 经过 存在 作为 艰难的 作为 铁 . "

“卿所谓铁中铮铮，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][,mi:di'əʊkə(r)] .
He is an outstanding individual among the mediocre .
他 是 一个 杰出的 个人 之中 这 平庸 .

庸中佼佼者也。”

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)] ['lʌtəli] ['wɪkɪd] . "
" You gentlemen are utterly wicked . "
" 你 先生们 是 完全地 邪恶 . "

“诸卿大为无道，

[weə'revə(r)] [ðei] [went] , [ðei] [ə'naɪələtɪd] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [wi:k] .
Wherever they went , they annihilated the old and weak .
无论 他们 去 , 他们 彻底消灭 这 老的 和 虚弱的 .
所过皆夷灭老弱，

[ˈdraʊnɪŋ] [ðə; ði][ˈnei(ə)n]
drowning the nation
溺水 这 国家
溺社稷，

[ˈsuːɪdʒ] [wel] [ænd; ənd] [stəʊv] .
Sewage well and stove .
污水 出色地 和 火炉 .
汙井灶。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [θriː] [ɡʊd] [θɪŋz] :
However , there are still three good things :
然而 , 那里 是 仍然 三 好的 事物 :
然犹有三善：

[smæʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Smash the city ,
粉碎 这 城市 ,
攻破城邑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第103/125页

[dʒoʊz] [ru:l] [wɒz; wəz] ['pɑ:(ə)l] .
Zhou's rule was partial .
周氏 规则 曾是 部分的 .

周偏天下，

[ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)l] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][nɒt] [tʃeɪndʒd] .
The original wife and children have not changed .
这 原来的 妻子 和 孩子们 有 不是 已更改 .

本故妻妇无所改易，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [di:d] ;
This is a good deed ;
这 是 一个 好的 契据 ;

是一善也；

[ə; eɪ]['ru:lə(r)] [hu:] [kæn; kən] [ɪm'plɔɪ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl][klæn]
A ruler who can employ members of the imperial clan
一个 统治者 WHO 能 采用 成员 的 这 帝国 氏族

立君能用宗室，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [gʊd] [θɪŋz] ;
These are two good things ;
这些 是 二 好的 事物 ;

是二善也；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['treɪtə] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The remaining traitors established the emperor .
这 其余的 叛徒 已确立的 这 皇帝 .

余贼立君，

[ɪn][ðeə(r)] [heɪst] , [ðeɪ] [ɔ:l] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
In their haste , they all brought their weapons and surrendered to the authorities .
在 他们的 匆忙 , 他们 全部 带来 他们的 武器 和 投降 到 这 当局 .

迫急皆持具官降，

['θɪŋkɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'kʌmplɪft] ['sʌmθɪŋ]
Thinking he had accomplished something
思维 他 有 完成 某物

自以为功，

[ɒv; əv][ɔ:l][maɪ] ['mɪnɪstə] , ['əʊnli][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] ['evriθɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
Of all my ministers , only you have entrusted everything to me .
的 全部 我的 部长们 , 仅有的 你 有 受托 一切 到 我 .

诸卿独完全以付朕，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] ['vɜ:tju:z] . "
These are the three virtues . "
这些 是 这 三 美德 . "

是三善也。”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['ləʊjæŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd]
He then ordered each of them to reside in Luoyang with their wives and
他 然后 订购 每个 的 他们 到 居住 在 洛阳 和 他们的 妻子们 和

['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

乃令各与妻子居洛阳，

[ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Granted a residence to a certain person ,
的确 一个 住宅 到 一个 肯定 人 ,
赐宅人一区，

[tuː] [ˈhektəz] [ɒv; əv] [fiːld] .
Two hectares of field .
二 公顷 的 场地 .
田二顷。

[ɪn][ɪts] [ˈsʌmə(r)] ,
In its summer ,
在 它是 夏天 ,
其夏，

[fæn] [tʃɔːŋ] ,
Fan Chong ,
扇子 钟 ,
樊崇、

[fɛŋ] [æn; ən] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Feng An plotted a rebellion .
冯 一个 绘制 一个 叛乱 .
逢安谋反，

[tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
To be executed .
到 是 执行 .
诛死。

[wen] [jæn] [jɪn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
When Yang Yin was in Chang'an ,
什么时候 杨 阴 曾是 在 长安 ,
杨音在长安时，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
He had been kind to the King of Zhao .
他 有 到过 种类 到 这 国王 的 赵 .
遇赵王有恩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [paːs] .
He was then granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
乃赐爵关内侯，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [tʃʊ][juːˈæn] .
They returned to their hometown together with Xu Xuan .
他们 返回 到 他们的 家乡 一起 和 徐 宣 .
与徐宣俱归乡里，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [həʊm] .
He died at home .
他 死亡 在 家 .
卒于家。

[ɬ,arˈjuː] [ɡɒŋ] [kɪld] [ʃiː,eɪ][ˈlɑ; luː][tuː; tə] [əˈvendʒ] - .
Liu Gong killed Xie Lu to avenge Gengshi .
刘 锣 被杀 谢 鲁 到 报仇 - .
刘恭为更始报杀谢禄，

[self] - [ɪmˈpəʊzd] [ɪmˈprɪznmənt]
Self - imposed imprisonment
自己 - 强加 监禁
自系狱，

[ˈpɑːd(ə)n][bʌt; bət][nɒt][ˈeksɪkjʊːt] .
Pardon but not execute .
赦免 但 不是 执行 .

赦不诛。

[ˈɛmpərərɜːz][ˈpɪtɪ][ˈbeɪs(ə)n]
Emperor's Pity Basin .
皇帝的 遗憾 盆地

帝怜盆子，

[ðə; ði][rɪˈwɔːd][wɒz; wəz][ˈveri][ˈdʒenərəs] .
The reward was very generous .
这 报酬 曾是 非常 慷慨的 .

赏赐甚厚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][θɔːt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][kɔːt][fɪˈzi(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv][dʒaʊ] .
He was thought to be a court physician to the King of Zhao .
他 曾是 想法 到 是 一个 法庭 医生 到 这 国王 的 赵 .

以为赵王郎中。

[ðæts][ɔːl][ə; eɪ][ˈstɔːri][fɔː(r); fə(r)][əˈnʌðə(r)][taɪm] .
That's all a story for another time .
那就是 全部 一个 故事 为了 其他 时间 .

此俱是后话。

[kɪŋ][dʒaʊ]
King Zhao .
国王 赵

赵王者，

[ˈʌŋk(ə)l][gwæŋwuː] - .
Uncle Guangwu Liangye .
叔叔 光武 - .

光武叔父良也。

[ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][dʒiːɑːwuː][ɪn][ðə; ði][fɔːθ][mʌnθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd][jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
On the day of Jiawu in the fourth month of the second year of Jianwu ,
在 这 天 的 甲午 在 这 第四 月 的 这 第二 年 的 - ,

建武二年四月甲午，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][lɪɑːŋ][wɒz; wəz][ɪnˈfɛf, -ˈfiːf][æz; əz][ðə; ði][prɪns][ɒv; əv] .
His uncle Liang was enfeoffed as the Prince of Guangyang .
他的 叔叔 梁 曾是 封地 作为 这 王子 的 光阳 .

封叔父良为广阳王，

[hɪz; ɪz][ˈnɛfjuː][ʒɑːŋ][wɒz; wəz][meɪd][ðə; ði][prɪns][ɒv; əv][ˈtaɪjuːˈɑːn] .
His nephew Zhang was made the Prince of Taiyuan .
他的 侄子 张 曾是 制成 这 王子 的 太原 .

兄子章为太原王，

[ʒɑːŋ] - [brɪˈkeɪm][ðə; ði][prɪns][ɒv; əv][ˈlʌ; luː] .
Zhang Dixing became the Prince of Lu .
张 - 成为 这 王子 的 鲁 .

章弟兴为鲁王，

[ðə; ði][ˈeldɪst][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs][ɒv; əv][tʃʌnlɪŋ] , [dʒiː] , [brɪˈkeɪm][ðə; ði][prɪns][ɒv; əv]
The eldest son of the Marquis of Chunling , Zhi , became the Prince of .
这 长子 儿子 的 这 侯爵 的 春陵 , 智 , 成为 这 王子 的

Chengyang .
- .

春陵侯嫡子祉为城阳王。

[lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɑʊ] .
Liang was later transferred to be the King of Zhao .
梁 曾是 之后 转移 到 是 这 国王 的 赵 .

良后徙为赵王，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [kɪŋ] [dʒɑʊ] [jʌn] .
Therefore, he was called King Zhao Yun .
所以 , 他 曾是 称为 国王 赵 云 .

故称赵王云。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfef, -fiːf] [fiː; fi][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] .
He then enfeoffed She as the King of Sishui .
他 然后 封地 她 作为 这 国王 的 泗水 .

又封歙为泗水王。

- [ænd; ənd][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kləʊz] [ɪn][ðeə(r)] [juːθ] .
Shezi and Emperor Guangwu were very close in their youth .
- 和 皇帝 光武 是 非常 关闭 在 他们的 青年 .

歙子终与光武少相亲爱。

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [rəʊz] [ʌp] ,
The Han army rose up ,
这 韩 军队 玫瑰 向上 ,

汉兵起，

[ˈstartɪŋ] [wɪð] [tæn] [ˌziːˈaɪ] ,
Starting with Tang Zi ,
开始 和 唐 zi ,

始及唐子，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [lɔːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] -
The one who lured and killed the magistrate of Huyang
这 一 WHO 诱饵 和 被杀 这 地方法官 的 -

诱杀湖阳尉者，

[ɪn][ðə; ði][end] ,
In the end ,
在 这 结尾 ,

终也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was enfeoffed as the King of Zichuan .
他 曾是 封地 作为 这 国王 的 - .

封为淄川王。

[ˈɑːftə(r)][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] ,
After Emperor Guangwu received the Imperial Seal ,
后 皇帝 光武 已收到 这 帝国 海豹 ,

光武既受传国玺，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈtemp(ə)l] .
The ancestral temple is a high temple .
这 祖先的 寺庙 是 一个 高的 寺庙 .

乃祠高庙，

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [ˈstɪpjʊleɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][æɪ; ʃəl] [səkˈsiːd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
The decree stipulates that the eldest son of the emperor shall succeed his father .
这 法令 规定 那 这 长子 儿子 的 这 皇帝 将 成功 他的 父亲 .

赐天下长子当为父后者，

[fɜːst] - [kla:s] ['nəʊb(ə)] .
First - class noble .
第一的 - 班级 高贵 .

爵人一级。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][jæn][siːiː'en] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ['ɑːmi] ,
Now , after Yan Cen defeated the Red Eyebrows army ,
现在 , 后 严 中心 战败 这 红色的 眉毛 军队 ,

却说延岑既破赤眉兵，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪˈstɔːd] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [strɒŋ] .
Its power has been restored and is now strong .
它是 力量 有 到过 恢复 和 是 现在 强的 .

势复强盛，

[hiː; hi] [ðen] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [kɪŋ] - .
He then proclaimed himself King Wu'an .
他 然后 宣布 他自己 国王 - .

乃自称武安王，

[baɪ][dʒiː][mjuː] [ʃəʊ] ,
Bai Zhi Mu Shou ,
白 智 宙 守 ,

拜置牧守，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ˌɡwaːnˈdʒɔːŋ] .
They wanted to seize Guanzhong .
他们 通缉 到 抢占 关中 .

欲据关中。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['meni] ['bəndɪts] .
At that time , there were still many bandits .
在 那 时间 , 那里 是 仍然 许多 强盗 .

时众寇犹多，

[wæŋ] [ɪn] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [steɪt] .
Wang Xin occupied the lower state .
王 新 占领 这 降低 状态 .

王歆据下邦，

- [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [zɪnfɛŋ] .
Fangdan is located in Xinfeng .
- 是 位于 在 新风 .

芳丹据新丰，

[dʒiːˈæŋ] [ʒen] ['ɒkjupaɪd] ['beɪlɪŋ] .
Jiang Zhen occupied Baling .
江 真 占领 打包 .

蒋震据霸陵，

[ʒɑːŋ] [hæn] ['ɒkjupaɪd] [tʃɑːŋˈɑːn]
Zhang Han occupied Chang'an
张 韩 占领 长安

张邯据长安，

[ˈɡɑːŋsʌn] [ʃəʊ] ['ɒkjupaɪd] ['tʃæŋlɪŋ] .
Gongsun Shou occupied Changling .
公孙 守 占领 变形怪 .

公孙守据长陵，

[jæŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] ['væli] ['entrəns] .
Yang Zhou was stationed at the valley entrance .
杨 周 曾是 驻 在 这 谷 入口 .

杨周据谷口，

[lɪː] [weɪ] [ˈɒkjʊpaɪd] [tʃɛnkæŋ] .
Lü Wei occupied Chencang .
鲁 魏 占领 陈仓 .

吕鲔据陈仓，

[dʒaʊ] [hɒŋ] [ˈdʒuː][tʃɪˈæŋ] ,
Jiao Hong Ju Qian ,
角 洪 朱 钱 ,

角闾据汧，

[ˈluːoʊ] - [wɒz; wəz] [beɪst] [ɪn] [ʒuːʒɪ] .
Luo Gaiyan was based in Zhouzhi .
罗 盖延 曾是 基于 在 周至 .

骆盖延据盩厔，

[ˌɑːrɪːˈen] [lɪɑːŋ] [ˈɒkjʊpaɪd] [eɪtʃˈjuː] ,
Ren Liang occupied Hu ,
任 良 占领 胡 ,

任良据鄆，

- [ɪz] [beɪst] [ɪn] - .
Ruzhang is based in Huaili .
汝章 是 基于 在 槐里 .

汝章据槐里，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Each was called a general .
每个 曾是 称为 一个 一般的 .

各称将军，

[ðeɪ] [ˈmʌstə] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [bɔːntʃt] [əˈtæks] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They mustered their troops and launched attacks against each other .
他们 集结 他们的 军队 和 发射 攻击 反对 每个 其他 .

拥兵转相攻击。

[jæn][sɪːɪˈen] [ðen] [led] [ʒɑːŋ] [hæn] ,
Yan Cen then led Zhang Han ,
严 中心 然后 引领 张 韩 ,

延岑乃引张邯、

[ˌɑːrɪːˈen] [lɪɑːŋ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [fɛŋ] [jiː] .
Ren Liang joined forces to attack Feng Yi .
任 良 加入 力量 到 攻击 冯 易 .

任良共攻冯异。

[dɪˈstrɔɪ] [aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [əˈtæk] .
Destroy it with a different attack .
破坏 它 和 一个 不同的 攻击 .

异击破之，

[ðəʊz] [huː] [əˈtætʃ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][sɪːɪˈen] ,
Those who attach themselves to Cen ,
那些 WHO 附 他们自己 到 中心 ,

诸附岑者，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈfɒrən] [pˈaʊəz] .
They all surrendered and submitted to foreign powers .
他们 全部 投降 和 提交 到 外国的 权力 .

皆投降归异。

[sɪːɪˈen] [ðen] [əˈtækt] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ˈkaʊntɪ] .
Cen then attacked Xi County .
中心 然后 遭到攻击 习 县 .

岑乃走攻析县，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][diːˈɛnˈdʒiː][jiː; ji] , [huː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [wɒz; wəz]
The general Deng Ye , who was sent to restore the Han dynasty , was
这 一般的 邓 叶 , WHO 曾是 发送 到 恢复 这 韩 王朝 , 曾是
[dɪˈspætʃt] .
dispatched .
已派出

异遣复汉将军邓晔，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] - [əˈtækt] [siːˈiːɛn] .
General Yu Kuangyao attacked Cen .
一般的 于 - 遭到攻击 中心

辅汉将军于匡要击岑，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕

大破之，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][eit] , - [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [suː] [tʃen] , [səˈrendəd] .
More than 8 , 000 of his generals , including Su Chen , surrendered .
更多的 比 8 , - 的 他的 将军们 , 包括 苏 陈 , 投降

降其将苏臣等八千余人。

[siːˈiːɛn] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] [wʌŋwɑːn] [tuː; tə] [nɑːnˈjɑːŋ] .
Cen then traveled from Wuguan to Nanyang .
中心 然后 旅行 从 武馆 到 南洋

岑遂自武关走南阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɑːvɪŋ] .
At that time , the people were starving .
在 那 时间 , 这 人们 是 饥饿

时百姓饥饿，

[ˈkænɪbəlɪzəm]
Cannibalism
食人行为

人相食，

[wʌn] [paʊnd] [ɒv; əv][gəʊld] ,
One pound of gold ,
一 磅 的 金子 ,

黄金一斤，

[faɪv] [ˈliːtərz][ɒv; əv][jiː][ˈɡerɪt] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [biːn] [kɜːd]) .
Five liters of Yi Dou (a type of bean curd) .
五 升 的 易 斗 (一个 类型 的 豆 凝乳) .

易豆五升。

[rəʊd] [dɪˈvaɪdəz] ,
Road dividers ,
路 分隔线 ,

道路隔断，

[ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [wɒz; wəz][nɒt] [kəmˈplɪtɪd] .
The delivery was not completed .
这 送货 曾是 不是 完全的

委输不至，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][et; ɛɪt] [fruːt] [æz; əz][ðeə(r)] [fuːd] .
The soldiers ate fruit as their food .
这 士兵 吃 水果 作为 他们的 食物

军士悉以果实为粮。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜːd] [ðæt]
The Emperor heard that
这 皇帝 听到 那

帝闻，

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt] [əˈpɔɪntɪd] [dʒao] [kwaːŋ] [ɒv; əv] [nɑːnˈjaːŋ] [æz; əz] [raɪt] [fjuːfəŋ] .
An imperial edict appointed Zhao Kuang of Nanyang as Right Fufeng .
一个 帝国 法令 任命 赵 匡 的 南洋 作为 正确的 扶风 .

诏拜南阳赵匡为右扶风，

[ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈsɪst] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] .
Generals and soldiers assist those in need .
将军们 和 士兵 协助 那些 在 需要 .

将兵助异，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [sɪlk] [ænd; ənd] [greɪn] .
They also sent silk and grain .
他们 还 发送 丝绸 和 粮食 .

并送缣谷。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [əbˈteɪnd] [fuːd] .
The enemy troops obtained food .
这 敌人 军队 获得 食物 .

异兵既得食，

[ðəʊz] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈpʌnɪʃt] .
Those who disobeyed orders were then punished .
那些 WHO 违抗命令 订单 是 然后 受到惩罚 .

乃稍诛击不从令者，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [wɪl] [biː; bi] [riˈwɔːdɪd] [ænd; ənd] [ˌdiːˈməʊt] .
Those who have rendered meritorious service will be rewarded and demoted .
那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 将要 是 奖励 和 降职 .

褒赏降附有功劳者，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent][ðeə(r)] [ˈliːdəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
They all sent their leaders to the capital .
他们 全部 发送 他们的 领导人 到 这 首都 .

悉遣其渠帅诣京师，

[dɪˈspɜːs] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] [prəˈfeʃn] .
Disperse the crowd and return them to their original profession .
分散 这 人群 和 返回 他们 到 他们的 原来的 职业 .

散其众归本业。

[hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] [ɪkˈstendɪd] [θruːˈaʊt] [ˌgwaːnˈdʒɔːŋ] .
His power extended throughout Guanzhong .
他的 力量 扩展 自始至终 关中 .

威行关中。

[ˈəʊnli] [lyː] [weɪ] ,
Only Lü Wei ,
仅有的 鲁 魏 ,

唯吕鲔、

[ʒɑːŋ] [hæn]
Zhang Han
张 韩

张邯、

[dʒiːˈæŋ] [ʒen] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ʃuː] .
Jiang Zhen surrendered to Shu .
江 真 投降 到 舒 .

蒋震降蜀，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['pæsɪfaɪ] .
The rest were all pacified .
这 休息 是 全部 安抚 .

其余悉平。

[jæn][si:,i:'en] [fled] [tu;; tə] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
Yan Cen fled to Nanyang .
严 中心 逃亡 到 南洋 .

延岑逃入南阳，

[ðeɪ] [br'keɪm] ['bændɪts] [ə'gen] .
They became bandits again .
他们 成为 强盗 再次 .

复为寇，

[wɪð] [tʃɪn] [fɛŋ] ,
With Qin Feng ,
和 秦 冯 ,

与秦丰、

[tjæŋ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
Tian Rong and others joined forces .
田 荣 和 其他的 加入 力量 .

田戎等连合。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈpri:] - [tʃɪn] [ˈpɪəriəd] , [fɛŋ] [ænd; ənd] - , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈdʒenərəlz] , [held] [ʌp]
During the pre - Qin period , Feng and Gengshi , along with other generals , held up
期间 这 预 - 秦 时期 , 冯 和 - , 沿着 和 其他 将军们 , 握住 向上
[tru:ps] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
troops and occupied the cities of Nanyang .
军队 和 占领 这 城市 的 南洋 .

先秦丰及更始诸将拥兵据南阳诸城。

[ˈdʒɪ:ə][ˈfu:] [ˌvɒlən'tiəd] [tu;; tə] [ə'tæk] [jæn] .
Jia Fu volunteered to attack Yan .
贾 傅 自愿 到 攻击 严 .

贾复自请击郾，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkaunti] [wɜ:(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .
Within a month , all the counties were pacified .
之内 一个 月 , 全部 这 县 是 安抚 .

月余诸县皆平定。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪ'spætʃt] [grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [wu:][hæn][tu;; tə] [ə'tæk] [wɒn] .
Emperor Guangwu also dispatched Grand Marshal Wu Han to attack Wan .
皇帝 光武 还 已派出 盛大 元帅 吴 韩 到 攻击 万 .

光武并遣大司马吴汉击宛，

[hæn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] .
Han led his troops to Nanyang .
韩 引领 他的 军队 到 南洋 .

汉领兵往南阳，

[ˈhedɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Heading forward ,
标题 向前 ,

一路进发，

[frɒm; frəm] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ]
From Nanyang
从 南洋

自南阳、

[wɒn] ,
Wan ,
万 ,

宛、

Nieyang

涅阳、

[li:] ,
Li ,
李 ,

郪、

[ræŋ]
Rang
响铃

穰、

[zɪnj] [ænd; ənd] [ʒʌkɛŋ]
Xinye and Zhucheng
新业 和 诸城

新野诸城，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
All of them were dismissed .
全部 的 他们 是 解雇 .

皆下之，

[ʌn'stɒpəbl] [mə'mentəm] .
Unstoppable momentum .
势不可挡 势头 .

势如破竹。

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [saʊθ] [ə'gen] .
He then led his troops south again .
他 然后 引领 他的 军队 南 再次 .

复引兵南进，

[tu:; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] [fɛŋ] .
To attack Qin Feng .
到 攻击 秦 冯 .

以击秦丰。

[haʊ'evə(r)] , [wu:] [hæn] [ɪ'niʃəli] [sed] [ðæt] [pen] [tʃɔ:ŋ] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ˈempərə(r)] [gwæŋwu:]
However , Wu Han initially said that Peng Chong had returned to Emperor Guangwu
然而 , 吴 韩 最初 说 那 彭 钟 有 返回 到 皇帝 光武
[ænd; ənd] [ðæt] ['kæv(ə)lɪ][frɒm; frəm][ten] [kə'mɑ:ndəri] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'spætʃt] .
and that cavalry from ten commanderies in the north had been dispatched .
和 那 骑兵 从 十 郡 在 这 北 有 到过 已派出 .

却说吴汉起初说彭宠归光武及北发十郡突骑，

[sleɪ] ['miəu] [zɛŋ] ,
Slay Miao Zeng ,
杀 苗 曾 ,

收斩苗曾，

[kɪl] [ʃi:,eɪ] [gɒŋ] ,
Kill Xie Gong ,
杀 谢 铤 ,

击杀谢躬，

[ˈsevrəl] [etʃiːvmənts] ,
Several achievements ,
一些成就 ,

数件功劳，

[aɪ ˈtiː][ɪz][əv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [ɔːθərəti] .
It is of utmost importance to the highest authority .
它是的极致重要性到这最高权威 .

最为上所重。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ðen] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈbændits][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Emperor Guangwu then attacked the bandits in the north .
皇帝光武然后遭到攻击这强盗在这北 .

又光武北击群贼，

[hæn][ˈdʒenərəlz][ˈɒf(ə)n][led][ðeə(r)][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][fɜːst] .
Han generals often led their cavalry to charge into battle first .
韩将军们经常引领他们的骑兵到收费进入战斗第一的 .

汉常将突骑先登陷阵，

[ˈðeəfɔː(r)] [gwæŋwuː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Therefore Guangwu came to the throne ,
所以光武来了到这王座 ,

故光武即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] .
He was appointed Grand Marshal .
他曾是任命盛大元帅 .

拜为大司马。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] - [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Later , they defeated Tanxiang at the Zhang River .
之后 , 他们战败 - 在这张河 .

后又破檀乡于漳水，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbændits][liː] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɪn] -
He then led his generals to attack the bandits Li Boqing and others in Yexi .
他然后引领他的将军们到攻击这强盗李 - 和 其他的 在 -

[ænd; ənd] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
and Xiuwu in Henan .
和 修武 在 河南 .

复率诸将击邳西贼黎伯卿等及河内修武，

[ɔːl][ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənt] [ænd; ənd] [ˈsetlmənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
All the encampments and settlements were destroyed .
全部 这 营地 和 定居点 是 损毁 .

悉破诸屯聚。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The emperor personally comforted and rewarded the emperor .
这 皇帝 亲自 安慰 和 奖励 这 皇帝 .

车驾亲幸抚劳。

[hænz] [etʃiːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt] .
Han's achievements were great .
韩的 成就 是 伟大的 .

汉功既高，

[ˈɡlɔːri] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Glory and honor also arrived .
荣耀 和 荣誉 还 到达的 .

宠荣亦至，

[hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [əʊvəˈkɒnfɪdənt] .
His soldiers were inevitably arrogant and overconfident .
他的 士兵 是 不可避免地 傲慢的 和 过度自信 。

其麾下军士未免意气扬扬，

[hæn][ˈəʊnli] [nju:] [haʊ] [tu:; tə] [ɪˈstæbli] [ˈmerɪt] .
Han only knew how to establish merit .
韩 仅有的 知道 如何 到 建立 优点 。

汉惟知立功，

[ʌnbɪˈnəʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
Unbeknownst to them ,
不知不觉 到 他们 ；

未尝察觉，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɪkˈsesɪvli] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈrævɪdʒ] .
Therefore , it was excessively invaded and ravaged .
所以 ， 它 曾是 过度 入侵 和 饱受蹂躏 。

故所过多侵暴。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] [hæv; həv][nəʊ] [kəmˈpleɪnts] .
The people along the way have no complaints .
这 人们 沿着 这 方式 有 不 投诉 。

沿途百姓正无所控诉，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈæŋɡəd] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
But this angered a fierce general .
但 这 愤怒 一个 凶猛的 一般的 。

却恼了一位虎将，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdi:ˈenˈdʒi:] [fɛŋ] , [hu:] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
It turns out that General Deng Feng , who defeated the enemy ,
它 转弯 出去 那 一般的 邓 冯 ， who 战败 这 敌人 ，

原来破虏将军邓奉，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [zɪŋ] .
It was time to visit Xinye .
它 曾是 时间 到 访问 新业 。

时正谒归新野，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , he was furious and said :
之上 听力 这 ， 他 曾是 狂怒 和 说 ；

闻知大怒曰：

" [hu:] [ˌwɒdnt] [du:; də][ðeə(r)] [ˈbɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ? "
" Who wouldn't do their bidding for the government ? "
" WHO 不会 做 他们的 投标 为了 这 政府 ？ "

“谁不为官家出力，

[hu:] [ˈkænɒt] [faɪt] ?
Who cannot fight ?
WHO 不能 斗争 ？

谁不能战，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kleɪm] [ˈkredit] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ ˈti:] !
How dare you claim credit for it !
如何 敢 你 宣称 信用 为了 它 ！

敢自以为功耶！

[ðeɪ] [ˈəʊpənli] [ˈplʌndə] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
They openly plundered our village .
他们 公然 掠夺 我们的 村庄 。

公然掠吾乡里，

[aɪ][sweə(r)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈmædmən] !
I swear to capture this madman !
我 发誓 到 捕获 这 狂人 ！

吾誓擒此狂夫，

" [aɪm][dʒʌst] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɔːl] . "
" I'm just making fun of you all . "
" 我是 只是 制作 乐趣 的 你 全部 . "

为诸君取笑。”

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈʌprɔː(r)] [ɪnˈsjuː] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [kraʊd] :
A great uproar ensued among the crowd :
一个 伟大的 骚动 随后 之中 这 人群 :

于是众中大哗：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" I am willing to assist the general ! "
" 我 是 愿意的 到 协助 这 一般的 ！ "

“愿助将军！ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Deng Feng then led his troops and soldiers .
邓 冯 然后 引领 他的 军队 和 士兵 .

邓奉乃部勒士众，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
Several thousand people were obtained .
一些 千 人们 是 获得 .

得数千人，

[ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsʌməri] :
The following is a summary :
这 下列的 是 一个 概括 :

下今日：

" [ðə; ðɪ][hæn] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] . "
" The Han people are brave and fierce . "
" 这 韩 人们 是 勇敢的 和 凶猛的 . "

“汉性勇鸷，

[hiː; hi][wʌns] [tʊk] [ðə; ðɪ] [liːd] [ɪn] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] .
He once took the lead in leading the army .
他 一次 采取 这 带领 在 领导 这 军队 .

尝自为军锋居前。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈtæk] [ðeə(r)] [ˈbæɡɪdʒ] [fɜːst] .
They should attack their baggage first .
他们 应该 攻击 他们的 行李 第一的 .

当先袭其辎重，

[tuː; tə] [breɪk] [ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] .
To break their courage .
到 休息 他们的 勇气 .

以破其胆。

[ɔːlˈðəʊ] [hæn][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Han was brave ,
虽然 韩 曾是 勇敢的 ,

汉虽勇，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː] .
They are no match for me .
他们 是 不 匹配 为了 我 .

非吾敌也。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][hæŋ] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz][ɒn] [ɪts] [weɪ] . . .
Meanwhile , the Han army was on its way . . .
同时 , 这 韩 军队 曾是 在 它是 方式 . . .

却说汉军正行，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][riə(r)] [ˈskwɒdrən] [rɪˈpɔ:tɪd] .
Suddenly , a messenger from the rear squadron reported .
突然 , 一个 信使 从 这 后部 中队 据报道 .

忽后队飞报，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] .
I don't know where the troops are from .
我 不 知道 在哪里 这 军队 是 从 .

不知何处人马，

[aɪˈti:] [keɪm] [ˈsʌd(ə)nli] .
It came suddenly .
它 来了 突然 .

突如其来，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɒpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[hæŋ][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] .
Han was greatly alarmed .
韩 曾是 非常 惊慌 .

汉大惊，

[ˈkwɪkli] [pʊl] [ðə; ði] [frʌnt] [kləʊzd] .
Quickly pull the front closed .
迅速地 拉 这 正面 关闭 .

急勒住前部，

[ˈpegəsəs] [əˈraɪvz] [tu:; tə] [faɪt] .
Pegasus arrives to fight .
飞马座 到达 到 斗争 .

飞马来敌。

[diːˈɛnˈdʒi:] [fɛŋɡji] [sɔ:]
Deng Fengyi saw
邓 凤仪 锯

邓奉一见，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

便骂：

" [ˈɪgnərənt] [ˈmædmən] , "
" Ignorant madman , "
" 无知 狂人 , "

“无学狂夫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [əˈlaʊ] [ðəə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈhærəs] [ˈaʊə(r)] [ˈhəʊmlænd] ?
How could they allow their troops to harass our homeland ?
如何 可以 他们 允许 他们的 军队 到 骚扰 我们的 家园 ?

如何纵兵骚扰吾乡。”

[wu:][hæŋ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] .
Wu Han was about to explain .
吴 韩 曾是 关于 到 解释 .

吴汉正待分说，

[di:'ɛn'dʒi:] [fɛŋgji] [ʃɒt] ,
Deng Fengyi shot ,
邓 凤仪 射击 ,

邓奉一枪，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [flaʊn] [ðeə(r)] . [ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [raʊndz] .
They had already flown there . The two exchanged blows for dozens of rounds .
他们 有 已经 飞行 那里 . 这 二 交换 打击 为了 几十个 的 回合 .

早已飞到。二人接手数十回合，

[ðə; ði] [sə'plaɪz] [hɪə(r)][hæv; həv] [bi:n] [si:zd] [ænd; ənd]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The supplies here have been seized and taken away .
这 补给品 这里 有 到过 查获 和 已采取 离开 .

这边輜重已破获去矣。

[wu:][hæn] [p'ænikt] .
Wu Han panicked .
吴 韩 惊慌失措 .

吴汉心慌，

[ə; eɪ] ['kraʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .
一个 压碎 击败 .

大败，

['fli:ɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bætlfi:ld]
Fleeing from the battlefield
逃离 从 这 战场

落阵而逃，

[di:'ɛn'dʒi:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'lentləs] [ænd; ənd]['i:gə(r)][tu:; tə][ækt] .
Deng Feng was relentless and eager to act .
邓 冯 曾是 狠 和 渴望的 到 行为 .

邓奉紧迫不舍。

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][wu:][hæn][ɪz] [ʌn'nəʊn] .
The fate of Wu Han is unknown .
这 命运 的 吴 韩 是 未知 .

未知吴汉性命如何，

[si:] [bɪ'ləʊ] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] ['di:teɪlz] .
See below for further details .
看 以下 为了 更远 细节 .

看下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : [wu:][dʒɪn][ænd; ənd][dʒu:]['fu:] [prə'vəʊk] [tʃu:] [ænd; ənd][dʒi]
Chapter Twenty - One : Wu Jin and Zhu Fu Provoke Chu and Ji
章 二十 - 一 : 吴 斤 和 朱 傅 惹 楚 和 季

第二十一回 吴仅朱浮激楚蓟

[naʊ] , [di:'ɛn'dʒi:] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['nefju:] [ɒv; əv][di:'ɛn'dʒi:] [tʃɛn] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] .
Now , Deng Feng was the nephew of Deng Chen , the Marquis of Xihua .
现在 , 邓 冯 曾是 这 侄子 的 邓 陈 , 这 侯爵 的 西华 .

且说邓奉乃西华侯邓晨之兄子也，

[ʌn'pærəleɪd] [ɪn] ['breɪvəri] .
Unparalleled in bravery .
无与伦比 在 勇敢 .

骁勇绝伦。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [ðæt] [deɪ] [tu:; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
He returned home that day to pay homage to his ancestors .
他 返回 家 那 天 到 支付 尊敬 到 他的 祖先 .

当日回家谒祖，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [graænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wuː] [hænz] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
Seeing that Grand Marshal Wu Han's soldiers were unrestrained .

看到 那 盛大 元帅 吴 韩的 士兵 是 不受约束的 .

见大司马吴汉军士放纵，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [ðeə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
They plundered their villages and towns .

他们 掠夺 他们的 村庄 和 城镇 .

掠其乡里，

[ˈæŋɡəd] [ænd; ənd][ˈməʊbilaɪzd] [truːps]
Angered and mobilized troops

愤怒 和 动员起来 军队

愤怒兴兵，

[ðeɪ] [ˈraʊtɪd] [wuː][hæn] , [ˈfɔːsɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [fliː] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They routed Wu Han , forcing him to flee in disarray .

他们 路由 吴 韩 , 强制 他 到 逃跑 在 混乱 .

杀得吴汉大败奔走，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,
Unable to catch up ,

无法 到 抓住 向上 ,

追赶不及，

[ˌaɪ ˈtiː][wəʊ; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[hiː; hi] [ðen] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
He then withdrew his troops .

他 然后 退出 他的 军队 .

乃自收兵。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈsembli] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he addressed the assembly and said :

所以 , 他 已解决 这 集会 和 说 :

因对众曰：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] . "
" This fellow has never been defeated . "

" 这 同伴 有 绝不 到过 战败 . "

“这厮素未败北，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈvæljuːd][baɪ][ðə; ði] [sjuˈpiəriəz] .
It is highly valued by the superiors .

它 是 高度 有价值的 经过 这 上级 .

为上所重，

[ˈhævɪŋ] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [ˈsetbæk] ,
Having suffered this setback ,

拥有 遭受 这 挫折 ,

今经此挫，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] .
They are destined to be irreconcilable .

他们 是 注定 到 是 不可调和的 .

势必不可两立，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?

什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰:

" [wɪð] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['tælənt] ,
" With the general's talent ,
" 和 这 将军的 天赋 ,

“以将军之才，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪ'stæblɪʃ] [ðeə(r)] [əʊn] [etʃi:vmənts] .
They can certainly establish their own achievements .
他们 能 当然 建立 他们的 自己的 成就 :

固可自立功业。

[fæn] [dʒɪn] [tʃɪn] ,
Fang Jin Qin ,
方 斤 秦 ,

方今秦、

[dɒŋ] [dʒu:'ɔ:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ɔ:l] ['ɒkjupaɪd] ['terɪtəriz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:nd] ['ɑ:mɪz] .
Dong Zhuo and his men all occupied territories and commanded armies .
董 卓 和 他的 男人 全部 占领 领土 和 命令 军队 :

董诸人皆据地拥兵，

[waɪ] [nɒt] [dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ɑ:'selvz] ?
Why not join forces with them to defend ourselves ?
为什么 不是 加入 力量 和 他们 到 保卫 我们自己 ?

何不与彼合从自卫。”

[fɛŋ] [tæn] [sed] :
Feng Tan said :
冯 谭 说 :

奉叹曰:

" [ðə; ði] [taɪmz] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'vɜ:st] . "
" The times cannot be reversed . "
" 这 时代 不能 是 反转 : "

“时固未可逆，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bɪ'treɪ] ['kaɪndnəs] .
One should not betray kindness .
一 应该 不是 背叛 仁慈 :

恩亦不可负。

[naʊ] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θi:f] .
Now this is the work of a thief .
现在 这 是 这 工作 的 一个 贼 :

今为此贼，

[hi:; hi] [hæz; həz] [træpt] [hɪm'self] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [rɪ'dempʃn] , [nɒt]
He has trapped himself in a situation from which there is no redemption , not
他 有 被困 他自己 在 一个 情况 从 哪个 那里 是 不 赎回 , 不是
[i:v(ə)n] [deθ] .
even death .
甚至 死亡 :

自陷百死莫赎，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [dɪ'fendɪd] [ðəm'selvz] .
Moreover , they held their ground and defended themselves .
而且 , 他们 握住 他们的 地面 和 辩护 他们自己 :

且据地自守，

[wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈrezju:meɪz] ,
When the battle resumes ,
什么时候 这 战斗 简历 ,

俟再会战时，

[sleɪ] [ðɪs] [θi:f] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [hændz] .
Slay this thief with your own hands .
杀 这 贼 和 你的 自己的 双手 .

手戮此贼，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋgə(r)] .
This is to vent my anger .
这 是 到 发泄 我的 愤怒 .

以舒吾恨也。”

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [jujæn] .
He then led his troops to garrison Yuyang .
他 然后 引领 他的 军队 到 驻军 余阳 .

遂率众屯据洧阳，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ˈveəriəs] [ˈbændɪts] .
They joined forces with various bandits .
他们 加入 力量 和 各种各样的 强盗 .

与诸贼合从。

[haʊˈevə(r)] , [wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hɜ:d] [ðə; ði] [nju:z] [ðæt] [wu:][hæn][hæd; həd] [in'sait] [di:'en'dʒi:]
However , when Emperor Guangwu heard the news that Wu Han had incited Deng
然而 , 什么时候 皇帝 光武 听到 这 消息 那 吴 韩 有 煽动 邓

[fɛŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ,
Feng to rebel ,
冯 到 反叛 ,

却说光武闻报吴汉激反邓奉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [[ɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [fɛŋ] [jɒŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈwɔ:feə(r)][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [məˈθɒdɪkl] [əˈprəʊt] [tu:; tə] [ˈmɪlətri]
" **Feng Yong is skilled in warfare and has a methodical approach to military**
" 冯 永 是 熟练 在 战争 和 有 一个 有条不紊 方法 到 军队

[ˈstrætədʒɪ] . " **strategy** . "
战略 . "

“奉勇而用兵有法，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The generals were no match for him .
这 将军们 是 不 匹配 为了 他 .

诸将非其敌。

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptə(r)][hɪm] [maɪˈself] . " **I must go and capture him myself** . "
我 必须 去 和 捕获 他 我 . "

须吾自往擒之。”

[dʒɛŋ] [ji:] [ˈpɜ:sənəli] [led][ðə; ði][ekspəˈdɪ(ə)n] .
Zheng Yi personally led the expedition .
郑 易 亲自 引领 这 远征 .

正议亲征，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] [ˈɒf(ə)n] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [ˈləʊjæn]
Suddenly , the King of Nanyang often brought his wife and children to Luoyang
突然 , 这 国王 的 南洋 经常 带来 他的 妻子 和 孩子们 到 洛阳
.
:
.

忽南阳王常将妻子诣洛阳，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [ˈneɪkɪd] .
He returned naked .
他 返回 裸 .

肉袒来归。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was overjoyed and said :
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 和 说 :

帝大喜曰：

" [wæŋ] - [ɪz][hɪə(r)] . "
" Wang Tingwei is here . "
" 王 - 是 这里 . "

“王廷尉来，

[aɪ][eɪ ˈem][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saʊθ] .
I am no longer worried about the South .
我 是 不 更长 担心 关于 这 南 .

吾不忧南方矣。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋks][tu:; tə]
He then summoned a grand assembly of officials from the highest ranks to
他 然后 被召唤 一个 盛大 集会 的 官员 从 这 最高 排名 到

[ðə; ði] [ləʊɪst] [ˈlev(ə)lɪz] .
the lowest levels .
这 最低 级别 .

乃召公卿将军以下大会，

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] :
He reported to all his ministers :
他 据报道 到 全部 他的 部长们 :

具为群臣言：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈkɒmən] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [reɪz] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:mɪz] . "
" It is common for ordinary people to raise righteous armies . "
" 它 是 常见的 为了 普通的 人们 到 增加 正义 军队 . "

“常以匹夫兴义兵，

[ˌʌndəˈstændɪŋ] [wʌnz] [ˈdestəni]
Understanding one's destiny
理解 一个人的 命运

明于知天命，

[ˈðeəfɔ:(r)] , - [wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv][dʒɪ:ˈmɪ zander's] .
Therefore , Gengshi was enfeoffed as the Marquis of Zhiming .
所以 , - 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 志明 .

故更始封为知命侯。

[wen] [aɪ][met] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] ,
When I met him in the army ,
什么时候 我 遇见 他 在 这 军队 ,

与吾相遇兵中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pəˈtɪkjələli] [kaɪnd][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
They **were** **particularly** **kind** **to** **each other** .
他们 是 特别 种类 到 每个 其他 .
尤相厚善。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [rɪˈwɔːd] .
Therefore , **he** **was** **given** **a** **special reward** .
所以 , 他 曾是 给定 一个 特别的 报酬 .
于是特加赏赐，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [left] [əˈsɪstənt] ,
Appointed **as** **Left Assistant** ,
任命 作为 左边 助手 ,
拜为左曹，

[ˈfɛŋˈʃæn] - .
Fengshan Sanghou .
凤山 - .
封山桑侯。

[ðen] [dʒuː][juː; jʊ][wɒz; wəz] [drɪˈspætʃt] .
Then Zhu You was dispatched .
然后 朱 你 曾是 已派出 .
乃遣朱祐、

[ˈdʒiːə][ˈfuː][ænd; ʌnd][ˈdʒen(ə)rəl] [ɡɛŋ] [jæn] ,
Jia Fu and General Geng Yan ,
贾 傅 和 一般的 耿 严 ,
贾复及建威大将军耿弇，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɡwoʊ] [ʃəu] [ɒv; əv][ˌwuːˈweɪ]
General Guo Shou of Wuwei
一般的 郭 守 的 武威
武威将军郭守，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [hɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][juːˈeɪ] [ˈkæv(ə)lɹi]
General Liu Hong of the Yue Cavalry
一般的 刘 洪 的 这 岳 骑兵
越骑将军刘宏，

[ˌleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈdʒiːə]
Lieutenant General Liu Jia
中尉 一般的 刘 贾
偏将军刘嘉、

[ɡɛŋ] [dʒiː] ,
Geng Zhi ,
耿 智 ,
耿植，

[wæŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
Wang Chang was transferred to be the General of Hanzhong .
王 张 曾是 转移 到 是 这 一般的 的 汉中 .
迁王常汉中将军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [əˈtæk] [ɒn][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] ,
Together with the Southern Attack on Deng Feng ,
一起 和 这 南方 攻击 在 邓 冯 ,
同南击邓奉、

[dɒŋ] [ʃɪn] .
Dong Xin .
董 新 .
董訢。

[ʃi:] - [hæd; həd] [ɔ:ˈledi] [ˈbrəʊkən][ðə; ði][ˈeɪprɪkət] [tri:] .
Shi Cenpeng had already broken the apricot tree .
史 有 已经 破碎的 这 杏 树 .

时岑彭已破杏，

[tʃʊ] [hæn] [səˈrendəd] .
Xu Han surrendered .
徐 韩 投降 .

降许邯，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə][fɜ:st] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈblɒkɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They then joined forces to first attack the blocking village .
他们 然后 加入 力量 到 第一的 攻击 这 阻塞 村庄 .

遂并力先击堵乡，

[di:ˈenˈdʒi:] [fɛŋ] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði][hæn] [tru:ps] [hæd; həd][nɒt] [əˈraɪvd] [æt; ət] [juːjæn] .
Deng Feng saw that the Han troops had not arrived at Yuyang .
邓 冯 锯 那 这 韩 军队 有 不是 到达的 在 余阳 .

邓奉见汉兵不到涪阳，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈplɔɪd] [tu:; tə] [brˈsi:dʒ] [dɒŋ] [ɪn] [fɜ:st] .
It is expected that a large force will be deployed to besiege Dong Xin first .
它 是 预期的 那 一个 大的 力量 将要 是 已部署 到 围攻 董 新 第一的 .

料是重兵先困董诩，

[hi:; hi] [ðen] [led][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
He then led more than ten thousand people to rescue them .
他 然后 引领 更多的 比 十 千 人们 到 救援 他们 .

乃将万余人往救之。

[ɪn] [fɛŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][eɪˈli:t; ɪˈli:t] [fɔ:s] [frɒm; frəm] [ˈnɑ:njɑ:ŋ] .
Xin Feng was a elite force from Nanyang .
新 冯 曾是 一个 精英 力量 从 南洋 .

诩奉皆南阳精兵，

[si:ˌi:ˈɛn] [pɛŋ] [ænd; ænd][ˈʌðə(r)z] [əˈtækt] [aɪ ˈti:] .
Cen Peng and others attacked it .
中心 彭 和 其他的 遭到攻击 它 .

岑彭等攻之，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [kənˈsi:v] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] .
Unable to conceive for months .
无法 到 构想 为了 几个月 .

连月不克。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈgaɪ][jæn] [fɜ:st] [əˈtækt] [eɪ ˈəʊ] [kæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Meanwhile, Gai Yan first attacked Ao Cang from the south .
同时 , 盖伊 严 第一的 遭到攻击 奥 坎 从 这 南 .

且说盖延先南击敖仓，

[ɪft] [ˈfəʊkəs][tu:; tə][ˈdʒu:dʒu:b] ,
Shift focus to jujube ,
转移 重点 到 枣 ,

转攻酸枣、

,
Fengqiu ,
封丘 ,

封邱，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʌpˈru:t] .
They were all uprooted .
他们 是 全部 连根拔起 .

皆拔之。

[ɪn][ɪts] ['sʌmə(r)] ,
In its summer ,
在 它是 夏天 ,

其夏，

[hiː; hi] [ðen] ['sʊpəvaɪz] [mɑː][wuː] ,
He then supervised Ma Wu ,
他 然后 受监督 马 吴 ,

遂督马武、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [lɒŋ] ,
Liu Long ,
刘 长的 ,

刘隆、

[mɑː] [tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[wæŋ] [biː 'eɪ][ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['sʌðən] [ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] [əˈɡenst] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jɒŋ] .
Wang Ba and others launched a southern expedition against Liu Yong .
王 巴 和 其他的 发射 一个 南部 远征 反对 刘 永 .

王霸等南伐刘永。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] -
Liu Yongzhe
刘 -

刘永者，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] , [lɪɑːŋ] [kəˈmɑːndəri] .
A native of Suiyang , Liang Commandery .
一个 本国的 的 睢阳 , 梁 郡 .

梁郡睢阳人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [eɪtθ] - [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ˈʃɑʊ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
He was the eighth - generation descendant of King Xiao of Liang .
他 曾是 这 第八 - 一代 后裔 的 国王 肖 的 梁 .

梁孝王八世孙也。

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
The throne was passed down to the father .
这 王座 曾是 通过了 向下 到 这 父亲 .

传国至父立，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɛksɪkjʊːtɪd][baɪ] [wæŋ] [mæŋ] .
He was executed by Wang Mang .
他 曾是 执行 经过 王 芒 .

为王莽所诛。

- [ɪˈstæblɪʃt] ,
Gengshi established ,
- 已确立的 ,

更始立，

- [went] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
Yongxian went to Luoyang .
- 去 到 洛阳 .

永先诣洛阳，

[ʃɑʊ] [wɒz; wəz] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
Shao was enfeoffed as the King of Liang .
邵 曾是 封地 作为 这 国王 的 梁 .

绍封为梁王，

[ɔːl] [ɒv; əv]
All of Suiyang .
全部 的 睢阳 .

都睢阳。

- - [pə'litɪk(ə)l] ['tɜːməɪl]
Yongjian Gengshi's political turmoil
- - 政治的 动荡

永见更始政乱，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Therefore , they raised an army in the country .
所以 , 他们 提高 一个 军队 在 这 国家 .

遂据国起兵，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [fæn] [æz; əz][grænd][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
He appointed his younger brother Fang as Grand General of the State .
他 任命 他的 年轻 兄弟 方 作为 盛大 一般的 的 这 状态 .

以弟防为辅国大将军，

[fæn] [ˌdiː 'aɪ] [ʃaʊ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɪm'piəriəl][ˈsensə(r)] .
Fang Di Shao Gong was appointed Imperial Censor .
方 迪 邵 铨 曾是 任命 帝国 审查 .

防弟少公为御史大夫，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm] ['veəriəs] ['priːfektʃə(r)] .
He then summoned heroes from various prefectures .
他 然后 被召唤 英雄 从 各种各样的 县 .

遂招集诸郡豪杰，

[piː;iː'aɪ] ['piːp(ə)l] [dʒəʊ] [dʒiː'æən][et][əl] .
Pei people Zhou Jian et al .
裴 人们 周 建 等 al .

沛人周建等，

[ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
And appointed as a general ,
和 任命 作为 一个 一般的 ,

并署为将帅，

['kɒŋkə] -
Conquering Ji Yin
征服 -

攻下济阴、

[ʃænjæŋ]
Shanyang
山阳

山阳、

[piː;iː'aɪ] ,
Pei ,
裴 ,

沛、

[tʃuː]
Chu
楚

楚、

[hwaɪæŋ]
Huaiyang
淮阳

淮阳、

Runan 鲁南	汝南，
[ðeɪ] They [əˈkwaɪəd] acquired [ˈtwenti] twenty - [eɪt] eight [ˈsɪtiz] cities 他们 获得 二十 - 八 城市	凡得二十八城。
[hiː, hi] He [ˈɔːlsəʊ] also [sent] sent [æn; ən] an [ˈenvɔɪ] envoy [tuː; tə] to [əˈpɔɪnt] appoint [ˈjænjæn] Shanyang - [ðə; ði] the [ˈbændɪt] bandit [ˈliːdə(r)] leader [ɪn] in [ðə; ði] the 他 还 发送 一个 使者 到 委 山阳 - 这 土匪 领导者 在 这 [ˈwestən] western [dɪˈfens] defense - [æz; əz] as [ðə; ði] the [ˈdʒen(ə)rəl] General [pʊv; əv] of [ʌnˈbraɪd(ə)ld] Unbridled [ˈdʒʒɜːni] Journey 西 防御 - 作为 这 一般的 的 不受约束的 旅行	又遣使拜西防贼帅山阳佼彊为横行将军。
[æɪt; ət] At [ðæt] that [taɪm] time - [dʊŋ] Dong [ˈiːˈɑːn] Xian - [ə; eɪ] a [ˈneɪtɪv] native [pʊv; əv] of [ˈdʌŋˈhaɪ] Donghai - [reɪzɪd] raised [æn; ən] an [ˈɑːmi] army [ænd; ænd] and 在 那 时间 - 董 西安 - 一个 本国的 的 东海 - 提高 一个 军队 和 [ˈɒkjupaɪd] occupied [ðə; ði] the [ˈpriːfektʃə(r)] prefecture 占领 这 州	时东海人董宪起兵据其郡，
[ʒɑːŋ] Zhang [buː] Bu [ˈɔːlsəʊ] also [ˈpæsɪfaɪ] pacified [ðə; ði] the [tʃiː] the [ˈriːdʒən] Qi region 张 布 还 安抚 这 齐 地区	而张步亦定齐地。
[jʊŋ] Yong [sent] sent [æn; ən] an [ˈenvɔɪ] envoy [tuː; tə] to [əˈpɔɪnt] appoint [ˈiːˈɑːn] Xian [hæn] Han [æz; əz] as [grænd] Grand [ˈdʒen(ə)rəl] General 永 发送 一个 使者 到 委 西安 韩 作为 盛大 一般的	永遣使拜宪汉大将军，
[ˈdʒen(ə)rəl] General [pʊv; əv] of [ðə; ði] the [hæn] Han [ˈdɪnəsti] Dynasty 一般的 的 这 韩 王朝	步辅汉大将军，
[ˈraːðə(r)] Rather [ðæn; ðən] than [ˈdʒɔɪnɪŋ] joining [ˈfɔːsɪz] forces 相当 比 加入 力量	与其连兵，
[ˈðeəfɔː(r)] Therefore [ðeɪ] they [ˈɒkjupaɪd] occupied [ðə; ði] the [iːst] east 所以 - 他们 占领 这 东方	遂专据东方。
[ˈɑːftə(r)] After [ˈdɪfɪːt] Gengshi's defeat 后 - 击败	及更始败，
[jʊŋ] Yong [kɔːld] called [hɪmˈself] himself [ðə; ði] the [sʌn] Son [pʊv; əv] of [ˈhev(ə)n] Heaven 永 称为 他自己 这 儿子 的 天堂	永自称天子。

[ˈsʌmə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈjiə(r)][pʊ; əv] -
Summer of the second year of Jianwu
夏天 的 这 第二 年 的 -

建武二年夏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈgaɪ] [ˈjæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
The emperor dispatched General Gai Yan and others to attack them .
这 皇帝 已派出 一般的 盖伊 严 和 其他的 到 攻击 他们 .
帝遣虎牙大将军盖延等伐之。

[ˈjæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [saʊθ] .
Yan led his troops south .
严 引领 他的 军队 南 .

延领兵而南，

[əˈtæk] [ˈi:ɑ:ŋɡji:] [fɜ:st] ,
Attack Xiangyi first ,
攻击 相宜 第一的 ,

先攻拔襄邑，

[ˈri:ˈteɪk] [mə:] [ˈtəʊnʃɪp]
Retake Ma Township
重拍 马 乡

复进取麻乡，

[hi:; hi] [ðen] [plænd] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [fərˈevə(r)] .
He then planned to remain in Suiyang forever .
他 然后 计划 到 保持 在 睢阳 永远 .
遂图永于睢阳。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[pʊl] [aɪ ˈti:] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之，

[jɒŋ] [ðen] [led][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [ju] [ˈkaʊnti] .
Yong then led his family to Yu County .
永 然后 引领 他的 家庭 到 于 县 .

永乃将家属走虞县。

[ju] [ɑ:r i: ˈen][fæn]
Yu Ren Fan
于 任 扇子

虞人反，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] .
He killed his mother and wife .
他 被杀 他的 母亲 和 妻子 .

杀其母及妻子，

[ʃweɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dˈʌzənz] [pʊ; əv] [men] [fled] [tu:; tə] [ˈtʃɑʊ] .
Shui and his dozens of men fled to Qiao .
水 和 他的 几十个 的 男人 逃亡 到 乔 .

水与麾下数十人奔谯。

- [əˈtækt] .
Gaiyan attacked .
- 遭到攻击 .

盖延进攻，

[bi: 'eɪ][ʃweɪ] ,
Ba Xue ,
巴 薛 ,

拔薛，

[hi:; hi] [bɪ'hedɪd] [lɪɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][lʌ; lu:] [kə'mɑ:ndəri] .
He beheaded Liang Qiushou , the prefect of Lu Commandery .
他 斩首 梁 - , 这 长官 的 鲁 郡 .

斩其鲁郡太守梁邱寿，

[ænd; ənd] [pɛŋtʃɛŋ] ,
And Pengcheng ,
和 彭城 ,

而彭城、

[fʊ:] [jæŋ]
Fu Yang
傅 杨

扶阳、

[ɪk'spres] [ɔ:təm] ,
express autumn ,
表达 秋天 ,

抒秋、

[fʌʊ] [dʒi:] [sə'rendəd] .
Xiao Jie surrendered .
肖 杰 投降 .

萧皆降。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [dɪ'fi:tɪd] [tʃɛn] [ʃju:] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - [kə'mɑ:ndəri] .
They also defeated Chen Xiu , the prefect of Yongpei Commandery .
他们 还 战败 陈 秀 , 这 长官 的 - 郡 .

又破永沛郡太守陈修，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之。

- - ,
Yongjiang Sumao ,
- - ,

永将苏茂、

-
Jiaoqiang
-

佼彊、

[dʒəʊ] [dʒi:'æŋ][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæŋ; ðæn] - , - [ʌðə(r)z] ['reskju:d] [jɒŋ] .
Zhou Jian and more than 30,000 others rescued Yong .
周 建 和 更多的 比 - , - 其他的 获救 永 .

周建等三万余人救永，

[dʒɔɪnt] [ə'tæk] [ɒŋ][jæŋ]
Joint attack on Yan
联合的 攻击 在 严

共攻延，

[f'baet(ə)l][æt; ət] -
Battle at Peixi
战斗 在 -

战于沛西，

[jæn][di: 'ei] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
Yan Da defeated them .
严 达 战败 他们 .

延大破之，

[ðə; ði]['neɪv(ə)l] ['fɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['keɪmz] .
The naval forces are in chaos .
这 海军 力量 是 在 混乱 .

水军乱，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['draʊnd] .
Most of them drowned .
最多 的 他们 溺水 .

遁没溺死者大半。

[fə'reɪvə(r)][ə'bændən][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fli:] [tu:; tə] ['hju:lɪŋ] .
Forever abandon the city and flee to Huling .
永远 放弃 这 城市 和 逃跑 到 虎灵 .

永弃城走湖陵，

[su:] - [gwɑ:ŋ] [el'i:] .
Su Maoben Guang Le .
苏 - 光 乐 .

苏茂奔广乐。

[jæn][sweɪ] [dɪŋ] [pi:;i:'aɪ] ,
Yan Sui Ding Pei ,
严 隋 丁 裴 ,

延遂定沛、

[tʃu:]
Chu
楚

楚、

-
Linhuai
-

临淮，

[rɪ'peə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)][gəʊ'dzu:]
Repair the Temple of Emperor Gaozu
维修 这 寺庙 的 皇帝 高祖

修高祖庙，

[pleɪs] [ðə; ði] ['θrɪftɪ] [mæn] ,
Place the thrifty man ,
地方 这 节俭 男人 ,

置嗇夫、

[dʒu:][,zi: eɪ 'aɪ] ,
Zhu Zai ,
朱 宰 ,

祝宰、

[mju:'zɪʃənz] .
Musicians .
音乐家 .

乐人。

[su:] [maʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] -
Su Mao was appointed General Who Pacifies the Difficulties of the Gengshi
苏 毛泽东 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 困难 的 这 -
[ˈempərə(r)] .
Emperor .
皇帝 .

苏茂为更始讨难将军，

[hi:; hi] [ˈgɑ:dɪd] [ˈləʊʃjən] [wɪð] [dʒu:] [weɪ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .
He guarded Luoyang with Zhu Wei and others .
他 守卫 洛阳 和 朱 魏 和 其他的 .

与朱鲋等守洛阳。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈtju:nə] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ,
After the tuna surrendered to the Han ,
后 这 金枪鱼 投降 到 这 韩 ,

鲋既降汉，

[maʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪt] .
Mao also submitted to his fate .
毛泽东 还 提交 到 他的 命运 .

茂亦归命。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [ˈɔ:dəd] [maʊ] [ænd; ənd][ˈgɑɪ] [jæn][tu:; tə] [ə'tæk] [ɛl,ɑɪ'ju:] [jɒŋ] .
Emperor Guangwu then ordered Mao and Gai Yan to attack Liu Yong .
皇帝 光武 然后 订购 毛泽东 和 盖伊 严 到 攻击 刘 永 .

光武因使茂与盖延俱攻刘永，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈhɑ:məni] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
There is no harmony between them in the army .
那里 是 不 和谐 之间 他们 在 这 军队 .

军中不相能，

[maʊ] [sweɪ] [rɪ'beld] .
Mao Sui rebelled .
毛泽东 隋 叛乱 .

茂遂反，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ]
Kill the governor of Huaiyang
杀 这 州长 的 淮阳

杀淮阳太守，

[ˈsevrəl] [ˈkaunti] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplʌndə] .
Several counties were plundered .
一些 县 是 掠夺 .

掠得数县，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [gwa:ŋ] [el'i:] ,
According to Guang Le ,
根据 到 光 乐 ,

据广乐，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ju] [jɒŋ] .
Your subject is Yu Yong .
你的 主题 是 于 永 .

臣于永。

[jɒŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] [ˈma:ʃ(ə)l] .
Yong Yimao was appointed Grand Marshal .
永 - 曾是 任命 盛大 元帅 .

永以茂为大司马，

[ðə; ði] [prɪns] [ʊv; əv] [hwaɪəŋ] .
The Prince of Huaiyang .
这 王子 的 淮阳 .

淮阳王。

[pə'petʃuəl] ['ru:ɪn]
Perpetual ruin
永久 废墟

永破败，

[maʊ][sweɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [gwa:ŋ] [el'i:] .
Mao Sui returned to Guang Le .
毛泽东 隋 返回 到 光 乐 .

茂遂仍还广乐。

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'spætʃt] [grænd]['ma:stə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['fu:] [lɒŋ] , ['kæriɪŋ] [ɪm'pɪəriəl]
The Emperor dispatched Grand Master of the Palace Fu Long , carrying imperial
这 皇帝 已派出 盛大 掌握 的 这 宫殿 傅 长的 , 携带 帝国
[krə'denʃ(ə)lz] , [tu:; tə]['pæsɪfaɪ] [tʃɪŋ] . . .
credentials , to pacify Qing . . .
证书 , 到 安抚 青 . . .

帝使太中大夫伏隆持节安辑青、

[tʃʊ] - ,
Xu Erzhou ,
徐 - ,

徐二州，

[ðeɪ] [pə'sweɪdɪd] [ʒɑ:ŋ] [bu:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They persuaded Zhang Bu to surrender .
他们 被说服 张 布 到 投降 .

招降张步。

[el,ɑɪ'ju:] - [ə'raɪvd] [ɪn] [lɒŋɡzɪ] .
Liu Yongwen arrived in Longzhi .
刘 - 到达的 在 龙之 .

刘永闻隆至，

[hi:; hi] [ðen] [sent][æŋ; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ʒɑ:ŋ] [bu:][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʊv; əv][tʃi:] .
He then sent an envoy to establish Zhang Bu as the King of Qi .
他 然后 发送 一个 使者 到 建立 张 布 作为 这 国王 的 齐 .

乃遣使立张步为齐王。

[bu:][tæn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] .
Bu Tan accepted the title .
布 谭 公认 这 标题 .

步贪其爵号遂受之，

[ðen] [hi:; hi] [kɪld] [fju:lɒŋ] .
Then he killed Fulong .
然后 他 被杀 福隆 .

乃杀伏隆，

[ænd; ənd] ['mɪlətri] ['strætədʒi][ɪn]['dra:mə]
And military strategy in drama
和 军队 战略 在 戏剧

而理兵于剧，

[send] ['dʒenərəlz][tu:; tə]['træv(ə)] [θru:] [ðə; ði] ['kaunti] [ʊv; əv] ['ʌn'dʊŋ] .
Send generals to travel through the counties of Shandong .
发送 将军们 到 旅行 通过 这 县 的 山东 .

遣将循山东诸郡，

[ðə; ði] ['terətri] ['grædʒuəli] [ɪk'spændɪd] .
The territory gradually expanded .
这 领土 逐步地 扩展 .

拓地渐广。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [jujæn] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
At that time , the emperor was worried about Yuyang in the north .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 担心 关于 余阳 在 这 北 .

是时帝方北忧渔阳，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] .
There is no time to destroy this .
那里 是 不 时间 到 破坏 这 .

未暇灭此，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [pɑ:θ] [wɒz; wəz]['teɪkən][tu:; tə]['gæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði][lænd] .
Therefore , the path was taken to gather all the land .
所以 , 这 小路 曾是 已采取 到 收集 全部 这 土地 .

故步得专集齐地，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [twelv] ['pri:fektʃə(r)] .
It has twelve prefectures .
它 有 十二 县 .

据有十二郡焉。

['mi:nwaɪl] , [pen] [tʃɔ:ŋ] [ɒv; əv] [jujæn] [sə'rendəd] [tu:; tə]['empərə(r)] [gwæŋwu:] .
Meanwhile , Peng Chong of Yuyang surrendered to Emperor Guangwu .
同时 , 彭 钟 的 余阳 投降 到 皇帝 光武 .

却说渔阳彭宠自归光武，

[wen] [brɪ'sɪ:dʒɪŋ] ['hɑ:nda:n] ,
When besieging Handan ,
什么时候 围攻 邯郸 ,

围邯郸时，

[pets] [træns'fɜ:(r)] [fu:d] .
Pets transfer food .
宠物 转移 食物 .

宠转输粮食，

[aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:d] [ʌnɪntə'rʌptɪd] .
It continued uninterrupted .
它 持续 不间断 .

前后不绝。

[wen] [wæŋ] [læn] [daɪd] ,
When Wang Lang died ,
什么时候 王 朗 死亡 ,

及王郎死，

['empərə(r)] [gwæŋwu:] [fɔ:st] [ðə; ði] [brɒnz] [hɔ:s] ,
Emperor Guangwu forced the bronze horse ,
皇帝 光武 强制 这 青铜 马 ,

光武迫铜马，

[nɔ:θ] [tu:; tə][dʒɪ] .
North to Ji .
北 到 季 .

北至蓟。

[ðə; ði]['empərə(r)] [brɪ'stəʊd] ['feɪvə(r)][ə'pɒn] [hɪm] .
The emperor bestowed favor upon him .
这 皇帝 授予 偏爱 之上 他 .

宠上謁，

[ˌəʊvə'kɒnfɪdənt] [ɪn] [wʌnz] [etʃ'i:vmənts]
Overconfident in one's achievements
过度自信 在 一个人的 成就

自负其功，

[haɪ] [ˌæspə'reɪʒənz]
High aspirations
高的 抱负

意望甚高，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'si:v] [ɪ'nʌf] .
Emperor Guangwu could not receive enough .
皇帝 光武 可以 不是 收到 足够的 .

光武接之不能满，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [fi:l] [ɪn'dɪgnənt] .
This is why I feel indignant .
这 是 为什么 我 感觉 愤怒 .

以此心怀不平。

[ænd; ænd] [ɪ'mi:diətli]
and immediately
和 立即地

及立即位，

[wu:][hæn]
Wu Han
吴 韩

吴汉、

[wæŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
Wang Liang ,
王 梁 ,

王梁，

[ðəʊz] [hu:m] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [ə'weɪ] ;
Those whom the emperor favored were sent away ;
那些 谁 这 皇帝 受青睐 是 发送 离开 ;

宠之所遣者；

[ænd; ænd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ˈpʌblɪk] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] ,
And for the three public responsibilities ,
和 为了 这 三 民众 职责 ,

并为三公，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˈfeɪvə(r)] .
But there was no further favor .
但 那里 曾是 不 更远 偏爱 .

而宠无所加，

[ðə; ði][fɑ:stə(r)][wʌn] [fɔ:ls] [frɒm; frəm] [greɪs] ,
The faster one falls from grace ,
这 快点 一 瀑布 从 优雅 ,

愈快快不得志，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [maɪ] [ˈmerɪts] [dɪ'zɜ:v] [em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ] . "
" My merits deserve me to be king . "
" 我的 优点 应得 我 到 是 国王 . "

“我功当为王，

[bʌt; bət][juː; jʊ] ,
But you ,
但 你 ,

但尔者，

[hæz; həz][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [fəˈɡɒtn] [em ˈiː] ?
Has Your Majesty forgotten me ?
有 你的 威严 被遗忘的 我 ?

陛下忘我耶？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [steɪt] [wɒz; wəz][ˈbrʌʊkən][ænd; ənd] [ˈskætəd] .
At that time , the northern state was broken and scattered .
在 那 时间 , 这 北方 状态 曾是 破碎的 和 疏散 .

是时北州破散，

[ænd; ənd] [juːjən] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
And Yuyang was finished .
和 余阳 曾是 完成的 .

而渔阳差完，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈfɔːmə(r)][sɔːlt][ænd; ənd][ˈaɪən] [əˈfɪ(ə)lz] ,
There were former salt and iron officials ,
那里 是 以前的 盐 和 铁 官员 ,

有旧盐铁官，

[pets] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪn] .
Pets were transferred to trade for grain .
宠物 是 转移 到 贸易 为了 粮食 .

宠转以贸谷，

[ðɪs] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][ˈɡreɪtə(r)] [welθ] [ænd; ənd] [streŋθ] .
This will lead to greater wealth and strength .
这 将要 带领 到 更大的 财富 和 力量 .

以此益富强。

[dʒuː][ˈfuː][ænd; ənd] [tʃɔːŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnkəmˈpætəb(ə)] .
Zhu Fu and Chong were incompatible .
朱 傅 和 钟 是 不相容 .

朱浮与宠不相能，

[ðeɪ] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [laɪz][ænd; ənd] [dɪˈsepʃn] .
They fabricated lies and deception .
他们 制造 谎言 和 欺骗 .

浮数譖构之。

[fləʊt] ,
float ,
漂浮 ,

浮，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈʃaʊ] [ˈkaʊntɪ] , [piːiːˈaɪ] [steɪt]
A native of Xiao County , Pei State
一个 本国的 的 肖 县 , 裴 状态

沛国萧县人，

[ɪˈnɪʃəli] , [ˈɑːftə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈhɑːndaːn] ,
Initially , after capturing Handan ,
最初 , 后 捕捉 邯郸 ,

初从破邯郸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [juːzuː] .
He was appointed Governor of Youzhou .
他 曾是 任命 州长 的 幽州 .

拜为幽州牧，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbɔːdə(r)] .
They then pacified the northern border .

他们 然后 安抚 这 北方 边界 .

遂讨定北边。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,

在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiː] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [waɪəŋ] .
He was enfeoffed as the Marquis of Wuyang .

他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 五羊 .

封舞阳侯，

[ˌaɪˈtiː][et; eɪt] [fuːd] [frɒm; frəm] [θriː] [ˈkaunti] .
It ate food from three counties .

它 吃 食物 从 三 县 .

食三县。

[ˈfuː][ˈnaɪən][wɒz; wəz] [ˈtæləntɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
Fu Nian was talented in his youth .

傅 年 曾是 才华横溢 在 他的 青年 .

浮年少有才能，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈiːgə(r)][tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [mɑːk] .
He was quite eager to leave his mark .

他 曾是 相当 渴望的 到 离开 他的 标记 .

颇欲厉风迹，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɑːlərz]
Winning over the hearts of the scholars

获胜 超过 这 心 的 这 学者们

收士心，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈsʌmənd] [rɪˈnaʊnd] [ˈskɑːlərz] .
The prefecture summoned renowned scholars .

这 州 被召唤 著名 学者们 .

辟召州中名宿，

[prɪns] [ˌsiːˌiːˈɛn][ɒv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈsəʊʃieɪts]
Prince Cen of Zhuojun and his associates

王子 中心 的 - 和 他的 同事

涿郡王岑之属，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] ,
Thinking of engaging in ,

思维 的 引人入胜 在 ,

以为从事，

[ænd; ənd][ˈfɔːmə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][tuːˈtuː] , - [ʃiː] [ˈdjʊəɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn] ,
And former officials of the rank of 2 , 000 shi during Wang Mang's reign ,

和 以前的 官员 的 这 秩 的 2 , - shi 期间 王 芒氏 在位 ,

及王莽时故吏二千石，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃəʊɡʊnɪt] .
They were all brought to the shogunate .

他们 是 全部 带来 到 这 幕府 .

皆引置幕府，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [greɪn][wɒz; wəz][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈgrænəri] [ɒv; əv] [ˈveəriəs]
Therefore , grain was distributed from the granaries of various

所以 , 粮食 曾是 分布式 从 这 粮仓 的 各种各样的

[ˈpri:fektʃə(r)] .
prefectures .

县 .

乃多发诸郡仓谷廩，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz][waɪf] .
He looked at his wife .

他 看起来 在 他的 妻子 .

瞻其妻子。

[hi:; hi] [bɪˈli:vɪd] [ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] .
He believed the world was not yet settled .

他 相信 这 世界 曾是 不是 然而 定居 .

宠以为天下未定，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪˈgʌn] .
The army has just begun .

这 军队 有 只是 开始 .

师旅方起，

[aɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ədˈvaɪzəb(ə)][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [tu:;] [ˈmeni] [əˈfɪj(ə)lz] [ɔ:(r)] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
It is not advisable to appoint too many officials or subordinates .

它 是 不是 建议 到 委 也 许多 官员 或者 下属 .

不宜多置官属，

[tu:; tə] [rɪˈdju:s] [ˈmɪlətri] [streŋθ] ,
To reduce military strength ,

到 减少 军队 力量 ,

以损军实，

[,dɪsəˈbei] [ˈɔ:dərs] .
Disobeying orders .

违抗命令 订单 .

不从其令。

[ɪmˈpetʃuəs] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt]
Impetuous and arrogant

浮躁 和 傲慢的

浮性矜急，

[hi:; hi][wɒz; wəz][kwɔɪt] [ɪnˈdɪɡnənt] .
He was quite indignant .

他 曾是 相当 愤怒 .

自是颇不平，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [hɑ:ʃ] [wɜ:dz] [tu:; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [aɪ ˈti:] .
Therefore , he used harsh words to criticize it .

所以 , 他 用过的 残酷的 字 到 批评 它 .

因以峻文诋之，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [əˈfɪj(ə)lz] [tu:; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]
He secretly reported to the emperor that he should send officials to fetch his

他 偷偷 据报道 到 这 皇帝 那 他 应该 发送 官员 到 拿来 他的

[waɪf] .
wife .

妻子 .

密奏宠遣吏迎妻，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
Instead of welcoming his mother ,

反而 的 欢迎 他的 母亲 ,

而不迎其母，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əkˈseptɪd] [braɪbz] .

He also accepted bribes .

他 还 公认 贿赂 .

又受货贿，

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .

Many soldiers gathered in the valley .

许多 士兵 聚集 在 这 谷 .

多聚兵谷，

[ðə; ði] [ɪnˈten(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .

The intention is difficult to fathom .

这 意图 是 难的 到 捉摸 .

意计难量。

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .

An imperial edict was issued to summon him to serve the emperor .

一个 帝国 法令 曾是 发布 到 召唤 他 到 服务 这 皇帝 .

有诏徵宠，

[ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] [ʃəʊn] [tuː; tə][hɪm][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [səʊld] .

The favor shown to him has already been sold .

这 偏爱 所示 到 他 有 已经 到过 卖 .

宠意浮卖已，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [əkˈnɒlɪdʒɪŋ] [bəʊθ][ðə; ði]

The memorial he submitted expressed his wish to be acknowledging both the

这 纪念馆 他 提交 表达 他的 希望 到 是 承认 两个都 这

[ˌsuːpəˌfɪʃiˈæləti; ˌsjuːpəˌfɪʃiˈæləti][ænd; ənd][ðə; ði][ˌsuːpəˌfɪʃiˈæləti; ˌsjuːpəˌfɪʃiˈæləti] .

superficiality and the superficiality .

肤浅 和 这 肤浅 .

上疏愿与浮俱徵。

[ænd; ənd] [wɪð] [wuː][hæn] ,

And with Wu Han ,

和 和 吴 韩 ,

又与吴汉、

[ˈgaɪ][jæn][et][əl] . - [es] [bʊks]

Gai Yan et al . ' s books

盖伊 严 等 al . - s 图书

盖延等书，

[ðə; ði][ˈræmpənt] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] . . .

The rampant slander and injustice . . .

这 猖獗 诽谤 和 不公正 . . .

盛言浮譖枉之状，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːk] [ˈkɒmən] [graʊnd] .

We must seek common ground .

我们 必须 寻找 常见的 地面 .

固求同徵。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][fəˈbæd; fəˈbeɪd][ˌaɪ ˈtiː] .

The Emperor forbade it .

这 皇帝 禁止 它 .

帝不许、

[ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] [briːdz] [self] - [daʊt] .
Favoritism breeds self - doubt .
偏爱 品种 自己 - 怀疑 .

宠益以自疑。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [suː] [gæŋ]
His wife , Su Gang
他的 妻子 , 苏 帮派

而其妻素刚，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [əˈpreʃn] ,
Unable to bear the oppression ,
无法 到 熊 这 压迫 ,

不堪抑屈，

[aɪ] [ˈstrɒŋli] [ədˈvaɪz] [əˈgenst] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmənz] .
I strongly advise against accepting the summons .
我 强烈 建议 反对 接受 这 传票 .

固劝无受召，

[ðə; ði] [ˈfeɪvəd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [ˈfuː] .
The favored relatives and trusted officials all harbored resentment towards Fu .
这 受青睐 亲属 和 可信 官员 全部 藏匿 怨恨 向 傅 .

宠亲信吏皆怀怨于浮，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə][gəʊ] .
No one was persuaded to go .
不 一 曾是 被说服 到 去 .

莫有劝行者。

[səʊ] [ðeɪ] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪˈbeljən] .
So they raised troops in rebellion .
所以 他们 提高 军队 在 叛乱 .

遂发兵反，

[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɔː(r)] [kəˈmɑːndə(r)]
Appointed as general or commander
任命 作为 一般的 或者 指挥官

拜署将帅，

[hiː; hi][led] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [men] ,
He led more than 20 , 000 men ,
他 引领 更多的 比 - , - 男人 ,

自将二万余人，

[əˈtæk] [dʒuː][ˈfuː][æt; ət][dʒi] .
Attack Zhu Fu at Ji .
攻击 朱 傅 在 季 .

攻朱浮于蓟，

[dɪˈvaɪd] [truːps] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ]
Divide troops and follow Guangyang ,
划分 军队 和 跟随 光阳 ,

分兵循广阳、

- ,
Shanggu ,
- ,

上谷、

[raɪt] [ˈbeɪˈpɪŋ] .
Right Beiping .
正确的 北平 .

右北平。

[dʒu:] [ˈfu:] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈleɪə(r)] [riˈbjʊ:k] [tʃɔːŋ] , [ˈseɪŋ] :
Zhu Fu wrote a letter rebuking Chong , saying :

朱 傅 写道 一个 信 责备 钟 , 说 :

朱浮以书责宠曰：

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [waɪz] [ˈpiːp(ə)l] [plæn] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪmz] .
It is said that wise people plan according to the times .

它 是 说 那 明智的 人们 计划 根据 到 这 时代 :

盖闻智者顺时而谋，

[fuːlz] [ækt] [əˈɡenst] [ˈriːz(ə)n] .
Fools act against reason .

傻瓜 行为 反对 原因 :

愚者逆理而动，

[aɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈsiːkrətli] [ləˈment] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæpɪtlz] [ɡrænd] [ˈʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈnevə(r)] [ˈsætɪsfaɪd] [ænd; ənd]
I often secretly lament that the capital's Grand Uncle was never satisfied and

我 经常 偷偷 哀叹 那 这 资本的 盛大 叔叔 曾是 绝不 使满意 和

[hæd; həd] [nəʊ] [waɪz] [ədˈvaɪzəz] .
had no wise advisors .

有 不 明智的 顾问 :

常窃悲京城太叔以不知足而无贤辅，

[hiː; hi] [ɪˈventʃuəli] [əˈbændənd] [hɪmˈself] [ɪn] [dʒɛŋ] .
He eventually abandoned himself in Zheng .

他 最终 弃 他自己 在 郑 :

卒自弃于郑也。

[biː ˈəʊ] [tɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [rɪˈfɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
Bo Tong used his name to refer to the county .

波 童 用过的 他的 姓名 到 参考 到 这 县 :

伯通以名字典郡，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [ɪn] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
He has rendered meritorious service in assisting the emperor .

他 有 渲染 有功绩的 服务 在 协助 这 皇帝 :

有佐命之功，

[ɪn] [wʌnz] [əʊn] [wei] ,
In one's own way ,

在 一个人的 自己的 方式 ,

临人亲职，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] .
Cherish the warehouse .

珍惜 这 仓库 :

爱惜仓库，

[ænd; ənd] [ˈfuː] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] [ˈkɒŋkə] .
And Fu Bing was entrusted with the task of conquering .

和 傅 必应 曾是 受托 和 这 任务 的 征服 :

而浮秉征伐之任，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [ˈtempərələri] [ɪn] [æn; ən] [ɪˈmɜːdʒənsɪ]
Desiring to act temporarily in an emergency

渴望 到 行为 暂时地 在 一个 紧急情况

欲权时救急，

[bəʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Both are for the sake of the country .

两个都 是 为了 这 清酒 的 这 国家 :

二者皆为国耳。

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ˈslɑːndə(r)] [brɪtwiːn] [ðem; ðəm] .
It is suspected that there is slander between them .

它是怀疑那那里是诽谤之间他们：

即疑浮相譖，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ænd; ənd] [pliːd] [jɔː(r); jə(r)] [keɪs] ？
Why not go to the capital and plead your case ？

为什么不是去到这首都和恳求你的案件？

何不诣阙自陈，

[ɪz][,aɪˈtiː][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪkˈstɜːmineɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] ？
Is it a plan to exterminate the entire clan ？

是它一个计划到殄这全部的氏族？

而为族灭之计乎？

[ðə; ði] [kɔːrts] [rɪˈleɪ](ə)nʃɪp] [wɪð] [ˈboʊtɑːŋ]
The court's relationship with Botong

这法院的关系和博通

朝廷之於伯通，

[ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [prəˈfaʊnd] .
The kindness is indeed profound .

这仁慈是的确深刻的：

恩亦厚矣，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Entrusted with a large prefecture ,

受托和一个大的州，

委以大郡，

[,ɑːr iːˈen] -
Ren Yiweiwu

任 -

任以威武，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpɪlər] [ænd; ənd] [stəʊnz] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][vɒn][ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
There are pillars and stones to rely on in this matter .

那里是柱子 and 石头到依靠在在这事情：

事有柱石之寄，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kləʊz] [æz; əz][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
They are as close as family members .

他们是作为关闭作为家庭成员：

情同子孙之亲。

[ə; eɪ] [ˈkɒməənə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkɒŋkjubaɪn] ,
A commoner and his concubine ,

一个平民和他的妾，

匹夫媵母，

[,aɪˈtiː][kʊd; kəd] [stɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [miːl] .
It could still be a fatal meal .

它可以仍然是一个致命的一顿饭：

尚能致命一餐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [weə(r)] [θriː] [ˈrɪbənz] [vɒn][ðeə(r)][ˈpɜːs(ə)n] ？
How could someone wear three ribbons on their person ？

如何可以某人穿三丝带在他们的 人 ？

岂有身带三绶，

- [dəˈbæŋ]
Zhidian Dabang

- 达邦

职典大邦，

[dɪsɪ'gɑ:d] ['grætɪtʃu:d] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Disregarding gratitude and righteousness ,
不予理会 感激 和 义 ,
而不顾恩义,

[ɪz][,aɪ 'ti:] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'stɜ:n(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [maɪnd] ?
Is it something external to the mind ?
是 它 某物 外部的 到 这 头脑 ?
生心外畔者乎?

[,bi: 'əʊ] [tʌŋ] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] .
Bo Tong spoke with the official .
波 童 辐 和 这 官方的 .
伯通与吏人语,

[wɒt] [k'ɒnstɪtʃu:ts] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] ?
What constitutes a beautiful face ?
什么 构成 一个 美丽的 脸 ?
何以为颜?

[raɪz] [ænd; ənd][baʊ; bæʊ][ɪn] [preə(r)]
Rise and bow in prayer
上升 和 弓 在 祷告
行步拜起,

[wɒt] [k'ɒnstɪtʃu:ts] [ək'septəns] ?
What constitutes acceptance ?
什么 构成 验收 ?
何以为容?

[rɪ'saɪt] [,aɪ 'ti:] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɔ:(r)] ['laɪŋ] [daʊn] .
Recite it while sitting or lying down .
背诵 它 尽管 坐着 或者 说谎 向下 .
坐卧念之,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [maɪnd] ?
What is the mind ?
什么 是 这 头脑 ?
何以为心?

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mɪrə(r)] ,
Looking into the mirror ,
寻找 进入 这 镜子 ,
引镜窥影,

[wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ?
What kind of eyebrows and eyes ?
什么 种类 的 眉毛 和 眼睛 ?
何施眉目?

[ðə; ði] ['meɜzəz] [hæv; həv] ['ji:ldɪd] [rɪ'zʌlts] .
The measures have yielded results .
这 措施 有 产生 结果 .
举措建功,

[wɒt] [meɪks] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ?
What makes a person ?
什么 制作 一个 人 ?
何以为人?

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
惜乎!

[ðə; ði] [ɔ:ˈspiʃəs] [ˈneɪm] [ɒv; əv] [əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈtaɪəmənt] [ˈɔ:də(r)] ,
The auspicious name of abandoning the retirement order ,
这 吉祥 姓名 的 放弃 这 退休 命令 ,
弃休令之嘉名，

[tu:; tə] [plɒt] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ski:m] ,
To plot a treacherous scheme ,
到 阴谋 一个 奸诈 方案 ,
造枭鸱之逆谋，

[dəuˈneɪtɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] [ɒv; əv] [ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
Donating to ensure the blessings and prosperity of future generations .
捐赠 到 确保 这 祝福 和 繁荣 的 未来 几代人 .
捐传世之庆祚，

[aɪˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈdevəstetɪŋ] [dɪˈzɑ:stə(r)][ænd; ənd][ˈru:ɪn] .
It will bring about a devastating disaster and ruin .
它 将要 带来 关于 一个 毁灭性的 灾难 和 废墟 .
招破败之重灾，

[ə; eɪ] [ˈlɔftɪ] [ˈdɪskɔ:s] [ɒn] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
A lofty discourse on the ways of Yao and Shun ,
一个 高远 话语 在 这 方式 的 姚 和 回避 ,
高论尧舜之道，

[ʌˈneɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈtɒləreɪt] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [dʒi:] [ænd; ənd] [dʒəʊ] ,
Unable to tolerate the nature of Jie and Zhou ,
无法 到 容忍 这 自然 的 杰 和 周 ,
不忍桀纣之性，

[bɔ:n] [tu:; tə] [bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət] [baɪ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
Born to be laughed at by the world ,
出生 到 是 笑了 在 经过 这 世界 ,
生为世笑，

[daɪd] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [gəʊst] .
Died and became a foolish ghost .
死亡 和 成为 一个 愚蠢 鬼 .
死为愚鬼，

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !
不亦哀乎！

[bi:ˈəʊ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [gɛŋ] - [bəʊθ] [rəʊz] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Bo Tong and Geng Xiayou both rose to assist in the mission .
波 童 和 耿 - 两个都 玫瑰 到 协助 在 这 使命 .
伯通与耿侠游俱起佐命，

[bəʊθ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪvəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] .
Both were favored by the nation .
两个都 是 受青睐 经过 这 国家 .
同被国恩。

[ə; eɪ] [ˈʃɪvəlɪrəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɪz] [ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɒdɪst] .
A chivalrous person is humble and modest .
一个 骑士精神 人 是 谦逊的 和 谦虚的 .
侠游谦让，

[hi:; hi] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [ˈləʊə(r)] [hɪz; ɪz] [gɑ:d] .
He repeatedly expressed his willingness to lower his guard .
他 反复 表达 他的 意愿 到 降低 他的 警卫 .
屡有降挹之言，

[ˌbiː 'əʊ] [tɒŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ə'tækt] [hɪm'self] .
Bo Tong , however , attacked himself .
波 童 , 然而 , 遭到攻击 他自己 .

而伯通自伐，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeə(r)] [etʃ'i:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'pærəleɪd] .
They thought their achievements were unparalleled .
他们 想法 他们的 成就 是 无与伦比 .

以为功高天下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第104/125页

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][pɪgz][ɪn] [liː'au'dɔːŋ] .
In the past , there were pigs in Liaodong .
在 这 过去的 , 那里 是 猪 在 辽东 .

往时辽东有豕，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld][ænd; ɐnd] ['grəʊɪŋ] [əʊld] [tə'geðə(r)]
Having a child and growing old together
拥有 一个 孩子 和 生长 老的 一起

生子白头，

[hiː; hi] ['bʊəd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft] , [ðəʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʌn'juːzuəl] .
He offered it as a gift , though it was unusual .
他 提供 它 作为 一个 礼物 , 尽管 它 曾是 异常 .

异而献之，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Upon reaching the east bank of the river ,
之上 到达 这 东方 银行 的 这 河 ,

行至河东，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][pɪgz][wɜː(r); wə(r)] [waɪt] ,
Seeing that all the pigs were white ,
看到 那 全部 这 猪 是 白色的 ,

见群豕皆白，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] ['fiːlɪŋ] [ə'feɪmd] .
He returned feeling ashamed .
他 返回 感觉 羞愧 .

怀惭而还。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['merɪts] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] . . .
If we consider your merits in the court . . .
如果 我们 考虑 你的 优点 在 这 法庭 . . .

若以子之功论于朝廷，

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði][pɪgz][frɒm; frəm] [liː'au'dɔːŋ] .
This refers to the pigs from Liaodong .
这 指 到 这 猪 从 辽东 .

则为辽东豕也。

[tə'deɪ] [ɪz] ['fuːlɪʃnəs] ,
Today is foolishness ,
今天 是 愚蠢 ,

今乃愚妄，

[hiː; hi] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] ['kɪŋdəmz] .
He compared himself to the six kingdoms .
他 比较的 他自己 到 这 六 王国 .

自比六国。

[dʒəʊəɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [steɪts] ,
During the time of the six states ,
期间 这 时间 的 这 六 各州 ,

六国之时，

[ðəə(r)] [rɪ'spektɪv] [streŋkθs] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn'kri:sɪŋ] .
Their respective strengths are all increasing .
他们的 各自 优势 是 全部 增加 .

其势各盛，

[ðə; ði][ˈeəriə] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [pʊv; əv] [maɪlz] .
The area stretches for thousands of miles .
这 区域 伸展 为了 数千 的 英里 .

廓上数千里，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [vɪk'tɔ:riəs] ['səʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] ,
A million victorious soldiers and generals ,
一个 百万 胜利者 士兵 和 将军们 ,

胜兵将百万，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðəə(r)] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Therefore , they were able to maintain their position as prime ministers .
所以 , 他们 是 有能力的 到 维持 他们的 位置 作为 主要的 部长们 .

故能据国相持，

[ˈmeni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Many years have passed .
许多 年 有 通过了 .

多历年世。

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [daʊn] [tə'deɪ] ?
How many miles down today ?
如何 许多 英里 向下 今天 ?

今天下几里，

[ˈsevrəl] ['sɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kaunti] ,
Several cities in the counties ,
一些 城市 在 这 县 ,

列郡几城，

[haʊ] [kʊd; kəd] [jujæn] , [ə; eɪ][mɪə(r)] [pleɪs] ,
How could Yuyang , a mere place ,
如何 可以 余阳 , 一个 仅仅 地方 ,

奈何以区区渔阳，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'kɜ:d] [ðə; ði] [rʊθ] [pʊv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
And thus incurred the wrath of the emperor .
和 因此 已发生 这 愤怒 的 这 皇帝 .

而结怨天子，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
This is like a person living by the river .
这 是 喜欢 一个 人 活的 经过 这 河 .

此犹河滨之人，

[ðeɪ] [ju:st] [sɔɪl][tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈferɪ] .
They used soil to block the Mengjin ferry .
他们 用过的 土壤 到 堵塞 这 孟津 渡船 .

捧土以塞孟津，

[ðɪs] [ˈʃəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [læk] [self] - [ə'weənəs] .
This shows that they lack self - awareness .
这 演出 那 他们 缺少 自己 - 意识 .

多见其不知量也。

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] .
The world is now at peace .
这 世界 是 现在 在 和平 .

方今天下适定，

[meɪ] [ðə; ði][lənd][biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the land be at peace .
可能 这 土地 是 在 和平 .

海内愿安，

[ˈskɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnaɪðə(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [nɔː(r)] [ʌnˈwɜːðɪ] .
Scholars are neither virtuous nor unworthy .
学者们 是 两者都不 有德行的 也不 不配 .

士无贤不肖，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
They all delighted in making a name for themselves in the world .
他们 全部 高兴极了 在 制作 一个 姓名 为了 他们自己 在 这 世界 .

皆乐立名于世。

[biːˈəʊ] [tɒŋ] , [haʊˈevə(r)] , [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [strəʊk] [ænd; ənd] [went] [ɒn][ə; eɪ][ræmˈpeɪdʒ] .
Bo Tong , however , suffered a stroke and went on a rampage .
波 童 , 然而 , 遭受 一个 中风 和 去 在 一个 横冲直撞 .

而伯通独中风狂走，

[sɪns] [ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv] [doʊˈneɪʃnz] ,
Since the peak of donations ,
自从 这 顶峰 的 捐款 ,

自捐盛时，

[hiː; hi][əʊvərˈhɜːrd] [ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈwʊmənz] [ˌmɪskælkjuˈleɪʃn] .
He overheard the arrogant woman's miscalculation .
他 无意中听到 这 傲慢的 女性的 误算 .

内听骄妇之失计，

[ɪkˈstɜːn(ə)l] [ˈslɑːndərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [tɔːk] ,
External slanderous and wicked talk ,
外部的 诽谤 和 邪恶 讲话 ,

外信谗邪之谈言，

[ðə; ði] [lɒŋ] - [tɜːm] [ˈiːv(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] ,
The long - term evil law of the group ,
这 长的 - 学期 邪恶的 法律 的 这 团体 ,

长为群后恶法，

[let] [ðɪs] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃnz]
Let this serve as a warning to all those who have made meritorious contributions
让 这 服务 作为 一个 警告 到 全部 那些 WHO 有 制成 有功绩的 贡献

.
:
.

永为功臣鉴戒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] !
How could this be a mistake !
如何 可以 这 是 一个 错误 !

岂不误哉！

[ðəʊz] [huː] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][lənd][hæv; həv][nəʊ][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈɡrʌdʒɪz] .
Those who bring peace to the land have no personal grudges .
那些 WHO 带来 和平 到 这 土地 有 不 个人的 怨恨 .

定海内者无私仇，

[doʊnt] [let] [paːst] [ɪˈvents] [ˈruːɪn][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːnsɪz] .
Don't let past events ruin your chances .
不 让 过去的 活动 废墟 你的 机会 .

勿以前事自误。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)][ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
I wish to take care of my elderly mother and younger brother .
我 希望 到 拿 关心 的 我的 老年 母亲 和 年轻 兄弟 .

愿留意顾老母幼弟，

[ɪn][ɔːl] ['mætəz] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ækt][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [pliːz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tuː; tə]
In all matters , one should not act in a way that pleases those who are close to
在 全部 事情 , 一 应该 不是 行为 在 一个 方式 那 请 那些 WHO 是 关闭 到
[hɪm][ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
him or his relatives .
他 或者 他的 亲属 .

凡举事无为亲厚者所痛，

[ænd; ənd] [ðɪs] [pliːz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['enəmiːz] .
And this pleases those who are enemies .
和 这 请 那些 WHO 是 敌人 .

而为见仇者所快。

[ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] , [ðə; ði] ['æŋɡriə] [hiː; hi] [br'keɪm] .
The more he was favored , the angrier he became .
这 更多的 他 曾是 受青睐 , 这 更愤怒 他 成为 .

宠得书愈怒，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] ['plætfɔːm] [təːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['ræpɪd][wʌn] .
The attack on the floating platform turned into a rapid one .
这 攻击 在 这 漂浮的 平台 转向 进入 一个 迅速的 一 .

攻浮转急。

[ðə; ði]['empərə(r)][sent]['dʒen(ə)rəl][diː'ɛn'dʒiː] [lɒŋ] [tuː; tə] ['reskjʊː] [dʒi] .
The emperor sent General Deng Long to rescue Ji .
这 皇帝 发送 一般的 邓 长的 到 救援 季 .

帝使游击将军邓隆救蓟。

[lɒŋdʒən] ['luːnən] ,
Longjun Lunan ,
龙君 鲁南 ,

隆军潞南，

['fuː][dʒʌn] -
Fu Jun Yongnu
傅 俊 -

浮军雍奴，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
An official was dispatched to submit a memorial .
一个 官方的 曾是 已派出 到 提交 一个 纪念馆 .

遣吏奏状。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] [ə'pɒn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] .
The emperor was furious upon reading the proclamation .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 阅读 这 公告 .

帝读檄怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] :
He said to the official :
他 说 到 这 官方的 :

谓使吏曰：

[ðə; ði] [tuː] [bə'tæljən] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] [ə'pɑːt] .
The two battalions were a hundred li apart .
这 二 营 是 一个 百 季 除 .

“两营相去百里，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][biː; bi] [mætʃt] ?
How could their power be matched ?
如何 可以 他们的 力量 是 匹配 ？

其势岂可相及？

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] ,
Even more than you ,
甚至 更多的 比 你 ,

比汝还，

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmi] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
The Northern army is doomed to defeat .
这 北方 军队 是 注定失败 到 击败 .

北军必败矣。”

- [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [lɒŋ] .
Chongguo led a large army to the river to resist Long .
- 引领 一个 大的 军队 到 这 河 到 抵抗 长的 .

宠果盛兵临河以拒隆，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [əˈnʌðə(r)] [θriː] , - [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðeə(r)][rɪə(r)] .
They then dispatched another 3 , 000 light cavalry to attack their rear .
他们 然后 已派出 其他 3 , - 光 骑兵 到 攻击 他们的 后部 .

又别发轻骑三千袭其后，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [lɒŋ] [ˈɑːmi] .
They decisively defeated the Long army .
他们 果断地 战败 这 长的 军队 .

大破隆军。

[ˈfləʊtɪŋ] [faː(r)] [əˈweɪ] ,
Floating far away ,
漂浮的 远的 离开 ,

浮远，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
Therefore , it was impossible to save him .
所以 , 它 曾是 不可能的 到 节省 他 .

遂不能救，

[ðeɪ] [led] [hɪm] [əˈweɪ] .
They led him away .
他们 引领 他 离开 .

引而去。

[ˈnekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[tʃɔːŋ] [ðen] [tʊk] - .
Chong then took Youbeiping .
钟 然后 采取 - .

宠遂拔右北平、

[ˈsevrəl] [ˈkaunti] [ɪn] - .
Several counties in Shanggu .
一些 县 在 - .

上谷数县。

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [faɪn] [sɪlks] [æz; əz] [ɡɪfts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɪɔːŋ,nuː] .
They sent envoys with beautiful women and fine silks as gifts to the Xiongnu .
他们 发送 使节 和 美丽的 女性 和 美好的 帛 作为 礼物 到 这 匈奴 .

遣使以美女缯采赂遗匈奴，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪdʒ] [ə'laɪəns] .
We should arrange a marriage alliance .
我们 应该 安排 一个 婚姻 联盟 .
要结和亲。

[ðə; ði] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [left] ['sʌðən] ['dʒen(ə)rəl] [wɪð] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ] .
The Chanyu dispatched the Left Southern General with seven or eight thousand cavalry .
这 单于 已派出 这 左边 南方 一般的 和 七 或者 八 千 骑兵 .
.
.
单于使左南将军七八千骑，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [æz; əz] ['rəʊvɪŋ] ['səʊldʒəz][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] ['empərəɪz] ['feɪvə(r)] .
They traveled back and forth as roving soldiers to aid the emperor's favor .
他们 旅行 后退 和 前进 作为 漫游 士兵 到 援助 这 皇帝的 偏爱 .
往来为游兵以助宠。

[ðen] [ʒɑːŋ] [buː] ,
Then Zhang Bu ,
然后 张 布 ,
又南结张步，

[dʒi] ,
Ji Fuping ,
季 富平 ,
及富平、

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['hɪərəʊz] .
They demanded the help of all the heroes .
他们 要求 这 帮助 的 全部 这 英雄 .
获索诸豪杰，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['sʌbstəns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns]
All of them are related to the exchange of substances and the balance
全部 的 他们 是 有关的 到 这 交换 的 物质 和 这 平衡
[ɒv; əv] ['paʊə(r)] .
of power .
的 力量 .
皆与交质连衡。

[ʒɑːŋ] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [ɔːlsəʊ] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪ'beljən] .
Zhang Feng , the governor of Zhuojun , also raised troops in rebellion .
张 冯 , 这 州长 的 - , 还 提高 军队 在 叛乱 .
涿郡太守张丰亦举兵反。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] ['priːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
At that time , the two prefectures were in turmoil .
在 那 时间 , 这 二 县 是 在 动荡 .
时二郡畔戾，

[ðə; ði] ['nɔːðən] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti][ænd; ənd][fɪə(r)] .
The northern states are filled with anxiety and fear .
这 北方 各州 是 已填 和 焦虑 和 害怕 .
北州忧恐，

['fuː] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði][empərə(r)] [wʊd] ['ʊəli; 'ɔːli] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] ['pɜːsənəli] .
Fu believed that the emperor would surely lead troops to punish them personally .
傅 相信 那 这 皇帝 会 一定 带领 军队 到 惩治 他们 亲自 .
浮以为天子必自将兵讨之，

[bʌt; bət][di:'en'dʒi:] [lɒŋ] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə][help][fu:] .

But Deng Long was sent to help Fu .
但 邓 长的 曾是 发送 到 帮助 傅 .

而但遣邓隆助浮。

[ˈfi:lɪŋ] [ˈfiəf(ə)] ,

Feeling fearful ,
感觉 可怕 ,

浮怀惧，

[hi:; hi] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðə(r)] [mə'mɔ:riəl] [si:kɪŋ] [help] .

He submitted another memorial seeking help .
他 提交 其他 纪念馆 寻求 帮助 .

复上疏求救，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] [i:'dɪkt] [ri:dz] :

The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰：

[ɪn] [ˈpri:viəs] [j'iəz] , [ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈræmpənt][ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .

In previous years , the Red Eyebrows were rampant in Chang'an .
在 以前的 年 , 这 红色的 眉毛 是 猖獗 在 长安 .

“往年赤眉跋扈长安，

[maɪ][ˈstrætədʒi][ɪz] [ðæt] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈvæli] , [aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [i:st] .

My strategy is that if there is no valley , it must be in the east .
我的 战略 是 那 如果 那里 是 不 谷 , 它 必须 是 在 这 东方 .

吾策其无谷必东，

[ðə; ði] [fru:t] [keɪm] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .

The fruit came and surrendered .
这 水果 来了 和 投降 .

果来归降。

[naʊ] , [ðɪs] [rɪ'beljəs] [ˈenəmi] . . .

Now , this rebellious enemy . . .
现在 , 这 叛逆的 敌人 . . .

今度此反虏，

[nəʊ][ˈpaʊə(r)] [lɑ:sts] [fə'revə(r)] .

No power lasts forever .
不 力量 持续时间 永远 .

势无久全，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][mʌst; məst][bi:; bi] [ðəʊz] [hu:] [ju:st] [ɪn'tɜ:n(ə)l] [ˈmeθədz] [tu:; tə][ˈeksɪkju:t] .

Among them must be those who used internal methods to execute .
之中 他们 必须 是 那些 WHO 用过的 内部的 方法 到 执行 .

其中必有内用斩者。

[tə'deɪz] [ˈmɪlətri] [rɪ'sɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈfɒli] [rɪ'plenɪʃt] .

Today's military resources are not fully replenished .
今天的 军队 资源 是 不是 完全 补充 .

今军资未充，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈhɑ:vɪstɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [wi:t] [hæz; həz] [ˈraɪpən] .

Therefore , it must be harvested after the wheat has ripened .
所以 , 它 必须 是 收获 后 这 小麦 有 成熟的 .

故须后麦耳。”

[ðə; ði] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈsɪti] [hæz; həz] [rʌŋ] [aʊt] [ʊv; əv] [fu:d] ,

The floating city has run out of food ,
这 漂浮的 城市 有 跑步 出去 的 食物 ,

浮城中粮尽，

[ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [i:t] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
People can eat each other .
人们 能 吃 每个 其他 .

人相食。

[ɡen] [kwa:ŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] - , [wʌns] [sent] [tʃi:][tu:; tə] [ˈreskju:] [ˈfu:] .
Geng Kuang , the prefect of Shanggu , once sent Qi to rescue Fu .
耿 匡 , 这 长官 的 - , 一次 发送 齐 到 救援 傅 .

曾上谷太守耿况遣崎来救浮，

[ˈfu:] [ðen] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Fu then managed to escape .
傅 然后 管理 到 逃脱 .

浮乃得遁走。

[saʊθ] [tu:; tə] - ,
South to Liangxiang ,
南 到 - ,

南至良乡，

[ɪts] [ˈsɑ:dʒənt] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] , [ˈfrɪvələs] , [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈlɪtərəri] [pəˈsju:ts] .
Its sergeant was arrogant , frivolous , and fond of literary pursuits .
它是 军士 曾是 傲慢的 , 轻浮 , 和 喜爱 的 文学 追求 .

其兵长恶浮恃才舞文，

[rɪˈvɜ:s] [ɪntəˈsepʃn] ,
Reverse interception ,
撤销 拦截 ,

反遮截之，

[ˈfɪəf(ə)l] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Fearful of being unable to escape ,
可怕 的 存在 无法 到 逃脱 ,

浮恐不得脱，

[hi:; hi] [ðen] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [deθ] .
He then dismounted and stabbed his wife to death .
他 然后 下马 和 刺伤 他的 妻子 到 死亡 .

乃下马刺杀其妻，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He escaped with his life .
他 逃脱 和 他的 生活 .

仅以身免。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ðen] [səˈrendəd] [tu:; tə] [tʃɔ:ŋ] .
The city then surrendered to Chong .
这 城市 然后 投降 到 钟 .

城遂降于宠，

[tʃɔ:ŋ] [ðen] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jæn] .
Chong then proclaimed himself the King of Yan .
钟 然后 宣布 他自己 这 国王 的 严 .

宠乃自称燕王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [zɑ:ŋ] [fɛŋ] [kɔ:ld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [ˈdʒen(ə)rəl] .
At that time , Zhang Feng called himself the Supreme General .
在 那 时间 , 张 冯 称为 他自己 这 最高 一般的 .

时张丰自称无上大将军、

[tu:; tə] [bi:; bi] [əˈtætʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərərz] [tru:ps] .
To be attached to the emperor's troops .
到 是 随附的 到 这 皇帝的 军队 .

与宠连兵。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒuː][juː; jʊ][ɒv; əv][dʒiːɑːnjiː] .
The emperor dispatched General Zhu You of Jianyi .
这 皇帝 已派出 一般的 朱 你 的 建义 .
帝遣建义大将军朱祐，

[ˈdʒen(ə)rəl] [gɛŋ] [jæn] ,
General Geng Yan ,
一般的 耿 严 ,
建成大将军耿弇，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [zʌŋ] , [huː] [ˈkɔŋkə] [ðə; ði] [ˈenəmi]
General Ji Zun , who conquered the enemy
一般的 季 尊 , WHO 征服 这 敌人
征虏将军祭遵，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɛl,aiˈjuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈkæv(ə)lɹi] [əˈtækt] [ʒɑːŋ] [fɛŋ] [ɪn] - .
General Liu Xi of the Valiant Cavalry attacked Zhang Feng in Zhuojun .
一般的 刘 习 的 这 英勇 骑兵 遭到攻击 张 冯 在 - .
骁骑将军刘喜讨张丰于涿郡。

[ˈsækrɪfaɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈɒfəd] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][əˈraɪv(ə)l] .
Sacrifices are offered in accordance with the order of arrival .
牺牲 是 提供 在 根据 和 这 命令 的 到达 .
祭遵先至，

[əˈtækt] [fɛŋ] [ˈkwɪkli]
Attack Feng quickly
攻击 冯 迅速地
急攻丰，

[bɜːdz] .
Birds .
鸟类 .
禽之。

[tʃuː] [fɛŋz] [ɡʊd] [ˈmeθədz] ,
Chu Feng's good methods ,
楚 冯的 好的 方法 ,
初丰好方术，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] [ðæt] [fɛŋ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
A Taoist priest said that Feng should become the emperor .
一个 道教 牧师 说 那 冯 应该 变得 这 皇帝 .
有道士言丰当为天子，

[ə; eɪ] [stəʊn] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌləd] [bæg][ɪz] [taɪd] [tuː; tə] [fɛŋz] [ˈelbəʊ] .
A stone wrapped in a five - colored bag is tied to Feng's elbow .
一个 石头 包装 在 一个 五 - 有色 包 是 系 到 冯的 弯头 .
以五采囊裹石系丰肘，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈmɑːb(ə)l] .
There is an imperial seal inside the marble .
那里 是 一个 帝国 海豹 里面 这 大理石 .
云石中有玉玺。

[fɛŋ] [zɪnzi] ,
Feng Xinzhi ,
冯 新知 ,
丰信之，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈbeld] .
They then rebelled .
他们 然后 叛乱 .
遂反。

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['eksɪkjʊːtɪd] .
Since he has been captured , he should be executed .
自从 他 有 到过 捕获 , 他 应该 是 执行 .
既执当斩，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
犹曰：

" [ʃiː] [ʃiː] [hæd; həd][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [siːl] . "
" Shi Shi had an imperial seal . "
" 史 史 有 一个 帝国 海豹 . "
“时石有玉玺。”

[hiː; hi] [ðen] [brəʊk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
He then broke it with a hammer .
他 然后 打破 它 和 一个 锤 .
遵为椎破之，

[fɛŋ] - [wɒz; wəz] [dɪ'siːvd] .
Feng Naizhi was deceived .
冯 - 曾是 受骗 .
丰乃知被诈，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :
寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :
仰天叹曰：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] ['daɪɪŋ] . "
" I have no regrets about dying . "
" 我 有 不 遗憾 关于 垂死 . "
“当死无所恨。”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɔːdəd] [gɛŋ] [jæn][tuː; tə] [ətæk] [pen] [tʃɔːŋ] .
The emperor ordered Geng Yan to attack Peng Chong .
这 皇帝 订购 耿 严 到 攻击 彭 钟 .
上诏耿弇进击彭宠，

[jæn] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðərz] [pə'zi(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [tʃɔːŋ] ,
Yan believed that his father's position was equivalent to that of Chong ,
严 相信 那 他的 父亲的 位置 曾是 相等的 到 那 的 钟 ,
弇以父况与宠同功，

[ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
And none of his brothers were in the capital .
和 没有任何 的 他的 兄弟 是 在 这 首都 .
又兄弟无在京师者，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] [ə'ləʊn] ,
Not daring to go alone ,
不是 大胆 到 去 独自的 ,
不敢独进，

[hiː; hi] [sɔːt] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪn] ['lʌʊjæŋ] .
He sought an audience with the emperor in Luoyang .
他 寻求 一个 观众 和 这 皇帝 在 洛阳 .
求诣洛阳。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :
诏报曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][klæn][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" The general has dedicated his entire clan to the country . "
" 这 一般的 有 投入的 他的 全部的 氏族 到 这 国家 . "

“将军举宗为国，

[ɪts] [ɪˈfekts] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈtɪkjələli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
Its effects are particularly remarkable .
它是 效果 是 特别 卓越 .

功效尤著，

[wɒt] [səˈspɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [daʊt] [liːdz] [juː; jʊ][tuː; tə] [siːk] [ˌkɒnfəˈmeɪʃ(ə)n] ?
What suspicion or doubt leads you to seek confirmation ?
什么 怀疑 或者 怀疑 线索 你 到 寻找 确认 ?

何嫌何疑而欲求徵？ ”

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Moreover , upon hearing this ,
而且 , 之上 听力 这 ,

况闻之，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [jæn][gwɒʊ] , [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈtendənt] .
He then sent his younger brother , Yan Guo , to serve as his attendant .
他 然后 发送 他的 年轻 兄弟 , 严 郭 , 到 服务 作为 他的 服务员 .

更遣弇弟国入侍。

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsækrɪfajs][wɒz; wəz] [held] [ɪn] - ['taʊnʃɪp] .
The time of the sacrifice was held in Zunliang Township .
这 时间 的 这 牺牲 曾是 握住 在 - 乡 .

时祭遵屯良乡，

[ɛlˌaɪˈjuː] - ['taʊnʃɪp] ,
Liu Xitunyang Township ,
刘 - 乡 ,

刘喜屯阳乡，

[pen] [tʃɔːŋ] [led][ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Peng Chong led the Xiongnu troops to attack them .
彭 钟 引领 这 匈奴 军队 到 攻击 他们 .

彭宠引匈奴兵欲击之，

[gɛŋ] [kwaːŋ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃuː] [tuː; tə] [əˈtæk] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] [ˈɑːmi] .
Geng Kuang sent his son Shu to attack and defeat the Xiongnu army .
耿 匡 发送 他的 儿子 舒 到 攻击 和 击败 这 匈奴 军队 .

耿况使其子舒袭破匈奴兵，

[ˈsleɪŋ] [tuː] [kɪŋz] ,
Slaying two kings ,
杀戮 二 国王 ,

斩两王，

[ðə; ði][pet] [ðen] [rɪˈtriːtɪd] .
The pet then retreated .
这 宠物 然后 撤退 .

宠乃退走。

-
Houchongzhai
-

后宠斋，

[əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] ,
Alone in the toilet ,
独自的 在 这 洗手间 ,

独在便室，

- [ænd; ɐnd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərərz] ['feivə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sli:p] .
Cangtou Zimi and two others , due to the emperor's favor , were asleep .
- - 和 二 其他的 , 到期的 到 这 皇帝的 偏爱 , 是 睡着了 .

苍头子密等三人因宠卧寐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði][bed] .
They were bound together on the bed .
他们 是 边界 一起 在 这 床 .

共缚著床，

['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] ['feivə(r)] ,
Falsely claiming favor ,
错误地 声称 偏爱 ,

伪称宠命，

[kɔ:l] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] .
Call his wife in .
称呼 他的 妻子 在 .

呼其妻入，

[ðə; ði] [waɪf] [skri:md] ,
The wife screamed ,
这 妻子 尖叫 ,

妻惊喊，

[ðə; ði] [sleɪv] [ðen] [græbd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The slave then grabbed his head .
这 奴隶 然后 抓住 他的 头 .

奴乃捽其头，

[slæp][hɪz; ɪz] [tʃi:k] ,
Slap his cheek ,
拍击 他的 脸颊 ,

击其颊，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['treʒə(r)] .
He took his wife in to retrieve the treasure .
他 采取 他的 妻子 在 到 取回 这 宝藏 .

将妻入取宝物，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [brɪ'lʌvɪd] [pleɪs] .
It was placed in the most beloved place .
它 曾是 放置 在 这 最多 心爱 地方 .

至宠所装之，

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [waɪf] [səʊ] [tu:] [sɪlk] ['paʊtʃɪz] .
He then had his wife sew two silk pouches .
他 然后 有 他的 妻子 缝 二 丝绸 小袋 .

又使妻缝两缣囊。

['ɑ:ftə(r)] ['naɪtʃɔ:l] ,
After nightfall ,
后 黄昏 ,

昏夜后，

[hændz][ɒv; əv] [rɪ'li:f] ,
Hands of relief ,
手 的 宽慰 ,

解宠手，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈfɔːmɪŋ] [hɪm]
He ordered the general of the city gate to write a message informing him
他 订购 这 一般的 的 这 城市 门 到 写 一个 信息 通知 他
[tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
to open the gate .
到 打开 这 门 .

令作记告城门将军开门书。

[kəmˈpliːt] ,
complete ,
完全的 ,

毕,

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈhedɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈpleɪsɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] [ɪn][ə; eɪ]
He then beheaded his favorite concubine and his wife , placing their heads in a
他 然后 斩首 他的 最喜欢的 妾 和 他的 妻子 , 放置 他们的 头部 在 一个
[saɪk] [bəɡ] .
silk bag .
丝绸 包 .

即斩宠及妻头置缣囊中。

[ˈkæəri] [ðə; ði] [bʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Carry the book out of the city ,
携带 这 书 出去 的 这 城市 ,

持记出城,

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈprest] .
Therefore , he was depressed .
所以 , 他 曾是 郁闷 .

因以诣闷。

- ,
Mingyi ,
- ,

明已,

[ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [rɪˈmeɪnd] [kləʊzd] .
The door to the pavilion remained closed .
这 门 到 这 亭 剩余 关闭 .

阁门不开,

[ðə; ði] [gruːp] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [ˈentəd] .
The group climbed over the wall and entered .
这 团体 攀登 超过 这 墙 和 进入 .

行属逾墙而入,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] .
He was terrified when he saw the two corpses .
他 曾是 恐惧 什么时候 他 锯 这 二 尸体 .

见两尸大惊悚。

[hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstə(r)][hæŋ][liː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæblɪʃt] [tʃɔːŋ] - [æz; əz] [kɪŋ] .
His minister Han Li and others jointly established Chong Ziwu as king .
他的 部长 韩 李 和 其他的 共同 已确立的 钟 - 作为 国王 .

其尚书韩立等共立宠子午为王。

[ɪmˈpɪəriəl] [ədˈvaɪzə] [hæŋ][liː] [bɪˈhedɪd] [wuː] .
Imperial Advisor Han Li beheaded Wu .
帝国 顾问 韩 李 斩首 吴 .

国师韩利斩午首。

[ə'tend] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] .
Attend the sacrifice and follow the instructions .

出席 这 牺牲 和 跟随 这 指示 .

诣祭遵降，

[ðeə(r)][klæn][wɒz; wəz] [ɪk'stəːmineɪt] .
Their clan was exterminated .

他们的 氏族 曾是 灭绝 .

夷其宗族，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪn'fef, -'fi:f] [hɪz; ɪz] [sʌn] [mi:] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʌn'reɪtʃəsnɪs] .
The emperor enfeoffed his son Mi as the Marquis of Unrighteousness .

这 皇帝 封地 他的 儿子 米 作为 这 侯爵 的 不义 .

帝封子密为不义侯。

[dʒuː][ˈfuː][fled] [bæk] [tuː; tə] [ˈləʊʃəŋ] .
Zhu Fu fled back to Luoyang .

朱 傅 逃亡 后退 到 洛阳 .

朱浮逃归洛阳，

[ʃæŋʃuː] [lɪŋ] [huː] [biː 'eɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˈfuː][hæd; həd] [kɔːzd] [ˈkɒs] [ɪn] [juːzuː] .
Shangshu Ling Hou Ba reported that Fu had caused chaos in Youzhou .

尚书 凌 侯 巴 据报道 那 傅 有 导致 混乱 在 幽州 .

尚书令侯霸奏浮败乱幽州，

[ðɪs] [kɒnstɪtɪjʊːts] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [pets] .
This constitutes a crime of keeping pets .

这 构成 一个 犯罪 的 保持 宠物 .

构成宠罪，

[ðə; ði] [-] [ˈefəts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] .
The strategist's efforts were in vain .

这 战略家的 努力 是 在 徒劳 .

徒劳军师，

[wʌn] [ˈkænɒt] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
One cannot die for one's principles .

一 不能 死 为了 一个人的 原则 .

不能死节，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He deserves to be executed .

他 值得 到 是 执行 .

罪当伏诛。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][aɪ 'tiː] .
The emperor could not bear it .

这 皇帝 可以 不是 熊 它 .

帝不忍，

[ˈfuː] [rɪ'pleɪsd] [ˈdʒiːə][ˈfuː][æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [gɑːd] .
Fu replaced Jia Fu as the Commander of the Imperial Guard .

傅 替换 贾 傅 作为 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

以浮代贾复为执金吾，

[ˌtiː 'juː] [dʒoʊz] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] .
Tu Zhou's father was the Marquis of Cheng .

图 周氏 父亲 曾是 这 侯爵 的 程 .

徒纣父城侯。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .

那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这俱是后话。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdʒen(ə)rəl] [pæŋ] [mɛŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [traɪb] [rɪˈbeld] .
Meanwhile , General Pang Meng of the Pingdi tribe rebelled .
同时 , 一般的 庞 孟 的 这 - 部落 叛乱 .

而平狄将军庞萌又背而为乱，

[hiː; hi] [kɪld] [sʌn] [mɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
He killed Sun Meng , the governor of Chu Commandery .
他 被杀 太阳 孟 , 这 州长 的 楚 郡 .

杀楚郡大守孙萌，

[dɒŋ] [fjuːdɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [dɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn] .
Dong Fudong was attached to Dong Xian .
董 福东 曾是 随附的 到 董 西安 .

而东附董宪。

[hɪˈstɒrɪk(ə)] [ˈrekɔːdz] [steɪt] [ðæt] [ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] [wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ænd; ənd]
Historical records state that Emperor Guangwu was skilled at recognizing and
历史 记录 状态 那 皇帝 光武 曾是 熟练 在 识别 和
[əˈpɔɪntɪŋ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
appointing capable people .
任命 有能力的 人们 .

史称光武知人善任，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ] [pæŋ] [mɛŋ] [əˈləʊn] .
He was defeated by Pang Meng alone .
他 曾是 战败 经过 庞 孟 独自的 .

独拙于庞萌。

[ˈnəʊɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [ɪz] [ˈwɪzdəm] .
Knowing people is wisdom .
会心 人们 是 智慧 .

知人则哲，

[haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
How difficult it must be for the emperor !
如何 难的 它 必须 是 为了 这 皇帝 !

惟帝其难哉！

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下文分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tuː] : [ˈgaɪ][jæn][ænd; ənd] [ɡɛŋ] [jæn][ˈsteɪbəlaɪz] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][tʃiː]
Chapter Twenty - Two : Gai Yan and Geng Yan Stabilize Liang and Qi
章 二十 - 二 : 盖伊 严 和 耿 严 稳定 梁 和 齐

第二十二回 盖延耿弇定梁齐

[fɜːst] [dɒŋ] [ʃɪn] ,
First Dong Xin ,
第一的 董 新 ,

先是董诜、

[diːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] ,
Deng Feng ,
邓 冯 ,

邓奉、

[jæn][,si:,i:'ɛn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][,nɑ:n'jɑ:ŋ][ˈeəriə] .
Yan Cen and others were in the Nanyang area .

严中心和其他的是在这 南洋 区域 。

延岑等在南阳一带，

[,si:,i:'ɛn][pɛŋ] ,
Cen Peng ,

中心 彭 ,

岑彭、

[gɛŋ][jæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ə'tækt][ænd; ənd][ˈkæptəd][ðə; ði][ˈenəmi] .
Geng Yan and others attacked and captured the enemy .

耿耿严和其他的遭到攻击和捕获这 敌人 。

耿弇等攻之下下。

[ˈsʌmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][θɜ:d][jɪə(r)] ,
Summer of the third year ,

夏天 的 这 第三 年 ,

三年夏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ðen][ˈpɜ:sənəli][led][ə; eɪ][ˈsʌðən][ˌeksprə'dɪ(ə)n] .
The emperor then personally led a southern expedition .

这 皇帝 然后 亲自 引领 一个 南部 远征 。

帝乃自将南征。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ə'raɪvd][ɪn][ji:, ji] .
The soldiers arrived in Ye .

这 士兵 到达的 在 叶 。

大兵至叶，

[ˈdʒen(ə)rəl][dɒŋ][jɪn]
General Dong Xin

一般的 董 新

董诜别将，

[ˈblɒkɪŋ][ðə; ði][rəʊd][fɔ:(r); fə(r)][θ'aʊzəndz][ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l]
Blocking the road for thousands of people

阻塞 这 路 为了 数千 的 人们

将数千人遮道，

[ðə; ði][ˈvi:əkl][kʊd; kəd][nɒt][mu:v][ˈfɔ:wəd] .
The vehicle could not move forward .

这 车辆 可以 不是 移动 向前 。

车骑不能前进，

[,si:,i:'ɛn][pɛŋ][ˈbreɪvli][tʃɑ:dʒd][ˈfɔ:wəd] ,
Cen Peng bravely charged forward ,

中心 彭 勇敢地 带电 向前 ,

岑彭奋勇奔击，

[dɪ'strɔɪ][ðem; ðəm][ˈterəbli] .
Destroy them terribly .

破坏 他们 可怕 。

大破之，

[ðeɪ][ðen][went][tu:, tə] - .
They then went to Duyang .

他们 然后 去 到 - 。

遂至堵阳。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ]
Meanwhile , Deng was ordered to wait for his soldiers to lie in ambush
同时 , 邓 曾是 订购 到 等待 为了 他的 士兵 到 说谎 在 伏击

[baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
by the roadside .
经过 这 路边 .

却说邓奉令候卒伏道傍，

[ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd][ˈraɪdəz] [kənˈtɪnjuːd] [ˌʌnˌɪntəˈrʌptɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [deɪ] .
The carriages and riders continued uninterrupted throughout the day .
这 马车 和 骑手 持续 不间断 自始至终 这 天 .

见车骑一日不绝，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
Returning to the present .
返回 到 这 展示 .

归语奉。

[fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Feng was greatly alarmed .
冯 曾是 非常 惊慌 .

奉大惊，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə] [juːjæn] [əʊvəˈnaɪt] .
He fled back to Yuyang overnight .
他 逃亡 后退 到 余阳 过夜 .

连夜逃归涪阳。

[dɒŋ] [ɪn] [sɔː] [diːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] [fliː] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
Dong Xin saw Deng Feng flee in the night .
董 新 锯 邓 冯 逃跑 在 这 夜晚 .

董诩见邓奉夜遁，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] [baɪ][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [əˈləʊn] .
It is expected that it cannot be supported by one person alone .
它 是 预期的 那 它 不能 是 有 经过 一 人 独自的 .

料来不可独支，

[ðeɪ] [ðen] [səˈrendəd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降 .

遂降。

[ˌsiːɪˈɛn] [pen] [ænd; ənd] [gɛŋ] [jæn]
Cen Peng and Geng Yan
中心 彭 和 耿 严

岑彭与耿弇、

[ˈdʒiːə][ˈfuː][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː][dʒʌn] ,
Jia Fu and General Fu Jun ,
贾 傅 和 一般的 傅 俊 ,

贾复及积弩将军傅俊、

[ˈkæv(ə)lɪɪ] [ˈkɒməndənt] [zæŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [pəˈsjuːd] [diːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Cavalry Commandant Zang Gong and others pursued Deng Feng to Xiao Chang'an .
骑兵 指挥官 臧 锣 和 其他的 追击 邓 冯 到 肖 长安 .

骑都尉臧宫等从追邓奉于小长安，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
The emperor personally led his generals into battle .
这 皇帝 亲自 引领 他的 将军们 进入 战斗 .

帝率诸将亲战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 。

大破之。

[ˈɜːdʒənt]
Urgent
紧迫的

奉迫急，

[ðen] [ðeɪ] [səˈrendəd] .
Then they surrendered .
然后 他们 投降 。

乃降。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɪti] [ænd; ənd] [sɜːvd] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [pɒv; əv][ðə; ði][paːst] .
The emperor pitied and served the meritorious officials of the past .
这 皇帝 可怜的 和 服务 这 有功绩的 官员 的 这 过去的 。

帝怜奉旧功臣，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [əˈrəʊz] [ɪn][wuː][ænd; ənd][hæn] .
Moreover , the conflict arose in Wu and Han .
而且 ， 这 冲突 出现 在 吴 和 韩 。

且衅起吴汉，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][aɪ ˈtiː][ɔːl] .
He wanted to have it all .
他 通缉 到 有 它 全部 。

欲全有之。

[ʃiː;ɪˈɛn] [pen] [ænd; ənd] [gɛŋ] [jæn] [ədˈvaɪzd] :
Cen Peng and Geng Yan advised :
中心 彭 和 耿 严 建议 。

岑彭与耿弇谏曰：

" [diːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [hɪm] .
" **Deng Feng betrayed his kindness and rebelled against him** .
" 邓 冯 背叛 他的 仁慈 和 叛乱 反对 他 。

“邓奉背恩反逆，

[tɪˈræni(ə)l] [ˈtiːtʃə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] [jɪˈɪəz] ,
Tyrannical teachers for years ,
强横 教师 为了 年 。

暴师经年，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈdʒiːə][ˈfuː] [greɪt] [hɑːm] .
This caused Jia Fu great harm .
这 导致 贾 傅 伟大的 伤害 。

致贾复伤痍，

[dʒuː] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Zhu Youjian was captured .
朱 - 曾是 捕获 。

朱祐见获。

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz][əˈraɪv(ə)l] ,
With Your Majesty's arrival ,
和 你的 陛下的 到达 。

陛下既至，

[ɪːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [tuː; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd][duː; də] [ɡʊd] ,
Even those who know to repent and do good ,
甚至 那些 WHO 知道 到 悔改 和 做 好的 。

犹下知悔善，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [kəˈmɑ:nd] .
And the emperor was in command .
和 这 皇帝 曾是 在 命令

而亲在行阵，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [ˈɑ:ftə(r)][ðeə(r)] [dɪˈfi:t] .
They surrendered after their defeat .
他们 投降 后 他们的 击败

兵败乃降。

[ɪf] [nɒt][ˈeksɪkjʊ:tɪd]
If not executed
如果 不是 执行

若不诛奉，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈi:v(ə)] .
There is no way to punish evil .
那里 是 不 方式 到 惩治 邪恶的

无以惩恶。”

[səʊ][hi:; hi][wɒz; wəz] [brˈhedɪd] .
So he was beheaded .
所以 他 曾是 斩首

于是斩之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [əˈtækt] [fɛŋ] [fɜ:st] .
The generals attacked Feng first .
这 将军们 遭到攻击 冯 第一的

先诸将击奉，

[dʒu:] [ju:dʒən][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Zhu Youjun was defeated .
朱 右军 曾是 战败

朱祐军败，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ] [fɛŋ] [ʃɛŋ] .
He was captured by Feng Sheng .
他 曾是 捕获 经过 冯 盛

被奉生擒去，

[ˈdʒi:ə][ˈfu:] [fɔ:t] .
Jia Fu fought .
贾 傅 战斗

贾复与战，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈwu:ndɪd] [twelv] [taɪmz] .
He was wounded twelve times .
他 曾是 受伤 十二 时代

身被十二创，

[ˈɔ:lməʊst][ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Almost inevitable .
几乎 不可避免的

几乎不免。

[ænd; ʌnd] [səˈrendəd] ,
And surrendered ,
和 投降

及奉降，

[ˈempərə(r)] - [θrəʊn] ,
Emperor Fuyou's throne ,
皇帝 - 王座

帝复祐位，

[ðeɪ] [brɪ'stəʊd] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈkʌmfət] [ə'pɒn][ðəm; ðəm] .
They bestowed generous gifts and comfort upon them .
他们 授予 慷慨的 礼物 和 舒适 之上 他们 .
而厚加慰赐。

[juː; jʊ][wɒz; wəz] [sent] [ə'gen] [tuː; tə] [ə'tæk] [zɪŋ] .
You was sent again to attack Xinye .
你 曾是 发送 再次 到 攻击 新业 .
复遣祐击新野、

[sweɪ] ['kaʊntɪ] ,
Sui County ,
隋 县 ,
随县，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlevəl] .
All were leveled .
全部 是 平整 .
皆平之。

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [riːˈuːseɪ] ,
It is Tokinoya Ryusei ,
它 是 - 流星 ,
是时野谷旅生、

[.ænəs'θiːziə] [tek'niːks] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] ['prevələnt] .
Anesthesia techniques are particularly prevalent .
麻醉 技术 是 特别 流行 .
麻术尤盛，

[waɪld] ['sɪlkwɜ:m] [spɪn] [kə'ku:nz] ,
Wild silkworms spin cocoons ,
荒野 蚕 旋转 茧 ,
野蚕成茧，

['kʌvəd] [ɒn] ['hɪlsaɪd] ,
Covered on hillsides ,
涵盖 在 山坡 ,
被于山阜，

[ˈpi:p(ə)l] [riːp] [ðə; ðɪ] ['benɪfɪts] .
People reap the benefits .
人们 收割 这 好处 .
人收其利焉。

[dʒu:n] , -
June , **Wuwu**
六月 , -
六月戊戌，

[ˈkɒnsɔ:t] [gwɒʊ][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Guo was made empress .
配偶 郭 曾是 制成 皇后 .
立贵人郭氏为皇后，

[ju] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Yu Jiang was appointed Crown Prince .
于 江 曾是 任命 王冠 王子 .
于疆为皇太子，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ˈɔːgəst] [ɪn] [ˈɔːtəm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [led][ðə; ði][ˌeksəˈdɪ(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈskuːlz] .
The emperor himself led the expedition against the five schools .
这 皇帝 他自己 引领 这 远征 反对 这 五 学校 .

帝自将征五校。

- [jɪə(r)]
Bingchen year
- 年

丙辰，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ɪz] [ˈjeləʊ] ,
Fortunately , the inside is yellow ,
幸运的是 , 这 里面 是 黄色的 ,

幸内黄，

[ðeɪ] [drˈsaɪsɪvli] [drɪˈfɪːtɪd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈskuːlz] [æt; ət] [ˈʃiːˈɑːŋ] .
They decisively defeated the five schools at Xiyang .
他们 果断地 战败 这 五 学校 在 西阳 .

大破五校于戏阳。

[səbˈdjuː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Subdue it .
征服 它 .

降之。

[sepˈtembə(r)] ,
September ,
九月 ,

九月，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒɪŋ][dæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪɹi] [daɪd] .
General Jing Dan of the Flying Cavalry died .
一般的 景 担 的 这 飞行 骑兵 死亡 .

骠骑大将军景丹薨。

[erɪˈsɪpɪləs] [ænd; ənd][məˈleəriə]
erysipelas and malaria
丹毒 和 疟疾

丹病疟，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] [æz; əz][aɪ] [əpˈrəʊtʃt] .
A chill ran down my spine as I approached .
一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 作为 我 接近 .

在上前发寒栗，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

上笑曰：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒriə(r)] [dʌz] [nɒt] [ˈsʌfə(r)] [frɒm; frəm][məˈleəriə] . "
" I heard that the brave warrior does not suffer from malaria . "
" 我 听到 那 这 勇敢的 战士 做 不是 遭受 从 疟疾 " . "

“闻壮士不病疟，

[ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][hæn] [naʊ] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][məˈleəriə] ?
Is the General of Han now suffering from malaria ?
是 这 一般的 的 韩 现在 痛苦 从 疟疾 ?

今汉大将军反病疟耶？ ”

[ðə; ði] ['ju:nək] [helpɪ] [hɪm] [ʌp] .
The eunuch helped him up .
这 宦官 帮助 他 向上 .

使小黄门扶起，

[gra:nt][ˈmedsn; ˈmedɪsn]
Grant medicine
授予 药品

赐医药，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
It was returned to Luoyang .
它 曾是 返回 到 洛阳 .

还归洛阳。

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwəsən] .
The illness worsened .
这 疾病 恶化 .

病遂加。

[ðə; ði] [ˈʃænˈfi:] [ˈbændɪt][su:] [kwɑ:ŋ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] - .
The Shaanxi bandit Su Kuang attacked and captured Hongnong .
这 陕西 土匪 苏 匡 遭到攻击 和 捕获 - .

会陕贼苏况攻破宏农，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
He was appointed Prefect of the county .
他 曾是 任命 长官 的 这 县 .

生获郡守。

[ˈempərə(r)] - [ˈfɔ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Emperor Yidan's former general ,
皇帝 - 以前的 一般的 ,

帝以丹旧将，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fɔ:s] [hɪm][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fektʃərz] [əˈfeəz] .
They wanted to force him to take charge of the prefecture's affairs .
他们 通缉 到 力量 他 到 拿 收费 的 这 县的 事务 .

欲令强起领郡事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ðæt] [naɪt] .
He was summoned that night .
他 曾是 被召唤 那 夜晚 .

乃夜召入，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" The thieves are approaching the capital . "
" 这 窃贼 是 接近 这 首都 . "

“贼迫近京师，

[bʌt; bət] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [preˈsti:ʒ] ,
But thanks to the general's prestige ,
但 谢谢 到 这 将军的 声望 ,

但得将军威重，

[laɪ] [daʊn] [tu:; tə][kɑ:m][aɪ ˈti:] [daʊn] .
Lie down to calm it down .
说谎 向下 到 冷静的 它 向下 .

卧以镇之，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

足矣。”

[dæn] [deəd] [nɒt] [rɪˈfju:z] .
Dan dared not refuse .
担 敢于 不是 拒绝 .

丹不敢辞，

[hi:; hi] [ðen] , [dɪˈspɑ:t] [hɪz; ɪz] [ɪlnəs] , [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
He then , despite his illness , accepted the order .
他 然后 , 尽管 他的 疾病 , 公认 这 命令 .

乃力疾拜命，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The troops were led to the prefecture .
这 军队 是 引领 到 这 州 .

将营兵到郡。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[deθ] [ðv; əv][ə; eɪ] [prɪns] .
death of a prince .
死亡 的 一个 王子 .

薨。

[sɪns] [jæn][,si:,iˈɛn][wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [fɛŋ] [ji:] ,
Since Yan Cen was defeated by Feng Yi ,
自从 严 中心 曾是 战败 经过 冯 易 ,

延岑自被冯异杀败，

[hi:; hi] [went] [saʊθ] [ænd; ənd][met] [tʃɪn] [fɛŋ] .
He went south and met Qin Feng .
他 去 南 和 遇见 秦 冯 .

走入南方与秦丰合。

[ˈɑ:ftə(r)][,di:ˈɛnˈdʒi:] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈmu:vɪd] ,
After Deng Feng was removed ,
后 邓 冯 曾是 已移除 ,

及邓奉既除，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
The emperor returned to Luoyang .
这 皇帝 返回 到 洛阳 .

帝回洛阳，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [tʃɪn] [fɛŋ] .
The generals then joined forces to attack Qin Feng .
这 将军们 然后 加入 力量 到 攻击 秦 冯 .

诸将乃并力以伐秦丰，

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[ˈfaɪtɪŋ] [jæn][,si:,iˈɛn][fɔ:(r); fə(r)][ten] [raʊndz] ,
Fighting Yan Cen for ten rounds ,
斗争 严 中心 为了 十 回合 ,

与延岑战十穰，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .
They **were** **utterly** **defeated** .
他们 是 完全地 战败 。

大破之。

[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

[,siːjɪ'ɛn] [pən] [led] [θriː] ['dʒenərəlz][tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɪn] [fɛŋ] .
Cen Peng **led** **three** **generals** **to** **attack** **Qin Feng** .
中心 彭 引领 三 将军们 到 攻击 秦 冯 。

岑彭率三将军攻秦丰，

[ˈbæt(ə)] [æɪ; ət] -
Battle **at** **Liqui**
战斗 在 -

战于黎邱，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy **them** **terribly** .
破坏 他们 可怕 。

大破之，

[,siː eɪ'aɪ] [hŋŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Cai Hong **was** **captured** .
蔡 洪 曾是 捕获 。

获其将蔡宏，

[jæn][,siːjɪ'ɛn][tuː; tə] ['dɒŋ'jaːŋ] ,
Yan Cen **to** **Dongyang** ,
严 中心 到 东阳 ,

延岑至东阳，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [dʒuː][juː; jʊ] ,
Encountering **Zhu You** ,
遭遇 朱 你 ,

遇朱佑、

[ˈsækrɪfajs] ,
Sacrifice ,
牺牲 ,

祭遵，

[ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] ,
After **a** **fierce** **battle** ,
后 一个 凶猛的 战斗 ,

大战一阵，

[,siːjɪ'ɛn][dʒiː'æŋ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tʃɛŋ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ɪn'kredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
Cen Jiang **and** **Zhang Cheng** **were** **both** **incredibly** **brave** **and** **valiant** .
中心 江 和 张 程 是 两个都 难以置信 勇敢的 和 英勇 。

岑将张成梟勇无比，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ][dʒi] [zʌŋ] .
He **was** **cut** **in** **two** **by** **Ji Zun** .
他 曾是 切 在 二 经过 季 尊 。

被祭遵斩为两段，

[jæn][,siːjɪ'ɛn] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Yan Cen **fled** **in** **defeat** .
严 中心 逃亡 在 击败 。

延岑败逃。

[naʊ] [lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Now let's go to the pavilion .
现在 我们来吧 去 到 这 亭 .

今且阁处。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wu:][hæn] .
Now let's talk about Wu Han .
现在 我们来吧 讲话 关于 吴 韩 .

再说吴汉一边。

[ˈɑ:ftə(r)][hæn][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][di:'en'dʒi:] [fɛŋ] ,
After Han was defeated by Deng Feng ,
后 韩 曾是 战败 经过 邓 冯 ,

汉自被邓奉杀败之后，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ðen] [fə'bæd; fə'beɪd][hɪm][frɒm; frəm] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɑ:n'jɑ:ŋ] [rɪ:dʒən] .
Emperor Guangwu then forbade him from residing in the Nanyang region .
皇帝 光武 然后 禁止 他 从 居住 在 这 南洋 地区 .

光武便不令他在南阳地界，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [ji:][tu:; tə] [ə'tæk] [tʃæntʃɛŋ] .
However , he joined forces with Lieutenant General Feng Yi to attack Changcheng .
然而 , 他 加入 力量 和 中尉 一般的 冯 易 到 攻击 长城 .

却与偏将军冯异同击昌城、

[ʒɑ:ŋ] [wen] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] , [θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔ:(r)]
Zhang Wen and others , thieves from the fifth floor
张 温 和 其他的 , 窃贼 从 这 第五 地面

五楼贼张文等，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'tækt] - .
They also attacked Tongma .
他们 还 遭到攻击 - .

又攻铜马、

[ˈgəʊhɑ:n][æt; ət] - ,
Gohan at Shin'an ,
悟饭 在 - ,

五幡于新安，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'strɔɪd] .
They were all destroyed .
他们 是 全部 损毁 .

皆破之。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] ,
In the spring of the third year ,
在 这 春天 的 这 第三 年 ,

三年春，

[hi:; hi][led][ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [gri:n] ['ɒks(ə)n] [west] [ɒv; əv][dʒi:] .
He led the army to attack the green oxen west of Zhi .
他 引领 这 军队 到 攻击 这 绿色的 牛 西方 的 智 .

率盖延击青犊于轺西，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They were utterly defeated and surrendered .
他们 是 完全地 战败 和 投降 .

大破降之。

[ænd; ənd][ˈgai][jæn] [fɔ:t] [ɛl,aɪ'ju:] [jɒŋ] [ɪn] [tʃu:] ,
And Gai Yan fought Liu Yong in Chu ,
和 盖伊 严 战斗 刘 永 在 楚 ,

及盖延战刘永于楚、

[pɪː,ɪˈaɪ] ,
Pei ,
裴 ,

沛，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [pəˈsjuːd] [tuː; tə] [ˌjuːjən] .
Deng Feng was pursued to Yuyang .
邓 冯 曾是 追击 到 余阳 .

追邓奉于涪阳，

[ʃiː] - [dɪˈfektɪd] [tuː; tə][ɛl, aɪˈjuː] [ˌweɪ] .
Shi Sumao defected to Liu Shui .
史 - 有缺陷的 到 刘 水 .

时苏茂叛归刘水，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ˈgaɪ][jən] .
He was later defeated by Gai Yan .
他 曾是 之后 战败 经过 盖伊 严 .

后被盖延杀败，

[ˌtrænsˈfəːd] [tuː; tə] [ɡwaːŋ] [ɛlˈiː] ,
Transferred to Guang Le ,
转移 到 光 乐 ,

转至广乐，

[wuː][hæn][led][diːˈjuː][maʊ] ,
Wu Han led Du Mao ,
吴 韩 引领 杜 毛泽东 ,

吴汉乃率杜茂、

[tʃɛn] [dʒʌn][et][əl] .
Chen Jun et al .
陈 俊 等 al .

陈俊等，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [suː][maʊ][æt; ət] [ɡwaːŋ] [ɛlˈiː] .
They surrounded Su Mao at Guang Le .
他们 包围 苏 毛泽东 在 光 乐 .

围苏茂于广乐。

[əˈtæk] [ˈdʒænjʊəri] ,
Attack January ,
攻击 一月 ,

攻打一月，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
The city is about to fall .
这 城市 是 关于 到 落下 .

城已将破，

[wuː][hæn] [sed] :
Wu Han said :
吴 韩 说 :

吴汉曰：

[suː][maʊ] [ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] .
Su Mao is in dire straits .
苏 毛泽东 是 在 可怕的 海峡 .

“苏茂困急矣，

[təˈmɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ˈəʊnli] [əˈtæk] [θriː] [saɪdz] .
Tomorrow we will only attack three sides .
明天 我们 将要 仅有的 攻击 三 侧面 .

来日吾等只攻三面，

[wʌn] ['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
One subject is missing .
一 主题 是 丢失的 .

缺一门，

[ðə; ði] [θɪ:f] [mʌst; məst][hæv; həv][ˈteɪkən] [ðɪs] [ru:t] .
The thief must have taken this route .
这 贼 必须 有 已采取 这 路线 .

贼必走此，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Then it will be easy to capture him .
然后 它 将要 是 简单的 到 捕获 他 .

便好擒之。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [pʊ; əv][sɪˈkjʊərəti] .
They are discussing the suspension of security .
他们 是 讨论 这 暂停 的 安全 .

正商议停安，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
Suddenly a scout came to report ,
突然 一个 侦察 来了 到 报告 ,

忽探马来报，

[æn; ən] [ˈɑːmi] [pʊ; əv] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈsiːmɪŋli] [frɒm; frəm][ˈnəʊweə(r)] , [sɜːrdʒd] [fɔːθ] [laɪk] [ə; eɪ][taɪd] .
An army of people , seemingly from nowhere , surged forth like a tide .
一个 军队 的 人们 , 似乎 从 无处 , 激增 前进 喜欢 一个 潮 .

不知何处人马如潮水般涌来，

[wuː][hæn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Wu Han was greatly surprised .
吴 韩 曾是 非常 惊讶 .

吴汉大惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌdiːˈjuː][maʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] :
He said to Du Mao and others :
他 说 到 杜 毛泽东 和 其他的 :

谓杜茂等曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkeəfəli] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði][kæmp] . "
" You all should carefully supervise the camp . "
" 你 全部 应该 小心 监督 这 营 . "

“公等小心督营，

[hæn] [hɪmˈself] [went] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Han himself went to greet him .
韩 他自己 去 到 迎接 他 .

汉自去迎之，

" [wiːl; wil] [siː] . "
" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈkæv(ə)lri] .
He then led over a thousand light cavalry .
他 然后 引领 超过 一个 千 光 骑兵 .

乃引轻骑千余，

[ɡəʊ] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Go forward to meet them .
去 向前 到 见面 他们 .

迎上前去。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [dʒi:'ænz] [dɪ'fi:t] [ɪn] - ,
It turns out that after Zhou Jian's defeat in Peixi ,
它 转弯 出去 那 后 周 简的 击败 在 - ,

原来是周建自沛西败后，

[ðeɪ] ['gæðəd] [əʊvə(r)] - , - ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['reskju:] [gwa:ŋ] [el'i:] .
They gathered over 100 , 000 people to rescue Guang Le .
他们 聚集 超过 - , - 人们 到 救援 光 乐 .

别招聚收集得十余万人来救广乐。

[wu:] [hæn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Wu Han was furious upon seeing this .
吴 韩 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

吴汉一见大怒，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['hælbɜ:d]
Raise your halberd
增加 你的 戟

奋起画戟，

[ðen] [ðeɪ] [fɔ:t] [dʒəʊ] [dʒi:'æn] .
Then they fought Zhou Jian .
然后 他们 战斗 周 建 .

便战周建。

[ˈɑ:ftə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [pɒv; əv] [raʊndz] ,
After fighting for dozens of rounds ,
后 斗争 为了 几十个 的 回合 ,

战到数十回合，

[dʒəʊ] [dʒi:'æn][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
Zhou Jian could not withstand the attack .
周 建 可以 不是 经受 这 攻击 .

周建抵敌不住，

[dɪ'fi:tɪd]
Defeated
战败

败下阵去，

[wu:] - ,
Wu Hanxing ,
吴 - ,

吴汉性起，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[ˈhʌri] [ʌp] [ʊn] [ˈhɔ:sbæk] ,
Hurry up on horseback ,
匆忙 向上 在 马背 ,

拍马赶去，

[si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi][ræn] [tu:] [fɑ:st] .
Unexpectedly , he ran too fast .
不料 , 他 跑 也 快速地 .

不料飞跑过急，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['stʌmb(ə)ld] .
The horse stumbled .
这 马 踉跄 .

马失前蹄，

[wu:][hæn][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Wu Han was thrown off his horse .
吴 韩 曾是 抛掷 离开 他的 马 .

将吴汉一交翻下马来。

[dʒəʊ] [dʒi:'æn] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Zhou Jian heard this ,
周 建 听到 这 ,

周建听得，

[hi;; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [bæk] .
He quickly pulled his horse back .
他 迅速地 拉 他的 马 后退 .

急勒回马，

[wʌn] [slæʃ] [ænd; ənd] [ɪts] [dʌn] .
One slash and it's done .
一 削减 和 它是 完毕 .

一刀盖下，

[bʌt; bət][hi;; hi][wɒz; wəz] [swɔ:m] [baɪ][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
But he was swarmed by the soldiers .
但 他 曾是 蜂拥而至 经过 这 士兵 .

却被众军一齐拥上，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][kæmp] .
They rescued the Han and returned to camp .
他们 获救 这 韩 和 返回 到 营 .

救汉回营。

[dʒi:'æn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ðen] [tʊk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu;; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Jian and others then took advantage of the situation to enter the city .
建 和 其他的 然后 采取 优势 的 这 情况 到 进入 这 城市 .

建等遂借势入城。

[naʊ] , [wu:][hæn] [fel] [daʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [met] .
Now , Wu Han fell down as soon as they met .
现在 , 吴 韩 跌倒 向下 作为 很快 作为 他们 遇见 .

却说吴汉一交跌倒，

[maɪ] [left] ['ni:kæp] [ɪz] ['twɪstɪd] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
My left kneecap is twisted to one side .
我的 左边 髌骨 是 扭曲 到 一 边 .

左脚膝盖骨跌歪在一边，

[aɪ] [kænt] [get] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
I can't get out of bed .
我 不能 得到 出去 的 床 .

不能起床。

[dʒəʊ] [dʒi:'æn] ,
Zhou Jian ,
周 建 ,

周建、

[su:] [maʊz] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
Su Mao's army was greatly encouraged .
苏 毛泽东的 军队 曾是 非常 鼓励 .

苏茂军势大振，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They led their troops to attack .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 .

率众来攻。

[tʃen] [dʒʌn] [sed] [tu:; tə][hæn] :
Chen Jun said to Han :
陈 俊 说 到 韩 :

陈俊谓汉曰：

" [wɪð] [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] ['enəmi] [æt; ət]['aʊə(r)] [frʌnt] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wu:ndɪd] [ænd; ænd] ['bedrɪdn] .
" **With a formidable enemy at our front , you are wounded and bedridden .**
" 和 一个 强大 敌人 在 我们的 正面 , 你 是 受伤 和 卧床不起 .
"
"

“大敌在前而公伤卧，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [frə(r)] .
The people were filled with fear .
这 人们 是 已填 和 害怕 .

众心惧矣。”

[hæn] [ðen] [rəʊz] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] , [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [wu:ndz] .
Han then rose up suddenly , despite his wounds .
韩 然后 玫瑰 向上 突然 , 尽管 他的 伤口 .

汉乃勃然裹创而起，

['sækrɪfais][ðə; ði][pks][tu:; tə] [fi:st] [ðə; ði] ['skɑ:lərz] .
Sacrifice the ox to feast the scholars .
牺牲 这 牛 到 盛宴 这 学者们 .

椎牛飧士，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:mi] :
The order was given to the army :
这 命令 曾是 给定 到 这 军队 :

令军中曰：

" [ɔ:ldəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [θi:vz] . . . "
" **Although there are many thieves . . .** "
" 虽然 那里 是 许多 窃贼 . . . "

“贼众虽多，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈplʌndə] [ðə; ði][ˈbændɪts] ,
They all plundered the bandits ,
他们 全部 掠夺 这 强盗 ,

皆劫掠群盗，

['vɪktəri] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [aʊt'dʌn] .
Victory is not to be outdone .
胜利 是 不是 到 是 胜过 .

胜不相让，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]['reskju:] [wen] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
They did not come to the rescue when the enemy was defeated .
他们 做过 不是 来 到 这 救援 什么时候 这 敌人 曾是 战败 .

败不相救，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [hi:; hi][daɪd][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz] .
It was not that he died for his principles .
它 曾是 不是 那 他 死亡 为了 他的 原则 .

非有仗节死义青也。

[tə'deɪ] [mɑ:rkz][ðə; ði] ['sekənd] [ˌænrɪvɜ:səri] [ɒv; əv][maɪ] ['bi:ɪŋ] ['grɑ:ntɪd][ə; eɪ]['taɪt(ə)] .
Today marks the second anniversary of my being granted a title .
今天 标记 这 第二 周年纪念日 的 我的 存在 的确 一个 标题 .
今日封侯二秋，

[ˈdʒentlmən] , [straɪv] [ɒn] !
Gentlemen , strive on !
先生们 , 努力 在 !

诸君勉之。”

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This enraged the army .
这 愤怒 这 军队 .

于是军中激怒，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [twɑɪs] [æz; əz] [ˌenə'dʒetɪk] .
People are twice as energetic .
人们 是 两次 作为 精力充沛 .

人倍其气。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

旦日，

[ɪ'stæblɪ] ,
establish ,
建立 ,

建、

[maʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪ'si:dʒ] [hæn] .
Mao led his troops to besiege Han .
毛泽东 引领 他的 军队 到 围攻 韩 .

茂出兵围汉。

[ðə; ði][hæn] [sɪ'lektɪd] [fɔ:(r)][eɪ'li:t; rɪ'li:t] [tru:ps] , [ɪn'klu:dɪŋ] [hwa:ŋ] [tu:] [wu:][hi:; hi] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)] [θri:]
The Han selected four elite troops , including Huang Tou Wu He , and over three
这 韩 已选 四 精英 军队 , 包括 黄 游览 吴 他 , 和 超过 三
[θaʊz(ə)nd] [wʊ'hwa:n]['kæv(ə)lɪ] .
thousand Wuhuan cavalry .
千 五环 骑兵 .

汉选四部精兵黄头吴河等及乌桓突骑三千余人，

[hæn] [gɒŋ] [dɒn] [hɪz; ɪz]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz]['hælbɜ:d] .
Han Gong donned his armor and drew his halberd .
韩 锣 穿戴 他的 盔甲 和 画 他的 戟 .

汉躬被甲拔戟，

[hi:; hi] [ə'drest] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] , ['seɪŋ] :
He addressed all the generals , saying :
他 已解决 全部 这 将军们 , 说 :

令诸部将曰：

" [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] . . . "
" Upon hearing the sound of drums . . . "
" 之上 听力 这 声音 的 鼓 . . . "

“闻播鼓声，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .
They all shouted and rushed forward .
他们 全部 喊叫 和 匆忙 向前 .

皆大呼而进，

[ðəʊz] [hu:] [kʌm] ['leɪtə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who come later will be executed .
那些 WHO 来 之后 将要 是 执行 .

后进者斩。”

[ðeɪ] [ðen] [prəˈsi:did] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdrʌmbi:t] .
They then proceeded with the drumbeats .
他们 然后 继续 和 这 鼓点 .

遂鼓而进之。

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] .
The army suffered a major defeat .
这 军队 遭受 一个 主要的 击败 .

建军大溃，

[ðeɪ] [tʒ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They turned back and fled to the city .
他们 转向 后退 和 逃亡 到 这 城市 .

反还奔城。

[hæn] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [reɪndʒ][ˈmɔ:tə(r)] [əˈtæk] .
Han launched a long - range mortar attack .
韩 发射 一个 长的 - 范围 砂浆 攻击 .

汉长驱迫击，

[ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] ,
Fighting for the gate and people ,
斗争 为了 这 门 和 人们 ,

争门并人，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[dʒi:ˈæn] [sɔ:] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Jian saw the Han soldiers chasing into the city .
建 锯 这 韩 士兵 追逐 进入 这 城市 .

建见汉兵追进城来，

[hi:; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈgen] .
He risked his life and broke out of the city again .
他 冒险 他的 生活 和 打破 出去 的 这 城市 再次 .

舍命复又突走出城。

[wu:] - [maʊ] ,
Wu Hanliao Mao ,
吴 - 毛泽东 ,

吴汉料茂、

- [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [bɪlt] [ɪn] - .
Jianbi will definitely be built in Juyang .
- 将要 确实 是 建造 在 - .

建必投睢阳，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [di:ˈju:] [maʊ] [wɒz; wəz] [rɪˈteɪnd] .
Therefore , Du Mao was retained .
所以 , 杜 毛泽东 曾是 保留 .

遂留杜茂、

[tʃen] [dʒʌŋ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈgɑ:dɪd] [gwæŋɡəl] ,
Chen Jun and others guarded Guangle ,
陈 俊 和 其他的 守卫 光乐 ,

陈俊等守广乐，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
He then led his troops to Juyang .
他 然后 引领 他的 军队 到 - .

自却将兵往睢阳，

[tu:; tə][help][ˈkʌvə(r)][ʌp][ðə; ði] [dɪˈleɪ] .
To help cover up the delay .
到 帮助 覆盖 向上 这 延迟 - .

以助盖延。

[ɛl,aiˈju:] - [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ˈgaɪ][jæn] .
Liu Yongxian was defeated by Gai Yan .
刘 - 曾是 战败 经过 盖伊 严 - .

刘永先被盖延杀败，

[gəʊ][tu:; tə][baʊ] [ˈhju:lɪŋ] .
Go to Bao Huling .
去 到 包 虎灵 - .

走保湖陵。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] - [tɜ:nd] [əˈɡentʃ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [jɒŋ] .
Later , the people of Juyang turned against the city and welcomed Yong .
之后 , 这 人们 的 - 转向 反对 这 城市 和 欢迎 永 - .

后睢阳人反城迎永，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈgaɪ] - [led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [brɪˈsi:dʒ] - .
Therefore , Gai Yanfu led his generals to besiege Juyang .
所以 , 盖伊 - 引领 他的 将军们 到 围攻 - .

于是盖延复率诸将围睢阳，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
One hundred days ,
一 百 天 ,

将百日，

[haʊˈevə(r)] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
However , it was impossible to break through .
然而 , 它 曾是 不可能的 到 休息 通过 - .

却是攻不破。

[ɛrtʃˈju:] - ,
Hu Sumao ,
胡 - ,

忽苏茂、

[dʒəʊ] [dʒi:ˈæn] [əˈraɪvd] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Zhou Jian arrived with several thousand men .
周 建 到达的 和 一些 千 男人 - .

周建领数千人马到来，

[ɛl,aiˈju:] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] .
Liu Yong was overjoyed when he saw this from the watchtower .
刘 永 曾是 欣喜若狂 什么时候 他 锯 这 从 这 岗楼 - .

刘永在敌楼望见大喜，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [dɪˈfi:tɪd] [ɡwa:ŋ] [elɪ:] ,
Thinking they had already defeated Guang Le ,
思维 他们 有 已经 战败 光 乐 ,

以为已胜广乐，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
He hastily led his troops to open the city gates and welcome them in .
他 草草 引领 他的 军队 到 打开 这 城市 大门 和 欢迎 他们 在 - .

急率众开城迎入。

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[dʒi:'æən] [ˈtɪəfəli] [ri'kaunt] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
Jian tearfully recounted the defeat .
建 泪流满面 叙述 这 击败 .

建哭诉战败情形，

[ˌɛl,ar'ju:] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈdi:pli] ['sæd(ə)nd] .
Liu Yong was deeply saddened .
刘 永 曾是 深 悲伤 .

刘永伤感不已。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] [hæn] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Wu Han arrived again .
吴 韩 到达的 再次 .

吴汉又到，

[ɪn'sɜ:kəl] - [laɪk] [æən; ən][ˈaɪən] ['bærəl] .
Encircle Juyang like an iron barrel .
包围 - 喜欢 一个 铁 桶 .

将睢阳围成铁桶，

[ˈgaɪ] [jænmɪŋ] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [klaʊd] ['lædə(r)][tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Gai Yanming erected a cloud ladder to ascend the city wall .
盖伊 严明 竖立 一个 云 梯子 到 上升 这 城市 墙 .

盖延命架云梯上城。

[ˌɛl,ar'ju:] [jɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Liu Yong was so frightened that he had nowhere to go .
刘 永 曾是 所以 害怕 那 他 有 无处 到 去 .

刘永吓得走头无路，

[dʒəʊ] [dʒi:'æən][et] [əl] . [sed] :
Zhou Jian et al . said :
周 建 等 al . 说 :

周建等曰：

" [dəʊnt] ['wʌrɪ] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ;
" **Don't worry , Your Majesty** ;
" 不 担心 , 你的 威严 ;

“陛下勿忧，

[ɪn][ðə; ði] [i:st] [ðeə(r)][ɪz] [dɒŋ] ['fi:'ɑ:n] ,
In the east there is Dong Xian ,
在 这 东方 那里 是 董 西安 ,

东有董宪，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ðeə(r)][ɪz] [ʒɑ:ŋ] [bu:] ,
In the north there is Zhang Bu ,
在 这 北 那里 是 张 布 ,

北有张步，

[ˌaɪ'ti:][ɪz] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði] ['enəmi] .
It is enough to subdue the enemy .
它 是 足够的 到 征服 这 敌人 .

足以制敌。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:ləʊ] [faɪv] [ə'filiətɪd] [sku:lz] .
There are also five affiliated schools .
那里 是 还 五 附属 学校 .

又有五校之属，

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'streɪnɪŋ] [ðem; ðəm] .
It is restraining them .
它 是 限制 他们 .

在牵掣其肘。

[naʊ] [lets] [gəʊ][tu:; tə] [fɛŋ] ,
Now let's go to Feng ,
现在 我们来吧 去 到 冯 ,

今且走鄴，

[ˈgæðə(r)] [ˈskætəd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Gather scattered soldiers ,
收集 疏散 士兵 ,

收集散卒，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] .
And they gathered the support of the five schools .
和 他们 聚集 这 支持 的 这 五 学校 .

并约五校之众为助，

[ˈgaɪ] [jænz] [ˈpaʊə(r)][ɪz] [naʊ] [ˈaɪsələɪtɪd] .
Gai Yan's power is now isolated .
盖伊 严的 力量 是 现在 孤立 .

盖延之势孤矣。”

[su:][maʊ] ,
Su Mao ,
苏 毛泽东 ,

苏茂、

[dʒəʊ] [dʒi:'æn][ɪz][ˌɛl,əɪ'ju:] [jɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈbəʊ'dɪŋ] .
Zhou Jian is Liu Yong from Baoding .
周 建 是 刘 永 从 保定 .

周建乃保定刘永，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ˈdespəɪtli] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They fought desperately to break through the encirclement .
他们 战斗 绝望地 到 休息 通过 这 包围 .

拼命杀出重围。

[ˈgaɪ][jæn] [tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [sed] :
Gai Yan turned to his generals and said :
盖伊 严 转向 到 他的 将军们 和 说 :

盖延顾谓众将曰：

" [ðɪs] [ˈbəændɪt] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'fi:t] [lɑ:st] [taɪm] . "
" This bandit suffered a great defeat last time . "
" 这 土匪 遭受 一个 伟大的 击败 最后 的 时间 . "

“此寇前次大败，

[ˈmʌðə(r)] [daɪd][ænd; ənd] [waɪf] [pa:st] [ə'weɪ] .
Mother died and wife passed away .
母亲 死亡 和 妻子 通过了 离开 .

母亡妻丧，

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [θ'aʊzəndz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ə'ɡen] .
Before long , they gathered hundreds of thousands of people again .
前 长的 , 他们 聚集 数百 的 数千 的 人们 再次 .

未久复聚众数十万。

['fɔːlʃud] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] ['mæsiːz] .
Falsehoods are most likely to deceive the masses .
谎言 是 最多 可能 到 欺骗 这 群众 .

虚声最能惑众，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [fuːlz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
There are many fools in the world .
那里 是 许多 傻瓜 在 这 世界 .

天下愚人多，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .
We must seize this opportunity to destroy them .
我们 必须 抢占 这 机会 到 破坏 他们 .

吾等须趁此时灭之，

" ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['əʊnli] [kɔːz] [prə'lɒŋd] [ˌsʌfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" Doing nothing will only cause prolonged suffering for the people . "
" 正在做 没有什么 将要 仅有的 原因 延长 痛苦 为了 这 人们 . "

无为久苦苍生也。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The troops were overjoyed .
这 军队 是 欣喜若狂 .

军中大悦，

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] ['swɪftli] [pə'sjuːd] .
They then broke camp and swiftly pursued .
他们 然后 打破 营 和 迅速地 追击 .

遂拔营迅追。

['miːnwaɪl] , [ˌɛl,ɑɪ'juː] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] , ['siːmɪŋli]
Meanwhile , Liu Yong and his men walked for a whole day , seemingly
同时 , 刘 永 和 他的 男人 步行 为了 一个 所有的 天 , 似乎

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'gaːd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; livz] .
without regard for their lives .
没有 看待 为了 他们的 生活 .

却说刘永等众没命的走了一天，

[ɒn][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [deɪ] , [ˈʃɑːn'fiː] [wɪl] [saɪŋk] ,
On the meeting day , Shanxi will sink ,
在 这 会议 天 , 山西 将要 下沉 ,

会日山西沉，

[ɪn][ðə; ði] [ɡləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ,
In the glow of the setting sun ,
在 这 辉光 的 这 环境 太阳 ,

霞光夕照中，

[ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːni] [hæz; həz]['set(ə)ld] .
The dust of the journey has settled .
这 灰尘 的 这 旅行 有 定居 .

探望征尘已静，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkli] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'sjuːə] .
They were likely far from the pursuers .
他们 是 可能 远的 从 这 追击者 .

料离追兵已远，

[fæŋ] [ˌsiː eɪ'ɑɪ] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Fang Cai rested at the camp .
方 蔡 休息 在 这 营 .

方裁歇下营盘。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在黎明 ,

旦日黎明，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['hʌri] .
We are about to hurry .
我们是关于到匆忙 .

正待趲行，

[ˈdʒen(ə)rəl] - ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
General Qingwu entered the tent and said :
一般的 - 进入这帐篷和说 :

大将庆吾入帐曰：“

[ˈhjuːmənz] ['kænɒt] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Humans cannot defy the will of Heaven .
人类不能违抗这将要的天堂 .

人不可逆天，

[ˈgəʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['hevənz] ,
Going against the heavens ,
去反对这天 ,

逆天而行，

['nʌθɪŋ] [lɑːsts] [fə'revə(r)] .
Nothing lasts forever .
没有什么持续时间永远 .

未有不亡。

[ɛl,ai'juː] [ʃjuː] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] .
Liu Xiu became emperor .
刘秀成为皇帝 .

刘秀作天子，

[ðɪs] ['prɒfəsi] [ɔː'redi] [ɪg'zɪstɪd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [eɪpɪŋ] .
This prophecy already existed during the reign of Emperor Aiping .
这预言已经存在期间这在位的皇帝爱萍 .

哀平之际已有此讖，

[ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][huːtʃuːoʊ][ˈrɪvə(r)] ,
Water from the Hutuo River ,
水从这滹沱河 ,

水合滹沱，

[ðə; ði] [waɪt] - [klæd][mæn] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [wei] .
The white - clad man pointed the way .
这白色的 - 覆膜男人尖这方式 .

白衣指路，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [naʊ] [nəʊn] .
The Mandate of Heaven is now known .
这授权的天堂是现在已知 .

天命可知矣，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] ['mɪlətri] [et'fiːvmənts] ,
Judging by military achievements ,
评判经过军队成就 ,

以战功论之，

[nænʃɛŋ] -
Nansheng Kunyang
南盛 -

南胜昆阳，

[ðə; ði] ['nɔ:θwəd] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv]['ha:nda:n] ,
The northward capture of Handan ,
这 向北 捕获 的 邯郸 ,

北破邯郸，

[ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [ɪz][kɑ:m] .
The atmosphere in the Three Auxiliary Regions is calm .
这 气氛 在 这 三 辅助的 地区 是 冷静的 .

三辅氛靖，

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn] [nɑ:n'jɑ:ŋ] [wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd] .
The rebellion in Nanyang was executed .
这 叛乱 在 南洋 曾是 执行 .

南阳叛诛，

[sʌtʃ] ['mɪlətri] ['tæktɪks]
Such military tactics
这样的 军队 策略

用兵若此，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði][tʃi:] [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] ['daɪnəstɪz] ?
What does it have to do with the Qi and Liang dynasties ?
什么 做 它 有 到 做 和 这 齐 和 梁 王朝 ?

何有于齐梁哉！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][klɪə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [bɪ'fɔ:hænd] .
There was a clear imperial edict beforehand .
那里 曾是 一个 清除 帝国 法令 预先 .

前有明诏，

[rɪ'stɔ:rɪŋ] [ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['fæməli]
Restoring the former kingdom of the imperial family
恢复 这 以前的 王国 的 这 帝国 家庭

复宗室故国，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə]['di:fekt] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .
It would be better to defect and submit .
它 会 是 更好的 到 缺点 和 提交 .

诚不如倒戈归顺。

[dʒu:] [weɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fi:f] .
Zhu Wei was enfeoffed .
朱 魏 曾是 封地 .

朱鲋且封，

" [ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ? "
" And what about Your Majesty ? " "
" 和 什么 关于 你的 威严 ? " "

况大王乎？ ”

[weɪ] [wɒz; wəz] ['fʃʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Shui was furious upon hearing this .
水 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

水闻言大怒，

[dʒɪ:] - [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] :
Zhi Qingwu cursed :
智 - 被诅咒的 :

指庆吾骂曰：

" [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['temprəri] [dɪ'fi:t] . "
" The treacherous villains saw that I had suffered a temporary defeat . " "
" 这 奸诈 反派 锯 那 我 有 遭受 一个 暂时的 击败 . " "

“佞贼见吾暂败，

" [deə(r)][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] ? "

"	Dare	to	rebel	?	"
"	敢	到	反叛	?	"

敢反耶？ "

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before	he	finished	speaking	,
前	他	完成的	请讲	,

言未已，

[ˈkeɪɡoʊ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [kɔːt] [ʌp] .

Keigo	had	already	caught up	.
启吾	有	已经	捕捉 向上	.

庆吾早已赶上，

[wɪð] [wʌŋ] [sɔːd] [strəʊk] , [ˌel,ɪˈjuː] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] .

With	one	sword	stroke	,	Liu	Yong	was	cut	down	.
和	一	剑	中风	,	刘	永	曾是	切	向下	.

一剑将刘永砍倒，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [hed] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He	held	the	head	in	his	hand	.
他	握住	这	头	在	他的	手	.

提头在手。

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .

The	guards	were	greatly	alarmed	.
这	守卫	是	非常	惊慌	.

众卫士大惊，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] [ˈfɔːwəd] .

He	wanted	to	rush	forward	.
他	通缉	到	匆忙	向前	.

欲奔上前，

[ˈkeɪɡoʊ] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊd] :

Keigo	loudly	proclaimed	to	the	crowd	:
启吾	高声	宣布	到	这	人群	:

庆吾大声对众曰：

" [ˈðeəfɔː(r)] , [wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [dɪd] [nɒt] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈɒpətʃuːn] [ˈməʊmənt] . "

"	Therefore	,	one	person	did not	understand	the	opportune	moment	.	"
"	所以	,	一	人	做过 不是	理解	这	适时的	片刻	.	"

“为此一人不达天时，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈsteɪtəs]

Desiring	wealth	and	status
渴望	财富	和	地位

妄欲富贵，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [kɪld] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .

It	has	already	killed	hundreds	of	thousands	of	people	.
它	有	已经	被杀	数百	的	数千	的	人们	.

已害数十万生灵。

[ðə; ði] [pəˈsjuːɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪɪ] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] .

The	pursuing	cavalry	has	now	arrived	.
这	追求	骑兵	有	现在	到达的	.

今追骑已至，

[duː; də] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəlɒŋ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪvz; lɪvz] ?

Do	you	gentlemen	wish	to	prolong	your	lives	?
做	你	先生们	希望	到	延长	你的	生活	?

诸君欲延命乎？

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] [ə,lɒŋ'saɪd] [ðɪs] ['tretʃərəs] ['vɪlən] ?
Do you wish to die alongside this treacherous villain ?
做 你 希望 到 死 旁边 这 奸诈 恶棍 ?
欲与妄竖同死乎? ”

[suː][maʊ] ,
Su Mao ,
苏 毛泽东 ,
苏茂、
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃeɪndʒ] , [dʒəʊ] [dʒi:'æn][ænd; ənd] ['lðə(r)z]
Upon hearing of the change , Zhou Jian and others
之上 听力 的 这 改变 , 周 建 和 其他的
周建等闻变，

['hʌrɪ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːmi] ,
Hurry into the central army ,
匆忙 进入 这 中央 军队 ,
急入中军，
[wuː] [hænz] ['kæv(ə)lɪrɪ] [ə'raɪvd] [laɪk][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔːm] .
Wu Han's cavalry arrived like a sudden storm .
吴 韩的 骑兵 到达的 喜欢 一个 突然 风暴 .
吴汉突骑如疾风骤雨到来，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,
茂、
[dʒi:'æn][ænd; ənd] ['lðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Jian and others were greatly alarmed .
建 和 其他的 是 非常 惊慌 .
建等大惊，

[ðeɪ] [siːzd] - [ɛl,əɪ'juː][ʃi:'ɑːn] , ['maʊntɪd] [hɪm][ɒn][ə; eɪ] [hɔːs] , [ænd; ənd] [flɛd] [ɪn] [heɪst] .
They seized Yongzi Liu Xian , mounted him on a horse , and fled in haste .
他们 查获 - 刘 西安 , 安装 他 在 一个 马 , 和 逃亡 在 匆忙 .
挟得永子刘纤上马急逃。

东西汉演义

第105/125页

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sə'rendəd] [ə'ləŋ] [wɪð] ['keɪɡoʊ] .
Most of the soldiers surrendered along with Keigo .
最多的 这 士兵 投降 沿着 和 启吾 .

军士有大半随着庆吾投降。

[ˈɡaɪ][jæn][ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Gai Yan is very happy ,
盖伊 严 是 非常 快乐的 ,

盖延大喜，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [pə'sju:] [su:][maʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] .
The general was ordered to pursue Su Mao and the others .
这 一般的 曾是 订购 到 追求 苏 毛泽东 和 这 其他的 .

命将追赶苏茂等，

[tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上

追之不及，

[jæn][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ðen] [went] [tu:; tə] ['dɪfrənt] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ]
Yan and others then went to different prefectures and counties to pacify
严 和 其他的 然后 去 到 不同的 县 和 县 到 安抚

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

延等乃分头安抚各郡邑，

[ðeɪ] [rɪ'tʌ:nd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned in triumph .
他们 返回 在 胜利 .

奏凯而回。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [su:][maʊ] ,
Now , let's talk about Su Mao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 苏 毛泽东 ,

却说苏茂、

[dʒəʊ] [dʒi:'æn][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [fled] [tu:; tə] -
Zhou Jian and others fled to Chuihui .
周 建 和 其他的 逃亡 到 - .

周建等逃至垂惠，

[ðə; ði][ɑ:r 'i:] - [ɪn'rəʊlmənt] ['gæðəd] [tenz][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)] .
The re - enrollment gathered tens of thousands of people .
这 关于 - 注册 聚集 十 的 数千 的 人们 .

复招聚得数万人，

[li:] [ju] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [liɑ:ŋ] .
Li Yu was made King of Liang .
李 于 曾是 制成 国王 的 梁 .

立纡为梁王，

[ðə; ði] ['sɪti] [dɪ'fendɪd] [ɪt'self] .
The city defended itself .
这 城市 辩护 本身 .

据城自守。

- [ðen] [rʌŋt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] ['westən] [dɪˈfens] .
Jiaoqiang then rushed to protect the western defense .
- 然后 匆忙 到 保护 这 西 防御 .

佼彊乃奔保西防焉。

[sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] ,
Spring of the fourth year .
春天 的 这 第四 年 ,

四年春，

[ˈgaɪ][jæn] [əˈtækt] [suː][maʊ] [əˈgen] .
Gai Yan attacked Su Mao again .
盖伊 严 遭到攻击 苏 毛泽东 再次 .

盖延又击苏茂、

[dʒəʊ] [dʒiːˈæŋ][wɒz; wəz] [stˈeɪʃənd] [ɪn][tʃiː] .
Zhou Jian was stationed in Qi .
周 建 曾是 驻 在 齐 .

周建于蕲，

[dʒɪŋ] [fɔːt] [dɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn][æt; ət][liːˈɒksiːə] .
Jin fought Dong Xian at Liuxia .
斤 战斗 董 西安 在 流霞 .

进与董宪战于留下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪˈstrɔɪd] .
They were all destroyed .
他们 是 全部 损毁 .

皆破之。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][led][ˈdʒen(ə)rəl] [pæŋ] [mɛŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['westən] [dɪˈfensɪz] ,
Because he led General Pang Meng to attack the western defenses ,
因为 他 引领 一般的 庞 孟 到 攻击 这 西 防御 ,

因率平敌将军庞萌攻西防，

[pʊl] [aɪˈtiː][aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之。

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [dʒəʊ] [dʒiːˈæŋ] [əˈgen] .
They pursued and defeated Zhou Jian again .
他们 追击 和 战败 周 建 再次 .

复追败周建、

[suː][maʊ][wɒz; wəz][ɪn] [pɛŋtʃɛŋ] .
Su Mao was in Pengcheng .
苏 毛泽东 曾是 在 彭城 .

苏茂于彭城，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[dʒiːˈæŋ] [fled] .
Jian fled .
建 逃亡 .

建逃奔。

[jæn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [vɪkˈtɔːrɪəs] [weəˈevə(r)][aɪˈtiː][gəʊz] .
Yan is bound to be victorious wherever it goes .
严 是 边界 到 是 胜利者 无论 它 去 .

延所向必克，

[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [bʊ; əv][hɪm] .
The enemy forces were terrified at the mere sight of him .
这 敌人 力量 是 恐惧 在 这 仅仅 视线 的 他 .
诸寇望风而惧。

[dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n][led] [ben] [ʃju:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [lænlɪŋ] ['sɪti] .
Dong Xian led Ben Xiu to surrender Lanling City .
董 西安 引领 本 秀 到 投降 兰陵 城市 .
董宪将贲休举兰陵城降。

['ʃi:'ɑ:n][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Xian was furious upon hearing this .
西安 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
宪闻之大怒，

[sɪns] [tæn][dʒɪn] [reɪzd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [br'si:dʒ] [ʃju:][ɪn] [lænlɪŋ] .
Since Tan Jin raised a large army to besiege Xiu in Lanling .
自从 谭 斤 提高 一个 大的 军队 到 围攻 秀 在 兰陵 .
自郯尽起大兵往兰陵围休。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [ænd; ənd] [pæn] [mən] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃu:] .
At that time , Gaiyan and Pang Meng were in Chu .
在 那 时间 , - 和 庞 孟 是 在 楚 .
时盖延及庞萌在楚，

['ɜ:dʒənt] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] !
Urgent report to the Emperor !
紧迫的 报告 到 这 皇帝 !
急报帝，

[pli:z] [gəʊ][ænd; ənd] ['reskju:] [hɪm] .
Please go and rescue him .
请 去 和 救援 他 .
请往救之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kri:d] :
The Emperor decreed :
这 皇帝 颁布 :
帝敕曰：

" [wi:; wi][kæn; kən][gəʊ] [streɪt] [tu:; tə][tæn] . "
" We can go straight to Tan . "
" 我们 能 去 直的 到 谭 . "
“可直往捣郯，

[ðen] [ðə; ði] [si:dʒ] [bʊ; əv] [lænlɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] ['lɪftɪd] .
Then the siege of Lanling will be lifted .
然后 这 围城 的 兰陵 将要 是 抬起 .
则兰陵之围自解。”

[jæn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)][bʊ; əv] [dɪ'strɔɪ] - ['sɪti] .
Yan and others were in danger of destroying Benxiu City .
严 和 其他的 是 在 危险 的 摧毁 - 城市 .
延等以贲休城危，

[səʊ][hi:; hi] [went] [ðəə(r)] [fɜ:st] .
So he went there first .
所以 他 去 那里 第一的 .
遂先赴之。

[dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] [ðen] [led]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Dong Xian then led over a thousand men to meet the enemy .
董 西安 然后 引领 超过 一个 千 男人 到 见面 这 敌人 .
董宪乃率千余人迎战，

[teɪk] ['əʊvə(r)] ['sevrəl] ['kɒntræktz; kən'træktz] ,
Take over several contracts ,
拿 超过 一些 合同 ,

接手数合，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

便败下阵去，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ɒv; əv] [pə'sju:t] ,
After a while of pursuit ,
后 一个 尽管 的 追逐 ,

延等追杀一阵，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [si:dʒ] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They broke through the siege and entered the city .
他们 打破 通过 这 围城 和 进入 这 城市 .

因破围人城。

[ə'ɪdʒənəli] , [dɒŋ] - [jæn] ,
Originally , Dong Xianzhi Yan ,
起初 , 董 严 ,

原来董宪知延、

['kju:tnəs] [ə'raɪvz] ,
Cuteness arrives ,
可爱 到达 ,

萌到来，

[bəʊθ][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Both generals were no match for him .
两个都 将军们 是 不 匹配 为了 他 .

二将皆难力敌，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [feɪnd] [dɪ'fi:t] .
Therefore , he feigned defeat .
所以 , 他 假装 击败 .

故此诈败，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [waɪl] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tru:ps] .
Tomorrow we will send out a large number of troops .
明天 我们 将要 发送 出去 一个 大的 数字 的 军队 .

明日乃大出兵，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [lænliŋ] [kəm'pli:tli] .
They surrounded Lanling completely .
他们 包围 兰陵 完全地 .

将兰陵围得水泄不通。

[jæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] ['grettli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Yan and others were greatly surprised and said :
严 和 其他的 是 非常 惊讶 和 说 :

延等大惊曰：

" [ˌdɪsə'bei] [ðə; ði] ['empərərɜːz] [wɜːdz] , "
" **Disobeying the Emperor's words** , "
" 违抗命令 这 皇帝的 字 , "

“不听帝言，

[wɒt] [ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [fru:t] !
What a thief in the fruit !
什么 一个 贼 在 这 水果 !

果中贼什！

[naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [faɪt] [ˈaʊə(r)] [wei] [aʊt] .
Now we must seize this opportunity and fight our way out .
现在 我们 必须 抢占 这 机会 和 斗争 我们的 方式 出去 .
今当趁此舍命杀出。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [ræn] [əˈwei] .
He then suddenly ran away .
他 然后 突然 跑 离开 .

遂遽出突走。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [pəˈliːs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnjuːmərəs] ,
Although the military police are numerous ,
虽然 这 军队 警察 是 很多的 ,
宪兵虽众，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [dʒwɑːŋ] [jæn] ,
But it should not be Zhuang Yan ,
但 它 应该 不是 是 庄 严 ,
却当不庄延、

[ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈdɔːrəb(ə)l] .
The courage of the adorable .
这 勇气 的 这 可爱的 .

萌之勇。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪˈleɪ] ,
After the delay ,
后 这 延迟 ,

延等既出，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtæk] [tæn] .
They went to attack Tan .
他们 去 到 攻击 谭 .

因往攻郯。

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [jænz] [dɪˈfiːt] ,
When the emperor heard of Yan's defeat ,
什么时候 这 皇帝 听到 的 严的 击败 ,
帝闻延败，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

让之曰：

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][tæn] [fɜːst]
Those who wish to go to Tan first
那些 WHO 希望 到 去 到 谭 第一的

“间欲先赴郯者，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʌnɪkˈspektɪd] .
It was unexpected .
它 曾是 意外 .

以不意故耳。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ɡɒn] [tuː; tə] [ɡreɪt] [lenθs] ,
Now that we have gone to great lengths ,
现在 那 我们 有 已消失 到 伟大的 长度 ,
今既奔走，

[ðə; ði] [θiːfs] [plæn][hæz; həz] [biːn] [dɪˈvaɪzd] .
The thief's plan has been devised .
这 小偷的 计划 有 到过 设计 .
贼计已立，

" [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [si:dʒ] [bi;; bi] ['lɪftɪd] ？ "

" How can the siege be lifted ？ "

" 如何 能 这 围城 是 抬起 ？ "

围岂可解乎？ ”

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [tæn] .

They waited until they reached Tan .

他们 等待 直到 他们 达到 谭 .

延等至郯，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi;; bi] [əʊvə'kʌm] ,

If it cannot be overcome ,

如果 它 不能 是 克服 ,

果不能克，

[dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] [ðen] ['kæptʃəd] [lænliŋ] .

Dong Xian then captured Lanling .

董 西安 然后 捕获 兰陵 .

而董宪遂拔兰陵，

[kɪl] - .

Kill Benxiu .

杀 - .

杀贲休。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔ:təm] ,

In the seventh month of autumn ,

在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:][wu:] , [hu:] [wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] ['kæptʃərɪŋ] ['kæptɪvz] .

The emperor dispatched General Ma Wu , who was tasked with capturing captives .

这 皇帝 已派出 一般的 马 吴 ， WHO 曾是 任务 和 捕捉 俘虏 .

上遣捕虏将军马武，

['kæv(ə)lɪɹi] ['kɒməndənt] [wæŋ] [bi: 'ei] ,

Cavalry Commandant Wang Ba ,

骑兵 指挥官 王 巴 ,

骑都尉王霸，

[sə'raʊnd] [el,ai'ju:] [ju] ,

Surround Liu Yu ,

环绕 刘 于 ,

围刘纡、

[dʒəʊ] [dʒi:'æŋ'ju:] [bɪ'stəʊd] [hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .

Zhou Jianyu bestowed his favor .

周 建宇 授予 他的 偏爱 .

周建于垂惠。

['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ə'tæk] ,

After several months of attack ,

后 一些 几个月 的 攻击 ,

攻之数月，

[aɪ 'ti:][wəʊnt][gəʊ] [daʊn] .

It won't go down .

它 惯于 去 向下 .

不下。

['februəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)] ,

February of the fifth year ,

二月 的 这 第五 年 ,

五年二月，

[su:] [maʊ] [led] [ˈəʊvə(r)] - - ; - [tru:ps] [frəm; frəm] [faɪv] [ˈmɪlətri] [əˈkædəmiz] .
Su Mao led over 100 , 000 troops from five military academies .
苏 毛泽东 引领 超过 - , - 军队 从 五 军队 学院 .

苏茂将五校兵十余万，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði] [bəˈnevələnt] [wʌn] .
They came to rescue the benevolent one .
他们 来了 到 救援 这 仁慈 一 .

来救垂惠。

[ma:] -
Ma Wuweimao
马 -

马武为茂、

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [feɪld] .
The construction failed .
这 建造 失败的 .

建所败，

[ˈrʌnɪŋ] [pɑ:st] [wæn] [bɑ:z][kæmp] ,
Running past Wang Ba's camp ,
跑步 过去的 王 ba 的 营 ,

奔过王霸营，

[hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
He cried out for help .
他 哭 出去 为了 帮助 .

大呼求救。

[ðə; ði][ˈhedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [tru:ps] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ɪn] [greɪt] [ˈnʌmbəz] . "
" The enemy troops marched out in great numbers . "
" 这 敌人 军队 行军 出去 在 伟大的 数字 . "

“贼兵盛出，

[ə; eɪ] [ˈreskju:] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪˈzʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [lu:z] - [lu:z] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
A rescue would inevitably result in a lose - lose situation .
一个 救援 会 不可避免地 结果 在 一个 失去 - 失去 情况 .

救必两败，

[ɪts] [dʒʌst][æŋ; ən] [ˈefət] .
It's just an effort .
它是 只是 一个 努力 .

努力而已。”

[ðeɪ] [ðen] [kləʊzd] [ðeə(r)][kæmp][ænd; ənd] [ˈfɔ:trɪfaɪd] [ðeə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
They then closed their camp and fortified their position .
他们 然后 关闭 他们的 营 和 强化 他们的 位置 .

乃闭营坚壁。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [ɔ:l] [ˈɑ:gju:d] [ðæt] :
The military officers all argued that :
这 军队 警官 全部 争论 那 :

军吏皆争曰：

" [bəʊθ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈempərəɪz] [ˈmændəɪt] ,
" Both received the Emperor's mandate ,
" 两个都 已收到 这 皇帝的 授权 ,

“同受帝命，

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [lɒst] , [ðeɪ] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [eɪd] .
Now that we've lost , they won't come to our aid .
现在 那 我们已经丢失的 , 他们 惯于 来 到 我们的 援助 .
今败不相救 ,

" [ɪz] [ðæt] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ? "
" Is that not possible ? "
" 是 那 不是 可能的 ? "
毋乃不可。”

[ðə; ði] ['hedʒəməŋ] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :
霸曰：

" [ðə; ði] [eɪ'li:t; r'i:lɪt] [truːps] [ɒv; əv] - "
" The elite troops of Maobing "
" 这 精英 军队 的 - "
“茂兵精锐，

[ðeə(r)] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] ['nju:mərəs] .
Their numbers are numerous .
他们的 数字 是 很多的 .
其众又多，

['aʊə(r)] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
Our officers and soldiers are filled with fear .
我们的 警官 和 士兵 是 已填 和 害怕 .
吾吏士心恐，

[ðə; ði] ['kæptɪvz] [ænd; ənd] [aɪ] [rɪ'laɪ] [ɒŋ] [i:t] ['ʌðə(r)] .
The captives and I rely on each other .
这 俘虏 和 我 依靠 在 每个 其他 .
而捕虏与吾相恃，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [peɪdʒ] .
The two armies are not on the same page .
这 二 军队 是 不是 在 这 相同的 页 .
两军不一，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] .
This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 .
此败道也。

[naʊ] [wiː; wi] [kləʊz] ['aʊə(r)] [kæmp] [ænd; ənd] [həʊld] ['aʊə(r)] [graʊnd] .
Now we close our camp and hold our ground .
现在 我们 关闭 我们的 营 和 抓住 我们的 地面 .
今闭营固守，

[ˈʃəʊɪŋ] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [help] ,
Showing no intention to help ,
显示 不 意图 到 帮助 ,
示不相援，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔːli] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [əd'vɑːns] ['ræʃli] .
The thieves will surely take advantage of their victory and advance rashly .
这 窃贼 将要 一定 拿 优势 的 他们的 胜利 和 进步 贸然 .
贼必乘胜轻进，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['kæptɪvz] .
There was no way to save the captives .
那里 曾是 不 方式 到 节省 这 俘虏 .
捕虏无救，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [wið] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [streŋθ] .
We must fight with double the strength .
我们 必须 斗争 和 双倍的 这 力量 .
战必倍力。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kraʊd] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Such a large crowd is exhausted .
这样的 一个 大的 人群 是 筋疲力尽的 .
如此茂众疲劳，

[tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈwiːknəs] .
took advantage of their weakness .
采取 优势 的 他们的 弱点 .
吾乘其敝，

[ðen] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Then it can be defeated .
然后 它 能 是 战败 .
乃可克也。”

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,
茂、

[dʒiːˈæŋ][gwoʊ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] .
Jian Guo launched a full - scale attack .
建 郭 发射 一个 满的 - 规模 攻击 .
建果悉出攻武，

[ðə; ði] [ˈwɒrɪəz] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
The warriors surrounded the enemy forces in the center .
这 战士 包围 这 敌人 力量 在 这 中心 .
将武众围在垓心。

[mɑː][wuː] [sɔː] [wæn] [biːˈeɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] .
Ma Wu saw Wang Ba sitting idly by and went to his rescue .
马 吴 锯 王 巴 坐着 闲散地 经过 和 去 到 他的 救援 .
马武见王霸坐视下救，

[hɪz; ɪz][heə(r)] [stʊd] [ɒn][end][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
His hair stood on end in a rage .
他的 头发 站立 在 结尾 在 一个 愤怒 .
怒发如雷，

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [ˈlepəd] [aɪz] [waɪd] ,
Open your leopard eyes wide ,
打开 你的 豹 眼睛 宽的 ,
睁圆豹眼，

[ˈtaɪgə(r)] [ˈwɪskəs] [ˈstændɪŋ] [ɒn][end]
Tiger whiskers standing on end
老虎 胡须 常设 在 结尾
倒竖虎须，

[kɔːl] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :
大喊：

" [ɔːl] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [ˈfəʊləʊ] [emˈiː][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
" All officers and soldiers , follow me out of the encirclement .
" 全部 警官 和 士兵 , 跟随 我 出去 的 这 包围 .
“众吏士随我出重围去也。”

[aɪ 'ti:] ['lɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ] [deɪ] .
It lasted for half a day .
它 持续 为了 一半 一个 天 .

半日不绝，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Everyone was furious .
每个人 曾是 狂怒 .

人人怒发，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [lend] [maɪ] [sə'pɔ:t] .
I'm willing to go and lend my support .
我是 愿意的 到 去 和 借 我的 支持 .

愿去助阵。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [breɪv] [men] [ɪn'saɪd] .
There were dozens of brave men inside .
那里 是 几十个 的 勇敢的 男人 里面 .

内有壮士数十人，

[ˈʌnə] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Anna did not go .
安娜 做过 不是 去 .

按纳不往，

[hi:; hi] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əʊn] [heə(r)] .
He cut off his own hair .
他 切 离开 他的 自己的 头发 .

自断其发，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ˌvɒlən'tɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ˈbæt(ə)l] .
They joined the camp to volunteer for battle .
他们 加入 这 营 到 志愿者 为了 战斗 .

入营请战。

[wæŋ] [ˌbi: 'eɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [bi:n] [reɪzd] .
Wang Ba saw that the morale of the troops had been raised .
王 巴 锯 那 这 士气 的 这 军队 有 到过 提高 .

王霸见士气已作，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][ˈəʊpən] .
He then ordered the camp to open .
他 然后 订购 这 营 到 打开 .

乃下令开营后，

[send] [aʊt] [er'li:t; i'li:t][ˈkæv(ə)lri] .
Send out elite cavalry .
发送 出去 精英 骑兵 .

出精骑，

[tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm][bɪ'haind] .
To ambush the enemy from behind .
到 伏击 这 敌人 从 在后面 .

抄敌背后袭杀。

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[dʒi:'æn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
Jian and his men were exhausted from the fighting .
建 和 他的 男人 是 筋疲力尽的 从 这 斗争 .

建等众正杀得疲乏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtækt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][baɪ] [wæŋ] [bɑːz] [freɪ] [truːps] .
They were attacked from behind by Wang Ba's fresh troops .
他们 是 遭到攻击 从 在后面 经过 王 ba 的 新鲜的 军队 .

被王霸生力军从后杀来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈfɑɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
They were all capable of fighting against a hundred .
他们 是 全部 有能力的 的 斗争 反对 一个 百 .

无不以一当百，

[wen] [mɑː][wuː] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wæŋ] [biː ˈeɪ] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] . .
When Ma Wu learned that it was Wang Ba who had come to his rescue . .
什么时候 马 吴 学习 那 它 曾是 王 巴 WHO 有 来 到 他的 救援 . .
.
.
.

马武一得知是王霸出救，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [ɪnˈkriːst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrədʃəʊld] [æz; əz][hiː; hi] [kɪld] .
His anger increased a hundredfold as he killed .
他的 愤怒 增加 一个 百倍 作为 他 被杀 .

又气增百倍的杀，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[bɪˈsiːdʒd] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
Besieged from both sides ,
被围困 从 两个都 侧面 ,

建前后受敌，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk][ænd; ənd] [dɪˈfiːt] .
They fled in panic and defeat .
他们 逃亡 在 恐慌 和 击败 .

惊乱败走。

[ˈəʊvələʊd]
Overlord
霸王

霸、

[wuː] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Wu chased after them for a while ,
吴 追逐 后 他们 为了 一个 尽管 ,

武追杀一阵，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
They returned to their respective camps .
他们 返回 到 他们的 各自 营地 .

各自归营。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[ˌriːˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ˌriːˈɡruːpɪŋ] [ˈtruːps] [tuː; tə] [miːt] [ˈtʃælɪndʒɪz]
Rebuilding and regrouping troops to meet challenges
重建 和 重组 军队 到 见面 挑战

建复聚兵挑战，

- [kæmp]
Zhiba Camp
- 营

至霸营，

[ˌbiːˈeɪ][dʒiːˈæn] [leɪ] [stɪl] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Ba Jian lay still and did not come out .
巴 建 躺 仍然 和 做过 不是 来 出去 .

霸坚卧不出，

[fæn] - [kəmˈpəʊzd] [ˈmjuːzɪk] .
Fang Xiangshi composed music .
方 - 由 音乐 .

方飧士作倡乐。

[maʊ] [ju] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Mao Yu shot at the camp .
毛泽东 于 射击 在 这 营 .

茂雨射营中，

[æn; ən] [ˈærəʊ] [strʌk] [ðə; ði] [waɪn] [ˈves(ə)l] [brɪˈɔː(r)] [ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] .
An arrow struck the wine vessel before the overlord .
一个 箭 击 这 葡萄酒 血管 前 这 霸王 .

箭中霸前酒樽，

[ˌbiːˈeɪ][æn; ən] [rɪˈmeɪnd] [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊnləs] .
Ba An remained seated and motionless .
巴 一个 剩余 坐着 和 静止不动 .

霸安坐不动。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [ɔːl] [sed] :
The military officers all said :
这 军队 警官 全部 说 :

军吏皆曰：

" [maʊ] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔː(r)] [ˈjestədeɪ] . "
" **Mao was broken the day before yesterday .** " "
" 毛泽东 曾是 破碎的 这 天 前 昨天 . "

“茂前日已破，

" [naʊ] [ɪts] [ˈiːzɪ] [tuː; tə] [əˈtæk] . "
" **Now it's easy to attack .** " "
" 现在 它是 简单的 到 攻击 . "

今易击也。”

[ðə; ði][ˈhedʒəməʊn] [sed] :
The hegemon said :
这 霸主 说 :

霸曰：

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" **otherwise ,**
" 否则 ,

“不然，

[suː] [maʊz] [ˈtruːps] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
Su Mao's troops have come from afar .
苏 毛泽东的 军队 有 来 从 远方 .

苏茂客兵远来，

[fʊ:d] [ˈkwɒləti] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
Food quality is insufficient .
食物 质量 是 不足的 .

粮良不足，

[ˈnʌmbə(r)] [ˈtʃælɪndʒ]
Number Challenge
数字 挑战

数挑战，

[tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [ˈtempərəri] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
To gain a temporary advantage .
到 获得 一个 暂时的 优势 .

以徼一时之胜。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈkləʊzɪŋ] [ˈaʊə(r)] [kæmp] [tuː; tə] [rest] .
We are now closing our camp to rest .
我们 是 现在 结束 我们的 营 到 休息 .

今闭营休土，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ˌsəbˈdjuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪˈðəʊt] [ˈfɑːtɪŋ] .
This refers to subduing the enemy without fighting .
这 指 到 制服 这 敌人 没有 斗争 .

所谓不战而屈人兵者也。”

[maʊ] ,
Mao ,
毛泽东 ,

茂、

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [faɪt] ,
Since it cannot fight ,
自从 它 不能 斗争 ,

建既不得战，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
He then led his troops back to camp .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 营 .

乃引还营。

[dʒəʊ] [dʒiːˈæn] ,
Zhou Jian ,
周 建 ,

周建、

[ɛləɪˈjuː] [ju] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Liu Yu wanted to enter the city .
刘 于 通缉 到 进入 这 城市 .

刘纡欲入城，

[dʒəʊ] [dʒiːˈænz] [ˈnefjuː] [sɒŋ] [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhou Jian's nephew Song rebelled and occupied the city .
周 简的 侄子 歌曲 叛乱 和 占领 这 城市 .

周建兄子诵反闭城据之。

[dʒiːˈæn] [njuː] ,
Jian Nu ,
建 努 ,

建怒，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌbleɪm] [hɪmˈself] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [dɪd] [bɪˈfɔː(r)] .
He should blame himself for what he did before .
他 应该 责备 他自己 为了 什么 他 做过 前 .

自前责之。

[rɪ'saɪt]	:	
Recite	:	
背诵	:	
		诵曰：
" [ʌŋk(ə)l] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [tælənt]	,	"
" Uncle possesses extraordinary talent	,	"
" 叔叔 拥有 非凡的 天赋	,	"
		“叔负奇才，
[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [tʃu:z] [ə; eɪ][ˈma:stə(r)]		
Unable to choose a master		
无法 到 选择 一个 掌握		
		不能择主，
[bʌt; bət] [rɪ'laɪŋ] [ɒn] [streŋθ] [tu:; tə][dɪ'faɪ] [feɪt]	.	
But relying on strength to defy fate	.	
但 依靠 在 力量 到 违抗 命运	:	
		而恃强逆天命，
[dɪ'spaɪt] [rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:t]	,	[ðeɪ] [jəʊ] [nəʊ] [rɪ'mɔ:s]
Despite repeated defeats	,	they show no remorse
尽管 重复 失败	,	他们 展示 不 悔恨
		屡败而不知悔，
[hi:; hi][ɪz][wʌn] [hu:z] [sɪ:k] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sekt]	.	
He is one who seeks to destroy his own sect	.	
他 是 一 WHO 寻找 到 破坏 他的 自己的 教派	:	
		是自求灭宗者也。
[naʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [sə'vaɪv]	,	
Now that there is a way to survive	,	
现在 那 那里 是 一个 方式 到 存活	:	
		既今求生有路，
[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌn'self] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [kɔ:z]	,	
Sacrificing oneself for the cause	,	
牺牲 自己 为了 这 原因	:	
		舍死无名，
[ðə; ðɪ] [mə'ʃi:n] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt]	.	
The machine made a decision in an instant	.	
这 机器 制成 一个 决定 在 一个 立即的	:	
		机决俄顷，
[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets]	.	
It's too late for regrets	.	
它是 也 晚的 为了 遗憾	:	
		后悔无及。”
[ˈɑ:ftə(r)][dʒɪ:'æn] [lɪsnd]	,	
After Jian listened	,	
后 建 听着	:	
		建听罢，
[səʊ][ˈæŋɡrɪ][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈspi:tʃləs]	.	
So angry he was speechless	.	
所以 生气的 他 曾是 无言	:	
		气得目瞪口呆，
[ə'ɡen] , [ə; eɪ] [sə'rendə(r)] [flæɡ][wɒz; wəz] [reɪzd] [haɪ] [ə'tɒp][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l]	.	
Again , a surrender flag was raised high atop the city wall	.	
再次 , 一个 投降 旗帜 曾是 提高 高的 顶部 这 城市 墙	:	
		又见城头上高竖降旗，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [rɔ:(r)] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[freʃ] [blʌd] [spɜ:t] [aʊt] .
Fresh blood spurted out .
新鲜的 血 喷涌而出 出去 .

鲜血直喷，

[hi:; hi] [,dis'maunt] .
He dismounted .
他 下马 .

仰下马来。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ju] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] .
Liu Yu ordered his men to rescue him .
刘 于 订购 他的 男人 到 救援 他 .

刘纾命人救起，

[ɪ'skeɪp] ['kwɪkli] .
Escape quickly .
逃脱 迅速地 .

急自逃生。

[dʒəʊ] [daɪd] .
Zhou Jianlu died .
周 建禄 死亡 .

周建路死，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [ðə; ði] [er'li:t; r'li:t] .
He went to seek refuge with the elite .
他 去 到 寻找 避难所 和 这 精英 .

纾往投佼彊，

[su:] [maʊ] [rʌft] [tu:; tə] - [əʊvə'nait] .
Su Mao rushed to Xiapi overnight .
苏 毛泽东 匆忙 到 - 过夜 .

苏茂连夜奔下邳，

[hi:; hi] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] .
He joined forces with Dong Xian .
他 加入 力量 和 董 西安 .

与董宪合。

[ðə; ði] ['feɪvə(r)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [brɪ'stəʊd] .
The favor has already been bestowed .
这 偏爱 有 已经 到过 授予 .

垂惠己定。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd] ['mɑ:(ə)l] [wu:] [hæn] ,
At that time , Grand Marshal Wu Han ,
在 那 时间 , 盛大 元帅 吴 韩 ,

是时大司马吴汉，

[dʒen(ə)rəl] [dʒi:'æɪn'weɪ] [led] [ðə; ði] [ətæk] [ɒn] ,
General Jianwei led the attack on Fuping ,
一般的 建伟 引领 这 攻击 在 富平 ,

率建威大将军击富平、

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪn] .
The thief was captured on the plain .
这 贼 曾是 捕获 在 这 清楚的 .

获索贼于平原，

[bɪg] [breɪk] , big break , 大的 休息 ,	大破，
[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈpi:p(ə)] [sə'rendəd] . More than 40 , 000 of their people surrendered . 更多的 比 - , - 的 他们的 人们 投降 .	降其众四万余人。
[fɜ:st] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˌnɑ:nˈjɑ:ŋ] , First , after capturing Nanyang , 第一的 , 后 捕捉 南洋 ,	先是破南阳后，
[frɒm; frəm] - [tʃʌnlɪŋ] , From Shangxing Chunling , 从 - 春陵 ,	从上幸春陵，
[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] , Because of this , 因为 的 这 ,	因见，
[ðeɪ] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ðɪ] [tru:ps] [frɒm; frəm] - [hu:] [hæd; həd][nɒt] [jet] They requested permission to return the troops from Shanggu who had not yet 他们 请求 允许 到 返回 这 军队 从 - WHO 有 不是 然而	
[bi:n] [dɪˈspætʃt] . been dispatched . 到过 已派出 .	
	自请北收上谷兵未发者，
[dɪŋ] - [wɒz; wəz] [stˈeɪfənd] [æt; ət] [juːjən] . Ding Pengchong was stationed at Yuyang . 丁 - 曾是 驻 在 余阳 .	定彭宠于渔阳，
[ʒɑ:ŋ] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɪn] - . Zhang Feng was captured in Zhuojun . 张 冯 曾是 捕获 在 - .	取张丰于涿郡，
[ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈsi:vɪd] , Also received Fuping , 还 已收到 富平 ,	还收富平、
[kleɪm] , Claim , 宣称 ,	获索，
[əˈtækɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [bu:] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] , Attacking Zhang Bu from the east , 攻击 张 布 从 这 东方 ,	东攻张步，
[tu:; tə][ˈlev(ə)l][ðə; ðɪ][lənd] . To level the land . 到 等级 这 土地 .	以平齐地。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ədˈmaɪəd][hɪz; ɪz][ɪnˈtenʃ(ə)nz][ænd; ənd][ˈgrɑːntɪd][hɪz; ɪz][rɪˈkwest]
The emperor admired his intentions and granted his request .
这 皇帝 钦佩 他的 意图 和 的确 他的 要求 .

帝壮其意乃许之。

[baɪ][ðen] , [ɔ:l] [etʃiːvmənts] [hæd; həd] [bi:n] [meɪd]
By then , all achievements had been made .
经过 然后 , 全部 成就 有 到过 制成 .

至是各功俱建，

[ɔ:l] [ˈprefəsɪz]
All prefaces .
全部 序言 .

一应前言。

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tu; tə] [ədˈvɑːns][ænd; ənd] [əˈtæk] [ʒɑːŋ] [buː]
He was ordered to advance and attack Zhang Bu .
他 曾是 订购 到 进步 和 攻击 张 布 .

因诏弇进讨张步。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɒŋ] [ʃiːˈɑːn][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈpaʊəf(ə)l]
At that time , Dong Xian of Liang was still powerful .
在 那 时间 , 董 西安 的 梁 曾是 仍然 强大的 .

时梁地董宪犹强，

[ˈgaɪ][jæn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tu; tə] [əˈtæk] [ʃiːˈɑːn] - [ɪn]
Gai Yan and others then traveled back and forth to attack Xian Biejun in
盖伊 严 和 其他的 然后 旅行 后退 和 前进 到 攻击 西安 - 在
[pɛŋtʃɛŋ]
Pengcheng ,
彭城 ,

盖延等乃往来要击宪别将于彭城、

[tæn]
Tan
谭

郗、

[bɪˈtwiːn] [paɪ] ,
Between Pi ,
之间 π ,

邳之间，

[kwaɪt] [ˈfruːtʃ(ə)l]
Quite fruitful .
相当 卓有成效 .

颇有克获。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ʌndərˈestɪmeɪtɪŋ; ʌndərˈestəmeɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈenəməz] [streŋθ] , [ədˈvɑːnst] [diːp] [ˈɪntuː]
The emperor , underestimating the enemy's strength , advanced deep into
这 皇帝 , 低估 这 敌人的 力量 , 先进的 深的 进入
[ˈenəmi] [ˈterətri]
enemy territory .
敌人 领土 .

帝以延轻敌深入，

[hi; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [ədˈmɒnɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋz]
He repeatedly admonished them with his writings .
他 反复 告诫 他们 和 他的 著作 .

数以书诫之。

[sens] [ɒv; əv] [depθ]
Sense of depth
感觉 的 深度

延深感，

[hiː; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :

乃上疏曰：

" [ai][eɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][wɔː(r)] . "
" I am fortunate to have received the aid of war . "
" 我 是 幸运 到 有 已收到 这 援助 的 战争 . "

“臣幸得受干戈，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['kæptɪvz] .
Punish the rebellious captives .
惩治 这 叛逆的 俘虏 .

诛逆虏，

['feɪljə(r)] [tuː; tə] [pə'fɔːm] ['djuːtɪz] [sætɪs'fæktərəli]
Failure to perform duties satisfactorily
失败 到 履行 职责 令人满意地

奉职未称，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Those who remain will be punished by Heaven .
那些 WHO 保持 将要 是 受到惩罚 经过 天堂 .

久留天诛。

[ai][eɪ 'em] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [dɪs'greɪsɪŋ] [maɪ] [neɪm] .
I am always afraid of disgracing my name .
我 是 总是 害怕的 的 可耻的 我的 姓名 .

常恐污辱名号，

[nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][ɛljuː'en]
Not as good as Lun
不是 作为 好的 作为 lun

不及等伦，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['pæsɪfaɪ] ,
After the world was pacified ,
后 这 世界 曾是 安抚 ,

天下平定已后，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['saɪzɪz][tuː; tə] [kaʊnt] .
There were no sizes to count .
那里 是 不 尺寸 到 数数 .

曾无尺寸可数，

[aɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [kəm'paɪl] [bəm'buː][ænd; ænd][sɪlk] ['mænjʊskɪpts] .
It is forbidden to compile bamboo and silk manuscripts .
它 是 禁止 到 编译 竹子 和 丝绸 手稿 .

不得预竹帛之编。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['diːpli] [griːvd] .
The imperial edict deeply grieved .
这 帝国 法令 深 伤心 .

明诏深闵，

[tuː; tə] [meɪk] [prə'tektɪv] [ɡɪə(r)] ,
To make protective gear ,
到 制作 保护的 齿轮 ,

做戒备具，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [pʊ; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Follow the instructions of the marsh in everything .
跟随 这 指示 的 这 沼泽 在 一切 .

每事奉循沼命，

[wʊd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tuː; tə] [feə(r)] [ðeə(r)] [ˈwʌrɪs] .
would certainly not dare to share their worries .
会 当然 不是 敢 到 分享 他们的 担忧 .

必不敢为同之忧也。”

[haʊˈevə(r)] , [pæŋ] [mɛŋ] [wʊd] [ˈɒf(ə)n] [siː] [ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɪʃuːd] [ˈəʊnli][tuː; tə][hɪm] , [wɪˈðəʊt]
However , Pang Meng would often see imperial edicts issued only to him , without
然而 , 庞 孟 会 经常 看 帝国 法令 发布 仅有的 到 他 , 没有
[ˈriːtʃɪŋ] [hɪm] .
reaching him .
到达 他 .

却说庞萌每当见诏书独下延而不及己，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [jæn][wɒz; wəz] [ˈslændərɪŋ] [hɪm] .
He thought that Yan was slandering him .
他 想法 那 严 曾是 诽谤 他 .
以为延谮己，

[self] - [daʊt]
Self - doubt
自己 - 怀疑

自疑，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈbeld] .
So they rebelled .
所以 他们 叛乱 .

遂反叛，

[ðə; ði] [əˈtæk] [brəʊk] [θruː] [jænz] [ˈɑːmi] .
The attack broke through Yan's army .
这 攻击 打破 通过 严的 军队 .

袭破延军，

[liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈælaɪ] [wɪð] [dɒŋ] [ˈfiːˈɑːn] ,
Lead troops to ally with Dong Xian ,
带领 军队 到 盟友 和 董 西安 ,

引兵与董宪连和，

[hiː; hi] [staɪld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [prɪns] [pʊ; əv] [dɒŋpɪŋ] .
He styled himself the Prince of Dongping .
他 风格 他自己 这 王子 的 东平 .
自号东平王，

[nɔːθ] [pʊ; əv] - [ˈtaʊnʃɪp] .
North of Tuntao Township .
北 的 - 乡 .

屯桃乡之北。

[kjuːt]
Cute
可爱的

萌，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʊ; əv] [ʃænjæŋ] .
A native of Shanyang .
一个 本国的 的 山阳 .

山阳人。

[hiː; hi] [ˈɪnɪʃəlɪ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] [əˈtendənt] .
He initially served as a court attendant .
他 最初 服务 作为 一个 法庭 服务员 .
初为侍中，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [əˈbiːdiənt] .
He was humble and obedient .
他 曾是 谦逊的 和 听话 .
为人逊顺，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm] .
The emperor trusted and loved him .
这 皇帝 可信 和 喜爱 他 .
帝信爱之，

[aɪˈtiː; ɪz][ˈɒf(ə)n] [sed] [ðæt] :
It is often said that :
它 是 经常 说 那 :
常称曰：

" [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ][keə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ˈɔːf(ə)n] . "
" He can be entrusted with the care of an orphan . "
" 他 能 是 受托 和 这 关心 的 一个 孤儿 . "
“可以托六尺之孤，

[ðəʊz] [huː] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ðɪ] [feɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [tuː; tə] [ˈlðə(r)z] ,
Those who entrust the fate of a hundred miles to others ,
那些 WHO 委托 这 命运 的 一个 百 英里 到 其他的 ,
寄百里之命者，

[ðɪs] [ɪz] [pæŋ] [mɛŋ] .
This is Pang Meng .
这 是 庞 孟 .
庞萌是也。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ðɪ] [bɑːrˈberɪənz] .
He was appointed General Who Pacifies the Barbarians .
他 曾是 任命 一般的 WHO 安抚 这 野蛮人 .
拜为平狄将军，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [jæn] , [ðeɪ] [əˈtækt] [dɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn] .
Together with Yan , they attacked Dong Xian .
一起 和 严 , 他们 遭到攻击 董 西安 .
与延共击董宪。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈɒpəzɪt] .
This is the opposite .
这 是 这 对面的 .
至是反。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The emperor was furious upon hearing this .
这 皇帝 曾是 狂怒 之上 听力 这 .
帝王闻之大怒，

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][biː; bi] [kjuːt] .
I will try to be cute .
我 将要 尝试 到 是 可爱的 .
自将讨萌，

[ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] , [hiː; hi] [rəʊt] :
In a letter to the generals , he wrote :
在 一个 信 到 这 将军们 , 他 写道 :
与诸将书曰：

" [ai][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [rɪˈɡɑːdɪd] [pæŋ] [mɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [steɪt] . "

" I have always regarded Pang Meng as a minister of the state . "

" 我 有 总是 认为 庞 孟 作为 一个 部长 的 这 状态 . "

" 吾常以庞萌力社稷之臣，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːdz] ?

General , are you not going to laugh at his words ?

一般的 , 是 你 不是 去 到 笑 在 他的 字 ?

将军得无笑其言乎？

[ðə; ði][əʊld] [θɪːf] [ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][klæn] .

The old thief is a member of the clan .

这 老的 贼 是 一个 成员 的 这 氏族 .

老贼当族。

[iːtʃ] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [ˈmʌstə] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .

Each of them mustered their troops and horses .

每个 的 他们 集结 他们的 军队 和 马匹 .

其各厉兵马，

" [wiːl; wil] [miːt] [ɪn] - . "

" We'll meet in Juyang . "

" 出色地 见面 在 - . "

会睢阳。"

[pæŋ] [mɛŋ] [ˈkæptʃəd] [pɛŋtʃɛŋ] .

Pang Meng captured Pengcheng .

庞 孟 捕获 彭城 .

庞萌攻破彭城，

[hiː; hi] [kɪld] [sʌn] [mɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [pʊ; əv] [tʃuː] [kəˈmɑːndəri] .

He killed Sun Meng , the governor of Chu Commandery .

他 被杀 太阳 孟 , 这 州长 的 楚 郡 .

杀楚郡太守孙萌。

[ˈmiːnwaɪl] , [dɒŋ] [ˈfiːˈɑːn] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ˈpɜːsənəli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]

Meanwhile , Dong Xian heard that the emperor had personally ordered the execution

同时 , 董 西安 听到 那 这 皇帝 有 亲自 订购 这 执行

[pʊ; əv] [pæŋ] [mɛŋ] .

of Pang Meng .

的 庞 孟 .

却说董宪闻帝自讨庞萌，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ˌɛl,əɪˈjuː] [ju] ,

Then he and Liu Yu ,

然后 他 和 刘 于 ,

乃与刘纡、

[suː][maʊ] ,

Su Mao ,

苏 毛泽东 ,

苏茂、

- [went] [tuː; tə] - .

Jiaoqiang went to Xiapi .

- 去 到 - .

佼彊去下邳，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [lænliŋ]

Return to Lanling

返回 到 兰陵

还兰陵，

[ʃi:] [maʊ] ,
Shi Mao ,
史 毛泽东 ,

使茂、

Qiangzhumeng

彊助萌，

[wɪð] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [fɔ:s] [ɒv; əv] - , - ,
With a combined force of 30 , 000 ,
和 一个 合并 力量 的 - , - ,

合兵三万，

[ðeɪ] ['ɜ:dʒəntli] [br'si:dʒd] .
They urgently besieged Taocheng .
他们 紧急 被围困 桃城 .

急围桃城。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][mɒŋ'gəʊliə][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The emperor was in Mongolia at that time .
这 皇帝 曾是 在 蒙古 在 那 时间 .

帝时在蒙，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻之，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [br'haɪnd] .
They left the baggage behind .
他们 左边 这 行李 在后面 .

乃留輜重，

[aɪ] [wɪl] [li:d] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [laɪt] ['kæv(ə)lɪri] ,
I will lead three thousand light cavalry ,
我 将要 带领 三 千 光 骑兵 ,

自将轻骑三千，

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɪnfəntrɪmən]
Tens of thousands of infantrymen
十 的 数千 的 步兵

步卒数万，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðeə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They rushed there day and night .
他们 匆忙 那里 天 和 夜晚 .

晓夜驰赴。

[ʃi:] - ,
Shi Cirencheng ,
史 - ,

师次任城，

[ɪts] ['sɪksɪ][li:][tu:; tə] - .
It's sixty li to Taoxiang .
它是 六十 李 到 - .

去桃乡六十里。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ji:] ,
On the day of Yi ,
在 这 天 的 易 ,

巳日，

[ˈdʒenərəlz] , [pli:z] [kʌm] [ɪn] .

Generals , please come in .
将军们 , 请 来 在 .

诸将请进，

[ðə; ði] [θi:vz] [ˈɔ:lsəʊ][led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .

The thieves also led their troops to challenge them .
这 窃贼 还 引领 他们的 军队 到 挑战 他们 .

贼亦勒兵挑战，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .

The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .

帝不听，

[ðeɪ] [ðen] [si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈku:pəreɪt] .

They then cease hostilities and allowed their troops to recuperate .
他们 然后 停止 敌对行动 和 允许 他们的 军队 到 疗养 .

乃休兵养锐，

[tu:; tə] [blʌnt] [ðeə(r)] [edʒ] .

To blunt their edge .
到 钝 他们的 边缘 .

以挫其锋。

[ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

The carriage arrived in the middle of the city .
这 运输 到达的 在 这 中间 的 这 城市 .

城中间车驾至，

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈstreŋθ(ə)nd] .

The people's hearts are strengthened .
这 人们的 心 是 加强 .

众心益固。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] [hæn][wɒz; wəz][ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] .

At that time , Wu Han was in Dongjun .
在 那 时间 , 吴 韩 曾是 在 东君 .

时吴汉在东郡，

[hi:; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [hɪm] .

He sent an envoy to summon him .
他 发送 一个 使者 到 召唤 他 .

驰使召之。

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [wɪl] [əˈtend] ,

All those who will attend ,
全部 那些 WHO 将要 出席 ,

诸将会者，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [tʃɑ:ŋ] ,

General Wang Chang ,
一般的 王 张 ,

汉忠将军王常，

[ˈfɔ:mə(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [lɪɑ:ŋ] ,

Former General Wang Liang ,
以前的 一般的 王 梁 ,

前将军王梁，

[ˈdʒen(ə)rəl][mə:][wu:] , [hu:] [ˈkæptʃəd] [ˈkæptɪvz]

General Ma Wu , who captured captives
一般的 马 吴 , WHO 捕获 俘虏

捕虏将军马武，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæŋ] [ˌbiːˈeɪ] , [ˈhuː] [wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [səbˈdjuː.] [ðə; ði] [bəːrˈberɪənz] , [ænd; ənd][ˈgaɪ][jæn]
General Wang Ba , who was tasked with subduing the barbarians , and Gai Yan
一般的 王 巴 , WHO 曾是 任务 和 制服 这 野蛮人 , 和 盖伊 严
[bəuθ] [əˈraɪvd] [ɪn] .
both arrived in Rencheng .
两个都 到达的 在

讨虏将军王霸与盖延俱到任城。

[fɜːst] , [pæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sɔː] [ðæt] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [dɪd] [nɒt] [faɪt] .
First , Pang Meng and others saw that Emperor Guangwu did not fight .
第一的 , 庞 孟 和 其他的 锯 那 皇帝 光武 做过 不是 斗争

先庞萌等见光武不战，

[ðeɪ] [ðen] [ˈməʊbilaɪzd] [ɔːl][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They then mobilized all their troops to attack the city .
他们 然后 动员起来 全部 他们的 军队 到 攻击 这 城市

乃悉兵攻城，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] ,
More than twenty days ,
更多的 比 二十 天 ,

二十余日，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈsend] .
The troops were exhausted and unable to descend .
这 军队 是 筋疲力尽的 和 无法 到 下降

众已疲困而不能下。

[wen] [wuː][hæn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈdʒenərəlz] [əˈraɪvd] ,
When Wu Han and the other generals arrived ,
什么时候 吴 韩 和 这 其他 将军们 到达的 ,

及吴汉与诸将到齐，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː]
He then led his troops into Taocheng .
他 然后 引领 他的 军队 进入 桃城

乃率众军进桃城。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [fɔːt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The emperor himself fought the battle .
这 皇帝 他自己 战斗 这 战斗

帝亲自搏战，

[dɒŋ] [ˈfiːˈɑːn][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [dˈʌzənz] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
Dong Xian also had dozens of generals under his command .
董 西安 还 有 几十个 的 将军们 在下面 他的 命令

董宪手下亦有数十员战将，

[ˈsevrəl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔːˈredi] [biːn] [kɪld] [baɪ][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .
Several of them had already been killed by Emperor Guangwu .
一些 的 他们 有 已经 到过 被杀 经过 皇帝 光武

早被光武斩了几员。

[ˈfiːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [ænd; ənd] [ˈhʌrɪdli] [stept] [ˈfɔːwəd] .
Xian was greatly alarmed and hurriedly stepped forward .
西安 曾是 非常 惊慌 和 匆匆 步 向前

宪大惊急自上前，

[nɒt] [ˈmeni] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

不数合，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
They couldn't withstand it either .
他们 不能 经受 它 任何一个 .

亦招架不住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵去。

[ˈgaɪ][jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[mɑː][wuː] ,
Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[wæŋ] [tʃɑːŋ] [et][əl] .
Wang Chang et al .
王 张 等 al .

王常等，

[ˈsiːŋ] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Seeing Emperor Guangwu personally lead the battle ,
看到 皇帝 光武 亲自 带领 这 战斗 ,

见光武亲战，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ][ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɪlɪŋ] .
They were all filled with rage and a thirst for killing .
他们 是 全部 已填 和 愤怒 和 一个 口渴 为了 杀 .

俱各愤勇恶杀，

[kɪl] [kjuːt]
Kill cute
杀 可爱的

杀得萌、

[maʊ][wɒz; wəz] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Mao was scattered and in disarray .
毛泽东 曾是 疏散 和 在 混乱 .

茂七零八落，

[kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] [ˈevriweə(r)] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

尸横遍地，

[ðə; ði] [truːps] [ˈəʊnli] [wɪðˈdruː] [æt; ət] [ˈnaɪtʃɔːl] .
The troops only withdrew at nightfall .
这 军队 仅有的 退出 在 黄昏 .

天晚方才收兵。

[pæŋ] [mɛŋ] ,
Pang Meng ,
庞 孟 ,

庞萌、

[suː][maʊ] ,
Su Mao ,
苏 毛泽东 ,

苏茂、

[dʒaʊ] [tʃi:'æŋ] [ə'bəɪndənd] [hɪz; ɪz] ['bæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [fled] ['ʌndə(r)]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Jiao Qiang abandoned his baggage and fled under cover of night .
角 强 弃 他的 行李 和 逃亡 在下面 覆盖 的 夜晚 .

佼彊弃輜重比夜逃奔，

[dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n][ænd; ənd][ɛl,ɑɪ'ju:] [ju] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [dɪ'fi:tɪd] ['səʊldʒəz][tu:; tə]
Dong Xian and Liu Yu led tens of thousands of defeated soldiers to

董 西安 和 刘 于 引领 十 的 数千 的 战败 士兵 到
Tunchanglu .

董宪乃与刘纡率残败数万人走屯昌虑，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'pel] [zɪnjæŋ] .
However , they led their elite troops to repel Xinyang .
然而 , 他们 引领 他们的 精英 军队 到 击退 信阳 .

却自将锐卒拒新阳。

['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [ə'pɑ:t] ,
Several dozen miles apart ,
一些 打 英里 除 ,

相去数十里，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [men] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Suddenly a group of men blocked their way .
突然 一个 团体 的 男人 已屏蔽 他们的 方式 .

忽见一标人马拦住，

[weə(r)] [ðə; ði] [geɪt] [flæg] ['əʊpənd] ,
Where the gate flag opened ,
在哪里 这 门 旗帜 打开 ,

门旗开处，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] ['fʌʊtɪd] :
One of the generals shouted :
一 的 这 将军们 喊叫 :

一将突出喝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been waiting here for a long time . "
" 我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“吾在此候多时矣。”

[wen] [wu:][hæn] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
When Wu Han arrived in Rencheng ,
什么时候 吴 韩 到达的 在 - ,

原来吴汉到任城时，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['si:krətli] [təʊld][ðə; ði][hæn] :
The Emperor secretly told the Han :
这 皇帝 偷偷 讲述 这 韩 :

帝密谓汉曰：

" [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] , [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [fli:] [tu:; tə] [tʃæŋlu:] . "
" In this battle , the enemy will surely flee to Changlu . "
" 在 这 战斗 , 这 敌人 将要 一定 逃跑 到 长芦 . "

“此战贼必走昌虑，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ] [send] [aʊt] [ðeə(r)][eɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] .
They must also send out their elite troops to resist the rising sun .
他们 必须 还 发送 出去 他们的 精英 军队 到 抵抗 这 上升 太阳 .

又必发精锐以拒新阳。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsi:zɪŋ] [ðə; ði] [ˌpəˈtʃu:nəti] [pʊ; əv] [ˈvɪktəri] , [ɪˈmi:diətli] [rəʊd] [əˈhed] .
The general , seizing the opportunity of victory , immediately rode ahead .
这 一般的 , 抓住 这 机会 的 胜利 , 立即地 骑 前方 .

将军乘胜即先驰往，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [æt; ət] [ki:] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ɪntəˈsept] [ðəm; ðəm] .
They lay in wait at key points to intercept them .
他们 躺 在 等待 在 钥匙 积分 到 截距 他们 .

伏要路以邀截之。”

[naʊ] , [dʌŋ] [ˈfi:ˈɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [wu:] [hæn] .
Now , Dong Xian saw that it was Wu Han .
现在 , 董 西安 锯 那 它 曾是 吴 韩 .

却说董宪见是吴汉，

[hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
He exclaimed in surprise :
他 惊呼 在 惊喜 :

惊曰：

" [haʊ] [ɪnˈkredəbli] [fɑ:st] ! "
" How incredibly fast ! "
" 如何 难以置信 快速地 ! "

“何其捷速！

[ˈtru:li] , [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] [wɒz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Truly , his military strategy was divine .
真的 , 他的 军队 战略 曾是 神圣的 .

真所谓用兵如神也。”

[ɪ:ɡə(r)] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
Eager to return to the capital ,
渴望的 到 返回 到 这 首都 ,

急欲回军，

[wu:] [hæn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd] .
Wu Han had already arrived .
吴 韩 有 已经 到达的 .

吴汉早已杀到，

[ˌkɒnstɪˈtʃu:ʃənl] [dɪˈfi:t] ,
Constitutional defeat ,
宪法 击败 ,

宪败，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [tʃæŋlu:] .
He returned to Changlu .
他 返回 到 长芦 .

复还昌虑。

[hæn] [ðen] [pəˈsju:d] [ðəm; ðəm] .
Han then pursued them .
韩 然后 追击 他们 .

汉随后追击，

[ˈɔ:lsəʊ] , [prəˈsi:did] [tu:; tə] [tʃæŋlu:] ,
Also , proceeded to Changlu ,
还 , 继续 到 长芦 ,

亦进至昌虑，

[ðeɪ] [ˈɡæɪsɪn] [ænd; ənd] [ˈgɑ:dɪd] [aɪˈti:] .
They garrisoned and guarded it .
他们 驻军 和 守卫 它 .

屯守之。

[ðə; ði][ˌkɒnstɪˈtʃuːʃ(ə)n][ɪz] ['terɪfaɪd] .
The constitution is terrified .
这 宪法 是 恐惧 :

宪大恐，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkruːtɪd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [pʌ; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['enəmi] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri]
He then recruited several thousand of the remaining enemy infantry and cavalry
他 然后 招募 一些 千 的 这 其余的 敌人 步兵 和 骑兵
[frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] .
from the five schools .
从 这 五 学校 :

乃招诱五校余贼步骑数千人，

[tʌn]
Tun Jianyang ,
敦 简阳 ,

屯建阳，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['θɜːti] [liː][frɒm; frəm] [tʃæŋluː] .
It is thirty li from Changlu .
它 是 三十 李 从 长芦 :

去昌虑三十里。

[ˈempərə(r)] [əˈraɪvz] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] ,
Emperor arrives at the border ,
皇帝 到达 在 这 边界 ,

帝至蕃，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siːt] [pʌ; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtʃuːʃənl] [kɔːt] .
It is more than a hundred miles from the seat of the Constitutional Court .
它 是 更多的 比 一个 百 英里 从 这 座位 的 这 宪法 法庭 :

去宪所百余里。

[ˈdʒenərəlz] , [pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Generals , please come in .
将军们 , 请 来 在 :

诸将请进，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [pʌ; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪðˈdrɔːn] . "
" The five schools are running out of food and should be withdrawn . "
" 这 五 学校 是 跑步 出去 的 食物 和 应该 是 撤回 " :

“五校乏食当退，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʌ; əv][ðeə(r)] [ˈwiːknəs] .
I will take advantage of their weakness .
我 将要 拿 优势 的 他们的 弱点 :

吾将乘其敝也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ɔːl][kæmps][tuː; tə] [ˈfɔːtɪfaɪ] [ðeə(r)] [dɪˈfensɪz] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The emperor ordered all camps to fortify their defenses and await the enemy .
这 皇帝 订购 全部 营地 到 强化 他们的 防御 和 等待 这 敌人 :

敕各营坚壁以待之。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
The five schools ran out of food .
这 五 学校 跑 出去 的 食物 .

五校粮尽，

[ðə; ði] [fru:t] [wɒz; wəz] [led] [ə'wei] ,
The fruit was led away ,
这 水果 曾是 引领 离开 ,

果引去，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [hɪm'self] [keɪm] .
The emperor himself came .
这 皇帝 他自己 来了 .

帝乃亲临，

[ə'tækiŋ] [ðə; ði] [kɒnstɪ'tju:(ə)n] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
Attacking the constitution from all sides
攻击 这 宪法 从 全部 侧面

四面攻宪，

[θri:] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,

三日，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['greɪtli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were then greatly defeated .
他们 是 然后 非常 战败 .

复大破之。

['evriwʌn] ['skætəd] .
Everyone scattered .
每个人 疏散 .

众皆奔散，

[wu:] [hæn] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
Wu Han was sent to pursue them .
吴 韩 曾是 发送 到 追求 他们 .

遣吴汉追击之。

['leɪtə(r)] , [dʒɑʊ] [tʃi:'æŋ] [sə'rendəd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Later , Jiao Qiang surrendered his troops .
之后 , 角 强 投降 他的 军队 .

后佼彊将其众降，

[su:] [maʊ] [fled] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [bu:] .
Su Mao fled to Zhang Bu .
苏 毛泽东 逃亡 到 张 布 .

苏茂奔投张步，

[dɒŋ] ['ʃi:'ɑ:n] [ænd; ənd] [pæn] [mən] ['entəd] - .
Dong Xian and Pang Meng entered Zengshan .
董 西安 和 庞 孟 进入 - .

董宪及庞萌走入缙山。

['sevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Officials and soldiers heard that the magistrate was still alive .
官员 和 士兵 听到 那 这 地方法官 曾是 仍然 活 .

吏士闻宪尚在，

[ˈsʌmə(r)] [ˈgæðəd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
Summer gathered several hundred people .
夏天 聚集 一些 百 人们 .

夏相聚得数百人，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtʃuːʃənl] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] .
Welcoming the Constitutional Official to Tancheng .
欢迎 这 宪法 官方的 到 郟城 .

迎宪入郟城。

[wuː][hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [tæn][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .
Wu Han and others attacked and captured Tan in the summer .
吴 韩 和 其他的 遭到攻击 和 捕获 谭 在 这 夏天 .

吴汉等夏攻拔郯，

[ˈʃiːˈɑ:n][ænd; ənd] [pæn] [mɛŋ] [went] [tuː; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] - .
Xian and Pang Meng went to guard the Quju .
西安 和 庞 孟 去 到 警卫 这 - .

宪与庞萌走守胸具。

[ɛlˌaɪˈjuː] [jʊːz] [ˈweərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnˈhəʊn] .
Liu Yu's whereabouts are unknown .
刘 余氏 下落 是 未知 .

刘纡不知所归，

[ˈsɑ:dʒənt] [ˌdʒiːeɪˈoʊ][ˌeɪtʃjuː] [bɪˈhedɪd] [hɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [səˈrendəd] .
Sergeant Gao Hu beheaded him and he surrendered .
军士 高 胡 斩首 他 和 他 投降 .

军士高扈斩其首降。

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈlevəl] .
The land of Liang was completely leveled .
这 土地 的 梁 曾是 完全地 平整 .

梁地悉平。

[wuː][hæn] [ðen] [ədˈvɑ:nst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [brˈsi:dʒ] [tʃʊ] .
Wu Han then advanced his troops to besiege Xu .
吴 韩 然后 先进的 他的 军队 到 围攻 徐 .

吴汉乃进兵围鄯，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈsɪti] [endz] .
The valley in the back city ends .
这 谷 在 这 后退 城市 结束 .

后城中谷尽，

[ˌkɒnstɪˈtʃuːʃ(ə)n] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[mɛŋ] [ɪˈmɜ:dʒd] ,
Meng emerged ,
孟 出现 ,

萌潜出，

[ðeɪ] [siːzd] [gɑ:njuː] .
They seized Ganyu .
他们 查获 干于 .

袭取赣榆。

[tʃɛn] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈlɑ:ŋjɑː] , [əˈtækt] [aɪ ˈtiː] .
Chen Jun , the governor of Langya , attacked it .
陈 俊 , 这 州长 的 朗雅 , 遭到攻击 它 .

琅邪太守陈俊攻之，

[ˌkɒnstɪˈtjuːʃ(ə)n] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[ˌmɛŋ] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [swɒmp] .
Meng walked into the swamp .
孟 步行 进入 这 沼泽 .

萌走泽中。

[wuː][hæən] [ðen] [ˈkæptʃəd] [ˈtʃuː] [ˈsɪti] .
Wu Han then captured Qu City .
吴 韩 然后 捕获 曲 城市 .

会吴汉攻下朐城，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [waɪvz] .
He captured all his wives .
他 捕获 全部 他的 妻子们 .

尽获其妻子，

[ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [wept] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [ˈseɪɪŋ] :
Xian then wept and thanked his generals and soldiers , saying :
西安 然后 哭泣 和 谢谢 他的 将军们 和 士兵 , 说 :

宪乃流涕谢其将士曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əbˈteɪnd] [bəʊθ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] . "
" **I have already obtained both wives and concubines** . "
" 我 有 已经 获得 两个都 妻子们 和 妾室 . "

“妻子皆已得矣，

[əˈlæs] !
Alas !
唉 ！

嗟乎！

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈtrʌblɪd] [juː; jʊ][ɔːl] . "
" **I have long troubled you all** . "
" 我 有 长的 麻烦 你 全部 . "

久苦诸卿。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhɔːsmən] [əˈwei] [æt; ət] [naɪt] .
He then led several dozen horsemen away at night .
他 然后 引领 一些 打 骑兵 离开 在 夜晚 .

乃将数十骑夜去，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [ˈvaɪə][ə; eɪ] [saɪd] [ruːt] .
They intended to surrender via a side route .
他们 故意的 到 投降 通过 一个 边 路线 .

欲从间道归降，

[wuː] [hænz] [ˈkɜːn(ə)l] [hæn] [ʒɑːn] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] [ˈʃiːˈɑːn][æt; ət] - .
Wu Han's Colonel Han Zhan pursued and beheaded Xian at Fangyu .
吴 韩的 上校 韩 詹 追击 和 斩首 西安 在 - .

而吴汉校尉韩湛追斩宪于方与，

[fæŋ] [ænd; ənd][ˌɑːr iː ˈen] [kiːɑːnlɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [kʌt] [ɒf] [ˌmɛŋ] .
Fang and Ren Qianling also cut off Meng .
方 和 任 乾陵 还 切 离开 孟 .

方与人黔陵亦斩萌，

[ɔːl] [rɪˈpɔːts] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ˈləʊjæŋ] .
All reports say that the first place was Luoyang .
全部 报告 说 那 这 第一的 地方 曾是 洛阳 .

皆传首洛阳。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [inˈfɛf, -ˈfi:f] [hæn] [ʒɑ:n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] .

The emperor enfeoffed Han Zhan as a marquis .
这 皇帝 封地 韩 詹 作为 一个 侯爵 .

帝封韩湛为列侯，

[ki:ɑ:nliŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .

Qianling was appointed Marquis of Guannei .
乾陵 曾是 任命 侯爵 的 - .

黔陵为关内侯。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

The emperor returned to the capital .
这 皇帝 返回 到 这 首都 .

帝还京，

Kunxinglu

困幸鲁，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [tu:; tə][ˈænsɛstə(r)] [kənˈfju:ʃəs] .

He ordered the Grand Minister of Works to ancestor Confucius .
他 订购 这 盛大 部长 的 作品 到 祖先 孔子 .

使大司空祠孔子焉。

[naʊ] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əˈtæk] [ʒɑ:ŋ] [bu:] ,

Now , having received the order to attack Zhang Bu ,
现在 , 拥有 已收到 这 命令 到 攻击 张 布 ,

且说耿弇既受命讨张步，

[ðeɪ] [ðen] [ˈgæðəd] [ðə; ði] [səˈrendəd] [ˈsəʊldʒəz] .

They then gathered the surrendered soldiers .
他们 然后 聚集 这 投降 士兵 .

乃收集降卒，

[ðə; ði] [ˈendɪŋ] [ˈsi:kwəns] ,

The ending sequence ,
这 结束 顺序 ,

结部曲，

[əˈpɔɪnt] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .

Appoint officers and generals .
委 警官 和 将军们 .

置将吏，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə][ˌɛl,ɑɪˈju:] [[ɪn] , [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] [kəˈmɑ:ndə(r)] .

On one hand , a proclamation was issued to Liu Xin , the cavalry commander .
在 一 手 , 一个 公告 曾是 发布 到 刘 新 , 这 骑兵 指挥官 .

一面檄率骑都尉刘歆、

[ˈpri:fekt] [tʃɛn] [dʒʌŋ][ɒv; əv] [ˌtaɪˈʃɑ:n] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈi:stwəd] .

Prefect Chen Jun of Taishan led his troops eastward .
长官 陈 俊 的 泰山 引领 他的 军队 向东 .

太山太守陈俊引兵而东。

[fɜ:st] , [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ˌtaɪˈʃɑ:n] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [ˈfɑ:lʊsərz] [ænd; ənd][dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð]

First , many heroes from Taishan gathered their followers and joined forces with
第一的 , 许多 英雄 从 泰山 聚集 他们的 追随者 和 加入 力量 和

[ʒɑ:ŋ] [bu:] .

Zhang Bu .
张 布 .

先是太山豪杰多拥众与张步连兵，

[wʊː][hæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
Wu Han said to the Emperor :
吴 韩 说 到 这 皇帝 :

吴汉言于帝曰：

" [nəʊ][wʌn][bʌt; bət] [tʃen] [dʒʌn][kʊd; kəd][ˈpæsɪfaɪ] [ðɪs] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" No one but Chen Jun could pacify this prefecture . "
" 不 一 但 陈 俊 可以 安抚 这 州 . "
“非陈俊莫能定此郡。”

[səʊ][hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
So he appointed the Prefect of Juntai Mountain .
所以 他 任命 这 长官 的 - 山 .

于是拜俊太山太守，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .
行大将军事。

[ʒɑːŋ] [buː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Zhang Bu heard of this .
张 布 听到 的 这 .

张步闻之，

[send] [ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒʌn] .
Send generals to attack Jun .
发送 将军们 到 攻击 俊 .

遣将击俊，

[faɪt] [tuː; tə][wɪn]
Fight to win
斗争 到 赢

战于赢下，

[dʒʌn] [dɪˈfiːtɪd] [hɪm] .
Jun defeated him .
俊 战败 他 .

俊大破之，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ˈdʒiːˈnæn] .
They pursued them all the way to Jinan .
他们 追击 他们 全部 这 方式 到 济南 .
追至济南，

[ˈðeəfɔː(r)] , [maʊnt] [taɪ][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] .
Therefore , Mount Tai was settled .
所以 , 山 泰 曾是 定居 .

遂定太山，

[ˈleɪtə(r)] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ˈlɑːŋjɑː] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] ,
Later , because Langya was not yet pacified ,
之后 , 因为 朗雅 曾是 不是 然而 安抚 ,
后以琅邪未平，

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][dʒʌn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] .
Xi Jun was appointed Prefect of Langya .
习 俊 曾是 任命 长官 的 朗雅 .
徙俊为琅邪太守，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He remained the same general .
他 剩余 这 相同的 一般的 .
领将军如故。

[hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [əˈpiərəns] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði]
His handsome appearance and imposing presence shook the heavens and the
他的 英俊的 外貌 和 气势磅礴 在场 摇晃 这 天 和 这
[klaʊdz] .
clouds .
云 .

俊盖威振青齐云。

[ˈmi:nwaɪl] , [zɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
Meanwhile , Zhang Buwenyan was about to arrive .
同时 , 张 - 曾是 关于 到 到达 .

却说张步闻奔将至，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][,ef i: ˈaɪ][,ji:] [tu:; tə][lɪksɪ:ə] .
He then sent his general Fei Yi to Lixia .
他 然后 发送 他的 一般的 费 易 到 立夏 .

乃使其大将军费邑军历下，

[ðeɪ] [ˈɔ:ləʊ] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgæɪrɪsn] - .
They also divided their troops to garrison Zhu'a .
他们 还 分割 他们的 军队 到 驻军 - .

又分兵屯祝阿，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv][kæmps][æ; tət] - [ɒn] [maʊnt] [taɪ] [tu:; tə] [əˈweɪt] [ðem; ðəm] .
They set up dozens of camps at Zhongcheng on Mount Tai to await them .
他们 放 向上 几十个 的 营地 在 - 在 山 泰 到 等待 他们 .

别于太山钟城列营数十以待之。

[jæn] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm] [ˈtʃɑ:ˈjɑ:ŋ] [brɪdʒ] .
Yan crossed the river from Chaoyang Bridge .
严 交叉 这 河 从 朝阳 桥 .

奔从朝阳桥度河，

[fɜ:st] [straɪk] [dʒu:][ə; eɪ] .
First strike Zhu A .
第一的 罢工 朱 一个 .

先击祝阿。

[sɪns] [dæn] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Since Dan attacked the city ,
自从 担 遭到攻击 这 城市 ,

自旦攻城，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈpʊld] [ʌp] [bɪˈfɔ:(r)] [mɪdˈdeɪ] .
It was pulled up before midday .
它 曾是 拉 向上 前 正午 .

日未中而拔之，

[ɪnˈtenʃənəli] [ˈəʊpənɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɔ:nə(r)] ,
Intentionally opening a corner ,
故意 开幕 一个 角落 ,

故意开围一角，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [hɪz; ɪz] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [fli:] [bæk] [tu:; tə] - .
This allowed his people to flee back to Zhongcheng .
这 允许 他的 人们 到 逃跑 后退 到 - .

令其众得奔归钟城。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] - [hɜ:d] [ðæt] - [hæd; həd] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
The people of Zhongcheng heard that Zhu'a had been defeated .
这 人们 的 - 听到 那 - 有 到过 战败 .

钟城人闻祝阿已破，

[səʊl] [ˈskætəd] [ænd; ənd][ˈspɪrɪt] [dɪˈspɜːst] .
Soul scattered and spirit dispersed .
灵魂 疏散 和 精神 分散的 .

魂飞魄散，

[hiː; hi] [ðen] [ˈvæniʃd] , [ˈliːvɪŋ] [ˈəʊnli][æn; ən] [ˈempti] [wɔːl] .
He then vanished , leaving only an empty wall .
他 然后 消失了 , 离开 仅有的 一个 空的 墙 .

遂空壁亡去。

[jæn] [wɪl] [ədˈvaːns] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][lɪksɪə] .
Yan will advance his troops to Lixia .
严 将要 进步 他的 军队 到 立夏 .

弇将进兵历下，

[wen] - [sent] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)][gæn][tuː; tə][dɪˈvaɪd] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ˈdʒuːli] .
Wen Feiyi sent his younger brother Gan to divide troops to guard Juli .
温 - 发送 他的 年轻 兄弟 甘 到 划分 军队 到 警卫 朱莉 .

闻费邑遣其弟敢分兵守巨里，

[jæn] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvaːns] [ænd; ənd] [siːz] [ˈdʒuːli] .
Yan then ordered his troops to advance and seize Juli .
严 然后 订购 他的 军队 到 进步 和 抢占 朱莉 .

弇乃令先进兵胁巨里，

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [triːz] .
However , this led to a large number of soldiers cutting down trees .
然而 , 这 引领 到 一个 大的 数字 的 士兵 切割 向下 树木 .

却使兵众多伐树木，

[ðeɪ] [ˈθret(ə)nd] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][pɪts][ænd; ənd] [ˈtrentʃɪz] .
They threatened to fill the pits and trenches .
他们 威胁 到 充满 这 坑 和 战壕 .

扬言以填塞坑塹。

[ˈsevrəl] [deɪz] ,
several days ,
一些 天 ,

数日，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˌef iː ˈaɪ][jiː][wɒz; wəz] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ,
Hearing that Fei Yi was planning to come to rescue his brother ,
听力 那 费 易 曾是 规划 到 来 到 救援 他的 兄弟 ,

闻费邑谋来救弟，

[jæn] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [ˈɛkspədəɪt][ðə; ði][rɪˈpeə(r)][ɒv; əv] [siːdʒ] [ˈkwɪpmənt] .
Yan ordered the army to expedite the repair of siege equipment .
严 订购 这 军队 到 加快 这 维修 的 围城 设备 .

弇因严令军中促修攻城器具，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [prəˈkleɪmd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstrɪz] .
The imperial edict was proclaimed to all the ministries .
这 帝国 法令 曾是 宣布 到 全部 这 部委 .

宣敕诸部，

[ɪn][ðə; ði][nekst] [θriː] [deɪz] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪgˈzɜːt] [ɔːl] [ˈaʊə(r)] [streŋθ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈdʒuːli] [ˈsɪti] .
In the next three days , we should exert all our strength to attack Juli City .
在 这 下一个 三 天 , 我们 应该 发挥 全部 我们的 力量 到 攻击 朱莉 城市 .

后三日当悉力攻巨里城。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌn] .
However , he secretly allowed the birth of a son .
然而 , 他 偷偷 允许 这 出生 的 一个 儿子 .

却阴纵生丁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] .
He was able to escape and return .
他 曾是 有能力的 到 逃脱 和 返回 .
令得逃归，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][jɑːnˈtʃiː][ɒn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪt] .
He informed the town of Yanqi on the appointed date .
他 知情的 这 镇 的 雁栖 在 这 任命 日期 .
以秊期告邑。

[ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The town was greatly alarmed .
这 镇 曾是 非常 惊慌 .
邑大惊，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [led][ˈəʊvə(r)] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
He hastily led over 30 , 000 elite troops to the scene .
他 草草 引领 超过 - , - 精英 军队 到 这 场景 .
急自将精兵三万余人前来。

- ,
Yanxi ,
- ,
弇喜，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

“ [ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][maɪ][træp] . ”
“ **The thief has fallen into my trap** . ”
“ 这 贼 有 倒下 进入 我的 陷阱 . ”
“贼中吾计矣。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [rɪˈpeə(r)] [siːdʒ] [tuːlz]
Therefore , those who repair siege tools
所以 , 那些 WHO 维修 围城 工具
所以修攻具者，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][lʊə(r)][hɪm][tuː; tə] - .
They intended to lure him to Feiyi .
他们 故意的 到 饵 他 到 - .
欲诱至费邑耳。

[duː; də][nɒt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] .
Do not attack the enemy troops .
做 不是 攻击 这 敌人 军队 .
野兵不击，

[waɪ] [bɪld] [ə; eɪ] [ˈsɪti] ?
Why build a city ?
为什么 建造 一个 城市 ?
何以城为。”

[ðæt] [ɪz] , [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ˈdʒuːli] .
That is , three thousand men were dispatched to guard Juli .
那 是 , 三 千 男人 是 已派出 到 警卫 朱莉 .
即分三千人守巨里，

[sɪns] [ˈliːdɪŋ] [truːps] [tuː; tə] - ,
Since leading troops to Shanggangban ,
自从 领导 军队 到 - ,
自引兵上冈阪，

[ˈfaɪt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætˌfɔːm] .
Fight from a high platform .
斗争 从 一个 高的 平台 .

乘高台战，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ˈsleɪɪŋ] [ə; eɪ] [taʊn] [ɪn][ˈbæt(ə)l]
Slaying a town in battle
杀戮 一个 镇 在 战斗

临阵斩邑，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They took his head and displayed it in the city .
他们 采取 他的 头 和 显示 它 在 这 城市 .

取其首级以示城中。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈmɜːdərəs] [ˈfɔːsɪz] .
The city is full of murderous forces .
这 城市 是 满的 的 杀人犯 力量 .

城中凶俱，

[ˌef iː ˈaɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [fled] [bæk] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [buː] .
Fei Ganxi and his men fled back to Zhang Bu .
费 敢 和 他的 男人 逃亡 后退 到 张 布 .

费敢悉众逃归张步。

[jæn] [kəˈlektɪd] [hɪz; ɪz] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [welθ] .
Yan collected his accumulated wealth .
严 集 他的 积累 财富 .

彘收其积聚，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd][nɒt] [jet] [səˈrendəd] .
They then dispatched troops to attack those who had not yet surrendered .
他们 然后 已派出 军队 到 攻击 那些 WHO 有 不是 然而 投降 .

复纵兵击诸未下者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [kæmps][wɜː(r); wə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] .
More than forty camps were pacified .
更多的 比 四十 营地 是 安抚 .

凡平四十余营，

[ðeɪ] [ðen] [ˈset(ə)ld] [ɪn][ˈdʒiːˈhæn] .
They then settled in Jinan .
他们 然后 定居 在 济南 .

遂定济南。

[ʃiː] - [ˈɒprə] ,
Shi Zhangbudu Opera ,
史 歌剧 ,

时张步都剧，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [læn] , [led] - , - [eɪˈliːt; rɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈʃiːˈɑːn,ʃɑːn] .
His younger brother , Lan , led 20 , 000 elite troops to defend Xi'an .
他的 年轻 兄弟 , 兰 , 引领 - , - 精英 军队 到 保卫 西安 .

使弟蓝将精兵二万守西安，

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [bʌ; əv] ['veəriəs] ['pri:fektʃə(r)] , ['təʊt(ə)l] ['əʊvə(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [wɜ:(r); wə(r)]
The governors of various prefectures , totaling over ten thousand men , were
这 州长们 的 各种各样的 县 , 总计 超过 十 千 男人 , 是
[st'eɪfənd] [ɪn]['lɪnzi:] .
stationed in Linzi .
驻 在 林子 .

诸郡太守合万余人守临淄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɔ:ti] [li:] [ə'pɑ:t] .
They are forty li apart .
他们 是 四十 李 除 .

相去四十里。

[jæn][dʒɪndʒən][ɪz] [di'pɪkt] [ɪn][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
Yan Jinjun is depicted in the painting .
严 金军 是 描绘 在 这 绘画 .

弇进军画中，

[ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'twi:n] [tu:] ['sɪtɪz] .
Located between two cities .
位于 之间 二 城市 .

居二城之间。

[jæn] [vju:] ['fi:'ɑ:n,jɪɑ:n][æz; əz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bʌt; bət] ['fɔ:trɪfəd] ['sɪti] .
Yan viewed Xi'an as a small but fortified city .
严 已查看 西安 作为 一个 小的 但 强化 城市 .

弇视西安城小而坚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)][eɪ'li:t; ɪ'li:t] .
And the blue soldiers are elite .
和 这 蓝色的 士兵 是 精英 .

且蓝兵又精，

[ɔ:'ðəʊ] ['lɪnzi:] [ɪz] ['feɪməs] ,
Although Linzi is famous ,
虽然 林子 是 著名的 ,

临淄名虽大，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [ə'tæk] .
But it is easy to attack .
但 它 是 简单的 到 攻击 .

而实易攻，

[hi;; hi] [ðen] ['ɪʃu:d] [æn; ən]['i:dɪkt][tu;; tə][ɔ:l] [sku:lz] :
He then issued an edict to all schools :
他 然后 发布 一个 法令 到 全部 学校 :

乃敕诸校：

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five days later ,
五 天 之后 ,

“后五日，

[ðeɪ] [wɪl] [kən'vɜ:dʒ] [ænd; ənd] [ə'tæk] ['fi:'ɑ:n,jɪɑ:n] .
They will converge and attack Xi'an .
他们 将要 收敛 和 攻击 西安 .

会集攻打西安。”

[læn] [wenzi] ,
Lan Wenzhi ,
兰 文治 ,

蓝闻之，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Watching in the morning and night .
观看 在 这 早晨 和 夜晚 .

晨夜惊守。

[æɪt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [ɒn][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] ,
At midnight on the appointed day ,
在 午夜 在 这 任命 天 ,

至期夜半，

[jæn] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] .
Yan ordered all the generals to eat a full meal .
严 订购 全部 这 将军们 到 吃 一个 满的 一顿饭 .

弇敕诸将皆蓐食，

[hɪmɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈlɪnziː] .
Huiming arrived in Linzi .
惠明 到达的 在 林子 .

会明至临淄。

[ðə; ði][prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] , [ʃuːn] [lɪɑːŋ] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈɑːgjuːd] [ˈəʊvə(r)][aɪ ˈtiː] .
The Protector of the Army , Xun Liang , and others argued over it .
这 保护者 的 这 军队 , 迅 梁 , 和 其他的 争论 超过 它 .

护军荀梁等争之，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈtækɪŋ] [ˈlɪnziː] ,
Thinking that they were attacking Linzi ,
思维 那 他们 是 攻击 林子 ,

以为攻临淄，

[ˈʃiːˈɑːn,jɪɑːn][mʌst; məst][biː; bi] [seɪvd] .
Xi'an must be saved .
西安 必须 是 已保存 .

西安必救之，

[əˈtækɪŋ] [ˈʃiːˈɑːn,jɪɑːn]
Attacking Xi'an
攻击 西安

攻西安，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第106/125页

[ðen] ['lɪnzi:] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi; bi] [seɪvd] .
Then Linzi could not be saved .
然后 林子 可以 不是 是 已保存 .

则临淄不能救。

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] ['ʃi:'ɑ:n,ʃjɑ:n] ['kwɪkli] .
We should attack Xi'an quickly .
我们 应该 攻击 西安 迅速地 .

宜速攻西安。

[jæn] [sed] , " [nəʊ] . "
Yan said , " No . "
严 说 , " 不 . "

弇曰“不然。

['ʃi:'ɑ:n,ʃjɑ:n] [hɜ:d] [ðæt] [ai] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Xi'an heard that I intended to attack it .
西安 听到 那 我 故意的 到 攻击 它 .

西安闻吾欲攻之，

[prɪ'peəd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Prepared day and night .
准备 天 和 夜晚 .

日夜为备。

[fæn] - ,
Fang Ziyou ,
方 - ,

方自忧，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɒsəbli] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] ?
How can I possibly save lives ?
如何 能 我 可能 节省 生活 ?

何暇救人？

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ʌnɪk'spektɪdli] [frɒm; frəm] ['lɪnzi:] .
They arrived unexpectedly from Linzi .
他们 到达的 不料 从 林子 .

临淄出不意而至，

[ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ðeə(r)] [wɪl] [bi; bi] [ə'lɑ:m] [ænd; ənd] ['wʌri] .
Surely there will be alarm and worry .
一定 那里 将要 是 警报 和 担心 .

必惊忧，

[wi; wi] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
We will conquer it in a day .
我们 将要 征服 它 在 一个 天 .

吾攻之一日必拔。

[ɪf] ['lɪnzi:] [ɪz] ['kæptʃəd] , ['ʃi:'ɑ:n,ʃjɑ:n] [wɪl] [bi; bi] [left] ['aɪsələtɪd] .
If Linzi is captured , Xi'an will be left isolated .
如果 林子 是 捕获 , 西安 将要 是 左边 孤立 .

拔临淄则西安孤，

[blu:] [ænd; ənd] [steps] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
Blue and steps are separated .
蓝色的 和 步骤 是 分开 .

蓝与步隔绝，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['perɪʃ] [ə'gen] .
They will surely perish again .
他们 将要 一定 沦 再次 .

必复亡去，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [wʌn][ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [tu:] .
This is what is meant by striking one and gaining two .
这 是 什么 是 意思是 经过 引人注目 一 和 获得 二 .

所谓击一而得二者也。

[ɪf] [wi;; wi] [ə'tæk] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] [fɜ:st] ,
If we attack Xi'an first ,
如果 我们 攻击 西安 第一的 ,

若先攻西安，

[ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [əd'vɑ:ns] ,
Unable to advance ,
无法 到 进步 ,

不能卒下，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪtɪ] .
The troops were stationed in a fortified city .
这 军队 是 驻 在 一个 强化 城市 .

顿兵坚城，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi;; bi] ['meni] ['deθs] [ænd; ənd] ['ɪndʒəriz] .
There will be many deaths and injuries .
那里 将要 是 许多 死亡人数 和 受伤 .

死伤必多。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:][kɒd; kəd][bi;; bi] [ʌp'ru:t] .
Even if it could be uprooted .
甚至 如果 它 可以 是 连根拔起 .

纵能拔之。

[læn][baɪ] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [bæk] [tu;; tə]['lɪnzi:] .
Lan Bi will lead his army back to Linzi .
兰 双 将要 带领 他的 军队 后退 到 林子 .

蓝必引军还临淄，

[baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] ['fɔ:sɪz] [ænd; ənd] [kən'sɒlɪdeɪtɪŋ] ['paʊə(r)] ,
By combining forces and consolidating power ,
经过 结合 力量 和 巩固 力量 ,

并兵合势，

[ðɪs] [ə'laʊz] [wʌn][tu;; tə] [dɪ'sɜ:n] [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [tru:] ['neɪtə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] [fɔ:ls] [wʌn] .
This allows one to discern a person's true nature from their false one .
这 允许 一 到 辨别 一个 人的 真的 自然 从 他们的 错误的 一 .

得以观人虚实。

[aɪ] [went] [di:p] ['ɪntu:] ['enəmi] ['terətri] ,
I went deep into enemy territory ,
我 去 深的 进入 敌人 领土 ,

吾深入敌地，

[nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ə'kɜ:d] .
No further transmission occurred .
不 更远 传播 发生 .

后无转输，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬月之间，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [træpt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They are trapped without a fight .
他们 是 被困 没有 一个 斗争 .

不战而困矣。”

[ðeɪ] [ðen] [əˈtækt] [ˈlɪnziː] .
They then attacked Linzi .
他们 然后 遭到攻击 林子 .

遂攻临淄，

[pʊl] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ɪn] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Pull it out in half a day .
拉 它 出去 在 一半 一个 天 .

半日拔之，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ænd; ənd] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They entered and occupied the city .
他们 进入 和 占领 这 城市 .

入据其城。

[ʒɑːŋ] [læn] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Zhang Lan heard of this ,
张 兰 听到 的 这 ,

张蓝闻之，

[ɡreɪt] [fɪə(r)] ,
Great fear ,
伟大的 害怕 ,

大惧，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈdeθs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈθɪətə(r)] .
He then led his troops to their deaths and returned to the theater .
他 然后 引领 他的 军队 到 他们的 死亡人数 和 返回 到 这 剧院 .

遂将其众亡归剧。

[jæn] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Yan then issued an order to the army .
严 然后 发布 一个 命令 到 这 军队 .

弇乃下令军中，

[duː; də] [nɒt] [ˈplʌndə(r)] [ɔː(r)] [stiːl] .
Do not plunder or steal .
做 不是 掠夺 或者 偷 .

无得妄掠剧下，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [buː] [tuː; tə] [əˈraɪv] [bɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
They waited for Zhang Bu to arrive before taking it .
他们 等待 为了 张 布 到 到达 前 采取 它 .

待张步至乃取之。

[buː] [wen] [lɑːft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Bu Wen laughed loudly and said :
布 温 笑了 高声 和 说 :

步闻大笑曰：

" [wɪð] [juː; jʊ] [eɪ e ˈaɪ] ,
" **With You Lai** ,
" 和 你 赖 ,

“以尤来、

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [pi:p(ə)] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ]
More than 100 , 000 people in Datong
更多的 比 - , - 人们 在 大同

大彤十余万众，

[wiː; wi] [əˈtækt] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðeə(r)][kæmps] .
We attacked and destroyed their camps .
我们 遭到攻击 和 损毁 他们的 营地 .

吾皆就其营而破之。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][diː ˈeɪ] [gɛŋ] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)]
Now , the number of soldiers under Da Geng is less than that of the other
现在 , 这 数字 的 士兵 在下面 达 耿 是 较少的 比 那 的 这 其他
[saɪd] .
side .
边 .

今大耿兵少于彼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪgˈzɔːstɪd] .
They were all exhausted .
他们 是 全部 筋疲力尽的 .

又皆疲劳，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉！ ”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [læn] ,
Then he and his third brother Lan ,
然后 他 和 他的 第三 兄弟 兰 ,

乃与三弟蓝、

- [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɒŋ] [traɪb] , [tʃoʊŋgi] ,
Hongshou and the former chieftain of the Great Rong tribe , Chongyi ,
- 和 这 以前的 头目 的 这 伟大的 荣 部落 , 崇义 ,
[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
etc .
ETC .

宏寿及故大彤渠帅重异等，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈnʌmbəd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The army numbered two hundred thousand .
这 军队 编号 二 百 千 .

兵号二十万，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ˈlɪnziː] [ˈsɪti] ,
To the east of Linzi city ,
到 这 东方 的 林子 城市 ,

至临淄大城东，

[ðə; ði] [əˈtæk] [wɪl] [biː; bi][ˈəʊvə(r)] .
The attack will be over .
这 攻击 将要 是 超过 .

将攻弇。

[jæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Yan was overjoyed .
严 曾是 欣喜若狂 .

弇大喜，

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] , [ˈseɪŋ] :
He wrote to Emperor Guangwu , saying :
他 写道 到 皇帝 光武 , 说 :

上书光武曰:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [stˈeɪʃənd] [ɪn][ˈlɪnziː] . "
" Your subject is stationed in Linzi . "
" 你的 主题 是 驻 在 林子 . "

“臣据临淄，

[diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [haɪ] [wɔːlz] ,
Deep trenches and high walls ,
深的 战壕 和 高的 墙壁 ,

深堑高垒，

[ʒɑːŋ] [buː] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈdʒuː] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zhang Bu came from Ju County to attack .
张 布 来了 从 朱 县 到 攻击 .

张步从剧县来攻，

[fəˈtiːg] [ænd; ənd] [θɜːst]
Fatigue and thirst
疲劳 和 口渴

疲劳饥渴，

[tuː; tə] [ədˈvɑːns] , [lʊə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [ðen] [əˈtæk] .
To advance , lure them in and then attack .
到 进步 , 饵 他们 在 和 然后 攻击 .

欲进则诱而攻之，

[ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] , [ðen] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
If they want to leave , then attack them .
如果 他们 想 到 离开 , 然后 攻击 他们 .

欲去则随而击之。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [fɔːt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kæmps] [dɪˈfensɪz] .
Your subject fought according to the camp's defenses .
你的 主题 战斗 根据 到 这 营地的 防御 .

臣依营而战，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [mɔː(r)][eɪˈliːt; rˈliːt] ,
A hundred times more elite ,
一个 百 时代 更多的 精英 ,

精锐百倍，

[tuː; tə] [weɪt] [ɪn] [ˈkʌmfət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][ˈtaɪə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt] ,
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out ,
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,

以逸待劳，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈwiːknəs] [wɪð] [ðə; ði] [ˈriːəl] [θɪŋ] .
Attack the enemy's weakness with the real thing .
攻击 这 敌人的 弱点 和 这 真实的 事物 .

以实击虚，

[wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

旬日之间，

" [ðə; ði] [fɜːst] [step] [ɪz] [ɔːl] [aɪ ˈtiː] [teɪks] . "
" The first step is all it takes . "
" 这 第一的 步 是全部 它 需要 . "

步首可获。”

[səʊ][jæn] [fɜːst] [went] [aʊt] [ˈɒntə][ðə; ði][ziːˈaɪ][ˈrɪvə(r)] .

So Yan first went out onto the Zi River .
所以 严 第一的 去 出去 到 这 zi 河 .

于是弇先出淄水上，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [əˈhed] .

A cloud of dust rose up ahead .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 前方 .

只见前面尘头大起，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [faɪt] .

The cavalry were about to charge forward and fight .
这 骑兵 是 关于 到 收费 向前 和 斗争 .

突骑便欲上前厮杀，

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈkɒmz] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ʒɑːŋ] [buː] . "

" The one who comes must not be Zhang Bu . "
" 这 一 WHO 来 必须 不是 是 张 布 . "

“来者必非张步也。”

[ɪkˈsplɔː(r)][aɪ ˈtiː] .

Explore it .
探索 它 .

探之，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌpaɪəˈhɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [wʌn] .

It is a pioneering and extraordinary one .
它 是 一个 开创性的 和 非凡的 一 .

乃是先锋重异。

[jæn] [ˈɜːdʒəntli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɪðˈdrɔːŋ] .

Yan urgently ordered the order to be withdrawn .
严 紧急 订购 这 命令 到 是 撤回 .

弇急令收回，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .

Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众大异之，

[jæn] [sed] :

Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [ˈdʌb(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [ˈbrəʊkən] . "

" Double differences are easily broken . "
" 双倍的 差异 是 容易地 破碎的 . "

“重异易破，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [meɪ] [blʌnt] [ðəə(r)] [əˈtæk] .

I fear I may blunt their attack .
我 害怕 我 可能 钝 他们的 攻击 .

吾恐挫其锋，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑːns] .

He dared not advance .
他 敢于 不是 进步 .

令步不敢进，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [feɪnd] [ˈwiːknəs] [tuː; tə][ˈbəʊlstə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈærəɡəns] .
Therefore , he feigned weakness to bolster his own arrogance .
所以 , 他 假装 弱点 到 支撑 他的 自己的 傲慢 :

故示弱以盛其气耳。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] .
He then led the way back to the small town .
他 然后 引领 这 方式 后退 到 这 小的 镇 :

乃引归小城，

[dɪˈplɔɪ] [truːps] [ɪnˈsaɪd] .
Deploy troops inside .
部署 军队 里面 :

陈兵于内，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] ,
Liu Xin ,
刘 新 ,

使刘歆、

[tʃen] [dʒʌŋ][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [pəˈzɪʃnd] [ðem; ðəm] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chen Jun divided his forces and positioned them below the city .
陈 俊 分割 他的 力量 和 定位 他们 以下 这 城市 :

陈俊分阵于城下。

[step] [tuː; tə] ,
Step to ,
步 到 ,

步至，

[əˈtæk] [ðə; ði][jæn][kæmp] [dəˈrektli] .
Attack the Yan camp directly .
攻击 这 严 营 直接地 :

直攻弇营，

[ðeɪ] [fɔːt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They fought together with Liu Xin and others .
他们 战斗 一起 和 刘 新 和 其他的 :

与刘歆等合战。

[ˈlɪnziː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Linzi was originally the capital of the State of Qi .
林子 曾是 起初 这 首都 的 这 状态 的 齐 :

临淄本齐国所都，

[ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
The small town was the palace of the King of Qi .
这 小的 镇 曾是 这 宫殿 的 这 国王 的 齐 :

小城即齐王宫，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ˈplætˌfɔːm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a ring platform in the middle .
那里 是 一个 戒指 平台 在 这 中间 :

中有环台，

[jæn] [ʃen] [lʊkt] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈplætˌfɔːm] .
Yan Sheng looked around from the platform .
严 盛 看起来 大约 从 这 平台 :

弇升环台望之，

[ʃiː] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [fɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [haɪt] ,
Shi Xin and others fought to a great height ,
史 新 和 其他的 战斗 到 一个 伟大的 高度 ,

视歆等战到酣处，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz][eɪ'liːt; ɪ'liːt][ˈkæv(ə)lɪ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] .
He then led his elite cavalry out in a charge .
他 然后 引领 他的 精英 骑兵 出去 在 一个 收费 .

乃引突骑冲出，

[ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [fɔː'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [splɪt] [ˈɪntuː] [tuː] ['sekʃənz] [baɪ][ðə; ði] [ə'tæk] .
The infantry formation was split into two sections by the attack .
这 步兵 形成 曾是 分裂 进入 二 部分 经过 这 攻击 .

步阵被奔冲为两节，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['æərəʊ] [strʌk] [jænz] [θaɪ] .
The flying arrow struck Yan's thigh .
这 飞行 箭 击 严的 大腿 .

飞箭射中弇股，

[kʌt] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [sɜːd] .
Cut it with a sword .
切 它 和 一个 剑 .

以剑截之，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][bəʊθ] [saɪdz] .
Those who are ignorant of both sides .
那些 WHO 是 无知 的 两个都 侧面 .

左右无知者。

[ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场恶战，

[ðeɪ] [stɒpt] [æt; ət] [naɪt] .
They stopped at night .
他们 停止 在 夜晚 .

至夜乃罢。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[jæn][ˈfuː][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Yan Fu led his troops out .
严 傅 引领 他的 军队 出去 .

弇复勒兵出。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ˈlʌ; luː] .
At that time , the emperor was in Lu .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 在 鲁 .

是时帝在鲁，

[wen] [jæn][wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] [ʒɑːŋ] [buː] .
Wen Yan was attacked by Zhang Bu .
温 严 曾是 遭到攻击 经过 张 布 .

闻弇为张步所攻，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ænd] [seɪv] [hɪm] .
I will go and save him .
我 将要 去 和 节省 他 .

自往救之，

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 :

未至。

[tʃɛn] [dʒʌn] [sed] [tuː; tə][jæn] :
Chen Jun said to Yan :
陈 俊 说 到 严 :

陈俊谓弇曰：

" [ðə; ði] ['enəmiːz] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ænd; ənd][ðeə(r)]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [breɪv] . "
" **The enemy's soldiers are numerous and their generals are brave** . "" 这 敌人的 士兵 是 很多的 和 他们的 将军们 是 勇敢的 " :

“剧虏兵盛将勇，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)][rest] .
However , the camp was closed for rest .
然而 , 这 营 曾是 关闭 为了 休息 :

可且闭营休士，

" [kʌm] [ʌp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [brɪəd] . "
" **Come up with your beard** . "
" 来 向上 和 你的 胡须 " :

以须上来。”

[jæn] [sed] :
Yan said :
严 说 :

弇曰：

" [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæɪɪdʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" **The imperial carriage is about to arrive** . "
" 这 帝国 运输 是 关于 到 到达 " :

“乘舆且到，

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ðə; ði][pɒks][ænd; ənd][pɔː(r)] [waɪn] .
The subject should strike the ox and pour wine .
这 主题 应该 罢工 这 牛 和 倒 葡萄酒 :

臣子当击牛酺酒，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [pɒv; əv] [ɔːl] [ə'fɪ(ə)lɪz]
To await the arrival of all officials
到 等待 这 到达 的 全部 官员

以待百官，

" [duː; də] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['kæptʃəd] ['enəmi] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd]['faːðə(r)]
" **Do they intend to deliver the captured enemy to their sovereign and father**
" 做 他们 打算 到 递送 这 捕获 敌人 到 他们的 主权 和 父亲
? "
? "
? "

反欲以贼虏遗君父耶。”

[ðɛn] [ðeɪ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['bæt(ə)l] .
Then they sent troops to fight a major battle .
然后 他们 发送 军队 到 斗争 一个 主要的 战斗 :

乃出兵大战，

[frɒm; frəm] [dɔːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,

自旦及昏，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ə'gen] .
They were defeated again .
他们 是 战败 再次 .

复大破之，

[ˈkaʊntləs] [ˈkæʒuəltɪz] ,
Countless casualties ,
无数 伤亡 ,

杀伤无数，

[ðə; ðɪ] [ˈdɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈtrentʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [fʊl] .
The ditches and trenches were all full .
这 沟渠 和 战壕 是 全部 满的 .

沟壑皆满。

[jæn] [nju:] [ðæt] [hi;; hi][wɒz; wəz] [træpt] [ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'tri:t] .
Yan knew that he was trapped and would retreat .
严 知道 那 他 曾是 被困 和 会 撤退 .

彥知步困将退，

[ˈpri:] - [ɪn'stɔ:ld] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz]
Pre - installed left and right wings
预 - 已安装 左边 和 正确的 翅膀

预置左右翼，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
They lay in ambush and waited for them .
他们 躺 在 伏击 和 等待 为了 他们 .

埋伏以待之。

[wen] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [ˈsɜ:t(ə)n] [taɪm] ,
When people are at a certain time ,
什么时候 人们 是 在 一个 肯定 时间 ,

人定时，

[bu:] [gwɒʊ][led] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
Bu Guo led the way .
布 郭 引领 这 方式 .

步果引去，

[ðə; ðɪ] [ˈæmbʊʃ] [wɒz; wəz] [əˈbrʌptli] [ɔ:ntʃt] .
The ambush was abruptly launched .
这 伏击 曾是 突然 发射 .

伏兵起纵击，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ðɪ][dʒu:maɪ][ˈrɪvə(r)] .
They pursued them to the Jumei River .
他们 追击 他们 到 这 聚美 河 .

追至钜昧水上，

[ðə; ðɪ] [zˈbɒmbɪz] [bɪ'lɒŋ] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [gru:p] [ðæt] [ˈstretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeɪti] [ɔ:(r)] [ˈnaɪnti] [maɪlz] .
The zombies belong to the group that stretches for eighty or ninety miles .
这 僵尸 属于 到 这 团体 那 伸展 为了 八十 或者 九十 英里 .

八九十里僵尸相属，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈbæɡɪdʒ] .
They collected over two thousand taels of baggage .
他们 集 超过 二 千 两 的 行李 .

收得輜重二千余两。

[step] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Step suffered a major defeat .
步 遭受 一个 主要的 击败 .

步大败还剧，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ðəə(r)] ['seprət] [weɪz] .
The brothers split up and went their separate ways .
这 兄弟 分裂 向上 和 去 他们的 分离 方式 .
兄弟各分兵散去。

[fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
few days later ,
很少 天 之后 ,

后数日，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['pɜ:sənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn][ˈlɪnzi:] .
The emperor personally visited the troops in Linzi .
这 皇帝 亲自 到访 这 军队 在 林子 .
车驾至临淄自劳军，

[ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv] ['kaʊnti] ['mɪnɪstə] .
A meeting of county ministers .
一个 会议 的 县 部长们 .
郡臣大会。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] [tu;; tə][jæn] :
The Emperor said to Yan :
这 皇帝 说 到 严 :
帝谓弇曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hæn] [ɪn] ['kɒŋkə] [lɪksɪ:ə][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪft] [hɪz; ɪz] ['dɪnəsti] . "
" In the past , Han Xin conquered Lixia and established his dynasty . "
" 在 这 过去的 , 韩 新 征服 立夏 和 已确立的 他的 王朝 . "
“昔韩信破历下以开基，

[naʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈtæks] [dʒu:][ə; eɪ][tu;; tə][raɪz][tu;; tə][ˈpaʊə(r)] .
Now the general attacks Zhu A to rise to power .
现在 这 一般的 攻击 朱 一个 到 上升 到 力量 .
今将军攻祝阿以发迹，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][ðə; ði] ['westən] ['bɔ:də(r)][ɒv; əv][tʃi:] .
This is all the western border of Qi .
这 是全部 这 西 边界 的 齐 .
此皆齐之西界，

[ðə; ði] [tu:] [p'aʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] ,
The two powers are mutually beneficial ,
这 二 权力 是 相互 有利 ,
功足相方，

[hæn] [ɪnz] [əˈtæk] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
Han Xin's attack has already been completed .
韩 欣的 攻击 有 已经 到过 完全的 .
而韩信袭击已降，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈsɪŋg(ə)] - ['hændɪdli] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [fə'mɪdəb(ə)] ['enəmi] .
The general single - handedly defeated the formidable enemy .
这 一般的 单身的 - 轻而易举 战败 这 强大 敌人 .
将军独拔劲敌，

[ɪts] ['merɪt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə][bi;; bi] [bɪˈli:vɪd] .
Its merit is difficult to be believed .
它是 优点 是 难的 到 是 相信 .
其功乃难于信也。

[tjæ] [hen] [kɒkt] [li:] [ʃen] .
Tian Heng cooked Li Sheng .
田 恒 煮熟 李 盛 .
又田横烹郅生，

[ˈɔɪdə] - ,
Oida Yokosuke ,
艾达 - ,

及田横降，

[ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dz] [[ʊd; ʒəd] [nɒt] [ˌdisə'beɪ] ,
Emperor Gaozu decreed that the Commandant of the Guards should not disobey ,
皇帝 高祖 颁布 那 这 指挥官 的 这 卫兵 应该 不是 违 ,
[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] [bi'heɪvjə(r)] [wʊd] [bɪ'klʌm] [æn; ən] [ˈenəmi] .
and that such behavior would become an enemy .
和 那 这样的 行为 会 变得 一个 敌人 .

高帝诏卫尉不听为仇，

[ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [fju:lɒŋ] .
Zhang Buqian also killed Fulong .
张 - 还 被杀 福隆 .

张步前亦杀伏隆，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɔ:k] [bæk] . . .
If you walk back . . .
如果 你 走 后退 . . .

若步来归，

[aɪ] [[ʊd; ʒəd] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
I should speak to the Grand Minister of Works .
我 应该 说话 到 这 盛大 部长 的 作品 .

吾当语大司徒，

[rɪ'li:s] [ðeə(r)] [gʊ'i:vənsɪz] ,
Release their grievances ,
发布 他们的 不满 ,

释其怨，

[ðə; ði] [ɪ'vents] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [ˈsɪmələ(r)] .
The events are quite similar .
这 活动 是 相当 相似的 .

又事尤相类也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ˈpri:vɪəslɪ] [ɪn] [ˌnɑ:n'ja:ŋ] .
The general was previously in Nanyang .
这 一般的 曾是 之前 在 南洋 .

将军前在南阳，

[ðɪs] [grænd][ˈstrætədʒi][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
This grand strategy was devised .
这 盛大 战略 曾是 设计 .

建此大策，

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][get] [ə'lɒŋ] .
I always thought that it was difficult for them to get along .
我 总是 想法 那 它 曾是 难的 为了 他们 到 得到 沿着 .

常以为落落难合，

[weə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [weɪ] .
Where there's a will, there's a way .
在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 .

有志者事竟成也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] [pə'fɔ:məns] .
The emperor was pleased with the performance .
这 皇帝 曾是 高兴 和 这 表现 .

帝因进幸剧。

[jæn] [pə'sju:d] [ʒɑ:ŋ] [bu:] [ə'gen] .
Yan pursued Zhang Bu again .
严 追击 张 布 再次 .

弇复追张步，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə] - .
He walked to Pingshou .
他 步行 到 - .

步奔平寿。

['ɑ:ftə(r)][su:] [maʊz] [dɪ'fi:t] [æt; ət] - ,
After Su Mao's defeat at Rencheng ,
后 苏 毛泽东的 击败 在 - ,

却说苏茂任城败后，

[ʒɑ:ŋ] [bu:] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
Zhang Bu fled back to his hometown .
张 布 逃亡 后退 到 他的 家乡 .

逃归张步，

[ðen] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['pi:p(ə)] [keɪm] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] .
Then more than 10 , 000 people came to rescue them :
然后 更多的 比 - , - 人们 来了 到 救援 他们 .

至是将万余人来救之。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['reprɪmɑ:nd] , [bu:] [sed] :
Because of the reprimand , Bu said :
因为 的 这 训诫 , 布 说 :

因责步曰：

" [wɪð] [ðə; ði][er'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [ɒv; əv] [ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] ,
" With the elite troops of Nanyang ,
" 和 这 精英 军队 的 南阳 ,

“以南阳兵精，

[jæn][si:,i:'en][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Yan Cen was skilled in battle .
严 中心 曾是 熟练 在 战斗 .

延岑善战，

[ænd; ænd] [ðen] [ðei] [left] .
And then they left .
和 然后 他们 左边 .

而走之。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ə'tæk] [ðeə(r)][kæmp] ?
Why should Your Majesty attack their camp ?
为什么 应该 你的 威严 攻击 他们的 营 ？

大王奈何往攻其营？

[ænd; ænd] [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [maʊ] ,
And since it is called Mao ,
和 自从 它 是 称为 毛泽东 ,

且既呼茂，

[waɪ] [kænt] [wi:; wi] [weɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] ?
Why can't we wait a little longer ?
为什么 不能 我们 等待 一个 小的 更长 ？

何不能少待耶？ ”

[bu:] [sed] :
Bu said :
布 说 :

步曰：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['negətɪv] ['kɒnsɪkwənsɪz] . "

" There is nothing to say about the negative consequences . "

" 那里 是 没有什么 到 说 关于 这 消极的 结果 . "

"负负无可言者。"

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [buː] . . .

The emperor sent envoys to inform Bu . . .

这 皇帝 发送 使节 到 通知 布 . . .

帝时遣使告步、

[maʊ] ,

Mao ,

毛泽东 ,

茂 ,

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)]

Those who can be beheaded and surrender

那些 WHO 能 是 斩首 和 投降

能相斩降者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fiːf] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] .

He was enfeoffed as a marquis .

他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 .

封为列侯。

[buː][sweɪ] [kɪld] [maʊ] .

Bu Sui killed Mao .

布 隋 被杀 毛泽东 .

步遂斩茂，

[ə'tend] [ðə; ði] ['mɪlətri] [geɪt] ,

Attend the military gate ,

出席 这 军队 门 ,

诣军门，

[hiː; hi][ˈloʊəd; ˈlɑʊəd][hɪz; ɪz] [ʃəːt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He lowered his shirt to the ground .

他 降低 他的 衬衫 到 这 地面 .

肉袒降。

[jæn] [tʃuː'ɑːn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['rezɪdəns] .

Yan Chuan went to the imperial residence .

严 川 去 到 这 帝国 住宅 .

弇传诣行在所，

[ðen] [ðə; ði] [truːps] ['entəd] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Then the troops entered and occupied the city .

然后 这 军队 进入 和 占领 这 城市 .

而勒兵入据其城。

[ɪ'rekt] [flægz][ænd; ənd] [drʌmz] [ɪn] [twelv] ['priːfektʃə(r)] .

Erect flags and drums in twelve prefectures .

直立 旗帜 和 鼓 在 十二 县 .

树十二郡旗鼓，

[ðə; ði] ['ɪnfəntrɪmən] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [kə'mɑːndəri] [tuː; tə][ðə; ði]

The infantrymen were ordered to bring their respective commanderies to the

这 步兵 是 订购 到 带来 他们的 各自 郡 到 这

[ˈbænə(r)] .

banner .

横幅 .

令步兵各以郡人诣旗下，

[ðə; ði] [kraʊd] [stɪl] ['nʌmbəd] ['əʊvə(r)] - , - .
The crowd still numbered over 100 , 000 .
这 人群 仍然 编号 超过 - , - .

众尚十余万，

[ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [wei] ['əʊvə(r)]['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
The baggage weighed over seven thousand taels .
这 行李 称重 超过 七 千 两 .

輜重七千余两，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] .
They were all sent back to their hometowns .
他们 是 全部 发送 后退 到 他们的 家乡 .

皆遣归乡里。

[jæn][ˈfu:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] - .
Yan Fu led his troops to Chengyang .
严 傅 引领 他的 军队 到 - .

弇复引兵至城阳，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [sku:lz] [sə'rendəd] .
The remaining members of the five schools surrendered .
这 其余的 成员 的 这 五 学校 投降 .

降五校余党，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][tʃi:][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['pæsɪfaɪ] .
The land of Qi was completely pacified .
这 土地 的 齐 曾是 完全地 安抚 .

齐地悉平，

- [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Zhenlu returned to the capital .
- 返回 到 这 首都 .

振旅还京师。

[ʒɑ:ŋ] [bʌz] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Zhang Bu's third brother ,
张 公共汽车 第三 兄弟 ,

张步三弟，

[i:tʃ] [dɪˈpɑ:tmənt] [ɪz][ɪn][ɪts] [əʊn] ['prɪz(ə)n] .
Each department is in its own prison .
每个 部门 是 在 它是自己的 监狱 .

各自系所在狱，

[ðə; ði]['empəə(r)] ['ɪfu:d] [æn; ən]['ɪ:dɪkt][tu:; tə]['pɑ:d(ə)n][ðem; ðəm][ɔ:l] .
The emperor issued an edict to pardon them all .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 赦免 他们 全部 .

诏皆赦之。

[fɛŋ] [bu:][wɒz; wəz] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Feng Bu was enfeoffed as the Marquis of Anqiu .
冯 布 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封步为安邱侯，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['ləʊ'jæŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He lived in Luoyang with his wife .
他 居住地 在 洛阳 和 他的 妻子 .

与妻子居洛阳。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

为将，

[ɔ:l] - ['pri:fektʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .
All 46 prefectures were pacified .
全部 - 县 是 安抚 .

凡所平郡四十六，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [hæz; həz] [θri:] ['hʌndrəd] .
The city of Zhou has three hundred .
这 城市 的 周 有 三 百 .

州城三百，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [ɪkˈspɪəriənst] ['set,bæk] .
They have never experienced setbacks .
他们 有 绝不 经验丰富的 挫折 .

未尝挫折焉。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] ,
In the twelfth month of that year ,
在 这 第十二 月 的 那 年 ,

是岁十二月，

[ˈlʌ; lu:] [fæŋ] [prəˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ˈempərə(r)][ɪn][dʒ:u:jʊ:ɑ:n] .
Lu Fang proclaimed himself emperor in Jiuyuan .
鲁 方 宣布 他自己 皇帝 在 九原 .

卢芳自称天子于九原。

[ˈdʒen(ə)rəl][weɪ] [ˈʃaʊ] [ɒv; əv] [zɪzu:] [sent][hɪz; ɪz][sʌn] [ʃu:n][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [əˈtendənt] .
General Wei Xiao of Xizhou sent his son Xun to serve as an attendant .
一般的 魏 肖 的 喜洲 发送 他的 儿子 迅 到 服务 作为 一个 服务员 .

西州大将军隗嚣遣子恂入侍，

[di:ˈɛnˈdʒi:] [ræŋ] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [led][ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpri:fektʃə(r)]
Deng Rang , the governor of Jiaozhi , led the governors of seven prefectures
邓 响铃 , 这 州长 的 - , 引领 这 州长们 的 七 县

[tu:; tə][send] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [ˈtrɪbjʊ:t] .
to send envoys to offer tribute .
到 发送 使节 到 提供 贡 .

交趾牧邓让率七郡太守遣使奉贡。

[ˈdʒænjuəri][ɒv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jiə(r)] ,
January of the sixth year ,
一月 的 这 第六 年 ,

六年正月，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [ma:] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ˈkæptʃəd] [ʃʌtʃɛŋ] .
General Yangwu Ma Cheng and others captured Shucheng .
一般的 - 马 程 和 其他的 捕获 舒城 .

扬武将军马成等拔舒城，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɛwˈɔ:dɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][li:][ˈʃi:ˈɑ:n] .
He was awarded the title of Li Xian .
他 曾是 获奖 这 标题 的 李 西安 .

获李宪。

[ˈʃi:ˈɑ:n] [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˈdjʊəriŋ] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn] .
Xian served as the Lianlu of Lujiang during Wang Mang's reign .
西安 服务 作为 这 - 的 庐江 期间 王 芒氏 在位 .

宪王莽时为庐江连率，

[ˈrekləs] [dɪˈfi:t]
Reckless defeat
鲁莽 击败

莽败，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [aɪ ˈtiː] .
He then took up residence in the prefecture and defended it .
他 然后 采取 向上 住宅 在 这 州 和 辩护 它 .
遂据郡自守。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ʊv; əv] - ,
In the third year of Jianwu ,
在 这 第三 年 的 - ,
建武三年，

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [ˈempərə(r)]
He declared himself emperor
他 声明 他自己 皇帝
自立为天子，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [kɔːt] [ʊv; əv] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
Establish a court of ministers and officials .
建立 一个 法庭 的 部长们 和 官员 .
置公卿百官，

[pəˈzesɪŋ] [naɪn] [ˈsɪtɪz] ,
Possessing nine cities ,
拥有 九 城市 ,
拥九城，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)li] .
More than 100 , 000 people .
更多的 比 - , - 人们 .
众十余万。

[ˈɔːtəm] [ʊv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] ,
Autumn of the fourth year ,
秋天 的 这 第四 年 ,
四年秋，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tʃen] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
The emperor appointed Cheng Yangwu General .
这 皇帝 任命 程 - 一般的 .
帝拜成扬武将军，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɛɪ, aɪˈjuː] [lɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ʊv; əv][ðə; ði] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
General Liu Long , who was in charge of the extermination of the enemy ,
一般的 刘 长的 , WHO 曾是 在 收费 的 这 灭绝 的 这 敌人 ,
督诛虏将军刘隆，

[ˈdʒen(ə)rəl] [sɒŋ] [diːˈenˈdʒiː] ,
General Song Deng ,
一般的 歌曲 邓 ,
振威将军宋登，

[wæŋ] [ʃæn] , [ðə; ði] [ˈkɜːn(ə)li] [ʊv; əv] [ˈɑːtʃəz]
Wang Shang , the Colonel of Archers
王 尚 , 这 上校 的 弓箭手
射声校尉王赏，

[send] [tuː; tə]
Send to Kuaiji
发送 到 会稽
发会稽、

[ˈdɑːnˈjɑːŋ]
Danyang
丹阳
丹阳、

[ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ]
Jiujiang
九江

九江、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒv; əv][liːuːɑːn] [əˈtækt] [liː][ˈfiːˈɑːn] .
The troops of the four prefectures of Liu'an attacked Li Xian .
这 军队 的 这 四 县 的 刘安 遭到攻击 李 西安 .
六安四郡兵击李宪，

[weɪ] [ˈfiːˈɑːn] [ju] [ʃuː] .
Wei Xian Yu Shu .
魏 西安 于 舒 .

围宪于舒。

[tʃɛŋ] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [truːps] [tuː; tə][dɪɡ] [diːp] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [bɪld] [haɪ] [wɔːlz] .
Cheng ordered all troops to dig deep trenches and build high walls .
程 订购 全部 军队 到 挖 深的 战壕 和 建造 高的 墙壁 .
成令诸军各深沟高垒，

[ˌkɒnstɪˈtjuːʃənl] [ˈtʃælɪndʒɪz]
Constitutional challenges
宪法 挑战

宪数挑战，

[ðeɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðeə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They fortified their walls and did not come out .
他们 强化 他们的 墙壁 和 做过 不是 来 出去 .
成坚壁不出，

[hiː; hi] [ˈgɑːdɪd] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
He guarded it for over a year ,
他 守卫 它 为了 超过 一个 年 ,
守之岁余，

[baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] .
By then , the city had run out of food .
经过 然后 , 这 城市 有 跑步 出去 的 食物 .
至是城中食尽，

[səʊ] [ðeɪ] [əˈtækt] [aɪ ˈtiː] .
So they attacked it .
所以 他们 遭到攻击 它 .

乃攻之。

[ðen] [hiː; hi] [ˈslɔːtəd] [ʃuː] .
Then he slaughtered Shu .
然后 他 屠杀 舒 .

遂屠舒，

[ˈeksɪkjʊːt] [liː][ˈfiːˈɑːn] .
Execute Li Xian .
执行 李 西安 .

斩李宪，

[pəˈsjuː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] ,
Pursue his followers ,
追求 他的 追随者 ,

追击其党羽，

[aɪ ˈtiː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði][dʒjɑːŋhuaɪ] [ˈriːdʒən] .
It pacified the Jianghuai region .
它 安抚 这 江淮 地区 .

尽平江淮地。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwi:s] [ɒv; əv] .
He was enfeoffed as Marquis of Chengpingshu .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的

封成平舒侯，

[ɛl'aɪ'ju:] [lɒŋ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [lənd][ɪn] ['wu:'dæŋ] .
Liu Long sent troops to cultivate land in Wudang .
刘 长的 发送 军队 到 培育 土地 在 武当

刘隆遣屯田武当，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The generals returned to the capital .
这 将军们 返回 到 这 首都

诸将还京师。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪj(ə)lz] .
The emperor then held a grand banquet for his meritorious officials .
这 皇帝 然后 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 有功绩的 官员

帝乃大宴功臣，

[i:tʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
Each was given a reward .
每个 曾是 给定 一个 报酬

各加赏赐。

['sʌd(ə)nli] , [ŋju:z] [ə'raɪvd] [ðæt] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə][reɪd][ðə; ði]
Suddenly , news arrived that Gongsun Shu had dispatched a general to raid the
突然 ， 消息 到达的 那 公孙 舒 有 已派出 一个 一般的 到 袭击 这
['sʌðən] [kə'mɑ:ndəri] .
southern commandery .
南部 郡

忽报公孙述遣将在满寇南郡甚急，

[tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] [nekst] [taɪm] .
To be continued next time .
到 是 持续 下一个 时间

下回再叙。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θri:] : [mɑ:][ju'a:n] ['entəz] ['ləʊ'jæŋ] [ænd; ənd] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:d]
Chapter Twenty - Three : Ma Yuan Enters Luoyang and Recognizes the True Lord
章 二十 - 三 : 马 元 进入 洛阳 和 认可 这 真的 主

第二十三回 马援入洛识真主

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['gɑ:ŋsʌn] [ʃu:] , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['zi:jɑ:ŋ] .
Now , let's talk about Gongsun Shu , whose courtesy name was Ziyang .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 公孙 舒 , 谁 礼貌 姓名 曾是 子阳

却说公孙述字子阳，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [maʊlɪŋ] , [fju:fɛŋ] .
He was from Maoling , Fufeng .
他 曾是 从 茂陵 , 扶风

扶风茂陵人。

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [eɪ 'aɪ] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] .
During the reign of Emperor Ai , he was the magistrate of Qingshui .
期间 这 在位 的 皇帝 人工智能 , 他 曾是 这 地方法官 的 清水

哀帝时为清水长，

[ðə; ði] ['pri:fekt] , [beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [ə'bilətɪz] ,
The prefect , based on his abilities ,
这 长官 , 基于 在 他的 能力 ,
太守以其能,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ˌdʒʊərəs'dɪkʃn][ˈəʊvə(r)] [faɪv] ['kaunti] .
He was given jurisdiction over five counties .
他 曾是 给定 管辖权 超过 五 县 .
使兼摄五县。

[pə'litɪk(ə)l] [rɪ'peəz] ,
Political repairs ,
政治的 维修 ,
政事修理,

[θeft] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [rɪ'pɔ:tɪd] .
Theft and treachery should not be reported .
盗窃 和 背信弃义 应该 不是 是 据报道 .
奸盗不发,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gəʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .
The people of the county say that there are ghosts and gods .
这 人们 的 这 县 说 那 那里 是 鬼魂 和 神 .
郡中谓有鬼神。

[wæŋ] [mæŋ] , -
Wang Mang , Tianfengzhong
王 芒 , -
王莽天风中,

[tu:; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] - ,
To guide the soldiers of Jiangzuzheng ,
到 指导 这 士兵 的 - ,
为导江卒正,

['lɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Living in Linqiong ,
活的 在 - ,
居临邛,

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] ['keɪpəb(ə)l] .
He also has a reputation for being capable .
他 还 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 .
复有能名。

[ænd; ənd] - ['ɪstæblɪʃt] ,
And Gengshi established ,
和 - 已确立的 ,
及更始立,

[ˈhɪərəʊz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['kaunti] [tu:; tə] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
Heroes rose up in their respective counties to respond to the Han dynasty .
英雄 玫瑰 向上 在 他们的 各自 县 到 回应 到 这 韩 王朝 .
豪杰各起其县以应汉,

[ˌnɑ:n'jɑ:ŋ] - [kɔ:ld] [hɪm'self] ['taɪɡə(r)] [tu:θ] ['dʒen(ə)rəl] .
Nanyang Zongcheng called himself Tiger Tooth General .
南阳 - 称为 他自己 老虎 齿 一般的 .
南阳宗成自称虎牙将军,

[ðeɪ] ['entəd] [ænd; ənd] [səb'dju:d] [hænzɔŋ] .
They entered and subdued Hanzhong .
他们 进入 和 低沉的 汉中 .
入略汉中。

[ˈmɜːtʃənt] [wæŋ] [ˌsiːˌtʰɛŋ][ˈɔːlsəʊ] [reɪzd] [æŋ; əŋ] [ˈɑːmi] [ɪŋ][ˈluːoʊ] [ˈkaʊnti] .
Merchant Wang Cen also raised an army in Luo County .
商人 王 中心 还 提高 一个 军队 在 罗 县 .
又商人王岑亦起兵于雒县，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪŋ] [hæn] .
He called himself General Ding Han .
他 称为 他自己 一般的 丁 韩 .
自称定汉将军，

[kɪl] [wæŋ] [mæŋz] [ˈtʃiːftən] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [tʃɛŋ] .
Kill Wang Mang's chieftain to support Cheng .
杀 王 芒氏 头目 到 支持 程 .
杀王莽庸部牧以应成，

[ðə; ði] [gruːp] [kəmˈpraɪz] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] .
The group comprises tens of thousands of people .
这 团体 包括 十 的 数千 的 人们 .
众合数万人。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðɪs] .
I have heard this .
我 有 听到 这 .

述闻之，

[ðɛɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They sent envoys to welcome Cheng and others .
他们 发送 使节 到 欢迎 程 和 其他的 .
遣使迎成等。

[tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [ɪŋ] [ˈtʃʌŋˈduː] .
Cheng and others arrived in Chengdu .
程 和 其他的 到达的 在 成都 .
成等至成都，

[ˈluːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɪrəni] .
Looting and tyranny .
抢劫 和 暴政 .
掳掠暴横。

[dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] ,
Describe the evil ,
描述 这 邪恶的 ,

述恶之，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [dʒaʊ] [ˈkaʊnti] [sed] :
The heroes of Zhao County said :
这 英雄 的 赵 县 说 :

召县中豪杰谓曰：

" [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [ɪŋ] [ðɪs] [ŋjuː] [haʊs] . "
" **The whole world suffers the same fate in this new house** . "
" 这 所有的 世界 遭受 这 相同的 命运 在 这 新的 房子 . "
“天下同苦新室，

[ai][hæv; həv] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɛl, aɪˈjuː][ˈfæməli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have longed for the Liu family for a long time .
我 有 渴望 为了 这 刘 家庭 为了 一个 长的 时间 .
思刘氏久矣，

[ˈðeəfɔː(r)] , [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Therefore , upon hearing that the Han general had arrived ,
所以 , 之上 听力 那 这 韩 一般的 有 到达的 ,
故闻汉将军到，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [rəʊd] .
Rushing to meet the road .
冲刺 到 见面 这 路 .

驰迎道路。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] .
The common people are innocent .
这 常见的 人们 是 清白的 .

今百姓无辜，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
The woman and her children were captured .
这 女士 和 她 孩子们 是 捕获 .

而妇子系获，

[ˈevri] [ru:m] [ɪz] [bɜːnd] ,
Every room is burned ,
每一个 房间 是 烧伤 ,

室屋烧燔，

[ðɪs] [ˈbændɪt] . . .
This bandit . . .
这 土匪 . . .

此寇贼，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈraɪtʃəs] [ˈsəʊldʒəz] .
They are not righteous soldiers .
他们 是 不是 正义 士兵 .

非义兵也。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈpri:fektə(r)] [ænd; ənd] [dɪˈfend] [aɪ ˈtiː] .
I wish to protect the prefecture and defend it .
我 希望 到 保护 这 州 和 保卫 它 .

吾欲保郡自守，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ɡɒd] .
We await God .
我们 等待 上帝 .

以待真主。

[ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [meɪ] [rɪˈmeɪn] .
Those of you who wish to join forces may remain .
那些 的 你 WHO 希望 到 加入 力量 可能 保持 .

诸卿欲并力者即留，

[ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] .
Those who do not wish to leave .
那些 WHO 做 不是 希望 到 离开 .

不欲者便去。”

[ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [,kəʊˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
All the heroes kowtowed and said :
全部 这 英雄 叩头 和 说 :

豪杰皆叩头曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" **I am willing to die for you** . "
" 我 是 愿意的 到 死 为了 你 . "

“愿效死”。

[ʃuː] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][hæn] [ˈenvɔɪ] .
Shu then sent someone to falsely claim to be a Han envoy .
舒 然后 发送 某人 到 错误地 宣称 到 是 一个 韩 使者 .

述于是使人诈称汉使者，

[ˈfɔːlsli] [ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [əˈsɪsts] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
Falsely claiming to be the General Who Assists the Han Dynasty
错误地 声称 到 是 这 一般的 WHO 助攻 这 韩 王朝

假述辅汉将军、

[ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ʃuː] [kəˈmɑːndəri] [ænd; ənd] [kənˈkʌrəntli]
The seal and ribbon of the Prefect of Shu Commandery and concurrently
这 海豹 和 丝带 的 这 长官 的 舒 郡 和 同时

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][jiː] [ˈprɒvɪns] .
the Governor of Yi Province .
这 州长 的 易 省 .

蜀郡太守兼益州牧印绶，

[ðen] [ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Then they selected elite troops to attack Cheng and others in the west .
然后 他们 已选 精英 军队 到 攻击 程 和 其他的 在 这 西方 .

乃选精兵西击成等，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌltɪtjuːd] .
Together with his multitude .
一起 和 他的 民众 .

并其众。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] ,
In the autumn of the second year ,
在 这 秋天 的 这 第二 年 ,

二年秋，

- [sent] [liː] [baʊ] ,
Gengshi sent Li Bao ,
- 发送 李 包 ,

更始遣李宝、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑːŋ] [dʒɒŋ] [led][ˈəʊvə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ʃuː] .
General Zhang Zhong led over ten thousand troops to conquer Shu .
一般的 张 钟 引领 超过 十 千 军队 到 征服 舒 .

张忠将军兵万余人徇蜀、

[ˌtʃaɪˈniːz] .
Chinese .
中国人 .

汉。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [flɒkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈeəriə][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪŋ] .
It is said that the people flocked to the area because of its strategic location .
它 是 说 那 这 人们 成群结队的 到 这 区域 因为 的 它是 战略 地点 .

述特其地险众附，

[hæv; həv] [self] - [rɪˈlaɪənt] [æmˈbɪʃ(ə)n]
Have self - reliant ambition
有 自己 - 依赖 志向

有自立志，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈhuːɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [dʒɒŋ] .
He then ordered his younger brother Hui to attack Zhong .
他 然后 订购 他的 年轻 兄弟 惠 到 攻击 钟 .

乃使其弟恢击忠、

[ˈbaʊˈjuː] [maɪənzuː]
Baoyu Mianzhu
宝玉 绵竹

宝于绵竹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
They were utterly defeated and fled .
他们 是 完全地 战败 和 逃亡 .

大破走之，

[ˈðeəfʊː(r)] , [weɪ] - [traɪb]
Therefore , Wei Zhenyi's tribe
所以 , 魏 - 部落

由是威振益部，

- [liː] [ˈɪːŋ] [sed] :
Gongcao Li Xiong said :
- 李 熊 说 :

功曹李熊说述曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] [naʊ] . "
" The world is in turmoil now . "
" 这 世界 是 在 动荡 现在 . "

“方今四海波荡，

[ə; eɪ] [ˈkɒmən] [mænz] [ˈaɪd(ə)] [tɔːk]
A common man's idle talk
一个 常见的 男人的 闲置的 讲话

匹夫横议，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kənˈtrəʊld] [ə; eɪ][vɑːst] [ˈterətɪrɪ] .
The general controlled a vast territory .
这 一般的 受控 一个 广阔的 领土 .

将军割据千里，

[ˈɜːθli] [ten] [tæn] [ænd; ənd][wuː] ,
Earthly Ten Tang and Wu ,
尘世的 十 唐 和 吴 ,

地十汤武，

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɪgˈzɜːt] [wʌnz] [maɪt] [ænd; ənd][ˈvɜːtʃuː] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔɪt] [ðə; ði][gæps][ɪn][ðə; ði]
If one were to exert one's might and virtue to exploit the gaps in the
如果 一 是 到 发挥 一个人的 可能 和 美德 到 开发 这 差距 在 这
[ˈhevənz] . . .
heavens . . .
天 . . .

若奋威德以投天隙，

[ðə; ði] [hiːgmənz] [æmˈbɪ(ə)n][wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] .
The hegemon's ambition was accomplished .
这 霸权的 志向 曾是 完成 .

霸王之业成矣。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] .
It is advisable to change the name .
它 是 建议 到 改变 这 姓名 .

宜改名号，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To pacify the people .
到 安抚 这 人们 .

以镇百姓。”

[ʃu:] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ]

Shu Xi
舒 习

述喜，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʃu:] .

He then declared himself King of Shu .
他 然后 声明 他自己 国王 的 舒 .

遂自立为蜀王，

[ˈtʃʌŋ'du:] .

Chengdu .
成都 .

都成都。

[bəuθ][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [hɪm] .

Both the common people and the barbarians submitted to him .
两个都 这 常见的 人们 和 这 野蛮人 提交 到 他 .

民夷皆附之。

[ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,

In the first year of Jianwu ,
在 这 第一的 年 的 - ,

建武元年，

[li:] - [sed] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɪm][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

Li Xiongnu said that it was appropriate to call him the Son of Heaven .
李 - 说 那 它 曾是 合适的 到 称呼 他 这 儿子 的 天堂 .

李熊复说述宜称天子。

[ˈeɪprəl] ,

April ,
四月 ,

四月，

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ɪts] ['pæləs] .

A dragon emerged from its palace .
一个 龙 出现 从 它是 宫殿 .

有龙出其府殿中，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmən] .

This was considered an auspicious omen .
这 曾是 经过考虑的 一个 吉祥 预兆 .

述以为符瑞，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz][pɑ:m] [ri:dʒ] " ['empərə(r)] ['gɑ:ŋsʌn] " .

Therefore , the inscription on his palm reads " Emperor Gongsun " .
所以 , 这 题词 在 他的 棕榈 阅读 " 皇帝 公孙 " .

因刻其掌文曰公孙帝。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .

He then declared himself emperor .
他 然后 声明 他自己 皇帝 .

遂自立为天子，

[ɡɒŋ] - ,

Gong Chengjia ,
锣 - ,

弓成家，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][tu:; tə] [lɒŋksɪŋ]

Changing the reign title to Longxing
变化 这 在位 标题 到 龙兴

改元龙兴，

[bəuθ][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɑ:r'berɪənz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][hɪm] .
Both the common people and the barbarians submitted to him .
两个都 这 常见的 人们 和 这 野蛮人 提交 到 他 .

民夷皆附之，

[hi;; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [gwɑ:ŋ] [æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)] .
He appointed his younger brother Guang as Grand Marshal .
他 任命 他的 年轻 兄弟 光 作为 盛大 元帅 .

以弟光为大司马，

[ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Hui was appointed Grand Minister of Works .
惠 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

恢为大司空。

[ˈðeəfɔ:(r)] , ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [dæn][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə]['əʊpən][ðə; ði] [pɑ:s] .
Therefore , General Hou Dan was ordered to open the Baishui Pass .
所以 , 一般的 侯 担 曾是 订购 到 打开 这 白水 经过 .

遂使将军侯丹开白水关，

[dɪ'fend] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Defend Nanzheng in the north ,
保卫 南郑 在 这 北 ,

北守南郑，

[ˈɑ:ftə(r)] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɜ:m] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [læŋzɔŋ] [tu;; tə]
After completing his term , the general descended from Langzhong to Jiangzhou
后 完成 他的 学期 , 这 一般的 下降 从 浪中 到 江州

.
:
.

将军任满从阆中下江州，

[tu;; tə][ðə; ði] [ɪ:st] , ['gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] ,
To the east , guarding the pass ,
到 这 东方 , 守护 这 经过 ,

东据扞关，

[ðʌs] , [hi;; hi] [pə'zest] [ɔ:l][ɒv; əv] [jɪʒu:] .
Thus , he possessed all of Yizhou .
因此 , 他 拥有 全部 的 宜州 .

于是尽有益州之地。

[taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ]
Time and space in Shandong
时间 和 空间 在 山东

时光武方事山东，

[hi;; hi][dɪd][nɒt] [sək'si:d] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['dɪnəsti] ,
He did not succeed in the Western Dynasty ,
他 做过 不是 成功 在 这 西 王朝 ,

未逞西代，

[ʃu:] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['fɔ:tɪfaɪd] [kæmp] .
Shu then built a large fortified camp .
舒 然后 建造 一个 大的 强化 营 .

述遂大作营垒，

[ðeɪ] [ə'sembəld] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
They assembled hundreds of thousands of soldiers .
他们 组装 数百 的 数千 的 士兵 .

会聚甲兵数十万人，

[ə'kju:mjələɪtɪŋ] [greɪn] [ɪn] [hænzɔŋ]
Accumulating grain in Hanzhong
累积 粮食 在 汉中

积粮汉中，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] .
The palace was built in Nanzheng .
这 宫殿 曾是 建造 在 南郑 .

筑宫南郑。

[wen] [tʃɪn] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Qin Feng was defeated ,
什么时候 秦 冯 曾是 战败 ,

及秦丰败，

[jæn][si:,i:'ɛn] ,
Yan Cen ,
严 中心 ,

延岑、

[tjæ] [rɒŋ] [ɔ:l] [sə'rendəd] [tu:; tə] [ʃu:] .
Tian Rong all surrendered to Shu .
田 荣 全部 投降 到 舒 .

田戎皆降于述。

[ʃu:] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [si:,i:'ɛn][æz; əz][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)] .
Shu then appointed Cen as Grand Marshal .
舒 然后 任命 中心 作为 盛大 元帅 .

述乃以岑为大司马，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] .
He was enfeoffed as the Prince of Runing .
他 曾是 封地 作为 这 王子 的 跑步 .

封汝宁王，

[kɪŋ] [tjæ] [rɒŋ] [ɒv; əv] .
King Tian Rong of Yijiang .
国王 田 荣 的 忆江 .

田戎翼江王。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sed] [tu:; tə][ɛl e 'aɪ][ʃi:; ʃi] , [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] :
Emperor Guangwu said to Lai She , the Grand Master of the Palace :
皇帝 光武 说 到 赖 她 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 :

光武谓大中大夫来歙曰：

" [tə'deɪ] [zɪʒu:] [ɪz][nɒt] [ə'tætʃt] ,
" Today Xizhou is not attached ,
" 今天 喜洲 是 不是 随附的 ,

“今西州未附，

[ˈzi:jɑ:ŋ] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [ˈempərə(r)] .
Ziyang declared himself emperor .
子阳 声明 他自己 皇帝 .

子阳称帝，

[ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] .
The journey is long and arduous .
这 旅行 是 长的 和 艰巨 .

道里阻远，

[ðə; ði]['dʒenərəlɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['bɪzi] [wɪð] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði] [gwa:n'dɔ:ŋ] ['ri:dʒən] .
The generals were busy with matters in the Guandong region .
这 将军们 是 忙碌的 和 事情 在 这 广东 地区 .

诸将方务关东，

[ˈsi:si:] [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈstrætədʒi]
Sisi Prefecture Strategy
茜茜 州 战略

思西州方略，

[ʌnˈhəʊn] [əˈsainmənt]
Unknown assignment
未知 任务

未知所任，

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？ ”

[ʃi:; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

歙曰：

" [ai][wʌns] [met][ku:i:] [ˈʃaʊ] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] . "
" **I once met Kui Xiao in Chang'an** . "
" 我 一次 遇见 奎 肖 在 长安 . "

“臣尝与隗嚣相遇长安，

[wen] [hi:; hi][fɜ:st] [rəʊz] [tu:; tə] [ˈprɒmɪnəns] ,
When he first rose to prominence ,
什么时候 他 第一的 玫瑰 到 显赫地位 ,

其人始起，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nemd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
It is named after the Han dynasty .
它 是 命名 后 这 韩 王朝 .

以汉为名。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kəˈmɑ:nd] [ɪz][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] .
Your Majesty's command is my humble servant .
你的 陛下的 命令 是 我的 谦逊的 仆人 .

臣愿得奉陛下威命，

[ˈəʊpən] [wɪð] [ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Open with the faith of painting ,
打开 和 这 信仰 的 绘画 ,

开以丹青之信，

[ðə; ði] [ˈærəgənt] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [səˈrendə(r)] .
The arrogant will surely surrender .
这 傲慢的 将要 一定 投降 .

嚣必束手就归，

[ðen] [aɪ ˈti:] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [trend] [ɒv; əv][self] - [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
Then it describes the trend of self - destruction .
然后 它 描述 这 趋势 的 自己 - 破坏 .

则述自亡之势，

[ɪts] [nɒt] [wɜ:θ] [ˈtraɪŋ] .
It's not worth trying .
它是 不是 值得 尝试 .

不足图也。”

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [ʃɛzuː] [tuː; tə] [zɪzuː] .
He then sent an envoy from Shezhou to Xizhou .
他 然后 发送 一个 使者 从 蛇州 到 喜洲 .

乃令歙使于西州。

[aɪˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [kuːiː] [ʃaʊ] [daɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tiːænfuːi] [ˈdjʊəriŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] .
It is said that Kui Xiao died and returned to Tianshui during the time of

Gengshi .

却说隗嚣自更始时亡归天水，

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [əˈgen] .
He then gathered ten people again .
他 然后 聚集 十 人们 再次 .

复招聚十众，

[ɪts] [feɪm] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒən] .
Its fame resounded throughout the western region .
它是 名声 回荡着 自始至终 这 西 地区 .

名震西州。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[diːˈɛnˈdʒiː] [jʊːz] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [jɪn] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ju] .
Deng Yu's subordinate general Feng Yin rebelled against Yu .
邓 余氏 下属 一般的 冯 阴 叛乱 反对 于 .

邓禹裨将冯愔叛禹，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] [tuː; tə] [tiːænfuːi] ,
Facing west to Tianshui ,
面向 西方 到 天水 ,

西向天水，

[ðeɪ] [met] [ðeə(r)] [ˈtʃælɪndʒ] [hed] - [ɒn] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðem; ðəm] .
They met their challenge head - on and defeated them .
他们 遇见 他们的 挑战 头 - 在 和 战败 他们 .

嚣迎击破之。

[ju] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃaʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
Yu then appointed Xiao as the Grand General of the Western Regions .
于 然后 任命 肖 作为 这 盛大 一般的 的 这 西 地区 .

禹乃承制命嚣为西州大将军，

[ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːtəˈkræɪtɪk] [ruːl] [ɒv; əv] .
Gaining the autocratic rule of Liangzhou

得专制凉州、

[ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] - .
The affairs of Shuofang .
这 事务 的 - .

朔方事。

[wen] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] ,
When the Red Eyebrows went to Chang'an ,
什么时候 这 红色的 眉毛 去 到 长安 ,

及赤眉去长安，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [west] [tuː; tə] [lɒŋ] ,
If you want to go west to Long ,
如果你想到去西方到长的 ,

欲西上陇，

[ˈʃaʊ] [sent] [ˈdʒen(ə)rəl] [jæn] [gwaːŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Xiao sent General Yang Guang to meet the attack .
肖发送一般的杨光到见面这攻击 .

器遣将军杨广迎击，

[pəˈsjuːɪŋ] [dɪˈfiːt] [əˈgenst] [ðə; ði][wuː][klæn] ,
Pursuing defeat against the Wu clan ,
追求击败反对这吴氏族 ,

追败之于乌氏、

[brɪˈtwiːn] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] .
Between Jingyang and other places .
之间泾阳和其他地方 .

泾阳间。

[ˈʃaʊ] [hæd; həd] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Xiao had rendered meritorious service to the Han Dynasty .
肖有渲染有功绩的服务到这韩王朝 .

器既有功于汉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][diːˈenˈdʒiː] - .
He was also appointed by Deng Yujue .
他曾是还任命经过邓 - .

又受邓禹爵署，

[ˈmeni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [edˈvaɪzəz] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə][send] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Many of his trusted advisors urged him to send envoys to the capital .
许多 的 他的 可信 顾问 敦促 他 到 发送 使节 到 这 首都 .

其腹心议者多劝通使京师。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] - .
They will come to Shexian .
他们 将要 来 到 - .

会来歛至，

[ˈʃaʊ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Xiao then submitted a memorial to the emperor .
肖 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

器乃上书诣阙。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Emperor Guangwu had long heard of his reputation .
皇帝 光武 有 长的 听到 的 他的 名声 .

光武素闻其风声，

[rɪˈpeɪ] [wɪð] [ˈspeʃ(ə)] [ˈkɜːtəsi]
Repay with special courtesy
偿还 和 特别的 礼貌

报以殊礼，

[spiːtʃ] [ænd; ənd] [wɜːdz] ,
Speech and words ,
演讲 和 字 ,

言称字，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈserɪməniːz] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈenəmi] [steɪt]
Using the ceremonies of an enemy state
使用 这 仪式 的 一个 敌人 状态

用敌国之仪，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈkʌmfət] [wɒz; wəz] [ˈveri] [prəˈfaʊnd] .
Therefore , the comfort was very profound .
所以 , 这 舒适 曾是 非常 深刻的 .

所以慰藉之甚厚。

[ˈlʌ; luː] [wei] , [ə; ei][mæn][frɒm; frəm] [tʃɛnkæŋ] ,
Lu Wei , a man from Chencang ,
鲁 魏 , 一个 男人 从 陈仓 ,

时陈仓人吕鲔,

[wɪð] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈfɑːləʊərz] ,
With tens of thousands of followers ,
和 十 的 数千 的 追随者 ,

拥众数万,

[hiː; hi] [kə'mjuːnɪkətɪd] [wɪð] [ˈgɑːŋsʌŋ] [ʃuː] .
He communicated with Gongsun Shu .
他 沟通 和 公孙 舒 .

与公孙述通,

[kəʊ] [sænfuː] .
Kou Sanfu .
kou 三福 .

寇三辅。

[ˈʃaʊ] [ðen] [sent] [truːps] [ə'gen] .
Xiao then sent troops again .
肖 然后 发送 军队 再次 .

器复遣兵,

[zuː'əʊ] [fɛŋɡji] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ə'wei] .
Zuo Fengyi drove them away .
左 凤仪 驾驶 他们 离开 .

佐冯异击走之,

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; ei] [mə'mɔːriəl] .
An envoy was dispatched to submit a memorial .
一个 使者 曾是 已派出 到 提交 一个 纪念馆 .

遣使上状。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈplaɪd] [wɪð] [ə; ei] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈletə(r)] .
The Emperor replied with a handwritten letter .
这 皇帝 回复 和 一个 手写 信 .

帝报以手书,

[ɪts] [briːf] [dɪˈskripʃn] [ɪz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰:

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [θiːvz] ,
Separated by thieves ,
分开 经过 窃贼 ,

隔于盗贼,

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkwestʃənz] [wɒz; wəz] [ˈkaʊntləs] .
The number of questions was countless .
这 数字 的 问题 曾是 无数 .

声问不数,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [məˈhuː.və] [ˈɡreɪsfəli] .
The general maneuvered gracefully .
这 一般的 操纵 优雅地 .

将军操执款款,

[ˈhelpɪŋ] [ðəʊz] [ɪn] [dɪˈstres] [ænd; ənd] [ˈreskjʊ:ɪŋ] [ðəʊz] [ɪn][ˈdeɪndʒə(r)]
Helping those in distress and rescuing those in danger
帮助 那些 在 痛苦 和 救援 那些 在 危险

扶倾救危，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv] [ˈgɑ:ŋsʌn] [wɒz; wəz] [stˈeɪjənd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
The army of Gongsun was stationed to the south .
这 军队 的 公孙 曾是 驻 到 这 南 .

南距公孙之兵，

[tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈgenst] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˌeɪtʃˈju:][traɪbz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
To defend against the rebellion of the Qiang and Hu tribes in the north ,
到 保卫 反对 这 叛乱 的 这 强 和 胡 部落 在 这 北 ,

北御羌胡之乱，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [fɛŋ] [ji:] [led] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
Therefore, Feng Yi led the western expedition .
所以 , 冯 易 引领 这 西 远征 .

是以冯异西征，

[ðɪs] [əˈlaʊd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [rəʊm] [ˈfri:li] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [ɔ:gˈzɪliəri] [ˈri:dʒənz] .
This allowed thousands of people to roam freely in the Three Auxiliary Regions .
这 允许 数千 的 人们 到 漫游 自由 在 这 三 辅助的 地区 .

得以数千百人踰躅三辅。

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] ,
With the help of General Wei ,
和 这 帮助 的 一般的 魏 ,

微将军之助，

[ˈfi:,ɑ:nˈjɑ:ŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Xianyang had just been captured by others .
咸阳 有 只是 到过 捕获 经过 其他的 .

刚咸阳已为他人禽矣。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈmætə(r)] [kənˈsɜ:nz] [ˈbəndɪts][ænd; ənd] [θi:vz] .
Now, the matter concerns bandits and thieves .
现在 , 这 事情 担忧 强盗 和 窃贼 .

今关系寇贼，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They often gather together .
他们 经常 收集 一起 .

往往屯聚，

[æmˈbɪʃəs] [ænd; ənd][fa:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ]
Ambitious and far - reaching
雄心勃勃 和 远的 - 到达

志务广远，

[tu:] [ˈmeni] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də]
Too many things to do
也 许多 事物 到 做

多所不暇，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈdu:]
Unable to observe the troops in Chengdu
无法 到 观察 这 军队 在 成都

未能观兵成都，

[hi:; hi] [ˈresl] [wɪð] [ˈzi:jɑ:ŋ] .
He wrestled with Ziyang .
他 摔跤 和 子阳 .

与子阳角力。

[nəʊ] [ˈziːjɑːŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [hænzɔŋ] .
Now Ziyang has arrived in Hanzhong .
现在 子阳 有 到达的 在 汉中 .

如今子阳到汉中、

[θriː] [ɔːgˈzɪliəri] .
Three Auxiliary
三 辅助的

三辅，

[meɪ] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [truːps] ,
May it be because of the general's troops ,
可能 它 是 因为 的 这 将军的 军队 ,

愿因将军兵马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They were evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

鼓旗相当。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [duː; də] [æz; əz] [aɪ] [seɪ] ,
If you would do as I say ,
如果 你 会 做 作为 我 说 ,

悦肯如言，

[ˈblesɪd; blest] [baɪ] [ˈhev(ə)n] ,
Blessed by Heaven ,
蒙福 经过 天堂 ,

蒙天之福，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [waɪz] [men] [plɒtɪd] [tuː; tə] [siːz] [ˈterətɹi] .
This was the time when wise men plotted to seize territory .
这 曾是 这 时间 什么时候 明智的 男人 绘制 到 抢占 领土 .

即智士计功割地之秋也。

[gwɑːn] [dʒɒŋ] [sed] :
Guan Zhong said :
关 钟 说 :

管仲曰：

[maɪ] [ˈpeərənts] [geɪv] [em ˈiː] [laɪf] .
My parents gave me life .
我的 父母 给予 我 生活 .

“生我者父母，

" [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈbaʊziː] [huː] [meɪd] [em ˈiː] [huː] [aɪ] [eɪ ˈem] . "
" **It was Baozi who made me who I am** . "
" 它 曾是 包子 WHO 制成 我 WHO 我 是 . "

成我者鲍子。”

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈletəz] .
They exchanged letters .
他们 交换 信件 .

手书相闻，

[duː; də] [nɒt] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [ðə; ði] [diːkənˈstɹʌktɪv] [ˈɑːɡjəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Do not rely on the deconstructive arguments of others .
做 不是 依靠 在 这 解构主义 论点 的 其他的 .

勿用傍人解构之言。

[jʊ:n]jʊ:n] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðeə(r)] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['kɜ:təsi] ['əʊnli] ['di:pənd] .
Their kindness and courtesy only deepened .
他们的 仁慈 和 礼貌 仅有的 加深 .

自是恩礼愈笃。

[ˈɑ:ftəwədz] , [ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [rɪˈpi:tɪdli] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [hænzɔŋ] .
Afterwards , Gongsun Shu repeatedly sent troops to Hanzhong .
然后 , 公孙 舒 反复 发送 军队 到 汉中 .

其后公孙述数出兵汉中，

[æn; ən] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ti:ænʃu:i] .
An envoy was sent to Tianshui .
一个 使者 曾是 发送 到 天水 .

遣使至天水，

[wɪð] [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] ,
With the Grand Minister of Works ,
和 这 盛大 部长 的 作品 ,

以大司空、

[ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['grɑ:ntrɪd] [tu:; tə] [ˈfɑʊ] ['sləʊli] .
The seal of the Prince of Fu'an was to be granted to Xiao slowly .
这 海豹 的 这 王子 的 福安 曾是 到 是 的确 到 肖 缓慢地 .

扶安王印缓授器，

[ˈfɑʊ] ['æŋgrəli] [sed] :
Xiao angrily said :
肖 愤怒地 说 :

器怒曰：

" [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ˈvælju:d] ['ærəgəns] .
" **The Han emperor also valued arrogance** . "
" 这 韩 皇帝 还 有价值的 傲慢 . "

“汉帝且重器，

" [dʌz] ['zi:ja:ŋ] [ɪn'tend] [tu:; tə][ˈsʌbdʒugert][em 'i: ? " "
" **Does Ziyang intend to subjugate me ?** " "
" 做 子阳 打算 到 征服 我 ? "

子阳乃欲臣我哉！ "

[ðeɪ] [ðen] [br'hedɪd] [ðeə(r)] ['envɔɪ] .
They then beheaded their envoy .
他们 然后 斩首 他们的 使者 .

乃斩其使，

[send] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
Send troops to attack them .
发送 军队 到 攻击 他们 .

出兵击之，

[ðeɪ] [dr'fi:tɪd] [ʃu:] [dʒʌn][ɪn] [sək'se(ə)n] .
They defeated Shu Jun in succession .
他们 战败 舒 俊 在 演替 .

连破述军，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ʃu:z] [tru:ps] [dɪd][nɒt] [mɑ:tʃ] [nɔ:θ] [ə'gen] .
Therefore , Shu's troops did not march north again .
所以 , 舒的 军队 做过 不是 行进 北 再次 .

以故述兵不复北出。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taim] , [ˈsevrəl] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [ɪn] [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [səbˈmɪtɪd] [məmˈɔːrɪəlz]
At that time , several generals and commanders in Guanzhong submitted memorials
在 那 时间 , 一些 将军们 和 指挥官 在 关中 提交 纪念碑
[ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [ʃuː] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈtɑːɡɪt] .
stating that Shu was an easy target .
声明 那 舒 曾是 一个 简单的 目标 .

时关中将帅数上书言蜀可击之状。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈærəɡəns] .
The emperor used this to show his arrogance .
这 皇帝 用过的 这 到 展示 他的 傲慢 .

帝以示器，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk] [ʃuː] ,
Because he was sent to attack Shu ,
因为 他 曾是 发送 到 攻击 舒 ,

因使讨蜀，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ɪts] [ˌkredəˈbɪləti] ,
To demonstrate its credibility ,
到 证明 它是 信誉 ,

以效其信，

[ˈʃəʊ] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [ˈskraɪb] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Xiao then sent his chief scribe to write a letter .
肖 然后 发送 他的 首席 隶 到 写 一个 信 .

器乃遣长史上书，

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ˈemfəsaɪz] [ðə; ði] [ˈwiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɔːɡˈzɪliəri] [steɪts] .
This statement emphasizes the weakness of the three auxiliary states .
这 陈述 强调 这 弱点 的 这 三 辅助的 各州 .

极言三辅单弱，

[ɛlˌaɪˈjuː][wenˈboʊ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][saɪd] .
Liu Wenbo was on the side .
刘 文博 曾是 在 这 边 .

刘文伯在边，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [plɒt] [əˈɡenst] [ʃuː] .
It is not advisable to plot against Shu .
它 是 不是 建议 到 阴谋 反对 舒 .

未宜谋蜀。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋjuː] [ðæt] [ˈʃəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈbæləns] [bɪˈtwiːn] [tuː] [saɪdz] .
The emperor knew that Xiao wanted to maintain a balance between two sides .
这 皇帝 知道 那 肖 通缉 到 维持 一个 平衡 之间 二 侧面 .

帝知器欲持两端，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈjuːnɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld]
Unwilling to unify the world
不愿意 到 统一 这 世界

不愿天下统一，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈslaɪtli] [rɪˈdʒuːst] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈetɪkət] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
Therefore , he slightly reduced the amount of etiquette he was given .
所以 , 他 轻微地 减少 这 数量 的 礼仪 他 曾是 给定 .

于是稍黜其礼，

[tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] [bɪˈtwiːn] [ˈruːlə(r)][ænd; ənd][ˈsʌbdʒɪkt] .
To uphold the proper etiquette between ruler and subject .
到 坚持 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .

正君臣之仪。

[ˈʃaʊ] [neɪ][wɒz; wəz] [əbˈzɜ:vɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] .

Xiao Nei was observing and waiting .
肖 内 曾是 观察 和 等待 .

器内怀观望，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [dɪˈsaɪd] ,

Unable to decide ,
无法 到 决定 ,

不能决，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mɑ:][juˈɑ:n][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ˈsi:tʃwɑ:n] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

Therefore , Ma Yuan was sent to Sichuan to investigate .
所以 , 马 元 曾是 发送 到 四川 到 调查 .

因使马援入蜀观探。

[juˈɑ:n] -

Yuan Ziwenyuan
元 -

援字文渊，

[fju:fən] [maʊlɪŋ] [ˈneɪtɪv] ,

Fufeng Maoling native ,
扶风 茂陵 本国的 ,

扶风茂陵人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] ,

There are three elder brothers ,
那里 是 三 长老 兄弟 ,

有三兄况、

[rɪˈmeɪn] ,

Remain ,
保持 ,

余、

[ˈmembə(r)] ,

member ,
成员 ,

员，

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ˈtæləntɪd] .

And he is talented .
和 他 是 才华横溢 .

并有才能。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] .

He was orphaned at the age of twelve .
他 曾是 孤儿 在 这 年龄 的 十二 .

援年十二而孤，

[hi:; hi][hæd; həd] [greɪt] [æmˈbɪʃənz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He had great ambitions from a young age .
他 有 伟大的 抱负 从 一个 年轻的 年龄 .

少有大志，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [faʊnd] [aɪ ˈti:][rɪˈmɑ:kəb(ə)] .

His brothers found it remarkable .
他的 兄弟 成立 它 卓越 .

诸兄奇之。

[hi:; hi][wʌns] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][mæn] [tʃɑ:ŋ] [ɒv; əv] - .

He once studied under Man Chang of Yingchuan .
他 一次 研究 在下面 男人 张 的 - .

尝师事颖川满昌，

[ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][tʃi:]
Influenced by the Book of Qi
影响 经过 这 书 的 齐

受《齐诗》，

[wʌn] [ˈkænɒt] [ˈsɪmpli] [ədˈhiə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪtərəl] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][tekst] .
One cannot simply adhere to the literal meaning of the text .
一 不能 简单地 粘着 到 这 文字 意义 的 这 文本 .
意不能守章句。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈhaʊshəʊld] [ɪkˈspensɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] ,
Seeing that household expenses were insufficient ,
看到 那 家庭 开支 是 不足的 ,

而见家用不足，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlaɪvstɒk] [ˈhɜːdə(r)][ɪn][ə; eɪ]
He then resigned his post and went to work as a livestock herder in a
他 然后 辞职 他的 邮政 和 去 到 工作 作为 一个 家畜 牧人 在 一个
border region .
边界 地区 .

乃辞况就边郡畜牧。

[kwɑːŋ] [sed] :
Kuang said :
匡 说 :

况曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] . "
" You are very talented . "
" 你 是 非常 才华横溢 . "

“汝大才，

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当晚成，

[ə; eɪ] [skɪld] [ˈkraːftsmən] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [sɪmˈplɪsəti] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .
A skilled craftsman does not show his simplicity to others .
一个 熟练 工匠 做 不是 展示 他的 简单 到 其他的 .

良工不示人朴，

[ænd; ənd][səʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
And so be it , according to your own preferences .
和 所以 是 它 , 根据 到 你的 自己的 偏好 .

且从所好。”

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [endɪd] .
The meeting ended .
这 会议 结束 .

会况卒，

[prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] [wɪð] [ˈmɔːnɪŋ] .
Provide assistance with mourning .
提供 协助 和 丧 .

援服丧，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [liːv] [ðə; ði] [ˈsemətri] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] .
He did not leave the cemetery for three years .
他 做过 不是 离开 这 公墓 为了 三 年 .

三年不离墓所，

[rɪ'spektfəli] [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['widəʊd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Respectfully serve your widowed sister - in - law .
尊敬 服务 你的 寡 姐姐 - 在 - 法律 .

敬事寡嫂，

[wʌn] ['kænɒt] ['entə(r)][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [wɪ'dəʊt] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .
One cannot enter a dwelling without wearing a hat .
一 不能 进入 一个 住宅 没有 穿着 一个 帽子 .

不冠不入舍。

['leɪtə(r)][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ɪn'spektə(r)] .
Later he became the prefectural inspector .
之后 他 成为 这 县 检查员 .

后为郡督邮，

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd] [ɒv; əv] [feɪt] .
The prisoner was sent to the Office of the God of Fate .
这 囚犯 曾是 发送 到 这 办公室 的 这 上帝 的 命运 .

送囚至司命府，

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][ɪz] ['gɪltɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪəriəs] [kraɪm] .
The prisoner is guilty of a serious crime .
这 囚犯 是 有罪的 的 一个 严肃的 犯罪 .

囚有重罪，

[ʃəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ʌnd] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] .
Show compassion and release them .
展示 同情 和 发布 他们 .

援哀怜纵之，

[hi:; hi] [ðen] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He then fled to the north .
他 然后 逃亡 到 这 北 .

自遂亡命北地。

['pɑ:d(ə)n]
Pardoned
赦免

遇赦，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [stetd] [ɪn] [ti:ænʃu:ɪ] [tu:; tə] [reɪz] ['laɪvstɒk] .
Because they stayed in Tianshui to raise livestock .
因为 他们 入住 在 天水 到 增加 家畜 .

因留天水牧畜。

['meni] [gests] [flɒkt] [tu:; tə][hɪm] .
Many guests flocked to him .
许多 客人 成群结队的 到 他 .

宾客多归附者，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌbdʒugeɪtɪd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['haʊshoʊldz] .
He then subjugated several hundred households .
他 然后 被征服 一些 百 家庭 .

遂役属数百家，

['træv(ə)lɪŋ] [bɪ'twi:n] - [ænd; ʌnd] [hænzɔŋ]
Traveling between Longhan and Hanzhong
旅行 之间 - 和 汉中

转游陇汉间，

[hi:; hi][wʌns] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [gests] :
He once said to his guests :
他 一次 说 到 他的 客人 :

尝谓宾客曰：

" [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [æmˈbɪʃəs] ,
" A husband should be ambitious ,
" 一个 丈夫 应该 是 雄心勃勃 ,

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ˈpɒvəti] [ʃʊd; ʃəd] ['streŋ(k)θn] [wʌnz] [rɪˈzɒlv] .
Poverty should strengthen one's resolve .
贫困 应该 加强 一个人的 解决 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

" [əʊld][bʌt; bət] ['vɪɡərəs] . "
" Old but vigorous . "
" 老的 但 蓬勃 . "

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[bɪˈkəz; biˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɑːstərəl] ['setɪŋ] ,
Because of the pastoral setting ,
因为 的 这 牧灵 环境 ,

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [θaʊz(ə)nd] ['kæt(ə)] , [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] .
There were several thousand cattle , horses , and sheep .
那里 是 一些 千 牛 , 马匹 , 和 羊 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ðə; ði] [greɪn] ['kwɒntəti] [ɪz] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['bʊʃlz] .
The grain quantity is tens of thousands of bushels .
这 粮食 数量 是 十 的 数千 的 蒲式耳 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ðen] [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

" [ɔːl] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [welθ] ,
" All accumulated wealth ,
" 全部 积累 财富 ,

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

" [ɔːl] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [welθ] ,
" All accumulated wealth ,
" 全部 积累 财富 ,

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ɪts] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [ɪz] [kəˈmendəbl] .
Its ability to provide relief is commendable .
它是 能力 到 提供 宽慰 是 值得称赞 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ˈlðəwaɪz] , [ðeid] [dʒʌst][biː; bi] ['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [θʌgz] .
Otherwise , they'd just be money - grubbing thugs .
否则 , 他们会 只是 是 钱 - 挖掘 暴徒 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ˈlðəwaɪz] , [ðeid] [dʒʌst][biː; bi] ['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [θʌgz] .
Otherwise , they'd just be money - grubbing thugs .
否则 , 他们会 只是 是 钱 - 挖掘 暴徒 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd][əʊld] [frendz] .
He then distributed the money to his brothers and old friends .
他 然后 分布式 这 钱 到 他的 兄弟 和 老的 朋友们 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd][əʊld] [frendz] .
He then distributed the money to his brothers and old friends .
他 然后 分布式 这 钱 到 他的 兄弟 和 老的 朋友们 .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] . . .
Wang Mang was not yet . . .
王 芒 曾是 不是 然而 . . .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] . . .
Wang Mang was not yet . . .
王 芒 曾是 不是 然而 . . .

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ˈɑːmɪz] [rəʊz] [ʌp][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Armies rose up from all sides
军队 玫瑰 向上 从 全部 侧面

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[ˈɑːmɪz] [rəʊz] [ʌp][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
Armies rose up from all sides
军队 玫瑰 向上 从 全部 侧面

“丈夫为志，
穷当益坚，
老当益壮。”

[wæn] [mænɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈkʌz(ə)n] , [ˈdʒen(ə)rəl] [weɪ] , [lɪn] [ɡwɑːŋ] , [rɪˈkruːtɪd] [ˈrɔːŋ] [dʒʌŋ] .
Wang Mang's younger cousin , General Wei , Lin Guang , recruited Xiong Jun .
王 芒氏 年轻 表哥 , 一般的 魏 , 林 光 , 招募 熊 俊 .
莽从弟卫将军林广招雄俊，

[ðen] [hiː; hi] [ˈbɒrəʊd] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [biːmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊnti] [ænd; ənd] [juːst]
Then he borrowed the original beams from the same county and used
然后 他 借来的 这 原来的 光束 从 这 相同的 县 和 用过的
[ðem; ðəm][æz; əz] [ˈrɑːftəz] .
them as rafters .
他们 作为 椽子 .

乃辟援及同县原涉为椽，

[hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm][tuː; tə] [wæn] [mæn] .
He recommended him to Wang Mang .
他 受到推崇的 他 到 王 芒 .

荐之于莽，

[wæn] [mæn] [əˈpɔɪntɪd] [ʃiː; ʃi][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tiːænʃuːi] .
Wang Mang appointed She as the governor of Tianshui .
王 芒 任命 她 作为 这 州长 的 天水 .

莽以涉为天水太守，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] .
He was appointed Prefect of Hanzhong .
他 曾是 任命 长官 的 汉中 .

援为汉中太守。

[wen] [wæn] [mæn] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] ,
When Wang Mang was defeated ,
什么时候 王 芒 曾是 战败 ,

及莽败，

[juːˈɑːnz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ʃæŋdʒən] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Yuan's elder brother was the governor of Shangjun at the time .
人民币 长老 兄弟 曾是 这 州长 的 商君 在 这 时间 .

援兄员时为上郡太守，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][eɪd] .
They went to the prefecture together with the aid .
他们 去 到 这 州 一起 和 这 援助 .

与援俱去郡，

东西汉演义

第107/125页

[hiː hi] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .
He sought refuge in Liangzhou during the summer .
他 寻求 避难所 在 凉州 期间 这 夏天 .
夏避地凉州。

[gwæŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Guangwu ascended the throne ,
光武 上升 这 王座 ,
光武即位，

[juˈɑːn] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
Yuan first went to Luoyang .
元 第一的 去 到 洛阳 .
员先诣洛阳，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [dɪˈspætʃt] [faɪuːɑːn] [kəˈmɑːndəri] .
The emperor dispatched Fuyuan Commandery .
这 皇帝 已派出 富源 郡 .
帝遣复原郡，

[hiː hi][daɪd][ɪn] [ˈɒfɪs] .
He died in office .
他 死亡 在 办公室 .
卒于官。

[eɪd][wɒz; wəz][prəˈvaɪdɪd][tuː; tə] [zɪzuː] .
Aid was provided to Xizhou .
援助 曾是 假如 到 喜洲 .
援因留西州，

[kuːiː] [ˈʃaʊ] [held] [hɪm][ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] .
Kui Xiao held him in high esteem .
奎 肖 握住 他 在 高的 尊重 .
隗嚣甚敬重之，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl]
Thinking of General Suide
思维 的 一般的 苏伊德
以为绥德将军，

[tuː; tə] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] [ænd; ənd][plænz] .
To make decisions and plans .
到 制作 决策 和 计划 .
与决筹策。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ʃuː] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈgɑːŋsʌn] [ʃuːz] [ˈweərəbaʊts] .
Therefore , he sent someone to Shu to investigate Gongsun Shu's whereabouts .
所以 , 他 发送 某人 到 舒 到 调查 公孙 舒的 下落 .
至是使入蜀探察公孙述消息。

[juˈɑːn][ænd; ənd] [ʃuː] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yuan and Shu were from the same village .
元 和 舒 是 从 这 相同的 村庄 .
援与述同里阡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] .
They were on good terms .
他们 是 在 好的 条款 。

素相善，

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ；

既至，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] ['feɪkɪŋ] [hændz] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] ['dʒɔɪfl] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əʊld] [frendz]
I thought that shaking hands would be as joyful as if we were old friends
我 想法 那 摇晃 双手 会 是 作为 快乐 作为 如果 我们 是 老的 朋友们
。
。
。

以为当握手欢如平生，

[ænd; ənd][ðə; ði][grænd] [tʃɛn] -
And the grand Chen Biwei
和 这 盛大 陈 -

而述盛陈陞卫，

[tuː; tə][ɪk'stend][eɪd]
To extend aid
到 延长 援助

以延援入，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] ['serəməni] ,
After the bowing ceremony ,
后 这 鞠躬 仪式 ；

交拜礼毕，

[send] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['embəsi] .
Send them to the embassy .
发送 他们 到 这 大使馆 。

使出就馆，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
They changed their clothes and hats .
他们 已更改 他们的 衣服 和 帽子 。

更制衣冠。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ；

旦日，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [ɪn][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .
The officials were assembled in the ancestral temple .
这 官员 是 组装 在 这 祖先的 寺庙 。

会百官于宗庙中，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][əʊld] [frend] ,
Establish the position of old friend ,
建立 这 位置 的 老的 朋友 ；

立旧交之位，

[ðə; ði] ['bænəz] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri][ɒv; əv] - ,
The banners and cavalry of Shuluan ,
这 横幅 和 骑兵 的 - ；

述鸾旗旄骑，

[ðə; ði] [pə'li:s] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vi:əkl] .

The police arrived at the vehicle .
这 警察 到达的 在 这 车辆 .

警跸就车，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði][wɔ:l] [ænd; ʌnd] ['entəd] .

They broke through the wall and entered .
他们 打破 通过 这 墙 和 进入 .

磐折而入，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ʌnd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['lævɪʃ] .

The banquet for the officials and their families was extremely lavish .
这 宴会 为了 这 官员 和 他们的 家庭 曾是 极其 奢华的 .

礼飧官属甚盛，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu; tə][grɑ:nt][ju'a:n][ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; ʌv] ['mɑ:kwɪs] [ænd; ʌnd][grænd]['dʒen(ə)rəl] .

He intended to grant Yuan the title of Marquis and Grand General .
他 故意的 到 授予 元 这 标题 的 侯爵 和 盛大 一般的 .

欲授援以封侯大将军之位。

[ðə; ði] [gests] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hæpi] [tu; tə] [steɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .

The guests were all happy to stay in Sichuan .
这 客人 是 全部 快乐的 到 停留 在 四川 .

宾客皆乐留蜀，

[ju'a:n] [ʒaoʊzi] [sed] :

Yuan Xiaozhi said :
元 小智 说 :

援晓之曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [sti:l] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; ʌv][flʌks] , [wɪð] [nəʊ][klɪə(r)]['vɪktə(r)] . "

" The world is still in a state of flux , with no clear victor . "
" 这 世界 是 仍然 在 一个 状态 的 通量 , 和 不 清除 胜利者 . "

“天下睢雄未定，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [dɪd][nɒt] [spɪt] [aʊt][hɪz; ɪz] [fu:d] [tu; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['hæʃ(ə)nəl]['hɪərəʊ] .

Gongsun did not spit out his food to welcome the national hero .
公孙 做过 不是 吐 出去 他的 食物 到 欢迎 这 国家的 英雄 .

公孙不吐哺走迎国士，

[sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][plæn] .

Success or failure depends on the plan .
成功 或者 失败 取决于 在 这 计划 .

与图成败，

['ænti] - [ɪm'belɪʃmənt] [ɒv; ʌv] [ə'piərəns] ,

Anti - embellishment of appearance ,
反对 - 装饰 的 外貌 ,

反修饰边幅，

[laɪk] [ə; eɪ]['hju:mən]['fɪgə(r)] ,

Like a human figure ,
喜欢 一个 人类 数字 ,

如俑人形，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][bi; bi] ['wɜ:ði] [ɒv; ʌv] ['bi:ɪŋ] [rɪ'ɡɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [baɪ][ðə; ði]

How can this young man be worthy of being regarded as a scholar by the
如何 能 这 年轻的 男人 是 值得 的 存在 认为 作为 一个 学者 经过 这

[wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ?

world for long ?
世界 为了 长的 ?

此子何足久稽天下士乎？ ”

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
He resigned and returned home .
他 辞职 和 返回 家 。

因辞归，

[wei] [ˈfɑʊ] [sed] :
Wei Xiao said :
魏 肖 说 。

谓器曰：

" [ziːæŋz] [frɒg] [ɪəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wel] "
" Ziyang's frog ears at the bottom of the well "
" 子阳的 青蛙 耳朵 在 这 底部 的 这 出色地 "

“子阳井底蛙耳，

[ænd; ənd] [ˈærəɡənt]
And arrogant
和 傲慢的

而妄自尊大，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][ˈfəʊkəs][ɒn][ðə; ði] [iːst] .
It would be better to focus on the East .
它 会 是 更好的 到 重点 在 这 东方 。

不如专意东方。”

[ˈwɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] ,
Winter of the fourth year ,
冬天 的 这 第四 年 ，

四年冬，

[ˈfɑʊ] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ˈləʊjæŋ] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
Xiao then sent a messenger to Luoyang to deliver a letter .
肖 然后 发送 一个 信使 到 洛阳 到 递送 一个 信 。

器乃使援奉书洛阳。

[ˈreskjʊː] [əˈraɪvd] ,
Rescue arrived ,
救援 到达的 ，

援至，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪntrəˈdjuːst] [ɪn][ðə; ði][juːˈɑːnˈdeɪ] [hɔːl] .
He was introduced in the Xuande Hall .
他 曾是 介绍 在 这 宣德 大厅 。

引见于宣德殿。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈɡriːtɪd] [juːˈɑːn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Guangwu greeted Yuan with a smile and said :
皇帝 光武 问候 元 和 一个 微笑 和 说 。

光武迎笑谓援曰：

" [juː; jʊ] [ˈtræv(ə)ld] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈempərəz] ,
" You traveled between the two emperors ,
" 你 旅行 之间 这 二 皇帝们 ，

“卿遨游二帝间，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] ,
Now that I see you ,
现在 那 我 看 你 ，

今见卿，

[ðɪs] [meɪks] [wʌn] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
This makes one deeply ashamed .
这 制作 一 深 羞愧 。

使人大惭。”

[jʊˈɑːn] [baʊd] [ænd; ənd] [dɪrˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈbʃə(r)] .

Yuan bowed and declined the offer .
元 鞠躬 和 拒绝 这 提供 .

援顿首辞谢，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 :

因曰：

" [ɪn] [təˈdeɪz] [wɜːld] ,

" In today's world ,
" 在 今天的 世界 ,

“当今之世，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈruːlə(r)] [huː] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] ,

It is not only the ruler who chooses his ministers ,
它 是 不是 仅有的 这 统治者 WHO 选择 他的 部长们 ,

非独君择臣也，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [tʃəʊzn] [ə; eɪ][ˈruːlə(r)] .

I have also chosen a ruler .
我 有 还 选定 一个 统治者 .

臣亦择君矣。

[aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈkaʊnti] [æz; əz] [ˈɡɑːŋsʌn] [ʃuː] .

I am from the same county as Gongsun Shu .
我 是 从 这 相同的 县 作为 公孙 舒 .

臣与公孙述同县，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] .

They were not on good terms .
他们 是 不是 在 好的 条款 .

少相善。

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [went] [tuː; tə] [ʃuː] [bɪˈfɔː(r)] ,

Your subject went to Shu before ,
你的 主题 去 到 舒 前 ,

臣前至蜀，

[hiː; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈhælbɜːd] .

He presented his ministers with the imperial halberd .
他 呈现 他的 部长们 和 这 帝国 戟 .

述陞戟而进臣。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] [naʊ] ,

I am coming from afar now ,
我 是 未来 从 远方 现在 ,

臣今远来，

[haʊ] [kæn; kən][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈsæsɪn] [ɔː(r)] [ˈtretʃərəs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ?

How can Your Majesty know they are not assassins or treacherous individuals ?
如何 能 你的 威严 知道 他们 是 不是 刺客 或者 奸诈 个人 ?

陛下何知非刺客奸人。

[bʌt; bət] [wɒt] [əˈbaʊt] [sɪmˈplɪsəti] ?

But what about simplicity ?
但 什么 关于 简单 ?

而简易若是？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑːft] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

The emperor laughed again and said :
这 皇帝 笑了 再次 和 说 :

帝复笑曰：

" [juː; jɔ̃][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æn; ən] [ə'sæsɪn] , "
" You are not an assassin , "
" 你 是 不是 一个 刺客 , "

“卿非刺客，

[gʌ] [pə'sweɪdz] [gɛsts] [ɪə(r)] . "
Gu persuades guest's ear . "
顾 说服 客人的 耳朵 . "

顾说客耳。”

[ju'a:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] , "
" The world is in turmoil , "
" 这 世界 是 在 动荡 , "

“天下反覆，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [huː] [sti:l] [nems] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of people who steal names is countless .
这 数字 的 人们 WHO 偷 姓名 是 无数 .

盗名字者不可胜数。

[aɪ] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [tə'deɪ] ,
I see your Majesty today ,
我 看 你的 威严 今天 ,

今见陛下，

[mæg'næɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs]
magnanimous and generous
坦荡 和 慷慨的

恢廓大度，

[seɪm] [æz; əz]['empərə(r)][gao'dzuː] .
Same as Emperor Gaozu .
相同的 作为 皇帝 高祖 .

同符高祖。

[ðʌs] , [aɪ'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] ['empərəz] [pə'zes] [truː] [ɔː'θɒrəti] .
Thus , it is known that emperors possess true authority .
因此 , 它 是 已知 那 皇帝们 具有 真的 权威 .

乃知帝王自有真也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [hɪm] .
The emperor greatly admired him .
这 皇帝 非常 钦佩 他 .

帝甚壮之。

[nekst]['dʒænjuəri] ,
Next January ,
下一个 一月 ,

明年正月，

[ðə; ði]['empərə(r)] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [wɪð] [ɪm'pɪəriəl] [krə'denʃ(ə)lz] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][eɪd] [bæk] [tuː; tə]
The emperor sent an envoy with imperial credentials to deliver aid back to
这 皇帝 发送 一个 使者 和 帝国 证书 到 递送 援助 后退 到

[lɑŋjuː] .
Longyou .
龙游 .

帝使来款持节送援归陇右。

[kʊːi:] [ˈʃaʊ] [ænd; ənd][jʊˈɑːn] [ˈʃeəd] [ə; eɪ][bed][ænd; ənd][ə; eɪ][bed] .
Kui Xiao and Yuan shared a bed and a bed .
奎 肖 和 元 共享 一个 床 和 一个 床 ；

隗嚣与援共卧起，

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
When asked about matters in the East ,
什么时候 问 关于 事情 在 这 东方 ；

问以东方事，

[jʊˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 ；

援曰：

" [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] , "
" Upon arriving at the imperial court , "
" 之上 抵达 在 这 帝国 法庭 ； "

“前到朝廷，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [lɪst] [ɪnkˈluːdz] [dˈʌzənz] [pɒ; əv] [ɪgˈzæmpl] .
The above list includes dozens of examples .
这 多于 列表 包括 几十个 的 示例 ；

上引见数十，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ][hɪə(r)][ðə; ði] [ˈswɒləʊz] - [ˈtʃɜːpɪŋ] ,
Every time I hear the swallows ' chirping ,
每一个 时间 我 听到 这 燕子 - 啁啾声 ；

每接燕语，

[frɒm; frəm] [ˈiːvɪŋ] [tuː; tə] [dɔːn] ,
From evening to dawn ,
从 晚上 到 黎明 ；

自夕至旦，

[ˈtæləntɪd] , [waɪz] , [breɪv] , [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsf(ə)l]
Talented , wise , brave , and resourceful
才华横溢 ，明智的 ，勇敢的 ， 和 足智多谋

才明勇略，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [brɪˈpɒnd] [ˈhjuːmən][ˌkeɪpəˈbɪləti][tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
It is beyond human capability to defeat .
它 是 超过 人类 能力 到 击败 ；

非人所能敌也。

[ænd; ənd][biː; bi] [ˈhæpi] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] .
And be happy to be honest .
和 是 快乐的 到 是 诚实的 ；

且开心见诚，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] .
There is nothing to hide .
那里 是 没有什么 到 隐藏 ；

无所隐伏，

[kwɒʊdə][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈfestɪv; ˈfestəvəl] ,
Kuoda is a large festival ,
阔达 是 一个 大的 节日 ；

阔达多大节，

[ˈslaɪtli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˈempərə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] .
Slightly the same as Emperor Gao .
轻微地 这 相同的 作为 皇帝 高 ；

略与高帝同。

[ɪk'stɛnsɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv][ˈklæsɪk(ə)l][ˈteksts]
Extensive study of classical texts
广泛的 学习 的 古典 文本

经学博览，

[pə'litɪk(ə)l][ænd; ənd] ['lɪtərəri] [dɪ'beɪt] ,
Political and literary debate ,
政治的 和 文学 辩论 ,

政事文辩，

[ɪn'kɒmprəbl] [ɪn][pɑːst][laɪvz; lɪvz] :
Incomparable in past lives :
无与伦比 在 过去的 生活 :

前世无比:”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Xiao said :
肖 说 :

器曰：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][ˌdʒiː,er'əʊ] ? "
" What do you think of Emperor Gao ? "
" 什么 做 你 思考 的 皇帝 高 ? "

“卿谓何如高帝？ ”

[ju'a:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] . "
" It is not as good as it is . "
" 它 是 不是 作为 好的 作为 它 是 . "

“不如也。

[ˈempərə(r)][ɡaʊ'dzuː][wɒz; wəz] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][bəʊθ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
Emperor Gaozu was indifferent to both right and wrong .
皇帝 高祖 曾是 冷漠 到 两个都 正确的 和 错误的 .

高帝无可无不可，

[ɡʊd] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [tə'deɪ] ,
Good things for officials today ,
好的 事物 为了 官员 今天 ,

今上好吏事，

[ˈmuːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪʒəd] [ænd; ənd] [kən'trəʊld] .
Movements are measured and controlled .
移动 是 测量 和 受控 .

动如节度，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪs'laɪkt] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] .
He also disliked drinking alcohol .
他 还 不喜欢 喝 酒精 .

又不喜饮酒。”

[ˈʃaʊ] [jiː][wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Xiao Yi was displeased .
肖 易 曾是 不高兴 .

器意不悦，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , "
" As you say , "
" 作为 你 说 , "

“如卿言，

" [ə; eɪ] [rɪ'pi:tɪd] ['vɪktəri] ? "
" A repeated victory ? "
" 一个 重复 胜利 ? "

反复胜耶？ ”

[haʊ'evə(r)] , [jə] [zɪnjuːən] ,
However , Ya Xinyuan ,
然而 , 呀 新源 ,

然雅信援，

[hiː; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , [ʃuːn] , [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] .
He then sent his eldest son , Xun , to accompany Xi as a hostage .
他 然后 发送 他的 长子 儿子 , 迅 , 到 陪伴 习 作为 一个 人质 .

遂遣长子恂随歙入质。

[juː'ɑːn] [jɪn] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [bæk] [tuː; tə] ['ləʊ'jæŋ] [wɪð] [ʃuːn] .
Yuan Yin brought his family back to Luoyang with Xun .
元 阴 带来 他的 家庭 后退 到 洛阳 和 迅 .

援因将家属随恂归洛阳。

['miːnwaɪl] , [wæn] [juː'ɑːn] , ['siːɪŋ] [ðæt] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['fəʊkəst] [ɒn][ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] ,
Meanwhile , Wang Yuan , seeing that Xiao was focused on internal affairs ,
同时 , 王 元 , 看到 那 肖 曾是 专注 在 内部的 事务 ,

却说器将王元见器专心内事，

[hiː; hi]['æŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

愤曰：

" [ðə; ði] [sək'ses] [ɔː(r)]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [stɪl] [ʌn'həʊn] . "
" The success or failure of the world is still unknown . "
" 这 成功 或者 失败 的 这 世界 是 仍然 未知 . "

“天下成败未可知也。”

[ðen] ['ʃaʊ] [sed] :
Then Xiao said :
然后 肖 说 :

遂说器曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] ['westən] ['kæpɪt(ə)l][brɪ'gæn] ,
" In the past , the Western Capital began ,
" 在 这 过去的 , 这 西 首都 开始 ,

“昔更始西都，

[ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
A response from all sides
一个 回复 从 全部 侧面

四方响应，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['tɜːməʊl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

天下喁喁，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [piːs] .
This is called peace .
这 是 称为 和平 .

谓之太平。

[wʌns] [kə'ɹʌptɪd]
Once corrupted
一次 腐败的

一旦败坏，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] !
The king was utterly at a loss !
这 国王 曾是 完全地 在 一个 损失 ！

大王几无所措！

[tə'deɪ] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðeə(r)][ɪz] ['ziːjɑːŋ] .
Today , in the south there is Ziyang .
今天 ， 在 这 南 那里 是 子阳 。

今南有子阳，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ðeə(r)][ɪz][wen'boʊ] ,
In the north there is Wenbo ,
在 这 北 那里 是 文博 ，

北有文伯，

[dʒiː'æŋ'huː] [heɪdai]
Jianghu Haidai
江湖 海岱

江湖海岱，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [djuːks] .
There were more than ten princes and dukes .
那里 是 更多的 比 十 王子们 和 公爵们 。

王公十数，

[ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv] ['ɪnflʊənsɪŋ] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] .
And the idea of influencing Confucian scholars .
和 这 主意 的 影响 儒家 学者们 。

而欲牵儒生之说，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [t'ʃæriːəts] ,
Abandoning the foundation of a thousand chariots ,
放弃 这 基础 的 一个 千 战车 ，

弃千乘之基，

[ˈeksaɪld][ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['kʌntri]
Exiled in a dangerous country
放逐 在 一个 危险的 国家

羈旅危国，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [kəm'pli:t] ['seɪfti] ,
In order to ensure complete safety ,
在 命令 到 确保 完全的 安全 ，

以求万全，

[ðɪs] [fɒləʊz] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːθ][æz; əz][ðə; ði] [əʊvə'tɜːnd] [kɑːt] .
This follows the same path as the overturned cart .
这 跟随 这 相同的 小路 作为 这 翻覆 大车 。

此循覆车之轨，

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ʌn'fiːzəbl] .
This plan is unfeasible .
这 计划 是 不可行 。

计之不可者也。

[tə'deɪ] , - [ɪz] [fʊl] .
Today , Shuiwanfu is full .
今天 ， - 是 满的 。

今天水完富，

[ʃi:mə] [ɪz][ðə; ði] [strɒɡɪst] .
Shima is the strongest .
岛 是 这 最强 .

士马最强，

[,bi: i: 'aɪ] [ʃəu] [zaɪ]
Bei Shou Xihe
贝 守 西河

北收西河、

[ʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [ðə; ði] [θri:] [ɔ:ɡ'zɪliəri] ['ri:dʒənz][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən]['əʊvə(r)] .
To the east , the three auxiliary regions were taken over .
到 这 东方 , 这 三 辅助的 地区 是 已采取 超过 .

东收三辅之地，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [tʃɪn]
According to the old traces of Qin
根据 到 这 老的 痕迹 的 秦

按秦旧迹，

[ðə; ði][lənd][ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] , [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
The land is vast and beautiful , both inside and out .
这 土地 是 广阔的 和 美丽的 , 两个都 里面 和 出去 .

表里河山。

[ju'ɑ:n] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [kleɪ] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [si:l] [ɒf] ['hɑ:ŋɡu:] [pɑ:s]
Yuan requested that a lump of clay be used by the King to seal off Hangu Pass
元 请求 那 一个 块 的 黏土 是 用过的 经过 这 国王 到 海豹 离开 韩古 经过

[ɪn][ðə; ði] [i:st] .
in the east .
在 这 东方 .

元请以一丸泥为大王东封函谷关，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪ'lenɪəm] [ɪ'vent] .
This is a once - in - a - millennium event .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件 .

此万世一时也。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] . . .
If this is not taken into account . . .
如果 这 是 不是 已采取 进入 帐户 . . .

若计不及此，

[ænd; ənd] [reɪz] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ,
And raise horses and soldiers ,
和 增加 马匹 和 士兵 ,

且畜养士马，

[dɪ'fend] [ðə; ði] [pɑ:s] [ænd; ənd] [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [pə'zɪ(ə)n] .
Defend the pass and keep your position .
保卫 这 经过 和 保持 你的 位置 .

据隘自守，

[prə'træktɪd]
Protracted
拖延

旷日持久，

[ɪn][æŋ,tɪsrɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
In anticipation of changes in all directions .
在 预期 的 变化 在 全部 方向 .
以待四方之变。

[ðə; ði][plæn] [feɪld] .
The plan failed .
这 计划 失败的 .
图王不成，

[ɪts] ['drɔ:bæks] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɪ'dʒeməni; 'hedʒɪməni] .
Its drawbacks are still enough to cause hegemony .
它是 缺点 是 仍然 足够的 到 原因 霸权 .
其弊犹足以霸。

[fɪʃ] [mʌst; məst][nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [di:p] .
Fish must not escape the deep .
鱼 必须 不是 逃脱 这 深的 .
要之鱼不可脱于渊，

[ðə; ði][ˈdræɡən][hæz; həz] [lɒst] [ɪts][ˈpaʊə(r)] .
The dragon has lost its power .
这 龙 有 丢失的它是 力量 .
神龙失势，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][æn; ən] ['ɜ:θwɜ:m] .
That is , it is the same as an earthworm .
那 是 , 它 是 这 相同的 作为 一个 蚯蚓 .
即还与蚯蚓同。”

[ˈʃaʊ] [zɪnrən] -
Xiao Xinran Yuanji
肖 欣然 -
器心然元计，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] ,
Although he sent his son as a hostage ,
虽然 他 发送 他的 儿子 作为 一个 人质 ,
虽遣子入质，

[stɪl] ['beərɪŋ] [ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['hɑ:dʃɪp] ,
Still bearing danger and hardship ,
仍然 轴承 危险 和 困境 ,
犹负险厄，

[tu:; tə] ['speʃəlaɪz] [ɪn][wʌn][ˈeəriə] .
To specialize in one area .
到 专业化 在 一 区域 .
欲专方面。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [bæn][bi'ɑ:ʊʊ] :
He asked Ban Biao :
他 问 禁止 彪 :
因问于班彪曰：

" [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] . "
" The Zhou dynasty has fallen . "
" 这 周 王朝 有 倒下 . "

"往者周亡，
[ðə; ði] ['wɔ:rɪŋ] [steɪts] [ˈpɪəriəd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['strʌɡ(ə)l] .
The Warring States period was a time of contention and struggle .
这 战争 各州 时期 曾是 一个 时间 的 争论 和 斗争 .
战国并争，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .
The world is divided .
这 世界 是 分割 .

天下分裂，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] ['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] [dʒenə'reɪnɪz] .
It will be determined after several generations .
它 将要 是 决定 后 一些 几代人 .

数世然后定。

[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɪz][tu:; tə][ækt][ɪn][ə; eɪ] ['kris,kɾɔs] ['mænə(r)] .
The meaning is to act in a crisscrossing manner .
这 意义 是 到 行为 在 一个 纵横交错 方式 .

意者纵横之事，

[wɪl] [aɪ 'ti:][raɪz] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Will it rise again today ?
将要 它 上升 再次 今天 ?

复起于今乎？

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['kæri] [ɒn][ðə; ði] ['legəsi] [ænd; ənd][ˈprɒspə(r)] .
It will carry on the legacy and prosper .
它 将要 携带 在 这 遗产 和 繁荣 .

将承运迭兴，

[aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
It depends on one person .
它 取决于 在 一 人 .

在于一人也。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ˈbʃə(r)][maɪ] [ə'pɪnjən] .
I would like to offer my opinion .
我 会 喜欢 到 提供 我的 观点 .

愿生试论之。”

[bi'ɑ:ɔʊ] , [ˈŋk(ə)][paɪ]
Biao , Uncle Pi
彪 , 叔叔 π

彪字叔皮，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ænɪŋ] , [fju:fɛŋ] .
A native of Anling , Fufeng .
一个 本国的 的 安陵 , 扶风 .

扶风安陵人。

['sɪəriəs] [ænd; ənd] ['stju:diəs]
Serious and studious
严肃的 和 好学的

性沉重好学，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['twentɪz]
In his early twenties
在 他的 早期的 二十多岁

年二十余，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv] - ,
To avoid the chaos of Gengshi ,
到 避免 这 混乱 的 - ,

避更始之乱，

['entəriŋ] [ti:ænfu:ɪ] ,
Entering Tianshui ,
进入 天水 ,

入天水，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈklæmə(r)] ,
From the clamor ,
从 这 叫器 ,

从器，

[ˈʃaʊ] [su:] [ˈvælju:d] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
Xiao Su valued it highly .
肖 苏 有价值的 它 高度 .

器素重之。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] :
Therefore , he replied :

因对曰：

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] ,
The rise and fall of the Zhou dynasty ,
这 上升 和 落下 的 这 周 王朝 ,

“周之废兴，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] .
It is quite different from that of the Han dynasty .
它 是 相当 不同的 从 那 的 这 韩 王朝 .

与汉殊异。

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [hæd; həd] [faɪv] [ræŋks] [ɒv; əv] [nəʊˈbɪləti] .
In the past , the Zhou dynasty had five ranks of nobility .
在 这 过去的 , 这 周 王朝 有 五 排名 的 贵族 .

昔周爵五等，

[ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dʒ] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˈpɒlətɪks]
feudal lords engaging in politics
封建 领主们 引人入胜 在 政治

诸侯从政，

[sɪns] [ðə; ði] [ru:t] [ɪz] [feɪnt] ,
Since the root is faint ,
自从 这 根 是 头晕的 ,

本根既微，

[strɒŋ] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [li:vz]
Strong branches and leaves
强的 分支 和 树叶

枝叶强大，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [dɪd] [nɒt] [ɪnˈvɒlv] [ˈeni] [ækts] [ɒv; əv] [ˈtretʃərəs] [dɪˈpləʊməsi] .
Therefore , it did not involve any acts of treacherous diplomacy .
所以 , 它 做过 不是 涉及 任何 行为 的 奸诈 外交 .

故其未流有纵横之事，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [feɪt] .
It is simply a matter of fate .
它 是 简单地 一个 事情 的 命运 .

势数然也。

[ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈsɪstəm] .
The Han dynasty inherited the Qin system .
这 韩 王朝 遗传 这 秦 系统 .

汉承秦制，

[rɪˌɔ:gənəɪˈzeɪ(ə)n] [ˈɪntu:] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti]
Reorganization into prefectures and counties
重组 进入 县 和 县

改立郡县，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [pəˈzesɪz] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊə(r)] .
The master possesses absolute power .
这 掌握 拥有 绝对 力量 .
主有专己之威，
[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈpaʊə(r)] [ðæt] [kæn; kən][lɑːst][ə; ei] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] .
I have no power that can last a hundred years .
我 有 不 力量 那 能 最后的 一个 百 年 .
臣无百年之柄，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˈempərə(r)] [tʃɛŋ]
As for Emperor Cheng
作为 为了 皇帝 程
至于成帝，
[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][frɒm; frəm][ðə; ði][məˈtɜːn(ə)] [ˈfæməli] ,
Pretending to be from the maternal family ,
假装 到 是 从 这 母体 家庭 ,
假借外家，

[ˈempərə(r)] - [reɪn] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] - [lɪvd; ˈlaɪvd] .
Emperor Aiping's reign was short - lived .
皇帝 - 在位 曾是 短的 - 居住地 .
哀平短祚，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [laɪn][hæz; həz] [biːn] [kʌt] [ɒf] [θriː] [taɪmz] .
The imperial line has been cut off three times .
这 帝国 线 有 到过 切 离开 三 时代 .
国嗣三绝，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] [held] [sweɪ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːt] .
Therefore , the Wang family held sway over the court .
所以 , 这 王 家庭 握住 摇摆 超过 这 法庭 .
故王氏擅朝，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ˈhʌmbə(r)] .
Because of the theft of the position number .
因为 的 这 盗窃 的 这 位置 数字 .
因窃位号。

[ˈdeɪndʒə(r)][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Danger arises from above .
危险 出现 从 多于 .
危自上起，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪndʒəd]
Too late to be injured
也 晚的 到 是 受伤
伤不及下，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [truː] ,
Therefore , after it becomes true ,
所以 , 后 它 变成 真的 ,
是以即真之后，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [saɪd] [ɪn][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
The whole world sighed in admiration .
这 所有的 世界 叹了口气 在 钦佩 .
天下莫不引领而叹。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst][ten] [jɪəz] ,
Over the past ten years ,
超过 这 过去的 十 年 ,
十余年间，

[ˈhærəsmənt] [frɒm; frəm][bəʊθ][ˈtʃaɪnə][ænd; ənd] [əˈbrɔːd]
Harassment from both China and abroad
骚扰 从 两个都 中国 和 国外
中外骚扰，

[bəʊθ][nɪə(r)][ænd; ənd][faɪ(r)] ,
Both near and far ,
两个都 靠近 和 远的 ,
远近俱发，

[feɪk] [əˈkaʊnt] [juːn]
fake account Yunhe
伪造的 帐户 云和
假号云合，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɜː(r); hæ(r)][ɛl,aiˈjuː] .
They all called her Liu .
他们 全部 称为 她 刘 .
咸称刘氏，

[doʊnt] [əˈgriː] [wɪð] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Don't agree with each other .
不 同意 和 每个 其他 .
不谋同辞。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [ænd; ənd][ˈriːdʒənz] ,
Those who are now leading the provinces and regions ,
那些 WHO 是 现在 领导 这 省份 和 地区 ,
方今雄杰带州域者，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pəˈzest] [ðə; ði] [rɪˈsɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈkɪŋdəmz] - [həˈredɪt(ə)rɪ]
None of them possessed the resources of the six kingdoms ' hereditary
没有任何 的 他们 拥有 这 资源 的 这 六 王国 - 遗传
[ˈdaɪnəstɪz] .
dynasties .
王朝
皆无六国世业之资，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sæŋ] [ænd; ənd][ədˈmaɪəd] .
The people sang and admired .
这 人们 唱 和 钦佩 .
而百姓讴吟思仰，

[ðə; ði][hæn] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [rɪˈstɔːd] .
The Han dynasty will surely be restored .
这 韩 王朝 将要 一定 是 恢复 .
汉必复兴，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːlˈredi] [nəʊn] .
It is already known .
它 是 已经 已知 .
已可知矣。”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Xiao said :
肖 说 :

器曰：
" [hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hæn] [ˈdaɪnəstɪz] . "
" He spoke of the power of the Zhou and Han dynasties . "
" 他 辐 的 这 力量 的 这 周 和 韩 王朝 . "
“生言周汉之势，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

可也，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [waɪ] [fu:lz] [ɑ:(r); ə(r)][fəˈmiliə(r)] [wið] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [ˌel,arɪˈju:] ,
As for the reason why fools are familiar with the surname Liu ,
作为 为了 这 原因 为什么 傻瓜 是 熟悉的 和 这 姓 刘 ,

至于愚人习识刘氏姓号之故，

[ðeɪ] [bɪˈli:vɪd] [ðæt][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪˈstɔ:d] .
They believed that the Han dynasty should be restored .
他们 相信 那 这 韩 王朝 应该 是 恢复 .

而谓汉当复兴，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

疏矣。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wen] [tɪn] [lɒst] [ɪts][dɪə(r)] ,
In the past , when Qin lost its deer ,
在 这 过去的 , 什么时候 秦 丢失的它是 鹿 ,

昔秦失其鹿，

[ˌel,arɪˈju:][dʒi] [pəˈsju:d] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [hɪm] .
Liu Ji pursued and imprisoned him .
刘 季 追击 和 被监禁 他 .

刘季逐而羈之，

" [du:; də][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] [stiɪl] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] ? "
" Do the people of that time still understand the Han dynasty ? "
" 做 这 人们 的 那 时间 仍然 理解 这 韩 王朝 ? "

时民复知汉乎？ "

[biˈɑ:ʊ] [ðen] [rəʊt] " [ɒn][ðə; ði][ˈmændert] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] " [tu:; tə] [əˈdres] [ðɪs] [ɪˈfu:] , [ˈseɪɪŋ] :
Biao then wrote " On the Mandate of the King " to address this issue , saying :
彪 然后 写道 " 在 这 授权 的 这 国王 " 到 地址 这 问题 , 说 :

彪乃为之著《王命论》以风切之曰：

[wen] [jaʊ] [ˈæbdikeɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] [tu:; tə] [ʌn] , [hi:; hi] [sed] :
When Yao abdicated the throne to Shun , he said :
什么时候 姚 退位 这 王座 到 回避 , 他 说 :

昔尧之禅舜曰：

" [ðə; ði][ˈmændert] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [rests] [əˈpɒn][ju:; jʊ] . "
" The mandate of Heaven rests upon you . "
" 这 授权 的 天堂 休息 之上 你 . "

“天之历数在尔躬。”

[ʃʌn] [ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈmændert] [tu:; tə] [ju] .
Shun also gave the mandate to Yu .
回避 还 给予 这 授权 到 于 .

舜亦以命禹。

[dʒi][ˈju:dʒi]
Ji Yuji
季 裕二

泊于稷、

[ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] ,
Contract ,
合同 ,

契，

[ðeɪ] [ə'sɪstɪd] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] .
They assisted Tang and Yu .
他们 协助 唐 和 于 .

咸佐唐虞，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [tæŋ] [wu:]
As for Tang Wu
作为 为了 唐 吴

至于汤武，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
And thus , he came to rule the world .
和 因此 , 他 来了 到 规则 这 世界 .

而有天下。

[ðə; ði][ɛl,aɪ'ju:]['fæməli] [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [frɒm; frəm] [jaʊ] .
The Liu family inherited the throne from Yao .
这 刘 家庭 遗传 这 王座 从 姚 .

刘氏承尧之祚，

[jaʊ] [wɒz; wəz][ə'səʊsiɪtɪd; ə'səʊʃiɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .
Yao was associated with the element of fire .
姚 曾是 联系 和 这 元素 的 火 .

尧据火德，

[ænd; ənd][hæn] [ʃɑ:ʊʊzi]
And Han Shaozhi
和 韩 绍志

而汉绍之，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [red] ['empərə(r)] .
There is a symbol of the Red Emperor .
那里 是 一个 象征 的 这 红色的 皇帝 .

有赤帝于之符，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['blesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [gɒdz] .
Therefore , they are blessed by the spirits and gods .
所以 , 他们 是 蒙福 经过 这 烈酒 和 神 .

故为鬼神所福飨，

[ɔ:l] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] [tɜ:n] [tu:; tə][hɪm] .
All under heaven turn to him .
全部 在下面 天堂 转动 到 他 .

天下所归往。

['ðeəfɔ:(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

由是言之，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz][nəʊ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
The world has no foundation ,
这 世界 有 不 基础 ,

未见运世无本，

['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜ:tju:z] [nɒt] [rɪ'kɔ:dɪd]
Merits and virtues not recorded
优点 和 美德 不是 记录

功德不纪，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][raɪz][tu:; tə] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:]
And those who have been able to rise to this position are those who
和 那些 WHO 有 到过 有能力的 到 上升 到 这 位置 是 那些 WHO
[hæv; həv] [bi:n] [ˈhʌmb(ə)ld] .
have been humbled .
有 到过 谦卑 .

而得屈起在此位者也。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈkɒmənli] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ˈempərə(r)][gaoʊˈdzu:] [rəʊz] [frəm; frəm][ˈhʌmb(ə)l] [bɪˈɡɪnɪŋz] .
It is commonly believed that Emperor Gaozu rose from humble beginnings .
它 是 通常 相信 那 皇帝 高祖 玫瑰 从 谦逊的 开端 .
[nɒt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Not understanding the reason ,
不是 理解 这 原因 ,

不达其故，

[tu:; tə][kəmˈpeə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][su:ˈpreməsi; sju:ˈpreməsi] ,
To compare the world to the struggle for supremacy ,
到 比较 这 世界 到 这 斗争 为了 霸权 ,
[aɪˈti:][wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [baɪ] [tʃɑ:ns] .
It was obtained by chance .
它 曾是 获得 经过 机会 .

幸捷而得之，

[ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈɑ:trɪfækt] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈdeɪnd] ,
Unaware that the divine artifact was ordained ,
不知情 那 这 神圣的 人工制品 曾是 受戒 ,
[aɪˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [əˈtʃi:vɪd] [θru:] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
It can be achieved through intelligence .
它 能 是 已达成 通过 智力 .
[əˈlæs] !
Alas !
唉 !

不知神器有命，

可以智力求也。

悲夫！

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ˈmeni] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
This is why there are so many rebellious ministers and traitors in this world .
这 是 为什么 那里 是 所以 许多 叛逆的 部长们 和 叛徒 在 这 世界 .
[ðəʊz] [hu:] [ˈsʌfəd] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ˈeksɑɪld] ,
Those who suffered famine and were exiled ,
那些 WHO 遭受 饥荒 和 是 放逐 ,
[ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd][kəʊld][ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] ,
Hunger and cold on the road ,
饥饿 和 寒冷的 在 这 路 ,
[ɔ:l] [aɪ][dɪˈzaɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
All I desire is a single tael of gold .
全部 我 欲望 是 一个 单身的 泰尔 的 金子 .

此世所以多乱臣贼子者也。

夫饿殍流隶，

饥寒道路，

所愿不过一金，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [daɪd][ɪn][ə; eɪ] [dɪt] .
But he eventually died in a ditch .
但 他 最终 死亡 在 一个 沟 。

然终转死沟壑，

[waɪ] ？
Why ？
为什么 ？

何则？

[ˈpɒvəti] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [feɪt] .
Poverty is also a matter of fate .
贫困 是 还 一个 事情 的 命运 。

贫穷亦有命也。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz][ɒv; əv] [sʌt] [haɪ] [ˈsteɪtəs] ,
Moreover , the emperor is of such high status ,
而且 ， 这 皇帝 是 的 这样的 高的 地位 ，

况乎天子之贵，

[ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz]
The wealth of the four seas
这 财富 的 这 四 海域

四海之富，

[ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
The blessings of the gods ,
这 祝福 的 这 神 ，

神明之祚，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ækt] [ˈrekləsli] ？
How can one act recklessly ？
如何 能 一 行为 鲁莽地 ？

可得而妄处哉！

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl'dəʊ] [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [mɪs'fɔːtʃuːn] ,
Therefore , although they suffered misfortune ,
所以 ， 虽然 他们 遭受 不幸 ，

故虽遭罹厄会，

[stiːl] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)]
Steal their power
偷 他们的 力量

窃其权柄，

[kə'reɪdʒəs] [æz; əz] [feɪθ]
Courageous as Faith
勇敢 作为 信仰

勇如信、

[kloʊθ] ,
cloth ,
布 ，

布，

[æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [liɑːŋ]
As strong as Liang
作为 强的 作为 梁

强如梁、

[ˈmembəʃɪp] ,
membership ,
会员资格 ，

籍，

[tʃɛŋ] [ˈɑːrˈjuː] [wæŋ] [mæŋ] ,
Cheng Ru Wang Mang ,
程 ru 王 芒 ,
成如王莽,
[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈventʃuəli] [səbˈdjuːd] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
However , he was eventually subdued and imprisoned .
然而 , 他 曾是 最终 低沉的 和 被监禁 .

然卒润镬伏质,
[ˈkʊkɪŋ] [sɔːs] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [paːts] .
Cooking sauce is divided into two parts .
烹饪 酱 是 分割 进入 二 部分 .
烹醢分裂,

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ɪz] [stiːl] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] .
Moreover , the number of children is still less than a few .
而且 , 这 数字 的 孩子们 是 仍然 较少的 比 一个 很少 .
又况么■尚不及数子,

[ænd; ənd][ɪz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [plɒt] [tuː; tə][juːˈzɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] ?
And is it that they secretly plot to usurp the throne ?
和 是 它 那 他们 偷偷 阴谋 到 篡 这 王座 ?
而欲暗奸天位者乎?

[tʃɛn] [jɪŋz] [ˈmʌðə(r)] ,
Chen Ying's mother ,
陈 英的 母亲 ,
昔陈婴之母,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [tʃaɪldz] [ˈfæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] ,
Because the child's family was poor ,
因为 这 孩子的 家庭 曾是 贫穷的 ,
以婴家世贫贱,

[ə; eɪ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [welθ] [ɪz] [ɪnɔːˈspiʃəs] [ænd; ənd] [brɪŋz] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
A year of wealth is inauspicious and brings misfortune .
一个 年 的 财富 是 不祥 和 带来 不幸 .
年富亏不祥,

[stɒp] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] .
Stop the infant and the king .
停止 这 婴儿 和 这 国王 .
止婴勿王。

[wæŋ] [lɪŋz] [ˈmʌðə(r)] ,
Wang Ling's mother ,
王 凌的 母亲 ,
王陵之母,

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæŋ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈhɪndə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
Knowing that the King of Han would inevitably hinder the world ,
会心 那 这 国王 的 韩 会 不可避免地 阻碍 这 世界 ,
知汉王必碍天下,

[hiː; hi][daɪd][baɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [sɜːd] .
He died by falling on his sword .
他 死亡 经过 坠落 在 他的 剑 .
伏剑而死,

[tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θən] [ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
To strengthen the mausoleum .
到 加强 这 陵 .
以固勉陵。

[ˈi:v(ə)n] [wið] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈwʊmən] ,
Even with the wisdom of a common woman ,
甚至 和 这 智慧 的 一个 常见的 女士 ,
夫以匹妇之明,

[aɪˈti:] [kæn; kən] [stiɪl] [dɪˈdju:s] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
It can still deduce the essence of things .
它 能 仍然 推断 这 本质 的 事物 .
犹能推事理之致,

[tu:; tə] [dɪˈsɜ:n] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nətiz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] ,
To discern the opportunities for fortune and misfortune ,
到 辨别 这 机会 为了 财富 和 不幸 ,
探祸福之机,

[ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ɪz] [ˈendləs] .
The complete record of the lineage is endless .
这 完全的 记录 的 这 血统 是 无尽的 .
而全宗记于无穷,

[hɪz; ɪz] [ˈstrætədʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈkɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz] .
His strategies were recorded in the Spring and Autumn Annals .
他的 策略 是 记录 在 这 春天 和 秋天 志 .
垂策书于春秋,

[ænd; ənd] [wɒt] [əˈbaʊt] [ˈmætəz] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] ?
And what about matters concerning a great man? ?
和 什么 关于 事情 有关 一个 伟大的 男人 ?
而况大丈夫之事乎?

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [welθ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [fert] .
Therefore, poverty and wealth are determined by fate .
所以 , 贫困 和 财富 是 决定 经过 命运 .
是故穷达有命,

[ɡʊd] [ɔ:(r)][bəəd] [ˈfɔ:tʃu:n] [dɪˈpendz] [ɒn] [ˈpi:p(ə)l] .
Good or bad fortune depends on people .
好的 或者 坏的 财富 取决于 在 人们 .
吉凶由人,

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [nəʊz] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] [ˈju:sləs] .
The mother knows she is useless .
这 母亲 知道 她 是 无用 .
婴母知废,

[ˈmædəm] [zɪksɪŋ]
Madam Zhixing
女士 知行
陵母知兴,

[ɪɡˈzæmɪn] [ði:z] [fɔ:(r)] [θɪŋz] ,
Examine these four things ,
检查 这些 四 事物 ,
审此四者,

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [ˈempərəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The distinction between emperors and kings has been made .
这 区别 之间 皇帝们 和 国王 有 到过 制成 .
帝王之分决矣。

[ɪn] [əˈdɪf(ə)n] [tu:; tə][ˈempərə(r)][ɡaʊˈdzu:] ,
In addition to Emperor Gaozu ,
在 添加 到 皇帝 高祖 ,
加之高祖,

[biː; bi] ['liːniənt] [ænd; ənd] [fə'ɡɪvɪŋ] .
be lenient and forgiving .
是 宽容 和 宽恕 .

宽明而仁恕，

[nəʊ] ['piːp(ə)l] [wel] [ænd; ənd] [ə'saɪn] [ðem; ðəm] [wel] ,
Know people well and assign them well ,
知道 人们 出色地 和 分配 他们 出色地 ,

知人善任使，

[wen] ['iːtɪŋ] , [hiː; hi] [wəd] ['vɒmɪt] .
When eating , he would vomit .
什么时候 吃 , 他 会 呕吐 .

当食吐哺，

[ðə; ði][ˈstrætədʒi][əv; əv] [ək'septɪŋ] [ʒɑːŋ] [li'æŋz] [əd'vaɪs]
The strategy of accepting Zhang Liang's advice
这 战略 的 接受 张 梁氏 建议

纳子房之策，

['pʊlɪŋ] [aʊt][ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] ,
Pulling out and washing ,
拉 出去 和 洗涤 ,

拔足挥洗，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [əv; əv] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə][liː] [ʃen] ,
The saying of bowing to Li Sheng ,
这 说 的 鞠躬 到 李 盛 ,

揖酈生之说，

[hæn] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ræŋks] .
Han Xin was placed in the ranks .
韩 新 曾是 放置 在 这 排名 .

举韩信于行阵，

[tʃen] [pɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['teɪkən]['ɪntuː] ['kʌstədi] .
Chen Ping was captured and taken into custody .
陈 平 曾是 捕获 和 已采取 进入 保管 .

收陈平于亡命，

['hɪərəʊ] [tʃen] [liː] ,
Hero Chen Li ,
英雄 陈 李 ,

英雄陈力，

[kə'lektɪv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːs] [aɪ'diəz]
Collective wisdom and diverse ideas
集体 智慧 和 各种各样的 想法

群策异举，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlaɪn] [əv; əv]['empərə(r)] - [wɜːk] .
This is a general outline of Emperor Gaozu's work .
这 是 一个 一般的 大纲 的 皇帝 - 工作 .

此高祖之大略，

['ðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ɪm'piəriəl] ['dɪnəsti] .
Therefore , he established his imperial dynasty .
所以 , 他 已确立的 他的 帝国 王朝 .

所以成帝业也。

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [rɪ'spɒns] , [ðen] . . .
If it is a miraculous response , then . . .
如果 它 是 一个 神奇 回复 , 然后 . . .

若乃灵瑞符应，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [sʌt] ['mætəz] .
There are many such matters .
那里 是 许多 这样的 事情 .

其事甚众，

[ˈðeəfɔ:(r)] , - ,
Therefore , Huaiyin ,
所以 , - ,

故淮阴、

[ˈmɑ:kwɪs] [ɛl,aiˈju:] [sed] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
Marquis Liu said it was a gift from heaven .
侯爵 刘 说 它 曾是 一个 礼物 从 天堂 .

留侯谓之天授，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [dʒu:] [tu:; tə] ['hju:mən] ['efət] .
It is not due to human effort .
它 是 不是 到期的 到 人类 努力 .

非人力也。

[ˈhɪərəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Heroes are truly enlightened .
英雄 是 真的 开明 .

英雄诚知觉悟，

[ə; eɪ] [dɪˈtætʃt] [ænd; ənd] [fɑ:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [pəˈspektɪv]
A detached and far - reaching perspective
一个 分离的 和 远的 - 到达 看法

超然远览，

- [hæz; həz] [prəˈfaʊnd] ['nɒlɪdʒ] .
Yuanran has profound knowledge .
- 有 深刻的 知识 .

渊然深识，

[tu:m] [kəˈlekʃ(ə)n] ,
Tomb collection ,
墓 收藏 ,

收陵、

[ðə; ðɪ] ['ɪnfənts] [klɪə(r)] [dɪˈstɪŋkʃn] ,
The infant's clear distinction ,
这 婴儿的 清除 区别 ,

婴之明分，

[breɪk] [feɪθ]
Break faith
休息 信仰

绝信、

[ðə; ðɪ] ['kʌvətəsʊəs] [ɒv; əv] [klɒθ] ,
The covetousness of cloth ,
这 贪婪 的 布 ,

布之觊觎，

[rɪˈdʒektɪŋ] [ðə; ðɪ] [blaɪnd] [mænz] ['θɪəri] [ɒv; əv] [tʃeɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [diə(r)] ,
Rejecting the blind man's theory of chasing the deer ,
拒绝 这 瞎的 男人的 理论 的 追逐 这 鹿 ,

拒逐鹿之瞽说，

[ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] ['ɪnstɹəmənt] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] .
The divine instrument was bestowed upon him .
这 神圣的 乐器 曾是 授予 之上 他 .

审神器之有授。

[duː; də][nɒt][biː; bi] ['ɡriːdi] [ænd; ənd][duː; də][nɒt][ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] .
Do not be greedy and do not expect anything .
做 不是 是 贪婪的 和 做 不是 预计 任何事物 .

毋贪不可冀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [lɑːft] [æt; ət][baɪ][hɪz; ɪz] [tuː] ['mʌðəz] .
He was laughed at by his two mothers .
他 曾是 笑了 在 经过 他的 二 母亲们 .

为二母之所笑，

[ðen] ['blesɪŋz] [wɪl] [fləʊ] [tuː; tə] [wʌnz] [dɪ'sendənts] .
Then blessings will flow to one's descendants .
然后 祝福 将要 流动 到 一个人的 后代 .

则福祚流于子孙，

[tiːænluː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
Tianlu will surely come to an end .
天禄 将要 一定 来 到 一个 结尾 .

天禄其永终矣。

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kuːiː] ['faʊ] [wɒz; wəz] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [waɪz] .
However , it is said that Kui Xiao was arrogant and pretended to be wise .
然而 , 它 是 说 那 奎 肖 曾是 傲慢的 和 假装 到 是 明智的 .

却说隗嚣矜己饰智，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [kəm'peəd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['hiːbruːz] .
He often compared himself to the Hebrews .
他 经常 比较的 他自己 到 这 希伯来书 .

每自比西伯，

['riːdɪŋ] [bæn] - ['ɑːɡjʊm(ə)nts] ,
Reading Ban Biao's arguments ,
阅读 禁止 - 论点 ,

览班彪之论，

[ðeɪ] [nəʊ] [ɪts] [truː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kænt] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
They know it's true , but they can't accept it .
他们 知道 它是 真的 , 但 他们 不能 接受 它 .

心知其是而不能纳。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['dʒenərəlz] .
He then discussed the matter with the generals .
他 然后 讨论 这 事情 和 这 将军们 .

乃与诸将议，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [br'kʌm] [kɪŋ] .
He wanted to become king .
他 通缉 到 变得 国王 .

欲称王。

[dʒɛŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Zheng Xing said :
郑 邢 说 :

郑兴曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [wen] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [wɜːld] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] . "
" In the past , King Wen divided the world into two parts . "
" 在 这 过去的 , 国王 温 分割 这 世界 进入 二 部分 . "

“昔文王三分天下有二，

[ʃæŋ] [sɜːvd] [jɪn] .
Shang served Yin .
尚 服务 阴 .

尚服事殷。

[kɪŋ] [wu:] [hæd; həd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [steɪts] .
King Wu had eight hundred vassal states .
国王 吴 有 八 百 附庸 各州 ；

武王八百诸侯，

[duː; də] [nɒt] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [aɪˈdiəz]
Do not share the same ideas
做 不是 分享 这 相同的 想法

不谋同会，

[ðeɪ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
They still need to withdraw their troops and wait for the right time .
他们 仍然 需要 到 提取 他们的 军队 和 等待 为了 这 正确的 时间 ；

犹还兵待时。

[ˈempərə(r)] [gaʊˈdzuː] [weɪdʒd] [wɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjiəz] .
Emperor Gaozu waged wars for many years .
皇帝 高祖 发动 战争 为了 许多 年 ；

高祖征伐累年，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ɛlˌaɪˈjuː] [bəŋ] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,
Even with Liu Bang leading his army ,
甚至 和 刘 辟 领导 他的 军队 ；

犹以沛公行师，

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɜːtʃuː] [ɪz] [naʊ] [klɪə(r)] ,
Although your virtue is now clear ,
虽然 你的 美德 是 现在 清除 ；

今令德虽明，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdɪnəsti] [ˈnevə(r)] [ˈlɑːstɪd] .
The Zhou dynasty never lasted .
这 周 王朝 绝不 持续 ；

世无宗周之祚，

[ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈpresɪv] ,
Although its power and strategy were impressive ,
虽然 它是 力量 和 战略 是 感人的 ；

威略虽振，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [əˈtʃiːv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmerɪts] [æz; əz] [ˈempərə(r)] [gaʊˈdzuː] .
He did not achieve the same merits as Emperor Gaozu .
他 做过 不是 达到 这 相同的 优点 作为 皇帝 高祖 ；

未有高祖之功，

[haʊˈevə(r)] , [tuː; tə] [əˈtempt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˈfiːzəb(ə)l] . . .
However , to attempt something that is not yet feasible . . .
然而 ， 到 试图 某物 那 是 不是 然而 可行的 . . .

而欲举未可之事，

[ˈswɪftli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
Swiftly bring disaster .
迅速地 带来 灾难 ；

昭速祸患，

[ɪz] [aɪ ˈtiː] [nɒt] [ˌʌnəkˈseptəbl] ?
Is it not unacceptable ?
是 它 不是 不可接受 ？

无乃不可乎？ ”

[ðə; ði] [ˈklæmə(r)] [siːst] .
The clamor ceased .
这 叫嚣 停止 ；

嚣乃止。

[ˈleɪtə(r)] , [mɔː(r)] [pəˈzɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [kriˈeɪtɪd] .

Later , more positions were created .
之后 , 更多的 职位 是 创建 .

后又广置职位，

[tuː; tə][biː; bi][self] - [rɪˈspektɪŋ] [ænd; ənd][suːˈpɪəriə(r)] .

To be self - respecting and superior .
到 是 自己 - 尊重 和 优越的 .

以自尊高。

[dʒɛŋ] [zɪŋfuː] [stɒpt] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] [ænd; ənd] [sed] :

Zheng Xingfu stopped the commotion and said :
郑 幸福 停止 这 骚动 和 说 :

郑兴复止嚣曰：

" [ˈhʌzbənd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

" Husband General ,
" 丈夫 一般的 ,

“夫中郎将、

[daːˈfuː]

Taizhong Dafu
太中 大福

太中大夫、

[ˈenvɔɪ] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] ,

Envoy holding the imperial seal ,
使者 保持 这 帝国 海豹 ,

使持节官，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ɒv; əv] [kɪŋz] .

All are instruments of kings .
全部 是 仪器 的 国王 .

皆王者之器，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ˈsʌmθɪŋ] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] [ʃʊd; ʃəd][kənˈtrəʊl] .

This is not something a subject should control .
这 是 不是 某物 一个 主题 应该 控制 .

非人臣所当制也。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] [ˈpræktɪkl] [ˈbenɪfɪt] .

It is of no practical benefit .
它 是 的 不 实际的 益处 .

无益于实，

[ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n]

Damage to one's reputation
损害 到 一个人的 名声

有损于名，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .

This is not His Majesty's intention .
这 是 不是 他的 陛下的 意图 .

非尊上之意也。”

[ðə; ði] [nɔɪz] [stɒpt] [wen] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] [səbˈsaɪd] .

The noise stopped when the illness subsided .
这 噪音 停止 什么时候 这 疾病 平静下来 .

嚣病之而止。

[fɪŋ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈkaɪfɛŋ] , [ˈhəˈnæn] .

Xing was from Kaifeng , Henan .
邢 曾是 从 开封 , 河南 .

兴河南开封人，

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] - , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
During the reign of Emperor Gengshi , he was appointed Governor of Liangzhou
期间 这 在位 的 皇帝 - , 他 曾是 任命 州长 的 凉州
.
:
.

更始时拜凉州刺史。

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊz] [ˈentəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
The Red Eyebrows entered the pass .
这 红色的 眉毛 进入 这 经过 .

赤眉入关，

[ɪŋ] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [west] [tuː; tə] [weɪ] [ˈʃɑʊ] .
Xing then returned west to Wei Xiao .
邢 然后 返回 西方 到 魏 肖 .

兴乃西归隗嚣，

[ænd; ənd] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][aɪˈtiː] .
And ashamed to submit to it .
和 羞愧 到 提交 到 它 .

而耻为之屈，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪl] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ʌp] .
He claimed to be ill and could not get up .
他 声称 到 是 患病的 和 可以 不是 得到 向上 .

尝称疾不起。

[ʃiː] [ˈʃɑʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃuːn] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
Shi Xiao sent his son Xun to serve him .
史 肖 发送 他的 儿子 迅 到 服务 他 .

适嚣遣子恂入侍，

[əˈbaʊt] [tuː; tə] [gəʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,

将行，

[ɪŋ] [ɑːskt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [həʊm] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪz; ɪz] [ˈpeərənts] .
Xing asked to return home to bury his parents .
邢 问 到 返回 家 到 埋葬 他的 父母 .

兴因恂求归葬父母。

[ðə; ði] [ˈklæmə(r)] [wɒz; wəz] [ɪɡˈnɔːd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [njuː] [haʊs] .
The clamor was ignored , and they moved to a new house .
这 叫嚣 曾是 忽略 , 和 他们 已搬 到 一个 新的 房子 .

嚣不听而徙兴舍，

[ɪnˈkriːs] [ɪts][ˈɔːdə(r)] [ænd; ənd] [ˈetɪkət] .
Increase its order and etiquette .
增加 它是 命令 和 礼仪 .

益其秩礼。

- [sɔː] [ˈʃɑʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Xingru saw Xiao and said :
- 锯 肖 和 说 :

兴入见嚣曰：

" [ˈpriːviəsli] , [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [red] [ˈaɪbrəʊ] [rɪˈbeljən] ,
" **Previously , due to the Red Eyebrow Rebellion ,**
" 之前 , 到期的 到 这 红色的 眉 叛乱 ,

“前遭赤眉之乱，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈfɔːmə(r)] [ˈkɒliːg] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a former colleague of the general ,
作为 一个 以前的 同事 的 这 一般的 ,
以将军僚旧,
[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [ˈvɜːtʃuəs] [kənˈdʌkt] .
Therefore , I dare to return to the realm of virtuous conduct .
所以 , 我 敢 到 返回 到 这 领域 的 有德行的 执行 .
故敢归身明德。

[maɪ][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˈʌnˈberɪd] .
My parents are still unburied .
我的 父母 是 仍然 未掩埋的 .
今为父母未葬,

[pliːz] [grɑːnt][,em ˈiː][jɔː(r); jə(r)] [rɪˈmeɪnz] .
Please grant me your remains .
请 授予 我 你的 遗迹 .
请乞骸骨。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [prəˈməʊtɪd] [ænd; ænd] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [ˈrezɪdəns] . . .
If one is promoted and moved to a new residence . . .
如果 一 是 推广 和 已搬 到 一个 新的 住宅 . . .
若以增秩徙舍,

[stɒp] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Stop in the middle ,
停止 在 这 中间 ,
中更停留,

[ˈjuːzɪŋ] [ˈfæməli][æz; əz] [beɪt]
Using family as bait
使用 家庭 作为 饵
是以亲为饵,

[ðæt] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ruːd] .
That is extremely rude .
那 是 极其 粗鲁的 .
无礼甚矣。

[wɒt] [juːz][ɪz][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
What use is it to the general ?
什么 使用 是 它 到 这 一般的 ?
将军焉用之? ”

[ˈʃaʊ] [sed] :
Xiao said :
肖 说 :
器曰:

" [ɪz][,aɪ ˈtiː][nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kiːp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbəʊstfɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ? " "
" **Is it not enough to keep such a boastful general ?** " "
" 是 它 不是 足够的 到 保持 这样的 一个 自夸 一般的 ? " "
“器将不足留故耶? ”

[ˈɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :
兴曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændz] [ˈsev(ə)n] [kəˈmɑːndəri] . " "
" **The general commands seven commanderies .** " "
" 这 一般的 命令 七 郡 . " "
“将军据七郡之地,

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)] ,
The Qiang people ,
这 强 人们 ,

拥羌故之众，

[tu:; tə] [dai] - ,
To Dai Benchao ,
到 戴 - ,

以戴本朝，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['greɪtə(r)] ['vɜ:tʃu:] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
There is no greater virtue than this .
那里 是 不 更大的 美德 比 这 .

德莫厚焉，

[hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'mens] .
His power was immense .
他的 力量 曾是 巨大 .

威莫重焉，

[wen] [æt; ət] [həʊm] , [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['mesɪndʒə(r)] .
When at home , he becomes a trusted messenger .
什么时候 在 家 , 他 变成 一个 可信 信使 .

居则为专命之使，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɪlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
He will surely become a pillar of the state .
他 将要 一定 变得 一个 支柱 的 这 状态 .

入必为鼎足之臣。

['prɒspə(r)] ,
prosper ,
繁荣 ,

兴，

[ðəʊz] [hu:] ['fɒləʊ] ['kʌstəm] . . .
Those who follow custom . . .
那些 WHO 跟随 风俗 . . .

从俗者也，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [lɪv; laɪv] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
I dare not live in seclusion .
我 敢 不是 居住 在 隔离 .

不敢深居屏处。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [sɔ:t] [əd'vɑ:nsmənt] ,
Because the general sought advancement ,
因为 这 一般的 寻求 进步 ,

因将军求进，

[du:; də] [nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] [ə'tʃi:vɪŋ] [sək'ses] .
Do not worry about not achieving success .
做 不是 担心 关于 不是 实现 成功 .

不患不达，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'kwestɪd] ['entri] ,
Because the general requested entry ,
因为 这 一般的 请求 入口 ,

因将军求入，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [nɒt] ['bi:ɪŋ] [kləʊz] ?
Why worry about not being close ?
为什么 担心 关于 不是 存在 关闭 ?

何患不亲，

[ðɪs] [plæn][tu:; tə][ri:'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] [steɪt] [dʌz] [nɒt] [kɒntrə'dɪkt] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
This plan to revitalize the state does not contradict the general's intentions .
这 计划 到 恢复活力 这 状态 做 不是 顶撞 这 将军的 意图 .
此兴之计不逆将军者也。

[zɪŋjɪ] [ɑːskt] [ɒn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peərənts] .
Xingye asked on behalf of his parents .
兴业 问 在 代表 的 他的 父母 .
兴业为父母请，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)][tu:; tə] [stɒp] .
It is impossible to stop .
它 是 不可能的 到 停止 .
不可以已，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ki:p] [maɪ] [waɪf] .
I wish to keep my wife .
我 希望 到 保持 我的 妻子 .
愿留妻子，

[hi:; hi] [rɪ'tɜːnd] [ə'ləʊn][tu:; tə] ['beri] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He returned alone to bury his parents .
他 返回 独自的 到 埋葬 他的 父母 .
独归葬亲。”

[ʃaʊ] [lɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [iːst] [tə'geðə(r)] .
Xiao Ling and his wife went east together .
肖 凌 和 他的 妻子 去 东方 一起 .
器令与妻子俱东。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [hɪm][tu:; tə] [sɜːv] [æz; əz][grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor summoned him to serve as Grand Master of the Palace .
这 皇帝 被召唤 他 到 服务 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
帝徵为大中大夫，

[ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] ['ska:lərz] [ænd; ənd] ['eldəz] [ɒv; əv] -
Therefore , the wandering scholars and elders of Longzhong
所以 ， 这 漫游 学者们 和 长者 的 -
于是陇中游士长者，

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [ə'weɪ] .
Many were drawn away .
许多 是 绘制 离开 .
多引去者。

[ʃen] [tiː 'juː] [gæŋ] ,
Shen Tu Gang ,
沈 图 帮派 ,
申屠刚，

[ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ʃen] [tiː 'juː]['dʒiːə] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)]
A descendant of Shen Tu Jia , the prime minister during the reign of Emperor
一个 后裔 的 沈 图 贾 , 这 主要的 部长 期间 这 在位 的 皇帝
[wen] ,
Wen ,
温 ,
文帝时丞相申屠嘉之后，

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] [pɪŋ] , [hi:; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] .
During the reign of Emperor Ping , he served as a county official .
期间 这 在位 的 皇帝 平 , 他 服务 作为 一个 县 官方的 .
平帝时为郡功曹。

[ˈsiːɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [ˌdɪkˈteɪtəʃɪp] ,
Seeing Wang Mang's dictatorship ,
看到 王 芒氏 专政 ,

见王莽专政，

[ˈaɪsələɪt] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈfæməli] .
Isolate the emperor's maternal family .
隔离 这 皇帝的 母体 家庭 .

隔绝帝外家，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ɪnˈdɪɡnənt] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I am very indignant about this .
我 是 非常 愤怒 关于 这 .

甚不平之。

[ænd; ənd] [ˌrekəˈmend] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
And recommend virtuous and upright people .
和 推荐 有德行的 和 直立 人们 .

及举贤良方正，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [kˈaʊntəməʃɜːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [flɔːd] ,
Because the countermeasures were extremely flawed ,
因为 这 应对措施 是 极其 有缺陷的 ,

因对策极言其失，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [wɜːdz] [ɪn][aɪˈtiː] .
There are several words in it .
那里 是 一些 字 在 它 .

中有数语，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈtens]
Extremely intense
极其 激烈的

激切之至，

[laɪk] ,
like ,
喜欢 ,

如，

" [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnaɪðə(r)] [waɪz] [nɔː(r)] [ˈfuːliʃ] . "
" People are neither wise nor foolish . "
" 人们 是 两者都不 明智的 也不 愚蠢 " .

“人无贤愚，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzentmənt] .
No one is without resentment .
不 一 是 没有 怨恨 .

莫不为怨，

[ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈvɪlənz]
treacherous officials and villains
奸诈 官员 和 反派

奸臣贼子，

[fɔː(r); fə(r)] [kənˈviːniəns] ,
For convenience ,
为了 方便 ,

以之为便，

[ðə; ði][ʌnˈspəʊkən] [tʃeɪndʒ]
The unspoken change
这 未说出口的 改变

不讳之变，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] .
It is truly difficult to consider .
它是真的 难的 到 考虑

诚难其虑。

[təˈdeɪz] [baʊfuː] ,
Today's Baofu ,
今天的 宝福

今之保傅，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [dʒuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] .
He was not the Duke of Zhou of ancient times .
他 曾是 不是 这 公爵 的 周 的 古老的 时代

非古之周公。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [ˈkliːli] [ˈriːəlaɪz] [ðɪs] .
Your Majesty should clearly realize this .
你的 威严 应该 清楚地 意识到 这

陛下宜昭然觉悟，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
He then sent an envoy to summon the Empress Dowager of Zhongshan .
他 然后 发送 一个 使者 到 召唤 这 皇后 老妇 的 中山

而遣使者徵中山太后，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈpæləs]
Placed in a separate palace
放置 在 一个 分离 宫殿

置之别宫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [əˈtend] [kɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] .
He was ordered to attend court at the appointed time .
他 曾是 订购 到 出席 法庭 在 这 任命 时间

令时朝见。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] [fɛŋ] ,
He also summoned Feng ,
他 还 被召唤 冯

又召冯、

[ðə; ði][weɪ][klæn] ,
The Wei clan ,
这 魏 氏族

卫二族，

[ˈstrɪmˌlaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈdʊsɪŋ] [rɪˈdʌndənt] [pəˈzɪʃnz]
Streamlining and reducing redundant positions
精简 和 减少 多余的 职位

裁与冗职，

[ˈmeɪkɪŋ] [hɪm] [wiːld] [ə; eɪ][ˈhælbɜːd] ,
Making him wield a halberd ,
制作 他 挥 一个 戟

使得执戟，

[ˈpɜːsənəli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡɑːd] ,
Personally serving as a guard ,
亲自 服务 作为 一个 警卫

亲奉宿卫，

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪˈkɔːʃ(ə)n] ,
As a precaution ,
作为 一个 预防

以防未然之符，

[tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
To suppress the source of trouble .
到 压制 这 来源 的 麻烦 .

以抑祸患之端。

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
To ensure the safety and well-being of the nation .
到 确保 这 安全 和 出色地 - 存在 的 这 国家

上安社稷，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ˈfuː]
Xia Quanbao Fu
夏 - 傅

下全保傅，

[ˈɪnə(r)] [ænd; ənd] [ˈrelətɪvz] ,
Inner and relatives ,
内 和 亲属 ,

内和亲戚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [ˈstɪndʒi][ænd; ənd][ʌnˈkaɪnd] .
He was utterly stingy and unkind .
他 曾是 完全地 小气 和 不友善 .

外绝鄙吝。”

[juːnˈjuːn] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

书奏，

[wæŋ] [mæŋ] [ˈɔːdəd] [ˈemprəs] [juˈɑːn][tuː; tə] [ˈɪʊː] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] .
Wang Mang ordered Empress Yuan to issue an edict .
王 芒 订购 皇后 元 到 问题 一个 法令 .

莽令元后下诏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fɑːm] .
He was dismissed and returned to his farm .
他 曾是 解雇 和 返回 到 他的 农场 .

使罢归田里。

[ˈleɪtə(r)] , [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Later , Wang Mang usurped the throne .
之后 , 王 芒 篡夺 这 王座 .

后莽篡位，

- [ðen] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ˈheksi] .
Gangsui then sought refuge in Hexi .
- 然后 寻求 避难所 在 河西 .

刚遂避地河西，

[ˌtrænsˈfəːd] [tuː; tə] [ˈsiːtʃwɑːn] [ænd; ənd] [ˈtʃʊŋˈtʃɪŋ]
Transferred to Sichuan and Chongqing
转移 到 四川 和 重庆

转入巴蜀，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈiːz] .
They have been going back and forth for more than twenty years .
他们 有 到过 去 后退 和 前进 为了 更多的 比 二十 年 .

往来二十许年。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [kuːiː] [ˈʃaʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd][ˈælaɪ] [wɪð] [ˈɡɑːŋsʌn] [[uː]
Upon hearing that Kui Xiao intended to betray the Han and ally with Gongsun Shu
之上 听力 那 奎 肖 故意的 到 背叛 这 韩 和 盟友 和 公孙 舒
,
.
,

及是闻隗嚣欲背汉而附公孙述，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃说之曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [tɜːn] [tuː; tə][hɪm] . . . "
" I have heard that people turn to him . . . "
" 我 有 听到 那 人们 转动 到 他 . . . "

“愚闻人所归者，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] [baɪ][mæn]
Those who are opposed by Heaven and those who are opposed by man
那些 WHO 是 反对 经过 天堂 和 那些 WHO 是 反对 经过 男人

天所与人所畔者，

[weə(r)] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɡɒn] .
Where Heaven has gone .
在哪里 天堂 有 已消失 .

天所去也。

[ɪn] [ˈhʌmbli] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ruːl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈdɪnəsti] ,
In humbly acknowledging the virtuous rule of our dynasty ,
在 谦卑地 承认 这 有德行的 规则 的 我们的 王朝 ,

伏念本朝躬圣德，

[reɪz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs] [men] .
Raise an army of righteous men .
增加 一个 军队 的 正义 男人 .

举义兵，

[rɪ'spektfəli] [ˈkæriŋ] [aʊt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Respectfully carrying out divine punishment ,
尊敬 携带 出去 神圣的 惩罚 ,

恭行天罚，

[wɒt] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .
What must be destroyed must be destroyed .
什么 必须 是 损毁 必须 是 损毁 .

所当必摧，

[ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
Truly a blessing from heaven .
真的 一个 祝福 从 天堂 .

诚天之福，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [djuː] [tuː; tə][ˈhjuːmən] [ˈefət] .
It is not due to human effort .
它 是 不是 到期的 到 人类 努力 .

非人力也。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ][lænd] .
The general originally had no land .
这 一般的 起初 有 不 土地 .

将军本无尺土，

[æn; ən][ˈaɪsələɪtɪd][ˈkɔːnə(r)] ,
An isolated corner ,
一个 孤立 角落 ,

孤立一隅，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][biː; bi][sɪnˈsɪə(r)][ænd; ənd][kəmˈplaɪənt] .
It is advisable to be sincere and compliant .
它 是 建议 到 是 真诚 和 合规 .

宜推诚附顺，

[dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt]
Join forces with the court
加入 力量 和 这 法庭

与朝并力，

[ɪn] [əˈkɔːd(ə)nɪs] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] ,
In accordance with the will of Heaven ,
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,

上应天心，

[tuː; tə] [rɪˈwɔːd] [ˈpiːpəlz] [ekspekˈteɪ(ə)nɪz] ,
To reward people's expectations ,
到 报酬 人们的 期望 ,

下酬人望，

[tuː; tə] [meɪk] [kɑːntrɪˈbjʊːnɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To make contributions to the country
到 制作 贡献 到 这 国家

为国立功，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][lɑːst][fəˈlevə(r)] .
It can last forever .
它 能 最后的 永远 .

可以永年。

[səˈspɪʃəs] [ˈmætəz] ,
Suspicious matters ,
可疑的 事情 ,

嫌疑之事，

[wɒt] [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][fəˈbæd; fəˈbeɪd] ,
What the sages forbade ,
什么 这 智者 禁止 ,

圣人所绝，

[wɪð] [ðə; ði][ˈdʒɛnərəlɪz] [preˈstiːʒ] ,
With the general's prestige ,
和 这 将军的 声望 ,

以将军之威重，

[θˈaʊzəndz] [pʊ; əv] [maɪlɪz] [əˈweɪ] ,
Thousands of miles away ,
数千 的 英里 离开 ,

远在千里，

[ˈæk(ə)nɪz][ænd; ənd] [ˈmeʒəz]
Actions and measures
行动 和 措施

动作举措，

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɒt][ə; eɪ][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [ˈkɔː(ə)n] ?
Is it not a matter of caution ?
是 它 不是 一个 事情 的 警告 ?

可不慎欤？

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt][hæz; həz][əˈraɪvd][ɪn][ˈsevrəl][ˈpleɪsɪz] .
The imperial edict has arrived in several places .
这 帝国 法令 有 到达的 在 一些 地方 .

今玺书数到，

[ˌvenəˈzweɪlə][rɪˈtʃːnɪz][tuː; tə][ɪts][trʌst] .
Venezuela returns to its trust .
委内瑞拉 返回 到 它是 相信 .

委国归信，

[aɪ][wɪʃ][tuː; tə][ʃeə(r)][bəʊθ][gʊd][ænd; ənd][bæd][ˈfɔːtʃuːn][wɪð][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I wish to share both good and bad fortune with the general .
我 希望 到 分享 两个都 好的 和 坏的 财富 和 这 一般的 .

欲与将军共同吉凶。

[ˈpiːp(ə)] [ɪn][pleɪn][kləʊðz][ɪntərˈækt][wɪð][iːtʃ][ˈʌðə(r)] .
People in plain clothes interact with each other .
人们 在 清楚的 衣服 相互影响 和 每个 其他 .

布衣相与，

[ðeə(r)][ɪz][stɪl][ə; eɪ][kəˈmɪtmənt][tuː; tə][kiːp][wʌnz][wɜːd] , [ˈiːv(ə)n][ˈʌntə; ˈʌntu][deθ] .
There is still a commitment to keep one's word , even unto death .
那里 是 仍然 一个 承诺 到 保持 一个人的 单词 , 甚至 到 死亡 .

尚有没身不负然诺之信，

[haʊ][mʌtʃ][mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ðəʊz][huː][ruːl][wɪð][ten][ˈθaʊz(ə)nd][ˈtʃæriːəts] !
How much more so for those who rule with ten thousand chariots !
如何 很多 更多的 所以 为了 那些 WHO 规则 和 十 千 战车 !

况于万乘者哉！

[wɒt][ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi][əˈfreɪd][pʊ; əv][naʊ] ?
What is there to be afraid of now ?
什么 是 那里 到 是 害怕的 的 现在 ?

今何畏何利，

[hæv; həv][juː; jʊ][biːn][ˈdaʊtɪŋ][ðɪs][fɔː(r); fə(r)][səʊ][lɒŋ] ?
Have you been doubting this for so long ?
有 你 到过 怀疑 这 为了 所以 长的 ?

久疑如是？

[ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][ænd; ənd][ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ][tʃeɪndʒ][əˈkɜːd] .
A sudden and extraordinary change occurred .
一个 突然 和 非凡的 改变 发生 .

猝有非常之变，

[ˈbeərɪŋ][ðə; ði][rɪˌspɒnsəˈbɪləti][pʊ; əv][ˈlɔɪəlti][ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] ,
Bearing the responsibility of loyalty and filial piety ,
轴承 这 责任 的 忠诚 和 孝 虔诚 ,

上负忠孝，

[aɪ][eɪˈem][əˈfeɪmd][bɪˈfɔː(r)][maɪ][kəntˈempərəɪɪz] .
I am ashamed before my contemporaries .
我 是 羞愧 前 我的 同时代人 .

下愧当世。

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈhʌzbənd][əˈraɪvz] , [aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt] . . .
Before the husband arrives , it is said that . . .
前 这 丈夫 到达 , 它 是 说 那 . . .

夫未至豫言，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][truː][ðæt][ˈemptɪnəs][ɪz][ðə; ði][ruːt][pʊ; əv][ɔːl][ˈiːv(ə)] .
It is always true that emptiness is the root of all evil .
它 是 总是 真的 那 空虚 是 这 根 的 全部 邪恶的 .

固常为虚，

[ænd; ʌnd][,aɪˈtiː][hæz; həz] [əˈraɪvd] ,
And it has arrived ,
和 它 有 到达的 ,

及其已至，

[ænd; ʌnd] [jet] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
And yet , there is nothing more to be done .
和 然而 , 那里 是 没有什么 更多的 到 是 完毕 .

又无所及。

[ˈðeəfɔː(r)] , [sɪnˈsɪə(r)][ədˈvaɪs] [ænd; ʌnd] [rɪˈmɒnstrəns] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
Therefore , sincere advice and remonstrance are essential .
所以 , 真诚 建议 和 抗议 是 基本的 .

是以忠言至谏，

[ˈhəʊpfəli] , [,aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] .
Hopefully , it can be used .
希望 , 它 能 是 用过的 .

希得为用，

[aɪ] [sɪnˈsɪəli] [wɪ] [tuː; tə] [rɪˈpiːt] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld] [fuːl] .
I sincerely wish to repeat the words of this old fool .
我 真挚地 希望 到 重复 这 字 的 这 老的 傻子 .

诚愿反覆愚老之言。”

[ðə; ði] [ˈærəɡəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈtɒləreɪtɪd] .
The arrogance was not tolerated .
这 傲慢 曾是 不是 容忍 .

器不纳。

[bəən][biˈɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈklæmə(r)][dɪd] [nɒt] [hiːd] [waɪz] [ˈkaʊnsəl] .
Ban Biao saw that the clamor did not heed wise counsel .
禁止 彪 锯 那 这 叫嚣 做过 不是 注意 明智的 法律顾问 .

班彪见嚣不听至言，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [dɪˈfiːt] [wɒz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] ,
Knowing that defeat was inevitable ,
会心 那 击败 曾是 不可避免的 ,

知其必败，

[ðeɪ] [ðen] [sɔːt] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ˈheksi] .
They then sought refuge in Hexi .
他们 然后 寻求 避难所 在 河西 .

遂避地河西。

[ˈɡerɪt] [rɒŋ] [θɔːt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [tʃɑːdʒ] .
Dou Rong thought he should take charge .
斗 荣 想法 他 应该 拿 收费 .

窦融以为从事，

[ˈveri] [rɪˈspektfəl] .
Very respectful .
非常 尊重 .

甚礼重之。

- [dʒəʊ] [ɡɒŋ] ,
Rongzi Zhou Gong ,
- 周 铎 ,

融字周公，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [pɪŋɡəlɪŋ] , [fjuːfɛŋ] .
He was a native of Pingling , Fufeng .
他 曾是 一个 本国的 的 平凌 , 扶风 .

扶风平陵人也。

[ˈɔːf(ə)nd] [ˈɜːli] .
Orphaned early .
孤儿 早期的 .

早孤。

[wæn] [mæn] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfəʊtəɡrɑːf] .
Wang Mang resided in the middle of the photograph .
王 芒 居住地 在 这 中间 的 这 照片 .

王莽居摄中，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈsaɪmə] ([ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə]) [tuː; tə] [ˈmɑːkwɪs] - , [wæn] [dʒʌŋ] .
He served as the Sima (military advisor) to Marquis Mingyi , Wang Jun .
他 服务 作为 这 西玛 (军队 顾问) 到 侯爵 - , 王 俊 .

为明义侯王俊司马，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈiːstwəd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ʒaɪ] [jiː] .
They followed the army eastward to attack Zhai Yi .
他们 随后 这 军队 向东 到 攻击 翟 易 .

随军东击翟义，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈtækt] - .
They also attacked Huaili .
他们 还 遭到攻击 - .

还攻槐里，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [nɪŋwuː] [næn][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [etʃɪːvmənts] .
He was granted the title of Ningwu Nan for his military achievements .
他 曾是 的确 这 标题 的 宁武 楠 为了 他的 军队 成就 .

以军功封宁武男。

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
The younger sister was the concubine of the king .
这 年轻 姐姐 曾是 这 妾 的 这 国王 .

女弟为王邑小妻。

[ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .
Parents are at peace .
父母 是 在 和平 .

家长安中，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈʃɪvəlɪ] ,
In the name of chivalry ,
在 这 姓名 的 骑士精神 ,

以任侠为名，

[haʊˈevə(r)] , [rɪˈɡɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ænd][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
However , regarding his mother and elder brother ,
然而 , 关于 他的 母亲 和 长老 兄弟 ,

然事母兄，

[tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [wiːk] [ˈbrʌðə(r)] ,
To raise a weak brother ,
到 增加 一个 虚弱的 兄弟 ,

养弱弟，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ˈɪnə(r)] [ˌkʌltɪˈveɪf(ə)n] .
The meaning of inner cultivation .
这 意义 的 内 栽培 .

内修行义。

[wen] [ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [rəʊz] [ʌp] ,
When the Han army rose up ,
什么时候 这 韩 军队 玫瑰 向上 ,

及汉兵起，

[wæn] [ji:] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət] - .
Wang Yi was defeated at Kunyang .
王 易 曾是 战败 在 - .

从王邑败于昆阳。

[ˈleɪtə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biː 'əʊ] ['rɪvə(r)] .
Later he was appointed General of the Bo River .
之后 他 曾是 任命 一般的 的 这 波 河 .

后拜为波水将军，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [zɪnfɛŋ] .
They led their troops to Xinfeng .
他们 引领 他们的 军队 到 新风 .

引兵至新丰。

[ˈrekləs] [dɪ'fi:t]
Reckless defeat
鲁莽 击败

莽败，

[rɒŋ] [sə'rendəd] [tuː; tə] [dʒaʊ] [mɛŋ] , [ðə; ði] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] - .
Rong surrendered to Zhao Meng , the Grand Marshal of Gengshi .
荣 投降 到 赵 孟 , 这 盛大 元帅 的 - .

融以军降更始大司马赵萌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第108/125页

[mɛŋ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪn] .
Meng thought he was a captain .
孟 想法 他 曾是 一个 队长 .

萌以为校尉，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
It is very important .
它 是 非常 重要的 .

甚重之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒu:lu:] .
He was recommended to be the governor of Julu .
他 曾是 受到推崇的 到 是 这 州长 的 朱鲁 .

荐为钜鹿太守。

- [rɪ'nju:əl]
Rongjian Renewal
- 续期

融见更始新立，

[ðə; ði] [i:st] [ɪz] [stɪl] [ɪn] ['tɜ:mɔɪl] .
The East is still in turmoil .
这 东方 是 仍然 在 动荡 .

东方尚扰，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:s]
Unwilling to leave the pass
不情愿 到 离开 这 经过

不欲出关，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , [ðei] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['heksi] .
For generations , they have lived in Hexi .
为了 几代人 , 他们 有 居住地 在 河西 .

以累世在河西，

[nəʊ] [ðeə(r)][ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] ,
Know their local customs ,
知道 他们的 当地的 海关 ,

知其土俗，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] :
He then said to his brothers :
他 然后 说 到 他的 兄弟 :

因谓兄弟曰：

[ðə; ði] ['seɪftɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The safety of the nation remains uncertain .
这 安全 的 这 国家 遗迹 不确定 .

“天下安危未可知。

['heksi][wɒz; wəz] ['prɒspərəs] .
Hexi was prosperous .
河西 曾是 繁荣 .

河西殷富，

[wɪð] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
With the river as a stronghold ,
和 这 河 作为 一个 据点 ,
带河为固，

- [ˈvæsl] [stɛɪt] [hæd; həd] - , - [eɪˈlɪt; ɪˈlɪt][ˈkæv(ə)lɹɪ] .
Zhangye's vassal state had 10 , 000 elite cavalry .
- 附庸 状态 有 - , - 精英 骑兵 .
张掖属国精兵万骑，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsɪ]
In case of emergency
在 案件 的 紧急情况
一旦缓急，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hədʒɪn]
Eliminate Hejin
排除 河津
杜绝河津，

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [dɪˈfend] [wʌnˈself] ,
Enough to defend oneself ,
足够的 到 保卫 自己 ,
足以自守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [rɪˈzɑɪd] .
This is the place where the descendants of this species reside .
这 是 这 地方 在哪里 这 后代 的 这 物种 居住 .
此遗种处也。”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] .
All the brothers did the same .
全部 这 兄弟 做过 这 相同的 .
兄弟皆然之。

[rɒŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [sprʌʊts] [ðæt] [deɪ] .
Rong then went to seek out sprouts that day .
荣 然后 去 到 寻找 出去 芽苗菜 那 天 .
融于是日往求萌，

[hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði][ˈɒfə(r)][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][dʒuːˈluː] .
He declined the offer to return to Julu .
他 拒绝 这 提供 到 返回 到 朱鲁 .
辞让钜鹿，

[ðə; ði][mæp] [ˈəʊz] [ˈheksɪ] .
The map shows Hexi .
这 地图 演出 河西 .
图出河西。

[mɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
Meng is the beginning of words .
孟 是 这 开始 的 字 .
萌为言更始，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [zæŋŋj] [dɪˈpendənt] [stɛɪt] .
He was then appointed Commandant of the Zhangye Dependent State .
他 曾是 然后 任命 指挥官 的 这 张掖 依赖 状态 .
乃得为张掖属国都尉，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [west] .
The family members are about to depart for the west .
这 家庭 成员 是 关于 到 离开 为了 这 西方 .
即将家属而西。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] ,
Having arrived ,
拥有 到达的 ,

既到，

[jʊˈnaɪt][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
unite heroes and outstanding individuals .
团结 英雄 和 杰出的 个人 .

抚结雄杰，

- -
Huaiji Qianglu
- -

怀辑羌虏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wɪð] [hɪm] .
He was very pleased with him .
他 曾是 非常 高兴 和 他 .

甚得其欢心，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ˈheksi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The people of Hexi returned to their homes in unison .
这 人们 的 河西 返回 到 他们的 房屋 在 齐声 .

河西翕然归之。

[liːŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][dʒuːˈkwɑːn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Liang Tong , the prefect of Jiuquan at the time ,
梁 童 , 这 长官 的 酒泉 在 这 时间 ,

时酒泉太守梁统，

[ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] , [kuː] [guː]
Prefect of Jincheng , Ku Gou
长官 的 金城 , 库 咕

金城太守库钩，

[ʃiː] [baʊ] , [ˈkɒmændənt] [ɒv; əv] [ʒæŋŋj]
Shi Bao , Commandant of Zhangye
史 包 , 指挥官 的 张掖

张掖都尉史苞，

[dʒuː] [zɛŋ] , [ˈkɒmændənt] [ɒv; əv][dʒuːˈkwɑːn]
Zhu Zeng , Commandant of Jiuquan
朱 曾 , 指挥官 的 酒泉

酒泉都尉竺曾，

[ɪn] [rɒŋ] , [ðə; ði] [ˈkɒmændənt] [ɒv; əv] [dunˈhwaːŋ]
Xin Rong , the Commandant of Dunhuang
新 荣 , 这 指挥官 的 敦煌

敦煌都尉辛彤，

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [men][ɒv; əv] - [ˈkaʊnti]
The handsome men of Bingzhou County
这 英俊的 男人 的 - 县

并州郡英俊，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [hɑːˈməʊniəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
All are harmonious and kind .
全部 是 和谐 和 种类 .

融皆与厚善。

[ˈɑːftə(r)] - [dɪˈfiːt] ,
After Gengshi's defeat ,
后 - 击败 ,

及更始败，

[rɒŋ] [ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [tɒŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Rong and Liang Tong discussed the matter and said :
荣 和 梁 童 讨论 这 事情 和 说 :

融与梁统等计议曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] [tə'deɪ] , "
" The world is in turmoil today , "
" 这 世界 是 在 动荡 今天 , "

“今天下扰乱，

[ʌn'nəʊn] [destɪ'neɪʃn]
Unknown destination
未知 目的地

未知所归，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tʃɪː'æŋ] [ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː] [ˈpiːplz] [ɪn][ˈheksi][wɒz; wəz] [fɪəs] .
The battle between the Qiang and Hu peoples in Hexi was fierce .
这 战斗 之间 这 强 和 胡 人民 在 河西 曾是 凶猛的 .

河西斗绝在羌胡中，

[wɪ'dəʊt] [kən'sɜːtɪd] [ˈefəts] ,
Without concerted efforts ,
没有 协同 努力 ,

不同心戮力，

[ðen] [wʌn] [ˈkænɒt] [dɪ'fend] [wʌn'self] .
Then one cannot defend oneself .
然后 一 不能 保卫 自己 .

则不能自守。

[wɪð] [ˈiːkwəl][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [streŋθ] ,
With equal power and strength ,
和 平等的 力量 和 力量 ,

权钧力齐，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [liːd] [baɪ][ɪg'zɑːmp(ə)] .
There is no one to lead by example .
那里 是 不 一 到 带领 经过 例子 .

复无以相率，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
One person should be chosen as the Grand General .
一 人 应该 是 选定 作为 这 盛大 一般的 .

当推一人为大将军，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
A total of five prefectures ,
一个 全部的 的 五 县 ,

共全五郡，

[əb'zɜːv] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈəʊvə(r)] [taɪm] .
Observe the changes over time .
观察 这 变化 超过 时间 .

观时变动。”

[wʌnz] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɪz] [rɪ:tɪt] ,
Once the agreement is reached ,
一次 这 协议 是 达到 ,

议既定，

[ænd; ənd] [ɪːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [[əʊd] [hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] .
And each of them showed humility and deference .
和 每个 的 他们 显示 谦逊 和 尊重 .

而各谦让，

[ʃiːˈɑːn] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n [ɒv; əv][ˈhɛksi] .
Xian Yirong was appointed to the position of Hexi .
西安 - 曾是 任命 到 这 位置 的 河西 。

咸以融世任河西，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd][ədˈmaɪəd][baɪ] [əˈfi](ə)lz [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] .
He was respected and admired by officials and people .
他 曾是 受人尊敬 和 钦佩 经过 官员 和 人们 。

为吏人所敬向，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [rɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [kəˈmɑːndəri] .
He then appointed Rong as the military commander of the five commanderies

[ɒv; əv][ˈhɛksi] .
of Hexi .
的 河西 。

乃推融行河西五郡大将军事。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˌwuːˈweɪ] ,
At that time , Ma Qi , the prefect of Wuwei ,

在 那 时间 ， 马 齐 ， 这 长官 的 武威 ，

是时武威太守马期，

[ˌɑːr iːˈen] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ʒæŋŋ]]
Ren Zhong , the Prefect of Zhangye
任 钟 ， 这 长官 的 张掖

张掖太守任仲，

[ænd; ənd][ˈaɪsələtɪd][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈpɑːti] [əˌfɪliˈeɪ](ə)n ,
And isolated and without party affiliation ,
和 孤立 和 没有 派对 联系 ，

并孤立无党，

[ðeɪ] [ðen] [ˈdʒɔɪntli] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] .
They then jointly sent a letter to inform them .
他们 然后 共同 发送 一个 信 到 通知 他们 。

乃共移书告示之，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪˈmuːvd] [ðeə(r)] [siːlz] [ænd; ənd] [left] [ˈsləʊli] .
The two then removed their seals and left slowly .
这 二 然后 已移除 他们的 封印 和 左边 缓慢地 。

二人即解印缓去，

[ˈðeəfɔː(r)] , [liɑːŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˌwuːˈweɪ] .
Therefore , Liang Tong was appointed as the Prefect of Wuwei .
所以 ， 梁 童 曾是 任命 作为 这 长官 的 武威 。

于是以梁统为武威太守，

[ʃiː] [baʊ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ʒæŋŋ]] .
Shi Bao was appointed Prefect of Zhangye .
史 苞 曾是 任命 长官 的 张掖 。

史苞为张掖太守，

[dʒuː] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˌdʒuːˈkwɑːn] .
Zhu once served as the governor of Jiuquan .
朱 一次 服务 作为 这 州长 的 酒泉 。

竺曾为酒泉太守，

[ʃɪn] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [dunˈhwaːŋ] .
Xin Rong was appointed Prefect of Dunhuang .
新 荣 曾是 任命 长官 的 敦煌 。

辛彤为敦煌太守，

[ʃiː; ʃi] [guː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪnˈtʃən] .
She Gou was the governor of Jincheng .
她 咕 曾是 这 州长 的 金城 .

库钩为金城太守。

[ˈɪntɪɡreɪtɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæsl] [ˈkʌntri] ,
Integrating into the vassal country ,
整合 进入 这 附庸 国家 ,

融居属国，

[hiː; hi] [rɪˈteɪnd] [hɪz; ɪz][pəˈziʃ(ə)n] [æz; əz] [ˈkɒməndænt] .
He retained his position as Commandant .
他 保留 他的 位置 作为 指挥官 .

领都尉职如故，

[tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] ,
To be engaged in ,
到 是 已订婚的 在 ,

置从事，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [əʊvəsˈiːɪŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He was in charge of overseeing the five prefectures .
他 曾是 在 收费 的 监督 这 五 县 .

监察五郡。

[ðə; ði][fəʊk] [ˈkʌstəmz] [ɒv; əv][ˈhɛksɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
The folk customs of Hexi are simple and honest .
这 民间 海关 的 河西 是 简单的 和 诚实的 .

河西民俗质朴，

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənts] [ˈpɒləsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈliːniənt] [ænd; ənd][maɪld] .
The government's policies were also lenient and mild .
这 政府的 政策 是 还 宽容 和 温和的 .

而融等政亦宽和，

[ˈmætʃmeɪkɪŋ] [bɪˈtwiːn] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [ɪnˈfiəriəz]
Matchmaking between superiors and inferiors
配对 之间 上级 和 下等人

上下相亲，

[ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈprɒspərəs] ,
Peaceful and prosperous ,
和平 和 繁荣 ,

晏然富殖，

[rɪˈpeə(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Repair soldiers and horses ,
维修 士兵 和 马匹 ,

修兵马，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ʒɑːn] [ʃiː; ʃi] ,
Xi Zhan She ,
习 詹 她 ,

习战射，

[ðə; ði] [ˈwɔːnɪŋ] [ˈsɪɡnəl][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbiːkən] [ˈtaʊəz] .
The warning signal from the beacon towers .
这 警告 信号 从 这 信标 塔楼 .

明烽燧之警。

[tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][eɪtʃˈjuː] [traɪbz] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Qiang and Hu tribes invaded the border .
强 和 胡 部落 入侵 这 边界 .

羌胡犯塞，

[rɒŋ] [wʊd] [ðen] [breɪk] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
Rong would then break it himself .
荣 会 然后 休息 它 他自己 .

融辄自将破之，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['pri:fektʃə(r)] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
The various prefectures came to the rescue .
这 各种各样的 县 来了 到 这 救援 .

诸郡相救，

[ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [rɪ'kwairəd] [baɪ][ðə; ði] ['tælɪzmən] .
All are as required by the talisman .
全部 是 作为 必需的 经过 这 护符 .

皆如符要。

['ɑ:ftəwədz] , [ðə; ði] ['fɪɔ:ŋ,nu:] ['pʌnɪʃt] ['raɪtʃəsnəs] .
Afterwards , the Xiongnu punished righteousness .
然后 , 这 匈奴 受到惩罚 义 .

其后匈奴惩义，

['reəli] [ɪn'veɪdɪd] ,
Rarely invaded ,
很少 入侵 ,

稀复侵寇，

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][,eɪtʃju:] ['pi:plz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðem; ðəm] .
The Qiang and Hu peoples were all terrified and submitted to them .
这 强 和 胡 人民 是 全部 恐惧 和 提交 到 他们 .

羌胡皆震服亲附。

[wen] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
When Emperor Guangwu ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 光武 上升 这 王座 . . .

及光武即位，

[rɒŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [dɪ'zaɪəd] [tu;; tə] [hed] [i:st] .
Rong and others desired to head east .
荣 和 其他的 想要的 到 头 东方 .

融等心欲东向，

['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [west] ['rɪvə(r)] ,
Separated by the West River ,
分开 经过 这 西方 河 ,

以西河隔远，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [ˌʌndə'stænd] [aɪ 'ti:][ɒŋ][maɪ] [əʊn] .
Unable to understand it on my own .
无法 到 理解 它 在 我的 自己的 .

未能自通。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [weɪ] ['fau] [ju:st] [ðə; ði] - ['ɪərə] [neɪm] ,
Because Wei Xiao used the Jianwu era name ,
因为 魏 肖 用过的 这 - 时代 姓名 ,

因隗嚣称建武年号，

[hi:; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [nju:] ['kæləndə(r)][frɒm; frəm] ['fau] .
He then accepted the new calendar from Xiao .
他 然后 公认 这 新的 日历 从 肖 .

乃从嚣受正朔，

[ðə; ði] ['klæmə(r)][wɒz; wəz][ɔ:l] [dju:] [tu;; tə][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [si:l] .
The clamor was all due to the general's seal .
这 叫嚣 曾是 全部到期的 到 这 将军的 海豹 .

嚣皆假其将军印缓。

[ˈhɑʊˈevə(r)] , [ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [weɪ] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈaʊtwədli] [ˈpɒpjələ(r)][ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] .
However , it is said that Wei Xiao was outwardly popular and respected .

然而 , 它是说那魏肖曾是向外受欢迎的和受人尊敬 .

却说隗嚣外顺人望，

[ˈhɑːrbəriŋ] [ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈmoʊtɪvz]
Harboring ulterior motives

窝藏 后方 动机

内怀异心，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][ˈbrətə(r)] [zɑːŋ] [ʃuːˈæn][tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈheksi] .
He sent the orator Zhang Xuan to persuade people in Hexi .

他 发送 这 演说者 张 宣 到 说服 人们 在 河西 .

使辩士张玄游说河西。

[siː] [ˈgerɪt] [rɒŋ] ,
See Dou Rong ,

看 斗 荣 ,

见窦融，

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :

荣 说 :

融曰：

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒn] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ziːæŋz] [ˈenvɔɪ] .
I heard that General Wan executed Ziyang's envoy .

我 听到 那 一般的 万 执行 子阳的 使者 .

“前闻晚将军斩子阳之使，

[hiː; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] [sʌn][tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
He then sent his son to serve him .

他 然后 发送 他的 儿子 到 服务 他 .

复遣子入侍，

[ʃəʊ] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəlti]
Show sincerity and loyalty

展示 诚意 和 忠诚

输诚纳忠，

[ðə; ði][ˈletə(r)] [ˈtræv(ə)ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
The letter traveled back and forth .

这 信 旅行 后退 和 前进 .

书使往还，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈgreɪtʃ(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɜːtiəs] .
He was deeply grateful and courteous .

他 曾是 深 感激的 和 有礼貌 .

恩礼俱笃。

[ˈriːs(ə)ntli] [hɜːd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [ˈdʒenərəlz] - [ˈstrætədʒiz] .
recently heard about the use of military generals ' strategies .

最近 听到 关于 这 使用 的 军队 将军们 - 策略 .

近闻用武将之谋，

[rɪˈfjuːzɪŋ] [ðə; ði][ədˈvaɪs] [ɒv; əv] [ˈskɑːlərz] ,
Refusing the advice of scholars ,

拒绝 这 建议 的 学者们 ,

拒士之谏，

[dʒi] - [ɪz][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] .
Ji Mengming is the seventh .

季 - 是 这 第七 .

季孟名七，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌnˈfeɪθfl] [drɪˈspɑɪt] [hɪz; ɪz] [vəʊz] .
Unfortunately , he was unfaithful despite his vows .
很遗憾 , 他 曾是 不忠 尽管 他的 誓言 .

奈何守志不贞，

[səʊ] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [səʊ][ˈdræstɪkli; ˈdrɑːstɪkli] .
So this is how the beginning and end can change so drastically .
所以 这 是 如何 这 开始 和 结尾 能 改变 所以 急剧地 .

初终易辙如此哉。”

[ʃuːˈæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xuan laughed and said :
宣 笑了 和 说 :

玄笑曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz] [ɪɡˈzæmɪn] [jɔːˈself] . "
" General , please examine yourself . "
" 一般的 , 请 检查 你自己 . "

“将军自审，

[ˈwɪzdəm] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Wisdom is sufficient to know the future .
智慧 是 充足的 到 知道 这 未来 .

智足以知来，

[ɪz][ðə; ði] [streŋθ] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] ?
Is the strength sufficient to revive what has been lost ?
是 这 力量 充足的 到 复活 什么 有 到过 丢失的 ?

力足以续绝耶？ ”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

融曰：

" [ˈkænɒt] . "
" cannot . "
" 不能 . "

“不能。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [haʊˈevə(r)] , [kənˈsɪdərɪŋ] [maɪ] [əʊn] [ɪnəˈbɪləti] . . . "
" However , considering my own inability . . . "
" 然而 , 考虑 我的 自己的 无力 . . . "

“然则顾以已之不能，

[ˈkrɪtɪsɪzəm][pɒ; əv] [ˈʌðə(r)z] - [əˈbɪlətɪz]
Criticism of others ' abilities
批评 的 其他的 - 能力

责人之能，

[maɪ] [əʊn] [ˈfuːlɪʃnəs]
My own foolishness
我的 自己的 愚蠢

己之愚，

[ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ˈsʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [ˈbiːɪŋ] [ˈfuːlɪʃ] ?
Is it to criticize someone for not being foolish ?
是 它 到 批评 某人 为了 不是 存在 愚蠢 ?

责人之不愚耶？

[ʃuː'æŋ] [ɑːskt] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Xuan asked to devise a plan for the general .
宣 问 到 设计 一个 计划 为了 这 一般的 。

玄请为将军筹之。

[ðə; ði] [rɪ'fɔːm] [ˈprɒdʒekt; prə'dʒekt][hæz; həz] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The reform project has been completed .
这 改革 项目 有 到过 完全的 。

更始事业已成，

[siːkɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ɪk'stɪŋkʃn] ,
Seeking to restore to the state of extinction ,

寻求 到 恢复 到 这 状态 的 灭绝 ，

[ðɪs] [ɪz][klɪə(r)] ['eɪdəns] [ðæt] [ðɪs] ['sɜːnɪm] [wɪl] [nɒt][ˈprɒspə(r)] [ə'gen] .
This is clear evidence that this surname will not prosper again .
这 是 清除 证据 那 这 姓 将要 不是 繁荣 再次 。

此一姓不再兴之明验也。

[naʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmwʌn] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ,
Now that there is someone in charge ,
现在 那 那里 是 某人 在 收费 ，

今即有所主，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
They are related .
他们 是 有关的 。

便相系属，

[wʌns] [dɪ'teɪnd]
Once detained
一次 被拘留

一旦拘制，

[hiː; hi] [lɒst] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [hɪm'self] .
He lost control of the situation himself .
他 丢失的 控制 的 这 情况 他自己 。

自令失柄，

['deɪndʒə(r)][laɪz] [ə'hed] .
Danger lies ahead .
危险 谎言 前方 。

后有危殆，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 。

虽悔无及。

[tə'deɪ] , ['hɪərəʊz] [kəm'pi:t] .
Today , heroes compete .
今天 ， 英雄 竞争 。

今豪杰竞逐，

[ðə; ði][seks][ɪz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The sex is undecided .
这 性别 是 未决定 。

雌雄未决，

[wen] [ɪːtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " ,
When each according to the character " 土 " ,
什么时候 每个 根据 到 这 特点 " - " ，

当各据土字，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] - [ˈterəs] ,
Together with Longshu Terrace ,
一起 和 - 阳台 ,

与陇蜀台从，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][kʊd; kəd] [ˈɡʌv(ə)n] [sɪks] [steɪts] .
Gao could govern six states .
高 可以 治理 六 各州 .

高可为六国，

" [ðə; ði] [səˈbɔːdɪnɪts] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [ɪn][ðeə(r)] [ˈdʒuːtɪz] . "
The subordinates will not fail in their duties . "
" 这 下属 将要 不是 失败 在 他们的 职责 " . "

下不失尉佗也。”

[rɒŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Rong could not answer .
荣 可以 不是 回答 .

融不能答，

[səʊ][hiː; hi] [ˈsʌmænd] [ˈhɪərəʊz][ænd; ænd] [ˈpriːfekt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
So he summoned heroes and prefects to discuss the matter .
所以 他 被召唤 英雄 和 级长 到 讨论 这 事情 .

于是召豪杰及诸太守计议，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði][waɪz] [men] [ɔːl] [sed] :
Among them , the wise men all said :
之中 他们 , 这 明智的 男人 全部 说 :

其中智者皆曰：

" [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ɒv; əv] [jaʊ] , "
The Han dynasty inherited the mandate of Yao , "
" 这 韩 王朝 遗传 这 授权 的 姚 , "

“汉承尧运，

[ðə; ði] [kaʊnt] [hæz; həz] [biːn] [ɪkˈstendɪd] .
The count has been extended .
这 数数 有 到过 扩展 .

历数延长。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərərz] [ˈsɜːneɪm] [ænd; ænd][ˈtaɪt(ə)l]
The current emperor's surname and title
这 当前的 皇帝的 姓 和 标题

今皇帝姓号，

[siːn] [ɪn] [bʊks] ,
Seen in books ,
已见 在 图书 ,

见于图书，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈskɔːlərz] [ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ænd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
From the scholars of natural history and Taoist arts of the past ,
从 这 学者们 的 自然的 历史 和 道教 艺术 的 这 过去的 ,

自前世博物道术之士，

[ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ɪˈstæblɪʃt] , [hæz; həz][ðə; ði][saɪn] [ɒv; əv]
The Ming Dynasty , which has already been established , has the sign of
这 明 王朝 , 哪个 有 已经 到过 已确立的 , 有 这 符号 的
[rɪˈsiːvɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [ˈmændeɪt] .
receiving another mandate .
接收 其他 授权 .

已建明汉有再受命之符。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌpɜːsəˈnel] [pəˈspektɪv] ,
Furthermore , from a personnel perspective ,
此外 , 从 一个 人员 看法 ,
且以人事论之 ,

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] .
Several people have claimed the title of emperor .
一些 人们 有 声称 这 标题 的 皇帝 .
今称帝者数人 ,

[ˈləʊˈjæn] [hæz; həz][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst][ˈlənd][ˈeəriə] .
Luoyang has the largest land area .
洛阳 有 这 最大 土地 区域 .
而洛阳土地最广 ,

[ˈɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [strɒŋɪst] .
Armored soldiers are the strongest .
装甲 士兵 是 这 最强 .
甲兵最强 ,

[ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kliːɪst] .
The orders are the clearest .
这 订单 是 这 最清晰 .
号令最明。

[əbˈzɜːv] [ˈoʊmənɜːz][ænd; ənd] [dɪˈkriːz] [tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ˈhjuːmən] [əˈfeəz] .
Observe omens and decrees to understand human affairs .
观察 预兆 和 法令 到 理解 人类 事务 .
观符命而察人事 ,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [nɒt] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] .
His surname is probably not worthy of the name .
他的 姓 是 大概 不是 值得 的 这 姓名 .
他姓殆未能当也。”

[iːtʃ] [prɪˈfektjərəl] [ˈgʌvənə(r)] [hæd; həd] [ɡests] .
Each prefectural governor had guests .
每个 县 州长 有 客人 .
诸郡太守各有宾客 ,

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɔː(r)] [ˈdɪfrənt] .
They may be the same or different .
他们 可能 是 这 相同的 或者 不同的 .
或同或异。

[ˈɪntɪɡreɪt] [wɪð] [məˈtɪkjələs] [keə(r)][ænd; ənd][ˈdiːteɪl] .
Integrate with meticulous care and detail .
整合 和 细致 关心 和 细节 .
融小心精详 ,

[ˈpeɪntɪŋ] [wɪð] [bəen][biˈɑːoʊ] [ˈdɪstrɪkt] ,
Painting with Ban Biao District ,
绘画 和 禁止 彪 区 ,
与班彪区画 ,

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [hed] [iːst] .
Therefore , the decision was made to head east .
所以 , 这 决定 曾是 制成 到 头 东方 .
遂决策东向。

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [tʃɪːf] [kɫɑːk] , [ˌɛlˌaɪˈjuː][dʒʌn] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
He dispatched his chief clerk , Liu Jun , with a letter and horses .
他 已派出 他的 首席 职员 , 刘 俊 , 和 一个 信 和 马匹 .
遣长史刘钧奉书献马。

[ˈempərə(r)] [wen] [ɒv; əv][ˈhɛksi][wɒz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Emperor Wen of Hexi was rich and powerful .
皇帝 温 的 河西 曾是 富有的 和 强大的 .
文帝闻河西完富，

[ˈbɔːdərɪŋ] [ˈgɑːnˈsuː][ænd; ənd] [ˈsiːtʃwɑːn] ,
Bordering Gansu and Sichuan ,
毗邻 甘肃 和 四川 ,
南 地接陇蜀，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
I often wish to invite him .
我 经常 希望 到 邀请 他 .
帝 常欲招之，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒʌn] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Jun arrive ,
之上 看到 俊 到达 ,
帝 见钧至，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .
帝 欢甚。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
帝 礼飨毕，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪm] [bæk] .
He then sent him back .
他 然后 发送 他 后退 .
帝 乃遣令还，

[ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [rɒŋ] [riːdz] :
The imperial edict bestowed upon Rong reads :
这 帝国 法令 授予 之上 荣 阅读 :
帝 赐融玺书曰：

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfjuːd] [əˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz]
An imperial edict was issued appointing the general in charge of military affairs
一个 帝国 法令 曾是 发布 任命 这 一般的 在 收费 的 军队 事务
[ɪn][ðə; ðɪ][faɪv] [kəˈmɑːndəri] [ɒv; əv][ˈhɛksi] .
in the five commanderies of Hexi .
在 这 五 郡 的 河西 .
帝 制诏行河西五郡大将军事，

[ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] [dɪˈpendənt] [steɪt] :
Commandant of Dependent State :
指挥官 的 依赖 状态 :
帝 属国都尉：

[ləʊ] [ʒen] [ˈgɑːdɪd] [faɪv][ˈbɔːdə(r)] [ˈkaunti] .
Lao Zhen guarded five border counties .
老挝 真 守卫 五 边界 县 .
帝 劳镇守边五郡，

[pɪŋ] [maː] -
Ping Ma Jingqiang
平 马 -
帝 兵马精强，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [hæz; həz] ['stɔ:riɪdʒ] .
The warehouse has storage .
这 仓库 有 贮存 .

仓库有蓄，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒspərəs] [ænd; ənd] ['welθi] .
The people are prosperous and wealthy .
这 人们 是 繁荣 和 富裕 .

民庶殷富，

[ɪk'stɜ:nəli] , [ðei] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][eɪtʃu:] [traɪbz] .
Externally , they defeated the Qiang and Hu tribes .
外部 , 他们 战败 这 强 和 胡 部落 .

外则折挫羌胡，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi]['blesɪd; blest] .
The people will be blessed .
这 人们 将要 是 蒙福 .

内则百姓蒙福。

[ˈwɪdəʊ] ['ru:məz]
Widow Rumors
寡妇 谣言

威德流闻，

[ˈhʌmbli] [lʊk] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Humbly look to each other ,
谦卑地 看 到 每个 其他 ,

虚心相望，

[rəʊd] ['blɒkɪdʒ] ,
Road blockage ,
路 堵塞 ,

道路隔塞，

[haʊ] ['endləs] [ɪz] [ðɪs] ['endləs] ['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [laɪf] ?
How endless is this endless cycle of life ?
如何 无尽的 是 这 无尽的 循环 的 生活 ?

邑邑何已。

[ðə; ði] [tʃi:f] [klɜ:rk] ['letə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ɔ:l] [ə'raɪvd] .
The chief clerk's letter and the horses he presented all arrived .
这 首席 职员的 信 和 这 马匹 他 呈现 全部 到达的 .

长史所奉书献马悉至，

['di:pli] [ə'weə(r)][ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
Deeply aware of kindness .
深 意识到的 的 仁慈 .

深知厚意。

[ɪn]['prez(ə)nt] - [deɪ] [ɪʒu:] [ðeə(r)][ɪz] ['gɑ:ŋsʌn] ['zi:jɑ:ŋ] .
In present - day Yizhou there is Gongsun Ziyang .
在 展示 - 天 宜州 那里 是 公孙 子阳 .

今益州有公孙子阳，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] [ɪn] [ti:ænfu:i] .
There is a General Wei in Tianshui .
那里 是 一个 一般的 魏 在 天水 .

天水有隗将军，

[wen] [ʃu:] [ænd; ənd][hæn] [ə'tækt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
When Shu and Han attacked each other ,
什么时候 舒 和 韩 遭到攻击 每个 其他 ,

方蜀汉相攻，

[ˈpaʊə(r)] [rɪˈzaɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Power resides with the general .
力量 居住地 和 这 一般的

权在将军，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [fi:t] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Raise your feet to the left and right ,
增加 你的 脚 到 这 左边 和 正确的 ,
举足左右，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈɡriːz] [bʌ; əv] [sɪˈverəti] .
There are degrees of severity .
那里 是 学位 的 严重性

便有轻重。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

以此言之，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][səʊ] [ˈdʒenərəs] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] ?
How can one be so generous to another ?
如何 能 一 是 所以 慷慨的 到 其他 ?

欲相厚岂有量哉！

[ɔːl] [ˈmætəz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [əbˈzɜːvd] [baɪ][ðə; ði] [tʃiːf] [klɑːk] .
All matters were as observed by the Chief Clerk .
全部 事情 是 作为 观察到 经过 这 首席 职员

诸事具长史所见，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [nəʊz] [ðɪs] .
The general knows this .
这 一般的 知道 这

将军所知。

[kɪŋz] [raɪz][ænd; ənd][fɔːl] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n]
Kings rise and fall in succession
国王 上升 和 落下 在 演替

王者迭兴，

[ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [mɪˈleniəm] [ɪˈvent] .
A once - in - a - millennium event .
一个 一次 - 在 - 一个 - 千年 事件

千载一会。

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [hwaːn] ,
Desiring to establish Huan ,
渴望 到 建立 欢 ,

欲遂立桓、

[ɑːts] ,
arts ,
艺术 ,

文，

[fjuːweɪ] [stet]
Fuwei State
福威 状态

辅微国，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ˈaʊə(r)][tɑːks] .
We should strive to complete our tasks .
我们 应该 努力 到 完全的 我们的 任务

当勉卒功业。

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ][traɪ'pɑːtaɪt] ['bæləns] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] ,
To achieve a tripartite balance of power ,
到 达到 一个 三方 平衡 的 力量 ,
欲三分鼎足，

[ə'laɪəns] [ænd; ənd][ˈkaʊntə(r)] - [ə'laɪəns] ,
Alliances and counter - alliances ,
联盟 和 柜台 - 联盟 ,
连衡合纵，

[aɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [taɪm] .
It should also be determined at the appropriate time .
它 应该 还 是 决定 在 这 合适的 时间 .
亦宜以时定。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈjuːnɪfaɪd] .
The world was not yet unified .
这 世界 曾是 不是 然而 统一 .
天下未并，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][vɑːst] ['dɪstəns] .
We are separated by a vast distance .
我们 是 分开 经过 一个 广阔的 距离 .
吾与尔绝域，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [dɪ'vaʊəz] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
It is not a country that devours each other .
它 是 不是 一个 国家 那 吞噬 每个 其他 .
非相吞之国。

[ðəʊz] [huː] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'deɪ] ,
Those who discuss this today ,
那些 WHO 讨论 这 今天 ,
今之议者，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plæn][baɪ][ɑːr iː 'en] ['jaʊ] [tuː; tə] ['emjuleɪt] [weɪ][tuːoʊ][ɪn] [kən'trəʊlɪŋ] ['sev(ə)n]
There must be a plan by Ren Xiao to emulate Wei Tuo in controlling seven
那里 必须 是 一个 计划 经过 任 肖 到 仿真 魏 拓 在 控制 七
[kə'mɑːndəri] .
commanderies .
郡 .

必有任器效尉佗制七郡之计，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [pleɪs] ,
The king has a place ,
这 国王 有 一个 地方 ,
王者有分上，

[nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] ['piːp(ə)l]
No distinction between people
不 区别 之间 人们
无分民，

[aɪ] ['sɪmpli] [duː; də] [wɒt] [aɪ] [niːd] [tuː; tə][duː; də] .
I simply do what I need to do .
我 简单地 做 什么 我 需要 到 做 .
自适已事而已。

[aɪ] [naʊ] [brɪ'stəʊ] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [tuː] ['hʌndrəd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
I now bestow upon the general two hundred catties of gold .
我 现在 赐给 之上 这 一般的 二 百 猫咪 的 金子 .
今以黄金二百斤赐将军，

[tʃi:p] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [best] [ˈpɒləsi] .
Cheap is always the best policy .
便宜的 是 总是 这 最好的 政策 .

便宜辄言。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
He was appointed Governor of Liangzhou .
他 曾是 任命 州长 的 凉州 .

因授融为凉州牧。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [əˈraɪvd] ,
Once the imperial edict arrived ,
一次 这 帝国 法令 到达的 ,

玺书既至，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈheksi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈlɑ:md] .
The people of Hexi were alarmed .
这 人们 的 河西 是 惊慌 .

河西咸惊，

[ðeɪ] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [si:] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
They believed that the emperor could see things from thousands of miles away .
他们 相信 那 这 皇帝 可以 看 事物 从 数千 的 英里 离开 .

以为天子明见万里之外。

[rɒŋ] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] ,
Rong replied to the memorial ,
荣 回复 到 这 纪念馆 ,

融复上书，

[ʒɒŋjən] :
Zhongyun :
中云 :

中云：

[ɛlˌaɪˈju:] [dʒʌŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [əˈhed] .
Liu Jun was dispatched ahead .
刘 俊 曾是 已派出 前方 .

前遣刘钧，

[hi:; hi] [spəʊk] [ˈfræŋkli] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈɡɔ:lˌblædə(r)] .
He spoke frankly about his liver and gallbladder .
他 辐 坦率地说 关于 他的 肝 和 胆囊 .

口陈肝胆。

[rɪˈvi:lɪŋ] [wʌnz] [tru:] [ˈneɪtʃə(r)]
Revealing one's true nature
揭示 一个人的 真的 自然

自以底里上露，

[lɒŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [flɔ:z] ,
Long without any flaws ,
长的 没有 任何 缺陷 ,

长无纤介，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [preɪzd] [ðə; ði] [tu:] [ˈru:lə(r)z][ɒv; əv] [ʃu:] [hæn] .
The imperial edict praised the two rulers of Shu Han .
这 帝国 法令 赞扬 这 二 统治者 的 舒 韩 .

而玺书盛称蜀汉二主，

[ə; eɪ] [traɪˈpɑ:təɪt] [ˈbæləns] [ɒv; əv] [ˈpaʊə(r)]
A tripartite balance of power
一个 三方 平衡 的 力量

三分鼎足之权，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈfəʊ] ,
Ren Xiao ,
任 肖 ,

任器、

[ˈweɪ] - [ˈplæn]
Wei Tuo's plan
魏 - 计划

尉佗之谋，

[ˈsiːkrətli] [ˈɡriːvɪŋ] .
Secretly grieving .
偷偷 悲伤 .

窃自痛伤。

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌbdʒɪkt] [rɒŋ] , [eɪ ˈem] [ˈɪgnərənt] ,
Although I , your subject Rong , am ignorant ,
虽然 我 , 你的 主题 荣 , 是 无知 ,

臣融虽无识，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [wʌn] [ɪz] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] . . .
Even when one is aware of the advantages and disadvantages . . .
甚至 什么时候 一 是 意识到的 的 这 优势 和 缺点 . . .

犹知利害之际，

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪˈvɜːs]
The distinction between forward and reverse
这 区别 之间 向前 和 撤销

顺逆之分，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [bɪˈtreɪ] [ˈʌʊə(r)] [truː] [ænd; ənd] [əʊld] [ˈmɑːstə(r)] ?
How can we betray our true and old master ?
如何 能 我们 背叛 我们的 真的 和 老的 掌握 ?

岂可背真旧之主，

[ðəʊz] [huː] [sɜːv] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [dɪˈsiːtʃ(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] ,
Those who serve treacherous and deceitful people ,
那些 WHO 服务 奸诈 和 欺骗性的 人们 ,

事奸伪之人，

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti]
Abandoning the virtue of loyalty
放弃 这 美德 的 忠诚

废忠贞之节，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [əʊvəˈθrəʊ] ,
The matter of overthrow ,
这 事情 的 推翻 ,

倾覆之事，

[əˈbændən] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [biːn] [leɪd] .
Abandon the foundation that has already been laid .
放弃 这 基础 那 有 已经 到过 铺设 .

弃已成之基，

[siːkɪŋ] [ˌʌnrɪəˈlɪstɪk] [ˈɡeɪnz] .
Seeking unrealistic gains .
寻求 不切实际 收益 .

求无冀之利。

[ðɪːz] [θriː] ,
These three ,
这些 三 ,

此三者，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['mædmən] ,
Although I asked the madman ,
虽然 我 问 这 狂人 ,

虽问狂夫，

[stɪl] ['nəʊɪŋ] ['weðə(r)] [tu:; tə] [steɪ] [ɔ:(r)] [li:v] ,
Still knowing whether to stay or leave ,
仍然 会心 无论 到 停留 或者 离开 ,

犹知去就，

[bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən][ai] , [ɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] , [du:; də][tu:; tə] [pʊt] [maɪ][maɪnd][tu:; tə][ai 'ti:] ?
But what can I , your humble servant , do to put my mind to it ?
但 什么 能 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 做 到 放 我的 头脑 到 它 ?

而臣独何以用心。

[ju:n'ju:n] .
Yunyun .
云云 .

云云。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [rɒŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
The Emperor then bestowed upon Rong a book .
这 皇帝 然后 授予 之上 荣 一个 书 .

帝复赐融书，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['kʌmfət] [prə'vaɪdɪd][wɒz; wəz] ['veri] ['θʌrə] .
Therefore , the comfort provided was very thorough .
所以 , 这 舒适 假如 曾是 非常 彻底 .

所以慰藉之甚备。

[sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jiə(r)] ,
Spring of the sixth year ,
春天 的 这 第六 年 ,

六年春，

['ʃæn'dʊŋ] [ænd; ənd][dʒjɑ:ŋhuai][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] ['pi:sf(ə)] .
Shandong and Jianghuai are completely peaceful .
山东 和 江淮 是 完全地 和平 .

山东江淮悉平，

[ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
The generals returned to the capital .
这 将军们 返回 到 这 首都 .

诸将还京师。

[mɑ:tʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

['gɑ:ŋsʌŋ] [ʃu:] [sent] [tjæ] [rɒŋ] ,
Gongsun Shu sent Tian Rong ,
公孙 舒 发送 田 荣 ,

公孙述使田戎、

['ɑ:ftə(r)] [kəm'pli:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɜ:m] , [hi:; hi] [ɪn'veɪdɪd] [dʒɪŋ'dʒoʊ] .
After completing his term , he invaded Jingzhou .
后 完成 他的 学期 , 他 入侵 荆州 .

任满寇荆州，

[ðeɪ] [left] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses] .
They left without success .
他们 左边 没有 成功 .

不克而去。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌfəd] [ˈgreɪtli] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɪs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
The emperor suffered greatly amidst the chaos of war .
这 皇帝 遭受 非常 在.....之中 这 混乱 的 战争 .

帝积苦兵马之间，

[ku:i:] [ˈʃaʊ] [sent][hɪz; ɪz][sʌn] , [ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈtendənt] ,
Kui Xiao sent his son , a palace attendant ,
奎 肖 发送 他的 儿子 , 一个 宫殿 服务员 ,

以隗嚣遣子内侍，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈʊ:] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɒkjupaɪd] [ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈbɔ:də(r)][ˈri:dʒən] .
Gongsun Shu also occupied a remote border region .
公孙 舒 还 占领 一个 偏僻的 边界 地区 .

公孙述亦远据边垂，

[hi;; hi] [ðen] [əˈdrest] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed his generals , saying :
他 然后 已解决 他的 将军们 , 说 :

乃谓诸将曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ʃʊd; ʃəd] [ˌdɪsrɪˈɡɑ:d] [ðɪ:z] [tu:] [sʌnz] . "
" The emperor should disregard these two sons . "
" 这 皇帝 应该 漠视 这些 二 儿子们 . "

“巨当置此两子于度外耳。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][tu;; tə] [rest] [ɪn] [ˈləʊˌjæŋ] .
Because the general was to rest in Luoyang .
因为 这 一般的 曾是 到 休息 在 洛阳 .

因休诸将于洛阳，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn][hæˈnɔɪ] .
The soldiers were stationed in Hanoi .
这 士兵 是 驻 在 河内 .

分军士于河内。

[ˈleɪtə(r)] , [ˌlɒŋksi] [ænd; ənd] [ˈʊ:] [wɜ:(r); wə(r)] [səkˈsesɪvli] [dɪˈstrɔɪd] .
Later , Longxi and Shu were successively destroyed .
之后 , 龙溪 和 舒 是 依次 损毁 .

后陇蜀虽相继而灭，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] , [haʊˈevə(r)] , [lɒst] [ˈsevrəl] [ɒv; əv][ɪts][ˈdʒenərəlz] .
The Han army , however , lost several of its generals .
这 韩 军队 , 然而 , 丢失的 一些 的 它是 将军们 .

汉家却伤了数员大将，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈjɪəz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After seven years of fighting ,
后 七 年 的 斗争 ,

闹了七年干戈，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈpæsɪfaɪ] .
Only then was the situation pacified .
仅有的 然后 曾是 这 情况 安抚 .

才得平定，

[ðɪs] [ˈʃəʊz] [haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [aɪ ˈti:][ɪz][tu;; tə] [əˈtʃi:v] [ˌju:nɪfɪˈkeɪ(ə)n] .
This shows how difficult it is to achieve unification .
这 演出 如何 难的 它 是 到 达到 统一 .

可见一统之不易也。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ɪz][təʊld][ɪn] [tu:] [pɑ:ts] .
The story is told in two parts .
这 故事 是 讲述 在 二 部分 .

话分两回，

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [brɪləʊ] .
As will be seen below .
作为 将要 是 已见 以下 :

下文便见。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] : [ˈleɪdi] [ˈgerɪt][ɑːsks][hɜː(r); hə(r)] [ˈtiːtʃə(r)] [tuː; tə][graːnt][hɜː(r); hə(r)] [tuː]
Chapter Twenty - Four : Lady Dou Asks Her Teacher to Grant Her Two
章 二十 - 四 : 女士 斗 问 她 老师 到 授予 她 二
[ˈmɑːkwɪs]
Marquises
侯爵夫人

第二十四回 竇氏请师封两侯

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [fɔːmˈeɪʃənz] .
Emperor Guangwu was skilled in military formations .
皇帝 光武 曾是 熟练 在 军队 阵型 :

且说光武久于行阵，

[ʃiː][ˌdiːˈjuː] [diˈtest] [wɔː(r)] .
Yi Du detests war .
易 杜 厌恶 战争 :

意殊厌兵，

[ðən] [kaʊnt] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] - ,
Then count the books of Tengshulong ,
然后 数数 这 图书 的 - ,

乃数腾书陇、

[ʃuː] ,
Shu ,
舒 ,

蜀，

[ə; eɪ] [ˈnəʊtɪs] [ɒv; əv] [ˈfɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
A notice of fortune or misfortune .
一个 注意 的 财富 或者 不幸 :

告示祸福。

[ˈgɑːŋsʌn] [ʃuː] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈletəz] [tuː; tə] [ˈtʃaɪnə] ,
Gongsun Shu also repeatedly sent letters to China ,
公孙 舒 还 反复 发送 信件 到 中国 ,

公孙述亦屡移书中国，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [pəˈzes] [dɪˈvaɪn] [ˈmændəɪt] [tuː; tə] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈmæsiːz] .
He claimed to possess divine mandate to mislead the masses .
他 声称 到 具有 神圣的 授权 到 误导 这 群众 :

自陈符命以惑众。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðən] [rəʊt] [tuː; tə] [ʃuː] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor then wrote to Shu , saying :
这 皇帝 然后 写道 到 舒 , 说 :

帝乃与述书曰：

[tiːˈjuː] - , [ˈgɑːŋsʌn] ,
Tu Chengyan , Gongsun ,
图 诚言 公孙 ,

图诚言公孙，

[ðæt] [ɪz] , [ˈempərə(r)][ʃuːˈæn] .
That is , Emperor Xuan .
那 是 , 皇帝 宣 :

即宣帝也。

[ðəʊz] [hu:] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Those who replaced the Han dynasty ,
那些 WHO 替换 这 韩 王朝 ,
代汉者,

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dæŋtu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,dʒi:,eɪ'oʊ] .
His surname is Dangtu and his given name is Gao .
他的 姓 是 当图 和 他的 给定 姓名 是 高 .
姓当涂名高,

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][pʊ; əv] [sʌtʃ] [haɪ] ['steɪtəs] ?
Do you think you are of such high status ?
做 你 思考 你 是 的 这样的 高的 地位 ?
君岂高之身耶?

[ðen] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][pɑ:m][wɒz; wəz]['teɪkən][æz; əz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪn] .
Then the inscription on the palm was taken as an auspicious sign .
然后 这 题词 在 这 棕榈 曾是 已采取 作为 一个 吉祥 符号 .
乃复以掌文为瑞,

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə] ['emjuleɪt] [ə'baʊt] [wærŋ] [mæŋ] ?
What is there to emulate about Wang Mang ?
什么 是 那里 到 仿真 关于 王 芒 ?
王莽何足效乎?

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][maɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)][ɔ:(r)] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
You are not my treacherous minister or rebellious son .
你 是 不是 我的 奸诈 部长 或者 叛逆的 儿子 .
君非吾贼臣乱子,

[ɪn] [taɪmz] [pʊ; əv] ['keɪɒs] , ['evrɪwʌn] ['wɒnts][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði]['ru:lə(r)] .
In times of chaos , everyone wants to serve the ruler .
在 时代 的 混乱 , 每个人 想要 到 服务 这 统治者 .
仓卒时人皆欲为君事耳。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
You have passed away .
你 有 通过了 离开 .
君日月已逝,

[ðə; ði][waɪf] [wɒz; wəz] [wi:k] ,
The wife was weak ,
这 妻子 曾是 虚弱的 ,
妻子弱小,

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [plænd] ['ɜ:li] .
It should be planned early .
它 应该 是 计划 早期的 .
当早为定计。

[dɪ'vaɪn] [ˈɑ:tɪfækt][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Divine artifact of the world
神圣的 人工制品 的 这 世界
天下神器,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
It is not advisable to fight against it .
它 是 不是 建议 到 斗争 反对 它 .
不可力争,

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ['keəfəli] .
You should think it over carefully .
你 应该 思考 它 超过 小心 .
宜留三思。

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [saɪnd] " ['empərə(r)] ['gɑːŋsʌn] " .
It was signed " Emperor Gongsun " .
它 曾是 签名 " 皇帝 公孙 " .

署曰“公孙皇帝”。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

述不答。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[kuːiː] ['ʃaʊ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ʃuː] .
Kui Xiao submitted to Shu .
奎 肖 提交 到 舒 .

隗嚣称臣于述，

[ʃuː] [tʃiː] - [pɪŋgəlɪŋ] [dʒɪŋ][hæn] [ʃwoʊ] [ʃwoʊ] [sed] :
Shu Qi Duwei Pingling Jing Han Shuo Shuo said :
舒 齐 - 平凌 景 韩 说 说 说 :

述骑都尉平陵荆邯说述曰：

" ['empərə(r)][gəʊ'dzuː][ɒv; əv][hæn] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] . "
" Emperor Gaozu of Han rose from the ranks of the army " .
" 皇帝 高祖 的 韩 玫瑰 从 这 排名 的 这 军队 . "

“汉高起于行陈之中，

[ˈmeni] [hæv; həv] ['sʌfəd] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [sɪtʃ'eɪnɪz] .
Many have suffered defeats and besieged situations .
许多 有 遭受 失败 和 被围困 情况 .

兵破身困者数矣。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] [,riː'gruːp] .
However , the army dispersed and regrouped .
然而 , 这 军队 分散的 和 重组 .

然军散复合，

[ðə; ði] [wuːnd] [hiːld] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [ri'zjuːmd] .
The wound healed and then the battle resumed .
这 伤口 已治愈 和 然后 这 战斗 恢复 .

疮愈复战，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何则？

[sək'ses] ['kɒmz] ['iːv(ə)ŋ]['ɑːftə(r)] [deθ] .
Success comes even after death .
成功 来 甚至 后 死亡 .

前死而成功，

[ˌaɪˈtiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][biː; bi]['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] ['perɪʃ] .
It is better to be better than to perish .
它 是 更好的 到 是 更好的 比 到 沦 .

愈于却就于灭亡也。

[weɪ] ['ʃaʊ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [geɪmz] ,
Wei Xiao encountered the Games ,
魏 肖 遭遇 这 游戏 ,

隗嚣遭遇运会，

[ˌaɪˈtiː] [ˈsiːdɪd] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
It ceded Yongzhou .
它 割让 永州 .

割有雍州，

[wɪð] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [ˈfɑːləʊərz] ,
With strong soldiers and loyal followers ,
和 强的 士兵 和 忠诚 追随者 ,

兵强士附，

[weɪiːə] [ˈʃænˈdʊŋ] .
Weijia Shandong .
维嘉 山东 .

威加山东。

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkeɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] - [reɪˈʒiːm] ,
Encountering the chaos of the Gengshi regime ,
遭遇 这 混乱 的 这 - 政权 ,

遇更始政乱，

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [əˈɡen]
Losing the world again
输 这 世界 再次

复失天下，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] ,
Leading the common people ,
领导 这 常见的 人们 ,

众庶引领，

[ðə; ði][fɔː(r)] [saɪdz] [kəˈlæpst] .
The four sides collapsed .
这 四 侧面 倒塌 .

四方瓦解。

[ðə; ði][ˈklæmə(r)][wɒz; wəz] [bɪˈjɒnd] [ˈmeɪzə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
The clamor was beyond measure at this moment .
这 叫嚣 曾是 超过 措施 在 这 片刻 .

嚣不及此时，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Seize the opportunity and take advantage of the situation .
抢占 这 机会 和 拿 优势 的 这 情况 .

推危乘胜，

[tuː; tə] [kənˈtend] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
To contend for the world
到 抗衡 为了 这 世界

以争天下，

[hiː; hi] [ðen] [wɪʃt] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈlɔːd] .
He then wished to serve the Western Lord .
他 然后 希望 到 服务 这 西 主 .

而退欲为西伯之事，

[rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [ˈtʃæptəz]
Respecting the Teacher's Chapters
尊重 这 老师的 章节

尊师章句，

[ɡest] [ænd; ənd] [frend] ,
Guest and friend ,
客人 和 朋友 ,

宾友处士，

[si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd] [si:s] ['faɪtɪŋ] .
Cease hostilities and cease fighting .
停止 敌对行动 和 停止 斗争 .

偃武息戈，

[ˈhʌmb(ə)l] [wɜ:dz] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][hæn]
Humble words to serve the Han
谦逊的 字 到 服务 这 韩

卑辞事汉，

[hi:; hi] [saɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˌri:ɪnkɑ:'neɪʃn] [pʊv; əv] [kɪŋ] [wen] .
He sighed , thinking himself to be a reincarnation of King Wen .
他 叹了口气 , 思维 他自己 到 是 一个 投胎 的 国王 温 .

喟然自以文王复出也。

[naʊ] [ðə; ði][hæn][ˈempərə(r)][hæz; həz] [rɪ'li:vɪd] [hɪz; ɪz] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ænd; ənd] [lɔŋksi] .
Now the Han emperor has relieved his worries about Guanzhong and Longxi .
现在 这 韩 皇帝 有 松了口气 他的 担忧 关于 关中 和 龙溪 .

今汉帝释关陇之忧，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Specializing in the Eastern Expedition
专业化 在 这 东 远征

专精东伐，

[hi:; hi][kən'trəʊlz] [θri:] - ['kwɔ:təz] [pʊv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He controls three - quarters of the world .
他 控制 三 - 四分之一 的 这 世界 .

四分天下而有其三，

[ˈmesɪndʒə(r)]
Messenger
信使

发闻使，

[neɪm] [wɪð] [tu:] ,
Name with two ,
姓名 和 二 ,

名携贰，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][pʊv; əv] [zɪzʊ:] [tu:; tə][ɔ:l] [set][ðəə(r)] [saɪts] [pɒn] ['ʃæn'dʊŋ] .
This caused the heroes of Xizhou to all set their sights on Shandong .
这 导致 这 英雄 的 喜洲 到 全部 放 他们的 景点 在 山东 .

使西州豪杰咸居心于山东，

[ðen] [ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [aʊt] [pʊv; əv] [faɪv] .
Then there are four out of five .
然后 那里 是 四 出去 的 五 .

则五分而有四，

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)][ˈməʊbilaɪzd][ɪn] [ti:ænʃu:i]
If troops are mobilized in Tianshui
如果 军队 是 动员起来 在 天水

若举兵天水，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [kə'læps] .
It will inevitably lead to defeat and collapse .
它 将要 不可避免地 带领 到 击败 和 坍塌 .

必至沮溃，

[wɪð] [ti:ænʃu:i] ['set(ə)ld] ,
With Tianshui settled ,
和 天水 定居 ,

天水既定，

[ðen] [eit] [aʊt] [ɒv; əv] [naɪn] [pa:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkən] .
Then eight out of nine parts are taken .
然后 八 出去 的 九 部分 是 已采取 .
则九分而有其八。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [wɪð] [ðə; ði] [lənd] [ɒv; əv]
Your Majesty , with the land of Liangzhou ,
你的 威严 , 和 这 土地 的 凉州 ,
陛下以梁州之地，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [kɔ:t] .
The emperor was in charge of the inner court .
这 皇帝 曾是 在 收费 的 这 内 法庭 .
内奉万乘，

[sə'plai] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz]
Supply to the three armies
供应 到 这 三 军队
外给三军，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'strest] [ænd; ənd] [ɪn] [dɪ'stɪs] .
The people are distressed and in distress .
这 人们 是 苦恼 和 在 痛苦 .
百姓愁困，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] ,
Unable to accept the order ,
无法 到 接受 这 命令 ,
不堪上命，

[ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [wɪl] [kə'læps] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
The Wang family will collapse on its own .
这 王 家庭 将要 坍塌 在 它是自己的 .
将有王氏自溃之变。

[maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
My humble opinion ,
我的 谦逊的 观点 ,
臣之愚计，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔ:z] [hæd; həd] [nɒt]
It was believed that the hopes of the people for the cause had not
它 曾是 相信 那 这 希望 的 这 人们 为了 这 原因 有 不是
[jet] [bi:n] [dæʃt] .
yet been dashed .
然而 到过 虚线 .

以为宜及天下之望未绝，

['i:v(ə)n] ['hɪərəʊz] [kæn; kən] [bi:; bi] ['temptɪd] .
Even heroes can be tempted .
甚至 英雄 能 是 受诱惑 .
豪杰尚可招诱，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɜ:dʒənt] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [best] [tru:ps] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It is urgent to send the best troops from within the country at this time .
它 是 紧迫的 到 发送 这 最好的 军队 从 之内 这 国家 在 这 时间 .
急以此时发国内精兵，

['ɔ:də(r)] [tjæ] [rɒŋ] [tu:; tə] ['ɒkjupaɪ] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] ,
Order Tian Rong to occupy Jiangling ,
命令 田 荣 到 占据 江陵 ,
令田戎据江陵，

[ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ɪn] -
The gathering in Linjiangnan
这 采集 在 -

临江南之会，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [səˈlɪdəti] [ɒv; əv] [wʊʃən] ,
Relying on the solidity of Wushan ,
依靠 在 这 固体 的 巫山 ,

倚巫山之固，

[ˈfɔ:tɪfaɪ] [ænd; ənd][həʊld][fɜ:m] .
Fortify and hold firm .
强化 和 抓住 公司 .

筑垒坚守。

[send] [ə; eɪ] [ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [tu:; tə][wu:]
Send a proclamation to Wu
发送 一个 公告 到 吴

传檄吴、

[tʃu:] ,
Chu ,
楚 ,

楚，

[saʊθ] [ɒv; əv] [ˈtʃæŋʃɑ:] , [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bi:; bi] [swept] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
South of Changsha , everything will inevitably be swept away by the wind .
南 的 长沙 , 一切 将要 不可避免地 是 扫荡 离开 经过 这 风 .

长沙以南必随风而靡。

[ˈɔ:də(r)][jæn][ˌsi:ɪˈen][tu:; tə] [li:v] [hænzɔŋ] .
Order Yan Cen to leave Hanzhong .
命令 严 中心 到 离开 汉中 .

令延岑出汉中，

[ðə; ði] [θri:] [ɔ:ˈgɪlɪəri] [steɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] .
The Three Auxiliary States were established .
这 三 辅助的 各州 是 已确立的 .

定三辅，

[ti:ænʃu:i]
Tianshui
天水

天水、

[lɒŋksi] [səˈrendəd] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪʃn] .
Longxi surrendered without hesitation .
龙溪 投降 没有 犹豫 .

陇西拱手自服。

[ðɪs] [wʊd] [kɔ:z] [ˈwɑ:dspreɪd] [ʌpˈhi:v(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This would cause widespread upheaval within the country .
这 会 原因 广泛 动荡 之内 这 国家 .

如此则海内震摇，

[ˈhəʊpɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɡreɪt] [ˈprɒfɪt] .
Hoping for great profit .
希望 为了 伟大的 利润 .

冀有大利。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He then asked the assembled officials .
他 然后 问 这 组装 官员 .

述以问群臣，

[ˈdɑːktər; draɪv] . [wuː][dʒuː] [sed] :
Dr . Wu Zhu said :
博士 ； 吴 朱 说 ；

博士吴柱曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [kɪŋ] [wuː] [əˈtækt] [jɪn] . "
" In the past , King Wu attacked Yin . "
" 在 这 过去的 , 国王 吴 遭到攻击 阴 ； "

“昔武王伐殷，

[fɜːst] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] .
First observe the troops at Mengjin .
第一的 观察 这 军队 在 孟津 ；

先观兵孟津，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [ˈɪfuːd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsteɪtmənt] .
The eight hundred feudal lords unexpectedly issued the same statement .
这 八 百 封建 领主们 不料 发布 这 相同的 陈述 ；

八百诸侯不期同辞，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [stɪl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] [tuː; tə][əˈweɪt] [hɪz; ɪz] [ˈdestəni] .
However , he still returned to his teacher to await his destiny .
然而 ， 他 仍然 返回 到 他的 老师 到 等待 他的 命运 ；

然犹还师以待天命。

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [help] [frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
I have never heard of someone not having help from either side .
我 有 绝不 听到 的 某人 不是 拥有 帮助 从 任何一个 边 ；

未闻无左右之助，

[bʌt; bət][tuː; tə][send] [truːps] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ]
But to send troops a thousand miles away
但 到 发送 军队 一个 千 英里 离开

而欲出师千里之外，

" [tuː; tə][ɪkˈspænd][ðə; ði] [ˈterətri] . "
" To expand the territory . "
" 到 扩张 这 领土 ； "

以广封疆者也。”

[ˈhɑːndaːn] [sed] :
Handan said :
邯郸 说 ；

邯曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈempərə(r)][hæz; həz][nəʊ][kənˈtrəʊl][ˈəʊvə(r)][æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv][lənd] . "
" Now the Eastern Emperor has no control over an inch of land . "
" 现在 这 东 皇帝 有 不 控制 超过 一个 英寸 的 土地 ； "

“今东帝无尺土之柄，

[draɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈræbl] ,
Drive away the rabble ,
驾驶 离开 这 乌合之众 ；

驱乌合之众，

[ˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [træpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Mounted and trapped by the enemy ,
安装 和 被困 经过 这 敌人 ；

跨马陷敌，

[weərˈlevə(r)] [aɪ ˈtiː] [gəʊz] , [aɪ ˈtiː] [ɪz][ˈlev(ə)] .
Wherever it goes , it is level .
无论 它 去 ， 它 是 等级 ；

所向辄平，

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈsiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ˈʃeə(r)] [ðə; ði] [ˈkredit] ,
Instead of seizing the opportunity to share the credit ,
反而 的 抓住 这 机会 到 分享 这 信用 ,
不亟乘时与之分功,

[ænd; ənd] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈθɪəri] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wuː] ,
And discussing the theory of King Wu ,
和 讨论 这 理论 的 国王 吴 ,
而坐谈武王之说,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv][kuːiː] [ˈʃaʊ] , [huː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ðə; ði]
This is an imitation of Kui Xiao , who wanted to become the Duke of the
这 是 一个 模仿 的 奎 肖 , WHO 通缉 到 变得 这 公爵 的 这
[west] .
West .
西方 .

是效隗嚣欲为西伯也。”

[riˈkaunt] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ˈhɑːndaːn]
Recounting what was said in Handan
重新计算 什么 曾是 说 在 邯郸

述听邯言，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmi] [ænd; ənd][ðə; ði]
He wished to dispatch all the garrison troops of the Northern Army and the
他 希望 到 派遣 全部 这 驻军 军队 的 这 北方 军队 和 这
[gest] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] [ˈʃænˈdʊŋ] .
guest soldiers of Shandong .
客人 士兵 的 山东 .

欲悉发北军屯士及山东客兵，

[jæn][siːiˈɛn] ,
Yan Cen ,
严 中心 ,

使延岑、

[tjæŋ] [rɒŋ] [splɪt][ˈɪntuː] [tuː] [gruːps] ,
Tian Rong split into two groups ,
田 荣 分裂 进入 二 团体 ,

田戎分出两道，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz][ɪn] [hænzɔŋ] [tuː; tə] [kənˈsɒlɪdeɪt] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
They joined forces with the generals in Hanzhong to consolidate their power .
他们 加入 力量 和 这 将军们 在 汉中 到 合并 他们的 力量 .

与汉中诸将合兵并势。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [ˈuː] [ænd; ənd] [ˈuːz] [ˈʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [gwaːŋ] [brɪˈliːvd] [aɪˈtiː][wɒz; wəz]
The people of Shu and Shu's younger brother Guang believed it was
这 人们 的 舒 和 舒的 年轻 兄弟 光 相信 它 曾是
[ɪnəˈprəʊpriət] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][ˈeəriə][ten] [maɪlz] [əˈwei] [ˈempti] .
inappropriate to leave the area ten miles away empty .
不当 到 离开 这 区域 十 英里 离开 空的 .

蜀人及述弟光以为不宜空国十里之外，

[səkˈses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)][ˈhɪndʒɪz][ɒn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [muːv] .
Success or failure hinges on a single move .
成功 或者 失败 铰链 在 一个 单身的 移动 .

决成败于一举，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈɑːgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
They insisted on arguing about it .
他们 坚持 在 争论 关于 它 .

固争之。

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

述乃止。

[jæn][si:,i:'en] ,
Yan Cen ,
严 中心 ,

延岑、

[tjæ] [rɒŋ] [ɔ:lsəʊ] [rɪ'pi:tɪdli] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] ['merɪt] .
Tian Rong also repeatedly requested to serve in the army and achieve merit .
田 荣 还 反复 请求 到 服务 在 这 军队 和 达到 优点 .

田戎亦数请兵立功，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['daʊtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
He remained doubtful and refused to listen at the end of the story .
他 剩余 疑 和 拒绝 到 听 在 这 结尾 的 这 故事 .

述终疑不听，

[əʊnli][ðə; ði] ['gɑ:ŋsʌn] ['fæməli][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Only the Gongsun family was given the position .
仅有的 这 公孙 家庭 曾是 给定 这 位置 .

唯公孙氏得任事。

[dɪ'skrɪptɪv] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs]
Descriptive and meticulous
描述性的 和 细致

述性苛细，

[peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [smɔ:l] [θɪŋz]
Pay attention to small things
支付 注意力 到 小的 事物

察于小事，

[deərɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [wɪ'dəʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [bɪgə(r)] ['pɪktʃə(r)]
Daring to kill without considering the bigger picture
大胆 到 杀 没有 考虑 这 大 图片

敢诛杀而不见大体，

[hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [kɪŋz] .
He made his two sons kings .
他 制成 他的 二 儿子们 国王 .

立其两子为王，

[i:tʃ] ['kaʊntɪ] [hæz; həz] ['sevrəl] [fu:d] - [prə'dju:sɪŋ] ['eəriəz] .
Each county has several food - producing areas .
每个 县 有 一些 食物 - 生产 区域 .

各食数县。

['sʌmwʌn] [əd'vaɪzd] :
Someone advised :
某人 建议 :

或谏曰：

[sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)][ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
Success or failure is still uncertain .
成功 或者 失败 是 仍然 不确定 .

“成败未可知，

['səʊldʒəz] [ɪk'spəʊzd] ,
Soldiers exposed ,
士兵 裸露 ,

戎士暴露，

[ænd; ænd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [prɪns] ,
And even the prince ,
和 甚至 这 王子 ,

而连王皇子，

[ˈʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv][æmˈbɪʃ(ə)n]
Showing a lack of ambition
显示 一个 缺少 的 志向

示无大志，

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。”

[ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [wɒz; wəz][nɒt] [əkˈseptɪd] .
The statement was not accepted .
这 陈述 曾是 不是 公认 .

述不从，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈzent] [ðɪs] .
As a result, all the ministers resented this .
作为 一个 结果 , 全部 这 部长们 怨恨 这 .

由此大臣皆怨。

[haʊˈevə(r)] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hæd; həd] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ku:i:] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz][əˈdept][æt; ət]
However, Emperor Guangwu had long heard that Kui Xiao was adept at
然而 , 皇帝 光武 有 长的 听到 那 奎 肖 曾是 熟练 在
[əˈtræktɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
attracting talented individuals .
吸引 才华横溢 个人 .

却说光武素闻隗嚣能得士，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [bəʊsts] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [æn; ən][ˈeldə(r)] .
He often boasts of being an elder .
他 经常 吹嘘 的 存在 一个 长老 .

常称嚣为长者，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈkru:t] [hɪm] .
We must recruit him .
我们 必须 招募 他 .

务欲招之，

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [əˈtækt] - .
Gongsun Shu attacked Nanjun .
公孙 舒 遭到攻击 - .

会公孙述寇南郡，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɪ:dɪkt] [ˈɔ:dəriŋ] [ˈʃaʊ] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ʃu:] [frɒm; frəm]
He then issued an edict ordering Xiao to launch a campaign against Shu from
他 然后 发布 一个 法令 订购 肖 到 发射 一个 活动 反对 舒 从
[ti:ænʃu:i] .
Tianshui .
天水 .

乃诏嚣当从天水伐蜀。

[ˈʃaʊ] - [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ænd] [ˈdɪfɪkəlt] .
Xiao Shangyan said that the Baishui River was dangerous and difficult .
肖 - 说 那 这 白水 河 曾是 危险的 和 难的 .

嚣上言白水险阻，

[ðə; ði][ˈtres(ə)l] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [ˈʌtəli] [dɪˈfi:tɪd] .
The trestle pavilion was utterly defeated .
这 支架 亭 曾是 完全地 战败 ；

栈阁绝败。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [nju:] [hi;; hi] [wɒd] [ˈʌltɪmətli] [bi;; bi][ɒv; əv][nəʊ][ju:z] .
The emperor knew he would ultimately be of no use .
这 皇帝 知道 他 会 最终 是 的 不 使用 ；

帝知其终不为用，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [wɒnt] [tu;; tə] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] .
They did not want to punish him .
他们 做过 不是 想 到 惩治 他 ；

叵欲讨之。

[ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [ji:] , [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [west] , [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
General Feng Yi , the Grand General Who Conquers the West , entered the capital
一般的 冯 易 , 这 盛大 一般的 WHO 征服者 这 西方 , 进入 这 首都
[frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
from Chang'an .
从 长安 ；

适征西大将军冯异自长安入朝，

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] ,
Introduction ,
介绍 ,

引见，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] ,
The emperor was overjoyed ,
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ；

帝大喜，

[hi;; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the high officials and ministers , saying :
他 已解决 这 高的 官员 和 部长们 , 说 ；

谓公卿曰：

" [hi;; hi][wɒz; wəz][maɪ] [tʃi:f] [klɑ:k] [wen] [aɪ] [reɪzɪd] [maɪ] [ˈɑ:mi] . "
" He was my chief clerk when I raised my army . "
" 他 曾是 我的 首席 职员 什么时候 我 提高 我的 军队 " ；

“是我起兵时主簿也。

[klɪə(r)][ðə; ði] [θɔ:nz] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] ,
Clear the thorns for me ,
清除 这 荆棘 为了 我 ,

为吾披荆棘，

" [tu;; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] . "
" To establish Guanzhong . "
" 到 建立 关中 " ；

定关中。”

[gʌ] [ji:] [sed] :
Gu Yi said :
顾 易 说 ；

顾异曰：

" [ɪn] [heɪst] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈbɑ:skɪt] [ɒv; əv] [bi:nz] [tu;; tə] [ˈpɒrɪdʒ] . "
" In haste , there was no basket of beans to porridge . "
" 在 匆忙 , 那里 曾是 不 篮子 的 豆子 到 稀饭 " ；

“仓卒无簋亭豆粥，

[hu:tju:ou][ˈrɪvə(r)] [wi:t] [raɪs]
Hutuo River Wheat Rice
滹沱河小麦米

滹沱河麦饭，

[ðə; ði] ˈkaɪndnəs [ɪz] [nɒt] [rɪˈpeɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
The kindness is not repaid for a long time . "
这仁慈是 不是 已偿还 为了 一个 长的 时间 . "

厚意久不报。”

[ji:] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yi bowed and thanked him , saying :
易鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

异稽首谢曰：

" [aɪ] [həʊp] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] [kə'læmitɪz] [[ˈsʌfəd] [ɪn] [ˈhə'bei] . "
" I hope the nation will never forget the calamities suffered in Hebei . "
" 我 希望 这 国家 将要 绝不 忘记 这 灾难 遭受 在 河北 . "

“臣愿国家无忘河北之难，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] ˈkaɪndnəs [[əʊn] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Your humble servant will never forget the kindness shown to you .
你的 谦逊的 仆人 将要 绝不 忘记 这 仁慈 所示 到 你 .

小臣不敢忘巾车之恩。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ə'gri:d] .
The Emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝是之。

[saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既罢，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz] .
The eunuch bestowed upon him precious treasures .
这 宦官 授予 之上 他 宝贵的 宝藏 .

使中黄门赐以珍宝、

[ˈkləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服、

[ˈmʌni] [ænd; ənd] [sɪlk]
Money and silk
钱 和 丝绸

钱帛，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][tu:; tə] [ˈsevrəl] [ˈbæŋkwɪt] .
He was later invited to several banquets .
他 曾是 之后 受邀 到 一些 宴会 .

后数引宴见，

[ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə][plæn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ʃu:] .
They agreed to plan the campaign against Shu .
他们 同意 到 计划 这 活动 反对 舒 .

与定义图蜀。

[steɪd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
Stayed for more than ten days ,
入住 为了 更多的 比 十 天 ,

留十余日，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [west] .

He ordered his wife to return west .
他 订购 他的 妻子 到 返回 西方 .

令与妻子还西。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] - ,

In the fourth month of summer , on the day of Bingzi ,
在 这 第四 月 的 夏天 , 在 这 天 的 - ,

夏四月丙子,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .

The emperor traveled to Chang'an .
这 皇帝 旅行 到 长安 .

上行幸长安,

['vɪzɪt][ðə; ði] [ˌmɔːsəˈliːəm] .

Visit the mausoleum .
访问 这 陵 .

谒园陵。

[ðə; ði][ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] ['dʒen(ə)rəl][ˈhuːjə] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][fɔː(r); fə(r)] - .

The edict ordered General Huya to perform a sacrifice for Zunji .
这 法令 订购 一般的 虎牙 到 履行 一个 牺牲 为了 - .

诏虎牙大将军祭遵及、

[ˈgaɪ][jæn] ,

Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[wæn] [tʃɑːŋ]

Wang Chang
王 张

王常、

[mɑː][wuː] ,

Ma Wu ,
马 吴 ,

马武、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] ,

Liu Xin ,
刘 新 ,

刘歆、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃæn] ,

Liu Shang ,
刘 尚 ,

刘尚,

[ðeɪ] [əˈtækt] [ʃuː] [ˈvaɪə][ðə; ði] - [ruːt] .

They attacked Shu via the Longdao route .
他们 遭到攻击 舒 通过 这 - 路线 .

从陇道伐蜀。

[fɜːst] , [send][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gɑːd] [tuː; tə] [zɪʒuː] .

First , send the General of the Palace Guard to Xizhou .
第一的 , 发送 这 一般的 的 这 宫殿 警卫 到 喜洲 .

先使中郎将来歛,

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] ['ʃaʊ] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] .

By imperial decree , the emperor bestowed upon Xiao a decree .
经过 帝国 法令 , 这 皇帝 授予 之上 肖 一个 法令 .

奉玺书赐器谕旨。

[ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] ,
Hesitant and indecisive ,
犹豫不决 和 优柔寡断 ,

器允豫不决，

[gwa:n] [fen] [sed] :
Kuan Fen said :
宽 分 说 :

款愤曰：

" [ðə; ði] [stetɪ] [rɪˈlaɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈru:lə(r)][tu:; tə] [dʒʌdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] . "
The state relies on the ruler to judge right and wrong . "
" 这 状态 依赖 在 这 统治者 到 法官 正确的 和 错误的 " "

“国家以君知臧否，

[ˈʃaʊ] -
Xiao Feixing
肖 -

晓废兴，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈfi:lɪŋz] [θru:] [ˈhændraɪtɪŋ] .
Therefore , he expressed his feelings through handwriting .
所以 , 他 表达 他的 情怀 通过 手写 .

故以手书畅意。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ɪz] [kəˈmendəbl] .
Your loyalty is commendable .
你的 忠诚 是 值得称赞 .

足下推忠诚，

[sɪns] - [hæz; həz] [pledʒd] [hɪz; ɪz] [əˈli:dʒəns] ,
Since Bochun has pledged his allegiance ,
自从 - 有 承诺 他的 忠诚 ,

既以伯春委质，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ju:st] [dɪˈsi:tf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [wɜ:dz] ,
And then they used deceitful and misleading words ,
和 然后 他们 用过的 欺骗性的 和 误导性的 字 ,

而又用佞惑之言，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][klæn] ?
Is this a plan to exterminate the entire clan ?
是 这 一个 计划 到 殄 这 全部的 氏族 ?

为灭族之计耶？ ”

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈʃaʊ] ,
Because he wanted to assassinate Xiao ,
因为 他 通缉 到 暗杀 肖 ,

因欲前刺器，

[raɪz] [ʌp][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [traɪb] ,
Rise up and join the tribe ,
上升 向上 和 加入 这 部落 ,

器起入部，

[li:bɪŋ] [tru:ps] [kɪld] - .
Lebing troops killed Shexian .
乐宾 军队 被杀 - .

勒兵杀歙，

[ʃi:; ji] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [stɑ:f] [ænd; ənd][gɒt][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [left] .
She followed the staff and got into the carriage and left .
她 随后 这 职员 和 得到 进入 这 运输 和 左边 .

歙随杖节就车而去。

[ˈʃaʊ] [ˈɔːdəd] [ˈnjuː][ˈhæn][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Xiao ordered Niu Han to lead troops to surround them .
肖 订购 牛 韩 到 带领 军队 到 环绕 他们 .

器使牛邯将兵围之，

[ʃʊə(r)] - [kɪl] [ʃiː; ʃi]
Sure - kill She
当然 - 杀 她

必杀歙，

[ˈdʒen(ə)rəl] [wæn] [zʌn] [ˈɜːdʒəntli] [ədˈvaɪzd] :
General Wang Zun urgently advised :
一般的 王 尊 紧急 建议 :

器将王遵急谏曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈʌŋk(ə)l][dʒʌn] [ˈtræv(ə)ld] [faː(r)][əˈləʊn] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkæərɪdʒ] ,
Although Uncle Jun traveled far alone in a single carriage ,
虽然 叔叔 俊 旅行 远的 独自的 在 一个 单身的 运输 ,

君叔虽单车远使，

[ænd; ænd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] .
And Your Majesty's maternal brother .
和 你的 陛下下的 母体 兄弟 .

而陛下之外兄也，

[ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Killing them would not harm the Han Dynasty .
杀戮 他们 会 不是 伤害 这 韩 王朝 .

杀之无损于汉，

[ænd; ænd][jiː] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
And Yi Shang was furious .
和 易 尚 曾是 狂怒 .

而益上怒，

[ɪn][ðə; ði][paːst] , [wen] [sɒŋ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [tʃuː] ,
In the past , when Song captured the envoy from Chu ,
在 这 过去的 , 什么时候 歌曲 捕获 这 使者 从 楚 ,

昔宋执楚使，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði][kəˈlæməti][ɒv; əv] [dɪsˈmembəmənt] [ænd; ænd] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈtʃɪldrən] .
This led to the calamity of dismemberment and exchanging children .
这 引领 到 这 灾害 的 肢解 和 交换 孩子们 .

遂有析骸易子之祸。

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][hjuːˈmɪliətɪd] .
Even a small country should not be humiliated .
甚至 一个 小的 国家 应该 不是 是 受辱 .

小国犹不可辱，

[mɔːrˈləʊvə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] ,
Moreover , for a ruler of ten thousand chariots ,
而且 , 为了 一个 统治者 的 十 千 战车 ,

况于万乘之主，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][biː ˈəʊ] [tʃʌnz] [kəˈmɑːnd] . "
" **It is all thanks to Bo Chun's command** . "
" 它 是全部 谢谢 到 波 春的 命令 " .

重以伯春之命哉。”

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .
She was a man of integrity .
她 曾是 一个 男人 的 正直 .

歙为人有信义，

[wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] [duː; də][nɒt] [kɒntrə'dɪkt] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
Words and deeds do not contradict each other .
字 和 契约 做 不是 顶撞 每个 其他 .

言行不违，

[ænd; ənd] ['lɒbiŋ] ,
and lobbying ,
和 游说 ,

及往来游说，

[ɔːl] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'vjuːd] .
All can be reviewed .
全部 能 是 已审核 .

皆可案覆，

[ðə; ði] ['skɔːlərz] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] [zɪʒuː] [ɔːl] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
The scholars and officials of Xizhou all trusted and respected him .
这 学者们 和 官员 的 喜洲 全部 可信 和 受人尊敬 他 .

西州士大夫皆信重之，

[hiː; hi] [spəʊk] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He spoke more for them .
他 辐 更多的 为了 他们 .

多为其言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [speəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [iːst] .
Therefore , he was spared and returned east .
所以 , 他 曾是 幸存 和 返回 东方 .

故得免而东归。

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[kuːiː] ['fɑʊ] [ðen] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪ'beljən] .
Kui Xiao then raised troops in rebellion .
奎 肖 然后 提高 军队 在 叛乱 .

隗嚣遂发兵反，

[wæn] [juˈɑːn] ['ɒkjupaɪd] - .
Wang Yuan occupied Longdi .
王 元 占领 - .

使王元据陇抵，

['lɒɡɪŋ] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd] .
Logging blocked the road .
日志记录 已屏蔽 这 路 .

伐木塞道。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [fɔːt] [ə'genst] ['fɑʊ] ,
The generals fought against Xiao ,
这 将军们 战斗 反对 肖 ,

诸将因与嚣战，

[hæn]['dʒenərəlz] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][vaɪ][fɔː(r); fə(r)][suː'preməsi; sjuː'preməsi] .
Han generals looked up to vie for supremacy .
韩 将军们 看起来 向上 到 争夺 为了 霸权 .

汉将仰面争雄，

[ðə; ði] [lɒŋ] ['səʊldʒəz] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] [ɪn] [steps] .
The Long soldiers charged forward in steps .
这 长的 士兵 带电 向前 在 步骤 .
陇兵顺步冲敌，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['presɪŋ] [daʊn] .
The momentum was like a mountain pressing down .
这 势头 曾是 喜欢 一个 山 紧迫 向下 .
势如山压，

[ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
The Han army suffered a great defeat .
这 韩 军队 遭受 一个 伟大的 击败 .
汉兵大败，

[rɪ'tri:t] ['kwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .
急退，

[ðə; ði] ['klæməərəs] [kraʊd] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðəm; ðəm] .
The clamorous crowd pursued and killed them .
这 喧闹的 人群 追击 和 被杀 他们 .
器众追杀下来。

[mɑ:] - [rɪə(r)] [gɑ:d] [ɪz] [əd'vɑ:nsɪŋ] .
Ma Wudu's rear guard is advancing .
马 - 后部 警卫 是 前进 .
马武督后队正进，

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [wɒz; wəz] [si:n] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
The vanguard was seen retreating in defeat .
这 先锋 曾是 已见 撤退 在 击败 .
只见前军败回，

[wu:] ['kwɪkli] [sɪ'lektɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t]['kæv(ə)lɪ] .
Wu quickly selected over a thousand elite cavalry .
吴 迅速地 已选 超过 一个 千 精英 骑兵 .
武急选精骑千余，

[let] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['ɑ:mi] [pɑ:s] .
Let the defeated army pass .
让 这 战败 军队 经过 .
让过败军，

[wi; wi] [went] [tu; tə] [lɒŋksi] [tu; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] .
We went to Longxi to meet them .
我们 去 到 龙溪 到 见面 他们 .
迎上陇去。

['ʃaʊ] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Xiao is chasing after them .
肖 是 追逐 后 他们 .
器正追来，

[mɑ:][wu:][wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
Ma Wu was furious .
马 吴 曾是 狂怒 .
马武怒发，

[ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['hælbɜ:d] ,
A painted halberd ,
一个 绘 戟 ,
一枝画戟，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈnɔɪzi] [fɔːmeɪ(ə)n] ,
Flying into the noisy formation ,

飞行 进入 这 嘈杂 形成 ,

飞入器阵，

[laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθʌndə(r)] ,
Like lightning and thunder ,

喜欢 闪电 和 雷 ,

如电掣雷轰，

[ðə; ði] [sɪˈlektɪd] [eɪˈli:t; ɪˈli:t][ˈkæv(ə)lɪ] [ˈfɒləʊd] [su:t] , [ˈhækiŋ] [ænd; ənd] [ˈslæʃɪŋ] .
The selected elite cavalry followed suit , hacking and slashing .

这 已选 精英 骑兵 随后 套装 , 黑客攻击 和 砍杀 .

所选精骑随着砍杀。

[wuː][ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [weə(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə]
Wu only wanted to go where there were more people and more soldiers to

吴 仅有的 通缉 到 去 在哪里 那里 是 更多的 人们 和 更多的 士兵 到

[faɪt] .
fight .

斗争 .

武偏只望人多兵厚处杀去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,

在 一个 短的 时间 ,

不一时间，

[kɪld] [θˈaʊzəndz]
Killed thousands

被杀 数千

杀人数千，

[ðə; ði] [ˈklæməərəs] [kraʊd] [kəˈlæpst] .
The clamorous crowd collapsed .

这 喧闹的 人群 倒塌 .

器众大溃，

[wuː] [ðen] [ˈkɑːmli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Wu then calmly descended the ridge .

吴 然后 平静地 下降 这 岭 .

武乃从容下陇。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,

什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,

光武闻之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ði] [ˈærəgəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [təˈreɪn] ,
" **The arrogance of the terrain** ,

" 这 傲慢 的 这 地形 ,

“器占地利，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈraɪvlz] .
Therefore , they are formidable rivals .

所以 , 他们 是 强大 竞争对手 .

故是劲敌，

[wiː; wi][ʊd; ʃəd] [prəˈsiːd] [ˈkɔːʃəsli] .
We should proceed cautiously .
我们 应该 继续 谨慎地 .

当徐图之耳。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈjuːd] [ˈɔːdəɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə] [əˈplai] [ˈlækə(r)] .
Therefore , an imperial edict was issued ordering the army to apply lacquer .
所以 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 军队 到 申请 漆 .

于是下诏着军漆，

[fɛŋ]
Feng Yijun Xunyi
冯 宜君 旬邑

冯异军枸邑，

[ˈsækrɪfaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] [æɪt; ət][ˈtʃɪˈæɪn] ,
Sacrificing to the army at Qian ,
牺牲 到 这 军队 在 钱 ,

祭遵军汧，

[wuː][hæn]
Wu Han
吴 韩

吴汉、

[ˈgaɪ][jæn][ænd; ænd][ˈlðə(r)z] [ðen] [ˈgæɪɪsn] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Gai Yan and others then garrisoned in Chang'an .
盖伊 严 和 其他的 然后 驻军 在 长安 .

盖延等还屯长安。

[haʊˈevə(r)] , [fɛŋ] [jiː][led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bʌt; bət][hæd; həd][nɒt] [jet] [riːtʃt] .
However , Feng Yi led his army but had not yet reached Xunyi .
然而 , 冯 易 引领 他的 军队 但 有 不是 然而 达到 旬邑 .

却说冯异引军未至枸邑。

东西汉演义

第109/125页

[kuːiː] [ˈʃaʊ] [tɒk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Kui Xiao took advantage of the victory ,
奎 肖 采取 优势 的 这 胜利 ,
隗嚣乘胜，

[wæŋ] [juˈɑːn] ,
Wang Yuan ,
王 元 ,
使王元、

[ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [tiːm] [led][ˈəʊvə(r)] - , - [ˈpiːp(ə)l] [daʊn] [tuː; tə] [lɒŋksi] .
The inspection team led over 20 , 000 people down to Longxi .
这 检查 团队 引领 超过 - , - 人们 向下 到 龙溪 .
行巡将二万余人下陇，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [pəˈtrəʊlz][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] .
They dispatched patrols to capture Xunyi .
他们 已派出 巡逻 到 捕获 旬邑 .
分遣巡取枸邑。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . .
It is said that . . .
它 是 说 那 . . .
异闻之，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][ˈeəriə] .
They immediately dispatched troops to seize the area .
他们 立即地 已派出 军队 到 抢占 这 区域 .
即驰兵欲先据之。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :
诸将曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [tɒk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈvɪktəri] . "
" The enemy troops were strong and took advantage of their victory . "
" 这 敌人 军队 是 强的 和 采取 优势 的 他们的 胜利 " . "
“虏兵盛而乘胜，

[duː; də][nɒt] [kənˈtend] [wið] [ðem; ðəm] .
Do not contend with them .
做 不是 抗衡 和 他们 .
不可与争锋，

[ɪz][ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [pleɪs] .
Yijun is a convenient place .
宜君 是 一个 方便的 地方 .
宜军便地，

[tʃʊ] - [ˈstrætədʒi] .
Xu Sifang's strategy .
徐 - 战略 .
徐思方略。”

[jɪ:] [sed] :	
Yi said : 易 说 :	异曰:
" [ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prəʊtɪŋ] [ðə; ði]['bɔ:də(r)] , "	
" The enemy troops are approaching the border , " " 这 敌人 军队 是 接近 这 边界 , "	“虜兵临境，
[ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [smɔ:l] ['geɪnz] ,	
Accustomed to small gains , 习惯 到 小的 收益 ,	惯习小利，
[ænd; ənd][wi:; wi] [wɪ] [tu:; tə][gəʊ] [di:pə(r)] .	
And we wish to go deeper . 和 我们 希望 到 去 更深 :	且欲深入。
[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [əb'teɪn] ,	
If he were to obtain Xunyi , 如果 他 是 到 获得 旬邑 ,	若令得枸邑，
[ðen] [ðə; ði] [θri:] [ɔ:g'zɪliəri] ['ri:dʒənz] [wɪl] [bi:; bi] ['ʃeɪkən] .	
Then the Three Auxiliary Regions will be shaken . 然后 这 三 辅助的 地区 将要 是 摇晃 .	则三辅动摇矣，
[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['wʌrɪs] [em 'i:] .	
This is what worries me . 这 是 什么 担忧 我 :	是吾忧也，
[ðəʊz] [hu:] [ə'tæk] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .	
Those who attack are insufficient . 那些 WHO 攻击 是 不足的 :	夫攻者不足，
[ðəʊz] [hu:] [gɑ:d] [hæv; həv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .	
Those who guard have more than enough . 那些 WHO 警卫 有 更多的 比 足够的 :	守者有余，
[naʊ] [wi:; wi] [wɪl] ['bɒkjupaɪ][ðə; ði] ['sɪti] .	
Now we will occupy the city . 现在 我们 将要 占据 这 城市 :	今先据城，
[tu:; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə]['taɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] ,	
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out , 到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 ,	以逸待劳，
[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [kən'tend] .	
This is not the way to contend . 这 是 不是 这 方式 到 抗衡 :	非所以争也。”
['sni:kɪŋ] ['ɪntu:;][ðə; ði] [kləʊzd] ['sɪti] ,	
sneaking into the closed city , 鬼鬼祟祟 进入 这 关闭 城市 ,	潜往闭城，

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)][ˈlouəd; ˈlaʊəd][ænd; ənd][ðə; ði][drʌmz][fel][ˈsaɪlənt] .
The flags were lowered and the drums fell silent .
这 旗帜 是 降低 和 这 鼓 跌倒 沉默的 .
偃旗息鼓。

[ðə; ði][pəˈtrəʊl][wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] .
The patrol was unaware .
这 巡逻 曾是 不知情 .
行巡不知，

[ðeɪ][rʌʃt][ðeə(r)] .
They rushed there .
他们 匆忙 那里 .
驰赴之。

[ðeɪ][tʊk][ədˈvɑ:ntɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
They took advantage of the situation unexpectedly .
他们 采取 优势 的 这 情况 不料 .
异乘其不意，

[ˈsʌd(ə)nli][ðeɪ][bi:t][ðə; ði][drʌmz][reɪzd][ðə; ði][flægz][ænd; ənd][ˈmɑ:tʃt][aʊt] .
Suddenly, they beat the drums, raised the flags, and marched out .
突然 , 他们 打 这 鼓 , 提高 这 旗帜 , 和 行军 出去 .
猝然击鼓建旗而出，

[ðə; ði][pəˈtrəʊlmən][ˈskætəd][ɪn][ˈpænɪk] .
The patrolmen scattered in panic .
这 巡警 疏散 在 恐慌 .
巡军惊乱奔走，

[ˈmɔ:rtərz][ˈtræv(ə)ld][fɔ:(r); fə(r)][dˈʌzənz][ɒv; əv][maɪlz] .
Mortars traveled for dozens of miles .
迫击炮 旅行 为了 几十个 的 英里 .
迫击数十里，

[dɪˈstrɔɪ][ðem; ðəm][ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .
大破之，

[dʒi][zʌn][ˈɔ:lsəʊ][dɪˈfi:tɪd][wəŋ][juˈɑ:n][æt; ət][ˈtʃɪˈæn] .
Ji Zun also defeated Wang Yuan at Qian .
季 尊 还 战败 王 元 在 钱 .
祭遵亦破王元于汧。

[ˈðeəfɔ:(r)][ɔ:l][ðə; ði][ˈpaʊəf(ə)l][ˈtʃi:ftənz][ɪn][ðə; ði][nɔ:θ][ɪnˈklu:dɪŋ][ɡen][dɪŋ][rɪˈbeld]
Therefore, all the powerful chieftains in the north, including Geng Ding, rebelled
所以 , 全部 这 强大的 酋长们 在 这 北 , 包括 耿 丁 , 叛乱
[əˈɡenst][ku:i:] [ˈfəʊ][ænd; ənd][səˈrendəd] .
against Kui Xiao and surrendered .
反对 奎 肖 和 投降 .
于是北地诸豪长耿定等悉叛隗嚣来降。

[ji:] [ðen][səbˈmɪtɪd][ə; eɪ][məˈmɔ:riəl][ˈsteɪtɪŋ][hɪz; ɪz][kənˈdɪʃn] .
Yi then submitted a memorial stating his condition .
易 然后 提交 一个 纪念馆 声明 他的 状况 .
异乃上书言状，

[ðeɪ][deə(r)][nɒt][bəʊst][ɒv; əv][ðeə(r)][etˈʃi:vmənts] .
They dare not boast of their achievements .
他们 敢 不是 夸 的 他们的 成就 .
不敢自伐。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [[eə(r)] [ðə; ði][ˈkredit] .
Some of the generals wanted to share the credit .
一些 的 这 将军们 通缉 到 分享 这 信用 .

诸将或欲分其功，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt] [ˈpreɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [etʃiːvmənts] .
The emperor then issued an imperial edict praising his extraordinary achievements .
这 皇帝 然后 发布 一个 帝国 法令 赞扬 他的 非凡的 成就 .

帝乃下玺书褒奖异功，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][prəˈvaɪdɪd][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ænd; ənd] [ˈkɔːfɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
They also provided medicine and coffins for the officials and soldiers
他们 还 假如 药品 和 棺材 为了 这 官员 和 士兵
[huː] [daɪd][ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
who died or were injured .
WHO 死亡 或者 是 受伤 .

而赐吏士死伤者医药棺殓。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [əˈtend] [ðə; ði]
He ordered the Grand Marshal and his subordinates to personally attend the
他 订购 这 盛大 元帅 和 他的 下属 到 亲自 出席 这
[ˈfjuːnərəlz][ænd; ənd][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
funerals and inquire about the illnesses .
葬礼 和 查询 关于 这 疾病 .

令大司马以下亲吊死问疾，

[ˈemfəsaɪz] [hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈdefərəns] .
Emphasize humility and deference .
强调 谦逊 和 尊重 .

以崇谦让。

[ˈðeəfɔː(r)] , [jiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Therefore , Yi was sent to attack Yiqu .
所以 , 易 曾是 发送 到 攻击 - .

于是使异进军义渠，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪj(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈriːdʒənz] .
He also took charge of the administration of the Northern Regions .
他 还 采取 收费 的 这 行政 的 这 北方 地区 .

并领北地太守事。

[eɪtʃjuː] - [ˈfəʊtʃɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋjən] [led] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] [tuː; tə]
Hu Feitou Xiaoqing of Qingshan led more than 10 , 000 people to surrender to
胡 - 小青 的 青山 引领 更多的 比 - , - 人们 到 投降 到
[ðə; ði] [ˈfɒrənəz] .
the foreigners .
这 外国人 .

青山胡肥头小卿率万余人降异。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; luː] [fæŋ] [ænd; ənd][ˈdʒiːə][læn] [led][ðeə(r)][eɪtʃjuː][ˈkæv(ə)lrɪ][tuː; tə] [kɪl]
At that time , General Lu Fang and Jia Lan led their Hu cavalry to kill
在 那 时间 , 一般的 鲁 方 和 贾 兰 引领 他们的 胡 骑兵 到 杀
[ɛləɪʃuː] [ɪŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][daɪ] [kəˈmɑːndəri] .
Liu Xing , the governor of Dai Commandery .
刘 邢 , 这 州长 的 戴 郡 .

时卢芳将军贾览将胡骑击杀代郡太守刘兴，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɒdʒ] .
They were defeated by the odds .
他们 是 战败 经过 这 赔率 .

异击破之。

[ˈʃæŋdʒən] ,
Shangjun ,
商君 ,

上郡、

[ɔ:l] [pi:s] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [dɪˈsend] .
All peace and stability descend .
全部 和平 和 稳定 下降 .

安定皆降。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri:ɪnˈsteɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈændɪŋ] .
He was reinstated as the Prefect of Anding .
他 曾是 恢复 作为 这 长官 的 安丁 .

异复领安定太守事。

[ˈlʌ; lu:] [fæŋ] ,
Lu Fang ,
鲁 方 ,

卢芳，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [sænˈju:ɪ] , [ˈændɪŋ] .
He was from Sanshui , Anding .
他 曾是 从 三水 , 安丁 .

安定三水人也。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ˈpɪəriəd] ,
During the construction period ,
期间 这 建造 时期 ,

工葬时，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [jəˈnɜ:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
The world yearns for the virtue of the Han dynasty .
这 世界 渴望 为了 这 美德 的 这 韩 王朝 .

天下咸思汉德，

[fæŋ] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [tu:; tə][bi:; bi][el,aiˈju:] [wenˈboʊ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] - [ˈɡrænsʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)]
Fang then falsely claimed to be Liu Wenbo , the great - grandson of Emperor
方 然后 错误地 声称 到 是 刘 文博 , 这 伟大的 - 孙子 的 皇帝

[wu:] .
Wu .
吴 .

芳由是诈称武帝曾孙刘文伯，

[dɪˈsi:tf(ə)l] [ænd; ənd] [əˈpresɪv] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [pi:s] .
Deceitful and oppressive in times of peace .
欺骗性的 和 压迫性的 在 时代 的 和平 .

诳惑安定间。

[mæŋ] [weɪ] ,
Mang Wei ,
芒 魏 ,

莽未，

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ænd; ənd][eɪtʃˈju:] [traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz]
They then joined forces with the Qiang and Hu tribes of the Three Rivers
他们 然后 加入 力量 和 这 强 和 胡 部落 的 这 三 河流

[ˈkɪŋdəm] [tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] .
Kingdom to raise an army .
王国 到 增加 一个 军队 .

乃与三水属国羌胡起兵。

[ˈlertə(r)] , - [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Later , Gengshi was defeated .
之后 , - 曾是 战败 .

后更始败，

[fæŋ] , [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][frɒm; frəm] [sænˈju:ɪ] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][el,arˈju:] [ˈfæməli] .
Fang , a hero from Sanshui , is a descendant of the Liu family .
方 , 一个 英雄 从 三水 , 是 一个 后裔 的 这 刘 家庭 .

三水豪杰以芳为刘氏子孙，

[ji:tʃɛŋ] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)]
Yicheng Ancestral Temple
宜城 祖先的 寺庙

宜承宗庙，

[hi; hi] [ðen] [ɪˈstæblɪʃt] [fæŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [zaɪpɪŋ] .
He then established Fang as the King of Xiping .
他 然后 已确立的 方 作为 这 国王 的 西平 .

乃其立芳为西平王，

[ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈwestən] [tʃiːˈæŋ]
Envoys to the Western Qiang
使节 到 这 西 强

使使与西羌、

[ðə; ðɪ] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [fɔ:md] [ə; eɪ] [pi:s] [ˈtri:ti] [θru:] [ˈmæɪɪdʒ] .
The Xiongnu formed a peace treaty through marriage .
这 匈奴 形成 一个 和平 条约 通过 婚姻 .

匈奴结和亲。

[ðə; ðɪ] [sed] :
The Chanyu said :
这 单于 说 :

单于曰：

[ðə; ðɪ] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [əˈrɪdʒənəli] [swɔ:(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ðɪ][hæn] .
The Xiongnu originally swore brotherhood with the Han .
这 匈奴 起初 发誓 兄弟情 和 这 韩 .

“匈奴本与汉约为兄弟，

[ˈlertə(r)] , [ðə; ðɪ] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [dɪˈklaɪnd] .
Later , the Xiongnu declined .
之后 , 这 匈奴 拒绝 .

后匈奴中衰，

- [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hæn] .
Huhanye Chanyu returned to Han .
- 单于 返回 到 韩 .

呼韩邪单于归汉，

[ðə; ðɪ][hæn] [ˈdɪnəsti] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [ðem; ðəm] .
The Han dynasty sent troops to support them .
这 韩 王朝 发送 军队 到 支持 他们 .

汉为发兵拥护，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .
They were subjects of the emperor for generations .
他们 是 主题 的 这 皇帝 为了 几代人 .

世世称臣。

[hænzɔŋ] [ɪz] [naʊ] [kʌt] [ɒf] .
Hanzhong is now cut off .
汉中 是 现在 切 离开 .

今汉中绝，

[,ɛl,aɪˈjuː] [rɪˈtɜːnd] .
Liu returned .
刘 返回 .

刘氏来归，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][stænd] [ʌp] .
I should also stand up .
我 应该 还 站立 向上 .

我亦当立之，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [sɜːrvz] [,em ˈiː] .
Your father serves me .
你的 父亲 服务 我 .

令尊事我。”

[ðen] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkævəlɪrɪmən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [fæn] [ˈɪntuː][ðə; ði]
Then several thousand cavalrymen were dispatched to welcome Fang into the
然后 一些 千 骑兵 是 已派出 到 欢迎 方 进入 这
[ˈɪɔːŋ,nuː] [ˈterətɪ] .
Xiongnu territory .
匈奴 领土 .

乃发数千骑迎芳入匈奴，

[liː] [fæn] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈempərə(r)][ɒv; əv][hæn] .
Li Fang was made Emperor of Han .
李 方 曾是 制成 皇帝 的 韩 .

立芳为汉帝。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,

建武五年，

[liː] [ɪŋ] ,
Li Xing ,
李 邢 ,

李兴、

[mɪn][kæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] - [kɔːt] .
Min Kan and others led their troops to the Chanyu's court .
敏 坎 和 其他的 引领 他们的 军队 到 这 - 法庭 .

闵堪等引兵至单于庭，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈfreɪgrəns] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)]
Welcoming Fragrance into the Frontier
欢迎 香味 进入 这 边境

迎芳入塞，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][dʒːuːjuːɑːn] [ˈkaʊntɪ] .
Both were located in Jiuyuan County .
两个都 是 位于 在 九原 县 .

都于九原县。

[ˈplʌndə]
Plundered Wuyuan
掠夺 婺源

掠有五原、

-
Shuofang
-

朔方、

[ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
In the clouds
在 这 云

云中、

[dɪŋʃiəŋ]
Dingxiang
定襄

定襄、

[ðə; ði] [faɪv] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] -
The five prefectures of Yanmen
这 五 县 的 -

雁门五郡，

[kən'kɹəntli] , [ə; eɪ] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [wəz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Concurrently , a garrison commander was appointed .
同时 , 一个 驻军 指挥官 曾是 任命 .

并置守令，

[wɪð] [eɪtʃ'ju:] - ,
With Hu Tongbing ,
和 胡 - ,

与胡通兵，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'flɪktɪd] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['bɔ:də(r)] .
They invaded and afflicted the northern border .
他们 入侵 和 受苦的 这 北方 边界 .

侵苦北边焉。

[naʊ] , ['gerɪt] [rɒŋ] [ɒv; əv]['hɛksi] [hɜ:d] [ɒv; əv] [weɪ] ['ʃaʊz] [rɪ'beljən] .
Now , Dou Rong of Hexi heard of Wei Xiao's rebellion .
现在 , 斗 荣 的 河西 听到 的 魏 xiao 的 叛乱 .

且说河西窦融闻隗嚣反，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊt] [tu:; tə] ['ʃaʊ] .
He then wrote to Xiao .
他 然后 写道 到 肖 .

乃与嚣书，

[hi:; hi] [ri'bjʊ:k] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
He rebuked him , saying :
他 责备 他 , 说 :

责让之曰：

[aɪ] ['hʌmbli] [səb'mɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenərəlɪz] ['kʌntri] [ɪz] ['prɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz] [wel]
I humbly submit that the General's country is prosperous and the government is well
我 谦卑地 提交 那 这 将军的 国家 是 繁荣 和 这 政府 是出色地
- ['gʌvənd] .
- governed .
- 受统治 .

伏惟将军国富政修，

['səʊldʒəz] [sə'rendəd] .
Soldiers surrendered .
士兵 投降 .

士兵怀附，

[wen] [wʌn] [ɪn'kauntəz] [mɪs'fɔ:tʃu:n] ,
When one encounters misfortune ,
什么时候 一 遭遇 不幸 ,

亲遇厄会之际，

[wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˌdisædvən'teɪdʒəs] [ˌsɪtʃu'eɪ](ə)n] ,
When the country is in a disadvantageous situation ,
什么时候 这 国家 是 在 一个 不利 情况 ,
国家不利之时,

[ˈsteɪ.ɪŋ] [ˈfeɪθf(ə)] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈdju:ti][ænd; ənd][nɒt] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] .
Staying faithful to one's duty and not returning home .
入住 忠实 到 一个人的 责任 和 不是 返回 家 .
守节不回,

[ˈsɜ:vɪŋ] [ðɪs] [ˈdɪnəsti]
Serving this dynasty
服务 这 王朝
承事本朝,

[ˈleɪtə(r)] , - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [steɪt] .
Later , Bochun was sent to serve the state .
之后 , - 曾是 发送 到 服务 这 状态 :
后遣伯春委身于国,

[ʌn'daʊtɪd] [sɪn'serəti]
Undoubted sincerity
毫无疑问 诚意
无疑之诚,

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪv] .
This is effective .
这 是 有效的 :
于斯有效。

[ˈðeəfʊ:(r)] , [rɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [əd'maɪəd][ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪz; ɪz][ˈnəʊb(ə)] [ˈkærəktə(r)] .
Therefore , Rong and others admired and respected his noble character .
所以 , 荣 和 其他的 钦佩 和 受人尊敬 他的 高贵 特点 :
融等所以欣服高义,

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ˈdʒenərəlz] ,
Those who wish to serve as generals ,
那些 WHO 希望 到 服务 作为 将军们 ,
愿从役于将军者,

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] .
This is why .
这 是 为什么 :
良为此也。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ,
And in a fit of anger ,
和 在 一个 合身 的 愤怒 ,
而忿之悁间,

[ˈmɒdɪfaɪ][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
Modify the diagram .
调整 这 图表 :
改节易图,

[ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə]
The struggle between the ruler and his ministers
这 斗争 之间 这 统治者 和 他的 部长们
君臣分争,

[rɪ'si:v] [pɒŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Receive pong up and down .
收到 乒乓 向上 和 向下 :
上下接兵。

[ðə; ði] [kə'miti] [sək'si:did] .
The committee succeeded .
这 委员会 成功了 .

委成功，

[,ai 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kri'eɪt] ,
It is difficult to create ,
它 是 难的 到 创造 ,

造难就，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Go to the discussion ,
去 到 这 讨论 ,

去从议，

[fɔ:(r); fə(r)] ['kʌnɪŋ] [p'ɜ:pəsɪz] ,
For cunning purposes ,
为了 狡猾 目的 ,

为横谋，

['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['sentʃəri] ,
Over a century ,
超过 一个 世纪 ,

百年累之，

[dɪ'strɔɪd] [ɪn][wʌn] [deɪ]
Destroyed in one day
损毁 在 一 天

一朝毁之，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] ['tʃerɪʃ] [,ai 'ti:] !
How could we not cherish it !
如何 可以 我们 不是 珍惜 它 !

岂不惜乎！

[,ai 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði][p'ɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɪz] ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][m'erɪt][ænd; ənd] [si:k] [p'ɜ:sən(ə)]
It is likely that the person in charge is greedy for merit and seeks personal gain .
它 是 可能 那 这 人 在 收费 是 贪婪的 为了 优点 和 寻找 个人的
gain .
获得 .

殆执事者贪功建谋，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

以至于此，

[,ai 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['peɪnf(ə)][tu:; tə] [melt] .
It is truly painful to melt .
它 是 真的 痛苦 到 熔化 .

融实痛之。

[zɪʒu:] [tə'deɪ] ,
Xizhou today ,
喜洲 今天 ,

当今西州，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] [kræmpt] .
The terrain is cramped .
这 地形 是 狭窄 .

地势局迫，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] .
The soldiers were scattered .
这 士兵 是 疏散 .

人兵离散，

[ˈiːzi] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈpiːp(ə)l] ,
Easy to assist people ,
简单的 到 协助 人们 ,

易以辅人，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [bɪld] [,aɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
It is difficult to build it yourself .
它 是 难的 到 建造 它 你自己 .

难以自建。

[ɪf] [ðə; ði][plæn] [feɪlz] , [duː; də][nɒt] [tʜːn] [bæk] .
If the plan fails , do not turn back .
如果 这 计划 失败 , 做 不是 转动 后退 .

计若失路不反，

[ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [kənˈfjuːzd] .
Even after hearing the truth , one remains confused .
甚至 后 听力 这 真相 , 一 遗迹 使困惑 .

闻道犹迷，

[nɒt] - ,
Not Nanheziyang ,
不是 - ,

不南合子阳，

[ðen] [hiː; hi] [went] [nɔːθ] [tuː; tə] - [pleɪs] .
Then he went north to Wenbo's place .
然后 他 去 北 到 - 地方 .

则北入文伯耳。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈiːzəli] [məˈnɪpjʊleɪtɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ðə; ði] [strɒŋ]
Those who are weak and easily manipulated are easily controlled by the strong
那些 WHO 是 虚弱的 和 容易地 操纵 是 容易地 受控 经过 这 强的
.
:
.

夫负虚交而易强御，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [ˈdɪstənt] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [waɪl] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪŋ; ʌndərˈestəmeɪtɪŋ][ðə; ði] [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈenəmi] .
Relying on distant reinforcements while underestimating the nearby enemy .
依靠 在 遥远 增援部队 尽管 低估 这 附近 敌人 .

恃远救而轻近敌，

[nəʊ] [ˈbenɪfɪt] [hæz; həz] [biːn] [siːn] .
No benefit has been seen .
不 益处 有 到过 已见 .

未见其利也。

[ðə; ði] [waɪz] [mæən][ɒv; əv] - [dʌz] [nɒt] [ɪnˈdeɪndʒə(r)][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ]
The wise man of Rongwen does not endanger the masses in order to accomplish
这 明智的 男人 的 - 做 不是 危害 这 群众 在 命令 到 完成
[ˈsʌmθɪŋ] .
something .
某物 .

融闻智者不危众以举事，

[ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['vaɪələɪt] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu;; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] .
A benevolent person does not violate righteousness in order to achieve merit .
一个 仁慈 人 做 不是 违反 义 在 命令 到 达到 优点 .

仁者不违义以要功。

[naʊ] , [ðə; ði] [smɔ:l] [faɪts] [ə'genst] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] .
Now , the small fights against the large .
现在 , 这 小的 战斗 反对 这 大的 .

今以小敌大，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] ?
What about the general public ?
什么 关于 这 一般的 民众 ?

于众何如？

['sækrɪfaɪsɪŋ] [ə; eɪ] [pɔ:n] [tu;; tə][geɪn] ['merɪt] ,
Sacrificing a pawn to gain merit ,
牺牲 一个 典当 到 获得 优点 ,

弃子徼功，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['mɒrəl] ['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the moral basis for this ?
什么 是 这 道德 基础 为了 这 ?

于义何如？

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɪ'nɪʃəli] [sɜ:vɪd] [ðɪs] ['dɪnəsti] .
Moreover , they initially served this dynasty .
而且 , 他们 最初 服务 这 王朝 .

且初事本朝，

[hi;; hi] [baʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He bowed to the north .
他 鞠躬 到 这 北 .

稽首北面，

['lɔɪəlti] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)nɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
Loyalty is the essence of a minister .
忠诚 是 这 本质 的 一个 部长 .

忠臣节也，

[ænd; ənd] [sent] - ,
And sent Bochun ,
和 发送 - ,

及遣伯春，

[ðeɪ] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [wɪð] [tɪəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] .
They saw him off with tears streaming down their faces .
他们 锯 他 离开 和 眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

垂涕相送，

[ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['fɑ:.ðərz] ['kaɪndnəs] ,
A loving father's kindness ,
一个 爱 父亲的 仁慈 ,

慈父恩也，

['rʌʃə] [tɜ:nd] [ɪts] [bæk] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
Russia turned its back on it .
俄罗斯 转向 它是 后退 在 它 .

俄而背之，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ?
What are the officials and soldiers ?
什么 是 这 官员 和 士兵 ?

谓吏士何？

[ɪnˈdʒʊə(r)][ænd; ənd][əˈbændən][aɪ ˈti:] .
Endure and abandon it .

忍受 和 放弃 它 .

忍而弃之，

[waɪ] [ki:p] [ðə; ði][tʃaɪld] ?
Why keep the child ?

为什么 保持 这 孩子 ?

谓留子何？

[sɪns] [ðə; ði][stɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ]
Since the start of the uprising

自从 这 开始 的 这 起义

自起兵以来，

[ˈkaʊntərəˌtæk]
Counterattack

反击

转相攻击，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪŋ] [hɪlz] [hæv; həv][ɔ:l] [tɜ:nd] [ˈɪntu:] [ˈru:ɪnz] .
The city walls and surrounding hills have all turned into ruins .

这 城市 墙壁 和 周围 丘陵 有 全部 转向 进入 废墟 .

城郭皆为邱墟，

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [tɜ:nd] [ˈɪntu:] [rəˈvi:nz] .
The living are turned into ravines .

这 活的 是 转向 进入 峡谷 .

生人转于沟壑，

[ðəʊz] [ðæt] [rɪˈmeɪn] [təˈdeɪ] ,
Those that remain today ,

那些 那 保持 今天 ,

今其存者，

[bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ,
Beyond the edge of the blade ,

超过 这 边缘 的 这 刀刃 ,

非锋刃之余，

[ðen] [ðə; ði][ˈeksaɪld] [ˈɔ:rfənz] ,
Then the exiled orphans ,

然后 这 放逐 孤儿 ,

则流亡之孤，

[ðə; ði] [ʃeɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wu:ndz] [hæz; həz] [jet] [tu:; tə] [hi:l] .
The shame of the wounds has yet to heal .

这 耻辱 的 这 伤口 有 然而 到 愈合 .

迄今伤痍之耻未愈，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈwi:pɪŋ] [kæn; kən] [stɪl] [bi:; bi] [hɜ:d] .
The sound of weeping can still be heard .

这 声音 的 哭泣 能 仍然 是 听到 .

哭泣之声尚闻，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [feɪt] [ɪntəˈvi:nd] .
Fortunately , fate intervened .

幸运的是 , 命运 介入 .

幸赖天运少还，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ðen] [feɪst] [ðə; ði] [seɪm] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
The general then faced the same difficulties .

这 一般的 然后 面对 这 相同的 困难 .

而将军复重其难，

[ðɪs] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['krɒnɪk] ['ɪlnəs] [tuː; tə][biː; bi] [kɪʊəd] .
This allows the chronic illness to be cured .
这 允许 这 慢性的 疾病 到 是 治愈 .

是使积疴得遂瘳，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɔːrfənz] [wɪl] [wʌnz] [ə'gen] [biː; bi] [dɪs'pleɪst] .
The young orphans will once again be displaced .
这 年轻的 孤儿 将要 一次 再次 是 流离失所 .

幼孤将复流离，

[ɪts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [nəʊz] ['tɪŋɡl] .
It's enough to make one's nose tingle .
它是 足够的 到 制作 一个人的 鼻子 刺痛 .

言之可为酸鼻，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)][ˈpɜːs(ə)n] [wʊd] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Even a mediocre person would not be able to bear it .
甚至 一个 平庸 人 会 不是 是 有能力的 到 熊 它 .

庸人且犹不忍，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] !
How much more so you , my lord !
如何 很多 更多的 所以 你 ， 我的 主 ！

况君者乎！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ˈiːzi] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːði] .
It is very easy to be loyal and trustworthy .
它 是 非常 简单的 到 是 忠诚 和 值得信赖的 .

融闻为忠甚易，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ˌdɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [ə'prəʊtʃ] .
It is truly difficult to find the right approach .
它 是 真的 难的 到 寻找 这 正确的 方法 .

得宜实难。

[ˈwʌrɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ˈʌðə(r)z]
Worrying too much about others
令人担忧 也 很多 关于 其他的

忧人太过，

[ɪn'kɜːrɪŋ] [rɪ'zentmənt] [θruː] [ˈkaɪndnəs]
Incurring resentment through kindness
产生 怨恨 通过 仁慈

以德取怨，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wəz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Moreover , he was punished for his words .
而且 ， 他 曾是 受到惩罚 为了 他的 字 .

且以言获罪也，

[maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˌkɒntrɪ'bjuː](ə)n]
My humble contribution
我的 谦逊的 贡献

区区所献，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndə'stændz] .
Only the general understands .
仅有的 这 一般的 明白 .

唯将军省焉。

[ˈʃaʊ] - ,
Xiao Deshu ,
肖 - ,

器得书，

[,aɪˈti:] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əkˈseptɪd] .
It cannot be accepted .
它 不能 是 公认 .

不能纳。

[ˈɡerɪt] [rɒŋ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Dou Rong angrily said :
斗 荣 愤怒地 说 :

窦融怒曰：

" [ɡʊd] [ədˈvaɪs] [ɪz] [nɒt] [hi:d] . "
" Good advice is not heeded . "
" 好的 建议 是 不是 听从了 . "

“善言不入，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ðə; ði][məʊst] [ˈfuːliʃ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . "
This is what is meant by " the most foolish cannot be changed . "
这 是 什么 是 意思是 经过 " 这 最多 愚蠢 不能 是 已更改 . "

是所谓下愚不移也。”

[hiː; hi] [ðen] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] [kəˈmɑːndəri] .
He then joined with the governors of the five commanderies .
他 然后 加入 和 这 州长们 的 这 五 郡 .

乃与五郡太守，

[let] [juːˈes] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [ˈaʊə(r)] [truːps] .
Let us work together to strengthen our troops .
让 我们 工作 一起 到 加强 我们的 军队 .

共砥厉兵马，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwestɪŋ] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə(r)] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
He submitted a memorial requesting a date for his teacher to arrive .
他 提交 一个 纪念馆 请求 一个 日期 为了 他的 老师 到 到达 .

上疏请师期。

[hiː; hi] [ðen] [led] [truːps] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈɪntuː] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
He then led troops with the governors of various prefectures into Jincheng .
他 然后 引领 军队 和 这 州长们 的 各种各样的 县 进入 金城 .

即与诸郡守将兵入金城，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈpɑːti] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] ?
What kind of party was the first to attack the Qiang ?
什么 种类 的 派对 曾是 这 第一的 到 攻击 这 强 ?

击器党先零羌封何等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[liɑːŋ] [tɒŋ] [fɪəd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [stɪl] [hæd; həd] [daʊt] .
Liang Tong feared that people still had doubts .
梁 童 害怕 那 人们 仍然 有 疑虑 .

梁统恐众心犹有疑惑，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ʒɑːŋ] [ʃuːˈæŋ] .
He ordered someone to assassinate Zhang Xuan .
他 订购 某人 到 暗杀 张 宣 .

使人刺杀张玄。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [maɪt] .
Because of the river , they displayed their might .
因为 的 这 河 , 他们 显示 他们的 可能 .

因并河扬威武，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ]
Serving the carriage
服务 这 运输

伺候车驾，

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæd; həʔ][nəʔ] [jet] [ədˈvɑːnst] .
At that time , the army had not yet advanced .
在 那 时间 ， 这 军队 有 不是 然而 先进的 。

时大兵未进，

[rəŋ] [ðen] [led] [bæk] .
Rong then led back .
荣 然后 引领 后退 。

融乃引还。

[meɪ] , [zɪnweɪ]
May , Xinwei
可能 ， 新威

五月辛未，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪjuːd] [æŋ; əŋ][ˈiːdɪkt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 。

帝下诏曰：

" [ˈəʊnli] [tiːæŋʃuːi] ,
" **Only Tianshui** ,
" 仅有的 天水 。

“惟天水、

[lɔŋksi]
Longxi
龙溪

陇西、

[ˈsteɪb(ə)l] ,
stable ,
稳定的 。

安定、

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [pɒ; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈriːdʒən][wɜː(r); wə(r)][ˌmɪsˈled][baɪ] [weɪ] [ˈʃaʊ] .
The officials of the northern region were misled by Wei Xiao .
这 官员 的 这 北方 地区 是 被误导 经过 魏 肖 。

北地吏人为隗嚣所圭误者，

[ðə; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [ˈsʌfəd] [kəˈlæməti][æʔ; əʔ][ðə; ði][hændz][pɒ; əv][ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] .
The Three Auxiliary Regions suffered calamity at the hands of the Red Eyebrows .
这 三 辅助的 地区 遭受 灾害 在 这 双手 的 这 红色的 眉毛 。

又三辅遭难赤眉，

[ðəʊz] [huː] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [kəˈmɪt] [ɪˈmɒrəl] [æktz]
Those who break the law and commit immoral acts
那些 WHO 休息 这 法律 和 犯罪 不道德 行为

有犯法不道者，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [pɒ; əv] [deθ] [ˈbɒnwədʒ] ,
From the point of death onwards ,
从 这 观点 的 死亡 开始 。

自殊死以下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpaːd(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 。

皆赦除之。”

[dʒu:n] ,
June ,
六月 ,

六月，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['nju:mərəs] [ə'fɪ(ə)l] ['dju:tɪz] ,
Because of the numerous official duties ,
因为 的 这 很多的 官方的 职责 ,

以具官吏职繁多，

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dəd] [ɔ:l] [dɪ'pɑ:rtmənts] [tu:; tə] [səb'mɪt] [prə'pɒʊzlz] [rɪ'ga:dɪŋ] [ðə; ði]
An imperial edict ordered all departments to submit proposals regarding the
一个 帝国 法令 订购 全部 部门 到 提交 提案 关于 这
[ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [tʃi:f] [ə'fɪ(ə)lz] , [weə(r)] [sʌtʃ] [ə'pɔɪntmənts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [kəm'baɪnd] .
appointment of chief officials , where such appointments could be combined .
预约 的 首席 官员 , 在哪里 这样的 预约 可以 是 合并 .

诏各部条奏置长吏可并合者，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['kaunti] [wɜ:(r); wə(r)] [mɜ:dʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
As a result , more than 400 counties were merged into the province .
作为 一个 结果 , 更多的 比 - 县 是 合并 进入 这 省 .

于是并省四百余县。

[naʊ] , [ˈɑ:ftə(r)][mɑ:][ju'ɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] ,
Now , after Ma Yuan returned to Emperor Guangwu ,
现在 , 后 马 元 返回 到 皇帝 光武 ,

却说马援既归光武，

[ðə; ði][lənd][ɒv; əv][sænfu:][ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] ['fɜ:taɪl] .
The land of Sanfu is vast and fertile .
这 土地 的 三福 是 广阔的 和 沃 .

以三辅地旷土沃，

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ə'kʌmpəniŋ] [gests] [wɒz; wəz] [ɪk'sesɪv] .
And the number of accompanying guests was excessive .
和 这 数字 的 随同 客人 曾是 过多的 .

而相随宾客猥多，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwestɪŋ] [ðæt] [lənd][bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃæŋɡlɪn]
He then submitted a memorial requesting that land be cultivated in the Shanglin
他 然后 提交 一个 纪念馆 请求 那 土地 是 栽培 在 这 尚林
[ˈɡɑ:d(ə)n] .
Garden .
花园 .

乃上书求屯田上林苑中，

[ðə; ði]['empərə(r)][ˈɡrɑ:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .

帝许之。

['hu:ɪ] ['fəʊ] [ju:st] [wæn] [ju'ɑ:nz][plæn] ,
Hui Xiao used Wang Yuan's plan ,
惠 肖 用过的 王 人民币 计划 ,

会器用王元计，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [səb'sɜ:viənt] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
Desiring to be subservient to the Han Dynasty ,
渴望 到 是 顺从的 到 这 韩 王朝 ,

欲贰于汉，

[hi:; hi] [ju:st] [ɪg'zæmpl] [tu:; tə] [ˈɪləstreɪt] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] .

He used examples to illustrate his point .
他 用过的 示例 到 阐明 他的 观点 .

援数以书责譬之。

[ðə; ði][ˈklæmə(r)][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [bɪˈtreɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [kɔ:z]

The clamor and resentment of those who betray their own cause .
这 叫嚣 和 怨恨 的 那些 WHO 背叛 他们的 自己的 原因

器怨援背己，

[rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɪnˈkri:st] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] .

Receiving the book increased his anger .
接收 这 书 增加 他的 愤怒 .

得书增怒，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][hæn] .

They actually sent troops to resist the Han .
他们 实际上 发送 军队 到 抵抗 这 韩 .

竟发兵拒汉。

[juˈɑ:n] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [rɪˈkwestɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]

Yuan then submitted a memorial requesting to be summoned to the imperial .
元 然后 提交 一个 纪念馆 请求 到 是 被召唤 到 这 帝国

[kɔ:t] .

court .
法庭 .

援乃上疏求诣行在所，

[ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] .

The ultimate method to quell the chaos .
这 最终的 方法 到 荡平 这 混乱 .

极陈灭嚣之术。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [edˈvaɪzəz] [tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] .

The emperor then summoned his advisors to devise a plan .
这 皇帝 然后 被召唤 他的 顾问 到 设计 一个 计划 .

帝乃召援计事，

[ðə; ði][eɪd][wəʊz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [plænz] .

The aid was used to make plans .
这 援助 曾是 用过的 到 制作 计划 .

援具言谋画。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [ˌrɪ:ɪnˈfɔ:smənt] , [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] ,

Because the general sent reinforcements , five thousand cavalry ,
因为 这 一般的 发送 增援部队 , 五 千 骑兵 ,

因使援将突骑五千，

[ðə; ði] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [ˈeləkwənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒi:ˈeɪʊʊ][dʒʌŋ] ,

The eloquent and eloquent general Gao Jun ,
这 雄辩 和 雄辩 一般的 高 俊 ,

往来游说器将高峻、

[ɑ:r i: ˈen] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk]

Ren Yu and his ilk
任 于 和 他的 牛奶

任禹之属，

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈtʃi:ftənz] ,

Down to the Qiang and their chieftains ,
向下 到 这 强 和 他们的 酋长们 ,

下及羌豪，

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔːtʃənz] ,
To explain the fortunes and misfortunes ,
到 解释 这 财富 和 不幸 ,
为陈祸福,

[wɪð] [ðə; ði] [ˈpaːti] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈklæmə(r)] ,
With the party branch of the clamor ,
和 这 派对 分支 的 这 叫嚣 ,
以离嚣支党,

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [jæn] [ɡwɑːŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈærəɡəns]
He also wrote a letter to Yang Guang , who was known for his arrogance
他 还 写道 一个 信 到 杨 光 , WHO 曾是 已知 为了 他的 傲慢
.
.
.

又为书与嚣将杨广,
[hiː; hi][ɜːrdʒd][ðəm; ðəm][nɒt][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
He urged them not to rebel .
他 敦促 他们 不是 到 反叛 .
使劝嚣勿反,

[ɡwɑːŋ] [dɪd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Guang did not answer .
光 做过 不是 回答 .
广不答。

[hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz][sɪnˈsɪə(r)][ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] .
His writing is sincere and moving .
他的 写作 是 真诚 和 移动 .
其书恺切动人,

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɑːtɪk(ə)][ɪz][nɒt] [rɪˈkɔːdɪd] .
The length of the article is not recorded .
这 长度 的 这 文章 是 不是 记录 .
篇长未录。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] ,
In the autumn of the sixth year ,
在 这 秋天 的 这 第六 年 ,
六年秋,

[jæn][ˌsiːˌiːən] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [hænzɔŋ] .
Yan Cen wanted to leave Hanzhong .
严 中心 通缉 到 离开 汉中 .
延岑欲出汉中,

[ˈdʒen(ə)rəl][liː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [liːd] [huː] [dʒɪn] ,
General Li Tong was dispatched to lead Hou Jin ,
一般的 李 童 曾是 已派出 到 带领 侯 斤 ,
遣前将军李通领侯进、

[wæŋ] [biː ˈeɪ][ænd; ənd][ten] [ˈlðə(r)] [bəˈtæljən] [əˈtækt] [ðəm; ðəm] .
Wang Ba and ten other battalions attacked them .
王 巴 和 十 其他 营 遭到攻击 他们 .
王霸等十营击之,

[ə; eɪ] [rɪˈzəʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .
大胜。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ʃuː] [sent] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Gongsun Shu sent troops to the rescue .

公孙舒发送军队到这救援 .

公孙述遣兵赴救，

[tɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [fʊːt] [æt; ət] [ˈʃiːtʃɛŋ] .
Tong and others fought at Xicheng .

童和和其他的战斗在这西城 .

通等与战于西城，

[breɪk] [aɪ ˈtiː] .
Break it .

休息它 .

破之。

[ˈɪnɪʃəli] , [kuːiː] [ˈʃaʊ] [juːst] [ðə; ði][strəˈtiːdʒɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [təˈreɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
Initially , Kui Xiao used the strategic advantage of the terrain to his advantage .

最初，奎肖用过的这战略优势的地形到他的优势 .

初隗嚣以地占形胜，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒspərəs] .
The country is rich and the people are prosperous .

这国家是富有的和这人们是繁荣 .

国富民附，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wæŋ] [juːɑːnzi] ,
According to Wang Yuanzhi ,

根据到王远志，

歆王元之说，

[ðeɪ] [juːst] - [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][hæn] .
They used Longdi to resist the Han .

他们用过的 - 到抵抗这韩 .

据陇坻以拒汉。

[ænd; ənd] [wæŋ] [juˈɑːn] ,
and Wang Yuan ,

和王元，

及王元、

[ðə; ði] [ˈfeɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈspek(ə)n] [tʊə(r)]
The failure of the inspection tour

这失败的这个检查旅游

行巡之败，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ʃɑːndʊŋz] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] ,
A little knowledge of Shandong's wisdom and courage ,

一个小的知识 的 山东的 智慧 和 勇气，

稍识山东智勇，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [fɛŋ] [jiː][hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒiːə][læn] ,
Upon hearing that Feng Yi had defeated Jia Lan ,

之上听力那冯易有战败贾兰，

接闻冯异击破贾览、

[liː] [tɒŋ] [dɪˈfiːtɪd] [jæn][ˌsiːɪˈɛn] .
Li Tong defeated Yan Cen .

李童战败严中心 .

李通战胜延岑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æŋˈzaiəti][ænd; ənd][fɪə(r)] .
He was filled with anxiety and fear .

他曾是已填和焦虑和害怕 .

遂惶惑忧惧。

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] , [ˈseɪŋ] :
He wrote a letter of thanks , saying :
他 写道 一个 信 的 谢谢 , 说 :

上书谢过曰:

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] . . .
When the officials heard that a large army was about to arrive . . .
什么时候 这 官员 听到 那 一个 大的 军队 曾是 关于 到 到达 . . .

吏人闻大兵卒至，

[ˈpænɪk][ænd; ənd][self] - [ˈreskjʊː]
Panic and self - rescue
恐慌 和 自己 - 救援

惊恐自救，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] [ˌaɪ ˈtiː] .
The minister could not stop it .
这 部长 可以 不是 停止 它 :

臣器不能禁止。

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ədˈvɑːntɪdʒ] .
The army has a great advantage .
这 军队 有 一个 伟大的 优势 :

兵有大利，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [əˈbændən][ðə; ði][ˈdʒuːti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt] .
I dare not abandon the duty of a subject .
我 敢 不是 放弃 这 责任 的 一个 主题 :

不敢废臣子之节，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He personally pursued and returned it .
他 亲自 追击 和 返回 它 :

亲自追还。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ju] [ænd; ənd] [ʃʌn] [sɜːvd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
In the past , Yu and Shun served his father .
在 这 过去的 , 于 和 回避 服务 他的 父亲 :

昔虞舜事父，

[ðə; ði][bɪɡ] [stɪk] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [rʌn] [əˈweɪ] .
The big stick will make you run away .
这 大的 戳 将要 制作 你 跑步 离开 :

大杖则走，

[ðə; ði] [smɔːl] [keɪn] [ɪz] [əkˈseptɪd] .
The small cane is accepted .
这 小的 甘蔗 是 公认 :

小杖则受，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɒt][ˈkleɪvə(r)] ,
Although I am not clever ,
虽然 我 是 不是 聪明的 ,

臣虽不敏，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðɪs] [ˈraɪtʃəsənəs] .
We will never forget this righteousness .
我们 将要 绝不 忘记 这 义 :

敢忘斯义。

[maɪ] [ˈkʌrənt] [əˈfeəz] ,
My current affairs ,
我的 当前的 事务 ,

今臣之事，

[ɪn] [ðɪs] [ˈdɪnəsti] ,
In this dynasty ,
在 这 王朝 ,

在于本朝，

[ɪf] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [daɪ] , [ðen] [daɪ] .
If given the order to die , then die .
如果 给定 这 命令 到 死 , 然后 死 .

赐死则死，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [ɪnˈkriːst] , [ðen] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈkriːst] .
If the punishment is increased , then the punishment will be increased .
如果 这 惩罚 是 增加 , 然后 这 惩罚 将要 是 增加 .

加刑则刑。

[ɪf] [wʌn] [kæn; kən] [ˈfɜːðə(r)] [klenz] [wʌnz] [hɑːt]
If one can further cleanse one's heart
如果 一 能 更远 洁净 一个人的 心

如更得洗心，

[ded] [bəʊnz] [ˈnevə(r)] [ˈperɪʃ] .
Dead bones never perish .
死的 骨头 绝不 沦 .

死骨不朽。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [sləʊ] - [ˈwɪtɪd] .
The officials were arrogant and slow - witted .
这 官员 是 傲慢的 和 慢的 - 机智的 .

有司官以器言慢，

[pliːz] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Please execute his son .
请 执行 他的 儿子 .

请诛其子。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [aɪ ˈtiː] .
The emperor could not bear it .
这 皇帝 可以 不是 熊 它 .

帝不忍，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈmesndʒər] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - .
He then sent messengers from Shexian to Qianxian .
他 然后 发送 信使 从 - 到 - .

复使来歛至汧，

[ðə; ði] [ˈletə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ˈfɑʊ] [riːdz] :
The letter bestowed upon Xiao reads :
这 信 授予 之上 肖 阅读 :

赐器书曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃaɪ] [wʌnz] [sed] :
General Chai once said :
一般的 柴 一次 说 :

昔柴将军云：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [bəˈnevələnt] .
Your Majesty is benevolent .
你的 威严 是 仁慈 .

陛下宽仁，

[ɔːlˈðəʊ] [sʌm; səm] [ˈfjuːd(ə)l] [bɔːdz] [fled] [ɔː(r)] [rɪˈbeld] , [ðeɪ] [ˈleɪtə(r)] [rɪˈtɜːnd] .
Although some feudal lords fled or rebelled , they later returned .
虽然 一些 封建 领主们 逃亡 或者 叛乱 , 他们 之后 返回 .

诸侯虽有亡叛而后归，

[ˌriːˈset] [ˈnʌmbə(r)] [ɪˈmiːdiətli]
Reset number immediately
重置 数字 立即地

辄复位号，

[hiː; hi][ʃəd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He should not be executed .
他 应该 不是 是 执行 。

不诛也，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
To be a sycophantic official ,
到 是 一个 谄媚者 官方的 ；

以器文吏，

[ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [məˈræləti] ,
Understand the principles of morality ,
理解 这 原则 的 道德 ；

晓义理，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [hɪəˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn][jʊː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)] .
Therefore , I hereby bestow upon you another letter .
所以 ， 我 特此 赐给 之上 你 其他 信 。

故复赐书。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhelpləs] ,
If they are helpless ,
如果 他们 是 无助 ；

个若束手，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [jʊːnz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then sent Xun's younger brother back to the palace .
他 然后 发送 荀的 年轻 兄弟 后退 到 这 宫殿 。

复遣恂弟归阙庭者，

[ðen] [wʌnz] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] [wɪl] [biː; bi] [ˈfʊli] [əbˈteɪnd] .
Then one's rank and emoluments will be fully obtained .
然后 一个人的 秩 和 薪酬 将要 是 完全 获得 。

则爵禄获全，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɪˈmens] [ˈfɔːtʃuːn] .
They are blessed with immense fortune .
他们 是 蒙福 和 巨大 财富 。

有浩大之福矣。

[aɪ][eɪˈem] [ˈniːli] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
I am nearly forty years old .
我 是 几乎 四十 年 老的 。

吾年垂四十，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ten] [ˈjɪəz] [əʊld] [wen] [hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He was ten years old when he joined the army .
他 曾是 十 年 老的 什么时候 他 加入 这 军队 。

在兵中十岁，

[ˌdɪsˈlaɪk] [ˈempti] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ˈretərɪk] ,
Disliking empty words and rhetoric ,
不喜欢 空的 字 和 修辞 ；

厌浮语虚辞，

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] [ˈwɒntɪŋ]
That is , not wanting
那 是 ， 不是 想要

即不欲，

[duː; də][nɒt] [rɪ'pɔːt] .
Do not report .
做 不是 报告 .

勿报。

[ˈfɑʊ] [njuː] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsiːtʃ(ə)] .
Xiao knew the emperor was being deceitful .
肖 知道 这 皇帝 曾是 存在 欺骗性的 .

器知帝审其诈，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [ˈɡɑːŋsʌn] [[uː] .
He then sent an envoy to submit to Gongsun Shu .
他 然后 发送 一个 使者 到 提交 到 公孙 舒 .

遂遣使称臣于公孙述。

[ɪn] [mɑːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [jɪə(r)] ,
In March of the seventh year ,
在 行进 的 这 第七 年 ,

七年三月，

[ʃuː] [jɪkʰsiːaʊ][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
Shu Yixiao was made the King of Shuoning .
舒 一笑 曾是 制成 这 国王 的 - .

述以器为朔宁王，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Troops were dispatched back and forth .
军队 是 已派出 后退 和 前进 .

遣兵往来，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [əˈsɪstəns] .
To provide assistance .
到 提供 协助 .

为之援势。

[ˈɔːtəm] ,
Autumn ,
秋天 ,

秋，

[kuːiː] [ˈfɑʊ] [led] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ˈændɪŋ] .
Kui Xiao led 30 , 000 infantry and cavalry to invade Anding .
奎 肖 引领 - , - 步兵 和 骑兵 到 入侵 安定 .

隗嚣将步骑三万侵安定，

[ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [jɪn] [reɪlɪm] ,
The ultimate Yin realm ,
这 最终的 阴 领域 ,

至阴槃，

[fɛŋ] [jiː][led][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəɪz][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] .
Feng Yi led his generals to resist them .
冯 易 引领 他的 将军们 到 抵抗 他们 .

冯异率诸将拒之。

[ˈfɑʊ] [ðen] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [dɪˈsend] [frɒm; frəm] [lɒŋ] .
Xiao then ordered another general to descend from Long .
肖 然后 订购 其他 一般的 到 下降 从 长的 .

嚣又令别将下陇，

[ðə; ði][ˌsækrɪfɪ(ə)] [ˈserəməni] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] .
The sacrificial ceremony was held at Qian .
这 献祭 仪式 曾是 握住 在 钱 .

攻祭遵于汧，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['benɪfɪtɪd] .
None of them benefited .
没有任何 的 他们 受益 .

皆不得利，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði] [wei] [bæk] .
He then led the way back .
他 然后 引领 这 方式 后退 .

乃引还。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˌeɪ e ˈaɪ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][tuː; tə] [ˈsʌmən] [wæn] [zʌn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
The emperor then ordered Lai Xi to summon Wang Zun with a letter .
这 皇帝 然后 订购 赖 习 到 召唤 王 尊 和 一个 信 .

帝因令来歙以书招王遵，

[zʌn] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Zun then traveled east to the capital with his family .
尊 然后 旅行 东方 到 这 首都 和 他的 家庭 .

遵乃与家属东诣京师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was appointed Grand Master of the Palace .
他 曾是 任命 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

拜为大中大夫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʃiːɑːŋɡjiː] .
He was enfeoffed as Marquis of Xiangyi .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 相宜 .

封向义侯。

[zʌn] , [ˈkɜːtəsi] [nɜːm] -
Zun , courtesy name Zichun
尊 , 礼貌 姓名 -

遵字子春，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] ['beɪlɪŋ] .
He was a man from Baling .
他 曾是 一个 男人 从 打包 .

霸陵人也。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ʃæŋdʒən] .
His father was the governor of Shangjun .
他的 父亲 曾是 这 州长 的 商君 .

父为上郡太守。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] ,
Following the young hero ,
下列的 这 年轻的 英雄 ,

遵少豪侠，

[ˈeləkwənt]
Eloquent
雄辩

有才辩，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [reɪzɪd] [truːps] [təˈgeðə(r)] ,
Although they raised troops together ,
虽然 他们 提高 军队 一起 ,

虽与器举兵，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑːbə] [θɔːts] [ɒv; əv] [rɪˈtʰɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
He often harbored thoughts of returning to the Han Dynasty .
他 经常 藏匿 想法 的 返回 到 这 韩 王朝 .

而常有归汉意。

[hi:; hi][wʌns] [sed] [tu:; tə][ɛl e 'aɪ][fɪ:; fɪ] :
He once said to Lai She :
他 一次 说 到 赖 她 :

尝谓来歙曰：

" [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ai] [ig'zə:tid] [ɔ:l] [maɪ] [streŋθ] [wɪ'dəʊt] [ə'vɔɪdɪŋ] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ɪz] . . . "
" The reason I exerted all my strength without avoiding arrows and stones is . . . "
" 这 原因 我 施加 全部 我的 力量 没有 避免 箭头 和 石头 是 . . . "

“吾所以戮力不避矢石者，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai][dɪ'zaɪə(r)] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] !
Why should I desire titles and emoluments !
为什么 应该 我 欲望 标题 和 薪酬 ！

岂要爵禄哉！

[maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðə(r)] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvə(r)][frəm; frəm][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
My late father received great favor from the Han Dynasty .
我的 晚的 父亲 已收到 伟大的 偏爱 从 这 韩 王朝 .

先君蒙汉厚恩，

[ai][hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ðɪs] ['mætə(r)] ['veri] ['keəfəli] .
I have considered this matter very carefully .
我 有 经过考虑的 这 事情 非常 小心 .

思效万分耳。”

['meni] ['pi:p(ə)l] [ɜ:rdʒd] [hɪm][tu:; tə] [send] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
Many people urged him to send his son to serve as a servant .
许多 人们 敦促 他 到 发送 他的 儿子 到 服务 作为 一个 仆人 .

数劝器遣子入侍。

[hɪz; ɪz][,remən'streɪfən, ,rɪ:mɔn-] , [bəʊθ] [bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd][ɪ'ɑ:ftə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:nɪst] .
His remonstrations , both before and after , were extremely earnest .
他的 抗议 , 两个都 前 和 后 , 是 极其 认真 .

前后辞谏切甚，

[ðə; ði] ['æɪrəgəns] [dɪd][nɒt] [prɪ'veɪl] .
The arrogance did not prevail .
这 傲慢 做过 不是 占上风 .

器不从，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [left] .
Therefore , he left .
所以 , 他 左边 .

故去焉。

[sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)] ,
Spring of the eighth year ,
春天 的 这 第八 年 ,

八年春，

[ɛl e 'aɪ][mɪn][ænd; ənd][dʒɪ] -
Lai Min and Ji Zunxi Lueyang
赖 敏 和 季 - 略阳

来敏与祭遵袭略阳，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [dju:] [tu:; tə] ['ɪlnəs] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
He returned home due to illness on the way .
他 返回 家 到期的 到 疾病 在 这 方式 .

遵路中病还，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'spæɪtɪt] [er'li:t; r'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] - ['kaʊntɪ] .
They then dispatched elite troops to accompany Shexian County .
他们 然后 已派出 精英 军队 到 陪伴 - 县 .

乃分精兵随歙，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l]
More than two thousand people
更多的 比 二 千 人们

合二千余人，

['kʌtɪŋ] [daʊn] ['maʊntənz] [tu:; tə]['əʊpən][rəʊdɪz] ,
Cutting down mountains to open roads ,
切割 向下 山脉 到 打开 道路 ,

伐山开道，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['biədɪd] ,
From the bearded ,
从 这 留着胡子的 ,

从番须、

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] ['vɪə] - ,
Returning to Lueyang via Zhongjing ,
返回 到 略阳 通过 - ,

回中径至略阳，

[ʒɑ:n] ['ʃaʊ] , [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [dʒɪn] [liɑ:ŋ] ,
Zhan Xiao , the garrison commander Jin Liang ,
詹 肖 , 这 驻军 指挥官 斤 梁 ,

斩嚣守将金梁，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Because of protecting the city .
因为 的 保护 这 城市 .

因保其城。

['ʃaʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao was greatly surprised and said :
肖 曾是 非常 惊讶 和 说 :

嚣大惊曰：

" [haʊ] [dɪ'vaɪn] ! "
" How divine ! "
" 如何 神圣的 ! "

“何其神也。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] ,
The emperor heard of Lueyang ,
这 皇帝 听到 的 略阳 ,

帝闻得略阳，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] [ænd; ənd] [sed] :
He was very pleased and said :
他 曾是 非常 高兴 和 说 :

甚喜曰：

,
Lueyang ,
略阳 ,

“略阳，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɪz] [əb'strʌktɪd] .
The noise is obstructed .
这 噪音 是 受阻 .

嚣所依阻，

[hɪz; ɪz][,kɒnfi'dænt][ɑ:(r); ə(r)] [kə'rʌpt] .
His confidants are corrupt .
他的 知己 是 腐败 .

心腹已坏，

[ðən] [kən'trəʊlɪŋ] [ɪts] [lɪmz] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] .
Then controlling its limbs will be easy .
然后 控制 它是 四肢 将要 是 简单的 .

则制其支体易矣。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd] ['bɒkjupaɪd] , [wuː][hæn][ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈdʒenərəlz] . . .
Upon hearing that Shexian had occupied Lueyang , Wu Han and other generals . . .
之上 听力 那 - 有 占领 略阳 , 吴 韩 和 其他 将军们 . . .

吴汉等诸将闻歛据略阳，

[iːtʃ] [led][ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] .
Each led their troops to the destination .
每个 引领 他们的 军队 到 这 目的地 .

各引兵驰赴之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] ['heɪstɪli] [dɪ'spætʃt] [men][tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
The emperor hastily dispatched men to pursue and bring back the generals .
这 皇帝 草草 已派出 男人 到 追求 和 带来 后退 这 将军们 .

帝急遣人分头追诸将还，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" ['ærəgəns] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [sə'pɔːt] . "
" Arrogance has lost its support . "
" 傲慢 有 丢失的它是 支持 . "

“器失所恃，

[ɪts] [kiː] ['sɪti] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
Its key city was destroyed .
它是 钥匙 城市 曾是 损毁 .

亡其要城，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juːz][ɔːl][ðeə(r)][er'liːt; r'liːt] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
They will surely use all their elite troops to attack .
他们 将要 一定 使用 全部 他们的 精英 军队 到 攻击 .

势必悉以精锐来攻。

[ə; eɪ] [prə'lɒŋd] [siːdʒ] ,
A prolonged siege ,
一个 延长 围城 ,

旷日久围，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɪti] [dɪd] [nɒt] [fɔːl] .
But the city did not fall .
但 这 城市 做过 不是 落下 .

而城不拔，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 .

士卒顿敝，

[ðən] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑːntrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd] [əd'vɑːns] .
Then we can take advantage of the danger and advance .
然后 我们 能 拿 优势 的 这 危险 和 进步 .

乃可乘危而进也。”

[kuːiː] ['fəʊ] [ɪn'diːd] [sent] [wæn] [ju'ɑːn][tuː; tə] [rɪ'zɪst] - .
Kui Xiao indeed sent Wang Yuan to resist Longdi .
奎 肖 的确 发送 王 元 到 抵抗 - .

隗嚣果使王元拒陇坻，

[pə'trəʊl][ænd; ənd] [gɑ:d] [ðə; ði] - [pa:s] .
Patrol and guard the Fanxu Pass .
巡逻 和 警卫 这 - 经过 .

行巡守番须口，

[wæn] - , [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [hed] , [sed] .
Wang Mengsai , the chicken head , said .
王 - , 这 鸡 头 , 说 .

王孟塞鸡头道，

[nju:] - ['weɪtɪŋ]
Niu Hanjun Wating
牛 - 水

牛邯军瓦亭，

[ˈʃaʊ] [zɪksi] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪd] .
Xiao Zixi learned that tens of thousands of people surrounded Lueyang .
肖 子西 学习 那 十 的 数千 的 人们 包围 略阳 .

器自悉其大众数万人围略阳。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [dɪ'spæt[t] ['dʒenərəlz][li:] [ju] ,
Gongsun Shu dispatched generals Li Yu ,
公孙 舒 已派出 将军们 李 于 ,

公孙述遣将李育、

[tjæ] [jæn] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [freɪ] .
Tian Yan led his troops to join the fray .
田 严 引领 他的 军队 到 加入 这 磨损 .

田弇引兵助器。

['kʌtɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [daɪks] ,
Cutting mountains and building dikes ,
切割 山脉 和 建筑 堤坝 ,

斩山筑堤，

['flʌdɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Flooding the city .
洪水 这 城市 .

激水灌城。

[ˌl e 'aɪ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [held][ðeə(r)] [graʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Lai Xi and his soldiers held their ground to the death .
赖 习 和 他的 士兵 握住 他们的 地面 到 这 死亡 .

来歙与将士固死坚守，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
The arrow is exhausted ,
这 箭 是 筋疲力尽的 ,

矢尽，

[ðeɪ] [kʌt] [wʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə] [meɪk] ['wepənz] .
They cut wood from the house to make weapons .
他们 切 木头 从 这 房子 到 制作 武器 .

发屋断木以为兵器。

[ðeɪ] [ə'tækt] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
They attacked with all their might .
他们 遭到攻击 和 全部 他们的 可能 .

器尽锐攻之，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['breɪkθru:] .
It has been going on for months without a breakthrough .
它 有 到过 去 在 为了 几个月 没有 一个 突破 .

累月不能下。

[ˈsʌmə(r)] [ɪnˈtɜːkəl(ə)rɪ] [fɔːθ] [mʌnθ] ,
Summer intercalary fourth month ,
夏天 闰 第四 月 ,

夏闰四月，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [wuː][hæn] ,
The emperor summoned Wu Han ,
这 皇帝 被召唤 吴 韩 ,

帝召吴汉、

[ˈgaɪ][jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[wæŋ] [biː ˈeɪ]
Wang Ba
王 巴

王霸、

[maː] [tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[kaʊ] [ʃuːn] ,
Kou Xun ,
kou 迅 ,

寇恂，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [kuːiː] [ˈʃaʊ] .
The emperor himself was about to conquer Kui Xiao .
这 皇帝 他自己 曾是 关于 到 征服 奎 肖 .

上自将征隗嚣。

[gwoʊ] [ˈʃiːˈɑːn] , [ðə; ði][grænd] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] [frɒm; frəm] , [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] :
Guo Xian , the Grand Master of Ceremonies from Runan , remonstrated :
郭 西安 , 这 盛大 掌握 的 仪式 从 鲁南 , 抗议 :

光禄勋汝南郭宪谏曰：

" [ðə; ði] [iːst] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ˈpæsɪfaɪ] , "
" **The East has just been pacified** , "
" 这 东方 有 只是 到过 安抚 , "

“东方初定，

" [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪ(ə)n][ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] . "
" **A distant expedition is not advisable** . "
" 一个 遥远 远征 是 不是 建议 . "

未可远征。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [kəmˈplaɪ] .
The emperor did not comply .
这 皇帝 做过 不是 遵守 .

帝不从，

[ˈʃiːˈɑːn] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [juːst] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ˈhɑːnɪs] .
Xian then drew his sword and used it to cut the carriage's harness .
西安 然后 画 他的 剑 和 用过的 它 到 切 这 马车的 马具 .

宪乃当车拔佩刀以断车鞅，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
The soldier refused to listen .
这 士兵 拒绝 到 听 .

卒不听。

[west] [tuː; tə][tʃiː] ,
West to Qi ,
西方 到 齐 ,

西至漆，

[ˈmeni] [ˈdʒenərəlz][ˈɔːlsəʊ] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːmi] [tuː; tə][biː; bi][ʊv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
Many generals also considered the royal army to be of great importance .
许多 将军们 还 经过考虑的 这 皇家 军队 到 是 的 伟大的 重要性 .

诸将亦多以王师之重，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ˈventʃə(r)] [fɑː(r)][ˈɪntuː] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈeəriəz] .
It is not advisable to venture far into dangerous areas .
它 是 不是 建议 到 风险投资 远的 进入 危险的 区域 .

不宜远入险阻，

[ðə; ði][plæn] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The plan remains undecided .
这 计划 遗迹 未决定 .

计允豫未决。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈsʌmənd] [mɑː][juˈɑːn] .
The emperor had already summoned Ma Yuan .
这 皇帝 有 已经 被召唤 马 元 .

帝先已召马援，

[ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [naɪt] .
The meeting was held at night .
这 会议 曾是 握住 在 夜晚 .

会授夜至，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [ænd; ænd] [ɪntrəˈdʒuːst] [aɪ ˈtiː] .
The emperor was overjoyed and introduced it .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 和 介绍 它 .

帝大喜引入，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [ˈfaɪndɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈskʌ(ə)n] .
They presented their findings to the public for discussion .
他们 呈现 他们的 发现 到 这 民众 为了 讨论 .

具以群议质之。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][juˈɑːn] [jɪn] , [weɪ] [ˈfauz] [ˈdʒenərəlz][ænd; ænd] [kəˈmændər] [wɜː(r); wə(r)][ʊn][ðə; ði] [vɜːdʒ] .
According to Yuan Yin , Wei Xiao's generals and commanders were on the verge

[ʊv; əv] [kəˈlæps] .
of collapse .
的 坍塌 .

援因说隗嚣将帅有土崩之势，

[ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [ədˈvɑːns] [ˈɪndɪkerts] [æn; ən][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ˈvɪktəri] .
The army's advance indicates an inevitable victory .
这 军队的 进步 表示 一个 不可避免的 胜利 .

兵进有必破之状。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɡæðəd] [raɪs][ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈvæli] .
They also gathered rice in front of the emperor to form a valley .
他们 还 聚集 米 在 正面 的 这 皇帝 到 形式 一个 谷 .

又于帝前聚米为山谷，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
Describing the situation ,
描述 这 情况 ,

指画形势，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [truːps] [ɒn][ðə; ði] [ruːts] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːðz] [ðeɪ]
He instructed the troops on the routes they had taken and the paths they
他 指示 这 军队 在 这 路线 他们 有 已采取 和 这 路径 他们
[hæd; həd] [ˈfɒləʊd] .
had followed .
有 随后 :

开示众军所从道径往来，

[ə'næləsis] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] ,
Analysis of the twists and turns ,
分析 的 这 曲折 和 转弯 ,

分析曲折，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˈɒbviəs] .
It is obvious .
它 是 明显的 :

昭然可晓。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

“ [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][ɪn][maɪ] [saɪt] . ”
“ **The enemy is in my sight** . ”
“ 这 敌人 是 在 我的 视线 . ”

“虏在吾目中矣。”

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] , [ðeɪ] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [pəˈzi](ə)n] .
The next morning , they marched to the first position .
这 下一个 早晨 , 他们 行军 到 这 第一的 位置 .

明旦遂进军至第一。

[ˈɡerɪt] [rɒŋ] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəz]
Dou Rong led tens of thousands of infantry and cavalry , including the governors
斗 荣 引领 十 的 数千 的 步兵 和 骑兵 , 包括 这 州长们
[ɒv; əv] [faɪv] [kəˈmɑːndəri] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] , [juːˈeɪzɪ] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [traɪbz] .
of five commanderies and the Qiang , Yuezhi , and other tribes .
的 五 郡 和 这 强 , 月之 , 和 其他 部落 .

窦融率五郡太守及羌虏小月氏等步骑数万，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - [səˈplaɪ] [ˈwæɡənz] ,
More than 5 , 000 supply wagons ,
更多的 比 5 , - 供应 马车 ,

輜重五千余辆，

[miːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Meet with the army .
见面 和 这 军队 .

与大军会。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [wɒz; wəz][ɪn][ɪts] [ˈɪnfənsɪ] .
At that time , the military was in its infancy .
在 那 时间 , 这 军队 曾是 在 它是 婴儿期 .

是时军旅草创，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] - [dɪˈmiːnə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] [əˈsembli] [wɒz; wəz] [ˈlɑːdʒli] [ˌʌnrɪˈfaɪnd] .
The generals ' demeanor at the court assembly was largely unrefined .
这 将军们 - 风度 在 这 法庭 集会 曾是 很大程度上 粗 .

诸将朝会礼容多不肃，

[rɒŋ] [sent][æŋ; əŋ] [əd'vɑ:ns] ['envɔɪ] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ['serəməni] .
Rong sent an advance envoy to inquire about the meeting ceremony .
荣 发送 一个 进步 使者 到 查询 关于 这 会议 仪式 .

融先遣从事问会见仪。

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [ə'pru:vɪd] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
The emperor heard of this and approved of it .
这 皇帝 听到 的 这 和 得到正式认可的 的 它 .

帝闻而善之，

[tu:; tə] [ə'naʊns] [tu:; tə][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
To announce to all officials ,
到 宣布 到 全部 官员 ,

以宣告百僚，

[ðeɪ] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
They then held a grand banquet .
他们 然后 握住 一个 盛大 宴会 .

乃置酒高会，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [rɒŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wɪð] ['speɪ(ə)l] ['kɜ:təsi] .
They treated Rong and others with special courtesy .
他们 治疗 荣 和 其他的 和 特别的 礼貌 .

待融等以殊礼。

[ðeɪ] [ðen] ['mɑ:tʃt] [tə'geðə(r)] .
They then marched together .
他们 然后 行军 一起 .

遂共进军，

[ðə; ði][skɔ:(r)][ɪz][ɒŋ] [lɒŋ] .
The score is on Long .
这 分数 是 在 长的 .

分数道上陇。

[wæŋ] [zʌŋ] [sent][ə; eɪ]['letə(r)] [tu:; tə][ŋju:][hæŋ] .
Wang Zun sent a letter to Niu Han .
王 尊 发送 一个 信 到 牛 韩 .

使王遵以书招牛邯，

[get] [daʊn] .
Get down .
得到 向下 .

下之。

[hæŋ] , ['kɜ:təsi] [neɪm] - ,
Han , courtesy name Ruqing ,
韩 , 礼貌 姓名 - ,

邯字孺卿，

- ['pi:p(ə)l] ,
Didao people ,
- 人们 ,

狄道人，

[wɪð] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ]
With courage and strength
和 勇气 和 力量

有勇力，

[hɪz; ɪz]['tælənt][wɒz; wəz] [aʊt'stændɪŋ] ['i:v(ə)n][ɒŋ][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] .
His talent was outstanding even on the frontier .
他的 天赋 曾是 杰出的 甚至 在 这 边境 .

才气雄于边垂，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor appointed him as Grand Master of the Palace .
这 皇帝 任命 他 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
帝拜郗大中大夫。

[səʊ] [ˈfɑʊ] [diː ˈeɪ][led] [θɜːˈtiːn] [men] .
So Xiao Da led thirteen men .
所以 肖 达 引领 十三 男人 .
于是郗大将十三人，

[ˌsɪksˈtiːn] [ˈkaunti] [ɑː(r); ə(r)] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Sixteen counties are subordinate to it .
十六 县 是 下属 到 它 .
属县十六，

[ɔːl] - , - [men] [səˈrendəd] .
All 160 , 000 men surrendered .
全部 - , - 男人 投降 .
众十六余万皆降。

[wæn] [juˈɑːn] [went] [tuː; tə] [ʃuː] [tuː; tə] [siːk] [help] .
Wang Yuan went to Shu to seek help .
王 元 去 到 舒 到 寻找 帮助 .
王元入蜀求救，

[ˈfɑʊ] [led][hɪz; ɪz][waɪf] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [ˈʃiːtʃən] [frɒm; frəm] [jæn] [ɡwaːŋ] .
Xiao led his wife to flee to Xicheng from Yang Guang .
肖 引领 他的 妻子 到 逃跑 到 西城 从 杨 光 .
郗将妻子奔西城从杨广，

[ænd; ənd] [tjæ] [jæn] ,
And Tian Yan ,
和 田 严 ,
而田弇、

[liː] - - .
Li Yubao Shangbang .
李 - - .
李育保上邦。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The siege of Lueyang was lifted .
这 围城 的 略阳 曾是 抬起 .
略阳围解。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪˈstəʊd] [ɡɪfts] [əˈpɒn] [hɪm] [əˈpɒn] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)][ɪn] - .
The Emperor bestowed gifts upon him upon his arrival in Shexian .
这 皇帝 授予 礼物 之上 他 之上 他的 到达 在 - .
帝劳赐来歆，

[ðə; ði] [klaːs] [sæt][ɪn][ə; eɪ] [slʌmp] .
The class sat in a slump .
这 班级 卫星 在 一个 暴跌 .
班坐绝席，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ,
To the right of the generals ,
到 这 正确的 的 这 将军们 ,
在诸将之右，

[hiː; hi] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] - [waɪf] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
He bestowed upon Shexian's wife a thousand bolts of silk .
他 授予 之上 - 妻子 一个 千 螺栓 的 丝绸 .
赐歆妻缣千疋。

-
Jinxing Shangbang
厄运 -

进幸上邦，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl][i:'dɪkt] [ə'naʊnst] [tu;; tə] [ʃaʊ] :
The imperial edict announced to Xiao :
这 帝国 法令 宣布 到 肖 :

诏告嚣曰：

" [ɪf] [ju;; jʊ] [sə'rendə(r)] [jɔ:'self] , [ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi] [fɔ:st] [tu;; tə] [səb'mɪt] . "
" If you surrender yourself , you will be forced to submit . "
" 如果 你 投降 你自己 , 你 将要 是 强制 到 提交 . "

“若束手自诣，

[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn] [mi:t] .
Father and son meet .
父亲 和 儿子 见面 :

父子相见，

[ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu;; tə] [prə'tekt] .
There is nothing else to protect .
那里 是 没有什么 别的 到 保护 :

保无他也。

[ˈempərə(r)][dʒi:,eɪ'oʊ] [sed] :
Emperor Gao said :
皇帝 高 说 :

高皇帝云：

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

横来，

[ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [kɪŋ] ,
The greatest king ,
这 最 国王 ,

大者王，

[ðə; ði][ˈlesə(r)] [wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:kwɪs] .
The lesser one is the Marquis .
这 较少 一 是 这 侯爵 :

小者侯。

[ɪf] [wʌn] [dɪ'zaɪr] [tu;; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [tæ'tu:d] [ə'fɪ(ə)l] . . .
If one desires to become a tattooed official . . .
如果 一 欲望 到 变得 一个 纹身 官方的 . . .

若遂欲为黥布者，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:'ləʊθ][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] .
It was also his own responsibility .
它 曾是 还 他的 自己的 责任 :

亦自任也。”

[ðə; ði] [ˈærəgəns] [wɪl] [ˈnevə(r)] [səb'saɪd] .
The arrogance will never subside .
这 傲慢 将要 绝不 塌陷 :

嚣终不降。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi][ˈeksɪkjʊ:tɪd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃu:n] .
Therefore , he executed his son Xun .
所以 , 他 执行 他的 儿子 迅 :

于是诛其子恂，

[ænd; ənd] [ðʌs] [wu:] [hæn] ,
And thus Wu Han ,
和 因此 吴 韩 ,

而使吴汉、

[ʃi:ɪ'ɛn] [pən] [bɪ'si:dʒd] [ðə; ði] ['westən] ['sɪti] .
Cen Peng besieged the western city .
中心 彭 被围困 这 西 城市 .

岑彭围西城、

- - .
Gaiyanwei Shangbang .
- - .

盖延围上邦。

[ˈempərə(r)] [ˈdʒi:ə] [ˈɡerɪt] - ,
Emperor Jia Dou Ronggong ,
皇帝 贾 斗 - ,

帝嘉谡融功，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fi:f] [wɪð] [fɔ:(r)] ['kaunti] .
It was enfeoffed with four counties .
它 曾是 封地 和 四 县 .

以四县封之，

[ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] -
Marquis of Li'anfeng
侯爵 的 -

力安丰侯，

[ˈbrʌðə(r)] [ju:; jʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Brother You was made a Marquis of Xianqin .
兄弟 你 曾是 制成 一个 侯爵 的 - .

弟友为显亲侯，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['pri:fektʃə(r)] ,
and the governors of the five prefectures ,
和 这 州长们 的 这 五 县 ,

及五郡太守，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [in'fɛf, -'fi:f] [æz; əz] ['mɑ:kwɪs] .
They were all enfeoffed as marquises .
他们 是 全部 封地 作为 侯爵夫人 .

皆封列侯，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
He was sent back to his post in the west .
他 曾是 发送 后退 到 他的 邮政 在 这 西方 .

遣西还所镇。

[ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [ɪntrɪ'greɪ(ə)n] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˌspeʃəlaɪ'zeɪ(ə)n] ,
In terms of integration and long - term specialization ,
在 条款 的 一体化 和 长的 - 学期 专业化 ,

融以久专方面，

[fɪə(r)] [ænd; ənd] [ʌn'i:z]
Fear and unease
害怕 和 不安

惧不自安，

[hi:; hi] [rəʊt] ['sevrəl] ['letəz] [rɪ'kwestɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] .
He wrote several letters requesting a substitute .
他 写道 一些 信件 请求 一个 代替 .

数上书求代。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰:

" [ai][eɪˈem][æz; əz][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][æz; əz][maɪ][left][ænd; ənd][raɪt][hændz] . "
" I am as close to the general as my left and right hands . "
" 我 是 作为 关闭 到 这 一般的 作为 我的 左边 和 正确的 双手 . "
“吾与将军如左右手耳。”

[ˈkaʊntləs][ækt][pɒv; əv][hjuːˈmɪləti][ænd; ənd][ˈdefərəns]
Countless acts of humility and deference
无数 行为 的 谦逊 和 尊重

数执谦退，

[waɪ][doʊnt][juː; jʊ][ˌʌndəˈstænd][ˈpiːpəlz][ɪnˈtenʃ(ə)nz] ?
Why don't you understand people's intentions ?
为什么 不 你 理解 人们的 意图 ?
何不晓人意？

[ɪnˈkʌrɪdʒ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ,
Encourage the people ,
鼓励 这 人们 ,

勉循士民，

[duː; də][nɒt][liːv][jɔː(r); jə(r)][truːps][wɪˈðəʊt][pəˈmɪʃ(ə)n] .
Do not leave your troops without permission .
做 不是 离开 你的 军队 没有 允许 .
无擅离部曲。”

[naʊ][lets][tɔːk][əˈbaʊt][wuː][hæn] ,
Now , let's talk about Wu Han ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 韩 ,

却说吴汉、

[wen][əˈtækɪŋ][ðə; ði][west][ˈsɪti] ,
When attacking the West City ,
什么时候 攻击 这 西方 城市 ,

等攻打西城、

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː][ˈpleɪsɪz][ɪn] - .
There are two places in Shangbang .
那里 是 二 地方 在 - .

上邦两处。

[jæŋ][gwaːŋ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][held][ðeə(r)][graʊnd] .
Yang Guang and others held their ground .
杨 光 和 其他的 握住 他们的 地面 .
杨广等固守，

[ɪts][tuː][ˈheɪsti][tuː; tə][ækt] .
It's too hasty to act .
它是 也 仓促 到 行为 .

急切不能下。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][diːp][ɪn][θɔːt][əˈbaʊt][ə; eɪ][ˈstrætədʒi] .
The emperor was deep in thought about a strategy .
这 皇帝 曾是 深的 在 想法 关于 一个 战略 .
帝正沈思方略，

[ˈsʌd(ə)nli][njuːz][keɪm][ðæt][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈraɪzɪŋ][ʌp][ɪn][jɪŋɡzuː] .
Suddenly , news came that bandits were rising up in Yingzhou .
突然 , 消息 来了 那 强盗 是 上升 向上 在 瀛州 .
忽闻颍州盗贼蜂起，

[kaʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Kou was not in the county .
kou 曾是 不是 在 这 县 .

寇没属县，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [tru:ps] [ɪn] [ˈɪːlsəʊ] [rɪ'beld] .
The garrison troops in Hedong also rebelled .
这 驻军 军队 在 河东 还 叛乱 .

河东守兵亦叛，

[ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ɪn] ['tɜːməʊl] .
The capital was in turmoil .
这 首都 曾是 在 动荡 .

京师骚动，

['letəz] [ə'raɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['flʌrɪ] [ɒv; əv] ['letəz] , [laɪk] ['snəʊfleɪks] ['fɔːlɪŋ] [ɪn] ['endləs] [sək'seʃ(ə)n] .
Letters arrived in a flurry of letters , like snowflakes falling in endless succession .
信件 到达的 在 一个 阵雪 的 信件 , 喜欢 雪花 坠落 在 无尽的 演替 .

羽书雪片般纷纷不绝。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['grettli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was greatly surprised and said :
这 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

帝大惊曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɒt] ['hiːdɪŋ] [gwoʊ] - [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding Guo Ziheng's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 郭 - 建议 . "

“吾悔不用郭子横之言。”

[æn; ən] ['ɜːdʒənt] [ˈɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
An urgent order was sent to the soldiers .
一个 紧迫的 命令 曾是 发送 到 这 士兵 .

急传命将士，

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [di'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
The carriage departs from the east .
这 运输 离开 从 这 东方 .

车驾东发。

[ðə; ði] ['letə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ˌsiːiː'en] [pen] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [riːdz] :
The letter bestowed upon Cen Peng and others reads :
这 信 授予 之上 中心 彭 和 其他的 阅读 :

赐岑彭等书曰：

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['sɪtɪz] [fɔːl] ,
If the two cities fall ,
如果 这 二 城市 落下 ,

“两城若下，

[ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [liːd] [ˈaʊə(r)] [tru:ps] [saʊθ] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ʃuː] [bəˈrberiənz] .
Then we can lead our troops south to attack the Shu barbarians .
然后 我们 能 带领 我们的 军队 南 到 攻击 这 舒 野蛮人 .

便可将兵南击蜀虏。

[ˈhjuːmənz] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [kən'tentmənt] .
Humans suffer from a lack of contentment .
人类 遭受 从 一个 缺少 的 满意 .

人苦不知足，

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [lɒŋksi] [wɒz; wəz] ['pæsɪfaɪ] ,
After the Longxi was pacified ,
后 这 龙溪 曾是 安抚 ,

既平陇，

[ˈlʊkɪŋ] [təˈwɔːdz] [[uː] [əˈgen] .
Looking towards Shu again .
寻找 向 舒 再次 .

复望蜀。

[iːtʃ] [taɪm] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈspætʃt] ,
Each time troops are dispatched ,
每个 时间 军队 是 已派出 ,

每一发兵，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] .
His hair and beard were white .
他的 头发 和 胡须 是 白色的 .

头须为白。”

[ˈɔːgəst] ,
August ,
八月 ,

八月，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][suːˈpiəriə(r)] [stɛɪt] ,
The emperor came from the superior state ,
这 皇帝 来了 从 这 优越的 状态 ,

帝自上邦，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈiːstwəd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Traveling eastward day and night .
旅行 向东 天 和 夜晚 .

晨夜东驰。

[sepˈtembə(r)] , [jiː] - [maʊ]
September , Yi - Mao
九月 , 易 - 毛泽东

九月乙卯，

[əˈraɪvd] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
Arrived in Luoyang .
到达的 在 洛阳 .

至洛阳。

- ,
Gengshen ,
- ,

庚申，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [led][ðə; ði][ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

帝驾亲征，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz][vɑːst][ænd; ənd] [ˈmaɪti] .
The army was vast and mighty .
这 军队 曾是 广阔的 和 强大的 .

军兵浩荡，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - .
Heading towards Yingchuan .
标题 向 - .

往颍川进发。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sekʃ(ə)n] [wɪl] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] ['breɪkdaʊn] .

The following section will provide a further breakdown .
这 下列的 部分 将要 提供 一个 更远 分解 .

下文再为分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : [θri:] ['dʒenərəlz] ['peri:] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] [ɒv; əv] [lɒŋksi]
Chapter Twenty - Five : Three Generals Perish in the Battle of Longxi
章 二十 - 五 : 三 将军们 沦 在 这 战斗 的 龙溪

第二十五回 扫陇西三将殒命

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] -
The former governor of Yingchuan
这 以前的 州长 的 -

前为颍川太守者，

[kaʊ] [ʃu:n] [ɒv; əv] ['tʃɑ:n'pɪŋ] .
Kou Xun of Changping .
kou 迅 的 昌平 .

昌平寇恂也。

[ˈkɒŋkə(r)] [hæ'nɔɪ] [fɜ:st] ,
Conquer Hanoi first ,
征服 河内 第一的 ,

先治河内，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['pɒpjələ(r)] .
It is very popular .
它 是 非常 受欢迎的 .

大得人心。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [jiə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建武二年，

[ðəʊz] [hu:] [səb'mɪt] ['rɪt(ə)n] [rɪ'pɔ:ts] [waɪl] ['si:tɪd] [wɪl] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][ðəə(r)] [ə'fɪ(ə)]
Those who submit written reports while seated will be dismissed from their official
那些 WHO 提交 书面 报告 尽管 坐着 将要 是 解雇 从 他们的 官方的
[pəʊsts] .
posts .
帖子 .

坐系考上书者免官。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] - , [br'keɪm] [ə; eɪ]['bəndɪt] .
At that time , Yan Zhong , a man from Yingchuan , became a bandit .
在 那 时间 , 严 钟 , 一个 男人 从 - , 成为 一个 土匪 .

其时颍川人严终为寇，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ri:ɪn'steɪtɪd] [æz; əz] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - .
Therefore , he was reinstated as Prefect of Yingchuan .
所以 , 他 曾是 恢复 作为 长官 的 - .

以是复拜恂颍川太守，

[wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [dʒɪn] , [hu:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]
With General Hou Jin , who was known for his cunning and treacherous
和 一般的 侯 斤 , WHO 曾是 已知 为了 他的 狡猾 和 奸诈
[ˈneɪtʃə(r)] ,
nature ,
自然 ,

与破奸将军侯进，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] .
They all attacked .
他们 全部 遭到攻击 .

俱击之，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] [kwel] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] .
The situation was quelled within a few months .
这 情况 曾是 平息 之内 一个 很少 几个月 .

数月平定。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第110/125页

[hiː hi][wɒz; wəz] [in'fɛf, -'fiːf] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was enfeoffed as Marquis of Xunyongnu .
他 曾是 封地 作为 侯爵 的 - .

封恂雍奴侯，

[ðə; ði] [taʊn] [hæz; həz][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
The town has ten thousand households .
这 镇 有 十 千 家庭 .

邑万户。

[θriː] [j'iəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[hiː hi][sɛnt] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] .
He sent an envoy to appoint him as the Prefect of Runan .
他 发送 一个 使者 到 委 他 作为 这 长官 的 鲁南 .

遣使者就拜为汝南太守，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θiːvz] ,
Eliminate the thieves ,
排除 这 窃贼 ,

扫除盗贼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] .
There was nothing happening in the prefecture .
那里 曾是 没有什么 发生 在 这 州 .

郡中无事。

[ʃuːn] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] .
Xun was always eager to learn .
迅 曾是 总是 渴望的 到 学习 .

恂素好学，

[ðen] [rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [skuːl] .
Then repair the village school .
然后 维修 这 村庄 学校 .

乃修乡校，

[tiːtʃ] ['stjuːdnts] ,
teach students ,
教 学生 ,

教生徒，

[pɪn] [nɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][zuː'ɒʊ][dʒuː'æn] .
Pin Neng is the pronunciation of the Zuo Zhuan .
别针 能 是 这 发音 的 这 左 转 .

聘能为《左氏春秋》音，

[hiː hi] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
He received instruction from them .
他 已收到 操作说明 从 他们 .

亲受学焉。

[ˈsev(ə)n] [j'iəz] ,
Seven years ,
七 年 ,

七年，

[hiː; hi] [rɪ'pleɪsd] [dʒuː][ˈfuː][æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
He replaced Zhu Fu as Commander of the Imperial Guard .
他 替换 朱 傅 作为 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

代朱浮为执金吾。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ˈdraɪvərz] [ʃaʊts] ,
From the chariot driver's shouts ,
从 这 战车 司机 喊叫 ,

从车驾击隗嚣，

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈbændɪts][rəʊz] [ʌp][ɪn] - .
Meanwhile, bandits rose up in Yingchuan .
同时 , 强盗 玫瑰 向上 在 - .

而颍川盗贼群起，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] [bæk] .
The emperor then led his army back .
这 皇帝 然后 引领 他的 军队 后退 .

帝乃引军还，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃuːn] :
He said to Xun :
他 说 到 迅 :

谓恂曰：

" - [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
" Yingchuan is close to the capital . "
" - 是 关闭 到 这 首都 . "

“颍川迫近京师，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [taɪm] .
It should be determined by time .
它 应该 是 决定 经过 时间 .

当以时定。

[ˈəʊnli][juː; jʊ] , [ˈnaɪən] , [kæn; kən][kɑːm] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Only you, Nian, can calm this situation .
仅有的 你 , 年 , 能 冷静的 这 情况 .

惟念独卿能平之耳。

[haʊ'evə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [naɪn] [ˈmɪnɪstər] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˈpaʊə(r)] ,
However, since the Nine Ministers returned to power ,
然而 , 自从 这 九 部长们 返回 到 力量 ,

然从九卿复出，

[hɪz; ɪz] [kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] .
His concern for the country is evident .
他的 忧虑 为了 这 国家 是 明显 .

以忧国可知也。”

[ʃuːn] [rɪ'plaɪd] :
Xun replied :
迅 回复 :

恂对曰：

" - [ɪz] [ˈswɪft] [ænd; ənd][ˈædʒaɪl] . "

" **Yingchuan is swift and agile** . "

" 是 迅速 和 敏捷 . "

"颍川剽轻，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈtræv(ə)ld] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] , [ˌəʊvəˈkʌmɪŋ] [ˈnjuːmərəs]

Hearing that Your Majesty has traveled far and wide , overcoming numerous

听力 那 你的 威严 有 旅行 远的 和 宽的 , 克服 很多的

[ˈɒbstək(ə)lɪz] ,

obstacles ,

障碍 ,

闻陛下远逾阻险，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)l] ,

If there is trouble ,

如果 那里 是 麻烦 ,

有事陇、

[ʃuː] ,

Shu ,

舒 ,

蜀，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə]

Therefore , the cunning and treacherous take advantage of the situation to

所以 , 这 狡猾 和 奸诈 拿 优势 的 这 情况 到

[dɪˈsiːv] [ænd; ənd] [mɪsˈliːd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

deceive and mislead each other .

欺骗 和 误导 每个 其他 .

故狂狡乘间相诖误耳。

[ɪf] [wʌn] [hɪəz] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] [ɪz] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,

If one hears that the imperial carriage is heading south ,

如果 一 听到 那 这 帝国 运输 是 标题 南 ,

如闻乘輿南向，

[ðə; ði] [θɪːf] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli][biː; bi] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .

The thief will surely be terrified and return to his death .

这 贼 将要 一定 是 恐惧 和 返回 到 他的 死亡 .

贼必惶怖归死。

" [aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [wɪð] [maɪ][spɪə(r)] . "

" **I am willing to lead the charge with my spear** . "

" 我 是 愿意的 到 带领 这 收费 和 我的 矛 . "

臣愿执锐前驱。”

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [set] [aʊt] [saʊθ] .

The imperial carriage will immediately set out south .

这 帝国 运输 将要 立即地 放 出去 南 .

即日车驾南征，

[ʃuːn] [ˈfɒləʊd] [hɪm][tuː; tə] - .

Xun followed him to Yingchuan .

迅 随后 他 到 - .

恂从至颍川，

[ɔːl][ðə; ði] [θɪːvz] [səˈrendəd] .

All the thieves surrendered .

全部 这 窃贼 投降 .

盗贼悉降，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The people blocked the road and said :
这 人们 已屏蔽 这 路 和 说 :
百姓遮道曰:

" [ai] [wɪ] [tu;; tə] ['bɒrəʊ] [lɔ:d] [kaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] . "
" I wish to borrow Lord Kou for another year from Your Majesty . "
" 我 希望 到 借 主 kou 为了 其他 年 从 你的 威严 . "

“愿从陛下复借寇君一年。”

[hi;; hi] [ðen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃæŋ] ['temp(ə)l] .
He then stayed at the Changshe Temple .
他 然后 入住 在 这 长社 寺庙 :
乃留恂长社，

[sə'presɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] ,
Suppressing officials and people ,
抑制 官员 和 人们 ,
镇抚吏民，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] .
The remaining amount was accepted .
这 其余的 数量 曾是 公认 .
受纳余降。

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] .
The carriage will return .
这 运输 将要 返回 :
车驾将还，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nju:z] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] - [ɪn] ['dɒŋ'dʒʌn] .
Suddenly , news arrived from Ji Yin in Dongjun .
突然 , 消息 到达的 从 - 在 东君 :
忽报东郡济阴地方，

[θi:vz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz] .
Thieves rose up in droves .
窃贼 玫瑰 向上 在 成群 :
盗贼群起。

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'spætʃt] [grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [li:] [tɒŋ] ,
The emperor dispatched Grand Minister of Works Li Tong ,
这 皇帝 已派出 盛大 部长 的 作品 李 童 ,
帝遣大司空李通，

['dʒen(ə)rəl] - [tsu:'jooʃi:] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
General Yokono Tsuyoshi led his troops to attack them .
一般的 - 刚 引领 他的 军队 到 攻击 他们 :
横野大将军王常率兵击之。

[ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [waɪz] ,
The emperor is wise ,
这 皇帝 是 明智的 ,
帝有所省，

[hi;; hi] [ðen] [sent][æn; ən] ['envɔɪ] [tu;; tə] [ə'pɔɪnt] [gɛŋ] [tʃʌn] , [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dɒŋwæŋ] ,
He then sent an envoy to appoint Geng Chun , the Marquis of Dongguang ,
他 然后 发送 一个 使者 到 委 耿 春 , 这 侯爵 的 东光 ,
[æz; əz][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
as Grand Master of the Palace .
作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 :
复遣使拜东光侯耿纯为大中大夫，

[hi:; hi][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][tu:; tə][mi:t][wɪð][ðə; ði][ˈɑ:mi][ɪn][ˈdɒŋˈdʒʌn] .
He sent an envoy to meet with the army in Dongjun .
他 发送 一个 使者 到 见面 和 这 军队 在 东君 .
使与大兵会于东郡。

[fɜ:st] , [ɛl,aiˈju:] [jæŋ] , [ðə; ði][kɪŋ][ɒv; əv] - , [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] .
First , Liu Yang , the King of Zhending , plotted rebellion .
第一的 , 刘 杨 , 这 国王 的 - , 绘制 叛乱 .
先是真定王刘扬谋不轨，

[ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [ˈprɒfɪsɪz] ,
Fabricating prophecies ,
制造 预言 ,
造作讖记，

[ˈtræfɪk] [θi:vz] .
Traffic thieves .
交通 窃贼 .
交通绵曼贼。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ˈpjʊəli][baɪ][ˈstrætədʒəm] .
He was killed purely by stratagem .
他 曾是 被杀 纯粹 经过 策略 .
纯用计诛之，

[ʒɛn] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Zhen Ding was terrified .
真 丁 曾是 恐惧 .
真定震怖，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][mu:v] .
No one dared to move .
不 一 敢于 到 移动 .
无敢动者。

[tʃʌn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Chun returned to the capital .
春 返回 到 这 首都 .
纯还京师，

[aɪ] [rɪˈkwɛstɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][seɪ] :
I requested permission to say :
我 请求 允许 到 说 :
自请曰：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [dɪˈsɛndənt] [ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈfæməli] . "
" I am a descendant of an official family . "
" 我 是 一个 后裔 的 一个 官方的 家庭 . "
“臣本吏家子孙，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [rɪˈstɔ:d] .
Fortunately , the Han Dynasty was restored .
幸运的是 , 这 韩 王朝 曾是 恢复 .
幸遭大汉复兴，

[ðə; ði][ˈhəʊli][ˈɛmpərə(r)] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈmændeɪt] .
The Holy Emperor received the mandate .
这 圣 皇帝 已收到 这 授权 .
圣帝受命，

[ˈɒnərəb(ə)l] [ˈdʒenərəlz] ,
Honorable generals ,
尊敬的 将军们 ,
各位列将，

[ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwɪs] .

The title was that of a Marquis .
这 标题 曾是 那 的 一个 侯爵 .

爵为通侯。

[wɪð] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ˈlɑ:dʒli] [ˈset(ə)ld] ,

With the world largely settled ,
和 这 世界 很大程度上 定居 ,

天下略定，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][nəʊ] [ˈpɜ:pəs] .

Your subject has no purpose .
你的 主题 有 不 目的 .

臣无所用志，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][traɪ] [ˈɡʌvənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpri:fektʃə(r)] .

I wish to try governing a prefecture .
我 希望 到 尝试 治理 一个 州 .

愿试治一郡，

[du;; də][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu;; tə] [sɜ:v] [ˈʌðə(r)z] .

Do your best to serve others .
做 你的 最好的 到 服务 其他的 .

尽力自效。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [sɪns] [ju;; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] . . . "

" Since you are skilled in martial arts . . . "
" 自从 你 是 熟练 在 武术 艺术 . . . "

“卿既治武，

" [du;; də][ju;; jʊ] [wɪʃ] [tu;; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði][tekst] [əˈgen] ? "

" Do you wish to revise the text again ? "
" 做 你 希望 到 修订 这 文本 再次 ? "

复欲修文耶。”

[hi;; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tʃʌn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌn] .

He then appointed Chun as the governor of Dongjun .
他 然后 任命 春 作为 这 州长 的 东君 .

乃拜纯为东郡太守。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈdɒŋˈdʒʌn] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈpæsɪfaɪ] .

At that time , Dongjun was not yet pacified .
在 那 时间 , 东君 曾是 不是 然而 安抚 .

时东郡未平，

[ˈpjʊəli] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] ,

Purely in charge for several months ,
纯粹 在 收费 为了 一些 几个月 ,

纯视事数月，

[ðə; ði] [θi:f] - .

The thief Qingning .
这 贼 - .

盗贼清宁。

[ˈleɪtə(r)] , [hi;; hi][led] [tru:ps] [tu;; tə] [əˈtæk] [maʊnt] [taɪ] .

Later , he led troops to attack Mount Tai .
之后 , 他 引领 军队 到 攻击 山 泰 .

后尝将兵击太山、

[ˈdʒiːˈnæn][ænd; ənd] [ˈpɪŋjuːən] [ˈbændɪts]
Jinan and Pingyuan bandits
济南 和 平原 强盗

济南及平原贼，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlevəl]
All were leveled
全部 是 平整

皆平之。

- [ˈdʌŋˈdʒʌŋ] [wɒz; wəz][fɔː(r)] [ˈiəz] [əʊld]
Chunju Dongjun was four years old
- 东君 曾是 四 年 老的

纯居东郡四岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt]
He was dismissed from his post due to the incident
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 到期的 到 这 事件

以事坐免。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [əˈtækt] [dɒŋ] [ˈʃiːˈɑːn]
Later , they attacked Dong Xian
之后 , 他们 遭到攻击 董 西安

后从击董宪，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈdʌŋˈdʒʌŋ] ,
Passing through Dongjun ,
通过 通过 东君 ,

道过东郡，

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Thousands of people , young and old ,
数千 的 人们 , 年轻的 和 老的 ,

百姓老小数千，

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] , [ˈwiːpɪŋ] , [sed]
The driver , weeping , said
这 司机 , 哭泣 , 说

随车驾泣涕曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə] [bɔːd] [ɡeŋ] . "
" I wish to get back to Lord Geng . "
" 我 希望 到 得到 后退 到 主 耿 . "

“愿复得耿君。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)]
The Emperor said to his ministers
这 皇帝 说 到 他的 部长们

帝谓公卿曰：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn][ˈɑːmə(r)] . "
" He was just a young man who became a military officer in armor . "
" 他 曾是 只是 一个 年轻的 男人 WHO 成为 一个 军队 官 在 盔甲 . "

“纯年少被甲冑为军吏耳，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [wʌŋ] [wʊd] [ɪkˈspekt][frɒm; frəm] [ˈɡʌvənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpriːfektʃə(r)] ?
Is this the kind of thinking one would expect from governing a prefecture ?
是 这 这 种类 的 思维 一 会 预计 从 治理 一个 州 ？

治郡乃能见思若是乎？ ”

[sɪks] [ˈiəz] ,
Six years ,
六 年 ,

六年，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [steɪts] .
The emperor ordered the feudal lords to return to their respective states .
这 皇帝 订购 这 封建 领主们 到 返回 到 他们的 各自 各州 .
上令诸侯就国。

[tʃʌŋjən] [wɒz; wəz][fɜːst] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
Chunxian was first enfeoffed as Marquis of Gengxiang .
春贤 曾是 第一的 封地 作为 侯爵 的 - .
纯先封耿乡侯，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [hɪmˈself] :
He then wrote a letter to explain himself :
他 然后 写道 一个 信 到 解释 他自己 :
乃上书自陈：

" [ˈpriːviəsli] [ɪn] [ˈdɒŋˈdʒʌŋ] , "
" Previously in Dongjun , "
" 之前 在 东君 , "
“前在东郡，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪnˈvɒlvd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][dʒuː] [jɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv]
The case involved the execution of relatives of Zhu Ying , the prefect of Zhuojun .
这 案件 涉及 这 执行 的 的 亲属 的 朱 英 , 这 长官 的 - .
案诛涿郡太守朱英亲属。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [naʊ] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][dʒuːˈɔː] .
The country now belongs to Zhuo .
这 国家 现在 属于 到 卓 .
今国属涿，

[aɪ][eɪˈem][ˈtruːli] [ʌnˈiːzi] .
I am truly uneasy .
我 是 真的 不安 .
诚不自安。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :
诏报曰：

" [huː] - [ɪnˈfɔːst] [ðə; ði] [lɔː] , "
" Hou Qianfeng enforced the law , "
" 侯 - 强制执行 这 法律 , "
“侯前奉公行法，

[dʒuː] - ,
Zhu Yingjiu ,
朱 - ,
朱英久吏，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Knowing the principles of righteousness ,
会心 这 原则 的 义 ,
晓知义理，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][juːz] [ˈpʌblɪk] [əˈfeəz] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] ?
How can we use public affairs to distinguish right from wrong ?
如何 能 我们 使用 民众 事务 到 区分 正确的 从 错误的 ?
何当以公事相是非。

[haʊ'eɪə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌntri] .
However , they have already chosen a different country .
然而 , 他们 有 已经 选定 一个 不同的 国家 .
然已更择国土，

[lɔ:d] [lɪŋ] [hæz; həz][nəʊ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'sɜ:n] .
Lord Ling has no cause for concern .
主 凌 有 不 原因 为了 忧虑 .
令侯无介然之忧。”

[hi:; hi] [ðen] ['fɜ:ðə(r)] [in'fef, -'fi:f] [tʃʌn] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dɒŋwæŋ] .
He then further enfeoffed Chun as the Marquis of Dongguang .
他 然后 更远 封地 春 作为 这 侯爵 的 东光 .
乃更封纯为东光侯。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Upon arriving in the country ,
之上 抵达 在 这 国家 ,
到国，

['hæŋɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)][ə'baʊt] ['ɪlnəs] ,
Hanging oneself to inquire about illness ,
绞刑 自己 到 查询 关于 疾病 ,
吊死问病，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [lʌvd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
The people loved and respected him .
这 人们 喜爱 和 受人尊敬 他 .
民爱敬之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [səb'dju:d] [kaʊ] [dʒʌn][ɪn] - .
The emperor subdued Kou Jun in Yingchuan .
这 皇帝 低沉的 kou 俊 在 - .
帝因颍川服寇君，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [dɒŋ'dʒʌn] ['mɪsɪŋ] [geŋ] - .
Suddenly I remembered the people of Dongjun missing Geng Junzheng .
突然 我 记得 这 人们 的 东君 丢失的 耿 - .
忽忆东郡百姓思耿君正同，

['ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [dɪ'spætʃt] .
Therefore , a general has already been dispatched .
所以 , 一个 一般的 有 已经 到过 已派出 .
故已遣将，

[ðə; ði] [pə'li:fəni] [ɪz][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [hɑ:'məʊniəs] [ɪn] [dɒŋ'dʒʌn] .
The polyphony is pure and harmonious in Dongjun .
这 复调音乐 是 纯的 和 和谐 在 东君 .
复调纯会东郡也。

[dʒʌnwən] [tʃʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['terətri] .
Junwen Chun entered the territory .
俊文 春 进入 这 领土 .
郡闻纯入界，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][naɪn] , - [θi:vz]
More than 9 , 000 thieves
更多的 比 9 , - 窃贼
盗贼九千余人，

[ɔ:l] [went] [tu:; tə] [tʃʌn] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
All went to Chun to surrender .
全部 去 到 春 到 投降 .
皆诣纯降，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [rɪ'tʒ:nd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The army returned without a fight .
这 军队 返回 没有 一个 斗争 .

大兵不战而还。

[ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['i:dɪkt][ɑ:r 'i: - [ə'pɔɪntɪd] [tʃʌn] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['dɒŋ'dʒʌn] .
The imperial edict re - appointed Chun as the Prefect of Dongjun .
这 帝国 法令 关于 - 任命 春 作为 这 长官 的 东君 .

玺书复以纯为东郡太守，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .
The officials and the people were pleased and convinced .
这 官员 和 这 人们 是 高兴 和 确信 .

吏民悦服。

[sep'tembə(r)] , - [deɪ]
September , Wuyin day
九月 , - 天

九月戊寅，

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
The carriage arrived in Luoyang .
这 运输 到达的 在 洛阳 .

车驾至洛。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ['mɑ:kwɪs] [ʒɑ:ŋ] [bu:][ɒv; əv] - [hæd; həd][fled] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] .
The officials reported that Marquis Zhang Bu of Anqiu had fled with his wife .
这 官员 据报道 那 侯爵 张 布 的 - 有 逃亡 和 他的 妻子 .

公卿奏安邱侯张步将妻子逃去，

[hi:; hi] [sɜ:rtʃt] [ænd; ənd] [ɪk'splɔ:rd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - .
He searched and explored all the way to Linhuai .
他 搜索 和 探索 全部 这 方式 到 - .

踹探寻奔临淮一路，

[ə; eɪ] ['wɒrənt] [hæz; həz] [bi:n] [ɪ'fʊ:d] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ki:] [ləʊ'keɪjənz] .
A warrant has been issued to investigate key locations .
一个 保证 有 到过 发布 到 调查 钥匙 地点 .

已檄要地侦缉，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kən'fɜ:md] [nju:z] [jet] .
There is no confirmed news yet .
那里 是 不 确认的 消息 然而 .

尚无确耗。

[ðə; ði]['empərə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :

帝笑曰：

" [ðəʊz] [hu:] ['kænɒt] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɪn] [pi:s] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] ['destɪnd]
" Those who cannot enjoy wealth and honor in peace are certainly not destined
" 那些 WHO 不能 享受 财富 和 荣誉 在 和平 是 当然 不是 注定
[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] . "
for it . "
为了 它 . "

“此固不能安享富贵者，

" [ðə; ði] [treɪd] [ɪz] [sə'rendəɪŋ] . "
" The trade is surrendering . "
" 这 贸易 是 投降 . "

行当就擒耳。”

[brʰfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未已，

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [ðæt] . . .
The relevant officials reported to Xuzhou that . . .
这 相关的 官员 据报道 到 徐州 那 . . .

有司奏徐州申报，

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [zɑːŋ] [buː] [ˈfled] [tuː; tə] - .
The rebel Zhang Bu fled to Linhuai .
这 反叛 张 布 逃亡 到 - .

叛侯张步逃奔临淮，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [hɒŋ] ,
With his younger brother Hong ,
和 他的 年轻 兄弟 洪 ,

与弟宏、

[bluː] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][əʊld] [ˈfɑːləʊərz] ,
Blue summoned his old followers ,
蓝色的 被召唤 他的 老的 追随者 ,

蓝招其故众，

[wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [baɪ] [bəʊt]
Want to go out to sea by boat
想 到 去 出去 到 海 经过 船

欲乘船入海，

[tʃɛn] [dʒʌŋ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
Chen Jun , the governor of Langya , pursued and killed him .
陈 俊 , 这 州长 的 朗雅 , 追击 和 被杀 他 .

琅邪太守陈俊追击斩之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][dʒʌŋ][ə; eɪ] [siːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ðæt] [riːd] :
The Emperor then bestowed upon Jun a seal and a letter that read :
这 皇帝 然后 授予 之上 俊 一个 海豹 和 一个 信 那 读 :

帝即赐俊玺书曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [wɜːk] [ɪz] [ˈɡreɪtli] [əˈkʌmplɪʃt] , "
" The General's meritorious work is greatly accomplished , "
" 这 将军的 有功绩的 工作 是 非常 完成 , "

“将军元勋大著，

[wei] -
Wei Zhenqing
魏 -

威震青、

[tʃɒ] ,
Xu ,
徐 ,

徐，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] [əˈlɑːm] .
There is an alarm .
那里 是 一个 警报 .

有警，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈlevi] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈlevi] . "
" It is permitted to levy a special levy . "
" 它 是 允许 到 征收 一个 特别的 征收 . "

得专征之。”

[ˈleɪtə(r)] , [dʒʌn][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][help][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [wi:k] .
Later , Jun was able to help the poor and weak .
之后 , 俊 曾是 有能力的 到 帮助 这 贫穷的 和 虚弱的 .
后俊得抚贫弱，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈmiːnɪŋ] .
It has meaning .
它 有 意义 .
表有义，

[ɪnˈspektɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] ,
Inspecting and controlling military officers ,
检查 和 控制 军队 警官 ,
检制军吏，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈkaunti] [ɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] .
It must not be related to counties or prefectures .
它 必须 不是 是 有关的 到 县 或者 县 .
不得与郡县相干，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [sæŋ] [ɪts] [ˈpreɪzɪz] .
The people sang its praises .
这 人们 唱 它是 赞扬 .
百姓歌颂之。

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)l] [rəʊt] [ˈletəz] [rɪˈkwestɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈpɑːti] .
Several people wrote letters requesting to join the party .
一些 人们 写道 信件 请求 到 加入 这 派对 .
数上书自请，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ˈvæliəntli] [ɪn] [lɒŋksi] [ænd; ənd] [ʃuː] .
We are willing to fight valiantly in Longxi and Shu .
我们 是 愿意的 到 斗争 英勇地 在 龙溪 和 舒 .
愿奋击陇蜀。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :
诏报曰：

" [dɒŋzuː] [ʃɪnˈpɪŋ] ,
" **Dongzhou Xinping ,**
" 东洲 新平 ,
“东州新平，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [əˈtʃiːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This is the achievement of the Great General .
这 是 这 成就 的 这 伟大的 一般的 .
大将军之功也。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [ˈtretʃərəs] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] .
The sea is treacherous in summer .
这 海 是 奸诈 在 夏天 .
负海猾夏，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [θiːvz]
The place of thieves
这 地方 的 窃贼
盗贼之处，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] [kənˈsɪdə] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [kənˈsɜːn] .
The nation considers this a major concern .
这 国家 考虑 这 一个 主要的 忧虑 .
国家以为重忧，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][traɪ][ˈaʊə(r)][best][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ænd; ənd][səbˈdjuː][ðem; ðəm] .

And we should try our best to pacify and subdue them .
和 我们 应该 尝试 我们的 最好的 到 安抚 和 征服 他们 .

且勉镇抚之。”

[fɜːst] , [ɔːlˈðəʊ] [ˈempərə(r)][es ˈaɪ][əv; əv] [lɒŋksi] [səˈrendəd] ,

First , although Emperor Si of Longxi surrendered ,
第一的 , 虽然 皇帝 硅 的 龙溪 投降 ,

先是帝思陇西虽降，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈmeni] [ˈklæmə] [kraʊdz] .

There are still many clamoring crowds .
那里 是 仍然 许多 喧闹 人群 .

嚣众犹多，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [lɒŋ] ,

In addition to Long ,
在 添加 到 长的 ,

兼之陇、

[ʃuː] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [prɪˈkeəriəs] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [laɪk] [lɪps][ænd; ənd] [tiːθ] .

Shu is in a precarious situation , like lips and teeth .
舒 是 在 一个 岌岌可危 情况 , 喜欢 嘴唇 和 牙齿 .

蜀有唇齿之忧，

[ziːjɑːŋ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [lend][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .

Ziyang will definitely lend a helping hand .
子阳 将要 确实 借 一个 帮助 手 .

子阳势必力助，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][taɪm][ɔː(r)] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈstɔːd] .

There was no time or day for peace to be restored .
那里 曾是 不 时间 或者 天 为了 和平 到 是 恢复 .

平之未有时日。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][wuː][hæn] , [ˈseɪɪŋ] :

He then issued an edict to Wu Han , saying :
他 然后 发布 一个 法令 到 吴 韩 , 说 :

乃下书敕吴汉曰：

" [ɑːməd] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈjuːnɪts] "

" Armored soldiers from various units "
" 装甲 士兵 从 各种各样的 单位 "

“诸部甲卒，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)][əv; əv] [ŋjuː] [ænd; ənd][əʊld][ˈaɪtəmz][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [əv; əv] [θˈaʊzəndz] .

The total number of new and old items is in the hundreds of thousands .
这 全部的 数字 的 新的 和 老的 项目 是 在 这 数百 的 数千 .

新旧凡数十万，

[bʌt; bət] [ˈsɪtɪŋ] [hɪə(r)] [weɪsts] [fuːd] .

But sitting here wastes food .
但 坐着 这里 废物 食物 .

但坐费粮食耳。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ɪˈskeɪp] ,

If there is escape ,
如果 那里 是 逃脱 ,

若有逃亡，

[ðɪs] [wʊd] [dɪˈmɒrəlaɪz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] .

This would demoralize the people .
这 会 打击士气 这 人们 .

则沮败众心，

[,aɪˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [bi:; bi] [əˈbɒlɪʃt] .
It should all be abolished .
它 应该 全部 是 废除 .

宜悉罢之。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:ɹɪkt] [əˈraɪvd] .
The imperial edict arrived .
这 帝国 法令 到达的 .

敕到，

[hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ˈgri:di] [ænd; ənd] [ˈkʌvətəs] , [əˈtækt] [ˈʃaʊ] .
Han and others , greedy and covetous , attacked Xiao .
韩 和 其他的 , 贪婪的 和 贪婪的 , 遭到攻击 肖 .

汉等贪并力攻器，

[ˌhezɪˈteɪʃn] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [dɪˈspeld] .
Hesitation cannot be dispelled .
犹豫 不能 是 驱散 .

犹豫不能遣，

[deɪ] [tu:; tə] [deɪ] ,
day to day ,
天 到 天 ,

日复一日，

[fu:d] [səˈplaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdwɪndlɪŋ] .
Food supplies are dwindling .
食物 补给品 是 逐渐减少 .

粮食渐少，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtaɪəd][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈsɜ:vɪs] ,
The officials are tired of their service ,
这 官员 是 疲劳的 的 他们的 服务 ,

吏士疲役，

[ˈmeni] [ɪˈskeɪps] [əˈkɜ:d] .
Many escapes occurred .
许多 逃脱 发生 .

逃亡果多，

[hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈlɑ:md] .
Han and others were alarmed .
韩 和 其他的 是 惊慌 .

汉等心慌。

[nəʊˈvembə(r)] ,
November ,
十一月 ,

十一月，

[jæŋ] [gwɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [daɪd] .
Yang Guang , the arrogant general , died .
杨 光 , 这 傲慢的 一般的 , 死亡 .

器将杨广死，

[ku:i:] [ˈʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈdespəɹət] [ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [wɪts] - [end] .
Kui Xiao was desperate and at his wits ' end .
奎 肖 曾是 绝望的 和 在 他的 智慧 - 结尾 .

隗器穷困无策，

[ðə; ði][hæn] [ˈfɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [əˈɡresɪv] [ɪn][ðeə(r)] [əˈtæks] .
The Han forces and others became increasingly aggressive in their attacks .
这 韩 力量 和 其他的 成为 日益 挑衅的 在 他们的 攻击 .

汉等攻打益急。

[hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] , [wænɪŋ] [dʒi:] , [wɒz; wəz] [st'eɪjənd] [æt; ət] .
His general , Wang Jie , was stationed at Rongqiu .
他的 一般的 , 王 杰 , 曾是 驻 在 .

其大将王捷别在戎邱，

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] , [hi; hi] [kɔ:lɪd] [aʊt] [tu; ; tə][ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] :
Climbing the city wall , he called out to the Han army :
攀登 这 城市 墙 , 他 称为 出去 到 这 韩 军队 :
登城呼汉军曰：

" [ðəʊz] [hu:] [ga:d] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] - , "
" Those who guard the city of Huangwang , "
" 那些 WHO 警卫 这 城市 的 - , "

“为隍王城守者，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪvərɪŋ] .
They will all die without wavering .
他们 将要 全部 死 没有 摇摆不定 .

皆必死无二心。

[meɪ] [ɔ:l] [ˈɑ:mɪz] [si:s] [ɑ:pə'reɪʃnz] .
May all armies cease operations .
可能 全部 军队 停止 运营 .

愿诸军悉罢，

[hi; hi] [rɪˈkwɛstɪd] [tu; ; tə] [kə'mɪt] [ˈsu:ɪsaɪd][tu; ; tə] [pru:v] [hɪz; ɪz] [ˈɪnəs(ə)ns] .
He requested to commit suicide to prove his innocence .
他 请求 到 犯罪 自杀 到 证明 他的 无辜 .

捷请自杀以明之。”

[hi; hi] [ðen] [kə'mɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] .
He then committed suicide .
他 然后 坚定的 自杀 .

遂自刎死。

[ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'meɪzɪd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The Han soldiers were amazed when they saw it .
这 韩 士兵 是 惊叹 什么时候 他们 锯 它 .

汉兵见之嗟异。

[hæn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Han shouted loudly :
韩 喊叫 高声 :

汉大声喝曰：

" [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [step] [wɪð] [ðə; ði] [taɪmz] . "
" These people are out of step with the times . "
" 这些 人们 是 出去 的 步 和 这 时代 : "

“此辈不达天时，

[ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [ˈvɜ:tʃu:]
Unaware of the Emperor's Virtue
不知情 的 这 皇帝的 美德

罔识帝德，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] [tʃəʊz] [ðəə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
From the beginning , they mistakenly chose their master .
从 这 开始 , 他们 错误地 选择 他们的 掌握 .

始既误投其主，

[hi; hi] [kən'tɪnju:d] [tu; ; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfu:lɪʃnəs] .
He continued to accept his own foolishness .
他 持续 到 接受 他的 自己的 愚蠢 .

久复自任其愚，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['betə(r)] ,
Unable to change for the better ,
无法 到 改变 为了 这 更好的 ,
不能迁善,

[aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [feɪm] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['daɪn] [naɪn] [taɪmz] .
I am filled with shame at the thought of dying nine times .
我 是 已填 和 耻辱 在 这 想法 的 垂死 九 时代 .
九死滋愧。

[juː; jʊ] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] ,
You people have some knowledge ,
你 人们 有 一些 知识 ,
汝众稍有知识,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɜːdʒəntli] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .
We must urgently open the city gates and surrender .
我们 必须 紧急 打开 这 城市 大门 和 投降 .
亟当开城纳顺,

[ɪm'piəriəl] [ˈvɜːtʃuː][ɪz][vɑːst][ænd; ənd] ['baʊndləs] .
Imperial virtue is vast and boundless .
帝国 美德 是 广阔的 和 无边无际 .
帝德汪洋,

[meɪ] [juː; jʊ][fə'revə(r)][ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
May you forever enjoy peace and happiness .
可能 你 永远 享受 和平 和 幸福 .
“永保乐佚。”

[ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] , [ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] :
On the city wall , a cacophony of shouts erupted :
在 这 城市 墙 , 一个 嘈杂声 的 喊叫 爆发 :
只见城头上沸反声喊:

" [wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [sə'rendə(r)] . "
" We would rather die than surrender . "
" 我们 会 相当 死 比 投降 . "
“宁死不降。”

[wuː][hæn][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
Wu Han was furious .
吴 韩 曾是 狂怒 .

吴汉大怒，

[wɪð] [ə; eɪ] [hɪs] ,
With a hiss ,
和 一个 嘶 ,

噤的一声，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [θrəʊn] [æn; ən] ['ærəʊ] ['bækwədz] .
One of the men on the city wall had already thrown an arrow backwards .
一 的 这 男人 在 这 城市 墙 有 已经 抛掷 一个 箭 向后 .
城上一人早已仰翻着箭。

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [swɔːm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
The Han soldiers swarmed forward and attacked .
这 韩 士兵 蜂拥而至 向前 和 遭到攻击 .
汉士卒一拥前攻，

['ærəʊs] [ænd; ənd] [stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Arrows and stones rained down from the city walls .
箭头 和 石头 下雨了 向下 从 这 城市 墙壁 .
城上矢石如雨，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [aɪ 'tiː] .
They had no choice but to return it .
他们 有 不 选择 但 到 返回 它 .
只得退回。

[haʊ'evə(r)] , [ɔɪ'l'dəʊ] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] ,
However , although the cities were small ,
然而 , 虽然 这 城市 是 小的 ,
却说各处城池虽小,

[ðeɪ] [held] [fɜːm][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [breɪk] [θruː] .
They held firm and could not break through .
他们 握住 公司 和 可以 不是 休息 通过 .
却死守不能下。

[ʃiː'ɪːən] [pen] [ðen] ['ɔɪdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] ['træns'pɔːt] [sɔɪl] .
Cen Peng then ordered his soldiers to transport soil .
中心 彭 然后 订购 他的 士兵 到 运输 土壤 .
岑彭乃令军士运土,

[kən'strʌktɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [θruː] ['veəriəs] ['væliz] ,
Constructing and cutting through various valleys ,
建造 和 切割 通过 各种各样的 山谷 ,
筑截各处山谷,

[ðə; ði] ['væli] ['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [dæmd] .
The valley water was dammed .
这 谷 水 曾是 被水坝 .
激壅谷水,

[tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] ['westən] ['sɪti] .
To irrigate the western city .
到 灌溉 这 西 城市 .
以灌西城。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz][nɒt] [jet] ['fɔːlən] .
The city has not yet fallen .
这 城市 有 不是 然而 倒下 .
城未没,

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [tɔːl] ,
Only a few feet tall ,
仅有的 一个 很少 脚 高的 ,
只丈余,

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
The crowd was greatly alarmed and exclaimed :
这 人群 曾是 非常 惊慌 和 惊呼 :
器众大惊曰:

" [naʊ] [wɪr] [ɔːl] [fɪ] [ænd; ənd] ['tɜːtlz] . "
" **Now we're all fish and turtles .** "
" 现在 是 全部 鱼 和 海龟 . "
“今番尽为鱼鳖矣。”

[ˈʃaʊ] [kraɪd] ['laʊdli] .
Xiao cried loudly .
肖 哭 高声 .
器大哭,

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeəwəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He bid farewell to his wife .
他 出价 告别 到 他的 妻子 .
与妻子决别,

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

欲自尽，

[dɪˈspɑːt] [əˈtɛmpt] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnsəkˈsesfl] .
Despite attempts to persuade them from both sides , they were unsuccessful .
尽管 尝试 到 说服 他们 从 两个都 侧面 , 他们 是 不成功 .

左右救劝不住。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , the sounds of gongs and drums could be heard outside the city .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 外部 这 城市 .

忽听得城外金鼓齐鸣，

[ˌaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [ænd; ənd] [ˈklæmə] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)][tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
The crowd rushed and clamored to climb the enemy tower to look out .
这 人群 匆忙 和 喧闹 到 爬 这 敌人 塔 到 看 出去 .

众急拥嚣上敌楼眺望，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [wæn] [juˈɑːn] .
It turned out to be Wang Yuan .
它 转向 出去 到 是 王 元 .

原来是王元、

[pəˈtrəʊl]
Patrol
巡逻

行巡、

[dʒəʊ] [zɔːŋ] [led][ˈəʊvə(r)][faɪv] , - [truːps] [frɒm; frəm] [juː] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] .
Zhou Zong led over 5 , 000 troops from Shu to provide reinforcements .
周 宗 引领 超过 5 , - 军队 从 舒 到 提供 增援部队 .

周宗将蜀救兵五千余人，

[əˈraɪvɪŋ] [baɪ] [haɪ] [graʊnd] ,
Arriving by high ground ,
抵达 经过 高的 地面 ,

乘高卒至，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] [əˈmɪdst] [greɪt] [ˈklæmə(r)][ænd; ənd] [ˌaʊts] .
A million people arrived amidst great clamor and shouts .
一个 百万 人们 到达的 在.....之中 伟大的 叫嚣 和 喊叫 .

鼓噪大呼百万之众方至。

[ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
The Han army was greatly alarmed .
这 韩 军队 曾是 非常 惊慌 .

汉军大惊，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They were not yet able to form a formation .
他们 是 不是 然而 有能力的 到 形式 一个 形成 .

未及成阵。

[wæn] [juˈɑːn][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [breɪk] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ɪnˈkləʊʒə(r)] .
Wang Yuan and others decided to break open the wooden enclosure .
王 元 和 其他的 决定 到 休息 打开 这 木制的 外壳 .

王元等决开木围，

[ə; eɪ] ['despəɾət] ['bæt(ə)] ,
A desperate battle ,
一个 绝望的 战斗 ,
舍死恶战,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were then able to enter the city .
他们 是 然后 有能力的 到 进入 这 城市 .
遂得入城,

['welkəm] [bæk] [tu:; tə] ['hə'bei] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['klæmə(r)] .
Welcome back to Hebei amidst the clamor .
欢迎 后退 到 河北 在.....之中 这 叫嚣 .
迎嚣归冀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] [hænz] ['ɑ:mi] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [fu:d] .
At that time , Wu Han's army ran out of food .
在 那 时间 , 吴 韩的 军队 跑 出去 的 食物 .
时吴汉军食尽,

[ðeɪ] [ðen] [bɜ:nd] [ðə; ði] ['bægɪdʒ] .
They then burned the baggage .
他们 然后 烧伤 这 行李 .
乃烧去辎重,

['li:dɪŋ] [tru:ps] [daʊn] [tu:; tə] [lɒŋksi]
Leading troops down to Longxi
领导 军队 向下 到 龙溪
引兵下陇,

['gaɪ][jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,
盖延、

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tri:tɪd] .
They also retreated .
他们 还 撤退 .
亦相随而退。

['hiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ,
器闻之,

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] ['ɜ:dʒəntli] ,
Leading the masses urgently ,
领导 这 群众 紧急 ,
率众紧迫,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] ['ɪntu:][ðə; ði][hæn][kæmp] .
They were forced into the Han camp .
他们 是 强制 进入 这 韩 营 .
逼入汉营。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['æŋɡəd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
But this angered a general .
但 这 愤怒 一个 一般的 .
却恼了一位大将,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kres(ə)nt] - [[eɪpt] [bleɪd] ,
Holding a crescent - shaped blade ,
保持 一个 新月 - 形状 刀刃 ,
持偃月刀,

[ˈpegəsəs] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪˈbɒtɪk] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Pegasus charged straight into the chaotic formation .
飞马座 带电 直的 进入 这 混乱 形成 .

飞马直入嚣阵，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [dɪˈfi:tɪd] [ˈenəmi] ! "
" How dare you , you defeated enemy ! "
" 如何 敢 你 , 你 战败 敌人 ! "

“败虏敢尔耶！ ”

[weə(r)] [ðə; ði] [naɪf] [rəʊz] ,
Where the knife rose ,
在哪里 这 刀 玫瑰 ,

刀起处，

[ðəə(r)] [hedz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rəʊld] .
Their heads had already rolled .
他们的 头部 有 已经 滚动 .

早已纷纷人头落地。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] .
The crowd was in high spirits .
这 人群 曾是 在 高的 烈酒 .

嚣众正在兴头，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðæt] [ˈɡɒdlaɪk] [ˈfɪɡə(r)] [tʃɑ:dʒɪŋ] [ˈrekləsli] . . .
Suddenly encountering that godlike figure charging recklessly . . .
突然 遭遇 那 神一般的 数字 收费 鲁莽地 . . .

突然遇那天神般将横冲直撞，

[ðə; ði] [naɪf] [mu:vɪd] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The knife moved like lightning .
这 刀 已搬 喜欢 闪电 .

刀如疾电，

[hɔ:s] [laɪk] [æn; ən] [ˈæŋɡrɪ] [ˈdræɡən]
Horse like an angry dragon
马 喜欢 一个 生气的 龙

马若怒龙，

[æz; əz] [ɪf] [ˈentərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [ˈærəɡənt] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
great general in the arrogant formation ,
伟大的 一般的 在 这 傲慢的 形成 ,

嚣阵中一员大将，

[ðeɪ] [rəʊd] [ˈswɪftli] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They rode swiftly to meet the enemy .
他们 骑 迅速地 到 见面 这 敌人 .

拍马赶来赴敌，

[ˈəʊnli][wʌn] [raʊnd] ,
Only one round ,
仅有的 一 圆形的 ,

才一合，

[weə(r)] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:d] [pɑ:st] ,
Where the broadsword passed ,
在哪里 这 阔剑 通过了 ,

大刀过处，

[mæn][ænd; ənd] [hɔ:s]
Man and horse
男人 和 马

连人带马，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:][fɔ:(r)] ['sekʃənz] ,
Divided into four sections ,
分割 进入 四 部分 ,

分为四段，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
The crowd was greatly alarmed and exclaimed :
这 人群 曾是 非常 惊慌 和 惊呼 :

器众大惊曰：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌt] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][hæn][dʒenərəlz] . "
There was such a person among the Han generals . "
" 那里 曾是 这样的 一个 人 之中 这 韩 将军们 " . "

“汉将中有此人，

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['ʌtəli] ['wɜ:θləs] . "
We are utterly worthless . "
" 我们 是 完全地 毫无价值 " . "

吾属无瞧类矣。”

[ðen] ['evriwʌŋ] ['fɒləʊd] [su:t] .
Then everyone followed suit .
然后 每个人 随后 套装 :

遂纷纷然，

[ðeɪ] [i:t] [fled][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 :

各自逃生。

[ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [hæk] [ænd; ənd] [slæʃ] .
That general continued to hack and slash .
那 一般的 持续 到 黑客 和 削减 :

那将犹砍杀不休，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

一时间，

[kɔ:psɪz] [leɪ] [stru:n] ['evriweə(r)] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 :

尸横遍地，

[ðəʊz] [hu:] [sə'vaɪvd] [ðə; ði][fɔ:l] , ['krʌʃɪŋ] , [ænd; ənd][træmp(ə)lɪŋ]
Those who survived the fall , crushing , and trampling
那些 WHO 幸存下来 这 落下 , 压碎 , 和 践踏

其跌压践踏未死者，

['evriweə(r)] , [ðə; ði][swɔ:rmz][ɒv; əv] ['rɪgl] ['kri:tʃəz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [hə'rɪfɪk] [si:n] .
Everywhere , the swarms of wriggling creatures created a horrific scene .
到处 , 这 蜂群 的 扭动 生物 创建 一个 可怕的 场景 :

到处蠕蠕然惨目。

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ten] [maɪlz] .
They pursued and killed him for over ten miles .
他们 追击 和 被杀 他 为了 超过 十 英里 .
直追杀十数里，

[ðen] , [laɪk] [klaʊdz] ,
Then , like clouds ,
然后 , 喜欢 云 ,
然后一瞥如云，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Return to the main camp .
返回 到 这 主要的 营 .
腾回本阵。

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
是谁？

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][,si:,i:'ɛn] [peŋ] .
This refers to Cen Peng .
这 指 到 中心 彭 .
乃岑彭也。

[ðʌs] , [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [i:st] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [ˈɑ:mi] .
Thus , the Qing general was able to return east with his entire army .
因此 , 这 青 一般的 曾是 有能力的 到 返回 东方 和 他的 全部的 军队 .
于是清将乃得全军东归。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)l] [ˈserəməni] [wɒz; wəz][held][æt; ət] - [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [dɪd] [nɒt]
However , the sacrificial ceremony was held at Tunqian and the troops did not
然而 , 这 献祭 仪式 曾是 握住 在 - 和 这 军队 做过 不是
[rɪ'tri:t] .
retreat .
撤退 .
惟祭遵屯汧不退，

[wu:][hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪft] [ðeə(r)] [ˈgærɪsn] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] .
Wu Han and others re - established their garrison in Chang'an .
吴 韩 和 其他的 关于 - 已确立的 他们的 驻军 在 长安 .
吴汉等复屯长安，

[,si:,i:'ɛn] [peŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒɪŋksʃi:æŋ] .
Cen Peng returned to Jinxiang .
中心 彭 返回 到 金祥 .
岑彭还津乡。

[ænd; ənd] [stə'biləti] ,
And stability ,
和 稳定 ,
而安定、

[ˈnɔ:ðən] [ləndz]
Northern Lands
北方 土地
北地、

[ti:ænfu:i]
Tianshui
天水
天水、

[lɒŋksi]
Longxi
龙溪

陇西、

[ðə; ði] [nɔɪz] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
The noise has returned .
这 噪音 有 返回 :

复反归器矣。

['kæptɪn] [wen] [tʃʊ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['ærəgənt] ['dʒen(ə)rəl] [guː] [ju] .
Captain Wen Xu was captured by the arrogant general Gou Yu .
队长 温 徐 曾是 捕获 经过 这 傲慢的 一般的 咕 于 :

校尉温序为器将苟宇所获，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [səb'djuː] [hɪm] .
They wanted to subdue him .
他们 通缉 到 征服 他 :

欲降之。

['prəʊlɒg] [ɒv; əv]['æŋgə(r)]
Prologue of Anger
序幕 的 愤怒

序怒，

[hiː; hi] [kɪld] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] .
He killed several people with a whip .
他 被杀 一些 人们 和 一个 鞭 :

以节挝杀数人，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd][daɪd] .
He fell to his sword and died .
他 跌倒 到 他的 剑 和 死亡 :

伏剑而死。

[wæŋ] [dʒɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] , [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]
Wang Zhong , who was in charge of the funeral arrangements , returned to
王 钟 , WHO 曾是 在 收费 的 这 葬礼 安排 , 返回 到
['ləʊʃjæŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Luoyang with the body .
洛阳 和 这 身体 :

从事王忠持其丧归洛阳。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ðɪs] [wuː][hæn] [,disə'bei] [maɪ]['ɔːdə(r)] . "
" This Wu Han disobeyed my order . "
" 这 吴 韩 违抗命令 我的 命令 " :

“此吴汉违吾敕，

[ðʌs] , [ɔːl] ['priːviəs] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bændənd] .
Thus , all previous efforts were abandoned .
因此 , 全部 以前的 努力 是 弃 :

遂弃前功也。”

['grɑːntɪŋ] - ['beriəl] [graʊnd] ,
Granting Wenxu burial ground ,
授予 - 葬礼 地面 ,

赐温序冢地，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [æz; əz] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He appointed his three sons as officials .
他 任命 他的 三 儿子们 作为 官员 .

拜其三子为郎，

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [iː'dɪkt] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] [sækrɪ'fɪ(ə)] [ˈbʃə.ɪŋz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɪ'sɪpɪənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The imperial edict bestowed the sacrificial offerings upon the recipients of the
这 帝国 法令 授予 这 献祭 供品 之上 这 收件人 的 这
[ɪm'prɪəriəl] [sɪlk] , [wɪtʃ] [riːd] :
imperial silk , which read :
帝国 丝绸 , 哪个 读 :

诏书赐祭遵缣曰：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; hæz] [feɪst] ['njuː.mərəs] [ˌdɪfɪkəltɪz] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] , "
" The general has faced numerous difficulties for years , "
" 这 一般的 有 面对 很多的 困难 为了 年 , "

“将军连年距难，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ə'ləʊn] [rɪ'meɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
But he alone remained among the crowd .
但 他 独自的 剩余 之中 这 人群 .

众却独留，

[hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
His achievements are remarkable .
他的 成就 是 卓越 .

功劳烂然。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [rɪ'triːtɪd] [wɪ'ðəʊt] ['wɔːnɪŋ] .
The army retreated without warning .
这 军队 撤退 没有 警告 .

兵退无宿戒，

[fuːd] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [prɪ'peəd] .
Food supplies were not prepared .
食物 补给品 是 不是 准备 .

粮食不豫具，

[naʊ] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] ,
Now it is a dispatch ,
现在 它 是 一个 派遣 ,

今乃调度，

[ðeə(r)] [streŋθ] [wɒz; wəz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] .
Their strength was insufficient .
他们的 力量 曾是 不足的 .

恐力不堪。

[ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] [nəʊz] [ðæt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [nəʊ] [iːzi] [fiːt] .
The nation knows that being a general is no easy feat .
这 国家 知道 那 存在 一个 一般的 是 不 简单的 特技 .

国家知将军不易，

[ðeɪ] [speəd] [nəʊ] [ˈefət] .
They spared no effort .
他们 幸存 不 努力 .

亦不遗力。

[tə'deɪ] [aɪ] [eɪ 'em] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsɪz] .
Today I am sending you a thousand horses .
今天 我 是 发送 你 一个 千 马匹 .

今送缣千匹，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
To be given to the officials and soldiers .
到 是 给定 到 这 官员 和 士兵 .
以赐吏士。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [zʌn] [əˈtækt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
Meanwhile , it is said that Ji Zun attacked Lueyang in the spring .
同时 , 它是说那季尊遭到攻击略阳在这春天 .
却说祭遵自春间进攻略阳,

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [ɒn][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [rɪˈtʃːn] .
He fell ill on the way and had to return .
他 跌倒 患病的 在 这 方式 和 有 到 返回 .
途中得病而回。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔːl][ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [wɪðˈdruː] .
At this point , all the generals withdrew .
在 这 观点 , 全部 这 将军们 退出 .
至是诸将悉退,

[əˈləʊn] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] .
Alone he remained at Qian .
独自的 他 剩余 在 钱 .
独遵留汧,

[ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [fuːd] [səˈplaɪz]
Insufficient food supplies
不足的 食物 补给品
兵粮不足,

[zʌn] [wɒz; wəz] [priˈɒkjupaɪd] [wɪð] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Zun was preoccupied with military affairs day and night .
尊 曾是 心事重重 和 军队 事务 天 和 夜晚 .
遵日夜操心军务,

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [ˈwəsən] .
The illness worsened .
这 疾病 恶化 .
病益加重。

[ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [naɪnθ] [jɪə(r)] ,
In the first month of spring in the ninth year ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第九 年 ,
九年春正月,

[hiː; hi] [ðen] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
He then died in the army .
他 然后 死亡 在 这 军队 .
遂薨于军。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːmd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
帝闻大惊,

[wʌn] [iːˈdɪkt] [ˈɔːdəd] [fɛŋ] [jiː][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [bəˈrˈberɪənz] .
One edict ordered Feng Yi to serve as General Who Conquers the Barbarians .
一 法令 订购 冯 易 到 服务 作为 一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 .
一面诏冯异守征虏将军,

[ænd; ənd][ɪts][kæmp] .
And its camp .
和 它是 营 .
并将其营。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [prəˈseɪ(ə)n] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈhəˈnæn] [ˈkaʊnti] .

The funeral procession arrived in Henan County .
这 葬礼 游行 到达的 在 河南 县 .

遵丧至河南县，

[æn; ən][ɪmˈpriəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [fɜːst] [əˈsemb(ə)] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [saɪt] .

An imperial edict ordered all officials to first assemble at the funeral site .
一个 帝国 法令 订购 全部 官员 到 第一的 集合 在 这 葬礼 地点 .

诏百官先会丧所，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [drest] [ɪn][pleɪn] [kləʊðz] , [əˈraɪvd] .

The emperor , dressed in plain clothes , arrived .
这 皇帝 , 穿着 在 清楚的 衣服 , 到达的 .

而车驾素服临之，

[wiː; wi] [wept] [ˈbɪtəli] .

We wept bitterly .
我们 哭泣 苦涩地 .

望哭哀恸。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [wɒz; wəz][ˈəʊpən] .

Fortunately , the city gate was open .
幸运的是 , 这 城市 门 曾是 打开 .

还幸城门，

[ˈhævɪŋ] [siːn] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][kɑː(r)] ,

Having seen the funeral car ,
拥有 已见 这 葬礼 车 ,

阅过丧车，

[ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] , [tɪəz] [stɹiːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] , [ænd; ænd][aɪ][kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp]

Gazing at the scene , tears streamed down my face , and I could not stop
凝视 在 这 场景 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 , 和 我 可以 不是 停止

[ˈwiːpɪŋ] .

weeping .
哭泣 .

瞻望涕泣不能已，

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .

The funeral was completed .
这 葬礼 曾是 完全的 .

丧礼成，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈraɪn] [wɒz; wəz] [rɪˈstɔːd] [wɪð] [ə; eɪ][grænd][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɒfərɪŋ] .

The ancestral shrine was restored with a grand sacrificial offering .
这 祖先的 神社 曾是 恢复 和 一个 盛大 献祭 提供 .

复亲祠以太牢。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][grænd] [ˈtʃeɪmbəlɪn] .

The emperor summoned the Grand Chamberlain .
这 皇帝 被召唤 这 盛大 管家 .

诏大长秋、

[əˈtendənt]

Attendant
服务员

谒者、

[ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ˌeɪtʃˈjuː][ɪn][ˈhəˈnæn]

Funeral arrangements for Yin Hu in Henan
葬礼 安排 为了 阴 胡 在 河南

河南尹护丧事，

[ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [prəˈvaɪdɪd] [fʌndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
The Grand Minister of Agriculture provided funds for the funeral .
这 盛大 部长 的 农业 假如 资金 为了 这 葬礼 .
大司农给费至葬，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [rɪˈtɜ:nd] .
The imperial carriage returned .
这 帝国 运输 返回 .
车驾复临，

[prɪˈzentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Presented to the general
呈现 到 这 一般的
赠以将军、

[hu:] - ,
Hou Yinsui ,
侯 - ,
侯印绥，

[dʒu:] -
Zhu Lunrongche
朱 -
朱轮容车，

[hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈkæptɪn] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] .
He dispatched a captain with four hundred cavalrymen .
他 已派出 一个 队长 和 四 百 骑兵 .
遣校尉发骑士四百人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ][ju:ˈɑ:ndʒi:ə] [ˈhelmɪt] .
He was armed with a Yuanjia helmet .
他 曾是 武装 和 一个 元家 头盔 .
被元甲兜鍪，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [pʊ; əv] [ˈtʃæri:əts] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] [prəˈseɪ(ə)n] .
The army of chariots carried out the funeral procession .
这 军队 的 战车 携带 出去 这 葬礼 游行 .
兵车军阵送葬。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈbɒnəd] [æz; əz] [ˈmɑ:kwɪs] [tʃɛŋ] .
He was posthumously honored as Marquis Cheng .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 程 .
谥曰成侯。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈberɪəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,
既葬，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [,rɪˈvɪzɪt] [hɪz; ɪz] [greɪv] .
The imperial carriage revisited his grave .
这 帝国 运输 重访 他的 严重 .
车驾复临其坟，

[ðə; ði][ˈfæməli][pʊ; əv][ðə; ði] [dɪˈsi:sts] [waɪf] [ɪz] [rɪˈkɔ:dɪd] .
The family of the deceased's wife is recorded .
这 家庭 的 这 死者的 妻子 是 记录 .
存见夫人室家。

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [tu:; tə][əˈbaɪd][baɪ][ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
Be careful to abide by the rules and regulations .
是 小心 到 遵守 经过 这 规则 和 法规 .
遵为廉约小心，

[self] - ['disəplɪn] [ænd; ənd][dedɪ'keɪ(ə)n][tu:; tə] ['pʌblɪk] - ['sɜ:vɪs]
Self - discipline and dedication to public service
自己 - 纪律 和 奉献 到 民众 服务

克己奉公，

[rɪ'wɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Rewards were always given to the soldiers .
奖励 是 总是 给定 到 这 士兵 .

赏赐辄尽与士卒，

[ðə; ði] ['fæməli][hæz; həz][nəʊ] ['praɪvət] [welθ] .
The family has no private wealth .
这 家庭 有 不 私人的 财富 .

家无私财，

[kləʊðz] [ænd; ənd] ['traʊzəz] , [kwɪlt]
Clothes and trousers , quilt
衣服 和 裤子 , 被子

身衣韦裤布被，

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [dres] [hæd; həd][nəʊ] [ɪm'brɔɪdəri] .
The lady's dress had no embroidery .
这 女士的 裙子 有 不 刺绣 .

夫人裳不加缘。

[ðə; ði] ['empərə(r)][vælju:d] [ðɪs] ['haɪli] .
The emperor valued this highly .
这 皇帝 有价值的 这 高度 .

帝以是重焉。

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

遵无子，

['brʌðə(r)] [bɔ:n] [æt; ət] [nu:n] ,
Brother born at noon ,
兄弟 出生 在 中午 ,

同产兄午，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'weɪ] .
He took a concubine and gave her away .
他 采取 一个 妾 和 给予 她 离开 .

娶妾送之，

[əd'hɪərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l][əv; əv] ['teɪkɪŋ] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Adhering to the principle of taking responsibility for the country ,
粘附 到 这 原则 的 采取 责任 为了 这 国家 ,

遵以身任于国，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] .
The army was not yet at peace .
这 军队 曾是 不是 然而 在 和平 .

军兵未靖，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['i:v(ə)n][kən'sɪdə(r)][plænz][fɔ:(r); fə(r)][sə'vaɪv(ə)l][ɔ:(r)] [sək'seɪ(ə)n] .
They dared not even consider plans for survival or succession .
他们 敢于 不是 甚至 考虑 计划 为了 生存 或者 演替 .

不敢图生虑继嗣之计，

[ðɪs] [kɔ:zd] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] [rɪ'fju:z] [ænd; ənd][nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
This caused people to refuse and not accept it .
这 导致 人们 到 拒绝 和 不是 接受 它 .

乃使人逆而不受。

[hɪz; ɪz] [ˈdaɪn] [wɜːdz]
His dying words
他的 垂死 字

临死遗诫，

[ðə; ði][ˈɒkskɑːt] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
The oxcart carried the coffin .
这 牛车 携带 这 棺材 .

牛车载丧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ˈsɪmplɪ] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] .
He was buried simply in Luoyang .
他 曾是 埋葬 简单地 在 洛阳 .

薄葬洛阳。

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ˈfæməli] [ˈmætəz] ,
When asked about family matters ,
什么时候 问 关于 家庭 事情 ,

问以家事，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

终无所言。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was a general .
他 曾是 一个 一般的 .

其为将军，

[ðə; ði] [sɪˈlektʃ(ə)n] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [juːst] [kənˈfjuːʃənɪzəm] .
The selection of officials all used Confucianism .
这 选择 的 官员 全部用过的 儒 .

取士皆用儒术，

[ɪnˈdʒɔɪn] [waɪn] [ænd; ənd][ˈmjuzɪk]
Enjoying wine and music
享受 葡萄酒 和 音乐

对酒设乐，

[baɪ] [jə] [sɪŋz] [ænd; ənd] [θrəʊz] [ðə; ði] [pɒt] ,
Bi Ya sings and throws the pot ,
双 呀 唱歌 和 投掷 这 锅 ,

必雅歌投壶，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈstæblɪft] [æz; əz][ə; eɪ] [səkˈsesə(r)] [tuː; tə] [kənˈfjuːʃəs] .
He was also established as a successor to Confucius .
他 曾是 还 已确立的 作为 一个 接班人 到 孔子 .

又建为孔子立后，

[hiː; hi] [prəˈpəʊzd] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈklæsɪks] [grænd] [ˈmɑːstəz] .
He proposed the appointment of the Five Classics Grand Masters .
他 建议的 这 预约 的 这 五 经典 盛大 大师 .

奏置五经大夫。

[ɔːlˈðəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] ,
Although in the military ,
虽然 在 这 军队 ,

虽在军旅，

[duː; də] [nɒt] [fəˈget] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɒfəɪnɪz] ,
Do not forget the sacrificial offerings ,
做 不是 忘记 这 献祭 供品 ,

不忘俎豆，

[aɪˈti:] [kæən; kən] [biː; bi] [diˈskraɪbd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ɡɪft] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] .
It can be described as a wonderful gift and a source of joy .
它 能 是 描述 作为 一个 精彩的 礼物 和 一个 来源 的 喜悦 .
可谓好礼悦乐，

[ðəʊz] [huː] [ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [pɑːθ] [ˈiːv(ə)n][ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] .
Those who uphold the virtuous path even unto death .
那些 WHO 坚持 这 有德行的 小路 甚至 到 死亡 .
守死善道者也。

[ˈɑːftəwədz] , [ə; eɪ] [kɔːt] [əˈsembli] [wɒz; wəz] [held] .
Afterwards , a court assembly was held .
然后 , 一个 法庭 集会 曾是 握住 .
其后会朝，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈbʃ(ə)n] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor often sighed and said :
这 皇帝 经常 叹了口气 和 说 :
帝每叹曰：

" [weə(r)] [kæən; kən][wiː; wi][faɪnd] [ˈmɪnɪstər] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə][ðəə(r)] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [sɜːv]
" **Where can we find ministers who are devoted to their country and serve**
" 在哪里 能 我们 寻找 部长们 WHO 是 奉献 到 他们的 国家 和 服务
[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [laɪk] [ðəʊz] [huː] [ˈsækrɪfaɪst] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] ? "
the people like those who sacrificed themselves to conquer the enemy ? "
这 人们 喜欢 那些 WHO 牺牲 他们自己 到 征服 这 敌人 ? "
“安得忧国奉公之臣如祭征虜者乎？ ”

[sʌtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [vjuː] [ænd; ənd] [θɔːt] .
Such is his view and thought .
这样的 是 他的 看法 和 想法 .
其见思如此。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˌsiːiːˈen] [pen] , [weɪ] [ˈʃaʊ] . . .
Now , after a fierce battle with Cen Peng , Wei Xiao . . .
现在 , 后 一个 凶猛的 战斗 和 中心 彭 , 魏 肖 . . .
且说隗嚣经岑彭一场恶战，

[ðə; ði] [ʃɒk] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə][fɔːl] [ɪl] .
The shock caused him to fall ill .
这 震惊 导致 他 到 落下 患病的 .
惊吓成病。

[ænd; ənd][dʒi] [zʌn] [daɪd] ,
And Ji Zun died ,
和 季 尊 死亡 ,
及祭遵死，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [fɛŋ] [jiː][hæd; həd][ˈænekst; əˈnekst][hɪz; ɪz] [ˈɑːmi] ,
Hearing that Feng Yi had annexed his army ,
听力 那 冯 易 有 附件 他的 军队 ,
闻冯异并其军，

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstaːtld] .
The arrogant officials were startled .
这 傲慢的 官员 是 惊慌 .
嚣将吏数惊。

[fɛŋ] [əˈraɪvd] ,
Feng Yijun arrived ,
冯 宜君 到达的 ,
冯异军至，

[ˈʃaʊ] [wɒz; wəz] ['bedrɪdn̩] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [i:t] .
Xiao was bedridden and unable to eat .
肖 曾是 卧床不起 和 无法 到 吃 .
器卧病不得食。

[ðeɪ] [went] [aʊt][ɒv; əv] [taʊn] [tuː; tə] [i:t] ['gluːtənəs] [raɪs] [keɪks] .
They went out of town to eat glutinous rice cakes .
他们 去 出去 的 镇 到 吃 黏稠的 米 蛋糕 .
至出城餐糗糰，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈledʒəndz] [ðæt] ['bɒnə(r)] ['fjuːnərəlz] ,
There will be legends that honor funerals ,
那里 将要 是 传说 那 荣誉 葬礼 ,
会有传说祭遵丧葬之荣，

[ðə; ði] [lə'ment] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['empərərz] ['wiːpɪŋ]
The lament of the Han emperor's weeping
这 哀叹 的 这 韩 皇帝的 哭泣
汉帝哭泣之哀者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪn'grəʊst] [ɪn][,aɪ 'tiː] .
They were very engrossed in it .
他们 是 非常 全神贯注 在 它 .
津津不置。

['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ,
器闻之，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He died in anger and resentment .
他 死亡 在 愤怒 和 怨恨 .
恚愤而死。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn]
At the end of Wang Mang's reign
在 这 结尾 的 王 芒氏 在位
王莽末，

[ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [frɒm; frəm] [tiːænfuːi] [gəʊz] [laɪk] [ðɪs] :
A children's rhyme from Tianshui goes like this :
一个 孩子们的 韵 从 天水 去 喜欢 这 :
天水童谣曰：

" ['liːvɪŋ] [wuː] [geɪt] ,
" **Leaving Wu Gate** ,
" 离开 吴 门 ,
“出吴门，

[wæŋ] -
Wang Tiquan
王 -
望缙群，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][dɪs'eɪb(ə)ld][ˈpɜːs(ə)n] .
I saw a disabled person .
我 锯 一个 已禁用 人 .
见一蹇人，

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
People say they want to ascend to heaven .
人们 说 他们 想 到 上升 到 天堂 .
人言欲上天。

[ɪts] [ə'veɪləb(ə)] [tə'deɪ] .
It's available today .
它是 可用的 今天 .

今天可上，

[weə(r)] [ɒn] [ɜ:θ] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ?
Where on earth can one find a person ?
在哪里 在 地球 能 一 寻找 一个 人 ？

地上安得人？ ”

[ʃi:] [ˈʃaʊ] [fɜ:st] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɪn] [ti:ænʃu:ɪ] ,
Shi Xiao first raised an army in Tianshui ,
史 肖 第一的 提高 一个 军队 在 天水 ,

时器初起兵于天水，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɪz] [ˈslaɪtli] [brɔ:də] .
The meaning is slightly broader .
这 意义 是 轻微地 更广泛 .

后意稍广，

[tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈempərə(r)]
To become the emperor
到 变得 这 皇帝

欲为天子，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪ'strɔɪd] .
It was subsequently destroyed .
它 曾是 随后 损毁 .

遂遭破灭。

[ˈʃaʊ] [ʃaʊ] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd][dɪs'eɪb(ə)ld] .
Xiao Shao was ill and disabled .
肖 邵 曾是 患病的 和 已禁用 .

器少病蹇，

[ˈðeəfɔ:(r)] [,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] .
Therefore it is said .
所以 它 是 说 .

故云。

[ˈʃaʊ] [ɪz] [ded] ,
Xiao is dead ,
肖 是 死的 ,

器既死，

[wæŋ] [juˈɑ:n] ,
Wang Yuan ,
王 元 ,

王元、

[dʒəʊ] - [ɪ'stæblɪʃt] [tʃʌn] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈʃaʊ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
Zhou Zongli established Chun , the youngest son of Xiao , as king .
周 - 已确立的 春 , 这 最小的 儿子 的 肖 , 作为 国王 .

周宗立器少子纯为王，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [beɪst] [ɪn] [ˈhə'bei] .
The general is based in Hebei .
这 一般的 是 基于 在 河北 .

总兵据冀。

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [sent][ˈdʒenərəlz] [dʒaʊ] [kwɑ:ŋ] ,
Gongsun Shu sent generals Zhao Kuang ,
公孙 舒 发送 将军们 赵 匡 ,

公孙述遣将赵匡、

[tɑ:ˈdʒi:mə] - .
Tajima Sukezumi .
田岛 - .

田弇助纯。

[wen] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,

光武闻之，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ['ɔ:dəd] [fɛŋ] [ji:][tu:; tə] [rɪˈzju:m] [hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ti:ænfu:i] .
An imperial edict ordered Feng Yi to resume his post as Prefect of Tianshui .
一个 帝国 法令 订购 冯 易 到 恢复 他的 邮政 作为 长官 的 天水 .

诏冯异复行天水太守事，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [æn; ən] [əˈtæk] [ɒn] [dʒaʊ] [kwa:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He ordered an attack on Zhao Kuang and others .
他 订购 一个 攻击 在 赵 匡 和 其他的 .

令攻赵匡等。

[aɪˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪˈti:][wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] .
It has been a long time since it was pulled out .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 它 曾是 拉 出去 .

久不能拔，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ænd; ənd][rest][ðəə(r)] [tru:ps] .
The generals wanted to return and rest their troops .
这 将军们 通缉 到 返回 和 休息 他们的 军队 .

诸将欲且还休兵，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
The difference remains unchanged .
这 不同之处 遗迹 未更改 .

异固持不动。

[ˈɔ:gəst] [ɪn] ['ɔ:təm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] ['sʌmənd] [fɛŋ] [ji:][tu:; tə] - ['kaʊntɪ] .
The imperial edict summoned Feng Yi to Shexian County .
这 帝国 法令 被召唤 冯 易 到 - 县 .

诏来歙率冯异、

[ˈgaɪ][jæn] ,
Gai Yan ,
盖伊 严 ,

盖延、

[mɑ:] [tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[ɜl,ɑɪˈju:] [jæn] ['entəd] [ti:ænfu:i] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [dʒaʊ] [kwa:ŋ] .
Liu Shang entered Tianshui to assist in the attack on Zhao Kuang .
刘 尚 进入 天水 到 协助 在 这 攻击 在 赵 匡 .

刘尚入天水协攻赵匡、

[tjæ] [jæn][et][əl] .
Tian Yan et al .
田 严 等 al .

田弇等。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈdʒenərəlz][dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈjuːnɪts] .
Therefore , the generals divided their forces to attack the various units .
所以 , 这 将军们 分割 他们的 力量 到 攻击 这 各种各样的 单位 .
于是诸将分击各部，

[ˈfɒləʊ] [stəˈbɪləti] ,
Follow stability ,
跟随 稳定 ,
循安定、

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [kæmps][ænd; ənd] [ˈgærisən] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
The various camps and garrisons in the north ,
这 各种各样的 营地 和 驻军 在 这 北 ,
北地诸营保，

[ˈgaɪ] - -
Gai Yanxi Jijiequan
盖伊 - -
盖延西击街泉、

Lueyang
略阳
略阳、

[ænd; ənd][ɪts] [səˈraʊndɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ]
Qingshui and its surrounding villages
清水 和 它是 周围 村庄
清水诸屯聚，

[mɑː] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][ɛˌaɪˈjuː] [ʃæŋɡ] [ˈkæptʃəd] [hɛki] .
Ma Cheng and Liu Shanghe captured Hechi .
马 程 和 刘 商河 捕获 河池 .
马成同刘尚合破河池、

[ˈwuːduː] .
Wudu :
伍杜 :
武都。

[ˈɜːdʒənt] [əˈpiːl] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] [kwɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Urgent appeal from Zhao Kuang and others ,
紧迫的 上诉 从 赵 匡 和 其他的 ,
赵匡等告急文书，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɪzɪuː] [tuː; tə] [siːk] [help] .
They rushed to Yizhou to seek help .
他们 匆忙 到 宜州 到 寻找 帮助 :
纷纷往益州取救，

[ˈsiːtʃwɑːn][ɪz] [ɡrɪpt] [baɪ] [ˈɜːθkweɪk] [fɪəz] .
Sichuan is gripped by earthquake fears .
四川 是 紧握 经过 地震 恐惧 :
蜀地震恐。

[wen] [kɪŋ] [juˈɑːn] [səˈrendəd] [tuː; tə] [ʃuː] ,
When King Yuan surrendered to Shu ,
什么时候 国王 元 投降 到 舒 ,
时王元降蜀，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˈɡɑːŋsʌn] [ʃuː] [sent] [tjæŋ] [rɒŋ] ,
Because Gongsun Shu sent Tian Rong ,
因为 公孙 舒 发送 田 荣 ,
因说公孙述遣田戎、

[ɛnd][ɒv; əv] [tɜ:m]
End of term
结尾 的 学期

任满、

[tʃɛŋ] [fæn][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pɑ:s] .
Cheng Fan led his troops down the river pass .
程 扇子 引领 他的 军队 向下 这 河 经过 .

程汎将兵下江关，

[jʊˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [səˈraʊndɪd] [ˈɑ:n,dʒu:][ænd; ənd] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] [ɪn] [hɛki] .
Yuan and his army surrounded Anju and refused to surrender in Hechi .
元 和 他的 军队 包围 安珠 和 拒绝 到 投降 在 河池 .

元与领军环安拒河池。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈeəriə] [əˈraʊnd] [dʒɪŋdʒi:æŋ][wɒz; wəz] [ˈmænɪdʒd] [baɪ][ˌsi:,i:ˈɛn] [pɛŋ] .
Meanwhile , the area around Jingjiang was managed by Cen Peng .
同时 , 这 区域 大约 靖江 曾是 管理 经过 中心 彭 .

却说荆江一带乃岑彭之所经理。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[pɛŋ] [ˈkɒŋkə] [tʃɪn] [fɛŋ] ,
Peng conquered Qin Feng ,
彭 征服 秦 冯 ,

彭攻破秦丰、

[tjæ] [rɒŋ] ,
Tian Rong ,
田 荣 ,

田戎，

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [ˈpæsɪfaɪ] .
The South is pacified .
这 南 是 安抚 .

南方悉定，

[tu:; tə] [rɪˈpleɪs] [ʃu:] [hæn] ,
To replace Shu Han ,
到 代替 舒 韩 ,

以将代蜀汉，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈvælɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdeɪndʒərəs] .
However , the valleys and rivers are dangerous .
然而 , 这 山谷 和 河流 是 危险的 .

而川谷水险，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈtrænsɒ:t] [baɪ][kəˈnæl] ,
Difficult to transport by canal ,
难的 到 运输 经过 运河 ,

难于漕运，

[ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ðen] [stˈeɪjənd] [ɪn] .
General Feng Jun was then stationed in Jiangzhou .
一般的 冯 俊 曾是 然后 驻 在 江州 .

乃留威虏将军冯骏军江州，

[ˈkɒməndənt] [tjæ] [hɒŋdʒən] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [jaɪlɪŋ] .
Commandant Tian Hongjun led troops to Yiling .
指挥官 田 洪俊 引领 军队 到 夷陵 .

都尉田鸿军夷陵，

[li:] [[u: 'æ n] [led] [ð ə; ð i] ['ɑ: mi] [tu:; t ə] [jɪ dɑʊ] .
Li Xuan led the army to Yidao .
李 宣 引 领 这 军 队 到 一 刀 .

领军李玄军夷道，

[hi:; hi] [led] [hɪ z; ɪ z] [tru: ps] [bæk] [tu:; t ə] ['gæ rɪ sn] [dʒɪ ŋ ks jɪ: æ ŋ] .
He led his troops back to garrison Jinxiang .
他 引 领 他 的 军 队 后 退 到 驻 军 金 祥 .

自引兵还屯津乡。

[dʒɪ ŋ ks jɪ: æ ŋ]
Jinxiang
金 祥

津乡，

[wen] [dʒɪ ŋ]
When Jing
什 么 时 候 景

当荆、

[aɪ 'ti:] [ɪ z] [ð ə; ð i] [θ rəʊ t] [ɒ v; ə v] [jæ ŋ] .
It is the throat of Yang .
它 是 这 喉 的 杨 .

扬之咽喉也。

[ɪ n] [ð ə; ð i] [eɪ t θ] [jɪ ə (r)] [ɒ v; ə v] - ,
In the eighth year of Jianwu ,
在 这 第 八 年 的 - ,

建武八年，

[pen] [led] [hɪ z; ɪ z] [tru: ps] [frɒ m; frəm] [ð ə; ð i] ['kæ rɪ dʒ] .
Peng led his troops from the carriage .
彭 引 领 他 的 军 队 从 这 运 输 .

彭引兵从车驾，

['breɪ kɪ ŋ] [θ ru:] [ð ə; ð i] [skaɪ] [ænd; ə nd] ['wɔ: tə (r)] .
Breaking through the sky and water .
打 破 通 过 这 天 空 和 水 .

破天水。

[ð ə; ð i] - ['væ li] ['flʌ dɪ d] [ð ə; ð i] ['west ən] ['sɪ ti] .
The Pengyong Valley flooded the western city .
这 - 谷 被 淹 这 西 城 市 .

彭壅谷水灌西城，

[ð ə; ð i] [hæ n] ['ɑ: mi] [rɪ 'tri: tɪ d] [wen] [ð eə (r)] [fu: d] [ræ n] [aʊ t] .
The Han army retreated when their food ran out .
这 韩 军 队 撤 退 什 么 时 候 他 们 的 食 物 跑 出 去 .

会汉军食尽而退，

[hi:; hi] [rɪ 'tɜ: nd] [tu:; t ə] ['tjɑ: n 'dʒɪ n] .
He returned to Tianjin .
他 返 回 到 天 津 .

复还津乡。

[ænd; ə nd] [lets] [tɔ: k] [ə 'baʊ t] [mæn 'tʃʊəri ə] . . .
And let's talk about Manchuria . . .
和 我 们 来 吧 讲 话 关 于 满 洲 . . .

且说在满、

[tjæ] [rɒ ŋ] ,
Tian Rong ,
田 荣 ,

田戎，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈvet(ə)rənz] .
They **were** **all** **wise** **and** **brave** **veterans** .
他们 是 全部 明智的 和 勇敢的 退伍军人 .
皆智勇宿将。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [dʒɪŋnən] [wɒz; wəz] [ɪts] [ˈfɔːmə(r)] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Moreover , **Jingnan** **was** **its** **former** **stronghold** .
而且 , 荆南 曾是 它是 以前的 据点 .
且荆南是其昔日巢窟，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz][bəʊθ] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈnævɪgeɪt] .
The **terrain** **is** **both** **dangerous** **and** **easy** **to** **navigate** .
这 地形 是 两个都 危险的 和 简单的 到 导航 .
地势远近险易，

[juː; jʊ] [ˈkliːli] [ˌʌndə'stʊd] .
You **clearly** **understood** .
你 清楚地 理解 .
尤了然心目，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] ,
At **this** **time** , **tens** **of** **thousands** **of** **elite** **troops** ,
在 这 时间 , 十 的 数千 的 精英 军队 ,
此时将数万精兵，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] [baɪ][rɑːft] .
They **traveled** **down** **the** **river** **to** **the** **pass** **by** **raft** .
他们 旅行 向下 这 河 到 这 经过 经过 筏 .
乘箬筏而下江关，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ˌʌn'stɒpəbl] .
It **was** **truly** **unstoppable** .
它 曾是 真的 势不可挡 .
真是势如破竹，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Within **a** **few** **months** ,
之内 一个 很少 几个月 ,
数月之间，

[fɛŋ] [dʒʌŋ][ænd; ənd] [tjæ] [hŋŋ]
Feng Jun **and** **Tian Hong**
冯 俊 和 田 洪
冯骏及田鸿、

[liː][fuː'æn][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z]
Li Xuan **and** **others**
李 宣 和 其他的
李玄等，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] .
Both **were** **defeated** .
两个都 是 战败 .
俱战败，

[jɪdɑʊ]
Yidao
一刀
夷道、

[jaɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Yiling **was** **lost** .
夷陵 曾是 丢失的 .
夷陵尽失，

[ˈbəændɪts] [ˈɒkjʊpaɪd] ,
Bandits occupied Jingmen ,
强盗 占领 荆门 ,

贼据荆门、

[ˈtaɪɡə(r)] [tiːθ] ,
Tiger teeth ,
老虎 牙齿 ,

虎牙，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [əˈrɪdʒɪneɪts] [hɪə(r)] .
The river originates here .
这 河 起源于 这里 .

此处江水所出，

[ˈmaʊntən] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Jingmen Mountain is in the south .
荆门 山 是 在 这 南 .

荆门山在南，

[ðə; ði][tɒp] [kləʊzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ˈəʊpənz] .
The top closes and the bottom opens .
这 顶部 关闭 和 这 底部 打开 .

上合下开，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][dɔː(r)] .
It resembles a door .
它 类似 一个 门 .

其状似门，

[ˈtaɪɡə(r)] [tuːθ] [ˈmaʊntən] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Tiger Tooth Mountain is in the north .
老虎 齿 山 是 在 这 北 .

虎牙山在北，

[ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] [wɒz; wəz] [red] [ænd; ənd] [waɪt] , [rɪˈzembliŋ] [ˈaɪvəri] .
The stone wall was red and white , resembling ivory .
这 石头 墙 曾是 红色的 和 白色的 , 类似 象牙 .

石壁之色红白相间类牙，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] .
Hence the name .
因此 这 姓名 .

故有此名。

[ðɪːz] [tuː] [ˈmaʊntənz] ,
These two mountains ,
这些 二 山脉 ,

此二山，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [tʃuː]
The western border of Chu

楚之西塞，

[ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
Extremely dangerous .
极其 危险的 .

极为险要。

[wen] [si:i:'en] [pen] [fɜ:st] [hɜ:d] [ðæt] [tjæ] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ʼʌðə(r)z] [hæd; həd] [dr'sendɪd] [ðə; ði] [ʼrɪvə(r)]
When Cen Peng first heard that Tian Rong and others had descended the river
什么时候 中心 彭 第一的 听到 那 田 荣 和 其他的 有 下降 这 河
[pɑ:s] ,
pass ,
经过 ,

岑彭初闻田戎等下江关，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

使大惊曰：

" - [ɪz] [du:md] ! "
" Nanjun is doomed ! "
" - 是 注定失败 ! "

“南郡不保矣！

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [fɒksɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstɑ:tld] [ænd; ənd] [ræts] [fled] ,
On the day when foxes were startled and rats fled ,
在 这 天 什么时候 狐狸 是 惊慌 和 老鼠 逃亡 ,

昔狐惊鼠窜之日，

[aɪ 'ti:] [wɒd] [teɪk] [ˈsevrəl] [j'ɪəz] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] .
It would take several years to break through .
它 会 拿 一些 年 到 休息 通过 .

破之犹费数载之功。

[naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ʃu:] [ˈri:dʒən] ,
Now , with the power of the entire Shu region ,
现在 , 和 这 力量 的 这 全部的 舒 地区 ,

今挟全蜀之势，

[pə'zesɪŋ] [æn; ən] [eɪ'li:t; r'li:t] [fɔ:s] ,
Possessing an elite force ,
拥有 一个 精英 力量 ,

拥精锐之众，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtru:li] [fə'mɪdəb(ə)l] [ˈraɪvlz] .
They are truly formidable rivals .
他们 是 真的 强大 竞争对手 .

实为劲敌。”

[ɒŋ] [wʌn] [saɪd] ,
On one side ,
在 一 边 ,

一面上奏，

[ɒŋ] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [hi:; hi] [kəʊ'ɔ:dɪneɪtɪd] [ˈveəriəs] [strə'ti:dʒɪk] [ˈmætəz] .
On the one hand , he coordinated various strategic matters .
在 这 一 手 , 他 协调 各种各样的 战略 事情 .

一面调拨各路机宜。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'raɪvd] ,
And as the troops arrived ,
和 作为 这 军队 到达的 ,

及引兵到来，

[ə; eɪ] [pɒn'tu:n] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ʼrɪvə(r)] .
A pontoon bridge and watchtowers were erected across the river .
一个 浮桥 桥 和 瞭望塔 是 竖立 穿过 这 河 .

只见横江搭起浮桥斗楼，

[mændʒiːæːŋ] -
Manjiang Baizhu
满江 -

满江横柱，

[blɒk] [ðə; ði] ['wɔːtəweɪ] ,
Block the waterway ,
堵塞 这 水路 ,

拦绝水道，

[ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
The bandit camp was set up on the mountain .
这 土匪 营 曾是 放 向上 在 这 山 .

贼营扎于山上。

[ɪz] [tuː] [draɪ][tuː; tə]['entə(r)] .
Pengshui is too dry to enter .
彭水 是 也 干燥 到 进入 .

彭水旱不能进，

['sevrəl] [ə'tæks] [wɜː(r); wə(r)] [plænd] .
Several attacks were planned .
一些 攻击 是 计划 .

几次设计攻打，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drɪ'fi:tɪd] .
Instead , they were defeated .
反而 , 他们 是 战败 .

反为所败，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [blɒk] [ɔːl][ðə; ði] ['nærəʊ] ['pɑːsɪz] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They had no choice but to block all the narrow passes on the river .
他们 有 不 选择 但 到 堵塞 全部 这 狭窄的 通过 在 这 河 .

只得拒住江面各路隘口，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第111/125页

[biː bi][ˈɛkstrə] [ˈkɔːʃəs] .
Be extra cautious .
是 额外的 谨慎 .

加意提防，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈsʊpərvaɪz] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [streɪt] - [laɪn] [ˈwɔːʃɪps] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
However , they supervised the construction of straight - line warships day and night .
然而 , 他们 受监督 这 建造 的 直的 - 线 军舰 天 和 夜晚 .
.
.
.

却日夜督造直进楼船、

[θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈɪps] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈprɪəd] [ænd; ənd] [kræʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Thousands of ships suddenly appeared and crashed into the enemy .
数千 的 船舶 突然 出现 和 崩溃了 进入 这 敌人 .

露挠冒突数千艘，

[ɪn][ænˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈreskjʊːd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [haɪt] .
In anticipation of being rescued and brought to a great height .
在 预期 的 存在 获救 和 带来 到 一个 伟大的 高度 .

以待救到大进。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwʊː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] .
Meanwhile , Emperor Guangwu received the report .
同时 , 皇帝 光武 已收到 这 报告 .

却说光武得奏，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [əˈsɪst] [pen] ,
Just as they were about to send a general to assist Peng ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 一个 一般的 到 协助 彭 ,

正要遣将助彭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ŋjuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ˈlʌ; luː] [fæŋ] [hæd; həd] [ˈælaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪpɔːŋnuː] .
Suddenly , news arrived that Lu Fang had allied with the Xiongnu .
突然 , 消息 到达的 那 鲁 方 有 盟军 和 这 匈奴 .

忽报卢芳结连匈奴，

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [ɪnˈkəːʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈɜːdʒənt] .
The border incursions are extremely urgent .
这 边界 入侵 是 极其 紧迫的 .

寇边甚急。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [wɪð] [siːɪˈɛn] [pen] [ɪn] - ,
" **With Cen Peng in Jingchu ,**
" 和 中心 彭 在 - ,

“荆楚有岑彭在，

[kaʊ] [lɪɑːŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈpenətreɪt] [diːpə(r)] .
Kou Liang could not penetrate deeper .
kou 梁 可以 不是 穿透 更深 .

寇谅不能深入。

[lets] [li:v] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] . "
Let's leave it be . "

我们来吧 离开 它 是 ； "

且置之。”

[ˈðeəfɔ:(r)] [wu:] [hæn] [wɒz; wəz] [dɪ'spætɪt] [tu:; tə] [li:d] [wæŋ] [bi: 'eɪ] ,
Therefore , Wu Han was dispatched to lead Wang Ba ,

所以 ， 吴 韩 曾是 已派出 到 带领 王 巴 ，

于是遣吴汉率王霸、

[wæŋ] [tʃɑ:ŋ]
Wang Chang

王 张

王常、

[dʒu:] [ju:; jʊ] ,
Zhu You ,

朱 你 ，

朱祐、

[ˈdʒenərəlz] [hu:] [dʒɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Generals Hou Jin and others

将军们 侯 斤 和 其他的

侯进等五将军，

[hi:; hi] [led] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He led more than 50 , 000 troops to attack them .

他 引领 更多的 比 - , - 军队 到 攻击 他们 ；

将兵五万余人击之。

[ˈmɪlətri] [ræŋk] [dʒi:,eɪ'ɒʊ] [ɛl,aɪ'ju:] ,
Military rank Gao Liu ,

军队 秩 高 刘 ，

军次高柳，

[fæŋ] [dʒi:'æŋ] [ˈdʒi:ə] [læn] ,
Fang Jiang Jia Lan ,

方 江 贾 兰 ，

芳将贾览、

[mɪn] [kæn] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Min Kan accepted the challenge .

敏 坎 公认 这 挑战 ；

闵堪迎战，

[ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] .
A crushing defeat .

一个 压碎 击败 ；

大败。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [reɪn] ['hevɪli] .
It will rain heavily .

它 将要 雨 重度 ；

会大雨，

[ðə; ði] [ˈʃɪp:ŋ,nu:] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈreskju:] .
The Xiongnu came to the rescue .

这 匈奴 来了 到 这 救援 ；

而匈奴救至，

[ðə; ði] [hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] ['θwɔ:ɪd] .
The Han army was thwarted .

这 韩 军队 曾是 受挫 ；

汉兵反为所挫。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [fæn] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It is estimated that Fang cannot be defeated in a short time .
它 是 估计的 那 方 不能 是 战败 在 一个 短的 时间 .

料芳非时日可克，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [wuː][hæn] [bæk] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæn] .
He then summoned Wu Han back to Luoyang .
他 然后 被召唤 吴 韩 后退 到 洛阳 .

乃召吴汉还洛阳。

[dʒuː][juː; jʊ][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ˈgæɪsn] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] .
Zhu You was ordered to garrison Changshan .
朱 你 曾是 订购 到 驻军 长山 .

令朱祐屯常山，

[wæn] [tʃɑːŋ] [ˈgæɪsn] - .
Wang Chang garrisoned Zhuojun .
王 张 驻军 - .

王常屯涿郡，

[huː] [dʒɪn] [ˈgæɪsn] [juːjæn] ,
Hou Jin garrisoned Yuyang ,
侯 斤 驻军 余阳 ,

侯进屯渔阳，

[əˈpɔɪnt] [wæn] [ˌbiː ˈeɪ][æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
Appoint Wang Ba as the Prefect of Shanggu .
委 王 巴 作为 这 长官 的 - .

拜王霸为上谷太守，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [truːps] ,
Leading the garrison troops ,
领导 这 驻军 军队 ,

领屯兵，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] .
We must capture and attack the barbarians .
我们 必须 捕获 和 攻击 这 野蛮人 .

得捕击胡虏，

[ʌnˈbaʊnd] [baɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈbaʊndrɪz] .
Unbound by county boundaries .
无界 经过 县 边界 .

无拘郡界。

[fɛŋ] [jiː] [əˈtækt] [dʒaʊ] [kwaːŋ] ,
Feng Yi attacked Zhao Kuang ,
冯 易 遭到攻击 赵 匡 ,

而冯异攻击赵匡、

[tʃæ] [jæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈɔːlməʊst][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Tian Yan and the others have been waiting for almost a year .
田 严 和 这 其他的 有 到过 等待 为了 几乎 一个 年 .

田弇等且一年矣，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɪˈhedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

皆斩之。

[mɑ:] [tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[ɛl,ai'ju:] [ʃæn] [hæz; həz] [ɔ:'lredi] ['kæptʃəd] [hɛki] .
Liu Shang has already captured Hechi .
刘 尚 有 已经 捕获 河池 。

刘尚已破河池，

[ðeɪ] [ðen] ['pæsɪfaɪ] ['wu:du:] .
They then pacified Wudu .
他们 然后 安抚 伍杜 。

遂平武都。

[ˈgaɪ][jændʒu:] [ə'tʃi:vɪd] [greɪt] [sək'ses] .
Gai Yanju achieved great success .
盖伊 延居 已达成 伟大的 成功 。

盖延俱建功，

[swi:p] [ə'weɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmɛnts] .
Sweep away all the departments .
扫 离开 全部 这 部门 。

扫平各部。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] ['hə'bei] ,
Because they joined forces to attack Hebei ,
因为 他们 加入 力量 到 攻击 河北 ，

因合兵共攻冀，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] ['pʊld] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
It could not be pulled out for several months .
它 可以 不是 是 拉 出去 为了 一些 几个月 。

数月不能拔，

[ðə; ði] [kraʊd] ['wɒntɪd] [tu:; tə][kɔ:l][ə; ei] [tru:s] .
The crowd wanted to call a truce .
这 人群 通缉 到 称呼 一个 休战 。

众欲且还休兵，

[tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] ,
To observe its changes ,
到 观察 它是 变化 ，

以观其变，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The difference remains unchanged .
这 不同之处 遗迹 未更改 。

异固持不动，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He often served as the vanguard of the army .
他 经常 服务 作为 这 先锋 的 这 军队 。

常为军先锋。

[ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)] ,
Summer of the tenth year ,
夏天 的 这 第十 年 ，

十年夏，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['dʒenərəlz] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [geɪt] .
Together with the generals , they captured the gate .
一起 和 这 将军们 ， 他们 捕获 这 门 。

与诸将攻落门，

[nɒt] [rɪ'mu:vd] .
Not removed .
不是 已移除 .

未拔。

[streɪndʒ] [dɪ'zi:z] [ə'kɜ:z] ,
Strange disease occurs ,
奇怪的 疾病 发生 ,

异病发，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
He died in the army .
他 死亡 在 这 军队 .

薨于军。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['di:pli] [gri:vɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
The emperor was deeply grievd upon hearing the news .
这 皇帝 曾是 深 伤心 之上 听力 这 消息 .

帝闻报大恸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pɒstʃʊməsli] ['bɒnəd] [æz; əz] ['mɑ:kwɪs] [dʒi:] .
He was posthumously honored as Marquis Jie .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 杰 .

谥之曰节侯。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , - .
The eldest son , Zhangsi .
这 长子 儿子 , - .

长子彰嗣。

[nekst][jiə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

['empərə(r)][es 'aɪ] [jɪɡɔŋ]
Emperor Si Yigong
皇帝 硅 易公

帝思异功，

[hi:; hi] [ri:'ɪn'steɪtɪd] [zɑ:ŋz] [jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ɪn] , [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] .
He reinstated Zhang's younger brother , Xin , as the Marquis of Xixiang .
他 恢复 张的 年轻 兄弟 , 新 , 作为 这 侯爵 的 西乡 .

复封彰弟诜为析乡侯。

['ɑ:ftə(r)][ji:] [daɪd] ,
After Yi died ,
后 易 死亡 ,

异既薨，

[ɛl e 'aɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [fɔ:t] [wɪð] ['greɪtə(r)] [streŋθ] [ə'genst] [ðə; ði]['bændɪts] .
Lai Xi and others fought with greater strength against the bandits .
赖 习 和 其他的 战斗 和 更大的 力量 反对 这 强盗 .

来歙等攻贼益力。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hæd; həd][nɒt] [jet] ['fɔ:lən] .
At that time , Gaoping had not yet fallen .
在 那 时间 , 高平 有 不是 然而 倒下 .

时高平未下，

['li:dɪŋ] [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] , ['gerɪt] [ʃi:] ,
Leading the Grand Master of the Palace , Dou Shi ,
领导 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 斗 史 ,

率太中大夫窦士，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][wu:'wei] , [lɪɑ:ŋ] [tɒŋ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [bɪ'si:dʒd] [ðem; ðəm] .
The governor of Wuwei , Liang Tong , and others besieged them .
这 州长 的 武威 , 梁 童 , 和 其他的 被围困 他们 .
武威太守梁统等围之，

[du:; də][nɒt] [pʊl] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Do not pull it out .
做 不是 拉 它 出去 .
不拔。

[tʃu:] [ku:i:] ['aʊ] [kə'mɑ:nd] [æn; ən] [dɪŋ] [dʒi:,eɪ'əʊ][dʒʌŋ] , [hu:] [kə'mɑ:nd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz]
Chu Kui Xiao commanded An Ding Gao Jun , who commanded ten thousand soldiers .
楚 奎 肖 命令 一个 丁 高 俊 , WHO 命令 十 千 士兵 .
初隗嚣将安定高峻拥兵万人，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'əʊ] [pɪŋ] ,
According to Gao Ping ,
根据 到 高 平 ,
据高平、

[fɜ:st] .
First .
第一的 .
第一。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sent] [mɑ:] [ju'a:n] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [dʒʌŋ][tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
The emperor sent Ma Yuan to persuade Jun to surrender .
这 皇帝 发送 马 元 到 说服 俊 到 投降 .
帝使马援招降峻，

[ðʌs] , [ðə; ði]['heksi] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
Thus , the Hexi Road was opened .
因此 , 这 河西 路 曾是 打开 .
由是河西道开。

[ɛl e 'aɪ] ['ji:'tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [tɒŋlu:] [rəʊd] .
Lai Xicheng was appointed General of the Tonglu Road .
赖 西城 曾是 任命 一般的 的 这 桐庐 路 .
来歙承制拜峻通路将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [wɪ'ðɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:s] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .
封关内侯。

['ɑ:ftə(r)][wu:] [hænz] ['ɑ:mi] [rɪ'tri:tɪd] ,
After Wu Han's army retreated ,
后 吴 韩的 军队 撤退 ,
后吴汉军退，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ɒv; əv] [ti:ænʃu:i] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒst] .
All the prefectures of Tianshui were lost .
全部 这 县 的 天水 是 丢失的 .
天水诸郡尽失。

- [fled] [bæk] .
Junfu fled back .
- 逃亡 后退 .
峻复逃归，

[ðeɪ] [ɪnˈklaɪdʒd] [ðə; ði][ˈklæmə(r)][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kəʊˈbɒərəɪt] .
They encouraged the clamor and refused to cooperate .
他们 鼓励 这 叫嚣 和 拒绝 到 合作 .
助嚣拒隴坻。

[dʒi] [ˈʃaʊ] [daɪd] ,
Ji Xiao died ,
季 肖 死亡 ,
及嚣死，

- ,
Junju Gaoping ,
- 高平 ,
峻据高平，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [held] [fɜːm][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Fearing punishment , they held firm and refused to surrender .
恐惧 惩罚 , 他们 握住 公司 和 拒绝 到 投降 .
畏诛坚守不下。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The Emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .
帝怒，

[wʌns] [ðeɪ] [ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
Once they enter the pass , they will personally lead the campaign .
一次 他们 进入 这 经过 , 他们 将要 亲自 带领 这 活动 .
入关将自征之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [gwouʊ][dʒi] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [juːjæŋ] .
He then summoned Guo Ji , the Prefect of Yuyang .
他 然后 被召唤 郭 季 , 这 长官 的 余阳 .
乃徵渔阳太守郭伋，

[baɪ] - [ˈpriːfekt]
Bai Yingchuan Prefect
白 - 长官
拜颍川太守，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [kaʊ] [juːn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] .
He then summoned Kou Xun to join the campaign against Longzhou .
他 然后 被召唤 kou 迅 到 加入 这 活动 反对 龙州 .
而召寇恂从征隴州。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ɪn] - [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [rɪˈzɒlvd] .
At that time , the matter of the bandits in Yingchuan had not been resolved .
在 那 时间 , 这 事情 的 这 强盗 在 - 有 不是 到过 已解决 .
时颍川贼事未净，

[dʒi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [bʌt; bət] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .
Ji was summoned but declined the audience .
季 曾是 被召唤 但 拒绝 这 观众 .
伋召见辞谒，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [preɪzd] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The Emperor praised him , saying :
这 皇帝 赞扬 他 , 说 :
帝劳之曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [ˈɡʌvənə(r)] [ɪz] [nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "
The wise governor is not far from the capital . "
" 这 明智的 州长 是 不是 远的 从 这 首都 . "
“贤太守去帝城不远，

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [fɔ:(r); fə(r)][naɪn] [maɪlz] .

The river flows for nine miles .
这 河 流量 为了 九 英里 .

河润九里，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [ɒv; əv][dʒi:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈblesɪd; blest] .

The capital city of Ji is also blessed .
这 首都 城市 的 季 是 还 蒙福 .

冀京师并蒙福也。

[ɔ:ˈðəʊ] [ju:; jʊ][a:(r); ə(r)] [skɪld] [æt; ət] [pəˈsju:t] ,
Although you are skilled at pursuit ,

君虽精于追捕，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] [ɪz] [ˈtretʃərəs] .
The mountain path is treacherous .
这 山 小路 是 奸诈 .

而山道险厄，

[aɪ][eɪ ˈem][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈwɒriə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
I am but a warrior in this battle .
我 是 但 一个 战士 在 这 战斗 .

自斗当一土耳，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [epɹˈəʊtʃt] [wɪð] [ɪkˈstri:m] [ˈkɔ:(ə)n] .
This should be approached with extreme caution .
这 应该 是 接近 和 极端 警告 .

深宜慎之。”

[dʒi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Ji arrived in the prefecture .
季 到达的 在 这 州 .

伋到郡，

[dʒaʊ] [hɒŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [frɒm; frəm] [hwaɪ] [ˈmaʊntən] ,
Zhao Hong , the bandit leader from Huai Mountain , Yangxia
赵 洪 , 这 土匪 领导者 从 怀 山 , -

招怀山贼阳夏赵宏、

[ˈsʌmənd] [wu:][ænd; ænd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈʌðə(r)z] .
Xiangcheng summoned Wu and several hundred others .
相城 被召唤 吴 和 一些 百 其他的 .

襄城召吴等数百人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səˈrendəd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
They all surrendered without resistance .
他们 全部 投降 没有 反抗 .

皆束手诣仅降，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][ˈfɑ:rmərz] .
They were all sent back to the countryside to serve the farmers .
他们 是 全部 发送 后退 到 这 农村 到 服务 这 农民 .

悉遣归附农。

[hu:] [hɒŋ] ,
Hou Hong ,
侯 洪 ,

后宏、

[wu:][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [əˈsəʊʃieɪts] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [wen] [ˈdʒi:weɪ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtrʌstɪd] [ænd; ænd] [rɪˈspektɪd] .
Wu and his associates , along with Wen Jiwei , were trusted and respected .
吴 和 他的 同事 , 沿着 和 温 继伟 , 是 可信 和 受人尊敬 .

吴等党与闻汲威信，

[frɒm; frəm][æz; əz][fa:(r)] [ə'wei] [æz; əz][dʒi:'æŋ'na:n] ,
From as far away as Jiangnan ,

从 作为 远的 离开 作为 江南 ,

远自江南，

[ɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] ,
Or from the secluded ,

或者 从 这 僻 ,

或从幽、

[dʒi]
Ji
季

冀，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,

不料 ,

不期俱降，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['nevə(r)] [si:s] [æt; ət] - .
The clouds never cease at Luoyi .

这 云 绝不 停止 在 - .

骆驿不绝云。

[ʃu:n] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'a:n] ,
Xun arrived in Chang'an ,

迅 到达的 在 长安 ,

恂至长安，

[ðə; ði]['empərə(r)] [əd'vaɪzd] :
The emperor advised :

这 皇帝 建议 :

谏帝曰：

" [tʃɑ:ŋ'a:n] [rəʊd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] , "
" Chang'an Road is in the middle , "
" 长安 路 是 在 这 中间 , "

“长安道里居中，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'vi:nɪənt] [tu:; tə][bi:; bi][niə(r)] .
It should be convenient to be near .

它 应该 是 方便的 到 是 靠近 .

应接近便，

['steɪb(ə)] ,
stable ,

稳定的 ,

安定、

[lɒŋksi] [mʌst; məst][bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)][ænd; ənd] [tremblɪŋ] .
Longxi must be filled with fear and trembling .

龙溪 必须 是 已填 和 害怕 和 发抖 .

陇西必怀震惧。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [sə'ri:n] .
This place is peaceful and serene .

这 地方 是 和平 和 安详 .

此从容一处，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][kən'trəʊl][ɔ:(l)] [fɔ:(r)] [də'rek(ə)nz] .
It can control all four directions .

它 能 控制 全部 四 方向 .

可制四方也。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .

The soldiers and horses are exhausted .
这 士兵 和 马匹 是 筋疲力尽的 .

今士马疲倦，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈdeɪndʒəz][ænd; ənd][ˈɒbstæk(ə)lɪz] ,

Facing dangers and obstacles ,
面向 危险 和 障碍 ,

方履险阻，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][ɪmˈpregnəb(ə)l][ˈtʃɪˈæn][ˈrɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈtʃæriːəts] .

It is not the impregnable Qian River of the Ten Thousand Chariots .
它 是 不是 这 坚不可摧 钱 河 的 这 十 千 战车 .

非万乘之固汧，

[ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv] - [tuː] [jɪˈæz] [əˈgəʊ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [stɑːk] [ˈwɔːnɪŋ] .

The events of Yingchuan two years ago serve as a stark warning .
这 活动 的 - 二 年 前 服务 作为 一个 斯塔克 警告 .

前年颍川可为至戒。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd][nɒt] [kəmˈplaɪ] .

The emperor did not comply .
这 皇帝 做过 不是 遵守 .

帝不从，

[ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .

The Qian River was used for advancing the army .
这 钱 河 曾是 用过的 为了 前进 这 军队 .

进军用汧。

[ðə; ði] [stiːp] [sləʊp] [stiːl] [ˌwʊdnt] [drɒp] .

The steep slope still wouldn't drop .
这 陡 坡 仍然 不会 降低 .

峻犹不下。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [kənˈsɪdəd] [ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .

The emperor considered sending envoys to surrender .
这 皇帝 经过考虑的 发送 使节 到 投降 .

帝议遣使降之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃuːn] :

Then he said to Xun :
然后 他 说 到 迅 :

乃谓恂曰：

" [juː; jʊ] [stɒpt] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm][ˈgəʊɪŋ][hɪə(r)] . "

" You stopped me from going here . "
" 你 停止 我 从 去 这里 . "

“卿前止吾此行，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] .

I will now trouble you .
我 将要 现在 麻烦 你 .

今将烦卿，

[ɪf] [dʒʌŋ] [dʌz] [nɒt] [səˈrendə(r)]

If Jun does not surrender
如果 俊 做 不是 投降

若峻不降，

[ðeɪ] [ðen] [led] [faɪv] [bəˈtæljən] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .

They then led five battalions to attack them .
他们 然后 引领 五 营 到 攻击 他们 .

即引等五营击之。”

[ˈuːn] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][ˈpɜːs(ə)n] .
Xun presented the imperial edict to the first person .
迅 呈现 这 帝国 法令 到 这 第一的 人 .

恂奉玺书至第一，

[dʒʌn] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] [hwænfuː] [wen] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] .
Jun sent his military advisor Huangfu Wen to pay homage .
俊 发送 他的 军队 顾问 皇甫 温 到 支付 尊敬 .

峻遣军师皇甫文出谒，

[ðə; ði][ˈɑːɡjʊm(ə)nts][ænd; ænd] [ˈriːzənɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈjiːldɪŋ] .
The arguments and reasoning are unyielding .
这 论点 和 推理 是 不屈 .

辞理不屈。

[ˈuːn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [wen] .
Xun was furious and wanted to execute Wen .
迅 曾是 狂怒 和 通缉 到 执行 温 .

恂怒将诛文，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ədˈvaɪzd] :
The generals advised :
这 将军们 建议 :

诸将谏曰：

" [ˌdʒiːˈerʊʊ][dʒʌn][hæz; hæz][ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈliːt; rˈliːt][ˈsəʊldʒəz] . "
" Gao Jun has over ten thousand elite soldiers . "
" 高 俊 有 超过 十 千 精英 士兵 . "

“高峻精兵万余人，

[haɪ] - [ˈpaʊəd] [ˈkrɔːs,bəʊz]
High - powered crossbows
高的 - 动力 弩

率多强弩，

[west] - [rəʊd] ,
West Zhelong Road ,
西方 - 路 ,

西遮陇道，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; hæz] [biːn] [ˈreɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɪˈəz] .
It has been raining for years .
它 有 到过 下雨 为了 年 .

连年不下。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Now we wish to surrender .
现在 我们 希望 到 投降 .

今欲降之，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [kɪld] [ðeə(r)] [ˈenvɔɪ] .
Instead , they killed their envoy .
反而 , 他们 被杀 他们的 使者 .

而反戮其使，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] [ˌʌnəkˈseptəbl] ?
Is it not unacceptable ?
是 它 不是 不可接受 ?

无乃不可乎？ "

[ˈuːn] [dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Xun did not respond .
迅 做过 不是 回应 .

恂不应，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [br'hedɪd] .
He was then beheaded .
他 曾是 然后 斩首 。

遂斩之。

[hɪz; ɪz] ['depjuti] [rɪ'tʃ:nd] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] , ['seɪɪŋ] :
His deputy returned to report the completion of the mission , saying :
他的 副 返回 到 报告 这 完成 的 这 使命 , 说 。

遣其副归告竣曰：

" ['strætədʒɪst][ti:ɑ:nli] , "
" Strategist Tianli , "
" 战略家 天力 , "

“军师天礼，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kɪld] .
He has already been killed .
他 有 已经 到过 被杀 。

已戮之矣。

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] [sə'rendə(r)] ['kwɪkli]
Desiring to surrender quickly
渴望 到 投降 迅速地

欲降急降，

[həʊld][fɜ:m][ænd; ʌnd][duː; də][nɒt] [sə'rendə(r)] .
Hold firm and do not surrender .
抓住 公司 和 做 不是 投降 。

不降固守。”

[dʒʌŋ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Jun was terrified .
俊 曾是 恐惧 。

峻惶恐，

[ʼəʊpən][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ʌnd] [sə'rendə(r)] [ɪ'mɪ:diətli] .
Open the city gates and surrender immediately .
打开 这 城市 大门 和 投降 立即地 。

即日开城门降，

[ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] ['ɒfəd] [ðeə(r)][kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the generals offered their congratulations .
全部 这 将军们 提供 他们的 恭喜！ 。

诸将皆贺，

['ðeəfɔ:(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
Therefore , it is said :
所以 , 它 是 说 。

因曰：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [waɪ] [ðeɪ] [kɪld] [ðeə(r)] ['envɔɪ] [ænd; ʌnd] [sə'rendəd] [ðeə(r)] ['sɪti] ? "
" May I ask why they killed their envoy and surrendered their city ? "
" 可能 我 问 为什么 他们 被杀 他们的 使者 和 投降 他们的 城市 ? "

“敢问杀其使而降其城，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

何也？ ”

[ʃu:n] [sed] :
Xun said :
迅 说 。

恂曰：

[hwæŋfu:] [wen] ,
Huangfu Wen ,
皇甫 温 ,

“皇甫文，

[dʒʌnz] [ˈɪnəməʊst] [θɔ:ts] ,
Jun's innermost thoughts ,
俊的 最内层 想法 ,

峻之腹心，

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [teɪk] [æz; əz][ðeə(r)][ˈstrætədʒi] .
That is what they take as their strategy .
那 是 什么 他们 拿 作为 他们的 战略 .

其所取计者也。

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɡɪv] [ʌp] [maɪ] [wɜ:dz] [naʊ] ,
I will not give up my words now ,
我 将要 不是 给 向上 我的 字 现在 ,

今来辞意不屈，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] .
There will be no intention to surrender .
那里 将要 是 不 意图 到 投降 .

必无降心。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
All of them ,
全部 的 他们 ,

全之，

[ðen] [wen] [ɡɒt] [hɪz; ɪz][plæn] .
Then Wen got his plan .
然后 温 得到 他的 计划 .

则文得其计，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

杀之，

[ðen] [dʒʌn] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
Then Jun lost his courage .
然后 俊 丢失的 他的 勇气 .

则峻亡其胆，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [səˈrendəd] .
Therefore , he surrendered .
所以 , 他 投降 .

是以降耳。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :

诸将皆曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈaʊə(r)] [ri:tʃ] . "
" **It is beyond our reach** . "
" 它 是 超过 我们的 抵达 . "

“非所及也。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [dʒʌn] [bæk] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
He then sent Jun back to Luoyang .
他 然后 发送 俊 后退 到 洛阳 .

遂传峻还洛阳。

[pɒk'təʊbə(r)] ,
October ,
十月 ,

十月，

Laishe

来歙、

[wʌns] [ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [bɾi:tʃ] ,
Once the gate is breached ,
一次 这 门 是 违规 ,

等攻破落门，

[dʒəʊ] [zɔ:ŋ] ,
Zhou Zong ,
周 宗 ,

周宗、

[pə'trəʊl]
Patrol
巡逻

行巡、

[gu:] [ju]
Gou Yu
咕 于

苟宇、

[dʒəʊ] ['hu:ɪ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sə'rendəd] [tu:; tə][weɪ] [tʃʌn] .
Zhao Hui and others surrendered to Wei Chun .
赵 惠 和 其他的 投降 到 魏 春 .
赵恢等将隗纯降。

[zɔ:ŋ] ,
Zong ,
宗 ,

宗、

['hu:ɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['veəriəs] [ku:ɪ:] [traɪbz] [wɜ:(r); wə(r)][ˌri:ləʊ'kertɪd][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ʊv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Hui and the various Kui tribes were relocated to the east of the capital
惠 和 这 各种各样的 奎 部落 是 搬迁 到 这 东方 的 这 首都
.
:
.

恢及诸隗分徙京师以东，

[pʝʊə(r)][ænd; ənd][pə'trəʊl]
Pure and patrol
纯的 和 巡逻

纯与巡、

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][,ti: 'ju:] - .
His courtesy name was Tu Hongnong .
他的 礼貌 姓名 曾是 图 - .

字徒宏农。

[wɪð] [ðə; ði] [lɒŋju:] ['ri:dʒən] ['pæsɪfaɪ] ,
With the Longyou region pacified ,
和 这 龙游 地区 安抚 ,

陇右既平，

[ðə; ði] [ˈwestən] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [stɪl] [pəʊz] [ə; eɪ] [θret] .
The Western Qiang people still pose a threat .
这 西 强 人们 仍然 姿势 一个 威胁 .

西羌犹为患。

[frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn]
From the end of Wang Mang's reign
从 这 结尾 的 王 芒氏 在位

自王莽末，

[ˈmeni] [tʃiːˈæŋ] [bɑːrˈberɪənz] [bɪˈtreɪd] [ðem; ðəm] .
Many Qiang barbarians betrayed them .
许多 强 野蛮人 背叛 他们 .

羌虏多背叛，

[ðen] [hiː; hi] [ˈset(ə)ld] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] .
Then he settled in the fortress .
然后 他 定居 在 这 堡垒 .

遂入居塞内，

[ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəsˈdɪkʃn][ɒv; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
Jincheng is a county under the jurisdiction of Jincheng .
金城 是 一个 县 在下面 这 管辖权 的 金城 .

金城属县，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Most of them were captured by the enemy .
最多 的 他们 是 捕获 经过 这 敌人 .

多为虏有。

[kuːiː] [ˈʃaʊ] [rɪˈkruːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtʃiːftənz] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪgəz] .
Kui Xiao recruited his chieftains and powerful figures .
奎 肖 招募 他的 酋长们 和 强大的 数据 .

而隗嚣招怀其酋豪，

[ðʌs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][pʊt][tuː; tə][juːz] .
Thus , he was put to use .
因此 , 他 曾是 放 到 使用 .

遂得为用。

[ˈɑːftə(r)][dʒi] [ˈʃaʊ] [daɪd] ,
After Ji Xiao died ,
后 季 肖 死亡 ,

及嚣死后，

[ˈwuːʃi]
Wuxi
无锡

五溪、

[ˈpriː] - [ˈziərəʊ] [taɪps] ,
Pre - zero types ,
预 - 零 类型 ,

先零诸种，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈplʌndərə] .
They were plunderers .
他们 是 掠夺者 .

数为寇掠，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðeə(r)][əʊn] [ˈtrentʃɪz] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [ðem; ðəm] .
They all fortified their own trenches and defended them .
他们 全部 强化 他们的 自己的 战壕 和 辩护 他们 .

皆营堑自守，

[ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [səbˈdjuːd] .
The prefectures and counties could not be subdued .
这 县 和 县 可以 不是 是 低沉的 ；

州郡不能讨。

[ˌeɪ e ˈaɪ][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][wɒz; wəz][tuː; tə] [əʊvəˈhɔːl] [ðə; ði] [siːdʒ] [ˈkwɪpmənt] .
Lai Xi was to overhaul the siege equipment .
赖 习 曾是 到 大修 这 围城 设备 ；

来歙乃大修攻具，

[reɪt] [ˈkʌvərɪdʒ] ,
rate coverage ,
速度 覆盖范围 ；

率盖延、

[ˌeɪ, aɪˈjuː] [ʃæŋ] [ænd; ənd][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [mɑː][juˈɑːn] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Liu Shang and Grand Master of the Palace Ma Yuan , etc .
刘 尚 和 盛大 掌握 的 这 宫殿 马 元 ； ETC ；

刘尚及太中大夫马援等，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [æt; ət] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
They attacked the Qiang at Jincheng .
他们 遭到攻击 这 强 在 金城 ；

进击羌于金城，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 ；

大破之，

[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈprɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [brˈhedɪd] .
Several thousand prisoners were beheaded .
一些 千 囚犯 是 斩首 ；

斩首虏数千人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃiːp] [wɜː(r); wə(r)] [əbˈteɪnd] .
More than 10 , 000 cattle and sheep were obtained .
更多的 比 - , - 牛 和 羊 是 获得 ；

获牛羊万余头，

[ðə; ði] [ˈvæli] [sləʊps] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The valley slopes for hundreds of thousands of miles .
这 谷 连续下坡 为了 数百 的 数千 的 英里 ；

谷数十万斜。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfæmɪn] .
There was a great famine .
那里 曾是 一个 伟大的 饥荒 ；

时大饥，

[dɪsˈpleɪst] [ænd; ənd] [ˈgeɪzɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Displaced and gazing at each other ,
流离失所 和 凝视 在 每个 其他 ；

流离相望，

[ʃiː; ʃi] [naɪ] [tʃɪŋ] [kæŋ] [lɪn] ,
She Nai Qing Cang Lin ,
她 奈 青 坎 林 ；

歙乃倾仓凛，

[trænˈspɔːrtɪŋ] [gʊdz] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈkaunti] ,
Transporting goods to various counties ,
运输 商品 到 各种各样的 县 ；

转运诸县，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] .
To provide relief and support .
到 提供 宽慰 和 支持 .

以赈贍之。

[ðʌs] , [lɑŋɟu:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [pi:s] .
Thus , Longyou was brought to peace .
因此 , 龙游 曾是 带来 到 和平 .

于是陇右遂安，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [s'ɜ:kjʊl,ertɪd] [ɪn] .
And it circulated in Liangzhou .
和 它 流通 在 凉州 .

而凉州流通焉。

- [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] ,
Shefu reported back ,
- 据报道 后退 ,

歙复奏言，

[lɔŋksi] [wɒz; wəz] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] ['rævɪdʒ] .
Longxi was invaded and ravaged .
龙溪 曾是 入侵 和 饱受蹂躏 .

陇西侵残，

['æʊnli] [mɑ:][ju'a:n] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Only Ma Yuan could have secured the victory .
仅有的 马 元 可以 有 安全 这 胜利 .

非马援莫能定。

['sʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)] ,
Summer of the eleventh year ,
夏天 的 这 第十一 年 ,

十一年夏，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪ:'dɪkt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [lɔŋksi] .
The imperial edict was sent to the Prefect of Longxi .
这 帝国 法令 曾是 发送 到 这 长官 的 龙溪 .

玺书拜援陇西太守。

[ʃi:; ʃɪ] [naɪ] [ænd; ənd]['gɑɪ] [jæn] ,
She Nai and Gai Yan ,
她 奈 和 盖伊 严 ,

歙乃与盖延、

[mɑ:] [tʃɛŋ] [ə'tækt] [wæŋ] [ju'a:n] ,
Ma Cheng attacked Wang Yuan ,
马 程 遭到攻击 王 元 ,

马成进攻王元、

- [ɪn] [hɛki] ,
Huan'an in Hechi ,
- 在 河池 ,

环安于河池、

[ðə; ði][nekst] ['ɑ:gjumənt] ,
The next argument ,
这 下一个 争论 ,

下辩，

[træpt] ,
Trapped ,
被困 ,

陷之，

[ðeɪ] [prest] [ɒn] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈvɪktəri] .
They pressed on with their victory .
他们 按下 在 和 他们的 胜利 .

乘胜遂进。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈju:] [wɜː(r); wə(r)] [ɔ:l] [təˈgeðə(r)] .
The people of Shu were all together .
这 人们 的 舒 是 全部 一起 .

蜀人大俱，

[tuː; tə] [send] [æn; ən] [əˈsæsɪn] [tuː; tə] [kɪl] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
To send an assassin to kill Xi .
到 发送 一个 刺客 到 杀 习 .

使刺客刺歙。

[nɒt] [kɪld] ,
Not killed ,
不是 被杀 ,

未殊死，

[ðə; ði] [ˈsʌmənʒ] [əˈraɪvd] [leɪt] .
The summons arrived late .
这 传票 到达的 晚的 .

驰召盖延至，

[ə; eɪ] [ˈɑ:p] [bleɪd] [wɒz; wəz] [ɪnˈsɜ:tɪd] [ˈɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [rɪbz] .
A sharp blade was inserted into her ribs .
一个 锋利的 刀刃 曾是 插入 进入 她 肋骨 .

见歙利刃插入胁中，

[ˈstɑ:tld] [ænd; ənd] [ˈsæd(ə)nd] ,
Startled and saddened ,
惊慌 和 悲伤 ,

惊伏悲哀，

[duː; də] [nɒt] [lʊk] [ʌp] .
Do not look up .
做 不是 看 向上 .

不能仰视。

[ʃiː; ʃɪ] [skəʊldɪd] :
She scolded :
她 责骂 :

歙叱曰：

" [haʊ] [deə(r)][ˈtaɪgə(r)] [tu:θ] [duː; də] [ðɪs] ? "
" How dare Tiger Tooth do this ? "
" 如何 敢 老虎 齿 做 这 ? "

“虎牙何敢如此？

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪz] [naʊ] [æn; ən] [əˈsæsɪn] .
The messenger is now an assassin .
这 信使 是 现在 一个 刺客 .

今使者中刺客，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜ:v] [maɪ] [ˈkʌntri]
Unable to serve my country
无法 到 服务 我的 国家

无以报国，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] - .
Therefore , he was called Juqing .
所以 , 他 曾是 称为 - .

故呼巨卿，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [kə'nektɪd] [baɪ] ['mɪlətri] [fɔːs] .
They wished to be connected by military force .
他们 希望 到 是 连接 经过 军队 力量 .

欲相属以军事，

[ɪn'sted] , [wʊd] [juː; jʊ] ['ɪmɪteɪt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [tɪəz] [ænd; ənd][sɒbz] ?
Instead , would you imitate a woman's tears and sobs ?
反而 , 会 你 模拟 一个 女性的 眼泪 和 啜泣 ?
而反效儿女子涕泣乎？

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [bleɪd] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Although the blade was on his body ,
虽然 这 刀刃 曾是 在 他的 身体 ,
刃虽在身，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [nɒt] ['ɔːdə(r)]['aʊə(r)] [truːps] [tuː; tə]['eksɪkjʊːt][juː; jʊ] ? "
" Should we not order our troops to execute you ? "
" 应该 我们 不是 命令 我们的 军队 到 执行 你 ? "
不能勒兵斩公耶？ "

[dɪ'leɪd] [tɪəz] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə][raɪz] .
Delayed tears forced him to rise .
延迟 眼泪 强制 他 到 上升 .
延收泪强起，

[æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] ,
As instructed ,
作为 指示 ,
受所诫嘱，

[ʃiː; ʃi]['fuː] [rəʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['stetɪŋ] :
She Fu wrote a memorial stating :
她 傅 写道 一个 纪念馆 声明 :
歙复自书表曰：

['ɑːftə(r)][aɪ] ['entəd] [ˌmedɪ'teɪ(ə)n][æt; ət] [naɪt] ,
After I entered meditation at night ,
后 我 进入 冥想 在 夜晚 ,
臣夜入定后，

['wuːndɪd] [baɪ] [θiːvz]
Wounded by thieves
受伤 经过 窃贼
为贼所伤，

- [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Zhongchen is in danger .
- 是 在 危险 .
中臣要害。

[ɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] ['tʃerɪʃ] [hɪm'self] .
Your subject dares not cherish himself .
你的 主题 敢于 不是 珍惜 他自己 .
臣不敢自惜，

[aɪ] ['diːpli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][maɪ] ['djuːtiz] .
I deeply regret that I have failed to live up to my duties .
我 深 后悔 那 我 有 失败的 到 居住 向上 到 我的 职责 .
诚恨奉职不称，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔːt] .
They thought it would be a disgrace to the imperial court .
他们 想法 它 会 是 一个 耻辱 到 这 帝国 法庭 .
以为朝廷羞。

[ðə; ði] [faʊn'dei](ə)n] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [laɪz] [ɪn] [ə'kwatərɪŋ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
The foundation of governing a country lies in acquiring virtuous and capable
这 基础 的 治理 一个 国家 谎言 在 收购 有德行的 和 有能力的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

夫理国以得贤为本，

[dʊəˈɑ:n] [ʃiː'æŋ] , [grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs]
Duan Xiang , Grand Master of the Palace
段 向 , 盛大 掌握 的 这 宫殿

太中大夫段襄，

[bəʊn] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
Bone stuck in the throat can be tolerated .
骨 卡住 在 这 喉 能 是 容忍 .
骨鲠可任，

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
May Your Majesty consider this matter .
可能 你的 威严 考虑 这 事情 .

愿陛下载察。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈwɜ:ði] .
Furthermore , my brothers are unworthy .
此外 , 我的 兄弟 是 不配 .

又臣兄弟不肖，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ][fɪə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] .
Ultimately , I fear being punished .
最终 , 我 害怕 存在 受到惩罚 .

终恐被罪，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈmɜ:sɪ] .
I beg Your Majesty's mercy .
我 求 你的 陛下的 怜悯 .

望陛下哀怜，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)][ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈkɔ:sɪz] .
He was appointed as the instructor of several courses .
他 曾是 任命 作为 这 讲师 的 一些 课程 .

数赐教督。

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz][pen] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [ænd; ənd][daɪd] .
He threw down his pen , drew his sword , and died .
他 扔 向下 他的 笔 , 画 他的 剑 , 和 死亡 .

投笔抽刃而绝。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:md] [ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

帝闻大惊，

[hi:; hi] [wept] [ˌʌnkənˈtrəʊləbli] [waɪl] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
He wept uncontrollably while writing this letter .
他 哭泣 无法控制 尽管 写作 这 信 .

省书揽涕不止。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈpɒstjʊməsli] [graːnt][hɪm][ðə; ði]
He then ordered the Grand Master of the Palace to posthumously grant him the
他 然后 订购 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 到 死后 授予 他 这
[ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːd] .
title of General of the Palace Guard .
标题 的 一般的 的 这 宫殿 警卫 .

乃使太中大夫赠歛中郎将、

[siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
Seal and ribbon of the Marquis of Zhengqiang
海豹 和 丝带 的 这 侯爵 的 -

征羌侯印绶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [dʒiː] .
He was posthumously honored as Marquis Jie .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 杰 .

谥曰节侯，

[ðə; ði] [əˈtendənt] [əʊvəˈsiːz] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [əˈrendʒmənts] .
The attendant oversees the funeral arrangements .
这 服务员 监督 这 葬礼 安排 .

谒者护丧事。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [prəˈseʃ(ə)n] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
The funeral procession returned to Luoyang .
这 葬礼 游行 返回 到 洛阳 .

丧还洛阳，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] , [əˈtendɪd] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
The emperor , dressed in white mourning clothes , attended the funeral .
这 皇帝 , 穿着 在 白色的 丧 衣服 , 参加 这 葬礼 .

乘輿缟素临吊送葬。

[ziːˈaɪ][baʊ] [səkˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] .
Zi Bao succeeded to the title of Marquis .
zi 包 成功了 到 这 标题 的 侯爵 .

子褒嗣侯。

[ˈempərə(r)][dʒiːæksi][wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] .
Emperor Jiaxi was loyal and virtuous .
皇帝 嘉熙 曾是 忠诚 和 有德行的 .

帝嘉歛忠节，

[θɜːˈtiːn] [jɪˈiəz] ,
Thirteen years ,
十三 年 ,

十三年，

[hiː; hi] [riːɪnˈstertɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][jɪksi] .
He reinstated his younger brother , You , as the Marquis of Yixi .
他 恢复 他的 年轻 兄弟 , 你 , 作为 这 侯爵 的 宜熙 .

复封歛弟由为宜西侯。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæŋ] [ˈdɪnəsti] [steɪts] :
The Book of the Later Han Dynasty states :
这 书 的 这 之后 韩 王朝 各州 :

《后汉书》论曰：

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [æz; əz][ˈʌŋk(ə)l][ˌeɪ e ˈaɪ] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌnˈweɪvərɪŋ]
He was known throughout the world as Uncle Lai , a man of unwavering
他 曾是 已知 自始至终 这 世界 作为 叔叔 赖 , 一个 男人 的 坚定不移
[feɪθ] .
faith .
信仰 :

世称来君叔天下信士，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [bɪˈtwi:n] [tu:] [ˈkʌntrɪz] .
He was sent as an envoy between two countries .
他 曾是 发送 作为 一个 使者 之间 二 国家 :
夫专使乎二国之间，
[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [ˈtaɪə(r)][ɒv; əv] [dɪˈsi:t] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] !
How could one possibly tire of deceit and cunning !
如何 可以 一 可能 胎 的 欺骗 和 狡猾 !
岂厌诈谋哉！

[bʌt; bət] [ðəʊz] [hu:] [kæn; kən][bi:; bi] [nəʊn] [ˈsəʊli] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [ɪnˈtegrəti]
But those who can be known solely for their integrity
但 那些 WHO 能 是 已知 仅 为了 他们的 正直
而能独以信称者，
[ɪts] [tru:] [ɪnˈten(ə)n] [laɪz][ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] [pi:s] [tu; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
Its true intention lies in bringing peace to both sides .
它是 真的 意图 谎言 在 带来 和平 到 两个都 侧面 :
良其诚心在乎使两义俱安，
[hi:; hi][dɪd][nɒt] [si:k] [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈkredit] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
He did not seek personal credit for his work .
他 做过 不是 寻找 个人的 信用 为了 他的 工作 :

而已不私其功也。
[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [əˈsæsn] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][hwa:n][æn; ən] .
It is said that this assassin was sent by Huan An .
它 是 说 那 这 刺客 曾是 发送 经过 欢 一个 :
且说此刺客乃环安所遣也。
[wæn] [juˈɑ:n] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tu; tə] [teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ˈprɪəriəd][tu; tə] [riˈteɪk]
Wang Yuan then intended to take advantage of the mourning period to retake
王 元 然后 故意的 到 拿 优势 的 这 丧 时期 到 重拍
[heki] .
Hechi .
河池 :

王元遂欲乘丧复河池，
[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :
安曰：
" [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈdʒenərəlz] [ˈtælənts][ɑ:(r); ə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] . "
" The Eastern general's talents are becoming increasingly extraordinary . "
" 这 东 将军的 天赋 是 成为 日益 非凡的 : "
“东将才能愈出愈奇，
[ðə; ði] [prɒˈsperəti] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [lɒŋksi] [ˈri:dʒən]
The prosperity of the entire Longxi region
这 繁荣 的 这 全部的 龙溪 地区

全陇之盛，
[ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈdʒenərəlz] [ˈtælənts][ɑ:(r); ə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] . "

[,aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [nɒt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [miːt] [aɪˈtiː] .

It is still not enough to meet it .
它 是 仍然 不是 足够的 到 见面 它 :

犹不足以当之，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəmæθ] [ɒv; əv][ɪts] [devə'steɪʃn] .

Moreover , in the aftermath of its devastation .
而且 , 在 这 后果 的 它是 毁灭 :

况残败之余。

[ænd; ənd][mɑː] [tʃeŋ] ,

And Ma Cheng ,
和 马 程 ,

而马成、

[,ɛl,ai'juː] [jæŋ] [ɪz][bəʊθ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .

Liu Shang is both intelligent and brave .
刘 尚 是 两个都 聪明的 和 勇敢的 :

刘尚智勇足备，

[haʊ] ['iːzi] [ɪz][,aɪˈtiː][tuː; tə] [kən'tend] [wɪð] [ðem; ðəm] ?

How easy is it to contend with them ?
如何 简单的 是 它 到 抗衡 和 他们 ?

岂易争锋？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈgaɪ][jæn][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .

Suddenly , news came that Gai Yan had fallen ill and returned to Chang'an .
突然 , 消息 来了 那 盖伊 严 有 倒下 患病的 和 返回 到 长安 :

忽报盖延病回长安，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [dɪˈspætʃt] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wuː][hæn][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl]

I also heard that the imperial court dispatched Grand Marshal Wu Han and General
我 还 听到 那 这 帝国 法庭 已派出 盛大 元帅 吴 韩 和 一般的

[,ɛl,ai'juː] [lɒŋ] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][bəːrˈberɪənz] .

Liu Long to punish the barbarians .
刘 长的 到 惩治 这 野蛮人 :

又闻朝廷遣大司马吴汉及诛虏将军刘隆，

[ˈdʒen(ə)rəl] [zæŋ] [ɡɒŋ] ,

General Zang Gong ,
一般的 臧 锣 ,

辅威将军臧宫，

[ˈdʒen(ə)rəl][,ɛl,ai'juː] [ʃɪn] ,

General Liu Xin ,
一般的 刘 新 ,

骁骑将军刘歆，

[send] [tuː; tə] [nɑːnˈjɑːŋ]

Send to Nanyang
发送 到 南洋

发南阳、

[ˈwuːˈlɪŋ]

Wuling
武陵

武陵、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)][sent] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˌsiːˈiːən] [pen] [ɪn] [dɪˈstrɔɪ] [ʃuː] .

The troops of Nanjun were sent to assist Cen Peng in destroying Shu .
这 军队 的 - 是 发送 到 协助 中心 彭 在 摧毁 舒 :

南郡兵以助岑彭灭蜀。

[ə'nlðə(r)] [dɪ'spætʃ] [tuː; tə] [gwei'jan] ,
Another dispatch to Guiyang ,
其他 派遣 到 贵阳 ,

又发桂阳、

[ˈlɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[ˈtʃæŋ'fɑː] [dɪ'spætʃt] [əʊvə(r)] - , - ['səʊldʒəz] .
Changsha dispatched over 60 , 000 soldiers .
长沙 已派出 超过 - , - 士兵 .

长沙委输棹卒六万余人，

[ˈraɪdɪŋ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [bəʊlts][ɒv; əv] [hɔːs] ,
Riding five thousand bolts of horse ,
骑术 五 千 螺栓 的 马 ,

骑五千疋，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðəd] [æt; ət] .
They all gathered at Jingmen .
他们 全部 聚集 在 荆门 .

皆会荆门。

[ˌɑːr iː 'en][mæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ['sʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪ'fi:t] .
Ren Man and others suffered a major defeat .
任 男人 和 其他的 遭受 一个 主要的 击败 .

任满等大败，

[hwaːn][æn; ən][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ʃuː] .
Huan An and others then returned to Shu .
欢 一个 和 其他的 然后 返回 到 舒 .

环安等遂归蜀，

[wæn] [juˈɑːn] [went] [tuː; tə] [ə'sɪst] [jæn][ˌsiːiː'en] .
Wang Yuan went to assist Yan Cen .
王 元 去 到 协助 严 中心 .

王元往助延岑。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ʃuː]
The outcome of the campaign against Shu
这 结果 的 这 活动 反对 舒

伐蜀胜负，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ɪn][ˈdiːteɪl] .
The following will explain in detail .
这 下列的 将要 解释 在 细节 .

下文分说。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] : [di'strɔɪ] [ˌziːjɑːŋ] , [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ʃuː] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːts]
Chapter Twenty - Six : Destroying Ziyang , the Whole of Shu Returns to the Hearts
章 二十 - 六 : 摧毁 子阳 , 这 所有的 的 舒 返回 到 这 红心

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
of the People
的 这 人们

第二十六回 灭子阳全蜀归心

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the ninth year of Jianwu ,
在 这 第九 年 的 - ,

建武九年，

[gɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [sent] [hɪz; ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kəmˈpli:t][hɪz; ɪz] [tɜ:m] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] .
Gongsun Shu sent his general to complete his term of office .
公孙舒发送他的 一般的 到 完全的 他的 学期 的 办公室 .

公孙述遣其将任满、

[tjæ] [rɒŋ] ,
Tian Rong ,
田 荣 ,

田戎、

[tʃɛŋ] [fæn][led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
Cheng Fan led a large force down the Yangtze River .
程 扇子 引领 一个 大的 力量 向下 这 长江 河 .

程汎大下江关，

[dɪˈfi:t] [fɛŋ] [dʒʌŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Defeat Feng Jun and others ,
击败 冯 俊 和 其他的 ,

击破冯骏等，

[ðeɪ] [rɪˈzaɪd] [ɪn] .
They reside in Jingmen .
他们 居住 在 荆门 .

据住荆门。

[ˌsiːɪˈɛn] - [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] .
Cen Pengbing was short of soldiers .
中心 - 曾是 短的 的 士兵 .

岑彭兵少，

[ˈkaʊntɪŋ] [əˈtæks] [ɪz][ʌnˈfeɪvərəb(ə)] .
Counting attacks is unfavorable .
计数 攻击 是 不利 .

数攻不利，

[səʊ] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈwɔ:ʃɪps] .
So they built a large number of warships .
所以 他们 建造 一个 大的 数字 的 军舰 .

于是大造战船、

[əˈtæk] [tu:lz] ,
attack tools ,
攻击 工具 ,

攻具，

[ɪn][æŋ,tɪsrɪˈpeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌriːɪnˈfɔ:smənt] .
In anticipation of reinforcements .
在 预期 的 增援部队 .

以待援兵到来。

[baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [jɪə(r)] ,
By the spring of the eleventh year ,
经过 这 春天 的 这 第十一 年 ,

至十一年春，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][sent][ˌsiːɪˈɛn] [pen] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [wu:][ˈhæŋ][ænd; ənd] [zæŋ] [ɡɒŋ] ,
The emperor sent Cen Peng , along with Wu Han and Zang Gong ,
这 皇帝 发送 中心 彭 , 沿着 和 吴 韩 和 臧 锣 ,

帝遣岑彭与吴汉及臧宫、

[ɛl,ɑɪˈju:] [lɒŋ] ,
Liu Long ,
刘 长的 ,

刘隆、

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Liu Xin sent a letter to Nanyang .

刘 新 发送 一个 信 到 南洋 .

刘歆发南阳、

[ˈwuːˈlɪŋ]
Wuling
武陵

武陵、

- [ˈsəʊldʒəz] ,
Nanjun soldiers ,

- 士兵 ,

南郡兵，

[əˈnʌðə(r)] [dɪˈspætʃ] [tuː; tə] [gweiˈjɑŋ] ,
Another dispatch to Guiyang ,

其他 派遣 到 贵阳 ,

又发桂阳、

[ˈlɪŋˌlɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[ˈtʃæŋˈfɑː] [ˈseɪləz]
Changsha sailors
长沙 水手们

长沙水兵，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡæðəd] [æt; ət] .
They all gathered at Jingmen .

他们 全部 聚集 在 荆门 .

皆会集荆门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] ['densli] ['kʌvəd] [wɪð] ['pɪlər] .
At that time , the river was densely covered with pillars .

在 那 时间 , 这 河 曾是 密集地 涵盖 和 柱子 .

时江中横柱密布，

[ˌsiːˌiːˈɛn] [pen] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [wuː][hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ˈsɜːveɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ]
Cen Peng , along with Wu Han and others , surveyed the situation from a

中心 彭 , 沿着 和 吴 韩 和 其他的 , 调查 这 情况 从 一个

[ˈdɪstəns] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
distance along the river .

距离 沿着 这 河 .

岑彭乃同吴汉等沿江远远相度形势，

[wuː][hæn] [sed] :
Wu Han said :

吴 韩 说 :

吴汉曰：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈwɔːtəweɪ] [ˈstretʃɪz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lənd] . "
" Such a waterway stretches across the land . "

" 这样的 一个 水路 伸展 穿过 这 土地 . "

“似此水道横绝，

[nəʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈskɪlz]
No use for their skills
不 使用 为了 他们的 技能

无用武之地，

[tu:] ['meni] ['səʊldʒəz][‘əʊnli] [weist] [greɪn] .
Too many soldiers only waste grain .
也 许多 士兵 仅有的 浪费 粮食 :

兵多止费粮谷耳。

[ðə; ði] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] [kə'mɑ:ndəri] [ɒv; əv] [fu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['tempərəli] [rɪ'li:vd]
The troops from the three commanderies of Shu should be temporarily relieved
这 军队 从 这 三 郡 的 舒 应该 是 暂时地 松了口气
[ɒv; əv][ðeə(r)] ['dju:tiz] .
of their duties .
的 他们的 职责 :

当暂罢三郡蜀卒，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] .
Wait for an opportunity to observe the changes .
等待 为了 一个 机会 到 观察 这 变化 :

俟隙观变，

[rɪ'tri:v] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Retrieve it again .
取回 它 再次 :

再行调取。”

[pen] [si:,i:'ɛn] [sed] :
Peng Cen said :
彭 中心 说 :

彭岑曰：

" [ðə; ði] [fu:] ['ɑ:mi] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] . "
" The Shu army is powerful . "
" 这 舒 军队 是 强大的 " :

“蜀兵势盛，

[‘aʊə(r)] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'sembəld]
Our troops have assembled
我们的 军队 有 组装

我兵既集，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['si:zɪŋ] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [əd'vɑ:ns] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt]
Instead of seizing the opportunity to advance , we should follow the established
反而 的 抓住 这 机会 到 进步 , 我们 应该 跟随 这 已确立的
[ru:lz] .
rules .
规则 :

不乘势以规进取，

[ænd; ənd] [ðen] [sent][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [ə'gen] .
And then sent them away again .
和 然后 发送 他们 离开 再次 :

而复遣去，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [wɪl] [tu:; tə] [grəʊ] [tɔ:l] .
It is not good for one's will to grow tall .
它 是 不是 好的 为了 一个人的 将要 到 生长 高的 :

不益长冠志，

[ænd; ənd] [wɪl] [aɪ 'ti:][‘hɪndə(r)][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ?
And will it hinder the will of the people ?
和 将要 它 阻碍 这 将要 的 这 人们 ?

而阻士心乎？ ”

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .

The Han dynasty was determined to abolish it .
这 韩 王朝 曾是 决定 到 取消 它 .

汉必欲罢之，

[pen] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

Peng then submitted a memorial explaining the situation .
彭 然后 提交 一个 纪念馆 解释 这 情况 .

彭乃上书言状。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [pen] [ʃuː] [æz; əz] [ˈfɒləʊz] :

The Emperor replied to Peng Shu as follows :

帝报彭书曰：

" [ðə; ði][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɪz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ˈjuːzɪŋ][bəʊθ] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɪrɪ] . "

" The Grand Marshal is accustomed to using both infantry and cavalry . "
" 这 盛大 元帅 是 习惯 到 使用 两个都 步兵 和 骑兵 . "

“大司马习用步骑，

[ðeɪ] [njuː] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈneɪv(ə)l][ˈwɔːfeə(r)] .

They knew nothing about naval warfare .
他们 知道 没有什么 关于 海军 战争 .

不晓水战。

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] ,

The Jingmen incident ,
这 荆门 事件 ,

荆门之事，

[ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .

The most important thing is that the General Who Conquers the South is in charge .
这 最多 重要的 事物 是 那 这 一般的 WHO 征服者 这 南 是 在 收费 .

一由征南公为重而已。”

[pen] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði]

Peng then ordered his troops to recruit those who were the first to scale the
彭 然后 订购 他的 军队 到 招募 那些 WHO 是 这 第一的 到 规模 这

[pɒnˈtuːn] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈwɔːd] .

pontoon bridge and offer them a great reward .
浮桥 桥 和 提供 他们 一个 伟大的 报酬 .

彭乃令军中募攻浮桥先登者上赏。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; luː][tʃɪː] [ˌvɒlənˈtiəd] [ænd; ənd] [went] [ˈfɔːwəd] .

Therefore , Lieutenant General Lu Qi volunteered and went forward .
所以 , 中尉 一般的 鲁 齐 自愿 和 去 向前 .

于是偏将军鲁奇应募而前。

[ə; eɪ] [strɒŋ] [iːst] [wɪnd][wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .

A strong east wind was blowing .
一个 强的 东方 风 曾是 吹 .

时东风大起，

[pen] [sed] :

Peng Daxi said :
彭 大溪 说 :

彭大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][dɪˈvaɪn] [əˈsɪstəns] . "

" This is divine assistance . "
" 这 是 神圣的 协助 . "

“此天助也。”

[bɪ'kəʒ; bɪ'kɒz][hiː; hi][ænd; ənd]['lʌ; luː][tʃiː] [iːtʃ] [led][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [[ɪps] ,
Because he and Lu Qi each led a hundred ships ,
因为 他 和 鲁 齐 每个 引领 一个 百 船舶 ,
因与鲁奇各领露橈冒突百艘，

[iːtʃ] ['kærid] [ə'fensɪv] [ɪ'kwɪpmənt] .
Each carried offensive equipment .
每个 携带 进攻 设备 .
各带攻具，

[set] [seɪl] ['westwəd] .
Set sail westward .
放 帆 向西 .
扬帆西进。

[ðəʊz] [huː] [rɪ'viːl] [ðeə(r)][legz] ,
Those who reveal their legs ,
那些 WHO 揭示 他们的 腿 ,
露橈者，

[ðə; ði][ɔː(r)][ɪz] [ɪk'spəʊzd] [ɒn][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
The oar is exposed on the outside .
这 桨 是 裸露 在 这 外部 .
谓露橈在外，

[ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ,
People are in the boat ,
人们 是 在 这 船 ,
人在船中，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə] ['kɒnflɪkt] .
This leads to conflict .
这 线索 到 冲突 .
触冒而冲突也。

['lʌ; luː][tʃiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɔːdə(r)] .
Lu Qi received the order .
鲁 齐 已收到 这 命令 .
鲁奇领令，

[fɜːst] , [get] ['stɑːtɪd] .
First , get started .
第一的 , 得到 开始 .
开船先进，

[ðə; ði][seɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌrənt] [wɒz; wəz] [swɪft] .
The sails were full and the current was swift .
这 帆 是 满的 和 这 当前的 曾是 迅速 .
只见帆饱流急，

[snəʊ] [weɪvz] [spred] [ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Snow waves sprayed into the air ,
雪 波浪 喷洒 进入 这 空气 ,
雪浪喷空，

[ðə; ði] [bəʊt] [dɪ'pɑːtɪd] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][ə; eɪ][bəʊ; bæʊ] .
The boat departed like an arrow released from a bow .
这 船 已离开 喜欢 一个 箭 发布 从 一个 弓 .
船去如弩箭离弦，

[wiː; wi] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɒn'tuːn] [brɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] .
We will reach the pontoon bridge in a moment .
我们 将要 抵达 这 浮桥 桥 在 一个 片刻 .
顷刻将抵浮桥。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ə'tendənt] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [ɪn] .
The chief attendant charged straight in .
这 首席 服务员 带电 直的 在 :

正侍直冲而进，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
But it's just a strange thing .
但 它是 只是 一个 奇怪的 事物 :

却是作怪，

[ðə; ði] [bəʊt] [rɒkt] [ɪn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ˈgəʊɪŋ] .
The boat rocked in the river and couldn't get going .
这 船 摇滚 在 这 河 和 不能 得到 去 :

那船只在江中摇摆不得上。

[ɑ:r i: 'en][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɒn][ðə; ði][ˈtaʊə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Ren Man and the others on the tower had already seen it .
任 男人 和 这 其他的 在 这 塔 有 已经 已见 它 :

而斗楼上任满等早已望见，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔ:(r)][wɒz; wəz] ['densli] [pækt] [wɪð] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
The upper floor was densely packed with crossbows .
这 上 地面 曾是 密集地 包装 和 弩 :

楼上弩弓密布，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [laɪnd] [ʌp][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [daʊn] .
The warships lined up under the bridge and charged down .
这 军舰 衬里 向上 在下面 这 桥 和 带电 向下 :

桥下战船一字摆开杀下，

[ɔ:l'dəʊ] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Although not with the wind ,
虽然 不是 和 这 风 ,

虽非顺风，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] .
But it went with the current .
但 它 去 和 这 当前的 :

却是顺水，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:z] ,
Shaking the oars ,
摇晃 这 桨 ,

摇动摧舳櫓，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They arrived one after another .
他们 到达的 一 后 其他 :

纷纷迎来。

[ˈlʌ; lu:] [tʃi:] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Lu Qi was shocked .
鲁 齐 曾是 震惊 :

鲁奇大惊，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l] [ʃɪps] [tu:; tə][ju:z][ðeə(r)] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈkrɔ:s,bəʊz] .
He ordered all ships to use their powerful crossbows .
他 订购 全部 船舶 到 使用 他们的 强大的 弩 :

吩咐各船齐用劲弩，

[laɪt] [ˈtɔ:rtʃɪz] [ænd; ənd] [bɜ:n] [ˈbrɪdʒɪz] .
Light torches and burn bridges .
光 火炬 和 烧伤 桥梁 :

发火炬焚桥，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] , ['rɪskɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They fought a fierce battle , risking their lives .
他们 战斗 一个 凶猛的 战斗 , 冒险 他们的 生活 .

自却舍命恶战，

[ʃɒt] [ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] .
Shot the person who fell into the water .
射击 这 人 WHO 跌倒 进入 这 水 .

枪挑落水者，

[ˈkaʊntləs] .
countless .
无数 .

不计其数。

[ɑ:ɾ i: 'en][mæn][ɪz] ['kʌrəntli] [kə'mɑ:ndɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
Ren Man is currently commanding his troops from the watchtower .
任 男人 是 现在 指挥 他的 军队 从 这 岗楼 .

任满正在斗楼指挥兵将，

[ðə; ðɪ] [tɔ:tʃ] [flu:] [ɪn][laɪk][ə; eɪ] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:(r)] .
The torch flew in like a shooting star .
这 火炬 飞翔 在 喜欢 一个 射击 星星 .

只见人炬如流星般飞来，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

一刻之间，

[bəʊθ] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [pleɪs] .
Both buildings and bridges are in place .
两个都 建筑物 和 桥梁 是 在 地方 .

楼桥俱着，

[ðə; ðɪ] [ʃu:] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The Shu general was so frightened that he couldn't escape in time .
这 舒 一般的 曾是 所以 害怕 那 他 不能 逃脱 在 时间 .

吓得蜀将火急逃生不及，

[ðə; ðɪ][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv]['æŋgə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈreɪdʒɪŋ] .
The winds of anger are raging .
这 风 的 愤怒 是 愤怒 .

时风怒火盛，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['defnɪŋ] [rɔ:(r)] .
There was a deafening roar .
那里 曾是 一个 震耳欲聋 吼 .

只听得轰天价一声响，

[ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [kə'ləɪpst] .
The bridge collapsed .
这 桥 倒塌 .

桥楼崩坍。

[fɜ:st] , ['lʌkɪz] [ʃɪp] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] .
First , Lucky's ship was unable to move .
第一的 , 幸运的 船 曾是 无法 到 移动 .

先是鲁奇船不得动，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s] [hʊk] [ɒn][ðə; ðɪ][bæm'bu:] [pəʊl] .
It turned out to be a reverse hook on the bamboo pole .
它 转向 出去 到 是 一个 撤销 钩 在 这 竹子 极 .

原来是欂柱上的反把钩，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [fɔ:s] [sent] [skild] ['swiməz] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
A strange force sent skilled swimmers into the water .
一个 奇怪的 力量 发送 熟练 游泳运动员 进入 这 水 .

奇使善泅者入水，

[rɪ'mu:v] [ɔ:l][ðə; ði][bæm'bu:] [pəulz] .
Remove all the bamboo poles .
消除 全部 这 竹子 杆子 .

尽去其櫓柱，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [si:,i:'en] [pen] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
At this moment , Cen Peng also arrived .
在 这 片刻 , 中心 彭 还 到达的 .

此时岑彭亦到，

[ðʌs] , ['hʌndrədz] [pɜ; əv] [ɪps] [breɪvd] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] .
Thus , hundreds of ships braved the sudden attack .
因此 , 数百 的 船舶 勇敢 这 突然 攻击 .

于是数百号冒突楼船，

[əd'vɑ:ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd]
Advance with the wind
进步 和 这 风

顺风并进、

[ðə; ði] [ʃu:] ['ɑ:mi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪs] .
The Shu army was thrown into chaos .
这 舒 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

蜀兵大乱，

[θ'aʊzəndz] ['draʊnd] .
Thousands drowned .
数千 溺水 .

溺死者数千人。

[ðɪs] [greɪt] ['bæt(ə)] ,
This great battle ,
这 伟大的 战斗 ,

这一场大战，

[ɹ: i: 'en][mæn][wɒz; wəz]['eksɪkjʊ:tɪd] .
Ren Man was executed .
任 男人 曾是 执行 .

斩了任满，

[tʃɛŋ] [fæn][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Cheng Fan was captured alive .
程 扇子 曾是 捕获 活 .

生擒程汎。

['əʊnli] [tjæ] [rɒŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Only Tian Rong escaped .
仅有的 田 荣 逃脱 .

只逃走田戎，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [tu:; tə] [ster] [ænd; ənd] [gɑ:d] [ðə; ði] ['sɪti] .
However , he went to Jiangzhou to stay and guard the city .
然而 , 他 去 到 江州 到 停留 和 警卫 这 城市 .

却保守江州去了。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌsiːiːˈɛn] [pɛŋ] [ˌrekəˈmendɪd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][næn]
Therefore , Cen Peng recommended Liu Long to be the governor of Nan
所以 , 中心 彭 受到推崇的 刘 长的 到 是 这 州长 的 楠
[kəˈmɑːndəri] .
Commandery .
郡 .

于是岑彭表上刘隆为南郡太守，

[self] - [rɪˈlaɪənt] [zæŋ] [ˈpæləs] ,
Self - reliant Zang Palace ,
自己 - 依赖 臧 宫殿 ,
[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ʃɪn] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [ˈmɑːtʃt] [ˈswɪftli] [ˈɪntuː] - .
Liu Xin and his men marched swiftly into Jiangguan .
刘 新 和 他的 男人 行军 迅速地 进入 - .

刘歆等长驱入江关，

[ænd; ʌnd][æŋ; ʌn][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
And an order was given to the army ,
和 一个 命令 曾是 给定 到 这 军队 ,
[nəʊ] [ˈluːtɪŋ] [ɔː(r)] [ˈplʌndə] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] .
No looting or plundering is permitted .
不 抢劫 或者 掠夺 是 允许 .

无得掳掠。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] [ɔːl] [ˈbʃəd] [ˈkæt(ə)l][ænd; ʌnd] [waɪn] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ʌnd] [rɪˈwɔːd]
The people along the way all offered cattle and wine to welcome and reward
这 人们 沿着 这 方式 全部 提供 牛 和 葡萄酒 到 欢迎 和 报酬
[ðəm; ðəm] .
them :
他们 .

所过百姓皆奉牛酒迎劳。

[pɛŋ] [ˈpɜːsənəli] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈeldəz] ,
Peng personally met with the elders ,
彭 亲自 遇见 和 这 长者 ,
[pɛŋ] [ˈpɜːsənəli] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ˈeldəz] ,
彭 亲自 遇见 和 这 长者 ,

彭每亲见诸耆老，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði][hæn] [ˈpiːpəlz] [ˈsɒrəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][biː ˈeɪ][ænd; ʌnd] [ʃuː] ,
To express the Han people's sorrow for the people of Ba and Shu ,
到 表达 这 韩 人们的 悲哀 为了 这 人们 的 巴 和 舒 ,
[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði][hæn] [ˈpiːpəlz] [ˈsɒrəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][biː ˈeɪ][ænd; ʌnd] [ʃuː] ,
到 表达 这 韩 人们的 悲哀 为了 这 人们 的 巴 和 舒 ,

为言大汉哀愍巴蜀，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˈkæptɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I have seen captives for a long time ,
我 有 已见 俘虏 为了 一个 长的 时间 ,
[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ˈkæptɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
我 有 已见 俘虏 为了 一个 长的 时间 ,

久见虏役，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] .
Therefore , they launched a distant expedition with their troops .
所以 , 他们 发射 一个 遥远 远征 和 他们的 军队 :
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] .
所以 , 他们 发射 一个 遥远 远征 和 他们的 军队 :

故与师远伐，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] ,
To punish the guilty ,
到 惩治 这 有罪的 ,

以讨有罪，

[tuː; tə][rɪd] [ˈsʌmwʌn] [ɒv; əv] [hɑ:m]

To **rid** **someone** **of** **harm**

到 摆脱 某人 的 伤害

为人除害，

[let] [ðem; ðəm] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði][ˈkæt(ə)] [waɪn] .

Let **them** **not** **accept** **the** **cattle** **wine** .

让 他们 不是 接受 这 牛 葡萄酒 .

让不受其牛酒。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

The **people** **were** **overjoyed** .

这 人们 是 欣喜若狂 .

百姓皆大喜悦，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sə'rendə(r)] .

They **rushed** **to** **open** **the** **door** **and** **surrender** .

他们 匆忙 到 打开 这 门 和 投降 .

争开门降。

[pen] [ə'raɪvd] [ɪn] ,

Peng **arrived** **in** **Jiangzhou** ,

彭 到达的 在 江州 ,

彭到江州，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [tjæ] [rɒŋ] [hæd; həd] [ə'bʌndənt] [greɪn] ,

Because **the** **Tian Rong** **had** **abundant** **grain** ,

因为 这 田 荣 有 丰富 粮食 ,

以田戎粮食多，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] ['kwɪkli]

Difficult **to** **capture** **quickly**

难的 到 捕获 迅速地

难以卒拔，

[səʊ] [fɛŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .

So **Feng Jun** **was** **left** **to** **guard** **it** .

所以 冯 俊 曾是 左边 到 警卫 它 .

乃留冯骏守之，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [də'rektli] [tə'wɔ:dz] .

He **led** **his** **troops** , **taking** **advantage** **of** **the** **situation** , **directly** **towards** **Dianjiang** .

他 引领 他的 军队 , 采取 优势 的 这 情况 , 直接地 向 垫江 .

自引兵乘利直指垫江，

[ˈkɒŋkə(r)] -

Conquer **Pingqu**

征服 -

攻破平曲，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv][raɪs][frɒm; frəm][hɪm] .

They **collected** **hundreds** **of** **thousands** **of** **bushels** **of** **rice** **from** **him** .

他们 集 数百 的 数千 的 蒲式耳 的 米 从 他 .

收其米数十万石。

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] ['fraɪt(ə)nd] .

Gongsun Shu **was** **greatly** **frightened** .

公孙 舒 曾是 非常 害怕 .

时公孙述大惧，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [jæn][ˌsiːi:'en] ,

Then **he** **sent** **Yan Cen** ,

然后 他 发送 严 中心 ,

乃使延岑、

[ˈlyː] [weɪ]
Lü Wei
鲁 魏

吕鲔、

[wæŋ] [juˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈhuːɪ]
Wang Yuan and his brother Hui
王 元 和 他的 兄弟 惠

王元及其弟恢，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtɑɪə(r)] [ˈneɪʃənz] [ˈɑːmi] ,
Leading the entire nation's army ,
领导 这 全部的 国家的 军队 ,

领倾国之兵，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [gwæŋhæn] [ænd; ənd] .
They refused to stay in Guanghan and Zizhong .
他们 拒绝 到 停留 在 广汉 和 资中 .

拒住广汉及资中，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [huː] [dæn] [wɪð] - , - [men][tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
He then dispatched Hou Dan with 20 , 000 men to resist Huangshi .
他 然后 已派出 侯 担 和 - , - 男人 到 抵抗 黄石 .

又遣侯丹率二万人拒黄石。

[ˌsiː,ɪˈɛn] [pɛŋz] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [truːθ] .
Cen Peng's investigation revealed the truth .
中心 彭的 调查 揭晓 这 真相 .

岑彭探听的实，

[ˈmeni] [feint] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [dɪˈplɔɪd] .
Many feints were then deployed .
许多 佯攻 是 然后 已部署 .

乃多张疑兵，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [jæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd] [zæn] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst]
He ordered the military commander Yang Xi and Zang Gong to resist
他 订购 这 军队 指挥官 杨 习 和 臧 钁 到 抵抗

[jæn][ˌsiː,ɪˈɛn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Yan Cen and others .
严 中心 和 其他的 .

使护军杨翕与臧宫拒延岑等，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðəə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə] .
They then divided their troops and sailed down the river to return to Jiangzhou .
他们 然后 分割 他们的 军队 和 航行 向下 这 河 到 返回 到 江州 .

自却分兵浮江下还江州，

[ˈgəʊɪŋ] [ˌʌpˈstriːm] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈtʃʌŋˈduː] [ˈrɪvə(r)] ,
Going upstream along the Chengdu River ,
去 上游 沿着 这 成都 河 ,

溯成都江而上，

[əˈtæk] [huː] [dæn] ,
Attack Hou Dan ,
攻击 侯 担 ,

袭击侯丹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [li:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət] ['dʌb(ə)l]
Because they traveled more than two thousand li day and night at double
因为 他们 旅行 更多的 比 二 千 李 天 和 夜晚 在 双倍的
[spi:d] ,
speed ,
速度 ,

因日夜倍道兼行二千余里，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [streɪt] [tu;; tə] [waɪəŋ] .
They marched straight to Wuyang .
他们 行军 直的 到 五羊 .

径拔武阳。

[send] [eɪ'li:t; r'li:t] ['kæv(ə)lɪ] [tu;; tə] [raɪd] [ʌp] [tu;; tə] - .
Send elite cavalry to ride up to Guangdu .
发送 精英 骑兵 到 骑 向上 到 - .

使精骑驰上广都，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['tʃʌŋ'du:]
Dozens of miles from Chengdu
几十个 的 英里 从 成都

离成都数十里，

[laɪk] [ə; eɪ] [stɔ:m] ,
Like a storm ,
喜欢 一个 风暴 ,

势若风雨，

[weə'revə(r)] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] ['skætəd] .
Wherever they went , they scattered .
无论 他们 去 , 他们 疏散 .

所至皆奔散。

['gɑ:ŋsʌŋ] [ʃu:] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:md] .
Gongsun Shu was greatly alarmed .
公孙 舒 曾是 非常 惊慌 .

公孙述大惊，

[hi;; hi] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
He struck the ground with his staff and said :
他 击 这 地面 和 他的 职员 和 说 :

以杖击地曰：

" [aɪ] [wɪl] [ju:z] [ə; eɪ] [la:dʒ] ['ɑ:mi] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [gwæŋhæn] . "
" I will use a large army to resist Guanghan . "
" 我 将要 使用 一个 大的 军队 到 抵抗 广汉 . "

“吾以大兵拒广汉，

[ðeɪ] [ðen] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [tu;; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] - ['ɑ:mi] .
They then circled around to the rear of Yancen's army .
他们 然后 圈起来 大约 到 这 后部 的 - 军队 .

乃绕出延岑军后，

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [ðɪs] ! "
" What kind of god is this ! "
" 什么 种类 的 上帝 是 这 ! "

是何神也！ ”

[fɜ:st] [ɪn] [dʒu:n] ,
First in June ,
第一的 在 六月 ,

先是六月，

[ʃu:] [dʒi:'æŋ] - [sent] [men] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] - [el e 'aɪ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Shu Jiang Huan'an sent men to assassinate Zhonglang Lai Xi .
舒 江 - 发送 男人 到 暗杀 - 赖 习 .

述将环安遣人刺杀中郎将来歙，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] ['pɜ:sənəli] [led] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɑ:mi] [tu:; tə] ['kɒŋkə(r)] [ʃu:] .
The emperor then personally led a large army to conquer Shu .
这 皇帝 然后 亲自 引领 一个 大的 军队 到 征服 舒 .

帝乃自将大兵征蜀。

[dʒʊ'laɪ] ,
July ,
七月 ,

七月，

['sekənd] [tʃɑ:ŋ'a:n] .
Second Chang'an .
第二 长安 .

次长安。

[ˈɔ:gəst] ,
August ,
八月 ,

八月，

[,si:,i:'ɛn] [pen] [dɪ'fi:tɪd] [hu:] [dæn][æt; ət] .
Cen Peng defeated Hou Dan at Huangshi .
中心 彭 战败 侯 担 在 黄石 .

岑彭破侯丹于黄石。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [zæŋ] [gɒŋ] [led] [tenz] [pʊ; əv] [θ'aʊzəndz] [pʊ; əv] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][tu:; tə][ðə; ði]
At that time , Zang Gong led tens of thousands of surrendered soldiers to the
在 那 时间 , 臧 辚 引领 十 的 数千 的 投降 士兵 到 这

[gwæŋhæn] ['eəriə] .
Guanghan area .
广汉 区域 .

时臧官将降卒数万于广汉间，

[fu:d] ['ʃɔ:tɪdʒ]
Food shortage
食物 短缺

粮少，

[trænz'mɪʃ(ə)n] [feɪld] .
Transmission failed .
传播 失败的 .

转输不至，

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendəd] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [dɪ'spɜ:s] .
Those who surrendered all wanted to disperse .
那些 WHO 投降 全部 通缉 到 分散 .

降者皆欲散畔，

[ðə; ði] ['kaunti] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] [əb'teɪnd] ,
The counties and cities obtained ,
这 县 和 城市 获得 ,

所得郡邑，

[rɪ'stɔ:(r)] [i:tʃ] [tu:; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] ,
Restore each to their original state ,
恢复 每个 到 他们的 原来的 状态 ,

复各保聚，

[əb'ʊz:v] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Observe the outcome .
观察 这 结果 .

观望成败。

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [br'wɪldəd] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The palace was bewildered and at a loss .
这 宫殿 曾是 困惑 和 在 一个 损失 .

宫彷徨无措，

[wɒnt] [tu; tə] [rɪ'tɜ:n] ,
Want to return ,
想 到 返回 ,

欲引还，

[aɪ][frə(r)] [ðeɪ] [wɪl] ['reb(ə)]; rɪ'bel] .
I fear they will rebel .
我 害怕 他们 将要 反叛 .

恐为所反。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'tendənt] [wɪð] [tru:ps] [tu; tə][si:i'en] [pen] .
The emperor then dispatched an attendant with troops to Cen Peng .
这 皇帝 然后 已派出 一个 服务员 和 军队 到 中心 彭 .

会帝遣谒者将兵诣岑彭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - ['hʊ:sɪz] .
There are 700 horses .
那里 是 - 马匹 .

有马七百疋。

[gɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Gong was overjoyed .
锣 曾是 欣喜若狂 .

宫大喜，

[hi; hi] [ðen] ['fæbrɪkeɪtɪd][regju'leɪ](ə)nɪz][tu; tə] ['benɪfɪt] [hɪm'self] .
He then fabricated regulations to benefit himself .
他 然后 制造 法规 到 益处 他自己 .

乃矫制取以自益，

[br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [əd'vɑ:ns] ,
Because of the day and night advance ,
因为 的 这 天 和 夜晚 进步 ,

因日夜进兵，

[ˈmʌltɪp(ə)l][flægz]
Multiple flags
多种的 旗帜

多张旗帜，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv] ['maʊntən] ['klaɪmɪŋ]
The noise of mountain climbing
这 噪音 的 山 攀登

登山鼓噪，

[raɪt] [fʊt] , [left] [hɔ:s] .
Right foot , left horse .
正确的 脚 , 左边 马 .

右步左骑，

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd][led][aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They seized the boat and led it away .
他们 查获 这 船 和 引领 它 离开 .

挟船而引，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði] [ˈvæli] .
The shouts echoed through the valley .
这 喊叫 回声 通过 这 谷 .

呼声动山谷。

[jæn][ˌsiːiːˈen][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɹɑːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈɑːmi] .
Yan Cen was caught off guard by the sudden arrival of the Han army .
严 中心 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 这 突然 到达 的 这 韩 军队 .

延岑不意汉兵骤至，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Looking out from the mountain ,
寻找 出去 从 这 山 ,

登山望之，

[ðə; ði] [ˈɜːθkweɪk] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
The earthquake was terrifying .
这 地震 曾是 恐怖 .

大震恐。

[gɒŋ] [jɪn] [wɒz; wəz] [əˈtækt] .
Gong Yin was attacked .
锣 阴 曾是 遭到攻击 .

宫因从击，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ˈkaʊntləs] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Countless heads were beheaded .
无数 头部 是 斩首 .

斩首无算，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)l] [ˈdraʊnd] .
More than 10 , 000 people drowned .
更多的 比 - , - 人们 溺水 .

溺死者万余人，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [bɪˈkeɪm] [ˈtɜːbɪd] .
The water became turbid .
这 水 成为 混浊 .

水为之浊流。

[jæn][ˌsiːiːˈen] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Yan Cen escaped with his life .
严 中心 逃脱 和 他的 生活 .

延岑逃得性命，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃʌŋˈduː]
Heading to Chengdu
标题 到 成都

奔往成都，

[ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑːmi] [səˈrendəd] .
Their entire army surrendered .
他们的 全部的 军队 投降 .

其众悉降，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɔːl][ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz] , [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd] [ˈtreʒəz] .
They captured all their soldiers , horses , and treasures .
他们 捕获 全部 他们的 士兵 , 马匹 , 和 宝藏 .

尽获其兵马珍宝，

[ðeɪ] [prest] [ðeə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ænd; ənd] [pə'sju:d] [ðə; ði] ['enəmi] .
They pressed their advantage and pursued the enemy .
他们 按下 他们的 优势 和 追击 这 敌人 .
自是乘胜追杀。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ju'ɑ:n] ['daɪnəstɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˌpɪŋ'ja:ŋ] ['taʊnʃɪp] .
At that time , the Yuan dynasty's troops were stationed in Pingyang Township .
在 那 时间 , 这 元 王朝的 军队 是 驻 在 平阳 乡 .
时王元人马屯扎平阳乡，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [zæŋ] [gʊŋ] [ə'raɪvd] ,
As soon as Zang Gong arrived ,
作为 很快 作为 臧 锣 到达的 ,
臧宫一到，

[ju'ɑ:nz] [səʊl] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['vænɪʃd] .
Yuan's soul had already vanished .
人民币 灵魂 有 已经 消失了 .
元已魂飞魄散，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌpɒpju'leɪ(ə)n] [sə'rendəd] .
The entire population surrendered .
这 全部的 人口 投降 .
举众归降。

[ðeɪ] [ðen] [əd'vɑ:nst] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [maɪənzu:] .
They then advanced and captured Mianzhu .
他们 然后 先进的 和 捕获 绵竹 .
遂进拔绵竹，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ˈfu:][wɒz; wəz] [bɪ:ɪtʃ] .
The city of Fu was breached .
这 城市 的 傅 曾是 违规 .
破涪城，

[hi:; hi] [bɪ'hedɪd] ['gɑ:ŋsʌn] [ju:z] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , ['hu:ɪ] .
He beheaded Gongsun Shu's younger brother , Hui .
他 斩首 公孙 舒的 年轻 兄弟 , 惠 .
斩公孙述弟恢。

[rɪ'pi:tɪdli] [ətæk] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [kəm'pleksəti] ,
Repeatedly attack and eliminate complexity ,
反复 攻击 和 排除 复杂 ,
复攻拔繁、

[paɪ] .
Pi .
π .
郛。

[faɪv] ['sekʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] .
Five sections were collected before and after .
五 部分 是 集 前 和 后 .
前后收得节五，

[wʌŋ] , - [ə'fɪ(ə)] [si:lz]
1 , 800 official seals
1 , - 官方的 封印
印绶千八百，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['si:tʃwɑ:n] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The entire province of Sichuan was terrified .
这 全部的 省 的 四川 曾是 恐惧 .
全蜀震恐。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [wɪft] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The emperor wished to submit to the emperor .
这 皇帝 希望 到 提交 到 这 皇帝 .

帝欲降述，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ʃuː] .
He then wrote a letter to Shu .
他 然后 写道 一个 信 到 舒 .

乃与述书，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第112/125页

[tʃɛn] [jæn] [spəʊk] [ɒv; əv] [ˈfɔ:tʃu:n] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
Chen Yan spoke of fortune and misfortune .
陈 严 福 的 财富 和 不幸 .
陈言祸福。

[ʃu:] - [saɪd] .
Shu Shengshu sighed .
舒 - 叹了口气 .
述省书叹息，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [wʌnz] [ˈrelatɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒf(ə)n] [fju:]
To show that one's relatives are often few
到 展示 那 一个人的 亲属 是 经常 很少
以示所亲常少、

[ʒɑ:ŋ] [lɒŋ]
Zhang Long
张 长的
张隆，

[lɒŋ] ,
Long ,
长的 ,
隆、

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʒ:rdʒd] [hɪm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
They all urged him to surrender .
他们 全部 敦促 他 到 投降 .
少皆劝降，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :
述曰：

" [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] ,
" **Rise and fall** ,
" 上升 和 落下 ,
“废兴，

[ɪts] [fɛɪt] .
It's fate .
它是 命运 .
命也。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ˈɛmpərə(r)] [ˈpɒsəbli] [sə'rendə(r)] ?
How could the emperor possibly surrender ?
如何 可以 这 皇帝 可能 投降 ?
岂有降天子哉。”

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] .
Neither of them dared to speak again .
两者都不 的 他们 敢于 到 说话 再次 .
左右莫敢复言。

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [hwa:n][ændʒɪn] , [sed] :

The leader of the army , Huan Anjin , said :
这 领导者 的 这 军队 , 欢 安金 , 说 :

领军环安进曰:

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði][hæn]['dʒenərəlz] , [əʊnli][si;i:'ɛn] [pɛŋ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪ'fi:t] . "

" Among the Han generals , only Cen Peng is difficult to defeat . "
" 之中 这 韩 将军们 , 仅有的 中心 彭 是 难的 到 击败 . "

“汉将中只岑彭一人难敌耳。

[ðeɪ] [pə'sju:d] [tjæ] [rɒŋ] [tu;; tə] [jaɪlɪŋ] .

They pursued Tian Rong to Yiling .
他们 追击 田 荣 到 夷陵 .

追田戎于夷陵，

[rɪ'dʒektɪŋ] [ðə; ði]['klæmə(r)][ɒv; əv][ku:i:] [ɪn] - ,

Rejecting the clamor of Kui in Longdi ,
拒绝 这 叫嚣 的 奎 在 - ,

拒隗嚣于陇坻，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ʃu:] [stɪl] ['tremb(ə)] [wɪð] [fɪə(r)] .

The people of Shu still tremble with fear .
这 人们 的 舒 仍然 颤抖 和 害怕 .

蜀人至今胆寒。”

[ʃu:] [ʃaʊ] [sed] :

Shu Xiao said :
舒 肖 说 :

述笑曰:

" [hi;; hi][ɪz]['i:v(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən]['ʌŋk(ə)] [ɛl e 'aɪ] ! "

" He is even better than Uncle Lai ! "
" 他 是 甚至 更好的 比 叔叔 赖 ! "

“犹强于来君叔哉！ ”

[naʊ] , [ɑ:ftə(r)][si;i:'ɛn] [pɛŋ] ['kæptʃəd] [waɪæŋ] ,

Now , after Cen Peng captured Wuyang ,
现在 , 后 中心 彭 捕获 五羊 ,

却说岑彭既拔武阳，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [zæŋ] [ɡɒŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] - .

I heard that Zang Gong has already captured Fucheng .
我 听到 那 臧 锣 有 已经 捕获 - .

闻臧宫已破涪城，

[wu:][hæn][led][ðə; ði] [na:n'ja:n] [tru:ps] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

Wu Han led the Nanyang troops up the river .
吴 韩 引领 这 南洋 军队 向上 这 河 .

吴汉将南阳兵溯江而上，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .

It will arrive soon .
它 将要 到达 很快 .

亦将到，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :

Xi said :
习 说 :

喜曰:

" [ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv] [ʃu:] [kæn; kən][bi;; bi] [ɪk'spektɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] . "

" The conquest of Shu can be expected within a short time . "
" 这 征服 的 舒 能 是 预期的 之内 一个 短的 时间 . "

“灭蜀可克期矣。”

[ðeɪ] [ðen] [brəʊk] [kæmp][ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] .
They then broke camp and advanced .

他们 然后 打破 营 和 先进的 .

遂拔营前进。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃŋ'du:] [sleɪvz] [hu:] [hæd; həd] [fled] [keɪm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Some of the Chengdu slaves who had fled came to surrender .

一些 的 这 成都 奴隶 WHO 有 逃亡 来了 到 投降 .

有成都亡奴来降，

[jʌn] [ʃu:] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['empərərɜz] ['letə(r)] .
Yun Shu obtained the Emperor's letter .

云 舒 获得 这 皇帝的 信 .

云述得帝书，

[ʒɑ:n] [lɒŋ] , [ðə; ði][grænd]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['serɪmə'nɪz]
Zhang Long , the Grand Master of Ceremonies

张 长的 , 这 盛大 掌握 的 仪式

光禄勋张隆，

[tu:] ['ɒf(ə)n] , ['pi:p(ə)l] [wʊd] [əd'vaɪz] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
Too often , people would advise others to surrender .

也 经常 , 人们 会 建议 其他的 到 投降 .

太常常少劝述降，

[hi:; hi] [ɪk'sprest] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
He expressed no intention to surrender .

他 表达 不 意图 到 投降 .

述无降意，

[ɔ:l][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [kəm'pleɪnd] ,
All the ministers complained ,

全部 这 部长们 抱怨 ,

大臣皆怨，

[ðeɪ] [bɪ'treɪ] [ju: 'es] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They betray us day and night .

他们 背叛 我们 天 和 夜晚 .

日夜离叛。

[si:;i:'ɛn] [zɪnzi] ,
Cen Xinzhi ,

中心 新知 ,

岑信之，

[ki:p] [aɪ 'ti:]['ʌndə(r)][ðə; ði] [tent] .
Keep it under the tent .

保持 它 在下面 这 帐篷 .

留于帐下，

[ðeɪ] [wʊd] [kæmp][æt; ət] [dʌsk] .
They would camp at dusk .

他们 会 营 在 黄昏 .

会日暮驻营，

[ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [pleɪs] [nems] .
Inquire about place names .

查询 关于 地方 姓名 .

询地名，

[seɪ] :
say :

说 :

曰：

" [pen] [ɪz] [ded] . "
" **Peng is dead** . "
" 彭 是 死的 . "

“彭亡。”

[pen] [ɪz] [dis'gʌstɪd] .
Peng is disgusted .
彭 是 厌恶 .

彭恶之，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə] [mu:v] [els'weə(r)] [æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was inconvenient to move elsewhere as it was getting late .
它 曾是 不方便 到 移动 别处 作为 它 曾是 获得 晚的 .

以日暮未便他徙。

[ˈmɪdnɑɪt] ,
midnight ,
午夜 ,

夜半，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'li:s] [pə'trəʊlz][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
There are police patrols in the camp .
那里 是 警察 巡逻 在 这 营 .

营中有警巡营，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈʃædəʊ] [flæʃt] [laɪk] [ə; eɪ][bɜ:ɪd][ɪn] [flaɪt] .
A dark shadow flashed like a bird in flight .
一个 黑暗的 阴影 闪光灯 喜欢 一个 鸟 在 航班 .

见有黑影瞥如飞鸟，

[hi:; hi] [went] [west] [tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] .
He went west to seek refuge .
他 去 西方 到 寻找 避难所 .

出投西去，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ˈʌʊə(r)] [ri:tʃ] .
It was beyond our reach .
它 曾是 超过 我们的 抵达 .

追之莫及。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [trænz'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:mi] .
It was transmitted to the central army .
它 曾是 传输 到 这 中央 军队 .

传入中军，

[pen] [hæz; həz] [bi:n] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .
Peng has been stabbed to death .
彭 有 到过 刺伤 到 死亡 .

彭已被刺死。

[ðə; ði] [ˈsʊpərvaɪz] [ˈɒfɪsə(r)] [dʒɛŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'la:md] .
The supervising officer Zheng Xing was greatly alarmed .
这 监督 官 郑 邢 曾是 非常 惊慌 .

监军郑兴大惊，

[wɪ'ðəʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] ,
Without waiting for dawn ,
没有 等待 为了 黎明 ,

不候天明，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [led][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [bə'tæliən] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ˈi:stwəd] .
He hastily led the entire battalion to retreat eastward .
他 草草 引领 这 全部的 营 到 撤退 向东 .

急领全营东退，

[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][wuː][hæn] ,
To be given to Wu Han ,
到 是 给定 到 吴 韩 ,

以授吴汉，

[ðə; ði] [waɪæn] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [lɒst] [əˈɡen] .
The Wuyang area was lost again .
这 五羊 区域 曾是 丢失的 再次 .

而武阳一带复失。

[peŋ] - [wɒz; wəz] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
Peng Chijun was neat and tidy .
彭 - 曾是 整洁的 和 整齐的 .

彭持军整齐，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [wʌn] .
He did not commit any offenses , not even the slightest one .
他 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫 一 .

所过秋毫无犯。

[diːˈenˈdʒiː] - , [ˌɑːr iː ˈen] - , [peŋ] [ˌweɪˈfɪn] ,
Deng Guwang , Ren Guiwen , Peng Weixin ,
邓 - , 任 - , 彭 维信 ,

邓谷王任贵闻彭威信，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [frɒm; frəm] [θaʊzəndz] [ɒv; əv][maɪlz] [əˈweɪ][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [səˈrendə(r)] .
They sent envoys from thousands of miles away to welcome and surrender .
他们 发送 使节 从 数千 的 英里 离开 到 欢迎 和 投降 .

越数千里遣使迎降。

[ˈhuːɪ] [peŋ] [hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .
Hui Peng has passed away .
惠 彭 有 通过了 离开 .

会彭已薨，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [geɪv] [ɔːl][ðə; ði][ɡɪfts] [ˈɒfəd] [baɪ][ðə; ði][ˈnəublz] .
The emperor gave all the gifts offered by the nobles .
这 皇帝 给予 全部 这 礼物 提供 经过 这 贵族 .

帝尽以任贵所献，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [peŋz] [waɪf] ,
He bestowed upon Peng's wife ,
他 授予 之上 彭的 妻子 ,

赐彭妻子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [dʒwaːŋ] .
He was posthumously honored as Marquis Zhuang .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 庄 .

谥曰壮侯。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] [juː] [ˈpɪti] [hɪm] .
The people of Shu pitied him .
这 人们 的 舒 可怜的 他 .

蜀人怜之，

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ɪn] [waɪæn] ,
To build a temple in Wuyang ,
到 建造 一个 寺庙 在 五羊 ,

为立庙武阳，

[ə; eɪ] [ˈraɪn] [ɪz][set] [ʌp] [ðeə(r)][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈsiːz(ə)nz] .
A shrine is set up there during the seasons .
一个 神社 是 放 向上 那里 期间 这 季节 .

岁时祠焉。

[ˌziːˈaɪ] - ,
Zi Zunsi ,
zi - ,

子遵嗣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈʃiːˈjɑːŋ] .
He was transferred to the fiefdom of Marquis of Xiyang .
他 曾是 转移 到 这 封地 的 侯爵 的 西阳 .

徙封细阳侯。

[wuː][hæn] [ˈbriːfli] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
Wu Han briefly rested his soldiers .
吴 韩 简要地 休息 他的 士兵 .

吴汉稍休士卒，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] .
He then led his troops forward again .
他 然后 引领 他的 军队 向前 再次 .

复率兵进。

[ˈdʒænjʊəri][ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [ˌjɪə(r)] ,
January of the twelfth year ,
一月 的 这 第十二 年 ,

十二年正月，

[wɪð] [ˌjuː] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][weɪ] [ˈpɑːti] ,
With Shu generals and Wei party ,
和 舒 将军们 和 魏 派对 ,

与蜀将魏党、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˌjɒŋ] [fɔːt] [æt; ət] - .
Gongsun Yong fought at Yufujin .
公孙 永 战斗 在 - .

公孙永战于渔涪津，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðeɪ] [ðen] [bɪˈsiːdʒd] [waɪəŋ] .
They then besieged Wuyang .
他们 然后 被围困 五羊 .

遂围武阳。

[ˌʊː] [sent][hɪz; ɪz][sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [ʃiː] [ʃɪŋ] [wɪð] [faɪv] , - [men][tuː; tə][ˈreskjuː][ðem; ðəm] .
Shu sent his son - in - law Shi Xing with 5 , 000 men to rescue them .
舒 发送 他的 儿子 - 在 - 法律 史 邢 和 5 , - 男人 到 救援 他们 .

述遣子婿史兴将五千人救之。

[hæn] [ˌɪŋdʒɪ] [ʃɪŋ]
Han Yingji Xing
韩 英吉 邢

汉迎击兴，

[ðeɪ] [əˈnaɪələɪtɪd] [ðeə(r)][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈnʌmbəz] .
They annihilated their entire numbers .
他们 彻底消灭 他们的 全部的 数字 .

尽殄其众，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv][ˌdʒiːˈænwɛɪ] .
Because it entered the territory of Jianwei .
因为 它 进入 这 领土 的 建伟 .

因入犍为界。

[ɔːl] ['kaunti] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːtɪfaɪd] .
All counties were fortified .
全部 县 是 强化 .

诸县皆城守，

[hæn] [ðen] [ˈmɑːtɪt] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Han then marched to attack Guangdu .
韩 然后 行军 到 攻击 - .

汉乃进军攻广都，

[pʊl] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
Pull it out .
拉 它 出去 .

拔之。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] .
It was the seventh month of autumn .
它 曾是 这 第七 月 的 秋天 .

时秋七月也，

[ˈdʒen(ə)rəl] [fɛŋ] [dʒʌŋ][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈkæptəd] .
General Feng Jun has already captured Jiangzhou .
一般的 冯 俊 有 已经 捕获 江州 .

威虏将军冯峻已拔江州，

[ðeɪ] [ˈkæptəd] [tjæ] [rɒŋ] [əˈlaɪv] .
They captured Tian Rong alive .
他们 捕获 田 荣 活 .

生擒田戎。

[ɔːl][ðə; ði] [smɔːl] [ˈsɪtɪz] [iːst] [ɒv; əv] [waɪæŋ] [səˈrendəd] .
All the small cities east of Wuyang surrendered .
全部 这 小的 城市 东方 的 五羊 投降 .

武阳以东诸小城皆降。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that troops from all directions had arrived ,
之上 听力 那 军队 从 全部 方向 有 到达的 ,

汉闻各路兵俱到，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætɪt] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [brɪdʒ] .
He then dispatched light cavalry to burn down the city bridge .
他 然后 已派出 光 骑兵 到 烧伤 向下 这 城市 桥 .

乃遣轻骑烧成都市桥。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , [ˈedmˈbɒnɪʃɪŋ] [ðem; ðəm] :
The Emperor sent a letter to the Han Dynasty , admonishing them :
这 皇帝 发送 一个 信 到 这 韩 王朝 , 告诫 他们 :

帝驰书戒汉曰：

" [mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] ,
" More than 100 , 000 people in Chengdu ,
" 更多的 比 - , - 人们 在 成都 ,

“成都十余万众，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtlɪ] .
It should not be taken lightly .
它 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

不可轻也，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [held] [fɜːm][ɪn] - ,
But they held firm in Guangdu ,
但 他们 握住 公司 在 - ,

但坚据广都，

[ˈweɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə] [əˈtæk] .
Wait for them to attack .
等待 为了 他们 到 攻击 .

待其来攻，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈkɒnflɪkt] .
Do not engage in conflict .
做 不是 从事 在 冲突 .

勿与争锋。

[ɪf] [juː; jʊ][deə(r)][nɒt] [kʌm]
If you dare not come
如果 你 敢 不是 来

若不敢来，

[ðə; ði] [[ɪft] [frɒm; frəm] [ˈpʌblɪk] [tuː; tə] [ˈpraɪvət] [wɒz; wəz] [fɔːst] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .
The shift from public to private was forced upon them .
这 转移 从 民众 到 私人的 曾是 强制 之上 他们 .

公转营迫之，

[wen] [ðeə(r)] [streŋθ] [ɪz] [ɪgˈzɔːstɪd] ,
When their strength is exhausted ,
什么时候 他们的 力量 是 筋疲力尽的 ,

须其力疲，

[ðen] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈtækt] .
Then it can be attacked .
然后 它 能 是 遭到攻击 .

乃可击也。”

[hæn][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
Han did not listen .
韩 做过 不是 听 .

汉不听，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɜːsənəli] [led][əʊvə(r)] - , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] .
He then personally led over 20 , 000 infantry and cavalry .
他 然后 亲自 引领 超过 - , - 步兵 和 骑兵 .

乃自将步骑二万余人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˈtʃʌŋˈduː] .
They are advancing towards Chengdu .
他们 是 前进 向 成都 .

进逼成都。

[aɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It is more than ten miles from the city .
它 是 更多的 比 十 英里 从 这 城市 .

去城十余里，

[tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][kæmp] .
To block the north bank of the river and establish a camp .
到 堵塞 这 北 银行 的 这 河 和 建立 一个 营 .

阻江北为营，

[bɪld] [ə; eɪ] [pɒnˈtuːn] [brɪdʒ]
Build a pontoon bridge
建造 一个 浮桥 桥

作浮桥，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈdepjʊti] , [ˈdʒen(ə)rəl][,ɛl,ərɪˈju:] [jæn] , [tu:; tə] [li:d] [ˈəʊvə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men]
He ordered his deputy , General Liu Shang , to lead over ten thousand men
他 订购 他的 副 , 一般的 刘 尚 , 到 带领 超过 十 千 男人
[tu:; tə] [ˈgærɪsn] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsi] [ˈrɪvə(r)] .
to garrison south of the Yangtze River .
到 驻军 南 的 这 长江 河 .
使副将武威将军刘尚将万余人屯于江南，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtwenti] [li:] [əˈpa:t] .
They are twenty li apart .
他们 是 二十 李 除 .
相去二十里。
[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:md] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
The emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .
帝闻之大惊，

[hi:; hi] [riˈbju:k] [hæn] :
He rebuked Han :
他 责备 韩 :
责汉曰：
" [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] , [ðə; ði] [dju:k] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈkaʊntləs] [prəˈvɪz(ə)nz] . "
" **Compared with the imperial edict , the Duke was given countless provisions .** " "
" 比较的 和 这 帝国 法令 , 这 公爵 曾是 给定 无数 条款 . " "
“比较公于条万端，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][ækt][səʊ] [ˈrekləsli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ədˈvɜ:səti] ?
Why do you act so recklessly in the face of adversity ?
为什么 做 你 行为 所以 鲁莽地 在 这 脸 的 逆境 ?
何意临事悖乱，
[ðeɪ] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ˈventʃəd] [di:p] [ˈɪntu:] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
They underestimated the enemy and ventured deep into enemy territory .
他们 低估 这 敌人 和 冒险 深的 进入 敌人 领土 .
既轻敌深入，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈseprət] [kæmp] [wɪð] [jæn] .
They also set up a separate camp with Shang .
他们 还 放 向上 一个 分离 营 和 尚 .
又与尚别营，
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [praɪˈbrətɪz] [ænd; ənd] [ˈɜ:dʒənsɪ] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
There are priorities and urgency in everything .
那里 是 优先事项 和 紧迫性 在 一切 .
事有缓急，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [mi:t] [əˈgen] .
They will never meet again .
他们 将要 绝不 见面 再次 .
不复相及。
[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [send] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ] ,
If the thieves send troops to capture you ,
如果 这 窃贼 发送 军队 到 捕获 你 ,
贼若出兵缀公，

[ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈfæʃ(ə)n] ,
Using the masses to attack fashion ,
使用 这 群众 到 攻击 时尚 ,
以大众攻尚，

[stɪl] [ˈbrəʊkən] ,
Still broken ,
仍然 破碎的 ,

尚破，

[ðə; ði] [dju:k] [hæz; həz] [bi:n] [dɪˈfi:tɪd] .
The Duke has been defeated .
这 公爵 有 到过 战败 .

公爵既败矣。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈʌðə(r)z] .
Fortunately, there were no others .
幸运的是 , 那里 是 不 其他的 .

幸无他者，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] - .
He hastily led his troops back to Guangdu .
他 草草 引领 他的 军队 后退 到 - .

急引兵还广都。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪːdɪkt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
The imperial edict has not yet arrived .
这 帝国 法令 有 不是 然而 到达的 .

此诏未到，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [meɪd] [ʃi:,eɪ] [fɛŋ] ,
The result made Xie Feng ,
这 结果 制成 谢 冯 ,

述果使其将谢丰、

[jʊˈɑ:n] [dʒi] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [pɜ; əv] [ˈəʊvə(r)] - , - .
Yuan Ji led an army of over 100,000 .
元 季 引领 一个 军队 的 超过 - , - .

袁吉将众十余万，

[dɪˈvaɪdɪd] [ɪntu:] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [bəˈtæljən] ,
Divided into more than twenty battalions ,
分割 进入 更多的 比 二十 营 ,

分为二十余营，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [əˈtækt] [hæn] .
And then they attacked Han .
和 然后 他们 遭到攻击 韩 .

并出攻汉，

[hi:; hi] [sent] [ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He sent over ten thousand men .
他 发送 超过 十 千 男人 .

使别将将万余人，

[rɒb] [ɛl,ɑɪˈju:] [ʃæn] ,
Rob Liu Shang ,
抢 刘 尚 ,

劫刘尚，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [fəˈbɪd(ə)n] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] .
He was forbidden to come to his aid .
他 曾是 禁止 到 来 到 他的 援助 .

令不得相救。

[ðə; ði] [hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌn] [deɪ] .
The Han Dynasty fought a great battle for one day .
这 韩 王朝 战斗 一个 伟大的 战斗 为了 一 天 .

汉与大战一日，

[ˈɑːftə(r)][ðəə(r)] [dɪˈfiːt] , [ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] .
After their defeat , they retreated into the wall .
后 他们的 击败 , 他们 撤退 进入 这 墙 .
兵败走入壁，

[fɛŋ] [səˈraʊndɪd] [aɪ ˈtiː] .
Feng surrounded it .
冯 包围 它 .
丰因围之。

[hæn] [ðen] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Han then summoned all the officials to his tent and said :
韩 然后 被召唤 全部 这 官员 到 他的 帐篷 和 说 :
汉乃召诸集帐下曰：

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] , [wiː; wi] [wɪl] [əʊvəˈkʌm] [ɔːl][ˈɒbstək(ə)lz] .
Together with you all , we will overcome all obstacles .
一起 和 你 全部 , 我们 将要 克服 全部 障碍 .
“吾共诸君逾越险阻，

[ˈmuːvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] ,
Moving to the inside ,
移动 到 这 里面 ,
转战于里，

[ˈvɪktəɪz] [əˈtʃɪːvd]
Victories achieved
胜利 已达成

所在斩获，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpenətreɪtɪd] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətri] .
They then penetrated deep into enemy territory .
他们 然后 渗透 深的 进入 敌人 领土 .
遂深入敌地，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They arrived at the city walls .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 .
至其城下。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈsiːdʒd] [ɪn] [tuː] [ˈpleɪsɪz] , [wʌn] [wɪð] [ɛl,əɪˈjuː] [ʃæŋ] .
Now they are besieged in two places , one with Liu Shang .
现在 他们 是 被围困 在 二 地方 , 一 和 刘 尚 .
而今与刘尚两处受围，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈzɒlvd] .
The situation is not going to be resolved .
这 情况 是 不是 去 到 是 已解决 .
势既不接，

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmeɪʒərəbl] .
The consequences are immeasurable .
这 结果 是 无法估量的 .
其祸难量，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [treɪn] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
He wished to secretly train his troops in Jiangnan .
他 希望 到 偷偷 火车 他的 军队 在 江南 .
欲潜师就尚于江南，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] .
Together we will defend against them .
一起 我们 将要 保卫 反对 他们 .
并兵御之，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑːt][ænd; ənd][wʌn][maɪnd]
If we can work together with one heart and one mind
如果 我们 能 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑
若能同心一力，

[ˈpiːp(ə)l] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
People fight for themselves .
人们 斗争 为了 他们自己 .
人自为战，

[ðen] [greɪt] [etʃiːvmənts] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] .
Then great achievements can be made .
然后 伟大的 成就 能 是 制成 .
则大功可立，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
如其不然，

[dɪ'fi:t] [wɪl] [biː; bi][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Defeat will be inevitable .
击败 将要 是 不可避免的 .
败必无余。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [sək'ses] [ɔː(r)][ˈfeɪljə(r)]
The key to success or failure
这 钥匙 到 成功 或者 失败
成败之机，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈməʊmənt] .
This is the moment .
这 是 这 片刻 .
在此一举。”

[ɔːl] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [sed] :
All the generals said :
全部 这 将军们 说 :
诸将皆曰：

" [ˈprɒmɪs] . "
" **promise** . "
" 承诺 . "
“诺。”

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] .
So they prepared for war .
所以 他们 准备 为了 战争 .
于是厉兵秣马，

[ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [kləʊzd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [wɪ'daʊt] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
The camp was closed for three days without leaving the area .
这 营 曾是 关闭 为了 三 天 没有 离开 这 区域 .
闭营三日不出，

[naɪ] [ˈdʒuːəʊ] [ʃuː] [flægz][ænd; ənd] [ˈbænəz] ,
Nai Duo Shu flags and banners ,
奈 二人组 舒 旗帜 和 横幅 ,
乃多树旗幡，

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈfaɪəwɜːks] [ˈgəʊɪŋ] ,
To keep the fireworks going ,
到 保持 这 烟花 去 ,
使烟火不绝，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] , [gægd] [ænd; ənd][ˈsaɪlənt] , [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [el,ərɪʊː] [[æŋ]
He led his troops , gagged and silent , to join forces with Liu Shang
他 引领 他的 军队 , 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 和 沉默的 , 到 加入 力量 和 刘 尚
.
:
.

夜衔枚引兵与刘尚合军。

[fɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)] .
Feng and others were unaware .
冯 和 其他的 是 不知情 .

丰等不觉，

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðeɪ] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][ðeə(r)] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [nɔːθ] [bəŋk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjæŋtsɪ] [ˈrɪvə(r)] .
They then divided their forces to defend the north bank of the Yangtze River .
他们 然后 分割 他们的 力量 到 保卫 这 北 银行 的 这 长江 河 .

乃分兵拒江北，

[ʃiː,eɪ] [fɛŋ] [hɪmˈself] [wɪl] [əˈtæk] [dʒɪˈæŋˈnɑːn] .
Xie Feng himself will attack Jiangnan .
谢 冯 他自己 将要 攻击 江南 .

谢丰自将攻江南。

[ðə; ði][hæŋ] [ˈɑːmi] [dɪˈplɔɪd] [ɪts][erˈliːt; rɪˈliːt] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The Han army deployed its elite forces to meet the enemy .
这 韩 军队 已部署 它是 精英 力量 到 见面 这 敌人 .

汉尽出精锐迎战，

[frɒm; frəm] [dɔːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,
From dawn to dusk ,
从 黎明 到 黄昏 ,

自旦至脯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were then utterly defeated .
他们 是 然后 完全地 战败 .

遂大破之，

[sleɪ] [ʃiː,eɪ] [fɛŋ] ,
Slay Xie Feng ,
杀 谢 冯 ,

斩谢丰、

[juˈɑːn][dʒi] ,
Yuan Ji ,
元 季 ,

袁吉，

[mɔː(r)][ðæŋ; ðən][faɪv] , - [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
More than 5 , 000 enemy soldiers were captured .
更多的 比 5 , - 敌人 士兵 是 捕获 .

获甲首五千余级。

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][led] [bæk] [tuː; tə] - .
So he was led back to Guangdu .
所以 他 曾是 引领 后退 到 - .

于是引还广都，

[,ɛl,ar]ju:] [ʃæn] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [spi:k] .
Liu Shang refused to speak .
刘 尚 拒绝 到 说话 .

留刘尚拒述，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [ə'boʋ] .
The document is presented above .
这 文档 是 呈现 多于 .

具以状上，

[ænd; ənd] ['di:pli] [kən'demd] [hɪm'self] ,
And deeply condemned himself ,
和 深 谴责 他自己 ,

而深自谴责，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The Emperor reported :
这 皇帝 据报道 :

帝报曰：

" [wen] [ðə; ði] [dju:k] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ,
" When the Duke returned to Guangdu ,
" 什么时候 这 公爵 返回 到 - ,

“公还广都，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [ə'prəʊpriət] .
It was very appropriate .
它 曾是 非常 合适的 .

甚得其宜。

[ʃu:] [wɒd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði] [dju:k] [wɪ'ðəʊt] [ˈgɪvɪŋ] [hɪm] ['kredit] .
Shu would certainly not dare to criticize the Duke without giving him credit .
舒 会 当然 不是 敢 到 批评 这 公爵 没有 给予 他 信用 .

述必不敢略尚而击公也。

[ɪf] [wi:; wi] [ə'tæk] [ʃæn] [fɜ:st] ,
If we attack Shang first ,
如果 我们 攻击 尚 第一的 ,

若先攻尚，

[ðə; ði] [dju:k] ['træv(ə)ld] ['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm] - .
The Duke traveled fifty li from Guangdu .
这 公爵 旅行 五十 李 从 - .

公从广都五十里，

[ɔ:l] [ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] [went] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
All infantry and cavalry went to meet them .
全部 步兵 和 骑兵 去 到 见面 他们 .

悉步骑赴之，

[ə'prəʊpriətli] [wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [dɪ'stres] ,
Appropriately when they are in distress ,
适当 什么时候 他们 是 在 痛苦 ,

适当值其危困，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈʃəʊli; 'ɔ:lɪ][bi:; bi] [dɪ'fi:tɪd] .
It will surely be defeated .
它 将要 一定 是 战败 .

破之必矣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [sent] [ðə; ði] ['kɔ:tiə(r)] [ʒɑ:ŋ] [kæn] .
The emperor then sent the courtier Zhang Kan .
这 皇帝 然后 发送 这 朝臣 张 坎 .

帝复使谒者张堪，

[ðeɪ] [sent] [sɪlk] [ænd; ənd] [brəˈkeɪd] [æz; əz] [ˈtribju:t] .
They sent silk and brocade as tribute .
他们 发送 丝绸 和 锦缎 作为 贡 。

送委输缣帛，

[ænd; ənd][led][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:sɪz] ,
And led six thousand horses ,
和 引领 六 千 马匹 。

并领骑六千匹，

[ˈvɪzɪt] [wu:] [hæn] ,
Visit Wu Han ,
访问 吴 韩 。

诣吴汉，

[ˈda:əʊ][ˈfu:] [ˈpɒstjəməsli] [əˈpɔɪntɪd] [kæn][æz; əz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ʃu:] [kəˈmɑ:ndəri] .
Dao Fu posthumously appointed Kan as the Prefect of Shu Commandery .
道 傅 死后 任命 坎 作为 这 长官 的 舒 郡 。

在道复追拜堪为蜀郡太守，

[ˈka:nzi:] -
Kanzi Junyou
坎兹 -

堪字君游，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [wɒn] , [nɑ:nˈjɑ:ŋ] .
He was a native of Wan , Nanyang .
他 曾是 一个 本国的 的 万 。

南阳宛人也。

[ˈɔ:f(ə)nd] [ˈɜ:li]
Orphaned early
孤儿 早期的

早孤，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌsɪksˈti:n] , [hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [welθ] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈmɪljən]
At the age of sixteen , he gave his father's remaining wealth of several million
在 这 年龄 的 十六 。

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈnefju:] .
to his nephew .
到 他的 侄子 。

年十六让父余财数百万与兄子，

[ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈɡri:] [ɪn] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] ,
And received his degree in Chang'an ,
和 已收到 他的 程度 在 长安 。

而受业长安，

[dʒi:] [em i: ˈaɪ] [ʃɪŋ] [li:]
Zhi Mei Xing Li
智 梅 邢 李

志美行厉，

[ðə; ði] [ˈska:lərz] [kɔ:ld] [hɪm][ə; eɪ][ˈprɒdədʒi] .
The scholars called him a prodigy .
这 学者们 称为 他 一个 神童 。

诸儒号为圣童。

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [ˈkɒmə nə(r)] , [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [kæn][dʒiː][wɒz; wəz] [ˈvɜːtʃuəs]
When the emperor was still a commoner , he saw that Kan Zhi was virtuous
什么时候 这 皇帝 曾是 仍然 一个 平民 , 他 锯 那 坎 智 曾是 有德行的
[ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
and upright .
和 直立 .

帝微时见堪志操，

[tʃɑːŋ] [dʒiːɑɪɑːn] .
Chang Jiayan .
张 嘉彦 .

常嘉焉。

[əˈpɒn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[ɛl e ˈaɪ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ˌrekəˈmendɪd] [aɪ ˈtiː] .
Lai Xi recommended it .
赖 习 受到推崇的 它 .

来歛荐之，

[ˈsʌmənd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] .
Summoned to serve as a physician .
被召唤 到 服务 作为 一个 医生 .

召拜郎中，

[hiː; hi] [muːvd] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə] [brʻkʌm] [æŋ; əŋ] [əˈtendənt] .
He moved three times to become an attendant .
他 已搬 三 时代 到 变得 一个 服务员 .

三迁为谒者。

[haʊˈevə(r)] , [wuː][hæn] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [mɪsˈteɪk] ,
However , Wu Han learned from his previous mistake ,
然而 , 吴 韩 学习 从 他的 以前的 错误 ,

却说吴汉惩前失，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːt] [wɪð] [ʃuː] [æt; ət] - .
He then fought with Shu at Guangdu .
他 然后 战斗 和 舒 在 - .

自是与述将战于广都、

[brʻtwiːn] [ˈtʃʌŋˈduː] ,
Between Chengdu ,
之间 成都 ,

成都间，

[eɪt] [ˈbæt(ə)lɪz] , [eɪt] [ˈvɪktəɪz] .
Eight battles , eight victories .
八 战斗 , 八 胜利 .

八战八克，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ðen] [ɪnˈkæmpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ˈtʃʌŋˈduː] .
The army then encamped in the city of Chengdu .
这 军队 然后 营地 在 这 城市 的 成都 .

遂军于成都郭中。

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][ˈpæni:k][ænd; ənd] [ˈhelpləsnəs] ,
Describing a state of panic and helplessness ,
描述 一个 状态 的 恐慌 和 无助 ,

述惊惶无措，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][jæn][si:,i:'en] :
He said to Yan Cen :
他 说 到 严 中心 :

谓延岑曰：

[wɒt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“事当奈何？”

[si:,i:'en] [sed] :
Cen said :
中心 说 :

岑曰：

" [ə; eɪ][mæn] [[ʊd; ʃəd] [si:k] [laɪf] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] . "
" **A man should seek life even in the face of death .** "
" 一个 男人 应该 寻找 生活 甚至 在 这 脸 的 死亡 . "

“男儿当死中求生，

[kæn; kən][wi:; wi] [ə'fɔ:d] [tu:; tə][saɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [pɔ:(r); pʊə(r)] ?
Can we afford to sit idly by and become poor ?
能 我们 买得起 到 坐 闲散地 经过 和 变得 贫穷的 ?

可坐穷乎？

[welθ] [ɪz] ['i:zəli] [ə'kju:mjələɪtɪd] .
Wealth is easily accumulated .
财富 是 容易地 积累 .

财物易聚耳，

[lʌv] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
Love is not advisable .
爱 是 不是 建议 .

不宜有爱。”

[ʃu:] [ðen] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd][ɔ:l] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
Shu then distributed all the gold and silk .
舒 然后 分布式 全部 这 金子 和 丝绸 .

述乃悉散金帛，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - ['deə,deɪvəl] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kru:tɪd] .
More than 5 , 000 daredevils were recruited .
更多的 比 5 , - 胆大妄为者 是 招募 .

募敢死士五千余人，

[tu:; tə][bi:; bi] [peəd] [wɪð] [jæn][si:,i:'en] ,
To be paired with Yan Cen ,
到 是 成对的 和 严 中心 ,

以配延岑，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [brɪdʒ] ,
Leaving the city bridge ,
离开 这 城市 桥 ,

出市桥，

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][flægz] ,
Building a large number of flags ,
建筑 一个 大的 数字 的 旗帜 ,

大建旗帜，

['drʌmɪŋ] ['tʃælɪndʒ]
Drumming Challenge
打鼓 挑战

鸣鼓挑战，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [fɔːs] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][wuː] [hænz] [ˈɑːmi] .
They secretly dispatched a surprise force from behind Wu Han's army .
他们 偷偷 已派出 一个 惊喜 力量 从 在后面 吴 韩的 军队 .
而潜遣奇兵出吴汉军后。

[ˌsiːiːˈen] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [men] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli] .
Cen Zhong was capable of fighting a hundred men single - handedly .
中心 钟 曾是 有能力的 的 斗争 一个 百 男人 单身的 - 轻而易举 .
岑众无不以一当百，

[wuː][hæn] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] .
Wu Han suffered a major defeat .
吴 韩 遭受 一个 主要的 击败 .
吴汉大败，

[jæn][ˌsiːiːˈen] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɒn][ðə; ði][laɪn] .
Yan Cen pursued and killed him with his life on the line .
严 中心 追击 和 被杀 他 和 他的 生活 在 这 线 .
延岑舍死追杀，

[hæn] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Han fell into the water ,
韩 跌倒 进入 这 水 ,
汉落水中，

[aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [teɪl] .
It comes out from the horse's tail .
它 来 出去 从 这 马匹 尾巴 .
缘马尾得出。

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It's a critical situation .
它是 一个 批判的 情况 .
正在危急，

[dʒʌst] [ðen] , [ʒɑːŋ] [kæn] [əˈraɪvd] .
Just then , Zhang Kan arrived .
只是 然后 , 张 坎 到达的 .
恰好张堪到来，

[ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔːsɪz] [reɪzd] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [ðæt] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Seven thousand horses raised a cloud of dust that filled the sky .
七 千 马匹 提高 一个 云 的 灰尘 那 已填 这 天空 .
七千匹马尘土蔽天，

[jæn][ˌsiːiːˈen][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
Yan Cen was greatly alarmed .
严 中心 曾是 非常 惊慌 .
延岑大惊，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They retreated into the city .
他们 撤退 进入 这 城市 .
退入城中。

[wuː][hæn] [ˈgæðəd] [ʌp][ðə; ði] [ˈremnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːmi] .
Wu Han gathered up the remnants of the defeated army .
吴 韩 聚集 向上 这 残余物 的 这 战败 军队 .
吴汉收聚残败，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ɛlˌaɪˈjuː] [jæn] :
He said to Liu Shang :
他 说 到 刘 尚 :
谓刘尚曰：

" [ðə; ði] ['enəmi] ['sɪti] [hæz; həz] [bi:n] [fɔ:st] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "

" **The enemy city has been forced to surrender** . "

" 这 敌人 城市 有 到过 强制 到 投降 . "

“已逼贼城，

[jet] [ðɪs] [dɪ'fi:t] [stɪl] [ə'kɜ:d] .

Yet this defeat still occurred .

然而 这 击败 仍然 发生 .

犹有此败。

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [naʊ] [hæz; həz]['əʊnli]['sev(ə)n] [deɪz] - [wɜ:θ] [pʊ; əv]['ræʃ(ə)nz] [left] .

The army now has only seven days ' worth of rations left .

这 军队 现在 有 仅有的 七 天 - 值得 的 口粮 左边 .

今军中只余七日粮，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['sɪti] [pʊ; əv] ['kli:vlənd] .

But there was no time to build up the city of Cleveland .

但 那里 曾是 不 时间 到 建造 向上 这 城市 的 克利夫兰 .

而克城未有时日。

[spi:d] ['pi:nɪs] [bəʊt] ,

speed penis boat ,

速度 阴茎 船 ,

速阴具船，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][gəʊz] [fɜ:st] .

The general goes first .

这 一般的 去 第一的 .

将军先行，

[ʃæl; ʃəl]['kʌvə(r)][ðeə(r)] [rɪ'tri:t] .

shall cover their retreat .

将 覆盖 他们的 撤退 .

吾当断后耳。”

['mi:nwaɪl] , [ʒɑ:ŋ] [kæn] [ə'raɪvd] .

Meanwhile , Zhang Kan arrived .

同时 , 张 坎 到达的 .

却说张堪正到，

['hiəriŋ] [pʊ; əv] [hænz] [dɪ'fi:t] , [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [fli:] .

Hearing of Han's defeat , he wanted to flee .

听力 的 韩的 击败 , 他 通缉 到 逃跑 .

闻汉败欲遁去，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [si:] [hæn] .

He rushed to see Han .

他 匆忙 到 看 韩 .

急驰往见汉，

[eksplə'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə]['feɪljə(r)] .

Explanation will inevitably lead to failure .

解释 将要 不可避免地 带领 到 失败 .

说述必败，

[ðə; ði]['strætədʒi][pʊ; əv] [wɪð'drɔ:ɪŋ] [tru:ps] [ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l] .

The strategy of withdrawing troops is not advisable .

这 战略 的 撤退 军队 是 不是 建议 .

不宜退师之策。

[hæn] ['fɒləʊd] [su:t] .

Han followed suit .

韩 随后 套装 .

汉从之，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsaɪn][ɒv; əv] [ˈwiːknəs] [ðæt][ˌprəʊˈvæk] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
It is a sign of weakness that provokes the enemy .
它是 一个 符号 的 弱点 那 挑衅 这 敌人 .
乃示弱挑敌，

[,aɪˈtiː][wɪl][biː; bi] [dɪˈleɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
It will be delayed for several days .
它 将要 是 延迟 为了 一些 天 .
相延数日为。

[nəʊˈvembə(r)] 1st ,
November 1st ,
十一月 1st ,
十一月一日，

[ðə; ði] [dɪˈskɪpʃn] [steɪts] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [prɪˈpeərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
The description states that many people are preparing for the Northwest .
这 描述 各州 那 许多 人们 是 准备 为了 这 西北 .
见述众竞备西北，

[ˈrʌʃə] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [zæŋ] [gɒŋ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈdʒen(ə)rəl] , [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Russia learned that General Zang Gong , the Assistant General , had arrived .
俄罗斯 学习 那 一般的 臧 锣 , 这 助手 一般的 , 有 到达的 .
俄倾知辅威将军臧宫杀到，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈpæləs] [fel] ,
After the palace fell ,
后 这 宫殿 跌倒 ,
宫破涪城后，

[ðə; ði][ˈmæsəkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [kənˈtɪnjuːd] .
The massacre of the city continued .
这 屠杀 的 这 城市 持续 .
复连屠大城，

[ðə; ði] [ˈɑːrmɪz] [ˈbænəz] [ænd; ənd][flægz][wɜː(r); wə(r)][mægˈhɪfɪs(ə)nt] .
The army's banners and flags were magnificent .
这 军队的 横幅 和 旗帜 是 壮丽 .
兵马旌旗甚盛，

[ðen] [ðeɪ] [rəʊd][ðeə(r)] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] - [ˈsɪti] [geɪt] .
Then they rode their troops into the Xiaoluo city gate .
然后 他们 骑 他们的 军队 进入 这 - 城市 门 .
乃乘兵入小雒郭门，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ˈtʃʌŋˈduː] .
He went straight to the outskirts of Chengdu .
他 去 直的 到 这 郊区 的 成都 .
直历成都城下。

[ɪn][nəʊ] [taɪm] ,
In no time ,
在 不 时间 ,
不一刻，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhɔːsmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only a few horsemen from the palace could be seen .
仅有的 一个 很少 骑兵 从 这 宫殿 可以 是 已见 .
只见宫随从数骑，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn][kæmp] .
They came from the Han camp .
他们 来了 从 这 韩 营 .
来至汉营。

[hæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

Han was overjoyed .
韩 曾是 欣喜若狂 .

汉大喜，

[tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] ,

To prepare for a grand banquet ,
到 准备 为了 一个 盛大 宴会 ,

为置酒高会，

[ˈveri] [ˈhæpi] .

Very happy .
非常 快乐的 .

甚欢。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,

After drinking ,
后 喝 ,

饮毕，

[ɡɒŋ] [rɪˈzaɪnd] .

Gong resigned .
锣 辞职 .

宫辞去，

[hæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] :

Han said to the palace :
韩 说 到 这 宫殿 :

汉谓宫曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] . "

" General , you have just passed by the city of the enemy . "
" 一般的 , 你 有 只是 通过了 经过 这 城市 的 这 敌人 . "

“将军向者经虏城下，

[ʒɛnjæŋ] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt] .

Zhenyang became a spirit .
镇阳 成为 一个 精神 .

震扬成灵，

[ðə; ði] [waɪnd] [bləʊz] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈaɪnz] .

The wind blows and the lightning shines .
这 风 打击 和 这 闪电 闪耀 .

风行电照。

[haʊˈevə(r)] , [ə; eɪ] [ˈdespəreɪt] [ˈenəmi] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈfæðəm] .

However , a desperate enemy is difficult to fathom .
然而 , 一个 绝望的 敌人 是 难的 到 捉摸 .

然穷寇难量，

" [wiː; wi] [waɪl] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][kæmp][ˈvaɪə] [əˈhʌðə(r)] [ruːt] . "

" We will return to camp via another route . "
" 我们 将要 返回 到 营 通过 其他 路线 . "

还营愿从他道矣。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [rɪˈfjuːzd] .

The palace refused .
这 宫殿 拒绝 .

宫不从，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [ˈvaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] ,

Returning via the same route ,
返回 通过 这 相同的 路线 ,

复路而归，

[ˈiːv(ə)n] [θiːvz] [deəd] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
Even thieves dared not approach .
甚至 窃贼 敢于 不是 方法 .

贼亦不敢近之。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[zæŋ] [gɒŋ] [əˈtækt] - [wɪð] [greɪt] [ˈɜːdʒənsi] .
Zang Gong attacked Xianmen with great urgency .
臧 锣 遭到攻击 - 和 伟大的 紧迫性 .

臧宫攻咸门甚急，

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɜːts] :
The Book of Divination states :
这 书 的 占卜 各州 :

述视占书云：

" [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [deθ] . "
" Capture the city to death . "
" 捕获 这 城市 到 死亡 . "

“虏死城下。”

[əʊvəˈdʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][rɪˈspɒnsəb(ə)l] .
They said that the Han and others should be responsible .
他们 说 那 这 韩 和 其他的 应该 是 负责任的 .

谓汉等当之。

[hiː; hi] [ðen] [led] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [men] [hɪmˈself] .
He then led tens of thousands of men himself .
他 然后 引领 十 的 数千 的 男人 他自己 .

乃自将数万人，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [əˈtæk] [hæn] .
They marched out of the city to attack Han .
他们 行军 出去 的 这 城市 到 攻击 韩 .

出城攻汉，

[ðɪs] [kɔːzd] [jæn][ˌsiːˌiːn][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [zæŋ] [ˈpæləs] .
This caused Yan Cen to refuse the Zang Palace .
这 导致 严 中心 到 拒绝 这 臧 宫殿 .

使延岑拒臧宫。

[ˌsiːˌiːn] [sæn] [wʌn] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Cen Sanhe won three times in a row .
中心 三河 韩元 三 时代 在 一个 排 .

岑三合三胜，

[frɒm; frəm] [dɔːn] [tuː; tə] [ˌmɪdˈdeɪ] ,
From dawn to midday ,
从 黎明 到 正午 ,

自旦及日中，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [iːt] .
The soldiers were not allowed to eat .
这 士兵 是 不是 允许 到 吃 .

军士不得食，

[ænd; ʌnd][ˈtaɪəd] .

And tired .
和 疲劳的 .

并疲倦。

[wu:][hændʒi:ən] [dɪˈskraɪbd] [aɪ ˈti:] .

Wu Hanjian described it .
吴 汉建 描述 它 .

先吴汉见述出，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

He then personally led his troops .
他 然后 亲自 引领 他的 军队 .

乃自勒兵，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .

Order the enemy to fight the officials .
命令 这 敌人 到 斗争 这 官员 .

令敌与官战，

[ðen] [hi:; hi] [sent] [ðə; ði][prəˈtektə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi:erˈoʊ][wu:] ,

Then he sent the Protector General Gao Wu ,
然后 他 发送 这 保护者 一般的 高 吴 ,

至是乃使护军高午、

[tæn] [hæn] ,

Tang Han ,
唐 韩 ,

唐邯，

[tenz] [pʊ; əv] [θˈaʊzəndz] [pʊ; əv][eɪˈli:t; rˈli:t] [tru:ps]

Tens of thousands of elite troops
十 的 数千 的 精英 军队

将数万锐卒，

[straɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [fɔ:s] .

Strike them with force .
罢工 他们 和 力量 .

突出击之。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈkeɪs] .

The soldiers were defeated in great chaos .
这 士兵 是 战败 在 伟大的 混乱 .

述兵大乱败走。

[dʒi:erˈoʊ][wu:][ɪz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [pʊ; əv][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] .

Gao Wu is in the midst of a fierce battle .
高 吴 是 在 这 中间 的 一个 凶猛的 战斗 .

高午正在酣战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈbæənə(r)] [əˈpɪəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .

Suddenly , a royal banner appeared in the distance .
突然 , 一个 皇家 横幅 出现 在 这 距离 .

忽见远远銮旗之下，

[ðə; ði][ˈɑ:mə(r)][wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ʌnd][klɪə(r)] .

The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 .

盔甲鲜明，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ʃu:] ,

Knowing it was Gongsun Shu ,
会心 它 曾是 公孙 舒 ,

知是公孙述，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [kɔ:t] [ʌp] .
They quickly caught up .
他们 迅速地 捕捉 向上 .

乃急追上，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

" [weə(r)] [kæn; kən][ju:; jɔ] [ɪ'skeɪp] , [ju:; jɔ] [vaɪl] [θi:f] ? "
" Where can you escape , you vile thief ? "
" 在哪里 能 你 逃脱 , 你 卑鄙的 贼 ? "

“丑贼何逃，

[gɪv] [em 'i:] [bæk] ['dʒen(ə)rəl] - [laɪf] .
Give me back General Cen's life .
给 我 后退 一般的 - 生活 .

还我岑将军命来。”

[ʃu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] [faɪt] .
Shu turned around quickly to fight .
舒 转向 大约 迅速地 到 斗争 .

述急转身来斗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [æt; ət] [nu:n] .
He was shot in the chest at noon .
他 曾是 射击 在 这 胸部 在 中午 .

被午当胸一枪，

[streɪt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ,
Straight through the back ,
直的 通过 这 后退 ,

直穿透背，

[hi:; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
But they rushed to the rescue from both sides .
但 他们 匆忙 到 这 救援 从 两个都 侧面 .

却彼左右抢救，

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The carriage entered the city .
这 运输 进入 这 城市 .

舆入城去。

[ʃu:] [ʒzɑ:ɪən] [si:; i:'en] ['entəd] ,
Shu Zhaoyan Cen entered ,
舒 昭言 中心 进入 ,

述召延岑入，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][gɪv(ə)n] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] .
They were given military command .
他们 是 给定 军队 命令 .

以兵属之。

[ðə; ði] [wu:nd] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [bli:d] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔ:l] .
The wound continued to bleed until nightfall .
这 伤口 持续 到 流血 直到 黄昏 .

至夜创血不止，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ɪk'stri:m] [peɪn] .
He died from extreme pain .
他 死亡 从 极端 疼痛 .

痛极而死。

[tə'mɒrəʊ] ,
Tomorrow ,
明天 ,

明旦，

[ˌsiːi:'ɛn] [ðen] [sə'rendəd] .
Cen then surrendered .
中心 然后 投降 .

岑遂降。

[wu:][hæn][wɒz; wəz][ji:] [[u:z] [waɪf] .
Wu Han was Yi Shu's wife .
吴 韩 曾是 易 舒的 妻子 .

吴汉乃夷述妻子，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðə; ði] ['gɑ:ŋsʌn] [klæn] .
Exterminate the Gongsun clan .
殄 这 公孙 氏族 .

尽灭公孙氏，

[ðə; ði][klæn][ɒv; əv] - .
The clan of Yancen .
这 氏族 的 - .

并族延岑。

[fɜ:st] [ðə; ði] ['sɪti] [fel] ,
First the city fell ,
第一的 这 城市 跌倒 ,

先是城拔，

[ʒɑ:ŋ] [kæn] ['entəd] [ænd; ɐnd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜ:st] .
Zhang Kan entered and occupied the city first .
张 坎 进入 和 占领 这 城市 第一的 .

张堪先入据城，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:haʊs] ,
Inspecting the storehouse ,
检查 这 库 ,

检阅库藏，

[kə'lekt] [ðeə(r)] ['trezəz] ,
Collect their treasures ,
收集 他们的 宝藏 ,

收其珍宝，

[ɔ:l] [ðə; ði]['aɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
All the items were reported to the emperor .
全部 这 项目 是 据报道 到 这 皇帝 .

悉条列上闻，

[ɔ:təm] [ɪz] ['selfləs] .
Autumn is selfless .
秋天 是 无私 .

秋毫无私。

[wen] [wu:][hæn] ['entəd] ,
When Wu Han entered ,
什么时候 吴 韩 进入 ,

及吴汉入，

[ðə; ði][klæn][wɒz; wəz] [ik'stə:mineit] , [ænd; ənd] [tu:] ['fæmilɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] .
The clan was exterminated , and two families were wiped out .
这 氏族 曾是 灭绝 , 和 二 家庭 是 擦拭 出去 .

乃族灭两家，

[ðeɪ] [ri'zju:md] ['plʌndə] .
They resumed plundering .
他们 恢复 掠夺 .

复放兵大掠，

[ðeɪ] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] .
They burned down the palaces .
他们 烧伤 向下 这 宫殿 .

焚述宫室。

[ðə; ði]['empərə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['æŋɡri][ænd; ənd] [kən'demd] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
He was angry and condemned the Han dynasty .
他 曾是 生气的 和 谴责 这 韩 王朝 .

怒以谴汉，

[ðen] [ɛl,ai'ju:] [jæn] , [ðə; ði] ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][hæn] , [sed] :
Then Liu Shang , the deputy general of Han , said :
然后 刘 尚 , 这 副 一般的 的 韩 , 说 :

又让汉副将刘尚曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [sə'rendəd] [ɪn] [θri:] [deɪz] . "
" The city surrendered in three days . "
" 这 城市 投降 在 三 天 . "

“城降三日，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [əu'bei] .
Officials and servants obeyed .
官员 和 仆人 服从 .

吏人从服，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔ:] [hɪz; ɪz][əʊld] ['mʌðə(r)] ,
The child saw his old mother ,
这 孩子 锯 他的 老的 母亲 ,

孩见老母，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [maʊðz] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
The number of mouths is in the tens of thousands .
这 数字 的 嘴 是 在 这 十 的 数千 .

口以万数，

[wʌns] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə][set]['faɪərz] . . .
Once troops are allowed to set fires . . .
一次 军队 是 允许 到 放 火灾 . . .

一旦放兵纵火，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][,ai 'ti:][kæn; kən] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)][nəʊz] [stɪŋ] .
The smell of it can make your nose sting .
这 闻 的 它 能 制作 你的 鼻子 蜇 .

闻之可为酸鼻。

[jæn] - -
Shang Zongshi Zisun
尚 - -

尚宗室子孙，

[hiː; hi][wʌns][held][ˈdɪfrənt][əˈfɪ(ə)l][pəˈzɪʃnz] .
He once held different official positions .
他 一次 握住 不同的 官方的 职位 .

尝更吏职，

[haʊ][kʊd;kəd][ai][beə(r)][tuː; tə][duː; də][ðɪs] ?
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ?

何忍行此？

[ˈlʊkɪŋ][ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ,
Looking up at the sky ,
寻找 向上 在 这 天空 ,

仰视天，

[ˈlʊkɪŋ][daʊn][æt; ət][ðə; ði][graʊnd] ,
Looking down at the ground ,
寻找 向下 在 这 地面 ,

俯视地，

[ˈwɒtʃɪŋ][ðə; ði][fɔːn][sɪp][suːp] ,
Watching the fawn sip soup ,
观看 这 讨好 啜饮 汤 ,

观放麕啜羹二者，

[huː][ɪz][bəˈnevələnt] ?
Who is benevolent ?
WHO 是 仁慈 ?

孰仁？

" [ðɪs][ɪz][ə; eɪ][briːtʃ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][brɪˈhedɪŋ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][mɔːn][ə; eɪ]
" **This is a breach of the principle of beheading a general to mourn a**
" 这 是 一个 违反 的 这 原则 的 斩首 一个 一般的 到 哀悼 一个
[ded][mæn] . "
dead man . "
死的 男人 . "

良失斩将吊人之义也。”

[ˈɒf(ə)n][les]
Often less
经常 较少的

时常少、

[ʒɑːŋ][lɒŋ][daɪd][ɒv; əv][griːf] .
Zhang Long died of grief .
张 长的 死亡 的 悲伤 .

张隆并以忧死。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪˈfʊːd][æn; ən][ɪˈdɪkt][ˈpɒstjʊməsli][əˈwɔːdɪŋ][hɪm][ˈɑːnərz] .
The emperor issued an edict posthumously awarding him honors .
这 皇帝 发布 一个 法令 死后 授予 他 荣誉 .

帝下诏追赠，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪɪbʊˈɪd][wɪð][ˈprɒpə(r)][raɪts] .
They were reburied with proper rites .
他们 是 重新埋葬 和 恰当的 仪式 .

以礼改葬之。

[ðəʊz][huː][ɑː(r); ə(r)][ˈlɔɪəl][ænd; ənd][ˈraɪtjəs] ,
Those who are loyal and righteous ,
那些 WHO 是 忠诚 和 正义 ,

其忠节志义之士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈbənəd] .
They **were** **also** **honored** .
他们 是 还 荣幸 .

并蒙旌显。

[tʃɛŋwuː] ,
Chengwu ,
成武 ,

程乌、

[liː] [ju] [ɪz] [ˈtæləntɪd] .
Li Yu is talented .
李 于 是 才华横溢 .

李育以有才干，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [prəˈməʊtɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪd] .
They **were** **all promoted** **and** **employed** .
他们 是 全部 推广 和 受雇 .

皆擢用之。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈwestən] [lændz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pliːzd] .
Thus , **the** **western lands** **were** **all pleased** .
因此 , 这 西 土地 是 全部 高兴 .

于是西土咸悦，

[ˈevriwʌn] [lɒŋz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Everyone longs to return to this place .
每个人 长 到 返回 到 这 地方 .

莫不归心焉。

[zɑːŋ] [kæn][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈkʌmfət] [ænd; ənd] [əˈpiːz] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] .
Zhang Kan was able to comfort and appease the officials and people .
张 坎 曾是 有能力的 到 舒适 和 安抚 这 官员 和 人们 .

以张堪能慰抚吏民。

[zæŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [bʊ; əv] [gwæŋhæn] .
Zang Gong was then appointed Prefect of Guanghan .
臧 锣 曾是 然后 任命 长官 的 广汉 .

复拜臧宫为广汉太守。

[nekst][ˈdʒænjuəri] ,
Next January ,
下一个 一月 ,

明年正月，

[wuː] - [truːps] [seɪld] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Wu Hanzhen's troops sailed down the river .
吴 - 军队 航行 向下 这 河 .

吴汉振旅浮江而下，

[tuː; tə] [wɒn] ,
To Wan ,
到 万 ,

至宛，

[æŋ; ən] [ɪmˈpiəriəl] [ɪˈdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfuːd] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈfæməli] [greɪvz] .
An imperial edict was issued to visit the family graves .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 访问 这 家庭 坟墓 .

有诏令过家上冢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] - , - [ˈbʊʃlz] [bʊ; əv] [greɪn] .
He was granted 20 , 000 bushels of grain .
他 曾是 的确 - , - 蒲式耳 的 粮食 .

赐谷二万斛。

[æ̯t; ət] [ð̯æt] [t̪aɪm] , [ð̯ə; ði] [zæn] ['pæləs] [wɒz; wəz] [ɪk'spændɪd] .

At that time , the Zang Palace was expanded .
在 那 时间 , 这 臧 宫殿 曾是 扩展 .

时又增臧宫邑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz][ð̯ə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][zæn] .

He was further enfeoffed as the Marquis of Zan .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 赞 .

更封鄯侯。

[diː 'aɪ] - [peŋ] [gɒŋ] ,

Di Sicen Peng Gong ,
迪 - 彭 锣 ,

帝思岑彭功，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋɡɪst] [sʌn] , [hwaɪ] , [wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz][ð̯ə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] -

His youngest son , Huai , was posthumously enfeoffed as the Marquis of Guyang
他的 最小的 儿子 , 怀 , 曾是 死后 封地 作为 这 侯爵 的 -

.

:

.

复封其幼子淮为谷阳侯。

[bəuθ] [lɒŋksi] [ænd; ənd] [ʃuː] [wɜː(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .

Both Longxi and Shu were pacified .
两个都 龙溪 和 舒 是 安抚 .

陇蜀俱平，

[səʊ][hiː; hi][held] [ə; eɪ][grænd] [fiːst] [fɜː(r); fə(r)][ð̯ə; ði]['səʊldʒəz] .

So he held a grand feast for the soldiers .
所以 他 握住 一个 盛大 盛宴 为了 这 士兵 .

于是大飧将士，

[bæn] - ,

Ban Laotsehun ,
禁止 - ,

班劳策勋，

[ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪ(ə)ɪz] [rɪ'siːv] [ə'dɪjən(ə)l] ['fiːfs] .

Meritorious officials receive additional fiefs .
有功绩的 官员 收到 额外的 封地 .

功臣增邑，

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪkstɪ] - [faɪv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['fɜːðə(r)] [in'fef, -'fiːf] .

Three hundred and sixty - five people were further enfeoffed .
三 百 和 六十 - 五 人们 是 更远 封地 .

更封凡三百六十五人，

['fɜːti] - [faɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] .

Forty - five of his relatives were granted titles and honors .
四十 - 五 的 他的 亲属 是 的确 标题 和 荣誉 .

其外戚恩泽封者四十五人。

[jɪʒuː] [sent] ['gɑːŋsʌn] [ʃuː] , [ð̯ə; ði][blaɪnd]['mɑːstə(r)] ,

Yizhou sent Gongsun Shu , the blind master ,
宜州 发送 公孙 舒 , 这 瞎的 掌握 ,

益州传送公孙述瞽师，

[sə'bɜːbən] ['temp(ə)l]['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstɹəm(ə)nts]

Suburban temple musical instruments
郊区 寺庙 音乐 仪器

郊庙乐器、

Baoche

-
葆车、

[ˈkæɪɪdʒ] ,
Carriage ,
运输 ,

輿辇，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈɪtʃuəl][ˈɒbdʒɪkts][wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
Thus , the necessary ritual objects were prepared .
因此 , 这 必要的 仪式 对象 是 准备 .
于是法物始备。

[wɪð] [ðə; ði][wɔ:(r)][ˈəʊvə(r)] ,
With the war over ,
和 这 战争 超过 ,

兵革既息，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ˈtrʌb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
There are few troubles in the world .
那里 是 很少 麻烦 在 这 世界 .
天下少事，

[ˈdɒkjumənt] [trænsˈfɜ:(r)] ,
Document transfer ,
文档 转移 ,

文书调役，

[ki:p] [θɪŋz] [ˈsɪmp(ə)] .
Keep things simple .
保持 事物 简单的 .

务从简，

[ˈi:v(ə)n] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ˈprɒvɪnsɪz] .
Even nine out of ten provinces .
甚至 九 出去 的 十 省份 .
乃至十省其九焉。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪʃu:d] [æn; ən] [ˈɪ:dɪkt] [əˈpɔɪntɪŋ] [ˈɡerɪt] [rɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [faɪv]
The emperor issued an edict appointing Dou Rong as the governor of five
这 皇帝 发布 一个 法令 任命 斗 荣 作为 这 州长 的 五
[kəˈmɑ:ndəri] .
commanderies .
郡 .

帝诏窦融与五郡太守，

[rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Reporting to the capital
报道 到 这 首都

奏事京师，

[əˈfɪj(ə)lz] [ænd; ənd] [ɡests] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm] .
Officials and guests accompanied them .
官员 和 客人 伴随 他们 .
官属宾客相随，

[ˈdraɪvɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:sɪz] ,
Driving over a thousand horses ,
驾驶 超过 一个 千 马匹 ,
驾乘千余辆马，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][waɪld] .
Cattle and sheep were captured by the wild .
牛 和 羊 是 捕获 经过 这 荒野 .
牛羊被野。

[melt] [ˈɪntu:]
Melt into
融化 进入
融到，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈləʊʃjæŋ] ,
Arriving at the city gate of Luoyang ,
抵达 在 这 城市 门 的 洛阳 ,
诣洛阳城门，

[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] -
Governor of Shangliang
州长 的 -
上凉州牧、

[ʒæŋŋj] [dɪˈpendənt] [steɪt] [ˈkɒməndənt]
Zhangye Dependent State Commandant
张掖 依赖 状态 指挥官
张掖属国都尉、

[si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] -
Seal and ribbon of the Marquis of Anfeng
海豹 和 丝带 的 这 侯爵 的 -
安丰侯印绶，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪzɪz] [si:l] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
An imperial edict was issued to return the marquis's seal and ribbon .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 返回 这 侯爵的 海豹 和 丝带 .
诏遣使还侯印绶。

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] ,
Introduction ,
介绍 ,
引见，

[rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈɔ:dz] ,
Regarding the positions of the feudal lords ,
关于 这 职位 的 这 封建 领主们 ,
就诸侯位，

[rɪˈwɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈfeɪvəz]
Rewards and favors
奖励 和 恩惠
赏赐恩宠，

[aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ][stɜ:(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
It caused a stir in the capital .
它 导致 一个 搅拌 在 这 首都 .
倾动京师。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,
数月，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][dʒi] [ˈprɒvɪns] .
He was appointed Governor of Ji Province .
他 曾是 任命 州长 的 季 省 .
拜为冀州牧，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
More than ten days ,
更多的 比 十 天 ,

十余日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][grænd]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
He was transferred to the position of Grand Minister of Works .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 盛大 部长 的 作品 .

迁大司空，

[rɒŋ] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [ə'fɪ(ə)l] .
Rong considered himself no longer a former official .
荣 经过考虑的 他自己 不 更长 一个 以前的 官方的 .

融自以非旧臣，

[wʌns] [juː; jʊ]['entə(r)][ðə; ði] [kɔːt] ,
Once you enter the court ,
一次 你 进入 这 法庭 ,

一旦入朝，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lɪz]
To the right of the meritorious officials
到 这 正确的 的 这 有功绩的 官员

在功臣之右，

['evri] [taɪm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['vɪzɪts] ,
Every time the church visits ,
每一个 时间 这 教会 访问 ,

每召会进见，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] [dɪ'miːnə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [əb'siːkwɪəs] .
His appearance and demeanor were extremely humble and obsequious .
他的 外貌 和 风度 是 极其 谦逊的 和 低三下四 .

容貌辞气卑恭已甚。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðʌs] [br'keɪm] ['iːv(ə)n]['kləʊzə(r)][tuː; tə][hɪm] .
The emperor thus became even closer to him .
这 皇帝 因此 成为 甚至 更近 到 他 .

帝以此愈亲厚之。

[rɒŋ] -
Rong Xiaoxin
荣 -

融小心，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Feeling uneasy for a long time
感觉 不安 为了 一个 长的 时间

久不自安，

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti] ['sevrəl] [taɪmz] .
He declined the title of nobility several times .
他 拒绝 这 标题 的 贵族 一些 时代 .

数辞让爵位。

[hiː; hi][wʌns] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , ['seɪɪŋ] :
He once submitted a memorial to the throne , saying :
他 一次 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 , 说 :

尝上疏曰：

[tʃen] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['fɪfti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] .
Chen Rong was fifty - two years old .
陈 荣 曾是 五十 - 二 年 老的 .

臣融年五十二，

[jʊː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] [hʊː] [ɪz] [ˈfɪftiːn] [jɪəz] [əʊld] .

You have a son who is fifteen years old .
你 有 一个 儿子 WHO 是 十五 年 老的 .

有子年十五，

[ˈstʌbən] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] .

Stubborn in nature .
固执的 在 自然 .

质性顽钝。

[tʃɛn] [rɒŋ] [tɔːt] [hɪm][ðə; ði] [ˈklæsɪks] [ænd; ənd] [aːts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

Chen Rong taught him the classics and arts day and night .
陈 荣 教授 他 这 经典 和 艺术 天 和 夜晚 .

臣融朝夕教导以经艺，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈhevənz] .

He must not be allowed to observe the heavens .
他 必须 不是 是 允许 到 观察 这 天 .

不得令观天文，

[siː] [ðə; ði] [ˈprɒfəsi] .

See the prophecy .
看 这 预言 .

见讖记，

[aɪ] [sɪnˈsɪəli] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈstɪl] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ɔː] [ɪn] [ˈpiːp(ə)l] .

I sincerely wish to instill respect and awe in people .
我 真挚地 希望 到 灌输 尊重 和 敬畏 在 人们 .

诚欲令恭肃畏事，

[biː; bi][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [wei] .

Be humble and follow the Way .
是 谦逊的 和 跟随 这 方式 .

恂恂循道，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ˈtælənt]

Unwilling to have talent
不愿意 到 有 天赋

不愿其有才能，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɪˈstəʊd] [wɪð] [vɑːst] [ˈterɪtəriz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .

Moreover , it should be bestowed with vast territories and cities .
而且 , 它 应该 是 授予 和 广阔的 领土 和 城市 .

何况乃当传以连城广土，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [ˈvæsl] [steɪts] !

Enjoy the former kingdoms and vassal states !
享受 这 以前的 王国 和 附庸 各州 !

享故诸侯王国哉！

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [əˈgen] ,

Because he requested an audience again ,
因为 他 请求 一个 观众 再次 ,

因复请间求见，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈfjuːzd] .

The Emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

帝不许。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ˈseɪ(ə)n] [ended] ,

After the court session ended ,
后 这 法庭 会议 结束 ,

后朝罢，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhezɪteɪtɪŋ] , [hiː; hi][sæt] [daʊn] .
After hesitating , he sat down .
后 犹豫不决 , 他 卫星 向下 .

逡巡席后。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [njuː] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [jiːld] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The emperor knew he wished to yield the throne .
这 皇帝 知道 他 希望 到 屈服 这 王座 .

帝知欲有让，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ˈriːleɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He then had his attendants relay the message .
他 然后 有 他的 服务员 中继 这 信息 .

遂使左右传出。

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

他日会见，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][fɜːst] [ˈɔːdəd] [rɒŋ] [tuː; tə][seɪ] :
The emperor first ordered Rong to say :
这 皇帝 第一的 订购 荣 到 说 :

先诏融曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði]
" **The official knew that the Duke wished to relinquish his post and return the**
" 这 官方的 知道 那 这 公爵 希望 到 放弃 他的 邮政 和 返回 这
[lənd] . "
land . "
土地 . "

“日者知公欲让职还土，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , [æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][hɒt][ɪn]
Therefore , I have instructed you to do as you please , as it is hot in
所以 , 我 有 指示 你 到 做 作为 你 请 , 作为 它 是 热的 在
[ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .
the summer .
这 夏天 .

故命公暑热且自便。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [miːt] ,
Now that we meet ,
现在 那 我们 见面 ,

今相见，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈlðə(r)] [ˈmætəz] .
It is better to discuss other matters .
它 是 更好的 到 讨论 其他 事情 .

宜论他事，

[duː; də][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˈgen] .
Do not speak of this again .
做 不是 说话 的 这 再次 .

勿得复言。”

[rɒŋ] [deəd] [nɒt][ɑːsk] [əˈgen] .
Rong dared not ask again .
荣 敢于 不是 问 再次 .

融乃不敢重请。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)][prəˈməʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] .
He was later promoted to the rank of Special Envoy .
他 曾是 之后 推广 到 这 秩 的 特别的 使者 .

后又加位特进，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz]
Acting as Commandant of the Guards
表演 作为 指挥官 的 这 卫兵

行卫尉事，

[jɔː(r); jə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti] [ˈgeɪts] .
Your brother is the Commandant of the City Gates .
你的 兄弟 是 这 指挥官 的 这 城市 盖茨 .

弟友为城门校尉，

[ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [ˈdʒɔɪntli] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːdz] .
The brothers jointly commanded the imperial guards .
这 兄弟 共同 命令 这 帝国 守卫 .

兄弟并典禁兵。

[rɒŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [mjuː] ,
Rong's eldest son , Mu ,
荣的 长子 儿子 , 亩 ,

融长子穆，

[ˌprɪnˈses] [ʃæŋ] .
Princess Shang Neihuang .
公主 尚 内黄 .

尚内黄公主。

[mjuː] - ,
Mu Zixun ,
亩 - ,

穆子勋，

[ˌprɪnˈses] [juːjæn] , [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [prɪns] [gɒŋ] [ɒv; əv] - .
Princess Yuyang , daughter of Prince Gong of Shangdonghai .
公主 余阳 , 女儿 的 王子 锣 的 - .

尚东海恭王彊女浚阳公主。

[juːz] [sʌn] [gʌ] ,
You's son Gu ,
你的 儿子 顾 ,

友之子固，

[ˌprɪnˈses] - , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈleɪdi] [ɒv; əv] [gwæŋwuː] .
Princess Nieyang , also known as the Lady of Guangwu .
公主 - , 还 已知 作为 这 女士 的 光武 .

亦尚光武女涅阳公主。

[ðə; ði][ˈgerɪt][ˈfæməli]
The Dou family
这 斗 家庭

窦氏一门，

[tuː] [ˈmɑːkwɪz] [ænd; ənd] [θriː] [prɪnˈsesɪs]
Two marquises and three princesses
二 侯爵夫人 和 三 公主们

两侯三公主，

- , - [ʃiː] ([ə; eɪ][ˈjuːnɪt][ɒv; əv][greɪn]) ,
42 , 000 shi (a unit of grain) ,
- , - shi (一个 单元 的 粮食) ,

四二千石，

[ɔːl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
All at the same time .
全部 在 这 相同的 时间 ；

皆并时。

[frɒm; frəm] ['grænfɑːðə(r)] [tuː; tə] ['grænsʌn] ,
From grandfather to grandson ,
从 祖父 到 孙子 ；

自祖及孙，

[ˈɡʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [ænd; ənd] ['rezɪdənsɪz] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Government offices and residences stood side by side .
政府 办公室 和 住宅 站立 边 经过 边 ；

官府邸第相望，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [sl'eɪvz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
There were thousands of slaves in the capital .
那里 是 数千 的 奴隶 在 这 首都 ；

京邑奴婢以千数，

[ə'mʌŋ] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːrɪəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Among relatives and meritorious officials ,
之中 亲属 和 有功绩的 官员 ；

于亲戚功臣中，

[duː; də] [nɒt][kəm'peə(r)] [jɔː'self] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Do not compare yourself to others .
做 不是 比较 你自己 到 其他的 ；

莫以为比。

[fæn] [ʃɪz] ['kɒmənt(ə)rɪ] [ɒn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)][hæn] ['dɪnəsti] [steɪts] :
Fan Shi's commentary on the Book of the Later Han Dynasty states :
扇子 石的 评论 在 这 书 的 这 之后 韩 王朝 各州 ；

范氏《后汉书》论曰：

['gerɪt] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪvəlɪəs] ['spɪrɪt] .
Dou Rong was initially known for his chivalrous spirit .
斗 荣 曾是 最初 已知 为了 他的 骑士精神 精神 ；

窦融始以豪侠为名，

['lɪftɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [wɪnd]
Lifting up the dust and wind
举重 向上 这 灰尘 和 风

拔起风尘之中，

[tuː; tə] [θrəʊ] ['ɪntuː][ðə; ði][gæp][ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
To throw into the gap of heaven ,
到 扔 进入 这 差距 的 天堂 ；

以投天隙，

[ðʌs] , [hiː; hi] [ʃed] [hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['steɪtəs][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
Thus , he shed his royal status and became a king .
因此 ， 他 棚 他的 皇家 地位 和 成为 一个 国王 ；

遂蝉蜕王侯之尊，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [ə'teɪnd] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He eventually attained the position of prime minister .
他 最终 已达到 这 位置 的 主要的 部长 ；

终膺卿相之位，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [si:k] ['pɜːsən(ə)l][geɪn][ænd; ənd]['paʊə(r)] .
This is a man who seeks personal gain and power .
这 是 一个 男人 WHO 寻找 个人的 获得 和 力量 ；

此则徼功趣势之士也。

[ænd; ənd][hiːz; ɪz][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz][ɪgˈzɔːltɪd] .

And his noble title was exalted .
和 他的 高贵 标题 曾是 崇高 .

及其爵位崇满，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['bæniʃt] [ðəʊz] [ɪn][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd][ˈfeɪvə(r)] .

Therefore , he banished those in power and favor .
所以 , 他 被放逐 那些 在 力量 和 偏爱 .

至乃放远权宠，

[hiː; hi] [siːmd] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][stɒp] .

He seemed reluctant to stop .
他 似乎 不情愿的 到 停止 .

恂恂似若不能已者，

[wɒt] ['wɪzdəm] [ɪz][ðeə(r)][ɪn] [ðæt] ?

What wisdom is there in that ?
什么 智慧 是 那里 在 那 ?

又何智也。

[aɪ][hæv; həv] ['seɪvəd] [ðɪs] [jʌŋ] [mænz] [dɪˈmiːnə(r)] [ɪn][ˈdiːteɪl] .

I have savored this young man's demeanor in detail .
我 有 细细品味 这 年轻的 男人的 风度 在 细节 .

尝独详味此子之风度，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ðɪ][ɑːt][ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][nɒt] [wɜːθ] [dɪˈskʌsɪŋ] [mʌtʃ] ,

Although the art of governing a country is not worth discussing much ,
虽然 这 艺术 的 治理 一个 国家 是 不是 值得 讨论 很多 ,

虽经国之术无足多谈，

[ðə; ðɪ][ˈprɒpə(r)] ['etɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [kəˈmendəbl̩] .

The proper etiquette for advancing and retreating is indeed commendable .
这 恰当的 礼仪 为了 前进 和 撤退 是 的确 值得称赞 .

而进退之礼良可言矣。

[rɒŋ] [daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ɒv; əv] ['sev(ə)nti] - [eɪt] .

Rong died at the age of seventy - eight .
荣 死亡 在 这 年龄 的 七十 - 八 .

融卒时年七十八。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɒstʃʊməsli] ['bɒnəd] [æz; əz] ['mɑːkwɪs] [daɪ] .

He was posthumously honored as Marquis Dai .
他 曾是 死后 荣幸 作为 侯爵 戴 .

谥曰戴侯。

[dɪˈsendənts] [ˈprɒspə]

Descendants prospered
后代 繁荣昌盛

子孙显达，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .

It is said that he was with the prime minister from beginning to end .
它 是 说 那 他 曾是 和 这 主要的 部长 从 开始 到 结尾 .

盖与国相终始云。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ðɪ] [wɜːld] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .

At this time , the world was at peace .
在 这 时间 , 这 世界 曾是 在 和平 .

此时天下底定，

[ðə; ðɪ] [tʃiːˈæŋ] [traɪbz] [ɒv; əv] [zaɪpɪŋ]

The Qiang tribes of Xiping
这 强 部落 的 西平

而西平诸羌，

[ˈnænˈdʒɪŋ] -
Nanjing Jiaozhi
南京 -

南靖交址，

[ðən] [mɑː] - [wɜːdz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz] ,
Then Ma Fubo's words and actions ,
然后 马 - 字 和 行动 ,

则马伏波之言语行事，

[kwɑɪt] [wɜːθ] [ˈsiːɪŋ] ,
Quite worth seeing ,
相当 值得 看到 ,

颇足观览，

[rɪˈtɜːn] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
Return after that .
返回 后 那 .

次之后回。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : - [dʒi][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ˈfuːboʊ][tuː; tə][daɪ]
Chapter Twenty - Seven : Sanbian Ji Uses Fubo to Die
章 二十 - 七 : - 季 用途 伏波 到 死

第二十七回 三边绩用伏波死

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd] [rɒŋ] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)][pɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] .
However , the Qiang and Rong tribes were of different kinds .
然而 , 这 强 和 荣 部落 是 的 不同的 种类 .

却说羌戎种类不一，

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspiːkɪŋ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [ˌnˈbælənst] [ˈenədʒi] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈmet(ə)]
Generally speaking , it is influenced by the unbalanced energy of the Western metal
一般来说 请讲 , 它 是 影响 经过 这 不平衡 活力 的 这 西 金属
[ˈelɪmənt] .
element .
元素 .

大抵得西方金行偏气，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [fɜːm] , [ˈstrɒŋ] , [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
Therefore , his nature is firm , strong , and courageous .
所以 , 他的 自然 是 公司 , 强的 , 和 勇敢 .

故性坚刚勇，

[ˈstreŋθ] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Strength is paramount .
力量 是 派拉蒙 .

以力为雄。

[haʊˈevə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈpɒləsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] , [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [səbˈmɪt] .
However , if the king's policies are correct , then the king will submit .
然而 , 如果 这 国王的 政策 是 正确的 , 然后 这 国王 将要 提交 .

然王政修则宾服，

[wen] [ˈmɒrəl][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [lɒst] , [ˈbændɪts][ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] [ɛnsuː] .
When moral education is lost , bandits and chaos ensu .
什么时候 道德 教育 是 丢失的 , 强盗 和 混乱 恩苏 .

德教失则寇乱。

[sɪns] [ðə; ði] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
Since the three generations
自从 这 三 几代人

三代以来，

[ðəʊz] [ˈmen](ə)nd] [ɪn][ðə; ði] * [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətəri] * , * [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] * , * [zuːˈɒv][dʒuːˈæn]
Those mentioned in the * Book of Poetry * , * Book of Documents * , * Zuo Zhuan
那些 提及 在 这 * 书 的 诗 * , * 书 的 文件 * , * 左 转
* , [ænd; ənd] * [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] * [wɪl] [nɒt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [hɪə(r)] .
*** , and * History * will not be discussed here .**
* , 和 * 历史 * 将要 不是 是 讨论 这里 .

见诸《诗》《书》《左》《史》姑不叙论，

[wen] [tʃɪn] [ʃiː] [hwaːŋ] [sent] [mɛŋ] [tjæ̃] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [kɒŋkə(r)] [ˈterətəri] ,
When Qin Shi Huang sent Meng Tian to lead troops to conquer territory ,
什么时候 秦 史 黄 发送 孟 田 到 带领 军队 到 征服 领土 ,
及秦始皇使蒙恬将兵略地，

[draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [bɑːˈbeəriən] [traɪbz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Drive out the various barbarian tribes to the west .
驾驶 出去 这 各种各样的 野蛮人 部落 到 这 西方 .
西逐诸戎，

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bɑːrˈberɪənz] ,
The northern barbarians ,
这 北方 野蛮人 ,
北却众狄，

[ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [wɒz; wəz] [bɪlt] [tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] [ˈbɑʊndri] .
The Great Wall was built to mark the boundary .
这 伟大的 墙 曾是 建造 到 标记 这 边界 .
筑长城以界之，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] [krɒs] [saʊθ] [əˈgen] .
The Qiang people did not cross south again .
这 强 人们 做过 不是 又 南 再次 .
众羌不复南度。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti]
As for the rise of the Han Dynasty
作为 为了 这 上升 的 这 韩 王朝
至于汉兴，

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] - [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
The Xiongnu Modu's army was strong .
这 匈奴 - 军队 曾是 强的 .
匈奴冒顿兵强，

[dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] .
Destroy the Donghu .
破坏 这 东湖 .
破东胡，

[tuː; tə][ðə; ði] [juːɛzi]
To the Yuezhi
到 这 月之
走月氏，

[ɪts] [maɪt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bɑːrˈberɪənz] ,
Its might shook the hundred barbarians ,
它是 可能 摇晃 这 百 野蛮人 ,
威震百蛮，

[ˌsʌbdʒuˈgeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l]
Subjugation of the Qiang people
征服 的 这 强 人们
臣服诸羌，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Therefore , nothing happened .
所以 , 没有什么 发生 .

是以无事。

[ˈempərə(r)][wɜː] [ɪkˈspændɪd] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] .
Emperor Wu expanded the borders .
皇帝 吴 扩展 这 边界 .

武帝开边，

[ˈbæriəz] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃtaʊə(r)]
Barriers and watchtowers
障碍 和 瞭望塔

障塞亭燧，

[ˈsʌmə(r)] [ɪkˈstendz; ek-] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
Summer extends thousands of miles beyond the Great Wall .
夏天 扩展 数千 的 英里 超过 这 伟大的 墙 .

夏出长城外数千里。

[ˈdjʊəriŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][juːˈæn] ,
During the reign of Emperor Xuan ,
期间 这 在位 的 皇帝 宣 ,

即宣帝时，

[ðə; ði] [ʃiːnlɪŋ] [tʃiːˈæŋ] [traɪbz] [rɪˈbeld] .
The Xianling Qiang tribes rebelled .
这 仙岭 强 部落 叛乱 .

先零诸羌叛，

[dʒaʊ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][ˈeəriə] .
Zhao Chongguo led his troops to defeat and pacify the area .
赵 - 引领 他的 军队 到 击败 和 安抚 这 区域 .

赵充国将兵破平之。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn] ,
Until the end of Wang Mang's reign ,
直到 这 结尾 的 王 芒氏 在位 ,

直至王莽末，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第113/125页

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] .
The Qiang people then returned .
这 强 人们 然后 返回 .

众羌始还，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['bændits][ɪn][ðə; ði] ['westən] [si:] .
They were bandits in the Western Sea .
他们 是 强盗 在 这 西 海 .

据西海为寇。

[rɪ'nju:əl]
Renewal
续期

更始、

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʊv; əv][ðə; ði] [red] ['aɪbraʊz] ,
At the time of the Red Eyebrows ,
在 这 时间 的 这 红色的 眉毛 ,

赤眉之际，

[tʃi:'æŋ] [ðen] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] .
Qiang then indulged in debauchery .
强 然后 沉溺其中 在 放荡 .

羌遂放纵，

[kaʊ] [dʒɪn'tʃɛŋ] ,
Kou Jincheng ,
kou 金城 ,

寇金城、

[lɔŋksi] .
Longxi .
龙溪 .

陇西。

[ɔ:'ðəʊ] [ku:i:] ['ʃaʊ] [pə'zest] [tru:ps] ,
Although Kui Xiao possessed troops ,
虽然 奎 肖 拥有 军队 ,

隗嚣虽拥兵，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
And it cannot be obtained .
和 它 不能 是 获得 .

而不能讨之，

[hi:; hi] [ðen] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] .
He then comforted and accepted it .
他 然后 安慰 和 公认 它 .

乃就慰纳，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ʊv; əv][ðə; ði][məʊbɪlaɪ'zeɪʃn][ʊv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] ,
Because of the mobilization of the masses ,
因为 的 这 动员 的 这 群众 ,

因发其众，

[ðeɪ] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði][hæn] . <u>They resisted the Han</u> . 他们 抵抗 这 韩 ；		与汉相拒。
[wen] [ku:i:] [ʃaʊ] [daɪd] , <u>When Kui Xiao died</u> , 什么时候 奎 肖 死亡 ,		及隗嚣死，
[ˈsɪtju:] [juˈɑ:n] [bæn] [biˈɑ:ʊʊ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] : <u>Situ Yuan Ban Biao submitted a memorial</u> : 思图 元 禁止 彪 提交 一个 纪念馆 ；		司徒掾班彪上言：
" [tʃi:'æŋ] [ænd; ənd][hæn] [ˈpi:p(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] , <u>" Qiang and Han people lived together</u> , " 强 和 韩 人们 居住地 一起 , “羌汉杂处，		
[ˈkʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] , <u>Customs are different</u> , 海关 是 不同的 ,		习俗既异，
[ˈlæŋɡwɪdʒ] ['bæriə(r)] <u>Language barrier</u> 语言 障碍		言语不通，
[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [keɪsɪz] [wɒz; wəz] [im'beɪz] [baɪ] [ˈpetɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] . <u>The number of cases was embezzled by petty officials and cunning individuals</u> . 这 数字 的 案例 曾是 挪用公款 经过 小气 官员 和 狡猾 个人 ；		数为小吏黠人所见侵夺，
[ˈpɒvəti] [ænd; ənd] ['bɔ:dəm] <u>Poverty and boredom</u> 贫困 和 无聊		穷恚无聊，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [led] [tu:; tə] [rɪ'beljən] . <u>Therefore , it led to rebellion</u> . 所以 , 它 引领 到 叛乱 ；		故致反叛。
[əʊld] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ɪʒu:] <u>Old system of Yizhou</u> 老的 系统 的 宜州		旧制益州、
[ˈkwaɪət] , <u>quiet</u> , 安静的 ,		幽、
- <u>Lianggebu</u> -		凉各部，
[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] ['kɜ:n(ə)l] . <u>All were assigned a colonel</u> . 全部 是 分配 一个 上校 ；		皆置校尉，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈseptə(r)] [ænd; ənd] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] ,
Holding the scepter and leading the protection ,
保持 这 权杖 和 领导 这 保护 ,
持节领护,

[tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðeə(r)] [ɡʊˈli:vənsɪz] ,
To resolve their grievances ,
到 解决 他们的 不满 ,
理其怨结,

[ˈsʌfəɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈɪlnəs]
Suffering from illness
痛苦 从 疾病
循受疾苦,

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ˈmesndʒər] [baɪ][pəʊst] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They also sent messengers by post several times .
他们 还 发送 信使 经过 邮政 一些 时代 .
又数遣使驿,

[kəˈnektɪŋ] [ˈmu:vmənt] [ænd; ənd] [ˈstɪlnəs] ,
Connecting movement and stillness ,
连接 移动 和 寂静 ,
通动静,

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
As a warning .
作为 一个 警告 .
以为儆备。

[,aɪˈti:] [ɪz] [naʊ] [əˈprəʊpɪət] [tuː; tə] [rɪˈstɔ:(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [steɪt] .
It is now appropriate to restore things to their former state .
它 是 现在 合适的 到 恢复 事物 到 他们的 以前的 状态 .
今宜复如旧,

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ɔ:ˈθɒrəti] [ænd; ənd][dɪˈtɜ:(r)] [ˈʌðə(r)z] .
To demonstrate authority and deter others .
到 证明 权威 和 阻止 其他的 .
以明威防。”

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwu:] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Emperor Guangwu followed his advice .
皇帝 光武 随后 他的 建议 .
光武从之,

[njuː][hæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] .
Niu Han was appointed as the Commandant of the Qiang .
牛 韩 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 强 .
以牛邯为议羌校尉。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] , [hæn] [daɪd] .
Not long after , Han died .
不是 长的 后 , 韩 死亡 .
未久邯卒,

[hiː; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [ˈjɪəz] .
He served in the province for ten years .
他 服务 在 这 省 为了 十 年 .
而职省十年。

[tʃiːˈæŋ] [ˈbændɪts][ɪn] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ]
Qiang bandits in Jincheng
强 强盗 在 金城
羌寇金城,

[,ɛl e 'aɪ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [dɪ'fi:tɪd] [ðem; ðəm] .
Lai **Xi** **and** **his** **generals** **defeated** **them** .
赖 习 和 他的 将军们 战败 他们 .

来歙与诸将破之，

[ʃiː; ʃi] [ˌrekə'mendɪd] [mɑː][ju'a:n][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [lɒŋksi] .
She recommended **Ma Yuan** **to** **be** **the** **governor** **of** **Longxi** .
她 受到推崇的 马 元 到 是 这 州长 的 龙溪 .

歙荐马援为陇西太守。

[wen] [ʃiː] [ʃjɑːnlɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [,ɛl e 'aɪ][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] [ded] ,
When Shi Xianling heard that **Lai** **Xi** **was** **dead** ,
什么时候 史 仙岭 听到 那 赖 习 曾是 死的 ,

时先零闻来歙已死，

[ðeɪ] [ə'tækt] [lɪntaʊ] [ə'gen] .
They attacked **Lintao** **again** .
他们 遭到攻击 临洮 再次 .

复寇临洮。

[mɑː][ju'a:n] [ðen] [dɪ'spætɪt] [θriː] , - [ˈɪnfəntri] [ænd; ɐnd][ˈkæv(ə)lri][tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk]
Ma Yuan then dispatched **3 , 000** **infantry** **and** **cavalry** **to** **launch** **a** **surprise** **attack**
马 元 然后 已派出 3 , - 步兵 和 骑兵 到 发射 一个 惊喜 攻击

.
:
.

马援乃发步骑三千人掩击，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy **them** **terribly** .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][eit] , - [tʃiː'æŋ] [ˈpi:p(ə)]
More **than** **8 , 000** **Qiang** **people**
更多的 比 8 , - 强 人们

诸羌八千余人，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
They surrendered **to** **the** **enemy** .
他们 投降 到 这 敌人 .

诣援降。

[ˈveəriəs] [gruːps] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈbændɪts] [ˈgæðəd] [ænd; ɐnd] [luːt] .
Various groups **also** **had** **tens** **of** **thousands** **of** **bandits** **gathered** **and** **looted** .
各种各样的 团体 还 有 十 的 数千 的 强盗 聚集 和 被洗劫一空 .

诸种复有数万屯聚寇钞，

[rɪ'dʒekt][ðə; ði][vɑːst][ænd; ɐnd] [ˈnærəʊ] .
Reject **the** **vast** **and** **narrow** .
拒绝 这 广阔的 和 狭窄的 .

拒浩亶隘。

[ðeɪ] [ˈeɪdɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] - [mɑː] [tʃŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðem; ðəm] .
They aided **General Yangwu** **Ma** **Cheng** **in** **attacking** **them** .
他们 协助 一般的 - 马 程 在 攻击 他们 .

援与扬武将军马成击之。

[ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
The **Qiang** **were** **defeated** .
这 强 是 战败 .

羌败，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪfs] ['bæɡɪdʒ] ,
Because of his wife's baggage ,
因为 的 他的 妻子的 行李 ,

因将妻子辎重，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [tu:; tə] - ['væli] .
They moved to Yunwu Valley .
他们 已搬 到 - 谷 .

移阻于允吾谷。

[ju'ɑ:n] [ðen] ['si:kɾətli] ['træv(ə)ld] [θru:] [ðə; ði][saɪd] [stri:ts] .
Yuan then secretly traveled through the side streets .
元 然后 偷偷 旅行 通过 这 边 街道 .

援乃潜行间道，

[ðeɪ] ['si:kɾətli] ['mɑ:tɪt] [ɒn][ðeə(r)][kæmp] .
They secretly marched on their camp .
他们 偷偷 行军 在 他们的 营 .

掩赴其营。

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [wɜ:(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] [ænd; ənd] [kə'læpst] .
The Qiang were greatly alarmed and collapsed .
这 强 是 非常 惊慌 和 倒塌 .

羌大惊溃，

[fʊ:] [ju'ɑ:n] [frɒm; frəm] [tæŋ] [ji:] ['væli] ,
Fu Yuan from Tang Yi Valley ,
傅 元 从 唐 易 谷 ,

复远从唐翼谷中，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvəd] [ðə; ði] ['eɪvɪdəns] .
They pursued and recovered the evidence .
他们 追击 和 恢复 这 证据 .

援复追之。

[ðə; ði] [tʃi:'æŋ] [led][ðeə(r)][er'li:t; i'li:t] [tru:ps] [tu:; tə]['gæðə(r)][ɒn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['maʊntən] .
The Qiang led their elite troops to gather on the northern mountain .
这 强 引领 他们的 精英 军队 到 收集 在 这 北方 山 .

羌引精兵聚北山上，

[ðə; ði] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:md] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
The reinforcements immediately formed a battle formation on the mountain .
这 增援部队 立即地 形成 一个 战斗 形成 在 这 山 .

援即向山结阵，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kævəlɹɪmən] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætɪt] .
Several hundred cavalrymen were dispatched .
一些 百 骑兵 是 已派出 .

而分遣数百骑，

['flæŋkɪŋ] [bɪ'hʌɪnd][ðem; ðəm] ,
Flanking behind them ,
侧翼 在后面 他们 ,

绕袭其后，

[set] ['faɪə(r)][æt; ət] [naɪt]
Set fire at night
放 火 在 夜晚

乘夜放火，

['drʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ]
Drumming and shouting
打鼓 和 喊叫

击鼓叫噪，

[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['rəʊtɪd] .
The enemy forces were then routed .
这 敌人 力量 是 然后 路由 :

虜遂大潰，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [hedz] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] .
More than a thousand heads were taken .
更多的 比 一个 千 头部 是 已采取 :

凡斬首千余級。

[wɪð] [fju:] ['səʊldʒəz] ,
With few soldiers ,
和 很少 士兵 ,

援以兵少，

[du:; də][nɒt] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] [tu:] [fɑ:(r)] .
Do not pursue it too far .
做 不是 追求 它 也 远的 :

不得窮追，

[kə'lekt] [ðeə(r)][greɪn] ,
Collect their grain ,
收集 他們的 糧食 ,

收其谷糧、

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] ['laɪvstɒk] .
They returned with livestock .
他們 返回 和 家畜 :

畜產而還。

[naɪt] ['bæt(ə)l]
Night battle
夜晚 戰鬥

時夜戰，

[eɪd][ðə; ði] ['krɔ:s,bəʊz] ,
Aid the crossbows ,
援助 这 弩 ,

援中弩，

[ðə; ði][kɑ:f][wɒz; wəz] [prɪəst] [baɪ][ðə; ði][skɪn] .
The calf was pierced by the skin .
这 小牛 曾是 穿孔 经过 这 皮肤 :

天貫其脛，

[ðə; ði][strɒŋgə(r)][ðə; ði] [sə'pɔ:t] ,
The stronger the support ,
这 更强 这 支持 ,

援戰愈力，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][set] [aʊt][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nju:] [kæmp] .
They also set out to establish a new camp .
他們 还 放 出去 到 建立 一个 新的 營 :

還營始去矢治創。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [ju:st] [dʒɪn'tʃen] ,
At that time , the court officials used Jincheng ,
在 那 時間 , 这 法庭 官員 用過的 金城 ,

是時朝臣以金城、

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ,
West of the Qiang ,
西方 的 这 强 ,

破羌之西，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [frɔ:t] [wið] ['bændits] .
The journey is long and fraught with bandits .
这 旅行 是 长的 和 充满危机 和 强盗 .
途远多寇，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ə'bændən][,aɪ 'ti:] .
They wanted to abandon it .
他们 通缉 到 放弃 它 .
议欲弃之。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] ['steɪtmənt] ,
According to the above statement ,
根据 到 这 多于 陈述 ,
援上言，

[west] [ɒv; əv] -
West of Poqiang
西方 的 -
破羌以西，

[ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] ['meni] [kəm'pli:t] ['prɪzənz] .
The city has many complete prisons .
这 城市 有 许多 完全的 监狱 .
城多完牢，

['i:zi] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn] ,
Easy to rely on ,
简单的 到 依靠 在 ,
易可依固，

[ɪts] [sɔɪl] [ɪz] ['fɜ:taɪl] .
Its soil is fertile .
它是 土壤 是 沃 .
其田土肥壤，

[,ɪrɪ'geɪ](ə)n] [ænd; ənd] [dɪstrɪ'bju:ʃn] .
Irrigation and distribution .
灌溉 和 分配 .
灌溉流通。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði] [tʃi:'æŋ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [hwæŋzɔŋ] .
For example , the Qiang people in Huangzhong .
为了 例子 , 这 强 人们 在 湟中 .
如羌在湟中，

[ðen] [ðə; ði] [hɑ:m] [wɪl] [nɒt] [si:s] .
Then the harm will not cease .
然后 这 伤害 将要 不是 停止 .
则为害不休，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'bændənd] .
It cannot be abandoned .
它 不能 是 弃 .
不可弃也。

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,
帝然之，

[ju] - ['ɔ:dəd] [lɪɑ:ŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][wu:'wei] ,
Yu Changzhao ordered Liang Tong , the Prefect of Wuwei ,
于 - 订购 梁 童 , 这 长官 的 武威 ,
于昌诏武威太守梁统，

[ɔːdə(r)][ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ɔːl] [gests] [ænd; ənd] [ˈrezɪdənts] [ɒv; əv] [dʒɪnˈtʃɛŋ] .
Order the return of all guests and residents of Jincheng .
命令 这 返回 的 全部 客人 和 居民 的 金城 .

令悉还金城客民，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈtɜːnd] .
More than three thousand people returned .
更多的 比 三 千 人们 返回 .

归者三千余口，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][əʊld] [taʊnz] .
They were sent back to their old towns .
他们 是 发送 后退 到 他们的 老的 城镇 .

使各返旧邑，

[hiː; hi] [piˈtiʃən] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ(ə)l] .
He petitioned to appoint a senior official .
他 请愿 到 委 一个 高级的 官方的 .

援奏置长吏，

[rɪˈpeərɪŋ] [ˈsɪti] [wɔːlz] ,
Repairing city walls ,
维修 城市 墙壁 ,

缮城郭，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][kiːwuː]
Marquis of Qiwu
侯爵 的 七五

起坞侯，

[ˈəʊpən][ʌp][ðə; ði] [ˈpædi] [ˈfiːldz] ,
Open up the paddy fields ,
打开 向上 这 稻田 字段 ,

开导水田，

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈfɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ˈænɪm(ə)l] [ˈhʌzbændri] .
Encourage them to engage in farming and animal husbandry .
鼓励 他们 到 从事 在 农业 和 动物 畜牧业 .

劝以耕牧，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
The people of the county live in peace and prosperity .
这 人们 的 这 县 居住 在 和平 和 繁荣 .

郡中乐业。

[ðen] [hiː; hi] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [fɔːmd] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
Then he dismissed the horses and formed an army .
然后 他 解雇 这 马匹 和 形成 一个 军队 .

乃罢马成军。

[θɜːˈtiːn] [jɪəz] ,
Thirteen years ,
十三 年 ,

十三年，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ˈwuːduː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈveəriəs] [traɪbz] [frɒm; frəm] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl]
The Qiang people of Wudu , along with various tribes from beyond the Great Wall
这 强 人们 的 伍杜 , 沿着 和 各种各样的 部落 从 超过 这 伟大的 墙
, [wɜː(r); wə(r)][ˈbəndɪts] .
, **were bandits** .
, 是 强盗 .

武都参狼羌与塞外诸种为寇，

[kɪl] [ðə; ði][ˈsiːniə(r)] [əˈfɪ(ə)] .

Kill the senior official .
杀 这 高级的 官方的 .

杀长吏。

[ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] , [ˈnʌmbərɪŋ] [ˈəʊvə(r)][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] , [əˈtækt] [ðəm; ðəm] .

The reinforcements , numbering over four thousand , attacked them .
这 增援部队 , 编号 超过 四 千 , 遭到攻击 他们 .

援将四千余人击之，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈkaʊnti] ,

Arriving at Didao County ,
抵达 在 - 县 ,

至氐道县，

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ɑː(r); ə(r)][ɒŋ][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

The Qiang are on the mountain .
这 强 是 在 这 山 .

羌在山上，

[ðə; ði] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [kənˈviːniənt] [pəˈzi(ə)n] .

The reinforcements took up a convenient position .
这 增援部队 采取 向上 一个 方便的 位置 .

援军据便地，

[teɪk] [əˈweɪ] [ɪts][əˈkwætɪk][plɑːnts] ,

Take away its aquatic plants ,
拿 离开 它是 水 植物 ,

夺其水草，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][wɔː(r)] .

Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与战。

[tʃiːˈæŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈpɒvərɪʃt] .

Qiang were impoverished .
强 是 贫困 .

羌遂穷困，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈhuːz] [ˈhʌndrədʒ] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈperɪʃt] [ˈɑːftə(r)]

The powerful general , whose hundreds of thousands of households perished after
这 强大的 一般的 , 谁 数百 的 数千 的 家庭 遇难 后

[ˈfliːɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] ,

fleeing beyond the Great Wall ,
逃离 超过 这 伟大的 墙 ,

豪帅数十万户尽亡出塞，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz] [səˈrendəd] .

More than 10 , 000 people of various kinds surrendered .
更多的 比 - , - 人们 的 各种各样的 种类 投降 .

诸种万余人悉降。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [lɑŋɟuː] [bɪˈkeɪm] [ˈpiːsf(ə)l] .

As a result , Longyou became peaceful .
作为 一个 结果 , 龙游 成为 和平 .

于是陇右清静。

[kɪŋ] [ʃiː] [ˈɒf(ə)n] [ˈɡæɪɪsn] .

King Shi often garrisoned Gu'an .
国王 史 经常 驻军 固安 .

时王常屯固安，

[rɪ'fju:z] ['lʌ; lu:] [fæŋ] ,
Refuse Lu Fang ,
拒绝 鲁 方 ,

拒卢芳，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
He died at the military camp .
他 死亡 在 这 军队 营 .

薨于屯所。

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] - ,
To the north of Dumaotun ,
到 这 北 的 - ,

以杜茂屯北边，

[hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [mɑ:][wu:][tu:; tə] ['gærɪsn] [ðə; ði][hu:tʃu:ɒʊ][ˈrɪvə(r)] .
He dispatched Ma Wu to garrison the Hutuo River .
他 已派出 马 吴 到 驻军 这 滹沱 河 .

遣马武屯滹沱河，

[ɪn][ˌprepə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪɹ:ŋ,nu:] .
In preparation for the Xiongnu .
在 准备 为了 这 匈奴 .

以备匈奴。

[di:'ju:] [maʊ] ,
Du Mao ,
杜 毛泽东 ,

杜茂、

[wu:][hæn] [ə'tækt] ['lʌ; lu:] [fæŋ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Wu Han attacked Lu Fang several times .
吴 韩 遭到攻击 鲁 方 一些 时代 .

吴汉数击卢芳，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)] .
It is not possible .
它 是 不是 可能的 .

并不克。

[fæŋ] [wɪl] [steɪ] [ɪn][dʒ:u:ju:ɑ:n] [wɪð] [ju] .
Fang will stay in Jiuyuan with Yu .
方 将要 停留 在 九原 和 于 .

而芳将随昱留守九原，

['si:ɪŋ] [ðæt] [bəʊθ] [lɒŋksi] [ænd; ənd] [ʃu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] ,
Seeing that both Longxi and Shu were pacified ,
看到 那 两个都 龙溪 和 舒 是 安抚 ,

见陇蜀俱平，

['neʊɪŋ] [ðæt] ['freɪgrəns] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['perɪʃ] ,
Knowing that fragrance will inevitably perish ,
会心 那 香味 将要 不可避免地 沦 ,

知芳必随灭，

[hi:; hi] [plɒtɪd] [tu:; tə] [kəʊ'ɜ:s] [fæŋ] ['ɪntu:] [sə'rendərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][hæn] .
He plotted to coerce Fang into surrendering to the Han .
他 绘制 到 胁迫 方 进入 投降 到 这 韩 .

计欲胁芳降汉。

[fæŋweɪ] [xwɛɪ]
Fangwei Jue
方伟 珏

芳微觉，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Knowing that wings are attached to the outside ,
会心 那 翅膀 是 随附的 到 这 外部 ,
知羽翼外附,

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] ,
The heart is separated from the inside ,
这 心 是 分开 从 这 里面 ,
心膂内离,

[ðeɪ] [ðen] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [treɪn] .
They then abandoned the baggage train .
他们 然后 弃 这 行李 火车 .
遂弃輜重,

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪŋˌnuː] .
They fled to the Xiongnu .
他们 逃亡 到 这 匈奴 .
亡入匈奴。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːləʊərz] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ju] .
His followers all submitted to Yu .
他的 追随者 全部 提交 到 于 .
其众尽归随昱,

[ju] [ðen] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tʃɛŋ] [juːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Yu then accompanied the envoy Cheng Xun to the capital .
于 然后 伴随 这 使者 程 迅 到 这 首都 .
昱乃随使者程恂诣阙,

[baɪ] [ju] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] .
Bai Yu was appointed Prefect of Wuyuan .
白 于 曾是 任命 长官 的 婺源 .
拜昱为五原太守,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃiːˈæŋ] .
He was enfeoffed as the Marquis of Qiang .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 强 .
封隲羌侯。

[fæŋ] [daɪd] [ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
Fang died of illness .
方 死亡 的 疾病 .
芳后病死。

[wɪð] [piːs] [rɪˈstɔːd] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [bɑːˈbeəriən] [traɪbz]
With peace restored to the four barbarian tribes
和 和平 恢复 到 这 四 野蛮人 部落
四夷既安,

[ðen] , [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Then , they sought out talented and capable individuals .
然后 , 他们 寻求 出去 才华横溢 和 有能力的 个人 .
乃益求贤俊,

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈɔːdə(r)] .
In order to maintain public order .
在 命令 到 维持 民众 命令 .
以图治安。

[fɜːst] , [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ,
First , the story of the prime minister ,
第一的 , 这 故事 的 这 主要的 部长 ,
先是丞相故事,

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈsʌbdʒɪkts][wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [sɪˈlekt] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
The four subjects were used to select officials .
这 四 主题 是 用过的 到 选择 官员 .

四科取士，

[ˈfɜ:stli] , [hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃu:] [ɪz] [ˈlofti] [ænd; ənd] [səˈblaɪm] .
Firstly , his virtue is lofty and sublime .
首先 , 他的 美德 是 高远 和 升华 .

一日德行高妙，

[ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd][ˈpjʊərəti] ;
Integrity and purity ;
正直 和 纯度 ;

志节清白；

[ˈsekəndli] , [lɜ:n] [ˈkɒmən] [ˈpræktɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself] .
Secondly , learn common practices and cultivate oneself .
第二 , 学习 常见的 实践 和 培育 自己 .

二曰学通行修，

[ˈdɑ:ktər; draɪv] . [dʒɪŋzɔŋ] ;
Dr . Jingzhong ;
博士 . 京中 ;

经中博士；

[ˈθɜ:dli] , [wʌn][mʌst; məst][bi:; bi] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nɪz] .
Thirdly , one must be well - versed in the laws and regulations .
第三 , 一 必须 是 出色地 - 精通 在 这 法律 和 法规 .

三曰明达法令，

[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ˌdaʊt] ,
Enough to resolve doubts ,
足够的 到 解决 疑虑 ,

足以决疑，

[kæn; kən][ðə; ði] [keɪs] [bi:; bi] [ˈɑ:nsə(r)d] [ɪn] [ˈdi:teɪl] ?
Can the case be answered in detail ?
能 这 案件 是 回答 在 细节 ?

能案章覆问，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)][ɪn][ðə; ði][tekst] ;
Imperial Censor in the text ;
帝国 审查 在 这 文本 ;

文中御史；

[ˈfɔ:θli] , [hi:; hi][ɪz] [ˈrezəlu:t] [ænd; ənd] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] .
Fourthly , he is resolute and resourceful .
第四 , 他 是 坚决 和 足智多谋 .

四曰刚毅多略，

[wen] [feɪst] [wɪð] [ədˈvɜ:səti] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [kənˈfju:zd] .
When faced with adversity , one should not be confused .
什么时候 面对 和 逆境 , 一 应该 不是 是 使困惑 .

遭事不惑，

[kliə(r)] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [dɪˈsaɪd] ,
Clear enough to decide ,
清除 足够的 到 决定 ,

明足以决，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'sɪstənt] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:]
He was appointed to the position of Assistant Minister of the Three
他 曾是 任命 到 这 位置 的 助手 部长 的 这 三
['pri:fektʃə(r)] .
Prefectures .
县 .

才任三辅。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:dəd] [tuː; tə][biː; bi] ['fɪliəl] , [frə'tɜ:n(ə)] , ['bɒnɪst] , [ænd; ənd] [ɪm'paɪʃ(ə)] .
All were ordered to be filial , fraternal , honest , and impartial .
全部 是 订购 到 是 孝 , 兄弟 , 诚实的 , 和 公正 .
令皆有孝悌廉公之行。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ji:'weɪ][ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] -
This was the day of Yiwei in the eighth month of the twelfth year of Jianwu
这 曾是 这 天 的 易伟 在 这 第八 月 的 这 第十二 年 的 -
.
:
.

是时为建武十二年八月乙未，

[ə; eɪ] ['sekənd] [ɪm'prɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] :
A second imperial edict was issued :
一个 第二 帝国 法令 曾是 发布 :

复下诏书：

" [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [haɪɪst] [ə'fɪ(ə)lz] [jæl; ʃəl] [ˌrekə'mend] [wʌn]['pɜ:s(ə)n][æz; əz][æn; ən]
" **Each of the three highest officials shall recommend one person as an**
" 每个 的 这 三 最高 官员 将 推荐 一 人 作为 一个
[aʊt'stændɪŋ] ['tælənt] . "
outstanding talent . "
杰出的 天赋 . "

“三公岁举茂才各一人，

[tu:] ['bɒnɪst] [ə'fɪ(ə)lz] [i:tʃ]
Two honest officials each
二 诚实的 官员 每个

廉吏各二人，

[gwæŋlu:] ['æŋjuəli] [ˌrekə'mendɪd] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts]
Guanglu annually recommended outstanding talents
广路 每年 受到推崇的 杰出的 天赋

光禄岁举茂才、

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [rəʊz] .
One person in each of the four rows .
一 人 在 每个 的 这 四 行 .

四行各一人，

[θri:] ['bɒnɪst] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
Three honest officials were investigated .
三 诚实的 官员 是 调查 .

察廉吏三人，

[wʌn] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ræŋk][ænd; ənd] [ə'bʌv] , [i:tʃ] [rɪ'spɒnsəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] ['æŋjuəl]
One official of the second rank and above , each responsible for annual
一 官方的 的 这 第二 秩 和 多于 , 每个 负责任的 为了 年度的
[ɪn'spekʃənz] [ɒv; əv] ['bɒnɪst] [ænd; ənd] [ɪnkə'rʌptəb(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] .
inspections of honest and incorruptible officials .
检查 的 诚实的 和 廉洁奉公 官员 .

中二千石岁察廉吏各一人，

[kɔ:t] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
Court of Justice
法庭 的 正义

廷尉、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [bɪɡ] ['mɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] ['fɑ:rməz] [i:t] .
There are two big ministers and farmers each .
那里 是 二 大的 部长们 和 农民 每个 .

大司农各二人，

[i:t] [jɪə(r)] , [tu:] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [tu:]
Each year , two generals and soldiers are required to inspect and appoint two
每个 年 , 二 将军们 和 士兵 是 必需的 到 检查 和 委 二
[ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ɪnkəˈrʌptəb(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
honest and incorruptible officials .
诚实的 和 廉洁奉公 官员 .

将兵将军岁察廉吏各二人，

[ˈsensə(r)]
Censor
审查

监察御史、

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈsi:lɪ] [ˈpri:fektʃə(r)] [[jæl; jəl] [rekəˈmend] [wʌn] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt] [i:t] [jɪə(r)] .
The governor of Sili Prefecture shall recommend one outstanding talent each year .
这 州长 的 硅 州 将 推荐 一 杰出的 天赋 每个 年 .

司隶州牧岁举茂才各一人。”

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [fɜ:st] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
When the emperor first came to the throne ,
什么时候 这 皇帝 第一的 来了 到 这 王座 ,
帝初即位，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [sɔ:t] [aʊt] [dʒu:ˈɔ:] [maʊ] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðeə(r)] [grænd] [ˈtju:tə(r)] .
They immediately sought out Zhuo Mao to serve as their Grand Tutor .
他们 立即地 寻求 出去 卓 毛泽东 到 服务 作为 他们的 盛大 导师 .

即访求卓茂以为太傅，

[ˌdiːˈɛnˈdʒi:] [ju] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Deng Yu was appointed Grand Minister of Works .
邓 于 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

而以邓禹为大司徒，

[wu:][hæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] .
Wu Han was appointed Grand Marshal .
吴 韩 曾是 任命 盛大 元帅 .

吴汉为大司马，

[wæn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .
Wang Liang was appointed Grand Minister of Works .
王 梁 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .

王梁为大司空，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
These are the Three Dukes .
这些 是 这 三 公爵 .

是为三公。

[ˌdiːˈɛnˈdʒi:] [jʊ:z] [ˈwestən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n]
Deng Yu's Western Expedition
邓 余氏 西 远征

邓禹西征，

[ˈfuː] [ʒɑːn] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Fu Zhan was appointed to act as Grand Minister of Works .

傅 詹 曾是 任命 到 行为 作为 盛大 部长 的 作品 .
以伏湛行大司徒事。

[ʒɑːn] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - ,
Zhan , courtesy name Huigong ,

詹 , 礼貌 姓名 - ,
湛字惠公，

[ˈfaːðə(r)][liː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri][frɒm; frəm] [kwaːŋ] [hɛŋ] .
Father Li received the Book of Poetry from Kuang Heng .

父亲 李 已收到 这 书 的 诗 从 匡 恒 .
父理受《诗》于匡衡，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kənˈfjuːʃən] [ˈskɑːlərz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
For the Confucian scholars of the time ,

为了 这 儒家 学者们 的 这 时间 ,
为当世各儒，

[ʒɑːn] - [ænd; ənd][juː; jʊ]
Zhan Xingxiao and You

詹 - 和 你
湛性孝友，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ɪnˈherɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfaː.ðərz] [ˈbɪznəs] .
He did not inherit his father's business .

他 做过 不是 继承 他的 父亲的 商业 .
少传父业。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [njuː] [ʒɑːn] [wɒz; wəz] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
The emperor knew Zhan was talented and appointed him as prime minister .

这 皇帝 知道 詹 曾是 才华横溢 和 任命 他 作为 主要的 部长 .
帝知湛才任宰相，

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the third year of Jianwu ,

在 这 第三 年 的 - ,
建武三年，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈpleɪsd] [diːˈenˈdʒiː] [ju] [æz; əz][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
He then replaced Deng Yu as Grand Minister of Works .

他 然后 替换 邓 于 作为 盛大 部长 的 作品 .
遂代邓禹为大司徒。

[ɔːlˈðəʊ] [ʒɑːn] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] ,
Although Zhan was in a hurry ,

虽然 詹 曾是 在 一个 匆忙 ,
湛虽在仓卒，

[ɪn] [heɪst] , [wʌn][məst; məst][biː; bi] [ˈgaɪdɪd] [baɪ][ˈvɜːtʃuː] .
In haste , one must be guided by virtue .

在 匆忙 , 一 必须 是 引导 经过 美德 .
造次必于文德，

[ðeɪ] [kənˈsɪdəd] [raɪts] , [ˈmjuːzɪk] , [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈkʌltʃə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpærəmaʊnt] .
They considered rites , music , and political culture to be paramount .

他们 经过考虑的 仪式 , 音乐 , 和 政治的 文化 到 是 派拉蒙 .
以为礼乐政化之首，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈhɑːdʃɪp] , [wʌn] [ˈkænɒt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈtiː] .
Even in hardship , one cannot escape it .

甚至 在 困境 , 一 不能 逃脱 它 .
颠沛犹不可违。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪɡˈzemptɪd] [frɒm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfens] .
He will be exempted from punishment for a minor offense .
他 将要 是 豁免 从 惩罚 为了 一个 次要的 罪行 .
会以细故坐免。

[sɪks] [jɪəz] ,
Six years ,
六 年 ,
六年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːf] [ɒv; əv] - [ˈmɑːkwɪs] .
He was transferred to the fief of Buqi Marquis .
他 曾是 转移 到 这 封地 的 - 侯爵 .
徙封不其侯，

[sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
Sent to his country
发送 到 他的 国家
遣就国，

[huː] [biː ˈeɪ] [rɪˈpleɪsd] [hɪm] .
Hou Ba replaced him .
侯 巴 替换 他 .
以侯霸代之。

[biː ˈeɪ][ziːˈaɪ][dʒʌn] [fæŋ] ,
Ba Zi Jun Fang ,
巴 zi 俊 方 ,
霸字君房，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][miː] [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
He was from Mi County , Henan Province .
他 曾是 从 米 县 , 河南 省 .
河南密人也。

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
dignified and imposing ,
凝重 和 气势磅礴 ,
矜严有威容，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈlɜːnɪŋ]
Dedicated to learning
投入的 到 学习
笃志好学，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [fæŋ] [juːˈɑːn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
He studied under Fang Yuan , the prefect of Jiujiang .
他 研究 在下面 方 元 , 这 长官 的 九江 .
师事九江太守房元，

[triːt] " [gʌ] [liɑːŋ] [tʃʌn] [kjuː] " .
Treat " Gu Liang Chun Qiu " .
对待 " 顾 梁 春 邱 " .
治《穀梁春秋》。

[ˈdʒʊərəɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn] ,
During Wang Mang's reign ,
期间 王 芒氏 在位 ,
王莽时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - .
He was appointed as the Grand Magistrate of Linhuai .
他 曾是 任命 作为 这 盛大 地方法官 的 - .
为临淮大尹，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)l] .
He has a reputation for being capable .
他 有 一个 名声 为了 存在 有能力的 .
有能名。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fourth year of Jianwu ,
在 这 第四 年 的 - ,
建武四年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt]
He was summoned to serve as Minister of the Imperial Secretariat
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 部长 的 这 帝国 秘书处
.
.
.

徵拜尚书令。
[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [pɹɛsɪdənts] [ɔː(r)] [pɹɛsɪdənts] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] .
There were no precedents or precedents in the time .
那里 是 不 先例 或者 先例 在 这 时间 .
时朝无故典，

[ænd; ənd] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['mɪnɪstə] ,
And few of the old ministers ,
和 很少 的 这 老的 部长们 ,
又少旧臣，

[biː 'eɪ] - ['stɔːri] ,
Ba Mingxi's story ,
巴 - 故事 ,
霸明习故事，

[ɪnkˈluːdz] ['pɒstjəməs] ['raɪtɪŋz] ,
Includes posthumous writings ,
包括 死后 著作 ,
收录遗文，

- [bɜːz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][ɒv; əv] [ɡʊd] ['ɡʌvənəns] [ɪn] ['priːviəs] [laɪvz; lɪvz] ,
Tiaoluo's laws and regulations of good governance in previous lives ,
- 法律 和 法规 的 好的 治理 在 以前的 生活 ,
条奏前世善政法度，

[ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz]
Those that are beneficial to the times
那些 那 是 有利 到 这 时代
有益于时者，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['ɪmplɪmentɪd] .
All of them were implemented .
全部 的 他们 是 实施的 .
皆施行之。

['evri] [sprɪŋ] , [ə; eɪ] [dɪˈkriː] [ɒv; əv] ['liːniənsɪ] [ɪz] ['ɪʃuːd] .
Every spring , a decree of leniency is issued .
每一个 春天 , 一个 法令 的 宽大 是 发布 .
每春下宽大之诏，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] ,
Following the commands of the four seasons ,
下列的 这 命令 的 这 四 季节 ,
奉四时之令，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈhedʒə,mɑːnz] .
All of these were established by the hegemons .
全部 的 这些 是 已确立的 经过 这 霸权 .

皆霸所建也。

[wen] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] ,
When he became Grand Minister of Works ,
什么时候 他 成为 盛大 部长 的 作品 ,
及为大司徒，

[ðəʊz] [ɪn] [ˈɒfɪs] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsɜːnɪŋ] [ænd; ənd][ʌpˈhəʊld] [ˈdʒʌstɪs] .
Those in office are discerning and uphold justice .
那些 在 办公室 是 有洞察力 和 坚持 正义 .
在位明察守正，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [laɪz][ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈsɜːvɪs] .
The difference lies in public service .
这 不同之处 谎言 在 民众 服务 .
奉公不同。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在 这 第二 年 的 - ,
建武二年，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [,dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɪːdɪkt] [djuː][tuː; tə] [ˈmɪlətri] [ˈriːz(ə)nz] .
Wang Liang disobeyed the imperial edict due to military reasons .
王 梁 违抗命令 这 帝国 法令 到期的 到 军队 原因 .
王梁以军事违敕，

[sɒŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] .
Song Hong was then appointed Grand Minister of Works .
歌曲 洪 曾是 然后 任命 盛大 部长 的 作品 .
遂以宋宏为大司空。

[hɒŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pʃʊə(r)] [kənˈdʌkt] .
Hong was known for his pure conduct .
洪 曾是 已知 为了 他的 纯的 执行 .
宏以清行致称，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [men] .
Elegant and virtuous men .
优雅的 和 有德行的 男人 .
雅进贤士。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the sixth year of Jianwu ,
在 这 第六 年 的 - ,
建武六年，

[ˌdiːˈjuː] [ɪn] [ɒv; əv] [maʊlɪŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [frɒm; frəm] [lɒŋksi] .
Du Lin of Maoling returned to the Three Auxiliary Regions from Longxi .
杜 林 的 茂陵 返回 到 这 三 辅助的 地区 从 龙溪 .
茂陵杜林自陇西还三辅，

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,
光武闻之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ɪmˈpɪəriəl] [ˈsensə(r)] .
He was then summoned and appointed as Imperial Censor .
他 曾是 然后 被召唤 和 任命 作为 帝国 审查 .
乃徵拜侍御史。

[lɪn] -
Lin Ziboshan
林 -

林字伯山，

[hiː; hi][wʌns] ['stʌdɪd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][mə'tɜːn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [ʒɑːŋ] [sɒŋ] .
He once studied under his maternal uncle , Zhang Song .
他 一次 研究 在下面 他的 母体 叔叔 , 张 歌曲 .

尝从外氏张竦受学，

[wel] - [ɪn'fɔːmd] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒəbl]
Well - informed and knowledgeable
出色地 - 知情的 和 知识渊博

博洽多闻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɜːnɪd] ['skɒlə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was known as a learned scholar at the time .
他 曾是 已知 作为 一个 学习 学者 在 这 时间 .

时称通儒。

[ˈdɒŋ'hɑɪ] [waɪhɔŋ]
Donghai Weihong
东海 维宏

东海卫宏、

[tʃʊ] [ʃuːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [frɒm; frəm]['dʒiː'næn]
Xu Xun and others from Jinan
徐 迅 和 其他的 从 济南

济南徐巡等，

[ðeɪ] [ɔːl] ['stʌdɪd] [ˈʌndə(r)][hɪm] .
They all studied under him .
他们 全部 研究 在下面 他 .

皆师事之。

[lɪn] [tʃɪ'æn] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][skrəʊl][pʊ; əv][ðə; ði] " ['eɪnʃənt] [tekst][pʊ; əv][ðə; ði] [bʊk] [pʊ; əv] ['dɒkjumənts] " "
Lin Qian obtained a scroll of the " Ancient Text of the Book of Documents " "
林 钱 获得 一个 滚动 的 这 " 古老的 文本 的 这 书 的 文件 " "
[ˈrɪt(ə)n] [ɪn] ['lækə(r)] [ɪn] [zɪʒuː] .
written in lacquer in Xizhou .
书面 在 漆 在 喜洲 .

林前于西州得漆书《古文尚书》一卷，

[tʃɑːŋ] [baʊ] [lʌvz] [,aɪ 'tiː] .
Chang Bao loves it .
张 包 爱 它 .

常宝爱之，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['dɪfɪkəltɪz] ,
Encountering difficulties ,
遭遇 困难 ,

呈遭艰困，

[həʊld][,aɪ 'tiː] [ləʊ] .
Hold it low .
抓住 它 低的 .

握持不高身。

[hiː; hi] [[əʊd] [,aɪ 'tiː][tuː; tə] [hɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , ['seɪɪŋ] :
He showed it to Hong and others , saying :
他 显示 它 到 洪 和 其他的 , 说 :

出以示宏等曰：

" [lɪn] - [wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['keɪs] [ɒv; əv][wɔ:(r)] . "
" Lin Liuliu was caught in the chaos of war . "
" 林 - 曾是 捕捉 在 这 混乱 的 战争 . "

“林流离兵乱，

[aɪ][eɪ'em] ['kɒnstəntli] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] ['skɪptʃə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [lɒst] [fər'evə(r)] .
I am constantly afraid that this scripture will be lost forever .
我 是 不断地 害怕的 那 这 圣经 将要 是 丢失的 永远 .

常恐斯经将绝。

[wɒt] [dʌz] [aɪ'ti:] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [si:] [gɑ:d] ?
What does it mean to be the son of the Eastern Sea Guard ?
什么 做 它 意思是 到 是 这 儿子 的 这 东 海 警卫 ?

何意东海卫子，

[tʃʊ] [ʃen] [frɒm; frəm][dʒi:'hæn]
Xu Sheng from Jinan
徐 盛 从 济南

济南徐生，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə][pɑ:s] [aɪ'ti:][ɒn] .
He was able to pass it on .
他 曾是 有能力的 到 经过 它 在 .

复能传之，

[ðɪs] [wei] [dʌz] [nɒt] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
This way does not fall to the ground .
这 方式 做 不是 落下 到 这 地面 .

是道竟不坠于地也。

[ɔ:'ðəʊ] ['klæsɪk(ə)l] [tʃaɪ'ni:z] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [step] [wɪð] ['kʌrənt] [ə'feəz] ,
Although classical Chinese is out of step with current affairs ,
虽然 古典 中国人 是 出去 的 步 和 当前的 事务 ,

古文虽不合时务，

[meɪ] [ɔ:l] ['stjʊdnts] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['lɜ:nɪd] .
May all students have no regrets about what they have learned .
可能 全部 学生 有 不 遗憾 关于 什么 他们 有 学习 .

然愿诸生无悔所学。”

[hɒŋ] ,
Hong ,
洪 ,

宏、

['vælju:d][aɪ'ti:] ['haɪli] .
Xunyi valued it highly .
旬邑 有价值的 它 高度 .

巡益重之，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['eɪnfənt] [teksts][wɜ:(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] .
Thus , the ancient texts were adopted .
因此 , 这 古老的 文本 是 已采用 .

于是古文遂行。

[lɪn] [wʌns] [ˌrekə'mendɪd] [fæn][dʒʌŋ] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['taʊnzməŋ] .
Lin once recommended Fan Jun , a fellow townsman .
林 一次 受到推崇的 扇子 俊 , 一个 同伴 镇民 .

林尝荐同郡范逵、

[dʒaʊ] [bɪŋ] ,
Zhao Bing ,
赵 必应 ,

赵秉、

[ʃen] [ti: 'ju:] [gæn] [ænd; ənd][nju:] [hæn] , [et 'setərə; ,it 'setərə] .

Shen Tu Gang and Niu Han , etc .
沈 图 帮派 和 牛 韩 , ETC .

申屠刚及牛邯等，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [prə'məʊtɪd] .

They were all promoted .
他们 是 全部 推广 .

皆被擢用。

[ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] ,

Eleven years ,
十一 年 ,

十一年，

[hi; hi] [rɪ'pleɪsd] [gwɒʊ][ʃi:'ɑ:n][æz; əz][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['serɪməni:z] .

He replaced Guo Xian as Grand Master of Ceremonies .
他 替换 郭 西安 作为 盛大 掌握 的 仪式 .

代郭宪为光禄勋。

[ɪn'tɜ:n(ə)l] [gɑ:dz]

Internal guards
内部的 守卫

内奉宿卫，

[ðə; ði] [θri:] ['fɒrən] [ə'feəz] ['ɑ:.fɪsɪz]

The three foreign affairs offices
这 三 外国的 事务 办公室

外总三署，

['θʌrə] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs]

Thorough and cautious
彻底 和 谨慎

周密敬慎，

[ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [drɔ:] .

The election was called a draw .
这 选举 曾是 称为 一个 画 .

选举称平。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:t] [ə'fɪ(ə)lz] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [sə'dʒestɪŋ] [ðæt] [mɔ:(r)] [lɔ:z]

At that time , the court officials submitted a memorial suggesting that more laws
在 那 时间 , 这 法庭 官员 提交 一个 纪念馆 建议 那 更多的 法律

[ænd; ənd] [prəʊə'bɪʃənz] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] ['ædɪd] .

and prohibitions should be added .
和 禁令 应该 是 额外 .

时群臣上言宜增科禁，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fju:d] [tu;: tə][ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

An imperial edict was issued to the high officials for discussion .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 高的 官员 为了 讨论 .

诏下公卿议，

[lɪn] [zu:] [sed] :

Lin Zou said :
林 邹 说 :

林奏曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdɪ][wɒz; wəz] [ˈdi:pli] [hju:'mɪlietɪd] . "

" The lady was deeply humiliated "
" 这 女士 曾是 深 受辱 " .

“夫人情挫辱，

[ðen] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [wɪl] [biː; bi] ['dæmɪdʒd] .
Then the spirit of integrity and righteousness will be damaged .
然后 这 精神 的 正直 和 义 将要 是 损坏的 .

则节义之风损，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['li:g(ə)l] [dɪ'fensɪz] .
There are many legal defenses .
那里 是 许多 合法的 防御 .

法防繁多，

[ðen] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] ['flʌrɪʃ] .
Then the practice of seeking to avoid punishment will flourish .
然后 这 实践 的 寻求 到 避免 惩罚 将要 繁荣 .

则苟免之行兴。

[waɪz] [kɪŋz] [ɒv; əv][əʊld] [pə'zest] [prə'faʊnd] ['fɔːsaɪt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
Wise kings of old possessed profound foresight and wisdom .
明智的 国王 的 老的 拥有 深刻的 远见 和 智慧 .

古之明王深识远虑，

['mu:vmənt] [rɪ'zaɪdʒ] [ɪn][ɪts] ['θɪknəs] ,
Movement resides in its thickness ,
移动 居住地 在 它是 厚度 ,

动居其厚，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][,eɪ diː 'diː] [tuː] [mʌtʃ] .
There is no need to add too much .
那里 是 不 需要 到 添加 也 很多 .

不务多辟，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
At the beginning of the Han Dynasty ,
在 这 开始 的 这 韩 王朝 ,

大汉初兴，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ə'presɪv] ['pɒləsɪz] ,
Eliminate oppressive policies ,
排除 压迫性的 政策 ,

蠲除苛政，

['fɜːðə(r)] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][kliə(r)] ['freɪmwɜːk] .
Further establish a clear framework .
更远 建立 一个 清除 框架 .

更立疏纲，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [rɪ'dʒɔɪs] .
The people rejoiced .
这 人们 欣喜若狂 .

海内欢欣，

['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['tɒlərənt] [ænd; ənd][kaɪnd] .
People should be tolerant and kind .
人们 应该 是 宽容 和 种类 .

人怀宽德。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

及至其后，

['grædʒuəli] , [aɪ 'tiː] [grəʊz] [rɪtʃə] [ænd; ənd] [rɪtʃə] .
Gradually , it grows richer and richer .
逐步地 , 它 生长 更富有 和 更富有 .

渐以滋章，

[ˈnɪtpɪkɪŋ]
nitpicking
吹毛求疵

吹毛求疵，

[ˈendləs] [ˈslɑːndə(r)][ænd; ənd] [dɪˈsepʃn]
Endless slander and deception
无尽的 诽谤 和 欺骗

诋欺无限，

[ə; eɪ] [ɡɪft] [ɒv; əv] [fruːts] , [ˈpiːtʃɪz] , [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] , [ænd; ənd] [hɜːbs] .
A gift of fruits , peaches , vegetables , and herbs .
一个 礼物 的 水果 , 桃子 , 蔬菜 , 和 草药 .

果桃菜茹之馈，

[kəˈlektɪd] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .
Collected to form a treasure .
集 到 形式 一个 宝藏 .

集以成臧，

[smɔːl] [ˈmætəz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈraɪtʃəs nəʊs] .
Small matters are no match for righteousness .
小的 事情 是 不 匹配 为了 义 .

小事无防于义，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmæsəkeɪ(r)] ,
Thinking it was a great massacre ,
思维 它 曾是 一个 伟大的 屠杀 ,

以为大戮，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [hæz; həz][nəʊ] [ˈɒnɪst] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
The country has no honest officials .
这 国家 有 不 诚实的 官员 .

故国无廉士，

[nəʊ][ˈfæməli][ɪz] [wɪˈðəʊt] [flɔːz] .
No family is without flaws .
不 家庭 是 没有 缺陷 .

家无完行。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðə; ðɪ] [lɔː] [ˈkænɒt] [prəˈhɪbɪt] . . .
As for what the law cannot prohibit . . .
作为 为了 什么 这 法律 不能 禁止 . . .

至于法不能禁，

[ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [stɒpt] .
The order could not be stopped .
这 命令 可以 不是 是 停止 .

令不能止，

[ðə; ðɪ] [ˈʌpə(r)] [ænd; ənd][ˈləʊə(r)] [pɑːts] [ɪˈskeɪp] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The upper and lower parts escape each other .
这 上 和 降低 部分 逃脱 每个 其他 .

上下相遁，

[ðə; ðɪ] [diːpə(r)] [ðə; ðɪ] [wuːnd] , [ðə; ðɪ] [wɜːs] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] .
The deeper the wound , the worse it becomes .
这 更深 这 伤口 , 这 更糟 它 变成 .

为敝弥深。

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [bɪˈliːvz] [ðæt] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈsɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈfɒləʊd] .
Your humble servant believes that the old system should be followed .
你的 谦逊的 仆人 相信 那 这 老的 系统 应该 是 随后 .

臣愚以为宜如旧制，

" [nɒt] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vɜ:s(ə)l] . "

"	Not	suitable	for	reversal	.	"
"	不是	合适的	为了	逆转	.	"

不合翻移。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈgri:d] .

The	emperor	agreed	.
这	皇帝	同意	.

帝从之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv][ˈklæsɪk(ə)l] [ˈstʌdɪz] .

The	emperor	was	fond	of	classical	studies	.
这	皇帝	曾是	喜爱	的	古典	研究	.

帝好经术，

[weərˈlevə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] , [fɜ:st] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈlɜ:nɪd] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .

Wherever	you	go	,	first	visit	the	learned	and	refined	.
无论	你	去	,	第一的	访问	这	学习	和	精制	.

所至先访儒雅，

[si:kɪŋ] [kəˈnek(ə)nz] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Seeking	connections	with	those	who	are	not	close	to	the	emperor	.
寻求	连接	和	那些	WHO	是	不是	关闭	到	这	皇帝	.

采求阙交。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈskɑ:lərz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] [ɔ:l] [əˈspaɪə(r)][tu:; tə] [raɪt] [prəˈfaʊnd] [ˈstrætədʒɪz] .

Therefore	,	scholars	from	all	directions	all	aspire	to	write	profound	strategies	.
所以	,	学者们	从	全部	方向	全部	渴望	到	写	深刻的	策略	.

故四方学士莫不抱负坟策，

[klaʊdʒ] [mi:t] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

Clouds	meet	in	the	capital	,
云	见面	在	这	首都	,

云会京师，

[sʌtʃ] [æz; əz][fæn] [ʃen] ,

Such	as	Fan	Sheng	,
这样的	作为	扇子	盛	,

如范升、

[tʃen] [juˈɑ:n] ,

Chen	Yuan	,
陈	元	,

陈元、

[dʒen] [ʃɪŋ] ,

Zheng	Xing	,
郑	邢	,

郑兴、

[ˈdu:lɪn] ,

Dulin	,
杜林	,

杜林、

[weɪ] [hɒŋ] ,

Wei	Hong	,
魏	洪	,

卫宏、

[ɛl,ɑɪˈju:] [kʊn]

Liu	Kun	
刘	昆	

刘昆、

[hwaːn] [rɒŋz] [dr'saɪpl] ,
Huan Rong's disciples ,
欢 荣的 门徒 ,

桓荣之徒，

[ðeɪ] ['gæðəd] [wʌn][ˈɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They gathered one after another .
他们 聚集 一 后 其他 .

继踵而集。

[ˈðeəfʊː(r)] , [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [bʊ; əv] [bʊks] [ænd; ənd] [ɪ,lʌs'treʃən]
Therefore , the abundance of books and illustrations
所以 , 这 丰富 的 图书 和 插图

故图籍之盛，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪ'stɒrɪk(ə)] ['rekɔːdz] ,
According to historical records ,
根据 到 历史 记录 ,

考之史传，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [taɪm] [laɪk] [ðə; ði] ['iːstən] [hæn] ['dɪnəsti] .
There has never been a time like the Eastern Han Dynasty .
那里 有 绝不 到过 一个 时间 喜欢 这 东 韩 王朝 .

未有如东汉者。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ɪˈnɪʃəli] [muːvd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [bæk] [tuː; tə] ['ləʊˈjæŋ] .
Emperor Guangwu initially moved the capital back to Luoyang .
皇帝 光武 最初 已搬 这 首都 后退 到 洛阳 .

初光武迁还洛阳，

[ɪts] [əˈfɪ(ə)] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd][ˌsekɹəˈteəriəl] ['rekɔːdz] ,
Its official documents and secretarial records ,
它是 官方的 文件 和 秘书 记录 ,

其经牒秘书，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['viːək(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['læʊdɪd] .
More than two thousand vehicles were loaded .
更多的 比 二 千 车辆 是 已加载 .

载之二千余辆，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[aɪˈtiː][ɪz] [θriː] [taɪmz] [ðæt] [bʊ; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['stɛɪtmənt] .
It is three times that of the previous statement .
它 是 三 时代 那 的 这 以前的 陈述 .

犹三倍于前云。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [gruː] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)] .
The emperor grew up among the common people .
这 皇帝 生长 向上 之中 这 常见的 人们 .

帝长于民间，

[kwart] [ə'dept] [æt; ət] [feɪn] [ɪ'moʊʃnz] ,
Quite adept at feigning emotions ,
相当 熟练 在 假装 情绪 ,

颇达情伪，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] ['piːpəlz] [ˈsʌfərɪŋ] ,
Knowing the people's suffering ,
会心 这 人们的 痛苦 ,

悉民疾苦，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈdɪlɪdʒəns] [ænd; ənd][fruːˈɡæləti] ,
Therefore , the spirit of diligence and frugality ,
所以 , 这 精神 的 勤勉 和 节俭 ,
故勤约之风 ,

[ˈmuːvɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Moving up and down .
移动 向上 和 向下 .

行于上下。

[ðəʊz] [huː] [ˈɡʌv(ə)n] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz]
Those who govern the states and cities
那些 WHO 治理 这 各州 和 城市

而临宰邦邑者 ,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kəmˈpiːtɪd] [tuː; tə][həʊld][ðeə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
They also competed to hold their official positions .
他们 还 竞争 到 抓住 他们的 官方的 职位 .
亦竞能其官。

[ə; eɪ] [briːf] [lɪst][ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] ,
A brief list of a few people ,
一个 简短的 列表 的 一个 很少 人们 ,

略表数人 ,

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ˈtreɪsɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeɪvɪdənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The so - called traces were evident at that time .
这 所以 - 称为 痕迹 是 明显 在 那 时间 .

所谓迹显当时 ,

[ðəʊz] [huːz] [feɪm] [ɪkˈstendz; ek-][tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ,
Those whose fame extends to future generations ,
那些 谁 名声 扩展 到 未来 几代人 ,

声施后世者 ,

[ə; eɪ] [ɡlɑːns] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][stɜː(r)][ʌp] [wʌnz] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] .
A glance at it is quite enough to stir up one's interest and interest .
一个 瞥一眼 在 它 是 相当 足够的 到 搅拌 向上一个人的 兴趣 和 兴趣 .

览之颇足兴顽起情。

[ɡwoʊ][dʒi][ɒv; əv] [maʊlɪŋ]
Guo Ji of Maoling
郭 季 的 茂陵

茂陵郭伋 ,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Xihou .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字细侯 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ɡwoʊ][dʒiː][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][wuː] .
He was a descendant of Guo Jie during the reign of Emperor Wu .
他 曾是 一个 后裔 的 郭 杰 期间 这 在位 的 皇帝 吴 .

乃武帝时郭解之后也。

[jʌŋ] [ænd; ənd] [æmˈbɪʃəs] ,
Young and ambitious ,
年轻的 和 雄心勃勃 ,

少有志行 ,

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [ˈdʒʊərəɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn] .
He served as the governor of Bingzhou during Wang Mang's reign .
他 服务 作为 这 州长 的 - 期间 王 芒氏 在位 .

王莽时为并州牧。

[ˈempəɹə(r)] [ˈʃiːzuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Shizu ascended the throne .
皇帝 静水 上升 这 王座 .

世祖即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈjɒŋˈdʒoʊ] .
He was appointed Governor of Yongzhou .
他 曾是 任命 州长 的 永州 .

徵拜雍州牧。

[ɪn][ðə; ði] [ˈfɪfθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,

建武五年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌjuːjæn] .
He was transferred to be the Prefect of Yuyang .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 余阳 .

转渔阳太守。

[æːt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈkʌnɪŋ] [ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)][ˈræmpənt] .
At that time , cunning bandits were rampant .
在 那 时间 , 狡猾 强盗 是 猖獗 .

时猾寇充斥，

[dʒi] [əˈraɪvd] .
Ji arrived .
季 到达的 .

伋到，

[ʃəʊ] [ˈkredit][ænd; ænd] [rɪˈwɔːd]
Show credit and reward
展示 信用 和 报酬

示以信赏，

[ˈslɔːtə(r)] [ðə; ði][ˈtʃuː] [ʃiː] ,
Slaughter the Qu Shi ,
屠宰 这 曲 史 ,

纠戮渠师，

[ðə; ði] [θiːvz] [dɪsəˈpiəd] .
The thieves disappeared .
这 窃贼 消失 .

盗贼销散。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpeəd] [ðə; ði] [lɛʃɪ] [ˈhɔːsɪz] .
They also repaired the Leshi horses .
他们 还 已修复 这 莱希 马匹 .

又整勒士马，

[dɪˈveləp] [ˈstrætədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfens] [ænd; ænd] [dɪˈfens] .
Develop strategies for offense and defense .
发展 策略 为了 罪行 和 防御 .

设攻守之略，

[ðə; ði] [ˈʃɪpːŋˌnuː] [hæv; həv] [dɪsəˈpiəd] .
The Xiongnu have disappeared .
这 匈奴 有 消失 .

匈奴远迹，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs] .
They dared not enter the pass .
他们 敢于 不是 进入 这 经过 .

不敢入塞，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
The people can live in peace and prosperity .
这 人们 能 居住 在 和平 和 繁荣 .
民得安业。

[faɪv] [jɪˈiəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɜ:kfɔ:s] ,
Five years in the workforce ,
五 年 在 这 劳动力 ,
在职五岁，

[ðə; ði] [tæks] [ˈrevənju:] [ɪnˈkri:st] [baɪ] [tu:] [taɪmz] .
The tax revenue increased by two times .
这 税 收入 增加 经过 二 时代 .
赋口倍增。

[ˈleɪtə(r)] , [kaʊ] [ʃu:n] [pɑːˈtɪsɪpətɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [ɪn] - .
Later , Kou Xun participated in the campaign in Xilong .
之后 , kou 迅 参与 在 这 活动 在 - .
后寇恂从征西陇，

[dʒɛŋ] [dʒi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] - .
Zheng Ji was appointed Prefect of Yingchuan .
郑 季 曾是 任命 长官 的 - .
征伋拜颍川太守，

[ˈbændɪts] [frɒm; frəm] [niə(r)] [ænd; ənd] [fa:(r)] ,
Bandits from near and far ,
强盗 从 靠近 和 远的 ,
远近贼寇，

[ðeɪ] [səˈrendəd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
They surrendered without resistance .
他们 投降 没有 反抗 .
束手归降。

[ɪˈlev(ə)n] [jɪˈiəz] ,
Eleven years ,
十一 年 ,
十一年，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˈlʌ; lu:] [fæŋ] [hæz; həz] [nɒt] [bi:n] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
The above is because Lu Fang has not been eliminated .
这 多于 是 因为 鲁 方 有 不是 到过 已淘汰 .
上以卢芳未灭，

[dʒi] [wɒz; wəz] [trænsˈfɜ:d] [tu:; tə] [bi; bi] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
Ji was transferred to be the governor of Bingzhou .
季 曾是 转移 到 是 这 州长 的 - .
调伋为并州守，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [taʊnz] [ðeɪ] [ˈvɪzɪtɪd] ,
In the counties and towns they visited ,
在 这 县 和 城镇 他们 到访 ,
所到县邑，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] [əˈlaɪk] ,
Young and old alike ,
年轻的 和 老的 同样 ,
老幼相携，

[hi; hi] [ˈflætəd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:n] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
He flattered and fawned on the road .
他 受宠若惊 和 谄媚 在 这 路 .
逢迎道路焉。

[dʒi] [ðen] [sɔ:t] [aʊt] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈeldəz] .
Ji then sought out virtuous and capable elders .
季 然后 寻求 出去 有德行的 和 有能力的 长者 .
 汲乃聘求耆德雄俊，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [keɪn] ,
The ceremony of setting up a cane ,
这 仪式 的 环境 向上 一个 甘蔗 ,
 设几杖之礼，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfeəz] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
He was involved in political affairs day and night .
他 曾是 涉及 在 政治的 事务 天 和 夜晚 .
 朝夕与参政事。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜ:ks] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zaɪ] [ˈmeɪˈdʒi:] .
The Ministry of Works arrived at Xihe Meiji .
这 部 的 作品 到达的 在 西河 明治 .
 行部到西河美稷，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] .
There were hundreds of children .
那里 是 数百 的 孩子们 .
 有童儿数百，

[i:tʃ] [rəʊd][ə; eɪ][ˌbæmˈbu:z] [hɔ:s] .
Each rode a bamboo horse .
每个 骑 一个 竹子 马 .
 各骑竹马，

[ˈwelkəmiŋ] [ænd; ənd] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɒmɪdʒ]
Welcoming and Paying Homage
欢迎 和 付费 尊敬
 迎拜道次，

[seɪ] :
say :
说 :

 曰：
" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] . . . "
" Upon hearing of the arrival of the magistrate . . . "
" 之上 听力 的 这 到达 的 这 地方法官 . . . "
 “闻使君到，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhæpi] .
Everyone is happy .
每个人 是 快乐的 .
 人人生喜，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ] .
Therefore , I have come to welcome you .
所以 , 我 有 来 到 欢迎 你 .
 故来奉迎。”

[dʒi] [smaɪld] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Ji smiled and thanked him .
季 微笑 和 谢谢 他 .
 汲笑谢之。

[ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] ,
And after the matter was completed ,
和 后 这 事情 曾是 完全的 ,
 及事讫，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˌriːjuːˈnaɪtɪd] [ˈhæpɪli] .
The children reunited happily .
这 孩子们 重聚 快乐地 .

诸儿复欢聚，

[send] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Send to the outside of the city .
发送 到 这 外部 的 这 城市 .

送至郭外，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtʃːn] .
They asked the magistrate when he would return .
他们 问 这 地方法官 什么时候 他 会 返回 .

遮问使君何日当还，

[dʒi] [gʌ] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] , [plænd] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːmd] [hɪm] .
Ji Gu , the Assistant Prefect , planned the day and informed him .
季 顾 , 这 助手 长官 , 计划 这 天 和 知情的 他 .

偁顾别驾从事计日以告之。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌdelɪˈgeɪʃn] [rɪˈtʃːnd] ,
After the delegation returned ,
后 这 代表团 返回 ,

行部既还，

[wʌn] [deɪ] [ɪn] [ədˈvɑːns] ,
One day in advance ,
一 天 在 进步 ,

先期一日，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈbriːtʃ] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
This is still a breach of promise to the children .
这 是 仍然 一个 违反 的 承诺 到 这 孩子们 .

仍为违信于诸儿，

[ðeɪ] [ðen] [stɒpt] [æt; ət][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
They then stopped at a pavilion in the wild .
他们 然后 停止 在 一个 亭 在 这 荒野 .

遂止于野亭，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈentə(r)] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
We will enter when the time is right .
我们 将要 进入 什么时候 这 时间 是 正确的 .

待期乃入。

[diːˈjuː] [ʃiː] , [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ]
Du Shi , Prefect of Nanyang
杜 史 , 长官 的 南洋

南阳太守杜诗，

[ˈsekʃuəl] [θrɪft] ,
Sexual thrift ,
性 节约 ,

性节俭，

[ænd; ənd][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʊz; wəz] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd][ˈsterb(ə)l] .
And the political situation was peaceful and stable .
和 这 政治的 情况 曾是 和平 和 稳定的 .

而政治清平。

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ɔːˈθɒrəti] [baɪ] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈvaɪələns] ,
To establish authority by punishing violence ,
到 建立 权威 经过 惩罚 暴力 ,

以诛暴立威，

[skɪld] [ɪn][ˈstrætədʒi]
Skilled in strategy
熟练 在 战略

善于计略，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [lʌv] [ˈsɪv(ə)l] [ˈsɜːvɪs]
Provincial Love Civil Service
省级 爱 民用 服务

省爱民役，

[meɪk] [fɑːm] [ˈɪmplɪm(ə)nts] ,
Make farm implements ,
制作 农场 实施 ,

造作农器，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [kənˈviːniənt] .
The people found it convenient .
这 人们 成立 它 方便的 .

百姓便之。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpeəd] [ðə; ði] [pɒndz] [ænd; ənd][ˈrezəˌvɔːrɜːz] .
They also repaired the ponds and reservoirs .
他们 还 已修复 这 池塘 和 水库 .

又修治陂池，

[ɪkˈspænd][ðə; ði][lənd] ,
Expand the land ,
扩张 这 土地 ,

广拓土田，

[ðə; ði] [ˈhaʊshoʊldz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [wel] - [ɒf] .
The households within the prefecture were all well - off .
这 家庭 之内 这 州 是 全部出色地 - 离开 .

郡内比室殷足。

[ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstə(r)] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈmeθəd] .
People at the time summoned a trusted minister using a certain method .
人们 在 这 时间 被召唤 一个 可信 部长 使用 一个 肯定 方法 .

时人以方召信臣，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
The saying goes :
这 说 去 :

语曰：

" [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ˈfuː] , "
" **Before him was Zhao Fu** , "
" 前 他 曾是 赵 傅 , "
" 前有召父，

[ðen] [keɪm] [duːz] [ˈmʌðə(r)] .
Then came Du's mother .
然后 来了 杜的 母亲 .

后有杜母。”

[ˈsʌmən] - ,
Summon Xinchēn ,
召唤 - ,

召信臣，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][juˈɑːn] .
He served as the Prefect of Nanyang during the reign of Emperor Yuan .
他 服务 作为 这 长官 的 南洋 期间 这 在位 的 皇帝 元 .

元帝时为南阳太守，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ˈprɒfɪt] ,
For the sake of profit ,
为了 这 清酒 的 利润 ,

为人兴利，

[ðə; ði][tɑːsk][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] .
The task is to take the lead .
这 任务 是 到 拿 这 带领 :

务在当之。

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Wengqing .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字翁卿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ʃaʊtʃən] .
He was a native of Shouchun .
他 曾是 一个 本国的 的 寿春 :

寿春人也。

[kɒŋ] [fen] ,
Kong Fen ,
孔 分 ,

孔奋，

[ˌziːˈaɪ][dʒuːnjuː]
Zi Junyu
zi 俊宇

字君鱼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [maʊlɪŋ] , [fjuːfɛŋ] .
He was from Maoling , Fufeng .
他 曾是 从 茂陵 , 扶风 :

扶风茂陵人。

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [ðə; ði][zuːˈoʊ][dʒuːˈæn] (['kɒmənt(ə)rɪ] [ɒv; əv][zuːˈoʊ]) [ɒn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm]
He studied the Zuo Zhuan (Commentary of Zuo) on the Spring and Autumn
他 研究 这 左 转 (评论 的 左) 在 这 春天 和 秋天

[ˈæn(ə)lɪz] [ˈʌndə(r)][ˌɛl, aɪˈjuː] [[ɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
Annals under Liu Xin in his youth .
志 在下面 刘 新 在 他的 青年 :

少从刘歆受《春秋左氏传》，

[[ɪn] [kɔːld] [aɪˈtiː] [ðæt] ,
Xin called it that ,
新 称为 它 那 ,

歆称之，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] :
He said to his disciples :
他 说 到 他的 门徒 :

谓门人曰：

“ [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈdɑːəʊ][frɒm; frəm][dʒuːnjuː] . ”
“ **I have already received the Dao from Junyu** . ”
“ 我 有 已经 已收到 这 道 从 俊宇 . ”

“吾已从君鱼受道矣。”

[ˈdʒʊərəɪŋ] [wæŋ] [mæŋz] [rɪˈbeljən] ,
During Wang Mang's rebellion ,
期间 王 芒氏 叛乱 ,

遭王莽乱，

[hiː; hi] [fliəd] [wið] [hiː; ɪz] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [bæŋk][ɒv; əv]
He fled with his elderly mother and younger brother to the west bank of
他 逃亡 和 他的 老年 母亲 和 年轻 兄弟 到 这 西方 银行 的
[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][wɔː(r)] .
the river to escape the war .
这 河 到 逃脱 这 战争 .
与老母幼弟避兵河西。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,
建武五年，
[ˈɡerɪt] [rɒŋ] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)lə(r)] .
Dou Rong requested to be appointed as a councilor .
斗 荣 请求 到 是 任命 作为 一个 议员 .
窦融请署议曹掾，

[ʃəu] - [tʃɑːŋ] .
Shou Guzang Chang .
守 - 张 .
守姑臧长。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
The world was in turmoil .
这 世界 曾是 在 动荡 .
时天下扰乱，

[ˈəʊnli][ˈhɛksi][wɒz; wəz] [seɪf] .
Only Hexi was safe .
仅有的 河西 曾是 安全的 .
惟河西独安，
- [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [taʊn] .
Guzang was known as a wealthy town .
- 曾是 已知 作为 一个 富裕 镇 .
而姑臧称为富邑。

[wið] [ðə; ði] - [ˈriːdʒən] [ˈpæsɪfaɪ] ,
With the Longshu region pacified ,
和 这 - 地区 安抚 ,
陇蜀既平，
[ðə; ði] [ˈmædʒɪs,tret] [ɒv; əv][ˈhɛksi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈsʌmənd] .
The magistrates of Hexi were all summoned .
这 地方法官 的 河西 是 全部 被召唤 .
河西守令咸被徵召，

- [lɪːɑːnʃiː]
Caihuo Lianyi
- 联谊
财货连毅，

- [ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [ˈmɑːʃlənd] .
Mijing River and Marshland .
- 河 和 沼泽地 .
弥竟川泽。

[ˈəʊnli] [ˈefət] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
Only effort is lacking .
仅有的 努力 是 缺乏 .
惟奋无资，

[ðə; ði][ˈbaɪsɪk(ə)l] [ˈfɒləʊs] [ðə; ði][rəʊd] .

The bicycle follows the road .
这 自行车 跟随 这 路 .

单车就路。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] - , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd]

The officials and common people of Guzang , as well as the Qiang and
这 官员 和 常见的 人们 的 - , 作为 出色地 作为 这 强 和

[eɪtʃjuː] [ˈpi:p(ə)l] , [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðə(r)] :

Hu people , said to each other :
胡 人们 , 说 到 每个 其他 :

姑臧吏民及羌胡更相谓曰:

" [kɒŋ] [dʒʌŋ][wɒz; wəz] [ˈɒnɪst] , [ˈʌpraɪt] , [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] . "

" Kong Jun was honest , upright , and virtuous . "
" 孔 俊 曾是 诚实的 , 直立 , 和 有德行的 . "

“孔君清廉仁贤，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz][ˈblesɪd; blest] .

The whole county was blessed .
这 所有的 县 曾是 蒙福 .

举县蒙恩，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][gəʊ] [naʊ] ?

How should we go now ?
如何 应该 我们 去 现在 ?

如何今去，

" [kænt] [wiː; wi] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [ɪn][kaɪnd] ? "

" Can't we repay kindness in kind ? "
" 不能 我们 偿还 仁慈 在 种类 ? "

不共报德？ ”

[ðeɪ] [ðen] [kəˈlektɪd] [ˈkæt(ə)l] , [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd][ˈðə(r)][ˈaɪtəmz] .

They then collected cattle , horses , and other items .
他们 然后 集 牛 , 马匹 , 和 其他 项目 .

遂相赋敛牛马器物，

[ʌp] [tuː; tə] [tenz] [ɒv; əv] [mˈɪliənz] [ɔː(r)][mɔː(r)] ,

Up to tens of millions or more ,
向上 到 十 的 百万 或者 更多的 ,

至千万以上，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] .

They chased after him for hundreds of miles .
他们 追逐 后 他 为了 数百 的 英里 .

追送数百里。

[aɪ] [ˈsɪmplɪ] [θæŋkt] [hɪm] .

I simply thanked him .
我 简单地 谢谢 他 .

奋谢之而已，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈnʌθɪŋ] .

He received nothing .
他 已收到 没有什么 .

一无所受。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ˈwuːduː] .

Later , he was appointed Prefect of Wudu .
之后 , 他 曾是 任命 长官 的 伍杜 .

后拜武都太守，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['pri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'fɔ:md] .
The entire prefecture was reformed .
这 全部的 州 曾是 改革后的 .

举郡改操。

[ʒɑ:ŋ] [kæn][wɒz; wəz] [fɜ:st] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ʃu:] [kə'mɑ:ndəri] .
Zhang Kan was first appointed as the governor of Shu Commandery .
张 坎 曾是 第一的 任命 作为 这 州长 的 舒 郡 .

张堪先为蜀郡太守，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The officials and the people were overjoyed .
这 官员 和 这 人们 是 欣喜若狂 .

吏民大悦。

['leɪtə(r)] , [hi; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [jujæŋ] .
Later , he was appointed Prefect of Yuyang .
之后 , 他 曾是 任命 长官 的 余阳 .

后拜渔阳太守，

['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Capture the cunning and treacherous .
捕获 这 狡猾 和 奸诈 .

捕击奸滑，

[rɪ'wɔ:dz] [ænd; ənd] ['plʌnɪʃmənts] [mʌst; məst][bi; bi] ['feɪθf(ə)l] .
Rewards and punishments must be faithful .
奖励 和 惩罚 必须 是 忠实 .

赏罚必信，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [ə'laɪk] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæpi] [tu;; tə] [sɜ:v] .
Officials and common people alike were happy to serve .
官员 和 常见的 人们 同样 是 快乐的 到 服务 .

吏民皆乐为用。

[ðə; ði] ['ʃɪp:ŋ,nu:] [wʌns] [led] - , - ['kæv(ə)lri]['ɪntu:] [jujæŋ] .
The Xiongnu once led 10 , 000 cavalry into Yuyang .
这 匈奴 一次 引领 - , - 骑兵 进入 余阳 .

匈奴尝以万骑入渔阳，

[hi; hi][kæn; kən] [li:d] ['sevrəl] ['kæv(ə)lri][tu;; tə] [ə'tæk] ,
He can lead several cavalry to attack ,
他 能 带领 一些 骑兵 到 攻击 ,

堪率数千骑奔击，

[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ['terəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðə; ði] ['pri:fektʃəz] ['bɔ:dəz] [ɑ:(r); ə(r)]['kwaɪət] .
The prefecture's borders are quiet .
这 县的 边界 是 安静的 .

郡界以静。

[ðen] , [ðə; ði][fɒks] - [slɛv] ['kʌltɪveɪtɪd] ['əʊvə(r)][eɪt] , - ['hektɛəz] [ɒv; əv][raɪs] ['pædi] .
Then , the fox - slave cultivated over 8 , 000 hectares of rice paddies .
然后 , 这 狐狸 - 奴隶 栽培 超过 8 , - 公顷 的 米 稻田 .

乃于狐奴开稻田八千余顷，

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['pi:p(ə)l][tu;; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lænd] .
Encourage people to cultivate the land .
鼓励 人们 到 培育 这 土地 .

劝民耕种，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] ['welθi] .
As a result , they became wealthy .
作为 一个 结果 , 他们 成为 富裕 :

以致殷富。

[wi:t] ['bʊf(ə)n][hæz; həz] [tu:] [ɪəz] .
Wheat often has two ears .
小麦 经常 有 二 耳朵 :

时麦多双穗，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sæŋ] :
The people sang :
这 人们 唱 :

百姓歌曰：

" [ðə; ði] ['mʌlbəri] [tri:] [hæz; həz][nəʊ] [əˈtætʃt] ['brɑ:ntʃɪz] . "
" The mulberry tree has no attached branches . "
" 这 桑 树 有 不 随附的 分支 :

“桑无附枝，

[tu:] [fɔ:kt] [ɪəz] [ʊv; əv] [wi:t]
Two forked ears of wheat
二 分叉 耳朵 的 小麦

麦穗两岐，

[ʒɑ:ŋ] [dʒʌŋ] ['gʌvənd] ,
Zhang Jun governed ,
张 俊 受统治 ,

张君为政，

[əʊnə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 :

乐不可支。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wʌns] ['sʌmənd] [ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The emperor once summoned the accounting officials from various prefectures .
这 皇帝 一次 被召唤 这 会计 官员 从 各种各样的 县 :

帝尝召见诸郡计吏，

[ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] ['kʌstəmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ænd; ənd] [ˈkʌrənt] ['gʌvənəz] .
Inquire about the local customs and the previous and current governors .
查询 关于 这 当地的 海关 和 这 以前的 和 当前的 州长们 :

问其风土及前后守令能否。

[fæn] - , [ə; eɪ] [klɑ:k] [frɒm; frəm] [ʃu:] [kəˈmɑ:ndəri] , [sed] :
Fan Xianjin , a clerk from Shu Commandery , said :
扇子 - , 一个 职员 从 舒 郡 , 说 :

蜀郡计掾樊显进曰：“

[ʒɑ:ŋ] [kæn] , [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] ['gʌvənə(r)] [ʊv; əv] [jujæŋ] , [sɜ:vɪd] [ɪn] [ʃu:] [hæn] .
Zhang Kan , the former governor of Yuyang , served in Shu Han .
张 坎 , 这 以前的 州长 的 余阳 , 服务 在 舒 韩 :

渔阳太守张堪昔在蜀汉，

[bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] [tu:; tə] [ðəʊz] [bɪˈləʊ]
Benevolence and kindness to those below
仁 和 仁慈 到 那些 以下

仁以惠下，

[ɪts][ˈpaʊə(r)][kæn; kən] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Its power can punish the wicked .
它是 力量 能 惩治 这 邪恶 :

威能讨奸。

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ʃuː] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
Gongsun Shu was defeated .
公孙 舒 曾是 战败 .

前公孙述破，

[ˈtrezəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntənz]
Treasures piled up like mountains
宝藏 堆积 向上 喜欢 山脉

珍宝山积，

[ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [rəʊld] [ʌp] [ænd; ənd] [held] .
Something that can be rolled up and held .
某物 那 能 是 滚动 向上 和 握住 .

卷握之物，

[ˈwelθi] [ˈɪnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ten] [dʒenəˈreɪʃnz]
Wealthy enough for ten generations
富裕 足够的 为了 十 几代人

足富十世，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [liːv] [ˈɒfɪs]
And on the day he was to leave office
和 在 这 天 他 曾是 到 离开 办公室

而堪去职之日，

[ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈkæərɪdʒ] ,
Riding in a folding carriage ,
骑术 在 一个 折叠式的 运输 ,

乘折辕车，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [klɒθ] [bæg] .
It's just a cloth bag .
它是 只是 一个 布 包 .

布被囊而已。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [saɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] .
The emperor sighed upon hearing this .
这 皇帝 叹了口气 之上 听力 这 .

帝闻之叹息，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [ˈwəːʃɪps] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [wɪl] [grəʊ] [əˈɡen] .
That is , the fish that worships the power of the fish will grow again .
那 是 , 这 鱼 那 崇拜 这 力量 的 这 鱼 将要 生长 再次 .

即拜显力鱼复长。

[weɪ] [ˈɛs.eɪ] ,
Wei Sa ,
魏 萨 ,

卫飒，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][hæˈnɔɪ] .
A Xiuwu native of Hanoi .
一个 修武 本国的 的 河内 .

河内修武人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈɪnɪʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] .
He was initially appointed magistrate of Xiangcheng .
他 曾是 最初 任命 地方法官 的 相城 .

初除襄城令，

[pəˈlɪtɪk(ə)] [etʃˈiːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈnaʊnd] .
Political achievements are renowned .
政治的 成就 是 著名 .

政有名迹，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] - .
He was transferred to be the Prefect of Jiayang .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 - .
迁佳阳太守。

[ðə; ði] ['pri:fektə(r)] ['bɔ:dəz] [dʒiəʊzuː] .
The prefecture borders Jiaozhou .
这 州 边界 胶州 .
郡与交州接境，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwɔ:t] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðeə(r)] ['kʌstəmz] .
He was quite influenced by their customs .
他 曾是 相当 影响 经过 他们的 海关 .
颇染其俗，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] ['etɪkət] .
They do not know the rules of etiquette .
他们 做 不是 知道 这 规则 的 礼仪 .
不知礼则。

[hiː; hi] [,dis'maunt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['ɪtʃɪŋ] [ænd; ənd][br'gæən][hɪz; ɪz]
He dismounted from the carriage to repair the itching and began his
他 下马 从 这 运输 到 维修 这 瘙痒 和 开始 他的
['ti:tʃɪŋz] .
teachings .
教义 .
颯下车修痒序之教，

[ɪ'stæblɪ] ['mæɪɪdʒ] [raɪts] ,
Establish marriage rites ,
建立 婚姻 仪式 ,
设婚姻之礼，

['dʒʊəriŋ][ðə; ði]['pɪəriəd] ,
During the period ,
期间 这 时期 ,
期年间，

['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
Customs and traditions of the people have changed .
海关 和 传统 的 这 人们 有 已更改 .
邦俗从化，

['es.eɪ][liː] ['sɪmpəθaɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['laɪvlihʊd] .
Sa Li sympathizes with the people's livelihood .
萨 李 表示同情 和 这 人们的 生计 .
颯理恤民事，

['tri:tɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['dʒu:tɪz] [laɪk] [həʊm]
Treating official duties like home
治疗 官方的 职责 喜欢 家
居官如家，

[hɪz; ɪz] ['pɒləsɪz]
His policies
他的 政策

['evriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv] [θɪŋz] .
Everything is in accordance with the proper use of things .
一切 是 在 根据 和 这 恰当的 使用 的 事物 .
莫不合于物宜。

[ɑːr iː ˈen][jæn] , [ə; eɪ] [ˈheɪtɪv] [ɒv; əv] [wɒn] ,
Ren Yan , a native of Wan ,
任 严 , 一个 本国的 的 万 ,

宛人任延，

[æɪ; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] , [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt] .
At the age of twelve , I became a student .
在 这 年龄 的 十二 , 我 成为 一个 学生 .

年十二为诸生，

[ˈstʌdiŋ] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn]
Studying in Chang'an
学习 在 长安

学于长安，

[mɪŋ] [ˈdaɪnəstɪz] * [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətəri] * , * [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] * , [ænd; ənd] * [ðə; ði]
Ming Dynasty's * The Book of Poetry * , * The Book of Changes * , and * The
明 王朝的 * 这 书 的 诗 * , * 这 书 的 变化 * , 和 * 这
[sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lɪz] *
Spring and Autumn Annals *
春天 和 秋天 志 *

明《诗》《易》《春秋》，

[hiː; hi] [geɪnd] [feɪm] [æɪ; ət][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi] .
He gained fame at the Imperial Academy .
他 获得 名声 在 这 帝国 学院 .

显名太学，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈhəʊli] [tʃaɪld] " [ɪn] [skuːl] .
He was known as the " Holy Child " in school .
他 曾是 已知 作为 这 " 圣 孩子 " 在 学校 .

学中号为“圣童”。

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][wɔː(r)] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lɒŋksi] .
To avoid the war , they went to Longxi .
到 避免 这 战争 , 他们 去 到 龙溪 .

避兵之陇西，

[æɪ; ət] [ðæt] [taɪm] , [kuːiː] [ˈʃaʊ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈɒkjupaɪd] [fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] .
At that time , Kui Xiao had already occupied four prefectures .
在 那 时间 , 奎 肖 有 已经 占领 四 县 .

时隗嚣已据四郡，

[ˈsendɪŋ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æən; ən] [ɪkˈstenʃ(ə)n] ,
Sending envoys to request an extension ,
发送 使节 到 要求 一个 扩大 ,

遣使请延，

[ðə; ði] [dɪˈleɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈtɒləreɪtɪd] .
The delay should not be tolerated .
这 延迟 应该 不是 是 容忍 .

延不应。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the first year of Gengshi ,
在 这 第一的 年 的 - ,

更始元年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv] .
He was appointed Commandant of Kuaiji .
他 曾是 任命 指挥官 的 会稽 .

拜会稽都尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz]	[ˌnaɪnˈtiːn]	[ˈjɪəz]	[əʊld][æt; ət][ðə; ði]	[taɪm]					
<u>He</u>	<u>was</u>	<u>nineteen</u>	<u>years</u>	<u>old</u>	<u>at</u>	<u>the</u>	<u>time</u>		
他	曾是	十九	年	老的	在	这	时间		
时年十九，									
[ðə; ði]	[əˈfɪʃ(ə)l]	[wɒz; wəz]	[səˈpraɪzd]	[baɪ][hɪz; ɪz]	[juːθ]				
<u>The</u>	<u>official</u>	<u>was</u>	<u>surprised</u>	<u>by</u>	<u>his</u>	<u>youth</u>			
这	官方的	曾是	惊讶	经过	他的	青年			
迎官惊其少。									
[əˈpɒn]	[əˈraɪv(ə)l]								
<u>Upon</u>	<u>arrival</u>								
之上	到达								
及到，									
[ˈkwaɪət][ænd; ənd]	[ɪnˈæktɪv]								
<u>Quiet</u>	<u>and</u>	<u>inactive</u>							
安静的	和	不活跃							
静泊无为，									
[ˈəʊnli][ðə; ði]	[ænˈsestrəl]	[ˈtemp(ə)l][ɒv; əv]	[ˌjænlɪŋ]	-	[wɒz; wəz]	[ɪˈstæblɪʃt]			
<u>Only</u>	<u>the</u>	<u>ancestral</u>	<u>temple</u>	<u>of</u>	<u>Yanling</u>	<u>Jizi</u>	<u>was</u>	<u>established</u>	
仅有的	这	祖先的	寺庙	的	鄢陵	-	曾是	已确立的	
惟先礼祠延陵季子，									
[ˈhaɪə(r)][ˌdʒiːeɪˈoʊ]	[ˈɪŋ]								
<u>Hire</u>	<u>Gao</u>	<u>Xing</u>							
聘请	高	邢							
聘请高行，									
[sʌtʃ]	[æz; əz]	[dɒŋ]	[ˈziːjiː]						
<u>Such</u>	<u>as</u>	<u>Dong</u>	<u>Ziyi</u>						
这样的	作为	董	子义						
如董子仪、									
[ˌjæn]	[zaɪlɪŋ]	[et][əl]							
<u>Yan</u>	<u>Ziling</u>	<u>et al</u>							
严	紫陵	等 al							
严子陵等，									
[triːt]	[ðem; ðəm]	[wɪð]	[ðə; ði]	[rɪˈspekt]	[djuː]	[tuː; tə]	[ˈtiːtʃə(r)z]	[ænd; ənd]	[ˈfrendz]
<u>Treat</u>	<u>them</u>	<u>with</u>	<u>the</u>	<u>respect</u>	<u>due</u>	<u>to</u>	<u>teachers</u>	<u>and</u>	<u>friends</u>
对待	他们	和	这	尊重	到期的	到	教师	和	朋友们
敬待以师友之礼。									
[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]	[ˈklaːk]								
<u>The</u>	<u>poor</u>	<u>clerk</u>							
这	贫穷的	职员							
椽吏贫者，									
[hiː; hi]	[wʊd]	[ðen]	[juːz]	[ə; eɪ]	[ˈpɔːʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[hɪz; ɪz]	[ˈsæləri]	[tuː; tə]
<u>He</u>	<u>would</u>	<u>then</u>	<u>use</u>	<u>a</u>	<u>portion</u>	<u>of</u>	<u>his</u>	<u>salary</u>	<u>to</u>
他	会	然后	使用	一个	部分	的	他的	薪水	到
									<u>provide</u>
									<u>relief</u>
									<u>to</u>
									<u>them</u>
辄分奉禄以赉给之，									

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第114/125页

[seɪv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Save the soldiers ,
节省 这 士兵 ,

省诸卒，

[ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['pʌblɪk] ['fiːldz] ,
Order to cultivate public fields ,
命令 到 培育 民众 字段 ,

令耕公田，

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ɪn] ['daɪə(r)] [streɪts] .
Zhou was in dire straits .
周 曾是 在 可怕的 海峡 .

以周穷急。

[æt; ət] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] - ,
At the beginning of Jianwu ,
在 这 开始 的 - ,

建武初，

[jæn] [æŋˈʃuː] ,
Yan Shangshu ,
严 尚书 ,

延上书，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [bəʊnz] .
I wish to beg for my remaining bones .
我 希望 到 求 为了 我的 其余的 骨头 .

愿乞骸骨，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kɔːt] .
They returned to pay homage to the royal court .
他们 返回 到 支付 尊敬 到 这 皇家 法庭 .

归拜王庭。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - .
He was summoned by imperial decree to serve as the governor of Jiuzhen .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 到 服务 作为 这 州长 的 - .

诏徵为九真太守。

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɒv; əv] - [meɪd] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['hʌntɪŋ] .
The people of Jiuzhen made their living by hunting .
这 人们 的 - 制成 他们的 活的 经过 打猎 .

九真俗以射猎为业，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ˈɒks(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpləʊɪŋ] .
I don't know about oxen for plowing .
我 不 知道 关于 牛 为了 耕作 .

不知牛耕，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)] ['regjələli] [rɪˈkwest] [greɪn] [dɪˈlɪvəri] [əˈdresɪz] .
The common people regularly request grain delivery addresses .
这 常见的 人们 经常 要求 粮食 送货 地址 .

民常告籴交址，

[ˈevri] [ˈtaɪm] [aɪ] [fi:l] [ˈtaɪəd] .
Every time I feel tired .
每一个 时间 我 感觉 疲劳的 .

每致困乏。

[jæn] - [kɑ:st] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈɪmplɪm(ə)nts] .
Yan Naijin cast agricultural implements .
严 - 投掷 农业 实施 .

延乃今铸作田器，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [dɪˈveləp] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] .
Teach them to cultivate and develop the fields .
教 他们 到 培育 和 发展 这 字段 .

教之垦辟日畴，

[ˈəʊpən] [ʌp] [ˈevri] [jiə(r)] ,
Open up every year ,
打开 向上 每一个 年 ,

岁岁开广，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:z(r); wə(r)] [wel] [fed] .
The people were well fed .
这 人们 是 出色地美联储 .

百姓充给。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] - ,
And the people of Luoyue ,
和 这 人们 的 - ,

又骆越之民，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈmæɪrɪdʒ] [ˈkʌstəmz] .
There are no marriage customs .
那里 是 不 婚姻 海关 .

无嫁娶礼法，

[i:tʃ] [dju:] [tu:; tə] [lʌst] ,
Each due to lust ,
每个 到期的 到 欲望 ,

各因淫好，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈsu:təb(ə)] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ ˈti:] .
There is no suitable match for it .
那里 是 不 合适的 匹配 为了 它 .

无适的对之匹，

[nɒt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Not understanding the nature of father and son ,
不是 理解 这 自然 的 父亲 和 儿子 ,

不识父子之性，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The way of husband and wife .
这 方式 的 丈夫 和 妻子 .

夫妇之道。

[jæn] [ðen] [trænsˈfə:d] [ðə; ði] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnət] [ˈkaʊnti] .
Yan then transferred the letter to the subordinate county .
严 然后 转移 这 信 到 这 下属 县 .

延乃移书属县，

[i:tʃ] [meɪl] [ɪz] [bɪˈtwi:n] [ˈtwenti] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld] .
Each male is between twenty and fifty years old .
每个 男性 是 之间 二十 和 五十 年 老的 .

各使男年二十至五十，

[ˈwɪmɪn] [eɪdʒd] - [tuː; tə] -
Women aged 15 to 40
女性 老年人 - 到 -

女年十五至四十，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [mætʃt] [baɪ][eɪdʒ] .
They are all matched by age .
他们 是 全部 匹配 经过 年龄 。

皆以年齿相配，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə][bɪˈtrəʊð; -θ][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] .
He was too poor to betroth his children .
他 曾是 也 贫穷的 到 聘 他的 孩子们 。

其贫无礼聘，

[bɪˈləʊ] [ðə; ði] [tʃiːf] [klaːk] ,
Below the Chief Clerk ,
以下 这 首席 职员 。

令长史以下，

[iːtʃ] [ˈprɒvɪns] [juːst] [ɪts] [əʊn] [ˈsæləri][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
Each province used its own salary to provide relief .
每个 省 用过的 它是自己的 薪水 到 提供 宽慰 。

各省奉禄以赈助之。

[ðəʊz] [huː] [ˈmæri] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Those who marry at the same time ,
那些 WHO 结婚 在 这 相同的 时间 。

同时相娶者，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
More than two thousand people .
更多的 比 二 千 人们 。

二千余人。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 。

是岁，

[wɪnd] [ænd; ənd][reɪn] ,
Wind and rain ,
风 和 雨 。

风雨顺节，

[əˈbʌndənt] [ˈhɑːvɪst] .
Abundant harvests
丰富 收获

谷稼丰衍，

[ðəʊz] [huː] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ˈtʃɪldrən] ,
Those who give birth to children ,
那些 WHO 给 出生 到 孩子们 。

其产子者，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [əˈbaʊt] [kɑːst] .
I learned about caste .
我 学习 关于 种姓 。

始知种姓，

[ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Xian said :
西安 说 。

咸曰：

" [ðæt] [wɪt] [geɪv] [em 'i:] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
" **That which gave me this child** ,
" 那 哪个 给予 我 这 孩子 ,

“使我有是子者，

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . "
" **It is up to you** . "
" 它 是 向上 到 你 . "

任君也。”

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] [j'iəz] .
He served as an official for four years .
他 服务 作为 一个 官方的 为了 四 年 .

视事四年，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
He was summoned to Luoyang .
他 曾是 被召唤 到 洛阳 .

徵诣洛阳。

[ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv] -
Officials of Jiuzhen
官员 的 -

九真吏人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ʃraɪn] .
He was born to build a shrine .
他 曾是 出生 到 建造 一个 神社 .

生为立祠。

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [wu:'weɪ] .
Later , he was appointed Prefect of Wuwei .
之后 , 他 曾是 任命 长官 的 武威 .

后拜武威太守，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n] .
The Emperor saw it in person .
这 皇帝 锯 它 在 人 .

帝亲见，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'mɒnɪʃ] [ðæt] :
It is admonished that :
它 是 告诫 那 :

戒之曰：

" [gʊd] [di:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [su:'prɪəriə(r)] [ə'fɪ(ə)l] , "
" **Good deeds for the superior official** , "
" 好的 契约 为了 这 优越的 官方的 , "

“善事上官，

[wɪ'ðəʊt] ['dæmɪdʒɪŋ] [wʌnz] [repju'teɪ(ə)n] .
Without damaging one's reputation .
没有 损害 一个人的 名声 .

无失名誉。”

[jæn] [rɪ'plaɪd] :
Yan replied :
严 回复 :

延对曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [ækt] [aʊt] [ɒv; əv] ['pɜ:sən(ə)l] ['ɪntrəsts] . "
" **I have heard that a loyal minister does not act out of personal interests** . "
" 我 有 听到 那 一个 忠诚 部长 做 不是 行为 出去 的 个人的 兴趣 . "

“臣闻忠臣不私，

[dɪs'ɔɪəl] [ˈpraɪvət] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Disloyal private officials
不忠 私人的 官员

私臣不忠，

[ækt] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
Act upright and serve the public ;
行为 直立 和 服务 这 民众 ;

履正奉公，

[ðə; ði][ˈdju:ti][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
The duty of a subject
这 责任 的 一个 主题

臣子之节，

[ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [ˈbɒtəm] [ɑ:(r); ə(r)][aɪˈdentɪk(ə)l] .
The top and bottom are identical .
这 顶部 和 底部 是 完全相同的 ；

上下雷同，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
This is not a blessing for Your Majesty .
这 是 不是 一个 祝福 为了 你的 威严 ；

非陛下之福。

[gʊd] [di:dz] , [sɜ:(r)] .
Good deeds , sir .
好的 契约 , 先生 ；

善事上官，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [əˈbeɪ] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] .
Your subject dares not obey the imperial edict .
你的 主题 敢于 不是 服从 这 帝国 法令 ；

臣不敢奉诏。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 ；

帝叹息曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt] . "
" **You are right .** "
" 你 是 正确的 ； "

“卿言是也。”

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] ,
Because of his military power ,
因为 的 他的 军队 力量 ,

既之武威，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)][klænz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
The major clans of the prefecture ,
这 主要的 氏族 的 这 州 ,

郡之大姓，

[ˈgæðəɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] [hɑ:m]
Gathering a crowd to cause harm
采集 一个 人群 到 原因 伤害

聚众为害，

[ðeɪ] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðem; ðəm] .
They sent troops to defeat them .
他们 发送 军队 到 击败 他们 ；

延发兵破之。

[hɪz; ɪz][ˈpʌvə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɪkˈstendɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈterətri] .
His power and influence extended throughout the territory .
他的 力量 和 影响 扩展 自始至终 这 领土 .

自是威行境内，

[əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Officials and common people are exhausted .
官员 和 常见的 人们 是 筋疲力尽的 .

吏民累息。

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [paːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektə(r)] [ɪz] [ˈbɔːdəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪɔːŋ,nuː] .
The northern part of the prefecture is bordered by the Xiongnu .
这 北方 部分 的 这 州 是 带边框 经过 这 匈奴 .

郡北当匈奴，

[ˈnɑːn,dʒiː] [tʃiːˈæŋ]
Nanji Qiang
南吉 强

南接种羌，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [fɪəd] [ðə; ði][ˈbəndɪts] - [reɪdz] .
The people feared the bandits ' raids .
这 人们 害怕 这 强盗 - 突袭 .

民畏寇抄，

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [əˈbəndənd] .
Much of the land was abandoned .
很多 的 这 土地 曾是 弃 .

多废田业，

[dɪˈleɪd]
Delayed
延迟

延到，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk][ˈtælənts] ,
Gathering military and strategic talents ,
采集 军队 和 战略 天赋 ,

集武略之士，

[meɪk] [ðə; ði] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [klɪə(r)] .
Make the rewards and punishments clear .
制作 这 奖励 和 惩罚 清除 .

明其赏罚，

- [ɪz][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk] [ləʊˈkeɪʃn] .
Lington is a strategic location .
- 是 一个 战略 地点 .

令屯要害，

[pəˈliːs] [rɪˈspɒndɪd] .
Police responded .
警察 回应 .

有警击讨。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈwuːndɪd] .
Many of the enemy soldiers were wounded .
许多 的 这 敌人 士兵 是 受伤 .

虏多残伤，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt][gəʊ][aʊt] .
Therefore , he dared not go out .
所以 , 他 敢于 不是 去 出去 .

遂不敢出。

[ðə; ði][ˈhɛksi][ˈri:dʒən][wɒz; wəz] [hɪˈstɒrɪkli] [ˈæɪd][ænd; ənd][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l] [ˈreɪnfɔ:l] .

The Hexi region was historically arid and had little rainfall .
这 河西 地区 曾是 历史 干旱 和 有 小的 雨量 .

河西旧少雨泽，

[jæn][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] [ˈmæɪnɪdʒmənt] .

Yan was appointed as an official in charge of water management .
严 曾是 任命 作为 一个 官方的 在 收费 的 水 管理 .

延乃为置水官吏，

[rɪˈpeərɪŋ] [ˈdɪtʃɪz] ,
Repairing ditches ,
维修 沟渠 ,

修理沟渠，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm][,aɪ ˈti:] .

People benefit from it .
人们 益处 从 它 .

人蒙其利。

[sku:l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] .

School officials were also appointed .
学校 官员 是 还 任命 .

又立校官，

[ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪ(ə)l] ,

The descendants of a minor official ,
这 后代 的 一个 次要的 官方的 ,

自掾吏子孙，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .

All were instructed to receive instruction .
全部 是 指示 到 收到 操作说明 .

皆令诸学受业，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [ˈpri:fektʃə(r)] [prəˈdju:st] [ˈmeni] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈkʌltʃəd] [ˈskɑ:lərz] .

As a result , the prefecture produced many refined and cultured scholars .
作为 一个 结果 , 这 州 生产 许多 精制 和 有文化的 学者们 .

郡遂有儒雅之士。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [sæt][bɪˈhaɪnd][,ɑ:brɪˈrerəli; ˈɑ:brɪtrəli][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] [wɪˈðəʊt] [fɜ:st] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði]

The one who sat behind arbitrarily executed the Qiang without first ascending the
这 一 WHO 卫星 在后面 任意地 执行 这 强 没有 第一的 上升 这

[θrəʊn] .

throne .
王座 .

后坐擅诛羌不先上，

[tɜ:n] [left] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .

Turn left to summon the magistrate of Zhaoling .
转动 左边 到 召唤 这 地方法官 的 - .

左转召陵令。

[wen] [ˈempərə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,

When Emperor Xianzong ascended the throne ,
什么时候 皇帝 - 上升 这 王座 ,

及显宗即位，

[əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] -

Appointed Prefect of Yingchuan
任命 长官 的 -

拜颍川太守，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][hæˈhɔɪ] .
He also served as the governor of Hanoi .
他 还 服务 作为 这 州长 的 河内 .
又为河内太守。

[ˈsevrəl] [jˈiəz] ,
Several years ,
一些 年 ,

数年，

[deθ] .
Death .
死亡 .

病卒。

[tʃʊ] [ʃen] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈlʌ; luː][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti] , [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn]
Xu Sheng , a native of Lu during the Former Han Dynasty , was skilled in
徐 盛 , 一个 本国的 的 鲁 期间 这 以前的 韩 王朝 , 曾是 熟练 在
[ˈɡruːmɪŋ] .
grooming .
美容 .

前汉鲁人徐生善为仪容，

[ˈempərə(r)] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] .
Emperor Wen appointed him as a Grand Master of Rites .
皇帝 温 任命 他 作为 一个 盛大 掌握 的 仪式 .
文帝以为礼官大夫。

[ˌel,ɑɪˈjuː] [kun] ,
Liu Kun ,
刘 昆 ,

刘昆者，

Chenliu Donghunren

陈留东昏人，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ˈmænəz] [ænd; ənd] [ˈetɪkət] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He learned manners and etiquette from a young age .
他 学习 礼仪 和 礼仪 从 一个 年轻的 年龄 .
少习容礼，

[ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Understand the Book of Changes
理解 这 书 的 变化
通《易经》，

[hiː; hi][kæn; kən] [pleɪ] [ðə; ði][ɜːˈhuː] .
He can play the erhu .
他 能 玩 这 二胡 .
能弹雅琴。

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [ˈdjʊərəɪŋ] [wæn] [mæŋz] [reɪn] .
He taught his disciples during Wang Mang's reign .
他 教授 他的 门徒 期间 王 芒氏 在位 .
王莽时教授弟子，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l]
Five hundred people
五 百 人们
恒五百人，

[ˈevri] [ˈsprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] , [ə; eɪ][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɑ:tʃəri] [ˈserəməni] [ɪz] [held] .
Every spring and autumn , a sacrificial archery ceremony is held .
每一个 春天 和 秋天 , 一个 献祭 射箭 仪式 是 握住 .
每春秋飨射行礼，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wəd] [ðen] [li:d] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [aɪˈti:] .
The county magistrate would then lead his officials to observe it .
这 县 地方法官 会 然后 带领 他的 官员 到 观察 它 .
县宰辄率吏属而观之。

[ˈɑ:ftəwədʒ] , [ðə; ði] [wɜ:ld] [fel] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɒs] .
Afterwards , the world fell into chaos .
然后 , 这 世界 跌倒 进入 混乱 .
后天下大乱，
[kʌn] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][ɪn] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
Kun sought refuge in Fudu Mountain in Henan .
昆 寻求 避难所 在 - 山 在 河南 .
昆避难河南负犊山中。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the fifth year of Jianwu ,
在 这 第五 年 的 - ,
建武五年，

[ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti]
Recommending filial piety and integrity
推荐 孝 虔诚 和 正直
举孝廉，

[nəʊ] ,
no ,
不 ,
不行，

[səʊ][hi:; hi] [fled] .
So he fled .
所以 他 逃亡 .
遂逃，

[prəˈfesə(r)] [ju] [dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
Professor Yu Jiangling .
教授 于 江陵 .
教授于江陵。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Guangwu heard of this ,
什么时候 皇帝 光武 听到 的 这 ,
光武闻之，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][dʒɑ:ŋɡəlɪŋ] .
He was then appointed magistrate of Jiangling .
他 曾是 然后 任命 地方法官 的 江陵 .
即除为江陵令，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz] [prəʊn] [tu:; tə][ˈfaɪərz] .
The county was prone to fires .
这 县 曾是 易于 到 火灾 .
时县多火灾，

[kʌn] [ðen] [,kəuˈtau] [təˈwɔ:dʒ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Kun then kowtowed towards the fire .
昆 然后 叩头 向 这 火 .
昆辄向火叩头，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [brɪŋ] [reɪn][ænd; ənd][stop][ðə; ði][wind] .
It can always bring rain and stop the wind .
它 能 总是 带来 雨 和 停止 这 风 .
辄能降雨止风。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkəʊns(ə)lə(r)] .
He was appointed as a councilor .
他 曾是 任命 作为 一个 议员 .
徵拜议郎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] - .
He was transferred to be the Prefect of Hongnong .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 - .
迁宏农太守。

[fɜːst] , [ðə; ði] [ʒaʊmən] [pəʊst] [rəʊd] [wɒz; wəz] [pleɪgd] [baɪ][ˈtaɪgə(r)] [əˈtæks] .
First , the Xiaomeng Post Road was plagued by tiger attacks .
第一的 , 这 小萌 邮政 路 曾是 饱受困扰 经过 老虎 攻击 .
先是崤崧驿道多虎灾，

[ˈtræv(ə)][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
Travel is impossible .
旅行 是 不可能的 .
行旅不通，

[kʊn] [sɜːvd] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] .
Kun served in government for three years .
昆 服务 在 政府 为了 三 年 .
昆为政三年，

[bəˈnevələns] [prɪˈveɪlz] .
Benevolence prevails .
仁 占上风 .
仁风大行，

[ðə; ði][ˈtaɪgəz][ɔːl] [ˈkæərɪd] [ðeə(r)] [kʌbz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
The tigers all carried their cubs across the river .
这 老虎 全部 携带 他们的 幼崽 穿过 这 河 .
虎皆负子渡河。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [aɪˈtiː] [streɪndʒ] .
The emperor heard of this and found it strange .
这 皇帝 听到 的 这 和 成立 它 奇怪的 .
帝闻而异之。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪməɪz] , [rɪˈpleɪsɪŋ] [diːˈjuː] [ɪn] .
Later , he was appointed as the Grand Master of Ceremonies , replacing Du Lin .
之后 , 他 曾是 任命 作为 这 盛大 掌握 的 仪式 , 替换 杜 林 .

后徵代杜林为光禄勋，
[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] :
The Emperor asked :
这 皇帝 问 :

帝问曰：
" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈpriːviəsli] [ɪn][dʒɑːŋɡəlɪŋ] , "
" You were previously in Jiangling , "
" 你 是 之前 在 江陵 , "
“卿前在江陵，

[ˈkaʊntə(r)] - [wind] [ˈfaɪəfaɪtɪŋ]
Counter - wind firefighting
柜台 - 风 消防

反风灭火，

[hu:] -
Hou Shouhongnong
侯 -

后守宏农，

[ˌeɪtʃuː][ˌbiː iː ˈaɪ] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Hu Bei crossed the river .
胡 贝 交叉 这 河 。

虎北渡河。

[wɒt] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpɒləsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] ?
What virtuous policies should be implemented ?
什么 有德行的 政策 应该 是 实施的 ？

行何德政，

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [led][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ?
And that's what led to this matter ?
和 那就是 什么 引领 到 这 事情 ？

而致是事？ ”

[kʊn] [rɪˈplaɪd] :
Kun replied :
昆 回复 ：

昆对曰：

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
It was just a coincidence .
它 曾是 只是 一个 巧合 。

“偶然耳。”

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] [lɑːft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈtæsaɪtɜːn] [ˈneɪtʃə(r)] .
Those around him laughed at his taciturn nature .
那些 大约 他 笑了 在 他的 沉默寡言 自然 。

左右皆笑其质讷。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor sighed and said :
这 皇帝 叹了口气 和 说 ：

帝叹曰：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈeldə(r)] . "
" These are the words of an elder . "
" 这些 是 这 字 的 一个 长老 。”

“此乃长者之言也。”

[ðə; ði] [ˈstrætədʒɪz] [ˈaʊtlaɪnd] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [ˈiːdɪkt] .
The strategies outlined in the late emperor's edict .
这 策略 概述 在 这 晚的 皇帝的 法令 。

顾命书诸策。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪftɪ]
He then ordered them to teach the Crown Prince and more than fifty
他 然后 订购 他们 到 教 这 王冠 王子 和 更多的 比 五十

[ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] .
princes and marquises .
王子们 和 侯爵夫人 。

乃令入教授皇太子及诸王小侯五十余人。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜ:tiəθ] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the thirtieth year of Jianwu ,
在这第三十年的

建武三十年，

['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [bəʊnz] .
begging for one's old age and bones .
乞讨 为了 一个人的 老的 年龄 和 骨头 .

以老乞骸骨，

[æn; ən][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ɪn] ['ləʊʃjæŋ] [ə'pɒn][hɪm] .
An imperial edict bestowed a residence in Luoyang upon him .
一个 帝国 法令 授予 一个 住宅 在 洛阳 之上 他 .

诏赐洛阳第舍，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['sæləri][ɒv; əv][wʌn] , - [fi:] ([ə; eɪ]['ju:nɪt][ɒv; əv] [greɪn]) .
He lived out his days with a salary of 1 , 000 shi (a unit of grain) .
他 居住地 出去 他的 天 和 一个 薪水 的 1 , - shi (一个 单元 的 粮食) .

以千石禄终其身焉。

[wen] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [wɒz; wəz] ['stʌdiŋ] [ɪn] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
When Emperor Guangwu was studying in Chang'an from a young age ,
什么时候 皇帝 光武 曾是 学习 在 长安 从 一个 年轻的 年龄 ,

光武自幼学长安之时，

[ðen] , [bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['hænsəm] ,
Then , be close to the virtuous and handsome ,
然后 , 是 关闭 到 这 有德行的 和 英俊的 ,

便亲淑贤俊，

[ænd; ənd] [sɪns] [hɪz; ɪz] [ək'seɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
And since his accession to the throne ,
和 自从 他的 加入 到 这 王座 ,

及即位以来，

[ju] [dʒi:'ɑ:ji:] [sɔ:t] [aʊt] ,
Yu Jiayi sought out ,
于 嘉义 寻求 出去 ,

尤加意访求，

['taɪələs] ,
tireless ,
不知疲倦 ,

孜孜不倦，

['ðeəfɔ:(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][bəʊθ][æn; ən][ɪn'tɜ:n(ə)l] [əd'vaɪzə] [ænd; ənd][æn; ən]
Therefore , for a time , he served as both an internal advisor and an

[ɪk'stɜ:n(ə)l] ['envɔɪ] .
external envoy .
外部的 使者 .

故一时内辅外任，

['meni] [waɪz] [men]
Many wise men
许多 明智的 男人

济济多贤，

[ɪ'nju:mərəb(ə)l] .
innumerable .
无数 .

不可胜数。

[ˌpiːˈjuː][ˈdəʊneɪtɪd] [ˈbænəz] [ænd; ənd][sɪlk] .
Pu donated banners and silk .
普 捐赠 横幅 和 丝绸 .

而蒲输旌帛，

[aɪ ˈtiː] [stɪl] [pəˈsɪst, -ˈzɪst][ɪn][ðə; ði] [ˈrɒki] [ˈθɪkɪt] .
It still persists in the rocky thickets .
它 仍然 持续 在 这 岩石 灌木丛 .

犹不绝于岩薮。

[ˈberˈhaɪ] [miːts] [mɛŋ] ,
Beihai meets Meng ,
北海 满足 孟 ,

北海逢萌，

[ˈdʒʊəriŋ] [wæŋ] [mæŋz] [reɪn] , [hiː; hi] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən]
During Wang Mang's reign , he hung his official hat at the gate of the eastern capital .
期间 王 芒氏 在位 , 他 悬挂 他的 官方的 帽子 在 这 门 的 这 东 首都 .

王莽时挂冠东都城门，

[ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ɒn][ðə; ði] [siː] [ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
A traveler on the sea in Liaodong .
一个 游客 在 这 海 在 辽东 .

浮海客辽东。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
When Emperor Guangwu ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 光武 上升 这 王座 . . .
及光武即位，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˈlaːŋjɑː] [ænd; ənd] [lɑːʊʃən] .
Then he went to Langya and Laoshan .
然后 他 去 到 朗雅 和 崂山 .

乃之琅邪崂山，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Cultivating one's will and practicing the Way .
耕作 一个人的 将要 和 练习 这 方式 .
养志修道，

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈedʒukeɪtɪd][ɪn] [ˈvɜːtʃuː] .
People should be educated in virtue .
人们 应该 是 受过教育 在 美德 .

人皆化其德。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
The emperor repeatedly summoned him .
这 皇帝 反复 被召唤 他 .

帝连徵之，

[nəʊ] .
No .
不 .

不起。

[dʒəʊ] [dæŋ] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [gwæŋwuː] , [ˈtaijuːˈɑːn]
Zhou Dang , a native of Guangwu , Taiyuan
周 当 , 一个 本国的 的 光武 , 太原

太原广武人周党，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [sɜːv] [wæŋ] [mæn] .
He also refused to serve Wang Mang .
他 还 拒绝 到 服务 王 芒 .

亦不仕莽，

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
He commanded himself to cultivate his will .
他 命令 他自己 到 培育 他的 将要 .

敕身修志。

[æɪt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [mæn] [ˈdɪnəsti] ,
At the end of the Mang Dynasty ,
在 这 结尾 的 这 芒 王朝 ,

莽末，

[ðə; ði][ˈbændɪts][ræn][ˈræmpənt] .
The bandits ran rampant .
这 强盗 跑 猖獗 .

贼暴纵横，

[dɪˈstrɔɪd] [ˈkaunti] ,
Destroyed counties ,
损毁 县 ,

残灭郡县，

[tuː; tə] [gwæŋwʊː] ,
To Guangwu ,
到 光武 ,

至广武，

[θiːvz] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈpɑːti] [ˈmembəz] ,
Thieves heard of the high - ranking party members ,
窃贼 听到 的 这 高的 - 排行 派对 成员 ,

贼闻党高行，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈsɪti] [wɪˈðaʊt] [ˈentəɪŋ] ,
Passing through the city without entering ,
通过 通过 这 城市 没有 进入 ,

过城不入，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfɔːsəbli] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
The emperor forcibly summoned him .
这 皇帝 强制 被召唤 他 .

帝强徵之，

[hiː; hi] [ðen] [wɔː(r)][ə; eɪ] [ɔːt] [klɒθ] [rəʊb][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] .
He then wore a short cloth robe and went to see the Minister .
他 然后 穿着 一个 短的 布 长袍 和 去 到 看 这 部长 .

乃著短布单衣侍见尚书。

[ænd; ənd] [ɪntrəˈdʌkʃn] ,
and introduction ,
和 介绍 ,

及引见，

[ðə; ði] [ˈpɑːti] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪˈspekts] .
The party remained silent and did not pay their respects .
这 派对 剩余 沉默的 和 做过 不是 支付 他们的 尊重 .

党伏而不谒，

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [hɪz; ɪz] [ˈwɪlɪŋnəs] [tuː; tə][ʌpˈhəʊld][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
He declared his willingness to uphold his principles .
他 声明 他的 意愿 到 坚持 他的 原则 .

自陈愿守所志，

[dǎ; ǎi][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈgra:ntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .

The emperor then granted his request .
这 皇帝 然后 的确 他的 要求 .

帝乃许焉。

[ˈdɒktə(r)][fæn][dæn] [rɪˈpɔ:ɪd] :

Doctor Fan Dan reported :
医生 扇子 担 据报道 :

博士范丹奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [jəv] [dɪd] [nɒt] [ni:d] [tʃʊ][ju:; jʊ] . "

" I have heard that Yao did not need Xu You . "
" 我 有 听到 那 姚 做过 不是 需要 徐 你 " . "

“臣闻尧不须许由、

[nest] [ˈfɑ:ðə(r)] ,

Nest Father ,
巢 父亲 ,

巢父，

[ænd; ənd] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)][dǎ; ǎi] [wɜ:ld] ,

And establish a name for the world ,
和 建立 一个 姓名 为了 这 世界 ,

而建号天下，

[dʒəʊ] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbɔɪ] .

Zhou did not wait for Boyi .
周 做过 不是 等待 为了 博伊 .

周不待伯夷、

- ,

Shuqi ,
- ,

叔齐，

[ænd; ənd] [ðʌs] [dǎ; ǎi] [wei] [ɒv; əv][dǎ; ǎi] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈtʃi:vɪd] .

And thus the way of the king was achieved .
和 因此 这 方式 的 这 国王 曾是 已达成 .

而王道以成。

[fʊˈʃi:mi:] [ˈtaiju:ˈa:n] [dʒəʊ] [dæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,

Fushimi Taiyuan Zhou Dang and others ,
伏见 太原 周 当 和 其他的 ,

伏见太原周党等，

- - - - ,

Měi Gāi Hù Gē ,
- - - - ,

蒙加厚恩，

[dǎ; ǎi] [ˈenvɔɪ] [meɪd] [θri:] [ɪnvɪˈteɪʃnz] .

The envoy made three invitations .
这 使者 制成 三 邀请函 .

使者三聘，

[ðen] [hi:; hi] [əˈgri:d] [tu:; tə] [teɪk] [dǎ; ǎi] [ˈkæɪɪdʒ] .

Then he agreed to take the carriage .
然后 他 同意 到 拿 这 运输 .

乃肯就车。

[wen] [hi:; hi] [met] [wɪð] [dǎ; ǎi][ˈempərə(r)][æt; ət][dǎ; ǎi] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] ,

When he met with the Emperor at the Imperial Court ,
什么时候 他 遇见 和 这 皇帝 在 这 帝国 法庭 ,

及陛见帝廷，

[jæn][dʒi:'æn][ɪz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Yan Jian is arrogant and brave ,
严 建 是 傲慢的 和 勇敢的 ,

偃蹇骄悍，

[duː; də][nɒt][biː; bi] [səb'djuːd] [baɪ] ['etɪkət] .
Do not be subdued by etiquette .
做 不是 是 低沉的 经过 礼仪 .

不以礼屈。

[ðə; ði] ['pɑːti] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dɒkjumənts] ['kænɒt] [biː; bi] ['fɪkʃənəlaɪzd] .
The Party and other documents cannot be fictionalized .
这 派对 和 其他 文件 不能 是 虚构的 .

党等文不能演义，

[wʌn] ['kænɒt] [daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [bɔːd] [wɪð] ['mɑːʃ(ə)l] ['praʊəs] .
One cannot die for one's lord with martial prowess .
一 不能 死 为了 一个人的 主 和 武术 能力 .

武不能死君，

['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ] [feɪm]
Fishing and gathering fame
钓鱼 和 采集 名声

钓采华名，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːlməʊst][æt; ət][ðə; ði]['lev(ə)][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
He was almost at the level of one of the Three Dukes .
他 曾是 几乎 在 这 等级 的 一 的 这 三 公爵 .

庶几三公之位。

[jɔː(r); jə(r)][sʌbdʒɪkt] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][saɪt] [wɪð] [juː; jʊ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [klaʊd] ['terəs] .
Your subject wishes to sit with you beneath the Cloud Terrace .
你的 主题 愿望 到 坐 和 你 下面 这 云 阳台 .

臣愿与坐云台之下，

[ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The examination is a way to govern the country .
这 考试 是 一个 方式 到 治理 这 国家 .

考试图国之道，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
It is not as I say .
它 是 不是 作为 我 说 .

不如臣言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['fɔːlʃhʊd] .
He was guilty of falsehood .
他 曾是 有罪的 的 谬误 .

伏虚妄之罪。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˌrepju'teɪ(ə)n] .
But they dared to steal a false reputation .
但 他们 敢于 到 偷 一个 错误的 名声 .

而敢私窃虚名，

[ɪg,zædʒə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [siːkɪŋ] ['haɪə(r)] [gəʊlz]
Exaggeration and seeking higher goals
夸张 和 寻求 更高 目标

夸上求高，

" [ðeɪ] [ɔːl] [ʃəʊd] [ɡreɪt] [rɪ'spekt] . "
" They all showed great respect . "
" 他们 全部 显示 伟大的 尊重 . "

皆大下敬，”

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

书奏，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

帝诏曰：

" [sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [waɪz] [kɪŋz] [ænd; ənd][seɪdʒ][ˈruːlə(r)z] "
" Since ancient times , wise kings and sage rulers "
" 自从 古老的 时代 , 明智的 国王 和 圣人 统治者 "

“自古明王圣主，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi] [ðəʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [sɜːv] .
There will inevitably be those who refuse to serve .
那里 将要 不可避免地 是 那些 WHO 拒绝 到 服务 .

必有不宾之士。

[biː ˈəʊ][jiː] ,
Bo Yi ,
波 易 ,

伯夷、

- [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [iːt] [dʒəʊ] [greɪn] .
Shuqi refused to eat Zhou grain .
- 拒绝 到 吃 周 粮食 .

叔齐不食周粟，

[dʒəʊ] [dæŋ] [ɒv; əv][ˈtaijuːˈaːn] [rɪˈfjuːzd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈsæləri] .
Zhou Dang of Taiyuan refused the emperor's salary .
周 当 的 太原 拒绝 这 皇帝的 薪水 .

太原周党不受朕禄，

[iːtʃ] [hæd; həd][ðeə(r)] [əʊn] [ˌæspəˈreɪʃənz] .
Each had their own aspirations .
每个 有 他们的 自己的 抱负 .

亦各有志焉。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːti] [bəʊlts][ɒv; əv] [sɪlk] .
He was given forty bolts of silk .
他 曾是 给定 四十 螺栓 的 丝绸 .

其赐帛四十匹，

[dæŋ] [ðen] [went] [ˈɪntuː][sɪˈkluːʒ(ə)n][æt; ət] .
Dang then went into seclusion at Mianchi .
当 然后 去 进入 隔离 在 渑池 .

党遂隐居颍池。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
The State of Qi submitted a memorial stating :
这 状态 的 齐 提交 一个 纪念馆 声明 :

时齐国上言：

[ə; eɪ][mæn] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈfiːpskɪn] [kəʊt] [wɒz; wəz] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɑːʃ] .
A man wearing a sheepskin coat was fishing in the marsh .
一个 男人 穿着 一个 羊皮 外套 曾是 钓鱼 在 这 沼泽 .

有一男子披羊裘钓泽中。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor was pleased and said :
这 皇帝 曾是 高兴 和 说 :

帝喜曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [zaɪlɪŋ] . "
" This must be Ziling . "
" 这 必须 是 紫陵 . "

“此当是子陵也。”

- [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ɡwɑːŋ] .
Ziling's surname was Yan and his given name was Guang .
- 姓 曾是 严 和 他的 给定 姓名 曾是 光 .

子陵姓严名光，

[wʌn] [ˈfɒləʊ] ,
One follow ,
— 跟随 ,

一名遵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , .
He was from Yuyao , Kuaiji .
他 曾是 从 - , 会稽 .

会稽余姚人。

[ˈreəli] [nəʊn]
Rarely known
很少 已知

少有高名，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [wɪð] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .
He studied with Emperor Guangwu .
他 研究 和 皇帝 光武 .

与光武同游学。

[wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
When Emperor Guangwu ascended the throne . . .
什么时候 皇帝 光武 上升 这 王座 . . .

及光武即位，

[hiːˈkɑːriː] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] .
Hikari changed her name .
光 已更改 她 姓名 .

光乃变姓名，

[ðeɪ] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They disappeared without a trace .
他们 消失 没有 一个 痕迹 .

隐身不见。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ədˈmaɪəd][hɪz; ɪz][ˈvɜːtʃuː] .
The emperor admired his virtue .
这 皇帝 钦佩 他的 美德 .

帝思其贤，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][baɪ] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
He ordered the whole country to search for him by searching for his
他 订购 这 所有的 国家 到 搜索 为了 他 经过 搜索 为了 他的
[ˈweərəbaʊts] .
whereabouts .
下落 .

令天下以物色访之。

[ðen] [ðeɪ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈkæɪɪdʒ] .
Then they prepared a safe carriage .
然后 他们 准备 一个 安全的 运输 .

至是乃备安车玄，

[ðeɪ] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
They sent an envoy to invite him .
他们 发送 一个 使者 到 邀请 他 .

遣使聘之。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [rɪˈvɜːslz] , [aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] .
After three reversals , it arrived .
后 三 逆转 , 它 到达的 .

三反而后至，

[ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [əˈbændənd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmi] .
She was abandoned by the Northern Army .
她 曾是 弃 经过 这 北方 军队 .

舍于北军，

[prəˈvaɪd] [ˈmætrəsɪz] ,
Provide mattresses ,
提供 床垫 ,

给床褥，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ʃɛfs] [sɜːvd] [miːlz] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] .
The imperial chefs served meals morning and evening .
这 帝国 厨师 服务 餐 早晨 和 晚上 .

太官朝夕进膳。

[ˈsɪtʃuː] - [ænd; ənd] [gwaːŋ] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [əʊld] [frendz] .
Situ Houba and Guang Su were old friends .
思图 - 和 光 苏 是 老的 朋友们 .

司徒侯霸与光素旧，

[æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
An envoy was dispatched with a letter .
一个 使者 曾是 已派出 和 一个 信 .

遣使奉书。

[gwaːŋ] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [bed] , [legz] [spred] [əˈpaːt] , [niːz] [drɔːn] [ʌp] .
Guang lay on the bed , legs spread apart , knees drawn up .
光 躺 在 这 床 , 腿 传播 除 , 膝盖 绘制 向上 .

光于床上箕踞抱膝，

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After reading the book ,
后 阅读 这 书 ,

发书读讫，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fuːl] . "
" Junfang was a fool . "
" - 曾是 一个 傻子 . "

“君房素痴也。

" [wʊd] [juː; jʊ] [ˈraːðə(r)] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] ? "
" Would you rather serve as a minor official among the Three Dukes ? "
" 会 你 相当 服务 作为 一个 次要的 官方的 之中 这 三 公爵 ? "

今为三公宁小差否？ "

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪˈplaɪd] :
The envoy replied :
这 使者 回复 :

使对曰：

" [ðə; ði] [pə'zi:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] ['i:kwəl] . "

" The positions are now equal . "

" 这 职位 是 现在 平等的 . "

“位已鼎足，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] ['fu:lɪ] .

He is not foolish .

他 是 不是 愚蠢 .

不痴也。”

[gwa:ŋ] [sed] :

Guang said :

光 说 :

光曰：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ? "

" What is the purpose of sending you here ? "

" 什么 是 这 目的 的 发送 你 这里 ? "

“遣卿来何言？ ”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sprɛd] [ɒv; əv] [ˌdɒmɪ'niəriŋ] [rɪ'mɑ:rkz] ,

Because of the spread of domineering remarks ,

因为 的 这 传播 的 盛气凌人 评论 ,

因传霸言，

[gwa:ŋ] [sed] :

Guang said :

光 说 :

光曰：

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['fu:lɪ] .

Your words are not foolish .

你的 字 是 不是 愚蠢 .

“君言不痴，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst] ['nɒns(ə)ns] ?

Is this just nonsense ?

是 这 只是 废话 ?

是非痴语耶？

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [ˌem 'i:][θri:] [taɪmz] .

The emperor summoned me three times .

这 皇帝 被召唤 我 三 时代 .

天子徵我三，

- ,

Nailai ,

- ,

乃来，

[ðə; ði]['ru:lə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [si:n] .

The ruler is not yet seen .

这 统治者 是 不是 然而 已见 .

人主尚不见，

[ʃʊd; ʃəd] [ai] [si:] [maɪ] ['mɪnɪstə] ?

Should I see my ministers ?

应该 我 看 我的 部长们 ?

当见人臣乎？ ”

[rɪ'kwɛst] [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv][rɪ'plaɪ] .

Request a letter of reply .

要求 一个 信 的 回复 .

使求报书，

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" [ai] ['kænɒt] [raɪ] [wɪð] [maɪ][hændz] . "
" I cannot write with my hands . "
" 我 不能 写 和 我的 双手 . "

“我手不能书。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rəli] [ɪn'strʌktɪd] :
He then orally instructed :
他 然后 口头 指示 :

乃口授曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , - , "
" Your Excellency , Junfang , "
" 你的 阁下 , - , "

“君房足下，

[tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][traɪ'pɑ:tɑɪt] [pə'zɪ(ə)n]
To be in a tripartite position
到 是 在 一个 三方 位置

位至鼎足，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚善。

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] .
Benevolence and righteousness bring joy to the world .
仁 和 义 带来 喜悦 到 这 世界 .

怀仁辅义天下悦，

[ðəʊz] [hu:] ['flætə(r)][ænd; ənd] [ə'beɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈʌtəli] [dɪ'strɔɪd] .
Those who flatter and obey will be utterly destroyed .
那些 WHO 奉承 和 服从 将要 是 完全地 损毁 .

阿谀顺旨要倾绝。”

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [fju:] .
The envoys complained that there were too few .
这 使节 抱怨 那 那里 是 也 很少 .

使者嫌少，

[rɪ'kwest] [mɔ:(r)]
Request more
要求 更多的

求更足，

[gwa:ŋ] [sed] :
Guang said :
光 说 :

光曰：

" ['baɪŋ] ['grəʊsəriz] ? "
" Buying groceries ? "
" 购买 杂货 ? "

“买菜乎？

" [si:kɪŋ] ['benɪfɪt] . "
" Seeking benefit . "
" 寻求 益处 . "

求益也。”

[bi: 'eɪ][di:] [ʃu:] ,
Ba De Shu ,
巴 德 舒 ,

霸得书，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [si:ld] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði][empərə(r)] .
It was sealed and presented to the emperor .
它 曾是 密封 和 呈现 到 这 皇帝 .

封奏之，

[ðə; ði][empərə(r)] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :

帝笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [əʊld]['mæd,mænz][br'heɪvjə(r)] . "
" This is the same old madman's behavior " .
" 这 是 这 相同的 老的 疯子的 行为 " .

“狂奴故态也。”

[ðə; ði][empərə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
The emperor visited the residence that very day .
这 皇帝 到访 这 住宅 那 非常 天 .

车驾即日幸其馆。

[hi:; hi][dʒʌst][laɪz] [ðəə(r)][ænd; ənd] ['dʌznt] [get] [ʌp] .
He just lies there and doesn't get up .
他 只是 谎言 那里 和 不 得到 向上 .

光卧不起，

[ðə; ði][empərə(r)] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
The emperor went to his bedside .
这 皇帝 去 到 他的 床头 .

帝就其卧榻，

[hi:; hi] [strəʊkt] [hɪz; ɪz]['reɪdiənt] ['beli] [ænd; ənd] [sed] :
He stroked his radiant belly and said :
他 抚摸 他的 辐射状 腹部 和 说 :

抚光腹曰：

" [hʌmf] ！ "
" Hmph ！ "
" 哼 ！ "

“咄咄！

[ɪz][aɪ 'ti:] ['ri:znəbl] [nɒt][tu:; tə][help] [zaɪlɪŋ] ?
Is it reasonable not to help Ziling ?
是 它 合理的 不是 到 帮助 紫陵 ？

子陵不可相助为理耶？ ”

[gwa:ŋ] [rɪ'meɪnd] [ə 'sli:p] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Guang remained asleep and did not respond .
光 剩余 睡着了 和 做过 不是 回应 .

光又眠不应，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[hi:; hi] [ðen] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [stɛəd] [ɪn'tentli] , ['seɪɪŋ] :
He then opened his eyes and stared intently , saying :
他 然后 打开 他的 眼睛 和 凝视 专注地 , 说 :

乃张目熟视曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [jəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['vɜːtʃuəs] .
" **In the past , Yao of the Tang Dynasty was virtuous .**
" 在 这 过去的 , 姚 的 这 唐 王朝 曾是 有德行的 .
" 昔唐尧著德 ,

[tʃəʊ] ['fuː] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [iəz] .
Chao Fu washed his ears .
赵 傅 洗过 他的 耳朵 .

巢父洗耳。

['skɑːlərz] ['ðeəfɔː(r)] [hæv; həv][æspəʊ'eɪʃənz] .
Scholars therefore have aspirations .
学者们 所以 有 抱负 .

士故有志，

[waɪ] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
Why force them to this point ?
为什么 力量 他们 到 这 观点 ？

何至相迫乎？ ”

[ðə; ði]['empərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [zaɪlɪŋ] , "
" **Ziling ,** "
" 紫陵 , "

“子陵，

" [kæn; kən][aɪ] [nɒt] ['iːv(ə)n] [get] [daʊn] [frɒm; frəm][juː; jʊ] ? "
" **Can I not even get down from you ?** "
" 能 我 不是 甚至 得到 向下 从 你 ？ "

我竟不能下汝耶？ ”

[səʊ][hiː; hi] [rəʊd] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
So he rode away with a sigh .
所以 他 骑 离开 和 一个 叹 .

于是升舆叹息而去。

['riːɪntrə'djuːs] [laɪt] ,
Reintroducing light ,
重新引入 光 ,

复引光入，

[dɪ'skʌsɪŋ] [əʊld] ['stɔːrɪz] ,
Discussing old stories ,
讨论 老的 故事 ,

论道旧故，

['relatɪvli] ['meni] [deɪz] .
Relatively many days .
相对地 许多 天 .

相对累日。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['kɑːmli] [ɑːskt] [ɡwɑːŋ] :
The Emperor calmly asked Guang :
这 皇帝 平静地 问 光 :

帝从容问光曰：

" [haʊ] [eɪ 'em][aɪ] [naʊ] [kəm'peəd] [tuː; tə] [brɪfɔː(r)] ? "
" **How am I now compared to before ?** "
" 如何 是 我 现在 比较的 到 前 ？ "

“朕何如昔时？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪm'pruːvd] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːst] . "
" **Your Majesty has improved compared to the past** . "
" 你的 威严 有 改进 比较的 到 这 过去的 . "
“陛下差增于往。”

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [leɪ] [daʊn] [tə'geðə(r)] ,
Because they lay down together ,
因为 他们 躺 向下 一起 ,

因共偃卧，

[laɪt] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈempərərz] ['belɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Light was placed on the Emperor's belly with his feet .
光 曾是 放置 在 这 皇帝的 腹部 和 他的 脚 .
光以足加帝腹上。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[ðə; ði][grænd][ə'strɒlədʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [gest] [stɑː(r)][hæd; həd] [ɪn'truːdɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]
The Grand Astrologer reported that a guest star had intruded upon the imperial
这 盛大 占星家 据报道 那 一个 客人 星星 有 入侵 之上 这 帝国
[θrəʊn] , [ə; eɪ] [veri] ['ɜːdʒənt][ˈmætə(r)] .
throne , a very urgent matter .
王座 , 一个 非常 紧迫的 事情 .
太史奏客星犯御坐甚急，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [laːft] [ænd; ænd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :

帝笑曰：

" [aɪ] [slept] [wɪð] [maɪ][əʊld] [frend] [jæn] [zaɪlɪŋ] . "
" **I slept with my old friend Yan Ziling** . "
" 我 睡着了 和 我的 老的 朋友 严 紫陵 . "

“朕故人严子陵共卧耳。”

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən][əd'vaɪzə] ,
In addition to serving as an advisor ,
在 添加 到 服务 作为 一个 顾问 ,
除为谏议大夫，

[ʌn'jiːldɪŋ] ,
unyielding ,
不屈 ,

不屈，

[hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lənd][ɪn] [fjuːtʃən] ['maʊntən] .
He cultivated the land in Fuchun Mountain .
他 栽培 这 土地 在 富春 山 .

用耕于富春山。

[ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [nemd] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [fɪʃ] [jænlɪŋ] [ʃəʊl] .
Later generations named the place where he fished Yanling Shoal .
之后 几代人 命名 这 地方 在哪里 他 钓鱼 鄢陵 浅滩 .

后人名其钓处为严陵濑焉。

[ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ['skɒlə(r)] [fæn] - [rəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] " ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ]
The Song Dynasty scholar Fan Zhongyan wrote in his " Record of the Fishing
这 歌曲 王朝 学者 扇子 - 写道 在 他的 " 记录 的 这 钓鱼
[ˈplætʃɪŋ:m] " :
Platform " :
平台 " :

宋朝范文正公有《钓台记》云：

[ˈəʊnlɪ][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] - ['lɒftɪ] [æm'bɪʃənz] .
Only Emperor Guangwu could have achieved Ziling's lofty ambitions .
仅有的 皇帝 光武 可以 有 已达成 - 高远 抱负 .

非光武不能遂子陵之高，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [mɔːsə'liːəm] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [hɪz; ɪz] ['greɪtnəs] .
Without the mausoleum , Emperor Guangwu could not have achieved his greatness .
没有 这 陵 , 皇帝 光武 可以 不是 有 已达成 他的 伟大 .

非陵不能成光武之大。

[ðə; ði] " [baɪ'ɑːgrəfɪz] [ɒv; əv][rɪ'kluːs, 'rekluːs] " [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæn] ['dɪnəsti] [steɪts] :
The " Biographies of Recluses " in the Book of the Later Han Dynasty states :
这 " 传记 的 隐士 " 在 这 书 的 这 之后 韩 王朝 各州 :

《后汉书·逸民传赞》曰：

[ˈrɪvəz] [ænd; ənd] ['siːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'stɪŋɡwɪʃt; ek'stɪŋɡwɪʃt] .
Rivers and seas are extinguished .
河流 和 海域 是 熄灭 .

江海冥灭，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ðeə(r)] .
The mountains and forests will always be there .
这 山脉 和 森林 将要 总是 是 那里 .

山林长往，

[ˈdɪstənt] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [spaːs] [wɪnd] ,
Distant nature and sparse wind ,
遥远 自然 和 疏 风 ,

远性风疏，

[ə; eɪ] ['keəfriː] ['spɪrɪt] [sɔːrɪz] [ə'baʊv] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A carefree spirit soars above the clouds .
一个 畅快 精神 翱翔 多于 这 云 .

逸情云上，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['nəʊb(ə)][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'terənt] [tuː; tə] [vʌl'gærəti] .
It is also worthy of being noble and a deterrent to vulgarity .
它 是 还 值得 的 存在 高贵 和 一个 威慑 到 粗俗 .

亦足高尚而惩薄俗矣。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ʃɪˈæŋ] - ,
There was also Xiang Ziping ,
那里 曾是 还 向 - ,

又有向子平者，

[neɪm] [lenkθ; lenθ] ,
Name length ,
姓名 长度 ,

名长，

[hæ'noɪ] - ['piːp(ə)] .
Hanoi Chaoge people .
河内 - 人们 .

河内朝歌人也。

[hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ˈɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [sɜːv] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
He lived in seclusion and did not serve in office .
他 居住地 在 隔离 和 做过 不是 服务 在 办公室 。

隐居不仕，

[ə; eɪ] [ˈmɒdərət] [ænd; ənd] [ˈbælənst] [ˈneɪtʃə(r)]
A moderate and balanced nature
一个 缓和 和 均衡 自然

性尚中和，

[gʊd] [æt; ət] [ˌʌndəˈstændɪŋ] " [lao] "
Good at understanding " Lao "
好的 在 理解 " 老挝 "

好通《老》、

" [ˈiːzi] " ,
" easy " ,
" 简单的 " ,

《易》，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .
They were so poor they had no food to eat .
他们 是 所以 贫穷的 他们 有 不 食物 到 吃 。

贫无资食。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] [wɪl] [ɡɪv] [ɡɪfts] [ɪn] [rɪˈtʜːn] .
Those who are interested will give gifts in return .
那些 WHO 是 感兴趣的 将要 给 礼物 在 返回 。

好事者更馈焉，

[teɪk] [wɒt] [juː; jʊ] [niːd] [frɒm; frəm][ˈlðə(r)z] .
Take what you need from others .
拿 什么 你 需要 从 其他的 。

向受之取足，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][rest] .
And the rest .
和 这 休息 。

而反其余。

[wæŋ] [jiː] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Wang Yi opened it up .
王 易 打开 它 向上 。

王邑辟之，

[jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] ,
Year after year ,
年 后 年 ，

连年乃至，

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [hɪm][tuː; tə] [wæŋ] [mæŋ] .
I wish to recommend him to Wang Mang .
我 希望 到 推荐 他 到 王 芒 。

欲荐之于莽，

[ðə; ðɪ] [ˈstʌbən] [wɜːdz] [wɪl] [stɒp] .
The stubborn words will stop .
这 固执的 字 将要 停止 。

固辞乃止，

[hiː; hi][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ˈɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n][æt; ət] [həʊm] .
He lived in seclusion at home .
他 居住地 在 隔离 在 家 。

潜隐于家。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] " [lɒs] " [ænd; ənd] "
One day , while reading the Book of Changes , I came to the " Loss " and "
一天 , 尽管 阅读 这 书 的 变化 , 我 来了 到 这 " 损失 " 和 "

[ɪnˈkriːs] " [ˈheksəgræm] .
Increase " hexagrams .
增加 " 六十四卦 .

一日读《易》至“损”“益”卦，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

喟然叹曰：

[aɪ] [ɔːlˈredi] [nəʊ] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [rɪtʃ] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] .
I already know that being rich is not as good as being poor .
我 已经 知道 那 存在 富有的 是 不是 作为 好的 作为 存在 贫穷的 .

“吾已知富不如贫，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tʃiːp] [ðæn; ðən] [ɪkˈspensɪv] .
It's better to be cheap than expensive .
它是 更好的 到 是 便宜的 比 昂贵的 .

贵不如贱，

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [deθ] [ɔː(r)][laɪf][ɪz][ˈbetə(r)] !
But we do not know whether death or life is better !
但 我们 做 不是 知道 无论 死亡 或者 生活 是 更好的 !

但未知死何如生耳！ ”

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
During the Jianwu period ,
期间 这 - 时期 ,

建武中，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the marriage is completed ,
后 这 婚姻 是 完全的 ,

男女娶嫁既毕，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌrezəˈluːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈfæməli] [əˈfeəz] .
He then ordered the resolution of family affairs .
他 然后 订购 这 解决 的 家庭 事务 .

乃敕断家事，

[duː; də][nɒt] [rɪˈplaɪ][tuː; tə] [rɪˈleɪtɪd] [pəʊsts] .
Do not reply to related posts .
做 不是 回复 到 有关的 帖子 .

勿复相关，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] .
I would rather die than live like this .
我 会 相当 死 比 居住 喜欢 这 .

当如我死也。

[səʊ][hiː; hi] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɪð] [ˈfeləʊ] [ɪnˈθjuːzɪæsts] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɒv; əv][ˈberˈhaɪ] .
So he celebrated with fellow enthusiasts , including the birds of Beihai .
所以 他 著名 和 同伴 爱好者 , 包括 这 鸟类 的 北海 .

于是与同好北海禽庆，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] .
They all visited the Five Sacred Mountains .
他们 全部 到访 这 五 神圣 山脉 .

俱游五岳名山，

[ðeə(r)] [fert] [rɪ'meɪnz] [ʌn'həʊn] .
Their fate remains unknown .
他们的 命运 遗迹 未知 .

竟不知所终。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:'spɪjəs] ['oʊmənz] [ə'prɪəd] [wʌn]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
At that time , auspicious omens appeared one after another .
在 那 时间 , 吉祥 预兆 出现 一 后 其他 .

是时前后祥瑞叠见，

[swi:t] [dju:] [dɪ'sendz] [ə'pɒn] - .
Sweet dew descends upon Nanxingtang .
甜的 露 下降 之上 - .

甘露降南行唐，

[hwa:ŋ'ɒŋ] [met] - .
Huanglong met Dong'e .
黄龙 遇见 - .

黄龙见东阿。

[ðə; ði] [bə:r'berɪənz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv] - ,
The barbarians beyond the borders of Jiuzhen ,
这 野蛮人 超过 这 边界 的 - ,

九真徼外蛮夷，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [gru:p] ,
Leading the people within the group ,
领导 这 人们 之内 这 团体 ,

率种人内属，

[ðə; ði] ['sʌðən] ['bɔ:də(r)] [traɪbz] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [weɪz] .
The southern border tribes changed their ways .
这 南部 边界 部落 已更改 他们的 方式 .

日南徼外变夷，

['ɒfəriŋ] [waɪt] ['feznt] [ænd; ənd] [waɪt] ['ræbɪts] ,
Offering white pheasants and white rabbits ,
提供 白色的 野鸡 和 白色的 兔子 ,

献白雉白兔，

[gwæŋhæn] , [ðə; ði][baɪ][mɑ:] [tʃi:'æŋ] [traɪb] ,
Guanghan , the Bai Ma Qiang tribe ,
广汉 , 这 白 马 强 部落 ,

广汉徼外白马羌豪，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [gru:p] ,
Leading the people within the group ,
领导 这 人们 之内 这 团体 ,

率种人内属，

[ðə; ði] ['ɪ,pɔ:ŋ,nu:] [sent] ['envɔi] [tu:; tə]['ɒfə(r)] ['trɪbjʊ:t] .
The Xiongnu sent envoys to offer tribute .
这 匈奴 发送 使节 到 提供 贡 .

匈奴遣使奉献，

[jɑ:'kænd] ,
Yarkand ,
叶尔羌 ,

莎车国、

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['ʃæn'ʃæn] [sent] ['envɔi] [tu:; tə]['ɒfə(r)] ['trɪbjʊ:t] .
The Kingdom of Shanshan sent envoys to offer tribute .
这 王国 的 杉杉 发送 使节 到 提供 贡 .

鄯善国并遣使奉献。

[fɜːst] [bʌs]
First bus
第一的公共汽车

初巴、

[ˈɑːftə(r)] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] ,
After Shu was pacified ,
后舒曾是安抚 ,

蜀既平，

[grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wuː][hæn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwestɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈfeɪmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Grand Marshal Wu Han submitted a memorial requesting the enfeoffment of a
盛大元帅吴韩提交一个纪念馆请求这封地的一个
[prɪns] .
prince .
王子 .

大司马吴汉上书请封皇子，

[nəʊ] .
No .
不 .

不许。

[ɒnˈsɒmb(ə)l] [pəˈfɔːmənsɪz] [jɪə(r)] [ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] ,
Ensemble performances year after year ,
合奏表演年年 ,

重奏连岁，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [æn; ən][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsembəld] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
At this point , an edict was issued to the assembled officials to discuss the
在这观点 , 一个法令曾是发布到这组装官员到讨论这
[ˈmætə(r)] .
matter .
事情 .

至是乃诏群臣议。

[ˈeɪprəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪə(r)] ,
April of the fifteenth year ,
四月 的 这 第十五 年 ,

十五年四月，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [prɪns] [ˈfuː][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [raɪt] [əˈsɪstənt] [djuːk] .
He then bestowed upon the prince Fu the title of Right Assistant Duke .
他 然后 授予 之上 这 王子 傅 这 标题 的 正确的 助手 公爵 .

遂封皇子辅为右翊公，

[jɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Ying was the Duke of Chu .
英 曾是 这 公爵 的 楚 .

英为楚公，

[jæn] [ɪz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] .
Yang is the Duke of Donghai .
杨 是 这 公爵 的 东海 .

阳为东海公，

[kæn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˈdʒiːˈhæn] .
Kang was the Duke of Jinan .
炕 曾是 这 公爵 的 济南 .

康为济南公，

[kæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [dɒŋpɪŋ] .
Cang was the Duke of Dongping .
坎 曾是 这 公爵 的 东平 .

苍为东平公，

[jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [dʒu:k] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ] .
Yan was appointed Duke of Huaiyang .
严 曾是 任命 公爵 的 淮阳 .

延为淮阳公，

[dʒɪŋ][wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] [ʃænjæŋ] .
Jing was the Duke of Shanyang .
景 曾是 这 公爵 的 山阳 .

荆为山阳公，

[hɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] - .
Heng was the Duke of Linhuai .
恒 曾是 这 公爵 的 - .

衡为临淮公，

[waɪ] [ɪz][hi:; hi][zu:'oʊ][ji:] [ɡɒŋ] ?
Why is he Zuo Yi Gong ?
为什么 是 他 左 易 铎 ?

焉为左翊公，

[eɪ 'aɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒu:k] [ɒv; əv] ['lɑ:ŋjɑ:] .
Ai was the Duke of Langya .
人工智能 曾是 这 公爵 的 朗雅 .

哀为琅邪公，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['pɒstjəməsli] ['bɒnəd] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] - [æz; əz] [dʒu:k] [wu:][ɒv; əv][tʃi:] .
He also posthumously honored his elder brother Bosheng as Duke Wu of Qi .
他 还 死后 荣幸 他的 长老 兄弟 - 作为 公爵 吴 的 齐 .

又追谥兄伯升为齐武公，

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [dʒu:k] [eɪ 'aɪ] [ɒv; əv]['lʌ; lu:] .
His elder brother Zhong was Duke Ai of Lu .
他的 长老 兄弟 钟 曾是 公爵 人工智能 的 鲁 .

兄仲为鲁哀公。

[dʒu:] [ju:; jʊ] [rɪ'pɔ:trɪd] :
Zhu You reported :
朱 你 据报道 :

时朱佑奏：

[ɪn] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [wen] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'si:vd] ['taɪtlz] [ɔ:(r)] ['ɑ:nərz] . . .
In ancient times , when officials received titles or honors . . .
在 古老的 时代 , 什么时候 官员 已收到 标题 或者 荣誉 . . .

“古者人臣受封，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ,
Without the title of king ,
没有 这 标题 的 国王 ,

不加王爵，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " [prɪns] " [kæn; kən][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [dʒu:k] " .
The title of " Prince " can be changed to " Duke " .
这 标题 的 " 王子 " 能 是 已更改 到 " 公爵 " .

可改诸王为公。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l][ðə; ði] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [dʒu:ks] .
Therefore , all the kings were dukes .
所以 , 全部 这 国王 是 公爵们 .

故诸王皆为公，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ] .
He later returned to be king .
他 之后 返回 到 是 国王 .

后仍复为王者。

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][ˈləʊə(r)][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] .
There is an edict to lower the prefecture and county .
那里 是 一个 法令 到 降低 这 州 和 县 .

有诏下州郡，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˈeɪkəreɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [lənd][ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈredʒɪstəd] [ˈrezɪdənts] .
Verify the acreage of cultivated land and the age of registered residents .
核实 这 面积 的 栽培 土地 和 这 年龄 的 挂号的 居民 .

检核垦田顷亩及户口年纪。

[ʒɑːŋ] [dʒi] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈlðə(r)] [ˈpriːfekt] [frɒm; frəm]
Zhang Ji , the governor of Henan , and more than ten other prefects from
张 季 , 这 州长 的 河南 , 和 更多的 比 十 其他 级长 从
[ˈveəriəs] [ˈkaunti] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
various counties were present .
各种各样的 县 是 展示 .

河南尹张伋及诸郡太守十余人，

[ðə; ði][ˈdeɪtə][ɒn][ðə; ði] [fiːld] [ɪz][ˌʌnrɪˈleɪəb(ə)l] .
The data on the field is unreliable .
这 数据 在 这 场地 是 不可靠的 .

坐度田不实，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
They all died in prison .
他们 全部 死亡 在 监狱 .

皆下狱死，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] ,
And the prominent families of the prefectures and kingdoms ,
和 这 著名的 家庭 的 这 县 和 王国 ,

而郡国大姓，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈbəndɪts] ,
And the soldiers and bandits ,
和 这 士兵 和 强盗 ,

及兵长群盗，

[ˈraɪzɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Rising everywhere
崛起 到处

处处并起，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [pəˈsjuːd] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The county pursued the matter .
这 县 追击 这 事情 .

郡县追讨，

[ðə; ði] [ˈpɑːti] [wɪl] [dɪsˈbænd][əˈpɒn][əˈraɪv(ə)l] .
The party will disband upon arrival .
这 派对 将要 解散 之上 到达 .

到则解散，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd][ˈset(ə)l] [daʊn] .
Go back to the village and settle down .
去 后退 到 这 村庄 和 定居 向下 .

去复屯结，

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ˈkwaɪət] ,
quiet ,
安静的 ,

幽、

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [sɪˈvɪə(r)][ɪn][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɒv; əv][dʒi] .
The situation was particularly severe in the four prefectures of Ji .
这 情况 曾是 特别 严重 在 这 四 县 的 季 .

冀四州尤甚。

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndəri] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] .
He then sent envoys to the commanderies and kingdoms .
他 然后 发送 使节 到 这 郡 和 王国 .

乃遣使者下郡国，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈkju:zɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Listen to the bandits accusing each other .
听 到 这 强盗 指控 每个 其他 .

听群盗自相纠发，

[faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [təˈgeðə(r)] [kɪld] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Five people together killed one person .
五 人们 一起 被杀 一 人 .

五人共斩一人者，

[ɪɡˈzɒnəreɪt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [kraɪmz] ;
Exonerate them from their crimes ;
开脱 他们 从 他们的 犯罪 ;

除其罪；

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lz] [ˈlɪŋɡəd] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] , [ðeɪ] [dɪˈlɪbəɾətli] [let][aɪ ˈti:]
Although the officials lingered and avoided the situation , they deliberately let it
虽然 这 官员 徘徊不去 和 避免 这 情况 , 他们 故意地 让 它

[gəʊ] .
go :
去 .

吏虽逗留回避故纵者，

[du:; də][nɒt][ɑ:sk] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] .
Do not ask any questions .
做 不是 问 任何 问题 .

皆勿问，

[ðə; ði][gəʊl] [ɪz][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [səbˈdju:] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The goal is to capture and subdue the enemy .
这 目标 是 到 捕获 和 征服 这 敌人 .

以擒讨为效；

[ɪts] [ˈɡʌvənə(r)] ,
Its governor ,
它是 州长 ,

其牧守令长，

[ðəʊz] [hu:] ['hɑ:bə(r)] [θi:vz] [wɪðɪn] [ðeə(r)] ['terətri] [bʌt; bət] [feɪl] [tu:; tə] [æpri'hend] [ðem; ðəm] ,
Those who harbor thieves within their territory but fail to apprehend them ,
那些 WHO 港口 窃贼 之内 他们的 领土 但 失败 到 逮捕 他们 ,
境内坐盗贼而不收捕者,

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðəʊz] [hu:] [fiəd] [ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti]
Furthermore, those who feared and resigned from their posts abandoned the city
此外 , 那些 WHO 害怕 和 辞职 从 他们的 帖子 弃 这 城市
[ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [ɪts] [dɪ'fens] .
and entrusted its defense .
和 受托 它是 防御 .

又以畏悞捐城委守者,
[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'sɪdəd] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [lɒs] .
None of them considered it a loss .
没有任何 的 他们 经过考虑的 它 一个 损失 .

皆不以为负,
[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θi:vz] ['kæptʃəd] [ɪz][ðə; ði] [haɪst] [praɪ'brəti] .
However, the number of thieves captured is the highest priority .
然而 , 这 数字 的 窃贼 捕获 是 这 最高 优先事项 .

但取获贼多少为殿最;
[əʊnli] [ðəʊz] [hu:] [kən'si:l] ['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] .
Only those who conceal others are punished .
仅有的 那些 WHO 隐藏 其他的 是 受到惩罚 .

惟蔽匿者乃罪之。
[səʊ] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] [pə'sju:t] .
So they continued their pursuit .
所以 他们 持续 他们的 追逐 .

于是更相追捕,
[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
The thieves were dismissed .
这 窃贼 是 解雇 .

贼并解散。
[ðeə(r)] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ['pri:fektʃə(r)] .
Their leader was moved to another prefecture .
他们的 领导者 曾是 已搬 到 其他 州 .

徙其魁帅于他郡,
[gɪv] [lænd][ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ɪn'daʊmənts] ,
Give land and receive endowments ,
给 土地 和 收到 捐赠基金 ,

赋田受禀,
[tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [laɪf] .
To ensure a peaceful and prosperous life .
到 确保 一个 和平 和 繁荣 生活 .

使安生业。
[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['næt(ə)rəli][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)]['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] [greɪz] .
It was naturally a place for cattle and horses to graze .
它 曾是 自然 一个 地方 为了 牛 和 马匹 到 轻擦 .

自是牛马放牧,
[ðə; ði] [taʊn] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kləʊzd] .
The town gates were not closed .
这 镇 大门 是 不是 关闭 .

邑门不闭。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [di'mɒnɪk] ['pi:p(ə)l] [laɪk] [li:] [gwɑːŋ] ,
At that time , there were demonic people like Li Guang ,
在 那 时间 , 那里 是 恶魔般的 人们 喜欢 李 光 ,
时有妖民李广等，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Deceiving the people
欺骗 这 人们
诳惑百姓，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ʌnd] ['fuːlɪʃ] ['ɒf(ə)n] [brɪ'li:v] [ænd; ʌnd] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'ti:] .
The ignorant and foolish often believe and follow it .
这 无知 和 愚蠢 经常 相信 和 跟随 它 .
无识下愚多信从之，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['fɑːləʊərz] .
They then gathered together a group of followers .
他们 然后 聚集 一起 一个 团体 的 追随者 .
遂共聚徒党，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [wɒn] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
The city of Wan was captured .
这 城市 的 万 曾是 捕获 .
攻没皖城，

[kɪl] ['mɑːkwɪs] [ˌel, aɪ'juː] [mɪn] [ɒv; əv] [wɒn] ,
Kill Marquis Liu Min of Wan ,
杀 侯爵 刘 敏 的 万 ,
杀皖侯刘闵，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] " [grænd] ['tjuːtə(r)] [ɒv; əv] [maʊnt] [hɛŋ] " .
He called himself " Grand Tutor of Mount Heng " .
他 称为 他自己 " 盛大 导师 的 山 恒 " .
自称“南岳太师”。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['envɔɪ] [ʒɑːŋ] [zɔːŋ] .
The emperor dispatched the envoy Zhang Zong .
这 皇帝 已派出 这 使者 张 宗 .
帝遣谒者张宗，

[hiː; hi] [led] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
He led several thousand soldiers to attack them .
他 引领 一些 千 士兵 到 攻击 他们 .
将兵数千人讨之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [gwɑːŋ] .
He was defeated by Guang .
他 曾是 战败 经过 光 .
为广所败。

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mæsiːz] [brɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] [mɔː(r)] [ænd; ʌnd] [mɔː(r)] .
The ignorant masses believe it more and more .
这 无知 群众 相信 它 更多的 和 更多的 .
愚民益信之，

[ðeə(r)] ['mʌltɪtjuːd] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'ɡʌlf] .
Their multitude was greatly engulfed .
他们的 民众 曾是 非常 吞噬 .
其众大炽。

[maː] [juˈɑːn] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Ma Yuan had already returned to the capital .
马 元 有 已经 返回 到 这 首都 .
时马援已还京师，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [dɪˈspætʃt] [tenz] [ɒv; əv] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpri:fektʃə(r)]
Therefore , he dispatched tens of thousands of troops from various prefectures
所以 , 他 已派出 十 的 数千 的 军队 从 各种各样的 县
[tu:; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
to attack them .
到 攻击 他们 :

于是使援发诸郡兵数万人击之。

[jʊˈɑ:n] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰:

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈɪgnərənt] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈhæpi] [wɪð] [pi:s] . "
" These are all ignorant people who are unhappy with peace . "
" 这些 是 全部 无知 人们 WHO 是 不开心 和 和平 . "
"是皆不乐太平之愚民，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [streŋθ] ,
With a little strength ,
和 一个 小的 力量 ,

稍有膂力，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
He then declared himself invincible .
他 然后 声明 他自己 无敌 :

遂自谓无敌，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ænt] [ˈenəmi] [bi:] [ˈkɒləni] ,
The so - called ant enemy bee colony ,
这 所以 - 称为 蚂蚁 敌人 蜜蜂 殖民地 ,

所谓蚁敌蜂屯，

" [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st][ˈembə(r)] . "
" It was burned to the last ember . "
" 它 曾是 烧伤 到 这 最后的 余烬 . "
一燎无遗者耳。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [sprɛd] [aʊt] [ɪn][ɔ:l]
Therefore , more than 10 , 000 people were dispatched to spread out in all
所以 , 更多的 比 - , - 人们 是 已派出 到 传播 出去 在 全部
[dəˈrekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 :

遂发万余人四布，

[hi:; hi][led] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [men][ɪn][ə; eɪ] [tʃɑ:dʒ] .
He led several hundred men in a charge .
他 引领 一些 百 男人 在 一个 收费 :

自率数百人奔击。

[li:] [gwa:ŋ] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)l] .
Li Guang went into battle .
李 光 去 进入 战斗 :

李广出战，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He was killed in a single blow .
他 曾是 被杀 在 一个 单身的 吹 :

只一合斩之，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)l] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd] [səˈprest] [ðə; ði] [ˈenəmi] [frəm; frəm][ɔːl] [saɪdz]
More than 10 , 000 people surrounded and suppressed the enemy from all sides
更多的 比 - , - 人们 包围 和 被抑制 这 敌人 从 全部 侧面
.
:
.

万余人四合围剿，

[ðeɪ] [ðen] [əˈnaɪəleɪtɪd] [ɔːl][ɒv; əv][ðəə(r)] [ˈfɔːsɪz] .
They then annihilated all of their forces .
他们 然后 彻底消灭 全部 的 他们的 力量 .

遂尽歼其众。

[ðə; ði][eɪd] [ti:m] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] , [rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪˈverəti] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪf(ə)n] .
The aid team returned to Beijing , regardless of the severity of the situation .
这 援助 团队 返回 到 北京 , 不管 的 这 严重性 的 这 情况 .

援轻重回京，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Suddenly , an imperial edict was issued , and he was appointed General
突然 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 , 和 他 曾是 任命 一般的
[ˈfuːboʊ] .
Fubo .
伏波 .

忽玺书复下拜授为伏波将军，

[send] [aʊt][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmænə(r)] .
Send out the three armies in a great manner .
发送 出去 这 三 军队 在 一个 伟大的 方式 .

大发三军，

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ekspəˈdɪf(ə)n][tuː; tə] - .
The southern expedition to Jiaozhi .
这 南部 远征 到 - .

南征交址。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ðə; ði] [weɪvz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [siː] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Chapter Twenty - Eight : The Waves Over the Sea Surround the Empress Dowager
章 二十 - 八 : 这 波浪 超过 这 海 环绕 这 皇后 老妇

第二十八回 少海波罩薄后尊

[ˈmiːnwaɪl] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈkɪŋdəmz] ,
Meanwhile , in the southern kingdoms ,
同时 , 在 这 南部 王国 ,

却说南方诸国，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [tʃɪn] [ˈdɪnəsti] ,
Although prefectures and counties were established during the Qin Dynasty ,
虽然 县 和 县 是 已确立的 期间 这 秦 王朝 ,

虽自秦时分置郡县，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] ['læŋgwidʒ] ['dɪfə(r)] .
However , their languages differ .
然而 , 他们的 语言 不同 .

然言语各异，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [vɜːst] [ɪn] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
They were not versed in proper etiquette and moral principles .
他们 是 不是 精通 在 恰当的 礼仪 和 道德 原则 .

礼教未通。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrestə'reɪ(ə)n] [ˈʌndə(r)][ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] ,
And the restoration under Emperor Guangwu ,
和 这 恢复 在下面 皇帝 光武 ,

及光武中兴，

- [ɪz][ðə; ði] [ə'dres] .
Xiguang is the address .
- 是 这 地址 .

锡光为交址，

[ɑːr iː 'en] - - ,
Ren Yanshou Jiuzhen ,
任 - - ,

任延守九真，

[səʊ][hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [fɑːm] .
So he taught them how to farm .
所以 他 教授 他们 如何 到 农场 .

于是教其耕稼，

[meɪd] ['ɪntuː][hæts][ænd; ənd] ['ʊːz] ,
Made into hats and shoes ,
制成 进入 帽子 和 鞋 ,

制为冠履，

['æʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜːn] [ə'baʊt] ['mæɪɪdʒ] .
Only then did I learn about marriage .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 婚姻 .

始知姻娶，

['grædʒuəli] [lɜːn] ['etɪkət] [ænd; ənd] ['raɪtʃsnəs] ,
Gradually learn etiquette and righteousness ,
逐步地 学习 礼仪 和 义 ,

渐习礼义，

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [əd'maɪəd][ænd; ənd] [saʊːt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm] [keɪm] [ɪn]
Therefore , those who admired and sought to offer sacrifices to him came in
所以 , 那些 WHO 钦佩 和 寻求 到 提供 牺牲 到 他 来了 在

[æn; ən] ['endləs] [striːm] .
an endless stream .
一个 无尽的 溪流 .

故慕化来献者不绝。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the sixteenth year of Jianwu ,
在 这 第十六 年 的 - ,

及建武十六年，

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm] - , [dʒɛŋ] [ˌsiː 'iː] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)] [dʒɛŋ] [ɜː(r)] [rɪ'beld] .
The woman from Jiaozhi , Zheng Ce , and her sister Zheng Er rebelled .
这 女士 从 - , 郑 塞 , 和 她 姐姐 郑 呃 叛乱 .

交址女子徵侧及其妹徵贰造反，

[ˈkeɪɒs] [ɪnˈsjuː] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Chaos ensued in the south .
混乱 随后 在 这 南 ；

大乱南边。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈspɪkjʊəs] ,
Those who are conspicuous ,
那些 WHO 是 显眼的 ；

徵侧者，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈluːoʊ][dʒiːˈæŋ] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ˈkaʊnti] .
She was the daughter of Luo Jiang , the magistrate of Luling County .
她 曾是 这 女儿 的 罗 江 ， 这 地方法官 的 卢灵 县 ；

麓冷县雒将之女也，

[hiː; hi] [ˈmærid] [dʒuː] - , [huː] [rəʊt] [ˈpoʊəmz] [siːkɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] .
He married Zhu Yuanren , who wrote poems seeking a wife .
他 已婚 朱 - ， WHO 写道 诗歌 寻求 一个 妻子 ；

嫁为朱鸾人诗索妻。

[ðə; ði] [ˈsɪstəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
The sisters were all skilled in martial arts .
这 姐妹 是 全部 熟练 在 武术 艺术 ；

姊妹皆精通武艺，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [streŋθ]
Exceptional strength
非凡的 力量

勇力超群，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tuː; tə] [ˈbʊli] [ænd; ənd] [hɑːm] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə] .
He then relied on his strength to bully and harm the local area .
他 然后 依赖 在 他的 力量 到 欺负 和 伤害 这 当地的 区域 ；

遂恃勇霸害一方。

[ˈpriːfekt][suː] [dɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] [hɪm] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
Prefect Su Ding punished him according to the law .
长官 苏 丁 受到惩罚 他 根据 到 这 法律 ；

太守苏定以法绳之，

[hɪz; ɪz] [rɪˈzentmənt] [wɒz; wəz] [ˌʌnkənˈtrəʊləbl] .
His resentment was uncontrollable .
他的 怨恨 曾是 不可控的 ；

侧忿不受制，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] .
Therefore , it is the opposite .
所以 ， 它 是 这 对面的 ；

故反。

[ˈðeəfɔː(r)] , - ,
Therefore , Jiuzhen ,
所以 ， - ，

于是九真、

[nɪkɪnən] ,
Nichinan ,
日南 ，

日南、

[ðə; ði] [bəˈrberiənz] [ɒv; əv][heɪpuː][ɔːl] [rɪˈspondɪd] .
The barbarians of Hepu all responded .
这 野蛮人 的 合普 全部 回应 ；

合浦蛮夷皆应之，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He then declared himself king .
他 然后 声明 他自己 国王 .

遂自立为王，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈleɪdɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsɪkstɪ] [ˈsɪtɪz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ˈlɪŋ'naːn] [ˈriːdʒən] .
The bandits raided more than sixty cities outside the Lingnan region .
这 强盗 突袭 更多的 比 六十 城市 外部 这 岭南 地区 .

寇略岭外六十余城。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpriːfekt]
The governor of Jiaozhi and other prefects

这 州长 的 - 和 其他 级长

交址刺史及诸太守，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They could only defend themselves .
他们 可以 仅有的 保卫 他们自己 .

仅得自守。

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] [ðen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [ˈtʃæŋ'ʃɑː] .
Emperor Guangwu then issued an edict to Changsha .
皇帝 光武 然后 发布 一个 法令 到 长沙 .

光武乃诏长沙、

[hɛpjuː]
Hepu
合普

合浦、

[dɪ'livəri] [ə'dres] [ɪnk'luːdz] [ˈviːək(ə)lz][ænd; ənd] [ˈves(ə)lz] .
Delivery address includes vehicles and vessels .
送货 地址 包括 车辆 和 船只 .

交址具车船，

[rɪ'peə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Repair the bridge ,
维修 这 桥 ,

修道桥，

- [kriːk] ,
Tongzhang Creek ,
- 溪 ,

通障溪，

[stɔː(r)d] [ɡreɪn] .
Stored grain .
存储 粮食 .

储粮谷。

[baɪ][ˈeɪprəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] [jɪə(r)] ,
By April of the eighteenth year ,
经过 四月 的 这 第十八 年 ,

至十八年四月，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [maː][ju'aːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ] .
He then appointed Ma Yuan as General Fubo .
他 然后 任命 马 元 作为 一般的 伏波 .

乃拜马援为伏波将军，

[wɪð] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈmaːkwɪs] [ɒv; əv] [fjuːl] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuːtɪ] ,
With Liu Long , the Marquis of Fule , as his deputy ,
和 刘 长的 , 这 侯爵 的 燃料 , 作为 他的 副 ,

以扶乐侯刘隆为副，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][dʊˈɑ:n][dʒiː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] ,
The general Duan Zhi and others , who were in charge of the warships ,
这 一般的 段 智 和 其他的 , WHO 是 在 收费 的 这 军舰 ,
[əˈtækt] [ðem; ðəm] .
attacked them .
遭到攻击 他们 .

督楼船将军段志等讨之。

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] ['tʃæŋʃɑ:] .
So they sent a message to Changsha .
所以 他们 发送 一个 信息 到 长沙 .

于是发长沙、

[gweɪˈjɑŋ]
Guiyang
贵阳

桂阳、

['lɪŋ,lɪŋ]
Lingling
徘徊

零陵、

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz][frɒm; frəm] -
More than 10 , 000 soldiers from Cangwu
更多的 比 - , - 士兵 从 -

苍梧兵万余人，

[ðə; ði][rəʊd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['stretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The road along the mountain stretches for over a thousand miles .
这 路 沿着 这 山 伸展 为了 超过 一个 千 英里 .

随山刊道千余里，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv] [-]
The Battle of Langbo
这 战斗 的 朗博

至浪泊大战，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] .
The thieves were defeated .
这 窃贼 是 战败 .

贼败，

['θaʊzəndz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Thousands were beheaded .
数千 是 斩首 .

斩首数千级，

[ðəʊz] [hu:] [səˈrendəd] [hæd; həd][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['relatɪvz] .
Those who surrendered had ten thousand relatives .
那些 WHO 投降 有 十 千 亲属 .

降者万亲人。

[eɪd] , [pəˈsju:t] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] ['meɪzəz] ,
Aid , pursuit , and other measures ,
援助 , 追逐 , 和 其他 措施 ,

援追徵侧等，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [kən'sekjətɪv] [dɪˈfi:t] .
They suffered consecutive defeats .
他们 遭受 连续的 失败 .

连败之，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fə'bid(ə)n] [kri:k] [keɪv] .
He then rushed into the Forbidden Creek Cave .
他 然后 匆忙 进入 这 禁止 溪 洞穴 .
乃奔入禁溪穴中，

[ðeɪ] [dɪ'fendɪd] [aɪ 'ti:] .
They defended it .
他们 辩护 它 .
援守之。

[ʃi:] - [daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Shi Duanzhi died of illness .
史 - 死亡 的 疾病 .
时段志病卒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第115/125页

[ɛl,ai'ju:] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [pə'sju:d] [ænd; ənd] [di'spɜ:st] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['bændits] .
Liu Long and others pursued and dispersed the remaining bandits .
刘 长的 和 其他的 追击 和 分散的 这 其余的 强盗 .
刘隆等追散余贼。

[nekst]['dʒænjuəri] ,
Next January ,
下一个 一月 ,
明年正月，

[i:t] [ɔ:l][ðə; ði] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
Eat all the food in the cave ,
吃 全部 这 食物 在 这 洞穴 ,
穴中食尽，

- ,
Zhengce ,
- ,
徵侧、

[tu:] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'skript] [fɔ:(r); fə(r)]['bæt(ə)l] .
Two troops were conscripted for battle .
二 军队 是 应征入伍 为了 战斗 .
徵贰出战，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] ['eɪdɪd] [hɪm][wɜ:(r); wə(r)] [br'hedɪd] .
All those who aided him were beheaded .
全部 那些 WHO 协助 他 是 斩首 .
援悉斩之，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] ['ləʊ'jæŋ] .
The message was sent to Luoyang .
这 信息 曾是 发送 到 洛阳 .
传首洛阳。

[ðə; ði]['empərə(r)] [kən'fə:d] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][pɒ; əv] ['mɑ:kwi:s] [pɒ; əv] - .
The emperor conferred upon him the title of Marquis of Xinxi .
这 皇帝 授予 之上 他 这 标题 的 侯爵 的 - .
帝封援新息侯，

[ɪts] ['fi:fdəm] [kəm'praɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
Its fiefdom comprises three thousand households .
它是 封地 包括 三 千 家庭 .
食邑三千户。

[ju'a:n] [ðen] [strʌk] [ðə; ði]['ɒks][ænd; ənd] [pɔ:] [waɪn] .
Yuan then struck the ox and poured wine .
元 然后 击 这 牛 和 倾倒 葡萄酒 .
援乃击牛酹酒，

[ə; eɪ] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
A feast for the soldiers ,
一个 盛宴 为了 这 士兵 ,
劳飧军士，

[hi:; hi] ['kɑ:mlɪ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
He calmly addressed his subordinates :
他 平静地 已解决 他的 下属 :

从容谓官属曰：

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] ['kʌz(ə)n] , - , [ˈbʃ(ə)n] [lə'mentɪd] [maɪ] [ˈdʒenərəs] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['lɒftɪ] [æm'bɪʃənz] .
My younger cousin , Shaoyou , often lamented my generous spirit and lofty ambitions .
我的 年轻 表哥 , - , 经常 哀叹 我的 慷慨的 精神 和 高远 抱负 .
“吾从弟少游常哀吾慷慨多大志，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə; eɪ] ['skɑ:lərz] [laɪf] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] ['laɪftaɪm] .
A scholar's life is but one lifetime .
一个 学者的 生活 是 但 一 寿命 .

‘士生一世，

[prə'vaɪd] [ɪ'nʌf] [fu:d] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Provide enough food and clothing .
提供 足够的 食物 和 衣服 .

取衣食裁足，

[teɪk] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə] [ʃɪmouzɑ:wə] .
Take the carriage to Shimozawa .
拿 这 运输 到 下泽 .

乘下泽车，

[ɪm'pɪəriəl] [hɔ:s]
Imperial horse
帝国 马

御款段马，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊntɪ] [klɑ:k] .
He served as a county clerk .
他 服务 作为 一个 县 职员 .

为郡掾吏，

[ˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪv]
Guarding the grave
守护 这 严重

守坟墓，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was known as a kind man in the village .
他 曾是 已知 作为 一个 种类 男人 在 这 村庄 .

乡里称善人，

[ðæts] [ək'septəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 .

斯可矣。

[si:kɪŋ] ['sɜ:pləs]
Seeking surplus
寻求 剩余

致求盈余，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['əʊnli] [brɪŋz] [em 'i:] ['sʌfərɪŋ] .
But it only brings me suffering .
但 它 仅有的 带来 我 痛苦 .

但自苦耳。’

[wen] [ai][ei 'em][ə'drift] ,
When I am adrift ,
什么时候 我 是 漂流 ,

当吾在浪泊、

Xilijian

西里间，

[br'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz] [di'strɔɪd] ,
Before the enemy was destroyed ,
前 这 敌人 曾是 损毁 ,

虏未灭之时，

[daʊn'stri:m] [fɒg]
Downstream fog
下游 多雾路段

下潦上雾，

[ðə; ði]['tɒksɪk][gæs][ɑ:r 'i:] - [sti:md] .
The toxic gas re - steamed .
这 有毒的 气体 关于 - 蒸 .

毒气重蒸，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['flaɪŋ] [kaɪt] ,
Looking up at the flying kite ,
寻找 向上 在 这 飞行 风筝 ,

仰视飞鸢，

[ʃi; ji] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði][wɔ:tə(r)] ,
She fell into the water ,
她 跌倒 进入 这 水 ,

跼跼堕水中，

['laɪŋ] [daʊn] , [ai] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ʃaʊ] [ju:; jʊ] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Lying down , I recall the words of Shao You throughout his life .
说谎 向下 , 我 记起 这 字 的 邵 你 自始至终 他的 生活 .

卧念少游平生时语，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [əb'teɪnd] ?
How can it be obtained ?
如何 能 它 是 获得 ?

何可得也。

[naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɒlə(r)] - [ə'fɪ(ə)lz] ,
Now , thanks to the efforts of the scholar - officials ,
现在 , 谢谢 到 这 努力 的 这 学者 - 官员 ,

今赖士大夫之力，

[ai][hæv; həv] [bi:n] ['greɪtli] ['feɪvəd] .
I have been greatly favored .
我 有 到过 非常 受青睐 .

被蒙大恩，

[ai] ['hʌmbli] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [weə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['pɜ:p(ə)] [rəʊbz] .
I humbly acknowledge that you gentlemen wear gold and purple robes .
我 谦卑地 承认 那 你 先生们 穿 金子 和 紫色的 长袍 .

猥先诸君纓佩金紫，

[ai][wɒz; wəz][bəʊθ] [pli:zd] [ænd; ənd] [ə'feɪmd] .
I was both pleased and ashamed .
我 曾是 两个都 高兴 和 羞愧 .

且喜且慚。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [tʃiəd] [ænd; ənd] [preɪzd] [ðem; ðəm] .
The officials and soldiers all cheered and praised them .
这 官员 和 士兵 全部 欢呼 和 赞扬 他们 .

吏士皆欢呼称颂。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [eɪd] .
More than two thousand warships were sent to provide aid .
更多的 比 二 千 军舰 是 发送 到 提供 援助 .

援将楼船二千余艘，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈsəʊldʒəz]
More than 20 , 000 soldiers
更多的 比 - , - 士兵

战士二万余人，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv] - [ˈfæk(ə)n] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ɪn] [dɪ:'ju:] [jæn] , [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
The remaining members of Jiuzhen's faction , including Du Yang , were defeated .
这 其余的 成员 的 - 派 , 包括 杜 杨 , 是 战败 .

击九真余党都羊等，

[frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [nəʊ] ['merɪt] [tu;; tə] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
From having no merit to living in the wind ,
从 拥有 不 优点 到 活的 在 这 风 ,

自无功至居风，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][faɪv] , - ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
More than 5 , 000 people were captured .
更多的 比 5 , - 人们 是 捕获 .

斩获五千余人，

['lɪŋ'nɑ:n] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['pi:sf(ə)] .
Lingnan is completely peaceful .
岭南 是 完全地 和平 .

岭南悉平。

[ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [pɑ:st] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:lweɪz] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv]
The places where reinforcements passed were always used as the seat of
这 地方 在哪里 增援部队 通过了 是 总是 用过的 作为 这 座位 的
[ˌgʌvənmənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['kaunti] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
government for counties and cities .
政府 为了 县 和 城市 .

援所过辄为郡县治城郭，

[ɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [baɪ][kə'næl]
Irrigation by canal
灌溉 经过 运河

穿渠灌溉，

[tu;; tə] ['benɪfɪt] [ɪts] ['pi:p(ə)] .
To benefit its people .
到 益处 它是 人们 .

以利其民。

[ðeɪ] [ɔ:l'səʊ] [rɪ:'ɪtəreɪtɪd] [ðə; ði][əʊld] ['sɪstəm] [tu;; tə][ðə; ði][ju'eɪ] ['pi:p(ə)] .
They also reiterated the old system to the Yue people .
他们 还 重申 这 老的 系统 到 这 岳 人们 .

又与越人申明旧制，

[tu;; tə] [rɪ'streɪn] [aɪ 'ti:] ,
To restrain it ,
到 抑制 它 ,

以约束之，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] - [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:l] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [mə:] .
From then on , the Luoyue people all followed the story of General Ma .
从 然后 在 , 这 - 人们 全部 随后 这 故事 的 一般的 马 .
自后骆越皆奉行马将军故事。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [jiə(r)] ,
In the autumn of the twentieth year ,
在 这 秋天 的 这 第二十 年 ,
二十年秋，

- [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Zhenlu returned to the capital .
- 返回 到 这 首都 .
振旅还至京师。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈwelkəm] [ænd; ɐnd] [entəˈteɪnd] [hɪm] .
Therefore , many people welcomed and entertained him .
所以 , 许多 人们 欢迎 和 娱乐 他 .
故人多迎劳之，

[mɛŋ] [dʒi] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [pɪŋɡəlɪŋ] , [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈprez(ə)nt][tu:; tə][ˈbʃə(r)][hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz]
Meng Ji , a native of Pingling , was also present to offer his congratulations
孟 季 , 一个 本国的 的 平凌 , 曾是 还 展示 到 提供 他的 恭喜!
.
:
.
平陵人孟冀亦于坐贺。

[dʒi]
Ji
季
冀，

[ˈkɔ:pərəl]
Corporal
下士
名下士，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
He then said to him :
他 然后 说 到 他 :
授因谓之曰：

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [spi:k] [wel] [ɒv; əv][em ˈi:] .
I hope you will speak well of me .
我 希望 你 将要 说话 出色地 的 我 .
“吾望子有善言，

[hi:z] [əˈgenst] [ˈevriwʌn] [els] !
He's against everyone else !
他是 反对 每个人 别的 !
反同众人耶！

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈlʌ; lu:] [bəʊd] [ɪˈstæblɪft] [ˈsev(ə)n] [ˈpri:fektʃə(r)] .
In the past , General Lu Bode established seven prefectures .
在 这 过去的 , 一般的 鲁 博德 已确立的 七 县 .
昔伏波将军路博德开置七郡，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshoʊldz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:ld] [ɒf] .
Several hundred households were sealed off .
一些 百 家庭 是 密封 离开 .
裁封数百户。

[ai][eɪ 'em] ['slaɪtli] ['taɪəd] [naʊ] .
" **I am slightly tired now** ."
" 我 是 轻微地 疲劳的 现在 " .

今我微劳，

[ˈwɪəri] [fiːst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɑʊnti] ,
Weary feast of a large county ,
厌倦 盛宴 的 一个 大的 县 ,

猥飧大县，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɪz] ['dʒenərəs] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['miːgə(r)] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
The reward is generous even for meager contributions .
这 报酬 是 慷慨的 甚至 为了 微薄 贡献 .

功薄赏厚，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'tiː][lɑːst] ?
How can it last ?
如何 能 它 最后的 ?

何以能长久乎？

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][help][em 'iː] , [sɜː(r)] ?
How can you help me , sir ?
如何 能 你 帮助 我 , 先生 ?

先生何以相济？ ”

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

冀曰：

" [ai][eɪ 'em] [ˈʌtəli] ['fuːli] . "
" **I am utterly foolish** . "
" 我 是 完全地 愚蠢 " .

“愚不及也。”

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈfɪɹɔːŋ,nuː] ,
" **Now the Xiongnu** ,
" 现在 这 匈奴 ,

“方今匈奴、

[ðə; ði][wʊ'hwaːn] [stɪl] ['hærəs] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['bɔːdə(r)] .
The Wuhuan still harass the northern border .
这 五环 仍然 骚扰 这 北方 边界 .

乌桓尚扰北边，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] .
He wanted to request permission to attack it .
他 通缉 到 要求 允许 到 攻击 它 .

欲自请击之。

[ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd] [daɪ][ɒn][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] .
A man should die on the frontier .
一个 男人 应该 死 在 这 边境 .

男儿要当死于边野，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn] ['hɔːs,haɪd] [ænd; ənd] ['berɪd] .
The body was wrapped in horsehide and buried .
这 身体 曾是 包装 在 马皮 和 埋葬 .

以马革裹尸还葬耳，

[haʊ] [kæn; kən][ai][laɪ][ɪn][bed] , [ˈhelpləs] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][maɪ] [ˈtʃɪldrən] ?
How can I lie in bed , helpless in the hands of my children ?
如何 能 我说谎 在 床 , 无助 在 这 双手 的 我的 孩子们 ?
何能卧床上在儿女子手中那? "

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :
冀曰:

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] . "
" He was considered a martyr . "
" 他 曾是 经过考虑的 一个 烈士 : "
“谅为烈士，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That is how it should be :
那 是 如何 它 应该 是 :
当如此矣。”

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈɑːftə(r)] [rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
More than a month after returning to the capital ,
更多的 比 一个 月 后 返回 到 这 首都 ,
还京月余，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪɔːŋ,nuː]
Meeting the Xiongnu
会议 这 匈奴
会匈奴、

[ðə; ði][wɒˈhwaːn] [ˈɪeɪdɪd] [fjuːfɛŋ] .
The Wuhuan raided Fufeng .
这 五环 突袭 扶风 :
乌桓寇扶风，

[hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [wɜːk] .
He requested to return to work .
他 请求 到 返回 到 工作 :
援请行复出，

- [stɛɪt] .
Tunxiang State .
- 状态 :
屯襄国。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈjæŋ] [ɒv; əv][wuːˈweɪ] [əˈtækt] [ˈwuːˈlɪŋ] ,
Later , General Liu Shang of Wuwei attacked Wuling ,
之后 , 一般的 刘 尚 的 武威 遭到攻击 武陵 ,
后武威将军刘尚击武陵、

[ðə; ði] [faɪv] [ˈstriːmz] [bəˈrˌberɪənz]
The Five Streams Barbarians
这 五 流 野蛮人
五溪蛮夷，

[diːp] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɑːmi] ,
Deep inside the army ,
深的 里面 这 军队 ,
深入军没，

[ðə; ði] [rɪˈkwest] [fɔː(r); fə(r)] [əˈsɪstəns] [wɒz; wəz] [meɪd] [əˈɡen] .
The request for assistance was made again .
这 要求 为了 协助 曾是 制成 再次 :
援因复请行，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsɪksti] - [tuː] [jɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
He was sixty - two years old at the time .
他 曾是 六十 - 二 年 老的 在 这 时间 .
时年六十二。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɪti] [hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] .
The emperor pitied his old age .
这 皇帝 可怜的 他的 老的 年龄 .
帝悯其老，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [pəˈmɪtɪd] .
It was not permitted .
它 曾是 不是 允许 .
未许之。

[juˈɑːn][ziːˈaɪ] [rɪˈkwestɪd] :
Yuan Zi requested :
元 zi 请求 :
援自请曰：

" [aɪ][eɪˈem] [sti] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɒn] [ˈɑːmə(r)][ænd; ənd] [maʊnt] [ə; eɪ] [hɔːs] . "
" I am still able to don armor and mount a horse . "
" 我 是 仍然 有能力的 到 大学教师 盔甲 和 山 一个 马 . "
“臣尚能披甲上马。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [ˈtestɪd] .
The emperor ordered it to be tested .
这 皇帝 订购 它 到 是 测试 .
帝令试之，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsæd(ə)] , [lʊk] [əˈraʊnd] .
According to the saddle , look around .
根据 到 这 鞍 , 看 大约 .
援据鞍顾眄，

[tuː; tə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz][əˈveɪləb(ə)] .
To indicate that it is available .
到 表明 那 它 是 可用的 .
以示可用。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [laːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :
帝笑曰：

" [haʊ] [ˈvɪɡərəs] [ænd; ənd] [ˈhelθi] ! "
" How vigorous and healthy ! "
" 如何 蓬勃 和 健康 ! "
“豐铄哉！

" [aɪˈtiː][ɪz][æn; ən][əʊld][mæn] . "
" It is an old man . "
" 它 是 一个 老的 男人 . "
是翁也。”

[hiː; hi] [ðen] [led][ˈdʒen(ə)rəl][mɑː][wuː] ,
He then led General Ma Wu ,
他 然后 引领 一般的 马 吴 ,
遂率中郎将马武、

[ɡen] [ʃuː] ,
Geng Shu ,
耿 舒 ,
耿舒、

[ˌɛl,ərɪˈjuː][jæən] ,
Liu Yan ,
刘 严 ;

刘延、

[sʌn] [jɒŋ] [et][əl] .
Sun Yong et al .
太阳 永 等 al .

孙永等，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈwuːʃi] .
More than 40 , 000 people were dispatched to Wuxi .
更多的 比 - , - 人们 是 已派出 到 无锡 .

将四万余人征五溪。

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] [ɒf] [ðæt] [naɪt] .
He bid farewell to the one who was seeing him off that night .
他 出价 告别 到 这 一 WHO 曾是 看到 他 离开 那 夜晚 .

援夜与送者决别，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] [ʃiː; ʃi] [jɪn] :
He said to his friend She Yin :
他 说 到 他的 朋友 她 阴 :

谓友人社惜曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I have received great kindness from you .
我 有 已收到 伟大的 仁慈 从 你 .

“吾受厚恩，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ˈjɪəli] [ˈpreʃə(r)] .
The remaining days were filled with yearly pressure .
这 其余的 天 是 已填 和 每年 压力 .

年迫余日索，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈkʌntri] .
I am always afraid that I will not be able to die for my country .
我 是 总是 害怕的 那 我 将要 不是 是 有能力的 到 死 为了 我的 国家 .

常恐不得死国事，

[naʊ] [maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [biːn] [fʊlˈfɪld] .
Now my wish has been fulfilled .
现在 我的 希望 有 到过 已完成 .

今获所愿，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [piːs]
Willing to die in peace
愿意的 到 死 在 和平

甘心瞑目，

[bʌt; bət] [ˈfɪrɪŋ] [ˈpaʊə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈmɑːnd; -ˈmænd][ðeə(r)][sʌnz][ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] .
But fearing power , they demanded their sons and brothers .
但 害怕 力量 , 他们 要求 他们的 儿子们 和 兄弟 .

但畏权要子弟等，

[ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [left] [ɔː(r)] [raɪt] ,
Or on the left or right ,
或者 在 这 左边 或者 正确的 ,

或在左右，

[ɔː(r)] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] ,
Or engaged in ,
或者 已订婚的 在 ,

或与从事，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][əˈdʒʌst] .
It is extremely difficult to adjust .
它是 极其 难的 到 调整 。

殊难得调。

" [ðæts] [wɒt] [aɪ][ˈtruːli] [heɪt] . " **" That's what I truly hate . "**
" 那就是 什么 我 真的 恨 " 。

介介独恶是耳。”

[ˌnekst] [sprɪŋ] , **Next spring ,**
下一个 春天 。

明年春，

[wen] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈneɪbəɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , **When the army arrived at the neighboring village ,**
什么时候 这 军队 到达的 在 这 邻接 村庄 。

军至临乡，

[ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ˈbændɪts] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] , **Encountering bandits attacking the county ,**
遭遇 强盗 攻击 这 县 。

遇贼攻县，

[ˈreskjʊː] [ænd; ənd] [ˈkaʊntərəˌtæk] **Rescue and counterattack**
救援 和 反击

援迎击，

[breɪk] [,aɪˈtiː] . **Break it .**
休息 它 。

破之。

[fɔːst] [baɪ][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˌdespəˈreɪʃn] , [kaʊ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] . **Forced by hunger and desperation , Kou was about to surrender .**
强制 经过 饥饿 和 绝望 ， kou 曾是 关于 到 投降 。

寇被逼饥困欲降，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] . **He died of illness .**
他 死亡 的 疾病 。

会援病卒，

[əˈtendənt] [sɒŋ] [dʒʌn] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈterətɪɹi] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðeə(r)] [səˈrendə(r)] . **Attendant Song Jun entered the enemy territory to accept their surrender .**
服务员 歌曲 俊 进入 这 敌人 领土 到 接受 他们的 投降 。

谒者宋均入虏受降，

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [əˈfɪj(ə)l] [ˈɒfɪs] , **To establish an official office ,**
到 建立 一个 官方的 办公室 。

为置吏司，

[ðə; ði][bəˈbeəriən] [traɪbz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] . **The barbarian tribes were pacified .**
这 野蛮人 部落 是 安抚 。

群蛮遂平。

[fɜːst] [ˈɑːmi] , [ˈsekənd] [ˈləʊə(r)][dʒʌn] **First Army , Second Lower Jun**
第一的 军队 ， 第二 降低 俊

初军次下隼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pa:ðz] [tu:; tə] ['entə(r)] .

There are two paths to enter .
那里 是 二 路径 到 进入 .

有两道可入，

[ðə; ði] [ru:t] [frɒm; frəm] [hu:tu:] [ɪz] [[ɔ:tə] , [bʌt; bət][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz] ['tretʃərəs] .

The route from Hutou is shorter , but the water is treacherous .
这 路线 从 虎头 是 较短 , 但 这 水 是 奸诈 .

从壶头则路近而水险，

[ɪf] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz]['plentɪf(ə)] , [ðə; ði][rəʊdz] [wɪl] [bi:; bi] [smu:ð] [ænd; ənd][ðə; ði] ['trænsɜ:t] [wɪl] [bi:; bi]

If the water is plentiful , the roads will be smooth and the transport will be
如果 这 水 是 丰富 , 这 道路 将要 是 光滑的 和 这 运输 将要 是
[lɒŋ] .
long .
长的 .

从充则涂夷而运远，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪnɪʃli] [hæd; həd] [daʊt] .

The emperor initially had doubts .
这 皇帝 最初 有 疑虑 .

帝初以为疑。

[wen] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [ə 'raɪvd] ,

When the army arrived ,
什么时候 这 军队 到达的 ,

及军至，

[gɛŋ] [[u:] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] - .

Geng Shu wanted to follow Chongdao .
耿 舒 通缉 到 跟随 - .

耿舒欲从充道，

[ðə; ði][eɪd][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [fu:d] [sə'plaɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'bændənɪŋ]

The aid was intended to be a waste of food supplies for abandoning
这 援助 曾是 故意的 到 是 一个 浪费 的 食物 补给品 为了 放弃
[dʒə'pæn] .
Japan .
日本 .

援以为弃日费粮，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɒt] [hed] ?

Why not go for the pot head ?
为什么 不是 去 为了 这 锅 头 ?

不如进壶头，

[si:z] [ɪts] [θrəʊt] ,

Seize its throat ,
抢占 它是 喉 ,

扼其咽喉，

[ðə; ði] [θi:fs] [ækt] [wɪl] [bi:; bi][ɪk'spəʊzd] .

The thief's act will be exposed .
这 小偷的 行为 将要 是 裸露 .

充贼自破。

[tu:; tə] [di:l] [wɪð] [sju'piəriəz] ,

To deal with superiors ,
到 交易 和 上级 ,

以事上之，

[ˈswɒmp] [eɪd] [ˈpɒləsi] .
Swamp aid policy .
沼泽 援助 政策 .

沼从援策。

[ðeɪ] [ðen] [ədˈvɑːnst] [tuː; tə] [huːtuː] .
They then advanced to Hutou .
他们 然后 先进的 到 虎头 .

遂进营壶头。

[ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [paːs] .
The thieves took advantage of the high ground and guarded the pass .
这 窃贼 采取 优势 的 这 高的 地面 和 守卫 这 经过 .

贼乘高守隘，

[ˈwɔːtə(r)] [spiːd] ,
Water speed ,
水 速度 ,

水疾，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
No one may board the ship .
不 一 可能 木板 这 船 .

船不得上。

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [hɒt] .
It will be very hot .
它 将要 是 非常 热的 .

会暑甚，

[ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][daɪd][ɒv; əv] [dɪˈziːz] .
Many soldiers died of disease .
许多 士兵 死亡 的 疾病 .

士卒多疫死，

[juˈɑːn][ˈɔːlsəʊ] [fel] [ɪl] .
Yuan also fell ill .
元 还 跌倒 患病的 .

援亦中病，

[ðeɪ] [ðen] [dʌg] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði][bæŋk][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] .
They then dug a hole in the bank to build a house .
他们 然后 挖 一个 洞 在 这 银行 到 建造 一个 房子 .

乃穿岸为室，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [hiːt] .
To avoid the heat .
到 避免 这 热 .

以避炎气。

[ðə; ði] [θiːvz] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn] [əˈlɑːm] [æz; əz][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)] [ɪnˈkriːst] .
The thieves raised their voices in alarm as the danger increased .
这 窃贼 提高 他们的 声音 在 警报 作为 这 危险 增加 .

贼每升险鼓噪，

[hiː; hi] [wʊd] [dræg][hɪz; ɪz] [fiːt] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [,aɪ ˈtiː] .
He would drag his feet to observe it .
他 会 拖 他的 脚 到 观察 它 .

援辄曳足以观之，

[hiː; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
He then composed a song :
他 然后 由 一个 歌曲 :

乃作歌曰：

[ðə; ði] ['wuːfi] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [di:p] [ænd; ənd] ['tɜːbjələnt] .

The Wuxi River flows deep and turbulent .
这 无锡 河 流量 深的 和 湍流 .

滔滔武溪一河深，

[bɜːdz] ['kænɒt] [flaɪ] [ə'krɒs] .

Birds cannot fly across .
鸟类 不能 飞 穿过 .

鸟飞不渡，

[biːsts] [deə(r)][nɒt] [ə'prəʊtʃ] .

Beasts dare not approach .
野兽 敢 不是 方法 .

兽不敢临，

[ə'læs] !

Alas !
唉 !

嗟哉！

['wuːfi] [ɪz] [nəʊn] [fɜː(r); fə(r)][ɪts][ˈluːdnəs; ˈljuːdnəs][ænd; ənd] [drɪ'boːtʃəri] .

Wuxi is known for its lewdness and debauchery .
无锡 是 已知 为了 它是 淫秽 和 放荡 .

武溪多毒淫。

[ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] [sɒŋ] ,

A generous and tragic song ,
一个 慷慨的 和 悲惨 歌曲 ,

慷慨悲歌，

[ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɜːd] [ðɪs] ,

Those around heard this ,
那些 大约 听到 这 ,

左右闻之，

[ˈevriwʌn] [wept] [fɜː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .

Everyone wept for it .
每个人 哭泣 为了 它 .

莫不为之流涕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈtreɪtə] .

They were all willing to sacrifice their lives to kill the traitors .
他们 是 全部 愿意的 到 牺牲 他们的 生活 到 杀 这 叛徒 .

咸愿舍死杀贼焉。

[ʃiː] - [rəʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [jæn] :

Shi Gengshu wrote to his brother Yan :
史 - 写道 到 他的 兄弟 严 :

时耿舒与兄弇书曰：

[ʃuː] [ˈtʃɪˈæn] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .

Shu Qian wrote a letter .
舒 钱 写道 一个 信 .

前舒上书，

[tʃɑːdʒ] [fɜːst] ,

Charge first ,
收费 第一的 ,

当先击充，

[ɔːl'dəʊ] [greɪn] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] ,

Although grain is difficult to transport ,
虽然 粮食 是 难的 到 运输 ,

粮虽难运，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][pʊt][tu:; tə][ju:z] .

And the troops were put to use .
和 这 军队 是 放 到 使用 .

而兵马得用，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] ['nʌmbəd] [ɪn][ðə; ði][tenz] [bʌ; əv] [θ'aʊzəndz] .

The army numbered in the tens of thousands .
这 军队 编号 在 这 十 的 数千 .

军人数万，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][i:gə(r)][tu:; tə] [straɪv] [ænd; ənd][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][ækt] .

They are eager to strive and be the first to act .
他们 是 渴望的 到 努力 和 是 这 第一的 到 行为 .

争欲先奋。

[tə'deɪ] , [i:v(ə)n][ðə; ði][pʊt] [kænt][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .

Today , even the pot can't be brought in .
今天 , 甚至 这 锅 不能 是 带来 在 .

今壶头竟不得进，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒz; wəz][səʊ] [dɪ'prest] [ðæt] [ðeɪ] ['kɒntəmpleɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .

The public was so depressed that they contemplated suicide .
这 民众 曾是 所以 郁闷 那 他们 思考 自杀 .

大众怫郁行死，

[,aɪ 'ti:][ɪz][t'rʉ:li] [ə; eɪ] ['pɪti] .

It is truly a pity .
它 是 真的 一个 遗憾 .

诚可痛惜。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['taʊnʃɪp] ,

Arriving at the neighboring township ,
抵达 在 这 邻接 乡 ,

前到临乡，

[ðə; ði] [θi:f] [ə'piəd] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] .

The thief appeared without cause .
这 贼 出现 没有 原因 .

贼无故自致，

[ɪf] [ə'tækt] [æt; ət] [naɪt] . . .

If attacked at night . . .
如果 遭到攻击 在 夜晚 . . .

若夜击之，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .

It can be eradicated .
它 能 是 根除 .

即可殄灭。

[fʉ:bʊʊ][ɪz][laɪk] [ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['rɪ:dʒənz] .

Fubo is like a merchant from the Western Regions .
伏波 是 喜欢 一个 商人 从 这 西 地区 .

伏波类西域贾胡，

[stɒp] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] .

Stop at one place .
停止 在 一 地方 .

到一处辄止，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .

This resulted in a defeat .
这 结果 在 一个 击败 .

以是失利。

[naʊ] , [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [hæz; həz] [spred] .
Now , the disease has spread .
现在 , 这 疾病 有 传播 .

今果疾疫，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][æz; əz] [ʃu:] [jæn] [sed] .
All of this is as Shu Yan said .
全部 的 这 是 作为 舒 严 说 .

皆如舒言。

[jæn] - ,
Yan Deshu ,
严 - ,

弇得书，

[pleɪ] [aɪ 'ti:] .
Play it .
玩 它 .

奏之。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [lɪɑ:ŋ] [sɒŋ] , [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
The Emperor then appointed Liang Song , the Tiger - General of the Central Army .
这 皇帝 然后 任命 梁 歌曲 , 这 老虎 - 一般的 的 这 中央 军队 .

帝乃使虎贲中郎将梁松，

[hi:; hi] ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [baɪ][pəʊst] .
He questioned them while traveling by post .
他 被质问 他们 尽管 旅行 经过 邮政 .

乘驿责问，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði]['su:pəvaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] .
Because he was acting as the supervisor of the reinforcements .
因为 他 曾是 表演 作为 这 导师 的 这 增援部队 .

因代监援军。

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 .

会援病卒，

[kaʊ] [jaɪpɪŋ] .
Kou Yiping .
kou 依萍 .

而寇亦平。

[lu:s] ,
loose ,
松动的 ,

松，

[lɪɑ:ŋ] - ,
Liang Tongzi ,
梁 - ,

梁统子，

[ˌprɪn'ses] - .
Princess Shangwuyin .
公主 - .

尚舞阴公主。

[fɜ:st] , [ju'a:n][wɒz; wəz] [ɪl] .
First , Yuan was ill .
第一的 , 元 曾是 患病的 .

先是援尝有疾，

[sɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Song came to wait for him .
歌曲 来了 到 等待 为了 他 .

松来候之，

[ˈwɜːʃɪp] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] [əˈləʊn] ,
Worship under the bed alone ,
崇拜 在下面 这 床 独自的 ,

独拜床下，

[ðə; ði] [eɪd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)d] .
The aid was not answered .
这 援助 曾是 不是 回答 .

援不答拜。

[sɒŋ] [ˈtʃuː]
Song Qu
歌曲 曲

松去，

[pliːz] [ɑːsk] [em ˈiː] :
Please ask me :
请 问 我 :

请子问曰：

" [liɑːŋ] [ˈbəʊsn] , [ðə; ði] [ˈempərərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] "
" Liang Bosun , the emperor's son - in - law "
" 梁 水手长 , 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 "

“梁伯孙帝婿，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt]
The precious imperial court
这 宝贵的 帝国 法庭

贵重朝廷，

[ˈevriwʌn] [frɒm; frəm] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lz] [daʊn] [fiəd] [hɪm] .
Everyone from high - ranking officials down feared him .
每个人 从 高的 - 排行 官员 向下 害怕 他 .

公卿以下莫不惮之，

[waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [əˈləʊn] [feɪl] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ˈprɒpə(r)] [ˈetɪkət] ?
Why does Your Excellency alone fail to observe proper etiquette ?
为什么 做 你的 阁下 独自的 失败 到 观察 恰当的 礼仪 ?

大人奈何独不为礼。”

[juˈɑːn] [sed] :
Yuan said :
元 说 :

援曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [frend] [ʊv; əv] - . "
" I am a friend of Songfu . "
" 我 是 一个 朋友 的 - . "

“我乃松父友也，

[ɔːlˈðəʊ] [ɪkˈspensɪv] ,
Although expensive ,
虽然 昂贵的 ,

虽贵，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [biː; bi] [səʊ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] ?
How could you be so disrespectful to your father ?
如何 可以 你 是 所以 不尊重 到 你的 父亲 ?

何得失礼以轻其父乎？ ”

[sɒŋ] [ˈðeəfɔː(r)] [heit] [hɪm] .
Song therefore hated him .
歌曲 所以 憎恨 他 .

松由是恨之。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [rɪ'kwɛstɪŋ] [eɪd] .
At this point , a memorial was submitted requesting aid .
在 这 观点 , 一个 纪念馆 曾是 提交 请求 援助 .

至是遂奏陷援。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv] [fʌndz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪʃuəns; ˈɪsjuəns][ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [siːlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈleɪd] .
The recovery of funds and the issuance of official seals were delayed .
这 恢复 的 资金 和 这 发行 的 官方的 封印 是 延迟 .

追收援新息侯印缓。

[əˈɡen] , [ˈeɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jeɪm] [ɒv; əv] [ˈɪntəkoːs] ,
Again , aiding in the shame of intercourse ,
再次 , 协助 在 这 耻辱 的 交往 ,

又援在交耻，

[traɪ] [ˈiːtɪŋ] [dʒɑːbz] [tɪəz] .
Try eating Job's tears .
尝试 吃 工作的 眼泪 .

尝饵薏苡仁，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈlaɪtn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [əʊvəˈkʌm] [miˈæzmə] .
It can lighten the body and overcome miasma .
它 能 减轻 这 身体 和 克服 瘴气 .

以能轻身胜瘴气。

[ˈsʌðən] [dʒɑːbz] [tɪəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈlɑːdʒə(r)] .
Southern Job's tears are larger .
南方 工作的 眼泪 是 更大的 .

而南方薏苡实大，

[siːkɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [siːd] ,
Seeking to cultivate as a seed ,
寻求 到 培育 作为 一个 种子 ,

援欲以为种，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [rɪˈtɜːnd] .
The army returned .
这 军队 返回 .

军还，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈləʊdɪd] [ˈɒntə][ə; eɪ] [kɑːt] .
They were then loaded onto a cart .
他们 是 然后 已加载 到 一个 大车 .

乃载之一车。

[ˈpiːp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
People at the time believed it to be a treasure of the south .
人们 在 这 时间 相信 它 到 是 一个 宝藏 的 这 南 .

时人以为南土珍宝，

[ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ɔːl][əˈspaɪə(r)][tuː; tə] [ðɪs] .
The powerful and wealthy all aspire to this .
这 强大的 和 富裕 全部 渴望 到 这 .

权贵皆望之。

[ðəʊz] [hu:] [ˈɒfə(r)][eɪd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfeɪvəd] .
Those who offer aid are favored .
那些 WHO 提供 援助 是 受青睐 .

援时方有宠，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [nəʊ][wʌn] [hə:d] [əˈbaʊt][aɪˈti:] .
Therefore , no one heard about it .
所以 , 不 一 听到 关于 它 .

故莫以闻。

[ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] ,
After his death ,
后 他的 死亡 ,

及卒后，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [səbˈmɪtɪd] [məmˈɔ:ɪəlz] [tu:; tə][ˈslɑ:ndə(r)][hɪm] .
Some people submitted memorials to slander him .
一些 人们 提交 纪念碑 到 诽谤 他 .

有上书谏之者，

[æz; əz] [ˈpri:vɪəsli] [rɪˈkɔ:dɪd] ,
As previously recorded ,
作为 之前 记录 ,

以为前所载还，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [raɪˈnɒsərəs] [hɔ:n] .
All are bright pearls and rhinoceros horn .
全部 是 明亮的 珍珠 和 犀牛 喇叭 .

皆明珠文犀。

[bəʊθ][mɑ:][wu:][ænd; ənd] [hu:] [ju] [səbˈmɪtɪd] [məmˈɔ:ɪəlz] [dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Both Ma Wu and Hou Yu submitted memorials describing the situation .
两个都 马 吴 和 侯 于 提交 纪念碑 描述 这 情况 .

马武与侯昱皆上章言其状，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝益怒。

[hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][ðəm; ðəm][ɪn][fɪə(r)][ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] .
He gave his wife and children to them in fear and trembling .
他 给予 他的 妻子 和 孩子们 到 他们 在 害怕 和 发抖 .

授妻孥惶惧，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈsemətɪri] [ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [deθ] .
I dare not return to the old cemetery after my death .
我 敢 不是 返回 到 这 老的 公墓 后 我的 死亡 .

不敢以丧还旧茔，

[ˈpɜ:tʃəs] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəz][ɒv; əv][lənd][ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Purchase several acres of land in the west of the city .
购买 一些 英亩 的 土地 在 这 西方 的 这 城市 .

裁买城西数亩地，

[ˈsɪmpli] [ˈberi] [hɪm] .
Simply bury him .
简单地 埋葬 他 .

槁葬而已。

[ɡests] [ænd; ənd][əʊld] [frendz]
Guests and old friends
客人 和 老的 朋友们

宾客故人，

[nəʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ][ˈfjuːnərəl] .
No one dares to hold a funeral .
不 一 敢于 到 抓住 一个 葬礼 .

莫敢吊会。

[juːˈɑːnz] ['nefjuː] [jæn][ænd; ənd][juːˈɑːnz] [waɪf] ,
Yuan's nephew Yan and Yuan's wife ,
人民币 侄子 严 和 人民币 妻子 ,

援兄子严与援妻子，

[strɔː] [rəʊps] [kəˈnektɪd] ,
Straw ropes connected ,
稻草 绳索 连接 ,

草索相连，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [pliːd] ['gɪlti] .
He went to the palace to plead guilty .
他 去 到 这 宫殿 到 恳求 有罪的 .

诣阙请罪。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [əʊd] [aɪˈtiː][tuː; tə] [lɪɑːŋ] - .
The emperor then showed it to Liang Songshu .
这 皇帝 然后 显示 它 到 梁 - .

帝乃梁松书以示之，

[əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] ['riːəlaɪz] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] .
Only then did he realize where he was sitting .
仅有的 然后 做过 他 意识到 在哪里 他 曾是 坐着 .

方知所坐，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə] [əˈpiːl] [hɪz; ɪz] [guːˈvənsɪz] .
He wrote a petition to appeal his grievances .
他 写道 一个 请愿 到 上诉 他的 不满 .

上书诉冤，

[sɪks] [bɪˈfɔː(r)] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] ,
Six before and after ,
六 前 和 后 ,

前后六上，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [sæd] ,
The words are very sad ,
这 字 是 非常 伤心 ,

辞甚哀切，

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['berɪd] .
Then he was buried .
然后 他 曾是 埋葬 .

然后得葬。

[dʒuː][biː ˈəʊ] , [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [jʌŋjæŋ] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
Zhu Bo , the former magistrate of Yunyang , submitted a memorial to the
朱 波 , 这 以前的 地方法官 的 云阳 , 提交 一个 纪念馆 到 这
[ˈempərə(r)] , ['steɪtɪŋ] :
emperor , stating :
皇帝 , 声明 :

有前云阳令朱勃诣阙上书曰：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] [ruːl] [ɒv; əv] [ju] [diː] .
Your Majesty , I have heard of the sage rule of Yu De .
你的 威严 , 我 有 听到 的 这 圣人 规则 的 于 德 .

臣闻玉德圣政，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðə; ði] [kɑːntrɪˈbjʊːʃnz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .

Never forget the contributions of others .
绝不 忘记 这 贡献 的 其他的 .

不忘人之功，

[tʃuːz] [wʌn] [ˈbjuːti]
Choose one beauty
选择 一 美丽

采其一美，

[duː; də] [nɒt] [dɪˈmaːnd] [pəˈfekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
Do not demand perfection from others .
做 不是 要求 完美 从 其他的 .

不求备于众。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈempərə(r)][gaʊˈdzuː] [ˈpɑːd(ə)n] [ˈkwai] [tɒŋ] .
Therefore , Emperor Gaozu pardoned Kuai Tong .
所以 , 皇帝 高祖 赦免 快 童 .

故高祖赦蒯通，

[tjæ] [hen] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð] [ˈrɔɪəl] [raɪts] .
Tian Heng was buried with royal rites .
田 恒 曾是 埋葬 和 皇家 仪式 .

而以王礼葬田横，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈdɪfrənt] .
The minister was indifferent .
这 部长 曾是 冷漠 .

大臣旷然，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] .
They had no doubts .
他们 有 不 疑虑 .

咸不自疑。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,
The general is in the field ,
这 一般的 是 在 这 场地 ,

夫大将在外，

[ˈslɑːndə(r)][ɪz] [ɪnˈvɒlvd] .
Slander is involved .
诽谤 是 涉及 .

谗言在内，

[ˈiːv(ə)n][ˈmaɪnə(r)] [mɪˈsteɪks] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] .
Even minor mistakes are recorded .
甚至 次要的 错误 是 记录 .

微过辄记，

[ɡreɪt] [ˈmerɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈkaʊntɪd] .
Great merits are not counted .
伟大的 优点 是 不是 计数 .

大功不计，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkɔːʃəs] [əˈbaʊt] .
This is something the country should be cautious about .
这 是 某物 这 国家 应该 是 谨慎 关于 .

诚为国之所慎也。

[ˈðeəfɔː(r)] , [zɑːŋ] [hæn] , [ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] , [fled] [tuː; tə] [tʃuː] .
Therefore , Zhang Han , fearing the consequences , fled to Chu .
所以 , 张 韩 , 害怕 这 结果 , 逃亡 到 楚 .

故章邯畏口而奔楚，

[ðə; ði][jæn][ˈdʒen(ə)rəl][held] [ljaʊ] [ænd; ənd][did][nɒt] [sə'rendə(r)] .
The Yan general held Liao and did not surrender .
这 严 一般的 握住 廖 和 做过 不是 投降 .

燕将据聊而不下，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [bi;; bi][ˈkɒntent] [wið] [sʌtʃ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætəz] ?
How could they be content with such trivial matters ?
如何 可以 他们 是 内容 和 这样的 琐碎的 事情 ?

岂其甘心未规哉，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [lə'ment] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [hɑ:m] [kɔ:zd] [baɪ][ˈklevə(r)] [wɜ:dz] .
This is a lament for the harm caused by clever words .
这 是 一个 哀叹 为了 这 伤害 导致 经过 聪明的 字 .

悼巧言之伤类也。

[ai][hæv; həv] [ˈsi:krətli] [si:n] [ðə; ði] [leit] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈfu:boʊ] , [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [mɑ:][juˈɑ:n] .
I have secretly seen the late General Fubo , Marquis of Xinxi , Ma Yuan .
我 有 偷偷 已见 这 晚的 一般的 伏波 , 侯爵 的 - , 马 元 .

窃见故伏波将军新息侯马援，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [drɔ:n] [frɒm; frəm] [zɪʒu:] .
It was drawn from Xizhou .
它 曾是 绘制 从 喜洲 .

拔自西州，

[əd'maɪərɪŋ] [ˈhəʊlɪnəs] ,
Admiring holiness ,
钦佩 圣洁 ,

钦慕圣义，

[ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] ;
Difficult and dangerous ;
难的 和 危险的 ;

间关险难；

[ˈrɪskɪŋ] [deθ]
Risking death
冒险 死亡

触冒万死，

[ˈaɪsələɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈnəʊblz] ,
Isolated among the nobles ,
孤立 之中 这 贵族 ,

孤立群贵之间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜ:d] [ɒv; əv] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm] [ˈeniwʌn] [ˌniəˈbaɪ] .
There was not a single word of assistance from anyone nearby .
那里 曾是 不是 一个 单身的 单词 的 协助 从 任何人 附近 .

傍无一言之佐，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [əˈbɪs] ,
Rushing into the abyss ,
冲刺 进入 这 深渊 ,

驰深渊，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maʊθ]
Entering the tiger's mouth
进入 这 老虎的 嘴

入虎口，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wið] [sʌtʃ] [plænz] !
Why bother with such plans !
为什么 打扰 和 这样的 计划 !

岂顾计哉！

[ˈnɪŋ] [ˈnjuː] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Ning knew he should be appointed as the envoy of seven prefectures .
宁知道 he 应该 是 任命 作为 这 使者 的 七 县 .

宁自知当要七郡之使，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈhəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] ?
Is this a blessing to be granted a noble title ?
是 这 一个 祝福 到 是 的确 一个 高贵 标题 ?

做封侯之福耶？

[eɪt] [jɪəz] ,
Eight years ,
八 年 ,

八年，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæərɪdʒ] [went] [west] [tuː; tə] [əˈtæk] [kuːiː] [ʃaʊ] .
The imperial carriage went west to attack Kui Xiao .
这 帝国 运输 去 西方 到 攻击 奎 肖 .

车驾西讨隗嚣，

[ˈdaʊt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈplæn]
Doubts about the national plan
疑虑 关于 这 国家的 计划

国计狐疑，

[ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd][nɒt] [jet] [əˈsembəld] .
The crowd had not yet assembled .
这 人群 有 不是 然而 组装 .

众营未集，

[eɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prəˈvaɪdɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈtaɪmli] [ˈmænə(r)] .
Aid should be provided in a timely manner .
援助 应该 是 假如 在 一个 及时 方式 .

援建宜进之策，

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [zɪʒuː] .
He defeated Xizhou .
他 战败 喜洲 .

卒破西州。

[wen] [wuː][ænd; ənd][hæn] [dɪˈsendɪd] [lɒŋksi] ,
When Wu and Han descended Longxi ,
什么时候 吴 和 韩 下降 龙溪 ,

及吴汉下陇，

[ˈəʊnli] - [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑːst] [ɪn] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Only Didao remained steadfast in defending the country .
仅有的 - 剩余 坚定不移 在 防守 这 国家 .

惟狄道为国坚守，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɑːvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] .
The people were starving and suffering .
这 人们 是 饥饿 和 痛苦 .

士民饥困，

[ɪnˈtrʌst] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [klɒk] .
Entrusting one's life to the water clock .
委托 一个人的 生活 到 这 水 钟 .

寄命漏刻。

[eɪd][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .
Aid the envoy to the west upon receiving the imperial edict .
援助 这 使者 到 这 西方 之上 接收 这 帝国 法令 .

援奉诏西使，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈpiːp(ə)] ,
To pacify the border people ,
到 安抚 这 边界 人们 ,

镇慰边众，

[hiː; hi][ðen][ˈgæðəd][ˈhɪərəʊz] ,
He then gathered heroes ,
他 然后 聚集 英雄 ,

乃招集豪杰，

[ˈʃaʊ][lɔːd][ðə; ði][tʃiːˈæŋ][ænd; ənd][rɒŋ][traɪbz] ,
Xiao lured the Qiang and Rong tribes ,
肖 诱饵 这 强 和 荣 部落 ,

晓诱羌戎，

[plænz][fləʊ][laɪk][ə; eɪ][sprɪŋ] .
Plans flow like a spring .
计划 流动 喜欢 一个 春天 .

谋如涌泉，

[ðə; ði][trend][ɪz][laɪk][ə; eɪ][ˈtɜːnɪŋ][pɔɪnt] .
The trend is like a turning point .
这 趋势 是 喜欢 一个 转弯 观点 .

势如转规，

[ðʌs] , [ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][rɪˈliːvd][frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈdaɪə(r)][streɪts] .
Thus , they were relieved from their dire straits .
因此 , 他们 是 松了口气 从 他们的 可怕的 海峡 .

遂救倒悬之急，

[ə; eɪ][ˈsɪti][ɒn][ðə; ði][vɜːdʒ][ɒv; əv][kəˈlæps] .
A city on the verge of collapse .
一个 城市 在 这 边缘 的 坍塌 .

存几亡之城。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈɑːmi][ədˈvɑːnsɪz] .
The entire army advances .
这 全部的 军队 进展 .

兵全师进，

[ðə; ði][ˈtiːtʃə(r)][ədˈvɑːnsɪz][ænd; ənd][ɪz][vɪkˈtɔːriəs] .
The teacher advances and is victorious .
这 老师 进展 和 是 胜利者 .

师进辄克，

[fɜːst] , [ðə; ði][həʊ][ɪz][ˈziərəʊ] .
First , the hoe is zero .
第一的 , 这 锄 是 零 .

铢锄先零，

[ˈentəɪŋ][ðə; ði][ˈvæli] ,
Entering the valley ,
进入 这 谷 ,

缘入山谷，

[ˈfaɪtɪŋ][ˈfiəsli][ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][reɪdʒ] ,
Fighting fiercely in a fit of rage ,
斗争 激烈地 在 一个 合身 的 愤怒 ,

猛怒力战，

[æn; ən][ˈærəʊ][prɪəst][hɪz; ɪz][ɪn] .
An arrow pierced his shin .
一个 箭 穿孔 他的 胫 .

飞矢贯胫。

[ðeɪ] [ðen] [ˈmɑ:tft] [tuː; tə] - .
They then marched to Jiaozhi .
他们 然后 行军 到 - .

又出征交址，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][tʃi:] .
Many people obstruct the flow of qi .
许多 人们 阻碍 这 流动 的 气 .

士多障气，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] .
He and his wife parted ways .
他 和 他的 妻子 分手了 方式 .

援与妻子生诀，

[wɪˈðəʊt] [rɪˈgret] [ɔː(r)] [ˈstɪndʒɪnəs] ,
Without regret or stinginess ,
没有 后悔 或者 吝啬 ,

无悔吝之心，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [dʒen] [ˌsi: ˈi:] .
He then killed Zheng Ce .
他 然后 被杀 郑 塞 .

遂斩灭徵侧，

[ˈkeɪɪŋ] [ə; eɪ] [steɪt] .
Keping a state .
克平 一个 状态 .

克平一州。

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [kæmˈpeɪn] [wɒz; wəz] [rɪˈzju:md] [ˌɪntəˈmɪtəntli] .
The southern campaign was resumed intermittently .
这 南部 活动 曾是 恢复 间歇性地 .

间复南讨，

[liː][dʒɪŋksjɪ:æŋ]
Li Jinxiang
李 金祥

立陷临乡，

[ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [ɔːˈredi] [hæz; həz][ə; eɪ][dʒɒb] .
The teacher already has a job .
这 老师 已经 有 一个 工作 .

师已有业，

[hiː; hi][daɪd] [bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪft] .
He died before his mission was accomplished .
他 死亡 前 他的 使命 曾是 完成 .

未竟而死，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [pleɪgd] [baɪ] [dɪˈziːz] ,
Although the officials and soldiers were plagued by disease ,
虽然 这 官员 和 士兵 是 饱受困扰 经过 疾病 ,

吏士虽疫，

[eɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [sɔːt] [əˈləʊn] .
Aid should not be sought alone .
援助 应该 不是 是 寻求 独自的 .

援不独存。

[ɪn][wɔː(r)] , [ˈvɪktəri] [ɪz][ˈɒf(ə)n] [əˈtʃiːvd] [θruː] [prəˈlɒŋd] [ˈwɔːfeə(r)] .
In war , victory is often achieved through prolonged warfare .
在 战争 , 胜利 是 经常 已达成 通过 延长 战争 .

夫战或以久而立功，

[ɔ:(r)] , [heɪst] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .
Or , haste may lead to defeat .
或者 , 匆忙 可能 带领 到 击败 .

或以速而致败，

[ˈgəʊɪŋ] [di:pə(r)] [ˈdʌznt] [ˌnesə'serəli] [mi:n] [ˈgeɪnɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
Going deeper doesn't necessarily mean gaining something .
去 更深 不 一定 意思是 获得 某物 .

深入未必为得，

[nɒt] ['entəɪŋ] [ɪz][nɒt] [ˌnesə'serəli] [rɒŋ] .
Not entering is not necessarily wrong .
不是 进入 是 不是 一定 错误的 .

不进未必为非。

[haʊ] [kæn; kən][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋs] [faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [prə'lɒŋd] [stæg'neɪ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['desələt] [pleɪs] [weə(r)]
How can human beings find joy in prolonged stagnation in a desolate place where
如何 能 人类 生物 寻找 喜悦 在 延长 停滞 在 一个 荒凉 地方 在哪里
[nəʊ][wʌŋ][kæn; kən] [rɪ'tʊ:n] [həʊm] ?
no one can return home ?
不 一 能 返回 家 ?

人情岂乐久屯绝地不生归哉！

[haʊ'evə(r)] , [ju'ɑ:n] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] - [tu:] [j'iəz] .
However , Yuan served the court for twenty - two years .
然而 , 元 服务 这 法庭 为了 二十 - 二 年 .

惟援得事朝廷二十二年，

['hedɪŋ] [nɔ:θ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['dezət] ,
Heading north beyond the desert ,
标题 北 超过 这 沙漠 ,

北出塞漠，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [si:] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
Crossing the river and sea to the south ,
十字路口 这 河 和 海 到 这 南 ,

南渡江海，

[tu:; tə][bi:; bi][ɪk'spəʊzd][tu:; tə]['hɑ:mf(ə)l]['əʊdəz]
To be exposed to harmful odors
到 是 裸露 到 有害 气味

触冒害气，

['stægnənt] ['mɪlətri]
Stagnant military
停滞不前 军队

僵死军事，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd][ˈtaɪt(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
His name and title were destroyed .
他的 姓名 和 标题 是 损毁 .

名灭爵绝，

[ðə; ði] ['terətri] [wɒz; wəz][nɒt] [pɑ:st] [daʊn] .
The territory was not passed down .
这 领土 曾是 不是 通过了 向下 .

国土不传。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][bʌ; əv][ɪts] [fɔ:lts] .
The people within the country are unaware of its faults .
这 人们 之内 这 国家 是 不知情 的 它是 故障 .

海内不知其过，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [nɒt] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ɪts] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
The common people have not heard of its destruction .
这 常见的 人们 有 不是 听到 的 它是 破坏 .

众庶未闻其毁，

[ˈfaɪnəli] , [fi:; ji] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [θri:] ['hʌzbəndz] .
Finally , she encountered the words of three husbands .
最后 , 她 遭遇 这 字 的 三 丈夫们 .

卒遇三夫之言，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [ænd; ənd]['slɑ:ndə, 'slæn-] .
He was falsely accused and slandered .
他 曾是 错误地 被告 和 诽谤 .

横被诬罔之讒。

[ˈfæməli] ['membəz] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪn'dɔ:z] .
Family members should stay indoors .
家庭 成员 应该 停留 室内 .

家属杜门，

[ˈberɪd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪv]
Buried without returning to the grave
埋葬 没有 返回 到 这 严重

葬不归墓，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['dɪskɔ:d] [ə'raɪz] [tə'geðə(r)] .
Resentment and discord arise together .
怨恨 和 Discord 出现 一起 .

怨隙并兴，

[ðə; ði] ['relatɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The relatives were terrified .
这 亲属 是 恐惧 .

宗亲怖栗。

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [kʊd; kəd] [nɒt] [lɪst] [ðəm'selvz] .
The deceased could not list themselves .
这 死者 可以 不是 列表 他们自己 .

死者不能自列，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ə'laɪv] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['lɪtɪɡeɪt] [əʊvə(r)] [ðɪs] .
Those who are alive should not litigate over this .
那些 WHO 是 活 应该 不是 诉讼 超过 这 .

生者莫为之讼。

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['sæd(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] .
I am deeply saddened by this .
我 是 深 悲伤 经过 这 .

臣窃伤之。

[ə; eɪ][waɪz] ['ru:lə(r)][ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['ju:zɪŋ] [rɪ'wɔ:dz] .
A wise ruler is good at using rewards .
一个 明智的 统治者 是 好的 在 使用 奖励 .

夫明主于用赏，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] ['pʌnɪʃmənt] [wʊd] [bi:; bi] [ju:st] .
It was agreed that punishment would be used .
它 曾是 同意 那 惩罚 会 是 用过的 .

约于用刑。

[ˈempərə(r)][gəʊ'dzu:] [rɪ'wɔ:did] [tʃen] [pɪŋ] [wɪð] - , - ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] .
Emperor Gaozu rewarded Chen Ping with 40 , 000 catties of gold .
皇帝 高祖 奖励 陈 平 和 - , - 猫咪 的 金子 .

高祖赏与陈平金四万斤，

[tʊː; tə] [səʊ] ['diskɔːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tʃuː] ['ɑːmi] ,
To sow discord among the Chu army ,
到 母猪 Discord 之中 这 楚 军队 ,
以间楚军,

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɜːpəs] [ɔː(r)][bɪ'heɪvjə(r)] ,
Regardless of their purpose or behavior ,
不管 的 他们的 目的 或者 行为 ,
不问出入所为,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ['eni] [daʊt] [ə'baʊt] ['mʌni] [ænd; ənd][greɪn] ?
How could there be any doubt about money and grain ?
如何 可以 那里 是 任何 怀疑 关于 钱 和 粮食 ?
岂复疑以钱谷间哉!

[ˈfuː] [kaʊ] [ɪm'bɒdɪd] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ɒv; əv] [kən'fjuːʃəs] - ['fɑːðə(r)] .
Fu Cao embodied the loyalty of Confucius ' father .
傅 曹 具身化的 这 忠诚 的 孔子 - 父亲 .
夫操孔父之忠,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪ'skeɪp] ['slɑːndə(r)] .
And they could not escape slander .
和 他们 可以 不是 逃脱 诽谤 .
而不能自免于谗,

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [zuː] [jæŋ] [lə'mentɪd] .
This is what Zou Yang lamented .
这 是 什么 邹 杨 哀叹 .
此邹阳之所悲也。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['pəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :
《诗》云:

" [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['slɑːndə(r)] . "
" **Take advantage of those who slander** . "
" 拿 优势 的 那些 WHO 诽谤 . "
“取彼谗人,

[θrəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['dʒækɪz; 'dʒækɔːlz][ænd; ənd][t'aɪgəz] ,
Throw it to the jackals and tigers ,
扔 它 到 这 豺狼 和 老虎 ,
投畀豺虎、

['iːv(ə)n]['dʒækɪz; 'dʒækɔːlz][ænd; ənd][t'aɪgəz] [wʊŋt] [iːt] [aɪ 'tiː] .
Even jackals and tigers won't eat it .
甚至 豺狼 和 老虎 惯于 吃 它 .
豺虎不食,

[θrəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Throw it to the north ,
扔 它 到 这 北 ,
投畀有北,

['hævɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz]
Having the north to refuse
拥有 这 北 到 拒绝
有北不受,

" [θrəʊ] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [juːhaʊ] . "
" **Throw it to Youhao** . "
" 扔 它 到 又好 . "
投畀有昊。”

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][ɪts][ˈiːv(ə)] .
This statement is intended to persuade Heaven to pardon its evil .
这 陈述 是 故意的 到 说服 天堂 到 赦免 它是 邪恶的 .
此言欲令上天而平其恶。

[haʊˈevə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [hiːd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪˈdæntɪk] [ˈskɒlə(r)] .
However , Your Majesty should heed the words of this pedantic scholar .
然而 , 你的 威严 应该 注意 这 字 的 这 迂腐的 学者 .
惟陛下留思竖儒之言，

[meɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [nɒt] [daɪ] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
May meritorious officials not die with resentment .
可能 有功绩的 官员 不是 死 和 怨恨 .
无使功臣怀恨黄泉。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [ˈæn(ə)lz]
Your servant has heard of the meaning of the Spring and Autumn Annals
你的 仆人 有 听到 的 这 意义 的 这 春天 和 秋天 志
,
.
,

臣闻《春秋》之义，

[ə; eɪ] [kraɪm] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈzɒlv] [baɪ] [ɡʊd] [diːdz] .
A crime can be absolved by good deeds .
一个 犯罪 能 是 赦免 经过 好的 契约 .
罪以功除，

[ðə; ði] [ˈsækrɪfajs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [kɪŋ]
The Sacrifice of the Holy King
这 牺牲 的 这 圣 国王
圣王之祀，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] [faɪv] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Your subject has five principles .
你的 主题 有 五 原则 .
臣有五义。

[ɪf] [eɪd][ɪz][prəˈvaɪdɪd] ,
If aid is provided ,
如果 援助 是 假如 ,
若援，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈdjuːti] .
This refers to those who are willing to die for their duty .
这 指 到 那些 WHO 是 愿意的 到 死 为了 他们的 责任 .
所谓以死勤事者也。

[wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [wʊd] [biː; bi] [ɪmˈpɑːʃ(ə)l] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [dɪˈmerɪts] .
wish that the lower officials would be impartial in judging merits and demerits .
希望 那 这 降低 官员 会 是 公正 在 评判 优点 和 缺点 .
愿下公卿平援功罪，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][end][ɔː(r)] [kənˈtɪnjuː] .
It is appropriate to end or continue .
它 是 合适的 到 结尾 或者 继续 .
宜绝宜续，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To quell the hopes of the people .
到 荡平 这 希望 的 这 人们 .
以厌海内之望。

[ai][,ei 'em][ˈsɪkstɪ] [j'ɪəz] [əʊld] .
I am sixty years old .
我 是 六十 年 老的 .

臣年已六十，

[ˈɒf(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
Often lying in the fields ,
经常 说谎 在 这 字段 ,

常伏田里，

[ai][,ei 'em] [ˈdiːpli] [muːvd] [baɪ] [luən] [bʌz] [lə'ment] [fɔː(r); fə(r)] [pen] [ju'eɪ] .
I am deeply moved by Luan Bu's lament for Peng Yue .
我 是 深 已搬 经过 栾 公共汽车 哀叹 为了 彭 岳 .

窃感栾布哭彭越之义，

[maʊ] [tʃen] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɡriːf] [ænd; ənd][,ɪndɪɡ'neiʃ(ə)n] .
Mao Chen was filled with grief and indignation .
毛泽东 陈 曾是 已填 和 悲伤 和 愤慨 .

冒陈悲愤，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈgeɪts] [ˈtremblɪd] .
The palace gates trembled .
这 宫殿 大门 颤抖 .

战栗阙庭。

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The letter was presented .
这 信 曾是 呈现 .

书奏，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfiːldz] .
He returned to his hometown , to the fields .
他 返回 到 他的 家乡 , 到 这 字段 .

报归田里。

[wen] [ˈempərə(r)] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Emperor Suzong ascended the throne ,
什么时候 皇帝 - 上升 这 王座 ,

至肃宗皇帝即位，

[ðen] [ai] [rɪ'membəd] [hɪm] .
Then I remembered him .
然后 我 记得 他 .

乃追念之，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

下诏曰：

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒuː][,biː 'əʊ][ɒv; əv] [jʌŋjæŋ] ,
Therefore , Zhu Bo of Yunyang ,
所以 , 朱 波 的 云阳 ,

故云阳个朱勃，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] - [ˈɪərə] , [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd][,lænd][ɡrɑːnt][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ][wɜː(r); wə(r)] [nɒt]
During the Jianwu era , the title and land grant of General Fubo were not
期间 这 - 时代 , 这 标题 和 土地 授予 的 一般的 伏波 是 不是
[pɑːst] [daʊn] .
passed down .
通过了 向下 .

建武中以伏波将军爵土不传，

[səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
Submit a petition ,
提交 一个 请愿 ,

上书陈状，

[dɪsɪ'gɑ:d] [ðə; ði] [kraɪm] ,
Disregarding the crime ,
不予理会 这 犯罪 ,

不顾罪戾，

[wɪð] [ə; eɪ] [hɑ:t] [set] [ɒn] [ʌp'həʊld] ['gʊdnəs] ,
With a heart set on upholding goodness ,
和 一个 心 放 在 维护 善良 ,

怀旌善之志，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['mɑ:təz] .
They have the spirit of martyrs .
他们 有 这 精神 的 殉道者 .

有烈士之风。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv]['pəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :
这 书 的 诗 说道 :

《诗》云：

" [nəʊ] [wɜ:dz] [kæn; kən]['sevə(r)][ɔ:l] [taɪz] . "
" No words can sever all ties . "
" 不 字 能 断绝 全部 领带 . "

“无言不讎，

" [nəʊ] [gʊd] [di:d] [gəʊz] [ʌn'pʌnɪʃt] . "
" No good deed goes unpunished . "
" 不 好的 契据 去 未受惩罚 . "

无德不报。”

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [rɪ'si:vɪd] [tu:'tu:] , - ['gerɪt][ɒv; əv][greɪn] .
The county received 2 , 000 dou of grain .
这 县 已收到 2 , - 斗 的 粮食 .

其以县见谷二千斗，

[ˈblesɪd; blest][baɪ][bəʊz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ,
Blessed by Bo's sons and grandsons ,
蒙福 经过 博的 儿子们 和 孙子们 ,

赐勃子若孙，

[du:; də][nɒt] [send] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
Do not send someone from afar to express their gratitude .
做 不是 发送 某人 从 远方 到 表达 他们的 感激 .

勿令远诣阙谢。

[ðə; ði] * [dɔ:ŋ'gwa:n] ['hɑ:ndʒɪ] * [steɪts] :
The * Dongguan Hanji * states :
这 * 东莞 韩吉 * 各州 :

《东观汉记》曰：

" [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɪz]['sev(ə)n] [fi:t] [faɪv] ['ɪntʃɪz] . "
" The length is seven feet five inches . "
" 这 长度 是 七 脚 五 英寸 . "

“援长七尺五寸，

[hɜː(r); hæ(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [smuːð] , [hɜː(r); hæ(r)][skɪn][wɒz; wəz][feə(r)] , [hɜː(r); hæ(r)] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd]
Her hair was smooth , her skin was fair , her eyebrows and
她 头发 曾是 光滑的 , 她 皮肤 曾是 公平的 , 她 眉毛 和
[aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] [əˈpiərəns] [wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] .
eyes were beautiful , and her appearance was like a painting .
眼睛 是 美丽的 , 和 她 外貌 曾是 喜欢 一个 绘画 .
色理发肤眉目容貌如画。”

[ˈleɪzəli] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ,
Leisurely entering the game ,
悠闲 进入 这 游戏 ,
闲于进对,
[hiː; hi][wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [əˈdept][æt; ət] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][pɑːst] [laɪfs] [diːdz] .
He was particularly adept at recounting his past life's deeds .
他 曾是 特别 熟练 在 重新计算 他的 过去的 生活的 契约 .
尤善述前世行事。

[wenˈevə(r)] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈriːdʒənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] ,
Whenever the elders of the Three Auxiliary Regions are mentioned ,
每当 这 长者 的 这 三 辅助的 地区 是 提及 ,
每言及三辅长者，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
From the young boys in the pavilion ,
从 这 年轻的 男孩们 在 这 亭 ,
下至阁里少年，

[bəʊθ][kæn; kən][biː; bi] [ˈvjuː] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] .
Both can be viewed and listened to .
两个都 能 是 已查看 和 听着 到 .
皆可观听。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] - [əˈtendənts]
From the Crown Prince and the princes ' attendants
从 这 王冠 王子 和 这 王子们 - 服务员
自皇太子诸王侍，

[ðəʊz] [huː] [hɜːd] [aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈkæptɪveɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [fəˈɡɒt] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
Those who heard it were so captivated that they forgot to listen .
那些 WHO 听到 它 是 所以 着迷 那 他们 忘了 到 听 .
闻者莫不属耳忘倦。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] .
He was also skilled in military strategy .
他 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .
又善兵策，

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] [wʌns] [sed] :
Emperor Guangwu once said :
皇帝 光武 一次 说 :
光武尝言：

- [ˈfuː][boʊz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒn] [ˈmɪlətri] [ˈstrætədʒi] -
' Fu Bo's Discussion on Military Strategy '
- 傅 博的 讨论 在 军队 战略 -
‘伏波论兵，

[ðæt] [əˈlaɪnz] [wɪð] [maɪ] [θɔːts] .
That aligns with my thoughts .
那 对齐 和 我的 想法 .
与我意合。’

[wen'evə(r)] [ai][hæv; həv][ə; ei][plæn]

Whenever I have a plan
每当 我 有 一个 计划

每有所谋，

[ai 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ju:z] [ai 'ti:] .

It is not impossible to use it .
它 是 不是 不可能的 到 使用 它 。

未尝不用。

[ju'ɑ:n] [hæz; həz] [fɔ:(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] [θri:] [d'ɔ:təz] .

Yuan has four sons and three daughters .
元 有 四 儿子们 和 三 女儿们 。

援有四子三女，

[ɑ:ftə(r)] [deθ] ,

After death ,
后 死亡 ；

卒后，

[liɑ:ŋ] [sɒŋ]

Liang Song
梁 歌曲

梁松、

[ˈɡerɪt] [ɡʌ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ˈslɑ:ndə, 'slæn-] [hɪm] .

Dou Gu and others slandered him .
斗 顾 和 其他的 诽谤 他 。

窦固等譖之，

[ˈdʒi:ə] [ji:] [lɒst] [ˈpaʊə(r)] .

Jia Yi lost power .
贾 易 丢失的 力量 。

家益失势，

[ðəə(r)] ['nʌmbəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'splɔɪtɪd] [ænd; ənd] [hju:'mɪlietɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] .

Their numbers were exploited and humiliated by the powerful and wealthy .
他们的 数字 是 被利用 和 受辱 经过 这 强大的 和 富裕 。

数为权贵所侵侮。

[ˈnefju:] [jæn] ,

Nephew Yan ,
侄子 严 ；

兄子严，

[əʊvə'welmd] [wɪð] [ɡri:f] [ænd; ənd] [ɪndɪɡ'neɪ(ə)n] ,

Overwhelmed with grief and indignation ,
不堪重负 和 悲伤 和 愤慨 ；

不胜忧愤，

[ˈleɪdi] ['beɪlɪn] ,

Lady Bailin ,
女士 柏林 ；

白菡夫人，

[ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [brɪtwi:n] [ðə; ði][ˈɡerɪt][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈtɜ:rmə,net] .

The marriage between the Dou family was terminated .
这 婚姻 之间 这 斗 家庭 曾是 终止 。

绝窦氏婚，

[si:kɪŋ] ['entri] [ɪntu:][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['leɪdɪz] - ['pæləs] .

Seeking entry into the Imperial Ladies ' Palace .
寻求 入口 进入 这 帝国 女士们 - 宫殿 。

求进女掖庭。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
In the book ,
在这 书 ,
书上,

[sɪˈlekt] [jʌŋ] [gʻɜ:lz][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
Select young girls to enter the Crown Prince's palace .
选择 年轻的 女孩们 到 进入 这 王冠 王子的 宫殿 .
选援幼女入太子宫。

[ˈempərə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Xianzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .
显宗即位，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
She was made empress .
她 曾是 制成 皇后 .
立为后，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈemprəs] [mɪŋd] .
She was Empress Mingde .
她 曾是 皇后 明德 .
即明德皇后也。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈsto:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
这都是后话。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [wɒt] [ˈtʃæŋˈli] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [ɪz] [ɪnˈvɒlvd] " .
This is also what Changli called " the book that is involved " .
这 是 还 什么 昌利 称为 " 这 书 那 是 涉及 " .
亦昌黎所谓得牵连书者也。

[naʊ] , [wen] [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [fɜ:st] [rəʊz][tu:; tə][ˈpaʊə(r)][ɪn] [wɒn] ,
Now , when Emperor Guangwu first rose to power in Wan ,
现在 , 什么时候 皇帝 光武 第一的 玫瑰 到 力量 在 万 ,
且说光武初起宛时，

[hi:; hi] [ˈmæɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [jɪn] .
He married a woman surnamed Yin .
他 已婚 一个 女士 姓氏 阴 .
娶于阴氏。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,
明年春，

[ðeɪ] [əˈtækt] [wæŋ] [læŋ] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒen] [dɪŋ] .
They attacked Wang Lang and arrived at Zhen Ding .
他们 遭到攻击 王 朗 和 到达的 在 真 丁 .
击王郎至真定，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [gwou][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
He then took Guo as his concubine .
他 然后 采取 郭 作为 他的 妾 .
又纳郭后。

[əˈpɒn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,
及即位，

[ðə; ði] [ˈju:nək] [ˌbi: ˈəʊ][dʒʌn][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə][gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈnju:li] [ɪˈstæblɪt] -
The eunuch Bo Jun was ordered to go to the newly established Yingyin
这 宦官 波 俊 曾是 订购 到 去 到 这 新 已确立的 -
[ˈpæləs] [tu;; tə] [mi:t] [ˌeɪtʃˈju:] [jæn] .
Palace to meet Hu Yang .
宫殿 到 见面 胡 杨 .

令侍中博俊至新封迎阴后与胡阳、

[ˌprɪnˈses] - [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈpæləs] [ˈleɪdɪz] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈləʊˈjæn] .
Princess Ningping and her palace ladies arrived in Luoyang .
公主 - 和 她 宫殿 女士们 到达的 在 洛阳 .

宁平公主诸宫人至洛阳。

[bəʊθ] [ˈemprɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][əv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [ˈleɪdi] .
Both empresses were granted the title of Noble Lady .
两个都 皇后们 是 的确 这 标题 的 高贵 女士 .

二后俱封为贵人。

[ðæt] [ˌjiə(r)] , [ˈkɒnsɔ:t] [gwoʊ] [geɪv] [bɜ:θ] [tu;; tə] [tʃi:ˈæŋ] .
That year , Consort Guo gave birth to Qiang .
那 年 , 配偶 郭 给予 出生 到 强 .

是年郭贵人生子彊。

[θri:] [ˌjiəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [æŋ; ən] [ˈemprəs] [bi;; bi] [ɪˈstæblɪft] .
The courtiers requested that an empress be established .
这 朝臣 请求 那 一个 皇后 是 已确立的 .

群臣请立后，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [ˈemprəs] [ˌɪn] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][əv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd][ˈneɪtʃə(r)] .
The emperor favored Empress Yin because of her gentle and kind nature .
这 皇帝 受青睐 皇后 阴 因为 的 她 温和的 和 种类 自然 .

帝以阴后雅性宽仁，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ɪˈstæblɪ] [aɪ ˈti:] .
They wanted to establish it .
他们 通缉 到 建立 它 .

欲立之。

[ˈleɪtə(r)] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][gwoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] ,
Later , because Guo had a son ,
之后 , 因为 郭 有 一个 儿子 ,

后以郭氏有子，

[aɪ] [rɪˈfju:z] [tu;; tə] [əkˈsept] [maɪ] [ˈstɒbən] [wɜ:dz] ,
I refuse to accept my stubborn words ,
我 拒绝 到 接受 我的 固执的 字 ,

固辞不肯当，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [gwoʊ][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Therefore , Guo was made empress .
所以 , 郭 曾是 制成 皇后 .

遂立郭氏为皇后，

[hi;; hi] [əˈpɔɪntɪd] [zɪki:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] .
He appointed Ziqiang as the crown prince .
他 任命 子强 作为 这 王冠 王子 .

以子彊为皇太子。

[ˈɑːftəwədʒ] , [ˈemprəs] [ɡwʊʊz][ˈfeɪvə(r)] [ˈweɪn] [ˈsʌmwʊt] .
Afterwards , Empress Guo's favor waned somewhat .
然后 , 皇后 郭的 偏爱 减弱 有些 .

其后郭后宠稍衰，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
He harbored resentment .
他 藏匿 怨恨 .

数怀怨怼。

[pɒktəʊbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈjɪə(r)] ,
October of the seventeenth year ,
十月 的 这 第十七 年 ,

十七年十月，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ðen] [diˈpəʊz] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan]
She was then deposed and made Empress Dowager of the King of Zhongshan .
她 曾是 然后 被罢免 和 制成 皇后 老妇 的 这 国王 的 中山 .
.
:
.

遂废为中山王太后，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈleɪdi] [jɪn] [æz; əz] [ˈemprəs] .
He established Lady Yin as Empress .
他 已确立的 女士 阴 作为 皇后 .

立贵夫人阴氏为皇后。

[ˈɑːftəwədʒ] , - [juːji] [ɡɑːŋˈfuː] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
Afterwards , Zhongzi Youyi Gongfu became the King of Zhongshan .
然后 , - 友谊 功夫 成为 这 国王 的 中山 .

进后中子有翊公辅为中山王，

[ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] [kəˈmɑːndəri] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [dʒɒŋˈʃan] [steɪt] .
Changshan Commandery was used to benefit the Zhongshan State .
长山 郡 曾是 用过的 到 益处 这 中山 状态 .

以常山郡益中山国。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [naɪn] [dʒuːks] ,
The remaining nine dukes ,
这 其余的 九 公爵们 ,

其余九国公，

[ɔːl] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈfiːfdəm] .
All returned to their original fiefdoms .
全部 返回 到 他们的 原来的 封地 .

皆归旧封，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kɪŋ] .
He was promoted to the rank of king .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 国王 .

进爵为王。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒiː] [jʌn] , [ðə; ði][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
At that time , Zhi Yun , the tutor to the crown prince , said to the emperor :
在 那 时间 , 智 云 , 这 导师 到 这 王冠 王子 , 说 到 这 皇帝 :

时太子侍讲郅恽言于帝曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhɑːməni] [brɪˈtwiːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . . . "
" I have heard that the harmony between husband and wife . . . "
" 我 有 听到 那 这 和谐 之间 丈夫 和 妻子 . . . "

“臣闻夫妇之好，

[ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)] [ˈkænɒt] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sʌn] .

A father cannot obtain it from his son .
一个 父亲 不能 获得 它 从 他的 儿子 .

父不能得之于子。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [əbˈteɪn] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] ?

How could I possibly obtain it from you , my lord ?
如何 可以 我 可能 获得 它 从 你 , 我的 主 ?

况臣能得之于君乎？

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] .

This is something I dare not say .
这 是 某物 我 敢 不是 说 .

是臣所不敢言。

[ɔːlˈðəʊ] ,

Although ,
虽然 ,

虽然，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [plæn] , [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈfiːzəb(ə)] [ɔː(r)][nɒt] .

May Your Majesty consider this plan , whether it is feasible or not .
可能 你的 威严 考虑 这 计划 , 无论 它 是 可行的 或者 不是 .

愿陛下念其可否之计，

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [wɜːld] [ˈəʊnli][hæz; həz] [dɪˈskʌʃən] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [stɜːt] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] . "

" Today , the world only has discussions about the state and its people . "
" 今天 , 这 世界 仅有的 有 讨论 关于 这 状态 和 它是 人们 . "

无今天下有议社稷而已。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [jʌn] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈmeɪʒəd] [ðə; ði] [lɔːdz] [ˈækʃ(ə)nz] . "

" Yun Shanshu has already measured the Lord's actions . "
" 云 - 有 已经 测量 这 主场 行动 . "

“恇善恕已量主，

" [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [sweɪd] [baɪ][ˈpɜːsən(ə)] [ˈfiːlɪŋz] [ɔː(r)] [brɪˈlɪt(ə)] [ðə; ði] [wɜːld] . "

" Know that I will not be swayed by personal feelings or belittle the world . "
" 知道 那 我 将要 不是 是 摇摆 经过 个人的 情怀 或者 贬低 这 世界 . "

知我必不有所左右而轻天下也。”

[gwoʊ] - [kwaːŋ] ,

Guo Houdi Kuang ,
郭 - 匡 ,

郭后弟况，

[biː; bi][ˈkeəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] .

Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

小心谨慎，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpruːvd] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .

The emperor approved of it .
这 皇帝 得到正式认可的 的 它 .

帝善之。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪə(r)] ,

At the beginning of the sixteenth year ,
在 这 开始 的 这 第十六 年 ,

年始十六，

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt]
Appointed as Vice Minister of the Imperial Secretariat
任命 作为 副 部长 的 这 帝国 秘书处

拜黄门侍郎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɛf, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was enfeoffed as the Marquis of Mianman .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .

封绵蛮侯。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)][ˈvæljuəb(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
My brother will be more valuable in the future .
我的 兄弟 将要 是 更多的 有价值的 在 这 未来 .

以后弟贵重，

[ɡests] ['gæðəd] .
Guests gathered .
客人 聚集 .

宾客辐凑。

[kwɑːŋ] - [wɒz; wəz][ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [rɪ'spektfl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] .
Kuang Qiangong was humble and respectful to his subordinates .
匡 - 曾是 谦逊的 和 尊重 到 他的 下属 .

况谦恭下士，

[hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
He has gained a good reputation .
他 有 获得 一个 好的 名声 .

颇得声誉。

[fɔː'tiːn] [j'iəz] ,
Fourteen years ,
十四 年 ,

十四年，

[ðə; ði] ['kɒmændənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt]
The Commandant of the City Gate
这 指挥官 的 这 城市 门

迁城门校尉，

[ðen] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [steɪt] [ə'gen] .
Then they moved to a large state again .
然后 他们 已搬 到 一个 大的 状态 再次 .

至是复徙封大国，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mɑːkwɪs] [tæŋ] [æn; ən] .
He was Marquis Tang An .
他 曾是 侯爵 唐 一个 .

为汤安侯。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][grænd] ['herəld] .
He was later transferred to the position of Grand Herald .
他 曾是 之后 转移 到 这 位置 的 盛大 先驱报 .

后迁大鸿胪。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] ['sevrəl] [taɪmz] .
The emperor visited his residence several times .
这 皇帝 到访 他的 住宅 一些 时代 .

帝数幸其第，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz] ['dʒenərəs] .
The reward was generous .
这 报酬 曾是 慷慨的 .

赏赐丰盛，

[ðə; ði] [kwɑ:ŋ] [ˈfæməli][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['gəʊldən] [keɪv] " .
The Kuang family in the capital were known as the " Golden Cave " .
这 匡 家庭 在 这 首都 是 已知 作为 这 " 金的 洞穴 " .
京师号况家为“金穴”云。

[jɪn] [haʊz] [ˈbrʌðə(r)] [ŋju:] ,
Yin Hou's brother knew ,
阴 hou 的 兄弟 知道 ,
阴后兄识，

[ˈbrʌðə(r)] [[ɪŋ] ,
Brother Xing ,
兄弟 邢 ,
弟兴，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪˈnaʊnd] .
They were all renowned .
他们 是 全部 著名 .
皆有名望。

[ʃi:] [tʃu:] [bɪˈgæən][hɪz; ɪz] [rɪˈbeljən] [wɪð] [ˌbi: ˈəʊ] [ʃeŋ] .
Shi Chu began his rebellion with Bo Sheng .
史 楚 开始 他的 叛乱 和 波 盛 .
识初从伯升起兵，

[ˌmerɪˈtɔ:riəs] ,
Meritorious ,
有功绩的 ,
有功，

- [wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
Gengshi was enfeoffed as the Marquis of Yinde .
- 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 - .
更始封为阴德侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
He was a general in charge of military affairs .
他 曾是 一个 一般的 在 收费 的 军队 事务 .
行大将军事。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the first year of Jianwu ,
在 这 第一的 年 的 - ,
建武元年，

[wɪð] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋgwɪft] [gest] ,
With the arrival of the distinguished guest ,
和 这 到达 的 这 杰出的 客人 ,
随贵人至，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪ] [ˈkæptɪn] .
He was thought to be a cavalry captain .
他 曾是 想法 到 是 一个 骑兵 队长 .
以为骑都尉，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈfef, -ˈfi:f] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] - .
He was further enfeoffed as the Marquis of Yinxiang .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 - .
更封阴乡侯。

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] ,
Follow the expedition ,
跟随 这 远征 ,
随征，

[ɪnˈkriːst] [ˈɑːnərz] [beɪst] [ɒn] [ˈmɪlətri] [ˈmerɪts]
Increased honors based on military merits
增加 荣誉 基于 在 军队 优点

以军功增封，

[ʃiː] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
Shi kowtowed and said :
史 叩头 和 说 :

识叩头让曰：

" [ðə; ðɪ] [wɜːld] [hæz; həz][dʒʌst] [biːn] [ˈset(ə)ld] , "
" The world has just been settled , "
" 这 世界 有 只是 到过 定居 , "

“天下初定，

[ˈmeni] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːfɪnz] .
Many generals and commanders have made meritorious contributions .
许多 将军们 和 指挥官 有 制成 有功绩的 贡献 .

将帅有功者众，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] .
Your subject is entrusted to the inner palace .
你的 主题 是 受托 到 这 内 宫殿 .

臣托属掖庭，

[stiːl] [eɪ diː ˈdiː] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈfiːfs] ,
Still add titles and fiefs ,
仍然 添加 标题 和 封地 ,

仍加爵邑，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [jəʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːld] .
It cannot be shown to the world .
它 不能 是 所示 到 这 世界 .

不可以示天下。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [wɪð] [hɪm] .
The emperor was very pleased with him .
这 皇帝 曾是 非常 高兴 和 他 .

帝甚美之，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][gwaːn] - .
He thought he was Guan Duwei .
他 想法 他 曾是 关 - .

以为关都尉，

- [ˈvæli] .
Zhenhan Valley .
- - 谷 .

镇函谷。

[ˈfɪftiːn] [jˈiəz] ,
Fifteen years ,
十五 年 ,

十五年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈfef, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv][juːɑːnluː] .
He was enfeoffed as the Marquis of Yuanlu .
他 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 元路 .

定封原鹿侯。

[ɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [streŋθ] .
Xing was a man of great strength .
邢 曾是 一个 男人 的 伟大的 力量 .

兴为人有膂力，

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ˈjiə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianwu ,
在这第二年的 - ,
建武二年，
[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ə'tendənt] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
He served as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 服务 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .
为黄门侍郎，

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dɪ'fens] ['prɪəriəd] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
During the defense period , the minister was in charge .
期间 这 防御 时期 , 这 部长 曾是 在 收费 .
守期间仆射，

['dʒen(ə)rəl][wuːkiː]
General Wuqi
一般的 吴起
典将武骑，

[frɒm; frəm] ['kɒŋkwɛst] ,
From conquest ,
从 征服 ,
从征伐，

['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ænd] ['kɪŋdəmz] ,
Pacifying the prefectures and kingdoms ,
安抚 这 县 和 王国 ,
平定郡国，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['kɒnfɪdənt] .
He was a close confidant .
他 曾是 一个 关闭 知己 .
甚见亲信。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第116/125页

[ˈɪŋ] [ænd; ənd] [zɑːŋ] [zɔːŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Xing and Zhang Zong from the same prefecture ,
邢 和 张 宗 从 这 相同的 州 ,
兴与同郡张宗,

- [freʃ] [ˈθaʊz(ə)nd] [pɔːk] ,
Shanggu Fresh Thousand Pork ,
- 新鲜的 千 猪肉 ,
上谷鲜千衷,

[nɒt] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz]
Not on good terms
不是 在 好的 条款

不相好,

[ˈnəʊɪŋ] [ɪts] [ˈjuːsflnəs] ,
Knowing its usefulness ,
会心 它是 用处 ,

知其有用,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ˌrekəˈmendɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [beɪst] [ɒn][ðəə(r)] [streŋkθs] .
It is similar to recommending someone based on their strengths .
它 是 相似的 到 推荐 某人 基于 在 他们的 优势 .
犹称所长而荐达之。

[frend] [zɑːŋ] [es ˈaɪ] ,
Friend Zhang Si ,
朋友 张 硅 ,

友人张汜、

[diːˈjuː] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ˈɪŋ] -
Du Qin and Xing Houshan
杜 秦 和 邢 -

杜禽与兴厚善，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈflæʃɪ] [bʌt; bət] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈsʌbstəns] .
It is thought to be flashy but lacking in substance .
它 是 想法 到 是 华丽的 但 缺乏 在 物质 .
以为华而少实，

[bʌt; bət][hiː; hi] [juːst] [ˈmʌni] [ˈpraɪvətli] ,
But he used money privately ,
但 他 用过的 钱 私下 ,

但私之以财，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [spəʊk] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
He never spoke of it .
他 绝不 辐 的 它 .

终不为言。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] .
Therefore , he was known to the world as loyal and righteous .
所以 , 他 曾是 已知 到 这 世界 作为 忠诚 和 正义 .
是以世称其忠平。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ][jɪə(r)] , [hi; hi][wɒz; wəz][prə'məʊtɪd][tu; tə] [ə'tendənt] - [ɪn] - ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
In the ninth year , he was promoted to Attendant - in - Ordinary .
在这第九年 , 他曾是推广到服务员 - 在 - 普通的 :

九年迁侍中,

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑ:ntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwis] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑ:s] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他曾是的确这标题的侯爵之内这经过 :

赐爵关内侯。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈemprəs] ['sʌmənd] [[ɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒntɪd][tu; tə] [bɪ'stəʊ] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)]
The emperor and empress summoned Xing and wanted to bestow a title
这皇帝和皇后被召唤邢和通缉到赐给一个标题
[ə'pɒn][hɪm] .
upon him .
之上他 :

帝后召兴欲封之,

[pleɪs][ðə; ði] [si:l] ['sləʊli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju; jʊ] .
Place the seal slowly in front of you .
地方这海豹缓慢地在正面的你 :

置印缓于前,

[[ɪŋ] [gʌ] [ræŋ] [sed] :
Xing Gu Rang said :
邢顾响铃说 :

兴固让曰:

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] [hæd; həd][ðə; ði][ˈmerɪt][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st][tu; tə] [tʃɑ:dʒ] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] . "
" I have not yet had the merit of being the first to charge into battle . "
" 我有不是然而有这优点的存在这第一的到收费进入战斗 . "
“臣未有先登陷阵之功,

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] ['sevrəl] ['pi:p(ə)] ,
And a family of several people ,
和一个家庭的一些人们 ,

而一家数人,

[ænd; ənd] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd][lənd] ,
And received a noble title and land ,
和已收到一个高贵标题和土地 ,

并蒙爵土,

[ðɪs][hæz; həz] [kɔ:zd] ['waɪdspred] [dɪskən'tent] .
This has caused widespread discontent .
这有导致广泛不满 :

令天下缺望,

[sɪn'serəti] [ɪz] [əʊvə'fləʊɪŋ] .
Sincerity is overflowing .
诚意是溢出 :

诚为盈溢。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的威严 ,

臣蒙陛下、

[ðə; ði][ˈben.əfæk.tərz] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [prə'faʊnd] .
The benefactor's kindness is extremely profound .
这恩人的仁慈是极其深刻的 :

贵人恩泽至厚,

[ɪk'striːmli] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l]
Extremely wealthy and powerful
极其 富裕 和 强大的

富贵已极，

[nəʊ][mɔː(r)] [ə'dɪʃən] [ə'laʊd] .
No more additions allowed .
不 更多的 新增内容 允许 .

不可复加。

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] .
I sincerely do not wish to .
我 真挚地 做 不是 希望 到 .

至诚不愿。”

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Jiazhi ,
皇帝 - ,

帝嘉之，

[duː; də][nɒt] [teɪk] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [wɪl] .
Do not take away their will .
做 不是 拿 离开 他们的 将要 .

不夺其志。

[wen] [ðə; ði] ['nəʊblmən] [ɑːskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
When the nobleman asked the reason ,
什么时候 这 贵族 问 这 原因 ,

贵人问其故，

[ɪŋ] [sed] :
Xing said :
邢 说 :

兴曰：

" [duː; də][ˈnəʊb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [nɒt] [riːd] [bʊks] ? "
" **Do noble people not read books ?** "
" 做 高贵 人们 不是 读 图书 ? "
“贵人不读书耶？”

“贵人不读书耶？”

- [ðə; ði][ˈdræɡən] [sɔːrz] [tuː] [haɪ] [ænd; ənd] [wɪl] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] . -
' **The dragon soars too high and will regret it** . '
- 这 龙 翱翔 也 高的 和 将要 后悔 它 . -

‘亢龙有悔’，

[ˈhʌzbəndz] [mə'tɜːn(ə)l] ['relatɪvz] - ['fæməli] ,
Husband's maternal relatives ' family ,
丈夫的 母体 亲属 - 家庭 ,

夫外戚家，

[ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv][nɒt] ['nəʊɪŋ] [hjuː'mɪləti][ænd; ənd] [rɪ'tri:t]
The bitterness of not knowing humility and retreat
这 苦味 的 不是 会心 谦逊 和 撤退

苦不知谦退，

[ˈmæriŋ] [ɒf] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nəʊblmən] [ɔː(r)] [kɪŋ]
Marrying off a daughter to a nobleman or king
结婚 离开 一个 女儿 到 一个 贵族 或者 国王

嫁女砍配侯王，

[hiː; hi][glɑːns, glæns] [æt; ət][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He glanced at the princess as he took her as his wife .
他 瞥了一眼 在 这 公主 作为 他 采取 她 作为 他的 妻子 .

取妇眄睨公主，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['tru:li] [ʌn'i:zi] .
My heart is truly uneasy .
我的 心 是 真的 不安 .

愚心实不安也。

[welθ] [ænd; ənd] ['bʌnə(r)] [hæv; həv][ðeə(r)] ['lɪmɪts] .
Wealth and honor have their limits .
财富 和 荣誉 有 他们的 限制 .

富贵有极，

[ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɒntent] .
People should be content .
人们 应该 是 内容 .

人当知足，

[ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [ˌɒstən'teɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] ['krɪtɪsaɪzd] [baɪ] ['ɒnlʊkəz] .
Extravagance and ostentation are only to be criticized by onlookers .
奢侈 和 炫耀 是 仅有的 到 是 批评 经过 旁观者 .

夸奢益为观听所讥耳。”

[ðə; ðɪ] ['nəʊblmən] [wɒz; wəz] [mu:vd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The nobleman was moved by his words .
这 贵族 曾是 已搬 经过 他的 字 .

贵人感其言，

['di:pli] ['sæd(ə)nd] ,
Deeply saddened ,
深 悲伤 ,

深自降悒，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [sɔ:t] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] .
He never sought a position for his relatives .
他 绝不 寻求 一个 位置 为了 他的 亲属 .

卒不为宗亲求位。

['empərərɜz] [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , ['mɑ:kwis] [bʊ; əv] - , [fæn] [hɒŋ] ,
Emperor's maternal uncle , Marquis of Shouzhang , Fan Hong ,
皇帝的 母体 叔叔 , 侯爵 的 - , 扇子 洪 ,

帝舅寿张侯樊宏，

[hi:; hi][ɪz] ['hʌmb(ə)l] , [ˈdʒent(ə)l] , [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
He is humble , gentle , and cautious .
他 是 谦逊的 , 温和的 , 和 谨慎 .

为人谦柔畏慎，

[du:; də] [nɒt] [si:k] [əd'vɑ:nsmənt] [baɪ] [ˈʃɔ:tkʌts] .
Do not seek advancement by shortcuts .
做 不是 寻找 进步 经过 快捷方式 .

不求苟进。

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [əd'mɒnɪʃ] [hɪz; ɪz][sʌn] , ['seɪɪŋ] :
He often admonished his son , saying :
他 经常 告诫 他的 儿子 , 说 :

常戒其子曰：

" [ə'bʌndənt] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] "
" Abundant wealth and prosperity "
" 丰富 财富 和 繁荣 "

“富贵盈溢，

[nʌn] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [aɪ 'ti:] .
None were able to finish it .
没有任何 是 有能力的 到 结束 它 .

未有能终者。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ] [dis'laɪk] [feɪm] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] , [baʊ; bæt] . . .

It's not that I dislike fame and power , but . : : :
它是 不是 那 我 不喜欢 名声 和 力量 , 但 . : . :

吾非不喜荣势也，

[ˈhev(ə)n] [əb'ho:] [praɪd][ænd; ənd] [ˈfeɪvəz] [hju:'mɪləti] .

Heaven abhors pride and favors humility .
天堂 厌恶 自豪 和 恩惠 谦逊 .

天道恶满而好谦，

[ðə; ði] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ɔ:l] [nju:] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .

The nobles and relatives of the past all knew this to be a warning .
这 贵族 和 亲属 的 这 过去的全部 知道 这 到 是 一个 警告 .

前世贵戚皆明戒也。

[prɪ'zɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] [həʊl] [ˈbɒdi]

Preserve your whole body
保存 你的 所有的 身体

保已全身，

[haʊ] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] !

How delightful !
如何 愉快 !

岂不乐哉。”

[hɒŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

Hong discussed the advantages and disadvantages of the situation .
洪 讨论 这 优势 和 缺点 的 这 情况 .

宏所上便宜及言得失，

[hi:; hi] [wʊd] [raɪt] [aɪ 'ti:][baɪ][hænd] .

He would write it by hand .
他 会 写 它 经过 手 .

辄手自书写，

[dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] [pru:n] [ðə; ði] [hɜ:bs] .

Destroy and prune the herbs .
破坏 和 修剪 这 草药 .

毁削草本。

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [ðem; ðəm] .

The court investigated and arrested them .
这 法庭 调查 和 被捕 他们 .

公朝访逮，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spi:k] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .

I dare not speak to the crowd .
我 敢 不是 说话 到 这 人群 .

不敢众对。

[ðə; ði][klæn][wɒz; wəz] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ɪts] [ˈkʌltʃə(r)] .

The clan was influenced by its culture .
这 氏族 曾是 影响 经过 它是 文化 .

宗族染其化，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)][ˈbrəʊkən][ðə; ði] [lɔ:] .

He has never broken the law .
他 有 绝不 破碎的 这 法律 .

未尝犯法。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈvælju:d] [hɪm] [ˈhaɪli] .

The emperor valued him highly .
这 皇帝 有价值的 他 高度 .

帝甚重之。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪˈstres] ,
Later , illness and distress ,
之后 , 疾病 和 痛苦 ,

及后病困，

[ðə; ðɪ][ˈdraɪvə(r)][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ðɪ] [si:n] .
The driver was on the scene .
这 司机 曾是 在 这 场景 :

车驾临视，

[steɪ] [əʊvəˈnaɪt]
Stay overnight
停留 过夜

留宿，

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ,
When asked what he wanted to say ,
什么时候 问 什么 他 通缉 到 说 ,

问其所欲言，

[hɒŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈsteɪtɪd] :
Hong bowed and stated :
洪 鞠躬 和 声明 :

宏顿首自陈：

" [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnei(ə)n] [ðæt] [ɪnˈdʒɔɪ] [fuːd] [wɪˈðəʊt] [ˈkɒntrɪbjʊːtɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtʃːn] . "
" A great nation that enjoys food without contributing anything in return . "
" 一个 伟大的 国家 那 享受 食物 没有 贡献 任何事物 在 返回 : "

“无功享食大国，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [dɪˈsendənts] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðɪs] [greɪt] [ˈfeɪvə(r)] .
I fear that my descendants will not be able to preserve this great favor .
我 害怕 那 我的 后代 将要 不是 是 有能力的 到 保存 这 伟大的 偏爱 :

诚恐子孙不能保全厚恩，

[maɪ] [səʊl] [ɪz] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈsprɪŋz] .
My soul is ashamed to face the Yellow Springs .
我的 灵魂 是 羞愧 到 脸 这 黄色的 斯普林斯 :

令臣魂神惭负黄泉。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ʒɑːŋ] .
I wish to return to Shou Zhang .
我 希望 到 返回 到 守 张 :

愿还寿张，

[ɪːt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈrʊərəl] [pəˈvɪliən] . "
Eat at the small rural pavilion . "
吃 在 这 小的 乡村的 亭 : "

食小乡亭。”

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈsæd(ə)nd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The emperor was saddened by his words .
这 皇帝 曾是 悲伤 经过 他的 字 :

帝悲伤其言，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] .
But they refused .
但 他们 拒绝 :

而竟不许。

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] 27th [jɪə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He died in the 27th year of his life .
他 死亡 在 这 27th 年 的 他的 生活 :

二十七年卒。

- [sək'siːdɪd] [hɪm] .
Zishu succeeded him .
- 成功了 他 .

子倏嗣，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] ['kɔːjəs] [ænd; ənd][ˈfruːg(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] .
He was as cautious and frugal as his father .
他 曾是 作为 谨慎 和 节俭 作为 他的 父亲 .

谨约有父风焉。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [sʌn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] ,
Now , let's talk about the eleventh son of Emperor Guangwu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 第十一 儿子 的 皇帝 光武 ,

却说光武皇帝十一子，

[ˈemprəs] [gwɒʊ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ˈdɒŋˈhaɪ] [kɪŋ] [tʃiːˈæŋ] .
Empress Guo gave birth to Donghai King Qiang .
皇后 郭 给予 出生 到 东海 国王 强 .

郭皇后生东海王彊，

[piː; iːˈaɪ] - ,
Pei Wangfu ,
裴 - ,

沛王辅，

[wæŋ] [kæŋ] [frɒm; frəm][ˈdʒiːˈnæn]
Wang Kang from Jinan

济南王康，

[prɪns] [jæn][ɒv; əv] [ˈfuːlɪŋ]
Prince Yan of Fuling

阜陵王延，

[kɪŋ] [dʒɒŋˈʃan] ,
King Zhongshan ,
国王 中山 ,

中山王焉，

[tʃʊ] [maɪrən] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Xu Meiren was born to King Ying of Chu .
徐 美人 曾是 出生 到 国王 英 的 楚 .

许美人生楚王英，

[ˈemprəs] [gwæŋgli] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ˈempərə(r)] - .
Empress Guanglie gave birth to Emperor Xianzong .
皇后 光烈 给予 出生 到 皇帝 - .

光烈皇后生显宗，

[dɒŋpɪŋ] [kɪŋ] [kæŋ] ,
Dongping King Cang ,
东平 国王 坎 ,

东平王苍，

[kɪŋ] [dʒɪŋ][ɒv; əv]
King Jing of Guangling

广陵王荆，

- -
Linhuai Gongheng

临淮公衡，

[ˈlɑːŋjɑː] [wæŋdʒɪŋ] .
Langya Wangjing .
朗雅 望京 .

琅邪王京。

[hɛŋ] [daɪd] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] .
Heng died before he could be promoted to king .
恒 死亡 前 他 可以 是 推广 到 国王 .

衡未及进爵为王而薨，

[ˈtʃaɪldləs]
Childless
无子女

无子，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [rɪˈmuːvd] .
The country is removed .
这 国家 是 已移除 .

国除。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
He was appointed Crown Prince .
他 曾是 任命 王冠 王子 .

彊为皇太子，

[ˈɛmprəs] [ɡwɒʊ][wɒz; wəz] [diˈpəʊz] .
Empress Guo was deposed .
皇后 郭 曾是 被罢免 .

郭后废，

[tʃiːˈæŋ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʌnˈiːz] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] .
Qiang Chang was filled with unease and anxiety .
强 张 曾是 已填 和 不安 和 焦虑 .

彊常戚戚不自安，

[ˈsevrəl] [əˈfɪj(ə)lɪz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈveəriəs] [kɪŋz] , [ˈɜːnɪstli]
Several officials , including those around him and the various kings , earnestly
一些 官员 , 包括 那些 大约 他 和 这 各种各样的 国王 , 切实
[ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [sɪnˈserəti] .
expressed their sincerity .
表达 他们的 诚意 .

数因左右及诸王陈其恳诚，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [steɪt] .
I wish to serve as a vassal state .
我 希望 到 服务 作为 一个 附庸 状态 .

愿备藩国。

[ɡwæŋwuː] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][aɪ ˈtiː] ,
Guangwu couldn't bear it ,
光武 不能 熊 它 ,

光武不忍，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪˈtɜːnd] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [ˈjiəz] [leɪt] .
The one who returned was several years late .
这 一 WHO 返回 曾是 一些 年 晚的 .

迟回者数岁。

[baɪ][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [jiə(r)] ,
By the nineteenth year ,
经过 这 第十九 年 ,

至十九年，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈdŋəˈhaɪ] , [jæŋ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , the Prince of Donghai , Yang , was appointed as the Crown Prince .
所以 , 这 王子 的 东海 , 杨 , 曾是 任命 作为 这 王冠 王子 .
乃立东海王阳为皇太子，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [riːˈneɪmd] [dʒwɑːŋ] .
It was renamed Zhuang .
它 曾是 更名 庄 .
改名庄。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː] .
He was appointed King of the East Sea .
他 曾是 任命 国王 的 这 东方 海 .
而以彊为东海王。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [diˈpəʊz] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
The emperor deposed his subordinate because of his power .
这 皇帝 被罢免 他的 下属 因为 的 他的 力量 .
帝以彊废下以过，

[jʊl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ɡɪft] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] .
You'll be given a gift if you go .
你会 是 给定 一个 礼物 如果 你 去 .
去就有礼，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fiːf] .
Therefore , he was rewarded with a large fief .
所以 , 他 曾是 奖励 和 一个 大的 封地 .
故优以大封，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [ɪn][ˈlʌ; luː] [ˈkaʊnti] .
He also served in Lu County .
他 还 服务 在 鲁 县 .
兼食鲁郡，

[kəmˈbaɪnɪŋ] [ˈtwenti] - [naɪn] [ˈkaunti] ,
Combining twenty - nine counties ,
结合 二十 - 九 县 ,
合二十九县，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈhedɪd] [ˈbænə(r)] .
He bestowed upon the tiger - headed banner .
他 授予 之上 这 老虎 - 标题 横幅 .
赐虎贲旄头，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [bel] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The palace bell hangs in the air .
这 宫殿 钟 悬挂 在 这 空气 .
宫殿钟■之悬，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [plænd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It is planned to be carried by the emperor .
它 是 计划 到 是 携带 经过 这 皇帝 .
拟于乘輿。

[ˈtwenti] [jɪˈɪəz]
Twenty years
二十 年
二十年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziː(ə)n] [ɒv; əv] [prɪns] [ɒv; əv][piː; iːˈaɪ] .
He was transferred to the position of Prince of Pei .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 王子 的 裴 .
徙封辅为沛王，

[ˈɛmprəs] [gwɒʊ][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][piːiˈaɪ] .
Empress Guo was later known as Empress Dowager Pei .
皇后 郭 曾是 之后 已知 作为 皇后 老妇 裴 .

郭后为沛太后。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [pɜːrdʒd] .
At that time , the court and the countryside were purged .
在 那 时间 , 这 法庭 和 这 农村 是 已清除 .

是时朝野肃清，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈɪˌɔːŋ,nuː] [ænd; ənd][ˌjiːɑːnˈbeɪ] [əˈkeɪznəli] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Only the Xiongnu and Xianbei occasionally invaded the border .
仅有的 这 匈奴 和 鲜卑人 偶尔 入侵 这 边界 .

只有匈奴鲜卑犹时入塞，

[kɪl] [ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] ,
Kill and plunder officials and people ,
杀 和 掠夺 官员 和 人们 ,

杀略吏人，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] .
The imperial court was worried .
这 帝国 法庭 曾是 担心 .

朝廷以为忧。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒv; əv] [ʒɒŋsɪŋ]
And the generals of Zhongxing
和 这 将军们 的 中兴

而中兴诸大将，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [grəʊn] [əʊld][ænd; ənd][daɪd] ,
They have all grown old and died ,
他们 有 全部 生长 老的 和 死亡 ,

已老死略尽，

[ˈmɑːkwɪs] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ju] [ɒv; əv][geɒʊmi]
Marquis Deng Yu of Gaomi
侯爵 邓 于 的 高密

高密侯邓禹，

[ˈmɑːkwɪs] [ˈdʒiːə][ˈfuː][ɒv; əv] [dʒɑʊdɒŋ]
Marquis Jia Fu of Jiaodong
侯爵 贾 傅 的 胶东

胶东侯贾复，

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈguːʃiː] , [liː] [tɒŋ] ,
Marquis of Gushi , Li Tong ,
侯爵 的 古什 , 李 童 ,

固始侯李通，

[ˈmɑːkwɪs] -
Marquis Haochou
侯爵 -

好畴侯，

[jæŋ] - [maː][wuː] ,
Yang Xuhou Ma Wu ,
杨 - 马 吴 ,

扬虚侯马武，

[ˈmɑ:kwis] - , [zæn] [gɒŋ] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd]
Marquis Langling , Zang Gong , was appointed as a Special Envoy and
侯爵 - , 臧 锣 , 曾是 任命 作为 一个 特别的 使者 和
[əˈtendənt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
Attendant to the Court .
服务员 到 这 法庭 .

朗陵侯臧官皆以特进奉朝请。

[mɑ:] - , [ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] .
Ma Chengxian , the Marquis of Quanjiao , was appointed Prefect of Zhongshan .
马 - , 这 侯爵 的 - , 曾是 任命 长官 的 中山 .

全椒侯马成先为中山太守，

[ˈhævɪŋ] [feɪld] [tuː; tə] [əˈtʃi:v] [ˈeni] [səkˈses] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈwu:lɪŋ] [bə:rˈberɪənz] ,
Having failed to achieve any success in the campaign against the Wuling barbarians ,
拥有 失败的 到 达到 任何 成功 在 这 活动 反对 这 武陵 野蛮人 ,
以征武陵蛮无功，

[ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [si:l] [wɒz; wəz] [dɪˈleɪd] .
The governor's seal was delayed .
这 州长的 海豹 曾是 延迟 .

上太守印缓，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
As for the country .
作为 为了 这 国家 .

就国。

[wæŋ] [ˌbi: ˈeɪ][wɒz; wəz][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˈbɔ:də(r)] [əˈfeəz] .
Wang Ba was familiar with border affairs .
王 巴 曾是 熟悉的 和 边界 事务 .

王霸以识边事，

[aɪ] [spent] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [jˈiəz] [ɪn] - .
I spent more than 20 years in Shanggu .
我 花费 更多的 比 - 年 在 - .

在上谷二十余年。

[ðə; ði][ˈsækrɪfajs][wɒz; wəz] [pəˈfɔ:md] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒi] [tɒŋ] .
The sacrifice was performed by his younger brother , Ji Tong .
这 牺牲 曾是 执行 经过 他的 年轻 兄弟 , 季 童 .

祭遵从弟祭彤，

[ɪˈnɪʃəli] , [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈɔ:də(r)] ,
Initially , in accordance with the old order ,
最初 , 在 根据 和 这 老的 命令 ,

初以遵故，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
He was appointed as a Gentleman Attendant at the Palace Gate .
他 曾是 任命 作为 一个 绅士 服务员 在 这 宫殿 门 .

拜为黄门侍郎，

[hiː; hi][daɪd] [ˈtʃaɪldləs] .
He died childless .
他 死亡 无子女 .

及遵死无子，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈsæd(ə)nd] .
The emperor was saddened .
这 皇帝 曾是 悲伤 .

帝伤之，

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [jɑnʃi] .
Tong was then appointed as the commander of Yanshi .
童 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 严石 .

乃以彤为偃师长，

[ɔ:də(r)][tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [tu:mz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Order to follow the tomb's instructions .
命令 到 跟随 这 墓穴的 指示 .

令近遵坟墓，

[ðeɪ] ['ɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][hɪm][ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] .
They offer sacrifices to him in all four seasons .
他们 提供 牺牲 到 他 在 全部 四 季节 .

四时奉祠之。

[tɒŋ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tu:; tə][ˈstrætɪdʒaɪz] .
Tong has the power to strategize .
童 有 这 力量 到 制定策略 .

彤有权略，

[hi:; hi][brɪ'gæn][hɪz; ɪz] [ˈdju:tɪz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [faɪv] .
He began his duties at the age of five .
他 开始 他的 职责 在 这 年龄 的 五 .

视事五岁，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
There are no thieves in the county .
那里 是 不 窃贼 在 这 县 .

县无盗贼，

[ðə; ði] ['les(ə)n] ['kɒmz] [fɜ:st] .
The lesson comes first .
这 课 来 第一的 .

课为第一，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] - [æz; əz][ˈmædʒɪstreɪt] .
He was transferred to Xiangben as magistrate .
他 曾是 转移 到 - 作为 地方法官 .

迁襄贲令。

[ʃi:] [ʃi:'æŋ] [ˈreprɪma:nd, repri'm-, -mənd, -'mənd][ðə; ði] [θi:vz] .
Shi Xiang reprimanded the thieves .
史 向 训斥 这 窃贼 .

时襄责盗贼，

[ˈpʌblɪkli] ['kɒndʌktɪd] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
Publicly conducted in broad daylight .
公开 实施 在 广阔 日光 .

白日公行。

[tɒŋ] [ə'raɪvd] ,
Tong arrived ,
童 到达的 ,

彤至，

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Punish the treacherous and cunning .
惩治 这 奸诈 和 狡猾 .

诛破奸猾，

[ɪk'stɜ:mɪneɪt] [ðeə(r)] [ˈfɑ:ləʊərz] .
Exterminate their followers .
殄 他们的 追随者 .

殄其支党，

[ˈsevrəl] [ˈjiəz] [ɒv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈtʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
Several years of political Qing Dynasty .
一些 年 的 政治的 青 王朝 .

数年政清。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈli:vð] [hi; hi][kʊd; kəd] [drɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈʃi:ŋ,nu:] .
The emperor believed he could defeat the Xiongnu .
这 皇帝 相信 他 可以 击败 这 匈奴 .

帝以为能当匈奴、

[ˌʃiːɑ:nˈbeɪ] ,
Xianbei ,
鲜卑人 ,

鲜卑，

[ænd; ənd] ,
And Chishan ,
和 赤山 ,

及赤山、

[ðə; ði][wʊˈhwa:n][wɜ:(r); wə(r)][juˈnartɪd][ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] .
The Wuhuan were united and powerful .
这 五环 是 团结的 和 强大的 .

乌桓连和强盛，

[ˈsevrəl] [ˈentəd] [ðə; ði][pa:s] ,
Several entered the pass ,
一些 进入 这 经过 ,

数入塞，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
The emperor was worried about it .
这 皇帝 曾是 担心 关于 它 .

帝忧之，

[hi; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [tʊŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [liːˈaʊˈdɔ:ŋ] .
He then appointed Tong as the governor of Liaodong .
他 然后 任命 童 作为 这 州长 的 辽东 .

乃拜彤为辽东太守。

[tʊŋ] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Tong is brave and strong .
童 是 勇敢的 和 强的 .

彤有勇力，

[aɪˈti:][kæn; kən] [prəs] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [weɪɪŋ] - [dʒɪn] .
It can pierce a bow weighing 300 jin .
它 能 刺穿 一个 弓 称重 - 斤 .

能贯三百斤弓，

[wenˈevə(r)] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] ,
Whenever the enemy invaded the border ,
每当 这 敌人 入侵 这 边界 ,

虏每犯塞，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [sɜ:vð] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
They often served as the vanguard of the soldiers .
他们 经常 服务 作为 这 先锋 的 这 士兵 .

常为士卒锋，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ænd; ənd][fled] .
They broke through and fled .
他们 打破 通过 和 逃亡 .

数破走之。

[ˈɔːtəm] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɜːst] [jɪə(r)] ,
Autumn of the twenty - first year ,
秋天 的 这 二十 - 第一的 年 ,

二十一年秋，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiː;ɑːnˈbeɪ][ˈkæv(ə)lɪ] [ɪnˈveɪdɪd] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
Ten thousand Xianbei cavalry invaded Liaodong .
十 千 鲜卑人 骑兵 入侵 辽东 .

鲜卑万骑寇辽东，

[tɒŋ] [led] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Tong led several thousand men to meet them in battle .
童 引领 一些 千 男人 到 见面 他们 在 战斗 .

彤率数千入迎击之，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɑːməd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l]
From the moment they were armored and charged into battle
从 这 片刻 他们 是 装甲 和 带电 进入 战斗

自被甲陷阵上，

[məˈsɪdiːz] - [benz]
Mercedes - Benz
奔驰 - 奔驰

大奔，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][pʊ; əv][ðem; ðəm][daɪd] .
More than half of them died .
更多的 比 一半 的 他们 死亡 .

死者过半，

[ðeɪ] [ðen] [pəˈsjuːd] [hɪm] [rɪˈlentləsli] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
They then pursued him relentlessly beyond the Great Wall .
他们 然后 追击 他 毫不留情 超过 这 伟大的 墙 .

遂穷追出塞。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][ʃiː;ɑːnˈbeɪ][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
From then on , the Xianbei were terrified .
从 然后 在 , 这 鲜卑人 是 恐惧 .

自后鲜卑震怖，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [lʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pɑːs] [əˈgen] .
I dare not look into the pass again .
我 敢 不是 看 进入 这 经过 再次 .

不敢复窥塞。

[tɒŋ] [meɪd] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ˈkæptɪvz] .
Tong made peace with the three captives .
童 制成 和平 和 这 三 俘虏 .

彤以三虏连和，

[ðeɪ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [skɜːdʒ] [ɒn][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
They became a scourge on the border .
他们 成为 一个 祸害 在 这 边界 .

卒为边害，

[ˈtwenti] - [faɪv] [jɪˈəz] ,
Twenty - five years ,
二十 - 五 年 ,

二十五年，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ʃiː;ɑːnˈbeɪ] .
Then he summoned the Xianbei .
然后 他 被召唤 这 鲜卑人 .

乃招呼鲜卑，

[ˈɒfə(r)][ðəm; ðəm][fai'næn](ə)l] ['benɪfɪts] .
Offer them financial benefits .
提供 他们 金融的 好处 .

示以财利。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][grænd][prə'tektə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ?
What is the difference between the Grand Protector and the General ?
什么 是 这 不同之处 之间 这 盛大 保护者 和 这 一般的 ?

其太都护偏何，

['sendɪŋ] ['envɔɪ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] ['trɪbjʊ:t]
Sending envoys to offer tribute
发送 使节 到 提供 贡

遣使奉献，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sɪməleɪtɪd] .
I wish to be assimilated .
我 希望 到 是 同化 .

愿得归化。

[tʌŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
Tong accepted the reward .
童 公认 这 报酬 .

彤慰纳赏赐。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [mænli] ,
Therefore , Manli ,
所以 , 曼利 ,

于是满离、

[gəʊ'ɡʊəjəʊ][ænd; ənd][ɪts] ['ælaɪz]
Goguryeo and its allies
高句丽 和 它是 盟国

高句骊之属，

[nɒt] [ə; eɪ][pəʊst][ˈsteɪ](ə)n] ,
Not a post station ,
不是 一个 邮政 车站 ,

不骆驿款塞，

['weəriŋ] [ə; eɪ][fɜ:(r)] [kəʊt] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] ,
Wearing a fur coat and riding a fine horse ,
穿着 一个 毛皮 外套 和 骑术 一个 美好的 马 ,

上貂裘好马，

[ðə; ði]['empərə(r)] [wʊd] [ðen] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] .
The emperor would then double the reward .
这 皇帝 会 然后 双倍的 这 报酬 .

帝辄倍其赏赐。

[ˈɑ:ftəwədz] , [ɔ:l][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['mæɡneɪt] [ɒv; əv] - ['taʊnʃɪp] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtʃəs]
Afterwards , all the local magnates of Pianhe Township submitted to the righteous
然后 , 全部 这 当地的 巨头们 的 - 乡 提交 到 这 正义

[kɔ:z] .
cause .
原因 .

其后偏何邑落诸豪并归义，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
I am willing to serve you .
我 是 愿意的 到 服务 你 .

愿自效。

[tɒŋ] [sed] : Tong said : 童 说 :	彤曰:
" [ɪf] [wʌŋ] [dɪˈzaɪr] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] , " If one desires to achieve merit , " 如果 一 欲望 到 达到 优点 , " 审欲立功,	
[æŋˈdʒelɪkə] [sɪˈnɛnsɪs] [əˈtæks] [ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] . Angelica sinensis attacks the Xiongnu . 安吉莉卡 中华 攻击 这 匈奴 .	当归击匈奴,
[brɪˈhed] [ænd; ənd][send][ðə; ði] [hed] [əˈweɪ] . Behead and send the head away . 斩首 和 发送 这 头 离开 .	斩送头首,
[ɪts] [feɪθ] . " It's faith . " 它是 信仰 . "	乃信耳."
[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] , [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [hɑːts] , [ænd; ənd] [sed] : But they all looked up to the sky , pointed to their hearts , and said : 但 他们 全部 看起来 向上 到 这 天空 , 尖 到 他们的 心 , 和 说 :	偏何等皆仰天指心曰:
" [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [pruːv] [ðəmˈselvz] . " " They will surely prove themselves . " " 他们 将要 一定 证明 他们自己 . "	"必自效,
[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] . That is , to attack the Xiongnu . 那 是 , 到 攻击 这 匈奴 .	即击匈奴,
[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈkæpɪt(ə)l] . He took the head to the prefectural capital . 他 采取 这 头 到 这 县 首都 .	持头诣郡."
[ðeɪ] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˌjɪə(r)][ˈɑːftə(r)][ˌjɪə(r)] . They attacked each other year after year . 他们 遭到攻击 每个 其他 年 后 年 .	其后岁岁相攻,
[ðeɪ] [wʊd] [send][ðeə(r)] [hedz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] . They would send their heads as a reward . 他们 会 发送 他们的 头部 作为 一个 报酬 .	辄送首级受赏。
[sɪns] [ðen] , [ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] [hæv; həv] [ˈwiːkənd] . Since then , the Xiongnu have weakened . 自从 然后 , 这 匈奴 有 减弱 .	自是匈奴衰弱,
[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈbændɪts][ɔː(r)] [pəˈliːs] [ɒŋ][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] . There are no bandits or police on the border . 那里 是 不 强盗 或者 警察 在 这 边界 .	边无寇警,

[ʃiːɑːnˈbeɪ]
Xianbei
鲜卑人

鲜卑、

[ðə; ði][wʊˈhwaːn][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [peɪd] [ˈtrɪbjʊːt] .
The Wuhuan were incorporated into the court and paid tribute .
这 五环 是 公司 进入 这 法庭 和 有薪酬的 贡 .

乌桓并入朝贡。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wuː][hæn] [ˈpæsɪfaɪ] [ʃuː] ,
Now , after Grand Marshal Wu Han pacified Shu ,
现在 , 后 盛大 元帅 吴 韩 安抚 舒 ,

却说大司马吴汉自平蜀后，

[ˌfɪftiːn] [jˈiəz] ,
Fifteen years ,
十五 年 ,

十五年，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [mɑː] [tʃən] , [ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ʃɪːɪ,nuː] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Together with Ma Cheng , they attacked the Xiongnu in the north .
一起 和 马 程 , 他们 遭到攻击 这 匈奴 在 这 北 .

同马成北击匈奴。

[ˈleɪtə(r)] [ˈempərəz] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Later emperors remembered the merits of the Han dynasty .
之后 皇帝们 记得 这 优点 的 这 韩 王朝 .

自后帝念汉功劳，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˌɒŋɡə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] .
They were no longer ordered to wage war .
他们 是 不 更长 订购 到 工资 战争 .

不复令其征伐。

[hæn][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [məˈtɪkjələs] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [kɔːt] .
Han was extremely cautious and meticulous in the imperial court .
韩 曾是 极其 谨慎 和 细致 在 这 帝国 法庭 .

汉在朝廷斤斤谨质，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈmænɪfestɪd] [ɪn] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈpiəriəns] .
It is manifested in physical appearance .
它 是 表现出来 在 身体的 外貌 .

形于体貌。

[ˈɜːli] [hæn] [ˈdɪnəsti] [eksprɪˈdɪʃnz] ,
Early Han Dynasty expeditions ,
早期的 韩 王朝 探险 ,

初汉出征，

[hɪz; ɪz][waɪf] [wʌns] [bɔːt] [lənd] .
His wife once bought land .
他的 妻子 一次 买 土地 .

妻子尝买田业。

[hæn][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈbjʊːk] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Han also rebuked him , saying :
韩 还 责备 他 , 说 :

汉还责之曰：

" [ðə; ði][ˈstrætədʒɪst][ɪz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , "
" The strategist is out in the field , "
" 这 战略家 是 出去 在 这 场地 , "

“军师在外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [ə'fi(ə)lz] .
There are not enough officials .
那里 是 不是 足够的 官员 ；

吏士不足，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jə][beə(r)][tuː; tə] [baɪ] [mɔː(r)][lənd][ænd; ənd] ['haʊzɪz] ！
How could you bear to buy more land and houses ！
如何 可以 你 熊 到 买 更多的 土地 和 房屋 ！

何忍多买田宅乎！ ”

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd][ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)] [ə'maʊnt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
He then distributed the entire amount to his brothers and their
他 然后 分布式 这 全部的 数量 到 他的 兄弟 和 他们的
[mə'tɜːn(ə)l] ['relatɪvz] .
maternal relatives .
母体 亲属 ；

遂尽以分与昆弟外家。

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ] [strɒŋ] - ['wɪld] .
He is also strong - willed .
他 是 还 强的 - 意志 ；

又性强毅，

[iːtʃ] [taɪm] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)] [gəʊz] [aʊt] ,
Each time a master goes out ,
每个 时间 一个 掌握 去 出去 ；

每出师，

[ðə; ðɪ] [kɔːt] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ]['ɔːdə(r)] .
The court received the order .
这 法庭 已收到 这 命令 ；

朝受命，

[hiː; hi][led][ðə; ðɪ] [weɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːvnɪŋ] .
He led the way in the evening .
他 引领 这 方式 在 这 晚上 ；

夕即引道，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [deɪ] [wen] [strikt] ['meɪzəz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
There was no day when strict measures were taken .
那里 曾是 不 天 什么时候 严格的 措施 是 已采取 ；

初无办严之日。

[ðə; ðɪ]['empərə(r)] [held] [hɪm] [ɪn] [haɪ] [rɪ'gɑːd] .
The emperor held him in high regard .
这 皇帝 握住 他 在 高的 看待 ；

帝深重之。

[hiː; hi][wʌns] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He once sighed and said :
他 一次 叹了口气 和 说 ；

尝叹曰：

" [wuː] [gɒŋ] ['gʌvnz] [ðə; ðɪ] ['ɑːmi] , "
" Wu Gong governs the army , "
" 吴 锣 统治 这 军队 ， "

“吴公治军，

['beəli] [ˌsætɪs'fæktəri] .
Barely satisfactory .
仅仅 令人满意的 ；

差强人意。”

[ˌɜːtiːn] [jˈiːz] ,
Eighteen years ,
十八 年 ,

十八年，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [bʌ; əv] [ʃuː] [kəˈmɑːndəri] , [ʃiː] [ʃɪn] , [rɪˈbeld] [ɪn] [ˈtʃʌŋˈduː] .
The governor of Shu Commandery , **Shi Xin** , **rebelled in Chengdu** .
这 州长 的 舒 郡 , 史 新 , 叛乱 在 成都 .

蜀郡守将史歆反于成都，

[ænd; ənd] - ,
And Dangqu ,
和 - ,

而宕渠、

[ˈtʃuː] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Qu , **etc** :
曲 , ETC .

胸■等处，

[iːtʃ] [saɪd] [reɪzd] [truːps] [ɪn] [rɪˈspɒns] .
Each side raised troops in response .
每个 边 提高 军队 在 回复 .

各起兵应之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [ʃiː] [ʃɪn] [æz; əz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][bʌ; əv][sɪˌiːˈɛn] [pen] .
The emperor appointed Shi Xin as the former Protector - General of Cen Peng .
这 皇帝 任命 史 新 作为 这 以前的 保护者 - 一般的 的 中心 彭 .

帝以史歆昔为岑彭护军，

[ˈnəʊɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] ,
Knowing about military affairs ,
会心 关于 军队 事务 ,

晓习兵事，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ɛlˌaɪˈjuː] [ʃæn] , [ðə; ði][hæn][ˈdʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd] [zæn] [ɡɒŋ] , [ðə; ði][grænd]
He then dispatched Liu Shang , the Han general , and Zang Gong , the Grand
他 然后 已派出 刘 尚 , 这 韩 一般的 , 和 臧 锣 , 这 盛大
[ˈmaːstə(r)][bʌ; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
Master of the Palace , to lead troops to attack them .
掌握 的 这 宫殿 , 到 带领 军队 到 攻击 他们 .

乃复遣汉率刘尚及太中大夫臧宫将兵讨之。

[hæn] [əˈraɪvd] ,
Han arrived ,
韩 到达的 ,

汉至，

[hiː; hi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈʃɪnˈpɪŋ] .
He executed Xinping .
他 执行 新平 .

诛歆平之。

[ˈtwenti] [jˈiːz]
Twenty years
二十 年

二十年，

[hæn][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Han was seriously ill .
韩 曾是 严重地 患病的 .

汉病笃，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɪmˈself] [əˈraɪvd] .
The emperor himself arrived .
这 皇帝 他自己 到达的 .

车驾亲临。

[əˈpɒn] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
Upon his death ,
之上 他的 死亡 ,

及薨，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [prəˈpəʊzd] [ðæt] [wu:] [bi; bi][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)] .
The officials proposed that Wu be given the posthumous title .
这 官员 建议的 那 吴 是 给定 这 死后 标题 .

有司奏议以武为谥，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [dʒɒŋ] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
He was posthumously granted the title of Marquis Zhong by imperial decree .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 侯爵 钟 经过 帝国 法令 .

诏特赐谥曰忠侯。

[send] [tu;; tə][ðə; ði] [faɪv] [skuːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːmi]
Send to the five schools of the Northern Army
发送 到 这 五 学校 的 这 北方 军队

发北军五校、

[laɪt] [ˈviːək(ə)lz]
light vehicles
光 车辆

轻车、

[dʒi:] [ʃi:] [sent] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] .
Jie Shi sent off at the funeral .
杰 史 发送 离开 在 这 葬礼 .

介士送葬，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [ðə; ði][ˈstɔːri] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][hwu:] [gwɑːŋ] .
For example , the story of General Huo Guang .
为了 例子 , 这 故事 的 一般的 霍 光 .

如大将军霍光故事。

[ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˈpaʊəf(ə)] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ɪts] [sɪmˈplɪsəti] .
The Han dynasty was powerful because of its simplicity .
这 韩 王朝 曾是 强大的 因为 的 它是 简单 .

汉以质简而强力，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm] .
Therefore , Emperor Guangwu always relied on and loved him .
所以 , 皇帝 光武 总是 依赖 在 和 喜爱 他 .

故光武始终倚爱之。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

昔贤有云：

" [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tu;; tə][ˈfɒstə(r)][ˈmjuːtʃuəl] [ʌndəˈstændɪŋ]
" Benevolence and righteousness are insufficient to foster mutual understanding
" 仁 和 义 是 不足的 到 促进 相互的 理解
.
"
:
- "
.

“仁义不足以相怀，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ðen] [sə'spekts] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɜ:pləs] .

The wise man then suspects that there is a surplus .
这 明智的 男人 然后 嫌疑人 那 那里 是 一个 剩余 .

则智者以有余为疑，

[haʊ'veə(r)] , [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɒnɪst] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['trʌstwɜ:ðɪ] .

However , those who are honest are not trustworthy .
然而 , 那些 WHO 是 诚实的 是 不是 值得信赖的 .

而朴者以不足取信。”

[əb'zɜ:v] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaoʊ'dzu:] [ɒv; əv] [hæn] ,

Observe the appointment of Emperor Gaozu of Han ,
观察 这 预约 的 皇帝 高祖 的 韩 ,

观汉高之任平、

[bi: 'əʊ] ,

Bo ,
波 ,

勃，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] [ðæn; ðən] ['empərə(r)] - ['æŋgri] [hɔ:s] [səb'dju:] [ðə; ði]

He was even more virtuous than Emperor Guangwu's angry horse subduing the
他 曾是 甚至 更多的 有德行的 比 皇帝 - 生气的 马 制服 这

[weɪvz] .

waves .
波浪 .

犹贤于光武之怒马伏波矣。

[ə'læs] !

Alas !
唉 !

嗟乎！

[ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] [baɪ] [men] [ɒv; əv] [æm'biʃ(ə)n]

The pursuit of fame and fortune by men of ambition
这 追逐 的 名声 和 财富 经过 男人 的 志向

志士之就功名，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfi:ld] .

I would gladly die on the battlefield .
我 会 乐意 死 在 这 战场 .

固愿马革裹尸，

[ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə(r)] [æktz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wɪmz] [ænd; ənd] ['æŋgə(r)] .

A wise ruler acts on his whims and anger .
一个 明智的 统治者 行为 在 他的 心血来潮 和 愤怒 .

英主之凭喜怒，

[hi:; hi] [ə'ləʊn] [dʌz] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['stɔ:ri] .

He alone does not consider his life story .
他 独自的 做 不是 考虑 他的 生活 故事 .

独不念及生平，

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['fɜ:mli] [fɪkst] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [mu:v] .

And it is firmly fixed and will not move .
和 它 是 牢牢 固定的 和 将要 不是 移动 .

且固必不移，

[ə; eɪ] [wɜ:d] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] ,

A word from a merchant from the Western Regions ,
一个 单词 从 一个 商人 从 这 西 地区 ,

西域贾胡一语，

[ðə; ði] [ˌʌnjæn] [ˈmædʒɪstreɪt] [rəʊt] [ˈəʊvə(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [wɜːdz] .
The Yunyang magistrate wrote over six hundred words .
这 云阳 地方法官 写道 超过 六 百 字 .

云阳令六百余言，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][aɪ ˈtiː] .
This is insufficient to explain it .
这 是 不足的 到 解释 它 .

不足以解之，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] !
We are deeply saddened !
我们 是 深 悲伤 !

诚足悼痛！

[ðɪs] [wiːk] , [ðə; ði] [ˈpɑːti] [ˈmembəz] [wɔː(r)] [ˌɔːt] [klɒθ] [ænd; ənd][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈleɪə(r)] [ˈkləʊðɪŋ] .
This week , the party members wore short cloth and single - layer clothing .
这 星期 , 这 派对 成员 穿着 短的 布 和 单身的 - 层 衣服 .

此周党所以短布单衣，

[zɑːlɪŋ] [steəd] [ɪnˈtentli] .
Ziling stared intently .
紫陵 凝视 专注地 .

子陵张目熟视，

[ɪts] [brɔːd] - [ˈmaɪndɪdnəs] [ænd; ənd][fɑː(r)] - [ˈsaɪtɪd] [ˈvɪʒn] ,
Its broad - mindedness and far - sighted vision ,
它是 广阔 - 心智 和 远的 - 目击者 想象 ,

其旷怀远览，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [brɔːd] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd][ˈnəʊb(ə)][ɪz] [ˈtruːli] [wel] - [dɪˈzɜːvd] !
His reputation for being broad - minded and noble is truly well - deserved !
他的 名声 为了 存在 广阔 - 有思想 和 高贵 是 真的 出色地 - 应得的 !

岂虚博情高之誉哉！

[ˈiːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

语虽如此，

[haʊˈevə(r)] , [ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] [wel] .
However , Emperor Guangwu treated his meritorious officials well .
然而 , 皇帝 光武 治疗 他的 有功绩的 官员 出色地 .

然光武待功臣，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə][ˈempərə(r)][ˌdʒiːerˈoʊ] ,
Compared to Emperor Gao ,
比较的 到 皇帝 高 ,

较之高帝，

[ɪts] [laɪk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
It's like heaven and earth .
它是 喜欢 天堂 和 地球 .

不啻天渊。

[hɪz; ɪz][sɪnˈsɪə(r)] [əˈfekʃn] ,
His sincere affection ,
他的 真诚 感情 ,

其推诚眷爱，

[laɪk] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , [ˈfæməli]
Like father and son , family
喜欢 父亲 和 儿子 , 家庭

有如父子家人，

[ˌaɪˈtiː] [ˈsmʌðə] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It smothers the hearts of the people .
它 窒息 这 心 的 这 人们 。

厌塞众心。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm][hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
And each time he could return to his place ,
和 每个 时间 他 可以 返回 到 他的 地方 ,
又每能回容，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz][ɪts][ˈmaɪnə(r)] [flɔːz] .
It has its minor flaws .
它 有 它是 次要的 缺陷 。

有其小失，

[ðəʊz] [huː] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːfɪnz] [wʊd] [rɪˈsiːv] [ɪnˈkriːst] [rɪˈwɔːdz] .
Those who made meritorious contributions would receive increased rewards .
那些 WHO 制成 有功绩的 贡献 会 收到 增加 奖励 。

而有功辄增邑赏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] .
He was not appointed to an official position .
他 曾是 不是 任命 到 一个 官方的 位置 。

不任以吏职。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɔːl] [prɪˈzɜːv] [ðeə(r)] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
Therefore , they all preserve their blessings and prosperity .
所以 , 他们 全部 保存 他们的 祝福 和 繁荣 。

故皆保其福禄，

[ˈʌltɪmətli] , [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] .
Ultimately , no one was punished .
最终 , 不 一 曾是 受到惩罚 。

终无诛谴者。

[hiː; hi][wʌns] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌkɒnvəˈseɪ(ə)n] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He once held a banquet and conversation with several meritorious officials .
他 一次 握住 一个 宴会 和 对话 和 一些 有功绩的 官员 。

尝与诸功臣宴语，

[kɔːŋ] - [sed] :
Cong Rongyan said :
国会 - 说 。

从容言曰：

" [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈfɔːtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] . "
" **You gentlemen are not fortunate enough to have the opportunity .** " "
" 你 先生们 是 不是 幸运 足够的 到 有 这 机会 。

“诸卿不遭际会，

" [haʊ] [faː(r)][hæv; həv][juː; jʊ] [ɡɒn] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɒljumənt] ? "
" **How far have you gone in terms of rank and emolument ?** " "
" 如何 远的 有 你 已消失 在 条款 的 秩 和 报酬 ？ "

自度爵禄何所至乎？ ”

[ˈmɑːkwɪs] [ju] [ɒv; əv][geɒʊmi] [rɪˈplaɪd] :
Marquis Yu of Gaomi replied :
侯爵 于 的 高密 回复 。

高密侯禹先对曰：

" [aɪ] [ˈstʌdɪd] [ɪn][maɪ] [juːθ] ,
" **I studied in my youth ,**
" 我 研究 在 我的 青年 。

“臣少尝学问，

[ˈdɒktə(r)][ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][frəm; frəm][keɪ ˈi:] [ˈkaʊnti] .
Doctor of Literature from Ke County .
医生 的 文学 从 基 县 .
可郡文学博士。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
帝曰:

" [wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈmɒdɪst] [əˈbaʊt] ? "
" What is there to be modest about ? "
" 什么 是 那里 到 是 谦虚的 关于 ? "
“何言之谦乎，

[ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [tʃɪŋ] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] .
The son of Qing Deng was upright and virtuous .
这 儿子 的 青 邓 曾是 直立 和 有德行的 .
卿邓氏子志行修整，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] " [nɒn] - [ˈklerɪkl] [kla:k] " ?
What is a " non - clerical clerk " ?
什么 是 一个 " 非 - 文员 职员 " ?
何为不掾功曹？ ”

[ðə; ði][rest] [ˈɑ:nsə(r)d] [ɪn] [tɜ:n] .
The rest answered in turn .
这 休息 回答 在 转动 .
余各以次对，

[tu:; tə][mɑ:][wu:] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
To Ma Wu , it is said :
到 马 吴 , 它 是 说 :
至马武曰:

" [aɪ][eɪ ˈem] [breɪv] [ænd; ənd] [breɪv] ,
" I am brave and brave ,
" 我 是 勇敢的 和 勇敢的 ,
“臣以武勇，

[kæn; kən][bi:; bi][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] ,
Can be the garrison commander ,
能 是 这 驻军 指挥官 ,
可守尉，

[ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [θi:vz] .
The purpose was to punish thieves .
这 目的 曾是 到 惩治 窃贼 .
旨盗贼。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [la:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :
帝笑曰:

" [ænd; ənd][du:; də][nɒt][bi:; bi][ə; eɪ] [θi:f] . "
" And do not be a thief . "
" 和 做 不是 是 一个 贼 . "
“且勿为盗贼，

" [aɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈkɒntent] [wɪð] [ˈbi:ɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" I will be content with being appointed as the head of the village . "
" 我 将要 是 内容 和 存在 任命 作为 这 头 的 这 村庄 . "
自致亭长斯可矣。”

[ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɡɒt] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
The ruler and his ministers got along very well .
这 统治者 和 他的 部长们 得到 沿着 非常 出色地 .

君臣相得甚欢如此。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] - , [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
The emperor visited Zhangling , his hometown .
这 皇帝 到访 - , 他的 家乡 .

上幸章陵故里，

[tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈmeri] .
To hold a banquet and make merry .
到 抓住 一个 宴会 和 制作 欢乐 .

置酒作乐。

[ðə; ði] [ˈmʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][klæn][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] .
The mothers of the imperial clan were in high spirits .
这 母亲们 的 这 帝国 氏族 是 在 高的 烈酒 .

时宗室诸母因酣悦，

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] :
They said to each other :
他们 说 到 每个 其他 :

相与语曰：

" [wen] [ʃuː] [wɒz; wəz] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜːði] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] . "
" Wen Shu was cautious and trustworthy in his youth . "
" 温 舒 曾是 谨慎 和 值得信赖的 在 他的 青年 . "

“文叔少时谨信，

[wɪð] [ˌʌnrɪˈkwɪtɪd] [lʌv] ,
With unrequited love ,
和 单相思 爱 ,

与不人款曲，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [streɪt] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)][ɑː(r); ə(r)] [pəˈseptɪv] .
Only the straight and gentle are perceptive .
仅有的 这 直的 和 温和的 是 有洞察力的 .

唯直柔耳。

[naʊ] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][laɪk] [ðɪs] .
Now it can be like this .
现在 它 能 是 喜欢 这 .

今乃能如此。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor laughed loudly and said :
这 皇帝 笑了 高声 和 说 :

上大笑曰：

" [aɪ] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] , "
" I rule the world , "
" 我 规则 这 世界 , "

“吾治天下，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [aɪ ˈtiː] [θruː] [ˈdʒuːdəʊ] .
I also wish to practice it through judo .
我 还 希望 到 实践 它 通过 柔道 .

亦欲以柔道行之。”

[ðeɪ] [ðen] [bɪlt] [ænˈsestrəl] [hɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃʌnlɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl][klæn] .
They then built ancestral halls for all the members of the Chunling imperial clan .
他们 然后 建造 祖先的 大厅 为了 全部 这 成员 的 这 春陵 帝国 氏族 .

乃悉为春陵宗室起祠堂。

[faiv] [ˈfiːnɪks] [wɜː(r); wə(r)][wʌns] [siːn] [ɪn][ˈdʒiːə] [ˈkaʊnti] , - .
Five phoenixes were once seen in Jia County , Yingchuan .
五 凤凰 是 一次 已见 在 贾 县 , - .

时有五凤凰见于颍川之郟县。

[ðə; ði] * [dɔːŋˈɡwaːn] [ˈhɑːndʒi] * [steɪts] :
The * Dongguan Hanji * states :
这 * 东莞 韩吉 * 各州 :

《东观汉记》曰：

" [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ɪz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] . "
" The phoenix is eight feet tall . "
" 这 凤凰 是 八 脚 高的 . "

“凤高八尺，

[maʊ] [wuːkai]
Mao Wucai
毛泽东 五彩

毛五彩，

[flɒk] [ɒv; əv][bɜːdz] [ænd; ənd][frɒm; frəm] ,
flock of birds and from ,
群 的 鸟类 和 从 ,

群鸟并从，

[rəʊz] [ænd; ənd] [ˈkɒləms] [ˈkʌvəd] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd] .
Rows and columns covered several acres of land .
行 和 列 涵盖 一些 英亩 的 土地 .

行列盖地数顷，

" [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [deɪz] " [ɪz][ə; eɪ] [freɪz] [ðæt] [əˈpriəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfrægmənt] [ɒv; əv]
" Stop for seventeen days " is a phrase that appears to be a fragment of
" 停止 为了 十七 天 " 是 一个 短语 那 出现 到 是 一个 分段 的
[ə; eɪ][lɒŋɡə(r)][tekst] .
a longer text .
一个 更长 文本 .

停一十七日”云。

[ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈiəz] ,
Nineteen years ,
十九 年 ,

十九年，

[ˈhʌntɪŋ] [tʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,
Hunting tour in the south ,
打猎 旅游 在 这 南 ,

南巡狩，

[ˈentəɪŋ] - [ˈkaʊnti] .
Entering Nandun County .
进入 - 县 .

进幸南顿县。

[set] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɒkteɪl] [ˈpɑːti] ,
Set aside the cocktail party ,
放 旁边 这 鸡尾酒 派对 ,

舍置酒会，

[bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [əˈfɪ(ə)lz] ,
bestowed upon officials ,
授予 之上 官员 ,

赐吏人，

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ɪːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈænjuəl] [lænd][tæks] .

An imperial edict was issued to restore the annual land tax .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 恢复 这 年度的 土地 税 .

诏复田租一岁。

[ˈniːlɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈeldəz] , [ai] [seɪ] :

Kneeling before the elders , I say :
跪着 前 这 长者 , 我 说 :

父老前叩头言：

" [maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðə(r)][hæz; həz][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "

" My late father has lived here for a long time . "
" 我的 晚的 父亲 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 " . "

“皇考居此日久，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [biː; bi] [ɪnˈkriːst] .

May your kindness be increased .
可能 你的 仁慈 是 增加 .

愿加厚恩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ten] [jɪəz] - [greɪs] .

He was granted ten years ' grace .
他 曾是 的确 十 年 - 优雅 .

赐复十年。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ə; eɪ][ˈnæ(ə)nəl] [ˈtreɪzə(r)] ,

" A national treasure ,
" 一个 国家的 宝藏 ,

“天下重器，

[ai][eɪ ˈem] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ai] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈdjuːtɪz] .

I am always afraid that I will not be able to fulfill my duties .
我 是 总是 害怕的 那 我 将要 不是 是 有能力的 到 实现 我的 职责 .

常恐不任，

[deɪ] [tuː; tə] [deɪ] ,

day to day ,
天 到 天 ,

日复一日，

[haʊ] [deə(r)][ai] [lʊk] [ten] [jɪəz] [əˈhed] ?

How dare I look ten years ahead ?
如何 敢 我 看 十 年 前方 ?

安敢远期十岁乎？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :

The official also said :
这 官方的 还 说 :

吏人又言：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈtruːli] [rɪˈgrets] [aɪ ˈtiː] . "

" Your Majesty truly regrets it . "
" 你的 威严 真的 遗憾 它 " . "

“陛下实惜之，

[waɪ] [biː; bi][səʊ][ˈhʌmb(ə)l] ?

Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ?

何言谦也？ ”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] .
The emperor laughed loudly .
这 皇帝 笑了 高声 .

帝大笑，

[hi:; hi][hæz; həz] [grəʊn] [əˈnʌðə(r)] [jiə(r)] [ˈəʊldə] .
He has grown another year older .
他 有 生长 其他 年 老 .

复增一岁。

[ˈtwenti] - [sɪks] [jɪəz] ,
Twenty - six years ,
二十 - 六 年 ,

二十六年，

[tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ˌmɔ:səˈli:əm] [fɔ:(r); fə(r)] [[ʊʊ:lɪŋ] .
To build a mausoleum for Shouling .
到 建造 一个 陵 为了 寿令 .

作寿陵。

[ðə; ði][lənd] [ˈdeziɡneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:]
The land designated by the imperial edict was no more than two or three
这 土地 指定的 经过 这 帝国 法令 曾是 不 更多的 比 二 或者 三
[ˈhektəz] .
hectares .
公顷 .

诏所制地不过二三顷，

[ˌwu:ˈweɪ] [ˈmaʊntən] [ˌmɔ:səˈli:əm]
Wuwei Mountain Mausoleum
武威 山 陵

无为山陵，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [fləʊ] .
He simply ordered the water to flow .
他 简单地 订购 这 水 到 流动 .

陂他裁令流水而已。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] ,
After the rise and fall ,
后 这 上升 和 落下 ,

使迭兴之后，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɪlz] [ænd; ənd] [maʊndz] .
It is the same as hills and mounds .
它 是 这 相同的 作为 丘陵 和 土堆 .

与丘陇同体。

[ɒn][hɪz; ɪz] [ˈi:stən] [tʊə(r)] ,
On his eastern tour ,
在 他的 东 旅游 ,

上东巡，

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [rɪˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈfɛŋˈʃæn] [ˈserəməni] .
The courtiers requested the Fengshan ceremony .
这 朝臣 请求 这 凤山 仪式 .

群臣请封禅，

[ðə; ði][ˈi:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [θɜ:ti] [ˈi:əz] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] "
" **Thirty years on the throne** "
" 三十 年 在 这 王座 "

“即位三十年，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] .
The people were filled with resentment .
这 人们 是 已填 和 怨恨 .

百姓怨气满腹，

[hu:m] [du:; də][ai] [dɪˈsi:v] ?
Whom do I deceive ?
谁 做 我 欺骗 ?

吾谁欺，

[ɪz] [ðɪs] [dɪˈsi:vɪŋ] [ˈhev(ə)n] ?
Is this deceiving Heaven ?
是 这 欺骗 天堂 ?

欺天乎？

[waɪ] [dɪˈfaɪl] [ðə; ði] [ˈrekɔ:dz] [ɒv; əv] [ˈsev(ə)nti] - [tu:] [ˌdʒenəˈreɪʒnz] ?
Why defile the records of seventy - two generations ?
为什么 亵渎 这 记录 的 七十 - 二 几代人 ?

何事污七十二代之编录。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [deəd] [nɒt] [spi:k] [əˈgen] .
Therefore , the ministers dared not speak again .
所以 , 这 部长们 敢于 不是 说话 再次 .

于是群臣不敢复言。

[ˈleɪtə(r)] , [əˈpɒn] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] " [ˈhetu] - [ˈfu:] , " [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] :
Later , upon reading the " Hetu Huichang Fu , " it was stated that :
之后 , 之上 阅读 这 " hetu - 傳 , " 它 曾是 声明 那 :

后读《河图会昌符》云：

" [naɪn] [ɒv; əv] [red] [ɛlˌaɪˈju:] ,
" **Nine of Red Liu** ,
" 九 的 红色的 刘 ,

“赤刘之九，

- [waɪ] [bi:; bi] [ˈɔ:dəd] . "
Daizong will be ordered . "
- 将要 是 订购 . "

会命岱宗。”

[hi:; hi] [ðen] [pəˈfɔ:md] [ðə; ði][zen] [ˈserəməni] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
He then performed the Zen ceremony at Mount Tai .
他 然后 执行 这 禅 仪式 在 山 泰 .

遂禅泰山，

[ðə; ði] [ˈprɒfəsi] [wɒz; wəz] [əˈnaʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
The prophecy was announced to the world .
这 预言 曾是 宣布 到 这 世界 .

宣布图讖于天下。

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] " [red] [ˈtælɪzmən] " .
He ascended the throne based on the " Red Talisman " .
他 上升 这 王座 基于 在 这 " 红色的 护符 " .

上以《赤伏符》即位，

[ˈkredit] [ˈprɒfəsi] ,
Credit prophecy ,
信用 预言 ,

信用讖文，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [sə'spɪʃ(ə)n] .
The decision is based on suspicion .
这 决定 是 基于 在 怀疑 .

多以决定嫌疑。

[hwa:n][tæn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Huan Tan submitted a memorial to the throne .
欢 谭 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .

桓谭上疏，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['strɒŋli] [ˈɑ:gju:d] [ðæt] ['prɒfɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['skɪptʃəz] .
It is strongly argued that prophecies are not scriptures .
它 是 强烈 争论 那 预言 是 不是 经文 .

极言讖之非经，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The emperor was furious and said :
这 皇帝 曾是 狂怒 和 说 :

上大怒曰：

" [hwa:n][tæn][ɪz] [ˈnaɪðə(r)] [ə; eɪ] [seɪnt] [nɔ:(r)] [ə; eɪ] [seɪdʒ] "
" Huan Tan is neither a saint nor a sage "
" 欢 谭 是 两者都不 一个 圣 也不 一个 圣人 " "

“桓谭非圣无法，

[hi;; hi][wɒz; wəz][tu;; tə] [bɪ'hed] [hɪm] .
He was to behead him .
他 曾是 到 斩首 他 .

将下斩之。”

[tæn] [,kəu'tau] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [bled] .
Tan kowtowed until his head bled .
谭 叩头 直到 他的 头 出血 .

谭叩头流血，

[aɪ 'ti:] [tɒk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] .
It took a long time to find the solution .
它 采取 一个 长的 时间 到 寻找 这 解决方案 .

良久乃得解。

[fɜ:st] , [hi;; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [sə'bɜ:bən] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [wɪð] [dʒɛŋ] [ʃɪŋ] .
First , he discussed the suburban sacrifices with Zheng Xing .
第一的 , 他 讨论 这 郊区 牺牲 和 郑 邢 .

先是上与郑兴议郊祀事，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] [tu;; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .
The emperor wanted to use a prophecy to determine the outcome .
这 皇帝 通缉 到 使用 一个 预言 到 决定 这 结果 .

上欲断以讖，

[ʃɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Xing replied :
邢 回复 :

兴对曰：

" [aɪ][du;; də] [nɒt] [bɪ'li:v] [ðɪs] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] . "
" I do not believe this to be a prophecy . "
" 我 做 不是 相信 这 到 是 一个 预言 " "

“臣不为讖也。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈæŋgrəli] [sed] :
The emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 :

上怒曰：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ɪn] ['prɒfɪsɪz] . "

" **You do not believe in prophecies** . "

" 你 做 不是 相信 在 预言 . "

“卿不为讖，

[ɪz] [ðæt] [nɒt][ðə; ði] [keɪs] ?

Is that not the case ?

是 那 不是 这 案件 ?

非之耶？ ”

[ɪŋ] [sed] :

Xing said :

邢 说 :

兴曰：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [θɪŋz] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [ɪn] [bʊks] . "

" **There are some things I have not yet learned in books** . "

" 那里 是 一些 事物 我 有 不是 然而 学习 在 图书 . "

“臣于书有所未学，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [aɪ'ti:] .

And there is nothing wrong with it .

和 那里 是 没有什么 错误的 和 它 .

而无所非也。”

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['mi:nɪŋ] [ɪz][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] .

The upper meaning is the solution .

这 上 意义 是 这 解决方案 .

上意乃解。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [læks] .

At that time , the regulations were still lax .

在 那 时间 , 这 法规 是 仍然 松散 .

时禁纲尚疏，

[ɔːl] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

All the princes were in the capital .

全部 这 王子们 是 在 这 首都 .

诸王皆在京师，

[kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

Competing for reputation ,

竞争 为了 名声 ,

竞修名誉，

[ðeɪ] [vaɪd] [tuː; tə] [gri:t] [gests] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .

They vied to greet guests from all directions .

他们 竞争 到 迎接 客人 从 全部 方向 .

争礼四方宾客。

['mɑːkwɪs] [ɛl,ɑɪ'juː][liː][ɒv; əv] [ʃaʊgæŋ]

Marquis Liu Li of Shouguang

侯爵 刘 李 的 寿光

寿光侯刘鲤，

- ['jʌŋɡɪst] [sʌn] ,

Gengshi's youngest son ,

- 最小的 儿子 ,

更始幼子也，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][piː,ɪˈaɪ] .

He was fortunate to have the assistance of the Prince of Pei .

他 曾是 幸运 到 有 这 协助 的 这 王子 的 裴 .

得幸于沛王辅。

[ðə; ði] [kɑ:p] [ri'zent] [ɛl,aɪ'ju:] - [fɔ:(r); fə(r)] ['hɑ:rmɪŋ] [ɪts][fɑ:ðə(r)] .
The carp resented Liu Penzi for harming its father .
这 鲤鱼 怨恨 刘 盆子 为了 伤害 它是 父亲 .
鲤怨刘盆子害其父，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [gests] ,
Because of assisting guests ,
因为 的 协助 客人 ,
因辅结客，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] - ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [gʌ] - [gɒŋ] .
He reported the killing of Penzi's elder brother , Gu Shihou Gong .
他 据报道 这 杀 的 盆子 的 长老 兄弟 , 顾 锣 .
报杀盆子之兄故式侯恭。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spekt] , ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] .
The imperial edict ordered the arrest of the suspect , punishable by death .
这 帝国 法令 订购 这 逮捕 的 这 怀疑 , 可处罚的 经过 死亡 .
诏收案法抵死。

[fʊ:][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
Fu was imprisoned by imperial decree .
傅 曾是 被监禁 经过 帝国 法令 .
辅坐系诏狱，

[θri:] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,
三日，

[ðʌs] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] .
Thus , it was found .
因此 , 它 曾是 成立 .
乃得出。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][gwoʊ][ɒv; əv][pi:ɪˈaɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pa:st] [ə'wei] .
Empress Dowager Guo of Pei had already passed away .
皇后 老妇 郭 的 裴 有 已经 通过了 离开 .
时沛太后郭氏已薨，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [æn; ən] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪfʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] [tu:; tə] [ə'rest]
Therefore , an edict was issued to the prefectures and counties to arrest
所以 , 一个 法令 曾是 发布 到 这 县 和 县 到 逮捕
[ðə; ði] [gests] [ɒv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈnəʊblz] .
the guests of kings and nobles .
这 客人 的 国王 和 贵族 .
于是诏郡县捕王侯宾客，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [ə'træktɪd] ,
They are mutually attracted ,
他们 是 相互 吸引 ,
更相牵引，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [daɪd][frɒm; frəm] ['sɪtɪŋ] .
Thousands of people died from sitting .
数千 的 人们 死亡 从 坐着 .
坐死者数千人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ly:] ,
There was a man named Lü ,
那里 曾是 一个 男人 命名 鲁 ,
有吕种者，

[ˈpriːviəsli] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][mɑː][juːˈɑːnz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Previously , he served as Ma Yuan's military advisor .
之前 , 他 服务 作为 马 人民币 军队 顾问 .
前为马援行军司马，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈdeθbed] , [hiː; hi] [saɪd] :
On his deathbed , he sighed :
在 他的 临终 , 他 叹了口气 :
临诛叹曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈbiːɪŋ] . "
" General Ma is truly a divine being . "
" 一般的 马 是 真的 一个 神圣的 存在 " .
“马将军诚神人也。”

[fɜːst] , [juˈɑːn] [wʌns] [sed] [tuː; tə] [dʒɒŋ] :
First , Yuan once said to Zhong :
第一的 , 元 一次 说 到 钟 :
先是援尝谓种曰：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,
“自今以往，

[ðə; ði] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
The world should be at peace .
这 世界 应该 是 在 和平 .
海内当安耳，

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌri] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntriz] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈgrəʊɪŋ] [ʌp] .
But I worry that the country's sons are all growing up .
但 我 担心 那 这 该国的 儿子们 是 全部 生长 向上 .
但忧国家诸子并壮，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][əʊld] [dɪˈfensɪz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪˈstæblɪʃt] .
However , the old defenses were not established .
然而 , 这 老的 防御 是 不是 已确立的 .
而旧防未立。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmeni] [ɡests]
If you have many guests
如果 你 有 许多 客人
若多通宾客，

[ðen] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈprɪz(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
Then a great prison will be established .
然后 一个 伟大的 监狱 将要 是 已确立的 .
则大狱起矣。

[juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːdz] , [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkɔːʃəs] .
You , my lords , must be cautious .
你 , 我的 领主们 , 必须 是 谨慎 .
卿曹戒慎之。”

[ænd; ænd][səʊ][,aɪˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] .
And so it came to pass .
和 所以 它 来了 到 经过 .
至是果应其言云。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈɪfjuːd] [tuː; tə] [tʃiːˈæŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] .
The first edict was issued to Qiang , the King of Donghai .
这 第一的 法令 曾是 发布 到 强 , 这 国王 的 东海 .
始诏东海王彊，

[pɛiː,ɪˈaɪ] [wæŋ] [ˈfuː]
Pei Wang Fu
裴 王 傅

沛王辅、

[kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː]
King Ying of Chu
国王 英 的 楚

楚王英，

[wæŋ] [kæŋ] [frɒm; frəm][ˈdʒiːˈnæn]
Wang Kang from Jinan
王 炕 从 济南

济南王康、

[prɪns] [jæn][ɒv; əv] [hwaɪæŋ]
Prince Yan of Huaiyang
王子 严 的 淮阳

淮阳王延，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They all went to the country .
他们 全部 去 到 这 国家 。

皆就国。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [kənˈviːnd] [ə; eɪ][grænd] [əˈsembli] [ɒv; əv][ɔːl] [əˈfɪ](ə)lɪz] .
The emperor then convened a grand assembly of all officials .
这 皇帝 然后 召集 一个 盛大 集会 的 全部 官员 。

上乃大会百官，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [siːkɪŋ] [ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
An imperial edict was issued seeking a tutor for the Crown Prince .
一个 帝国 法令 曾是 发布 寻求 一个 导师 为了 这 王冠 王子 。

诏求太子傅。

[ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz][həʊp] ,
The commander - in - chief expressed his hope ,
这 指挥官 - 在 - 首席 表达 他的 希望 ，

郡臣承望上意，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈʌŋk(ə)] , [jɪn] [ʃiː] , [wɒz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɒb] .
Everyone said that the Crown Prince's uncle , Yin Shi , was capable of the job .
每个人 说 那 这 王冠 王子的 叔叔 ， 阴 史 ， 曾是 有能力的 的 这 工作 。

皆言太子舅阴识可任。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [ʒɑːŋ] [jiː] [sed] [ˈsɒləmli] :
Dr . Zhang Yi said solemnly :
博士 。

博士张佚正色曰：

" [naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] . . . "
" Now that Your Majesty has established a Crown Prince . . . "
" 现在 那 你的 威严 有 已确立的 一个 王冠 王子 . . . "

“今陛下立太子，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ðə; ði] [jɪn] [klæn] ?
Is it the Yin clan ?
是 它 这 阴 氏族 ？

为阴氏乎？

[ɪz][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?
Is it for the sake of the world ?
是 它 为了 这 清酒 的 这 世界 ？

为天下乎？

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
For the world ,
为了 这 世界 ;

为天下，

[wiː; wi][ʊd; ʃəd] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði][məʊst] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
We should employ the most talented people in the land .
我们 应该 采用 这 最多 才华横溢 人们 在 这 土地 ；

宜用天下之贤才。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [ɡʊd] .
The emperor praised it as good .
这 皇帝 赞扬 它 作为 好的 ；

帝称善，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)] ,
Those who wish to appoint a tutor ,
" 那些 WHO 希望 到 委 一个 导师 ,

“欲置傅者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He was tutor to the Crown Prince .
他 曾是 导师 到 这 王冠 王子 ；

以傅太子也。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][tuː; tə] [kəˈrekt] [ˌem ˈiː] .
It is not difficult for the Doctor to correct me .
它 是 不是 难的 为了 这 医生 到 正确的 我 ；

今博士不难正朕，

[wɒt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
What about the Crown Prince ?
什么 关于 这 王冠 王子 ?

况太子乎？ ”

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [jiː][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈtjuːtə(r)] .
He then appointed Yi as the Crown Prince's tutor .
他 然后 任命 易 作为 这 王冠 王子的 导师 ；

即拜佚为太子太傅，

[hwaːn] [rɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒuːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] .
Huan Rong , a scholar , was appointed as Junior Tutor .
欢 荣 , 一个 学者 , 曾是 任命 作为 初级 导师 ；

以博士桓荣为少傅。

[rɒŋ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [tʃʌŋkɪŋ]
Rong , courtesy name Chunqing
荣 , 礼貌 姓名 春青

荣字春卿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʊ; əv] [ɪn][piːˌiːˈaɪ] [ˈkaʊnti] .
He was a native of Longkang in Pei County .
他 曾是 一个 本国的 的 龙康 在 裴 县 ；

沛郡龙亢人也。

[lɜːn] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋˈɑːn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [juːθ]
Learn from Chang'an in your youth
学习 从 长安 在 你的 青年

少学长安，

[dʒuː][piːˈjuː][pʊ; əv][dʒuːˈdʒiːˈæŋ] .
Zhu Pu of Jiujiang .
朱 普 的 九江 .

事九江朱普。

[pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [rɪˈsɔːsɪz] ,
Poor and without resources ,
贫穷的 和 没有 资源 ,

贫窶无资，

[ˈregjələ(r)] [ˈkʌstəməz] [hæv; həv] [biːn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðəmˈselvz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪftiːn] [jˈiəz] .
Regular customers have been able to support themselves for fifteen years .
常规的 顾客 有 到过 有能力的 到 支持 他们自己 为了 十五 年 .

常客庸以自给十五年，

[ʌndɪˈtɜːd] [baɪ] [fəˈtiːɡ] .
Undeterred by fatigue .
毫不气馁 经过 疲劳 .

精力不倦。

[ʌnˈtɪl] [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Until Wang Mang usurped the throne ,
直到 王 芒 篡夺 这 王座 ,

至王莽篡位，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] .
Then he returned .
然后 他 返回 .

乃归。

[dʒuː][piːˈjuː][daɪd] .
Zhu Pu died .
朱 普 死亡 .

会朱普卒，

[rɒŋ] [fled] [tuː; tə][dʒuːˈdʒiːˈæŋ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfjuːnərəl] .
Rong fled to Jiujiang for his funeral .
荣 逃亡 到 九江 为了 他的 葬礼 .

荣奔丧九江，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [sɔɪl] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɡreɪv] .
They carried soil to build a grave .
他们 携带 土壤 到 建造 一个 严重 .

负土成坟。

[ˈrekləs] [dɪˈfiːt]
Reckless defeat
鲁莽 击败

莽败，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
The world is in chaos .
这 世界 是 在 混乱 .

天下乱，

[rɒŋ] , [ˈkæɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈskɹɪptʃəz] , [fled] [wɪð] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə][haɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈvæli] .
Rong , carrying his scriptures , fled with his disciples to hide in a valley .
荣 , 携带 他的 经文 , 逃亡 和 他的 门徒 到 隐藏 在 一个 谷 .

荣抱其经书与弟子逃匿山谷，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈbʊf(ə)n] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd][ˈtaɪəd] ,
Although often hungry and tired ,
虽然 经常 饥饿的 和 疲劳的 ,

虽常饥困，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] [kən'tɪnjuːd] [ʌnə'beɪtɪd] .
And the discussions continued unabated .
和 这 讨论 持续 持续不断 .

而讲论不辍。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ɡest] [ɪn][dʒiː'æŋ] .
Later , he was given a guest in Jiang .
之后 , 他 曾是 给定 一个 客人 在 江 .

后复客授江、

[hwaɪ][ˈrɪvə(r)][ˈriːdʒən] .
Huai River region .
怀 河 地区 .

淮间。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the nineteenth year of Jianwu ,
在 这 第十九 年 的 - ,

建武十九年，

[ðə; ði][ɡrænd] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz][fɜːst] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Grand Minister's Office was first established .
这 盛大 部长 办公室 曾是 第一的 已确立的 .

始辟大司徒府。

[ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz][fɜːst] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Emperor Xianzong was first established as the Crown Prince .
皇帝 - 曾是 第一的 已确立的 作为 这 王冠 王子 .

显宗始立为皇太子，

[sɪˈlektɪŋ] [ðə; ði] [ˈklæsɪks]
Selecting the classics
选择 这 经典

选求明经，

[hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [hiː; hi] [tæŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][ˈtaɪɡə(r)] -
His disciple He Tang of Yuzhang was promoted to the rank of Tiger -
他的 弟子 他 唐 的 - 曾是 推广 到 这 秩 的 老虎 -

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
General of the Central Army .
一般的 的 这 中央 军队 .

擢荣弟子豫章何汤为虎贲中郎将，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] .
He taught the crown prince the Book of Documents .
他 教授 这 王冠 王子 这 书 的 文件 .

以《尚书》授太子。

[ˈempərə(r)] [ɡwæŋwuː] [ɑːskt] [tæŋ] [ˈbɛŋʃiː] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
Emperor Guangwu asked Tang Benshi who he was .
皇帝 光武 问 唐 便士 WHO 他 曾是 .

光武问汤本师为谁，

[tæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Tang replied :
唐 回复 :

汤对曰：

[hiː; hi] [sɜːvd] [hwaːn] [rɒŋ] [ɒv; əv][piːˌiːˈaɪ] [stert] .
He served Huan Rong of Pei State .
他 服务 欢 荣 的 裴 状态 .

“事沛国桓荣。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈsɪmənd] [rŋ] .
The emperor immediately summoned Rong .
这 皇帝 立即地 被召唤 荣 .
帝即召荣，
[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ɪnˌtɜ:prəˈteɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] .
He ordered the interpretation of the Book of Documents .
他 订购 这 解释 的 这 书 的 文件 .
令说《尚书》。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [preɪzd] [aɪ ˈti:][æz; əz] [gʊd] .
The emperor praised it as good .
这 皇帝 赞扬 它 作为 好的 .
帝称善，
[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [naɪts] [tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] . "
" It will take a few nights to be born . "
" 它 将要 拿 一个 很少 夜晚 到 是 出生 . "
“得生几晚。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
He was appointed a Doctor .
他 曾是 任命 一个 医生 .
因拜为博士。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [wʌns] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi] .
The imperial carriage once visited the Imperial Academy .
这 帝国 运输 一次 到访 这 帝国 学院 .
车驾尝幸太学，

[ðə; ði] [ˈskɑ:lərz] [ˈgæðəd] [tu:; tə] [dɪˈbeɪt] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [pɔɪnts] [brɪˈfɔ:(r)][ðem; ðəm] .
The scholars gathered to debate the difficult points before them .
这 学者们 聚集 到 辩论 这 难的 积分 前 他们 .
会诸博士论难于前，

[rŋ] - [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskɪptʃəz] .
Rong Bianming explained the meaning of the scriptures .
荣 - 解释 这 意义 的 这 经文 .
荣辩明经义，

[ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ˈkɜ:təsi] [ænd; ənd] [ˈdefərəns] .
They always treated each other with courtesy and deference .
他们 总是 治疗 每个 其他 和 礼貌 和 尊重 .
每以礼让相，

[du:; də][nɒt] [wɪn][baɪ] [ˈbi:ɪŋ] [ˈeləkwənt] .
Do not win by being eloquent .
做 不是 赢 经过 存在 雄辩 .
不以辞长胜人，

[i:v(ə)n] [kənˈfju:ʃən] [ˈskɑ:lərz] [kʊd; kəd][nɒt] [mætʃ] [hɪm] .
Even Confucian scholars could not match him .
甚至 儒家 学者们 可以 不是 匹配 他 .
儒者莫之及。

[hi:; hi] [ðen] [brɪˈkeɪm] [ˈdʒu:niə(r)][ˈtju:tə(r)] .
He then became Junior Tutor .
他 然后 成为 初级 导师 .
至是为少傅，

[ˈɡrɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈbæɡɪdʒ] [kɑːt]
Granted a baggage cart
的确 一个 行李 大车

赐以辎车、

[tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
To ride a horse .
到 骑 一个 马 .

乘马。

[rɒŋ] - [ˈstjuːdnts] ,
Rong Dahui students ,
荣 - 学生 ,

荣大会诸生，

[tʃɛn] [kɪz] [ˈkæɪɪdʒɪz] , [ˈhɔːsɪz] , [sɪːlɪz] , [ænd; ənd] [ˈrɪbənz] .
Chen Qi's carriages , horses , seals , and ribbons .
陈 气的 马车 , 马匹 , 封印 , 和 丝带 .

陈其车马印绶，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [wɒt] [aɪ] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [təˈdeɪ] ,
" What I have received today ,
" 什么 我 有 已收到 今天 ,

“今日所蒙，

[ðə; ðɪ] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ðɪ] [pɑːst] ,
The power of remembering the past ,
这 力量 的 记住 这 过去的 ,

稽古之力也，

" [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nɒt] [straɪv] [ˈhɑːdə(r)] ! "
" How can we not strive harder ! "
" 如何 能 我们 不是 努力 更难 ! "

可不勉哉！ ”

[ˈθɜːti] [jˈiəz]
Thirty years
三十 年

三十年，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ɡrænd] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ˈserɪməniːz] .
He was appointed Grand Master of Ceremonies .
他 曾是 任命 盛大 掌握 的 仪式 .

拜为太常。

[ɪˈnɪ(ə)l] [ˈɡlɔːrɪ] [nɒt] [jet] [əˈtʃiːvd]
Initial glory not yet achieved
最初的 荣耀 不是 然而 已达成

初荣未达，

[hiː; hi] [jeəd] [ðə; ðɪ] [ˈfæmɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈklænzməŋ] [hwaːn] [juːˈɑːnˈtʃɪŋ] .
He shared the famine with his clansman Huan Yuanqing .
他 共享 这 饥荒 和 他的 族人 欢 元庆 .

与族人桓元卿同饥厄，

[rɒŋ] [kənˈtɪnjuːd] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːntɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
Rong continued reciting and chanting without ceasing .
荣 持续 背诵 和 吟唱 没有 停止 .

而荣讲诵不息。

[jʊˈɑːn] [tʃɪŋ] [skɔf, skɔːf] :
Yuan Qing scoffed :
元 青 嘲笑 :

元卿嗤曰：

" [bʌt; bət][ai][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [hɑːd][ænd; ənd][ɪgˈzɜːt][maɪˈself] . "
" But I have to work hard and exert myself . "
" 但 我 有 到 工作 难的 和 发挥 我 : "
“但自苦气力，

[wen] [ʃʊd; ʃəd][,aɪˈtiː][biː; bi] [juːst] [əˈgen] ?
When should it be used again ?
什么时候 应该 它 是 用过的 再次 ?

何时复施用乎？ ”

[rɒŋ] [smaɪld] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [rɪˈspɒnd] .
Rong smiled but did not respond .
荣 微笑 但 做过 不是 回应 .

荣笑不应。

[wen] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [grænd][ˈmɑːstə(r)][pɒv; əv] [ˈserɪməniːz] ,
When he became Grand Master of Ceremonies ,
什么时候 他 成为 盛大 掌握 的 仪式 ,

及为太常，

[jʊˈɑːn] [tʃɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Yuan Qing came to visit .
元 青 来了 到 访问 .

元卿来候，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

因叹曰：

" [ai][,eɪˈem][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] [ˈfæməli] , "
" I am from a peasant family , "
" 我 是 从 一个 农民 家庭 , "
“我农家子，

东西汉演义

第117/125页

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['lɜ:nɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ] [ˌbenɪˈfɪ(ə)] !
Who would have thought that learning would be so beneficial !
WHO 会 有 想法 那 学习 会 是 所以 有利 !

岂意学之为利乃若是哉！ ”

[ˈɑ:ftə(r)][ˈempərə(r)] [haɪɒndʒɔŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
After Emperor Hyeonjong ascended the throne ,
后 皇帝 贤钟 上升 这 王座 ,

后显宗即位，

[rɪˈspekt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] .
Respect him as a teacher .
尊重 他 作为 一个 老师 .

尊以师礼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑ:s] .
He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

封关内侯。

[hi:; hi][daɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈeɪtɪz] ,
He died in his eighties ,
他 死亡 在 他的 八十年代 ,

年八十余卒，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [əˈtendɪd] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
The emperor personally changed his clothes and attended the funeral .
这 皇帝 亲自 已更改 他的 衣服 和 参加 这 葬礼 .

帝亲自变服临丧送葬。

- [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
Ziyu inherited the title .
- 遗传 这 标题 .

子郁袭爵，

[hi:; hi][rəʊz] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][grænd] [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ˈserɪmənɪz] .
He rose to the rank of Grand Master of Ceremonies .
他 玫瑰 到 这 秩 的 盛大 掌握 的 仪式 .

官至太常，

[prəˈfesə(r)] - ,
Professor Sukjong ,
教授 - ,

教授肃宗、

[hi:; hi][ˌdi: ˈaɪ] .
He Di .
他 迪 .

和帝。

[hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [jæŋ] [ʒen] ,
His disciple Yang Zhen ,
他的 弟子 杨 真 ,

其门人杨震、

[dʒu:] [tʃɔ:ŋ] [rəʊz][tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [dju:ks] .
Zhu Chong rose to the rank of one of the Three Dukes .
朱 钟 玫瑰 到 这 秩 的 一 的 这 三 公爵 .

朱宠皆位至三公焉。

[ju] - ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] - ['ɡrænsʌn] .
Yu Zipu's title was passed down to his great - grandson .
于 - 标题 曾是 通过了 向下 到 他的 伟大的 - 孙子 .

郁子普传爵至曾孙。

[ju] - [jæn] ,
Yu Zhongzi Yan ,
于 - 严 ,

郁中子焉，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'herɪt] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['lɜ:nɪŋ] .
He was able to inherit his family's learning .
他 曾是 有能力的 到 继承 他的 家庭的 学习 .

能世其家学。

[sʌn] [luən] .
Sun Luan .
太阳 栾 .

孙鸾。

- [daɪ'æn]
Zengsun Dian
- 迪安

曾孙典、

[bɪn] ,
Bin ,
垃圾桶 ,

彬、

[strikt] .
strict .
严格的 .

严。

[bɪn] [ʃaʊ] [wɒz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz][,si: eɪ'ai][,ji:] .
Bin Shao was as famous as Cai Yi .
垃圾桶 邵 曾是 作为 著名的 作为 蔡 易 .

彬少与蔡邑齐名。

[ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][hwa:n]['fæməli]
The teachings of the Huan family
这 教义 的 这 欢 家庭

桓氏之学，

['æktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['tju:tə(r)]
Acting as the Imperial Tutor
表演 作为 这 帝国 导师

代作帝师，

[ˈfu:] [ʃeŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] [kən'fju:ʃən] ['skɒlə(r)] .
Fu Sheng of the Western Han Dynasty was a renowned Confucian scholar .
傅 盛 的 这 西 韩 王朝 曾是 一个 著名 儒家 学者 .

与西汉伏生世为名儒，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][æz; əz] ['prɒmɪnənt] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] .
It was as prominent as it was .
它 曾是 作为 著名的 作为 它 曾是 .

同其显盛。

[ʌp'həʊld] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz]
Upholding the teachings of the sages
维护 这 教义 的 这 智者

敦崇圣学，

[ðɪs] [ɪz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] [emju'leɪʃn] .
This is worthy of emulation .
这 是 值得 的 仿真 。

足可宗也。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['wɪəri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
The emperor was weary of war .
这 皇帝 曾是 厌倦 的 战争 。

帝既厌兵事，

[tu:; tə] [si:s] ['mɪlətri] [ɑ:pə'reɪʃnz] [ænd; ənd] [prə'məʊt] ['sɪv(ə)l] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
To cease military operations and promote civil administration .
到 停止 军队 运营 和 推动 民用 行政 。

偃武修文，

['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['ɔ:lsəʊ]['ɒf(ə)n] ['stʌdɪd] [kən'fju:ʃənɪzəm] .
Military officials also often studied Confucianism .
军队 官员 还 经常 研究 儒 。

武臣亦多敦儒学。

[ˈmɑ:kwɪs] ['dʒi:ə]['fu:][ɒv; əv] [dʒɑʊdɒŋ]
Marquis Jia Fu of Jiaodong
侯爵 贾 傅 的 胶东

胶东侯贾复，

[hi:; hi] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied the Book of Documents from a young age .
他 研究 这 书 的 文件 从 一个 年轻的 年龄 。

少习《尚书》，

['leɪtə(r)][hi:; hi] ['stʌdɪd] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] .
Later he studied the Book of Changes .
之后 他 研究 这 书 的 变化 。

后复治《易经》，

[hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [ɔ:'θɒrəti] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][bɪ'haɪnd] [kləʊzd] [dɔ:z] .
He kept his authority hidden and maintained his power behind closed doors .
他 保留 他的 权威 隐 和 维持 他的 力量 在后面 关闭 门 。

关门养威重。

[ˈmɑ:kwɪs] [di:'ɛn'dʒi:] [ju] [ɒv; əv][geəʊmi]
Marquis Deng Yu of Gaomi
侯爵 邓 于 的 高密

高密侯邓禹，

[tu:; tə] ['dɪstəns] [wʌn'self] [frɒm; frəm] [feɪm] [ænd; ənd]['paʊə(r)]
To distance oneself from fame and power
到 距离 自己 从 名声 和 力量

欲远名势，

[wɪ'ðəʊt] [rɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['prɒpəti] ,
Without repairing the property ,
没有 维修 这 财产 。

不修产利，

[hi:; hi][hæd; həd] [θɜ:'ti:n] [sʌnz] .
He had thirteen sons .
他 有 十三 儿子们 。

有子十三人，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [skɪl] .
Each person is assigned to a specific skill .
每个 人 是 分配 到 一个 具体的 技能 .
各使守一艺。

[jʊːz] [ˌsɪvəlɪˈzeɪʃn]
Yu's civilization
余氏 文明

禹内文明，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd] [ˈθʌrə] [ˌprepəˈreɪ](ə)n]
Diligent practice and thorough preparation
勤奋 实践 和 彻底 准备

笃行淳备，

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [təˈwɔːdz] [wʌnz] [ˈmʌðə(r)]
Filial piety towards one's mother
孝 虔诚 向 一个人的 母亲

事母至孝，

[hɜː(r); hə(r)][ˈbuːdwɑː(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpeəd] ,
Her boudoir was repaired ,
她 闺房 曾是 已修复 ,

其修整闺门，

[ˈedʒukeɪtɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈgrænˈtʃɪldrən]
Educating children and grandchildren
教育 孩子们 和 孙辈

教养子孙，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [ˈmeθədz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪniɪdʒ] .
All of these can be considered as methods for establishing a lineage .
全部 的 这些 能 是 经过考虑的 作为 方法 为了 建立 一个 血统 .

皆可为系世法。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈvæljuːd][ðem; ðəm][bəʊθ] [ˈhaɪli] .
The emperor valued them both highly .
这 皇帝 有价值的 他们 两个都 高度 .

帝并重之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][fɔː(r)][bɑːˈbeəriən] [traɪbz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
At that time , the four barbarian tribes submitted to the emperor .
在 那 时间 , 这 四 野蛮人 部落 提交 到 这 皇帝 .

是时四裔宾服，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [ˈsʌbdʒugeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] .
The Western Regions were then subjugated by the Xiongnu .
这 西 地区 是 然后 被征服 经过 这 匈奴 .

西域则役属匈奴、

[ðə; ði] [ˈʃɪɔːŋ,nuː] , [haʊˈevə(r)] , [ˈleɪvɪd] [ˈhevi] [ˈtæksɪz] .
The Xiongnu , however , levied heavy taxes .
这 匈奴 , 然而 , 征收 重的 税收 .

而匈奴敛税重刻，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈneiʃnz] [wɜː(r); wə(r)][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [feɪt] .
All the nations were unable to bear the fate .
全部 这 国家 是 无法 到 熊 这 命运 .

诸国皆不堪命。

[ˈtwenti] - [wʌn] [jɪˈiəz] ,
Twenty - one years ,
二十 - 一 年 ,

二十一年，

[ʃi: ɛrtʃ 'i:] [ʃi:]
Che Shi
切 史

车师、

[ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ]
Former King
以前的 国王

前王、

[ˈʃænʹʃæn]
Shanshan
杉杉

鄯善、

[jɑ:nʹtʃi:] [ænd; ənd] [eɪti:n] [ˈʌðə(r)] [ˈkɪŋdəmz]
Yanqi and eighteen other kingdoms
雁栖 和 十八 其他 王国

焉耆等十八国，

[ˈdʒu:] [ˈdɑ:əʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [æn; ən] [əˈtendənt] .
Ju Dao sent his son to serve as an attendant .
朱 道 发送 他的 儿子 到 服务 作为 一个 服务员 .

俱道遣子入侍，

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [ˈtrezəz] .
They offered their treasures .
他们 提供 他们的 宝藏 .

献其珍宝。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
And when I saw it ,
和 什么时候 我 锯 它 ,

及得见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [ðeə(r)] [hedz] .
They all wept and bowed their heads .
他们 全部 哭泣 和 鞠躬 他们的 头部 .

皆流涕稽首，

[wɪʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [prəˈtektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [prəˈtektərət] .
wish to be protected by the Protectorate .
希望 到 是 受保护 经过 这 保护国 .

愿得都护。

[sɪns] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hæd; həd] [dʒʌst] [bi:n] [ˈset(ə)ld] ,
Since the world had just been settled ,
自从 这 世界 有 只是 到过 定居 ,

上以天下初定，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɒrən] [əˈfeəz] .
There was no time for foreign affairs .
那里 曾是 不 时间 为了 外国的 事务 .

未遑外事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈtɜ:nd] [ðeə(r)] [ˈsɜ:vənts] .
They all returned their servants .
他们 全部 返回 他们的 仆人 .

皆还其侍子，

[send] [hɪm] [ˈdʒenərəsli] .
Send him generously .
发送 他 慷慨地 .

厚遣之。

[wæŋ] [ʃiːˈɑ:n][frɒm; frəm] [ˈʃɑ:ˈtʃə]
Wang Xian from Shache
王 西安 从 莎车

后莎车王贤，

[ˌʊvəˈkɒnfɪdənt] [ɪn][ðəə(r)] [ˈmɪlətri] [streŋθ]
Overconfident in their military strength
过度自信 在 他们的 军队 力量

自负兵强，

[dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə][ˈæneks][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] ,
Desiring to annex the Western Regions ,
渴望 到 附件 这 西 地区 ,

欲并兼西域，

[ɔ:l] [ˈneɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [æŋˈzaɪəti][ænd; ənd][fiə(r)] .
All nations were filled with anxiety and fear .
全部 国家 是 已填 和 焦虑 和 害怕 :

诸国忧恐，

[rɪˈplaɪ][tu:; tə][ðə; ði][ˈletə(r)] ,
Reply to the letter ,
回复 到 这 信 ,

复上书，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][send][maɪ][sʌn][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][maɪ] [əˈtendənt] [əˈgen] .
I wish to send my son to serve as my attendant again .
我 希望 到 发送 我的 儿子 到 服务 作为 我的 服务员 再次 :

愿复遣子入侍，

[pli:z] [prəˈtekt] [ju: ˈes] .
Please protect us .
请 保护 我们 :

更请都护。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][fəˈbæd; fəˈbeɪd][aɪ ˈti:] .
The emperor forbade it .
这 皇帝 禁止 它 :

天子不许，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

报曰：

" [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑ:mi] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [li:v] . "
" **The envoy and his army have failed to leave .** "
" 这 使者 和 他的 军队 有 失败的 到 离开 " :

“今使者大兵未能得出，

[ɪf] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪʃnz] [ɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] . . .
If the strength of the nations is insufficient . . .
如果 这 力量 的 这 国家 是 不足的 . . . :

如诸国力不从心，

" [wʌn] [ɪz] [fri:] [tu:; tə] [rəʊm] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] . "
" **One is free to roam in all directions .** "
" 一 是 自由的 到 漫游 在 全部 方向 " :

东西南北自在也。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] ,
Therefore , the charioteer ,
所以 , 这 车夫 ,

于是车师、

[ˈjænˈjæn]
Shanshan
杉杉

鄯善、

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] .
They returned to the Xiongnu .
他们 返回 到 这 匈奴 .

复附匈奴，

[wæŋ] - [frɒm; frəm] [ˈʃɑːtʃə] [wɒz; wəz] [ˈærəɡənt] .
Wang Xianyi from Shache was arrogant .
王 - 从 莎车 曾是 傲慢的 .

而莎车王贤益横。

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [fɔːst] [ˈleɪbə(r)] .
The Xiongnu were suffering from famine and forced labor .
这 匈奴 是 痛苦 从 饥荒 和 强制 劳动 .

会匈奴饥役，

[ðeɪ] [faɪt] [əˈmʌŋst] [ðəmˈselvz]
They fight amongst themselves
他们 斗争 在 他们自己

自相分争，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] - [ˈmɑːkwɪs] [zæŋ] [ɡɒŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] .
The emperor asked Langling Marquis Zang Gong about it .
这 皇帝 问 - 侯爵 臧 铨 关于 它 .

帝以问朗陵侯臧宫，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [sed] :
The palace said :
这 宫殿 说 :

宫曰：

" [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡriːdi] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜːði] . "
" The Xiongnu are greedy and untrustworthy . "
" 这 匈奴 是 贪婪的 和 不可信赖的 . "

“匈奴贪利无信，

[wen] [ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd][baʊ; bæʊ] [wʌnz] [hed] [ɪn] [ˈrevərəns] .
When in dire straits , one should bow one's head in reverence .
什么时候 在 可怕的 海峡 , 一 应该 弓 一个人的 头 在 尊敬 .

穷则稽首，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [piːs] , [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [θeft] [ænd; ənd] [ˈrɒbəri] .
If there is peace , then there will be theft and robbery .
如果 那里 是 和平 , 然后 那里 将要 是 盗窃 和 抢劫 .

安则侵盗。

[ɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈænɪm(ə)l] [ˈdeθs] [djuː][tuː; tə] [dɪˈziːz]
Individual animal deaths due to disease
个人 动物 死亡人数 到期的 到 疾病

个人畜疫死，

[draɪ][ˈləʊkæsts][ɒn][ðə; ði] [red] [ɡraʊnd] ,
Dry locusts on the red ground ,
干燥 蝗虫 在 这 红色的 地面 ,

旱蝗赤地，

[wɑːnlɪs] [laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Wanli's life hangs in the balance with His Majesty .
万里的 生活 悬挂 在 这 平衡 和 他的 威严 .

万里死命悬在陛下。

[ai] [wi] [tu;; tə] [əb'teɪn] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɹi][tu;; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] .
I wish to obtain five thousand cavalry to achieve merit .
我 希望 到 获得 五 千 骑兵 到 达到 优点 .
愿得五千骑以立功。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Emperor laughed and said :
这 皇帝 笑了 和 说 :
帝笑曰：

" [ðə; ði][ˈfæməli] [ðæt] ['ɔ:lweɪz] [wɪnz] , "
" The family that always wins , "
" 这 家庭 那 总是 胜利 , "
“常胜之家，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
It is difficult to consider the enemy .
它 是 难的 到 考虑 这 敌人 .
难以虑敌。

[aɪv] [bi:n] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [maɪˈself] .
I've been thinking about this myself .
我已经 到过 思维 关于 这 我 .
吾方自思之。”

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ɡɒŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu;; tə] [ˈmɑ:kwis] - , [mɑ:][ˈwu:] .
Empress Dowager Gong then wrote a letter to Marquis Yangxu , Ma Wu .
皇后 老妇 锣 然后 写道 一个 信 到 侯爵 - , 马 吴 .
宫后复与扬虚侯马武上书，

[pli:z] [ɪnˈfɔ:m] [ɡəʊˈɡʊəjəʊ] ,
Please inform Goguryeo ,
请 通知 高句丽 ,
请喻告高句骊、

[wʊˈhwa:n]
Wuhuan
五环
乌桓、

[ðə; ði][ʃi:ɑ:nˈbeɪ] [əˈtækt] [ɪts] [left] [flæŋk] .
The Xianbei attacked its left flank .
这 鲜卑人 遭到攻击 它是 左边 侧翼 .
鲜卑攻其左，

[send] [tu;; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɒv; əv][ˈhɛksi]
Send to the four prefectures of Hexi
发送 到 这 四 县 的 河西
发河西四郡、

[ti:ænʃu:i]
Tianshui
天水
天水、

[lɒŋksi] [əˈtækt] [ɪts] [raɪt] [flæŋk] .
Longxi attacked its right flank .
龙溪 遭到攻击 它是 正确的 侧翼 .
陇西击其右，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˌmɒnjuˈment(ə)] [əˈtʃi:vmənt] [ðæt] [wʊd] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
It was considered a monumental achievement that would last for generations .
它 曾是 经过考虑的 一个 宏伟的 成就 那 会 最后的 为了 几代人 .
以为万世刻石之功。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

诏报曰:

[ðə; ði] [ˈrekɔːdz] [ɒv; əv] [hwɑːŋ] - [steɪts] :
The Records of Huang Shigong states :
这 记录 的 黄 - 各州 :

“《黄石公记》曰:

[ðəʊz] [huː] [siːk] [vɑːst] [ˈterɪtəriz] [wɪl] [faɪnd][ðəm; ðəm] [ˈbærən] .
Those who seek vast territories will find them barren .
那些 WHO 寻找 广阔的 领土 将要 寻找 他们 荒芜 :

‘务广地者荒，

[ðəʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːtʃuː][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] .
Those who cultivate virtue are strong .
那些 WHO 培育 美德 是 强的 :

务广德者强，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][aɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] .
Those who have it are at peace .
那些 WHO 有 它 是 在 和平 :

有其有者安，

[ɡriːd] [liːdz] [tuː; tə][ˈruːɪn] .
Greed leads to ruin .
贪婪 线索 到 废墟 :

贪人有者残。

[ə; eɪ] [dɪˈstrʌktɪv] [reɪˈʒiːm]
A destructive regime
一个 破坏性的 政权

残灭之政，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [feɪl] .
Even if you succeed , you will inevitably fail .
甚至 如果 你 成功 , 你 将要 不可避免地 失败 :

虽成必败。’

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɡʊd] [ˈɡʌvənəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [təˈdeɪ] ;
There is no good governance in the country today ;
那里 是 不 好的 治理 在 这 国家 今天 ;

今国无善政，

[dɪˈzɑːstəs] [ˈnevə(r)] [siːs] .
Disasters never cease .
灾难 绝不 停止 :

灾变不息，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The people were terrified .
这 人们 是 恐惧 :

百姓惊惶，

[ˈpiːp(ə)] [ˈkænɒt] [prəˈtekt] [ðəmˈselvz] .
People cannot protect themselves .
人们 不能 保护 他们自己 :

人不自保，

[ænd; ænd][duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈventʃə(r)] [faː(r)] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈbɔːdəz] ?
And do you wish to venture far beyond the borders ?
和 做 你 希望 到 风险投资 远的 超过 这 边界 ?

而复欲远边外乎？

[kən'fju:ʃəs] [sed] :
Confucius said :
孔子 说 :

孔子曰:

- [ai][fiə(r)] [ðæt] [dʒi] [sʌnz] ['wʌrɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] - . -
' I fear that Ji Sun's worries are not in Zhuanyu . '
- 我 害怕 那 季 太阳的 担忧 是 不是 在 - . -
‘吾恐季孙之忧不在顓臾’。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [di: 'aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [strɒŋ] .
Moreover , the Northern Di are still strong .
而且 , 这 北方 迪 是 仍然 强的 .

且北狄尚强，

['mi:nwaɪl] , ['mɪlətri] ['setlmənts] [ænd; ənd] ['gærɪsn] ['dʒu:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪmplɪmentɪd] .
Meanwhile , military settlements and garrison duties were implemented .
同时 , 军队 定居点 和 驻军 职责 是 实施的 .

而屯田警备，

['ru:məz]
Rumors
谣言

传闻之事，

- ['steɪtmənt] [ɪz] [ʌn'tru:] .
Hengduo's statement is untrue .
- 陈述 是 不属实 .

恒多失实。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] ['tru:li] ['gʌv(ə)n] [hɑ:f][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
If we could truly govern half the world ,
如果 我们 可以 真的 治理 一半 这 世界 ,

诚能举天下之半，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['bændɪt] ,
To destroy the great bandit ,
到 破坏 这 伟大的 土匪 ,

以灭大寇，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [wɪʃ] ?
Is this not the ultimate wish ?
是 这 不是 这 最终的 希望 ?

岂非至愿？

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
If it is not the right time ,
如果 它 是 不是 这 正确的 时间 ,

苟非其时，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə][let] ['pi:p(ə)l] [rest] .
It would be better to let people rest .
它 会 是 更好的 到 让 人们 休息 .

不如息人。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['mætəz] [ə'gen]
From then on , none of the generals dared to speak of military matters again
从 然后 在 , 没有任何 的 这 将军们 敢于 到 说话 的 军队 事情 再次
.
:
.

自是诸将莫敢复言兵事。

[ˈθɜːti] - [wʌn] [j'iəz] ,
Thirty - one years ,
三十 - 一 年 ,

三十一年，

[ðə; ði] ['nɔːðən] [ˈʃɪ,ɔːŋ,nuː] [sent] ['envɔi] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] [ˈtrɪbjʊːt] .
The Northern Xiongnu sent envoys to offer tribute .
这 北方 匈奴 发送 使节 到 提供 贡 .

北匈奴遣使奉献。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'juː,ɑːn] .
The reign title was changed to the first year of Zhongyuan .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 中原 .

改元中元元年，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ðə; ði] - [wɒz; wəz] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] .
The Mingtang was built at the beginning of the year .
这 - 曾是 建造 在 这 开始 的 这 年 .

是岁初起明堂、

Lingtai
灵台

灵台、

- [ænd; ænd][ðə; ði] ['nɔːðən] ['sʌbʊːrb] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['pæləs] .
Biyong and the northern suburbs of the imperial palace .
- 和 这 北方 郊区 的 这 帝国 宫殿 .

辟雍及北郊兆域。

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [ɒv; əv] [dʒiː,er'ɒʊ] :
The Minister of Works reported to the ancestral temple of Gao :
这 部长 的 作品 据报道 到 这 祖先的 寺庙 的 高 :

使司空告祠高庙曰：

[ˈempərə(r)][dʒiː,er'ɒʊ] [meɪd] [æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə] ,
Emperor Gao made an agreement with his ministers ,
皇帝 高 制成 一个 协议 和 他的 部长们 ,

高皇帝与群臣约，

[nəʊ][wʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] [ɛl,ar'juː] [ˈfæməli] [kæn; kən] [biː; bi] [kɪŋ] .
No one but the Liu family can be king .
不 一 但 这 刘 家庭 能 是 国王 .

非刘氏不王。

[ˈemprəs] [lyː] , [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['ruːlə(r)] , [hɑːrmd] [ðə; ði] [θriː] [dʒaʊ] [steɪts] .
Empress Lü , a treacherous ruler , harmed the three Zhao states .
皇后 鲁 , 一个 奸诈 统治者 , 受到伤害 这 三 赵 各州 .

吕太后贼害三赵，

[ðə; ði] [lyː] [klæn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [səʊl] ['ruːlə(r)] .
The Lü clan was the sole ruler .
这 鲁 氏族 曾是 这 唯一 统治者 .

专王吕氏。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ,
Thanks to the spirit of the nation ,
谢谢 到 这 精神 的 这 国家 ,

赖社稷之灵，

[ˈlɑ; luː] ,
Lu ,
鲁 ,

禄、

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

产伏诛。

[feɪt] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [fɔːl] ,
Fate was about to fall ,
命运 曾是 关于 到 落下 ,

天命几堕，

[ə; eɪ] [ˈperələs] [ˈdɪnəsti] [faɪndz][ˈgreɪtə(r)] [piːs] .
A perilous dynasty finds greater peace .
一个 危险的 王朝 发现 更大的 和平 .

危朝更安。

[ˈemprəs] [lyː] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [sɜːvd] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði][ˌdʒiː,erˈoʊ][ˈtemp(ə)] .
Empress Lü should not be served food at the Gao Temple .
皇后 鲁 应该 不是 是 服务 食物 在 这 高 寺庙 .

吕太后不宜配食高庙，

[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪniɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [wʌn] .
To the same lineage as the Supreme One .
到 这 相同的 血统 作为 这 最高 一 .

同祧至尊。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˌboʊz] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ænd] [bəˈneɪvələnt] .
Empress Dowager Bo's mother was kind and benevolent .
皇后 老妇 博的 母亲 曾是 种类 和 仁慈 .

薄太后母德慈仁，

[ˈempərə(r)] [ˈʃaʊˈwɛn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ænd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈruːlə(r)] .
Emperor Xiaowen was a wise and virtuous ruler .
皇帝 晓雯 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

孝文皇帝贤明临国，

[dɪˈsendənts] [wɪl] [biː; bi][ˈblesɪd; blest] .
Descendants will be blessed .
后代 将要 是 蒙福 .

子孙赖福，

[ɪts] [reɪn] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
Its reign continues to this day .
它是 在位 继续 到 这 天 .

延祚至今。

[hɜː(r); hə(r)][ˈtaɪt(ə)] [wɒz; wəz] [ˈemprəs] [ˌdʒiː,erˈoʊ] .
Her title was Empress Gao .
她 标题 曾是 皇后 高 .

其上薄太后尊号曰高皇后，

[fuːd] [ɪz] [sɜːvd] [wɪð] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˈspɪrɪt] .
Food is served with the earth spirits .
食物 是 服务 和 这 地球 烈酒 .

配食地祇。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [ˈemprəs] [ly:][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
The temple of Empress Lü was moved to the capital .
这 寺庙 的 皇后 鲁 曾是 已搬 到 这 首都 .

迁吕太后庙主于国，

[ˈɒfəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ɔ:l][fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] .
Offering sacrifices at all four seasons .
提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

四时上祭。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsʌmə(r)] .
It is summer .
它 是 夏天 .

是夏，

[swi:t] [sprɪŋz] [gʌʃ] [fɔ:θ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Sweet springs gushed forth in the capital .
甜的 弹簧 滔滔不绝 前进 在 这 首都 .

京师醴泉涌出，

[ðəʊz] [hu:] [drɪŋk] [,aɪ ˈti:] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [kɪʊəd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈɪlnəs] .
Those who drink it will all be cured of their illnesses .
那些 WHO 喝 它 将要 全部 是 治愈 的 他们的 疾病 .

饮之者固疾皆愈，

[ˈəʊnli][ðə; ði][wʌŋ] - [aɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪp(ə)ld] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [kɪʊəd] .
Only the one - eyed and crippled will not be cured .
仅有的 这 一 - 眼睛 和 残疾的 将要 不是 是 治愈 .

惟眇蹇者不瘳。

[red] [grɑ:s] [ˈɔ:lsəʊ] [grəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [edʒ] .
Red grass also grows on the water's edge .
红色的 草 还 生长 在 这 水的 边缘 .

又有赤草生于水崖，

[ðə; ði] [ˈkaunti] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [ˈfri:kwəntli] [rɪˈsi:vd] [swi:t] [dju:] .
The counties and kingdoms frequently received sweet dew .
这 县 和 王国 频繁地 已收到 甜的 露 .

郡国频上甘露。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The ministers reported :
这 部长们 据报道 :

群臣奏言：

" [ɔ:ˈspɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪʒnz] , "
" Auspicious and joyous occasions , "
" 吉祥 和 欢乐 场合 , "

“嘉瑞显庆，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][grænd] [hɪˈstɔ:riən] [kəmˈpaɪl] [ðɪs] [wɜ:k] .
It is appropriate to have the Grand Historian compile this work .
它 是 合适的 到 有 这 盛大 历史学家 编译 这 工作 .

宜令太史撰集，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [tu:; tə][ˈfju:t(ə)r] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
It was passed down to future generations .
它 曾是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

以传来世。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈhʌmbli] [kleɪmd] [hi:; hi] [lækt] [ˈvɜ:tʃu:] .
The emperor humbly claimed he lacked virtue .
这 皇帝 谦卑地 声称 他 缺乏 美德 .

帝自谦无德，

[nɒt] [ək'septɪd] .
Not accepted .
不是 公认 .

不纳。

[tu:] [j'iəz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] [dɪŋ] - [es 'aɪ] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][wu:] - [dʒʌŋ] .
In the second month of the year Ding - Si , the day of Wu - Jun .
在 这 第二 月 的 这 年 丁 - 硅 , 这 天 的 吴 - 俊 .

岁在丁巳二月戊戎，

[ðə; ði]['empərə(r)][daɪd][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] .
The emperor died in the front hall of the Southern Palace .
这 皇帝 死亡 在 这 正面 大厅 的 这 南方 宫殿 .

帝崩于南宫前殿，

['sɪksti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] .
Sixty - two years old .
六十 - 二 年 老的 .

年六十二。

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [ri:dz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

遣诏曰：

[aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [nəʊ] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
I have done no good for the people .
我 有 完毕 不 好的 为了 这 人们 .

朕无益百姓，

[ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ]['empərə(r)] ['ʃaʊ'wen] .
All were like the system established by Emperor Xiaowen .
全部 是 喜欢 这 系统 已确立的 经过 皇帝 晓雯 .

皆如孝文皇帝制度，

[wi:; wi][mʌst; məst] [seɪv] ['mʌni] .
We must save money .
我们 必须 节省 钱 .

务从约省。

['pri:fekt] ,
Prefect ,
长官 ,

刺史，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Two thousand stone officials ,
二 千 石头 官员 ,

二千石长吏，

[nʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
None of them left the city walls .
没有任何 的 他们 左边 这 城市 墙壁 .

皆无离城郭，

[nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] , [nɔ:(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [sent] [baɪ][pəʊst] .
No official was dispatched , nor was a memorial sent by post .
不 官方的 曾是 已派出 , 也不 曾是 一个 纪念馆 发送 经过 邮政 .

无遣吏及因邮奏。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The emperor was diligent in governing the country .
这 皇帝 曾是 勤奋 在 治理 这 国家 .

帝精勤政事，

[ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [əˈtendɪŋ] [kɔːt] ,
Every morning when attending court ,
每一个 早晨 什么时候 参加 法庭 ,

每旦视朝，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrespait] [ɪz] [ɡɒn] .
The sun sets and the respite is gone .
这 太阳 套 和 这 喘息 是 已消失 .

日昃乃罢。

[ˈsevrəl] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪtɪd] .
Several high - ranking officials and generals were cited .
一些 高的 - 排行 官员 和 将军们 是 引用 .

数引公卿郎将，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈmænɪdʒmənt] ,
Prepare for management ,
准备 为了 管理 ,

备论经理，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [sliːp] .
The night is full of sleep .
这 夜晚 是 满的 的 睡觉 .

夜分乃寐。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈhɑːd,wɜːkɪŋ] .
The Crown Prince saw that the Emperor was diligent and hardworking .
这 王冠 王子 锯 那 这 皇帝 曾是 勤奋 和 任劳任怨 .

皇太子见帝勤劳不怠，

[iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ədˈvaɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Each time he asked for advice , he said :
每个 时间 他 问 为了 建议 , 他 说 :

每次问谏曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ɒv; əv] [ju] [ænd; ənd] [tæŋ] . "
" **Your Majesty possesses the wisdom of Yu and Tang .** "
" 你的 威严 拥有 这 智慧 的 于 和 唐 . "

“陛下有禹汤之明，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [lɒst] [ðə; ði] [ˈblesɪŋ] [ɒv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪtʃə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz]
However , they lost the blessing of cultivating one's nature through the teachings
然而 , 他们 丢失的 这 祝福 的 耕作 一个人的 自然 通过 这 教义

[ɒv; əv] [hwaːŋ] - [laʊ] .
of Huang - Lao .
的 黄 - 老挝 .

而失黄老养性之福。

[meɪ] [juː; jʊ] [ˈnɜːtʃə(r)] [jɔː(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] .
May you nurture your spirit .
可能 你 培育 你的 精神 .

愿颐养精神，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈleɪʒəli] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] [laɪf] .
Enjoy a leisurely and peaceful life .
享受 一个 悠闲 和 和平 生活 .

优游息宁。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ai][faɪnd][dʒɔɪ][ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][eɪ ˈem] [nɒt] [ˈtaɪəd][pʊ; əv][aɪ ˈti:] . "
" I find joy in this and am not tired of it . "
" 我 寻找 喜悦 在 这 和 是 不是 疲劳的 的 它 " : "
“我自乐此不为疲也。”

[ɔ:ˈðəʊ] [hi:; hi] [əˈkʌmplɪʃt] [greɪt] [θɪŋz] ,
Although he accomplished great things ,
虽然 他 完成 伟大的 事物 ,
虽身济大业,

[bi:; bi][æz; əz] [ˈkeəf(ə)] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] ,
Be as careful as possible ,
是 作为 小心 作为 可能的 ,
兢兢如不及,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈklɪəli] [ænd; ənd] [ˈpru:dntli] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)]
Therefore , they were able to clearly and prudently establish a political
所以 , 他们 是 有能力的 到 清楚地 和 谨慎地 建立 一个 政治的
[ˈsɪstəm] .
system .
系统 .
故能明慎政体,

[ˈteɪkɪŋ] [kənˈtrəʊl][pʊ; əv][ðə; ði][əʊvərˈɔ:l][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
Taking control of the overall situation ,
采取 控制 的 这 全面的 情况 ,
总揽权纲,

[ˈmeʒə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [fɔ:s]
Measure time and force
措施 时间 和 力量
量时度力,

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
He never made a mistake .
他 绝不 制成 一个 错误 .

举无过事。

[rɪˈtaɪərɪŋ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [prəˈməʊtɪŋ] [ˈsɪv(ə)] [ˈsɜ:vənts]
Retiring meritorious officials and promoting civil servants
退休 有功绩的 官员 和 推广 民用 仆人
退功臣而进文吏,

[ðeɪ] [ʃi:ðd] [ðeə(r)] [bəʊz] [ænd; ənd] [ˈærəʊs] [ænd; ənd] [ˈskæɪtəd] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd][ˈkæɪt(ə)] .
They sheathed their bows and arrows and scattered the horses and cattle .
他们 鞘 他们的 弓 和 箭头 和 疏散 这 马匹 和 牛 .
戢弓箭而散马牛,

[ɔ:ˈðəʊ] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ˈeɪnʃənt] ,
Although the way is not as ancient ,
虽然 这 方式 是 不是 作为 古老的 ,
虽道未方古,

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lʃəʊ][ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ækt][pʊ; əv] [ˈstɒpɪŋ] [wɔ:(r)] .
This is also a martial act of stopping war .
这 是 还 一个 武术 行为 的 停止 战争 .
斯亦止戈之武焉。

[ˈɛmpərə(r)] [mɪŋ] [əˈsɛndɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Ming ascended the throne .
皇帝 明 上升 这 王座 .

明帝即位，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtɛmp(ə)] [ɪz] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu;; tə] [ˈɛmpərə(r)] [ˈʃi:zu:] .
The ancestral temple is dedicated to Emperor Shizu .
这 祖先的 寺庙 是 投入的 到 皇帝 静水 .

上尊庙曰世祖。

[əˈkɔ:dn] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈpɒstjʊməs] [ˈtaɪt(ə)] [lɔ:] ,
According to the posthumous title law ,
根据 到 这 死后 标题 法律 ,

案谥法，

[ðə; ði] [əˈbɪlətɪ] [tu;; tə] [ˈkæri] [ɒn] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pa:st] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈbrɪljəns] .
The ability to carry on the legacy of the past is called brilliance .
这 能力 到 携带 在 这 遗产 的 这 过去的 是 称为 辉煌 .

能绍前业曰光，

[tu;; tə] [kwel] [ˈkɛɹs] [ænd; ɛnd] [dɪsˈɔ:də(r)] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ˈpraʊəs] .
To quell chaos and disorder is called martial prowess .
到 荡平 混乱 和 紊乱 是 称为 武术 能力 .

克定祸乱曰武，

[ðɪs] [ˈmerɪt] [ænd; ɛnd] [ˈvɜ:tʃu:]
This merit and virtue
这 优点 和 美德

此功此德，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi;; hi] [wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈbɒnəd] [æz; əz] [ˈɛmpərə(r)] [gwæŋwu:] .
Therefore, he was posthumously honored as Emperor Guangwu .
所以 , 他 曾是 死后 荣幸 作为 皇帝 光武 .

故溢称光武云。

[ˈɑ:ftə(r)] - ,
After Mingzhang ,
后 - ,

明章以后，

[ʌp] [tu;; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] ,
Up to the time of the offering ,
向上 到 这 时间 的 这 提供 ,

迄于灵献，

[dɪˈskraɪb] [ɪts] [ˈaʊtlɑɪn] ,
Describe its outline ,
描述 它是 大纲 ,

叙其大纲，

[ðə; ði] [nekst] [wʌn] [ɪz] [nɒt] [ɪnˈklu:dɪd] .
The next one is not included .
这 下一个 一 是 不是 包括 .

次之未卷。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˌkɑ:nstəˈleɪʃənz] [æt; ət] [ðə; ði] [klaʊd] [ˈterəs]
Chapter Twenty - Nine : The Twenty - Eight Constellations at the Cloud Terrace
章 二十 - 九 : 这 二十 - 八 星座 在 这 云 阳台

第二十九回 二十八宿画云台

[ˈɛmpərə(r)] - [ænd; ɛnd] [ˈɛmpərə(r)] [ˈʃɑːmɪŋ] [kept] [təˈbu:] [ɒn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Emperor Xianzong and Emperor Xiaoming kept taboo on the village .
皇帝 - 和 皇帝 晓明 保留 忌讳 在 这 村庄 .

显宗孝明皇帝讳庄，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔːθ] [sʌn][ɒv; əv][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] .
He was the fourth son of Emperor Guangwu .
他 曾是 这 第四 儿子 的 皇帝 光武 .

光武第四子也。

[ˈfebruəri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [jiə(r)][ɒv; əv] [ˌdʒɒŋˈjuːɑːn]
February of the second year of Zhongyuan .
二月 的 这 第二 年 的 中原 .

中元二年二月，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
ascending the throne ,
上升 这 王座 ,

即皇帝位，

[njuː] [jɪrɪ] [iːv] .
New Year's Eve .
新的 年 前夕 .

年三十。

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈbʌnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪˈsiːst] .
The Empress Dowager was honored as the mother of the deceased .
这 皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 这 母亲 的 这 死者 .

尊母阴后曰皇太后。

[mɑːtʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [juːɑːnlɪŋ] [ˌmɔːsəˈliːəm] .
Emperor Guangwu was buried at the Yuanling Mausoleum .
皇帝 光武 曾是 埋葬 在 这 沅陵 陵 .

葬光武皇帝于原陵。

[ˈeɪprəl] ,
April ,
四月 ,

四月，

[ˈɡrɑːntɪŋ] [ˈtaɪtlz] [tuː; tə][ɔːl] [men] [ɪn][ðə; ði][lənd]
Granting titles to all men in the land .
授予 标题 到 全部 男人 在 这 土地 .

赐天下男子爵，

[ˈlev(ə)l][tuːˈtuː] ;
Level 2 ;
等级 2 ;

人二级；

[θriː] [ˈeldəz]
Three elders .
三 长者 .

三老、

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ænd; ænd] [ˈbrʌðəli] [lʌv]
Filial piety and brotherly love .
孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .

孝悌、

- ,
Litian ,
- ,

力田，

[ˈlev(ə)l][θri:] ;
Level 3 ;
等级 3 ;

人三级；

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [dju:k] [ɪkˈsi:dɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dju:k] .
The title of Duke exceeded that of the Duke .
这 标题 的 公爵 超出 那 的 这 公爵 .

爵过公乘，

[ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə(r)] ,
If the child is born of the same mother ,
如果 这 孩子 是 出生 的 这 相同的 母亲 ,

得移与子若同产、

[ˈhævɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [təˈgeðə(r)] ;
Having children together ;
拥有 孩子们 一起 ;

同产子；

[ænd; ænd] [ðəʊz] [ˈeksaɪlz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈneɪmləs] [ænd; ænd] [wɪʃ] [tu:; tə][dɪˈvaɪn][ðeə(r)] [əʊn] [feɪt] ,
And those exiles who are nameless and wish to divine their own fate ,
和 那些 流亡者 WHO 是 无名 和 希望 到 神圣的 他们的 自己的 命运 ,

及流人无名数欲自占者，

[ˈlev(ə)l][wʌn] ;
Level 1 ;
等级 1 ;

人一级；

[ˈwɪdəʊə(r)] ,
widower ,
鳏夫 ,

鳏、

[fju:]
Few
很少

寡、

[ˈsɒlətri] ,
solitary ,
孤 ,

孤、

- ,
Dudulongsu ,
-

独笃癡粟，

[ten] [ˈbʊʃlz] [pə(r)][pɜ:s(ə)n] .
Ten bushels per person .
十 蒲式耳 每 人 .

人十斛。

[ˈpɑ:d(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Pardoned from punishment .
赦免 从 惩罚 .

赦罪免刑。

[ˈmɑ:kwis] [ju] [ɒv; əv][geɒʊmi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈtju:tə(r)] .
Marquis Yu of Gaomi was appointed Grand Tutor .
侯爵 于 的 高密 曾是 任命 盛大 导师 .

以高密侯禹为太傅，

[dɒŋpɪŋ] [kɪŋ] [kæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][pɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
Dongping King Cang was appointed General of the Cavalry .
东平 国王 坎 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

东平王苍为骠骑将军。

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dɪkt] :
Another imperial edict :
其他 帝国 法令 :

又诏:

" [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] [ˈfrɔ:dʒələnt] . "
" The election is fraudulent . "
" 这 选举 是 欺诈 . "

“今选举不实，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)][hæv; həv][nɒt] [bi:n] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
The wicked and evil have not been eliminated .
这 邪恶 和 邪恶的 有 不是 到过 已淘汰 .

邪佞未去，

[ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪɡəz] [sɔ:t] [ˈfeɪvəz] .
Powerful figures sought favors .
强大的 数据 寻求 恩惠 .

权门请托，

[ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [let][gəʊ] .
The corrupt officials let go .
这 腐败 官员 让 去 .

残吏放手，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'zentf(ə)l] .
The people are resentful .
这 人们 是 不满 .

百姓愁怨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [tel] [hɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
There was no way to tell him the truth .
那里 曾是 不 方式 到 告诉 他 这 真相 .

情无告诉。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ˈklɪəli] [ˈsteɪtɪd][ðə; ði] [ˈtʃɑ:dʒɪz] .
The officials clearly stated the charges .
这 官员 清楚地 声明 这 收费 .

有司明奏罪名，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈraɪtfəli] [ə'pɔɪntɪd] .
And those who are rightfully appointed .
和 那些 WHO 是 理所当然地 任命 .

并正举者。”

[ɪn] [sep'tembə(r)][pɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In September of that year ,
在 九月 的 那 年 ,

是年九月，

[ðə; ði] [ˈwestən] [tʃi:'æŋ] [ɪn'veɪdɪd] [lɑŋɲu:] .
The Western Qiang invaded Longyou .
这 西 强 入侵 龙游 .

西羌寇陇右，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [pɒv; əv] [tʃɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm] .
He sent a messenger to Zhang Hong of Qing to attack him .
他 发送 一个 信使 到 张 洪 的 青 到 攻击 他 .

遣谒青张鸿讨之，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] - ,
Fighting at Yunwu .
斗争 在 - ,

战于允吾，

[hʊŋdʒən] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] .
Hongjun suffered a great defeat .
洪俊 遭受 一个 伟大的 击败 .

鸿军大败，

[daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Died in battle .
死亡 在 战斗 .

战歿。

[nəʊˈvembə(r)][ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
November of winter ,
十一月 的 冬天 ,

冬十一月，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ][mɑː][wuː] , [huː] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
General Bai Ma Wu , who captured the enemy .
一般的 白 马 吴 , WHO 捕获 这 敌人 .

拜马武俘虏将军，

[wæŋ] [fɛŋ] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
Wang Feng gave it to him .
王 冯 给予 它 到 他 .

王丰付之，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈsʊpərvaɪz] [ˈenvɔɪ] [ˈɡerɪt] [ɡʌ] ,
With the supervising envoy Dou Gu ,
和 这 监督 使者 斗 顾 ,

与监军使者窦固，

[ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] - , - [men] .
They defeated 40 , 000 men .
他们 战败 - , - 男人 .

将四万人击之。

[nekst] [jɪə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l] [dɪˈveləpmənt] .
Next year will be the first year of horizontal development .
下一个 年 将要 是 这 第一的 年 的 水平的 发展 .

明年为水平元年，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] ,
In the seventh month of autumn ,
在 这 第七 月 的 秋天 ,

秋七月，

[mɑː][wuː] [dɪˈfi:tɪd] [ðem; ðəm] [dɪˈsaɪsɪvli] .
Ma Wu defeated them decisively .
马 吴 战败 他们 果断地 .

马武大破之。

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ˈpiːp(ə)l] [led][ðeə(r)] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
The Qiang people led their troops out of the border .
这 强 人们 引领 他们的 军队 出去 的 这 边界 .

羌引众出塞，

[wuː] [pəˈsjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ˈhɑːndaːn] .
Wu pursued them to East and West Handan .
吴 追击 他们 到 东方 和 西方 邯郸 .

武追击至东西邯，

[fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [wɜː(r); wə(r)] [brɪˈhedɪd] .
Four thousand six hundred were beheaded .

四 千 六 百 是 斩首 .
斩首四千六百级，

[ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][wʌn] , - .
The population was reduced to 1 , 600 .

这 人口 曾是 减少 到 1 , - .
获生口千六百人，

[ðə; ði] [rest] [ɔːl] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [dɪˈspɜːst] .
The rest all surrendered and dispersed .

这 休息 全部 投降 和 分散的 .
余皆降散。

- [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
Zhenlv returned to Beijing .

- 返回 到 北京 .
振旅还京。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [zɪnwɛɪ] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪə(r)] ,
On the day of Xinwei in the first month of the second year ,

在 这 天 的 新威 在 这 第一的 月 的 这 第二 年 ,
二年正月辛未，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [gwærŋwuː] [ɪn][ðə; ði] - .
The ancestral temple was dedicated to Emperor Guangwu in the Mingtang .

这 祖先的 寺庙 曾是 投入的 到 皇帝 光武 在 这 - .
宗祀光武于明堂。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [djuːks] , [ˈmɪnɪstər] , [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [brɪˈgæn][tuː; tə][weə(r)] [kraʊnz] [ænd; ənd]
The emperor , dukes , ministers , and marquises began to wear crowns and

这 皇帝 , 公爵们 , 部长们 , 和 侯爵夫人 开始 到 穿 皇冠 和
[serɪˈmæʊniəl] [hæts] .

ceremonial hats .
仪式 帽子 .

帝及公卿列侯始服冠冕、

[kləʊðz] ,
clothes ,

衣服 ,
衣裳、

[dʒeɪd] [ˈpendənt]
Jade pendant

玉 吊坠
玉佩、

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈfuːz] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .
He used his shoes to guide his actions .

他 用过的 他的 鞋 到 指导 他的 行动 .
絢履以行事。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,

后 这 仪式 ,
礼毕，

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈplætfɔːm]
Ascending the Spirit Platform

上升 这 精神 平台
登灵台，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][vaɪˈtæləti] ,
Looking for vitality ,
寻找 为了 活力 ,

望元气，

[ˈbləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪðəm] ,
Blowing the rhythm ,
吹 这 韵律 ,

吹时律，

[əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn] [θɪŋz] .
Observe the changes in things .
观察 这 变化 在 事物 .

观物变。

[ɪn][ðə; ði] [tenθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
In the tenth month of winter ,
在 这 第十 月 的 冬天 ,

冬十月，

[ˈfɔːtʃənətli] - ,
Fortunately Piyong ,
幸运的是 - ,

幸辟雍，

[pəˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈeldəli] [keə(r)] [ˈserəməni]
Perform the elderly care ceremony
履行 这 老年 关心 仪式

行养老礼，

[liː] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈeldəz] .
Li Gong was appointed as one of the three elders .
李 锣 曾是 任命 作为 一 的 这 三 长者 .

以李躬为三老，

[hwaːn] [rɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
Huan Rong was at the fifth watch .
欢 荣 曾是 在 这 第五 手表 .

桓荣为五更。

[hwaːn] [rɒŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)][led] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Huan Rong and his sons were led up to the hall .
欢 荣 和 他的 儿子们 是 引领 向上 到 这 大厅 .

引桓荣及子弟升堂，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [dɪˈfendɪd] [hɪmˈself] .
He himself defended himself .
他 他自己 辩护 他自己 .

上自为辩说，

[ðə; ði] [ˈskɔːlərz] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðeə(r)] [ˈklæsɪks] , [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [ˈkwestʃənz] [ænd; ænd] [ˈtʃælɪndʒɪz] [bɪˈfɔː(r)]
The scholars , holding their classics , presented their questions and challenges before
这 学者们 , 保持 他们的 经典 , 呈现 他们的 问题 和 挑战 前

[hɪm] .
him .
他 .

诸儒执经问难于前。

[əˈfɪj(ə)lɪz] [ænd; ænd][ˈdʒentri] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [geɪt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ænd; ænd][ˈlɪs(ə)n] .
Officials and gentry gathered around the bridge gate to watch and listen .
官员 和 绅 聚集 大约 这 桥 门 到 手表 和 听 .

冠带缙绅之人环桥门而观听者，

[ˈkʌvərɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [mɪˈlɪənz] .
Covering hundreds of millions .

覆盖 数百 的 百万 .

盖亿万计。

[θri:] [jɪəz] ,
Three years ,

三 年 ,

三年，

[ˈkɒnsɔ:t] [mɑ:] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Consort Ma was made Empress .

配偶 马 曾是 制成 皇后 .

立贵人马氏为皇后，

[ˈzi:də] [wɒz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zida was made Crown Prince .

齐达 曾是 制成 王冠 王子 .

子怛为皇太子。

[bæk] ,
back ,

后退 ,

后，

[ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [mɑ:] [juˈɑ:n] , [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:mə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfuːboʊ] .
She was the daughter of Ma Yuan , the former General Fubo .

她 曾是 这 女儿 的 马 元 , 这 以前的 一般的 伏波 .

前伏波将军马援女也。

[wen] [hiː; hi] [fɜːst] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [ˈprɪnsɪz] [ˈɒfɪs] ,
When he first entered the Crown Prince's office ,

什么时候 他 第一的 进入 这 王冠 王子的 办公室 ,

初入太子官时，

[θɜːˈti:n] [jɪəz] [əʊld]
Thirteen years old

十三 年 老的

年十三，

[ˈflætərɪŋ] [ðə; ðɪ] [kwi:n] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [west]
Flattering the Queen Mother of the West

奉承 这 女王 母亲 的 这 西方

奉承阴后，

[nekst] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ˈkɒləm] ,
Next to the same column ,

下一个 到 这 相同的 柱子 ,

傍接同列，

[ˈetɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkʌltɪvətɪd] [ænd; ənd] [pəˈfektɪd] .
Etiquette should be cultivated and perfected .

礼仪 应该 是 栽培 和 完善 .

礼则修备，

[ˈseɪfɡɑːd] [aɪ ˈti:] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] [ˈbɒtəm] ,
Safeguard it from top to bottom ,

保障 它 从 顶部 到 底部 ,

上下安之，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvə(r)] .
He was then favored and treated with special favor .

他 曾是 然后 受青睐 和 治疗 和 特别的 偏爱 .

遂见宠异。

[ˈempərə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Xianzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

显宗即位，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈbenɪfæktə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will be a benefactor in the future .
他 将要 是 一个 恩人 在 这 未来 .

以后为贵人。

[ˈlertə(r)] , [ˈdʒiːə] , [ðə; ði] [niːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈmʌðə(r)] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sɪˈlektɪd] .
Later , Jia , the niece of the former mother , was also selected .
之后 , 贾 , 这 侄女 的 这 以前的 母亲 , 曾是 还 已选 .

时后前母姊女贾氏亦以选入，

[hiː; hi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ˈempərə(r)] - .
He gave birth to Emperor Suzong .
他 给予 出生 到 皇帝 - .

生肃宗。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][nəʊ] [sʌnz] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
The emperor had no sons after that .
这 皇帝 有 不 儿子们 后 那 .

帝以后无子，

[ˈɔːdə(r)][hɪm][tuː; tə][biː; bi] [reɪzɪd] .
Order him to be raised .
命令 他 到 是 提高 .

令养之，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

" [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [meɪ] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] . "
" A person may not necessarily give birth to a child of their own . "
" 一个 人 可能 不是 一定 给 出生 到 一个 孩子 的 他们的 自己的 . "

“人未必当自生子，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [doʊnt] [prəˈvaɪd] [ˈædɪkwət] [keə(r)][ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] .
But the problem is that they don't provide adequate care and attention .
但 这 问题 是 那 他们 不 提供 足够的 关心 和 注意力 .

但患爱养不至耳。”

[ðen] [hiː; hi] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈreɪzɪŋ] [ðem; ðəm] .
Then he devoted himself to raising them .
然后 他 奉献 他自己 到 提高 他们 .

后于是尽心抚育，

[ɪgˈzɔːstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ɒv; əv][laɪf] .
Exhausted by the hardships of life .
筋疲力尽的 经过 这 艰辛 的 生活 .

劳悴过于所生。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

至是，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [piˈtɪʃən] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
The officials petitioned to establish the Changqiu Palace .
这 官员 请愿 到 建立 这 - 宫殿 .

有司奏立长秋宫，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd][nɒt][seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
The emperor did not say anything .
这 皇帝 做过 不是 说 任何事物 .

帝未有所言，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [sed] :
The Empress Dowager said :
这 皇后 老妇 说 :

皇太后曰：

" [ˈkɒnsɔ:t] [mɑ:z] [ˈvɜ:tʃu:] [səˈpɑ:s, -ˈpæs] [ɔ:l] [ˈʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] "
" Consort Ma's virtue surpasses all others in the harem "
" 配偶 妈的 美德 超越 全部 其他的 在 这 后宫 "

“马贵人德冠后宫，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] .
That is the person in question .
那 是 这 人 在 问题 .

即其人也。”

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [ˈemprəs] .
She was then made empress .
她 曾是 然后 制成 皇后 .

遂立为皇后。

[ðə; ði] [haɪndˈkwɔ:təz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The hindquarters were seven feet two inches long .
这 后腿 是 七 脚 二 英寸 长的 .

后身長七尺二寸，

[skweə(r)] - [maʊθ] [ˈheədresɪŋ]
Square - mouth hairdressing
正方形 - 嘴 理发

方口美发，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Able to recite the Book of Changes
有能力的 到 背诵 这 书 的 变化

能诵《易》，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈæn(ə)lɪz]
Enjoy reading the Spring and Autumn Annals
享受 阅读 这 春天 和 秋天 志

好读《春秋》、

[ðə; ði] [sɔ:ŋz] [ɒv; əv] [tʃu:]
The Songs of Chu
这 歌曲 的 楚

《楚辞》，

[ɪˈspeʃəli] [skɪld] [ɪn][ðə; ði] [dʒəʊ] [gwɑ:n] ([raɪts] [ɒv; əv] [dʒəʊ]) ,
Especially skilled in the Zhou Guan (Rites of Zhou) ,
尤其 熟练 在 这 周 关 (仪式 的 周) ,

尤善《周官》、

[ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [dɒŋ] [ʒɔŋʃu:] .
Written by Dong Zhongshu .
书面 经过 董 钟书 .

董仲舒书。

[ˈhævɪŋ] [ˈteɪkən][hɜ:(r); hə(r)] [ˈraɪt(ə)l] [ˈpleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Having taken her rightful place in the palace ,
拥有 已采取 她 正当的 地方 在 这 宫殿 ,

既正位宫闱，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [rɪˈspektfɪ] [wʌn][ɪz] , [ðə; ði][ˈbetə(r)] .

The more humble and respectful one is , the better .
这 更多的 谦逊的 和 尊重 一 是 , 这 更好的 .

愈自谦肃，

[ˈregjələ(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈtreɪnɪŋ] ,

Regular clothes and great training ,
常规的 衣服 和 伟大的 训练 ,

常衣大练，

[ðə; ði][skɜ:t][hæz; hæz][nəʊ] [ˈedʒɪŋ] .

The skirt has no edging .
这 裙子 有 不 边缘 .

裙不加缘。

[ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv] [i:tɪ] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] , [ðə; ði] [prɪnˈsesɪs] [wʊd] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ]

On the first and fifteenth of each lunar month , the princesses would pay homage
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 , 这 公主们 会 支付 尊敬

[tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ænd; ənd][əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm] , [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈgri:tɪd] [baɪ][ˈrəʊbz][ɒv; əv]

to the emperor , and upon seeing him , they would be greeted by robes of
到 这 皇帝 , 和 之上 看到 他 , 他们 会 是 问候 经过 长袍 的

[kɔ:s] [ˈfæbrɪk] .

coarse fabric .
粗 织物 .

朔望诸姬主朝请望见后袍衣疏粗，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [θɔ:t] [aɪˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .

Instead , they thought it was a trap .
反而 , 他们 想法 它 曾是 一个 陷阱 .

反以为绮毂，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈti:][ænd; ənd] [lɑ:ft] .

He looked at it and laughed .
他 看起来 在 它 和 笑了 .

就视乃笑。

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)] [rəʊt] :

He later wrote :
他 之后 写道 :

后辞曰：

[ðɪs] [sɪlk][ɪz] [pəˈtɪkjələli] [ˈsu:təb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdaɪɪŋ] .

This silk is particularly suitable for dyeing .
这 丝绸 是 特别 合适的 为了 染色 .

“此缁特宜染色，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪˈti:][ɪz] [ju:st] .

Therefore , it is used .
所以 , 它 是 用过的 .

故用之耳。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [saɪd] [ɪn][drɪˈspeə(r)] .

All the women in the palace sighed in despair .
全部 这 女性 在 这 宫殿 叹了口气 在 绝望 .

六宫莫不叹息。

[ðæt] [ˈsʌmə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [draʊt] .

That summer there was a drought .
那 夏天 那里 曾是 一个 干旱 .

是岁夏旱，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˈnɔːðən] [ˈpæləs] .
And the Great Northern Palace .
和 这 伟大的 北方 宫殿 .

而大起北宫，

[ænd; ənd][ɔːl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz] .
and all government offices .
和 全部 政府 办公室 .

及诸官府。

[ˈʃæŋʃuː] - - [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] , [ˈseɪɪŋ] :
Shangshu Puye Zhongliyi removed his hat and submitted a memorial , saying :

尚书

-

-

已移除

他的

帽子

和

提交

一个

纪念馆

,

说

:

尚书仆射钟离意免冠上疏曰：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [əbˈzɜːv] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪkˈspɪəriənst] [ə; eɪ] [slaɪt] [draʊt] [dʒuː] [tuː; tə]
I humbly observe that Your Majesty has experienced a slight drought due to

我 谦卑地

观察

那

你的

威严

有

经验丰富的

一个

轻微

干旱

到期的

到

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] .

the weather .
这 天气 .

伏见陛下以天时小旱，

[wɪð] [ˈhɑːtfelt] [θɔːts] [fɔː(r); fə(r)][juːˈɑːnˈjuːˈɑːn] ,
With heartfelt thoughts for Yuanyuan ,
和 衷心 想法 为了 元元 ,

忱念元元，

[drɪˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Descending to the main hall ,
下降 到 这 主要的 大厅 ,

降避正殿，

[self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti]
Self - discipline and responsibility
自己 - 纪律 和 责任

躬自克责，

[ænd; ənd] [kəmˈpeəd] [tuː; tə] [mɪjuːn] ,
And compared to Miyun ,
和 比较的 到 密云 ,

而比日密云，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [greɪt] [ˈprɒfɪt] .
Therefore , there was no great profit .
所以 , 那里 曾是 不 伟大的 利润 .

遂无大润，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈɡʌvənmənt] [ðæt] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [əˈkɔːd] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Is there any government that has failed to accord with the will of Heaven ?
是 那里 任何 政府 那 有 失败的 到 符合 和 这 将要 的 天堂 ?

岂政有未得应天心者耶？

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [ðə; ði] [tæn] [ˈdɪnəsti] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [draʊt] ,
In the past , when the Tang dynasty suffered a drought ,
在 这 过去的 , 什么时候 这 唐 王朝 遭受 一个 干旱 ,

昔成汤遭旱，

[hiː; hi] [riˈprəʊtʃ] [hɪmˈself] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [θɪŋz] , [ˈseɪɪŋ] :
He reproached himself for six things , saying :
他 受责备 他自己 为了 六 事物 , 说 :

以六事自责曰：

[ɪz][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [nɒt][ˈfru:g(ə)l] ?
Is the government not frugal ?
是 这 政府 不是 节俭 ？

“政不节耶？

[dʌz] [aɪ 'ti:] [kɔ:z] ['ɪlnəs] ?
Does it cause illness ?
做 它 原因 疾病 ？

使人疾耶？

[ˈpæləs] ['glɔ:ri] ?
Palace glory ?
宫殿 荣耀 ？

宫室荣耶？

[ɪz][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ə'tendənt] [ʃen] [ji:; ji] ?
Is the female attendant Sheng Ye ?
是 这 女性 服务员 盛 叶 ？

女谒盛耶？

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈbraɪbəri] ['bɪznəs] ?
Is this a bribery business ?
是 这 一个 受贿 商业 ？

苞苴行耶？

[ɪz] [ðɪs] ['slɑ:ndərəs] [mæn] [tʃɑ:ŋ] ?
Is this slanderous man Chang ?
是 这 诽谤 男人 张 ？

谗夫昌耶？ ”

[aɪ][hæv; həv] [glimps] [ˌbi: i: 'aɪ] [gɔ:ŋz] ['mɑ:stəpi:s] .
I have glimpsed Bei Gong's masterpiece .
我 有 瞥见 贝 铿的 杰作 ；

窃见北宫大作，

[ˈpi:p(ə)l] [mɪs] [ðə; ði] [ˈfɑ:mɪŋ] [ˈsi:z(ə)n] ,
People miss the farming season ,
人们 错过 这 农业 季节 ，

人失农时，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
This is what is meant by the glory of the palace .
这 是 什么 是 意思是 经过 这 荣耀 的 这 宫殿 ；

此所谓宫室荣也。

[sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][nɒt] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [kræmpt] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['pæləs] .
Since ancient times , people have not suffered from cramped and small palaces .
自从 古老的 时代 ， 人们 有 不是 遭受 从 狭窄 和 小的 宫殿 ；

自古非苦宫室小狭，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt][ɪz] ['restləs] .
But the patient is restless .
但 这 病人 是 不安 ；

但患人不安宁，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [stɒp] [naʊ] .
It is advisable to stop now .
它 是 建议 到 停止 现在 ；

宜且罢止，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
In accordance with the will of Heaven .
在 根据 和 这 将要 的 天堂 ；

以应天心。

[aɪ] , [wɪð] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈbɪlətɪz] ,
I , with my humble abilities ,
我 , 和 我的 谦逊的 能力 ,

臣意以匹夫之才，

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [əˈbɪlətɪ] [tuː; tə][ækt] ,
Without the ability to act ,
没有 这 能力 到 行为 ,

无有行能，

[lɒŋ] - [tɜːm] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈsæləri] ,
Long - term food and heavy salary ,
长的 - 学期 食物 和 重的 薪水 ,

久食重禄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈmɒʊtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was promoted to a high - ranking official position .
他 曾是 推广 到 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

擢备近臣，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] ,
Compared to receiving generous gifts ,
比较的 到 接收 慷慨的 礼物 ,

比受厚赐，

[dʒɔɪ][ænd; ənd][fɪə(r)] [təˈgeðə(r)]
Joy and fear together
喜悦 和 害怕 一起

喜惧相并，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈfuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ˈɪɡnərənt] [kæmˈpeɪn] ,
Unable to withstand the foolish and ignorant campaign ,
无法 到 经受 这 愚蠢 和 无知 活动 ,

不胜愚憨征营，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] .
He deserves to die a thousand deaths .
他 值得 到 死 一个 千 死亡人数 .

罪当万死。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The Emperor reported :
这 皇帝 据报道 :

帝报曰：

" [sɪks] [θɪŋz] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [wen] [prɪˈpeərɪŋ] [suːp] . "
" Six things to consider when preparing soup . "
" 六 事物 到 考虑 什么时候 准备 汤 . "

“汤引六事，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [wɪð] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
The blame lies with one person .
这 责备 谎言 和 一 人 .

咎在一人。

[duː; də][nɒt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][weə(r)][ɔː(r); jə(r)][hæt][ænd; ənd] [ˈfuːz] .
Do not refuse to wear your hat and shoes .
做 不是 拒绝 到 穿 你的 帽子 和 鞋 .

其冠履勿谢。

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈkraːftsmən][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [siːs] [kənˈstrʌkʃn] .
The chief craftsman was ordered to cease construction .
这 首席 工匠 曾是 订购 到 停止 建造 .

敕大匠止作，

[ðə; ði] [rɪ'dʌk(ə)n] [ɒv; əv] [ɪkspensɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz][nɒt] [ˈɜːdʒənt] .
The reduction of expenses in the palaces is not urgent .
这 减少 的 开支 在 这 宫殿 是 不是 紧迫的 .
诸宫减省不急。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][fɪːeɪ] [gɒŋkɪŋ] [ænd; ənd] - ,
Because of Xie Gongqing and Bailiao ,
因为 的 谢 共庆 和 - ,
因谢公卿百僚，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪfʊːd] .
The imperial edict was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .
诏下，

[ðen] , [ˈtaɪmli] [reɪn] [fel] .
Then , timely rain fell .
然后 , 及时 雨 跌倒 .
遂应时澍雨焉。

[ˈgerɪt] [rɒŋ] [wɒz; wəz][əʊld][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .
Dou Rong was old at the time .
斗 荣 曾是 老的 在 这 时间 .
时窦融年老，

[dɪ'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] [spɔɪld] .
Descendants are unruly and spoiled .
后代 是 不羁 和 被宠坏了 .
子孙纵诞，

[ˈmeni] [rɪ'liːg(ə)] [æk'tɪvətɪz]
Many illegal activities
许多 非法的 活动
多不法，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪfʊːd] [ə; eɪ] [stɜːn] [rɪ'bjʊːk] .
The emperor issued a stern rebuke .
这 皇帝 发布 一个 船尾 训斥 .
诏切责之。

[rɒŋ] , [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] , [ˌbegd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] .
Rong , trembling with fear , begged for his remains .
荣 , 发抖 和 害怕 , 乞求 为了 他的 遗迹 .
融惶恐乞骸骨，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə] [rɪ'kuːpəreɪt] .
The emperor ordered him to return home to recuperate .
这 皇帝 订购 他 到 返回 家 到 疗养 .
诏令归第养病，

[dʒəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] .
Zhao Xi was appointed as the Commandant of the Guards .
赵 习 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 卫兵 .
以赵熹代为卫尉。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ˈbəʊjæŋ] ,
Xi , courtesy name Boyang ,
习 , 礼貌 姓名 博阳 ,
熹字伯阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [wɒn] .
He was a native of Wan .
他 曾是 一个 本国的 的 万 .
宛人也，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈlɪt(ə)l] [ˈmɒrəl] [ɪnˈtegrəti] .
They have little moral integrity .
他们 有 小的 道德 正直 :

少有节操。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] - [feɪld] .
At the beginning of the night , the attack on Wuyin failed .
在 这 开始 的 这 夜晚 , 这 攻击 在 - 失败的 :

初更始攻舞阴不下，

- [wɒn] [hæz; həz][ə; eɪ] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈɔːf(ə)n] [ˈgrænsʌn] [nemd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Yunwen Wan has a Zhao family orphan grandson named Xi .
- 万 有 一个 赵 家庭 孤儿 孙子 命名 - 习 :

云闻宛有赵氏孤孙熹，

[rɪˈnaʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪnˈtegrəti] ,
Renowned for its integrity ,
著名 为了 它是 正直 ,

信义著名，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [səbˈdjuːd] .
I wish to be subdued .
我 希望 到 是 低沉的 :

愿得降之。

- [wɒz; wəz] [zʒɛŋksi] .
Gengshi was Zhengxi .
- 曾是 正熙 :

更始乃徵熹。

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld] .
Xi was not yet twenty years old .
习 曾是 不是 然而 二十 年 老的 :

熹年未二十，

[ˈhævɪŋ] [siːn] ,
Having seen ,
拥有 已见 ,

既见，

- [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Gengshi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

更始笑曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [kəˈkuːnd] [kɑːf] [ˈkæri] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ləʊd][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈdɪstəns] ? "
" How can a cocooned calf carry a heavy load over a long distance ? "
" 如何 能 一个 茧状 小牛 携带 一个 重的 加载 超过 一个 长的 距离 ? "

“茧栗犊岂能负重致远乎？ ”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] .
That is , to be appointed as a physician .
那 是 , 到 是 任命 作为 一个 医生 :

即除为郎中，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] ,
Acting as a military commander ,
表演 作为 一个 军队 指挥官 ,

行偏将军事，

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [jɪn] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [dɑːns] .
Sent to the city of Yin to perform dance .
发送 到 这 城市 的 阴 到 履行 舞蹈 :

使诣舞阴城，

[ðei] [ðen] [sə'rendəd] .
They then surrendered .
他们 然后 投降

遂降。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðei] ['entəd] - ,
Because they entered Yingchuan ,
因为 他们 进入

因进人颍川，

[straɪk] [ðəʊz] [hu:] ['kænɒt] [bi:; bi] [səb'dju:d] .
Strike those who cannot be subdued .
罢工 那些 WHO 不能 是 低沉的

击诸不下者。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [ə'sɪstɪd] ['empərə(r)] [gwæŋwu:] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][ɒv; əv] - .
He also assisted Emperor Guangwu in the battle of Kunyang .
他 还 协助 皇帝 光武 在 这 战斗 的

又助光武战昆阳，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][wɒz; wəz] ['faʊndɪd] ,
Xi was founded ,
习 曾是 创立

熹被创，

[hi:; hi][hæz; həz] ['mɪlətri] ['merɪts]
He has military merits
他 有 军队 优点

有战功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
He was granted the title of Marquis of Yonggong .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的

封勇功侯。

- [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Gengshi was defeated .
- 曾是 战败

更始败，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][daɪd][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Xi died and returned home .
习 死亡 和 返回 家

熹亡归，

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['relatɪvz] [ɒv; əv] - ,
When encountering relatives of Gengshi ,
什么时候 遭遇 亲属 的

遇更始亲属，

['neɪkɪd] [ænd; ənd] ['beəfʊt] , ['kʌvəd] [ɪn] [tʃɑ:kəʊl] .
Naked and barefoot , covered in charcoal .
裸 和 赤脚 , 涵盖 在 木炭

裸跣涂炭，

[ˈhʌŋɡə(r)] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [əd'vɑ:nsɪŋ] .
Hunger prevented them from advancing .
饥饿 阻止 他们 从 前进

饥困不能前，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][sɪlk][ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] [hi:; hi][hæd; həd] [prɪ'peəd] .
Xi then presented the silk and provisions he had prepared .
习 然后 呈现 这 丝绸 和 条款 他 有 准备

熹将所装缣帛资粮，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [tu:; tə] [hɪm] .
Give it all to him .
给 它 全部 到 他 .

悉以与之，

[ðeɪ] [wɪl] [prə'tekt] [hɪm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
They will protect him and return him to his hometown .
他们 将要 保护 他 和 返回 他 到 他的 家乡 .

将护归乡里。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [di:'ɛn'dʒi:] [fɛŋ] [rɪ'beld] [ɪn] [nɑ:n'ja:ŋ] .
At that time , Deng Feng rebelled in Nanyang .
在 那 时间 , 邓 冯 叛乱 在 南洋 .

时邓奉反南阳，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [su:] [ænd; ənd] [fɛŋ] [[æ; n] ,
Xi Su and Feng Shan ,
习 苏 和 冯 山 ,

熹素与奉善，

[ðə; ði] ['su:ɪsaɪd] [nəʊt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [stɜ:n] [rɪ'prəʊt] .
The suicide note was filled with stern reproach .
这 自杀 笔记 曾是 已填 和 船尾 责备 .

数遗书切责之，

[ðə; ði] ['sla:ndərə] [ðen] [ə'kju:zd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɒv; əv] [kən'spaɪə] [wɪð] [fɛŋ] .
The slanderers then accused Xi of conspiring with Feng .
这 诽谤者 然后 被告 习 的 阴谋 和 冯 .

而谗者因言熹与奉合谋。

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] ,
After the defeat ,
后 这 击败 ,

及奉败，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'si:vɪd] [fɪ:z] ['letə(r)] .
The Emperor received Xi's letter .
这 皇帝 已收到 xi 的 信 .

帝得熹书，

[ðen] [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Then he exclaimed in surprise :
然后 他 惊呼 在 惊喜 :

乃惊曰：

" [dʒəʊ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['venərəb(ə)l] ['eldə(r)] . "
"**Zhao Xi is truly a venerable elder .**"
" 赵 习 是 真的 一个 可敬 长老 . "
"赵熹真长者也。"

[ðæt] [ɪz] , [zʒɛŋksi] .
That is , Zhengxi .
那 是 , 正熙 .

即徵熹，

[ɪntrə'dʌkʃn] ,
Introduction ,
介绍 ,

引见，

['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [hɔ:s]
Granted a saddle and horse
的确 一个 鞍 和 马

赐鞍马，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] .

Waiting for an imperial edict .
等待 为了 一个 帝国 法令 .

待诏公车。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][hwaɪ] [ˈkaʊnti] .

Later , he was appointed magistrate of Huai County .
之后 , 他 曾是 任命 地方法官 的 怀 县 .

后拜怀令，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən] .

He was transferred to be the Prefect of Pingyuan .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 平原 .

迁平原太守，

[prəˈməʊt] [ˈraɪtʃəs] [kənˈdʌkt] ,

Promote righteous conduct ,
推动 正义 执行 ,

擢举义行，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] .

To eliminate evil and wickedness .
到 排除 邪恶的 和 邪恶 .

诛锄奸恶。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈlʌʊkəst] [pleɪg] [ɪn] [ˈtʃɪŋˈdʒoʊ]

Later , the great locust plague in Qingzhou
之后 , 这 伟大的 刺槐 瘟疫 在 青州

后青州大蝗，

[ðəʊz] [huː] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [pleɪnz] [wɪl] [daɪ] .

Those who invade the plains will die .
那些 WHO 入侵 这 平原 将要 死 .

侵入平原界辄死，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sæŋ] [aɪ ˈtiː] .

The people sang it .
这 人们 唱 它 .

百姓歌之。

[ˈtwenti] - [sɪks] [jɪˈɪəz] ,

Twenty - six years ,
二十 - 六 年 ,

二十六年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .

He was summoned to serve as Grand Master of the Palace .
他 曾是 被召唤 到 服务 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

徵入为太仆。

[ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [jɪˈɪəz] ,

Twenty - seven years ,
二十 - 七 年 ,

二十七年，

[əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɒməndənt]

Appointed Grand Commandant
任命 盛大 指挥官

拜太尉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wɪðɪn] [ðə; ði] [pɑːs] .

He was granted the title of Marquis within the Pass .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

赐爵关内侯。

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][daɪd] ,
When the emperor died ,
什么时候 这 皇帝 死亡 ;
及帝崩，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [prɪˈzaɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] [raɪts] .
He was ordered to preside over the funeral rites .
他 曾是 订购 到 主持 超过 这 葬礼 仪式 .

受遗诏典丧礼。
[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈvæsl] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
At that time , all the vassal kings were in the capital .
在 那 时间 , 全部 这 附庸 国王 是 在 这 首都 .

时藩王皆在京师，
[sɪns] [wæŋ] [mæŋ] [juːˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
Since Wang Mang usurped the throne . . .
自从 王 芒 篡夺 这 王座 . . .

自王莽篡乱，
[ðə; ði][əʊld] [trəˈdɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] .
The old traditions are gone .
这 老的 传统 是 已消失 .

旧典不存，
[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)z] , [sæt] [təˈgeðə(r)] [æt; ət]
The Crown Prince and the Prince of Donghai , among others , sat together at
这 王冠 王子 和 这 王子 的 东海 , 之中 其他的 , 卫星 一起 在

[ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] .
the same table .
这 相同的 桌子 .
皇太子与东海王等杂止同席，

[ðə; ði] [ˈtʃɑːtə(r)] [ɪz] [dɪsˈɔːdəd] .
The charter is disordered .
这 宪章 是 混乱 .
宪章无序。

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [ðen] [əˈdɒptɪd] [ə; eɪ] [stɜːn] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Xi then adopted a stern expression .
习 然后 已采用 一个 船尾 表达 .
熹乃正色，

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈpæləs] [steps] ,
Across the palace steps ,
穿过 这 宫殿 步骤 ,
横剑殿阶，

[səˈpɔːt] [ðə; ði] [kɪŋz] ,
Support the kings ,
支持 这 国王 ,
扶下诸王，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ˈhaɪəɹɑːki] .
To clarify the hierarchy .
到 阐明 这 等级制度 .
以明尊卑。

[əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Officials of the vassal state at that time
官员 的 这 附庸 状态 在 那 时间
时藩国官属，

[ˈentərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entering and leaving the palace ,
进入 和 离开 这 宫殿 ,

出入宫省，

[nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ,
No different from the officials ,
不 不同的 从 这 官员 ,

与百僚无别，

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [rɪˈkwestɪŋ] [ðə; ði] [prəˈtek(ə)n]
Xi presented a memorial to the emperor , requesting the protection
习 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 请求 这 保护

[ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
of the officials .
的 这 官员 .

熹表奏谒者将护，

[dɪˈvaɪd] [ænd; ənd] [stɒp] [ɪn] [ˈʌðə(r)] [ˈkaunti] ,
Divide and stop in other counties ,
划分 和 停止 在 其他 县 ,

分止他县，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [ˈrezɪdəns] .
All the princes were ordered to take up residence .
全部 这 王子们 是 订购 到 拿 向上 住宅 .

诸王并令就邸，

[ˈəʊnli][æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk] [dʌz] [hi:; hi] [əˈraɪv] .
Only at dawn and dusk does he arrive .
仅有的 在 黎明 和 黄昏 做 他 到达 .

惟朝晡入临。

[ˈetɪkət]
Etiquette
礼仪

整礼仪，

[strɪkt] [ˈgeɪtki:pə(r)] ,
Strict gatekeeper ,
严格的 守门人 ,

严门卫，

[ə; eɪ] [ˈsɒləm] [ˈætməsfɪə(r)] [prɪˈveɪld] [bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A solemn atmosphere prevailed both inside and outside .
一个 庄严 气氛 最终获胜 两个都 里面 和 外部 .

内外肃然。

[ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈɪərə] ,
The first year of the Shuiping era ,
这 第一的 年 的 这 - 时代 ,

水平元年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)][ɒv; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [dʒi:kɪŋ] .
He was granted the title of Marquis of Jieqing .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 洁青 .

封节卿侯。

[θri:] [jɪəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mætə(r)] .

He was exempted from the matter .

他 曾是 豁免 从 这 事情 .

以事免。

[ɪn]['wɪntə(r)] ,

In winter ,

在 冬天 ,

其冬，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dz] .

He was appointed as the Commandant of the Guards .

他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 卫兵 .

为卫尉。

[gwɒʊ][dæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .

Guo Dan was appointed Minister of Works .

郭 担 曾是 任命 部长 的 作品 .

以郭丹为司徒，

[jʊ] [jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɒməndənt] .

Yu Yan was appointed Grand Commandant .

于 严 曾是 任命 盛大 指挥官 .

虞延为太尉。

[gwɒʊ][dæn][ænd; ənd] [hu:] [bi: 'eɪ] ,

Guo Dan and Hou Ba ,

郭 担 和 侯 巴 ,

郭丹与侯霸、

['du:lɪn] ,

Dulin ,

杜林 ,

杜林、

[ʒɑ:ŋ] [ʒɑ:n]

Zhang Zhan

张 詹

张湛、

[gwɒʊ][dʒi][ænd; ənd][gwɒʊ][dʒi][wɜ:(r); wə(r)] ['i:kwəli] ['feɪməs] [ænd; ənd] [kləʊz] [frendz] .

Guo Ji and Guo Ji were equally famous and close friends .

郭 季 和 郭 季 是 同样地 著名的 和 关闭 朋友们 .

郭伋齐名相善，

[di:'ju:]['fu:]['ɔ:lsəʊ][əd'maɪəd] [aɪ 'ti:] .

Du Fu also admired it .

杜 傅 还 钦佩 它 .

杜诗亦叹服，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] .

He then became Minister of Works .

他 然后 成为 部长 的 作品 .

至是为司徒，

[hi:; hi][ɪz] - [j'iəz] [əʊld] .

He is 86 years old .

他 是 - 年 老的 .

年已八十六矣。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'li:vɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dju:tɪz] [nekst] [jɪə(r)] .

He will be relieved of his duties next year .

他 将要 是 松了口气 的 他的 职责 下一个 年 .

明年以事免，

[ænd; ənd][fæn][ˈtʃɪˈæn] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəʊˈnæn] , [rɪˈpleɪsd] [hɪm] .
And Fan Qian , the governor of Henan , replaced him .
和 扇子 钱 , 这 州长 的 河南 , 替换 他 .
而河南尹范迁代之。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈniʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [juːjæn] .
He was initially appointed Prefect of Yuyang .
他 曾是 最初 任命 长官 的 余阳 .
迁初为渔阳太守，

[sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [wɪð] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˈstrætədʒi] .
Secure the borders with wisdom and strategy .
安全的 这 边界 和 智慧 和 战略 .
以智略安边，

[ðə; ði] [ˈʃɪpːŋ,nuː] [deəd] [nɒt] [krɒs] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
The Xiongnu dared not cross the border .
这 匈奴 敢于 不是 又 这 边界 .
匈奴不敢入界。

[ðə; ði] [ˌriːləʊˈkeɪʃn] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [wɪð] [ɪnˈtegrəti] .
The relocation was carried out with integrity .
这 搬迁 曾是 携带 出去 和 正直 .
迁有清行，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌnz] [sed] :
His wife once said :
他的 妻子 一次 说 :
其妻尝谓曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r)] [sʌnz] , [bʌt; bət][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . "
" You have four sons , but no place to live . "
" 你 有 四 儿子们 , 但 不 地方 到 居住 . "
“君有四子而无栖身之地，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsæləri] ,
However , the remaining salary ,
然而 , 这 其余的 薪水 ,
可余俸禄，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ?
Is it for the benefit of future generations ?
是 它 为了 这 益处 的 未来 几代人 ?
为后世业乎？ "

[ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Qian said :
钱 说 :
迁曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈmɪnɪstə(r)] . "
" I am a high - ranking minister . "
" 我 是 一个 高的 - 排行 部长 . "
“吾备位大臣，

[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈkjuːmjəleɪt] [welθ] [fɔː(r); fə(r)][ˈprɒfɪt]
And to accumulate wealth for profit
和 到 积累 财富 为了 利润
而蓄财求利，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈdemənstreɪt] [ðɪs] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] ?
How can we demonstrate this to future generations ?
如何 能 我们 证明 这 到 未来 几代人 ?
何以示后世耶？ "

[hiː; hi][daɪd][ˈɑːftə(r)] [ˈreɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [jɪˈəz] .
He died after reigning for four years .
他 死亡 后 统治 为了 四 年 .

在位四年毙，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz][nəʊ][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [stəʊnz] .
The family has no burden of carrying stones .
这 家庭 有 不 负担 的 携带 石头 .

家无担石，

[seɪm] [æz; əz][gwɒʊ][dæn] .
Same as Guo Dan .
相同的 作为 郭 担 .

与郭丹同。

[ju] [jæn] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [ˈziːdə] ,
Yu Yan , courtesy name Zida ,
于 严 , 礼貌 姓名 齐达 ,

虞延字子大，

[eɪt] [fiːt] [sɪks] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]
Eight feet six inches long
八 脚 六 英寸 长的

长八尺六寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第118/125页

[ə; eɪ] [belt] [wɪð] [ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [weɪst] .
A belt with a ten - inch waist .
一个 腰带 和 一个 十 - 英寸 腰部 .

腰带十围，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪft] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz]
Able to lift a thousand pounds
有能力的 到 举起 一个 千 磅

力能负千斤，

[wʌn] [kæn; kən] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] [wɪð] [beə(r)] [hændz] .
One can catch a tiger with bare hands .
一 能 抓住 一个 老虎 和 裸 双手 .

手能擒虎，

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] - [ˈpɪəriəd] ,
During the Jianwu period ,
期间 这 - 时期 ,

建武中，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [faɪn] [jæn] [ˈɔːdə(r)] ,
Except for the fine yang order ,
除了 为了 这 美好的 杨 命令 ,

除细阳令，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] .
The people were pleased .
这 人们 是 高兴 .

百姓感悦之。

[ˈleɪtə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˈləʊˈjæn] .
Later he was transferred to be the magistrate of Luoyang .
之后 他 曾是 转移 到 是 这 地方法官 的 洛阳 .

后迁洛阳令，

[jɪn] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [zɪnjæn] ,
Yin Jiu , Marquis of Xinyang ,
阴 九 , 侯爵 的 信阳 ,

尝件信阳侯阴就，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈrelatɪvz] [wɪðˈdruː] .
As a result , the maternal relatives withdrew .
作为 一个 结果 , 这 母体 亲属 退出 .

于是外戚敛手。

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈfuː] [gɒŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [æz; əz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ɒv; əv]
He appointed Fu Gong , the Grand Master of the Palace , as Minister of
他 任命 傅 锣 , 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 , 作为 部长 的

[wɜːks] .
Works .
作品 .

以太仆伏恭为司空。

[brɪfɔː(r)] [hɜː(r); hæ(r)][wɒz; wəz] [liɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈdɑːnsə(r)][ɒv; əv] [gwæŋwuː] , [ˌprɪnˈses]
Before her was Liang Songshang , the female dancer of Guangwu , Princess
前 她 曾是 梁 松尚 , 这 女性 舞蹈家 的 光武 , 公主
[jɪn] .
Yin .
阴 .

前是梁松尚光武女舞阴长公主，

[ʌnˈpærəleɪd] [ˈfeɪvə(r)] .
Unparalleled favor .
无与伦比 偏爱 .

宠幸莫比。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [daɪd] .
Emperor Guangwu died .
皇帝 光武 死亡 .

光武崩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [əˈsɪstɪŋ] [ɪn] [ˈɡʌvənɪŋ] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
He was entrusted with assisting in governing by imperial decree .
他 曾是 受托 和 协助 在 治理 经过 帝国 法令 .

受遗诏辅政。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [jɒŋˈpɪŋ] ,
In the first year of Yongping ,
在 这 第一的 年 的 永平 ,

永平元年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was transferred to the position of Grand Master of the Palace .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 盛大 掌握 的 这 宫殿 .

迁太仆。

[sɒŋ] [ʃuː] [ˈpraɪvətli] [rəʊt] [ˈletəz] [rɪˈkwestɪŋ] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] .
Song Shu privately wrote letters requesting favors from the prefecture and county .
歌曲 舒 私下 写道 信件 请求 恩惠 从 这 州 和 县 .

而松数为私书请托郡县，

[tuː] [jɪəz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[əˈpɒn] [dɪˈskʌvəri] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Upon discovery , he was dismissed from his post .
之上 发现 , 他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

发觉免官，

[hiː; hi] [rɪˈpleɪsd] [hɪm] [wɪð] [ˈfuː] [ɡɒŋ] .
He replaced him with Fu Gong .
他 替换 他 和 傅 辒 .

以伏恭代之。

- [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ɡʌlɪˈvənsɪz] .
Songyi harbored resentment and grievances .
- 藏匿 怨恨 和 不满 .

松益怀怨望，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv][ˈslɑːndə(r)] .
He then sent a letter of slander .
他 然后 发送 一个 信 的 诽谤 .

乃悬飞书诽谤，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

下狱死。

[di: 'aɪ] [tʃɑ:ŋ] ,
Di Chang ,
迪 张 ,

弟竦、

[ɡɒŋdʒu:][sæt][ænd; ənd] [mu:vɪd] [tu:; tə] - .
Gongju sat and moved to Jiuzhen .
公州 卫星 和 已搬 到 - .

恭俱坐徙九真，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He was later ordered to return to his original prefecture .
他 曾是 之后 订购 到 返回 到 他的 原来的 州 .

后诏还本郡。

[hi:; hi] [sɪˈklu:dɪd] [hɪmˈself] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [hɪmˈself] [ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
He secluded himself at home and raised himself in seclusion .
他 僻 他自己 在 家 和 提高 他自己 在 隔离 .

竦闭门自养，

[əˈmju:zɪŋ] [wʌnˈself] [wɪð] [ˈskɹɪptʃəz]
Amusing oneself with scriptures
有趣 自己 和 经文

以经籍自娱，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsevrəl] [bʊks] .
He has written several books .
他 有 书面 一些 图书 .

著书数篇，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [ˈsev(ə)n] [ˈprefəsɪz] " .
It is called " Seven Prefaces " .
它 是 称为 " 七 序言 " .

名曰《七序》，

[bæn] [gʌ] [sɔ:ɪ] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [preɪzɪd] [aɪ ˈti:] .
Ban Gu saw it and praised it .
禁止 顾 锯 它 和 赞扬 它 .

班固见而称之。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈtʃærətəbl] .
He was generous and charitable .
他 曾是 慷慨的 和 慈善 .

竦好施，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn] [ˈɪndəstri] .
They do not engage in industry .
他们 做 不是 从事 在 行业 .

不事产业。

[əʊvəˈkɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtælənt]
Overconfident in his talent
过度自信 在 他的 天赋

自负其才，

[ˈfi:liŋ] [dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈsætɪsfaɪd] .
Feeling depressed and unsatisfied .
感觉 郁闷 和 不满意 .

郁郁不得意。

[aɪ][wʌns] [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ] [ˈdɪstəns] .
I once climbed to a high place and looked into the distance .
我 一次 攀登 到 一个 高的 地方 和 看起来 进入 这 距离 .
尝登高远望，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹息言曰：

" [ə; eɪ][ˈriːəl][mæn][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,
" **A real man lives in the world ,**
" 一个 真实的 男人 生活 在 这 世界 ,
“大丈夫居世，

[bɔːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhəʊb(ə)ld]
Born to be ennobled
出生 到 是 贵族
生当封侯，

[daɪ][æz; əz][ˈtemp(ə)l] [fuːd] ,
Die as temple food ,
死 作为 寺庙 食物 ,
死当庙食，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,
如其不然，

[ˈleɪzə(r)] [kæn; kən] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [wɪl] .
Leisure can cultivate one's will .
闲暇 能 培育 一个人的 将要 .
闲居可以养志，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [entəˈteɪn]
The Book of Poetry and the Book of Documents are enough to entertain
这 书 的 诗 和 这 书 的 文件 是 足够的 到 招待
[wʌnˈself] .
oneself .
自己 .
《诗》《书》足以自娱。

[ðə; ðɪ] [ˈdjuːtɪz] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] ,
The duties of prefectures and counties ,
这 职责 的 县 和 县 ,
州郡之职，

[ɪts] [ɔːl][ɪn] [veɪn] .
It's all in vain .
它是 全部 在 徒劳 .
徒劳人耳。”

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Later , the imperial decree was issued .
之后 , 这 帝国 法令 曾是 发布 .
后辟命交至，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈkʌmplɪʃt] .
Nothing was accomplished .
没有什么 曾是 完成 .
并无所就。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [men] [ænd; ənd] [θri:] ['wɪmɪn] .
There are three men and three women .
那里 是 三 男人 和 三 女性 .
有三男三女，

[ˈempərə(r)] [su:dʒɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tu:] [d'ɔ:təz] [æz; əz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] .
Emperor Sujong took his two daughters as concubines .
皇帝 寿宗 采取 他的 二 女儿们 作为 妾室 .
肃宗纳其二女，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['nəʊb(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
They are all noble people .
他们 是 全部 高贵 人们 .
皆为贵人。

[ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['nəʊbəl mənz] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərərz] [laɪf] .
A minor nobleman's life and the emperor's life .
一个 次要的 贵族的 生活 和 这 皇帝的 生活 .
小贵人生和帝，

[ˈemprəs] ['gerɪt] [reɪzd] [hɪm] [æz; əz] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [sʌn] .
Empress Dou raised him as her own son .
皇后 斗 提高 他 作为 她 自己的 儿子 .
窦皇后养为己子，

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [sɔŋ] ['fæməli] ['selɪbreɪtɪd] [ðeə(r)] [sək'ses] .
Meanwhile , the Song family celebrated their success .
同时 , 这 歌曲 家庭 著名 他们的 成功 .
而竦家私相庆。

[ˈleɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['gerɪt] ['fæmɪlɪz] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Later , when the Dou families heard of this ,
之后 , 什么时候 这 斗 家庭 听到 的 这 ,
后诸窦闻之，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [lɪɑ:ŋ] ['fæməli] [wʊd] [geɪn] ['paʊə(r)] ,
Fearing that the Liang family would gain power ,
恐惧 那 这 梁 家庭 会 获得 力量 ,
恐梁氏得志，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [hɑ:rmd] [hɪm] .
Ultimately , it harmed him .
最终 , 它 受到伤害 他 .
终为己害，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] ['nəʊbl mən] .
He then ordered the killing of the two noblemen .
他 然后 订购 这 杀 的 这 二 贵族 .
遂语杀二贵人，

[haʊ'evə(r)] , ['fi:'ɑ:n] [sɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] [ækts] .
However , Xian Song and others committed evil and rebellious acts .
然而 , 西安 歌曲 和 其他的 坚定的 邪恶的 和 叛逆的 行为 .
而陷竦等以恶逆。

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .
竦死狱中，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [,ri:ləʊ'keɪtɪd] [tu:; tə] - .
The family members were relocated to Jiuzhen .
这 家庭 成员 是 搬迁 到 - .
家属复徙九真。

[bʌt; bət] [ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
But that's a story for another time .
但 那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这俱是后话不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - , [wʌn][ɒv; əv]['empərə(r)] - ['fɔ:mə(r)]['dʒenərəlz] .
Now , let's talk about Cunqing , one of Emperor Guangwu's former generals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - , 一 的 皇帝 - 以前的 将军们 .

且说光武旧将存青，

['dʒi:ə]['fu:][daɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɒŋ'ju:,ɑ:n] ['ɪərə] .
Jia Fu died in the first year of the Zhongyuan era .
贾 傅 死亡 在 这 第一的 年 的 这 中原 时代 .

贾复于中元元年薨，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [lɒŋ] ,
Liu Long ,
刘 长的 ,

刘隆、

[mɑ:] [tʃɛŋ] [daɪd][ɪn][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɒŋ'ju:,ɑ:n] ['ɪərə] .
Ma Cheng died in the second year of the Zhongyuan era .
马 程 死亡 在 这 第二 年 的 这 中原 时代 .

马成中元二年薨，

[zæŋ] [gwa:n][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)][ɒv; əv] -
Zang Guan in the first year of Shuiping
臧 关 在 这 第一的 年 的 -

水平元年臧官、

[gɛŋ] [jæn] ,
Geng Yan ,
耿 严 ,

耿弇、

[di:'ɛn'dʒi:] [ju] [daɪd] .
Deng Yu died .
邓 于 死亡 .

邓禹薨，

[wæŋ] [ˌbi: 'eɪ][daɪd][ɪn][ðə; ði]['sekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˌjɒŋ'pɪŋ] .
Wang Ba died in the second year of Yongping .
王 巴 死亡 在 这 第二 年 的 永平 .

永平二年王霸薨，

['əʊnli][mɑ:][wu:][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Only Ma Wu was there .
仅有的 马 吴 曾是 那里 .

只有马武一人，

[hi:; hi][ˌɔ:lsəʊ][daɪd][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˌjɒŋ'pɪŋ] .
He also died in the fourth year of Yongping .
他 还 死亡 在 这 第四 年 的 永平 .

至永平四年亦薨。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['di:pli] [gri:vd] .
Emperor Xianzong was deeply grieved .
皇帝 - 曾是 深 伤心 .

显宗甚为悲悼。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['twenti] - [ert] ['dʒenərəlz][ɒv; əv] [ʒɒŋsɪŋ]
According to the Twenty - Eight Generals of Zhongxing
根据 到 这 二十 - 八 将军们 的 中兴

按中兴二十八将，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ðæt] [ˈɪərə] [bɪˈli:vð] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˌkɑ:nstəˈleɪʃənz] [ˌkɒrɪsˈpɒndɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
People in that era believed that the twenty - eight constellations corresponded to the
人们 在 那 时代 相信 那 这 二十 - 八 星座 对应 到 这
[ˈhevənz] .
heavens .
天 .

当世以为上应二十八宿。

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspi:kɪŋ] , [ɡɒd] [dɪˈtɜ:mɪnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
Generally speaking , God determined the world .
一般来说 请讲 , 上帝 决定 这 世界 .

大抵真主定世，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [æt; ət][ðə; ði][lɑ:st] [ˈmɪnɪt] .
He was ordered to do this at the last minute .
他 曾是 订购 到 做 这 在 这 最后的 分钟 .

一时承命，

[ˈfi:lɪŋ] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Feeling the winds and clouds ,
感觉 这 风 和 云 ,

感会风云，

[ˈju:təlaɪz][ðeə(r)] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈkʌrɪdʒ] ,
Utilize their wisdom and courage ,
利用 他们的 智慧 和 勇气 ,

奋其智勇，

[ðæt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪkˈspektɪd] .
That is to be expected .
那 是 到 是 预期的 .

理应然也。

[ðen] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈpɒpjələ(r)] [əˈpɪnjən] ,
Then , according to popular opinion ,
然后 , 根据 到 受欢迎的 观点 ,

而后世俗说，

[ðʌs] [əˈrəʊz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn]
Thus arose the saying that the Twenty - Eight Mansions were causing trouble in
因此 出现 这 说 那 这 二十 - 八 豪宅 是 导致 麻烦 在

Kunyang .
昆阳 .

乃有二十八宿闹昆阳之语，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv] - ,
During the Battle of Kunyang ,
期间 这 战斗 的 - ,

战昆阳时，

[ˈəʊnli] [zæŋ] [ɡɒŋ] ,
Only Zang Gong ,
仅有的 臧 锣 ,

只有臧宫、

[wæŋ] [ˌbi: ˈeɪ]
Wang Ba
王 巴

王霸、

[ˈfuː][dʒʌŋ] <u>Fu Jun</u> 傅俊		傅俊、
[ɑːr iː ˈen] [ɡwaːŋ] , <u>Ren Guang</u> , 任光 ,		任光、
[maː] [tʃɛŋ] <u>Ma Cheng</u> 马程		马成、
[dʒuː][juː; jʊ] , <u>Zhu You</u> , 朱你 ,		朱祐、
[wæŋ] [tʃɑːŋ] <u>Wang Chang</u> 王张		王常、
[maː][wuː] , <u>Ma Wu</u> , 马吴 ,		马武，
[ðə; ði] [rest] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [kəˈmændər] [wɜː(r); wə(r)][bɪˈhaɪnd] . <u>The rest of the generals and commanders were behind</u> . 这休息的这将军们和指挥官是 在后面 . 其余将帅皆在后。		
[ju] [jɪŋjæŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈbɒfə.ɪŋz] [frɒm; frəm] [zʌŋ] . <u>Yu Yingyang received the sacrificial offerings from Zun</u> . 于鹰阳已收到这献祭供品从尊 . 于颍阳得祭遵、		
- , <u>Yaoqi</u> , - ,		铔期，
[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [fɛŋ] [jiː][frɒm; frəm] - . <u>He obtained Feng Yi from Fucheng</u> . 他获得冯易从 - . 于父城得冯异，		
[ˈɑːftə(r)] [ˈkɒŋkə] [ˈhəˈbei] , <u>After conquering Hebei</u> , 后征服河北 ,		及讨河北而后，
[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [ðən] [set] [aʊt] . <u>The generals then set out</u> . 这将军们然后放出去 . 诸将始出。		

[ðə; ði][əʊld][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ˈnɒv(ə)l][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈfɪkʃənəlaɪzd] [ˈvɜːʃ(ə)n] [bʌ; əv][ə; eɪ] [ˌmɪsəˈleɪniəs]
The old historical novel was actually a fictionalized version of a miscellaneous
这 老的 历史 小说 曾是 实际上 一个 虚构的 版本 的 一个 各种各样的
[ˈstɔːri] .
story .
故事 .

旧演义竟架空杂奏，

[ˈiːv(ə)n][ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ɒks] ,
Even Emperor Guangwu riding a divine ox ,
甚至 皇帝 光武 骑术 一个 神圣的 牛 ,

甚至以光武骑神牛，

[jæn] [zaɪlɪŋ] [sɜːvd] [æz; əz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Yan Ziling served as military advisor .
严 紫陵 服务 作为 军队 顾问 .

严子陵作军师，

[əbˈsɜːd] !
Absurd !
荒诞 !

荒唐不已，

[ænd; ənd][nɒt] [kənˈtɪnjuəs] ,
And not continuous ,
和 不是 连续的 ,

且不贯串，

[ˈriːdɪŋ] [ˈledʒəndz] ,
Reading legends ,
阅读 传说 ,

读传奇，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈleɪzə(r)] ,
Although it is for leisure ,
虽然 它 是 为了 闲暇 ,

虽以消暇，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɪnˈspaɪə(r)][ænd; ənd] [ˈməʊtɪveɪt] .
And that is enough to inspire and motivate .
和 那 是 足够的 到 启发 和 激励 .

而亦足以资感发。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈəʊnli] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fæktɪs] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [bʊks] ,
Therefore, only according to the facts recorded in historical books ,
所以 , 仅有的 根据 到 这 事实 记录 在 历史 图书 ,

故唯按史书实事，

[ˌkrɒnəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] ,
Chronological record ,
按时间顺序 记录 ,

纪事编年，

[ˈɪntrɪkət] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] ,
Intricate entry and exit ,
错综复杂 入口 和 出口 ,

错综出入，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbraʊzɪŋ] [θruː] [aɪˈtiː] ,
After browsing through it ,
后 浏览 通过 它 ,

则披览之余，

[ɪnˈlaɪt(ə)n] [ˈpi:pəlz] [maɪndz] ,
Enlighten people's minds ,
开导 人们的 思想 ,

启人神志，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [wɪˈðəʊt] [ˈbenɪfɪt] .
It is not without benefit .
它 是 不是 没有 益处 .

不无裨益。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈsi:tɪŋ] [əˈreɪndʒmənt] ,
And the seating arrangement ,
和 这 座位 安排 ,

且座间席次，

[aɪ] [eɪ ˈem] [hɪə(r)] [tu:; tə] [ˈbʊfə(r)] [maɪ] [əˈsɪstəns] .
I am here to offer my assistance .
我 是 这里 到 提供 我的 协助 .

偶为谈助，

[nɔ:(r)] [wɪl] [aɪ ˈti:] [ɪnˈvaɪt] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] .
Nor will it invite ridicule from the common people .
也不 将要 它 邀请 嘲笑 从 这 常见的 人们 .

亦不致遗讥市俗，

[aɪm] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈnɒlɪdʒ] .
I'm ashamed of my knowledge .
我是 羞愧 的 我的 知识 .

见笑通人也。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ðɪ] [mɪŋ] [ˈempəɹə(r)] [ˈdi:pli] [ˈtʃerɪʃt] [ðə; ðɪ] [ˈmeməri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪʃ(ə)lz]
However , the Ming emperor deeply cherished the memory of his meritorious officials
然而 , 这 明 皇帝 深 珍爱 这 记忆 的 他的 有功绩的 官员
[frɒm; frəm] [ˈpri:vɪəs] [laɪvz; lɪvz] .
from previous lives .
从 以前的 生活 .

却说明帝追感前世功臣不已，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈdʒenərəlz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [klaʊd] [ˈterəs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈsʌðən]
The painting depicts twenty - eight generals at the Cloud Terrace in the Southern
这 绘画 描绘 二十 - 八 将军们 在 这 云 阳台 在 这 南方
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 .

乃图画二十八将于南宫云台，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [səʊ] - [kɔ:ld] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz] .
These are the so - called Twenty - Eight Mansions .
这些 是 这 所以 - 称为 二十 - 八 豪宅 .

所谓二十八宿是也。

[aʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [ðæt] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈpeɪntɪŋz] [ɒv; əv] [wæŋ] [tʃɑ:ŋ] ,
Outside of that , there were also paintings of Wang Chang ,
外部 的 那 , 那里 是 还 绘画 的 王 张 ,

其外又画王常、

[li:] [tɒŋ] ,
Li Tong ,
李 童 ,

李通、

[ˈɡerɪt] [rɒŋ] ,
Dou Rong ,
斗 荣 ,

窦融、

[dʒuːˈbːɪ] [maʊ] ,
Zhuo Mao ,
卓 毛泽东 ,

卓茂，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [pɒv; əv] [ˈθɜːti] - [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
There were a total of thirty - two people .
那里 是 一个 全部的 的 三十 - 二 人们 .

合三十二人。

[naʊ] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈɔːdə(r)] ,
Now , according to its original order ,
现在 , 根据 到 它是 原来的 命令 ,

今依其本第，

[lɪst] [ðəm; ðəm][rɒŋ][ðə; ðɪ] [left] .
List them on the left .
列表 他们 在 这 左边 .

列之于左，

[ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst] [pɒv; əv] [ˈfeɪməs] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] :
The following is a list of famous ministers and generals :
这 下列的 是 一个 列表 的 著名的 部长们 和 将军们 :

以志名臣列将之次云：

[grænd][ˈtjuːtə(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv][geəʊsmɪ] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ju] ; [ˈpriːfekt] [pɒv; əv] [dʒɒŋˈʃan] , [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv]
Grand Tutor , Marquis of Gaomi , Deng Yu ; Prefect of Zhongshan , Marquis of
盛大 导师 , 侯爵 的 高密 , 邓 于 ; 长官 的 中山 , 侯爵 的
- , [mɑː] [tʃɛŋ]
Quanjiao , Ma Cheng
- , 马 程

太傅高密侯邓禹中山太守全椒侯马成

[grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wuː][hæn] , [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv] - , [ˈɡʌvənə(r)] [pɒv; əv][ˈhəˈnæn] , [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs]
Grand Marshal Wu Han , Marquis of Guangping , Governor of Henan , and Marquis
盛大 元帅 吴 韩 , 侯爵 的 - , 州长 的 河南 , 和 侯爵
[pɒv; əv] - [wæŋ] [liːŋ]
of Fucheng Wang Liang
的 - 王 梁

大司马广平侯吴汉河南尹阜成侯王梁

[left] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv] [dʒɑːʊdɒŋ] , [ˈdʒiːə][ˈfuː] ; [ˈpriːfekt] [pɒv; əv] [ˈlɑːŋjɑː] , [ˈmɑːkwɪs] [pɒv; əv] -
Left General , Marquis of Jiaodong , Jia Fu ; Prefect of Langya , Marquis of Zhu'a
左边 一般的 , 侯爵 的 胶东 , 贾 傅 ; 长官 的 朗雅 , 侯爵 的 -
[tʃɛn] [dʒʌŋ]
, Chen Jun
, 陈 俊

左将军胶东侯贾复琅邪太守祝阿侯陈俊

[ˈdʒen(ə)rəl][ˌdʒiːˈæɪnˈweɪ] , [ˈmɑːkwɪs] - , [ˈdʒen(ə)rəl] [pɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈkæɪv(ə)lɪ] , [ˈmɑːkwɪs] - , [ˌdiːˈjuː]
General Jianwei , Marquis Haozhi , General of the Cavalry , Marquis Canqu , Du
一般的 建伟 , 侯爵 - , 一般的 的 这 骑兵 , 侯爵 - , 杜
[maʊ]
Mao
毛泽东

建威大将军好時候骠骑大将军参蓂候杜茂

[kaʊ] [ʃu:n] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [gɑ:d] , [ænd; ənd]['fu:][dʒʌn] ,
Kou Xun , Marquis of Yongnu , General of the Golden Guard , and Fu Jun ,
kou 迅 , 侯爵 的 - , 一般的 的 这 金的 警卫 , 和 傅 俊 ,
['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] -
Marquis of Kunyang
侯爵 的 -
执金吾雍奴侯寇恂积弩将军昆阳侯傅俊

['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [saʊθ] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [waɪæŋ] , [ˌsiːiː'ɛn] [pɛŋ] , [left] [ə'sɪstənt] ,
General Who Conquers the South , Marquis of Wuyang , Cen Peng , Left Assistant ,
一般的 WHO 征服者 这 南 , 侯爵 的 五羊 , 中心 彭 , 左边 助手 ,
['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] ['hə'feɪ] , [dʒi:'æŋ][tæn]
Marquis of Hefei , Jian Tan
侯爵 的 合肥 , 建 谭
征南大将军舞阳侯岑彭左曹合肥侯坚谭

['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [west] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [fɛŋ] [jiː] ; ['pri:fekt] [ɒv; əv] -
General Who Conquers the West , Marquis of Yangxia , Feng Yi ; Prefect of Shanggu
一般的 WHO 征服者 这 西方 , 侯爵 的 - , 冯 易 ; 长官 的 -
, ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ] , [wæŋ] [biː 'eɪ]
, Marquis of Huaiyang , Wang Ba
, 侯爵 的 淮阳 , 王 巴
征西大将军阳夏侯冯异上谷太守淮阳侯王霸

['dʒen(ə)rəl][dʒiːɑːŋjiː] , ['mɑ:kwɪs] [zeɪ] , [dʒuː][juː; jʊ] , ['pri:fekt] [ɒv; əv][zɪnduː] , ['mɑ:kwɪs] ['æliŋ] , [ɑːr iː 'en]
General Jianyi , Marquis Ge , Zhu You , Prefect of Xindu , Marquis Aling , Ren
一般的 建义 , 侯爵 葛 , 朱 你 , 长官 的 信都 , 侯爵 艾林 , 任
[gwaːŋ]
Guang
光
建义大将军鬲侯朱祐信都太守阿陵侯任光

['dʒen(ə)rəl] [hu:] ['kɒŋkəz] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [ɪŋjæŋ] , [dʒi] [zʌŋ] ; ['pri:fekt] [ɒv; əv]
General Who Conquers the Barbarians , Marquis of Yingyang , Ji Zun ; Prefect of
一般的 WHO 征服者 这 野蛮人 , 侯爵 的 鹰阳 , 季 尊 ; 长官 的
- , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [liː] [dʒɒŋ]
Yuzhang , Marquis of Zhongshui , Li Zhong
- , 侯爵 的 - , 李 钟
征虏将军颍阳侯祭遵豫章太守中水侯李忠

['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lɹi] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] , [dʒɪŋ][dæŋ] ; [raɪt] ['dʒen(ə)rəl] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv]
General of the Cavalry , Marquis of Liyang , Jing Dan ; Right General , Marquis of
一般的 的 这 骑兵 , 侯爵 的 溧阳 , 景 担 ; 正确的 一般的 , 侯爵 的
- , [wɒŋ] [ʃjuː]
Huaili , Wan Xiu
- , 万 秀
骠骑大将军柝阳侯景丹右将军槐里侯万修

['taɪgə(r)] [fæŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] ['æn'pɪŋ] , ['gaɪ][jæn] , [grænd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['serɪmənɪz] ,
Tiger Fang General , Marquis of Anping , Gai Yan , Grand Master of Ceremonies ,
老虎 方 一般的 , 侯爵 的 安平 , 盖伊 严 , 盛大 掌握 的 仪式 ,
['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - , [paɪ] [tɒŋ]
Marquis of Lingshou , Pi Tong
侯爵 的 - , π 童
虎牙大将军安平侯盖延太常灵寿侯邳彤

[ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [æntʃən] , [dɪˈɑʊ][tʃiː] , [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]
Commandant of the Guards , Marquis of Ancheng , Diao Qi , General of the
指挥官 的 这 卫兵 , 侯爵 的 安城 , 刁 齐 , 一般的 的 这
[ˈvæliənt] [ˈkæv(ə)lɪ] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃæntʃən] , [ɛl,ɑɪˈjuː][dʒiː]
Valiant Cavalry , Marquis of Changcheng , Liu Zhi
英勇 骑兵 , 侯爵 的 长城 , 刘 智
卫尉安成侯铫期骁骑将军昌成侯刘植

[gɛŋ] [tʃʌn] , [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈdʒʌn] [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dɒŋwæŋ] ; [wæn] [tʃɑːŋ] ,
Geng Chun , Prefect of Dongjun and Marquis of Dongguang ; Wang Chang ,
耿 春 , 长官 的 东君 和 侯爵 的 东光 ; 王 张 ,
[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] -
General of Hengye and Marquis of Shansang
一般的 的 - 和 侯爵 的 -
东郡太守东光侯耿纯横野大将军山桑侯王常

[ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [zæŋ] [gɒŋ] , [grænd][ˈmɪnɪstə(r)]
Commandant of the City Gates , Marquis of Langling , Zang Gong , Grand Minister
指挥官 的 这 城市 盖茨 , 侯爵 的 - , 臧 锣 , 盛大 部长
[ɒv; əv] [wɜːks] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈguːʃiː] , [liː] [tɒŋ]
of Works , Marquis of Gushi , Li Tong
的 作品 , 侯爵 的 古什 , 李 童
城门校尉朗陵侯臧宫大司空固始侯李通

[ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [baːrˈberɪənz] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [maː][wuː] , [grænd][ˈmɪnɪstə(r)]
General Who Captures the Barbarians , Marquis of Yangxu , Ma Wu , Grand Minister
一般的 WHO 捕捉 这 野蛮人 , 侯爵 的 - , 马 吴 , 盛大 部长
[ɒv; əv] [wɜːks] , [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [ˈgerɪt] [rɒŋ]
of Works , Marquis of Anfeng , Dou Rong
的 作品 , 侯爵 的 - , 斗 荣
捕虏将军扬虚侯马武大司空安丰侯窦融

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] , [ˈmɑːkwɪs] [ʃen] , [ɛl,ɑɪˈjuː] [lɒŋ] ; [grænd][ˈtjuːtə(r)] , [ˈmɑːkwɪs] [ʃuːˈɑːnˈdeɪ] ,
General of the Cavalry , Marquis Shen , Liu Long ; Grand Tutor , Marquis Xuande ,
一般的 的 这 骑兵 , 侯爵 沈 , 刘 长的 ; 盛大 导师 , 侯爵 宣德 ,
[dʒuːˈɔː][maʊ]
Zhuo Mao
卓 毛泽东
骠骑将军慎侯刘隆太傅宣德侯卓茂

[prɪns] [kæŋ] [ɒv; əv] [dɒŋpɪŋ] [ˈvjuː] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
Prince Cang of Dongping viewed the painting .
王子 坎 的 东平 已查看 这 绘画 .
时东平王苍观图，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] :
He said to the Emperor :
他 说 到 这 皇帝 :
言于帝曰：

[waɪ] [nɒt] [peɪnt] [ə; eɪ] [ˈpɔːtreɪt] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuːboʊ] ?
Why not paint a portrait of General Fubo ?
为什么 不是 画 一个 肖像 的 一般的 伏波 ?
“何故不画伏波将军像？”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] [ˈnʌθɪŋ] .
The emperor smiled but said nothing .
这 皇帝 微笑 但 说 没有什么 .
帝笑而不言。

[kæŋ] [ʃaʊ] [lʌvd] ['skriptʃəz] .
Cang Shao loved scriptures .
坎 邵 喜爱 经文 .

苍少好经书，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɒftɪ] [ˌæspəˈleɪʃənz] .
You have lofty aspirations .
你 有 高远 抱负 .

雅有志思，

[hi; hi][wɒz; wəz][sɪnˈsɪə(r)][ænd; ənd] [aʊtˈspəʊkən] [ɪn] [kɔ:t] .
He was sincere and outspoken in court .
他 曾是 真诚 和 直言不讳 在 法庭 .

在朝至诚敢言，

[mʌtʃ] ['benɪfɪt] ,
Much benefit ,
很多 益处 ,

多所隆益，

[ˈempərə(r)] - [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd][ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm] .
Emperor Xianzong greatly admired and respected him .
皇帝 - 非常 钦佩 和 受人尊敬 他 .

显宗甚爱重之。

[kæŋ] [hɪmˈself] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relatɪv] [ɪn] ['ɡʌvənɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .
Cang himself served as a close relative in governing the country .
坎 他自己 服务 作为 一个 关闭 相对的 在 治理 这 国家 .

而苍自以至亲辅政，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ɡru:] ['deɪli] .
His reputation grew daily .
他的 名声 生长 日常的 .

声望日重，

['fi:lɪŋ] [ʌnˈi:zi]
Feeling uneasy
感觉 不安

意不自安，

[hi; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [rɪˈkwestɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He submitted a memorial requesting to return to his post .
他 提交 一个 纪念馆 请求 到 返回 到 他的 邮政 .

上疏归职，

[hɪz; ɪz] ['kɒmənt(ə)ri] [steɪts] :
His commentary states :
他的 评论 各州 :

其疏曰：

[jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [ɪz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .
Your servant is exhausted .
你的 仆人 是 筋疲力尽的 .

臣苍疲弩，

[ɪˈspeʃəli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [bəˈnevələnt] [prəˈtekʃ(ə)n] ,
Especially because of His Majesty's benevolent protection ,
尤其 因为 的 他的 陛下的 仁慈 保护 ,

特为陛下慈恩覆护，

[ðə; ðɪ] [bəˈnevələns] [tɔ:t] [æt; ət] [həʊm] ,
The benevolence taught at home ,
这 仁 教授 在 家 ,

在家被教导之仁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][prəˈməʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][nəʊˈbɪləti][ænd; ənd][rɪˈsiːvd][ðə; ði][haɪst][ˈɑːnərz] .
He was promoted to the rank of nobility and received the highest honors .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 贵族 和 已收到 这 最高 荣誉 .

升朝蒙爵命之首，

[preɪz][fɔː(r); fə(r)][ˈmeɪkɪŋ][bʊks] ,
Praise for making books ,
称赞 为了 制作 图书 ,

制书褒美，

[ˈklaːsɪz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈkɔːnəs][ɒv; əv][ðə; ði][wɜːld]
Classes from all corners of the world
课程 从 全部 角落 的 这 世界

班之四海，

[əˈpɔɪnt][ˈsʌmwʌn][skɪld][ɪn][ˈkæriŋ][ˈfaɪəwɒd] .
Appoint someone skilled in carrying firewood .
委 某人 熟练 在 携带 柴 .

举负薪之才，

[ˈelɪveɪt][wʌnz][ˈkærəktə(r)][tuː; tə][ðæt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈvɜːtʃuəs][ˈpɜːs(ə)n] .
Elevate one's character to that of a virtuous person .
提升 一个人的 特点 到 那 的 一个 有德行的 人 .

升君子之器。

[æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn] ,
An ordinary man ,
一个 普通的 男人 ,

凡匹夫一介，

[ðeɪ][stiːl][rɪˈmembə(r)][ðə; ði][ˈkaɪndnəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][miːl] .
They still remember the kindness of the simple meal .
他们 仍然 记住 这 仁慈 的 这 简单的 一顿饭 .

尚不忘簞食之惠，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [aɪ][həʊld][ðə; ði][pəˈziː(ə)n][ɒv; əv][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)] .
Moreover , I hold the position of prime minister .
而且 , 我 抓住 这 位置 的 主要的 部长 .

况臣居宰相之位，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æz; əz][kləʊz][æz; əz][ˈbrʌðəz] !
We are as close as brothers !
我们 是 作为 关闭 作为 兄弟 !

同气之亲哉！

[aɪˈtiː][ɪz][ˈfɪtɪŋ][tuː; tə][ɪkˈspəʊz][ðə; ði][rɪˈmeɪnz][tuː; tə][ðə; ði][waɪld] .
It is fitting to expose the remains to the wild .
它 是 配件 到 暴露 这 遗迹 到 这 荒野 .

宜当暴骸膏野，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][əˈmʌŋ][ɔːl][əˈfɪ(ə)lɪz]
To be the first among all officials
到 是 这 第一的 之中 全部 官员

为百僚先，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ˈbiːɪŋ][ˈfuːlɪʃ][ænd; ənd][ˈstʌbən]
But the nature of being foolish and stubborn
但 这 自然 的 存在 愚蠢 和 固执的

而愚顽之质，

[ɪn][əˈdɪf(ə)n][tuː; tə][kənˈsɒlɪdeɪtɪŋ][ðə; ði][dɪˈziːz] ,
In addition to consolidating the disease ,
在 添加 到 巩固 这 疾病 ,

加以固病，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz] [ˈnegətɪv] .
The difference is negative .
这 不同之处 是 消极的 .

诚差负乘，

[dɪsˈgreɪst] [ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kɑːnz] [əˈsɪstənt] [ˈdʒen(ə)rəl]
Disgraced the position of Khan's assistant general
蒙羞的 这 位置 的 可汗的 助手 一般的

辱汗辅将之位，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [stæbd] [baɪ][ðə; ði][ˈpoʊɪts] [θriː] [ˈhʌndrəd] [red] [ˈrɪbənz] .
He will be stabbed by the poet's three hundred red ribbons .
他 将要 是 刺伤 经过 这 诗人的 三 百 红色的 丝带 .

将被诗人三百赤绂之刺。

[jæn][ræn][ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] ,
Yan Ran in this area ,
严 兰 在 这 区域 ,

今方域晏然，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈdesələt] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔːnɪŋ] ,
To be desolate and without warning ,
到 是 荒凉 和 没有 警告 ,

要荒无傲，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ɒv; əv] [nɒn] - [ˈæk(ə)n] [wen] [ˈvɜːtjuː] [ɪz] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] .
We will follow the principle of non - action when virtue is supreme .
我们 将要 跟随 这 原则 的 非 - 行动 什么时候 美德 是 最高 .

将遵上德无为之时也，

[ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [prəˈvɪn(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] .
Civil officials can still be combined with provincial officials .
民用 官员 能 仍然 是 合并 和 省级 官员 .

文官犹可并省，

[ˈmɪlətri] [pəʊsts][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈspeʃəli] [ʌnˈsuːtəbl; ʌnˈsjuːtəbl][fɔː(r); fə(r)] [ɪˈstæblɪʃmənt] .
Military posts are especially unsuitable for establishment .
军队 帖子 是 尤其 不合适 为了 建立 .

武职尤不宜建。

[ˈelɪfənt] [siːlz] [wʌns][hæd; həd] [trʌŋks] .
Elephant seals once had trunks .
大象 封印 一次 有 树干 .

昔象封有鼻，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] .
He was not appointed to a political position .
他 曾是 不是 任命 到 一个 政治的 位置 .

不任以政。

[sɪnˈserəti] [stemz] [frɒm; frəm] [diːp] [lʌv] .
Sincerity stems from deep love .
诚意 茎 从 深的 爱 .

诚由爱深，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [ˈpʌblɪsaɪz] [ðeə(r)] [fɔːlts] .
I cannot bear to publicize their faults .
我 不能 熊 到 宣传 他们的 故障 .

不忍扬其过恶。

[ˈnevə(r)] [fəˈget] [ðə; ði][paːst]
Never forget the past
绝不 忘记 这 过去的

前事之不忘，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
They are the teachers of the future .
他们是这教师的这未来 .
来事之师也。

[sɪns] [ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti]
Since the rise of the Han Dynasty
自从这上升的这韩王朝
自汉兴以来，

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl][klæn]
Members of the imperial clan
成员 的 这 帝国 氏族
宗室子弟，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zi](ə)n] .
No one was allowed to hold a high - ranking position .
不 一 曾是 允许 到 抓住 一个 高的 - 排行 位置 .
无得在公卿位者，

[haʊ'evə(r)] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ʊd; ʌd] ['keəfəli] [kən'sɪdə(r)]['empərə(r)] [jʊːz] [ˌprefə'ren](ə)l] ['triːtmənt]
However , Your Majesty should carefully consider Emperor Yu's preferential treatment
然而 , 你的 威严 应该 小心 考虑 皇帝 余氏 优惠 治疗
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
of his mother and younger brother .
的 他的 母亲 和 年轻 兄弟 .
惟陛下审览虞帝优养母弟，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][əʊld] [trə'dɪʃnɪz] ,
Following the old traditions ,
下列的 这 老的 传统 ,
遵承旧典，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l]['feɪvə(r)] .
He was deeply grateful for the final favor .
他 曾是 深 感激的 为了 这 最终的 偏爱 .
终卒厚恩。

[aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] ['rɪbən] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]
I request the appointment of the seal and ribbon of the General of the
我 要求 这 预约 的 这 海豹 和 丝带 的 这 一般的 的 这
['kæv(ə)lɹi] .
Cavalry .
骑兵 .
乞上骠骑将军印绶，

[rɪ'tri:t] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ,
Retreat to a foreign land ,
撤退 到 一个 外国的 土地 ,
退就蕃国，

[meɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mɜːsi] .
May you have mercy .
可能 你 有 怜悯 .
愿蒙哀怜。

[ðə; ði]['empərə(r)] [riːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [ænd; ənd] [saɪd] .
The emperor read the memorial and sighed .
这 皇帝 读 这 纪念馆 和 叹了口气 .
帝阅疏叹息，

[hi:; hi] [ɪg'hɔ:d] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] .
He ignored the imperial edict .
他 忽略 这 帝国 法令 .

优诏不听。

[hi:; hi] ['sʌbsɪkwəntli] [pi'tiʃən] ['sevrəl] [taɪmz] .
He subsequently petitioned several times .
他 随后 请愿 一些 时代 .

其后数陈乞，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['ɜ:nɪst] .
His words were very earnest .
他的 字 是 非常 认真 .

辞甚恳切。

[faɪv] [j'iəz] ,
Five years ,
五 年 ,

五年，

[hi:; hi] [ðen] [ə'laʊd] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He then allowed him to return to his country .
他 然后 允许 他 到 返回 到 他的 国家 .

乃许还国，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hi:dɪŋ] [ðə; ði][dʒenərəlz] [si:l] ,
Instead of heeding the general's seal ,
反而 的 听从 这 将军的 海豹 ,

而不听上将军印绶，

[hi:; hi] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][ə; eɪ] [dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] .
He bestowed upon them a generous reward .
他 授予 之上 他们 一个 慷慨的 报酬 .

厚加赏赐。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [jɪə(r)] ,
In the winter of the sixth year ,
在 这 冬天 的 这 第六 年 ,

六年冬，

[ˈempərə(r)] [zɪŋlu:]
Emperor Xinglu
皇帝 兴路

帝幸鲁，

[dʒen] [kæŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Zheng Cang returned to the capital .
郑 坎 返回 到 这 首都 .

徵苍从还京师。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wɪl] [pɑ:s] [ə'weɪ] [nekst][jɪə(r)] .
The Empress Dowager will pass away next year .
这 皇后 老妇 将要 经过 离开 下一个 年 .

明年皇太后崩，

[ˈɑ:ftə(r)] ['beriəl] ,
After burial ,
后 葬礼 ,

既葬，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He then returned to his country .
他 然后 返回 到 他的 国家 .

乃归国。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor escorted him back to the palace .
这 皇帝 护送 他 后退 到 这 宫殿 .
帝临送归宫，

[ˈsædli] , [aɪ] [stɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Sadly , I still think of you .
令人遗憾的是，我 仍然 思考 的 你 .
凄然还思，

[hiː; hi] [ðen] [sent][æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtjʊtər] [ɒv; əv][ðə; ði]
He then sent an envoy with a handwritten edict to the tutors of the
他 然后 发送 一个 使者 和 一个 手写 法令 到 这 导师 的 这
[ˈkɪŋdəm] , [ˈseɪŋ] :
kingdom , saying :
王国 , 说 :
乃遣使手诏国中傅曰：

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] ,
After saying goodbye ,
后 说 再见 ,
辞别之后，

[aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] [ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] .
I am unhappy sitting alone .
我 是 不开心 坐着 独自的 .
独坐不乐，

[səʊ][aɪ] [tʊk] [ðə; ði][kɑː(r)] [bæk] .
So I took the car back .
所以 我 采取 这 车 后退 .
因就车归，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ænd; ənd] [riˈsaɪt] [ˈpəʊətri] .
He leaned over the carriage and recited poetry .
他 倾斜 超过 这 运输 和 背诵 诗 .
伏轼而吟。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [wɪð] [ɪˈtɜːn(ə)l] [rɪˈmembrəns] ,
Looking back with eternal remembrance ,
寻找 后退 和 永恒 纪念 ,
瞻望永怀，

[,aɪ ˈtiː][ˈtruːli] [ˈtrʌb(ə)lz] [maɪ] [hɑːt] .
It truly troubles my heart .
它 真的 麻烦 我的 心 .
实劳我心，

[rɪˈsaɪtɪŋ] " [ˈgæðərɪŋ] [biːnz] "
Reciting " Gathering Beans "
背诵 " 采集 豆子 "

[ðɪs] [ˈəʊnli] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪz] .
This only adds to the sighs .
这 仅有的 添加 到 这 叹息 .
以增叹息。

[ðə; ði][ˈsʌŋ,mæn] [ɑːskt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dʒŋpɪŋ] ,
The sunman asked the Prince of Dongping ,
这 孙曼 问 这 王子 的 东平 ,
日者问东平王，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][həʊm] ?
What is the joy of living at home ?
什么 是 这 喜悦 的 活的 在 家 ？

处家何者是乐？

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [ðæt] ['du:ɪŋ] [gʊd] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ] .
The king said that doing good is the greatest joy .
这 国王 说 那 正在做 好的 是 这 最 喜悦 。

王言为善最乐，

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [grænd] .
His words were very grand .
他的 字 是 非常 盛大 。

其言甚大，

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['æbdəməŋ][ɪz][ðə; ði] ['sekənd(ə)ri] [pɑ:t] .
The lower abdomen is the secondary part .
这 降低 腹部 是 这 次要 部分 。

副是腰腹矣。

[tə'deɪ] , [ai][eɪ 'em] ['sendɪŋ] [ju:; jʊ] [naɪn'ti:n] [si:lz] [ɒv; əv] ['mɑ:kwis] .
Today , I am sending you nineteen seals of marquises .
今天 ， 我 是 发送 你 十九 封印 的 侯爵夫人 。

今送列侯印十九枚，

['prɪnsɪz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɔ:(r)]['əʊldə][ænd; ænd]['eɪb(ə)][tu:; tə][bəʊ; bæʊ] ,
Princes who are five years of age or older and able to bow ,
王子们 WHO 是 五 年 的 年龄 或者 老 和 有能力的 到 弓 ；

诸王子年五岁已上能趋拜者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['kæri] [ai 'ti:] .
They were all ordered to carry it .
他们 是 全部 订购 到 携带 它 。

皆令带之。

[kæŋ] [wɒz; wəz] ['hænsəm] [wɪð] [ə; eɪ] [biəd] .
Cang was handsome with a beard .
坎 曾是 英俊的 和 一个 胡须 。

苍为人美须髯，

[ə; eɪ] [belt] [wɪð] [ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [weɪst] .
A belt with a ten - inch waist .
一个 腰带 和 一个 十 - 英寸 腰部 。

腰带十围，

['ðeəfɔ:(r)] [ai 'ti:][ɪz] [sed] .
Therefore it is said .
所以 它 是 说 。

故云。

[kæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['vɜ:tʃuəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [kɪŋz] .
Cang was the most virtuous of the ten kings .
坎 曾是 这 最多 有德行的 的 这 十 国王 。

苍于十王中最贤，

['empərə(r)] - [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['lʌvɪŋ] .
Emperor Xianzong was also very loving .
皇帝 - 曾是 还 非常 爱 。

而显宗友爱亦笃。

[pi:; i:'aɪ] - ,
Pei Wangfu ,
裴 - ,

沛王辅，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [laɪkt] ['skɹiptʃəz] .
He also liked scriptures .
他 还 喜欢 经文 :

亦好经书，

[gʊd] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪŋ] ['fæməli] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz]
Good at the Jing Family Book of Changes
好的 在 这 景 家庭 书 的 变化

善《京氏易》、

[ðə; ði] ['klæsɪk] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti]
The Classic of Filial Piety
这 经典的 的 孝 虔诚

《孝经》、

[ðə; ði] ['ænəlektz]
The Analects
这 《论语》

《论语》，

['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [deɪ] [selɪ'breɪʃn] ,
During the National Day celebrations ,
期间 这 国家的 天 庆祝活动 ,

在国谨节，

[kən'sɪstənt] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end]
Consistent from beginning to end
持续的 从 开始 到 结尾

终始如一，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][waɪz] [kɪŋ] .
He was called a wise king .
他 曾是 称为 一个 明智的 国王 :

称为贤王。

['dɒŋ'haɪ] [wæŋ] [tʃi:'æŋ] ,
Donghai Wang Qiang ,
东海 王 强 ,

东海王彊，

[hju:ˈmɪləti][ænd; ənd] ['kɜ:təsi]
Humility and courtesy
谦逊 和 礼貌

恭谦好礼，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [jɒŋ'pɪŋ] .
He died in the first year of Yongping .
他 死亡 在 这 第一的 年 的 永平 :

永平元年薨，

[ðə; ði] ['tri:tment] [ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['speʃ(ə)] .
The treatment they received was exceptionally special .
这 治疗 他们 已收到 曾是 非常 特别的 :

礼遇尤为殊异。

[kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:]
King Ying of Chu
国王 英 的 楚

楚王英，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə] ['leɪdi] [tʃʊ] .
She was born to Lady Xu .
她 曾是 出生 到 女士 徐 :

许美人所生也。

[sɪns] [ˈɛmpərə(r)] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Since Emperor Xianzong was the crown prince
自从 皇帝 - 曾是 这 王冠 王子

自显宗为太子时，

[jɪŋ] [tʃɑːŋ] [əˈlæʊn] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Ying Chang alone submitted to the Crown Prince .
英 张 独自の 提交 到 这 王冠 王子 .

英常独归附太子。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɪm] .
The Crown Prince was especially fond of him .
这 王冠 王子 曾是 尤其 喜爱 的 他 .

太子特亲爱之。

[əˈpɒn] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Upon ascending the throne ,
之上 上升 这 王座 ,

及即位，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈnjuːmərəs] [rɪˈwɔːdz] .
He received numerous rewards .
他 已收到 很多的 奖励 .

数受赏赐。

[jɪə(r)] [wʌn]
Year 1
年 1

元年，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [jɪŋz] [məˈtɜːn(ə)l]
The title of Marquis of Longshu was to be bestowed upon Ying's maternal
这 标题 的 侯爵 的 - 曾是 到 是 授予 之上 英的 母体

[ˈʌŋk(ə)l] , [tʃʊ] [tʃɑːŋ] .
uncle , Xu Chang .
叔叔 , 徐 张 .

待封英舅子许昌为龙舒侯。

[jʌŋ] [ˈhɪərəʊz] [lʌv] [ˈʃɪvəlɪ] .
Young heroes love chivalry .
年轻的 英雄 爱 骑士精神 .

英少好游侠，

[ˌtrænsˈpɔːˈteɪʃ(ə)n] [ɡests] ,
Transportation guests ,
运输 客人 ,

交通宾客，

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈleɪtə(r)] [jɪəz] , [hiː; hi] [ˈfəːðə] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdɪz] [baɪ] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] [ænd; ənd]
In his later years , he furthered his studies by practicing Buddhism and
在 他的 之后 年 , 他 进一步 他的 研究 经过 练习 佛教 和

[əbˈzɜːvɪŋ] [ˈfɑːstɪŋ] .
observing fasting .
观察 禁食 .

晚节更学为浮屠斋戒。

[ˈbʊdə] ,
Buddha ,
佛 ,

浮屠者，

[ˈbʊdə] ,
Buddha ,
佛 ,

佛也，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ti:ænzʊ:] ([ˈɪndiə]) [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] [ˈpræktɪs] [ˈbʊdɪzəm] .
The people of Tianzhu (India) in the Western Regions practice Buddhism .
这 人们 的 天竺 (印度) 在 这 西 地区 实践 佛教 .
西域天竺国其人修浮屠道，

[nəʊ] [ˈkɪlɪŋ] ,
No killing ,
不 杀 ,

不杀伐，

[ðɪs] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈkʌstəm] .
This became a custom .
这 成为 一个 风俗 .

遂以成俗。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈrekɔ:dz] :
The Book of the Later Han Dynasty records :
这 书 的 这 之后 韩 王朝 记录 :

《后汉书》载云：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərə(r)] [mɪŋ] [ˈdri:md] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈgəʊldən][mæn] . "
" It is said that Emperor Ming dreamed of a golden man . "
" 它 是 说 那 皇帝 明 梦见 的 一个 金的 男人 . "
“世传明帝梦见金人，

[grəʊ] [ʌp] ,
grow up ,
生长 向上 ,

长大，

[ʃi:ˈæŋ] -
Xiang Youguangming
向 -

项有光明，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə] .
He then asked his ministers .
他 然后 问 他的 部长们 .

以问群臣。

[ɔ:(r)][aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] :
Or it is said :
或者 它 是 说 :

或曰：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒdz] [ɪn][ðə; ði] [west] .
There are gods in the West .
那里 是 神 在 这 西方 .

‘西方有神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈbʊdə] .
His name is Buddha .
他的 姓名 是 佛 .

名曰佛，

[ɪts] [ˈʃeɪp] [ɪz] [ˌsɪksˈti:n] [fi:t] [lɒŋ] .
Its shape is sixteen feet long .
它是 形状 是 十六 脚 长的 .

其形长丈六尺，

[ˈɡəʊldən][ˈkʌlə(r)] ,
Golden color ,
金的 颜色 ,

黄金色，

[pəˈhæps] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dri:m] .
Perhaps this is a dream .
也许 这 是 一个 梦 .

梦或是此。’

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɪndiə][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˈbʊdɪst] [ˈti:tʃɪŋz] .
The emperor then sent envoys to India to inquire about Buddhist teachings .
这 皇帝 然后 发送 使节 到 印度 到 查询 关于 佛教徒 教义 .

帝于是遣使天竺问佛道法，

[ðʌs] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [tʃaɪˈniːz] [pɪkˈtɔːriəl] [reprɪzenˈteɪʃ(ə)nz] .
Thus , it was incorporated into Chinese pictorial representations .
因此 , 它 曾是 公司 进入 中国人 画报 表现形式 .

遂于中国图画形象焉。

[kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [brɪˈliːv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmeθədz] .
King Ying of Chu began to believe in his methods .
国王 英 的 楚 开始 到 相信 在 他的 方法 .

楚王英始信其术，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈfɑːləʊərz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈti:tʃɪŋz] [ɪn][ˈtʃaɪnə] .
As a result , there are many followers of his teachings in China .
作为 一个 结果 , 那里 是 许多 追随者 的 他的 教义 在 中国 .

中国因此颇有奉其道者”云。

[ðeə(r)] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɑːdʒli] [beɪst] [ɒn] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd][nɒn] - [ˈkɪlɪŋ] .
Their teachings are largely based on compassion and non - killing .
他们的 教义 是 很大程度上 基于 在 同情 和 非 - 杀 .

其教大抵慈悲不杀为主，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈkwaɪət][dʒɒb] .
And he was in charge of a quiet job .
和 他 曾是 在 收费 的 一个 安静的 工作 .

而专务清静。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [dʌz] [nɒt] [ˈperi] [ˈɑːftə(r)] [deθ] .
They also believed that the spirit does not perish after death .
他们 还 相信 那 这 精神 做 不是 沦 后 死亡 .

又以为人死精神不灭，

[æz; əz][aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈbɔːn] ,
As it is reborn ,
作为 它 是 重生 ,

随复受形，

[ɡʊd] [ɔː(r)][ˈiːv(ə)] [æt; ət] [bɜːθ] ,
Good or evil at birth ,
好的 或者 邪恶的 在 出生 ,

生时善恶，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Everything will be punished .
一切 将要 是 受到惩罚 .

皆有报应，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wɒt] [ɪz][ˈvæljuːd][ɪz][ðə; ði] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt] .
Therefore , what is valued is the cultivation of the spirit .
所以 , 什么 是 有价值的 是 这 栽培 的 这 精神 .

故所贵修炼精神，

[ðʌs] , [wʌn] [ə'tein] ['budəhud] [wɪ'dʌʊt] ['bi:ɪŋ] [bɔ:n] .
Thus , one attains Buddhahood without being born .
因此 , 一 达到 佛性 没有 存在 出生 :
以至无生而得为佛。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ðeə(r)][ɑ:t] ,
Those who are proficient in their art ,
那些 WHO 是 精通 在 他们的 艺术 ,
精于其道者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['feimən; 'ʃɑ:mən; 'ʃæmən] (['bʊdɪst] [mʌŋk]) .
He was called a Shamen (Buddhist monk) .
他 曾是 称为 一个 沙门 (佛教徒 僧) :
号曰沙门，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['spi:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][grænd][ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] ['mænə(r)] .
He was skilled at speaking in a grand and expansive manner .
他 曾是 熟练 在 请讲 在 一个 盛大 和 广阔的 方式 :
善为宏阔胜大之言，

[tu:; tə] [pə'sweɪd] [ænd; ənd] [ɪn'taɪs] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd]['vʌlgə(r)] .
To persuade and entice the ignorant and vulgar .
到 说服 和 诱惑 这 无知 和 庸俗 :
以劝诱愚俗。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔ:dz] ,
According to historical records ,
根据 到 历史 记录 ,
按史书，

[ˈempərə(r)] [mɪŋ] [dɪd][nɒt] [send] ['eni] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] .
Emperor Ming did not send any envoys to the Western Regions .
皇帝 明 做过 不是 发送 任何 使节 到 这 西 地区 :
明帝并无遣使西域之事，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['fæbrɪkeɪtɪd] [baɪ]['leɪtə(r)] [dʒenə'reɪnɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɪjʊəriəs]
It is likely that this was fabricated by later generations who were curious
它 是 可能 那 这 曾是 制造 经过 之后 几代人 WHO 是 好奇的
[ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌŋ'ju:zuəl] .
and fond of the unusual .
和 喜爱 的 这 异常 :

大抵亦后世好奇喜异者托说耳。
[ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] , [ˌjɒŋ'pɪŋ] 16th [jɪə(r)]
The Records of the Western Regions , Yongping 16th year
这 记录 的 这 西 地区 , 永平 16th 年
《西域传》永平十六年，

[ˈempərə(r)] [mɪŋ] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tu:; tə] . . .
Emperor Ming then ordered the generals to : : :
皇帝 明 然后 订购 这 将军们 到 : : :
明帝乃命将帅，

[ˈnɔ:ðən] [ekspə'dɪ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪɹ:ŋ,nu:] ,
Northern expedition against the Xiongnu ,
北方 远征 反对 这 匈奴 ,
北征匈奴，

[teɪk] - [lænd] ,
Take Yinwulu's land ,
拿 - 土地 ,
取尹吾卢地，

[ðə; ði] [ˈjaɪh] [ˈkɒməndænt] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈsetlmənts] .
The Yihe Commandant was appointed to oversee agricultural settlements .
这 义和 指挥官 曾是 任命 到 监督 农业 定居点 .

置宜禾都尉以屯田，

[ðʌs] , [ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈkɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
Thus , they established contact with the Western Regions .
因此 , 他们 已确立的 接触 和 这 西 地区 .

遂通西域。

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [koʊˈtæn] ,
The states of Khotan ,
这 各州 的 和田 ,

于阗诸国，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] [ðeə(r)] [sʌnz] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
They all sent their sons to serve them .
他们 全部 发送 他们的 儿子们 到 服务 他们 .

皆遣子入侍。

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [ˈtʃaɪnə] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [wæŋ] [mæŋ] .
The Western Regions were cut off from China during the reign of Wang Mang .
这 西 地区 是 切 离开 从 中国 期间 这 在位 的 王 芒 .

西域自王莽时与中国绝，

[ðɪs] [mɑːrks][ðə; ði] 65th [ˌænrɪˈvɜːsəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv]
This marks the 65th anniversary of the founding of the People's Republic of
这 标记 这 65th 周年纪念日 的 这 创立 的 这 人们的 共和国 的
[ˈtʃaɪnə] .
China .
中国 .

至是凡六十五载，

[ðen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈəʊpənd] .
Then it was reopened .
然后 它 曾是 重新开放 .

乃复通焉。

[kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] .
King Ying of Chu was a Buddhist .
国王 英 的 楚 曾是 一个 佛教徒 .

而楚王英好佛，

[ðen] [ðə; ði][ˈlev(ə)][ɪz] [eɪt] [jɪəz] ,
Then the level is eight years ,
然后 这 等级 是 八 年 ,

则水平八年，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɔːˈredi] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [rɪˈgɑːdɪŋ] [ˈɒfərəɪŋ] [saɪk][æz; əz] [əˈtəʊnmənt] .
There is already a document regarding offering silk as atonement .
那里 是 已经 一个 文档 关于 提供 丝绸 作为 赎罪 .

已有入缣赎罪之文，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːˈredi] [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] [fɔːˈtiːn] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
He had already plotted rebellion and committed suicide fourteen years ago .
他 有 已经 绘制 叛乱 和 坚定的 自杀 十四 年 前 .

十四年已谋逆自杀矣，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ˌfæbrɪˈkeɪ(ə)n] .
It is undoubtedly a later fabrication .
它 是 无疑 一个 之后 制造 .

其为后人托说无疑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪtə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti] , [ə; eɪ][ˈgəʊldən][mæn] [əˈpiəd] [ɪn][ə; eɪ]
Therefore , in the Book of the Later Han Dynasty , a golden man appeared in a
所以 , 在这书的这之后韩王朝 , 一个金的男人出现在一个
[dri:m] .
dream .
梦 .

故《后汉书》金人入梦，

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɑːskt] [baɪ] [ˈɪndiənz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [ˈtiːtʃɪŋz]
The question asked by Indians about the Buddha's teachings
这问题问经过印度人关于这佛陀的教义

天竺问佛之说，

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenəˈreiʃnz] " .
The book is written with the words " passed down through generations " .
这书是书面和这字" 通过了 向下 通过 几代人 " .

著以“世传”二字，

[ˈɔːlsəʊ] , [mɪŋgwən]
Also , Mingwen
还 , 明文

亦明文，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [bʊk] [ɪnˈkɔːpəreɪts] [ðə; ði] [trəˈdɪʃən(ə)l] , [pɑːst] - [daʊn] [ˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri]
Therefore , the book incorporates the traditional , passed - down version of the story
所以 , 这书包含这传统的 , 通过了 - 向下 版本 的 这故事
.
.
.

故以世传之说入书。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ˌjɪə(r)] , [hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ʌp][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
In the sixteenth year , he opened up the Western Regions .
在 这 第十六 年 , 他 打开 向上 这 西 地区 .

而于十六年通西域，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [hæv; həv] [biːn] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [ˈtʃaɪnə] [fɔː(r); fə(r)][ˈsɪksti] - [ˈfaɪv] [ˌjɪəz] .
The Western Regions have been cut off from China for sixty - five years .
这 西 地区 有 到过 切 离开 从 中国 为了 六十 - 五 年 .

复特书西域自与中国绝者六十五载，

[ðə; ði][ˈledʒəndz][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈleɪtə(r)] [ˌdʒenəˈreiʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈsɪdəd] [tuː; tə][biː; bi]
The legends of the Ming and later generations are considered to be
这 传说 的 这 明 和 之后 几代人 是 经过考虑的 到 是
[fɪkˈtɪʃəs] [ænd; ənd] [ʌnˈfaʊndɪd] .
fictitious and unfounded .
虚拟 和 毫无根据 .

以明后世传说为乌有子虚。

[ˈmeni] [ˈlɜːnɪd] [ˈskɑːlərz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Many learned scholars in the world
许多 学习 学者们 在 这 世界

世多通儒，

[wen] [ðeə(r)][ɪz][ˌdaɪəˈlektɪks] ,
When there is dialectics ,
什么时候 那里 是 辩证法 ,

当有辩证，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪˈlæbəreɪt] [ˈfɜːðə(r)] .
I will not elaborate further .
我 将要 不是 精心制作的 更远 .

姑不具论。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [jɒŋ'pɪŋ] ,
Now , in the eighth year of Yongping ,
现在 , 在 这 第八 年 的 永平 ,
且说永平八年，

[æn; ən][ɪm'piəriəl][i:'dɪkt] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ɔ:l] [kraɪmz] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [deθ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kə'mɪtɪd] .
An imperial edict decreed that all crimes punishable by death should be committed .
一个 帝国 法令 颁布 那 全部 犯罪 可处罚的 经过 死亡 应该 是 坚定的 .
诏令天下死罪，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'di:md] [wɪð] [sɪlk] .
They were all redeemed with silk .
他们 是 全部 已赎回 和 丝绸 .
皆入缣赎，

[jɪŋ] [prɪ'zentɪd] ['jeləʊ] [sɪlk][ænd; ənd] [waɪt] [brə'keɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ying presented yellow silk and white brocade to the Prime Minister and said :
英 呈现 黄色的 丝绸 和 白色的 锦缎 到 这 主要的 部长 和 说 :
英奉黄缣白纨诣国相曰：

" [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənəʃɪp] ,
" **Entrusted to the governorship ,**
" 受托 到 这 州长 ,
“托在藩辅，

[ə'kju:mjəleɪtɪd] [bæd] [di:dz]
Accumulated bad deeds
积累 坏的 契约
过恶累积，

[ˈdʒɔɪfl] ['grætɪtju:d]
Joyful gratitude
快乐 感激
欢喜大恩，

[ˈɒfərɪŋ] [sɪlk][ænd; ənd] [brə'keɪd] ,
Offering silk and brocade ,
提供 丝绸 和 锦缎 ,
奉送缣帛，

[tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:ɪ(r); fə(r)][pa:st][sɪnz] .
To atone for past sins .
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 .
以赎衍罪。”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The prime minister was greatly surprised .
这 主要的 部长 曾是 非常 惊讶 .
国相大为诧异，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
They had no choice but to report it to the authorities .
他们 有 不 选择 但 到 报告 它 到 这 当局 .
只得奏闻。

[ðə; ði][ɪm'piəriəl][i:'dɪkt] [ri:dz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :
诏报曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ri'sait] [ðə; ði] ['slʌt(ə)l] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [hwaɪ:ŋ] - [laʊ] ([ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]
" The King of Chu recited the subtle words of Huang - Lao (the Way of the
" 这 国王 的 楚 背诵 这 微妙的 字 的 黄 - 老 挝 (这 方式 的 这
[ˈjeləʊ] [ˈempərə(r)]) . "
Yellow Emperor) . "
黄色的 皇帝) . "

“楚王诵黄老之微言，

[jæn] - [bə'nevələns] ,
Shang Futu's benevolence ,
尚 - 仁 ,

尚浮屠之仁慈，

[aɪ][fɑ:st][ænd; ənd][sweə(r)][æn; ən] [əʊθ] [tu:; tə][gɒd] .
I fast and swear an oath to God .
我 快速地 和 发誓 一个 誓言 到 上帝 .

洁斋与神为誓，

[wɒt] [sə'spiʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [daʊt] ?
What suspicion or doubt ?
什么 怀疑 或者 怀疑 ?

何嫌何疑，

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [rɪ'gret] ,
When there is regret ,
什么时候 那里 是 后悔 ,

当有悔吝，

[ɪts] [rɪ'dempʃn] ,
Its redemption ,
它是 赎回 ,

其还赎，

[tu:; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði] ['lævɪʃ] [fi:st] [prɪ'peəd] [baɪ] - .
To aid in the lavish feast prepared by Ipsosammon .
到 援助 在 这 奢华的 盛宴 准备 经过 - .

以助伊蒲塞桑门之盛饌。”

[kwɪ:n] [ɪ'lɪzəbəθ] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪk'stensɪv] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] .
Queen Elizabeth then established extensive connections with Taoist priests .
女王 伊丽莎白 然后 已确立的 广泛的 连接 和 道教 神父 .

英后遂大交通方士，

[tu:; tə] [meɪk] ['gəʊldən] [ˈtɔ:rtəsəz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [kreɪnz] .
To make golden tortoises and jade cranes .
到 制作 金的 陆龟 和 玉 起重机 .

作金龟玉鹤，

[ðeɪ] [kɑ:rvd] [ɪn'skrɪpʃnz] [æz; əz] [ɔ:ˈspɪʃəs] ['oʊmənz] .
They carved inscriptions as auspicious omens .
他们 雕刻 铭文 作为 吉祥 预兆 .

刻文字以为符瑞。

[ɒk'təʊbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [jɪə(r)] ,
October of the thirteenth year ,
十月 的 这 第十三 年 ,

十三年十月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [jæn] [gwa:ŋ] ,
There was a man named Yan Guang ,
那里 曾是 一个 男人 命名 严 光 ,

有男子燕广，

[ˌdʒiː,er'oo] [jɪŋ] [ænd; ənd] [jujæŋ] [wæŋ] [pɪŋ] ,
Gao Ying and Yuyang Wang Ping ,
高 英 和 余阳 王 平 ,

告英与渔阳王平、

[jæn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [bʊks] .
Yan Zhong and others fabricated books .
严 钟 和 其他的 制造 图书 .

颜忠等造作图书，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
They are plotting a rebellion .
他们 是 绘制 一个 叛乱 .

有逆谋。

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
The case was investigated .
这 案件 曾是 调查 .

事下案验，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [jɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'kru:tɪd] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
The officials reported that Ying had recruited treacherous and cunning individuals .
这 官员 据报道 那 英 有 招募 奸诈 和 狡猾 个人 .

有司奏英招聚奸猾，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɒfəsi] ,
Make a prophecy ,
制作 一个 预言 ,

造作图讖，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz]
Unauthorized appointment of officials
未经授权 预约 的 官员

擅相官秩，

[ɪ'stæblɪʃ] [ˈfju:d(ə)l] [lɔ:dz] ,
Establish feudal lords ,
建立 封建 领主们 ,

置诸侯、

[ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [dju:ks]
Princes and Dukes
王子们 和 公爵

王公、

[ˈdʒen(ə)rəl]
General
一般的

将军、

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [stəʊnz] ,
two thousand stones ,
二 千 石头 ,

二千石，

[aʊt'reɪdʒəs]
Outrageous
令人愤慨

大逆不道，

[pli:z] [ˈeksɪkju:t] [hɪm] .
Please execute him .
请 执行 他 .

请诛之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [aʊt][ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfæməli] , [kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə]
The emperor , out of compassion for his own family , could not bear to
这 皇帝 , 出去 的 同情 为了 他的 自己的 家庭 , 可以 不是 熊 到
[duː; də][səʊ] .
do so .
做 所以 .

帝以亲亲不忍，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [əˈbɒliʃ] [ˈɪŋɡlənd] ,
That is to abolish England ,
那 是 到 取消 英格兰 ,
[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][dʒɪŋ] [ˈkɑʊnti] , [ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
They moved to Jing County , Danyang .
他们 已搬 到 景 县 , 丹阳 .

徙于丹阳径县，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd][ðə; ði] [fiːf] [ɒv; əv] [[uː]ji] [wɪð] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhɑʊshəʊldz] .
He was granted the fief of Shuyi with five hundred households .
他 曾是 的确 这 封地 的 舒义 和 五 百 家庭 .
[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɑːkwɪs] ,

赐汤沐邑五百户，

Those who are both men and women who are marquises ,
那些 WHO 是 两个都 男人 和 女性 WHO 是 侯爵夫人 ,
[ðə; ði] [fiːf] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .

男女为侯主者，

The fief remains unchanged .
这 封地 遗迹 未更改 .

食邑如故，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][tʃʊ] , [duː; də][nɒt][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] .
Empress Dowager Xu , do not present the imperial seal and ribbon .
皇后 老妇 徐 , 做 不是 展示 这 帝国 海豹 和 丝带 .
[rɪˈteɪn] [ðə; ði] [tʃuː] [əˈfɪʃ(ə)l] .

许太后勿上玺绶，

Retain the Chu official .
保持 这 楚 官方的 .

留住楚官。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[jɪŋ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdɑːnˈjɑːŋ] ,
Ying arrived in Danyang ,
英 到达的 在 丹阳 ,

英至丹阳，

[ˈsuːɪsaɪd] .
suicide .
自杀 .

自杀。

[æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ðæt][hiː; hi][biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn][dʒɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][raɪts] [dʒuː][tuː; tə][ə; eɪ]
An imperial edict ordered that he be buried in Jing with the rites due to a
一个 帝国 法令 订购 那 他 是 埋葬 在 景 和 这 仪式 到期的 到 一个
[ˈfjuːd(ə)l] [lɔːd] .
feudal lord .
封建 主 .

诏以诸侯礼葬于泾，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][jæn] [gwɑːŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] - .
He then bestowed upon Yan Guang the title of Marquis Zhejian .
他 然后 授予 之上 严 光 这 标题 的 侯爵 - .

而封燕广为折奸侯。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [tʃuː] [ˈprɪz(ə)n][wɒz; wəz] [ˈθʌrəli] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Therefore , the Chu prison was thoroughly investigated .
所以 , 这 楚 监狱 曾是 彻底 调查 .

于是穷治楚狱，

[ðɪs] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .
This continued for many years .
这 持续 为了 许多 年 .

遂至累年。

[ɪts] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈnektɪd] ,
Its words are connected ,
它是 字 是 连接 ,

其辞语相连，

[frɒm; frəm] [ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
From relatives in the capital
从 亲属 在 这 首都

自京师亲戚、

[ˈfjuːd(ə)l] [lɔːdz]
feudal lords
封建 领主们

诸侯、

[ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Heroes and officials from the prefectures and counties , as well as
英雄 和 官员 从 这 县 和 县 , 作为 出色地 作为

[ɪɡˈzæmɪnər] ,
examiners ,
考官 ,

州郡豪杰及考案吏，

[ðeɪ] [ˈflætə(r)][ænd; ənd][træp] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They flatter and trap each other .
他们 奉承 和 陷阱 每个 其他 .

阿附相陷，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] .
The number of those sentenced to death was in the thousands .
这 数字 的 那些 判刑 到 死亡 曾是 在 这 数千 .

坐死徒者以千数，

[ðəʊz] [ɪmˈprɪznd] ,
Those imprisoned ,
那些 被监禁 ,

而系狱者，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There are still several thousand people .
那里 是 仍然 一些 千 人们 :

尚数千人。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初,

[fæn] ['tɜ:t(ə)l] , [ˈjʌŋgə] ['brʌðə(r)]
Fan Turtle , younger brother
扇子 龟 , 年轻 兄弟

樊傺弟鲋,

[hi:; hi] [sɔ:t] [ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He sought a daughter of King Ying of Chu as a reward for his son .
他 寻求 一个 女儿 的 国王 英 的 楚 作为 一个 报酬 为了 他的 儿子 :

为其子赏求楚王英女,

[ðə; ði] [mɪŋk] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The mink heard this and stopped him , saying :
这 貂 听到 这 和 停止 他 , 说 :

傺闻而止之曰:

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði] - ['ɪərə] , [maɪ]['fæməli] [rɪ'si:vd] ['ɑ:nərz] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nsmənt] . "
" During the Jianwu era , my family received honors and advancement . "
" 期间 这 - 时代 , 我的 家庭 已收到 荣誉 和 进步 " :

“建武中吾家并受荣进,

[wʌn] [klæn] [wið] [faɪv] ['mɑ:kwis] .
One clan with five marquises .
一 氏族 和 五 侯爵夫人 :

一宗五侯。

[ʃi:] - [sed] ,
Shi Tejin said ,
史 - 说 ,

时特进一言,

[ə; eɪ] ['wʊmən] [kæn; kən][bi:; bi] [peəd] [wið] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
A woman can be paired with a king .
一个 女士 能 是 成对的 和 一个 国王 :

女可配王,

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] ['mæri] [ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] .
A man may marry a master .
一个 男人 可能 结婚 一个 掌握 :

男可尚主,

[haʊ'evə(r)] , [dju:] [tu:; tə] [ɪk'sesɪv] ['feɪvə(r)][ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒ] ,
However , due to excessive favor and privilege ,
然而 , 到期的 到 过多的 偏爱 和 特权 ,

但以贵宠过盛,

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [kə'læməti] .
That is , a calamity .
那 是 , 一个 灾害 :

即为祸患,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [dʌn] .
Therefore , it is not done .
所以 , 它 是 不是 完毕 :

故不为也。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] [sʌn] ,
And you have one son ,
和 你 有 一 儿子 ;

且尔一子，

[waɪ] [ðen] [ə'bəendən][,aɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃuː] ?
Why then abandon it to Chu ?
为什么 然后 放弃 它 到 楚 ?

奈何弃之于楚乎。”

[ðə; ði][ˈtjuːnə] [rɪ'fjuːzd] .
The tuna refused .
这 金枪鱼 拒绝 .

鲔不从，

[wen] [ðə; ði] [tʃuː] [ə'feə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] ,
When the Chu affair was discovered ,
什么时候 这 楚 事务 曾是 发现 ,

及楚事觉，

[ðə; ði] ['mɪnəʊ] [hæz; həz][daɪd] .
The minnow has died .
这 桃花鱼 有 死亡 .

鯈已卒。

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [ju] [dʒɪŋk] ,
In remembrance of Yu Jinke ,
在 纪念 的 于 金科 ,

上追念鯈谨恪，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] .
Therefore, all his sons were exempted from punishment .
所以 , 全部 他的 儿子们 是 豁免 从 惩罚 .

故其诸子皆得不坐。

[jɪŋ] [wʌns] ['siːkrətli] [,rekə'mendɪd] ['feɪməs] ['skɑːlərz] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Ying once secretly recommended famous scholars from all over the world .
英 一次 偷偷 受到推崇的 著名的 学者们 从 全部 超过 这 世界 .

英尝阴疏天下名士，

[ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪ'kɔːd][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
The record was obtained from above .
这 记录 曾是 获得 从 多于 .

上得其录，

[jɪn] - , [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv][wuː] [kə'mɑːndəri]
Yin Xingming, the Prefect of Wu Commandery
阴 - , 这 长官 的 吴 郡

有吴郡太守尹兴名，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [jɪŋ] [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [klɑːks] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz]
He then summoned Xing and more than 500 of his clerks and officials
他 然后 被召唤 邢 和 更多的 比 - 的 他的 职员 和 官员

[tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] .
to the Court of Justice for examination .
到 这 法庭 的 正义 为了 考试 .

乃征兴及掾史五百余人诣廷尉就考。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'welmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈplʌndə] [ænd; ənd] [ə'preʃn] .
The officials were overwhelmed by the plundering and oppression .
这 官员 是 不堪重负 经过 这 掠夺 和 压迫 .

诸吏不胜掠治，

[məʊst][ɒv; əv][ðəm; ðəm][daɪd] .
Most of them died .
最多 的 他们 死亡 .

死者大半，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈʌndəl,ɪŋz] [keɪm] [wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
Only the underlings came one after another .
仅有的 这 下属 来了 一 后 其他 .

唯门下掾陆续，

[ˌredʒɪˈstra:(r); 'redʒɪstra:(r)] [liɑ:ŋ] [hɒŋ] ,
Registrar Liang Hong ,
注册员 梁 洪 ,

主簿梁宏，

- [ʃi:] - ,
Gongcao Shi Sixun ,
- 史 - ,

功曹史驷勋，

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][faɪv] [ˈpɔɪznz] ,
Suffering from the five poisons ,
痛苦 从 这 五 毒药 ,

备受五毒，

[ˈmʌs(ə)] [ˈætrəfi]
Muscle atrophy
肌肉 萎缩

肌肉消烂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][əbˈdʒekʃ(ə)n] .
There was no objection .
那里 曾是 不 异议 .

终无异辞。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [ˈləʊˈjæŋ] [frɒm; frəm][wu:] .
My mother came to Luoyang from Wu .
我的 母亲 来了 到 洛阳 从 吴 .

续母自吴来洛阳。

[tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ænd] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
To gather intelligence and information .
到 收集 智力 和 信息 .

觐候消息。

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [strikt] [ænd; ænd][ˈɜ:dʒənt] .
The prison is extremely strict and urgent .
这 监狱 是 极其 严格的 和 紧迫的 .

狱特严急，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [mi:t] .
We have no chance to meet .
我们 有 不 机会 到 见面 .

无缘相闻，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ˈsɪmpli] [geɪv] [ðə; ði] [fu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgertki:pə(r)] [tu:; tə] [sɜ:v] .
The mother simply gave the food to the gatekeeper to serve .
这 母亲 简单地 给予 这 食物 到 这 守门人 到 服务 .

母但馈食付门卒以进之。

[ɔ:ˈðəʊ] [hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ænd] [ˈʌndəˈwent] [ˈkrɪmɪn(ə)] [ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Although he continued to be imprisoned and underwent criminal examination ,
虽然 他 持续 到 是 被监禁 和 经历了 刑事 考试 ,

续在狱虽刑考，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'mi:nə(r)] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His expression and demeanor remained unchanged .
他的 表达 和 风度 剩余 未更改 .

辞色未尝变，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [wept] [æz; əz][hiː; hi][et; ɛɪt] .
Suddenly , he wept as he ate .
突然 , 他 哭泣 作为 他 吃 .

忽对食悲泣，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [əʊvə'kʌm] [wʌn'self] ,
Unable to overcome oneself ,
无法 到 克服 自己 ,

不能自胜，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ə'fɪʃ(ə)] , [ˈpʌz(ə)ld] , [ɑːskt] [hɪm][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
The prison official , puzzled , asked him a question .
这 监狱 官方的 , 困惑 , 问 他 一个 问题 .

治狱使者怪而问之，

[kən'tɪnjuːd] :
Continued :
持续 :

续曰：

" [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'faː(r)] , "
" Mother has come from afar , "
" 母亲 有 来 从 远方 , "

“母远来，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [miːt] .
We cannot meet .
我们 不能 见面 .

不得相见，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
Therefore , I am filled with sorrow .
所以 , 我 是 已填 和 悲哀 .

故悲痛耳。”

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [kʌm] ?
How did you know your mother had come ?
如何 做过 你 知道 你的 母亲 有 来 ?

“何从得知母来？ ”

[kən'tɪnjuːd] :
Continued :
持续 :

续曰：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [prə'vaɪdɪd] , "
" Because of the food provided , "
" 因为 的 这 食物 假如 , "

“因馈食，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ˈhɑːmənaɪz] [wɪð] [hɜː'self] .
The mother of knowledge harmonizes with herself .
这 母亲 的 知识 协调 和 她自己 .

识母所自调和。

[ˈmaɪ] [ˈmʌðə(r)] [kʌt] [ðə; ði] [mi:t] .
My mother cut the meat .
我的 母亲 切 这 肉 .

吾母截肉，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [wɪˈðəʊt] [ɪts] ['skweənɪs] .
It is not without its squareness .
它 是 不是 没有 它是 方正 .

未尝不方，

[kʌt] ['skæljənz] [tu:; tə] [ə; eɪ] [lenkθ; lenθ] [ɒv; əv] [wʌn] [ɪntʃ] .
Cut scallions to a length of one inch .
切 大葱 到 一个 长度 的 一 英寸 .

断葱以寸为度，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ŋju:] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Therefore , I knew my mother was coming .
所以 , 我 知道 我的 母亲 曾是 未来 .

故知母来耳。”

[ðə; ði] ['envɔɪ] [preɪzd] [aɪ ˈti:] .
The envoy praised it .
这 使者 赞扬 它 .

使者嘉之，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

以状闻帝，

[ðæt] [ɪz] , [ɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ðeə(r)]
That is , Xing and others were pardoned and allowed to return to their
那 是 , 邢 和 其他的 是 赦免 和 允许 到 返回 到 他们的
[ˈhəʊmtaʊn] .
hometowns .
家乡 .

即赦兴等还乡里，

[ɪmˈprɪznd] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪf] .
Imprisoned for life .
被监禁 为了 生活 .

禁锢终身。

[kənˈtɪnju:d]
Continued
持续

续，

[ˈpi:p(ə)l] ,
Kuaiji people ,
会稽 人们 ,

会稽人，

[ˈpri:fekt] [jɪn] [ɪŋ] [wʌns] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] ['fæmɪn] ,
Prefect Yin Xing once suffered from famine ,
长官 阴 邢 一次 遭受 从 饥荒 ,

太守尹兴尝因岁饥，

[hi:; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɪð] ['pɒrɪdʒ] .
He continued to provide relief to the people at the capital with porridge .
他 持续 到 提供 宽慰 到 这 人们 在 这 首都 和 稀饭 .

使续于都亭赈民饘粥。

[ˈfɜːðə(r)] [rɪˈvjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈrekɔːdz] ,
Further review of the people's records ,
更远 审查 的 这 人们的 记录 ,

续悉简阅其民，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ] [neɪm] .
The message was given by name .
这 信息 曾是 给定 经过 姓名 .

讯以名氏。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

[hiː; hi] [ɑːskt] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈiːt(ə)n] .
He asked how much they had eaten .
他 问 如何 很多 他们 有 吃 .

兴问所食几何，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)l] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [spiːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
More than 600 people continued to speak about it .
更多的 比 - 人们 持续 到 说话 关于 它 .

续因口说六百余人，

[iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈsɜːneɪm] .
Each has a different surname .
每个 有 一个 不同的 姓 .

皆分别姓氏，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈerə(r)] .
There is no error .
那里 是 不 错误 .

无有差谬。

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈɪlnəs] .
He died of old age and illness .
他 死亡 的 老的 年龄 和 疾病 .

以老病卒。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn] [dʒɒŋ] [əˈɡen] .
Let's talk about Yan Zhong again .
我们来吧 讲话 关于 严 钟 再次 .

再说颜忠、

[wæŋ] [pɪŋ] [rɪˈzaɪnd] , [ænd; ənd] [huː] - [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtaʊnʃɪp] . . .
Wang Ping resigned , and Hou Gengjian of the Suitway Township . . .
王 平 辞职 , 和 侯 - 的 这 - 乡 . . .

王平辞引隧乡侯耿建、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [zæŋ] [ʃɪn] ,
Marquis of Langling , Zang Xin ,
侯爵 的 - , 臧 新 ,

朗陵侯臧信、

[ˈmɑːkwɪs] [diːˈɛnˈdʒiː][liː][ɒv; əv] [hjuːz]
Marquis Deng Li of Huze
侯爵 邓 李 的 胡泽

护泽侯邓鲤、

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [kjuːtʃɛŋ] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][dʒiːˈæŋ] .
Marquis of Qucheng , Liu Jian .
侯爵 的 曲城 , 刘 建 .

曲成侯刘建。

[dʒi:'æŋ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə] [spi:k] [wið] [dʒəŋ] .
Jian and others declined to speak with Zhong .
建 和 其他的 拒绝 到 说话 和 钟 .
建等辞未尝与忠、

[wi:; wi][met] ['pi:sfəli] .
We met peacefully .
我们 遇见 和平地 .
平相见。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈæŋɡri] .
At that time , Emperor Xianzong was extremely angry .
在 那 时间 , 皇帝 - 曾是 极其 生气的 .
是时显宗怒甚，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] .
The officials were all terrified .
这 官员 是 全部 恐惧 .
吏皆惶恐，

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [kə'nektɪd] [tu:; tə]
All that is connected to .
全部 那 是 连接 到 .
诸所连及，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [plʌndʒd] [ˈɪntu:] ['keɪəs] .
Everything was plunged into chaos .
一切 曾是 暴跌 进入 混乱 .
率一切陷入，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [fə'ɡɪv] [aʊt][ʊv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
No one dared to forgive out of compassion .
不 一 敢于 到 原谅 出去 的 同情 .
无敢以情恕者。

[ɪm'piəriəl][ˈsensə(r)][hæŋ] [læŋ] [wɒz; wəz] [ˈhɑ:tbreʊkən] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌŋ] [tu:; tə][hɪm] .
Imperial Censor Han Lang was heartbroken by the injustice done to him .
帝国 审查 韩 朗 曾是 肠断 经过 这 不公正 完毕 到 他 .
侍御史寒朗心伤其冤，

[traɪ][tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] ['lɔɪəlti] [baɪ][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [ˈeɪp] [ʊv; əv][dʒi:'æŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Try to ask about loyalty by using the shape of Jian and others .
尝试 到 问 关于 忠诚 经过 使用 这 形状 的 建 和 其他的 .
试以建等形状独问忠、

[flæt] ,
flat ,
平坦的 ,
平，

[ðə; ði] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɒŋ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [raɪt] .
The two are wrong , but they cannot be right .
这 二 是 错误的 , 但 他们 不能 是 正确的 .
而二人错■不能对。

[læŋ] [nju:] [aɪ'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] .
Lang knew it was a deception .
朗 知道 它 曾是 一个 欺骗 .
朗知其诈，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['steɪtɪŋ] :
He then submitted a memorial stating :
他 然后 提交 一个 纪念馆 声明 :
乃上言：

" [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈiːv(ə)] . "

" Even in the construction , there is no evil . "

甚至 在 这 建造 , 那里 是 不 邪恶的 . "

“建等无奸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [freɪmd] [baɪ] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .

They were specifically framed by Zhong and others .

他们 是 具体来说 框 经过 钟 和 其他的 .

专为忠等所诬，

[səˈspekt, ˈsʌspekt][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt]

Suspecting the world is innocent

怀疑 这 世界 是 清白的

疑天下无辜，

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɪn] [ˈmeni] [keɪsɪz] .

This is true in many cases .

这 是 真的 在 许多 案例 .

类多如此。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "

" If that is the case , "

" 如果 那 是 这 案件 , "

“即如是，

[ˈlɔɪəlti]

Loyalty

忠诚

忠、

[waɪ] [drɔː] [aɪˈtiː] ? "

Why draw it ? "

为什么 画 它 ? "

平何故引之？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˈlɔɪəlti] ,

" Loyalty ,

" 忠诚 ,

“忠、

[pɪŋ] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] .

Ping knew he had committed a heinous crime .

平 知道 他 有 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 .

平自知所犯不道，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [fɔːls] [ˈrefərənsɪz] .

Therefore , there are many false references .

所以 , 那里 是 许多 错误的 参考 .

故多有虚引，

" [tuː; tə] [meɪk] [wʌnˈself] [nəʊn] . "

" To make oneself known . "

" 到 制作 自己 已知 . "

翼以自明。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰:

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
" If that is the case , "
" 如果 那 是 这 案件 , "

“即如是，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [ˈsuːnə(r)] ?
Why didn't you report this sooner ?
为什么 没有 你 报告 这 很快 ?

何不早奏？ ”

[ðə; ði][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰:

" [aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ˈʌðə(r)z] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [huː] [ɪkˈspəʊz][ðeə(r)] [ˈtretʃəri] . "
" I fear there may be others within the country who expose their treachery . "
" 我 害怕 那里 可能 是 其他的 之内 这 国家 WHO 暴露 他们的 背信弃义 . "

“臣恐海内别有发其奸者。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈæŋgrəli] [sed] :
The Emperor angrily said :
这 皇帝 愤怒地 说 :

帝怒曰:

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [held] [bəʊθ] [saɪdz] , "
" The official held both sides , "
" 这 官方的 握住 两个都 侧面 , "

“吏持两端，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] ,
Under the encouragement ,
在下面 这 鼓励 ,

促提下，

" [paʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" Pound it . "
" 磅 它 . "

捶之。”

[ˈdrɔːɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Drawing in from the left and right ,
绘画 在 从 这 左边 和 正确的 ,

左右方引来，

[læŋ] [sed] :
Lang said :
朗 说 :

朗曰:

" [aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [wɜːd] . "
" I would rather die for a single word . "
" 我 会 相当 死 为了 一个 单身的 单词 . "

“愿一言而死，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [dɛəz] [nɒt] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] .
Your humble servant dares not deceive you .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 欺骗 你 :

小臣不敢欺，

" [hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['kʌntri] . "

" **He wished to help the country** . "

" 他 希望 到 帮助 这 国家 . "

欲助国耳。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :

The Emperor heard this and said :

这 皇帝 听到 这 和 说 :

帝闻曰：

" [hu:] [wɪl] [ʃeə(r)] [ðɪs] [tʃæptə(r)] [wɪð] [ˌem 'i:] ? "

" **Who will share this chapter with me ?** "

" WHO 将要 分享 这 章 和 我 ? "

“谁与共为章？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [aɪ] [rəʊt] [aɪ 'ti:] [ə'ləʊn] . "

" **I wrote it alone** . "

" 我 写道 它 独自的 . "

“臣独作之。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [waɪ] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstrɪz] ? "

" **Why not discuss this with the three ministries ?** "

" 为什么 不是 讨论 这 和 这 三 部委 ? "

“何不与三府议？”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

东西汉演义

第119/125页

" [ai] [nəʊ] [ðæt] [maɪ][ɪn'taɪə(r)][klæn] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'stəːmineɪt] . "

" **I know that my entire clan will be exterminated** . "

" 我 知道 那 我的 全部的 氏族 将要 是 灭绝 . "

“臣自知当必族灭，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [pə'luːt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['fɜːðə(r)] .

They dared not pollute the people further .

他们 敢于 不是 污染 这 人们 更远 .

不敢多污染人。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :

The Emperor said :

这 皇帝 说 :

帝曰：

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði][klæn][daɪ] ? "

" **Why did the clan die ?** "

" 为什么 做过 这 氏族 死 ? "

“何故族灭？ ”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :

The reply was :

这 回复 曾是 :

对曰：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; hæz] [biːn] [ɒn] [prə'beɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] , "

" **Your subject has been on probation for a year** , "

" 你的 主题 有 到过 在 缓刑 为了 一个 年 , "

“臣考事一年，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ɪg'zɔːstrɪvli] [dɪ'skraɪb] [ɔːl][ðə; ði] [kraɪmz] ,

Unable to exhaustively describe all the crimes ,

无法 到 彻底地 描述 全部 这 犯罪 ,

不能穷尽奸状，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sɔːt] [ˈdʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .

Instead , they sought justice for the guilty .

反而 , 他们 寻求 正义 为了 这 有罪的 .

反为罪人讼冤，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][klæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'stəːmineɪt] .

Therefore , it is known that the entire clan should be exterminated .

所以 , 它 是 已知 那 这 全部的 氏族 应该 是 灭绝 .

故知当族灭。

[haʊ'evə(r)] , [wɒt] [aɪ] [seɪ] [ɪz] . . .

However , what I say is . . .

然而 , 什么 我 说 是 . . .

然臣所以言者，

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [həʊp] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['sensɪz] .

I sincerely hope that Your Majesty will come to your senses .

我 真挚地 希望 那 你的 威严 将要 来 到 你的 感官 .

诚冀陛下一觉悟而已。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [si:n] [ðəʊz] [ˈprɪznər] [ˈbi:ɪŋ] [ɪgˈzæmɪnd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Your Majesty , I have seen those prisoners being examined in the past ,
你的 威严 , 我 有 已见 那些 囚犯 存在 检查 在 这 过去的 ,
臣见考囚在事者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [ˈwɪkɪdnəs] .
They all spoke of the great evil and wickedness .
他们 全部 辐 的 这 伟大的 邪恶的 和 邪恶
咸共言妖恶大故，

[ˈsʌbdʒɪkts][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [[ʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɪlnəs] .
Subjects and ministers should share the same illness .
主题 和 部长们 应该 分享 这 相同的 疾病
臣子所宜同疾，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ðæn; ðən][tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [naʊ] .
It is better to go in than to go out now .
它 是 更好的 到 去 在 比 到 去 出去 现在
今出之不如入之，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ˌlaɪəˈbɪləti] .
There may be no further liability .
那里 可能 是 不 更远 责任
可无后责。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [test] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪn][ten] [kənˈsekjətɪv] [tests] .
Therefore , the test was conducted in ten consecutive tests .
所以 , 这 测试 曾是 实施 在 十 连续的 测试
是以考一连十，

[test] [ten] [taɪmz] [ænd; ənd][get][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Test ten times and get a hundred in a row .
测试 十 时代 和 得到 一个 百 在 一个 排
考十连百。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [kɔ:t] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
There is also a court meeting with the ministers ,
那里 是 还 一个 法庭 会议 和 这 部长们 ,
又公卿朝会，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
Your Majesty asked about the gains and losses .
你的 威严 问 关于 这 收益 和 损失
陛下问以得失，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [ænd; ənd] [spəʊk] .
They all knelt and spoke .
他们 全部 跪下 和 辐
皆长跪言，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈsɪstəm] , [ˈsɪəriəs] [kraɪmz] [kɒd; kəd] [ˈɪmplɪkeɪt] [naɪn] [ˌdʒenəˈreɪnɪz] [ɒv; əv] [wʌnz]
Under the old system , serious crimes could implicate nine generations of one's
在下面 这 老的 系统 , 严肃的 犯罪 可以 牵连 九 几代人 的 一个人的
family .
家庭

旧制大罪祸及九族，
[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs]
Your Majesty's great kindness
你的 陛下的 伟大的 仁慈
陛下大恩，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [endz] [wið] [wʌn'self] .
The punishment ends with oneself .
这 惩罚 结束 和 自己 .

截止于身，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] ['veri] ['lʌki] .
The world is very lucky .
这 世界 是 非常 幸运的 .

天下幸甚。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] ,
and their return home ,
和 他们的 返回 家 ,

及其归舍，

[ðəʊ] [ðei] [dɪd] [nɒt] [spi:k] ,
Though they did not speak ,
尽管 他们 做过 不是 说话 ,

口虽不言，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [saɪd] .
He looked up at the roof and sighed .
他 看起来 向上 在 这 屋顶 和 叹了口气 .

而仰屋窃叹，

['evriwʌn] [nəʊz] [haʊ] ['meni] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæv; həv] [bi:n] [dʌn] .
Everyone knows how many injustices have been done .
每个人 知道 如何 许多 不公正 有 到过 完毕 .

莫不知其多冤，

[nʌn] [deəd] [tu:; tə] [ʌndə'stænd] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [wɜ:dz] .
None dared to understand His Majesty's words .
没有任何 敢于 到 理解 他的 陛下的 字 .

无敢悟陛下言者。

[wɒt] [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ɪz]
What I am about to present is
什么 我 是 关于 到 展示 是

臣今所陈，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gret] . "
" I will die without regret . "
" 我 将要 死 没有 后悔 " . "

诚死无悔。”

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['ɪ:dɪkt][tu:; tə][send] [læŋ] [aʊt] .
The emperor issued an edict to send Lang out .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 发送 朗 出去 .

帝下诏遣朗出。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

后二日，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæərɪdʒ] [drəʊv] [ɪt'self][tu:; tə] ['ləʊʃjæŋ] ['prɪz(ə)n] .
The imperial carriage drove itself to Luoyang prison .
这 帝国 运输 驾驶 本身 到 洛阳 监狱 .

车驾自幸洛阳狱，

[rɪ'kɔ:dɪŋ] ['prɪznər] ,
Recording prisoners ,
记录 囚犯 ,

录囚徒，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd] .
More than a thousand people were identified .
更多的 比 一个 千 人们 是 已识别 .
理出千余人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [draʊt] .
There was a drought .
那里 曾是 一个 干旱 .
时天旱，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['hevi] [reɪn] .
It means heavy rain .
它 方法 重的 雨 .
即大雨。

[ˈemprəs] [mɑː][ˈɔːlsəʊ] ['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [juːz][ɒv; əv] [fɔːs] [ɪn] [tʃu:] ['prɪzənz] .
Empress Ma also criticized the excessive use of force in Chu prisons .
皇后 马 还 批评 这 过多的 使用 的 力量 在 楚 监狱 .
马后亦以楚狱多滥，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He took the opportunity to speak to the emperor .
他 采取 这 机会 到 说话 到 这 皇帝 .
乘间为帝言之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] ['di:pli] [muːvd] [ænd; ənd] ['riːələɪzd] [ðə; ði] [truːθ] .
The emperor was deeply moved and realized the truth .
这 皇帝 曾是 深 已搬 和 已实现 这 真相 .
帝惻然感悟，

['θɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [da:k] [ɒv; əv] [naɪt] ,
Thinking in the dark of night ,
思维 在 这 黑暗的 的 夜晚 ,
夜下暗思，

[ˈðeəfɔː(r)] , ['meni] ['pɑːd(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][ˈgrɑːntɪd] .
Therefore , many pardons were granted .
所以 , 许多 赦免 是 的确 .
由是多所降宥。

[juˈɑːn][æn; ən] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] - [ænd; ənd]
Yuan An , the magistrate of Rencheng and Runan
元 一个 , 这 地方法官 的 - 和 鲁南
任城令汝南袁安，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tʃu:] [kə'mɑːndəri] .
He was transferred to be the governor of Chu Commandery .
他 曾是 转移 到 是 这 州长 的 楚 郡 .
迁楚郡太守，

[ə'pɒn] [ə'sju:mɪŋ] ['ɒfɪs] , [wʌn] [fʊd; fəd] [nɒt] ['entə(r)][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Upon assuming office , one should not enter the residence .
之上 假设 办公室 , 一 应该 不是 进入 这 住宅 .
到任不入府，

[fɜːst] , [lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuːz] ['prɪz(ə)n] .
First , let's look at the case of King Ying of Chu's prison .
第一的 , 我们来吧 看 在 这 案件 的 国王 英 的 楚的 监狱 .
先往案楚王英狱事，

[ðəʊz] [huː] [læk] [klɪə(r)] ['eɪvɪdəns] ,
Those who lack clear evidence ,
那些 WHO 缺少 清除 证据 ,
理其无明验者，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] .
It is mentioned above .
它是提及多于 .

条上出之。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
The official history of the government ,
这官方的历史 的 这 政府 ,
府丞掾史，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌkəʊˈtau] [ænd; ənd][ˈɑːɡjuːd] .
They all kowtowed and argued .
他们 全部 叩头 和 争论 .
皆叩头争，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ˈflætərɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈbelɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm]
They thought that flattering and rebelling against the enemy were the same
他们 想法 那 奉承 和 反叛 反对 这 敌人 是 这 相同的
[æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [steɪt] .
as being in a captive state .
作为 存在 在 一个 俘虏 状态 .
以为阿附与反虏，

[lɔː] [ænd; ənd] [seɪm] [kraɪm] ,
Law and same crime ,
法律 和 相同的 犯罪 ,
法与同罪，

[nəʊ] .
No .
不 .
不可。

[æn; ən] [sed] :
An said :
一个 说 :
安曰：

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˌdɪsəˈɡri:mənt]
If there is any disagreement
如果 那里 是 任何 分歧
“如有不合，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːdɪŋli] .
The prefect should be punished accordingly .
这 长官 应该 是 受到惩罚 因此 .
太守自当坐之，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [kəˈnektɪd] .
They cannot be connected .
他们 不能 是 连接 .
不以相及也。”

[ðeɪ] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ˈseprət] [rɪˈpɔːts] .
They then submitted separate reports .
他们 然后 提交 分离 报告 .
遂分别具奏，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˌriːəlaɪˈzeɪʃn; ˌrɪəlaɪˈzeɪʃn]
The Emperor's realization
这 皇帝的 实现
帝感悟，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd][grɑːnt] [pə'mɪʃ(ə)n] .

That is , to report and grant permission .
那 是 , 到 报告 和 授予 允许 .

即报许。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['kʌmpənɪz] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌltz] .

More than 400 companies obtained the results .
更多的 比 - 公司 获得 这 结果 .

得出者四百余家，

[ðə; ðɪ] [tʃuː] ['prɪz(ə)n][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [pleɪs] .

The Chu prison was indeed a terrible place .
这 楚 监狱 曾是 的确 一个 糟糕的 地方 .

亦见楚狱惨矣。

[ʃweɪ][hæn] , [ðə; ðɪ] ['priːfekt] [ɒv; əv] -

Xue Han , the Prefect of Qiancheng
薛 韩 , 这 长官 的 -

千乘太守薛汉，

[ðə; ðɪ] [wɜːld] ['stʌdɪz] [ðə; ðɪ][hæn]['pəʊətɪ] .

The world studies the Han Poetry .
这 世界 研究 这 韩 诗 .

世习《韩诗》，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'juːzuəl] [saɪnz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] .

There are unusual signs in the government .
那里 是 异常 标志 在 这 政府 .

政有异迹，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [skɪld] [æt; ət] [ɪn'tɜːprɪtɪŋ] [kə'læmɪtɪz] [ænd; ənd] ['prɒfɪsɪz] .

They were skilled at interpreting calamities and prophecies .
他们 是 熟练 在 翻译 灾难 和 预言 .

而善说灾异讖纬。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] - ,

At the beginning of Jianwu ,
在 这 开始 的 - ,

建武初，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][piː eɪtʃ 'diː] ,

For a PhD ,
为了 一个 博士 ,

为博士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kə'leɪt] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪz] [ðə; ðɪ] ['prɒfɪsɪz] .

He was ordered to collate and revise the prophecies .
他 曾是 订购 到 整理 和 修订 这 预言 .

受诏校定图讖，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ['ɒf(ə)n] ['nʌmbəd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hʌndrədz] .

His disciples often numbered in the hundreds .
他的 门徒 经常 编号 在 这 数百 .

弟子常数百人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ]['eksɪkjʊːtɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'vɒlvmənt] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃuː] [ə'feə(r)] .

He was also executed for his involvement in the Chu affair .
他 曾是 还 执行 为了 他的 参与 在 这 楚 事务 .

亦坐楚事诛死。

[nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['stjʊdnts] [deəd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm] .

None of his former students dared to look at him .
没有任何 的 他的 以前的 学生 敢于 到 看 在 他 .

故人门生莫敢视。

[ˌdiːˈjuː][ˈfuː][jʊˈɑːn][liːˈæn][fæn] ,
Du Fu Yuan Lian Fan ,
杜 傅 元 连 扇子 ,

独府掾廉范，

[gəʊ][ænd; ʌnd][ˈgæðə(r)][aɪ ˈtiː][ʌp] .
Go and gather it up .
去 和 收集 它 向上 .

往收敛之。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
The official reported this to the authorities .
这 官方的 据报道 这 到 这 当局 .

吏以闻，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝大怒，

[ˈsʌmən] [fæn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Summon Fan to the capital .
召唤 扇子 到 这 首都 .

召范入，

[hiː; hi] [ˈkwɛstʃənd] :
He questioned :
他 被质问 :

诘责曰：

[ˈweɪ][hæn][kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Xue Han conspired with the King of Chu .
薛 韩 密谋 和 这 国王 的 楚 .

“薛汉与楚王同谋，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 .

交乱天下。

[klaːk] [ɒv; əv] [lɔːd] [fænz] [ˈmænʃ(ə)n]
Clerk of Lord Fan's Mansion
职员 的 主 粉丝们 大厦

范公府掾，

[nɒt] [əˈlaɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Not aligned with the court ,
不是 对齐 和 这 法庭 ,

不与朝廷同心，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈkɒnfɪsketɪ] [ðə; ði] [ˈsɪnəz] - [ˈmʌni] .
Instead , they confiscate the sinners ' money .
反而 , 他们 没收 这 罪人 - 钱 .

而反收敛罪人，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[fæn] [,kəuˈtau] [ænd; ʌnd] [sed] :
Fan kowtowed and said :
扇子 叩头 和 说 :

范叩头曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][ɪz] [ʌnˈwɜ:ðɪ] , [ˈfu:lɪ] , [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] . "

" Your subject is unworthy , foolish , and ignorant . "

" 你的 主题 是 不配 , 愚蠢 , 和 无知 . "

“臣无状愚憨，

[ðeɪ] [bɪˈli:vd] [ðæt] [hæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd][ɔ:l] [bi:n] [ˈeksɪkjʊ:trɪd] .

They believed that Han and the others had all been executed .

他们 相信 那 韩 和 这 其他的 有 全部 到过 执行 .

以为汉等皆已伏诛，

[əʊvəˈwelmd] [wɪð] [ˈgrætɪtʃu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)z] ,

Overwhelmed with gratitude for the teachers ,

不堪重负 和 感激 为了 这 教师 ,

不胜师资之情，

[hi:; hi] [dɪˈz:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪft] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈəʊvə(r)] .

He deserves to be punished ten thousand times over .

他 值得 到 是 受到惩罚 十 千 时代 超过 .

罪当万坐。”

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈæŋgə(r)] [səbˈsaɪd] [ˈslaɪtli] .

The emperor's anger subsided slightly .

这 皇帝的 愤怒 平静下来 轻微地 .

帝怒稍解，

[fæn] [ɑ:skt] :

Fan asked :

扇子 问 :

问范曰：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][li:ˈæn][pi: ˈəʊ] ? "

" Are you a descendant of Lian Po ? "

" 是 你 一个 后裔 的 连 波 ? "

“卿廉颇后耶？

[wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl][bəʊ] ,

With General Bao ,

和 一般的 包 ,

与右将军褒、

[dʌz] [grænd] [ˈmɑ:(fə)] [dæn][hæv; həv] [ˈeni] [ˈrelatɪvz] ?

Does Grand Marshal Dan have any relatives ?

做 盛大 元帅 担 有 任何 亲属 ?

大司马丹有亲属乎？ ”

[fæn] [rɪˈplaɪd] :

Fan replied :

扇子 回复 :

范对曰：

" [preɪz] ,

" praise ,

" 称赞 ,

“褒，

[maɪ] [greɪt] - [ˈgrænfa:ðə(r)] ,

My great - grandfather ,

我的 伟大的 - 祖父 ,

臣之曾祖，

[dæn] ,

Dan ,

担 ,

丹，

[ðə; ði][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv] [tʃɛn] . "

The	ancestor	of	Chen	.	"
这	祖先	的	陈	.	"

臣之祖也。”

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] [sɛd] :

The	Emperor	said	:
这	皇帝	说	:

帝曰：

" [aɪ][faɪnd][,aɪ ˈti:] [streɪndʒ] [ðæt] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][bi:; bi][səʊ][bəʊld] . "

"	I	find	it	strange	that	you	dare	to	be	so	bold	.	"
"	我	寻找	它	奇怪的	那	你	敢	到	是	所以	大胆的	.	"

“怪卿志胆敢尔。”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpɑ:d(ə)n] .

Therefore	,	he	was	pardoned	.
所以	,	他	曾是	赦免	.

因赦之。

[fæn][ju:; jʊ][ɪz] [ˈfeɪməs] .

Fan	You	is	famous	.
扇子	你	是	著名的	.

范由是显名，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌrɛkəˈmɛndɪd] [æz; əz][æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənt] .

He	was	recommended	as	an	outstanding	talent	.
他	曾是	受到推崇的	作为	一个	杰出的	天赋	.

举茂才。

[ˈsevrəl] [mʌnθs] ,

Several	months	,
一些	几个月	,

数月，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [trænsˈfɜ:d] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˌjʌnzɔŋ] .

He	was	then	transferred	to	be	the	Prefect	of	Yunzhong	.
他	曾是	然后	转移	到	是	这	长官	的	云中	.

再迁为云中太守。

- [wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .

Xianzong	was	rather	impatient	.
-	曾是	相当	不耐烦	.

显宗性偏急，

[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] , [wʌn][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [mu:v] .

Hearing	of	righteousness	,	one	can	also	move	.
听力	的	义	,	一	能	还	移动	.

而闻义亦能徙，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈprɒbəbli] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈprɪvət] [ɒv; əv] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd][ɪˈməʊʃ(ə)n] .

It	is	probably	what	is	called	the	pivot	of	reason	and	emotion	.
它	是	大概	什么	是	称为	这	枢	的	原因	和	情感	.

殆所谓情理之枢，

[,aɪ ˈti:] [fi:lz] [laɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈli:st] [frɒm; frəm][ɪts] [ˈblɒkɪdʒ] .

It	feels	like	something	is	being	released	from	its	blockage	.
它	感觉	喜欢	某物	是	存在	发布	从	它是	堵塞	.

有开塞之感耶。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][priˈfɜː(r)][tuː; tə] [kənˈsiːl] [ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [saɪn][ɒv; əv]
They also prefer to conceal their presence as if it were a sign of
他们 还 更喜欢 到 隐藏 他们的 在场 作为 如果 它 是 一个 符号 的
[ɪnˈtelɪdʒəns] .
intelligence .
智力 .

又好以耳目隐发为明，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈmeni] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)][ˈslɑːndə, ˈslæn-] .
Therefore , many high - ranking officials and ministers were slandered .
所以 , 许多 高的 - 排行 官员 和 部长们 是 诽谤 .

故公卿大臣数被诋毁。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] ,
From the ministers and below ,
从 这 部长们 和 以下 ,

近臣尚书以下，

[ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈlɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] .
Until you see the lifting and pulling .
直到 你 看 这 举重 和 拉 .

至见提曳。

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈæŋɡəd] [læŋ] - [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
He often angered Lang Yaosong because of this .
他 经常 愤怒 朗 - 因为 的 这 .

常以事怒郎药崧，

[hiː; hi] [strʌk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He struck it with a stick .
他 击 它 和 一个 戳 .

以杖撞之。

[sɒŋ] [wɔːkt] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][bed] ,
Song walked under the bed ,
歌曲 步行 在下面 这 床 ,

崧走入床下，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

帝怒甚，

[hiː; hi] [sed] [ˈɜːdʒəntli] :
He said urgently :
他 说 紧急 :

疾言曰：

" [kʌm] [aʊt] !
" **Come out** !
" 来 出去 !

“郎出！

[læŋ] [ˈkɒmz] [aʊt] ! " **Lang comes out** ! "
朗 来 出去 ! "

郎出！ "

[sɒŋ] [sed] :
Song said :
歌曲 说 :

崧曰：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪz] [ˈsɒləm] [ænd; ənd] [ˈdɪgnɪfaɪd] . "
 " The Emperor is solemn and dignified . "
 " 这 皇帝 是 庄严 和 凝重 "
 " 天子穆穆，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [lɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡlɔ:riəs] ,
 The feudal lords were glorious ,
 这 封建 领主们 是 辉煌 ,
 诸侯煌煌，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈru:lə(r)] [ˈpɜ:sənəli] [ˈraɪzɪŋ] [tu:; tə] [straɪk] [hɪz; ɪz][ˈlʌvə(r)] .
 I have never heard of a ruler personally rising to strike his lover .
 我 有 绝不 听到 的 一个 统治者 亲自 上升 到 罢工 他的 情人 .
 未闻人君自起撞郎。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɑ:d(ə)n] [hɪm] .
 The emperor pardoned him .
 这 皇帝 赦免 他 .
 帝赦之，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
 The entire court was terrified .
 这 全部的 法庭 曾是 恐惧 .
 朝廷莫不悚栗，

[straɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈstriktnəs] ,
 Strive for strictness ,
 努力 为了 严格性 ,
 争为严切，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
 To avoid punishment .
 到 避免 惩罚 .
 以避诛责。

[ʃæŋʃu:] [ˌdʒɒŋˈli:] [ji:] [əˈləʊn] [deəd] [tu:; tə][ˈɒfə(r)] [rɪˈmɒnstrəns] [ænd; ənd][ˈkrɪtɪsɪzəm] .
 Shangshu Zhongli Yi alone dared to offer remonstrance and criticism .
 尚书 中圻 易 独自の 敢于 到 提供 抗议 和 批评 .
 尚书钟离意独敢谏争，

[ˈsevrəl] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈtɜ:nd] .
 Several imperial edicts were returned .
 一些 帝国 法令 是 返回 .
 数封还诏书，

[ðə; ði] [fɔ:ltz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
 The faults of a subject
 这 故障 的 一个 主题
 臣下过失，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd] [rɪˈli:vɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
 He immediately rescued and relieved the situation .
 他 立即地 获救 和 松了口气 这 情况 .
 辄救解之。

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [mju:tˈeɪʃənz] .
 There will be mutations .
 那里 将要 是 突变 .
 会连有变异，

[hi:; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [əˈnʌðə(r)] [məˈmɔ:riəl] , [ˈseɪɪŋ] :
 He then submitted another memorial, saying :
 他 然后 提交 其他 纪念馆 , 说 :
 复上疏曰：

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə] ['pɜːsənəli] ['præktɪs] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
I humbly request Your Majesty to personally practice filial piety .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 亲自 实践 孝 虔诚 .
伏惟陛下躬行孝道，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['klæsɪks] ,
Cultivating knowledge of classics ,
耕作 知识 的 经典 ,
修明经术，

[sə'bʜːbən] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Suburban sacrifices to Heaven and Earth
郊区 牺牲 到 天堂 和 地球
郊祀天地，

[fɪə(r)] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] ,
Fear ghosts and gods ,
害怕 鬼魂 和 神 ,
畏敬鬼神，

[kən'sɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
Concerned for the common people ,
担心的 为了 这 常见的 人们 ,
忧恤黎元，

[ɪɡ'zɔːstʃən] [ænd; ənd] ['wɪərɪnəs]
Exhaustion and weariness
疲惫 和 疲劳
劳心丁怠，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz][nɒt] [raɪt] .
However , the weather was not right .
然而 , 这 天气 曾是 不是 正确的 .
而天气未和，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑː(r); ə(r)] [əb'skjuəd] .
The sun and moon are obscured .
这 太阳 和 月亮 是 模糊不清 .
日月不明，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɡʌʃ] [fɔːθ] ,
The spring gushed forth ,
这 春天 滔滔不绝 前进 ,
水泉涌溢，

[ðəʊz] [huː] ['vaɪəleɪt][ðə; ði] ['siːz(ə)nz] [ɒv; əv][kəʊld][ænd; ənd] [hiːt] ,
Those who violate the seasons of cold and heat ,
那些 WHO 违反 这 季节 的 寒冷的 和 热 ,
寒暑违节者，

[ðə; ði] [fɔːlt] [laɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [huː] [feɪld] [tuː; tə] ['prɒpəli] ['ɪmplɪment] [ðeə(r)] ['djuːtiz] [ænd; ənd]
The fault lies with the officials who failed to properly implement their duties and
这 过错 谎言 和 这 官员 WHO 失败的 到 适当地 实施 他们的 职责 和
[prə'məʊt] ['mɒrəl][edʒu'keɪʃ(ə)n] .
promote moral education .
推动 道德 教育 .
咎在群臣不能宣化理职，

['biːɪŋ] [hɑːʃ] [ɪz] ['kɒmən] .
Being harsh is common .
存在 残酷的 是 常见的 .
而苛刻为俗，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [kɪld] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [mæn] .
An official killed an innocent man .
一个 官方的 被杀 一个 清白的 男人 .

吏杀良人，

[wʌn] ['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] .
One after another .
一 后 其他 .

继踵不绝。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['mju:tʃuəl] [sə'pɔ:t] .
The officials had no desire for mutual support .
这 官员 有 不 欲望 为了 相互的 支持 .

百官无相亲之心，

[ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][nəʊ][æm'bɪ(ə)ŋ][ɔ:(r)] [kəm'pleɪs(ə)nsɪ] .
Officials and people have no ambition or complacency .
官员 和 人们 有 不 志向 或者 自满 .

吏人无雍雍之志。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['frætɪsaɪd]
As for fratricide
作为 为了 兄弟相残

至于骨肉相残，

[ðə; ðɪ]['pɔɪz(ə)n][ɪz] ['di:pli] [ɪn'greɪnd] .
The poison is deeply ingrained .
这 毒 是 深 根深蒂固 .

毒害弥深，

['fi:liŋ] [rɪ'zentf(ə)l] [ænd; ənd] [hɑ:'məʊniəs] ,
Feeling resentful and harmonious ,
感觉 不满 和 和谐 ,

感逆和气，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl][dɪ'zɑ:stə(r)] .
They thought it was a natural disaster .
他们 想法 它 曾是 一个 自然的 灾难 .

以为天灾。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [kæn; kən] [prɪ'veɪl] [θru:] ['vɜ:tʃu:] .
The people can prevail through virtue .
这 人们 能 占上风 通过 美德 .

百姓可以德胜，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kən'vɪns] ,
Difficult to convince ,
难的 到 说服 ,

难以力服，

[ðə; ðɪ] [ɪ'senʃ(ə)l] [rəʊd][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fɔ:mə(r)] [kɪŋ]
The essential road of the former king
这 基本的 路 的 这 以前的 国王

先王要道，

[sə'vɪliən] ['hɑ:məni]
Civilian harmony
平民 和谐

民用和睦，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] .
Therefore , it can bring peace to the world .
所以 , 它 能 带来 和平 到 这 世界 .

故能致天下和平，

[nəʊ] [dɪ'zɑːstəs] [ə'kɜː(r)] .

No disasters occur .
不 灾难 发生 .

灾害不生，

[duː; də][nɒt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .

Do not cause trouble .
做 不是 原因 麻烦 .

祸乱不作。

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] " [ðə; ði] [dɪrɪz] [kraɪ] "

The poem " The Deer's Cry "
这 诗 " 这 鹿的 哭 "

《鹿鸣》之诗，

[ðəʊz] [huː] [ɪn'sɪst][ɒn] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˌentə'teɪnmənt] ,

Those who insist on feasting and entertainment ,
那些 WHO 坚持 在 盛宴 和 娱乐 ,

必言宴乐者，

[wɪð] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ˈhjuːmənɪz][ænd; ənd][gɒdz][ɪn] ['hɑːməni] ,

With the hearts of humans and gods in harmony ,
和 这 心 的 人类 和 神 在 和谐 ,

以人神之心洽，

[ðen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ænd; ənd] . . .

Then the weather and : : :
然后 这 天气 和 : : :

然后天气和也。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [brɪ'stəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˈhəʊli] ['vɜːtjuːz] .

May Your Majesty bestow your holy virtues :
可能 你的 威严 赐给 你的 圣 美德 :

愿陛下垂圣德，

['mænɪdʒɪŋ] [ɔːl] [ə'feəz] ,

Managing all affairs ,
管理 全部 事务 ,

揆万机，

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] . . .

The imperial edict ordered the relevant officials to : : :
这 帝国 法令 订购 这 相关的 官员 到 : : :

诏有司，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [wɪð] ['hjuːmən][laɪf] .

Be careful with human life .
是 小心 和 人类 生活 :

慎人命，

[prə'beɪʃ(ə)n]

Probation
缓刑

缓刑罚，

['fɒləʊ] [ðə; ði] ['siːz(ə)nɪz] ,

Follow the seasons ,
跟随 这 季节 ,

顺时气，

[tuː; tə] ['regjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]

To regulate yin and yang
到 调节 阴 和 杨

以调阴阳，

[ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [wɪˈðaʊt] [end] .
Hanging down without end .
绞刑 向下 没有 结尾 .

垂之无极。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [nju:] [ˌaɪ ˈti:] [hæd; həd] [dɪˈkri:st] .
The emperor knew it had decreased .
这 皇帝 知道 它 有 减少 .

帝知其减，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
However , it cannot be used .
然而 , 它 不能 是 用过的 .

然不能用。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)] .
Therefore , one should not linger here .
所以 , 一 应该 不是 萦绕 这里 .

以此不得久留，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; lu:] .
He was appointed as the prime minister of Lu .
他 曾是 任命 作为 这 主要的 部长 的 鲁 .

出为鲁相。

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [jɪˈəz] .
He intended to serve for five years .
他 故意的 到 服务 为了 五 年 .

意视事五年，

[lʌv] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
Love and benefit the people
爱 和 益处 这 人们

爱利百姓，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwelθi] .
Many people are wealthy .
许多 人们 是 富裕 .

人多殷富，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [waɪl] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
He died of illness while in office .
他 死亡 的 疾病 尽管 在 办公室 .

以病卒官，

[lɑ:st] [wɜ:dz]
Last words
最后的 字

遗言上书，

[ɪn][ðə; ði][ˈɪərə][ɒv; əv] [tʃen] [[ɛŋpɪŋ] ,
In the era of Chen Shengping ,
在 这 时代 的 陈 升平 ,

陈升平之世，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ˈkwɪkli]
Difficult to resolve quickly
难的 到 解决 迅速地

难以急化，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv][ˈfju:ə(r)] [ˈli:nɪənt] [li:v] [pɪəriədz] .
It is advisable to have fewer lenient leave periods .
它 是 建议 到 有 更少 宽容 离开 时期 .

宜少宽假。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈsæd(ə)nd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsentɪmənts] .
The emperor was saddened by his sentiments .
这 皇帝 曾是 悲伤 经过 他的 情感 .

帝感伤其意，

[hiː; hi] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ləˈment] .
He issued an edict expressing his lament .
他 发布 一个 法令 表达 他的 哀叹 .

下诏嗟叹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] - , - [kɔɪnz] .
He was given 200 , 000 coins .
他 曾是 给定 - , - 硬币 .

赐钱二十万。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " [ˈseprət] [ˈrekɔːdz] " :
According to the " Separate Records " :
根据 到 这 " 分离 记录 " :

按意《别传》载：

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈlʌ; luː] [ʃiːˈæŋ] ([ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈlʌ; luː])
It means Lu Xiang (Minister of Lu)
它 方法 鲁 向 (部长 的 鲁)

意为鲁相，

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Upon reaching official rank ,
之上 到达 官方的 秩 ,

到官，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [spent] [ˌθɜːˈtiːn] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
He secretly spent thirteen thousand coins .
他 偷偷 花费 十三 千 硬币 .

出私钱万三千文，

[ˈfuː][ˌeɪtʃˈjuː][kəʊ] [kɒŋ] [ʃɪn] ,
Fu Hu Cao Kong Xin ,
傅 胡 曹 孔 新 ,

付户曹孔诜，

[rɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [kɑːt]
Repairing the Master's Cart
维修 这 硕士学位 大车

修夫子车，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Entering the temple ,
进入 这 寺庙 ,

身入庙，

[waɪp] [ðə; ði] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈʃuːz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Wipe the swords and shoes on the table .
擦拭 这 剑 和 鞋 在 这 桌子 .

拭几席剑履。

[ðə; ði][mæn] , [zɑːŋ] [biː ˈəʊ] , [wɒz; wəz] [ˈwiːdɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
The man , Zhang Bo , was weeding under the eaves .
这 男人 , 张 波 , 曾是 除草 在下面 这 檐 .

男子张伯除堂下草，

[ˈsev(ə)n][dʒeɪd][ˈdɪskz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
Seven jade discs were found in the soil .
七 玉 光盘 是 成立 在 这 土壤 .

土中得玉壁七枚。

[bi: 'əʊ][hwaɪ] , [ðə; ði][fɜ:st][wʌn] ,
Bo Huai , the first one ,
波 怀 , 这 第一的 一 ,

伯怀其一，

[wɪð][sɪks][waɪt][ˈpi:sɪz] .
With six white pieces .
和 六 白色的 件 .

以六枚白意。

[ðə; ði][kla:k][wɒz; wəz][ɪn'strʌktɪd][tu:; tə][pleɪs][ðə; ði][ˈmætə(r)][ˈsevrəl][taɪmz] .
The clerk was instructed to place the matter several times .
这 职员 曾是 指示 到 地方 这 事情 一些 时代 .

意令主簿安置几前。

[kən'fju:ʃəs][tɔ:t][ðæt][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhæŋɪŋ][ɜ:n][æt; ət][ðə; ði][fɒt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][bed][bɪ'ləʊ]
Confucius taught that there was a hanging urn at the foot of his bed below
孔子 教授 那 那里 曾是 一个 绞刑 瓮 在 这 脚 的 他的 床 以下
[ðə; ði][hɔ:l] .
the hall .
这 大厅 .

孔子教授堂下床首有悬瓮，

[ʃi:] [dʒaʊ][kɒŋ][ʃɪn][ɑ:skt] :
Yi Zhao Kong Xin asked :
易 赵 孔 新 问 :

意召孔诘问：

[wɒt][kaɪnd][ɒv; əv][dʒɑ:(r)][ɪz][ðɪs] ?
What kind of jar is this ?
什么 种类 的 罐 是 这 ?

“此何瓮也？”

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [ɪts][ə; eɪ][dʒɑ:(r)] . "
" Master , it's a jar . "
" 掌握 , 它是 一个 罐 . "

“夫子瓮也，

[wɪð][ə; eɪ][red][ɪn'skrɪp(ə)n][ɒn][ɪts][bæk] ,
With a red inscription on its back ,
和 一个 红色的 题词 在 它是 后退 ,

背有丹书，

[nəʊ][wʌn][deəd][tu:; tə][spi:k] .
No one dared to speak .
不 一 敢于 到 说话 .

人莫敢发。”

[ðə; ði][ˈmi:nɪŋ][ɪz] :
The meaning is :
这 意义 是 :

意曰：

" [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][left][ðə; ði][ɜ:n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][seɪk][ɒv; əv][ˈlðə(r)z] . "
" The Master left the urn for the sake of others . "
" 这 掌握 左边 这 瓮 为了 这 清酒 的 其他的 . "

“夫子为人所以遗瓮，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðɪs] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['skɑ:lərz] .
He intended to display this to future generations of scholars .
他 故意的 到 展示 这 到 未来 几代人 的 学者们 .

欲悬示后贤。”

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

因发之，

[dʒɒŋ] ['desu:] [ʃuː]
Zhong Desu Shu
钟 desu 舒

中得素书，

[ðə; ði][tekst] [riːdz] :
The text reads :
这 文本 阅读 :

文曰：

" [wen] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [kəm'paɪl] [maɪ] [bʊk] ,
" **When future generations compile my book ,**
" 什么时候 未来 几代人 编译 我的 书 ,

“后世修吾书，

[dɒŋ] [ʒɒŋʃuː] ;
Dong Zhongshu ;
董 钟书 ;

董仲舒；

[prə'tekt] [maɪ][kɑː(r)] ,
Protect my car ,
保护 我的 车 ,

护吾车，

[waɪp] [maɪ] [ʃuːz] .
Wipe my shoes .
擦拭 我的 鞋 .

拭吾履，

[ˈəʊpən][maɪ] [zːn] .
Open my urn .
打开 我的 瓮 .

发吾瓮，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'liː] [ɪn] .
The meaning of Zhongli in Kuaiji .
这 意义 的 中圻 在 会稽 .

会稽钟离意。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsev(ə)n] [wɔːlɪz] .
There are seven walls .
那里 是 七 墙壁 .

壁有七，

[ʒɑːŋ] - [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Zhang Bozang is one of them .
张 - 是 一 的 他们 .

张伯藏其一。”

[jiː] [dʒaʊ] [ɑːskt] [biː 'əʊ] ,
Yi Zhao asked Bo ,
易 赵 问 波 ,

意召问伯，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː] .
He accepted it .
他 公认 它 .

果服焉。

[æɪt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] - , [dɒŋ] [ʃiːɑːnz] [sə'boːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] [st'eɪʃənd] [truːps] [ɪn]
At the beginning of Jianwu , Dong Xian's subordinate general stationed troops in .
在 这 开始 的 - , 董 西安的 下属 一般的 驻 军队 在
[ˈlɑː luː] .
Lu .
鲁 .

又建武初董宪裨将屯兵于鲁，

[ˈhɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Harming the people .
伤害 这 人们 .

侵害百姓。

[ˈpriːfekt] [baʊ] [jɒŋ] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Prefect Bao Yong attacked and quelled the rebellion .
长官 包 永 遭到攻击 和 平息 这 叛乱 .

太守鲍永击讨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [peŋ] [fɛŋ] ,
Only the best of Peng Feng ,
仅有的 这 最好的 的 彭 冯 ,

唯别帅彭丰、

[ju] [ʃjuː] ,
Yu Xiu ,
于 秀 ,

虞休、

[paɪ] [tʃɑːŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [iːtʃ] [ˈnʌmbərɪŋ] [əʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Pi Chang and others , each numbering over a thousand ,
π 张 和 其他的 , 每个 编号 超过 一个 千 ,

皮常等各千余人，

[kɔːld] ['dʒen(ə)rəl]
Called general
称为 一般的

称将军，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][get] [ɒf] .
They refused to get off .
他们 拒绝 到 得到 离开 .

不肯下。

[ˈʃɔːtli] [ˈɑːftə(r)] ,
Shortly after ,
不久 后 ,

顷之，

[kən'fjuːʃəsɪz] [ˈhəʊmtaʊn] ,
Confucius's hometown ,
孔子的 家乡 ,

孔子阙里，

[θɔːnz] [ænd; ənd] [b'ræmbɪz] [ˌdɪsə'prɪə(r)] [bɒn][ðəə(r)] [əʊn] [wɪ'dəʊt] [kɔːz] .
Thorns and brambles disappear on their own without cause .
荆棘 和 荆棘 消失 在 他们的 自己的 没有 原因 .

无故荆棘自除，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['lektʃə(r)] [hɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [geɪt] .
From the lecture hall to the inner gate .
从 这 演讲 大厅 到 这 内 门 .

从讲堂至于里门。

[ɪ'tɜːnəli] ['dɪfrənt] .
Eternally different .
永恒 不同的 .

永异之。

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ə'sɪstənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][bʊ; əv]['lɑː luː] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the Prefectural Assistant and the Magistrate of Lu , saying :
他 已解决 这 县 助手 和 这 地方法官 的 鲁 , 说 :

谓府丞及鲁令曰：

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] [naʊ] , "
" The situation is critical now , "
" 这 情况 是 批判的 现在 , "

“方今危急，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pæləs] ['əʊpənd] [ɪt'self] .
And the palace opened itself .
和 这 宫殿 打开 本身 .

而阙里自开，

['mɑːstə(r)] [sːki] ['wɒntɪd] [ðə; ði] ['priːfekt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [raɪts] .
Master Siqi wanted the prefect to perform the rites .
掌握 思琪 通缉 这 长官 到 履行 这 仪式 .

斯岂夫子欲令太守行礼，

[wɪl] [juː; jʊ] [help] [em 'iː] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ?
Will you help me punish the wicked ?
将要 你 帮助 我 惩治 这 邪恶 ?

助吾诛无道耶？ ”

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kraʊd] ['gæðəd] .
Then a large crowd gathered .
然后 一个 大的 人群 聚集 .

乃会人众，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɑːtʃəri] ['serəməni] ,
To revise the village archery ceremony ,
到 修订 这 村庄 射箭 仪式 ,

修乡射之礼，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [pen] [fɛŋ] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
Please invite Peng Feng and others to observe the meeting .
请 邀请 彭 冯 和 其他的 到 观察 这 会议 .

请彭丰等其会观，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][bʊ; əv] [ðɪs] .
They wanted to capture him because of this .
他们 通缉 到 捕获 他 因为 的 这 .

欲因此擒之。

[fɛŋ] [ænd; ənd] ['lðə(r)z] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'zəɪəd] [tuː; tə] [pə'petʃueɪt] [ðəə(r)] [æm'bɪjənz] .
Feng and others also desired to perpetuate their ambitions .
冯 和 其他的 还 想要的 到 延续 他们的 抱负 .

丰等亦欲图永，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [bi:f] [ænd; ənd] [waɪn] [tu:; tə] [fi:st] [ðə; ði] [gests] .
They then brought beef and wine to feast the guests .
他们 然后 带来 牛肉 和 葡萄酒 到 盛宴 这 客人 .

乃持牛酒劳飧，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['kærid] ['wepənz] .
They secretly carried weapons .
他们 偷偷 携带 武器 .

而潜挟兵器。

- ,
Yongjuezhi ,
- ,

永觉之，

[hænd] - [tu:; tə] - [hænd]['kɒmbæt] , [fɛŋ] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Hand - to - hand combat , Feng , etc
手 - 到 - 手 战斗 , 冯 , ETC .

手格杀丰等，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒʊərz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] .
His followers were all defeated and pacified .
他的 追随者 是 全部 战败 和 安抚 .

其党羽悉破平之。

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [sez] :
The Record says :
这 记录 说道 :

《记》曰：

" [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [sɪn'serəti] " "
" The Way of Sincerity "
" 这 方式 的 诚意 " "

“至诚之道，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)][tu:; tə] [fɔ:'si:] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
It is possible to foresee the future .
它 是 可能的 到 预见 这 未来 .

可以前知。”

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又曰：

" [sɪn'serəti] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][gɒd] . "
" Sincerity is like a god . "
" 诚意 是 喜欢 一个 上帝 : " "

“至诚如神。”

[ðæt] [ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [keɪs] .
That is indeed the case .
那 是 的确 这 案件 .

固如是哉。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl] ,
Those who are fond of the unusual ,
那些 WHO 是 喜爱 的 这 异常 ,

乃好异者，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [sɔ:t] [els'weə(r)] .
They abandoned the way of the sages and sought elsewhere .
他们 弃 这 方式 的 这 智者 和 寻求 别处 .

至舍圣人之道而他求。

[ɪf] [kɪŋ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [tʃu:] [ɪz] [waɪz] ,
If King Ying of Chu is wise ,
如果 国王 英 的 楚 是 明智的 ,

若楚王英者，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [jaʊ] , [[ʌn] , [dʒəʊ] , [ænd; ənd] [kənˈfju:ʃəs] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv]
Therefore , the ways of Yao , Shun , Zhou , and Confucius are not worthy of
所以 , 这 方式 的 姚 , 回避 , 周 , 和 孔子 是 不是 值得 的
[emjuˈleɪʃn] .
emulation .
仿真 .

固以尧舜周孔之道为不足法也。

[sʌtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] .
Such is his temperament .
这样的 是 他的 气质 .

性情如此，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [end] .
It is fitting that he did not have a good end .
它 是 配件 那 他 做过 不是 有 一个 好的 结尾 .

其不善终也亦宜。

[kɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒv; əv]
King Jing of Guangling
国王 景 的 广陵

广陵王荆，

[kwɪk] - [ˈtempəd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs]
quick - tempered and treacherous
快的 - 淬火 和 奸诈

性刻急阴险，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] .
Talented and fond of literature .
才华横溢 和 喜爱 的 文学 .

有才能而喜文法。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwʊ:] [daɪd] .
Emperor Guangwu died .
皇帝 光武 死亡 .

光武崩，

[dʒɪŋ] [wept] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [ɡri:v] .
Jing wept but did not grieve .
景 哭泣 但 做过 不是 悲伤 .

荆哭不衰，

[ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈletə(r)]
And write a flying letter
和 写 一个 飞行 信

而作飞书，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [ˈfɔ:lsli] [kleɪm] [ðæt] [ɡwʊʊ] [kwa:ŋ] , [ðə; ði] [məˈtɜ:n(ə)] [ˈʌŋk(ə)]
The servant was instructed to falsely claim that Guo Kuang , the maternal uncle
这 仆人 曾是 指示 到 错误地 宣称 那 郭 匡 , 这 母体 叔叔
[ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdɒŋˈhaɪ] , [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [tʃi:ˈæŋ] .
of the King of Donghai , had sent a letter to Qiang .
的 这 国王 的 东海 , 有 发送 一个 信 到 强 .

令苍头诈称东海王彊舅郭况与彊书，

[tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [di'pəʊz] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
Qiang was deposed without cause .
强 曾是 被罢免 没有 原因 .

以彊无罪被废，

[hiː; hi] [ʒɪːrdʒd] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['piəriəd][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] .
He urged Qiang to take advantage of the mourning period to raise an army .
他 敦促 强 到 拿 优势 的 这 丧 时期 到 增加 一个 军队 .

劝彊乘丧起兵，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [wɜːld] .
To seize the world .
到 抢占 这 世界 .

夺天下。

[tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Qiang was terrified upon receiving the letter .
强 曾是 恐惧 之上 接收 这 信 .

彊得书惶怖，

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
That is , take charge of his mission .
那 是 , 拿 收费 的 他的 使命 .

即执其使，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [siːld] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] .
The letter was sealed and presented .
这 信 曾是 密封 和 呈现 .

封书上之。

[ˈempərə(r)] - , [æz; əz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪŋz] ['mʌðə(r)] ,
Emperor Xianzong , as the younger brother of Jing's mother ,
皇帝 - , 作为 这 年轻 兄弟 的 京的 母亲 ,

显宗以荆母弟，

[kiːp] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] .
Keep it a secret .
保持 它 一个 秘密 .

秘其事，

[hiː; hi] [sent] [dʒɪŋ][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈhə'næn] ['pæləs] .
He sent Jing to stay at the Henan Palace .
他 发送 景 到 停留 在 这 河南 宫殿 .

遣荆出止河南宫，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['westən] [tʃiː'æŋ] [rɪ'beld] .
At that time , the Western Qiang rebelled .
在 那 时间 , 这 西 强 叛乱 .

时西羌反，

[dʒɪŋ][wɒz; wəz] [nɒt] [sək'sesf(ə)l] .
Jing was not successful .
景 曾是 不是 成功的 .

荆不得志，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] ['piːp(ə)l] .
The world is in turmoil because of the Qiang people .
这 世界 是 在 动荡 因为 的 这 强 人们 .

冀天下因羌惊动有变，

[hi:; hi] [ˈpraɪvətli] [ˈwelkəm] [ðəʊz] [hu:] [kʊd; kəd] [brɪkʌm] [stɑ:z] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] [ˈstrætədʒiz] [wið]
He privately welcomed those who could become stars and discussed strategies with
他 私下 欢迎 那些 WHO 可以 变得 明星 和 讨论 策略 和
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

私迎能为星者与谋议。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [hɜ:d] [ʊv; əv] [ðɪs] ,
The emperor heard of this ,
这 皇帝 听到 的 这 ,

帝闻之，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʊv; əv] [kɪŋ] [ʊv; əv][dʒɪŋ] .
He was transferred to the position of King of Jing Guangling .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 国王 的 景 广陵 .

徙封荆广陵王，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʊv; əv] [dɪˈspætʃ] .
The country of dispatch .
这 国家 的 派遣 .

遣之国。

[ˈleɪtə(r)] , [dʒɪŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [fɪzɪˈɒɡnəməɪst] [əˈɡen] [ænd; ənd] [sed] :
Later , Jing summoned the physiognomist again and said :
之后 , 景 被召唤 这 相面师 再次 和 说 :

后荆复呼相工谓曰：

" [aɪ][rɪˈzemb(ə)][ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] , "
" I resemble the late emperor , "
" 我 类似 这 晚的 皇帝 , "

“我貌类先帝，

[ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] [geɪnd] [ðə; ði][ˈempaɪə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʊv; əv] [ˈθɜ:ti] .
The late emperor gained the empire at the age of thirty .
这 晚的 皇帝 获得 这 帝国 在 这 年龄 的 三十 .

先帝三十得天下，

[aɪ][eɪˈem] [ˈθɜ:ti] [naʊ] .
I am thirty now .
我 是 三十 现在 .

我今亦三十，

" [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] ? "
" Shall we raise an army ? "
" 将 我们 增加 一个 军队 ? "

可起兵未？ ”

[ðə; ði] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [hɪm] .
The fortune teller went to the official to inform him .
这 财富 出纳员 去 到 这 官方的 到 通知 他 .

相者诣吏告之。

[dʒɪŋ][wʊz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Jing was terrified .
景 曾是 恐惧 .

荆惶恐，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

自系狱。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [brɪˈstəʊd] [ˈfɜːðə(r)] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .

The Emperor bestowed further favors upon them .
这 皇帝 授予 更远 恩惠 之上 他们 .

帝复加恩，

[nɒt] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ɪkˈstriːm] [ˈmætəz] ,

Not to consider extreme matters ,
不是 到 考虑 极端 事情 ,

不考极其事，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [leftənənt] [tuː; tə] [gɑːd] [hɪm] [ˈkləʊsli] .

He ordered the lieutenant to guard him closely .
他 订购 这 中尉 到 警卫 他 密切 .

使中尉谨宿卫之。

- [ˈgaɪ] ,

Jingyouxia Gai ,
- 盖伊 ,

荆犹下改，

[naɪn] [jɪˈæz] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] [pəˈfɔːmd] [ˈrɪtʃʊəlz][ænd; ənd] [ˈkɜːsɪz] .

Nine years later , the sorcerer performed rituals and curses .
九 年 之后 , 这 巫师 执行 仪式 和 诅咒 .

九年使巫祭祀咒诅，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .

The officials reported to the emperor .
这 官员 据报道 到 这 皇帝 .

有司举奏，

[pliːz] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm] .

Please execute him .
请 执行 他 .

请诛之。

[dʒɪŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .

Jing committed suicide .
景 坚定的 自杀 .

荆自杀，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɪti] [ænd; ənd] [ɡriːvd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

The emperor pitied and grieved for him .
这 皇帝 可怜的 和 伤心 为了 他 .

帝怜伤之，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstjʊməsli] [ˈɡrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [prɪns] [esˈaɪ] .

He was posthumously granted the title of Prince Si .
他 曾是 死后 的确 这 标题 的 王子 硅 .

赐谥曰思王。

[fɔːˈtiːn] [jɪˈæz] ,

Fourteen years ,
十四 年 ,

十四年，

[dʒɪŋ][ˈziːjuːɑːn] [əʊ] [wɒz; wəz] [ɪnˈfeɪ, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] .

Jing Ziyuan Shou was enfeoffed as the Marquis of Guangling .
景 紫苑 守 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 广陵 .

封荆子元寿为广陵侯，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [siːl] [ænd; ənd] [ˈrɪbən] ,

Wearing the royal seal and ribbon ,
穿着 这 皇家 海豹 和 丝带 ,

服王玺绶，

[hi:; hi][et; eit] [fu:d] [frɒm; frəm][sɪks] ['kaunti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [steɪt] .
He ate food from six counties of the former state .
他 吃 食物 从 六 县 的 这 以前的 状态 :
食故国六县。

[dʒɪŋz] [kraɪm]
Jing's crime
京的 犯罪
荆之罪，

[ˈfu:] [zi:ɪŋ] ,
Fu Ziying ,
傅 子英 ,
浮子英，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈhɑ:bə(r)] [sʌtʃ] [di:p] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɪŋ] ?
Why does the Emperor harbor such deep hatred for Ying ?
为什么 做 这 皇帝 港口 这样的 深的 仇恨 为了 英 ?
帝何独恨英之深也。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdi:pli] [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈklæsɪks] ,
Those who are deeply versed in the classics ,
那些 WHO 是 深 精通 在 这 经典 ,
显宗深明经术者，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈhɪd(ə)n] [rɪˈgret] [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ði][ˈi:dɪkt][ɒv; əv] [rɪˈdempʃn] ?
Is there any hidden regret regarding the edict of redemption ?
是 那里 任何 隐 后悔 关于 这 法令 的 赎回 ?
殆于还赎一诏有隐悔与？

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [jɪə(r)] ,
In the fourth month of the summer of the fifteenth year ,
在 这 第四 月 的 这 夏天 的 这 第十五 年 ,
十五年夏四月，

[prɪns] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv] [prɪns] [ɒv; əv][dʒu:lu:] .
Prince Gong was granted the title of Prince of Julu .
王子 铎 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 朱鲁 .
封皇子恭为钜鹿王，

[ðə; ði] [ˈpɑ:ti] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] - .
The Party is for King Lecheng .
这 派对 是 为了 国王 - .
党为乐成王，

[jæn] [brˈkeɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
Yan became the King of Xiapi .
严 成为 这 国王 的 - .
衍为下邳王，

[tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] .
Chang was the Prince of Runan .
张 曾是 这 王子 的 鲁南 .
畅为汝南王，

[tʃɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Chang was the King of Changshan .
张 曾是 这 国王 的 长山 .
昌为常山王，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was the King of Jiyin .
他 曾是 这 国王 的 - .
长为济阴王，

[ˈɡrɑːntɪŋ] [ɔːl] [men] [ɪn][ðə; ði] [reɪlm] [ə; eɪ] [θriː] - [ræŋk][ˈtaɪt(ə)] ,
Granting all men in the realm a three - rank title ,
授予 全部 男人 在 这 领域 一个 三 - 秩 标题 ,
赐天下男子爵人三级，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd] .
A general amnesty was granted .
一个 一般的 大赦 曾是 的确 .
大赦天下。

[ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [siːn]
Those things that should not be seen
那些 事物 那 应该 不是 是 已见
诸不应看者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpɑːd(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 .
皆赦除之。

[ə; eɪ][ˈɡrænd] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
A grand feast was held for five days throughout the land .
一个 盛大 盛宴 曾是 握住 为了 五 天 自始至终 这 土地 .
天下大酺五日。

[drɪŋk] [ˈheɪvɪli] ,
drink heavily ,
喝 重度 ,
酺，

[buː][jiː; ji] .
Bu Ye .
布 叶 .
布也。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hæn] [lɔː] , [θriː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] . . .
According to Han law , three or more people . . .
根据 到 韩 法律 , 三 或者 更多的 人们 . . .
汉律三人以上，

[ðəʊz] [huː] [drɪŋk] [ɪn] [ɡruːps] [wɪˈðaʊt] [kɔːz]
Those who drink in groups without cause
那些 WHO 喝 在 团体 没有 原因
无故群饮者，

[ə; eɪ] [faɪn] [ɒv; əv][fɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A fine of four taels of silver .
一个 美好的 的 四 两 的 银 .
罚金四两，

[naʊ] , [aɪ][ɪkˈstend][maɪ] [greɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Now , I extend my grace to the world .
现在 , 我 延长 我的 优雅 到 这 世界 .
今布恩于天下，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [faɪv] - [deɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ænd; ənd] [miːl] .
We will have a five - day gathering and meal .
我们 将要 有 一个 五 - 天 采集 和 一顿饭 .
得聚会饮食五日也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] [əˈɡen] [wɪð] [ðə; ði][wɒˈhwaːn] .
At that time , the world was at peace again with the Wuhuan .
在 那 时间 , 这 世界 曾是 在 和平 再次 和 这 五环 .
时天下又安乌桓、

[ʃiːɑːnˈbeɪ] Xianbei 鲜卑人		鲜卑、	
[sʌðən] [ʃɪɔːŋnuː] , Southern Xiongnu , 南方 匈奴 ,		南匈奴，	
[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] . All were subordinate to the Han dynasty . 全部 是 下属 到 这 韩 王朝 .		皆附汉内属。	
[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ʃɪɔːŋnuː] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] , Although the Northern Xiongnu sent envoys to pay tribute , 虽然 这 北方 匈奴 发送 使节 到 支付 贡 ,		独北匈奴虽遣使入贡，	
[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbændɪts] - [ˈluːtɪŋ] [ˈnevə(r)] [siːst] . But the bandits' looting never ceased . 但 这 强盗 - 抢劫 绝不 停止 .		而寇钞不息，	
[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [taʊn] [ɪz] [kləʊzd] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] . The border town is closed during the day . 这 边界 镇 是 关闭 期间 这 天 .		边城昼闭。	
[gɛŋ] [bɪŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [piˈtɪʃən] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] . Geng Bing repeatedly petitioned for its execution . 耿 必应 反复 请愿 为了 它是 执行 .		耿秉数上言请击之。	
Bingzi Bochu		秉字伯初，	
[kwaːŋ] [sʌŋ] , Kuang Sun , 匡 太阳 ,		况孙，	
[ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][diː ˈeɪ][ˈsaɪmə] . The son of Da Sima . 这 儿子 的 达 西玛 .		大司马国之子。	
[wɪð] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbɒdi] , With a great body , 和 一个 伟大的 身体 ,		有伟体，	
[ðə; ði] [belt] [hæz; həz] [eɪt] [səˈkʌmfərəns] . The belt has eight circumferences . 这 腰带 有 八 周长 .		腰带八围，	
[ˈsekɹət(ə)rɪ] [ˈboʊtɑːŋ] Secretary Botong 秘书 博通		博通书记，	

[hiː; hi][kæn; kən] [rɪ'saɪt] " [-] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] " .
He can recite " Sima's Art of War " .
他 能 背诵 " 西玛的 艺术 的 战争 " .
能说《司马兵法》，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [fʌnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strætədʒiz] [ɒv; əv]['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] .
He was particularly fond of the strategies of generals and commanders .
他 曾是 特别 喜爱 的 这 策略 的 将军们 和 指挥官 .
尤好将帅之略。

[tʃaɪnə] [ɪz]['bʃ(ə)n] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['weɪstfl] ['spendɪŋ] .
China is often accused of wasteful spending .
中国 是 经常 被告 的 浪费 开支 .
常以中国虚费，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [sli:p] [wel] .
I couldn't sleep well .
我 不能 睡觉 出色地 .
边睡不宁，

[ɪts] [θret] [laɪz] ['səʊli] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] .
Its threat lies solely with the Xiongnu .
它是 威胁 谎言 仅 和 这 匈奴 .
其患专在匈奴，

[faɪt] [wɔː(r)] [wɪð] [wɔː(r)] ,
Fight war with war ,
斗争 战争 和 战争 ,
以战去战，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒspərəs] [kɪŋ]
The Way of a Prosperous King
这 方式 的 一个 繁荣 国王
盛王之道，

[ˈempərə(r)] - [wɪft] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][wuː] .
Emperor Xianzong wished to follow the example of Emperor Wu .
皇帝 - 希望 到 跟随 这 例子 的 皇帝 吴 .
显宗欲遵武帝故事，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [veɪld] .
His words were veiled .
他的 字 是 含蓄 .
阴然其言。

[ˈmaːkwɪs] - ['gerɪt] [gʌ] ,
Marquis Xianqin Dou Gu ,
侯爵 - 斗 顾 ,
显亲侯窦固，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ˈgerɪt] [rɒŋz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [frend] .
The son of Dou Rong's brother and friend .
这 儿子 的 斗 荣的 兄弟 和 朋友 .
窦融弟友之子也。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [ˈjɪəz] [ɒv; əv] [jɒŋ'pɪŋ] ,
In the early years of Yongping ,
在 这 早期的 年 的 永平 ,
永平初，

[ðə; ði][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [mjuː][wɒz; wəz] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
The elder brother Mu was guilty of sitting down .
这 长老 兄弟 亩 曾是 有罪的 的 坐着 向下 .
坐从兄穆有罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [həʊm] [ten] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] .
He was dismissed from his home ten years ago .
他 曾是 解雇 从 他的 家 十 年 前 .
废于家十今年。

[ðə; ði]['empərə(r)] , [əd'hɪərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [weɪz] , ['fɒləʊd] [rɒŋ] [ɪn]['heksi] .
The emperor , adhering to the old ways , followed Rong in Hexi .
这 皇帝 , 粘附 到 这 老的 方式 , 随后 荣 在 河西 .
帝以固旧随融在河西，

[mɪŋ] - [ʃiː]
Ming Xibian Shi
明 - 史

明习边事，

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfti:nθ] [jɪə(r)] ,
In the winter of the fifteenth year ,
在 这 冬天 的 这 第十五 年 ,
十五年冬，

[geŋ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] ['kɒməndənt] .
Geng Bing was appointed as the Imperial Son - in - Law Commandant .
耿 必应 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 指挥官 .
拜耿秉为驸马都尉，

[ˈgerɪt] [gʌ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kæərɪdʒ] .
Dou Gu was appointed as the Commandant of the Imperial Carriage .
斗 顾 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 运输 .
窦固为奉车都尉，

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [bɪŋ] ,
Then he made Bing ,
然后 他 制成 必应 ,
乃使秉、

[gʌ] [ju] - [dʒi] [tɒŋ] ,
Gu Yu Taipu Ji Tong ,
顾 于 - 季 童 ,
固与太仆祭彤，

[ˈtaɪgə(r)] - [laɪk] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] , [mɑː] [lɪəʊ] ,
Tiger - like General of Zhongsan , Ma Liao ,
老虎 - 喜欢 一般的 的 中山 , 马 廖 ,
虎贲中山郎将马廖，

[huː] [ɛl,ɑɪ'juː] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv][ʒɑːboʊ]
Hou Liu Zhang of Xiabo
侯 刘 张 的 夏波

下博侯刘张，

[geŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , [ænd; ɛnd] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
Geng Zhong , the Marquis of Haozhi , and others discussed it together .
耿 钟 , 这 侯爵 的 - , 和 其他的 讨论 它 一起 .
好時候耿忠等共议之，

[haʊ] [tuː; tə] [sə'dʒest] ,
How to suggest ,
如何 到 建议 ,
如何建议，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] : [ˈθɜːti] - [sɪks][men][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz]
Chapter Thirty : Thirty - Six Men Pacify the Western Regions
章 三十 : 三十 - 六 男人 安抚 这 西 地区

第三十回 三十六人平西域

[ðə; ði] [ˈɪːpɜːŋnuː] [wɜː(r); wə(r)][diˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The Xiongnu were divided into North and South .
这 匈奴 是 分割 进入 北 和 南 .

匈奴之分南北，

[aɪ ˈtiː][brɪˈgæən][ɪn] [dɪˈsembə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - .
It began in December of the twenty - fourth year of Jianwu .
它 开始 在 十二月 的 这 二十 - 第四 年 的 - .

自建武二十四年十二月始。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

- [dɑːd] .
Huhanye Chanyu died .
- 单于 死亡 .

呼韩邪单于死，

[ðə; ði] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈstæblɪt] [ɪn][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [səkˈseɪ(ə)n] .
The sons were established in order of succession .
这 儿子们 是 已确立的 在 命令 的 演替 .

诸子以次立，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪːpɜːŋnuː] [ˈtʃiːftənz] [ˈkæɪɪdʒ] ,
To the Xiongnu chieftain's carriage ,
到 这 匈奴 酋长的 运输 ,

至单于舆，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][self] - [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [kəmˈpeəɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][ˈmoʊduː] [tʃɑːn] .
Arrogant and self - important , comparing himself to Modu Chan .
傲慢的 和 自己 - 重要的 , 比较 他自己 到 模块 陈 .

骄踞自比冒顿，

[ˈsevrəl] [ˈbændɪts] [ɪnˈveɪdɪd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
Several bandits invaded the border .
一些 强盗 入侵 这 边界 .

数寇边。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwuː] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [steɪts] .
Emperor Guangwu pacified the various Xia states .
皇帝 光武 安抚 这 各种各样的 夏 各州 .

光武方平诸夏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ɪkˈstɜːn(ə)l] [əˈfeəz] .
There was no time for external affairs .
那里 曾是 不 时间 为了 外部的 事务 .

未遑外事。

[naɪn] [jɪˈɪəz] ,
Nine years ,
九 年 ,

九年，

[send] [wuː][hæn][tuː; tə] [əˈtæk] [aɪ ˈtiː] .
Send Wu Han to attack it .
发送 吴 韩 到 攻击 它 .

遣吴汉击之，

[j'ia̯z] [pɑːst] [wɪ'dʌʊt] [sək'ses] .
Years passed without success .
年 通过了 没有 成功 .

经岁无功，

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Meanwhile, the Xiongnu became more powerful .
同时 , 这 匈奴 成为 更多的 强大的 .

而匈奴转盛，

[ðə; ði] ['derli] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['kʌrənsi] [ɪz] [ə'lɑːmɪŋ] .
The daily increase in currency is alarming .
这 日常的 增加 在 货币 是 令人担忧 .

钞暴日增，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [ˈpiːsf(ə)l] [j'ia̯z] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
There will be no more peaceful years in the north .
那里 将要 是 不 更多的 和平 年 在 这 北 .

北边无复宁岁。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] , [raɪt] [ˈguːli] [kɪŋ] [jiːtuː] - ,
The younger brother of the Chanyu, Right Guli King Yitu Zhiyashi ,
这 年轻 兄弟 的 这 单于 , 正确的 古利 国王 依图 - ,

单于弟右谷蠡王伊屠知牙师，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] .
He should be the Left Wise King .
他 应该 是 这 左边 明智的 国王 .

以次当为左贤王。

[ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] [tuː; tə][ðə; ði] .
The Left Wise King was the heir apparent to the Chanyu .
这 左边 明智的 国王 曾是 这 继承人 明显 到 这 单于 .

左贤王即是单于储副，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ([ˈruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː]) .
It should be the name of the Chanyu (ruler of the Xiongnu) .
它 应该 是 这 姓名 的 这 单于 (统治者 的 这 匈奴) .

当为单于者也。

[ðə; ði] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The Chanyu wanted to pass the throne to his son .
这 单于 通缉 到 经过 这 王座 到 他的 儿子 .

单于舆欲传其子，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈbrəʊkə(r)] .
He then killed the broker .
他 然后 被杀 这 经纪人 .

遂杀知牙师。

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ˈdentɪst] ,
Those who know dentists ,
那些 WHO 知道 牙医 ,

知牙师者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [wæŋ] - .
He was the son of Wang Zhaojun .
他 曾是 这 儿子 的 王 - .

王昭君之子也。

[baɪ][ŋjuː] , [sʌn] [ɒv; əv] - , [sed] :
Bi Nu, son of Wuzhuliu Chanyu, said :
双 努 , 儿子 的 - 单于 , 说 :

乌珠留单于之子比怒曰：

" [æz; əz] ['brʌðəz] , "
" **As brothers** , "
" 作为 兄弟 , "

“以兄弟言之，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [wɪl] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [taɪm] .
The king of Youguli will be appointed for the next time .
这 国王 的 - 将要 是 任命 为了 这 下一个 时间 .

右谷蠡王次当立，

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

以子言之，

[maɪ] ['eldɪst] [sʌn] , [ðə; ði]['fɔ:mə(r)]
My eldest son , the former Chanyu
我的 长子 儿子 , 这 以前的 单于

我前单于长子，

[aɪ][fæl; fəl][stænd] .
I shall stand .
我 将 站立 .

我当立。

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'stɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] [æz; əz]['empərə(r)] ?
How could he kill his brother and install his own son as emperor ?
如何 可以 他 杀 他的 兄弟 和 安装 他的 自己的 儿子 作为 皇帝 ?

何得诛弟自立其子？ ”

[hi:; hi] [ðen] ['hɑ:bə] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd][fɪə(r)] .
He then harbored suspicion and fear .
他 然后 藏匿 怀疑 和 害怕 .

遂内怀猜惧，

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz] ['spɑ:sli] ['pɑ:pjʊləɪtɪd] .
The courtyard was sparsely populated .
这 庭院 曾是 稀疏地 人口稠密 .

庭会稀阔。

[ðə; ði] (['ɪɔ:pɪŋnu:] ['ru:lə(r)]) [wɒz; wəz] [sə'spɪjəs] .
The Chanyu (Xiongnu ruler) was suspicious .
这 单于 (匈奴 统治者) 曾是 可疑的 .

单于疑之。

[ðə; ði] [kɪŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [gɑ:d] [ɒv; əv]
The king lost his carriage and was appointed as the right - hand guard of
这 国王 丢失的 他的 运输 和 曾是 任命 作为 这 正确的 - 手 警卫 的

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kærɪdʒ] .
the royal carriage .
这 皇家 运输 .

失輿以比为右奠鞬日逐王，

[ðə; ði] [traɪb] [led][ðə; ði] ['sʌðən] ['bɔ:də(r)][ænd; ənd][ðə; ði][wʊ'hwa:n] .
The tribe led the southern border and the Wuhuan .
这 部落 引领 这 南部 边界 和 这 五环 .

部领南边及乌桓，

[ðen] [hi:; hi] [dɪ'spætʃt] [tu:] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊn] ['kæpɪt(ə)] .
Then he dispatched two marquises of the Bone Capital .
然后 他 已派出 二 侯爵夫人 的 这 骨 首都 .

至是乃遣两骨都侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He was in charge of the troops under his command .
他 曾是 在 收费 的 这 军队 在下面 他的 命令 .
监领比所部兵。

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [stænd] .
It cannot stand .
它 不能 站立 .
比不得立，

[ðə; ði][mɔː(r)] [rɪ'zentf(ə)] [wʌn] [bɪ'kʌmz] ,
The more resentful one becomes ,
这 更多的 不满 一 变成 ,
益愤恨，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪ,ɔːŋ,nuː] [tuː; tə][ðə; ði][hæn] .
They secretly sent someone to deliver a map of the Xiongnu to the Han .
他们 偷偷 发送 某人 到 递送 一个 地图 的 这 匈奴 到 这 韩 .
密遣人奉汉以匈奴地图。

[ˈtwenti] - [θriː] [j'iəz] ,
Twenty - three years ,
二十 - 三 年 ,
二十三年，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [zaɪ] .
He went to see the Prefect of Xihe .
他 去 到 看 这 长官 的 西河 .
诣西河太守，

[siːkɪŋ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [sə'buːdɪnɪts] .
Seeking internal subordinates .
寻求 内部的 下属 .
求内属。

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['mɑːkwɪs] [huː] ['riːəlaɪzd] [aɪ 'tiː] .
Both of them were marquises who realized it .
两个都 的 他们 是 侯爵夫人 WHO 已实现 它 .
两骨都侯觉之，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][baɪ] .
Because of Bai Chanyu .
因为 的 白 单于 .
因白单于。

[kəm'peəd] [tuː; tə][fɪə(r)] ,
Compared to fear ,
比较的 到 害怕 ,
比惧，

[hiː; hi] [ðen] ['ænekst; ə'nekst][ðə; ði] [ert] ['sʌðən] ['priːfektʃə(r)] [ˈlʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˌdʒʊərəsɪ'dɪkʃn] .
He then annexed the eight southern prefectures under his jurisdiction .
他 然后 附件 这 八 南部 县 在下面 他的 管辖权 .
遂敛所主南边八郡，

[ˈfɔːti] [tuː; tə] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l]
Forty to fifty thousand people
四十 到 五十 千 人们
众四五万人，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [bəʊnz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ,
Waiting for both bones to return ,
等待 为了 两个都 骨头 到 返回 ,
待两骨都侯还，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He wanted to kill him .
他 通缉 到 杀 他 .

欲杀之。

[ˈmɑːkwɪs] [ˈguːduː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Marquis Gudu has arrived .
侯爵 古杜 有 到达的 .

骨都侯且到，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)] [skiːm] ,
Knowing their scheme ,
会心 他们的 方案 ,

知其谋，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] [ɒn] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪ] .
They all fled on light cavalry .
他们 全部 逃亡 在 光 骑兵 .

皆轻骑亡去，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] .
This was to inform the Chanyu .
这 曾是 到 通知 这 单于 .

以告单于。

[ðə; ði] [dɪˈspætʃt] - , - [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [əˈtæk] [ðem; ðəm] .
The Chanyu dispatched 10 , 000 cavalry to attack them .
这 单于 已派出 - , - 骑兵 到 攻击 他们 .

单于发万骑击之，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊdʒ] [prɒˈsperəti] ,
Seeing the crowd's prosperity ,
看到 这 人群 繁荣 ,

见比众盛，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
They dared not go any further .
他们 敢于 不是 去 任何 更远 .

不敢进而还。

[sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːθ] [jɪə(r)] ,
Spring of the twenty - fourth year ,
春天 的 这 二十 - 第四 年 ,

二十四年春，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈmɪnɪstə(r)] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [təˈgeðə(r)] .
The eight ministers discussed the matter together .
这 八 部长们 讨论 这 事情 一起 .

八部大人共议，

[liː][baɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] - .
Li Bi was appointed as Huhanye Chanyu .
李 双 曾是 任命 作为 - 单于 .

立比为呼韩邪单于，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] [hæd; həd] [wʌns] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)][sɪˈkjʊərəti] ,
Because his grandfather had once relied on the Han dynasty for security ,
因为 他的 祖父 有 一次 依赖 在 这 韩 王朝 为了 安全 ,

以其大父尝依汉得安，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l] .
Therefore , he wanted to inherit his title .
所以 , 他 通缉 到 继承 他的 标题 .

故欲袭其号。

[ðə; ði] [pa:s] [ɪz][ə; eɪ] ['tempɹəri] [stop] .
The Wuyuan Pass is a temporary stop .
这 婺源 经过 是 一个 暂时的 停止 .

乃款五原塞，

[meɪ] [aɪ 'ti:] [fəɹ'evə(r)] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃi:ld] .
May it forever serve as a shield .
可能 它 永远 服务 作为 一个 盾 .

愿永为藩蔽，

[tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bə:r'berɪənz] .
To defend against the northern barbarians .
到 保卫 反对 这 北方 野蛮人 .

扞御北虏。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [gen] - .
The emperor adopted the advice of General Geng Guoyi .
这 皇帝 已采用 这 建议 的 一般的 耿 - .

帝用中郎将耿国议，

[səʊ][hi:; hi] [ə'gri:d] .
So he agreed .
所以 他 同意 .

乃许之。

[ɪn] [ɪts] ['wɪntə(r)] ,
In its winter ,
在 它是 冬天 ,

其冬，

[hi:; hi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] - .
He declared himself Huhanye Chanyu .
他 声明 他自己 - 单于 .

比自立为呼韩邪单于。

[sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)] ,
Spring of the twenty - fifth year ,
春天 的 这 二十 - 第五 年 ,

二十五年春，

[ðə; ði] ['sʌðən] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [məʊ] ,
The Southern Chanyu sent his younger brother , the Left Wise King Mo ,
这 南方 单于 发送 他的 年轻 兄弟 , 这 左边 明智的 国王 莫 ,

南单于遣其弟左贤王莫，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [əʊvə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] , ['kɪlɪŋ] - , [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
They defeated over ten thousand men , killing Yujian , the younger brother of the

他们 战败 超过 十 千 男人 , 杀 - , 这 年轻 兄弟 的 这
['nɔ:ðən] [ʃɪ'ɔ:ŋ,nu:] .
Northern Xiongnu Chanyu .
北方 匈奴 单于 .

将万余人击北单于弟薁鞬，

[kɪŋ] - ,
King Zuoxian ,
国王 - ,

左贤王，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
He was captured alive .
他 曾是 捕获 活 .

生获之，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The Northern Xiongnu chieftain was terrified .
这 北方 匈奴 头目 曾是 恐惧 .
北单于震怖，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['eəriə][ɪz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
However , the area is over a thousand miles .
然而 , 这 区域 是 超过 一个 千 英里 .
却地千余里。

[ðə; ði] ['sʌðən] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ə'gen] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə]['bʃə(r)] ['trɪbjʊ:t] .
The Southern Xiongnu Chanyu again sent envoys to the capital to offer tribute .
这 南方 匈奴 单于 再次 发送 使节 到 这 首都 到 提供 贡 .
南单于复遣使诣阙贡献，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] [ækt][æz; əz] ['gɑ:diən] .
Please have the messenger act as guardian .
请 有 这 信使 行为 作为 监护人 .
求使者监护，

[ðeɪ] [sent][ðeə(r)] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:(r)] [ðə; ði][əʊld] ['tri:ti] .
They sent their servants to restore the old treaty .
他们 发送 他们的 仆人 到 恢复 这 老的 条约 .
遣侍子修旧约。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sʌðən] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [tu:; tə] [rɪ'zaid] [ɪn][ðə; ði]['bɔ:də(r)][rɪ:dʒən]
The emperor summoned the southern Xiongnu chieftain to reside in the border region
这 皇帝 被召唤 这 南部 匈奴 头目 到 居住 在 这 边界 地区
.
:
.

诏南单于入居边内地，
[dɪ'spætʃ] ['dʒen(ə)rəl][dʊ'ɑ:n] [bɪn] ,
Dispatch General Duan Bin ,
派遣 一般的 段 垃圾桶 ,
遣中郎将段彬，

[leftənənt] [wæŋ] [ju] ,
Lieutenant Wang Yu ,
中尉 王 于 ,
副校尉王郁，

['dʒen(ə)rəl] [zaɪ] .
General Xihe .
一般的 西河 .
将兵西河，

[prə'tekt] [ðem; ðəm] .
Protect them .
保护 他们 .
护卫之。

[ðə; ði] ['ɔ:lsəʊ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði][dʒeɪd][bʊ; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [traɪbz] .
The Chanyu also arranged the jade of the various tribes .
这 单于 还 安排 这 玉 的 这 各种各样的 部落 .
单于亦列置诸部玉，

[ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði][hæn][ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [rɒŋ] .
Assisting the Han in defending against the Rong .
协助 这 韩 在 防守 反对 这 荣 .
助汉扞戎，

[ðeɪ]	[sɜːvd]	[æz; əz][ðə; ði]	[aɪz]	[ænd; ənd]	[ɪəz]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[ˈpriːfektʃə(r)]	[ænd; ənd]	[ˈkaunti]	.			
They served as the eyes and ears of the prefectures and counties .	他们	服务	作为	这	眼睛	和	耳朵	的	这	县	和	县	.
为郡县侦逻耳目。													
[ðə; ði]	[ˈnɔːðən]	[ˈʃɪɹŋnuː]	[ˈtʃiːftən]	[wɒz; wəz]	[ˈterɪfaɪd]	.							
The Northern Xiongnu chieftain was terrified .	这	北方	匈奴	头目	曾是	恐惧	.						
北单于惶恐，													
[ðeɪ]	[ˈɔːlsəʊ]	[rɪˈtʁnd]	[mʌtʃ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[hæn]	[ˈpiːp(ə)l]	[ðeɪ]	[hæd; həd]	[ˈplʌndə]	.			
They also returned much of the Han people they had plundered .	他们	还	返回	很多	的	这	韩	人们	他们	有	掠夺	.	
颇还所掠汉民。													
[ˈtwenti]	-	[ˈsev(ə)n]	[jˈiəz]	,									
Twenty - seven years ,	二十	-	七	年	,								
二十七年，													
[ðə; ði]	[ˈnɔːðən]	[ˈʃɪɹŋnuː]	[sent]	[ˈenvɔɪ]	[tuː; tə]	[wuːˈweɪ]	.						
The Northern Xiongnu sent envoys to Wuwei .	这	北方	匈奴	发送	使节	到	武威	.					
北匈奴遣使诣武威，													
[ðeɪ]	[rɪˈkwestɪd]	[ə; eɪ]	[ˈmærɪdʒ]	[əˈlaɪəns]	.								
They requested a marriage alliance .	他们	请求	一个	婚姻	联盟	.							
求和亲。													
[ðə; ði][ˈempərə(r)]	[ˈsʌmənd]	[hɪz; ɪz]	[ˈmɪnɪstər]	[tuː; tə]	[dɪˈskʌs]	[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪn]	[kɔːt]	.					
The emperor summoned his ministers to discuss the matter in court .	这	皇帝	被召唤	他的	部长们	到	讨论	这	事情	在	法庭	.	
帝诏公卿廷议，													
[ʌndɪˈsaɪdɪd]	.												
Undecided .	未决定	.											
不决。													
[ˈempərə(r)]	-	[wɒz; wəz][ðə; ði]	[kraʊn]	[prɪns]	[æt; ət][ðə; ði]	[taɪm]	.						
Emperor Xianzong was the crown prince at the time .	皇帝	-	曾是	这	王冠	王子	在	这	时间	.			
时显宗为太子，													
[aɪˈtiː][ɪz]	[sed]	:											
It is said :	它	是	说	:									
言曰：													

"	[ðə; ði]	['sʌðən]	[ˈʃɪɹ:ŋ,nu:]	[hæv; həv]	[bi:n]	['nju:li]	['sʌbdʒuɡeɪtɪd]	.	"
"	The	Southern	Xiongnu	have	been	newly	subjugated	.	"
"	这	南方	匈奴	有	到过	新	被征服	.	"
“南单于新附，									

[ðə; ði]	['nɔ:ðən]	[bɑ:r'berɪənz]	[fiəd]	['bi:ɪŋ]	[ə'tækt]	.
The	northern	barbarians	feared	being	attacked	.
这	北方	野蛮人	害怕	存在	遭到攻击	.
北虏惧于见伐，						

[ˈðeəfɔ:(r)]	,	[ai]	['lɪsnd]	[ə'tentɪvli]	.
Therefore	,	I	listened	attentively	.
所以	,	我	听着	认真地	.
故倾耳而听，					

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['raɪtəsnəs] .
They all wish to return to righteousness .

他们 全部 希望 到 返回 到 义 .

争欲归义耳。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][send] [tru:ps] [naʊ] .
We are unable to send troops now .

我们 是 无法 到 发送 军队 现在 .

今未能出兵。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'pəʊz] [kə,mju:nɪ'keɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bɑ:r'berɪənz]
And to oppose communication with the northern barbarians

和 到 反对 沟通 和 这 北方 野蛮人

而反交通北虏，

[ɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] ['sʌðən] [meɪ] ['hɑ:bə(r)] [dɪs'loɪəl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Your Majesty , I fear the Southern Chanyu may harbor disloyal intentions .

你的 威严 , 我 害怕 这 南方 单于 可能 港口 不忠 意图 .

臣恐南单于将有二心，

[ðəʊz] [hu:] [sə'rendəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bɑ:r'berɪənz] ,
Those who surrendered from the Northern Barbarians ,

那些 WHO 投降 从 这 北方 野蛮人 ,

北虏降者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [ə'gen] .
And they will never come again .

和 他们 将要 绝不 来 再次 .

且不复来矣。”

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Ranzhi ,

皇帝 - ,

帝然之，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv][wu:'wei]
Inform the Prefect of Wuwei

通知 这 长官 的 武威

告武威太守，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ðəm; ðəm] .
Do not be used by them .

做 不是 是 用过的 经过 他们 .

勿受其使。

[nekst][jiə(r)] ,
next year ,

下一个 年 ,

明年，

[hi:; hi] [ðen] [sent] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə]['prez(ə)nt] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][fɜ:(r)] [kəʊts] [æz; əz]
He then sent envoys to the capital to present horses and fur coats as

他 然后 发送 使节 到 这 首都 到 展示 马匹 和 毛皮 外套 作为

[ˈtrɪbjʊ:t] .
tribute .

贡 .

复遣使诣阕贡马及裘，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [begd] [fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laɪəns] .
They even begged for a marriage alliance .

他们 甚至 乞求 为了 一个 婚姻 联盟 .

更乞和亲，

[ænd; ənd] [pli:z] [pleɪ] ['mju:zɪk] .
And please play music .
和 请 玩 音乐 .

并请音乐。

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['fɒrən] ['mɜ:rtʃənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] ['kɪŋdəmz]
He also requested to lead the foreign merchants from the various kingdoms
他 还 请求 到 带领 这 外国的 商人 从 这 各种各样的 王国
[ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] .
of the Western Regions .
的 这 西 地区 .

又求率西域诸国胡客，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][em 'i:] .
They all presented themselves to me .
他们 全部 呈现 他们自己 到 我 .

与俱献见。

[ðə; ði]['empərə(r)] [sent] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstrɪz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ə'prəʊpɪət]
The Emperor sent his ministers to the three ministries to discuss the appropriate
这 皇帝 发送 他的 部长们 到 这 三 部委 到 讨论 这 合适的
[fɔ:m] [ɒv; əv] [rɪ,sɪprə'keɪ](ə)n] .
form of reciprocation .
形式 的 互惠 .

帝下三府议酬答之宜。

['sɪtʃu:][ju'ɑ:n][bæn][bi'ɑ:ʊʊ] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Situ Yuan Ban Biao reported :
思图 元 禁止 彪 据报道 :

司徒掾班彪奏曰：

" [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɪ,pɔ:ŋ,nu:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌðən] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [səb'mɪt] . "
" The Northern Xiongnu saw that the Southern Chanyu had come to submit . "
" 这 北方 匈奴 锯 那 这 南方 单于 有 来 到 提交 . "

“北匈奴见南单于来附，

[ðeɪ] [fɪəd] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] .
They feared plotting against their own country .
他们 害怕 绘制 反对 他们的 自己的 国家 .

惧谋其国耳。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [rɪ'si:vd] ['eni] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Now that we have not received any assistance from the South ,
现在 那 我们 有 不是 已收到 任何 协助 从 这 南 ,
今既未获助南，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ] [nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ɔ:l] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
It is also not advisable to cut off all contact with the north .
它 是 还 不是 建议 到 切 离开 全部 接触 和 这 北 .

亦不宜绝北。”

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ]['dra:ftɪd][ə; eɪ][rɪ'plai][ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Therefore , I drafted a reply and submitted it to the emperor , saying :
所以 , 我 起草 一个 回复 和 提交 它 到 这 皇帝 , 说 :

因拟答辞并上曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第120/125页

[ðə; ði] ([ˈɪɹɔːŋnuː] [ˈruːlə(r)]) [ˈnevə(r)] [fə'ɡɒt] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[əʊn] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði][hæn] .
The Chanyu (Xiongnu ruler) never forgot the kindness shown to him by the Han .
这单于 (匈奴 统治者) 绝不 忘了 这 仁慈 所示 到 他 经过 这 韩 .
单于不忘汉恩，

[ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
In remembrance of the Old Testament of our ancestors ,
在 纪念 的 这 老的 遗嘱 的 我们的 祖先 ,
追念先祖旧约，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [ə'laɪəns] ,
Desiring to establish a marriage alliance ,
渴望 到 建立 一个 婚姻 联盟 ,
欲修和亲，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [wʌn'self] [ænd; ənd][sɪ'kjuə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
To assist oneself and secure the country ,
到 协助 自己 和 安全的 这 国家 ,
以辅身安国，

[ðə; ði][plæn][ɪz] ['veri] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] .
The plan is very sophisticated .
这 计划 是 非常 复杂的 .
计议甚高，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [preɪzd] [baɪ][ðə; ði] .
This was praised by the Chanyu .
这 曾是 赞扬 经过 这 单于 .
为单于嘉之。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋnuː] [hæd; həd] ['friːkwəntli] [kɔːzd] [dɪ'stɜːrbəns] .
In the past , the Xiongnu had frequently caused disturbances .
在 这 过去的 , 这 匈奴 有 频繁地 导致 干扰 .
往者匈奴数有乖乱，

-
Huhan
-

呼韩、

[ʒɪzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['enəməɪz] .
Zhizhi and his subordinates were enemies .
知知 和 他的 下属 是 敌人 .
郅支自相仇隙，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [[ɑːkʃuːən] .
And was saved by the grace of Emperor Xiaoxuan .
和 曾是 已保存 经过 这 优雅 的 皇帝 小轩 .
并蒙孝宣皇帝垂恩救护，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɪːtʃ] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ,
Therefore , each sent his attendants ,
所以 , 每个 发送 他的 服务员 ,
故各遣侍子，

[tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] ['fɒrən] [p'auəz] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] .

To submit to foreign powers and protect the border .
到 提交 到 外国的 权力 和 保护 这 边界 .

称藩保塞。

[ɑːftəwədz] , [ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [bɪ'keɪm] [rɪ'zentf(ə)l] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] .

Afterwards , the branch of the prefecture became resentful and violent .
然后 , 这 分支 的 这 州 成为 不满 和 暴力 .

其后郡支忿戾，

['kʌtɪŋ] [ɒf] [ɪm'piəriəl][ˈfeɪvə(r)] ,

Cutting off imperial favor ,
切割 离开 帝国 偏爱 ,

自绝皇泽，

- [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][hɪm] .

Huhan was loyal to him .
- 曾是 忠诚 到 他 .

而呼韩亲附，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti][ɑː(r); ə(r)] ['waɪdli] ['rekəg'naɪzd] .

Loyalty and filial piety are widely recognized .
忠诚 和 孝 虔诚 是 广泛 认可 .

忠孝弥著，

[wen] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [dɪ'strɔɪd] [ʒɪzi] ,

When the Han dynasty destroyed Zhizhi ,
什么时候 这 韩 王朝 损毁 知知 ,

及汉灭郅支，

[ðen] [hiː; hi] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [pɑːst] [ɒn][hɪz; ɪz] ['eəz] .

Then he protected the country and passed on his heirs .
然后 他 受保护 这 国家 和 通过了 在 他的 继承人 .

遂保国传嗣，

[dɪ'sendənts] [sək'sɪːdɪd] [wʌn] [ə'hʌðə(r)] .

Descendants succeeded one another .
后代 成功了 一 其他 .

子孙相继。

[ðə; ði] ['sʌðən] ['ɪpɔːŋnuː] [tʃiːftən] [led][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [saʊθ] .

The Southern Xiongnu chieftain led his people south .
这 南方 匈奴 头目 引领 他的 人们 南 .

今南单于携众向南，

[gwaːn][suː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .

Kuan Su returned to his post .
宽 苏 返回 到 他的 邮政 .

款塞归命，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] - ,

He considered himself the eldest son of Huhan ,
他 经过考虑的 他自己 这 长子 儿子 的 - ,

自以呼韩嫡长，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ,

The order should be established ,
这 命令 应该 是 已确立的 ,

次第当立，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmɪsəˌprəʊpri'eɪʃn] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [ˌderə'lɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdjuːti]

And the misappropriation of property and dereliction of duty
和 这 挪用 的 财产 和 废弃 的 责任

而侵夺失职，

[sə'spiʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n]
Suspicion and contradiction
怀疑和矛盾

猜疑相背，

[ˈsevrəl] [rɪ'kwests] [fɔː(r); fə(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] ,
Several requests for soldiers and generals ,
一些请求为了士兵和将军们 ,
数请兵将，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] ['kɔːtjɑːd] .
Return to the northern courtyard .
返回到这北方庭院 .
归埽北庭。

[ˈstrætədʒiz] [ə'baʊnd] .
Strategies abound .
策略盛产 .

策谋纷坛，

[aɪ 'tiː] [gəʊz] ['evriweə(r)] .
It goes everywhere .
它去到到处 .

无所不至。

[ˈəʊnli] [dɪŋ] [keɪ 'iː][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ðɪːz] [wɜːdz] [ə'ləʊn] .
Only Ding Ke could hear these words alone .
仅有的丁基可以听到这些字独自的 .

惟念斯言丁可独听，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['nɔːðən] [ˈfɪːŋ,nuː] [ˈtʃiːftənz] [ˈænjuəl] [ˈtrɪbjʊːt] ,
Furthermore, the Northern Xiongnu chieftain's annual tribute ,
此外，这北方匈奴酋长的年度的贡 ,
又以北单于比年贡献，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns] ,
Desiring to establish a marriage alliance ,
渴望到建立一个婚姻联盟 ,

欲修和亲，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [grɑːnt][ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Therefore, he refused and did not grant the request .
所以，他拒绝和做过不是授予这要求 .

故拒而未许，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][ˈfɪliəl][ˈpaɪəti] .
This will be done to uphold the principles of loyalty and filial piety .
这将要是要完毕到坚持这原则的忠诚和孝虔诚 .

将以成单子忠孝之义。

[hæn] - ,
Han Bingwei ,
韩 - ,

汉秉威信，

[kə'mɑːndɪŋ] [ɔːl] ['neɪʃnz]
Commanding all nations
指挥全部国家

总率万国，

[weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ˈʃaɪn] ,
Where the sun and moon shine ,
在哪里这太阳和月亮闪耀 ,

日月所照，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kɒŋkjəbeɪnz] .
They were all concubines .
他们是全部妾室 .

皆为臣妾，

[ˈdɪfrənt] ['kʌstəmz] [ænd; ənd][bɑ:'beəriən] [traɪbz]
Different customs and barbarian tribes
不同的海关和野蛮人部落

殊俗百蛮，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l] [rɪ'leɪənʃɪp] ,
Regardless of personal relationships ,
不管 的 个人的 关系 ,

义无亲疏，

[ðəʊz] [hu:] [ə'beɪ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'wɔ:dɪd] .
Those who obey will be rewarded .
那些 WHO 服从 将要 是 奖励 .

服顺者褒赏，

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who defy will be punished .
那些 WHO 违抗 将要 是 受到惩罚 .

逆者诛罚，

[ðə; ðɪ] [r'fektz] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l]
The effects of good and evil
这 效果 的 好的 和 邪恶的

善恶之效，

-
Huhan
-

呼韩、

[ʒɪzi] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɪzi] .
Zhizhi is also known as Zhizhi .
知知 是 还 已知 作为 知知 .

郅支是也。

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [pi:s] ['tri:ti] [θru:] ['mæɪɪdʒ] .
Now the Chanyu wishes to establish a peace treaty through marriage .
现在 这 单于 愿望 到 建立 一个 和平 条约 通过 婚姻 .

今单于欲修和亲，

[ðə; ðɪ] ['peɪmənt] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The payment has been made .
这 支付 有 到过 制成 .

款诚已达，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [wɪð] [sʌtʃ] [sə'spɪ(ə)n] [wɒnt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] ['veəriəs] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
Why would someone with such suspicion want to lead the various kingdoms of the
为什么 会 某人 和 这样的 怀疑 想 到 带领 这 各种各样的 王国 的 这
['westən] ['ri:dʒənz] ?
Western Regions ?
西 地区 ?

何嫌而欲率西域诸国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They all came to pay their respects .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

俱来献见。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] [ˈbiːɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]
What is the difference between the Western Regions being under the control of the
什么 是 这 不同之处 之间 这 西 地区 存在 在下面 这 控制 的 这
[ˈɪɹɔːŋ,nuː] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ?
Xiongnu and those under the control of the Han ?
匈奴 和 那些 在下面 这 控制 的 这 韩 ?
西域国属匈奴与属汉何异？

[ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [ˈkɒnstənt] [ˈtɜːmɔɪl] .
The Xiongnu chieftain has been in constant turmoil .
这 匈奴 头目 有 到过 在 持续的 动荡 .
单于数连兵乱，

[dəˈmestɪk] [weɪst]
Domestic waste
国内的 浪费
国内虚耗，

[ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [wɒz; wəz] [ˈteɪləd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈkwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ˈetɪkət] .
The tribute was tailored to the requirements of etiquette .
这 贡 曾是 量身定制 到 这 要求 的 礼仪 .
贡物裁以通礼，

[waɪ] [ˈbʁə(r)][ə; eɪ] [hɔːs] - [fɜː(r)][kəʊt] ?
Why offer a horse - fur coat ?
为什么 提供 一个 马 - 毛皮 外套 ?
何必献马裘。

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈpeɪntɪŋz] ,
Today there are five hundred miscellaneous paintings ,
今天 那里 是 五 百 各种各样的 绘画 ,
今赍杂绘五百疋，

[baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈæɹəʊ] ■ - ,
Bow and arrow ■ Maruichi ,
弓 和 箭 ■ - ,
弓鞬■丸一，

[fɔː(r)] [ˈæɹəʊs] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Four arrows were fired .
四 箭头 是 被解雇 .
矢四发，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [ˈtʃiːftən] .
He sent a messenger to the Xiongnu chieftain .
他 发送 一个 信使 到 这 匈奴 头目 .
遣遗单于。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
He was also granted the title of Marquis of Zuogu .
他 曾是 还 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .
又赐献马左骨都侯、

[kɪŋ] - ,
King Youguli ,
国王 - ,
右谷蠡王，

[fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈsɪlks] [iːtʃ] .
Four hundred bolts of miscellaneous silks each .
四 百 螺栓 的 各种各样的 帛 每个 .
杂缯各四百匹，

[wʌn] [hɔ:s] - ['sleɪŋ] [sɔ:d] [i:t] .
One horse - slaying sword each .
一 马 - 杀戮 剑 每个 .

斩马剑各一。

['fɔ:wɜ:d] [baɪ][ðə; ði]
Foreword by the Chanyu
前言 经过 这 单于

单于前言，

[ðə; ði] [mju:'zɪfənz] - , [ju:z] , [ænd; ənd] , [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [leɪt]
The musicians Huhanye , Yuse , and Konghou , bestowed upon them by the late
这 音乐家 - , 尤斯 , 和 箜篌 , 授予 之上 他们 经过 这 晚的
[ˈempərə(r)] , [ɔ:l] [feɪld] .
emperor , all failed .
皇帝 , 全部 失败的 .

先帝时所赐呼韩邪竽瑟空侯皆败，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [ə'pru:v(ə)] .
I wish to receive your further approval .
我 希望 到 收到 你的 更远 赞同 .

愿复裁赐。

[kən'sɪdəreɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['ɪ,pɔ:ŋ,nu:] ['kɪŋdəm] [ɪz][nɒt] [jet] [æt; ət] [pi:s] ,
Considering that the Xiongnu kingdom is not yet at peace ,
考虑 那 这 匈奴 王国 是 不是 然而 在 和平 ,

念单于国尚未安，

[fæŋ] [li:wu:][dʒi:] ,
Fang Liwu Jie ,
方 利武 杰 ,

方厉武节，

[tu:; tə][praɪ'brətaɪz] [ə'fensɪv] ['wɔ:feə(r)]
To prioritize offensive warfare
到 优先考虑 进攻 战争

以战攻为务，

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ðə; ði][ju] [ænd; ənd][es'i:] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['strɪŋd] ['ɪnstɾəmənt]) .
The use of the yu and se (a type of stringed instrument) .
这 使用 的 这 yu 和 塞 (一个 类型 的 弦 乐器) .

竽瑟之用，

['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [baʊ; bæʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [[ɑ:p] [sɔ:d] .
Better than a good bow and a sharp sword .
更好的 比 一个 好的 弓 和 一个 锋利的 剑 .

不如良弓利剑，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] [gri:d] .
Therefore , it was not because of greed .
所以 , 它 曾是 不是 因为 的 贪婪 .

故未以贪。

[aɪ] [lʌv] [smɔ:l] [θɪŋz] .
I love small things .
我 爱 小的 事物 .

朕下爱小物，

[ðə; ði] ['ɪ,pɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [kʊd; kəd][du:; də][æz; əz][hi:; hi] [pli:zd] .
The Xiongnu chieftain could do as he pleased .
这 匈奴 头目 可以 做 作为 他 高兴 .

于单于便宜所欲，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] .
He sent a messenger to report this .
他 发送 一个 信使 到 报告 这 .

遣驿以闻。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [rɪ'meɪnd] ['piːsf(ə)l] .
After that , the border remained peaceful .
后 那 , 这 边界 剩余 和平 .

自后边界相安。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [mɪŋz] [jɒŋ'pɪŋ] [reɪn] ,
By the fifth year of Emperor Ming's Yongping reign ,
经过 这 第五 年 的 皇帝 明氏 永平 在位 ,

至明帝永平五年，

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] [ˈleɪdɪd] [ænd; ənd] [jʌnzɔŋ] .
The Northern Xiongnu raided Wuyuan and Yunzhong .
这 北方 匈奴 突袭 婺源 和 云中 .

北匈奴寇五原及云中，

[ðə; ði] ['sʌðən] ['ɪ,ɔːŋ,nuː] ['tʃiːftən] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The Southern Xiongnu chieftain drove them away .
这 南方 匈奴 头目 驾驶 他们 离开 .

南单于击走之。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['bændɪts] [rɪ'piːtɪdli] [ˈleɪdɪd] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] ['rɪːdʒənz] .
From then on , bandits repeatedly raided the border regions .
从 然后 在 , 强盗 反复 突袭 这 边界 地区 .

自此数寇钞边郡，

['bɜːnɪŋ] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz]
Burning cities and towns
燃烧 城市 和 城镇

焚烧城邑，

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈplʌndə] .
Many were killed and plundered .
许多 是 被杀 和 掠夺 .

杀掠甚众，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ɒv; əv][ˈheksɪ][wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The city gates of Hexi were closed during the day .
这 城市 大门 的 河西 是 关闭 期间 这 天 .

河西城门昼闭。

[ˈempərə(r)] - [wɒz; wəz] ['trʌblɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Emperor Xianzong was troubled by this .
皇帝 - 曾是 麻烦 经过 这 .

显宗患之，

[ɪn][ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [jɪə(r)] ,
In the winter of the fifteenth year ,
在 这 冬天 的 这 第十五 年 ,

十五年冬，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['dʒenərələz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɔːðən]
He then instructed the generals to discuss a strategy for the northern
他 然后 指示 这 将军们 到 讨论 一个 战略 为了 这 北方
[ekspə'dɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .

乃使诸将共议北征之策。

[gɛŋ] [bɪŋ] [br'li:vɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [beɪʃən] [fɜ:st] .
Geng Bing believed that they should attack Baishan first .
耿 必应 相信 那 他们 应该 攻击 白山 第一的 .

耿秉以为当先击白山，

[di:] ['ji:wu:] ,
De Yiwu ,
德 义乌 ,

得伊吾，

[ˈbrəʊkən][kɑ:(r)][ˈmɑ:stə(r)] ,
Broken car master ,
破碎的 车 掌握 ,

破车师，

['envɔɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [steɪts] .
envoys were sent to the Wusun and other states .
使节 是 发送 到 这 乌孙 和 其他 各州 .

通使乌孙诸国，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m][wɒz; wəz] [s'evəd] .
His right arm was severed .
他的 正确的 手臂 曾是 切断 .

以断其右臂。

[ˈji:wu:][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪ,pɔ:ŋ,nu:] -
Yiwu also has a branch of the Xiongnu Nanhuyan .
义乌 还 有 一个 分支 的 这 匈奴 - .

伊吾亦有匈奴南呼衍一部，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪts] [left] [ˈkɔ:nə(r)][wɒz; wəz][ˈfəʊldɪd] [ə'gen] .
Therefore , its left corner was folded again .
所以 , 它是 左边 角落 曾是 折叠 再次 .

为此复为折其左角，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɪ,pɔ:ŋ,nu:] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tækt] .
Then the Xiongnu can be attacked .
然后 这 匈奴 能 是 遭到攻击 .

然后匈奴可击也。

[ðə; ði] [haɪɪst] [ˈvɜ:tʃu:] [laɪz][ɪn] [wʌnz] [wɜ:dz] .
The highest virtue lies in one's words .
这 最高 美德 谎言 在 一个人的 字 .

上善其言。

[sʌm; səm] [ˈɑ:gju:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [mɑ:tʃ] [aʊt][ɒv; əv] [beɪʃən] .
Some argue that the troops should now march out of Baishan .
一些 争论 那 这 军队 应该 现在 行进 出去 的 白山 .

议者或以为今兵出白山，

[ðə; ði] [ˈɪ,pɔ:ŋ,nu:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [help] .
The Xiongnu will surely join forces to help .
这 匈奴 将要 一定 加入 力量 到 帮助 .

匈奴必并兵相助，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪ'vaɪd][ðeə(r)] [ˈi:stən] [ˈterətri] [tu:; tə] [ˈseprət] [ðeə(r)] [ˈpi:p(ə)] .
They should then divide their eastern territory to separate their people .
他们 应该 然后 划分 他们的 东 领土 到 分离 他们的 人们 .

又当分其东以离其众。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ə'gri:d] .
The emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

上从之。

[ˈðeəfɔː(r)] , [gɛŋ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [sʌŋ] - [ɪŋ] - [lɔː] [ˈkɒməndənt] .
Therefore , Geng Bing was appointed as the Imperial Son - in - Law Commandant .
所以 , 耿 必应 曾是 任命 作为 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 指挥官 .

遂以耿秉为驸马都尉，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [tʃɪn] [pɛŋ] , [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪri] [ˈkɒməndənt] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] .
He appointed Qin Peng , the Cavalry Commandant , as his deputy .
他 任命 秦 彭 , 这 骑兵 指挥官 , 作为 他的 副 .

以骑都尉秦彭副之，

[ˈɡerɪt] [gʌ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] .
Dou Gu was appointed as the Commandant of the Imperial Carriage .
斗 顾 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 帝国 运输 .

以窦固为奉车都尉，

[gɛŋ] [ʒɔŋfuː] ,
Geng Zhongfu ,
耿 钟福 ,

耿忠副之，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] ([ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)]) .
They were all appointed as Sima (a military officer) .
他们 是 全部 任命 作为 西玛 (一个 军队 官) .

皆置从事司马，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [ˈɡærɪsn] .
They set out to garrison Liangzhou .
他们 放 出去 到 驻军 凉州 .

出屯凉州。

[ˈfebruəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [jɪə(r)] ,
February of the sixteenth year ,
二月 的 这 第十六 年 ,

十六年二月，

[hiː; hi] [ðen] [ˈməʊbɪlaɪzd] [truːps] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
He then mobilized troops along the border .
他 然后 动员起来 军队 沿着 这 边界 .

乃大发缘边兵，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərələz][tuː; tə] [kɾɒs] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈvaɪə][fɔː(r)] [ruːts] .
He dispatched his generals to cross the border via four routes .
他 已派出 他的 将军们 到 叉 这 边界 通过 四 路线 .

遣诸将四道出塞。

[dʒɪ] [tɒŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][wuː] [tæŋ] , [huː] [led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] ,
Ji Tong and General Wu Tang , who led the troops to Hedong ,
季 童 和 一般的 吴 唐 , WHO 引领 这 军队 到 河东 ,

祭彤与度辽将军吴棠将河东、

[zaɪ]
Xihe
西河

西河、

[ðə; ði] [tʃiːˈæŋ] [ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː] [traɪbz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsʌðən] - - , - [ˈkæv(ə)lɪri] ,
The Qiang and Hu tribes , along with the Southern Chanyu's 11 , 000 cavalry ,
这 强 和 胡 部落 , 沿着 和 这 南方 - - , - 骑兵 ,

羌胡及南单于兵万一千骑，

[haɪ] [ˈæltɪtjuːd][ænd; ənd] [blɒkt] [ˈækses] .
High altitude and blocked access .
高的 高度 和 已屏蔽 使用权 .

出高闭塞。

[dai] ['kaʊnti]
Dai County
戴 县

代郡、

- ,
Shanggu ,
- ,

上谷、

[jujæŋ]
Yuyang
余阳

渔阳、

-
Youbeiping
-

右北平、

[dɪŋʃɪŋ] ['kaʊnti] [tru:ps] [ænd; ənd][wə'hwa:n] ,
Dingxiang County troops and Wuhuan ,
定襄 县 军队 和 五环 ,

定襄郡兵及乌桓、

- , - [ʃi:,ɑ:n'beɪ]['kæv(ə)lɹi]
11 , 000 Xianbei cavalry
- , - 鲜卑人 骑兵

鲜卑万一千骑，

[aʊt] [ɒv; əv] ['fɔ:trəs] .
Out of Pingcheng Fortress .
出去 的 平城 堡垒 .

出平城塞。

[ænd; ənd] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['gerɪt] [gʌ] ,
And let's talk about Dou Gu ,
和 我们来吧 讲话 关于 斗 顾 ,

且说窦固、

[gɛŋ] [ʒəŋdʒən] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ti:'ænʃæn] .
Geng Zhongjun arrived at Tianshan .
耿 中军 到达的 在 天山 .

耿忠军至天山，

[ə'tæk] [kɪŋ] [haɪɑ:n]
Attack King Huyan
攻击 国王 虎岩

击呼衍王，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
More than a thousand were beheaded .
更多的 比 一个 千 是 斩首 .

斩首千余级，

[kɪŋ] [haɪɑ:n] [left] .
King Huyan left .
国王 虎岩 左边 .

呼衍王走，

[ðə; ði] [feɪk] ['saɪmə][rəʊz] [ʌp] .
The fake Sima rose up .
这 伪造的 西玛 玫瑰 向上 .

假司马卒起，

[ɪnˈvaɪtɪd] [əˈɡeɪn] ,
Invited again ,
受邀 再次 ,

复邀到，

[ʌnˈstɒpəbl̩] !
Unstoppable !
势不可挡 !

勇不可当，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ˈʌtəli] [dɪˈfi:tɪd] .
The enemy was thus utterly defeated .
这 敌人 曾是 因此 完全地 战败 .

虏遂大败。

[fɔːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbəɪˈhaɪ] [siː] ,
Forced to the Bohai Sea ,
强制 到 这 渤海 海 ,

迫至蒲类海，

[teɪk] - [lənd] ,
Take Yiwulu land ,
拿 - 土地 ,

取伊吾卢地，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [jaɪh] [ˈkɒməndənt] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪft] .
Therefore , the Yihe Commandant was established .
所以 , 这 义和 指挥官 曾是 已确立的 .

遂置宜禾都尉，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈskaːlərz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [fɑːm] [ɪn] - [ˈsɪti] .
The officials and scholars were left to farm in Yiwulu City .
这 官员 和 学者们 是 左边 到 农场 在 - 城市 .

留吏士屯田伊吾卢城，

[bæn] [tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [ɡwɒʊ] [juːn] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
Ban Chao and his subordinate Guo Xun were sent on a mission to the
禁止 赵 和 他的 下属 郭 迅 是 发送 在 一个 使命 到 这
[ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
Western Regions .
西 地区 .

而使班超与从事郭恂使西域。

[ɡeɪŋ] [bɪŋ] ,
Geng Bing ,
耿 必应 ,

耿秉、

[tʃɪn] [peŋ] [əˈtækt] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [kɪŋ] [lɪn] .
Qin Peng attacked the Xiongnu King Lin .
秦 彭 遭到攻击 这 匈奴 国王 林 .

秦彭击匈林王，

[ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [laɪt] [ˈstretʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][əʊvə(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] .
The curtain of light stretches for over six hundred miles .
这 窗帘 的 光 伸展 为了 超过 六 百 英里 .

绝幕六百余里。

[ˌl e ˈaɪ][ˈmiau]
Lai Miao
赖 苗

来苗、

- [went] [tuː; tə][ðə; ði] [[ɪˈbːŋ] [ˈrɪvə(r)] .
Wenmu went to the Xiong River .
- 去 到 这 熊 河 .

文穆至匈河水上，

[ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [ɔːl] [fled] .
The captives all fled .
- 这 俘虏 全部 逃亡 .

虏皆奔走，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They returned without a fight .
- 他们 返回 没有 一个 斗争 .

不战而还。

[dʒi] [tɒŋ]
Ji Tong
季 童

祭彤、

[wuː] [tæŋ] [ænd; ɐnd][zuːˈoʊ] - [[ɪn] , [ðə; ði] [left] [waɪz] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈɪɹːŋ,nuː] ,
Wu Tang and Zuo Xianwang Xin , the Left Wise King of the Southern Xiongnu ,
- 吴 唐 和 左 新 , 这 左边 明智的 国王 的 这 南方 匈奴 ,
[left] - .
left Gaoque .
- 左边 .

吴棠与南单于左贤王信出高阙，

[wiː; wi] [wɪl] [əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
We will arrive at Zhuoxie Mountain .
- 我们 将要 到达 在 山 .

期至涿邪山。

[zuːˈoʊ] - [[ɪn] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [təˈwɔːdz] [tɒŋ] .
Zuo Xianwang Xin harbored resentment towards Tong .
- 左 新 藏匿 怨恨 向 童 .

左贤王信有嫌于彤，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [hɪlz] [mɔː(r)][ðæŋ; ðən] - [liː] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
There are small hills more than 900 li beyond the border .
- 那里 是 小的 丘陵 更多的 比 李 超过 这 边界 .

出塞九百余里有小山，

[[ɪn] [ðen] [ˈfɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] - [ˈmaʊntən] .
Xin then falsely claimed that it was Zhuoxie Mountain .
- 新 然后 错误地 声称 那 它 曾是 山 .

信乃妄言以为涿邪山。

[tɒŋ] [əˈraɪvd] .
Tong arrived .
- 童 到达的 .

彤到，

[nəʊ] [ˈenəmi] [ɪn] [saɪt] .
No enemy in sight .
- 不 敌人 在 视线 .

不见虏，

[səʊ] [ðeɪ] [rɪˈtʃːnd] .
So they returned .
- 所以 他们 返回 .

遂还。

[ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][æʔ; əʔ][ðæt][ˈtaɪm] , [ˈəʊnli][ˈɡerɪt][gʌ][hæd; həd][meɪd][sɪɡˈnɪfɪkənt][ˌkɑ:ntrɪˈbjʊ:ʃnz]
Of all the generals at that time , only Dou Gu had made significant contributions
的 全部 这 将军们 在 那 时间 , 仅有的 斗 顾 有 制成 重要的 贡献
.
:
.

时诸将惟窦固有功，
[hi:; hi][wɒz; wəz][prəˈməʊtɪd][tu:; tə][ə; eɪ][ˈhaɪə(r)][ˈræŋk]
He was promoted to a higher rank .
他 曾是 推广 到 一个 更高 秩 .
加位特进。

[tɒŋ]
Tong
童
彤、

[tæŋ][sæt][ænd; ənd][ti:zd] , [ˈtɪmɪd][ænd; ənd][ˈkaʊədli]
Tang sat and teased , timid and cowardly .
唐 卫星 和 戏弄 , 胆小 和 胆小 .
棠坐逗遛畏懦，

[nɒt][tu:; tə] - [ˈmaʊntən] ,
Not to Zhuoxie Mountain ,
不是 到 - 山 ,
不至涿邪山，

[hi:; hi][wɒz; wəz][speəd][ɪmˈprɪznmənt][æz; əz][ə; eɪ][ˈkɒmə nə(r)] .
He was spared imprisonment as a commoner .
他 曾是 幸存 监禁 作为 一个 平民 .
免为庶人下狱。

[tɒŋ] - [ˈmɪd(ə)l][ˈsku:l]
Tong Jianwu Middle School ,
童 - 中间 学校 ,
彤建武中，

[hi:; hi][sɜ:vɪd][æz; əz][ðə; ði][ˈɡʌvənə(r)][ɒv; əv][liːˈaʊˈdɔ:ŋ]
He served as the governor of Liaodong .
他 服务 作为 这 州长 的 辽东 .
为辽东太守，

[ɪts][feɪm][spred][θruːˈaʊt][ðə; ði][nɔ:θ]
Its fame spread throughout the north .
它是 名声 传播 自始至终 这 北 .
威声畅于北方，

[frɒm; frəm][ˌwu:ˈweɪ][ɪn][ðə; ði][west]
From Wuwei in the west ,
从 武威 在 这 西方 ,
西自武威，

[ðə; ði][ˈi:stən][ˈbɔ:də(r)][traɪbz][ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði][eɪtʃˈju:][ænd; ənd][ji:] [ˈpi:plz][ɒv; əv][ˈleɪ,lɑ:ŋ]
The eastern border tribes of Xuantu and the Hu and Yi peoples of Lelang
这 东 边界 部落 的 - 和 这 胡 和 易 人民 的 乐朗
[ɔ:l][keɪm][tu:; tə][səbˈmɪt][tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪˈni:z][ˈɡʌvənmənt]
all came to submit to the Chinese government .
全部 来了 到 提交 到 这 中国人 政府 .
东尽玄菟及乐浪胡夷皆来内附，

[ðə; ði] ['wɪldənəs] [wɒz; wəz] [fri:] [ɒv; əv] [dʌst] .
The wilderness was free of dust .
这 荒野 曾是 自由的 的 灰尘 :

野无风尘，

[ɔ:l] [tru:ps] [st'eɪʃənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['bɔ:de(r)][wɜ:(r); wə(r)] [dis'bænd] .
All troops stationed along the border were disbanded .
全部 军队 驻 沿着 这 边界 是 解散 :

悉罢缘边屯兵。

[twelv] [j'iəz] ,
Twelve years ,
十二 年 ,

十二年，

[ˈempərə(r)] - [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][grænd][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Emperor Xianzong appointed him as Grand Master of the Palace .
皇帝 - 任命 他 作为 盛大 掌握 的 这 宫殿 :

显宗徵为太仆。

[tɒŋ] [spɛnt] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [j'iəz] [ɪn] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] .
Tong spent over thirty years in Liaodong .
童 花费 超过 三十 年 在 辽东 :

彤在辽东三十几年，

[nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)] ['kləʊðɪŋ]
No additional clothing
不 额外的 衣服

衣无兼副，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [etʃi:vmənts] .
The emperor praised his achievements .
这 皇帝 赞扬 他的 成就 :

帝嘉其功，

[ju:; jʊ] - - ,
You Meitong Qingyue ,
你 - - ,

又美彤清约，

[sʌn] ['wɜ:ʃɪp] [grɑ:nts][ə; eɪ] ['mɪljən] [kɔɪnz] .
Sun worship grants a million coins .
太阳 崇拜 拨款 一个 百万 硬币 :

拜日赐钱百万，

[θri:] ['hɔ:sɪz] ,
Three horses ,
三 马匹 ,

马三匹，

['kləʊðɪŋ] , [sɔ:rdz] ,
Clothing , swords ,
衣服 , 剑 ,

衣被刀剑，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɜ:nɪʃɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['kwɔ:təz] ,
From the furnishings of the living quarters ,
从 这 家具 的 这 活的 四分之一 ,

下至居室什物，

[ˈevriθɪŋ] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
Everything , large and small , is readily available .
一切 , 大的 和 小的 , 是 容易 可用的 :

大小无不悉备。

[wen'evə(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] [sɔ:] [tɒŋ] ,
Whenever the emperor saw Tong ,
每当 这 皇帝 锯 童 ,

帝每见彤，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] [saɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
He often sighed , thinking he was capable of undertaking important
他 经常 叹了口气 , 思维 他 曾是 有能力的 的 承诺 重要的
[rɪspɒnsə'bɪlətɪz] .
responsibilities .
职责 .

常叹息以为可属以重任，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz] .
And were imprisoned for their crimes .
和 是 被监禁 为了 他们的 犯罪 .

及坐法下狱，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pɑ:d(ə)n] .
He was pardoned .
他 曾是 赦免 .

随赦之。

[tɒŋ] [wɒz; wəz][kɑ:m] , ['rezəlu:t] , [ænd; ənd] [ɪntrə'spektɪv] .
Tong was calm , resolute , and introspective .
童 曾是 冷静的 , 坚决 , 和 内省 .

而彤性沉毅内重，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [sɔ:] [θru:] [ðeə(r)] [drɪ'sepʃn] [ænd; ənd][ɡɒt] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
I regret that I saw through their deception and got nothing in return .
我 后悔 那 我 锯 通过 他们的 欺骗 和 得到 没有什么 在 返回 .

自恨见诈无功，

[rɪ'li:st] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Released from prison a few days ago ,
发布 从 监狱 一个 很少 天 前 ,

出狱数日，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm] ['vɒmɪtɪŋ] [blʌd] .
He died from vomiting blood .
他 死亡 从 呕吐 血 .

呕血死。

[ɒŋ][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌŋ] :
On his deathbed , he said to his son :
在 他的 临终 , 他 说 到 他的 儿子 :

临终谓其子曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɡreɪt] ['feɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
I have received great favor from the country .
我 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国家 .

“吾蒙国厚恩，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][nɒt] [wel] - [rɪ'si:vɪd] .
The mission was not well - received .
这 使命 曾是 不是 出色地 - 已收到 .

奉使不称，

[smɔ:l] [etʃ'i:vmənts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪ'nʌf] .
Small achievements are not enough .
小的 成就 是 不是 足够的 .

微绩不立，

[ai][ei'ɛm][ˈtru:li] [əˈfeɪmd] [tu:; tə][daɪ] , [ænd; ənd][ai] [ˈkænpət] [əkˈsept] [rɪˈwɔ:dz] [wɪˈðəʊt] [ˈmerɪt] .
I am truly ashamed to die , and I cannot accept rewards without merit .
我 是 真的 羞愧 到 死 , 和 我 不能 接受 奖励 没有 优点 .
身死诚惭义不可以无功受赏，

[ˈɑ:ftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,
死后，
[ju:; jʊ] [nəʊ] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡɪfts] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsi:vd] , [æz; əz] [rɪˈkɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstə(r)] .
You know all the gifts you have received , as recorded in the register .
你 知道 全部 这 礼物 你 有 已收到 , 作为 记录 在 这 登记 .
汝悉簿上所得赐物，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
He personally went to the military camp .
他 亲自 去 到 这 军队 营 .
身自诣兵屯，

[gəʊ] [ˈfɔ:wəd] [ˈi:v(ə)n][ˈʌntə; ˈʌntu] [deθ] .
Go forward even unto death .
去 向前 甚至 到 死亡 .
效死前行，

[tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [hɑ:rts] [dɪˈzaɪə(r)] .
To fulfill my heart's desire .
到 实现 我的 心脏的 欲望 .
以副吾心。”

[ˈhævɪŋ] [daɪd] ,
Having died ,
拥有 死亡 ,
既卒，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
His son submitted a memorial to the emperor .
他的 儿子 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .
其子逢上疏，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [wɜ:dz] .
He presented his last words .
他 呈现 他的 最后的 字 .
具陈遗言。

[di: ˈaɪ] - -
Di Yaxin Chongtong
迪 - -
帝雅信重彤，

[fæŋ] - ,
Fang Gengren ,
方 - ,
方更任用，

[hi:; hi][wɔz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɒkt] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
He was greatly shocked upon hearing this .
他 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 .
闻之大惊，

[ˈsʌmənd] [tu:; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] ,
Summoned to inquire about his illness ,
被召唤 到 查询 关于 他的 疾病 ,
召逢问疾状，

[hiː; hi] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He sighed for a long time .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

嗟叹者良久。

[ˈleɪtə(r)][wɒˈhwaːn] ,
Later Wuhuan ,
之后 五环 ,

后乌桓、

[ðə; ðɪ][ʃiːˌɑːnˈbeɪ] [ˈpiːp(ə)l] [mɔːn, məʊn] [tɒŋ] [ˈwuːˈdʒiː] .
The Xianbei people mourned Tong Wuji .
这 鲜卑人 人们 哀悼 童 无极 .

鲜卑追思彤无已，

[iːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Each time they went to pay homage to the capital ,
每个 时间 他们 去 到 支付 尊敬 到 这 首都 ,

每次朝贺京师，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [tuːm] [tuː; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪˈspekts] .
They often visited the tomb to pay their respects .
他们 经常 到访 这 墓 到 支付 他们的 尊重 .

常过冢拜谒，

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ][ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtəli] [brɪˈfɔː(r)] [dɪˈpɑːtɪŋ] .
He looked up to the sky and wept bitterly before departing .
他 看起来 向上 到 这 天空 和 哭泣 苦涩地 前 离开 .

仰天号泣乃去。

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [liːˈaʊˈdɔːŋ] [rɪˈrektɪd] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
Officials in Liaodong erected a shrine for the people .
官员 在 辽东 竖立 一个 神社 为了 这 人们 .

辽东吏人为立祠，

[ðeɪ] [ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔːl][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
They offer sacrifices in all four seasons .
他们 提供 牺牲 在 全部 四 季节 .

四时奉祭焉，

[ˈɑːftə(r)] [tɔːŋz] [ˈberɪəl] ,
After Tong's burial ,
后 钅 葬礼 ,

彤葬后，

- [ðen] [went] [tuː; tə][ˈgerɪt] [gʌ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ðɪ] [ˈɑːmi] .
Zican then went to Dou Gu to join the army .
- 然后 去 到 斗 顾 到 加入 这 军队 .

子参遂诣窦固从军，

[ðə; ðɪ] [siːdʒ] [kəˈmɑːndə(r)] [wɒz; wəz] [ˌmerɪˈtɔːriəs] .
The siege commander was meritorious .
这 围城 指挥官 曾是 有功绩的 .

击车师有功，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [liːˈaʊˈdɔːŋ] .
He was later transferred to be the governor of Liaodong .
他 曾是 之后 转移 到 是 这 州长 的 辽东 .

稍迁辽东太守，

[ðætʃs] [ə; eɪ] [ˈstoːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [bæn] [tʃaʊ] , [hu:z] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ] [ʃen] .
Now , let's talk about Ban Chao , whose courtesy name was Zhong Sheng .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 禁止 赵 , 谁 礼貌 姓名 曾是 钟 盛 .

且说班超字仲升，

[fju:fən] [pɪŋgəlɪŋ] ['neɪtɪv] ,
Fufeng Pingling native ,

扶风 平凌 本国的 ,

扶风平陵人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [sʌn] [ɒv; əv][tʃʊ] - .
He was the youngest son of Xu Lingbiao .

他 曾是 这 最小的 儿子 的 徐 - .

徐令彪之少子也。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n]
A person with ambition

一个 人 和 志向

为人有志，

[nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['di:teɪl] .
No attention to detail .

不 注意力 到 细节 .

不修细节。

[haʊ'evə(r)] , [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] .
However , she was filial and respectful .

然而 , 她 曾是 孝 和 尊重 .

然内孝谨，

['wɜ:kɪŋ] [frɒm; frəm] [həʊm] [ɪz][ˈɒf(ə)n] ['ɑ:dʒuəs] .
Working from home is often arduous .

在职的 从 家 是 经常 艰巨 .

居家常执勤苦，

[du:; də][nɒt][bi:; bi] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][hɑ:d] [wɜ:k] [ænd; ənd] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
Do not be ashamed of hard work and humiliation .

做 不是 是 羞愧 的 难的 工作 和 屈辱 .

不耻劳辱。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:rəl] ['ɑ:gjumənt] ,
There is oral argument ,

那里 是 口服 争论 ,

有口辩，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈdæbl] [ɪn] [bʊks] [ænd; ənd] ['kɑ:mənterɪz] .
And he dabbled in books and commentaries .

和 他 浅尝辄止 在 图书 和 评论 .

而涉猎书传。

['brʌðə(r)] [gʌ] ,
Brother Gu ,

兄弟 顾 ,

兄固，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Mengjian .

他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字孟坚，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][naɪn] .
He could write at the age of nine .

他 可以 写 在 这 年龄 的 九 .

九岁能文，

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [wel] - [vɜːst] [ɪn][ɔːl] [bʊks] .
He then became well - versed in all books .
他 然后 成为 出色地 - 精通 在 全部 图书 .

遂博贯载籍，

[bʊks] [frɒm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [ɒv; əv][laɪf] ,
Books from all walks of life ,
图书 从 全部 散步 的 生活 ,

九流百家之书，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [left] [ˌʌnɪk'splɔːd] .
Nothing is left unexplored .
没有什么 是 左边 未探索的 .

无不穷究。

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [kən'tɪnjuːd] [baɪ][ˈfɑːðə(r)][bi'ɑːoʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'həʊn] .
The details of the previous history continued by Father Biao are unknown .
这 细节 的 这 以前的 历史 持续 经过 父亲 彪 是 未知 .

以父彪所续前史未详，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ɪn] - [depθ] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ˌkɒntəm'pleɪ(ə)n] .
He then devoted himself to in - depth study and contemplation .
他 然后 奉献 他自己 到 在 - 深度 学习 和 沉思 .

乃潜精研思，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [pə'sjuː] [hɪz; ɪz] [prə'feʃn] .
He wished to pursue his profession .
他 希望 到 追求 他的 职业 .

欲就其业。

[ðen] ['sʌmwʌn] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Then someone wrote a letter ,
然后 某人 写道 一个 信 ,

既而有人上书，

[tel] [gʌ] [gʌ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ['ɪntuː][ə; eɪ]['næ(ə)nəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ['praɪvətli] ,
Tell Gu Gu to change his work into a national history privately ,
告诉 顾 顾 到 改变 他的 工作 进入 一个 国家的 历史 私下 ,

告固私改作国史者，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektə(r)] .
An imperial edict was issued to the prefecture .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 州 .

有诏下郡，

[ðə; ði]['prɪz(ə)n][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The prison is located in the capital .
这 监狱 是 位于 在 这 首都 .

收固系京兆狱，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ['letəz] .
They collected all of his family letters .
他们 集 全部 的 他的 家庭 信件 .

尽取其家书。

[aɪ'tiː][ɪz] [frəd] [ðæt] [ðə; ði] ['priːfektə(r)] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] .
It is feared that the prefecture will investigate this matter thoroughly .
它 是 害怕 那 这 州 将要 调查 这 事情 彻底 .

超恐固为郡所覈考，

[ˌaɪˈtiː] [ˈkænət] [biː bi] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə] [wʌnˈself] .
It cannot be explained to oneself .
它 不能 是 解释 到 自己 .

不能自明，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
He then rushed to the capital to submit a memorial .
他 然后 匆忙 到 这 首都 到 提交 一个 纪念馆 .

乃驰诣阙上书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] .
He was summoned .
他 曾是 被召唤 .

得召见，

[tʃaʊ] - [ˈraɪtɪŋz] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Chao Juyan's writings express his intentions .
赵 - 著作 表达 他的 意图 .

超具言固所著述意，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [səbˈmɪtrd] [ɪts] [rɪˈpɔːt] .
The prefecture also submitted its report .
这 州 还 提交 它是 报告 .

而郡亦上其书。

[ˈempərə(r)] - [faʊnd] [ˌaɪˈtiː] [ˈveri] [streɪndʒ] .
Emperor Xianzong found it very strange .
皇帝 - 成立 它 非常 奇怪的 .

显宗甚奇之，

[dʒaʊ] [gʌ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈleɪtɪŋ] [dɪˈpɑːtmənt] .
Zhao Gu was summoned to the collating department .
赵 顾 曾是 被召唤 到 这 整理 部门 .

召固诣校书部，

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈaːkaɪvz] [klɑːk] ,
Except for the Imperial Archives Clerk ,
除了 为了 这 帝国 档案 职员 ,

除兰台令史，

[ðɪs] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [bʊk] .
This will eventually complete the previous book .
这 将要 最终 完全的 这 以前的 书 .

使终成前书。

[ˈɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [jɪˈəz] [ɒv; əv] [kɒntəmˈpleɪʃ(ə)n] ,
After more than twenty years of contemplation ,
后 更多的 比 二十 年 的 沉思 ,

固后积思二十余年，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtrd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] - [ˈmɪd(ə)l] [skuːl] .
It was completed by the time of Jianchu Middle School .
它 曾是 完全的 经过 这 时间 的 - 中间 学校 .

至建初中乃成。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][hæn] [ˈdɪnəsti] " .
This is what is now known as the " Book of the Former Han Dynasty " .
这 是 什么 是 现在 已知 作为 这 " 书 的 这 以前的 韩 王朝 " .

即今所谓《前汉书》也。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpruːfriːdə(r)] .
He was summoned to the position of proofreader .
他 曾是 被召唤 到 这 位置 的 校对 .

固被召诣校书郎，

[tʃaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [went] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæn] .
Chao and his mother went to Luoyang .
赵 和 他的 母亲 去 到 洛阳 .

超与母随至洛阳，

[ˈfæməli] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] .
Family is poor .
家庭 是 贫穷的 .

家贫，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [wɜːkt] [æz; əz][ə; eɪ] [skraɪb] [fɔː(r); fə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðem; ðəm] .
He often worked as a scribe for officials to support them .
他 经常 工作 作为 一个 隶 为了 官员 到 支持 他们 .

常为官傭书以供养，

[lɒŋ] - [tɜːm] [hɑːd] [wɜːk] .
Long - term hard work .
长的 - 学期 难的 工作 .

久劳苦。

[hiː; hi][wʌns] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [saɪd] :
He once threw down his pen and sighed :
他 一次 扔 向下 他的 笔 和 叹了口气 :

尝投笔叹曰：

" [ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn][hæz; həz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [æmˈbɪʃənz] ,
" **A real man has no other ambitions ,**
" 一个 真实的 男人 有 不 其他 抱负 ,

“大丈夫无他志略，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˈemjuleɪt] [ˈfuː] - .
You should emulate Fu Jiezi .
你 应该 仿真 傅 - .

犹当效傅介子、

[ʒɑːŋ] [ˈtʃaʊ] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃnz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lənd] .
Zhang Qiao made meritorious contributions in a foreign land .
张 乔 制成 有功绩的 贡献 在 一个 外国的 土地 .

张穹立功异域，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊˈbɪləti]
To obtain a title of nobility
到 获得 一个 标题 的 贵族

以取封侯，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [spend] [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [bʊks] [ænd; ənd]
How can one spend so much time confined to the study of books and
如何 能 一 花费 所以 很多 时间 受限 到 这 学习 的 图书 和

？
inkstones ?
砚台 ？

安能久事笔研间乎？ ”

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [hɪm] [lɑːft] .
Everyone around him laughed .
每个人 大约 他 笑了 .

左右皆笑之，

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mɪə(r)] [bɔɪ] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈvæliənt] [ˈwɒriə(r)] ！ "
" **How could a mere boy understand the ambitions of a valiant warrior ！** "
" 如何 可以 一个 仅仅 男生 理解 这 抱负 的 一个 英勇 战士 ！ "
“小子安知壮士志哉！ ”

[ˈleɪtə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪzɪ'ɒgnəməst] .
Later , there was a physiognomist .
之后 , 那里 曾是 一个 相面师 .

后有相者，

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɑ:kwis] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is said that he should be enfeoffed as a marquis ten thousand miles away .
它 是 说 那 他 应该 是 封地 作为 一个 侯爵 十 千 英里 离开 .
谓当封侯万里之外，

[tʃaʊ] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Chao asked about the situation .
赵 问 关于 这 情况 .

超问其状，

[ðə; ði] [ˈfɜ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The fortune teller pointed and said :
这 财富 出纳员 尖 和 说 :

相者指曰：

" [ˈgrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈswɑ:ləʊz] [dʒɔ:][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtaɪgərz] [nek] , "
" **Growing a swallow's jaw and a tiger's neck ,** "
" 生长 一个 燕子的 颚 和 一个 老虎的 脖子 , "
“生燕颌虎颈，

[ˈflaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:tɪŋ] [mi:t] ,
Flying and eating meat ,
飞行 和 吃 肉 ,

飞而食肉，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ˈwɑ:nli] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
This is the Marquis of Wanli , the prime minister .
这 是 这 侯爵 的 万里 , 这 主要的 部长 .
此万里侯相也。”

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

久之，

[ˈempərə(r)] - [ɑ:skt] [gʌ] :
Emperor Xianzong asked Gu :
皇帝 - 问 顾 :

显宗问固：

" [weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" **Where is your brother ?** "
" 在哪里 是 你的 兄弟 ? "
“卿弟安在？ ”

[fɪkst] [peə(r)] :
Fixed pair :
固定的 一对 :

固对：

" ['rɑ:tɪŋ] [bʊks] [waɪl] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] , "
" Writing books while serving as an official , "
" 写作 图书 尽管 服务 作为 一个 官方的 , "
" 为官写书,

[hi:; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][dʒɒb][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
He accepted the job to support his elderly mother .
他 公认 这 工作 到 支持 他的 老年 母亲 .
受值以养老母。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tʃaʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [klɑ:k] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['laɪbrəri] .
The emperor then appointed Chao as a clerk in the Imperial Library .
这 皇帝 然后 任命 赵 作为 一个 职员 在 这 帝国 图书馆 .
帝乃除超为兰台令史，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
He was dismissed from his post for the incident .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 为了 这 事件 .
后坐事免官。

[ænd; ænd]['gerɪt] [gʌ] [lɔ:ntɪt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪɹ:ŋ,nu:] .
And Dou Gu launched an attack on the Xiongnu .
和 斗 顾 发射 一个 攻击 在 这 匈奴 .
及窋固出击匈奴，

[jɪ:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] ['saɪmə] .
Yi Chao was a fake Sima .
易 赵 曾是 一个 伪造的 西玛 .
以超为假司马，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] ['jɪ:wu:] ['seprətli] .
The general led his troops to attack Yiwu separately .
这 一般的 引领 他的 军队 到 攻击 义乌 分别地 .
将兵别击伊吾，

['bæt(ə)l][æt; ət] [leɪk] -
Battle at Lake Pulei
战斗 在 湖 -
战于蒲类海，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ɑ:ftə(r)] [bɪ'hedɪŋ] ['meni] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .
They returned after beheading many enemy soldiers .
他们 返回 后 斩首 许多 敌人 士兵 .
多斩首虏而还。

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l] .
I thought he was capable .
我 想法 他 曾是 有能力的 .
固以为能，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [gwoʊ] [ʃu:n] [ænd; ænd] [ˈlðə(r)z] [æz; əz] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['westən] ['rɪ:dʒənz] .
He then sent Guo Xun and others as envoys to the Western Regions .
他 然后 发送 郭 迅 和 其他的 作为 使节 到 这 西 地区 .
遂复遣同郭恂俱使西域云。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [tu:; tə] ['ʃæn'ʃæn] ['kɪŋdəm] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['rɪ:dʒənz] .
They traveled to Shanshan Kingdom in the Western Regions .
他们 旅行 到 杉杉 王国 在 这 西 地区 .
超到西域鄯善国，

[kɪŋ] [gwa:ŋ] [ɒv; əv] ['ʃæn'ʃæn] [ʃəʊd] [greɪt] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [tʃaʊ] .
King Guang of Shanshan showed great respect to Chao .
国王 光 的 杉杉 显示 伟大的 尊重 到 赵 .
鄯善王广奉超礼敬甚备，

[ðen] [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)][læks] .
Then he suddenly became even more lax .
然后 他 突然 成为 甚至 更多的 松散 .
后忽更疏懈。

[tʃaʊ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] :
Chao said to his subordinates :
赵 说 到 他的 下属 :
超谓其官属曰：

" [dʌz] ['nɪŋ] - [læk] ['kɜ:təsi] ? "
" **Does Ning Jueguang lack courtesy ?** "
" 做 宁 - 缺少 礼貌 ? " "
“宁觉广礼意薄乎？”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :
官属曰：

" [ðə; ði] [bə:r'beriənz] ['kænɒt] [lɑ:st] [lɒŋ] . "
" **The barbarians cannot last long .** "
" 这 野蛮人 不能 最后的 长的 . " "
“胡人不能常久耳。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :
超曰：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bə:r'beriənz] . "
" **This must be an envoy from the Northern barbarians .** "
" 这 必须 是 一个 使者 从 这 北方 野蛮人 . " "
“此必有北虏使来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'spɪʊəs] [ænd; ənd][ʌnə'weə(r)] , [hens] [hɪz; ɪz] [dɪ'sent] .
He was suspicious and unaware , hence his dissent .
他 曾是 可疑的 和 不知情 , 因此 他的 异议 .
狐疑未知听从故也。

[ðə; ði] [waɪz] [si:] [ðə; ði] [ʌn'si:n] [saɪnz] .
The wise see the unseen signs .
这 明智的 看 这 看不见 标志 .
明者睹未萌，

" [ænd; ənd] [ɪts] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['rɪt(ə)n] ? "
" **And it's already been written ?** "
" 和 它是 已经 到过 书面 ? " "
况已著耶？”

[ðen] [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][eɪtʃ'u:] ['pi:p(ə)l] .
Then he summoned the Hu people .
然后 他 被召唤 这 胡 人们 .
乃召恃胡，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'si:tf(ə)l] ['mænə(r)] :
He said in a deceitful manner :
他 说 在 一个 欺骗性的 方式 :
诈之曰：

" [ðə; ði] ['fɪp:ŋ,nu:] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] ['sevrəl] [deɪz] [ə'gəʊ] . "
" **The Xiongnu envoy arrived several days ago .** "
" 这 匈奴 使者 到达的 一些 天 前 . " "
“匈奴使来数日，

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?

今安在乎？ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ˌeɪtʃju:] [sed] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] :
The servant Hu said in a panic :
这 仆人 胡 说 在 一个 恐慌 :

侍胡惶恐曰：

" [aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [bi:n] [θri:] [deɪz] [sɪns] [wi:; wi] [əˈraɪvd] . "
" It has been three days since we arrived . "
" 它 有 到过 三 天 自从 我们 到达的 : "

“到已三日，

[ɪts] [ˈθɜ:ti] [li:] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's thirty li from here .
它是 三十 李 从 这里 :

去此三十里。”

[tʃaʊ] [naɪ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:; tə][ˌeɪtʃju:] .
Chao Nai closed his eyes to Hu .
赵 奈 关闭 他的 眼睛 到 胡 :

超乃闭侍胡，

[hi:; hi] [əˈsembəld] [ɔ:l] [ˈθɜ:ti] - [sɪks][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
He assembled all thirty - six of his officers and soldiers .
他 组装 全部 三十 - 六 的 他的 警官 和 士兵 :

悉会其吏士三十六人，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,
Drinking together ,
喝 一起 ,

与共饮，

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈvʊɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Therefore , he was provoked and said :
所以 , 他 曾是 挑衅 和 说 :

因激怒之曰：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈri:dʒən] . "
" You and I are both in a remote region . "
" 你 和 我 是 两个都 在 一个 偏僻的 地区 : "

“卿曹与我俱在绝域，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈenvɔɪ] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The enemy envoy has arrived in just a few days .
这 敌人 使者 有 到达的 在 只是 一个 很少 天 :

今虏使到裁数日，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] .
Wang Guangli was dismissed .
王 - 曾是 解雇 :

而王广礼敬即废。

[naʊ] [ˈʃænʃæn] [hæz; hæz][ˈteɪkən][ˈaʊə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
Now Shanshan has taken our people and sent them to the Xiongnu .
现在 杉杉 有 已采取 我们的 人们 和 发送 他们 到 这 匈奴 :

如今鄯善收吾属送匈奴，

[ðə; ði] [bəʊnz] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːt(ə)n] [baɪ] [ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔːlz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .
The bones will be eaten by jackals and wolves .
这 骨头 将要 是 吃 经过 豺狼 和 狼 .

骸骨长为豺狼食矣。

[wɒt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

力之奈何？ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [sed] :
The officials all said :
这 官员 全部 说 :

官属皆曰：

" [naʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈperəl] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] . "
" Now we are in a place of peril and destruction . "
" 现在 我们 是 在 一个 地方 的 危险 和 破坏 . "

“今在危亡之地，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [ˈsaɪmə] [ˈtʃɪˈæn] .
Life and death are determined by Sima Qian .
生活 和 死亡 是 决定 经过 西玛 钱 .

死生从司马。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [ˈnevə(r)] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈtaɪgərz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "

“不入虎穴，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [kætʃ] [ˈtaɪgə(r)] [kʌbz] .
We cannot catch tiger cubs .
我们 不能 抓住 老虎 幼崽 .

不得虎子。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [plæn] [ɪz] . . .
The current plan is . . .
这 当前的 计划 是 . . .

当今之计，

[ˈəʊnli] [baɪ] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɪð] [ˈfaɪə(r)] [æt; ət] [naɪt] ,
Only by attacking the enemy with fire at night ,
仅有的 经过 攻击 这 敌人 和 火 在 夜晚 ,

独有因夜以火攻虏，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] [ɪkˈstent] .
To make them unaware of my extent .
到 制作 他们 不知情 的 我的 程度 .

使彼不知我多少，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈɡreɪtli] [ˈterɪfaɪd] .
They will be greatly terrified .
他们 将要 是 非常 恐惧 .

必大震怖，

[ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ɪˈrædɪkeɪtɪd] .
They can be completely eradicated .
他们 能 是 完全地 根除 .

可殄尽也。

[dɪ'strɔɪ] [ðɪs] [ˈenəmi] .
Destroy this enemy .
破坏 这 敌人 .

灭此虏，

[ðen] [ˈʃænʃæn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Then Shanshan was terrified .
然后 杉杉 曾是 恐惧 .

则鄱善破胆，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈkʌmplɪʃt] .
The mission is accomplished .
这 使命 是 完成 .

功成事立矣。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] . "
" **It should be discussed with those in charge** . "
" 它 应该 是 讨论 和 那些 在 收费 . "
“当与从事议之。”

[tʃaʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Chao angrily said :
赵 愤怒地 说 :

超怒曰：

[gʊd] [ɔ:(r)] [bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'saɪdɪd] [tə'deɪ] .
Good or bad fortune will be decided today .
好的 或者 坏的 财富 将要 是 决定 今天 .

“吉凶决于今日，

[ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈdju:tɪz] ,
Engaged in literary and official duties ,
已订婚的 在 文学 和 官方的 职责 ,

从事文俗吏，

[ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ʃɔ:li] [bi:; bi] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [plɒt] [tu:; tə] [li:k] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Hearing this , they will surely be terrified and plot to leak the information .
听力 这 , 他们 将要 一定 是 恐惧 和 阴谋 到 泄露 这 信息 .

闻此必恐而谋泄。

[daɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm]
Died without a name
死亡 没有 一个 姓名

死无所名，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
He is not a brave man .
他 是 不是 一个 勇敢的 男人 .

非壮士也。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众曰：

" [gʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "

“善！ ”

[fɜːst] [naɪt] ,
First night ,
第一的 夜晚 ,

初夜，

[tʃaʊ] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
Chao then led his officers and soldiers to flee to the enemy camp .
赵 然后 引领 他的 警官 和 士兵 到 逃跑 到 这 敌人 营 .
超遂将吏士往奔虏营。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] .
There will be strong winds .
那里 将要 是 强的 风 .

会天大风，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ten] [men][tuː; tə] [ˈkæri] [drʌmz] [ænd; ənd][haɪd][brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈkwɔːtəz] .
He ordered ten men to carry drums and hide behind the enemy's quarters .
他 订购 十 男人 到 携带 鼓 和 隐藏 在后面 这 敌人的 四分之一 .
令十人持鼓藏虏舍后，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈgriːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [wʊd] [biː; bi][lɪt] .
It was agreed that the fire would be lit .
它 曾是 同意 那 这 火 会 是 点燃 .

约曰见火然，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] .
They should all beat drums and shout loudly .
他们 应该 全部 打 鼓 和 喊 高声 .

皆当鸣鼓大呼。

[ðə; ði] [rest][ɒv; əv][ðə; ði] [men] , [ɑːmd] [wɪð] [ˈkrɔːs,bəʊz] , [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The rest of the men , armed with crossbows , lay in ambush at the gate .
这 休息 的 这 男人 , 武装 和 弩 , 躺 在 伏击 在 这 门 .

余人悉持兵弩夹门而伏。

[tʃaʊ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wɪð] [ðə; ði][wɪnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bæk] .
Chao set fire to the place with the wind at his back .
赵 放 火 到 这 地方 和 这 风 在 他的 后退 .

超乃顺风纵火，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [bəʊθ][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][brˈhaɪnd] .
There was a commotion both in front and behind .
那里 曾是 一个 骚动 两个都 在 正面 和 在后面 .

前后鼓噪。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪs] .
The enemy troops were thrown into chaos .
这 敌人 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

虏众惊乱，

[ˈsuːpə(r)][hænd] [kɪld] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] .
Super Hand killed three people .
极好的 手 被杀 三 人们 .

超手格杀三人，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [brˈhedɪd] [hɪz; ɪz] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
The officers and soldiers beheaded his envoy and more than thirty of his
这 警官 和 士兵 斩首 他的 使者 和 更多的 比 三十 的 他的
[ˈfɑːləʊərz] .
followers .
追随者 .

吏兵斩其使及从士三十余级，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
The remaining hundred or so people were all burned to death .
这 其余的 百 或者 所以 人们 是 全部 烧伤 到 死亡 .
余众百许人悉烧死。

[ai] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tə'mɒrəʊ] .
I will return tomorrow .
我 将要 返回 明天 .
明日乃还，

[hi:; hi] [ə'kju:zd] [gwɒʊ] [ʃu:n] .
He accused Guo Xun .
他 被告 郭 迅 .
告郭恂，

[ʃu:n] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:md] .
Xun was greatly alarmed .
迅 曾是 非常 惊慌 .
恂大惊，

[ðen] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
Then his expression changed .
然后 他的 表达 已更改 .
既而色动。

[bɪ'jɒnd] [ʌndə'stændɪŋ] [ɪts] ['mi:nɪŋ] ,
Beyond understanding its meaning ,
超过 理解 它是 意义 ,
超知其意，

['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Raising his hand , he said :
提高 他的 手 , 他 说 :
举手曰：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [kla:k] [ɪz][nɒt] ['kwɒlɪfaɪd] ,
"**Although the clerk is not qualified ,**
" 虽然 这 职员 是 不是 合格的 ,
“掾虽不行，

[waɪ] [dɪd][bæn] [tʃaʊ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [mə'nɒpəlaɪz] [ðɪs] ['paʊə(r)] ?
Why did Ban Chao intend to monopolize this power ?
为什么 做过 禁止 赵 打算 到 独占 这 力量 ?
班超何心独擅之乎？ ”

[ʃu:n] - ,
Xun Naiyue ,
迅 - ,
恂乃悦，

[tʃaʊ] [ðen] ['sʌmənd] [kɪŋ] [gwɑ:ŋ] [ɒv; əv] [ʃæn'ʃæn] .
Chao then summoned King Guang of Shanshan .
赵 然后 被召唤 国王 光 的 杉杉 .
超于是召鄯善王广，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptɪv] ['envɔɪ] .
Show them the head of the captive envoy .
展示 他们 这 头 的 这 俘虏 使者 .
以虏使首示之，

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The whole country was terrified .
这 所有的 国家 曾是 恐惧 .
一国震怖。

[tʃaʊ] [təʊld][hæn] [ˈwaɪdə] ,
Chao told Han Weide ,
赵 讲述 韩 魏德 ,

超告以汉威德，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[duː; də][nɒt] [kəˈmju:nɪkət] [wɪð] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bəˈrɪəriənz] [əˈɡen] .
Do not communicate with the northern barbarians again .
做 不是 交流 和 这 北方 野蛮人 再次 .

勿复与北虏通。

[ɡwaːŋ] [ˌkəʊˈtaʊ] .
Guang kowtowed .
光 叩头 .

广叩头，

[meɪ] [aɪ] [rɪˈmeɪn] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði][hæn][ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
May I remain loyal to the Han and have no other intentions .
可能 我 保持 忠诚 到 这 韩 和 有 不 其他 意图 .

愿属汉无二心，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][sʌn][æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] .
He then offered his son as a hostage .
他 然后 提供 他的 儿子 作为 一个 人质 .

遂纳子为质。

[baɪ][ˈɡerɪt][ɡʌ] ,
Bai Dou Gu ,
白 斗 顾 ,

还白窦固，

[ɡʌ]
Gu Daxi
顾 大溪

固大喜，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][suːˈpɜːb] [ɪˈfekts] .
It has superb effects .
它 有 高超 效果 .

具上超功效，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈenvɔɪ] [biː; bi] [sɪˈlektɪd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestən]
They also requested that a different envoy be selected to go to the Western
他们 还 请求 那 一个 不同的 使者 是 已选 到 去 到 这 西

[ˈriːdʒənz] .
Regions .
地区 .

并求更选使使西域。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

帝曰：

" [əˈfɪʃ(ə)lz] [laɪk] [bəən] [tʃaʊ] ,
" **Officials like Ban Chao** ,
" 官员 喜欢 禁止 赵 ,

“吏如班超，

[waɪ] [nɒt] [send] [aɪ 'ti:] ?
Why not send it ?
为什么 不是 发送 它 ?

何故不遣，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi] [tʃu:z] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [ˈɒp(jə)n] ?
And should we choose the other option ?
和 应该 我们 选择 这 其他 选项 ?

而更选乎？

[naʊ] [tʃaʊ] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Now Chao is appointed as the military commander .
现在 赵 是 任命 作为 这 军队 指挥官 .

今以超为军司马，

[tu:: tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [tɑ:sk] ,
To accomplish the previous task ,
到 完成 这 以前的 任务 ,

令遂前功，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:: tə][ðə; ði][kæmp] .
He was sent back to the camp .
他 曾是 发送 后退 到 这 营 .

复使于寘。”

[ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] ['wɒntɪd] [tu:: tə] [ɪn'kri:s] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They certainly wanted to increase their troops .
他们 当然 通缉 到 增加 他们的 军队 .

固欲益其兵，

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:: tə][hæv; həv] ['twenti] - [sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɪn][maɪ]['ju:nɪt] . "
" I am willing to have twenty - six people in my unit . "
" 我 是 愿意的 到 有 二十 - 六 人们 在 我的 单元 . "

“愿将本所从二十六人足矣。

[ju:'ti:ən] ['kɪŋdəm] [ɪz] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd][fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
Yutian Kingdom is large and far away .
于田 王国 是 大的 和 远的 离开 .

于寘国大而远，

[naʊ] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:: bi] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ,
Now there will be several hundred people ,
现在 那里 将要 是 一些 百 人们 ,

今将数百人，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [kən'trɪbjʊ:t] [tu:: tə] [streŋθ] .
It does not contribute to strength .
它 做 不是 贡献 到 力量 .

无益于强，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [ˌʌnfɔ:'si:n] ['sɜ:kəmstənsɪz]
If there is any unforeseen circumstances
如果 那里 是 任何 意外 情况

如有不虞，

[tu:] [mʌtʃ] ['benɪfɪt] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['bɜ:d(ə)n] .
Too much benefit becomes a burden .
也 很多 益处 变成 一个 负担 .

多益为累耳。”

[æt; ət] [ðæt] [taim] , [kɪŋ] [gwænd] [ɒv; əv][ju:'ti:ən] ,
At that time , King Guangde of Yutian ,
在 那 时间 , 国王 广德 的 于田 ,
是时于竇王广德，

[nju:] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv] ['ʃɑ:'tʃə] ['kɪŋdəm]
New conquest of Shache Kingdom
新的 征服 的 莎车 王国
新攻破莎车国，

[ðʌs] , [ʃi'b:ŋ] [ʒɑ:ŋ] [nændəʊ] ,
Thus , Xiong Zhang Nandao ,
因此 , 熊 张 南道 ,
遂雄张南道，

[ðə; ði] ['ʃɪp:ŋnu:] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['gɑ:diən] [əʊvə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] .
The Xiongnu appointed a guardian over their country .
这 匈奴 任命 一个 监护人 超过 他们的 国家 .
而匈奴使监护其国。

[tʃaʊ] [ə'raɪvd] ,
Chao arrived ,
赵 到达的 ,
超既至，

- ['letə(r)][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [spɑ:s] .
Guangde's letter was quite sparse .
- 信 曾是 相当 疏 .
广德札意甚疏，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)] ['kʌstəm] [ɪz][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ɪn] ['wɪtʃkrɑ:ft] .
Furthermore , their custom is to believe in witchcraft .
此外 , 他们的 风俗 是 到 相信 在 巫术 .
且其俗信巫，

[ðə; ði]['sɔ:sərə(r)] [sed] :
The sorcerer said :
这 巫师 说 :
巫言：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][gɒd] [wɪʃ] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'genst] [ðə; ði][hæn] ?
Why does the god wish to turn against the Han ?
为什么 做 这 上帝 希望 到 转动 反对 这 韩 ?
“神怒何故欲向汉？

[ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɔ:s] .
The Han envoy had a horse .
这 韩 使者 有 一个 马 .
汉使有马，

[ðeɪ] ['ɜ:dʒəntli] [rɪ'kwɛstɪd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [em 'i:] .
They urgently requested to take it to worship me .
他们 紧急 请求 到 拿 它 到 崇拜 我 .
急求取以祠我。”

[gwænd] [ðen] ['si:krətli] [sent][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] [hɔ:s] [frɒm; frəm] [tʃaʊ] .
Guangde then secretly sent his prime minister to request a horse from Chao .
广德 然后 偷偷 发送 他的 主要的 部长 到 要求 一个 马 从 赵 .
广德乃遣国相私来比就超请马。

[ˈnəʊɪŋ] [ɪts] [kən'dɪʃn] ,
Knowing its condition ,
会心 它是 状况 ,
超知其状，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He was granted permission .
他 曾是 的确 允许 .

报许之，

[ðen] [ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [hɔːs] .
Then the sorcerer came to fetch the horse .
然后 这 巫师 来了 到 拿来 这 马 .

而令巫自来取马。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈɑːmən; ˈjæmən] [əˈraɪvd] .
After a while , the shaman arrived .
后 一个 尽管 , 这 萨满 到达的 .

有顷巫至，

[tʃaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈhedɪd] [hɪm] .
Chao immediately beheaded him .
赵 立即地 斩首 他 .

超即斩其首，

[kəmˈpeəd] [tuː; tə] [əkˈseptɪŋ] [braɪbz] . . .
Compared to accepting bribes . . .
比较的 到 接受 贿赂 . . .

收私来比，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [wɪpt] [ɪn] [rɪˈspons] .
Hundreds of times were whipped in response .
数百 的 时代 是 鞭打 在 回复 .

鞭答数百，

[ðə; ði][ˈfeɪmən; ˈɑːmən; ˈjæmən][wɒz; wəz][sent] [tuː; tə] [gwæŋd] .
The shaman was sent to Guangde .
这 萨满 曾是 发送 到 广德 .

以巫首送广德，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [held] [rɪˈsponsəb(ə)l] .
Therefore , he was held responsible .
所以 , 他 曾是 握住 负责任的 .

因责让之。

[gwæŋd] [fɜːst] [hɜːd] [ɒv; əv] [tʃaʊ] [ɪn] [ˈʃænˈʃæn] .
Guangde first heard of Chao in Shanshan .
广德 第一的 听到 的 赵 在 杉杉 .

广德先闻超在鄯善，

[ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [ˈenvɔɪ] .
Exterminate the barbarian envoy .
殄 这 野蛮人 使者 .

诛灭虏使，

[ɡreɪt] [ˈpænɪk]
Great panic
伟大的 恐慌

大惶恐，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd] [səˈrendəd] .
They killed the Xiongnu envoy and surrendered .
他们 被杀 这 匈奴 使者 和 投降 .

即杀匈奴使者而降。

[ðə; ði] [ɪkˈses] [weɪt] [wɒz; wəz] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
The excess weight was bestowed upon the king and his subordinates .
这 过量的 重量 曾是 授予 之上 这 国王 和 他的 下属 .

超重赐其王以下，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
Therefore , he was pacified .
所以 , 他 曾是 安抚 .

因镇抚焉。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈveəriəs] [steɪts] [sent] [ðeə(r)] [sʌnz] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ðeə(r)] [əˈtendənts] .
Therefore , the various states sent their sons to serve as their attendants .
所以 , 这 各种各样的 各州 发送 他们的 儿子们 到 服务 作为 他们的 服务员 .

于是诸国遣子入侍。

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] [hæd; həd] [bi:n] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪksɪ] - [faɪv]
The Western Regions had been cut off from the Han Dynasty for sixty - five
[jˈiəz] .
years .
年 .

西域与汉绝六十五载，

[ðen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈstɔ:d] .
Then it was restored .
然后 它 曾是 恢复 .

至是乃复通焉。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈji:wu:] . . .
Now , let's talk about Yiwu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 义乌 . . .

却说伊吾、

- [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgertweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] .
Cheshi was the gateway to the Western Regions .
- 曾是 这 网关 到 这 西 地区 .

车师为西域之门户，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [ˈɒf(ə)n] [fɔ:t] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪpɔ:ŋ,nu:] [fɔ:(r); fə(r)][kənˈtrəʊl][ɒv; əv] - .
Therefore , the Han Dynasty often fought with the Xiongnu for control of Cheshi .
所以 , 这 韩 王朝 经常 战斗 和 这 匈奴 为了 控制 的 - .

故汉常与匈奴争车师、

[ˈji:wu:][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] .
Yiwu was used to control the Western Regions .
义乌 曾是 用过的 到 控制 这 西 地区 .

伊吾以制西域。

[sɪns] [aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə][hæn] ,
Since it belongs to Han ,
自从 它 属于 到 韩 ,

既属汉，

[ðə; ði] [ˈɪpɔ:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ɪnˈkri:sɪŋ] [dɪˈstres] .
The Xiongnu were in increasing distress .
这 匈奴 是 在 增加 痛苦 .

匈奴益窘，

[səʊ] , [lɔ:d] [kaʊ] [jʌnzɔŋ] ,
So , Lord Kou Yunzhong ,
所以 , 主 kou 云中 ,

遂大人寇云中，

[ðə; ði] [ˈfleɪmz] [ɒv; əv][wɔ:(r)][ˈnevə(r)] [si:st] .
The flames of war never ceased .
这 火焰 的 战争 绝不 停止 .

烽火不绝。

[li:'æŋ][fæŋ] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [jʌnzɔŋ]
Lian Fan , the Prefect of Yunzhong
连 扇子 , 这 长官 的 云中

云中太守廉范，

[li:] [tʃu:'ɑ:n] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['skɑ:lərz] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
Li Chuan officials and scholars refused to go out .
李 川 官员 和 学者们 拒绝 到 去 出去 .

立传吏士出拒。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [telz] [ɒv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [əʊvə(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
The story tells of capturing over five thousand people .
这 故事 讲述 的 捕捉 超过 五 千 人们 .

故事虏人过五千，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
The document was transferred to the neighboring prefecture .
这 文档 曾是 转移 到 这 邻接 州 .

当移文傍郡。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪ(ə)n] [bi:; bi] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
The official then requested that a proclamation be sent for help .
这 官方的 然后 请求 那 一个 公告 是 发送 为了 帮助 .

吏乃请传檄求救，

[fæn] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Fan did not listen .
扇子 做过 不是 听 .

范不听，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
He personally led his soldiers to resist them .
他 亲自 引领 他的 士兵 到 抵抗 他们 .

自率士卒拒之。

[ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [ænd; ənd] [fænz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)]
The enemy forces were numerous and powerful , and Fan's troops were

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
no match for them .
不 匹配 为了 他们 .

虏众盛而范兵不敌，

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:ls] ,
As dusk falls ,
作为 黄昏 瀑布 ,

会日暮，

[fæn] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [i:tʃ] [taɪ] [tu:] ['tɔ:rtʃɪz] [tə'geðə(r)] .
Fan ordered his soldiers to each tie two torches together .
扇子 订购 他的 士兵 到 每个 领带 二 火炬 一起 .

范令军士各交缚两炬，

[θri:] [hedz] ['bɜ:nɪŋ] ['faɪə(r)] ,
Three heads burning fire ,
三 头部 燃烧 火 ,

三头爇火，

[həʊld] [wʌn] [end] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Hold one end in your hand .
抓住 一 结尾 在 你的 手 .

手持一端。

[ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði][kæmp] [ə'bleiz] [wið] [laɪts] , [laɪk] [sta:z] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The enemy could see the camp ablaze with lights , like stars in the sky .
这 敌人 可以 看 这 营 燃烧 和 灯 , 喜欢 明星 在 这 天空 .

虏遥望营中火光星列，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [tru:ps] [ə'raɪvd] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
It is said that Han troops arrived to the rescue .
它 是 说 那 韩 军队 到达的 到 这 救援 .

谓汉兵救至，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪ'pɑ:t] [æt; ət] [dɔ:n] .
We will depart at dawn .
我们 将要 离开 在 黎明 .

待旦将退。

[fæn] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [tu:; tə] [i:t] [ðeə(r)] [mi:lz] .
Fan then ordered the army to eat their meals .
扇子 然后 订购 这 军队 到 吃 他们的 餐 .

范乃令军中蓐食，

[aɪ] [went] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
I went there in the morning .
我 去 那里 在 这 早晨 .

晨往赴之，

['hʌndrədz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
Hundreds were beheaded .
数百 是 斩首 .

斩首数百级。

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz]['træmp(ə)ld] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The enemy soldiers trampled each other .
这 敌人 士兵 践踏 每个 其他 .

虏自相躏藉，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
More than a thousand people died .
更多的 比 一个 千 人们 死亡 .

死者千余人。

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ðen] [deəd] [nɒt] ['ventʃə(r)]['ɪntu:] [jʌnzɔŋ] [ə'gen] .
The Northern Xiongnu then dared not venture into Yunzhong again .
这 北方 匈奴 然后 敢于 不是 风险投资 进入 云中 再次 .

北匈奴由此不敢复向云中。

['wɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sev(ə)n'ti:nθ] [jɪə(r)] ,
Winter of the seventeenth year ,
冬天 的 这 第十七 年 ,

十七年冬，

[ðen] ['gerɪt] [gʌ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [li:d] [geŋ] [bɪŋ] ,
Then Dou Gu was dispatched to lead Geng Bing ,
然后 斗 顾 曾是 已派出 到 带领 耿 必应 ,

乃遣窦固率耿秉、

[el,ɑɪ'ju:][ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [dɪ'pɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [dun'hwa:ŋ] [ænd; ənd]['ku:n'lu:n] [pa:s] .
Liu and Zhang departed from Dunhuang and Kunlun Pass .
刘 和 张 已离开 从 敦煌 和 昆仑 经过 .

刘张出敦煌昆仑塞，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] ,
To attack the Western Regions ,
到 攻击 这 西 地区 ,

以击西域，

[kaː(r)] [pɪk] - [ʌp] [klaːk] .
Car pick - up clerk .
车 挑选 - 向上 职员 .

取车师。

[ˈjiːwuː][ɪz] - [liː] [nɔːθ] [pʊ; əv] - .
Yiwu is 1200 li north of Cheshi .
义乌 是 - 李 北 的 - .

伊吾北通车师千二百里，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈrɔɪəl] [kɔːt] [pʊ; əv] - ,
From the former royal court of Cheshi ,
从 这 以前的 皇家 法庭 的 - ,

自车师前王庭，

[ˈrʌnɪŋ] [west] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] ,
Running west along the river from the south mountain to the north bank ,
跑步 西方 沿着 这 河 从 这 南 山 到 这 北 银行 ,

傍南山北陂河西行，

[tuː; tə] [ˈʃaːtʃə] ,
To Shache ,
到 莎车 ,

至莎车，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsʌðən] [rəʊd] ,
For the Southern Road ,
为了 这 南方 路 ,

为南道，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ,
Following the Beishanbei River ,
下列的 这 - 河 ,

随北山陂河行，

[tuː; tə][ʃuːl, ʃul] ,
To Shule ,
到 舒勒 ,

至疏勒，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ruːt] .
It is the northern route .
它 是 这 北方 路线 .

为北道。

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ruːt] [krɔːsɪz] [ðə; ði][pəˈmɪr] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The southern route crosses the Pamir Mountains to the west .
这 南部 路线 十字架 这 帕米尔 山脉 到 这 西方 .

南道西逾葱岭，

[ðen] [ðə; ði] [juːɛzi] [ɪˈmɜːdʒd] .
Then the Yuezhi emerged .
然后 这 月之 出现 .

则出大月氏、

[ˈpɑːθiən] [ˈneɪʃnz] ,
Parthian nations ,
帕提亚 国家 ,

安息诸国，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] [krɔ:sɪz] [ðə; ði][pə'mɪr] ['maʊntənz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
The northern route crosses the Pamir Mountains to the west .
这 北方 路线 十字架 这 帕米尔 山脉 到 这 西方 .
北道西逾葱岭，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ,
Then they went to Dayuan ,
然后 他们 去 到 - ,
则出大宛、

Kangju
康居
康居、

[jæn][si: eɪ'ɑɪ]
Yan Cai
严 蔡
奄蔡、

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][jɑ:n'tʃi:] .
The states of Yanqi .
这 各州 的 雁栖 .
焉耆诸国。

[bæn] [tʃaʊ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði][hæn] ['ɑ:mi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ə'tæk] [ðə; ði] - ['ɑ:mi] [frɒm; frəm]
Ban Chao knew that the Han army would surely attack the Cheshi army from
禁止 赵 知道 那 这 韩 军队 会 一定 攻击 这 - 军队 从
[beɪʃən] .
Baishan .
白山 .
班超知汉必出白山击车师，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][saɪd] [rəʊd] [nɔ:θ] [tu:; tə][ʃu:l, ʃʊl] .
They then took a side road north to Shule .
他们 然后 采取 一个 边 路 北 到 舒勒 .
遂从间道北至疏勒。

[ʃu:l, ʃʊl][ɪz] [nɔ:θ'i:st] [ɒv; əv]['ku:tʃɑ:] .
Shule is northeast of Kucha .
舒勒 是 东北 的 Kucha .
疏勒东北为龟兹，

[kɪŋ] [dʒi:'æn][ɒv; əv]['ku:tʃɑ:]
King Jian of Kucha
国王 建 的 Kucha
龟兹王建，

[ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['ɪɔ:ŋnu:]
Established by the Xiongnu
已确立的 经过 这 匈奴
为匈奴所立，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɪɔ:ŋnu:] ,
Relying on the Xiongnu ,
依靠 在 这 匈奴 ,
倚恃匈奴，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ru:t] ,
According to the northern route ,
根据 到 这 北方 路线 ,
据有北道，

[ə'tækɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ʃu:l, ʃul]
Attacking and killing the King of Shule
攻击 和 杀 这 国王 的 舒勒

攻杀疏勒王，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz]['mɪnɪstə(r)] [daʊti] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ʃu:l, ʃul] .
He appointed his minister Douti as the King of Shule .
他 任命 他的 部长 杜蒂 作为 这 国王 的 舒勒 .
自立其臣兜题为疏勒国王。

[bɪ'jɒnd] [ʃu:l, ʃul] ,
Beyond Shule ,
超过 舒勒 ,

超至疏勒，

[aɪ'tiː][ɪz] [ˈnaɪnti] [liː][frɒm; frəm]['pɑːntaɪ] ['sɪti] , [weə(r)] ['gerɪt][tiː] [rɪ'zaɪdʒ] .
It is ninety li from Pantai City , where Dou Ti resides .
它 是 九十 李 从 海滩 城市 , 在哪里 斗 ti 居住地 .
去兜题所居槃台城九十里，

[ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel][sent] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [tjæ] ['lʌ; luː][tuː; tə] [sə'rendə(r)] [fɜːst] .
The rebel sent his official Tian Lu to surrender first .
这 反叛 发送 他的 官方的 田 鲁 到 投降 第一的 .
逆遣吏田虑先往降之。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['stɛrtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

敕虑曰：

" [ðə; ði]['tɒpɪk][ɒv; əv]['gerɪt][tiː][ɪz][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði][ʃu:l, ʃul][kaɪnd] . "
" The topic of Dou Ti is not of the Shule kind "
" 这 话题 的 斗 ti 是 不是 的 这 舒勒 种类 : "
“兜题本非疏勒种，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The people of our country are not willing to risk their lives :
这 人们 的 我们的 国家 是 不是 愿意的 到 风险 他们的 生活 :
国人心不用命。

[ɪf] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] ['ləʊəd; 'laʊəd]
If not immediately lowered
如果 不是 立即地 降低

若不即降，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ'tiː] .
Then you can take it .
然后 你 能 拿 它 :
便可执之。”

[wʌns] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n] ,
Once consideration is given ,
一次 考虑 是 给定 ,
虑既到，

东西汉演义

第121/125页

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [si:m] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] .
The question seems weak and insignificant .
这 问题 似乎 虚弱的 和 微不足道 .

兜题见虑轻弱，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'rendərɪŋ] .
They showed no intention of surrendering .
他们 显示 不 意图 的 投降 .

殊无降意。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnpɪrɪ'peəd] ,
Considering that they were unprepared ,
考虑 那 他们 是 毫无准备 ,

虑因其无备，

[ðeɪ] [ðen] [prə'sɪ:dɪd] [tu:; tə] ['kɪdnæp] [ænd; ənd] [baɪnd] [ðə; ði] ['vɪktɪm] .
They then proceeded to kidnap and bind the victim .
他们 然后 继续 到 绑架 和 绑定 这 受害者 .

遂前劫缚兜题。

[tu:; tə] [straɪk] [ʌnɪk'spektɪdli] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] ,
To strike unexpectedly from both sides ,
到 罢工 不料 从 两个都 侧面 ,

左右出其不意，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .
They were all terrified and ran away .
他们 是 全部 恐惧 和 跑 离开 .

皆惊惧奔走。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rts] [əʊvərestɪ'meɪʃn] ,
Considering the report's overestimation ,
考虑 这 报告的 高估 ,

虑驰报超，

[tʃaʊ] [ɪ'mɪ:diətli] [went] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Chao immediately went to meet him .
赵 立即地 去 到 见面 他 .

超即赴之，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ʃu:l, ʃul] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
All the generals and officials of Shule were summoned .
全部 这 将军们 和 官员 的 舒勒 是 被召唤 .

悉召疏勒将吏，

[tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [ɪ'mɒrəl] [steɪt] [ɒv; əv] ['ku:tʃɑ:] ,
To describe the immoral state of Kucha ,
到 描述 这 不道德 状态 的 Kucha ,

说以龟兹无道之状，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔ:mə(r)] ['brʌðə(r)] , [dʒɒŋ] , [æz; əz] [kɪŋ] .
Therefore , he established his former brother , Zhong , as king .
所以 , 他 已确立的 他的 以前的 兄弟 , 钟 , 作为 国王 .

因立其故王兄子忠为王。

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The Chinese people were overjoyed .
这 中国人 人们 是 欣喜若狂 .

国人大悦。

[ˈlɔɪəlti] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'bu:dɪnɪts] ,
Loyalty to officials and subordinates ,
忠诚 到 官员 和 下属 ,
忠及官属，

[pli:z] [kɪl] [ðə; ði] [klaʊn] .
Please kill the clown .
请 杀 这 小丑 .
皆请杀兜题，

[tʃaʊ] [ju] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ænd; ənd] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Chao Yu wanted to demonstrate the prestige and authority of the Han dynasty .
赵 于 通缉 到 证明 这 声望 和 权威 的 这 韩 王朝 .
超欲示汉威信，

[woʊnt][ˈlɪs(ə)n] .
won't listen .
惯于 听 .
不听，

[səʊ][hi:; hi] [rɪ'li:st] [hɪm][ænd; ənd] [left] [hɪm][bɪ'haɪnd] .
So he released him and left him behind .
所以 他 发布 他 和 左边 他 在后面 .
遂释而遗之。

[ʃu:l, ʃul] [ðʌs] [bɪ'keɪm] [ˈenəməɪz] [wɪð] [ˈku:tʃɑ:] .
Shule thus became enemies with Kucha .
舒勒 因此 成为 敌人 和 Kucha .
疏勒由是与龟兹结怨。

[ˈɡerɪt] [gʌ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [kəm'baɪnd] [ðəə(r)] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [fɔ:m] - , - [ˈkæv(ə)lɪ] .
Dou Gu and others combined their forces to form 14 , 000 cavalry .
斗 顾 和 其他的 合并 他们的 力量 到 形式 - , - 骑兵 .
窦固等合兵万四千骑。

[nəʊ'vembə(r)] ,
November ,
十一月 ,
十一月，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [beɪʃən] [bə:r'berɪənz][æt; ət][ðə; ði] - [si:] .
They defeated the Baishan barbarians at the Pulei Sea .
他们 战败 这 白山 野蛮人 在 这 - 海 .
击破白山虏于蒲类海上。

[ðeɪ] [ðen] [ə'tækt] - .
They then attacked Cheshi .
他们 然后 遭到攻击 - .
遂进击车师。

- [ˈbɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈʃɪp:ŋ,nu:] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Cheshi bordered the Xiongnu to the north .
- 带边框 这 匈奴 到 这 北 .
车师北与匈奴接，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ə; eɪ] [frʌnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bæk] [ˈsekʃ(ə)n] .
It has a front and a back section .
它 有 一个 正面 和 一个 后退 部分 .
有前后部，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] [kɪŋ] .
The former king of Cheshi was the son of the latter king .
这 以前的 国王 的 - 曾是 这 儿子 的 这 后者 国王 :

车师前王即后王之子也，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [li:] [əˈweɪ] .
The court is more than 500 li away .
这 法庭 是 更多的 比 - 李 离开 :

其廷相去五百余里。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][pɑ:θ][tu:; tə] [ˈkɪŋɪp] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:dʒuəs] .
Therefore , the path to kingship is long and arduous .
所以 , 这 小路 到 君主制 是 长的 和 艰巨 :

固以后王道远，

[ðə; ði] [ˈvæli] [ɪz] [di:p] .
The valley is deep .
这 谷 是 深的 :

山谷深，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm][kəʊld][ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪp] .
The soldiers suffered from cold and hardship .
这 士兵 遭受 从 寒冷的 和 困境 :

士卒寒苦，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] .
They intended to attack the former king .
他们 故意的 到 攻击 这 以前的 国王 :

欲攻前王。

[gɛŋ] [bɪŋ] [bɪˈli:vɪd] [ðæt] [hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [fɜ:st] [ænd; ənd] [ðen] [bɪˈkʌm] [kɪŋ]
Geng Bing believed that he should go to the capital first and then become king
耿 必应 相信 那 他 应该 去 到 这 首都 第一的 和 然后 变得 国王
:
:

耿秉以为先赴后王，

[ðen] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɪŋ] [wʊd] [səbˈmɪt] .
Then the former king would submit .
然后 这 以前的 国王 会 提交 :

则前王自服。

[ðə; ði][plæn] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The plan remains undecided .
这 计划 遗迹 未决定 :

固计未决，

[hi:; hi][rəʊz] [ʌp] [wɪð] [rɪˈnju:ɪd] [ˈvɪgə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He rose up with renewed vigor and said :
他 玫瑰 向上 和 更新 活力 和 说 :

秉奋身而起曰：

" [pli:z] [prəˈsi:d] . "
" Please proceed . "
" 请 继续 . "

“请行前。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈnɔ:θwəd] .
He then mounted his horse and led his troops northward .
他 然后 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 向北 :

乃上马引兵北入。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The soldiers had no choice .
这 士兵 有 不 选择 .

众兵不得已，

[ðeɪ] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [ɪn] [peəz] .
They then proceeded in pairs .
他们 然后 继续 在 对 .

遂并进，

[ʌnˈliːʃɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ˈplʌndə(r)] ,
Unleashing troops to plunder ,
释放 军队 到 掠夺 ,

纵兵抄掠，

[θəʊzəndz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] .
Thousands were beheaded .
数千 是 斩首 .

斩首数千级。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
The king was terrified .
这 国王 曾是 恐惧 .

后王安得震怖，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv][ˈraɪdəz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Hundreds of riders came out to greet him .
数百 的 骑手 来了 出去 到 迎接 他 .

从数百骑出迎秉。

[haʊˈevə(r)] , [ˈsaɪmə] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ɔːl][ðə; ði][ˈkredit] [tuː; tə] [gʌ] .
However , Sima Su'an wanted to return all the credit to Gu .
然而 , 西玛 - 通缉 到 返回 全部 这 信用 到 顾 .

而固司马苏安欲全功归固，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][æn; ən][diː] :
He then said to An De :
他 然后 说 到 一个 德 :

即驰谓安得曰：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði][hæn][ˈnəʊb(ə)][ˈdʒenərəʊz] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈkɒməndənt] [wɒz; wəz]
" **Among the Han noble generals , only the Imperial Carriage Commandant was**
" 之中 这 韩 高贵 将军们 , 仅有的 这 帝国 运输 指挥官 曾是
[əˈpɔɪntɪd] . "
appointed . "
任命 . "

“汉贵将独有奉车都尉，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈsɪstərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
The Emperor's sister's son - in - law
这 皇帝的 姐妹 儿子 - 在 - 法律

天子姊婿，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑːkwɪs] .
The title was that of a Marquis .
这 标题 曾是 那 的 一个 侯爵 .

爵为通侯，

" [let] [ðem; ðəm] [səˈrendə(r)] [fɜːst] . "
" **Let them surrender first . "**
" 让 他们 投降 第一的 . "

当先降之。”

[həʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'tɜ:n] ?
How can I return ?
如何 能 我 返回 ?

安得乃还，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][tu:; tə] [ˈwelkəm] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [hɪm] .
He then ordered his generals to welcome and receive him .
他 然后 订购 他的 将军们 到 欢迎 和 收到 他 .

更令其诸将迎秉。

[bɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Bing was furious .
必应 曾是 狂怒 .

秉大怒，

[ˈɑ:məd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] ,
Armored and mounted ,
装甲 和 安装 ,

被甲上马，

[kə'mɑ:nd] [hɪz; ɪz][eɪ'li:t; ɪ'li:t][ˈkæv(ə)lɪ] ,
Command his elite cavalry ,
命令 他的 精英 骑兵 ,

麾其精骑，

[bɪld] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd] [wɔ:l] [wɪð] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)] ,
Build a solid wall with a diameter ,
建造 一个 坚硬的 墙 和 一个 直径 ,

径造固壁，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [kɪŋ] [dʒi:'æŋ][ɒv; əv] - ,
" **King Jiang of Cheshi ,**
" 国王 江 的 - ,

“车师王降，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [ə'raɪvd] [jet] .
It has not arrived yet .
它 有 不是 到达的 然而 .

讫今不至，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [fru:t] .
Please go to the head of the fruit .
请 去 到 这 头 的 这 水果 :

请往果其首。”

[gʌ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Gu was greatly surprised and said :
顾 曾是 非常 惊讶 和 说 :

固大惊曰：

" [stɒp] ! "
" **Stop !** "
" 停止 ! "

“且止！

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [feɪl] .
It will fail .
它 将要 失败 :

将败事。”

[bɪŋ] [lɪʃɛŋ] [sed] :
Bing Lisheng said :
必应 丽生 说 :

秉厉声曰：

" [ək'septɪŋ] [sə'rendə(r)] [ɪz] [laɪk] [ək'septɪŋ] [æŋ; ən] ['enəmi] . "
" **Accepting surrender is like accepting an enemy** . "
" 接受 投降 是 喜欢 接受 一个 敌人 : "
"受降如受敌。"

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] [ðeə(r)] .
He then rushed there .
他 然后 匆忙 那里 :

遂驰赴之。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][biː; bi] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] ?
How could I be filled with fear ?
如何 可以 我 是 已填 和 害怕 ?
安得惶恐。

[meɪk] [wei] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Make way at the door .
制作 方式 在 这 门 :

走让门，

[hiː; hi] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][hæt] , [epɹəʊtʃt] , [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːvz] [æz; əz][,aɪ'tiː]
He removed his hat , approached , and embraced the horse's hooves as it
他 已移除 他的 帽子 , 接近 , 和 拥抱 这 马匹 蹄子 作为 它
[dɪ'sendɪd] .
descended .
下降 :

脱帽趋抱马足降。

[ʌp'həʊld] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][pʊ; əv] [pɜːsə'vɪərəns] .
Upholding the principle of perseverance .
维护 这 原则 的 毅力 :

秉以诣固。

[ɪts] ['fɔːmə(r)] [kɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [səb'mɪtɪd] .
Its former king also submitted .
它是 以前的 国王 还 提交 :

其前王亦归命，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [pʊ; əv] - [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , the position of Cheshi was established .
所以 , 这 位置 的 - 曾是 已确立的 :

遂定车师。

[hiː; hi] [pi'tɪfən] [tuː; tə] [riːɪn'steɪt] [ðə; ði] [prə'tektərət] ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz]
He petitioned to reinstate the Protectorate General of the Western Regions
他 请愿 到 恢复 这 保护国 一般的 的 这 西 地区
[ænd; ənd][ðə; ði]['wuː'dʒiː] ['kɜːn(ə)l] .
and the Wuji Colonel .
和 这 无极 上校 :

固奏复置西域都护及戊己校尉，

[tʃɛn] [mjuː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [prə'tektə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] .
Chen Mu was appointed Protector - General .
陈 亩 曾是 任命 保护者 - 一般的 :

以陈睦为都护，

[gɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [leftənənt] ['kɜ:n(ə)] .
Geng Gong was a lieutenant colonel .
耿 锣 曾是 一个 中尉 上校 。

耿恭为戊校尉，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['kæpɪt(ə)l] , - ['sɪti] ,
After the king's capital , Jinpu City ,
后 这 国王的 首都 , - 城市 ,

屯后王都金蒲城，

[gwɑ:n] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kæptɪn] .
Guan Chong was appointed as his captain .
关 钟 曾是 任命 作为 他的 队长 。

关宠为己校尉，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - , - , - .
Liu Zhongcheng , Wangbu , Tunqian .
刘 - , - , - 。

屯前王部柳中城。

[i:tʃ] ['gærɪsn] [wɒz; wəz] [stɑ:ft] [wɪð] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [men] .
Each garrison was staffed with several hundred men .
每个 驻军 曾是 人员配备 和 一些 百 男人 。

屯各置数百人。

[eɪ'ti:n] ['jɪəz] ,
Eighteen years ,
十八 年 ,

十八年，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪju:d] ['ɔ:dəriŋ] ['gerɪt][gʌ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz]
An imperial edict was issued ordering Dou Gu and others to cease hostilities
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 斗 顾 和 其他的 到 停止 敌对行动

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
and return to the capital .
和 返回 到 这 首都 。

诏窦固等罢兵还京师。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [went] .
They waited and went .
他们 等待 和 去 。

固等去，

[ðə; ði] ['nɔ:ðæn] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [left] ['lu:li] [kɪŋ] [wɪð] - , - ['kæv(ə)lɪ][tu:; tə] [ə'tæk]
The Northern Chanyu then dispatched the Left Luli King with 20 , 000 cavalry to attack
这 北方 单于 然后 已派出 这 左边 露莉 国王 和 - , - 骑兵 到 攻击

[ðə; ði] - .
the Cheshi .
这 - 。

北单于遂遣左鹿蠡王率二万骑击车师。

[gɛŋ] [gɒŋ] [dɪ'spætʃt] ['saɪmə] [wɪð] - ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['reskju:][ðəm; ðəm] .
Geng Gong dispatched Sima with 300 soldiers to rescue them .
耿 锣 已派出 西玛 和 - 士兵 到 救援 他们 。

耿恭遣司马将兵三百人救之，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [lost] .
All were lost .
全部 是 丢失的 。

尽为所没。

[ðə; ði] [ˈɪɔːŋnuː] [ðen] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] - [kɪŋ] [ænd] .
The Xiongnu then defeated and killed the Cheshi king Ande .
这 匈奴 然后 战败 和 被杀 这 - 国王 安德 .

匈奴遂破杀车师后王安得，

[ænd; ənd] [ðen] [ðei] [əˈtækt] - [ˈsɪti] .
And then they attacked Jinpu City .
和 然后 他们 遭到攻击 - 城市 .

而攻金蒲城。

- [ˈsɪti] [ˈbæt(ə)l]
Gongcheng City Battle
- 城市 战斗

恭乘城搏战，

[ˈærəʊs] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [ˈpɔɪz(ə)n] .
Arrows were bound with poison .
箭头 是 边界 和 毒 .

以毒药缚矢。

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪɔːŋnuː] :
The message was relayed to the Xiongnu :
这 信息 曾是 转播 到 这 匈奴 :

传语匈奴曰：

" [ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] , "
" The archery god of the Han dynasty , "
" 这 射箭 上帝 的 这 韩 王朝 , " "

“汉家箭神，

" [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [kriˈeɪ](ə)n] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈdɪfrəns] . "
" Where there is creation , there is difference . "
" 在哪里 那里 是 创建 , 那里 是 不同之处 . " "

其中创必有异。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [əˈtæk] .
Therefore , he launched a strong attack .
所以 , 他 发射 一个 强的 攻击 .

因发强晋射之；

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪt][baɪ] [ˈærəʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks]
Those who were hit by arrows in the enemy ranks
那些 WHO 是 打 经过 箭头 在 这 敌人 排名

虏中矢者，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [kriˈeɪ](ə)n] [ɪz] [ˈbɔɪlɪŋ] .
The world of creation is boiling .
这 世界 的 创建 是 沸腾 .

视创皆沸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

遂大惊。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [stɔːm] .
There will be a storm .
那里 将要 是 一个 风暴 .

会天暴风雨，

[biːt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði][reɪn] .
Beat it with the rain .
打 它 和 这 雨 .

随雨击之，

[,aɪˈti:] [kɔːzd] [ˈnjuːmərəs] [ˈkæʒuəltɪz] .
It caused numerous casualties .
它 导致 很多的 伤亡 .

杀伤甚众。

[ðə; ði] [ˈɪɔːŋnu:] [wəː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] :
The Xiongnu were terrified and said to each other :
这 匈奴 是 恐惧 和 说 到 每个 其他 :

匈奴震怖相谓曰：

" [hæn][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪn] , "
" Han soldiers are divine , "
" 韩 士兵 是 神圣的 , "

“汉兵神，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈskeəri] . "
It's really scary . "
它是 真的 可怕的 . "

真可畏也。”

[səʊ] [ðeɪ] [left] .
So they left .
所以 他们 左边 .

遂解去。

[gɒŋ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [pɒ; əv][fuːl, ʃul][wɒz; wəz] [ˈfɔːtɪfaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [striːm] [ˌniəˈbaɪ] .
Gong believed that the city of Shule was fortified by a stream nearby .
锣 相信 那 这 城市 的 舒勒 曾是 强化 经过 一个 溪流 附近 .

恭以疏勒城傍有涧水可固，

[meɪ] ,
May ,
可能 ,

五月，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ˈɒkjupaɪ][ðə; ði][ˈeəriə] .
He then led his troops to occupy the area .
他 然后 引领 他的 军队 到 占据 这 区域 .

乃引兵据之。

- [biːˈəʊ] [zɔːŋ] ,
Gongzi Bo Zong ,
- 波 宗 ,

恭字伯宗，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [sʌŋ] ,
Moreover , Sun ,
而且 , 太阳 ,

亦况孙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌŋ] [pɒ; əv] - [gwaːŋ] .
He was the son of Guodi Guang .
他 曾是 这 儿子 的 - 光 .

国弟广之子也。

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned at a young age ,
孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ,

少孤，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] ,
Generous and generous ,
慷慨的 和 慷慨的 ,

慷慨多大略，

[aɪˈtiː][hæz; həz][ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

It has the talent of a general .

它 有 这 天赋 的 一个 一般的 ；

有将帅才。

[ɛl,aiˈjuː][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [ɡɒŋ] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈsaɪmə] .

Liu and Zhang requested that Gong be appointed as Sima .

刘 和 张 请求 那 锣 是 任命 作为 西玛 ；

刘张请恭为司马，

[ʃiː eɪtʃˈiː] ,

Che Shiding ,

切 石碇 ,

车师定，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndænt] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [skuːl] .

He was then appointed as the Commandant of the Wu School .

他 曾是 然后 任命 作为 这 指挥官 的 这 吴 学校 ；

乃以为戊校尉。

[ˈɑːftə(r)] [ɡɒŋ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

After Gong occupied the city ,

后 锣 占领 这 城市 ,

恭既据城，

[dʒʊˈlaɪ] ,

July ,

七月 ,

七月，

[ðə; ði] [ˈfɪɹɔːŋ,nuː] [əˈtækt] [əˈgen] .

The Xiongnu attacked again .

这 匈奴 遭到攻击 再次 ；

匈奴复来攻。

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tuː; tə] [rʌʃ] [ˈfɔːwəd] .

They recruited several thousand men to rush forward .

他们 招募 一些 千 男人 到 匆忙 向前 ；

恭募先登数千人直驰之，

[ðə; ði][eɪtʃˈjuː][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .

The Hu cavalry scattered and fled .

这 胡 骑兵 疏散 和 逃亡 ；

胡骑散走。

[ðə; ði] [ˈfɪɹɔːŋ,nuː] [ðen] [blɒkt] [ðə; ði] [striːm] [brɪˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

The Xiongnu then blocked the stream below the city .

这 匈奴 然后 已屏蔽 这 溪流 以下 这 城市 ；

匈奴遂于城下拥绝涧水。

[ɡɒŋ] [dʌŋ][ə; eɪ] [wel] [ˌfɪftiːn] [ʒɑːŋ] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Gong dug a well fifteen zhang deep in the city .

锣 挖 一个 出色地 十五 张 深的 在 这 城市 ；

恭于城中穿井十五丈，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][kʊd; kəd] [nɒt] [get][ˈwɔːtə(r)] .

They also could not get water .

他们 还 可以 不是 得到 水 ；

亦不得水。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθɜːsti] [ænd; ənd][ˈtaɪəd] ;

The officials are thirsty and tired ;

这 官员 是 渴 和 疲劳的 ；

吏士渴乏，

[ðeɪ] [dræŋk][,ai 'ti:][frɒm; frəm] ['hærəʊ] [strips] [ɒv; əv] [hɔ:s] [mə'hjʊə(r)] .
They drank it from narrow strips of horse manure .
他们 喝 它 从 狭窄的 条状物 的 马 肥料 .
窄马粪汁而饮之。

[gɒŋ] [jæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Gong Yang sighed and said :
锣 杨 叹了口气 和 说 :

恭仰叹曰：

" [ai] [hɜ:d] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [ɜ:ʃi] [wʌns] [dru:] [hɪz; ɪz] [so:d] [ænd; ənd] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] .
" I heard that General Ershi once drew his sword and stabbed at the mountain .
" 我 听到 那 一般的 尔时 一次 画 他的 剑 和 刺伤 在 这 山 .
"
"

“闻昔贰师将军拔佩刀刺山，

[ə; eɪ][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] [gʌʃ] [fɔ:θ] .
A fountain gushed forth .
一个 喷泉 滔滔不绝 前进 .

飞泉涌出。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [gɒdz] [ɒv; əv][hæn][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nd] .
Today , the gods of Han are enlightened .
今天 , 这 神 的 韩 是 开明 .

今汉德神明，

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][bi:; bi] ['pɒvəti] ?
How can there be poverty ?
如何 能 那里 是 贫困 ?

岂有穷哉！ ”

[hi:; hi] [ðen] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then straightened his clothes .
他 然后 拉直 他的 衣服 .

乃整衣服，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [wel] [ə'gen] ,
Pay homage to the well again ,
支付 尊敬 到 这 出色地 再次 ,

向井再拜，

[preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Pray for the officials and soldiers .
祈祷 为了 这 官员 和 士兵 .

为吏士祷。

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

有顷，

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [gʌʃ] [aʊt] .
The spring water gushed out .
这 春天 水 滔滔不绝 出去 .

水泉奔出，

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
Everyone shouted " Long live the Emperor ! "
每个人 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

众皆称万岁。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][nɒt][tuː; tə][drɪŋk] .
He then ordered the soldiers not to drink .
他 然后 订购 这 士兵 不是 到 喝 .
乃令士且勿饮，

[fɜːst] , [mɪks][mʌd][tuː; tə][kəʊt][ðə; ði][ˈsɪti] .
First , mix mud to coat the city .
第一的 , 混合 泥 到 外套 这 城市 .
先和泥涂城，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [aɪˈtiː][baɪ] [ˈsplæʃɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
He showed it by splashing water .
他 显示 它 经过 溅起水花 水 .
扬水示之。

[ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [rɪˈɡɑːdɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ɡɒdz] .
The captives regarded them as gods .
这 俘虏 认为 他们 作为 神 .
虏以为神明，

[hiː; hi] [ðen] [left] .
He then left .
他 然后 左边 .
遂引去。

[ʃiː] [jɑːnˈtʃiː] ,
Shi Yanqi ,
史 雁栖 ,
时焉耆、

[ˈkuːtʃɑː] [əˈtækt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃen] [mjuː] .
Kucha attacked and killed the Protector - General Chen Mu .
Kucha 遭到攻击 和 被杀 这 保护者 - 一般的 陈 亩 .
龟兹攻殁都护陈睦，

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ʃɪˌɔːŋnuː] [ˈɔːlsəʊ] [brɪˈsiːdʒd] [ɡwɑːn] [tʃɔːŋ] [æt; ət] - .
The Northern Xiongnu also besieged Guan Chong at Liuzhong .
这 北方 匈奴 还 被围困 关 钟 在 - .
北匈奴亦围关宠于柳中。

[ˈempərə(r)] - [paːst] [əˈweɪ] .
Emperor Xianzong passed away .
皇帝 - 通过了 离开 .
会显宗驾崩，

[nəʊ] [riːɪnˈfɔːsmənt] [əˈraɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .
救兵不至，

- [rɪˈbeld] [əˈɡen] .
Cheshi rebelled again .
- 叛乱 再次 .
车师复叛，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɪˌɔːŋnuː] [tuː; tə] [əˈtæk] [ɡen] [ɡɒŋ] .
They joined forces with the Xiongnu to attack Geng Gong .
他们 加入 力量 和 这 匈奴 到 攻击 耿 锣 .
与匈奴共攻耿恭，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [ɡen] [ɡɒŋ] [ɪz][əˈlaɪv][ɔː(r)] [ded] .
It is unknown whether Geng Gong is alive or dead .
它 是 未知 无论 耿 锣 是 活 或者 死的 .
未知耿恭生死如何，

[wi:l; wil] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [nekst] [taɪm] .
We'll break it down next time .
出色地 休息 它 向下 下一个 时间 .

下回再为分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn] : [ˈempərə(r)] - [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] ['relatɪvz]
Chapter Thirty - One : Emperor Suzong's Love for Powerful Relatives
章 三十 - 一 : 皇帝 - 爱 为了 强大的 亲属

第三十一回 肃宗爱色容权威

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪtiːnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [ˌjɒŋˈpɪŋ] (-) , [ɒn]
In the eighth month of autumn in the eighteenth year of Yongping (1562) , on
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 第十八 年 的 永平 (-) , 在
[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['renzi] ,
the day of Renzi ,
这 天 的 伦齐 ,

永平十八年秋八月壬子，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][daɪd][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːstən] ['pæləs] .
The emperor died in the front hall of the Eastern Palace .
这 皇帝 死亡 在 这 正面 大厅 的 这 东 宫殿 .
帝崩于东宫前殿。

[ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld]
Forty - eight years old
四十 - 八 年 老的

年四十八，

[ðə; ði] [wɪl] ['stɪpjʊːleɪtɪd] [ðæt] [nəʊ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪlt] .
The will stipulated that no ancestral temple should be built .
这 将要 规定的 那 不 祖先的 寺庙 应该 是 建造 .
遗诏无起寝庙，

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trezəri] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['emprɪsɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ruːm] .
The lord of the treasury was in the empress's changing room .
这 主 的 这 财政部 曾是 在 这 女皇的 变化 房间 .
藏主于皇后更衣别室。

[wen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][fɜːst] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [ˌmɔːsəʊliːəm] ,
When the emperor first built his mausoleum ,
什么时候 这 皇帝 第一的 建造 他的 陵 ,
帝初作寿陵，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] ['ɪʃuːɪŋ] [ˈɔːdərs] [ænd; ənd][ˌregjuːleɪʃ(ə)nz] .
It's just a matter of issuing orders and regulations .
它是 只是 一个 事情 的 发行 订单 和 法规 .
制令流水而已，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɡreɪv] .
There is no way to build a grave .
那里 是 不 方式 到 建造 一个 严重 .
无得起坟。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ˈjɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Ten thousand years later ,
十 千 年 之后 ,

万年之后，

[ðeɪ] [swept] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
They swept the ground and offered sacrifices .
他们 扫荡 这 地面 和 提供 牺牲 .
埽地而祭，

[ɪts] [dʒʌst] [draɪd] [fɪʃ] [ænd; ənd] [raɪs] .
It's just dried fish and rice .
它是 只是 干燥 鱼 和 米 .

杆水脯糲而已，

[ˈɑːftə(r)] - [deɪz] ,
After 100 days ,
后 - 天 ,

过百日，

[ˈɒfəʊɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈəʊnli] [meɪd] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
Offerings are only made during the four seasons .
供品 是 仅有的 制成 期间 这 四 季节 .

唯四时设奠，

[set] [ʌp] [ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] ,
Set up several officials and soldiers ,
放 向上 一些 官员 和 士兵 ,

置吏卒数人，

[səˈplaɪ] [ɒv; əv] [ˈkliːnɪŋ] [ˈeɪdʒənts] ,
Supply of cleaning agents ,
供应 的 打扫 代理人 ,

供给洒埽，

[duː; də] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpræktɪsɪz] .
Do not engage in Taoist practices .
做 不是 从事 在 道教 实践 .

勿开修道。

[ðəʊz] [huː] [deə(r)] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [əˈpɪnjənz]
Those who dare to express their opinions
那些 WHO 敢 到 表达 他们的 意见

敢有所兴作者，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈkɒments] [ɒn] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] [lɔːz] .
He was accused of making unauthorized comments on ancestral temple laws .
他 曾是 被告 的 制作 未经授权 评论 在 祖先的 寺庙 法律 .

以擅议宗庙法从事。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] - [ˈsɪstəm] .
The emperor followed the Jianwu system .
这 皇帝 随后 这 - 系统 .

帝遵奉建武制度，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

无敢违者。

[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhɑːriːm; ˈhɑːrəm]
The House of the Harem
这 房子 的 这 后宫

后宫之家，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ˈtaɪtlz] [ɔː(r)] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpaʊə(r)] .
They shall not be granted titles or political power .
他们 将 不是 是 的确 标题 或者 政治的 力量 .

不得封侯与政。

[ˌprɪnˈses] - [sɔːt] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
Princess Guantao sought a husband for her son .
公主 - 寻求 一个 丈夫 为了 她 儿子 .

馆陶公主为子求郎，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不许，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ten] [ˈmɪljən] [kɔɪnz] .
He was given ten million coins .
他 曾是 给定 十 百万 硬币 .

而赐钱千万。

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He addressed his ministers and said :
他 已解决 他的 部长们 和 说 :

谓群臣曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [,kɔːrɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑːnstəˈleɪʃənz] . "
" The official in charge corresponds to the constellations "
" 这 官方的 在 收费 对应 到 这 星座 . "

“郎官上应列宿，

[ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Travel a hundred li to the capital .
旅行 一个 百 李 到 这 首都 .

出宰百里，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːs(ə)n] ,
If it is not the right person ,
如果 它 是 不是 这 正确的 人 ,

苟非其人，

[ðən] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
Then the people will suffer the consequences .
然后 这 人们 将要 遭受 这 结果 .

则民受其殃，

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Therefore , it is difficult .
所以 , 它 是 难的 .

是以难之。”

[ˈðeəfʊː(r)] , [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ðeə(r)] [pəˈzɪʃnz] [æz; əz] " [əˈfɪ(ə)lz] " .
Therefore , officials referred to their positions as " officials " .
所以 , 官员 指 到 他们的 职位 作为 " 官员 " .

故吏称其官，

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

民安其业，

[ˈpiːp(ə)l] [faː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] [səbˈmɪt] [tuː; tə][hɪm] .
People far and near submit to him .
人们 远的 和 靠近 提交 到 他 .

远近肃服，

[ðə; ði][ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n] [ðʌs] [ɪnˈkriːst] .
The population thus increased .
这 人口 因此 增加 .

户口兹殖焉。

[ˈempərə(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈempərə(r)] , [huːz] [ˈpɜːsən(ə)l] [neɪm] [wɒz; wəz][diː ˈeɪ] ,
Emperor Xiaozhang of the Suzong Emperor , whose personal name was Da ,
皇帝 - 的 这 - 皇帝 , 谁 个人的 姓名 曾是 达 ,

肃宗孝章皇帝讳烜，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn][ɒv; əv][ˈempərə(r)] .
He was the fifth son of Emperor Xianzong .
他 曾是 这 第五 儿子 的 皇帝 .

显宗第五子也。

[les] [ˈtɒlərəns]
Less tolerance
较少的 宽容

少宽容，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fʌnd] [ɒv; əv] [kənˈfjuːʃənɪzəm] .
He was fond of Confucianism .
他 曾是 喜爱 的 儒 .

好儒术。

[hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌnaɪnˈtiːn] .
He ascended the throne at the age of nineteen .
他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 十九 .

即位年十九。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɒnəd] [æz; əz] [ˈempɾəs] [mɑː] .
Empress Dowager was honored as Empress Ma .
皇后 老妇 曾是 荣幸 作为 皇后 马 .

尊马后曰皇太后。

[ɒktəʊbə(r)] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrɑːntɪd] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [greɪn] [æz; əz][ɪn] [ˈpriːviəs] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
The people were granted titles and grain as in previous generations .
这 人们 是 的确 标题 和 粮食 作为 在 以前的 几代人 .

赐民爵与粟如先代。

[ˈmɑːkwɪs] [dʒaʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈtjuːtə(r)] .
Marquis Zhao Xi of Jiexiang was appointed Grand Tutor .
侯爵 赵 习 的 - 曾是 任命 盛大 导师 .

以节乡侯赵熹为大傅，

- [muː] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɒməndənt] .
Sikong Mou Rong was appointed Grand Commandant .
- 穆 荣 曾是 任命 盛大 指挥官 .

司空牟融为太尉。

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [ˈɪntɪgreɪtɪŋ] [ˈskɪptʃəz] [ɪz][pjʊə(r)][ænd; ənd] [kəmˈpliːt] .
The practice of integrating scriptures is pure and complete .
这 实践 的 整合 经文 是 纯的 和 完全的 .

融经行纯备，

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ɪz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
The action is important .
这 行动 是 重要的 .

举动方重，

[ˈempərə(r)] - [ˈɒf(ə)n] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [hɪm][ɒn] [ˈmætəz] [ɒv; əv] [steɪt] .
Emperor Xianzong often consulted with him on matters of state .
皇帝 - 经常 咨询 和 他 在 事情 的 状态 .

显宗每延谋政事，

[wið] [hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [haɪ] [ˈtælənt] ,
With his profound knowledge and high talent ,
和 他的 深刻的 知识 和 高的 天赋 ,
以经明才高,

[gʊd] [æt; ət] [dɪ'beɪtɪŋ] ,
Good at debating ,
好的 在 辩论 ,
善议论,

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
The imperial court was impressed by his abilities .
这 帝国 法庭 曾是 印象深刻 经过 他的 能力 .
朝廷皆服其能云。

[hi:; hi] [prə'məʊtɪd] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [ɛljʊ:'ɛn][tu:; tə][ðə; ðɪ] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:kz] .
He promoted the fifth Lun to the position of Minister of Works .
他 推广 这 第五 lun 到 这 位置 的 部长 的 作品 .
擢第五伦为司空。

- [bɔɪu:]
Lunzi Boyu
- 博宇

伦字伯鱼，

[hi:; hi] ['reəli] [pə'fɔ:md] [æktz][ɒv; əv] ['raɪt(ə)sənəs] .
He rarely performed acts of righteousness .
他 很少 执行 行为 的 义 .
少有义行。

[æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] [wæn] [mæŋz] [reɪn]
At the end of Wang Mang's reign
在 这 结尾 的 王 芒氏 在位
王莽末，

[θi:vz] [rəʊz] [ʌp] ,
Thieves rose up ,
窃贼 玫瑰 向上 ,
盗贼起，

- [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [kæmp][tu:; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz][klæn] .
Lunyi built a fortified camp to protect his clan .
- 建造 一个 强化 营 到 保护 他的 氏族 .
伦依险筑营以保宗族，

[ðə; ðɪ] [θi:f] [ə'raɪvd] .
The thief arrived .
这 贼 到达的 .
贼至，

[ðeɪ] [ðen] [raʊzd] [ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ðeə(r)] [fi:t] .
They then roused their troops to their feet .
他们 然后 唤醒 他们的 军队 到 他们的 脚 .
辄奋厉其众，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [ɪz][ˈsætɪsfaɪd] [brɪ'fɔ:(r)] [rɪ'dʒektɪŋ] [ðem; ðəm] .
We should wait until the enemy is satisfied before rejecting them .
我们 应该 等待 直到 这 敌人 是 使满意 前 拒绝 他们 .
引强待满以拒之。

[brɒnz] [hɔ:s]
Bronze Horse
青铜 马

铜马、

[ðə; ði] [red] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfɑ:lʊəz] [əˈtækt] [frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
The Red Eyebrows and their followers attacked from both sides .
这 红色的 眉毛 和 他们的 追随者 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

赤眉之属前后攻杀，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [dɪ'send] .
None of them could descend .
没有任何 的 他们 可以 下降 .

皆不能下。

[ˈleɪtə(r)] , [jæn] [zɪŋzəʊ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ʌv; əv] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃi:f] [klɑ:k]
Later , Yan Xingzhao , the Prefect of Jingzhao , was appointed as his chief clerk
之后 , 严 兴昭 , 这 长官 的 京兆 , 曾是 任命 作为 他的 首席 职员
.
.
.

后京兆尹阎兴召为主簿。

[ʃi:] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [fɛŋgji] , [ænd; ənd][ʃi:ˈɑ:n][gæn][wɒz; wəz] [preɪzd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
Shi Gaiyan was appointed Fengyi , and Xian Gan was praised for his
史 - 曾是 任命 凤仪 , 和 西安 甘 曾是 赞扬 为了 他的
[ˈbreɪvəri] .
bravery .
勇敢 .

时盖延代鲜于褒为冯翊，

[ˈmeni] [ɑ:(r); ə(r)][ɪˈli:g(ə)] .
Many are illegal .
许多 是 非法的 .

多非法。

[ˈɜ:nɪst] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnstrəns] .
earnest advice and remonstrance .
认真 建议 和 抗议 .

伦数切谏，

[prəˈlɒŋ , ˈlɔ:ŋ] [ˈheɪtrɪd] ,
Prolonging hatred ,
延长 仇恨 ,

延恨之，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈleɪd] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [ˈkæriɪd] [aʊt] .
Therefore , it is delayed and cannot be carried out .
所以 , 它 是 延迟 和 不能 是 携带 出去 .

故滞不得举。

[ɛlju:ˈen] [ri:d] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈevri] [taɪm] ,
Lun read the imperial edict every time ,
lun 读 这 帝国 法令 每一个 时间 ,

伦每读诏书，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He often sighed and said :
他 经常 叹了口气 和 说 :

常叹息曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔ:d] . "
" This is the Holy Lord . "
" 这 是 这 圣 主 . "

“此圣主也，

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
The decision was made at first sight .
这 决定 曾是 制成 在 第一的 视线 :

一见决矣。”

[hɪz; ɪz] [pɪəz] [lɑːft] [ænd; ɐnd] [sed] :
His peers laughed and said :
他的 同龄人 笑了 和 说 :

等辈笑之曰：

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [sə'rendəd] , "
" You say the governor has not yet surrendered , "
" 你 说 这 州长 有 不是 然而 投降 , "

“尔说州将尚不下，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɒsəbli] [muːv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ?
How could one possibly move a king ?
如何 可以 一 可能 移动 一个 国王 ?

安能动万乘乎？ ”

[ɛl.juː'ɛn] [sed] :
Lun said :
lun 说 :

伦曰：

" [nɒt] [jet] ['hævɪŋ] [met] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] , "
" Not yet having met a kindred spirit , "
" 不是 然而 拥有 遇见 一个 亲属 精神 , "

“未遇知己，

" [ɪts] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] ['fɒləʊ] ['dɪfrənt] [paːðz] . "
" It's because we follow different paths . "
" 它是 因为 我们 跟随 不同的 路径 : "

道不同故耳。”

[ɪn] [ðə; ði] ['twenti] - [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; ɐv] - ,
In the twenty - sixth year of Jianwu ,
在 这 二十 - 第六 年 的 - ,

建武二十六年，

[ˌrekə'mendɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ɐnd] [ɪn'tegrəti]
Recommending filial piety and integrity
推荐 孝 虔诚 和 正直

举孝廉，

[ˈsʌplɪmənt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; ɐv] [ðə; ði] [hwaɪæŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] ['medɪk(ə)l] ['wɜːkʃɒp] ,
Supplement the head of the Huaiyang National Medical Workshop ,
补充 这 头 的 这 淮阳 国家的 医疗的 车间 ,

补淮阳国医工长，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; ɐv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] ,
From the capital of the dynasty ,
从 这 首都 的 这 王朝 ,

从王朝京师，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [æn; ɐn] ['ɔːdiəns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was granted an audience with his officials .
他 曾是 的确 一个 观众 和 他的 官员 :

随官属得会见。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [ə'baʊt] [pə'litɪk(ə)l] [ə'feəz] .
The emperor asked him about political affairs .
这 皇帝 问 他 关于 政治的 事务 :

帝问以政事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɛljʊːˈɛn] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [pɑːθ] .
Therefore , Lun responded to the political path .
所以 , lun 回应 到 这 政治的 小路 .
伦因此酬对政道，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
帝大悦。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,
明日，

[ɑːr ˈiː] - [ɪnˈlɪstɪd]
Re - enlisted
关于 - 入伍
复特召入，

[wiː; wi] [tɔːkt] [ʌnˈtɪl] [dʌsk] .
We talked until dusk .
我们 谈话 直到 黄昏 .
与语至夕。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [fui] [traɪb] .
The emperor appointed him as the chief of the Fuyi tribe .
这 皇帝 任命 他 作为 这 首席 的 这 福义 部落 .
诏以为扶夷长，

[brɪfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Before taking office ,
前 采取 办公室 ,
未到官，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpɒstʃʊməsli] [ˈɒnəd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] .
He was posthumously honored as the Prefect of Kuaiji .
他 曾是 死后 荣幸 作为 这 长官 的 会稽 .
追拜会稽太守，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [wɜː(r); wə(r)] [fʌnd] [ɒv; əv] [laɪˈsenʃəs] [ˈwɜːʃɪp] .
The people of Kuaiji were fond of licentious worship .
这 人们 的 会稽 是 喜爱 的 淫乱 崇拜 .
会稽俗好淫祀，

[ðeə(r)] [ˈʃæmənz] [ˈməʊstli] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] ,
Their shamans mostly relied on ghosts and spirits ,
他们的 萨满 大多 依赖 在 鬼魂 和 烈酒 ,
其巫覡多依托鬼神，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ænd; ənd] [ˈfrɑɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈfuːlɪʃ] [ˈpiːp(ə)l] ,
To deceive and frighten the foolish people ,
到 欺骗 和 吓唬 这 愚蠢 人们 ,
诈怖愚民，

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [ðɒs] [dɪˈpliːtɪd] .
The people's property was thus depleted .
这 人们的 财产 曾是 因此 耗尽 .
百姓财产以之困乏。

[ɛljʊːˈɛn] [brɪˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Lun became an official .
lun 成为 一个 官方的 .
伦到官，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu;; tə][ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnət] [ˈkaʊnti] .
The letter was transferred to the subordinate county .
这 信 曾是 转移 到 这 下属 县 .

移书属县，

[ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
Inform the people
通知 这 人们

晓告百姓，

[ðəʊz] [hu:] [klɪŋ] [tu;; tə] [ˈfu:lɪʃnəs] ,
Those who cling to foolishness ,
那些 WHO 黏着 到 愚蠢 ,

执愚者，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈskʌst] .
All of these cases are discussed .
全部 的 这些 案例 是 讨论 .

皆案论之。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][kənˈsɪdərəb(ə)][fɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:li] [rɪˈpʌblɪk] [ɒv; əv][ˈtʃaɪnə] .
There was considerable fear in the early Republic of China .
那里 曾是 大量 害怕 在 这 早期的 共和国 的 中国 .

民初颇恐惧，

[ɔ:(r)] [ˈkɜ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lʃud] ,
Or curses and falsehoods ,
或者 诅咒 和 谎言 ,

或咒诅妄言，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ˈɜ:dʒənt][ðə; ði] [keɪs] [bɪˈkʌmz] ,
The more urgent the case becomes ,
这 更多的 紧迫的 这 案件 变成 ,

伦案之愈急，

[ðə; ði] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [sˈevəd] .
The relationship was subsequently severed .
这 关系 曾是 随后 切断 .

后遂断绝，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [pi:s] .
The people are at peace .
这 人们 是 在 和平 .

百姓以安。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] [jɒŋˈpɪŋ] ,
In the fifth year of Yongping ,
在 这 第五 年 的 永平 ,

永平五年，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈpɒstʃə(r)] [saɪn] ,
Sitting posture sign ,
坐着 姿势 符号 ,

坐法徵，

[jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld][əˈlaɪk] [klʌŋ] [tu;; tə][ðə; ði][kɑ:(r)] , [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [əˈlɒŋ] .
Young and old alike clung to the car , crying and following along .
年轻的 和 老的 同样 紧紧抓住 到 这 车 , 哭泣 和 下列的 沿着 .

老少攀车啼呼相随，

[ðə; ði][ˈdeɪli] [ˈkʌtɪŋ] [ˈdɪstəns] [ɪz] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
The daily cutting distance is several miles .
这 日常的 切割 距离 是 一些 英里 .

日裁行数里，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'si:d] .
Unable to proceed .
无法 到 继续 .

不得前。

[ɛljuː'ɛn] - - [ʃiː; ʃi] ,
Lun Naiwei Zhiting She ,
lun - - 她 ,

伦乃伪止亭舍，

[jɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Yin took a boat .
阴 采取 一个 船 .

阴乘船去。

[æz; əz] ['evriwʌn] [nəʊz] ,
As everyone knows ,
作为 每个人 知道 ,

众知，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [pə'sju:d] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
They were then pursued to the capital .
他们 是 然后 追击 到 这 首都 .

复追诣京师，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [səb'mɪtɪd] [pə'tɪŋz] [waɪl] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
More than a thousand people submitted petitions while guarding the palace gates .
更多的 比 一个 千 人们 提交 请愿书 尽管 守护 这 宫殿 大门 .

守阙上书者千余人。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [ɪg'zemptɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn]
He was later exempted from his post and returned to his hometown
他 曾是 之后 豁免 从 他的 邮政 和 返回 到 他的 家乡

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
to live in the fields .
到 居住 在 这 字段 .

后免归田里，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][lənd] .
He personally cultivated the land .
他 亲自 栽培 这 土地 .

身自耕种。

['sevrəl] [j'iəz] [əʊld] ,
Several years old ,
一些 年 老的 ,

数岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
He was appointed magistrate of Dangqu .
他 曾是 任命 地方法官 的 - .

拜为宕渠令，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ʃuː] [kə'mɑːndəri] .
He was transferred to be the Prefect of Shu Commandery .
他 曾是 转移 到 是 这 长官 的 舒 郡 .

迁蜀郡太守。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ɛljuː'ɛn]
The officials recommended by Lun
这 官员 受到推崇的 经过 lun

伦所举吏，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstə]
Up to the Nine Ministers
向上 到 这 九 部长们

多至九卿、

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊnz] ,
two thousand stones ,
二 千 石头 ,

二千石，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['tælənt] .
He was considered a man of great talent .
他 曾是 经过考虑的 一个 男人 的 伟大的 天赋 .

时以为知人云。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)] [brɪ'sɪ:dʒɪŋ] [ɡwa:n] [tʃɔ:ŋ] [æt; ət] - ['sɪti] .
Meanwhile, the Northern Xiongnu were besieging Guan Chong at Liuzhong City .
同时 , 这 北方 匈奴 是 围攻 关 钟 在 - 城市 .

且说是时北匈奴正围关宠于柳中城。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['mɔ:nɪŋ] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
I have heard that there is a great mourning in China .
我 有 听到 那 那里 是 一个 伟大的 丧 在 中国 .

会闻中国有大丧，

[nəʊ] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [ə'raɪvd] .
No reinforcements arrived .
不 增援部队 到达的 .

救兵不出，

[ʃi: ertʃ 'i:] [ʃi:] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'beld] .
Che Shi also rebelled .
切 史 还 叛乱 .

车师亦叛，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪ,ɔ:ŋ,nu:] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd][kæptʃə(r)] [ɡɛŋ] [ɡɒŋ] .
They joined forces with the Xiongnu to attack and capture Geng Gong .
他们 加入 力量 和 这 匈奴 到 攻击 和 捕获 耿 铎 .

与匈奴共攻取耿恭。

[ɡɒŋ] [led][hɪz; ɪz][erɪ'li:t; ɪ'li:t] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'ɡenst] [ðəm; ðəm] .
Gong led his elite troops to defend against them .
铎 引领 他的 精英 军队 到 保卫 反对 他们 .

恭率厉士众御之，

['sevrəl] [mʌnθs] ,
Several months ,
一些 几个月 ,

数月，

[fu:d] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pɒvərɪʃt] ,
Food exhausted and impoverished ,
食物 筋疲力尽的 和 贫困 ,

食尽穷困，

[ðeɪ] [bɔɪld] ['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] .
They boiled armor and crossbows .
他们 煮沸 盔甲 和 弩 .

乃煮铠弩，

[i:t] [ɪts] ['sɪŋju:z] [ænd; ənd] ['leðə(r)] .
Eat its sinews and leather .
吃 它是 肌腱 和 皮革 .

食其筋革。

[gɒŋ] [ʃeəd] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [sɪnˈserəti] .
Gong shared life and death with his soldiers with utmost sincerity .
 锣 共享 生活 和 死亡 和 他的 士兵 和 极致 诚意 .

恭与士卒推诚同死生，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][nəʊ][drɪˈvaɪdɪd] [ˈlɔɪəltɪz] .
Therefore , they all have no divided loyalties .
 所以 , 他们 全部 有 不 分割 忠诚 .

故皆无二心，

[ænd; ənd][daɪ] [ˈslaɪtli] ,
And die slightly ,
 和 死 轻微地 ,

而稍稍死亡，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] .
There were several dozen people .
 那里 是 一些 打 人们 .

余数十人。

[ðə; ði] [njuː] [ðæt] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
The Chanyu knew that Gong was in trouble .
 这 单于 知道 那 锣 曾是 在 麻烦 .

单于知恭困，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
If you want them to surrender ,
 如果 你 想 他们 到 投降 ,

欲必降之，

[hiː; hi] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [gɒŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He sent an envoy to invite Gong , saying :
 他 发送 一个 使者 到 邀请 锣 , 说 :

遣使招恭曰：

" [ɪf] [ðeɪ] [səˈrendə(r)] ,
" If they surrender ,
" 如果 他们 投降 ,

“若降者，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈhaʊs]
He should be granted the title of King of the White House
 他 应该 是 的确 这 标题 的 国王 的 这 白色的 房子

当封为白屋王，

[hiː; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
He married a woman .
 他 已婚 一个 女士 .

妻以女子。”

[ðeɪ] [rɪˈspektfəli] [lɔːd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They respectfully lured him to the city wall .
 他们 尊敬 诱饵 他 到 这 城市 墙 .

恭诱其使上城，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][beə(r)][hændz] .
He killed him with his bare hands .
 他 被杀 他 和 他的 裸 双手 .

手击杀之，

[ðeɪ] [ˈrəʊstɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They roasted the city walls .
 他们 烤 这 城市 墙壁 .

炙诸城上。

[ðə; ði] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Chanyu was furious .
这 单于 曾是 狂怒 .

单于大怒，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [brˈsi:dʒd] [gɒŋ] .
The troops were further besieged Gong .
这 军队 是 更远 被围困 锣 .

更益兵围恭，

[ˈkænɒt] [ˌdaʊnˈləʊd] .
Cannot download .
不能 下载 .

不能下。

[gwɑ:n] [tʃɔ:ŋ] [rəʊt] [ə; ei] [ˈletə(r)] [si:kɪŋ] [help] .
Guan Chong wrote a letter seeking help .
关 钟 写道 一个 信 寻求 帮助 .

关宠上书求救，

[æŋ; ən] [ɪmˈpiəriəl] [iːdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪˈju:d] [tu:; tə] [kənˈvi:n] [ə; ei] [ˈmi:tɪŋ] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
An imperial edict was issued to convene a meeting of high - ranking officials .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 召开 一个 会议 的 高的 - 排行 官员 .

诏公卿会议。

[fɪfθ] [ɛlˈju:ˈen] [brɪˈli:vð] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
Fifth Lun believed that it was not advisable to save him .
第五 lun 相信 那 它 曾是 不是 建议 到 节省 他 .

第五伦以为不宜救。

[ˈsɪtju:] [baʊ] [ju] [sed] :
Situ Bao Yu said :
思图 包 于 说 :

司徒鲍昱曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [send] [ˈpi:p(ə)] [ɪntu:] [ə; ei] [pleɪs] [ɒv; əv] [deɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [ˈperəl] . "
" **Now we send people into a place of danger and peril .** "
" 现在 我们 发送 人们 进入 一个 地方 的 危险 和 危险 . "

“今使人于危难之地，

[tu:; tə] [əˈbændən] [aɪ ˈti:] [ɪn] [heɪst]
To abandon it in haste
到 放弃 它 在 匆忙

急而弃之，

[ɪkˈstɜ:nəli] , [ðeɪ] [ɪnˈdʌldʒd] [ðə; ði] [ˈvaɪələns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑ:rˈberɪənz] .
Externally , they indulged the violence of the barbarians .
外部 , 他们 沉溺其中 这 暴力 的 这 野蛮人 .

外则纵蛮夷之暴，

[ɪnˈtɜ:nəli] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; ei] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [ɡri:f] [fɜ:(r); fə(r)] [ˈmɪnɪstə] [hu:] [hæv; həv] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn]
Internally , it is a matter of grief for ministers who have died in the line

[ɒv; əv] [ˈdju:ti] .
of duty .
的 责任 .

内则伤死难之臣。

[ɪf] [wʌn] [ˈtru:li] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] , [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [nəʊ] [baʊndz] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] .
If one truly has the power , then there will be no bounds of trouble .
如果 一 真的 有 这 力量 , 然后 那里 将要 是 不 界限 的 麻烦 .

诚令权时无边事可也，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [ɪn'veɪd] [ðə; ði][ˈbɔ:ðə(r)] [ə'gen] ,
If the Xiongnu invade the border again ,
如果 这 匈奴 入侵 这 边界 再次 ,

匈奴如复犯塞为寇，

[wɒt] [ˈdʒenərəlz] [wɪl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ə'pɔɪnt] ?
What generals will Your Majesty appoint ?
什么 将军们 将要 你的 威严 委 ?

陛下将何以使将？

[tu:] [mɔ:(r)][ˈju:nɪts][ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'dju:st] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n][men] [i:tʃ] .
Two more units of soldiers were reduced by several dozen men each .
二 更多的 单位 的 士兵 是 减少 经过 一些 打 男人 每个 .

又二部兵人裁各数十，

[ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [bɪ'si:dʒd] [ðem; ðəm] .
The Xiongnu besieged them .
这 匈奴 被围困 他们 .

匈奴围之，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [ˈgəʊɪŋ][ɒn][fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] [ɔ:(r)][mɔ:(r)] .
It has been going on for ten days or more .
它 有 到过 去 在 为了 十 天 或者 更多的 .

历旬不下，

[ðɪs] [ɪz] [dju:] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈwi:knəs] [ænd; ɐnd] [ɪg'zɔ:stʃən] .
This is due to their weakness and exhaustion .
这 是 到期的 到 他们的 弱点 和 疲惫 .

是其寡弱力尽之效也。

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] [dun'hwa:ŋ] ,
It can make Dunhuang ,
它 能 制作 敦煌 ,

可令敦煌、

[ðə; ði] [ˈgʌvənəz] [ɒv; əv][dʒu:'kwɑ:n] [i:tʃ] [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [er'li:t; ɪ'li:t][ˈkæv(ə)lɹi] .
The governors of Jiuquan each led two thousand elite cavalry .
这 州长们 的 酒泉 每个 引领 二 千 精英 骑兵 .

酒泉太守各将精骑二千，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈbænəz] ,
Many of their banners ,
许多 的 他们的 横幅 ,

多其幡帜，

[ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [spi:d] [ænd; ɐnd][ˈtræv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] ,
Double the speed and travel at the same pace ,
双倍的 这 速度 和 旅行 在 这 相同的 步伐 ,

倍道兼行，

[tu:; tə] [ə'dres] [ðə; ði][ˈɜ:dʒənt] [ni:dz] .
To address the urgent needs .
到 地址 这 紧迫的 需求 .

以赴其急。

[ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The Xiongnu army was exhausted .
这 匈奴 军队 曾是 筋疲力尽的 .

匈奴疲极之兵，

[aɪ] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˌwʊdnt] [deə(r)][ək'sept] [ðæt] .
I certainly wouldn't dare accept that .
我 当然 不会 敢 接受 那 .

必不敢当。

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [deɪz] ,
Over forty days ,
超过 四十 天 ,

四十日间，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] .
They returned to the border .
他们 返回 到 这 边界 .

足还入塞。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈɡriːd] .
The Emperor agreed .
这 皇帝 同意 .

帝然之。

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈdʒen(ə)rəl] [geɪ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [ˈkɒŋkərə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] , [tuː; tə] [ˈɡæɪsn]
He then dispatched General Geng Bing , the Conqueror of the West , to garrison
他 然后 已派出 一般的 耿 必应 , 这 征服者 的 这 西方 , 到 驻军
[dʒuːˈkwɑːn] .
Jiuquan :
酒泉 .

乃遣征西将军耿秉屯酒泉，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ˈpriːfekt]
Acting as prefect
表演 作为 长官

行太守事，

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [tʃɪn] [pen] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][dʒuːˈkwɑːn] , [ænd; ənd] [wæŋ] [mɛŋ] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
He dispatched Qin Peng , the prefect of Jiuquan , and Wang Meng , the envoy .
他 已派出 秦 彭 , 这 长官 的 酒泉 , 和 王 孟 , 这 使者 .
遣酒泉太守秦彭与谒者王蒙、

[hwæŋfuː] [juˈɑːn] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ʒæŋŋ] .
Huangfu Yuan sent troops to Zhangye .
皇甫 元 发送 军队 到 张掖 .

皇甫援发张掖、

[dʒuːˈkwɑːn]
Jiuquan
酒泉

酒泉、

[ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒv; əv] [dunˈhwaːŋ] [ænd; ənd] [ˈʃænˈʃæn]
The combined forces of the three prefectures of Dunhuang and Shanshan
这 合并 力量 的 这 三 县 的 敦煌 和 杉杉
[ˈnʌmbəd] [ˈəʊvə(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] .
numbered over six thousand .
编号 超过 六 千 .

敦煌三郡及鄯善兵合六千余人，

[tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
To save them .
到 节省 他们 .

以救之。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wɜːz][nəʊˈvembə(r)] .
It was November .
它 曾是 十一月 .

时十一月也。

[ˈnekst] [ˈjiə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [fɜːst] [ˈjiə(r)] [ɒv; əv] - .
Next year will be the first year of Jianchu .
下一个 年 将要 是 这 第一的 年 的 - .

明年为建初元年，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
the first lunar month ,
这 第一的 月球 月 ,

正月，

[tʃɪn] [pɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [met] [æt; ət] - .
Qin Peng and his troops met at Liuzhongcheng .
秦 彭 和 他的 军队 遇见 在 - .

秦彭等兵会柳中城，

[kɑː(r)] [ˈbɒmə(r)] ,
Car bomber ,
车 轰炸机 ,

击车师，

[əˈtæk] [ɒn] [ˈsɪti]
Attack on Jiahe City
攻击 在 交河 城市

攻交河城，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [wɜː(r); wə(r)] [biˈhedɪd] .
Three thousand eight hundred were beheaded .
三 千 八 百 是 斩首 .

斩首三千八百级。

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [fled] [ɪn] [ˈterə(r)] .
The Northern Xiongnu fled in terror .
这 北方 匈奴 逃亡 在 恐怖 .

北匈奴惊走，

- [səˈrendəd] [əˈgen] .
Cheshi surrendered again .
- 投降 再次 .

车师复降。

[ˈhuːɪ] - [ɪz] [ded] .
Hui Guanchong is dead .
惠 - 是 死的 .

会关宠已歿，

[wæŋ] [mɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs]
Wang Meng and others heard of this
王 孟 和 其他的 听到 的 这

王蒙等闻之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] .
He then intended to lead his troops back .
他 然后 故意的 到 带领 他的 军队 后退 .

便欲引兵还。

[gɛŋ] [ɡɔːŋz] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] , [fæn] [tʃiːˈæŋ] , [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Geng Gong's military officer , Fan Qiang , was in the army at the time .
耿 铎的 军队 官 , 扇子 强 , 曾是 在 这 军队 在 这 时间 .

耿恭军吏范羌时在军中，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
We respectfully request your presence .
我们 尊敬 要求 你的 在场 .

固请迎恭。

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [deəd] [nɒt] [ədˈvɑ:ns] .
The generals dared not advance .
这 将军们 敢于 不是 进步 .

诸将不敢前，

[hi:; hi] [ðen] [dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:sɪz] , [ˈsendɪŋ] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [tʃi:ˈæŋ] .
He then divided his forces , sending two thousand men to fight the Qiang .
他 然后 分割 他的 力量 , 发送 二 千 男人 到 斗争 这 强 .

乃分兵二千人与羌，

[ˈwelkəmiŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Welcoming them from the north of the mountain .
欢迎 他们 从 这 北 的 这 山 .

从山北迎恭，

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [fi:t] [di:p] ,
When the snow was more than ten feet deep ,
什么时候 这 雪 曾是 更多的 比 十 脚 深的 ,

遇大雪丈余，

[ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [ri:tʃ] [ðæt] [pɔɪnt] .
The army could only reach that point .
这 军队 可以 仅有的 抵达 那 观点 .

军仅能至。

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
The sounds of soldiers and horses could be heard in the city at night .
这 声音 的 士兵 和 马匹 可以 是 听到 在 这 城市 在 夜晚 .

城中夜闻兵马声，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] [ˈprɪznər] [hæd; həd] [kʌm] .
They thought the prisoners had come .
他们 想法 这 囚犯 有 来 .

以为虏来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 .

大惊。

[tʃi:ˈæŋ] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] :
Qiang called out from afar :
强 称为 出去 从 远方 :

羌遥呼曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][fæn] [tʃi:ˈæŋ] , "
" I am Fan Qiang , " "
" 我 是 扇子 强 , " "

“我范羌也，

[ðə; ði][hæn] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈkɜ:n(ə)l] .
The Han army was dispatched to welcome the colonel .
这 韩 军队 曾是 已派出 到 欢迎 这 上校 .

汉遣军迎校尉耳。”

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! "
Everyone in the city shouted " Long live the Emperor ! " "
每个人 在 这 城市 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! " "

城中皆称万岁，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

开门，

[ðeɪ] [held] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [ˈtiəfl] [pəˈziʃnz] .
They held each other's tearful positions .

他们 握住 每个 其他的 内牛满面 职位 .

共相持涕位。

[təˈmɒrəʊ] ,
tomorrow ,

明天 ,

明日，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [həʊm] [təˈgeðə(r)] .
So they went home together .

所以 他们 去 家 一起 .

遂相随俱归。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] .
The enemy soldiers pursued them .

这 敌人 士兵 追击 他们 .

虏兵追之，

[faɪt] [ænd; ənd] [ədˈvɑ:ns] [ˌsɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Fight and advance simultaneously .

斗争 和 进步 同时地 .

且战且行。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ˈstɑ:vɪŋ] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
The officers and soldiers had long been starving and exhausted .

这 警官 和 士兵 有 长的 到过 饥饿 和 筋疲力尽的 .

吏士久饥困，

[wen] [ðə; ði][fu:l, ʃul] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
When the Shule people were in charge ,

什么时候 这 舒勒 人们 是 在 收费 ,

发疏勒时，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈpi:p(ə)l] .
There are still twenty - six people .

那里 是 仍然 二十 - 六 人们 .

尚有二十六人，

[daɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Died along the way

死亡 沿着 这 方式

随路死没，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ˈju:mən] [pa:s] [ɪn] [mɑ:tʃ] .
Arrive at Yumen Pass in March .

到达 在 玉门 经过 在 行进 .

三月至玉门关，

[ˈəʊnli] [θɜ:ˈti:n] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈmeɪnd] .
Only thirteen people remained .

仅有的 十三 人们 剩余 .

唯余十三人。

[ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfu:z]
Clothing and shoes

衣服 和 鞋

衣履穿决，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətiɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .

描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 .

形容枯槁。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɛŋ] [dʒɒŋ] [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [wɒʃ] .
General Zheng Zhong led his men to bathe and wash .

一般的 郑 钟 引领 他的 男人 到 洗澡 和 洗 .

中郎将郑众为恭已下洗沐，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz] [ænd; ənd] [əˈpiərəns] .
Change clothes and appearance .

改变 衣服 和 外貌 .

易衣冠。

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :

这 纪念馆 阅读 :

上疏曰：

[gɛŋ] [gɒŋ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði][ˈaɪsələteɪd] [ˈsɪti] .
Geng Gong single - handedly defended the isolated city .

耿 锣 单身的 - 轻而易举 辩护 这 孤立 城市 .

“耿恭以单兵固守孤城，

[wen] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋ,nuː] [əˈtækt] . . .
When the Xiongnu attacked . . .

什么时候 这 匈奴 遭到攻击 . . .

当匈奴之冲，

[fɔː(r); fə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
For tens of thousands of people ,

为了 十 的 数千 的 人们 ,

对数万之众，

[fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs] [ænd; ənd] [jˈiəz] ,
For months and years ,

为了 几个月 和 年 ,

连月逾年，

[ɪɡˈzɔːstɪd]
Exhausted

筋疲力尽的

心力困尽，

[ˈkɑːvɪŋ] [ə; eɪ] [wel] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmaʊntən]
Carving a well from a mountain

雕刻 一个 出色地 从 一个 山

凿山为井，

[ðeɪ] [bɔɪld] [ˈkrɔːs,bəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
They boiled crossbows for food .

他们 煮沸 弩 为了 食物 .

煮弩为粮，

[aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespəˈreɪʃn] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [tʃɑːns] [ɒv; əv][səˈvaɪv(ə)l] .
Out of desperation that there was no chance of survival .

出去 的 绝望 那 那里 曾是 不 机会 的 生存 .

出于万死无一生之望。

[ðeɪ] [kɪld] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
They killed hundreds of thousands of enemy soldiers in succession .

他们 被杀 数百 的 数千 的 敌人 士兵 在 演替 .

前后杀伤丑虏数百千计，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] .
The soldiers were all loyal and brave .

这 士兵 是 全部 忠诚 和 勇敢的 .

卒全忠勇，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
We are not ashamed of the Han Dynasty .
我们 是 不是 羞愧 的 这 韩 王朝 .
恭贺汉朝皇帝陛下，
不为大汉耻。

[gɒŋ] [dʒiː][dʒiːɪi]
Gong Zhi Jieyi
锣 智 杰伊
恭贺汉朝皇帝陛下，
恭之节义，

[ʌn'presɪdntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri]
Unprecedented in history
空前的 在 历史
恭贺汉朝皇帝陛下，
古今未有，

[jiː] [mɛŋ] [ʃiː'ɑːn][xwɛ]
Yi Meng Xian Jue
易 孟 西安 珏
恭贺汉朝皇帝陛下，
宜蒙显爵，

" [tuː; tə] ['dɪsəplɪn] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [kə'mændər] . "
" To discipline generals and commanders . "
" 到 纪律 将军们 和 指挥官 . "
恭贺汉朝皇帝陛下，
以厉将帅。”

[wen] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] ,
When Gong arrived in Luoyang ,
什么时候 锣 到达的 在 洛阳 ,
恭贺汉朝皇帝陛下，
及恭至洛阳，

[baʊ] [ju] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][suː][wuː] , [ɜːdʒɪŋ] [hɪm][tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs]
Bao Yu presented a memorial to Su Wu , urging him to uphold the righteousness
包 于 呈现 一个 纪念馆 到 苏 吴 , 敦促 他 到 坚持 这 义
[ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
of the emperor .
的 这 皇帝 .

恭贺汉朝皇帝陛下，
鲍昱奏恭节过苏武，
[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] .
He deserves a noble title .
他 值得 一个 高贵 标题 .

恭贺汉朝皇帝陛下，
宜蒙爵赏。
[hiː; hi][wɒz; wɜːz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['kæv(ə)lɪ] ['kɒməndənt] .
He was then appointed Cavalry Commandant .
他 曾是 然后 任命 骑兵 指挥官 .

恭贺汉朝皇帝陛下，
于是拜为骑都尉，
[gɒŋ] ['saɪmə] - [wɒz; wɜːz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
Gong Sima Shixiu was appointed as the Assistant Magistrate of Luoyang .
锣 西玛 - 曾是 任命 作为 这 助手 地方法官 的 洛阳 .

恭贺汉朝皇帝陛下，
以恭司马石修为洛阳市丞，
[ʒɑːŋ] [wɒz; wɜːz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [jɒŋ] [kæmp] .
Zhang was appointed as the Commander of Yong Camp .
张 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 永 营 .

恭贺汉朝皇帝陛下，
张封为雍营司马，
['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)][fæn] [tʃiː'æŋ] [wɒz; wɜːz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪnɪstə(r)] .
Military officer Fan Qiang was appointed as the chief minister .
军队 官 扇子 强 曾是 任命 作为 这 首席 部长 .

恭贺汉朝皇帝陛下，
军吏范羌为共丞，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [naɪn][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
The remaining nine were all appointed to the Imperial Guard .
这 其余的 九 是 全部 任命 到 这 帝国 警卫 .

余九人皆补羽林。

[ˈleɪtə(r)] , [gɑːŋ'fuː] [led] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['westən] [tʃiː'æŋ] .
Later , Gongfu led troops to attack the Western Qiang .
之后 , 功夫 引领 军队 到 攻击 这 西 强 .

后恭复将兵讨西羌，

[gɒŋ] [ænd; ənd] [tʃiː'æŋ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Gong and Qiang engaged in battle .
锣 和 强 已订婚的 在 战斗 .

恭与羌接战，

['kaʊntləs] ['vɪktəɪz] ,
Countless victories ,
无数 胜利 ,

斩获无算，

[ˈsɪstə(r)][el'iː]
Sister Le
姐姐 乐

勒姐、

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [θɜː'tiːn] [traɪbz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] - ,
Tens of thousands of people from thirteen tribes , including the Heqiang ,
十 的 数千 的 人们 从 十三 部落 , 包括 这 - ,

[wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
were burned .
是 烧伤 .

烧何羌等十三种数万人，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They all came forward to surrender .
他们 全部 来了 向前 到 投降 .

皆诣恭降。

['ɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[wen] [gɒŋ] [left] [lɒŋksi] ,
When Gong left Longxi ,
什么时候 锣 左边 龙溪 ,

恭出陇西时，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['menɪnz] [ðə; ði] [leɪt] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - , ['gerɪt] [rɒŋ] .
The memorial mentions the late Marquis of Anfeng , Dou Rong .
这 纪念馆 提及 这 晚的 侯爵 的 - , 斗 荣 .

上言故安丰侯窦融，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ɪn] [zɪʒuː] ,
In the past , in Xizhou ,
在 这 过去的 , 在 喜洲 ,

昔在西州，

[hiː; hi] [wʌŋ] [ðə; ði] [hɑːts] [ænd; ənd][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][eɪtʃjuː] ['piːplz] .
He won the hearts and minds of the Qiang and Hu peoples .
他 韩元 这 心 和 思想 的 这 强 和 胡 人民 .

甚得羌胡腹心。

[naʊ] - [ɪz] ['sɒlɪd] ,
Now Dahonglu is solid ,
现在 是 坚硬的 ,

今大鸿胪固，

[ðæt] [ɪz] , [ðeə(r)] [dɪ'sendənts] .
That is , their descendants .
那 是 , 他们的 后代 .

即其子孙，

[ə'tæk] [beɪʃən] [ə'hed] ,
Attack Baishan ahead ,
攻击 白山 前方 ,

前击白山，

['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,
Conquer the three armies ,
征服 这 三 军队 ,

攻冠三军，

[æm'bæsədə(r)] [ji:] [fɛŋ]
Ambassador Yi Feng
大使 易 冯

宜奉大使，

[ʒɛnfu:] - .
Zhenfu Liangbu .
振富 - .

镇抚凉部。

['dʒen(ə)rəl][mɑ:] [fæŋ] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] ['gærɪsn] [tru:ps] [ɪn] ['hɑ:njɑ:ŋ] .
General Ma Fang was ordered to garrison troops in Hanyang .
一般的 马 方 曾是 订购 到 驻军 军队 在 汉阳 .

令车骑将军马防屯军汉阳，

[ðeɪ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pre'stɪdʒəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
They thought it was prestigious and powerful .
他们 想法 它 曾是 享有盛誉 和 强大的 .

以为威重。

[ðɪs] ['greɪtli] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [gɑ:d] .
This greatly offended the guard .
这 非常 被冒犯了 这 警卫 .

由是大忤于防。

[ðə; ði] [ə'tendənt] [li:] [tæn] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] [dɪ'kri:] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['eəriə] .
The attendant Li Tan then accepted the imperial decree to defend the area .
这 服务员 李 谭 然后 公认 这 帝国 法令 到 保卫 这 区域 .

谒者李谭遂承防旨，

[zu:] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Zou Gong was not concerned with military affairs .
邹 锣 曾是 不是 担心的 和 军队 事务 .

奏恭不忧军事，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'zentf(ə)l] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['sʌmənd] .
He was resentful of being summoned .
他 曾是 不满 的 存在 被召唤 .

被诏怨望。

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
He was imprisoned for his crimes .
他 曾是 被监禁 为了 他的 犯罪 .

坐徵下狱，

[dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l][pəʊst] .
Dismissed from office and returned to his original post .

解雇 从 办公室 和 返回 到 他的 原来的 邮政 .

免官归本部，

[daɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Died at home .

死亡 在 家 .

卒于家防，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [mɪŋd] .
He was the elder brother of Empress Dowager Mingde .

他 曾是 这 长老 兄弟 的 皇后 老妇 明德 .

明德太后兄也，

[ɔːl'dəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'strævəɡənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒənt] ,
Although he was extravagant and indulgent ,

虽然 他 曾是 靡 和 放纵的 ,

虽性奢纵，

[ðeə(r)] [ɪz] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [rɪ'spekt] .
There is resentment towards respect .

那里 是 怨恨 向 尊重 .

有忿于恭，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [meɪ] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [rɪ'flekt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tent] .
The design may not necessarily reflect the original intent .

这 设计 可能 不是 一定 反映 这 原来的 意图 .

构之未必遂出其本意，

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspiːkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæmɪlɪz] ,
Generally speaking , the gates of noble and prominent families ,

一般来说 请讲 , 这 大门 的 高贵 和 著名的 家庭 ,

大抵贵显之门，

[ðəʊz] [huː] [fɔːn] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] [wiːld] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd]
Those who fawn upon the emperor and obey his orders wield power and

那些 WHO 讨好 之上 这 皇帝 和 服从 他的 订单 挥 力量 和

[ˈɪnfluəns] .
influence .

影响 .

承颜趋旨者作威福，

[aɪ 'tiː] [kɔːzd] [hɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
It caused harm for a time .

它 导致 伤害 为了 一个 时间 .

为害一时，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈrɪdɪkjʊːl] [baɪ][ˈleɪtə(r)] [dʒenə'reɪʃnz] .
It will be ridiculed by later generations .

它 将要 是 嘲笑 经过 之后 几代人 .

遗讥后世，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [wɜːdz] !
It is beyond words !

它 是 超过 字 !

可胜道哉！

[fæŋ] [[fɔːŋ] [lɪəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [bɪ'frend] [hɪm] .
Fang Xiong Liao also befriended him .

方 熊 廖 还 结交朋友 他 .

防兄廖亦倾身结交，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [ænd; ənd] ['dignitəri] [flɒkt] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .

Officials and dignitaries flocked to it .
官员 和 达官显贵 成群结队的 到 它 .

冠盖之士争赴趣之。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [fɪfθ] [ɛlju:'ɛn] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .

Therefore , Fifth Lun submitted a memorial .
所以 , 第五 lun 提交 一个 纪念馆 .

于是第五伦上疏，

[ɪts] [bri:f] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊsɪz] :

Its brief description is as follows :
它是 简短的 描述 是 作为 跟随 :

其略曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [sez] :

The Book of Documents says :
这 书 的 文件 说道 :

《书》曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɒt] ['æktɪd] ['æɾəgəntli] [ɔ:(r)] ['tɪrənɪklɪ] . "

" I have not acted arrogantly or tyrannically . "
" 我 有 不是 行动 傲慢地 或者 专制地 . "

“臣无作威作福，

[ɪts] [hɑ:m] [ɪz][tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)][fæməli] .

Its harm is to your family .
它是 伤害 是 到 你的 家庭 .

其害于而家，

" [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] . "

" The country will suffer misfortune . "
" 这 国家 将要 遭受 不幸 . "

凶于而国。”

[kwi:n] [gwæŋgli] [ɪn][ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] ,

Queen Guanglie in modern times ,
女王 光烈 在 现代的 时代 ,

近世光烈皇后，

[ɔ:ɪ'ðəʊ] ['frendʃɪp] [ɪz] [dɪ'vaɪnli] ['grɑ:ntɪd] ,

Although friendship is divinely granted ,
虽然 友谊 是 神圣地 的确 ,

虽友爱天至，

[ænd; ənd] [sə'pres] [jæŋz]

And suppress Yang's
和 压制 杨的

而抑损阳氏，

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ˈpaʊə(r)][ɔ:(r)] ['ɪnfluəns] .

Without relying on power or influence .
没有 依靠 在 力量 或者 影响 .

不假以权势。

[ˈɑ:ftəwədz] , [ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

Afterwards , the secretary requested to write it down .
然后 , 这 秘书 请求 到 写 它 向下 .

其后书记请扎，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] .

All were cut off .
全部 是 切 离开 .

一皆断绝。

[ai][hæv; həv] [hɜ:ɗ] [ðæt] ['kɒməndənt] [lɪəʊ] [geɪv] ['θɜ:ti] [bəʊlts][ɒv; əv] [klɒθ] .
I have heard that Commandant Liao gave thirty bolts of cloth .
我 有 听到 那 指挥官 廖 给予 三十 螺栓 的 布 .

窃闻卫尉廖以布三十匹，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [kə'mɑ:ndə(r)] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [θri:] ['mɪljən] [kɔɪnz] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
The city gate commander was given three million coins for defense .
这 城市 门 指挥官 曾是 给定 三 百万 硬币 为了 防御 .

城门校尉防以钱三百万，

['praɪvətli] [prə'vaɪdɪŋ] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəriz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] ['gʌvənəz] ,
Privately providing clothing and accessories for the three governors ,

私赡三辅衣冠，

['nəʊɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ['nəʊɪŋ] ,
Knowing or not knowing ,
会心 或者 不是 会心 ,

知与不知，

['evriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Everything must be given .
一切 必须 是 给定 .

莫不毕给。

- ['ʃaʊ'wei] [ɡwɑ:ŋ] ,
Yueqi Xiaowei Guang ,
- 小伟 光 ,

越骑校尉光，

[θri:] ['hʌndrəd] [ʃi:p] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪ'zɜ:vɗ] [mi:t] .
Three hundred sheep are used for the preserved meat .
三 百 羊 是 用过的 为了 这 保存完好 肉 .

腊用羊三百头，

[fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['bʊʃlz] [ɒv; əv][raɪs] .
Four hundred bushels of rice .
四 百 蒲式耳 的 米 .

米四百斛，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv] [mi:t] .
Five thousand catties of meat .
五 千 猫咪 的 肉 .

肉五千斤。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [brɪ'li:vz] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [ɪn'tɜ:prətɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]
Your humble servant believes that this should not be interpreted according to

['klæsɪk(ə)][ˈteksts] .
classical texts .
古典 文本 .

臣愚以为不应经义。

[ai][eɪ 'em][səʊ] [æprɪ'hensɪv] [ðæt] [ai][deə(r)][nɒt] [feɪl][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
I am so apprehensive that I dare not fail to report it .
我 是 所以 忧虑 那 我 敢 不是 失败 到 报告 它 .

惶恐不敢不以闻，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [dɪ'zɑɪr] [ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] .
Your Majesty's desires are strong .
你的 陛下的 欲望 是 强的 .

陛下情欲厚之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [daʊn] .
Therefore , it is appropriate to settle down .
所以 , 它 是 合适的 到 定居 向下 .

亦宜所以安之。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈleɪtə(r)] [wɪft] [tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ˈtaɪtlz] [əˈpɒn][hɪz; ɪz][məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋkəlz] .
The emperor later wished to bestow titles upon his maternal uncles .
这 皇帝 之后 希望 到 赐给 标题 之上 他的 母体 叔叔们 .

后帝欲封爵诸舅，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][dɪd] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .

太后不听。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] [draʊt] .
There will be a severe drought .
那里 将要 是 一个 严重 干旱 .

会大旱，

[ðəʊz] [huː] [spəʊk] [aʊt] [bɪˈliːvd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈfɛmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Those who spoke out believed it was because of the enfeoffment of the
那些 WHO 辐 出去 相信 它 曾是 因为 的 这 封地 的 这

[məˈtɜːn(ə)l] [ˈrelatɪvz] .
maternal relatives .
母体 亲属 .

言事者以为下封外戚之故。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [səˈdʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [prəˈsiːdʒəz] [[ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈfɒləʊd] .
The officials suggested that the established procedures should be followed .
这 官员 建议 那 这 已确立的 程序 应该 是 随后 .

有司奏宜依旧典。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] :
The Empress Dowager issued an edict :
这 皇后 老妇 发布 一个 法令 :

太后诏曰：

[ðəʊz] [huː] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈmætəz] ,
Those who speak of matters ,
那些 WHO 说话 的 事情 ,

凡言事者，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə][ˈflætə(r)][em ˈiː][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][geɪn][ˈfeɪvə(r)] .
They all want to flatter me in order to gain favor .
他们 全部 想 到 奉承 我 在 命令 到 获得 偏爱 .

皆欲媚朕以要福耳。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [faɪv] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
In the past , five members of the Wang family were enfeoffed on the same day .
在 这 过去的 , 五 成员 的 这 王 家庭 是 封地 在 这 相同的 天 .

昔王氏五侯同日俱封，

[ˈjeləʊ] [ˈfɒɡ] [ˈfɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Yellow fog filled the air .
黄色的 多雾路段 已填 这 空气 .

黄雾四塞，

[nəʊ] [rɪˈspɒns] [ɒv; əv][reɪn][wɒz; wəz] [hɜːd] .
No response of rain was heard .
不 回复 的 雨 曾是 听到 .

不闻澍雨之应。

[ðə; ði][mə'tɜ:n(ə)l] [rɪlətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɛmpərə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)l] .
The maternal relatives of the emperor are powerful and influential .
这 母体 亲属 的 这 皇帝 是 强大的 和 有影响 .

夫外戚贵盛，

[ðeɪ] [ˈreəli] [ˈkʌvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
They rarely cover their heads .
他们 很少 覆盖 他们的 头部 .

鲜不领覆。

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [leɪt] [ˈɛmpərə(r)][wɒz; wəz][ˈweəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'tɜ:n(ə)l] [ˈʌŋkəlz] [ˈfæməli] .
Therefore , the late emperor was wary of his maternal uncle's family .
所以 , 这 晚的 皇帝 曾是 警惕 的 他的 母体 叔叔的 家庭 .

故先帝防慎舅氏，

[hi; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu; tə][həʊld][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [pəˈzɪ](ə)n] .
He was not allowed to hold a high - ranking position .
他 曾是 不是 允许 到 抓住 一个 高的 - 排行 位置 .

不令在枢机之位。

[ðə; ði] [ɪnˈfeɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz]
The enfeoffment of the sons
这 封地 的 这 儿子们

诸子之封，

[ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [wɒz; wəz][hɑ:f] - [fʊl] .
The ruling was half - full .
这 裁决 曾是 一半 - 满的 .

裁令半楚、

[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ]
The states of Huaiyang
这 各州 的 淮阳

淮阳诸国，

[hi; hi][ˈɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][bi; bi] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
He often said that my son should not be treated the same as the sons of the
他 经常 说 那 我的 儿子 应该 不是 是 治疗 这 相同的 作为 这 儿子们 的 这

[leɪt] [ˈɛmpərə(r)] .
late emperor .
晚的 皇帝 .

常谓我子不当与先帝子等。

[waɪ] [du; də][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [naʊ] [wɒnt] [tu; tə][kəmˈpeə(r)][ðə; ði][mə:][ˈfæməli][tu; tə][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] ?
Why do the officials now want to compare the Ma family to the Yin family ?
为什么 做 这 官员 现在 想 到 比较 这 马 家庭 到 这 阴 家庭 ?

今有司奈何欲以马氏比阴氏乎？

[mə:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [jɪn] [ˈweɪweɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Moreover , the Yin Weiwei was renowned throughout the land .
而且 , 这 阴 未未 曾是 著名 自始至终 这 土地 .

且阴卫尉天下称之，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑ:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The imperial guards from the province arrived at the gate .
这 帝国 守卫 从 这 省 到达的 在 这 门 .

省中御者至门，

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] , [bɪˈfɔ:(r)] [wʌŋ][kʊd; kəd] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [ˈfu:z] .
Out of the way , before one could put on their shoes .
出去 的 这 方式 , 前 一 可以 放 在 他们的 鞋 .

出不及履，

[ðɪs] [ɪz][ˈtʃu:] - [rɪˈspekt] .
This is Qu Boyu's respect .
这 是 曲 - 尊重 .

此蘧伯玉之敬也。

[ɔ:ˈðəʊ] [ˈmɑ:kwis] [zɪnjæn] [wɒz; wəz] [strɒŋ] - [ˈwɪld] , [hi:; hi] [ˈsʌmtaɪmz] [meɪd] [mɪˈsteɪks] .
Although Marquis Xinyang was strong - willed , he sometimes made mistakes .
虽然 侯爵 信阳 曾是 强的 - 意志 , 他 有时 制成 错误 .

新阳侯虽刚强微失理，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈstrætədʒɪz] .
However , there are strategies .
然而 , 那里 是 策略 .

然有方略，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ˈləʊk(ə)] [dɪˈskʌʃən] ,
According to local discussions ,
根据 到 当地的 讨论 ,

据地谈论，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈɪərə] .
Unparalleled in a single era .
无与伦比 在 一个 单身的 时代 .

一朝无双。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑ:kwis] [ɒv; əv][ju:ɑ:nlu:][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:ðɪ] .
The Marquis of Yuanlu was brave and trustworthy .
这 侯爵 的 元路 曾是 勇敢的 和 值得信赖的 .

原鹿贞候勇猛诚信。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] ,
These three people ,
这些 三 人们 ,

此三人者，

[ðə; ðɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɪnɪstə] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][lənd]
The selection of ministers from all over the land

天下选臣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)] ?
How could that be possible ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可及哉。

[ðə; ðɪ][mɑ:] [ˈfæməli][wɒz; wəz][fɑ:(r)][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ] [jɪn] [ˈfæməli] .
The Ma family was far inferior to the Yin family .
这 马 家庭 曾是 远的 下 到 这 阴 家庭 .

马氏不及阴氏远矣。

[aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈtæləntɪd] .
I am not talented .
我 是 不是 才华横溢 .

吾不才，

[ˈtaɪəd][frɒm; frəm] [ˈwɜ:kɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Tired from working day and night ,
疲劳的 从 在职的 天 和 夜晚 ,

夙夜累息，

[aɪ][eɪˈem] [ˈɔ:lweɪz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ˈpreɪdəns] .
I am always afraid of losing the order of precedence .
我 是 总是 害怕的 的 输 这 命令 的 优先权 .

常恐亏先后之法，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [fə'ɡɪv] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [heə(r)] .
I will not forgive the crime of having hair .
我 将要 不是 原谅 这 犯罪 的 拥有 头发 .
有毛发之罪吾不释，
[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [bʊks] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Upon hearing this , he abandoned his books and studied day and night .
之上 听力 这 , 他 弃 他的 图书 和 研究 天 和 夜晚 .
言之下舍书昼夜，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第122/125页

[ænd; ənd] ['relatɪvz] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [ə'fensɪz] .
And relatives commit the same offenses .
和 亲属 犯罪 这 相同的 犯罪 .

而亲属犯之不止，

[ˈfju:nərəl] [ə'rendʒmənts] [ænd; ənd] [greɪv] [kən'strʌkʃn] ,
Funeral arrangements and grave construction ,
葬礼 安排 和 严重 建造 ,
治丧起坟，

[ænd; ənd][ai] [fi:l] [aɪ 'ti:] [frəm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] ,
And I feel it from time to time ,
和 我 感觉 它 从 时间 到 时间 ,
又不时觉，

[aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] ['ɑ:gjumənt] [ðæt] [ɪz] [ʌn'tenəb(ə)] .
It is my argument that is untenable .
它 是 我的 争论 那 是 站不住脚的 .
是吾言之不立，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ɜ:(r)][ɪz] [blɒkt] .
And the country of Er is blocked .
和 这 国家 的 呃 是 已屏蔽 .
而耳国之塞也。

[ai][eɪ 'em][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I am the mother of the world .
我 是 这 母亲 的 这 世界 .
吾为天下母，

[ænd; ənd] [drest] [ɪn] [fʊl] ['treɪnɪŋ] [kləʊðz]
And dressed in full training clothes
和 穿着 在 满的 训练 衣服
而身服大练，

[fu:d] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [swi:t] .
Food should not be sweet .
食物 应该 不是 是 甜的 .
食不求甘，

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [sɪlk] [klɒθ] .
Both sides were covered with silk cloth .
两个都 侧面 是 涵盖 和 丝绸 布 .
左右俱著帛布，

[ðəʊz] [wɪ'daʊt] ['freɪgrəns] [ɔ:(r)] ['ɔ:rnəmənts] ,
Those without fragrance or ornaments ,
那些 没有 香味 或者 装饰品 ,
无香薰之饰者，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [li:d] [baɪ][ɪg'zɑ:mp(ə)] .
He wanted to lead by example .
他 通缉 到 带领 经过 例子 .
欲身率下也。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈsjuːmd] [ðæt][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [hæd; həd] [siːn] [aɪˈtiː] .
It was assumed that a relative had seen it .
它 曾是 假定 那 一个 相对的 有 已见 它 .

以为外亲见之，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːtbrəʊkən] , [tel] [jɔːˈself] . . .
When you are heartbroken , tell yourself . . .
什么时候 你 是 肠断 , 告诉 你自己 . . .

当伤心自救，

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈdʒəʊkɪŋli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈfruːg(ə)] .
But he jokingly said that the Empress Dowager was always frugal .
但 他 开玩笑地 说 那 这 皇后 老妇 曾是 总是 节俭 .

但笑言太后素好俭。

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] - [ɡert] ,
Passing by the Zhuoyou Gate ,
通过 经过 这 - 门 ,

前过濯龙门上，

[wen] [ˈvɪzɪtɪŋ] [wʌnz] [məˈtɜːn(ə)] [ˈrelatɪvz] , [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
When visiting one's maternal relatives , inquire about their well - being .
什么时候 访问 一个人的 母体 亲属 , 查询 关于 他们的 出色地 - 存在 .

见外家问起居者，

[kɑːz] [ˈfləʊd] [laɪk] [ˈwɔːtə(r)] .
Cars flowed like water .
汽车 流动 喜欢 水 .

车如流水，

[ðə; ði] [hɔːs] [muːvd] [laɪk][ə; eɪ] [ˈswɪmɪŋ] [ˈdrægən] .
The horse moved like a swimming dragon .
这 马 已搬 喜欢 一个 游泳 龙 .

马如游龙，

[ɡriːn] - [klæd] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ]
Green - clad servant boy
绿色的 - 覆膜 仆人 男生

苍头衣绿■，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɪz][pʃʊə(r)][ænd; ənd] [waɪt] .
The leader is pure and white .
这 领导者 是 纯的 和 白色的 .

领袖正白，

[lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tʃæriəˈtiə(r)] ,
Look after the charioteer ,
看 后 这 车夫 ,

顾视御者，

[aɪˈtiː][ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][aɪˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
It is far from being as good as it used to be .
它 是 远的 从 存在 作为 好的 作为 它 用过的 到 是 .

不及远矣。

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][ˈæŋɡə(r)][ɔː(r)] [rɪˈbjuːk] [wɒz; wəz] [ˈʊʃn] .
Therefore , no anger or rebuke was shown .
所以 , 不 愤怒 或者 训斥 曾是 所示 .

故不加谴怒，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][juːz] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [jɪə(r)] .
But it's only for use during the final year .
但 它是 仅有的 为了 使用 期间 这 最终的 年 .

但绝岁用而已，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ənd] [ə'feɪmd] .
He hoped to remain silent and ashamed .
他 希望 到 保持 沉默的 和 羞愧 .
冀以默愧其心，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] ['leɪzi][ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ɔː(r)][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
They are still lazy and have no concern for the country or their families .
他们 是 仍然 懒惰的 和 有 不 忧虑 为了 这 国家 或者 他们的 家庭 .
犹懈怠无忧国忘家之虑。

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['ruːlə(r)] .
No one knows a minister better than his ruler .
不 一 知道 一个 部长 更好的 比 他的 统治者 .
知臣莫若君，

[wɒt] [ə'baʊt] ['relatɪvz] ?
What about relatives ?
什么 关于 亲属 ?
况亲属乎？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərərz] [wɪl] ?
How could I possibly betray the late Emperor's will ?
如何 可以 我 可能 背叛 这 晚的 皇帝的 将要 ?
吾岂可上负先帝之旨，

[tuː; tə][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
To have failed the virtues of one's ancestors
到 有 失败的 这 美德 的 一个人的 祖先
下亏先人之德，

[ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [ə'tæk] [ɒn][zaɪdʒɪŋ][led][tuː; tə][ɪts] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
The disaster of the repeated attack on Xijing led to its defeat and death .
这 灾难 的 这 重复 攻击 在 西京 引领 到 它是 击败 和 死亡 .
重袭西京败亡之祸哉。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] [fə'bɪd(ə)n] .
It is absolutely forbidden .
它 是 绝对地 禁止 .
固不许。

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪfʊːd] [æn; ən]['ɪːdɪkt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊ] .
The emperor issued an edict expressing his sorrow .
这 皇帝 发布 一个 法令 表达 他的 悲哀 .
帝省诏悲叹，

[pliːz] [rɪ'piːt] :
Please repeat :
请 重复 :

重复请曰：

[ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][hæn]
The rise of Han
这 上升 的 韩

汉兴，

[ðə; ði][mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋkəlz] [ɪn'feɪmənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs]
The maternal uncle's enfeoffment as a marquis
这 母体 叔叔的 封地 作为 一个 侯爵
舅氏之封侯，

[aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk][ə; eɪ] [prɪns] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
It is like a prince becoming a king .
它 是 喜欢 一个 王子 成为 一个 国王 .
犹皇子之为王也。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] ['tru:li] ['hʌmb(ə)] .

The Empress Dowager was truly humble .
这 皇后 老妇 曾是 真的 谦逊的 .

太后诚存谦虚，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mɪnɪstə(r)][ə'ləʊn] [dʌz] [nɒt] [ɪk'stend]['feɪvə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)] ?

Why is it that your minister alone does not extend favor to your third uncle ?
为什么 是 它 那 你的 部长 独自的 做 不是 延长 偏爱 到 你的 第三 叔叔 ?

奈何令臣独不加恩三舅乎？

[mɔ:r'əʊnə(r)] , [ðə; ði] ['kɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑ:dʒ] [ɪz][ɒv; əv] [əd'vɑ:nst] [eɪdʒ] .

Moreover , the Commandant of the Guards is of advanced age .
而且 , 这 指挥官 的 这 卫兵 是 的 先进的 年龄 .

且卫尉年尊，

[bəʊθ] ['kæptɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪəriəsli] [ɪl] .

Both captains are seriously ill .
两个都 队长 是 严重地 患病的 .

两校尉有大病，

[naʊ] , [lets] [nɒt][dɪ'naɪ][,aɪ 'ti:] .

Now , let's not deny it .
现在 , 我们来吧 不是 否定 它 .

如今不讳，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['hɑ:bə] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] .

The envoy harbored a deep - seated hatred .
这 使者 藏匿 一个 深的 - 坐着 仇恨 .

使臣长抱刻骨之恨，

[,aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ: 'spɪʃəs] [taɪm] .

It is advisable to choose an auspicious time .
它 是 建议 到 选择 一个 吉祥 时间 .

宜及吉时，

[nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'teɪnd] .

Not to be detained .
不是 到 是 被拘留 .

不可稽留。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :

The Empress Dowager reported :
这 皇后 老妇 据报道 :

太后报曰：

[aɪ] [ri:d] [,aɪ 'ti:]['əʊnə(r)][ænd; ənd]['əʊnə(r)] [ə'gen] .

I read it over and over again .
我 读 它 超过 和 超过 再次 .

吾反复念之，

[θɪŋk] [ɒv; əv] [weɪz] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [tu:] [gʊd] [θɪŋz] .

Think of ways to achieve two good things .
思考 的 方式 到 达到 二 好的 事物 .

思令两善，

[ɪts] [nɒt] ['miəli] [ə'baʊt] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ][,repju'teɪf(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hju:'mɪləti] .

It's not merely about gaining a reputation for humility .
它是 不是 仅仅 关于 获得 一个 名声 为了 谦逊 .

岂徒欲获谦让之名，

[ænd; ənd] [wʊd] [ðɪs] [kɔːz] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə][biː; bi] [səˈspektɪd] [ɒv; əv][nɒt] [rɪˈsiːvɪŋ] [ɡɪfts]
And would this cause the emperor to be suspected of not receiving gifts
和 会 这 原因 这 皇帝 到 是 怀疑 的 不是 接收 礼物
[frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪdəz] ?
from outsiders ?
从 局外人 ?

而使帝受不外施之嫌哉！

[ˈempərə(r)] - [əˈɡriːmənt]
Emperor Gaozu's Agreement
皇帝 - 协议

高祖约，

[nəʊ] [ˈmɪlətri] [ˈmerɪt] [wɪl] [biː; bi] [ewˈɔːdɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
No military merit will be awarded a title .
不 军队 优点 将要 是 获奖 一个 标题 .

无军功不侯。

[ðə; ði][mɑː][ˈfæməli][hæz; həz] [əˈtʃiːvd] [ˈnʌθɪŋ] .
The Ma family has achieved nothing .
这 马 家庭 有 已达成 没有什么 .

今马氏无功，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [wɪð] [jɪn] ?
How could one possibly be with Yin ?
如何 可以 一 可能 是 和 阴 ?

岂得与阴、

[ˈɑːftə(r)][ɡwɒʊ] [ʒɔŋʒɪŋ] , [huː] [wɪl] [ˈfɒləʊ] ?
After Guo Zhongxing , who will follow ?
后 郭 中兴 , WHO 将要 跟随 ?

郭中兴之后等耶？

[ˈɒf(ə)n] [əbˈzɜːv] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] ,
Often observe wealthy families ,
经常 观察 富裕 家庭 ,

常观富贵之家，

[haɪ] [əˈfɪj(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [pəˈzɪj(ə)n] .
High official rank and position .
高的 官方的 秩 和 位置 .

禄位重垒，

[laɪk] [ə; eɪ] [triː] [ðæt] [beəz] [fruːt] [əˈgen] ,
Like a tree that bears fruit again ,
喜欢 一个 树 那 熊 水果 再次 ,

犹再实之木，

[ɪts] [ruːts] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊːli][biː; bi] [ˈdæmɪdʒd] .
Its roots will surely be damaged .
它是 根 将要 一定 是 损坏的 .

其根必伤。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [inˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ɪz] . . .
Moreover , the reason why people desire to be enfeoffed as marquises is . . .
而且 , 这 原因 为什么 人们 欲望 到 是 封地 作为 侯爵夫人 是 . . .

且人所以愿封侯者，

[tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz]
To offer sacrifices
到 提供 牺牲

欲上奉祭祀，

[ðeɪ] ['əʊnli] [si:k] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd][weə(r)] .
They only seek to have enough to eat and wear .
他们 仅有的 寻找 到 有 足够的 到 吃 和 穿 .

下求温饱耳。

[tə'deɪ] , [ˈsækrɪfaɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
Today , sacrifices are made in accordance with the imperial decree .
今天 , 牺牲 是 制成 在 根据 和 这 帝国 法令 .

今祭祀则受太官之赐，

[ðəə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['sɜ:pləs] [fʌndz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl]
Their food and clothing were provided by the surplus funds of the imperial
他们的 食物 和 衣服 是 假如 经过 这 剩余 资金 的 这 帝国
[ˈtreʒəri] .
treasury .
财政部 .

衣食则蒙御府余资，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['stɔ:ri] ?
Is this not enough to write a complete story ?
是 这 不是 足够的 到 写 一个 完全的 故事 ?

斯岂不书足，

[ænd; ənd][mʌst; məst][wʌn] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['kaʊntɪ] ?
And must one obtain a county ?
和 必须 一 获得 一个 县 ?

而必当得一县乎？

[wɒt] [ɪz][maɪ][plæn] ?
What is my plan ?
什么 是 我的 计划 ?

吾计之孰矣，

[du:; də][nɒt] [daʊt] [aɪ 'ti:] .
Do not doubt it .
做 不是 怀疑 它 .

勿有疑也。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][ʌtməʊst] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
The practice of utmost filial piety ,
这 实践 的 极致 孝 虔诚 ,

夫至孝之行，

[praɪ'brətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] .
Prioritize the well - being of your family .
优先考虑 这 出色地 - 存在 的 你的 家庭 .

安亲为上。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The number has changed .
这 数字 有 已更改 .

今数遭变异，

[greɪn] [praɪsɪz] [ɪn'kri:st] ['sevrəl] [taɪmz] ['əʊvə(r)] .
Grain prices increased several times over .
粮食 价格 增加 一些 时代 超过 .

谷价数倍，

[æŋ'zaɪəti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Anxiety day and night ,
焦虑 天 和 夜晚 ,

忧惶昼夜，

[ˈrestləs] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][sɪt][ɔː(r)][laɪ] [daʊn]
Restless and unable to sit or lie down
不安 和 无法 到 坐 或者 说谎 向下
不安坐卧，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][fɜːst][sɪˈkjʊə(r)][ə; eɪ] [ˈfiːfdəm] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [məˈtɜːn(ə)l]
However, the intention was to first secure a fiefdom for one's maternal
然而 , 这 意图 曾是 到 第一的 安全的 一个 封地 为了 一个人的 母体
[ˈrelatɪvz] .
relatives .
亲属 .

而欲先营外家之封，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][gəʊ] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈlʌvɪŋ] [ˈmʌðərz] [ˈɜːnɪst] [ˈwɪʃɪz] ?
How could I go against my loving mother's earnest wishes ?
如何 可以 我 去 反对 我的 爱 母亲的 认真 愿望 ?
违慈母之拳拳乎。

[aɪ][eɪˈem][ˈnætʃ(ə)rəli] [kwɪk] - [ˈtempəd] .
I am naturally quick - tempered .
我 是 自然 快的 - 淬火 .
吾素刚急，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [breθ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
There is a breath in the chest .
那里 是 一个 气息 在 这 胸部 .
有胸中气，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə][gəʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡreɪn] .
It is imperative to go against the grain .
它 是 至关重要的 到 去 反对 这 粮食 .
不可不顺也。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][tʃaɪld] [ˈriːtʃɪz] [ˈædʌlθʊd] ,
Before the child reaches adulthood ,
前 这 孩子 到达 成年期 ,
子之未冠，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈpeərənts] ,
Because of parents ,
因为 的 父母 ,
由于父母，

[ˈædʌlts] [hæv; həv] [riːtʃt] [ˈædʌlθʊd] .
Adults have reached adulthood .
成年人 有 达到 成年期 .
已冠成人，

[ðen] [hiː; hi] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɪl] .
Then he will follow his son's will .
然后 他 将要 跟随 他的 儿子的 将要 .
则行子之志。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈruːlə(r)] ,
Thinking of the emperor and the ruler ,
思维 的 这 皇帝 和 这 统治者 ,
念帝人君也，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪˈtiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪəz] ,
Because it has not been more than three years ,
因为 它 有 不是 到过 更多的 比 三 年 ,
吾以未逾三年之故，

[frɒm; frəm][maɪ][ˈfæməli] ,
From my family ,
从 我的 家庭 ,

自吾家族，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [məˈnɒpəlaɪz] [aɪ ˈti:] .
Therefore, he was able to monopolize it .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 独占 它 .

故得专之。

[ɪf] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈhɑ:məni]
If Yin and Yang are in harmony
如果 阴 和 杨 是 在 和谐

若阴阳调和，

[ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɪz][ˈkwaɪət] .
The border is quiet .
这 边界 是 安静的 .

边境清静，

[ðen] [ˈkæri] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪl] .
Then carry out your will .
然后 携带 出去 你的 将要 .

然后行子之志，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈpleɪŋ] [wɪð] [maɪ] [ˈgrænˈtʃɪldrən] .
I should just enjoy playing with my grandchildren .
我 应该 只是 享受 玩耍 和 我的 孙辈 .

吾但当含饴弄孙，

[aɪ ˈti:][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈzju:m] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
It is no longer possible to resume the administration of the government .
它 是 不 更长 可能的 到 恢复 这 行政 的 这 政府 .

不能复关政矣。

[ðæts] [wen] [aɪ ˈti:][stɒps] .
That's when it stops .
那就是 什么时候 它 停止 .

上乃止。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][wʌns] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ɔ:gˈzɪliəri] [rɪˈdʒənz] .
The Empress Dowager once issued an edict to the Three Auxiliary Regions .
这 皇后 老妇 一次 发布 一个 法令 到 这 三 辅助的 地区 .

太后尝诏三辅，

[ˈmæridʒz] [bɪˈtwi:n] [ˈveəriəs] [ˈfæmɪlɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈreɪndʒd] [θru:] [ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv]
Marriages between various families were arranged through the jurisdiction of
婚姻 之间 各种各样的 家庭 是 安排 通过 这 管辖权 的
[ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

诸马婚亲有属托郡县，

[ðəʊz] [hu:] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪ](ə)n] ,
Those who disrupt the administration ,
那些 WHO 扰乱 这 行政 ,

干乱吏治者，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .
He was known by the law .
他 曾是 已知 经过 这 法律 .

以法闻。

[hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] ['relatɪvz] [ɪn'kluːdɪd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)]['hʌmb(ə)l] , ['sɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
His maternal relatives included those who were humble , simple , and righteous .
他的 母体 亲属 包括 那些 who 是 谦逊的 , 简单的 , 和 正义 .

其外亲有谦素义行者，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [feɪn] ['dʒent(ə)l] [wɜːdz] ,
They often feign gentle words ,
他们 经常 假装 温和的 字 ,

辄假借温言，

[rɪ'wɔːd] [ðem; ðəm] [wɪð] [welθ] [ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Reward them with wealth and position .
报酬 他们 和 财富 和 位置 .

赏以财位。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['faɪbə(r)]
If there is fiber
如果 那里 是 纤维

如有纤介，

[ðen] [wʌn] [fɜːst] [siːz] [ə; eɪ] [strɪkt] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Then one first sees a strict expression .
然后 一 第一的 看到 一个 严格的 表达 .

则先见严格之色，

[ðen] [,eɪ diː 'diː] [,kɒndem'neɪʃ(ə)n] .
Then add condemnation .
然后 添加 谴责 .

然后加谴。

[ðʌs] , [bəuθ][ɪn'tɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [træns'fɔːmd] .
Thus , both internal and external affairs were transformed .
因此 , 两个都 内部的 和 外部的 事务 是 转变 .

于是内外从化，

[ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɪz] [kən'sɪstənt] .
The clothing is consistent .
这 衣服 是 持续的 .

被服如一，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

诸家惶恐，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [twɑɪs] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [jɒŋ'pɪŋ] .
It is twice as high as Yongping .
它 是 两次 作为 高的 作为 永平 .

倍于永平时。

[baɪ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] ,
By the summer of the fourth year ,
经过 这 夏天 的 这 第四 年 ,

至四年夏，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'piːtɪdli] ['saɪtɪd][əʊld] [pɹɪ'sɪdənts] ,
The officials repeatedly cited old precedents ,
这 官员 反复 引用 老的 先例 ,

有司连据旧典，

[pliːz] [brɪ'stəʊ] ['taɪtlz] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)][mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋkəlz] .
Please bestow titles upon your maternal uncles .
请 赐给 标题 之上 你的 母体 叔叔们 .

请封诸舅。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][lənd][wɒz; wəz] [əˈbʌndənt] [wið] [ˈhɑ:vɪst] ,
The emperor , seeing that the land was abundant with harvests ,
这 皇帝 , 看到 那 这 土地 曾是 丰富 和 收获 ,
帝以天下丰稔，

[fæŋ] [tʃu:i:] [wɒz; wəz] [ʌnˈhɑ:md] .
Fang Chui was unharmed .
方 楚 曾是 毫发无损 .
方垂无事，

[ˈeɪprəl] , [ˈgu:i; ,dʒi: ju: ˈaɪ] [maʊ] [deɪ]
April , Gui Mao day
四月 , 图形用户界面 毛泽东 天
四月癸卯，

[ljɑʊ] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪnˈfef, -fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] - .
Liao was then enfeoffed as the Marquis of Shunyang .
廖 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 - .
遂封廖为顺阳侯，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [jɪŋjæŋ] .
Fang was appointed Marquis of Yingyang .
方 曾是 任命 侯爵 的 鹰阳 .
防为颖阳侯，

[ɡwɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɑ:kwɪs] [ɒv; əv] [tʃʊ] .
Guang was the Marquis of Xu .
光 曾是 这 侯爵 的 徐 .
光为许侯。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] , [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [sed] :
The Empress Dowager , upon hearing this , said :
这 皇后 老妇 , 之上 听力 这 , 说 :
太后闻之曰：

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
When I was young ,
什么时候 我 曾是 年轻的 ,
“吾少壮时，

[bʌt; bət] [aɪ][ədˈmaɪə(r)] [ˌbæmˈbu:][ænd; ənd] [sɪlk] [ˈmænjʊskɹɪpts] ,
But I admire bamboo and silk manuscripts ,
但 我 钦佩 竹子 和 丝绸 手稿 ,
但慕竹帛，

[hi:; hi] [ˌdɪsɪˈɡɑ:dɪd] [feɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n] .
He disregarded fate for his ambition .
他 被忽视 命运 为了 他的 志向 .
志不顾命。

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem][əʊld] [naʊ] ,
Although I am old now ,
虽然 我 是 老的 现在 ,
今虽已老，

[ðə; ði] [ˈwɔ:nɪŋ] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][geɪn] .
The warning lies in the potential for gain .
这 警告 谎言 在 这 潜在的 为了 获得 .
犹戒之在得。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Therefore , be vigilant day and night ,
所以 , 是 警惕的 天 和 夜晚 ,
故日夜惕厉，

[ˈθɪŋk] [ɒv; əv] [rɪˈdʊsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈlɒsɪz] .
Think of reducing your losses .
思考 的 减少 你的 损失 .

思自降损，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [pɑːθ] ,
Hoping to take this path ,
希望 到 拿 这 小路 ,

冀乘此道，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərə(r)] .
We will not fail the late emperor .
我们 将要 不是 失败 这 晚的 皇帝 .

不负先帝。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈkemɪk(ə)l] [gaɪd] [ˈbrʌðəz] ,
Therefore , chemical guide brothers ,
所以 , 化学 指导 兄弟 ,

所以化导兄弟，

[ʃeəd] [æspəʊˈeɪʃənz]
Shared aspirations
共享 抱负

共同斯志，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðæt] [ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
To ensure that on the day of his death ,
到 确保 那 在 这 天 的 他的 死亡 ,

欲令瞑目之日，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [tuː; tə] [heɪt] .
There is nothing left to hate .
那里 是 没有什么 左边 到 恨 .

无所复恨，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɪl] ?
Why does the old man refuse to follow his will ?
为什么 做 这 老的 男人 拒绝 到 跟随 他的 将要 ?

何意老志不从哉！

" [ə; eɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] . "
" A regret that will last for ten thousand years . "
" 一个 后悔 那 将要 最后的 为了 十 千 年 . "

万年之日长恨矣。”

[ljəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɒfə(r)] .
Liao and others declined the offer .
廖 和 其他的 拒绝 这 提供 .

廖等并辞让，

[aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑːs] .
I wish to be granted the title of Marquis within the Pass .
我 希望 到 是 的确 这 标题 的 侯爵 之内 这 经过 .

愿就关内侯，

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [rɪˈfjuːzd] .
The Emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

帝不许。

[ljəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈtaɪtlz] .
Liao and others had no choice but to accept the titles .
廖 和 其他的 有 不 选择 但 到 接受 这 标题 .

廖等不得已受封爵，

[hiː; hi] [ðen] ['æbdikeit] [ænd; ənd] [rɪ'tʃ:nd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
He then abdicated and returned to his residence .
他 然后 退位 和 返回 到 他的 住宅 .
而退位归第焉。

[ɪn][dʒu:n][ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In June of that year ,
在 六月 的 那 年 ,
是年六月，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .
太后崩。

[sɪns] [ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)]
Since the emperor was raised by the empress dowager
自从 这 皇帝 曾是 提高 经过 这 皇后 老妇
帝既为太后所养，

[ðeɪ] [ɪkˈskluːsɪvli] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][mɑː][ˈfæməli][æz; əz][ðeə(r)][məˈtɜːn(ə)] [ˈrelatɪvz] .
They exclusively considered the Ma family as their maternal relatives .
他们 只 经过考虑的 这 马 家庭 作为 他们的 母体 亲属 .
专以马氏为外家，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈkɒnsɔːt] [ˈdʒiːə][dɪd] [nɒt] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪst] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Therefore , Consort Jia did not ascend to the highest position .
所以 , 配偶 贾 做过 不是 上升 到 这 最高 位置 .
故贾贵人不登极位，

[nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [rɪˈsiːvd] [ˈeni] [ˈfeɪvə(r)][ɔː(r)] [ˈɒnə(r)] .
None of his relatives received any favor or honor .
没有任何 的 他的 亲属 已收到 任何 偏爱 或者 荣誉 .
亲族无受宠荣者。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [paːst] [əˈweɪ] ,
When the Empress Dowager passed away ,
什么时候 这 皇后 老妇 通过了 离开 ,
及太后崩，

[fæŋ] - [ˈædɪd] [ðə; ði] [ˈnəʊblmən] [wæŋ] - ,
Fang Ceshu added the nobleman Wang Chishou ,
方 - 额外 这 贵族 王 - ,
方策书加贵人王赤绶，

[æn; ən] [ˈtʃæriət] , [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv][fɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] ,
An chariot , a total of four horses ,
一个 战车 , 一个 全部的 的 四 马匹 ,
安车一驷，

[gɒŋ] [tʃɑːn] , -
Gong Chan , 200
锣 陈 , -
宫嫔二百，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈtreʒəri] [hæd; həd] - , - [bəʊlts][ɒv; əv] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [saɪlk] .
The Imperial Treasury had 20 , 000 bolts of miscellaneous silk .
这 帝国 财政部 有 - , - 螺栓 的 各种各样的 丝绸 .
御府杂帛二万匹，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['kæti] [ɒv; əv][gəʊld] ,
A thousand catties of gold ,
一个 千 猫咪 的 金子 ,
黄金千斤，

[ˈtwenti] [ˈmɪljən] .
Twenty million .
二十 百万 .

钱二千万。

[ˈempərə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
Emperor Suzong ascended the throne at the beginning of his reign .
皇帝 - 上升 这 王座 在 这 开始 的 他的 在位 .

肃宗初即位，

[ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] [draʊt] [əˈkɜːd] [ðæt] [jɪə(r)] .
A severe drought occurred that year .
一个 严重 干旱 发生 那 年 .

岁大旱，

[gʌ] [ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] .
Gu Gui .
顾 图形用户界面 .

谷贵。

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [haʊ] [tuː; tə] [əˈliːviət] [ðə; ði] [draʊt] .
He asked his ministers how to alleviate the drought .
他 问 他的 部长们 如何 到 减轻 这 干旱 .

问群臣何以消复旱灾。

[ðə; ði] [ˈpruːfriːdə(r)] [jæŋ] - [brɪˈliːvd] [ðæt] ,
The proofreader Yang Zhongzou believed that ,
这 校对 杨 - 相信 那 ,

校书郎杨终奏以为，

,
Guangling ,
广陵 ,

广陵、

[tʃuː]
Chu
楚

楚、

[hwaɪæŋ]
Huaiyang
淮阳

淮阳、

[ðə; ði][ˈdʒiːˈnæn][ˈprɪz(ə)n]
The Jinan Prison
这 济南 监狱

济南之狱，

[tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [mɑːˈɡreɪtɪd] .
Tens of thousands migrated .
十 的 数千 已迁移 .

徙者万数，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [rɪˈməʊt] [ænd; ænd][ˈaɪsəleɪtɪd][ˈeəriəz] .
They were stationed in remote and isolated areas .
他们 是 驻 在 偏僻的 和 孤立 区域 .

又远屯绝域，

[əˈfɪ](ə)lɪz] [ænd; ænd] [ˈkɒmənə(r)] [əˈlaɪk][ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [rɪˈzentmənt] [ænd; ænd] [ˌdɪskənˈtent] .
Officials and commoners alike are filled with resentment and discontent .
官员 和 平民 同样 是 已填 和 怨恨 和 不满 .

吏民怨旷，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [muːv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] .
It is enough to move heaven and earth .
它 是 足够的 到 移动 天堂 和 地球 .
足以动天地。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɑːskt] [ˈsɪtjuː] [baʊ] [hwaːŋ] ,
The emperor asked Situ Bao Huang ,
这 皇帝 问 思图 包 黄 ,
上问司徒鲍晃,

[ju] [rɪˈplaɪd] :
Yu replied :
于 回复 :
昱对曰:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædzəsti][hæz; həz][dʒʌst] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . "
" Your Majesty has just ascended the throne . "
" 你的 威严 有 只是 上升 这 王座 . "
“陛下始践天位，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] ,
Although there were gains and losses ,
虽然 那里 是 收益 和 损失 ,
虽有失得，

[,aɪˈtiː] [feɪld] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ɪnˈtendɪd] [ɪˈfekt] .
It failed to achieve its intended effect .
它 失败的 到 达到 它是 故意的 影响 .
未能致异。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] .
I was formerly the Prefect of Runan .
我 曾是 以前 这 长官 的 鲁南 .
臣前为汝南太守，

- [tʃuː] [ʃiː]
Dianzhi Chu Shi
- 楚 史
典治楚事，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] .
More than a thousand people were tied up .
更多的 比 一个 千 人们 是 系 向上 .
系者千余人，

[aɪ][friə(r)][aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈfɒli] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][maɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] .
I fear I am not fully worthy of my punishment .
我 害怕 我 是 不是 完全 值得 的 我的 惩罚 .
恐未能尽当其罪。

[wen] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] ,
When the husband was imprisoned ,
什么时候 这 丈夫 曾是 被监禁 ,
夫大狱一起，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈrɒŋli] [əˈkjuːzd] .
More than half of them were wrongly accused .
更多的 比 一半 的 他们 是 错 被告 .
冤者过半。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɑɪld][wɜː(r); wə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
Furthermore, those who were exiled were separated from their families .
此外 , 那些 WHO 是 放逐 是 分开 从 他们的 家庭 .
又诣徙者骨肉分离，

[ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [səʊlz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['wə:ʃɪp] .
The wandering souls are not worshipped .
这 漫游 灵魂 是 不是 崇拜 .
孤魂不祀。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ɔ:l] [ðə; ði] ['prɒpəti] [tu:; tə] [ðə; ði] [ri:ləʊ'keɪtɪd] ['fæmɪlɪz] .
It is advisable to return all the property to the relocated families .
它 是 建议 到 返回 全部 这 财产 到 这 搬迁 家庭 .
宜一切还诸徙家，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [rɪ'strɪk(ə)nz] ,
Remove the restrictions ,
消除 这 限制 ,
蠲除禁锢，

[səʊ] [ðæt] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] .
So that life and death may be obtained .
所以 那 生活 和 死亡 可能 是 获得 .
使死生获所，

[ðen] ['hɑ:məni] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Then harmony can be achieved .
然后 和谐 能 是 已达成 .
则和气可致。”

[fɪfθ] [el'ju:'en] ['ɔ:l səʊ] [prə'pəʊzd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] ['gærisən] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
Fifth Lun also proposed that the border garrisons should be abolished .
第五 lun 还 建议的 那 这 边界 驻军 应该 是 废除 .
第五伦亦议宜罢边屯。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ək'septɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
The emperor accepted all his words .
这 皇帝 公认 全部 他的 字 .
帝悉纳其言。

[ɪn] [ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] ,
In the third month of the first year ,
在 这 第三 月 的 这 第一的 年 ,
元年三月，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ['sʌmənd] [bæn] [tʃaʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
An imperial edict summoned Ban Chao back to the capital .
一个 帝国 法令 被召唤 禁止 赵 后退 到 这 首都 .
诏徵还班超。

[mɑ:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] ,
March of the second year ,
行进 的 这 第二 年 ,
二年三月，

[ðə; ði] [tru:ps] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
The troops stationed at Yiwulu were dismissed .
这 军队 驻 在 - 是 解雇 .
罢伊吾卢屯兵。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dəd] [tʃu:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ri:'ɪnstetɪd] .
The imperial edict ordered Chu to be reinstated .
这 帝国 法令 订购 楚 到 是 恢复 .
诏还坐楚、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['fæmɪlɪz] [ɪn] [hwaɪəŋ] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði]
There were more than 400 families in Huaiyang who were involved in the
那里 是 更多的 比 - 家庭 在 淮阳 WHO 是 涉及 在 这
[maɪ'greɪʃn] .
migration .
迁移 .

淮阳事徙者四百余家。

[ðə; ði] ['ɪ,pɜːŋ,nuː] [sent] [truːps] [ə'gen] .
The Xiongnu sent troops again .
这 匈奴 发送 军队 再次 .

匈奴复遣兵，

[gɑːd] [ðə; ði][lənd][pɒ; əv] - .
Guard the land of Yiwulu .
警卫 这 土地 的 - .

守伊吾卢地。

[bæn] [tʃaʊ] [went] [tuː; tə][wɔː(r)] .
Ban Chao went to war .
禁止 赵 去 到 战争 .

班超彼徵，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
It will be returned .
它 将要 是 返回 .

将发还，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪti] [pɒ; əv][ʃuːl, ʃʊl][wɒz; wɒz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] .
The entire city of Shule was filled with fear and anxiety .
这 全部的 城市 的 舒勒 曾是 已填 和 害怕 和 焦虑 .

疏勒举城忧恐。

[ɪts] ['kɒməndənt] [liː][jæn] [sed] :
Its Commandant Li Yan said :
它是 指挥官 李 严 说 :

其都尉黎弇曰：

" [ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] [ə'bændənd] [em 'iː] . "
" The Han envoy abandoned me . "
" 这 韩 使者 弃 我 . "

“汉使弃我，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['kuːtʃɑː] [ə'gen] .
I will surely be destroyed by Kucha again .
我 将要 一定 是 损毁 经过 Kucha 再次 .

我必复为龟兹所灭耳。

[aɪ] ['truːli] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][hæn] ['envɔɪ] [liːv] .
I truly cannot bear to see the Han envoy leave .
我 真的 不能 熊 到 看 这 韩 使者 离开 .

诚不忍见汉使去。”

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] .
He then used a knife to approach .
他 然后 用过的 一个 刀 到 方法 .

因以刀自到。

[aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [brɪ'pɒnd] [riːtʃ] .
It is still beyond reach .
它 是 仍然 超过 抵达 .

超还至于寘，

[bɪˈləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɔ:(r)][ˈnəʊb(ə)] ,
Below the rank of king or noble ,
以下 这 秩 的 国王 或者 高贵 ,

王侯以下，

[ɔ:l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [pəˈzi:nz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [fˈbləʊz] :
All titles and positions are as follows :
全部 标题 和 职位 是 作为 跟随 :

皆号位曰：

“ [rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði][hæn] [ˈenvɔɪ] [ɪz][laɪk] [rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ˈpeərənts] . ”
“ **Relying on the Han envoys is like relying on parents** . ”
“ 依靠 在 这 韩 使节 是 喜欢 依靠 在 父母 ” . ”

“依汉使如父母，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [nɒt] [ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [gəʊ] .
It is truly not advisable to go .
它 是 真的 不是 建议 到 去 :

诚不可去。”

[ðeɪ] [hʌgd] [i:tʃ] [ˈðərz] [legz] .
They hugged each other's legs .
他们 拥抱 每个 其他的 腿 :

互抱超马脚，

[ðæt] [wɒʊnt] [wɜ:k] .
That won't work .
那 惯于 工作 :

不得行。

[tʃaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][æmˈbɪʃ(ə)n] .
Chao also wanted to fulfill his original ambition .
赵 还 通缉 到 实现 他的 原来的 志向 :

超亦欲遂其本志，

[ðen] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ʃu:l, ʃul] .
Then he returned to Shule .
然后 他 返回 到 舒勒 :

乃更还疏勒。

[ðə; ði] [tu:] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv][ʃu:l, ʃul][hæv; həv] [səˈrendəd] [tu:; tə][ˈku:tʃɑ:] .
The two cities of Shule have surrendered to Kucha .
这 二 城市 的 舒勒 有 投降 到 Kucha :

疏勒两城已降龟兹，

[ɪŋ] [ænd; ənd] - [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] .
Xing and Weitou joined forces .
邢 和 - 加入 力量 :

而兴与尉头连兵。

[ðəʊz] [hu:] [ˈəʊvə(r)] - [ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz]
Those who over - capture and kill rebels
那些 WHO 超过 - 捕获 和 杀 叛军

超捕斩反者，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈkæptɪnz] [hed] .
Slay the captain's head .
杀 这 船长的 头 :

击破尉头，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
More than 600 people were killed .
更多的 比 - 人们 是 被杀 :

杀六百余人，

[ʃu:l, ʃul][ɪz] [rɪ'stɔ:d] [tu:; tə] [pi:s] .
Shule is restored to peace .
舒勒 是 恢复 到 和平 .

疏勒复安。

[ɪn] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [jiə(r)][ɒv; əv] - ,
In March of the third year of Jianchu ,
在 行进 的 这 第三 年 的 - ,

建初三年三月，

['kɒnsɔ:t] ['gerɪt][wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Dou was made empress .
配偶 斗 曾是 制成 皇后 .

立贵人窦氏为皇后。

[fɔ:(r)] [j'iəz]
Four years
四 年

四年，

[prɪns] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Prince Qing was appointed Crown Prince .
王子 青 曾是 任命 王冠 王子 .

立皇子庆为皇太子。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

['emprəs] [mɑ:][ɒv; əv] [mɪŋd] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [dɔ:təz] [ɒv; əv] [sɒŋ] [jæn] [frɒm; frəm] [pɪŋgəlɪŋ]
Empress Ma of Mingde heard that the two daughters of Song Yang from Pingling
皇后 马 的 明德 听到 那 这 二 女儿们 的 歌曲 杨 从 平凌

[wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
were both talented and beautiful .
是 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

明德马后闻平陵宋扬二女皆有才色，

[jæn] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrɪsaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Yang was known in the countryside for his filial piety .
杨 曾是 已知 在 这 农村 为了 他的 孝 虔诚 .

扬以恭孝称于乡间，

[jæn] [gʌ] [wɒz; wəz][ðə; ði][mætɜ:n(ə)l] ['grænmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtə(r)][dʒenə'reɪ(ə)n] .
Yang Gu was the maternal grandmother of the later generation .
杨 顾 曾是 这 母体 祖母 的 这 之后 一代 .

扬姑即后之外祖母也，

[səʊ] [ðeɪ] ['gri:tɪd] [hɪm][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] .
So they greeted him and instructed him .
所以 他们 问候 他 和 指示 他 .

乃迎而训之。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [jɒŋ'pɪŋ] ,
At the end of Yongping ,
在 这 结尾 的 永平 ,

永平末，

[sɪ'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['pæləs]
Selected for the Crown Prince's Palace
已选 为了 这 王冠 王子的 宫殿

选入太子宫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] ['feɪvəd] .
He was greatly favored .
他 曾是 非常 受青睐 .

甚有宠。

[ˈempərə(r)] - [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Suzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

肃宗即位，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈkeɪm] ['nəʊblmən] .
And they became noblemen .
和 他们 成为 贵族 .

并为贵人。

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈɡerɪt] [ˈuːnz] ['dɔːtə(r)] .
She was Dou Xun's daughter .
她 曾是 斗 荀的 女儿 .

窦勋女也。

[ˌprɪnˈses] [ˈjuːjæn] , [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['dɒŋˈhaɪ] .
Princess Yuyang , daughter of the Prince of Donghai .
公主 余阳 , 女儿 的 这 王子 的 东海 .

勋尚东海王疆女浡阳公主。

- [mjuː] ,
Xunfu Mu ,
- 亩 ,

勋父穆，

[ˌprɪnˈses] [ʃæŋ] .
Princess Shang Neihuang .
公主 尚 内黄 .

尚内黄公主。

[bəʊθ] [ˈjuːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ˈfrɪvələs] [ˌtrænsˈpɔːteɪ(ə)n] .
Both Xun and his son were involved in frivolous transportation .
两个都 迅 和 他的 儿子 是 涉及 在 轻浮 运输 .

勋父子皆坐交通轻薄，

[ˌaɪˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][tuːoʊ] ['kaʊntɪ] .
It belongs to Tuo County .
它 属于 到 拓 县 .

属托郡县，

[hiː; hi][daɪd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

下狱死。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ˈjɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the second year of Jianchu ,
在 这 第二 年 的 - ,

建初二年，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋɡə] ['sɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [sɪˈlektɪd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
Later , he and his younger sister were both selected to enter the palace .
之后 , 他 和 他的 年轻 姐姐 是 两个都 已选 到 进入 这 宫殿 .

后与女弟俱以选入宫。

[kɪŋ] - [hɜːd] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [fɜːst] [ænd; ənd] [ðen] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
King Sukjong heard about it first and then praised it .
国王 - 听到 关于 它 第一的 和 然后 赞扬 它 .

肃宗先闻后美，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] ,
Upon seeing ,
之上 看到 ,

及见，

[juː; jʊ] [lʌv] [ˌaɪ ˈtiː] .
You love it .
你 爱 它 .

雅爱之，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] ,
Because of entering the inner palace ,
因为 的 进入 这 内 宫殿 ,

因入掖庭，

[pəʊst] - [ˈsekʃuəl] [ˌsensəˈtɪvəti] ,
Post - sexual sensitivity ,
邮政 - 性 敏感性 ,

后性敏给，

[ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] [əkˈsept]
Wholeheartedly accept
竭诚 接受

倾心承接，

[hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪ(ə)n] [spredz] [ˈdeɪli] .
His reputation spreads daily .
他的 名声 传播 日常的 .

称誉日闻。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ðen] [meɪd] [ˈemprəs] .
She was then made empress .
她 曾是 然后 制成 皇后 .

遂立为皇后。

[ˈkɒnsɔːt] [liɑːŋ] ,
Consort Liang ,
配偶 梁 ,

梁贵人者，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [liɑːŋ] [sɒŋ] .
She was the daughter of Liang Song .
她 曾是 这 女儿 的 梁 歌曲 .

梁竦之女也，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [sɪˈlektɪd] [ˈɑːftə(r)] [tuː] [jɪəz] .
He was also selected after two years .
他 曾是 还 已选 后 二 年 .

亦以二年选入。

[ˈkɒnsɔːt] [sɒŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [kraʊn] [ˈprɪns] [ˌtʃɪŋ] .
Consort Song gave birth to Crown Prince Qing .
配偶 歌曲 给予 出生 到 王冠 王子 青 .

宋贵人生皇太子庆，

[lɪɑːŋ] [gwɪʃɛŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][ˈempərə(r)][hiː; hi] .
Liang Guisheng was born to Emperor He .
梁 贵生 曾是 出生 到 皇帝 他 .
梁贵人生和帝。

[ʃiː; ji][hæd; həd][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
She had no children after that .
她 有 不 孩子们 后 那 .
后既无子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][hɪm] .
And they were jealous of him .
和 他们 是 嫉妒的 的 他 .
并嫉忌之，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Several times in the emperor ,
一些 时代 在 这 皇帝 ,
数间于帝，

[ˈgrædʒuəli] , [ðɪs] [led][tuː; tə] [ɪˈstreɪndʒmənt] [ænd; ənd] [səˈspɪ(ə)n] .
Gradually , this led to estrangement and suspicion .
逐步地 , 这 引领 到 隔阂 和 怀疑 .
渐致疏嫌。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːls] [ækjuˈzeɪ(ə)n] [ðæt] [ˈkɒnsɔːt] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd]
Because of the false accusation that Consort Song was practicing evil and
因为 的 这 错误的 指控 那 配偶 歌曲 曾是 练习 邪恶的 和
[brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm] ,
bewitching Taoism ,
迷人的 道教 ,
因诬宋贵人挟邪媚道，

[ðen] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] [ˈsɪstəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
Then the noble sisters were released from the torture chamber .
然后 这 高贵 姐妹 是 发布 从 这 酷刑 房间 .
遂出贵人姊妹于暴室，

[daɪd] [frɒm; frəm] [ˈteɪkɪŋ] [ˈpɔɪz(ə)n]
Died from taking poison
死亡 从 采取 毒
饮药死，

- [wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒeɪd] .
Feiqing was replaced by Qinghe Jade .
- 曾是 替换 经过 清河 玉 .
废庆为清河玉。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [lɪɑːŋ] - [sʌn] , [dʒaʊ] , [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] .
The emperor appointed Liang Guiren's son , Zhao , as crown prince .
这 皇帝 任命 梁 - 儿子 , 赵 , 作为 王冠 王子 .
立梁贵人子肇为皇太子，

[hiː; hi][ˈleɪtə(r)] [reɪzɪd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] .
He later raised him as his own son .
他 之后 提高 他 作为 他的 自己的 儿子 .
后养为己子。

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [məˈtɜːn(ə)] [ˈfæməli]
Desiring to use a proper name for one's maternal family
渴望 到 使用 一个 恰当的 姓名 为了 一个人的 母体 家庭
欲专名外家，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈweəri][pɒ; əv][ðə; ði] [liɑ:ŋ] [ˈfæməli] .

And they were wary of the Liang family .
和 他们 是 警惕 的 这 梁 家庭 .

而忌梁氏，

[hi:; hi] [ðen] [ˈfɔ:lsli] [əˈkju:zd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈkɒnsɔ:t] [liɑ:ŋ] .

He then falsely accused and killed Consort Liang .
他 然后 错误地 被告 和 被杀 配偶 梁 .

遂谮杀梁贵人，

[ˈfa:ðə(r)] [liɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈɪmplɪkəɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [sɒŋ] [ʃi:] , [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

Father Liang Songxian was implicated by his elder brother Song Shi , who was a

disciple of Jiuzhen .

父亲 梁 - 曾是 牵涉其中 经过 他的 长老 兄弟 歌曲 史 , who 曾是 一个 弟子 的 - .

父梁竦先坐兄松事徙九真，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [ˈpɑ:d(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtʊ:nd] .

He was later pardoned and returned .
他 曾是 之后 赦免 和 返回 .

后赦还，

[ðen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ˈi:v(ə)] .

Then he was trapped in evil .
然后 他 曾是 被困 在 邪恶的 .

至是乃陷以恶，

[daɪd] [ɪn][ˈprɪz(ə)n]

Died in prison
死亡 在 监狱

逆死狱中，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˌri:ləʊˈkeɪtɪd][tu:; tə] - .

The family members were relocated to Jiuzhen .
这 家庭 成员 是 搬迁 到 - .

家属复徙九真，

[ˌprɪnˈses] - , [ðə; ði][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ŋju:] [ˈsɪti] .

Princess Wuyin , the sister - in - law , was also moved to the new city .
公主 - , 这 姐姐 - 在 - 法律 , 曾是 还 已搬 到 这 新的 城市 .

嫀舞阴公主亦坐徙新城。

[ˈpæləs] [əˈfeəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] .

Palace affairs are confidential .
宫殿 事务 是 机密的 .

宫省事密，

[nəʊ][wʌn] [ŋju:] [ðæt] [ˈempərə(r)] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .

No one knew that Emperor Liang was born .
不 一 知道 那 皇帝 梁 曾是 出生 .

莫有知和帝梁氏生者。

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [gru:] [ˈdeɪli] .

Later , his favor with the emperor grew daily .
之后 , 他的 偏爱 和 这 皇帝 生长 日常的 .

后宠日隆，

[ˈbrʌðə(r)] [ˈʃi:ˈɑ:n] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .

Brother Xian served as Attendant - in - Ordinary .
兄弟 西安 服务 作为 服务员 - 在 - 普通的 .

兄宪为侍中、

[ˈtaɪɡə(r)][pɔː(r); pʊə(r)][ˈdʒen(ə)rəl]

Tiger	Poor	General
老虎	贫穷的	一般的

虎贫中郎将，

[ˌdiː ˈaɪ][ˌdiːˈjuː][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [əˈtendənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .

Di	Du	was	appointed	as	a	Gentleman	Attendant	at	the	Palace	Gate
迪	杜	曾是	任命	作为	一个	绅士	服务员	在	这	宫殿	门

弟笃为黄门侍郎，

[ænd; ænd] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,

And	attend	the	palace
和	出席	这	宫殿

并侍宫省，

[rɪˈwɔːdz] [əˈkjuːmjəleɪt] ,

Rewards	accumulate
奖励	积累

赏赐累积，

[ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪ] [entəˈteɪnɪŋ] [gests] .

They	enjoy	entertaining	guests
他们	享受	娱乐	客人

而喜交通宾客。

- [wuː][eljuːˈen] [rɪˈpɔːtɪd] :

Sikong Wu	Lun	reported
- 吴	lun	据报道

司空第五伦奏曰：

" [ˈgerɪt][ˈfiːɑːnz] [ˈrelatɪvz] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] - [ˈkwɔːtəz] "

" Dou Xian's relatives in the imperial concubine's quarters "
" 斗 西安的 亲属 在 这 帝国 四分之一 "

“窦宪椒房之亲，

[daɪˈæn][es ˈaɪ][dʒɪn] [bɪŋ]

Dian	Si	Jin	Bing
迪安	硅	斤	必应

典司禁兵，

[ˈentəɪnɪŋ] [ænd; ænd][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l] ,

Entering	and	exiting	the	provincial capital
进入	和	退出	这	省级 首都

出入省闼，

[ðeɪ] [laɪk][tuː; tə][əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃieɪt] [wɪð] [ˈskɑːlərz] .

They	like	to	associate	with	scholars
他们	喜欢	到	联系	和	学者们

而好士交结。

[ðəʊz] [bɔːn] [ˈɪntuː][ˈnəʊb(ə)l] [ˈfæmɪlɪz]

Those	born	into	noble	families
那些	出生	进入	高贵	家庭

诸出人贵戚者，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ænd][hæv; həv] [ˈmeni] [flɔːz] ,

Those	who	are	imprisoned	and	have	many	flaws
那些	who	是	被监禁	和	有	许多	缺陷

类多瑕衅禁锢之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pəˈtɪkjələli] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ˈki:pɪŋ] [ˈprɒmɪsɪz]
They were particularly lacking in integrity and the virtue of keeping promises
他们是 是 特别 缺乏 在 正直 和 这 美德 的 保持 承诺
[ænd; ənd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɒntent] [wɪð] [ˈpɒvəti] .
and being content with poverty .
和 存在 内容 和 贫困 .

尤少守约安贫之节。

[ˈskɑ:lərz] [ænd; ənd] [əˈfɪj(ə)lɪz] [wɪˈðaʊt] [æmˈbɪj(ə)n]
Scholars and officials without ambition
学者们 和 官员 没有 志向

士大夫无志之徒，

[,ri:ˈsel]
Reselling
转售

更相贩卖，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] [æt; ət][ɪts] [geɪt] ,
People gathered at its gate ,
人们 聚集 在 它是 门 ,

云集其门，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ˈærəgəns] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒəns] .
This is the source of arrogance and indulgence .
这 是 这 来源 的 傲慢 和 放纵 .

盖骄佚所从生也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ]
Your Majesty , I wish
你的 威严 , 我 希望

臣愿陛下、

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈɪfʊ:d] [strikt] [ˈi:dikt][ænd; ənd] [dɪˈkri:z] ,
The Empress Dowager issued strict edicts and decrees ,
这 皇后 老妇 发布 严格的 法令 和 法令 ,

中宫严敕宪等，

[kləʊzd] - [dɔ:(r)] [self] - [dɪˈfens] ,
Closed - door self - defense ,
关闭 - 门 自己 - 防御 ,

闭门自守，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [kə,mju:nɪˈkeɪj(ə)n] [wɪð] [ˈskɑ:lərz] [ænd; ənd] [əˈfɪj(ə)lɪz]
Unauthorized communication with scholars and officials
未经授权 沟通 和 学者们 和 官员

无妄交通士大夫，

[priˈvent] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm] [ˈhæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] .
Prevent it from happening in the first place .
防止 它 从 发生 在 这 第一的 地方 .

防其未萌，

[meɪ] [ju:; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈlɑ:stɪŋ] [ˈhæpɪnəs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
May you enjoy lasting happiness and prosperity .
可能 你 享受 持久 幸福 和 繁荣 .

永保福祿。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor relied on the power and influence of the palace .
这 皇帝 依赖 在 这 力量 和 影响 的 这 宫殿 .

宪恃宫掖声势，

[dʒəʊ] [ˈʃiːɑːn] [riˈbjʊːk] [hɪm] [ˈstɜːnli] , [ˈseɪɪŋ] :
Zhao Xian rebuked him sternly , saying :
赵 西安 责备 他 严厉地 , 说 :

召宪切责曰:

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ˈdiːpli] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst] [wen] [wiː; wi] [siːzd] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈfiːldz] . . . "
" Thinking deeply about the past when we seized the master's fields . . . "
" 思维 深 关于 这 过去的什么时候 我们 查获 这 硕士学位 字段 . . . "

“深思前过夺主田园时，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈkɔːlɪŋ] [ə; eɪ][dɪə(r)][ə; eɪ] [hɔːs] [laɪk] [dʒəʊ] [dʒiː,eɪˈoʊ][dɪd] !
Why bother calling a deer a horse like Zhao Gao did !
为什么 打扰 呼叫 一个 鹿 一个 马 喜欢 赵 高 做过 !

何用愈赵高指鹿为马！

[prəˈlɒŋd] [ˌkɒntəmˈpleɪ](ə)n] [kæn; kən] [kɔːz] [fɪə(r)] .
Prolonged contemplation can cause fear .
延长 沉思 能 原因 害怕 .

久念使人惊悚，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [lɔːd] [hæz; hæz] [biːn] [ˌʌnˈdʒʌstli] [dɪˈpraɪvd] .
Even now , your esteemed lord has been unjustly deprived .
甚至 现在 , 你的 尊敬的 主 有 到过 不公正的 被剥夺的 .

今贵主尚见枉夺，

[let] [əˈləʊn] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)l] !
Let alone ordinary people !
让 独自的 普通的 人们 !

何况小民哉！

[ðə; ði] [stɜːt] [əˈbændən] [ðə; ði][ˌkɒnstɪˈtjuː](ə)n] .
The state abandons the constitution .
这 状态 放弃 这 宪法 .

国家弃宪，

[laɪk] [æn; ən] [ˈɔːf(ə)n] ,
Like an orphan ,
喜欢 一个 孤儿 ,

如孤雏、

[ˈrɒt(ə)n] [ræt] [ɪəz] . "
Rotten rat ears . "
烂 鼠 耳朵 . "

腐鼠耳。”

[ˈʃiːˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Xian was terrified .
西安 曾是 恐惧 .

宪大惧。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdiːpli] [əˈpɒlədʒaɪzd][fɔː(r); fə(r)] [diˈstrɔɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
The Empress deeply apologized for destroying her mourning clothes .
这 皇后 深 道歉 为了 摧毁 她 丧 衣服 .

皇后为毁服深谢，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə] [rɪˈzɒlv] [ðə; ði] [ˈɪʃuː] .
It took a long time to resolve the issue .
它 采取 一个 长的 时间 到 解决 这 问题 .

良久乃得解，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][ɪts][ˈəʊnə(r)] .
He returned the land to its owner .
他 返回 这 土地 到 它是 所有者 .

使以田还主。

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [pʌnɪʃt] ,
Although he was not punished ,
虽然 他 曾是 不是 受到惩罚 ,

虽不绳其罪，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['eni] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [rɪ'spɒnsə'bɪlətɪz] .
However , he was not entrusted with any important responsibilities .
然而 , 他 曾是 不是 受托 和 任何 重要的 职责 .

然亦不授以重任。

[dʒəʊ] [ju] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [fʌnd] [ɒv; əv][hæn] [feɪz] ['ti:tʃɪŋz] .
Zhou Yu of Xiapi was fond of Han Fei's teachings .
周 于 的 - 曾是 喜爱 的 韩 菲的 教义 .

下邳周纾好韩非之术，

[hi:; hi] [heɪt] ['kʌnɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
He hated cunning officials .
他 憎恨 狡猾 官员 .

性仇猾吏，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [θi:vz] ,
Determined to eliminate the powerful thieves ,
决定 到 排除 这 强大的 窃贼 ,

志除豪贼，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn]['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:]
Specializing in criminal law
专业化 在 刑事 法律

专任刑法，

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] ['eseɪz; e'seɪz] .
And he was good at writing essays .
和 他 曾是 好的 在 写作 散文 .

而善为辞案。

[baɪ] ['ləʊj'æŋ] ['mædʒɪstreɪt]
Bai Luoyang Magistrate
白 洛阳 地方法官

拜洛阳令，

[ɑ:sk][ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] ['sɜ:r,nem] [brɪ'fɔ:(r)] ['getɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
Ask the most common surnames before getting off the bus .
问 这 最多 常见的 姓氏 前 获得 离开 这 公共汽车 .

下车先问大姓、

['sʌbdʒɪkts] [neɪm] .
Subject's name .
主题的 姓名 .

主名。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['ləʊk(ə)l] ['mæɡneɪt] [rɪ'spɒndɪd] [ə'kɔ:dnɪli] .
The officials and local magnates responded accordingly .
这 官员 和 当地的 巨头们 回应 因此 .

吏数阎里豪强以对，

[hi:; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [stɜ:n] [vɔɪs] :
He said in a stern voice :
他 说 在 一个 船尾 嗓音 :

纾厉声曰：

" [ðɪs] ['kwestʃən] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l] ['relətɪv] ['ru:ʊʊ][ma:] . . . "
" This question concerns the noble relative Ruo Ma . . . "
" 这 问题 担忧 这 高贵 相对的 若 马 . . . "

“本问贵戚若马、

[ˈɡerɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
Dou **and** **his** **generation** ,
斗 和 他的 一代 ,

窦等辈，

[həʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ˈvedʒtəb(ə)l][ˈselə(r)][ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] ?
How **could** **one** **possibly** **know** **that** **this** **vegetable** **seller** **is** **incompetent** ?
如何 可以 一 可能 知道 那 这 蔬菜 卖方 是 不称职的 ?

岂能知此卖菜庸乎？ ”

[ðʌs] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ɪnˈstrʌk(ənz)] .
Thus , **the** **officials** **followed** **the** **emperor's** **instructions** .
因此 , 这 官员 随后 这 皇帝的 指示 .

于是部吏承望风旨，

[ðeɪ] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpæʃənət] [ænd; ənd] [ɪnˈtens] .
They **strive** **to** **be** **passionate** **and** **intense** .
他们 努力 到 是 热情的 和 激烈的 .

争以激切为事，

[ðə; ði] [ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [wɜː(r); wə(r)][ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [ˈhezɪtənt] .
The **nobles** **and** **relatives** **were** **timid** **and** **hesitant** .
这 贵族 和 亲属 是 胆小 和 犹豫不决 .

贵戚踟躇，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɒz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] .
The **capital** **was** **pacified** .
这 首都 曾是 安抚 .

京师肃清。

[ˈempərə(r)][suːdʒɔŋ] [ˈɪnɪʃəli] [ruːld] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌjɒŋˈpɪŋ] [ˈɪərə] .
Emperor **Sujong** **initially** **ruled** **following** **the** **precedent** **of** **the** **Yongping** **era** .
皇帝 寿宗 最初 裁决 下列的 这 先例 的 这 永平 时代 .

肃宗初政承永平故事，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [straɪkt] [ænd; ənd] [ˈrɪɡərəs] .
The **governance** **should** **be** **strict** **and** **rigorous** .
这 治理 应该 是 严格的 和 严格的 .

治尚严切。

[ˈmɪnɪstə(r)] [tʃen] [tʃɔːŋ] [ˈremənstreɪt, rɪˈmɒn-] , [ˈseɪɪŋ] :
Minister **Chen** **Chong** **remonstrated** , **saying** :
部长 陈 钟 抗议 , 说 :

尚书陈宠谏曰：

[ˈɡʌvənɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [luːt] .
Governing **is** **like** **playing** **the** **zither** **and** **the** **lute** .
治理 是 喜欢 玩耍 这 箏 和 这 琵琶 .

“为政犹张琴瑟，

[wen] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [straɪŋ] [ɪz] [pleɪd] [tuː] [ˈtaɪtli] , [ðə; ði] [smɔːl] [straɪŋ] [breɪks] .
When **the** **large** **string** **is** **played** **too** **tightly** , **the** **small** **string** **breaks** .
什么时候 这 大的 细绳 是 玩 也 紧紧 , 这 小的 细绳 休息 .

大弦急者小弦绝。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈstend] [jɔː(r); jə(r)][ˈʌtməʊst] [ˈvɜːtʃuː] .
Your **Majesty** **should** **cultivate** **and** **extend** **your** **utmost** **virtue** .
你的 威严 应该 培育 和 延长 你的 极致 美德 .

陛下宜全广至德，

[tuː; tə][kəmˈplaɪ] [wɪð] [ˈheɪvənz] [wɪl] .
To **comply** **with** **Heaven's** **will** .
到 遵守 和 天 将要 .

以奉天心。”

[ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] [rɪˈspektfəli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [wɜːdz] [pʊ; əv][ədˈvaɪs] .
The emperor respectfully accepted the emperor's words of advice .
这 皇帝 尊敬 公认 这 皇帝的 字 的 建议 .

帝敬纳宠言，

[biː; bi] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈliːniənt] [ɪn][ɔːl] [ˈmætəz] .
Be generous and lenient in all matters .
是 慷慨的 和 宽容 在 全部 事情 .

每事务于宽厚。

[fɪfθ] [ɛlˌjuːˈɛn][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [kɪnz] [ˈkruːəlti] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [steɪt] .
Fifth Lun also believed that Qin's cruelty led to the downfall of his state .
第五 lun 还 相信 那 秦的 残酷 引领 到 这 倒台 的 他的 状态 .

第五伦亦以秦酷虐亡国，

[hɑːʃ] [ænd; ənd] [ˈɑːbɪtrəri] [ɔːz] [wɪl] [rɪˈventʃuəli] [ˈperi] .
Harsh and arbitrary laws will eventually perish .
残酷的 和 随意的 法律 将要 最终 沦 .

莽苛法自灭。

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈjuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɛləvənt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈbɒliʃ] [ɔːl][ˈkruːəl][ænd; ənd]
He then issued an edict to the relevant officials to abolish all cruel and

[ˈkruːəl] [ˈpʌnɪʃmənts] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [drɪlɪŋ] [ænd; ənd][ˈprəʊbɪŋ] .
cruel punishments related to drilling and probing .
残忍的 惩罚 有关的 到 钻孔 和 探测 .

后遂诏有司绝钻鑕诸惨酷之科，

[lɪft] [ðə; ði][bæn][pʌn][iːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
Lift the ban on evil spirits .
举起 这 禁止 在 邪恶的 烈酒 .

解妖恶之禁，

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [wen] - [rɪˈkwɛst] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt][pʌn][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [ˈmætəz] ,
Apart from Wen Zhizhi's request for judgment on more than fifty matters ,
除 从 温 - 要求 为了 判断 在 更多的 比 五十 事情 ,

除文致之请谏五十余事，

[aɪ ˈtiː][ɪz][set] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈkriː] .
It is set forth in the decree .
它 是 放 前进 在 这 法令 .

定著于令。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] [pʊ; əv][ˈleɪtə(r)] [ˈdʒenəˈreɪʃnz] .
It is the peace and tranquility of later generations .
它 是 这 和平 和 宁静 的 之后 几代人 .

是后人俗和平，

[ɡʊd] [ˈoʊmənz] [ˈfriːkwəntli] [əˈkɜː(r)] .
Good omens frequently occur .
好的 预兆 频繁地 发生 .

屡有嘉瑞。

[ˈpæmpə(r)] ,
Pamper ,
宠爱 ,

宠，

[wæŋ] [mæŋ] [rɪˈzaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
Wang Mang resigned his post .
王 芒 辞职 他的 邮政 .

王莽时挂冠去，

[ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [ˈɒnə(r)] [ðə; ði] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
The offerings were made to honor the ancestors .
这 供品 是 制成 到 荣誉 这 祖先 .

祭用反家祖腊之，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] - [ˈgrænsʌn] [ɒv; əv] [tʃən] [ʃi:ˈɑ:n] .
He was the great - grandson of Chen Xian .
他 曾是 这 伟大的 - 孙子 的 陈 西安 .
陈咸之曾孙也。

[ˈwɜ:ldli] [ˈli:g(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ]
Worldly legal knowledge
世俗 合法的 知识

世习法律，

[ɔ:l] [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈhændld] [wɪð] [ˈli:niənsi] [ænd; ənd] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
All should be handled with leniency and consideration .
全部 应该 是 处理 和 宽大 和 考虑 .

皆务宽详。

[ˈdjʊəriŋ][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ɪgˌzæmiˈneɪʃənz] , [weɪ] [biˈɑ:ʊ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
During the imperial examinations , Wei Biao , a high - ranking official , submitted a
期间 这 帝国 考试 , 魏 彪 , 一个 高的 - 排行 官方的 , 提交 一个
[məˈmɔ:riəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
memorial stating :
纪念馆 声明 :

时诏议贡举大鸿肿韦彪上议曰：

" [ðə; ði] [steɪt] [ʊd; ʃəd] [praɪˈɒrɪtaɪz] [sɪˈlektɪŋ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] . "
" The state should prioritize selecting virtuous and capable individuals . "
" 这 状态 应该 优先考虑 选择 有德行的 和 有能力的 个人 . "
“国以简贤为务，

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz][ðə; ði] [ˈfɔ:məʊst] [ˈvɜ:tʃu:] .
Filial piety is the foremost virtue .
孝 虔诚 是 这 首先 美德 .

贤以孝行为首，

[ðə; ði] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] [məst; məst][bi:; bi] [meɪd] [θru:] [ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [ˈfɪliəl]
The search for loyal ministers must be made through the family of filial
这 搜索 为了 忠诚 部长们 必须 是 制成 通过 这 家庭 的 孝
[ˈpaɪəti] .
piety :
虔诚 .

是求忠臣必于孝于之门。

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
A loyal and filial person ,
一个 忠诚 和 孝 人 ,

夫忠孝之人，

[meɪnˈteɪn] [ə; eɪ][sɪnˈsɪə(r)][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [hɑ:t] .
Maintain a sincere and honest heart .
维持 一个 真诚 和 诚实的 心 .

持心近厚，

[ˈeksəsaɪzə(r)]
exerciser
锻炼者

锻炼之夫，

[meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [ænd; ənd] ['ʃæləʊ] [maɪnd] .
Maintain a shallow and shallow mind .

维持 一个 浅的 和 浅的 头脑 .

持心近薄。

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'brətaɪz][t'ælənt][ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
A scholar should prioritize talent and conduct .

一个 学者 应该 优先考虑 天赋 和 执行 .

士宜以才行为先，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'laɪ] ['səʊlɪ] [ɒn][f'æməli] ['bækgraʊnd] .
One should not rely solely on family background .

一 应该 不是 依靠 仅 在 家庭 背景 .

不可纯任阀阅。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ki:] [laɪz][ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪð] [ə; eɪ][sæləri][ɒv; əv] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:] ([ə; eɪ]
However , the key lies in selecting officials with a salary of two thousand shi (a

然而 , 这 钥匙 谎言 在 选择 官员 和 一个 薪水 的 二 千 shi (一个

[ʃu:nɪt][ɒv; əv] [greɪn]) .
unit of grain) .

单元 的 粮食) .

然其要归在于选二千石，

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:] [ɒv; əv] ['vɜ:tʃu:] ,
Two thousand shi of virtue ,

二 千 shi 的 美德 ,

二千石贤，

[ðen] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] [wɪl] [ɔ:l][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] ['pi:p(ə)l] .
Then the imperial examinations will all find the right people .

然后 这 帝国 考试 将要 全部 寻找 这 正确的 人们 .

则贡举皆得其人矣。”

[ðə; ði]['empərə(r)][b'f(ə)n] [wɔ:nd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'genst] [feɪn] [fɪə(r)] .
The emperor often warned his officials against feigning fear .

这 皇帝 经常 警告 他的 官员 反对 假装 害怕 .

帝常戒俗吏矫饰，

[ðə; ði]['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :

这 法令 说 :

诏曰：

" [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'tenʃəs] ,
" The common people are pretentious ,

" 这 常见的 人们 是 装腔作势 ,

“夫俗吏矫饰，

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɪz] [æm'bɪgjuəs] .
The appearance is ambiguous .

这 外貌 是 模糊的 .

外貌似是而非，

[aɪ][faɪnd][aɪ 'ti:] [ɪk'stri:mli] [dɪs'teɪstfl] .
I find it extremely distasteful .

我 寻找 它 极其 令人厌恶的 .

朕甚厌之。

[ə; eɪ][kwaɪət] [ə'fɪ(ə)l]
A quiet official

一个 安静的 官方的

安静之吏，

[ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnəˈdɔːnd] ,
Simple and unadorned ,
简单的 和 缦

 悃悃无华，

[ðə; ði] [ˈdeɪli] [wɜːk] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The daily work is insufficient .
这 日常的 工作 是 不足的

 日计不足，

[ðeə(r)] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌnθ] .
There is more than enough for the month .
那里 是 更多的 比 足够的 为了 这 月

 月计有余。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ˌɛlˌaɪˈjuː] [fæn] , [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt][pɒv; əv]
For example , Liu Fang , the magistrate of Xiangcheng
为了 例子 , 刘 方 , 这 地方法官 的 相城

 如襄城令刘方，

[wen] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [əˈɡriː] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdəd] [ˈefətɫəs] .
When officials and the people agree , it is considered effortless .
什么时候 官员 和 这 人们 同意 , 它 是 经过考虑的 毫不费力

 事吏民同声谓之不烦，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈhʌθɪŋ] [els] [ʌnˈjuːʒuəl] ,
Although there was nothing else unusual ,
虽然 那里 曾是 没有什么 别的 异常 ,

 虽未有他异，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlməʊst][ðə; ði] [seɪm] .
This is almost the same .
这 是 几乎 这 相同的

 斯亦殆近之矣。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈsæləri][pɒv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiː] ([ə; eɪ] [ˈjuːnɪt][pɒv; əv] [greɪn]) .
The imperial edict ordered a salary of two thousand shi (a unit of grain) .
这 帝国 法令 订购 一个 薪水 的 二 千 shi (一个 单元 的 粮食) .

 间敕二千石，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈliːniənt] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
Each should be lenient and understanding .
每个 应该 是 宽容 和 理解

 各尚宽明。

[ðə; ði][mæn] [teɪks] [ˈhɑːʃnəs] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔːm] [pɒv; əv] [ˈskruːtəni] .
The man takes harshness as a form of scrutiny .
这 男人 需要 严厉 作为 一个 形式 的 审查

 夫以苛为察，

[tuː; tə] [kɑːv] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [kɫɪə(r)] ,
To carve is to make clear ,
到 雕刻 是 到 制作 清除 ,

 以刻为明，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈlaɪtnəs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuː]
Taking lightness as a virtue
采取 亮度 作为 一个 美德

 以轻为德，

[ˈjuːzɪŋ] [weɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [fɔːm] [pɒv; əv] [ɔːˈθɒrəti]
Using weight as a form of authority
使用 重量 作为 一个 形式 的 权威

 以重为威，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [meɪ] ['flʌrɪ]
The four may flourish
这 四 可能 繁荣

四者或兴，

[ðen] [ðə; ði] [sə'bo:dinɪts] [wɪl] ['hɑ:bə(r)] [rɪ'zentmənt] .
Then the subordinates will harbor resentment .
然后 这 下属 将要 港口 怨恨

则下有怨心。

[hi:; hi][fʊd; fəd] ['keəfəli] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði][əʊld] ['ɔ:dərs] .
He should carefully consider the old orders .
他 应该 小心 考虑 这 老的 订单

其勉思旧令，

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [maɪ] ['wɪʃɪz] .
This is in accordance with my wishes .
这 是 在 根据 和 我的 愿望

称朕意焉。”

[ðə; ði]['empərə(r)][wʌns] ['sʌmənd] ['skɑ:lərz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)]['temp(ə)]
The emperor once summoned scholars to a gathering at the White Tiger Temple
这 皇帝 一次 被召唤 学者们 到 一个 采集 在 这 白色的 老虎 寺庙

帝尝诏诸儒会白虎观，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [sɪmə'lærətɪz] [ænd; ænd] ['dɪfərənsɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['klæsɪks] .
Discussing the similarities and differences among the Five Classics .
讨论 这 相似之处 和 差异 之中 这 五 经典

讲议五经同异。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [brɪ'stəʊd] [greɪnz] [tu:; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] ['fi:təsɪz] [ʌv; əv] ['pregnənt] ['wɪmɪn] .
He also bestowed grains to nourish the fetuses of pregnant women .
他 还 授予 谷物 到 滋养 这 胎儿 的 孕 女性

又赐诸怀妊者胎养谷，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃlɪz] [pə(r)][pɜ:s(ə)n]
A thousand bushels per person
一个 千 蒲式耳 每 人

人千斛，

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz][wʌŋ] [jɪə(r)] ['əʊldə] .
Her husband was one year older .
她 丈夫 曾是 一 年 老

复其夫算一岁，

[ðɪs] [ɪz] [hɪə'baɪ] [dɪ'kleəd] [æz; əz][æn; ən]['ɔ:də(r)] .
This is hereby declared as an order .
这 是 特此 声明 作为 一个 命令

著以为令。

[æn; ən][ɪm'prəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ʌv; əv] .
An imperial edict was issued to the Prefect of Lujiang .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 长官 的 庐江

诏告卢江太守、

[dɒŋpɪŋ] [ʃi:'æŋ] ,
Dongping Xiang ,
东平 向

东平相，

[bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [dʒɛŋ] [dʒʌŋ]
bestowed upon Zheng Jun
授予 之上 郑 俊

赐郑均、

[ten] ['bʊʃlɪz] [i:tʃ] [ɒv; əv] [maʊ] - ,
Ten bushels each of Mao Yigu ,
十 蒲式耳 每个 的 毛泽东 - ,

毛义谷各十斛，

[ðə; ði] [tʃi:f] [ə'fɪ(ə)l] [wʊd] [ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætə(r)][ɪn] ['ɔ:gəst] .
The chief official would inquire about the matter in August .
这 首席 官方的 会 查询 关于 这 事情 在 八月 .

常以八月长吏存问，

[ɡɪft] [ɒv; əv] ['mʌtɪn] [ænd; ənd] [waɪn]
Gift of mutton and wine
礼物 的 羊肉 和 葡萄酒

赐羊酒，

[tu:; tə] [meɪk] [wʌnz] [bɪ'heɪvjə(r)][stænd] [aʊt] .
To make one's behavior stand out .
到 制作 一个人的 行为 站立 出去 .

以显异行。

[dʒɛŋ] [dʒʌŋ] ,
Zheng Jun ,
郑 俊 ,

郑均，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɒŋ'ju:] .
His courtesy name was Zhongyu .
他的 礼貌 姓名 曾是 中宇 .

字仲虞，

[aɪ][wɒz; wəz] [fʌnd] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] - [lao] [bʊks] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I was fond of Huang - Lao books when I was young .
我 曾是 喜爱 的 黄 - 老挝 图书 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少好黄老书。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kaʊntɪ] [ə'fɪ(ə)l] .
He had already become a county official .
他 有 已经 变得 一个 县 官方的 .

已为县吏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] [ænd; ənd] [rɪ'si:vɪd] ['meni] [ɡɪfts] .
He was highly regarded and received many gifts .
他 曾是 高度 认为 和 已收到 许多 礼物 .

颇受礼遗。

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [əd'vaɪzɪd] [tu:; tə] [stɒp] .
All were advised to stop .
全部 是 建议 到 停止 .

均数谏止，

[aɪ] [wʊʊnt] ['lɪs(ə)n] .
I won't listen .
我 惯于 听 .

不听，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [meɪd] ,
That is , to escape becoming a maid ,
那 是 , 到 逃脱 成为 一个 女佣 ,

即脱身为傭，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˌjɪə(r)] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ˈmʌni] [ænd; ənd][sɪlk] .

After a year , I received money and silk .
后 一个 年 , 我 已收到 钱 和 丝绸 .

岁余得钱帛，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] :

He returned and told his brother :
他 返回 和 讲述 他的 兄弟 :

归以与兄曰：

" [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkʌvəd] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] . " " Things can be recovered even if they are exhausted . "
" 事物 能 是 恢复 甚至 如果 他们 是 筋疲力尽的 " . "

“物尽可复得，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [kəˈrʌp](ə)n] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .

He was punished for corruption as an official .
他 曾是 受到惩罚 为了 腐败 作为 一个 官方的 .

为吏坐臧，

[tuː; tə][əˈbændən][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .

To abandon for life .
到 放弃 为了 生活 .

终身捐弃。”

[ðə; ðɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

The brother was moved by his words .
这 兄弟 曾是 已搬 经过 他的 字 .

兄感其言，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .

Therefore , he became honest and upright .
所以 , 他 成为 诚实的 和 直立 .

遂为廉洁。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈraɪtjəs] [ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .

All are righteous and honest .
全部 是 正义 和 诚实的 .

均好义笃实，

[ˈreɪzɪŋ] [ˈwɪdəʊd] [ˈsɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈɔːrfənz] ,

Raising widowed sisters - in - law and orphans ,
提高 寡 姐妹 - 在 - 法律 和 孤儿 ,

养寡嫂孤儿，

[ˈɡreɪsf(ə)l] ,

Graceful ,
优美 ,

恩礼敦至，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪl] [æt; ət] [həʊm] .

He often claimed to be ill at home .
他 经常 声称 到 是 患病的 在 家 .

常称疾家廷，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [baɪ][ðə; ðɪ] [steɪt] [ɔː(r)] [ˈkaʊntɪ] .

He should not be summoned by the state or county .
他 应该 不是 是 被召唤 经过 这 状态 或者 县 .

不应州郡辟召。

[ɪn][ðə; ðɪ][sɪksθ] [ˌjɪə(r)][ɒv; əv] - ,

In the sixth year of Jianchu ,
在 这 第六 年 的 - ,

建初六年，

[ˈspeɪ(ə)l] [ˈembləm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌblɪk] [ˈbʌsɪz]
Special emblem for public buses
特别的 徽 为了 民众 公交车

公车特徵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [prəˈmɒtɪd] [tuː; tə][ˈmɪnɪstə(r)] .
He was then promoted to Minister .
他 曾是 然后 推广 到 部长 。

再迁尚书，

[əˈksept] [ˈɒnɪst] [ədˈvaɪs]
Accept honest advice
接受 诚实的 建议

数纳忠言，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈspektɪd] [hɪm] .
The emperor respected him .
这 皇帝 受人尊敬 他 。

帝敬重之。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][rɪˈtaɪə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
Later , he requested to retire due to illness .
之后 ， 他 请求 到 退休 到期的 到 疾病 。

后以病乞骸骨，

[baɪ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Bai Yilang took his leave .
白 - 采取 他的 离开 。

拜议郎告归。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the second year of Yuanhe ,
在 这 第二 年 的 - ,

元和二年，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [iːstən] [tʊə(r)]
The emperor's eastern tour
这 皇帝的 东 旅游

帝东巡，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Rencheng ,
通过 通过 - ,

过任城，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ɔːl] [ɡɪv] [ʌp] .
It's a good thing that we all give up .
它是 一个 好的 事物 那 我们 全部 给 向上 。

乃幸均舍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [ˈsæləri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][lɑːst][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was granted the salary of a high - ranking official to last his life .
他 曾是 的确 这 薪水 的 一个 高的 - 排行 官方的 到 最后的 他的 生活 。

敕赐尚书禄以终其身。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [waɪt] [rəʊbz] " [baɪ][hɪz; ɪz] [kəntˈempərəɪɪz] .
He was known as the " Minister in White Robes " by his contemporaries .
他 曾是 已知 作为 这 " 部长 在 白色的 长袍 " 经过 他的 同时代人 。

时人号为“白衣尚书”。

[maʊ] [jiː] ,
Mao Yi ,
毛泽东 易 ,

毛义，

^[ˈneɪtɪv] ,
Lujiang native ,
^{庐江} ^{本国的} ,

卢江人，

^[hiː; hi]^[wɒz; wəz] ^[ˈfɔːməli] ^[ðə; ði]^[ˈmædʒɪstreɪt]^[ɒv; əv]^[ˈænjɪ] .
He was formerly the magistrate of Anyi .
^他 ^{曾是} ^{以前} ^这 ^{地方法官} ^的 ^{安伊} .
前为安邑令。

^[ˈɜːli] ,
early ,
^{早期的} ,

初，

^[ʒɑːŋ] ^[fɛŋ] ^[ədˈmaɪəd] ^[ˈraɪtʃəsənəs] .
Zhang Feng admired righteousness .
^张 ^冯 ^{钦佩} ^义 .

张奉慕义名，

^[tuː; tə]^[ˈvɪzɪt] ,
To visit ,
^到 ^{访问} ,

往谒，

^[ʃiː] ^[ɪˈfʊːd] ^[ə; eɪ] ^[ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] ^[ˈsʌməniŋ] ^[jiː]^[tuː; tə] ^[sɜːv] ^[æz; əz]^[ˈmædʒɪstreɪt] .
Shi issued a proclamation summoning Yi to serve as magistrate .
^史 ^{发布} ^{一个} ^{公告} ^{召唤} ^易 ^到 ^{服务} ^{作为} ^{地方法官} .

适檄召义为令，

^[jiː] ^[ˈentəd] , ^[ˈkæriŋ] ^[ðə; ði] ^[ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] .
Yi entered , carrying the proclamation .
^易 ^{进入} , ^{携带} ^这 ^{公告} .

义捧檄而入，

^[ðeɪ] ^[laɪk] ^[kʰlɒz] .
They like colors .
^{他们} ^{喜欢} ^{颜色} .

喜动颜色，

^[hiː; hi] ^[dɪˈspaɪzɪd] ^[aɪ ˈtiː] ^[wɪð] ^[ə; eɪ]^[ˈhʌmb(ə)l] ^[hɑːt] .
He despised it with a humble heart .
^他 ^{被鄙视的} ^它 ^和 ^{一个} ^{谦逊的} ^心 .

奉心贱之。

^[ˈɑːftə(r)]^[hɜː(r); hə(r)] ^[əˈdɒptɪv] ^[ˈmʌðə(r)] ^[daɪd] ,
After her adoptive mother died ,
^后 ^她 ^{收养} ^{母亲} ^{死亡} ,

后义母死，

^[hiː; hi]^[dɪd]^[nɒt] ^[kʌm] ^[tuː; tə]^[ˈɒfə(r)]^[ˈeni] ^[əˈfɪʃ(ə)l] ^[əˈpɔɪntmənts] .
He did not come to offer any official appointments .
^他 ^{做过} ^{不是} ^来 ^到 ^{提供} ^{任何} ^{官方的} ^{预约} .

徵辟皆不至。

^[fɛŋ] ^[saɪd] ^[ænd; ənd] ^[sed] :
Feng sighed and said :
^冯 ^{叹了口气} ^和 ^说 :

奉乃叹曰：

" ^[ðə; ði] ^[waɪz] ^[ɑː(r); ə(r)] ^[ɪnˈdiːd] ^[ʌnˈfæðəməbl] . "
" The wise are indeed unfathomable . "
["] ^这 ^{明智的} ^是 ^{的确} ^{深不可测} . ["]

“贤者固不可测，

[ðə; ði][dʒɔɪ][pʊ; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
The joy of the past ,
这 喜悦 的 这 过去的 ,

往者之喜，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [əˈpiːz] [ˈrelatɪvz] .
This is to appease relatives .
这 是 到 安抚 亲属 .

乃为亲屈也。”

[ˈempərə(r)] [zɑːŋ] [ˌreɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θɜːˈtiːn] [jɪˈæz] .
Emperor Zhang reigned for thirteen years .
皇帝 张 统治 为了 十三 年 .

章帝在位十三年，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [jɪə(r)] [pʊ; əv] - .
He died in the first month of the second year of Zhanghe .
他 死亡 在 这 第一的 月 的 这 第二 年 的 - .

章和二年正月崩，

[ˈθɜːti] - [θriː] [jɪˈæz] [əʊld] .
Thirty - three years old .
三十 - 三 年 老的 .

年三十三。

[ˈempərə(r)] [zəʊheɪ] [kənˈsiːld] [dʒəʊ] ,
Emperor Xiaohu concealed Zhao ,
皇帝 小河 暗 赵 ,

孝和皇帝讳肇，

[əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
ascended the throne ,
上升 这 王座 ,

即位，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ten] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was ten years old .
他 曾是 十 年 老的 .

年十岁。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈɡerɪt][held] [kɔːt] .
Empress Dowager Dou held court .
皇后 老妇 斗 握住 法庭 .

窦太后临朝，

[ˈɡerɪt][ˈfiːˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ][ɪn] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pəˈziʃnz] .
Dou Xian and his brothers were both in important positions .
斗 西安 和 他的 兄弟 是 两个都 在 重要的 职位 .

窦宪兄弟皆在亲要之地。

[ˈfiːˈɑːn][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [biːn] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [bəˈnevələns] [pʊ; əv][ɡrænd]
Xian had previously been entrusted with the care and benevolence of Grand
西安 有 之前 到过 受托 和 这 关心 和 仁 的 盛大
[ˈkɒməndənt] [diːˈenˈdʒiː][biˈɑːʊ] .
Commandant Deng Biao .
指挥官 邓 彪 .

宪以前太尉邓彪仁厚委随，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbʌnəd] [æz; əz][ɡrænd][ˈtjuːtə(r)] .
Therefore , he was honored as Grand Tutor .
所以 , 他 曾是 荣幸 作为 盛大 导师 .

故尊崇之以为太傅，

[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [ɔ:l] [ə'fi:(ə)lz] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][him] .
He commanded all officials to listen to him .
他 命令 全部 官员 到 听 到 他 .
令百官总己以听。

[wɒt] [aɪ'ti:][dɪd] ,
What it did ,
什么 它 做过 ,
其所施为，

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [bi'ɑ:ɔʊ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
He then ordered Biao to report from outside .
他 然后 订购 彪 到 报告 从 外部 .
辄外令彪奏，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] -
Empress Dowager Neibai
皇后 老妇 -
内白太后，

['evriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['wɪʃɪz] .
Everything is done according to their wishes .
一切 是 完毕 根据 到 他们的 愿望 .
事无不从。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , ['kɜ:n(ə)l] [hwa:n] [jʌksɪŋ] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Furthermore , Colonel Huan Yuxing retreated and remained in his post .
此外 , 上校 欢 裕兴 撤退 和 剩余 在 他的 邮政 .
又校尉桓郁性和退自守，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['klæsɪks] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
He was recommended to teach the classics within the palace .
他 曾是 受到推崇的 到 教 这 经典 之内 这 宫殿 .
荐令授经禁中。

['ðeəfɔ:(r)] , [ɪn'tɜ:n(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)l][kəʊ,ppə'reɪ(ə)n][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Therefore , internal and external cooperation is essential .
所以 , 内部的 和 外部的 合作 是 基本的 .
所以内外协附，

[du:; də][nɒt]['hɑ:bə(r)] ['eni] [daʊt] .
Do not harbor any doubts .
做 不是 港口 任何 疑虑 .
莫生疑异。

[ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] ['tɪrəni] ,
Constitutional tyranny ,
宪法 暴政 ,
宪性暴横，

[ə; eɪ] [grʌdʒ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] ,
A grudge over a minor matter ,
一个 怨恨 超过 一个 次要的 事情 ,
睚眦之怨，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fju:t] [aɪ'ti:] .
They will not refute it .
他们 将要 不是 反驳 它 .
莫不报复。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [hæn][tʃɪ'æn] ,
Therefore , the attendant Han Qian ,
所以 , 这 服务员 韩 钱 ,
故谒者韩纤，

[ðə; ði][ɪnˌvestrɪˈgeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪmˈpi:tʃmənt][ɒv; əv][zjɑ:nfu:][[u:n][wɒz; wəz][ˈkærid][aʊt].
The investigation and impeachment of Xianfu Xun was carried out.
这调查和弹劾的贤福迅曾是携带出去.
考劾宪父勋狱。

[ðə; ði][ɪmˈprəriəl][ˈi:dɪkt][ˈɔ:dəd][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jʌŋ][mæn].
The imperial edict ordered the execution of the young man.
这帝国法令订购这执行的的这年轻的男人.
宪令客斩纡子，

[ðə; ði][hed][wɒz; wəz][ˈɒfəd][æz; əz][ə; ei][ˈsækrɪfaɪs][æt; ət][ðə; ði][tu:m][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmerɪˈtɔ:riəs]
The head was offered as a sacrifice at the Tomb of the Meritorious
这头曾是提供作为一个牺牲在这墓的这有功绩的
[əˈfɪʃ(ə)lz].
Officials.
官员.

以首祭勋冢。

[tʃi:]-[hu:] [tʃɑ:nŋ][mɔ:n, məun][ðə; ði][ləs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkʌntri].
Qi Duxiang Hou Chang mourned the loss of his country.
齐-侯张哀悼这损失的他的国家.
齐都乡侯畅吊国忧，

[ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)][ˈsʌmənd][hɪm][ˈsevrəl][taɪmz].
The Empress Dowager summoned him several times.
这皇后老妇被召唤他一些时代.
太后数召见之。

[ðə; ði][ˌkɒnstɪˈtju:ʃ(ə)n][ˈklɪəli][diˈlinieɪt][ðə; ði][pˈaʊəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpæləs][ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɒvɪnsɪz].
The constitution clearly delineates the powers of the palace and the provinces.
这宪法清楚地描绘这权力的的这宫殿和这省份.
宪俱畅分宫省之权，

[send][æn; ən][əˈsæsin][tu:; tə][kɪl][hɪm].
Send an assassin to kill him.
发送一个刺客到杀他.
遣客刺杀之，

[ðə; ði][bleɪm][wɒz; wəz][pleɪst][ɒn][tʃæŋz][ˈjʌŋgə][ˈbrʌðə(r)], [li:] [ˈhɑʊˈgæŋ].
The blame was placed on Chang's younger brother, Li Hougang.
这责备曾是放置在张氏年轻兄弟, 李后港.
而归罪于畅弟利侯刚，

[hi:; hi][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ðə; ði][ɪmˈprəriəl][ˈsensə(r)][tu:; tə][kənˈdʌkt][ˌmɪsəˈleɪniəs][ɪgˌzæmiˈneiʃənz].
He was appointed as the Imperial Censor to conduct miscellaneous examinations
他曾是任命作为这帝国审查到执行各种各样的考试
.
:
.
使侍御史杂考刚。

[aɪˈti:][ɪz][ʌnˈhəʊn][həʊ].
It is unknown how.
它是未知如何.
未知如何，

[tu:; tə][bi:; bi][kənˈtɪnju:d]...
To be continued...
到是持续...
下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [ˈempərə(r)][hwa:n][ˈeksɪkjʊːts] [ˈfeɪvəd] [ˈjuːnəks]
Chapter Thirty - Two : Emperor Huan Executes Favored Eunuchs
章 三十 - 二 : 皇帝 欢 执行 受青睐 太监

第三十二回 桓帝诛贤宠宦官

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈempərə(r)][hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][əv; əv][ten] .
It is said that Emperor He ascended the throne at the age of ten .
它 是 说 那 皇帝 他 上升 这 王座 在 这 年龄 的 十 .

却说和帝十岁即位，

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈruːlɪŋ] [æz; əz][ˈriːdʒənt]
Empress Dowager ruling as regent
皇后 老妇 裁决 作为 摄政

太后临朝，

[ðə; ði][ˈɡerɪt][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔːl] [rɪˈzaɪdɪd] [ɪn] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [kləʊz] - [nɪt] [pəˈzɪʃnz] .
The Dou family members all resided in important and close - knit positions .
这 斗 家庭 成员 全部 居住地 在 重要的 和 关闭 - 针织 职位 .

而窦氏悉居亲要之地，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第123/125页

[ðə; ði][hæn] ['daɪnəstɪz] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] ['weɪvərɪŋ] .
The Han dynasty's power was wavering .
这 韩 王朝的 力量 曾是 摇摆不定 .

汉势动摇矣。

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstə] .
Fortunately , there were several loyal and upright ministers .
幸运的是 , 那里 是 一些 忠诚 和 直立 部长们 .

幸有几位忠鲠大臣，

[wel] - [dɪ'zɜ:vɪd] [ˌrepju'teɪ(ə)n]
Well - deserved reputation
出色地 - 应得的 名声

名望所归，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [mu:vɪd] .
But it could not be moved .
但 它 可以 不是 是 已搬 .

却推荡不动。

[ju'a:n][æn; ən] ,
Yuan An ,
元 一个 ,

袁安、

[ɑ:r i: 'en][weɪ]
Ren Wei
任 魏

任隗、

[hæn] [lɛŋ]
Han Leng
韩 冷

韩棱、

[hi:; hi] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
He Chang and others ,
他 张 和 其他的 ,

何敞等，

[ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] ['sɪəriəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
All are serious and powerful .
全部 是 严肃的 和 强大的 .

皆严重有威，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [sweɪd] [baɪ]['paʊə(r)][ɔ:(r)] ['ɪnfluəns] .
Those who are not swayed by power or influence .
那些 WHO 是 不是 摇摆 经过 力量 或者 影响 .

不为势挠者。

['mɑ:kwi:s] [pɒ; əv] - [wɒz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .
Marquis of Duxiang was assassinated .
侯爵 的 - 曾是 被暗杀 .

都乡侯被刺死，

[ə'fɪ](ə)lɪz] [frəd] [ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [pʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
Officials feared the authority of the law .
官员 害怕 这 权威 的 这 法律 .

有司畏宪威，

[wei] [sə'spektɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tʃɑ:ŋdi] [gæŋ] [hu:] [hæd; həd] [sent] [hɪm] .
Wei suspected that it was Changdi Gang who had sent him .
魏 怀疑 那 它 曾是 长堤 帮派 WHO 有 发送 他 .

委疑于畅弟刚所使，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [dɪ'spætʃt] [ə; eɪ] ['sensə(r)] [tu:; tə] [tʃi:] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
An imperial edict dispatched a censor to Qi to investigate the matter .
一个 帝国 法令 已派出 一个 审查 到 齐 到 调查 这 事情 .

诏遣侍御史往齐案其事。

[hæn] [lɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [pʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriət] , [sed] :
Han Leng , the Minister of the Imperial Secretariat , said :
韩 冷 , 这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 说 :

尚书韩棱曰：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] . "
" The thief is in the capital . "
" 这 贼 是 在 这 首都 . "

“贼在京师，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ə'baʊt] ['dɪstənt] ['mætəz] [ɪn'sted] [pʌv; əv] [ðəʊz] [nɪə'baɪ] .
It is not advisable to ask about distant matters instead of those nearby .
它 是 不是 建议 到 问 关于 遥远 事情 反而 的 那些 附近 .

不宜舍近问远，

[aɪ][frə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [lɑ:ft] [æt; ət] [baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ](ə)lɪz] .
I fear that this will be laughed at by treacherous officials .
我 害怕 那 这 将要 是 笑了 在 经过 奸诈 官员 .

恐力奸臣所笑。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .

太后怒，

[kʌt] [ðə; ði] [edʒ] ,
Cut the edge ,
切 这 边缘 ,

以切责棱，

[lɛŋ] ['stʌbənli] [ɪn'sɪstɪd] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] .
Leng stubbornly insisted on his opinion .
冷 固执地 坚持 在 他的 观点 .

棱固执其议。

[hi:; hi] [tʃɑ:ŋ] [ðen] [sed] [tu:; tə] [grænd] ['kɒməndənt] [sɒŋ] [ju:; jʊ] :
He Chang then said to Grand Commandant Song You :
他 张 然后 说 到 盛大 指挥官 歌曲 你 :

何敞乃说太尉宋由曰：

" [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ɪnəməʊst] ['fi:lɪŋz] [pʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] ,
" Enjoy the innermost feelings of the imperial family ,
" 享受 这 最内层 情怀 的 这 帝国 家庭 ,

“畅宗室肺腑，

[maʊ] [ti: 'ju:] , ['væsl]
Mao Tu , vassal
毛泽东 图 , 附庸

茅土藩臣，

[ðɪs] [ɪz][səʊ][ˈkruːəl] .

This is so cruel .
这 是 所以 残忍的 .

致此残酷。

[əˈfɪ(ə)lz] [huː] [ʌpˈhəʊld][ðə; ði] [lɔː] ,

Officials who uphold the law .
官员 WHO 坚持 这 法律 ,

奉宪之吏，

[duː; də][nɒt] [əˈrest] [hɪm] .

Do not arrest him .
做 不是 逮捕 他 .

莫适讨捕，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɪz][nɒt] [ɪˈstæblɪʃt] .

The name of the Lord is not established .
这 姓名 的 这 主 是 不是 已确立的 .

主名不立。

[ˈəʊpən] [ˈsevrəl] [[er] [ɒv; əv] [ˈbreɪkiəm] ,

Open several shares of brachium .
打开 一些 分享 的 肱 ,

敞备数股肱，

- [θiːf] [kaʊ]

Zhidian Thief Cao
- 贼 曹

职典贼曹，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈbrɪdʒɪn][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .

I wish to go to the place of origin in person .
我 希望 到 去 到 这 地方 的 起源 在 人 .

欲亲至发所，

[tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] .

To correct the change .
到 正确的 这 改变 .

以纠其变。

[ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lz] [bɪˈliːvd] [ðæt] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌstəm] , [ðə; ði] [θriː] [djuːks] [wʊd] [nɒt]

The two officials believed that , according to custom , the three dukes would not
这 二 官员 相信 那 , 根据 到 风俗 , 这 三 公爵们 会 不是

[əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [wɪð] [θiːvz] .

associate with thieves .
联系 和 窃贼 .

而二府以为故事三公不与盗贼，

[hiː; hi] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈræmpənt] .

He allowed the wicked to run rampant .
他 允许 这 邪恶 到 跑步 猖獗 .

公纵奸慝。

[pliːz] [əˈlaʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ][ˈsəʊləʊ] [piːs] .

Please allow me to play a solo piece .
请 允许 我 到 玩 一个 独奏 片 .

敞请独奏案之。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [əˈɡriːd] .

Therefore , he agreed .
所以 , 他 同意 .

由乃许焉。

[ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊpən] ['dʒɜ:ni] .
The two prefectures heard of the open journey .
这 二 县 听到 的 这 打开 旅行 .
二府闻敞行，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sent] [wæn] [kaʊ][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
They all sent Wang Cao to accompany them .
他们 全部 发送 王 曹 到 陪伴 他们 .
皆遣王曹随之。

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['rekə'mendɪd] .
Therefore , they were recommended .
所以 , 他们 是 受到推崇的 .
于是推举，

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] .
It is true .
它 是 真的 .
具得其实。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Empress Dowager was furious .
这 皇后 老妇 曾是 狂怒 .
太后怒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
He was confined to the inner palace .
他 曾是 受限 到 这 内 宫殿 .
闭宪于内宫。

[kɒnstɪ'tju:ʃənl] [frə(r)] ,
Constitutional fear ,
宪法 害怕 ,
宪惧，

['emprəs] ['daʊədʒə(r)][baɪ]
Empress Dowager Bai
皇后 老妇 白
乃白太后，

[hi:; hi] [begd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ɪɔ:ŋ,nu:] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He begged to attack the Xiongnu in exchange for his life .
他 乞求 到 攻击 这 匈奴 在 交换 为了 他的 生活 .
求击匈奴以赎死。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['grɑ:ntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'kwest] .
The Empress Dowager granted her request .
这 皇后 老妇 的确 她 要求 .
太后许之。

[fɜ:st] , [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]['empərə(r)] [ʒɑ:ŋz] [reɪn] ,
First , at the end of Emperor Zhang's reign ,
第一的 , 在 这 结尾 的 皇帝 张的 在位 ,
先是章帝末年，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ɪɔ:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['wi:kənd] [ænd; ənd] [dɪ'pli:tɪd] .
The Northern Xiongnu were weakened and depleted .
这 北方 匈奴 是 减弱 和 耗尽 .
北匈奴衰耗，

[ðə; ði] ['pɑ:ti] ['membəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæsɪz] [rɪ'beld] .
The party members and the masses rebelled .
这 派对 成员 和 这 群众 叛乱 .
党众高叛。

[ðə; ði] [saʊθ] [ə'tækt] [ɪts] [frʌnt] .
The south attacked its front .
这 南 遭到攻击 它是 正面 .

南部攻其前，

[ðə; ði] ['dɪŋlɪŋ] ['bændɪts] ['fɒləʊd] .
The Dingling bandits followed .
这 定陵 强盗 随后 .

丁零寇其后，

[ðə; ði][ʃiːɑːn'beɪ] [ə'tækt] [ɪts] [left] [flæŋk] .
The Xianbei attacked its left flank .
这 鲜卑人 遭到攻击 它是 左边 侧翼 .

鲜卑击其左，

[ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] [ɪn'veɪdɪd] [ɪts] [raɪt] [flæŋk] .
The Western Regions invaded its right flank .
这 西 地区 入侵 它是 正确的 侧翼 .

西域侵其右，

[nəʊ][lɒŋɡə(r)]['eɪb(ə)][tuː; tə][stænd][ɒn][ðeə(r)] [əʊn]
No longer able to stand on their own
不 更长 有能力的 到 站立 在 他们的 自己的

不复自立，

[səʊ][hiː; hi][led][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [went] [faː(r)] [ə'wei] .
So he led the way and went far away .
所以 他 引领 这 方式 和 去 远的 离开 .

乃远引而去。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
In the first year of Zhanghe ,
在 这 第一的 年 的 - ,

章和元年，

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['ʃiːɔŋnuː] [hæd; həd] ['fɪfti] - [eɪt] [traɪbz] .
The Northern Xiongnu had fifty - eight tribes .
这 北方 匈奴 有 五十 - 八 部落 .

北匈奴五十八部，

- , - ['piːp(ə)l]
380 , 000 people
- , - 人们

口三十八万，

[jiː] [jʌnzɔŋ]
Yi Yunzhong
易 云中

诣云中、

Wuyuan
婺源

五原、

-
Shuofang
-

朔方、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [ləndz] [drɪ'send] .
The northern lands descend .
这 北方 土地 下降 .

北地降。

[tu:] [ʼiəz] ,
Two years ,
二 年 ,

二年，

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈɪpɔːŋnu:] [ˈtʃiːftən] [rɪˈpɔːtrɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
The Southern Xiongnu chieftain reported to the emperor ,
这 南方 匈奴 头目 据报道 到 这 皇帝 ,

南单于上言，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu;; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [bəˈrˈberɪənz] .
It is advisable to fight against the northern barbarians .
它 是 建议 到 斗争 反对 这 北方 野蛮人 .

宜及北虏分争，

[send] [truːps] [tu;; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
Send troops to punish them .
发送 军队 到 惩治 他们 .

出兵讨伐，

[ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [tu;; tə] [brɪˈkʌm] [ðə; ði] [saʊθ]
Breaking through the North to become the South
打破 通过 这 北 到 变得 这 南

破北成南，

[ænd; ʌnd] [brɪˈkʌm] [wʌn] [ˈkʌntri] ,
And become one country ,
和 变得 一 国家 ,

并为一国，

[ðɪs] [prɪˈventɪd] [ðə; ði][hæn][ˈfæməli][frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [ˈeni] [θɔːts] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] [nɔːθ] .
This prevented the Han family from having any thoughts of going north .
这 阻止 这 韩 家庭 从 拥有 任何 想法 的 去 北 .

令汉家长无北念。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [jəʊd] [ðɪs] [tu;; tə] [ɡeŋ] [bɪŋ] .
The Empress Dowager showed this to Geng Bing .
这 皇后 老妇 显示 这 到 耿 必应 .

太后以示耿秉，

 [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ədˈvaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [brɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
Following the advice of the emperor , it was believed that the time was a
下列的 这 建议 的 这 皇帝 , 它 曾是 相信 那 这 时间 曾是 一个

[dɪˈvaɪn] [ɡɪft] .
divine gift .
神圣的 礼物 .

秉上言以为时遭天授，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n]
For the benefit of the nation
为了 这 益处 的 这 国家

国家之利，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tu;; tə][ɡrɑːnt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
It is advisable to grant permission .
它 是 建议 到 授予 允许 .

宜可听许。

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] , [sɒŋ] [jiː] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːrɪəl] [ˈstetɪŋ] :
The Minister of Rites , Song Yi , submitted a memorial stating :
这 部长 的 仪式 , 歌曲 易 , 提交 一个 纪念馆 声明 :

尚书宋意上书曰：

[sɪns] [ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] , [ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][ji:] ['pi:plz] [hæv; həv] . . .
Since the rise of the Han Dynasty , the Rong and Yi peoples have . . .
自从 这 上升 的 这 韩 王朝 , 这 荣 和 易 人民 有 . . .
夫戎夷自汉兴以来,

[ðə; ði] ['kɒŋkwests] [hæv; həv] [bi:n] ['nju:mərəs] .
The conquests have been numerous .
这 征服 有 到过 很多的 .
征伐数矣,

[wɒt] [,aɪ 'ti:] [geɪnd] ,
What it gained ,
什么 它 获得 ,
其所克获,

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [meɪk] [ə'mendz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [hɑ:m] [dʌn] .
He did not make amends for the harm done .
他 做过 不是 制作 修改 为了 这 伤害 完毕 .
曾不补害。

[ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] [sə'rendəd] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
Emperor Guangwu surrendered because of this .
皇帝 光武 投降 因为 的 这 .
光武皇帝因其来降,

[ˈlɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['laɪvstɒk] ,
Lodging and raising livestock ,
住宿 和 提高 家畜 ,
羈縻畜养,

[ˈbɔ:də(r)] ['rezɪdənts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [sə'vaɪv] .
Border residents are able to survive .
边界 居民 是 有能力的 到 存活 .
边民得生,

[ˈleɪbə(r)] [rest]
Labor rest
劳动 休息
劳役休息,

[ˈfɔ:ti] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .
Forty years have passed since then .
四十 年 有 通过了 自从 然后 .
于兹四十年矣。

[naʊ] [ðə; ði][ʃi:ɑ:n'beɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ə'bi:diənt] .
Now the Xianbei are obedient .
现在 这 鲜卑人 是 听话 .
今鲜卑奉顺,

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Tens of thousands were captured .
十 的 数千 是 捕获 .
斩获万数,

[ˈtʃaɪnə] [ri:ps] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [wɪ'ðaʊt] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] .
China reaps the benefits without lifting a finger .
中国 收割 这 好处 没有 举重 一个 手指 .
中国坐享大功。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] . . .
The reason is that . . .
这 原因 是 那 . . .
所以然者,

[ðə; ði] [bə:r'berɪənz] [ə'tækt] [tɒŋ] .
The barbarians attacked Tong .
这 野蛮人 遭到攻击 童 .

夷虜桐攻，

[ðɪs] [dɪd] [nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði][hæn][ˈsəʊldʒəz] .
This did not harm the Han soldiers .
这 做过 不是 伤害 这 韩 士兵 .

无损汉兵也。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əb'zə:vz] [ðæt] [ðə; ði][ʃi:ɑ:n'beɪ][hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˈʃɪɔ:ŋ,nu:]
Your Majesty observes that the Xianbei have invaded and attacked the Xiongnu
你的 威严 观察 那 这 鲜卑人 有 入侵 和 遭到攻击 这 匈奴
.
.
.

臣察鲜卑侵伐匈奴，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈplʌndə] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə]
It was precisely because of their plundering that they were able to
它 曾是 恰恰 因为 的 他们的 掠夺 那 他们 是 有能力的 到
[du:; də][səʊ] .
do so .
做 所以 .

正是利其抄掠。

[ænd; ənd] [ə'trɪbjʊ:tɪŋ] ['kredit] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhəʊli] ['dɪnəsti] ,
And attributing credit to the Holy Dynasty ,
和 归因 信用 到 这 圣 王朝 ,

及归功圣朝，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [dju:] [tu:; tə] [gri:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɪ'wɔ:d] .
It was actually due to greed for a large reward .
它 曾是 实际上 到期的 到 贪婪 为了 一个 大的 报酬 .

实由贪得重赏。

[ɪf] [wi:; wi] [naʊ] [ə'laʊ] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [bə:r'berɪənz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən]
If we now allow the southern barbarians to return their capital to the northern
如果 我们 现在 允许 这 南部 野蛮人 到 返回 他们的 首都 到 这 北方
[kɔ:t] ,
court ,
法庭 ,

今若听南虏还都北庭，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [prə'hɪbɪt] [ðə; ði][ʃi:ɑ:n'beɪ] .
Therefore , it was necessary to prohibit the Xianbei .
所以 , 它 曾是 必要的 到 禁止 这 鲜卑人 .

则不得不禁制鲜卑。

[ðə; ði][ʃi:ɑ:n'beɪ] [ˈpi:p(ə)l] [lɒst] [ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈplʌndə(r)][ænd; ənd] [ˈvaɪələns] .
The Xianbei people lost their desire for plunder and violence .
这 鲜卑人 人们 丢失的 他们的 欲望 为了 掠夺 和 暴力 .

鲜卑外失暴掠之愿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] .
There was no reward for meritorious service .
那里 曾是 不 报酬 为了 有功绩的 服务 .

内无功劳之赏，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈbɔ:də(r)] [ˈprɒbləm] .
This will inevitably become a border problem .
这 将要 不可避免地 变得 一个 边界 问题 .

必为边患。

[naʊ] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'berɪənz] [hæv; həv] [fled] [west] .
Now the northern barbarians have fled west .
现在 这 北方 野蛮人 有 逃亡 西方 ；
今北虜西遁，

[rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns]
Request for marriage alliance
要求 为了 婚姻 联盟
请求和亲，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [liːd] .
It is appropriate to follow his lead .
它 是 合适的 到 跟随 他的 带领 ；
宜因其归附，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][æən; ən][ɪk'stɜːn(ə)l] [ɪn'sɜːʃn] [pɔɪnt] .
It was intended to be used as an external insertion point .
它 曾是 故意的 到 是 用过的 作为 一个 外部的 插入 观点 ；
以为外扦。

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ʌndə'teɪkɪŋ] ,
A magnificent undertaking ,
一个 壮丽 承诺 ,
巍巍之业，

[ˈnʌθɪŋ] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðɪs] .
Nothing surpasses this .
没有什么 超越 这 ；
无以过此。

[ɪf] [wiː; wi] [liːd] [truːps] , [,aɪ 'tiː] [wɪl] [kɒst] ['mʌni] [ænd; ənd][ˈtæksɪz] .
If we lead troops , it will cost money and taxes .
如果 我们 带领 军队 , 它 将要 成本 钱 和 税收 ；
若引兵费赋，

[tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [bɑːr'berɪənz] ,
To submit to the southern barbarians ,
到 提交 到 这 南部 野蛮人 ,
以顺南虜，

[ðen] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['strætədʒɪ] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
Then the above strategy will be lost .
然后 这 多于 战略 将要 是 丢失的 ；
则坐失上略，

[tuː; tə] [liːv] ['seɪftɪ] [ɪz][tuː; tə][ˈentə(r)][ˈdeɪndʒə(r)] .
To leave safety is to enter danger .
到 离开 安全 是 到 进入 危险 ；
去安即危矣，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] .
It is certainly not permissible .
它 是 当然 不是 允许的 ；
诚不可许。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['æktʃuəli] [ə'pɔɪntɪd] ['ɪː'ɑːn][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][bʊ; əv] [ˈtʃæriːəts] [ænd; ənd]
The Empress Dowager actually appointed Xian as General of Chariots and
这 皇后 老妇 实际上 任命 西安 作为 一般的 的 战车 和
[ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
Cavalry .
骑兵 ；
太后竟以宪为车骑将军，

[tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['ʃɪːŋ,nuː] ,
To attack the Northern Xiongnu ,
到 攻击 这 北方 匈奴 ,

伐北匈奴，

[gɛŋ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['depjuti] .
Geng Bing was appointed as deputy .
耿 必应 曾是 任命 作为 副 .

耿秉为副，

[naɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [twelv] ['bɔːdə(r)] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][eɪtʃ'juː]['səʊldʒəz]
Knights from the twelve border prefectures and Qiang and Hu soldiers
骑士 从 这 十二 边界 县 和 强 和 胡 士兵
[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
were dispatched to cross the border .
是 已派出 到 又 这 边界 .

发缘边十二郡骑士及羌胡兵出塞。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv]['empərə(r)] - [reɪn] ,
In the spring of the first year of Emperor Yongyuan's reign ,
在 这 春天 的 这 第一的 年 的 皇帝 - 在位 ,

和帝永元元年春，

['gerɪt]['ʃiː'ɑːn][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːd] [æŋ; ən][ekspə'dɪ](ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃɪːŋ,nuː] .
Dou Xian is about to lead an expedition against the Xiongnu .
斗 西安 是 关于 到 带领 一个 远征 反对 这 匈奴 .

窦宪将征匈奴。

[ðə; ði] [θriː] [haɪɪst] [ə'fɪ](ə)lz] [ænd; ənd][naɪn] ['mɪnɪstər] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔːt] [tuː; tə]
The three highest officials and nine ministers went to the imperial court to
这 三 最高 官员 和 九 部长们 去 到 这 帝国 法庭 到
[səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [ɒv; əv] [rɪ'mɒnstrəns] .
submit a memorial of remonstrance .
提交 一个 纪念馆 的 抗议 .

三公九卿诣朝堂上书谏，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃɪːŋ,nuː] [wʊd] [nɒt] [ɪn'veɪd] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
It was assumed that the Xiongnu would not invade the border .
它 曾是 假定 那 这 匈奴 会 不是 入侵 这 边界 .

以为匈奴不犯边塞，

[ænd; ənd][tuː; tə][send] [truːps] [ɒŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [wɪ'daʊt] [kɔːz]
And to send troops on a long journey without cause
和 到 发送 军队 在 一个 长的 旅行 没有 原因

而无故劳师远涉，

[weɪst] [ɒv; əv]['hæ](ə)nəl] [rɪ'sɔːsɪz]
Waste of national resources
浪费 的 国家的 资源

损费国用，

['kleɪmɪŋ] ['kredɪt][frɒm; frəm][ə'faː(r)] ,
Claiming credit from afar ,
声称 信用 从 远方 ,

邀功万里，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nei](ə)n] .
This is not a plan for the benefit of the nation .
这 是 不是 一个 计划 为了 这 益处 的 这 国家 .

非社稷之计。

[hiː; hi] [wəd] [ɪ'miːdiətli] [stɒp] [ˈriːdɪŋ] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][bed] .
He would immediately stop reading and go to bed .
他 会 立即地 停止 阅读 和 去 到 床 .
书连上辄寝，

[sɒŋ] - ,
Song Youju ,
歌曲 - ,

宋由惧，

[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [saɪn][ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)l] [əˈgen] .
Therefore , he dared not sign the proposal again .
所以 , 他 敢于 不是 符号 这 提议 再次 .
遂不敢复署议，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] .
The ministers then withdrew their attention .
这 部长们 然后 退出 他们的 注意力 .
而诸卿稍自引止。

[ˈəʊnli][juˈɑːn][æn; ən] ,
Only Yuan An ,
仅有的 元 一个 ,

唯袁安、

[ɑːr iːˈen][weɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈstedfɑːst] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
Ren Wei remained steadfast in his principles .
任 魏 剩余 坚定不移 在 他的 原则 .
任隗守正不移，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [rɪˈmuːvɪŋ] [ðeə(r)][hæts] .
They insisted on removing their hats .
他们 坚持 在 移除 他们的 帽子 .
免冠固争，

[bʊk] [ten] [taɪmz] ,
Book ten times ,
书 十 时代 ,

书且十上，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fiə(r)] .
Everyone was filled with fear .
每个人 曾是 已填 和 害怕 .
众皆为之危惧，

[ɪnˈstɔːl] ,
install ,
安装 ,

安、

[kuːiː] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm][ænd; ənd] [kəmˈpəʊzd] .
Kui remained calm and composed .
奎 剩余 冷静的 和 由 .
隗正色自若。

[ɪmˈpiəriəl][ˈsensə(r)][ˈlʌ; luː] [gɒŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ˈsteɪtɪŋ] :
Imperial Censor Lu Gong submitted a memorial stating :
帝国 审查 鲁 锣 提交 一个 纪念馆 声明 :
侍御史鲁恭上疏曰：

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [greɪt] [kəˈlæməti] .
The nation is facing a new great calamity .
这 国家 是 面向 一个 新的 伟大的 灾害 .
国家新遭大忧，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkrəntli] [ɪn] -
Your Majesty is currently in Liangyin .
你的 威严 是 现在 在 - .

陛下方在谅阴，

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [sprɪŋ] ,
Now , in the height of spring ,
现在 , 在 这 高度 的 春天 ,

今乃以盛春之月，

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ˈmɪlətri] [ˈsɜːvɪs]
Encourage military service
鼓励 军队 服务

兴发军役，

[dɪˈstɜːbɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld]
Disturbing the world
令人不安 这 世界

扰动天下，

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] ,
To serve the barbarians ,
到 服务 这 野蛮人 ,

以事戎夷，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [brɪˈstəʊ] [ˈfeɪvəz] [əˈpɒn] [ˈtʃaɪnə] .
This is certainly not a way to bestow favors upon China .
这 是 当然 不是 一个 方式 到 赐给 恩惠 之上 中国 .

诚非所以垂恩中国，

[wen] [ðə; ði] [reɪn] [ˈtaɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] ,
When the reign title was changed ,
什么时候 这 在位 标题 曾是 已更改 ,

改元正时，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [aʊt] .
From the inside out .
从 这 里面 出去 .

由内及外也。

[ðə; ði] [rɒŋ] [ænd; ənd][diː ˈaɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
The Rong and Di people ,
这 荣 和 迪 人们 ,

夫戎狄者，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈenədʒɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
These are the different energies from the four directions .
这些 是 这 不同的 能量 从 这 四 方向 .

四方之异气也。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] ,
Therefore , the system of the sage king ,
所以 , 这 系统 的 这 圣人 国王 ,

是以圣王之制，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [kənˈtrəʊl] .
It's just a matter of maintaining control .
它是 只是 一个 事情 的 保持 控制 .

羈縻不绝而已。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈfɪɔːŋ,nuː] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈfiːtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈʃiːɑːnˈbeɪ] .
Now the Xiongnu have been defeated by the Xianbei .
现在 这 匈奴 有 到过 战败 经过 这 鲜卑人 .

今匈奴为鲜卑所破，

[ˈhɪd(ə)n] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] - [ˈrɪvə(r)] ,
Hidden far away in the west of Shihou River ,
隐 远的 离开 在 这 西方 的 - 河 ,
远藏于史侯河西，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
To the border thousands of miles away ,
到 这 边界 数千 的 英里 离开 ,
去塞数千里，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈwiːknəs] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstʃən] .
They wanted to take advantage of their weakness and exhaustion .
他们 通缉 到 拿 优势 的 他们的 弱点 和 疲惫 .
而欲乘其虚耗，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ɪts] [ˈwiːknəs] ,
Take advantage of its weakness ,
拿 优势 的 它是 弱点 ,
利其微弱，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [əˈrɪdʒɪneɪt] .
This is where right and wrong originate .
这 是 在哪里 正确的 和 错误的 起源 .
是非义之所出也。

[ðə; ði] [ˈlevi] [brɪˈɡɪnz] [təˈdeɪ] ,
The levy begins today ,
这 征收 开始 今天 ,
今始征发，

[ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈægrɪˌkʌltʃərz] [ˌæləˈkeɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
The Grand Minister of Agriculture's allocation was insufficient .
这 盛大 部长 的 农业的 分配 曾是 不足的 .
大司农调度不足，

[fɔːst] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Forced up and down ,
强制 向上 和 向下 ,
上下相迫，

[ðə; ði][ˈɜːdʒənt] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
The urgent needs of the people
这 紧迫的 需求 的 这 人们
民间之急，

[ðæts] [ɔːlˈredi] [ɪkˈsesɪv] .
That's already excessive .
那就是 已经 过多的 .
亦已甚矣。

[əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l]
Officials and common people
官员 和 常见的 人们
群僚百姓，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [nəʊ] .
They all said no .
他们 全部 说 不 .
咸曰不可。

[haʊ] [kæn; kən][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] [ˈsəʊli] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] ?
How can Your Majesty devise a plan solely for one person ?
如何 能 你的 威严 设计 一个 计划 仅 为了 一 人 ?
陛下独奈何以一人之计，

[tuː; tə][ˈsækrɪfais][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)]
To sacrifice the lives of ten thousand people
到 牺牲 这 生活 的 十 千 人们
弃万人之命，

[daʊnt] [ðeɪ] [keə(r)][əˈbaʊt] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] ?
Don't they care about what they say ?
不 他们 关心 关于 什么 他们 说 ?
不恤其言乎！

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ˈhevənz] ,
Looking up at the heavens ,
寻找 向上 在 这 天 ,
上观天心，

[əbˈzɜːv] [ˈpiːpəlz] [wɪl] .
Observe people's will .
观察 人们的 将要 .
下察人志，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈgeɪnz][ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmætə(r)] .
This is sufficient to know the gains and losses of a matter .
这 是 充足的 到 知道 这 收益 和 损失 的 一个 事情 .
足以知事之得失。

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ˈtʃaɪnə] [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][biː; bi] [ˈtʃaɪnə] .
I fear that China will no longer be China .
我 害怕 那 中国 将要 不 更长 是 中国 .
臣恐中国不为中国，

[ɪts] [nɒt][dʒʌŋst][ðə; ði] [ˈʃɪŋɡnuː] .
It's not just the Xiongnu .
它是 不是 只是 这 匈奴 .
岂徒匈奴而已哉。

[ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekɾəˈteəriət; ˌsekɾəˈteəriæt][hæn][ˈsuːoʊ]
Minister of the Imperial Secretariat Han Suo
部长 的 这 帝国 秘书处 韩 苏
尚书令韩梭，

[ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkɒmændənt] [dʒuː][ˈhuːɪ] ,
Cavalry Commandant Zhu Hui ,
骑兵 指挥官 朱 惠 ,
骑都尉朱晖，

- - ,
Yilang Yuehui ,
- - ,

- - ,
议郎乐恢，
[ðeɪ] [ɔːl] [səbˈmɪtɪd] [məmˈbɜːɪəlz] [tuː; tə] [ˈremənstreɪt] .
They all submitted memorials to remonstrate .
他们 全部 提交 纪念碑 到 抗议 .
皆上疏谏。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][dɪd][nɒt] [ˈlɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .
太后不听。

[dʒuːn] ,
June ,
六月 ,
六月，

[ˈɡerɪt][ˈʃiːˈɑːn] ,
Dou Xian ,
斗 西安 ;

窦宪、

[ɡen] [biŋ] [wəʊz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - [paːs] [ɪn] - .
Geng Bing was dispatched to Jilu Pass in Shuofang .
耿 必应 曾是 已派出 到 - 经过 在 - :

耿秉出朔方鸡鹿塞，

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈʃɪɹ:ŋ,nu:] [ˈtʃi:ftən] [ˈɪmɜ:dʒd] [frəm; frəm][ðə; ði] [manji] [ˈvæli] .
The Southern Xiongnu chieftain emerged from the Many Valley .
这 南方 匈奴 头目 出现 从 这 曼伊 谷 :

南单于出满夷谷，

[ˈdʒen(ə)rəl][diːˈenˈdʒi:] [hən] , [hu:] [krɒst] [ðə; ði] [ljaʊ] [ˈrɪvə(r)] , [ˈma:tʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [jujæn] [paːs] .
General Deng Hong , who crossed the Liao River , marched out of Yuyang Pass .
一般的 邓 洪 , WHO 交叉 这 廖 河 , 行军 出去 的 余阳 经过 :

度辽将军邓鸿出涪阳塞，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
They all gathered at Zhuoxie Mountain .
他们 全部 聚集 在 - 山 :

皆会涿邪山。

[ˈʃiːˈɑːn] [sent] - ,
Xian sent Yanpan ,
西安 发送 - ,

宪分遣阎盘、

[ɡen] [ku:i:] [led] [ˈəʊvə(r)] [ten] [ˈθauz(ə)nd] [erˈli:t; rˈli:t] [ˈsʌðən] [ˈʃɪɹ:ŋ,nu:] [ˈkæv(ə)lrɪ] .
Geng Kui led over ten thousand elite Southern Xiongnu cavalry .
耿 奎 引领 超过 十 千 精英 南方 匈奴 骑兵 :

耿夔将南匈奴精骑万余，

[ðeɪ] [fʊ:t] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈno:ðən] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] .
They fought against the Northern Chanyu at Jiluo Mountain .
他们 战斗 反对 这 北方 单于 在 - 山 :

与北单于战于稽落山，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 :

大破之，

[ðə; ði] [fled] .
The Chanyu fled .
这 单于 逃亡 :

单于遁走，

[ðeɪ] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈno:ðən] [pa:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [kəˈhæl] .
They pursued them to the northern part of the private canal .
他们 追击 他们 到 这 北方 部分 的 这 私人的 运河 :

追至私渠北鞬海，

[θɜːˈti:n] [ˈθauz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kiŋ] [ɒv; əv] [nems] .
Thirteen thousand people below the rank of King of Names .
十三 千 人们 以下 这 秩 的 国王 的 姓名 :

斩名王以下万三千级，

[ðə; ði][ˈmaɪnə(r)] [kiŋz] [ænd; ənd][ðeeə(r)] [ˈfɑ:lʊərz] [səˈrendəd] .
The minor kings and their followers surrendered .
这 次要的 国王 和 他们的 追随者 投降 :

诸裨小王率众降者，

[ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ˈvɒljʊ:mz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)]
Eighty - one volumes in total
八十 - 一 卷 在 全部的

前后八十一部，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - [ˈpi:p(ə)] .
More than 200 , 000 people .
更多的 比 - , - 人们 .

二十余万人。

[ˌkɒnstɪˈtju:ʃ(ə)n] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[bɪŋ] [ˈtræv(ə)ld] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [li:] [bɪˈpɒnd] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)] .
Bing traveled more than three thousand li beyond the border .
必应 旅行 更多的 比 三 千 李 超过 这 边界 .

乘出塞三千余里，

[ˈklaɪmɪŋ] - [ˈmaʊntən]
Climbing Yanran Mountain
攀登 - 山

登燕然山，

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [wɒz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [ɒn][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtæblət][baɪ][ðə; ði] [gɑ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
The merit was inscribed on a stone tablet by the guards of the army .
这 优点 曾是 铭文 在 一个 石头 药片 经过 这 守卫 的 这 军队 .

命中护军班固刻石勒功，

[dʒi] [hænweɪ] [rɪˈtɜ:nd] [wɪð] [ˈvɜ:tʃu:] .
Ji Hanwei returned with virtue .
季 汉威 返回 和 美德 .

纪汉威德而还。

[ðə; ði] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈtrɪbjʊ:t] [ænd; ənd] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhɒstɪdʒ] .
The Chanyu sent his brother to present tribute and serve as a hostage .
这 单于 发送 他的 兄弟 到 展示 贡 和 服务 作为 一个 人质 .

单于遣弟奉贡入侍，

[ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈʃɪɔ:ŋ,nu:] [əˈtækt] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
The Southern Xiongnu Chanyu attacked them again .
这 南方 匈奴 单于 遭到攻击 他们 再次 .

南单于复袭击之，

[ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈʃɪɔ:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] .
The Northern Xiongnu were defeated .
这 北方 匈奴 是 战败 .

北单于被创，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [ˈəʊnli][brˈkæz; brˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
They were spared only because of this .
他们 是 幸存 仅有的 因为 的 这 .

仅而得免。

[ˈʃi:ˈɑ:n] [brɪˈli:vɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈʃɪɔ:ŋ,nu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wi:k] .
Xian believed that the Northern Xiongnu were weak .
西安 相信 那 这 北方 匈奴 是 虚弱的 .

宪以北匈奴微弱，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˌaɪ ˈti:] .
They wanted to destroy it .
他们 通缉 到 破坏 它 .

欲遂灭之。

[ˈfebruəri] [pʊv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)] ,
February of the third year ,
二月 的 这 第三 年 ,

三年二月，

[gɛŋ] [kuːiː][wɒz; wəz] [sent] [əˈgen] .
Geng Kui was sent again .
耿 奎 曾是 发送 再次 .

复遣耿夔、

[ˌɑːr iːˈen] [ʃæŋ] [went] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] .
Ren Shang went beyond the Great Wall .
任 尚 去 超过 这 伟大的 墙 .

任尚出塞，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .
Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðə; ði] [fled] .
The Chanyu fled .
这 单于 逃亡 .

单于逃走，

[ləʊˈkeɪʃn] [ˌʌnˈnəʊn]
Location unknown
地点 未知

不知所在，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [liː] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
He traveled five thousand li beyond the Great Wall and returned .
他 旅行 五 千 季 超过 这 伟大的 墙 和 返回 .

出塞五千里而还。

[sɪns] [ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [lɔːntɪ] [ɪts] [ˈmɪlətri] [kæmˈpeɪn] ,
Since the Han dynasty launched its military campaign ,
自从 这 韩 王朝 发射 它是 军队 活动 ,

自汉出师，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ][hæd; həd][ˈnevə(r)] [biːn] [bɪˈfɔː(r)] .
It was a place I had never been before .
它 曾是 一个 地方 我 有 绝不 到过 前 .

所未尝至也。

[wɪð] [ðə; ði] [deθ] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈʃɪpːŋ,nuː] [ˈtʃiːftən] ,
With the death of the Northern Xiongnu chieftain ,
和 这 死亡 的 这 北方 匈奴 头目 ,

北单于既亡，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ju] - , [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] .
His younger brother , Yu Chujian , declared himself Chanyu .
他的 年轻 兄弟 , 于 - , 声明 他自己 单于 .

其弟于除鞬自立为单于，

[ðeɪ] [sent] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðem; ðəm] [tɜːmz] [pʊv; əv] [ˈsɜːvɪs] .
They sent envoys to offer them terms of service .
他们 发送 使节 到 提供 他们 条款 的 服务 .

遣使款塞。

[ˈʃiːˈɑːn] [rɪˈkwɛstɪd] [ðæt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] - [æz; əz][ðə; ði] .
Xian requested that an envoy be sent to establish Chujian as the Chanyu .
西安 请求 那 一个 使者 是 发送 到 建立 - 作为 这 单于 .

宪请遣使立于除鞬为单于，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['dʒu:geɪ] [liɑ:n] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] .
The story of Zhuge Liang protecting the southern Xiongnu chieftain .
这 故事 的 诸葛亮 梁 保护 这 南部 匈奴 头目 .

置护如南单于故事。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'fɜ:d] [tu;; tə] [ðə; ði] [haɪ] [ə'fɪ](ə)lz [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'skʌ](ə)n] .
The matter was referred to the high officials for discussion .
这 事情 曾是 指 到 这 高的 官员 为了 讨论 .

事下公卿议，

[sɒŋ] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pə'mɪsəb(ə)] .
Song You and others thought it was permissible .
歌曲 你 和 其他的 想法 它 曾是 允许的 .

宋由等以为可许。

[ju'a:n] [æn; ən] ,
Yuan An ,
元 一个 ,

袁安、

[ɑ:r i: 'en] [weɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ['empərə(r)] [gwærŋwu:] [hæd; həd] [ɪ'ju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] [tu;; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] .
Ren Wei reported that Emperor Guangwu had issued an edict to appease the
任 魏 据报道 那 皇帝 光武 有 发布 一个 法令 到 安抚 这
[sʌðən] [bə:r'berɪənz] .
southern barbarians .
南部 野蛮人 .

任隗奏以为光武诏怀南虏，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [sed] [ðæt] [pi:s] [kæn; kən] [bi;; bi] [ə'tʃi:vd] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [fər'evə(r)] .
It is not said that peace can be achieved in the mainland forever .
它 是 不是 说 那 和平 能 是 已达成 在 这 大陆 永远 .

非谓可永安内地，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [kælkju'leɪ](ə)n] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
It is precisely based on the calculation of time and circumstances .
它 是 恰恰 基于 在 这 计算 的 时间 和 情况 .

正以权时之算。

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [aɪ 'ti:] [ə'laʊz] [ðem; ðəm] [tu;; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bə:r'berɪənz] .
This is because it allows them to defend against the Northern Barbarians .
这 是 因为 它 允许 他们 到 保卫 反对 这 北方 野蛮人 .

可得扞御北狄故也。

[naʊ] [fwoʊ] [məʊ] [ɪz] ['set(ə)ld] ,
Now Shuo Mo is settled ,
现在 说 莫 是 定居 ,

今朔漠既定，

[aɪ 'ti:][ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)] [tu;; tə] ['ɔ:də(r)] [ðə; ði] ['sʌðən] ['ɪ,ɔ:ŋ,nu:] ['tʃi:ftən] [tu;; tə] ['reb(ə)]; rɪ'bel] [ə'genst] [hɪz; ɪz]
It is advisable to order the Southern Xiongnu chieftain to rebel against his
它 是 建议 到 命令 这 南方 匈奴 头目 到 反叛 反对 他的
['nɔ:ðən] [kɔ:t] .
Northern court .
北方 法庭 .

宜令南单于反其北庭，

[ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['pi:p(ə)] ,
And led the surrendered people ,
和 引领 这 投降 人们 ,

并领降众，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt]
Unable to be re-established
无法 到 是 关于 - 已确立的

无缘复更立，

[tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪk'spendɪtʃər] .
To increase national expenditures .
到 增加 国家的 支出 .

以增国费。

[æn; ən][ænd; ənd][ʃiː'ɑːn][ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] .
An and Xian are even more difficult to reconcile .
一个 和 西安 是 甚至 更多的 难的 到 调和 .

安与宪更相难折，

[ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəl] [ˈpəʊə(r)] [ˌʌndə'maɪnz] [sɪ'kjʊərətɪ] ,
Constitutional power undermines security ,
宪法 力量 削弱 安全 ,

宪负势诋安，

[piːs] [wɪl] [ˈnevə(r)][ˈweɪvə(r)] .
Peace will never waver .
和平 将要 绝不 动摇 .

安终不移，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈʌltɪmətli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəl] [ˈpələsi] .
However , the emperor ultimately followed the constitutional policy .
然而 , 这 皇帝 最终 随后 这 宪法 政策 .

然上竟从宪策。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [rɪ'beld] [ə'genst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
From then on , the North and South rebelled against each other .
从 然后 在 , 这 北 和 南 叛乱 反对 每个 其他 .

自此南北互叛，

[ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒənz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈtɜːməɪl] .
The border regions are in turmoil .
这 边界 地区 是 在 动荡 .

边戎靡宁矣。

[naʊ] , [ˈɑːftə(r)][ˈɡerɪt][ʃiː'ɑːn] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈɪɹɔːŋɡnuː] ,
Now , after Dou Xian pacified the Xiongnu ,
现在 , 后 斗 西安 安抚 这 匈奴 ,

且说窦宪既平匈奴，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [sɔːrd] .
His fame and prestige soared .
他的 名声 和 声望 飙升 .

威名大盛，

[wɪð] [ɡeŋ] [kuːiː] ,
With Geng Kui ,
和 耿 奎 ,

以耿夔、

[ɑːr iː 'en] [[æŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
Ren Shang and others were his henchmen .
任 尚 和 其他的 是 他的 喽啰 .

任尚等为爪牙，

[diː'ɛn'dʒiː][daɪ] ,
Deng Die ,
邓 死 ,

邓叠、

[ɡwɒʊ] [hwa:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒnfɪdənt] .
Guo Huang was a confidant .
郭 黄 曾是 一个 知己 .

郭璜为心腹，

[bæn] [ɡʌ] ,
Ban Gu ,
禁止 顾 ,

班固、

[ˈfu:] [jɪz] [dɪˈsaɪp(ə)l]
Fu Yi's disciple .
傅 易的 弟子 .

傅毅之徒，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ʃɒɡʊnɪt] .
They were all placed in the shogunate .
他们 是 全部 放置 在 这 幕府 .

皆置幕府，

[ˈju:zɪŋ] ['klæsɪk(ə)l][ˈteksts] ,
Using classical texts ,
使用 古典 文本 ,

以典文章，

[prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənə(r)] [ænd; ənd][ˈmædʒɪstreɪt]
Prefectural Governor and Magistrate
县 州长 和 地方法官

刺史守令，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [li:v] [θru:] [hɪz; ɪz][dɔ:(r)] .
They often leave through his door .
他们 经常 离开 通过 他的 门 .

多出其门。

[dʒi:] [ʃəʊ] ,
Zhi Shou ,
智 守 ,

而郅寿、

[ju'eɪ][ˈhu:ɪ][wɒz; wəz] [dɪsˈpli:zd] .
Yue Hui was displeased .
岳 惠 曾是 不高兴 .

乐恢并以忤意，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][wʌn][ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
They committed suicide one after another .
他们 坚定的 自杀 一 后 其他 .

相继自杀。

[ðɪs] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] [əˈfɪ(ə)lz] .
This intimidated the court officials .
这 受到恐吓 这 法庭 官员 .

由是朝臣震慑，

[hi:; hi] [əʊˈbei] ['ɔ:dərs] [wɪˈðəʊt] ['kwestʃən] .
He obeyed orders without question .
他 服从 订单 没有 问题 .

望风承旨。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈɡerɪt][ˈfæməli][ˈfɑ:ðə(r)] , [sʌnz] , [ænd; ənd] ['brʌðəz]
As for the Dou family father , sons , and brothers
作为 为了 这 斗 家庭 父亲 , 儿子们 , 和 兄弟

而窦氏父子兄弟，

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
And for you ,
和 为了 你 ,

并为卿校，

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['pi:p(ə)] .
The court was filled with people .
这 法庭 曾是 已填 和 人们 .

充满朝廷。

- - [wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [spɔɪld] .
Xiandi Jingyou was arrogant and spoiled .
- - 曾是 傲慢的 和 被宠坏了 .

宪弟景尤骄纵，

- ,
Nukediqi ,
- ,

奴客堤骑，

[dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Depend on the situation ,
依赖 在 这 情况 ,

依倚形势，

[ɪn'veɪdɪŋ] ['petɪ] ['pi:p(ə)]
Invading petty people
入侵 小气 人们

侵陵小人，

[si:z] ['prɒpəti]
Seize property
抢占 财产

强夺财货，

[ju:zɜ:'peɪʃn] [ɒv; əv] ['krɪmɪnɪlz] ,
usurpation of criminals ,
篡位 的 罪犯 ,

篡取罪人，

[waɪf] [英 [æb'dʌkt] 美 [æb'dʌkt]] ['wɪmɪn] ,
Wife abducts women ,
妻子 绑架 女性 ,

妻掠妇女，

['mɜ:rtʃənt] [wɜ:(r); wə(r)]['aɪsələɪtɪd] ,
Merchants were isolated ,
商人 是 孤立 ,

商贾闭塞，

[laɪk] [ə'vɔɪdɪŋ] ['enəməɪz] .
Like avoiding enemies .
喜欢 避免 敌人 .

如避寇仇。

[nəʊ] [ə'fɪ(ə)] [deəd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
No official dared to report it .
不 官方的 敢于 到 报告 它 .

有司莫敢举奏。

['ɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈlʌ; lu:] [rɒŋ] ,
Lu Jiangzhou Rong ,
鲁江州荣 ,

卢江周荣，

[jʉˈɑ:n][æŋ; ən] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Yuan An Prefecture was established .
元 一个 州 曾是 已确立的 .

辟袁安府，

[æŋ; ən][ˈdʒu:] [rɪˈpɔ:tid] [ˈgerɪt] - [ˈstrʌɡ(ə)l] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈʃɪ,ɔ:ŋ,nu:] .
An Ju reported Dou Jingji's struggle to establish the Northern Xiongnu Chanyu .
一个 朱 据报道 斗 - 斗争 到 建立 这 北方 匈奴 单于 .

安举奏窦景及争立北单于事，

[ɔ:l][ðə; ði] [hɜ:bs] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
All the herbs that are in full bloom .
全部 这 草药 那 是 在 满的 盛开 .

皆荣所具草。

[ˈgerɪt] [rɒŋ] [dɪsˈlaɪkt] [aɪ ˈti:] .
Dou Rong disliked it .
斗 荣 不喜欢 它 .

窦氏容恶之，

[ˌhɪdəˈɑ:ki:] [sed] :
Hideaki said :
秀明 说 :

胁荣曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈstrætədʒɪst][pʊ; əv] [bɔ:d] [jʉˈɑ:n] . "
" You are a trusted strategist of Lord Yuan . "
" 你 是 一个 可信 战略家 的 主 元 . "

“子为袁公腹心之谋，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [pəˈfɔ:məns] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈgerɪt][ˈfæməli] ,
Arrange the performance of the Dou family ,
安排 这 表现 的 这 斗 家庭 ,

排奏窦氏，

[dʌs] [fɪəs] [ˈwɒrɪəz]
Dou's fierce warriors
窦的 凶猛的 战士

窦氏悍士、

[əˈsæsn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈevrɪweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Assassins are everywhere in the city .
刺客 是 到处 在 这 城市 .

刺客满城中，

[wi:; wi][hæv; həv] [meɪd] [ˈθʌrə] [ˌprepəˈreɪ(ə)nz] .
We have made thorough preparations .
我们 有 制成 彻底 准备工作 .

谨备之矣。”

[rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [rɒŋ] [dʒjɑ:ŋhwaɪ] [ˈɔ:f(ə)n] , "
" Rong Jianghuai orphan , "
" 荣 江淮 孤儿 , "

“荣江淮孤生，

[mʌst; məst][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Must prepare a prime minister ,
必须 准备 一个 主要的 部长 ,
得备宰士，
[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ][ðə; ði][ˈɡerɪt][ˈfæməli] .
Even though he was harmed by the Dou family .
甚至 尽管 他 曾是 受到伤害 经过 这 斗 家庭 .
纵为窦氏所害，

" [aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də][səʊ] . "
" I am truly willing to do so . "
" 我 是 真的 愿意的 到 做 所以 . "

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Because of the imperial edict to his wife ,
因为 的 这 帝国 法令 到 他的 妻子 ,
因敕妻子，

[ɪf] [wʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ][kə'læməti]
If one suddenly encounters a calamity
如果 一 突然 遭遇 一个 灾害
若猝遇飞祸，

[nəʊ][ˈfjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
No funeral arrangements were made .
不 葬礼 安排 是 制成 .
无得殡敛，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [ˈmiːɡə(r)] [kə'rʌpt] [ˈbɒdi] ,
Hoping to use his meager corrupt body ,
希望 到 使用 他的 微薄 腐败 身体 ,
冀以区区腐身，

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] .
The court was awakened .
这 法庭 曾是 觉醒 .
觉悟朝廷。

[ʃiː] - [diː'en'dʒiː][daɪ] ,
Shi Ranghou Deng Die ,
史 - 邓 死 ,
时穰候邓叠，

[daɪ][diː 'aɪ] [leɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [ju'ɑːn] ,
Die Di Lei and his mother Yuan ,
死 迪 雷 和 他的 母亲 元 ,
叠弟磊及母元，

[ɡwɒʊ][ˈdʒuː] , [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʃiː'ɑːn][ˈfæməli]
Guo Ju , son - in - law of the Xian family
郭 朱 , 儿子 - 在 - 法律 的 这 西安 家庭
宪女婿郭举，

[liː] -
Li Fuhuang
李 -
举父璜，

[ðeɪ] [ˌɪntɜː'twaɪnd] [ænd; ənd] [fɔːmd] [ə'laɪəns] .
They intertwined and formed alliances .
他们 交织在一起 和 形成 联盟 .
共相交结。

[jʊˈɑːn] ,
Yuan ,
元 ,
元、

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was allowed to enter and leave the palace .
他 曾是 允许 到 进入 和 离开 这 宫殿 .
举并出入禁中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .
He was favored by the Empress Dowager .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇后 老妇 .
举得幸太后，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈspəɪə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They then conspired to kill him .
他们 然后 密谋 到 杀 他 .
遂共图为杀害。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋjuː] [ɒv; əv][ðeə(r)] [plɒt] .
The emperor knew of their plot .
这 皇帝 知道 的 他们的 阴谋 .
帝知其谋，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈfiːˈɑːn] [ˈbrʌðəz] [held] [ˈpaʊə(r)] .
At that time , the Xian brothers held power .
在 那 时间 , 这 西安 兄弟 握住 力量 .
是时宪兄弟专权，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The emperor and his officials , both inside and outside the court .
这 皇帝 和 他的 官员 , 两个都 里面 和 外部 这 法庭 .
帝与内外臣僚，

[duː; də][nɒt] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Do not receive them in person .
做 不是 收到 他们 在 人 .
莫由亲接，

[ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ðeə(r)]
Those who live there
那些 WHO 居住 那里
所与居者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈjuːnək] .
He was just a eunuch .
他 曾是 只是 一个 宦官 .
阉宦而已。

[dʒɛŋ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt]
Zheng Zhong , the Palace Attendant
郑 钟 , 这 宫殿 服务员
中常侍郑众，

[dʒɪnmɪn][ɪz] [ˈkʌnɪŋ] .
Jinmin is cunning .
金民 是 狡猾 .
谨敏有心机，

[duː; də][nɒt] [sɜːv] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfækʃənz] .
Do not serve powerful factions .
做 不是 服务 强大的 派系 .
不事豪党，

[ðeɪ] [ðen] [ə'gri:d] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] .
They then agreed with the crowd to execute the Constitution .
他们 然后 同意 和 这 人群 到 执行 这 宪法 .

遂与众定义诛宪，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] ,
In accordance with the Constitution ,
在 根据 和 这 宪法 ,

以宪在外，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [kɔ:z] ['keɪns] ,
Considering that it might cause chaos ,
考虑 那 它 可能 原因 混乱 ,

虑其为乱，

[ˈtɒləreɪt] [wɪ'ðəʊt] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækj(ə)n] .
Tolerate without taking action .
容忍 没有 采取 行动 .

忍而未发。

[ˈhu:ɪ][ˈʃi:'ɑ:n][ænd; ənd][ˌdi:'en'dʒi:] [daɪ] [bəʊθ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Hui Xian and Deng Die both returned to the capital .
惠 西安 和 邓 死 两个都 返回 到 这 首都 .

会宪与邓叠皆还京师，

[wen] [prɪns] [tʃɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [hi:; hi] [wʊd] [steɪ] [əʊvə'naɪt] .
When Prince Qing of Qinghe entered the province , he would stay overnight .
什么时候 王子 青 的 清河 进入 这 省 , 他 会 停留 过夜 .

时清河王庆常入省宿止，

- [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] " [baɪ'ɑ:grəfɪz] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['relatɪvz] " .
Lingqing retrieved the " Biographies of Imperial Relatives " .
- 已检索 这 " 传记 的 帝国 亲属 " .

令庆取《外戚传》，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
And they asked for the story .
和 他们 问 为了 这 故事 .

并索求故事。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ['pæləs] .
The emperor then went to the North Palace .
这 皇帝 然后 去 到 这 北 宫殿 .

帝遂幸北宫，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] ,
The imperial edict was issued to King Wu ,
这 帝国 法令 曾是 发布 到 国王 吴 ,

诏执金吾、

[ðə; ði] [faɪv] ['kə:nəl] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] ['gæɪrɪsn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] ['pæləs] .
The five colonels led their troops to garrison the North and South Palaces .
这 五 上校 引领 他们的 军队 到 驻军 这 北 和 南 宫殿 .

五校尉勒兵屯卫南北宫，

[kləʊz] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Close the city gates .
关闭 这 城市 大门 .

闭城门，

[ə'rest] [gwoʊ] [hwa:ŋ]
Arrest Guo Huang
逮捕 郭 黄

收捕郭璜、

[ˈɡwɒʊ][ˈdʒuː] ,
Guo Ju ,
郭 朱 ,

郭举、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ˈdaɪ] ,
Deng Die ,
邓 死 ,

邓叠、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ˈleɪ][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd][ˈdaɪd] .
Deng Lei was imprisoned and died .
邓 雷 曾是 被监禁 和 死亡 .

邓磊皆下狱死。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [əˈtendənt] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgrænd]
The Imperial Attendant was dispatched to retrieve the seal of the Grand
这 帝国 服务员 曾是 已派出 到 取回 这 海豹 的 这 盛大
[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɡɑːd] .
General of the Imperial Guard .
一般的 的 这 帝国 警卫 .

遣谒者仆射收宪大将军印绶，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈfɛf, -ˈfiːf] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ˈtʃæmpiən] .
He was further enfeoffed as the Marquis of Champion .
他 曾是 更远 封地 作为 这 侯爵 的 冠军 .

更封为冠军侯，

[wɪð] [sɪnˈserəti] ,
With sincerity ,
和 诚意 ,

与笃、

[siːn] ,
scene ,
场景 ,

景、

[ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Gui all went to the country .
图形用户界面 全部 去 到 这 国家 .

瓌皆就国。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] , [ðə; ði][ˈɛmpərə(r)]
Because of the Empress Dowager , the Emperor
因为 的 这 皇后 老妇 , 这 皇帝

帝以太后故，

[nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [nemd] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvɪdʒɪˈlənti] ,
Not wanting to be named as a vigilante ,
不是 想要 到 是 命名 作为 一个 义务警员 ,

不欲名诛宪，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [strikt] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [hɪm] ,
In order to select a strict and capable person to supervise him ,
在 命令 到 选择 一个 严格的 和 有能力的 人 到 监督 他 ,

为选严能相督察之，

[ˌkɒnstɪˈtʃuːʃ(ə)n] ,
constitution ,
宪法 ,

宪、

[ˌdiːˈjuː] ,
Du ,
杜 ,

笃、

Jingdaoguo

景到国，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fɔːst] [tuː; tə] [kəˈmɪt] ['suːɪsaɪd] .
They were all forced to commit suicide .
他们 是 全部 强制 到 犯罪 自杀 .

皆迫令自杀。

[ˌklæn] [ɡests] ,
Clan guests ,
氏族 客人 ,

宗族宾客，

[ðəʊz] [huː] [həʊld] [ˈɒfɪs] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kənstrɪˈtjuːʃ(ə)n] ,
Those who hold office according to the constitution ,
那些 WHO 抓住 办公室 根据 到 这 宪法 ,

以宪为官者，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzemptɪd] [frɒm; frəm] [rɪˈtɜːnɪŋ] [həʊm] .
All were exempted from returning home .
全部 是 豁免 从 返回 家 .

皆免归。

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃaʊ] [lʌvd] [ˈklæsɪk(ə)l][ˈteksts] .
Gui Shao loved classical texts .
图形用户界面 邵 喜爱 古典 文本 .

瓊少好经书，

[seɪv] [ˈmʌni] [ænd; ʌnd] [ˈstʌdi] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
Save money and study on your own .
节省 钱 和 学习 在 你的 自己的 .

节约自修，

[nɒt] [fɔːst] ,
Not forced ,
不是 强制 ,

不被迫，

[nekst][jɪə(r)] , [ðə; ði] [ˈfiːfdəm] [ɒv; əv][ˈluːoʊ] [wɪl] [biː; bi] [trænsˈfəːd] .
Next year, the fiefdom of Luo will be transferred .
下一个 年 , 这 封地 的 罗 将要 是 转移 .

明年徙封罗侯，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
They are not allowed to serve as officials or people .
他们 是 不是 允许 到 服务 作为 官员 或者 人们 .

不得臣吏人。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [baɪ][ðə; ði] [liːŋ] [ˈbrʌðəz] .
Later, he was forced by the Liang brothers .
之后 , 他 曾是 强制 经过 这 梁 兄弟 .

后被梁氏兄弟迫之，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kəˈmɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He also committed suicide .
他 还 坚定的 自杀 .

亦自杀。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初,

[bæn][gʌ][ŋjuː][wʌns] [ˈdrʌŋkənli] [kɜːst; ˈkɜːsɪd] [dʒɒŋ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈləʊˈjæŋ] .
Ban Gu Nu once drunkenly cursed Zhong Jing , the magistrate of Luoyang .
禁止 顾 努 一次 醉酒地 被诅咒的 钟 景 , 这 地方法官 的 洛阳 .

班固奴尝醉骂洛阳令种兢,

[dʒɪŋ][jɪn] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [dʌs] [ɡests] .
Jing Yin arrested and investigated Dou's guests .
景 阴 被捕 和 调查 窦的 客人 .

兢因逮考窦氏宾客,

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd][sɪˈkjuə(r)] ,
Capture and secure ,
捕获 和 安全的 ,

收捕固,

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ˈprɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

死狱中。

[hiː; hi][wʌns] [rəʊt] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][hæŋ] .
He once wrote the Book of Han .
他 一次 写道 这 书 的 韩 .

固尝著《汉书》,

[nɒt] [jet]
Not yet
不是 然而

尚未就,

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔːdəd] [kəʊ] - [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] , [dʒəʊ] , [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði][tɑːsk] .
The emperor ordered Cao Shou's younger sister , Zhao , to complete the task .
这 皇帝 订购 曹 - 年轻 姐姐 , 赵 , 到 完全的 这 任务 .

诏固女弟曹寿妻昭踵成之。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初,

[ˈɡerɪt][ˈfiːˈɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪf] .
Dou Xian took a wife .
斗 西安 采取 一个 妻子 .

窦宪纳妻,

[ɔːl][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkɪŋdəmz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɪð] [ˈserɪməniːz] .
All the prefectures and kingdoms under heaven celebrated with ceremonies .
全部 这 县 和 王国 在下面 天堂 著名 和 仪式 .

天下郡国皆有礼庆。

[hænzɒŋ] [kəˈmɑːndəri] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Hanzhong Commandery also sent officials to carry out the mission .
汉中 郡 还 发送 官员 到 携带 出去 这 使命 .

汉中郡亦遣吏行,

[liː][hiː; hi] , [ðə; ði][ˌredʒɪˈstrɑː(r); ˈredʒɪstrɑː(r)] , [ˈremənstreɪt, riˈmɒn-] :
Li He , the Registrar , remonstrated :
李 他 , 这 注册员 , 抗议 :
户曹李郃谏曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [dʌs] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] "
" General Dou's wife is a relative of the Empress Dowager "
" 一般的 窦的 妻子 是 一个 相对的 的 这 皇后 老妇 "

"
[hiː; hi] [nɪˈgлектɪd] [ˈmɒrəl] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd] [prəˈpraɪəti] , [ænd; ənd] [ɪnˈsted] [əˈbjuːzd] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)]
He neglected moral cultivation and propriety , and instead abused his power
他 被忽视的 道德 栽培 和 礼 , 和 反而 受虐 他的 力量
[wɪð] [ˈærəgəns] [ænd; ənd] [kənˈsiːt] .
with arrogance and conceit .
和 傲慢 和 自负 .
不修德礼而专权骄恣，

[ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɒv; əv][ˈperəl] ,
The calamity of peril ,
这 灾害 的 危险 ,
危亡之祸，

[wiː; wi][kæn; kən] [weɪt] [wɪð] [ˈbeɪtɪd] [breθ] .
We can wait with bated breath .
我们 能 等待 和 被 气息 .
可翘足而待。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [biː; bi][ɒv; əv][wʌn] [hɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
May Your Excellency be of one heart with the royal family .
可能 你的 阁下 是 的 一 心 和 这 皇家 家庭 .
愿明府一心王室，

[duː; də][nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈtræfɪk] .
Do not engage in traffic .
做 不是 从事 在 交通 .
勿与交通。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈsendɪŋ] [hɪm] [əˈweɪ] .
The prefect insisted on sending him away .
这 长官 坚持 在 发送 他 离开 .
太守固遣之，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] .
He could not stop .
他 可以 不是 停止 .
郃不能止，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][graːnt][aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
He then requested permission to grant it himself .
他 然后 请求 允许 到 授予 它 他自己 .
乃请求自行许之。

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɪŋgəd] [ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] .
He then lingered in the area .
他 然后 徘徊不去 在 这 区域 .
郃遂所在迟留，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ɪts] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
To observe its changes ,
到 观察 它是 变化 ,
以观其变，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [fjuːfɛŋ] ,
Upon arriving in Fufeng ,
之上 抵达 在 扶风 ,
行至扶风，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][kənsti'tju:ʃ(ə)n] [feɪld] .
And the constitution failed .
和 这 宪法 失败的 .
而宪败。

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌtrænsˈpɔ:teɪʃ(ə)n] ,
All those who engage in transportation ,
全部 那些 WHO 从事 在 运输 ,
凡交通者，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
All were dismissed from their posts .
全部 是 解雇 从 他们的 帖子 .
皆坐免官，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [hænzɔŋ] [ə'ləʊn] [dɪd] [nɒt] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] .
The governor of Hanzhong alone did not participate .
这 州长 的 汉中 独自的 做过 不是 参加 .
汉中太守独不与焉。

[hi:; hi] [ˈneɪtɪv] ,
He Nanzheng native ,
他 南郑 本国的 ,
郃南郑人，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈvɜ:tʃu:] .
He possesses hidden virtue .
他 拥有 隐 美德 .
有隐德，

[ˈmæstər] [ðə; ði] [faɪv] [ˈklæsɪks]
Mastering the Five Classics
掌握 这 五 经典
通五经，

[gʊd] [ˈrɪvə(r)][ˈlu:ɔʊ] [waɪnd] [stɑ:(r)] ,
Good River Luo Wind Star ,
好的 河 罗 风 星星 ,
善河洛风星，

[ˈsɪmp(ə)l][ɪn] [ə'piərəns] ,
Simple in appearance ,
简单的 在 外貌 ,
外质朴，

[nəʊ][wʌn] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [hɪm] .
No one recognizes him .
不 一 认可 他 .
人莫之识。

- [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] .
Zigu was an important minister of the Han Dynasty .
- 曾是 一个 重要的 部长 的 这 韩 王朝 .
子固为汉重臣，

[bəʊθ] [lɪn] [ly:][ænd; ʌnd][di:'ju:] [ˈtʃɑʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ʌnd] [ˈʌpraɪt] .
Both Lin Lü and Du Qiao were loyal and upright .
两个都 林 鲁 和 杜 乔 是 忠诚 和 直立 .
与林虑杜乔皆忠正不挠，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][li:][di:'ju:] .
They are commonly known as Li Du .
他们 是 通常 已知 作为 李 杜 .
世称李杜。

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['welθi] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðeə(r)] ['ærəgəns] ,
The powerful and wealthy indulge in their arrogance .
这 强大的 和 富裕 放纵 在 他们的 傲慢 ,
夫权贵纵恣，

[ðə; ði][məʊst] ['devəstetɪŋ] ,
The most devastating ,
这 最多 毁灭性的 ,
为祸最烈，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ðə; ði][ˈɔ:dɪn(ə)l] ['nʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['lɪstɪd] .
Therefore , the ordinal numbers are listed .
所以 , 这 序数 数字 是 列出 .
故列序数事，

[ðɪs] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fʊ:(r); fə(r)][ˈfju:tʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
This serves as a guide for future generations .
这 服务 作为 一个 指导 为了 未来 几代人 .
为后世龟鉴云。

[ɪn][ðə; ði][naɪnθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the ninth year of Yongyuan ,
在 这 第九 年 的 - ,
永元九年，

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈgerɪt] [pa:st] [ə'weɪ] .
Empress Dowager Dou passed away .
皇后 老妇 斗 通过了 离开 .
窦太后崩。

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ˈvɜ:ʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['kɒnsɔ:t] [lɪɑ:ŋ] .
The previous version was written by Consort Liang .
这 以前的 版本 曾是 书面 经过 配偶 梁 .
上本梁贵人出，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][daɪ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] .
He did not die a natural death .
他 做过 不是 死 一个 自然的 死亡 .
不得其死，

[ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][daɪd] .
The Empress Dowager died .
这 皇后 老妇 死亡 .
太后崩，

[ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] ,
The first to speak of it ,
这 第一的 到 说话 的 它 ,
始有言之者，

[ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstər] [pi'tɪʃən] [tu:; tə] [di:'məʊt] [ðə; ði] ['emprəs] [ˈdaʊədʒərz] ['taɪt(ə)l] .
The three ministers petitioned to demote the Empress Dowager's title .
这 三 部长们 请愿 到 降级 这 皇后 老妇人的 标题 .
三公奏请贬太后尊号，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] ['beri] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪm] .
It is not advisable to bury the late emperor together with him .
它 是 不是 建议 到 埋葬 这 晚的 皇帝 一起 和 他 .
不宜合葬先帝。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['ɪ:dɪkt] [ʃəd; ʃəd] [nɒt][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
The imperial edict should not be discussed .
这 帝国 法令 应该 不是 是 讨论 .
上手诏勿议，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['bʌnəd] ['mʌðə(r)] , ['kɒnsɔ:t] ['li:ŋ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
However , the honored mother , Consort Liang , was the Empress Dowager .
然而 , 这 荣幸 母亲 , 配偶 梁 , 曾是 这 皇后 老妇 .
但尊母梁贵人为皇太后,

[fɛŋ] - [θɜ:d] [sʌn] , [tæŋ] ,
Feng Liangsong's third son , Tang ,
冯 - 第三 儿子 , 唐 ,
封梁竦三子棠、

[jʌŋ] ,
Yong ,
永 ,
雍、

[di: 'aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [meɪd] ['mɑ:kwis] .
Di were all made marquises .
迪 是 全部 制成 侯爵夫人 .
翟皆为侯，

[ðə; ði] ['li:ŋ] ['fæməli] ['prɒspə] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
The Liang family prospered day by day .
这 梁 家庭 繁荣昌盛 天 经过 天 .
而梁氏日盛矣。

[ʃi:] - ['ɡreɪtli] [brəʊk] [jæn] [jæn] ,
Shi Banchao greatly broke Yan Yan ,
史 - 非常 打破 严 严 ,
时班超大破焉言、

[weɪ] [li:] ,
Wei Li ,
魏 李 ,
尉犁，

[sleɪ] [ɪts] [kɪŋ] .
Slay its king .
杀 它是 国王 .
斩其王，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
The message was sent to the capital .
这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .
传首京师，

[fɜ:st] , [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv]['empərə(r)] [ʒɑ:ŋz] [reɪn] ,
First , at the beginning of Emperor Zhang's reign ,
第一的 , 在 这 开始 的 皇帝 张的 在位 ,
先是章帝初，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [bæŋ] [tʃaʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
The emperor summoned Ban Chao back to his hometown .
这 皇帝 被召唤 禁止 赵 后退 到 他的 家乡 .
诏徵还班超，

[ænd; ənd][ju:l, ʃul] ,
And Shule ,
和 舒勒 ,
而疏勒、

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [ɒv; əv][ju:'ti:ən] ['daʊnwədz] ,
From the kings and marquises of Yutian downwards ,
从 这 国王 和 侯爵夫人 的 于田 向下 ,
于寘王侯以下，

[ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [paːt]
Weeping and reluctant to part
哭泣 和 不情愿的 到 部分

号泣不舍，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ʃuːl, ʃul] .
He then returned to Shule .
他 然后 返回 到 舒勒 .

遂复还疏勒。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
By the fifth year of Yongyuan ,
经过 这 第五 年 的 - ,

至永元五年，

[tʃaʊ] [ju] [ðen] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
Chao Yu then pacified the Western Regions .
赵 于 然后 安抚 这 西 地区 .

超欲遂平西域，

[hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [rɪˈkwestɪŋ] [truːps] .
He submitted a memorial requesting troops .
他 提交 一个 纪念馆 请求 军队 .

上疏请兵。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði][taːsk][kʊd; kəd][biː; bi] - [əˈkʌmplɪft] .
The emperor knew that the task could be accomplished .
这 皇帝 知道 那 这 任务 可以 是 完成 .

帝知其功可成，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈsəʊldʒəz] .
They wanted to provide soldiers .
他们 通缉 到 提供 士兵 .

议欲给兵，

[tʃʊ][gæən][ɒv; əv] [pɪŋɡəlɪŋ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
Xu Gan of Pingling submitted a memorial .
徐 甘 的 平凌 提交 一个 纪念馆 .

而平陵徐幹上疏，

[straɪv] [tuː; tə] [səˈpɑːs] ,
Strive to surpass ,
努力 到 超过 ,

奋身佐超，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [wəʊ][æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ˈsaɪmə] .
The emperor then appointed Wo as acting Sima .
这 皇帝 然后 任命 沃 作为 表演 西玛 .

帝遂以幹为假司马，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ɪkˈsiːd] [wʌn] , - .
The number of people will exceed 1 , 000 .
这 数字 的 人们 将要 超过 1 , - .

将千人就超，

[sleɪ] [ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] ,
Slay the rebels ,
杀 这 叛军 ,

击诸叛者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈfiːtɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

大破之。

[ˈwɪntə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)] ,
Winter of the eighth year ,
冬天 的 这 第八 年 ,

八年冬，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tʃaʊ] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [kla:k] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
The emperor appointed Chao as the chief clerk of the army .
这 皇帝 任命 赵 作为 这 首席 职员 的 这 军队 .

帝拜超为将兵长史，

[tʃʊ][gæən][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Xu Gan was appointed as the military commander .
徐 甘 曾是 任命 作为 这 军队 指挥官 .

以徐幹为军司马，

[ˈseprətli] [send] [ˈmɑ:kwis] [li:][ji:][pɒv; əv] [weɪ] .
Separately send Marquis Li Yi of Wei .
分别地 发送 侯爵 李 易 的 魏 .

别遣卫侯李邑，

[ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] .
Escort the Wusun envoy .
护送 这 乌孙 使者 .

护送乌孙使者。

[fɜ:st] , [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
First , the Wusun army was strong .
第一的 , 这 乌孙 军队 曾是 强的 .

先超以乌孙兵强，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [berɪst] [pɒn][ɪts] [streŋθ] ,
It should be based on its strength ,
它 应该 是 基于 在 它是 力量 ,

宜因其力，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [sent] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
The emperor reported that he had sent an envoy to recruit the commander .
这 皇帝 据报道 那 他 有 发送 一个 使者 到 招募 这 指挥官 .

上言遣使招尉，

[ðə; ði][su:ˈprəriə(r)] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
The superior accepted his advice .
这 优越的 公认 他的 建议 .

上纳其谋。

[ðə; ði] [taʊn] [ˈeskɔ:tɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The town escorted the messenger to the village .
这 镇 护送 这 信使 到 这 村庄 .

邑送使者至于寘，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈku:tʃɑ:] [əˈtækt] [ʃu:l, ʃul] .
Just then , Kucha attacked Shule .
只是 然后 , Kucha 遭到攻击 舒勒 .

适值龟兹攻疏勒，

[fɪə(r)] [prɪˈventɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Fear prevented them from moving forward .
害怕 阻止 他们 从 移动 向前 .

恐惧不敢前，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ˈstetɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈefət] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði] [ˈwestən]
Because he wrote a letter stating that the effort to develop the Western
因为 他 写道 一个 信 声明 那 这 努力 到 发展 这 西
[ˈriːdʒənz] [wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)] ,
Regions was impossible ,
地区 曾是 不可能的 ,

因上书陈西域之功不可成，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wʌns] [ə'gen] [ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [sə'pɑːst] .
It was once again a great success , but it was later surpassed .
它 曾是 一次 再次 一个 伟大的 成功 , 但 它 曾是 之后 超越 .

又盛毁超，

[ɪm'breɪs] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] ,
Embrace your beloved wife ,
拥抱 你的 心爱 妻子 ,

拥爱妻，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] ,
Holding his beloved son ,
保持 他的 心爱 儿子 ,

抱爱子，

[ænəl] [ˈfɒrən] [lənd] ,
Anle Foreign Land ,
安乐 外国的 土地 ,

安乐外国，

[wɪ'ðəʊt] [ˈeni] [ˈɪnə(r)] [kən'sɜːnz] ,
Without any inner concerns ,
没有 任何 内 担忧 ,

无内顾心，

[tʃaʊ] [wen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chao Wen sighed and said :
赵 温 叹了口气 和 说 :

超闻之叹曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [zɛŋ] [ʃen] . "
" I am not Zeng Shen . "
" 我 是 不是 曾 沈 . "

“身非曾参，

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈɪnstənsɪz] [pʊ; əv][ˈslɑːndə(r)] .
However , there were three instances of slander .
然而 , 那里 是 三 实例 的 诽谤 .

而有三至之谗，

[aɪ][fɪə(r)] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [əˈraʊzd] [sə'spɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I fear this would have aroused suspicion at the time .
我 害怕 这 会 有 被唤醒 怀疑 在 这 时间 .

恐见疑于当时矣。”

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈvɔːst] [hɪz; ɪz][waɪf] .
He then divorced his wife .
他 然后 离婚 他的 妻子 .

遂去其妻。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ŋjuː] [ðæt] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] .
The Emperor knew that Chao was loyal .
这 皇帝 知道 那 赵 曾是 忠诚 .

帝知超忠，

[ðen] [hiː; hi] [ri'bjʊ:k] [ðə; ði] [taʊn] , ['seɪŋ] :
Then he rebuked the town , saying :
然后 他 责备 这 镇 , 说 :

乃切责邑曰:

" [zɔːŋ] [tʃaʊ] [im'breɪs] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] , "
" Zong Chao embraces his beloved wife , "
" 宗 赵 拥抱 他的 心爱 妻子 , "

“纵超拥爱妻，

['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [sʌŋ] ,
Holding his beloved son ,
保持 他的 心爱 儿子 ,

抱爱子，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] [lɒŋd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
More than a thousand people longed to return home .
更多的 比 一个 千 人们 渴望 到 返回 家 .

思归之士千余人，

[haʊ] [kæŋ; kən][wʌŋ] ['pɒsəbli] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] [æz; əz] [tʃaʊ] ?
How can one possibly share the same heart as Chao ?
如何 能 一 可能 分享 这 相同的 心 作为 赵 ?

何能尽与超同心乎。”

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] ['ɪfʊːd] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] .
The order was issued to allow the county to be governed by imperial decree .
这 命令 曾是 发布 到 允许 这 县 到 是 受统治 经过 帝国 法令 .

令邑旨超受节度。

[tʃaʊ] [ðen] [sent][ðə; ði] ['sɜːvənt] [sʌŋ] , [ə; eɪ]['lɒʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] , [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Chao then sent the Wusun servant son , a local official , back to the capital .
赵 然后 发送 这 乌孙 仆人 儿子 , 一个 当地的 官方的 , 后退 到 这 首都 .

超即遣邑将乌孙侍子还京师。

[tʃʊ][gæŋ] [sed] :
Xu Gan said :
徐 甘 说 :

徐幹曰:

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ['slɑːndə , 'slæŋ-][ðeə(r)]['ruːlə(r)] . "
" The people in front of the town slandered their ruler . "
" 这 人们 在 正面 的 这 镇 诽谤 他们的 统治者 . "

“邑前亲毁君，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
They wanted to defeat the Western Regions .
他们 通缉 到 击败 这 西 地区 .

欲败西域。

[waɪ] [nɒt] [kiːp] [hɪm][hɪə(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] ?
Why not keep him here because of the imperial edict ?
为什么 不是 保持 他 这里 因为 的 这 帝国 法令 ?

今何不缘诏书留之，

[ʃʊd; ʃəd] [ə'hʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['sɜːvənt] ?
Should another official be sent to escort the servant ?
应该 其他 官方的 是 发送 到 护送 这 仆人 ?

更遣他吏送侍子乎? ”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰:

" [haʊ] [kru:ɔ] [ɪz] [ðɪs] ['læŋgwidʒ] ! "

" **How crude is this language !** "

" 如何 原油 是 这 语言 ！ "

“是何言之陋也，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'pɑ:s] [aɪ 'ti:] ,

To destroy the city and surpass it ,

到 破坏 这 城市 和 超过 它 ,

以邑毀超，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [send] [hɪm] [ə'weɪ] [naʊ] .

Therefore , we send him away now .

所以 , 我们 发送 他 离开 现在 .

故今遣之，

[ɪntrə'spekʃ(ə)n] [wɪ'dəʊt] [ɡɪlt] ,

Introspection without guilt ,

内省 没有 有罪 ,

内省不疚，

[waɪ] [keə(r)] [ə'baʊt] [wɒt] ['pi:p(ə)l] [seɪ] ?

Why care about what people say ?

为什么 关心 关于 什么 人们 说 ?

何恤人言？

[ki:p] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:rts] ['kɒntent] .

Keep it to your heart's content .

保持 它 到 你的 心脏的 内容 .

快意留之，

[hi:; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .

He is not a loyal minister .

他 是 不是 一个 忠诚 部长 .

非忠臣也。”

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] - , - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪts] [ɒv; əv]

An additional 25 , 000 troops were dispatched from the various states of

一个 额外的 - , - 军队 是 已派出 从 这 各种各样的 各州 的

[ju:'ti:ən] .

Yutian .

于田 .

超发于寘诸国兵二万五千人，

[ə'tækɪŋ] ['ʃɑ:'tʃə]

Attacking Shache

攻击 莎车

攻莎车，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ku:tʃɑ:] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [left] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] ,

The King of Kucha dispatched his Left General to Wensu ,

这 国王 的 Kucha 已派出 他的 左边 一般的 到 文宿 ,

而龟兹王遣左将军发温宿、

[gʌ] [məʊ]

Gu Mo

顾 莫

姑墨、

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] ['gæðəd] - , - [men][tu:; tə] ['reskju:][ðəm; ðəm] .

The commander gathered 50 , 000 men to rescue them .

这 指挥官 聚集 - , - 男人 到 救援 他们 .

尉头合五万人救之。

[tʃaʊ] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈbɪsəz] , [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
Chao summoned his generals and officers , and discussed with the King of
赵 被召唤 他的 将军们 和 警官 , 和 讨论 和 这 国王 的
[juːˈtiːən] , [ˈseɪŋ] :
Yutian , saying :
于田 , 说 :

超召将校及于寘王议曰：

" [ˈaʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [ˈkænɒt] [dɪˈfiːt] [ðəm; ðəm] . "
" **Our troops are outnumbered and cannot defeat them .** "
" 我们的 军队 是 寡不敌众 和 不能 击败 他们 " . "

“今兵少不敌，

[ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [dɪˈspɜːs] .
The best course of action would be for everyone to disperse .
这 最好的 课程 的 行动 会 是 为了 每个人 到 分散 .

其计莫若各散去。

[frɒm; frəm][ðeə(r)] , [ju] [tjæ] [went] [iːst] .
From there , Yu Tian went east .
从 那里 , 于 田 去 东方 .

于寘从是而东，

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˈsekɾət(ə)ri] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [west] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
The Chief Secretary also returned west from here .
这 首席 秘书 还 返回 西方 从 这里 .

长史亦于此西归。

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [lɔːntʃt] [wen] [ðə; ði] [naɪt] [drʌm] [saʊndz] .
It can only be launched when the night drum sounds .
它 能 仅有的 是 发射 什么时候 这 夜晚 鼓 声音 .

可须夜鼓声而发，

[ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] [əbˈteɪnd] [θruː] [ˈdʒent(ə)l] , [kənˈtrəʊld] [ˈmeθədz] .
The offspring obtained through gentle , controlled methods .
这 后代 获得 通过 温和的 , 受控 方法 .

阴缓所得生口。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈkuːtʃɑː][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The King of Kucha was overjoyed upon hearing this .
这 国王 的 Kucha 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

龟兹王闻之大喜，

[hiː; hi] [dɪˈplɔɪd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə] [blɒk] [tʃaʊ] [ɒn][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈbɔːdə(r)] .
He deployed ten thousand cavalry to block Chao on the western border .
他 已部署 十 千 骑兵 到 堵塞 赵 在 这 西 边界 .

自以万骑于西界遮超，

[kɪŋ] [led][eit] , - [ˈkæv(ə)lɪ][tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈbɔːdə(r)][æt; ət] [tɛŋ] .
King Wensu led 8 , 000 cavalry to patrol the eastern border at Teng .
国王 文宿 引领 8 , - 骑兵 到 巡逻 这 东 边界 在 滕 .

温宿王将八千骑于东界徼于寘。

[ðə; ði] [tuː] [bɑːrˈberɪənz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [left] .
The two barbarians have already left .
这 二 野蛮人 有 已经 左边 .

超知二虏已出，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [ænd; ənd] [ˈmʌstə] [ðeə(r)] [truːps] .
He secretly summoned all the tribes and mustered their troops .
他 偷偷 被召唤 全部 这 部落 和 集结 他们的 军队 .

密召诸部勒兵，

[æt; ət] [ˈkɒkkrəʊ] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈʃɑːtʃə] [kæmp] .
At cockcrow , they rushed to Shache camp .
在 鸡鸣 , 他们 匆忙 到 莎车 营 .

鸡鸣驰赴莎车营，

[ˌertʃuː] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ræn] [əˈweɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] .
Hu was terrified and ran away in a panic .
胡 曾是 恐惧 和 跑 离开 在 一个 恐慌 .

胡大惊乱奔走，

[ðeɪ] [pəˈsjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈenəmiːz] .
They pursued and killed over five thousand enemies .
他们 追击 和 被杀 超过 五 千 敌人 .

追斩五千余级。

[ˈʃɑːtʃə] [ðen] [dɪˈsendɪd] .
Shache then descended .
莎车 然后 下降 .

莎车遂降，

[ˈkuːtʃɑː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ðen] [dɪˈspɜːst] .
Kucha and the others then dispersed .
Kucha 和 这 其他的 然后 分散的 .

龟兹等因各退散。

[ˈɜːli] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ðə; ði] [juːɛzi] [wʌns] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði] [hæn] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkredɪtɪd]
The Yuezhi once assisted the Han in attacking the Cheshi and were credited
这 月之 一次 协助 这 韩 在 攻击 这 - 和 是 已认可

[wɪð] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
with the victory .
和 这 胜利 .

月氏尝助汉击车师有功，

[ðæt] [jɪə(r)] , [ˈpreʃəs] [ˈtreʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊːt] .
That year , precious treasures were presented as tribute .
那 年 , 宝贵的 宝藏 是 呈现 作为 贡 .

是岁贡奉珍宝，

[ˈfuː] [ˌbiː ˈeɪ] ,
Fu Ba ,
傅 巴 ,

符拔，

[ˈlaɪən]
Lion
狮子

师子，

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
He sought to marry the princess .
他 寻求 到 结婚 这 公主 .

因求尚公主。

[tʃaʊ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː] .
Chao refused to return it .
赵 拒绝 到 返回 它 .

超拒还其使，

[hens] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] ,
Hence the resentment ,
因此 这 怨恨 ,

由是怨恨，

[hiː; hi] [dɪ'spætɪt] [hɪz; ɪz] ['depjuti] , [wæn] [ʃiːeɪ] , [wɪð] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃao] .
He dispatched his deputy , Wang Xie , with 70 , 000 troops to attack Chao .
他 已派出 他的 副 , 王 谢 , 和 - , - 军队 到 攻击 赵 .

遣其副王谢将兵七万攻超。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][məʊst] ,
More than most ,
更多的 比 最多 ,

超众少，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

皆大恐。

[suː'piəriə(r)][ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :
Superior soldier said :
优越的 士兵 说 :

超警军士曰：

" [ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [juːɛzi] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] . . . "
" Although the Yuezhi army was numerous . . . "
" 虽然 这 月之 军队 曾是 很多的 . . . "

“月氏兵虽多，

[haʊ'evə(r)] , [ˈhævɪŋ] [ˈtræv(ə)ld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pə'mɪr] [ˈmaʊntənz] ,
However , having traveled thousands of miles over the Pamir Mountains ,
然而 , 拥有 旅行 数千 的 英里 超过 这 帕米尔 山脉 ,

然数千里逾葱岭来，

[wɪ'daʊt] [ˌtrænsɜː'teɪʃ(ə)n] ,
Without transportation ,
没有 运输 ,

非有运输，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [ə'baʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 .

何足忧也。

[bʌt; bət] [wen] [ˈhɑːvɪstɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] , [ðeɪ] [ˌpəːsɪ'viə] .
But when harvesting the grain , they persevered .
但 什么时候 收割 这 粮食 , 他们 坚持不懈 .

但当收谷坚守，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [ˈpɒvəti] .
He was reduced to hunger and poverty .
他 曾是 减少 到 饥饿 和 贫困 .

彼饥穷自降。

东西汉演义

第124/125页

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [ˈdʌz(ə)n] [deɪz] ,
In just a few dozen days ,
在 只是 一个 很少 打 天 ,

不过数十日，

[ɪts] [dɪˈsaɪdɪd] .
It's decided .
它是 决定 .

决矣。”

[ʃiːeɪ] - [əˈtækt] [tʃao] ,
Xie Suiqian attacked Chao ,
谢 - 遭到攻击 赵 ,

谢遂前攻超，

[aɪ ˈtiː][woʊnt][gəʊ] [daʊn] .
It won't go down .
它 惯于 去 向下 .

不下，

[ðeɪ] [ˈplʌndə] [bʌt; bət] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] .
They plundered but found nothing .
他们 掠夺 但 成立 没有什么 .

又抄掠无所得。

[ðeə(r)] [fu:d] [səˈplaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈrɪtʃʊəlz][wɜː(r); wə(r)] [pəˈfɔːmd] .
Their food supplies were running out after the rituals were performed .
他们的 食物 补给品 是 跑步 出去 后 这 仪式 是 执行 .

超度其粮将尽，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [si:k] [fu:d] [frɒm; frəm] [ˈku:tʃɑː] .
They must seek food from Kucha .
他们 必须 寻找 食物 从 Kucha .

必从龟兹求食，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈspætʃt] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He then dispatched several hundred soldiers .
他 然后 已派出 一些 百 士兵 .

乃遣兵数百，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈboːdə(r)] .
It is necessary to reach the eastern border .
它 是 必要的 到 抵达 这 东 边界 .

于东界要之。

[ʃiːeɪ][gwou] [dɪˈspætʃt] [ˈkæv(ə)lɪɹi] [wɪð] [fʌndz] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] , [pɜːlz] , [ænd; ənd][dʒeɪd] .
Xie Guo dispatched cavalry with funds of silver , pearls , and jade .
谢 郭 已派出 骑兵 和 资金 的 银 , 珍珠 , 和 玉 .

谢果遣骑资金银珠玉，

[ðeɪ] [braɪb] [ˈku:tʃɑː] .
They bribed Kucha .
他们 受贿 Kucha .

以赂龟兹。

[ˈsu:pə(r)] [ˈæmbʊʃ] [ˈkʌvə(r)] ,
Super ambush cover ,
极好的 伏击 覆盖 ;

超伏兵遮击，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

尽杀之，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [ˈgrætɪtju:d] .
He presented the head of the envoy as a token of gratitude .
他 呈现 这 头 的 这 使者 作为 一个 令牌 的 感激 .

持其使首以示谢。

[ʃi:,eɪ][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Xie was greatly surprised .
谢 曾是 非常 惊讶 .

谢大惊，

[meɪ] [aɪ][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] [əˈlaɪv] .
May I be able to return alive .
可能 我 是 有能力的 到 返回 活 .

愿得生归，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeksɑɪld] .
He was exiled .
他 曾是 放逐 .

超纵遣之。

[ðə; ði] [ju:ɛzi] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪkən] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
The Yuezhi were greatly shaken as a result .
这 月之 是 非常 摇晃 作为 一个 结果 .

月氏由是大震，

[ˈænjuəl] [ˈtrɪbjʊ:t] .
Annual tribute .
年度的 贡 .

岁奉贡献。

[ænd; ænd][ˈku:tɑ:]
And Kucha
和 Kucha

而龟兹、

[gʌ] [məʊ]
Gu Mo
顾 莫

姑墨、

,
Wensu ,
文宿 ,

温宿，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [səˈrendəd] .
All the countries surrendered .
全部 这 国家 投降 .

诸国皆降。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [bæn] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [prəˈtektə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] .
Therefore , Ban Chao was appointed Protector - General of the Western Regions .
所以 , 禁止 赵 曾是 任命 保护者 - 一般的 的 这 西 地区 .

于是以班超为西域都护，

[tʃʊ][gæŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['sekrət(ə)rɪ] .

Xu Gan was appointed as the chief secretary .
徐 甘 曾是 任命 作为 这 首席 秘书 .

徐幹为长史。

[tʃaʊ] [ðen] ['məʊbilaɪzd] [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv]['ku:tʃɑ:][tu:; tə] [ə'tæk] [jɑ:n'tʃi:] .

Chao then mobilized troops from the states of Kucha to attack Yanqi .
赵 然后 动员起来 军队 从 这 各州 的 Kucha 到 攻击 雁栖 .

超遂发龟兹诸国兵讨焉耆，

[ə'pɒŋ] ['ri:tʃɪŋ] [ɪts] ['sɪti] [wɔ:lz] ,

Upon reaching its city walls ,
之上 到达 它是 城市 墙壁 ,

到其城下，

[ɪn'taɪsɪŋ] [kɪŋ] [gwɑ:ŋ] [ɒv; əv][jɑ:n'tʃi:]

Enticing King Guang of Yanqi
诱人的 国王 光 的 雁栖

诱焉耆王广、

[kɪŋ] [fæn][ɒv; əv][weɪli:] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] ['sɪti] [ɒv; əv] - .

King Fan of Weili and others were stationed at the old city of Chenmu .
国王 扇子 的 魏利 和 其他的 是 驻 在 这 老的 城市 的 - .

尉犁王汎等于陈睦故城，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .

Cut him down .
切 他 向下 .

斩之，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

The message was sent to the capital .
这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .

传首京师。

[ðʌs] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪftɪ] ['kɪŋdəmz] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz] .

Thus , there were more than fifty kingdoms in the Western Regions .
因此 , 那里 是 更多的 比 五十 王国 在 这 西 地区 .

于是西域五十余国，

['saɪnaɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] ,

Sinai's subordinates ,
西奈山 下属 ,

悉纳内属，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['eəriə] - , - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəʊst]

As for the area 40 , 000 li away from the coast
作为 为了 这 区域 - , - 李 离开 从 这 海岸

至于海滨四万里外，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:træns'leɪʃən] .

All of these are contributions to the retranslation .
全部 的 这些 是 贡献 到 这 重译 .

皆重译贡献。

[su:'prəriə(r)] [sent] [hɪz; ɪz] [kla:k] [gæŋ] [jɪŋ] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] [tu:; tə][di: 'eɪ] [tʃɪn] .

Superior sent his clerk Gan Ying as an envoy to Da Qin .
优越的 发送 他的 职员 甘 英 作为 一个 使者 到 达 秦 .

超遣掾甘英使大秦、

[brɑ:ntʃ] ,

Branch ,
分支 ,

条支，

[ðə; ði] [ˈwestən] [si:]
The Western Sea
这 西 海

穷西海，

[ɔ:l] [pʊ; əv] [ði:z] [wə:(r); wə(r)] [ˈpleɪsɪz] [ʌnˈri:tʃəb(ə)l] [ɪn] [ˈpri:vɪəs] [laɪvz; lɪvz] .
All of these were places unreachable in previous lives .
全部 的 这些 是 地方 无法连接 在 以前的 生活 。

皆前世所不至，

[ˈevri] [ˈæspekt][ɪz] [prɪˈpeəd] [ɪn] [əˈkɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ɪts][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] .
Every aspect is prepared in accordance with its local customs and traditions .
每一个 方面 是 准备 在 根据 和 它是 当地的 海关 和 传统 。

莫不备其风土，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][reə(r)][ænd; ənd] [ˈpreʃəs] .
It is said to be rare and precious .
它 是 说 到 是 稀有的 和 宝贵的 。

传其珍怪焉。

[nekst][jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 。

明年，

[æ; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wəz; wəz] [ɪˈfʊ:d] [tu:; tə][kənˈfɜ:(r)][əˈpɒn] [tʃaʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊ; əv] [ˈmɑ:kwɪs] [pʊ; əv]
An imperial edict was issued to confer upon Chao the title of Marquis of Dingyuan .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 授予 之上 赵 这 标题 的 侯爵 的 定远 。

下诏封超为定远侯。

[ɪkˈstri:mli] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈməʊt] [ˈri:dʒən] ,
Extremely long in the remote region ,
极其 长的 在 这 偏僻的 地区 。

超久在绝域，

[əʊld][eɪdʒ] [brɪŋz] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ˈhəʊmlænd] .
Old age brings longing for one's homeland .
老的 年龄 带来 渴望 为了 一个人的 家园 。

年老思土，

[hi; hi] [rəʊt] [ə; ei][ˈletə(r)] [rɪˈkwestɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [həʊm] , [ˈseɪɪŋ] :
He wrote a letter requesting to return home , saying :
他 写道 一个 信 请求 到 返回 家 ， 说 。

上书乞归曰：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [həʊp] [tu:; tə] [ri:tʃ] [dʒu:ˈkwɑ:n][ænd; ənd] [ʃaʊ] . "
" **Your subject dares not hope to reach Jiuquan and Shao** . "
" 你的 主题 敢于 不是 希望 到 抵达 酒泉 和 邵 。

“臣不敢望到酒泉邵，

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd][bi:; bi] [bɔ:n] [ænd; ənd][ˈentə(r)][ðə; ði][dʒeɪd] [geɪt] [pɑ:s] .
I wish I could be born and enter the Jade Gate Pass .
我 希望 我 可以 是 出生 和 进入 这 玉 门 经过 。

但愿生入玉门关。

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [send][maɪ][sʌn] [jɒŋ] .
I respectfully send my son Yong .
我 尊敬 发送 我的 儿子 永 。

谨遣子勇，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ˈriːdʒən] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbʃəɪɪŋz] [frəm; frəm] [ˈpɑːθiə] .
They entered the border region with the offerings from Parthia .
他们 进入 这 边界 地区 和 这 供品 从 帕提亚 .
随安息献物入塞。

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [əˈlaɪv] ,
While I was alive ,
尽管 我 曾是 活 ,
及臣生在，

" [let] [jɒŋ] [siː] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] . "
" Let Yong see the Central Plains . "
" 让 永 看 这 中央 平原 . "

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [rɪˈpɔːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
It was not reported in the book .
它 曾是 不是 据报道 在 这 书 .
书上未报，

[ˈsuːpə(r)][ˈsɪstə(r)] [kaʊ] - [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈletə(r)] [rɪˈkwestɪŋ] ,
Super Sister Cao Dajia replied to the letter requesting ,
极好的 姐姐 曹 - 回复 到 这 信 请求 ,
超妹曹大家复上书请，

[ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ɪz] [pəˈtɪkjələli] [æpt] .
The meaning of the words is particularly apt .
这 意义 的 这 字 是 特别 易于 .
辞意尤为宛至。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The emperor was moved by his words .
这 皇帝 曾是 已搬 经过 他的 字 .
帝感其言，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [tʃaʊ] [bæk] .
He then summoned Chao back .
他 然后 被召唤 赵 后退 .
乃徵超还。

[ˈɔːgəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - ,
August of the fourteenth year of Yongyuan ,
八月 的 这 第十四 年 的 - ,
永元十四年八月，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈləʊˈjæŋ] ,
Arriving in Luoyang ,
抵达 在 洛阳 ,
至洛阳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːtʃəz] .
He was appointed as the Commandant of the Archers .
他 曾是 任命 作为 这 指挥官 的 这 弓箭手 .
拜为射声校尉。

[ɪn] [sepˈtembə(r)] ,
In September ,
在 九月 ,
其九月，

[deθ] [frəm; frəm] [ˈɪlnəs] ,
Death from illness ,
死亡 从 疾病 ,
病卒，

[ˈsev(ə)nti] - [wʌn] [jɪˈæz] [əʊld] .
Seventy - one years old .
七十 - 一 年 老的 .

年七十一。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [felt] [ˈsɒri] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
The imperial court felt sorry for them .
这 帝国 法庭 毛毡 对不起 为了 他们 .

朝廷愍惜，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈɒfəd] [kənˈdæʊlənsɪz] .
The messenger offered condolences .
这 信使 提供 慰问 .

使者吊祭，

[ðə; ði] [ɡɪfts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] .
The gifts were very generous .
这 礼物 是 非常 慷慨的 .

赠贖甚厚。

[tʃu:] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [rɪˈkru:tɪd] .
Chu Chao was recruited .
楚 赵 曾是 招募 .

初超被徵，

[ɹ: i: ˈen] [ʃæn] [wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] .
Ren Shang was replaced .
任 尚 曾是 替换 .

以任尚代之。

[ʃæn] [ænd; ənd] [tʃaʊ] [kənˈfest] ,
Shang and Chao confessed ,
尚 和 赵 坦白 ,

尚与超交代，

[wei] [tʃaʊ] [sed] :
Wei Chao said :
魏 赵 说 :

谓超曰：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [bi:n] [əˈbrɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jɪˈæz] , "
" **Your Excellency has been abroad for over thirty years** , "
" 你的 阁下 有 到过 国外 为了 超过 三十 年 , "

“君侯在外国三十余年，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [mæn] [ju:ˈzə:p] [ðə; ði] [θrəʊn] .
And the wicked man usurped the throne .
和 这 邪恶 男人 篡夺 这 王座 .

而小人猥承君后，

[ðə; ði][tɑ:sk][ɪz] [ˈɑ:dʒuəs] [bʌt; bət][ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈʃæləʊ] .
The task is arduous but the considerations are shallow .
这 任务 是 艰巨 但 这 考虑因素 是 浅的 .

任重虑浅，

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [si:] [æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] . "
" **It is fitting to have the sea as a base** . "
" 它 是 配件 到 有 这 海 作为 一个 根据 . "

宜有以海之。”

[tʃaʊ] [sed] :
Chao said :
赵 说 :

超曰：

" [dɪ'menʃə] [dju:] [tu:; tə][əvɒld][eɪdʒ] , "
 " Dementia due to old age , "
 " 失智 到期的 到 老的 年龄 , "

“年老失智，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [ju:; jʊ][həvɒld][ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi:(ə)n] ,
 No matter how many times you hold a high position ,
 不 事情 如何 许多 时代 你 抓住 一个 高的 位置 ,
 任君数当大位，

[haʊ] [kʊd; kəd][bæn] [tʃaʊ] [ˈpɒsəbli] [kəmˈpeə(r)] ?
 How could Ban Chao possibly compare ?
 如何 可以 禁止 赵 可能 比较 ?

岂班超所能及哉。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪˈzɔ:t] .
 It is a last resort .
 它 是 一个 最后的 采取 .

必不得已，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] .
 I am willing to offer my humble opinion .
 我 是 愿意的 到 提供 我的 谦逊的 观点 .

愿进愚言。

[əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz] [brɪˈpɒnd] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [wɔ:ɪ]
 Officials and soldiers beyond the Great Wall
 官员 和 士兵 超过 这 伟大的 墙

塞外吏士，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌn] [ɔ:(r)] [əˈbi:diənt] [ˈɡrænsʌn] .
 He was not a filial son or obedient grandson .
 他 曾是 不是 一个 孝 儿子 或者 听话 孙子 .

本非孝子顺孙，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈeksəɪld][tu:; tə][ˈbɔ:də(r)] [ˈɡærisən] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz] .
 They were all exiled to border garrisons for their crimes .
 他们 是 全部 放逐 到 边界 驻军 为了 他们的 犯罪 .

皆以罪过徙补边屯。

[bɑ:rˈberɪənz] [ˈhɑ:bə(r)][ðə; ðɪ] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ænd; ʌnd] [bi:sts] .
 Barbarians harbor the hearts of birds and beasts .
 野蛮人 港口 这 心 的 鸟类 和 野兽 .

而蛮夷怀鸟兽之心，

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [reɪz] [ænd; ʌnd] [ˈi:zi] [tu:; tə][feɪl] .
 Difficult to raise and easy to fail .
 难的 到 增加 和 简单的 到 失败 .

难养易败。

[təˈdeɪ] , [ɔ:(r); jə(r)][ˈneɪtə(r)][ɪz] [ˈsɪəriəs] [ænd; ʌnd][ˈɜ:dʒənt] .
 Today , your nature is serious and urgent .
 今天 , 你的 自然 是 严肃的 和 紧迫的 .

今君性严急，

[klɪə(r)][ˈwɔ:tə(r)][hæz; həz][nəʊ][bɪɡ] [fɪʃ] .
 Clear water has no big fish .
 清除 水 有 不 大的 鱼 .

水清无大鱼，

[ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [mʌst; məst][nɒt] [ˈkɒmprəmaɪz] [ɪts][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
 The government must not compromise its principles .
 这 政府 必须 不是 妥协 它是 原则 .

察政不得下和，

[aɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][biː; bi] ['keəfriː] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)] .
It is advisable to be carefree and simple .
它 是 建议 到 是 畅快 和 简单的 .
宜佚荡简易，

[waɪd] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
Wide and small .
宽的 和 小的 ,
宽小过，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlain] .
It's just a general outline .
它是 只是 一个 一般的 大纲 .
总大纲而已。”

[ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ][ˈəʊvə(r)] ,
After going over ,
后 去 超过 ,
超去后，

[ʃæn] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['relatɪvz] :
Shang privately said to his relatives :
尚 私下 说 到 他的 亲属 :
尚私谓所亲曰：

" [aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [juː; jʊ] , [bæn][dʒʌn] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" I believe that you , Ban Jun , have a brilliant plan . "
" 我 相信 那 你 , 禁止 俊 , 有 一个 杰出的 计划 : " "
“我以班君当有奇策，

" [wʊt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz][ˌmiːdi'əʊkə(r)] . "
" What you say is mediocre . " "
" 什么 你 说 是 平庸 : " "
今听言平平耳。”

[ˈɑːftə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ɒv; əv] ['gærisən] , [rɪˈbeljən] [brʌʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
After several years of garrisoning , rebellion broke out in the Western Regions .
后 一些 年 的 驻军 , 叛乱 打破 出去 在 这 西 地区 :
尚屯数年而西域反乱，

[kən'skript] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kraɪm]
Conscripted for a crime
应征入伍 为了 一个 犯罪
以罪被徵，

[æz; əz] [tʃaʊ] [sed] .
As Chao said .
作为 赵 说 :
如超所言。

[ðə; ði] [prəˈtektərət] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [əˈbɒlɪʃt] .
The Protectorate General of the Western Regions was subsequently abolished .
这 保护国 一般的 的 这 西 地区 曾是 随后 废除 :
后遂罢西域都护，

[ˈwelkəm] [bæk] [ðə; ði] ['gærisn] [truːps] .
Welcome back the garrison troops .
欢迎 后退 这 驻军 军队 :
迎还屯兵。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][æn; ən] ,
During the reign of Emperor An ,
期间 这 在位 的 皇帝 一个 ,
安帝时，

[ðə; ði] ['nɔ:ðən] [ˈɪɹɔ:ŋnu:] [ðen] [ju:st] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] [tu:; tə] [ˈsʌbdʒuɡeɪt] [ðem; ðəm] .
The Northern Xiongnu then used military force to subjugate them .
这 北方 匈奴 然后 用过的 军队 力量 到 征服 他们 :

北匈奴复以兵威役属之，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ˈbɔ:də(r)] [ˈbændɪts] .
They joined forces to become border bandits .
他们 加入 力量 到 变得 边界 强盗 :

与共为边寇。

[tʃi:f] [kla:k] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈɡærɪsn] [ˈji:wu:] .
Chief Clerk Suoban led his troops to garrison Yiwu .
首席 职员 - 引领 他的 军队 到 驻军 义乌 :

长史索班将兵往屯伊吾，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɑ:mi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 :

全军覆殁。

[ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [dɪˈskʌst] [əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] .
The high officials discussed abandoning the Western Regions .
这 高的 官员 讨论 放弃 这 西 地区 :

公卿议弃西域，

[ðə; ði] [dʒeɪd] [ɡert] [pɑ:s] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The Jade Gate Pass was closed .
这 玉 门 经过 曾是 关闭 :

闭玉门关。

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [diːˈenˈdʒi:] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑ:ndə(r)] [bæn] [jɒŋ] [hæd; həd] [ðə; ði]
Empress Dowager Deng heard that the military commander Ban Yong had the

[seɪm] [ˈkwɒlətɪz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
same qualities as his father .
相同的 品质 作为 他的 父亲 :

邓太后闻军司马班勇有父风，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [ænd; ənd] [ˈkwestjənd] .
He was summoned and questioned .
他 曾是 被召唤 和 被质问 :

召问之，

[jɒŋ] [sed] :
Yong said :
永 说 :

勇曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [ˈempərə(r)] [wu:] [wɒz; wəz] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋnu:] . "
" In the past , Emperor Wu was troubled by the strength of the Xiongnu . "
" 在 这 过去的 , 皇帝 吴 曾是 麻烦 经过 这 力量 的 这 匈奴 " :

“昔武帝患匈奴强盛，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈri:dʒənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈəʊpənd] [ʌp] .
Thus , the Western Regions were opened up .
因此 , 这 西 地区 是 打开 向上 :

于是开通西域，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] - [ˈtrezəri] ,
To seize the Xiongnu's treasury ,
到 抢占 这 - 财政部 ,

以夺匈奴府藏，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:m] [wɒz; wəz] [s'evəd] .
His right arm was severed .
他的 正确的 手臂 曾是 切断

断其右臂。

[gwa:ŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [bʌt; bət] [brɪ'li:vɪd] [aɪ 'ti:] .
Guang was afraid but believed it .
光 曾是 害怕的 但 相信 它

光惧而信之。

[wu:] [wɒz; wəz] [tu:] [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] ['fɒrən] [ə'feəz] .
Wu was too preoccupied with foreign affairs .
吴 曾是 也 心事重重 和 外国的 事务

武未遑外事，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ʃɪŋnu:] [brɪ'keɪm] [strɒŋ] [ə'gen] .
Therefore , the Xiongnu became strong again .
所以 , 这 匈奴 成为 强的 再次

故匈奴复强，

[tu;; tə] [dun'hwɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaunti] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
To Dunhuang and the counties west of the Yellow River ,
到 敦煌 和 这 县 西方 的 这 黄色的 河 ,

至敦煌河西诸郡，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The city gates were closed during the day .
这 城市 大门 是 关闭 期间 这 天

城门昼闭。

[wen] ['empərə(r)] [ʃaɒ'mɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][dʒenərəlz][tu;; tə] [b:ntʃ] [ə; eɪ] ['westən] [ekspə'dɪʃ(ə)n] ,
When Emperor Xiaoming ordered his generals to launch a western expedition ,
什么时候 皇帝 晓明 订购 他的 将军们 到 发射 一个 西 远征 ,

及孝明命将西征，

[mi:nwaɪ] , [ðə; ði] [ʃɪŋnu:] [fled] [fa:(r)] [ə'weɪ] .
Meanwhile , the Xiongnu fled far away .
同时 , 这 匈奴 逃亡 远的 离开

而匈奴远遁，

[ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɪz] [seɪf] .
The border is safe .
这 边界 是 安全的

边境得安。

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə] [ri:ɪn'steɪt] [ðə; ði] [dun'hwɑ:ŋ] ['gæɪɪsn] .
It is advisable to reinstate the Dunhuang garrison .
它 是 建议 到 恢复 这 敦煌 驻军

宜复敦煌营兵，

[ə'pɔɪnt] [prə'tektə(r)] - [dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['ri:dʒənz]
Appoint Protector - General of the Western Regions

置护西域校尉，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] - .
Like the story of Yongyuan .
喜欢 这 故事 的

如永元故事。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsəʊ][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə] [send] [ðə; ði] [tʃi:f] [klɑ:k] [wɪð] [tru:ps] [tu;; tə] ['gæɪɪsn] ['lu:lən] .
It is also advisable to send the Chief Clerk with troops to garrison Loulan .
它 是 还 建议 到 发送 这 首席 职员 和 军队 到 驻军 楼兰

又宜遣长史将兵屯楼兰，

- [jɑ:n'tʃi:]
Xidang Yanqi
- 雁栖

西当焉耆、

[ˈku:tʃɑ:] [ru:t] ,
Kucha route ,
Kucha 路线 ,

龟兹径路，

[næn] - [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [dɪ'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Nan Qiangshan is good at discerning the mind and intentions of others .
楠 - 是 好的 在 有洞察力 这 头脑 和 意图 的 其他的 .

南强鄯善于窺心瞻，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [aɪ 'ti:] [dɪ'fendɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] ; [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [aɪ 'ti:] [ˈbɔ:dəd]
To the north , it defended against the Xiongnu ; to the east , it bordered
到 这 北 , 它 辩护 反对 这 匈奴 ; 到 这 东方 , 它 带边框
[dun'hwa:ŋ] .
Dunhuang .
敦煌 .

北捍匈奴东近敦煌。”

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [ænd; ənd] [jɒŋ] [dɪ'beɪtɪd] [rɪ'pi:tɪdli] .
The courtiers and Yong debated repeatedly .
这 朝臣 和 永 辩论 反复 .

朝臣与勇反复辩难，

[hi:; hi] [ðen] [ˈfɒləʊd] [jɒŋz] [sə'dʒestʃən] .
He then followed Yong's suggestion .
他 然后 随后 永的 建议 .

乃从勇议。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ:ɪn'steɪtɪd] .
But the troops were reinstated .
但 这 军队 是 恢复 .

但复营兵，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Unable to leave the village .
无法 到 离开 这 村庄 .

未能出屯。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] [ænd; ənd][ðə; ði] - [traɪbz] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈreɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈplʌndə]
Subsequently , the Xiongnu and the Cheshi tribes repeatedly raided and plundered
随后 , 这 匈奴 和 这 - 部落 反复 突袭 和 掠夺
[ðə; ði] [ˈɪɹɔ:ŋ,nu:] .
the Xiongnu .
这 匈奴 .

其后匈奴果数与车师共入寇抄，

[ðə; ði][ˈheksi][ˈri:dʒən] [ˈsʌfəd] [ˈɡreɪtli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
The Hexi region suffered greatly as a result .
这 河西 地区 遭受 非常 作为 一个 结果 .

河西大被其害。

[zɑ:ŋ] [dæŋ] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [dun'hwa:ŋ] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈaʊtlɑɪnɪŋ] [θri:]
Zhang Dang , the prefect of Dunhuang , submitted a memorial outlining three
张 当 , 这 长官 的 敦煌 , 提交 一个 纪念馆 概述 三
[ˈstrætədʒɪz] .
strategies .
策略 .

敦煌太守张瑄上书陈三策，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:t] [ɪˈju:d] [ə; eɪ][prəˈpəʊz(ə)] .

The imperial court issued a proposal .
这 帝国 法庭 发布 一个 提议 .

朝廷下其议，

[tʃɛn] [dʒɒŋ] [sed] :

Chen Zhong said :
陈 钟 说 :

陈忠曰：

" [ðə; ði] ['nɔ:ðən] [bɑ:rˈberɪənz] [hæv; həv] [naʊ] [dɪˈfi:tɪd] - . "

" The northern barbarians have now defeated Cheshi . "
" 这 北方 野蛮人 有 现在 战败 - . "

“今北虏已破车师，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈtæk] [ˈʃænʃæn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .

They will inevitably attack Shanshan from the south .
他们 将要 不可避免地 攻击 杉杉 从 这 南 .

势必南攻鄯善，

[əˈbændən] [ænd; ənd][du:; də][nɒt] [seɪv]

Abandon and do not save
放弃 和 做 不是 节省

弃而不救，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['kʌntrɪz] [wɪl] ['fɒləʊ] .

Then all the countries will follow .
然后 全部 这 国家 将要 跟随 .

则诸国从矣。

[ɪf] [səʊ] ,

If so ,
如果 所以 ,

若然，

[ðen] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [braɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptɪvz] [wɪl] [ɪnˈkri:s] .

Then the wealth and bribes of the captives will increase .
然后 这 财富 和 贿赂 的 这 俘虏 将要 增加 .

则虏财贿益增，

['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd][vaɪˈtæləti] [ɪnˈkri:s] .

Courage and vitality increase .
勇气 和 活力 增加 .

胆势益殖，

[wei] [lɪn] [næn] [tʃiːˈæŋ]

Wei Lin Nan Qiang
魏 林 楠 强

威临南羌，

[ˈtræfɪk] [wɪð] [əɪˈti:] .

Traffic with it .
交通 和 它 .

与之交通。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,

in this way ,
在 这 方式 ,

如此，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pri:fektʃə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .

The four prefectures along the river are in grave danger .
这 四 县 沿着 这 河 是 在 严重 危险 .

河湟四郡危矣。

[ˈhɛksi][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ,
Hexi is in danger ,
河西 是 在 危险 ,

河西既危，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They must save them .
他们 必须 节省 他们 .

不可不救，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈhʌndrədfəʊld] [wɔː(r)] [wɪl] [biː; bi] [weɪdʒd] .
Then a hundredfold war will be waged .
然后 一个 百倍 战争 将要 是 发动 .

则百倍之役兴，

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] , [haʊˈevə(r)] [smɔːl] , [hæv; həv] [biːn] [ɪnˈkɜːd] .
The expenses , however small , have been incurred .
这 开支 , 然而 小的 , 有 到过 已发生 .

不訾之费发矣，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
This is not a good plan .
这 是 不是 一个 好的 计划 .

非良计也。”

[ˈempərə(r)] - ,
Emperor Ranzhi ,
皇帝 - ,

帝然之，

[ˈðeəfɔː(r)] , [bæn] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɪːf] [ədˈmɪnɪstreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən]
Therefore , Ban Yong was appointed as the Chief Administrator of the Western
所以 , 禁止 永 曾是 任命 作为 这 首席 行政人员 的 这 西
[ˈriːdʒənz] .
Regions .
地区 .

于是以班勇为西域长史，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈgæɪɪsn] - .
Five hundred soldiers were dispatched to garrison Liuzhong .
五 百 士兵 是 已派出 到 驻军 - .

将兵五百人出屯柳中。

[ˈbreɪvli] [ˈmɑːrtʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈluːlən] , [ˈəʊpənɪŋ] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [trʌst] ,
Bravely marching to Loulan , opening with kindness and trust ,
勇敢地 行军 到 楼兰 , 开幕 和 仁慈 和 相信 ,

勇至楼兰开以恩信，

[ˈʃænˈʃæn]
Shanshan
杉杉

鄯善、

[ˈkuːtʃɑː]
Kucha
Kucha

龟兹、

[gʌ] [məʊ]
Gu Mo
顾 莫

姑墨、

[ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

All the people of Wensu submitted to them .
全部 这 人们 的 文宿 提交 到 他们 .

温宿皆归附。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðei] [sent][ðeə(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [kɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ,

Because they sent their troops to the former court of the King of Cheshi ,
因为 他们 发送 他们的 军队 到 这 以前的 法庭 的 这 国王 的 - ,

因发其兵到车师前王庭，

[draɪv] [əˈwei] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] .

Drive away the Xiongnu .
驾驶 离开 这 匈奴 .

击走匈奴，

[wæŋ] [dʒʌŋ] [ðen] [ɔ:ntʃt] [ə; ei] [ˈkaʊntərə,tæk] [ɒŋ][ðə; ði][riə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .

Wang Jun then launched a counterattack on the rear of the army .
王 俊 然后 发射 一个 反击 在 这 后部 的 这 军队 .

反击后部王军就，

[dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] [ˈterəbli] .

Destroy them terribly .
破坏 他们 可怕 .

大破之，

[ðei] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] [ˈenvɔɪ] [əˈlaɪv] .

They captured the army and the Xiongnu envoy alive .
他们 捕获 这 军队 和 这 匈奴 使者 活 .

生擒军就及匈奴使者，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [soʊbən][daɪd] ,

Approaching the place where Soban died ,
接近 这 地方 在哪里 索班 死亡 ,

将至索班殁处，

[kʌt] [hɪm] [daʊn] .

Cut him down .
切 他 向下 .

斩之，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

The message was sent to the capital .
这 信息 曾是 发送 到 这 首都 .

传首京师。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ʃʌŋ] ,

During the reign of Emperor Shun ,
期间 这 在位 的 皇帝 回避 ,

至顺帝时，

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] .

All the countries were pacified .
全部 这 国家 是 安抚 .

诸国悉平，

[ə; ei] [greɪt] [ˈvɪktəri] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɪ,ɔ:ŋ,nu:] ,

A great victory against the Xiongnu ,
一个 伟大的 胜利 反对 这 匈奴 ,

大击匈奴，

[kɪŋ] [haɪɑ:n] [ðen] [mu:vd] [fɑ:(r)] [əˈwei] .

King Huyan then moved far away .
国王 虎岩 然后 已搬 远的 离开 .

呼衍王遂远徙，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] [ˈtreɪsɪz] [ɒv; əv] [ˈkæptɪvz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
After that , there were no more traces of captives in the Western Regions .
后 那 , 那里 是 不 更多的 痕迹 的 俘虏 在 这 西 地区 .
自后西域无复虏迹。

[ðæts] [ɔːl] [ə; eɪ] [ˈstɔːrɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈleɪtə(r)] .
That's all a story for later .
那就是 全部 一个 故事 为了 之后 .

这俱是后话，

[ɪts] [tuː] [ˈleŋθɪ] [tuː; tə] [gəʊ] [ˈɪntuː] [ˈdiːteɪl] .
It's too lengthy to go into detail .
它是 也 冗长 到 去 进入 细节 .

冗长不必细表。

[ˈɑːftə(r)] [ˈempərə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [ˈgerɪt] [ˈfiːˈɑːn] ,
After Emperor He was executed by Dou Xian ,
后 皇帝 他 曾是 执行 经过 斗 西安 ,
且说和帝自窦宪诛后，

[ˈpɜːsənəli] [ˈhændlɪŋ] [ɔːl] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [steɪt] ,
Personally handling all affairs of state ,
亲自 处理 全部 事务 的 状态 ,

躬亲万机，

[wenˈevə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈzɑːstə(r)] ,
Whenever there is a disaster ,
每当 那里 是 一个 灾难 ,

每有灾异，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈveəriəbli] [kənˈsʌlt] [wɪð] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] .
They would invariably consult with high - ranking officials .
他们 会 总是 咨询 和 高的 - 排行 官员 .

辄延问公卿，

[tuː; tə] [spiːk] [ˈhaɪli] [ɒv; əv] [ˈgeɪnz] [ænd; ənd] [ˈlɒsɪz] .
To speak highly of gains and losses .
到 说话 高度 的 收益 和 损失 .

极言得失。

[ˈemprəs] [diːˈenˈdʒiː] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [njuː] [ˈemprəs] .
Empress Deng was appointed as the new empress .
皇后 邓 曾是 任命 作为 这 新的 皇后 .

立邓贵人为皇后。

[biː; bi] [rɪˈspektfəl] [ænd; ənd] [ˈkeəf(ə)l] .
Be respectful and careful .
是 尊重 和 小心 .

恭肃小心，

[ˈækʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
Actions should be carried out in accordance with rules and regulations .
行动 应该 是 携带 出去 在 根据 和 规则 和 法规 .

动有法度。

[ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] [daɪd] [ˈɑːftə(r)] [ˈreɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [jɪˈəz] .
The emperor died after reigning for sixteen years .
这 皇帝 死亡 后 统治 为了 十六 年 .

帝在位十六年崩，

[ˈtwenti] - [sɪks] [jɪˈəz] [əʊld] .
Twenty - six years old .
二十 - 六 年 老的 .

年二十六。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [kɪŋ] [pɪŋju:ən] , [fel] [ɪl] .
The eldest son , King Pingyuan , fell ill .
这 长子 儿子 , 国王 平原 , 跌倒 患病的 .

长子平原王有疾，

[ʃaʊ] ['zi:lŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Shao Zilong ascended the throne ,
邵 紫龙 上升 这 王座 ,

少子隆即位，

[bɔ:n] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Born more than 100 days ago ,
出生 更多的 比 - 天 前 ,

时诞育百余日，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [held] [kɔ:t] .
The Empress Dowager held court .
这 皇后 老妇 握住 法庭 .

皇太后临朝。

['leɪtə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [di:md] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['verɪfaɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt]
Later , it was deemed difficult to verify the presence of ghosts and spirits
之后 , 它 曾是 被认为 难的 到 核实 这 在场 的 鬼魂 和 烈酒

.
:
.

后以鬼神难徵，

[ɪ'mɒrəl] ['wɜ:ʃɪp] [brɪŋz] [nəʊ] ['blesɪŋz] .
Immoral worship brings no blessings .
不道德 崇拜 带来 不 祝福 .

淫祀无福，

[æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] [tu;; tə] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu;; tə] [dɪs'mɪs] [ðəʊz] [hu:z]
An imperial edict was issued to the relevant officials to dismiss those whose
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 相关的 官员 到 解雇 那些 谁

[kən'dʌkt] [dɪd] [nɒt] [kən'fɔ:m] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [raɪts] .
conduct did not conform to the established rites .
执行 做过 不是 符合 到 这 已确立的 仪式 .

乃诏有司罢诸词官不合典礼者。

[æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt] [wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] [tu;; tə] ['pa:d(ə)n] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)]
An imperial edict was issued to pardon all those who had committed evil
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 赦免 全部 那些 WHO 有 坚定的 邪恶的

[di:dz] [sɪns] [ðə; ði] - ['ɪərə] .
deeds since the Jianwu era .
契约 自从 这 - 时代 .

又诏赦除建武以来诸犯妖恶，

[ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
and horses ,
和 马匹 ,

及马、

[ðə; ði] ['gerɪt] ['fæməli] ['membəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] ,
The Dou family members who were detained ,
这 斗 家庭 成员 WHO 是 被拘留 ,

窦家属被禁锢者，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [rɪ'stɔ:d] [tu;; tə] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)] .
They were all restored to being ordinary people .
他们 是 全部 恢复 到 存在 普通的 人们 .

皆复之为平人。

[rɪ'dju:s] [kɒsts]
Reduce costs
减少 成本

减省费用，

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [pæləs] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] ['ga:dnz] .
He dismissed five or six hundred palace women from the various gardens .
他 解雇 五 或者 六 百 宫殿 女性 从 这 各种各样的 花园 .

免遣诸园赢老宫人五六百人。

[ˈempərə(r)] [ʃæn] [rein] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [j'iəz] .
Emperor Shang reigned for two years .
皇帝 尚 统治 为了 二 年 .

殇帝立二年，

[kə'ləps] .
collapse .
坍塌 .

崩。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The Empress Dowager made the decision .
这 皇后 老妇 制成 这 决定 .

太后定策，

[ˈempərə(r)] [-]
Emperor Li'an
皇帝 利安

立安帝，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [ə'feəz] .
He was still in charge of the court affairs .
他 曾是 仍然 在 收费 的 这 法庭 事务 .

犹临朝政。

[ðə; ði] ['empərərz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][,eɪtʃju:] .
The emperor's given name was Hu .
这 皇帝的 给定 姓名 曾是 胡 .

帝讳祐，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [kɪŋ] .
He was also the son of Prince Qinghe .
他 曾是 还 这 儿子 的 王子 清河 .

清河王庆子也。

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði][,æbə'liʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] ,
Celebrating the abolition of that ,
庆祝 这 废除 的 那 ,

庆自彼废，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'spektfəl] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts] .
Be careful and respectful to your parents .
是 小心 和 尊重 到 你的 父母 .

小心恭孝，

[bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] .
Be cautious and law-abiding .
是 谨慎 和 法律 - 遵守 .

畏事慎法，

[ˈempərə(r)][hi:; hi] ['tri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə'fekʃn] .
Emperor He treated him with affection .
皇帝 他 治疗 他 和 感情 .

和帝待亲爱之。

[ðə; ði][ˈfjuːnərəl][pʊ; əv] [ˈkɒnsɔːt] [sɒŋ] , [ðə; ði][ˈmʌðə(r)] , [wɒz; wəz] [ˌɪnkəmˈpliːt] .
The funeral of Consort Song , the mother , was incomplete .
这 葬礼 的 配偶 歌曲 , 这 母亲 , 曾是 未完成 .
以母宋贵人葬礼有阙，

[aɪ] [fiːl] [rɪˈzentmənt] .
I feel resentment .
我 感觉 怨恨 .
每切感恨。

[ˈɑːftə(r)] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][ˈɡerɪt] [pɑːst] [əˈweɪ] ,
After Empress Dowager Dou passed away ,
后 皇后 老妇 斗 通过了 离开 ,
及窦太后崩，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈkwestɪd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [tuːm] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [kənˈdɒʊlənsɪz] .
They then requested to visit the tomb to express their condolences .
他们 然后 请求 到 访问 这 墓 到 表达 他们的 慰问 .
乃求上冢致哀。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɡrɑːntɪd][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
The emperor granted his request .
这 皇帝 的确 他的 要求 .
上许之，

[æn; ən] [ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈkɪtʃɪn] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈɪmplɪm(ə)nts]
An imperial edict ordered the Imperial Kitchen to provide sacrificial implements
一个 帝国 法令 订购 这 帝国 厨房 到 提供 献祭 实施
[θruːˈaʊt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
throughout the four seasons .
自始至终 这 四 季节 .
诏太官四时给祭具。

[ˈtʃɪŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Qing wept and said :
青 哭泣 和 说 :
庆垂涕曰：

" [ðəʊ] [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [prəˈvaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ɪn][laɪf] "
" Though I am not provided for in life "
" 尽管 我 是 不是 假如 为了 在 生活 " "
“生虽不获供养，

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði][ˌsækrɪˈfaɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɒfəd] .
Finally , the sacrifices were offered .
最后 , 这 牺牲 是 提供 .
终得奉祭祀，

[ðætʰs] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
That's enough for me .
那就是 足够的 为了 我 .
私愿足矣。”

[dɪˈzaɪərɪŋ][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] [ænˈsestrəl] [hɔːl] ,
Desiring to build an ancestral hall ,
渴望 到 建造 一个 祖先的 大厅 ,
欲求作祠堂，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk][pʊ; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈsəʊsiertɪd; əˈsəʊʃiertɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈemprəs] [liɑːŋ] .
There is a risk of being associated with the Empress Liang .
那里 是 一个 风险 的 存在 联系 和 这 皇后 梁 .
恐有同梁后之嫌，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Therefore , he dared not speak .
所以 , 他 敢于 不是 说话 .

遂不敢言。

[ˈempərə(r)][hiː; hi][daɪd] .
Emperor He died .
皇帝 他 死亡 .

和帝崩，

[tʃiŋ] [wept] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Qing wept in the front hall .
青 哭泣 在 这 正面 大厅 .

庆号泣前殿，

[ˈvɒmɪtɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈliːtərz][ɒv; əv] [blʌd] ,
Vomiting several liters of blood ,
呕吐 一些 升 的 血 ,

呕血数升，

[ðə; ði] [dɪˈziːz] [dɪˈveləps] [ˈnæt(ə)rəli] .
The disease develops naturally .
这 疾病 发展 自然 .

顺以发病。

[ˈempərə(r)][æn; ən] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor An ascended the throne .
皇帝 一个 上升 这 王座 .

安帝立，

[hiː; hi][daɪd] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] .
He died several months later .
他 死亡 一些 几个月 之后 .

阅数月遂薨。

[ˈemprəs] [hiː; hi][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
Empress He Xi
皇后 他 习

和熹皇后，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ʃuːn] , [ðə; ði] [sɪksθ] [sʌŋ] [ɒv; əv][geoʊmi] [ˈmɑːkwɪs] [ju] .
She was the daughter of Xun , the sixth son of Gaomi Marquis Yu .
她 曾是 这 女儿 的 迅 , 这 第六 儿子 的 高密 侯爵 于 .

高密侯禹第六子训之女也。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtɒlərənt] [ænd; ənd] [ɪnˈkluːsɪv] .
The teachings are tolerant and inclusive .
这 教义 是 宽容 和 包容性 .

训宽中容众，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [strikt] [wɪð] [ˈfæməli] [ruːlz] .
And he was strict with family rules .
和 他 曾是 严格的 和 家庭 规则 .

而严于家范。

[hiː; hi][wʌns] [piˈtɪʃən] [tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ðə; ði][kəˈnæɪ] [ˈtrænsɜːt] [ˈsɜːvɪs] .
He once petitioned to abolish the canal transport service .
他 一次 请愿 到 取消 这 运河 运输 服务 .

尝奏罢通漕役，

[ˈseɪvɪŋ] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [mɪˈlɪənz] [ɒv; əv] [dˈbləz] [ˈænjuəli]
Saving hundreds of millions of dollars annually
保存 数百 的 百万 的 美元 每年

岁省费亿万计，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [dɪ'saɪpl] [ə'laɪv] .
There are many disciples alive .
那里 是 许多 门徒 活 ；

全活徒士数千人。

[ˈsevrəl] [ˈbɔːdə(r)][pəʊsts] ,
Several border posts ,
一些 边界 帖子 ；

数任边塞，

[ˈtreɪn] [tuː; tə] [deθ] ,
Train to death ,
火车 到 死亡 ；

训死，

[ˈevri] [wʊ'hwaːn]['fæməli] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈraɪn] .
Every Wuhuan family built a shrine .
每一个 五环 家庭 建造 一个 神社 ；

乌桓家家力立祠，

[wen'evə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ˈɪlnəs] ,
Whenever there is illness ,
每当 那里 是 疾病 ；

每有疾病，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [juː; jʊ] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈblesɪŋz] .
Therefore , I humbly request that you pray for blessings .
所以 ， 我 谦卑地 要求 那 你 祈祷 为了 祝福 ；

辄此请祷求福。

[ɔːl] [faɪv] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)][ˈhʌmb(ə)][ænd; ənd] [ˈmɒdɪst] .
All five sons were humble and modest .
全部 五 儿子们 是 谦逊的 和 谦虚的 ；

五子皆谦退，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ju] ,
Following the teachings of his grandfather Yu ,
下列的 这 教义 的 他的 祖父 于 ；

遵祖父禹教训，

[ɔːl] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔː] .
All abide by the law .
全部 遵守 经过 这 法律 ；

皆守法度，

[ˈdiːpli] [wɔːn] [ðə; ði]['gerɪt]['fæməli] ,
Deeply warn the Dou family ,
深 警告 这 斗 家庭 ；

深戒窦氏，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði][klæn] ,
Inspecting the clan ,
检查 这 氏族 ；

检敕宗族，

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒiː] [prə'məʊtɪd] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈskɑːlərz] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Later , his elder brother Zhi promoted the virtuous scholars of the land , including
之后 ， 他的 长老 兄弟 智 推广 这 有德行的 学者们 的 这 土地 ， 包括
[hiː; hi][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He Xi :
他 习 ；

后兄鹭尝推进天下贤士何熙、

[ˈsætəɪə(r)] ,

satire ,
讽刺 ,

投讽、

[læm] [ˈsəʊkɪŋ]

Lamb **soaking**
羊肉 浸泡

羊浸、

[liː][hiː; hi]

Li **He** ,
李 他 ,

李邵、

[daʊ; taʊ] [dʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .

Tao **Dun** **and** **others** **were** **listed in the imperial court** .
道 逼债 和 其他的 是 列出 在 这 帝国 法庭 :

陶敦等列于朝廷，

[paɪ] - ,

Pi **Yangzhen** ,
π - ,

辟杨震、

[dʒuː] [tʃɔːŋ] ,

Zhu **Chong** ,
朱 钟 ,

朱宠、

[tʃɛn] [tʃɑːn] ,

Chen **Chan** ,
陈 陈 ,

陈禅，

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊɡʊnɪt] .

He **placed** **him in the** **shogunate** .
他 放置 他 在 这 幕府 :

置之幕府。

[dʒiː] [zːfɛŋ] ,

Zhi **Zifeng** ,
智 紫峰 ,

鹭子凤，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [mɑː] [rɒŋ] .

He **also** **recommended** **Ma Rong** .
他 还 受到推崇的 马 荣 :

亦尝荐马融，

[ðeɪ] [θɔːt] [aɪˈtiː] [əˈprəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .

They **thought** **it** **appropriate** **for** **him** **to** **be** **in the** **imperial court** .
他们 想法 它 合适的 为了 他 到 是 在 这 帝国 法庭 :

以为宜在台阁。

[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː][ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪvɪdənt] .

His **loyalty** **and** **virtue** **are** **evident** .
他的 忠诚 和 美德 是 明显 :

其忠贤可知。

[ˈempərə(r)][æn; ən][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ɪnˈtelɪdʒənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

Emperor **An** **was** **known** **as** **intelligent** **from** **a** **young** **age** .
皇帝 一个 曾是 已知 作为 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 :

安帝少号聪敏，

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈmɒrəl] .
Many are immoral .
许多 是 不道德 .

多不德。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][hæd; həd] [nɒt] [riˈlɪŋkwɪʃ] [ˈpaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The Empress Dowager had not relinquished power for a long time .
这 皇后 老妇 有 不是 放弃 力量 为了 一个 长的 时间 .

而太后久不归政，

[ˈemprəs] [wæŋ] [ʃen] , [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)]
Empress Wang Sheng , the wet nurse of the emperor
皇后 王 盛 , 这 湿的 护士 的 这 皇帝

帝乳母王圣，

[liː] [rʌŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈjuːnək]
Li Run , the young eunuch
李 跑步 , 这 年轻的 宦官

小黄门李闰，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [ˈslɑːndə, ˈslæn-] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒərz] [ˈbrʌðə(r)] , [kuːiː] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He frequently slandered the Empress Dowager's brother , Kui , and others .
他 频繁地 诽谤 这 皇后 老妇人的 兄弟 , 奎 , 和 其他的 .

常谮太后兄悝等，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈstɔːl] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [pɪŋjuːən]
He said he wanted to depose the emperor and install the King of Pingyuan
他 说 他 通缉 到 免职 这 皇帝 和 安装 这 国王 的 平原

[ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
in his place .
在 他的 地方 .

言欲废帝立平原王。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [ˈfiəf(ə)l] .
The emperor was often angry and fearful .
这 皇帝 曾是 经常 生气的 和 可怕 .

帝每忿惧。

[wen] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [paːst] [əˈweɪ] ,
When the Empress Dowager passed away ,
什么时候 这 皇后 老妇 通过了 离开 ,

及太后崩，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðæt] [kuːiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈsəʊʃieɪts] [wɜː(r); wə(r)]
The officials were ordered to report that Kui and his associates were
这 官员 是 订购 到 报告 那 奎 和 他的 同事 是

[ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈtriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti] .
guilty of treason and immorality .
有罪的 的 叛国罪 和 不道德 .

令有司奏悝等大逆无道，

[ɔːl] [ðə; ði] [denz] [wɜː(r); wə(r)] [,diːˈməʊt] [tuː; tə] [ˈkɒmə nə(r)] .
All the Dengs were demoted to commoners .
全部 这 邓氏 是 降职 到 平民 .

诸邓皆废为庶人，

[ˈiːiː] [dɪd][nɒt] [kənˈsʌlt] [wɪð] [hɪm] .
Zhiyi did not consult with him .
知义 做过 不是 咨询 和 他 .

鹭以不与谋，

[bʌt; bət][ɪgˈzempt][frɒm; frəm] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈentri]
But exempt from special entry
但 豁免 从 特别的 入口

但免特进，

[sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]
Sent to his country
发送 到 他的 国家

遣就国，

[ɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
All of his property was confiscated .
全部 的 他的 财产 曾是 没收 .

悉籍没其财产。

[ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈkaunti] [ɒv; əv][diːˈɛnˈdʒiː][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈpriːfektʃə(r)]
The various counties of Deng were returned to their respective prefectures
这 各种各样的 县 的 邓 是 返回 到 他们的 各自 县

[ænd; ənd] [ˈkaunti] .
and counties .
和 县 .

诸邓归郡县，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [fɔːst] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] .
They were all forced to commit suicide .
他们 是 全部 强制 到 犯罪 自杀 .

逼迫皆自杀，

[dʒiː][ænd; ənd] [zːfɛŋ] [duː; də][nɒt] [iːt] [ded] [fuːd] .
Zhi and Zifeng do not eat dead food .
智 和 紫峰 做 不是 吃 死的 食物 .

鹭与子凤并不食死。

[ˈəʊnli][dʒiː][diː ˈaɪ] [hɔːŋz] [sʌn] , [gwæŋd] [fˈjuːd] ,
Only Zhi Di Hong's son , Guangde Fude ,
仅有的 智 迪 洪氏 儿子 , 广德 福德 ,

惟鹭弟宏之子广德甫德，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][mætʜːn(ə)l] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv] [ˈemprəs] [jæn] ,
Because of the maternal relatives of Empress Yan ,
因为 的 这 母体 亲属 的 皇后 严 ,

以母阎后戚属，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was allowed to stay in the capital .
他 曾是 允许 到 停留 在 这 首都 .

得留京师。

[dʒuː] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði][grænd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
Zhu Chong , the Grand Minister of Agriculture at the time ,
朱 钟 , 这 盛大 部长 的 农业 在 这 时间 ,

时大司农朱宠，

[hiː; hi] [ˈsʌfəd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [dɪˈspart] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] .
He suffered misfortune despite being innocent .
他 遭受 不幸 尽管 存在 清白的 .

痛鹭无罪遇祸，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fle] [ˈæŋ,sestərz] [ˈkɒfɪn] .
That is , the flesh ancestor's coffin .
那 是 , 这 肉 祖先的 棺材 .

乃肉祖與槨，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

上疏曰：

[aɪ] [ˈhʌmbli] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] [ˈneɪtʃə(r)][bʊ; əv] [ˈempɾəs] [hi:; hi]
I humbly acknowledge the virtuous and benevolent nature of Empress He
我 谦卑地 承认 这 有德行的 和 仁慈 自然 的 皇后 他
[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Xi :
习 .

伏惟和熹皇后圣善之德，

[fɔ:(r); fə(r)][hæn][ˈpeərənts] ,
For Han parents ,
为了 韩 父母 ,

为汉父母，

[ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
Brothers are loyal and filial .
兄弟 是 忠诚 和 孝 .

兄弟忠孝，

[wɪð] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
With one heart and one mind for the country ,
和 一 心 和 一 头脑 为了 这 国家 ,
同心忧国，

[rɪˈtaɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)] [əˈtʃi:vɪŋ] [sək'ses]
Retire after achieving success
退休 后 实现 成功

功成身退，

[nəʊ][ˈʌðə(r)] [mə'tɜ:n(ə)] [ˈrelatɪvz] [θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri][kʊd; kəd][kəm'peə(r)] .
No other maternal relatives throughout history could compare .
不 其他 母体 亲属 自始至终 历史 可以 比较 .

历世外戚无以为比。

[hen] [wɒz; wəz] [freɪmd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˌrezɪɡ'neiʃ(ə)n] .
Heng was framed by a palace maid's single resignation .
恒 曾是 框 经过 一个 宫殿 女佣 单身的 辞职 .

而横为宫人单辞所陷，

[nəʊ] [ˈeɪdɪəns] [tu:; tə] [pru:v] [ɡɪlt]
No evidence to prove guilt
不 证据 到 证明 有罪

罪无申证，

[ðə; ði][ˈpraɪz(ə)n][dɪd][nɒt] [ɪn'terəgeɪt] [ɔ:(r)] [ˈprɒsɪkjʊ:t] .
The prison did not interrogate or prosecute .
这 监狱 做过 不是 审问 或者 起诉 .

狱不讯鞠，

[ðʌs] , [dʒi:][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [ˈkru:əlti] .
Thus , Zhi and others suffered this cruelty .
因此 , 智 和 其他的 遭受 这 残酷 .

遂令骛等罹此酷滥，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv][ˈsev(ə)n]
A family of seven
一个 家庭 的 七

一门七人，

[nɒt][baɪ][deθ]
Not by death
不是 经过 死亡

并不以命，

[kɔːpsɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈskætəd]
Corpses were scattered
尸体 是 疏散

尸骸流离。

[ɪts][ɪnˈkredəbli][ˈtʌtʃɪŋ]
It's incredibly touching
它是 难以置信 接触

逆天感人，

[ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)][lənd][wɒz; wəz][dɪˈmɒrəlaɪzd]
The entire land was demoralized
这 全部的 土地 曾是 士气低落

率土丧气。”

[juːnˈjuːn]
Yunyun
云云

云云。

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][ʌndəˈstʊd][ðə; ðɪ][ˈmiːnɪŋ][kwɪt][wel]
The emperor understood the meaning quite well
这 皇帝 理解 这 意义 相当 出色地

帝意颇悟，

[hiː; hi][ðen][ˈɔːdəd][ðə; ðɪ][ˈpriːfektʃə(r)][ænd; ənd][ˈkaunti][tuː; tə][ɑːbɪˈtrɛrəli; ˈɑːbɪtrəli][kəʊˈɜːs][ðə; ðɪ]
He then ordered the prefectures and counties to arbitrarily coerce the government
他 然后 订购 这 县 和 县 到 任意地 胁迫 这 政府

乃谴让州郡擅自逼迫，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːdəd][tuː; tə][biː; bi][ˈberɪd][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][tuːm]
He was ordered to be buried in his old tomb
他 曾是 订购 到 是 埋葬 在 他的 老的 墓

令还葬旧茔，

[ðeɪ][sent][æn; ən][ˈenvɔɪ][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈraɪn]
They sent an envoy to offer sacrifices at the shrine
他们 发送 一个 使者 到 提供 牺牲 在 这 神社

遣使者祠以中牢。

[ˈleɪtə(r)][ˈempərə(r)][ʃʌn][ˈgreɪtʃ(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈemprəs][ˈdaʊədʒərz][ˈkaɪndnəs][ænd; ənd]
Later, Emperor Shun, grateful for the Empress Dowager's kindness and instructions
之后，皇帝回避，感激的 为了 这 皇后 老妇人的 仁慈 和 指示

后顺帝追感太后恩训，

- [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Minzhi is innocent .
- 是 清白的 .

愍鹭无辜，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈɪfʊ:d] [æn; ən][ˈiːdɪkt][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][klæn][tuː; tə]
The emperor then issued an edict to allow relatives of the imperial clan to
这 皇帝 然后 发布 一个 法令 到 允许 亲属 的 这 帝国 氏族 到
[əˈtend] [kɔːt] [əˈgen] , [æz; əz][wɒz; wəz] [ˈkʌstəməri] .
attend court again , as was customary .
出席 法庭 再次 , 作为 曾是 习惯 .

乃诏复鹭宗亲朝见如故事。

[ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈbrʌðəz] , [sʌnz] , [ænd; ənd] [twelv] [ˈʌðə(r)] [ˈrelatɪvz] , [hiː; hi][wɒz; wəz]
Except for Zhi's brothers , sons , and twelve other relatives , he was
除了 为了 - 兄弟 , 儿子们 , 和 十二 其他 亲属 , 他 曾是
[əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːt] [əˈfɪj(ə)] .
appointed as a court official .
任命 作为 一个 法庭 官方的 .

除鹭兄弟子及门从十二人为郎中。

[dʒuː] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd][tuː; tə][grænd] [ˈkɒməndənt] .
Zhu Chong was promoted to Grand Command .
朱 钟 曾是 推广 到 盛大 指挥官 .

擢朱宠为太尉，

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˌsekɹəˈteəriət; sekɹəˈteəriæt] .
Record the affairs of the Minister of the Imperial Secretariat .
记录 这 事务 的 这 部长 的 这 帝国 秘书处 .

录尚书事。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] ,
Since the restoration of the Tang Dynasty ,
自从 这 恢复 的 这 唐 王朝 ,

邓氏自中兴后，

[ˌdʒenəˈreɪnɪz] [ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)] [ˈfeɪvə(r)]
Generations of noble favor
几代人 的 高贵 偏爱

累世贵宠，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn] [ˈpiːp(ə)] [huː] [held] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ɒv; əv] [ˈmɑːkwɪz] .
There were twenty - nine people who held the title of Marquis .
那里 是 二十 - 九 人们 WHO 握住 这 标题 的 侯爵 .

共侯者二十九人，

[tuː] [men] ,
Two men ,
二 男人 ,

公二人，

[θɜːˈtiːn] [ˈpiːp(ə)] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Thirteen people below the Grand General ,
十三 人们 以下 这 盛大 一般的 ,

大将军以下十三人，

[ˌfɔːˈtiːn] [men][ɒv; əv] [ˈmiːdiəm] [ræŋk] ([ˈɪkwɪvələnt] [tuː; tə][tuːˈtuː] , - [ˈiː] [ɪn] [ˌtʃaɪˈniːz] [ræŋk]) .
Fourteen men of medium rank (equivalent to 2 , 000 shi in Chinese rank) .
十四 男人 的 中等的 秩 (相等的 到 2 , - shi 在 中国人 秩) .

中二千石十四人，

[ˈtwenti] - [tu:] [ˈɒfisəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlistɪd] .
Twenty - two officers were listed .

二十 - 二 警官 是 列出 .

列校二十二人，

[dʒəʊ] [mju:] ,
Zhou Mu ,

周 宙 ,

州牧、

[ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈpriːfekt] ,
Forty - eight prefects ,

四十 - 八 级长 ,

郡守四十八人，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [əˈtendənts] ,
The other attendants ,

这 其他 服务员 ,

其余侍中、

[wɪl] ,
Will ,

将要 ,

将、

[ˈdɒktə(r)] ,
doctor ,

医生 ,

大夫、

[ləŋ]
Lang

朗

郎、

[əˈtendənt]
Attendant

服务员

谒者，

[ˈɪnjuːməɾəb(ə)] .
innumerable .

无数 .

不可胜数。

[grænd][ˈtjuːtə(r)][diːˈenˈdʒi:] [ju] [saɪd] :
Grand Tutor Deng Yu sighed :

盛大 导师 邓 于 叹了口气 :

初太傅邓禹叹曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsəʊldʒəz] , " "
" I will lead a million soldiers , "

" 我 将要 带领 一个 百万 士兵 , "

“吾将百万之兵，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [kɪld] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
I have never killed a single person unjustly .

我 有 绝不 被杀 一个 单身的 人 不公正的 .

未尝妄杀一人，

" [ðeə(r)] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][biː; bi] [ðəʊz] [huː] [raɪz][tuː; tə] [ˈprɒmɪnəns] [ɪn][ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] . "
" There will surely be those who rise to prominence in future generations . "

" 那里 将要 一定 是 那些 WHO 上升 到 显赫地位 在 未来 几代人 . "

后世必有兴者。”

[dɪ'sendənts] [ɑ:(r); ə(r)][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈti:tʃɪŋz] .
Descendants are able to uphold the ancestral teachings .

后代 是 有能力的 到 坚持 这 祖先的 教义 .

子孙复能恪守祖训，

[ɪts] [lɒŋ] - [ˈlɑ:stɪŋ] [prɒ'sperəti] [ɪz][ˈʊəli; ˈʝɔ:li] [wel] - [dɪ'zɜ:vɔd] !
Its long - lasting prosperity is surely well - deserved !

它是 长的 - 持久 繁荣 是 一定 出色地 - 应得的 !

其久盛不亦宜乎！

[ˈemprəs] [jæn] [geɪnd] [ˈfeɪvə(r)][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈbju:ti] .
Empress Yan gained favor because of her talent and beauty .

皇后 严 获得 偏爱 因为 的 她 天赋 和 美丽 .

阎后以才色见宠，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jiə(r)][ɒv; əv][ˈempərə(r)][ænz] [reɪn] .
She was made empress in the second year of Emperor An's reign .

她 曾是 制成 皇后 在 这 第二年 的 皇帝 安的 在位 .

安帝元初二年立为后。

[ˈdʒeləsi] [ɪn] [ˈpraɪvət] [ru:m]
Jealousy in private room

妒忌 在 私人的 房间

专房妒忌，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈfeɪvəd] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [nemd] [li:] .
The emperor favored a palace maid named Li .

这 皇帝 受青睐 一个 宫殿 女佣 命名 李 .

帝幸宫人李氏，

[ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [prə'tektɪd] .
The birth of the prince is protected .

这 出生 的 这 王子 是 受保护 .

生皇子保，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ænd; ənd] [kɪld] [li:] .
He then poisoned and killed Li .

他 然后 中毒 和 被杀 李 .

遂鸩杀李氏。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)][di:'en'dʒi:] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
Empress Dowager Deng passed away .

皇后 老妇 邓 通过了 离开 .

邓太后崩，

[ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈfi:'ɑ:n][ænd; ənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [dʒɪŋ] ,
elder brother Xian and younger brother Jing ,

长老 兄弟 西安 和 年轻 兄弟 景 ,

兄显及弟景、

[jao]
Yao

姚

耀、

[jæn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)] .
Yan was appointed as a minister .

严 曾是 任命 作为 一个 部长 .

晏并为卿校，

[kə'mɑ:nd] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] [gɑ:dʒ]
Command the Imperial Guards

命令 这 帝国 卫兵

典禁兵，

[wɪð] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .
With the power of the court .
和 这 力量 的 这 法庭 :

与朝权。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][dʒɔɪnd][dʒiːˈæŋ][dʒɪŋ] ,
Later , he joined Jiang Jing ,
之后 , 他 加入 江 景 ,

后遂与江京、

[fæn] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ˈdʒɔɪntli][ˈslɑːndə, ˈslæn-] [kraʊn] [prɪns] [baʊ] .
Fan Feng and others jointly slandered Crown Prince Bao .
扇子 冯 和 其他的 共同 诽谤 王冠 王子 包 :

樊丰等共譖皇太子保，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [diˈpəʊz] [ænd; ənd] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was deposed and made King of Jiyin .
他 曾是 被罢免 和 制成 国王 的 - :

废为为济阴王。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] - .
Later , he accompanied the emperor to Zhangling .
之后 , 他 伴随 这 皇帝 到 - :

后从帝幸章陵，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [wei] [ɪz][ˈræpɪd]
The Emperor's Way is Rapid
这 皇帝的 方式 是 迅速的

帝道疾，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][jiː; ji] [ˈkaʊnti] .
He died in Ye County .
他 死亡 在 叶 县 :

崩于叶县。

[bæk] ,
back ,
后退 ,

后、

[ˈjiːˈɑːn] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][dʒiːˈæŋ][dʒɪŋ] ,
Xian brothers and Jiang Jing ,
西安 兄弟 和 江 景 ,

显兄弟及江京、

[fæn] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [plɒtɪd] :
Fan Feng and others plotted :
扇子 冯 和 其他的 绘制 :

樊丰等谋曰：

" [təˈdeɪ] [jæn][dʒiːˈɑːz] [ˈsɜːmən] ,
" Today Yan Jia's sermon ,
" 今天 严 佳的 讲道 ,

“今晏驾道次，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
The King of Jiyin was among them :
这 国王 的 - 曾是 之中 他们 :

济阴王在内，

[ðə; ði] [haɪ] [ə'fi(ə)lz] [ɪ'stæblɪʃt] [aɪ 'ti:] ,
The high officials established it ,
这 高的 官员 已确立的 它 ,

公卿立之，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [ɔ:lsəʊ][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [hɑ:m] .
It would also be a great harm .
它 会 还 是 一个 伟大的 伤害 .

还为大害。”

[ænd; ənd] [fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] ,
And falsely claiming that the emperor was seriously ill ,
和 错误地 声称 那 这 皇帝 曾是 严重地 患病的 ,

及伪言帝疾甚，

[mu:v] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['kæɪɪdʒ] .
Move the imperial carriage .
移动 这 帝国 运输 .

徙御卧车，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɔ:ftə(r)][fɔ:(r)] [deɪz] .
They returned to the palace after four days .
他们 返回 到 这 宫殿 后 四 天 .

行四日还宫。

[tə'mɒrəʊ] ,
tomorrow ,
明天 ,

明日，

[hi:; hi] [fɔ:lsli] [sent] [ðə; ði][ɪ'mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜ:ks] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'bɜ:bən] ['temp(ə)l][tu:; tə] [pli:d] [wɪð]
He falsely sent the Minister of Works to the suburban temple to plead with
他 错误地 发送 这 部长 的 作品 到 这 郊区 寺庙 到 恳求 和

['hev(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mændəɪt] .
Heaven for a mandate .
天堂 为了 一个 授权 .

诈遣司徒诣郊庙告天请命，

[ðə; ði][ɪ'fju:nərəl][wɒz; wəz] [held] [ðæt] [i:vniŋ] .
The funeral was held that evening .
这 葬礼 曾是 握住 那 晚上 .

其夕乃发丧，

[rɪ'spekt] [ðə; ði] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)] ,
Respect the Empress Dowager ,
尊重 这 皇后 老妇 ,

尊后日皇太后，

[ɪ'ri:dʒənt] .
Regent .
摄政 .

临朝。

[jæn][ɪ'fi:'ɑ:n][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [tʃæri:əts] [ænd; ənd][kæv(ə)lɪ] .
Yan Xian was appointed General of Chariots and Cavalry .
严 西安 曾是 任命 一般的 的 战车 和 骑兵 .

以阎显为车骑将军。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] ['æbsəluːt] [kən'trəʊl][ə'ʊvə(r)] [steɪt] [ə'feəz] [fɔː(r); fə(r)]
The Empress Dowager desired to maintain absolute control over state affairs for
这 皇后 老妇 想要的 到 维持 绝对 控制 超过 状态 事务 为了
[æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['pɪəriəd] .
an extended period .
一个 扩展 时期 .

太后欲久专国政，

[tʃuːz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ɪn] [tʃ'aɪldhʊd] ,
Choose to establish in childhood ,
选择 到 建立 在 童年 ,

择立幼年，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəm] [ænd; ənd] [enθ'rəʊnd] ['empərə(r)] [ʒɑːŋz] ['grænsʌn] , [prɪns] - , ['mɑːkwɪs]
They then welcomed and enthroned Emperor Zhang's grandson , Prince Jibei , Marquis
他们 然后 欢迎 和 登基 皇帝 张的 孙子 , 王子 - , 侯爵
[ɒv; əv] - , [æz; əz]['empərə(r)] .
of Beixiang , as emperor .
的 - , 作为 皇帝 .

乃迎立章帝孙济北王子北乡侯懿即帝位。

[ʃiː'ɑːn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ðen] ['eksɪkjʊːtɪd][fæn] [fɛŋ] .
Xian and others then executed Fan Feng .
西安 和 其他的 然后 执行 扇子 冯 .

显等遂诛樊丰，

[ˈweɪstɪd] [gɛŋ] [baʊ]
Wasted Geng Bao
浪费 耿 包

废耿宝，

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] , [wæn] [ʃɛŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [daɪd][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['eksʌɪld] .
The wet nurse , Wang Sheng , and others all died and were exiled .
这 湿的 护士 , 王 盛 , 和 其他的 全部 死亡 和 是 放逐 .

乳母王圣等皆死徙。

[meɪ] [ðeɪ] [ə'teɪn] ['hæpɪnəs] [ænd; ənd] ['friːdəm] .
May they attain happiness and freedom .
可能 他们 达到 幸福 和 自由 .

显等成福自由。

- [huː] [hæz; həz] [biːn] [ɪn][ə'paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Beixiang Hou has been in power for two hundred days .
- 侯 有 到过 在 力量 为了 二 百 天 .

北乡侯立二百日，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv][æn; ən] ['ɪlnəs] .
He died of an illness .
他 死亡 的 一个 疾病 .

疾薨。

[jæn][ʃiː'ɑːn] ,
Yan Xian ,
严 西安 ,

阎显、

[dʒiː'æŋ][dʒɪŋ][ænd; ənd] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][baɪ] ,
Jiang Jing and Empress Dowager Bai ,
江 景 和 皇后 老妇 白 ,

江京等白太后，

[ki:p] [ðə; ði] [deθ] [ə; eɪ] ['si:krət] .
Keep the death a secret .
保持 这 死亡 一个 秘密 .

秘不发丧，

[ðeɪ] [ðen] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] .
They then summoned and appointed the princes .
他们 然后 被召唤 和 任命 这 王子们 .

而更徵立诸王子。

[nɒt] [jet] [ə'raɪvd] ,
Not yet arrived ,
不是 然而 到达的 ,

未至，

[sʌn] [tʃen] [ænd; ənd] [ˌnaɪn'ti:n] [ˈʌðə(r)z] [frəm; frəm][ðə; ði] - [kən'spaɪə(r)][tu:; tə] [kɪl]
Sun Cheng and nineteen others from the Zhonghuangmen conspired to kill
太阳 程 和 十九 其他的 从 这 - 密谋 到 杀

[dʒi:'æŋ][dʒɪŋ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Jiang Jing and others .
江 景 和 其他的 .

中黄门孙程等十九人合谋杀江京等，

[kɪŋ] [li:] -
King Li Jiyn
国王 李 -

立济阴王，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] [ʃʌŋ] .
He became Emperor Shun .
他 成为 皇帝 回避 .

是为顺帝。

['mænɪfest] ,
Manifest ,
显现 ,

显、

[si:n] ,
scene ,
场景 ,

景、

[jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'səʊʃeɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Yan and his associates were all executed .
严 和 他的 同事 是 全部 执行 .

晏及党与皆伏诛。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][wɒz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
The Empress Dowager was moved to a secluded place .
这 皇后 老妇 曾是 已搬 到 一个 僻 地方 .

迁太后于离宫，

[ˌnaɪn'ti:n] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'fef, -'fi:f] [æz; əz] [ˈmɑ:kwis] .
Nineteen men were enfeoffed as marquises .
十九 男人 是 封地 作为 侯爵夫人 .

封十九人为侯。

[ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['empərərɜz] [reɪn] ,
In the sixth year of the emperor's reign ,
在 这 第六 年 的 这 皇帝的 在位 ,

帝立六年，

[ˈempɾəs] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ŋjuː] [ˈempɾəs] .
Empress Liang was appointed as the new empress .
皇后 梁 曾是 任命 作为 这 新的 皇后 .

立梁贵人为皇后，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frɒm; frəm] [lɪɑːŋ] .
She was a woman from Liang .
她 曾是 一个 女士 从 梁 .

梁商女也。

[wɪð] [ʃæn] [æz; əz][ðə; ði][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] ,
With Shang as the Grand General ,
和 尚 作为 这 盛大 一般的 ,

以商为大将军，

[ʃæn] [ziːdʒi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈneɪn] .
Shang Ziji was appointed Governor of Henan .
尚 子吉 曾是 任命 州长 的 河南 .

商子冀为河南尹，

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡɪst] [sʌn][wɒz; wəz][nɒt] [səsˈpektɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒmændənt]
The youngest son was not suspected of being appointed as the Commandant
这 最小的 儿子 曾是 不是 怀疑 的 存在 任命 作为 这 指挥官

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈkærɪdʒ] .
of the Imperial Carriage .
的 这 帝国 运输 .

少子不疑为奉车都尉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈjuːnəks] [sʌtʃ] [æz; əz] [kaʊ] [dʒiː][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
At that time , eunuchs such as Cao Jie were in power in the court .
在 那 时间 , 太监 这样的 作为 曹 杰 是 在 力量 在 这 法庭 .

时小黄门曹节等用事于中，

[ʃæn] [sent][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [hɪm] .
Shang sent his two sons to befriend him .
尚 发送 他的 二 儿子们 到 交朋友 他 .

商遣二子与为交友。

[haʊˈevə(r)] , [ˈjuːnəks] [laɪk] [ʒɑːŋ] [kuːiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈdʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfeɪvə(r)] .
However , eunuchs like Zhang Kui were jealous of his favor .
然而 , 太监 喜欢 张 奎 是 嫉妒的 的 他的 偏爱 .

而宦官张逵等忌其宠，

[ˈænti] - [frɔːd] [ˈbɪznəs] .
Anti - fraud business .
反对 - 欺诈罪 商业 .

反谮陷商。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][dɪd] [nɒt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
The emperor did not believe it .
这 皇帝 做过 不是 相信 它 .

帝不信，

[ʒɑːŋ] [fɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Zhang Feng and others were executed .
张 冯 和 其他的 是 执行 .

张逢等伏诛。

[ænd; ənd] [ʃæn] [daɪd] ,
And Shang died ,
和 尚 死亡 ,

及商死，

[dʒi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl] .
Ji was appointed as the Grand General .
季 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 ；

以冀为大将军，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][ˈpri:fekt][ɒv; əv][ˈhə'næn] .
He was undoubtedly the Prefect of Henan .
他 曾是 无疑 这 长官 的 河南 ；

不疑为河南尹。

[ˈhəʊpɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [kaɪt] - [laɪk] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd]['dʒækəl; 'dʒækɔ:l] - [laɪk] [aɪz] ,
Hoping to be a person with kite - like shoulders and jackal - like eyes ,
希望 到 是 一个 人 和 风筝 - 喜欢 肩膀 和 豺狼 - 喜欢 眼睛 ；

冀为人鸢肩豺目，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd][self] - [ɪn'dʌldʒəns] .
Indulging in violence and self - indulgence .
沉溺于 在 暴力 和 自己 - 放纵 ；

纵暴自恣。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sent] [ˌdi:'ju:] [ˈtʃɑʊ] ,
The emperor sent Du Qiao ,
这 皇帝 发送 杜 乔 ；

帝遣杜乔、

[dʒəʊ] ['dʒu:] ,
Zhou Ju ,
周 朱 ；

周举、

[dʒəʊ] [tʃʊ] ,
Zhou Xu ,
周 徐 ；

周栩、

[ʒɑ:ŋ] [wæŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd]
Zhang Wang and eight others were dispatched to various prefectures and
张 王 和 八 其他的 是 已派出 到 各种各样的 县 和

[ˈkaunti] .
counties .
县 ；

张罔等八人分行州郡，

[prə'məʊt] [ðə; ði] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [kə'rʌpt] .
Promote the virtuous and dismiss the corrupt .
推动 这 有德行的 和 解雇 这 腐败 ；

表贤黜贪，

[ʒɑ:ŋ] [gæŋ] [ˈberɪd] [ðə; ði] [wi:lz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɑ:t] [ə'ləʊn] , [ˈseɪŋ] :
Zhang Gang buried the wheels of his cart alone , saying :
张 帮派 埋葬 这 车轮 的 他的 大车 独自的 ， 说 ；

张纲独埋其车轮不行曰：

" [ðə; ði]['dʒækəlz; 'dʒækɔ:lz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][kən'trəʊl] , " " **The jackals are in control** , " "
" 这 豺狼 是 在 控制 ； " "

“豺狼当道，

[waɪ] [ɑ:sk][ðə; ði][fɒks] ?
Why ask the fox ?
为什么 问 这 狐狸 ？

安问狐狸？ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪm'pi:tʃ] [dʒi] ,
He then impeached Ji ,
他 然后 弹劾 季 ,
遂劾奏冀、
[ʌn'daʊtɪdli] , [ðə; ði][mə'tɜ:n(ə)l] ['relətɪvz] ['æktɪd] [wɪð] [ɪm'pju:nəti] .
Undoubtedly , the maternal relatives acted with impunity .
无疑 , 这 母体 亲属 行动 和 免责 .
不疑以外戚专肆，

[aɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [skeɪl] [pʊ; əv][ðə; ði][ɒpə'reɪʃ(ə)n] .
It is advisable to increase the scale of the operation .
它 是 建议 到 增加 这 规模 的 这 手术 .
宜加大辟。

[ðə; ði]['empərə(r)] [nju:z] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)] [ʌpraɪt] .
The emperor knew that the principles were upright .
这 皇帝 知道 那 这 原则 是 直立 .
帝知纲直，
[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [ju:st] .
However , it cannot be used .
然而 , 它 不能 是 用过的 .
而不能用。

[li:][gu:z] [k'aʊntəmeɪʒəz]
Li Gu's countermeasures
李 顾氏 应对措施
李固对策，
[pli:z] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] ['mʌðə(r)] .
Please remove the title bestowed upon Mother .
请 消除 这 标题 授予 之上 母亲 .
请除阿母之封，

[tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['paʊə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][mə'tɜ:n(ə)l] ['relətɪvz] ,
To diminish the power of the maternal relatives ,
到 减少 这 力量 的 这 母体 亲属 ,
损外戚之权，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ] ['ju:nək] .
He was dismissed from his post as a eunuch .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 作为 一个 宦官 .
罢宦官之任。

[ðə; ði] [kɔ:t] [wɒz; wəz] ['sɒləm] .
The court was solemn .
这 法庭 曾是 庄严 .
朝廷肃然，
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['kaʊns(ə)lə(r)] .
He was appointed as a councilor .
他 曾是 任命 作为 一个 议员 .
以固为议郎。

[ɪmpərə(r)][daɪd] ,
Emperor died ,
皇帝 死亡 ,
帝崩，
[kraʊn] [prɪns] [bɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Crown Prince Bing ascended the throne .
王冠 王子 必应 上升 这 王座 .
太子炳即位，

[tu:] [j'ia:z] [əʊld]
Two years old
二 年 老的

年二岁，

[hi:; hi][wəʊ; wəz] [kɔ:ld] [ˈempərə(r)] [tʃɔ:ŋ] .
He was called Emperor Chong .
他 曾是 称为 皇帝 钟 .

曰冲帝。

[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [liɑ:ŋ] [held] [kɔ:t] .
Empress Dowager Liang held court .
皇后 老妇 梁 握住 法庭 .

梁太后临朝，

[li:] [gʌ] [wəʊ; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd] [ˈkɒməndənt] .
Li Gu was appointed Grand Commandant .
李 顾 曾是 任命 盛大 指挥官 .

以李固为太尉。

[ˈempərə(r)] [tʃɔ:ŋ] [rein] [fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ] [jɪə(r)] .
Emperor Chong reigned for one year .
皇帝 钟 统治 为了 一 年 .

冲帝立一年，

[kəˈlæps] .
collapse .
坍塌 .

崩。

[ˈgɑ:lɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [wɜ:k] .
Garlic for Qinghe work .
蒜 为了 清河 工作 .

徵清河工蒜，

[zu:ɑ:n] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][ˈbəɪˈhai] [kɪŋ] [hɒŋ] , [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Zuan , the son of Bohai King Hong , arrived in the capital .
祖安 , 这 儿子 的 渤海 国王 洪 , 到达的 在 这 首都 .

渤海王鸿之子缵至京师。

[ˈgɑ:lɪk] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈveri] [ˈdisəplɪnd] [ænd; ənd] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] .
Garlic is a person who is very disciplined and law - abiding .
蒜 是 一个 人 WHO 是 非常 纪律严明的 和 法律 - 遵守 .

蒜为人严重有法度，

[ɔ:l][ðə; ði] [haɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈvəʊtɪd] [tu:; tə][hɪm] .
All the high officials and ministers were devoted to him .
全部 这 高的 官员 和 部长们 是 奉献 到 他 .

公卿皆归心焉。

[li:] [gʌ] [sed] [tu:; tə] [liɑ:ŋ] [dʒi] :
Li Gu said to Liang Ji :
李 顾 说 到 梁 季 :

李固谓梁冀曰：

" [naʊ] [ðæt] [æŋ; ən][ˈempərə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ɪˈstæblɪʃt] . . . "
" **Now that an emperor has been established** . . . "
" 现在 那 一个 皇帝 有 到过 已确立的 . . . "
" 今立帝，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈkeəfəli] [ɪgˈzæmɪn] [dʒəʊ] ,
I wish to carefully examine Zhou ,
我 希望 到 小心 检查 周 ,

愿详察周、

[hwu:] - ['ɑ:tɪk(ə)l]
Huo Zhili's article
霍 - 文章

霍之立文、

[fu:'æŋ] ,
Xuan ,
宣 ,

宣，

[dʒi:] [di:'ɛn'dʒi:] ,
Jie Deng ,
杰 邓 ,

戒邓、

[jæŋ] [dʒi:'li:] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wi:k] .
Yan Zhili was young and weak .
严 智力 曾是 年轻的 和 虚弱的 .

阎之利幼弱。”

[dʒi] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
Ji did not comply .
季 做过 不是 遵守 .

冀不从，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['strætədʒɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Discussing strategies with the Empress Dowager
讨论 策略 和 这 皇后 老妇

与太后定策，

[fə'bɪd(ə)n] [tu;; tə] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] ,
Forbidden to continue the lineage ,
禁止 到 继续 这 血统 ,

禁中立缙，

[ðɪs] [ɪz] ['empərə(r)] [dʒi:] .
This is Emperor Zhi .
这 是 皇帝 智 .

是为质帝。

[ˈgɑ:lɪk] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [tʃaɪnə] .
Garlic returned to China .
蒜 返回 到 中国 .

蒜罢归国。

[ʃi:] [jæŋ]
Shi Yang
史 杨

时扬、

[tʃɒ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Xu the thief ,
徐 这 贼 ,

徐剧贼，

[ˈbændɪts] [hə'ræst; 'hæɾəst] [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
Bandits harassed the prefectures and counties .
强盗 骚扰 这 县 和 县 .

寇扰州郡，

[ˈwestən] [tʃi:'æŋ]
Western Qiang
西 羌

西羌、

[ʃiːɑːnˈbeɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðən] [bəːrˈberɪənz] ,
Xianbei and the southern barbarians ,
鲜卑人 和 这 南部 野蛮人 ,
鲜卑及日南蛮夷，

[siːdʒ] [ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] .
Siege and plunder .
围城 和 掠夺 .
攻城暴掠。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wɜːkt] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ][ænd; ənd] [naɪt] .
The Empress Dowager worked diligently day and night .
这 皇后 老妇 工作 勤勉地 天 和 夜晚 .
太后夙夜勤劳，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [liː][gʌ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
He then appointed Li Gu and others .
他 然后 任命 李 顾 和 其他的 .
乃委任李固等，

[rɪˈmuːv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] [əˈfɪ(ə)lz] .
Remove loyal and good officials .
消除 忠诚 和 好的 官员 .
拔忠良，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ɡriːd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] ,
Describing greed and evil ,
描述 贪婪 和 邪恶的 ,
斥贪恶，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .
Therefore, the country was at peace .
所以 , 这 国家 曾是 在 和平 .
故海内获安。

[liɑːŋ] [dʒi] ['diːpli] [riˈzent] [hɪm] .
Liang Ji deeply resented him .
梁 季 深 怨恨 他 .
而梁冀深忌嫉之。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['hɑːbə(r)] [riˈzentmənt] .
The wicked and treacherous harbor resentment .
这 邪恶 和 奸诈 港口 怨恨 .
奸佞既怨，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['empərərz] [dɪˈkriː] ,
And also hoping for the emperor's decree ,
和 还 希望 为了 这 皇帝的 法令 ,
又希冀旨，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈkɒkt] [ə; eɪ][ˈsiːkrət] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][træp][hɪm] .
They then concocted a secret document to trap him .
他们 然后 捏造的 一个 秘密 文档 到 陷阱 他 .
遂共作飞章陷固。

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][dɪd][nɒt][ˈlɪs(ə)n] .
The Empress Dowager did not listen .
这 皇后 老妇 做过 不是 听 .
太后不听。

[ˈempərə(r)][dʒiː][wɒz; wəz] [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Emperor Zhi was eight years old at the time .
皇帝 智 曾是 八 年 老的 在 这 时间 .
质帝时年八岁，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Young and intelligent
年轻的 和 聪明的

少而聪慧，

[wʌns] ['dʒʊərɪŋ][ə; eɪ] [kɔ:t] [ə'sembli] ,
Once during a court assembly ,
一次 期间 一个 法庭 集会 ,

尝因朝会，

[lɪɑ:ŋ] [dʒi] [sed] :
Liang Ji said :
梁 季 说 :

目梁冀曰：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ærəgənt] ['dʒen(ə)rəl] . "
" This is an arrogant general . "
" 这 是 一个 傲慢的 一般的 " :

“此跋扈将军也。”

[dʒi] [wen] ['di:pli] [ri'zent] ,
Ji Wen deeply resented ,
季 温 深 怨恨 ,

冀闻深恶，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He then killed the emperor .
他 然后 被杀 这 皇帝 :

遂鸩杀帝。

[ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ɒv; əv][æn; ən][eə(r)] ,
And to discuss the establishment of an heir ,
和 到 讨论 这 建立 的 一个 继承人 ,

及议立嗣，

[li:] [gʌ] ,
Li Gu ,
李 顾 ,

李固、

[di:'ju:] [ænd; ənd] [t'fɑʊ] [bəuθ] [ə'gri:d] [tu:; tə][plɑ:nt] ['gɑ:ɪk] .
Du and Qiao both agreed to plant garlic .
杜 和 乔 两个都 同意 到 植物 蒜 :

杜乔皆议立蒜。

[dʒi] [naɪ] [dʒi] ['gɑ:ɪk] ['striktli] [prə'hɪbɪtɪd]
Ji Nai Ji Garlic Strictly Prohibited
季 奈 季 蒜 严格来说 禁止

冀乃忌蒜严明，

[ðen] [ðeɪ] ['welkəm] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪt] [ðə; ði] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][li:wu:] .
Then they welcomed and established the Marquis of Liwu .
然后 他们 欢迎 和 已确立的 这 侯爵 的 利武 :

乃迎立蠡吾侯志，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)][hwa:n] .
He became Emperor Huan .
他 成为 皇帝 欢 :

是为桓帝。

[ænd; ənd] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [li:] [gʌ] ,
And falsely accused Li Gu ,
和 错误地 被告 李 顾 ,

而诬杀李固、

[ˌdiːˈjuː] [ˈtʃɑʊ] ,
Du Qiao ,
杜 乔 ,

杜乔，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˌdiːˈməʊt] [ænd; ənd][ˈeksaɪd][tuː; tə] [kɪŋ] , [weə(r)] [prɪns] [ˈsuːɑːn] [kəˈmɪtɪd]
He was then demoted and exiled to Qinghe , where Prince Suan committed
他 曾是 然后 降职 和 放逐 到 清河 , 在哪里 王子 苏安 坚定的
[ˈsuːɪsaɪd] .
suicide .
自杀 .

并贬徙清河王蒜自杀。

[ˈɑːftə(r)][liː][baɪ][ænd; ənd][ˌdiːˈjuː][ˈfuː][daɪd] ,
After Li Bai and Du Fu died ,
后 李 白 和 杜 傅 死亡 ,

李杜既死，

[dɪˈdʒektɪd] [bəʊθ] [ɪnˈtɜːnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːnəli] ,
Dejected both internally and externally ,
垂头丧气 两个都 内部 和 外部 ,

内外丧气，

[ðə; ði] [ˈkoːtiːəz] [stʊd] [wɪð] [ðeə(r)] [fiːt] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The courtiers stood with their feet turned to the side .
这 朝臣 站立 和 他们的 脚 转向 到 这 边 .

群臣侧足而立。

[dʒi][jiː][wɒz; wəz] [tɪˈræni(k)əl] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] .
Ji Yi was tyrannical and violent .
季 易 曾是 强横 和 暴力 .

冀益暴横。

[dʒiːz][waɪf] , [sʌn] [ʃəʊ] , [wɒz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ˈfreɪgrənt] , [pəˈzesɪŋ] [æŋ; ən] [əˈlʊəriŋ] [tʃɑːm] .
Ji's wife , Sun Shou , was beautiful and fragrant , possessing an alluring charm .
ji 的 妻子 , 太阳 守 , 曾是 美丽的 和 香 , 拥有 一个 诱人 魅力 .

冀妻孙寿色美而香为妖态，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kənˈtrəʊl] [ˈləʊnlinəs] ,
Able to control loneliness ,
有能力的 到 控制 孤独 ,

能制御寞，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd] [fɪəd] [hɪm] .
He hoped to be favored and feared him .
他 希望 到 是 受青睐 和 害怕 他 .

冀宠惮之。

[dʒi] - -
Ji Daqi Dishe
季 - -

冀大起第舍，

[ʃəʊ] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [haʊs] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] .
Shou also has a house across the street .
守 还 有 一个 房子 穿过 这 街道 .

寿亦对街为宅，

[ɪgˈzɔːstɪŋ] [ɔːl] [ˈefəts] [ɪn][ˈsɪv(ə)l] [endʒɪˈnɪəriŋ] ,
Exhausting all efforts in civil engineering ,
精疲力竭 全部 努力 在 民用 工程 ,

殫极土木，

[ðeɪ] [preɪzd] [i:tʃ] [ˈðə(r)] .
They **praised** **each** **other** .
他们 赞扬 每个 其他 .

互相夸兢。

[ænd; ənd] [ˈfɜːðə(r)] [ɪkˈspænd][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ˈgɑːd(ə)n] ,
And **further** **expand** **the** **forest** **garden** ,
和 更远 扩张 这 森林 花园 ,

又多拓林苑，

[fəˈbɪd(ə)n] [tuː; tə][əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [wɪð] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Forbidden **to** **associate** **with** **the** **royal** **family** ,
禁止 到 联系 和 这 皇家 家庭 ,

禁同王家，

[west] [tuː; tə] - ,
West **to** **Hongnong** ,
西方 到 - ,

西至宏农，

[ˈiːstən] [ˈbɔːdə(r)] [zɪŋjæŋ] ,
Eastern **border** **Xingyang** ,
东 边界 荥阳 ,

东界荥阳，

[laɪæŋ] , [ænˈtɑːktɪkə]
Luyang , **Antarctica**
庐阳 , 南极洲

南极鲁阳，

-
Beidaheqi

北达河淇，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

东西汉演义

第125/125页

[ˌniə'baɪ] [ˈmaʊntən] [ˈfɒrɪst] ,
Nearby mountain forest ,
附近 山 森林 ,

近含山藪，

[ðə; ðɪ] ['dɪstənt] [hɪlz] [ænd; ənd] ['weɪst,lændz]
The distant hills and wastelands
这 遥远 丘陵 和 荒地

远带丘荒，

[mə'hu:vəriŋ] [wɪ'dɪŋ] [ðə; ðɪ] [sɪːld] ['terətɪrɪ] ,
Maneuvering within the sealed territory ,
机动 之内 这 密封 领土 ,

周旋封域，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] [ˈɔːlməʊst][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It will be almost a thousand miles away .
它 将要 是 几乎 一个 千 英里 离开 .

殆将千里。

[ə'nʌðə(r)] ['rezɪdəns] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Another residence was built in the west of the city .
其他 住宅 曾是 建造 在 这 西方 的 这 城市 .

又起别第于城西，

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [ək'septɪd] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] .
He died because he accepted a traitor .
他 死亡 因为 他 公认 一个 叛徒 .

以纳奸亡。

[ɔː(r)] ['mæri] [ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] .
Or marry a good man .
或者 结婚 一个 好的 男人 .

或取良人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sleɪvz] .
They were all slaves .
他们 是 全部 奴隶 .

悉为奴婢，

[ʌp] [tuː; tə] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
Up to several thousand people .
向上 到 一些 千 人们 .

至数千人。

[dʒɪ] [eɪ 'aɪ] , [ðə; ðɪ] [ɪm'prɪznd] [sleɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɪn] ['pæləs] ,
Ji Ai , the imprisoned slave in the Qin Palace ,
季 人工智能 , 这 被监禁 奴隶 在 这 秦 宫殿 ,

冀爱监奴秦宫，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][lɒn'dʒevəti] [haʊs] ,
Go to the longevity house ,
去 到 这 长寿 房子 ,

得出入寿所，

[ʃəʊ] [ju:st] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈri:z(ə)nɪz] .
Shou used this for personal reasons .
守 用过的 这 为了 个人的 原因 :

寿因以私焉。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪvəd] [bəʊθ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He was favored both inside and outside the palace .
他 曾是 受青睐 两个都 里面 和 外部 这 宫殿 :

宫内外兼宠，

[ðə; ði] [ɔ:;θɒrɪˈteəriən] [reɪˈzi:m] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈfeɪkən] .
The authoritarian regime was greatly shaken .
这 专制主义 政权 曾是 非常 摇晃 :

威权大震。

[sʌn] [ˈfæməli] [ˈrelətɪvz] ,
Sun family relatives ,
太阳 家庭 亲属 ,

孙氏宗亲，

[æz; əz] [əˈtendənt] - [ɪn] - [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
As Attendant - in - Ordinary
作为 服务员 - 在 - 普通的

为侍中、

-
Qingxiao
-

卿校、

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] ,
The prefect ,
这 长官 ,

郡守者，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ten] [ˈpi:p(ə)l] .
There were also more than ten people .
那里 是 还 更多的 比 十 人们 :

亦十余人。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈɡri:di] , [ˈviʃəs] , [ænd; ənd] [lu:d] .
They were all greedy , vicious , and lewd .
他们 是 全部 贪婪的 , 恶毒 , 和 猥褻 :

皆贪叨凶淫，

[i:tʃ] [sent] [ˈpraɪvət] [ɡests] [tu:; tə] [ˈwelθi] [ˈpi:p(ə)l] [ˈredʒɪstəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] .
Each sent private guests to wealthy people registered in the county .
每个 发送 私人的 客人 到 富裕 人们 挂号的 在 这 县 :

各遣私客籍属县富人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [kraɪm] .
He was charged with another crime .
他 曾是 带电 和 其他 犯罪 :

被以他罪，

[ɪmˈprɪznmənt] [ænd; ənd] [ˈtɔ:tʃə(r)]
Imprisonment and torture
监禁 和 酷刑

闭狱拷掠，

[peɪ] [ˈmʌni] [tu:; tə] [rɪˈdi:m] [wʌnˈself]
Pay money to redeem oneself
支付 钱 到 赎回 自己

使出钱自赎，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɪð] [ˈfju:ə(r)] [gʊdz] ,
For those with fewer goods ,
为了 那些 和 更少 商品 ,

货物少者，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ded] .
As for the dead .
作为 为了 这 死的 .

至于死徙。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [həʊpt] [tu:; tə][geɪn] [ˈmerɪt] [ɪn] [səˈpɔ:tiŋ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .
The emperor hoped to gain merit in supporting the establishment of the dynasty .
这 皇帝 希望 到 获得 优点 在 支持 这 建立 的 这 王朝 .

帝以冀有援立之功，

[ˈɒnəd] [wɪð] [ˈspeʃ(ə)] [raɪts] ,
Honored with special rites ,
荣幸 和 特别的 仪式 ,

崇以殊典，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:t] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

[spɔ:d] [ænd; ənd] [ˈju:z] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sword and shoes entered the palace .
剑 和 鞋 进入 这 宫殿 .

剑履上殿，

[hi:; hi] [preɪzd] [wɪˈðəʊt] [ˈneɪmɪŋ] [hɪmˈself] .
He praised without naming himself .
他 赞扬 没有 命名 他自己 .

谒赞不名，

[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
The size of the matter ,
这 尺寸 的 这 事情 ,

机事大小，

[nʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd][bi:; bi] [rɪˈzɒlvd] [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ə; eɪ][ˈkaʊnsələ(r)] .
None of them could be resolved without consulting a counselor .
没有任何 的 他们 可以 是 已解决 没有 咨询 一个 顾问 .

莫不咨决。

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [dɪsˈpli:zd] [ðəm; ðəm] .
The courtiers displeased them .
这 朝臣 不高兴 他们 .

朝臣忤意，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [brˈhedɪd] .
It was as if he had been beheaded .
它 曾是 作为 如果 他 有 到过 斩首 .

辄如斩杀，

[ˈpaʊəf(ə)] [bəʊθ] [ɪnˈtɜ:nəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:nəli] ,
Powerful both internally and externally ,
强大的 两个都 内部 和 外部 ,

威行内外，

[ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] [lʊkt] [ˈsaɪdweɪz] ,
Hundreds of officials looked sideways ,
数百 的 官员 看起来 侧身 ,

百僚侧目，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tuː; tə] [ˌdisəˈbeɪ] [ˈɔːdəs] .
No one dared to disobey orders .
不 一 敢于 到 违 订单 .

莫敢违命。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][,aɪ ˈtiː] .
The emperor could not bear it .
这 皇帝 可以 不是 熊 它 .

帝不堪之，

[hiː; hi] [ðen] [kənˈspaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [ʃæn] [tʃaʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He then conspired with the eunuch Shan Chao and others .
他 然后 密谋 和 这 宦官 山 赵 和 其他的 .

遂与中常侍单超等谋，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˌsekrəˈteəriət; ˌsekrəˈteəriæt] , [jɪn] [ˈjuːn] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə]
The Minister of the Imperial Secretariat , Yin Xun , was appointed to
这 部长 的 这 帝国 秘书处 , 阴 迅 , 曾是 任命 到
[,əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [ˈdjuːtiz] [pʊ; əv][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] .
oversee the duties of the Assistant Minister and his subordinates .
监督 这 职责 的 这 助手 部长 和 他的 下属 .

使尚书令尹勋待节勒丞郎以下，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəˈmɑːnd] [truːps] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] .
They all commanded troops to guard the provincial government .
他们 全部 命令 军队 到 警卫 这 省级 政府 .

皆操兵守省阁。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːd] [kəˈmɑːndə(r)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [kəˈmændər] [pʊ; əv]
The Imperial Guard Commander , along with the Left and Right Commanders of
这 帝国 警卫 指挥官 , 沿着 和 这 左边 和 正确的 指挥官 的
[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːd] [ænd; ənd] [zɑːŋ] [biˈɑːoʊ] , [ðə; ði] [ˈkɒməndənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡɑːd] ,
the Imperial Guard and Zhang Biao , the Commandant of the Imperial Guard ,
这 帝国 警卫 和 张 彪 , 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 ,
[ˈdʒɔɪntli] [brɪˈsiːdʒd] [dʒiːz] [ˈrezɪdəns] .
jointly besieged Ji's residence .
共同 被围困 ji 的 住宅 .

黄门令具援将左右都侯剑戟士与司棣校尉张彪共围冀第，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈjuːɑːn] [tʃʊ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmaːstə(r)][pʊ; əv] [ˈserɪməniːz] , [tuː; tə] [teɪk] [bæk] [ðə; ði] [siːl]
He ordered Yuan Xu , the Grand Master of Ceremonies , to take back the seal
他 订购 元 徐 , 这 盛大 掌握 的 仪式 , 到 拿 后退 这 海豹
[pʊ; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv][dʒi] .
of the General of Ji .
的 这 一般的 的 季 .

使光禄勋袁盱持节收冀大将军印绶。

[hiː; hi] [həʊpt] [ðæt] [bəʊθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊd] [lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [hɪm] [daɪ] [ðæt] [ˈveri] [deɪ]
He hoped that both he and his wife would live to see him die that very day
他 希望 那 两个都 他 和 他的 妻子 会 居住 到 看 他 死 那 非常 天
.
:
.

冀及妻寿即日皆自裁，

[ɔːl] [ˈmembəz] [pʊ; əv][ðə; ði] [liɑːŋ] [ænd; ənd] [sʌn] [klænz] , [bəʊθ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
All members of the Liang and Sun clans , both inside and outside the capital ,
全部 成员 的 这 梁 和 太阳 氏族 , 两个都 里面 和 外部 这 首都 ,
[wɜː(r); wə(r)] [əˈrestɪd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ˈprɪz(ə)n][baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
were arrested and sent to prison by imperial decree .
是 被捕 和 发送 到 监狱 经过 帝国 法令 .

悉收诸梁及孙氏中外宗亲送诏狱，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

无长少，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
They were all abandoned in the marketplace .
他们 是 全部 弃 在 这 市场 .
皆弃市。

[ʌðə(r)] [kə'nektɪd]
Other connected
其他 连接

其他所连，

[ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ,
and high - ranking officials ,
和 高的 - 排行 官员 ,

及公卿、

[skuːlz] ,
Schools ,
学校 ,

列校、

[ˈpriːfekt] ,
Prefect ,
长官 ,

刺史、

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [stəʊnz] ,
two thousand stones ,
二 千 石头 ,

二千石，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] [daɪd] .
Dozens of people died .
几十个 的 人们 死亡 .

死者数十人，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['fɔːmə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ɡests] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'mɪst] .
More than three hundred former officials and guests were dismissed .
更多的 比 三 百 以前的 官员 和 客人 是 解雇 .

故吏宾客免黜者三百余人，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪz] ['empti] .
The imperial court is empty .
这 帝国 法庭 是 空的 .

朝廷为空。

[rɪ'siːv] [ɡʊdʒ] [frɒm; frəm] ['hə'bei]
Receive goods from Hebei
收到 商品 从 河北

收冀财货，

[sel] [ɒf] ,
Sell off ,
卖 离开 ,

斥卖，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - , -
More than 300 , 000 , 000
更多的 比 - , - , -

合三十余万万，

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs]
To be used in the Prince's Palace
到 是 用过的 在 这 王子的 宫殿

以充王府用，

[rɪ'djuːs] [ɔːl][ˈtæksɪz][ɪn][ðə; ði][lənd][baɪ][hɑːf] .
Reduce all taxes in the land by half .
减少 全部 税收 在 这 土地 经过 一半 .

减天下税祖之半，

[dɪ'spɜːs] [hɪz; ɪz][ˈgɑːd(ə)n] ,
Disperse his garden ,
分散 他的 花园 ,

散其园囿，

[ɪm'pɔvəriʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [θruː] ['ɪndəstri] .
Impoverishing the people through industry .
贫困 这 人们 通过 行业 .

以业穷民。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['selɪbreɪt] .
The common people should not celebrate .
这 常见的 人们 应该 不是 庆祝 .

百姓莫下称庆。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ɪnˈfeɪ, -fiːf] [baɪ] [tʃaʊ] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] .
The emperor enfeoffed Bi Chao and four others as marquises .
这 皇帝 封地 双 赵 和 四 其他的 作为 侯爵夫人 .

帝封毕超等五人为侯。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˌelˌɑːˈjuː][ˌpiːˈjuː][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)] [ˈjuːnəks] [æz; əz] [ˈmɑːkwɪs] [ðv; əv][ðəə(r)]
He also appointed Liu Pu and eight other eunuchs as marquises of their
他 还 任命 刘 普 和 八 其他 太监 作为 侯爵夫人 的 他们的
[rɪˈspektɪv] ['vɪlɪdʒ] .
respective villages .
各自 村庄 .

又封小黄门刘普等八人为乡侯。

[ˈpaʊə(r)][ˈnæt(ə)rəli] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ðv; əv][ðə; ði] [ˈjuːnəks] .
Power naturally fell into the hands of the eunuchs .
力量 自然 跌倒 进入 这 双手 的 这 太监 .

自是权归宦官。

[ˈfeɪməs] [ˈskɑːlərz] [ðv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
Famous scholars of the world
著名的 学者们 的 这 世界

天下名士，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ə; eɪ] [ˈpɑːti] ['membə(r)] .
He called himself a party member .
他 称为 他自己 一个 派对 成员 .

号为党人。

[liː] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Li Ying was imprisoned .
李 英 曾是 被监禁 .

李膺下狱，

[tʃen] - [plæn][wɒz; wəz] [ɪgˈzemptɪd] .
Chen Zhuo's plan was exempted .
陈 - 计划 曾是 豁免 .

陈著策免。

[wen] [ˈempərə(r)] [lɪŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
When Emperor Ling ascended the throne ,
什么时候 皇帝 凌 上升 这 王座 ,

迨灵帝即位，

[li:] [jɪŋ] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈi:dɪkt] .
Li Ying conveyed the emperor's edict .
李 英 传递 这 皇帝的 法令 .

李膺传天子诏，

[ˈɡerɪt][wu:] ,
Dou Wu ,
斗 吴 ,

窦武、

[tʃɛn] [fæn][ˈdʒɔɪntli] [held] [ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] .
Chen Fan jointly held power in the court .
陈 扇子 共同 握住 力量 在 这 法庭 .

陈蕃共秉朝政。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [əˈfɪ](ə)lɪz [spəʊk] [ɒv; əv] [kaʊ] [dʒi:] ,
At that time, officials spoke of Cao Jie ,
在 那 时间 , 官员 辐 的 曹 杰 ,

时宦言曹节、

[wæŋ] [ˈfu:] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [əˈbju:zd] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
Wang Fu and others abused their power .
王 傅 和 其他的 受虐 他们的 力量 .

王甫等弄权，

[ˈmɑ:(fə)l] [ɑ:ts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[ðə; ði] [bə:ˈberiənz] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
The barbarians wanted to kill him .
这 野蛮人 通缉 到 杀 他 .

蕃欲诛之，

[dʒi:] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [dɪˈfaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ænd; ənd] [kɪld] [wu:] .
Jie and others defied the imperial edict and killed Wu .
杰 和 其他的 违抗 这 帝国 法令 和 被杀 吴 .

而节等反矫诏杀武、

[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,

蕃，

[li:] [jɪŋ] [hɪmˈself] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Li Ying himself went to see him .
李 英 他自己 去 到 看 他 .

李膺自诣，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] .
They all died .
他们 全部 死亡 .

皆死。

[ðə; ði] [ˈju:nəks] [əˈɡen] [əˈkju:zd] [ðə; ði] [pɑ:ˈtiːzənz] .
The eunuchs again accused the partisans .
这 太监 再次 被告 这 党派人士 .

宦官复奏鉤于党人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [daɪd] .
More than a hundred people died .
更多的 比 一个 百 人们 死亡 :

死者百余人。

[gwoʊ] - ['praɪvətli] [gri:vd] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Linzong privately grieved and said :
郭 - 私下 伤心 和 说 :

郭林宗私恻曰：

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] [sez] :
The Book of Poetry says :

“《诗》云：

- [wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][daɪz] , -
' When a person dies , '
- 什么时候 一个 人 死亡 , -

‘人之云亡，

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] ['devəsteɪtɪd] .
The nation is devastated .
这 国家 是 遭受重创 :

邦国殄瘁。’

[ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] [hæz; həz] ['periʃt] .
The Han dynasty has perished .
这 韩 王朝 有 遇难 :

汉室灭矣，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈnəʊn] [hu:z] [haʊs] [ðə; ði] [krəʊ] [wɪl] [pɜ:tʃ] [ɒn] .
But it is unknown whose house the crow will perch on .
但 它 是 未知 谁 房子 这 乌鸦 将要 栖息 在 :

但未知瞻乌爰止于谁之屋耳。”

[hi:; hi] [laɪkt] [tu:; tə] [preɪz] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪz] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['fɪgəz] .
He liked to praise and criticize historical figures .
他 喜欢 到 称赞 和 批评 历史 数据 :

想古好臧否人物，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˈrædɪk(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The following is a critical and radical discussion .
这 下列的 是 一个 批判的 和 激进的 讨论 :

而下为危急激论，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [wɜ:ld] [wɪ'dəʊt] [ɪn'kɜ:rɪŋ]
Therefore , they were able to live in a corrupt world without incurring

[rɪ'zentmənt] [ɔ:(r)] [mɪs'fɔ:tʃu:n] .
resentment or misfortune .
怨恨 或者 不幸 :

故能处浊世而怨祸不及焉。

[ˈɜ:li] ,
early ,
早期的 ,

初，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ˈempərə(r)][hwa:n] , [tʃen] [fæn][wʌns] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði] [rɪˈklu:s] [tʃʊ]
During the reign of Emperor Huan , Chen Fan once recommended the recluse Xu
期间 这 在位 的 皇帝 欢 , 陈 扇子 一次 受到推崇的 这 隐士 徐

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Xi :
习 :

桓帝时陈蕃尝荐处士徐穉、

[dʒi:ˈæŋ] [ɡɒŋ] ,
Jiang Gong ,
江 锣 ,

姜肱、

[juˈɑ:n] [hɒŋ] ,
Yuan Hong ,
元 洪 ,

袁闳、

[weɪ] [dʒu:] ,
Wei Zhu ,
魏 朱 ,

韦著、

[li:][tæn] ,
Li Tan ,
李 谭 ,

李昙，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [prɪˈpeəd] [ɡɪfts][ænd; ənd] [ˈsʌmənd] [hɪm] .
The emperor prepared gifts and summoned him .
这 皇帝 准备 礼物 和 被召唤 他 :

上备礼徵之，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] .
None of them arrived .
没有任何 的 他们 到达的 :

皆不至。

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][weɪ] [hwa:n] ,
Also known as Wei Huan ,
还 已知 作为 魏 欢 ,

又称魏桓，

[hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈvɪlɪdʒər] [ədˈvaɪzd] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] .
His fellow villagers advised him to go .
他的 同伴 村民们 建议 他 到 去 :

其乡人劝之行，

[hwa:n] [sed] :
Huan said :
欢 说 :

桓曰：

" [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈhɑ:ri:m; ˈhɑ:rəm] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] , " "
The imperial harem numbered in the thousands , " "
" 这 帝国 后宫 编号 在 这 数千 , " "

“后宫千数，

[kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [left] [bɪˈhaɪnd] ?
Can it be left behind ?
能 它 是 左边 在后面 ?

其可去乎？

[θ'aʊzəndz] [pʊ; əv][ˈsteɪb(ə)l] [ˈhɔːsɪz] ,
Thousands of stable horses ,
数千 的 稳定的 马匹 ,

厩马万匹，

[kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈdjuːst] ?
Can it be reduced ?
能 它 是 减少 ？

其可减乎？

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈpaʊə(r)]
Left and right power
左边 和 正确的 力量

左右权豪，

[kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [left] [bɪˈhaɪnd] ?
Can it be left behind ?
能 它 是 左边 在后面 ？

其可去乎？

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈplaɪd] :
They all replied :
他们 全部 回复 :

皆对曰：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[hwaːn] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Huan sighed deeply and said :
欢 叹了口气 深 和 说 :

桓乃慨然叹曰：

" [let] [hwaːn] [ʃen] [rɪˈtɜːn] [həʊm][ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" Let Huan Sheng return home after his death . "
" 让 欢 盛 返回 家 后 他的 死亡 . "

“使桓生行死归，

[wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɒðə(r)] [fəˈlɑːsəfərz] ?
What use are they to the other philosophers ?
什么 使用 是 他们 到 这 其他 哲学家 ？

于诸子何有哉。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː;][sɪˈkluːʒ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
He then went into seclusion and refused to serve in office .
他 然后 去 进入 隔离 和 拒绝 到 服务 在 办公室 .

遂隐身不仕。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈempərə(r)][æn; ən] ,
According to Emperor An ,
根据 到 皇帝 一个 ,

按安帝、

[ˈempərə(r)] [ʃʌn] [reɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
Emperor Shun reigned for nineteen years in total .
皇帝 回避 统治 为了 十九 年 在 全部的 .

顺帝在位皆十九年，

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwenti] - [ˈsekənd] [jɪə(r)][pʊ; əv][ˈempərə(r)][hwaːnz] [reɪn] ,
In the twenty - second year of Emperor Huan's reign ,
在 这 二十 - 第二 年 的 皇帝 欢氏 在位 ,

桓帝二十二年，

[ɪn][ðə; ði] ['twenti] - [θɜːd] [jɪə(r)][ɒv; əv]['empərə(r)] [lɪŋz] [rein] ,
In the twenty - third year of Emperor Ling's reign ,
在 这 二十 - 第三 年 的 皇帝 凌的 在位 ,
灵帝二十三年,

[ɔːl'dəʊ] ['empərə(r)]['fiːʔ:n] [rein] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [j'iəz]
Although Emperor Xian reigned for thirty years
虽然 皇帝 西安 统治 为了 三十 年
献帝虽在位三十年,

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə] [riːləʊ'keɪʃn] ,
In addition to relocation ,
在 添加 到 搬迁 ,
播迁之余,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['miəli] [juːst] [baɪ][kaʊ] [kaʊ] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['wɔːlɔːdz] .
He was merely used by Cao Cao to command the other warlords .
他 曾是 仅仅 用过的 经过 曹 曹 到 命令 这 其他 军阀 .
徒为曹操所挟以令诸侯耳,

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['kɪŋdəmz] .
There is the Records of the Three Kingdoms .
那里 是 这 记录 的 这 三 王国 .
有《三国志》,

[ʔɑːftə(r)][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [lɪŋ]
After the late Emperor Ling
后 这 晚的 皇帝 凌
在故灵帝以后,

[aɪ] [wɪl] [nɒt][gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
I will not go into details .
我 将要 不是 去 进入 细节 .
不复缕述。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

